B 545680

Digitized by Google

PROPERTY OF
The University of Michigan Libraries
1817
ARTES SCIENTIA VERITAS

Digitized by Google

Blätter für literarische Unterhaltung.

Jahrgang 1841.

Erster Band.

Digitized by Google

Digitized by Google

Blätter

für

literarische Unterhaltung.

Jahrgang 1841.

Erster Band.

Januar bis Juni.

(Enthaltend: Nr. 1—181, Beilagen Nr. 1—3, literarische Anzeiger Nr. I—XVI.)

Leipzig:
F. A. Brockhaus.

1841.

Digitized by Google

830.6
B
1841
Jan-June

Digitized by Google

930.b
B
1841
Jan-June

Register.

Actenstücke, Einige neue, über die Veranlass. des 7jähr. Kriegs. 743.
Adami, Fr., Sonnenblumen f. 1841. 131.
— — — f. 1842. 1387.
Aha, C., Das Singfest in Abdera. 1470.
Ahrens, H., Cours de philosophie — Cours du droit naturel. 457.
Aileen A-Roon (mitgeth. v. Wold. Seyffarth). 407.
Ainsworth's Ausflug von Mosul nach Al Hadhr. 112.
Alberi, Eug., Relazioni degli ambasciat. veneti. 768, 803.
Albin, Seb., Ballades et chants popul. de l'Allemagne. 630.
Alexis, W., Der Roland von Berlin (Aufsatz v. Herm. Marggraff). 9.
Alfret, Jul., Lieder. 1458.
Alleyn, Edw., Memoirs. 610.
Alpina, schweizer. Jahrbuch. 130.
Altromant. Poesie, Studium derselben in Frankr. 1021.
Alvensleben, L. v., Lebens- und Reisebilder u. Novellen. 1431.
Amerikan. Bilderschrift. 7.
Amusements in high life. 952.
Angely's, L., Neuestes kom. Theater. 3. Bd. 1201.
Annuaire de la Societé des étudiants de Brux. 949.
Arabs, The, in Spain. 639.
Arlincourt, Vic. d', Die drei Schlösser. N. d. Französ. v. W. L. Weseé. 1223.
Arndt, E. M., Gedichte (angez. v. Rich. Morning). 1145.
Arnold, K. J., Weltgeschichtl. Panorama der letzten fünf Jahrzehnte. 1367.
— F. W., Nachtviolen. 1175.
Arthur's vom Nordstern hinterlass. geistl. Gedichte. 1106.
Asketische Literatur der Gegenwart, Ein Blick in, 247.
Athen, Das neue königl. Palais in. 827.
Augustin, F. Freih. v., Streifzüge durch die nor. Alpen. 1054.
Aurora f. 1842. 1387.
Azzolini's, P., zwei Schriften über Dante. 120.
Babel. Deutsch von O. L. B. Wolff. 455.
Bacherer, G., Buch vermischter Bezüge 636.
Bade, K., Napoleon im J. 1813. 30.
Balzac, Eine dunkle Begebenheit, nacherzählt v. G. Lotz 1278.
Bamford, Sam., Passages in the life of a radical. 1247.
Banker lord, The. 467.
Barrere als Schriftsteller. 220.
Barrett, Miß, englische Dichterin. 128.
Barthelme, A., Das Christpüppchen. 1194.
Barthold, F. W., Geschichte von Rügen u. Pommern. 2. Th. 1020.
Basselin, Otiv., 96.
Bastide, Jenny, Anais. Uebers. v. Fanny Tarnow. 1430.
Baum, J. W., Franz Lambert von Avignon. 819.
Beaumont, Ch. de, L'Irlande sociale, polit. et relig. 929.
Beauvoir, Rog. de, Der Chevalier von St. Georges. N. d. Französ. v. W. L. Weseé. 799.
Bechstein, L., Grumbach. 475.
— — Sophienlust. 484.
— — Die Weissagung der Libussa. 1223.
Beck, K., Stille Lieder. 53.
— — Saul (Anzeige v. Rich. Morning) 1445.
Becker, W. A., Charikles. 285.
— Nikol., Gedichte. 449.
Beinhöfer, C. A., Edzard der Große. 1185.
Bekenntnisse eines Opiumessers. A. d. Engl. v. Am. Winter. 812.
Belani, H. E. R., Wittenberg und Rom 1067.
Bem, J., Exposé général de la méth. mnemon. polon. 1042.
Bendegucz, Gyula Kolompos und Pista Kurtaforint. 1427.
Benoit, B. J., Voyage à Surinam. 571.
Bensen, H. W., Geschichte des Bauernkrieges in Ostfranken. 185.
Benzel-Sternau, Graf Chr. E., Grillenfang auf 1840. 523.
— — — — Die jüngsten Feigenblätter. 678.
Béranger's Lieder verd. durch L. S. Rubens. 1094.
Berge, F., Gedichte. 963.
Bergmann, Jos., Medaillen auf berühmte Männer Oestreichs. 1003.
Bermoth, Fr., Karl I. 678.
Bernard, Ch. de, Die Liebhaberjagd. A. d. Französ. v. K. Ziegler. 112.
Bernhard, K., Lebensbilder aus Dänemark. 4—6. Bd. 987.
Bernstein, Sehnsuchtsklänge eines wandernden Hagestolzen 1453.
Berthoud, S. H., Peter Paul Rubens. A. d. Französ. v. Jul. Körner. 1279.
Beskow, Bernh. v., Schwed. Tragöd. 1189.
Betaz, J. D. v., Hermingard von Eikenterpen. 432.
Bethune, John. 1346.
Betrachtungen eines Milit. über einen bevorsteh. Krieg. 817.
Bezeredy, Am., Novellen und Erzählungen. 563.
Bibliotheken des mittägl. Frankreichs. 576.
Bildersaal, Südöstlicher, 985.
Björnstjerna, W., Das brit. Reich in Ostindien. 325.
Blessington, Count. of, The idler in France. 1255.
Blum, K., Theatr. 2. Bd. 671.
Blumenlese, Class., Auswahl v. Ed. Moerike. 1000.
Blumer, J. H., Der Liebe Duldung. 1195.
Blüten der griech. Dichtkunst v. A. Baumstark. 1000
Bojardo's, M. M., Verliebter Roland, v. Regis. 945.
Boré, Eug., Correspond. et mémoires d'un voyageur en Orient. 225.
Böttger, Ad., Deutsche Kriegslieder. 789.
Böttticher, W., Prophet. Stimmen aus Rom. 1. Th. 479.
Böttiger, K. W., Die Weltgeschichte in Biographien. 253.
Boz, Master Humphrey's Wanduhr. A. d. Engl. v. E. A. Moriarty. 988.
Brachvogel, E., Agay-Han. 563.
Brahmanismus und Buddhismus. 36.
Braun, J. M., Sechstausend deutsche Sprüchwörter. 10.
— von Braunthal, Lebensbilder und Lebensfragen. 720.
— — — Lieder eines Eremiten. 1454.
Brautschau. 691.
Bremer, Fred., Das Haus. 333.
— — Streit und Friede. 691.
Bretschneider, K. G., Die Unzulänglichkeit des Symbolzwangs (v. A. Kurtzel). 725.
Broxtermann's, Th. W., sämmtl. Werke. 1199.
Brummer, Bernh., Shakspeare's Affe. 1201.
Brunold, J., St.-Maria. 627.
Bube, Ad., Deutsche Sagen. 1455.
— — Neue Gedichte. 1455.
Buchdruckerkunst, Literatur der jüngsten Säcularfeier derselben (v. A. E. Umbreit). Erster Artikel. 57.
Zweiter — 413.
Buchez et Roux Hist. parlament. de la révolut. franç. 337.
Buckingham, J. S., America, histor., statistic etc. 780, 795.

Digitized by Google

Bugge, F. M., über das deutsche Erziehungs- und Unterrichtswesen. Erster Artikel 257.
— — — — — — Zweiter Artikel 753.
Bülau, Fr., Darstellung der europ. Verfassungen. 1418.
Bulgarin, Th., Rußland in histor., statist. u. s. w. Bezieh., übers. v. H. v. Brackel. 365.
Bülow, Ed., Kriegslieder für das deutsche Volk. 789.
Bulwer, E. L., Nacht und Morgen. A. d. Engl. v. O. v. Czarnowski. 891.
Burkhart, K. F. E., War Heinrich Pestalozzi ein Ungläubiger? 1407.
Burn, W., The Fleet registers. 954.
Burns, Rob., Gedichte. Uebersetzungen v. H. J. Heintze und Ph. Kaufmann. 177.
Byhilakis, E., Neugriechisches Leben. 335.
Calderon's Ueberreste. 224.
Campbell, Th., Life of Petrarch. 1011.
Capelle, Maria. 8.
Cardinali, Clem., 127.
Carl, G., Gedichte. 1090.
— — Die Verfolgung der Juden. 1193.
Carneval, Der, in Venedig (v. H. Stieglitz). 361.
Carpentier, Marie, Préludes. 710.
Carrer, L., Biblioteca classica ital. 1052.
Casti, Giambat., Der Gulden. A. d. Ital. v. Th. Wolkoff. 958.
Catlin, G., Reise. 83.
Caus, Salomon de, 908.
Charles, Jean, Das Leben kein Traum. 215.
Chatterton und die verschmachtenden Dichter. 1233.
Chaucer in modernem Gewande. 391.
Chevalier, Mich., Europa und China. 489.
— — über die Verein. Staaten. 1468.
Chmel, Jos., Geschichte Kaiser Friedrichs IV. 1. Bd. 115.
Chorley, F., Music and mann. in France and Germany. 975.
Choulant, L., Handbuch der Bücherkunde für die ältere Medicin. 847.
Chowanitz, Jul., Moderne Liebe. 616.
Churoa, A. L., Krit. Darstell. der Socialtheorie Fourier's. Herausgeg. durch G. Bacherer. 444.
Claudius, Die Bibel als ein Menschenwerk betrachtet. 724.
Clemens, Fr., Zeus. 1465.
Coeur, Jacq., 488.
Coleridge, S. T., und Mrs. Landon Maclean, Einige Gedichte von, übers. v. Krang. 1098.
Colonisationsprojekt, Ein deutsches, des 17. Jahrhund. (mitgeth. von G. B. Depping). 553.
Constantin, A., Idées ital. sur quelq. tabl. cél. 28.
Cosmar, A., Flittern. 1132.
Cowan, Ch., On medical quackery. 448.
Crétineau-Joly, Hist. de la Vendée milit. 685.
Crusius, Ed., Bethanien. 1103.
Cubières, Leonore von Biran. 355.
Cunz, F. A., Christl. Legenden und Geschichten. 1101.
Cyanen f. 1842. 1385.
Dahlmann, F. C., Geschichte von Dänemark. 1. Th. 718.
Damerow, H., Ueber die relat. Verbindung der Irren-, Heil- und Pflegeanstalten (Aufsatz v. Karl Hohnbaum). 230.
Damitz, K. v., Meine Feierstunden. 1470.
Dampfschifffahrt, Zur Geschichte derf. 1080.
Dänemark, Liter. Notizen aus. 504, 543, 644, 876, 964, 1060.
Dante. Neue übersetz. v. Graul. 105, vgl. 367, 598.
— Das neue Leben. A. d. Ital. v. K. Förster. 1322.
Dante's lyrische Gedichte (v. Karl Witte). 897.
Daß, Gräf., Luise von Frankreich. Ins Deutsche übertr. v. A. Cosmar. 484.
Datterich. Darmstädter Localposse. 1203.
Daunou (v. G. B. Depping). 1181.
Davy's, H., Salmonia. Deutsch bearb. v. C. Neubert. 535.
Decker, C. v., Mittheilungen einer Reise. 1049.
Delprat, G. H. M., Die Brüderschaft des gemeinsamen Lebens. N. d. Holländ. v. G. Mohnike 244.
Denkwürdigkeiten des Scharfrichters zu London. A. d. Engl. v. F. von Biedenfeld. 868.
Dethier, P. A., Weltgeschichte in ausführl. Biographien. 253.
Deutsche Classiker, Einiges über die neuesten Ausgaben derselben. 731.
Deutschland und Frankreich. 817.
Devrient, Ed., über Theaterschule. 586.
Diary of the times of George IV. 312.
Dichtungen, Deutsche des Jahres 1840. Erster Artikel 957.
Zweiter — 1069.
Dritter — 1453.
Diefenbach, Lor., Gedichte. 961.
Dingelstedt, Fr., Unter der Erde. 3.
Dinocourt, Papst und Kaiser. N. d. Franz. v. G. H. F. de Castres de Tersac. 168.
Dora von Aquilon, Fürstin, Kurze Erzählung meiner Schicksale und Gefangenschaft. 92.
Döring, H., Friedrich von Schiller. 475.
— — Danziger Bilder. 704.
— — Richard Savage. 809.
Dorlan, Quelques mots sur l'orig. de l'imprimerie. 66.
Dramatische Bücherschau f. 1840. Erster Artikel. 665.
— — — Zweiter Artikel. 1185.
Dräxler-Manfred, C., Fahrten 51.
Drinkhaus, J. F., Napoleon's Asche in Paris (angez. v. W. Lüders). 214.
Dumas, Alex., Leben und Abenteuer John Davys. N. d. Franz. v. W. L. Weschè. 167.
Dumas, Alex., Meister Adam der Calabrese, übers. v. H. Elsner. 811.
— — Denkwürdigkeiten eines Fechtmeisters. N. d. Französ. v. W. L. Weschè. 1415.
Ed, Kurzgefaßte Geschichte des Buchdrucks. 425.
Ehrenfeuchter, Fr., Theorie des christl. Cultus. 1341.
Ehrenrettung der Dichter. 863.
Ehrenstein, H. W. v., Freddolinen. 1051.
Eiselein, J., Die Sprichwörter und Sinnreden des deutschen Volks. 10.
Eiselen, J. F. G., Geschichte des Lützowschen Freicorps. 879.
Eisenlohr, G. W., Christl. Lyra. 1467.
Elise, o. Gesetz und Natur (angez. v. Rich. Mornings). 1238.
Ellis, Erinnerungen u. Geständnisse eines Gauners. Deutsch v. H. Gauß. 868.
Elsner, Neue Fahrten des alten Musikanten. 647.
— J. G., Ungarn. 1058.
Emmelmann, C. W., Dreiundsiebenzig Gedichte. 1470.
Englische Dichter, Blinde. 427.
Ernst, Fr., Die Sage vom Minneberg. 1094.
Erzählungen, Acht interess., A. d. Engl. v. W. Pirscher. 484.
Europa und China. 489.
Eyerel, Das Hochzeitgeschenk. 1202.
Fabre d'Olivet, Theophr. Paracelsus. N. d. Französ. v. C. Liber. 683.
Falkenstein, Geschichte der Buchdruckerkunst. 426.
Fenner v. Fennenberg, O., Belletrist. Schriften. 1192.
Fernand, K., Feierstunden. 1469.
Fiedler, K. G., Reise durch alle Theile des Königr. Griechenland. 107
Firmenich, J. M., Clotilda Montalvi. 677.
Fischer, Fr., Der Somnambulismus. 589.
Flandin's, Eug., Reise nach den Ruinen v. Persepolis. 1195.
Floquet, A., Histoire du Parlement de Normandie. 1230
Florencourt, Fr. v., Polit., kirchl. u. literar. Zustände in Deutschland. 193.
Floreston, or the new lord of the manor. 463
Foscolo, Ugo, Opere 992.
Fouqué, Fr. de la Motte, Goethe und Einer seiner Bewunderer. 67.
— — — Lebensgeschichte. 1099.
Francke, W., Sein und Schein. 80.
— K. L., Biblische Gedichte. 1106.
Frankl, L. A., Gedichte 505.
Frankreichs Schäferroman. 1265.
Frauenduelle, Französ. 1268, 1424.
Frick, Ida, Feldblumen. 1223.
Friedrich II. Zur Geschichte desselben. 1086, 1284.
— der Große im Liede der deutschen Barden. 1091.
Frommel's, K., pittoreskes Italien. 275.
Frühlingsblüten aus dem Garten der Musen. 962.

Digitized by Google

Funck, Z., Klänge aus der Zeit. 787.
— — Das Buch deutſcher Parod. u. Traveſtien. 1007.
Galle, Fr., Verſuch einer Charakteriſtik Melanchthon's. 103.
Gautier, Th., Fortunio, der Indier in Paris. A. d. Franz. v. A. Hippolit. 44.
Gay, Sophie, Maria von Mancini. Ueberſ. v. Fanny Tarnow. 111.
Gedichte v. C. F. L. in Magdeb. 991.
Gefängnißverbeſſerung. 645.
Geibel, Eman., Gedichte. 845, 1455.
Gelzer, H., Die Religion im Leben. 914.
Gentzel, G., Jeſus Chriſtus. 248.
George, 1805—1815. 835.
Gerhard, W., Napoleon's Rückkehr. 787.
Gerle, W. L., Lebensbilder 1176.
Gerock, C. F., Verſuch einer Darſtell. der Chriſtologie des Koran. 514.
Geſchichte der europ. Staaten v. Heeren und Ukert. Erſter Artikel. 549.
Zweiter — 709.
Dritter — 889.
Geſchichtſchreibung, Ein Gedanke über, 218.
Gfrörer, A. F., Geſchichte der chriſtl. Kirche. 1. Bd. 46.
Gherardini, Voci e maniere di dire ital. 172.
Giacometti, P., La famiglia Lercari. 40.
Glasford Bell, Life of Mary, Queen of Scotts. 951.
Gleich, J. A., Herr Joſeph und Frau Babett. 1203.
— — — Doctor Krampert. 1203.
Gleich und Gleich. 627.
Gleim's Zeitgedichte von 1789 — 1830, herausgeg. v. W. Körte. 883.
Glockentreter, K., Das St.-Annakloſter. 751.
Goeben, A. v., Vier Jahre in Spanien. 1437.
Gordon, Th., Geſchichte der griech. Revolution. 850.
Gore, Mrs., Greville, or a season in Paris. 836.
Goethe's Wahlverwandtſchaften und ihre neueſten Beurtheilungen (v. Ch. H. Weiße). Erſter Artikel. 269.
Zweiter — 385.
— Fauſt, Franzöſ. Urtheil über H. Blaze's Überſetz. 512.
— Friederike von Freimund Pfeiffer (Aufſatz von Dr. L. Braunfels) 1311. Entgegnung v. Freim. Pfeiffer. 1475.
Gosse, P. H., The Canadian naturalist. 898.
Goßmann, J. B., Max Emanuel 1093.
Götte, W., Das delphiſche Orakel. 1017
Göttling, K. W., Geſchichte der röm. Staatsverfaſſung. 521.
Gozzadini, G., Memorie per la vita di Giov. II. Bentivoglio. 40.
Gozzi, C., Das laute Geheimniß, bearb. v. K. Blum. 1206.
Granier von Caſſagnac, Ad., Geſchichte der arbeit. u. der bürgerl. Claſſen. 199.
Granville, Spas of Germany and of England. 1268.
Griechenland und Deutſchland. 32.
— Alterthümer und Sprache in. 608.
— Nachgrabungen. 744.
— Engl. Reiſende in. 744.
Grieſinger, K., Skizzenbuch 1328.
Grotefend, Geſchichte der Buchdruckereien in den hanövr. u. braunſchweig. Landen. 429.
Großmutter, Die, nach dem Franzöſ. v. Fanny Tarnow. 811.
Grube, Eliſab., Gedichte und Erzählungen, 1461.
Grün, Anaſt., beurth. in der Bibl. de Genève. 19.
Grüneiſen und Mauch, Ulms Kunſtleben im Mittelalter. 414.
Gudrun aus dem Mittelhochdeutſchen überſ. v. Adelb. Keller. 799.
Guhrauer, G. E., Leſſing's Erzieh. des Menſchengeſchl., widerlegt v. W. Körte. 1399.
Gumpoſch, V. Ph., Beiträge zur Poeſie. 962.
Günther, J., Stammbaum der Napoleonſchen Familie. 48.
Gurney, Jos. John, A winter in the West-Indies. 806.
Guſtav III. und ſein Hof. N. d. Schwed. v. K. Eichel. 1279.
Guttenberg, B. F., Albion. 1251.
Gutzkow, K., Börne's Leben. 141.
Haacke, Mor. v., Erinnerungen aus einer Reiſe durch das ſüdl. Deutſchland u. ſ. w. 251.
Hage, J. v. d., Der Schafhirt. A. d. Holländ. v. O. L. B. Wolff. 1339.
Hahn-Hahn, Gräfin Ida, Gräfin Fauſtine. 399.
Halem, G. A. v., Selbſtbiographie. 537.
Halirſch's, L., literar. Nachlaß. 491.
Hammerſtein, Eug. v., Ariſtipp in Hamburg und Altona. 260.
Hanke, Henr., Herbſtblätter. 627.
Hänle, S., Eine pariſer Familiengeſchichte. 376.
Hanne, J. W., Sokrates als Genius der Humanität. 903.
Harfentöne aus der Hütte eines Einſamen. 962.
Hart, Helm., Der deutſchen Hausfrau Feierſtunden. 1176.
Hasse, Fr. Chr., Typograph. Lips. hist. 421.
Haßler, Die Buchdruckergeſchichte Ulms. 413.
Haſtings, Lady Flora. 259, 536.
Hauch, J. P., Eine polniſche Familie. 751.
Hauff, H., Skizzen aus dem Leben und der Natur. Verm. Schriften I. u. 2. Bd. 223.
— — Moden und Trachten. 1349.
Haug, F., Gedichte. 1091.
Haupt, C. G., Allgem. wiſſenſchaftl. Alterthumskunde. 85.
Heine, H., über Ludwig Börne. 141.
Heinlein, Feſtgabe z. 4. Säculaſf. d. Buchdruckerk. 426.
Heinzen, K., Reiſe nach Batavia. 1119.
Held, W., 1813. 1814. 1815. 1188.
— — Liebe. 1194.
Heller, W. R., Novellen. 3. Bd. 216.
Henke, K. L., Daguerreotypen und Chauſſeegeſtalten. 707.
Herloßſohn, C., Schmetterlinge. 1387.
Hermsdorf, E., Das Syſtem der deutſchen Conſtitutionen. 1. Th. 561.
Herwegh, G., Gedichte eines Lebendigen. 855.
Hertz, H., Amor's Geniestreiche. 1206.
Heuſinger, Sagen aus dem Werrathale. 1396.
Heymonskinder, Die. 1458.
Hilſcher's, Joſ. Em., Dichtungen. 965.
Hippel, Th. G. v., Beiträge zur Charakteriſtik Friedrich Wilh. III. 1147.
Hirzel, B., Das Lied der Lieder. 251.
Hochdörfer, J. H., Über Abſchaff. der Todesſtrafe. 352.
Hoffmann v. Fallersleben Unpolit. Lieder. 26.
—, Fr. W., Blüten ſpaniſcher Poeſie. 1071.
— W. O., Schwertlilien. 1431.
Hoffmeiſter, K., Nachleſe zu Schiller's Werken. 469.
Holtei, K. v., Briefe aus und nach Grafenort. 800.
Holzer, Joſ., Gedichte. 1458.
Hophthalmos, Fr., Zweihundert Hyperbeln auf Hrn. Wahl's Naſe. 1156.
Hormayer, Joſ. Freih. v., Taſchenbuch f. die vaterländ. Geſch. 30. Jahrg. 822.
Hoven, Dr. Fr. W. v., Biographie. 351.
— — — — — Anſicht über Kaſpar Hauſer. 56.
Howitt, Rich., The gipsy king 559.
— W., Visits to remark. places. 643.
Hoyer, J. G. v., Geſchichte Siciliens (angez. v. K. Zimmer). 173.
Huber, V. A., Die engliſchen Univerſitäten. 861.
Hügel, K. Freih. v., Kaſchmir und das Reich der Sikh. 349.
Hugo, Victor. 995.
Huldigung den Frauen f. 1841. 125.
— — — f. 1842. 1385.
Hunter, Jos., A disquisition on the scene etc. of Shaksp. Tempest. 138.
Jäger, K., Briefe u. Bilder aus dem Großherzogth. Baden u. Elſaß. 204.
Jahrbuch der Novellen f. 1840. v. Ed. v. Bülow. 130.
— Rhein., 2. Jahrg. 129.
— deutſcher Bühnenſpiele. Herausgeg. v. F. W. Gubitz. 20. Jahrg. 673.
James, George Payne Rainsford (Aufſatz v. Fr. Voigts). 1369.
Janin, Jul., über Schiller. 224.
Jeſchurun. 126.
Immergrün f. 1842. 1386.
Immermann, K., Memorabilien 569.
— — als Theaterdirector (v. Fr. v. Üchtritz). 737.
— — der Dichter. 913.
Indiſche Literatur, Ihre Originalität. 687.
Ingenheim, G. v., Die Zegriis und Abencerragen. 1162.

Digitized by Google

Jordan, J. P., Grammatik der wendisch-serb. Sprache. 1443.
Jeſika, Nikol., Die Böhmen in Ungarn. A. d. Ungar. v. H. Klein. 35.
Irving, Waſh., Kerkergenoſſen. Bearb. v. G. Lotz. 751.
Isländ. Literaturzuſtände. 12.
Italien, Aus. 40, 76, 120, 172, 228, 287, 176, 767, 815, 871, 992, 1052, 1112, 1228, 1264, 1308, 1387, 1412.
— Neueſte dramat. Literatur. 1331.
Junia Romana, Das Wildhaus. 356.
Junot-Abrantes, Mad., Die beiden Schweſtern. A. d. Franzöſ. v. W. L. Weſché. 191.
Kaiſerin und Sklavin. 583.
Kalenderweſen, Älteſtes, Beitrag dazu (v. M. Koch). 364, 624.
Kallenbach's, G. G., neuerfundne Modelle altdeutſcher Bauwerke (v. W. Körte). 262.
Kapodiſtrias, Zur Biographie und Charakteriſtik deſſ. 467.
Karl V. und Philipp II. i. J. 1551. 803.
Kearu Lwan Wang, chineſ. Novelle. 579.
Kehrein, Joſ., Die dramat. Poeſie der Deutſchen. 194.
Kerguelen's Land. 820.
Kieſewetter, R. G., Guido von Arezzo. 1064.
Kin, chineſ. Saiteninſtrument. 808.
Klein, J. L., Maria von Medicis. 679.
Kletke, G., Die Bürgerverſchwörung zu Breslau. 627.
Knapp, Alb., Hohenſtaufen. 1473.
Knight, W., Oriental outlines. 603.
Kobbe, P. v., Römiſche Geſchichte. 1. Th. 1209.
— Th. v., Humoriſt. Erinnerungen. 633.
Köche, und Kocherei. 187.
Kock, Paul de, Die Schöne aus der Vorſtadt. A. d. Franzöſ. v. Fr. Lindner. 923.
Köhle, Fr., Bianca Medicis. 1186.
Köhler, L., Gedichte. 962.
Köller, Jul., Ewald und Lina. 1454.
Kohl, J. G., Petersburg. 1153.
— — — Reiſen in Südrußland. 1153.
Köſter, H., Alcibiades. 1187.
Krafft, C., Jüdiſche Sagen. 604.
Krug, F. W., Lotosblumen. 963.
Krutter, Fr., Salomon und Salomeh. 1198.
Kugler, Fr., Gedichte. 1458.
Kühne, F. G., Die Rebellen von Irland. 649.
Kuenlin, Fr., Hiſtor.-romant. Schilderungen aus der weſtl. Schweiz. 171.
Kurländer's, F. A. v., dramat. Almanach f. 1841. 670.
La Beaume, Jul., Heinrich Fremond. A. d. Franzöſ. 43.
Laborde, Léon de, Débuts de l'imprimerie à Strasb. 62.
— — — — — — à Mayence et Bamberg. 65.
Lambrecht, H., Gedichte. 1462.
Lamennais, F., Grundriß einer Philoſophie. 833.
Landon, Let. El., Life and liter. remains. 1410.
Langer, Joh., Gedichte. 969.
Lappenberg, Zur Geſchichte der Buchdruckerkunſt in Hamburg. 419.
Lardner, Dr. Dionyſ., 208.
Latour, Monſ. de, Maler. 904.
Laube, H., Franzöſ. Luſtſchlöſſer. 641.
— — Jagdrevier (angez v. Rich. Morning). 701.
Lavergne, A. v., Schwert u. Feder. Überſ. v. Fanny Tarnow. 1278.
Leben des k. preuß. Staatsminiſters von und zum Stein. 881.
Lebrün, C., Jahrbuch f. Theater und Theaterfreunde. 1. Jahrg. 282.
Legouvé, E., Editha von Falſen. A. d. Franzöſ. v. Em. Wille. 811.
Leibniz's Deutſche Schriften. 2. Bd. 1017.
Leiden des raſchen Fortkommens in England ſonſt und jetzt. 294.
Leipoldt, W., Hilmar Ernſt Rauſchenbuſch. 271.
Leipzig, Brief über die Kupferſtichausſtellung. 747.
Lengerke, Cäſ. v., Lieder. 1453.
Lennep, J. van, Hollands romant. Geſchichte. 2. Abthlg., überſ. v. J. H. F. Lerz. 112, 1315.
Leonhardt-Lyſer, Karol., Meiſter Albrecht Dürer. 681.
Letter-bag, The, of the Great Western. 639.
Lewald, A., Aquarelle aus dem Leben. 5. u. 6. Th. 64.
— — Aus dem Jugendleben Friedr. des Gr. 699.
Leynadier, Die Opfer der Inquiſition, bearb. v. Fr. v. Wiedenfeld. 868.
Lieder, Alte chriſtl., überſ. v. H. Freyberg. 1469.
Liſch, Geſch. der Buchdruckerkunſt in Mecklenburg. 417.
Liskoviana. 790.
Literariſche Werkſtätten. 487.
Literary Fund Society in London. 703, 760.
Lithauiſche Schriftſteller, Drei. 783.
Lobſtein, J. F., Platon. Weiheſtunden. 1093.
Lochner, G. W. L., Die drei Jahrhunderte von Luther bis Friedrich d. Gr. 1423.
Lorenz, Wilhelm., Schloß Tornitz. 1176.
Lornſen, U., Die Unions-Verfaſſ. Dänemarks u. Schleswig-Holſteins. 1169.
Lortet, Du Rhin et de la Syrie. 416.
Lotze, H., Gedichte. 963.
Ludwig von Erfurt, Laßt die Todten ruhn! 786.
Lundblad, K., Geſchichte Karl's XII. N. d. Schwed. v. G. F. v. Jenſſen. 2. Th. 339.
Lyraklänge, ernſte und heitere, aus dem Leben eines Handwerksmannes. 1093.
Maberly, Mrs., Emily, or the countess of Rosendale. 466.
Mager, K. W. C., Die deutſche Bürgerſchule. 209.
Mahlmann's ſämmtl. Schriften. 721.
Maien, K., Veilchen. 1091.
Maillard de Chambure, C. H., Règle et statuts secr. des Templiers. 1165.
Mair, W., Erinnerungen an Heidelberg. 1091.
Malcolm, How., Travels in the Burman Empire. 1270.
Maniago, Fabio di, Guida di Udine. 40.
Manuel, Don Juan, Der Graf von Lucanor. Überſ. v. Joſ. v. Eichendorff. 323.
Marbach, G. O., Die Dioskuren. 390.
Martineau, Miss Harr., The hour and the man. 123.
Marlow, F., Fauſt. — Dichternachtwege. 529.
— — Gutenberg. 825.
Marryat, Capit., Der räthſelhafte Gaſt, bearb. v. G. Lotz. 868.
— — Olla putrida. A. d. Engl. v. G. R. Bärmann. 1395.
Matthäi, G. Chr. R., Die Macht und Würde des Fürſten. (Anzeige von Karl Biedermann). 1393.
Matthias Corvinus' Denkmal 104.
Maximilian I., Merkwürd. Brief von 1400.
Mayer, K. A., Neapel und die Neapolitaner. 381.
— — Gedichte. 1470
Meſſtofeles. 1. Heft. 1421.
Memoiren, Deutſche, und deutſcher Styl. Engl. Urtheil darüber. 839.
Memoirs of the Princess Daschkow. 110.
Menſch, Der innere. 503.
Menzel, K. A., Ninow, Arkonas König. 1185.
Mérimée, Prosper, Colomba. A. d. Franz. v. A. Diezmann 1432.
Merkel, Garl., Darſtellungen und Charakteriſtiken. 898.
Meyer, Die Buchdruckerkunſt in Augsburg. 415.
Mezger, Augsburgs älteſte Druckdenkmale. 414.
Mirabaud, Syſtem der Natur. 1293.
Miebach, O. v., Römiſche Briefe. 1135.
Miſſionnair, Der. A. d. Holländ. v. Ed. Heine. 43.
Mitchell's Entdeckungsreiſen in Neuſüdwales. 1249.
Mohnike, G., Die Geſchichte der Buchdruckerkunſt in Pommern. 418.
Moltke, Briefe über Zuſtände und Begebenheiten in der Türkei. 317.
— L., Haideblümchen. 962.
Mondeur, H., Der junge Kopfrechner. 332.
Montanus, Euſeb., Blicke auf Amt und Leben. 271.
Morabt, Ad., Harfenklänge. 1102.
Morgenland und Abendland. V. Vrf. der Cartons. 901.
Morris, C., Lyra urbanica. 638.
Mügge, Th., Touſſaint. 935.
Mühlbach, L., Des Lebens Heiland. 1095.
Müller, W., Ruſſen und Mongolen. 2. u. 3. Bd. 411.
— Joſ., Gedichte in Aachner Mundart. 1090.
— Cäſ., Napoleon bei Hanau. 1133.
Münch, E. v., und ſeine letzten Schriften. 1353.
— — — Margariten. 1357.

Münch, E. v., Erinnerungen, Reiſebilder. 1. Thl. 1365.
— — — Sämmtl. Dichtungen. 1366.
— — — König Enzio. 1471.
München, Kunſt und Theater in, 771.
Münchhauſen, Ph. O. v., Liebesnovellen. 1039.
Muſenalmanach, Deutſcher, f. 1841. Herausgeg. v. Th. Echtermeyer und A. Ruge (angez. v. Richard Morning). 755.
Napoleon in Oſchatz. 1203.
Napoleon'ſche Gedichte. 786.
Navarin, Schlacht bei. 1164.
Neidhardt, Alex., Maiblätter. 1470.
Nelly, St., Novellen. 752.
Neugriechiſche Literatur. 451, 512.
Neumeiſter, R., Johann von Schwaben. 1193.
Nichts Neues unter der Sonne. 979.
Niebuhr, B. G., Lebensnachrichten über, 3. Bd. (Anzeige v. Fr. Köppen) 495.
— — — Brief an einen jungen Philologen. 499.
Niemcewicz, Julian Urſyn. 967.
Niviani, Soph., Les reflets. 628.
Nordamerikan. Miscellen. 464, 500, 568, 640, 676, 768, 780, 1224, 1300, 1380, 1432.
Norton, Mrs., The dream. 467.
Nur nicht nach Norden 31.
Nürnberger, J. E., Ernſte Novellen und Skizzen. 1019.
Ober, P., Gedichte. 1457.
Oefele, Al. Frhr. v., Unterhaltungsblätter. 752.
Oeſterlin, Nikol., Gedichte. 967.
Öſtreich im J. 1840 (angez. v. Joh. Sporſchil). 1077.
Ohnefergen, Herm. v., Geſchichte des Entwickelungsganges der brandenburg.-preuß. Monarchie. 931.
Oldofredi-Hager, Julie Gräfin, Blüten des Gefühls. 1461.
Opiumrauchen. 660.
Original-Beiträge zur deutſchen Schaubühne. V. 671.
Orlich, L. v., Die geſchichtl. Bedeutung des 1. Dec 1840. 44.
Oskar, Kronpr. von Schweden, Über Strafe u. Strafanſtalten. 645.
Ottenheimer, Henr., Erzählungen. 356.
Pangkofer und Schnegraf, Geſchichte der Buchdruckerkunſt in Regensburg. 415.
Pape, D., Chriſtus, ep. Gem 1107.
Papencordt, Fel., Cola di Rienzo. 745.
Pauli, Zegota, Galiziſche Alterthümer. 619.
Pechtin, F. v., Gedichte. 965.
Peignot, Livre de singularités. 507, 691.
Penelope f. 1842. 1377.
Penſeroſo, Die Verwandten in Kopenhagen. 1223.
Periwinkle, Paul, oder der Preßgang. A. d. Engl. v. E. Brinkmeier. 868.
Perlen f. 1842. 1382.
Perſpektiven, Poet., eingef. v. K. Rosenkranz. 1461.
Peſth, Ludovicia und Nationalmuſeum zu, 184.
Petersen, J., Das Muſikfeſt. 1459.
Petrarca's Schilderung von Paris. 808.
Pfeffel, Th. C., Tables et poés. chois. p. P. Lehr. 1439.
Pferdebezauberung. 852.
Pfizer, G., Dichtungen. 1089.
Philipon, Mlle., Lettres inéd. 8.
Pichler, Karol., Zeitbilder. 708.
Pirat, Der, im Golf von Barritaria. A. d. Engl. v. L. v. Alvensleben. 216.
Piſtorius, H. Alex., Das chriſtl. Leben in Liedern. 1102.
Pleißner, G., Blicke aus der Reformation. 982.
Pleſſen, Maria v., Gedichte 959.
Ploen. Ein Spaziergang von Th. L. 1453.
Polewoj, Nik. Alekſiew., (v. J. P. Jordan). 397.
Polit. Lieder. 785.
Poln. Literatur. 1048, 1092, 1160.
Porter, Jane, Queen Victoria. 109.
Portraits de la galerie de la presse, de la littérat. etc. 231.
Porzio, Camillo. 1027.
Predl, A. v., Erinnerungen aus Griechenland. 1372.
Preuß, J. D. E., Der große Kurfürſt u. Kurf. Friedrich Eiſenzahn. 44.
Puſchkin, Alex., Dichtungen u. Novellen, Überſetzungen. 133.
— — Geſchichte des Pugatſchew'ſchen Aufruhrs, a. d. Ruſſ. v. H. Brandis. 763.
Püttmann, H., Chatterton. 1233.
Quevedo, Fr. Gom. de, Der Glücksritter Deutſch bearb. v. W. F. Guttenſtein. 1380.
Radewell, Fr., Die Paſſion. 1189.
Rafael's Fresken in La Magliana (v. H. Haſe). 1355.
Raffael's von Montelupo Selbſtbiographie (v. Alfred Reumont). 1.
Rahden, W. Bar. v., Cabrera. 1241.
Rau, Herib., Girandolen. 1395.
Raupach's, E., dramat. Werke ernſter Gattung. 15. Bd. 1191.
Regnault, El., Histoire criminelle du gouvernem. anglais. 980.
Rehm, Fr., Abriß der Geſchichte des Mittelalters. 278.
Reichenbach, M., Konrad v. Marburg. 1176.
— — Mephiſto's Verwandlungen. 1459
Reil, Bernh., Lieb' am Meere. 1097.
Rein, L., Novellen. 1131.
Reinbeck, G. v., Situationen. 1300.
Reinhard, W., Lenchen im Zuchthauſe. 623.
Reiniger, Em., Poet. Verſuche. 1458.
Reiſe durch Salzburg u. Tirol nach Italien. 1062.
Reiſende, Schönwiſſenſchaftl. (v. H. Laube). 1137.
Revolution, Die franzöſ., ein Werk des Chriſtenthums o. der Philoſophie? 337.
Reybaud, Ch., Die Raben und das Geſpenſt. A. d. Franz v. St.-Friedrich. 43.
Richardson, R. J., Political almanach. 956.
Richter, J. W. D., Geſchichte des 30jähr. Kriegs. 1. Bd. 1074.
Rieck, G., Der böhm. Veteran. 183.
Riemer, Fr. W., Mittheilungen über Goethe. 849. Aufſatz v. W. A. Paſſow. 1109.
Rieſenjournal. 1168.
Robe, Kobold Piruſch. 1191.
Robertſon, J. P. u. W. P., Dr. Francia, Dictator von Paraguay. A. d. Engl. v. Le Petit. 121.
Robin, Ed., Die Pulververſchwörung in Jammershauſen. 1202.
Robinſon, E., und E. Smith Paläſtina. 1313.
Rochow, Frhr. v., Friedrich, erſter Kurf. v. Brandenburg. 72.
Röhr, J. F., Kleine theolog. Schriften. 1. Samml. 459.
Romanenliteratur. 43, 111, 167, 215, 355, 432, 483, 546, 563, 627, 706, 751, 811, 868, 923, 987, 1039, 1131, 1175, 1223, 1278, 1395, 1430.
Römiſche Briefe von einem Florentiner. 509.
Röpell, Rich., Geſchichte Polens. 1. Bd. 889.
Roſa Maria's poetiſcher Nachlaß. 845.
Roſen, Bar. G., Die Tochter Joann's III. (v. H. Koenig). 1273.
Roſenkranz, K., Studien. 1. Th. (angez. v. E. Althaus). 241.
Roß, L., Reiſen auf den griech. Inſeln. 1178.
Royer, Alph., Robert Macaire im Orient. Überſ. v. Em. Wille. 1224.
Rueß, W., Die Schlacht am Morgarten. 1186.
Rüge, den unnöth. Gebrauch von Fremdwört. betreff. 328.
Runge, Ph. O., Hinterlaſſ. Schriften. 1069.
Ruſſ. Literatur, Notizen zur. 1004.
Ruteboeuf, Oeuvres complètes. 227.
St.-Aubin, Hor. de, Der Freih. v. Roche-Corbon. A. d. Franzöſ. v. v. Wedell. 923.
St.-Hilaire, E. M. de, Geheime Mittheilungen aus den Zeiten des franzöſ. Kaiſerreichs v. J. Sebaſtiano. 175.
Salle, Eus. de, Pérégrinations en Orient. 225.
Salon, Dramat., 1841. Von Alex. Cosmar. 670.
Sam Slick's Reden u. Thun. A. d. Yankee-Engl. von E. A. Moriarty. 432.
Sand, G., Pauline und die Miſſiſippier. A. d. Franz. von E. Suſemihl. 216.
Sander, H., Athen und ſeine Umgebungen. 1424.
Sateri, J., Johann Kaſimir von Polen. 751.
— — Johannes VI. von Rußland. 751.
Schäfer, Hiſtor. Bericht über Erfind. u. ſ. w. der Buchdruckerkunſt. 426.
— H., Geſchichte von Portugal. 2. Bd. 709.
Scheffer, L., Viel Sinne, viel Köpfe. 547.
Schiller, Die neueſten Erſcheinungen der Literatur über ihn. Zweiter Artikel. 469.
Schiller's Werke. Ergänzungsband. Don

Carlos nach dessen ursprüngl. Entwurfe. 473.
Schiller's Schriften, charakterist. v. einem Engländer. 1258.
Schimper, K., Gedichte. 1465.
Schirges, G., Wellenschläge. 1094.
Schliephake, Th., Kaiser Heinrich IV. 681
Schmaler, J. E., Der kleine Serbe. 1444.
Schmidt, E. Alex., Geschichte v. Frankreich. 2. Bd. 710.
Schmitthenner, Fr., Die Culturverfassung von Nassau u. s. w. 409.
Schmitz-Aurbach, K. A. Fr. v., Eines Laien Weltdialektik. 739.
Schneeglöckchen f. 1841. 125.
Schomburgk, R. H., Geograph.-statist. Beschreibung v. Britisch-Guiana. 1211.
Schopenhauer, Arth., Die beiden Grundelemente der Ethik. 539.
Schoppe, Am., Die erste Liebe eines Prinzen 988.
Schröter, L., Das Eigenthum im Allgem. 267.
Schubert, G. H. v., Erzählungen. 526.
— — — — Reise in das Morgenland. 3. Bd. (angez. von F. A. Koethe). 420.
— Fr. Th., Vermischte Schriften. Neue Folge. 1—3. Bd. (angez. v. Dr. J. Nürnberger). 481, 1221.
Schulz, W., Der Bund der Deutschen u. Franzosen. 387.
— Gutenberg o. Geschichte der Buchdruckerk. 426.
Schulze, Chr. Ferd., über die Benutzung der Geschichte. 1424.
Schuselka, Fr., Weltgedanken. 60.
Schwab, G., Schiller's Leben. 477.
— — Urkunden über Schiller. 477.
Schwarz, Th., Parabeln. 247.
Schwedische Literatur, Übersicht ders. i. J. 1840. 297.
Schweitzke, Verakadem. Buchdruckergeschichte der Stadt Halle. 425.
Scott, W., Zu dessen Guy Mannering. 1083.
Scribe, E., Das Glas Wasser, bearb. v. C. O. Hoffmann und F. A. Oldenburg. 1205.
Sechs Tage in Kanton. 1405.
Seidl, J. Gabr., Liedertafel. 970.
Seisen, J. D., Der Genius des Cultus. 1235.
Selam des Orients. 1363.
Seld, A. Freih. v., Gedichte. 1457.
Serle, Th. J., Joan of Arc. 1031.
Seyssel d'Aix, Armeria ant. e mod di S. M. Carlo Alberto. 40.
Shakspeareliteratur, Zur. 658, 906.
Shakspeare-Reliquien. 752.
Shakspeare's Nachkommenschaft. 336.
— sämmtl. Gedichte. 959.
Sherry, Leben und Abenteuer Valentin Ver. A. d. Engl. v. C. Brinkmeier. 924.
Sherwood, Mistr., Der Mönch v. Cimies. A. d. Engl. v. L. Marezoll. 743.
— — Die Nonne. 743.
Siemens, G., Die Elemente des Staatsverbandes. 605.
Sila o. die Macht des Segens. 1194.
Slawische Literatur. 1023.
Smets, W., Gedichte. 1462.
Smidt, H., Steuermann Johannes Smidt. 135.
Smitt, Fr. v., Geschichte des poln. Aufstandes. 1034.
Sötti, Der Religionskrieg in Deutschland. 793.
Soltmann, Wilhelm., Donata. 355.
Soulié, Fr., Der verliebte Löwe. übers. v. K. Ziegler. 112.
— — — Liebestraum und die Kammerjungfer, übers. v. W. Schulze u. Fr. Steger. 432.
Soumet, A., La divine épopée. 188, 1135.
Sozmann, J. D. F., Gutenberg und seine Mitbewerber. 61.
Spanien, Histor. Literatur in. 508.
— Zur Sittenschilderung. 1319.
Spanisch Paternoster. 422.
Spanische u. portugies. Literatur, Neue. 304.
Spenden der Wohlthätigkeit. 707.
Spielberg. 1142.
Spindler, C., Vergiß mein nicht f. 1841. 126.
Sprichwörter, Deutsche. Zur neuesten Literatur ders. (v. W. Körte). 10.
Steffens, H., Was ich erlebte. Erster Artikel. 17.
— — — — — Zweiter Artikel. 1005.
Steger, Fr, Die Reise in das Leben. 1155.
Stegmaier, Johannes. 152.
Stein, L., Stufengesänge. 1454.
Sternberg, A. v., Georgette. 546.
— — — Saint-Sylvan. 601.
— — — Alfred. 1014.
Steub, L., Bilder aus Griechenland. 1065.
Stilleben. 1040.
Stockfeld, G., Poet. Versuche. 1090.
Stockmeyer und Reber, Beiträge zur basler Buchdruckergeschichte. 417.
Stoffels, Ch., Résurrection. 1425.
Stolberg-Stolberg, Luise Gräfin zu, Königslieder. 1107.
Stolle, Ferd., Der neue Cäsar. 1039.
Storch, L., Nepenthes. 548.
Strackerjan, Gesch. der Buchdrucker in Oldenburg u. Jever. 419.
Strahl, Ad., Die Belagerung von Benifazio. 628.
— — Ein Sommer in der Schweiz. 1053.
— Ph., Geschichte des russischen Staates. 2. Bd. 893.
Straß, Fr., Handbuch der Weltgeschichte, fortgef. v. W. Havemann. 4. Th. 525.
Strauß und dessen Christl. Glaubenslehre von einem Altengländer beurtheilt. 1047.
Streckfuß, K., Torq. Tasso's Leben. 926.
Süd-Polarkreis, Neue Entdeckungen im. 23.
Sue, Eug., Hercules Kühne. A. d. Franz. v. P. Gauger. 923.
Swift's Charakter. 960.
Talfourd's Vertheidigungsrede für Moreen. 1456.
Talvj, Versuch einer geschichtl. Charakteristik der Volkslieder germ. Nationen. 89.
Tarnow, Fanny, Gesammelte Erzählungen. 1. u. 2. Bd. 355.
Tarnowski, L., Menschen und Zeiten. 707
Taschenbuch der Liebe und Freundschaft f. 1841. 126.
— dramat. Original. Herausgeg. v. Dr. Franck. 5. Jahrg. 666.
— Histor. Herausgeg. v. Fr. v. Raumer. N. Folge. 3. Jahrg. 1389.
Taschenbücherschau f. d. J. 1841. 125.
— — — — 1842. Erster Artikel. 1261.
— — — — — Zweiter Artikel. 1377.
Temme, J. D. H., und G. A. Nörner, Der Proceß Lafarge. 403.
Tennent, J. Em., Belgium. Desselben On the copyright of designs 726.
Terpen, C., Der Diamant. 419.
Teufel, Ein namenloser, von der niedrigsten Sorte. 1421.
Theaterlexiken, Allgem., 315.
— v. Düringer. 315.
Theologie, Deutsche, Engl. Urth. über dies. 695.
Thereses Briefe. 1027.
Thon, Chr. Fr. G., Gedichte. 1454.
Tietz, F., Brasilian. Zustände. 571.
Tiraboschi, Bibliot. moden. contin. 767.
Tola, Pasq., Biograph. Wörterbuch berühmter Sarden. 120.
Tommaseo, N., Di nuovi scritti. 287.
Töpfer, K., Lustspiele. 4. Bd. 1198.
Tory und Whig, Etymologie der Namen. 44.
Toussaint l'Ouverture zu Jour. 123.
Tower, Der, in London. 359.
Transatlantischen Romane, Die, und Lebensbilder des Verf. der Transatlant. Reiseskizzen (v. Wilib. Alexis). 301.
Trappistenklöster, Stillschweigen und Zeichensprache in denselben. 163.
Triarchie, Die europ. 471.
Trollope, F. A., A summer in Brittany. 15.
Tromlitz, A. v., Vielliebchen f. 1841. 127.
Tscherkessenlieder. 1289.
Tytler, Patr. Fraser, England under the reigns of Edw. VI. and Mary. 395.
Übersetzungskunst bei den Franzosen. 1203.
Ulmann, C., und G. Schwab, Der Cultus des Genius. 478.
Ulmer, K., Romanzen. 958.
Ulriche, H. N., Reisen und Forschungen in Griechenland. 1. Thl. 1178.
Ungarn und die Walachei in neuester Zeit. 1061.
Urania f. 1842. 1261.
Urkundliches zur Gesch. u. Verfass. der Prov. Preußen. 1325.
Varnhagen v. Ense, K. A., Leben des Feldmarsch. Gr. v. Schwerin. 947.
Varrentrapp, G., über Pönitentiarsysteme. 646.

Venedey, J., La France, l'Allemagne. 817.
Verbindungen, Die, der Gesellen. 1281.
Vergißmeinnicht, Dramat., auf 1841, v. Th. Hell. 671.
Vernon, James, Letters, illustrat. of the reign. of William III. 1215.
Veuillot, L., Erinnerungen einer Pilgerfahrt durch die Schweiz. 1055.
Viennet, Eine Fabel von, 735.
Vincke, E., Gedichte. 1457.
Viviani, Domen., 172.
Vögelin, Christoph Froschauer. 415.
Vogt, K. W., 962.
Voisin, F., De l'homme animal. 12.
Volkslieder, Histor., aus dem 16. u. 17. Jahrhund., gesamm. v. Ph. M. Körner. 655.
— Deutsche. 1453.
Vorholz, Chr. Lyraklänge. 1093.
Wachsmann, E. v., Erzählungen u. Novellen. 7—10. Bd. 591.
— — — Lilien f. 1842. 1381.
Wachsmuth, W., Geschichte Frankreichs. 1. Bd. 713.
Wagner, K. Th., Handbuch f. Reisende in Dänemark, Norwegen, Schweden ꝛc. 172.
Wagner's, J. J., Kleine Schriften, hrsg. ausgeg. v. Ph. L. Adam. 201.
— — — Dichterschule. 1286.
Wagner, W., Licht- und Schattenbilder. 706.
Wagner, Mor., Reisen in der Regentschaft Algier. 769.
Waiblinger's, W., gesammelte Werke. 973.
Walker, The burial grounds. 118.
Wanderung, Die, in Großpolen und Masovien. 168.
Washington, Vie, correspond. et écrits, par Guizot. 21.
Weber und Berlioz. 1056.
Weisser, Ad., Hinterlass. Papiere eines geistl. Selbstmörders. 1344.
Weigel, J., Züge zu dessen Charakteristik (v. Emmermann). 27.
Wellsted, J. R., Travels to the City of the Califs. 114.
Weltgegenden. Herausgeg. v. Chlodwig. 1375.
Wenden, Volkslieder der, herausgeg. v. L. Haupt und J. E. Schmaler. 1. Th. 1447.
Wendisch-serb. Literatur. 1442.
Werg, A., Diogenes Romanus. 1132.
White, Ch., Der Kaschmir-Shawl. A. d. Engl. v. C. Richard. 483.
Wienbarg, L., Quadriga. 1. Bd. 161.
Wiese, S., Don Juan. 681.
Wildenhahn, E. A., Vollbrecht's Wallfahrt. 251.
William, J., A narrative of missionary enterprises in the South See Islands. 117.
Willkomm, E., Der Traumdeuter. 547.
Winter, Am., Diadem und Zepter. 1396.
Wolff, O. L. B., Einhundert Bilder und Lieder. 1097.
Wood, J., Personal narrat. of a journey to the source of the Oxus. 524.
Worch, K. G., der Schneider und neue Naturſänger (v. A. Th. Woeniger). 1216.
Wrangel's Reise an den Nordküsten Sibiriens. 41.
— Flücht. Skizzen aus Ost und Süd. 180.
Wurm, Chr. Fr., Was soll unserer Jugend die Bekanntschaft mit dem Staatswesen des class Alterthums. 617.
Wybicki, Jos., Denkwürdigkeiten. 1382.
Zacharia, J. F. W., Der Renommist. 957.
Zauper, J. St., Studien üb. Goethe. 66.
Zeugnisse aus dem verborgenen Leben. 1105.
Zigeunerhochzeit in Spanien. 1164.
Zinkeisen, W., Geschichte Griechenlands. 4. Th. 850.
— — — des osman. Reichs. 1. Bd. 893.
Zustände, Schles., im 1. Jahrh. d. preuß. Herrschaft. 131.

Digitized by Google

330 c
1841
Jan.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

1841.
Monat Januar

enthaltend:
31 Blätter: Nr. 1—31, und 3 literarische Anzeiger: Nr. 1—12.

Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thaler.

Alle Buchhandlungen des In- und Auslandes nehmen Bestellung auf diese Zeitschrift an; ebenso alle Postämter, die sich an die königl. sächsische Zeitungsexpedition in Leipzig oder das königl. preußische Zeitungsamt in Halle wenden.

Die Buchhandlungen, welche ihren sich für diese Zeitschrift eignenden Verlag schnell angezeigt wünschen, werden wohl thun, von ihren Anzeigen ein Freiexemplar an die Redaction derselben einzusenden.

Gegen Vergütung von 3 Thaler werden Anzeigen, Aufforderungen und dergl. den Blättern für literarische Unterhaltung beigelegt.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus.

Leipzig:
F. A. Brockhaus.
1841.

UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARIES

Inhalt.

Nr. 1. Das Verzeichnis der Gerichtsvollzieher-Aufsichts- und Dienstbezirke, Sitz, Dienst- und Wohnorte, sowie die Orte, die Zustellungen durch Gerichtsvollzieher, Post, Zeitungsboten, Ortsdiener, Amtsdiener, Gemeindediener, Polizeidiener, Gendarmen, Landjäger, Feldjäger, Forstschutzbeamte, Flurschützen, Bannwarte, Feldhüter, Waldhüter, Jagdaufseher, Fischereiaufseher, Fischmeister, Fischereischutzbeamte, Fischereiaufseher, Fischmeister, Fischereischutzbeamte, Fischereiaufseher, Fischmeister, Fischereischutzbeamte

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 1. — 1. Januar 1841.

Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellung darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die königl. sächsische Zeitungsexpedition in Leipzig oder das königl. preußische Grenzpostamt in Halle wenden. Die Versendung findet wöchentlich zweimal, Dienstags und Freitags, aber auch in Monatsheften statt.

Selbstbiographie Raffael's von Montelupo.

Unter den Bildhauern, welche die Buonarroti'sche Schule hervorbrachte, ist Raffael von Montelupo immer noch einer der bessern, wenn auch gerade kein ausgezeichneter Künstler. Er arbeitete in Florenz, in Loreto, Rom, Orvieto, wo er starb und im Dome begraben ward. Die ihm und dem Simon Mosca von Settignano, seinem Vorgänger bei den Arbeiten im Dome, daselbst gesetzte gemeinschaftliche Inschrift ist von 1588. Manche Arbeiten sind uns vom Montelupo geblieben: die Statue des heil. Damian (eines der Schutzheiligen der Familie Medici) in der neuen Sacristei von S.-Lorenzo in Florenz, wo die Buonarroti'schen Grabmäler stehen; die Bildsäule Papst Leo's X. am Monumente desselben in Sta.-Maria sopra Minerva in Rom, ein Prophet und eine Sibylle am Denkmale Julius' II. in S.-Pietro in vincolis; in der Collegiatkirche zu Pescia in Toscana das Denkmal des Baldassar Turini, welcher in Rom unter Leo X. und Clemens VII. eine nicht unwichtige Rolle spielte; der Engel endlich, welcher ehemals auf der Spitze des Castells in Rom stand, bis er, vielfach beschädigt, durch den neuen von Verschaffelt ersetzt ward, und den man jetzt im Innern in einer Nische an der Treppe des Rundbaues sieht. Keines von diesen Werken wird jetzt Bewunderung erwecken, und man muß dem Vasari aufs Wort glauben, wenn er sagt, Raffael würde weit mehr und weit bessere Sachen geliefert haben, hätte er sich an große Unternehmungen gemacht; er sei aber zu gut und zu bescheiden gewesen, habe sich in keinen Wettstreit eingelassen und manche Gelegenheit sich auszuzeichnen verloren. Dieser Künstler begann, in schon vorgerücktem Alter, die Denkwürdigkeiten seines Lebens aufzuschreiben. Leider ist von diesen Memoiren nur ein Fragment vorhanden, welches bis 1527 geht. Wäre das Ganze auf unsere Zeit gekommen, so hätten wir darin vielleicht ein werthvolles Gegenstück zu der Selbstbiographie Benvenuto Cellini's, wenn auch weniger reich an unterhaltenden Erzählungen, doch voll interessanter Beiträge zur Künstlergeschichte des 16. Jahrhunderts. Denn Montelupo stand mit den bedeutendsten Künstlern in Verbindung, mit Antonio Picconi da S.-Gallo, mit Michelangelo, mit Sansovino, und er leitete die Arbeiten in Orvieto in einer Zeit, wo daselbst eine große Thätigkeit an den Tag gelegt ward, welche leider nicht durch gleich großes Talent noch Geschmack unterstützt wurde. Die Originalhandschrift der erwähnten Selbstbiographie ist in der Magliabecchi'schen Bibliothek zu Florenz aufbewahrt: sie wurde zuerst gedruckt in Gaye's „Carteggio inedito d'artisti" (Bd. 3, Florenz 1840). Das Wichtigste daraus, was sich sowol auf künstlerische Arbeiten bezieht, wie auf die Lebensweise in jener Zeit, möge hier eine Stelle finden.

Bartolommeo, Sohn des Giovanni, des Sohnes des Astorre von Montelupo*), Bildhauer, aus dem Hause der Sinibaldi von Montelupo, beginnt unser Künstler, war mein Vater. (Es muß hierbei bemerkt werden, daß dieser Bartolommeo oder Baccio, unsers Raffael Vater, zu seiner Zeit kein unangesehener Bildhauer war, dessen Leben von Vasari beschrieben ward. In Florenz sieht man von ihm in einer der Nischen von Or san Michele die Erzstatue des Evangelisten Johannes, die bei ihm von der Seidenwirkerzunft bestellt worden war, und andere Werke.) Astorre, mein Oheim väterlicher Seite, wohnte in Empoli, einem 14 (20) Miglien von Florenz entlegenen Castell. Da dieser nun keine Söhne hatte und nach Florenz in unser Haus kam, bat er meinen Vater, er möge mich auf einige Zeit zu ihm ziehen lassen: es würde ihm bequem sein und ich würde meine Zeit nicht verlieren, da ich umsonst lesen und schreiben lernen könnte,

*) Montelupo ist ein ungefähr 14 Miglien von Florenz in der Nähe von Empoli an der großen nach Pisa führenden Straße gelegenes Örtchen mit etwa 1400 Einwohnern.

indem die Gemeinde des genannten Caſtells auf ihre Koſten einen Lehrer hielt, der im Leſen, Schreiben und etwas Rechnen unterwies. Da mein Vater es zufrieden war, zog ich zu ihm; er ſandte mich zur Schule und ſowol er wie ſeine Frau, Mona Coſtanza, behandelten mich ſo freundlich, als wenn ich ihr leiblicher Sohn geweſen wäre. Auch ihre beiden Töchter, von denen die eine Liſabetta, die andere Smiralda hieß, überhäuften mich mit Liebkoſungen. So lernte ich alle Arten Buchſtaben leſen und die Kanzleiſchrift ſchreiben. Ich blieb dort ungefähr zwei Jahre, während deren Aſtorre, mein Oheim, mich in einem Buche ſeine Rechnungen führen ließ. Ich will nicht unterlaſſen hier zu berichten, wie ich von Natur linkhändig bin. Da ich nun in der linken Hand mehr Gewandtheit beſaß als in der rechten, ſo ſchrieb ich mit jener, da der Lehrer nicht darauf achtete, indem es ihm genügte, daß ich ziemlich gut ſchrieb. Auf gleiche Weiſe zeichnete ich die Schlachten des Morgante, da in der Schule einer war, der dieſen las. Was dieſe Art zu ſchreiben betrifft, wobei ich das Blatt der Länge nach lege, ſo haben Viele, die es geſehen, ſich darüber verwundert, und es ſchien ihnen mehr nach hebräiſcher Weiſe als ſonſtwie. — Mit der linken Hand zeichne ich auch, und da ich einmal in Rom beim Coloſſeum den Bogen des .....*) abzeichnete, gingen Michelangelo und Fra Baſtiano bei Piombo vorüber. Beide blieben ſtehen, und da Einer wie der Andere von Natur linkhändig waren, obſchon ſie mit der Linken nichts arbeiteten als Das, wobei große Kraft erfoderlich, ſo blieben ſie eine Weile ſtehen und ſahen zu und wunderten ſich, indem Niemand vielleicht in dieſen beiden Künſten mir dies nachgemacht hat.

Da ich nun, wie geſagt, zwei Jahre lang in Empoli bei meinem Oheim gelebt, wollte mein Vater, daß ich nach Florenz zurückkehren ſollte, da es ihm ſchien, ich ſei nun alt genug, um eine Kunſt zu erlernen. So kehrte ich denn zurück, zum großen Leidweſen des Oheims, der Frau und Töchter deſſelben, welche mich zärtlich liebten. Abends unterhielt ich ſie, indem ich ihnen Geſchichten von Schlachten vorlas, welche meinem Oheim, der ſein Leben lang Soldat geweſen, wie auch ſeiner Frau ſehr gefielen. Doch ließen ſie mich ziehen, und die Frau und ihr Bruder, den man den Hauptmann Ceo von Empoli nannte, begleiteten mich. Als ich zu Hauſe angekommen war, frug mein Vater mich, welche Kunſt ich erlernen wolle. Ich antwortete immer: die Bildhauerkunſt; er aber, der die Anſtrengung und die Schwierigkeiten derſelben kannte, wollte nicht und ſagte mir, wenn ich durchaus eine der zeichnenden Künſte erlernen wollte, ſo möchte es die Malerei oder die Goldſchmiedekunſt ſein. So that er mich zum Michelangelo **), dem Vater des Cavalier Bandinelli. Dieſer war damals in Florenz einer der beſten und geſchätzteſten Goldarbeiter, auch darum, weil ſein Sohn Baccio ein Bildhauer von Ruf und namentlich ein trefflicher Zeichner war. So ſchien es meinem Vater, daß ich bei dieſer Gelegenheit Eines und das Andere erlernen und dann künftig jene Kunſt ausüben könnte, in der ich das meiſte Geſchick zeigen würde. Dort blieb ich nun von meinem 12. bis zum 14. Jahre. Die meiſte Zeit über ſtand ich an den Blasbälgen, behufs der Arbeiten, welche der Meiſter ausführte; bisweilen zeichnete ich auch. Eines Tages ließ der Meiſter mich gewiſſe goldene Pferdegeſchirrbuckel für den Herzog von Urbino, Lorenzo de' Medici *), glühen: er arbeitete auf dem Amboſe daran, und während er an dem einen beſchäftigt war, glühte ich den andern. Im Geſpräche mit einem Freunde gab er nicht Acht darauf, daß ich den kalten weggenommen und den heißen hingelegt; er griff darnach und verbrannte ſich beide Finger. Schreiend und in der Werkſtatt umherſpringend, wollte er mich prügeln; ich entſchlüpfte ihm für den Augenblick, als aber die Stunde des Mittageſſens herangekommen und ich zu Thüre hinausgehen wollte, neben welcher der Meiſter ſtand, ergriff er mich bei den Haaren und gab mir mehre tüchtige Maulſchellen. So ging ich nach Hauſe, misvergnügt über das begangene Verſehen und die erhaltenen Prügel, und da ich jene Kunſt nicht liebte, namentlich des beſtändigen Arbeitens mit den Blaſebälgen wegen, ſo beſchloß ich nicht mehr hinzugehen. Ohne Jemanden etwas zu ſagen, blieb ich zu Hauſe, als ein Geſell des Meiſters kam, um mich zu rufen; mein Vater befahl mir zu gehen, aber ich weigerte mich, aller ſeiner Drohungen und Scheltworte ungeachtet. Einige andere Goldſchmiede kamen, um mich zu ſich zu nehmen, weil ich für einen guten Lehrling galt; aber ich wollte zu keinem und blieb in der Werkſtatt meines Vaters, der damals das marmorne Grabmal des Biſchofs Pandolfini **), zum Werthe von 2000 Scudi ausführte und zu dieſem Behufe viele Arbeiter hielt. Ich begann nun den Meißel zu handhaben und kleine Sachen in Marmor und Thon auszuführen, und zeichnete dabei in den Kirchen, im Carmine, in Sta.-Maria Novella, in der Annunziata ***), wo es Denen, die mich ſahen, ſchien, es könne etwas aus mir werden. Dort blieb ich bis zu meinem 16. Jahre und lernte mit dem Meißel ſo gut umgehen, daß ich Blätterwerk aushieb mit den übrigen Meiſtern, die dort waren, von denen der eine der Mosca †), ein anderer Salveſtro

*) „al arco di Trasi da Colosco". Es muß der Konſtantinsbogen damit gemeint ſein.

**) Michelangelo di Viviano, Baccio Bandinelli's Vater, aus Gajole, einem Örtchen im toscaniſchen Chiantithale.

*) Lorenzo de' Medici ſtarb 1519.

**) Giannozzo Pandolfini, Biſchof von Troja, der Erbauer des ſchönen Palaſtes in Via S.-Gallo zu Florenz.

***) Wo die Fresken des Maſaccio, Filippino Lippi, Domenico Ghirlandajo und Andrea del Sarto ſich befinden.

†) Simon Mosca von Settignano machte ungefähr dieſelbe Carrière wie Montelupo und ſtarb gleich ihm in Orvieto. Von Salveſtro Coſacci iſt mir nichts bekannt. Es gab zu jener Zeit einen fieſolaner Bildhauer, Silvio Coſini. Stoldo da Settignano (einem drei Miglien von Florenz entlegenen Örtchen) wird von Vaſari nicht erwähnt. Il Cicilia oder Siciliano hieß mit ſeinem Taufnamen Antonio und arbeitete mehres in Mailand wie anderwärts.

Cofacci aus Fieſole, ein dritter Stoldo von Settignano mit ſeinem Bruder Giovannino. Überdies kam von Neapel einer, den man den Cicilia nannte und der in jener Zeit ſehr berühmt war, um an dem Monumente für die Kirche der Badia in Florenz zu arbeiten. Das Werk wurde aber nie ausgeführt, denn der Biſchof ſtarb und es blieb unvollendet.

Da ich nun auf ſolche Weiſe das Alter von 16 Jahren erreicht hatte, traf es ſich, daß ein Steinmetz, Namens Giovanni aus Fieſole, aus Spanien zurückkehrte. Er kam über Carrara, wo ein ſehr wackerer ſpaniſcher Bildhauer, Ordonio *), geſtorben war, welcher dort das Denkmal eines Königs von Spanien und das eines Biſchofs, die nach Barcelona beſtimmt waren, ausführte. Nach ſeinem Tode blieben noch einige Figuren, freiſtehende ſowie in Relief, zu beendigen, und dieſer Giovanni war nach Florenz gekommen, Bildhauer zu ſuchen, die das Werk vollenden könnten. Da bei meinem Vater andere, aus Fieſole gebürtige Gehülfen arbeiteten, ſo kam jener ſeine Landsleute beſuchen, und da er einige kleine Figuren von Marmor und Thon ſah, die ich gemacht, wunderte er ſich, daß ich in meinem Alter ſo gewandt ſei, und dachte, ich ſei tauglich, in Carrara die Sachen auszuführen, die ſchon im Rauhen ausgehauen waren. So ſchlug er denn meinem Vater vor mich mitzunehmen, unter Zuſage eines guten Lohnes. Mir war's lieb, weil ich gern von meinem Vater weggeweſen wäre, der mir immer die Koſten vorwarf, die ich ihm verurſachte, und ich bat ihn mich ziehen zu laſſen. Er that's nicht gern, aber wir reiſten doch, und in Carrara angelangt, führte jener mich zu einem Spanier, der ſich dort aufhielt, das Werk zu fördern und die Arbeiter zu zahlen, und welcher der Herr Chivos hieß. Als ich vor dieſen trat, hielt er mir die Hand zum Kuſſe hin: ich, der ich nie in der Fremde geweſen und dieſe Sitte nicht kannte, reichte ihm, ohne die ſeine zu küſſen, meine Hand und dazu die linke, wie ich gewohnt war. Der Spanier zog mit zorniger Miene ſeine Hand zurück und ſagte, ich ſei ein Unerzogener und könne zu nichts gut ſein; Derjenige aber, welcher mich zu ihm geführt, entſchuldigte mich damit, daß ich dies nicht wiſſe und von Natur linkhändig ſei. Darauf wurde er wieder freundlich, reichte mir von neuem die Hand dar und ich benahm mich jetzt geſchickter, indem ich ihn wegen meiner Unwiſſenheit um Verzeihung bat. So begab ich mich denn zwei Tage darauf an die Arbeit: wir waren zwölf, und mir wurde eine fünf Palm hohe, vier Palm breite Marmortafel gegeben, auf der ich das Wappen des erwähnten Biſchofs ausarbeiten ſollte, von zwei Kindern in Basrelief gehalten. Ich vollendete dies und es befriedigte jene ſo ſehr, daß ſie mir die ſitzenden Geſtalten von vier Kirchenvätern, vier Palm hoch, anvertrauen wollten. Darüber trafen zwei neapolitaniſche Meiſter ein, der eine Giacomo geheißen, der andere Jeronimo Santa Croce. *) Da dieſe ſchon bekannte Künſtler waren, traute man ihnen mehr als mir, wie ſie denn in Wahrheit auch viel mehr wußten als ich. Wir kamen alſo überein, daß ich die Figuren beendigen ſollte, die ſie im Rauhen ausarbeiteten, worin ſie mehr Übung hatten, namentlich Giacomo. So gab ich denn mit vielem Fleiße den Köpfen, Haar, Bart, Händen und Füßen die letzte Vollendung. Ich blieb ein Jahr dort, während deſſen ſie mir monatlich ſechs Scudi und die Koſten zahlten.

Um dieſe Zeit ereignete ſich der Tod Papſt Leo's. Ein Jahr lang blieben die Cardinäle im Conclave, bevor ſie einen neuen Papſt wählten. Dann wählten ſie Papſt Hadrian, der in Spanien war, erſt nach einem Jahre nach Rom kam und dort drei Jahre lebte. **) Die Arbeit an den Grabmälern ſchritt während deſſen langſam fort, weil keine Gelder eingingen; mehre der Arbeiter hatten ſich entfernt, weil ſie ſeit ſechs Monaten keine Bezahlung erhalten, und auch ich beſchloß abzureiſen. Man hatte Einen nach Spanien geſandt, Geld zu holen: er blieb lange aus, brachte endlich Geld, aber nicht viel. Wir erhielten eine Abſchlagszahlung, die mir nach Lucca geſchickt ward, wo ich mich aufhielt, ein Denkmal für den Biſchof de' Gigli in S.-Michele zu beendigen, welches mein Vater begonnen hatte. Dieſer überließ mir die Ausführung der Statue des Verſtorbenen und einer Madonna in einem Rund in Basrelief, und kehrte nach Florenz zurück. So verweilte ich dort eine Zeit lang, vollendete die angeführten Gegenſtände und legte ſo viel Ehre ein, daß bedeutende Arbeiten mir übertragen worden wären, hätte nicht ein Wechſelfieber mich ergriffen, welches mich nöthigte nach Florenz mich zu begeben, wo ich, ohne aufzuſtehen, ein volles Jahr das Bette hütete. Mein Vater ward dadurch veranlaßt nach Lucca zurückzukehren, um das Grabmal aufzuſtellen, welches man in S.-Michele auf dem Hauptplatze gedachter Stadt ſieht.

(Der Beſchluß folgt.)

*) Bartolommeo Ordoñez, der in Carrara 1520 ſtarb. Es iſt hier wahrſcheinlich die Rede von dem in Granada Ferdinand dem Katholiſchen und Iſabellen von Caſtilien errichteten Monument, und von dem für Barcelona beſtimmten des Cardinals Ximenez de Cisneros (Gaye).

*) Santa Croce iſt einer der bekannteſten neapolitaniſchen Bildhauer. Einen ſicilischen Bildhauer und Erzgießer, Namens Jacopo, erwähnt Vaſari im Leben des Buonarroti.

**) Man ſieht, die Chronologie unſers Künſtlers iſt etwas confus. Leo X. ſtarb 1521, Hadrian VI. 1523. Noch in demſelben Jahre (19. Nov.) wurde Clemens VII. gewählt.

Unter der Erde. Ein Denkmal für die Lebendigen. Von Franz Dingelſtedt. Zwei Theile. Leipzig, Einhorn. 1840. 8. 2 Thlr.

Das Motto: „To die — to sleep — no more!" gibt Anleitung, wie man ſich den myſteriöſen Titel dieſes Romans zu erklären hat. Unter der Erde — im Grabe löſt ſich der Jammer, die Trübſal, das Räthſel des Lebens, und die Auflöſung des Räthſels heißt: Ruhe, Friede, Glück, Tugend, Eintracht, während über der Erde oder vielmehr auf der Erde nichts iſt als Unruhe, Krieg, Unglück, Sünde und Zwietracht. Daß dieſer Gedanke gerade nicht neu, ſondern mit der Menſchheit groß, alt und trivial geworden iſt, läßt ſich einſehen, und ebenſo leicht iſt einzuſehen, daß dieſe Tendenz dem Romane ei-

nen sehr düstern, schwermüthigen, oft sogar misfarbigen Charakter ertheilen mußte. Der Verf. schildert darin, wie er selbst in einer Schlußbemerkung zum ersten Theile gesteht, eine nicht schöne aber schwache Seele, und möchte seinen Helden gern von dem Verdachte reinigen, daß er ein Pendant zu den Europamüden, ein Nachzügler der Zerrissenen, kurz, das Geschöpf einer neumodigen Dicht- und Denkepoche sei, über deren aufdringliche Erscheinung das Publicum aus Überdruß oft schon Klage geführt habe. Ein Lebens-, ein Culturmüder ist Edmund Schaller, der eigentliche Held des Buchs, jedenfalls. Ein weiches, leicht empfängliches, liebebegehrendes Gemüth, hat sich Edmund der Diplomatie gewidmet und macht eine glänzende Carrière, als er der Tochter des Ministers, einer reizenden aber gefallsüchtigen Witwe, Hand und Herz abgewinnt. Als Verlobte quälen sie sich schrecklich miteinander herum; Felicia versteht ihren Geliebten nicht, nicht sein glühendes Herz, nicht die Tiefe seines Gefühls; ihre Liebe ist oberflächlich, tändelsüchtig, kokett, höchstens sinnlich. Auch Edmund hat an Sinnlichkeit keinen Mangel, aber sie ist durch ein gewisses poetisches Element durchgeistigt und veredelt; er ist ein ziemlich guter Mensch, leidet aber an allerlei Culturstinden, an einer Gemüthskränklichkeit, welche das Resultat des Misverhältnisses zwischen seinem angeborenen guten Herzen und den hohlen und sublimirten Verhältnissen ist, denen er sich nun accommodiren soll. Die Ehe ist natürlich eine unglückliche. Hierzu kommt, daß sich die Schwester seiner Frau, ein Stiftsfräulein, in ihn verliebt, aber in der Reinheit ihres Herzens nichts Anderes zu thun weiß, als zu verzweifeln und im Wahnsinn zu sterben. Aber weniger hat ihre ziellose Liebe zu Edmund sie wahnsinnig gemacht, als die Wahrnehmung, daß Felicia ihren Gatten hintergeht und mit dem Erbprinzen des Ländchens einen ehebrecherischen Verkehr unterhält. Und Felicia ist boshaft und schlecht genug, der Schwester, welche sie auf einen bessern Weg zurückführen will, die ganz reine und keusche Neigung vorzuwerfen, welche sie zu Edmund im Stillen trägt. Edmund, aufgeklärt über das Verhältniß seiner Frau zum Erbprinzen, ersucht diesen, ihm Genugthuung zu geben; der Erbprinz schlägt die Foderung nicht aus; in aller Stille findet das Duell statt, der Erbprinz wird verwundet und Edmund muß flüchtig werden. Auf seiner Flucht berührt er ein anmuthiges, von aller Welt abgeschlossenes Thal; er beschließt hier zu bleiben und Bergmann zu werden. Ohne es sich selbst zu gestehen, ist es weniger die Abgeschlossenheit dieses Erdwinkels, als die reizende, natürlich unschuldige Dorothea, des Obersteigers Tochter, die ihn hier gefesselt hält. Edmund, der sich von jetzt an Felix nennt, wird Bergmann, und schon jetzt spielt in den Roman bedeutungsvoll die Überschrift, das Räthsel und Geheimniß des Buchs hinein: Unter der Erde! Der Geschworene Hase, Dorothea's Verlobter, wittert den Dämon, welcher das friedliche Glück in dieser Familie zu stören kommt, bald heraus; er ahnt, daß Dorothea im Geheimen den Ankömmling liebt. Und die Wasser im Innern des Bergwerks brausen über und zerstören die Schachte; der derbe aber ehrliche Hase rettet Edmund, er selbst kommt um; Dorothea ist frei und fällt, gläubig und hingebend wie sie ist, dem sublimirten und poetisch verfeinerten Gelüste Edmund's zum Opfer. Dieser aber wird aufgespürt und muß flüchten. Dörken glaubt immer noch an ihn, bis sie durch einen Zufall, oder ein Geschick oder die Geschwätzigkeit eines Kammermädchens der Felicia, die in dem friedlichen Bergorte Erkundigungen über ihren Gemahl einziehen will, das wahre Verhältniß erfährt. Längere Zeit darauf kommt Edmund zurück, aber die er sucht, die unglückliche Dorothea, ruht bereits unter der Erde!

Wie dürftig, wie zum Theil unwahrscheinlich, zum Theil alt hergebracht die Erfindung ist, wird sich aus dieser freilich etwas nackten Skizze leicht erkennen lassen. Die Ausführung, die uns allerdings kein künstlerisches Ganze bietet, gibt uns jedoch für diese Mängel einen schönen Ersatz; es ist in diesem Romane ein großer Reichthum an lyrischem, tiefem Gefühl, eine leidenschaftliche Beweglichkeit und oft in den Detailschilderungen viel Leben und Natur; besonders in dem ersten Theile, welcher die Briefe enthält, die Edmund über sein Bergmannsleben an einen Freund schreibt. Der Obersteiger Braun, der Geschworene Hase, Dorothea selbst sind z. B. sehr gelungene Figuren bis auf den letzten Zug. Das ganze Verhältniß Edmund's zu diesen Dreien, noch mehr aber seine Gefühlsüberschwänglichkeit erinnert an Werther. Auch Edmund ist ein in Empfindungsdust zerfließender weichlicher Schwärmer, weder gut noch schlecht, der in moderner Weise auf Schritt und Tritt sich selbst, Gott und die Welt belügt. Daher lassen diese Briefe, so warm und zum Theil poetisch sie auch geschrieben sind, zuletzt doch nur einen peinlichen Eindruck im Leser zurück. Der zweite Theil, meist nur dazu bestimmt, historisch über die frühern Schicksale und Entwickelungen Edmund's zu berichten, ist stylistisch verwahrloster, erinnert an französische Darstellungen des fashionablen Lebens und seiner hohlen überfirnißten Nichtigkeiten und läßt das lyrische Gefühlsleben, welches die Lichtseite an Dingelstedt's Talent ist, weniger zum Durchbruch kommen. Da er aber mit Pomadenduft, Sentimentalität, Sinnlichkeit, Liebeständeleien, Eifersüchteleien und Quälereien zwischen Mann und Weib reichlich vermischt ist, so ist vorauszusehen, daß er im Allgemeinen größern Beifall finden wird als die erste Abtheilung des Romans, welche mehr der Innerlichkeit Dingelstedt's angehört. 16.

Literarische Notizen.

Die englischen Annuals für 1841 halten sich im Durchschnitt auf demselben mittelmäßigen Standpunkte wie ihre Vorgänger. Der Herausgeber von „Friendship's offering" hat, wie er in der Vorrede versichert, für die Ausstattung dieses Jahrgangs mehr als gewöhnlich gethan. Er enthält Beiträge von Mistreß E. Norton, Mistreß Lambert, Allan Cunningham, T. Miller, D. Taylor, Miß Strickland, Hervey und dem Herausgeber Harrison. Die poetischen Beiträge zeichnen sich, wie in der Regel, aus; unter ihnen namentlich ein Gedicht von Thomas Miller „The happy valley". „The forget-me-not" zählt unter seine Mitarbeiter Lady Blessington, Mistreß Sigourney, Miß Lawrance, Miß Browne, Miß Pardoe, Blanchard, G. P. R. James und Miß Strickland. Letztere gibt eine das Interesse des gegenwärtigen Augenblicks erregende Darstellung der Umstände, unter welchen die Taufe mehrer englischen Königskinder stattgefunden hat. Mehre der Illustrationen, mit welchen das Buch ausgestattet ist, sind besser als gewöhnlich. An Finden's „Tableaux" ist die Hauptheilnehmerin Miß Mitford; ihr zur Seite stehen Townsend, der Verf. von „Pedro of Castile", Chorley, Verf. von „Thomas a Becket", und Miß Harrison, Verfasserin des „Conti". In den dichterischen Beiträgen hat Darley durch sein Gedicht „Harvest-home" den Preis davongetragen. Das beste Erzeugniß, das vielleicht aus Miß Mitford's Feder geflossen, ist der Schluß des Buches unter dem Titel: „Hop gathering", eine ausgezeichnete Schilderung des englischen Landlebens. Leider entsprechen die artistischen Beiträge dem literarischen Gehalte nicht.

Hullmandel, welchem die Lithographie bereits manche Verbesserungen verdankt, hat neuerdings ein Verfahren erfunden, durch welches die Erzeugnisse des Malers mittels Farben, die, ähnlich der Sepiazeichnung, mit einem Pinsel aufgetragen werden, auf den lithographischen Stein selbst unmittelbar übertragen werden. Die dadurch hervorgebrachten Drucke gleichen dem Originale dermaßen, daß kein Unterschied erkennbar ist. Man kann dies neue lithographische Verfahren geradezu ein Malen auf Stein nennen. Die zarteste Abstufung der Farben, die Leichtigkeit in ihrer Hervorbringung und Dauerhaftigkeit derselben bei dem Drucke gehören mit zu den Vortheilen dieser Erfindung. Proben davon sind zwar noch nicht öffentlich erschienen, aber von Hullmandel privatim ausgehändigt worden, indem das Patent, durch welches sich derselbe die Vortheile seiner Erfindung zu sichern sucht, noch nicht ausgefertigt ist. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, — Nr. 2. — 2. Januar 1841.

Selbſtbiographie Raffael's von Montelupo.

(Beſchluß aus Nr. 1.)

Als ich wieder wohl ward, ſtarb Papſt Hadrian und man erwählte Papſt Clemens aus dem Hauſe Medici. Es war damals die Rede von vielen Werken im Fache der Bildhauerkunſt und Malerei, welche in Rom ausgeführt werden ſollten. Ungefähr in dieſer Zeit kam von Rom nach Florenz ein Bildhauer, Namens Lorenzo del Canpanaio *), ein Künſtler von Ruf. Ich war wiederhergeſtellt und ſprach mit ihm verſchiedene Male von meinem Wunſche, nach Rom zu gehen; er munterte mich auf, indem er ſagte, daß Arbeit mir dort nicht fehlen könne, doch wollte er mich nicht zu ſich nehmen, meinem Vater nicht zu misfallen. So wartete ich vielleicht noch ein Jahr oder zwei und arbeitete viele kleine Sachen in Thon und einen Chriſt von Holz. Nachdem ich mir einige Scudi erſpart, machte ich mich mit zwei Gefährten auf den Weg nach Rom. Ich mochte damals 18 oder höchſtens 19 Jahre haben, und es war, dünkt mich, das nämliche Jahr, in welchem Papſt Clemens gewählt ward. In Rom angelangt, ſuchte ich den genannten Meiſter Lorenzo auf, der am Macello dei Corvi wohnte. **) Er ſagte, es ſei ihm lieb mich zu ſehen und er werde mich gern zu ſich nehmen; gerade jetzt aber habe er kein Zimmer in ſeiner Wohnung bereit, und während er eines herrichte, möge ich zu einem andern ſeiner Gehülfen gehen, einem Lombarden, Namens Bartolommeo. Ich glaube, er that dies, um meinen Charakter kennen zu lernen, bevor er mich ins Haus nahm. Obſchon er wenig Raum hatte, ließ er mich nun an einer Statue der Madonna arbeiten, welche in der Rotunda über dem Grabe Raffael's von Urbino ſteht ***), und er gab mir die hintern Theile, wo ich wenig verderben konnte, um zu ſehen, ob ich mit dem Meißel umzugehen wiſſe. Ich arbeitete einige Falten am Gewande während der erſten drei Tage. Da er ſah, daß er mir Sachen von größerm Belange anvertrauen könne, ließ er mich an der vordern Seite arbeiten, zugleich mit dem Bartolommeo, worauf ich ſie beinahe ganz vollendete. Hierauf übertrug er mir die Ausführung einer andern ſchon weit vorgerückten Statue, die den ſitzenden Propheten Elias vorſtellt und in der Kapelle Chigi in Sta.-Maria del Popolo zu ſehn iſt. Nach dieſer machte er ein Grabmal in Sto.-Stefano rotondo, von welchem mir zwei vier Palm hohe Figuren zufielen, ein S.-Bernardin und Stefan, nebſt einem Kinde in der Mitte und der Geſtalt des Verſtorbenen. *) Überdies reſtaurirte ich eine Menge Antiquitäten, reinigte Bronzereliefs für dieſelbe Chigi'ſche Kapelle und führte manches Andere aus, was er mir auftrug. So blieb ich bei ihm drei Jahr lang und aß immer an ſeinem Tiſche mit ſeiner Frau, Mutter, Schweſter und Bruder, die mich wie Einen der Ihrigen behandelten.

Als dieſe drei Jahr zu Ende gingen, ſchien in Rom die Peſt wieder ausbrechen zu wollen, welche zu Papſt Leo's Zeiten dort geweſen war, und es kamen manche Fälle vor. Mein Meiſter hatte eine Vigne unterhalb der Kirche Santi Quattro **), wo die von der Krankheit Ergriffenen hingebracht wurden, um bewacht zu werden: eine niedrige Mauer trennte die Vigne vom Orte, wo ſie ſich befanden, und es traf ſich wol, daß die Kranken in die Vigne ſelbſt hinabſtiegen und wir ſie dort fanden. Wurde ich nun dort angeſteckt oder anderswo, genug, die Peſt ergriff mich und es kam mir ein Karbunkel am Leibe zum Vorſchein. Am Tage, wo ich dies bemerkte, entdeckte ich es dem Meiſter, denn ich wurde zu gleicher Zeit vom Fieber an-

*) Mehr bekannt unter dem Namen Lorenzetto.

**) Vaſari erwähnt des Hauſes des Lorenzetto am Macel de' Corvi, das er ſelbſt ſich gebaut. Dort ſah derſelbe auch noch die Statuen des Jonas und Elias für die Chigi'ſche Kapelle, die nach Raffael's Zeichnung gebaut worden war. (Vgl. die Anzeige der Gruner'ſchen Stiche nach den Raffael'ſchen Muſiven in der genannten Kapelle, in Schorn's Kunſtblatt, 1840, Nr. 46.) Lorenzetto ſtarb zu Rom 1541.

***) Es iſt die ſogenannte Madonna del Saſſo, keineswegs ein ausgezeichnetes Werk. Auch die Statue des Apoſtels Petrus an der Engelsbrücke iſt nicht ſonderlich zu loben.

*) Dies wenig beachtete, noch den Styl der ältern Grabmäler (des 15. und Beginn des 16. Jahrh.) bewahrende Monument iſt in einer der durch Schließung der äußern (dritten) Bogenreihe unter Nikolaus V. entſtandenen Kapellen dieſer merkwürdigen Kirche zu ſehen. Es wurde dem Kanonikus der Peterskirche, Bernardino Capella, welcher 1524 ſtarb, durch ſeine Teſtamentsvollzieher und Freunde Mario Maffei aus Volterra und Jacopo Sadoleto errichtet. Das von Montelupo erwähnte Kind (putino) iſt verſchwunden. Die Statue des Verſtorbenen, liegend dargeſtellt, iſt das Beſte daran.

**) Santi Quattro Coronati, auf dem Monte Celio.

gefallen. Der Meiſter, der die Peſt ſehr gut kannte, weil ſie drei bis vier Jahr früher in Rom heftig gewüthet hatte, wollte mich ſelbſt unterſuchen: er ſagte mir dann, er halte es für etwas Anderes, und empfahl mir, zum Theil um mir Muth einzuflößen, zum Theil um mich aus dem Hauſe zu entfernen, ich möchte die Arbeit ſein laſſen und bis zum Abend umherwandeln. So that ich, ging zu einem meiner Genoſſen, Namens Piero Lapini, und beſprach mich mit ihm: er ſcheute ſich nicht vor mir, ſondern begleitete mich den ganzen Tag. Abends war die Sache ſchlimmer und das Fieber heftiger geworden, ſodaß ich vor Schmerz die Beſinnung verlor. Mein Meiſter kam zu mir und ſagte mir nun, daß es wirklich die Peſt ſei; zugleich ſchlug er mir vor unter zwei Dingen zu wählen: entweder nach ſeiner Vigne zu gehen, wo ein Häuschen war und wo er mich durch einen andern ſeiner Geſellen, il Bresciano geheißen, pflegen laſſen würde; oder aber im obern Theile ſeines Hauſes zu bleiben, wo ſeine Frauen das Nöthige für mich beſorgen würden, während er das Haus verließ, um das ſeiner Familie Bedürftige herbeizuſchaffen. Ich erkannte, daß er mir wohlwollte, und antwortete ihm, ich ſei bereit, Das zu thun, was er für paſſend halte. Ihm ſelbſt nun ſchien's, daß es grauſam ſei, mich nach der Vigne zu ſenden, wo ich, mehr denn eine Miglie weit von dem Macel de' corvi entfernt, hülflos geſtorben wäre. So räumte er mir denn im obern Theile ſeiner Wohnung einen Platz ein, und bei mir blieb ein Knabe von 13 Jahren, Namens Bico d'Agobbio, der bei mir zu ſchlafen pflegte und mir anhänglich war. Ich wurde nun gut beſorgt, ſowol durch die Perſonen im Hauſe, als mit Arzneien: der Arzt kam zwar nicht ins Zimmer, ſah mich aber vom Fenſter aus und ordnete das Erfoderliche an. Anfangs hatte er geſagt, ich werde nicht davonkommen, und die Nachricht von meinem Tode war auch bereits nach Florenz gelangt. In allen Gefahren und Bedrängniſſen, die mir zugeſtoßen, habe ich immer Gott und der Madonna mich empfohlen, und bin durch deren Gnade aus ſo vielen Fährniſſen gerettet worden, daß, wenn ich zurückblicke, es mir ſelber kaum glaublich erſcheint. Als ich, nach wenigſtens 15 Tagen Abſperrung, geheilt war und keinen Andern die Krankheit ergriff, begab ich mich wieder an die Arbeit und beendigte einige Antiquitäten für die Markgräfin von Mantua.*) Mein Meiſter hatte damals nichts Anderes zu thun: überhaupt wurde beinahe nichts gearbeitet, der immerwährenden Kriegsunruhen wegen. Es war um jene Zeit, als die ſchwarzen Banden aus den Beſitzungen der Colonneſen heimkehrten, wo ſie ſo arg gewirthſchaftet. Dann kam der Cardinal Colonna in die Stadt und plünderte den Borgo und Sanct Peter, und war nahe daran, Papſt Clemens gefangen zu nehmen, der im Caſtell Zuflucht fand.**)

*) Iſabelle von Eſte, Gemahlin Franz' II. von Gonzaga, Markgrafen von Mantua. Dieſe ſo einſichtsvolle wie eifrige Beſchützerin der Wiſſenſchaften und Künſte ſtarb 1539.

**) Der Einfall der Colonneſen in Rom fand den 20. und 21. Sept. 1526 ſtatt.

Nach dieſen Vorfällen ging ich im Borgo wohnen, der Oſterie des Elefanten gegenüber, in einem Häuschen, welches meinem Meiſter gehörte, der mir auch das Bette gab. Dort machte ich einen Hercules als Kind, wie er die Schlangen tödtet, für Meſſer Domenico Buoninſegni aus Florenz, des Papſtes Schatzmeiſter. Dieſer, der mit meinem Vater befreundet war, wollte mir auf dieſe Weiſe eine Wohlthat erzeigen. Nachdem ich dieſe kleine Statue beendigt, wollte er ſie dem Papſte zeigen und mich ihm vorſtellen, und ihn veranlaſſen mir eine Arbeit anzuvertrauen. Aber mein gutes oder böſes Geſchick wollte, daß, bevor das Werk ganz vollendet, Rom von den Landsknechten erſtürmt ward.*) Am Tage ehe dies ſtattfand, kam Piero Lapini, mein Genoſſe, in meine Wohnung, um mich zu überreden mit ihm die Stadt zu verlaſſen und nach Tivoli zu fliehen. Schon ſah man in Rom Alles darunter und darüber, und ſelig Der, welcher ſeine Habe an einen ſichern Ort bringen konnte. Am Ende freilich wurde nur Das gerettet, was in die Engelsburg geflüchtet worden war. Mir ſchien des Lapini Rath gut, obgleich gefährlich genug, da man auf den Landſtraßen grauſam plünderte und mordete. Ich verließ mein Häuschen, ohne Zeit zu haben, irgend etwas zu retten: Zeichnungen hatte ich in Menge, weil ich alle Alterthümer in Rom nachgebildet, die in großer Zahl vorhanden waren. Ich ließ Alles dort, nebſt meiner beinahe vollendeten Statue, Bette und alles Übrige; nur zwei Hemden, meine Wollenkleider, Mantel, Degen und Dolch nahm ich mit. So gingen wir aufs Caſtell zu, wo ein gewaltiger Lärm war, weil die Compagnie des Hauptmanns Lucantonio von Terni vorüberzog, die von den Wieſen kam, wo ſie mit dem Vortrabe der anrückenden Landsknechte ein Scharmützel gehabt hatte. Sie hatten einige gefangen genommen und ſchimpften gewaltig, ſagend, es ſei Alles Geſindel. Indem ich am großen Thore vorüberging, ſah ich meinen Meiſter am innern Thore des Caſtells. Er diente als Bombardier ſtatt eines ſeiner Brüder, Meiſter Guglielmo, der ſeiner Angelegenheiten wegen nach Florenz gegangen war. Als er mich ſah, rief er mich zu ſich und ſagte mir: wenn ich als Bombardier Dienſt thun wolle, ſo werde er mir ſechs Scudi des Monats zahlen laſſen; er rathe mir ſehr es zu thun, da er beſorge, es möge mir ſchlecht ergehen, wenn ich wegziehe. Ich war unſchlüſſig: einerſeits ſchien es mir das Beſte, andererſeits behagte es mir wenig, und überdies hielt ich es für unrecht, unter dieſen Umſtänden und beim Nahen des Abends meinen Gefährten zu verlaſſen, der auf keine Weiſe zu bereden war mit hineinzugehen, wie ihm angeboten ward. Endlich bat ich Gott mich das Vernünftigſte thun zu laſſen, und hielt es für das Beſte, meinem Meiſter zu gehorchen. Ich ging alſo hinein, wo mir ſogleich 60 Silber-Giuli ausgezahlt wurden; mein Gefährte aber trennte ſich von mir. Es wurden mir darauf zwei Stück Geſchütz zugetheilt, eine kleine Feldſchlange und ein Falconett, beide auf der Seite gegen Belvedere zu.

*) Roms Erſtürmung durch den Connetable von Bourbon, 6. Mai 1527.

Am folgenden Morgen — es war der 7. (6.) Mai — klagten der Kaiser und seine Minister einander ihre Nöthen. Zentner, Bentheim und Peter den Eremiten, aus der Hauptmann Lazarinus von Trani die Nacht hatte mit den Hauptmann Tolmo von Neapel und dem Hauptmann Dale aus Pisa. Nur Wenige hatte mit Krankheit das Lager. Die Abwesenden kamen bis Mittag, brangen in die Stadt und plünderten die Vorstädte, die Judith und den Berge hin und 31. Gemeine. Mit Weiber retteten der Papst sich nach Castel und einigen seiner Cardinäle. Die Andern, welche Mangel hatten, wurden von der Besatzung, brangen allen auf der Engelsburg. Die, welche hinein konnten, die Kranken, die Kinder, die Weiber, die Greise und Frauen, die Gesunden, die Starken, die Jungen, die Alten, die Reichen und die Armen, die Bürger und die Fremden, die Gesunden

einem zwei hängende Zweige, und die Figur der Sonne. Dies bedeutet: „sie waren in drei Tagemärschen zu dem irokesischen Stamme der Sonontuanen gekommen", deren Kennzeichen die zwei Zweige waren, und „sie kamen an die Ostseite des Dorfs", was durch die besondere Stellung der Hand und des Kennzeichens angedeutet ist. Die sechste Zeile: elf Zeichen der Zehnzahl, eine Hütte mit den vorigen Kennzeichen und ein schlafender Mann: „121 Sonontuanen wurden auf ihrem Ruhelager überrumpelt". Die siebente Zeile: eine Keule und elf Köpfe, fünf menschliche Gestalten über ebenso vielen Zeichen der Zehnzahl: „elf Sonontuanen wurden getödtet, 50 gefangen genommen". Die achte Zeile: ein Bogen, in dessen Umfange neun Köpfe und elf Wundzeichen darunter: „die Sieger hatten neun Todte und elf Verwundete". Die neunte Zeile: ein Pfeilregen, der sich in der Luft in entgegengesetzten Richtungen kreuzt: „das Gefecht war hartnäckig und man kämpfte gut". Die zehnte Zeile: Pfeile von einer einzigen Seite kommend: „die Besiegten flohen ohne weitern Versuch zum Widerstande". Die ganze Geschichte lautet also kurz so: „181 Franzosen rückten früh im Juli von Montreal aus, machten einen Weg zu Wasser von 21, zu Lande von sieben Tagen, überfielen 120 Sonontuanen von Osten her, tödteten nach lebhaftem Widerstande elf, nahmen 50 gefangen und schlugen die Übrigen in die Flucht, wobei sie selbst neun Todte verloren und elf Verwundete hatten". 80.

Literarische Notizen.

Von einem anonymen Verf. erschien ein Gedicht „Marie Capelle". Ein französisches Journal sagt hierüber folgendes Beherzigenswerthe: „Der Verf. dieser Apologie ist schlauerweise anonym geblieben; auch ein Verleger oder Drucker ist nicht angegeben; die Angabe von Mailand als Druckort ist unzweifelhaft auch nur ein Mittel, die Neugierigen irre zu leiten. Solche Maßregeln der Vorsicht dürfen im Grunde nicht Wunder nehmen; denn es gibt nichts Skandalöseres als diese offen für die Aussprüche der Justiz dargelegte Verachtung, nichts Verstandloseres, als wenn man von verfolgten Opfern spricht in einem Lande, wo die Öffentlichkeit der Gerichte, die Institution der Jury und die Freiheit der Vertheidigung den Angeklagten alle nur möglichen Garantien darbieten. Diese an sich und selbst in ihrer Überspannung sehr entschuldbare Theilnahme, so lange das Urtheil nicht ausgesprochen ist, wird jetzt eine Beleidigung der Justiz, eine Art Attentat gegen die geheiligste Grundlage der gesellschaftlichen Ordnung. Handelte es sich um eine gewöhnliche weder durch Geist noch durch Erziehung ausgezeichnete Frau, so würde muthmaßlich der Ausspruch der Jury zu keiner andern Bemerkung Gelegenheit gegeben haben, als daß die Erdichtung mildernder Umstände nie so ungeschickt angewandt werden sei. Hier aber handelt es sich um eine Dame von Welt, um eine „âme d'élite", eine „femme incomprise", und das ganze von den unreinen Ausflüssen der modernen Literatur gemästete Publicum nimmt sich ihrer mit einem so lebhaften Mitgefühle an, als wäre sie eine Heroin von G. Sand oder Balzac. Wir wissen nicht, welches die endliche Entscheidung dieses monströsen Drama, dieses unentwirrbaren Gespinnstes von schamlosen Intriguen und geschickten Lügen sein wird; aber so lange wir darauf harren, scheint es uns, daß geistige Bildung und Talententwickelung die Verkehrtheit des Herzens im geringsten nicht entschuldigen, vielmehr nur verabscheuenswerther machen und die Strafe verstärken müßten, welche die beleidigte Gesellschaft fodert. Die erbärmlichen Verse dieser klaglichen Dichtung sind nur ein Widerhall der anstandlosen Stimmen, welche vielfach den Gerichtshof von Tulle compromittirt haben; das aber scheint aus diesen schändlichen Manifestationen klar hervorzugehen, daß die Ideen von Gut und Böse inmitten der Keckheiten unserer Epoche seltsamlich ineinandergeschmolzen sind, und daß die Gerechtigkeit mehr als jemals eine starke Hand haben muß, um ihr Gleichgewicht nicht zu verlieren. Ihre Thatkraft allein kann die Gesellschaft vor großen Unfällen bewahren, und wie sehr man auch wünschen muß, daß sie einst ihr Schwert in die Scheide stecken möge, um es nie wieder herauszuziehen, so muß man doch bekennen, daß dieser Augenblick von uns noch sehr fern ist." Man muß in die Register der Criminalfälle Frankreichs, in diese ganze wüste Masse von Treulosigkeit, Schande, Ehrlosigkeit, Brutalität, Intrigue, Wollust, Verrätherei, Habsucht, Prahlerei, Lüge, Aufgeblasenheit, thierische Wuth und Verruchtheit, wovon jede Nummer der Journale eclatante Beispiele aufsummt, einen ernst prüfenden Blick gethan haben, um in der Härte dieser Aussprüche ein gewisses Maß Humanität zu finden.

Von vielem Interesse sind die eben erschienenen: „Lettres inédites de Mlle. *Phlipon*" (Mlle. Roland), gerichtet an ihre Freundin, Fräulein Cannet. Sie füllen die Lücken der Memoiren in dem Zeitraum vom J. 1772, als die Verfasserin 18 Jahr alt war, bis zum 27. Januar 1780 aus und enthalten manche interessante neue Nachrichten, welche zur Kenntniß des Lebens und der Gesinnung der Verfasserin von Bedeutung sind. Die politischen Ereignisse nehmen darin keine bedeutende Stelle ein; jedoch läßt die Art, womit Mlle. Phlipon sie würdigt, ihre Freude über die Wiederherstellung der Parlamente, ihr Schmerz zu der Zeit, als Turgot in Ungnade fiel, ihre glühenden Sympathien für die Sache der Amerikaner den Enthusiasmus ahnen, womit sie die Revolution von 1789 begrüßte. Diese Briefe sind im Allgemeinen so elegant geschrieben und die darin behandelten Materien oft so schwierig, daß man fast glauben könnte, sie müßten der Briefstellerin viel Arbeit gekostet haben. Aber in den Manuscripten ihrer Briefe ist kaum eine ausgestrichene Stelle zu finden und die Handschrift so nachlässig, daß man kaum glauben kann, sie habe die Briefe erst concipirt und dann ins Reine geschrieben. Herausgeber der beiden Bände ist A. Breuil, Advocat am königlichen Gerichtshofe von Amiens.

In Lieferungen erscheint in Paris ein Werk unter dem Titel: „Les Français; costumes des principales provinces de la France", mit prächtigen in Aquarell colorirten Lithographien nach Originalzeichnungen von Gavarni, Monnier, F. Lami, Louben, Pauquet, Géniole, Emy, und mit französischem, englischem, deutschem und italienischem in Farben gedrucktem Texte.

Hr. von Geureff, ein seit 40 Jahren in Rußland ansässiger Franzose, hat den ersten Band seiner „Recherches sur les enfants trouvés et sur les enfants illégitimes" erscheinen lassen, eine Frucht langer Reisen und gewissenhaften Nachdenkens. Dieser Band enthält vortreffliche Belehrungen, unter andern merkwürdige Nachrichten über die Finanzen Rußlands. 5.

Literarische Anzeige.

Soeben ist erschienen:

Richard Savage

oder der Sohn einer Mutter.

Trauerspiel in fünf Aufzügen von K. Gutzkow.

Im **Taschenbuch dramatischer Originalien**, herausgegeben von **Dr. Franck**, fünfter Jahrgang. (Preis dieses Jahrgangs, mit einem Bildniß und acht colorirten Costümbildern, elegant cartonnirt, 3 Thlr. 20 Ngr.)

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 3. — 3. Januar 1841.

Der Roland von Berlin. Von W. Alexis. Drei Bände. Leipzig, Brockhaus. 1840. 8. 6 Thlr.

Man hat merkwürdigerweise Willibald Alexis bald zu einem Nachahmer Walter Scott's, bald Tieck's machen wollen, ohne zu bedenken, wie gering die Verwandtschaft zwischen Tieck und Walter Scott ist, und daß, wer den Einen nachahmt, nicht wohl den Andern nachahmen kann. Oder welch eine Monstrosität wäre es, wenn sich ein dramatischer Dichter in irgend einer Tragödie etwa Goethe's „Iphigenia" und Shakspeare's „Lear" zugleich zum Muster nehmen wollte? Vielleicht sagt man, daß W. Alexis von Jenem dieses, von Diesem jenes angenommen habe, von dem Einem die stylistische Einkleidung, die Ironie u. s. w., von dem Andern die Technik, die Structur, die Art zu motiviren, zu schildern u. s. w. Aber da entstände doch immer ein wunderliches Gemisch, welches wir bei dem Verf. des „Cabanis", des „Hauses Düsterweg" keineswegs antreffen. Es ist wahr, W. Alexis hat den Vorwurf, daß er nichts als ein bloßer Nachahmer W. Scott's sei, durch seinen erste Romane, die er absichtlich in Scott'scher Weise schrieb, auf sich geladen und den Vorwurf, daß er Tieck nachahme, durch seine oft sehr markirt ausgesprochene Verehrung Tieck's und durch die ironische Weltanschauung in seinen kleinern Novellen hervorgerufen. Seine Walterscottiaden „Walladmor" und „Schloß Avalon" waren überkecke Pagenstreiche seines Talents, bloße Experimente, Folgen einer angestellten Wette; wer mir aber etwa den Homer in einem Epos so getreu nachahmte, daß die getäuschte Menge es weislich für ein Homerisches Product hielte, von dem würde ich mich gedrungen fühlen, zu sagen, daß sein Talent eigentlich kein Homerisches sei, sondern sich häufig in einer ganz andern Weise manifestiren werde; sein Talent habe sich da nur selbst belogen, aus sich selbst sich herausescamotirt und capricirt, aber schon die Lüge gäbe Zeugniß für die Größe des Talents. Und wahrlich, in W. Alexis' umfassendern Romanen späterer Zeit hat sich sein Talent eigenthümlich genug dargestellt; seine historischen Romane haben mit denen W. Scott's eben nur manche äußere, dem historischen Roman nothwendige Structurverhältnisse gemein, wie ja jedes Drama, sei es eins von Shakspeare, oder Sophokles, oder Schiller, mit dem andern Exposition, Katastrophe, Dialog, Ab- und Auftritte u. dgl. gemein hat, wie jedes Lied mit dem andern Stanzen und Verse. Wenn man aber Jeden, welcher historische Romane verfaßt, darum einen Nachahmer W. Scott's nennen wollte, weil dieser den eigentlichen historischen Roman geschaffen habe, so wäre das ebenso thöricht, wie wenn man Jeden, der eine historische Tragödie dichtet, darum einen bloßen Nachahmer Shakspeare's nennen wollte, weil das historische Drama in Shakspeare seinen frühesten und präcisesten Ausdruck gefunden habe. Allerdings steht als genial producirende Kraft der Erfinder einer neuen Richtung höher als das Talent, welches sich in dieser Richtung, geschehe es auch in noch so selbständiger Weise, weiter bewegt. Aber in der geistigen Welt steht nichts unvermittelt und isolirt etwa als zufällige Erfindung einer augenblicklichen Inspiration; Shakspeare lehnt sich in seinen frühesten Arbeiten sehr genau an seine großen Vorgänger und Landes- und Zeitgenossen im dramatischen Fache an, und W. Scott fand die Elemente, aus denen er seinen historischen Roman aufbaute, überall hin zerstreut, in Dramen („Götz von Berlichingen"), historischen Skizzen und Schilderungen, welche sich dem Romane, und in Romanen, welche sich dem historischen Roman näherten, in reichlicher Zahl vor. Und wer wollte die Anfänge, die ungeschlachten Rudimente zu dem historischen Romane, wie ihn W. Scott ausbildete, in den deutschen Ritter- und Räubergeschichten, in den von Leonhard Wächter (Veit Weber) bearbeiteten Sagen, die zum Theil auch in England gelesen und übersetzt wurden, nicht wiedererkennen? Wo ist hier der Beginner, wo wird der Vollender sein?

W. Alexis ist unter den Romanschriftstellern, welche der Periode angehören, die man die Restaurationsperiode der deutschen Literatur zu nennen beliebt, sogar leicht der eigenthümlichste; schon sein Styl hat eine so ausgesprochene Manier, sein Gedankengang so seltsame Biegungen und Wendungen, seine Betrachtungs- und Auffassungsweise einen so merkwürdig melancholisch-ironischen Humor, welcher weder weint noch lacht, sondern zu beiden den Mund zu verziehen Anstalten trifft, daß man wol keinen Schriftsteller leichter aus anonymen Aufsätzen und den kleinsten Recensionen herauserkennt, als eben W. Alexis. Man begreift gar nicht, wie man einen Schriftsteller, der das „Haus Düsterweg" schrieb, einen Nachahmer W. Scott's oder gar Tieck's nennen konnte; man findet bei ihm we-

schränken sich auf eine ziemliche Menge bloßer gemeiner Redensarten, wie „in drei Teufels Namen!“ (S. 170), welche er uns als sprüchwörtliche Redensarten auftischt. Das ganze schlecht gedruckte Machwerklein ist nur zusammengeschrieben zu Gunsten einer „Bibliothek des Frohsinns“, welche Dr. Braun redigirt; das hat ihn jedoch nicht gehindert, sich in der Vorrede kühnlich aufs hohe Pferd zu setzen; es gehört aber bekanntlich mehr zum Reiten als zwei Beine über ein Pferd hängen.

Gelahrte Hasen fahet man im Schulgarn.

Wilhelm Körte.

Isländische Literaturzustände.

In keinem, dem Gebiete der europäischen Cultur angehörigen Lande steht wol die vorhandene Bildung zu den gegebenen Bildungsmitteln in einem solchen Verhältnisse wie auf Island. Bücher sind dort selten; deshalb findet ein allgemeiner Austausch der vorhandenen statt, den man gewöhnlich auf der Kirchfahrt bewerkstelligt. Die Werke, welche den jeweiligen Erborger am meisten ansprechen, werden nicht selten abgeschrieben. Die meisten Isländer schreiben correct und schön. Die Bibliothek von Reikiavik enthält ungefähr 8000 Bände, die über die ganze Insel hin vertheilen werden, und da die Zahl der Familien jener fast gleich ist, so kann man hieraus den sichersten Maßstab entnehmen, wie weit die vorhandenen literarischen Schätze dem Bedürfnisse entsprechen. Was dagegen die Bildung des Isländers betrifft, so steht er mehr als irgend ein anderes Volk in der engsten Berührung mit der Vergangenheit, indem er sorgfältig die Geschlechtsregister bewahrt und den Ruhm oder die Schande in den Thaten seiner Vorfahren lebendig erhält. Diese Liebe für das Alterthum im Vereine mit einer genauen Beobachtungsgabe und einer unersättlichen Wißbegierde befähigt ihn gleichmäßig zum Lesen wie zum Schreiben der Geschichte. Man findet wahrscheinlich bei keinem Volke eine gleichmäßige Bekanntschaft mit den einheimischen wie der auswärtigen Ereignisse, als bei den Isländern. Dieser Umstand, der jeden Fremden in Verwunderung setzt, macht sie gewissermaßen zu geborenen Historikern, wobei ihnen ihre abgesonderte Lage die vollkommenste Unparteilichkeit sichert, während ihre gebildete und ausdrucksvolle Sprache einer solchen Aufgabe völlig entspricht. Man findet auf der Insel viele wandernde Geschichtserzähler, welche, wie die alten Barden, von Haus zu Haus wandern, ihre traditionnelle Gelehrsamkeit mittheilen und dadurch sich ihren Unterhalt erwerben. Die Poesie hat in der Literatur der Insel ihren frühern Standpunkt in neuerer Zeit nicht behauptet. Die melancholische Gemüthsanlage des Volks neben einer mehr auf die Außen- als auf die Innenwelt gehenden Geistesrichtung scheinen dichterische Erzeugnisse nicht zu begünstigen. Harte Verhältnisse und Mißgeschick haben hier das Ohr gegen die Harmonie der Töne abgestumpft, und Poesie wie Musik hört man deshalb in diesem Lande jetzt selten. Doch gibt es auch in diesem Bezuge ehrenvolle Ausnahmen. Unter diesen verdient vor Allen der ehrwürdige Johann Thorlakson eine Erwähnung; man besitzt von ihm sowol viele eigene Gedichte als auch eine Übersetzung von Milton's „Verlorenem Paradiese“ in das Versmaß der Edda. Letzteres Werk ward in seiner kleinen dunkeln Wohnung unter ärmlichen Umständen neben mühevollen Geschäften vollendet ohne irgend eine Hoffnung, es je herausgegeben zu sehen. Das jährliche Einkommen Thorlakson's von seinen beiden Pfarreien betrug kaum eine Mandel Thaler, wovon er noch einen Assistenten zu bezahlen hatte. Doch werden die großen Verdienste dieses unter so entmuthigenden Umständen vollführten Werks allgemein anerkannt, wenn es auch mehr für eine Umdichtung, oder selbst für ein Originalerzeugniß anzusehen ist, als für eine Übersetzung. Es ist in dem Maße der „Voluspa“ und anderer Gedichte der sämundischen Edda gehalten, deren er vollkommen Meister war; freilich entsprechen die kurzen gebrochenen Zeilen derselben dem Maße in der Weise des Originals nicht. Außerdem übersetzte er auch Pope's „Essay on man“, der in Island erschien, und war in einem Alter von über 70 Jahren, trotz seiner zunehmenden Schwäche, über einer gleichen Bearbeitung von Klopstock's „Messias“ begriffen. Er starb 1810, nachdem er kurz zuvor ein Geschenk der londoner Literary fund society erhalten hatte; aber leider wahrscheinlich zu spät, um die Armuth, die ihn sein Lebelang verfolgt hatte, zu erleichtern. 80.

Literarische Notizen.

Ein nicht uninteressantes Buch des Dr. Felix Voisin trägt den Titel „De l'homme animal“. Voisin, Vorsteher einer Irrenanstalt, gehört zu den consequentesten Anhängern der Lehre des Gall und Spurzheim, er predigt und vertheidigt die detaillirte Phrenologie, indem er jeder Fähigkeit ein bestimmtes Hirnschädellocal zum Wohnsitze anweist. In dem angezeigten Werke betrachtet Voisin den Menschen in seiner Stellung, die er als erster Ring in der animalischen Kette einnimmt. Es sind nicht die Differenzen und Unterschiede zwischen Mensch und Thier, welche er untersucht, vielmehr die Analogien und Ähnlichkeiten, die Empfindungen und Fähigkeiten, die der Mensch mit dem Thiere theilt und instinktmäßig besitzt, wie die Liebe, der Muth, der Erhaltungstrieb u. s. f. Auf diesem Wege setzt er sich häufig dem Verdacht aus, Anhänger eines zu weit gehenden Epikuräismus und Sensualismus zu sein, er gibt sich aber außerordentlich viel Mühe, sich von diesem Verdachte zu reinigen. Er gibt zu, daß eine gute Erziehung Alles aus dem Menschen machen, eine schlechte Alles an ihm verderben könne, denn die Erziehung habe darauf zu halten, daß jede Localfähigkeit, wenn sie Gutes andeute, ausgebildet, wenn Schlechtes, unterdrückt werde; der Mensch sei so gut „modifiabel“ wie die Pflanze, bei der es einen großen Unterschied bedinge, ob sie im Norden oder Süden gepflanzt und gezogen werde. Da mischen sich freilich weitbauschige Phrasen ein, wie diese: „Welcher Unterschied zwischen Menschen und Thieren! Wo sind die Menschen, welche genau Das sind, wozu die Natur sie gemacht hat? Wo sind sie, unter allen den Glücklichen dieses Jahrhunderts, welche als die Repräsentanten der Menschheit auftreten könnten? Was thun alle diese Könige, alle diese Fürsten, alle diese Bankiers, alle diese Obrigkeiten, diese Bischöfe, diese Ärzte, diese Mitglieder unserer Akademien, diese Männer der Wissenschaft, diese Generale, diese Deputirte, diese Gesandte, diese Künstler? Und was thun alle diese glänzenden Frauen, die unter verschiedenen Rangnamen ihre Existenz an die Existenz Jener knüpfen? Wie leben sie? woher kommen sie? was wollen sie? wohin gehen sie? haben sie von Dem, was sie sind, die mindeste Idee? kennen sie sich?“ u. s. w. Hr. Voisin glaubt an die Richtigkeit seiner Ansichten und daß er ein wirkliches philosophisches System geschaffen habe, mit überraschender Naivetät. Lebhafte aber ungeregelte Einbildungskraft und gute Gesinnung sind ihm nicht abzusprechen.

Victor Hugo's „Orientales“ sind von Pedro Antonio Oguelles y Cuervas, einem siebzehnjährigen jungen Manne aus Valencia, in castilische Verse übertragen worden. Die Übersetzung fand so großen Beifall, daß die ganze aus 400 Exemplaren bestehende Auflage binnen drei Tagen vergriffen und der Verfasser bestimmt wurde, eine zweite Auflage zu veranlassen.

Von E. de Salle erschien: „Pérégrinations en Orient, ou voyage pittoresque, historique et politique pendant les années 1837, 1838, 1839, 1840“; und von A. Dumesnil: „Histoire de l'esprit public en France depuis 1789; des causes de son altération et de sa décadence.“ 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 4. — 4. Januar 1841.

Der Roland von Berlin. Von W. Alexis. Drei Bände.

(Fortsetzung aus Nr. 3.)

Der Roman spielt in den Jahren 1442—48, als der Hohenzoller Friedrich der Andere Markgraf von Brandenburg war. Aus dieser Zeit, wie W. Alexis selbst durch die Feder eines berliner Correspondenten im „Morgenblatt" berichten läßt, gibt es keine Chronik, kaum lesbare Geschichtswerke, dagegen einzelne plattdeutsch verfaßte Urkunden in den alten berliner Stadtbüchern, die ihm zur innigern Grundlage dienten. Auch in diesem Romane ist der alte große Kampf um Rechte und Freiheiten dargestellt; einseitige aber dem bürgerlichen Gedeihen förderliche Stadtrechte und Stadtfreiheiten waren es ja zumeist, worauf die deutschen Städte dem Adel, der Geistlichkeit und den Fürsten gegenüber pochten, nicht die Freiheit und das Recht im allgemeinern und gewissermaßen abstracten Sinne. Die städtischen Gerechtsame wollte man wahren, eine Neigung, die auch jetzt noch nicht im deutschen Volke erloschen ist; es sollte Alles so bleiben, wie es durch gegenseitigen Vertrag beurkundet, verbrieft und gekauft war; auch nicht ein Punkt über dem J dieser Gerechtsame sollte gelöscht werden. Zu Friedrich's des Burggrafen von Nürnberg Zeit war die Mark von einer Menge adeliger Schnapphähne beunruhigt und wie im Kriegszustande, damals hatte man auch in die Litanei das Gebet eingeschoben:

Vor Köckeritze und Lüderitze,
Vor Krachte und vor Itzenblitze,
Bewahr uns lieber Herre Gott!

Burggraf Friedrich hatte unter diesen Schnapphähnen und Raubrittern aufgeräumt; aber an die Städte kam er noch nicht; diese, so verpflichtet sie ihm für die ihnen geleisteten Dienste gegen den Raubadel auch sein mußten, waren ihm nichtsdestoweniger widerspenstig; Berlin hatte ihm sogar, als er einmal Einlaß begehrte, die Thorschlüssel verweigert und die Stadt gesperrt. Bekanntlich war das Volk von Berlin ehedem sehr trotzig und aufsässig; es ist aber nach und nach durch die Klugheit und Energie der Fürsten, durch die große Zahl der Beamten, der Policeimänner und der dort casernirten Soldaten gebeugt und auf das steinharte und klippenreiche Eiland des malitiösen Witzes und einer versteckten Opposition exilirt worden. Friedrich der Andere, des obengenannten Friedrich's Sohn, vollendete, was der Vater begonnen; es gelang ihm durch eine unbezwingliche Hartnäckigkeit, die ihm den Zunamen „mit den eisernen Zähnen" eintrug, den Trotz der Berliner zu brechen und ihre Freiheiten, Gerechtsame und innere Verwaltung von seinem Willen und seiner Gnade abhängig zu machen. Bis es dahin gediehen, gab es viele Kämpfe, Streitigkeiten und Hin- und Herprotokolliren, und diese Zeit eben ist es, welche W. Alexis im „Roland von Berlin" dargestellt hat. Wir erblicken auf der einen Seite den Kurfürsten, in seiner eisernen Entschlossenheit und doch wohlwollenden Milde vortrefflich dargestellt, und den Adel, einig in seinem gegen die Städte Berlin und Köln gerichteten Streben, aber in seinem Bildungszustande nuancirt. Da ist erst der fränkische Adel, gewandt, gebildet, diplomatisch, hofmäßig, dann der märkische Landesadel, roh, täppisch, ungestüm, beschränkt; endlich noch die Reste aus dem frühern faustrechtlichen Zustande der Mark, Busso Voß, Köpkin Zarnekow, Wedigo Lüderitz, ungeschlachte Burschen, die sich dem gegenwärtigen geordnetern Zustande nur schwer oder gar nicht fügen und gelegentlich noch der Wegelagerei obliegen. Schon diese Mannichfaltigkeit der Schattirungen bringt viel Leben und Frische in die Färbung des Ganzen. Dem Adel gegenüber steht das Bürgerthum, beweglich und starr, hartnäckig und demüthig, auflodernd und temporisirend, alles dies aber immer zur unrechten Zeit, wie es in kleinen städtischen Republiken, wenn sie einem entschlossenen consequenten Willen entgegenzukämpfen haben, in der Regel der Fall ist. Hierzu kommt der noch gefährlichere, unter solchen Verhältnissen in so kleinlich angelegten städtischen Gemeinden gewöhnliche Umstand, daß keine Einigkeit, sondern das Gegentheil stattfindet, Neid, Haß, Misgunst, Rangsucht, Eifersucht, nicht blos der privilegirten Geschlechter untereinander, nicht blos zwischen den Geschlechtern und den Zünften, nicht blos zwischen diesen und dem Pöbel, sondern auch zwischen den beiden Städten Köln und Berlin, welche zwar durch eine lange Brücke verbunden waren, eine Zeit lang einen und denselben Bürgermeister hatten, aber eine der andern den Flor, den höhern Rang der Geschlechter oder die größern Gerechtsame beneideten und keine der andern in irgend einer Weise und billigen Förderung zu Willen lebten. So ist nun dergestalt, wie ein Gemeinwesen durch Unfrieden, Inconsequenz und innere Spaltungen dahin kommt, sich

dem Einzelwillen eines abſoluten Fürſten anheimzugeben, bei deſſen Energie Schutz zu ſuchen gegen eigene Unhaltbarkeit und Schwäche, von deſſen Gnade und Einſicht eine feſtere, gebundenere, aber deshalb auch unfreiere Wiederherſtellung zu erwarten und ihm die Gewalt zu geben über Leben und Tod, Leib und Gewiſſen, Rede und Schrift. Wir ſehen in Friedrich mit großem Geſchick die unerſchütterliche Willenskraft, die einſichtsvolle Politik, den klaren Verſtand, im Ganzen auch die Gerechtigkeitsliebe angedeutet, welche die Hohenzollern charakteriſirt und wodurch es ihnen gelang, aus dieſem kleinen Taſchenſtaate ein Reich erſter Claſſe, eine politiſche Macht zu bilden. Zugleich ſehen wir aber auch, und gewiſſermaßen mit Schreck, daß vor dieſem eiſernen abſoluten Willen jede freie individuelle Form und Geſtaltung verſchwinden wird und muß, daß die Volksſache fortan eine Staatsſache ſein wird, daß Berlin ſelbſt in ſeiner freien Entwickelung aus ſich heraus gehemmt iſt und gewiſſermaßen nur die Randverzierung zu dem Schloſſe abgeben ſoll, welches Friedrich, unter hartnäckigem Widerſpruche des Bürgermeiſters von Berlin, Johannes Rathenow, an der Spree erbauen will, ein Zwing-Berlin in mildeſter und einſchmeichelndſter Form. Wir ſehen jene ſchlaue beharrliche Politik, womit die deutſchen Fürſten auch anderwärts die freilich oft kleinbürgerliche Freiheit der deutſchen freien Reichs-, Handel- und Hanſeſtädte untergruben und zertrümmerten, in dieſem Romane widergeſpiegelt. Und ſo fällt der ſteinerne Roland von Berlin, der an der Nicolaikirche ſtand, vor des Bürgermeiſters von Berlin Hauſe, und während er zerhämmert und geſtürzt wird, verkündet der Ausrufer: „Im Namen des Markgrafen, unſers allergnädigſten Herrn, des Kurfürſten Friedrich's des Andern! In ſeinem Namen nehmen wir dieſen Roland hinweg, als welcher das Sinnbild war des oberſten Gerichts und Blutbanns, ſo dieſer Stadt zuſtand, und von nun an ſteht er ihr nicht mehr zu; alſo ſoll auch dieſes Bild hinführo nicht mehr ſtehn. Das iſt ſein Wille!" In andern Städten aber, denen Friedrich auch den Blutbann nahm, ließ er den ſteinernen Mann ſtehen, zum Zeichen Deſſen, was die Städte einſt waren. So ſteht er noch heute in Brandenburg vor dem Rathhauſe.

Der eigentliche Held und Träger, die Seele des Romans iſt der ſtandhafte, allen Parteien, dem Kurfürſten, den Kölnern, den Geſchlechtern, den Zünften, dem Pöbel mit eiſerner Kraft trotzende Bürgermeiſter, Johannes Rathenow. Die Theilnahme des Leſers, die hier und da durch zu weit geſponnene Breiten und minder anziehende Perſonen zerſtreut oder ermüdet zu werden droht, wie ja in der Wirklichkeit auch durch ſo viele langweilige Tage und Nächte und triviale Perſönlichkeiten der Reiz und das Intereſſe am Leben beeinträchtigt wird, friſcht ſich um ſo lebendiger bei dem jedesmaligen Wiedererſcheinen dieſer impoſanten Perſönlichkeit auf, die zu den gelungenſten Figuren gehört, welche die deutſche Romanliteratur aufzuweiſen hat. Es iſt die moraliſche Größe in dieſem alten Herrn, welche uns zwingt, Achtung vor ihm zu haben und mit immer geſpannterer Neugier ſein Schickſal und ſeine Handlungen zu verfolgen. Auf die Rechte der Stadt, auf das Recht des Bürgermeiſters, die Rechte der Stadt zu wahren, heldenmüthig trotzend, ein Mann, unerfahren in jener diplomatiſchen Schlauheit der modernen Zeit, welche etwas Demoraliſirtes und Knechtiſches hat, voll Trotz und Mark, voll Kühnheit und Aufrichtigkeit, ohne Nachſchweif, ohne Praktiken, Kniffe und Rückhalte, der lebendige Roland des alten Berlins, hat er nicht blos den widerwärtigen und dem Gemeinweſen ſchädlichen Kampf mit der wetterwendiſchen, oft unvernünftigen Laune des Pöbels, dem Argwohn der Zünfte, der Misgunſt der Patrizier, der ſchwankenden Stimmung Aller, womit ſie bald dem Kurfürſten aufs unbändigſte trotzen, bald ihn wieder zur Schlichtung ihrer Stadthändel herbeirufen, zu beſtehen, ſondern auch den Kampf mit dem Hannibal ante portas von Berlin, dem Markgrafen, der in Spandau Hof hält, von wo aus er die Stadt in nächſter Nähe im Auge hat, bereit, jede Blöße, welche die Stadt bietet, zu benutzen und in die im Bollwerke der Privilegien und Verträge hervorgebrachte Breſche einzudringen, wie mit der ſchlauen und gewandten Diplomatie der kurfürſtlichen Rathgeber. Wo Johannes Rathenow auftritt, entwickelt ſich ſogleich vollſtändiges dramatiſches Leben, ergreifende pſychologiſche Entwickelung, und es iſt bewundernswerth, mit wie einfachen Motiven und Mitteln dieſe dramatiſchen Effecte und zugleich der in ſeiner Simplicität großartige Charakter Rathenow's vom Verf. hingeſtellt ſind. Zuletzt, da es um die Freiheit Berlins geſchehen iſt, ergreift er den Wanderſtab. „Was nimmſt du mit in die Verbannung?" fragt ihn der Kurfürſt — und der ſiebzigjährige Mann erwidert kurz: „Mein Recht, Herr!" Der Kurfürſt ſeinerſeits hat dem Bürgermeiſter gegenüber nicht minder Recht; aber ſein Recht wird gegenüber dem Rechte des Bürgermeiſters zum Unrecht, wie des Bürgermeiſters Recht zum Unrecht gegenüber dem Rechte des Kurfürſten, und doch iſt jeder in ſeinem Rechte; aber das alte der freien Stadt verſchwindet in dem neuen Rechte der Hohenzollern. W. Alexis hat mit Conſequenz dieſen Gedanken ſeit langer Zeit verfolgt, daß auf jeder Seite das Recht ſei und doch auf keiner, nämlich kein objectives allgemein gültiges, ſondern ein ſubjectives, und daß Recht mit Recht kämpfen muß, damit ein neues Recht daraus hervorgehe. So iſt Alles eitel und nichtig, aber doch in ſeiner Beſonderheit wirklich und nothwendig. Und da W. Alexis dieſes ſubjective Recht auf jeder Seite anerkennt, kann man nicht ſagen, daß er ein zweideutiger und graufarbiger Partiſan der Juſtemilieuprincipien ſei, wenngleich ſeine Anſicht auf den erſten Blick etwas Zweideutiges und Graufarbiges hat und eine vollſtändige Verſöhnung des Bruches, wie ein poetiſches Werk erfodert, nicht zuzulaſſen ſcheint. Dieſe Verſöhnung wird aber bewirkt durch das Schickſal, welchem ſowol Rathenow wie der Kurfürſt als Individuen verfallen. Auch dieſer verläßt, 22 Jahre ſpäter, das Land, ſatt des Regierens, ohne Dank, ohne Abſchiedsgruß, ohne Freud- oder Leidbezeigungen der Einwohner. Noch an der Grenze bitten ihn ein paar Kärrner, ſich ſeinem Zuge anſchließen zu dürfen, denn es lagerten da herum etliche Adelige, darunter der Buſſo Voß, und lauerten auf ſie.

Da ſieht er ein, wie wenig er den Zuſtand des Landes gebeſſert und das wilde räuberiſche Treiben gebändigt habe. Und er kommt an einen Grabhügel, der die Stelle bezeichnet, wo Johannes Rathenow und der Rathmann Konrad Ryke von Räubern angefallen und erſchlagen worden, als ſie vor der Herrſchaft nach Sachſen fliehen wollten. Und man ſagt ihm, das habe der Köpkin Zarnekow gethan, er ſei aber gefangen und mit fünf Spießgeſellen hingerichtet worden. Wehmüthig ſchüttelt da der Herr den Kopf und ſpricht: „So er niederſchaute aus jener Welt auf dieſe Stelle, und grad itzt niederſchaute, ich meine, das wäre ihm mehr Rache.“ Und als ſähe er den eigenen Hügel vor ſich, der ſeine müden Glieder decken ſolle, blickt er vor ſich und ſo reiten ſie weiter. An der Grenze wendet er ſich noch einmal um, breitet wie unwillkürlich die Arme nach dem Lande, das er auf immer verließ, und ſeine Lippen bewegen ſich wie zum Segen, die Worte hörte man nicht.

Das eigentlich romantiſche Intereſſe knüpft ſich an ein anmuthiges Paar, welches ſich in freundlicher Beleuchtung aus dem etwas düſter und trübe gefärbten Ganzen hervorhebt, den ſtrengen Eindruck der Geſammtgruppirung mildernd, an Henning Mollner und Elsbeth, des Bürgermeiſters ſchmuckes Töchterlein. Henning Mollner gewinnt ſogar eine geſchichtliche Bedeutung für das Ganze, indem ihm die Städte Köln und Berlin für die Auslöſung ſeines im Treffen bei Cremmen von den Adeligen gefangenen Vaters 47 Schock böhmiſche Groſchen ſchulden; aber die Kölner weigern ihren Antheil. Das macht in den Rathsverſammlungen, auf der Straße, bei dem Bürgermeiſter zumal unendlich böſes Blut; Letzterer, die Foderung als Recht anerkennend, bezahlt ihm endlich die Summe aus dem eigenen Säckel, was ihm abermals ſchlimm gedeutet wird. Dafür weigert er dem Henning um ſo hartnäckiger ſeine Tochter Elsbeth; denn Henning iſt in ſeinen Augen nicht ebenbürtig, dazu ein luſtiger witziger Geſell, der viel tolle Streiche begeht, ein Liebling des Volkes, überall mit ſeinem Schabernack dazwiſchenfahrend. W. Alexis hat in ihm einen Repräſentanten des berliner Straßenwitzes und der Volksweisheit auf den Gaſſen aufgeſtellt, natürlich der geſundern, in ſich tüchtigern Zeit entſprechend, wo der ſeichte oberflächliche Flaneurismus und die Sucht, Alles, auch das Heiligſte zu beſpötteln, noch nicht ſo widerlich ausgebildet waren wie jetzt; aber Henning hat etwas von einem berliner Gamin, nur iſt er liebenswürdiger, gediegener, ſittlicher, was ſich denn auch darin beweiſt, daß er ſpäter, aus Verzweiflung über ſein Liebesunglück, in die weite Welt geht, einen Krieg gegen die Türken mit ausgezeichneter Bravour mitmacht und vom Kaiſer in den Ritterſtand erhoben wird. Die thörichte Elsbeth! Sie hat Henning geliebt, ſie hat es ſich und ihm nur nicht geſtehen wollen, und ſie iſt eine äußerſt reizende Erſcheinung in ihrem Kampfe zwiſchen Prüderie und liebender Hingebung, abweiſendem Stolze und entgegenkommender und aufmunternder Zuneigung. Als Henning Mollner abweſend iſt, fühlt ſie, daß ſie ihn liebt, aber ihr Vater hat geſchworen, Henning ſolle Elsbeth nicht ſein nennen, bis der ſteinerne Roland von ſeinem Geſtelle ſpringe und durch die Stadt ſpaziere. Nun aber iſt Henning zurückgekehrt; der verhaßte und täppiſche Bräutigam der Elsbeth, der Sohn des reichen kölner Bürgers Bartholomäus Schumm, iſt bei einem Gelag von dem wilden Köpkin Zarnekow erſtochen worden; Henning Mollner iſt jetzt der Ritter vom Hahn; der Roland ſprang von ſeinem Geſtelle herab und ſpazierte durch die Gaſſen, denn ſie luden ihn auf eine Schleife und zogen ihn durch die Straßen Berlins, um ihn in die Spree zu ſtürzen, und ſo endet dieſe Partie des Romans ſehr freundlich, und Elsbeth wird die glückliche Mutter von des glücklichen Henning Ritter vom Hahn glücklichen Kindern. Mit einem Gefolge von fünf bis ſieben derben Buben empfängt Henning den Kurfürſten im J. 1470, als dieſer die Mark verläßt und der mildern fränkiſchen Sonne entgegenzieht, an der Grenze.

(Der Beſchluß folgt.)

A summer in Brittany. By *T. A. Trollope*. London 1840.

Der Sommer, welchen Hr. Trollope in der Bretagne und, wie es ſcheint, ſehr angenehm zugebracht hat, kommt auch den Leſern ſeines Buchs zugute. Es enthält viel Amuſantes und nichts Langweiliges. Inzwiſchen iſt auch wahr, daß dem Beſchreiber mancher neue Stoff geboten wurde. Die Bretagne iſt verhältnißmäßig eine am wenigſten bereiſte, folglich am wenigſten beſchriebene Provinz Frankreichs und außerdem ein Land von — beſonders in ſeinem Innern — eigenthümlichem Charakter. Die Bretonen, namentlich die Niederbretonen, welche die Departements Morbihan und Finiſterre bewohnen, ſind eine offenbar celtiſche Race, haben noch jetzt eine Menge Eigenheiten, die an ihre Altvordern erinnern, und unterſcheiden ſich weſentlich von ihren Nachbarn, den Normannen. Sie ſprechen ihre alte Sprache, eins der markirteſten franzöſiſchen Idiome, und hängen feſt an Tracht und Sitten. Statt der ſchlanken Geſtalten, der ovalen Geſichter und der blauen Augen der Normannen haben ſie ſchwarze Augen, kurze Staturen, runde Geſichter und ſtarke Kinnbacken. Sie tragen Röcke von Kalbs- oder Schaffellen, die Haare oder Wolle nach außen, und weite, am Knie gebundene Beinkleider. In ihren Gewohnheiten ſind ſie beträchtlich unſauber und in ihren Häuſern iſt das dergeſtalt der Fall, daß ſogar ein Franzoſe dem Verf. ſagte, man könne bei ihnen in den Drecklächern auf der Flur ganz bequem die Beine brechen. Hören wir indeſſen, was der Verf. von ihren Hochzeitgebräuchen erzählt:

„Ich bemerkte in einem frühern Capitel, daß bei den niederbretoniſchen Landleuten der Schneider eine Hauptfigur ſpiele. Auch iſt er es, der die zarten, einer Hochzeit vorausgehenden Unterhandlungen leitet. Sobald ein junger Landmann ſich für ein Mädchen entſchieden hat, ſucht er den Schneider auf und macht ihn zum Vertrauten ſeiner Liebe. Dieſer plénipotentiaire erhebt ſich ſofort nach der Wohnung der Begehrten und ſchlendert dort umher, bis ſich Gelegenheit bietet, mit ihr unter vier Augen zu reden. Hat ſich die geboten, ſo leitet er das Geſpräch mit einigen bäuerlichen Gemeinplätzen ein und ſchwenkt dann geſchickt auf den Gegenſtand ſeines Kommens über. Seine Aufgabe beſteht nun darin, Den, der ihn geſendet, als die vortheilhafteſte Partie im Dorfe herauszuſtreichen und mit beredter Zunge alle Gründe geltend zu machen, von denen er aus Erfahrung weiß, daß ſie bei ſolcher Gelegenheit ſchlagend ſind. Iſt ihm das geglückt, ſo hat er den Ältern beider Theile das Behufige mitzutheilen, und erfolgt von dieſer Seite kein Widerſpruch, ſo wird eine Zuſammenkunft anberaumt.“

„Zur beſtimmten Stunde führt der Schneider, einen wei-

ßen Stab in der Hand, einen rosenfarbenen Strumpf am rechten, einen purpurrothen am linken Beine, den jungen Mann nebst dessen Vater oder sonst nächstem Verwandten nach dem Hause der Geliebten. Während hier die Alten das Weitere besprechen, verfügen sich die Jungen in irgend einen abgelegenen Theil des Hauses und besprechen das Nähere. Dieses Kopf an Kopf ist heilig. Niemand darf das Pärchen stören. Sobald sie selbst aber dem Kosen und Liebeln ein Ende gemacht, kehren sie Hand in Hand an die gesellige Tafel zurück. Weißbrot, Wein und Cognac werden aufgesetzt und die Verliebten essen mit Einem Messer und trinken aus Einem Glase. Ehe sie scheiden, wird eine zweite Zusammenkunft, ebenfalls im Hause der Braut, verabredet. Diese heißt Velladen oder die Schau. Da erscheinen beide Parteien in ihrem besten Sonntagsstaate und im Hause und um das Haus wird mit größter Sorgfalt gefegt, geordnet, geputzt. Man gibt sich alle ersinnliche Mühe, Reichthum zu zeigen, und Vieles, was absichtlich so gestellt ist, daß Niemand es füglich übersehen kann, gehört andern Leuten. Nachdem der Bräutigam mit den Seinigen angekommen, wird ein Langes und Breites hin und her gemäkelt, ehe man sich über die Bedingungen des Heirathscontracts vereinigt. Kaum ist das aber geschehen, so schlagen die Väter oder stellvertretenden Verwandten klatschend in die Hände und setzen den Hochzeittag an."

„Genau eine Woche vor dem Hochzeittage gehen die beiden Väter, jeder allein, zu ihren Freunden, sie zum Feste zu laden. Die Einladung geschieht meist in Versen, die vor den Hausthüren recitirt werden."

„Am Hochzeittage hat der Schneider wieder viel zu thun. Früh am Morgen erscheinen der Bräutigam, seine Verwandten und sein Schneider vor der Hausthür der Braut, wo deren Verwandte und deren Schneider sie bereits erwarten. Hier an der Schwelle beginnt ein Zwiegespräch der beiden Schneider in gereimter Rede. Der Wortführer des Bräutigams stellt seine Partei als Reisende vor, die um Gastfreundschaft bitten. Der Dichter auf Seiten der Braut erwidert: die Straßen seien voll Landläufer, und obgleich er hinsichtlich der Bitte nichts zu entscheiden habe, so wolle er doch freundschaftlichst rathen, sich zu packen. Da schrauben und necken sich denn die Schneider herüber und hinüber, bis endlich der Bräutigamsschneider den Zweck seines Kommens nennt und die guten Eigenschaften Dessen, dem er dient, ins hellste Licht setzt — daß er an einem Tage mehr pflügen könne als drei gemiethete Arbeiter und es ihm Spaß sei, einen umgestürzten Wagen allein aufzurichten. Auch erzählt er dessen Siege im Ringen und vergißt nie, daß der penbas in seiner Hand mächtiger sei als das Schwert in der Hand des Soldaten. Der Gegenkämpe schildert die Vollkommenheiten seiner Dame — daß sie leicht und geschmeidig sei wie die blütenbedeckten Zweige der Birke, und daß, wenn der Tanz beginne, sie, die schüchterne Jungfrau, mit der einen Hand die Hand ihrer Mutter, mit der andern die Hand einer Freundin fasse. Aber dieses vortreffliche Weibsstück, schließt er, ist nicht hier; schon längst hat sie des Vaters Haus verlassen."

„Ihr täuscht mich", ruft der Andere, „der Eibenbaum ist für den Kirchhof, die Rose für den Garten, junge Mädchen sind für den Geliebten. Jagt uns nicht in Verzweiflung, sondern führt an Eurer Hand sie hierher, die wir begehren, damit wir sie setzen beim hochzeitlichen Mahle an die Seite ihres Bräutigams im Angesichte ihrer Freunde." „Es scheint uns, wir müssen Euch nachgeben, Freund, Ihr seid so drängend", versetzt der Dichter der Braut, geht ins Haus, kommt mit einer alten Frau zurück und sagt: „Ist dies die Rose, die Ihr sucht?" „Nach dem ehrwürdigen Ansehen zu schließen", erwidert der Andere, „hat diese Dame ihre Aufgabe hienieden erfüllt, den Mann beglückt, der sie geliebt. Doch was sie beendet, muß eine Andere beginnen. Sie ist nicht, was ich suche." Hierauf geht der Andere wieder ins Haus und kommt mit einer jungen Ehefrau zurück. „Hier ist ein junges Mädchen", ruft er, „schön wie der Morgenstern. Ihre Wangen sind Rosen und ihre Augen Krystall. Ein Blick — und jedes Herz erkrankt. Das muß die Schöne sein, die Ihr sucht." „Wohl gleicht die zarte Wange und die jugendliche Frische der Frische und der Wange des Mädchens. Aber der Finger dort trägt Spuren des Umrührens — hat sie nicht oft schen Brei für einen Säugling gerührt?" „Ihr habt gewaltig scharfe Augen, Freund", antwortet der Andere und führt ein zehnjähriges Mädchen herbei; „wohlan, so sagt mir kurz und gut, ist sie es, die Ihr sucht?" „Sie ist genau, was die, die ich suche, vor acht Jahren war. Einst wird dieses schöne Kind die Wonne eines Mannes sein. Für jetzt aber muß sie noch eine Zeit lang am Spaliere hängen. Die hingegen, die ich suche, erwartet nur des Gärtners Korb, sie zur Tafel des hochzeitlichen Mahles zu tragen." Jetzt fügt sich der Wortführer der Braut. Sie an der Hand, sagt er: „So geschehe, was Ihr verlangt. Die Ihr sucht, verdient Ihr zu finden."

„Beide Familien treten nunmehr gemeinschaftlich ins Haus und der Schneider der Braut spricht: „Schaue das Mädchen, das du gewählt. Die Hände gefaltet, ihr Kinder! Mann, von heute an hast du ein Weib zu beschützen und zu beglücken. Laß sie uns nie, gleich einer Fremden, an der Thüre deines Hauses stehen sehen und weinen, denn die Thränen der Schwachen rächt Gott!" Sobald hierauf ein Gebet gesprochen und die Versammelten zur Theilnahme am Feste aufgefodert worden, sagt der Schneider des Bräutigams: „Tritt heran, Mädchen! Beuge deine Knie und beuge dein Haupt unter die Hände deines Vaters, damit er dich segne! Du weinst. Blicke auf deinen Vater und auf deine Mutter, sie weinen auch, und ihre Thränen sind ernster als die deinen. Sie sollen sich von einer Tochter trennen, die sie in der Wiege geschaukelt und auf den Armen gewiegt. Welches Herz sollte nicht trauern beim Anblick solchen Kummers! Doch auch diese Thränen müssen aufhören zu fließen. Zärtlicher Vater, siehe hier dein Kind. Blicke hier auf deine Tochter. Sie streckt die Arme nach dir aus. Und du, arme Mutter, lege deine Hände auf sie. Ein Gebet und ein Segen für die Tochter, die Euch verlassen soll. Und nun genug. Ihr habt sie befolgt, die Gebote Gottes. So stehe auf, Mädchen, umarme deine Ältern und erhebe dich in Kraft, denn von nun an gehörst du dem Manne!"

„Aus der Kirche, wohin der Zug jetzt aufbricht, geht es unmittelbar zum Feste, das bisweilen im Hause des Bräutigams, am häufigsten in einer benachbarten Auberge ausgerichtet wird. Geschieht jenes, bringt jeder Gast den Neuverheiratheten ein Geschenk, geschieht letzteres, bezahlt jeder seinen Theil zu den Kosten. Beim Aufbruche singt die junge Frau ein Klagelied, in welchem meist folgende Strophen vorkommen: „In frühern Tagen, den Tagen meiner Jugend, wie warm schlug mir das Herz! Lebt wohl, Gespielinnen, lebt wohl auf immer! Das Herz schlug mir so heiß! Für Gold nicht und nicht für Silber hätte ich mein armes Herz gegeben. Lebt wohl, Gespielinnen, lebt wohl auf immer! Weh mir, ich hab' es hingegeben für nichts. Weh mir, ich hab' es niedergelegt, wo der Freuden und der Vergnügungen keine mehr sind. Lebt wohl, Gespielinnen, lebt wohl auf immer! Geht, Mädchen, zieht auf die Märkte und zieht zum Ablaß! Ich darf ferner nicht mit euch gehen. Lebt wohl, Gespielinnen, lebt wohl auf immer! Seht ihr nicht, daß ich hier bleiben muß! Bin ich fortan doch nur eine Magd, ihr Mädchen, denn ich habe geheirathet. Lebt wohl, Gespielinnen, lebt wohl auf immer!"

74.

Literarische Notiz.

Léger-Noël, Verf. eines Bandes von Gedichten unter dem Titel „Amertumes et consolations", gab ein neues christlich trostseliges Buch heraus, welches den Titel führt: „Le livre de tous, ou foi, espérance, charité." 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Dienstag, — Nr. 5. — 5. Januar 1841.

Der Roland von Berlin. Von W. Alexis. Drei Bände.

(Beschluß aus Nr. 4.)

Es ist nicht thunlich noch rathsam, die übrigen Figuren des Romans, die sich in außerordentlicher Mannichfaltigkeit, Menge und Vielgestaltigkeit um die Genannten herum bewegen, anders als mit Namen anzuführen. Es sind aber die bedeutendsten: der Roßtäuscher Balzer Boytin, welcher die Stadt auf eigene Hand befehdete und später vom Kurfürsten zum Bürgermeister ernannt wurde, der gutgelaunte, joviale Niklas Perwenitz, Rathsherr von Altbrandenburg, der ungestüme und ungeschlachte Pawel Strobant, die Bürger und Rathsherren, Matthis Blankenfelde, Konrad Ryke, Thomas Wyns u. s. w., der Knochenhauer Bartz Kuhlemey, Bartholomäus Schumm, diese alle mit ihren Frauen oder sonstigem Anhange von Verwandten, die schon genannten Wedigo und Busso und der bösartige Wegelagerer Köpkin, die unheimliche Gertrud, die finstere Sybille des Rathenow'schen Hauses, der Jude Joel, die Salome mit den langen Ohrlappen, die rothe Hanne, der Barbier Hans Ferbitz, der Ritter Bredow mit seiner Tochter und seinem phlegmatischen Knechte u. s. w. Man erstaunt über die Fülle und Varietät dieser Gestalten, die von Fleisch und Blut, aber allerdings keine Salonfiguren sind und in Betracht ihrer Ungeschlachtheit und Derbheit in unsern Salons und ästhetischen Theecirkeln auch schwerlich Eingang finden dürften. Wir glauben dem Verf. gern, wenn er in der schon angeführten Correspondenz sagt:

Diese ehrenhaften Personen, diese kernigen Gestalten erquickten mich nach allen den krankhaften Figuren, mit denen ich in den Novellen der Gegenwart gelebt; das ist mir selten bei einem Romane passirt.

Die Schilderungen sind meist von großer Kraft und Lebendigkeit der Färbung, die aber zugleich etwas Düsteres und Unheimliches hat. Man denke sich die flache und monotone Umgegend von Berlin in ihrem damaligen verwilderten und verneſtelten Zustande, voll Waldung, Dampf und Sumpf, und einen grauen und unfreundlich nebelhaften Himmel darüber, und man hat den klimatischen und localen Eindruck des Romans. Die Schilderung der märkischen Haiden betrachten wir als ein Meisterstück und theilen sie hier mit.

Die rohen Holzkreuze hier und da am Wege, wo Einer erschlagen war, und fromme Leute hatten es ihm errichtet, gaben Grund genug zur Furcht. Da bleichte wol gar im Dickicht ein weißes Gebein, und es waren keines Pferdes, keines Hundes und keines Wolfes Knochen. Oder sie hatten, wenn gute Leute einen Schnapphahn fingen und er gerichtet ward, an Ketten ein Glied von ihm am Baume aufgehängt. Auch Steinhaufen sah man dort. Wo ein Mann unter schlimmen Händen blutete, ist's Jedes, der vorübergeht, fromme Pflicht, daß er ein Steinlein hinwirft; denn wer errichtet dem armen Wicht einen Leichenstein! So werden aus den Steinlein große Haufen, und der fromme Wandersmann betet ein Ave Maria still für die Seele, und weiß doch nicht, wem es gilt, ob es ein Feind ihm war, oder ein Freund. Ach! schon zu Mitsommers Zeiten, wenn der Himmel klar ist und die Mittagssonne niederbrennt auf die Kiefern und die Haidefelder, ist die Einsamkeit doch gar schaurig. Wenn sich so kein Lüftchen regt, und die Kiefern schwitzen Harzdüfte aus, die die Sinne befangen, und die Wespen und Bienen summen um die violetten Haideblüten. Und ringsum weit kein Ton als der Specht, der gegen die Stämme hämmert, und dein eigener Fußtritt, lieber Wandersmann, der auf den glatten Kiefernadeln glitscht, und der Sand ist so heiß und du kommst nicht weiter. Dann wird dir recht bange auf der märkischen Haide, und du horchst, wenn ein Lüftchen geht und die Kieferwipfel wiegt, wenn die ausgedörrten rothen Stämme knarren und ein Eichhörnchen von Ast zu Ast raschelt. Dein Gaumen ist trocken, und du beißest in die Spitzen der frischen Kiefernnadeln, die eine betäubende Würze haben. Es ist aber keine Erquickung. Und das Wasser, wenn dein Auge es wo sieht, bietet dir auch keine Labung. Roth, grau und gelb schillert es aus der Tiefe entgegen, von Schilf und Binsen umkränzt, und weiße Mummeln schwimmen auf dem tückischen Wasserspiegel, und darunter singen die Frösche einen unheimlichen Gesang. Es wird da Alles unheimlich, aber das süße Märlein weilt hier nicht. — Und ist's schon so im Mitsommer, wie erst im Herbst, wie im Winter, wo das sparsame Laubholz sein grünes Kleid abgeworfen und der Sturm die braunen Blätter über die Haiden fegt! Der klare, frische, frostige Wintertag, das ist freilich ein Weihnachtsfest, und auch die Haiden feiern es mit. Da strecken aus der weißen Schneedecke die Kiefern ihre dunkelgrünen Arme und Häupter empor und schütteln sich in Hoheit. Aber es ist nicht immer Weihnachten im Winter. Das Himmelslicht ist mit düstern Schneewolken gedämpft, es rieselt kalt und naß herab, es droht unheimlich, und kalte Stürme reißen durch die Wolken und peitschen sie. Dann ist's in den Haiden schauerlich, und wen der Wind treibt und der Schnee ereilet, und er hat den Weg verloren und sucht nach einem Obdach, das er nicht weiß, und die Nacht kommt über ihn, dem sei Gott barmherzig. — Solch ein Nachmittag war's u. s. w.

Ein todtgestochenes Pferd ist eigentlich ein nichtsnutziges und unästhetisches Ding und die Aasgeier und andere fliegende oder kriechende Ungethüme, die darüber aus Gier und Hunger herfallen, haben eben auch nichts Poetisches. Sehen wir jedoch zu, wie W. Alexis eine Scene dieser

greulichen Art ſchildert. Bd. 2, S. 175, leſen wir, wie folgt:

Und wo Hans Markeprang's Karren geſtanden, da ward bald darauf eine große Mahlzeit gehalten. Keines Menſchen Aug' ſah es; es thut's auch nicht gut, derlei mit Augen zu ſehen. War doch der Himmel ſchon grau von den Wolken, nun aber ward er ſchwarz. Die rothen Kiefernbäume ſchüttelten ihre Äſte und von jedem ſtieg eine Krähe auf, und ſie kreiſten ſchreiend in den Lüften, dann ſtieg es wie Nacht herab auf die alten Steine, und wie Fliegen einen ſüßen Fleck, bedeckten ſie mit ihren ſchwarzen Fittichen das todte Pferd. Aber es rauſchte wieder in den Lüften, und auf den hohen Kiefern ſchaukelten ſich andere Vögel mit krummen Schnäbeln und ſchreiend blickten ſie hinab auf das gemeine Geflügel. Waren's Habichte und Weihen vom See. Und von den Äſten ließen ſie ſich auf die Felsblöcke herab und die Krähen wurden ängſtlich und flatterten auf und ab. Aber derweil die ſtritten und die Krähen, die davongeflohen, kamen immer wieder und gönnten den Habichten kaum das leckere Mahl, da erſchienen zwei dunkle Punkte in höchſter Luft; die zogen umher in großen Kreiſen, und immer enger wurden ſie, je näher ſie kamen. Ängſtlich flatterten die Krähen und die Habichte ſchauten auf und kreiſchten, und wollten doch nicht von ihrem Fraß. Da ſchoſſen, mit ausgebreiteten Flügeln, daß ſie ein Lamm umſpannten, und zornfunkelnden Augen und gebogenen mächtigen Schnäbeln, zween Adler herab. War es, als ſtürze aus den Wolken ein Mondſtein nieder, ziſchend und glühend, und wo er hinfällt, fliegt Staub und Funke und Dampf auf. So ſchoſſen ſie nieder auf das Aas, mit ihren Flügeln ſchlagend, daß das Gras wehte und der leckere Schnee aufflog, und ihre Krallen griffen in den Leib, daß es war, als rüttele ſich noch einmal das todte Thier und verſuche aufzuſtehen. Die Krähen flogen ſchreiend davon, daß es der Luft weh that, und das andere Raubgevögel kreiſchte und flatterte auf und kam wieder und wagte ſich doch nicht heran. Es war ein Getös in den Lüften, Alles um ein Aas. Aber als die Nacht einbrach, und die Vögel unter den hohlen Äſten und in den hohlen Stämmen ihr Lager geſucht, und die Adler geſättigt aufſtiegen und mit Raubſtücken ihre fernen Neſter ſuchten, da ſchlichen die Füchſe heran und deuteten, was die Adler gelaſſen. Doch nicht lange, denn aus den Tiefen des Waldes heulte es unheimlich, daß Alles ſchwieg, was lebendig war, und in wilden Sätzen rauſchte es durch das dürre Laub; die Füchſe ſchlichen davon, denn die Wölfe kamen und zerriſſen mit gräßlichem Geſchrei, was die Habichte und Adler und Füchſe gelaſſen. Als der Morgen graute, war von Hans Markeprang's Pferd nichts übrig, als zerſtückt und abgenagt Gebein. Sie hatten es hierhin und dorthin geſchleppt.

Im Grunde iſt in dieſer Stelle auch nur eine Variation abgeſpielt auf des Verf. Leib- und Grundfrage: Weſſen iſt das Recht? Immer Deſſen, welcher ſpäter kommt und der Stärkere iſt. Oder haben wir hier eine Allegorie, worin angedeutet ſein ſoll, wie die Starken des Landes, Einer nach dem Andern, die alten Volksrechte und Freiheiten zerreißen und hier und dorthin verſchleppen, bis nichts als ein zerſtücktes und abgenagtes Gerippe übriggeblieben iſt? Dann wäre es aber eine grauſenhafte Ironie, das Recht des Volks unter der Geſtalt eines Aaſes, eines todtgeſtochenen Pferdes zu verſinnbilden.

Doppeltes Intereſſe gewähret der Roman für Alle, welche mit dem gegenwärtigen Berlin bekannt ſind und die trübſeligen Orte und Löcher, welche der Roman ſchildert, mit den Prachtſtellen der jetzigen Reſidenzſtadt zu vergleichen ſich aufgefodert fühlen. W. Alexis ſchildert das alte Berlin bis auf die einzelſten Zierathen und Unrathe; er hat ſich ſeit Lange mit den localen Verhältniſſen der Stadt innig befreundet, darüber manches achtbare Wort in berliner Zeitungen fallen laſſen, und ſo iſt ihm die Löſung des Räthſels, welches ihm das alte Berlin als Sphinx aufgab, um ſo beſſer und leichter gelungen. Aber auch die Sitten des damaligen Berlins ſchildert er ſo lebendig und überzeugend, daß man faſt glauben möchte, er ſei bei dem Mummenſchanz, den er (Bd. 1, S. 175 fg.) beſchreibt, bei der ergötzlichen Schmauſerei im Hauſe des Thomas Wyns, bei dem grotesken Hochzeittritte des Melchior Schumm, bei dem Feſtmahle, welches die Stadt dem Köpkin Zarnekow gab und das ſich ſo blutig endete, wirklich ein Gaſt geweſen. Ebenſo trefflich und lebendig ſchildert er die anſtändigern Gaſtgebereien am kurfürſtlichen Hofe, wobei die fränkiſchen Ritter mit Verwunderung ſahen, wie die märkiſchen Ritter ſchlangen, aber im Trinken thaten ſie's ihnen gleich. Die griffen in die Schüſſeln und riſſen, als wär's eine Schlacht, wo Keiner zu ſpät kommen darf, und ſtießen mit ihren Ellenbogen, als gäbe es keine Nachbarn und Nachbarinnen. Nahm's aber auch Keine übel, wenn ihr ein Knochen vom Hühnlein in die Schürze fiel, das ihr Nachbar mit den Zähnen zerriß. Sie lachte und ſchob ihm dafür das ganze Gerippe von ihrem Teller auf ſeinen, und er mußt' es behalten. Herr Gott, was hatte der Dietrich Barfuß gegeſſen, und Tilo Kracht auch, und die Kurfürſtin hatte es mit abſonderlichem Vergnügen geſehen und den Edelknechten zugewinkt, daß ſie ihnen immer mehr aufnöthigten und ihnen ſagten, ſie äßen ja gar nicht. Fritz Kröcher wollt' es ihnen gleich thun, er konnt' es aber nicht, dafür trank er deſto mehr, und hätte ſie unter'n Tiſch getrunken, wenn ſich das nur geſchickt. An einem bunten Schlachtgelärm fehlt es auch nicht, und waren es die Berliner, welche vor ihren Thoren viel adelige Herren dabei gefangen nahmen; nutzte es ihnen aber nichts, ſondern unterlagen doch, weil ſie miteinander in Unfrieden waren und die Einen dies wollten, die Andern das. Grauſenhaft aber iſt die Scene, wie die Salome mit den langen Ohrlappen geſtäupt und die rothe Hanne mit glühendem Eiſen zwiſchen den Zähnen gebrannt wird, und ſie mit wundem Rücken auf kalter ſchneeiger Erde liegen und Flüche ausſtoßen und gottloſe Reden führen und auf Rache ſinnen — leichtſinnig und boshaft, wie ſie ſind, leichtſinnig das luſtige Weibsbild, die Salome, und boshaft die alte Wendin, die rothe Hanne.

Aber der Verf. muthet uns mit Sittenſchilderungen, gedehnten Auseinanderſetzungen und trivialen Geſprächen hier und da wahrlich zu viel zu. Kommen die Perſonen ſeines Romans einmal ins Geſpräch, ſo iſt da kein Aufhören und wäre es eine verlorene Stecknadel, über welche ſie converſirten. Ein unendlich langweiliges Geſchwätz dieſer Art iſt z. B. das Geſpräch bei dem Feſte im Hauſe der Familie Wyns zwiſchen der Hoppenradin und der Anna Rykin und mehren andern Klatſchſchweſtern des alten Berlins. Bd. 2, S. 138—155, unterhalten ſich die beiden Schnapphähne Buſſo und Wedigo, welche verfolgt werden, eigentlich über nichts weiter als über die Frage, wie ſie ihren Verfolgern entrinnen möchten, oder ob es rathſamer ſei, ſich am nächſten Baume aufhängen

zu laſſen. Es ſind dies nicht die einzigen Beiſpiele, ſondern es ſind deren noch viele, bei denen man die Geduld, die der Verf. mit ſich und ſeinen Romanfiguren gehabt, in der That bewundern muß. Den Styl betreffend, ſo iſt dieſer, wie ſchon aus mehren mitgetheilten Proben hervorgeht, alterthümlich und chronikenartig, oft ſehr charakteriſtiſch, naiv und dem Dargeſtellten entſprechend, aber er läßt ſich nicht immer ſo leicht leſen und trägt zuweilen die Spuren des Gemachten und Mühſamen zu deutlich an ſich. An Ungleichheiten und ſtyliſtiſchen Widerſprüchen fehlt es nicht, wenn man auch die Kunſt und zuweilen Künſtelei, womit dieſer gewiß nicht literariſche und unſerm Geſchmacke gar nicht mundrechte Styl im Ganzen feſtgehalten iſt, durchaus anerkennen muß. Wir glauben, daß das engliſche Buch: „Shakspeare and his friends", welches W. Alexis verdeutſcht hat, dem Verf. unbewußt vorſchwebte. Auch erinnern die witzigen Stichwörter, welche Henning in ſeiner Narrenverkappung mit Elsbeth auf der Maskerade und mit dem Schenkwirthe wechſelt, an ähnliche Scenen in dem ebengenannten engliſchen Romane.

Es iſt eine merkwürdige Erſcheinung, daß die in letzterer Zeit oft getadelten Koryphäen einer bereits ältern Periode: Tieck, Immermann, W. Alexis, durch die Trefflichkeit ihrer jüngſten Werke, die ihnen feindſeligen Gemüther zum Schweigen gebracht oder wenigſtens verwirrt haben. Es iſt wie mit den Sternen, über die eine Wolke zieht, die Wolke iſt vorüber, die Sterne ſind wieder da und ſcheinen heller zu leuchten als zuvor. Vielleicht hat die heftige Kritik ihre guten Folgen gehabt und zu verdoppelten Anſtrengungen aufgereizt, wie wenn man mit einem Eiſen an einen Kohlenbrand ſchlägt, um ihn auszulöſchen; aber er ſprüht und ſpritzt nach allen Seiten hin nur um ſo hellere Funken aus. Hermann Marggraff.

Anaſtaſius Grün beurtheilt von der „Bibliothèque universelle de Genève."

Die Octoberlieferung der „Bibliothèque universelle de Genève" bringt einen äußerſt anerkennenden Bericht über Anaſtaſius Grün. Wir kindlichen Deutſchen, die wir mit unſern poetiſchen Leiſtungen noch nicht ſo gar lange im Auslande bekannt geworden, haben noch immer unſere Freude daran, wenn man uns in fremden Ländern und Sprachen Gerechtigkeit widerfahren läßt. Und mit Recht! Jede einzelne Stimme mehr über uns iſt auch ein Schritt mehr zu der allgemeinern Anerkennung, die wir verdienen, oder höchſtens deshalb nicht verdienen, weil wir, zu beſcheiden, zu demüthig in uns ſelbſt, am meiſten auf Das ſtolz ſind, was dem Auslande erträglich nachzuthun uns gelungen iſt, nicht auf Das, was wir aus der Fülle unſerer eigenen Natur geſchöpft, ſondern was wir jenſeit unſer ſelbſt gelernt haben. Es iſt aber dem Lehrer nicht zu verdenken, wenn er gegen den Schüler, ſelbſt wenn ihm dieſer an Gemüth, Talent und innerer Kraft überlegen ſein ſollte, nicht den gehörigen Reſpect empfindet, ſo lange nämlich der Schüler dem Lehrer täglich in die Ohren raunt: „Was bin ich für ein erbärmliches Geſchöpf gegen Sie, Hr. Profeſſor, und was ſind Sie für ein großer Mann!" „Wann wird es mir nur gelingen, ſo das Halstuch zu knüpfen wie Sie, oder einen ſo eleganten Rock zu tragen wie Sie, oder eine ſo angenehme Griſette mit ſo vielem Aufwande zu unterhalten wie Sie?" u. ſ. w. Börne und Heine gingen nach Frankreich, und vielfach ſprachen ſie über die Deutſchen, als wären dieſe nur die Lampen- und Stiefelputzer der europäiſchen Civiliſation, und die Franzoſen, um uns populair auszudrücken, lachten ſich heimlich ins Fäuſtchen. Börne ſelbſt kam ſpäter von ſeinem Irrthum zurück, oder gab ſeine Polemik gegen die Deutſchen, welche ihn und dieſe Frankreich gegenüber in eine ganz ſchiefe Stellung zu bringen drohte, klüglicherweiſe auf. Hoffentlich iſt dieſe Zeit der Selbſtverſpottung deutſcher Nation für immer vorbei. Hiermit iſt nicht geſagt, daß wir nicht fortfahren ſollten zu lernen, aber nicht ſowol vom Auslande, als von uns ſelbſt, von Dem, worin wir ſchon vor Jahrhunderten politiſch kräftiger und ſelbſtändiger waren als jetzt; oder vielmehr, wir haben nur noch mancherlei üble Gewohnheiten und Steifigkeiten abzulegen, und um etwas von ſich abzuſtreifen, dazu braucht man in der Regel keines fremden Muſters, keiner Beihülfe; wer nicht ſtark genug iſt, etwas Lächerliches aus eigener Kraft von ſich zu thun, der iſt überhaupt ein Schwächling und ihm iſt weiter nicht zu rathen und zu helfen, wenn auch das ganze Ausland mit allen ſeinen Tugenden und Künſten, Schwächen und Narrheiten zur Unterſtützung verſchrieben und herbeigeholt würde. Doch dies bei Seite! Man kann gerade jetzt, wo ein Wendepunkt zum Beſſern im nationalen Bewußtſein des deutſchen Volks einzutreten ſcheint — obgleich wir fürchten, das Geſchrei ſei abermals mehr Geſchrei als Wolle, und obgleich wir meinen, daß die Franzoſen das Bramarbaſiren viel beſſer und geſchickter treiben als wir — auf dieſen Punkt nicht oft genug zurückkommen. Was den franzöſiſchen Bericht über Anaſtaſius Grün betrifft, ſo ſcheint er uns eher zu ſehr als zu wenig lobend eingerichtet zu ſein. Das bei den öſtreichiſchen Lyrikern, zumal bei Anaſtaſius Grün, häufig ſtattfindende zu gekünſtelte, zu geſuchte, zu kokette und ſüßliche Spiel mit Bildern, welche entweder zu weit über den verglichenen oder damit ausgeputzten Gegenſtand hinausragen oder unverhältnißmäßig kleiner ſind als er, hätte eine ſtärkere Rüge verdient als den gelinden Tadel, den der Verf. bei Gelegenheit des Gedichts: „Mein Frühlingslied", worin er übrigens eine „description singulièrement fraiche et très-ingénieuse" findet, in folgenden Worten ausſpricht: „On y remarquera le luxe, quelquefois excessif, des images, et une ou deux expressions qu'un goût sévère taxera de mignardise: ce sont là les défauts que n'évite pas toujours le poëte." Vielleicht daß uns Deutſchen dieſer getadelte kleine poetiſche Bilderkrödel auffallender iſt als einem Ausländer, weil man uns ſeit Heine mit dieſer Manier überſättigt hat. Leider deutet der Berichterſtatter nur an, daß Anaſtaſius Grün auch politiſche und freiſinnige Gedichte verfaßt habe; wir ſollten meinen, daß gerade dieſe, wären ſie überſetzt worden, dem franzöſiſchen Publicum den deutſchen Dichter beſonders intereſſant hätten machen müſſen. Oder rechnet der Berichterſtatter darauf, daß gerade die Gemüthlichkeit, rührende Anmuth, Innigkeit und Naturmalerei, wodurch die Gedichte, welche er überſetzt, ſich charakteriſiren, dem franzöſiſchen Leſer als ein ihm ziemlich fremdes Gebiet lyriſcher Anſchauung um ſo auffallender und darum auch anziehender ſein würden? Der Berichterſtatter ſcheint dies im Sinne zu haben, wenn er ſagt: „Die franzöſiſchen Poeten ſind zuvörderſt didaktiſche und beredſame Moraliſten — — die Natur ſpielt in ihren Erregungen ſelten eine Rolle. Die deutſchen verknüpfen Idee und Natur ſo enge, daß man oft das Bild von der Idee nicht mehr zu unterſcheiden weiß; mit einem Worte, ſie verſenken ſich in eine der reichſten Quellen der Poeſie. Dies beruht ſo ſehr in der nationalen Weſenheit, daß die deutſche Sprache ein gewaltiges Wortregiſter für dieſen genauen und volksthümlichen Verkehr mit der Natur beſitzt, während die franzöſiſche Sprache geſtändlich an landſchaftlichen Ausdrücken, an Worten arm iſt, welche die Thatſachen und Zuſtände der Natur bezeichnen, ſei dieſe allein oder von Menſchen beſeelt. — Die Wörterbücher ſind in dieſer Hinſicht unabweisliche und naive Propheten:

wenn sie in irgend einem Gebiete von Ideen oder Sachen fast stumm sind, so kann man darauf wetten, daß dieses Gebiet im Lande wenig gekannt ist. Blättert in unsern Dichtern, sucht darin, was die bessern in so reichlicher Fülle darbieten, schöne oder liebenswürdige Gedanken, eine geistvolle oder tiefe Philosophie, eine beredte und liebliche Melancholie oder auch, je nach eurem Humor, eine tüchtige Aber von Spott oder komischer Kraft; aber ist es euch Bedürfniß, in jenen geheimnißvollen, traurigen oder heitern Eindrücken zu schwelgen, welche in kostbaren Stunden die Wunder der Schöpfung auf euch hervorgebracht, wenn ihr eine Poesie sucht, wo Natur und Mensch verschmelzen sind, so nehmt die Sänger Englands oder die Dichter Deutschlands zur Hand, und Anastasius Grün wird unter ihnen einer der willkommensten sein." In der Einleitung heißt es noch: „Diese Dichtungen haben in Deutschland einen großen Ruf und die literarische Meinung hat sie nahe zu den Liedern von Uhland rangirt, deren Volksthümlichkeit sie einst theilen werden." Der Berichterstatter hat hier das deutsche Wort „Lieder" gebraucht, welches bekanntlich, wo von deutschen lyrischen Dichtungen oder Melodien geredet wird, jetzt in Frankreich Salon- und Modeausdruck ist. Es wäre zu wünschen, daß das genfer Journal als Grenzwächter und Vermittler zwischen Frankreich und Deutschland für die literarischen Erzeugnisse des letztern öfter das Wort nähme. 70.

Bibliographie.

Alpina. Schweizerisches Jahrbuch für schöne Literatur. Herausgegeben von A. Hartmann, F. Krutter und G. Schlatter. 1ster Jahrgang. 1841. Mit 6 Radirungen von M. Disteli und H. Heß. 8. Solothurn, Jent u. Gaßmann. 1840. 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.)

Ariost's rasender Roland. Neu übersetzt von Hermann Kurz. 2ter Band. Gr. 16. Stuttgart, Hoffmann. 1840. 15 Ngr. (12 Gr.)

Babel. Herausgegeben von dem Literaten-Verein in Paris. Deutsch von O. L. B. Wolff. I. Serie. 6ter Band. 8. Leipzig, Weber. 1840. 1 Thlr.

Beskow, B. v., Schwedische Tragödien. Übersetzt von A. Öhlenschläger. 3ter Theil. — Auch u. d. T.: Birger und sein Geschlecht. Tragödie. Aus dem Schwedischen von A. Öhlenschläger. 8. Leipzig, Weber. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Boz' sämmtliche Werke. Aus dem Englischen von H. Roberts und E. A. Moriarty. 27ster, 28ster Theil. Master Humphrey's Wanduhr. — Auch u. d. T.: Master Humphrey's Wanduhr. Humoristisches Lebensgemälde von Boz. Aus dem Englischen von E. A. Moriarty. Mit Federzeichnungen ꝛc. Gr. 16. Leipzig, Weber. 1840. 20 Ngr. (16 Gr.)

Braun v. Braunthal, Ritter, Lebensbilder und Lebensfragen. 8. München, Jaquet. 1840. 15 Ngr. (12 Gr.)

Castelli. Erzählungen von allen Farben. 6tes Bändchen. Gr. 12. 1840. 6 Bdchn.: 5 Thlr. 15 Ngr. (5 Thlr. 12 Gr.)

Classische Bibliothek der älteren Romandichter Englands ꝛc. herausgegeben von A. Diezmann. 25ster bis 28ster Band. — Auch u. d. T.: Die Geschichte des Tom Jones, eines Findlings. Von H. Fielding. Neu aus dem Englischen übertragen von A. Diezmann. 4 Theile. 8. Braunschweig, Westermann. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Südöstlicher Bildersaal. 3ter Band. Griechische Leiden. 2ter Theil. Herausgegeben vom Verf. der Briefe eines Verstorbenen. 8. Stuttgart, Hallberger. 3 Thlr. 19 Ngr. (3 Thlr. 15 Gr.)

Deorient, E., über Theaterschule. Eine Mittheilung an das Theaterpublikum. Gr. 12. Berlin, Jonas Verlagsbuchh. 1840. 10 Ngr. (8 Gr.)

Douai, C. D. A., Die Erlangung des Heils. Ein dogmatischer Versuch, zugleich mit Berücksichtigung der Unkirchlichkeit unserer Tage. Gr. 8. Leipzig, Fest. 15 Ngr. (12 Gr.)

Geschichte der europäischen Staaten. Herausgegeben von A. H. L. Heeren und F. A. Ukert. 17te Lief. 1ste Abth. Geschichte Polens von Richard Roepell. — Auch u. d. T.: Geschichte Polens von Richard Roepell. Erster Theil. Gr. 8. Hamburg, Fr. Perthes. 1840. Subscr.-Pr. für 2 Abth. 4 Thlr.

Gibbon's Geschichte des allmäligen Sinkens und endlichen Unterganges des römischen Weltreiches. Aus dem Englischen übersetzt von J. Sporschil. Taschenausgabe in 12 Bänden. 7ter bis 10ter Band. Gr. 16. Leipzig, O. Wigand. 1840. 2 Thlr. 20 Ngr. (2 Thlr. 16 Gr.)

van den Hage, Der Schaafhirt. Historischer Roman aus den Zeiten der Utrechter Stiftsfehde 1481 bis 1483. Aus dem Holländischen übersetzt von O. L. B. Wolff. 4ter Theil. 8. Leipzig, Weber. 1840. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Hahn-Hahn, Ida Gräfin, Gräfin Faustine. 8. Berlin, A. Duncker. 2 Thlr.

Hanke, Henriette, Der Braut Tagebuch. Gr. 12. Hannover, Hahn. 2 Thlr. 10 Ngr. (2 Thlr. 8 Gr.)

Hermann, K. F., Lehrbuch der griechischen Antiquitäten. 1ster Theil, die Staatsalterthümer enthaltend. — Auch u. d. T.: Lehrbuch der griechischen Staatsalterthümer, aus dem Standpunkte der Geschichte entworfen. 3te mehrfach veränderte und vermehrte Auflage. Gr. 8. Heidelberg, Mohr. 2 Thlr.

Jäger, F. G., Beiträge zur Geschichte des Münzwesens in Würtemberg. Gr. 8. Stuttgart 1840. 15 Ngr. (12 Gr.)

Krische, A. B., Forschungen aus dem Gebiete der alten Philosophie. 1ster Band. — Auch u. d. T.: Die theologischen Lehren der griechischen Denker. Eine Prüfung der Darstellung Cicero's. Gr. 8. Göttingen, Dieterich. 1840. 2 Thlr. 10 Ngr. (2 Thlr. 8 Gr.)

Ottenheimer, Henriette, Erzählungen. 8. Leipzig, Gebr. Reichenbach. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Reinhard, W., Lenchen im Zuchthause. Gr. 12. Karlsruhe, Bielefeld. 1840. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Sam Slick's Reden und Thun. Aus dem Yankee-Englischen übersetzt von E. A. Moriarty. 2ter Band. 8. Braunschweig, Westermann. 1 Thlr. 5 Ngr. (1 Thlr. 4 Gr.)

Schiller's Gedichte in allen Beziehungen erläutert und auf ihre Quellen zurückgeführt, nebst einer vollständigen Nachlese und Variantensammlung zu denselben u. s. w. Von Heinrich Viehoff. 3ter, 4ter Theil. Gr. 16. Stuttgart, Balz. 1840. 20 Ngr. (16 Gr.)

— — Supplemente zu Schiller's Werken. Aus seinem Nachlaß ꝛc. herausgegeben von K. Hoffmeister. 1ste Abth.: Nachlese und Variantensammlung. — Auch u. d. T.: Nachlese zu Schiller's Werken nebst Variantensammlung ꝛc. 3ter Band. Gr. 16. Stuttgart u. Tübingen, Cotta. 1840. 15 Ngr. (12 Gr.)

Schoppe, Amalie, Gilles de Raiz oder die Geheimnisse des Schlosses Tiffauges. Historischer Roman (1440). 8. Leipzig, Gebr. Reichenbach. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Sieg, Herrmann von der, Das Räuberthal oder die Wolfensteiner, ein Lebensbild Geächteter, nebst einer Novelle: Der Bergknappe. Gr. 12. Siegen u. Wiesbaden, Friedrich. 1840. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Soulié, Fr. Eulalie Pontois. Aus dem Französischen von Ed. Brinckmeier. 8. Braunschweig, G. C. E. Meyer sen. 1 Thlr.

—— Generalbeichten. Aus dem Französischen von Ed. Brinckmeier. 3ter Theil. 8. Braunschweig, G. C. E. Meyer sen. 1 Thlr.

Strahl, Ad., Ein Sommer in der Schweiz. Reisebilder aus den Alpen. Gr. 12. Leipzig, Volckmar. 1840. 1 Thlr.

Veuillot, L. Erinnerungen einer Pilgerfahrt durch die Schweiz. Nach dem Französischen. Gr. 12. Augsburg, Kollmann. 1 Thlr. 5 Ngr. (1 Thlr. 4 Gr.)

Wagner, W., Licht- und Schattenbilder. Gr. 12. Darmstadt, Heyer's Hofbuchh. 1 Thlr.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, —— Nr. 6. —— 6. Januar 1841.

Vie, correspondance et écrits de *Washington*, publiés d'après l'édition américaine et précédés d'une introduction sur l'influence et le caractère de Washington dans la révolution des États-Unis d'Amérique; par M. *Guizot*. Sechs Bände. Mit einem Atlas. Paris 1840.

Die Leſer d. Bl. werden ſich erinnern, ſchon vor längerer Zeit in öffentlichen Blättern die Nachricht aus Frankreich gefunden zu haben, daß die Regierung der Vereinigten Staaten Guizot, den berühmten franzöſiſchen Staatsmann und Literaten, mit der Herausgabe der Schriften Waſhington's und der Abfaſſung einer Biographie deſſelben beauftragt und ihm deshalb alle dazu nöthigen Documente zugeſtellt habe. Es konnte nicht fehlen, daß dieſe Nachricht bei Manchen einigen Zweifel und Verdacht der Übertreibung rege machte; denn billig mußte man ſich wundern, daß nordamerikaniſcher Nationalſtolz ſich ſo weit verleugnen ſollte, daß er einen Ausländer mit einem Auftrage beehrte, der, als Act nationeller Pietät, von keinem ausländiſchen Schriftſteller mit der dazu erfoderlichen prieſterlichen Weihe auf dem Altar des Vaterlandes verrichtet werden könnte. Die Folge hat auch jenen, durch das oben erwähnte Gerücht erzeugten Verdacht von Übertreibung nur zu ſehr gerechtfertigt. Die Erſcheinung des viel im voraus beſprochenen Guizot'ſchen Werkes über Waſhington beweiſt nämlich, daß ihm kein anderer Auftrag geworden iſt als der an unſern Hiſtoriker, Fr. v. Raumer ergangene, d. h. das Werk des Nordamerikaners Jared Sparks, das Leben und die Schriften Waſhington's enthaltend, franzöſiſch zu bearbeiten *), oder vielmehr bearbeiten zu laſſen, denn es iſt nur zu bekannt, daß viele Überſetzungen, die unter den Namen mehrer der berühmteſten franzöſiſchen Schriftſteller erſchienen — wie z. B. Couſin's und Guizot's — nicht von dieſen ſelbſt, ſondern von andern Leuten gemacht wurden und die Namen jener berühmten Autoren, die vielleicht nur eine Einleitung oder Vorrede dazu ſchrieben, blos als Aushängeſchild tragen. So auch hier. Von dem ganzen Werke, das in ſeinen erſten beiden Bänden die franzöſiſche Überſetzung von Sparks' „Leben Waſhington's", in den folgenden aber eine für Frankreich berechnete Auswahl aus den von Sparks' veröffentlichten Briefen, Staatsſchriften ꝛc. Waſhington's enthält, gehört nur die Einleitung, die einen Verſuch über den nordamerikaniſchen Unabhängigkeitskrieg ſowie den Einfluß und den Charakter Waſhington's enthält, Guizot an. Mit ihr werden wir uns daher allein beſchäftigen, da das Hauptwerk ſelbſt in der Raumer'ſchen Überſetzung und Bearbeitung ſchon eine Anzeige in d. Bl. gefunden hat. Wol fällt uns dabei Raumer's ſchönes Wort am Schluß ſeiner kurzen Vorrede zu der von ihm beſorgten Überſetzung ein:

Der Inhalt ſpricht für ſich ſelbſt und erklärt ſich ſelbſt; daher konnte ich mich nicht entſchließen, große Einleitungen, Betrachtungen und dergleichen beizufügen und eitel da den Lehrer ſpielen zu wollen, wo ich, gleich den hoffentlich zahlreichen Leſern, nur ein dankbarer Schüler bin.

Und wir könnten uns fragen, wozu noch eine Anzeige der Guizot'ſchen Einleitung, wenn das Hauptwerk ſchon abgethan iſt. Doch man vergeſſe nicht, daß Raumer für Deutſche und Guizot für Franzoſen ſchreibt, und daß, wenn des Erſtern ſchönes Beiſpiel echt deutſcher Beſcheidenheit nicht blos ihn, ſondern ſein ganzes Volk charakteriſirt und ehrt, ſo aus der Einleitung Guizot's noch nicht auf ein Erzeugniß eigener Eitelkeit und auf etwas Überflüſſiges geſchloſſen werden darf, vielmehr in Betracht gezogen werden muß, daß der Franzoſe beiweitem mehr als der Deutſche eines vermittelnden und leitenden Helfers bedarf, der ihm eine fremde Eigenthümlichkeit begreiflich und zugänglich macht. Dieſen Zweck hat jedenfalls auch Guizot's Einleitung, da ſie überall das Verſtändniß der fremden Volksthümlichkeit an franzöſiſche Denkweiſe und Ideen anknüpft und die Ergebniſſe immer wieder auf franzöſiſches Leben und Denken zurückführt. Dieſe Seite des Guizot'ſchen Aufſatzes iſt deshalb gerade für deutſche Leſer die minder bedeutungsvolle; uns iſt es viel mehr um die Anſicht Guizot's, des bedeutenden Staatsmannes und Hiſtorikers, über ein ſo großes Ereigniß und einen ſo hohen Charakter, wie die amerikaniſche Revolution und Waſhington ſind, zu thun, als um deren Beziehung auf Frankreich; deshalb möge es uns auch erlaubt ſein, Weſen und Charakter der nordamerikaniſchen Revolution im Reflex Guizot'ſcher Betrachtungsweiſe den Leſern d. Bl. vorzuführen.

*) Die deutſche Bearbeitung, über die wir in Nr. 274 u. 331 d. Bl. f. 1839 berichteten, führt den Titel: Leben und Briefwechſel Georg Waſhington's. Nach dem Engliſchen des Jared Sparks im Auszuge bearbeitet. Herausgegeben von Friedrich v. Raumer. Zwei Bände. Leipzig, Brockhaus. 1839. Gr. 8. 5 Thlr.

Wie gemeinſam auch der Charakter ſein mag, den die nordamerikaniſche Revolution in ihrer innern Berechtigung mit allen denen trägt, die mit Nothwendigkeit aus der hiſtoriſchen Entwickelung der Dinge entſprangen und nicht blos das Erzeugniß der Willkür waren, ſo unterſcheidet ſie ſich doch weſentlich zu ihren Gunſten von faſt allen durch zwei Eigenſchaften: erſtens dadurch, daß ſie nicht blos im höhern ſocial-politiſchen, im rein menſchlichen Sinne nothwendig und folglich rechtmäßig war, ſondern daß ſie auch nach dem ſtrengen Staatsrechte zu rechtfertigen iſt und ſich ebenſo auf legale Weiſe fortentwickelte und vollendete, wie ſie entſprungen war; ſie verließ keinen Augenblick den Boden des Rechts; ihre zweite unterſcheidende, mit der vorigen eng zuſammenhängende Eigenſchaft iſt die Abweſenheit aller leidenſchaftlichen Ausbrüche und der vorwaltende Charakter ruhiger Beſonnenheit, welche die Leidenſchaft nicht aufkommen läßt. Woher dieſe eigenthümliche Erſcheinung? Man hat oft behauptet, bei den Amerikanern, als einem ganz neuen und jungen Volke ſei eine Revolution ganz anders möglich geweſen als in den europäiſchen, alten Staatsgeſellſchaften, wo es größerer, die Leidenſchaften in Anſpruch nehmender Anſtrengungen bedürfe, um alte, eingeroſtete Vorurtheile und Misbräuche zu verbannen. Bis zu einem gewiſſen Punkte mag dies wahr ſein: das Joch der Vergangenheit laſtete weniger ſchwer auf den Amerikanern. Dennoch aber war ihr ſocialer Zuſtand keineswegs ein ſo neuer, auf keinen Vorausſetzungen und poſitiven Unterlagen beruhender. Ein ganz neues, d. h. erſt kürzlich zu einer geſellſchaftlichen Ordnung gelangtes Volk würde eine Revolution, wenn ſie ja bei ihm denkbar wäre, nicht auf dieſe Weiſe vollbracht haben. Das Land der 13 Provinzen allein war neu, keineswegs aber die in demſelben wohnende bürgerliche Geſellſchaft. Die Handelnden waren dieſelben, wie 100—150 Jahre früher in England; nicht die Darſteller, nur die Bühne war eine andere geworden; es waren noch immer die Alt-Engländer in Neu-England. Sie bewahrten das tiefe Gepräge der erblichen Gewohnheiten und Meinungen ihres Stammes, und zu ihren angeborenen Eigenſchaften war nur eine größere Einfachheit und größere Energie gekommen, entſtanden aus den Beſchäftigungen und der Lebensweiſe, welche die Bewohnung und der Anbau eines noch uncultivirten Landes erzeugten. Daraus war eine einzig daſtehende Vereinigung von den einfachen Sitten, wie wir ſie nur den Urvölkern zuzuſchreiben gewohnt ſind, und von den Reſultaten und den Überlieferungen der Jahrtauſende alten Civiliſation der Menſchheit entſtanden. So war der geſellſchaftliche Zuſtand dieſer neuen Staaten ein alter und ſie hatten ſich der Natur wieder genähert, ohne die Erwerbungen, welche der menſchliche Geiſt im Verlauf der Zeit bis dahin gemacht, noch den Zuſammenhang mit ihrer frühern Geſchichte aufzugeben. Hierin liegt der Schlüſſel zur Löſung des eigenthümlichen Problems, das uns ihre Revolution bietet. Feinde der Unordnung wie der Unterdrückung, demüthig und ſtolz, entſchloſſen und gemäßigt, hatten ſie, als ſie würdevoll und faſt friedlich für ihre Unabhängigkeit und Freiheit aufſtanden, nichts von der Unerfahrenheit und dem wilden Feuer der Nationen, die erſt dieſe Güter erobern wollen und noch Neulinge auf der Bahn der Freiheit ſind. Ehre und Überzeugung allein brachten ſie gegen England unter die Waffen; nicht Verachtung gegen eine ſchwache Staatsgewalt und gegen verrufene Geſetze, nicht die Verſuchung zum Aufruhr, die ſo häufig die Völker beſchleicht, wenn ſie Zeugen einer verdorbenen und entnervten Regierung ſind. Nur der Geiſt des Selbſtdenkens und Prüfens, welchen Misbräuche und Fehler erzeugten, und die aus dieſer geiſtigen Bewegung hervorgehende ſtaatsrechtliche Anſicht und Denkungsart hatten ſie gewiſſermaßen zur Entdeckung ihrer Unabhängigkeit geführt; denn die Freiheit bedurfte bei ihnen weder eines philoſophiſchen Beweiſes, noch war ſie ihnen eine literariſche Neuigkeit, ſondern ein nationeller Glaubensartikel und ein Familiengefühl. So wurde aber auch bei ihnen die Freiheit nicht jene ausſchließliche Idee, hatte nicht jenen negativen und deſtructiven Charakter, der mit dem Joch auch die Zügel zerreißt, die Leidenſchaften gegen alle Ordnung und Regel losläßt und die Welt verwüſtet, um ſie zu befreien, wie man in alten und verdorbenen Staatsgeſellſchaften findet, wo die Freiheit vielmehr in einem Haß gegen allen Gehorſam und alle Autorität beſteht, als in freier Selbſtbeſchränkung. Nichts von dem allen findet man bei den Amerikanern des vorigen Jahrhunderts. Ihr Gefühl für Freiheit war ernſt und ihnen ſchon vor ihrer Trennung vom Mutterlande angeboren, und beſtand nicht in jenem revolutionnairen Kitzel, der nur um des Zerſtörens willen zerſtört.

Wäre die Unterdrückung, welche die Colonien zum Aufſtand brachte, eine gewaltſame Tyrannei geweſen, die ihrem Wüthen entſprechende Gefühle bei den Unterdrückten hervorgerufen hätte, ſo wäre Wiedervergeltung die Folge ihres Übermaßes geweſen; um zur Freiheit zu gelangen, würden die Amerikaner Rache geübt haben, denn auch ſie waren Menſchen. Hier aber muß man ihr günſtiges Geſchick bewundern. Gewiß, der Widerſtand war ihnen erlaubt; ſie waren dazu gezwungen, wollten ſie nicht anders die geheiligten Principien ihres politiſchen Rechts und unverletzliche Wahrheiten, die ſie mit der Muttermilch eingeſogen, feig aufgeben. Dennoch waren ſie zu demſelben nicht durch die äußerſte Nothwendigkeit getrieben; kein Philipp II., kein Alba, keine Scheiterhaufen, keine Schaffotte, keine jahrhundertlange Unbill, keine durch und durch demoraliſirte Regierung griffen ſie in ihrem innerſten Sein und Weſen an und riefen ſie zu leidenſchaftlichem, gewaltthätigem Widerſtande auf. Nur einem conſtitutionnellen Princip war die Regierung des Mutterlandes zu nahe getreten. Man kann nicht ſagen, daß ſie je die Amerikaner verfolgt hätte; ſie hatte ſie höchſtens nicht immer in ihren Rechten reſpectirt. Die Amerikaner fanden, daß dies hinreichend ſei, um ſich deſſen zu erwehren, und dies gereicht ihnen zur Ehre; aber dies machte auch, daß ſie überlegen konnten, bevor ſie handelten; ſie griffen nicht mit einem Sprung zu den Waffen, ſondern zogen die Klugheit zu Rathe, hielten ihren Zorn zurück, maßen ihren Widerſtand ab, ſteigerten den Aufſtand und ſchienen

kannt zu haben, jenen Schritt ihrer Revolution auf gesetzlichem Wege zu thun. Sie widerstehen ihr, wo dies möglich. Gewaltsamen war nach nicht die Regierung, die sich bekämpfen, sondern jenen Kampf zwischen Gesetzlichkeit und Willkür, mit entgegengesetzten Tendenzen ausgefochten, das Resultat, daß entgegen Absichten ausgesprochene Maßregeln und aufgestellte Grundsätzen gehandelt werden. Die Stadt war ruhig; denn von dem Theil zum Theil, sondern lediglich zum Ganz. Es war ein Glück für sie, daß diese Frage von denjenigen Abtheilungen meinen Kampf, und während dieser Zeit durch Ordnung und Gesetzlichkeit sich auszeichnete. Wenn aber das Wort zum Zwange eines Theils meinen und meinen Gegnern, Gesetzen und Gesetzlichkeit, Ordnung und Freiheit gleichstehen mag, so weniger der Bürgerschaft war von seiner sonstigen Schärfe; so wenig stand jedoch jetzt ein Theil gegen den andern, als daß sie Beyden hinreichen, in die beiden feindlichen Theile seinen niemand mit dem Recht der Widersetzung, weil zum Zwange einen gemeinsamen Charakter gibt, der Einzige sich ihn widersetzt, sondern jeder Einzelne, Gesetzlichkeit und Willkür an. Und das gesetzlichen Einschreiten, welche die entgegen, Ordnung und Freiheit, so weit entwickelt worden, hat mit einer der möglichen Ausnahmen, welche die ganzen Geschichte der neuen Revolutionen kennt, nicht einen Augenblick die Ordnung gestört, die gesetzmäßigen Mittel den ganzen Gang der constitutionellen Reform nicht einen Augenblick gehemmt. Und wenn diese Ordnung und Freiheit, so weit sie sich entwickelt hatten, in der Stadt Bern gehalten, welche sich gewaltsam ihnen entgegenstellten, so ist dies ein Beweis, daß sie immer im ganzen Kanton so gegen und immer den kräftigen Widerstand auf ihrer Seite zu haben.

(Die Fortsetzung folgt.)

Die neuen Entwerfungen im Süd-Polarkreise.

Indem wir die einen Augenblick die Geschichte der Entdeckungen von den früheren unseren Jahrhundert von den beiden Polarmeeren, von denjenigen aus den Südmeer, angeführten Resultaten und den gänzlichen Zug unterbrechen, so wollen wir doch eine zusammenfassende Erzählung darüber, die bekannt geschriftstellerischen Kunst und Erfahrung den Lesern, den Gelehrten, den Naturkundigen, Seefahrern, Kaufleuten, Schiffern und Allen, die sich für diese Dinge interessiren, hier zum Ende des Jahrhunderts zu schreiben, indem wir uns vorbehalten, die Geschichte der Entdeckungen und den Stande gegenwärtigen Geschichte der Entdeckungen, Kenntnisse, in einem Abdruck von einen der Unternehmungen von Europa, die Amerikaner und Australien Länder entdeckten. Diese Geschichte des Verfolgens war mehr den Bestätigen als den Neuheit angehörigen Thatsachen und Entdeckungen bestehen zu können. Dort gestalten sich gewaltige Stürmen vor in den tropischen Gegenden Gluten und trockenen Hungers und in den Nord- und Südpolarmeeren Eis und den Schneestürmen, wo Kälte so jenen Gegenden Hitze und Dürre, und wo sie sich in langen Zeit erstarrten Gewässern schreckliche Verheerungen. Da, wo Kälte und Hitze sich begegnen, gestalten sich Erscheinungen der wirklichen Naturwesen, so bei Kälte und Schnee, wo Kälte und Hitze wechselnd Schnee gelegen ist, wenden eine heftige Luftzug auf die Wasser ungeheure Wogen bewirkt, welche in gleichen Verhältnissen unter Schnee und Eis die Stärke, so hat man, bei dem Kampf einer Kälte und Hitze, Schnee und Eis in den verschiedenen Richtungen, bald eine Schneelawine, die mit unbeschreibt vom Kamme der Gebirge stürzt, Dicke eine ungeheure Ausdehnung ist, welche sich die Kraft der Lawine, die Gewalt der Stürme, die Stärke der Wogen, die Größe der Eisberge, die Ausdehnung der Eisfelder, die Dicke der Eisdecken, die Ausdehnung der Eisfelder, die Dicke der Eisdecken, die Ausdehnung der Eisfelder, die Dicke der Eisdecken

nordwärts zu steuern und die durch 62 Längengrade fortgesetzte Untersuchung für diesmal aufzugeben. Von den Eisbergen und Eisfeldern brachte er beträchtliche Fels- und Granitmassen zurück und glaubt sich berechtigt, aus dem Gesehenen folgende Schlüsse zu ziehen:

1) Daß nach der Wahrnehmung von Land in einer Strecke von 40 Längengraden und der ähnlichen Lagerung des vorliegenden Eises auf dieser Strecke es ihm fast unzweifelhaft scheint, daß ein 70 Längengrade großes, von Osten nach Westen sich hinziehendes Festland des Südpols vorhanden ist.

2) Daß verschiedene Punkte des Landes zu gewissen Zeiten von der Eisbank befreit sind.

3) Daß diese Stellen von Seehunden besucht werden, deren er eine große Menge sah, welche dem Unternehmungsgeiste seiner Landsleute einen weiten Spielraum darbieten.

4) Daß die große Menge zum Geschlechte der Walen gehöriger Thiere, welche er gesehn, nebst dem reichlich vorhandenen Fraße derselben, ihn vermuthen lassen, diese Gegend sei ein Lieblingsaufenthalt derselben, vorzüglich des Walfisches mit Rückenflossen.

Eine auf der Rückfahrt nach Neuseeland gemachte wichtige Entdeckung des Geschwaders ist noch, daß die sogenannten Royal Company's Inseln, über deren vermeinte Stelle Capitain Wilkes ungehindert segelte, auf allen Karten um sechs Längengrade zu weit westwärts gelegt sind.

Die zurückgebrachten Naturerzeugnisse sind gering an Zahl. Dagegen wird berichtet, daß in der Nacht des 9. Februars das Südlicht unter 65° südl. Br. wahrgenommen wurde, sowie am 17. Februar unter 61° südl. Br. und 97° 39′ östl. L., am 22. in 58° 14′ südl. Br. und 103° 30′ östl. L., am 25. unter 53° südl. Br. und 117° 31′ östl. L., und endlich am 1. März 1840 unter 49° 30′ südl. Br. und 137° östl. L. von Greenwich. Von magnetischen Beobachtungen wird erwähnt, daß dieselben am 25. Januar auf dem Eise unter 67° 4′ südl. Br. und 147° 30′ östl. L. angestellt worden sind. Die Nadeln gaben dort eine Inclination von 87° 30′ und der Azimutal-Compaß war auf dem Eise so träge, daß, wenn man ihn erst schüttelte und darnach seine Richtung beobachtete, sich ein Unterschied von fast drei Punkten (points) zeigte. Die Abweichung betrug dort 12° 35′ östlich. Wenige Tage darnach und ungefähr hundert Seemeilen weiter westwärts hatte die Abweichung ganz aufgehört, von wo an sie dann auf der weitern Fahrt nach Westen rasch westlich wurde und wuchs. Hr. Wilkes glaubt demnach, ganz in der Nähe des magnetischen Südpols gewesen zu sein.

Die neuesten, aus Sydney vom 2. April geschriebenen Nachrichten von dem Geschwader, welches, sowie das von d'Urville befehligte französische, das unter 66° südl. Br. und 135° östl. L. 1839 ein von ihm Adele genanntes Land sah, glücklicher gewesen ist als Capitain Weddel im Jahre 1823, der keines ansichtig ward, obgleich er von allen am weitesten, bis zu 74° südl. Br. gedrungen ist, lauten befriedigend. Ein Schiff lag dort vor Anker, um auszubessern, und drei andere waren bei den Fidschiinseln, alle sollten aber wahrscheinlich bald darnach erst nach den Sandwicheilanden und darauf nach der Nordwestküste von Amerika versegeln, von wo aus binnen kurzem über Land wol die ersten Nachrichten in den Vereinigten Staaten wie in Europa erwartet werden dürften. L.

Literarische Notizen.

Der 27. Band der „Encyclopédie des gens du monde" zeichnet sich durch Mannichfaltigkeit und tüchtige Behandlung vorzüglich aus. In dem Artikel Homer hat Hr. Guigniaut, Mitglied des Instituts, alle über Homer bestehenden Ansichten zusammengedrängt und beleuchtet. Über das Hydrogen schrieb der berühmte Chemist Berzelius. Die Biographie William Hussisson's ist voller Interesse und entwickelt mit Verstand die Reformen, die Hussisson in den Finanzen und im Handel veranlaßte. Der Artikel über die Hieroglyphen ist von W. Brunet, den über Geschichte schrieben die Herren Schulgier, Director der Encyklopädie, und Spach und charakterisiren darin auch speciell die vorzüglichsten Geschichtschreiber Frankreichs wie die der übrigen auch außereuropäischen Länder; ausgezeichnete Artikel sind auch die medicinischen von Dr. Ratier über Hippokrates, Homöopathie u. s. w. Der Aufsatz über Victor Hugo ist von Mlle. Ozenne.

Ch. de Felez, Mitglied der Akademie, gab heraus: „Jugements historiques et littéraires sur quelques écrivains et quelques écrits du temps." Ein ähnliches Werk erwartet man unter dem Titel „Ecrivains modernes" von dem jungen talentvollen Chaudes-Aigues, auf das man als ein Ergänzungswerk zu den kritischen Arbeiten Sainte-Beuve's und Gustav Planche's im voraus aufmerksam gemacht hat. L.

Literarische Anzeige.

Conversations-Lexikon der Gegenwart.

Ein für sich bestehendes und in sich abgeschlossenes Werk, **zugleich ein Supplement** zur achten Auflage des Conversations-Lexikons, sowie zu jeder frühern, zu allen Nachdrucken und Nachbildungen desselben.

Dreissigstes Heft,
Bogen 61—70 des vierten Bandes.
Schulz bis Sklavenangelegenheit.

Druckpapier ⅓ Thlr.; Schreibpapier ½ Thlr.; Velinpapier ¾ Thlr.

Schulz (Wilh.). — **Schulze** (Friedr. Gottlob). — **Schulze** (Gottlob Lebrecht). — **Schütz** (Hugo Freih. v.). — **Schütze** (Joh. Stephan). — **Schwalbach** (Joh.). — **Schwarz** (Joh. Karl Ed.). — **Schwarzburg-Rudolstadt. — Schwarzburg-Sondershausen. — Schwarze** (Karl Friedr. Christoph). — **Schwarzenberg** (Joh. Daniel Wilh. Ludw.). — **Schweden. — Schwedische Literatur und Kunst. — Schweitzer** (Aug. Gottfr.). — **Schweitzer** (Christian Wilh.). — **Schweiz. — Scolari** (Edvige). — **Sedgwick** (Miß Anna). — **Seeromane. — Seidenbau. — Seidensticker und die göttinger Unruhen. — Seidl** (Joh. Gabriel). — **Seinsheim** (Karl Aug., Graf v.). — **Senancour** (Etienne P. de). — **Serbien. — Sermes** (Gerhard Herm.). — **Seuffert** (Joh. Adam). — **Severin** (Dmitri Petrowitsch v.). — **Seybold** (Friedr.). — **Seydelmann** (Karl). — **Seyffarth** (Gustav). — **Sheil** (Richard Lalor). — **Sibbern** (Frederik Christian). — **Sicilien. — Siebelis** (Karl Gottfr.). — **Sigalon** (Xavier). — **Sillig** (Karl Jul.). — **Simrock** (Karl). — **Sintenis** (Wilh. Franz). — **Sklavenangelegenheit.**

Leipzig, im December 1840.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Donnerstag, —— Nr. 7. —— 7. Januar 1841.

Vie, correspondance et écrits de *Washington* etc.; par M. *Guizot*. Sechs Bände.

(Fortsetzung aus Nr. 6.)

Einmal das Werk der Unabhängigkeit und Freiheit vollbracht, war das Hauptaugenmerk des nordamerikanischen Volks, nicht den Freiheitsdrang bis zum Freiheitsschwindel auszuspinnen und die nothwendige Auflösung der zeitherigen politischen Formen zu einer Auflösung aller innern Verhältnisse, der rechtlichen Normen, der Sitte und der Religion zu steigern. Das allgemeine Streben nach Beendigung der Revolution war vielmehr hauptsächlich auf Consolidirung der neuen politischen Verhältnisse mittels der Gründung einer denselben angemessenen obersten Regierung gerichtet, und nichts ist ehrenwerther als die Anstrengungen, welche die Nation zu diesem Behufe machte. Bisher hatte sie in den scheinbaren Staatsgewalten, die während des Krieges gedient hatten, mehr eine scheinbare als eine wirkliche Regierung besessen. Glücklicherweise hatten die beiden gewöhnlichen Ursachen des Despotismus, der Aufstand und der Krieg, in dieser Revolution nicht ihre gewöhnlichen Wirkungen gehabt, aus Ursachen, die wir oben angegeben haben. Die Wohlfahrtsausschüsse dieser Revolution hatten nichts Dictatorisches und der Congreß legte sich mehr aufs Ermahnen als aufs Befehlen. Ohne es zu wagen, sich der Militairautorität hinzugeben, mistraute er doch auch der seinigen, und die Versammlungen der einzelnen Provinzen, die zugleich die Autorität des Congresses und des Heeres mit argwöhnischen Augen betrachteten, machten von ihren Rechten mehr einen localen Gebrauch, denn daß sie dieselben als eine Springfeder zum Getriebe einer gemeinsamen Regierung angewendet hätten. In den 13 Provinzen herrschte eine Art von Municipalgeist, wie er sich aus den Gemeindeverfassungen des Mittelalters entwickelt hat, der viel geeigneter zum Widerstande und zur Vertheidigung der Privatrechte, als zur Leitung des Angriffs und zur Rettung politischer Rechte war. Dadurch war die Centralgewalt immer wie in Schach gehalten. Jene unerschrockenen Männer, die dem Mutterlande die höchste Gewalt streitig zu machen wagten, getrauten sich selbst nicht, sie für sich zu behalten; sie verweigerten England das Besteuerungsrecht, ohne zu ihrem eigenen Besten Gebrauch davon zu machen; sie nahmen endlich alle Prärogativen der obersten Staatsgewalt in Anspruch, ohne doch selbst zu regieren.

Diese Skrupel und dieses Mistrauen stellten mehr als einmal den glücklichen Ausgang der Revolution in Frage. Allein die Zähigkeit, Ausdauer und Nachhaltigkeit des amerikanischen Charakters machte wieder gut, was jener Mangel an oberster durchgreifender Leitung verschuldet hatte. So kam es, daß endlich die Sache der 13 Provinzen siegte und das Glück des Ausgangs der Gerechtigkeit des Unternehmens entsprach. So kam es aber auch, daß die Nation im Augenblicke des Sieges zum deutlichen Bewußtsein ihrer schwachen Seite, d. h. der Centralgewalt, kam und die Nothwendigkeit, sie zu befestigen, oder vielmehr sie eigentlich erst zu erschaffen, fühlte. Die Union war nur ein Losungswort gewesen; das Föderativband bestand blos dem Namen nach, keine mächtige Einrichtung gab ihm die Weihe. Dabei hatten die Vereinigten Staaten kurz nach ihrer Begründung weder Heer, noch Finanzen, noch Diplomatie, und ihr politisches Leben schien gerade im Moment, wo sie als Nation anerkannt waren, auf die Neige gehen zu wollen. Gerade aber dieser so wenig tröstliche Zustand öffnete ihnen die Augen und spornte alle ihre Kräfte an, ihm Abhülfe zu bringen, koste es auch, was es wolle. Zwar neigten sich weder ihre Ansichten, noch ihre Gewohnheiten zu einer centralen Organisation; zwar trugen sie nur mit Widerwillen die praktischen Consequenzen der Staatseinheit; zwar schien ihnen Alles, was sie der Stärkung der gemeinsamen Nationalität zugestanden, ein Raub an der Local- und individuellen Freiheit: dennoch trug ihr gesunder Menschenverstand, welcher die Nothwendigkeit einer hinlänglich kräftigen Centralgewalt erkannt hatte, den Sieg über jene Lieblingsansichten und Vorurtheile davon. Das Resultat hiervon war die Constitution von 1787, jenes Werk, das man diesseits des Oceans für ein utopisches Machwerk, für einen demokratischen Traum hielt, das in der That aber für die Vereinigten Staaten ein Werk der Vernunft, ein Erzeugniß der Erfahrung, ein der Nothwendigkeit gebrachtes Opfer ist. Statt ein Erzeugniß des revolutionnairen Geistes zu sein, für welches man sie vielfältig fälschlich ansieht, ist sie vielmehr aus einer Reaction des gouvernementalen Geistes gegen die Anarchie hervorgegangen.

Der Charakter dieser Revolution und des nordamerikanischen Volkes überhaupt findet sich am schönsten und bedeutsamsten, und zwar in einer höhern Potenz in Washington personificirt.

Washington stammte von einer alten englischen Familie ab. Sein Urgroßvater war 1657 aus England ausgewandert und hatte sich in Virginien an den Ufern des Potomac als Pflanzer niedergelassen. Er gehörte also zur Generation der englischen Revolution, mit ihrem religiös-politischen Charakter. Washington erwuchs also unter denjenigen socialen, gewerblichen und Familienverhältnissen, unter denen sich der amerikanische Charakter am vollständigsten und schönsten entwickelte. Hätte ihn das Schicksal auf die Kreise des Privatlebens beschränkt, so würde er immerhin ein einsichtsvoller Landwirth geworden sein, von einfachem Wissen, strengen Sitten, gehorsam den Vorschriften der Religion, eifersüchtig auf seine Ehre, kräftig, thätig, Anstrengungen und Gefahren leicht überwindend, kalt in seinem Benehmen, Gehorsam findend in seinem Hause, Achtung in der ganzen Umgegend und Willfährigkeit bei Allen, welche die Richtigkeit seines Urtheils und die Kraft seines Willens kennen gelernt; aber er würde zeitlebens nicht gewußt haben, daß seine Eigenschaften in der Handhabung und Leitung der öffentlichen Angelegenheiten ihren Höhepunkt erreichen und mit der Größe der Verhältnisse und Ereignisse, in und unter denen er sich bewegte, sich gleichmäßig entwickeln und erheben würden. Die bescheidenste Stellung, wenn sie übrigens nur nicht unwürdig war, würde ihm genügt haben; er genügte der höchsten, indem er durch seine Talente Allen gewachsen und durch seinen Charakter überlegen war. Wir übergehen seine erste Thätigkeit sowie sein erstes militairisches Auftreten im Kriege von 1755, und bemerken nur, daß er schon damals jene eifrige Sorgfalt um Bewahrung seiner persönlichen Würde, jenes gewissenhafte Gefühl der Verantwortlichkeit, von der er sich selbst dann nicht lossagte, wenn er in Gemeinschaft mit Andern handelte, endlich jene natürliche Überlegenheit über alle seine Umgebungen kundgab, die er während seines ganzen Lebens bewährte. Gegen die sich folgenden Eingriffe des Mutterlandes in die Rechte der Colonien ließ Washington, von der ersten unrechtmäßigen Einführung des Stempels an, seinen Widerstand, wie überhaupt das ganze Land, nur stufenweise wachsen, war aber gleich von Anfang dahin entschieden, daß das Unrecht auf Englands Seite sei und dieses zuerst nachgeben müsse. In diesem Punkte war er unbeugsam und nahm dessen ganze Consequenz, die bis zu einer erklärten Revolution gingen, über die er sich keine Täuschungen machte, an. Ohne diese Revolution zu wünschen, oder gar zum Ziel zu haben, obgleich er sie voraussah, billigte er doch alle Maßregeln und rieth zu ihnen, die bei der fehlerhaften Politik des Mutterlandes sie nothwendig herbeiführen mußten.

(Die Fortsetzung folgt.)

Unpolitische Lieder von Hoffmann von Fallersleben. Erster Theil. Hamburg, Hoffmann und Campe. 1840. 8. 1 Thlr.

Ob der Dichter, als er der Sammlung den Namen gab, an den lucus a non lucendo dachte, oder eine Selbstkritik übte, daß es von ihm unpolitisch sei, diese Lieder zu edren, lassen wir dahingestellt. Genug, die Politik ist da, in vollem Maße, denn wer, der jetzt dichtet, hält sich von ihr frei? Es kommt nur darauf an, sie wieder frei zu machen, d. h. sie zu erheben aus dem Cliquen- und Factionsgeist zur unbefangenen Anschauung, sie aufzunehmen in die wahre Dichtung, die alle geistigen Hauche der Menschheit aufnimmt und zu ihren höchsten Zwecken verarbeitet. Es gilt den Groll, Geifer, die kleine engherzige Absichtlichkeit verwinden und den Unmuth nicht als ein todtes Residuum nach der Operation zurückzulassen, sondern ihn zu lüften und zu durchgeistigen mit dem Humor oder einer allgemeinen Weltansicht.

Daß dies Hrn. Hoffmann's von Fallersleben Art ist, weiß man und die hier gesammelten Gedichte liefern nur einen neuen Beleg davon. In der „Vertraulichen Sitzung" erscheint Armin, der Cheruskerr, wieder im deutschen Vaterlande und findet es freilich anders, als er dachte, er wird nach seinem Paß gefragt und Jeder will von ihm wissen, erfahren, Jeder ihn brauchen. Er wird sogar zuletzt von einem Fürsten in den deutschen Adelstand und sporteifrei erhoben, woran er stirbt; aber es heißt doch nun:

Das Vaterland hat gerettet ein alter deutscher Edelmann.

An kräftiger, wohlgemuth deutscher Gesinnung fehlt es nicht und zugleich, beides waren in den letzten Tagen der deutschen Poesie seltene Richtungen geworden, an einem wohlgemuth gründlichen Zorn gegen das Philisterthum. Im Liede zum breslauer Schillerfeste heißt es, was der Mehrzahl unserer Musensöhne und wissenschaftlichen Candidaten als Motto in ihr testimonium maturitatis gesetzt werden könnte:

Brot ist des Jünglings Preisaufgabe
Und der Mann studirt es bis zum Grabe.

Ein gar erquickliches „Abendlied" in der stillen Innigkeit und Anspruchlosigkeit, wie wir viele Gedichte von Hoffmann besitzen, Musik selbst, ist folgendes — es componirt sich, dünkt uns, von selbst:

Abend wird es wieder!
Über Wald und Feld
Säuselt Frieden nieder,
Und es ruht die Welt.

Nur der Bach ergießet
Sich vom Felsen dort,
Und er brauft und fließet
Immer, immer fort.

Und kein Abend bringet
Frieden ihm und Ruh',
Keine Glocke klinget
Ihm ein Rastlied zu.

So, in deinem Streben,
Bist mein Herz auch du:
Gott nur kann dir geben
Wahre Abendruh.

Von anderer Natur ist ein „Hannöversches Frühlingslied". Es hat wol noch keinen Componisten gefunden und componirt sich doch auch von selbst.

Ihr lieben guten Herzen,
Ihr scherzet allergernst;
Trotz allem Leid und Schmerzen
Ist Euch verhaßt der Ernst.

Die Nachtigallen jagen
Den Ernst jetzt über's Meer.
Was solche Vögel wagen,
Das wundert mich doch sehr.

Die Lieder sind nicht alle aus neuer Zeit. Viele gehören den Stimmungen aus einer weit frühern — soll ich glücklichern sagen? — an; als alle Deutsche noch denselben Empfindungen nachhängen durften wie „Blücher's Worte", die „Sehnsucht nach dem Auferstehen Kaiser Rothbart's" u. s. w. Das ist nun vorüber, wir sehnen uns nach Anderm, es ist aber bisweilen recht angenehm, auch jene elegischen Klänge wieder zu vernehmen;

ter Gewohnheit anderer Mädchen hätte im Garten spazieren gehen, doch heute, wo sie mehr als je der Einsamkeit bedurfte?

Sie schlug die Richtung ein, die sie gewöhnlich nahm, und sah bald den Eingang zu dem Lustwäldchen, das sie mit Vorliebe besuchte.

Kaum hatte sie jedoch einige Schritte in demselben gethan, als sie ihren Namen rufen hörte, und Lucie Bernard, ihre Freundin, eilte ihr entgegen.

Lucie war ein Jahr älter als Emma, und ihre Bekanntschaft hatte sich bald in eine innige Freundschaft umgewandelt, die durch die Verschiedenheit ihrer Charaktere nur noch fester geknüpft wurde.

Lucie war ein lebhaftes, heiteres Mädchen, das sich leicht über alles hinwegsetzte, was Emma tief empfand und schmerzlich berührte.

Sie war ein Kind der Stadt, und hatte nur selten Gelegenheit gehabt, die Natur in ihrer Einsamkeit zu genießen

Schulaufgaben lieferten. Er antwortete dem Lehrer mit der Ihnen bekannten Rüge: Leisten meine Freunde und ich Das, was Sie von den Schülern Ihrer Classe verlangen, so geht Sie das Andere nichts an. Leisten jene es nicht, so lassen Sie es mich wissen. Wir werden Sie zufriedenstellen. Es war merkwürdig genug. Man ließ uns ungestört. Bei den monatlichen Compositionen waren wir immer unter den ersten. Weitzel war unser Lehrer und Vorbild. Er wußte es, wie schlummernde Kräfte geweckt werden konnten. Unsere Ehrfurcht gegen ihn theilte Niemand, weil Niemand ahnete, was er uns war, welches Talent in ihm lag und damals sich schon mächtig entwickelte. Es bedurfte nur eines Wortes von ihm, und es galt uns wie der strengste Befehl, der gern und pünktlich befolgt wurde. Es war mir schmerzlich, als wir uns, besonderer Verhältnisse wegen, späterhin trennen mußten."

Man findet sehr häufig bei Denen, welche sich dem Lehrfache viele Jahre widmeten, sobald sie außer ihrer Sphäre sich bewegen, entweder eine gewisse Verlegenheit und Unbehelfenheit in der Unterhaltung mit Gleich- oder Höhergestellten, oder, was noch widriger ist, einen absprechenden Ton und ein unschickliches Auskramen von Sentenzen und Citaten, woran man augenblicklich den Pedanten erkennt, welcher, vom Katheder entfernt, in der Außenwelt stolpert und überall anstößt. Weitzel zeichnete sich auch hierin vortheilhaft aus. Mit den Gebräuchen der Gebildeten vertraut, äußere gesellschaftliche Verhältnisse ehrend, wußte er jeder Unterhaltung einen eigenthümlichen Reiz zu geben, der das Verlangen, seinen belehrenden Umgang öfter zu genießen, immer mehr steigerte. In den wöchentlichen Zusammenkünften, früher zu Mainz und später hier, mit einigen wahlverwandten Freunden fand ein wechselseitiger freier Austausch der Ideen statt. Ich bekenne es frei, daß ich in diesen vertraulichen Unterhaltungen Belehrung, Zerstreuung und oft Trost fand, wenn widrige Ereignisse und unverschuldetes Unglück mich verstimmt hatten.

Weitzel hat, ich wiederhole es hier, in seinen politischen Meinungen nach den Zeitumständen nie gewechselt. Was er einmal als wahr und nützlich erkannte, verleugnete er später nie. Allen, welche in zweifelhaften Angelegenheiten sich an ihn wendeten, trat er freundlich entgegen. Indem er mit der ihm eigenen Unbefangenheit und Ruhe die ihm vorgelegten Fälle und Zweifel genau erweg und beurtheilte, konnte man meistens gewiß sein, eine vielseitige Ansicht der Sache erhalten zu haben. Meinungsverschiedenheit in politischen und religiösen Angelegenheiten konnte ihn nicht von Freunden trennen, welche er als bieder und aufrichtig einmal erkannt hatte. Er empfahl nicht nur Toleranz, sondern er übte sie auch.

In Aufsätzen, von eigener Hand verfaßt, habe ich nie eine Correctur bemerkt. Sie bedurften der Feile nicht. Er hatte Das, was er mittheilen wollte, vorher im Zusammenhange überdacht. Daher schrieb er leicht und ohne Unterbrechung das Gedachte nieder. In der Einsamkeit auf eine Idee gerathen, welche einer näheren Prüfung und Ausarbeitung ihm würdig schien, zeichnete er auf ein Papierblatt ein oder zwei Worte auf, welche ihm zur Erinnerung dienten. Ob er dieses Festnageln plötzlich auftauchender Ideen Jean Paul abgesehen habe, glaube ich nicht.

Seine Religion bestand nicht in äußern Gebräuchen, sondern war in seinem Herzen, in seiner Überzeugung und in seinen Handlungen tief eingeprägt. Einfach, wenige Bedürfnisse kennend, fand er im Kreise seiner achtungsvollen Familie und im Umgange einiger bewährten Freunde Erholung und Zerstreuung. Die Stelle, die er als Bibliothekar hier bekleidete, gab ihm Muße, seinen Werken, deren Plan er auf seinem Landsitze Johannisberg in der Einsamkeit entworfen hatte, die letzte Feile zu geben.

Mit Scharfblick wußte er den socialen Zustand der Gegenwart in allen Einzelnheiten aufzufassen und aus diesem die Zukunft in der Perspective zu zeigen. Diese glückliche Combinations- und Divinations-Gabe ist besonders in seinen Werken: „Europa in seinem gegenwärtigen Zustande" und „Betrachtungen über Deutschland" zu finden, wenn man die Zeit, in der beide erschienen, und die jetzige miteinander vergleicht.

Möge der Wunsch mehrer Freunde des Verewigten bald erfüllt werden, daß eine neue Ausgabe seiner Schriften, wozu auch viele gehaltvolle Aufsätze in den rheinischen Blättern gehören, bald veranstaltet werde. Nach seinem Ableben fanden sich die Fortsetzungen seiner vorzüglichsten Werke: „Geschichte der Staatswissenschaften" und das „Merkwürdigste aus meiner Zeit und meinem Leben", im Manuscripte nicht vor, obgleich man glaubte, daß sie vollendet gewesen seien. Ob diese Vermuthung richtig war, dazu fehlt es an Gewißheit.

Was Weitzel ward, verdankte er sich allein, indem er aus eigener Kraft die Hindernisse, welche sich gegen ihn aufthürmten, zu beseitigen wußte. Er verfiel nicht in Einseitigkeit, sondern erlangte vielseitige Kenntnisse, indem er beharrlich den in seiner Jugend gefaßten Lebensplan festhielt.

Wiesbaden. Emmermann.

Literarische Notizen.

A. Constantin, der sich auf dem Titel des Buches selbst den „Auteur de la copie sur porcelaine de la Transfiguration" nennt, gab heraus: „Idées italiennes sur quelques tableaux célèbres." Constantin, bekannt als Porzellanmaler, verweilte sechs Jahre in Florenz und sieben in Rom, um die großen Meisterwerke der Kunst zu copiren, und machte sich besonders mit der Kunstweise Rafael's bekannt. Daß er ein Recht hat, über Gemälde zu urtheilen, mag man daraus erkennen, daß er z. B. vor Rafael's berühmtem Gemälde, die Transfiguration nach seiner Berechnung im Ganzen 1560 Stunden zugebracht hat; darum zeichnen sich auch seine Urtheile, gegenüber den Urtheilen der französischen Tageskritiker, durch Ernst und Gründlichkeit aus; sie verkünden aber auch den Mann von Geist und Geschmack; der Mann vom Handwerk ist übrigens nirgend zu verkennen. In Paris hat er lange genug gelebt, um einzusehen, daß der Kunstgeschmack dort nur sehr schwächlich auf den gebrechlichen Füßen der Mode steht und daß man namentlich für das ideale Genre der Kunst, wenn das Ideal nicht verzerrt und caricirt ist, nicht den geringsten Sinn hat. Er beklagt den armen französischen Künstler, welcher vom Minister den Auftrag erhält, ein Mirakel zu malen, denn der Minister glaube an das Mirakel nicht, der Künstler auch nicht und das Publicum ebenso wenig. In Betreff der übrigen Gattungen der Malerei, so tadelt er die Künstler wegen ihres schlechten Geschmackes nicht; denn, sagt er, sie copiren ja nur die Modelle, welche die jetzige Gesellschaft ihnen darbietet, und so müssen sie freilich auf die natürliche und naive Grazie verzichten zu Gunsten der aristokratischen und manierirten Grazie, welche die einzige ist, die von den Salondamen erreicht werden kann. Das Ideal des Schönen, sagt er weiter, ist kein eitles Gebilde der Phantasie, sondern beruht auf festen Grundsätzen, auf Naturelementen, welche von der Zeit weder verändert noch zerstört werden u. s. w. Übrigens enthält das Buch manche interessante Nachrichten über Rafael und Michelangelo und außerdem eine kurze Übersicht der Fortschritte, welche die Porzellanmalerei gemacht hat. Der Styl hat viel Originalität.

Der Marquis de Salvo, der literarischen Welt bereits durch ein Werk: „Voyage en Sicile", bekannt, welches reich an Beobachtungen und elegant und leicht geschrieben ist, wird unter dem bescheidenen Titel „Papiers détachés" eine Reihenfolge von Anekdoten, Erlebnissen und Eindrücken herausgeben, von denen man sich um so mehr Interesse verspricht, da, wie man glaubt, der Verf. auch seine reichen politischen Beobachtungen und Erfahrungen darin mittheilen wird. S.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 8. — 8. Januar 1841.

Vie, correspondance et écrits de *Washington* etc.; par M. *Guizot*. Sechs Bände.

(Fortſetzung aus Nr. 7.)

Was den Krieg betrifft, in dem Waſhington glänzte und deſſen glücklicher Ausgang hauptſächlich ſeiner Leitung zuzuſchreiben iſt, ſo iſt es ſchwierig, eine kurze Darſtellung davon zu geben. Um mit den Soldaten von Fach zu reden, war es kein großer Krieg, ſondern eine Reihe von kleinen Gefechten. Dennoch haben wenig große Kriege die Welt ſo ſehr bewegt und ihr ſo große Dienſte geleiſtet. Mit Recht konnte Lafayette zu Napoleon ſagen: „Patrouillentreffen waren es, die die Rechte des Menſchengeſchlechts entſchieden.“ Niemand mehr als Waſhington in dieſem Kriege hat bewieſen, daß es in der Leitung der öffentlichen Angelegenheiten kein Genie ohne Geduld gibt. Die ſeinige mußte die härteſten Proben beſtehen, auf die nur ein Mann, der zugleich für ſein Heer und ſeine Sache verantwortlich iſt, geſtellt werden kann. Denn die bedeutenden Schwierigkeiten und Gefahren, welche Klima, Landesbeſchaffenheit und der elende materielle Zuſtand des Heeres dem Anführer erzeugten, waren nur gering im Vergleich mit zwei andern Schwierigkeiten von Waſhington's Lage, einer militairiſchen und einer politiſchen. Waſhington war nämlich in der Lage, ſein Heer nicht aufs Spiel ſetzen zu können. Und doch lehrt die Kriegsgeſchichte aller Zeiten, daß die größten Feldherren nur dadurch entſcheidende Erfolge erringen konnten, daß ſie Alles auf einen Wurf ſetzten. Dies durfte Waſhington nicht, denn er hätte fürchten müſſen, durch eine entſcheidende Niederlage alle Hoffnung der amerikaniſchen Revolution auf glücklichen Ausgang zu vernichten. So waren dem Spielraum ſeines militairiſchen Genies engere Grenzen geſteckt und ihm die Anwendung ſtrategiſcher Combinationen verboten, die andern Feldherren zu dem höchſten Ruhm verholfen. Mit ſeinen Truppen, die zu ſchwach, zu ſchlecht organiſirt und zu wenig manoeuvrirfähig waren, mußte er hundert Gelegenheiten, einen großen Schlag zu thun, unbenutzt vorübergehen laſſen, wenn irgend ein glücklicher Ausgang nicht mit Gewißheit vorauszuſehen war; denn eine Niederlage hätte ſein Land und ſeine Sache zu verlorenen gemacht. Daher in ſeiner ganzen ſtrategiſchen Thätigkeit ein immerwährender Zwang, eine Selbſtverleugnung und Aufopferung, die an der Spitze eines Heeres unerträglich ſein müſſen. An ſich neigte ſich Waſhington's Naturell in jeder gewagten Lage zu einer umſichtigen Kühnheit; deshalb gereicht es ihm zu um ſo höherm Ruhme, daß er jeder Verſuchung zur Feldherrenglorie widerſtand. Faſt immer der Kühnſte im Rath, unterwarf er ſich doch der Meinung der Mehrheit, wenn ſie auch das Wenigſte wagte, und der ſo unternehmende Mann hat den Ruhm des vorſichtigſten Feldherrn hinterlaſſen. Indeſſen fühlte er von Zeit zu Zeit die Nothwendigkeit, die Kampfluſt ſeiner Soldaten und Mitbürger durch ein glänzendes Gefecht aufzufriſchen, und dann führte er, nach monatelanger unfruchtbarer Defenſive, mit der größten Umſicht ein Treffen herbei, das den kriegeriſchen Sinn des Volks wieder hob. Die andere Schwierigkeit, von der wir oben ſprachen, lag in Waſhington's politiſcher Stellung. Der republikaniſche Geiſt iſt immer mistrauiſch. Daher flößte Waſhington's Militairgewalt ſelbſt Denen Furcht ein, die ſie retten ſollte. Das nordamerikaniſche Volk war ſchon eiferſüchtig auf ſeine Freiheit, ehe es ſie errungen hatte, und die Centralregierung fürchtete immer uſurpatoriſch zu ſein. Wie in jeder Verſammlung gab es Parteien in ihr; ſo geſpalten und furchtſam dazu, blieb ſie lange Zeit hinter der Aufgabe zurück, zu deren Löſung ſie berufen war. Es fehlte ihr nicht an Patriotismus, wol aber an Energie des Willens. Trotz mancher ſtummen Feindſchaften fand Waſhington zwar immer perſönliches Vertrauen bei ihr, jedoch nur ſelten kräftige Mitwirkung. Der Civilgewalt mit aufrichtiger Achtung unterthan, machte er ihr kein Recht ſtreitig und verheimlichte ihr nichts. Seine Correſpondenz beſteht in immerwährenden Vorſtellungen und Ermahnungen; ſei es, daß er ſich an den Congreß, an deſſen Ausſchüſſe oder an einzelne Mitglieder wendet, oder ſei es, daß er die Verſammlungen der einzelnen Staaten und ihre Gouverneurs angeht, niemals wird er müde, ihnen aufs eindringlichſte die Bedürfniſſe des Heeres, die Fehler der Reglements, die Nothwendigkeit des Krieges, die Pflichten der Regierung vorzuſtellen und einzuſchärfen. Wenn er zu ihnen ſpricht, nimmt er nicht Bedacht, ihre Verantwortlichkeit zu mindern; aber wenn er handelt, nimmt er Alles auf die ſeinige, ſogar wol einen Theil Desjenigen, was auf ihre Verantwortlichkeit zu ſetzen war. Er nimmt den Tadel ohne Widerrede hin, wenn ſeine Unthätigkeit aus der Unzureichendheit der ihm bewilligten Mittel herrührt, wenn ſeine

Unglücksfälle nur aus der Vollziehung eines Befehls entstanden sind, den er nicht billigte. Alle persönlichen Gefühle scheinen in seiner Seele vor dem Pflichtgefühl verschwunden. Dieser Mann, dessen Charakter so ganz zum Befehlen gemacht war, der in sein Urtheil das höchste Vertrauen setzte, wußte doch Alles zu erdulden und jeden Widerspruch und Tadel hinzunehmen, er opferte seine persönlichen Interessen, ohne zu klagen, und selbst sein Ruf galt ihm weniger als die Sache, für die er kämpfte. Ein Gedanke war es, der ihn in der Mitte aller Widerwärtigkeiten und Hindernisse, die ihn umgaben, aufrecht erhielt: die Hoffnung, jene edle erhabene Hoffnung, die nur in einer ihrer Stärke und Hoheit gewissen Seele entstehen kann, die fest von der Gerechtigkeit und Heiligkeit ihrer Sache überzeugt ist.

Viele lassen sich durch diese ruhige Haltung und das strenge Urtheil Washington's, durch seinen Sinn für Ordnung, seine Wahrheitsliebe, seinen Geist, der nur nach dem Möglichen strebt und keiner Illusion und übereilten Entschlüsse fähig ist, verleiten, ihm ein kaltes Gemüth zuzuschreiben und alle seine Tugenden nur aus seiner sittlichen Kraft hervorgehen zu lassen. Allein die bloße sittliche Kraft kann Stoicismus erzeugen, keineswegs aber jenes innerlich glühende Vertrauen, das Washington unter allen Schlägen des Schicksals bewahrte. Dies kann nur aus dem Grundstoff einer tiefen, innigen Begeisterung entsprießen. Beweis davon ist seine Correspondenz.

Jenes Vertrauen, das er zu seiner Sache und sich selbst hatte, wurde durch die Folge gerechtfertigt. Die gerechte Sache triumphirte endlich und Washington stand als der eigentliche Befreier seines Vaterlandes da. Doch dieser Ruhm genügte ihm nicht; es war ihm noch eine höhere Bestimmung zugedacht: er sollte seinem Vaterlande auch eine Regierung geben, nachdem er es befreit, und es so zum zweiten Male retten.

Nach dem Frieden von der Bühne abgetreten und nicht unmittelbar an der Regierung der Union betheiligt, sah er, der trotz seiner Zurückgezogenheit nichts weniger als gleichgültig gegen jene war, mit Schmerz, wie sie in Schwäche versank und zu Grunde zu gehen drohte. Energisch enthüllte er das Übel seinen Freunden. Drei Dinge, die die Kraft eines Staates ausmachen, schienen ihm der Union zu fehlen: eine bestimmte Politik, Finanzen und ein Heer. Um diese drei Dinge zu erreichen, die er vor allen foderte, bedurfte es einer kräftigen Bundesgewalt. Alle einsichtige Männer stimmten ihm hierin bei. Selbst Diejenigen, die jede politische Centralisation als eine Beeinträchtigung der Rechte der einzelnen Staaten und des Volks fürchteten, selbst Die, welche immer die Rückkehr englischer Ideen und englischen Einflusses befürchtend, seit jener Zeit die republikanische, oder richtiger, im Gegensatz zur föderalistischen Partei, die demokratische Partei bildeten, selbst diese wollten damals die Constitution, und als sie vollendet war, begehrten sie Washington zu ihrem ersten Präsidenten.

(Der Beschluß folgt.)

Napoleon im Jahre 1813, politisch-militairisch geschildert von Karl Bade. Zwei Theile. Altona, Blatt. 1840. Gr. 12. 2 Thlr.

Endlich einmal wieder ein kritisches Werk über den Helden des Jahrhunderts! Es ist eine Wohlthat, zu sehen, wie auf das Heer von lobhudelnden, bewundernden Geschichtschreibern Napoleon's endlich ein recht sattelfester preußischer Artilleriſt seine trefflich eingeübten Geschütze richtet. Unglücklicherweise hatte sich auch unter den militairischen Schriftstellern dieselbe Unart, wie unter den politischen eingenistet, daß sie entweder für Napoleon oder für die Verbündeten vorurtheilend Partei nahmen. Besonders ist der Krieg von 1813 von Anfang an der Gegenstand der Verwirrung der Begriffe gewesen, seit Fain, Norvins, Odeleben, Plotho und andere durch ihre autheantischen Berichte jeden Widerspruch zum Schweigen gebracht hatten. Jetzt ist ein Vierteljahrhundert darüber verflossen und ruhig wandert das Blut des Kriegers wieder durch die Adern. Frei ist jeder von der Nebenempfindung, mit welcher er in den großen Kampf eilte; diese Zeit liegt geschlossen hinter ihm.

Das vorliegende Werk des Hrn. Bade ist noch nicht geschlossen. Die große Katastrophe von Leipzig und die nachfolgenden Ereignisse bis zum Rheinübergange der Verbündeten dürften nach der bisherigen Behandlungsweise des Stoffs wol kaum in zwei Theilen wie die vorliegenden zu besprechen sein. Allein wir sehen aus dem bis jetzt Gegebenen, daß der Verf. ein ungetrübtes Auge zur Sache bringt, daß er keine Autorität ohne Prüfung derselben anerkennt, daß er mit dem echt deutschen beharrlichen, genauen Fleiße alle Quellen vergleicht, die nur irgend Werth für den Gegenstand haben, und daß er endlich mit genügenden Kenntnissen in seinem Fache — in der Kriegswissenschaft — ans Werk gegangen ist, eine Eigenschaft, die leider! selbst den gefeiertsten Werken der ersten Namen der preußischen Armee nicht überall zu vindiciren sein dürfte. Dabei hat freilich der Verf. den Vortheil, daß er seine Thaten nicht zu rechtfertigen hatte. Obwol Mitkämpfer im Kriege, war er weder Chef eines Generalstabes, noch Generalquartiermeister, noch sonst eine Person, auf welcher zu jener Zeit etwas mehr beruhte als die Führung einiger Geschütze; er hatte also auch keinen Nebel um die Ereignisse zu hüllen, weil ihm zu jener Zeit kein Nebel den freien Blick verhüllte; er folgte seinem patriotischen Drange, und kann nun, nach dessen Befriedigung, sich über die Heere und ihre Führer mit dem Schwerte des unparteiischen Richters stellen.

Im Tone hat der Verf. zwar nicht die feine Weise des Polybius, wenn er verschiedene Meinungen gegeneinander abwägt, oder Schlüsse aus vorhandenen Thatsachen auf bis jetzt von den Gegnern nicht zugestandene Fehler macht. Auch erkennt man in seiner Polemik nichts von der gewandten und galanten Geschliffenheit der französischen Militairschriftsteller; wol aber spricht sich überall der kräftige Verstand, die um jeden Preis nach Klarheit und Wahrheit ringende Dialektik des Deutschen aus. Wenn uns aber in der Form die Einleitung oder die Darstellung des Zeitraums vom Anfange des Jahres 1813, welcher die Rüstungen und die sittlichen Grundlagen, auf welchen sie von beiden Seiten betrieben wurden, des Raisonnements wegen nicht behagen will, so haben wir doch an dem Inhalt des Raisonnements nichts auszusetzen. Die sehr klare Darstellung der Bewegungen beider Armeen vor und während der Schlacht von Lützen leidet indeß an einem Mangel, dem wir bei den spätern Darstellungen von Situationen vor und während der militairischen Aufstellungen beider Heere nicht wieder begegnet sind. Der Verf. läßt es nämlich ganz zufällig sein, daß am 2. Mai der Angriff der Verbündeten bei Görschen auf das 40,000 Mann starke Corps des Marschall Ney gestoßen sei. Weder hätte Napoleon geahnet, daß die Verbündeten mit ihrer Hauptmacht auf dieser Seite angreifen würden, noch hätten die Verbündeten bei ihrem, die Durchbrechung der von Naumburg bis Leipzig ziehenden Marschcolonne

Napoleon's bejammerten Zuſtand ſolche Maßen ſich angenommen erwieſen.

Das Geſuch von Gerſtenbrand um 1. Mai, in welchem Rey mit Mißtrauen ſich ausſprach etc., auch erwähnen bes Briefes von den Bedingungen zurückgehe, die Gerſtner über materielle Dinge von alle dem Manche von Gerſtenbrand, in jene Mittheilungen auf Ehrenwort, Vertrauen, Treue, Ehre etc. ſich zu ſtellen, was Gerſtner ſo ſehr verletzte, daß er ſich von Gerſtenbrand und Rey, auf Mißtrauen als Grundſatz zurückgezogen haben wollte, ſo daß Gerſtenbrand ſich genöthigt ſahen wollte, ſeine Entlaſſung zu erbitten, worauf Rey, wegen der Stelle der Mittheilungen, ſeinen Brief ſo, wie ihn Gerſtenbrand ſich dachte, ſchrieb, und ſo ſich Gerſtenbrand und Rey über Gerſtner ſeinen Willen und Entſchluß ſogleich vereinigten, und ſo Gerſtenbrand ſich ſogleich zu Gerſtner begaben, um ihn zu bewegen, ſeine Entlaſſung nicht zu nehmen, ſondern, anſtatt Gerſtenbrand die militäriſche Direktion bei der Armee einige Tage zu überlaſſen, bis ſeine Rückkunft, mit ihm gemeinſchaftlich. Die in politiſcher Hinſicht Gerſtner mit Rey gemachten Mittheilungen, ſeine Meinung darüber ausgeſtellt, wo er Anderes und die Briefe jetzen ihn heute. Die Zuſicherung der Rückkunft mit Abreiſe um 2 Uhr Nachts, und wieder und zu bleiben und nach der Armee zu gehen, ſo daß Gerſtenbrand ihn ohne Bedenken verlaſſen könne.

Dringend wegen der Mittheilungen, die Gerſtenbrand machen ſollte, und Rey ſie ausgeſtellt hat, Gerſtner ſie ſogleich ſich vorlegen, und ſie ſogleich ſich ſtudiren, und ſie ſo in der Kürze angehen laſſen. Rey hat ſeinen Brief vom 1. Mai, und Gerſtner ſeine Antwort und hier den Anfang Korrigierte's ſeiner an den Kaiſer Alexander, und den Anfang von Gerſtenbrand's Briefe, worauf die Gerſtenbrand'ſche und Gerſtner'ſche Antwort folgt. Dann ſind noch Briefe von Gerſtner, die ſich auf Gerſtenbrand's Briefe beziehen, und ſich auf Gerſtenbrand's Briefe beziehen, und ſich auf Gerſtenbrand's Briefe beziehen, und

darauf hat und eifriger Katholik ist — galt diese Warnung nicht. Er floh vor dem Zeitgeiste und der leidigen Aufklärung nach Rußland und theilt seine Ansichten und Erfahrungen in dem vorliegenden, für „Gleichgesinnte" geschriebenen Buche mit. Der adelige Herr, dem sonach eine Reihe von Aufsätzen über kirchliche und politische Gegenstände — an wirkliche Erlebnisse geknüpft — in die Feder gelegt wird, fühlt sich über die immer klarere Gewißheit, daß das Mittelalter vorbei und Adel und Kirche von dem frühern Standpunkte vertrieben ist, äußerst indignirt. Er bespricht zunächst die gemischten Ehen, die beklagenswerthe Leichtfertigkeit, mit der manche Katholiken dabei zu Werke gehen, die Besitzverhältnisse des Adels, seine Stellung im Staate und seine ständischen Rechte: Alles mit besonderer Beziehung auf den preußischen und polnischen Adel. Bei der Erörterung des Gesetzes über die Erbfolge der Rittergüter in der Provinz Preußen möchte man aber ungeachtet der geschickten Deduction den Schalk erkennen, da freie Theilbarkeit und Veräußerlichkeit angepriesen wird. Dann werden russische Zustände — wobei sehr interessante Schilderungen des Lebens in Petersburg eingeflochten sind — besprochen, von denen der Verf. aber nicht erbaut ist, da der Kaiser allen Unterthanen gleich nahe steht und der Adel des Palladiums des deutschen Adels — der Abgeschlossenheit — entbehrt, die alleinseligmachende Kirche aber trübe Aussichten hat. Deshalb sucht der Verf. im katholischen Süden Trost und geräth endlich nach Malta, wo er den Kummer hat, in den Ordenshäusern englische Offiziere zu finden, unter welche jeder Bürgerliche, der sich ein Patent kauft, gelangen kann.

Sämmtliche Aufsätze sind vortrefflich geschrieben und machen durch die geistvolle Behandlung ihres Gegenstandes das Buch zu einer interessanten und empfehlenswerthen Erscheinung. Das Beste ist aber die Tendenz: die Pfaffen- und Cavalierperspective ist im Contraste mit dem Standpunkte eines vernünftigen Menschen aus der Jetztwelt lächerlich geworden, und es geht also die Pietät, die man selbst gegen gefallene Größen hegt, dafür verloren. Daran ist aber für unsere Zeit gelegen. Selbst bei den Aufgeklärtern ist der Irrthum noch nicht ausgerottet, als sei der Adel eine Stütze des Throns, eine nothwendige Vermittelung zwischen Fürst und Volk (also letzteres zu unmittelbarer Berührung nicht gut genug), und wo man endlich die heutige Bedeutung des Instituts erkennt, scheint man nicht entschlossen genug, das Veraltete dem Zahne der Zeit zu überlassen, sondern macht Regenerations- und Umbildungsversuche. Der Verf. schildert so trefflich, wie der Deutsche an unpraktischer Gelehrsamkeit und mystischer Überschwenglichkeit klaubt und darüber die im wirklichen Leben drückenden Lasten gar nicht los wird. Fände er doch Gelegenheit, einen andern Charakterzug der Deutschen, der vielleicht ebenso schlimme Folgen hat — und von dem das Ausland nicht mit gleicher Achtung spricht wie von deutscher Gelehrsamkeit — öffentlich zu persifliren! 102.

Griechenland und Deutschland.

Als ein erfreuliches Zeichen des lebhaften Interesse, welches die Wissenschaft in Griechenland durch ihre vorzügliche Vertreterin, die Universität in Athen, an der deutschen Wissenschaft nimmt, muß die Sendung zweier Professoren der medicinischen Facultät an jener Universität, Landerer und Olympios, zu der Versammlung der Naturforscher in Erlangen im Sept. 1840 angesehen werden, sowie die nicht blos stumme und passive Rolle, welche jene Abgesandten der griechischen Wissenschaft bei dieser Versammlung deutscher Gelehrten gespielt haben. Die griechische Regierung hat durch diese Sendung unleugbar darthun wollen und bewiesen, daß sie für die fernere Entwickelung griechischer Wissenschaft viel von der deutschen Wissenschaft erwarte, Aufmunterung, Belebung, Nahrung und Pflege, wie ja auch bisher und in ihrem Anfangen die griechische Wissenschaft wenigstens sehr viel der deutschen verdankt; und gewiß ist auch die erstere berechtigt, wäre es selbst einzig und allein aus dem Gesichtspunkte der historischen Wiedervergeltung, ihre Erwartungen erfüllt zu sehen. Allerdings ist bis jetzt von Seiten der deutschen Gelehrtenrepublik nur wenig oder nichts geschehen, was von dieser Seite her jene Erfüllung nur entfernt verbürgen könnte; vielmehr hat man diesseits die steife Haltung eines vornehmen Adeligen vom ancien régime, im Verhältnisse zum neuen, willens- und thatkräftigen Bürgerthume, die passive Gleichgültigkeit und absichtliche Nichtachtung gegen die begonnene Wiedergeburt des alten Hellas und was sich aus dieser Wiedergeburt bereits entwickelt hat, consequent und mit dem Scheine, als wäre dies etwas Rühmliches, beibehalten. Von Einzelnen und Einzelnem ist hier ganz und gar nicht die Rede; und am allerwenigsten können hiergegen an und für sich die Reisen einzelner Archäologen und Hellenisten nach Griechenland angeführt werden, eben weil ihr unmittelbarer Zweck dabei nur dem alten Griechenland galt. Außerdem wüßten wir in der That, insofern es sich um Zeichen der Theilnahme und Anerkennung in Bezug auf griechische Wissenschaft der Gegenwart und ihre einzelnen Träger, nicht von Seiten einzelner Gelehrten Deutschlands, sondern der deutschen Gelehrtenrepublik im Ganzen und Großen, wenn auch einzelner Corporationen derselben, Universitäten u. s. w., handelt, in dieser Beziehung nichts weiter aus der neuesten Zeit, und namentlich seit 1833, wo ein deutscher Zweig auf den griechischen Stamm zu dessen Verjüngung gepflanzt ward, anzuführen, als die Ertheilung des Doctordiploms Seiten der philosophischen Facultät in Leipzig an den Director des Gymnasiums in Athen und Professor an der Otteuniversität daselbst, Gennadios, und die im Herbst 1840 bekannt gewordene Errichtung einer Professur der neugriechischen Sprache und Literatur an der Universität in Berlin, welche dem bekannten Hellenisten Franz übertragen worden ist. Möchte namentlich dieses letztere Beispiel auch anderwärts Nachahmung finden; besonders aber eine, Leben und Nahrung gebende und gegenseitig empfangende Wechselwirkung zwischen Deutschland und Griechenland sich immer mehr, auch Seiten Deutschlands auf nicht blos passive Weise, kund geben und immer fester gestalten, zum Gewinn für die deutsche Wissenschaft vom alten Hellas und zur Förderung griechischer Wissenschaft und griechischen Lebens der Gegenwart. Was die deutsche Wissenschaft der griechischen gilt, das hat die letztere noch vor kurzem bei Gelegenheit des Todes von Ottfried Müller in Athen bewiesen; es ist nun auch an der Zeit, Seiten der erstern dergleichen Zeichen nicht etwa blos als schuldige Opfer und verdiente Huldigungen gnädig und liebreich, nach Art der griechischen Götter von Seite der Sterblichen, anzunehmen, sondern vielmehr mit freundlichem Entgegenkommen und lebendiger Theilnahme zu erwidern. 17.

Notiz.

Auf dem Adelphitheater zu London hat man aus den Hauptincidentpunkten des Processes der Mad. Laffarge unter Zuthat verschiedener Details aus dem Gebiete der Sittenlosigkeit und des Verbrechens den Stoff zu einer dramatischen Vorstellung entlehnt. Zur Ehre für den sittlich-ästhetischen Geschmack Englands findet dieses Unternehmen bei den achtbarsten kritischen Stimmen die entschiedenste Mißbilligung, sowol in Betracht seiner allgemeinen moralischen Bedeutung überhaupt, als wegen des unverantwortlichen Leichtsinns, mit dem man auf diese Weise über eine des letzten Ausspruches des Gesetzes harrende Persönlichkeit durch Dramatisirung ihres, in der Wirklichkeit schon genugsam tragischen Schicksals aburtheilt — ein Verstoß, welcher mit der Discretion und dem Rechtsgefühle des englischen Volks in schreiendem Widerspruche steht. Leider muß noch hinzugefügt werden, daß am nämlichen Abende, auf demselben Theater zu „Laffarge" als passendes Seitenstück „Jack Sheppard" gegeben wurde. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 9. —— 9. Januar 1841.

Vie, correspondance et écrits de *Washington* etc.; par M. *Guizot*. Sechs Bände.

(Beschluß aus Nr. 8.)

Es möge uns hier erlaubt sein — auch um ein Beispiel der Darstellungsweise des Verf. zu geben — Guizot's eigene Worte über Washington's großes Unternehmen, mitteninne zwischen der föderalistischen und der demokratischen Partei eine Regierung und einen Bundesstaat zu gründen, anzuführen.

Mitten unter jener so bewegten und unruhigen Gesellschaft unternahm es Washington, ohne Ehrgeiz, ohne Selbsttäuschung, mehr aus Pflichtgefühl als aus Neigung, und mehr im Vertrauen auf die Wahrheit als auf den Erfolg, eine Regierung der That nach zu gründen, welche durch eine Constitution von gestern nur decretirt war.

Er trat, ausgerüstet mit einem unermeßlichen anerkannten Einfluß, den selbst seine Gegner gelten ließen, ans Staatsruder. Aber er war es, der jenes tiefgedachte Wort sprach: „Einfluß ist nicht Regierung".

In dem Parteikampfe beschäftigte ihn Das, was sich auf die innere Organisation des gesellschaftlichen Zustandes bezog, wenig. Es sind dies auch nur dunkle und verborgene Fragen, die sich nur den Speculationen des Philosophen offenbaren, wenn er vor seinen Augen die menschlichen Gesellschaften unter allen ihren Formen und in allen ihren Zeitaltern hat vorübergehen lassen. Washington war kein Mann der wissenschaftlichen Speculation. Im J. 1787, bevor er sich zur Versammlung nach Philadelphia begab, hatte er, um sich zu unterrichten, das Studium der Constitutionen der bedeutendsten alten und neuen Conföderationen vorgenommen. Die Resultate dieser Arbeit, die man in seinen Papieren fand, beweisen, daß er dabei mehr nach Thatsachen gesucht hatte, um die einfachen Begriffe seines Verstandes damit zu stützen, als daß er ins innerste Wesen dieser Bünde eingedrungen war.

Mehr noch: schon seiner natürlichen Neigung nach war Washington mehr für den demokratischen Zustand der Gesellschaft gestimmt als für jeden andern. Viel mehr mit einem richtigen als umfassenden Geiste, sowie mit einem gerechten und ruhigen Herzen begabt, das zwar seine Würde wol fühlte, aber frei von allem leidenschaftlichen und hochfahrenden anspruchsvollen Wesen, und eifersüchtiger auf seinen guten Ruf als auf Herrschaft bedacht war, paßte die Billigkeit und Einfachheit der republikanischen Maximen und Sitten zu seinem Geschmack und befriedigte die Foderungen seiner Vernunft. Es war ihm nicht darum zu thun, mit den Anhängern der aristokratischen Regierungsweise darnach zu forschen, ob gelehrtere Combinationen, Classificationen, Privilegien, künstliche Schranken zur Aufrechthaltung der Staatsgesellschaft nöthig seien. Er lebte ruhig mitten unter einem souverainen und gleichheitsliebenden Volke, in welchem er seinen legitimen Oberherrn sah und dem er sich ohne Widerstreben unterwarf.

Wenn aber die Frage vom socialen Gebiet auf das politische überging, wenn es sich um die Organisation der Regierung handelte, war er offen Föderalist, allen localen und demokratischen Anmaßungen widerstrebend, und der erklärteste Anhänger einer einigen und starken Centralgewalt.

Unter dieser Fahne erhob er sich, um sie zum Siege zu führen.

Indeß war seine Erhebung kein Parteisieg und verursachte Niemanden die Freuden noch die Schmerzen eines solchen. Nicht blos in den Augen des Publicums, sondern selbst seiner Gegner stand er außerhalb und über den Parteien. „Er war", sagt Jefferson, „der einzige Mann in den Vereinigten Staaten, der das Vertrauen Aller besaß. Es gab keinen andern, der für etwas mehr als ein Parteihaupt galt."

Immer war er darauf bedacht gewesen, sich dieses schöne Vorrecht zu erringen. „Ich will", sagt er, „meinen Geist und meine Handlungen, die das Ergebniß meines Nachdenkens sind, so frei und unabhängig wie die Luft erhalten". Ferner: „Wenn es mein unvermeidliches Schicksal ist, die Verwaltung der öffentlichen Angelegenheiten zu führen, so werde ich ohne alle vorausgehende Verbindlichkeit, möge es einen Gegenstand betreffen, welchen es wolle, den Präsidentenstuhl besteigen". „Was man auch über mich schreiben möge, ich werde mich niemals rächen; ich weiß sogar nicht einmal, ob ich mich selbst irgend dagegen rechtfertigen werde". „Die Meinungsverschiedenheit in Sachen der Politik ist unvermeidlich und in einem gewissen Maße vielleicht nothwendig" u. s. w.

Aller Parteipolemik und den Leidenschaften und Vorurtheilen seiner Freunde wie seiner Feinde also fremd, wandte er seine ganze Politik an, um diese Stellung zu behaupten, und gab dieser Politik ihren rechten Namen, indem er sie die rechte Mitte nannte.

Es heißt viel, die rechte Mitte halten zu wollen; selbst ein geschickter und fester Wille genügt nicht immer hierzu. Washington glückte dies schwierige Unternehmen, ebenso sehr durch den natürlichen Zug seines Geistes und Charakters als durch seine eigene Absicht. Er stand in der That außerhalb der Parteien und sein Land gab nur der Wahrheit das Recht, wenn es dieselbe Meinung aussprach.

Als ein Mann der Erfahrung und des Handelns war er von aller Eingenommenheit fürs Systematisiren frei und traf mit seinen Gedanken doch immer auf bewundernswürdige Weise das Rechte. Keine Partei, der er sich hingegeben, kein im voraus verkündetes Princip beherrschte ihn. Daher findet sich nicht die mindeste Spur von logischem Rigorismus, oder von Verbindlichkeiten, zu denen ihn seine Eigenliebe veranlaßt, oder von geistiger Nebenbuhlerschaft in seinem Verfahren. Wenn er eine Ansicht durchsetzte und einen Erfolg errang, so implicirte ein solcher Sieg für seine Gegner weder eine Niederlage, noch eine durchgängige Verwerfung ihrer Ansicht. Denn nicht vermöge seiner geistigen Überlegenheit, sondern kraft der Thatsachen und der durch sie gegebenen Nothwendigkeit triumphirte er.

Dessenungeachtet war sein Triumph keineswegs eine That-

sache ohne sittliche Bedeutung, etwa das bloße Ergebniß kluger Geschicklichkeit, oder der Gewalt, oder des Glücks. Jeder Theorie fremd, hatte er einen festen Glauben an die Wahrheit und nahm sie zum Richtscheit seiner Handlungsweise. Er verfolgte niemals den Sieg einer Ansicht gegen die Anhänger der entgegengesetzten Meinung; aber er handelte auch ebenso wenig des bloßen Interesses halber und nur mit Rücksicht auf den Erfolg. Er that nichts, als wozu er Grund und Recht zu haben glaubte. So kam es, daß seine Handlungen, die durchaus keinen drückenden systematischen Charakter für seine Gegner hatten, doch einen sittlichen ehrfurchtgebietenden Charakter besaßen.

Übrigens war man aufs tiefste von seiner Uneigennützigkeit überzeugt, einer weitleuchtenden Eigenschaft, welcher die Menschen sich willig anvertrauen und welche eine unermeßliche Kraft verleiht, die die Gemüther anzieht und zu gleicher Zeit auch die Interessen beruhigt, indem sie sicher sind, nicht persönlichen und ehrgeizigen Absichten als Opfer oder Werkzeuge zu dienen.

Washington's erste Handlung, die Bildung seines Cabinets, lieferte den glänzendsten Beweis seiner Unparteilichkeit. Vier Männer wurden dazu berufen: Hamilton und Knox, föderalistischer, und Jefferson und Randolph, demokratischer Ansicht: Knox, ein redlicher Soldat, mittelmäßig und gelehrig; Randolph, ein hin- und herschwankender Geist, von zweideutiger Rechtschaffenheit und geringer Zuverlässigkeit; Jefferson und Hamilton, Beides ehrenwerthe, aufrichtige, leidenschaftliche, geschickte Männer, die wahren Häupter der beiden Parteien.

Hamilton gehört zu den Männern, die am besten die Lebensprincipien und die Grundbedingungen aller Regierung kannten; nicht etwa einer Regierung, wie sie nun eben sein mag, sondern einer Regierung, die ihres Namens und ihrer Aufgabe würdig ist. In der ganzen Verfassung der Vereinigten Staaten gibt es kein Element der Ordnung, Kraft und Dauer, zu dessen Einführung und Geltendmachung er nicht mächtig beigetragen hätte. Vielleicht hielt er die monarchische Regierungsweise für besser als die republikanische. Vielleicht hat er manchmal am Erfolg des Experiments gezweifelt, das man in seinem Vaterlande versuchte. Vielleicht war er auch durch seine lebhafte Einbildungskraft und das logische Feuer seines Gedankens oft zu ausschließlich in seinen Ansichten und zu ausschweifend in seinen Deductionen. Dennoch diente er, dessen Charakter ebenso ausgezeichnet als sein Geist war, der Republik auf die redlichste Weise und half treulich zu ihrer Begründung, nicht zu ihrer Schwächung. Seine Überlegenheit bestand in der Einsicht, daß nach dem natürlichen Gange und wesentlichen Gesetze der Dinge die Gewalt sich in den höhern Regionen der Staatsgesellschaft befindet, daß diese daher nach diesem Gesetze constituirt sein muß, und daß jedes entgegengesetzte System und Bemühung früher oder später zur Beunruhigung und Schwächung der Gesellschaft selbst führen muß. Sein Irrthum bestand darin, daß er auf zu beschränkte Weise, mit einer fast abergläubischen und ein wenig anmaßlichen Hartnäckigkeit an den Beispielen der britischen Verfassung hing; daß er ferner in diesen Beispielen dem Guten wie dem Bösen, den Principien wie den Mißbräuchen dieselbe Autorität beilegte, und endlich der Mannichfaltigkeit der politischen Formen und der Biegsamkeit der menschlichen Gesellschaft weder einen hinlänglichen Spielraum noch hinlängliches Vertrauen zugestand. Es gibt Zeiten, worin das politische Genie darin besteht, das Neue nicht zu fürchten, indem man das ewig Bleibende achtet.

Die demokratische Partei — nicht die unruhige und rohe Demokratie des Alterthums oder des Mittelalters, sondern die große moderne Demokratie — hat keinen treuern und bedeutendern Repräsentanten gehabt als Jefferson. Stets war er warmer Freund der Humanität, Freiheit und Wissenschaft; festen Vertrauens auf Tugend und Recht; tief ergriffen von den Ungerechtigkeiten, welche die Mehrheit der Menschen erfahren hat, sowie der Leiden, welche sie erduldet, und unablässig mit einer bewundernswürdigen Uneigennützigkeit damit beschäftigt, jene Ungerechtigkeiten wieder gut zu machen und ihre Rückkehr zu verhindern; die Staatsgewalt nur wie eine verdächtige Nothwendigkeit betrachtend, fast wie ein Übel gegen ein Übel, und fortwährend strebend, sie nicht blos zu zügeln, sondern auch niederzuhalten; mistrauisch gegen alle Größe und allen persönlichen Glanz, gleichsam wie gegen eine nahe Usurpation; ein offenes, wohlwollendes, nachsichtiges, obgleich gegen die Gegner seiner Partei leicht eingenommenes und erregtes Herz; ein kühner, lebhafter, erfinderischer, wißbegieriger Geist, mehr durchdringend als vorausſichtig, aber immer zu verständig, um die Dinge aufs Extrem zu treiben, und stets fähig, gegen drängende Übel und Gefahren mit einer Klugheit und Festigkeit aufzutreten, die, wenn er sie eher und in allgemeinerer Weise hätte aufbieten wollen, jene Übel und Gefahren würden verhindert haben.

Diese beiden Männer nun in einem und demselben Cabinet zu gemeinschaftlicher Thätigkeit zu vereinigen, war ein nichts weniger als leichtes Unternehmen. Die kritische Lage der Dinge bei Einführung der Constitution und das unparteiische Übergewicht Washington's allein konnten das Gelingen desselben bewirken. Washington arbeitete an der Vollbringung dieser Aufgabe auch mit der unbeschreiblichsten Ausdauer und einer vollendeten Umsicht. Im Grunde gab er entschieden Hamilton und seinen Ansichten den Vorzug. „Einige Personen", äußert er in einem Briefe an John Adams, „betrachten ihn als einen ehrgeizigen und folglich gefährlichen Mann. Mag er ehrgeizig sein, ich gebe es gern zu; aber er besitzt jenen löblichen Ehrgeiz, der einen Menschen dazu antreibt, sich überall auszuzeichnen, wo er nur Hand anlegt. Er ist unternehmend, von schnell durchdringendem Verstand und einer umfassenden Urtheilskraft, die Alles gleich überschaut." Dies war aber erst 1798, in der Freiheit, die ihm die Zurückgezogenheit von den Staatsämtern gewährte, als sich Washington so aussprach. So lange er am Ruder und zwischen die beiden Staatssecretaire gestellt war, beobachtete er gegen beide eine außerordentliche Zurückhaltung und bewies ihnen dasselbe Vertrauen. Er hielt Einen wie den Andern für aufrichtig und fähig, und Beide dem Lande und ihm selbst unentbehrlich. Jefferson diente ihm nicht allein als verbindendes Glied mit der Volkspartei und als Mittel, um Einfluß auf sie, die bald zur Opposition wurde, zu erhalten, sondern er bediente sich desselben auch im Innern des Cabinets als Gegengewicht gegen die Tendenzen und besonders gegen die manchmal ausschweifenden und unüberlegten Worte Hamilton's und seiner Freunde. Er berieth und besprach die Angelegenheiten, die im Cabinet zur gemeinschaftlichen Verhandlung kommen sollten, zuvor mit jedem von Beiden besonders, um so im voraus allem Zwist vorzubeugen, oder ihn wenigstens zu mildern. Er wußte das Verdienst und die Volksthümlichkeit, die jeder bei seiner Partei genoß, zum allgemeinen Besten der Regierung und selbst zu ihrem gegenseitigen Vortheil zu wenden. Er ergriff geschickt alle Gelegenheiten, um sie zu gemeinsamer Verantwortlichkeit zu verpflichten. Und schienen einmal zu tiefer Zwiespalt und zu heftige Leidenschaften den Bruch drohend zu machen, so legte er sich in die Mitte, ermahnte, bat, und durch seinen persönlichen Einfluß, durch eine offene und rührende Inanspruchnahme des Patriotismus und der guten Gesinnung der beiden Nebenbuhler wußte er wenigstens den Ausbruch des Übels zu verzögern, wenn er es auch nicht hindern konnte.

Mit derselben Klugheit und Schonung wie die Personen behandelte Washington auch die Sachen, indem er, seine persönliche Stellung wahrend, keine unzeitige oder überflüssige Frage aufs Tapet brachte; indem er ferner, frei von der unruhigen Sucht, Alles zu regeln, Alles zu beherrschen, die großen Staatsbehörden, die Localregierungen und seine eigenen Beamten in ihrer Sphäre handeln ließ, und endlich niemals ohne klar ausgesprochene und praktische Nothwendigkeit seine Meinung und Verantwortlichkeit ins Spiel brachte.

Und diese so unparteiische, so gemessene Politik, die so achtsam war, nichts bloszustellen, weder die Sachen noch sich selbst, war keineswegs die einer unthätigen, schwankenden, unzusam-

menhängenden Regierung, welche von allen Seiten Weisung und Antrieb sucht und erhält; niemals, im Gegentheil, gab es eine entschiedenere, thätigere, in ihren Ansichten bestimmtere und in ihrer Willensmeinung wirksamere Regierung als die Washington's.

So gelang denn das schwierige Werk, welches Washington unternommen. Doch darf man deshalb nicht glauben, daß er außer den innern Schwierigkeiten, die dasselbe an sich bot, keine andern, die in den äußern Verhältnissen lagen, zu überwinden gehabt hätte. Feindschaft und Mistrauen bauten ihm mehr als ein Hinderniß, und für Augenblicke konnte man sogar glauben, daß er in dem politischen Kampfe, welchen er kämpfte, unterliegen würde. Er entging mit nichten der schmerzlichsten und gewöhnlichsten der Prüfungen, welche alle Gewalthaber zu treffen pflegen, der Ungerechtigkeit der öffentlichen Meinung. Die Presse ersparte ihm keine der hämischen Verleumdungen, gegen die Jeder, der sich mit den öffentlichen Angelegenheiten befassen will, gepanzert sein muß. Doch nichts von alle dem hielt ihn auf, er wußte Alles zu überwinden. Die lebhafteste Opposition gab sich vor seiner Wiedererwählung zum Präsidenten kund, doch konnte sie die Einstimmigkeit derselben nicht verhindern. So regierte er acht Jahre das Land, dessen Herr er ebenfalls acht Jahre befehligt hatte, und legte dann, alt und müde, die Macht nieder, freiwillig kann man sagen, denn es stand ganz bei ihm, zum dritten Mal den Präsidentenstuhl zu besteigen, so sehr hatte sich die Nation gewöhnt, Washington's thätige Theilnahme an den Staatsgeschäften für nothwendig und von der Freiheit Nordamerikas unzertrennlich anzusehen. Allein er fühlte, daß die Stuade des Austritts aus den öffentlichen Geschäften gekommen sei. Die mannichfaltigste und lebhafteste Thätigkeit hatte niemals seine Neigung zum häuslichen Leben und den Beschäftigungen des Ackerbaues schwächen können. Sein zum Herrschen geschaffener Geist war es endlich müde, sich immer den Verhältnissen anzuschmiegen, nur Opfer zu bringen und allen ungestümen Anfoderungen gegenüber, wie sie gegen jede Regierung sich geltend machen, nur schonende Rücksicht zu zeigen. Ohne einen Augenblick aufzuhören, den öffentlichen Angelegenheiten seines Vaterlandes die wärmste Theilnahme zu bewahren, fühlte er doch einigen Ekel gegen Staatsgeschäfte und ward wieder, was er beim Beginn seiner Laufbahn gewesen, ein Pflanzer. 43.

Die Böhmen in Ungarn. Historisches Gemälde aus dem Zeitalter Matthias I. Von Nikolaus Jósika. Aus dem Ungarischen übersetzt von Hermann Klein. Vier Bände. Pesth, Heckenast. 1840. Gr. 12. 4 Thlr.

Über die Eigenschaften Jósika's als Romanschriftsteller haben wir uns bereits in frühern Berichten ausgesprochen und darauf hingedeutet, daß die Kritik von der magyarischen Literatur keinen hohen Begriff haben könne, wenn Jósika als deren einziger oder vorzüglichster Repräsentant betrachtet werden müsse und als solcher bei den Deutschen eingeführt würde. Auch der vorliegende Roman: „Die Böhmen in Ungarn", beweist, daß Jósika nicht ohne Talent, aber daß dieses Talent zugleich ein rein äußerliches ist. Jósika gehört zu denjenigen erzählenden Talenten, welche ohne das Muster Walter Scott's gar nicht produciren würden und deren ganze literarische Existenz in der Nachahmung Walter Scott's beruht. Namentlich erinnert der vorliegende Roman in einzelnen Partien erstaunlich an „Ivanhoe", aber in einer so derben Manier, daß man ebenso oft an die deutschen Faustritter- und Räuberromane erinnert wird. Die Böhmen in Ungarn sind jene böhmischen Freibeuterscharen, welche in Wäldern und fast unzugänglichen Burgen ihr schändliches Wesen trieben und unter König Matthias, Sohn des Johannes Hunyadi, gedemüthigt und ausgerottet wurden. Der Übersetzer sagt in der Vorrede, daß sich in diesem Romane des Mittelalters ritterlicher Geist, in seiner lasterhaften Entartung und Extravaganz durch Komoróczi, in seiner edeln exaltirten Schwärmerei durch Elemér und endlich in seiner Vollkommenheit durch König Matthias repräsentirt, offenbaren solle. Der Verf. gibt sich auch unglaubliche Mühe, diese Repräsentanten recht markirt hervorzuheben, sodaß Elemér überall exaltirt, Komoróczi überall grundböse, König Matthias überall grundgut erscheint. Diese Grundsuppenmanier in der Charakteristik, um so zu sagen, hat uns den Geschmack an diesem Roman hauptsächlich verleidet. Aristoteles behauptet, daß weder der rein Gute, noch der rein Schlechte, sondern nur der zwischen Beiden in der Mitte stehende Charakter Held einer Tragödie sein könne. Sollte diese Regel nicht auch für den Roman gelten? Möglich, daß ein Genie, welches aus der Tiefe schöpft, über diese Aristotelische Regel kühn hinwegspringen darf, wie Shakspeare auch vielfach gethan hat; aber das mittelmäßige Talent sollte auch immer nur mittlere Sujets und Charaktere behandeln. In der Psychologie überall mangelhaft, weil zu einseitig, ist dieser Roman doch nicht arm an Erfindung und lebendiger Malerei, wo es eben darauf ankommt, nur das Äußerliche, das in die Sinne Fallende zu schildern, gleichsam nur die Draperie, das Costum des Gegenstandes, welcher geschildert wird. Auch die edeln Jungfrauen, wie die Zustände der Liebe, des Heldenmuths u. s. w. sind auf einer idealen schwindsüchtigen Höhe gehalten, auf der alle Natürlichkeit erlischt, und diese Idealistik paart sich wieder mit einer gewissen derben Körperlichkeit, durch deren Hinzutritt das Ganze noch jämmerlicher sich darstellt. Hierfür ein Beispiel. Der edle Elemér liebt Serene, die Tochter Giskra's, die bisher der Liebe unzugänglich war. Serene sitzt am Fenster ihres Gemaches. Da sieht sie aus dem Löwenzwinger zwei Löwen, einen männlichen und einen weiblichen, hervortreten, welche unter ihrem Fenster miteinander zu kosen anfangen. Hierzu bemerkt der Verf.: „Die Züge der edeln Tochter Giskra's verriethen in diesem Moment jenes unbestimmte Etwas, wofür es kein Wort, keinen Ausdruck gibt, was das Männerantlitz vor dem Mann, das Weiberantlitz vor dem Weibe sorgsam zu verbergen sucht: — wir möchten es den Geschlechtsgeist nennen." In diesem durch die Gegenwart der beiden Ungethüme und durch den in Serene erwachten Geschlechtsgeist doppelt gefährlichen Augenblicke erscheint Elemér, der Verehrer der Jungfrau. Diese erschrickt. Schon treffen die Löwen Anstalt, über Elemér herzustürzen. Der Jüngling weiß sich keinen andern Rath, als an dem Lattengitter emporzuklettern, das zu Serenens Fenster hinaufreicht, und Serene, von Mitleid verwirrt, streckt ihm die Hand entgegen und ist ihm behülflich, das Fenster zu erklimmen und in ihre Stube zu steigen. In ihrer Schlafkammer verbirgt sie ihn die Nacht über und noch länger, denn sie wäre des Todes, wenn der Vater, der sie oft besucht, einen Mann in ihrer Stube träfe. Man sieht, wie verbraucht die Hebel sind, die Jósika in Bewegung setzt. Die Jungfrau sagt weder ja noch nein, als Elemér ihr seine Liebe erklärt, aber ihr Benehmen und ihr Gesicht verrathen doch in deutlichen Spuren, daß sie ihn liebt. Und als Elemér ihre Hand zu seinen Lippen führt, zieht sie dieselbe verwirrt, doch „etwas zu spät" zurück und sagt verweisend: „Ihr mißbraucht meine Güte!" Hierbei bemerkt der Verf.: „Elemér schwieg, doch würde er den Kuß, den er der süßen Hand ge-

raubt, nicht um ein Jahr ſeines Lebens hingegeben haben" u. ſ. w. Ein ander Mal heißt es: „So nahe und dennoch allein! rief Eleonore, von ſeinen Gefühlen überwältigt. Der unwillkürliche Ausruf des drängenden (!) Ritters enthielt eine ſolche Miſchung ungeheuchelter Liebe und kindiſchen Ungeſtüms, daß ſich die Jungfrau eines Lächelns nicht erwehren konnte. Ihr ſeid fürwahr die Ungeduld ſelbſt — das iſt ſündhafte Ungenügſamkeit! Ruhe alſo, Herr Ritter, und blinder Gehorſam!" u. ſ. w. Oder eingeſchobene Reflexionen wie dieſe: „Ein bebendes Ja, roſigen Lippen entſchwebt, iſt ein ſchaffendes Werde, das ſein Werk beim Himmel beginnt; und wird dieſes Ja vollends von ſchmachtenden hinſterbenden Augen, in denen eine zitternde Thräne glänzt, begleitet, folgt ihm der ſüße Druck eines weichen Armes, dann fließt das Herz mit dem Herzen ineinander, und die Seele gleichſam allem Übrigen entrückt, ſchmilzt in einem einzigen Gedanken zuſammen, ſie erwägt, ſie prüft nicht — ſie thut nur Eins — ſie liebt! — Doch auch das Nein bietet Mannichfaltigkeiten dar" u. ſ. w. Hätte irgend ein deutſcher Bettelromantiker dieſen Roman geſchrieben, ſo würden wir ihm mit wenigen Worten ſein Recht gethan haben; einem magyariſchen Freiherrn aber wie Jókika glaubten wir einige Perioden mehr ſchuldig zu ſein. 16.

Brahmanismus und Buddhismus.

Eine Abhandlung Dr. Stevenſon's aus Bombay, vorgeleſen in der Verſammlung der Aſiatiſchen Geſellſchaft zu London vom 21. Nov.: „Über die Vermiſchung des Buddhismus und Brahmanismus in der Religion der Hindus von Dekhin", ſucht die frühere Herrſchaft des erſtern Religionsſyſtems und die Fortdauer ſeiner Spuren in Indien nachzuweiſen. Seine weite Verbreitung in Dekhin iſt nicht nur durch die bekannten Grotten von Ellora, Karbi, Ajante und Salſette, ſondern auch durch eine Menge anderer kleinerer Höhlen beſtätigt, welche ſich im ganzen Lande finden laſſen und zum Theil buddhiſtiſche Reliquien enthalten. Höchſt wahrſcheinlich hatte früher der Buddhismus ein entſchiedenes Übergewicht über den Brahmanismus. Jener war eine Religion der Vernunft im Gegenſatze zur Tradition, welche von dieſem vertreten iſt. Alles, was der Vernunft widerſtreitet, verwarf erſterer; die Brahmanen dagegen betrachteten ſich verbunden, Alles, was durch die Tradition eingeſchärft war, ohne Rückſicht auf ſeine Vernünftigkeit zu verrichten. Der Buddhismus ſcheint hinlänglichen Einfluß beſeſſen zu haben, um die Abſchaffung vieler Gebräuche der Brahmanen zu bewirken. Manche davon haben nie wieder zu Geltung kommen können, wie das Schlachten von Thieren an den zu Ehren der Vorfahren geweihten Feſten, die Ehe mit dem Weibe eines verſtorbenen Bruders und andere, die alle in den heiligen Büchern eingeſchärft ſind und vor Alters im Gange waren. Andere dagegen ſind mit dem Aufkommen des Brahmanismus wiederhergeſtellt worden, wie die Feueropfer und die ſtrengen Selbſtpeinigungen der Sanvaſas. Reiner Buddhismus beſteht allerdings im heutigen Indien nicht mehr; zahlreich aber ſind die Jains, eine mit den Buddhiſten offenbar verbundene Sekte. Die Mahratten ſelbſt leiten den Urſprung oder die Wiederherſtellung ihrer Religion auf Sankara Acharya zurück, der vor ungefähr 1000 Jahren lebte und von ihnen als ein Avatara Sivas angeſehen wird, erſtanden, den Buddhismus zu vernichten. Ein eigenthümlicher Beweis für die Einwirkung dieſes Letztern auf den Brahmanismus iſt der Übergang der buddhiſtiſchen Heiligen Vithoba und Rokhami in Hindugottheiten; und noch auffallender iſt die Metamorphoſe Buddha's ſelbſt in einen Avatara Wiſchnu's, herabgeſandt, um Irrthum zu verbreiten, damit nicht die Menſchen in ſo großer Anzahl in den Himmel kommen ſollen, daß ſie die Götter beläſtigen. Um Vithoba und Rokhami in ihrem Ausſehen mehr brahminiſch zu machen, ſo werden ſie ordentlich bekleidet, und zu dem Zwecke kauft man jährlich einen Anzug. Vor wenigen Jahren kam ein ſonderbarer, mit dieſem Gebrauche in Verbindung ſtehender Rechtsfall in einem Dorfe bei Punah vor. Dort wurden die abgetragenen Kleider der Götter das Eigenthum der Familie, die mit ihrer Bekleidung beauftragt worden war. Man konnte nichts Anderes erwarten, als daß die Abnutzung der Kleider unbedeutend ſein werde. Dennoch waren ſie gegen Ende jedes Jahres ſo abgetragen, daß man die Götter darin gar nicht ſehen laſſen konnte. Eine Unterſuchung erwies, daß der liſtige Bekleider, um das Einkommen ſeines Dienſtes zu erhöhen, ſich bei Gelegenheit von Hochzeiten und Feſten die Freiheit genommen hatte, die Kleider der Götter die Nacht über zu borgen und ſie ſorgfältig am nächſten Morgen zeitig genug wieder an Ort und Stelle zu bringen, um einer Entdeckung zuvorzukommen. Die That ward nicht abgeleugnet, aber die Sache ward von dem Richter, als nicht zu ſeiner Jurisdiction gehörig, abgewieſen. Viele jetzige Brahmanen ſind den Anſprüchen Vithoba's feindlich geſinnt und verſichern, daß ſein großer Tempel zu Pandhapur urſprünglich ein Jaintempel war, der den Jains von einem Theile Brahmanen abgekauft worden ſei, die noch jetzt den Nachkommen der urſprünglichen Beſitzer einen Erbzins zahlen. Im Reiche des Mahadeo Rao Peſchwa machte man einen Verſuch, die Regierung zum Verbote jedes, in den Vedas oder Puranas nicht ſanctionirten Cultus zu verbieten; aber dies Vorhaben ward durch Nana Farnavis vereitelt, der mit der Gegenpartei verbunden war. Ein anderer Grund, den Tempel von Pandhapur in Beziehung zu dem Buddhismus zu ſetzen, liegt in dem Umſtande, daß innerhalb ſeiner Räume aller Kaſtenunterſchied aufhört, was dem Brahmanismus gerade entgegenläuft, aber zu dem Buddhismus ſtimmt. Dieſelbe Erſcheinung findet ſich in dem Tempel des Jagannath in Oriſſa, wo der Buddhismus in alten Zeiten verherrſchte, wie man aus den dort noch vorhandenen Überbleibſeln abnehmen kann. Die Hindus halten keineswegs ſo unwandelbar an ihren religiöſen Gebräuchen feſt, als man gewöhnlich annimmt. Unter Anderm bringen viele von ihnen den mohammedaniſchen Pirs Geſchenke dar und beten an mohammedaniſchen Gräbern. Stevenſon ſah ſelbſt zu Punah 2—300 Hindus thätigen Antheil an der Feier des moslemitiſchen Feſtes Haſſan und Huſſein nehmen. Weitere Nachforſchungen würden zeigen, daß dieſes angeblich unwandelbare Volk beſtändigem Wechſel ſeiner religiöſen Meinungen unterworfen geweſen iſt.

Zum Schluſſe der Abhandlung bemerkt Oberſt Sykes, daß er ſelbſt gleichfalls eine Schrift unter der Preſſe habe, welche in ſeltener Übereinſtimmung mit der Anſicht Dr. Stevenſon's, namentlich in Betreff der Identität Buddha's und Jagannath's ſtehe. Er hat verſchiedene als Sivas ausgegebene Figuren geſehen, die urſprünglich Buddhas geweſen, aber von eifrigen Brahmanen in andere, dem Charakter ihres Cultus mehr entſprechende Formen umgewandelt worden ſind. 80.

Literariſche Notizen.

Der Verfaſſer von „Amour et foi", „Poésie catholique" und „Hymnes sacrées", Hr. Turquety, hat von ſeinen Skizzen, welche ſein erſtes Werk waren und ſelten geworden ſind, unter dem Titel „Primavera" eine neue und beträchtlich vermehrte Ausgabe veranſtaltet. Es heißt davon: „Wir haben hier ein dichteriſches, aber zugleich auch eins der anziehendſten Werke der zeitgenöſſiſchen Literatur."

Als Complementband zu den vier Bänden J. Arago's „Voyage autour du monde" erſchien: „Souvenirs d'un aveugle. Voyage autour du monde par *J. Arago* (Chasses; drames du voyage)", mit 15 Zeichnungen.

A. Cherbuliez, Prof. des Rechts, gab heraus: „Riche ou pauvre, exposition succincte des causes et des effets de la distribution actuelle des richesses sociales." 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 10. — 10. Januar 1841.

Was ich erlebte. Aus der Erinnerung niedergeschrieben von Henrich Steffens. Erster und zweiter Band. Breslau, Max u. Comp. 1840. 8. 3 Thlr.

Erster Artikel.

Es ist ein interessantes Dreigestirn am Horizonte unserer biographischen Literatur aufgegangen! Drei verschiedenen Sonnensystemen der Geisteswelt angehörig, leuchtets doch so gleichmäßig hell, daß man nicht weiß, welchem der einzelnen Sterne man das schönste und klarste Licht zuschreiben soll. Der Name des Gestirns aber ist Friedrich Jacobs *), Moritz Arndt **) und Henrich Steffens. Wer kennt die Namen nicht? Wer ehrt die Männer nicht, an welche sie erinnern? Wer freut sich nicht, daß ihre Sterne gerade in diesem großen Jubeljahre der Erfindung der Buchdruckerkunst am Himmel der Literatur culminiren, während sie selbst noch unter uns weilen in Rüstigkeit und Kraft. Der Erste ein Bürge, daß das Leben, welches aus den Tiefen von Hellas und Latiums Vorzeit quillt, noch immer Jugendkraft und Frische habe und gebe — der Zweite ein biederer, deutscher Mann, wahr und er selbst von Kopf bis zur Zeh, in Wort und That des Vaterlandes treuester Sohn — der Dritte ein sinniges Nordlandskind, tief und klar wie das Meer, das die Küsten seiner Heimat bespült?! Ungern trennt Ref., was ein so glückliches Ungefähr zusammengeführt hat, während er auf der andern Seite es als Pflicht erkennt, die Freude, über solche ausgezeichnete Erscheinungen berichten zu können, auch mit andern Mitarbeitern d. Bl. zu theilen. Und so sei es denn nur versucht, das Lebensbild von Henrich Steffens den Lesern hier vorzuführen, „einfach und schmucklos", wie er es selbst aus der Erinnerung gezeichnet und ausgeführt hat, und zwar mit einer solchen Lebendigkeit und Frische, daß wir es dem Glühen einer Alpenspitze in den letzten Strahlen der untergehenden Sonne vergleichen möchten. Möge das Dunkel der Nacht noch fern sein!

*) Personalien, gesammelt von Fr. Jacobs. Leipzig 1840. (Vergl. Nr. 275—277 d. Bl. f. 1840.)

**) Erinnerungen aus dem äußern Leben. Von E. M. Arndt. Leipzig 1840. (Vergl. Nr. 295—298 d. Bl. f. 1840.)

1. Die Kindheit. 2. Der Mutter Bild und Segen. Henrich Steffens ward am 2. Mai 1773, in demselben Monate, etwa drei Wochen früher als sein Freund L. Tieck, und an demselben Tage mit Hardenberg (Novalis), im kleinen Städtchen Stavanger, auf der rauhen Küste des westlichen Norwegens geboren. Er schien indeß schon bei seiner Geburt zur Wanderschaft prädestinirt; denn er war noch nicht drei Jahre alt, als die Ältern nach Trondhiem zogen, wo sie bis zum siebenten Lebensjahre unsers Henrich's — der übrigens noch fünf Geschwister, drei Brüder und zwei Schwestern hatte — verblieben. Beide Städte sah Steffens nie wieder, und die Erinnerung an sie steht daher „isolirt und fast märchenhaft" in seiner Erinnerung. Im J. 1779 ward sein Vater, der Regimentsarzt in dänischen Diensten war, nach Helsingör versetzt. An die Reise dahin knüpfen sich die ersten klaren Erinnerungen des Erzählers, und wir beginnen daher auch mit ihr unsere Mittheilungen mit seinen eigenen Worten, weil man ihm nicht nacherzählen kann, ohne seiner liebenswürdigen Individualität zu nahe zu treten, oder sie gar zu verwischen.

Die Ältern machten die Reise von Trondhiem nach Helsingör, also quer durch Norwegen, im December .... Ich saß in dem Schlitten mit einem Apotheker Bull, der die Reise mitmachte. Es war der Großvater des jetzt so berühmt gewordenen Violinisten Ole Bull .... Zu den Erinnerungen, die dem Knaben am meisten geblieben, gehörte das öftere Umwerfen der Schlitten. Einmal warf er so im Dunkeln um. Wir lagen in dem Schnee; ich mochte geschlafen haben, wache auf und rief lustig: „Das fünfte Mal!" Ich habe oft genug nachher gehört, wie nahe es daran war, das letzte Mal zu werden. Wir reisten nämlich durch Drivdalen, ein finsteres Thal des hohen Dovrepasses. Der Weg ging an einem Abgrunde vorüber, ein Fluß schäumte in der Tiefe, die Straße neigte sich dem Abgrunde zu, durch eine hohe Felsenwand auf der andern Seite gesperrt. Hier warf der Schlitten um, und wäre er nicht gegen einen der weit auseinander stehenden Pfeiler eines morschen Geländers gefallen, so wäre von Ole Bull so wenig wie von mir die Rede gewesen.

Die erste Zeit des Aufenthaltes in Helsingör war keineswegs sehr erfreulich für die übergesiedelte Familie: der Vater fand nicht die gehoffte Praxis und war deshalb nicht selten sehr verstimmt und mürrisch; die kränkelnde Mutter aber trauerte in tiefer Sehnsucht nach den kleinern Kindern, die sie wegen der Strenge der Jahreszeit in Stavanger unter der treuen Obhut einer erprobten

Wärterin hatte zurücklassen müssen. Henrich schloß sich in dieser Zeit zuerst mit völlig sich bewußter Innigkeit an seine fromme, still duldende Mutter an; er erkennt es dankbar, was er ihr gerade in dieser ersten Periode seines Lebens zu danken habe, und hat ihr Bild mit der Treue und Zartheit eines Mieris oder Metzu aus der Erinnerung so schön entworfen und ausgeführt, daß wir uns nicht enthalten können, es durch Zusammenstellung der in der Erzählung zerstreut vorkommenden Züge zur Anschauung unserer Leser zu bringen. Bd. 1, S. 31 fg.:

Meine Mutter stammte aus einer der angesehensten Familien des Landes. Sie besaß in ihrer Jugend ausgezeichnete Schönheit und war das liebste Kind ihrer Ältern. Aber die Neigung zu einem Manne ohne Vermögen, ohne bedeutende Aussichten, der sich nur durch einige persönliche Vorzüge bemerkbar machte, aber zu oft durch die Heftigkeit seines Charakters die enger Verbündeten von sich zurückstieß, verbitterte ihre Jugend, während die häufig und schnell aufeinander folgenden Wochenbetten ihre Gesundheit untergruben. Die Folge davon war eine Auszehrung, von welcher sie nie genas, obgleich sie erst im funfzehnten Jahre meines Alters starb. So weit meine Erinnerung aus der Kindheit reicht, kannte ich sie nur als eine blasse, hagere, schwächliche Frau; aber die zartesten weiblichen Züge, welche ich je sah, die stillen, schmerzvollen, noch nicht erloschenen Augen, voll Milde und Duldung, schweben mir noch wie heilige Träume der Jugend vor meiner Seele. Der Vater war als Arzt fast den ganzen Tag beschäftigt, die kranke, meist bettlägerige Mutter konnte die Erziehung der Kinder nicht besorgen — ja oft mußte der lärmende Schwarm von dem Krankenlager entfernt werden .... (Bd. 1, S. 35 fg.) Wenn sie aber einmal vorübergehend genas, wenn sie das Haus verlassen und an einer Landpartie Theil nehmen konnte, war in der Familie ein Festtag. Die wilden Knaben näherten sich ihr mit einer ruhigen Zärtlichkeit, und der gelindeste Verweis wirkte stärker als die härteste Strafe des Vaters .... Sie war fortdauernd der Mittelpunkt der Liebe und Sorge für die ganze Familie. Ich erinnere mich nie, eine heftige Äußerung, eine gebieterische Foderung von ihr gehört zu haben; und doch soll sie, als noch Jugend, Schönheit und Gesundheit ihr Leben erheiterten, sehr heftig gewesen sein .... (S. 131) Jegliche Regung der Andacht, ein jedes religiöse Gefühl verdanke ich meiner Mutter; recht inniglich muß ich sie den guten Engel meines Lebens nennen. Sie war es im tiefsten Sinne des Wortes; und wenn je, selbst im spätern Alter, das strafende Gewissen sich aus der Verworrenheit und den Verirrungen des Lebens erhob, so stellte es zu jeder Zeit mir ihre wehmüthig sorgende Gestalt vor die Seele, wie sie, durch die Sprache einer höhern Welt seit früher Kindheit mit mir verbunden, dann warnend winkte .... (S. 132) Ein Gefühl aus hoher, grenzenloser Achtung, unbeschränkter Hingebung und zartem Mitleiden gemischt, ergriff mich, wenn ich sie sah — ich konnte mich nach ihrem Anblicke wie nach dem einer Geliebten sehnen. Jede Bewegung, die leise Sprache der Kranken, ihre unbedeutendsten Worte übten über mich eine hinreißende Kraft aus, und die sanfteste Ermahnung, wenn sie von ihr kam, vermochte den heftigsten Zorn des Knaben zu bändigen .... (S. 135 fg.) Sie ahndete den nahen Tod und lebte nur noch für ihr höheres Leben; mir erschien sie als ein schon jenem Dasein geweihter Engel, der uns bald verlassen würde, aber zugleich uns dringend mahnte an den Tod zu denken und für jenen Augenblick zu leben, der uns Allen bevorsteht. Ich erinnere mich namentlich an zwei heftige und bedenkliche Anfälle ihrer Krankheit, die uns in Angst setzten: da öffnete sich das stille Heiligthum der Krankenstube .... wir Kinder mußten uns alle um das Krankenbette stellen, ich ein Gebet vorlesen; der Vater, tief bewegt, lehnte sich an das Bette, die Mutter richtete sich in die Höhe und die Kinder schluchzten. Aber wie eine tröstende Stimme aus einer seligen Welt klang dann, was sie von der nahe bevorstehenden Erlösung sprach, von der Freudigkeit, mit welcher sie dem Tode entgegensehe, und der Zuversicht, mit welcher sie uns, die Kinder, der Obhut Gottes anvertraute. Sie wandte sich das letztere Mal an mich, wie es später auch in ihrer Sterbestunde geschah, sie weihte mich dem Dienste des Herrn, sie sprach den Segen über mich .... laut weinend stürzte ich auf die Knie, ich wünschte mit der Mutter zu sterben, und dennoch durchdrang mich in diesem schmerzlichen Augenblicke ein seliges, ja freudiges Gefühl, und als ich die Mutter verließ, fühlte ich mich wie geweiht. Von dieser Zeit an wurde ich, auch als die gefährlichen Symptome der Krankheit nachgelassen hatten, öfter allein in die Stube der Mutter geführt .... Womit wir die Zeit zubrachten — es war nicht Gebet, nicht Belehrung, und doch beides .... Ich erinnere mich nicht, meine Mutter je in einer überspannten Stimmung gesehen zu haben — jene Seelenangst, in welche der Reuige versinken soll, kannte sie nicht, oder hatte sie längst überstanden; Alles, was sie sprach, war Friede und Freudigkeit, und selbst das, in religiöser Hinsicht nicht ganz glückliche Verhältniß zu meinem Vater wurde auf eine so zarte und schonende Weise berührt, daß sie dadurch den geheimen Zwiespalt, welcher sich in meiner Seele erhoben hatte, beschwichtigte .... Stilling's Jugend lernte ich in diesen Stunden kennen, und auch Fénelon's tiefer Geist trat mir, wie ein höherer Genius, dessen Bedeutung ich mehr ahnete, als begriff, entgegen. So war das Christenthum die innerste Angelegenheit meines Lebens geworden .... (S. 143) Einst hatte ich meiner Mutter versprochen ihr die Predigt (die Henrich in der Kirche gehört) wiederholen zu wollen; ich war überzeugt, daß das, was mir bei Schriften, welche ich durchlas und deren Inhalt mir klar wurde, gelungen war, mir auch bei Predigten, die ich hörte, gelingen müsse; und nun nahm ich mit Schrecken wahr, daß der hinreißende Eindruck der Rede gänzlich ihren Inhalt überwältigt hatte .... und so erschien ich weinend vor der Mutter, um ihr das Seltsame zu erzählen, was mir begegnet war, und wie ich verzweifelte, jemals eine Predigt wiederholen zu können. „Nimm dir's nur vor, Henrich," sagte die gütige Mutter, „denke recht lebhaft daran, daß du die Predigt nicht blos für dich, sondern auch für deine arme, kranke Mutter hörst, die leider keine Kirche besuchen darf, und es wird schon gelingen." Ihr Zureden tröstete mich .... Jeder Sonntag traf mich nun der Kanzel gegenüber; mit der gespanntesten Aufmerksamkeit hörte ich dem Vortrage zu, und vergaß bei keiner Periode, daß ich sie der armen, kranken Mutter wie einen Segen in das Haus bringen sollte. Jetzt glaubte ich meiner Sache gewiß zu sein .... ich eilte nach Hause. Die Geschwister erschienen, und meine Rede quoll, fast jedesmal ohne Anstoß, aus der überfließenden Seele hervor. Selige Augenblicke, wenn ich die Thränen der Rührung und der Freude in den Augen der liebenden, glücklichen Mutter sah .... (S. 155 fg.) Es war der innigste Wunsch der Mutter, das heilige Abendmahl mit der Gemeinde in der Kirche zu genießen; doch mußte sich Vieles vereinigen, damit dieser Wunsch erfüllt werden konnte. Es war nur in der mildesten Sommerzeit, nur bei heiterm Wetter, nur in den kurzen, schnell vorübergehenden Augenblicken, wenn sie sich einmal vorzüglich wohl befand, möglich. Ich erinnere mich dieses, mir selbst so wichtige Ereigniß zweimal erlebt zu haben. Wenn die blasse Gestalt, die mir so theuer, die mir Alles war, mit schwankendem Schritte, von freundlichen Frauen unterstützt, sich dem Altare näherte, wenn ich, der jeden geheimen Zug des geliebten Antlitzes kannte und zu deuten wußte, das Gesicht wie verklärt sah, wenn aus den großen, schönen, sonst matten Augen die Freudigkeit des Himmels strahlte und sie nun hinkniete, dann war es, als hätte mein Wesen sich mit dem ihrigen verschmolzen. Ich zitterte, als träte mir ein Heiliges entgegen, dessen Nähe ich kaum ertragen konnte, wenn der Prediger sich der kranken Mutter näherte, wenn ihr das geweihte Brot gereicht wurde und die geweihten Tropfen über die blas-

sen Lippen flossen; dann strömten die Thränen mir aus den Augen, ich glaubte selbst das Heiligthum genossen zu haben, und hatte keine Ruhe, bis ich der Mutter weinend in die Arme stürzte, damit sie, die Gesegnete, mich segnen möchte .... Mein Christenthum hatte nichts von der Manier irgend einer Schule, ja, ein frühzeitig erwachtes Gefühl stieß diese, wo sie sich vernehmen ließ, zurück, und ohne äußere Verbindung bildete sich das religiöse Gefühl in mir aus an der Seite einer Mutter, deren geheimster Trost die Liebe des Heilandes war.

Auch in Helsingör war indeß für die Familie Steffens keine bleibende Stätte: der Stab des Regimentes, bei welchem der Vater angestellt war, ward (1785) nach Röskilde verlegt; da jedoch in einem so kleinen Orte allzu geringe Aussicht auf Nebenpraxis gegeben war, erbat sich derselbe schon nach zwei Jahren die Versetzung zu einem andern Regimente, das in Kopenhagen stand, und fand Gewährung seines Gesuches. Auch hier, wo Henrich Steffens sich zuerst mit Entschiedenheit der wissenschaftlichen Naturforschung zuwandte, soll uns zunächst nur noch das Bild der Mutter beschäftigen, daß wir es, so viel als möglich, vollenden. Bd. I, S. 242 fg.:

Seit wir nach Kopenhagen gekommen waren, hatte die Krankheit meiner Mutter schnell zugenommen. Sie verließ das Bette nie und wir sahen ihrem Tode entgegen .... Ich ward nach langer Zeit wieder einmal an das Krankenbette meiner Mutter gerufen. Wir sahen sie zwar alle Tage, wenn wir zum Morgengebete versammelt waren, aber die vertrauten Unterhaltungen, die mich in Röskilde beglückten, fanden in Kopenhagen nicht mehr statt. Zwar begleitete mich die Erinnerung an diese fortdauernd, die Gestalt der Mutter schwebte mir immer vor, und je mehr sie sich dem Grabe näherte, desto verklärter erschien sie mir. Aber die tiefe Innigkeit des religiösen Gefühls, wie es mich in der engern Umgebung der stillen Stadt durchdrang, war leider verschwunden. Ich fühlte keine Reue darüber; denn eine rastlose Thätigkeit war an die Stelle getreten, und ich glaubte in dieser Alles zu besitzen, was mich früher bewegte. Jetzt nun foderte meine Mutter mich auf, ihr die Gegenstände zu bringen, die mich so heftig erschüttert hatten, und ihr begreiflich zu machen, wodurch sie einen so heftigen Eindruck auf sie gemacht hätten. Mir war das sehr angenehm; es geschah mit der größten Lebhaftigkeit und die Mutter schien den Eindruck sehr wohl zu begreifen. Aber etwas Fremdartiges hatten meine Darstellungen für sie .... Von der Natur im Großen war die Rede, von den Thatsachen, die von gewaltigen Umwälzungen, die auf der Oberfläche der Erde stattgefunden haben, zeugten. Ich erzählte, wie diese Versteinerungen Reste von Thieren der Vergangenheit enthielten .... Aber es war nur von der Natur die Rede, von der Gewalt, mit welcher diese inmitten der scheinbaren Zerstörung und Unordnung ein stilles Gesetz der Bildung festzuhalten und zu verfolgen vermochte, welches innerhalb so enger Grenzen zuerst erkannt, mich weiter führen mußte und mir einen unendlichen zukünftigen Genuß versprach .... „Henrich", sagte sie mit einer schwachen Stimme, die mich ergriff, „wie kannst du so etwas Wundervolles erfahren, ja, so tief davon ergriffen werden, ohne an den Herrn zu denken, der Himmel und Erde bewegt hat, der die Sterne zusammenrollt wie ein Tuch, aber sich am tiefsten offenbart in der innersten Bewegung der Seele in sich selber, in der Reue des bekehrten sündhaften Gemüths?" Sie warnte mich vor einer Beschäftigung, die mich von dem einzig wahren Ziele abzulenken drohte; sie beschwur mich, nicht zu vergessen, wozu ich von meiner Kindheit an bestimmt war; und als sie mich durch ihre Rede erschüttert sah, suchte sie mich zwar dadurch zu ermuntern, daß sie mich auf die stille, gesetzmäßige Ordnung der Schöpfung als auf eine Offenbarung Gottes aufmerksam machte; aber diese betrachtend zu verfolgen, meinte sie, wäre das Geschäft der Naturforscher. „Du aber bist bestimmt, sein unmittelbares Wort an die Menschen zu verkünden." Sie sprach ruhig und mit schwacher Stimme. Die tiefe Gewalt, die sie von früher Kindheit an auf mich ausgeübt hatte, trat mächtig hervor, und ich verließ sie in großer Unruhe. — Dieser Moment eines innern Widerspruchs, den ich selbst erlebt habe und Jahre lang nicht zu unterdrücken vermochte, trat mir später mit geschichtlicher Bedeutung entgegen, als ich Pascal's Leben und Schriften kennen lernte. Eine Neigung, den Gegensatz nicht abzuweisen, sondern zu lösen, blieb mit klarerem oder dunklerm Bewußtsein die stille Aufgabe meines Lebens und ist es noch.

Bald nach dieser Unterredung, welcher die zärtlich besorgte Mutter dadurch noch weitere Folge zu geben suchte, daß sie ihrem Sohne die Schriften von Sturm („Religiöse Naturbetrachtungen") und Sander („Von der Güte und Weisheit Gottes in der Natur") zur Lesung empfahl, neigte sich ihr kurzer, prüfungsreicher Lebenstag zum stillen Ende. S. 270 fg.:

Meine Mutter starb, oder vielmehr erlöschte wie ein Licht. Das leise heranschleichende Sterben überraschte uns dennoch; denn obgleich es erwartet wurde, fanden keine Zeichen statt, die uns sein unmittelbares Herannahen angedeutet hätten. In Kopenhagen fand meine Mutter keinen Prediger, mit dem sie in ein so vertrautes Verhältniß treten konnte wie mit dem in Röskilde. Jetzt erschien einer, ihr das heilige Abendmahl zu reichen, und eine furchtbare Angst ergriff uns Kinder. Der letzte schwache Lebenshauch der Mutter gehörte noch unserm innersten Dasein zu; ich war tief erschüttert; war es doch das Heiligste, Tiefste, Innerste meines ganzen vergangenen Daseins, welches zu entweichen drohte. Alle Stunden jener andachtsvollen Unterhaltungen schwebten mir vor; das Gewissen sagte mir jetzt zum ersten Male, daß Ansichten, Meinungen, Hoffnungen mich immer mehr innerlich von der Mutter getrennt hatten; eine leise drohende Ahnung, daß mir das Heiligste immer fremder werden würde, erschütterte mich. Der Prediger trat tief bewegt aus der Krankenstube, und wir Kinder wurden hereingerufen. Wir umgaben das Bett, die Mutter lag ruhig und, wie es schien, schmerzlos da; sie erhob sich und segnete uns. Noch immer schweben mir die verklärten Züge vor: die schönen Augen glänzten, die anmuthigen Züge erhielten eine sonst nie gekannte Bewegung, eine fliegende Röthe färbte die Wangen, die sonst so matte Stimme erklang lauter als gewöhnlich und sie wandte sich an mich. „Henrich," sagte sie, „du sollst das Wort des Herrn verkündigen, er hat dich berufen und mit Gaben ausgerüstet; bleibe ihm, bleibe deinem Berufe treu, und dann segne dich Gott!" Sie sank zurück, die Augen schlossen sich; wir wurden aus der Stube geführt, und wenige Minuten nachher stand die Thüre offen, wir sahen die Leiche der Mutter, und ich kniete, erschüttert, laut weinend vor dem Bette derselben nieder. Alles, wozu mich Talent und innere Neigung berief, alle glänzenden Hoffnungen, die mir vorschwebten, waren in diesem Augenblicke verschwunden, und feierlich versprach ich, die Wünsche der Mutter zu erfüllen; ich erschien mir von diesem Augenblicke an zum Prediger geweiht. Was ist der Mensch! Das frische Leben behält sein Recht; aber dennoch trat mir diese Stunde oft, wenn ich mir vorwerfen mußte, daß ich das feierlich gegebene Versprechen nicht erfüllt hatte, strafend entgegen. Zwar sagt mir ein klares Bewußtsein, daß meine Mutter in Rücksicht meiner sich geirrt hatte, daß der erkannte Ruf Gottes durch das Talent ausgesprochen wird; aber immer trat wiederum mahnend die Todesstunde meiner Mutter mir vor die Seele. Mitten in dem Reichthume des geistigen Erkennens, inmitten der fröhlichsten Entwickelung schwebte ihr Bild und leuchtete mir entgegen, als wäre in diesem Moment des Sterbens das eigentlichste Leben, in diesem Dunkel des Grabes allein die durchsichtigste, hellste Wahrheit. Und wenn in allen

Verirrungen des Lebens, unter vielfältigen wissenschaftlichen Bestrebungen, oft zwar untergetaucht und unkenntlich, ein Kern religiöser Gesinnung mein ganzes Leben hindurch sich erhielt, wenn ich nie wagte, ich darf es behaupten, das Tiefste zum Gegenstande eines flachen Geredes zu machen, so verdanke ich es der Todesstunde meiner Mutter, die mir heilig geblieben ist, mein ganzes Leben lang.

Das ist das erste und zarteste Bild aus dem reichen Schatze der Erinnerungen von Henrich Steffens; andere, die mit kräftigerm Pinsel ausgeführt wurden, weil sie der Periode der Kraftentwickelung, dem reifern Jünglings- und ersten Mannesalter angehören, sollen in einem zweiten Artikel aufgestellt werden, zur Einladung an Alle, die den Sinn für das Reinmenschliche noch nicht verloren haben, in den ganzen, vollen Lebenskreis des Erzählers einzutreten. *) 37.

Aus Italien.

Erst seit wenigen Jahren hat man in Turin, unterstützt durch des Königs Munificenz, einen Waffensaal eingerichtet, der seiner Auswahl und seiner Menge nach leicht gegenwärtig der reichste von ganz Italien sein möchte. An Das, was in Italien während der Zeit seiner Umwälzungen verloren ging, namentlich was in Venedig abhanden kam, thut man gut, auch bei dieser Sammlung nicht zu denken. Wie reich das Land jedoch gewesen sein müsse, ergibt sich selbst aus dem Umstande, daß es dem Sammlereifer in so kurzer Zeit gelang, eine so bedeutende Anzahl von prächtigen Schilden, Helmen und Harnischen zusammenzubringen, kurz eine Sammlung zu vereinigen, die schon 1554 Gegenstände umfaßt. Einem Artilleriehauptmann, Graf Vittorio Seyssel d'Aix, ist die Aufsicht über diese Sammlung übertragen und mit großer Einsicht in das Eigenthümliche der verschiedenen Wehren und Waffen und in die wechselnden Bewaffnungsweisen hat er unter dem Titel „Armeria antica e moderna di S. M. Carlo Alberto" (Turin 1840) die ihm anvertrauten Schätze beschrieben. Dem Buche sind 10 Bildertafeln beigegeben, die jedoch mehr auf die mechanischen Eigenthümlichkeiten der Waffen Bezug haben als auf ihren künstlerischen Schmuck. In einem größern Werke verspricht der Verf. auch diesen zu berücksichtigen; und man darf Kunstfreunde im voraus darauf aufmerksam machen, da dieselben Künstler, welche paci für die Feier des Hochamtes arbeiteten, auch Dolche verzierten und in der Zeit der wiederaufblühenden Kunst ein geschmückter Degenknopf zuweilen mit dem Golde eines geplünderten Kirchenornates belohnt ward.

Über die Kunstgeschichte Friauls, die mit der Entwickelung der venetianischen Kunstweise so enge zusammenhängt, gibt es ein Werk vom Grafen Fabio di Maniago, das freilich jenseit der Alpen wenig gekannt sein mag. Der Verf. trug einen Theil seiner Nachrichten in die Beschreibung von Udine („Guida di Udine", Udine 1825) über; doch auch so haben sie sich kein größeres Publicum erworben. Jetzt ist unter dem Titel „Guida di Udine in ciò che riguarda le tre belle arti sorelle, scritta dal conte *Fabio di Maniago*. Ediz. seconda ricorretta ed accresciutta cui si aggiunge la Guida di Cividale" (S.-Vito 1839) eine neue Auflage erschienen, die wirklich leistet, was ihr Titel aussagt, und über eine von Reisenden noch weniger besuchte Gegend interessante Localnotizen beibringt. Durch die Pläne von Udine und von Cividale hat dieser Guida für die Besucher beider Städte eine wichtige Bereicherung erhalten, die auch auswärts wird geschätzt werden, wenn man auch sonst in dem Buche nichts als ziemlich magere Angaben zu finden gefaßt sein muß. In anderer Weise für die Ortsgeschichte Italiens belehrend sind die „Memorie per la vita di Giovanni II. Bentivoglio, del conte don *Giovanni Gozzadini*" (Bologna 1839), eine mit vielem Sammlerfleiße zusammengetragne Biographie des genannten Fürsten, der sich der Täuschung hingeben konnte, auf dem mürben Rost des veralteten bolognesischen Freistaates seine durch Feste und Spiele, durch Dichtkunst und Aufwand verkappte Tyrannis aufzurichten, und dem es selbst gelungen sein möchte, seinen Plan auszuführen, wenn er nicht schnöde bei Fremden die Hülfe gegen Mitbürger gesucht hätte, die ihm die zusammenbrechende Macht von Fürsten, die durch gleiche Mittel emporgestiegen waren, nicht mehr geben konnte. Einem Gegner wie Papst Julius II. mußte Giovanni II. Bentivoglio erliegen; aber daß er so schnell erlag (2. Nov. 1506), war selbst für seine Zeitgenossen überraschend. Durch Urkunden und reiche Mittheilungen über das Einzelne hat Giovanni Gozzadini diesen Zeitraum so großer Wechsel in der Geschichte des gelehrten Bologna erläutert und Geschichtsfreunde können daher auf diese reiche Fundgrube von Belehrung aufmerksam gemacht werden. Selbst Kupfer hat der Verf. zur Vervollständigung seines Zeitgemäldes gegeben, das in den rechten Händen zu geschichtlichen und auch zu künstlerisch vollendeten Werken ausreichenden Stoff bringt.

Die Erscheinungen der Elektricität beschäftigen die italienischen Physiker in vorzüglichem Grade. Sie suchen ererbten Ruhm zu bewahren und durch neuen zu mehren. Außer einer Geschichte der Elektricität („Storia di elettricità di *Antonio Carnevale-Arella*", Alessandria 1839), die sich ausschließlich an die Entdeckungen in der nicht galvanischen Elektricität hält, sind es namentlich die Untersuchungen von Zantedeschi zu Venedig, „Sulle correnti elettriche sviluppate per attrito", „Saggi dell' elettro-magnetico e magneto-elettrico" (Venedig 1839), desselben mit Dr. Fario gemeinschaftlich herausgegebene „Esperienze intorno alle correnti elettro-fisiologiche negli animali a sangue caldo" (zuerst abgedruckt im dritten Bande des „Memoriale della medicina contemporanea"), die auch der Ausländer Aufmerksamkeit verdienen, zumal da man über den letztern Gegenstand auch die „Esperienze sulla esistenza e le leggi delle correnti elettro-fisiologiche negli animali a sangue caldo dai professori *Fr. Puccinotti* e *L. Pacinotti*" (Pisa 1839) und Grimelli's „Osservazioni ed esperienze elettro-fisiologiche dirette ad instituire la elettricità medica" (Modena 1839) vergleichen kann.

Mit großer Auszeichnung ist in Genua ein Trauerspiel: „La famiglia Lercari, tragedia di *Paolo Giacometti*" (Genua 1840), aufgenommen worden, dem die vaterländischen Beziehungen Interesse gaben. Der nicht bedeutende geschichtliche Hergang im Leben des Doge Giamb. Lercaro (1561—63) ist von dem jungen Dichter völlig umgestaltet worden, der Eifersucht und Rache zu den Hebeln eines Mordes macht, der nach allen Gesetzen nie recht sein und, wie er hier vollbracht wird, dem jungen Helden keine Theilnahme zuwenden kann. Doch welche Fehler deckt nicht das Talent; und man muß sich freuen, dem Rauschen eines jungen zu begegnen, das über seine Verirrungen so glänzend zu bestechen weiß. Hr. Giacometti scheint Deutsch zu verstehen, sein zur Rache vererbter Dolch scheint aus einer deutschen Theaterrüstkammer entliehen. 2.

*) Den zweiten Artikel lassen wir im nächsten Monate folgen. D. Red.

Literarische Anzeige.

Durch alle Buchhandlungen ist zu erhalten:

Bericht vom Jahre 1840 an die Mitglieder der Deutschen Gesellschaft zur Erforschung vaterländischer Sprache und Alterthümer in Leipzig. Herausgegeben von dem Geschäftsführer der Gesellschaft **Karl August Espe.** Gr. 8. Geh. 12½ Ngr. (10 Gr.)

Die Berichte von 1835—39 haben denselben Preis.

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 11. — 11. Januar 1841.

Wrangel's Reise an den Nordküsten Sibiriens.

Den Russen gehört das Verdienst an, die fast unzugänglichen Eiswüsten des nördlichen Sibiriens und den anstoßenden Theil des fast immer gefrorenen Polarmeeres, ohne Beistand fremder Entdecker, erforscht zu haben. Die zur Auffindung einer nordöstlichen Durchfahrt nach dem lockenden Indien von Engländern und Holländern seit der Mitte des 16. Jahrhunderts unternommenen Expeditionen trafen ohne Ausnahme auf unüberwindliche Hindernisse der Natur und mußten sich glücklich schätzen, nach Erduldung des Äußersten und beträchtlichen Menschenverlust, jedoch ohne Erreichung ihres Zweckes, nach mildern Breiten zurückkehren zu können. Die russische Regierung besaß allein die Mittel, um das Dunkel aufzuhellen, welches auf einem 800 Meilen langen, von der Seeseite unzugänglichen Küstenstriche lag. Die Eroberung Sibiriens und der Gewinn eines in vielen Beziehungen höchst merkwürdigen Handels lockte Russen bis in die unwirthlichsten Gegenden, trug zur Begründung kleiner Niederlassungen bei und schuf Stützpunkte für die auf Entdeckung ausziehenden Reisenden. In der Möglichkeit, sich des Rathes und Beistandes einer abgehärteten und kräftigen Bevölkerung bedienen zu können, lag für jede der sibirischen Expeditionen ein Vortheil, der den Erforschern der amerikanischen Nordküsten niemals geboten worden ist. Dem Befehle des mächtigen Autokraten zollt der Pelzjäger der weit entlegenen Eismeerküste denselben unbedingten Gehorsam wie der Bürger der Hauptstadt; er veranlaßt die Ausführung des scheinbar Unmöglichen, befördert Depeschen in 88 Tagen von Petersburg nach der 11,000 Werste entlegenen Mündung der Kolyma und rüstet Expeditionen aus, in Gegenden, wo kaum Einzelne ihr Leben zu fristen vermögen. Die durch Kaufleute zuerst unternommene Erforschung jener traurigen Länder wurde seit dem Anfange des vorigen Jahrhunderts auf Antrieb der Regierung fortgesetzt. Die Beauftragten haben stets die größte Ausdauer und kaltblütigen Muth unter den zahllosen Gefahren und Entbehrungen bewiesen, die von solchen Reisen unzertrennlich sind, indessen entsprachen die gewonnenen Resultate nur selten den Anstrengungen, indem ungünstige Umstände und besonders der Mangel an guten Instrumenten die Menge gewöhnlicher Hindernisse vermehrten. Kaiser Alexander befahl 1820 die Ausrüstung von zwei Expeditionen, deren Führung den Flottenlieutenants Anjou und Wrangel aufgetragen wurde. Dem Letztern stellte man als Aufgabe die Auffindung eines Festlandes, welches nördlich von Sibirien und folglich in einer Breite liegen sollte, wo vom Leben der Pflanzenwelt keine, von dem der Thiere nur geringe Spuren vorhanden sein können. Seit alten Zeiten ein Gegenstand märchenhafter Volkssagen, war dieses Land nur einmal von einem Kosacken (1763) angeblich gesehen worden, spätern Forschern aber stets entgangen. Die Aufnahme eines Striches der Nordküste Sibiriens, die von dem Eise des Meeres nur selten zu unterscheiden und ebenso wenig als dieses bewohnbar ist, bildete den andern Theil der auferlegten Pflichten. Ihre Erfüllung erheischte einen mehrjährigen ununterbrochenen Aufenthalt in Gegenden, die, den Einwirkungen eines furchtbaren Klimas ausgesetzt, zu den einsamsten und traurigsten der Welt gehören und, durch menschenleere Wildnisse von den civilisirtern Provinzen Sibiriens geschieden, an eigenen nützlichen Producten so ungemein arm sind, daß der dorthin ziehende Reisende gefaßt sein muß auf jede Entbehrung und auf Kämpfe mit der feindseligen Natur des höchsten Nordens, welche die schwache Existenz des Menschen fortdauernd bedroht. Das Leben einer kleinen Gesellschaft civilisirter und an Besseres gewöhnter Männer unter solchen Umständen, ihre Arbeiten und Entdeckungen, ihre Mühen und spärlich zugemessenen Freuden beschreibt ein durch drei berühmte Namen geziertes Werk *), welches durch wissenschaftlichen Gehalt, lebendige Darstellung einer uns mit Grausen erfüllenden Natur, Schmuck der Sprache und Ausdruck tiefen Gemüths die Aufmerksamkeit des Lesers bis zum Ende fesselt.

Ein weitverbreiteter Irrthum stellt das ganze Sibirien als eine ungeheuere, im größten Theile des Jahres gefrorene Wüste dar, welche kaum menschliche Ansiedelungen gestattet und eben nur mit Verbrechern und Missethätern bevölkert ist, die statt der Lebensstrafe das un-

*) Reise des kaiserlich russischen Flottenlieutenants Ferdinand von Wrangel längs der Nordküste von Sibirien und auf dem Eismeere, in den Jahren 1820 — 24. Nach handschriftlichen Notizen und Journalen bearbeitet vom Staatsrathe G. Engelhardt und herausgegeben von C. Ritter. Zwei Theile. Berlin, Voß. 1839. Gr. 8. 5 Thlr.

gleich furchtbarere Urtheil ewiger Verweiſung erhielten und daher einen qualvollen und langſamen, aber immer vorzeitigen Tod erleiden. Auf die vorzugsweiſe bewohnten ſüdlichern Provinzen jenes Landes paßt jedoch dieſes Bild durchaus nicht. Zwar iſt der Winter überaus kalt, allein die Dauer des Sommers und ſeine Wärme reichen hin, um eine üppige Vegetation zu entwickeln und die Früchte der fleißig angebauten Felder zu zeitigen. Klima und Boden befreunden dort den Menſchen mehr als in den meiſten unter gleichem Himmelſtrich gelegenen Ländern des Nordens, und daher ſtehen weder Lebensgenuß noch Einrichtungen der Geſellſchaft auf einer niedrigen Stufe. Wohlerhaltene Landſtraßen verbinden die Städte und überall herrſcht Sicherheit für Eigenthum und Leben, während große Dörfer und eine unbegrenzte Gaſtfreundſchaft Reiſen und bedeutenden Handelsverkehr erleichtern. Ein Netz von ſchiffbaren Flüſſen verknüpft entlegene Provinzen und ihre allgemeine nördliche Richtung ſcheint von der Natur ſelbſt angeordnet zu ſein, um den Überfluß geſegneter Gegenden den ärmern zuzuführen. Eine verhältnißmäßig geringe Anſtrengung und Benutzung der allmächtigen Dampfkraft würden genügen, um ſelbſt die am Saume des beſſern Gebietes liegenden Gegenden mancher jetzt ſchmerzlich vermißten Wohlthaten theilhaft zu machen, die dünn verſtreueten Bewohner zu unterſtützen und ihre Mühen beſſer zu lohnen. Jenſeits des 50. Breitegrades nehmen Land und Himmel ein ungünſtigeres Anſehen an. Bei Jakuzk (62° Breite) behauptet die arktiſche Natur ihr Recht, Garten- und Feldbau hören auf und werden durch minder ſichern und ergiebigen Betrieb von Jagd, Fiſchfang oder Rennthierzucht vertreten. Die Bewohner der Umgegend unterliegen häufigem Mangel; ihr ſieches Weſen, ihre armſeligen Wohnungen, ihre dürftige Bekleidung deuten auf die wenigen Hülfsmittel des Landes und die Mislichkeit des Kampfes gegen eine den Menſchen zurückweiſende Natur. Daher ſiedeln ſich hier auch nur die Ärmſten und Rohſten der Sibirier an, zwar in ſo geringer Zahl, daß die geſammte Bevölkerung dreier Kreiſe, Jana, Indigirka und Schigansk, die an Flächeninhalt Frankreich gleichkommen, kaum 1000 Seelen beträgt. Indeſſen iſt dieſer kalte Theil Aſiens noch keineswegs der unfreundlichſte und der Reiſende begrüßt ihn bei der Rückkehr aus den nördlichſten Strichen mit dem freudigen Gefühle der Erlöſung. In den geſchütztern Thälern grünen im Sommer kleine Wieſen, einige Inſekten ſchwirren um die dürftigen und ſchnellvergänglichen Blumen und ſelbſt Singvögel beleben die freilich kurze Zeit des Wiedererwachens einer vom Froſt gefeſſelten Natur. Die gewöhnlichen Bäume nordiſcher Gegenden vermögen allerdings nicht mehr zu hohen und kräftigen Stämmen zu erwachſen, aber immer noch ſchmücken niedrige Gebüſche von Pappeln und Weiden auf freundliche Weiſe die mit kahlen Felsbergen und öden Moorflächen wechſelnden Vertiefungen des Bodens. Im Norden des 68. Grades der Breite verſchwinden die letzten Spuren der Bäume; die Erde bleibt auch im Sommer gefroren, und in dem Verhältniſſe, wie das Klima immer härter und der Boden unfruchtbarer wird, vermindern ſich auch die Bewohner. An den unkenntlichen Pfaden, die hier die Stelle von Landſtraßen vertreten, liegt in Entfernung einer Tagereiſe oft nur eine elende Hütte, ein ſogenanntes Poſthaus, wo eine Familie von Jakuten ſich aufhält, bis Nahrungsmangel ſie zur Entfernung treibt. Wilde Ströme, die in allen Richtungen ſich durch die ſchroffen Gebirge Bahn gebrochen, hindern im Sommer die Verbindung und die tiefen und ſehr breiten Flüſſe der erſten Größe geſtatten nur an wenigen Orten den Durchgang. Mit Schnelligkeit und Macht überfluten ſie ſo oft das niedrige Land, daß kein Eingeborener es wagt, in ihrem Bereiche ſich dauernd anzuſiedeln, ſondern ſich ihnen nur nach langer Wanderung nähert, wenn die Zeit des Fanges ſolcher Fiſche eingetreten, die durch Meeresſtürme oder Inſtinkt getrieben in dichten Zügen aufwärts ſteigen. Wo endlich die Berge zu Hügeln hinabſinken, beginnt eine weite bis an das Eismeer reichende Ebene. Unabſehbar dehnt ſich da die Wüſte aus; Moräſte von 10 — 20 Meilen Breite, die nur im Winter mit Sicherheit betreten werden mögen, wechſeln mit ſteinigen Flächen, wo der Lärchenbaum, durch Kälte zum Zwerge verſchrumpft und durch den Sturm gedrückt, mit kaum fingerdickem Stamme am Boden hinkriecht. Ebenſo aber, wie in der dürren Sandwüſte Arabiens hervorbrechende Quellen die Oaſe mit ihrer nur relativ großen Fruchtbarkeit entſtehen laſſen, gibt es auch mitten in den gefrorenen Mooshäiden einzelne Stellen, wo unter dem Schutze eines Felſens auf trockenerm Boden eine ſpannenhohe Roſe, der Feldthymian und das Vergißmeinnicht erblühen. Wo faſt überall nur vergelbtes Sumpfmoos, ſchwarzer Torfmoor oder die Decke ewigen Eiſes ſichtbar ſind, da gilt ein ſolcher Platz einem Hesperidengarten gleich und wird vom genügſamen Eingeborenen des Landes dem Fremden als ſeltnes und ſchönes Wunder gezeigt. Man hält dort den Sommer für einen günſtigen, der die Früchte der an geſchützten Orten allein fortkommenden Preißelbeere reift und zur Vermehrung der ſpärlichen Wintervorräthe beiträgt. Der Mangel aller höhern Vegetation würde hier, wo der Sommer kaum ſechs Wochen dauert und um die Mitte Auguſts bereits empfindliche Kälte eintritt, dem Menſchen jede bleibende Niederlaſſung verbieten, würfen nicht Flüſſe und Meeresſtrömungen eine außerordentliche Menge von entwurzelten Bäumen an das Land, die aus den ſüdlichen und ſüdweſtlichen Provinzen ſtammend, dem armen Hyperboräer den Stoff zur Erbauung ſeiner kleinen Hütte und zur Erhaltung des nie entbehrlichen Feuers liefern. Und ſelbſt bei den einfachſten Anſprüchen findet dieſer es ſchwer, einen Ort zur Anſiedelung zu entdecken, denn außer den Sümpfen nehmen den größten Theil der Oberfläche die ſogenannten Tundras ein. Mit dieſem Namen belegt man jene Ebenen, die landeinwärts an die mit ewigem Schnee beladenen Berge ſtoßen, auf der andern Seite ſich in das Eis des Meeres verlieren, und ohne alle Vegetation daliegend, mit Steinen und Felsblöcken beſäet ſind. Das Auge ermüdet an der unſaglichen Einförmigkeit dieſer wei-

ten Wüste, ſtreift umſonſt über Felſen und Eisſtücke bis zum Horizonte, der nichts Beſſeres verſpricht, und möchte ſich von einem Anblicke abwenden, der an ein Leben ohne Freude und Hoffnung mahnend, auch den kräftigſten Menſchen in Trübſinn zu verſenken vermag. Der Wechſel der Jahreszeiten, wenn von ihm da die Rede ſein darf, wo zwiſchen Ende und Anfang zweier Winter nur ſechs mildere Wochen liegen, bringt keine freundliche Verwandlung über dieſes ungeheuere Grab der Natur. In den etwas ſüdlicher gelegenen Gegenden überraſcht die zur geringen Vegetation in keinem Verhältniſſe ſtehende Menge von Thieren den Beobachter, ſie erheitert ihn während der Wanderung durch menſchenleere Öden und iſt dem herumſtreifenden eingeborenen Jäger ein reicher Segen. Aus der Tundra ſind hingegen alle Thiere gewichen; tageslanges tiefſtes Schweigen umgibt den Reiſenden, der ſich und die kleine Zahl ſeiner Begleiter für die einzigen lebenden Weſen des weiten Umkreiſes halten muß. Hat ein ſolcher Gedanke auch unter minder abſtoßenden Umgebungen ſtets etwas Grauenhaftes, ſo wird er da um ſo ſchwerer ertragen, wo die Natur den Menſchen hülflos verläßt und die ſorgfältigſte Vorſicht allein den Tod durch Kälte und Hunger abwendet.

(Die Fortſezung folgt.)

Romanenliteratur.

1. Heinrich Fremond. Pſychologiſches Bild des Prieſters, von Julius la Beaume. Aus dem Franzöſiſchen überſezt von A. v. F., geb. v. K. Zwei Theile. Berlin, Voß. 1840. 8. 2 Thlr.

Die neuerer Zeit mehrfach zur Sprache gebrachte Eheleſigkeit des katholiſchen Prieſters iſt der Grund und Boden dieſes Romans, welcher in Frankreich günſtige Aufnahme gefunden hat. Heinrich, ein junger Prieſter, ein ſtrenger Eiferer gegen die Lüſte der Welt, wird zum Beichtvater eines jungen Mädchens berufen, um ſie für den Schleier zu gewinnen, da ſie dem Ziele gemeiner Leidenſchaften im Wege iſt, und von dieſem Augenblicke beginnt der Kampf des Prieſters gegen den Menſchen. Der Drang der Ereigniſſe macht ihn, um das Mädchen vor Gefahren zu ſchüzen, faſt unwillkürlich zu ihrem Entführer, und die Ehre vor der Welt iſt zertrümmert, der innere Friede auf das heftigſte erſchüttert. Im nördlichen England finden ſie ein Aſyl; aber auch hier weiß die Verfolgung ſie bald genug aufzufinden, und auf der höchſten, ſchrecklichſten Stufe geiſtigen und körperlichen Elends findet aller Zwieſpalt, jeder Kampf, jede Leidenſchaft ihre Löſung in den Worten Fremond's: „Wenn der Allmächtige ihr Leben erhält, wird Laura meine Gattin, vor Gott, der es mir gebietet, und vor den Menſchen, die kein Recht haben, gottloſe Geſetze zu geben.“ Laura geneſt, ſie wird Gattin Fremond's, der Katholik geblieben, wenngleich er aufgehört hat Prieſter zu ſein. Der noch folgende „Schluß“ gibt einen Briefwechſel zwiſchen einem, in der Geſchichte ſelbſt thätigen Engländer und Laura's Bruder, einem Prieſter. Wir wollen es als einen feinen Zug bezeichnen, daß die Entwickelung auf proteſtantiſchen Grund und Boden verpflanzt iſt, indem das innere, wie das äußere Schickſal in einem katholiſchen Lande, ſelbſt in dem freidenkenden Paris, nur eine tragiſche Löſung finden konnte; wir finden es ferner ebenſo fein als klug, daß auf jenem Boden jeder Conflict zwiſchen der katholiſchen und anglikaniſchen Kirche vermieden iſt: nur ein ſchlichter Privatmann verſucht, ſeine Überzeugungen und Anſichten vor dem katholiſchen Prieſter geltend zu machen. Dagegen ſehen wir dieſe, in einem beſondern Schluß dem Roman angehängte Controverſe als einen äſthetiſchen Übelſtand an, der vielleicht dem franzöſiſchen Kunſtphiloſophen nicht als ſolcher erſcheint: die beiden in der Vorrede mitgetheilten Recenſionen ſchenken der Form dieſes Romans ſogar ihren Beifall. Dem Deutſchen kann ſie nicht genügen. Wenn, unter Berückſichtigung des Gegenſtandes, auch der Mangel an Darſtellung, ſowie nicht völlige Klarheit in allen Verhältniſſen, nicht beſonders gerügt werden mag, ſo iſt doch eine gewiſſe Unruhe in der Scenerie, der verwirrende Wechſel zwiſchen Relation, Dialog und Briefwechſel wenig wohlthuend, und das Springen von Vergangenheit auf Gegenwart in jenen Partien des Buchs, wo der Verf. referirt, erzeugt nicht ſelten Unverſtändlichkeit: es gibt dem Ganzen das Anſehn einer Dispoſition in ſolchem Maße, daß wir unwillkürlich auf den Gedanken kommen, Vieles müßte noch weiter ausgeführt, Anderes beiſeite geſchoben werden. Wir glauben, die Überſezerin, welche ſich überall als ſehr gewandt bethätigt, konnte dieſe Darſtellungsform, dem Deutſchen ungefällig erſcheinend, leicht ändern, ohne das Weſen des Buchs zu ſtören. Wollte man gegen dieſe Ausſtellungen einwenden: das Buch ſei nicht eigentlich als Roman zu betrachten, nicht einmal als ſolcher auf dem Titel bezeichnet, ſo möchte die Sache nur noch ſchlimmer werden. Halten wir daher nur die Frage: „Cölibat oder nicht?“ feſt, und wünſchen wir den Intentionen des Verf. die beſte Wirkung. Freilich ſtehen der Aufhebung des Cölibats ſo mannichfache Schwierigkeiten entgegen, daß ein ſolcher Schritt von der Kirche kaum erwartet werden darf, um ſo weniger, als vorzugsweiſe ſie nicht eben geneigt iſt, an Inſtitutionen zu rütteln, wenn kein weſentlicher Gewinn dabei für ſie zu Tage liegt. Allein, wie alle menſchlichen Verkehrtheiten ſtets ihr Ende finden, ſo ſteht auch der Kirche eben gegenwärtig eine Macht gegenüber, welche zu bekämpfen ſie bis jezt kein Mittel gefunden hat, und vorliegendes Buch iſt ein Ausfluß dieſer Macht.

2. Die Raben und das Geſpenſt. Von Charles Reybaud. Aus dem Franzöſiſchen von St.-Friedrich. Breslau, Verlags-Comtoir. 1840. 8. 1 Thlr.

Die beiden Erzählungen werden der Leſewelt wol ſchon aus deutſchen Zeitſchriften bekannt ſein und ſich gewiß Freunde erworben haben. Es iſt daher, da man die ewigen Fortſezungen in Tagesblättern nur ungern verfolgt, nicht zu zweifeln, daß dieſe Erzählungen in ihrer gegenwärtigen Geſtalt eine freundliche Aufnahme, welche ſie durch einfache Wahrheit und anſprechende Darſtellung vollkommen verdienen, finden werden.

3. Der Miſſionnair. Romantiſche Darſtellungen und Abenteuer aus Südamerika. Aus dem Holländiſchen von Eduard Heine. Halberſtadt, Helm. 1840. 8. 1 Thlr.

Wenn der Miſſionnair, Herrenhuter und Holländer mit der Romantik den Begriff verbindet, daß ſie viel Unglück, Tod und Gefahren, beſonders in fremden Welttheilen, zum Gegenſtande haben müſſe, ſo kann gegen den Ausdruck auf dem Titel: „Romantiſche Darſtellungen“ nichts weiter eingewendet werden, als daß er eben nur eine ſubjective Anſicht bezeichne. Doch thut es Ref. leid, in der Erwartung, ein neues Feld der Romantik vorzufinden, getäuſcht zu ſein. Denn wie durchaus einſeitig, verkehrt und gradezu unchriſtlich manche Miſſionnaire unter dem Vorwande eines göttlichen Rufes und Berufes bisher auch ihren Einbildungen Geltung zu verſchaffen bemüht waren, ſo iſt doch nicht zu verkennen, daß die Idee an ſich, welche der Ausbreitung des Chriſtenthums zum Grunde liegt, ſowie die Bemühung, ſie zu verwirklichen, durchaus romantiſch iſt. Man denke in lezterer Beziehung nur an die Apoſtel. Vorliegendes Buch kann jedoch auf irgend eine poetiſche Geltung kaum einen Anſpruch machen. Der junge Miſſionnair wird uns hoffentlich nicht überreden wollen, daß der Glaube bei ihm zum Durchbruch gekommen ſei, oder daß er auch nur eine beſondere Einſicht im Gebiete der Paſtoraltheologie zu Tage lege. Außerdem iſt das Buch nichts weiter als ein Zuſammen-

stellen bekannter Thatsachen und Reminiscenzen aus Reisebeschreibungen, und wenn seine Entstehung und Ausführung nicht allzu deutlich das Gepräge des Zufalls an der Stirn trüge, so könnte man ihm, als einer ganz neuen literarischen Erscheinung, die Eigenheit vindiciren, daß es keinen Schluß habe. Damit wäre denn die weiteste Aussicht aufgeschlossen, worin, wenngleich jenseits der Grenzen desselben, das „Romantische" des Buches liegen mag.

4. Fortunio, der Indier in Paris, von Th. Gautier. Aus dem Französischen von A. Hippolit. Breslau, Verlags-Comtoir. 1840. 8. 1 Thlr.

Das Buch scheint eigentlich nur geschrieben zu sein, um dem letzten Capitel als Briefträger zu dienen. Dieses Capitel besteht nämlich aus einem Briefe Fortunio's an irgend einen Hindu, Namens Raddin Mantri, worin ein Bild europäischen Lebens und Seins, soweit Paris solches zu bieten vermag, aufgerollt wird. Wie arg nun „dem alten Europa, das sich jung glaubt", mitgespielt werden mag, so läßt sich doch nicht eigentlich behaupten, der Brief habe unrecht, denn es wird überall mindestens auf Philisterei hinauslaufen, wenn die Menschen sich genöthigt zu sein glauben, sich und Andere zu belügen. Das ist in Orten, welche sich „Weltstädte" nennen, gewöhnlich der Fall: nur sind wir nicht gewohnt, Philisterei zu nennen, was uns einen gewissen großartigen Maßstab aufnöthigt und mit Glanz entgegentritt. Einen solchen Maßstab und Glanz entfaltet denn auch der Verf. Das Buch ist eine europäische Orgie, die freilich vor der orientalischen Fortunio's wie ein zwischen Rausch und Ernüchterung Schwankender erscheint und noch wirksamer als Gegensatz sich zeigen würde, wenn man nicht hier und da an Übertreibung denken müßte. Das Buch liest sich übrigens, trotz der typographischen Gebrechen, in seinen brillanten Beschreibungen ganz angenehm, nur muß man von Kunstansprüchen abstehen. 31.

---

1. Der große Kurfürst und Kurfürst Friedrich Eisenzahn. Historische Erinnerungen bei Gelegenheit ihrer Thronjubelfeier von J. D. E. Preuß. Berlin, Duncker u. Humblot. 1840. Gr. 8. 2½ Ngr. (2 Gr.)
2. Die geschichtliche Bedeutung des 1. December 1840 mit Beziehung auf den großen Kurfürsten von Leopold v. Orlich. Berlin, Dümmler. 1840. Gr. 8. 5 Ngr. (4 Gr.)

Zwei preußische Schriftsteller, Männer von anerkannt redlicher Gesinnung und dabei von dem treusten Forschungseifer beseelt, haben zu gleicher Zeit durch patriotische Vorlesungen einen der Ehrentage des preußischen Staats gefeiert. Daß in beiden Vorträgen keine historischen Irrthümer vorkommen, braucht bei Männern, die so viele Jahre dem Studium dieser Perioden gewidmet haben, nicht ausdrücklich gesagt zu werden. Hr. v. Orlich ist ja durch sein Werk über den großen Kurfürsten hinlänglich bekannt, und auf Hrn. Preuß ließe sich der oft gebrauchte Terentianische Spruch: „Homo sum, humani nihil a me alienum puto" mit allem Rechte so anwenden: „Borussus sum, Borussorum nihil a me alienum puto." Seine Schilderung des Kurfürsten Friedrich Eisenzahn dürfte außerdem noch für die Leser des „Rolands von Berlin" von Willibald Alexis ein besonderes Interesse haben, da jener Kurfürst in dem genannten, vortrefflichen Buche eine Hauptrolle spielt. Aber zur besondern Zierde gereicht beiden Vorlesungen die Präcision der Darstellung, die Übersichtlichkeit der Facta und die geschickte Hervorhebung einzelner individuellen Züge. Solche Eigenschaften sichern den Vorträgen ein bleibendes Andenken bei den Zuhörern, statt daß die über Gebühr ausgedehnten Vorträge nur Langeweile im Augenblick erzeugen und hinterher Verdruß zurücklassen. Die auffallende Ähnlichkeit in der Lage des Kurprinzen Friedrich Wilhelm am Sterbebette seines Vaters Georg Wilhelm mit den letzten Tagen König Friedrich Wilhelm's III. von Preußen ist von beiden Verfassern kurz angedeutet worden, wird sich aber jedem Leser in einer sehr überraschenden Weise darbieten. 11.

Notizen.

Etymologie der Namen Tory und Whig.

Bis auf den heutigen Tag ist man in der Bestimmung des Ursprungs der beiden bekannten englischen Parteinamen Tory und Whig noch zu keiner allseitigen Übereinstimmung und Evidenz gelangt; es möchte aber aus historischen Rücksichten niemals mehr daran gelegen sein, ein sicheres Resultat hierüber zu erreichen, als gerade eben jetzt, da jene althergebrachten Bezeichnungen mehr und mehr vor denen der Liberalen und Conservativen in den Hintergrund zu treten scheinen. Rapin sagt in seiner „Dissertation sur les Whigs et les Tories", der Ausdruck Tory sei zuerst auf Räuber und Landstreicher in Irland zur Zeit Karl's I. angewendet worden, die zu seiner Zeit unter dem Namen der Rapparees bekannt gewesen seien; unter der Regierung Karl's II. habe man dann die Cavaliere als Tories, die puritanischen Roundheads als Whigs unterschieden, wobei jedoch keine genaue Bestimmung des Zeitabschnitts der Regierung Karl's angegeben ist, sodaß von der bloßen Constatirung des Factums noch kein Licht auf die Bedeutung der Worte fällt. Ein Correspondent des „Athenaeum" stellt die Behauptung auf, daß dieser Namen weder im Englischen noch im Schottischen nachzuweisender Ursprung im Gaelischen zu suchen sei. Die irischen Parteigänger Sir Phelim O'Neals wurden sowol von sich selbst wie von Andern bezeichnet als des Königs Freunde oder Partei, als Taobh-Righ, was Taorie ausgesprochen wurde, ein Wort, welches von derselben Partei im schottischen Hochlande gebraucht ward. Das Wort Co-thuigse, kurz Cuigse ausgesprochen, ist gleichfalls ein gaelischer Ausdruck und gilt von Leuten, die sich gegenseitig verstehen, über einen gegebenen Gegenstand gleiche Gesinnungen hegen, sich in einen Vertrag, eine Meinung zu vertheidigen, einlassen, soviel wie Covenanters. Es ward, vom schottischen Hochlande entlehnt, auf die Covenanters im Westen Schottlands übertragen und von den Verfolgten selbst, obgleich es einen Schimpf für sie enthielt, mit einem gewissen Stolze angenommen, worauf es endlich auf die Anhänger liberaler Gesinnungen in allen drei Königreichen überging.

Der verdienstvolle Reisende Major Rawlinson befand sich, einem an die geographische Gesellschaft gerichteten Schreiben zufolge, im Monat Juni zu Kabul und war im Begriffe, sich nach Kandahar zu begeben. Die indische Regierung will, wie er mittheilt, in kurzem eine große Karte von Afghanistan herausgeben, welche alle geographischen Ermittelungen der letzten Jahre enthalten wird. Rawlinson selbst hat Materialien zu einer Revision der vergleichenden Geographie des Sindhs und des Indus gesammelt. Endlich berichtigt er die zeitherige Annahme über die Lage der arabischen Hauptstadt Mansura in der Nähe von Hydrabad dahin, daß sie 180 Meilen davon in der Nähe des Sees Manschur liege, was eine bedeutende Veränderung in der Bestimmung aller ihrer Lage nach von jenem Orte abhängigen Punkte zu Folge haben muß.

Als eine literarische Merkwürdigkeit erwähnen englische Blätter den von dem Buchhändler Henry Bohn ausgegebenen Katalog, welcher, beinahe 5 Zoll stark, auf 2100 Octavseiten die Ankündigung von fast 25,000 Werken enthält und einen Kostenaufwand von über 2000 Pf. St. verursacht haben soll. Er übertrifft demnach noch das vor mehren Jahren von Longmans veröffentlichte Verzeichniß, welches bisher für das erste in seiner Art galt, beiweitem, wenn auch diesem vielleicht das Verdienst seiner ausgezeichneten Anordnung bleibt. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Dienstag, — Nr. 12. — 12. Januar 1841.

Wrangel's Reise an den Nordküsten Sibiriens.

(Fortsetzung aus Nr. 11.)

In dem Bilde dieser traurigen Erdgegenden erscheint jedenfalls das Klima als der düsterste Zug. Armuth des Bodens, Beschränkung auf einfache Bedürfnisse, selbst Mangel sind zu ertragen und mit der Entwickelung der Völker nicht immer unvereinbar, wo erheiterndes Licht herrscht und der Sonnenstrahl wärmend herabfällt. Der Bewohner einer tropischen Sandwüste leidet häufig denselben Mangel der nöthigsten Bedürfnisse, der den Jakuten am Eismeere drückt, allein er fühlt die Übel nur halb unter dem Einflusse eines begünstigenden Himmels. Horden, die von jeher in den warmen Wüsten von Asien und Afrika gehaust haben, bemeisterten sich einer gewissen Bildung und bewahrten unter allen Entbehrungen einen Grad von geistiger und körperlicher Kraft, der sie sogar zur Rolle von Eroberern befähigte. Der arktische Mensch kämpft unter den erschwerendsten Umständen für die Erhaltung seines Lebens, das zum größten Theile in Nacht und Kälte verstreicht. Nichts heitert ihn auf bei der mühsamen Gewinnung seiner Vorräthe und den unabweislichen Arbeiten zur Sicherung gegen den furchtbaren Winter. Unempfänglich für milde Bewegungen, eilt er nach Erlangung des Unentbehrlichsten nach seiner halb unterirdischen Hütte, um sich in dumpfe und geisttödtende Ruhe zu versenken, nach welcher der Bewohner eines sonnigen Landes keine Sehnsucht fühlt. Wie er zu den erstarrten Umgebungen seines Wohnortes keine Anhänglichkeit empfindet, so scheidet er endlich auch ohne bedauernden Rückblick aus einem Leben, welches ihm nur Noth und Mühen brachte und, dem Laufe des arktischen Jahres vergleichbar, nach langer Winternacht wenige helle, kaum jemals wolkenlose Tage darbot. Neun volle Monate dauert der Winter im nördlichen Sibirien. Schon im September tritt eine Kälte ein, die man in Deutschland selbst während des Januars für außerordentlich halten würde; allein sie nimmt so zu, daß sie in den ersten Wochen des Jahres 43 Grad erreicht. Die mittlere Jahrestemperatur des kleinen Fischerdorfs Kolymsk ist 8 Grad Kälte! Im tiefen Winter hört die Luft fast auf athembar zu sein. Sie scheint zu dicht geworden, um in die Lungen dringen zu können, und bringt in ihnen und dem Munde empfindliche Schmerzen hervor. Die wenigen Thiere, die hier zu überwintern wagen, verschwinden dann in Höhlen oder Spalten des Eises, oder stehen wie leblos da. Die wilden Rennthiere suchen sich durch dichtes Zusammendrängen zu erwärmen und bemerken kaum noch den Jäger, und wenn der Rabe, der größte der dort ausharrenden fünf Arten von Vögeln, die dichte Luft mit sichtbarer Mühe durchschneidet, so bezeichnet ein Dunststreif seinen Weg und verräth, daß in ihm sich noch Lebenswärme befinde. Das wärmere Meer stößt an den offenen Stellen einen bläulichen Nebel aus, selbst der Schnee dampft und die Eisscheiben zerplatzen, die anstatt des bei geringerer Kälte schon zerspringenden Glases die engen Lichtlöcher der Hütten verschließen. Mit dem Ende Novembers beginnt die 38 Tage dauernde Winternacht. Nordlichter von großer Schönheit und Stärke machen sie zwar erträglich, indessen herrscht häufig eine sechszigstündige undurchdringliche Finsterniß, wenn Nordstürme mit unwiderstehlicher Gewalt die dichten Schneewolken fast auf dem Erdboden forttreiben. Im Februar und März erreicht die Kälte den äußersten Punkt und hindert dann selbst den unglaublich abgehärteten Eingeborenen an Versuchen, durch Jagd dem schrecklichen Mangel abzuhelfen, der in den meisten Jahren die zweite Hälfte des Winters begleitet. Kein freundlicher Frühling folgt auf diesen schrecklichen Zeitraum, denn die Natur bleibt erstorben bis zum Eintritte des kurzen und genußlosen Sommers. Den Übergang der einen Jahreszeit in die andere bezeichnen nicht die mannichfachen Erscheinungen, die das Frühjahr milderer Zonen begleiten. Weder dieses noch ein Herbst sind wirklich vorhanden, sondern bestehen nur in der Zeitrechnung der Eingeborenen, die vom Lenz sprechen, wenn die Sonne sich wieder über dem Horizonte zu zeigen beginnt, und den Anfang des Herbstes in die ersten Tage des Septembers setzen, wenn bereits die größten Flüsse zugefroren sind. Der sogenannte Sommer leistet keinen Ersatz für die Dauer und Härte des Winters. Die Strahlen der niedrigen Sonne fallen flach, ohne Wärme und belebende Kraft, auf die winterlichen Gefilde. Dennoch begrüßt der zwischen nie schmelzendem Eise aufgewachsene Mensch jener Gegenden die ersten lauen Tage mit einer sonst selten sichtbar werdenden Fröhlichkeit. Aber auch diese kurze Erholung soll ihm verbittert werden; bald stellen sich zahllose Mücken-

schwärme ein, welche den ruhigen Aufenthalt im Freien verbieten und die Rennthiere zur Wanderung nach der Meeresküste und ihren Eisbergen zwingen. Den Menschen bleibt keine Wahl als zwischen den beizenden Rauchsäulen glimmender Mooshaufen unthätig zu sitzen, oder in der dumpfigen Hütte sich zu verbergen. So groß ist diese Plage, daß der ungewohnte Fremde in Versuchung kömmt, den Winter herbeizuwünschen, der mindestens dem in vierfache Pelze Verhüllten kurze Wanderungen zu Fuß und weite Reisen auf Schlitten gestattet. Obgleich der Wechsel in der atmosphärischen Temperatur weder groß noch plötzlich ist, so bringt er doch die furchtbarsten Erscheinungen hervor. Mit dem Aufbruche des jüngern Meereises beginnt ein Aufruhr, gegen welchen alle ähnliche Naturerscheinungen minder kalter Länder geringfügige heißen dürfen. Das Krachen der Eismassen gleicht dem ununterbrochenen Feuer von Reihen der schwersten Geschütze. Die schwersten Schollen werden durch das sturmbewegte Meer emporgehoben und stehen aufrecht, bis sie das eigene Gewicht zum Sturze zwingt, der Eisberge zertrümmert. Ein Kampf gegenseitiger Vernichtung, geführt durch Riesenkräfte, dauert fort, bis das Meer von seinen Fesseln sich befreit und die Mehrzahl der Schollen in lange Hügelreihen übereinander geschoben hat, die an der Küste einen, dem Pelzjäger mehr als alles Andere hinderlichen, ewigen Wall bilden.

Der Mensch hat vor allen Geschöpfen die Fähigkeit voraus, sich mit verhältnißmäßiger Leichtigkeit fast jedem Klima anpassen zu können. Den am Eismeere lebenden Jakuten nennt selbst der sibirische Russe einen „eisernen Mann". Seine Abhärtung ist so groß, daß er bei 20 Grad Kälte im Freien zu schlafen vermag und durch das Erlöschen seines Feuers so wenig im Schlummer gestört wird als durch den Reif, der die unbedeckten Körpertheile bald überzieht. Allein ein schlimmerer Feind als die Kälte bedroht fast jährlich einmal sein Leben. Hat auch Jeder gelernt den Hunger geduldig zu ertragen, so übersteigt doch oftmals die Größe und Dauer der Entbehrung alles Maß. Nur in der kleinern Hälfte des Jahres ist Einsammelung von Vorräthen möglich. Eine Störung im gewöhnlichen Verlaufe natürlicher Erscheinungen, eine plötzliche Anschwellung der Gewässer, das Wegbleiben der Fische oder wandernden Rennthiere, vernichtet mit einem Schlage die Berechnung des hülflosen Eingeborenen, der auch unter begünstigenden Umständen nur mühsam sein Leben fristet. Selten vergeht ein Jahr ohne theilweises Elend, bisweilen aber verbreitet sich die gräßlichste Hungersnoth im weitesten Umkreise. Wo der Splint des Lärchenbaumes genossen wird, da mögen zur Zeit des größten Mangels zerstampfte Geweihe und Häute von Rennthieren willkommen sein, um den Magen anzufüllen, allein selbst von diesen ungenießbaren Dingen bleibt endlich nichts übrig. Haufenweise wandern zu solchen Zeiten die Ureinwohner nach den südlicher gelegenen Dörfern der Russen, aber die Anzahl, die den Mühen der langen Wintereise nicht erliegt und das Ziel erreicht, ist darum keineswegs gerettet. Zwar ist der Russe wohlhabender und vorsichtiger als seine rohen Nachbarn, allein auch er kämpft nicht selten mit Noth und ist wenigstens nicht im Stande, den neuen Gästen zu helfen. Die Regierung hat es wol versucht solchem Jammer durch Anlegung von Mehlmagazinen vorzubeugen, verkauft weit unter dem Preise und auf langen Credit, aber die Zufuhr aus den weit entfernten Gegenden des Kornbaues reicht nicht hin und selbst das geringe Kaufgeld vermag die mittellose Bevölkerung nicht zu erschwingen. Geben günstige Jahre die Nahrungsmittel in hinreichender Menge, so ändern sie nichts an ihrer rohen Beschaffenheit. Man lebt größtentheils von Fischen, die auf manche Art bereitet, bisweilen gefroren aufbewahrt werden und in Stücke geschnitten statt Scheidemünzen umlaufen. Der Mensch und die unentbehrlichen Zughunde sind gleichmäßig auf diese Nahrung angewiesen, deren Consumtion jedoch so ungeheuer ist, daß hundert Familien in Kolymsk jährlich an Häringen allein drei Millionen Stück verbrauchen. Mit weniger Sicherheit ist auf die nördliche Wanderung der Rennthiere im Sommer zu rechnen. Findet sie statt, so setzt sich die ganze Bevölkerung in Bewegung, damit ihr Das, was sie als einen Erntesegen ansehen muß, nicht entgehe. Man lauert den Heerden an solchen Stellen auf, wo sie über Ströme setzen, und greift auf kleinen Kähnen die dichtgedrängten Thiere an, die, sich mit ihren Geweihen tapfer vertheidigend, bisweilen die Jäger tödten, jedoch häufiger zu Hunderten durch Lanzenstiche enden. Über der Erregung des Augenblicks vergessen die gelagerten Horden das früher Erlittene und die Drohungen der Zukunft; treu dem sich überall wiederholenden Charakter roher Völker, schweifen sie nicht selten, vom Anblicke des Überflusses verführt, unwirthlich aus.

(Der Beschluß folgt.)

Aus einem vertrauten Briefe über Kirchengeschichte und Zeitgeist.

Lesen Sie mit Aufmerksamkeit „Geschichte der christlichen Kirche in den drei ersten Jahrhunderten von A. F. Gfrörer" (Erster Band. Stuttgart, Krabbe. 1841. Gr. 8. 2¼ Thlr.). Ich rechne auf Ihren Dank, wenn ich Ihnen das Studium dieser Schrift empfehle; denn ich weiß im voraus, daß Sie ein solches Werk mit philosophischem Sinne auffassen und in seine Eigenthümlichkeit eingehen werden. Indessen erlauben Sie mir, gleichsam zur Rechtfertigung meines Rathes, einige Gedanken anzudeuten, die bei der Beschäftigung mit dieser neuesten Kirchengeschichte in mir geweckt wurden. Eine gelehrte Recension über ein gelehrtes Werk werden Sie von mir nicht erwarten; auch würde ich mich hüten, einem Gelehrten vom Fach eine Untersuchung anzurühmen, von welcher ich besorge, daß sie seine gewohnte Ruhe stören könnte. Wir, mein verehrter Freund, sind darüber einig, daß in einem guten Buche etwas Höheres als die Gelehrsamkeit, d. i. als die bloße Bekanntschaft mit dem frühern Zustande und den Ergebnissen der Wissenschaften zu suchen sei. Wir wollen die Bahnen des Geistes über bisherige Schranken hinausgeführt sehen. Daher fragen wir vor Allem, ob ein neues Buch über einen oft verhandelten Gegenstand nothwendig war? Und diese Frage ist, in Bezug auf Geschichte der christlichen Kirche, unstreitig zu bejahen.

In unserm Jahrhundert hat die menschliche Gesellschaft,

haben also auch ihre höchsten Blüten, die Wissenschaften, eine neue Gestalt, als Ausdruck der höhern Entwickelung, angenommen. Darum sind die Ansprüche der Zeit an die Geschichte überhaupt und vor Allem an die Geschichte der Kirche gesteigert. Die gelungensten frühern Bemühungen verrathen in dieser Beziehung eine Lücke, welche anzuerkennen und auszufüllen der Zeitgeist unabweislich fodert.

Ich sage: der Zeitgeist, und verhehle mir nicht, wie sehr der, nicht blos unschuldige, sondern ehrwürdige, erhabene Begriff dieses Wortes in unsern Tagen von Kapuzinern verkehrt, von vermeinten Weltverbesserern abgötterisch entstellt — wie sehr das Wort von allen Parteien misbraucht wird. Viele sprechen vom Zeitgeiste, ohne etwas dabei zu denken. Einige sehen die Wirkung des Zeitgeistes in allen jenen blinden Leidenschaften, welche in unsern Tagen viel unnützen Lärm machen. Andere dürfen ihm alle thörichten Versuche auf, wodurch die unbedeutendsten Menschen einen andern Zustand der Gesellschaft herbeiführen wollen, ohne daß die Herren sich des Zieles, noch weniger der Mittel und Wege bewußt wären. Wieder Andere suchen ihn in den Kämpfen und Formen, bei völliger Nichtachtung des Wesens. Und blicken sie auf den Kreis wissenschaftlicher und literarischer Thätigkeit, so meinen sie, es sei der Zeitgeist, der das oberflächliche Geschwätz der Journalisten, den Unsinn der Mystiker und Geisterseher, einen der Logik und Grammatik entsprungenen Schwulst unphilosophischer Querköpfe, die einseitige Abrichtung der Schulmeister, sowie endlich das Gespensterspiel wiedererstandener Jesuiten fodere oder verschulde. Von solchen Caricaturen des heutigen politischen und literarischen Treibens wendet der Denker sich mit Unwillen hinweg, als von einem sinnlosen Spiel ungezogener Schulknaben. Das Jahrhundert wird von einer höhern Idee beherrscht, nur fehlt freilich noch viel, daß diese ins Bewußtsein der Menge eingedrungen wäre. Der Zeitgeist ist die Lichtmasse, die sich über den Horizont des Jahrhunderts erhebt, gleich einer Sonne, welche alles Leben der Gesellschaft erzeugt und bildet und dessen einzelne Erscheinungen zu einem organischen Ganzen verbindet. Die Theile bedingen, stützen, fördern, veredeln sich gegenseitig. Die einzelnen Völker, die Welttheile selbst sind aus dem isolirten Zustande, aus der barbarischen Absonderung und Anfeindung, in den Bund gemeinschaftlicher Arbeit zur Verbreitung der materiellen und geistig-sittlichen Civilisation getreten. Auf gleiche Weise umschlingt ein gemeinschaftliches Band alle Wissenschaften; und der Pedantismus findet nicht mehr Gehör, wenn er auf Monopole und Privilegien Anspruch macht. Wol wird noch vielfach eine todte Kunst geübt, die sich an Versteinerungen der Vergangenheit mechanisch abmüht; was aber auf Leben Anspruch machen will, muß vom Zeitgeiste beleuchtet, erwärmt, zur innern Bewegung der Entwickelung beseelt sein.

Solche Betrachtungen, werden Sie sagen, führen uns weit weg von der Kirchengeschichte. Gleichwol hat meine Aufmerksamkeit auf diese mich zu jener geleitet. Erlauben Sie mir daher, noch etwas bei den Gedanken an den Zeitgeist zu verweilen.

Den Stand, die Bewegung und die Fortschritte jener Lichtmasse der Zeit zu kennen, ist Bedingung des Urtheils über Geschichte der Gegenwart wie über die Bedeutung wissenschaftlicher Bestrebungen in ihr. Darum schuf die wohlthätige Natur im innern Wesen der Individuen und der Völker eine lebendige Uhr, Stunden und Tage der Zeitsonne anzuzeigen. Leider ist das Zifferblatt dieser Uhr den gewöhnlichen Menschen verhüllt; sie kennen nur den Widerschein desselben, wie er, im Nebel ihrer egoistischen Leidenschaften als Verzerrung sich abspiegelt. Eigennutz der Hierarchie, träge Genußsucht der hohen Noblesse und der Gewinn anderer Speculanten auf menschliche Thorheit wollen die Uhr nicht nach der Bewegung des Zeitgeistes, sondern nach dem Stand der Dinge in der guten Zeit des Aberglaubens und der Feudalherrlichkeit, oder nach Convenienz der Börse gerichtet wissen. Sie sind daher bemüht, Censurnägel in den Widerschein des Zifferblattes zu schlagen, hoffend, dadurch den Zeiger der Uhr zum Stillstand zu zwingen. Und wenn bezahlte Thurmwächter solche Hemmung anrühmen, Andere dazu schweigen, glauben die Nagelschmiede, es sei die Stabilität gewonnen. Aber die Gewalt der Dinge spottet solcher Anstalten; an einem schönen Morgen erwischt sie ihre Spur. Dann werden die Knechte der Routine überrascht: „dies hätten sie sich nicht vorgestellt; es müsse die Welt aus ihren Angeln sein“. Warum hörten sie nicht auf die Warnung der Weisen, die ihnen die Überraschung voraussagten? Diese blickten auf die Uhr des Jahrhunderts und erkannten das Nahen einer neuen Zeit, sie verstanden auch die Männer, welche berufen waren, den Schutt wegzuräumen, durch den einer hellern Zukunft der Eintritt verwehrt werden sollte. Sie, mein Freund, wissen es, Ihnen sage ich nichts Neues, wenn ich erinnere, daß die heutigen Wehen der Gesellschaft die unvermeidlichen Geburtsschmerzen der Zeit sind, die neues Leben zur Welt bringt. Mit ihm wird die Menschheit ins männliche Alter treten — nicht eben durch die Größe der Einzelnen, sondern durch die allgemeinen, von der Willkür unabhängigen Verhältnisse; nicht einmal durch die einzelnen Gesellschaften oder Staaten, sondern durch die naturgemäße Wirkung Aller aufeinander und auf ein Ganzes. Doch verräth sich auch im Einzelnen das Neugeborene: es gibt Völker, die ihren Schulmeistern über den Kopf gewachsen sind, daher beide sich nicht mehr verstehen. Die Gefahren und die Verwirrung des Streites in den politischen Verhältnissen liegen am Tage und werden dauern, bis die Herren den Zeitgeist anerkennen und sich seiner Leitung überlassen. Dieselbe Aufregung muß sich auch in den Wissenschaften offenbaren, da diese in lebendigem Zusammenhange stehen mit der Gesellschaft, deren Augen sie sein sollen, den innern Zustand zum Bewußtsein zu bringen. Darum haben in unsern Tagen alle Wissenschaften einen höhern Schwung genommen, wenn auch viele Bücher noch immer in den untern Sphären verweilen.

Wie sollte bei diesem allgemeinen Aufschwunge die Geschichte zurückbleiben dürfen, deren Aufgabe ist, die Gesellschaft in allen Phasen auf ihrer Entwickelungsbahn zu begleiten und zu verstehen?

Die politische Geschichte aber würde ein Körper ohne Seele sein, wenn sie nicht die Idee der Religion für den Leitstern der Gesellschaft erkennen wollte. Indem ich dies sage, bin ich weit entfernt, den Jesuiten gewonnenes Spiel zu geben: im Gegentheil, diese arbeiten nur für die Hierarchie, ich beuge mein Haupt vor der Religion, die in allen Zeiten und unter allen Völkern den Staaten erst ihren Rang, ihre Würde und ihre geistig-sittliche Macht gegeben hat. Darum wird nur durch die Religion die Geschichte verständlich. Zu diesem Endzwecke aber muß die Religion in ihrer Wesenheit und Reinheit erkannt und von allen fremden Zusätzen des Aberglaubens und gemeiner Interessen unterschieden werden. Wer die Irrungen wechselnder Dogmatik, wer die Kette, welche die Hierarchie dem Menschengeiste anlegte, für Religion halten wollte, würde von der Erhabenheit der Religion keine Ahnung haben; die Geschichte der Gesellschaft müßte ihm als ein unerklärbares Räthsel erscheinen. Was könnte er in ihr sehen, wenn nicht ein Gewebe von Widersprüchen, einen sinnlosen Wechsel von Barbarei und einseitiger Bildung, von Laster und Tugend? In dieser Mannichfaltigkeit widersprechender Erscheinungen erkennt nur das religiöse Gemüth die Einheit der Anstalten zur Erziehung des Menschengeschlechts.

Zum Verständniß der europäischen Geschichte gelangt man nur durch das Verständniß derjenigen Religion, welche dieser Geschichte ihren eigenthümlichen Charakter gab, wobei allerdings nicht zu übersehen ist, daß sie oft durch fremde Zusätze bis zur Unkenntlichkeit verunstaltet wurde. So geschieht es, daß die Geschichte der Kirche zu Zeiten nur die Entfernung dieser von der Religion zu bemerken und den Widerspruch beider zu offenbaren hat.

Dies anzudeuten, mußte ich obige allgemeine Bemerkungen

vorausschicken. War ich so glücklich, meinen Gedanken einen verständlichen Ausdruck zu geben, und erinnern Sie sich derselben bei dem Studium des Werks des Hrn. Gfrörer, so werden Sie mit mir einig sein, daß dieses Buch einem Bedürfniß der Zeit entgegenkomme und beitragen könne, viele bisher ungelöste Fragen der Entscheidung näher zu bringen. Diese „Kirchengeschichte" zeichnet sich vor frühern Werken der Art vortheilhaft aus durch eine klare Darstellung der Bedingungen, welche die Entstehung der Kirche vorbereiteten. Nirgend findet man so belehrende Nachweisungen wie hier über den Geist der jüdischen Philosophie und über den Zustand der jüdischen Kirche zur Zeit der ersten römischen Imperatoren. Die Entstehung der christlichen Kirche zu erklären, verläßt der Verf. nie das Gebiet der Geschichte; er ruft nicht überschwengliche Voraussetzungen zu Hülfe, die von der Geschichte nicht erreicht werden können; und er hat Recht, denn die Thatsachen sprechen deutlicher als Doctrinen.

Ein anderer Vorzug des Werkes ist ein in dieser actenmäßigen Gründlichkeit vorher nie versuchter Bericht über die Entstehung der Hierarchie. Die Hierarchie lag nicht in der Absicht des Urchristenthums; sie pflanzte sich fort aus Gewohnheiten der Judenchristen und wurde anfangs von Heidenchristen bekämpft, bis römischer Herrschercharakter in ihr ein Mittel der Macht erkannte und sie mit großer Schlauheit zur Hauptsache machte. Der Verf. scheint zu glauben, daß gleichwol in den ersten Jahrhunderten die Hierarchie dem Christenthume große Dienste geleistet habe, weil ohne sie der neue Glaube sich nicht so gewaltig hätte verbreiten, vielleicht nicht hätte erhalten können. Darin nun möchte ich nicht einstimmen. Was die Hierarchie erhielt und verbreitete, war nicht die ursprüngliche Natur der neuen Lehre, es waren jüdische Einrichtungen, jüdische Fesseln, von denen das Christenthum seine Gläubigen befreien sollte; es war ein aus mosaischen und römischen Elementen gemischtes Kunstwerk, mit heidnischen Ceremonien verbrämt, der Menge den Übergang und den Priestern die Herrschaft zu erleichtern.

Meine Abweichung von der Ansicht des Verf. in dieser Beziehung hindert mich jedoch nicht, das Verdienst anzuerkennen, welches er sich erwarb durch unparteiische Darstellung des Kampfes der Heidenchristen gegen die Judenchristen, die jenen das ganze mosaische Gesetz aufdringen wollten — und wie diese nur Sieger wurden, als römische Herrscherknechte dabei ihre Rechnung fanden.

Indem der Verf. diesem Kampfe seine Aufmerksamkeit zuwendete, mußten ihm die nationellen Eigenthümlichkeiten in der lateinischen, sowie jene in der griechischen Kirche offenbar werden. Diese Eigenthümlichkeiten unbefangen dem Urtheil des Lesers zugänglich gemacht zu haben, ist ebenfalls ein Vorzug, wodurch sich diese „Kirchengeschichte" auszeichnet. Der praktische Sinn für Weltherrschaft in der lateinischen Kirche contrastirt merkwürdig gegen die metaphysischen Spitzfindigkeiten der Griechen. Während jene ihr Ziel mit Weltklugheit verfolgte, rief die griechische Kirche Platoniker, Gnostiker, indische und persische Lehren zu Hülfe und verwebte alle damals ausgebotenen überschwenglichen Ideen in das einfache Christenthum — vielleicht in der wohlwollenden Absicht, es dadurch zur Weltreligion zu erheben. Darum finden sich in den Schriften der griechischen Kirchenväter, von denen Hr. Gfrörer belehrende Auszüge gibt, Muster aller möglichen Versuche, das Unendliche und Unerforschliche in Bilder zur Beruhigung beschränkter Geister auszubeuten; es findet sich in den Gnostikern sogar der Urtypus der Hegel'schen Philosophie bis auf deren Manier.

Indem der Verf. alle Einflüsse auf die Kirche und alle ihre Metamorphosen offenlegt, befolgt er mit Ruhe, Unparteilichkeit, man möchte sagen mit einer gewissen Kälte die Aufgabe eines gewissenhaften, umsichtigen Berichterstatters; und überall blickt der historische Geist hervor in dem genauen Zusammenhange eines großen Gemäldes. Auf den denkenden Leser wirkt er um so belehrender, als der Verf. seine eigene Meinung dem Leser nicht aufdringt, sondern sie, wo es rathsam sein möchte, vielleicht zurückhält.

Von der „Kirchengeschichte" des Hrn. Gfrörer liegt nur der erste Band uns vor, der unter dem oben angegebenen Titel sich auf die ersten drei Jahrhunderte erstreckt. In folgenden Bänden wird die weitere Entwickelung erzählt werden. 78.

Stammbaum der Napoleon'schen Familie. Mit den wichtigern historischen Notizen. Von J. Günther. Jena, Mauke. 1840. 8. ⅓ Thlr.

Der Verf. hat mit diesem Stammbaume jedenfalls nicht blos einem vorübergehenden, sondern einem allgemeinen Bedürfnisse abgeholfen. Es fehlte bisher an einer vollständigen genealogischen Übersicht der Familie Napoleon's, und es war daher nicht überflüssig, die darauf bezüglichen Notizen aus den einzelnen geschichtlichen und statistischen Schriften zusammenzustellen, vielmehr verdienstlich auch dann, wenn diese gegenwärtige Zusammenstellung nicht in allen Punkten für ganz vollständig sollte gelten können. Zugleich hat der Verf. die an sich wenigstens trockenen genealogischen Tabellen durch einzelne historische Notizen, die er ihnen eingestreut hat, interessant, sowie durch eine historische Einleitung und eine beigefügte Übersichtstabelle der wichtigsten Ereignisse aus Napoleon's Leben das Ganze brauchbarer zu machen gesucht. Übrigens hat derselbe nicht ganz streng daran, daß er nur einen Stammbaum der Familie Napoleon's geben wollen, sich gehalten, insofern er bei Aufführung des ersten Gemahls der Donna da Gloria, des Herzogs August von Leuchtenberg (S. 26), also eines Napoleoniden, dann auch deren zweiten Gemahl, der ebenso wenig, als sie selbst, Napoleonide ist, gleichwol aufführt. Die Vermuthung, daß Napoleon Bonaparte einer griechischen Familie (*Καλόμερος*) angehöre, die in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts mit andern Familien aus Maina in Morea nach Toscana ausgewandert sei und später nach Corsica sich gewendet habe, ist S. 2 gar zu schnell bei Seite geschoben und abgefertigt worden. Der Engländer Grake in seinen „Researches in Greece" erwähnt jene Thatsache von der Auswanderung einer Familie *Καλόμερος* aus Maina; und auch die Herzogin von Abrantes („Mémoires", Paris 1831, Th. 1, Cap. 3 und Th. 2, S. 100) theilt in dieser Hinsicht historische Daten mit. Minder genau ist übrigens die Übersetzung von *Καλόμερος* in Bonaparte oder Buonaparte (statt in bella parte, wie Dr. Günther S. 2 meint) keineswegs; denn in der neugriechischen Sprache bedeutet *καλος* nicht schön, sondern gut. 17.

Literarische Notizen.

Ed. Mennechet's „Histoire de France", welcher von der Akademie der Preis Monthyon zuerkannt worden, ist jetzt, allen Familienvätern gewidmet, in vier Bänden erschienen. Von vorübergehendem, aber pikantem Interesse dürften sein: „Révélations sur les erreurs de l'ancien testament, publiées par le docteur *Ch. de Cosson*"; „Études sur Napoléon, par le Lieutenant-colonel *de Baudus*" (Generaladjutant der Marschälle Bessières und Soult), 2 Bde.; „De la politique extérieure de la France au 29 octobre", von Gustav de Beaumont; „Du pain à tous", eine wahrscheinlich aufreizende Broschüre.

Petit de Baroncourt, Professor der Geschichte am königlichen Collegium Bourbon, gab heraus: „Histoire résumée du moyen-âge" (2 Bde.) und „Analyse raisonnée de l'histoire de France", mit dem Beisatze, letzteres Werk sei nach dem Plane der deutschen Handbücher gearbeitet. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 13. — 13. Januar 1841.

Wrangel's Reiſe an den Nordküſten Sibiriens.

(Beſchluß aus Nr. 12.)

Nach Betrachtung einer ſolchen Natur und ſolchen Lebens fragt man ſich erſtaunt um die Gründe, welche den Menſchen vermocht haben ſich hier anzuſiedeln, wo jeder Tag neue Kämpfe mit den Elementen und Entbehrungen bringt und der Leidende ſelbſt auf den Troſt fremder Theilnahme verzichten muß. Sind die Bewohner der Eismeerküſten Reſte einer alten Bevölkerung, oder erſt in neuern Zeiten durch unerrathbare Schickſale in dieſe furchtbaren Wüſten verſchlagen worden? Die letztere von Wrangel aufgeſtellte Anſicht hat Manches für ſich. Jene Traditionen, die, einem fernen Wetterleuchten vergleichbar, die Geſchichte roher Völker auf Augenblicke erhellen und häufig eine beſſere Vergangenheit derſelben ahnen laſſen, ſprechen auch unter den Bewohnern des äußerſten Nordens von wärmern und ſchönern Wohnſitzen der früheſten Vorfahren. Warum dieſe verlaſſen und mit Eiswüſten vertauſcht wurden, verſchweigt die Sage. Vielleicht ſind jedoch dieſe Stämme nur die vom Elend verfolgten Reſte einer großen Bevölkerung, die von jeher dieſelben Gegenden bewohnte, wo wir ſie noch finden, allein in uralten Zeiten ebenda einer genußreichern Exiſtenz ſich freute. Die Trümmern ſolcher vorweltlichen Thiere, die als grasfreſſende nur in mildern Zonen leben konnten, finden ſich bekanntlich über das nördliche Aſien in Menge zerſtreut. Nirgend ſind aber die Anhäufungen ihrer Knochen ſo groß als in den Küſtengegenden zwiſchen der Lena und Kolyma, und das Aufſuchen von Mammuthszähnen iſt dort der wichtigſte Betrieb ruſſiſcher Kaufleute. Die Frage, ob das Klima ſeinen milden Charakter grad-weis oder plötzlich verloren, und ob die empfindlichere Schöpfung der Thier- und Pflanzenwelt mit einem Male vernichtet worden, oder langſam ausgeſtorben ſei, iſt noch keineswegs entſchieden. Daß dieſe Revolution weder ſtürmiſch noch mit Zerſtörung der Oberfläche verbunden geweſen, ergibt ſich aus vielfachen Umſtänden. Es iſt nicht unmöglich, daß die Menſchen dieſe Veränderungen ertrugen und ihren Nachtheilen durch Erfindungen zu begegnen lernten. Ein ſolcher Kampf mit der Natur konnte aber nicht ohne Einwirkungen auf ſie bleiben, denn wie nach Entziehung der Wärme der leibliche Menſch verkümmerte, führte der zunehmende Druck des Elends geiſtige Abſtumpfung herbei. In dieſer unerfreulichen Geſtalt tritt heutzutage der Eingeborene dort auf. Die unſerm Geſchlechte auch unter günſtigen Verhältniſſen beiwohnende Selbſtſucht hat ſich, wo jeder mühſam um ſein Leben ringt, zur Ungeſelligkeit und Feindlichkeit geſteigert; man betrachtet den Nachbar mit Widerwillen, weil ſeine Theilnahme die Gaben einer kargen Natur vermindert, mit Mistrauen, weil ihn die Noth zum Äußerſten treiben könnte. Freiwillig hebt man die Verbindungen auf, da ſie keinen Nutzen bringen, und unternimmt, in kleine Haufen aufgelöſt, den Kampf mit den Verhältniſſen. Der äußerſte Druck veranlaßt endlich Vereinzelung; der Unglückliche, der ſogar ſeine Zughunde und ſomit das Unentbehrlichſte verlor, trennt ſich von den Seinen, vertieft ſich verzweifelnd in die Eiswüſte, um als Glücksjäger, wie mit ſchrecklicher Ironie das Volk dort ſolche Flüchtlinge nennt, ſeinen verlorenen Wohlſtand wieder zu erhaſchen, oder ohne Zeugen umzukommen. Zu der Natur, der immer bedrohenden oder ungütigen, empfinden jene Völker weder Vertrauen noch Zuneigung. Jede ihrer Erſcheinungen wird vom Aberglauben gedeutet, der die rohe Exiſtenz noch unheimlicher macht. Furcht ſpricht ſelbſt aus ihren unbedeutenden Verſuchen zur Dichtung; ihre Lieder rühmen in hyperboliſcher Sprache die Schönheit des Landes, nicht weil die Überzeugung des einſamen Sängers es verlangt, ſondern weil der geringſte Tadel die Mächte der Unterwelt, die Alles beherrſchen, zum Zorne reizen könnte. Aus dem phyſiſchen Elend laſſen ſich die rohen Gewohnheiten dieſer Völker ebenſo leicht erklären als ihr Mangel an Gemüth. Der immer wiederkehrende Hunger macht die Banden der Familie zu laſtenden Ketten; Ältern und Kinder äußern faſt nie Zeichen einer gegenſeitigen Zuneigung. Die Erſtarrung der Außenwelt theilt hier dem Innern des Menſchen ſich mit; auf die kurze Gegenwart hingewieſen, kennt er weder den Genuß der Erinnerung, noch den Troſt des Hoffens, und vegetirt ohne Empfänglichkeit für Freude und Leid, für Liebe und Haß.

Tröſtend iſt der Gedanke, daß äußere Verhältniſſe allein es nicht vermögen ein Volk ſo zu erniedrigen, ſondern daß der eigenthümliche Charakter, der jeder Menſchenrace unverwiſchbar anhängt, dazu beitrage. Neben dem Jakuten wohnt, gleichen Einwirkungen unterworfen,

der Russe als ganz verschiedener und höher sich stellender Mensch. Durch die Örtlichkeit gezwungen, bauet er seine Hütte fast wie der Ureinwohner und muß wie dieser durch Jagd und Fischfang sich erhalten, aber er strebt nach häuslicher Ordnung und sucht sich kleine Genüsse zu verschaffen, nachdem er für den langen Winter gesorgt. Ihm ist Gatten- und Kinderliebe nicht fremd und ein gewisser Frohsinn verläßt ihn selbst unter schwereren Entbehrungen nicht. Unter dem härtesten aller Klimate hat er sich Sinn für Geselligkeit bewahrt und ist empfänglich geblieben für die bessern der menschlichen Gefühle. Unterstützt von der Regierung, schreitet Industrie und Handel in diesen entlegensten Provinzen des großen Reichs erfolgreich vorwärts, seit Russen, durch den Gewinn gelockt, sich zahlreicher angesiedelt haben. Mit ihren alten Volkssitten haben sie nach den kältesten Gegenden Sibiriens auch die Neigung zu Handelsreisen und Unternehmungen verpflanzt, die in den südlichen Provinzen alljährlich die größten Karavanen in Bewegung setzt, hier nach der Bucharei, dort nach China führt. In dem eisigen Jakuzk wird jährlich eine Messe abgehalten, wo die Anwohner des Eismeeres ihr Pelzwerk, das schon an Ort und Stelle drittehalb Millionen Rubel werth ist, gegen andere Bedürfnisse vertauschen. Selbst mit den mistrauischen Tschuktschen, die als unabhängiges Volk den äußersten Winkel von Asien behaupten, haben die Russen Verbindungen angeknüpft, die mittelbar über die Behringstraße bis Amerika reichen. An dem entferntesten Grenzpunkte, in Ostrownoje, einem nur wenige Tage im Jahre bewohnten Orte von einigen Hütten, treffen die Karavanen der Russen mit den wilden Horden zusammen, die zum Theil über die Flächen des Eismeeres auf Schlitten herbeikommen. Zwischen dem ewigen Eise eröffnet sich für drei Tage die Scene eines sehr geräuschvollen Lebens, des Tauschhandels und der Gelage, aber bald ziehen die Tschuktschen, die keine andere Verbindung mit ihren Nachbarn unterhalten, wieder heim und die russischen Kaufleute treten die lange Reise nach den größern Städten Sibiriens an, wo sie mit reichem Gewinne die eingetauschten Wallroßzähne oder das kostbare Pelzwerk verkaufen, das auf vielen Umwegen das westliche Rußland erreicht und vielleicht nach zwei Jahren die reichern Bewohner europäischer Hauptstädte schmückt. Bisweilen veranstalten die Russen Expeditionen über das gefrorene Meer nach den Küstenpunkten, wo die dem Elfenbein gleichgeschätzten Mammuthzähne sich finden, und andere Male besuchen sie die Orte, wo der Handel zwischen Moskau und dem nördlichen Asien seine Sammelplätze hat. Jakuzk, wo Alles den Stempel des öden Nordens trägt, aber die Mehrzahl der Einwohner russischer Abstammung ist, beginnt sich sehr zu heben und zeigt sogar die ersten Spuren von Luxus. An der Küste wohnen aber selbst die ärmern Russen nur ungern und ziehen fast immer nach mildern Gegenden zurück, wenn es ihnen gelungen ist durch Fleiß ein kleines Vermögen zu erwerben.

Es bedarf kaum der Bemerkung, daß eine wissenschaftliche Reise in einem solchen Lande die schwerste Aufgabe sei, die einem Manne gestellt werden kann. Zu den gewöhnlichen Sorgen solcher Unternehmungen gesellt sich noch die Gefahr des Mislingens, vielleicht des Todes, wenn bei Berechnung der Möglichkeiten die geringste Unvorsichtigkeit gewaltet hat. Das Land selbst bietet wenige Hülfsmittel; der Reisende muß mit denselben sich begnügen, da die Entfernung der productiven Provinzen jede größere Zufuhr verbietet. Auf die Ureinwohner ist wenig zu rechnen, denn theils sind sie so arm, theils mit Selbsterhaltung so beschäftigt, daß sie weder etwas verkaufen, noch sonst Dienste leisten können. Der Reisende muß gleich den Einwohnern in der günstigen Zeit für Einsammlung von Vorräthen sorgen und sich in allen Beziehungen zur eingeführten Lebensart bequemen, die Hundeschlitten leiten, den Fischfang treiben und vegetabilische Kost entbehren lernen. Die Beschaffenheit des Bodens erschwert die Reisen im Sommer, doch legt man dann wol kurze Wege auf einer Art sehr unansehnlicher langbehaarter Pferde zurück. Nur auf dem Schnee fährt man mit größerer Schnelligkeit und daher ist der grimmig kalte Winter dort die eigentliche Zeit der Reisen. Hundert und mehr Hunde sind erfoderlich für eine kleine Gesellschaft, die sich mit Vorräthen wie für eine Seereise versehen muß. Sie bestehen fast nur in getrockneten Fischen, die auch den Zughunden als Futter dienen, erheischen aber einen ansehnlichen Zug von Schlitten. Um die Last zu vermindern, legt man unterwegs wol Magazine im Eise an, die aber die Rückkehrenden, trotz der vorsichtigen Verbergung, nicht selten von Bären geplündert wiederfinden. Das Gepäck darf nur gering sein; ein enges Zelt, aus Häuten verfertigt, eine Eisenplatte als Unterlage für das Feuer und einige Bärenfelle machen den wichtigsten Theil aus. Glücklich schätzt sich die Gesellschaft, wenn sie am Ende der beschwerlichen Tagereise an einem geschütztern Orte das Zelt errichten kann, in welchem Alle dicht zusammengedrängt, meist in der unbequemsten Lage, ohne Lampe und oft ohne Feuer die Nacht verbringen, zufrieden, wenn das Übermaß der Kälte sie nicht zum häufigen Aufstehen und Herumlaufen nöthigt. Auf öden Flächen beraubt der Sturm sie dieses Schutzes und zwingt sie, in Felle verhüllt, geduldig das Ende des Unwetters abzuwarten. Noch weit mühsamer und gefährlicher sind die Reisen auf dem gefrorenen Meere, wo Eisschollen in früherer Zeit zu schroffen Hügeln aufgethürmt überstiegen werden müssen und stellenweis selbst ebenere Flächen so mit ausgewitterten Seesalzkrystallen überzogen und so rauh sind, daß man die Hunde mit einer Art von Schuhen, die kleinen Schlitten mit Kufen aus Walfischknochen versehen muß. Nur dem Compaß folgend, fährt die Gesellschaft über die gleichförmige Einöde, die ein drohender Himmel beschattet. Auf dem weißen Leichentuche des Schnees fesselt kein Gegenstand das Auge des Reisenden, der sich zuletzt gewöhnt jene merkwürdigen optischen Täuschungen als angenehmen Wechsel zu betrachten, die ihm bald hohe Inseln, bald malerisch geformte Felsen vorspiegeln. Den besten seiner Genüsse, ein wärmendes Feuer, darf er sich nur sparsam gestatten,

damit der kleine Vorrath des mitgenommenen Brennholzes vor Wiedererreichung der Küſte nicht erſchöpft werde. Doch ſind dieſe Entbehrungen gering zu achten im Vergleich zu den Gefahren, die des kühnen Reiſenden warten, der, wie Wrangel, gerade nach Norden vorzudringen ſucht und der Gegend ſich nähert, wo das Meer faſt nie zu frieren ſcheint. Die kaum fußdicke Eisſchicht ſchwankt, vom Meere gehoben, auf und ab; bei Veränderung des Windes dringt durch ſchnell gebildete Spalten ein ſchmuziges Seewaſſer empor und es bedarf nur eines Sturmes, um dies Ganze in loſe Schollen zu zerreißen. In einer dieſer unheimlichen Gegenden entging Wrangel durch ein Wunder dem unvermeidlichen Tode. Gewarnt durch die Vorboten des Seeſturmes, ſuchte er feſteres Eis zu erreichen, allein ſchon war die Trennung erfolgt und der Reiſende mit ſeinen Begleitern auf einer Inſel gefangen. Ein Orkan brach los; das tobende Meer ſchleuderte Scholle gegen Scholle und verminderte mit ſchreckender Schnelle das Eisſtück, das die Unglücklichen trug. Hülfloſe Zeugen des entſetzlichen Kampfes entfeſſelter Naturkräfte, harrten ſie durch drei peinliche Stunden der Entſcheidung ihres Schickſals. Plötzlich ergriff endlich das Meer auch dieſe Scholle und warf ſie mit furchtbarer Gewalt gegen das noch feſtſtehende Eis. Das Waſſer drang empor und der Augenblick des Untergangs war gekommen, da ſprangen Alle, von derſelben Verzweiflung ergriffen, zugleich in ihre Schlitten und flogen, ohne zu wiſſen wohin, über die verſinkenden Bruchſtücke. Der nächſte Moment fand ſie gerettet auf feſterm Grunde und, im freudigen Dank ſich ergießend, der Abend an der Küſte.

Drei Jahre verlebte Wrangel mit ſeinen Gefährten Mattiuſchkin, Kosmin und Kyber in der Nähe des Eismeeres, zum Theil auf demſelben. Die wiſſenſchaftlichen Ergebniſſe dieſes heldenmüthigen Unternehmens hat ein ſchon länger erſchienenes Werk dargelegt. Im Reiſeberichte ſelbſt gehen die erregenden Scenen der gefahrvollen Wanderungen am Leſer vorüber. Bald erſcheinen die Reiſenden vereint, bald wieder getrennt auf gleichzeitig nach verſchiedenen Richtungen unternommenen Zügen, jetzt hochbeglückt über den Genuß der Sommerwochen in einem Thale, wo — ein ſeltener Anblick! — Rennthiere friedlich zwiſchen niedrigen Büſchen graſten, bald nachher, von winterlichen Stürmen umhüllt, im Kampfe um ihr Leben. Wir ſehen ſie gerettet die Felſen und Mooshaiden des Feſtlandes gleich einer lieben Heimat begrüßen und folgen ihnen in die dürftige Hütte der Überwinterung, wo höheres Bewußtſein und geiſtige Bildung unter allen Schrecken der Jahreszeit ſie aufrecht erhält. Ihr ernſter religiöſer Sinn gebietet Achtung, ſie mögen nun auf dem Eismeere die aufgeſparte Kerze anzünden, um den aus Eisblöcken geformten Altar zum Oſterfeſte zu ſchmücken, oder im Vertrauen, daß „Gott morgen helfen wird", nach mehrtägigem Mangel an aller Nahrung den harten Felsboden zum Nachtlager wählen. An die Erzählung der perſönlichen Schickſale reihen ſich die Schilderungen der Natur und der Menſchen. Sie beweiſen, daß jene Opfer nicht umſonſt gebracht wurden, und hellen das alte Dunkel auf, das bisher auf jenen fernen und abſchreckenden Gegenden gelegen hat. Der deutſche Leſer aber preiſt bei dem Rückblicke das Schickſal, das ihn unter einem Himmel in das Leben treten ließ, der, wie das Greiſenalter Shakſpeare's, „zwar froſtig, aber freundlich", jene Fähigkeit zur höhern Entwickelung nicht im Keime vernichtet, welche urſprünglich wol den meiſten Völkern, wenn auch ungleich, ertheilt wurde. 77.

Fahrten. Erzählt von C. Dräxler-Manfred. Erlangen, Heyder. 1840. 8. 1⅓ Thlr.

Die erſte Abtheilung dieſer „Fahrten" beſchreibt nicht die wirklichen Fahrten des Verf. ſelbſt, ſondern die imaginairen Reiſeabenteuer des chineſiſchen Prinzen Duzim-Ochantey unter dem Titel: „Der fahrende Prinz." Es fällt von vornherein in die Augen, daß es hier auf eine Satire abgeſehen iſt. Die Form, worin dieſe Satire auftritt, iſt ſehr wohlfeil und bereits ziemlich abgenutzt; man kennt dieſe fahrenden Prinzen, welche auf Reiſen ihre Begleiter und Günſtlinge meiſt von der ſchlimmen Seite und außerdem eine Menge Lebensereigniſſe, Sitten und Stände kennen lernen, um zuletzt, abgeklärt und geprüft, treffliche Herrſcher zu werden. Dräxler-Manfred's „Fahrender Prinz" iſt alſo weder in der Form noch im Gedanken neu, halb Roman oder Märchen, halb Perſiflage, die überall hin ſchlägt und weder Hoch noch Niedrig ſchont. Manches iſt trivial, der Ton leicht, aber auch ziemlich trocken, die Satire hier und da ergötzlich und treffend, zuweilen, wie in den Seitenhieben auf irgend eine Buchhändlerfirma, aus zu großer Animoſität, auch wol Verkennung der Verhältniſſe hervorgegangen. Manches iſt als Witz mittelmäßig und gut als Wahrheit, Anderes als Wahrheit ſchlimm und gut als Witz, noch Anderes eine boshafte Übertreibung.

Um eine Probe von Dräxler-Manfred's Witz zu geben, führen wir Folgendes an. Dem Prinzen erſcheint der Geiſt eines Verſtorbenen, um ihm wichtige Aufklärungen zu machen. Hierbei bemerkt der Verf.: „Da bei Prinzen die Erſcheinung des Geiſtes ſeltener iſt als bei andern Menſchen, ſo geben ſie bei ſolchen Vorkommenheiten und ſo lange ſie noch Prinzen ſind, zuweilen etwas auf ſeine Stimme." Man ſieht, daß des Verf. Witz wenn auch nicht tief, doch keck genug iſt. Eine Epiſode iſt in einer nach Art der „Makamen" gereimten Proſa geſchrieben, worin uns nur die Einkleidung folgender Stelle behagt hat: „Die Weiſen haben den Spruch bewahrt, es ſei das Feuer vierfacher Art. Eines das nicht trinkt aber ißt: das Feuer ſo das Holz frißt; das zweite das trinkt aber nicht ißt: das Feuer ſo der Samum vergießt; das dritte das weder trinkt noch ißt: das Feuer ſo der Stein verſchließt; das vierte das trinkt und ißt, und das Feuer des Magens iſt." Dieſem ſatiriſchen Märchen folgt eine Abtheilung Gedichte unter dem Titel: „Sängerfahrt", die im Ganzen leicht und fließend ſind, ohne beſonders inhaltreich und originell zu ſein. In dem Gedichte: „Ein afrikaniſches Blatt", hat ſich auch Dräxler-Manfred von der jetzt ſo häufigen Sucht, Freiligrath's Dichtweiſe nachzuahmen, hinreißen laſſen. Man höre die Verſe:

Von ſeinen Lippen floß die Rede ſüß wie Manna,
Sein Arm war löwenſtark, ſein Name war Makanna;

Oder:

Vom großen Fiſchfluß bis zum Ufer des Keiskamme,
Vom Amakoſa- bis zum Amapondaſtamm,
So weit die Büffelhaut ſich ſchmiegt um Kafferhüften ꝛc.

Dieſe ſchwerreimſüchtige ethnographiſche und geographiſche Richtung der Lyrik ſängt nachgerade doch an, ſehr langweilig und lächerlich zu werden. Geographiſcher verfährt Dräxler-Manfred noch in der letzten Abtheilung ſeines Buchs, welche den Titel führt: „Meine Reiſegeſchichte", worin er in monotonen und ſtrohdürren Reimen eine Reiſe durch Deutſchland, nach

Paris und London beschreibt. Wie kann man die Poesie, die man eine von den Göttern stammende Sprache genannt hat, zu solchen Trivialitäten misbrauchen! Natürlich hört die Poesie in diesem Falle auf, Poesie zu sein, sie sinkt sogar unter das Niveau der Prosa, wenn man auch immerhin die Reimfertigkeit des Verf. anerkennen mag. Man höre folgende Strophen:

Schwergetäuscht zog ich von hinnen,
Doch mein Ärger, er verging,
Als mit seinen heitern Zinnen
Karlsruh freundlich mich umfing.

Musterhaft und zum Gefallen
Ist die Stadt, das Land gebaut,
Musterhaft der Fürst vor allen,
Der sie beide überschaut u. s. w.

Ref. erinnert sich hierbei unwillkürlich an eine gereimte geographische Beschreibung von ganz Deutschland, die er in seiner Jugend gelesen und woraus sein Gedächtniß folgende Strophen bewahrt hat:

Regierungsstadt ist Posen,
An breiter Wartha Bord,
Hier ist der Juden Gosen,
Fünftausend schachern dort.
Bombst macht des Weinbaus Proben
Zu weit nach Norden hin,
Sein Wein ist nicht zu loben,
Viel Säure steckt darin.

Dräxler-Manfred's Reime ständen nicht ein Zoll breit über diesen kläglichen Reimereien, wenn nicht hier und da eine boshafte Wendung oder ein Calembourg mehr Färbung hineinbrächte. So heißt es z. B. vom stuttgarter Buchhandel:

Nehmt Cotta aus der Masse
Mit noch zwei'n und setzet kühn:
Quedlinburg bei Gottfried Basse
Auf das ganze Stuttgart hin.

Oder von Kassel:

Gute Stadt, ich wünschte herzlich
Einen Strom dir groß und jach.
Denn du hast, und fühlst es schmerzlich,
Ach, nur einen reichen Bach!

Dergleichen zeit- und geistraubende Armseligkeiten und Spielereien können aber im Ganzen doch nirgend anderswo zu Tage gefördert werden als in dem an curiosen Gelüsten und originellen Trivialitäten überreichen Deutschland. 16.

Notizen.

Durch die letzten Überschwemmungen in Frankreich ist man veranlaßt worden, auf Mittel zu sinnen, wodurch man der Wiederkehr gleicher Unfälle, soweit es in menschlichen Kräften steht, vorbeugen könne. Prof. Colladon hat dem zufolge seine Ansichten über die Möglichkeit der Regulirung des Laufs der Rhone vorgelegt, durch welche man einigermaßen die Wassermasse, die sich aus dem Genfersee ergießt, überwachen könne. Diese besteht im Herbste durchschnittlich für die Secunde in 400 Kubikmetern Wasser. Der Damm, welcher See und Fluß voneinander trennt, kann, wenn er zur Schließung hergestellt wird, mehr als die Hälfte, ja bei ganz gehöriger Einrichtung mehr als drei Viertel des Wassers ausschließen. Die Wassermasse, die sich in der Secunde gegen zwei Meter weit bewegt, kommt in 24 Stunden nach Lyon. Nach Verlauf dieser Zeit kann man also hier bereits die Wirkungen jener Abschließung verspüren, die in weniger als 20 Stunden bewerkstelligt werden kann. Der erste Erfolg würde darin bestehen, daß die Zwischenflüsse Zeit gewännen, sich zum Theil zu verlaufen. Nimmt man an, daß die Rhone bei der Brücke zu Morand 200 Meter breit ist und die Strömung in mittlerm Verhältnisse 2 Meter 27 Centimeter beträgt, so würde die Reduction von 300 Kubikmetern in der Secunde die Höhe des Flusses zu Lyon um ungefähr 20 Zoll sinken lassen. Das Zurückdrängen dieser Wassermasse würde im Laufe von 14 Tagen die Höhe der weiten Oberfläche des Sees nicht über 21 Zoll steigen lassen. Da sein Wasser immer der mittlern Höhe während der Regenzeit nahe kommt, so würde dieses Anwachsen keine mislichen Folgen haben und die Oberfläche nicht den höchsten Sommerstandpunkt erreichen. Außerdem würde ein besseres Verfahren in der Abdämmung des Sees dem Fallen des Wassers im Winter begegnen und dadurch den Uferbewohnern sehr nützlich werden, da die Schiffahrt während dieser Zeit keine so großen Störungen wie jetzt erfahren würde.

Die Vorbereitungen zu der Nigerexpedition machen rasche Fortschritte; sie sind so getroffen, daß die Dampfschiffe, die zu Anfang 1841 vollkommen fertig ausgerüstet sein werden, künftigen April in den Fluß einlaufen können, zu welcher Zeit die Ufer desselben verhältnißmäßig trocken und das Nigerdelta am mindesten ungesund ist. Capitain Allen, welcher bereits an der letzten Expedition Lander's Theil genommen hat, wird auch die bevorstehende begleiten. Ganz kürzlich hat derselbe eine interessante Reihe malerischer Ansichten des Flusses herausgegeben, die er auf seiner frühern Reise aufgenommen hat. Die Zeichnungen fanden bereits früher, als sie der geographischen Gesellschaft vorgelegt worden waren, volle Anerkennung und sind im Abdruck vortrefflich wiedergegeben. Sie sind von einer kurzen Beschreibung und einer Karte des Flusses nach dem gegenwärtigen Standpunkte seiner Kenntniß begleitet.

Beobachtungen, die von Maclear, Astronomen auf dem Vorgebirge der guten Hoffnung, und von Lieutenant Murphy während der Euphraterpedition über die Abweichungen in den Pendelschwingungen angestellt wurden, ergaben, daß, während zu London das Pendel an einem mittlern solarischen Tage bei der Temperatur von 65° in vacuo und mittlerer Meeresfläche 86,400 Schwingungen macht, auf dem Cap unter denselben Umständen 86,332·92 erfolgen, ein Resultat, was mit den Experimenten, die Fallons angestellt hat, ganz zusammentrifft und von dem der Capitain Foster und Freycinet nur gering abweichen; zu Port William bei Bir am Euphrat und zu Bussora war das Ergebniß folgendes, je nach der verschiedenen Masse des Pendels:

	Port William.	Bussora.
Messingpendel . .	86,340·66	86,318·93
Kupferpendel . . .	86,341·30	86,317·96
Eisenpendel . . .	86,338·96	86,317·66
Mittlere Zahl:	86,340·31	86,318·20

47.

Bibliographie.

Brummer, B., Shakspeare's Affe, oder Leben und Lieben. Ein Lustspiel in 5 Aufzügen. 8. Amberg, Smith. 1 Thlr.

Das Preußische Soldatenthum. Französische Ansicht. Von einem Reisenden. Gr. 12. Leipzig, Fest. 10 Ngr. (8 Gr.)

Deutscher Musenalmanach für 1841. Herausgegeben von Th. Echtermeyer und A. Ruge. Mit Jos. Freih. v. Eichendorff's Bildniß. 16. Berlin, Simion. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Reinbeck, G. v., Situationen. Ein Novellenkranz. Nebst einigen Worten über die Theorie der Novelle. 8. Stuttgart, Beck u. Fränkel. 2 Thlr.

Theotima. 2te vermehrte Ausgabe. I, II. Lfr. 8. Berlin, Wohlgemuth. 2 Thlr.

Weiß, J. J., Carlos della Fiarra, der gefürchtete und blutgierigste Räuber der Provinz Valencia, der Schrecken von ganz Spanien. Eine Räubergeschichte der neuern Zeit. 2 Theile. 8. Kassel, Meßner. 2 Thlr.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 14. — 14. Januar 1841.

Stille Lieder. Von Karl Beck. Erſtes Bändchen. Leipzig, Engelmann. 1840. Gr. 12. ½ Thlr.

Der noch junge Dichter, welcher dem Publicum durch ſeine „Nächte. Gepanzerte Lieder" und durch ſeinen „Fahrenden Poeten" bekannt iſt, hat ſehr bald auf jene Productionen das vorliegende Bändchen erſcheinen laſſen, deſſen Inhalt zum Theil, wenn wir nicht irren, ſchon in Zeitſchriften mitgetheilt wurde. Es iſt weder überflüſſig noch zu misbilligen, wenn ein Dichter, zumal ein noch junger, ſich durch raſch aufeinanderfolgende Productionen dem Andenken der poetiſchen Leſewelt gegenwärtig zu erhalten ſucht, und beim lyriſchen Dichter ſcheint ohnehin, einzelne Fälle abgerechnet, die Jugend die fruchtbarſte Periode zu ſein; doch aber können wir einen Zweifel nicht unterdrücken, ob der Verf. nicht in ſeinem eigenen Intereſſe beſſer gethan hätte, mit dieſer Publication noch etwas zurückzuhalten, bis er wieder eine bedeutendere Sammlung zu bieten gehabt hätte. „Die Maſſe könnt ihr nur durch Maſſe zwingen", ſagt Goethe, freilich wol mehr ironiſch, und ein kleiner auserleſener Blumenſtrauß gilt wol jedem Verſtändigen mehr als ein Korb voll zuſammengerafften gemeiner Feldblumen; aber es will Ref. bedünken, daß der Verf. eben auch bei dieſer dem Umfang nach ſo kleinen Gabe nicht mit allerſtrengſter Auswahl verfahren ſei, daß er in der ungeduldigen Haſt, ſeinen poetiſchen Verkehr mit dem Publicum nicht erlahmen zu laſſen, des Horaz'ſchen Nonum prematur in annum, das auch wir nicht im ſtrengſten Sinn fodern möchten, allzu ſehr vergeſſen habe. Das Heftchen hat nämlich nur hundert, ſehr ſplendid, d. h. weitläufig gedruckte Seiten und bricht überdies mitten in einem Lieder- oder Romanzencyklus ab, deſſen Fortſetzung im zweiten Bändchen verſprochen wird. Wenn jedoch der Dichter zu dieſer haſtigen Veröffentlichung durch die ungeduldige Begierde der Freunde ſeiner Muſe gedrängt wird, ſo wollen wir gern unſere Ausſtellungen fallen laſſen und ihm zu einer heutzutage immer ſeltener werdenden Gunſt Glück wünſchen.

Die nächſte Obliegenheit Deſſen, der dieſes Bändchen zu beurtheilen hat, dürfte ſein, es mit den frühern Erzeugniſſen deſſelben Dichters zu vergleichen und auszuſprechen, ob und welche Fortſchritte die Muſe Beck's gemacht habe, ob ſie ſich von neuen Seiten darſtelle, ob die Eigenthümlichkeit des Dichters ſich durch Gleichheit der Elemente ſeiner Poeſie, bei Verſchiedenheit der Gegenſtände und der äußern Formen, bewähre, ob er in künſtleriſcher, freier Handhabung der Form fortſchreite, oder ob er in einer Manier ſtecken bleibe? Ein Unterſchied im Ton und in den Gegenſtänden von den frühern Productionen wird ſchon durch den Titel angekündigt, ja vielleicht ſpricht ſich in ihm das Bewußtſein oder die Abſicht des Dichters nur zu deutlich aus: die „Stillen Lieder" ſollen, dieſer Gedanke drängt ſich ſogleich auf, einen Contraſt bilden zu den kriegeriſch lauten, lärmenden, brauſenden und klirrenden „Gepanzerten Liedern". Und auch zu dem „Fahrenden Poeten" treten ſie in einen Gegenſatz, ſofern es die Geſänge des im engen Kreiſe der Häuslichkeit und Liebe ſich haltenden Dichters ſind. Gewiß hat der Verf. einen Schritt zur richtigen Erkenntniß gemacht, wenn er durch dieſe „Stillen Lieder" anerkennt, daß die Poeſie nicht allein im Maßloſsſchweifenden, Tumultuariſchen, Excentriſchen, nicht blos in der phantaſtiſchen Fahrt durch die weite Welt und durch die Labyrinthe der Weltgeſchichte, nicht in der ſtürmiſchen Anregung politiſcher und ſocialer Probleme ihr Weſen und ihre Macht offenbare, daß ſie ebenſo herrlich und erhebend ſich in beſchränkter Sphäre, in individuellen Gefühlen, in beſcheidener Mäßigung kund gebe. Der gewöhnliche Gang der Dichter ſcheint nun wirklich eher der zu ſein, daß ſie vom Beſchränkten, Individuellen und Nahen zum Allgemeinen, Entfernten, Umfaſſenden aufſteigen, oder vielmehr, wenn ſie Jenes mehr oder weniger erſchöpft, ſich dann mit geübten Kräften und reiferm Geiſte zum Letztern wenden, deſſen ſie ſich dann auch vermöge des Reichthums ihrer Kenntniſſe, Anſchauungen und Gefühle poetiſch zu bemächtigen wiſſen. Der Verf. der „Stillen Lieder" dagegen hat, allerdings auch ganz ſubjectiv, mit größern, umfaſſenden Gegenſtänden, mit Lebens- und Weltfragen, wenigſtens in ſeinem Sinn, angefangen; dabei fehlte ihm, wie in den frühern Anzeigen nachgewieſen wurde, die Reife des Geiſtes, die Klarheit der Anſchauung, die Fülle der echten poetiſchen Bildkraft, und dieſen Mängeln ſuchte er durch den Pomp der Sprache, durch höchſte Anſtrengung der Einbildungskraft, durch geſuchte Effecte abzuhelfen, und ſo bekamen jene Productionen etwas Hohles und Gemachtes, was einen minder geübten Geſchmack blenden und beſtechen konnte, was aber dem gebildetern Auge die wirklichen Vorzüge des Dichters

wol eher verhüllte und entrückte. Hat nun Beck zeigen wollen, daß ihm sein Talent auch in der entgegengesetzten Sphäre des Innigen, Heimlichen, Gemüthlichen zu Gebot stehe? sucht er nunmehr, so zu sagen, den Weg von Unten nach Oben? So scheint es uns, und der Vorsatz wenigstens ist löblich. Wie ist es mit dem Gelingen?

Dasjenige Gefühl, die Leidenschaft, welche besonders den modernen Lyrikern den reichsten, unerschöpflichsten und allgemein anziehendsten Stoff zu Liedern und Gesängen gegeben hat, ist die Liebe, in ihren so verschiedenen Stadien und Phasen, als noch gegenstandlose Liebe, als allgemeine, träumende Sehnsucht, als Empfänglichkeit für das Liebenswerthe noch ohne fixirte Wahl, als süße Ahnung einer zwei Gemüther verbindenden Sympathie, als plötzliches Auflodern einer schönen Flamme, als banges Zweifeln und Hoffen, als Seligkeit der Gewißheit der Erwiderung, als Wonne des immer wachsenden Einklangs der Seelen, als Befriedigung der fürs ganze Leben entscheidendsten Wünsche und Bestrebungen, als unwandelbare Treue und Anhänglichkeit, als Gemeinsamkeit der Freuden und Leiden, als Verschmelzen der Persönlichkeit mit der sie erst vervollständigenden und ergänzenden — aber auch als peinigende, unglücklich machende Leidenschaft, wenn äußere Verhältnisse, oder, noch schlimmer, wenn die Geliebte die Verwirklichung der sehnsüchtigen Träume verweigert, wenn Eifersucht das Herz stachelt, wenn Untreue den süßen Kelch vergiftet, wenn die Illusion verschwindet und der Gegenstand der Liebe aus dem idealen Glanze in das matte, graue Licht der alltäglichen Wirklichkeit herunterſinkt, wenn dem zuerst geliebten Wesen unmerklich ein anderes sich substituirt und das Herz zwischen alter Anhänglichkeit und zwischen neuer Neigung schwankt. Diese verschiedenen Motive, denen sich unzählige beifügen ließen, werden nur genannt, um einen Begriff davon zu geben, welcher unendlichen Variationen das Eine Thema der Liebe fähig ist, wobei von individuellen Eigenschaften und Verhältnissen noch ganz abgesehen wird. Bei diesem uralten, einfachen Thema kann immer noch jeder wahrhafte Dichter, wenn er wirklich aus der Fülle des Herzens dichtet, hoffen neu und originell zu sein, weil er Gelegenheit hat, seine innerste, wahrste Individualität kund zu geben und jede ausgezeichnete und tiefe Individualität sich von jeder andern unterscheidet; und umgekehrt ließe sich vielleicht auch behaupten: die Fähigkeit eines Dichters, im poetischen Ausdruck des Gefühls der Liebe bis auf einen gewissen Grad eigenartig und neu zu sein, könne in vielen Fällen als eine Probe seines poetischen Berufs überhaupt gelten.

Die Liebe ist nun auch der Gegenstand des größten Theils dieses Heftchens, denn von den fünf Abtheilungen, in die es zerfällt, enthalten zwei „Lieder der Liebe", nämlich „Ihr Tagebuch" und „Sein Tagebuch", und die dritte „Traumbilder", größtentheils verwandten Inhalts.

Indem Beck das Tagebuch des Liebenden und der Geliebten einander gegenüberstellt, geht er über die eigentliche Sphäre des subjectiven Lyrikers, der seine *eigenen* Gefühle singt, hinaus und streift an den Dramatiker oder Romandichter, welcher verschiedene Personen handelnd, leidend und redend auftreten läßt. Das mag nun, wenn es gehörig durchgeführt wird, allerdings ein Talent beurkunden, welches höher steht als der reine Lyriker, denn aus der eigenen Persönlichkeit heraustreten, setzt ohne Zweifel eine höherstehende poetische Productionskraft voraus; aber wer das Talent dazu wirklich hat, der thäte nach unserm Dafürhalten besser, eine andere Dichtgattung zu cultiviren, statt innerhalb der Lyrik ein solches opus supererogativum zu leisten. Ref. gesteht, daß ihm gar Manches, was in diese Gattung einschlägt, wo der Dichter sich in die Person von Frauen oder Mädchen versetzt, und zwar nicht nur erzählend und schildernd, sondern so, daß er ihnen das ganze, ihre weiblichen Gefühle aussprechende Lied oder Gedicht in den Mund legt, wenig behagt, und nennt, auf die Gefahr hin, von Vielen einer argen ästhetischen Ketzerei schuldig erklärt zu werden, den bekannten und viel gelobten Chamisso'schen Liedercyklus „Frauenliebe und -Leben" als Beispiel einer solchen, seiner Meinung nach nicht gelungenen Versetzung des Lyrikers in eine weibliche Individualität. Wenn der Lyriker auch einen kleinen Roman in Liedern und Gesängen veranschaulichen will und darf, so thut er in diesem Fall doch am besten, durchaus seine eigene Persönlichkeit beizubehalten, und der Triumph seines Talents, seiner Begeisterung wird es sein, wenn er uns in dem Spiegel der *seine* Gefühle schildernden Lieder zugleich das geistige Bild seiner gefeierten Geliebten, wenn auch nicht ins Einzelne ausgeführt, doch mit einigen lebenvollen Zügen umrissen, zu zeigen vermag.

Beck stellt das poetische Tagebuch der Geliebten, mit zwölf Liedern, voran, und wir haben diese genauer zu prüfen. Nach dem Gesammteindruck, den sie auf Ref. gemacht, kann er nicht finden, daß sich der Dichter mit besonderm Glück in eine weibliche Individualität hineinversetzt, eine solche poetisch anschaulich und ansprechend dargestellt habe. Von dem specifischen Unterschied der Liebe des Mannes und des Weibes hat der Verf. ohne Zweifel ein bestimmtes Bewußtsein; er suchte in seinen weiblichen Gedichten besonders die Sanftmuth und Naivetät der weiblichen Natur zu fassen und zu schildern, sowie auch ihre demüthige Passivität, dem Manne, dem stürmischen Geliebten gegenüber; aber wir glauben die Behauptung wagen zu dürfen, daß er hierbei nicht ganz gerecht gewesen gegen die Würde des weiblichen Gemüths und der weiblichen Liebe. Die Einfachheit und Naivetät streift manchmal ans Tändelnde und Kindische, und die unterwürfige Hingebung ist von der Art, wie sie sich ein etwas sultanisch stolzer und launischer Mann träumen und wünschen, aber wie eine sich selbst fühlende, edle weibliche Natur sie doch nicht leicht in Worten aussprechen dürfte. Nr. 1 heißt: „Sie sagen, es wäre die Liebe!" An dieser Überschrift, welche als Refrain jeder Strophe wiederkehrt, ist zu rügen der grammatische Fehler: *wäre* statt *sei*. Die erste Strophe lautet:

Ich kann die Sprache der Sterne,
Die Sprache der Rosen verstehn,
Ich hab mein Täubchen so gerne,
Ich weiß nicht, wie mir geschehn?

Was mir aus jedem Wölkchen lacht,
Zu schön, als daß ich's beschriebe —
Was mich so froh, so selig macht,
Sie sagen: es wäre die Liebe!

Die Überschwenglichkeit des ersten Gefühls der noch nicht recht bewußten Liebe rechtfertigt vielleicht eine entsprechende Überschwenglichkeit in der poetischen Veranschaulichung dieses Gefühls bis auf einen gewissen Grad, aber trotzdem scheint uns dies Gedicht zu vag und zusammenhanglos, und der in den folgenden Strophen geschilderte Traum ist offenbar nicht erlebt, sondern gemacht:

Mir träumte im schwellenden Grase
Vom goldenen Schmetterling,
Von einer Seifenblase,
Die farbig am Halme hing .....
Sie lächelten hüben und drüben,
Sie deuteten meinen Traum,
Sie flüsterten drüben und hüben:
Ich selbst sei der farbige Schaum ....
Der Halm, um den ich gegaukelt,
Ein Jüngling vom fernen Ort,
Vom Sturme hergeschaukelt,
Vom Sturme getragen fort ....

Das sind keine Anschauungen und Bilder, wie sie aus dem liebeseligen Gemüth emporsteigen, sondern es sind Erfindungen der Einbildungskraft, und zwar nicht eben glückliche. Ein Halm und eine Seifenblase sind Symbole für Liebende, die im Munde eines skeptischen Spötters vielleicht passend wären. In dem zweiten Gedicht: „Der Weiher", spricht sie den Wunsch aus, mit dem Geliebten im Weiher, worin der Liebesstern sich spiegelt, zu versinken. Wenn auch die Idee nicht neu, so sind doch die Verse fließend und einfach; nur stört, daß sie sich im letzten Vers selbst „ein Blümlein" nennt. Nr. 3: „Die Hand" ist eines der ansprechendsten Gedichte (mit Ausschluß der ersten Strophe):

Ich lauschte deinem trauten Wort;
Du drücktest mir die Hand.

Und als ich traurig ging von dir,
Daheim in meiner Kammer stand,
Gedacht' ich dein und drückte mir
Verstohlen selbst die Hand.

„Ein Traum" schildert das Schwanken zwischen Unruhe, Vorwürfen und Hoffnungen recht ansprechend. „Brust an Brust" spricht den Wunsch aus, mit dem Geliebten in Stein verwandelt zu werden:

Wir standen da, so warm, so jung,
Und doch, wie Säulen, todt, —
Im Auge Abenddämmerung, (?)
Im Antlitz Morgenroth.

Ich sah dich an in stummer Pein;
Mein innig Sehnen war:
Die Erde schlösse liebend ein
Dies seltne Säulenpaar.

„Bitte! Bitte!" In diesem Gedicht trägt die weibliche Unterwürfigkeit und Hingebung eine allzu grelle Farbe. „Der Namen" dünkt Ref. gar zu tändelnd. Sie bittet den Geliebten, sie nicht mehr „Lämmchen" und auch nicht mehr „Täubchen" zu nennen. Wäre sie jenes, so würde sie mit dem Glöcklein dem Herzen ihres Schäfers Frieden einläuten, wenn dieses, dem Geliebten, wie Noah's Taube, Friedenszweige bringen. Der Schäfer habe im Jahr gar viele Lieblingslämmchen; bei einem Täubchen denke man an eine ganze Taubenschar. Sie bittet ihn, sie „sein Flämmchen" zu nennen. Hierin ist, auch für ein Mädchen, gar zu wenig Logik und auch zu wenig Empfindung. „Zu Nacht." Von diesem Gedicht ist zu bezweifeln, ob es die richtige Mitte zwischen inniger, leidenschaftlicher Liebe und weiblichem Zartgefühl getroffen. „Der Papagei." Der Vogel wird beneidet, daß er, durch Zuckersamen zur Ruhe gebracht, den Schlaf gefunden, während sie, der Küsse Mohn entbehrend, um Mitternacht noch wache. Dem Gedichtchen fehlt eine rechte Spitze. „Wann kommst du wieder?" Sehnsucht nach dem Abwesenden ist das Thema dieses Liedes:

Drei lange Wochen bliebst du fort,
Schlaff hangt mein Haupt darnieder,
Und meine Seele ist verdorrt, (!)
Wann kommst du wieder?

Solche übertriebene Bilder sind nur erträglich, wenn sie mit der Sprache und dem Ton einer Poesie überhaupt zusammenstimmen, im Munde von Orientalen etwa, aber in stillen Liedern sind sie höchst störend. „Robinson und sein Lama." Sie wünscht sich, alter Zeiten und Lecturen gedenkend, das Lamm zu sein, das seinem Robinson (dem Geliebten) fromm und traut ins Auge schaute. Weder klar noch tief empfunden. „Täuschung" ist eine Klage, daß der Geliebte sie, die ihn schon auf ewig festzuhalten geglaubt, schnell vergessen habe. Man vermißt den tiefen Ausdruck des Kummers.

Weit günstiger ist der Eindruck, den das Tagebuch des Liebenden macht. Hier sind echte, lebhafte Gefühle ausgesprochen, zum Theil mit kräftiger Einfalt, zum Theil wol freilich auch in etwas gesuchter Art. Eine große Gabe der Erfindung innerhalb einer begrenzten Sphäre, eine tiefere Originalität und schärfere Plastik können wir zwar auch diesen Gedichten nicht nachrühmen, aber Frische und Empfindung sind unverkennbar, die Form fließend und gewandt, besonders wo der Dichter nicht willkürlich damit spielt. Besonders hervorzuheben sind: „Regen", „Heimweh", „Ich liebe dich". Dagegen lassen sich auch mancherlei Ausstellungen gegen Einzelnes erheben, gegen ungehörige Zusammenstellungen von gesuchten Bildern, gegen Nachlässigkeiten des Styls, gegen unästhetische Übertreibungen, wie z. B.: „ich möchte dich beißen, einzig Kind" u. s. w. „Heimweh" gibt einem nicht neuen Gedanken (Burns hat ihn unübertrefflich schön ausgesprochen!) eine neue, glückliche Wendung:

Der Heimat fern, mit nassem Blick,
So stand ich da, verwaist im Leben,
Doch sie erkor ein gut Geschick,
Die neue Heimat mir zu geben.

Ihr Herz, das ist mein Vaterland,
Ein banges Heimweh ist mein Lieben,
Ein Heimweh, das mit starker Hand
Zur theuern Stätte mich getrieben.

Die dritte Abtheilung enthält Traumbilder. Es wäre für die Poesie im Ganzen gut, wenn dies Genre nach und nach aufhörte und uns dafür lauter lebendige, wache Bilder geboten würden, die wahrlich deshalb nicht minder

tief und phantasiereich zu sein brauchten. Das Träumerische ist eine vermeintliche, aber unechte Potenzirung des Poetischen — ungefähr wie man auch schon den magnetischen Schlafzustand für einen höhern hat ausgeben wollen als den Zustand des wachen, freien Selbstbewußtseins; nur ist hierbei der Unterschied noch wohl zu beachten, daß der somnambule Zustand doch ein wirklicher ist, der Traum des Dichters aber selbst nur eine gemachte Fiction. Unserer Poesie thut viel mehr Kraft, Schärfe, Bestimmtheit und Klarheit, als träumerische Weichheit und Verschwommenheit noth. Im vorliegenden Fall ist jedoch der Titel „Traumbilder" eigentlich nur ein Titel, der nichts zur Sache thut; es ist nur ein anderer Name für Lieder schlechtweg. Es finden sich darunter einige recht schöne, z. B. „Schlaf wohl!" „Der Schmetterling" und „Die Schwalbe". Das letztgenannte möge hier eine Stelle finden.

O sieh die Schwalbe, Knabe mein!
Sie sitzt am Simse, tiefbekümmert,
Indeß dein schadenfroher Stein
Das Nest, das traute, ihr zertrümmert.

Du wirfst, mit kindlich offner (?) Lust,
Den Stein in die geweihten Hallen;
Sie schaut, mit Gram in junger Brust,
Die theuern, letzten Trümmer fallen.

Sie flattert fort, sie fliegt umher
Vereinsamt auf den weiten Auen:
Du weißt es nicht, es ist so schwer,
Die neue Heimat sich zu bauen.

Was Heimat ist, du ahnst es kaum!
Kommt dir die Mutter nicht entgegen?
Wird sie zu Nacht auf weichem Flaum
Dein Köpfchen nicht zur Ruhe legen?

Dann träumest du und schlummerst fest,
Wenn noch die Schwalbe schweift und irret,
Ach, und um ihr zerstörtes Nest
Mit heimatlosem Flügel schwirret;

Wenn ich in düstrer Mitternacht
Vereinsamt schweife vor den Thoren,
Und an das Vaterhaus gedacht,
Das ich verlassen und verloren.

Mit dem Gedicht „Der Zigeunerkönig" in sieben Nummern, fällt Beck einigermaßen aus dem Ton der „Stillen Lieder"; eine Erzählung, wie der Zigeunerkönig das Herz einer vornehmen Dame, unter deren Schloß er sich nächtlich zeigt, gewinnt und sie entführt. Diese plötzliche, überwältigende Liebe ist gar zu wenig psychologisch motivirt; es ist so dargestellt, als ob der Zigeuner sie mit der Gewalt seiner Blicke, wie die Klapperschlange den Vogel, fesselte und an sich zöge. Bedeutender und ansprechender als dies Hauptfactum sind die leichten Skizzen des Zigeunerlebens und -Treibens, ihrer Bräuche, ihrer Tracht und ihrer Erwerbsarten. Sehr prägnant ist der Vers:

Denn Schatten sind wir, trüb und zag,
Nicht festen Fuß im Leben habend,
Verschämt und klein am hellen Tag,
Doch fühlen wir uns stark am Abend.

Auch der folgende:

Der Sprosser schlägt den schönsten Klang,
Wenn Baum und Busch im Schatten schwimmen:
Ja, Schatten sind wir, Klang und Sang
Sind unsers Schicksals ew'ge Stimmen.

Hier und in dem unvollendeten Cyklus: „Ein ungarisches Wachthaus", hat der Verf. nationale Stoffe behandelt, was sehr anerkennungswerth ist; nur ist ihm darin Lenau zuvorgekommen, obgleich wol möglich ist, daß auch Beck von selbst auf diese Themata verfiel. Und nicht nur die Priorität der Zeit, sondern auch die tiefere psychologische und die kunstvollere Sprachdarstellung hat sein Landsmann vor Beck voraus. Die erste Nummer: „Das Wachthaus", kann als eine Art Fortsetzung von Lenau's „Werber" gelten, doch in minder poetischem Ton. Da das Gedicht unvollendet geblieben, kann kein Urtheil darüber gefällt werden.

Wenn der Übergang eines Dichters zu größerer Einfachheit immer ein Fortschritt genannt werden muß, so kann man nicht umhin, in diesen Liedern einen Fortschritt gegen die frühern Productionen zu erkennen. Der fremde, unwesentliche Putz ist mehr abgefallen und das eigene Wesen tritt deutlicher hervor; die verhältnißmäßige Magerkeit, welche dabei sichtbar wird, ist der frühern pompösen Aufgedunsenheit gewiß beiweitem vorzuziehen. Durch eine tüchtige geistige und ästhetische Gymnastik mag es Beck wol noch gelingen, manche dermalige Mängel seiner Poesie zu beseitigen und Gedichte und Lieder zu produciren, welche, von den Extremen gleich weit entfernt, der Ankündigung durch seltsame Titel nicht mehr bedürfen, weder „gepanzerte" noch „stille" Lieder heißen dürfen, weil es eben Lieder, echte und ungekünstelte Ausströmungen von Phantasie und Gemüth sind. 23.

Notiz.

Gutachten eines nürnberger Arztes über Kaspar Hauser.

Die Mähr von Kaspar Hauser ist zwar jetzt verstummt und man hat in Deutschland Wichtigeres zu thun, als sich um einen Findling zu bekümmern, von dem ohnehin schon zuviel Lärm gemacht worden ist. Aber es ist doch wol nicht ohne Interesse, über ihn das Urtheil eines angesehenen Arztes in Nürnberg, des damaligen Obermedicinalraths von Hoven (er ist am 6. Februar 1838 gestorben), aus der im vorigen Jahre erschienenen Selbstbiographie (S. 252—257) in der Kürze zu vernehmen. Dieser verständige und klare Arzt ist weit entfernt, den Kaspar Hauser einen Betrüger zu nennen, aber er erklärt unumwunden am Schlusse seiner Beleuchtung dieser Geschichte, daß er ihn für einen Betrogenen halte, „betrogen von der hohen Meinung von sich, die ihm seine nicht minder verblendeten Gönner und Beschützer und, ich möchte hinzusetzen, seine Liebhaber und Liebhaberinnen beibrachten. Diese hohe Meinung von sich machte ihn zu einem eiteln, steifen, anmaßenden Menschen, und wenn er endlich zum Selbstmörder wurde (denn nach Hoven ist er als solcher gestorben, nicht als Verwundeter von fremder Hand), so war es seine gekränkte Eitelkeit, sein unbefriedigter Stolz, seine getäuschten Hoffnungen und Erwartungen, die ihn dahin führten. Sein Selbstmord gereicht daher ihm weniger zum Vorwurf als Denjenigen, die ihn so eitel, steif und anmaßend machten. Zu diesen gehört vorzüglich Lord Stanhope, und es thut mir leid, ihm auch den trefflichen Feuerbach an die Seite stellen zu müssen." 11.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 15. — 15. Januar 1841.

Über die Literatur der jüngsten Säcularfeier der Buchdruckerkunst.

Erster Artikel.

Unberechenbar, sowol in die Breite als in die Tiefe, ist die Bedeutung der Säcularfeste mächtiger, noch in der Gegenwart fortwirkender Ereignisse der Menschheit, d. h. nicht blos solcher Ereignisse, die, wie z. B. die Thronbesteigung Friedrich's des Großen oder die französische Revolution, dadurch die Fortentwickelung der Zeit mitgestalten, daß sie solche Ideen, welche in der Praxis des Lebens nothwendig geworden sind, nun für ganze Völker wie einen allburchdringenden Lichtstrom verbreiten. Die Ereignisse, deren Säcularfeier ich hier meine, sind nicht blos Fortbildungsmomente der Völker, sondern Metamorphosen der Welt selber; — so die Reformation und die Erfindung der Buchdruckerkunst. Darum können jene Ereignisse ersterer Art übertebt werden, wobei die Zeit in ihrer gegebenen Grundgestaltung fortdauert, ja gerade in solcher Abwechselung ihre Haltung hat und mehr und mehr in die Breite und Tiefe befestigt. So gewiß es nun ist, daß die Säcularfeste solcher Ereignisse auch für uns von großer Bedeutung sind, so gewiß ist es jedoch auch, daß die Säcularfeste der allgemeinen Weltumgestaltung von noch größerer Bedeutung für uns sein müssen. Es tritt dann nicht blos eine höchst lebhafte Erinnerung ein, die freilich auch theilweise in das Praktische übergeht, sondern jene lebhafte Erinnerung ist zugleich auch das Bewußtsein unmittelbarster Gegenwart. Es entsteht eine große, mächtige Wirkung auf uns, denn es ist der Weltgeist selbst, der in eigenthümlicher Grundgestaltung sich bei dieser Gelegenheit als ein allgemeines Bewußtsein der Menschen laut und öffentlich anerkennt, als das Leben der Menschheit, das in unendlicher Vielseitigkeit doch eine bestimmte Grundrichtung angenommen hat. Wie eine solche Wirkung auch bei der dermaligen Säcularfeier der Buchdruckerkunst stattfand, haben wir Alle erlebt, freilich nur noch in erster Aufregung, deren nachhaltige Folgen noch jenseit aller Berechnung liegen. Über dieselben hier vorausgreifend Betrachtungen anzustellen erlaubt für jetzt weder Ort noch Gelegenheit. Welche wichtige Zeitmomente trafen sich doch gleichzeitig mit dieser Säcularfeier! Der Tod eines der mächtigsten europäischen Herrscher und die Thronbesteigung seines Nachfolgers, der mit laut tönendem Worte die Gemüther der Deutschen bewegt; der unerwartet thätig eingreifende Verein der vier Großmächte zur Regulirung des Orients; und endlich Deutschlands frisch erwecktes politisches Nationalgefühl und die daraus hervorgehende muthig gerüstete Gesinnung drohender französischer Anmaßung gegenüber. Alle diese wichtigen Momente müßten bei einer Betrachtung über die muthmaßlichen Folgen der Säcularfeier mitbetrachtet werden. Überlassen wir demnach dieses einer andern Untersuchung, wenn ja eine solche jetzt an der Zeit sein sollte, was jedoch bezweifelt werden kann. Reicht doch kaum alle unsere Aufmerksamkeit hin für die Mittel in der Fieberkrisis der Gegenwart.

Die Buchdruckerkunst hat eine so eigenthümliche Beziehung zur Literatur, indem diese letztere erst eigentlich den Ritterschlag durch die Erfindung der erstern bekommen hat, daß die Literatur ihrerseits sich nicht saumselig erweisen durfte, als es galt auch von dieser Seite aus seine Theilnahme an dieser Feier zu zeigen; und es ist auch geschehen; wie es denn die albernste Behauptung ist, daß die Literatur sich bei dieser Gelegenheit zurückgezogen habe. Es sei der Inhalt der hier zu liefernden Artikel, Dasjenige, was in dieser Hinsicht geleistet worden ist, zu besprechen.

Was wir bei diesen Leistungen der Literatur vor Allem anzuerkennen haben, ist die Solidität der meisten ihrer Productionen hinsichtlich ihres wissenschaftlichen Gehaltes, was besonders von den Monographien gilt. Die Bedeutung derselben, sowol im Allgemeinen als auch in den einzelnen Leistungen, werde ich in den folgenden Artikeln beleuchten. Hier sei von denjenigen Schriften die Rede, welche den Streit über die Erfindung der Buchdruckerkunst und die Geschichte dieser Erfindung behandeln. Ehe ich jedoch auf eine Beleuchtung dieser Schriften eingehe, wird es gewiß nicht unpassend sein, erst etwas über die Erfindung und den Streit hinsichtlich derselben auszusprechen, weil es sonst nicht gut möglich wäre, einen festen Leitfaden bei dem Durchgehen der erwähnten Schriften in die Hände zu bekommen.

Die Wirksamkeit der Buchdruckerkunst ist ein historisches Factum, dessen Entstehung in die Mitte des 15. Jahrhunderts fällt. Diese Entstehung selbst ist demnach

für uns ein nachweisbares Ereigniß. Soll nun über dieses Ereigniß eine historisch-wissenschaftliche Einsicht gewonnen werden, so kann man nur auf einem historisch-kritischen Wege bei dieser Untersuchung verfahren, d. h. es muß gefragt werden: existiren ausdrückliche Zeugnisse, also vorzüglich Nachrichten als bestimmte Zeugnisse? Solche Zeugnisse existiren nun wirklich, und sogar in großer Anzahl. Ich will nur einige davon anführen. Zuerst ist hier wol zu nennen das Zeugniß von Peter Schöffer selbst, der in den Schlußschriften verschiedener von ihm gedruckter Werke ausdrücklich sagt, daß der Bücherdruck in Mainz erfunden worden sei; dies Nämliche sagte er ja auch zu Tritheim in der wohlbekannten Stelle aus des Letztern „Annales monasterii Hirsaug". Auch ist sehr zu beachten das Zeugniß des Sohnes und Nachfolgers von Peter Schöffer, welcher Johan Schöffer 1505 ausdrücklich von Mainz schreibt: „in welcher Stadt auch anfenglich die wunderbare Kunst der Truckerey, und im ersten von dem Kunstreichen Johan Guttenberg, do mann zelt nach Christi unsers Herrn Geburt, tausendvierhundertundfünffzig Jare erfunden" u. s. w. Diese Stelle befindet sich in seinem deutschen Livius, nämlich in der Dedication an Maximilian I. Daß sich aber diese Stelle in einer Dedication an Maximilian I. befindet, ist gerade von besonderer Wichtigkeit, wenn man bedenkt, wie bewandert Maximilian in Kunst und Wissenschaft war; welchen regen Antheil er an der Cultur seiner Zeit nahm; wie er sich persönlich um die verschiedenen Künste und Künstler bekümmerte; in welchem Verhältnisse er zu Burgund und Holland stand; und wie wenig es demnach bei ihm angewendet gewesen wäre Mainz auf Kosten Hollands hervorzuheben. Bekanntlich hat dieser Johan Schöffer auch in Vorreden und Schlußschriften zu später bei ihm gedruckten Werken Mainz als Erfindungsort angegeben, sich aber dabei die Unredlichkeit erlaubt, nicht Gutenberg, sondern Fust als Erfinder zu nennen. Daß er in den angeführten Dedicationsworten redlicher ist, kommt wol daher, weil er damals nicht wagte dem Kaiser eine Unwahrheit zu sagen. Daß übrigens Johan Schöffer über den Thatbestand der Erfindung gut unterrichtet gewesen sein mag, das sollte von rechtswegen kein verständiger Mensch leugnen. Außer den Nachrichten von der Schöffer'schen Seite, die unbestreitbar für authentisch gelten müssen, weil, sowie sie laut und öffentlich ausgesprochen wurden, sie eine allgemeine Anerkennung bei allen ihren Zeitgenossen fanden, nicht irgend einen entschiedenen Widerspruch von einem notabeln Schriftsteller, Verleger oder Buchdrucker das ganze 15. Jahrhundert hindurch erfuhren, obgleich schon zu jener Zeit die Buchdruckerei unter allen civilisirten Nationen und von Personen aus fast allen civilisirten Nationen ausgeübt wurde — außer diesen schon allein hinreichenden Zeugnissen will ich hier nur noch zwei anführen aus der großen Zahl historischer Nachrichten des 15. Jahrhunderts. Es sind die Nachrichten von Zell und Carton. Zell's Nachrichten befinden sich bekanntlich in der berühmten Stelle der kölnischen Chronik, welche Nachrichten durch folgende Worte des Verfassers der Chronik eingeführt sind: „Dat begynne ind vortgank der vurß (vorgenannten) kunst hait mir muntlich verzelt der Ersame man Meyster Ulrich zell von Hanauwe, boichdrucker zo Cöllen noch zer zijt, anno MCCCCXCIX, durch den die kunst vuerß is zo Cöllen kommen." Die wichtigsten Stellen aus jenen Nachrichten selbst sind aber folgende: „Item dese hoichwyrdige kunst vurß is vonden allererst in Duytschlant zo Mentz am Ryne." — „Mer der erste vynder der drückerye is geweist ein Burger zo Mentz ind was geboren von Straißburg, und hiesch jonker Johann Gudenburch." — „Item it syn ouch eyn deill vurwitziger man, und die sagen; man habe ouch vurmails boicher gedruckt, mer dat is nit vair; waat men vynt in geynen landen die boicher die zo denselben ziiten gedruckt syn." Daß Ulrich Zell, dessen nachweisbar erstes zu Köln gedruckte Buch 1466 erschien, ein Zögling einer der ersten mainzer Officinen war, ist nicht wohl zu leugnen, weswegen auch sein Zeugniß mit für eines der bedeutendsten gilt. Wichtig ist auch das Zeugniß dieses Typographen dadurch, daß er der erste Typograph in Köln war, in einer Stadt, die in lebhaftem Verkehr mit den Niederlanden stand, und in welcher auch die ersten niederländischen Drucker ihre Kunst lernten. Das andere Zeugniß, welches ich vorhin erwähnte, ist das des William Carton, des ersten englischen Typographen. Derselbe sagt in einem 1482 bei ihm erschienenen Buche: „Auch ist um diese Zeit (nämlich 1457) die Kunst des Buchdruckens zu Mainz in Deutschland erfunden worden — also abowte this tyme the craste of empryntynge was first founde in Magounce in Almagne." Dies Zeugniß des Carton ist aber sehr bedeutend, wenn man seine Thätigkeit und seine Lebensumstände erwägt. Im J. 1412 war er geboren, dann bei einem londoner Kaufmanne zu einem großartigen Geschäftsverkehr herangebildet von demselben, der ihn auch in die Niederlande versendete. Dort zeigte er sich so bedeutend in Geschäften, daß er vom Könige von England den Auftrag bekam, nebst noch einem andern Engländer einen Handelsvertrag mit dem Herzoge von Burgund abzuschließen. Aber auch für die Literatur zeigte er sich dort thätig, indem er die Sagensammlung „Recueil des histoires de Troyes" ins Englische übersetzte und auch selbst zu Köln druckte, wo das Buch um 1471 erschien. In Köln hat er wahrscheinlich die Typographie gelernt, der er sich völlig widmete, und nach London zurückgekehrt, fortfährt als Literator und Typograph zu wirken. Beachten wir alle diese Umstände, so ist Carton's Zeugniß eines der bedeutendsten.

Durch die hier beigebrachten Zeugnisse ist die Erfindung der Buchdruckerkunst, insofern sie ein geschichtliches Ereigniß ist, klar und sicher herausgestellt. Auch erhob sich gegen dieselben bis in die Hälfte des 16. Jahrhunderts hinein von keiner Seite her ein Widerspruch, der zu beachten gewesen wäre. Gerade von den Niederlanden aus war man gänzlich still, obgleich dies Land Gelegenheit genug gehabt hätte, sich auszusprechen, um so mehr, da selbst drei verschiedene aus Harlem gebürtige Buchdrucker im letzten Viertel des 15. Jahrhunderts zu Vicenza,

Bologna und Florenz druckten. Auch keine der nicht wenigen im 15. Jahrhundert in den Niederlanden herausgekommenen Chroniken erwähnt von einer holländischen Erfindung oder einer sich darauf beziehenden Sage etwas.

Wenn wir das bis jetzt Gesagte gehörig überlegen, so muß sich wiederholt die Frage aufdringen: Worauf gründen denn eigentlich die Holländer ihre Ansprüche, da sie doch keine historischen Zeugnisse aufzuweisen haben, welche in dieser Sache nur allein entscheiden können? Es ist ja nicht ein einziges Document vorhanden, das nur irgend die geringste Beweiskraft habe; keine Acten, keine Bürgerregister oder Ähnliches sind da, die dergleichen beweisen könnten. Auch existirt nicht ein einziger alter Druck, aus dessen innerer Beschaffenheit mit Zuversicht könnte geschlossen werden, daß irgendwo vor Gutenberg's Erfindung mit Typen gedruckt worden sei; auch ist es geradezu unmöglich, aus der blos innern Beschaffenheit eines alten Druckes dergleichen zuversichtlichen Schluß zu ziehen. Somit muß man auf die eben aufgeworfene Frage immer antworten: es sei die harlemer Sage, welche die Stütze der holländischen Ansprüche bilde. Wie steht es aber nun mit dieser Stütze?

Vor der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts findet sich nicht die geringste Andeutung vor, daß eine Sage vorhanden sei, und man kann wenigstens hieraus schließen, daß sie, wenn sie ja vor jener Zeit existirt haben sollte, nur in Harlem und auch da nur als ein noch nicht zur Volkssage ausgebildetes Gerede Einzelner existirte. Das erste Zeugniß von dieser Sage findet sich in den funfziger Jahren des 16. Jahrhunderts, wo sie durch einen harlemer Rathsherrn, Joh. van Zuyren, zuerst geltend gemacht wurde, in einer Schrift, welche den Titel führte: „De prima et inaudita hactenus vulgo et veriore tamen artis typographicae inventione dialogus.“ Die Schrift selbst scheint verloren gegangen zu sein und nur die Einleitung derselben ist uns aufbewahrt. In dieser Einleitung sagt nun der Verf.: „Ut nihil dicam de ejus inventione prima, quam falso hactenus totus propemodum orbis unanimi consensu Moguntensibus asscripsit“ — nicht zu gedenken ihrer ersten Erfindung, welche bisher die ganze Welt mit einstimmiger Übereinstimmung irrigerweise den Mainzern zugeschrieben hat. Also bis zu van Zuyren's Auftreten hatte noch Niemand die harlemer Sage geltend gemacht! Übrigens erfahren wir von van Zuyren weiter nichts, als daß es noch in der lebhaften Erinnerung der Ältern der damaligen Harlemer aufbewahrt sei, indem es ihnen von ihren Vorfahren überliefert wurde (quod adhuc in recenti patrum memoria haeret, a genitoribus suis sibi per manus traditum), daß die vielleicht noch rohen, aber doch ersten Fundamente (rudia fortasse sed tamen prima) der Buchdruckerkunst in Harlem erfunden worden seien. Die Geschichte vom Diebstahle findet sich nicht erwähnt. Er sagt nur, daß der Stadt Mainz hohes Lob gebühre, daß sie die von den Harlemern überkommene Erfindung zuerst in das öffentliche Leben eingeführt habe. Diese Stelle ist wichtig, denn van Zuyren hätte sich so nicht über Mainz ausdrücken können, wenn schon zu seiner Zeit die Geschichte vom Diebstahl mit in die Sage wäre aufgenommen gewesen. Die zweite Nachricht von dieser Sage gibt uns 1561 der harlemer Buchdrucker Theodor Coornhert in der Dedication zu einer Übersetzung von Cicero's „Pflichten“. Die Dedication ist an den Magistrat der Stadt Harlem gerichtet und offenbar in der Absicht geschrieben, seine Druckerei den Harlemern ans Herz zu legen, was aus folgenden Worten hervorgeht: „Denn es hat sich oft getroffen, daß die hiesigen Bürger, wenn sie zufällig miteinander sprachen, sich beklagten, daß Andere diese Ehre mit Unrecht genössen, und daß (so sagten sie, ohne daß Jemand widersprach) seitdem diese Kunst noch von Niemand in dieser Stadt geübt worden sei. Dadurch angeregt, habe ich mit meinen Genossen beschlossen eine Druckerei in dieser Stadt anzulegen, um die Stadt zu ehren, Jedermann nützlich zu sein und ohne Jemands Schaden Vortheil zu erlangen.“ Sehr auffallend ist der erste Theil dieser Stelle, wie auch Wetter bemerkt. Es druckte nämlich zu Harlem 1483 Jan Andriesz00n und 1485 Jakob Bellaert, davon aber, sehen wir, weiß die Sage nichts. Sollte daraus nicht hervorgehen, daß die Harlemer die eben genannten ersten Buchdrucker Harlems für die ersten Buchdrucker der Welt hielten und somit die bekannte Sage entstand, welche Sage, wie wir aus van Zuyren's und Coornhert's Nachrichten sehen, ihren Grund im Volke und nicht in literarischen Nachrichten hatte: was wußte denn das Volk von der Geschichte der Typographie? Einen ganz gleichen Fall haben wir ja mit der strasburg-elsässischen Sage, welche Mentelin, den ersten Buchdrucker Strasburgs, zum Erfinder der Buchdruckerkunst machte. Wenn so etwas aber in Strasburg möglich war, warum nicht vielmehr in Harlem, wo dem Volke viel weniger von der wirklichen Erfindung zu Ohren kommen konnte? Übrigens sagt Coornhert, daß die Erfindung durch einen ungetreuen Knecht nach Mainz gebracht worden sei. Beide jedoch, nämlich Coornhert und van Zuyren, nennen den Namen des angeblichen Erfinders nicht, erwähnen auch nicht die Namen Laurenz Janszoon und Koster.

Ich habe mich bei den Nachrichten dieser zwei Männer deswegen etwas aufgehalten, weil sie die einzigen sind, welche bei Beurtheilung der Sage in Betrachtung kommen. Die Sage, wie sie später, namentlich bei Junius vorkommt, ist schon so ausgebildet worden, daß sie in ihrer neuern Aufstutzung alle historische Bedeutung verliert. Auch kommt erst bei Junius der Name Koster's als der des Erfinders vor. Daß eine solche Sage, wie wir sie in ihrer Einfachheit kennen, gegenüber den historischen Zeugnissen für die deutsche Erfindung, allein nicht Stich halten kann, mochte wol von den Holländern auch in der Stille eingesehen werden, und sie sahen sich daher auch nach historischen Documenten um, welche der nun einmal nichts beweisenden Sage einen Nachdruck geben möchten. Zuerst war es da in dieser Hinsicht nöthig, in alten Acten, Registern, Rechnungen und der-

gleichen nachzusuchen. Aber gerade hier gehen sie völlig leer aus; es hat sich in diesen Sachen nicht das Geringste auffinden lassen, woraus sich auch nur eine Andeutung ergäbe von einer Erfindung des Buchdruckes oder einem Druckverfahren vor den Mainzern. Wie ganz anders stehen in dieser Hinsicht die Mainzer da mit ihren strasburger Acten, mit dem Notariatsinstrumente Helmasberger's und noch so manchem andern Documente! Nicht einmal über den Helden der später ausgebildeten Sage, über den Lorenz Koster, haben jene Forschungen etwas auffinden können. Ferner sahen die Holländer ein, daß noch Documente anderer Art aufgesucht werden müßten, nämlich aus ihrer angeblichen Urofficin hervorgegangene Drucke, um durch solche die Sage stützen zu können. Jedoch auch hier sind sie nicht zum Ziele gelangt. Es existiren zwar einige alte niederländische Drucke aus dem 15. Jahrhunderte, die ziemlich roh, aber doch nicht roher als manche Drucke sind, die selbst nach Erfindung der Buchdruckerkunst gedruckt wurden; und doch hat man jene Roheit zum Beweis gemacht, daß die mit derselben behafteten altniederländischen Drucke die gesuchten Urdrucke seien. Die Drucke sind völlig undatirt; will man demnach durch dieselben die Existenz der holländischen Erfindung beweisen und damit folglich auch jene Sage begründen, so würde geradezu die Untersuchung auf den Kopf gestellt, denn, dies kann man getrost aussprechen, wäre die harlemer Sage nicht vorhanden, so würde es keinem Menschen eingefallen sein aus der Existenz dieser Incunabeln auf eine vorgutenbergische Erfindung zu schließen.

Wir sehen, es bleibt für die harlemer Ansprüche weiter nichts als die Sage in ihrer uns zuerst bekannt gewordenen Einfachheit. Was kann aber nun diese Sage gegen ein so vollständig bezeugtes Geschichtsereigniß, wie die mainzer Erfindung ist, beweisen? Nicht nach jener Sage sind diese Zeugnisse zu beurtheilen, sondern das durch diese Zeugnisse beglaubigte Ereigniß muß den Maßstab abgeben, wonach jene Sage zu reguliren ist.

Diese harlemer Stadtsage würde jedenfalls auch ganz unbeachtet geblieben sein, gleich der strasburg-elsasser von Mentelin, wenn sie nicht von dem Patriotismus der Holländer wäre aufgegriffen und ihr durch weitläufige, über dieselbe geschriebene Werke auch für die Literatur eine Bedeutung gegeben worden.

(Die Fortsetzung folgt.)

Weltgedanken von Franz Schuselka. Wien, Gerold. 1840. Gr. 12. ½ Thlr.

Der Titel verspricht mehr als die Schrift hält. Der Verf. knüpft allerlei Betrachtungen an die Welt, die Erde, das Weltmeer, Luft, Gebirge, Menschen, Völker und Geschichte, die freilich in blühender, etwas nachlässiger Sprache geschrieben, aber weder von irgend philosophischer Bedeutung noch selbst im gewöhnlichen Sinne geistreich zu nennen sind. Er hält sich im Ganzen auf dem Standpunkte der letzten Decennien des vorigen Jahrhunderts, wo bei der beginnenden Aufklärung eine Weise des Besprechens mancher Gegenstände für neu und geistreich galt, in welcher heutzutage Niemand mehr „eine Beleuchtung des Witzes und des Verstandes" finden möchte. Der Verf. schildert die Größe des Weltalls, um dem Menschen seine Kleinheit vorzuhalten, die Gewalt der Naturkräfte aber, um das „vornehme Phlegma des zweibeinigen Geschlechts, dessen sehr ehrenwerthe Mitglieder durch den angenommenen Namen: Herren der Schöpfung, ein höchst komisches Beispiel von Selbstpersiflage gegeben haben", merkwürdig zu finden. Über den Mond spricht er, um zu dem „komischen Gedanken" zu kommen, daß den Seleniten, denen die funfzigmal größere Erde in der Scheibe funfzigmal größer erscheint als uns der Mond (wogegen wir beiläufig einige mathematische Bedenken haben), die Züge siegreicher Heere auf der Erde wie Ameisenhaufen vorkommen. Und so knüpft sich durchaus an blühende Phrasen über Welt und Menschen ein leeres Raisonnement, in welches hin und wieder Seitenblicke auf heutige Zustände eingewebt sind. Diese sind indeß durchaus von zahmer und gutmüthiger Natur, wenn nicht etwa in dem Tadel Chinas, das sich durch sein Abschließen gegen Cultur und Neuerung die Reinheit des monarchischen Princips bewahrt, eine der Censur entgangene Spitze liegt. Als Probe des Styls theilen wir folgende Zeilen mit: „Bis zur Riesenschlange vergrößert sich das ekle Gezücht des Gewürmes, und die grimmigste Wuth tobt in den Adern des Katzengeschlechts, von dessen Gebrülle Afrikas Fluren schaudervoll ertönen. Elefantenheerden machen die Erde beben, in den Strömen leben vierfüßige Flußpferde, während das Kameel, das Schiff der Wüste, wochenlang das Wasser entbehren kann." Daran wird Jeder genug haben. 102.

Notizen.

Das Orakel zu Delphi hörte bekanntlich, wie die meisten übrigen, unter Konstantin dem Großen auf. In den frühesten Zeiten gab es in Delphi nur eine einzige Pythia; als aber im Fortgang der Zeiten das Orakelsprechen gut ging, mußte man deren drei anstellen. Die Pythia wurde anfänglich jung zum Dienst gewählt; nachdem jedoch ein Thessalier die wahrsagende Jungfrau heimlich mit sich genommen hatte, um das Orakel stets in der Nähe zu haben, wurden von da an nur alte Mädchen, die älter als 50 Jahr sein mußten, dazu genommen. Man wählte sie aus dem niedrigsten Stande der Bewohner von Delphi, arm und ohne Erziehung; aber, was die Hauptsache war, sie mußte etwas wahnsinnig sein oder doch starke Anlage dazu haben. Die jetzigen Bewohner von Kastri (dem alten Delphi) meinten zu Dr. Fiedler (s. dessen „Reise durch alle Theile des Königreichs Griechenland", Bd. 1, S. 141), die Pythia sei die größte Lügnerin gewesen, und sagten mit Zufriedenheit, daß sie jetzt keine verrückte Jungfrau mehr im Dorfe hätten.

Die zum Königreich Griechenland gehörige Insel Skyros, eine der Nordsporaden, ist bekanntlich diejenige Insel, auf welcher nach der Heldensage Theseus vom Lykomedes, dem damaligen Beherrscher der Insel, hinterlistig umgebracht wurde. Die jetzigen Bewohner von Skyros wissen, wie der genannte Fiedler a. a. O., Bd. 2, S. 79, erzählt, recht wohl von dieser Ermordung des Theseus, und ärgern sich noch heute, daß dies auf ihrer Insel vorgefallen ist. Ebenso ist den jetzigen Skyrioten bekannt, daß Achilles von seiner Mutter Thetis ihrem Bruder Lykomedes, König von Skyros, anvertraut wurde, um dort, als Mädchen verkleidet, unter den Mädchen zu leben. Nichtsdestoweniger wurde von des Königs Tochter, Deidamia, und von Achilles Neoptolemos oder Pyrrhos geboren. Die Skyrioten ärgern sich und lächeln ein wenig über jene Verkleidung und meinen übrigens, Achilles habe noch mehr Unheil unter den Jungfrauen angerichtet. Übrigens sollen die skyriotischen Mädchen noch oft altgriechische Lieder von den Felsen mit wohlklingender heller Stimme, nicht quäkend durch die Nase, absingen. 17.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 16. —— 16. Januar 1841.

Über die Literatur der jüngſten Säcularfeier der Buchdruckerkunſt.

Erſter Artikel.

(Fortſetzung aus Nr. 15.)

Nach dieſen kurzen Andeutungen über den Streit wegen der Erfindung wenden wir uns jetzt zu derjenigen Abtheilung der Säcularſchriften, welche dieſen Streit, wie auch die Erfindung ſelbſt, betreffen.

1. J. D. F. Sotzmann, Gutenberg und ſeine Mitbewerber, oder die Briefdrucker und die Buchdrucker. (Hiſtoriſches Taſchenbuch, herausgegeben von Fr. v. Raumer. Neue Folge. Zweiter Jahrgang.)

Gewiß hat ſich der Herausgeber des mit Recht ſo geſchätzten „Hiſtoriſchen Taſchenbuchs" auch dadurch ein Verdienſt erworben, daß er den vorliegenden Aufſatz in daſſelbe aufgenommen hat. Schon von Seiten der bloßen Unterhaltung aus muß dieſer Aufſatz viele Leſer gewinnen, indem der Verfaſſer deſſelben durch ſein vielerlei Wiſſen und ſeine gewandten Paradoxien den Leſer immer in Aufregung zu erhalten weiß. An Langeweile iſt bei ihm gar nicht zu denken; gewiß eine Eigenſchaft, die für ein Taſchenbuch ſehr ſchätzbar iſt. Hier haben wir es jedoch mit ſeiner wiſſenſchaftlichen Bedeutung zu thun, woran es ihm auch nicht fehlt.

Es kann bei einem Artikel, wie ich ihn hier liefere, nicht die Rede davon ſein, eine Abhandlung, wie die vorliegende, kritiſch zu durchgehen, ſondern es wird ſchon hinreichen eines und das andere Bedeutende aus derſelben zu beſprechen. Es iſt ſomit hier wol zuerſt zur Rede zu bringen, wie ſie ſich zu der oben beſprochenen Behauptung der Holländer verhält. Hier ſtoßen wir nun freilich gleich auf etwas ſehr Wunderliches.

Der Verf. zeigt ſich nämlich ſehr unzufrieden mit der bisherigen Methode auf dieſem Gebiete der Forſchung. Er wirft den bisherigen Forſchern nicht blos Parteilichkeit vor, ſondern er behauptet auch, daß ſie ſich nicht zu einem höhern wiſſenſchaftlichen Standpunkte hätten erheben können. Dieſer vorgeworfene Mangel ſoll darin beſtehen, daß ſie nicht auf den Gedanken von einer gleichzeitigen Erfindung der Buchdruckerkunſt an verſchiedenen Orten gekommen ſeien. Da auf dieſen Gedanken nun ſo ungemein viel ankommen ſoll, ſo wollen wir etwas bei ihm verweilen. Nahe genug lag er allerdings deswegen, weil er wirklich ſchon bei einem Streite über eine Erfindung, die mit in das Gebiet der Druckkunſt einſchlägt, ausgeſprochen wurde, nämlich hinſichts der Erfindung des Kupferſtiches. Hier findet die Anſicht (ob die richtige, iſt hier nicht zu unterſuchen) immer mehr Beifall, daß dieſe Kunſt gleichzeitig auf ſelbſtändigem Wege in Italien und Deutſchland erfunden worden ſei. Sehen wir, was ſich jetzt für die Anwendung dieſes Gedankens auf die Typographie ſagen läßt. Erſtens müſſen wir geſtehen, daß er an ſich ſelbſt keinen logiſchen Widerſpruch enthält. Ja, auch als eine Hypotheſe zu einer muthmaßlichen Beſtimmung des Ortes und der Zeit der Erfindung, wenn hinſichtlich derſelben ausdrückliche Nachrichten ermangelten, wäre er gewiß an ſeinem Platze. Erwägt man, wie die ganze Zeitrichtung und Zeitbildung zu dieſer Erfindung hindrängte, wie zugleich zu jener Zeit eine nicht unbedeutende Zahl geübter Formſchneider vorhanden war, welche, nachweisbar in den Niederlanden und Deutſchland verbreitet, ſchon ganze Zeilen Schrift in Holz ſchnitten, ja, einige von ihnen die Schrift auf Holztafeln zu ganzen Büchern verfertigten: ſo müßte dieſer Gedanke allerdings unſern Beifall gewinnen. Dabei hat er noch den großen Vorzug an ſich, daß er zu einer freien, geiſtreichen Behandlung des Gegenſtandes Gelegenheit gibt. Dies iſt aber auch die Klippe zum Scheitern. Das letztere iſt nun wirklich unſerm Verf. begegnet, indem er, entfremdet einer unbefangenen Kritik und gemeſſenen hiſtoriſchen Methode, ein pis-aller einſchlägt, wodurch der eigentlichen Unterſuchung bequem ausgewichen wird.

Es iſt wahr, die Buchdruckerkunſt konnte gleichzeitig an verſchiedenen Orten ſelbſtändigerweiſe erfunden werden; es konnte aber auch umgekehrt geſchehen, daß nur durch einen Erfinder die Idee der Typographie zur Ausführung kam; und für dieſen letztern Fall lauten alle ausdrücklichen Zeugniſſe, deren Competenz nicht beſtritten werden kann. Auf dieſe Zeugniſſe kommt es aber an. Man verſtehe mich nicht unrecht! Es könnte wol ſein, daß hier und da ein Formſchneider, ohne von Gutenberg's Erfindung etwas zu wiſſen, mit einzelnen Lettern zu drucken verſucht hätte, was ſich vielleicht auch einmal beweiſen ließ; bis jetzt jedoch liegen für dieſen Beweis noch keine Indicien vor.

Der Verf. ſieht wohl ein, daß durch die Hypotheſe einer gleichzeitigen Erfindung noch nichts für die harlemer Anſprüche gewonnen iſt, er ſucht alſo ſeinen Satz noch auf andere Weiſe zu ſtützen. Hier hat er aber gar nichts Neues beizubringen vermocht; er macht es wie die Holländer und führt die niederländiſchen Incunabeln und die harlemer Sage an. Hinſichtlich der Incunabeln will ich nur noch bemerken, daß der eigenthümlich niederländiſche Charakter der Typen auch nicht einmal nach Harlem hinweiſt, ſondern vielmehr nach Utrecht.

Zufolge der Behauptung, daß die Typographie von verſchiedenen Perſonen ſelbſtändig erfunden worden ſei, macht der Verf. auch den Albrecht Pfiſter in Bamberg zu einem ſolchen Erfinder, blos aus dem Grunde, weil derſelbe ungefähr 1459 ſchon mit Typen gedruckt hat. Da nicht eine einzige hiſtoriſche Andeutung von einer bamberger Erfindung vorhanden iſt, und da man ſich es recht gut als möglich denken kann, daß Pfiſter die Buchdruckerkunſt auf irgend eine uns unbekannte Weiſe von den Mainzern überkommen haben kann, ſo verdienen Behauptungen wie folgende: „Die gerechtere Nachwelt darf ſich aber nicht länger ſträuben, auch Pfiſter zu den Erfindern der Typographie zu zählen", keine beſondere Widerlegung. Die Worte des Paul v. Prag beziehen ſich auf die Pfiſter'ſche Armenbibel: „Der Formſchneider iſt ein Künſter (artifex), welcher in kupferne, eiſerne oder hölzerne Tafeln von feſtem Holze (solidi ligni), oder anders (? aut altero), Bilder, Schrift und alles Beliebige ſauber ſchneidet, um nachher Alles, was ihm beliebt, auf Papier oder Wand oder reines Bret mit Leichtigkeit abzudrucken; oder er iſt ein Mann, der ſolches mittels Patronen thut; und zu meiner Zeit ſchnitt einer in Bamberg die vollſtändige Bibel (integram bibliam) auf Tafeln und brachte ſo die ganze Bibel in vier Wochen durch zarten Schnitt auf Pergament." Weil nun Paul v. Prag es nicht für nöthig gehalten hat, hinter die Worte „integram bibliam" noch pauperum zu ſetzen, ſo ſoll er darunter die 36zeilige Bibel verſtanden haben, nach des Verf. Behauptung. In der ganzen Stelle kommt aber nicht ein einziges Wort vor, das ſich auf Typographie beziehen ließe.

Hier will ich auch noch bemerken, wie völlig der Verf. das Weſen der Erfindung des Bücherdrucks verkennt, indem er die Erfindung der Typographie nur für eine weitere Ausbildung der Erfindung erklärt und dieſe letztere ſchon durch den Tafeldruck ins Leben treten läßt. Nur Derjenige, der nicht blos die Idee der Typographie ahnete, ſondern der ſie auch mit vollem Bewußtſein ergriff und zuerſt realiſirte, war der Erfinder der Buchdruckerkunſt. Dieſer Übergang von der Xylographie in die Typographie iſt der freie Genius der Erfindung in ſeinen Thaten und Leiden hiſtoriſcher Perſönlichkeit. Von dieſem Standpunkte hätte der Verf. ausgehen ſollen, um ſeinem geltend gemachten Gedanken von verſchiedenen gleichzeitigen Erfindungsverſuchen eine wiſſenſchaftliche Stellung zu geben, ohne ihn in Beziehung auf namhafte Fälle als erwieſen anzunehmen. Vorgeſchwebt hat ihm allerdings ſo etwas, darum wird auch ſein Aufſatz für künftige Forſchung von vielem Nutzen ſein, ohne gerade dieſe Forſchung ſelbſt durch neue Reſultate bereichert zu haben.

Nun aber auch genug des Tadels! Es kam hier nur darauf an, die gründliche hiſtoriſche Methode einem geiſtreichen Übermuthe gegenüber in Schutz zu nehmen. Manche gute Bemerkungen enthält dieſer Aufſatz, namentlich über Gutenberg ſelbſt. Nur hiſtoriſche Kritik darf man nicht in ihm ſuchen. Möge dieſer Aufſatz recht fleißig ſtudirt werden; des Verf. ſonſtige ſchöne Gaben ſind mannichfach darin zerſtreut.

2. *Léon de Laborde*, Débuts de l'imprimerie à Strasbourg, ou recherches sur les travaux mystérieux de Gutenberg dans cette ville etc. Paris 1840.

Reiches und vielſeitiges Wiſſen, ausgezeichneter Geſchmack, große techniſche Fertigkeit bis zum Talent geſteigert, ein lebhaft vordringender Geiſt und viele Gewandtheit im Ausdrucke der Sprache, welche ſich bis zur Bedeutung des Styls erhöht: dies ſind die ausgezeichneten Eigenſchaften des Schriftſtellers, mit dem wir es hier zu thun haben. Gewiß gehören dieſe Eigenſchaften mit zu den höchſten, die namentlich ein Kunſtſchriftſteller haben kann. Welche treffliche ſchriftliche Arbeiten verdanken wir demnach auch dieſem franzöſiſchen Schriftſteller, der noch obendrein für uns Deutſche die ſeltene Tugend beſitzt, daß er in unſerer Literatur recht bewandert iſt und unſere Sprache gut inne hat. Unter ſolchen Umſtänden kann man nur mit vieler Erwartung vorliegende Schrift in die Hände nehmen. Doch wird dieſe Erwartung nicht befriedigt. Es ſcheint ordentlich, als wenn alle die ſchönen Eigenſchaften des Verf. mit einem Male rebelliſch geworden ſeien und nun, ſtatt einem höchſten, leitenden Sinne zu folgen, luſtig, gedanken- wie ſorgenlos in der Welt herumflatterten. Freilich ſind ſie noch da dieſe ſchönen Eigenſchaften, aber wo iſt die Oriflamme des heiligen Ernſtes, um die ſie ſich zu ſtellen haben, damit ihr Streben Weihe und ihr Erſtrebtes Dauer bekomme?

Die Abſicht dieſer Schrift iſt eine Unterſuchung und Beurtheilung der bekannten ſtrasburger Actenſtücke hinſichtlich Deſſen, was aus ihnen für die Geſchichte der Erfindung der Typographie zu erfahren iſt. Nun iſt es höchſt auffallend, wie ſchwach dieſe Arbeit ausgefallen iſt, ja, man kann ſie geradewegs leichtſinnig nennen. Man ſollte faſt meinen, der Verf. habe den Inhalt dieſer Acten, nachdem er ſie abgeſchrieben, nicht wieder angeſehen, und er lege nun bei ſeinem Urtheile über dieſelben nur Dasjenige zum Grunde, was ihm beim Abſchreiben davon flüchtig eingefallen und im Gedächtniſſe geblieben iſt. Nach Wetter's tüchtiger, wenngleich auch im Reſultate einſeitiger Unterſuchung deſſelben Stoffes iſt der Leichtſinn unſers Verf. faſt unverzeihlich. Wie ganz anders, ſcharfſinniger und gründlicher, iſt Sotzmann's Beurtheilung beſagten Proceſſes in dem eben beſprochenen Aufſatze. Was nun der Verf., oberflächlich genug, aus dieſen Acten entnommen hat, das benutzt er als Stoff zu einer Art romanhafter Darſtellung von Gutenberg's Leben und Wirken in Strasburg. Daher auch Stellen wie folgende (S. 53):

Mais cette gêne, ou peut-être ce désordre, vient se rencontrer avec une plainte portée contre lui, devant le tribunal épiscopal, par une demoiselle noble, Ennelin à la porte de Fer, qui réclame l'exécution d'une promesse de mariage. Il y a dans les révélations de cette vie privée, un air dégagé de jeunesse et de liberté qui s'associe assez bien à ce que nous allons connaître de l'esprit de cet homme et de la nature de ses occupations

Hier muß ſelbſt das räthſelhafte Fräulein Ennelin zur eiſernen Thüre ein poetiſches Motiv liefern. Auf dieſe Art glaubt nun der Verf. erwieſen zu haben, daß Gutenberg in Strasburg Druckverſuche machte mit beweglichen Buchſtaben, welche aber nur in Holz geſchnitten geweſen ſeien.

Es iſt natürlich, daß man bei den Streitigkeiten über die Erfindung der Typographie immer auf die ſtrasburger Acten kommt. Die neueſte und auch beſte dieſer Unterſuchungen iſt die eben genannte Sotzmann's. Aber auch er überſieht einen Hauptpunkt, obgleich er nahe daran war, näher als irgend ein Anderer; wie es denn in der That merkwürdig iſt, daß bis jetzt dieſen Punkt Alle überſehen haben. Hier iſt jedoch nicht die Gelegenheit für eine nochmalige Unterſuchung der Sache, welche Unterſuchung ſchon eine Abhandlung für ſich in Anſpruch nimmt. Eine ſolche Abhandlung werde ich an einem andern Orte liefern, woſelbſt ich auch den Leichtſinn, den ich hier unſerm Verf. vorgeworfen habe, nachzuweiſen verſpreche. Hinſichtlich jener Acten ſei hier nur ſo viel bemerkt, daß überzeugend aus ihnen hervorgeht, Gutenberg habe ſich ſchon in Strasburg auf eine geheimnißvolle Weiſe mit Druckverſuchen mittels einer Preſſe beſchäftigt, und daß man mit großer Wahrſcheinlichkeit annehmen kann, dieſe Verſuche ſeien typographiſcher Natur geweſen.

Bekanntlich iſt der Verf. ein Vertheidiger der harlemer Anſprüche, indem er daſelbſt die Buchdruckerkunſt (imprimerie) von 1412—36 vollſtändig erfinden läßt. Ja, er hält ſich ſo entſchieden zu den holländiſchen Verfechtern, daß er die Niederländer auch zu den Erfindern der Druckkunſt überhaupt (impression) macht. Er befolgt bei dieſen Behauptungen die Methode, daß ihm alle ausdrücklichen hiſtoriſchen Nachrichten nur inſofern gültig ſind, als ſie ſeinem Syſteme entſprechen; denn dies Syſtem iſt ihm hervorgegangen aus einer erleuchteten Grundanſicht der artiſtiſchen Verhältniſſe jener Jahrhunderte. Da nun Männern wie Peter Schöffer, Tritheim, Carton dieſe Inſpiration nicht geworden iſt, ſo ſind ihre ausdrücklichen Zeugniſſe von derjenigen Zeit, in welcher ſie als Zeitgenoſſen und Augenzeugen lebten, nicht weiter zu beachten, wenn ſie jenem, auf höhere Erleuchtung gegründeten Syſteme entgegen ſind. Daß dieſe Methode eine entſchiedene Conſequenz zu verſprechen ſcheint, läßt ſich nicht leugnen, ebenſo wenig läßt ſich auch leugnen, daß, wenn ſie von einem Manne, wie Graf de Laborde iſt, durchgeführt wird, ſie ſich gleich von Haus aus ungemein anregend erzeugen muß. Es läßt ſich demnach auch erwarten, daß das von dieſem ausgezeichneten Manne verſprochene Werk, worin obiges Syſtem durchgeführt werden ſoll, bedeutend wirken wird, wenn auch das Syſtem ſelbſt in ſeiner hiſtoriſchen Taktloſigkeit nicht gerettet werden kann. Nur ein paar berichtigende Bemerkungen will ich für jetzt machen.

Ich habe geſagt, daß des Verf. Methode eine entſchiedene Conſequenz zu verſprechen ſcheine; doch genau angeſehen iſt dies nicht der Fall. Er läßt nämlich die Erfindung der Typographie noch gar nicht als eine Erfindung gelten, ſondern blos als eine verbeſſerte Fortſetzung der Druckkunſt. Nun iſt aber gar nicht einzuſehen, warum er die (nach ſeinen Worten) eigentliche Erfindung anno 1400 ſetzt, d. h. nach ſeiner Annahme, mit der Erfindung der Druckkunſt mittels Farbe ſtattfinden läßt. So von allem wahrhaft bedeutenden Weſen abgeſehen und nur den abſtracten Begriff des Abdruckens eines zu dieſem Zwecke gravirten Körpers im Auge habend, mußte er bis in das graue Alterthum zurückgehen und wenigſtens mit den Babyloniern beginnen, die ſchon die Druckkunſt, ſo abſtract genommen, kannten. Das thut er aber nicht und er läßt die Druckkunſt erſt da erfunden werden, wo man zuerſt den gravirten Körper färbte, um nicht einen eingedruckten, ſondern einen blos farbigen Abdruck zu bekommen. Nun ſieht aber jeder Menſch ein, der ſeine geſunden fünf Sinne hat und etwas Logik im Kopfe, daß der Übergang von der einfachen Xylographie zur Typographie viel auffallender war als der vom bloßen Abdruck zum gefärbten Abdruck. Wer nur etwas technologiſche Kenntniſſe hat, kann dies aus den größern und geringern Schwierigkeiten erkennen, von denen beide Übergänge begleitet waren. Ferner iſt es aber auch für den tiefer Blickenden, für Denjenigen, der gewohnt iſt in der Geſchichte der Kunſtentwickelung einen inhaltvollen und immer neu gebärenden Geiſt zu erblicken, einleuchtend, daß beim Übergange der bloßen Druckkunſt in die Typographie auch ein neues techniſches Princip ſelbſtſchöpferiſch in das Leben trat. Alſo weit entfernt, daß die hier bekämpfte Methode conſequent wäre, iſt ſie im Gegentheil, nach allen vorliegenden Sachverhältniſſen, inconſequent. Aber noch mehr, und was das Schlimmſte iſt, ſie geht zuletzt auf eine inhalt- und lebenloſe Anſicht hinaus, indem ſie alles ſchöpferiſche, nur in der Göttlichkeit der individuellen Geſtaltung beruhende Weſen des auftretenden Genies leugnet und bei ihren Betrachtungen ſich nur an eine lebloſe, abſtracte Äußerlichkeit hängt. Nicht die äußere, materielle Erſcheinungsform, ſondern das urkräftige Ergreifen und Geſtalten einer ſolchen Erſcheinungsform zum vollſtändigen Ausdrucke eines inwohnenden, neuen Lebens iſt die Signatur der Erfindungen.

Nun die zweite Bemerkung: Es läßt ſich gar nicht leugnen, daß in der Kunſtgeſchichte die Kunſtwerke ſelbſt die allerbeſte Autorität ſind, inſofern es nämlich auf den weſentlichen Ausdruck des waltenden Kunſtgeiſtes ſelbſt ankommt. Das weiß man ſchon längſt, und es wäre gerade nicht nöthig, ſich mit einem ſolchen Satze aufzuſpreizen. Kann man denn dies aber auch auf die Typographie anwenden? Nein! das kann man nicht; denn die Typographie iſt keine Kunſt, dieſe im ſtrengſten Sinne genommen, nämlich äſthetiſch. Jede ſolche Kunſt iſt ſich ſelbſt Zweck, ſie will weiter nichts als ihr eigenes

Leben in ihren Producten darstellen; ihr Zweck und ihr Inhalt ist Repräsentation. Das ist ganz anders bei der Typographie; sie hat sich nicht selbst zum Zweck, sondern ihr höchster Daseinszweck ist es gerade, blos als Mittel zu dienen, wobei freilich die Anwendung eines Kunsttalentes noch gar nicht ausgeschlossen, ja sogar höchst wünschenswerth ist. Das Verhältniß so aufgefaßt, ist es doch wahrhaftig einleuchtend genug, daß man eine ganz falsche Methode einschlägt, wenn man für die historische Betrachtung die Druckkunst und die Buchdruckerkunst als wesentlich Eines und nur durch zeitlich eingetretene Modificationen verschieden annimmt und somit jenen ästhetischen Grundsatz, als oberste Autorität, auch für die Geschichte der Typographie anwendet. Ich habe schon in der vorigen Bemerkung gesagt, daß beim Übergange der bloßen Druckkunst in die Typographie sich ein neues technisches Princip manifestirte, hier ist nun noch hinzuzusetzen, daß zugleich damit auch ein neues geistiges Lebensprincip hervortrat. Von der erfundenen Typographie, die eine neue, selbständige Schöpfung des immer plastisch wirkenden Culturgeistes der Menschheit ist, wurde die vorgefundene Druckkunst nur als ein bloßer Stoff behandelt, damit die erwachende Seele sich einen angemessenen Körper bilde.

Mag man demnach die altniederländischen xylographischen Bildwerke noch so fleißig untersuchen (was an sich sehr löblich ist), so läßt sich doch unmittelbar aus ihrer bloßen Beschaffenheit kein Schluß bilden, woraus die Streitigkeiten über die Erfindung der Typographie entschieden werden können. Wollte man aber gar blos aus dem Vorhandensein jener Xylographien auf das Vorhandensein vormainzischer typographischer Drucke schließen, so müßte man, wenn man nur irgend logisch verfahren wollte, aus dem bloßen Vorhandensein babylonischer Stempel auch auf das Vorhandensein alter babylonischer Xylographien schließen.

(Der Beschluß folgt.)

Aquarelle aus dem Leben. Von August Lewald. Fünfter und sechster Theil. — Auch u. d. Titel: Neue Aquarelle aus dem Leben. Erster und zweiter Theil. Stuttgart, Cast. 1840. 8. 3 Thlr.

Nicht wenigen dieser Aquarelle sind wir bereits im Feuilleton der „Europa" begegnet, den kleinern Aufsätzen, „Farbenskizzen", gewiß sämmtlich. Es würde sehr überflüssig sein, hier die Charakteristik eines allbekannten und oft besprochenen Schriftstellers noch einmal niederlegen zu wollen; wenden wir uns daher zu den gebotenen Mittheilungen. Im ersten Theile sehen wir uns in Nürnberg, Weimar, Zobten und Bamberg um und begegnen überall hübschen Bildern. In Weimar machen wir uns den seltenen Spaß, Goethe's Haus ohne sonstige Beihülfe herauszufinden, und haben die Caprice, dem Bewohner desselben uns nicht vorstellen lassen zu wollen. Goethe, der so vielfach Angesprochene, hat dabei nichts verloren, Lewald vielleicht nicht viel, denn wenn irgend eine Persönlichkeit sich aus Beschreibungen und Bildnissen der Einbildungskraft scharf und wahr einprägte, so war es die Goethe'sche. Sie gehörte zu jenen Ausnahmen, die wir einmal nicht anders finden, als wir sie uns vorgestellt, wogegen z. B. Lewald's übrigens liebenswürdige Persönlichkeit schon mehr Schwierigkeiten darbietet. In Zobten lernen wir den Wohnsitz von der Velde's kennen, jenes Novellisten, der sehr schnell einen Ruf erlangte und nun schon ziemlich vergessen ist. Mit Unrecht, denn manche seiner Darstellungen sind dem Bessern in der deutschen Literatur wol beizuzählen, wenn ihnen im Allgemeinen auch das Ursprüngliche abgeht. Welchem Dichter aber wäre Ursprünglichkeit im ganzen Umfange des Wortes und Sinnes beizulegen! Übrigens hat Lewald Unrecht, wenn er von der Velde in dürftigen Umständen schildert. Reich hat ihn freilich die Feder nicht gemacht, allein er konnte davon sehr gut leben. In Bamberg kommt der Verf. eben an, als sich Berthier aus dem Fenster gestürzt hat. Unter den übrigen Bildern des ersten Theiles zeichnen wir noch „Das Paßbureau", „Beppo" und „Gelehrtes Volk" aus. — Im zweiten Theile sehen wir den Verf. mit behaglicher Vorliebe sich in Hamburg bewegen und finden uns durch manche sonstige Darstellungen auf das angenehmste unterhalten, z. B. durch „Das Musikfest in Heidelberg" und „Die Dampfkreise". Vorzugsweise heben wir jedoch die in diesem Theile über den Dichter Rafael Bock gegebenen Nachrichten hervor. Wer kannte ihn, bevor Lewald diese Nachrichten in der „Europa" mittheilte? Nicht einmal die Zeit, welcher Bock eigentlich angehörte, die Blütezeit der deutschen Romantik, nannte seinen Namen. Als sein episches Gedicht „Aura" erschienen war und Ref., der noch jetzt keinem Gedichte vorbeigehen kann, nur erst so versuchsweise in dem Buche blätterte, hier und dort eine Stanze überlesend, da ward er auf das freudigste überrascht von dem melodiösen schimmernden Versbau; man mußte gestehen, so schöne Verse bis dahin kaum bei deutschen Dichtern gesehen zu haben. Man pries sich glücklich, als hätte man einen Schatz gefunden, denn von dem Dichter mit dem englischen Tauf- und tiefirdischen Geschlechtsnamen hatten weder mündliche Traditionen, noch die sonst so geschwätzigen Literaturblätter etwas verlauten lassen. Die Freude ward freilich sehr herabgestimmt, als nun das Gedicht in seinem ganzen Umfange aufgenommen wurde. Man konnte mit dem Inhalte durchaus nicht ins Klare kommen, zuletzt gestand man sich sogar ärgerlich, auch nicht ein Wort verstanden zu haben, und beklagte die verschwendete Blütenpracht. Es ist Ref. daher erfreulich, von Lewald zu vernehmen, daß dieses Gedicht nur eine Jugendarbeit Bock's sei, und da dasselbe jedenfalls nach den reifern Arbeiten des so unglücklich Abgeschiedenen begierig machen muß, da vorzugsweise die Gegenwart es als eine Pflicht zu betrachten hat, Alles, was Deutschland im Garten der Poesie nur mit Ehren sein nennen kann, ans Licht zu ziehen, so wird hier die Frage wol am rechten Orte sein: wie es eigentlich mit der intendirten Herausgabe des Bock'schen Nachlasses geworden sei? 34.

Literarische Notiz.

Zum Vortheil der im mittäglichen Frankreich durch Überschwemmung Verunglückten erschien: „Guerrières et sentimentales", von Mad. Fanny Denoix. Eine andere Schriftstellerin, Mad. Louise Fusil, gab heraus: „Souvenirs d'une actrice" (2 Bde.), und die Herren Roger de Beauvoir, Paul de Musset, Léon Halévy, Alphonse Royer zwei Bände unterhaltenden Inhalts, die den Gesammttitel „Une arabesque" führen.

Vor kurzem erschien der zweite Band der interessanten „Galerie des contemporains illustres par un homme de rien", mit zwölf biographischen Notizen über Arago, George Sand, Broglie, Cormenin, Wellington, Molé, Ingrès, Metternich, Alfred de Vigny, Mohammed-Ali, Ibrahim Pascha, Garnier-Pagès. Binnen einem Jahre sind drei Ausgaben dieses Buches erschöpft worden. Die lithographirten Portraits von Lanta sind preiswürdig. Eine treffliche Arbeit über O'Connell wird die erste Lieferung des dritten Bandes bilden. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 17. — 17. Januar 1841.

Über die Literatur der jüngsten Säcularfeier der Buchdruckerkunst.

Erster Artikel.

(Beschluß aus Nr. 16.)

3. *Léon de Laborde*, Débuts de l'imprimerie à Mayence et à Bamberg etc. Paris 1840.

Der Inhalt dieser schön ausgestatteten Schrift sind Untersuchungen über die bekannten Ablaßbriefe von 1454 und 1455. An diese Untersuchungen knüpft dann der Verf. seine Ansicht von den ersten Druckversuchen zu Mainz und Bamberg. Schade! daß wir auch hier nicht ins Einzelne folgen können. Ich will demnach nur einiges Allgemeine aussprechen. Überdies ist ja auch anzunehmen, daß sich dies interessante Buch schon in den Händen aller Sach- und Fachkenner befinden wird.

Bekanntlich herrscht über diese ältesten datirten Druckdenkmäler eine große Verschiedenheit der Ansichten, indem die Einen behaupten, sie seien mit Typen gedruckt, die Andern hingegen sie für Tafeldrucke halten. Indem ich dieses schreibe, liegen diese Druckwerke in verschiedenen guten Facsimiles vor mir, auch kenne ich einige derselben recht gut im Originale, und ich muß bekennen, daß es nicht möglich ist, aus der Untersuchung der bis jetzt bekannten Exemplare selbst etwas Entscheidendes aufzubringen. So lange nicht anderweitige historische Nachrichten hinzutreten, oder Exemplare aufgefunden werden, die unumstößliche Merkmale ihrer Verfertigungsart an sich tragen, so lange wird man wol die Sache auf sich beruhen lassen müssen.

Graf de Laborde hält diese Drucke für typographisch und bringt allerdings Gewichtiges für diese Ansicht bei. Gewiß muß es die Vertheidiger des Tafeldruckes bedenklich machen, wenn er fragt, was denn wol den Zeichner bewogen haben solle bei der Vorzeichnung der Schrift vom Handschriftlichen abzusehen und dem gedruckten Texte das Ansehen eines Typendruckes zu verleihen, was allerdings bei Tafeldrucken, so durchgeführt, nicht vorkommt. Wenn er freilich aber auch wieder behaupten will, die ersten Typographen hätten deswegen die Manuscripte nachzuahmen gesucht, um ihre Bücher als geschriebene zu verkaufen, so möchte man wirklich meinen, er wolle seine Leser zum Besten haben. Ganz recht hat er hingegen wieder, wenn er behauptet, daß man noch nicht berechtigt sei diesen Drucken den typographischen Ursprung abzusprechen, weil hier und da einige zusammen- und übereinanderhängende Buchstaben vorkommen. Man darf bei vorliegendem Falle die Typographie auf ihrem jetzigen Standpunkte nicht im Auge haben. Die Leute halfen sich damals, wie sie konnten.

Auch über den Verfertigungsort dieser Drucke ist man nicht einig. Ein Theil derselben ist ganz gewiß in Mainz verfertigt worden; darüber stimmt man auch überein. Eine andere Partie derselben ist aber stellenweise mit Buchstaben gedruckt, wie sie auch in Pfister'schen Drucken vorkommen, weswegen einige Bibliographen diese Ablaßbriefe aus der Pfister'schen Officin hervorgehen lassen. Sie können vielleicht recht haben, obgleich der Beweis selbst noch auf schwachen Füßen steht. Unser Verf. läßt jedoch sämmtliche vorhandene Exemplare in Mainz verfertigen und hat vielleicht auch recht. Vermuthung gegen Vermuthung! Wunderlich ist es aber nun, wie dieser originelle Mann — nicht etwa blos eine solche Vermuthung ausspricht — nein, wie er den Hergang der Entstehung uns förmlich erzählt, völlig so als wenn er mit dabei gewesen wäre. Es ist eine vollständige Novelle, in Motiven und Charakteren, der wir hier begegnen.

Ich habe schon bei der vorhergehenden Nummer bemerkt, daß der Verf. inconsequent ist, wenn er der Erfindung der Typographie die Selbständigkeit abspricht, indem sie nur eine zeitliche Vervollkommnung der Druckkunst sei. Ich sagte, daß er somit folgerichtig die Erfindung durch die Völker des Alterthums müsse machen lassen. Die Gründe dafür habe ich dort angegeben. Nun mag er wol selbst solch einen Einwurf befürchtet haben, und wir lesen daher S. 15 des vor uns liegenden Buches folgende Stelle:

L'usage de l'estampille a été connu de toute l'antiquité dans son emploi à sec, mais il était rarement appliqué en couleurs; cependant le moyen-âge en offrit des exemples; mais encore ici, bien que ce fût de la gravure en relief, du noir et une empreinte, il est nécessaire de distinguer l'impression par apposition à la main du relief noirci, sur la surface qui doit recevoir le noir, de l'impression par imposition du papier sur le relief noirci et fixé d'une manière immobile. L'un, dans son usage, d'ailleurs très rare, était forcément circonscrit, et ne menait à l'autre que

par une voie tellement détournée, qu'on doit chercher ailleurs l'origine de la découverte.

Das Wesentliche war, daß man ein Stück Pergament (oder dergleichen) mit einem zu diesem Zwecke gravirten Körper der Art in Berührung brachte, daß die gefärbte Gravirung sich auf das Pergament abdrückte. War der Körper klein und ließ sich gut anfassen, so legte man das Pergament unten hin und drückte den Körper darauf; war der Körper aber zu groß hierzu und sonst nicht dafür geeignet, so legte man ihn unten hin und drückte das Pergament darauf. Daß man über so Etwas nur noch Worte machen muß! Hierauf heißt es weiter:

J'ai dit que son usage était rare parce que je n'en connais aucun exemple dans l'antiquité, et que, dans le moyen-âge, ceux qu'on a produits jusqu'à présent présentent de l'incertitude. Le sceau de Jean Plebani, prêtre, en 1407, à Augsbourg, est authentique; mais on voit que sa date ne remonte pas au-delà de l'époque où l'impression se répandit en Europe.

Bei dieser Gelegenheit will ich mir eine Bemerkung über genanntes Siegel erlauben. Ich besitze eigenthümlich einen dieser so seltenen Abdrücke und bemerke dieses deswegen, weil die Copie bei Heller so schlecht ist, daß sie gar nicht berücksichtigt werden darf. Die Aretin'sche ist mir jetzt nicht zur Hand, um sie mit dem Originale vergleichen zu können. Gewöhnlich nimmt man die auf der Umschrift befindliche Jahrzahl für 1407. Dieser Annahme möchte ich nun widersprechen. Die Jahrzahl ist mit römischen Zahlen MCCCCA geschrieben, wo ich dann die letztere für eine Fünf nehme. Freilich hatte früher auch die arabische Sieben die Gestalt einer umgestürzten römischen Fünf A. Es zeigt demnach diese Jahrzahl eine Unregelmäßigkeit, so oder so. Nun kommt es mir nicht glaublich vor, daß der Stempelschneider in einer Jahrzahl, die ganz aus römischen Zahlen besteht, eine arabische Zahl angewendet haben sollte. (Auch die ganze Umschrift besteht aus römischen Buchstaben.) Mir wenigstens ist es bis jetzt ganz unbekannt, daß man auf solche Art römische und arabische Zahlen irgendwo ineinander gemengt habe. Viel wahrscheinlicher kommt mir die Unregelmäßigkeit vor, daß das Zeichen eine verkehrt stehende V ist. Die alten und ältesten Graviter nahmen es hierin nicht so genau, was auch Wetter bemerkt: „An mehren alten Münzen bemerkt man versetzte und sogar umgestürzte Buchstaben — —; da man auch in Steinschriften, welche doch nicht in verkehrter Richtung eingehauen sind, versetzte Buchstaben findet und mehr als ein Siegel aus dem Mittelalter nicht nur solche, sondern auch umgestürzte Buchstaben hat." Das Siegel mag nun von 1405 oder 1407, und in Metall oder Holz geschnitten sein (jedenfalls erhaben, das zeigt die Rückseite des Abdruckes); so ist es doch ein Beweis, daß schon zu so einer frühen Zeit die Formschneidekunst in Deutschland geschickt ausgeübt wurde; man würde es damals in den Niederlanden nicht besser gezeichnet und geschnitten haben. Es ist gar kein geringes Geschick, womit die Figuren in dem innern Raume desselben angebracht sind. Ferner ist der Abdruck stempelmäßig gemacht worden — daß es nicht mit dem Reiber geschehen ist, zeigt die Rückseite — er ist aber sehr gut gekommen und beweist dadurch, wie unwesentlich für die Kunst selbst unsers Verfassers Unterschied zwischen apposition à la main du relief noirci und imposition du papier sur le relief noirci ist, indem dieser Unterschied nur die ganz einfache Veränderung der Handhabung betrifft.

4. *Dorlan* (advocat, bibliothécaire de la ville de Schlestadt): Quelques mots sur l'origine de l'imprimerie, ou résumé des opinions qui en attribuent l'invention à Jean Mentel, natif de Schlestadt. Schlestadt 1840.

Der Verfasser dieser Schrift bemüht sich nachzuweisen, daß nicht Gutenberg, sondern Johan Mentelin der Erfinder der Buchdruckerkunst sei. Er bringt für diese Behauptung jedoch nichts Neues bei, sondern nur Das, was schon als unhaltbar berichtigt ist und was sich jetzt Niemand mehr die Mühe nehmen wird, noch einmal zu widerlegen. Das Büchlein, welches noch obendrein in der jetzigen unseligen Manier Phrasen machender französischer Advocaten geschrieben ist, ist ohne allen wissenschaftlichen Werth. Transeat! *)

A. E. Umbreit.

Goethe-Literatur.

1. Studien über Goethe, von J. St. Zauper. Zwei Bändchen. — Auch u. d. Titeln: Grundzüge zu einer deutschen theoretisch-praktischen Poetik aus Goethe's Werken entwickelt. — Aphorismen moralischen und ästhetischen Inhalts, meist in Bezug auf Goethe. Wien, Gerold. 1840. Gr. 12. 1½ Thlr.

Wir sind geneigt, jeden verständigen Beitrag zur Goethe-Literatur, brächte er auch nur Entfernt-Nutzbares und zündete er auch nur ein Licht mehr in dem glanzstrahlenden Ruhmestempel des Dichters an, willkommen zu heißen. So lange noch Jemand vorhanden ist, der in irgend einer, wenn auch nur vorübergehenden und flüchtigen geistigen Wechselwirkung zu Goethe gestanden hat, so lange dünkt es uns Pflicht, die Goethe-Literatur nicht abzuschließen, sondern auch noch diesen Zeugen zu vernehmen, damit der Nachwelt möglichst vollständige Acten über den größten deutschen Dichter, der dies nicht blos für uns ist, sondern auch wol für sie bleiben wird, überliefert werden. Zu solchen Zeugen gehört nun auch der Verf., wenn es auch nur ein paar kurze Sommertage waren, in welchen jene Wechselbeziehung lebendig blieb, von der wir sprechen, und wenn auch nichts mehr als ein paar Briefblätter und einige mündliche Äußerungen über poetische Intentionen vorhanden sein werden, in denen Goethe sich dem Manne hingab, der durch eifrige und liebevolle Studien sich ihm nahe zu bringen gewußt hatte. Hierin liegt der Beruf des Verf., nicht nur seine ältere, von Goethe selbst geschätzte und anerkannte Arbeit über den Geist der Goethe'schen Dichtung wieder bekannt zu machen, sondern auch derselben einen Band von „Aphorismen" über den Dichter, größtentheils Fortführungen seiner Gedanken, und in einem Anhange die Geschichte seiner Beziehungen zu Goethe, dessen Äußerungen im mündlichen Verkehr und seine wenigen Briefe an ihn hinzuzufügen. Der Verf. hat ein Recht zu diesem Buch, und das Buch ein Recht, wenigstens theilweise für

*) Ein zweiter Artikel folgt im nächsten Monate.

D. Red.

eine Scholie zu Eckermann zu gelten, und das ist mehr, als sich aus mancher andern Schrift über denselben Gegenstand sagen läßt.

Sollen wir nach diesem Vorwort auf einen Ausspruch über die Poetik des Verf. eingehen, obwol diese sich, als aus frühern Arbeiten bestehend, eigentlich dem Urtheil d. Bl. entzieht, so wollen wir nicht leugnen, daß ihr Werth uns nur beschränkt erscheint. Für den Kenner Goethe's ist sie nicht geschrieben; beim ersten Beginn Goethe'scher Studien kann sie einigen Nutzen bringen; ihre eigentliche Sphäre ist für den Halbkenner berechnet, der es nöthig hat, auf die Intentionen des Dichters hingewiesen zu werden. Dieser Kreis aber ist zugleich groß und nicht groß; groß der Zahl nach, nicht groß dem Geiste nach, und wenn man in Anschlag bringt, bei wie wenigen Gliedern desselben es der Mühe lohnt, eine Erkenntniß Goethe'scher Intentionen zu erstreben. Der Obermeister deutschen Gesanges hat diese Classe selbst immer gänzlich ignorirt.

Es ist überdies auch Gefahr vorhanden, daß der Verf., indem er eine praktische Poetik beabsichtigt, nichts lehrt als eine poetische Praktik, was gewiß nicht in seine Absicht fällt, oder, indem er manche wesentliche Ausführung bei Seite läßt, zu dem Glauben verleitet, es sei in Goethe nicht mehr zu finden, als er eben andeutet. Dies letztere zeigt sich in besonders gefährlicher Anwendung bei dem Abschnitt über Goethe's Dramatik, der durchaus unbefriedigend bleibt. Überhaupt aber ist der Rahmen dieser Poetik viel zu eng und viel zu formal, um für diesen Dichter irgendwie auszureichen. Auch ist das ästhetische Urtheil in der Zeit weit über den Standpunkt des Verf. hinausgerückt, und Schlegel's Ästhetik, der er anhängt, genügt den heutigen philosophischen Foderungen nur noch allenfalls in den Definitionen, die von anerkannter Trefflichkeit sind.

Größeres Interesse daher, als die Abtheilung des Werks, welche die „Poetik" enthält, gewährt uns die Aphorismensammlung und der Anhang, Goethe's Briefe enthaltend. Hier treffen wir auf Gedanken, Lebensmaximen, Weisheitsregeln und Kunstlehren, die man sich nicht oft genug wiederholen kann, wahrhaft goldene Sprüche, Anregungen zu fruchtbarem Nachdenken, Anweisungen zu naturgemäßer innerer Lebensentwickelung und zu ruhigem Genuß oder stiller Duldung, die dem größten Weisen zur Ehre gereichen würden. Nicht alle diese Gedanken sind ausschließlich Goethisch, aber alle sind des großen und lebenskundigen Dichters werth. Alle stehen weit über ähnlichen Sammlungen, z. B. über Rochefaucauld; denn, neben dem äußerlichen Dasein, neben dem Socialen, deuten sie die innere Existenz, das Leben des Schönheitssinnes von dem Hauptgesichtspunkte Goethe'scher Philosophie her, der natürlichen Menschenentwickelung, aus. „Das Menschliche ist immer der Anfang des Poetischen, welches nur der Gipfel des Erstern ist", dieser Gedanke auf S. 137 steht an der Spitze der ganzen Sammlung und zieht sich wie ein goldener Faden durch sie hin. Zusammenstellungen dieser Art, die Quintessenz einer weisen Lebensbetrachtung darbietend, haben für Viele einen eigenen Reiz; wir zählen uns zu den Freunden solcher Gedenkbücher, aber wir kennen keins von größerer, allgemeinerer und mannichfaltigerer Bedeutung als den vorliegenden Band Goethe'scher Gedanken, oder solcher, welche fernere Entwickelungen Goethe'scher Ideen darbieten. Bei dem Unternehmen, hiervon Einiges auszuziehen, ist es schwer, einen Anfang oder ein Ende zu finden; der Zufall mag uns leiten; der Grundgedanke Goethe'scher Weltweisheit ist doch: „Bilde aus dir heraus, damit du nichts verbildest; eigene dir etwas Bedeutendes an, nicht um es zu zeigen, sondern um es zu haben; und laß Jeden in Dem, was er besitzt, wenn er es naturgemäß besitzt, gelten. — Das Sicherste bleibt immer, nur das Nächste zu thun, was uns vorliegt. — Wir machen zu viel Veranstalten zum Leben. — Man verliert nicht immer, wenn man entbehrt. — Welch ein frühwissendes und spätübendes Geschöpf ist der Mensch. — Eigentlich ist es doch nur das Folgerechte, welches das Leben zum Leben macht. — Der elendeste Zustand ist der, nichts wollen können. Fühle dich und du bist Alles, was du warst. — Es ist ein närrisch Ding, daß durchs Reale das Ideale aufgehoben wird; der Abwesende nur ist eine ideale Person. — Es ist so Vieles gut, daß Alles nicht besser sein könnte; du wüßt von dem Apfel doch nicht, daß er wie Pfirsich schmecke! — Die beste Liebe ist am blödesten, wie die schlechteste am kühnsten. — Ich hasse das Laster, nicht die Person — in diesen Worten tauscht viel Täuschung. — Einer neuen Wahrheit ist nichts schädlicher als ein alter Irrthum. — Wozu dienen böse Ereignisse? Sich an ihnen zu prüfen! — Die Menschen sind immer rührig und thätig, daß etwas geschehe, nicht daß etwas fertig werde, denn dazu kommt es nicht. — Beschönige nichts, aber suche überall das Gute, das darin ist. — Die Freude des Sieges über uns ist der höchste und sicherste Genuß des Lebens." Wie trostreich ist dieser Satz: „Die Leiden im Beruf, der Widerstand im Dienst, die Hindernisse in der Pflicht sind nichts Zufälliges, sondern ein Nothwendiges, Unausweichliches, Gewisses. Solche Übel als ein uns ausschließlich Drückendes anzusehen, hilft sich und die menschlichen Dinge nicht kennen." Und zum Schluß der schöne Spruch: „Heiter entsagen, leicht sich wiederherstellen, jeder Jahreszeit etwas abgewinnen, sein eigenes Leid beschwichtigen und emsig um sich sehen, wo irgend ein fremdes Leid zu lindern ist, Freude zu fördern sich Gelegenheit finde!"

Im Anhange finden wir Goethe's Briefe an den Verfasser. Sie sind von der bekannten Art. Im ersten dankt der Dichter für die Übersendung der Poetik; folgender Satz kommt darin vor: „Zur guten Stunde empfing ich Ihr Büchlein und sah nun, wahrhaft gerührt, mich vor mir selbst, in einer langen Reihe von Verfassern, Gefühlen, Gesinnungen und Thätigkeiten, fließend, vorüberziehen, wie sich freilich das Leben Dem, den es selbst durchgeführt hat, nicht darstellen kann." Später heißt es: „Zuvörderst aber sollen Sie gelobt sein, daß sie des Dichters sittliche Tendenz und Verfahrungsweise so gut ins Licht setzen. Das Publicum lernt niemals begreifen, daß der wahre Poet doch nur als verkappter Bußprediger das Verderbliche der That, das Gefährliche der Gesinnung an den Folgen nachzuweisen trachtet. Doch dies zu gewahren, wird eine höhere Cultur erfodert, als gewöhnlich zu erwarten steht. Wer nicht seinen eigenen Beichtvater macht, kann diese Art von Bußpredigt nicht vernehmen." In diesem einzigen Satz ist Goethe's ganze Selbstrechtfertigung gegen die Anklagen enthalten, welche vom moralischen Standpunkte aus gegen ihn versucht worden sind; es bedarf keiner weitern. In einem Briefe aus dem J. 1822 kommt diese Stelle vor: „Überhaupt kann ich wol sagen, daß ich von Allem, was seit 50 Jahren gegen mich gewirkt wird, großen Nutzen gezogen; denn ich lernte daraus meine Nation kennen, und dies ist auch jetzt der Fall, sofern etwas von meinen neuen Widersachern in meine Zelle gelangt. Ich lerne daran die Zeitgesinnung einsehen, die ich an Dem, was ich für die Zeit wirken wollte, am besten prüfen kann." Von 1823 ab werden die brieflichen Mittheilungen immer kürzer und beschränken sich endlich auf bloße Grüße, bis diese Correspondenz, wie so manche andere, frisch und eifrig begonnen, ganz erlischt. Mit ihr (Januar 1829) endet auch das Buch des Verf., dem wir für diese Mittheilung unsern besten Dank zu sagen haben, denn er gehört sichtbar zu den selbständigen und denkenden Verehrern des Dichters.

2. Goethe und Einer seiner Bewunderer. Ein Stück Lebensgeschichte von Friedrich Baron de la Motte Fouqué. Berlin, A. Duncker. 1840. Gr. 8. ½ Thlr.

Wir haben auch von diesem kleinen Schriftchen im Zusammenhang mit der Goethe-Literatur Rechenschaft zu geben. Der ritterliche Hr. v. Fouqué, der in jüngerer Zeit eine Art von Privilegium für curiose Bekanntmachungen erlangt hat, macht hier von diesem Privilegium Gebrauch. Der sonst schätzbare Verf. ist schon darum kein unbefangener Beurtheiler Goethe'schen Geistes, weil er, trotz mancher erfahrenen Zurechtweisung, noch immer Leier und Schwert in seinem Ruhm vereinigen will und das Schwert fortwährend über die Leier setzt.

Mit dem Schwerte aber hat Goethe kein Verdienst erworben; „also", so schließt Hr. v. Fouqué, „stehe ich über Goethe". Solcher Consequenz vermögen wir nun nicht zu folgen, sind aber auch nicht geneigt, die Irrigkeit derselben dem Hrn. Verfasser deutlich zu machen.

Hr. v. Fouqué erzählt uns auf einigen Blättern in seinem bekannten so höchst eigenthümlichen Styl, in dem er keinen Schüler erzogen hat, seine Berührungen mit dem Dichter, dessen Bewunderer er sich nennt, mit den Worten anhebend: „Ein etwa fünfundzwanzigjähriger Reiteroffizier, innerlich lebend und glühend für die Poesie, kam ich eines schönen Winters nach Weimar, fest entschlossen aus Goethe's Munde, als aus absolut erster (?) Instanz für mich (soll heißen letzter), das Urtheil über Sein oder Nichtsein meines Dichterlebens zu vernehmen." So curios wie dieser erste Gedanke spinnt sich die ganze höchst anmuthige Erzählung fort, in der uns berichtet wird, wie der Verf. Goethe zuerst maskirt bei einer Flasche Wein sitzend von hinten sieht, dann, durch Freiherrn v. Imhof vorgestellt, einige freundliche Worte empfängt, hiernächst ihn für einen „Dikasterianten" hält und ihn schnöde behandelt, dann eine Visittenkarte von ihm Jahre lang aufhebt, hiernächst 1813 einen kriegerischen Besuch bei ihm macht, bei welcher Gelegenheit sich Goethe etwas siegeszweifelnd äußert, später, kriegesmüde und krank, ein Souper bei ihm einnimmt, hierbei einige zufriedene Äußerungen zu hören bekommt, jedoch auch erfahren muß, daß ein Liedchen von ihm eher etwas peinlich klingt; hierauf zehn Jahre später eine der bekannten Zusendungen von Werther-Exemplaren mit einer Adresse: „Zur Erneuerung freundlich-theilnehmenden Andenkens" empfangt, mancherlei an Goethe senden will, und nicht findet — aus Stolz nämlich und Furcht, keine Antwort zu erhalten, und wie hiermit das schöne Verhältniß mit dem Dichterfürsten ein Ende hat.

Nach diesem beschäftigen sich etwa 20 Seiten mit einer Kritik Goethe's, anknüpfend an die zwei in Eckermann enthaltenen Äußerungen über den ritterlichen Verfasser. Diese Kritik ist bitterböse, denn Hr. Eckermann hat erstens das Lesen des Fouqué'schen „Sängerkriegs auf Wartburg" eine „saure Arbeit" genannt, und zweitens hat Goethe die „kleinen Gedichte Voltaire's an Personen" gelobt. Es hilft ihm nun nicht, daß er auch die „Undine" gut und sogar lieblich gefunden hat. Voltaire Hrn. v. Fouqué entgegenzusetzen ist unerhört. Voltaire muß dafür herhalten — zum besten Beweise, daß der Verf. das Goethe'sche Urtheil über Voltaire gar nicht verstanden hat. Rühmt denn Goethe etwa die Reinheit der Gesinnung Voltaire's? Preist er denn seine sittliche Natur? Keineswegs! Er lobt ja nur seine Objectivität, seine gegenständliche Kurze, kräftige, witzige Fassung kleiner Gedanken und seine poetische Gestaltung derselben. Statt nun dies zu begreifen, ereifert der Verf. sich gegen die Unmoral des französischen Poeten und gegen die Kurzsichtigkeit des deutschen Beurtheilers, welcher nicht anerkennen wolle, daß Poesie ohne Religion, Vaterlandsliebe und Sentimentalität nichts sei, keinen Werth habe. In diesem Eifer hätte Hr. v. Fouqué anstatt 20 Seiten ein dickes Buch schreiben können, wir glaubten ihm doch nicht. Er verkennt die Sache, er verkennt den Streitpunkt, und es ist ganz unnütz, daß er mit der Selbstgrabschrift des tragischen Heros Aeschylos schließt, um mit einem Effectstück zu beweisen, daß der Dichter vor allen Dingen ein Vaterland haben und lieben müsse. Bessere Kritiker als Hr. v. Fouqué, nämlich Hr. Menzel, der Landtagsabgeordnete, haben dies bereits, in ebenso unnützer Art, gesagt und des breitesten ausgeführt, ohne in Deutschland eine besondere Überzeugung bewirkt zu haben. Nicht Alle können das Schwert so ruhmwürdig schwingen wie Hr. v. Fouqué, oder das Wort so unsterblich tönen lassen wie Hr. Menzel; „nicht allen Bäumen soll eine Rinde wachsen", und es muß auch solche Leute geben, die so unsterbliche Liedchen machen, wie Hr. v. Goethe sie gemacht hat und die beiden andern Herren nicht. Eitel und fruchtlos aber ist es, ausführen zu wollen, daß Jemand das Eine könne und auch das Andere, wie Goethe dichten, wie Fouqué kämpfen; wir glauben diese Behauptung nicht eher, als bis Jemand kommt, der sie uns praktisch und durch die unleugbare Erfahrung darthut. Wir fürchten, es wird hierauf noch lange Zeit zu warten sein! 39.

Literarische Notiz.

In Paris erschien: „Almanach prophétique pittoresque et utile pour 1841, publié par l'auteur de Nostradamus, rédigé par MM. *K. Bareste, Bory-Saint-Vincent*, illustré par MM. *Henry Monnier, Johannot, Devilly*" ꝛc. 5.

Literarische Anzeige.

Conversations-Lexikon der Gegenwart.

Ein für sich bestehendes und in sich abgeschlossenes Werk,
zugleich ein Supplement
zur achten Auflage des Conversations-Lexikons,
sowie zu jeder frühern,
zu allen Nachdrucken und Nachbildungen desselben.

Einunddreissigstes Heft,
Bogen 71—80 des vierten Bandes.
Slawische Literatur bis Steinacker.

Druckpapier ⅓ Thlr.; Schreibpapier ½ Thlr.; Velinpapier ⅔ Thlr.

Slawische Literatur. — Smidt (Joh.). — **Sniadecki** (Jedrzej). — **Soziales Leben der Gegenwart. — Socialisten in England. — Solms-Lich und Hohensolms** (Fürst Ludw. zu). — **Soltyk** (Roman). — **Sommer** (Joh. Gottfr.). — **Sorenssen** (Søren Anton Wilh.). — **Soulie** (Melchior Frédérik). — **Soumet** (Alexandre). — **Spahis. — Spanien. — Spanische Literatur und Kunst der neuesten Zeit. — Spanische Successionsfrage. — Spiegel zum Desenberg und Canstein** (Ferdinand Aug. Maria Joseph Anton, Graf). — **Spieker** (Christ. Wilh.). — **Spies** (Joachim Owe Friedr.). — **Spindler** (A. R. Karl). — **Spring-Rice** (Thomas). — **Staat und Kirche,** s. am Ende des Werkes. — **Staatsdienst. — Staatspapierhandel,** s. am Ende des Werkes. — **Staatsschuldenwesen. — Stahl** (Friedr. Jul.). — **Stahr** (Adolf Wilh. Theodor). — **Stallbaum** (Gottfr.). — **Stapf** (Ernst). — **Staffart** (Goswin Joseph Augustin, Baron v.). — **Staudenmaier** (Franz Anton). — **Steinacker** (Karl).

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Montag, — Nr. 18. — 18. Januar 1841.

Verſuch einer geſchichtlichen Charakteriſtik der Volkslieder germaniſcher Nationen mit einer Überſicht der Lieder außereuropäiſcher Völkerſchaften von Talvj. Leipzig, Brockhaus. 1840. Gr. 8. 3⅓ Thlr.

Von der Beſchäftigung der Verfaſſerin mit der Volkspoeſie gab, ſo viel wir wiſſen, ihre Überſetzung der Volkslieder der Serben den erſten öffentlichen Beweis. Gründlicher Fleiß und eine bedeutende Kraft, in den poetiſchen Geiſt eines fremden Volkes einzudringen, ſowie ein ſchönes Talent, ſeine Erzeugniſſe treu und wahr wiederzugeben, offenbarte ſich in dieſer Überſetzung, die ſich den Beifall der bewährteſten Kenner, wir nennen vor Allen Goethe und Jakob Grimm, erwarb. In der Reihe von Jahren, welche ſeitdem verfloſſen ſind, iſt die Verf. ihrer Liebe zur Volkspoeſie treu geblieben; vorgebildet durch das ernſtliche Studium der Lieder eines einzelnen Volks, hat ſie nach und nach alle Völker, von deren poetiſchem Vermögen wir Kunde und Proben haben, ſoweit es ihr möglich, in ihren Kreis gezogen. Hierbei hat ſie ſich aber nicht damit begnügt, eine reiche Maſſe von Stoff zu poetiſcher Ergötzung und Erbauung zuſammenzubringen; ihr Streben war vielmehr dahin gerichtet, durch ſcharfe, eindringende Beobachtung dieſes Stoffes und durch die vergleichende Betrachtung der hiſtoriſchen und anderer Verhältniſſe der Völker, welche ihn geliefert, zu klarer Anſchauung des Weſens der Volkspoeſie überhaupt und zu genauer Einſicht in die eigenthümliche Dichtweiſe der verſchiedenen Völker zu gelangen, und nicht minder, da wo es die Natur der Sache oder die Beſchaffenheit der Hülfsmittel erlaubte, die geſchichtliche Entwickelung der Poeſie der einzelnen Völker kennen zu lernen. Nur ein Theil der Ergebniſſe dieſer Studien, ausgeſtattet mit einer ſchönen Auswahl von Belegen, die zu unſerer Freude auch neue Proben von der Überſetzungskunſt der Verf. enthält, liegt in dem gegenwärtigen Werke vor, welches, nach einer Überſicht der Lieder der außereuropäiſchen Nationen, ſich nur mit der Poeſie der Völker germaniſchen Stammes beſchäftigt. Wir wünſchen, und hoffen es auch, daß die Verf. in der dankbaren Theilnahme, mit welcher die Freunde echter und urſprünglicher Poeſie gewiß die Gabe, die ihnen jetzt dargeboten wird, empfangen werden, Aufmunterung finden möge, ſie auch durch die Schilderung der Poeſie der übrigen europäiſchen Völker zu erfreuen und ſo ihr Werk vollſtändig abzuſchließen.

Nicht wie eine Volksliederſammlung ſoll das Buch nach dem Willen der Verf. betrachtet werden, vielmehr als ein Beitrag zur Sittengeſchichte. Gewiß iſt es auch ein ſolcher, und ein um ſo beachtenswertherer, je mehr es der Verf. gelungen iſt, im Einzelnen nachzuweiſen, wie ſich die Eigenheit eines Volkes in ſeinen Liedern ausprägt, wie eng das Band iſt, welches die Sitte des Volks, wie ſie in andern Beziehungen ſich kundgibt, mit der Eigenthümlichkeit ſeines Geſanges verknüpft, welchen Einfluß endlich die Veränderungen, die ſeine Sinnesweiſe im Verlaufe der Zeit erfährt, auch in ſeine Dichtweiſe haben. Da aber dem Volksliede auch in der Literaturgeſchichte, die unmöglich blos bei der Kunſtpoeſie ſtehen bleiben kann, ſeine Stelle zukommt, ſo dürfen wir ein Buch, deſſen Zweck es iſt, die Volkspoeſie „in ihrer Entwickelung hiſtoriſch zu verfolgen und comparativ zu würdigen", und das dieſen Zweck im Ganzen ſo gut erreicht, ohne Bedenken ebenſowol als einen Beitrag zur Literatur- wie zur Sittengeſchichte anſehen. Als einen Beitrag ſagen wir mit der Verf., nicht als ein hiſtoriſches Lehrbuch; ein ſolches ſoll es nicht ſein und iſt es nicht, „denn der Hintergrund ſo manches Theiles des Gemäldes mußte zu ſehr im Schatten bleiben", Worte, die wir wol mit Recht darauf deuten, daß manche Geſichtspunkte und manche einzelne Partien entweder nur flüchtig angedeutet oder auch ganz unbeachtet gelaſſen worden ſind.

Aus der Einleitung, welche das Buch mit Bemerkungen über den Urſprung der Poeſie, des Metrums, des Rhythmus und den Begriff der Volkspoeſie eröffnet, in denen uns allerdings Mehres nicht hinlänglich begründet oder nicht ſcharf genug beſtimmt zu ſein ſcheint, heben wir nur einen Punkt hervor, bei deſſen Erörterung die Verf. den hiſtoriſchen Boden, wie wir glauben, ſehr mit Unrecht verlaſſen hat, um ſich unſichern, aus ſchwankenden Theorien herfließenden Vermuthungen hinzugeben. Es iſt dies die Frage über das höhere Alter der epiſchen oder der lyriſchen Poeſie. Die Verf. geſteht, wie es freilich nicht anders angeht, ſelbſt, daß die älteſten Denkmäler der Poeſie, die wir beſitzen, ſämmtlich epiſchen Charakters ſind, fügt aber gleich hinzu: „dennoch kann kaum bezweifelt werden, daß die erſten poetiſchen Ergüſſe lyriſch waren". Auf die

Mythen, die etwas Ähnliches andeuten mögen, legt sie selbst kein großes Gewicht, und wir können gar nichts auf sie geben, da sie schwerlich auf einer Thatsache beruhen, sondern selbst nur eine Ansicht aussprechen. Aber auch ohne solche Mythen sei „aus der Natur des Menschen zu schließen, daß die Hervorbringungen von Dichtern vor Homer u. s. w. lyrische oder musikalische (was wol hier nichts anders als lyrische sagen soll) Ergüsse des Gefühls gewesen". Wir bezweifeln die Richtigkeit dieser Folgerung, ja, im Gegentheil scheint uns die Erfahrung, die wir doch in diesem Falle befragen müssen, zu zeigen, daß der Mensch weit eher dazu gelangt, Das, was er gethan, was ihm begegnet, was er irgendwie wahrgenommen, zu erzählen, als seine Empfindungen, seine Gefühle nicht durch bloße Freuden- oder Schmerzenslaute eben nur kundzugeben, sondern sich ihrer klar genug bewußt zu werden, um sie nach ihrer eigensten Beschaffenheit zu schildern. So würden wir denn, wenn wir von der Natur des Menschen, wie wir sie gewöhnlich sich entfalten sehen, aus schließen wollen, für den Inhalt der ältesten Gesänge Thaten und Begebenheiten halten, die ältesten Dichter epische nennen, für die Lyrik aber, deren Inhalt die Empfindung, das Gefühl selbst für sich ist, eine spätere Entstehung annehmen müssen. Freilich machte die Empfindung, welche die Thaten und Begebenheiten, die er schildern wollte, in der theilnehmenden Seele des Erzählers erweckten, diesen erst zum Dichter, indem sie ihn mächtig anregte, die Worte rhythmisch zu ordnen, die Weise des Ausdrucks vor der gewöhnlichen zu erheben, indem sie seine Erzählung durch den göttlichen Hauch belebte, durch den sie Poesie ward, und insofern mag man in der Empfindung mit Recht die Mutter der Poesie verehren, ohne doch dadurch zu dem Glauben, daß diese als lyrische Poesie entstanden sei, gedrängt zu werden. Wenn nun die Verf. weiterhin einige Male darauf hindeutet, daß zur Hervorbringung epischer Gedichte ein gesteigerterer Grad von Bildung gehöre als zu lyrischen, so könnten wir auch hiergegen die Erfahrung, die man an sich und Andern macht, daß Erzählen leichter sei, als seine Gefühle darlegen, einhalten. Weit bedeutender aber spricht gegen jene Meinung die Wahrnehmung, daß das lyrische Element, dessen Entwickelung aus dem epischen wir leichter als den umgekehrten Fall, welchen die Verf. annimmt, begreifen können, in den spätern volksmäßigen epischen Gedichten immer offener und breiter vortritt, während es in den ältern verborgen liegt; und nicht minder eine andere, daß nämlich gerade je gebildeter ein Volk ist, es um so weniger mit dem echten Epos bei ihm recht fort will. Beinahe glauben wir, daß ein unwillkürlicher Gedanke an die Kunstepen die Verf. dazu veranlaßt hat, jene Meinung auszusprechen, gewiß ist aber ihre Ansicht über die lyrische Poesie von Einfluß dabei gewesen. Ihr gilt „Gesang, der kaum von dem wilden Geschrei unterschieden werden kann, Ausrufungen von geringem Sinn", wie dergleichen bei Völkern auf Inseln der Südsee angetroffen wird (S. 8), für Poesie, und zwar für lyrische; sie bezeichnet sie als die älteste und scheidet sie als Naturpoesie von der Volkspoesie, ohne jedoch die Grenzlinien scharf und deutlich zu ziehen. Wir können jenen Gesang, der fast Geschrei ist, jene Ausrufungen von geringem Sinn nicht als Poesie, nicht einmal als den Keim, aus dem die Poesie entsprossen müßte, ansehen. Ausbrüche der Leidenschaft, die keine Worte, des Gefühls, das keine Form finden kann, sind es, nicht viel mehr als Interjectionen, und ebenso wenig wie aus diesen, mögen sie noch so früh dagewesen sein, sich die Sprache entwickelt hat, ebenso wenig aus jenen die Poesie. Auf die Frage, ob die Völker, wo eben nur solche „Naturpoesie" anzutreffen ist, denn wirklich auf der Stufe uranfänglicher Bildung stehen, oder ob sie verwilderte sind, wollen wir uns nicht einlassen; gewiß aber erscheint es ebenso mislich, sich bei ihnen über die Anfänge der Poesie, als über den Urzustand des Menschen Belehrung zu erholen. Fragen wir nun endlich, womit wir uns billig genügen lassen können, nach den geschichtlichen Beweisen, so liegt für das hohe Alter der epischen Poesie eine reiche Fülle von Zeugnissen dar; für ein höheres Alter der lyrischen kennen wir wenigstens keine. Überall wo wir, und hierauf kommt es am meisten an, eine stetige Entwickelung volksmäßiger, ursprünglicher, nicht anders woher übertragener Poesie wahrnehmen, finden wir im Anfang, als die Grundlage und Urbildung, das epische Gedicht. Der griechischen und indischen Dichtung gedenkt die Verf. schon in der Einleitung, später macht sie auf die alten deutschen Heldenlieder aufmerksam, ebenso auf die nordische Edda, sie erkennt (S. 330) bei den Schweden nicht minder als bei den Dänen und Deutschen die lyrischen Volkslieder für die jüngern, die epischen, zu denen die von ihr romantische genannten doch auch gehören, für die ältern. Aber noch mehr, auch bei solchen Völkern, die jetzt noch auf der Stufe des Naturlebens stehen, oder doch die Eigenschaften, welche die Verf. (S. 60) zur Hervorbringung epischer Gedichte für erfoderlich hält, nur in sehr unvollkommenem Grade besitzen, findet sich, mehr oder weniger ausgebildet, epische Poesie. Auch hierfür bietet die Verf. eine nicht geringe Anzahl von Zeugnissen, sodaß es fast wunderbar erscheint, wie die eigene reichliche Erfahrung sie nicht von der geschichtlichen Unhaltbarkeit jener Ansicht überzeugte, die sie in der Einleitung ausspricht und die auch in dem Werke selbst ein paarmal wieder auftaucht, ohne jedoch einen trübenden Einfluß auf die Betrachtung der Poesie der einzelnen Völker zu äußern; denn davor hat die Verf. der klare Blick und der offene Sinn für die Bedeutung geschichtlicher Zeugnisse bewahrt, den wir überall, wo sie es mit dem Geschichtlichen unmittelbar zu thun hat, mit Freuden wahrnehmen. Wir stellen einige jener Angaben, die uns sehr interessant scheinen, hier zusammen. Alte historische Lieder besitzen die Georgier (S. 22), Heldenmärchen die Kalmücken (S. 29), ein Gedicht der Baschkiren, dessen Grundlage episch ist, wird S. 34 erwähnt; die Malaien (S. 61) tragen historische Erzählungen recitativisch vor, welche Marsden den alten englischen Balladen vergleicht, die Tagalas (S. 63), die Ureinwohner von Luzon, haben nicht nur lyrische, auch epische Gedichte; einer der Bewohner Neuhollands, die, wie S. 64 gesagt wird, ihr elendes, ja thie-

riſches Daſein in dem verworfenſten Zuſtande der Barbarei hinſchleppen, ſagte einem ſchottiſchen Geiſtlichen ein längeres Gedicht her, das die Beſchreibung eines Kriegszugs gegen einen feindlichen Stamm enthielt; die (S. 74) mitgetheilten Verſe von Radack, die Chamiſſo aufzeichnete, ſind nicht mehr Das, was die Verf. Naturpoeſie nennt, ſie ſind offenbar ein, wenn auch unvollkommener Anſatz zu epiſcher Poeſie; die Sandwichinſulaner (S. 65) begleiten ihre Tänze mit Liedern, die zu Ehren ihrer Häupter und Helden abgefaßt ſind und oft einen ausführlichen Bericht von ihren Thaten enthalten; auch die Lieder der Bewohner von Tahiti waren nach Ellis' Verſicherung meiſt hiſtoriſche Balladen; wandernde Negerſänger (S. 87) ſingen neben improviſirten Liedern zu Ehren Derer, die ſie bezahlen, auch hiſtoriſche, wie es ſcheint alte, Lieder, und ſelbſt die beiden rührenden afrikaniſchen improviſirten Liedchen, die S. 88 mitgetheilt werden, ſind, wenn ihnen auch das Mitgefühl der Sänger einen ſtarken lyriſchen Anklang verlieh, doch im Grunde epiſcher Art. Gewiß, dieſe Völker haben auch lyriſche Lieder, und die Verf. gibt auch von dieſen Beiſpiele genug; daß wir aber bei ihnen überhaupt epiſche Poeſie antreffen, beweiſt hinlänglich, wie es zu dieſer keineswegs einer beſonders geſteigerten Bildung bedürfe. Und wenn wir nun darauf achten, daß gerade die Lieder, welche unter dieſen Völkern als alte bezeichnet werden, epiſche ſind und damit Dasjenige vergleichen, was über die Anfänge der Poeſie bei den Völkern offen vorliegt, bei welchen wir ihre Entwickelung mit genügender Sicherheit verfolgen können, ſo ergibt ſich, wie uns ſcheint, zu voller Klarheit, daß wir die epiſche Poeſie, wenn wir uns an das geſchichtlich Gegebene halten und nicht ins Blaue hinein rathen wollen, für die älteſte anfängliche anzuſehen haben.

Die erſte Abtheilung des Werkes, zu welcher wir uns jetzt wenden, enthält in vier Abſchnitten die Schilderung der Volkspoeſie der aſiatiſchen, der malaiiſchen und polyneſiſchen, der afrikaniſchen Völkerſchaften und der Ureinwohner Amerikas. Nur bei wenigen von ihnen ließ ſich Geſchichtliches beibringen. Bei den meiſten kann überhaupt von einer geſchichtlichen Entwickelung ihres volksthümlichen Weſens und ſo auch ihrer Poeſie kaum die Rede ſein, indem ſie theils noch in demſelben Zuſtande, den wir wol Naturzuſtand nennen, verharren, in welchem ſie uns zuerſt bekannt wurden, theils bei den erſten Schritten, die ſie weiter heraus wagten, durch fremden Einfluß gehemmt, oder doch in eine ihnen urſprünglich fremde Richtung genöthigt worden ſind. Aber auch bei denen, die wirklich eine beſtimmte Bahn eigener Entwickelung durchſchritten haben, vorzugsweiſe aſiatiſchen Völkern, geſtattet es die Beſchaffenheit der Quellen und Hülfsmittel nicht, den Verlauf gerade ihrer Volkspoeſie zu verfolgen, und es iſt ſchon viel, wenn nur auf einzelne Zeiträume bei einigen ein helleres Licht fällt. So mußte ſich denn die Verf. zumeiſt auf die Darſtellung des gegenwärtigen Zuſtandes der ſittlichen und geiſtigen Eigenthümlichkeit jener Völker und der Poeſie, die als Ausfluß dieſer Eigenthümlichkeit erſcheint, beſchränken. Durch ihre perſönlichen Verhältniſſe begünſtigt, konnte ſie hierfür die beſten ausländiſchen, namentlich engliſchen Reiſeberichte, auf die der Forſcher hier am meiſten, oft ganz allein gewieſen iſt, benutzen, und ſchon deshalb müſſen dieſe Abſchnitte für uns, denen jene Werke nicht ſo leicht zugänglich ſind, einen entſchiedenen Werth haben. Aber nicht blos der ſorgfältige Fleiß, mit welchem ſie eine reiche Anzahl hier und da zerſtreuter Notizen geſammelt, auch die geſchickte, geiſtreiche Art, wie ſie dieſelben zu einer äußerſt anziehenden Darſtellung verarbeitet hat, verdient die höchſte Anerkennung. Beiſpiele der Poeſie der einzelnen Völker, deren erſte Mittheilung oder Überſetzung wir größtentheils der Verf. ſelbſt verdanken, ſind jedem Abſchnitte beigefügt, und ſo finden wir denn in möglichſter Vollſtändigkeit hier Alles vereinigt, was dazu dienen kann, uns von dem Gemüthsleben jener Völker und von der Art, wie ſich dieſes in ihrer volksmäßigen Poeſie äußert, einen deutlichen lebendigen Begriff zu geben. Auf eine genauere Angabe des Inhalts können wir hier kaum eingehen, auch darauf verzichten wir, einzelnes Intereſſante herauszuheben; wie reich dieſe Abſchnitte an ſolchem ſind, läßt ſich aus Dem, was wir oben aus ihnen über das frühe Vorkommen epiſcher Poeſie beibrachten, allenfalls entnehmen. Doch können wir es uns nicht verſagen, auf zwei Partien, die uns ganz vorzüglich gelungen erſcheinen, wenigſtens aufmerkſam zu machen: es ſind dies die Charakteriſtik der malaiiſchen und polyneſiſchen Völker, zu Anfang des zweiten Abſchnittes, und im vierten die Schilderung der nordamerikaniſchen Indianer. Namentlich dieſe letztere, die ſich wol auch auf eigene unmittelbare Erkundigungen der Verf. gründet, und die in ihr gegebene Nachweiſung, wie jene Indianer keine wahrhafte Anlage für die Poeſie, die man ſo leicht bei ihnen vorausſetzen möchte, haben, wie ſie vielmehr durch ihren überwiegenden Verſtand und ihren leidenſchaftlichen Ehrgeiz im höchſten Grade für die Beredtſamkeit befähigt erſcheinen, halten wir für ganz meiſterhaft.

Ob das harte Urtheil, das die Verf. bei Gelegenheit der Oſtindier (S. 19) über die Volkspoeſie der civiliſirten Völker Aſiens überhaupt fällt, nicht zu allgemein gehalten ſei, wagen wir zwar nicht geradezu zu entſcheiden, doch möchten wir es wenigſtens nur als für die neuere Zeit gültig anſehen, und ſelbſt dann wird uns wol die Dürftigkeit unſerer Kenntniß, über welche die Verf. ſelbſt (z. B. S. 35) klagt, noch immer zu einigen Zweifeln veranlaſſen müſſen. Daß wenigſtens nicht allein bei den nomadiſchen Steppen- und Wüſtenvölkern eigentliche Volksdichtung ſich findet, dafür liefern die Angaben Elphinſtone's über die Afghanen, welche die Verf. (S. 25) mittheilt, den Beweis. Gewiß kann der Schluß von der allgemeinen Erſcheinung eines Volks auf ſeine Fähigkeit zur Poeſie nicht minder leicht täuſchen als der auf den Charakter ſeiner Dichtungsweiſe, wie man denn die Poeſie der Kalmücken und der Mongolen im engern Sinne nach dem Bilde, das man ſich etwa ſonſt woher von dieſen Völkern gemacht hat, ſchwerlich als vorzugsweiſe „elegiſch, zärtlich, anmuthig" anſprechen möchte, eine Bezeichnung, für deren Richtigkeit die (S. 48 fg.) mitgetheilten mongoliſchen Sehnſuchtsliedchen

und die ausnehmend hübschen kalmückischen Liedchen in der That sprechen, von welchen letztern wenigstens eines hier stehen möge:

Die Neuvermählte und der Geliebte.

Ein gezäumtes von den schwarzen Rossen
Einmal zu besteigen, o wie wär' es?
Sich aus Liebe zu dem liebsten Freunde
Einmal anzustrengen, o wie wär' es?

War ich nicht dein angebetet Bildniß ohne Gleichen?
War ich nicht dein liebend Liebchen ohne Gleichen?
Und wenn dein Brauner drüber mager würde, was denn wär' es?
Sich freiwillig einmal anzustrengen, was denn wär' es?

Wir hielten Treu, und konntest du mir nicht trauen?
War ich nicht dein einzig liebend Liebchen?
Du Kiefernbaum, am Flusse aufgewachsen!
War ich nicht dein gefällig liebend Liebchen?

Bei den Chinesen dürfen wir freilich „ein üppiges Emporsprießen wilder Naturblüten" (S. 20) kaum erwarten; gleichwol gesteht die Verf. selbst, daß sie noch jetzt Volkslieder, deren Schönheit von Reisenden gerühmt ward, besitzen, und welche Fülle von ganz eigenthümlicher, in ihrer Zierlichkeit und Sauberkeit echt volksmäßiger, aber darum nicht minder schöner, wahrhafter Poesie dieses Volk in alter Zeit besaß, wie alle Lebensverhältnisse von dieser Poesie durchdrungen und anmuthig begeistigt wurden, darüber können wir uns durch Rückert's Nachbildung des „Schiking" auf das erfreulichste belehren lassen. Die Verf. hegt Zweifel an der Zuverlässigkeit des Rückert'schen Buches, das viel geringere Theilnahme, als es verdient, gefunden hat, und macht deshalb keinen weitern Gebrauch davon. Aber diese Zweifel, ohne welche ihr Urtheil über die chinesische Volkspoesie sich wol anders gestellt haben würde, sind unbegründet und nur daher entstanden, daß ihr die Quelle, aus der Rückert schöpfte, unbekannt geblieben ist. Es ist dies die lateinische Übersetzung, die der Pater Lacharme in der Mitte des vorigen Jahrhunderts von dem heiligen Buche „Schiking" verfertigte, in welchem Confucius mehr als 300 Lieder, aus dem 12.—7. Jahrhundert vor unserer Zeitrechnung herrührend, zusammenstellte, die er aus einer großen Anzahl von Liedern des Volks, wie sie seit dem 12. Jahrhundert auf Befehl der Kaiser aufgeschrieben und gesammelt waren, ausgewählt hatte. Daß Lacharme's Übersetzung, deren Ausgabe (Stuttgart 1830) wir dem Orientalisten Mohl verdanken, möglichst treu sei, mindestens nicht zu den verschönernden gehöre, ist wol außer Zweifel, und ebenso zeigt die Vergleichung, daß Rückert zwar mit echtpoetischem Geist nachgebildet, aber den ursprünglichen Charakter treu bewahrt und keineswegs „Blei in Gold" verwandelt hat. Von der „Hamasa" hat Rückert schon seit längerer Zeit eine Verdeutschung verheißen, für deren Bekanntmachung wir ihm gern ein Stück „Weisheit des Brahmanen" und das ganze „Leben Jesu" erlassen hätten; das prächtige Einleitungsgedicht zu ihr: „In eurer Wüste Grausen" ꝛc., das die Natur des arabischen Volkes und seiner Poesie so lebhaft und ergreifend schildert, hätte die Verf. vielleicht anführen können, gewiß aber hätte sie der „Hamasa" selbst gedenken sollen, um so mehr, als sie (S. 30) des Dichters Abu Temmam Habib, der im 3. Jahrhundert nach Mohammed jene Sammlung alter arabischer volksmäßiger Lieder veranstaltete, erwähnt. Auch wäre wol eine Hinweisung auf das wunderbare großartige Lied:

Unter dem Felsen am Wege
Erschlagen liegt er,
In dessen Blut
Kein Thau herabträuft ꝛc.

das Goethe in den Noten und Abhandlungen zum „Westöstlichen Divan" mittheilt, für manchen Leser nicht überflüssig gewesen. Ja, wir würden es der Verf. nicht verdacht haben, wenn sie es geradezu aufgenommen hätte, um uns ein Beispiel zu geben von der Großheit der arabischen Poesie, wie sie zu Mohammed's Zeit war, deren Geist es „düster, ja finster, glühend, rachlustig und von Rache gesättigt" ganz bezeichnet. Um den Raum einzubringen, hätten dann die madagassischen Lieder, die der Chevalier de Parny doch wol selbst gemacht haben wird und deren Echtheit die Verf. selbst in Zweifel zieht, füglich aufgeopfert werden können.

(Die Fortsetzung folgt.)

Friedrich, erster Kurfürst von Brandenburg aus dem Fürstenhause der Hohenzollern. Von Freiherrn von Rochow. Berlin, Mittler. 1840. Gr. 8. 3/4 Thlr.

Wir glauben es recht gern, daß der Verf., ein hoher preußischer Justizbeamter, in dieser Schrift den Ausdruck seiner hochachtungsvollsten Ergebenheit gegen den preußischen Staat hat niederlegen wollen, aber wir müssen auch bedauern, daß ihm dies Unternehmen nicht nach Wunsch gelungen ist. Denn zu solchen historischen Darstellungen scheint ihm wenigstens für jetzt noch die Befähigung zu fehlen. Erstens ist in der Arbeit keine Methode, zweitens eine zusammengewürfelte, aus den bekanntesten Büchern entlehnte Darstellung der Thatsachen, und drittens eine Menge unnützer Digressionen und Reflexionen über die Reformation und ihre Vorläufer, über das Mittelalter, über den Streit der Kirche mit dem Staate (wo es an Nutzanwendungen auf die gegenwärtige Zeit nicht fehlt), über das Ritterwesen, über edle Frauensitte u. dgl. m. Die Schreibart ist sehr buntscheckig, häufig poetische Prosa, häufig veralteter Kanzleistyl, dann wieder Chronikensprache, überdies reichlich mit allerhand ausländischen Wörtern verbrämt, wie wir denn auch unsere Sprachkenntniß auf S. 45 und 73 durch die neu gebildeten Wörter „neophobisch" und „Menachomiemachie" bereichert und eine bisher unbekannte Singularform „Parerchos" statt Parergen kennen gelernt haben. Man lese nur die ersten 12 Seiten des Buches, um die schlagendsten Beweise für unser Urtheil zu finden. Da ist die Rede von den „Bandwürmern der synchronistischen Tabellenmanie", von „Vater Noah's gescheuter Wasserpartie", von „Grippo, der aus Rache seine malitiöse Schwester, die Grippe, zurückgelassen habe", von „den Trüffelnasen der Heraldiker" und ähnlichen, der Würde einer historischen Schilderung durchaus unangemessenen Phrasen, die kein gebildeter Mann gern in den Mund nimmt. Und was ist das für eine schöne Stelle auf S. 57: „Petrarca und Boccaccio, Melchior Pfinzing und Hans Sachs präludirten schon mit ihren ersten Lyratönen zu dem Accorde des Nibelungenliedes." Das ist nicht allein schlecht gesagt, sondern auch unrichtig, wie wir denn dazu noch manche Belege ohne weiteres Suchen finden würden, wenn wir glauben könnten, daß dies Buch Leser finden würde. H.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 19. — 19. Januar 1841.

Verſuch einer geſchichtlichen Charakteriſtik der Volkslieder germaniſcher Nationen mit einer Überſicht der Lieder außereuropäiſcher Völkerſchaften von Talvj.

(Fortſetzung aus Nr. 18.)

Schon im Eingang unſerer Anzeige haben wir bemerkt, daß wir in dem Werke, wie es vor uns liegt, nur einen Theil, etwa die erſte Hälfte eines größern Ganzen beſitzen. So erhalten wir denn für jetzt von der zweiten, der Betrachtung der europäiſchen Völkerſchaften gewidmeten Abtheilung nur den erſten Abſchnitt, der die Charakteriſtik der germaniſchen Volkspoeſie in ſich faßt. Ihm voraus hat die Verf. eine Einleitung geſtellt, zu der ganzen Abtheilung gehörig, wie ihr Schluß, in dem die einzelnen zu betrachtenden Völkerſtämme aufgezählt werden, zeigt. Vornehmlich iſt aber dieſe Einleitung dazu beſtimmt, auf die „Familienähnlichkeit" aufmerkſam zu machen, „die, trotz aller charakteriſtiſchen Unterſcheidungszeichen, zwiſchen den traditionnellen Liedern aller europäiſchen, ja überhaupt aller Völker" ſtatthat, und dieſe beiſpielsweiſe an einzelnen beſtimmten Zügen, die in der Poeſie der verſchiedenſten Völker ſich wahrnehmen laſſen, nachzuweiſen. So der wiederholte Gebrauch gewiſſer ſtereotyper Redensarten und Ausdrücke, ſo der recht eigentlich der Volkspoeſie überhaupt angehörende Kehrreim, ſo die Anwendung von Räthſeln, wie ſie in den Liedern aller germaniſchen Stämme und ebenſo in ſlawiſchen ſich findet. Aber nicht blos in der Form und Einkleidung des Gedankens zeigt ſich jene Ähnlichkeit, auch in dem Gedanken ſelbſt tritt ſie hervor; nachdrücklich und entſchieden zeugen viele Lieder der Völker von dem Glauben an die göttliche Vorſehung und ihre Gerechtigkeit; im engliſchen, ſchottiſchen, däniſchen und auch im ſerbiſchen Volksliede kehrt das Bewußtſein von der Fortdauer treuer Liebe auch nach dem Tode unter demſelben Bilde wieder, das den „Triſtan", deſſen die Verf. nicht gedenkt, ſo rührend ſchließt, daß Pflanzen, aus den Gräbern der Liebenden emporſproſſend, ſich zueinander neigen und ineinander ſich verflechten und verweben; unter allen europäiſchen Völkern ſpricht ſich in Leid und Klage der Gedanke aus, daß übermäßiger Schmerz des Dahingeſchiedenen Ruhe ſtöre. Wir wollen nicht verſäumen, hierbei an einen Aufſatz W. Wackernagel's über Bürger's „Lenore" (in Haupt's und Hoffmann's „Altdeutſchen Blättern", Bd. 1), den die Verf., wie es ſcheint, nicht gekannt hat (obwol ihre Anführung eines ſpaniſchen Liedes einen kleinen Nachtrag zu ihm liefert), zu erinnern, in welchem die weite Verbreitung und mannichfaltige Geſtaltung der zuletzt erwähnten Vorſtellung vortrefflich dargelegt wird.

Über die Verwandtſchaft der Volkspoeſie, aber bei Völkern eines und deſſelben Stammes, verbreiten ſich auch die Bemerkungen, welche den erſten Abſchnitt ſelbſt einleiten. Während die Gleichheit allgemeinerer Formen der Ausdrucksweiſe und das durchgängige Vorkommen der nämlichen allgemeinern Ideen, worüber vorher geſprochen war, vielleicht aus dem überall gleichen Grundcharakter der Menſchennatur ſich ableiten läßt, ſtellt ſich hier die Frage weit ſchwieriger, wo die Verf. die Betrachtung auf die Wiederkehr derſelben beſtimmteſten Verkörperungen poetiſcher Ideen, derſelben Geſtaltungen einzelner Sagen beſchränkt. Als Beiſpiel erwähnt ſie zuerſt den Geiſterglauben der germaniſchen Völker, wie er ſich in den Elben eine Form geſchaffen hat, eine Form, die ſie um ſo weniger ſchlechtweg als „eine Ausgeburt der rohen Volkseinbildungskraft, des Aberglaubens" (S. 147, 148) hätte bezeichnen ſollen, da ſie ſelbſt anerkennt, „daß der Glaube an eine Menge von geheimnißvollen den Menſchen umgebenden Weſen, die, mit einer übernatürlichen, jedoch beſchränkten Macht ausgeſtattet, ſich mit dem Menſchen freuen und mit ihm trauern, der todten Wirklichkeit einen gewiſſen belebenden Athem einhauchte, welcher die Proſa des Lebens unwillkürlich in Poeſie umgeſtaltete". Mag man nun, um die Verbreitung jenes Elbenglaubens zu erklären, noch immer zu der nämlichen, dem ganzen Stamme eigenen Weiſe der Naturanſchauung u. dgl. ſeine Zuflucht nehmen, mag man, wenn dieſelben Geſtalten auch bei den Überreſten des celtiſchen Stammes begegnen, dies aus ſeiner nähern Verwandtſchaft mit dem germaniſchen, oder ohne weiteres aus Übertragung herleiten. Wenn wir aber eine Menge einzelner Sagen und Märchen, wie deren (S. 148 fg.) mehre zuſammengeſtellt ſind, bei Völkern antreffen, die zwar Eines Stammes, aber lange und weit getrennt erſcheinen, und wenn wir bei ihnen nicht blos denſelben Kern, ſondern, trotz manchen Abweichungen, doch auch wieder oft ganz die nämliche Ausführung der Sage, nicht ſelten bis zu anſcheinend gleichgültigen Äußerlichkeiten herab, wahrnehmen, ſo fühlen wir uns wol zu der Annahme einer wirklichen Fortpflanzung der Sage von dem einen zum

andern Volke hingedrängt, ohne doch in ihr sonderlich: Befriedigung zu finden. Denn ob sie richtig, ob sie irrig sei, müssen wir fast immer dahingestellt sein lassen, da es nur in höchst seltenen Fällen gelingt, eine historisch haltbare Spur jener Fortpflanzung, die noch dazu oft genug die Grenzen des nämlichen Stammes überschreitet, aufzufinden. Und so können wir es nur billigen, wenn die Verf., zufrieden, auf die wunderbare Erscheinung aufmerksam gemacht zu haben, sich aller Versuche enthält, „den Schleier, der noch über diesem Theile germanischer Vergangenheit liegt, zu lüften". Die Worte W. Grimm's, mit welchen sie ihre Bemerkungen schließt, enthalten vielleicht Das, wobei wir uns für immer beruhigen müssen.

Die germanischen Völkerschaften sondert die Verf. für ihre Betrachtung in drei größere Hauptmassen: die skandinavischen, die deutschen und britischen. Die letztern scheiden sich in Engländer und Schotten, die zweiten in Deutsche und Holländer; bei den skandinavischen Völkerschaften bilden die Isländer und Faröer, die Dänen und Norweger, und die Schweden drei Unterabtheilungen, deren zweite jedoch von der Verf. nicht so vollkommen, als sie wünschte, beleuchtet werden konnte, da ihr (S. IX) die Notizen über den jetzigen Zustand der Volkspoesie im eigentlichen Norwegen, in deren Besitz sie sich befand, nicht genügten und sie die einzige dort gemachte und gedruckte Sammlung von Volksliedern sich nicht zu verschaffen vermochte. Es versteht sich nach Dem, was wir bereits über den Plan des Werkes gesagt haben, von selbst, daß in diesem Theile, wo die Quellen reichlicher fließen, die Darstellung vorzugsweise eine geschichtliche ist. Bemerkungen allgemeinerer Art, namentlich über die Bildung der Sprache, dienen den einzelnen Abschnitten als Einleitung; von ihnen geht dann die Verf. zu der Darstellung der Geschichte der Volkspoesie über, welche sie durch die verschiedenen Stufen ihrer Entwickelung von ihrem ersten Erscheinen an bis zu ihrem jetzigen Zustande begleitet, der denn leider fast überall ein Zustand des Verkommens und Verkümmerns ist. Hierbei ist es nicht blos auf die geordnete Zusammenstellung der wichtigsten Notizen, die wir über die Schicksale der germanischen Volkspoesie haben, abgesehen, vielmehr ist es ein Hauptbestreben der Verf., ebensowol den Gesammtcharakter der Poesie eines jeden Volks, wie er im Ganzen und Großen sich erkennen läßt, als die Eigenthümlichkeiten, durch welche einzelne Zeiträume oder die einzelnen hervortretenden Gattungen ausgezeichnet sind, aufzufassen und darzulegen. Hierbei bietet sich die Gelegenheit zur vergleichenden Betrachtung der Dichtungsweise anderer Völker oft genug, und daß sie nicht unbeachtet gelassen worden, brauchen wir kaum zu erwähnen. Damit aber insbesondere der innere Zusammenhang der Volkspoesie, welchen hervorzuheben die einleitenden Bemerkungen bestimmt waren, auch im Einzelnen wahrgenommen werden könne, sind bei denjenigen Liedern, für die sich bei andern Völkern, sei es desselben oder eines andern Stammes, entsprechende fanden, diese fleißig nachgewiesen. Von den Liedern selbst, die als belegende, mit vieler Umsicht gewählte Beispiele an den schicklichen Stellen eingereiht werden, sind die nichtdeutschen in Übersetzungen, theils fremden, theils eigenen mitgetheilt. In den letztern — wir haben 15 aus dem Dänischen, ebenso viele aus dem Schwedischen, 7 aus dem Englischen, 18 aus dem Schottischen gezählt — bewährt sich das anerkannte Talent der Verf., treu, dichterisch und wirklich deutsch zu übertragen, von neuem, und wir gedenken dieses Lob nicht zu schmälern, wenn wir von zwei schottischen Liedern: „O will ye gae to the school brother" etc. und „O gin my love were yon red rose" etc. die Übersetzung W. Grimm's (in „Drei altschottische Lieder" ꝛc., 1813, einem Anhang zu den 1811 erschienenen „Altdänischen Heldenliedern") als treuer und den düstern tragischen Ton des erstern, wie die liebliche Anmuth des zweiten noch wahrer wiedergebend, der von der Verf. (S. 567 u. 594) mitgetheilten vorziehen.

Was nun über den Inhalt und die Tendenz dieser Abschnitte im Allgemeinen zu sagen nöthig schien, haben wir in dem Vorstehenden zusammengefaßt, da wir, wenn unsere Anzeige nicht über die Gebühr ausgedehnt werden soll, auch diese Abschnitte nicht Schritt vor Schritt durchgehen können, sondern uns auch bei ihnen nur auf einige Bemerkungen über einzelne Punkte beschränken müssen.

Bei der Charakteristik der altnordischen (isländischen) Volkspoesie, die uns in der Edda erhalten ist, theilt die Verf. die Thrymsquida in Chamisso's, das Lied von Sigurd's Ermordung und Brunhildens Tod in eigener Übersetzung, in der freilich die Stabreime aufgeopfert sind, mit und gibt so sehr zweckmäßig Beispiele von den beiden Hauptkreisen, in denen sich die Eddalieder bewegen dem der nordischen Götter- und der ursprünglich deutschen Heldensage. An Stuhr's Deutung der Thorsage „auf die physikalischen Anschauungen" der alten Normänner nimmt sie Anstoß, verwirft aber dabei (S. 164) diese ganze Deutungsart, ja wol überhaupt alles Deuten jener Mythen. Wir bedauern es, daß sie Uhland's Darstellung und (ebenfalls, wenn wir so sagen dürfen, physikalische) Auslegung der Thorsagen, die den ersten Theil seiner bis jetzt leider ohne Fortsetzung gebliebenen „Sagenforschungen" bildet, nicht gekannt hat, und sind fast überzeugt davon, daß sie durch dieses herrliche Buch auf andere Ansichten über die Nothwendigkeit einer Bedeutung, die dem Göttermythus überhaupt, scheine er auch noch so sehr ein bloßes Phantasiespiel, zu Grunde liegen muß, und über die Möglichkeit, diesen Sinn aufzufinden, gebracht worden wäre. Das wenigstens muß aus Uhland's Schrift, sollte auch Einzelnes darin zu gewagt erscheinen, wie uns dünkt, für Jeden zu voller Klarheit heraustreten, daß sich eine solche Deutung mit der Poesie gar wohl verträgt und diese nicht etwa unter jener zu Grunde geht.

Für die höchst interessanten Mittheilungen über die Volksdichtung der Bewohner der Faröer und die Übersetzungen faröischer Lieder werden die Freunde der Volkspoesie der Verf. um so dankbarer sein, als das Buch, aus dem sie geschöpft sind: „Faeroiske Qväder" u. s. w., die der Däne Lyngbye 1822 herausgegeben, schwerlich in Vieler Händen ist. Auf den Faröern leben die alten Götter- und Heldensagen in Liederform neben mannichfachen Gesängen

anderer Art noch heutiges Tages im Munde des Volks, deſſen poetiſche Kraft ſich übrigens noch immerfort, namentlich in Spott- und Scherzliedern ſchöpferiſch beweiſt. Die Erhaltung ähnlicher Liederſchätze auf den Orkneien, die der Verf. (S. 189) nicht unwahrſcheinlich dünkt, möchten wir aber ebenſowol, als daß daſelbſt noch ein Dialekt der nordiſchen Sprache beſtehe, in Zweifel ziehen. Wenigſtens verſichert Arndt in ſeinen „Nebenſtunden" (S. 261, 377, 380, 432), daß auf dieſen nicht weniger wie auf den Shetlandsinſeln die alte Sprache und die alten Lieder völlig untergegangen ſeien.

Die Abſchnitte über die däniſche und die ſchwediſche Volkspoeſie, für welche ein ungemein reiches Material vorlag, ſind ausgezeichnet durch die Umſicht, mit welcher die Verf. die weſentlichſten Hauptpunkte hervorgehoben, und durch die ſinnvolle, lebendige Weiſe, in der ſie ſie dargeſtellt hat. Nicht geringere Anerkennung verdient die Auswahl der Belege, eine Reihe der ſchönſten erfriſchendſten Lieder, unter denen wir nur ein oder ein paar ſchwediſche hiſtoriſche Volkslieder um ſo mehr vermißt haben, je gröſſer das Lob iſt, das die Verf. (S. 329) gerade dieſen im Gegenſatz gegen die däniſchen und namentlich die deutſchen Lieder derſelben Art ertheilt. Von den übrigen theilen wir eins, ein däniſches, mit, theils um eine Probe von den Überſetzungen der Verf. zu geben, theils weil es eine Seite des Charakters der däniſchen Poeſie, die Milde und Zartheit, deren ſie fähig iſt, ſehr ſchön bezeichnet, die von der Verf. (S. 240) gegen eine andere, die vielleicht überwiegen mag, gegen das Harte, Grauſame, ja Rohe, doch wol zu ſehr in den Schatten geſtellt wird; daß es nicht das einzige ſei, welches von jener Zeugniß gibt, können die Leſer ſchon aus dem Buche der Verf. ſelbſt, noch beſſer freilich aus W. Grimm's reichhaltiger Sammlung altdäniſcher Lieder erſehen. Wir bemerken nur noch, daß die dritte Zeile den, bei jedem Vers wiederholten Kehrreim enthält.

In Herrn Sverkel's Hof ein Tanzfeſt war,
Da tanzte klein Chriſtel mit fliegendem Haar.
So züchtig iſt die Jungfrau, die mich bezwang!

Da tanzte der König und all' ſeine Mann,
Klein Chriſtel ſtimmt ihnen ein Liedlein an.

Herr Sverkel ſtreckt ſeine Hände nach ihr:
Komm her, klein Chriſtel, und tanze mit mir!

Er drückt' ihr die Finger, er flüſtert ihr zu:
„Klein Chriſtel, ſei mein Herzliebchen du!"

Er drückt' ihr den Finger, ihr Füßchen er trat:
„Schaff meiner Sehnſucht Mittel und Rath."

Der Tanz ging über den hohen Altan,
Da verlobt ſich klein Chriſtel dem Rittersmann.

Herr Sverkel ſchlägt über ſich ſeinen Scharlach,
Und gehet in ſeiner Mutter Gemach.

„Heil ſei Euch, liebſte Mutter mein,
Ich hab' mich verlobet der Chriſtel klein."

„„Das verhüt' unſre Frau dort oben,
Daß Bruder und Schweſter ſich ſollten verloben!

Nimmer könnt ihr kommen zuſammen,
Geſchwiſter ſeid ihr von Einem Stamme!""

„Nun ſagt, meine Mutter, mir nichts verſchweigt,
Wann habt Ihr lieb klein Chriſtel erzeugt?"

„„Die Zeit, da du warſt nach Rom gegangen,
Da hab' ich die Roſenblume empfangen.

Die Zeit, da du warſt am heiligen Grabe,
Den klaren Spiegel geboren ich habe.

An der Königin Hof, da wuchs ſie auf,
Drum trägt ſie Scharlach mit Marder drauf.""

„Nun gebt mir Rath, lieb Mutter mein,
Wie ſoll ich vergeſſen lieb Chriſtel klein?"

„„Jag du den Hirſch, die Hindin im Wald,
Wirſt du klein Chriſtel vergeſſen alsbald!

Jag du den Hirſch und jag das Reh,
Vergeht dir wol der Sehnſucht Weh!""

Er jagte den Hirſch und jagte das Reh,
Nimmer verging ihm der Sehnſucht Weh.

So ward der Ritter in die Ferne getrieben,
Die Jungfrau ward in ein Kloſter gegeben.

Kein kleiner Vogel geflogen kam,
Sie fragt' ihn nach ihrem Bräutigam.

Kein kleiner Vogel flog dahin,
Nach ſeiner Braut da fragt' er ihn.

Nicht ganz in demſelben Maße wie die übrigen Abſchnitte hat uns der über die deutſche Volkspoeſie befriedigt. Er ſcheint uns, gegen jene gehalten, etwas dürftig zu ſein, woran der Stoff die Schuld nicht trägt, der reich und mannichfaltig, ſehr oft von großer Schönheit iſt und theils an ſich, theils wegen des bedeutenden, von der Verf. ſelbſt nicht verkannten Einfluſſes, den gerade bei uns die Volkspoeſie auf die Entwickelung und Geſtaltung der Poeſie überhaupt zu mehr als einer Zeit geübt hat, die größte Theilnahme heiſchen darf. Auch hat die Verf. dieſen Stoff, namentlich inſoweit er in Sammlungen vereinigt iſt, recht wohl gekannt, und ſo glauben wir faſt, daß ihr die Menge deſſelben etwas hinderlich geweſen ſei und ſie aus Scheu vor zu großer Ausführlichkeit ſich mehr beſchränkt habe, als uns billig ſcheint. Daß ihr mehre neuere hierher gehörige Schriften deutſcher Gelehrten, durch deren Benutzung ihre Darſtellung an Vollſtändigkeit, hier und da auch an Richtigkeit gewonnen haben würde, entgangen ſind, hat in ihrer längern Entfernung von Deutſchland ſeinen Grund und zugleich ſeine Entſchuldigung. Eben deshalb möchten wir auch nicht, daß uns, wenn wir einige ergänzende und berichtigende Bemerkungen hier folgen laſſen, die Abſicht zu tadeln untergelegt werde.

Die Überreſte des Hildebrandsliedes aus dem 8. Jahrhundert verdienten bei der ungemeinen Wichtigkeit, die ſie ſchon deshalb für uns haben, weil ſie nicht nur das älteſte Denkmal unſerer Volksdichtung überhaupt, ſondern das Einzige ſind, was uns aus der Zeit vor dem 12. Jahrhundert von Liedern der deutſchen Heldenſage erhalten iſt, weit nachdrücklicher und ausführlicher erwähnt zu werden, als S. 347 geſchieht. Und gewiß würde dies die Verf. auch gethan haben, wenn ihr Lachmann's Abhandlung über jene Bruchſtücke bekannt geweſen wäre und ihr das ſchwierige Verſtändniß derſelben erſchloſſen hätte. Dann mußte die wörtliche Überſetzung, die Lachmann gibt, aufgenommen werden, und der Anlaß zu einer Vergleichung der verſchiedenen Art, wie dieſelbe Sage beim Ausgang der alten epiſchen Dichtung in dem (S. 367) mitgetheilten

Hildebrandsliede des 15. Jahrhunderts behandelt ward, durfte nicht unbenutzt bleiben. Das lateinische Gedicht vom Walter von Aquitanien (herausgegeben von J. Grimm in den lateinischen Gedichten des 10. u. 11. Jahrhunderts 1830) war, als seinem Inhalt nach zur deutschen Heldensage gehörig, wenigstens zu erwähnen. — Nicht Liebeslieder, wie (S. 348) nach der früher üblichen Erklärung gesagt wird, sind unter Winiliot zu verstehen, welche abzuschreiben den Nonnen im J. 789 verboten ward, sondern nach J. Grimm (Deutsche Gramm. 2, 505) cantus plebejus, Lieder unter Gesellen gesungen, Volkslieder überhaupt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Aus Italien.

Die Segnungen, die der Po mit seinen 30 Zuflüssen dem 300 Miglien langen Thale zwischen Apennin und Alpen zuführt, erkauft es neuerdings oftmals durch große Zerstörungen und Bedrängnisse. Im Laufe von fünf Jahrhunderten hat das Bett des Stromes sich um mindestens 21,000 Metres verlängert und sein Fall von Serravalle an, bis zu dem Punkte, wo er jetzt in das Meer eintritt, hat sich um die Hälfte des ursprünglichen vermindert, was mit den Verdämmungen und Verstopfungen des Strombettes zusammen die Nothwendigkeit herbeiführte, die Dämme bis zur Höhe von 9,90 Metres zu erhöhen. Dazu kommt, daß die Mündungen des Po so gelegen sind, daß die durch länger anhaltenden Scirocco zurückgedrängte Flut des Meeres, namentlich wenn sie mit einem, durch langen Regen oder durch Schmelzen des Gletscherrises erhöhten Wasserstand des Stromes zusammentrifft, den Ablauf der Stromfülle völlig unmöglich machen, und daß selbst noch höhere Dämme dann vor Überschwemmungen und Unfällen nicht schützen, von denen der Herbst 1839 und auch der November 1840 traurige Beispiele geben. Die Verheerungen, welche die Lombardei im Herbste 1839 erlitt, sind jedoch dadurch von wohlthätigen Folgen gewesen, daß zwei des Wasserbaus kundige Ingenieure genauere Untersuchungen im ganzen Bereiche der Überflutungen anstellten, deren Berichte jetzt der öffentlichen Beurtheilung mit Vorschlägen zur Abhülfe vorliegen. Die Beobachtungen waren nicht ohne Gefahr; und namentlich muß der Eifer des Hrn. Giovanni Gagliardi gerühmt werden, der während der Zeit der Überschwemmung den Po bis zu seinem Ausflusse ins Meer bereiste, nachdem er früher schon mit einem Genieoffizier, Carlo Parea, den Ufern des Stroms große Aufmerksamkeit geschenkt hatte. Beinah gleichzeitig mit Gagliardi's kühner Wasserfahrt untersuchte auch Ritter Configliacchi die Scene jener Verheerungen unterhalb Ferrara, und seine Beobachtungen theilte er Männern von Fach und Beamten mit. Die Vorschläge, die Hr. Gagliardi in seiner Schrift: „Piano di sistemazione del fiume Po proposto e diretto a garantire le popolazioni dalle incursioni delle acque ed a migliorare i terreni e la navigazione" (mit drei Karten, Mailand 1840), den Sachverständigen vorlegt, prüft der gelehrte Mathematiker Borgnis im Maiheft der „Biblioteca italiana", und während er dem Hauptgedanken (nämlich der Regulirung des Strombettes dadurch, daß man die vielen Ausflüsse, die jetzt das Delta bilden, durch ein geradliniges und wohlgefaßtes Strombett ersetzen müsse) beistimmt, bringt er doch Abänderungen in Vorschlag, die seine Ausführung erst ermöglichen. Gagliardi's geradliniges Strombett, das so breit jedoch sein müßte, als der Po jetzt ist, würde anfangen in Serravalle und in der Sacca dell' Abate bei Gero ins Meer münden. Die Länge des Kanals würde 23,800 Metres, etwa die Hälfte der jetzigen Länge, betragen und nach seiner Berechnung nur 5 Mill. östreichischer Lire kosten. Borgnis hat gegen diese Richtung des zu ziehenden Kanals, außer politisch strategischen Gründen, auch den im Niveau des Strombettes begründeten Einwand, daß der Po, von dem Augenblicke ab, wo er in Ficheruolo sich in Arme theilt, stets nach Norden seine Richtung nimmt; eine Richtung, die der Wasserbaumeister zu benutzen habe; dann, daß jenes von Gagliardi gewählte Land als mooriges schwerlich zu einer solchen Anlage sich eignen würde. Mit einem Kanal von nur fünf Miglien Länge, von Contarina bis in den Lago Val Salsa, glaubt Borgnis dieselben Vorzüge zu erreichen und zugleich die Mündung vor dem Wellenschlage des Meeres und den Stauchungen zu schützen; außerdem meint er, würde diese Linie der nördlichen Richtung der Ströme des adriatischen Meeres entsprechend sein und Bequemlichkeiten bieten, diesen bedeutenden Punkt durch ausreichende Vertheidigungswerke zu sichern. Venedigs und Triests Schiffahrt würden bei dieser Linie gewinnen, während die bisherigen Flußanwohner nicht verlören; und jedenfalls scheint es, daß dieses neue Strombett wohlfeiler ausfallen könnte als jedes andere in Vorschlag zu bringende. 2.

Literarische Notizen.

Man erwartet den vierten Band des in Lieferungen erscheinenden Werkes: „La France maritime", der auch eine genaue und umständliche Beschreibung der durch die Belle-Poule unternommenen Expedition nach St.-Helena bringen wird. Das obengenannte Werk erregt immer mehr Theilnahme; es zählt zu seinen Mitarbeitern folgende: E. Gerbière, E. Sue, A. Jal, Lesson, Pitre-Chevalier, Marmier u. s. w. A. Grétan ist der Stifter dieses literarischen Unternehmens, welches unter dem besondern Schutze des Marineministers steht und den vollkommenen Beifall der Admirale Roussin, Rosamel und Duperré erhalten hat. Die Illustrationen sind nach den Zeichnungen der berühmten Marinemaler: Gudin, Isabey, Decamps, Le Poitevin, Morel Fatio u. s. w. gearbeitet.

In drei starken Bänden erschien: „Histoire de Malte, par *M. Miège*, ancien consul de France à Malte, membre de la société statistique de Marseille etc."; der erste Band enthält die statistischen Nachrichten, der zweite die Geschichte von Malta bis 1798, der dritte umfaßt die Ereignisse, deren Schauplatz Malta in neuester Zeit war. Eine Karte von Malta und seinen Pertinentien und ein Plan von La Valette und seinen Forts sind dem interessanten Werke beigegeben.

Die Franzosen fahren unermüdlich fort, den Orient auszubeuten. Eben erst erschien: „Deux ans en Syrie et en Palestine" (1838—39), von Eduard Blondel; ferner: „De l'indépendance esclave et de l'indépendance libre, ou la question d'Orient, ramenée à sa loi naturelle, par *Gurol*."

Eine Broschüre von Jean Cynski, Hauptredacteur des „Nouveau monde", trägt den Titel: „Avenir des femmes." Die Verlagshandlung nennt sich Librairie sociale. 5.

Literarische Anzeige.

In meinem Verlage ist erschienen:

Don Juan. Ein Trauerspiel in fünf Acten von **S. Wiese.** 8. 1¼ Thlr.

Von demselben Verfasser sind früher in meinem Verlage herausgekommen: **„Theodor"**, ein Roman (1833, 1½ Thlr.); **„Hermann"**, ein Roman (1834, 1¼ Thlr.); **„Drei Trauerspiele"** (1835, 1½ Thlr.); **„Drei Dramen"** (1836, 1½ Thlr.); **„Friedrich"**, ein Roman (1836, 1½ Thlr.)

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 20. — 20. Januar 1841.

Verſuch einer geſchichtlichen Charakteriſtik der Volkslieder germaniſcher Nationen mit einer Überſicht der Lieder außereuropäiſcher Völkerſchaften von Talvj.

(Fortſetzung aus Nr. 19.)

Das, wenn auch von einem Geiſtlichen gedichtete, doch volksmäßige Lied auf den Sieg, den Ludwig III. im J. 881 bei Saucourt über die Normannen erfocht, wird S. 349 mit Recht mitgetheilt, leider aber in Herder's Überſetzung, durch die es freilich recht bekannt worden, die aber an vielen Stellen fehlerhaft, an manchen ganz ſinnlos iſt. Das Lied iſt ſo intereſſant und hat ſo großen Ruf erlangt, daß es uns nicht unzweckmäßig ſcheint, hier eine wörtliche Überſetzung einzuſchalten, und zwar nach dem Text des einzigen von Hoffmann wiederentdeckten und in den „Elnonensia" 1837 bekannt gemachten Manuſcripts, wie ihn W. Wackernagel in der zweiten Ausgabe ſeines vortrefflichen, von der Verf., wie es ſcheint, nicht gekannten, „Altdeutſchen Leſebuches" (1839) mit einigen Verbeſſerungen der Lesart gegeben hat. Zur Vergleichung ſtellen wir Herder's Überſetzung daneben, nicht um das Andenken dieſes großen, und namentlich um das Studium der Volkspoeſie hochverdienten Mannes zu verunglimpfen; die mangelhafte Sprachkenntniß kann ihm nicht angerechnet werden, und an einigen jener Fehler iſt der entſtellte (Schilter'ſche) Text, deſſen er ſich bediente, Schuld, den freilich O. L. B. Wolff noch 1830 in ſeiner verwahrloſten „Sammlung hiſtoriſcher Volkslieder" abdrucken ließ, auf welche die Verf. den Leſer, der das Lied in ſeiner urſprünglichen Geſtalt zu ſehen wünſcht, um ſo weniger neben Soltau's „Volksliedern" hätte verweiſen ſollen, als ſie ſelbſt vorher Docen's (1813) und Lachmann's (1825) berichtigende Texte erwähnt hat.

Das Ludwigslied.

Nach Herder's.

Einen König weiß ich,
Heißet Herr Ludwig;
Der gern Gott dienet,
Weil ers ihm lohnet.

Kind ward er vaterlos,
Deß ward ihm ſehr bas:
Hervor holt' ihn Gott,
Ihn ſelbſt erzog.

Gab ihm tügende
Frone Dienende;
Stuhl hier in Franken:
Brauch er ihn lange!

nach unſerer Überſetzung.

Einen König weiß ich,
Heißet Herr Ludwig;
Der gern Gott dienet,
Ich weiß, er ihm es lohnet.

(Als) Kind ward er vaterlos,
Dafür ward ihm bald Erſatz,
Es holte ihn der Herr,
Sein Erzieher ward er.

Er gab ihm Tugenden,
Herrlich Geſinde (d. i. Ritter, die ihm als Herrn dienten),
Stuhl hier in Franken,
So brauche er deſſen lange.

Nach Herder's.

Den theilt er dann
Mit Karlemann,
Dem Bruder ſein,
Ohn allen Wahn.

Das ward geendet,
Da wollt Gott prüfen,
Ob er Arbeiten
Auch mochte leiden?

Ließ der Heidenmänner
Über ſie kommen;
Ließ ſeine Franken
Den Heiden dienen.

Die gingen verloren!
Die wurden erkoren!
Der ward verſchmähet,
Der ihnen miſſebt.

Wer da ein Dieb was,
Der deß genaß,
Nahm ſeine Feſtung,
Seit ward er Gutmann. *)

Der war ein Lügner,
Der war ein Räuber,
Der ein Verräther,
Und er gebeſſ'rt ſich deß.

König ward gerühret,
Das Reich verwirret,
Erzürnt war Chriſt,
Litt dies Entgeltniß.

Da erbarmt es Gott,
Der wußt' all die Noth,
Hieß Herr Ludwig
Eilig herbeiziehn.

„Ludwig, König mein,
Hilf meinen Leuten,
Es haben ſie Normannen
Harte bezwungen."

Dann ſprach Ludwig:
„Herr! ſo thu ich,
Tod nicht rette mir es,
Was du gebieteſt."

Da nahm er Gotts Urlaub,
Hob die Kundfahn auf:
Reitet in Franken
Entgegen den Normannen.

Gott dankend,
Dieſem harrend,
Sprach: „O Herr mein,
Lange harren wir dein."

*) Edelmann. H.

nach unſerer Überſetzung.

Das theilte er dann
Alsbald mit Karlemann,
Seinem Bruder,
Die Menge der Wonnen.

Als dies ward alles geendet,
Wollt' ihn Gott verſuchen,
Ob er Mühen
So jung ertragen möchte.

Er ließ heidniſche Männer
Über See gehen,
Das Volk der Franken
Der Sünden zu mahnen.

Einige (wurden) bald verloren,
Einige wurden erkoren;
Pein duldete
Der früher übel lebte.

Der, der da ein Dieb war,
Wenn er dann am Leben blieb,
Nahm ſeine Buße,
Seitdem ward er guter Mann.

Mancher war ein Lügner,
Mancher ein Räuber,
Mancher voll Falſches,
Und er that Buße dafür.

Der König war entfernt,
Das Reich ganz geirret,
Erzürnet war Chriſt,
Leider dafür entgalt es.

Doch erbarmte deſſen Gott,
Er wußte alle die Noth,
Er hieß Herr Ludwigen
Dorthin bald reiten.

Ludwig, König mein,
Hilf meinen Leuten,
Es haben ſie Nordmannen
Harte bezwungen.

Da ſprach Ludwig,
Herr ſo thu ich,
Der Tod wehre mir es denn,
Alles das du gebieteſt.

Da nahm er Gottes Urlaub,
Hob er die Kampfſahne auf,
Ritt er dahin nach Franken
Entgegen den Nordmannen.

Gotte dankten,
Die ſein harrten,
Alle ſprachen: Herre mein,
So lange warten wir dein.

Nach Herder's,	nach unserer Übersetzung.
Sprach dann mit Muthe, Ludwig der Gute: Tröstet euch, Gesellen, Die mir in Noth stehn.	Da sprach laut Ludwig der Gute: Tröstet euch Gesellen, Meine Nothstallen (d. i. Gefährten).
Her sandte mich Gott! Thät mir selbst die Gnad, Ob ihr mir Rath thut, Daß ich euch führe.	Her sandte mich Gott, Und mir selber gebot, Wenn euch Rath taugte, Daß ich hier föchte, Mich selbst nicht schonte Bis ich euch erreitete.
Mich selbst nicht spar' ich, Bis ich befrei euch: Nu will ich daß mir folgen All Gottes Holden.	Nun will ich, daß mir folgen Alle Gottes Knechte;
Beschert ist uns die Hierfrist, So lang es will Christ. Er wartet unser Gebein, Wacht selbst darin.	Beschereet ist das Hiersein So lange als Christ will, Will er unsre Dahinfahrt, Deren hat er Gewalt.
Wer nun Gottes Willen Eilig will erfüllen; Kommt er gesund aus, Lohn ich ihm das; Bleibet er drinne, Lohn ich's den Seinen.	Wer hier in Kräften Thut Gottes Willen, Kommt er gesund davon, Ich lohne es ihm; Bleibt er darin, (So lohne ich es) seinem Geschlechte.
Da nahm er Schild und Speer, Ritt eilig daher, Wollt wahrlich rächen Seine Widersacher.	Da nahm er Schild und Speer, Kräftiglich ritt er, Wollte er das Wahre lehren Seinen Widersachern.
Das war nicht lange, Fand er die Normannen: Gott Lob! rief er, Seinen Wunsch sah er.	Da war es nicht sehr lange, Fand er die Nordmannen, Gott sagte er Lob, Er sieht was er begehrte.
Der König reitet kühn, Sang lautes Lied, Und alle sangen: Kyrie Eleison.	Der König ritt kühn, Sang das Lied des Herren, Und alle zusammen sangen Kyrieleison.
Sang war gesungen, Schlacht ward begonnen, Blut schien in den Wangen Spielender Franken. Da rächt Jeder sich, Keiner wie Ludwig.	Sang war gesangen, Kampf war begonnen, Blut schien in den Wangen, Es freuten sich des die Franken. Da focht jeglicher Kämpfer Nicht einer so wie Ludwig.
Schnell und kühn War je sein Sinn, Jenen durchschlug er, Diesen durchstach er;	Schnell und kühn, Das war ihm angeschlechtet. Manchen durchschlug er, Manchen durchstach er,
Schenkte zu Handen Seinen Feinden Trank bittren Leides, So wichen sie Leides.	Er schenkte zu Handen Seinen Feinden Bitteres Leides; So weh ihnen ewig des Lebens!
Gelobt sei Gottes Kraft, Ludwig ward sieghaft; Sagt allen Heiligen Dank, Sein ward der Siegkampf.	Gelobet sei die Gottes Kraft, Ludwig ward sieghaft, Sagte allen Heiligen Dank, Sein ward der Siegeskampf.

Die letzte Strophe ist im Text zerrüttet, weshalb wir weder selbst eine Übersetzung wagen, noch auch Herder's ungenügende, ergänzende Übertragung mittheilen mögen. Daß der Meistergesang (das Minnelied) sich aus dem Volksliede im 12. Jahrhundert entwickelte, hat J. Grimm schon 1811 in seiner Schrift über den deutschen Meistergesang, deren die Verf. später erwähnt, gezeigt, und hätte (S. 353) schärfer hervorgehoben werden sollen; die ältesten Meisterlieder, namentlich das Lied des von Kürnberg: „Ez hât mir an dem herzen vil dike wê getân" &c., stehen dem Tone des Volksliedes nahe und konnten für diese ursprüngliche Verwandtschaft ein Zeugniß abgeben. Freilich schied sich der Meistergesang bald vom Volksgesang, er trat sogar in Gegensatz zu ihm; daß aber der Geist des alten Minneliedes dem Nationalen so entfremdet, so fern gewesen sei, wie die Verf. annimmt, müssen wir leugnen, und ebenso wenig kann zugegeben werden, daß er ein schlechthin lügenhafter gewesen sei, was aus den Worten (S. 240), daß „die Troubadours und Minnesänger mit der ritterlichen Verehrung der Frauen kokettirten", hervorgehen würde, wenn sie wenigstens für die Minnesänger so unbedingt und unbeschränkt, wie sie ausgesprochen sind, gelten dürften. Für die Deutschheit und für die Wahrheit der Gesinnung derjenigen sogenannten Minnesänger, welche der Periode angehören, in welcher die lyrische Kunstdichtung des deutschen Mittelalters in der vollsten Frische und lebendigsten Kraft blühte, für die Dichter der Zeit, in welcher der Meistergesang zwar nicht allein, doch vorzugsweise Minnegesang war, müssen ihre Lieder Jedem zeugen, der sie mit unbefangenem Sinn und vollkommenem Verständniß liest. Wir verweisen statt aller andern auf die Lieder und Sprüche Walter's von der Vogelweide, denen allen ohne Ausnahme das Gepräge des edelsten, wahrsten, von jeder Eitelkeit und Ziererei entfernten Gemüthes, das sie schuf, aufgedrückt ist, und unter denen nicht allein diejenigen, welche sich auf die politischen Ereignisse jener Zeit beziehen, die innigste Vaterlandsliebe aussprechen; aus dem schönen Liede, das anhebt: „Ir suit sprechen willekomen", führt die Verf. ja selbst einige Zeilen an. Walter aber, wenn auch der größte unter den Lyrikern seiner Zeit, steht doch in dieser Gesinnung keineswegs als ein vereinzeltes Beispiel da; ja, auch selbst den spätern Meistersängern, die sich in Spitzfindigkeit verirrten, oder denen, deren Lieder so trocken, so handwerksmäßig gemacht sind, daß nur selten Funken poetischer Kraft in ihnen durchleuchten, möchten wir selbstbewußte Unwahrheit am wenigsten vorwerfen. Uns dünkt, in Dem, was die Verf., namentlich an den beiden angeführten Stellen, über den sittlichen Geist des Mittelalters überhaupt und über den Zustand der Frauen insbesondere sagt, habe sie nicht hinlänglich darauf geachtet, daß das Mittelalter eine Zeit der schroffsten Gegensätze, daß ihm jenes vermittelnde Wesen, das, wenn es auch oft eben nichts weiter als Lauheit und Schlaffheit ist, unserer Zeit so oft nachgerühmt wird, fremd war, daß die ungeheuerste Härte und Grausamkeit, ja die wildeste Roheit mit der zartesten Milde, der weichsten Hingebung, der feinsten edelsten Zucht nicht blos wechselten, nein, daß beide auch zu gleicher Zeit nebeneinander bestanden; und ebenso scheint uns, daß die Verf. den letztern Seiten des Charakters jener Zeit nicht genügendes Recht habe widerfahren lassen.

Daß auch in Deutschland zum Gesang von Liedern getanzt ward, wollen wir nicht leugnen, doch zweifeln wir, daß es so zu allen Arten von Liedern geschah, wie die Verf., nach Analogie der dänischen und schwedischen, auch der noch jetzt bestehenden (S. 191) färöischen Sitte (S.

355 fg.) anzunehmen ſcheint; die deutſchen Lieder, die Reihen, die für den Tanz beſtimmt waren, deuten gewöhnlich ſelbſt auf dieſe ihre Beſtimmung hin, wodurch ſchon andere von derſelben ausgeſchloſſen erſcheinen. Lachmann's Anſicht über die Entſtehung unſers Nibelungenliedes iſt der Verf. (S. 362) allerdings nicht unbekannt; wol aber iſt dies mit dem glänzenden Beweiſe jener Anſicht der Fall, der in Lachmann's Anmerkungen zu den Nibelungen (1836) niedergelegt iſt; einem Beweiſe, gegen den ſich Vorurtheil und Unkenntniß ſtemmen mögen, deſſen Kraft aber, wie wir aus Erfahrung wiſſen, ſelbſt ſchwergläubige Seelen, ſobald ſie es nur über ſich gewinnen konnten, unbefangen zu ſein, willig nachgaben. Die Verf. nimmt Lachmann's Anſicht an, aber nicht ohne einigen Unwillen, daß ihr nun die Freude an einem ſchön gerundeten Ganzen zerſtört ſei, und deshalb bedauern wir es, daß ſie die erwähnten Anmerkungen nicht gekannt hat; für die zerſtörte Freude an einem Schein wäre ihr mehr als Erſatz durch die überführende Nachweiſung von zwanzig Liedern geboten worden, deren jedes freilich einzeln für ſich beſteht, die aber doch in der gemeinſamen Sage, die ſich durch ſie hinzieht, ihren genügenden Zuſammenhalt haben, und, was die Hauptſache iſt, ſie würde dieſe Lieder, in denen wir nun erſt recht die völligſte Ausbildung zu erkennen vermögen, zu welcher die epiſche Volksdichtung an der Grenze des 12. u. 13. Jahrhunderts gediehen war, ganz anders für ihr Buch benutzt, ſie viel weiter in den Vordergrund geſtellt haben, als es jetzt mit dem Nibelungenliede geſchehen iſt.

Auf die Beachtung des Einfluſſes, den der Meiſtergeſang im 14. Jahrhundert auf die neu hervortretende Volkspoeſie hatte, hätten die Liederanfänge der limburger Chronik, die S. 372 beſprochen werden, hinführen können. Bei der nun folgenden Darſtellung der Geſchichte und des Charakters der deutſchen Volksdichtung, wie ſie ſeit jener Zeit erſcheint und wol im 15. u. 16. Jahrhundert zu ihrer höchſten Blüte gelangt, iſt der Abſchnitt über das deutſche Volkslied, der ſich im zweiten Bande von Gervinus' „Geſchichte der poetiſchen Nationalliteratur der Deutſchen" findet, nicht benutzt worden, wie denn die Verf. das ganze Werk nicht gekannt zu haben ſcheint. Gerade der erwähnte Abſchnitt aber enthält ſehr viele, nicht nur feine und geiſtreiche, ſondern auch treffende und richtige Bemerkungen und läßt dem deutſchen Volksliede eine weit gerechtere, weit vorurtheilsfreier anerkennende Würdigung zu Theil werden, als manche frühere Partien der deutſchen Literatur in jenem Buche erfahren haben.

Umdichtungen weltlicher Lieder in geiſtliche kommen ſchon lange vor dem 16. Jahrhundert, nämlich ſchon im 14. vor, wie die von Wackernagel in dem zweiten Bande der „Altdeutſchen Blätter" (S. 126) mitgetheilten zeigen. Bei Dem, was die Verf. über jene ſpätern (S. 319) ſagt, konnte ſie freilich das reichere Material nicht benutzen, das Ph. Wackernagel's nur eben, da wir dies ſchreiben, erſchienene „Geſchichte des deutſchen Kirchenliedes" für die Kenntniß auch dieſes nicht gerade ſchönſten Theiles der geiſtlichen Poeſie, der doch für die Geſchichte des Volksliedes nicht unwichtig iſt, darbietet. Wir mögen aber die Gelegenheit nicht vorübergehen laſſen, auf dieſes höchſt bedeutende, treffliche Werk aufmerkſam zu machen, in welchem Alles, was von geiſtlicher deutſcher Dichtung von den älteſten Zeiten an bis in das zweite Drittel des 16. Jahrhunderts herab erhalten iſt, ſo weit es durch lange fortgeſetztes eifriges Sammeln zu erreichen war, mit ſorgfältigem, genauem Fleiße aus den möglichſt reinſten Quellen niedergelegt worden iſt. Selbſt das Kirchenlied des Reformationszeitalters iſt uns erſt durch dieſes Werk recht vollſtändig und in ſeiner echten Geſtalt zugänglich geworden; dennoch glauben wir, daß in der Verf. ſchon durch die Vergleichung derjenigen Lieder des 16. u. 17. Jahrhunderts, die ſich in Rambach's „Anthologie" finden, einige Zweifel an der Richtigkeit ihrer Meinung (S. 381), „daß das Kirchenlied erſt in dem 17. Jahrhundert ſeine eigentliche Ausbildung erhalten habe", hätten entſtehen können. Paul Gerhard iſt gewiß ein herrlicher Dichter, durchdrungen vom Glauben und von poetiſchem Gefühl, aber neben ſeinen Kirchenliedern können ſich auch nur einzelne andere ſeines Jahrhunderts halten; den meiſten gebricht es an der Glaubensfreudigkeit, der lebensvollen Friſche, der kernigen Kraft gar ſehr, durch die nicht blos Luther's eigene, nein beiweitem die meiſten Lieder der lutheriſchen Kirche aus Luther's Zeit überhaupt uns ſogleich und unmittelbar an Herz und Seele rühren. Und gewiß war auf dieſe Lieder ſchon deshalb hier ein größeres Gewicht zu legen, weil ſie dem Volkstone ungleich näher ſtehen als die des folgenden Jahrhunderts.

Der Schimpf- und Spottlieder aus den Zeiten des dreißigjährigen Krieges gedenkt die Verf. (S. 383); eines der beſten dieſer Art auf Friedrich von der Pfalz, den Winterkönig, hat J. Grimm in den „Altdeutſchen Blättern" (Bd. 2, S. 138) bekannt gemacht. Das Verwelken der Volkspoeſie nach dem dreißigjährigen Kriege wird (S. 381) vielleicht etwas zu grell geſchildert; nicht nur, daß ſich doch noch immer viele der alten Lieder eine geraume Zeit hindurch in einem viel weitern Raume unſers Vaterlandes im Munde des Volks erhielten, als auf den ſie jetzt beſchränkt ſind (über welches letztere ſich eine recht gute Bemerkung S. 387 findet); auch die poetiſche Schöpferkraft des Volks brachte in der zweiten Hälfte des 17. und bis um die Mitte des vorigen Jahrhunderts noch ſo manches hübſche friſche Lied hervor; der Kriegs- oder Soldatenlieder gedenkt die Verf. ſelbſt ein paarmal, und aus dem „Wunderhorn" ließen ſich wol noch einige anderer Art, die gewiß in jener Zeit entſtanden ſind, hinzufügen. Gegen Dasjenige, was (S. 388 fg.) über das beinahe gänzliche Verſiechen der dichtenden Kraft des Volks geſagt wird, das ſeit dem Ende des vorigen Jahrhunderts faſt überall in Deutſchland eingetreten iſt, ſodaß nur wenige Gegenden ausgenommen werden können, läßt ſich leider nichts einwenden. Ob es eine unumgängliche Nothwendigkeit ſei, daß ein Volk, wie die Verf. von dem deutſchen ſagt, „die edeln Gaben einer aufgeklärten Erziehung, einer allgemeinen Anerkennung ſeiner Menſchenrechte und einer regern Gewerbsthätigkeit mit ſeiner poetiſchen Empfänglichkeit austauſche", dieſe Frage wollen wir ebenſo dahingeſtellt ſein

lassen wie eine andere, ob denn nämlich wirklich unser Volk bei dem Tausche gewonnen habe; möglich wenigstens ist es, daß sich der Gewinn einmal noch deutlicher zeigt, als wir ihn bis jetzt noch wahrzunehmen vermögen. Bei der allgemeinen Charakteristik, welche sich (S. 390 fg.) an die Geschichte der deutschen Volksdichtung anschließt, bedauern wir nur, daß die Verf. ebenso wie früher (S. 330) bei der skandinavischen Volkspoesie sich allzu sehr auf Andeutungen beschränkt hat, deren Ausführung ihr gewiß nicht schwierig, dem Leser aber höchst erwünscht gewesen wäre. In dem Heitern, Versöhnenden, Milden erkennen auch wir einen wesentlichen Charakterzug unserer Volkspoesie, doch scheint er uns nicht so unbedingt vorzuherrschen, daß nicht neben ihm auch das Finstere, Furchtbare, selbst das Grausame, Wildbarbarische erschiene. Wir verweisen, statt anderer Beispiele, nur auf diejenigen Lieder der letztern Art, die sich in J. G. Meinert's ausgezeichnet tüchtiger, von der Verf. übrigens sehr gut benutzter Sammlung der überaus merkwürdigen Lieder des Kuhländchens finden, wie S. 23 „Die blutige Hochzeit", S. 31 „Der Brautmörder", S. 111 „Müllertücke", S. 164 „Kindesmörderin", S. 257 „Die Mordältern".

Der Sammlung von Proben der deutschen Volksdichtung, welche die Verf. von S. 393—454 folgen läßt, sind namentlich bei den einzelnen Gattungen theils die Eigenthümlichkeit dieser letztern erläuternde, theils historische Bemerkungen eingeflochten. Die Sammlung selbst enthält schöne und an und für sich recht geschickt ausgewählte Lieder in verhältnißmäßig nicht geringer Anzahl; eine noch größere Menge mitzutheilen, was allerdings, wenn der Reichthum der deutschen Volkspoesie recht vollkommen vor Augen treten sollte, hätte geschehen müssen, hat die Verf. wol deshalb unterlassen, weil sie voraussetzen durfte, daß die Sammlungen, aus denen sie geschöpft hat, entweder schon in den Händen ihrer Leser seien, oder von Denen, die erst durch ihr Buch zum lebhaftern Studium der Volkspoesie angeregt würden, leicht erlangt werden könnten. Dennoch wünschten wir, namentlich mit Rücksicht auf die letztere Art von Lesern, daß die Verf., eben weil sie so zweckmäßig auszuwählen versteht, bisweilen (z. B. bei den Balladen, die gar zu spärlich bedacht sind) etwas reichlicher gespendet, daß sie wenigstens nicht ganze Arten von Liedern, besonders solche, die den Deutschen entweder allein eigen sind, oder in denen sich doch eine Seite ihres Wesens recht klar spiegelt, übergangen hätte. So durfte ein Beispiel der Lieder der Lanzknechte, die (S. 441) nur kurz erwähnt werden, auf keinen Fall fehlen; am besten hätte sich das eine (in Wackernagel's „Lesebuche", Bd. 2, abgedruckte) ganz vortreffliche Lied auf die Schlacht vor Pavia zur Aufnahme geschickt, das mit einer hübschen Anrufung der Liebsten:

Zart schöns Jungfräwelin,
Laß dir mein Herze empfohlen sein ꝛc.

beginnt, und dann erst auf den Hrn. Görg von Frondsperg und die Schlacht selbst übergeht.

(Der Beschluß folgt.)

Sein und Schein. Ein Roman von Wilhelm Francke. Leipzig, Kollmann. 1840. 8. 1⅓ Thlr.

Dieser Roman kann nicht mit Hamlet sagen: „Was über allen Schein trag' ich in mir", denn er trägt überhaupt nicht viel in sich, und es ist schwer zu bestimmen, wo in ihm der Schein aufhört und das Sein beginnt. Kann in einem Romane nachgewiesen werden, was Sein und was Schein ist? Schwerlich, wenigstens nicht auf die Weise, wie es der Verf. versucht. Wir muthmaßen, daß der Verf. entweder nur um einen Titel zu seinem Romane oder nur um einen Roman zu seinem Titel verlegen war, und aus dieser Verlegenheit ergab sich denn das traurige Resultat, daß der Roman dem geheimnißvollen Titel nicht entspricht. Er enthält eine ganz gewöhnliche Liebesgeschichte. Ein junger Mann, Namens Harden, verliebt sich in eine junge Dame; sie glaubt, daß er treulos ist, er, daß er Grund zur Eifersucht habe; sie trennen sich. Eine Engländerin, stolz und bis dahin der Liebe unzugänglich, lernt den interessanten und schwermüthigen Menschen in Deutschland kennen und faßt Neigung zu ihm; aber Harden hält an seiner ersten Liebe fest, und zuletzt thut sich dar, daß sowol er wie seine erste Geliebte durch einen Censur von Umständen, durch den Schein, getäuscht worden sind, und die alte Liebe, gleichsam das Sein, tritt wieder in ihre alten Rechte. Kann irgend eine Erfindung dürftiger scheinen oder sein? Ebenso dürftig ist die Ausführung, ebenso dürftig das sprachliche Gewand. Originell ist Nichts darin, trivial dagegen Vieles, besonders wenn der Verf. reflectirt. Man lese z. B. folgende Betrachtung, welche den Anfang des zweiten Buchs bildet: „Der Mensch ist ein nach Vergnügen und Genuß verlangendes Geschöpf. Das endliche Ziel seiner Bestrebungen, seiner Arbeiten, seiner Entbehrungen und Erfahrungen, was ist es anders, als ein gemüthliches, sorgenloses, in Freude und Lust dahinfließendes Dasein? Und selbst Vergnügungen und Genuß sind nichts ohne Abwechselung. Eine Lust würde aufhören Lust zu sein, dauerte sie längere Zeit hindurch ununterbrochen fort" u. s. w. Der Verf. führt ein paar junge deutsche Edelleute nach England und Schottland und benutzt diese Gelegenheit, sie mit einem Briten über Shakspeare und das junge Deutschland conversiren zu lassen, aber in längst abgethanen bettelhaften Phrasen; Harden sagt einmal: „Und nun die Moral der jungen Deutschen, ich fürchte den Anstand zu verletzen und Abscheu zu erregen, wollte ich Ihnen einige Lehren daraus mittheilen." Der Verf. hat die Schriften der sogenannten Jungdeutschen gewiß nur in sehr oberflächlicher Weise kennen lernen, er kennt aber auch das Leben nicht, und die Liebesgeschichten, die er in den Sälen und Parkanlagen eines deutschen Bades vorgehen läßt, sind ebenso unnatürlich, als sie anwidern. Wer hat je gedacht, daß ein Baron einer gebildeten Dame, einer Engländerin sogar, einen Liebesantrag in folgender Weise und zwar mit einem komischen Seufzer machen könne: „So hoch ich auch ein von Ihrer Hand sauber geflochtenes Körbchen schätzen müßte, so fürchte ich doch, würden binnen kurzer Zeit eine Menge massiger gearbeiteter Körbe nach der Ehre geizen, Bekanntschaft mit dem englischen Fabrikat zu machen" u. s. w. Aus diesen Proben beurtheile man den Geist oder vielmehr die Abwesenheit des Geistes, woraus dieser Roman hervorgegangen ist. 16.

Literarische Notiz.

Ein neues Illustrations- und Sammelwerk erscheint unter dem Titel: „La Pléiade", eine Sammlung von Balladen, Novellen, Erzählungen, Legenden u. s. w., geschöpft aus dem französischen, englischen, deutschen, italienischen, spanischen, portugiesischen und arabischen Literaturschatze. Die deutsche Literatur hat die Ehre, den Reigen zu beginnen. Die erste Lieferung enthält „Lenore" nach Bürger, die zweite „Krespel" nach Hoffmann. Die Übersetzung ist von E. de Bedollière, die Illustrationen sind von Penguilly. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, —— Nr. 21. —— 21. Januar 1841.

Verſuch einer geſchichtlichen Charakteriſtik der Volkslieder germaniſcher Nationen mit einer Überſicht der Lieder außereuropäiſcher Völkerſchaften von Talvj.

(Beſchluß aus Nr. 20.)

Von eigentlichen Liedern im engern Sinne des Worts gibt die Verfaſſerin mit einer einzigen Ausnahme (S. 452) nur Liebeslieder. Gewiß mußten dieſe überwiegen, aber die andern Arten durften durch ſie doch nicht beinah ganz verdrängt werden. Jetzt vermiſſen wir gänzlich Trinklieder, von deren Menge und Alter die Trunkenzech in Fiſchart's „Geſchichtsklitterung" zeugt, die fröhlichen Schmaus-, namentlich die Martinslieder, die in den Liederbüchern des 16. Jahrhunderts bis in das 17. hinein eine ſo bedeutende Rolle ſpielen und die trotz der häufig eingeſtreuten lateiniſchen Floskeln doch echte Volkslieder ſind; die Kinderlieder, die Lieder einzelner Stände, wie der Jäger, Bergleute, Soldaten, Handwerker, nicht einmal die Studentenlieder hätten ganz fehlen dürfen. Für den religiöſen Volksgeſang konnte Hoffmann's „Geſchichte des deutſchen Kirchenlieds bis auf Luther's Zeit" der Verf. mehre Belege bieten und zugleich zu einer genügendern Bemerkung über das alte geiſtliche Volkslied veranlaſſen, als die kurze S. 373 gegebene iſt; auch für die ſpätere Zeit wären außer der kurzen Erwähnung der Weihnachtslieder (S. 458) einige Proben wünſchenswerth geweſen, wie das wunderbar ſchöne Lied auf das Leiden Chriſti, das wir aus den „Münſteriſchen Geſchichten, Sagen und Legenden" (Münſter 1823) hier mitzutheilen uns nicht enthalten können:

Als Chriſtus der Herr im Garten ging
Und da mit ihm ſein Leiden anfing,
Da trauert das Laub, das grüne Gras,
Weil Judas ſein Verräther was.

Er trägt das Kreuz mit gelaſſnem Sinn
Und fällt vor Schmerz zur Erde hin,
Ans Kreuze hing man Jeſum bald,
Maria ward das Herze kalt.

Da kam ein blinder Jude gegangen,
Der führte ein Schwert in ſeiner Hand,
Er führte das Schwert wol hoch hinauf,
Stach Chriſtus ſeine Seite auf.

Maria kam unter das Kreuz gegangen,
Sie ſah ihr liebes Söhnlein hangen
An einem Kreuz, das war ihr nicht lieb,
Maria war von Herzen betrübt.

„Johannes, liebſtes Jüngerlein mein!
Laß dir meine Mutter empfohlen ſein,
Nimm ſie zur Hand und führ' ſie von dann,
Daß ſie nicht ſchaut meine Marter an."

„Ach Herr, das will ich gerne thun
Ich will ſie führen ganz ſo gut,
Ich will ſie führen wol ganz ſo gut,
Wie ein Kind ſeine Mutter tröſten thut."

Die hohen Bäume die beugen ſich,
Die hohen Felſen die neigen ſich.
Die Sonn' und Mond verlor ihren Schein,
Die Vögel laſſen ihr Rufen ſein.

Die Wolken ſchreien ach und weh,
Es heulet der Sturm, es brauſet die See,
Die Gräber öffnen ihre Thür,
Und ſieh, die Todten kommen herfür.

Nun merket an, wie Frau ſo Mann,
Wer dieſes Liedlein ſingen kann,
Der ſing' es Tages nur einmal,
Seine Seele wird kommen in des Himmels Saal.

Mit dieſem weſtfäliſchen Liede ſtimmt merkwürdig genug eines der religiöſen Lieder des Kuhländchens (ſiehe Meinert's Sammlung S. 266), an mehren Stellen wörtlich, überein. Zu den Liedern, welche geiſtliche, bibliſche Gegenſtände, wie dürfen nicht ſagen ſpottend, nur ſcherzend und luſtig auffaſſen und darſtellen, gehört die oben erwähnte Ausnahme, ein aus Schleſien ins Kuhländchen verpflanztes Lied, in welchem die Freuden des Paradieſes mit dem fröhlichſten Humor recht weltlich geſchildert werden; eine ſehr beliebte Vorſtellung, an die, nur rohere, vom Schlaraffenlande erinnernd, die ſich auch in zwei ſchon von Meinert verglichenen Liedern des „Wunderhorn", von denen eins bairiſchen Urſprungs iſt, und in einem münſterſchen Liede (ſ. d. angef. Samml. S. 214), da freilich etwas dürftig, ausgeführt findet. Zu derſelben Gattung gehört auch das folgende, etwas frechere, dem hier ein Platz vergönnt ſein möge, da es unſers Wiſſens noch in keiner Sammlung gedruckt iſt. Wir hörten es einſt in Jena von Studenten aus Franken nach einer ſehr hübſchen Weiſe ſingen:

O du mein A und O
Liegſt nun auf Heu und Stroh,
Und um das Jeſuskind
Steht Ochs und Rind.

O du mein Jeſulein
Wer wird dein Taufpath ſein,

Denn ſo ein Jungfernkind
Find't kein'n ſo g'ſchwind.
Hundert Gulden Heirathsgut
Will ihm der Joſeph geb'n,
Daß er als Zimmermann
Robel kann leb'n.
Jeſulein ſpricht Quod non,
I werd kein Zimmermann,
I will's Lamm Gottes wer'n
Hoſianna dem Herrn.
Jung und Alt, Groß und Klein,
Alles will zum Himmel 'nein,
Da möcht der Teufel
Der Pförtner ſein!

Für die Mittheilung (S. 612 fg. im Nachtrag) der beiden zarten anmuthigen Lieder, „aus dem Munde der Sachſen in Siebenbürgen aufgenommen", welche die Verf. durch die Vermittelung eines Freundes erhielt, die wir aber nicht blos in der Überſetzung, auch im urſprünglichen Dialekte zu leſen wünſchten, ſind wir um ſo dankbarer, als uns andere Zeugniſſe über das Beſtehen und die Art des deutſchen Volksliedes in jenem Lande bis jetzt noch nicht bekannt waren. In beiden finden wir Klänge, die uns auch ſonſt in deutſchen Liedern begegnen, ſo in dem erſten die auch von der Verf. hervorgehobene Beſchreibung der Linde, die zweite Zeile des weit verbreiteten, auch im Kuhländchen und im Münſterſchen geſungenen, S. 419 abgedruckten Liedes: „Es ſtand eine Lind' im tiefen Thal", das ſchon in Fiſchart's (nicht 1552, wie die Verf. ſagt, ſondern erſt 1575 zuerſt erſchienenen) „Geſchichtsklitterung" erwähnt wird. In dem andern Liede hat uns der Vers

Wie viel ſind wir miteinander geſeſſen,
Ach einziges Herzchen mein!
Gar manchen Schlaf haben wir vergeſſen,
Geſchieden muß es ſein,
Ach einziges Herzchen mein!

lebhaft an ein ſchweizeriſches Lied, das wir nur eben nicht genauer zu bezeichnen vermögen, erinnert. Den Wunſch, daß in Siebenbürgen, das ſeine erſten deutſchen Einwanderer ſchon im 12. Jahrhundert, noch etwas früher als das Kuhländchen empfing, dem deutſchen Volksgeſang, der ſich dort, ebenſo wie in dieſem Striche von Mähren, abgetrennt von ſeiner Heimat, für ſich erhielt und entwickelte, noch weiter nachgeforſcht werde, müſſen jene beiden Lieder in hohem Grade erregen. Ihre Beſchaffenheit, nach der ſie keineswegs wie mühſam gerettete vereinzelte Überreſte eines längſt entſchwundenen Größern erſcheinen, läßt an einem günſtigen Erfolg ernſtlicher Nachforſchungen kaum zweifeln; auf die Wichtigkeit aber, welche die Mittheilung der gewonnenen Ausbeute für die Geſchichte der deutſchen Volkspoeſie überhaupt haben würde, brauchen wir diejenigen unter unſern Leſern, die den Werth kennen, welchen die Sammlung der Lieder des Kuhländchens in dieſem Bezuge hat, nicht erſt aufmerkſam zu machen.

Wir haben uns bei dem Abſchnitte über die deutſche Volkspoeſie zu lange verweilt, als daß wir daran denken könnten, die noch folgenden nur einigermaßen ausführlich zu beſprechen. Wir bemerken daher über die Schilderung der holländiſchen Volkspoeſie nur, daß bei ihr die Nachrichten und Lieder, welche Hoffmann's ſorgfältige werthvolle Sammlung (die einzige gute, die wir beſitzen, im zweiten Band der „Horae belgicae") enthält, zweckmäßig benutzt ſind. Daß wir aber auch über die beiden letzten inhaltreichen Abſchnitte, welche die Geſchichte und Charakteriſtik der Volkspoeſie der Engländer und Schotten enthalten, ſo raſch hinwegeilen müſſen, thut uns wahrhaft leid. Die Art und Weiſe, wie die Verf. einen ſchon an und für ſich höchſt intereſſanten Gegenſtand in dieſem Abſchnitte behandelt, hat uns außerordentlich angeſprochen; man ſieht es, wie vertraut die Verf. mit dem reichlichen Material iſt, das ihr zu Gebote ſteht, und die ſchöne lebendige Darſtellung ſelbſt zeugt dafür, wie heimiſch, wie behaglich ſie ſich hier fühlt. Ganz vornehmlich gilt dies von der Schilderung der ſchottiſchen Poeſie, die recht durchdrungen von der herzlichen, wohlbegründeten Liebe iſt, welche die Verf. zu dieſer Poeſie hegt, und wir geſtehen, daß wir dieſer Schilderung den Preis vor allen andern, auch den gelungenſten Partien des trefflichen Buches zuerkennen. Nur wenige Punkte haben wir uns bei dem Leſen dieſer Abſchnitte angemerkt, wo wir mit der Verf. nicht ganz übereinſtimmen können, ſo S. 508 die Bemerkung, daß wir „die Empfänglichkeit für die Schönheiten und überhaupt die Einflüſſe der Natur bei keiner einzigen Nation in dem Grade wie bei den Engländern antreffen", die einer andern, wol richtigern S. 390, nach der die Lieder der Deutſchen mit denen der Briten das tiefe freudige Naturgefühl gemein haben, einigermaßen widerſpricht; ſo eine andere, S. 510, daß es nicht in der Natur eines lyriſchen Erguſſes liege, lange im Gedächtniß aufbewahrt zu werden, wogegen wir Beiſpiele aus der deutſchen Volkspoeſie beibringen könnten: ſo endlich die Scheidung in hiſtoriſche, romantiſche, lyriſche Lieder, die eigentlich ſchon S. 330 aufgeſtellt war, aber S. 548 wiederkehrt, wo die Verf. durch die eigene Wahrnehmung, daß der Gegenſatz zwiſchen hiſtoriſchen und romantiſchen Liedern bei den ſchottiſchen nicht recht Stich halte, auf die Mangelhaftigkeit der ganzen Eintheilung hätte hingeführt werden können. Wenn wir aber bei dieſen Punkten die weitere Ausführung unſerer eigenen Meinung gern zurückhalten, ſo fällt es uns viel ſchwerer bei denjenigen Stellen, die uns vorzugsweiſe gelungen und zugleich für eine abgeſonderte Beſprechung geeignet ſcheinen (wie z. B. das S. 476 über die Verbindung von Volksdichtung und Volksaberglauben Geſagte, die Bemerkungen über Veränderung und Stetigkeit der Volkslieder S. 536), eine ſolche ganz zu unterdrücken. Dennoch müſſen wir dies thun, um ſo mehr als wir nothwendig noch eine etwas größere Stelle, als Beiſpiel der Darſtellungsweiſe der Verf. mittheilen müſſen, der wir ein ſchottiſches Lied: „die unbeſchreiblich rührende Todtenklage" einer Grenzerwitwe vorausſchicken, das wir erſt durch die ſchöne Überſetzung der Verf. haben kennen lernen. Es bezieht ſich daſſelbe „auf einen Vorfall unter Jakob V., der in derſelben Expedition (1529), die John Armſtrong und Andern ſeines Gleichen ſo verderblich ward, den Freibeuter Cockburne von Henderland über

der Thür ſeines eigenen Thurmes aufknüpfen ließ", und lautet ſo:

Mein Lieb baut' mir ein ſchönes Haus
Und ziert' es all mit Lilien aus;
Ein ſchmucker Haus ward nie erſchaut,
Als mir mein treues Lieb erbaut.

Da kam ein Mann um Mittag her,
Und ſpürt' und holt' den König her;
Den König her, dieſelbe Nacht,
Der meinen Herrn ums Leben bracht.

Genug nicht war's an ſeinem Blut,
Beſchlag legt' er auf Hab und Gut;
Dem Tod entflohn die Diener mein,
In höchſter Noth blieb ich allein.

Ich nähr' ſein Grabhemd, all die Nacht
Hielt ich allein die Leichenwacht;
Stimmt Leichenklag' an, Nacht und Tag,
Kein lebend Weſen kann mir nah'.

Auf meine Schultern ich ihn lud,
Ein Veilchen ging, ein Veilchen ruht',
Ich grub ein Grab, legt' ihn zu Ruh,
Deckt' ihn mit grünem Raſen zu.

Doch meint ihr nicht, mein Herz war wund,
Als Erd' ich warf auf den ſüßen Mund?
O meint ihr nicht, mein Herz war weh,
Als ich mich wandt' um wegzugehn?

Kein Lebender geht mich mehr an,
Seit Tod traf den geliebten Mann!
Mit 'ner Locke von ſeinem gelben Haar
Feſſl' ich mein Herz auf immerdar.

An dieſes Lied, in dem ſich das tiefe innige Gefühl wunderbar ergreifend ausſpricht, in deſſen Ausdruck die ſchottiſche Poeſie überhaupt ſo mächtig iſt, möge ſich das folgende Stück, das wir der allgemeinen Schilderung des Charakters dieſer Poeſie entnehmen, ſchließen:

Im Ganzen — ſagt die Verf. S. 603 — theilen die ſchottiſchen Volkslieder die Vorzüge der engliſchen, ohne ihre Gebrechen, d. h. ihre Breite und eine gewiſſe Bänkelſängermanier zu haben, die gleich des Sängers Abſicht zeigt, einen entſchiedenen Effect hervorzubringen. An Einfachheit und glücklicher Charakterzeichnung ſind ſie den engliſchen gleich, und wie dieſe drücken ſie eine tiefe Empfänglichkeit für Naturſcenen auf dieſelbe innige, bedeutſame Weiſe aus. Allein die Natur ſpricht in verſchiedener Sprache zu den Schotten und Engländern und kann in beiden Ländern auch nur verſchiedene Echos hervorrufen. Der Genuß der Natur iſt bei den Engländern mehr von der heitern Art, während ein Nebelſchleier die ſchönſten Landſchaften Nordbritanniens verdüſtert, und die ſüße, an Melancholie ſtreifende Wehmuth, welche aus ſeinen Liedern tönt, im genaueſten Einklang mit der äußern Welt umher ſteht. In engem Zuſammenhange damit ſind die zahlreichen Anſpielungen der ſchottiſchen Balladen auf eine unſichtbare Welt. Geiſter erſcheinen häufig; der Hexenglaube in ſeinen düſterſten Zügen ſcheint oft hervor, und der finſtere Einfluß unter- und überirdiſcher Weſen iſt nicht ſelten. Die Volkspoeſie Schottlands iſt allerdings auch voll der lieblichſten Gemälde ländlichen Glückes; allein der größere Theil der ältern, wie überhaupt der romantiſchen Balladen endet tragiſch. Kein Land in Europa hat ſolche finſtere Fanatiker hervorgebracht als Schottland. Der Schotte pflegt ſich nicht aufflackernden Leidenſchaften oder einem gedankenloſen Enthuſiasmus hinzugeben. Er denkt über die Lehren ſeiner geiſtlichen Führer nach; und lange und eifrig darüber brütend, wurzeln ſich ſeine Irrthümer oder misverſtandenen Begriffe tief ein und werden auf dieſe Weiſe unbeſiegbar. Sein Enthuſiasmus lodert nicht wie eine wilde Flamme auf, die nach und nach verliſcht, wenn ſie ihr Maß von Zerſtörung erfüllt hat. Er iſt das heimlich ſchleichende Feuer, das langſam aber ſicher verzehrt, und das, in einer Richtung gehemmt, ſich eine andere Bahn bricht und nicht gänzlich gelöſcht werden kann, da der Ort, wo es auskam, nicht mehr gefunden werden kann. Daſſelbe tiefe, heimliche Gefühl charakteriſirt die ſchottiſchen Lieder. Der Ausdruck der Liebe iſt ſelten entſchieden leidenſchaftlich; ſie ſprechen auch die wilden Begierden nicht aus, die wir in einigen Oden des Alterthums und in den glühenden Liebesliedern des Südens und Oſtens finden. Jedes Wort athmet die innigern, tiefern Regungen des Herzens, die nur mit dem Herzen ſelbſt ſterben, aber wir ſehen ſie eher zurückgedrängt als hervorgerufen, nur dann und wann bricht das verhaltene Gefühl in einigen tiefen langen, todeswehen Seufzern aus. Der einzige Punkt, in welchem die Schotten ihren ſüdlichen Landsleuten vielleicht weichen müſſen, iſt in Betreff ihrer humoriſtiſchen Lieder. Die ſchottiſchen komiſchen Geſänge beſitzen zwar eine unvergleichliche Naivetät und ſind gewöhnlich weniger grob und unanſtändig wie die engliſchen, allein ſie ſtehen ihnen zugleich an Witz und originellem Humor nach und haben wenig von der eigenthümlichen Friſche, welche die engliſche komiſche Muſe charakteriſirt.

Wir ſchließen unſere über alles Maß gewachſene Anzeige, indem wir ganz kurz drei Wünſche ausſprechen. Der eine iſt, daß uns bald ein Buch zu Theil werden möge, was in derſelben geſchichtlichen und charakteriſirenden Weiſe und ausgeſtattet mit reichlichen Beiſpielen für die Volksmelodien das Nämliche leiſte, was das gegenwärtige Werk für die Volkslieder. Wir kennen die großen mannichfachen Schwierigkeiten, die bei der Abfaſſung eines ſolchen Buches zu überwinden ſind, zu gut, als daß wir uns nicht ſogleich die Betriebſamkeit Unberufener, die mit leichter Mühe hier und da zuſammengeraffteſ Gut für den Markt ſcheinbar genug zuſammenzuſtellen und zuzuſtutzen wiſſen, verbitten ſollten. Ob die Verf. ſelbſt unſerm Wunſche zu entſprechen durch muſikaliſche Kenntniß in den Stand geſetzt ſei, wiſſen wir nicht, wir vermögen nicht einmal darüber aus den ſparſamen, kurzen Stellen, in denen ſie über die Melodien der Volkslieder ſpricht, eine Vermuthung aufzuſtellen. Deſto gewiſſer kann ſie unſern andern Wunſch, den wir ſchon beim Beginn unſerer Anzeige ausgeſprochen haben, erfüllen, daß ſie uns nämlich nicht allzu lange auf die Fortſetzung und den vollſtändigen Abſchluß ihres Werkes warten laſſen möge. Der dritte Wunſch ſteht mit dieſem in naher Verbindung: möge das Buch, für das wir der Verf. herzlich dankbar ſind, die günſtige Aufnahme finden, von der ſie die Veröffentlichung der Fortſetzung abhängen läßt, möge es namentlich auch ſolche Leſer erhalten, die den Werth und die Schönheit der Volkspoeſie und ihre, wir dürfen ſagen, wiſſenſchaftliche Bedeutung noch nicht recht erkannt haben; ſie für die erſtere zu erwärmen, ihnen die letztere zu erſchließen, und ſie ſo in das Studium der Volkspoeſie einzuführen iſt es gewiß im höchſten Grade geeignet. 108.

Notizen.

Im J. 1836 reiſte G. Catlin von Newyork ab, um ſich nach dem „Hügel der Prairien" zu begeben, unter den am Miſſuriufer wohnenden Indianern, durch verſchiedene abergläubiſche Sagen und durch den Steinbruch berühmt, woraus ſie das Material zu ihren rothen Pfeifen entnehmen. Dieſe ſehr ermüdende Reiſe dauerte acht Monate und erſtreckte ſich über Buffalo, De-

treit, die grüne Bai, die Hundswiese und die Fälle von St.-Antoine 2400 Meilen weit. Der Reisende hat jetzt über seinen Ausflug Bericht abgestattet. Von den Fällen von St.-Antoine an verfolgten die Reisenden ungefähr 110 Meilen lang den Fluß St.-Pierre, über den sie zweimal setzten; von da wandten sie sich nordwestlich und kamen durch ein unendliches Wiesenland von 120—130 Meilen Länge bis zum Fuße des Hügels. Das ganze Land ist mit fruchtbarem Erdreich bedeckt und durch Quellen von lebendigem Wasser befeuchtet. Der Hügel erhebt sich allmälig, durch eine Aufeinanderfolge von Terrassen, die durch sehr schwache Abhänge miteinander verbunden sind. Man kann wol 40—50 Meilen durchlaufen müssen, ehe man den Gipfel erreicht. Während dieses Weges erblickt man nach keiner Richtung einen Baum oder Strauch; der ganze Boden ist mit nichts als mit einem dichten Rasen von 5—6 Zoll Höhe bedeckt; von der andern Seite dacht sich der Hügel fast unmerklich bis zu den Ufern des Missuri ab, ohne irgend eine andere Vegetation als denselben Wiesenteppich wahrnehmen zu lassen. Von der Spitze dieses Hügels geht die Aussicht zwar ins Unermeßliche, bietet aber keinen weitern Gegenstand dem Auge dar als den Ocean von Prairiern, der ihn umgibt und bedeckt, ohne daß irgend etwas Hervorstehendes diese einförmige Größe unterbräche. Der obere Theil des Hügels stellt eine perpendiculaire Wand von feinkörnigem Quarz dar, 25—30 Fuß hoch und des Erdreichs, womit sie bedeckt war, auf eine Ausdehnung von ungefähr zwei Meilen beraubt durch ein laufendes Wasser, die Quelle einer der großen Zuflüsse des Missuri. Dieser Quarz stellt sich in horizontalen Lagen dar, ist rosa oder grau gefärbt und erscheint auf der Oberfläche glasartig polirt und glänzend. An der Basis dieser Lagen ist eine flache Prairie, eine halbe Meile breit, welche in allen Richtungen von den Indianern benutzt und 5—6 Fuß tief durchgraben wird, um sich den Stein zur Fabrikation ihrer Pfeifen zu verschaffen. Eine große Menge von Steinbrüchen, alten und neuen, beweist, daß diese Benutzung schon seit Jahrhunderten beträchtlich gewesen sein muß. Dieses Mineral, in schieferartigen Lagen, unterscheidet sich von den bekannten Talken und Speckstein, läßt sich aber leicht schneiden und bearbeiten, ist von einförmig rother Farbe und bildet die besten Pfeifen. Am Fuße des Quarzwalles und auf dem Boden selbst, welcher den Indianern das Material zu ihren Pfeifen liefert, befinden sich fünf ungeheuere Gneißblöcke, die abgerundet sind, 15—25 Fuß Durchmesser haben und mit einem graulichen Flechtenmoose überzogen sind. Sie sind durch ihre mineralogische Natur von allen Felsblöcken verschieden, welche man in den Thälern des Mississippi und Missouri antrifft, und es ist unmöglich, ihren ursprünglichen Standort anzugeben, den man wenigstens auf mehre Hundert Meilen Entfernung annehmen muß. Der Reisende selbst scheint zu glauben, daß die Gebirge, von denen sie abgerissen, gänzlich verschwunden sind und sich auf dem amerikanischen Continente nicht mehr finden. Jedenfalls nehmen sie eine merkwürdige Stelle unter den singulairen Erscheinungen ein, welche die erratischen Felsblöcke auf so vielen verschiedenen Punkten der Erdoberfläche darbieten.

In England erschien eine „komische Grammatik („The comic latin grammar") zur Erlernung des Lateinischen mittels des Englischen", welche in kurzer Zeit eine zweite Auflage erlebte. Das Ganze ist eine muthwillige und höchst drollige Satire auf die Schullehrer und ihren Pedantismus. Man höre einige Proben: Der Nominativ kommt vor dem Verbum, wie der Gaul vor dem Karren, der Lieutenant vor dem Fähndrich, der Policeidirecter vor dem Inspector. Er entspricht der Frage wer — magister jurgatur: der Lehrer schimpft. Der Genitiv entspricht der Frage wessen — wessen Hosen, femoralia magistri: des Lehrers Hosen. Der Dativ entspricht der Frage wem — Portendo manus magistro: ich halte meine Hände dem Lehrer hin. Der Accusativ folgt dem Verbum, wie der Häscher dem Schuldner, der Fleischerhund dem Fleischer. Er entspricht der Frage wen — dirideo magistrum: ich lache den Lehrer aus (hinter dem Rücken). Der Imperativ ist ein dicker Schulbeamter, der muthwillige Knaben auseinanderjagt u. s. w. Das Ganze ist durch humoristische Zeichnungen erläutert und verdeutlicht — echt englisch! 5.

Bibliographie.

Apotheose Friedrichs des Einzigen. Zur ersten Säcularfeier der Thronbesteigung des Königs. Gr. 4. Ansbach, Brügel. 1840. 10 Ngr. (8 Gr.)

Balzac, H. v., Der Israelit. Roman. Aus dem Französischen übertragen und mit einem Nachworte versehen von . . . . . n. 3 Bände. Gr. 12. Leipzig, Belgische Buchh. 1840. 3 Thlr. 22½ Ngr. (3 Thlr. 18 Gr.)

Baum, J. W., Franz Lambert von Avignon. Nach seinen Schriften und den gleichzeitigen Quellen dargestellt. 8. Straßburg u. Paris, Treuttel u. Würtz. 1840. 1 Thlr.

Beckmann, F., Der Eckensteher Nante im Verhör. Komische Scene. 27ste Auflage. Kl. 8. Berlin, Rücker u. Püchler. 1840. 10 Ngr. (8 Gr.)

Berger, A., Beiträge zur Lehre vom Büchernachdruck. Gr. 8. Leipzig, G. Wigand. 10 Ngr. (8 Gr.)

Claudius, Die Bibel als ein Menschenwerk betrachtet. Umrisse zu einer Geschichte derselben, in Briefen an seine Freunde. Gr. 12. Paris, Renouard u. Comp. 17½ Ngr. (14 Gr.)

Corberon, Comte de, De la réaction gouvernementale en Hanovre. Aux partisans de l'ordre public et du bonheur général! Aux gardes avancées des vrais intérêts nationaux de l'Allemagne! In-8. Stolberg, Schmidt. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Ehret die Frauen. MDCCCXLI. (5ter Jahrg.) Mit 12 Stahlstichen. Lex.-8. London, Asher u. Com. 4 Thlr.

Der Freund des schönen Geschlechtes. Taschenbuch für das Jahr 1841. 38ster Jahrg. 16. Wien, Riedl's Wwe u. Sohn. 1840. 1 Thlr. 5 Ngr. (1 Thlr. 4 Gr.)

Hansemann, D., Kritik des Preußischen Eisenbahn-Gesetzes vom 3. November 1838. Gr. 8. Aachen, Mayer. 26¼ Ngr. (21 Gr.)

Klamerides, Über die Nothwendigkeit und die zweckmäßigste Einrichtung einer Verbindung der Consistorialverfassung mit der Presbyterial- und Synodalordnung in der evangelischen Kirche. Ein kirchenrechtliches Gutachten, mit besonderer Rücksicht auf die Kirchenverfassung in den östlichen Provinzen des Preußischen Staates verfaßt. Gr. 8. Quedlinburg, Basse. 25 Ngr. (20 Gr.)

Lamennais, F., Grundriß einer Philosophie. Deutsche Ausgabe. 3 Bände. Gr. 8. Paris, Renouard u. Comp. 4 Thlr. 15 Ngr. (4 Thlr. 12 Gr.)

Luthers, Dr. Martin, Deutsche geistliche Lieder nebst den während seines Lebens dazu gebräuchlichen Singweisen und einigen mehrstimmigen Tonsätzen über dieselben von Meistern des sechzehnten Jahrhunderts. Herausgegeben als Festschrift für die vierte Jubelfeier der Erfindung der Buchdruckerkunst von G. v. Winterfeld. Mit eingedruckten Holzschnitten nach Zeichnungen von A. Stähuber. Roy.-4. Leipzig, Breitkopf u. Härtel. 1840. 5 Thlr.

Nork, F., Ueber den Sonnencultus der alten Völker und seine geistige Bedeutung; als Beitrag zur Lehre der Unsterblichkeit. 8. Heilbronn a. N., Class. 1840. 10 Ngr. (8 Gr.)

Pichler, Caroline, Sämmtliche Werke. 52ster Band. — Auch u. d. T.: Zeitbilder. 2ter Band. 8. Wien, Pichler's Wwe. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Taschenbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse. Eine Übersicht des Neuesten und Wissenswürdigsten im Gebiete der gesammten Länder- und Völkerkunde. Herausgegeben von *J. G. Sommer*. (19ter Jahrg.) Mit 6 Stahlstichen. 12. Prag, Calve. 2 Thlr.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 22. — 22. Januar 1841.

Allgemeine wissenschaftliche Alterthumskunde; oder: Der concrete Geist des Alterthums in seiner Entwickelung und in seinem System von C. G. Haupt. Drei Bände. Altona, Hammerich. 1839. Gr. 8. 3 Thlr.

So lange wissenschaftliche und schriftstellerische Thätigkeit auf verhältnißmäßig Wenige beschränkt ist, gilt Pindar's Wort (Ol. 2, 94): „Weise ist, wer da Vieles weiß durch Natur u. s. w.“; sobald sie aber eine weite Ausdehnung erlangt hat, die Bildung allgemein geworden ist, die Philosophie wie im alexandrinischen Zeitalter auch von den Hetären als ein nothwendiger Theil einer guten Erziehung betrachtet und eifrig betrieben wird, zählt man die individuellen Meinungen nicht mehr, sondern Schulen treten an deren Stelle, man gruppirt sich nach Massen, und in dem Maße, als das Schreiben allgemein geworden ist, glaubt jeder Einzelne sich nicht anders als unter dem schützenden Panier eines Systems geltend machen zu können. So werden die Wissenschaften „philosophisch“ bearbeitet, und bald heißt nur die Behandlungsweise noch wissenschaftlich, welche innerhalb der Schranken eines Systems geschieht, und philosophisch das Denken, das sich innerhalb der Terminologien und Formeln einer herrschenden Schule bewegt. Ist vielleicht der Grund hiervon eine gewisse Sucht, mit Bildung und Gelehrsamkeit Ostentation zu treiben, die wir in Zeiten universeller Geistescultur wahrnehmen? Gewiß wird die tiefere Erkenntniß nicht dadurch gefördert, der Geist vielmehr allmälig in Fesseln eingeschmiedet, wie durch die Scholastik; aber der Blitz eines freien und originalen Geistes schlägt Klafter tief in den Boden ein, auf welchem Jahrhunderte lang Diejenigen, die — um bei den Worten der Pindar'schen Stelle zu bleiben — nur wiedergaben, was sie in der Schule gelernt hatten, den Staub aufregten: so viel höher steht die eigene freie Thätigkeit, das Selbstdenken, als das Wandeln auf fremder Bahn, auf der man freilich, wenn sie sehr betreten ist, sicher sein kann, nicht zu straucheln, aber auch sicher, nichts mehr zu finden. Am spätesten und nur selten wird eine Bearbeitung nach philosophischem Systeme auf die Geschichte angewandt. Kant stellte nur die Idee einer allgemeinen Weltgeschichte auf, ohne sich an diese selbst zu machen. Statt ihrer bietet sich die Philosophie der Geschichte dar und eröffnet dem speculativen Geiste ein passendes Feld, indem sie es mit der Idee selbst und der Einheit der Freiheit und Nothwendigkeit der menschlichen That, mit der Dialektik des logischen Begriffs zu thun hat. Hegel hat auf diesem Gebiete Herder trefflich zu benutzen gewußt und oft weiter nichts gethan, als den freiern Äußerungen desselben ein wissenschaftliches Gewand angezogen. Wird aber der Geschichte, sei es in einer directen Behandlung ihres materiellen Stoffs, oder in einer sogenannten Philosophie der Geschichte, der substantielle Theil eines philosophischen Systems zur Unterlage gegeben, dann dürfte dieses leicht ein Prokrustesbett werden, auf welchem Klio Gefahr läuft, sich die Knochen zerbrochen zu sehen. Denn der speculative Philosoph hat die Resultate meist schon in Händen, bevor er in die Geschichte eintritt, und nimmt von ihr oft nur eine Fernsicht. Aus der Ferne und mit einem Totalüberblick betrachtet, erscheint aber Manches verbunden zu sein, was dem näher Hinzutretenden sich durch tiefe Klüfte getrennt zeigt und gar nicht zueinander gehört. So auch in der Geschichte; daher die Leichtigkeit, mit der in philosophischen Zeitaltern, wie dem unserigen, der Gottheit ein Weltplan oder besser ein Schulplan zur Erziehung der Menschheit untergeschoben wird. Nach dem Hegel'schen, welcher doch derjenige sein soll, nach welchem der liebe Gott wirklich die Welt regiert und in dem sich auch die Hegel'sche Philosophie als letzte und höchste Entwickelungsphase des Geistes der neuern Zeit aufgezeichnet findet, ist es nach allen Seiten hin in der Welt immer so recht vernünftig und ganz den Absichten der Vorsehung gemäß zugegangen und müssen wir vor Allem dieselbe Nothwendigkeit und Zweckmäßigkeit, die wir schon im Reiche der Natur wahrnehmen, in den ungleich höhern Regionen des Lebens des Geistes erblicken, da die Natur in ihrem Schaffen einen bloßen Mechanismus, der Geist aber Freiheit zeige. Der große Mann muß gar kein Freund der Natur gewesen sein, da ihm jeder mystische Gedanke, in düsterer Zelle ausgeheckt, noch mehr von der Gottheit zeugt als z. B. ein majestätischer Wald mit seiner Pracht und Herrlichkeit. Es ist aber leichter, Gottes Weisheit und Vorsehung in der Natur, als z. B. in der Geschichte der Philosophie und in den sonstigen Werken des freien Menschengeistes kennen zu lernen, die oft gar nicht vernünftig und mit jenen Eigenschaften der Gottheit schwer zu vereinigen scheinen, gewiß aber nicht alle nothwendig

gewesen ſind. In der Geſchichte der Philoſophie, die doch nach Hegel das Höchſte iſt, hätte mancher Lehrer, manche Doctrin fehlen können und die neuere deutſche Philoſophie z. B. würde doch ſein, was ſie iſt. Ebenſo fragt es ſich, ob Athen oder Karthago nicht hätte ſein können, wenn kein Japan geweſen wäre? Nach der Conſequenz der Hegel'ſchen Ideen gewiß nicht. Ich glaube es aber dennoch; ebenſo glaube ich, daß das Chriſtenthum ohne dieſes oder jenes Religionsſyſtem Hinterafiens, z. B. ſelbſt ohne den Buddhaismus, gekommen wäre, ſcheint dieſer gleich der ſpätern kirchlichen Geſtaltung deſſelben zum Vorbilde gedient zu haben. Es war das Bedürfniß der Zeit, was das Chriſtenthum weckte. In der Natur iſt darum Gottes Hand unverkennbar und ſie eine beſſere Quelle des teleologiſchen Beweiſes für ſein Daſein, als die Geſchichte, weil dieſer „todte Mechanismus", ſelbſt ohne eigenen Willen, von Gottes unmittelbaren Geſetzen regirt wird. Die Geſchichte dagegen iſt das Product des freien Menſchengeiſtes in ſeiner Bewegung. Iſt dieſe frei, dann muß ſie der menſchlichen Natur gemäß mit Verirrung, mit Schlechtigkeit und Thorheit verbunden ſein, es muß, wie wir es finden, eine ſtete Neigung des Böſen, über das Gute die Oberhand zu gewinnen, ſtattfinden, und das Räthſel iſt gelöſt; wollen wir aber dieſe als frei bezeichnete Bewegung einer perennirenden höhern Leitung unterſtellen, die im moraliſchen Reiche Alles ſo füge und mit Nothwendigkeit geſchehen laſſe, wie wir im natürlichen, dann iſt es ſchwer oder unmöglich, allenthalben die göttliche Gerechtigkeit und Vorſehung darzulegen, und jeder Verſuch, die Freiheit der Menſchen blos mit deren im göttlichen Weltplan begründeter Nothwendigkeit in Einklang zu bringen, gleicht den Bemühungen, die Quadratur des Cirkels zu finden.

Dieſe Bemerkungen oder Andeutungen, deren weitere Ergänzung dem Leſer überlaſſen bleibe, ſtehen hier keineswegs müſſig, da ſie den Grundprincipien des Buchs, das wir in dieſem Artikel zur Kunde des Publicums bringen, geradezu widerſprechen. Für den Verf., einen eifrigen Anhänger und Verehrer Hegel's, hatte es einen großen Reiz, das Princip der ſchöpferiſchen Gotteskraft in der Geſchichte beſtimmt in ſeiner Entwickelung aufzuzeigen und dem Gange der göttlichen Vorſehung in der Weltgeſchichte ſo mit denkender Vernunft zu folgen, daß der Plan der Vorſehung zum Verſtändniß komme. Ganz beſonders und zunächſt ſchienen ihm die Alterthümer einer ſolchen Bearbeitung zu bedürfen, und dies beſtimmte ihn ſich derſelben zu unterziehen. Die hier angezeigten drei Bände bilden die erſte aber in ſich ſelbſtändige Abtheilung des ganzen Werks, dem eine zweite, mit dem beſondern Titel: „Die drei Reiche (d. h. 1) Das Reich des Zeichens oder Bildes — Hinterafien; 2) Das Reich des Symbols — das übrige Aſien von Indien bis Ägypten; 3) Das Reich des Mythus und der Sage — Griechenland und Rom), oder die Principien der alten Völker", ſeine Vollſtändigkeit geben wird. Dieſe zweite Abtheilung wird die ſtatiſche, den Höhepunkt jeder Entwickelungsſphäre, jedes centralen Reichs auffaſſende Darſtellung von Dem enthalten, was in der erſten Hälfte hiſtoriſch entwickelt und in ſeinen zeitlichen Momenten ausgelegt worden iſt. Um das Schwankende des Sprachgebrauchs zu vermeiden, hat der Verf. ſein Werk, wenigſtens die erſten drei Bände, „den concreten Geiſt des Alterthums in ſeiner Entwickelung und in ſeinem Syſteme" genannt. Es iſt wahr, keine Wiſſenſchaft hat bis jetzt an einer ſolchen Unklarheit in der Definition über ihr Weſen, an einer ſolchen Willkürlichkeit in der Feſtſtellung des Verhältniſſes ihrer einzelnen Sphären zueinander und in deren Begrenzung gelitten, wie dieſe. Man hat die Philologie in die Sprachwiſſenſchaft geſetzt und dieſe nicht etwa für ein nothwendiges Mittel zur Kenntniß des realiſtiſchen Theils der Alterthumswiſſenſchaft, ſondern eben wegen dieſer ihrer Wichtigkeit und Bedeutung für die Hauptſache, für Mittel und Zweck zugleich erklärt, wie auch der Verf. (Bd. I, S. x) thut. Es kann aber nichts Mittel und Zweck zugleich ſein. Man hat ferner zwiſchen Archäologie als Kunſtgeſchichte und Antiquitäten oder Alterthumskunde als Wiſſenſchaft von dem Privat- und öffentlichen Leben der Alten einen Unterſchied aufgeſtellt, und was dergleichen Willkürlichkeiten mehr ſind. Bleiben wir hingegen dem Begriffe treu, den die Alten mit der Philologie verbanden, ſo iſt dieſelbe von der Alterthumskunde nicht getrennt, dieſer weder über- noch untergeordnet, ſondern mit ihr eins. Logos war ihnen der concrete, zum Wort geſtaltete und in der Schrift niedergelegte Gedanke, das Wort nach Form und Inhalt, Logios und Philologos der Gelehrte, Philologie der Grammatik, Hermeneutik, Kritik, Mythologie, Rhetorik, Metrik, Literatur- und Kunſtgeſchichte umfaſſende Kreis des gelehrten, vorzugsweiſe „egkykliſch" genannten Wiſſens. Mit Recht hat daher ſchon zu Anfang dieſes Jahrhunderts F. A. Wolf den Begriff der Philologie als Alterthumswiſſenſchaft wiederhergeſtellt. Denn dies iſt in der That der Punkt, auf welchem die Disciplin in ihrer gegenwärtigen Ausbildung angelangt iſt. Sprachkenntniß (nicht Philologie, denn Logos heißt nicht Sprache, wollte man es in jener Zuſammenſetzung für „Wort" דבר nehmen, ſo wäre es der urſprünglich in „Philologie" liegenden Bedeutung widerſprechend, aber ſehr bezeichnend für Diejenigen, welche die Buchſtaben- und Wortkritik zum Höchſten in dieſer Wiſſenſchaft erhoben haben) iſt allerdings die Grundlage der Alterthumswiſſenſchaft, aber ſie bildet auch die Grundlage der Rechtswiſſenſchaft, der Theologie, dient dem Ethnographen u. ſ. w. Sie macht als Linguiſtik ein Beſonderes für ſich aus, aus welchem Jeder nimmt, was er für ſeine Zwecke braucht: Chineſiſch, Sanſkrit, Hebräiſch, Griechiſch und Latein. In dieſem Sinne ſind alle Gelehrte mehr oder minder Philologen. Ungeachtet nun der Hr. Verf. dieſe Unbeſtimmtheit hat vermeiden wollen, ſo iſt doch Das, was er über den Begriff der Wiſſenſchaft ſagt, wenig geeignet denſelben feſtzuſtellen. Man höre:

Der Anfang iſt das Nichts, oder das reine Sein, das ſich beſtimmend zu dem beſtimmten Sein wird, welches das Andersſein des Seins oder das Daſein, der Keim und Inbegriff aller Kategorien oder Qualitäten oder Ideen iſt, die ſich ſelbſt ſetzend und beſchauend die Welt, das Materielle oder Concrete gebären; die Welt, in Natur und Geiſt für die Vorſtellung

zertheilbar, hat ihr Bestehen und Leben in den Kategorien, und der die Kategorien seiner Vergangenheit suchende und beschauende Geist kommt dadurch wieder zu sich und reproducirt sich — da es ja eben das Wesen des Geistes ausmacht, sich unendlich zu entlassen und wieder zu sich zurückzukehren. Oder man könnte sagen: der Anfang ist das Absolute, der λόγος, der bei Gott und Gott selbst war und ist, der sich selbst als Subject verwirklichend das Object oder die Welt schafft, in der er durch die Natur und Völkergeschichte seines eigenen Wesens Kategorien auslegt oder verendlicht, hauptsächlich in Wort und That der Menschen adäquates Dasein gewinnt und in der Reproduction der Vergangenheit seiner That und seines Worts im menschlichen Geiste menschliches Selbstbewußtsein — das Andersein seines eigenen, absoluten Bewußtseins — hat. Das Ziel der Wissenschaft würde immer dies sein, daß sich der menschliche Geist in Bezug auf seine Vergangenheit in Gott oder dem göttlichen Geiste erfaßt und begreift.

Das ist wahrlich weit hergeholt und paßt auf alles Andere ebenso gut wie auf die Alterthumswissenschaft. Ist indeß auch für die Feststellung ihres Begriffs durch jene Auseinandersetzung wenig gewonnen, so dient sie dazu, auf die Arbeit des Verf. von vornherein einiges Licht zu werfen. Wir vermögen oder wagen vielmehr nicht, so lange wir nicht im Besitz der zweiten Abtheilung sind, über den historischen Werth derselben zu urtheilen, da so notizenartig und dürftig, dem magersten Compendium kaum genügend, die historische Entwickelung in Dingen wie Verfassung, Recht, Staatswirthschaft u. dgl. durchgeführt ist, eine ausführlichere Behandlung dieser Gegenstände in der zweiten Abtheilung versprochen wird. Sollte aber der Leser sich so lange gedulden, dann ist wieder nicht einzusehen, warum sie in dieser ersten Abtheilung überhaupt berührt sind, und es wäre jedenfalls besser gewesen, der Verf. hätte ein Jedes, Verfassung, Recht, Literatur, Kunst u. s. w. gleich in seiner Vollständigkeit behandelt. Seinem Hauptgedanken konnte er, unserm Dafürhalten nach, dabei doch getreu bleiben, d. h. das Mythische oder Religiöse, als den Fruchtkeim des ganzen antiken Lebens, seiner Darstellung zu Grunde legen und als bildendes und gestaltendes Princip durch alle sittlichen und geistigen Sphären hindurchführen. Dieser Gedanke macht wesentlich den Charakter von des Verf. Schrift aus. Noch von Keinem ist die Religion so als Fundament und Boden, in dem die Staaten des Alterthums wurzeln, aus dem alle Blüten derselben hervortreiben, dargestellt worden; aber hüten wir uns auch, der Religion oder dem Mythus zu viel zu vindiciren, wiewol sich gegen Manches ebenso wenig einwenden läßt, wie wenn Jemand in der Stiftung der heiligen Allianz eine Verwirklichung der christlichen Dreieinigkeitsidee erblicken wollte. Vor Allem müssen wir unterscheiden, was wirklich religiöser Glaube und was Fiction der Dichter war. Jener kann nichts eigentlich Unreines enthalten, die Päderastie demnach nicht durch die Religion sanctionirt sein, wie der Verf. will, wenngleich Ganymedes mit zum Zeus-Mythus gehört. Wachsmuth hat daher vollkommen Recht, wenn er von einer üppigen ausgearteten Lyrik der Griechen spricht. Für Dichter und Künstler war der Mythus ein bildsamer Stoff, der unter ihren Händen in ewig neuen Formen erschien. Nicht der Mythus bildete durch die Lyrik die Sittlichkeit, sondern die die Sittlichkeit ihrer Zeit zurückspiegelnden Dichter bildeten den Mythus ganz willkürlich nach den Eingebungen einer Phantasie, die vom Gifte des Orients und dessen schmuzigen Vorstellungen nicht mehr frei war.

Aber wir rennen in medias res und stoßen auf einen einzelnen Punkt, bei dem wir leicht erinnert werden könnten, daß wir außer Zusammenhang sprechen. Daher zum Anfang zurück! Hr. Haupt „das Gottesbewußtsein", d. h. das religiöse Element, als die bleibende Grundlage des ganzen Lebens im Alterthume betrachtend, ist von der Entwickelung desselben bei den ältesten Völkern ausgegangen, indem er sich angelegen sein ließ, im Mythischen dasselbe allenthalben hervorzuheben und diesem, als dem Moment der Formbestimmtheit der Religion in seiner historischen Erscheinung und Gestalt, Bedeutung zuzuerkennen. Das Ganze ist demnach als ein Versuch anzusehen, den Logos bis zu seiner Erscheinung in Fleisch, d. i. seiner Wirklichkeit in Christo in seinen Durchgangspunkten oder Entwickelungsmomenten vor unsern Augen hindurchzuführen. Im Alterthum — lehrt Hr. Haupt — war der λόγος nur erst in seinem Ansich. Er schuf sich diese Welt, wie einen Körper, um zum Fürsich zu kommen. Die Übergangssphäre zu diesem Ziele war eine dreifache: 1) die Sphäre des Zeichens oder Bildes (Hinterasien); 2) die Sphäre des Symbols (Vorderasien); 3) die Sphäre des Mythus und der Sage (Griechenland und Rom). Zur Erläuterung diene, was der Verf. selbst (Bd. 2, S. 4 fg.) als solche gibt:

Der Geist im engsten Zusammenhange mit dem blos Natürlichen weiter nichts als ein Gefühl oder Schauern und mit dem Endlichen und Natürlichen noch identisch, bildet, um zur Freiheit von diesem zu kommen, seinen Inhalt, den er als Empfindung und Anschauung und Vorstellung hat, in das Natürliche und Endliche ein, indem er es aus seiner Unmittelbarkeit entrückt, was zunächst auf eine äußerliche zufällige und gewaltsame Weise geschieht, wodurch dies Natürliche oder Endliche zum Merkmale, Zeichen oder Bilde gemacht wird. Denn das Zeichen ist irgend eine unmittelbare Anschauung, die aber eine Vorstellung von ganz anderm Inhalte vorstellt, als sie für sich hat. Das Zeichen oder Bild ist diejenige sinnliche Existenz, von welcher der Inhalt noch ganz unterschieden ist, nur mit Gewalt in Zusammenhang gebracht wird, welche den Inhalt nur erst bedeutet, ihn nur vorstellt. Die Zeichen erschaffende Geistesthätigkeit ist das productive Gedächtniß, und dies ist vorwaltende Geisteskraft der Völker jenes Reichs des subjectivobjectiven Geistes [Hinterasiens und der sogenannten wilden Völker in Amerika und Afrika — warum aber nicht der Menschheit auf ihrer Kindheitsstufe überhaupt?]; die Phantasie dagegen, symbolisirende, allegorisirende oder dichtende Einbildungskraft, herrschet vornehmlich im Reiche des Symbols. — Den Übergang vom Zeichen zum Symbol macht das Bild. Denn das Zeichen ist vom Symbole so verschieden als von einer Anschauung, deren eigene Bestimmtheit ihrem Wesen und Begriffe nach mehr oder weniger der Gedanke ist, den sie als Symbol ausdrückt. Hier hört also Willkürlichkeit, Gewalt, Zufälligkeit, Unangemessenheit auf. Das Endliche soll irgendwie mit dem Unendlichen in sichtbarem Zusammenhange stehen, soll derselben Kategorie theilhaftig sein, die geistige Bestimmtheit in sinnlicher Form an sich haben, den geistigen Inhalt als ein ruhendes Sein im Raum zur Anschauung bringen. Das Räumliche soll Vehikel der geistigen Idee sein. In der Sprache gibt sich ein Lautsystem und in dem Flexionssysteme (den Endungen) dies

Princip kund. Für die religiösen Ideen sind dergleichen Symbole die Lotusblume, der Phallus bei den Indiern, die Sphinx und unzählige andere bei den Ägyptern, der Martichordas, der Habicht bei den Persern. — Das innere Leben, das Wesenhafte der Naturobjecte, fand man in der Art den geistigen Bestimmtheiten entsprechend, als es dies wirklich ist. — Der Mythus ist eine concretere und adäquatere Manifestation des Geistes. Dieser schafft sich die mythische Welt, indem er im Verkehre mit der Außenwelt und zugleich in der Entfaltung seiner eigenen Bestimmtheiten zum Bewußtsein Dessen, was sein ewiger Inhalt ist, gelangt. Nicht das Sein im Raume, wie bei Zeichen und Symbol, sondern das Geschehen in der Zeit ist hier der wesentliche Ausdruck, womit der Geist seinen Inhalt vorstellt. In den Reichen des Zeichens und Symbols war das Räumliche, das Massenhafte, das Bestehen Hauptsache; die Völker selbst sind, wie ihre Wohnsitze, Massen, todten Körpern ähnlich; im Reiche des Mythus ist die Bewegung, der Proceß, die Individuisirung, die Persönlichkeit Hauptsache (die Griechen), und die plastische Individualität steigt zur ätherischen Höhe der göttlichen Idee — zunächst in ihrem ersten Lebenselemente, in der Kunst, wo sie die Schönheit als die mit ihrem Inhalte identische Form der Göttererscheinung gebärt. Diese Schönheit muß zuerst im Festen und Ruhenden, dann aber auch in der Bewegung und im Wechsel das Göttliche aus- oder zurückstrahlen (der Cultus als Kunst) und wird zuletzt auch in der Rede — in Poesie und Prosa — sich zur äußerlichen adäquaten Erscheinung bringen und somit den philosophischen Gedanken zum Sichselbstbegreifen des Geistes aus seinem dunkeln Schachte herauffördern. Daraus geht die zweite Sphäre des Mythus, die materielle der Sage oder Legende (das römische Reich) hervor.

In diesem beginnt mit Christus das Reich des Logos, indem das Gottesbewußtsein sich als Princip der Subjectivität erfassend die Individualität Christi in die Erscheinung setzte, Gott als Geist sich in Fleisch verwirklichte und über dieser individuellen Freiheit des Selbstbewußtseins die Welt der Objectivität zusammenschlug, sodaß die Welt der Subjectivität an ihre Stelle treten konnte.

In Christus — heißt es Bd. 3, S. 118 fg. — erfaßte sich am Schlusse der alten Welt das objectiv-subjective Gottesbewußtsein, es verband sich in ihm die orientalische Substanz mit der occidentalen Individualität, er ist das concrete Einssein der Menschheit mit Gott, ist der Urmensch als Gottmensch, der concrete λόγος, der Stern im Herzen der Völker, ihr Grundgedanke, Licht und Liebe in eins. In ihm trat dem relativen römischen, dem weltlichen Imperatorenworte, der intensivsten Macht der alten Welt, das ewige absolute Wort, in ihm dem die Welt bezwungen habenden, dem determinirtesten menschlichen Willen im Alterthume, der göttliche Wille entgegen, und trat als seine Negation in die Erscheinung, — Christus empfangen vom heiligen Geist — (worin liegt, daß das einzige Princip des Lebens Christi der göttliche Geist war, der seinen Willen und durch seinen Willen auch seine Natur bestimmte) — niedergefahren zur Hölle — (daß alles Böse auch vor Christi Erscheinung nur durch die Entgegensetzung gegen ihn Realität hatte, und daß diese Realität des Bösen als momentaner Triumph der Hölle der Grund war zu ihrem eigenen Untergange) — und am dritten Tage wieder auferstanden — (daß der λόγος befreit von der Sünde und den Schmerzen der Negation wieder zu sich selbst kam, und daß der Gottmensch als heiliger Geist verklärt in seiner Kirche gegenwärtig fortlebt) — beurkundet — (wir nehmen uns mit dem Texte bedeutende Freiheiten, weil der Hr. Verf., in Sprache und Styl noch viel nachlässiger als sein großer Lehrer, oft zu Papier bringt, was wir weder für Deutsch noch für Sätze anerkennen können; ein grämlicherer Kritiker, der weniger ausschließlich auf die Ideen sähe, könnte ihm hierüber mit vollem Rechte arg zusetzen; denn man muß dem Leser nicht zumuthen, daß er sich erst aus einem chaotischen Wortgewirr verständliche Sätze bilde!) — sein göttliches Bewußtsein durch Wunder ebenso, wie durch den Inhalt seiner Lehre, in welcher die Sünde ihre Bedeutung erhält, Demuth als Quell der Seligkeit, allgemeine göttliche Vaterhuld, gleiches Recht dem Weibe, Freiheit dem Sklaven u. s. w., und alles das verkündigt wurde und realisirt und concret erschienen ist, was die Weisen des ganzen Alterthums in lichten Augenblicken, wo sie in Andacht ihr Ich und ihr Wesen und damit das Wesen der Gottmenschheit schauten, prophetisch ausgesprochen hatten. Es waren damals alle Erscheinungsformen der göttlichen Idee erschöpft; Zeichen, Symbol, Mythus, Sage, Poesie, Geschichte u. s. w. hatten ihren Unterschied verloren, blinder Synkretismus herrschte in allen Sphären des geistigen Lebens, unsinniger Wunderglaube auf der einen und eisiger Unglaube auf der andern Seite — als die innige Sehnsucht des weiblichen Israels nach dem Messiaskinde endlich Gestalt gewann in der reinsten jungfräulichen Erscheinung israelitischer Weiblichkeit, und hierdurch Zeichen, Symbol, Mythus, Geschichte — in eine höhere Einheit verklärt wurden, und als deren Momente ebenso bestimmt und klar geschieden hervortraten, wie in der christlichen Lehre die Momente des Glaubens, welche in den vorchristlichen Religionsformen noch auseinanderlagen. Bild, Symbol, Mythus waren die unangemessenen Erscheinungsformen der göttlichen Idee. Der λόγος mußte nun die conforme Gestalt der Erscheinung haben. Christi Geschichte ist die nothwendige Form der Erscheinung der göttlichen Idee: hier ist Form und Inhalt identisch. Warum aber Gott das Andersein in der Menschheit zum nothwendigen Moment seines wahren Seins hat, dies endlich selbst auch ist durch Christi Lehre oder durch Christus als Licht und Liebe offenbar geworden. Licht und Liebe haben im Object ihr Bestehen und sind nur durch dieses und in diesem wie Christus im Vater.

(Die Fortsetzung folgt.)

Miscellen.

Vincentius Ferrerius (gest. 1419), ein Dominikaner aus Valencia und Beichtvater des Papstes Benedict XIII., wurde 1455 unter die Heiligen versetzt, indem er nicht nur durch seine Predigten in Spanien, Frankreich und Italien große Celebrität erlangt hatte, sondern auch Blinde sehend, Lahme gehend, Todte lebendig gemacht und allerlei Krankheiten geheilt, wie auch 35,000 Juden und 8000 Sarazenen, nebst 100,000 ruchlosen Menschen zur Buße und zum christlichen Glauben gebracht haben soll, wobei erzählt wird, daß er, obgleich er nur in catalonischer Sprache gepredigt, dennoch von allen Zuhörern ohne Unterschied verstanden werden sei.

Paul Ämilius Sanctorius, Erzbischof von Urbino (gest. 1635), welcher Verschiedenes im Fache der Geschichte geschrieben und herausgegeben, war auch Willens, eine „Historiam sui temporis" erscheinen zu lassen, wovon Papst Urban VIII. Kenntniß erhielt und gesonnen war, ihn zum Cardinal zu machen. Als aber Sanctorius auf die vom Papste an ihn gerichtete Frage: „Was er wol in der Geschichte seiner Zeit von dem Papste schreiben wolle?", zur Antwort gab: „Heiliger Vater, nichts als die Wahrheit", änderte der Papst seine Gesinnung und unterließ die vorgehabte Beförderung.

Es ist dem Papste Leo X. zum Vorwurfe gemacht worden, daß er bei dem Beginnen der Reformation mit zu viel Gelindigkeit verfahren sei. Allein dieser wissenschaftlich gebildete Papst betrachtete die Sache von einer ganz andern Seite. Als Sylvester Prierias, apostolischer Ketzermeister, ihm Luther's Ketzereien aus dessen Werken nachzuweisen versuchte, antwortete der Papst ganz kalt: „Luther ist ein denkender Kopf (un bellissimo ingegno) und das sind nur Geschwätze neidischer Mönche." (Bandello in der Vorrede zu einer seiner Novellen, Th. 3, Nr. 25.)

25.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 23. —— 23. Januar 1841.

Allgemeine wissenschaftliche Alterthumskunde ꝛc. von C. G. Haupt. Drei Bände.

(Fortsezung aus Nr. 22.)

Hieraus vermögen wir das Verhältniß abzunehmen, in welchem der Verf. mit seiner Alterthumswissenschaft zu den Fragen steht, die jüngst im Schooße der theologischen Kritik angeregt worden sind. Am bestimmtesten äußert er sich in dieser Hinsicht Bd. 3, S. 3, wo er als eine Frucht des tiefsten Studiums des Alterthums die Einsicht hinstellt, daß der historische Christus nicht als Totalität der Gedanken des Alterthums, sondern eher als ihr Gegensatz, als gänzliche Aufhebung derselben zu fassen, und daß ein mythischer Christus eine contradictio in adjecto sei. Wie hängt das aber mit seiner ganzen Ansicht vom Alterthume zusammen, durch welches sich ein fortwährender Regenerationsproceß der nach Erlösung ringenden Menschheit hindurchzieht. Mußten demnach der Verwirklichung derselben durch Christus viele, wenn auch unvollkommene, doch vorbereitende Erscheinungen vorausgehen? Und so ist es in der That. Es waren viele einzelne Versuche zur Zerstörung des Reichs der Endlichkeit und groben Materialität gemacht (z. B. die vom Verf. gar nicht erwähnte Stoa und viele einzelne Züge, die in den Schriften über die alexandrinische Zeit bis 100 Jahr v. Chr. zerstreut stehen), welche das Christenthum im rechten Moment zusammenfaßte. Überhaupt ist zu bedauern, daß der Verf. über den berührten Punkt eine Zurückhaltung beobachtet und sich in eine Dunkelheit und Unbestimmtheit der Sprache einhüllt, die mit der Würde der Wissenschaft sich schlecht verträgt. Es hat uns sogar oft scheinen wollen, als sei seine Meinung eine andere; doch wir sind nur berechtigt, uns an Das zu halten, was er selbst entschieden als solche angibt, nicht an Das, was wir etwa aus andern Stellen folgern möchten, weshalb wir bei dem Punkte nicht länger verweilen.

Indem er sich das Religiöse zum Hauptaugenmerke nahm und zur Grundlage seiner Alterthumswissenschaft machte, konnte der Hr. Verf. sich nicht auf das sogenannte classische Alterthum beschränken und mußte den Orient, die Wiege der Religion und Cultur, mit in den Kreis seiner Darstellung hineinziehen. Auch ohne jenes Vorherrschen des religiösen Princips in derselben wäre dies sehr wünschenswerth gewesen, da das ganze Alterthum hindurch zwischen Europa und dem Orient die genauesten und vielseitigsten Beziehungen stattfanden, und dieser, als früher civilisirt, eine nothwendige Einwirkung auf den rohern Westen ausüben mußte. Als in Griechenland noch der Pelasger mit der Zeltdecke und den Viehheerden umherzog und seine gestaltlosen und unbestimmten Naturgötter in Höhlen oder auf Bergen verehrte, da blühte in Indien, Mittelasien und Ägypten bereits eine glänzende und üppige Cultur, da wehte die phönicische Flagge in allen Häfen des mittelländischen Meers.

Hinterasien, China, das Reich des Zeichens, das noch jetzt das ursprüngliche Familienprincip treu bewahrt, dessen Beherrscher ein Gottmensch ist, wie der, übrigens von seiner Bestätigung abhängige Dalai-Lama und wie einst der Dairi von Japan war, dient dem Verf. zum Ausgangspunkte. An Sprache, Religion, Staatseinrichtung, Kunst und jeder Manifestation des Geistes sucht er nachzuweisen, wie dort das erste Reich, die erste Entwickelungsstufe des Lebens des concreten Geistes zu suchen ist. Der Mechanismus einer abgebrochenen und todten Sprache, in der jene Völker mehr oder weniger alle stehen geblieben sind, drückt den todten Mechanismus des Lebens bis aufs Kleinste aus. Die Umgangs- und Schriftsprache bezeichnet die Rangordnungen und das detaillirte Ceremoniel der Chinesen durch mechanisches unendlich vielfaches Verändern der Wörter, Fügungen, Stellungen und Aneinanderreihungen nach herkömmlichen Gesetzen, und die Kenntniß dieser formellen Gesetze macht einen wesentlichen Theil der Gelehrsamkeit aus, die im Dienste des Einen, des Sohns des Himmels steht. Dieser Eine ist geistlicher und weltlicher Oberherr, eine lebendige, unter den Menschen wohnende Gottheit, wie in Japan bis 1586 der Dairi oder Micaddo. Ein bewußtes Verhältniß zwischen Religion und Politik hat sich hier demnach noch nicht gebildet, sondern beide sind in substantieller, natürlicher Einheit und Unterschiedslosigkeit verblieben. Daraus, daß der Kaiser die Stelle der Gottheit vertritt, folgt aber noch nicht, daß es keinen eigentlichen Gott Chinas gebe, wie der Hr. Verf. meint, da die Vorstellung zu Grunde liegt, daß Himmel und Erde die obersten Götter (Tien und Tao) sind, wie bei den Griechen Uranos und Gäa, Kronos und Rhea, von denen alle Götter erzeugt wurden. King und Kwang, Kaiser und Kaiserin, gelten des-

halb für Himmel und Erde. Man kann gewiſſermaßen die Sonnenkinder der Peruaner, die Inkas, mit dieſem ſinnlichen Paare vergleichen: auch jene vereinigten die Eigenſchaften von weltlichen Herrſchern und höhern Weſen. Es war natürlich, daß Derjenige, der als Gründer eines Reichs auftrat, der Sitte, Geſetz, Ordnung und Künſte einführte und die Menſchen die Süßigkeiten der Cultur koſten ließ, bevor ein Prieſterſtand als Mittler zwiſchen Gott und Menſch ſich gebildet hatte, von den dankbaren Kindern der Natur, die durch ihn der Wildheit entriſſen, des Friedens und der Sicherheit theilhaft geworden und aus früherer Vereinzelung zu einem Geſammtleben verbunden waren, göttliche Verehrung erhielt und dieſe auf ſeine Nachfolger überging. So wurde der Sohn des Himmels nicht blos als Herr, ſondern auch als Schöpfer und Erhalter der Welt angeſehen und verehrt; als Mittelweſen traten die Naturkräfte, die Geſtirne, die Erde zwiſchen die Menſchen und den Herrn der Natur in die religiöſe Vorſtellung und es entwickelte ſich daraus der Glaube an die Genien, die man für Mandarinen des Naturherrn hielt, weshalb der Kaiſer die Feſte beſtimmt im Hofkalender, die Genien ernennt und abſetzt, wie mit ſeiner Genehmigung in den Provinzen ſeine Stellvertreter.

Dieſe Deificirung und Anbetung des Herrſchers iſt aber nicht blos China nebſt Japan eigenthümlich, ſondern gehört dem ganzen Orient und im Alterthume auch Europa an, wie wir vorhin ſchon andeuteten, die natürliche Folge der Vereinigung weltlicher und prieſterlicher Suprematie. Die alten Könige, welche zugleich Prieſter waren, hießen auch göttlich; in Macedonien hatte ſich dieſes alte Königthum erhalten, darum war es Alexander leicht, ſich für Gottes Sohn erklären zu laſſen; die meiſten der Emporkömmlinge aus ſeinem Heere und deren Nachfolger ahmten das Beiſpiel nach, ohne daß es den damaligen Menſchen ſonderlich aufgefallen wäre, die durch ihre Heroen an dieſe Art von Gottmenſchheit gewöhnt waren. Später wurden die römiſchen Kaiſer vom Divus Julius an zu Göttern erhoben und als ſolche verehrt, und der Mohammedanismus rief durch das Khalifat für Weſtaſien und Afrika die nämliche Erſcheinung ins Leben, die der Buddhaismus dem öſtlichen in ſeinen Buddhas und regierenden Prieſtern (Dalai-Lama) gegeben hatte. Das Familienprincip war überall das urſprüngliche und bei den Juden lange ein kräftiges Moment im Staate, nicht weniger als bei den Chineſen und deren vermeintlichen Nachbildern, den Römern. Sein religiöſes Gefühl hat der Menſch im Anfange überall auf gleiche Weiſe ausgeſprochen, im Fetiſchismus, und zwar in den roheſten Formen und Geſtalten deſſelben. Der Schlangendienſt (mit Menſchenopfern) war faſt allen wärmern Ländern eigenthümlich und wurde in ſeiner greulichſten Geſtalt von den Conquiſtadores in Mexico und Peru wiedergefunden; bei allen Völkern wurden unorganiſche und organiſche Gegenſtände, Berge, Flüſſe, Seen u. ſ. w. verehrt, bei allen, ſelbſt bei den auf den höchſten Gipfel geiſtiger Bildung geſtiegenen, wie bei den Griechen, finden ſich Spuren der gröbſten Fetiſchformationen, durch die man ſich die göttliche Unendlichkeit zur Anſchauung zu bringen ſuchte. Die einen, mit Phantaſie, dichteriſchem Geiſte und Kunſtſinn begabt, wie Griechen, ſchufen edlere Geſtalten, zu denen der Dichter die Umriſſe lieferte, die der Künſtler nachher ausführte; andere Völker erreichten einen geringern Grad der Kunſtbildung und ſchufen weniger ſchöne Göttergeſtalten in Poeſie und Plaſtik, wie Indier und Ägypter, noch andere, mit mehr trockenem Verſtande begabt, vermochten es zu gar keiner ſchönen Kunſt und ſomit auch zu keiner Kunſtreligion zu bringen. Das Auskunftsmittel, welches ſie gebrauchten, ihr religiöſes Bewußtſein zu befriedigen, Identificirung der Gottheit mit dem ſichtbaren weltlichen Herrſcher, dem gemeinſamen Vater Aller, zeugt von einer außerordentlichen Trägheit der Phantaſie und des ſpeculativen Gedankens und in Verbindung mit ihrer Moral von einem nüchternen auf das nächſte Bedürfniß und die äußere Ordnung gerichteten Verſtande, der ſie in praktiſchen und dem materiellen Leben nützlichen Künſten übrigens nicht zu verachtende Fortſchritte machen und einen ziemlich hohen Grad der Cultur erreichen ließ. Daß das chineſiſche Volk, mit dem trockenen Moralgeſetze nicht zufrieden, ſtets begierig nach fremden Religionsſyſtemen die Arme ausgeſtreckt und der Buddhaismus ſchon vor Chriſti Geburt Eingang im Lande gefunden hat, auch das Chriſtenthum bei ihm nicht ungern geſehen wird, iſt bekannt. Nach dem Obigen iſt nicht leicht einzuſehen, warum das heitere Aſien, deſſen ganzes Daſein noch dazu ein abgeſchloſſenes und iſolirtes, deſſen Cultur gewiß nicht die früheſte und deſſen Einwirkung auf den Weſten keine war, zum Ausgangspunkte genommen wurde. Es lag der Anſicht des Hrn. Verf. von verſchiedenen urſprünglich über die Erde verbreiteten Menſchenracen weit näher, anzunehmen, daß jede dieſer Racen, jeder Volksſtamm und jede Nation ihr eigenthümliches Leben zu entwickeln beſtimmt war, die eine durch Klima, Boden, Anlage und ſonſtige Umſtände zwar mehr begünſtigt als die andere und darum nach der Herrſchaft über die übrigen ſtrebend, wie namentlich der kaukaſiſche Stamm, einzelnen Zweigen von dem die Herrſchaft der ganzen Erde ſcheint anheimfallen zu wollen, aber doch alle gleich berechtigt, keine beſtimmt, das Fußgeſtell der andern, das Mittel ihrer Bildung zu ſein. Allen Mythologien liegt etwas Gemeinſames, nach den bewährteſten Forſchungen ſogar die Ahnung eines eigenen Gottes zum Grunde; ebenſo den ethiſchen Begriffen; eben dies widerräth, das Syſtem einer ſtufenweiſen Fortbildung der Gottesidee vom Zeichen zum Mythus u. ſ. w. aufzuſtellen; eine unbefangene Anſchauung lehrt, daß dieſe Momente ſich bei allen Völkern ohne Unterſchied finden: die Indier haben in den Puranas ihre Mythen, in den beiden großen Epopöen (Râmâyana und Mahâ-bhâra) ihren Sagenſtoff; die Sage, welche allein für Rom vindicirt wird, ſpricht doch deutlich genug aus dem heroiſchen Epos zu uns, deſſen Perſonen wir keineswegs ſo ohne Weiteres mit dem Verf. für alte Götter, phyſiſche und moraliſch-politiſche Potenzen verſchiedener Stämme, oder als menſch-

liche Charaktere aufgefaßte Bezeichnungen der Göttermacht, alſo mythiſch-allegoriſche Figuren erklären möchten. Das Epos beruht auf der Volksſage, dieſe auf der That, auf hiſtoriſchem Grunde. Rom, das der Hr. Verf. als das Reich der Sage bezeichnet, möchte ich dieſelbe geradezu abſprechen. Es hatte keine Mythen, weil da, als es ins Daſein trat, die Zeit der Mythendichtung ſchon vorüber war, auch wenn der Römer Sinn dafür gehabt und materielle Bedürfniſſe den praktiſchen Verſtand, wie heutzutage in den Vereinigten Staaten, nicht ausſchließlich in Anſpruch genommen hätten. Aber auch von einer eigentlich vollſtändigen und zuſammenhängenden Volksſage, einem Sagencyklus iſt keine Spur (Äneas fremd, Quirinus ſabiniſch); was Niebuhr hierüber phantaſirt, der ſogar Fragmente von epiſchen Gedichten aus den Autoren zuſammengeleſen hat, dadurch muß ſich Niemand beſtechen laſſen, ſondern auf die ſagenhafte Geſchichte ſelbſt ſehen, die wahrlich trockene Proſa und nackte Wirklichkeit genug enthält. Mit weit größerm Rechte könnte Jemand behaupten, die fränkiſche Königsgeſchichte von Clodwig bis Pipin oder die longobardiſche ſei Dichtung; Gregor von Tours und Paulus Diaconus geben dazu noch mehr Grund als Livius. Was an der ältern römiſchen Geſchichte fabelhaft iſt, das iſt aus Familieneitelkeit und Parteieifer hervorgegangen; eigentliche Sage iſt es nie geweſen, wogegen ſchon das Unzuſammenhängende, Anekdoten- und Hiſtörchenartige ſpricht; ſpäter bei Benutzung der Familienſchriften durch die Geſchichtſchreiber fand es ſeinen Weg in die Geſchichte. Es war die Abſicht des Hrn. Verf., in ſeinem Werke den Menſchen nach dem vom Verſtande aufgehobenen Einheitsverhältniſſe mit Gott und der im Bewußtſein eingetretenen Trennung und Differenz vom Unendlichen, gleichſam durch verſchiedene Acte eines Regenerationsproceſſes zur Wiedervereinigung und Verſöhnung mit Gott im Logos hindurchzuführen. Gab es aber urſprünglich eine ſolche „magiſch-kräftige Einheit" mit Gott, ein natürliches Leben Gottes im Menſchen und des Menſchen in Gott? Ich glaube es nicht, außer da, wo gänzliche Verdummung ſtattfand; wenn aber, dann muß ſehr früh Erwachen aus dieſem Traumleben eingetreten ſein, weil wir, auf ſo früher Stufe wir den Menſchen auch antreffen, ihn allenthalben ſeiner Differenz mit einer mehr oder weniger beſtimmt gedachten Gottheit ſich bewußt finden. Es war wol urſprünglich nichts Anderes als die Furcht, was die Ahnung des Göttlichen in dem Menſchen hervorbrachte, gewiß aber ſehr früh; daher die Thätigkeit von Zauberern, Beſchwörern, Propheten (Schamanen), welche wir auf der unterſten Stufe allenthalben als Mittler, als Beſänftiger der Götter, als Ärzte u. dgl. thätig finden. Bei dem Verf. iſt übrigens die Periode der unmittelbaren Gotteinheit der Zuſtand einer glücklichen Unwiſſenheit oder Bewußtloſigkeit; bei Schelling dagegen „die Periode der Natur", wie derſelbe ſie nennt, ein goldenes Zeitalter, das nicht allein in Unſchuld und göttlichem Leben beſteht, ſondern auch mit der vollkommenſten Erkenntniß und Weisheit verbunden iſt, alſo im Zuſtande der vollkommenſten Cultur. Auch er nimmt drei Perioden an: die eben bezeichnete urſprüngliche, in welcher das Endliche noch nicht ſeinen Gegenſatz im Unendlichen geſetzt hat; 2) die des Schickſals (das Alterthum), in welcher der wirkliche Widerſtreit eintritt; 3) die der Vorſehung (des Chriſtenthums), deren Charakteriſtiſches freiwillige Unterwerfung des Endlichen und Verſöhnung mit dem Unendlichen iſt.

Ein anderer Grund, der den Verf. beſtimmte von China als der erſten Stufe in der Entwickelung des Lebens des concreten Geiſtes auszugehen, ſcheint das Verlangen geweſen zu ſein, am Schluſſe des Alterthums eine Parallele zwiſchen Rom und China zu ziehen und zu erweiſen, wie in dem Zeitpunkte, wo der Logos ſich in Chriſtus verkörperte, die römiſche Welt ſich ganz zum Chineſenthume geſtaltet hatte, die damalige Menſchheit demnach dahin zurückgekehrt war, von wo ſie einſt ausgegangen war. Hr. Haupt nimmt gleich von vornherein zwiſchen der Naturgeſtaltung Italiens und Chinas eine auffallende Ähnlichkeit wahr (Bd. 3, S. 15): das auf ſieben Hügeln gebaute Rom bietet ihm das Bild Griechenlands mikrokosmiſch dar und zeigt zugleich das Nebeneinander der Ariſtokratie, das in Griechenland die einzelnen natürlich geſchiedenen Staaten darſtellten, in einem engen Raume zuſammengedrängt. (Ich erinnere mich nicht, dies in der „Beſchreibung Roms" von Bunſen, Platner u. ſ. w. bemerkt gefunden zu haben.) Italien ſcheint ihm alle Naturbeſtimmtheiten des Orients und Griechenlands im Kleinen zu enthalten; namentlich erinnern ihn der Umſtand, daß kahles Bergland mit üppigen Fruchtebenen abwechſeln, dort wieder blos Gebirgsland iſt, hier See an See ſich hinzieht, ferner die Küſtenflüſſe, das Meer auf drei Seiten und der vorherrſchende Einfluß des Mittelmeers an China, wo Alles ganz ähnlich ſei. Darum war auch Roms Anfang orientaliſch (warum denn nicht auch der des übrigen Italiens? Liegt es nicht näher, das orientaliſche Element, welches der Verf. in Rom findet, aus Etrurien abzuleiten, wohin es direct aus dem Orient gekommen iſt?), das orientaliſche Princip die ganze erſte Periode hindurch bis zur Vertreibung der Könige in Religion, Staat, Sitte und Geſetz vorherrſchend, und Schamanismus, Magismus und Myſticismus, Zeichen und Symbol hier wie in Hinterafien (Bd. 3, S. 5). Auch darin findet er Rom China ähnlich, daß es keine eigentlichen Mythen, ſondern ſeinem Verſtandesprincipe zufolge, wie dieſes, nur Sagen gehabt habe, ſowie in der großen Gewalt der Ältern über die Kinder, und er erkennt ſogar in dem rex sacrorum, dem alleinigen Überreſte der alten Königswürde, den japaneſiſchen Dairi wieder, als ob nicht in allen alten Republiken nach Aufhebung der Monarchie ein hieratiſches Königthum beibehalten wäre! Je näher gegen den Schluß des römiſchen Reichs, deſto mehr häufen ſich die Ähnlichkeiten mit China. Die bedeutendſten ſind Vergötterung der Vorfahren (Quirinus u. A.), der Cäſaren ſchon bei Lebzeiten, das Hofceremoniel, die Bureaukratie, das Formelweſen der Moral und des Rechts; ferner Einrichtung öffentlicher Schulen, die nur äußerlicher Abrichtung und todtem Formelweſen dienten, der

ſtarre Despotismus, der das ganze Leben beengte; die Schutzgötter, die Familienpietät, der religiöſe Indifferentismus und die Religionsmengerei. Da bei einem ſolchen Zuſtande der Dinge (Bd. 3, S. 82) der Einfluß der Religion auf die Moralität nur ſehr gering ſein konnte, ſo machte es der dadurch gefährdete römiſche Staat wie der chineſiſche, japaneſiſche und koreatiſche, d. h. er gab ſtrenge Geſetze, um durch formelle Rechtsbeſtimmungen den Mangel an natürlicher Sittlichkeit zu erſetzen. China und Rom, formell gleichen Principien unterthan, hatten ſich, die Grenzländer in der Mitte ausgenommen, endlich in die Welt getheilt. Wie das koloſſale China durch Bureauverwaltung und territoriſches Syſtem zuſammengehalten wurde und noch wird, ſo war es auch mit dem römiſchen Reiche in ſeiner Schlußperiode. In dieſer, wo die Subjectivität das objective Geſetz geworden, die äußere Anerkennung zur Vergötterung geſtiegen und der Alleinherrſcher Gott war, nachdem alle Götter durch ihren Zuſammenfluß in Rom ſich nivellirt und aufgehoben hatten, die Bürger oder Freien aber im abſtracten bis ins Einzelnſte determinirten Perſonenrechte zu Perſonen und alles Ethos und Pathos entbehrenden Formen beſtimmt worden waren, offenbarte ſich der geſchichtliche überall wiederkehrende Kreislauf des concreten Geiſtes im Rückgang in den erſten Anfang des Alterthums im chineſiſchen Reiche, durch welchen Rückgang, der jedoch weſentlich ein Fortſchritt war, das Syſtem dann formell geſchloſſen wurde.

Der Leſer ſteht hier auf dem Punkte, das Syſtem des Hrn. Haupt im Ganzen und Großen überſehen zu können. Da unter den Kaiſern das Orientaliſche alle Lebensſphären der Römer durchdrang, der Hof ſeit Heliogabulus eine ganz orientaliſche Einrichtung erhielt u. ſ. w., müſſen Züge der Ähnlichkeit ſich darbieten. Aber ſie ſind allenthalben aufzufinden, wenn man ſie aufſuchen will: ſo z. B. iſt in der Geſchichte von Tarquin dem Ältern, Servius Tullius und Tarquin II. das weibliche Princip mächtig, und allen Dreien wird theils durch weibliche Klugheit und Sehergabe, theils durch Liebe das Königthum vermittelt. Dieſe Sagen weiſen nach Phrygien, wo dem Gordius das Mädchen, welches er am Brunnen findet, die Herrſchaft vermittelt, die Geſchichte vom Tode des Servius aber und dem Regierungsantritte des jüngern Tarquin, eine blutige Wahlverwandtſchaftsgeſchichte, nach Lydien an den Hof des Kandaules, wo die Königin dem Mörder ihres Gemahls ihre Hand und die Krone reicht. Weibliche Sehergabe und Zeichendeutung ſpielen in dieſen Geſchichten eine bedeutende Rolle: das iſt etruskiſch, und halten wir die Beziehung feſt, welche wir zwiſchen Etrurien und Lydien aufgeſtellt haben, ſo iſt die Ähnlichkeit ſo grundlos nicht; namentlich läßt ſich daraus der in den Sagen hervorgehobene Einfluß des Weibes erklären, der an den altaſiatiſchen Höfen groß war und den wir nachher am perſiſchen Hofe wiederfinden. Doch wir führen dies nicht an, um damit etwas zu beweiſen, ſondern allein um darzuthun, wie leicht ſich Ähnlichkeiten auffinden laſſen. So gleichen die Penaten oder Volksgenien und die Laren oder Hausgenien den perſiſchen Ferver oder Schutzgöttern und die Familienpietät gegen die Vorfahren, die Todtenhäuſer, Hypogäen und ihre Ausſchmückung erinnern an das melancholiſche Ägypten, vieles Andern, beſonders der wunderlichen Verwandtſchaften zu geſchweigen, welche die Etymologie durch ihre träumeriſchen Auslegungen aufgefunden hat, von denen der Verf. oft ſelbſt nicht ganz frei ſcheint.

(Die Fortſetzung folgt.)

Kurze Erzählung meiner Schickſale und Gefangenſchaft von der Fürſtin Dora von Aquilon. Nach den in franzöſiſcher Sprache geſchriebenen Originalen überſetzt von D. E. Moller. Hamburg, Niemeyer. 1840. 8. ⅔ Thlr.

Man weiß nicht, ob man dies Buch für eine Buchmacherei oder für eine Myſtification des Publicums halten ſoll. Auf jeden Fall aber iſt es ein ganz unnützes Buch. Denn es enthält die oft genug ſchon erzählte Geſchichte der unglücklichen Prinzeſſin Dorothea Sophie von Celle, der Gemahlin des Erbprinzen, nachmaligen Kurfürſten Georg Ludwig von Hanover, bis zur Ermordung des Grafen von Königsmark, den man im Verdacht eines fürſtlichen Umganges mit jener Fürſtin hatte, ſowie die Verbannung der Letztern und Einſchließung in das Schloß Ahlden. Das Intereſſe, welches jetzige Leſer an jenen tragiſchen Begebenheiten aus den letzten 20 Jahren des 17. Jahrhunderts nehmen könnten, wird aber durch die ſteife, langweilige Schreibart geſchwächt und durch die lächerliche Art, in welcher die Namen der handelnden Perſonen verſtümmelt und abgekürzt worden ſind. Man lieſt Borf ſtatt Berrſtorf, Schurz ſtatt Schulenburg, Icleb ſtatt Knefebeck, Mack ſtatt Meike und dergleichen mehr. Hatte denn der Überſetzer nach mehr als 100 Jahren vielleicht noch Rückſicht auf das jetzige Herrſcherhaus zu nehmen? Und wozu iſt dann ein „Verbrauchszettel" mit der Deutung der verſtümmelten Namen beigeklebt worden? Schwerlich wird derſelbe die unſchmackhafte Waare verkaufen helfen.

Alſo auch kein Wort weiter über ein Buch, deſſen Inhalt ein jeder Leſer weit beſſer aus der im J. 1825 zu Berlin erſchienenen Schrift: „Fredegunde, oder Denkwürdigkeiten zur geheimen Geſchichte des hanöverſchen Hofes", oder aus dem erſten Bande von Cramer's „Denkwürdigkeiten der Gräfin Maria Aurora von Königsmark" (Leipzig 1836) erfahren kann. Auf dem Verbrauchszettel iſt ſogar das Schloß Ahlden (oder Ahlen) im Lüneburgiſchen, wo die unglückliche Prinzeſſin als Verwieſene lebte, „Aſtden" genannt worden. H.

Literariſche Anzeige.

Durch alle Buchhandlungen iſt von mir zu beziehen:

Gedichte

von

Ludwig Auguſt Frankl.

8. Geh. 1⅓ Thlr.

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 24. — 24. Januar 1841.

Allgemeine wissenschaftliche Alterthumskunde ꝛc. von C. G. Haupt. Drei Bände.

(Fortsetzung aus Nr. 23.)

Habe ich mich vorhin schon gegen diese Ansicht erklärt, welche China, das jetzt noch ungeschwächt bestehende und nebst Japan das civilisirteste Reich des ganzen Orients, für den Anfang der alten Welt, für die Wiege ihres Geistes erklärt, so ist hier noch Einiges aus historischen Gründen dagegen zu erinnern. Ungeachtet des angeblichen hohen Alters Fohi's oder Fuhi's (3000 Jahr v. Chr.), des Yking und der geheimnißvollen darin enthaltenen Kuas, ist doch durch Klaproth hinlänglich erwiesen, daß China erst um 800 sich zum Staat zu bilden anfing und in die Geschichte eintrat: von da ab entstanden allmälig die großen Städte und die starke Bevölkerung, welche das Land jetzt bedeckt. Ebenso ist es mit Japan; denn ungeachtet der ungeheuern Zahlübertreibungen, mittels deren die lächerliche Eitelkeit dieses Volks sich eine undenkbare Vorzeit gibt, ist es ziemlich gewiß, daß die Micaddo, jene incarnirten bis 1586 mit vereinter weltlicher und geistlicher Macht über Japan herrschenden Götter, mit denen das jetzige Geschlecht beginnt, erst seit etwa 660 v. Chr. regieren und Japan, wenn auch keine Colonie von China, doch seine Cultur erst von daher erhalten hat. Soll nun das Mongolenthum die erste Stufe der geistigen Entwickelung des Alterthums bilden und dieses auf den Gipfel seiner Bildung dahin zurückkehren, so müssen sich, abgesehen von dem Widerspruche, der hierin liegt, doch auch Keime nachweisen lassen, die, westwärts verpflanzt, in Indien, Persien, Ägypten (auch zwischen Ägypten und China findet eine Ähnlichkeit statt, die bereits von Mehren bemerkt worden ist) zu neuem Leben aufgingen. Statt dessen sehen wir, wie Indien für den ganzen Mongolenstamm bildend gewesen ist und demselben seine religiösen Ideen und einen Theil seiner Cultur zugeführt hat. Die buddhistische Religion (Schakia wurde schon 1027 geboren, war also ein Zeitgenosse König Salomo's) ist in ganz Hinterasien, in Siam, Tibet, der Tatarei und Mongolei der Pulsschlag alles Denkens und Lebens. China allein zählt 200 Millionen Verehrer Buddha's, das priesterliche magische Schamanenthum, das ein magnetisch zauberisches Wirken übt, ist buddhistisch (s'raman'a), und der Dalai-Lama in Hlassa, wie die andern in Tibet und unter den Mongolen regierenden Chutuchtus nahmen erst ihren Ursprung, als man nach dem Tode (713 n. Chr.) des letzten der 33 Patriarchen, die Buddha gefolgt waren, Niemanden würdig fand, um an die Spitze der Religion gestellt zu werden, und nur mit Benutzung der Lehre des Buddhismus; die Mächtigen seien Incarnationen einer stets wieder zur Erde zurückkehrenden Gottheit oder einer heiligen Person, einzelne einflußreiche Geistliche, die eine hierarchische Alleinherrschaft begründeten.

Mittelpunkt für den Orient ist vielmehr Indien, in dessen Hochgebirge man den Ursitz der Menschheit sucht, und wo, wenn auch die in diesem Werke festgehaltene Meinung, daß jede Zone von Anfang an die ihr gemäß organisirten Bewohner gehabt habe, die wahrscheinlichere sein sollte, der Mensch wenigstens sich am frühesten entwickelte. Indiens Cultur ist ungleich früher als die Chinas: als hier von den nordwestlichen Bergen nomadische Völker in die südlichen Ebenen herabstiegen und unter einem mit der Gottheit bald identificirten Stammesoberhaupte ein auf Ackerbau, agratischen Cult und patriarchalische Vatergewalt gestütztes Staatsleben gründeten, als die Tscheu-Kues noch miteinander kämpften und das himmlische Reich noch nicht consolidirt war, hatte in Indien bereits Alles feste Gestaltung gewonnen. Die hier uralte Mondbahn von 28 Sternbildern wurde erst um 248 v. Chr. in China eingeführt. In Indien ist Brahma (der Hr. Verf. unterscheidet nicht zwischen Brahma und Brahman) allgemeine Bezeichnung der ursprünglichen Gottidee, der schaffende Urgeist ohne äußere Formbestimmtheit, das göttliche Wesen überhaupt. Erst die Natur des neuen Landes, in welches die indischen Einwanderer herabkamen, meint Hr. Haupt, habe dieser allgemeinen Gottidee die volksthümliche Bestimmtheit gegeben und in die Indiens Erdnatur entsprechenden Gegensätze von Siwa und Wischnu aufgelöst. Indem aber der Indier in diesen wie in hundert andern Gestaltungen mit seinen Gottideen die Naturgesetze und besonders die reiche ihn umgebende Natur in einen religiösen Zusammenhang setzte, verfiel sein Mythus in ein gehaltloses Phantasiespiel, das, mit allem Wirklichen willkürlich scherzend, dem Träumen sehr nahe kam. Der Eindruck, welchen Nordindiens wundervolle Natur auf den vom Himalaya (durch das Wischnuthor, die üppige Landschaft Antaverdi, Ursitz des Brahmanen-

priesterthums) herabsteigenden Kaukasier machte, soll denselben, nach dem Verfasser, von vornherein in eine phantastische Ekstase, in ein Traumleben versetzt und durch immer neuen Wechsel darin erhalten haben. Erst in Ägypten sollte das Erwachen beginnen, aber ein Erwachen mit verschlossenen Augen. Statt sich hier sogleich nach Ägypten zu wenden, richtet der Hr. Verf. zuvor auf Persien und dessen Lichtcultus seine Aufmerksamkeit, ohne uns doch den Zusammenhang des Parsismus mit den indischen Religionen aufzudecken, was wir als ein Beispiel von vielen anführen wollen, daß in dieser philosophischen Alterthumskunde, die nach Goethe's Ausdruck „gewaltig in Worten kramt", gemeiniglich vorausgesetzt wird, worüber gar keine Erläuterung vorangegangen ist. Angemessener wäre es wol gewesen, sogleich nach Ägypten überzugehen; denn Persien mit seinem Kriegsadel, mit seinen sieben den Amschaspands entsprechenden Fürsten, deren Erzämter und Stellung zum Könige sie den deutschen Kurfürsten vergleichbar machen, mit seinem nicht mehr priesterlichen, sondern weltlichen, weniger durch Priester als durch die Hofumgebung bestimmten Könige (Einfluß der Frauen, besonders der Königin Mutter, Atossa, Herodot 7, 3), seinem nicht mehr erblichen Priesterstande, steht Europa ungleich näher als Ägypten, das mit seiner strengen Kastenordnung nach Indien hinweist. Dieses wird auch im Buche angedeutet, indem es Bd. 1, S. 127 heißt: „In Indien war der Mensch ein Kind an der Brust der Natur, schwach und abhängig, weniger ernährt als berauscht, bemüht darin unterzugehen natürlich und geistig. Im strengern Iran, dem Urlande der Arier, beginnt der Westen den großen Weg der Befreiung des Menschengeschlechts anzutreten", und zwar, indem hier das Princip des Westens und Nordens, das männliche, d. i. Wille und Verstand, vor dem des Südens und Ostens, dem weiblichen, Sinnlichkeit und Gefühl, hervorzutreten anfange. Aber war es denn nicht auch der Verstand, was als das in China herrschende Princip genannt wurde, und war es nicht dies hier ausschließlich entwickelte Verstandesprincip, was den Verf. zu der Parallele zwischen Rom und China veranlaßte? Doch an dergleichen Unbestimmtheiten und Widersprüchen ist das Werk zu reich, als daß wir sie anführen könnten. Eine jetzt ziemlich allgemein gewordene Ansicht hat bekanntlich die alte persische Monarchie in drei der Zeit nach verschiedene Reiche zerfällt. In dem Urreiche, Aria oder Iran (Baktrien), sieht Hr. Haupt den Repräsentanten des priesterlich-religiösen Moments; Medien stellt die innere despotische Verfassung, Recht und Sitte, Persien das Reich als eine gegliederte und gesicherte ganz Vorderasien zusammenfassende Macht und ihr Selbstbewußtsein dar. Ich verstehe nicht recht, was für eine besondere Staatsform das unbestimmte „Macht" bezeichnet und wie sich demnach die persische „Macht" von der medischen „Despotie" unterscheidet. Doch bleiben wir bei dem Ersten, dem in dem Werke am meisten hervorgehobenen und am sorgfältigsten behandelten Momente stehen. Aus dem ungeschaffenen All, Zervane Akherene, von dem zunächst der Schöpfungsgedanke und das Schöpfungswort Honover ausging, entsprangen Ormuzd und Ahriman. Es ist bekannt, wie dieser dualistische Lichtcult ganz durch die Naturverhältnisse bestimmt und in diesen der Unterschied des Parsismus und der benachbarten Religionssysteme begründet war; es wird vom Verf. aber nicht übel ausgeführt, weshalb das Wesentlichste der Auseinandersetzung hier stehen mag. Nachdem er auf den wesentlichen Gegensatz des nördlichen Hochasiens mit seinen Nomaden und der südlichen Thalebene mit ihren ackerbauenden Stadtbewohnern in den ostpersischen Ländern aufmerksam gemacht hat, sowie auf den Contrast der kalten Bergregion mit den anliegenden Fluren des lieblichen Kabulthals, wo mit dem Keimen der Blüten befruchtende Mairegen eintreten, wo, statt der schwülen Sonnenluft am Ganges, europäischer Frühling mit jungen Laub- und Blumenteppichen herrscht, reine Alpenluft weht und europäischer Winter mit Schnee und Eis und frisches Bergwasser gefunden wird, fährt er fort:

> Dies von drei Seiten in theilweis vulkanische Gebirge eingeschlossene Land, ein großes, feuer- und metallreiches, helles Gebirgsthal wurde durch die Einfälle der nahewohnenden Gebirgsvölker beständig beunruhigt, und dieser Umstand, verbunden mit eingetretenen Veränderungen des Klimas, war Veranlassung, daß der Sitz der Cultur bald in die südlichen Gegenden Irans überging. Die hellen Hochebenen in ihrem Contraste zu den wolkenreichen, finster überliegenden Gebirgsmassen blieben aber in fruchtbarem Andenken, als dies Volk sich über die Flächen Persiens ausgebreitet hatte, in denen sich den Blicken ein fortgesetztes Sonnen- und Lichtland aufthat, und es war das Princip der Lichtverehrung, was alle religiös politischen Verhältnisse gestaltete und das goldene Zeitalter dieses Volkes gründete, das mythisch durch den Heros Dschemschid bezeichnet ist.

Diese Begebenheit wird dann für den Wendepunkt in der Geschichte des Zendvolks, für das Centrum der medischen Sagenwelt, sowie die Naturbeschaffenheit der ältesten Wohnsitze für die Quelle der Mythen und des Cultus erklärt, Mythen und Sagen aber mit der Natur der erweiterten Wohnsitze für die Wurzel der Lebensverhältnisse dieses Volks. Des eigentlich Mythologischen und Symbolischen konnte in dieser Lichtreligion, ihrer Natur nach, nur Weniges sein, und mit dem Symbolischen mußte auch das religiöse Kunstwerk wegfallen: das abstracte geistige Princip war der bildlichen Darstellung ebenso zuwider wie dem eigentlich Mythischen. Die Wundergestalten auf den Ruinen von Persepolis scheinen alle entlehnt, und zwar aus dem Fabellande des Orients, aus der hohen Gebirgskette von Badaschan und Leschpar, die Baktrien von Indien und China scheidet und auf der Ost- und Nordseite durch die Wüste Kobi begrenzt ist. Hier bewachen jene Thiere, Sphinxe, Greyphen und andere das Gold und die Edelsteine. Von hier mag auch die siderische Bedeutung der in dem persischen Staats- und Religionswesen so wichtigen Siebenzahl stammen, deren Beziehung auf Sonne, Mond und die fünf Planeten wol nicht erst den Chaldäern gebührt, wie der Verf. meint (Bd. 1, S. 133), da Verehrung von Mond und Sonne nach dem Vendidad sehr alt ist. Hochasien, wie die Wüsten Arabiens sind aber das Vaterland des siderischen Cul-

tus, weil auf Bergen und weiten Flächen Gestirne das Gottesbewußtsein dem Naturſohne am kräftigſten in die Seele rufen. Auch Mithras ſcheint ſiderisch zu ſein und ſoll im Vendidad auf den Planet Venus bezogen werden. Der Verfaſſer hält ihn aber für den oberſten Ized (guten Geiſt), höher als den der Sonne. Als Mittler zwiſchen Ormuzd und Ahriman ſtehend, ſei er ſpäter als religiöſer Mittler zwiſchen Menſchheit und Gottheit im myſtiſchen Cultus (die Mithra-Myſterien) vorgeſtellt, als die Sehnſucht nach concreter Einheit aller Gegenſätze die Gemüther ergriffen hatte. Als nach der Ausbreitung des aſſyriſchen Reichs (750 v. Chr.), Chaldäer und Mager, fremde und parſiſche Religionsvorſtellungen, Sitten u. ſ. w. miteinander in Berührung getreten waren, wurde der Mithras des Zendvolks als Mithra zur mannweiblichen Naturgottheit der Aſſyrier, die im ganzen vordern Aſien zu großer Wichtigkeit gelangte, wie wir weiter unten bald ſehen werden.

Ägypten und Nubien, wohin der Verf. nun übergeht, wäre, wie ſchon bemerkt iſt, zweckmäßiger gleich mit Indien zuſammengeſtellt worden. Allein er leitet die zwiſchen beiden Ländern, ihrer Religion, Kunſt u. ſ. w. ſtattfindende Ähnlichkeit, die ſo groß iſt, daß ſie noch in neueſter Zeit die mit den Engländern nach Ägypten gekommenen Seapoys frappirte, nicht aus einer materiellen Verwandtſchaft (ſ. dagegen Herodot III, 99, 101; Strabo XV, 691; Arrian, Ind. VI), ſondern aus der Gleichheit der Erdnatur und des Klimas, des Nils mit dem Indus und Ganges, der Gluthitze und der Gebirge her. Daraus ließe ſich nun wol die Peſt in beiden Ländern, aber doch keineswegs ganz verwandte Inſtitutionen, wie Kaſtenweſen u. dgl. m. erklären. Als erſte und Hauptgottheit der nicht nilanwohnenden außermeroëſchen Völker bezeichnet der Verf. den gehörnten Ammon, urſprünglich ein Fetiſch. Dieſem geſellte dann Meroe den Nil (Oſiris) als Hauptgottheit zu, und zwar in der Eigenſchaft des Sohns, nebſt Iſis, der fruchtbringenden Erde, als Gattin; auch Ammon wurde eine Gattin, die Satis, zugetheilt. So geſtaltet erhielt Ägypten den Cult. Ammon iſt darin wie der indiſche Brahma, das göttlich Allgemeine, der Gott unbeſtimmt und unerfüllt als Naturmacht; erſt der Nil und die Erde (Iſis) ſind ſeine unmittelbaren Beſtimmtheiten, Erſcheinungen und Selbſtoffenbarungen. Champollion ſieht dagegen in Ammon erſt eine Emanation des höchſten einheitlichen Gottes; denn die Einheit Gottes ſtellt auch er als Princip des ägyptiſchen Religionsſyſtems auf. Aus dieſem höchſten Weſen, das man ſich als All, Äther oder ſonſt als unbeſtimmte Univerſalgottheit denken darf (wie denn überhaupt der den Mythologien zu Grunde liegende Begriff des einheitlichen Gottes von den alten Völkern ſehr unbeſtimmt erfaßt und deshalb bald verwiſcht wurde), emanirten nach und nach verſchiedene Trinitäten, die, je weiter ſie ſich von dem Urweſen entfernten, deſto mehr an Gottheit verloren. Die erſte derſelben bilden Ammon (das geiſtige Licht), Muth (die Nacht), Intelligenz; die letzte beſteht aus Oſiris, Iſis und Horus. Hr. Haupt ſieht in Oſiris den Geiſt Ägyptens in der Natur und Geſchichte (Begriff und Idee); die particulairen Gottheiten ſind nur ſeine Beſtimmtheiten in den einzelnen Ländern, die ſich zu der Einheit ſeines Weſens ergänzen. Alle ſind daher auf dieſer ſpätern Stufe der Entwickelung Oſiris, wie nach früherer Anſchauung alle Ammon waren. In Horus erreicht Oſiris die Spitze ſeiner geiſtigen Selbſtoffenbarungen (Apoll), in Serapis endlich kehrt er wieder zu ſich, in die finſtere Subſtanz, die Nacht, das Todtenreich zurück. Unverkennbar und beſonders hervorzuheben ſind im Oſiris-Mythus die Beziehungen auf Verbreitung der Cultur, namentlich des Ackerbaues, der ja mit der Naturbeſchaffenheit Ägyptens auf das genaueſte zuſammenhängt. Indem dieſer Mythus die Erſcheinungen des Nil- und Sonnenlebens wie der Iſis-Mythus die davon afficirte Erdnatur in ihren verſchiedenen Momenten darſtellte, war eine ſolche Beziehung unausbleiblich. So bedeutet der erſte Tod des Oſiris die Glutzeit im Frühling, vom März bis Juli, wo Typhon herrſcht und Iſis, das ägyptiſche Erdreich, dürſtet, leidet und wehklagt; der zweite Tod aber die Acker- und Trauerfeſte, wo Alles unter den Wellen begraben liegt, und die zweite Saat- und Erntezeit des alten Ägyptens im September und November. Darum war Oſiris auch als Apis Sinnbild des ſegensreichen Jahres: der Stier iſt ein allgemeines Bild des Fluſſes, das unſerer Anſicht nach die Ägypter aus Indien mitgebracht haben werden, wie wir es in Griechenland wiederfinden. Die agrariſche Grundlage dieſes Cultus erinnert an China, namentlich die Ceremonie, mittels welcher ein neuer König bei ſeiner Einweiſung den Apis mit aufgelegtem Joch durch eine Strecke Ackerland führen mußte, um eine Vorſtellung von der ſchweren Mühe und Arbeit der Unterthanen zu erhalten, und hierauf im Apistempel den feierlichen Eid ablegte, den herkömmlichen Umfang des Jahres von 365 Tagen und die Zeit der Feſte unabänderlich beibehalten zu wollen. Alſo auch ſideriſche Beziehungen dieſes Cultus. Über das Symbol, als Princip des ägyptiſchen Geiſteslebens, als deſſen Phänomene auch Hieroglyphen, Baudenkmäler (Vergleichung mit der gothiſchen Baukunſt und deren Symbolik), namentlich Pyramiden, Sitten, Verfaſſung, Lebensordnung anzuſehen ſind, wie in Hinterafien dieſe Erſcheinungen das Reich des Zeichens ausmachen, muß der Verf. (Bd. I, S. 177 fg.) ſelbſt nachgeſehen werden, da der Raum uns zwingt, uns auf die nothwendigſten Mittheilungen zu beſchränken.

Einfluß des Ägyptiſchen auf andere Völker iſt bald zu hoch, bald zu gering angeſchlagen, auf die Iſraeliten (auch Phönicier und Nordafrikaner) läßt er ſich wenigſtens nicht leugnen. Bei jenen hat erweisliche Annahme von Ägyptiſchem ſtattgefunden: die ganze moſaiſche Reform der Staatsverwaltung trägt ein ägyptiſches Gepräge, wenngleich Iſrael ſowol in ſeinem Cult des überweltlichen, einheitlichen Gottes, wie in Recht und Moral weit über die ägyptiſche Stufe hinausging. Die Bedeutung jedoch, welche Paläſtina als Focus der monotheiſtiſchen, ſchon aus Chaldäa mitgebrachten Idee erhielt, einer Idee, an

welcher ſich die Poeſie zu den Prophezeiungen vom Logos und der Erlöſung durch die ſichtbare Erſcheinung Gottes entzündete, die Bedeutung ferner, welche es als ein Mittelpunkt erhielt, in den die Strahlen perſiſchen Lichtes, griechiſcher Philoſophie (die Stoiker am wichtigſten, ihre Moral, die Menſchen Brüder und gleich), buddhiſtiſcher Anſchauungen und die nicht ſeltenen Verkündungen orientaliſcher Theoſophen von einem Gott, als gemeinſamen Vater aller Menſchen, zuſammenfielen, trat erſt am Schluſſe des Alterthums ein, weshalb wir über die Mittheilungen des Verf. von dieſem Lande hinweggehen zu können glauben.

(Die Fortſetzung folgt.)

Olivier Baſſelin.

Das Vaudeville, eine für ganz Frankreich höchſt bezeichnende Dichtungsart, urſprünglich in Geſängen zum Lobe des Weins beſtehend, dann zu dem Umfange von Dramen ausgedehnt, hat bekanntlich ſeinen älteſten Sitz in der Normandie. Die Gegend von Vire im Departement Calvados iſt der Geburtsort des erſten Dichters in dieſer Gattung, Olivier Baſſelin's, über welchen Miß Coſtello's „A summer amongst the bocages and the vines" folgende intereſſante Epiſode enthält.

„Er lebte gegen die Mitte des 15. Jahrhunderts. Er war Beſitzer einer Walkmühle in den tiefen Thälern von Vire: ſie war ſeine Hofhaltung, hier verſammelten ſich um ihn die Unterthanen ſeiner Beredſamkeit, die Sklaven ſeiner Dichtung. Seine Mühle war in blühendem Zuſtande, d. h. ſie trug genug für ſeine mäßigen Bedürfniſſe ein, und was kümmerte er ſich um das ärgerliche Murren ſeiner Verwandten, die in ihn drangen, ſein Vermögen zu vermehren und ſeine Vergnügungen aufzugeben! So lange ſeine Reben Frucht trugen, ſeine Gärten den feſten Bedarf an Cider und Obſtmoſt lieferten, war alles Andere keines Gedankens werth: er lachte und ſang, ſang und lachte wieder von Nachts bis Morgens, vom Morgen bis zum thauigen Abend. Und wer konnte es ſich verſagen, Theil zu nehmen an ſeiner Luſt, wer das Ohr verſchließen ſeiner bezaubernden Stimme? Niemand wenigſtens in der ganzen Reihe der Vaux de Vire mit Ausnahme ſeiner natürlichen Feinde, der Mönche. Vielleicht weil ſie gute Kenner und dabei gewahr waren, daß die Vaux ſich ihres vin du bon rühmen konnten, fühlten ſie ſich unbehaglich und mißgeſtimmt bei der Unmöglichkeit, an die Luſtbarkeiten ſich anſchließen zu können, welche ihre minder frommen Nachbarn ſo reichlich genoſſen. Wie dem nun ſein mochte, ſie hörten nicht auf, gegen die Freude loszuziehen, deren Haupturheber der ärgerliche Müller-Minſtrel war. Den frühern Barden, deren dichteriſcher Nachfolger er war, unähnlich, enthielt er ſich, ſeine Feinde, die Mönche, in ihrer eigenen Münze, mit Tadel und Spott zu bezahlen, ſondern trug fröhlich ihre üble Natur. Seine Familie, welche fürchtete, ſein Vermögen möchte weſentlich unter Dem leiden, was ſie für ausgelaſſenen Lebenswandel an ihm anſah, hatte ihn, demgemäß von prieſterlichem Rath bearbeitet, en curatello geſetzt, d. h. unter die Obhut und die Aufſicht dieſer Vormünder. Olivier hatte nicht allezeit, als verborgener Sänger, in den Vaux de Vire gelebt, ſondern war bei bewegungsvollen Auftritten zugegen geweſen und hatte an dem durch die Ermunterungen der weiſen und ſanften Agnes Sorel und das ruhmvolle Beiſpiel der unglücklichen Heldenjungfrau erregten Enthuſiasmus zu der Zeit, da Karl VII. für ſein Geburtsrecht kämpfte, Theil genommen. Es wird berichtet, daß er mit in der berühmten Schlacht von Fourmigni geweſen ſei, von welcher man noch zu Bayeux bei Beſichtigung der Tapeten der Königin Mathilde eine trefflich gemalte Abbildung ſieht — dieſelbe Schlacht, die gleich wichtig für Frankreich war, wie unheilvoll für die Engländer, welche Schritt für Schritt unter den unſeligen Heinrich VI. Alles verloren, was ſein großer Vater gewonnen hatte. Der Dichter ſoll es inzwiſchen an Tapferkeit ſeinem Vorgänger, dem Minſtrel Taillefer, nicht gleich gethan haben, ſondern ſcheint, wie Horaz, auf den er ſich gelegentlich bezieht, den Frieden dem Kriege vorgezogen zu haben. Seine Erziehung war nicht vernachläſſigt geweſen. Die Umſtände von Baſſelin's Tode ſind bei keinem gleichzeitigen Geſchichtſchreiber erwähnt, und ſelbſt ſein eifriger Bewunderer, Le Hour, erwähnt ihn nicht. Gewiß iſt, daß er ſein Lebelang nicht nur luſtig, witzig und froh war, ſondern auch der Urheber gleicher Stimmung bei Andern, und dies bis zum Ende ſeiner Tage. Von der Zeit an, als ſeine lebensvollen Geſänge die Gaſtgelage durch das ganze Bocage hindurch erheiterten, verließ man die Contes und Fabliaux, die vordem allgewaltig herrſchten, und nimmt man die Länge bei vielen der letztern in Betracht, ſo kann man nur mit eigener Genugthuung daran denken, wie glücklich eine luſtige Geſellſchaft geweſen ſein muß, als ſie, befreit von dem Drucke einer ſo läſtigen Unterhaltung, den Champagner von Olivier's ſprudelnden Vaux de Vire begrüßte. Ungeachtet der Begeiſterung, welche Baſſelin's Lieder im Bocage erregten, begannen ſie doch erſt Jahre lang nach ſeinem Tode in ganz Frankreich bekannt zu werden. Dies iſt kaum befremdend, wenn man die Lage ſeines Wohnorts erwägt. Sobald aber es die Zeit geſtattete, breitete ſich eine Schar von Nachahmern aus; der Styl und die Weiſe Baſſelin's wurden allgemein angenommen und der urſprüngliche Dichter verlor ſich in dem Haufen. Der Name voix-de-ville, oder vaudeville ward dieſen Liedern gegeben, und Niemand fragte, woher der Urſprung. Die wunderliche Worterklärung, die Platz genommen hatte, erſchien hinlänglich natürlich, daß nämlich dieſe Geſänge mots à la mode wären, ähnlich der passecaille der Spanier — Geſänge in der Stadt geſungen; oder in den Straßen — passerue. Die gelehrten Herausgeber von Baſſelin's Werken haben aber die Sache aufs Reine gebracht und dem Dichter die Ehre wieder errungen, die ihm gebührt, indem ſie ſeinen rechtmäßigen Titel feſtgeſtellt haben als Vrai Père du Vaudeville."

Miß Coſtello fügt dem folgendes Gemälde von Baſſelin's Mühle in ihrem jetzigen Zuſtande bei: „Wir waren eine Zeitlang in den Thälern umhergegangen, als wir unſern Schritt zurückzulenken begannen und bei einer Ecke des Wegs uns auf einige gefällte Bäume neben einer niedlichen Brücke einer romantiſch ausſehenden, mit Stroh bedeckten Hütte gegenüber niederſetzten, welche mit dem hohen, grauen, von Rebengeländen umkränzten Felſen im Hintergrunde einen ſo lieblichen Anblick bot, daß ich ſie zu zeichnen begann, mit um ſo größerm Intereſſe erfüllt, als ich an einer kleinen Tafel in der Fronte eine Inſchrift bemerkte, welche ſie als das erſte Haus in der Rue de Baſſelin bezeichnete. Hier alſo, dachte ich, lebte wahrſcheinlich der Dichter der Vaux, vielleicht gerade in dieſem Hauſe; aber während ich der Sache nachdachte, bemerkte ein vorbeikommender Reiter meine Beſchäftigung, ſtieg ab und belehrte mich mit vieler Artigkeit, daß ich mich hinſichtlich des Platzes verſehen hätte; denn obgleich dieſe maleriſche Straße ihren Namen von dem Dichter hatte, ſo war doch die Mühle und das Haus, wo der Dichter geboren war und ſang, auf der andern Seite der Straße. Ich bemerkte alsbald den Unterſchied der beiden Gebäude. Man hat ein neues Haus an die Mühle angefügt, deren Strom hier ungeſtümer als ſonſtwo fließt, indem er über Steine wegſtürzt, welche einen kleinen Waſſerfall bilden. Ein Theil des urſprünglichen Gebäudes mit ſeiner ſteinigen Vorderſeite, den niedrigen Thüren und dem hervorſtehenden Geſtocke iſt geblieben. Unmittelbar entgegengeſetzt ſteigt ein prächtiger Felſen empor: der Weg wird von dieſem Punkte ſteiler und ſteiler und überraſcht bei jedem Schritte aufwärts mit tauſend Schönheiten. Hinter des Dichters Mühle erſtreckt ſich weit in die Vaux hinein der Coteau des cordeliers, da wo einſt das Kloſter ſeiner pfäffiſchen Feinde ſtand, die ſeine Bewegungen beſſer überſchauen konnten, als er es vermuthlich wünſchte. Es kann nichts Romantiſcheres und Anmuthigeres geben als dieſe Lage."

80.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 25. — 25. Januar 1841.

Allgemeine wissenschaftliche Alterthumskunde ꝛc. von C. G. Haupt. Drei Bände.

(Fortsetzung aus Nr. 24.)

Das Monotheistische war übrigens von Anfang an Princip der semitischen Nationalität: ein Gott war es, dem die Bewohner von Babylon und Ninive ihre Stadt geweiht hatten, und ein Stammoberhaupt, später König und Herr (Bel, Pol, Pul u. s. w.) genannt, vertrat seine Stelle. Babylon bedeutet das Haus des Herrn (Bd. I, S. 191), des Belus; Ninive Wohnsitz des Gottes, des Ninus. Ninus, ein Sohn des Bel, war das gestaltende Princip des assyrischen Staates. Alles Große, namentlich nach außen hin, hatte Ninus gethan, selbst das mächtige Babylon erobert und mit seinem Staate vereinigt, wo dann, nach dem Verf., Babylon als seine Frau unter der Person der Semiramis mythisch aufgefaßt und dargestellt wurde. Semiramis, das Princip des cultivirten Babylons, weiblich im Vergleich zum assyrischen, ist von nun an Stifterin und Urheberin alles Schönen, was die Babylonier hervorbrachten. Die Chaldäer, die Priester Babyloniens oder Assyriens — meint Hr. Haupt — hatten aus ihrer muthmaßlichen Heimat, den medisch-armenischen Bergen, Verehrung der leuchtenden Himmelskörper mit in die neuen Wohnsitze gebracht und hier an dem Sabäismus der benachbarten Araber verwandte Vorstellungen gefunden. Uns scheint es, daß sidonischer Cult in Babylonien uralt war. In demselben war Bel, dessen Dienst das Princip und den Mittelpunkt des ganzen politischen Lebens bildete, — die Sonne, und eine weibliche Naturgottheit, der Mond, zugleich das Princip des Fluß- und Meerwassers und der Erdfeuchtigkeit (Militta-Astarte), stand ihm zur Seite, mit einem Cultus, der bekanntlich in Babylon sehr ausartete. Der Handelsgeist der semitischen Völkerfamilie verschaffte diesem weiblichen Principe bei ihr (mit Ausnahme der Juden) eine bereitwillige Aufnahme, und es zeugt von dessen hohem Ansehen und Geltung, daß eine zahlreiche, mächtige Priesterschaft dieser beliebten Göttin durch ganz Vorderasien in den Besitz ausgedehnter Tempelgüter und Schätze kam. Diese Priesterschaft bildete aber nicht mehr, wie in Indien, dem verwandten Ägypten und auch wol die Magier im alten Iran und die Chaldäer in ältester Zeit, eine Kaste, sondern der jedesmal ein Tempelgebiet und Scharen von Priestern und Hierodulen regierende Oberpriester war nicht eigentlich aus priesterlichem Stamme, besaß auch kein erbliches Regiment und wurde von den weltlichen Beherrschern des Landes gewählt. Auch in Phöniciens Staaten vermochte der Priesterstand, mächtig wie er war, sich nicht kastenmäßig abzusondern, und es zeigt sich hier, daß, je weiter nach Westen, je reger, thätiger und freier (dies ist besonders hervorzuheben) das Leben (s. oben unsere Bemerkung über Persien, wo die Magier nicht mehr Kaste und von der weltlichen Macht in einen engern Berufskreis zurückgedrängt sind), desto freier gestaltet sich das Verhältniß zwischen dem Cultus und dem Staate, was der Hr. Verf. anerkennend durch den Satz ausdrückt, „daß in Vorderasien die Verschlossenheit Hinterasiens und Ägyptens sich auflöse und deren Momente daselbst in freierer Form wiederkehren". Das religiöse Gefühl war hier übrigens noch so intensiv, daß man alles Gut und sich selbst an die Heiligthümer dahingab, ganze Städte göttliches Eigenthum und alle Einwohner, namentlich der weibliche Theil, Leibeigene (Hierodulen) der Gottheit wurden (Strabo XII, 43 von Zela; Dasselbe fand noch in Griechenland statt). So diente bei den semitischen Völkern, in ganz Vorderasien und auf dessen Inseln der Cultus dem Handel. Die Ausgelassenheiten, mit denen derselbe verknüpft war, sind vielleicht daraus zu erklären, daß das weibliche Princip, dem dieser Cultus gewidmet war, von den vorderasiatischen Völkern vorzugsweise als Liebe aufgefaßt wurde, während es, nach dem Verf. (Bd. I, S. 201), eigentlich das innige Verhältniß von Licht und Liebe, wie es sich dem Naturſinne der Völker offenbart, darstellen sollte und darum nicht selbst als Mondgöttin erklärt werden muß, sondern den Mond nur zum Symbol hatte. Wie dem auch sein mag, so ist es außer Zweifel, daß als unmittelbare Gottheit des religiösen Gemüths dieses Wesen keiner kunstmäßigen Darstellung bedurfte: es genügte ein einfaches (vom Himmel gefallenes) Bild, wie es die Syrier, Araber, Phönicier, Cyprier, Punier hatten, vorn zugespitzt (lichtförmig) kegelförmig, hernach fischähnlich, durch welche letztere Gestalt das Überschwengliche ebenso ausgedrückt wurde, wie durch die Zusammensetzung aller möglichen Symbole und Zeichen, vermöge deren die Gottheit zu einem Pantheon ward. Die Ägypter und andere

hatten ähnlicherweise die Zwerggestalt zum Ausdrucke des Überschwenglichen und Geheimnißvollen gemacht.

In Arabien und Phönicien — das Leben des Arabers hat theils wegen des Umherschweifens, wenn auch zu Lande, theils wegen der Handelsthätigkeit Ähnlichkeit mit dem der Phönicier, jedenfalls wurde Liebe zu Freiheit und Unabhängigkeit dadurch rege erhalten — sind Kastenwesen, Hierarchie, Gebundenheit an die Natur und Despotismus völlig aufgelöst und darum bildet für den Verfasser der concrete Geist der beiden Völker einen vollkommenen Übergang zum griechischen Geistesleben.

Zu Griechenland, welches der zweite Band des Werkes umfaßt, wenden wir uns mit der Bemerkung, daß, wo schon Viel und Gutes geleistet wurde, dem Nachfolgenden schwerer wird zu genügen, als wo erst wenig vorgearbeitet worden ist. Die historische Magerkeit — denn geschichtliche Entwickelung soll diese erste Abtheilung des Buches doch sein —, welche beim Orient mit der größern Ruhe seiner kolossalen Massen zu erklären war, schwindet auch bei dem beweglichen und lebenvollen Griechenland nicht und schrumpft bei Italien zu einem Gerippe von Notizen zusammen. Diese, verbunden mit Anführung der Titel von Büchern, die der Hr. Verf., laut eigenem Geständnisse, meist nicht gelesen hat und nur durch Recensionen kennt, mit Einschaltung einzelner Originalstellen aus den Alten und Mittheilung aus neuern Journalen, selbst aus Zeitungen, z. B. über die Ausgrabungen bei Cäre, vermögen, wenn es so Alles im Texte zusammengedrängt ist, einem Buche zwar ein gelehrtes, aber kein eigentlich wissenschaftliches Ansehen zu geben. Dieses soll nun die Philosophie erreichen und die Dialektik bemüht sich, einen Gedanken oft auf das vielfachste gestaltend und einfache Wahrheiten in seltsame Formeln einer hieratisch-mystischen Sprache einkleidend, einen Mantel zu weben, dessen mit Hieroglyphen bekleidete Oberfläche Ehrfurcht gebietet. Ein verarbeiteter historischer Stoff muß aber auch ohne solche Bekleidung durch sich selbst Halt und Festigkeit haben; er muß wie ein kräftiger wohlgebauter Körper auf seinen eigenen Füßen stehen können und durch eine gewisse Rundung und Fülle uns sein inneres Leben verrathen. Es muß der Gedanke aus ihm reden, muß wie aus dem ausdrucksvollen Gesichte einer Statue gleichsam hervorspringen und Gedanken in der Seele des Beschauenden erwecken, und dazu gehört wiederum, daß der Bildner ihn mit dem Gedanken durchdrang; aber dieser darf nicht aufgedrängt, nicht hineingetragen sein, sondern insofern alle historische Darstellung, mag sie einen Zustand ruhend, also statistisch, oder im zeitlichen Fortschritt, historisch, auffassen, zur Aufgabe hat, etwas wirklich Gewesenes zu reproduciren und durch die möglich treueste Objectivirung zur Anschauung zu bringen, nicht aber einen rohen Stoff nach beliebiger Idee zu gestalten, muß der Gedanke in dem Stoffe vorhanden sein und von dem Geiste des Künstlers erkannt und ausgedrückt, nicht aber demselben wie eine schimmernde Draperie angehängt werden. Welcher ist nun der hierzu geeignete Geist? Gewiß nicht der des speculativen Philosophen. Schelling trug der Flug seiner mystischen Einbildungskraft zum Paradiese und zu einem goldenen Zeitalter zurück, und ein Windischmann und Andere wurden darin seine Nachfolger; Andere langten bei einem Zustande der Feindschaft, des Hasses und Kampfes Aller gegen Alle an; keine von beiden Ansichten ist haltbar, weil keine weder in der menschlichen Natur, noch in der Geschichte ihre Begründung findet. All unser Wissen ist empirisch und wird durch ein allmäliges Aneignen der Dinge erworben. Wer behauptet, es gebe noch einen andern Weg, die Speculation, um zur Erkenntniß zu gelangen, der macht den Menschen zu Gott, wenigstens zu mehr, als er seiner Natur nach sein kann, und belügt sich und Andere: philosophische Speculation ist ein waches und absichtliches Träumen, worin die Seele aus Worten sich unfaßliche Bilder webt; wer ihm sich hingibt, der ist in Gefahr, entweder der Mystik Jakob Böhme's oder dem leeren Wortgetöne des Scholasticismus anheimzufallen. Am wenigsten wird er die Geschichte verstehen, die auf der unbefangenen, klaren Auffassung wirklicher Zustände und Verhältnisse beruht. Jacobi war der Meinung, daß alles Reale nur durch eigene Offenbarung dem Bewußtsein sich mittheile, und dies dafür, wie das Auge für das Licht, organisirt sein müsse. Denkt man ans Alterthum, wie frisch, kindlich, gemüthlich und natürlich, vierge möchte man es mit den Franzosen nennen, hier noch Alles ist und wie viel zu viel Witz und Scharfsinn hier geschadet haben, dann wird man ihm ganz besonders in Bezug auf dasselbe vollkommen Recht geben. O. Müller war nichts weniger als Philosoph im Sinne Schelling's und Hegel's, er nahm, so viel ich aus ihm habe abnehmen können, keinen andern Weg der Erkenntniß an als den, der soeben als der dem Menschen mittels seiner Organisation angewiesene bezeichnet wurde; nichtsdestoweniger tragen seine Werke, wie die des Engländers Hume, den Charakter hoher Wissenschaftlichkeit und den Stempel des Geistes; was ist es nun, was seiner Behandlung der Alterthumswissenschaft allgemeine Anerkennung verschaffte, was selbst auf dem trüglichen Felde der Mythologie ihn zu einem ziemlich sichern Führer macht? Daß er mit frischem lebendigen Geiste die wirklichen Zustände desselben zu reproduciren vermochte und mit dichterischer Anschauung in den Sinn seiner Mythen eindrang.

Bei diesem zweiten Bande des Buchs wird man ganz unwillkürlich zu einer Zusammenstellung mit der letzten bedeutenden Leistung auf diesem Gebiete, nämlich mit Wachsmuth's „Hellenischer Alterthumskunde" veranlaßt. Wenn Hr. Haupt Herausstellung der geistigen Substanzen des Lebens der alten Völker als seine eigentliche Aufgabe ansieht, dagegen in der Darlegung neuer Gesetze und Kräfte des Alterthums und in der Eröffnung ihres Gebrauchs für die neue Zeit eine unwürdige und schmachvolle, dem Götzen der Gegenwart, dem Materialismus, dargebrachte Huldigung erblickt, so soll hier nicht weiter untersucht werden, ob in Betreff Griechenlands diese Aufgabe von ihm mehr als von seinem Vorgänger gelöst worden sei? Es genügt zu bemerken, daß in der Anordnung

und Behandlung des Mythologischen und der Entwickelung der einzelnen Culte, als dem die Staaten durchdringenden Bildungsprincipe, vielleicht auch in der Darstellung der Geschichte der lyrischen Poesie Hrn. Haupt ein Vorzug vor Wachsmuth's umfangreicherem Werke nicht abzusprechen sein dürfte; dagegen kann es nicht unerwähnt bleiben und verdient stark hervorgehoben zu werden, daß der Hr. Verf. auf dem Gebiete des eigentlich Realistischen eine auffallende und nicht zu entschuldigende Gleichgültigkeit an den Tag gelegt hat. Erst aus dem Realen vermag auch das Geistesleben näher erkannt zu werden; das hätte Hr. Haupt wol bemerken sollen! Seine ganze Auseinandersetzung über die griechische Lyrik wird Dem unverständlich bleiben, der keine andere Mittel besitzt, sich über Griechenlands positive Zustände, die materielle Lage der einzelnen Staaten, ihre Verfassung, bürgerliche Kämpfe, über ihre Äsymneten und Tyrannen zu unterrichten. Die griechischen Lyriker sind zu sehr mit den bedeutendsten Personen ihrer Zeit verknüpft (Pindar ohne genaue Kenntniß seiner Zeit so schwer zu verstehen wie Dante, Simonides u. A.), zu sehr mit den politischen Ereignissen verflochten, als daß man sie ohne diese verstehen könnte. Das Mythische mag dazu dienen, daß wir in ihren Geist eindringen, aber verstehen können wir sie nur aus der Zeit und den Umständen, unter denen sie lebten. Was uns in dieser Hinsicht aber die Arbeit des Verf. bietet, vermag nicht den Schatten eines Vergleichs mit den Leistungen seines gründlichern und für scharfe Auffassung wirklicher Zustände weit mehr geeigneten Vorgängers auszuhalten. Hr. Haupt bemüht sich, uns auf mehren Seiten zu wiederholen und darzuthun, das geistige Leben Athens sei die Blüte der Entwickelung von ganz Hellas, aber von Athens eigener innerer Entwickelung, die doch immer die Hauptsache bleibt und ohne welche jenes gepriesene geistige Leben als eine unerklärbare Erscheinung dasteht, erfahren wir nichts. Er sagt uns ferner, daß Griechenlands ältester socialer Zustand an Kastenordnung und Priesterschaft gebunden gewesen sei; aber wo und wann, und wie dieselbe gesprengt wurde, davon kein Wort. Über die alte Phyleneinrichtung zu Athen, die doppelte ständische Eintheilung in Aigikoreis, Hopletes, Geleonten oder Teleonten und Ergades, und in Eupatriden, Demiurgen und Geomoren, die Phylen und Oben zu Sparta, die alten Curien und Tribus in Rom geht er hinweg, als ob hier Alles längst ins Reine gebracht wäre, oder dergleichen in einer philosophischen Auffassung der Geschichte gar keine Wichtigkeit haben könnte. So wird bei der Classeneinrichtung Solon's nicht einmal des Unterschiedes von οὐσία und τίμημα gedacht, wodurch Böckh dieselbe erst verständlich gemacht hat, und über die Verfassung des Servius Tullius führt Hr. Haupt blos das Buch von E. Huschke (Heidelberg 1837) an, mit dem Bemerken, es sei ihm noch nicht möglich gewesen, dasselbe zu benutzen, und Vieles dergleichen mehr. Aber auch in Verfassung, in Recht, Staatshaushalt und im Kriegswesen, von welchem letztern nicht einmal der Gedanke vorkommt, spricht sich der Geist eines Volkes aus, und es verdienen diese Dinge eine ebenso sorgfältige Behandlung wie die ausschließlich als Sphären des geistigen Lebens bezeichneten. Das römische Kriegswesen ist mindestens ebenso wichtig wie der römische Staatscultus, und gewiß weit lehrreicher, wenn man sich die Mühe gibt, es kennen zu lernen. Doch das Bestreben, das Positive kennen zu lernen, ist dem Hrn. Verf. eine dem Zeitgötzen und Materialismus dargebrachte Huldigung. Wohl uns, daß wir uns dem Positiven und seiner Erforschung in der Geschichte zugewandt haben! Ist er sich selbst darüber klar geworden, was er eigentlich will, dann ist jene seine Äußerung in der That schwer zu begreifen, da die geistigen Substanzen des Alterthums ohne die materiellen sich nicht begreifen lassen; selbst die Philosophie stand damals in genauerm Zusammenhange mit dem äußern Leben als jetzt; ein Versuch, das rein geistige Leben ohne dessen materielle Grundlagen darzustellen, muß darum nothwendig zu luftigen Hirngespinsten führen. Wie man in unserer, zur Scholastik und Mystik sich hinneigenden Zeit längst verlernt hat, die Politik als die Wissenschaft des Möglichen und unter Umständen Thunlichen zu betrachten, so fürchte ich, wird auf diesem Wege auch die Geschichte eine Wissenschaft von allen möglichen Voraussetzungen, Vermuthungen, Conjecturen, nur nicht von Dem werden, was wirklich gewesen ist. Dieses wird unter den mythologischen Deutungen sich immer mehr verwischen, Personen, wie in dem hier angezeigten Werke (Bd. 2, S. 115) Lykurg, werden sich mit Hülfe etymologischer Deutung ihres Namens zu mythischen oder allegorischen Figuren verflüchtigen und das Reich des Wirklichen wird allmälig zum symbolischen Ausdruck gewisser Ideen werden, welche die Speculation ihm unterlegt.

Das Religiöse wird auch für Griechenland als die Grundlage der Entwickelung des concreten Geistes vorangestellt und vom Verfasser mit vorzugsweiser Aufmerksamkeit behandelt. Griechenland über die Symbolwelt, die Stufe des Orients, dessen Anschauung noch Einheit der Natur und des Geistes ist, hinausgehend und zur Bildung der individuellen Subjectivität fortschreitend, verwandelte in Folge dieses freien Heraustretens aus der Natureinheit das Symbol in den Mythus und bildete ein politisches Leben, das aufhörte sklavischer Symbolabdruck der vergötterten äußern Natur wie im Orient zu sein. Was heißt aber Bd. 2, S. 96: „Die freie eigene That, von Perſien ausgehend, tritt jetzt auf den Thron der Welt und schafft das Heroenthum und den griechischen Mythus?" Als Heroenthum und Mythus der Griechen sich bildete, standen sie mit den Persern noch in keiner Berührung, oder gab es vielmehr noch keine persische Monarchie; dergleichen Sätze gehören zur dialectus mystica dieser Alterthumswissenschaft. So hoch indeß Hellas sich über das orientalische Geistesleben erhob, so hing es in seinem Anfange doch noch eng mit demselben zusammen, und von Kleinasien ausgehend und von da Schritt für Schritt die Culte der Inseln, Lemnos, Samothrake, Delos u. s. w. und endlich des Festlandes in Betrachtung ziehend, sucht der Hr. Verf. mit vieler Sorgfalt nachzu-

weisen, wie in jener Periode des Anfangs das mythisch-religiöse Element als vornehmstes Bildungs- und Entwickelungsprincip sich von da aus verbreitet und in den einzelnen Ländern geäußert hat. Auf diese Periode des Zusammenhanges mit der orientalischen Stufe folgt die der innern Vollendung und Selbständigkeit, wo der Kampf der Anerkennung mit Persien gekämpft wird. Die dritte oder Schlußperiode ist vorzugsweise die der abstracten Wissenschaft und Gelehrsamkeit und in derselben tritt der Übergang zu dem folgenden Momente, dem römischen Reiche, ein. Wie der Orient mit allen seinen Gestaltungen die Basis bildete, auf welcher Griechenland sich erhob, so waren hinwiederum die übrigen griechischen Staaten nur bestimmt, Athen emporzuheben, waren vorbereitende Momente, die dazu dienen sollten, daß Athen sich in der reichsten und mannichfachsten Fülle der Geistesbildung entfalten konnte, „Athen, das die verwirklichte Vernunfterkenntniß, die concrete Freiheit der griechischen Volksgeister und die Vollendung des Antiken ist.“ Hier begegnen wir also wieder der Ansicht, die von keiner eigenen und selbständigen Entwickelung, von keinem freien Nebeneinanderbestehen der Völker weiß, sondern das eine immer als Mittel des andern ansieht; es ist, wie wenn man sagen wollte: die Portugiesen, Spanier, Holländer und Franzosen mußten das Meer versuchen und in fremden Erdtheilen Eroberungen machen, damit die Engländer die Seeherrschaft erwürben. Die Bedingungen zu dieser lagen aber in ihnen selbst, ihrer Insel, die sie auf das Seewesen hinleitete, und der ganzen Entwickelung ihrer Thätigkeit. Gegen die Ansicht des Hrn. Haupt streitet noch die Thatsache, daß, nachdem Athen längst zur Nullität, der Staat zur Machtlosigkeit wie die Bürger zur Charakterlosigkeit herabgesunken waren, andere griechische Völkerschaften, und zwar solche, die bisher nichts bedeutet hatten und kaum genannt waren, sich erhoben und Athen weit überragten. Es pflegen, wenn ein Volk sich überlebt hat und ein Zustand seiner Auflösung entgegengeht, frische Kräfte aus der Verborgenheit hervorzutreten, oft Barbaren, gemeiniglich doch nicht hochcultivirte, ungeschwächte Söhne der Natur, voll Willen und Kraft, Eifer und Bildsamkeit, in Griechenland Ätoler und Achäer. Diese, wenigstens die letztern, nicht die Athenienser, verklärten den Abend Griechenlands. Ebenso waren es auch nicht eigentlich die Griechen, welche den Orient in die europäische Welt aufnahmen, sondern die Macedonier, wiederum Barbaren. Das griechische Princip würde für eine friedliche Vermischung mit dem orientalischen zu spröde gewesen sein und dasselbe zertrümmert haben: man erinnere sich nur an des Aristoteles Ansicht von den Orientalen als natürlichen Sklaven und den Hellenen als natürlichen Herren! Nicht so das königlich macedonische Princip; der gottgeborene König, unumschränkt in der Fülle der Macht gebietend, vermochte eine Verschmelzung der Gegensätze herbeizuführen; erst die daraus hervorgegangene macedonisch-griechisch-asiatisch-syrisch-ägyptische Welt war es, welche die orientalischen Elemente, Phöniciens Handel, Persiens Staatsverwaltung, Babylons Künste u. s. w. in sich aufnahm und die Werkstücke bildete, aus denen später das alle Principien in sich vereinigende römische Weltreich zusammengesetzt wurde.

(Der Beschluß folgt.)

Literarische Notizen.

Das „Quarterly review“ erhebt über des Kronprinzen von Hanover „Ideen und Betrachtungen über die Eigenschaften der Muse“ (Hanover 1839), die auch in der That viel Schönes und Gutes enthalten, eine große Lobrede. Aber merkwürdig ist die Stelle, wo der Berichterstatter, im Gegensatze zu der Klarheit, Einfachheit und Abwesenheit aller Prätension, die er an dem genannten Werkchen zu rühmen findet, im Allgemeinen in die Klage ausbricht: „daß eine so große Partie von der besten Literatur Deutschlands durch lange, plumpe, verwirrte Sentenzen und vornehmthuerisches Hochfliegen oder auch Niedertauchen in Nebel und Schlamm verunstaltet sei.“ Etwas Wahres ist daran, aber die Klage ist zu allgemein hingestellt, um ganz wahr zu sein. Es liegt nicht am deutschen Nationalgeiste — vielmehr zeichnet sich der Deutsche im Allgemeinen durch einen klaren Hausverstand aus, weshalb auch in Deutschland zuerst die Reformation, die nun allen Völkern zugute gekommen ist oder noch kommen wird, durchbrechen konnte, noch an dem Genius der deutschen Sprache, wenn einzelne verschrobene, mystische oder überphilosophische Köpfe eine tollgewordene Prosa schreiben; es liegt an der Verwirrung und der Geschmacklosigkeit dieser Köpfe selbst. Unser Spleen kann im gewöhnlichen Leben nicht wohl zur Erscheinung kommen, denn nur der Engländer hat das Recht, mit dem Spleen behaftet zu sein, ohne für einen Narren zu gelten; daher macht sich unser Spleen besonders im philosophischen Begriffs- und Erklärungswesen und im Style, wie der Spleen der Franzosen in nationaler Großsprecherei, Luft. Aber wir können uns immer noch Glück zu einer Sprache wünschen, die mit dem Poeten und für den Poeten dichtete, mit dem Philosophen und für ihn denkt, mit dem klaren Kopfe klar ist und mit dem Schwindelkopfe schwindelt und toll wird, in Summa: keinem allgemeinen tyrannischen Modegeschmacke verfallen, nicht des Individuums Herr, sondern sein Knecht ist. Und wer schreibt im Ganzen eine langweiligere Schachtelprosa als die Engländer? Ihnen kann man Lessing und Goethe und selbst von den Neuern mehre als Muster stylistischer und gedanklicher Einfachheit und Klarheit recht wohl empfehlen.

Unter den neuesten Versprechungen der englischen Presse sind zu nennen die vielleicht bereits erschienenen Werke: „Chronicles of life, a novel, by Mrs. *Cornwall Baron Wilson*“: „The thirst for gold, a novel, by Miss *Burdon*“ (Verf. von „Seymour of Sudley“, „The lost evidence“, „The friends of Fontainebleau“); „France and the French, by the author of Letters from St.-Petersburg“ (2 Bde.); „The prince and the page, a novel, edited by *Lady Lytton Bulwer*“; „An essay, on sex in the world to come, by the Rev. *G. D. Haughton*.“

Von Miß Ellen Pickering wird angekündigt: „Who shall be heir?“ eine Erzählung. Dieselbe Dame hat sich in letzter Zeit sehr thätig gezeigt. Es erschienen von ihr bald nacheinander: „The quiet husband“ (3 Bde.); „The fright“ (3 Bde.), wovon das „Athenaeum“ sagt: „Wir haben selten über eine in Anlage und Ausführung so fehlerlose Erzählung zu urtheilen gehabt als die uns vorliegende“; und „Nan Darrell; or the gipsy mother“ (3 Bde.). 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Dienstag, — Nr. 26. — 26. Januar 1841.

Allgemeine wissenschaftliche Alterthumskunde ꝛc. von C. G. Haupt. Drei Bände.

(Beschluß aus Nr. 25.)

Doch der Verf. versteht es nur von der Geistesbildung, wenn er sagt, daß Athen das ganze übrige Griechenland in sich aufnahm. Allerdings vereinte dieser merkwürdige Ort alle einzelnen Kunst- und wissenschaftlichen Richtungen der übrigen Stämme in seinen Mauern und führte sie zur Vollendung; aber doch nur so lange, wie die substantielle Grundlage bürgerlicher Freiheit, vollständiger Unabhängigkeit nach außen und gediegenen Wohlstandes dauerte. Wenn, als diese geschwunden, Athen noch ein Sitz der Wissenschaften war, so konnte es dies wegen der Anstalten sein, welche es nebst dem Rufe aus früherer Zeit ererbt hatte, war es aber nicht mehr oder nicht einmal in dem Grade wie andere Orte, z. B. Alexandria, welche durch königliche Freigebigkeit mit Bibliotheken versehen und zu Mittelpunkten gelehrter Studien erhoben waren. Der Funken, der die ganze griechische Geistesbildung erzeugt und belebend durchdringt, ist dem Verf. der Mythus. Er ist das gestaltende Princip des ganzen Lebens, schafft zunächst die Sprache, mittels der epischen Poesie die Theologie und das ethische Staatsprincip, entwickelt durch Gymnastik und Musik die Cultusformen, durch die Lyrik die Sittlichkeit, durch die Dramatik die Rechtsverfassung, für welchen Punkt aus Müller's Bearbeitung der „Eumeniden" des Äschylus u. s. w. eine ausführliche Beschreibung der attischen Gerichtsverfassung mitgetheilt wird, wodurch man sich recht angenehm überrascht sieht; durch die Dramatik endlich die bildende Kunst und durch diese die Wissenschaft. Ref. gesteht, nie an eine solche Macht und Wirksamkeit des Mythus gedacht zu haben. Die religiöse Vorstellung scheint zwar allenthalben die ethischen Principien, wenn auch nicht eigentlich erzeugt, denn sie beruhen vielmehr auf einem unmittelbaren Gefühle der Menschen von ihren gegenseitigen Pflichten, doch geregelt und sanctionirt zu haben, aber diese Kraft währte nur, so lange der Glaube lebendig blieb; dann trat das positive bürgerliche Gesetz an die Stelle; auch dieses bin ich nicht abgeneigt, in seinen Hauptbestimmungen, wo es mit der Sitte noch zusammenfällt, auf einen mythischen Ursprung zurückzuführen, als eine Art religiöser Satzung; aber in seiner Handhabung, Abänderung und Fortbildung sehen wir doch, außer in den Fällen, wo Sache und Gerichtsbarkeit geistlich war, und bei Mordklagen, wo religiöse Anschauung und religiöses Verfahren zu Grunde lag, weltliche Rücksichten verwalten. Jedenfalls ist der Ausdruck: der Mythus habe durch die Dramatik die Rechtsverfassung entwickelt, ungeeignet, da wir doch, was bei Äschylus und Euripides in dieser Hinsicht vorkommt, für nichts weiter als Darstellung des in ihrer Zeit bestehenden Verfahrens halten können. Ref. hat es immer geschienen, als sei der eigentliche Mythus mehr ästhetisch, d. h. in Bezug auf Poesie und schöne Kunst aufzufassen und die ethischen und Rechtsprincipien ganz davon zu trennen und auf ein ursprünglicheres, reineres, mehr im Gefühl und im Gemüth oder in der Vernunft als in sinnlicher Anschauung beruhendes Gottesbewußtsein zurückzuführen. Der Mythus war eine Kunstgalerie für die Griechen, welche ihr dichterischer Geist mit immer neuen Bildern bereicherte, jedoch mehr zur Anschauung und zum ästhetischen Genuß als zu einer ernsten und praktischen Bestimmung. Die epische Poesie, welche den unbestimmten Naturanschauungen Namen und plastische Formbestimmtheit gab und die rohen Fetische zu menschlichen Figuren mit menschlichem Ethos und Pathos umbildete, hatte dem Mythus seine erste Gestaltung verliehen, außer insofern er aus der Fremde überkommen war, und die folgenden Lyriker und Dramatiker dichteten an ihm fort, bis auf dem Gipfel der dramatischen Kunst die Zeit der Poesie endigte und die der Prosa und Wissenschaftlichkeit ihren Anfang nahm. Die Entwickelung bis zu diesem Punkte sieht der Verf. eigenthümlicherweise wie ein aus freier Selbstbestimmung und einer Art von Theilung der Arbeit unter die verschiedenen Stammindividualitäten hervorgegangenes Werk an. Nach dieser Ansicht erfaßte das Volk seinen göttlichen Gedanken, den es als seine μοῖρα darzustellen berufen war; das Gefühl dieser seiner Bestimmung trieb es und zur Ausführung des Werks theilte es sich in drei Theile: die Äoler führten das Werk auf die erste, die Dorier auf die zweite Stufe, die attischen Jonier auf den Gipfel. Die Theilung der Arbeit zeigt sich zuerst in den Dialekten, der Poesie und der Kunst; sodann in der Wissenschaft, woran die Äoler keinen oder doch nur sehr geringen Antheil nahmen. Die Wissenschaft erzeugte die Prosa, die dem ionischen Volkscharakter so entsprach wie

beiden der Gegenstand der ersten prosaischen Darstellung, die Geschichte. Von der Geschichte ging die Prosa durch die Beredtsamkeit zur Philosophie, die Athen vollendete. Das Ende ist alsdann formeller Rückgang zu dem orientalischen Principe mit römischer Einwirkung. Es heißt später aber von Rom, es sei zu dem orientalischen Principe mit griechischer Einwirkung zurückgekehrt, und dies ist offenbar richtiger, da Griechenland von Rom zwar mit den Waffen bezwungen wurde, dieses aber geistig durchdrang, nicht umgekehrt, und ihm, bevor es mit dem römischen Ganzen zusammenfloß, die orientalischen Elemente schon beigemischt waren. Formell ist der Rückgang in den Ursprung, oder die Gleichheit zwischen Ende und Anfang, weil der Inhalt am Ende ein anderer ist als im Anfange, nämlich ein erfüllter, determinirter und reflectirter, in welchem der Übergang zu einer neuen, höhern Stufe sich ausgebildet hat. Dies ist ein Lieblingsgedanke des Verf., den er, wie wir bereits gesehen haben, später auch auf Rom wieder anwendet. Noch steht China, das nach des Verf. Ansicht den Grund- und Schlußstein des Alterthums bildet, unverändert; hüten wir uns, daß nicht auch wir in diesen Anfang zurückkehren!

Die Periode dieses Rückgangs der griechischen Welt in das orientalische Princip, das sogenannte Alexandrinische Zeitalter, ist übrigens vom Verf. gut aufgefaßt und wider Gewohnheit in wenigen Zügen scharf gezeichnet worden. Nur möchte ich in der Neigung zur Deificirung der Könige, welche dieses Zeitalter der Weltlichkeit, Äußerlichkeit und Zweckmäßigkeit, des Monarchismus und der stehenden Heere an den Tag legte, mit dem Verf. nicht das Verlangen und den Drang nach der Erscheinung des wahren, Objectivität und Subjectivität vereinigenden Gottes im Fleisch erblicken, als vielmehr den hündischen Sklavensinn der Zeit, der uns so oft in den abscheulichsten Zügen entgegentritt. Ebenso ist es Irrthum, wenn der Verf. sagt (Bd. 2, S. 277), Gleichgültigkeit gegen das Staatswesen habe damals das Familienleben wieder mehr in sich gestaltet und ausgebildet und auch auf dieser Seite einen Rückgang in das ursprüngliche Princip erzeugt. Die Gleichgültigkeit gegen das Staatswesen ist begründet. In solchen Zeiten, wo das Staatsprincip ganz kalt und unbarmherzig geltend gemacht wird, wo Geld und stehende Heere die einzigen Bedürfnisse des Throns, Geld und reiche Ämter die Losung der Individuen sind, Pöbel und Reiche, aber Alle gleich entwürdigt, einander gegenüberstehen, in solchen Zeiten gibt es keine Spur mehr von Gemeinsinn und Patriotismus. Aber der sich bildende Gegensatz ist keineswegs Familienleben, sondern was der Verf. dafür hält, ist das Vorherrschen von Privatbestrebungen, die aus dem Egoismus der Zeit entsprungen, in allen ihren Verhältnissen tief begründet und äußerlich durch die Atomisirung des Volks in Individuen ausgedrückt, sich nur um persönliche Interessen drehen. Eine Ironie solcher Zeit, eine Caricatur des Gemeinsinns, ist die Neuigkeitssucht, die den Alexandriner unter den Ptolomäern, wie später den Römer unter den Kaisern plagte, — das Kaffeehaustreiben der gegenwärtigen Italiener in Neapel. Wo man mit Buhknaben und Hetären lebte, wie damals in der griechischen Welt, da konnte kein eigentlich eheliches Leben bestehen. Zu Rom wiederholt sich im Concubinat dieselbe Erscheinung. Der Cölibat, in einer Zeit, wo man viel braucht und selten so heirathen kann, daß durch das zugebrachte Vermögen die gedoppelten Anforderungen sichergestellt sind, so außerordentlich bequem, wurde immer beliebter, und es ist bekannt, was für eifrige und fruchtlose Versuche Augustus machte, Schließung von Ehen und Familienleben zu befördern. Der Geist der Zeit, weder durch Strafen noch durch Belohnungen zu beugen, schloß nur Convenienzheirathen. Der arme junge Mann suchte durch die Hand einer reichen Alten, das arme junge Mädchen durch die eines reichen Greises ihre Existenz zu sichern. Die sittlichen Zustände, wie sie sich in London, Paris und den größten Städten Englands und Frankreichs zu bilden anfangen, wo Convenienzheirathen die gewöhnlichen werden, die Übrigen, welche nicht so glücklich sind, eine solche schließen zu können, den Cölibat der Ehe vorziehen, werfen auf jene des alexandrinisch-römischen Zeitalters einiges Licht; es war demnach nicht das Familienprincip, zu dem man zurückgekehrt war, sondern die Bestialität, die freilich von einigen Philosophen auch der Anfang der Menschheit genannt wird. Bei sittlicher Zerrissenheit herrschte allgemeine Bildung, viel Gelehrsamkeit und die Wissenschaften waren Gemeingut geworden. Polygraphie war eine Krankheit damals wie jetzt. Eigentliche Religiosität herrschte im Volke nicht mehr. Während Menschen zu Göttern erhoben wurden, mußten natürlich die alten Götter als geistige Substanzen des religiösen Volksbewußtseins vom Throne herabsteigen und des sittlichen Einflusses beim Volke verlustig werden, dessen religiöse Bedürfnisse nun Orpheotelesten und Theurgen mit mystischen Ceremonien befriedigten. Doch wir wollen unsere Bemerkungen über diese Periode nicht weiter ausdehnen, als nöthig ist, um unsere Abweichung von einzelnen Ansichten des Verf., namentlich über die Rückkehr in den Anfang, die er z. B. auch in dem Verschwinden der griechischen Dialekte, dem Vorherrschen einer allgemeinen Büchersprache und in der durch allgemeine Bildung unter den Menschen verbreiteten Gleichförmigkeit erblickt, darzuthun; auch diese Zeit, wie die unmittelbar folgende römische mit ihren mechanischen Künsten, ihrem vorwaltenden Nützlichkeits- und Zweckmäßigkeitsprincip, war eine neue in der allgemeinen Entwickelung begründete Gestaltung, die wegen der Reife, des hohen Selbstbewußtseins und Verstandes, den man allenthalben wahrnimmt, mit dem Anfange am wenigsten gemein hat. Eilen wir nun aber zum Schlusse zu gelangen!

Über den dritten Band: „Rom", vermögen wir uns um so kürzer zu fassen, da wir die vom Verf. angegebenen Resultate der römischen Entwickelung gleich anfangs in der Zusammenstellung mit China mitgetheilt haben. In diesem Bande, der an Umfang (130 Seiten) nicht halb so stark als jeder der beiden vorhergehenden ist, steht Vieles, was überflüssig ist, noch weit mehr aber ist hinweggelassen, was nothwendig gewesen wäre. Überflüssig ist zum Beispiele der ganze den Etruskern angehängte, oder

vielmehr zwiſchen römiſche und etruskiſche Götter eingeſchobene Abſchnitt über die nordiſche Mythologie, in einem Auszuge, den ſich Jeder aus Grimm weit beſſer machen kann. „Das ſcheint gewiß (Bd. 3, S. 29), daß auf die celtiſchen und iberiſchen Einwanderungen nach Italien, die auch durch altitaliſche Namen, wie Alpes, Alba documentirt ſind, die Hälfte der etruskiſchen Volksſubſtanz und ſomit auch die Hälfte der geiſtigen Subſtanzen Etruriens zurückzuführen iſt, und daß in dieſer Vermiſchung der Plan der göttlichen Weltregierung, die Herausbildung der Menſchheit zu Gott-Menſchheit ſich offenbart" (vgl. S. 127). Mag ſein, aber da der Verf. dieſe Völker ſelbſt und ihr geiſtiges Leben, ausgenommen ein paar Notizen über Germanen, nicht in den Kreis ſeiner Darſtellung aufgenommen hat und nur im Allgemeinen ihnen die Beſtimmung anweiſt, das Reich des Logos, der Vernunft und Freiheit zu begründen und, den echten Geiſt des Chriſtenthums in ſich aufnehmend, die Herrſchaft der Welt und der Materie zu vernichten und das in ägyptiſche und indiſche Myſterien eingewebte Chriſtenthum vom Occident fernzuhalten, ſo ſteht die Epiſode über die nordiſche Mythologie ziemlich zwecklos da; denn daß Etrurien das nordiſche Element in ſein Religions- und Staatsprincip aufgenommen und mit ſeinem Lichte durchdrungen habe (Bd. 3, S. 29), wird wenigſtens nicht erwieſen. Was dieſem Bande fehlt, iſt Ausfüllung der Lücken und Verbindung der höchſt mangelhaften Notizen, die nur ſo obenhin zuſammengetragen und aneinandergefügt und dann von der Dialektik mit ihren Gedanken durchſchoſſen ſcheinen, um das Buch bald zu Ende zu bringen. So erhalten wir viele einzelne Stücke auf geringem Raume, und darin Vielerlei, z. B. „Roms Vorausſetzung", „Erdnatur", die einzelnen Völker Italiens u. ſ. w. Dann in der erſten Periode, die bis zum Kaiſerthume geführt wird: „den Satz oder das Königthum", „den Gegenſatz oder die Republik", „das hiſtoriſche Werden", „das Reſultat der Entwickelung"; und hierauf in der zweiten Periode oder Monarchie: „Sprache, Religion, Staatshaushaltung, Recht und Rechtsverfaſſung, Kunſt und Wiſſenſchaft, Poeſie, bildende Kunſt, Redekunſt u. ſ. w."; endlich in der dritten Periode, der des Unter- oder Übergangs, 1) das Syſtem, worunter a) die Provinzen als äußere Momente des Übergangs, b) Religion und Philoſophie als (innere?) Momente des Übergangs begriffen ſind; 2) die Juden, das Chriſtenthum, die Germanen. Mohammed und die Araber; — aber wir erhalten nichts Ganzes, nichts Befriedigendes, ſondern dürftige Notizen. Das Beſte iſt der Schlußabſchnitt: „Das Chriſtenthum und die Juden." Sehr gut ſpricht der Verf. darin von dem Zuſtande der damaligen Geiſtesentwickelung der Juden, von ihrer Theologie und der dreifachen Richtung in derſelben: der orthodoxen (Phariſäer), der rationalen (Sadducäer) der myſtiſchen (Eſſäer), zeigt, wie das Chriſtenthum das Höhere war, worin die Gegenſätze Heidenthum und Judenthum aufgingen, wie das Judenthum den Anknüpfungspunkt für den Meſſias durch den Monotheismus darbot, und wie das römiſche Reich (orbis terrarum) nöthig war, um dem Eintritt des Chriſtenthums den Weg zu bahnen. Der Hr. Verf. ſteht hier auf ſeinem Boden; beſonders iſt die Frage: wie mit der Gerechtigkeit und Güte des chriſtlichen Gottes, der alle Völker mit gleicher Huld umfängt, die Verſchiedenheit der Völker in Geiſtesbildung und Gotteserkenntniß vereinbar ſei? preiswürdig von ihm gelöſt worden (S. 112 — 117). Aber Bildung und Religionserkenntniß ſind nicht die alleinigen Seiten, von denen Derjenige, der einen beſtimmten Plan der Vorſehung bei den einzelnen Völkern nachweiſt, denſelben zu rechtfertigen hat. Ganz verloren ſteht am Ende des Buches ein Flickchen über Mohammed und die Araber. Was hat der mit der Alterthumswiſſenſchaft zu thun? 33.

Verſuch einer Charakteriſtik Melanchthon's als Theologen und einer Entwickelung ſeines Lehrbegriffs von Fr. Galle. Halle, Lippert. 1840. Gr. 8. 2 Thlr.

Eine von der hochw. theologiſchen Facultät zu Halle im J. 1837 gekrönte Preisſchrift, durch dreijährigen Eifer vermehrt und nach umfaſſendern Zielen ausgearbeitet: ein Büchlein, deſſen treue Forſchungen Ref. allen Freunden der Reformationsgeſchichte beſtens empfohlen und vor den zahlreichen Spenden, die um das Verſtändniß dieſes Zeitraums ſich bemühen, verdientermaßen ausgezeichnet haben möchte. Unter den künſtlichen Modebildern des Tages, die den Gottestempel der Reformation in ein Bureau der auswärtigen Angelegenheiten um- und damit verzeichnen, die himmelragenden Säulen mit den Skizzen intereſſanter Perſönlichkeiten und politiſchen Spinngeweben bedecken, verweilen wir Athem ſchöpfend und erfriſcht bei einer einfachen, weil aber die Bewegung des Dogma der wahrhafte Inhalt des 16. Jahrhunderts iſt, in dieſer Conception einer einfachen Idee ein tiefes Verſtändniß ausprägenden Studie. Daß die Grundſätze, auf denen die proteſtantiſche Dogmatik beruht, nicht minder von Melanchthon als von Luther herrühren, hat neuerdings auch Ranke hervorgehoben; indeß ſcheint — ſo viel bis jetzt wenigſtens abzuſehen — die „Geſchichte der Deutſchen" bei den vielen hin und herlaufenden Geſandtſchaftsberichten und Reichstagsacten nicht Raum zu finden für die Erforſchung dieſer Grundſätze und Melanchthon's Antheil daran. Um ſo dankenswerther iſt dieſer „Verſuch" — beiläufig geſagt ein höchſt unglücklich gewählter Titel —, der nach einer allgemeinen Charakteriſtik Melanchthon's als Theologen die Veränderungen ſeines Lehrbegriffs namentlich in den Dogmen von der Gnade und der Prädeſtination und von der Gegenwart Chriſti im Abendmahle einer genauen Unterſuchung unterwirft.

Indem wir die ausführlichere und auf die dogmenhiſtoriſchen Partien eingehende Beurtheilung den theologiſchen Blättern überlaſſen, deuten wir dieſes Orts auf einen Gegenſtand, der auch allgemeinere Intereſſen in Anſpruch nehmen dürfte, auf die Freundſchaft Luther's und Melanchthon's hin. Über den Beginn dieſes Verhältniſſes, wie Reuchlin ſeinen geſippten Freund, ſeinen Philipp, ſeine Mütze und ſeinen Troſt mit dem Segen Abraham's nach Wittenberg gewieſen, wie Luther, den er unter allen Profeſſoren zuerſt aufſuchte, bei dem Anblicke des kleinen und ſchüchternen jungen Mannes nicht ein ſonderlich Vertrauen gefaßt, gleich nachher aber, als er die ſchöne und gelehrte Antrittsrede gehört, von ſeinen Vorurtheilen zurückgekommen und nur die Sache an ihm geſtehen, ſind wir durch mannichfache Darſtellungen zur Genüge unterrichtet. Auch bedarf es keiner Expoſition über die innigen Beziehungen, die zwiſchen den Beiden jetzt ſich anknüpften, da Luther keinen beſſern Lehrmeiſter im Griechiſchen ſich wünſchte und meinte, dieſes Griechlein übertreffe ihn noch in der Theologie und er werde der hohen Schule einſt viele Martine erſetzen, da Melanchthon in der höchſten Bewunderung ſeines Elias, des

Koryphäen wahrer und christlicher Erkenntniß, von den philologischen und philosophischen Studien, die er bisher beabsichtigt, mehr und mehr zu der Einfachheit des göttlichen Worte gezogen wurde. Luther ist die thätige aber hinausstrebende, Melanchthon die angeregte aber ordnende Kraft dieser Freundschaft, die die Universität, die keimende Kirche auf der eben aufgeschlossenen Bahn des Geistes führt; Luther, wie er selbst es ausdrückt, kämpft mit den Ratten und Trufeln und reutet die Dornen aus; Melanchthon fährt säuberlich stille daher und begreift mit Lust, und der Bilder für dieses Verhältniß gibt's eine reiche Blumen- und Dornenlese in den betreffenden Schriften. Wir wollen nur die meisterhafte Combination Ranke's erwähnen: „Die Schrift", sagt Melanchthon, „erfüllt die Seele mit wunderbarer Wonne, sie ist ein himmlisches Ambrosia. Das Wort Gottes, ruft Luther aus, ist Schwert und Krieg und Verderben, wie die Löwin im Wald begegnet sie den Kindern Ephraim" —, und daneben ein non plus ultra rationalistischer Naivetät aus Tischer's „Leben Melanchthon's" stellen, daß nämlich „beide Männer zu dem Reformationswerke erforderlich gewesen, sowie zwei Mühlsteine dazu gehören, um Mehl zu geben, worin einer die Kraft des andern auffangen muß". Hier also auf diesem wohlbearbeiteten Felde war eben der Ort nicht zu neuen Entdeckungen: aber diese innige Gemeinschaft hatte auch gar nicht einen so ungetrübten Bestand, als man gewöhnlich in Bausch und Bogen annimmt, und es ist ein Verdienst der vorliegenden Schrift, daß Hr. Galle durch die leidigen protestantischen Vorurtheile über die allseitige Vortrefflichkeit des Zeitalters sich nicht hat abhalten lassen von einer offenen Darlegung auch der unerfreulichen Seiten. Es hängen diese Verstimmungen in der Freundschaft mit den theologischen Schwankungen Melanchthon's genau zusammen. Noch im J. 1521 war er der Ansicht gewesen, daß bei der Betreibung der heiligen Wissenschaft, wo es um puren Glauben und höhere Erleuchtung sich handle, alles Schlußwesen (die philosophischen, besonders die aristotelischen Studien) draußen zu lassen sei, er vergleicht seine bisherigen Bemühungen darum mit dem Versuche, einen Eselskopf mit Salpeter zu waschen, und edirt die „Wolken" des Aristophanes, um in Sokrates die ganze Sippschaft der Weltweisen dem verdienten Gelächter preiszugeben. Plötzlich, schon 1522, will er die theologischen Vorlesungen aufgeben, die er bisher als Baccalaureus gehalten; er käme sich, meint er, bei der Beschäftigung mit so hohen Dingen, wie der Esel im Sprüchworte vor, der die Mysterien verwaltet; für ihn passe es besser, wenn er die Studien der schönen Wissenschaften pflege und ihr Gedeihen befördere. Mit dieser gewaltigen Flucht Melanchthon's vor der Theologie, in die er offenbar aus Schrecken vor den zwickauer Schwemmgeistern geräth, war denn auch gleich eine gewisse Entfernung, eine entfremdete Stimmung gegen Luther gegeben, der kühn auf der einmal eingeschlagenen Bahn fortschritt und von Melanchthon ausdrücklich verlangte, er solle nicht mit der kindischen gräkischen Lection umgehen und dabei die bessere theologische nachlassen, damit er viel mehr Nutzen stiften könne. Jetzt finden sich in den Briefen bisweilen Klagen, daß Luther doch auch gar zu heftig und leidenschaftlich sei im Kampfe gegen seine Feinde, oft nur leeres Geschwätz und Persönlichkeiten einmische, da nur, was die Gemüther erbaue, Noth thue. „Was soll ich sagen, mein Friedrich?" urtheilt er über Luther's Streitschrift wider Herzog Georg. „Er ist hier auch nicht gelinder als sonst, und nach meinem Urtheil fehlt es der Schrift zu sehr an der würdigen Haltung. Die ganze Sache konnte mit mehr Bescheidenheit vertheidigt werden." Sein ganzes Leben zu Wittenberg wird ihm durch diesen Seelenkummer über die theologischen Sachen verbittert. „Ich lebe hier", schreibt er einmal, „nicht anders als in einer Wüste. Fast habe ich mit keinem Umgang als mit beschränkten Geistern, an denen ich auf keine Weise Gefallen finde. Darum sitze ich zu Hause wie ein lahmer Schuster." Es sollte noch schlimmer kommen. Denn je mehr Melanchthon, durch seine Professur (seit 1526) in die Theologie fast hineingezwungen, die ihm wünschenswerthe Mäßigung und Nachgiebigkeit in den kirchlichen Streitigkeiten geltend machte, und auch dem Glaubensinhalte nach mannichfach von den grellenden, orthodoxen Bestimmungen abwich, befand er sich neben dem eifrig darüber wachenden, in den letzten Lebensjahren kränklichen und mürrischen Luther in der übelsten Lage, die er seinem Camerarius als einen Sklavendienst in der Höhle des Cyklopen schildert, in der bängsten Sorge, er werde doch einmal wie Aristides von Athen verbannt werden: man muß es in dem Werke selbst nachlesen, wie er bei den Streitigkeiten des Cordatus (1536) und über die sogenannte kölner Reformationsformel nur mit Mühe einer förmlichen Anklage und Untersuchung seines Bekenntnisses entgangen. Der nüchternen Leichenrede, die er am Grabe Luther's gehalten, merkt man es gleich an, wie nicht der Schmerz über den unersetzlichen Verlust, sondern die Befreiung von der bisher getragenen Last das vorwiegende Gefühl des Tages gewesen, und bekannt — man möchte fast sagen berüchtigt ist ja eine spätere Äußerung: „Ich habe eine fast entehrende Sklaverei getragen, da Luther sich öfter von seiner Natur, der keine geringe Streitsucht eigen war, leiten ließ, denn daß er der Person und dem öffentlichen Wohle gedient hätte."

Darin stimmen wir übrigens dem Hrn. Verf. völlig bei, daß niemals, auch in den schwersten Tagen der Entzweiung nicht, die frühere Freundschaft in völlige Abneigung und Bitterkeit umgeschlagen, da „doch beide über das rechte Fundament, über den Glauben an die Erlösung durch Christum den Sohn des lebendigen Gottes stets einig gewesen". Nur wäre gerade hier, dünkt uns, der passende Ort gewesen, diese Form der Freundschaft in Beziehung zu setzen zu dem allgemeinen Charakter des Zeitalters, und nachzuweisen, wie damals alle Substanzen des gemüthlichen Seins auch von den leisesten Schwingungen des geistlichen Lebens, der Gemeinschaft in Gott, die ihr Alles und Eins war, in Bewegung gesetzt worden: eine Grundlage, die namentlich auch Dem, was jetzt als Liebe beliebt wird, dieser Vergötterung des Weibes, diesem Ineinanderschmelzen der Seelen, wobei der Glaube ein Beiläufiges, einen geistigern Gehalt und eine gediegenere Form verlieh. Dann hätten wir Hrn. Galle die homiletischen Reminiscenzen von dem Lande des Räthsels, in welchem Verkennung stattfindet, und dem Throne Gottes, wo der Schleier der Beschränkung fällt, gern und willig erlassen: gehören doch derartige Betrachtungen nicht einmal in eine christliche Predigt, sondern klingen beinahe wie jenes Lied, das da beginnt:

Nicht blos für diese Unterwelt
Schlingt sich der Freundschaft Band ꝛc. Sl.

Notiz.

Matthias Corvinus' Denkmal.

In Ungarn beabsichtigt man die Errichtung eines Denkmals für den König Matthias Corvinus. Die Begeisterung, mit der man diesen Vorschlag im ganzen Lande aufgenommen hat, verscheucht jeden Zweifel, daß die Ausführung dieses Nationalwerks aus Mangel an Geld einen Aufschub erleiden werde. Der Betrag der bei den zu Pesth, Szegedin und Rimaszombat gebildeten Comités eingelaufenen Summen ist sehr befriedigend. Ferenczy, der erste ungarische Künstler seines Fachs, der sein reiches natürliches Talent in den Schulen Canova's und Thorwaldsen's gebildet, hat den ehrenvollen Auftrag, das Werk auszuführen und so zur Erhaltung des Andenkens eines der größten ungarischen Fürsten beizutragen, dessen hohe Eigenschaften in allen Kreisen bis zu seinen niedrigsten Unterthanen herab dermaßen gewürdigt werden, daß noch heutzutage der ungarische Bauer, wenn ihm Unrecht geschieht, ausruft: Meghalt Matyás Király, oda az igazság; d. h.: König Matthias ist todt und die Gerechtigkeit zu Ende. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 27. — 27. Januar 1841.

Noch Etwas zur Dante-Literatur.

Wir leben in der That in einer wunderbar rührigen Zeit, und wie im Physischen Entdeckung auf Entdeckung folgt und jeder neue Versuch, der nur leise angedeutet worden, sogleich von Vielen ergriffen und auf das sinnreichste ausgebildet und angewendet wird, so ist's auch in der gelehrten Welt. Jede neue Idee erzeugt Schulen und Kämpfe, jedes gelungene Versuch ruft tausend Nachahmer hervor und weckt neue Talente. So hat sich auch die rüstige Thätigkeit der Literatoren in Deutschland und Frankreich, besonders in den letzten Jahren, auf eine wunderbare Weise vielfältig mit Dante beschäftigt; und während vor 40 Jahren der Name des Dichters für unendlich Viele kaum existirte und auch den Wenigen, die seiner erwähnten, eine fast unbekannte Größe war, von der man auf Treu und Glauben italienischer Berichte allenfalls redete, aber nie ernstlich daran dachte, sich mit ihr zu beschäftigen, haben sich in neuerer Zeit Übersetzungen und Bearbeitungen gehäuft, über welche wir mehr als einmal Gelegenheit genommen haben, in diesen und andern Blättern zu berichten. Der Anstoß zur Beschäftigung mit Dante ist hauptsächlich von A. W. von Schlegel ausgegangen, und während es jetzt Mode werden will, ihn und die sogenannte romantische Schule zu verhöhnen, kann er, indem er sich der mächtigen, von ihm ausgegangenen Anregung erfreut, mit großer Ruhe auf solche Angreifer herabblicken, welche noch erst etwas Nachhaltiges, in die Zeit wahrhaft Eingreifendes und in ihr Zündendes hervorbringen sollen.

Doch es gilt einer neuen Übersetzung des Dante, welche ein junger, bisher unbekannter Mann, Hr. Graul in Dessau, versucht, und ehe wir seine Arbeit besprechen, wird es angemessen sein, eine Probe derselben hier mitzutheilen. Es liegen uns in dieser Übersetzung die Gesänge I—IV und bedeutende Stücke aus Gesang V, XIV, XXXII und XXXIII vor. Wir wählen aus Gesang V die Geschichte der Francesca da Polenta, nicht als ob dem Übersetzer diese Stelle mehr als jede andere gelungen wäre, manches einzelne viel glücklicher Übersetzte könnten wir anführen, sondern weil dieses Stück auch den Laien fast allgemein bekannt ist, entschieden zu den schwierigsten Aufgaben eines Übersetzers gehört, und weil sich der Werth einer Übersetzung nicht aus einzelnen abgerissenen Stellen, sondern nur aus größern Partien beurtheilen läßt.

Gesang V von Vers 73 an:

Ich sprach: o Dichter, gerne reden würde
Ich mit den Zweien, die zusammengehen,
Vom Wind getragen, eine leichte Bürde.

Die wirst du, sagt' er, wenn sie näher, sehen,
Dann bei der Liebe, die sie umtreibt, bitte,
So werden sie dir willig Rede stehen.

Die Stimm' erheb' ich, als nun ihre Schritte
Der Wind uns zubog: Kommt, gequälte Schatten,
Wenn ihr dürft, zum Gespräch in unsre Mitte.

Wie Tauben, die die Sehnsucht ruft zum Gatten,
Getragen von der Luft mit offnen Schwingen,
Zum süßen Nest enteilen ohn' Ermatten:

So aus der Schar, wo Dido weilte, dringen
Die beiden durch die bösen Lüfte eilig,
So mächtig war des Rufes zärtlich Klingen.

O gütig Wesen, das an so abscheulich
Umwölktem Ort uns anthut solche Ehre,
Die wir mit Blut die Erde färbten greulich,

Wenn unser Freund der Herr des Weltalls wäre,
Für deinen Frieden beugten wir die Kniee,
Da dich gejammert unsres Elends Schwere.

Was willst du hören und was reden? Siehe,
Wir reden gern und leihen gern die Ohren,
Indeß der Sturm ausruht von seiner Mühe.

Der flache Strich, den sich der Po erkoren,
Um die Begleiter friedlich zu entlassen,
Der trägt das Land, wo ich zur Welt geboren.

Die Liebe, die dem Edeln leicht zu fassen,
Zog diesen hier zum schönen Bau der Glieder,
Die ich verlor — mich kränkt's noch, welcher Maßen!

Die Liebe, die, wenn du geliebt wirst, wieder
Zu lieben zwingt, ergriff mich und begleitet
Mich, wie du siehst, selbst in die Hölle nieder.

Die Liebe hat uns Einen Tod bereitet.
Wann wird der Mörder zur Caina kommen?
Das sind die Worte, die ich mir erbeutet.

Als die gekränkten Seelen ich vernommen,
Senkt' ich das Antlitz, bis mein Meister fragte:
Was denkest du, was macht dich so beklommen?

Worauf ich: „O die Unglückseel'gen!" sagte.
„Manch süßes Bild, ach welch' sehnsüchtig Sinnen
Hat sie zum Pfad geführt, wo's nimmer tagte."

Drauf wandt' ich mich zum andern Mal zu ihnen:
Franziska, deine Qual rührt alle Saiten
Des Mitgefühls, daß schon die Thränen rinnen.

Doch in der süßen Seufzer ersten Zeiten,
Wodurch und wie — wenn du mir das willst nennen —
Ließ euch die Lieb' eur zweifles Sehnen deuten?

So kann, sprach sie, ein andrer Schmerz nicht brennen,
Als schöner Zeit Erinnerung, wenn wir leiden,
Und das wird auch dein Meister dir bekennen.

Doch wenn du dich die Liebe von uns beiden
Im ersten Keim zu schauen sehnst so mächtig,
So red' ich, zwar mit Thränen, doch mit Freuden.

Ergötzens halber lasen wir einträchtig,
Wie Lancilot besiegt ward vom Verlangen,
Wir waren einsam und ganz unverdächtig.

Das Buch verfärbte plötzlich unsre Wangen,
Die Augen macht' es hin und wieder rennen,
Doch nur Ein Punkt nahm unser Herz gefangen.

Denn als wir lasen, wie nach langem Brennen
Der Liebende der Lippe Lächeln küßte,
So küßte, der sich nie von mir wird trennen,

Die Wange (die Lippen?) mir mit zitterndem Gelüste.
Der Kuppler war das Buch und der's gedichtet!
Nun lasen wir nicht weiter, daß ich wüßte.

Indeß mich so der eine Geist berichtet,
Zerfließt der andre in Thränen, plötzlich wank' ich,
Von Mitleid übermannt, als wie vernichtet,
Und wie ein Todter hinsinkt, also sank ich.

Auch ohne unsere Erinnerung wird jeder mit dem Dichter vertraute Leser wol die kleinen Schwächen und Mängel und die Ungenauigkeiten des Ausdrucks in dieser Übersetzung bemerken, ebenso aber hoffentlich auch die geistige Treue im Ganzen und Großen, die Richtigkeit des Tons und der Farbe. Doch nicht darauf, sondern auf Das, was diese Übersetzung vor allen frühern auszeichnet, möchten wir die Aufmerksamkeit unserer Leser lenken. Die größten Meister in der Übersetzungskunst: A. W. v. Schlegel, Gries, Streckfuß u. A. haben bei allen ihren Übersetzungen aus dem Italienischen den Wechsel der weiblichen und männlichen Reime, in mehr oder weniger strenger Ordnung, für durchaus nothwendig erachtet, selbst bei solchen Dichtern wie Tasso, dem die Zierlichkeit und Vollendung der Form unendlich mehr galt als dem stets nur den Gedanken, das Bild und die Sache im Auge habenden Dante. Unter den Übersetzern des Dante selbst haben die, welche den Reim beibehalten, Kannegießer und Streckfuß, sich eben diese Freiheit genommen, oder vielmehr diese Mischung der Reime für das von der deutschen Sprache durchaus Gefoderte angesehen, was auch daraus erhellt, daß Kannegießer, welcher in der ersten Ausgabe seiner Übersetzung der „Hölle" allerdings nur weibliche Reime angewendet hatte, dies später, als unausführbar oder doch dem Originale zu viel Abbruch thuend, wieder aufgegeben hat, und nur die reimlosen Übersetzungen haben durchgängig den weiblichen Ausgang der Verse beibehalten, was freilich ohne den Reim auch leicht zu erreichen war. Hr. Graul nun nimmt jenes strenge System, welches Kannegießer nur versucht, nicht durchgeführt hat, wieder auf, und es fragt sich, ob er darin zu bestärken, oder ob ihm die Rückkehr zu minder strengen Grundsätzen zu rathen sei. Wir können nicht umhin uns für die Mischung, wohlverstanden für die gesetzlich geordnete Mischung, männlicher und weiblicher Reime zu erklären; nicht deswegen etwa, weil ja auch im Dante männliche Versausgänge vorkommen, denn was sind vielleicht 30 — 40 gegen 14,000? sondern weil es die Natur unserer Sprache zu fodern scheint. Sowie im Italienischen die unendlich vielen und wohlklingenden weiblichen Wortausgänge die ganze Poesie beherrschen, ebenso natürlich ist jener Wechsel unserer Sprache, in welcher die weiblichen Ausgänge, wenn auch ebenfalls sehr zahlreich, doch mit Ausnahme von den wenigen auf heit, ung u. s. w. an einer unerträglichen Monotonie leiden und fast alle auf stumme e ausgehen, was im Italienischen nur selten der Fall ist. Will man also in unserer an Reimen überhaupt und besonders an wohl- und volltönenden Reimen so armen Sprache das Gesetz der weiblichen Reime durchführen, so ist wol klar, daß der musikalische Effect dabei auf keinen Fall gewinnt; dagegen aber, was doch stets die Hauptsache bei jeder Übersetzung bleibt, Klarheit, Präcision des Ausdrucks und das enge Anschmiegen an das Original in tausend Fällen wird geopfert werden müssen, was auch selbst unser Übersetzer wol kaum in Abrede stellen wird. Und endlich wollte man es sich durchaus zum Gesetz machen, daß in der Übersetzung in formeller Hinsicht nichts vorkommen dürfe, was nicht auch im Original wäre, so ist nicht abzusehen, warum man nicht auch das Gesetz anerkennen wollte, welches die in Reimen schwelgenden Italiener sich wol auferlegen konnten: in einem oder demselben Capitolo oder Gesang in Terzinen den gleichen Reimklang nie zweimal vorkommen zu lassen; ein Gesetz, wogegen Dante selbst einigemale gesündigt hat, was aber doch im Deutschen vollkommen unausführbar sein möchte.

Auch die hier gegebene Probe bestätigt das oben Gesagte. Wir freuen uns im Ganzen darüber, wir erkennen, oft mit Bewunderung, die hier und da überraschend glücklich überwundenen Schwierigkeiten, müssen aber dabei doch bedauern, daß, und zwar wol nur in Folge des vom Übersetzer angenommenen Systems, manche eigenthümliche Worte und Wendungen, mancher kleine Zug des Originals hier verloren gegangen, den eine etwas freier sich bewegende Übersetzung wahrscheinlich erhalten hätte und wofür uns die des Reimes wegen nicht selten vorkommenden und fast unvermeidlichen Füll- und Flickwörter schlecht entschädigen. Wir erkennen im Ganzen in dieser Arbeit ein schönes Talent und im Verfasser einen ungewöhnlichen Muth, der auch vor den größten Schwierigkeiten nicht zurückbebt, wenngleich wir das Princip, daß Dante nur in dieser Art übersetzt werden dürfe, oder daß die vollkommen beobachtete Form mehr werth sei als Deutlichkeit und Treue, nicht anerkennen können.

Sehr sollte es uns freuen, wenn stimmfähige Männer von diesem Aufsatz Veranlassung nähmen, ihre Ansicht über diese Sache auszusprechen. Wie aber auch ihr Urtheil ausfallen mag, wir wollen es uns gern gefallen lassen, wenn es uns nur überhaupt gelungen ist die Aufmerksamkeit der gebildeten Welt auf diese neue Arbeit zu lenken. — 100.

Reise durch alle Theile des Königreichs Griechenland in Auftrag der königl. griechischen Regierung, in den Jahren 1834 bis 1837. Von Karl Gustav Fiedler. Zwei Theile. Leipzig, Fr. Fleischer. 1841. Gr. 8. 9 Thlr.

Wie wenig wir noch von dem neuen Griechenland wissen, können wir, wenn auch nur nach Einer Seite hin, aus der vorliegenden Reise ersehen. Vermehrt dieselbe unsere Kenntniß von dem Königreich Griechenland auch nur, wie gesagt, zunächst in Einer Hinsicht, so ist es doch nicht nur ein interessanter, sondern zugleich, und nicht allein für Griechenland ein höchst wichtiger Gegenstand, über welchen der Verf. in dieser Reise die mannichfaltigsten Aufschlüsse gewährt. Derselbe, früher königl. sächsischer Bergcommissair, erhielt nämlich im J. 1834 von der griechischen Regierung den Auftrag, der Gebirgsuntersuchung des Königreichs Griechenland sich zu unterziehen, in welcher Hinsicht damals weder von letzterer, noch sonst von Seite der Reisenden in jenem Lande etwas Besonderes geschehen war. Ein um so frischeres Feld hatte also der Verf. in bergmännischer Hinsicht, und mit um so größerm Eifer machte er sich an die Ausführung des Planes, dem jungen Staate neue, meist noch unbekannte und unbenutzte Hülfsquellen zu eröffnen. Der Zweck der Gebirgsuntersuchung selbst bestand darin, alle für den Staat nützliche Mineralproducte aufzusuchen und zugleich anzugeben, wie sie zu brauchen sein würden; auch erstreckte sich die Untersuchung auf Alles, was dem Staate mittelbar oder unmittelbar Nutzen bringen kann, mochte es metallhaltig, ein zu verarbeitendes Gestein, oder auch nur eine nützliche Erdart, mochte es in großer Quantität für wichtige Anlagen vorhanden sein, oder auch nur eine kleinere Quelle für eine Privatunternehmung eröffnen (Th. I, S. IX). Die Ergebnisse seiner Untersuchung übergab er später der griechischen Regierung in 20 Haupt- und 11 speciellern Berichten, denen ein Generalplan folgte. Auf dieselben ist die vorliegende Reisebeschreibung gegründet, welcher, um sie allgemein interessant zu machen, neben den bergmännischen Untersuchungen, die natürlich den Hauptgegenstand bilden, auch alterthümliche, sowie geschichtliche und statistische Notizen beigefügt sind. Auch das naturhistorische Interesse ist gehörig bedacht worden; „denn", bemerkt der Verf. S. XI der Vorrede, „soll ein Überblick der griechischen Natur gegeben werden, so darf man sich nicht blos mit der anorganischen, den Meisten verborgenen Natur beschäftigen, sondern muß auch die dort lebenden Thiere, selbst die nur zum Besuch durchfliegenden Geschöpfe, bis auf die Käfer und Landconchylien, betrachten und darf die Pflanzenwelt nicht vergessen." Bei der deshalb gegebenen Übersicht der Gewächse Griechenlands, die der Verf., nach S. XI, mit möglichster Vollständigkeit zusammengestellt hat, hat derselbe, um nicht blos zur Kenntniß der dortigen Natur beizutragen, sondern überhaupt Griechenland, was sein Hauptzweck war, nützlich zu werden, zugleich die Einführung manchen Gewächses in Griechenland vorgeschlagen (S. XII). Im Allgemeinen bemerkt er von seinen hier gegebenen Schilderungen, daß sie „ein um so treueres Bild geben werden, da er nur mit Liebe zu seinem Fache und Das im Auge, was zu leisten war, ohne Enthusiasmus für Hellas nach Griechenland ging; sei er aber auch noch so glühend, er kühlt sich schon ab in der Sonnenglut auf dem verwüsteten, classischen Boden, von dem den Zerstörern nur Eins unerreichbar blieb: der schöne reine Himmel." Und, muß man hinzusetzen, die, namentlich von Klenze so schön und selbst so durchsichtig geschilderte Reinheit und Durchsichtigkeit der griechischen Luft, des λαμπρότατος αἰθήρ des Pindaros!

Nach diesen Bemerkungen muß man das vorliegende Buch im Allgemeinen beurtheilen; man vermag daraus abzunehmen, was man im Einzelnen darin finden werde und was man darin zu suchen habe. Der Gesammtinhalt der Reisebeschreibung umfaßt natürlich alle einzelnen Theile des Königreichs Griechenland, zwar nicht in der Ordnung, wie der Verf. dieselben besucht und geognostisch untersucht hat, sondern in einer, den innern Verhältnissen selbst entsprechenden Reihenfolge, insofern er, von Athen ausgehend, seine Mittheilungen zuerst über das griechische Festland, sodann über Morea, ferner Euböa, endlich über die Nordsporaden und die Cykladen zusammenstellt. Mitunter ist im Einzelnen die Zusammenstellung etwas lose und gar zu sehr ohne eine bestimmte Ordnung; indeß mag gerade darin der wesentliche Charakter der Reisebeschreibung und ein Vorzug, der mit der Unmittelbarkeit der Anschauung verbunden ist, nicht verkannt werden. Hin und wieder geht die Untersuchung des Verfassers tiefer in die, seinem Hauptzwecke allerdings naheliegenden Gegenstände selbst ein, z. B. in Betreff des Lauriongebirgs und des Thorikos (Th. I, S. 36 fg.), über den Kopaissee und die Katawothren (Th. I, S. 130 fg.); andererseits enthält die Reisebeschreibung manche, mit jenem Zwecke weniger eng zusammenhängende Mittheilungen, z. B. über die griechischen Taucher (Th. I, S. 269 fg.), oder Historisches aus der neuesten Zeit, wie die Belagerung von Missolonghi im Frühjahr 1836 (Th. I, 150 fg.) u. s. w. Aber immer bleibt der obenangedeutete Zweck der Hauptzweck, und diesem selbst Anderes, was der Verf. mit in den Kreis seiner Betrachtungen gezogen hat, untergeordnet. Das, was diesem Zwecke dient, nebst den vom Verf. gemachten vielfachen, mit demselben mehr oder weniger genau in Verbindung stehenden Vorschlägen muß nun freilich zunächst aus den, die gedachten einzelnen Theile des Königreichs Griechenland betreffenden Mittheilungen herausgesucht und herausgefunden werden; indeß hat der Verf. die Ergebnisse seiner Forschungen zum Theil auch übersichtlich zusammengestellt, und gerade hier hat der Leser die beste Gelegenheit, die Reichhaltigkeit der von ihm gegebenen Aufschlüsse und die Wichtigkeit seiner Untersuchungen, sowie des vorliegenden Buches selbst, für Griechenland und für das Ausland mit einem Blicke zu überschauen. So findet sich gleich im ersten Theile von S. 511—858 eine „Übersicht der wichtigsten und bemerkenswerthesten Gewächse des Königreichs Griechenland", mit den Hauptabtheilungen nach ihrer Nutzbarkeit (Palmen, Forstgewächse — theils Nadelhölzer, theils Laubhölzer —, Fruchtbäume, Getreidearten, Gemüsearten, Küchenkräuter, Arzneikräuter, technische Gewächse und Blumen). Außer Demjenigen, was hierüber schon oben bemerkt wurde, ist hier noch zu erwähnen, daß der Verf. nicht blos ein trockenes Namenregister gibt, sondern auch über den Standort und die Benutzung der einzelnen Gewächse sich verbreitet und die mit vielen derselben von den Alten so sinnreich verbundene Mythe hinzufügt. In Betreff des Weinstocks, über griechische Weine im Allgemeinen, über die Bereitung des Weins und die Weincultur in Griechenland, die freilich noch Manches zu wünschen übrig läßt, ist die Mittheilung S. 571 fg. von besonderm Interesse. Der Verf. sagt 572 geradezu, daß „alle griechische Weine gut und die meisten vortrefflich sein könnten, wenn man den Weinstock und den Wein richtig behandelte"; auch gebe es vielleicht kein Land, bemerkt derselbe, was so viele, wesentlich verschiedene Weinsorten aufweisen könne wie Griechenland, sodaß, wenn man die Weine der Cykladen und Sporaden, von Euböa und Morea, kurz von ganz Griechenland genau beschreiben wollte, ein besonderes, nicht ganz dünnes Werk daraus werden würde. Auf der, freilich gegenwärtig nicht zum Königreich Griechenland gehörigen Insel Zante hat der Verf. S. 583 fg. nicht weniger als 40 Weinsorten aufgezählt.

Im zweiten Theile hat derselbe zunächst eine „Übersicht von Griechenlands geognostischen Verhältnissen" (S. 513 fg.) zusammengestellt; ferner „Folgerungen aus den geognostischen Verhältnissen für Brunnenbohrungen" (S. 532 fg.), sodann „Griechenlands merkwürdigste Höhlen" (S. 535 fg.), „vulkanische Gebilde, vulkanische Erzeugnisse und vulkanische Mineralproducte" (S. 541 fg.), „geognostische Verbreitung einiger nutzbaren Mineralproducte in Griechenland" (S. 552 fg.), endlich (S. 555 fg.) „Übersicht der Mineralproducte des Königreichs Griechenland" (brennbare Mineralkörper, metallische Mineral-

körper, nützliche Gebirgsarten und Gesteine, erdige Mineralkörper, Salze und Mineralwässer). Zu dieser letztern Übersicht gehört die dem zweiten Theile beigegebene, illuminirte, geognostisch-bergmännische Karte des Königreichs Griechenland. Außerdem stellen die, den beiden Theilen beigefügten, sehr schön lithographirten Blätter Ansichten von Athen, vom großen Marmorbruch auf dem Pentelikon, vom Parnassos und Delphi, vom Innern des geborstenen Berges von Aegina, vom großen Thore zu Messene, vom Falle des Styx, von der verlassenen Stadt Skiathos und dem Ufer auf der Insel Skopelos, vom Thurme zu Aglos Patros, auf der Insel Andros und dem sphäroidischen Granit bei Wollar auf der Insel Tino, nebst Gefäßen u. dgl., was in altgriechischen Gräbern auf Chiliodromia (einer der Nordsporaden), Andros und Naxos gefunden worden ist, dar. Die auf die obengedachten Gräber bezüglichen Mittheilungen des Verfassers, namentlich über die Gräber auf Chiliodromia (Th. 2, S. 51 fg.), sind von eigenthümlichem Interesse, um so mehr, als die dort vorgenommenen Ausgrabungen für die Alterthumskunde manche schätzbare Beiträge liefern. Bei dieser Gelegenheit mag übrigens Ref. nicht unterlassen, zu Nutz und Frommen Anderer Folgendes mitzutheilen. Es hatte nämlich, wie uns der Verf. (Th. 2, S. 50) erzählt, der König Otto erlaubt, daß die aus jenen Gräbern ausgegrabenen, zur Beschreibung nöthigen alterthümlichen Gegenstände, wie Gefäße, ins Ausland mitgenommen werden durften. Sie wurden als Frachtgut abgesendet, davon aber in Triest auf der Sanität 11 der zartesten durch gewissenloses Aus- und Einpacken zerbrochen. Der Verf. warnt deshalb jeden Reisenden, entweder bei der Absendung, beim Aus- und Einpacken aller naturhistorischen oder alterthümlichen Gegenstände selbst zugegen zu sein, oder sie wenigstens an sehr sorgfältige und gewissenhafte Agenten zu empfehlen.

Wenn der Verf. der vorliegenden Reisebeschreibung durch das Königreich Griechenland früher so manchen Leser, der ihm mit lebhaftem Interesse folgte, nach Norden geführt hat, so kann es ihm hier nicht mislingen, mit gleichem, wenn nicht mit noch höherm Interesse die Leser unter griechischem Himmel zu geleiten. Sie werden ihm auch hier gern folgen, mag er nun seit Jahrtausenden unbesuchte Gruben und länger noch verschlossene Gräber, oder Marmorbrüche und schwefeldampfende Solfataren, die Grotten von Sillaka und Antiparos, oder der Goldorangen Fülle zu Naxos, den Citronenwald bei Poros und den schwarzen Krater von Santorino u. s. w. betrachten, oder mag er die Leser selbst zum Grunde des Meeres an der Hand der Taucher, die auf Schwämme und Schnecken Jagd machen, führen. „Ich habe", so schließt der Verf. seine Vorrede, „die Blumen der Unterwelt mit denen der Oberwelt zu verbinden gesucht, auf daß es ein Kranz werde für Griechenland; was Nützliches, Wichtiges dort der Boden birgt, das ist mit Gottes Hülfe an den Tag gelegt. Die erste Schicht ist vollbracht, der Reinbruch ist gethan, holt die andern Tagwerke nach, rüstigen Steiger und Knappen! Glück auf!" — Von vielen Seiten her wird das Echo dies Glück auf! wiederholen, und auch Ref. stimmt mit vollem Herzen ein: Glück auf! 17.

Literarische Notiz.

Lamartine's „Jocelyn" erscheint jetzt bei Goffelin und Furne in einer illustrirten Ausgabe, in einer „Édition keepsake", und in 25 Lieferungen, dem Format und der Ausstattung nach ganz wie die schöne Ausgabe von „Paul et Virginie", welche Curmer veranstaltete. Der leichtfertige Jules Janin schreibt dazu eine Einleitung und der Verf. selbst eine neue Vorrede. Die 50 Illustrationen sind nach den Zeichnungen von L. Marchi ausgeführt. Das Merkwürdigste aber ist eine Anpreisung des Gedichts im „Journal des débats". Wir führen einige Stellen daraus mit den französischen Worten an, weil die deutsche Sprache sich wenig für diesen lügnerischen Pomp eignet. Es heißt z. B.: „Après les Méditations, après les Harmonies, après cette longue et admirable suite d'élégies, où toutes les nobles et saintes passions du coeur de l'homme se confondent, d'une façon presque surnaturelle (!), avec ses croyances religieuses, Jocelyn est venu comme une halte nécessaire. Non pas que le plus grand poëte de la France eût senti le besoin de s'arrêter; son inspiration est comme le soleil (!), qui ne s'arrête ni jour ni nuit. — — — Poëme, élégie, drame, roman, complainte du coin du feu, idylle des bois, cantique solennel, tout se rencontre dans ce poëme. Trouvez-vous un livre en ce monde, qui réunisse ainsi toutes les conditions du drame et du conte" — doch wir glauben, den Leser nicht weiter ermüden zu dürfen, und hoffen, daß dieser Auszug hinreichend sein wird, zu beweisen, mit welcher Selbstverleugnung alles kritischen Bewußtseins Frankreich seinen „größten" Dichter feiert! 5.

Literarische Anzeige.

Conversations-Lexikon der Gegenwart.

Ein für sich bestehendes und in sich abgeschlossenes Werk, **zugleich ein Supplement** zur achten Auflage des Conversations-Lexikons, sowie zu jeder frühern, zu allen Nachdrucken und Nachbildungen desselben.

Zweiunddreissigstes Heft,

Bogen 81 — 87, nebst Titel, womit die erste Abtheilung des vierten Bandes geschlossen ist.

Steinbüchel bis **Szécsényi.**

Druckpapier ⅙ Thlr.; Schreibpapier ⅓ Thlr.; Velinpapier ¾ Thlr.

Steinbüchel (Anton v.). — **Steindruck.** — **Steininger** (Joh.). — **Steinkohlen.** — **Stempelschneidekunst**, s. am Ende des Werkes. — **Stengel** (Liborius). — **Stenographie.** — **Stenzel** (Gustav Adolf Harald). — **Stephan** (Martin). — **Sternberg** (Alex., Freih. v. Ungern.). — **Steuber** (K. H. Wilh. v.). — **Stickel** (Franz Ferd. Michael). — **Stieglitz** (Charlotte), s. **Rahel, Bettina und Charlotte Stieglitz.** — **Stieglitz** (Heinr.). — **Stieglitz** (Ludwig). — **Stjerneld** (Gustav Nils Algernon Adolf). — **Stiglmaier** (Joh. Baptist). — **Stockfleth** (Niels Joachim Christian Vibe). — **Story** (Joseph). — **Strafgesetzgebung** und **Strafsysteme**, s. am Ende des Werkes. — **Stralenheim** (Karl Aug. Wilh., Freih. v.). — **Strasburger Ereigniß.** — **Straß** (Joh. Friedr. — Karl Friedr. Heinr.). — **Strauß** (David Friedr.). — **Strauß** (Joh.). — **Strinnholm** (A. M.). — **Stromsbeck** (Friedr. Karl v.). — **Struve** (Friedr. Georg Wilh.). — **Struve** (Karl Ludw.). — **Stuhr** (Peter Feddersen). — **Stüve** (Joh. Karl Bertram). — **Suckow** (Karl Adolf). — **Südamerika im letzten Jahrzehnd.** — **Suden** (Karl Friedr. Ferd.). — **Sue** (Eugène). — **Svanberg** (Jöns). — **Symbolstreit der Gegenwart.** — **Szaniawski** (Joseph Calasantius). — **Szaniecki** (Jan Ulrych). — **Szécsényi** (Stephan, Graf v.).

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, —— Nr. 28. —— 28. Januar 1841.

Neue engliſche Literatur.

1. Queen Victoria, from her birth to her bridal. Zwei Bände. London 1840.

Königin Victoria, von der Wiege bis zum Altar, zwei Bände. Von wem? Wenn Ref. recht unterrichtet iſt, von der Verf. des „Thaddeus of Warsaw", Miß Jane Porter. Wem dedicirt? Niemand. Und doch hätte das Buch Vielen dedicirt werden können, denn es duftet von Roſen und Veilchen und Weihrauch. Dawider iſt nichts einzuwenden; Roſen, Veilchen, Weihrauch und ſogar Hyperbeln ſind an ihrem Platze, wenn die Rede von einer Frau und dieſe Frau eine Königin iſt. Und ſollte Königin Victoria zufällig nicht Alles ſein, was das Buch ſie ſein läßt, ſo iſt ſie jung genug, es zu werden, und das wünſcht Ref. für ſeinen beſcheidenen Theil aus vollem Herzen. Das Hauptverdienſt des Buchs dürfte darin beſtehen, daß es an keinem wichtigen Ereigniſſe im Leben der hohen Frau vorübergeht, und wen die Neugier plagt, zu wiſſen, was Ihre großbritanniſche Majeſtät vom Augenblicke des Aufſtehens bis zum Momente des Niederlegens thut, der leſe und — er weiß es. Den Eingang macht eine Lobrede auf den Herzog von Kent, deſſen militairiſche Glorie aber beſſer unberührt geblieben wäre. Vielleicht ohne ſeine Schuld gehörte er zu den ſoldatiſchen Mauerſchwalben; allein ungeachtet der „Draper farce" protegirte er Stock und cat o'nine tails. Dann wird die Geburt der „petite reine" umſtändlich erzählt. Die Herzogin von Kent verleugnete in der Herzogin nicht die Mutter; ſie reichte dem Kinde „den vollen Buſen, den die Natur zur Mutterpflicht gegeben", denn ſie glaubte an die Worte des deutſchen Kleiſt; durch die Ammen

—— verbreiten ſich des Pöbels Laſtertriebe,
Das Vorurtheil, der Neid und die Tyrannenliebe.

Im J. 1828 wohnte die Prinzeſſin der erſten Hofaſſemblée bei und tanzte mit Donna Maria in derſelben Quadrille. „Obgleich der Tanz Donna Maria's höchlich bewundert wurde, gaben doch alle Leute von feinem Geſchmacke — all persons of refined taste — der beſcheidenen Grazie der engliſchen Prinzeſſin den Vorzug." Das verſteht ſich. Demnächſt eine Probe von Miß Porter's Logik und nebenbei ein Beleg, daß auch die klügſte Mutter bisweilen eine unkluge Mutter ſein kann. Das früheſte Portrait der Prinzeſſin Victoria hat ein Hr. Fowler in Öl gemalt. Ref. hat es nicht geſehen, darf aber auf unzweifelhafte Autorität verſichern, daß es ein miſerables Machwerk war. So urtheilte auch Sir Thomas Lawrence, und als Präſident der königlichen Akademie verweigerte er demſelben den nachgeſuchten Platz in der Kunſtausſtellung. Die Herzogin von Kent ſchrieb deshalb an ihn. Er antwortete, daß er das Portrait zurückgewieſen, nicht, weil Hr. Fowler es gemalt, und nicht, weil es angeblich die Prinzeſſin Victoria darſtellte, ſondern weil daubs — Gurkenmalereien — von der Ausſtellung der königlichen Akademie ausgeſchloſſen ſeien. Die Herzogin wendete ſich an den König; der König befahl die Annahme, und der betreffenden Nummer des Katalogs ließ Sir Thomas die Bemerkung beidrucken: Auf Befehl Sr. Majeſtät. Die Herzogin hat das dem kühnen Präſidenten nie verziehen. Miß Porter findet das in der Ordnung. „Gewiß benahm ſich der Präſident in dieſer Angelegenheit höchſt unliebenswürdig; er hätte dem Publicum die Entſcheidung der Frage überlaſſen ſollen." Wirklich? Hieße das nicht, ein Urtheil eher vollſtrecken, als es geſprochen worden? Da es zur Zeit keinem Künſtler gelungen iſt, die Königin vollkommen treu abzubilden — eine Folge ihres Mundes — ſo höre man, wie Miß Porter ſie beſchreibt:

Die Schönheit der Königin iſt von einer Art, die auf dem Throne kaum gewürdigt werden kann. Wäre Victoria als ein junges Mädchen, das eben aus der Erziehungsanſtalt kommt, in die vornehme Welt eingetreten, hätte ſie unbedingt für ausgezeichnet hübſch gegolten. Sie ſelbſt hat mehre Male geäußert, „daß ſie für eine Königin wol etwas zu klein ſei", ſie mißt genau fünf Fuß zwei Zoll. Aber in mehrfacher Hinſicht iſt ſie eine wahrhaft königliche Erſcheinung. Das rührt zum Theil von der ſchönen Form ihres Kopfes, die in phrenologiſcher Beziehung die Kopfformen in ihrer Familie beiweitem übertrifft; die herrſchenden und moraliſchen Fähigkeiten ſind mit den intellectuellen und durchſchauenden auf das herrlichſte gemiſcht. Wohlwollen, Gerechtigkeit und Feſtigkeit ſind ebenſo vollkommen als edel entwickelt, und da ſich hiermit ein volles Maß jenes ſeltenen Scharfblicks und jener wunderbaren Gedächtnißſtärke vereinigt, die in ihrer Familie väterlicherſeits die Stirnen charakteriſiren, ſo berechtigt dieſes Gemiſch zu der begründetſten Hoffnung, daß, wenn unſere junge Königin in ihrem furchtbar ſchwierigen „Métier" erſt einige Erfahrung erlangt hat, ſie eine große Königin werden wird. Man ſagt, das Organ der Selbſtſchätzung ſei zu ſtark, das der Verehrung zu ſchwach ausgeprägt. Sei dem ſo; jedenfalls iſt das für eine Herrſcherin eine glücklichere Organiſation als Anlage zu einem Schwanken, das nach allgemeinem Beifalle haſcht und keinen findet.

Eine natürliche Folge des ſchön geformten Kopfes und einer mühſamen Erziehung iſt der Geſichtsausdruck höchſter Verſtändigkeit. Der Teint iſt zart und durchſichtig; ſo oft Anſtrengung oder Aufregung die gewöhnliche Bläſſe röthet, ſind die Wangen köſtlich gefärbt; die Naſe iſt eine wohlgebildete Adlersnaſe in verjüngtem Maßſtabe, die Augen ſind blau, haben aber ſcharfmarkirte Brauen — eine Schönheit, die im Hauſe Braunſchweig nie geweſen iſt ſeit der Abſtammung von Auguſta von Sachſen-Gotha, Prinzeſſin von Wallis. Der Kopf der Königin iſt lieblich aufgeſetzt; ihre Haltung gibt ihr ein echt königliches Anſehen und im Ganzen haben gewiß wenige für den Purpur Geborene gleich reiche Gaben aus der Hand der Natur empfangen.

Inſoweit Sehen zum Urtheilen gehört, könnte Ref. dieſe Beſchreibung anatomiren, denn auch er — er ſagt es aber ohne Dünkel — hat zu wiederholten Malen Königin Victoria von Angeſicht zu Angeſicht geſchaut. Doch wäre es immer nur Stimme gegen Stimme, und wer ſoll Schiedsrichter ſein? Außerdem könnte Ref. der Verf. auf den gewählten phrenologiſchen Standpunkt nur unter der Vorausſetzung folgen, daß die Chantrey'ſche Büſte genau „die Hügel und Thäler" des Originals hat. Und hat es die, ſo geſteht er aufrichtig, daß ihm das Organ des Wohlwollens entgangen und die Feſtigkeit ihm „wie aus Eiſen geſchmiedet" vorgekommen iſt. Unſtreitig trägt das Geſicht das Gepräge der Verſtändigkeit, doch „höre 'mal, John", heißt es in der engliſchen Poſſe: how does she look? „ſchweige mir von der Verſtändigkeit, die ſo kalt wie Eis und weiter nichts iſt als Verſtand."

2. Memoirs of the Princess Daschkaw. Zwei Bände. London 1840.

Prinzeſſin Daſchkaw war vertraute Freundin Katharina's II. von Rußland, und da die von einer engliſchen Hand vorgelegten Memoiren viel über eine Kaiſerin enthalten, die trotz aller Flecken auf dem Charakter des Weibes doch ein großes Weib war, ſo dürfte ſchon aus dieſem Grunde das Werk in Deutſchland bald daſſelbe Intereſſe anregen, mit welchem es bereits von engliſchen Blättern beſprochen worden.

Prinzeſſin Daſchkaw ſtammt aus dem, in den Annalen Rußlands oft genug erwähnten Hauſe Woronzow und zur Zeit ihrer Geburt (1744) ſtanden mehre ihrer nächſten Verwandten in Hofdienſten der Kaiſerin Eliſabeth. Das brachte die kleine Woronzow häufig an den Hof. Kaum 15 Jahre alt, wurde ſie dem Prinzen Daſchkaw vermählt, dem ſie mit treuer Liebe angehangen zu haben ſcheint. Aber freilich war „der Bund ihrer Herzen" ein früh gelöſter. Nach einer längern Abweſenheit von Moskau, wo ſie ſammt der Familie damals wohnten, kam der Prinz krank zurück. Seine junge Gemahlin, deren „intereſſanter Zuſtand" Vorſicht erheiſchte, nicht zu erſchrecken, trat der Fürſt bei einer Tante ab. Ein unbeſonnenes Dienſtmädchen benachrichtigte die Fürſtin von der heimlichen Rückkehr des todtkranken Gatten. Beſorgniß vergrößerte die Gefahr. Zu Fuß eilte ſie durch die Straßen nach der Wohnung der Tante, und: „noch weiß ich nicht", erzählt ſie, „wie es mir, der Athemloſen, möglich war, die Treppe zu den Gemächern meines Gemahls hinaufzukommen. Das aber weiß ich, daß ich bei meinem Eintritte ihn bleich auf das Lager hingeſtreckt ſah. Ich ſah es, ſtürzte leblos nieder und mußte in einer Sänfte heimgetragen werden." Der Fürſt, der anfangs meinte, einen Geiſt erblickt zu haben, ließ ſich ungeſäumt nachtragen. Weil indeſſen ſeine Krankheit anſteckender Art, ſchrieb er ihr und antwortete ſie ihm ſtündlich. Deſſenungeachtet ſtarb er und die Prinzeſſin verſichert, daß, „nachdem ſie 40 lange Jahre um ihn getrauert, ſie jener Zeit mit Vergnügen gedenke".

Katharina war damals noch Großfürſtin, Gemahlin Peter's, Neffen und präſumtiven Thronfolgers Eliſabeth's.

Zu der Zeit, von welcher ich ſpreche — ſagt die Fürſtin — gab es im ganzen Kaiſerreiche nur zwei Frauen, die ſich einigermaßen ernſthaft mit Lectüre beſchäftigten — die Großfürſtin und ich. Das zog uns gegenſeitig an.

Und der Großfürſtin fehlte es auch nicht an Muße. Ihr Gemahl haßte und mied ſie. Dafür ſchildert ihn die Fürſtin, und wol mit Recht, als einen langweiligen Dummkopf. Die zwei hervorſtechenden Züge ſeines innern Menſchen waren eine ſtarke Vorliebe für alles Militairiſche und eine unſinnige Bewunderung der Preußen, deren Herrſcher er wörtlich „den König, meinen Herrn" nannte. Er war ſtets mit einer Rotte Offiziere umgeben, „größtentheils ehemalige Corporale oder Sergeanten in der preußiſchen Armee, entlaufene Söhne deutſcher Schuhmacher, die ſich aus der Hefe des Volks zum Corporalſtocke emporgeſchwungen." Mit dieſen anſtändigen Geſellſchaftern „bei Punſch, Thee und Taback" und bei lächerlichen Spielen verbrachte er ſeine meiſte Zeit. Bisweilen, wenn in beſonders guter Laune, nöthigte er die Fürſtin Daſchkaw zugegen zu ſein. Doch konnte ſie da ihre Verachtung gegen ihn ſelten ſo weit bemeiſtern, ihm nicht Antworten zu geben, über welche ſeine Vertrauten „die Augen weit aufriſſen und unisono riefen: was für Spiritus das Weib hat!" Als die Kaiſerin Eliſabeth auf dem Todtbette lag, begriff die Fürſtin die volle Gefahr, welche die Großfürſtin bei der Thronbeſteigung ihres Gemahls bedrohe. Sobald ſie daher hörte, daß die Stunden der Kaiſerin gezählt ſeien, fuhr ſie zur Großfürſtin. Es war eine bitterkalte Winternacht und die Großfürſtin lag zu Bett. „Ehe Ihr ein Wort weiter ſagt, was Euch zu ſo ungewöhnlicher Stunde hierher führt", fiel ſie der Fürſtin in die Rede, „ſo ſucht Euch zu erwärmen. Ihr nehmt wirklich auf Eure Geſundheit, die uns Allen ſo koſtbar iſt, zu wenig Rückſicht." Dann befahl ſie der Fürſtin, ſich zu ihr ins Bett zu legen, wickelte ihre Füße in einen ihrer eigenen Röcke und erlaubte ihr dann erſt weiter zu ſprechen. In dieſer etwas komiſchen Juxtapoſition verhandelten die beiden Frauen einen Plan zum Umſturze der ruſſiſchen Thronfolge.

Peter gelangte ungehindert ans Regiment. Gleich nachher aber fing er an, Jedermann zu plagen und ſich unangenehm zu machen. Namentlich wurde ſeine Leidenſchaft für militairiſchen Putz einer Menge ehrenwerther alter Herren, die ſtets friedfertige Civiliſten geweſen waren, außerordentlich läſtig.

Ich konnte mich eines Lächelns nicht enthalten, als ich den greiſen Fürſten Troubetskoy, der wenigſtens 70 Jahre zählte,

plötzlich in einen militairischen Charakter umgestaltet sah, jetzt zum ersten Male in voller Uniform, wattirt und ausgestopft, gestiefelt und gespornt, zu tödtlichem Kampfe gerüstet. Diese furchterregende Erscheinung war einer der waghalsigen Krieger am Hofe Peter's.

Schlimmere Leidenschaften bahnten den Weg zur Empörung, und ein kühner Streich der Prinzessin Daschkaw vollendete das Werk. Sie sondirte die Ismaeloffskygarde, fand sie günstig gestimmt und befahl ihr auszurücken, um die von Peterhoff rückkehrende Kaiserin-Gemahlin bei ihrer Ankunft in der Hauptstadt zu empfangen. Die Garde gehorchte, begrüßte Katharina mit Hurrahgeschrei, und da das Volk beistimmte, rief sie des Kaisers Gemahlin zur Herrscherin aus. Peter wurde verhaftet und bald darauf grausam ermordet. Die Prinzessin versichert, daß sie damit nichts zu schaffen, auch die Kaiserin nicht im entferntesten Theil daran gehabt. Mag sein. Doch stellt sie nicht in Abrede, daß die Orloff, denen sie alle Schuld beimißt, nach wie vor die unwürdigen Günstlinge der Kaiserin geblieben. Wie sie daher auch den Mord verschleiern möge, ein Verdacht bleibt auf der Fürstin, ein Schandfleck auf Katharinen.

Ref. würde hier noch flüchtiger vorübergegangen sein, wenn nicht das Zustandebringen dieser wichtigen Revolution an sich denkwürdig und das Hauptereigniß im Leben der Fürstin wäre. Als Witwe machte sie 1769 eine Reise durch Europa und wiederholte solche einige Jahre später, vorzüglich im Interesse der Gesundheit und der Erziehung ihrer Kinder. In Frankreich wurde sie mit mehren ausgezeichneten Männern bekannt, unter Andern mit Diderot und Voltaire. Als sie bei Letzterm sich einführen ließ, fand sie ihn krank.

Er kam später ins Zimmer, von seinem valet de chambre unterstützt, kniete auf einen großen Armstuhl und blieb in sothaner unbequemer Stellung den ganzen Abend mir gegenüber. Möglich, daß dieser Zwang mich zum großen Theile in der Erwartung täuschte, die ich mir von meinem Besuche gemacht.

Bei den ersten Worten der Prinzessin war Voltaire's Benehmen gut Voltairisch.

Er brachte mich ganz aus der Fassung, als er den Arm mit theatralischer Grazie hob und im Tone des Erstaunens ausrief: „Was höre ich! Ist sogar ihre Stimme eines Engels Stimme?" Da ich gekommen war, ihn zu bewundern, hatte ich keinen Gedanken an die Möglichkeit solcher extravaganten Schmeichelei, und ich glaube, ich sagte ihm das.

Unter ein anderes Reiseereigniß möchte Ref. schreiben: fiat applicatio.

In Danzig, wo wir einige Tage rasten wollten, wohnten wir im russischen Hôtel, dem angesehensten der Stadt. Beim Eintritte in das große Speisezimmer frappirte mich der Anblick zweier Gemälde, zwei von den russischen Truppen verlorene Schlachten darstellend, die Russen übereinandergeschichtet, todt und sterbend, oder kniend zu den Füßen der siegreichen Preußen und um Pardon bittend. Der Aufzug, in welchem hier meine Landsleute erschienen, hier im Angesichte von Reisenden aller Nationen schnitt mir ins Herz und ich stellte unsern chargé d'affaires, Hrn. Rebender, sehr ernsthaft zur Rede, wie er das Aushängen eines so abscheulichen Denkmals unserer Schande gestatten könne. Er antwortete ebenso ernsthaft, daß es gänzlich außer den Grenzen seiner Macht, solches zu verhindern. „Indeß sind Sie nicht die Einzige, Madame", sagte er, „die sich durch jene Schlachtstücke beleidigt fühlen; als Alexis Orloff vor kurzem auf seiner Durchreise hier abgetreten war, drückte er sich darüber nicht minder unwillig aus." — Und warum, versetzte ich, warum kaufte er sie nicht um jeden Preis und warf sie ins Feuer? Wäre ich zum zwanzigsten Theile so reich wie er, würde ich es auf der Stelle thun. Da das nicht der Fall, will ich mir anders zu helfen suchen. — Sobald der Resident uns verlassen hatte, beauftragte ich die Herren Woltschkoff und Schtellin — Beide unserer Gesandtschaft in Berlin attachirt — mir einige Ölfarben zu kaufen, namentlich blau, grün, roth und weiß, und nachdem das Abendessen vorüber und wir, die Letzten im Zimmer, die Thüren verriegelt hatten, unterstützten mich jene Herren, die Beide den Pinsel zu führen verstanden, die verlorenen Schlachten zurückzugewinnen, indem wir ganz einfach das Blau und Weiß der Preußen *) in das Grün und Roth unserer russischen Helden verwandelten. Der doppelte Sieg kostete uns die ganze Nacht, und die guten Leute im Hause mögen sich nicht wenig gewundert haben, daß eine Dame sich mit zwei Herren einschließen und oft unbändig lachen konnte. Aber mein Einfall entzückte mich dergestalt, daß ich wie ein entlaufenes Kind war, bald außer mir vor Lust, bald zitternd vor Furcht. Um des folgenden Tages bis zur Stunde der Abreise das Zimmer für uns zu behalten, ließ ich meine Koffer hereinbringen und auspacken.

(Die Fortsetzung folgt.)

Romanenliteratur.

1. **Maria von Mancini. Von Sophie Gay. Übersetzt von Fanny Tarnow. Zwei Theile. Leipzig, Kollmann. 1840. 8. 2½ Thlr.**

Das Verhältniß dieser Nichte Mazarin's zu dem 20jährigen Louis XIV. hat schon mehre novellistische Federn früherer und neuerer Zeit beschäftigt. Die Verfasserin gibt uns in diesen zwei Theilen, wie sie bemerkt, eine „historisch treue" Schilderung von Maria's Schicksal, und soweit Memoiren, Zeitungen u. dergl. vorliegen, dürfen wir dieser Versicherung Glauben schenken, da derselben überdem der Inhalt des Buches, der eine einfache pragmatische Fortschreitung darlegt, nicht widerspricht. Allein die Verfasserin durfte kaum wagen, an die langen Abhandlungen und dramatisch armen Situationen in den Romanen der Scudéry zu erinnern, denn in Berücksichtigung der Zeit und des Standpunktes unserer Literatur ließe sich eben von ihrem Buche Ähnliches sagen. Dazu kommt, daß sie für gut gefunden hat, die abenteuernde Königin von Schweden und Ninon de L'enclos, Erstere sogar zweimal, auftreten zu lassen, ohne daß ihre Erscheinung zu irgend einem wesentlichen Bezug erhoben wäre. Die Hauptaufgabe ist jedoch, zu zeigen, daß „die Liebe eines Monarchen zu einer Unterthanin stets ein Unglück sei"; ferner das traurige Bild hinzustellen, welches „das Versinken einer reinen, edeln, stolzen Seele, die sich in den Abgrund des Lasters stürzt, weil es ihr unmöglich gemacht wird, sich wieder zur Tugend zu erheben, in gefühlvollen Herzen erwecken muß." Diese Aufgabe müssen wir jedoch als nicht gelöst ansprechen. Das Vergessen des Königs mußte Maria freilich auf das tiefste erschüttern: allein aus der ganzen Darstellung der Verfasserin ist nicht zu folgern, daß es Maria unmöglich gemacht war, dem Pfade des Gemeinen auszuweichen, noch we-

*) Ja, das Blau und Weiß der Preußen: „the blue and white of the Prussians." Ist das nicht ein Irrthum? Ref. bekennt seinen Zweifel, ob die Armee des großen Fritz blau und weiß, oder bereits blau und roth uniformirt gewesen ist. Möge man ihm die Unwissenheit verzeihen! Sie ist stark, es gibt das zu; aber noch stärker ist es, daß der alte Fritz auf den Bretern des londoner Olympictheaters im „Tagsbefehle" eine rothe englische Gardeuniform trägt.

niger aber liegt in der Anlage des Buches für die Verfasserin ein Recht, die trostlose Versunkenheit, die empörenden Verirrungen Maria's nur in wenigen Zeilen auf der letzten Seite des letzten Capitels summarisch-historisch anzuführen. Ungeachtet dieser Ausstellungen ist das Buch als eine der bessern Erscheinungen mit Überzeugung zu empfehlen.

2. Die Liebhaberjagd. Novelle von Charles de Bernard. Der verliebte Löwe. Novelle von Frédéric Soulié. Aus dem Französischen übersetzt von Karl Ziegler. Lemgo, Meyer. 1840. Gr. 12. ½ Thlr.

„Die Liebhaberjagd" bethätigt einen gewandten Novellisten. Zweck und Mittel sind so scharf erwogen und festgestellt, gleichwol so leicht und sicher behandelt, als sei das Ganze nur so eben hingeschrieben. Es ist ein anziehendes Intriguenspiel, dem man vielleicht den Vorwurf macht, daß es so lahm und nüchtern endet. Allein darin kann die Ironie einen besonders reizenden Vorzug finden: solche Intriguen nämlich enden gewöhnlich noch kläglicher. — „Der verliebte Löwe" ist eine etwas leichte Arbeit. Der Verf. ist zu eilig, Feuilletons zu füllen, und hat daher nicht immer Zeit, den Grundgedanken seiner Conceptionen gehörig durchzudenken und künstlerisch hinzustellen. So müssen wir denn auch die Idee dieser Novelle vollkommen achten, vieles darin Liegende jedoch selber zwischen den Zeilen herauslesen.

3. Hollands romantische Geschichte. Erzählt von J. van Lennep. Zweite Abtheilung: Die Friesen in Rom. — A. u. d. Titel: Charietto und das sächsische Wesen. Zwei historische Novellen. Aus dem Holländischen übersetzt von J. H. F. Lerz. Aachen, Mayer. 1840. Gr. 12. 1½ Thlr.

Die Deutschen sind dafür bekannt, von der Literatur jedes Volkes, welches ihnen nur einigermaßen zugänglich ist, möglichst genaue Kenntniß zu nehmen, und wenn eine Universal- oder Goethe'sche Weltliteratur überhaupt möglich ist, so scheint der Deutsche vorzugsweise berufen, sie zu verwirklichen. Daß er bei einer solchen Richtung dennoch lange Zeit hindurch keine besondere Notiz von seinem nächsten Nachbar und Verwandten, dem Holländer, nahm, ist ganz einfach in der Thatsache begründet, daß der Holländer sich in andern Fächern zu consolidiren und zu bereichern bemüht war, als in der Unterhaltungsliteratur. Van Lennep hat zuerst wieder die Aufmerksamkeit der Deutschen rege gemacht; wenn es jedoch verstattet ist, von den vorliegenden beiden Novellen einen allgemeinen Schluß zu machen, so wäre Ref. fast zu der Behauptung geneigt, die geringe Productivität der Deutschen sei eben sowol als die Neigung zur Weltliteratur eine Triebfeder, sich mit einer gewissen Hast und Ängstlichkeit überall nach neuen Erscheinungen umzusehen. Van Lennep sucht die Romantik da, wo sie doch wol nicht zu Hause ist, er sucht sie wenigstens auf einem unfruchtbaren Felde, wenn er die in römischen und einigen andern Schriftstellern dürftig zerstreuten Nachrichten in ein Bild zu fassen sich bemüht. Jene Zeit, von welcher nichts übrig geblieben ist als einige Urnen und Metallsachen, ist für uns todt; die wenigen Sagen, die Bruchstücke einiger Schriftsteller treten uns nicht frei und warm und bekannt entgegen, sondern fast wie Scheu erregende Erscheinungen, da sie jedes Bezuges auf unser Sein, Thun und Treiben entbehren. So sind denn auch die beiden vorliegenden Novellen kaum geeignet, uns festzuhalten. Sie gehören jener Zeit an, wo das Christenthum schon hier und da Wurzel faßte, und wäre ihre Aufgabe etwa, den Kampf desselben mit dem Heidenthum, den Kampf der Götter gegen Gott, darzustellen, so möchten sie wol in den Bereich der Poesie oder Romantik sich erhoben haben; allein es handelt sich hauptsächlich nur um Grund und Boden. Eine spätere Zeit, diejenige nämlich, wo Holland durch seine Seemacht unter den Völkern sich bemerklich machte, bietet gewiß reichern und der Romantik zusagendern Stoff dar, und wir wollen erwarten, wie der Verf. sich in dieser Zeit bewegen wird. Dabei wird es ihm vielleicht auch gefällig sein, den Leser mit historischen Citaten und sonstigen Erläuterungen zu verschonen. Ein Gedicht — und die Novelle, wenn sie auch eine historische ist, bleibt immer ein Gedicht — muß von solchen Citaten, welche bei einer Abhandlung nothwendiges Requisit sein mögen, durchaus unabhängig sein, wenn es der Gefahr ausweichen will, für einen Zwitter angesehen zu werden. H.

Notizen.

Die Geographische Gesellschaft zu London erhielt in ihrer Sitzung vom 23. Nov. 1840 eine Mittheilung über einen Ausflug, den Ainsworth in April d. J. von Mosul nach Al Hadhr gemacht hat. Nachdem er die Täuschung erfahren hatte, einige schroffe Hügel für diesen Ort anzusehen, entdeckte er am vierten Tage seiner Reise die wirklichen Ruinen, deren Anblick er als höchst überraschend und bezaubernd bezeichnet, theils wegen ihrer eignen Schönheit, theils wegen ihrer Lage, die durch den kurzen, aber treffenden Ausdruck des Ammianus: in media solitudine, vollkommen richtig geschildert ist. Die Reisegesellschaft fand dort Araber von dem Zweige Lamud des Schammarstammes, um ein Feuer von Kameelmist gelagert, welche ihr durch ihre Fragen nach der Lage der Schätze, die sie ihrer Ansicht nach zu suchen gekommen sei, sehr beschwerlich fielen, bis sie durch die Darlegung des wirklichen Zwecks der Reise, sowie durch ein unter ihnen verbreitetes Gerücht, den Reisenden folge ein Heer, beschwichtigt wurden. Ainsworth hatte mehr Muße zur Untersuchung der Ruinen als früher Dr. Roß, welcher bei seinem Besuche von den Arabern bis aufs Hemde ausgeplündert wurde und kaum mit dem Leben davonkam. Zudem sind bei der ununterbrochenen Veränderung, welcher diese Ruinen unterworfen sind, manche Theile derselben erst seitdem zum Vorscheine gekommen. Die Verschiedenheit in dem Charakter der Bauart erschwert eine genaue Bestimmung, wer der Erbauer von Al Hadhr gewesen sei. Auf der Vorderseite der Mauer finden sich zwei in Stein gehauene Inschriften, eine chaldäische und eine arabische, aber beide offenbar aus einer spätern Zeit als der der Erbauung. Die erstere erscheint als die Klage von Juden in der Gefangenschaft; die andere bekundet die Ausbesserung des Baues durch Mesud Ibu Modud Ibu Tamanki im 586. Jahre der Hegira, oder 1170 n. Chr. Der Name Al Hadhr scheint in Bezug auf das arabische Wort Hater zu stehen, welches die Stadtbewohner bezeichnet, im Gegensatze zu den Beduinen, den Nomadenstämmen. Einer ältern Ableitung nach aber bedeutet im Chaldäischen Huter oder Hater das Scepter und, davon übergetragen, den Sitz der Herrschaft. Auch scheint sicher der chaldäische Ursprung der Stadt anzunehmen zu sein.

Die Bestrebungen der Herren Montefiore und Cremieux auf ihrer orientalischen Reise haben sich nicht auf die rechtlich-politische Stellung ihrer Glaubensgenossen beschränkt, sondern auch auf die Interessen ihrer Bildung ausgedehnt. Namentlich gehört hierher die Errichtung von Schulen für israelitische Kinder zu Kairo, wo bisher in diesem Bezug eine traurige Vernachlässigung und in Folge davon Unwissenheit geherrscht hat. Cremieux hat ein Erfolg versprechendes Erziehungssystem eingerichtet, die Lehrgegenstände für die Knaben sind hebräische, arabische, französische und italienische Sprache, Arithmetik und Geographie; für die Mädchen die beiden erstern Sprachen nebst einiger Kenntniß der letztern und die verschiedenen Arten weiblicher Handarbeiten. Er hat dazu für seine Person jährlich eine Unterstützung von 6000 Francs bestimmt. Alle Franzosen von Auszeichnung zu Kairo, sowie der Oberrabbiner und andere vornehme Personen haben ihm ihre thätige Mitwirkung geliehen; Clot Bei hat die ärztlichen Dienste unentgeltlich übernommen. A.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 29. — 29. Januar 1841.

Neue englische Literatur.

(Fortsetzung aus Nr. 28.)

Im J. 1778 besuchte die Fürstin Daschkaw Schottland und brachte ihren Sohn für einige Zeit auf die Universität Edinburg unter Obhut des Rectors Robertson. „Die Namen Robertson", sagt sie, „Blair, Adam Smith und Ferguson sind ebenso viele Bürgen für das Vorrecht und Vergnügen, das ich in ihrer Gesellschaft genoß." Aber auch sie war Gegenstand allgemeiner Bewunderung, nicht blos wegen ihres Witzes und ihrer vielseitigen Kenntnisse, sondern gleich sehr wegen ihrer Herzensgüte, ihrer Offenheit und ihrer Mildthätigkeit. Bei ihrer Rückkehr nach Rußland empfing sie von Katharinen vielfache Beweise kaiserlicher Huld und wurde zuletzt von der allgewaltigen Herrin, die aus eigener Erfahrung sich überzeugt zu haben glaubte, daß Frauen für Geschäfte jeder Art ebenso gut passen wie Männer, zum „Director der Akademie der Künste und Wissenschaften" ernannt. Zu Ehren der Prinzessin sei es gesagt, daß sie die Ernennung ablehnte. Allein der Wille der Kaiserin war peremtorisch, die Fürstin mußte gehorchen. Sobald sie das einmal eingesehen, widmete sie sich ihren neuen Pflichten mit ihrer gewöhnlichen Raschheit und ihrem gesunden Verstande. Von dem berühmten Euler begleitet, nahm sie den Präsidentenstuhl ein und hielt eine Rede voll Beziehung und Salz. Die Akademie war in einem Zustande des Verfalls und der Bestechlichkeit. „Von heute an", sprach die Rednerin, „ist in der Akademie nichts mehr käuflich." Außerdem hatte die Akademie Schulden und kein Geld zu Druckwerken. Die Prinzessin ließ die Verhandlungen veröffentlichen „und die aus der akademischen Druckerei hervorgehenden Bücher 30 Procent unterm Ladenpreise verkaufen. Das setzte mich bald in den Stand, die Schulden zu bezahlen, die Gehalte der Professoren zu erhöhen und drei neue Lehrstühle für Mathematik, Geometrie und Naturgeschichte zu errichten, wo die Vorlesungen gratis waren." Kurz, ohne Beihülfe von außen brachte die Fürstin binnen Jahresfrist die Akademie zur Ordnung.

Die Prinzessin überlebte ihre Gebieterin, wurde unter Paul exilirt und von Alexander zurückgerufen. Von 1803 bis zu ihrem Sterbejahre 1810 wohnte sie meist auf ihrem Gute Troitskoe unweit Moskau und wurde hier von Miß M. Wilmot aufgesucht, einer jungen Engländerin, deren Ältern die Fürstin gekannt. Ihr vertraute sie die Memoiren zum Zwecke der Veröffentlichung, und als Mistreß Bradford hat die Empfängerin dem Auftrage genügt. Kurz vor dem Tode der Fürstin schreibt eine Schwester der Miß Wilmot an diese:

Ich wünschte, du könntest die Prinzessin sehen, wenn sie spazieren geht, oder Schau über ihre Unterthanen hält. Ein alter brauner Überrock und ein seidenes, zu Fetzen abgetragenes Tuch um den Hals machen ihren Anzug; und kein Wunder, daß das Tuch in Fetzen ist, denn seit 18 Jahren trägt sie es und will es tragen, so lange sie lebt, weil es ihrer theuern Mistreß Hamilton gehört hat. Sie ist über und über Original, in ihrer äußern Erscheinung, in ihrer Art zu sprechen, in Allem und Jedem, was sie thut. Wird eine Mauer aufgeführt, hilft sie den Maurern; beim Straßenbau leistet sie Handdienste, dann füttert sie die Kühe, componirt und schriftstellert; in der Kirche redet sie ganz laut, und predigt der Geistliche nicht fromm genug, weist sie ihn zurecht; in ihrem kleinen Theater spricht sie ebenfalls laut, und fallen die Schauspieler aus der Rolle, soufflirt sie ihnen; sie ist Doctor, Apotheker, Chirurg, Roßarzt, Zimmermann, Richter, Advocat — verrichtet, mit Einem Worte, täglich die heterogensten Dinge, correspondirt mit ihrem Bruder, der den ersten Posten im Staate bekleidet, mit Autoren, Philosophen, Juden, Dichtern, mit ihrem Sohne und mit ihren sämmtlichen Verwandten, und doch scheint die Zeit centnerschwer auf Ihr zu liegen. Sie gibt mir stets die Idee einer Fee, und ich sage das nicht im Scherz, der Gedanke verläßt mich keinen Augenblick.

Angehangen sind, erst eine Zahl Briefe, dann ein Bericht der Herausgeberin über ihren Aufenthalt in Rußland. Letzterer allein würde das Werk empfehlen. Was meinen Leser und Leserinnen zu Folgendem:

Peter I. hatte die Gewohnheit, Edelleute, die sich ihm misfällig gemacht, mittels Ukase zu Narren zu erklären. Von diesem Momente an wurde der Unglückliche das Stichblatt des ganzen Hofes. Sagen durfte er, was er wollte, aber jeder durfte ihm Fußtritte oder die Hetzpeitsche geben, ohne daß er es hätte wagen können, sich zu revanchiren. Was er that, wurde lächerlich gemacht, seine Klagen wurden wie Scherze behandelt, seine Spöttereien verhöhnt und im glücklichsten Falle ihm versichert, daß er ein fabelhaft vernünftiger Narr sei. Die Kaiserin Anna trieb diese abscheuliche Grausamkeit noch weiter. Einmal verkündete sie, daß ein Prinz G—, zur Strafe für ein kleines Versehen, in eine Henne verwandelt worden sei. Demgemäß ließ sie in einen der Hauptsäle ihres Schlosses einen großen Korb stellen, mit Stroh gefüttert, dieses zu einem Neste ausgehöhlt und in dem Neste ein Schock Eier. Da mußte nun der Prinz zu gewissen Stunden, bei Todesstrafe, auf dem Neste sitzen und, damit dem Lächerlichen nichts fehle, das Gackern einer Henne nachahmen. Dieselbe Kaiserin hatte die Gräfin

Tschernicheff sehr gern und beorderte sie oft zu sich, ihr Spaß zu machen. Einst wurde die arme Dame krank und ihre Füße schwollen, daß ihr das Stehen Höllenqualen verursachte. Die Kaiserin sah das, allein ohne Gedanken an die Möglichkeit, daß eine Unterthanin in Gegenwart ihrer Herrin müde sein könne, fiel es ihr lange nicht ein, der Leidenden eine Erleichterung anzubieten. Eines Tages jedoch, wie die Gräfin, der Ohnmacht nahe, vergebens von einem Fuße auf den andern trat und sich dennoch zur Heiterkeit zwang, erbarmte sich die Kaiserin der armen Favorite und sagte: „Du kannst dich auf den Tisch dort stützen und Anna Iwanowna mag vor dich treten, damit ich dich nicht sehe."

Das Buch ist voll Beiträge für die Hofgeschichte Rußlands.

3. Travels to the City of the Caliphs. By *J. R. Wellsted.* Zwei Bände. London 1840.

Nur wenige Monate früher erschienen von demselben Verfasser „Travels in Arabia". Damit es nun nicht befremde, ihn schon wieder unter den Reisebeschreibern zu finden, gesteht er ehrlich, daß sein Theil an gegenwärtigem Werke vorzugsweise im Ordnen der von seinem Freunde, dem Marinelieutenant Ormsby, der drei Jahre im Orient gelebt, ihm anvertrauten Materialien bestehe. So ist er demnach diesmal um eine Kleinigkeit mehr als Herausgeber, hat aber „seine Sache gut gemacht". Wenn übrigens dieses Werk den in Nr. 311 d. Bl. f. 1840 angezeigten „Travels in Koordistan", von J. Baillie Fraser (London 1840) zu schnell auf dem Fuße folgt, als daß der Herausgeber bei seinen Mittheilungen über Bagdad und namentlich über die daselbst 1831 herrschende Pest sammt den fast gleichzeitigen Drangsalen der Hungers-, Wassers- und Kriegsnoth muthmaßlich aus jenen geschöpft haben könnte, so ist damit Gelegenheit zur Vergleichung gegeben, und Ref. kann versichern, daß, so weit er selbst solche angestellt, sie bei vielfacher Abweichung in Einzelnheiten für das Glaubwürdige beider Werke im Allgemeinen das vortheilhafteste Zeugniß gibt.

Obwol „die Stadt der Khalifen", ungeachtet sie voran auf dem Titelblatte steht, nur den kleinern Theil des ganzen Buch füllt, indem die Ufer des persischen Golfs und des mittelländischen Meeres, Arabien und die Insel Socotra den meisten Raum einnehmen, so dürften doch frühere Eindrücke, Erinnerungen aus den Tagen des Märchenerzählens eine Menge Leser am liebsten bei Bagdad verweilen lassen. Auch will Ref. nicht leugnen, daß, obschon er das ganze Buch mit Vergnügen und mit Nutzen gelesen, doch der von Bagdad handelnde Theil ihm am besten gefallen hat. „Es sind geheime Zauber, die an Bagdad binden." Nach einer geographischen und geschichtlichen Beschreibung der einstigen Hauptstadt des Saracenenreichs und der jetzigen Metropole eines türkischen Pascha nähert sich der Verf. Bagdad.

Die Sonne ging auf, und wiewol noch viele Meilen entfernt, schien Bagdad vor uns in der Luft zu schweben. Die Rosenfarben des Morgens lagen auf seinen vergoldeten Domen, auf seinen Minarets und auf all den prunkenden Zeichen östlicher Herrschaft und östlicher Pracht. Es war eine Scene, in der das Auge schwelgte.

Moscheen, Karavanseraien, Schulen, Bäder und der Palast des Gouverneurs machen die öffentlichen Gebäude aus. Die Moscheen, gleich allen andern Häusern von Backsteinen, zählten 1830 an die hundert; doch waren sie nicht auffallend reich. Ein Viereck, von einem Dom überragt und mit einem Wasserbehälter zum Behuf der Abwaschungen nach dem Gebete, ist der gewöhnliche Baustyl. Außerdem hat jede Moschee einen zierlichen Thurm oder Minaret, die Spitze mit einer kleinen Galerie umgeben, von welcher der Muezzin die Moslem zum Gebete ruft.

Bei jeder Moschee befindet sich eine, durch freiwillige Beiträge erhaltene Schule, in welcher Knaben unentgeldlich in Lesen, Schreiben, der Lehre von Gott und im Koran unterrichtet werden — dies die ganze Erziehung, die ein Moslem für seinen Sohn nöthig glaubt.

Weder die Karavanseraien, noch der Gouvernementspalast sind bemerkenswerthe Denkmäler der Baukunst.

Mir bietet eine Stadt des Orients nichts Anziehenderes als die Bazars. Es sind enge Straßen, sei es, mit Backsteinen überwölbt, oder mit einem Dache von Gras, trockenem Laube und ausgespannter Leinwand, auf Querbalken ruhend, die von Haus zu Haus reichen.

Am Tage nöthigt die Hitze, in den vier Pfählen zu bleiben, aber

des Nachts tauchen hundert Flammen auf, aus Lampen oder von Fackeln, und verwandeln Alles in Leben und Lust. Die Läden zu beiden Seiten sind kleine Zimmer, ungefähr acht Fuß im Geviert und quervor offen. Meist einen Fächer in der Hand, sitzt der Eigenthümer auf der Flur, die gegen drei Fuß höher liegt als die Straße. Käufe von keiner besondern Wichtigkeit werden von der Straße aus abgeschlossen. Gilt es dagegen einen bedeutenden, viel Zeit erfodernden Handel, so setzt sich der Käufer neben den Verkäufer, Pfeifen und Kaffee werden gebracht und des hochwichtigen Handels mit aller Umständlichkeit gepflogen. Mit möglicher Ausnahme der Perser dürften die Krämer von Bagdad keinen in Osten an Gewandtheit nachstehen; auf den ersten Blick entdecken sie die schwache Seite ihres Kunden.

Jeder Handelszweig hat seinen besondern Bazar. Der reichste ist der der Tuchhändler, wo die kostbarsten Kleider von Surat Musselin, Shawls aus Kaschmir, Säbel aus Damascus und Teppiche aus Persien in verführerischem Glanze ausliegen. Auch Rosenessenz ist ein besonderer Artikel und kostet bisweilen die Unze an 35 Thaler.

Als ein Ganzes gefällt Bagdad beim ersten Eintritte nicht; die Straßen sind enge, dunkel, schmuzig und feucht. Doch soll das Abstoßende der Häuser nicht zu dem Glauben verleiten, daß die Inwohner arm oder wol gar in Noth.

Unter despotischer Regierung ist es zum System geworden, äußern Glanz zu meiden. Im Innern sind die Häuser oft kostbar und köstlich ausgestattet. Hohe Spiegel bedecken die Wände und die Zwischenräume sind geschmackvoll mit Perlmutter verziert.

Schnitzwerk, Kissen von schwerem carmoisinen Sammet, reiche Teppiche und seltene Pelze sind gewöhnliche Zuthaten. Dem Scheine nach ist der Fleiß in Bagdad heimisch, bei den Krämern wie bei den Kaufherren, bei diesen wie bei den öffentlichen Beamten. „Pflastertreter" hat Bagdad nicht. Und doch sind die Menschen dort von Natur träge. Die kleinsten Vergnügungen ziehen sie an; Kaffee, Pfeifen, Bret- und Schachspiel und das Anschauen gelernter Tänzer sind — ins Geheim — ihre größten Ergötzlichkeiten. Enthaltsam in Gesellschaft, mögen sie gern, sich selbst gegenüber, mehr als Ein Gläschen trinken und lieben auch

Opium und die berauschenden Körner einer besondern Hanfart. Gewänder von Purpur- oder Scharlachseide, Turbane von feinem weißen Musselin und weite Beinkleider mit Socken von glänzend-gelbem Leder sind der Anzug der höhern Stände; der Plebs begnügt sich mit einem Hemde und einem Gürtel um die Hüften. Indessen kann letzteres so übel nicht sein in einer Stadt, wo das Thermometer oft auf 124 Grad Fahrenheit Wärme steigt und bei blos 90 Grad die Menschen sich ganz gemächlich fühlen.

Bagdad, wie es 1830, ist auch zum größten Theile Bagdad, wie es 1840, denn immer mehr verschwinden die Spuren der von Pestilenz, Hungers-, Wassers- und Kriegsnoth angerichteten Verheerungen, und dürften auch noch Jahrzehnde vergehen, ehe ganz Bagdad wieder ist, was es gewesen, so ersteht es doch in jedem seiner Theile nach der frühern Form.

(Der Beschluß folgt.)

Geschichte Kaiser Friedrich's IV. und seines Sohnes Maximilian I. Von Joseph Chmel. Erster Band: Geschichte Kaiser Friedrich's IV. vor seiner Königswahl. Mit 48 urkundlichen Beilagen. Hamburg, F. Perthes. 1840. Gr. 8. 3 Thlr.

Wie eine an sich untergeordnete Figur eines Gemäldes durch ihre Stellung und Umgebung gehoben werden kann, so treten auch historische Personen, selbst wenn sie durch eigene Kraft nur einen kleinen Kreis menschlicher Thätigkeit beschreiben, durch Geburt, Stellung und gleichzeitige Ereignisse in den Vordergrund gedrängt, dem Blicke des aufmerksamen Beobachters so nahe, daß er sie nirgend aus dem Auge verliert, noch, ohne den Zusammenhang und das Verständniß des Ganzen aufzuopfern, verlieren darf. Ja, es läßt sich behaupten, um die Standpunkte gewisser Persönlichkeiten und um gewisse Zustände der Zeit gruppiren sich die Ereignisse dermaßen, daß man trotz der geringen Spannkraft der erstern und trotz der Betrübtheit der letztern dennoch in beiden eine Wichtigkeit und gleichsam einen Mittelpunkt der Ereignisse anerkennen muß, dem die Geschichte ihre Aufmerksamkeit nicht entziehen kann. Eine solche historische Person, die, um mit Rotteck zu reden, 53 Jahre lang auf die großen Weltbegebenheiten ihrer Zeit vom Throne herabschaute, war Kaiser Friedrich aus dem Hause Habsburg, von den östreichischen Schriftstellern der vierte*), von den deutschen Historikern, weil diese Friedrich den Schönen, den Gegner Kaiser Ludwig's des Baiern, als deutschen König nicht anerkennen, der dritte genannt. Seine Regierungszeit einen bedeutenden Theil der Übergangsperiode von dem Mittelalter in die neuere Zeit ausfüllend, war Zeuge von Begebenheiten, die für die Entwickelung des europäischen Staatensystems und für die Verhältnisse der Kirche, des Handels und der gesammten geistigen Cultur Europas bedeutungsvoller wurden, als es irgend eine Periode des frühern Mittelalters gewesen war.

Während nämlich im Westen die letzten Trümmer der maurischen Herrschaft von Ferdinand und Isabella (1492) hinweggetilgt wurden, im Nordosten Iwan Wassiljewitsch das Mongolenjoch von dem Nacken der Russen abschlug (1477), der Friede zu Oliva aber (1466) die Macht des deutschen Ordens für immer brach und die Elemente zum preußischen Staate für künftigen Aufbau in Bereitschaft legte, hatte sich die türkische Macht immer tiefer in den Boden des östlichen und südöstlichen Europas eingewühlt und Mohammed's II. Schwert von dem morschen Rumpfe des oströmischen Reichs das kolossale Haupt, Konstantinopel, abgeschlagen (1453): sein Fall erschütterte den Boden des christlichen Europas und Alle, die es hörten, erschraken. Während in England die beiden Hauptlinien des Hauses Plantagenet, Lancaster und York, in einem wahrhaft wüthenden Kampfe, den die Geschichte den der weißen und rothen Rose nennt, sich gegenseitig vertilgten (1455 – 85), um der aus Wales stammenden Familie Tuder das blutende Volk und das verwilderte Land zu überlassen; während der skandinavische Norden in Folge der kalmarischen Union in einer blutreichen Krisis lag, deren Entscheidung das nordische Übergewicht von dem mittelalterlichen Dänemark auf das jüngere Schweden zuletzt übertrug, die deutsche Hansa aber, von der Last der Jahre gebeugt, gegen die neue Entwickelung der nordischen Dinge vergeblich kämpfte, ging Frankreich aus einem verhängnißvollen Kampfe mit England und mit sich selbst siegreich hervor, sprengte glücklich das große burgundische Erbe zum Schaden Oestreichs auseinander, versetzte zuerst für Jahrhunderte hinaus den seit der Zeit immer entscheidungsvollen Kriegsschauplatz der abendländischen Mächte auf die italienische Halbinsel und stieß, arrondirt, wie es war, auf die habsburgische Hausmacht und auf das deutsche Reich, die beide zu keiner Zeit so zerrissen waren als gerade damals. Und hätte Ungarn noch einen Matthias Corvinus hervorgebracht, wie der war, der den Kaiser Friedrich ängstigte, und wäre es nicht genöthigt gewesen, sich mit der ganzen Energie seines Volks den Türken in den Weg zu werfen, nicht sowol um den östreichischen Herzogshut und das Zepter des deutschen Reichs gegen den Turban und den Halbmond zu vertheidigen, als vielmehr sich selbst und das Christenthum gegen die Lehre Mohammed's zu retten, wer weiß, was aus der früher und später so gefürchteten Macht der Habsburger geworden sein möchte. Während endlich Vasco de Gama die Europäer um das Cap der guten Hoffnung nach dem ersehnten Ostindien und zu dessen Schätzen führte (1486) und eine Handelsrevolution vorbereitete, die, durch Amerikas Entdeckung mächtig befördert, die Handelsmarine des stolzen Venedigs und der Hansa auf ein immer kleineres Fahrwasser beschränkte, während eine kirchliche Reformation sich ernstlich Bahn zu brechen suchte, deren Nützlichkeit und Beschützungsrecht aber Äneas Sylvius dem Kaiser Friedrich klüglich ausredete und bei dem entzückenden Anblicke der Fleischtöpfe Roms sich selbst gänzlich aus dem Sinne schlug, ohne deshalb die Dinge, die da kommen sollten und mußten, aufzuhalten, hatte die Buchdruckerkunst an die geistige Kraft der Menschheit einen Hebel gesetzt, dessen Stärke Alles übertraf, was seit Erfindung der Buchstabenschrift und Schreibekunst für die menschliche Vernunft und ihre Entwickelung geleistet worden war: denn diese sah von nun an ihre Monumente der Vergessenheit entrissen, und dies gab ihr den Muth, fester als je an die Göttlichkeit ihres Ursprungs zu glauben und die Nothwendigkeit ihres Triumphs zu vertheidigen. Das ist in kurzen Umrissen das Bild der Zeit, die Kaiser Friedrich sah.

Verstand aber Friedrich die Zeichen dieser inhaltschweren Zeit und suchte er mit klarem Blicke zu erforschen, was in ihrem Schoose verborgen liege? Das war allerdings seine Sache nicht. Er las lieber die Geschicke der Menschheit mit der andächtigen Miene eines Astrologen in den Gestirnen und spürte mittels seiner Destillirkunst mit den abergläubischen Grundsätzen eines Alchymisten den Geheimnissen der Natur nach. Oder ließ etwa dieser Monarch durch die Stürme, die die Existenz seines Hauses, ja Europas politische und kirchliche Zustände bedrohten, sich aus seiner Ruhe aufschrecken und zu einer kraftvollen Thätigkeit emporraffen? Keineswegs. Er trug ruhig die Lieblinge seiner Pflege, die Blumen, in ihr Winterasyl, wenn auch der betäubende Ruf erscholl: „Hannibal ante portas!“ Oder fühlte er einen gleichen Ehrgeiz in sich, als gleichzeitig Heinrich VII. von England den erschütterten Thron mit kräftiger Hand befestigte, als Ferdinand der Katholische von Spanien mit Plan-

*) „Das Reichstagstheatrum“ (Jena 1713) nennt ihn sogar, mit noch weniger Recht, Friedrich V.

mäßigkeit und Trug die drohende Übermacht seines Staates begründete, als Ludwig XI. von Frankreich mit wahrhaft teuflischer Kunst die für die Könige verführerische aller Sirenen, die Despotie, auf den Thron setzte und Matthias Corvinus von Ungarn durch glückliche Eroberungen und kluge Thätigkeit im Innern des Landes das Haus Östreich ebenso sehr zu gefährden als zu verdunkeln schien? Er vertraute ruhig dem Glücksstern seines Hauses und ließ den Dingen ihren Lauf. Haben etwa die vielen Reichstage — unter keiner Regierung ist in Deutschland so viel gereichstagt worden, als unter der seinigen — die er zusammenberief, des Reiches Einheit, Ehre und Macht gefördert? Nein. Sie waren beinahe ebenso viele Gelegenheiten zu zeigen, wie sehr Deutschland, zerrissen und durch Sonderinteressen getheilt, keines gemeinsamen Beschlusses oder wenigstens keiner gemeinsamen Ausführung fähig sei. Vermochten endlich die vielen Fehden zwischen Städten, Adel und Fürsten, die selbst dem Faustrechte des 13. Jahrhunderts alle Ehre gemacht haben würden, den Kaiser aus seiner Gemächlichkeit in Wien oder Linz aufzustören? Mit nichten. Er schenkte ihnen nur dann einige Aufmerksamkeit, wenn er Vortheil daraus ziehen zu können glaubte. Und dennoch hat dieser Monarch in der Hauptsache Alles erreicht, was unter den obwaltenden Umständen das Haus Östreich nur immer erwarten konnte. Er sah noch selbst unter seinem Sohne Maximilian I. die Anfänge der großen Macht Habsburgs im Hintergrunde entstehen; und schon 27 Jahre nach seinem Tode stellte der Gang der Ereignisse seinen Urenkel Karl V. als den mächtigsten Herrscher der christlichen Welt in den Vordergrund. Man hat Friedrich III. vielfach geschmäht; er läßt sich vertheidigen, wie es Bülau in seiner „Geschichte des europäischen Staatensystems" gethan hat: die Zustände der menschlichen Gesellschaft und die Gewalt, die in ihrer Entwickelungsnothwendigkeit liegt, sind mächtiger und weiser zugleich als der Mensch.

Ein Monarch nun, der einem so merkwürdigen Zeitalter angehört, ein Monarch, der wegen seiner Theilnahmlosigkeit und Ruheliebe mit der beweglichen, unruhigen und gefahrvollen Zeit scheinbar im Widerspruche stehend, dennoch nicht nur die Familienmacht der Habsburger zum Theil wiederhergestellt, sondern auch den Thron Deutschlands und ein europäisches Übergewicht seinem Hause in der Zukunft gesichert sieht, verdient wol keinen so untergeordneten Platz in der Geschichte, als ihm, wenn man seine Individualität an sich betrachtet, zu gebühren scheint. Wir dürfen es daher schon aus diesem Grunde als ein Verdienst ansehen, welches sich unser Verf. um die Geschichtswissenschaft erwirbt, daß er sich speciell mit der Geschichte dieses Fürsten und seiner Zeit beschäftigt und durch zahlreiche Urkunden aufzuhellen bemüht ist, dieses Verdienst wächst aber um ein Bedeutendes durch folgende Umstände. Erstlich dadurch, daß vermöge der bedeutenden Anzahl neuer Urkunden — Diejenigen, welche des Verf. „Materialien zur östreichischen Geschichte" (1832—40) und seine „Regesten Kaiser Friedrich's IV." kennen, werden ihre Anzahl und Bedeutsamkeit ermessen können — das vorliegende Werk seinem urkundlichen Werthe nach der „Historia Friderici III." von Aeneas Sylvius und Grunbeck's*) „Lebensbeschreibung Kaiser Friedrich's III." an die Seite gesetzt werden darf. Zweitens hatte der Verf. in Östreich mit Schwierigkeiten zu kämpfen, die wir in Deutschland nicht kennen, und er sah sich nicht sowol von dem in Östreich herrschenden Sinn für Geschichte unterstützt oder aufgemuntert, als vielmehr bewogen, durch sein Beispiel auf die Erweckung desselben hinzuwirken. Sein Fleiß endlich, aus Begeisterung für sein Lieblingsfach hervorgegangen und aufrecht erhalten, hat Mühen ertragen und Resultate gehabt, wofür ihm besonders die Geschichtschreiber der östreichischen Erblande dankbar sein müssen. Übrigens lernt man aus der Vorrede des ersten Bandes, daß der Verf. seine schwierige Aufgabe recht wohl kennt und weiß, wieviel immer noch zu thun übrig bleiben werde. Daher ist auch der Ton seiner Vorrede sowol als der des Buchs selbst bescheiden und von aller Ostentation weit entfernt. Nur das Eine möchten wir tadeln, daß der Verf. oft zu unbedeutende Specialitäten in die Darstellung aufgenommen, sich dieselbe dadurch auch stylistisch erschwert und so bewirkt hat, daß sein Buch theilweise von der Würde eines eigentlichen Geschichtswerks zu dem tiefern Range eines bloßen Urkundenbuchs herabgedrückt worden ist. Denn daß der Verf. der Geschichtswissenschaft vollkommen würdig zu schreiben verstehe, wenn er sich nicht durch urkundliche Kleinigkeiten beengt oder durch den Text der Urkunden beschränkt fühlt, das gibt die Schlußbetrachtung zu erkennen, die wir beinahe in jeder Hinsicht mit Vergnügen und besonders mit dem lebhaften Wunsche gelesen haben, daß sein Beispiel ähnliche Männer in Östreich erwecken und die historische Aufklärung daselbst fördern möge; denn diese Aufklärung ist sowol gegen politische als religiöse Obscuranten, eine Brut, die der Boden unserer Zeit in größerer Anzahl trägt, als sich die gutmüthige Leichtgläubigkeit der Deutschen zu überreden vermag, ebenso nothwendig als nützlich.

(Der Beschluß folgt.)

*) Grunbeck war geheimer Rath, Mathematikus und Geschichtschreiber Friedrich's und seines Sohnes Maximilian I. Sein Werk geht bis 1508 und ward herausgegeben von Moser (Tübingen 1721).

Literarische Notiz.

Von Henry W. Acland erschien: „The plains of Troy. Illustrated by a panoramic drawing taken on the spot, and a map constructed after the latest survey" (Oxford 1839). Diese panoramische Zeichnung, vom Tumulus des Aesyetes — Αἰσυήτεω γήρυτος — aufgenommen, die Karte und die begleitende Beschreibung werden von englischen Journalen den Alterthumskennern und Verehrern Homer's angelegentlichst empfohlen. Mr. Henry Acland ist muthmaßlich der jüngere Sohn des Sir Thomas Acland und noch Student zu Oxford. Trotz der Jugend des Verfassers ist seine Beschreibung der Localität zwar bescheiden aber nicht ohne Spuren gelehrten Studiums. Er sagt: „Die Zeichnung wurde während dreier Besuche in Troas in dem Jahre 1838 gemacht, ohne Absicht, sie zu publiciren; und in der Beschreibung, obgleich ich ein umfangreiches Tagebuch führte, zog ich vor, wo immer nur möglich, die Werke wohlbekannter Autoren zu citiren. Mein einziger Wunsch ist, daß beide, Zeichnung und Beschreibung, so unvollkommen sie auch sein mögen, den Liebhabern classischen Bodens, besonders Denen, welche die über diesen Gegenstand existirenden kostbareren und weitläufigern Werke nicht besitzen, einiges Vergnügen und einige Belehrung gewähren mögen." Mr. Henry Acland machte, wie aus einigen Andeutungen hervorgeht, seine Reise nach dem mittelländischen Meere in der Absicht, seine geschwächte Gesundheit wiederherzustellen. Um sich auf dem Grund und Boden des Homerischen Gedichts zu orientiren, kann nichts geeigneter sein als Mr. Acland's Zeichnung und Karte. Bei Gelegenheit einer Berichterstattung über das Werk führt das „Quarterly review", als es auf eine Bemerkung über die Grabstätte des Achilles zu sprechen kommt, folgende charakteristische Anekdote an: „Wir hoffen, daß es Mr. Acland nicht so gegangen sein wird wie jenem Edelmann, welcher sich Collins' Grab zeigen ließ und aus Trauer und Bewunderung über des Dichters Asche die hellen Thränen vergoß. Da wandte sich der Todtengräber plötzlich zu ihm mit den Worten: Lord, Sire, bitte um Verzeihung; das hier ist das Grab Collins' des Schuhflickers; Collins der „Scollard" liegt drüben, ich kann mich nur nicht genau erinnern wo." S.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 30. —— 30. Januar 1841.

Neue engliſche Literatur.

(Beſchluß aus Nr. 29.)

4. A narrative of missionary enterprises in the South Sea Islands; with remarks upon the natural history of the Islands, origin, languages, traditions, and usages of the inhabitants. By *John Williams*, of the London missionary society. London 1840.

Ein bereits in Tauſenden von Abdrücken ausgetheiltes Vermächtniß eines Todten. Der Titel des Werks nennt deſſen Inhalt. Nächſt der perſönlichen Geſchichte des Verf. bringt es ſeine Beobachtungen über die phyſiſchen Eigenthümlichkeiten der Südſeeinſeln und das Reſultat ſeiner Forſchungen über den Urſprung, die Sprache, die Traditionen, die Sitten und Gebräuche der Südſeeinſulaner. Das Hauptfeld ſeines Wirkens und Strebens waren theils die Herveyinſeln, eine Gruppe von ſieben, 5 — 600 Meilen weſtlich von Tahiti und wenig bekannt, ehe der Verf. und ſein College Bourn ſie 1823 beſuchte, theils die Navigatorsinſeln, eine Gruppe von acht, auf deren einer Hr. de Langle, Gefährte von Lapeyrouſe, mit einer Zahl ſeiner Leute erſchlagen wurde.

Als Williams 1817 ſich der Miſſion anſchloß, nahm er ſeinen Aufenthalt auf „Raiatea, unter den Societätinſeln die größte und ziemlich im Mittelpunkte, ungefähr hundert Meilen von Tahiti". Das Werk gibt in einem Stahlſtiche die Anſicht einer niedlichen Wohnung, The author's residence at Raiatea, und der Verf. ſagt davon:

Das Gehäuſe iſt von Holz und die Räume zwiſchen den Pfoſten, Säulen und Balken ſind mit Zweigen durchflochten und mit aus Korallen gewonnenem Kalk beworfen. Ein wenig Nachdenken befähigte uns, dem Gebäude ein anſtändiges Äußere und ein comfortables Innere zu geben. Die Vermiſchung rothen Ockers mit Kalkwaſſer lieferte couleur de saumon für unſere Wände, und daraus, daß wir pulveriſirte Holzkohle mit Kalk untermengten, gewannen wir ein ſplendides franzöſiſches Grau. Das ſchöne Laub der umhergepflanzten Bananen, Brot- und Cacaonußbäume verleiht dem Ganzen einen Anſtrich von Nettigkeit und Eleganz. Und das beabſichtigte ich, denn ſchon als ich England verließ, ſtand der Entſchluß in mir feſt, mir ein nach Möglichkeit respectables Haus zu bauen. Der Miſſionnair zieht aus, Heiden zu bekehren, nicht ſelbſt ein Barbar zu werden. Deshalb ſoll er nicht zu jenen niederſteigen, ſondern ſie zu ſich emporheben.

Ref., der mit der London missionary society eine Zeit lang in Verbindung geſtanden hat, kann hierbei aus ſeiner Erfahrung den Wunſch nicht unterdrücken, daß alle Miſſionnaire jene, noch überdies gar nicht neue Lebensregel beherzigen und — befolgen möchten. Der Miſſionnair, erlaubt ſich Ref. hinzuzufügen, ſoll über das Jenſeit nicht das Dieſſeit, über die künftige Welt nicht die gegenwärtige vergeſſen. Beide ſoll er im Auge behalten. Den Wilden, die ihn umgeben, ſoll er von einem großen Gott und von einer Fortdauer nach dem Tode ſagen; aber er ſoll ihnen auch praktiſch zeigen, daß das gegenwärtige Leben zum Genießen beſtimmte Freuden hat, denn haben ſie gelernt, was hier ſich ziemt und ſchön iſt, werden ſie auch die Feier und Hoheit des dort beſſer begreifen. Wie ſchnell indeſſen das Niederſteigen geht, können ſelbſt ſolche Geiſtliche, die keine Miſſionnaire ſind, und wären es deutſche Landgeiſtliche, folgender, von Williams mitgetheilten Anekdote entnehmen.

Wir waren faſt zehn Jahre auf der Inſel, ohne Rindfleiſch gekoſtet zu haben. Als wir daher unſern erſten Ochſen ſchlachteten, luden wir die zur Miſſion gehörigen Familien von den benachbarten Inſeln zum Schmaus. Aber zu unſerm nicht geringen Verdruß konnten wir insgeſammt weder den Geſchmack noch ſelbſt den Geruch vertragen. Eine der Frauen brach in Thränen aus und jammerte bitterlich, eine ſolche Barbarin geworden zu ſein, daß ſie ſogar den Geſchmack an engliſchem Rindfleiſch verloren.

Nach mehren vergeblichen Seefahrten zum Behuf des Auffindens der, dem Capitain Cook entgangenen, zur Herveygruppe gehörigen, großen Inſel Rarotongs war Williams 1823 ſo glücklich, ſie zu entdecken, und ſiedelte ſich daſelbſt an. Hier wurde der Miſſionnair unter Anderm — Schiffsbauer, und ſeine einfache Erzählung von den mechaniſchen Schwierigkeiten, die ſich ihm entgegenſtellten und von ſeinem Mangel an Wiſſen und Material iſt ebenſo luſtig als intereſſant. Mit Hülfe zweier Ziegenhäute errang er einen Blaſebalg. In einer einzigen Nacht machten die Ratten alle ſeine Arbeit und Mühe zu Schande; ſie fraßen das Leder, und anderes war auf der Inſel nicht zu haben. Später gelang es ihm jedoch, mittels einer rohen hölzernen Conſtruction ſich „einen Zugwind anzuſchaffen", und endlich genoß er die Freude, ſein ungefähr 60 Fuß langes und 18 Fuß breites Schiff vom Stapel laufen zu ſehen. Er nannte es den Friedensboten — the messenger of peace.

Seit geraumer Zeit — ſchreibt er — hatte ich mich mit dem Gedanken beſchäftigt, unſere Beſtrebungen auf die Navi-

gators-Inseln und die Neuen Hebriden zu erstrecken, und davon bereits 1824 den Directoren der Missionary society Anzeige gemacht. Da ich nun auf den Herveyinseln das Evangelium fest begründet sah, dachte ich ernsthaft an eine Reise nach jenen entfernten Gruppen, theilte aber natürlich mein Vorhaben zuvörderst meiner Frau mit, und als diese hörte, daß die Insein, die ich besuchen wolle, zwischen 1800 und 2000 Meilen entlegen seien und die Reise hin und zurück mich wol sechs Monate kosten dürfte, rief sie aus: und wie magst du glauben, daß ich in ein solches Verhaben willigen könnte? Du wirst 1800 Meilen weit und sechs Monate von mir entfernt sein, unter dem wildesten Volke, das wir kennen, und solltest du bei dem Wagnisse ums Leben kommen, wäre ich mit meinen vaterlosen Kindern eine verlassene Witwe, 20,000 Meilen entfernt von meinen Verwandten und von meiner Heimat.

Williams gab sein Vorhaben damals auf, doch blieb es „seinem Herzen immer nahe", und 1839 brachte er es zur Ausführung. An Bord eines Walfischjägers unternahm er die Reise nach den Neuen Hebriden, und am 20. Nov. 1839 berührte das Schiff eine zu der Gruppe gehörige Insel, Namens Erromanga. Getäuscht von dem Verhalten der Eingeborenen und von dem Wunsche getrieben, eine günstige Erinnerung zurückzulassen, beschloß Williams ans Land zu gehen. Das Weitere erzählt ein Schreiben des Schiffscapitains Morgan folgendermaßen:

— — Hr. Williams bemerkte mir, daß er mehre Knaben spielen sehe und das für ein gutes Zeichen halte, insofern als die Eingeborenen vermuthlich keine bösen Absichten hegten. Ich antwortete ihm, daß mir das auch so scheine, es mir aber noch lieber sein würde, wenn einige Weiber sich blicken ließen, denn haben die Eingeborenen Übles im Sinne, schaffen sie die Weiber beiseite, und Weiber waren längs der ganzen Bucht nicht zu sehen. Endlich bestiegen wir das Boot und Hr. Williams landete. Er bot den Eingeborenen die Hand, die sie jedoch nicht annehmen wollten. Dann rief er mir zu, ihm einiges Tuch aus dem Boote zu reichen, und er setzte sich nieder und vertheilte es unter jene, hierdurch ihr Vertrauen zu gewinnen. Dann gingen er, Hr. Harris und Hr. Cunningham die Bucht entlang, Hr. Harris voran. Nachdem sie ungefähr hundert Schritte gegangen, wendeten sie sich rechts, längs eines Holzes, und ich verlor sie aus den Augen. Hr. Harris war am weitesten. Weil ich nun vermuthete, daß die Leute uns gewogen seien, ging ich auch ans Ufer. Hier blieb ich zuvörderst, bis das Boot festgemacht war, und dann ging ich die Bucht hinab in derselben Richtung, die jene genommen. Aber ich war noch keine hundert Schritte gegangen, als die Bootsmannschaft mir zurief, nach dem Boote zu laufen. Ich sah mich um und sah Hrn. Williams und Hrn. Cunningham laufen, Hrn. Cunningham auf das Boot zu und Hrn. Williams gerade nach der See, ein Eingeborener war hart hinter ihm. Ich gelangte ins Boot, als eben zwei Eingeborene mir auf den Fersen saßen; doch hatte ich die vorher nicht bemerkt. Unterdessen hatte Hr. Williams das Wasser erreicht; da aber die Bucht steinig und steil war, fiel er rückwärts nieder, und der Eingeborene schlug ihn mit einer Keule und wiederholte den Schlag viele Male. Gleich darauf kam ein anderer Eingeborener hinzu und schlug ihn ebenfalls; und bald nachher kam ein dritter und bohrte mehre Pfeile in seinen Leib.

So starb Williams, ein echter Missionnair, und selbst seine Leiche mußte der Schiffscapitain den Wilden überlassen. Das Portrait des wackern Mannes ist dem Werke beigegeben.

5. The burial grounds in London. By *Walker*, M. D. London 1840.

Wenn die londoner Literatur je ein ernstes Buch besessen hat, so muß es vorstehendes über Londons Begräbnißplätze sein. Vor ungefähr Jahresfrist erstickte ein Todtengräber bei seiner Berufsarbeit. Da entstand die Vermuthung, daß der letzte Raum, welchen der Mensch bedarf, für seine „zwei Breter und sechs Bretchen", ihm in London zu karg zugemessen und auf zu kurze Zeit gegönnt werde, und es braucht nicht Alles wahr zu sein in den vom Dr. Walker hiesfalls zusammengestellten Angaben, um jene Vermuthung zu einer fürchterlichen Wahrheit zu machen. Dr. Walker weist im Allgemeinen nach, daß in den Jahren 1814—37 auf den Gottesäckern innerhalb Londons nahe an eine halbe Million Leichen beerdigt worden sind, während der Raum kaum für ein Viertheil groß genug. Die solches Resultat begründenden Einzelnheiten lassen keinen Zweifel an den Gesundheit schädlichen Folgen, und es würde ans Unglaubliche grenzen, daß erst ein Todtengräber hat ersticken müssen, um das Übel zum Gegenstande öffentlicher Beachtung zu machen, wenn nicht auch in England „ein Tag dem andern folgte" und eine beaufsichtigende Gesundheitspolicei dort überhaupt sehr noth thäte. Ref. glaubt sich auf zwei oder drei Data beschränken zu müssen und für den Zweck gegenwärtiger Anzeige beschränken zu können.

Ein enges Gäßchen, St.-Clements-Lane, führt vom Strande nach Clare-Market.

Dieses Gäßchen — schreibt der Verf. — ist von allen Seiten mit Plätzen umgeben, von denen stets die Dünste vermodernder animalischer Materie aufsteigen. Die Rückfenster der Häuser auf der östlichen Seite sehen auf einen Begräbnißplatz in Portugal Street, der Greenground heißt; gegen Westen öffnen die Fenster auf einen Begräbnißplatz, der zur Enonkapelle gehört; am Ausgange des Gäßchens, wenige Schritte vom Strande, ist der Armenkirchhof, und mitten auf dem Strande befindet sich der Begräbnißplatz von St.-Clement Danes, sodaß in einer geraden Linie von ungefähr 200 Schritten vier Begräbnißplätze aneinanderstoßen, mehre Schlächterhäuser in nächster Nachbarschaft nicht zu erwähnen.

Und in welchem Zustande sind jene Ruhestätten! „Im Greenground dampfen häufig die Mauern von dem eingesogenen Effluvium." Auf dem zur Beerdigung bestimmten Platze der Enonkapelle würden 189 Särge eng nebeneinanderstehen können, und ließen sich diese sechsfach aufeinandersetzen, würden höchstens 1134 Leichen Raum finden. Statt dessen sind hier „innerhalb der letzten 16 Jahre über 10,000 Leichname" eingescharrt worden. Das ist im gewerbtreibenden und volkreichsten Theile Londons. Wenig besser sieht es im fashionabeln Theile aus.

Die Buckinghamkapelle steht in Palace Street, vielleicht drei Minuten Wegs vom Buckinghampalaste. Zu dieser Kapelle gehören zwei Grabgewölbe und ein Begräbnißplatz. Das eine Gewölbe ist unter der Kapelle, das andere unter zwei sehr großen Schulzimmern für Knaben und Mädchen. Der Eingang zu beiden Gewölben ist eine Fallthür, und diese befindet sich in dem Vorhause, welches die Schulzimmer von der Kapelle trennt.

Das Gewölbe unter den Schulstuben ruht auf hölzernen Pfeilern und hat ein kleines vergittertes Fenster nach der Straße. Um Licht einzulassen, bedarf es dessen nicht. Das fällt durch die Klinzen der Dielen in den Schulstuben zur Genüge herein, und jene Klinzen sind an einigen Stellen so groß, daß man vom Gewölbe aus die Kinder sehen kann. Letzteres ist geräumig, aber sehr nie-

drig; das Gewölbe unter der Kapelle ist von gleichem Umfange, aber noch niedriger, und in beiden Gewölben sind Särge auf Särge dergestalt geschichtet, daß hier und da wenige Zoll die Lebenden von den Todten scheiden. Der Geruch ist bisweilen so stark, daß die Lehrstunden ausgesetzt werden müssen.

Glücklicherweise hat commercielles Interesse es unternommen, durch Errichtung zweier ungeheuern Begräbnißplätze außerhalb Londons den Übeln zu steuern, welche von jener Überfüllung unzertrennlich sind. Wem daran liegt, die seltsame Verbindung von Grabesgedanken mit Handelsgedanken näher kennen zu lernen, dem empfiehlt Ref. einen „North London Kentish Town and Highgate Cemetery Company" überschriebenen Aufsatz im „European", einem neuen Wochenblatte für britische und Continentalliteratur. 74.

Geschichte Kaiser Friedrich's IV. und seines Sohnes Maximilian I. Von Joseph Chmel. Erster Band.

(Beschluß aus Nr. 29.)

Der Inhalt des Ganzen ist in zwei Bücher und diese sind wiederum in 16 Capitel getheilt. Zu den interessantesten und reichhaltigsten Capiteln gehören die über den Klerus, den Adel und das Städtewesen der östreichischen Erblande. Die beigedruckten Urkunden sind, da der geschichtliche Text noch nicht über die Grenzen der Erblande hinausreicht, nur von localem Interesse oder für ganz specielle Wissenschaftsfälle, z. B. des Lehnswesens, des Kirchenrechts brauchbar. Sechs Urkunden nur möchten wir besonders hervorheben, deren fünf von dem baseler Concil herrühren; die sechste ist Friedrich's Memorandenbuch, ein buntes Gemisch von häuslichen Rechnungen, Recepten, religiösen und abergläubischen Dingen, und zum Beweise dienend, wie die Sonderbarkeiten der Zeit bis in die höchsten Regionen der Stände hinaufreichten. Bemerkenswerth ist, daß die Buchstaben a, e, i, o, u mehrmals von des Kaisers eigener Hand vorkommen und gedeutet sind: als (alles) erdreich ist osterreich underthan, und Austriae est imperare orbi universo. Wir könnten hier nun abbrechen, da der urkundenartige Charakter des Buchs einzelne Mittheilungen zur Unterhaltung unmöglich macht. Allein wir sind es dem Fleiße und dem Charakter Hrn. Chmel's schuldig, unsere Leser durch eine Probe mit der Denkungsart desselben bekannt zu machen, zugleich aber auch um zu zeigen, daß wir, obschon dem Protestantismus huldigend, dennoch das Wahre und Wohlgemeinte gern anerkennen, wenn es auch von den kirchlichen Gegnern kommt. Wir entlehnen zu diesem Zwecke eine etwas längere Stelle aus der schon vorher rühmlich erwähnten Schlußbetrachtung. Nachdem der Verf. sein Bedauern ausgesprochen, daß es zur Zeit noch an einer unparteiischen Geschichte des Concils zu Basel fehle und er auch seinerseits sich nicht weitläufiger darüber verbreiten könne, fährt er in folgender Weise fort:

„So viel ist klar, daß der Wunsch nach einer gründlichen Verbesserung der Kirche fast allgemein und bei dem Großtheile der Nationen sehr dringend war. Das Verderben war wol meist darin, daß der Klerus über das Bedürfniß zahlreich und zu begütert war; es wurde ein Drängen und Jagen nach Pfründen und dem damit verbundenen Genuß, das dem Stande viele, aber nicht die besten und gebildetsten Individuen zuführte. Die Zahl der Kirchen und Klöster war bis ins Unglaubliche angewachsen, sehr viele dieser Corporationen hatten höchst bedeutenden Güterbesitz, waren aber dadurch auch auf eine betrübende Weise verweltlicht geworden. Die Bisthümer und Erzbisthümer wurden und waren Fürstenthümer und Herrschaften mit weltlichen Tendenzen. Dieses hatte nach und nach eine bittere und scharfe Opposition im Volke und den weltlichen Ständen hervorgerufen, die zuerst Spott und Hohn über das verkehrte Treiben veranlaßte, dann ungläubige Gesinnungen. Von den Personen ging die Opposition auf die Sachen über, d. h. die Verachtung und der Haß gegen den Klerus verursachte Anfeindung der Dogmen, es ward Das, was unwissende und unwürdige Priester ohne Salbung und ohne Kraft lehrten, von der indignirten Menge bezweifelt und hintangewiesen. Es waren nach und nach im Schooße der Kirche selbst Stimmen erwacht, die über das Unheil Zeter schrien. Wie es aber gewöhnliche Folge vergeblichen Strebens ist, daß, so lange die Ursachen dauerten, nämlich der weltliche Sinn, keine sichtbare Besserung in der Hierarchie erfolgte, hatten sich diese Stimmen mit der Kirche in Opposition gesetzt. Das Übel war immer ärger geworden, in der Hierarchie gab es zwiespältige Wahlen des Oberhauptes. Zur Heilung des Schisma wurde ein Mittel gebraucht, das auf der andern Seite eine Herabwürdigung der ganzen Verfassung der Kirche hervorbrachte. Die Absetzung der Päpste durch das Concilium hatte der Kirche einen furchtbaren Stoß gegeben, die Kraft des Glaubens war verschwunden. Und auf der andern Seite war das nämliche Concilium*), welches die Unverletzlichkeit und Heiligkeit des kirchlichen Oberhauptes zerstört hatte, gegen die ketzerischen Opponenten der Kirche consequent und beinahe bis zur Verleugnung der Rechtlichkeit, die selbst der Räuber fodern kann, strenge. Dieses traurige Benehmen gegen die Personen, denen man die versprochene Sicherheit schon aus Klugheit hätte gewähren sollen**), rief einen schrecklichen Sturm hervor. Bis zur Wuth wurde der Fanatismus der Anhänger dieser Opponenten gesteigert. Ein schreckliches Blutbad, ein unermeßliches Rauben, Sengen und Brennen war die Folge dieses Misgriffs. Man hatte die Nationalität beleidigt. Viele Tausende waren die Opfer dieses unseligen Krieges. Aber auf diesem Wege konnte keine wahrhafte und dauernde Heilung des Übels, keine Zurückführung der Feinde der Kirche erzielt werden. Man seufzte nach einer Reinigung der verweltlichten Kirche, nach einer Einigung der getrennten Parteien; Frieden und Glauben unter den feindlichen, ungläubig gewordenen Menschen sollte ein neues Concilium (zu Basel) auf die Dauer begründen und zurückführen. Es war ein kritischer Moment. Aus und in sich selbst sollte, wie billig, die Kirche sich verbessern, es galt ja die Herrschaft über die Gemüther. Nicht frembartige Einflüße, nicht äußere Macht sollten die kirchlichen Angelegenheiten influenziren und schlichten. Der Kirche Grundpfeiler sind Einigkeit und Gehorsam, aus Liebe und Glauben entsprungen. Die christliche Hierarchie war aber nun berufen, auf dem Concilium zu Basel in schönster Harmonie an dem dringend nothwendigen, ja unvermeidlichen Werke zu arbeiten, zum Heil der Welt, die lange genug zerrüttet war, und nicht wußte, woran sich zu halten. Das traurige Verhängniß der Kirche oder vielmehr der damaligen Hierarchie wollte nicht die Durchführung dieser friedlichen, aus dem Innern hervorgehenden, folglich dauernden und gründlichen Reform. Jene, welche in Einigkeit und Demuth an dem Friedenswerke hätten arbeiten sollen und durch Zustandebringung desselben Alles neu regenerirt hätten, welche damals am leichtesten die Vereinigung der griechischen Kirche mit der lateinischen dauernd durchsetzen konnten, und die Nationen begeistert hätten zur Vertheidigung des bedrängten orientalischen Reichs gegen die heranstürmenden Türken, gaben das traurige Beispiel des bittersten innern Streites. Wider sich selbst gekehrt, waren sie nicht im Stande, irgend etwas Großes und Bleibendes ins Leben zu setzen. Oberhaupt und Concilium war gegeneinander aufgetreten. Das letzte stellte die ganz verkehrte Lehre auf, daß das Concilium über den Papst sei und derselbe gleichsam der Untergeordnete. Dieses war eine gänzliche Verkehrung des bisherigen Verhältnisses; Haupt und Glieder zusammen geben den Leib, der, wenn

*) Das Concilium zu Kostnitz.

**) Es wird von Interesse sein, zu vergleichen, was Dr. Aschbach in seiner „Geschichte Kaiser Sigismund's" (Bd. 2) über den Wortbruch, den er gegen Huß beging, gesagt hat.

alle im gehörigen Verhältnisse und geordnet sind, gesund ist. Die Absetzung Papst Eugen's IV. war das Resultat dieser Lehre. Die europäischen Reiche waren durch diese traurige Wendung der Dinge tief erschüttert. Überall entstand Parteiung für oder wider das Concilium. Die Fürsten waren selbst durch diesen neuen Sturm alarmirt. Der Friede war dadurch ganz gestört, ja unmöglich gemacht. Nicht konnte dieser Riß mehr gut gemacht werden, denn von nun an kamen die äußerlichen Einflüsse dazu. Der Sieg wurde durch diplomatische Unterhandlungen errungen, dabei ging die Freiheit und Selbständigkeit verloren. Es ist der rechte Zeitpunkt der Regeneration versäumt worden, darum kam es nach ein paar Menschenaltern zum Abfall, in den zum Entsetzen Viele hineingerissen wurden, denn es mischte sich wieder das weltliche Princip ein und die Kirche verlor mit den Herzen auch die Güter, durch die sie sich leider zu sehr verweltlicht hatte."

Abgesehen nun von einigen sprachlichen Härten, abgesehen davon, daß der Verf. seinem kirchlichen Glauben nichts vergibt, muß rühmend anerkannt werden, daß sich in dieser Stelle eine richtige und ungetrübte Ansicht von den kirchlichen Zuständen jener Zeit und eine Milde des Urtheils ausspricht, die wir von dieser Seite her, namentlich in unsern Tagen, so selten zu hören gewohnt sind und wohlthuend absticht von den historischen Verdrehungen und Anathemen eines Görres, Voost und selbst von dem Tone, der sich in v. Bucholtz „Geschichte der Regierung Ferdinand's I." gegen die Protestanten vernehmen läßt. Nur blinde Parteilichkeit möchte Hrn. Chmel die gebührende Achtung versagen, und wir haben uns wirklich gefreut, seinen Namen unter den jüngst in Wien stattgefundenen Beförderungen erwähnt zu finden. Wir sehen der Fortsetzung seines Werkes mit Verlangen entgegen. 54.

Aus Italien.

Ein Schriftsteller, der ein biographisches Wörterbuch über berühmte Sarden herausgab, ist in dieselbe Verlegenheit gekommen, in der sich Medaillensammler befinden, die Schaumünzen auf nicht regierende Leute aufheben. Früherhin nannte man diese Classe kurzweg viri illustres; seit aber auch auf am Galgen gestorbene Spitzbuben, Staatsverbrecher u. s. w. Gedenkpfennige geschlagen wurden, trugen gewissenhafte Leute doch billigen Anstand, das illustres auf diese auszudehnen. Auch Ritter Tola nahm in seinem „Dizionario biografico degli uomini illustri di Sardegna, ossia Storia della vita pubblica e privata di tutti i Sardi che si distinsero per opere, azioni, talenti, virtù e delitti. Opera del cavaliere don *Pasquale Tola*" (3 Thle., Turin 1837—38) Leute auf, die ihren Beichtschein nur nach schwerer Absolution erhielten, und mochte Bedenken fühlen, als er das „illustri" geschrieben. Doch hat er mit Grund es beibehalten, indem Berühmtheit nicht überall nach gleichem Maßstab gemessen wird und in einem Lande, wo karthagische Grausamkeit, römische Verachtung, vandalische Mordbrennerei, später der griechischen Kaiser zerfallendes Regiment, die Roheit der Sarazenen, der eigenen Könige Unwissenheit, pisanische Habgier, genuesischer Geiz, aragonische Dürftigkeit und spanischer Hochmuth wechselsweise ihre Keime niedergelegt haben, die Elle, mit der überragende Größe gemessen werden soll, leicht andere Abtheilungen bedürfte, als die man an Bürger des Hadelerlandes oder an nie in ihren Lebensgewohnheiten gestörte Hallinger anzulegen hat. Mühsam hat übrigens Ritter Tola in seinem Werke die magern Hülfsmittel benutzt, um mögliche Vollständigkeit zu erreichen, und man wird das Dargebrachte, auch ohne Berücksichtigung der löblichen Gesinnung, als etwas tüchtig Geleistetes anerkennen, wenn auch der verarbeitete Stoff an die Bemerkung der Frau von Stael über Deutschland erinnert: „La nature de ce pays est bien peu de chose."

In Bastia scheint der Marchese Pompeo Azzolino zu leben, der zu dem reichlichen Apparate zur Verständniß der Werke des Dante die neuesten Beiträge gegeben hat. Weniger die sprachlichen Eigenthümlichkeiten der „Göttlichen Komödie" macht der gelehrte Verf. sich zur Aufgabe, als die Deutung des durch Dante's Werke waltenden Hauptgedankens und schon das wird dem Buche bei den eifrigen und einsichtigen Lesern des Dichters, die so viele ähnliche Versuche kürzlich erscheinen sahen, Aufmerksamkeit schaffen. Beide Schriften, die Marchese Azzolino kürzlich erscheinen ließ: „Sul libro De monarchia di Dante Alighieri. Lettera al marchese *Giorgio Teodoro Trivulzio*" (Bastia 1839), und „Introduzione alla storia della filosofia italiana ai tempi di Dante per la intelligenza dei concetti filosofici della divina commedia" (Bastia 1839), zeichnen sich durch gelehrte Kenntniß der Periode, welcher der Verf. sich zugewandt hat, durch Frische und Unabhängigkeit des Urtheils und durch eine Wärme der Darstellung aus, die dem didaktischen Zwecke des Werkes doch keinen Eintrag thut. Man darf von der Geschichte des Philosophirens in Italien, mit der der Verf. beschäftigt ist, sich etwas Gediegenes und Eigenthümliches versprechen.

Auch Italien hat seine Howard, Julius und Toqueville. Mit dem humansten Eifer hat der Graf Petitti di Roreto, königl. sardinischer Staatsrath und Mitglied der Akademie der Wissenschaften zu Turin, von den verschiedenen Systemen der Gefangenenbehandlung Kenntniß genommen, um ihre Anwendung in Italien, wo sie zum größern Theil noch so sehr Noth thut, Denen ans Herz zu legen, welche dazu die Macht haben. Nicht sich mit der Kenntniß begnügend, die man durch Bücher gewinnen kann, ging Graf Petitti in den Gefängnissen selbst die Anwendbarkeit der verschiedenen Systeme zu beobachten, um seinen Vorschlägen die Bewährung geprüfter Beobachtungen beifügen zu können, und die Erfahrungen, die er in mehren Ländern Europas sammelte, geben seinen Anträgen den Charakter der Reife und Anwendbarkeit, den man häufig bei den wohlgemeintesten philanthropischen, jedoch kurzsichtigen Utopisten vermißt. In seiner dem Könige von Sardinien selbst gewidmeten Schrift: „Della condizione attuale delle carceri e dei mezzi di migliorarla. Trattato del conte *Don Carlo Ilarione Petitti di Roreto*" (Turin 1840), erklärt sich der Verf. unter der Voraussetzung, daß für die sorgfältigere Beaufsichtigung des heranwachsenden Geschlechts gesorgt werde, und daß man die entlassenen Sträflinge nicht völlig sich selbst überlasse, für das Auburn'sche System, d. h. für unbedingte Absonderung der Gefangenen bei Nacht und für schweigendes Zusammensein zur strengen Arbeit bei Tage, namentlich bei Gefangenschaft von langer Dauer. Daß dieses Schweigen bei den Gefängnissen Italiens, wie sie jetzt sind, noch durchaus nicht besteht, aber gewiß zu den wünschenswerthen Verbesserungen gehört, hat auf eine ergreifende Weise der Verf. einer einfachen, aber treu nach dem Leben erzählten Geschichte Giovanni Sabbatini in seiner „Diomira, racconto di una comare di campagna" (Modena 1840) seinen Lesern dargestellt. Diomira ist ein armes, durch einen vornehmen Verführer getäuschtes Mädchen, das ein Opfer seiner verrathenen Neigung wird. Die Geschichte, ob dem Leben nach erzählt oder erfunden, gilt gleichviel, rechtfertigt von Seiten ihrer Begebenheit nicht die Bekanntmachung; aber von Seiten ihrer Ausführung kann man die Studien nach dem Leben nicht verkennen. Auch die Scene, wo die in Untersuchung gekommene Diomira zu den Weibern, die gewöhnlich sich dort finden mögen, ins Polizeigefängniß gesteckt wird, ist ein solches Genrebild, dessen Wahrheit zu viele Züge verbürgen. Diomira geht nur geistig vernichtet aus diesem Hexenkessel heraus; andere, und darauf gründet Graf Petitti seine dringenden Anträge auf Abhülfe, kommen, den andern ähnlicher geworden um die Peinlichkeit einer mit jedem Blicke, jedem Athemzuge verletzten Scheu und bessern Regung sich durch Gleichstellung zu entziehen, in die Verhältnisse des Lebens zurück; sowie Nichtraucher, die ihr Schicksal in eine Rauchstube gebannt hat, zur eigenen Vertheidigung zu Rauchern werden und dann manchmal zu argen. 2.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 31. — 31. Januar 1841.

Dr. Francia, Dictator von Paraguay, geschildert während eines vierjährigen Aufenthalts in dieser Republik, nebst den nöthigen Erläuterungen über die südamerikanische Revolution. Von J. P. u. W. P. Robertson. Aus dem Englischen von Le Petit. Drei Bände, mit einer Karte und einer Abbildung. Quedlinburg, Basse. 1839. Gr. 12. 4 Thlr.

Das Gemeinwesen von Paraguay, als ein Staat der besondersten Art, und der Charakter seines Befreiers, Gründers und Beherrschers, des düstern Francia, beide gehören gewiß zu den nach allen Seiten hin interessantesten Erscheinungen unserer Zeit. Völker- und Länderkunde, Geschichte und Psychologie sind bei der Aufklärung dieser Erscheinung auf gleiche Art betheiligt, und die Bekanntmachung des Berichtes, welchen die Herren Robertson, zuerst Gastfreunde, dann Geißeln und endlich Verbannte und Gefangene des Dictators darüber erstatten konnten, wurde in England und Deutschland sicher mit so viel Ungeduld erwartet, wie je ein Buch.

Die drei Bände dieses Berichts liegen jetzt vor uns, und wenn derselbe auch nicht allen möglichen Anfoderungen ein Genüge leistet, so gibt er doch so reiche Aufklärung über die beiden merkwürdigen Erscheinungen, den Staat von Paraguay und den Beherrscher desselben, daß er unsere Erkenntlichkeit in Anspruch nimmt. Die Erzählung ist nicht immer geschmackvoll, nicht immer klar und natürlich, sie könnte namentlich concifer sein; aber sie ist stets treu, wahrhaft und in ihrem Stoff anziehend. Ob die Unparteilichkeit der Berichterstatter, die jedoch keine sichtbare Tendenz verfolgen, den größten Werth dieses Berichts ausmache, wie behauptet worden ist, muß dahingestellt bleiben, so lange die Quellen zu ihrer Beurtheilung so dürftig fließen, als es zur Zeit der Fall ist.

Ist jedoch wahr, was die Herren Robertson von Dr. Francia berichten, so ist die Erscheinung dieses Mannes in dem historischen Kosmorama eines der interessantesten und lehrreichsten Bilder, auf die wir hinzudeuten wüßten. Die düstere, wilde, blutige und rücksichtslose Tyrannei, zu der dieser Mann, ursprünglich sanft, von wahrer Vaterlandsliebe beseelt und der gebildetste Geist seines Landes allmälig gelangt ist, wie seine Bestrebungen glückten, ist nicht blos ein warnendes Beispiel für Völker auf ähnlicher Stufe der Civilisation, sondern sie ist auch für den Freund der Geschichte dadurch bedeutend, daß sie ihm eine deutliche, fast handgreifliche Vorstellung von dem Wesen, der Entstehung und der Form der antiken Tyrannis gewährt, die wir sonst Mühe haben, bei unserm heutigen Culturzustande uns sinnlich zu vergegenwärtigen. Die Dionys, Phalaris und Kambyses sind für uns Gestalten ohne wahre Realität; wir gelangen schwerlich dazu, uns von ihrem ganzen Dasein eine klare Vorstellung zu bilden — hier haben wir ihre Wiederholung. Dieselben Listen, dieselbe Heimtücke, Gleißnerei und rücksichtslose Gewalt, der durch dieselben blutigen Mittel hervorgebrachte Schrecken erhebt hier wie dort einen Bürger zum unumschränkten Gewalthaber über Alle. So hat Dr. Francia's Erscheinung neben dem factischen ein hohes psychologisches Interesse geltend zu machen, und wir müssen den Verf. für die Details Dank wissen, die sie diesem letztern widmen. Ihr Werk, oft verworren und eigentlich schlecht geschrieben, gewinnt durch diese Details eine Anziehungskraft, die es sonst kaum darbieten würde.

Der Faden der Erzählung geht abwechselnd durch die Hände beider Brüder, verläuft zum Schlusse hin in Auszüge aus andern verwandten Schriften und endet mit Nachrichten von Bonpland und Rengger, ein Wechsel, der der Darstellung keineswegs günstig ist. Zuerst nimmt, nach einer Einleitung über den Freiheitskampf Südamerikas, J. P. Robertson das Wort und berichtet die Geschichte seiner Expedition über Rio und Buenos Ayres nach Paraguay. Im 22. Capitel erst gelangt er nach Assumpcion, nachdem er uns von den durchpilgerten Ländern und besonders von Buenos Ayres und Santa-Fé ein mit sichtbarer Vorliebe ausgeführtes reiches Bild gegeben hat. Bis dahin hat er nur von liebenswürdiger Gastfreundschaft und hoher Gutmüthigkeit zu sprechen; jetzt tritt er in das Reich der Tücke, brütender Tyrannei und wilder Begierden in einer zauberischen Naturumgebung ein. Zwar bei seiner Ankunft im J. 1813 findet er den spätern blutigen Gewalthaber, noch lauernd auf seine Estancia zurückgezogen, ohne Antheil an der Regierung, ja, diesen Antheil stolz verschmähend, mit Astronomie und Botanik beschäftigt, ohne Einfluß, einsiedlerisch und ohne Umgang. Interessant ist Robertson's erstes zufälliges Zusammentreffen mit dem Tyrannen. Der Verf. schießt auf einer Streiferei ein Feldhuhn neben seiner Estancia; Francia tritt auf den Schuß

hinaus und die Bekanntschaft macht sich unter Scherz und Laune. Robertson wird von Francia in sein Haus geladen; keine Spur jener blutigen Neigungen, jener herrschsüchtigen zügellosen Launen verrieth sich in der feinen, zwanglosen Conversation des Mannes, der jetzt, umgeben von astronomischen Instrumenten und eine kleinen dürftigen Bibliothek von etwa 300 Bänden, ausschließlich einsiedlerischen Studien obzuliegen schien und wenig Jahre nachher der unbeschränkte Gebieter seines Vaterlandes war. Jetzt schien ihm sein schlechter Himmelsglobus mehr werth zu sein als das schönste Königreich. In seiner kleinen, halbdunkeln Sala lagen auf einem plumpen Tisch Papierhaufen, Bücher, Cigarren, eine Matéschale — das Theegeschirr der Paraguayer — wild umher; keine Diele, keine Matte verzierte den Lehmfußboden und die Backsteinwände des Zimmers; einige uralte, wurmzerfressene Lehnstühle, ein irdener Wasserkrug, des Doctors Pferdegeschirr, eine Menge von Pantoffeln, Schuhe und Stiefeln bildeten die Umgebungen des künftigen Dictators. Von seinen geistigen Eigenschaften trat nichts hervor als die Eitelkeit auf seine Gelehrsamkeit, in der er sich, seinen rohen Landsleuten gegenüber, für einen Halbgott hielt, weil er den Euklid kannte und einige Brocken Französisch sprach. Dies war der Quell seiner Herrschbegier. Wie es geschah, daß aus diesem Mann in kurzer Zeit der Beherrscher von Paraguay emporwuchs, erfahren wir aus Robertson's Berichte eigentlich nicht — es ist der Fehler des Erzählers, daß er, was ihm bekannt ist, zu oft auch für seine Leser bekannt voraussetzt. Wir sehen nun plötzlich einen merkwürdigen wilden Nationalcongreß zusammentreten und diesen den Dr. Francia zum Supremo und Dictator auf Lebenszeit erklären, worauf seine Tyrannenlaufbahn sogleich beginnt. Gewaltliebe, finsterer Argwohn gegen Jeden und gegen Alles und die Manie, sich von England als Potentat anerkannt zu sehen, erklären alle seine spätern blutigen Thaten, von welchen wir noch zu sprechen haben werden.

Zwischen diesem anziehenden Charakterbilde hindurch schildern uns die Gebrüder Robertson Land, Volk und Natur von Paraguay auf sehr befriedigende Weise. In dieser Beziehung wohnt dem Werke Vollständigkeit bei und läßt es nichts zu wünschen übrig. Im ersten Bande lernen wir das lebhafte, verkehrreiche und aufblühende Assumpcion, damals etwa von 10,000 Einwohnern bevölkert, mit seinen Klöstern, seiner langen Straße von Veranden, seinem ländlichen Ansehen und seinen heitern, liebenswürdigen Einwohnern kennen, unter welchen die Hauptpersonen uns portraitartig oft mit wahrer Laune vorgeführt werden. Hierauf folgt eine Reise, „aguas abaxo", stromabwärts, nach Santa-Fé, die in neun Tagen durch herrliche Naturscenen in wunderlichen viereckigen Fahrzeugen zurückgelegt wird, während zu der Fahrt, Strom gegen, volle zwei Monat erfoderlich sind. Die ersten Speculationen in Paraguay-Thee glücken ungemein; späterhin wird uns eine Unternehmung im Detail berichtet, mittels welcher in etwa acht Monaten mit einem Capital von 200 Dollars nicht weniger als 60,000 Dollars gewonnen wurden, indem für 200 Dollars Salz aus Buenos Ayres in Assumpcion 4000 Dollars gelöst und diese, in Yerba, Theekraut, angelegt, in Buenos Ayres, nach Abzug aller Unkosten, 60,000 Dollars ergaben! Bei der Rückkehr des Erzählers nach Assumpcion war die alte Regierung des — später so furchtbar ermordeten — Präsidenten Yeyros gestürzt und Francia stand an der Spitze des neuen Gouvernements 1813. Der Congreß war von ihm zusammenberufen und seine Ernennung zum Supremo auf drei Jahr, später zum Dictator auf immer, erfolgt.

Der ganze Anblick des Landes war geändert, Vertrauen, Offenheit, die liebenswürdige Sorglosigkeit des Lebens waren verschwunden; Francia entfaltete schnell seine mistrauische, seine chinesische Absperrungspolitik, die das Land aus dem glücklichsten Fleck der Erde zu einer wahren Hölle machte. Mit etwa 4000 Prätorianern, die er besoldete, kleidete, denen er die Röcke zuschnitt und die er im Einzelnen mit Brot, mit Pulver und Blei versorgte, hielt er die Bevölkerung, etwa 300,000 Seelen, in der furchtbarsten Tyrannei. Hier eine Probe davon, wie dies geschah. Die Angel seiner Gewalt war dieser Söldnerhaufen; außer ihr gab es keine Waffe im ganzen Lande. Um nun aber diesen Haufen gegen sich selbst zu neutralisiren, hatte er folgende Politik erwählt. Zuerst ernannte er keinen höhern Offizier, als Capitaine, meist ganz verächtliche, rohe, unwissende Menschen, die aber streng auf blinden Gehorsam halten mußten. Bessere und tüchtigere Leute machte er unter ihnen zu Offizieren, und diesen schmeichelte er auf Kosten ihrer Capitains; mehr noch zog er die Fähnriche an sich und gegen die Gemeinen war er die Nachsicht selbst. So hielt er durch Hoffnung und Furcht die ganze Soldateska in seinen Schlingen fest und mit ihr das Land. Fürwahr, eine treffliche Vorschule der Tyrannei, eine meisterhafte Politik, bei der der Chef seinen Untergebenen beständig zu fürchten und dieser jenen zu hassen genöthigt war.

Im dritten Capitel des zweiten Bandes beginnt die anziehende Geschichte der Jesuitenherrschaft in Paraguay, ein Reich ohne Gleichen in der Welt. Der Grundgedanke dieser Herrschaft bestand darin, daß die indische Urbevölkerung die Arbeitsmaschine der Padres wurde, von diesen aber gut genährt, gekleidet und selbst zu eigenem kleinen Besitz zugelassen wurde. Dies System, das so ziemlich den Ideen moderner französischer Staatsphilosophen, namentlich dem von Fourier, entsprach, erhob das Land der Missionen zu relativem Wohlstand, bevölkerte es mit kleinen blühenden Orten und gewöhnte den Indianer an Arbeit und Gesetzmäßigkeit. Die Vertreibung der Jesuiten, die in einer Nacht zusammengeschlappt und „aguas abaxo" eingeschifft wurden, zerstörte mit einem Schlage dies alte, mühsame Werk, und wir finden das Land der Missionen in dem kläglichsten Zustande, der sich denken läßt, die kleinen Orte verfallen, entvölkert, das Land in die alte Wildniß zurückgekehrt, Wege und Stege verschwunden, undurchdringlich, die Schätze der Jesuiten in Nichts aufgelöst. Die Reise, welche Robertson in die Missionen macht, ist daher ein Bild wahrer Trostlosigkeit.

Der Reichthum Paraguays besteht in den Yerbales,

den Wäldern, in denen das Theekraut wächst. Die Aufsuchung solcher Theewälder ist in mehren Capiteln auf die anziehendste Art geschildert. So gefahrvoll und mühsam ist dies Geschäft, daß sich gewöhnlich nur ruinirte Speculanten dazu bereit finden. Diese fahren stromauf bis in die Gegend von Villa real, dingen hier 10—20 Indianer, die sie mit Äxten, Messern und Lebensbedürfnissen befrachten, arbeiten sich mit diesen durch die Sümpfe in das hohe Land der Mbayá und Guayeurúindianer, wo die Yerba wächst, jagen den Tigern und Yaguarn einen noch unangebrochenen Yerbal ab und beginnen hier das Werk der Auffammlung des Theekrauts. Ein allgemeines Freudengeschrei verkündet das Auffinden des gesuchten Fleckes, wo zwischen riesigen Orangenbäumen der kleine Yerbabaum in tausendfältiger Verschlingung wächst. Die feinen Stengel und Blätter des Baumes werden mühsam abgelöst, verbrannt, gedörrt, zu Pulver vermahlen und der Thee ist fertig. Das ganze Geschäft dauert, unter täglicher Gefahr, Noth und Entbehrung ungefähr sechs Monat. Kehrt der Yerbasammler glücklich zurück, so hat er etwa 33 Pf. St. verdient, die in zwei Monaten im Spiel und mit Putzsachen, kostbarem Pferdegeschirr und Waffen verzehrt sind, die die Leidenschaft des Gaucho sind. Im folgenden Jahre ist er so arm, wie vorher — zieht wieder als Knecht in den Yerbal, wo die Todesluft der Sümpfe ihn endlich hinopfert.

Der Faden der Erzählung geht nun an den jüngern Robertson über. Hier lernen wir die Banda oriental und Artigas näher kennen, der nach einer halbwilden Abenteurerlaufbahn in der Haft seines Feindes Francia endet. Nach einer anziehend beschriebenen Reise „aguas arriba" erreicht Robertson Corrientes, vereinigt sich mit seinem Bruder und beginnt seinerseits die Erzählung seiner Verhältnisse mit dem Dictator. José Gasparo Francia ist 1758 geboren und würde daher jetzt 82 Jahre zählen. Ursprünglich für die Kirche bestimmt, studirte er zu Cordova de Tucuman, ergriff aber hier den Advocatenstand, in dem er es durch Scharfsinn, List und Uneigennützigkeit allen seinen Collegen zuvorthat. So fand ihn die Revolution 1809, und vier Jahre später war er Señor Excellentissimo, Supremo und Dictador. Zu welcher Versteinerung des Herzens, zu welchem unerhörten Despotismus der sonst tugendhafte Mann in dieser Laufbahn schnell gelangte, davon erzählt uns der dritte Band besonders die schaudererregendsten Beispiele; Nero, Caligula und Ali von Janina waren in der That nur schwache Vorbilder des Despoten Francia, wenn die Berichte der Verf. Wahrheit enthalten. Will man das ganze Maß dieser beispiellosen Tyrannei überblicken, so darf man sich nur daran erinnern, daß 1815 seine Janitscharen Befehl hatten, auf Jeden zu schießen, der nur nach dem Gouvernementshause, das der Tyrann bewohnte, hinzublicken wagte, und daß er von seiner Tigerwuth nicht eher ausruhte, als bis wörtlich in ganz Paraguay auch nicht ein Mensch übrig war, der durch Vermögen, Erziehung oder Bildung sich von dem rohen Haufen unterschied. Dabei erlangte die Staatsverfassung den höchsten Grad von Verrenktheit, der sich denken läßt. Das Staatsoberhaupt maß jedem seiner Quarteleros (Leibwache) Bandelier, Schuhe und Beinkleider an und die Absperrung des Reichs erreichte den höchsten Gipfel. Endlich ward er des Unterhalts seiner Gefangenen in den gräßlichen Staatsgefängnissen müde und nun begannen seine Hinrichtungen, Niedermetzelungen. Das erste Opfer war Don Greg. Zelaya, und wie nach einmal gekostetem Blut der Tiger unersättlich ist, so folgten ihm der Baltas, Chaliber, Yeyros, der ehemalige Präsident, Caballero der alte, so launig geschilderte Staatsschreiber von Paraguay, mehre Offiziere und endlich die ganze Colonie Bonpland's, aus 400 Köpfen bestehend. Die Einzelheiten dieser Greuelthaten sind zu gräßlich, um dabei lange zu verweilen. Wir wollen nur einer einzigen gedenken. Ein ehrlicher bigoter Altspanier, den man gewöhnlich nur den Pelado (Kahlkopf) nannte, war von Francia's Wüthen gegen die Mönchsorden so gereizt, daß er in einem unbewachten Augenblick ausrief: „Die Franziskaner sind zwar heute vertrieben, doch wer weiß, an wen die Reihe des Gehens morgen kommt." Natürlich wurde diese Äußerung dem Tyrannen hinterbracht. Er foderte den Pelado vor: „Wann die Reihe des Gehens an mich kommt, lese ich nicht — rief er — im Buche der Zukunft; aber das weiß ich, daß Ihr mir vorangeht." Und sofort ward der Pelado ergriffen, zu dem Banquillo (Bänkchen) vor dem Gouvernementshause geführt, und Francia theilte drei Patronen an seine Wache aus. Die Schützen zielten schlecht, und vom Fenster her, an dem Francia dem Schauspiele wollüstig zusah, erhielten sie Befehl, das Opfer mit den Bayoneten abzuschlachten. Frau und Kinder wurden hierauf als Bettler vertrieben. Dies blieb von nun an der gewöhnliche Modus der Hinrichtung, auf welche der Tyrann nie mehr als drei Patronen verwandte. So starben Yeyros, Iturbide, Caballero und 40—50 andere nach der Verschwörung des Baltas, bis es still in Paragua ward.

Wir eilen über diese Greuel hinweg, um zum Schluß der schönen Naturscenen und der reichen statistischen Nachrichten zu gedenken, welche der dritte Band liefert, auf welche wir jedoch den Leser selbst verweisen müssen. Durch später gesammelte Nachrichten führen die Verf. die Geschichte der Regierung des Dictators bis 1831 fort, von wo ab selbst ihnen alle Nachrichten aus diesem, wie vom Erdenrund verschwundenen Lande mangeln. Eine gute Karte von Paraguay und dem Laufe des Parana und eine Abbildung des Dictators sind dem ersten Bande beigegeben. Immerhin wird das Werk der Herren Robertson, wenn ihm auch eine künstlerische Darstellung durchaus fehlt, mit Dank hingenommen werden müssen und für ein vielseitig anziehendes Buch gelten können. 39.

Toussaint L'Ouverture zu Jour.

Die Negeremancipation scheint sich aus dem Gebiete der Politik in das der schönen Literatur hinüber ausdehnen zu wollen. Während in Paris Mlle. Rachel ihren ersten Versuch im neuromantischen Drama mit einem Stücke macht, welches die Negerbefreiung behandelt, ist in London binnen kurzem der zweite Roman erschienen, welcher denselben Gegenstand zur Grundlage hat: „The hour and the man" (3 Bde.) von Miß Harriet Martineau. Derselbe gehört zu den ausgezeichnetsten Ge-

scheinungen der historischen Romanenliteratur in England, indem er zwar in den Fehler verfällt, seinen Helden — Toussaint L'Ouverture — auf einen erhabenern Standpunkt moralischer und geistiger Bildung hinaufzuschrauben, als den natürlichen Verhältnissen entspricht, dagegen aber eine vortreffliche Schilderung der mit der größten Sorgfalt studirten historischen Verhältnisse enthält. In Bezug auf diese historische Gewissenhaftigkeit verdient besonders eine am Schlusse des Werkes stattfindende Mittheilung aus einem Reisetagebuche über einen Besuch an dem letzten Aufenthaltsorte Toussaint's, der Festung Joux im Departement des Doubs, eine nähere Erwähnung.

„Wir begannen unsere Besteigung des Jura bei schönem Wetter und erfreuten uns an einer Reihenfolge interessanter Gegenstände, bevor wir das Ziel unsers Ausflugs erreichten. Von Jougne aus drangen wir durch Thäler vor, von welchen eines enger war als das andere. Der trübe Anstrich, den die ganze Gegend hat, würde Eindruck genug auf uns gemacht haben, wären unsere Gedanken nicht von dem Bilde des großen Negers erfüllt gewesen und dadurch zur Anschauung jeglichen Dings mit seinen Augen gestimmt. Die Scene ist genau so, wie ich sie in meiner Erzählung beschrieben habe, nur daß jetzt eine gute Straße, die seit Toussaint's Zeit angelegt ist, auf den Felsen führt. Wir erreichten den Hofraum des Schlosses ohne Schwierigkeit über zwei Zugbrücken und Fallgitter hinweg. Ungeachtet der anfänglichen Einwendungen des die Stelle des abwesenden Gemeinandanten vertretenden Lieutenants bekamen wir Alles zu sehen, was wir wünschten, und untersuchten Toussaint's Zelle durch und durch. Worte vermögen ihren abschreckenden Anblick nicht zu schildern. Es waren nur drei Leute vorhanden, welche einige Kenntniß hinsichtlich des gefangenen Negers zu haben behaupteten. Der Soldat, der unser Hauptführer war, schien ein Etwas von ihm gehört zu haben. Ein ganz alter Mann in dem Dorfe, an den wir gewiesen wurden, konnte uns nur eine, mir schon bekannte Thatsache erzählen, daß man Toussaint einige Zeit vor seinem Tode seines Dieners beraubt habe. Eine zum Kochwesen auf der Festung gehörende Frau behauptete, Alles über ihn zu wissen, hatte ihn aber nie gesehen, und zu ihrer Behauptung kein anderes Recht, als daß ihr erster Mann bei dem Angriffe auf St.-Domingo umgekommen war. Inzwischen erwies sie uns den guten Dienst, uns das Grab zu bezeichnen. Die Erzählung der Frau war wahrscheinlich die, welche man am Orte vorerzählt hatte, um Besuchern weiter erzählt zu werden; denn sie ist sowol mit sich selbst, als mit bekannten Thatsachen im Widerspruche. Ihr Bericht ging dahin, Toussaint sei auf dem Schiffe von St.-Domingo entführt worden, auf welchem ihm Leclerc ein Bankett gegeben habe, indem dieser, ohne daß derselbe es während des Speisens gemerkt, die Anker gelichtet habe. Sogleich diese erste Ungereimtheit zeigt, wie viel Glauben in ihre übrige Erzählung zu setzen sei. Sie erklärte, der Commandant Ribaut habe von der Regierung Befehl gehabt, den Gefangenen gut zu behandeln, sein Diener sei bis zuletzt bei ihm geblieben; er sei mit Büchern reichlich versorgt worden, der ganze Umfang der Festung habe ihm frei gestanden, und gewöhnlich habe er seine Zeit in des Commandanten Hause zugebracht, wo er des Abends Karte gespielt habe. Am letzten Abende seines Lebens habe er sich beim Kartentische unter dem Vorwande von Unwohlsein entschuldigt, seinen Diener abgewiesen, obgleich man in ihn gedrungen habe, die Nacht nicht allein zu bleiben; man habe ihn, mit Feuer, einem Fauteuil, Fackeln und einem Buche versehen, verlassen und am Morgen todt in seinem Stuhle gefunden; die Ärzte hätten bei der Untersuchung des Körpers erklärt, sein Tod sei durch das Zerreißen eines Blutgefäßes im Herzen verursacht worden. Die Unrichtigkeit des letztern Umstands ist ebenso bekannt, wie die des erstern. Übrigens weicht diese Quelle von allen übrigen in der Aussage ab, daß Mars Plaisir bis zum letzten Tage bei seinem Herrn verblieben sei, und wir fragen uns, warum Toussaint die Nächte in seiner schrecklichen Zelle zubringen mußte, wenn man ihm bei Tage so viele Gunst erwies, und wie es kam, daß keine Nachforschung der regen Wißbegierde von ganz Europa und Westindien den Aufenthalt L'Ouverture's zu entdecken vermochte, wenn er, ein Neger, täglich den Augen der ganzen Festungsbesatzung, aller Dorfbewohner und aller Reisenden auf dieser Straße, welche nach den Wällen heraufzublicken pflegen, bloßgestellt war. Die dritten Mittheilungen erhielten wir von einem pfiffigen, gesprächigen Knaben, der uns die am Orte herrschenden Sagen erzählen konnte, aber bei seiner Jugend auch nichts weiter. Er zeigte uns den Platz, wohin man in der Winterszeit einen Ofen zu setzen pflegte; ebenso bezeichnete er den Ort neben dem Herde, wo die Streu gebreitet worden war, auf welcher Toussaint lag. Er erklärte, daß Toussaint in Abgeschlossenheit gelebt habe und gestorben sei; man habe ihn auf jener Streu todt und kalt gefunden; doch sei das Feuer noch nicht ganz erloschen gewesen." 80.

Bibliographie.

Birch-Pfeiffer, Charlotte, Johannes Guttenberg. Original-Schauspiel in 3 Abtheilungen. 2te Auflage. Mit 1 Ansicht der Statue Guttenbergs in Mainz. Nebst einer kurzgefaßten Geschichte der Buchdruckerkunst, von ihrem Ursprunge bis zur Gegenwart, und einem Programme der Festlichkeit am 24., 25. und 26. Juni in verschiedenen deutschen Städten. 16. Berlin, Krause. 1840. 15 Ngr. (12 Gr.)

Delitzsch, F., Der Flügel des Engels. Eine Stimme aus der Wüste im vierten Jubel-Fest-Jahre der Buchdruckerkunst. Gr. 8. Dresden, Naumann. 1840. 11½ Ngr. (9 Gr.)

Dumas, A., Der Schiffs-Capitain. Ein historisch-romantisches Gemälde. Nach dem Französischen. 8. Leipzig, Lauffer. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Eginhardt, Mathilde, Novellenkranz. 3 Bände. 8. Altenburg, Pierer. 1840. 3 Thlr. 22½ Ngr. (3 Thlr. 18 Gr.)

Francolm, J. A., Das rationale Judenthum. 8. Breslau, Friedländer. 1840. 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.)

Gersdorf, Wilhelmine v., Erzählungen. 28ster Band. — Auch u. d. T.: Natalie. Eine Novelle. 8. Leipzig, Lauffer. 1840. 1 Thlr.

Gottschalck, F., Genealogisches Taschenbuch für das Jahr 1841. 16. Berlin, Reimer. 1 Thlr.

Hasse, F. C. A., Kurze Geschichte der Leipziger Buchdruckerkunst im Verlaufe ihres vierten Jahrhunderts. Einladungsschrift der Universität Leipzig zu der bei der vierten Säcularfeier der Buchdruckerkunst von ihr veranstalteten Feierlichkeit. Aus dem Lateinischen übersetzt. Nebst einigen xylographischen Beilagen. Gr. 8. Leipzig, Teubner. 1840. 10 Ngr. (8 Gr.)

Heinrich, A., Novellen. Schicksalsfügungen oder der Hazardspieler. Der blinde Harfner. 2te mit 2 Bildern vermehrte Ausgabe. Gr. 12. Leipzig, Künzel. 1840. 1 Thlr.

Herloßsohn, C., Böhmen von 1414—24. Historisch-romantisches Gemälde in 2 Abth. 2te Abth. — A. u. d. T.: Der blinde Held. 2 Bände. 8. Leipzig, Taubert. 4 Thlr.

— —, Zeit- und Lebensbilder. Novellen, Humoresken, Ironien und Reflexionen. 4ter Band. — Auch u. d. T.: Die Sylvesternacht. 8. Leipzig, Taubert. 1840. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Lenhart, J. J., Carlsbads Memorabilien vom Jahre 1325 bis 1839. Gr. 8. Prag. 1840. 2 Thlr. 20 Ngr. 2 Thlr. 16 Gr.

Marlow, F., Gutenberg. Drama in fünf Aufzügen. Gr. 8. Leipzig, Böhsenberg. 1840. 1 Thlr. 25 Ngr. (1 Thlr. 20 Gr.)

Nefflen, J., Gedichte für das Volk. Mit dem Bildnisse des Verfassers. Gr. 12. Stuttgart, Wachendorf. 1 Thlr.

Paulus in Bremen. Von einem Candidaten der Theologie aus Stade. Gr. 12. Hanau, König. 5 Ngr. (4 Gr.)

Rüttger, J., Gedichte. Gr. 12. Mannheim, Benheimer. 1840. 25 Ngr. (20 Gr.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. I.

Dieser Literarische Anzeiger wird bei den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

№ IV.

Neuigkeiten und Fortsetzungen,

versendet von

F. A. Brockhaus in Leipzig.

1840. October, November und December.

(Nr. I dieses Berichts, die Versendungen vom Januar, Februar und März enthaltend, findet sich in Nr. X und XI des Literarischen Anzeigers; Nr. II, die Versendungen vom April, Mai und Juni, in Nr. XVIII; Nr. III, die Versendungen vom Juli, August und September, in Nr. XXXI.)

53. **Bilder-Conversations-Lexikon für das deutsche Volk.** Ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur Unterhaltung. In vier Bänden. Mit bildlichen Darstellungen und Landkarten. Vierter Band: S—Z. Siebente Lieferung. Gr. 4. Geh. 7½ Ngr. (6 Gr.)

54. **Conversations-Lexikon der Gegenwart.** Achtundzwanzigstes bis einunddreißigstes Heft. (Rossini — Steinacker.) Gr. 8. Preis eines Heftes von 10 Bogen auf Druckp. 10 Ngr. (8 Gr.), auf Schreibp. 15 Ngr. (12 Gr.), auf Velinp. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Ein für sich bestehendes, in sich abgeschlossenes Werk, zugleich ein Supplement zur achten Auflage des Conversations-Lexikons, sowie zu jeder frühern, zu allen Nachdrucken und Nachbildungen desselben.

55. **Allgemeine Encyklopädie der Wissenschaften und Künste,** in alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearbeitet, und herausgegeben von **J. S. Ersch** und **J. G. Gruber.** Mit Kupfern und Karten. Gr. 4. Cart. Pränumerationspreis für den Theil auf Druckp. 3 Thlr. 25 Ngr. (3 Thlr. 20 Gr.), auf Velinp. 5 Thlr., auf extrafeinem Velinp. im größten Quartformat mit breitern Stegen (Prachtexemplare) 15 Thlr.

Erste Section (A—G). Herausgegeben von J. G. Gruber. 23ster und 24ster Theil. (Rheinach—Rustaeus.)

Zweite Section (H—N). Herausgegeben von J. G. Hoffmann. 17ter und 18ter Theil. (Indien—Insectenstich.)

Dritte Section (O—Z). Herausgegeben von M. H. C. Meier und L. F. Kämtz. 13ter und 14ter Theil. (Pasch—Pyrmonter.)

Für den Ankauf des ganzen Werkes, sowie auch einer Anzahl einzelner Theile zur Ergänzung unvollständiger Exemplare, gewähre ich die billigsten Bedingungen.

56. **Raumer (Friedr. v.), Geschichte der Hohenstaufen und ihrer Zeit.** Zweite verbesserte und vermehrte Auflage. In 6 Bänden oder 24 Lieferungen. Fünfte Lieferung. Preis der Lieferung auf Velinp. ⅓ Thlr., des Bandes 2 Thlr.; auf extrafeinem Velinp. die Lieferung 1 Thlr., der Band 4 Thlr.

Jeden Monat erscheint eine Lieferung, alle vier Monate ein Band.

57. **Repertorium der gesammten deutschen Literatur.** (Siebenter Jahrgang, für das Jahr 1840.) Herausgegeben im Verein mit mehreren Gelehrten von ***Ernst Gotthelf Gersdorf.*** (Beigegeben wird: Allgemeine Bibliographie für Deutschland.) Sechsundzwanzigster Band. Gr. 8. Jeder Band etwa 50 Bogen in 14tägigen Heften 3 Thlr.

58. **Taschenbuch dramatischer Originalien.** Herausgegeben von **Dr. Franck.** Fünfter Jahrgang. Mit einem Bildniß und acht colorirten Costümbildern. 8. Elegant cart. 3⅓ Thlr.

Der erste Jahrgang kostet 2½ Thlr., der zweite 3 Thlr., der dritte 2½ Thlr., der vierte 3 Thlr.

59. ***Winkler (Ed.),*** **Vollständiges Real-Lexikon der medicinisch-pharmaceutischen Naturgeschichte und Rohwaarenkunde** etc. In zwei Bänden. Achtes Heft. (Quajaci Cortex — Schleichera oleosa.) Gr. 8. Subscriptionspreis eines Heftes von 12 Bogen 25 Ngr. (20 Gr.).

Im Verlage der **Buchhandlung des Waisenhauses** in Halle ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen des In- und Auslandes zu haben:

J. F. Fries,
Die
Geschichte der Philosophie
dargestellt
nach den Fortschritten ihrer wissenschaftlichen Entwickelung.

Zweiter Band. Preis 4 Thaler.

Inhalt: 1) Die Geschichte der Philosophie vom Anfang der christlichen Lehre bis zur Erfindung der Methoden der Erfahrungswissenschaften, oder von Paulus dem Apostel bis auf Galileo Galilei und Bacon von Verulam. 2) Die Geschichte der Philosophie von der Erfindung der Methode der Erfahrungswissenschaften bis zur Auffindung der Principien aller metaphysischen Erkenntnisse, oder von Bacon Verulam und Galileo Galilei bis auf Kant. 3) Anhang. Polemische Bemerkungen über neuere grosse Rückschritte.

Der erste Band (erschienen 1837), Preis 3 Thlr, enthält: 1) Einleitung. 2) Die Geschichte der Philosophie bei den Griechen von Hesiodos bis zu Paulus dem Apostel.

Rosa Maria's Nachlaß.

Soeben ist erschienen und in allen Buchhandlungen Deutschlands zu haben:

Rosa Maria's
poetischer Nachlaß,
herausgegeben
von
D. A. Assing.

8. Altona, **Hammerich.** Eleg. geh. 1⅓ Thlr.

Rosa Maria Assing, geborene **Varnhagen von Ense,** die Jugendfreundin **Chamisso's, Uhland's, Kerner's** u. s. w., ist in der literarischen Welt nicht unbekannt, und ihren zahlreichen Freunden wird dieser Nachlaß eine willkommene Gabe sein.

Digitized by Google

Im Verlage von **Friedrich Perthes** in Hamburg ist erschienen:

Friedrich Ehrenfeuchter, Theorie des christlichen Cultus. Gr. 8. 2¼ Thlr.

Diese Schrift sucht das Wesen und die Formen des Cultus aus dem Innersten der christlichen Idee zu begründen und auf rein wissenschaftlichem Wege nachzuweisen, wie der christliche Cultus das tiefste Bedürfniß der menschlichen Natur befriedige, wie in ihm der freie Mensch die höchste Function seines Daseins vollziehe, mithin ein ewiges Element der Menschheit im Cultus zur Äußerung gelange. So tritt diese Schrift in die Reihe der für die Kirche und die ganze Lebensansicht überhaupt so wichtigen Verhandlungen, welche gegenwärtig sowol über die Idee eines Cultus, als über einzelne Verbesserungen und Umgestaltungen des kirchlichen Gottesdienstes vielfach gepflogen werden. Zugleich möchte sie als ein Zeugniß dienen, wie neben den kritischen Tendenzen, welche unsere Zeit charakterisiren, nicht minder die aus der Idee still aufbauende und positiv darstellende Lebenskraft des Christenthums mächtig fortwirkt.

Philosophie der Philosophie.

Gr. 8. 1 Thlr.

Diese Schrift soll den Zustand der Philosophie in ihrer Fortbildung erläutern und mit Rücksicht auf neuere in Deutschland herrschende Bestrebungen die Wissenschaft sich selber begreiflich machen. Es geschieht in vier Abschnitten, welche folgende Überschriften tragen: Einleitung — der Philosoph — der Begriffsgarten — das Ergebniß.

Johann Brenz. Nach gedruckten und ungedruckten Quellen von **Julius Hartmann** und **Karl Jäger.** Ister Band. Gr. 8. 2¼ Thlr.

J. Heinr. Deinhardt, Der Begriff der Seele mit Rücksicht auf Aristoteles. 4. ⅓ Thlr.

Acta historico-ecclesiastica sec. XIX. Herausgegeben von **G. Fr. H. Rheinwald.** Jahrgang 1837. Gr. 8. 3⅓ Thlr.

Die Unruhen in der Niederländisch-Reformirten Kirche während der Jahre 1833—1839. Aus den Quellen geschöpft und mit Hinzufügung der vorzüglichsten Actenstücke dargestellt von X. Herausgegeben von Dr. **J. C. L. Gieseler.** Gr. 8.

Der ungenannte Verfasser, ein Niederländer und ebenso genau mit den Ereignissen bekannt als zur Beurtheilung derselben befähigt, gibt zuerst Erläuterungen über die frühern kirchlichen Verhältnisse, soweit sie zur Verdeutlichung dieser Unruhen nothwendig sind, und läßt dann eine ausführliche, durchaus mit Actenstücken belegte Erzählung der letztern folgen. Seine Schrift nimmt das Interesse auch in Deutschland um so mehr in Anspruch, als auch hier neuerdings mehre Streitigkeiten über das Ansehen der kirchlichen Symbole vorgekommen, nicht aber, wie in den Niederlanden, durch ein ordnungsmäßiges Verfahren von Kirche und Staat wahrhaft beendigt worden sind. Die Betrachtungen über diese Streitigkeiten, welche der Herausgeber in seiner Vorrede der Schrift vorangestellt hat, dürften nicht minder manches Beherzigungswerthe für die kirchliche Gegenwart enthalten.

Geschichte Frankreichs im Revolutionszeitalter. Von **Wilh. Wachsmuth.** Erster Theil.

Die Natur des in dem hier angezeigten Werke bearbeiteten historischen Stoffes und die rege Theilnahme der denkenden Menschen an demselben geben den Grund, warum die Verlagshandlung, im Einverständnisse mit dem Herrn Verfasser, dasselbe, neben der Reihe europäischer Staatengeschichten, welcher es angehört, auch einzeln und selbständig erscheinen läßt. Trotz der Unzahl schon vorhandener Geschichten Frankreichs seit Ludwig XVI. hat den Geschichtskundige ein Werk vermißt, das die große Aufgabe mit dem Geiste der Gründlichkeit, Wahrhaftigkeit und Parteilosigkeit, der unserer Nation geziemt, behandelte. Als solche kündigt sich die gegenwärtige Geschichte Frankreichs im Revolutionszeitalter an. Sie ist unabhängig von allen bisher erschienenen Arbeiten zweiter und folgender Hand. Die Gründlichkeit eigener Forschung wird bezeugt durch die Hinweisung auf die vorzüglichsten Quellen, welche vom Moniteur an bis zu Pamphlets und Placats dem Herrn Verfasser in einer außer Frankreich seltenen Fülle zur Hand gewesen sind. Fern von dechönender Declamation und fern von Parteiansicht, gibt dieses Werk im Tone der Mäßigung und Ruhe ein treues Gemälde der aus Mangel an kritischem und unbefangenem Sinne zum Theil noch immer in Nebel gehüllten oder in falschem Lichte dargestellten Thatsachen, welche Frankreich und Europa erschüttert haben; es wird zur „Vermittelung der Extreme" beitragen. Der vorliegende erste Theil geht bis zum Ende der gesetzgebenden Versammlung; der nächste, die „Geschichte des Nationalconvents und des Directoriums", wird im Jahre 1841 erscheinen, das Ganze in drei bis vier Jahren vollendet sein.

Bei

Tendler und Schäfer,

Buchhändler in Wien und Mailand, ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu finden:

Serbiens Neuzeit,

in geschichtlicher, politischer, topographischer, statistischer und culturhistorischer Hinsicht dargestellt

von

Emanuel Thal.

196 und VIII Seiten. 8. 1840. Elegant broschirt.

Preis 26½ Ngr. (21 Gr.)

Dieses mit großem Fleiße unter Benutzung von Urkunden und den besten Quellen **an Ort und Stelle** verfaßte Werkchen bietet **Authentisches** über die Geschichte und Verhältnisse dieses höchst bemerkenswerthen Landes dar.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Das Pfennig-Magazin

für Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse.

1840. December. Nr. 401—404.

Nr. 401. *Konstantine. Soldatenverbrauch Napoleon's. Aberglauben in den Pyrenäen. *Pierre Puget. *Orleans. Der Galvanismus. Miscellen. — **Nr. 402.** *Immanuel Kant. *Guernsey. *John Knox. Der Galvanismus. (Fortsetzung.) Der Leichenbitter. Die Janitscharenmusik. — **Nr. 403.** *Fürst Joseph Poniatowski. *Lyon. Der Galvanismus. (Beschluß.) Robert Etienne und seine Officin. Notiz. — **Nr. 404.** *Gotha. Beitrag zur Culturgeschichte von Marokko. *Wellington und sein Schild. (Beschluß.) Fürst Joseph Poniatowski. (Beschluß.) Zur Geschichte der Strumpfwirkerei und Bobbinetmanufactur. Miscellen.

Die mit * bezeichneten Aufsätze enthalten eine oder mehre Abbildungen.

Preis dieses Jahrgangs von 52 Nummern 2 Thlr. — Der Preis der ersten fünf Jahrgänge von 1833—37, Nr. 1—248 enthaltend, ist von 9⅓ Thlr. **auf 5 Thlr. ermäßigt.** Einzeln kostet jeder dieser Jahrgänge 1⅔ Thlr.; die Jahrgänge 1838 und 1839 kosten jeder 2 Thlr.

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

In Unterzeichnetem sind soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Goethe's sämmtliche Werke,

mit neuen Zusätzen vermehrte, neugeordnete

vollständigste Ausgabe

in vierzig Bänden.

Unter des durchlauchtigsten deutschen Bundes schützenden Privilegien.

Zweite Lieferung, oder 16ter—20ster Band. Subscriptionspreis 3 Fl. 20 Kr., oder 2 Thlr.

Galerie

hiezu

nach Zeichnungen von **W. Kaulbach** und seinen Schülern,

in Stahl gestochen von

Steifensand, Weber, Enzing-Müller, Hoffmann u. A.

Zweite Lieferung:

Faust, 2tes Blatt, — Egmont — Legende — Clavigo — Wahlverwandtschaften.

Subscriptionspreis 40 Kr., oder 12½ Ngr. (10 Gr.)

Diese Ausgabe wird die erste **durchaus vollständige** von Goethe's Schriften zu nennen sein, indem sie nicht allein den ganzen Inhalt der vergriffenen Ausgabe in 55 Bänden von 1826—34, und der in 11 Bänden mit 4 Abtheilungen in den Jahren 1836—37 erschienenen, sondern auch alles Dasjenige enthalten wird, was jenen Ausgaben bisher noch fehlte.

Sie wird aber auch zugleich den Vortheil einer größern Bequemlichkeit gewähren, und zwar sowol durch eine beschränktere Bändezahl als die Ausgabe von 1826, wie besonders auch dadurch, daß darin, nachdem nunmehr sämmtliches Material zusammengebracht worden, eine befriedigendere Anordnung und Zusammenstellung des Zusammengehörigen möglich gewesen, als bei Goethe's Lebzeiten, wo selbst während dem Drucke der Ausgabe von 1826 noch verschiedene Werke erst im Entstehen waren, und man über den dereinstigen Nachlaß nur noch wenig Entschiedenes vor Augen hatte.

Die bessere Zusammenstellung möglichst in Goethe's Sinne zu bewirken, war man gewissenhaft bemüht. Und es dürfte wol dafür sprechen, daß der diese neue Ausgabe redigirende vieljährige Mitarbeiter Goethe's, Dr. **J. P. Eckermann** zu **Weimar**, dabei vielfache Andeutungen und Winke hat benutzen können, die ihm aus häufiger Besprechung des Gegenstandes mit Goethe selber noch in frischer Erinnerung lebten.

Die Correctheit des Textes anlangend, so sind zum Vortheil dieser neuen Ausgabe nicht allein alle ältern Editionen zu Grunde gelegt, sondern es sind in zweifelhaften Fällen auch die noch vorhandenen Manuscripte zu Rathe gezogen, sodaß man denn nicht allein die beste Lesart hat wählen, sondern auch vielfältige, durch mehre Ausgaben hindurchgehende, veraltete Druckfehler hat beseitigen können.

Die weitern Lieferungen, je zu 5 Bänden, werden sich von Monat zu Monat folgen, sodaß alle 40 Bände bis zur Ostermesse 1841 fertig sein werden.

Stuttgart und **Tübingen**, im November 1840.

J. G. Cotta'scher Verlag.

Bei **C. F. Osiander** in Tübingen ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Keller, Dr. H. A., Altfranzösische Sagen.
2ter Band. 8. 1 Thlr., oder 1 Fl. 45 Kr.

Inhalt:

Sanct Brandan. Nach Jubinal's Ausgabe in La légende latine de S. Brandaines. — **Robert der Teufel.** Nach Trebutien's Ausgabe. — **Die lange Nacht.** Nach dem Fabliau dou prestre con porte bei Meon IV, 20. — **Parthenopex von Blois.** Nach Le Grand d'Aussy (V, 203) und Crapelet's Ausgabe.

Mit diesem zweiten Bande schließt die Sammlung. Der Verleger darf mit Recht hoffen, daß derselbe ebenso günstig als der erste aufgenommen werde, welchen die gewichtigsten kritischen Journale entschiedenen Werth zugestanden haben.

In meinem Verlage erschien soeben und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Die Unächtheit der Lieder Ossian's
und des Macpherson'schen Ossian's insbesondere.
Von **Talvj.**
Gr. 8. Geh. 20 Ngr. (16 Gr.)

Von derselben Verfasserin erschien bei mir in d. J.:
Versuch einer geschichtlichen Charakteristik der Volkslieder germanischer Nationen mit einer Übersicht der Lieder außereuropäischer Völkerschaften. Gr. 8. 3½ Thlr.

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Bei uns ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Dr. K. A. v. Vangerow,
ordentl. Professor des röm. Rechts zu Heidelberg.

Leitfaden
für
Pandekten-Vorlesungen.
Zweite Auflage.

Erster Band. **Allgemeine Lehren.**
Gr. 8. Preis 3⅓ Thlr.

Die erste Lieferung des zweiten Bandes erscheint im Februar.

Marburg, im Januar 1841.
Akademische Buchhandlung **N. G. Elwert.**

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Blätter für literarische Unterhaltung. (Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus.) Jahrgang 1840. Monat December, oder Nr. 336—366, 1 Beilage: Nr. 4, und 4 literarische Anzeiger: Nr. XXXIV—XXXVII. Gr. 4. Preis des Jahrgangs von 366 Nummern (außer den Beigen) 12 Thlr.

Repertorium der gesammten deutschen Literatur. Herausgegeben von ***E. G. Gersdorf.*** 1840. Fünfundzwanzigsten Bandes sechstes Heft. (Nr. XVIII.) Gr. 8. Preis eines Bandes 3 Thlr.

Allgemeine Bibliographie für Deutschland. Jahrgang 1840. Monat December, oder Nr. 49—52, und Bibliographischer Anzeiger: Nr. 49—52. Gr. 8. Preis des Jahrgangs 3 Thlr.

Leipzig, im Januar 1841.
F. A. Brockhaus.

Anzeige
für
Mathematiker, Mineralogen, Chemiker, Apotheker ꝛc., Lehrer an Real- und Gewerbeschulen,
und Alle, die sich für Naturwissenschaften interessiren.

Bei **C. F. Osiander** in Tübingen ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versandt worden:

Methode der Krystallographie.
Ein Lehrbuch
für Anfänger und Geübte
von
FR. AUG. QUENSTEDT,
Professor in Tübingen.

Mit 7 lithographirten Tafeln. Gr. 8. 4 Fl. — 2⅓ Thlr.

Der Verfasser hat die Aufgabe zu lösen gesucht, das gesammte Gebiet der Krystallographie auf rein anschauliche Weise so darzustellen, daß auch dem mit Mathematik weniger Vertrauten dadurch eine gründliche Einsicht in die complicirtesten Krystallverhältnisse möglich wird. Das Werk beginnt auf eine ihm eigenthümliche Methode mit der Betrachtung der einzelnen Flächen, und schreitet von den Elementen langsam zu den verwickelten Flächenverbindungen fort. Indem bei dieser Art der Darstellung nichts vorausgesetzt ist, sondern die einfachsten Sätze bewiesen werden, so ist es ein Lehrbuch für Anfänger. Der weitere Verfolg des Weges führt aber zuletzt zu den schwierigsten Problemen der Krystallographie, und wenn diese mit den einfachen am Anfange gelehrten Sätzen gelöst sind, so wird auch der geübte Krystallograph gar manche Belehrung finden. Sollte ein solcher Weg einfach durchgeführt und dabei die Wissenschaft nach ihrem ganzen Umfange abgehandelt sein können, so mußten die Sätze durch eine Projectionsmethode erläutert werden, durch welche dem Beschauer alle Zonenverhältnisse unmittelbar vor Augen geführt sind; eine Methode, die der Verfasser früher nach ihrem Hauptinhalte zuerst bekannt gemacht hat, die hier nicht nur viel weiter ausgeführt, sondern auch gleich von vornherein einfach dargestellt und selbst dem Ungeübten verständlich gemacht ist. Damit dieser Zweck vollkommen erreicht werde, sind dem Werke 7 Tafeln mit Krystall- und Projectionsfiguren beigegeben, die so viel Zeichnungen enthalten, als zum Verständniß des Geschriebenen nothwendig sind.

Da es von Pädagogen allgemein anerkannt ist, daß neben dem Gedächtniß und Urtheil auch die Anschauungskräfte bei der Jugendbildung zu erweitern sind, so dürfte das Werk den Lehrern der Realwissenschaften besonders willkommen sein, zumal da der consequente Fortschritt des Systems schon bei den einfachsten Krystallformen die Schwierigkeiten wegräumt, und immer gleich die Mittel an die Hand gibt, wie man sich mit wenigen Schnitten an Kreide, Seife oder einem andern Material die verwickeltsten Verhältnisse körperlich darstellt und veranschaulicht. Daraus erwachsen eine Menge Aufgaben, deren Lösung den Schüler theoretisch und praktisch bilden. Wie wichtig außerdem die Kenntniß der Krystallographie für Physiker, Chemiker, ja für Naturforscher aller Art ist, ist längst anerkannt und das Werk ist besonders darauf berechnet, auf einfache Weise Das zu leisten, was sonst ohne schwierige Rechnungen nicht möglich war.

In allen Buchhandlungen ist zu erhalten:

Historisches Taschenbuch.
Herausgegeben
von
Friedrich von Raumer.
Neue Folge. Zweiter Jahrgang.
Gr. 12. Cartonnirt. 2½ Thlr.

Inhalt: I. Die Italienbrüder. Von **J. Voigt.** — II. Randglossen eines Laien zum Euripides. Von **F. v. Raumer.** — III. Über die Epochen der Geschichtschreibung und ihr Verhältniß zur Poesie. Eine Skizze von **J. W. Loebell.** — IV. Italienische Diplomaten und diplomatische Verhältnisse. 1260—1550. Von **Alf. Reumont.** — V. Gutenberg und seine Mitbewerber, oder die Briefdrucker und die Buchdrucker. Von **J. Dn. Fd. Sotzmann.** (Mit zwei Tafeln Schriftproben.)

Die erste Folge des Historischen Taschenbuchs besteht aus zehn Jahrgängen (1830—39), die im Ladenpreise 19½ Thlr. kosten. Ich erlasse aber sowol den ersten bis fünften (1830—34) als den sechsten bis zehnten Jahrgang (1835—39) **zusammengenommen für fünf Thaler**, sodaß die ganze Folge **zehn Thaler** kostet. Einzeln kostet jeder dieser zehn Jahrgänge 1½ Thlr., der erste Jahrgang der Neuen Folge 2 Thlr.

Leipzig, im Januar 1841.
F. A. Brockhaus.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. II.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840 bei

F. A. Brockhaus in Leipzig

erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

1. **Alexis (W.), Der Roland von Berlin.** Ein Roman. Drei Bände. 8. Geh. 6 Thlr.

2. **Analekten für Frauenkrankheiten,** oder Sammlung der vorzüglichsten Abhandlungen, Monographien, Preisschriften, Dissertationen und Notizen des In- und Auslandes über die Krankheiten des Weibes und über die Zustände der Schwangerschaft und des Wochenbettes. Herausgegeben von einem Vereine praktischer Ärzte. Erster und zweiter Band in 8 Heften. 1837—40. Gr. 8. 4⅔ Thlr.

3. **Apel (Theodor), Gedichte.** 8. Geh. 1 Thlr.

4. **Bericht vom Jahre 1840 an die Mitglieder der Deutschen Gesellschaft** zur Erforschung vaterländischer Sprache und Alterthümer in Leipzig. Herausgegeben von dem Geschäftsführer der Gesellschaft **Karl August Espe.** Gr. 8. Geh. 12½ Ngr. (10 Gr.)

Die Berichte vom Jahre 1835—39 kosten jeder 12½ Ngr. (10 Gr.)

5. **Allgemeine Bibliographie für Deutschland.** Eine Übersicht der Literatur Deutschlands, wie der bedeutendern Schriften des Auslandes, nebst Angabe künftig erscheinender Werke und andern auf den literarischen Verkehr bezüglichen Mittheilungen und Notizen. Mit Register. Fünfter Jahrgang. 1840. 52 Nummern. Gr. 8. 3 Thlr.

Jahrgang 1838 kostet 2⅔ Thlr., Jahrgang 1837, 1839 und 1839 jeder 3 Thlr.

6. **Bilder-Conversations-Lexikon für das deutsche Volk.** Ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur Unterhaltung. In vier Bänden. Mit bildlichen Darstellungen und Landkarten. Gr. 4. Geh.

Erster Band in zwölf Lieferungen: A—B. Mit 220 Abbildungen und 17 Landkarten. 1837. 3 Thlr.

Zweiter Band in vierzehn Lieferungen: F—L. Mit 389 Abbildungen und 11 Landkarten. 1838. 3 Thlr. 11½ Ngr. (3 Thlr. 9 Gr.)

Dritter Band in vierzehn Lieferungen: M—R. Mit 284 Abbildungen und 19 Landkarten. 1838—40. 3 Thlr. 11½ Ngr. (3 Thlr. 9 Gr.)

Vierter Band: S—Z. Erste bis siebente Lieferung. Jede Lieferung 7½ Ngr. (6 Gr.)

7. **Altdeutsche Blätter** von ***Moritz Haupt*** und ***Heinrich Hoffmann.*** Erster und zweiter Band in 8 Heften. 1835—40. Gr. 8. 4⅔ Thlr.

8. **Blätter für literarische Unterhaltung.** Jahrgang 1840. 366 Nummern. Nebst Beilagen. Gr. 4. 12 Thlr.

9. ***Busch (Dietr. Wilh. Heinr.),*** **Das Geschlechtsleben des Weibes** in physiologischer, pathologischer und therapeutischer Hinsicht dargestellt. Gr. 8.

Erster Band: Physiologie und allgemeine Pathologie des weiblichen Geschlechtslebens. 1839. 3⅔ Thlr.

Zweiter Band: Aetiologie, Diagnostik, Therapie, Diätetik und Kosmetik, sowie auch specielle Pathologie und Therapie der weiblichen Geschlechtskrankheiten, getrennt von der Schwangerschaft, der Geburt und dem Wochenbette. 1840. 3 Thlr.

10. **Conversations-Lexikon der Gegenwart.** In vier Bänden. Erstes bis zweiunddreißigstes Heft. (Aal—Széchényi.) Gr. 8. 1838—40. Preis eines Heftes von 10 Bogen auf Druckp. 10 Ngr. (8 Gr.), auf Schreibp. 15 Ngr. (12 Gr.), auf Velinp. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Mit dem 8. Hefte war der erste, mit dem 16. der zweite, mit dem 22. der dritte Band, mit dem 32. die erste Abtheilung des vierten Bandes dieses für sich bestehenden, in sich abgeschlossenen Werkes beendigt, das aber zugleich ein Supplement bildet zur 8. Auflage des Conversations-Lexikons, sowie zu jeder frühern Auflage, allen Nachdrucken und Nachbildungen.

Die achte Originalauflage des Conversations-Lexikons in zwölf Bänden, wovon ein neuer Abdruck erscheinen, ist fortwährend zu den Subscriptionspreisen von 16 Thlr. auf Druckp., 21 Thlr. auf Schreibp. und 30 Thlr. auf Velinp. zu erhalten.

Das Universal-Register zur 8. Auflage kostet auf Druckp. 20 Ngr. (16 Gr.), auf Schreibp. 1 Thlr., auf Velinp. 1½ Thlr.

11. **Cordelia.** Von der Verfasserin von „Agnes von Lilien". Zwei Theile. 8. Geh. 3½ Thlr.

12. **Darstellung der Landwirthschaft Großbritanniens in ihrem gegenwärtigen Zustande.** Nach dem Englischen bearbeitet von **M. G. Schweitzer.** Zwei Bände in vier Abtheilungen. Mit 92 eingedruckten Holzschnitten. Gr. 8. 1839—40. Geh. 6⅔ Thlr.

(Die Fortsetzung folgt.)

In unserm Verlag sind soeben erschienen und durch alle Buch- und Musikalienhandlungen zu beziehen:

Dr. Martin Luther's
deutsche
Geistliche Lieder
nebst den, während seines Lebens dazu gebräuchlichen
Singweisen,
und einigen mehrstimmigen Tonsätzen über dieselben
von Meistern des sechzehnten Jahrhunderts.
Herausgegeben
als Festschrift für die vierte Jubelfeier
der Erfindung der Buchdruckerkunst
von
C. v. Winterfeld.
Mit eingedruckten Holzschnitten
nach Zeichnungen von
M. Strähuber.

In Hoch-Musikformat. Cartonnirt, Preis 5 Thlr. = 7¼ Fl. C.-M. = 9 Fl. Rhein. Prachtausgabe in Seide gebunden 10 Thlr. = 15 Fl. C.-M. = 18 Fl. Rhein.

Luther's herrliche Kirchenlieder erscheinen hier, zum ersten Male seit Jahrhunderten, wieder zugleich vollständig und ganz in ihrer ursprünglichen Gestalt. Der Beruf des Herrn Herausgebers zu diesem Werke ist bekannt. Der artistischen Ausstattung kann, nach den bisher bekannt gewordenen Urtheilen, allgemeiner Beifall nicht entgehen, und auch die typographische Einrichtung wird der Würde des Gegenstandes angemessen erscheinen.

Leipzig, am 20. December 1840.

Breitkopf & Härtel.

In unserm Verlage ist soeben erschienen und in allen guten Buchhandlungen vorräthig zu haben:

Alpina.
Schweizerisches Jahrbuch für schöne Literatur.
Herausgegeben
von
A. Hartmann, F. Krutter und G. Schlatter.
Erster Jahrgang.
1841.

Mit sechs Radirungen von M. Disteli und H. Heß.
8. Elegant gebunden. Preis 2 Fl. 42 Kr. = 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.)

Wir begnügen uns, statt aller Anpreisung hier einfach den Inhalt aufzuführen:

Radirungen von H. Heß:
Auch ich bin ein Handelsmann.
Die Auction.

Radirungen von M. Disteli:
Cadettenfeldzug.
Der kühne Maier; 2 Blätter zu Follen's Balladen.
Dietrich's von Bern wilde Jagd; zu Ettmüller's Ballade.

Eintagsleben; Novelle von A. Hartmann.
Dietrich's von Bern wilde Jagd; von L. Ettmüller.
Adalgis; von Demselben.
Wie Joggeli eine Frau sucht; von Jeremias Gotthelf.
Ein Biedermonat; von C. L. Kochholz.
Das Märchen von den drei Unzufriedenen; von G. Schlatter.
Der kühne Maier; drei Balladen von Follen.
Bruchstücke aus Gelimer; von F. Krutter.
Gedichte von Wagner v. Lauffenburg, K. M. Tanner und E. Dorer.
Die Stecknadel; Novelle von A. Hartmann.

Solothurn, im December 1840.

Jent & Gaßmann.

Soeben erscheint im Verlage von **Alexander Duncker** in Berlin und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen, der

Gräfin Hahn-Hahn
neuestes Werk:
Gräfin Faustine.
8. Elegant geh. 2 Thlr.

Von derselben Verfasserin erschien ebendaselbst:
Der Rechte. 8. Geh. 2 Thlr. **Astralon.** 8. Geh. ⅓ Thlr.

Bei **C. F. Osiander** in Tübingen ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Sigwart, Dr. H. C. W., Das Problem des Bösen oder die Theodice. Gr. 8. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.), oder 1 Fl. 48 Kr.

Vorliegende Abhandlung schließt sich genau an die früher erschienene: Das Problem von der Freiheit oder Unfreiheit des menschlichen Willens, an. In letzterer hat der Hr. Verf., mit Rücksicht auf die sogenannte speculative Zeitphilosophie, die Frage gestellt: wie sich die Lehre von der Unfreiheit des menschlichen Wollens in demjenigen System ausnehme, welches Gott als die ewige persönliche Vernunft, die Welt als Schöpfung dieser Vernunft, den menschlichen Geist als unsterbliches Wesen anerkennt und von dem Ernst der sittlichen Idee durchdrungen ist. In derselben wurde die Lehre von der Unfreiheit des menschlichen Wollens selbst dargestellt und in obiger, das Problem des Bösen oder die Theodice, wird der andere Theil der Frage behandelt. Die Wichtigkeit der hier beleuchteten philosophischen Lehre möchte dem Werke wol allgemeines Interesse zuwenden.

Vollständig ist jetzt erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten:

Darstellung
der
Landwirthschaft Großbritanniens
in ihrem gegenwärtigen Zustande.
Nach dem Englischen bearbeitet von
Dr. A. G. Schweitzer.

Zwei Bände in vier Abtheilungen.
Mit 92 eingedruckten Holzschnitten.
1839—40. Gr. 8. Geh. 6⅔ Thlr.

Dieses Werk hat sich gleich bei seinem Erscheinen des ungetheiltesten Beifalls von Seiten des Publicums und der größten Anerkennung von Seiten der Kritik zu erfreuen gehabt, und es gilt allgemein für die beste Darstellung der englischen Landwirthschaft.

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Digitized by Google

In Unterzeichnetem sind soeben erschienen und in allen Buchhandlungen vorräthig zu finden:

Supplemente
zu Schiller's Werken.

Aus seinem Nachlaß
im Einverständniß und unter Mitwirkung der Familie Schiller's herausgegeben von
Karl Hoffmeister.

Erste Abtheilung: Nachlese und Variantensammlung.
Dritter Band:

Gedichte und Dramen der dritten Periode von Schiller's Rückkehr zur Dichtung bis zu seinem Tode.

Taschenformat. Velinpapier. Preis 45 Kr., oder 15 Ngr. (12 Gr.)

„Die verschiedenen Nachträge zu den Werken Schiller's, welche in der jüngsten Zeit erschienen sind, und das ungemeine Interesse, welches Deutschland für Alles an den Tag legt, was Schiller's geistiges Wirken und seine Person betrifft, machen es „der Familie des zu früh Dahingeschiedenen zur Pflicht, in der rechtmäßigen Verlagsbuchhandlung der Schiller'schen Werke „**Supplemente** zu denselben herauszugeben, welche des Nationaldichters würdig sein und so viel als möglich in seinem eigenen „Geiste veranstaltet werden sollen."

Durch vorstehende Worte kündigte der Herr Appellationsgerichtsrath Ernst von Schiller in Köln, im Namen der von Schiller'schen Familie, das Werk an, dessen zwei erste Bände bereits erschienen.

Diese Sammlung enthält nicht nur Gedichte, Aufsätze und Varianten, die den bisher erschienenen Nachträgen fehlen, sondern auch eine bedeutende Sammlung von Briefen Schiller's und zeichnet sich durch ihre Anordnung und durch die strenge Verbindung alles Einzelnen zu einem Ganzen aus. Ein genaues chronologisches Inhaltsverzeichniß aller Schriften Schiller's nach Jahr, und wo möglich Monat und Tag, wird theils zum bessern Verständniß der Werke selbst dienen, theils wird es für den Leser ein Leitfaden sein, durch welchen er den Zusammenhang der einzelnen Bestandtheile dieser Sammlung mit den ganzen Werken Schiller's leicht ersehen und ihre Stelle schnell auffinden kann.

Stuttgart und **Tübingen**, im December 1840.

J. G. Cotta'scher Verlag.

Im Verlage der **Buchhandlung des Waisenhauses** in Halle ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen des In- und Auslandes zu haben:

Griechische Schul-Grammatik

von
J. A. Hartung.
Gr. 8. Preis 1⅓ Thaler.

Geschichte und heutige Verfassung der katholischen Kirche Preußens

von
Dr. E. A. Th. Laspeyres,
ordentlichem Professor an der Universität Halle-Wittenberg.

Erster Theil. Gr. 8. Preis 3⅓ Thaler.

Das Werk, welches wir hiermit ankündigen, hat sich die Aufgabe gestellt die jetzige Organisation der katholischen Kirche Preußens, unter möglichst vollständiger Berücksichtigung des Provinzialrechts, historisch zu entwickeln. Der vorliegende erste Theil, welchem der zweite und letzte möglichst bald folgen wird, enthält die Geschichte der katholischen Kirche, mit vorzugsweiser Rücksicht auf das Verhältniß zur weltlichen Macht und zur evangelischen Kirche, je nach den einzelnen Provinzen bis auf die neueste Zeit herabgeführt, und damit theils eine Charakteristik der preußischen Provinzial- und Landes-Gesetzgebung über die katholischen Kirchenangelegenheiten, theils eine Übersicht der durch die politischen Ereignisse dieses Jahrhunderts herbeigeführten Reorganisation der katholischen Landeskirche, theils eine Zusammenstellung der kirchlichen und weltlichen, allgemeinen und particularen Quellen des heutigen Kirchenrechts verbindet.

Bei **C. F. Osiander** in Tübingen ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Collection of english poems from the best modern authorities. 12. Brosch. 15 Ngr. (12 Gr.) = 54 Kr.

Eine Auswahl von Gedichten, geeignet, in der edelsten Form die englische Aussprache zu erlernen. Lehrer und Schüler sind für die Anstrengung, sich durch die Schwierigkeiten derselben durchzuarbeiten, durch diese Poesien reichlich entschädigt.

Die Namen von Wordsworth, Cowper, Byron, Moore, Mallet, Percy, Scott, Addison ꝛc. beurkunden den Werth derselben hinlänglich.

Durch alle Buchhandlungen ist von mir zu beziehen:

Gedichte

von
Ludwig August Frankl.
8. Geh. 1⅓ Thlr.

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Anzeige eines neuen französischen Journals.

Bei uns erscheint am 15. Januar d. J. das erste Heft des

ECHO

DE LA

LITTÉRATURE FRANÇAISE.

Journal des gens du monde.

Monatlich zwei Hefte zu 2–3 Bogen in gr. 8., die in farbigem Umschlag geheftet am 15. und 30. ausgegeben werden.

Subscriptionspreis 5⅓ Thlr. für den ganzen Jahrgang von 24 Heften.

Ein ausführlicher **Prospectus**, sowie Exemplare des ersten Heftes sind in allen Buchhandlungen zu erhalten.

Leipzig, im Januar 1841.

Brockhaus & Avenarius,
Buchhandlung für deutsche und ausländische Literatur.

Bei **C. F. Osiander** in Tübingen ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Strauß, Dr. **D. F.**, Das Leben Jesu, kritisch bearbeitet. Zwei Bände. Vierte Auflage. 6 Thlr. 10 Ngr. (6 Thlr. 8 Gr.) = 10 Fl. 48 Kr.

Das Werk, welches, obwol gegen den ursprünglichen Plan des Verf., der es nur für Theologen geschrieben hatte, durch die Wichtigkeit seines Gegenstandes und seiner ansprechenden Form in die Hände von Lesern aus allen Ständen gekommen ist, bieten wir diesen hier in einer aufs neue sorgfältig durchgesehenen Auflage zum ersten Male auch mit deutschen Lettern gedruckt, sodaß sich nun an dasselbe die in der gleichen Verlagshandlung früher erschienenen „Streitschriften" in ganz gleichem Druck und Format anschließen. Letztere, welche in 3 Lieferungen die Widerlegung von Steudel, Eschenmayer, Menzel, der Evangelischen Kirchenzeitung, der Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik und der Theologischen Studien und Kritiken enthalten, bilden ein nothwendiges Supplement zu dem Hauptwerk, und kosten zusammen 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.) = 2 Fl. 42 Kr.

In meinem Verlage ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen vorräthig:

Taschenbuch dramatischer Originalien.

Herausgegeben
von

Dr. Franck.

Fünfter Jahrgang.

Mit einem Bildniss und acht colorirten Costümbildern.

8. Elegant cartonnirt. 3⅔ Thlr.

Inhalt: Irrgänge des Lebens. Trauerspiel in fünf Aufzügen von **Pannasch.** — Christine von Schweden. Drama in drei Aufzügen nach van der Velde von **W. Vogel.** — Richard Savage oder der Sohn einer Mutter. Trauerspiel in fünf Aufzügen von **Karl Gutzkow.** — Worcester oder Geist und Narrheit. Lustspiel in zwei Acten von **Dr. Franck.** — Die dramatische Literatur und das Theater der Deutschen im 19. Jahrhundert, nach ihren historischen Voraussetzungen betrachtet von **E. Reinhold.**

Der erste bis vierte Jahrgang enthalten Beiträge von Albini, Bauernfeld, Castelli, Franck, F. Halm, Immermann, Lagusius, Liebenau, Maltitz, Pannasch, Weichselbaumer und Zahlhaas, mit den Bildnissen von Bauernfeld, Immermann, Grabbe, Albini, Castelli, einem Facsimile und scenischen Kupfern. Der erste Jahrgang kostet 2⅔ Thlr., der zweite 3 Thlr., der dritte 2½ Thlr., der vierte 3 Thlr.

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. III.

Dieser literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840

bei

F. A. Brockhaus in Leipzig

erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

(Fortsetzung aus Nr. II.)

13. **Allgemeine Encyklopädie der Wissenschaften und Künste,** in alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearbeitet, und herausgegeben von **J. S. Ersch** und **J. G. Gruber.** Mit Kupfern und Karten. Gr. 4. 1818—40. Cart.

Erste Section, A—G, herausgegeben von J. G. Gruber. Erster bis vierunddreißigster Theil.

Zweite Section, H—N, herausgegeben von J. G. Hoffmann. Erster bis achtzehnter Theil.

Dritte Section, O—Z, herausgegeben von M. H. E. Meier und S. F. Kämtz. Erster bis vierzehnter Theil.

Der Pränumerationspreis ist für jeden Theil in der Ausgabe auf Druckp. 2⅔ Thlr., auf Velinp. 5 Thlr., auf extrafeinem Velinp. im größten Quartformat (Prachtex.) 15 Thlr.

Für den Ankauf des ganzen Werkes, sowie auch einer Anzahl einzelner Theile zur Ergänzung unvollständiger Exemplare, gewähre ich die billigsten Bedingungen.

14. **Ausführliche Encyklopädie der gesammten Staatsarzneikunde.** Im Vereine mit mehreren Doctoren der Rechtsgelahrtheit, der Philosophie, der Medicin und Chirurgie, mit praktischen Civil-, Militair- und Gerichtsärzten und Chemikern bearbeitet und herausgegeben von ***Georg Friedr. Most.*** Für Gesetzgeber, Rechtsgelehrte, Policeibeamte, Militairärzte, gerichtliche Ärzte, Wundärzte, Apotheker und Veterinairärzte. Zwei Bände, nebst einem Supplementband in 14 Heften. Gr. 8. 1838—40. 11⅔ Thlr.

Von dem Herausgeber erschien bereits in meinem Verlage:

Encyklopädie der gesammten medicinischen und chirurgischen Praxis mit Einschluss der Geburtshülfe, der Augenheilkunde und der Operativchirurgie. Im Verein mit mehreren praktischen Ärzten und Wundärzten herausgegeben. Zweite stark vermehrte und verbesserte Auflage. Zwei Bände. Gr. 8. 1836—37. 10 Thlr.

— — Supplement zur ersten Auflage, enthaltend die Verbesserungen und Zusätze der zweiten Auflage. Gr. 8. 1837. 2½ Thlr.

Versuch einer kritischen Bearbeitung der Geschichte des Scharlachfiebers und seiner Epidemien von den ältesten bis auf unsere Zeiten. Zwei Bände. Gr. 8. 1826. 3 Thlr.

über Liebe und Ehe in sittlicher, naturgeschichtlicher und diätetischer Hinsicht, nebst einer Anleitung zur richtigen physischen und moralischen Erziehung der Kinder. Dritte, völlig umgearbeitete, stark vermehrte und verbesserte Auflage. 8. 1837. 1⅓ Thlr.

15. ***Ersch (Joh. Sam.),*** **Literatur der schönen Künste** seit der Mitte des 18. Jahrhunderts bis auf die neueste Zeit; systematisch bearbeitet und mit den nöthigen Registern versehen. Neue, bis zum Jahre **1830** fortgesetzte Ausgabe von *J. K. A. Rese* und *Ch. Ant. Geissler.* (Aus der neuen Ausgabe des Handbuchs der deutschen Literatur besonders abgedruckt.) Gr. 8. 3⅓ Thlr.

Mit dieser Abtheilung ist die neue Ausgabe von *Ersch's* „Handbuch der deutschen Literatur" vollständig. Das ganze Werk besteht aus 4 Bänden in 8 Abtheilungen und kostet 12 Thlr. Um aber die Anschaffung zu erleichtern, habe ich mich entschlossen, den Preis

bedeutend zu ermässigen

und erlasse das Ex. auf Druckp. **für 6 Thlr.**, auf Schreibp. **für 8 Thlr.**, auf Schreibp. in 4. **für 12 Thlr.**

Von frühern Abtheilungen, jede von einem in seinem Fache aus gezeichneten Manne bis auf die Zeit des Erscheinens fortgesetzt, werden die nachstehenden ebenfalls zu den **bemerkten ermässigten Preisen** erlassen: Philologie, Philosophie und Pädagogik, von *E. G. A. Böckel.* 1822. (1⅔ Thlr. **Jetzt** ⅔ Thlr. — Theologie, von *E. G. A. Böckel.* 1822. (1⅔ Thlr.) **Jetzt** ⅔ Thlr. — Jurisprudenz und Politik, von *J. Ch. Koppe.* 1823. (1⅓ Thlr.) **Jetzt** ⅚ Thlr. — Medicin, von *F. A. B. Puchelt.* 1828. (1⅚ Thlr.) **Jetzt** ¾ Thlr. — Mathematik, Natur- und Gewerbskunde, von *Fr. W. Schweigger-Seidel.* 1828. (4 Thlr.) **Jetzt** 1⅔ Thlr. — Geschichte und Hülfswissenschaften. 1827. (3⅓ Thlr.) **Jetzt** 1⅓ Thlr. — Die „Literatur der vermischten Schriften", von *Ch. Ant. Geissler* (1837), kostet ⅚ Thlr.

16. **Examinatorium in jus criminale Germaniae commune.** In usum tironum editum. 8. Geh. ⅓ Thlr.

Ich habe diese Schrift aus dem Verlage von G. F. Krug in Frankfurt an mich gebracht und sie ist jetzt zu dem ermäßigten Preise allein von mir zu beziehen.

17. **Franki (Ludwig August), Gedichte.** 8. Geh. 1⅙ Thlr.

18. **Gagern (H. Ch., Freiherr v.), Kritik des Völkerrechts.** Mit praktischer Anwendung auf unsere Zeit. Gr. 8. Geh. 1⅓ Thlr.

(Die Fortsetzung folgt.)

Steudel Nomenclator botanicus.
Editio secunda.
Siebente Lieferung.

Im Verlag der Unterzeichneten ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Nomenclator botanicus

seu:

Synonymia plantarum universalis,

enumerans

ordine alphabetico nomina atque synonyma,

tum generica tum specifica, et a Linnaeo et a recentioribus de re botanica scriptoribus plantis phanerogamis imposita.

Autore E. Steudel, Med. Dr.

Editio secunda ex novo elaborata et aucta.

Siebente Lieferung: Hippion—Linaria. Subscriptionspreis 1 Fl., oder ⅔ Thlr. Das Ganze wird in 12 Lieferungen je zu ungefähr 8 Bogen erscheinen und im Subscriptionspreis von 12 Fl., oder 8 Thlr., bis zur Vollendung des Drucks zu haben sein. Sollte das Werk, wie zu erwarten ist, mehr als 12 Lieferungen umfassen, so wird der Preis dadurch für die Subscribenten nicht erhöht, sondern die nachfolgenden Bogen denselben gratis nachgeliefert.

Der Druck dieses Werkes wird möglichst beschleunigt, sodaß jeden Monat eine Lieferung die Presse verlassen und das vollständige Werk in kürzester Frist fertig werden kann. Nach vollendetem Druck tritt ein erhöhter Ladenpreis ein.

Stuttgart und **Tübingen**, im December 1840.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

Im Verlag von **C. F. Osiander** in Tübingen und **G. H. Köhler** in Stuttgart ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Die christliche Glaubenslehre in ihrer geschichtlichen Entwickelung und im Kampfe mit der modernen Wissenschaft, dargestellt von Dr. **David Friedrich Strauß.** Erster Band. Gr. 8. 46 Bogen. 3 Thlr. 5 Ngr. (3 Thlr. 4 Gr.), oder 5 Fl. 24 Kr.

Die Verlagshandlung übergibt hiermit dem Publicum ein neues Werk des berühmten Verfassers des Lebens Jesu, welches mit Begierde erwartet wurde. — Der zweite und letzte Theil wird im Laufe d. J. erscheinen.

Publications nouvelles
de
Hauman & Co. à Bruxelles.
Décembre 1840.

Littérature.

David, J. A., Le serment. 1 vol. In-18. ⅓ Thlr.

de Kock, L'homme aux trois culottes, ou La république, le l'empire et la restauration. 4 vols. In-18. 2⅔ Thlr.

Monnier, H. et **E. Berthet,** L'ami du chateau. 1 vol. In-18. 1 Thlr.

Pitre-Chevalier, Un ménage à bord, histoire conjugale du capitaine Lenoir. 1 vol. In-18. 1 Thlr.

Poujoulat, B., Voyage à Constantinople dans l'Asie Mineure, en Mésopotamie, à Palmyre, en Syrie, en Palestine et en Egypte, faisant suite *à la Correspondance d'Orient.* 2 vols. In-18. 2 Thlr.

Revue parisienne, dirigée par **de Balzac.** 1840. Octobre—Décembre. In-16. Chaque No. ¼ Thlr.

Sciences.

Cousin, V., Cours d'histoire de la philosophie morale au 18me siècle, professé à la faculté des lettres en 1819 et 1820. — 1re partie. École sensualiste, publiée par **E. Vacherot.** — 2de partie. École écossaise, publiée par **Danton** et **Vacherot.** 2 vols. In-18. 2¼ Thlr.

Giraudeau de St.-Gervais, Traité des maladies syphilitiques, ou Etude comparée de toutes les méthodes qui ont été mises en usage pour guérir les affections vénériennes, suivi de réflexions pratiques sur les dangers du mercure et sur l'insuffisance des antiphlogistiques, terminé par des considérations hygiéniques et morales sur la prostitution. 1 vol. In-18. 1⅓ Thlr.

Mémento du notaire, indiquant, dans un ordre didactique, ce qui forme la substance des actes et contrats d'après les dispositions législatives et la jurisprudence; nouvelle édition contenant les changements et modifications introduits en Belgique; suivi d'un appendice sur les droits d'enregistrement auxquels chaque acte donne ouverture. Par **Alph. Bousset.** 1 vol. In-18. 1 Thlr.

Catalogue de la société belge de librairie **Hauman & Co.** à Bruxelles.

In **Leipzig** vorräthig bei

Brockhaus & Avenarius.

PRACHTEDITIONEN
der
ächten Lutherischen Bibel.

Unternommen vom
Bibliographischen Institut.

In wohlfeilen Lieferungen, auf das feinste Velinpapier gedruckt, und reich verziert mit
englischen und deutschen ORIGINAL-Stahlstichen etc.

In vier verschiedenen Ausgaben für alle Stände,
Reiche und Minderbegüterte.

SUBSCRIPTIONS-PREISE:
ohne Vorausbezahlung.

No. 1. **Pracht-Pfennig-Bibel**, in Octav, jede Lieferung zu 2¼ Silbergroschen Preuß. Crt. — 2 Groschen Conv.-Mz. — 9 Kreuzer Rhein. — 8 Kreuzer Conv.-Mz.
☞ **Vollständig in 28 Lieferungen mit 28 Stahlstichen.**

No. 2. **Pracht-Pathen-Bibel**, in groß Octav, jede Lieferung 4 Silbgr. Preuß. Ct. — 12 Kr. Rhein. — 11 Kr. Conv.-Mz.
☞ **Vollständig in 32 Lieferungen mit 32 Stahlstichen.**

No. 3. **Gebetbibel für christliche Familien**, in Imperial-Octav, jede Lieferung 8 Silbergroschen Preuß. Ct. — 27 Kr. Rhein. — 24 Kr. Conv.-Mz. — Vollständig in 16 Lieferungen mit 32 Stahlstichen.

No. 4. **Große Kirchenbibel**, in Breit-Folio (oder Elephantquarto), die **prachtvollste Bibel-Ausgabe**, welche seit 200 Jahren erschienen ist.

Jede Lieferung 16 Silbergroschen = 54 Kr. Rhein. = 48 Kr. Conv.-Münze.
☞ **Vollständig in 32 Lieferungen mit 32 Pracht-Stahlstichen der größten Meister.**
Sammlern auf 10 Exemplare das eilfte frei.

Jeder einzelne Subscribent erhält eine Prämie
die, wohlverpackt und kostenfrei, dem Besteller mit letzter Lieferung jeder Bibel eingehändigt wird.

Unsere in den letzten 10 Jahren veranstalteten Prachtausgaben der **ächten Lutherischen Bibel** sind dies- und jenseits des Meeres in allen Ländern deutscher Zunge verbreitet. Eine gute typographische und schöne bildliche Ausstattung gewann ihnen die günstige Aufnahme aller Stände; mehre Ausgaben sind binnen kurzer Zeit neu aufgelegt worden; sie sind **jetzt** fast alle vergriffen.

Neue Pracht-Bibeln

sind daher Bedürfniß geworden, und in der Absicht, solche für **alle** Stände, **Reiche wie Minderbegüterte**, herzustellen,

kündigen wir an, daß vom 1. März 1841 erscheinen werden:

Eine wohlfeile Ausgabe (**No. 1.**) in gewöhnlichem Bibelformat, mit kleinerer, jedoch recht lesbarer Schrift, auf feines Velin mit 28 Stahlstichen,

unter dem Titel:

Pracht-
Pfennig-Bibel
für
alle Stände.

Vollständig in 28 vierzehntägigen Lieferungen.

Jede Lieferung von zwei Bogen Text mit einem Stahlstich kostet nur zwei Groschen Conv.-20-Guld.-Fuß, oder 9 Kr. Rhein., oder 2¼ Silbgr. Pr. Ct., oder 8 Kr. Conv.-Mz.

No. II. zu 2¼ Silbgr. = 9 Kr. Rhein.

Prämie:
CHRISTUS am Oelberge.
Schönes Kunstblatt.
In Stahl gestochen von Lehmann nach Carlo Dolce.

Befördert von allen soliden Buchhandlungen Deutschlands.

PRAEMIE:
Luther.
Nach Cranach. Kupfer
in
Folio.

PRAEMIE:
Salvator (Christus den Kelch segnend).
Nach Holbein von Prof. Krüger.
Groß Royal-Folio.
Hauptblatt des Stahlstiches.

PRAEMIE:
Der Herr unter seinen Jüngern
beim heil. Nachtmahle.
Grosses Kunstblatt in Imperial-Fol.
Maler: Leonardo da Vinci. Stecher: Amsler u. Ruhn.

Die **mittlere** Ausgabe (**No. II.**), äußerst schön und mit größerer Schrift,

Die Pathen-Bibel,

ist hauptsächlich zum Pathen- oder Confirmationsgeschenk bestimmt.
Sie erscheint in 32 Lieferungen, jede zwei Bogen Druck mit einem Stahlstich für 2½ Gr. im Conventions-20-Guld. Fuß, oder 12 Kr. Rhein., oder 4 Sibgr. Pr. Ct., oder 11 Kr. C.-M.

Die größere Ausgabe (**No. III.**), in Imperial-Octav,

als

Gebet-Bibel

für Christliche Familien,

in 16 Lieferungen, jede zu 6 Groschen Conv.-20-Guld.-Fuß, oder 27 Kr. Rhein., oder 8 Silbergr., oder 24 Kr. Conv.-Mz. Subscriptionspreis.

Diese Ausgabe zeichnet sich durch

32 grössere, meist englische ORIGINAL-Stahlstiche

von BARBER, FINDEN, WATKINS, RADCLIFFE, WALLIS etc. etc. vortheilhaft aus.

Die größte Prachtausgabe in Imperial-Quarto aber

(**Ausgabe No. IV.**) mit den herrlichsten Stahlstichen der berühmtesten Meister,

tritt in 32 Lieferungen unter dem Titel ans Licht:

Kirchen-Bibel.

Jede solche Lieferung von mehreren Bogen Text mit einem großen Stahlstich kostet nur 12 Gr. Sächs., oder 54 Kr. Rhein., oder 16 Silbgr. Pr. Ct., oder 48 Kr. Conv.-Mz.; ein gar geringer Preis für ein solches Prachtwerk, wozu Stahlstiche kommen, für welche jede Platte 4—700 Gulden Rhein. zu stechen kostet.

Der Text der sämmtlichen vier Ausgaben ist der ächte Lutbertext, nicht wie in gewöhnlichen Bibeln, durch Revisoren und Correctoren absichtlich und zufällig entstellt und verfälscht, sondern rein wie ihn Luthers unsterblicher Geist mit unerreichter Schärfe des Urtheils und erstaunenswürdiger Sprachkenntniß dem deutschen Volke gegeben hat.

Bei der Wahl der **biblischen Darstellungen** haben wir den Rath der ersten Kunstverständigen und Sachkenner benutzt. Was die größten Maler aller Zeiten Herrlichstes geschaffen haben in Darstellung heiliger Geschichten, von dem, was Rafael Sanzio, Albrecht Dürer, Michel Angelo, Leonardo da Vinci, Guido Reni, Tiziano, die beiden Carracci, Murillo, Carlo Dolce, Correggio, P. P. Rubens u. A. Schönstes, Erhabenstes hervorbrachten, wird das Beste durch den Grabstichel tüchtiger Meister auf Stahl übertragen, unsern neuen Prachtbibeln zum würdigsten und köstlichsten Schmucke dienen. Naturgetreue **Ansichten der heiligen Orte**, wo der Heiland wandelte und die Apostel lehrten und litten, werden mit jenen historischen Bildern abwechseln, und Auge und Geist mit gleichem Reize ergötzen und beschäftigen. — Eine gute in Stahl gestochene **Karte von dem gelobten Lande**, auf welcher die Wanderungen des Weltheilands genau angegeben sind, und die wir der letzten Lieferung jeder Ausgabe gratis beilegen, wird allen unsern Abnehmern eine gewiß recht willkommene Zugabe sein.

Vom **1. März 1841** an wird von den 2 kleinern Ausgaben alle 8 Tage, von den 2 größten alle 14 Tage eine Lieferung pünktlich erscheinen.

Freunde des göttlichen Worts, welche sich des verdienstlichen Werks der Subscriptionssammlung unterziehen wollen, erhalten von jeder Buchhandlung auf alle drei Ausgaben bei Bestellungen von 10 Ex. das 11. unentgeltlich.

DIE PRAEMIEN

werden allen Subscribenten bei der letzten Bibel-Lieferung

gratis

und überall kostenfrei eingehändigt.

Subscriptionszettel für die **neuen Lutherischen Prachtbibeln** des **Bibliographischen Instituts.**

No. der Ausgabe.	Namen der geehrten Subscribenten.	Wohnort.	No. der Ausgabe.	Namen der geehrten Subscribenten.	Wohnort.

Dieser Zettel ist gefälligst abzuschreiben, auszufüllen und der nächsten Buchhandlung einzuschicken, worauf die Bestellung prompt besorgt wird.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Anzeige.

Im Verlage des Unterzeichneten ist erschienen:

Römische Briefe

aus

der letzten Zeit der Republik

von

Otto von Mirbach.

Neue Folge. Erster und zweiter Band

Die bereits im Jahre 1835 erschienenen beiden Bände haben in elf der vorzüglichsten kritischen und literarischen Blätter des In- und Auslandes sich eines so ungetheilten Beifalls zu erfreuen gehabt, daß eine Empfehlung dieser beiden Bände überflüssig sein würde; ich verweise daher nur auf die Recensionen:

„von Heeren (Gött. gelehrte Anzeigen. 1836. Nr. 109), von Zumpt (Berl. Jahrbücher. 1837. Nr. 113), von Wolfgang Menzel (Liter. Blätter. Jul. 1837), von einem Ungenannten (Leipziger Blätter für liter. Unterhaltg. Jul. 1837) und führe aus den, vaterländischen Freunden der Geschichte mehr zugänglichen Recensionen von dem gelehrten Professor Blum aus Dorpat und dem zu früh verstorbenen Oberlehrer Freymann in Mitau folgende an:

(Inland. 1836. Nr. 18.) „In die römischen Briefe ist eine Masse des Wissenswürdigsten über das römische Reich zusammengedrängt, was ebenso lehrreich für die studirende Jugend sein dürfte, als anziehend für den gebildeten Mann, der nicht aus der Quelle selbst schöpfen kann oder mag, obgleich auch letztere

die anmuthige Weise des Vortrages erfreuen möchte, und wir können uns nicht von diesen Briefen wegwenden, ohne noch besonders auf die vielen Ortsbeschreibungen aufmerksam zu machen. Sie sind von einer Frische und Lebendigkeit, daß man glauben sollte, ein geistreicher Augenzeuge hätte sie geliefert. Möge allgemeine Theilnahme, besonders in den Ostseeprovinzen, dem Verfasser Muth machen zu weiteren Leistungen."

(Beilage zur Mitauischen Zeitung 1836. Nr. 23). „Referent hat die römischen Briefe mit wachsendem Interesse gelesen und fühlt sich zu dem lebhaftesten Dank gegen den edlen Verfasser verpflichtet. Möchte er den Beifall finden, den er verdient, und so zur Fortsetzung eines Werkes ermuntert werden, das durch die anziehende Darstellung eines reichen Lebens auf mehr Beachtung Anspruch hat, als so viele romanhafte Schilderungen, die sich mit einem historischen Hintergrunde brüsten. Referent sieht sich veranlaßt, ehe er vom Buche scheidet, den Wunsch auszusprechen, daß es, bei einer etwaigen Fortsetzung, dem Herrn Verfasser gefallen möge, Bestimmungen von Maaßen, Summen Geldes u. dergl., kurz in einer Note, auf unser Verhältniß reducirt, anzugeben, wodurch der nicht gelehrte Leser gleich ein anschaulicheres Bild jener Zeit erhält."

Der Herr Verfasser hat in den beiden neuen Bänden diesem Wunsche zu entsprechen gesucht, und zum größeren Verständnisse seines Werkes **zwei lithographirte Charten** von den Theilen Spaniens und Griechenlands beigefügt, in denen Julius Cäsar die Meisterschaft seiner Taktik und Strategie gegen weit überlegene Kräfte entwickelte.

Der Preis für **beide Bände** ist 4 Thlr. 6 gGr., wofür es in allen Buchhandlungen des In- und Auslandes zu erhalten ist.

Mitau, im December 1840.

Fr. Lucas.

Digitized by Google

Empfehlungswerthe Werke,

welche im Verlage von **Friedrich Lucas** in **Mitau** erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen sind:

Johnson, Jac.,

Grundsätze

der

Veranschlagung landwirthschaftlicher Grundstücke.

Mit 120 illuminirten Pflanzenabbildungen.
Gr. 8. Geh. 4 Thlr.

Bode, A.,

Anleitung

zum

Torfbetriebe in den Ostseeprovinzen.

Ein besonderer Abdruck aus den livländischen Jahrbüchern der Landwirthschaft.
8. Geh. 18 gGr.

Paucker, Professor Dr. M. G.,

Praktisches Rechenbuch

für

inländische Verhältnisse.

3 Hefte in einem Bande. 8. Geh. 2 Thlr.

Hesselberg, H.,

Predigt

über 1. Cor. 4, 1. 2. zur Eröffnung der kurländischen Provinzial-Synode im Jahr 1837 gehalten.
8. Geh. 4 gGr.

Hesselberg, H.,

Predigt

über Apostelgeschichte 18, 9. 10. zur Eröffnung der kurländischen Provinzial-Synode im Jahr 1839 gehalten.

Gr. 8. Geh. 3 gGr.

Neander, Ed.,

Gute Botschaft von Christo.

Eine Sammlung Predigten, gehalten in der St.-Trinitatiskirche zu Mitau.

8. Geh. 1 Thlr. 4 gGr.

Neander, Ed.,

Predigt

bei Eröffnung des kurländischen Landtages, den 5. Januar 1840.

Gr. 8. Geh. 4 gGr.

Grot, Julius,

geistliche Lieder

zu Preis und Lob der weltversöhnenden und heiligenden Liebe Jesu Christi, des ewigen Sohnes vom Vater.

8. Geh. 20 gGr.

Bode, A.,

Handbuch

zur

Bewirthschaftung der Forsten

in den

deutschen Ostseeprovinzen Rußlands.

Ein Leitfaden

für Privatforstbesitzer und Forstverwalter.

8. 1840. 1 Thlr. 12 gGr.

Kraus, Probst in Neuguth, die Begebenheiten und Unterhandlungen vor, während und nach der Übergabe der augsburg'schen Confession. Für Confirmanden, Hausväter und ungelehrte Freunde dieser Confession und der Toleranz. 8. Geh. 4 gGr.

Digitized by Google

Ankündigung und Proben

von **Dr. J. C. A. Heyse's großem Fremdwörterbuche** und dem so eben neu erschienenen **wohlfeilen Auszuge** daraus.

Im Verlage der Hahn'schen Hofbuchhandlung in Hannover sind erschienen:

1) **Heyse's, Dr. J. C. A., allgemeines verdeutschendes und erklärendes Fremdwörterbuch** oder Handbuch zum Verstehen und Vermeiden der in unserer Sprache mehr oder minder gebräuchlichen fremden Ausdrücke, mit Bezeichnung der Aussprache, der Betonung und der Abstammung. **Achte** rechtmäßige, vermehrte und sehr verbesserte Ausgabe. gr. 8. Preis 2⅝ Thlr.

2) **Dessen kleines Fremdwörterbuch** zur Verdeutschung und Erklärung aller in unserer Schrift- und Umgangssprache üblichen fremden Ausdrücke, mit Bezeichnung der Aussprache und Betonung, und Andeutung ihrer Herkunft. **Ein reichhaltiger Auszug aus dem allgemeinen Fremdwörterbuche.** gr. 8. sauber geheftet. 1840. Preis 1⅓ Thlr.

Das erstgenannte allgemein geschätzte **größere Werk** hat nicht nur mit jeder neuen Ausgabe durch bedeutende Vermehrung der Wörter und Worterklärungen an Reichhaltigkeit sehr gewonnen, sondern ist auch namentlich in dieser neuesten Ausgabe durch eine wissenschaftlichere Sichtung, Anordnung und etymologische Begründung des überaus reichen Wörterschatzes zu einem so gründlichen und zuverlässigen Rathgeber über Bedeutung, Aussprache und Gebrauch aller in unserer Umgangs- und Schriftsprache vorkommenden Fremdwörter geworden, daß es auch die höchsten Anforderungen, welche nicht nur der Geschäftsmann und jeder Gebildete, sondern auch der Gelehrte an ein solches Werk billiger Weise machen kann, vollkommen befriedigen wird.

Das so eben erschienene **kleine Fremdwörterbuch** ist ein unter der Leitung des Hrn. Professors Dr. K. Heyse in Berlin gefertigter reichhaltiger **Auszug** aus jenem größeren Werke, welcher zunächst für Diejenigen berechnet ist, deren Bedürfnisse der sehr erweiterte Umfang und Inhalt, und deren Mittel der höhere Preis jenes Werkes (so billig dieser verhältnißmäßig auch gestellt ist) übersteigt. Es sind in demselben alle diejenigen Wörter aufgenommen, welche in die Umgangssprache, so wie in die allgemeine Schrift- und Geschäftssprache Eingang gefunden haben oder auf irgend einem Wege ins Leben übergegangen und Eigenthum der Nation geworden sind, und nur diejenigen ausgelassen, welche lediglich einzelnen, nicht ins praktische Leben eingreifenden Wissenschaften angehören. Die Verdeutschung und Erklärung, welche hier vorzugsweise den Zweck hat, das Fremdwort dem Laien verständlich zu machen, ist unbeschadet der Deutlichkeit möglichst kurz gefaßt, außerdem aber der Ursprung der Wörter durch Angabe der Sprache, aus welcher sie entlehnt sind, so wie deren etymologischer Zusammenhang durch zweckmäßig angeordnete Zusammenstellung der Wörter eines Stammes wenigstens angedeutet worden. Mit großer Sorgfalt ist die Aussprache und Betonung durch einfache, leicht unterscheidbare Bezeichnung angegeben, und so sind alle für das Verständniß und den richtigen Gebrauch der Fremdwörter in Betracht kommenden Punkte aufs gewissenhafteste berücksichtigt worden. Dabei ist der Preis für das sehr correct gedruckte und in jeder Hinsicht gut ausgestattete Buch so billig gestellt, daß die Anschaffung desselben Niemand schwer fallen kann, wer eines solchen Hülfsmittels bedarf.

Das Verhältniß des größeren zu dem kleineren Fremdwörterbuche, so wie Druck und Papier sind aus folgender Zusammenstellung entsprechender Proben aus beiden Werken zu ersehen.

Dom, m. (mittl. lat. doma und franz. dôme, Kuppel; ital. domo, Hauptkirche, vom lat. domus, Haus), eig. ein großes Gebäude mit einem runden, hohen Dache, Helmdache od. einer Kuppel; auch so viel wie Domkirche, eine Hauptkirche eines Erzbischofs, Bischofs od. Capitels; Domcapitel, n. die Versammlung der an einem Hochstift befindlichen Domherren; Domdechant, m. der Obergeistliche eines Domstiftes; vergl. Dechant.

Domaine (Domäne), f. (pl. —n) (franz. vom mittl. lat. domanium, vom lat. dominus, Herr), das Erbgut, Kron- od. Kammergut; pl. Krongüter, Fürsten-, Tafel- od. Kammergüter, landesherrliche Güter od. Grundstücke, welche zum Unterhalte des Landesfürsten, seines Hofstaates und überhaupt zu seinen besondern Ausgaben bestimmt sind; Staatsgüter; Domainen-Inspector, ein Aufseher über solche landesherrl. Güter; domaniäl, Kron- od. Kammergüter betreffend.

Domestik, m. franz. domestique, pl. Domestiken (vom lat. domesticus, a, um, häuslich), Hausbedienten, Dienstboten, Gesinde, Hausgesinde; auch Hausgenossen, Brödlinge; Domestikenstube, die Gesindestube; testes domestici, lat. die häusl. oder Hauszeugen; domestica cautio, f. Handschrift; d. persōna, f. ein Hausgenoß; d. jura, pl. die einheimischen Rechte, Landesgewohnheiten; furtum domesticum, n. ein Hausdiebstahl; domesticiren, verhäuslichen, häuslich od. zum Hausthiere machen; Domestication, f. Verhäuslichung, Zähmung od. Verwandlung eines wilden Thieres in ein Hausthier.

Domicélla, f. (mittl. lat. Verkl. von domina, Herrinn, Dame), ein Stiftsfräulein; Domicellär, m., pl. Domicellären, Domicéllus, m., pl. Domicelli (Verkl. von dominus, Herr), ein junger Dom- oder Stiftsherr, der noch nicht Sitz und Stimme im Capitel hat.

Domicílium, n. lat. die Heimath, Wohnung, Behausung, der Wohnplatz, Wohnsitz; Kfspr. der Ort, auf welchen ein Wechsel zur Bezahlung angewiesen ist; domicilium habitatiōnis, der Wohnort, Wohnsitz; d. originis, der Geburtsort; d. necessārium, nothgedrungene Aufenthalt; d. voluntārium, freigewählte Aufenthaltsort; domiciliren, wohnhaft, ansässig, angesessen sein; auch einen zahlbaren Wechsel an einem Orte, der kein Wechselplatz ist, auf einen Wechselplatz zur Bezahlung anweisen; domicilirt, wohnhaft, ansässig; domicilirter Wechsel od. Domicil-Tratte, ein Wechsel, der in einem andern, als dem vom Aussteller bewohnten Orte zu bezahlen ist; Domicilät, m. der angewiesene Bezahler eines domicilirten Wechsels.

Domina, Domine, dominiren, Domino ꝛc. s. unt. Dominus.

Dominoterie, f. franz. der Handel mit buntem Papiere, papiernen Tapeten ꝛc.

Domínus, m. lat. der Herr, Eigenthumsherr, Gebieter; dominus directus, der Erbgrundherr; d. feudi, Lehnsherr; d. haereditārius, Erbherr; d. jurisdictiōnis, Gerichtsherr; d. proprietātis, der Eigenherr, Eigenthumsherr; d. secundārius, der Afterlehnsherr; d. usufructuārius od. utilis, Nießbrauchsherr, Nutznießer; Domine, (Vocativ von dominus), Herr, die Benennung des Pfarrers in den Niederlanden; dominus vobíscum, der Herr sei mit euch; Domína, f. die Herrinn, Gebieterinn, Stiftsvorsteherinn, Äbtissin; Domíno, m. ital. eig. Herr, insbes. ein Geistlicher; die Winterkleidung eines Geistlichen, welche Kopf und Gesicht bedeckt; daher ein Maskenanzug, Mummkleid, Mummerei- od. Larvenmantel; ein gewisses Zahlenspiel; Dominica, lat. (dominica näml. dies), f.

Dom, m. mittl. lat. s. v. w. Domkirche, Hauptkirche; Domcapitel, n. Versammlung der an einem Hochstift befindlichen Domherren; Domdechánt, m. Obergeistlicher eines Domstiftes.

Domaine (Domäne), f. (pl. —n), fr. Erbgut, Kron- od. Kammergut; pl. Krongüter, landesherrliche Güter; Staatsgüter; domaniál, Kron- od. Kammergüter betreffend.

Domestik, m. fr. domestique, pl. Domestiken, Hausbedienten, Dienstboten; Hausgenossen; domesticiren, neulat. verhäuslichen, häuslich machen; Domestication, f. Verhäuslichung, Verwandlung eines wilden Thieres in ein Hausthier.

Domicélla, f. mittl. lat. Stiftsfräulein; Domicellär, m., pl. Domicellären, Domicéllus, m., pl. Domicelli, junger Dom- oder Stiftsherr.

Domicilium od. Domicil, n. lat. Heimath, Wohnung, Behausung, Wohnsitz; Kfspr. der Ort, auf welchen ein Wechsel zur Bezahlung angewiesen ist; domiciliren, wohnhaft, ansässig sein; auch einen Wechsel auf einen Wechselplatz zur Bezahlung anweisen; domicilirt, wohnhaft, ansässig.

Domínus, m. lat. Herr, Gebieter; Domine, Herr, Benennung des Pfarrers in den Niederlanden; dominus vobiscum, der Herr sei mit euch; Domína, f. Herrinn; Äbtissinn; Domíno, m. it. eig. Herr, insbes. ein Geistlicher; Winterkleidung eines Geistlichen; daher Maskenanzug; ein Zahlenspiel; Dominica, f. lat. Tag des Herrn, Sonntag; dominica in albis (stolis), der weiße Sonntag, erste Sonntag nach Ostern, s. v. w. Quasimodogeniti; Dominicálsteuer, Steuer der Grundherrn u. Geistlichen; Dominicáner, m. Mönch von dem Orden des Dominicus, auch Praedicatóres od. Prediger-Mönche genannt; Dominicál, n. Herrnhof; Dominícum, n. Kirchenvermögen; dominiren, herrschen, gebieten, den Herrn spielen; hervorragen, vorstechen; domináṅt, herrschend, überlegen; Dominánte, f. Tonk. die herrschende Quinte; Domination, f. Herrschaft, Gewalt; Dominium, n. Herrschaft, Herrschafts- od. Eigenthumsrecht; Eigenthum.

Don od. Dom, m. span. u. portug. Herr, Ehrenbenennung der Männer.

dona, s. unt. donum; Donaciten, s. unt. Donax.

Donárium, n., pl. Donária od. Donarien, lat. Weihgeschenke.

Donát, m. lateinische Sprachlehre für Schulen; Donat-Schnitzer, grober Sprachfehler; Donatisten, pl. christl. Secte im 4ten Jahrh.

Donatar, Donation, doniren, donativ, s. unt. donum.

Dónax, m. gr. Dreieckmuschel; Donaciten, pl. versteinerte Dreieckmuscheln.

Donjon, m. fr. (Donschóng), Schloßthurm, Burgverließ.

Donna, f. it. Frau, Herrin; Geliebte.

Don Quixote span. (— Quichóte) od. Don Quichotte, fr. (Dong Kischótt'), ein irrender Ritter, Abenteurer; Donquixotiáden od. Donquichoterien, pl. abenteuerliche Streiche und Erzählungen.

donum, n., pl. dona, lat. Geschenk, Gabe; donum gratúitum, n. lat., Don gratuit, n. fr. (Dong gratüih), Donativ, n. od. Donativ-Gelder, Gnadengeschenk, freiwilliges Geschenk; Donatár od. donatarius, m. Geschenknehmer, Beschenkte; Donation, f. gerichtl. Schenkung; Donátor, m. Schenker.

dóppio, it. Tonk. doppelt; doppio uso, Kfspr. doppelte Verfall-Zeit.

Dorade, f. fr. Goldkarpfen, Fisch im atlantischen Meere.

Doreloterie, f. fr. Bandwaaren und Fransen von Zwirn und Seide.

doriren, fr. vergolden, überziehen; Dorage, f. r. n. (—rähsch'), Vergol-

Im Verlage der Hahn'schen Hofbuchhandlung in Hannover sind ferner wieder **neu** erschienen:

Dr. J. C. A. Heyse's

ausführliches Lehrbuch der deutschen Sprache.

Nebst einer kurzen Geschichte und Verslehre derselben.

Neu bearbeitet

von **Dr. K. W. L. Heyse**, Professor an der Universität zu Berlin.

Fünfte völlig umgearbeitete und sehr vermehrte Ausgabe.

Erster Band. 59 Bogen. gr. 8. Velin-Druckppr. Preis 2⅔ Thlr.

Dieses gediegene und vielfach verbreitete Werk wird in seiner neuen zeitgemäßen gänzlichen Umgestaltung neue Freunde unter Denen gewinnen, die gründliche wissenschaftliche Belehrung über unsere Muttersprache suchen, solche aber in möglichst faßlicher Form zu erhalten wünschen. — Gerade darin liegt der eigenthümliche Vorzug des vorliegenden Werkes, daß es nicht sowohl ein streng-wissenschaftliches grammatisches System für den Philosophen oder gelehrten Sprachforscher, als ein populäres Lehr- und Hülfsbuch für jeden Gebildeten, ein Rathgeber in einzelnen zweifelhaften Fällen ist, zu welchem Gebrauche es durch ein dem baldigst nachfolgenden zweiten Bande anzuhängendes vollständiges Register noch geeigneter werden wird.

Heyse's, Dr. J. C. A., theoretisch-praktische deutsche **Schulgrammatik** oder kurzgefasstes Lehrbuch der deutschen Sprache, mit Beispielen und Aufgaben zur Anwendung der Regeln. **Zwölfte,** größtentheils neu bearbeitete Ausgabe. gr. 8. 1840. ⅚ Thlr.

Dessen Leitfaden zum gründlichen Unterricht in der deutschen Sprache für höhere und niedere Schulen, nach den größeren Lehrbüchern der deutschen Sprache. **Zwölfte,** größtentheils neu bearbeitete Auflage. gr. 8. 1840. ¼ Thlr.

Die überall verbreitete deutsche **Schulgrammatik** erscheint in der jetzigen **zwölften** Ausgabe **fast durchaus umgestaltet und den sehr gesteigerten Forderungen der Zeit zweckmäßig angepaßt.** Durch den verdienstvollen Herausgeber, Herrn Prof. Heyse in Berlin, welcher sich dabei auf seine neue anerkannt gelungene Bearbeitung des größeren Lehrbuchs der deutschen Sprache stützte, hat nun auch die Schulgrammatik an wissenschaftlicher Haltung und Begründung wesentlich gewonnen, ohne doch an Faßlichkeit und Popularität der Darstellung, so wie an praktischer Brauchbarkeit zu verlieren. Der Herr Herausgeber hat vielmehr ganz vorzüglich die lebendige Praxis, die Förderung des freien und sicheren Gebrauchs der Muttersprache, so wie die Entwickelung und Bildung der geistigen Kraft und Fähigkeit überhaupt durch den grammatischen Unterricht im Auge gehabt.

Nach demselben Plane ist auch der **Leitfaden,** welcher den wesentlichsten Inhalt der Schulgrammatik in gedrängtester Form, mehr andeutend, als anführend, giebt, schon in der elften Ausgabe umgearbeitet und in dieser abermals verbesserten zwölften Auflage noch brauchbarer als bisher geworden.

Nr. 26. Allgemeine wissenschaftliche Alterthumskunde ꝛc. von C. A. Haupt. Drei Bände. (Beschluß.) — Versuch einer Charakteristik Melanchthon's als Theologen und einer Entwickelung seines Lehrbegriffs von Fr. Galle. — Notiz.

27. Noch Etwas zur Dante-Literatur. — Reise durch alle Theile des Königreichs Griechenland im Auftrag des königl. griechischen Regierung, in den Jahren 1834—37. Von Karl Gustav Fiedler. Zwei Theile. — Literarische Notiz. — Literarische Anzeige.

28. Neue englische Literatur. (1. Queen Victoria, from her birth to her bridal. Zwei Bände. 2. Memoirs of the Princess Daschkaw. Zwei Bände. 3. Travels to the City of the Caliphs. By J. R. Wellsted. Zwei Bände. 4. A Narrative of missionary enterprises in the South Sea Islands; with remarks upon the natural history of the Islands, origin, languages, traditions, and usages of the inhabitants. By John Williams. 5. The burial grounds in London. By Walker.) — Romanenliteratur. (Il Marito von Mancini. Von Sophie Gay. Übersetzt von Fanny Tarnow. Zwei Theile. 2. Die Elfenhaberjagd. Novelle von Charles de Bernard. Der verliebte Löwe. Novelle von Frédéric Soulié. Aus dem Französischen übersetzt von Karl Ziegler. 3. Hollands romantische Geschichte. Erzählt von J. van Lennep. Zweite Abtheilung. Aus dem Holländischen übersetzt von J. H. F. Lenz.) — Notizen.

Nr. 29. Neue englische Literatur. (Fortsetzung.) — Geschichte Kaiser Friedrich's IV. und seines Sohnes Maximilian I. Von Joseph Chmel. Erster Band. — Literarische Notiz.

30. Neue englische Literatur. (Beschluß.) — Geschichte Kaiser Friedrich's IV und seines Sohnes Maximilian I Von Joseph Chmel. Erster Band. (Beschluß.) — Aus Italien.

31. Dr. Francia, Dictator von Paraguay, geschildert während eines vierjährigen Aufenthalts in dieser Republik, nebst den nöthigen Erläuterungen über die südamerikanische Revolution. Von J. P. und W. P. Robertson. Aus dem Englischen von Le Petit. Drei Bände. — Toussaint l'Ouverture zu Jour. — Bibliographie.

№ IV.

Neuigkeiten und Fortsetzungen,

versendet von

F. A. Brockhaus in Leipzig.

1840. October, November und December.

(Nr. I dieses Berichts, die Versendungen vom Januar, Februar und März enthaltend, findet sich auf den Umschlägen des Juli- und Augustheftes; Nr. II, die Versendungen vom April, Mai und Juni, auf dem Umschlage des Septemberheftes; Nr. III, die Versendungen vom Juli, August und September, auf dem Umschlage des Decemberheftes.)

53. **Bilder-Conversations-Lexikon für das deutsche Volk.** Ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur Unterhaltung. In vier Bänden. Mit bildlichen Darstellungen und Landkarten. Vierter Band: S—Z. Siebente Lieferung. Gr. 4. Geh. ⅓ Thlr.

54. **Conversations-Lexikon der Gegenwart.** Achtundzwanzigstes bis zweiunddreißigstes Heft. (Rossini—Széchényi.) Gr. 8. Preis eines Heftes von 10 Bogen auf Druckp. ⅓ Thlr., auf Schreibp. ⅔ Thlr., auf Velinp. ⅔ Thlr.

Ein für sich bestehendes, in sich abgeschlossenes Werk, zugleich ein Supplement zur achten Auflage des Conversations-Lexikons, sowie zu jeder frühern, zu allen Nachdrucken und Nachbildungen desselben.

55. **Allgemeine Encyklopädie der Wissenschaften und Künste,** in alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearbeitet und herausgegeben von **J. S. Ersch** und **J. G. Gruber.** Mit Kupfern und Karten. Gr. 4. Cart. Pränumerationspreis für den Theil auf Druckp. 3⅓ Thlr., auf Velinp. 5 Thlr., auf extrafeinem Velinp. im größten Quartformat mit breitern Stegen (Prachtex.) 15 Thlr.

Erste Section (A—G). Herausgegeben von J. G. Gruber. 33ster und 34ster Theil. (Eisenach—Encratis.)

Zweite Section (H—N). Herausgegeben von A. H. Hoffmann. 17ter und 18ter Theil. (Indien—Insektenstich.)

Dritte Section (O—Z). Herausgegeben von M. H. E. Meier und L. F. Kämtz. 13ter und 14ter Theil. (Puech—Pohuenches.)

Für den Ankauf des ganzen Werkes, sowie auch einer Anzahl einzelner Theile zur Ergänzung unvollständiger Exemplare, gewähre ich die billigsten Bedingungen.

56. **Raumer (Friedr. v.), Geschichte der Hohenstaufen und ihrer Zeit.** Zweite verbesserte und vermehrte Auflage. In 6 Bänden oder 24 Lieferungen. Fünfte Lieferung. Preis der Lieferung auf Velinp. ⅓ Thlr., des Bandes 2 Thlr.; auf extrafeinem Velinp. die Lieferung 1 Thlr., der Band 4 Thlr.

Jeden Monat erscheint eine Lieferung, alle vier Monate ein Band.

57. **Repertorium der gesammten deutschen Literatur.** (Siebenter Jahrgang, für das Jahr 1840.) Herausgegeben im Verein mit mehreren Gelehrten von **Ernst Gotthelf Gersdorf.** (Beigegeben wird: Allgemeine Bibliographie für Deutschland.) Sechsundzwanzigster Band. Gr. 8. Jeder Band etwa 50 Bogen in 4 Jahrgängen Heften 3 Thlr.

58. **Taschenbuch dramatischer Originalien.** Herausgegeben von **Dr. Franck.** Fünfter Jahrgang. Mit einem Bildniß und acht colorirten Gestümbildern. 8. Eleg. cart. 3⅓ Thlr.

Der erste Jahrgang kostet 2⅔ Thlr., der zweite 3 Thlr., der dritte 2⅔ Thlr., der vierte 3 Thlr.

59. **Winkler (Ed.). Vollständiges Real-Lexikon der medicinisch-pharmaceutischen Naturgeschichte und Rohwaarenkunde** etc. In zwei Bänden. Achtes Heft. (Quajaci Cortex — Schleicheria aculeata.) Lex. 8. Subscriptionspreis eines Heftes von 12 Bogen ⅓ Thlr.

Folgende **interessante Schrift** erschien in meinem Verlage und ist durch alle Buchhandlungen von mir zu beziehen:

Nur nicht nach Norden!

Bemerkungen

auf meinen Reisen in den Jahren 1839 und 1840.

Aus den Memoiren

des

Grafen von S***.**

Gr. 12. Geh. 1⅓ Thlr.

Durch alle Buch- und Kunsthandlungen ist von mir zu beziehen das **Bildniß** von

Karl Friedrich Lessing.

Gestochen nach dem Gemälde von J. Hübner von Th. Langer.

Dieses Bildniß, das für das ähnlichste des ausgezeichneten Künstlers gilt, ziert den Jahrgang 1841 der **Urania,** und es sind davon einige besondere Abdrücke auf großem Papier zu dem Preise von ⅓ Thlr. veranstaltet worden.

Zu meinem Verlage erschienen ferner nachstehende Bildnisse, meist zu frühern Jahrgängen der **Urania;** es sind davon fortwährend **gute Abdrücke für ⅓ Thlr.** zu erhalten: **Auber. Baggesen. Bauernfeld. Böttiger. Calderon. Canova. Castelli. Cornelius. Dannecker.** Jakob **Glatz. Goethe. Hamann.** Alexander v. **Humboldt. Immermann. Kosciuszko.** Gerhard v. **Kügelgen. Lamartine.** Adam v. **Müllner.** Felix **Mendelssohn-Bartholdy.** Wilhelm **Müller. Oehlenschläger.** Jean Paul Friedrich **Richter. Schill.** Johanna **Schopenhauer.** Ernst **Schulze. Scott.** Kurt **Sprengel. Tegnér. Thorwaldsen.** Ludwig **Tieck. Uhland. Zedlitz. Zelter.**

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Blätter

für

literarische Unterhaltung.

830 b
B
1841
Feb.

1841.

Monat Februar;

enthaltend:

28 Blätter: Nr. 32—59, 1 Beilage: Nr. 1, und 2 literarische Anzeiger: Nr. IV und V.

Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thaler.

Alle Buchhandlungen des In- und Auslandes nehmen Bestellung auf diese Zeitschrift an; ebenso alle Postämter, die sich an die königl. sächsische Zeitungsexpedition in Leipzig oder das königl. preußische Grenzpostamt in Halle wenden.

Die Buchhandlungen, welche ihren sich für diese Zeitschrift eignenden Verlag schnell angezeigt wünschen, werden wohl thun, von ihren Neuigkeiten ein Freiexemplar an die Redaction derselben einzusenden.

Gegen Vergütung von 3 Thaler werden Anzeigen, Antikritiken und dergl. den Blättern für literarische Unterhaltung beigelegt.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus.

Leipzig:

F. A. Brockhaus.

1841.

Inhalt.

Nr. 32. Zur Nachricht. — Taschenbücherschau für das Jahr 1841. Vierter und letzter Artikel. (13. Schneeglöckchen. Mit Beiträgen von Bürkner und Robert. 14. Huldigung den Frauen. Herausgegeben von J. F. Castelli. 15. Taschenbuch der Liebe und Freundschaft gewidmet. Herausgegeben von L. Storch. 16. Vergiß mein nicht. Taschenbuch von C. Spindler. 17. Jochurum. Taschenbuch für Schilderungen und Anklänge aus dem Leben der Juden. Aufs Jahr 5601. Herausgegeben von Mainz und Frankenberg. 18. Vielliebchen. Von F. von Ironmüth. Poetische Jahrbücher: 19. Christliches Jahrbuch, herausgegeben von F. Freiligrath, C. Mayerath und K. Simrock. Zweiter Jahrgang. 20. Alpina. Schweizerisches Jahrbuch für schöne Literatur. Herausgegeben von A. Hartmann, F. Reutter und G. Schlatter. 21. Jahrbuch der Novellen und Erzählungen für 1840. Von C. v. Bülow. 22. Sonnenblumen. Almanach historischer und moderner Novellen. Von Fr. Adami. 23. Herbstrosen. Von Mathilde von Stambke. — Clemens Cardinalis. — Literarische Notiz.

33. Taschenbücherschau für das Jahr 1841. Vierter und letzter Artikel. (Beschluß.) — Schlesische Zustände im ersten Jahrhundert der preußischen Herrschaft. Ein Beitrag zur Cultur- und Sittengeschichte Schlesiens, in vertrauten Briefen eines dem Tode Entronnenen. — Literarische Notiz.

34. Puschkin. (1. Alexander Puschkin's Dichtungen. Aus dem Russischen übersetzt von Robert Eisert. Zwei Bände. 2. Gedichte von Alexander Puschkin, aus dem Russischen übersetzt von E. v. O. 3. Alexander Puschkin's Novellen. Für das Deutsche bearbeitet von Dr. Treidt und D. Subinin. Erstes Bändchen.) — Steuermann Johannes Smidt. Memoiren eines Seemanns. Herausgegeben von Heinrich Smidt. Drei Bände. — Correspondenznachrichten aus München. — Literarische Anzeige.

35. Puschkin. (Beschluß.). — A disquisition on the scene, origin, date etc. of Shakspeare's Tempest. By Joseph Hunter.

36. Börne und seine jüngsten Schilderer. (1. Börne's Leben von Karl Gutzkow. Supplement zu Börne's sämmtlichen Schriften. 2. Heinrich Heine über Ludwig Börne.)

37. Börne und seine jüngsten Schilderer. (Fortsetzung.) — Literarische Notiz.

38. Börne und seine jüngsten Schilderer. (Fortsetzung.) — Johannes Stummler, Schultheiß in Magenheim. Ein biographischer Beitrag zur Sitten- und Rechtsgeschichte im schwäbischen Volke. — Notiz.

39. Börne und seine jüngsten Schilderer. (Fortsetzung.) — Miscellen.

40. Börne und seine jüngsten Schilderer. (Beschluß.) — Bibliographie.

41. Quadriga. Von Rudolf Wienbarg. Vermischte Schriften. Erster Band. — Das Stillschweigen und die Zeichensprache in den Trappistenklöstern.

42. Quadriga. Von Rudolf Wienbarg. Vermischte Schriften. Erster Band. (Fortsetzung.) — Romanenlitteratur. (1. Leben und Abenteuer John Davy's. Von Alexander Dumas. Nach dem Französischen von W. L. Wesche. Drei Theile. 2. Paris und Rom. Nach dem Französischen des Vicomte d'Arlincourt frei bearbeitet von G. H. v. d. Gabelentz de Lorme. Zwei Theile. 3. Die Wanderung in Griechenland und Morea. Historische Erzählung aus der neuesten Zeit.) — Miscellen.

43. Quadriga. Von Rudolf Wienbarg. Vermischte Schriften. Erster Band. (Beschluß.) — Historisch-romantische Schilderungen aus der westlichen Schweiz. Von Franz Kurnlin. Vier Bändchen. — Handbuch für Reisende in Dänemark, Norwegen, Schweden, Großland, Polen und Finnland von K. Theod. Wagner. — Aus Italien.

Beilage Nr. 1. Geschichte Siciliens in der frühern Zeit und im Mittelalter. Von J. A. v. Hoyer. Von Karl Zimmer. — Geheime Mittheilungen aus den Zeiten des französischen Kaiserreichs. Nach Umlit Marco de St.-Hilaire's „Souvenirs intimes du temps de l'empire", von J. Sebastiano. — Literarische Notizen.

Nr. 44. Robert Burns. (1. Lieder und Balladen von Robert Burns. Uebertragen von Heinrich Julius Heiner. 2. Gedichte von Robert Burns. Übersetzt von Philipp Kaufmann.) — Flüchtige Skizzen aus Ost und Süd, gesammelt auf einer Reise nach Wosnesensk, Odessa, Konstantinopel, Smyrna, Athen und Korfu, von L. v. Wrangel. — Literarische Notizen.

45. Robert Burns. (Beschluß.) — Der böhmische Veteran. Franz Berchtold's Leben, Kriegs- und Kriegsfahrten in allen fünf Welttheilen. Nach mündlichen und schriftlichen Mittheilungen bearbeitet von Verfasser des „Alten Sergeanten", Gustav Rieck. Erste Lieferung. — Die Ludovicia und das Nationalmuseum zu Pesth, nach Miß Pardoe. — Notiz.

46. Geschichte des Bauernkriegs in Ostfranken, aus den Quellen bearbeitet von Heinrich Wilhelm Bensen. — Köln und Aachen. — Literarische Notiz.

47. Geschichte des Bauernkriegs in Ostfranken, aus den Quellen bearbeitet von Heinrich Wilhelm Bensen. (Beschluß.) — Die beiden Schwestern. Scenen aus dem Familienleben. Von Mrs. Jamet Abrantes. Nach dem Französischen von W. L. Wesche. Zwei Bände. — Bibliographie.

48. Politische, kirchliche und literarische Zustände in Deutschland. Ein journalistischer Beitrag zu den Jahren 1838 und 1839 von Franz von Florencourt. — Die dramatische Poesie der Deutschen. Versuch einer Entwickelung derselben von der ältesten Zeit bis zur Gegenwart. Beitrag zur Geschichte der deutschen Nationalliteratur. Von Jos. Rehrein. Zwei Bände. — Literarische Notiz.

49. Politische, kirchliche und literarische Zustände in Deutschland. Ein journalistischer Beitrag zu den Jahren 1838 und 1839 von Franz von Florencourt. (Beschluß.) — Geschichte der arbeitenden und der bürgerlichen Classen. Von Adolf Granier von Cassagnac. Nach dem Französischen und mit einem Vorwort begleitet von H. H. — Miscellen.

50. Johann Jakob Wagner's Kleine Schriften, herausgegeben von Philipp Ludwig Adam. Zwei Theile. — Geschichte der arbeitenden und der bürgerlichen Classen. Von Adolf Granier von Cassagnac. Nach dem Französischen und mit einem Vorwort begleitet von H. H. (Fortsetzung.) — Briefe und Bilder aus dem Großherzogthum Baden und dem Elsaß von Karl Jäger. Zwei Bände. — Notizen.

51. Johann Jakob Wagner's Kleine Schriften, herausgegeben von Philipp Ludwig Adam. Zwei Theile. (Beschluß.) — Geschichte der arbeitenden und der bürgerlichen Classen. Von Adolf Granier von Cassagnac. Nach dem Französischen und mit einem Vorwort begleitet von H. H. (Beschluß.) — Dr. Bardner. — Literarische Notizen.

52. Die deutsche Bürgerschule. Schreiben an einen Staatsmann von Karl W. E. Mager. — Literarische Notizen.

53. Die deutsche Bürgerschule. Schreiben an einen Staatsmann von Karl W. E. Mager. (Fortsetzung.) — Napoleon's Asche in Paris! Ansichten über Zeitfragen von J. F. Deinhard. Von W. Lüders. — Romanenlitteratur. (1. Das Leben kein Traum. Roman in drei Bänden von Jean Charles. 2. Pauline und die Millionnaire von George Sand. Aus dem Französischen übersetzt von Ernst Susemihl. 3. Novellen von Wilhelm Robert Heller. Dritter Band. 4. Der Pirat im Golf von Barritario oder Nordamerikas Seeräuber. Aus dem Englischen übersetzt von L. v. Alvensleben. Zwei Theile.) — Literarische Notizen.

54. Die deutsche Bürgerschule. Schreiben an einen Staatsmann von Karl W. E. Mager. (Fortsetzung.) — Ein Verdikt über Geschichtschreibung. — Notizen.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 32. — 1. Februar 1841.

Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellung darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die königl. sächsische Zeitungsexpedition in Leipzig oder das königl. preußische Grenzpostamt in Halle wenden. Die Versendung findet wöchentlich zweimal, Dienstags und Freitags, aber auch in Monatsheften statt.

Taschenbücherschau für das Jahr 1841.

Vierter und letzter Artikel.*)

13. Schneeglöckchen. Mit Beiträgen von Bürkner und Robert.

Ihrer äußern Verfassung nach stehen die „Schneeglöckchen" hinter den übrigen Taschenbüchern; ihr innerer Gehalt thut es den meisten zuvor. Robert Bürkner, ein junger, hoffnungsvoller schlesischer Dichter, liefert zwei Novellen. Phantasie, Empfindung und Geschliffenheit des Geistes ist diesem Talente nicht abzusprechen, aber auch der Einfluß französischer Romantik auf das deutsche Gemüth nicht zu verkennen — die psychologische Caprice zerstört die Dichtung. Die erste Erzählung „Liebeslaunen" ist ein starker Beweis davon. Zwei junge tieffühlende und liebesstarke Gemüther werden hier dargestellt; sie stehen eben im Begriffe, zu ihrer Vereinigung alle Vorurtheile und Hindernisse gemeiner Wirklichkeit zu bewältigen, als sich plötzlich ihre reine und heiße Leidenschaft dadurch auflöst, daß die Geliebte über die ärmliche Leibwäsche des Geliebten geräth, — der Liebeszauber verendet an einem übel geflickten Hemde. Wäre nur nicht das Verhältniß so rein und idealisch, wären die Charaktere nicht so edel dargestellt worden, so voll Intensivität, so möchte dergleichen Entzauberung gelten, aber in dieser Weise ist der Ausgang eine Caprice, welche die Dichtung zerstört und ebenso unwahr als unschön ist. Ohne dieses Gebrechen erzählt er jedoch die zweite Novelle „Die Meisterstochter". Sie hat soziales und psychologisches Interesse. Die vielen Charaktere halten und entwickeln sich kräftig, die Situation ist natürlich, anziehend und der Schluß versöhnend, denn alle Wirren und Verhältnisse kommen wahrhaft zur Ordnung. Die drei übrigen Erzählungen sind aus dem Französischen nach Scribe, Soulié und Gratiot übersetzt. Der Übersetzer nennt sich François Robert; nach Vollendung des Styls, wie nach Geschmack in der Auswahl, dürfte es aber kein Anderer als Herr R. Bürkner sein, der hier sein Talent für geistiges Wiedergebären bekundet. Daß es indessen zulässig sei, die Effecte französischer Leidenschaft und französischer Zustände in deutschen Musenalmanachen vorzutragen, daran möchten wir stark zweifeln, zumal alle diese überrheinischen Pointen und Lebensbilder uns jährlich über die Gebühr zugeführt werden. Acht Lithographien sind dem Büchlein beigefügt; sie bezeugen wiederum, wie Hr. Bürkner für dasselbe Alles, der Verleger gar wenig gethan hat.

14. Huldigung den Frauen. Herausgegeben von J. F. Castelli.

Sechs einschmeichelnde Stahlstiche zieren den Almanach. Mit den Gedichten und Erzählungen ist indessen den Frauen keine zu große Huldigung geschehen. Luise Beck liefert eine Erzählung, „Der Fluch"; es ist ein loses, schauerliches Durcheinander, voll abgeschwächter Romaneffecte, ein literarischer Fluch, den die Dichterin ihren Leserinnen auftischt. Ebenso unwürdig, namentlich in einem Frauenalmanach Platz zu finden, ist die Novelle Straube's: „Die Wahnsinnige von Freiberg". Die deutschen Frauen sollen sich hier an der Brutalität eines abscheulichen Schwedenanführers des dreißigjährigen Krieges und seiner verlassenen und verrückt gewordenen Geliebten erbauen. Dem folgt eine zweite Wahnsinnsnovelle, mit ein wenig mehr psychologischer Tiefe, von Stelzhammer, sie nennt sich „Der Mechaniker". „Die Stadt im Meere", von Langer, und „Der höchste Preis", von Sanbor, haben einiges dichterische Interesse. Nach diesem Miswachs tritt Hr. Castelli mit einer Erzählung: „Die Heirath", hervor; sie ist voll Wahrheit, Leben und Spannung. Die liebliche, idyllische Erzählung von Alexander Schindler: „Liebeleben in Kürtz", macht den Beschluß. Sie hat uns fast die Unbill, welche den deut-

*) Vgl. den ersten bis dritten Artikel in Nr. 309, 323 und 343 d. Bl. f. 1840. D. Red.

Digitized by Google

trifft, unvollendet zurückließ. Seine erste epigraphische Arbeit war die Bekanntmachung zweier beschriebenen Marmortafeln, welche in Form eines Briefes das „Giornale enciclopedico" von Neapel im Jahrgange 1818 aufnahm. In den „Opuscoli letterarj bolognesi", welche Luigi Cardinali, damals Director des Registro in Bologna, in der auf seinen Antrieb von Nobili neuerrichteten und später nach Pesaro verlegten typographischen Anstalt drucken ließ, gab Clemente 1819, außer einer alten christlichen Inschrift, eine Sammlung von 500 unedirten Inscriptionen heraus, denen er 1821 in dem vom Fürsten Pietro Odescalchi besorgten „Giornale di scienze, lettere ed arti" 50 andere und 1827 im dritten Bande der von seinem Bruder redigirten „Memorie romane di antichità e belle arti" noch 60 folgen ließ. Clemente, welcher selbst damals noch sein Amt in Bologna hatte, besorgte dort, während Luigi nach Rom in eine andere Wirksamkeit versetzt wurde, allein die Revision jener veliternischen Inscriptionen, welche 1821 nach zweijähriger Arbeit beträchtlich bereichert und in dem erläuternden Theile umgearbeitet zu Rom in einem starken Quartbande herausgegeben wurden. Dies ist das Werk, durch welches zuerst der Name Cardinali den Archäologen jenseit der Alpen bekannt wurde. Der junge dänische Gelehrte Kellermann, welcher den Muth gehabt hatte, eine Riesenarbeit zu unternehmen, die vollständige Sammlung aller lateinischen epigraphischen Monumente, und von seiner Regierung sowie von der berliner Akademie der Wissenschaften unterstützt, seinen Nachforschungen in Rom bis zu seinem frühzeitigen Tode mit der gewissenhaftesten Sorgfalt oblag, trat in freundschaftliche Beziehung zu Cardinali und nahm an dessen nächsten Publicationen thätigen Antheil. Diese waren 1825: „Osservazioni intorno agli antichi marmi scritti che ricordano navi romane", und 1827: „Elenco delle coorti ausiliarie e sociali degli antichi romani tratti da' marmi scritti", Vorläufer des größern und umfassendern Werkes, welches nach langjährigen mühevollen Untersuchungen zu Velletri 1835 unter dem Titel: „Diplomi imperiali de' privilegi accordati a militari raccolti e commentati" erschien, und jene seltenen Inschriften in Bronze, welche gemeinlich „Missiones honestae" genannt wurden, zusammenstellt und in weitgreifenden Commentaren erläutert. Der Ruf, welchen ihm diese von Labus, Cavedoni und andern Männern des Faches in öffentlichen Anzeigen vielgepriesene Arbeit erwarb, brachte ihm von verschiedenen gelehrten Gesellschaften Diplome ein; auch die französische Akademie ernannte ihn zu ihrem Mitgliede. Von Seiten der päpstlichen Regierung wurde ihm ein Zeichen der Anerkennung dadurch gegeben, daß der Camerlengo Cardinal Giustiniani ihm die Aufsicht über alle Ausgrabungen und über die Erhaltung der antiken Denkmäler in der Provinz übertrug. Von Clemente Cardinali finden sich 28 einzelne epigraphische Aufsätze zerstreut in den „Acten der römischen archäologischen Akademie", in dem „Bolletino" des Instituts für archäologische Correspondenz und in den „Römischen Ephemeriden". Ein Anzahl anderer Abhandlungen enthält vorzugsweise chronologische Erörterungen. Außerdem schrieb Clemente verschiedene Recensionen und kritische Aufsätze, z. B. über Borghesi's, Fea's, Gorsini's Werke, über die spanische Aera zur Berichtigung der von Scaliger aufgestellten Ansicht, Denkwürdigkeiten der Päpste und über die Schätzungen und Lustren; ein zu Gabii aufgefundenes Fragment der Fasten theilte er der römischen archäologischen Akademie, ein anderes bei Ostia ausgegrabenes dem Hrn. Dorow mit. Das Hauptwerk aber, welchem er unablässig seine literarische Thätigkeit widmete, sind die noch ungedruckten: „Correzioni de' fasti consolari di Teodoro Jansonio detto l'Almelovenio." Nur eine Probe von dieser fleißigen Arbeit ist im vierten Bande der zu Pesaro erschienenen „Memorie romane" mitgetheilt worden; sie liefert 42, auf das unverwerfliche Zeugniß der Lapidarmonumente gestützte Berichtigungen der häufig Namen, verfälschenden oder Magistratspersonen hier einschiebenden, dort auslassenden Fasten Almeloveen's, für einen Zeitraum von 25 Jahren. In Bezug auf dieses sein Lieblingswerk theilte Clemente das Schicksal jenes andern berühmten Epigraphen, des Gaetano Marini, der nicht lange genug lebte, um die Arbeit, welcher er seine größten Anstrengungen gewidmet hatte, die Sammlung der christlichen Inschriften, an das Licht zu stellen. Die übrigen Aufsätze Clemente's über verschiedenartige archäologische Gegenstände, plastische Monumente und Münzen, oder auf jenen Gebieten, welche die Italiener mit dem Namen der belle lettere und der scienze esatte bezeichnen, dürfen hier um so eher übergangen werden, als sie für ihn nur Nebenbeschäftigungen waren und zur Bereicherung der Wissenschaften nicht wesentlich beitrugen. Clemente Cardinali besaß einen regen, für alles Gute und Schöne empfänglichen Sinn, war ein unermüdlicher Arbeiter und ein Mann voll Lebensmuth und Thatlust. Mit Gewandtheit wußte er sich in Menschen und Angelegenheiten zu schicken; wo sich fördernd eingreifen ließ, kannte er kein Besinnen, und wo er helfen konnte, half er gewiß. In Alles, was er unternahm, legte er seine ganze Seele. Mit demselben Eifer, mit welchem er in der Congregazione governativa für das allgemeine Wohl kämpfte, trieb er seine Studien und leitete dramatische Vorstellungen im Hause der Borgia oder schrieb Verse zur Erheiterung seiner Freunde. Er liebte es „das Mögliche beherzt beim Schopfe zu fassen" und quälte sich niemals mit der Besorgniß, ob auch das Begonnene sich würde zu Ende führen lassen. In seinem 51. Lebensjahre ereilte ihn der Tod sehr unerwartet, da eine stets kräftige Gesundheit ihm ein hohes Alter zu verheißen schien. Schmerzlich betrauert von seiner Gattin, seinen sechs Söhnen und einem zahlreichen Freundeskreise, verschied er sanft am 22. November 1839 in seinem väterlichen Hause zu Velletri. 49.

Literarische Notiz.

Eine in Deutschland noch wenig oder gar nicht gekannte englische Dichterin ist Miß Barrett. Ein Weib dieser Art, zugleich Dichterin und gelehrter Blaustrumpf, kann auch in der That in Deutschland gegenwärtig nicht leicht aufkommen. Elisabeth Barrett hat bereits 1833 eine Übersetzung des Äschyleischen „Prometheus" geliefert, und es ist gewiß ein schwieriges Unternehmen für eine Frau, nicht blos den dunkelsten und großartigsten Dichter der Griechen zu fassen, sondern sogar zu übersetzen. Eine Frau aber, welche Äschylus zu ihrem Lieblingsdichter wählt — mag sie ihn auch begreifen und übersetzen, so gut oder schlecht wie sie will — muß jedenfalls mit seltenen Geistesgaben ausgerüstet sein. Schon die Kühnheit verdient Anerkennung. Die Übersetzung ist allerdings sehr häufig rauh, ohne deshalb treu zu sein. Viele Seltsamkeiten haben sich aus dem Studium, welches Elisabeth Barrett dem Äschylus gewidmet hat, auch auf ihre eigenen Dichtungen übertragen, die besonders an sprachlichen Härten reich sind. Einzelne dagegen sind wieder makellos, kräftig und schön und bekunden die echte Dichterin. Hierunter das Gedicht „Cowper's grave" mit dem Anfange:

It is a place where poets crown'd
May feel the heart's decaying —
It is a place where happy saints
May weep amid their praying —
Yet let the grief and humbleness,
As low as silence languish;
Earth surely now may give her calm
To whom she gave her anguish etc.

Schon ihre Verenglisirung des Äschyleischen „Prometheus" begleitete sie mit einem Anhange eigener Gedichte. Der Titel hieß: „Prometheus bound. Translated from the Greek of Aeschylus, and miscellaneous poems" (London 1833); 1838 erschien von ihr: „The Seraphim and other poems" und 1839 „The romaunt of the page." 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Dienstag, — Nr. 33. — 2. Februar 1841.

Taschenbücherschau für das Jahr 1841.

Vierter und letzter Artikel.

(Beschluß aus Nr. 32.)

Poetische Jahrbücher.

19. Rheinisches Jahrbuch. Herausgegeben von F. Freiligrath, C. Mazerath und K. Simrock. Zweiter Jahrgang.

Die vorzüglichsten Talente des Rheinlandes haben auch hier wiederum zusammengewirkt, sodaß das „Jahrbuch" als keine unbedeutende Erscheinung auftritt. Zuerst die Novellen. Joseph v. Eichendorff erzählt „Die Glücksritter". So sehr wir auch die wunderbare Fülle der Phantasie bewundern und den Gemüthsreichthum, der einen solchen Wechsel von schönen Traumbildern ausschütten kann, so vermissen wir doch in all diesem Drängen glänzender Schatten die Idee, ohne welche eine Dichtung unserer klaren, geistesreichen Zeit nicht mehr passiren kann. Bei allem äußerlichen Zauber durften die Herausgeber, und besonders Mazerath nach seinen gesunden Kritiken, diese „Glücksritter" nicht aufnehmen. Die andere Novellendichtung, wahrscheinlich von Mazerath selbst, nennt sich „Die Verlobung". Sie ist nicht minder schön und glänzend erzählt; ihr Gegenstand ist der Conflict des liebenden Herzens mit der Pflicht. Ein junger Maler entbrennt in die reiche Gestalt eines schönen Mädchens, das er malen mußte; ihr Besitz wird seine Leidenschaft: er verlobt sich mit ihr, da er erst Geld und Ruhm erwerben muß, ehe er sie heirathen kann. Bald aber ist er entzaubert, das hehre Bild hat keinen Geist, der sein hochfliegendes und poetisches Herz befriedigen könnte. Fern von ihr, sinnt er über sein Misgeschick, als er einer jungen gräflichen Witwe begegnet, voll Gemüthsinnigkeit und feiner Bildung. Der Maler und die Gräfin lieben sich, es ist ihre erste Liebe, und doch ist sie reif und wahr. Aber die Pflicht, das Gelöbniß des Malers, tritt zwischen Beide, sie können sich nur ihre Herzen, nicht ihre Hände geben, eine Lage, die ihre Neigung in mannichfache und vom Dichter trefflich analysirte Chancen bringt. Endlich geschieht es jedoch, daß der Maler vom Zufall seiner Pflicht entbunden wird, und — ja, und anstatt daß sich die Liebenden, wie es eine gesunde Poesie und die Vernunft verlangt, nur durch die Ehe für immer und ganz besitzen, ziehen sie es vor in einem platonischen Verhältnisse zu bleiben — der junge, heißblütige Maler wird der erste Habitué in dem Salon der zärtlich und entschieden liebenden Gräfin. Diese altromantische und unpoetische Caprice vernichtet die Schönheit und den Eindruck der Dichtung, sie drückt dem ganzen „Jahrbuch" einen Flecken auf. Levin Schücking liefert eine Charakterschilderung der poetischen Frauen. Wiewol wir nicht alle Behauptungen und Wahrnehmungen unterzeichnen möchten, die dieser feine, anmuthige und geistreiche Schriftsteller ausspricht, so dünkt uns doch, er habe im Allgemeinen eine Zeitenerscheinung in unserer Frauenwelt aufgefaßt und dargestellt, die für unsere Sitten- und Bildungsgeschichte, für die Beleuchtung unsers höhern socialen Lebens höchst interessant und belehrend ist. Die kleine Abhandlung ist mit Geist, ja mit Gelehrsamkeit geschrieben, der Styl voll Grazie und Phantasie, Vorzüge, die überhaupt alle diese rheinischen Talente vor uns kalten und spitzen Norddeutschen voraushaben. Herr Mazerath liefert auch dieses Jahr Kritiken über die vorzüglichsten Erscheinungen der Romanliteratur aus dem verflossenen. Sie sind sämmtlich meisterhaft geschrieben, voll tüchtiger Doctrin und, nach unserm Bedünken, von scharfem und richtigem Urtheile. Nur dürften die poetischen Sünden des Romans „St.-Roche" nicht gründlich analysirt sein. Das „Jahrbuch" fährt ferner fort uns einige Romanzen aus Immermann's epischem Gedichte „Tristan und Isolde" mitzutheilen, die Mazerath durch eine kurze, aber warm und glänzend geschriebene Charakteristik des Verstorbenen einleitet; wir möchten sie allerdings ein wenig strenger und in Bezugnahme auf die vorjährige Kritik des Schreibers gefaßt wünschen. Die diesjährigen Fragmente des Epos beweisen wiederum, wie Immermann ein reichbegabtes Dichtergemüth war. Es gehörte nicht allein Immermann's Talent, sondern auch seine künstlerischen Ansichten, seine eigenthümliche Richtung dazu, um mit Glück eine solche Nachdichtung zu schaffen, denn bei aller Originalität ist sie dies doch. Ein Gemüth, in unser modernes Leben getaucht, und wäre es auch ein dichterisches, hat nie diese ursprüngliche Einfalt, diese Naivetät der Empfindung, um ein solches romantisches Epos aus sich selbst zu gebären, aber wol den Willen und das Talent, durch Kunst und Manier die Alten nachzuahmen, glücklich und säuberlich. Die Hirsch-

jagd, ein herrliches Bild voll concreter Wahrheit, wird Jedermann anſprechen, aber dem Ganzen ſeine antike Schönheit herauszuempfinden, das dürfte nur ganz gebildeten, oder Immermann's Geiſtesverwandten gelingen. Ein zweites epiſches Bruchſtück gibt K. Simrock in einer Überſetzung aus Wolfram von Eſchenbach's „Parcival": die Überſetzung ſcheint ſehr gelungen, wie es ſich von dieſer Hand erwarten läßt, obſchon eine ſolche Arbeit für das „Jahrbuch" immer ein ſehr wohlfeiler Kauf ſein möchte. Der lyriſchen Gaben werden mancherlei geboten. Ein einfaches, anſpruchsloſes Liedchen an Alfons de Lamartine, das wir kaum erwähnen würden vor dem vielen Trefflichen, das aber ein ganz beſonderes Glück gemacht hat, das — „Rheinlied" von N. Becker iſt hier anzutreffen, denn es war urſprünglich allein für dieſe Zeitſchrift beſtimmt. Warum aber hat dieſes Lied ſo viel Anſpruch gewonnen? Weil es die lebendige und allgemeine Empfindung zu treffen wußte. Das mögen ſich unſere Dichter zu Herzen nehmen; ihre Empfindungen und ihre Lieder ſind theils traditionelle, theils zu individuelle, perſönliche. Die rheiniſchen Dichter, welche zu dieſer Sammlung beigeſteuert, ſind ſämmtlich begabte Geiſter, die Herausgeber ſtehen obenan; aber alle haben ſie hier en miniature gemalt, Herz und Liebe, oder — der Rhein! Nur L. Schücking eröffnet ſich einmal in einem Gedichte an Freiligrath eine weitere Ausſicht und G. Kinkel ſingt eine herrliche Ode ans Vaterland.

20. Alpina. Schweizeriſches Jahrbuch für ſchöne Literatur. Herausgegeben von A. Hartmann, F. Krutter und G. Schlatter.

Das Jahrbuch iſt mit ſechs Radirungen von Diſteli und Heß verziert, die techniſch ſehr gelungen. Wenn der Almanach ein ſprechendes Zeugniß von dem ſchweizeriſchen Kunſtleben ablegen ſoll, ſo iſt dieſes Zeugniß wahrhaftig kein glänzendes. Zuerſt, was die Erzählungen betrifft. Rohe, äußere Wirklichkeit mit hausbackener, oft pueriler Reflexion verbrämt, Uncultur in der Darſtellungsweiſe und Anmuthsloſigkeit der Sprache haben wir dieſen Erzählungen im Allgemeinen zum Vorwurfe zu machen: hier iſt keine geſtaltende Poeſie, keine gebildete, noch weniger tiefſinnige Lebensanſchauung, höchſtens eine kahle, gebrauchte, dürre Moralpointe. Es iſt dies wol ein Beweis, wie der ſchweizeriſche Geiſt unter ſeinen kleinen politiſchen und ſpießbürgerlichen Fehden an der allgemeinen Vertiefung des deutſchen Geiſtes wenig Antheil nimmt. Als ein literariſches Curioſum muß das ländliche Bild von Jeremias Gotthelf „Wie Joggeli eine Frau nimmt" gelten. Joggeli, ein reicher, junger Bauer, zieht als Keſſelflicker verkleidet durchs Land, um eine brave Hausfrau zu ſuchen; das iſt ganz gut. Der Leſer muß aber mit Joggeli alle ſchmuzigen Bauernwirthſchaften durchſtöbern, den gemeinſten Bauerndialekt ſprechen, durch Kuh- und Schweinedünger waten, kurz er muß an der reellen, überall zu findenden, gemeinen Bauernwirklichkeit Theil nehmen, damit ſich der Held die wirthſchaftlichſte Frau ausſuchen kann. Wenn das Poeſie iſt, wenn das Schönheit oder Intereſſe bietet, wenn das erheben, oder erfreuen, oder anregen ſoll, ſo muß es die grelle, unſaubere Wirklichkeit noch viel mehr thun! „Das Eintagsleben", Novelle von A. Hartmann, in welcher wenigſtens einige Spuren von Phantaſie, ſchließt mit der groben Reflexion, daß jede ideale Auffaſſung des Lebens einem Träumer wohl anſtehe; „wir Andern aber wiſſen zu diſtinguiren, und halten es mit dem Reellen". G. Schlatter erzählt ein Märchen „Von den drei Unzufriedenen"; es iſt noch am glücklichſten erzählt mit ſeiner ethiſchen Pointe. Die Schlußnovelle von Hartmann: „Die Stecknadel", ſtellt geradezu Unſinn dar. An eine Stecknadel, die ſelbſt wiederum durch einen gekochten Fiſch zum Vorſchein kommt, nachdem ſie ins Waſſer geworfen, knüpft ſich eheliches Misgeſchick, warum dies aber — das weiß Gott, wir haben es nicht erfahren können. Und wie fein und gewandt erzählt Herr Hartmann! Einen großen Theil der „Alpina" bilden Gedichte, ſie haben mehr Bedeutſamkeit als die Erzählungen. Zu erwähnen iſt hier das Epos von Ettmüller „Adalgis", Uhland und Guſtav Schwab gewidmet. Die Darſtellung iſt objectiv und voll Kraft, aber ohne wahrhafte Durchbildung der Form. Dem reihen ſich drei Balladen von Follen an, die Dichtertalent und auch Bildung verrathen. Auch der Reflexionspoeſien Wagner's von Laufenburg iſt zu gedenken. An poetiſchem Gehalt und formaler Vollendung dürfte jedoch das dramatiſche Bruchſtück „Gelimer", von Franz Krutter, die bedeutendſte und glücklichſte Production dieſer Schweizermuſe ſein. Wir wünſchen, daß uns dieſelbe künftiges Jahr von tiefſinnigern Lebensräthſeln erzähle, diesmal waren ſie ſehr platt.

21. Jahrbuch der Novellen und Erzählungen für 1840. Von E. v. Bülow.

Dieſes artige Bändchen dürfte Niemand leicht ohne Befriedigung aus der Hand legen. Nicht allein daß der Verfaſſer mit Anmuth zu erzählen weiß, ſeine Erzählungen haben auch einen wahrhaft dichteriſchen Gehalt, es liegt ihnen eine ideale Auffaſſung des Lebens und der Menſchennatur zum Grunde. „Das Gewiſſen" heißt die erſte Novelle; wiewol ſie in einzelnen Theilen etwas gedrängter hätte gefaßt werden können, ſchildert ſie doch vortrefflich ein Gemüth, deſſen Gebrechen der Mangel ſittlicher Energie iſt. Sie veranſchaulicht den Fluch jener Schwäche, die dem Menſchen wol zur Sünde, doch nicht zur Sühne und Erhebung die Kraft verleiht. Die zweite Erzählung: „Sehen iſt nicht glauben", iſt nach Colley Grattan bearbeitet. Feine Zeichnung und pſychologiſche Züge verhindern indeſſen nicht, daß der Leſer den Mangel eines geſchichtlichen Intereſſes vermißt; dieſe Erzählung iſt die ſchwächſte Partie des Buches. „Traum um Traum", ein liebliches Märchen, ungemein anziehend erzählt, mit einer ethiſchen Pointe, befriedigt durch ſeinen heitern, glücklichen Schluß. Das Ausgezeichnetſte des Buches iſt unſtreitig „Die Jugend des armen Mannes im Tockenburg". E. v. Bülow hat dieſe Lebensgeſchichte des armen Schweizers nach einer von demſelben eigenhändig geſchriebenen und 1789 durch H. Füßli herausgegebenen Biographie bearbeitet. Er nennt ſie mit Recht ein Idyll,

denn sie zeigt gar schön auf, wie auch der einfache Naturmensch bei einem frischen und unverdorbenen Sinne edle Empfindungen und ein reines, sanftes Herz besitzen kann. Die Erzählung, deren Bearbeitung unserm Verf. außerordentlich gelungen, erinnert in ihrem Verlaufe sehr an den jetzt längst vergessenen Roman: „Simplicissimus", einem der ersten, die unsere Literatur aufzuweisen hat. Den Schluß des Almanachs macht eine Erzählung „Der Mönch". Der Leser wird hier auf den erhebenden Gedanken zurückgeführt: daß der Kampf mit dem Irdischen, mit den Leidenschaften nicht Verleugnung, sondern Verklärung und Verherrlichung des Irdischen sein muß. Möge der Dichter fortfahren uns alljährlich durch einen Novellenkranz zu erfreuen.

22. Sonnenblumen. Almanach historischer und moderner Novellen. Von Fr. Adami.

Dichterisch verklärte Historie haben wir in dem Buche nicht gefunden, auch eigentlich nicht Erzählungen, mit socialen und die Gegenwart erhellenden Lichtern, wie der Titel verspricht. Hr. Adami ist ein belesener und gewandter Mann, wenn auch kein Dichter, so viel ist gewiß. Die unpoetischen Knalleffecte der französischen Novellenliteratur sind ihm an der Hand, und aus ihnen componirt er, bald mehr, bald weniger frei seine modernen Novellen. Freilich mußte in dieser Weise das Interesse, welches sich an dergleichen Originale knüpft, ganz verschwinden; hier lernen wir nicht mehr die französische Gesellschaft, südliche Leidenschaften kennen, hier werden keine psychologischen Räthsel gegeben und gelöst, sondern verbrauchte Novellencoups ausgesponnen ohne jene feine und geistreiche Reflexion, ohne selbst einmal das Gemüth des Lesers wahrhaft zu bewegen. Mord, Verbrechen, zumal schändliche Treulosigkeit sind die Hauptmotive zu den sieben Erzählungen. In der ersten mordet ein italienischer Bedienter seiner Herrin stillen Anbeter aus Eifersucht, dann sich selbst; auch die Dame gibt sich aus Verzweiflung den Tod. Ehelicher Betrug und doppelter Tod ist der Gegenstand der zweiten Novelle, die Hr. Adami eine Criminalnovelle nennt; — ja, er hat recht, denn er ist in doppelter Bedeutung ein moderner Criminaldichter! Die dritte Geschichte ist empörend. Hier gelangt ein Graf hinter seiner Gemahlin Liebesverhältniß, indem er zufällig den Boten desselben, eine Taube, erlegt. Ohne sich gehörig unterrichten zu lassen, nimmt er eine furchtbare Rache. Nachdem er den Nebenbuhler kalt in die Brust geschossen, der sein Verwandter ist, muß das unglückliche Weib des Nachts ein Wasserbassin abdämmen, den gemordeten Jugendfreund darin eigenhändig begraben und das Wasser wieder darüber leiten. Und als sie nach einem elenden Dasein von zehn Jahren stirbt, fragt sie der Gemahl höhnend auf dem Sterbebett, ob sie vielleicht wünsche ins Bassin begraben zu werden. In Greuel und Unnatur geht es so fort bis auf die letzte Erzählung, die wol menschlicher, aber ohne innere Bedeutung ist.

23. Herbstrosen. Von Mathilde von Stambke.

Es ist das zweite Mal, daß dieser Almanach erscheint. Die Gabe gestaltender Phantasie und Gewandtheit ist der Dichterin nicht abzusprechen, aber ihr fehlt, wie den meisten Frauen, wenn sie aus ihrer Gemüthspassivität hervortreten wollen, die Klarheit eigener Erkenntniß und der Welt überhaupt — das Wissen fehlt. Die erste Novelle: „Die Grafen Werdenfels", ist davon der deutlichste Beweis. Ein Paar von Zwillingsbrüdern erliegen hier einer Naturbestimmung, nach der sie sich lieben müssen, nach der sie, bei einer Trennung von mehr als 100 Meilen, miteinander physisch und geistig im innigsten Rapport stehen, sodaß dem Einen zu Paris übel wird, wenn es dem Andern zu Wien passirt. Natürlich lieben sie auch blind leidenschaftlich ein und dasselbe Mädchen, werden deshalb sehr unglücklich, sodaß der eine gegen die Türken fechten gehen muß. Beide sterben in ebendemselben Augenblicke, als dem Einen in Griechenland eine Kugel die Brust durchbohrt: der Andere sinkt von dieser Kugel in Wien darnieder. Das ist jedoch romantischer Unsinn, der gegen die Wissenschaft und gegen die Kunst sündigt, denn diese feiert gerade das Fest des freien, sittlich sich bestimmenden Geistes, während die Poesie des Aberglaubens und des Naturzwanges den Menschen zum Sklaven physischer Mächte stempelt und das göttlichste Erbtheil des Sterblichen, die innere und selbstwirkende Kraft, aufhebt. Und erst der Schluß dieser ganz verfehlten Dichtung! Hier bricht die Dame Stambke in die Kanzelfloskel aus: „Selig sind, die da glauben und nicht schauen", als wenn diese leider zu häufig gemisbrauchte Phrase ihre dichterische Schnurre besiegeln könnte! Das klingt wol, aber — bedeutet gar nichts in diesem Falle. Die phantastische Effectmacherei, die das Gemüth höchstens in eine leere Bewegung versetzt, ist in der zweiten Novelle vermieden. „Propertia de Rossi" ist dem Gehalte nach wahrer und darum beinahe eine anmuthige Erzählung. Daß die Heldin der Geschichte mit ihrer Liebe nicht im Kloster verkümmert, wie wir eigentlich von der Romantik der Dichterin erwarteten, sondern ungeachtet aller Hindernisse zurück ins Leben und in die Arme ihres Geliebten flieht, ist löblich, aber als großer Fehler in dem Organismus der Novelle muß gelten, daß sie gar nicht erst beginnen, oder doch auf jeder Seite enden würde, wenn die auftretenden Personen nur ein wenig redselig sein wollten. Sollte Mathilde v. Stambke fortfahren ihre „Herbstrosen" zu pflegen, so dürften wir ihr auch rathen, die Überschwenglichkeit ihres Styls zu mäßigen, die häufig die Darstellung stört. Aber dieser Rath mag wol vergeblich sein, denn: le style, c'est l'homme! 101.

Schlesische Zustände im ersten Jahrhunderte der preußischen Herrschaft. Ein Beitrag zur Cultur- und Sittengeschichte Schlesiens, in vertrauten Briefen eines dem Tode Entgegengehenden. Breslau, Schulz und Comp. 1840. 8. 1½ Thlr.

Die „vertrauten Briefe" auf dem Titel und die Autorschaft „eines dem Tode Entgegengehenden" haben uns auf den ersten Blick nicht für dies Buch eingenommen. Denn der Geschichtskundige erinnert sich nur mit Unmuth an das famose Bibell, die „Vertrauten Briefe" über Preußen aus dem J. 1807,

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 34. — 3. Februar 1841.

Puschkin.

1. Alexander Puschkin's Dichtungen. Aus dem Russischen übersetzt von Robert Lippert. Zwei Bände. Leipzig, Engelmann. 1840. 8. 2½ Thlr.
2. Gedichte von Alexander Puschkin, aus dem Russischen übersetzt von E. v. O. Berlin, Gropius. 1840. 8. 1 Thlr.
3. Alexander Puschkin's Novellen. Für das Deutsche bearbeitet von Dr. Tröbst und O. Sabinin. Erstes Bändchen. Jena, Hochhausen. 1840. Gr. 12. ¾ Thlr.

Soll auch jedes Kunstwerk für sich selbst zum Publicum sprechen, so hat doch die Poesie sehr oft eine Ausnahme von dieser Anfoderung begehrt. Sie hängt zu eng mit allen Beziehungen des Menschen zusammen, als daß wir bei der Betrachtung eines dichterischen Werks über die Glaubens-, Staats- oder Zeitverhältnisse des Dichters hinwegsehen dürften; Poesie, die lyrische zumal, leider aber in unsern Tagen auch die epische und dramatische, ist selten etwas Anderes als die Verklärung der Persönlichkeit, und steht gar der Dichter uns so fern in Allem, was Sprache, Nationalität, Sitte und Denkweise betrifft, so wird es ganz unmöglich, ihn und seine Gaben als Abgetrenntes und Selbständiges zu genießen; wir können den russischen Poeten nur als ein Glied im gesellschaftlichen und politischen Systeme seines Vaterlandes uns denken. So betrachten wir die Verpflanzung Puschkin's in die deutsche Literatur fast als eine politische Maßregel Rußlands, das seine Fühlfäden und Saugarme um jedes Interesse der europäischen Civilisation zu schlingen strebt. Es ist eine Eroberung anderer Art, die versucht wird; die literarische Achtung Deutschlands soll gewonnen werden. Nehmen wir dies an als Zeugniß, wie sehr das Übergewicht eines geistig lebenden Volks von der materiellen Gewalt im dunkeln Bewußtsein gefühlt wird! Aber die geistigen Huldigungen dürfen uns nicht einschläfern. Wir haben (nicht lange her) gesehen, daß Lob und Anerkennung trefflich als Köder dienen kann, und daß man unsere Literatur, unsere Philosophie, ja unsern Freiheitssinn zu hegen und pflegen verspricht, — wenn wir dies Alles nur unter die Fittige eines fremden Protectorats flüchten. Aber der Sinn des Volks trifft von selbst auf das rechte Ziel und die Magnetnadel seiner Wachsamkeit zeigt unwillkürlich nach Norden. Jede neue Manifestation des Nordens uns gegenüber begrüßen wir mit Freudigkeit; denn Niemand vermag besser als Rußland selbst die Unmöglichkeit darzuthun, daß seine und unsere Volksthümlichkeit sich je in einem Bündnisse verschmelzen.

Wir haben schon oben die vorliegenden Übersetzungen als eine Anfrage an unsere Sympathien bezeichnet; — und die Antwort ist auch hier ein lautes, entschiedenes Nein! Auch Puschkin, dieser gefeiertste aller russischen Dichter, kann uns nicht den Beweis liefern, daß die Grenzen des gebildeten Europas bis jenseit Moskaus zu verrücken seien; und noch viel minder kann er es bewähren, daß bereits eine eigenthümliche russische Poesie ins Dasein gekommen sei. Jede Nationalliteratur gestaltet sich zur Selbständigkeit nur durch die Idealisirung der Nationalität selbst; wo ist aber das russische Volksthum, das edle, geistig große, durchbildete, frei und bewußt aufstrebende, das in seiner Selbstspiegelung uns einen großen Gedanken der Menschheit darstellen könnte? In den Palästen der Knesen, jener Menschenclasse, die äußerlich überall dieselbe Glätte, in Rußland aber noch obendrein die Spuren übereilter Abfeilung trägt? oder in den chinesischen vierzehn Rangstufen des Staatsdienstes? Man suche in Puschkin's eigenen Werken nach der geistigen Nationalität! wir finden überall nur Anläufe, nirgend ein Ganzes und Umschlossenes; nur in den einfachen Tönen der klagenden Lyrik vom Don und der Wolga tritt uns etwas Selbständiges entgegen; denn die Klage um das Entbehren ist ja überall der Anfang des Erstrebens. Bis die Jahrhunderte, die da kommen, die Unabhängigkeit eines mächtigen Mittelstandes gegründet haben, glauben wir nimmer an eine russische Literatur. Denn diese entspringt nur aus den Erlebnissen des Volks; was aber ist das innerliche Leben einer Nation, da wo die Masse der Niederen nichts, die wenigen Hohen alles sind.

Die Gebilde der Puschkin'schen Muse sind alle aus russischem Stoffe geformt; sie haben die kleinen funkelnden Augen, die slawischen Gesichtszüge, aber sie reden, denken und handeln deutsch, französisch, englisch; und es wird uns unheimlich zu Muthe, denn wir fühlen bis ins Innerste den Contrast der Leute und ihrer Sitte. Allen diesen Formen, dieser Denkweise sind wir schon begegnet, und es thut uns doppelt leid, sie hier wieder anzutreffen, weil

ſie ſchon auf ihrem heimiſchen Boden uns unangenehm berührten. Die Literaturen und die Bildungsformen der drei Hauptvölker Europas ſind bereits ſo reich in ihrer üppigen Mannichfaltigkeit, daß wir uns nicht wundern, wenn zuweilen jene Poeſie des Überdruſſes und der zielloſen Kränklichkeit hervorbricht, die in Byron ihren Höhepunkt erreicht hat; aber was ſollen wir dazu ſagen, wenn eine Literatur mit dem Überdruſſe beginnt! Wir haben in Puſchkin einen Gypsabguß des engliſchen Lords und ſeiner Überſättigtheit; er hat alle Genüſſe, alle Eitelkeiten der Sinne bis zum Grunde abgetrunken und klagt die Welt nun des Mangels an, weil er zu viel hatte. Mag der ruſſiſche Graf das mit ſich abmachen; welch ein Recht hat aber der ſlawiſche Dichter, mit der Fäulniß der hohen Kaſte eine noch jungfräuliche Literatur zu weihen? Man leſe die ſieben Bücher des Gedichts „Onägin"; iſt es nicht Byron's „Don Juan", als ſchwächerer Thee zum zweiten Mal aufgegoſſen? Man leſe den „Graf Nulin"; überall gibt man unſerm Hohn die Sitten eines Volkes preis, das wir ja eben erſt in ſeinen Dichtungen zu verehren lernen ſollten! „Die Zigeuner", wieder der Überdruß am Leben, an den Städten, an der Civiliſation; aber erſt wo des Großen und Herrlichen überviel iſt, wäre eine Befugniß zu dieſem Widerwillen vorhanden! Dieſes Gedicht, ſowie „Poltawa", rühmt man uns als echt national: aber das erſte iſt es nicht, es trägt die Unwahrheit in ſich; vom zweiten mögen wir es nicht glauben, denn es iſt ein Muſter abſchreckender Roheit.

Beobachten wir die Reihenfolge, die in der Überſetzung von Lippert ſich findet, ſo ſollten wir zuerſt über den „Gefangenen im Kaukaſus" ſprechen. Ein Ruſſe iſt bei den Tſcherkeſſen kriegsgefangen; ein kaukaſiſches Mädchen verliebt ſich in ihn. Er aber liebt ſie nicht; warum? Rathet doch. Er iſt ſchon verliebt? vermählt? hat ein Gelübde gethan? Alles das nicht; das wäre naiv, menſchlich. Nein; unſer Ruſſe iſt zu blaſirt (man verzeihe den fremden Ausdruck; ich freue mich, daß es keinen deutſchen dafür gibt),

Er lernte Welt und Menſchen kennen;
Verrath nur kannt' er Freundſchaft nennen,
Und hohlen Traum die Liebe.

Daher antwortet er der Tſcherkeſſin:

In meiner glühend wilden Bruſt
Todt nur die Flamme böſer Luſt.
— — — — — —
Gereinigt von den Höllenſtrafen
Verraths und ſchnöder Eiferſucht u. ſ. w.

Iſt das der richtige Gegenſatz ruſſiſcher und freier Bergnatur? Nimmermehr; die Salons der Excellenzen machen das Volk nicht aus.

„Die Zigeuner." In dieſem Gedicht iſt wirkliche Poeſie, aber ſie kann ſich nicht rein von den Schlacken erhalten. Ein Ruſſe, Aleko, ein Verbannter, kommt ins Zigeunerlager; auch er iſt blaſirt. Die ſchöne Zigeunerin liebt ihn, wird ihm untreu; da ermordet er ſie, wie es die Civiliſation mit ſich bringt. Die Zigeuner verſtoßen ihn nun ebenfalls, denn ſie haben Scheu vor Blutvergießen. Dieſer Contraſt der wahren und falſchen Natur iſt ganz vortrefflich durchgeführt; aber Aleko ſelbſt, der Ruſſe, iſt wieder ein unechter Salonsmenſch, er iſt, was man will, aber kein Ruſſe; und der Kampf einer hervorragenden Natur gegen die geſellſchaftlichen Bande verlangte andere Motive und eine andere Löſung. Aleko flieht die Civiliſation, er lebt ein Zigeunerleben und fühlt ſich endlich wohl dabei. Die Bildung, die Geiſtesbildung ſind ihm nur Ketten! So wird, denn der Dichter ſpricht hier in eigener Perſon und nicht aus der Seele Aleko's, die Feſſel der geſellſchaftlichen Rückſichten mit der geiſtigen Errungenſchaft der ganzen Menſchheit verwechſelt! Ein freiheitſtrebender Jüngling findet ſeine innere Beruhigung in dem Poſten eines Bärenführers bei den Zigeunern, und ſein Glauben an Liebestreue wird als ein Reſt aus der Cultur dargeſtellt, der ihn der glücklichen Zigeunerei unwürdig macht.

„Der Springbrunn von Bakſchiſſarai." Durchaus Byron'ſche Manier, auf einen tatariſchen Stoff angewandt, der die Gelegenheit zur herrlichſten Geſtaltung darbot.

„Das Räuberbrüderpaar." Es erinnert ſtark an den „Prisoner of Chillon"; doch ſteht es höher als das vorhergehende.

„Poltawa." Ein Stück ruſſiſcher Geſchichte, in Verſe gebracht, ohne poetiſche Einheit, ohne Tiefe. Was noch einiges höhere geiſtige Intereſſe erregen könnte, die Liebe der jungen Maria zu dem alten Mazeppa, iſt pſychologiſch ganz unerklärt gelaſſen und ſteht lediglich als widrige Verirrung der Seele da. Und welcher gräßliche, welcher henkermäßige Geiſt geht durch das Ganze! Solche Ahnen, ſolche Sitten der Vorzeit ſollte ein Volk vergeſſen oder in Trauer umfloren, ſtatt ſie nackt darzuſtellen, mit der Behauptung, das ſei Poeſie! Blut, Mord, Gemeinheit, Verrath, nirgend ein höheres Motiv, ſo heißt der Inhalt dieſes Gedichts; und dafür kann das Hervortreten einer bedeutenden Dichterkraft uns nicht ſchadlos halten. Sollen wir es für echt eigenthümlich gelten laſſen, daß im zweiten Geſang dieſes Gedichts die Zeichnung des Henkers, der doch nur ein Statiſt iſt, ſo aufmerkſam ausgeführt iſt:

Das Blutgerüſt ſteht in der Mitten;
Dort wandelte, voll gier'ger Luſt,
Der Henker ſchon mit haſt'gen Schritten,
Der nahen Beute ſich bewußt.
Bald ſucht er, prüfend mit der Hand,
Sich an des Beiles Wucht zu letzen,
Bald über des Gerüſtes Rand
Die rohe Menge zu ergötzen.
— — — — —
Drauf faßt der böſe Henker wild
Und ſchadenfroh die Opfer beide;
Er tritt an des Schaffottes Rand
Und rüttelt ſie mit ſtraffer Hand,
Wie zu des Volkes Augenweide.

Oder ſollen wir auch hier wieder einen Nachklang verzerrter franzöſiſcher Romantik finden?

„Graf Nulin." Eine unbedeutende Geſchichte, gut genug, damit die vornehme Welt an einem langweiligen Abend darüber lächelt.

„Mährlein vom mächt'gen König" u. ſ. w. Ich weiß

nicht, wieviel hieran ruſſiſch-national iſt; das Märchen iſt aus Beſtandtheilen zuſammengeſetzt, die ſich mehrfach auch in deutſchen und franzöſiſchen Märchen aus alter Zeit finden.

„Boris Godunoff", Trauerſpiel in fünf Aufzügen. Dieſem Stücke fehlt gänzlich jene Abrundung und Geſchloſſenheit, die das Drama fodert; es endet mit dem Tode Godunoff's und der Thronbeſteigung des falſchen Demetrius. Ein Sterbebett, ohne daß das Schickſal unſichtbar oder ſichtbar die Hand im Spiele hat, ein Lager, auf dem ein Menſch nach den gewöhnlichen Geſetzen der Natur verſcheidet, iſt kein Endziel für eine dramatiſche Handlung. Übrigens iſt der Gang des Stücks lebendig und klar; ohne Straucheln und ohne Abweichung nach irgend einer Seite ſchreitet es raſch der Löſung zu. Die Charaktere haben einen großen Vorzug, ſie ſind wahr und conſequent; nur von Demetrius ſelbſt läßt ſich dies nicht behaupten, und die Offenheit, die er der Marina zeigt, das Geſtändniß ſeines Betrugs, iſt durchaus nicht in Harmonie mit Dem, was er in den frühern Scenen von ſeinem Innern zeigt. Auch bleibt das Vertrauen, das ein Wendepunkt der ganzen Tragödie werden mußte, durchaus ohne weitere Folgen, und Marina erſcheint nicht wieder. Wir müſſen annehmen, daß Puſchkin einen zweiten Theil zu dieſem Stücke im Sinne hatte, deſſen Ausführung ſein Tod verhinderte. Von hohem Intereſſe iſt es, dieſes Stück mit dem Rieſentorſo, den uns Schiller in ſeinem „Demetrius" hinterlaſſen, zu vergleichen; der deutſche Genius darf ſich des leichten Sieges kaum rühmen. Welche Tiefe, welche Seelenforſchung, welche urkräftige Poeſie in dem Werke Schiller's! welche Charaktere, Demetrius und Marina! wie erſchütternd und wahr die Verknüpfung und der Umſchwung des Schickſals, als endlich Demetrius ſich ſelbſt für einen Betrüger erkennt! Da bewährt ſich die echte Meiſterſchaft gegenüber der gewöhnlichen Aufgreifung eines hiſtoriſchen Stoffes.

(Der Beſchluß folgt.)

Steuermann Johannes Smidt. Memoiren eines Seemanns. Herausgegeben von Heinrich Smidt. Drei Bände. Frankfurt a. M., Sauerländer. 1840. Gr. 16. 4 Thlr.

Die Deutſchen ſind keine Seekönige, viel eher Landkrebſe, ſie haben wenig Beziehungen zur See, nur mercantiliſche, ſie haben keine Kriegsflotte, keine Colonien, daher iſt es natürlich, daß ihrem Meerleben die eigentliche Größe, das nationelle Element, die Poeſie fehlt. Die Deutſchen ſind Binnenländer bis auf einen Landſtreifen, der mit Strandbewohnern bevölkert iſt; die Meere, welche an Deutſchlands Küſten ſtoßen, öffnen ſich nur ſchmal und unbeſtimmt und mehr nur in Form von Buſen nach dem Ocean hin; da iſt es kein Wunder, wenn die Seeromane bei uns nicht gedeihen wollen. Heinrich Smidt hat dazu wol einige Fertigkeit, auch einigermaßen Berechtigung, da er, ſo viel wir wiſſen, früher mit einem deutſchen Handelsſchiffe nach Weſtindien gereiſt iſt. Er deutet auch ſelbſt darauf hin und gibt ſich den Anſchein, als wären in dieſem Buche die Memoiren ſeines Großvaters Johannes Smidt verarbeitet. Wir halten ſie nur für ein Gebilde ſeiner Phantaſie, für einen Roman, ganz gut für das gewöhnliche Publicum berechnet, welches ſeine geiſtige oder beſſer geiſtloſe Nahrung aus den Leihbibliotheken zu entnehmen pflegt. Die in dieſen Memoiren aufgehäuften Thatſachen ſind doch gar zu wunderbar, wenn man auch Alles, was auf einer Seereiſe möglicherweiſe geſchehen könnte, als geſchehen und als Maßſtab annehmen wollte; und doch wieder ſo wenig außerordentlich, ſo altbekannt, ſo alltäglich, wenn man Das, was in unſern Robinſonaden, unſern Land- und Seeromanen bereits an Erfindungen aufgeſpeichert iſt, in die Perſpective ſeines Gedächtniſſes rückt. Da gibt es Schiffsempörungen und die Empörer werden zu Piraten und die Piraten zu Coloniſten, welche ſich auf irgend einer bisher nur von dem Verf. entdeckten Inſel des Oceans anſiedeln; da gibt es eine Doña, die Tochter des Oberrichters von Cuba, welche ſich in den als Piraten verdächtigten und gefangen geſetzten Johannes Smidt verliebt, ihn heirathet, und ſo wild, ſo ungeſtüm, ſo eiferſüchtig ſie auch war, plötzlich gar demüthig und zimperlich wie eine deutſche ſentimentale Pfarrerstochter ſich darſtellt. Und ſollte man es glauben, Johannes Smidt hatte ſchon eine Braut, Marie, ein deutſches Mädchen: aber die liebe Unſchuld geräth unter die Mitglieder jener Piratencolonie, weiß jedoch durch Sittſamkeit, Keuſchheit, Würde und klugen Verſtand dieſen unbändigen Männern ſo zu imponiren, daß ſie gleichſam daſſelbe für dieſe Colonie wird, was Velleda für die alten Deutſchen war. Der gute Johannes Smidt hatte ſich lange genug auf dem Meere nach ihr umgeſehen, endlich aber nichts als das leere Schiff, worauf ſie gefahren, und darin einen Brief von Marien gefunden, worin ſie mit vielen und rührenden Worten erklärt, ſie werde, wenn dieſer Brief Jemanden in die Hände falle, längſt ſchon todt ſein; auch nimmt ſie darin einen herzbrechenden Abſchied von Johannes Smidt. Erſt in Hamburg und bereits mit Doña Iſabella da Montalvi vermählt, bedeutet ihn einer ſeiner frühern Seekumpane, Marie möchte doch wol noch am Leben ſein, er ſolle ſie nur aufſuchen; und er ſucht ſie auf mit einem Schiffe, das er Marie getauft hat, und die liebe gute Iſabella, ſeine Frau, begleitet ihn und allerdings finden ſie das wüſte Eiland, wo aber ein Kampf mit den Piraten und Coloniſten entſteht und die wieder aufgefundene Marie für ihren frühern Verlobten ſich mit Blut und Leben aufopfert ꝛc. Auch die Darſtellung iſt hausbacken genug, um jenem Publicum zu gefallen, auf deſſen Geſchmack dieſer Roman in jedem Momente ſeiner Exiſtenz berechnet iſt. 16.

Correſpondenznachrichten.

München, im Januar 1841.

Dem Vernehmen nach ſoll die ſeit etwa zwei Jahren in der Georg Franz'ſchen Buchhandlung hier herauskommende Monatsſchrift „Deutſche Blätter für Literatur und Leben" mit dem neuen Jahr zu erſcheinen aufgehört und München dadurch das einzige literariſche Unternehmen dieſer Gattung noch eingebüßt haben, welches im Auslande genannt ward und genannt zu werden verdiente. Dies würde, wenn es gegründet wäre, nicht blos uns, ſondern allen Wohlgeſinnten, für den ſchriftſtelleriſchen Ruf des Vaterlandes ſich Intereſſirenden aufrichtig leid thun. Von dreien zum Theil zwar auswärtigen, vermöge ihrer amtlichen Stellung hier angeſeſſenen Literatoren: G. F. von Elsholz, A. von Maltitz und Fr. A. von Zu Rhein (Letzterer von Geburt ein Franke) geſtiftet, hat dieſes Unternehmen doch gar bald eine ganz nationale Richtung gewonnen, weil, hocherfreut über das Auftauchen eines zuvor gänzlich mangelnden, würdigen Organs der Mittheilung, die erſten Männer Baierns demſelben uneigennützig und mit Eifer ſich anſchloſſen. Maximilian, Herzog in Baiern, Verfaſſer mehrer novelliſtiſchen Productionen und einer geſchätzten Reiſe durch Ägypten und Syrien; Franz v. Baader und Fr. W. J. v. Schelling, die Philoſophen; C. v. Martius, G. H. v. Schubert, J. G. Zuccarini und Fr. v. Kobell, die Naturforſcher und Dichter; C. F. Neumann, der chineſiſche Reiſende und Verfaſſer der Schrift über die Tſcher-

Chapter 2 — Getting Started 12
Chapter 3 — Configuration 27
Chapter 4 — Troubleshooting 41

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 35. — 4. Februar 1841.

Puschkin.

(Beschluß aus Nr. 34.)

„Balladen." Hier zeigt sich, nach unserm Bedünken, der Dichter am meisten original. „Der Woiwode", „Budris", „Die beiden Raben" sind ganz vortrefflich, Stoff, Sprache, Behandlung, Alles stimmt überein.

„Eugen Onägin." Dies Gedicht ist als „Roman in acht Büchern" bezeichnet. Es ist „Onägin" dasjenige Gedicht Puschkin's, worin jene entlehnte Satire, jene Alles überhauchende Ironie der Überreiztheit sich am gründlichsten offenbart. Das Ganze hat im Grunde keinen andern Inhalt, als daß ein weltgesättigter Dandy die Liebe eines Landfräuleins zurückweist, hernach aber, da er sie als die Gemahlin eines Fürsten in der großen Welt wiederfindet, ihr seine Liebe plötzlich zuwendet und nun von ihr weggestoßen wird. Dieser Stoff konnte nur dann zu acht Büchern ausgesponnen werden, wenn nach Art des Byron'schen „Don Juan" alle Gegenstände der vornehmen Weltanschauung darein verwebt wurden. Daher kommt es denn auch, daß manche Strophen der Scheere der russischen Censur anheimfielen; es ist aber noch genug für unsere Erkenntniß stehen geblieben .... In dem sechsten Buche des „Onägin" finden sich auch die Strophen (26 — 37), worin ein Duell zwischen einem Dichter und seinem Freunde mit meisterlicher Hand dargestellt ist; jene berühmten Strophen, worin fast jede Zeile auf das spätere, unglückliche Schicksal Puschkin's paßt und die deshalb um so erschütternder auf uns wirken. Auch Puschkin starb von Freundeshand, im grundlosen, thörichten Zweikampf um ein Weib, das nur ihn liebte; auch er starb, ehe seine Muse, entkleidet aller irdischen Thorheit, aller vornehmen Gemeinheit, rein und edel den Flug zur Unsterblichkeit erhob!

„Der steinerne Gast." Eine Bearbeitung der Sage vom Don Juan, ohne tiefere Begründung, daher ohne eigenthümlichen Werth.

So weit gehen die beiden Bände der Lippert'schen Bearbeitung. In der Übersetzung von E. v. O. finden wir außerdem noch eine ausgezeichnete Ballade: „Der schwarze Shawl", und zwei Gedichte: „An die Verleumder Rußlands" und „Der Jahrestag von Borodino", über die wir uns am liebsten alles Urtheils enthalten möchten. Beide scheinen aus der Periode zu sein, als Puschkin von den Gesinnungen, die z. B. in seinen „Zigeunern" wehen, zurückgekommen war und die Stelle eines Kammerjunkers am Hofe des Kaisers erhalten hatte. Poetischer Werth geht ihnen ab, dagegen spricht sich ein hocherregtes Nationalgefühl aus. Dies wäre gewiß nur theilnehmend anzuerkennen, wenn nicht in den beiden Gedichten aller Patriotismus sich lediglich auf die Gewalt der Waffen, auf die Erfolge des Kriegs, auf die Bezwingung Polens begründet hätte. Allein der Ruhm roher materieller Macht kann heutzutage nirgend Anklang finden; der Geist und seine Waffen sind es, die unsere Zeit als Gründer und Förderer eines Volksthums verehrt. Wer unser Interesse für Rußland erwecken will, der schildere uns, was es für die Civilisation der Welt und die Freiheit geistiger Forschung gethan, nicht aber, welche Schlachten es gewonnen, welche Provinzen es erobert. Die Erstürmung von Praga oder Otschakow wird nie dazu helfen, unsere Sympathie zu erstürmen! Die Mündungen der Kanonen, die Spitzen der Bayonnete sind nicht die Hebel der Geschichte.

Die Novellen von Puschkin, so weit sie in der Bearbeitung enthalten sind, können durchaus keinen Anspruch auf dichterische Bedeutung erheben; sie sind nicht viel besser als Anekdoten, die zuweilen eine rasche lebendige Darstellung bewähren. Indessen sind sie uns doch schätzbar, als Beitrag zur Kenntniß der russischen Sitten, die wir hier ohne alle poetische Färbung, im Colorit der Wahrheit anzuschauen hoffen dürfen. Wir wünschten, daß sie recht viele Leser fänden. Nur zwei Bemerkungen wollen wir uns erlauben. Auffallend ist es, wie sehr das Spiel als Ingredienz des täglichen Lebens in diesen Novellen hervorgehoben ist; auf solche Weise geübt, wird es zum bittern Ernste, zum Ableiter aller starken und bewußten Ideen. Ist wirklich die Spielsucht im Nordosten Europas so verbreitet, daß sie als das tägliche Brot der Lebensfreude erscheint? oder tragen nur persönliche, zufällige Erfahrungen die Schuld solcher Darstellungen? Wir überlassen den Kundigen die Entscheidung. Die Novelle „Der Postmeister" enthält ebenfalls einige Züge, deren Wahrheit wir dahingestellt sein lassen. Wir führen nur ein paar Stellen an:

Was ist denn ein Postmeister? Ein wahrer Märtyrer der vierzehnten Classe, den nur sein Amt vor Schlägen sichert, und auch das nicht immer.

Ich war damals noch jung und voll Feuer, und war nicht wenig ergrimmt auf den niedrigen und kleinlichen Postmei-

ſter, wenn er das Geſpann, das eigentlich für mich zurecht gemacht war, an den Wagen eines durch ſein hohes Amt glänzenden Herrn ſpannte. Auf gleiche Weiſe konnte ich mich lange nicht an den Brauch gewöhnen, daß während der Mahlzeit beim Gouverneur der Bediente nach dem Range präſentirt. Jetzt ſcheint mir beides in aller Ordnung zu ſein.

Derſelbe Arzt, welcher den kranken Huſarenoffizier beſucht hatte, carirte den Poſtmeiſter und verſicherte dieſem, der junge Mann ſei ganz geſund geweſen und habe ihm ſchon damals das boshafte Vorhaben (die Tochter des Poſtmeiſters zu entführen) verrathen; doch habe er (der Arzt) geſchwiegen, aus Furcht vor der Peitſche (des Huſaren)!

Es bleibt uns nun noch übrig, von den vorliegenden Überſetzungen als ſolchen zu reden. Die des Hrn. Lippert lieſt ſich zum großen Theile recht gut, es fehlt aber nicht an nachläſſigen Stellen. Die von E. v. O. iſt ſchon in d. Bl. beſprochen. Die Bearbeitung der Novellen endlich ſcheint uns gelungen zu ſein.

Indem wir hier dieſe Recenſion ſchließen, können wir nicht unterlaſſen, ein ſchmerzliches Bedauern über das ſo frühe, ſo entſetzliche Ende des Dichters auszuſprechen. Gewiß hätte ſich Puſchkin's Geiſt geläutert; gewiß hätte er Bedeutendes im Drama, in der Ballade noch geleiſtet: denn ein tiefer Seelenſchatz von Poeſie läßt ſich nirgend in ihm verkennen; wäre es ihm nur vergönnt geweſen, den Schatz auch in reiner Fülle zu heben! Nach Dem aber, was wir bis jetzt von Puſchkin kennen, dürfen wir ihn nicht als einen nationalen Dichter anerkennen; er iſt ruſſiſch blos in einzelnen Zügen, im Ganzen iſt er ein Dichter jener Claſſe, deren Geiſtesbildung kein Vaterland hat. Es iſt ein Unglück für die ruſſiſche Literatur, daß ihre Poeten in Paläſten zu Hauſe ſind und auf das Volksleben herabſehen, ſtatt mitten unter ihm zu wandeln und ſein Fühlen und Denken, ſein Leiden und Handeln in dem eigenen Geiſte zu erleben. Erſt dann, wenn einſt die oſtſlawiſche Muſe in die Regionen der Nation ſelbſt herabgeſtiegen ſein wird, kann ſie ſich zur echten Nationalität emporheben. Daß dieſes aber möglich werde, dazu bedarf es noch vorher, wir wiederholen es hier, daß die Nation ſelbſt ſich erhebe durch Bildung eines markigen Mittelſtandes und bürgerlicher Selbſtändigkeit; und ſo wie dies nur das Werk der voranwandelnden Zeit ſein kann, ſo wird auch die ruſſiſche Literatur ſich noch langen Beſtrebungen hingeben müſſen, ehe ſie als ebenbürtig in den Kreis ihrer europäiſchen Schweſtern eintreten kann. 68.

A disquisition on the scene, origin, date etc. of Shakspeare's Tempest. By *Joseph Hunter*. London 1840.

„Wenn man von irgend einem Drama Shakſpeare's", ſagt ein engliſches Journal, „die Hoffnung haben konnte, es in Frieden zu genießen, ohne von den Commentatoren beläſtigt zu werden, ſo iſt es „Der Sturm". Schien es uns doch, als habe uns der Autor Alles erzählt, was gewußt werden konnte oder was zu wiſſen nothwendig war; ſchien es uns doch, als ſei der Text ſo frei von Verunſtaltung, daß er ſelbſt dem gewöhnlichſten Leſer klar ſein müſſe, und daß er dem Herausgeber wenig Gelegenheit biete, mit läſtigem Scharfſinn die Schwierigkeiten, welche ein unwiſſender Setzer herbeiführte, noch zu vermehren; ſchien es uns doch, als könne in einem Werke von ſo rein imaginativem Gepräge, wo uns Scene, Fabel, Perſonen wie Schöpfungen der Phantaſie erſchienen waren, nicht der geringfügigſte Boden entdeckt werden, auf welchem ſich eine geſchichtliche Discuſſion oder eine antiquariſche Beweisführung aufbauen laſſe. Aber wir täuſchten uns. Wir, ein demüthiger Verehrer des Shakſpeare'ſchen Genius, zufrieden damit, uns ſelbſt über die bezaubernden Viſionen ſeiner Poeſie zu vergeſſen und unſern Verſtand mit Dem, was wir aus den unbegrenzten Schätzen ſeiner Weisheit aufſammelten, zu bereichern, wir konnten in der That wenig vermuthen, welcher Erfindungen dieſe ſchmarotzende Sippſchaft von Schriftſtellern fähig iſt, welche, ohne Talent, ein Originalwerk hervorzubringen, immer nach einer Gelegenheit ſpäht, ihre Lucubrationen in der Form von Noten oder Winken, oder Angaben, oder Unterſuchungen, oder Erläuterungen, oder Forſchungen den Productionen unſterblicher Autoren anzuhaken. — — Der Reviewer Joſeph Hunter gehört zu dieſer Race von Literaten. Er nahm zu ſeinem Gegenſtande den „Sturm", der ſich in ſeinen Händen und in der beſondern Art ſeiner Behandlung als ein ſehr fruchtbares Sujet ausgewieſen hat. — — Indem er das Eine vorausſetzt, das Zweite leugnet, das Dritte unterſchiebt, über Jedes diſputirt und aus einer Menge von alten Bänden zur Unterſtützung aller ſeiner Anſichten Autoritäten herbeiſchleppt, iſt es ihm möglich geworden, einen Octavband von 200 und einigen Seiten zuſammenzubauen" u. ſ. w. Man denkt hierbei unwillkürlich an die vielen einheimiſchen Commentatoren deutſcher Dichter, deren unerbetene Mühwaltungen oft nur dazu gedient haben, den commentirten Text in einen Schleier zu hüllen, der die urſprünglichen Züge kaum noch erkennen läßt. So geſchah es beſonders mit beiden Theilen des Goethe'ſchen „Fauſt", woran ſich die Erklärer ihr ſubjectives Müthchen gekühlt haben. Indeß verfahren die engliſchen Commentatoren mehr philologiſch, die deutſchen mehr philoſophiſch entwickelnd; jenen kommt allerdings zu ſtatten, daß ihnen alte und vielfach corrumpirte Ausgaben des Shakſpeare Gelegenheit geben, ihren Scharfſinn im Emendiren, Interpretiren und Subſtituiren anderer Lesarten zu üben und zu bethätigen, während unſere Setzer und Correctoren eine Ausgabe des Goethe'ſchen „Fauſt" hergeſtellt haben, welche keine orthographiſchen, grammatikaliſchen und verbalen Zweifel übrig läßt.

Joſeph Hunter gibt ſich vorzüglich die unnütze Mühe, uns über die Localität des „Sturm" Gewißheit zu verſchaffen. Er verſichert uns, daß Proſpero's Eiland nicht Bermuda war, und er braucht zu dieſem Nachweis ein mit langer Elle gemeſſenes Capitel. Ariel erzählt dem Proſpere, daß er des Königs Schiff in ein „deep nook" gelenkt habe:

allwo
Du einſt um Mitternacht mich aufriefſt. Thau
Zu holen von den ſtürmiſchen Bermudas.
(To fetch dew from the still-vex'd Bermoothes.)

Da verſteht ſich doch von ſelbſt, daß, wenn Ariel von Proſpero's Inſel nach der Inſel von Bermuda geſchickt wurde, die Inſel, wohin Proſpero ihn ſchickte, nicht die Inſel ſein könne, von welcher er ihn entſendet. Shakſpeare bezeichnet keine beſtimmte Inſel; er wußte, daß in einem Drama von ſo hoher Phantaſie der höchſte Moment der Schönheit wie des Schreckens eben auf dem Unbeſtimmten und Unendlichen der Scenerie beruht; aber er gibt uns wenigſtens zu verſtehen, daß die Inſel irgendwo im mittelländiſchen Meere lag. Wir führen die darauf bezügliche Stelle in der Schlegel'ſchen Überſetzung an:

Der Reſt der Flotte endlich,
Den ich zerſtreut, hat wieder ſich vereint,
Und kehrt nun auf der mittelländ'ſchen Welle
Voll Trauer heim nach Napel.

Zwar hat Thomas Moore in einer poetiſchen Epiſtel an Lord Strangford gedankenlos etwas von Bermuda, Shakſpeare und Ariel hingekritzelt, aber er iſt auch wahrſcheinlich die erſte und

letzte Person von einiger Autorität gewesen, welche, nach dem Bedünken eines Augenblicks, Prospero's Insel mit einer Insel im atlantischen Meere verwechseln konnte.

Aber der Erklärer des „Sturm" begnügt sich nicht blos damit, nachzuweisen, wo das Drama nicht spiele, er weist sogar nach, wo es spielt. Das ist eine gar wichtige Entdeckung, zu groß, als daß Hrn. Hunter's Bescheidenheit gestattete, sie auf sich zu nehmen. Er sagt: „Ich fühle mich verpflichtet anzuerkennen, und ich thue es mit vielem Vergnügen, daß ich viele Jahre früher die erste Vermuthung von einem Manne erhielt, dessen genaue Bekanntschaft mit Büchern und deren Inhalt Allen bewußt ist, welche ihn zu kennen das Vergnügen haben — ich meine Hrn. Rodd, den höchst scharfsinnigen, liberalen und ehrenhaften Buchhändler, wohnhaft in der Great Newport Street. Durch diese große Entdeckung, welche der Buchhändler Rodd vor Jahren gemacht und Hr. Hunter jetzt veröffentlicht hat, erfahren wir, daß die Localität des Dramas auf der Insel Lampedusa zu suchen ist. Warum? Einmal liegt Lampedusa auf dem Wege zwischen Algier und Neapel, sodann hat einmal auf Lampedusa ein Zauberer gelebt, und lebt nicht ein Zauberer auch auf Shakspeare's Insel? Man glaubte, daß Lampedusa von Gespenstern heimgesucht sei, und ist nicht Shakspeare's Insel von Geistern bewohnt? Auf Lampedusa war, wenn wir Corontelli glauben wollen, Schlaf und Ruhe durch furchtbare Erscheinungen verbannt, und ist nicht Shakspeare's Insel

Voll Ton' und süßer Lieder, die ergötzen
Und Niemand Schaden thun?

Auf Lampedusa sind, wie Cruſius sagt, die Nächte durch Gespuke und schauerliche Träume gestört, welche mit tedähnlichem Schrecken Jeden überkommen, der dort eine Nacht lang bleibt, und erzählt nicht Caliban, daß auf Shakspeare's Insel die Träume, erzeugt „durch tausend klimpernde Instrumente", von so ausgesuchter Schönheit waren, daß „when he waked, he cried to sleep again?" Demnach kann man doch die Scene von Prospero's Exil und Zauberei bestimmen, es war eine Insel 120 Meilen südlich von Sicilien, 70 WSW. von Malta, 61 Meilen entfernt von der Küste der Barbarei, unter 12° 24' östl. Länge und 35° 40' nördl. Breite. Auch der Umfang der Insel wird von Hrn. Hunter angegeben. Was hat die Poesie mit der Feldmessung zu thun? Aber unser pedantischer Commentator geht in seiner unsinnigen antiquarischen Beweisführung noch weiter. Man höre, was er sagt: „Eine Übereinstimmung, zu außerordentlich, wenn sie rein zufällig wäre, findet sich noch zwischen der Hauptbeschäftigung Caliban's und der dem Ferdinand aufgelegten Arbeit einerseits, und einem Umstande, welcher Lampedusa betrifft, andererseits. Caliban's Geschäft ist, Brennholz zu sammeln. Es mag für den Bedarf Prospero's bestimmt gewesen sein. Aber Ferdinand wird dazu verurtheilt, „ein paar tausend Klötze aufzuschichten". Das sieht nicht wie die Erfindung eines zu eigener Lust und Vergnügen arbeitenden Dichters aus. Ich würde nach irgend einem Vorbilde suchen, fände ich es nicht in dem Factum, daß Malta von Lampedusa aus mit Brennholz versorgt wird. Daß die von Ferdinand aufgeschichteten Holzklötze zu diesem und keinem andern Gebrauche bestimmt waren, erhellt aus den Worten Miranda's: „When this burns" u. s. w. Trösten wir uns mit diesem lächerlichen Bajazzo der Interpretirkunst jenseit der See, wenn wir der vielfachen Thorheiten gedenken, welche viele unserer Interpreten und hin und her deutelnden Dolmetscher poetischer Werke in Deutschland begangen haben! Oder findet man es minder seltsam, wenn Göschel, welcher den einzelnen Momenten im Goethe'schen „Faust" christliche und neutestamentliche Principien unterschob, von dem Bunde Dietriche und der Nachtlampe, welche Faust in der Kerkerscene in Händen hält, behauptete, sie bezeichneten verschiedene Geistesthätigkeiten, deuteten auf Eigenmacht und Selbsthülfe moralischer und intellectueller Kraft; aber das Nachtlämpchen sei das Nachtlämpchen seichter Verstandesaufklärung, der matte Schein vereinzelter Vernunft u. s. w. Nur ist der Nonsens bei dem deutschen Erklärer des „Faust" mehr innerlicher, bei dem englischen Erklärer des Shakspeare mehr äußerlicher Natur; daher wirkt er bei jenem mehr tragisch, bei diesem lächerlich.

Das „Quarterly review" sucht Hrn. Hunter und seinen Gewährsmann, den Hrn. Buchhändler Rodd, dadurch lächerlich zu machen, daß sie, da sie diese geographische Frage angeregt, nun auch die historische Frage erledigen möchten. „In welchem Jahre kehrte Prospero zurück, um sein mailändisches Herzogthum wieder zu übernehmen? Es muß nach 1522 gewesen sein, denn in diesem Jahre wurde Bermuda entdeckt und Prospero spricht von Bermuda. Es muß vor 1616 gewesen sein, denn in diesem Jahre starb Shakspeare. In welchem Jahre innerhalb dieses Zeitraums regierte ein mailändischer Herzog Namens Prospero? Sodann, wessen Nachfolger war er? Und wer war sein Nachfolger? Welche Kriege hat er geführt? Wen hat er geheirathet? War er ein conservativer oder liberaler Fürst? Wann ist er gestorben? Wo liegt er begraben? Wie viel Kinder hat er erzeugt? Ist der gegenwärtige König von Neapel ein Abkömmling von Ferdinand und Miranda?" Es ist zu vermuthen, daß die beiden Herren auf diese verwickelten Fragen nie eine Antwort geben werden.

Malone und die ältern Erklärer nehmen an, daß Shakspeare bei der Abfassung dieses meisterhaften Gedichts den Schiffbruch, welchen Sir George Somers an den Riffen von Bermuda erlitt, im Sinne gehabt habe. Wahrscheinlich hatte Shakspeare Stithe's „History of Virginia" gelesen, ehe er das Stück schrieb. Stithe erzählt, daß, als Sir George Somers 1609 die Insel Bermuda verließ, Christopher Carter, Edward Waters und Edward Chard zurückblieben, eine Art Herrschaft stifteten und später über die Oberherrlichkeit in Streit geriethen. Könnte dieses Ereigniß nicht zu den komischen Episoden zwischen Stephano, Trinculo und Caliban entfernten Anlaß gegeben haben? Hiermit ist Hr. Hunter freilich nicht einverstanden; er meint, daß Shakspeare die Idee und die Details zu seinem Schiffbruch der Übersetzung verdanke, welche John Harrington von dem „Sturm" im einundvierzigsten Gesange des Arioſt lieferte. Wir führen die von Hunter angezeigten Parallelstellen auf:

Shakspeare.

Put the wild waters in this roar allay them.

Harrington.

Allay the waters when they do highest rise.

Shakspeare.

The cry did knock against my very heart.

Harrington.

'T was lamentable then to hear their cries.

Shakspeare.

Blessedly holp hither.

Harrington.

And called it a good and blessed storm.

Shakspeare.

Waters with berries in it.

Harrington.

But eating berries, drinking waters clear.

Shakspeare.

Blow, till thou burst thy wind, if room enough.

Harrington.

To steer out roomer, or to keep aloof.

Shakspeare.

His bold head
Bove the contentious waves he kept.

Harrington.

But still above the waters kept his head.

Ohne leugnen zu wollen, daß John Harrington's Übersetzung auf Shakspeare gewirkt haben könne, so ist es auch wol sehr

erklärlich, daß zwei Dichter, die einen und denselben Gegenstand beschreiben, z. B. einen Mann, welcher sich durch Schwimmen rettet und natürlich seinen Kopf über dem Wasser hält, häufig in Gedanken und Ausdrücken Einer des Andern Copie zu sein scheinen werden. Doch all dergleichen verliert sich gar zu sehr ins Kleinliche, als daß wir länger dabei verweilen möchten. So könnte man vielleicht auch durch Parallelstellen darthun, daß Shakspeare Dryden's Übersetzung von dem Sturm im ersten Buche der „Äneide" gelesen und studirt haben müsse. Leider ist jedoch das alibi zu leicht nachgewiesen, da Shakspeare wenigstens 15 Jahre früher starb, ehe Dryden geboren wurde.

In einem alten Manuscript, welches in Collier's Hände gekommen ist, befindet sich aber eine alte Ballade, welche alle Details des Shakspeare'schen Stückes enthält. Sie ist bisher nicht zur Kenntniß des größern Publicums gelangt, wird daher von dem „Quarterly review" mitgetheilt, ist an sich leidlich hübsch und enthält nicht weniger als 30 sechszeilige Strophen. Miranda heißt in dieser Ballade Ida, Prospero aber Geraldo und der Bruder, der den Thron usurpirte, Benormo statt Antonio. Für Mailand finden wir Aragon. Geraldo und Ida flüchten und landen auf der Zauberinsel:

Geraldo and his daughter faire,
The onelie two that landed there,
Were savde by myracle;
And, sooth to say, in dangerous houre,
He had some more than human powre,
As seemeth by what befell.

He brought with him a magicke booke,
Whereon his eye did oft times looke,
That wrought him wonders great etc.

Später wird uns treuherzig versichert, daß Geraldo seine Zauberkünste schon in Aragon gelernt, aber, so lange er daselbst verweilte, nicht daran gedacht habe, sie anzuwenden. Die Vorgänge bei dem Schiffbruch werden anschaulich lebendig geschildert.

But gilded ore and silken saile
Might not against the storme prevaile:
The windes blew hie and loude.
The sailes were rent, the ores were broke,
The ship was split by lightning stroke
That burst from angrie cloude.

Als später Benormo seinen Bruder Geraldo erblickt, ruft er:

Brother, forgive my crime!
I sweare, since that a(n) happie time,
I have no tasted peace.
Returne and take againe your crowne etc.

Darauf die Antwort:

„Never", Geraldo said, „will I
Ascend that seat of soverainty;
But I all wronge forgett.
I have a daughter, you a son,
And they shall raigne o'er Arragon,
And on my throne be sett."

Alfonso, Benormo's Sohn, heirathet Ida und die Ballade schließt:

Alfonso rulde for many a yeare:
His people loode him farre and neare,
But Ida lovde him best.

Vieles spricht für die Priorität dieser Ballade, dagegen höchstens ein gewisser moderner Anstrich in Haltung und Composition; aber jede Ballade nimmt, durch das wiederholte Recitiren und Abschreiben, etwas von dem Tone und der Sprache späterer Zeiten an. Möglich wäre es indeß, daß sowol Shakspeare wie der Balladendichter ihr Sujet nach einem gemeinsamen spanischen Originale bearbeitet haben.

Kehren wir zu Hunter zurück. Malone betrachtet den „Sturm" als eins der spätern Dramen Shakspeare's und setzt es in das Jahr 1611, Chalmers sogar in das Jahr 1613, Hr. Hunter, der in jeder Hinsicht einzig ist, behauptet dagegen, daß es mehr eine Jugendarbeit und um das Jahr 1596 geschrieben sei. Warum? Francis Meres gibt in einer 1598 veröffentlichten Abhandlung „Palladis Tamia" einen Katalog der Shakspeare'schen Stücke. Unter ihnen erwähnt er eins unter dem Titel: „Love's labours won"; und da jetzt unter den Werken Shakspeare's kein Drama dieses Titels existirt, so nimmt Hr. Hunter an, daß dies ein zweiter, aber fallen gelassener Titel des „Sturm" gewesen sei. Diese Meinung unstützt er damit, daß die schweren Arbeiten, das Aufschichten von Holz u. s. w., denen sich Ferdinand unterziehen mußte die „Labours of love" gewesen seien; und daß das „won" sich dadurch rechtfertige, daß Ferdinand die Hand der Miranda erhalten habe. Nichts kann einfacher und faßlicher sein als dies, und nichts, wie es uns scheint, alberner. Ferdinand selbst widerlegt den Commentator, wenn er sagt:

— — Dies niedre Tagwerk
Wär' so beschwerlich als verhaßt mir; doch
Die Herrin, der ich dien', erweckt das Todte
Und macht die Mühn zu Freuden.
(And makes my labours pleasures.)

Unter den Manuscripten, welche Warburton thörichterweise der Sorge seiner Köchin anvertraute, von dieser aber zum Feueranzünden gebraucht wurden, befanden sich zwei dem Shakspeare zugeschriebene Stücke, das eine betitelt: „Duke Humphrey", und ein zweites, dessen Titel nicht angegeben wird. Wie, wenn dies „Love's labours won" gewesen wäre? Auch folgte auf Shakspeare eine fanatische und gegen alles Theaterwesen erbitterte Generation, welche wol manches ältere Drama absichtlich untergehen ließ. Man könnte auch annehmen, daß der Titel: „Love's labours won", der zweite Theil des Titels von „Love's labours lost" gewesen sei, wie der Beurtheiler im „Quarterly review" sagt, besonders da bei Meres beide Titel unmittelbar aufeinander folgen. Indeß ist diese Conjectur wol auch zu keck, wie der Beurtheiler selbst zugibt. Gegen die Annahme Hunter's, daß der „Sturm" ein früheres Werk des Dichters sei, spricht Alles; desto mehr Beweise lassen sich finden nicht blos für das von Malone angegebene Datum, sondern sogar für Chalmers' Angabe, welche die Entstehung des Dramas in eine noch spätere Zeit setzt. Gonzalo hält z. B. eine Rede, welche, fast wörtlich, aus Florio's Übersetzung der Montaigne'schen „Essais" genommen ist, und diese ist nicht vor 1603 erschienen. Das Stück kann also nicht bis zum Jahre 1596 geschrieben worden sein. Auch erwäge man, was weiter oben über Stithe's „History of Virginia" gesagt worden. So viel steht fest, daß das Stück vor dem Prinzen Karl, der Lady Elisabeth und dem Pfalzgrafen, zur Vermählungsfeier der beiden Letztern im Anfange des Jahres 1613 aufgeführt wurde, und es ist anzunehmen, daß das Drama ausdrücklich dazu gedichtet war, um einen Theil der Festlichkeiten bei ihrer königlichen Hochzeit zu bilden. Der pomphafte, festliche Charakter des Stücks, die Schilderung einer zarten und reinen Liebe zwischen zwei jungen Seelen, denen gewünscht wird:

Ehre, Reichthum, Eh'descherung,
Lange Dauer und Vermehrung,

alles Dies hilft diese Annahme nur bestätigen.

An Hunter's Buche ist nichts weiter zu loben, als daß er eine alte Lesart wiederhergestellt hat. In der ersten Ausgabe des „Sturm" vom Jahre 1623 heißt es:

In the lime grove that weather feeds our cell.

Für line haben alle neuern Ausgaben lime; line aber ist das alte Wort für linden, und allerdings scheint die Lesart lindengrove hier weit besser zu passen.

70.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 36. — 5. Februar 1841.

Börne und ſeine jüngſten Schilderer.

1. Börne's Leben von Karl Gutzkow. Supplement zu Börne's ſämmtlichen Schriften. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 1840. 8. 1½ Thlr.
2. Heinrich Heine über Ludwig Börne. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 1840. 8. 2 Thlr.

Schwerlich kann man ſich zwei Schriften denken, die, auf demſelben literariſchen Felde gewachſen, doch in Tendenz, Geſinnung, Anſichten und Auffaſſungsweiſe von einander verſchiedener wären als die beiden oben angeführten. Wären wir boshaft, ſo würden wir ſagen: „Seht da die Früchte euerer ſogenannten jungen Literatur! Gibt es Einen Gegenſtand, worüber dieſe Leutchen einig wären? Fallen ſie nicht jetzt, nachdem das äußerliche Band der literariſchen Cameraderie, das einzige, das ſie früher vereinte, zerriſſen iſt, wie wilde Thiere übereinander her, um ſich gegenſeitig zu zerfleiſchen und Ehre und guten Leumund zu rauben? Gibt es wol einen ſicherern Beweis ihrer Nichtigkeit als die Perſonalitäten, in die mehr oder weniger alle ihre Schriften aufgehen, und die gegenwärtig nur um ſo greller erſcheinen, als ſie jetzt in ihrer Nacktheit hervortreten, während ſie früher im Dienſte großer zeitbewegender Ideen waren, welche ihre Erbärmlichkeit verdecken halfen!“ So würden wir ſprechen, wenn es uns nur darum zu thun wäre, einſeitig die Schattenſeite hervorzuheben; ja, wir müßten ſo ſprechen, wenn wir blos Heine's Buch geleſen hätten, das in der That das ſonderbare Phänomen gewährt, von allen Seiten Schatten zu werfen und doch von keinem Lichte beſchienen zu werden. Indeß — wir müſſen es unparteiiſch geſtehen — gegen Gutzkow's Biographie Börne's wäre eine ſolche Redeweiſe ungerecht, wie ſehr ihr auch noch die Schwächen ihrer Schule ankleben mögen, und welches Vorurtheil auch der Umſtand, daß ſie zur Rivalin von Heine's Schrift geworden, ſcheinbar gegen ſie erregen mag; ſie iſt in der That beſſer, als die Geſellſchaft vermuthen läßt, in der ſie ſich hier durch Zufall befindet. Zweierlei iſt es vorzüglich, wodurch ſich ihr Verfaſſer über ſeinen literariſchen Nebenbuhler, ja, wenn man ſeine frühere literariſche Thätigkeit in Betracht zieht, über ſich ſelbſt erhebt: die Geſinnung, welche dieſelbe eingegeben hat, und der Ton, der mit wenigen Ausnahmen in ihr herrſcht. Wir ſind keine Verehrer von Börne's ſpäterer literariſcher Wirkſamkeit, aber gefreut haben wir uns nach der Leſung von Heine's Broſchüre, daß ein Anderer gekommen iſt, der diejenige Seite von Börne's Individualität, die immer untadelhaft geweſen, die aber Heine gerade am meiſten zu verdächtigen ſucht — wir meinen die moraliſche — in ein Licht geſtellt hat, das ſie über jeden Zweifel erhebt; gefreut haben wir uns darüber nicht blos deswegen, weil Börne's böswillige Gegner dadurch widerlegt werden, ſondern weil es überhaupt Jeden, der nicht haßt, um zu haſſen, wohlthun muß, eine jedenfalls bedeutende Perſönlichkeit von der Seite in der öffentlichen Meinung rehabilitirt zu ſehen, welche ſelbſt ihren Fehlern eine gewiſſe Berechtigung gibt, indem ſie dieſelben nicht als Laſter, ſondern nur als die unter den gegebenen Verhältniſſen natürliche Kehrſeite eines in ſeinem Innerſten doch achtungswerthen Charakters, als Irrthümer erſcheinen läßt, für die zwar ihr Urheber immer verantwortlich bleibt, die aber nicht vermögen, uns ein écrasez' l' infâme über ihn ausſprechen zu laſſen.

Es möge uns daher erlaubt ſein, Gutzkow's Schrift etwas näher ins Auge zu faſſen; wir werden mit der Heine'ſchen dafür um ſo kürzer verfahren, als es peinlich iſt, die Verirrungen eines bedeutenden Talents ins Einzelne zu verfolgen.

Gutzkow ſagt in ſeiner Vorrede, daß er anfangs nur eine Charakteriſtik Börne's zu geben beabſichtigt; daß ihm dieſe aber durch die Reichhaltigkeit des Materials unter der Hand zu einer Biographie wurde. Verſteht man unter Biographie eine Geſchichtserzählung, in der das objective Moment vorherrſcht, ſo ſcheint uns dieſe Benennung für den Charakter des vorliegenden Buchs nicht hinlänglich bezeichnend; die ſubjective Auffaſſungs- und Beurtheilungsweiſe iſt darin noch zu vorherrſchend, der Verf. kann perſönlicher Sympathien und Antipathien noch zu wenig Herr werden, als daß er uns eine Geſchichte von Börne's Leben hätte geben können. Zwar iſt es anzuerkennen, daß er in Bezug auf Börne Das nicht verſäumt hat, was er in der Vorrede ſelbſt in ſeiner Eigenſchaft als Biograph von ſich prädicirt und was die erſte Foderung an einen ſolchen bildet, nämlich die pſychologiſche Entwickelung ſeines Helden; aber das iſt ihm abzuſtreiten, daß er den entwickelten Charakter

„von innen heraus", d. h. nach ſeiner objectiven Gültigkeit, ohne Vergunſt und Abgunſt beurtheilt habe; das Urtheil Gutzkow's bleibt in dieſer Schrift fortwährend ein individuelles, während ſeine Schilderung von Börne's Geiſtesleben an ſich ſich zu einer allgemein gültigen erhebt. Daß aber die Schilderung allein eine Biographie im höhern Sinne ausmache und das Urtheil nur Nebenſache ſei, dazu wird uns Gutzkow ſelbſt wol nicht überreden wollen; ſeine langen raiſonnirenden Excurſe würden ſelbſt gegen eine ſolche Anſicht ſprechen. Aus dieſem Standpunkte des Gutzkow'ſchen Urtheils iſt es denn nun gekommen, daß ſeine Schrift — die Darſtellung des Thatſächlichen abgerechnet — mehr den Charakter eines Panegyrikus als einer Biographie trägt, und daß ſie in ihrer Vorliebe häufig das de mortuis nil nisi bene, über das, als einen philiſterhaften Grundſatz, ſich Heine in ſeiner Genialität ganz wegſetzt, in ein de mortuis nil nisi bonum verwandelt. Hätte ſich Gutzkow in der Charakteriſtik ſeines Helden auf die Rechtfertigung von deſſen Geſinnung beſchränkt, ſo würde ſein Werk, ohne es zu wollen, zu einer wahren „Rettung" geworden ſein; ſo aber will er nicht blos das Weſen von Börne's Individualität, ſeine Geſinnung, ſondern auch die ganze Art, wie ſich dieſelbe im zeitlichen Leben äußerte, mit einem Wort, die Erſcheinung Börne's im Ganzen und Einzelnen gerechtfertigt wiſſen und erkennt höchſtens nebenbei einzelne Schwächen und Irrthümer in ihm an, ohne ſie weiter ſeinem Charakter in Anrechnung zu bringen.

Den Schlüſſel zu dieſer Auffaſſungsweiſe gibt uns Gutzkow's Wort in ſeiner Vorrede:

Ich bin immer erſchrocken, wenn ich Einen unbedingt verurtheilen hörte; denn meine eigene Lebensentwickelung zeigte mir nur zu ſehr, daß wir in unſerm Gemüth von der ganzen Welt abweichen können, ohne deshalb Urſache zu haben, uns weniger gut und gerecht zu erſcheinen.

Die ſubjective Berechtigung wird hier implicite als das Entſcheidende, Maßgebende für die Beurtheilung eines Charakters erklärt, und „Börne's Leben" iſt nur die praktiſche Anwendung dieſes Axioms, dem wir uns aufs entſchiedenſte widerſetzen müſſen; um ſo entſchiedener, als der ausſchließliche Cultus der Subjectivität alles Poſitive in Leben, Wiſſenſchaft und Kunſt zu vernichten und an die Stelle von Sitte, Erkenntniß und feſter Form im beſten Falle nur die Willkür, die Anſicht und pikante Originalität, leider aber nur zu oft auch Zügelloſigkeit, Skepticismus und völlige Formloſigkeit zu ſetzen droht. Die Unhaltbarkeit dieſes Axioms — das in der That das Princip des ganzen Thun und Treibens der ſogenannten jungen Literatur bildete — iſt nicht beſſer als praktiſch durch ſolche Naturen zu zeigen, deren Subjectivität nicht blos als in ſich einig und conſequent, ſondern ſelbſt in ihrer Abſtractheit als achtungs- und anerkennenswerth erſcheint, die aber dennoch objectiv total verwerflich bleiben. Das ſchlagendſte Beiſpiel hiervon iſt Robespierre, deſſen Charakter in der That — wie die neueſte Geſchichtsforſchung mit der größten Wahrſcheinlichkeit dargethan hat — in ſeinem Fond redlich, uneigennützig, mäßig, kurz von der beſten Geſinnung beſeelt war, was aber doch nicht hinderte, daß ein furchtbarer Irrthum ihn in einen Fanatismus verkehrte, deſſen Folgen gewiß nicht weniger ſchlimm geweſen ſind, als wenn ſie aus der verworfenſten Geſinnung entſprungen wären. Man bedenke, daß nicht blos das Laſter, ſondern auch der Fehler, der Irrthum ſchuldvoll und ſträflich werden kann, wenn auch der moraliſche Werth und die Zurechnungsfähigkeit des Sünders und des Irrenden immerhin grundverſchiedene ſein mögen.

Die Anwendung davon auf Börne iſt leicht: man kann immer ſeiner im Grunde ſittlichen Natur, ſeinen reinen Geſinnungen, ſeinem tiefen Gemüth und allen ſchönen Grundzügen ſeiner Seele alle Anerkennung widerfahren laſſen und dennoch einen großen Theil ſeiner Thätigkeit verwerflich finden; man kann über mehre ſeiner Werke den Stab zu brechen gezwungen ſein und doch noch immer ſeine Perſon achten. Wir huldigen im Allgemeinen gar nicht dem Grundſatz: nicht der Perſon, nur der Sache, hinter den ſich ſo oft die Charakterloſigkeit flüchtet; denn nur ſehr ſelten iſt es möglich, die Perſon von der Sache, d. h. die Moralität der Perſon von der Sache zu trennen. Wo dies aber der Fall iſt, wie bei Börne — deſſen Einſicht zwar, nicht aber deſſen unmittelbarer Geſinnung man das Verwerfliche ſeiner Thaten zum Vorwurfe machen kann —, da machen auch wir mit Freuden jenen Grundſatz zu unſerer Deviſe, und das um ſo lieber, als derſelbe uns deſto unparteiiſchere Würdigung der Sache geſtattet.

Wir haben ſchon im Vorbeigehen erwähnt, daß die pſychologiſche Entwickelung des Charakters von Börne's Perſon, Das, was Gutzkow das „Hineinleben in die Denk- und Fühlweiſe Anderer", das „Verfolgen der Adern und Geflechte in fremden Seelen" nennt, ihm ſehr gelungen ſei, insbeſondere ganz vorzüglich in der Schilderung des Knaben und Jünglings Börne. Wir nehmen dieſes Urtheil nicht zurück; nur eine beſtimmtere Faſſung ſei uns erlaubt, indem wir es auf den Charakter der Perſon Börne's, nicht aber auf deſſen Schriften beziehen. Es iſt dies ein wichtiger Punkt, der, wie ich glaube, den Schlüſſel zum Charakter der vorliegenden Biographie liefert. Gutzkow iſt nämlich bei ſeiner Charakteriſtik Börne's weit mehr von dem unmittelbaren Eindruck von deſſen Perſönlichkeit, als von den Erzeugniſſen ſeiner literariſchen Thätigkeit ausgegangen. Die unmittelbare Perſönlichkeit Börne's iſt ihm die Baſis nicht blos ſeiner Anſicht über denſelben, ſondern auch ſeiner Forſchung und der Analyſe von deſſen ganzer Erſcheinung. Mit der größten Liebe und pſychologiſcher Feinheit geht er auf alle Überlieferungen über Börne's Individualität ein, die, wie er ſelbſt ſagt, er durch ſeine perſönlichen Verhältniſſe zu erhalten den Vortheil hatte, und bildet ſich daraus ein Bild von deſſen Charakter, um dann von dieſem aus ſeine literariſche Wirkſamkeit zu charakteriſiren und zu beurtheilen. Dieſe Methode möchte wol ganz die richtige ſein, wenn der Charakter eines Mannes, deſſen Wirkſamkeit eine rein literariſche war, ſich am deutlichſten in ſeinem Umgange ausſpräche, ſowie, wenn man annehmen dürfte, daß einzelne, wenn auch noch ſo ſchätzbare Über-

lieferungen uns vollständig seine unmittelbare individuelle Erscheinung zu charakterisiren vermöchten. Beiden Voraussetzungen müssen wir aber bei Börne durchaus widersprechen, und bei ihm, wie bei den meisten Persönlichkeiten, die sich nicht wie Goethe in ihrer Unmittelbarkeit selbst geschildert haben, kann es als Princip gelten, daß ihre Thaten den Grund bilden müssen, von dem aus ihre Persönlichkeit erst erklärt und begriffen werden kann. Doppelt muß dieses gelten, wenn, wie bei einer literarischen Wirksamkeit, diese Thaten solche sind, in denen sich der Geist unmittelbar ausspricht. Diese mußten auch die Operationsbasis — um uns dieses Ausdrucks zu bedienen — zur Biographie Börne's abgeben. Nicht daß wir hiermit sagen wollten, Gutzkow habe diesen Theil seines Materials unbeachtet gelassen; nein, er kommt sehr oft im Einzelnen darauf zurück; nur das behaupten wir, daß derselbe nicht seiner Bedeutung nach verarbeitet und in Anwendung gebracht worden ist. Hieraus erklärt sich auch die Erscheinung, daß wir zwar ein psychologisch recht gut motivirtes Bild von Börne's Person, aber nur eine sehr unvollständige und unzusammenhängende Charakteristik von seiner literarischen Wirksamkeit erhalten; und doch bildet diese die größere und wichtigere Hälfte der Totalität seiner Erscheinung; und selbst ein noch so gut motivirtes Bild von seiner unmittelbaren Persönlichkeit muß unvollständig und folglich unwahr bleiben, wenn diese andere Hälfte nicht in ihrer ganzen Würde und Bedeutung hervortritt. Insbesondere mangelhaft scheint uns die Würdigung von Börne's schriftstellerischer Thätigkeit bis zum J. 1830, des Abschnitts, den wir — trotz der größern Sensation, die seine „Briefe aus Paris" machten — für den bedeutendern im ganzen literarischen Leben Börne's halten, da sein Geist in demselben in seinen natürlichen Grenzen und ungetrübt von Einflüssen und Ereignissen der Zeit blieb, denen er wol der Energie seiner Gesinnung, aber nicht der dazu nöthigen Energie selbstbewußten Erkennens und Handelns nach gewachsen war.

Hiermit kommen wir auf einen Punkt — einen Hauptpunkt in der Würdigung Börne's, wie wir glauben —, der von dem Verf. eben in Folge der untergeordneten Stellung, die er Börne's Schriften in seiner Biographie anweist, nicht hinlänglich bemerkt und folglich nicht, wie es sich gehörte, hervorgehoben worden ist, und der uns doch hauptsächlich den Weg zur richtigen Auffassung von Börne's Wirksamkeit in seinen letzten Lebensjahren zeigt. Wir meinen den auffallenden Contrast, der sich zwischen den Schriften Börne's vor 1830 und denen nach diesem Zeitpunkte in Betreff von Kunstform, Erfassung und Durchdringung des Stoffes, bewußter Haltung, Stimmung, Herrschaft über den Gegenstand, sowie über das eigene Gemüth, vorzüglich aber in Betreff der Wahl des Gegenstandes offenbart. Wie kam es, muß man fragen, daß das zarteste Gemüth plötzlich zur boshaftesten Laune, der sinnigste Geist zum flatternden Esprit, der Scharfsinn zur Sophisterei, die Consequenz zum willkürlichsten Eigensinn, die feste Haltung zum Widerspruch mit sich und Andern, die Schärfe zur hysterischen Reizbarkeit, die Begeisterung zur tobenden Leidenschaft, die tiefe Sittlichkeit gewissermaßen zu einem Jesuitismus der Tugend ward, dem zu seinem edeln Ziele, der politischen Freiheit, alle Mittel und Wege recht schienen? An all dieser Umwandlung, antworten Freunde wie Feinde Börne's — jene, um ihn zu rechtfertigen, diese, um das Sündenregister des Liberalismus von 1830 noch zu vermehren — an all dieser Umwandelung war nur die Revolution jenes Jahres schuld, die nach den Erstern Börne zu einem erneuten Leben erweckte, nach den Letztern aber erst recht die bösen Seiten seines Charakters entwickelte und herauskehrte. Die letztere Meinung hat die Zeit bereits gerichtet; der erstern aber gegenüber, die Börne hohe politische Ideen organischer Art, eine tiefe Ansicht vom Staate und den bestehenden politischen Verhältnissen zuschreibt, die in ihm einen politischen Heros sieht und die Anregung, die er in seiner Sphäre hervorbrachte, mit der von Lessing, Voltaire und Rousseau parallelisirt, fragen wir: Wie kam es, daß ein Geist von angeblich so tiefer politischer Einsicht, so „ein politischer Genius", durch die ganze so wichtige und den tiefer Blickenden im Grunde weit mehr anregende Zeit von 1815 bis 30 — in welcher die schlangenmäßig in Deutschland wachsende und sich entwickelnde Reaction den Patrioten, der an den Zeitereignissen einen tiefern Antheil nimmt und mehr als ein dramatisches oder blos spirituelles Interesse, mehr als eine fieberhafte Anregung des Gemüths durch Hoffnung und Furcht sucht — nicht zu größerer Energie hingerissen wurde als durch die Periode unverhoffter Erfolge von 1830 — wie kam es, daß Börne in dieser Zeit des Ringens mit der Reaction nicht mehr Antheil der Politik widmete als irgend ein anderer deutscher Tagesschriftsteller, der zwar mit lebhaftem Interesse den Zeitereignissen folgte, aber ihnen nicht vornehmlich sich hingab? Warum bedurfte es erst der Julirevolution, um ihn zu politischer Thätigkeit zu erwecken? Warum bedurfte es der Katastrophen und all der revolutionnairen Aufregung jener Jahre, um Börne's Begeisterung auf den höchsten Grad zu bringen und sie in die ungemessenste Leidenschaftlichkeit überschlagen zu lassen? Der einfache Grund dieser Erscheinung ist der, daß der Antheil, den Börne den Zeitereignissen widmete, weder der des auf Ergründung ausgehenden Forschers, noch der des praktischen Staatsmannes, sondern nur der des geistreichen Zuschauers, des politischen Dilettanten war, dem es mehr um ein pathologisches Interesse als um selbstthätiges Eingreifen zu thun ist.

In diesem Verhältnisse scheint uns die erschöpfendste Erklärung des großen Widerspruchs von Börne's eigenster Natur mit den verschiedenen Äußerungen seiner Geistesthätigkeit in seinen letzten Lebensjahren zu liegen, zugleich aber auch ein moderirender Maßstab sowol gegen die Verunglimpfungen seines Charakters, wie gegen die übertriebenen Lobsprüche seiner politischen Wirksamkeit gegeben zu sein.

Betrachten wir den ganzen Entwickelungsgang von Börne's Charakter und Geistesthätigkeit, wie ihn Gutzkow schildert, so müssen wir uns eingestehen, daß er weder

zum Mann strenger Wissenschaft, noch zum praktischen Menschen seiner Natur nach gemacht war; das gemüthliche Element, die Betrachtung der Dinge vom unmittelbaren reinmenschlichen Standpunkte, die Beurtheilung derselben nach dem subjectiven Maßstabe reiner Gesinnung war so vorwiegend bei ihm, daß er weder die objective Ruhe des wissenschaftlichen Forschers, noch den aufs Praktische gerichteten Sinn des Geschäftsmannes sich anzueignen vermochte. Daraus erklärt sich auch schon seine Unentschlossenheit in der Wahl eines bestimmten Berufs, ferner die Lauheit, die er bei all seiner geistigen Regsamkeit in seinen Fachstudien zeigte, sowie endlich der Wechsel, den er ohne eigentlichen innern Antrieb in denselben eintreten ließ. Börne war ja überhaupt gar kein Mensch, der für Das, was wir Beruf nennen, gemacht war; sein aufs Reinmenschliche in seiner größten und schönsten Ausdehnung gerichteter Sinn konnte sich unmöglich in den engen Grenzen eines beschränkten Berufslebens befriedigt fühlen, er mußte die Schranken desselben überspringen, und doch mußte er sich auch jeden Augenblick in seinem reinen, stofflosen Gemüthsleben unbefriedigt und zu den niedern Kreisen des menschlichen Daseins herabgezogen fühlen: er konnte nur Humorist werden; und nur der schrankenlose Beruf, den der Humor ertheilt, konnte sein Beruf werden. Vollkommen unterschreiben wir in dieser Beziehung, was Gutzkow S. 248 von ihm sagt:

> Er hatte die Waffen, um verheerend zu wirken, er hatte Witz und Satire genug, um unter Voraussetzung der deutschen Verhältnisse mit Voltaire zu wetteifern; aber sein Gemüth zog ihn zu Rousseau hin, dem er auch in dem edeln Gebrauch des Spottes, als der letzten Waffe der Indignation über bösen Willen und böse That, ähnlich ist. Jede Zeile seiner Schriften verräth den Menschenfreund, der entfernt von Eitelkeit oder selbstsüchtigen Zwecken sein großes Talent nur unter der Form des Berufs kannte. Er wollte die Menschen aufklären und glücklich machen.

In der That, keine Parallele ist geeigneter, uns Börne's Erscheinung ad hominem zu erklären, als jene mit Voltaire und Rousseau, deren Naturen — freilich mit allen den Widersprüchen, die daraus hervorgehen müssen — in ihm vereinigt scheinen. So ließ ihn der Voltaire'sche Esprit nie zu einer so einseitig abgeschlossenen Weltansicht wie Rousseau gelangen, während ihn die Rousseau'sche Gemüthlichkeit hinderte, in die kalte Schärfe und Zweckberechnung Voltaire's zu verfallen; so kam es aber auch, daß er nicht, wie Rousseau den Franzosen, den Deutschen ein neues Evangelium der Freiheit zu geben, noch wie Voltaire durch berechnetes Schweigen, gewissenloses Meinungswechseln, heuchlerisches Schmeicheln und rechtzeitiges Loswettern, hinterlistiges Bücken und schamloses in die Brust Werfen, mit einem Worte, daß er nicht durch alle die Hülfsmittel der Klugheit, Intrigue, Verschlagenheit und Hinterlist auf Einen Zweck loszusteuern und ihn zu erreichen wußte. Diese heterogenen Elemente mußten, in einem Geiste vereinigt, entweder wenn eines das Übergewicht erhielt, zu den greulichsten Explosionen führen, oder sie mußten, wenn sie im Gleichgewicht sich befanden, in einen Humor aufgehen, der als drittes Element wieder jene beiden in ihren rechten Schranken hielt. Dies letztere war der Fall in der frühern Periode Börne's; das erstere in der seit 1830, seit welchem Zeitpunkte das Voltaire'sche Element in ihm das Übergewicht bekam und alle die schönen Eigenschaften des andern oft bis zur Caricatur verzerrte. In jener frühern Periode zeigte sich Börne's Humor in seiner schönsten Blüte, während wir in den Erzeugnissen der spätern uns nicht helfen können nur eine grasse Ausartung desselben zu erblicken und diese durchaus verdammlich zu finden. Eine Ausartung des wahren Humors waren diese Erzeugnisse, weil sie, die ganze Natur desselben verkennend, ihn zum Mittel für einen äußerlichen Zweck herabwürdigten. Daß Börne seiner innersten Natur nach Humorist in der edelsten Bedeutung des Worts war, werden diejenigen seiner Verehrer bestimmt gern zugeben, welche die Bedeutung dieses Berufs erkennen. Nur Die, welche nach dem unmittelbaren Erfolg rechnen, welche glauben, daß ein Dichter um so mehr für sittliche und wissenschaftliche Zwecke wirken könne, wenn er sie unmittelbar verfolge, und welche nicht einsehen, daß ein Dichter vor allen den poetischen Anfoderungen genügen müsse, nur diese werden in dem anscheinend zwecklosen Berufe eines Humoristen etwas Erniedrigendes sehen und es — gehören sie zu den liberalen Genialen — für philisterhaft ausschreien, wenn man sagen wollte, Börne würde Ausgezeichneteres geleistet haben, hätte er sein Talent nicht in den Sold eines Parteigeistes gegeben. Und doch müssen wir offen bekennen, dieser Meinung zu sein, selbst auf die Gefahr hin, von Gutzkow zu denjenigen „literarischen Halblingen" gezählt zu werden, „deren Beruf es zu sein scheint, allen originell sich entwickelnden schriftstellerischen Persönlichkeiten das Leben zu verkümmern, Jedes zu bemäkeln und den Satz aufrecht zu erhalten, daß selbst das Ausgezeichnetste in der Welt nicht ohne Widerspruch sein dürfe". Soll dies ein Verdammungsurtheil gegen Die sein, welche auf seinen Abwegen den Genius nicht anerkennen und die empirische Nothwendigkeit selbst einer fehlerhaften Entwickelung nicht gelten lassen, sondern der Natur ihre Ansichten als Gesetze vorschreiben und die Entwickelung einer Persönlichkeit nach einem gewissen Leisten, ganz abstrahirend von den gegebenen Verhältnissen, vor sich gehen lassen wollen: so stimmen wir gern damit überein. Soll es aber bedeuten, daß man auch das Fehlerhafte in einem Charakter, weil es natürlich ist, nicht blos als mit dem Guten desselben nothwendig verbunden in Bausch und Bogen hinnehmen, sondern es sogar als etwas Ausgezeichnetes, nur für den Pöbel der Philister zu hoch Stehendes achten müsse: so protestiren wir ernstlich gegen diese Doctrin, nach welcher auch ein Lacenaire wie jeder von Natur consequente Bösewicht gerechtfertigt wäre. Übrigens gehören Gutzkow und Börne selbst — man denke nur an die Weise seiner Beurtheilung und Auffassung von Goethe — am allerwenigsten zu Denjenigen, welche diese Lehre praktisch etwa befolgt hätten.

(Die Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 37. —— 6. Februar 1841.

Börne und ſeine jüngſten Schilderer.

(Fortſetzung aus Nr. 36.)

In Beziehung auf Börne erkennen wir mit Freuden an, daß ſelbſt die Ausartungen ſeiner ſpätern Muſe aus den einmal gegebenen Elementen ſeines Charakters und der äußern Verhältniſſe, ſowie aus dem Entwickelungsgange, den einmal ſein Geiſt eingeſchlagen, ganz naturgemäß entſtanden ſind, daß ſein Charakter eine Totalität bildet, an der nichts zuzuſetzen und wegzunehmen iſt, ohne ihn zu zerſtören, und daß man eben dieſe Totalität ſeiner Erſcheinung wol tadeln, aber nicht, als unberechtigt, verwerfen kann; aber Niemand ſoll uns auch hindern, eben die Ausartungen ſeines Geiſtes aus ihren natürlichen Urſachen zu erklären und nach dem daraus gewonnenen objectiven Maßſtabe ihnen diejenige Würdigung angedeihen zu laſſen, die ſie verdienen. Wäre dies nicht erlaubt, ſo wäre es völlig unmöglich, ein biographiſches Portrait mit dem natürlichen Schatten zu entwerfen; man müßte nothwendig in das Verfahren ſo vieler Goethomanen verfallen, die, durch die in ſich abgeſchloſſene Entwickelung ihres Meiſters verführt, in ſeinen verſchiedenen Werken höchſtens ein mehr oder minderes Verdienſt nach der Bedeutendheit ihrer Art zugeben, ſonſt aber alle in ihrer Art für gleich vortrefflich halten. Ein Verfahren, dem auch Gutzkow in Betreff Börne's nur zu nahe gekommen iſt und mit dem er uns ein Conterfei geliefert hat, in dem zwar das Architektoniſche der Umriſſe ganz richtig iſt, wo aber ſchon in der Farbengebung einige Einförmigkeit hervortritt, durch den Mangel an Schatten aber gar Alles in einem gleichen, folglich falſchen Lichte erſcheint.

Doch wir kehren zu Börne ſelbſt zurück, um die weitere Anwendung dieſer unſerer Anſicht auf ihn zu machen. Wir erklärten oben, daß das innerſte Weſen ſeiner Natur ihn zum Humoriſten machen mußte, daß der Kampf des Gemüthslebens, der reinen Menſchlichkeit gegen das gemeine Leben ſein eigentlicher Beruf war, den er auch bis zu ſeinen „Briefen aus Paris" treulich erfüllt und in dieſer Berufserfüllung die deutſche Literatur mit Werken beſchenkt hat, die in ihrer Sphäre, in ihrer Art wahrhaft claſſiſch ſind. Das aber iſt das eigentlichſte Weſen des Humors, daß er immer ſeine ideale Richtung feſthalten muß, und nie, in allen Stürmen des Gemüths nicht, jene hohe innere Heiterkeit und Ruhe verlieren darf, die ihn über das niedere Treiben erhebt, daß er dagegen, ſowie er Zwecken des gemeinen Lebens dienſtbar wird, noch mehr, wenn er der Leidenſchaft anheimfällt, aufhört Humor zu ſein und beſtenfalls zur gewöhnlichen Satire wird, noch häufiger aber auch zum gemeinen Schmähgeiſte herabſinkt. So lange nicht mächtige Ereigniſſe auf Börne einwirkten, blieb er auch immer Herr ſeines Geiſtes; als aber die Exploſion von 1830 ganz Europa in ſeinen Grundfeſten erſchütterte, als die Donner des polniſchen Aufſtandes Deutſchlands Atmoſphäre durchzitterten, da wurde auch Börne hingeriſſen von Freude und Hoffnung und verlor das Gleichgewicht wie ſo Viele. Ein anderes Leben erwachte in ihm, und Geiſter, die bisher in ihm geſchlafen hatten, oder beim ruhigern Laufe der Dinge von andern Geiſtern im Gleichgewicht gehalten worden waren, gewannen die Oberhand und riſſen ihn ins politiſche Getümmel, wo er die ruhige Anſicht der Dinge und noch mehr die Beſinnung und den Zügel ſeiner ſelbſt verlor. Börne war ein Mann von vielem und ſcharfem Verſtande; mächtiger aber als dieſer in ihm war ſeine Phantaſie, die hinwiederum in ſeinem Gefühle ihren Herrſcher fand. Börne war durch und durch Gefühlsmenſch, Menſch des ſubjectiven Lebens; in theoretiſcher Hinſicht ſprach ſich dies als Geſinnung, in praktiſcher im Gemüthsleben aus; ſeine Phantaſie in Verbindung mit ſeinem ſcharfen Verſtande bildeten es zum Humor aus. Allein ſobald der durchdringende Verſtand dem Gefühle nicht mehr die Wage halten konnte, ſobald die Umſtände daſſelbe zur Leidenſchaft ſteigerten, dann ging es mit der Phantaſie durch und ſchlug aller richtigen Einſicht ins Geſicht. Das principium movens in Börne war immer der unmittelbare Eindruck, nicht der vermittelnde Verſtand; in ruhigen Zeiten blieben beide in leidlichem Vernehmen, aber in Zeiten der Aufregung überwältigten Sympathien und Antipathien alle beſſere Einſicht. Da ward jenes Voltaire'ſche Element in ihm überwiegend, d. h. ſeine Leidenſchaft ließ die Geiſter des Witzes und der Satire ſpielen, um ſich zu rächen, um zu verwunden, um endliche Zwecke zu erreichen, unbekümmert darum, ob der Witz auch mit der Wahrheit Hand in Hand ging.

Das eben iſt der Hauptvorwurf, den man Börne machen kann, daß er in dieſem Zuſtande der Leidenſchaft

gegen alle bessere Einsicht blind ward, daß er die Wahrheit verleugnete, die objective Wissenschaft für klein und schwach hielt, nur den endlichen Zweck im Auge behielt und im Genügenlassen an der Güte der Gesinnung gegen die Güte der Mittel gleichgültig ward. Fern sei es von uns, hierher einzelne Paradoxen und Hyperbeln, die sich Börne erlaubte, ziehen und sie zum Beweise für unsere Beschuldigungen brauchen zu wollen. Äußerungen wie die vom Verbrennen der göttinger Bibliothek, vom Fortschicken der Könige, wenn selbst nur ihre Nase dem Volke nicht gefiel, u. dgl. m. sind das Allerunschuldigste in Börne's Schriften und nur ein Pedant kann Ärgerniß daran nehmen. Nein, nicht so in die Augen fallende, mehr verborgen liegende, aber durchgehende Züge und Ansichten sind es, welche jenen Vorwurf begründen.

Vor allen ist hier seine einseitige Ansicht der politischen Freiheit zu nennen, der er alle übrigen Güter des geistigen Lebens, alle höhere Freiheit, wissenschaftliche wie sociale, religiöse wie sittliche zu opfern bereit war. Dieses Abstractum der politischen Freiheit, das seine Leidenschaft sich gebildet, machte ihn gleichgültig gegen die übrigen Kreise der menschlichen Geistesthätigkeit und beherrschte ihn so, daß diese ihm nur als indifferente Mittel zur Erreichung seines Zweckes dienten. Will man den Beweis dafür? Gutzkow liefert ihn in Dem, was er über Börne's spätere Ansicht über die Religion und sein Verhältniß zu Lamennais sagt. Da heißt es S. 258:

Wenn Börne dem katholischen Principe in der Kirche vor dem lutherischen den Vorzug gab, so war es wol nur daher, daß dieses einst seine Stütze in den Fürsten fand, jenes einen eigenen Schwerpunkt anspricht und, wie die neuesten Zeiten genugsam beweisen, nicht scheut, den Großen der Welt zu mißfallen. Börne würde sicher, hätte er die neuesten Ereignisse erlebt, in der Sache vielleicht für Preußen, in der Form wol für die Bischöfe gestimmt haben. Die neue sociale Bewegung der sogenannten jüngern Literatur, das Leben Jesu von Strauß, nahm er mit sehr getheilter Empfindung auf. Alles, was er gegen erste geschrieben und gegen letzteres gesagt haben soll, hat wol hauptsächlich den Rückhaltsgedanken, daß durch eine solche Wendung des Neuerungsgeistes die Sache der Freiheit verallgemeinert und der Widerspruch gegen die herrschenden Thatsachen auf ein Gebiet gespielt wird, wo über dem Streben nach dem Ganzen vielleicht das Einzelne verloren gehen könnte.

Ferner S. 263:

Richtiger ist der demokratische Gesichtspunkt, aus welchem Börne die berühmte Schrift Lamennais' (die „Worte eines Gläubigen") beurtheilte. Die Revolution war hier zur Pflicht der Religion gemacht; den Königen war die Anlehnung an die Bibel genommen;

und S. 268:

Börne's Artikel im „Réformateur" setzten die Gedankenreihe fort, welche Lamennais in ihm angeregt hatte. Er wog die politische Bedeutung der beiden christlichen Confessionen gegeneinander ab und kehrte, durch Heine's „Salon" dazu veranlaßt, auf das Zeitalter der Reformation zurück. Was er über Luther, die Fürsten und das Volk sagt, verräth den einseitigen politischen Standpunkt, von dem Börne sich nie trennen konnte und der ihn mitten in seinen religiösen Debatten so beherrschte, daß er wol äußerte: „Und doch ist es besser, wenn die Wahl sein sollte, lieber keine Religion als keine Freiheit zu haben." Von dem Satze ausgehend, daß die Wahrheit hienieden doch nicht gefunden würde und wir an Symbole verwiesen wären, schlug er die Irrthümer des Katholicismus deshalb höher an als die Philosopheme des Protestantismus, weil in jenem die Priester, als Stellvertreter der himmlischen Ordnung, dem Volke näher ständen wie hier.

Ist irgend etwas im Stande, uns den Grundgedanken, der Börne in seinen spätern Jahren ausschließlich beherrschte, deutlich zu machen, zugleich aber auch zu zeigen, wie ihm alles Andere an sich nichts, sondern nur insofern galt, als es seine Lieblingsidee förderte, so sind es diese Stellen. Die Idee der politischen Freiheit war bei ihm ganz fix geworden, und ihr zu Liebe wird derselbe Mann, der noch kurz zuvor geäußert hatte, daß ihn das Geld dauere, was ihn seine Taufe gekostet, zum Anhänger der religiösen Ansichten Lamennais'; ihr zu Liebe opferte derselbe Mann, der, wie Gutzkow berichtet, im vertraulichen Gespräche äußerte:

Ich glaube zwar nicht, daß die neuen Ideen ohne Blut ins Leben zu führen sind; aber daß im schlimmsten Falle Alle geopfert werden müssen, die eine abweichende Meinung haben, einem solchen Terrorismus widerstrebt mein Gefühl, und ich könnte nie die Ungerechtigkeit billigen, sonst vielleicht gute Menschen zu morden, weil sie anders zu denken und zu meinen wagen als ich. Robespierre und St.-Just meinten zwar, das Gefühl kommt in jenen Fällen nicht in Frage, sondern die Nothwendigkeit; allein damit nahmen sie den jesuitischen Grundsatz an, daß der Zweck das Mittel heilige. Ich muß bekennen, daß ich glaube, diese Nothwendigkeit könne nie existiren —

ihr zu Liebe opferte derselbe Mann seine religiöse Überzeugung auf, blos weil er in ihr kein so wirksames Mittel für seinen Zweck fand, und huldigte damit demselben jesuitischen Grundsatz, den er in den eben angeführten Worten so bestimmt verwirft. „Sonst vielleicht gute Menschen" hat er freilich nicht „gemordet, weil sie anders zu denken und zu meinen wagten als er"; dazu fehlt ihm die Energie der äußern Thatkraft; aber auf die leidenschaftlichste, ja oft boshafteste Weise gemishandelt, rücksichtslos seiner gewiß bessern Einsicht und seinen mildern Gefühlen geopfert hat er sie; zu einer religiösen Meinung hat er sich bekannt, die ihm seiner ganzen Entwickelung und Eigenthümlichkeit nach widerwärtig sein mußte. Wäre es nicht die Leidenschaft gewesen, die ihm zu diesem Verfahren den Impuls gab, man müßte ihn der Heuchelei beschuldigen; von einem Jesuitismus der politischen Freiheit, der zu Erringung derselben selbst die religiöse Unfreiheit als Mittel nicht verschmähte, der den Teufel des politischen Absolutismus durch den Beelzebub des geistlichen auszutreiben suchte; von diesem Jesuitismus, der seiner bessern innersten Natur ganz fremd war, durch den er mit sich selbst in den schreiendsten Widerspruch gerieth, ist er nicht freizusprechen. Nur eine fixe Idee, die ihn ausschließlich besessen hatte, konnte sein reizbares Gemüth bis zu einer Leidenschaftlichkeit steigern, die ihn zu den offenbarsten Ungerechtigkeiten hinriß.

Diese einseitige fixe Idee von politischer Freiheit bildet das πρωτον ψευδος, den Grundfehler von Börne's späterm Handeln, aus dem sich alle seine Übertreibungen, Verkehrtheiten, Ungerechtigkeiten ableiten lassen; sie gibt aber auch zugleich den Maßstab für Börne's moralische Beurtheilung. Der tiefste Vorwurf, den man ihm machen kann, ist nicht gegen seine sittliche Würde, gegen

seine innerste Gesinnung gerichtet, sondern gegen seine Einsicht; ja, man muß anerkennen, daß nur bei der Kraft, die das Bewußtsein reiner und edler Gesinnung verleiht, ein Irrthum zu solchen Ausartungen, die immer das Gepräge der Überzeugungstreue haben, führen konnte. Ein Mann von geringerm sittlichen Kern würde nimmermehr einen Irrthum mit solcher Aufopferung und Rücksichtslosigkeit verfolgt haben. Damit soll nicht gesagt werden, daß Börne für diesen Irrthum nicht verantwortlich werde, im Gegentheil zeigt dieses Beispiel recht deutlich, wie ein intellectueller Fehler zum ethischen Fehler werden kann, für den das Subject immer verantwortlich bleibt; aber diese Verantwortlichkeit für den objectiven Fehltritt steht erst auf der zweiten Linie, auf der ersten bleibt die subjective Berechtigung der Gesinnung immer stehen.

Daß übrigens Börne's politische Ansichten, seine Ansicht vom Staat ziemlich oberflächlich und in der That nur die eines politischen Dilettanten war, ergibt sich auch, wenn es nicht schon durch die Folgen klar würde, aus seiner direct ausgesprochenen Meinung, sowie aus Gutzkow's eigenen Äußerungen. Nach Letzterm war Börne's Ansicht vom Staat ungefähr die des „Contrat social" Rousseau's, und an einer andern Stelle sagt er:

Die praktischen und politischen Ideen Börne's blieben auch damals immer dieselben. Er wollte ein einiges Deutschland, das von der Vielherrschaft seiner Fürsten dadurch befreit wäre, daß keiner seine Souverainetät dem Wohl des Ganzen gegenüber geltend machen dürfe. Er verlangte von Preußen, daß es seinen Schwerpunkt nicht in Rußland, sondern in Deutschland suche; er verlangte von Östreich, daß es seiner Politik des Stillstandes und seinen aufhaltenden Einflüssen auf die süddeutschen Höfe entsage; er verlangte von diesen selbst und von den Schirmherren, Östreich und Preußen, die freieste Entfaltung des constitutionnellen Systems. Erst wenn für diese Hoffnungen sich durchaus kein guter Wille bei den Fürsten zeigen wolle, *dann* war ihm die Republik lieber als jede andere Verfassung, die dem Bürger nicht gestatte, für sein irdisches Wohlergehen nach freiestem Menschenrechte zu sorgen. Es ist kein Zweifel, daß dies Börne's politisches Glaubensbekenntniß von seiner praktischen Seite war.

Ist dies nicht die Ansicht des gewöhnlichen Liberalismus in Deutschland, im Grunde ganz gutmüthig und richtig, aber zu allgemein und zu wenig motivirt, um dem Vorwurfe der Trivialität und Oberflächlichkeit entgehen zu können? Am schlagendsten wird aber Gutzkow in Dem, was er von dem „denkwürdigen Einflusse Börne's auf die politische *Bildung* des deutschen Volks", von der „*überzeugenden* Klarheit seiner Auseinandersetzungen", von Börne's „politischen Ideen *organischer* Art" sagt, durch die fortwährenden Widersprüche in Börne's politischen Urtheilen und durch sein eigenes (Gutzkow's) Urtheil über das Wesen der „Briefe aus Paris" widerlegt. Wer erkennt wol in folgenden Worten Börne's den exaltirten Anhänger der Doctrinen der Julirevolution, den schwärmerischen Theilnehmer an den Bewegungen der Jahre 1830 fg. wieder?

Offen gesagt — schrieb Börne im September 1830 aus Paris — ich freue mich nicht über das revolutionnaire Wesen in Deutschland. Gewonnen wird doch nichts dabei; nichts durch Gewalt, denn die ist noch nicht auf Seiten des Volks; nichts durch Belehrung unserer Staatsmänner, denn die sind nicht zu bessern, und:

Diejenigen, welche für die Volkssouverainetät streiten, welches wünschenswerthe Gut erwarten sie von dem Siege? Soll Herrschaft sein, ist es besser, sie ist in den Händen eines Einzigen als in den Händen Vieler, besser, sie ist unwandelbar, als daß sie wechsele. Nähme das ganze Volk an der Regierung Theil, Mann für Mann, Seele für Seele: dadurch würde die Freiheit nicht gesichert. Es kann das Volk sein eigener Tyrann sein und es ist es oft gewesen —

könnte nicht diese ganze Stelle in dem „Berliner politischen Wochenblatte" stehen? Und Gutzkow endlich charakterisirt die „Briefe aus Paris" ganz treffend folgendermaßen:

Die beiden ersten Bände seiner Briefe geben über alle seine persönlichen Begegnisse auf der Reise und den Winter über in Paris den vollständigsten Aufschluß; denn sie sind ein Tagebuch, ein zusammengeheftetes Journal, eine Art Zeitschrift, die alle Reize und alle Nachtheile der periodischen Literatur vereinigt. Frisch, lebendig, aber auch voller Widersprüche und ohne eine andere Einheit, als die einer geistreichen, glühend hoffenden Persönlichkeit. Überhaupt ist der richtigste Gesichtspunkt, um Börne's sechs Bände pariser Briefe zu beurtheilen, der, daß man sie eine zusammengeheftete Zeitschrift nennt, mit allen Tugenden und allen Fehlern des Journalismus. Sie gaben Nachrichten, die nicht selten sehr begründet, nicht selten aus der Luft gegriffen sind; sie bauen Schlußfolgerungen auf, die schon vom nächsten Tage widerlegt werden; sie sind abgerissen im Styl, im Gedanken, sie wollen nichts sein als das Echo des Tages, aufgefangen in einer Menschenbrust, die vor Freude und Zorn, vor Liebe und Haß, vor Hoffnung und Verzweiflung zu zerspringen droht. Man ißt in diesen wunderbaren Briefen nie auf sicherm Boden, man wandelt wie über glühende Kohlen; Irrlichter locken uns in finstre Moorgründe; freundliche weiße Engelsgestalten winken uns hinter den Büschen wieder heraus. Nicht einmal als Barometer der persönlichen Temperatur Börne's möchte man diese Briefe gelten lassen; sie sind eine *Zeitstimmung*, sie sind ein Daguerrotyp dreier fieberner Jahre, hier zierlich das Kleinste wunderbar wahr treffend, dort Alles wie in schwarze Tusche verwischend, ohne bunte Lichtübergänge, schwarz und weiß, je nach der Parole des politischen Glaubensbekenntnisses.

Aber, wird hier jeder Unbefangene fragen, wie kann man einen Mann, dessen ganze Bedeutung in seiner Subjectivität und in der Äußerung derselben, nicht aber in der objectiven Gültigkeit seiner Urtheile und Ansichten liegt; einen Mann, der groß ist durch den originellen Zauber seiner Darstellung, durch den Glanz seines Witzes, das Ergreifende seines Humors, die Reinheit seiner Gesinnung, die Tiefe seines Gemüths, nicht aber durch die Tiefe seiner Einsicht, die Richtigkeit seiner Auffassung, das Umfassende seiner Erkenntniß und das Treffende seiner Aussprüche — wie kann man einen solchen Mann zum politischen Heros, zu einem socialen Reformator machen? wie konnte er seinen Beruf und das Misverhältniß seiner Kräfte zu dem Ziele, nach dem er strebte, so verkennen, daß er sich an einem Unternehmen versuchte, dem er offenbar nicht gewachsen war? Die einzige Antwort auf die letztere Frage liegt in dem reizbaren, für alles Hohe und Edle empfänglichen Gemüth Börne's bei mangelhafter materieller Befähigung zur politischen Thätigkeit. Börne fühlte seine subjective Berechtigung zum politischen Kampfe, merkte aber nicht, daß ihm die objective mangelte. So schuf er Werke,

deren politischer Gehalt sich nicht über das gewöhnliche Niveau erhebt, deren literarischer Werth aber unter der politischen Tendenz leidet. Ihre ganze Bedeutung liegt daher nur in ihrer Originalität, die sie zu einem merkwürdigen Documente für die Persönlichkeit ihres Verfassers wie für die Stimmung jener Zeit macht. Wir kommen hier auf die Behauptung zurück, Börne würde nach seiner Eigenthümlichkeit weit mehr für seinen Zweck, Erringung politischer Freiheit, geleistet haben, hätte er diese nicht zu seinem directen Ziel gemacht, und wäre er im Bereich der schönen Literatur geblieben und hätte er in seiner schönen Seele den Zügel gegen seine Leidenschaft gesucht, den ihm seine Einsicht gewähren konnte. Die Mauern unsers politischen Jerichos fallen nicht mehr vor dem Posaunenstoße der Leidenschaft, wie weiland die Mauern des palästinensischen; es bedarf der angestrengtesten ausdauernden Arbeit, nicht einer Begeisterung, die bei den ersten Widerwärtigkeiten in Mismuth übergeht; die Festung muß nach allen Regeln der Kunst belagert, Ausfälle abgeschlagen, die Mauern durch Minen untergraben, Gegenminen vermieden und erst, wenn Bresche geschossen ist, zum Sturm geschritten werden. Dies ist freilich mitunter langweilig, und wem blos das dramatische oder die allgemein menschliche Gemüthsbewegung, nicht das Interesse des Berufs dabei zum Impuls dient, wird bald verdrießlich werden und ermatten, ehe er etwas erreicht hat. Man vergleiche nur die Weise anderer bedeutender Männer, die ähnliche Tendenzen wie Börne verfolgten, und man wird erkennen, welches der eigentliche Beruf Börne's war, zugleich sich aber auch überzeugen, daß er durch Übernahme einer Aufgabe, der er nicht gewachsen war, seinen Beruf verfehlte. Börne wollte ein politischer Reformator werden und sank dadurch noch unter sein Niveau. Voltaire und Rousseau — um der übrigen anregenden Geister des sogenannten philosophischen Jahrhunderts zu geschweigen — wurden dies in der That; aber welch andere Wege schlugen sie ein; wie wenig suchten sie unmittelbar auf die Masse des Volks zu wirken, und um wie sicherer war ihre mittelbare Wirksamkeit. Freilich erst nach ihrem Tode traten die Folgen derselben augenscheinlich ins Leben; aber kann dies ihren Antheil am Werke der socialen und politischen Reform mindern? Wie ausgebreitet war nicht die Thätigkeit Beider! Neben Romanen, Schauspielen und andern belletristischen Werken verschmähte es der Eine nicht, eine Theorie des Staats aufzustellen und dem Erziehungswesen speciell ein Buch zu widmen; und erst die Thätigkeit des Andern! Da sehen wir neben dramatischen Werken satirische Gedichte, neben Romanen philosophisch-kritische Untersuchungen über die heterogensten Gegenstände, neben Pamphleten historische Werke, die, wie oberflächlich sie immerhin sein mögen, doch einer geistreichen Behandlung der Geschichte die Bahn brachen. Wir haben oben gesagt, daß Börne von den entgegengesetzten Eigenschaften dieser beiden Geister zu viel gehabt habe, um Das zu werden und zu leisten, was jeder von ihnen that; wir bleiben dieser Überzeugung treu, müssen aber hier noch hinzufügen, daß ihm hierzu auch noch eine Eigenschaft abging, die jenen Beiden gemeinsam war, nämlich die Energie der äußern Thätigkeit, d. h. jener Thätigkeit, welche nicht blos arbeitet, um einem gemüthlichen Bedürfniß zu genügen, sondern aus Lust am objectiven Schaffen. Jene erstere Art zu schaffen war aber wesentlich die Börne's, der immer einer gemüthlichen Anregung, eines pathologischen Interesse zu seiner Thätigkeit bedurfte. Es kommt uns nicht von fern in den Sinn, dies zu tadeln; nur das tadeln wir, daß eine Individualität so reizbarer Art sich in eine Bahn warf, für die sie nicht geschaffen war. Noch deutlicher wird dies, wenn man die Schriften solcher Männer, die unmittelbar politisch wirksam waren, neben Börne's Arbeiten ähnlicher Art stellt. Welch ein unendlicher Abstand zwischen Sièyes' „Qu'est ce que le tiers état?", Paul Ludwig Courier's Pamphleten und Börne's Aufsätzen in der „Balance", im „Réformateur" u. dgl.! Um nur bei dem Letztern stehen zu bleiben, der auch seiner Individualität nach mehr Berührungspunkte mit Börne darbietet, welche unermüdliche Ausdauer zeigt er nicht bei anscheinend vereinzelter Thätigkeit, welche durchgehende scharfe Dialektik in der losen Form des Flugblattes, welche berechnete Mäßigung neben scheinbarer Licenz, welche Ruhe in seinem treffenden Witz! Wie schlagend und durchdringend war aber auch die Wirkung, die er bei seinen Zeitgenossen hervorbrachte; wie nachhaltig sein schriftstellerischer Ruhm, da selbst seine Feinde ihn für unübertrefflich als Pamphletisten anerkennen mußten! Ein anderer Vergleich mit zwei spätern Pamphletisten, von denen Börne dem einen sogar befreundet war, Cormenin und Lamennais, läge noch näher, wenn es des weitern Beweises bedürfte, zu zeigen, daß Börne für diesen Beruf der praktische Sinn abging, der sich in den trockenen Stoff zu vertiefen und ihn klug zu seinen Zwecken bei aller Erregtheit des Gemüths zu verarbeiten versteht. Neben diesen Menschen, die bei aller leidenschaftlichen Wuth echt französisch noch hinreichend den berechnenden Verstand zu bewahren wissen, kommt uns Börne wie ein nordischer Berserker vor, der, seiner nicht mehr mächtig, in blinder Wuth Feinde und Freunde trifft und gerade da am meisten sich verfährt, wo er einmal seine Sympathien und Antipathien hinter die berechnende Klugheit zurücktreten läßt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Literarische Notiz.

Über „The interdict, a novel, by Mrs. *Steward*" sprechen sich die englischen Journale fast ohne Ausnahme sehr anerkennend aus. „Diese Erzählung", sagt das „Monthly chronicle", „entwickelt eine große Gewalt in der Schilderung der Leidenschaften und des individuellen Charakters und ist auch glücklich in der Erfindung." Tait's „Edinburgh magazine": „Die Erzählung, abgesehen von ihren Verdiensten als Roman, zeigt intime Bekanntschaft mit den feinsten Schattirungen und verwickeltsten Punkten des ursprünglich irischen ländlichen Charakters." „Court magazine": „Die Verfasserin steht allein unter den andern irischen Schriftstellern des heutigen Tages, da sie Kraft des Pathos und Lebendigkeit in der sorgsamen Schilderung der Naturscenerie mit den niedlichen und komischen Gemälden, die gewöhnlich die Stapelwaare der irischen Erzählungen sind, zu verbinden weiß. Diese Übergänge verleihen der Novelle eine magische Färbung" u. s. w. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 38. — 7. Februar 1841.

Börne und seine jüngsten Schilderer.

(Fortsetzung aus Nr. 37.)

Noch einmal, wir wollen Börne damit keinen Vorwurf machen, daß er nicht gewesen ist wie Jene; es wäre thöricht, Trauben zu lesen von den Dornen und Feigen von dem Weinstock; aber daß er dies selbst verkannte, daß er sein reizbares Gemüth in politischen Kämpfen aufrieb, ohne mehr als der immer nach neuem begierigen Menge einen vorübergehenden Kitzel zu bereiten; daß seine blinden Anhänger das Verfehlte in seinen Werken über das Vollendete setzen, dies wollten wir rügen. Jedem dagegen, der Börne seiner wahren Eigenthümlichkeit nach auffaßt, in ihm Das sieht, was er wirklich war, von diesem Standpunkte aus seine vortrefflichen Leistungen anerkennt und seine verwerflichen mit Milde aus jener Eigenthümlichkeit zu erklären und zu entschuldigen sucht, werden wir mit Freuden beistimmen und gern für Börne gegen seine Feinde die Nachsicht gelten lassen, die Gutzkow für Goethe gegen Börne S. 109 mit ebenso viel Einsicht als Billigkeit in Anspruch nimmt; eine Stelle, die man mit vollem Rechte folgendermaßen umwenden könnte:

Erst in der heftigen Aufregung, welche die pariser Briefe bei ihrem Erscheinen erregten, ließ sich die Kritik zu offenbaren Ungerechtigkeiten hinreißen. Sie verwandelte Das, was man an Börne bedauern muß, in offenbar Hassenswürdiges; sie machte aus Dem, was Börne dem ganzen Verlauf seiner Bildung nach nicht leisten konnte, Etwas, das er seiner ganzen Natur nach nicht leisten wollte.

Desgleichen müssen wir der Vergleichung Börne's mit Swift, die Gutzkow S. 307 fg. anstellt, im Wesentlichen unsere vollkommene Beistimmung geben; diese Parallele ist, bis auf den Punkt, wo Börne Leidenschaft abgesprochen und „immer würdevolle Ruhe" zugeschrieben wird, ganz treffend; treffender als alle andern, die man mit Börne versucht hat. Nur ist es unbegreiflich, wie Gutzkow nach dem oben angeführten Urtheile über Börne's „Briefe aus Paris" und nur zwei Seiten vor jener Parallele mit Swift sagen kann:

Wenn es die Aufgabe unserer Literatur sein sollte, sich in eine encyklopädische Thätigkeit zu zersplittern und nur noch die Thatsachen der Geschichte und des Völkerlebens widerzuspiegeln, dann würde Börne für diese Richtung werden, was Goethe für die schöne Literatur aus rein formellem Gesichtspunkte ist. Aber auch selbst dann, wenn die Literatur sich einer speculativern Begründung ihrer Principien unterordnen sollte, würde Börne seine Stellung als Vertreter des reinsten Ausdrucks unmittelbarer Verstandeswahrheit, eine Stellung von großer supplementarischer Bedeutung, behaupten. Oder, was das Wahrscheinlichste ist, wenn die deutsche Literatur sich vereinfachen und ihre gegenwärtige Anarchie von künstlerischer Formenschönheit beschweren werden sollte, selbst dann wird Börne sich erhalten; denn, ob er gleich nicht Dichter war, so wußte er doch die Stoffe der Dichtkunst weise zu sichten. Er empfiehlt diejenigen Formen und Behandlungsweisen, die dem Volke verständlich sind; er vertritt der ästhetischen Selbstgenügsamkeit den Weg und fodert, daß der Dichter sich dem Ideale, nicht das Ideal seiner Eitelkeit opfert. In allen diesen Beziehungen, mag die Zukunft nun das Schicksal unserer Literatur entscheiden, wie es die Musen wollen, hört Börne's Zusammenhang mit ihr nicht auf. Seine Schriften stecken unserer Literatur kein Ziel auf; aber sie werden ein Weg bleiben, den sie nicht wird umgehen dürfen, um zu irgend einem zu gelangen.

Die beiden ersten Annahmen verkennen auf der einen Seite das eigenthümlich Tüchtige an Börne, das weder mit encyklopädischer Thätigkeit, noch vorzugsweise mit der Verstandeswahrheit etwas zu thun hat, während sie ihm auf der andern Seite nebst den Schlußworten eine ungemessene Bedeutung geben; viel richtiger scheint uns die dritte Behauptung. Nicht minder muß es befremden, wenn Gutzkow Börne mit Lessing vergleicht, in der Art, wie Letzterer sich anregend und umwälzend zur Literatur verhielt. Man kann ein großer Verehrer des Erstern sein, ohne ihn für einen Reformator oder gar Revolutionnair in der Literatur zu halten; vor allen Dingen, was hat er denn umgebildet und umgestoßen? Bei Lessing fällt es in die Augen. Andere übertriebene Behauptungen Gutzkow's, wie z. B. Börne habe seinen Überzeugungen nie den Geschmack geopfert (was gleich zwei Seiten darauf von Gutzkow selbst widerlegt wird); oder Börne's Witz sei immer wohlgezogen gewesen; er habe sich bei der Bilderstürmerei gegen Goethe nie vom Fanatismus gegen Goethe fortreißen lassen (während Gutzkow die Seite darauf das Gegentheil sagen muß); er habe endlich seine Gegner nie auf Kosten der Wahrheit noch ihrer persönlichen Stellung angegriffen u. dgl. m., bedürfen keine Rectification, da jede Seite aus Börne's „Briefen aus Paris" sie berichtigt.

Noch einen Ausspruch Gutzkow's über Börne müssen wir speciell anführen, da er mit dem ganzen Bilde vom Charakter des Letztern, wie es aus Gutzkow's Buche selbst hervorgeht, unvereinbar ist. Derselbe sagt nämlich S. 210:

Börne's politischer Grundgedanke war der, daß ihm die Gleichheit noch höher stände als die Freiheit. Börne hielt diese Überzeugung für so tief in der Menschenbrust begründet,

daß er daraus den Grund herleitete, wie Napoleon die Franzosen faſt zwanzig Jahre hindurch beherrſchen konnte, Napoleon nahm ihnen die Freiheit, aber er ließ ihnen die Gleichheit. Er ſchuf zwar einen neuen Adel, aber Jeder konnte in ihn aufgenommen werden. Die Franzoſen hatten zwar keine andern Rechte mehr als das eine, Soldat zu werden und ſich für den Kaiſer erſchießen zu laſſen; aber wenn dies Recht mehr für eine Pflicht angeſehen werden ſollte, ſo traf ſie als ſolche Alle. Eine Sklaverei wird leichter vergeſſen, wenn Niemand von ihr ausgenommen iſt.

Hätte Gutzkow in dieſem Ausſpruche über Börne Recht — was wir zu des Letztern Ehre nicht zugeben können —, ſo müßten wir zugeſtehen, daß Alles, was wir über die reinen Geſinnungen, die tiefe Gemüthlichkeit Börne's u. ſ. w. geſagt haben, nichtige Phantaſien ſeien und daß ſein Charakter ebenſo niedrig wie ſeine Einſicht geweſen ſei. Denn kann man ſich eine gemeinere Anſicht als die oben ausgeſprochene denken? Freilich bildet ſie die Grundtendenz aller revolutionnairen Bewegungen in Frankreich und einen Grundzug im Charakter des franzöſiſchen Volks, wird aber darum um nichts lobenswürdiger, ſondern wirft nur einen um ſo grellern Schatten auf das angebliche Streben der Franzoſen nach Freiheit. Worauf beruht denn auch dieſe Anſicht? Auf richtiger Erkenntniß vom Zweck des Staatslebens, vom Weſen wahrer Humanität, vom Ziel aller Civiliſation unmöglich, ein einziger Vergleich von England mit Rußland und der Türkei in der neuern Zeit, von dem occidentaliſchen Kaiſerthum des Mittelalters mit dem byzantiniſchen, von Griechenlands und Italiens Republiken mit den großen Despotien Vorderaſiens muß das Gegentheil beweiſen. Die ganze Geſchichte liefert den Beweis, daß die wahre Freiheit auch nothwendig zur rechten und einzig möglichen Gleichheit führt, nicht aber umgekehrt; ja ſie beweiſt ferner, daß ſogar ein minderer Grad von Gleichheit neben größerer Freiheit der wahren Cultur förderlicher iſt als vollkommene Gleichheit bei mangelnder Freiheit. Erkenntniß des Weſens der Dinge kann es alſo nicht ſein, die zu jenem Ausſpruch führen kann; die einzige Quelle deſſelben kann nur in einer gemeinen Geſinnung, in dem niedrigen Gefühl des Neides liegen, der lieber ein höheres Gut aufgeben läßt, damit nur der Andere an niederern Gütern mehr beſitze. Einen ſolchen gemeinen Sinn, der in der ägyptiſchen Herrſchaft Mohammed Ali's ſein Ideal ſehen müßte, können wir Börne unmöglich zutrauen; Leidenſchaftlichkeit, oberflächliche Kenntniß, Einſeitigkeit in Verfolgung der einmal vorgefaßten Meinung, ja ſogar Liebloſigkeit im Urtheil, alles dies wollen wir ihm eher zutrauen als gemeinen Charakter und niedrige Geſinnung. Wahrlich, Gutzkow hat dadurch, daß er Börne den Gedanken zuſchreibt: „Eine Sklaverei wird leichter vergeſſen, wenn Niemand von ihr ausgenommen iſt", ihm eine größere Schmach angethan als irgend einer ſeiner wüthendſten Feinde. Hätte er Recht, ſo wäre der ganze Börne durch dies einzige Wort gerichtet.

Noch haben wir in unſerm Aufſatz eine Anklage nicht berührt, die ſo häufig gegen Börne gemacht worden iſt, wir meinen die Beſchuldigung des Franzoſenthums und des Haſſes gegen Deutſchland. In Betreff des letztern Vorwurfs ſtimmen wir gern in das Urtheil ein, was Gutzkow nach Menzel's Vorgang S. 220 u. 221 fällt; von dem erſtern aber können wir ihn unmöglich freiſprechen und müſſen eben in ihm die „als Krankheit zurückgetretene Liebe zum Vaterlande" erkennen. Wären nicht ſchon ſeine directen Ausſprüche hinreichend, ſeine Gallomanie zu beweiſen, ſo würden dies tauſend kleine Züge thun, unter andern das immerwährende Beſtreben, alle Schwächen der Franzoſen zu bedecken, allen ihren Schattenſeiten eine gute Seite abzugewinnen, ihre Lichtſeiten um ſo mehr hervorzuheben, dagegen aber alles Deutſche auf die parteiiſchſte, oft hämiſche Weiſe in den Hintergrund treten zu laſſen. Am auffallendſten iſt uns dieſe Parteilichkeit in Börne's franzöſiſch, alſo für Franzoſen geſchriebener vergleichender Charakteriſtik Uhland's mit Béranger erſchienen, und wir können nicht leugnen, daß uns dieſer Zug der Gallomanie am widrigſten an Börne auffällt; es iſt dies die einzige Seite, die uns an ſeinem Charakter fatal berührt. Bloßer Zorn gegen ſein Vaterland ließe ſich durch Leidenſchaftlichkeit, durch Vorurtheil für das politiſche Leben der Franzoſen, durch ſeine einſeitigen Freiheitsideen entſchuldigen; aber dieſe oft abſichtliche Ungerechtigkeit gegen Deutſchland auch in nichtpolitiſcher Hinſicht, die weiter geht, als irgend die Befriedigung der Leidenſchaft fodern könnte *), jene Gallomanie, die wirklich in Franzoſenleckerei übergeht, mit einem Worte, jener Mangel an Gefühl für die Ehre des Vaterlandes wird nicht blos ein Vorwurf gegen ſeinen Kopf, ſondern auch gegen ſein Herz. Mag es immerhin eine „Krankheit" ſein; dieſe Krankheit kommt aus dem Herzen.

Wir wollen, um dies Gefühl, das uns hierbei beſchleicht, deutlicher zu machen, Diejenigen, welche anderer Anſicht ſind, gar nicht an das ganz entgegengeſetzte Benehmen der Franzoſen in dieſem Punkte erinnern, denn unſere jungen Gallomanen ſcheinen Alles, nur nicht das point d'honneur in Sachen des Vaterlandes von den Franzoſen annehmen zu wollen; nur auf eine Stelle aus Gutzkow's Buche ſelbſt wollen wir aufmerkſam machen, die, zwar ein anderes Gefühl — die Liebe des Vaters zum Kinde — über das der politiſchen Freiheit ſtellend, doch die klarſte Argumentation gegen Börne's Vaterlandsverachtung enthält, da man mit dem größten Rechte die Vaterlandsliebe an die Stelle der Kindesliebe ſetzen kann. Die erwähnte Stelle befindet ſich S. 113—115 und lautet folgendermaßen:

Wenn bei Börne Fälle eintraten, wo die Idee der Freiheit mit dem Geſchmack collidirte, ſo wird man nicht zweifelhaft ſein, daß er der erſten das Vorrecht einräumte. Er ging, wie man an dem vorigen Beiſpiel ſehen konnte, hart daran; „aber", ſagt er, „in einer wüſten, kahlen, menſchenleeren Zeit greift das Herz nach jeder Nahrung, daß es ſich nur fülle, daß es nur fortbeſtehe." Indeſſen gab es doch einen Maßſtab, der ihm noch höher ſtand als der politiſche; das war der moraliſche (und unter dieſen Maßſtab gehört auch die Pietät gegen das Vaterland). Man verſtehe mich recht!

*) Warum, fragen wir bei dieſer Gelegenheit unter Anderm, hat Börne ſo viele Schmähungen gegen ſein Vaterland in franzöſiſcher Sprache geſchrieben? Das Vorgeben, die Deutſchen aufrütteln zu wollen, fällt hier ganz weg, und man wird dabei nur an jene unkindliche Handlung Ham's erinnert, die ſchon die Bibel brandmarkt.

Die moralischen Maßstäbe sind in Verruf gekommen, seitdem sie von der Pruderie und der Scheinheiligkeit angelegt wurden. Börne's moralischer Maßstab war ein weit höherer; es war das Maß des Gemüths und der Ehre (in Sachen des Vaterlandes wahrlich nicht). Das Malhonnette, Unhonorige war ihm tief verhaßt. Wir werden später, bei Entwickelung seines Charakters, auf diesen Adel des Herzens und eine ganz eigenthümliche Form, in der er sich bei ihm aussprach, zurückkommen; hier interessirt uns nur die Anwendung desselben auf seine Kritik. Börne verachtete z. B. den Schiller'schen „Wilhelm Tell". Dieser gepriesene Held der schweizerischen Freiheit war ihm schon in seiner Wage nicht nur ein Philister, sondern sogar ein schlechter, unedler Mensch. Börne konnte entschuldigen, daß Jemand für die Freiheit seines Vaterlandes vielleicht einen Mord beging, vielleicht einen falschen Eid schwor; aber er konnte nicht entschuldigen, daß Jemand, um Allen dienlich zu sein, sein Kind opfert. Daß Tell den Apfel vom Haupt seines Kindes schoß, empörte ihn: er ruft aus: „Tell hätte nicht auf seinen Sohn schießen dürfen und wäre aus der ganzen schweizerischen Freiheit nichts geworden!" Etwas Trübes liegt, genau geprüft, allerdings auch in dieser Ideenverbindung, doch hängt sie mit andern dunkeln Gemüthsstimmungen zusammen, die wir später entwickeln werden; wenigstens beweist dieser Ausspruch, daß Börne kein starrer Begriffsmensch war, kein kalter Terrorist, wie man ihn zu schildern pflegt, sondern ein sanftes Gemüth, dem die Liebe eines Vaters zu seinem Kinde noch höher ging als die Liebe zur Freiheit.

Warum, ist hier die ganz natürliche Frage, ging Börne nicht auch die Pietät gegen das Vaterland über die Liebe zur Freiheit? Heine sagt einmal bei Gelegenheit von unziemlichen Kritiken gegen Goethe, man müsse, wolle man diesen Heros angreifen, dies immer mit gezogenem Hute thun; wenn auf irgend etwas, so ist dies Wort auch auf die Angriffe aufs eigene Vaterland anzuwenden, sie dürfen nur mit Ehrerbietung geschehen. Man sagt zwar immer, Börne's Schmähungen seien im Grunde nur Zeichen seiner verdeckten Liebe zum Vaterlande; es ist aber doch eine sonderbare Art, Einem seine Liebe zu beweisen, wenn man ihm ins Gesicht speit und schlägt. Mit Recht erklärt sich Gutzkow mit kräftigen Worten gegen jenen blinden Franzosenhaß, der alle Anregung, die uns von jenseit gekommen ist, alle die Güter socialer und politischer Art, die Frankreich der civilisirten Welt erkämpft hat, verkennt; warum rügt er aber nicht mit ebenso kräftigen Worten Börne's Verkennen des eigentlichsten Wesens des deutschen Charakters? Verdient Deutschland bei seinen eigenen Kindern nicht dieselbe Achtung wie Frankreich? Wenn er sagt: „Börne hatte von jeher Frankreich in zwei Theile getheilt. Der eine war jenes eroberungslustige, geldsüchtige, übermüthige Frankreich, das die Freiheiten aller Völker würde mit Füßen getreten haben, wenn sich nur ein neuer Napoleon gefunden hätte. Der andere war ihm jenes Frankreich, das ihm die Bestimmung zu haben schien, die Frage unsers Jahrhunderts zu lösen", so hat er indirect damit ein hartes Urtheil über Börne gefällt; denn wenn Börne dies einsah, warum erklärte er sich nicht ebenso energisch gegen die destructive Tendenz und die Tyrannei, die Frankreich gegen andere Völker immer bewiesen hat, sobald es die Macht hatte? Es war dies eine Pflicht für ihn, um so mehr, als er nur dadurch der andern Tendenz Frankreichs rückhaltslos die ihr gebührende Anerkennung verschaffen konnte. Nur durch unbedingtes Verwerfen jener ersten Richtung konnte er sich die Berechtigung erwerben, von ihr zu Gunsten der andern zu abstrahiren. Darin liegt aber seine Ungerechtigkeit, daß er in abstracto recht gut jenes doppelte Frankreich kannte, in concreto es aber nicht gelten ließ, sondern blos die belle France feierte. Es ist schade, daß Börne nicht mehr lebt; der gegenwärtige Augenblick könnte ihm den Beweis ad hominem liefern, daß jene selbstsüchtige, freche, alles Recht und Billigkeit verachtende, nur in äußerer Größe sich gefallende Tendenz im Charakter der Franzosen beiweitem mehr ihre innerste Natur ist als jener kosmopolitische Anflug, der so viele gemüthreiche Menschen verführte.

Doch genug hiervon. Wesentlicher für die Beurtheilung des Börne'schen Charakters ist es, sich über die Ursachen dieser sonderbaren Erscheinung einer in Haß verkehrten Liebe zum Vaterlande klar zu werden. Die Einen sehen den Grund davon in Börne's jüdischer Herkunft, welche ihm nie ein eigentliches Vaterland und folglich auch das innige Gefühl für dasselbe habe gewähren können; die Andern klagen Börne's boshaften Charakter an; die Dritten endlich sehen darin nur eine mit Bewußtsein vorgenommene Maske. Der ersten Meinung kann man entgegenstellen, daß Börne so durch und durch von allem jüdischen Particularismus frei war, so ganz in der modern-christlichen Weltanschauung lebte und mit seinem Wesen in ihr aufging, einen so durch und durch unjüdischen Entwickelungsgang in seiner Geistesbildung genommen hatte, daß von den unterscheidenden Merkmalen des jüdischen Charakters so gut wie nichts in ihm wahrzunehmen war. Lieferten selbst seine Schriften vor 1830 nicht in jeder Hinsicht den schlagendsten Beweis für diese Ansicht, so würde die sentimentale Reizbarkeit in seinem Charakter, die Verehrung Jean Paul's und seine Neigung zum Humor und dem beschaulichen Leben, sowie seine Abneigung gegen alles eigentliche Geschäftsleben hinreichen, jene erste Meinung zu widerlegen. Höchstens könnte man jene gallige Bissigkeit und Verbitterung, die er oft zeigt, seiner Geburt zuschreiben; aber auch dieser nur insofern, als sie ihn mit Verhältnissen in Conflict brachte, die einen Christen nicht berührt haben würden, nicht aber, als ob sie seinem Charakter an sich ein jüdisches Gepräge verliehen hätte. Hätte Börne dieses gehabt, er würde ganz anders gegen die ihn drückenden Verhältnisse sich benommen, ganz anders seine Freiheitsideen verfochten haben. Die pariser Briefe und alle seine spätern Schriften sind in dieser Beziehung fast noch beweisender als seine frühern. Nie würde ein echter Jude mit solcher Unklugheit, Unbesonnenheit, Unkenntniß der materiellen Verhältnisse, solchem Mangel an Berechnung, solcher Rücksichtslosigkeit, aber auch solcher Uneigennützigkeit und Selbstaufopferung blos für eine fixe Idee, für ein ideales Gut aufgetreten sein. Börne schrieb nicht so, weil er Jude war, sondern trotzdem, daß er als solcher geboren war. Die zweite Anklage verdient, nachdem Gutzkow uns das innerste Wesen von Börne's Gemüth so schön dargestellt, keine Widerlegung. Die dritte Meinung endlich wird durch eben dieselbe Charakteristik widerlegt; einer sol-

chen Berechnung und consequenten Verstellung — wenn auch zum besten Zwecke — war Börne's in sich lebendes Gemüth und sein nicht vom Verstande, sondern vom Gefühle beherrschter Charakter nicht fähig. Wie wenig findet sich überhaupt in Börne's sämmtlichen Schriften, was über den unmittelbaren Gemüthserguß hinausgeht, was durch etwas Anderes als die Subjectivität seines Urhebers seinen besondern Werth erhielte. Börne war so durch und durch in seiner Unmittelbarkeit befangen, daß es ihm absolut unmöglich gewesen wäre, auf die Dauer anders zu erscheinen, als er war. Eben dieses befangene Gemüthsleben Börne's, die durchaus subjective Richtung seines Geistes, nebst der eigenthümlichen, fast weibischen Reizbarkeit seines Charakters war es, die mit seiner oberflächlichen kosmopolitischen Weltansicht zu jener Erscheinung der Gallomanie allein und auf ganz natürlichem Wege führte. Diese Weltansicht theilte Börne mit tausend und aber tausend Deutschen, und sie war in ihm auf dieselbe natürliche Weise, durch den politischen Entwickelungsgang unsers Vaterlandes, durch die bewegenden Zeitereignisse und die herrschenden Zeitideen entstanden wie bei jenen: es war der gewöhnliche Liberalismus, wie er seit dem Befreiungskriege in verschiedenen Nuancen in ganz Deutschland herrschte. Daß er in so vielen andern Geistern ganz andere Früchte trug und nur in dem einzigen Börne die Erscheinungen hervorbrachte, die wir kennen gelernt haben, lag allein daran, daß die Andern keine Börne waren, daß sie eben nur die abstracte Ansicht mit Börne theilten, keineswegs aber die übrigen Eigenschaften seines Charakters — gute wie schlimme — mit ihm gemein hatten.

Eben diese Eigenthümlichkeit des Börne'schen Charakters und jene einmal von seinem Geist vorgefaßte kosmopolitische Ansicht sind die beiden Hauptfactoren, aus denen sich sein Haß gegen Deutschland und seine Vorliebe für Frankreich entwickelte. Sein Geist mußte ihm nothwendig in Frankreich das Land der Verheißung für seine Ideen erkennen lassen und es zum Ausgangs- und Zielpunkt aller seiner Hoffnungen machen, während die Treue seiner Gesinnung, wie die nervöse Reizbarkeit seines Charakters, die Begeisterung seines Gemüths, wie die Verbitterung seines Herzens seinen Witz, seine Satire, seinen Humor bis zu der Leidenschaftlichkeit steigerten, die jenen Ideen in den pariser Briefen ꝛc. ihre eigenthümliche Form gab.

(Die Fortsetzung folgt.)

Johannes Stegmaier, Schultheiß in Magenheim. Ein biographischer Beitrag zur Sitten- und Rechtsgeschichte im schwäbischen Volke. Stuttgart, Krabbe. 1840. 8. 1/3 Thlr.

Ein nützliches, praktisches Büchlein, recht eigentlich aus dem Leben geschrieben. Johann Stegmaier, ein einfacher würtembergischer Landmann, sittlich erzogen und kräftig an Seele und Leib, seines Handwerks ein Wagner, hatte von 1809—15 mit Auszeichnung unter den Truppen seines Landesherrn gedient, worauf er sich dann als Bauer in seiner Heimat niederließ. Seine Tüchtigkeit machte, daß er Obmann des Bürgerausschusses und 1819 zum Schultheiß in seinem Geburtsorte gewählt wurde. Hier entwickelte er in der Handhabung der Polizei, in der Verwaltung der Gemeindehaushaltung und in der Sorge für die Gerechtigkeitspflege, soweit dieselbe ihm als Schultheiß zustand, eine so gesegnete Thätigkeit, wirkte so nützlich für Kirche und Schule und stand in so hoher Achtung bei seinen vorgesetzten Behörden, daß sein Name selbst nach seinem Tode (1833) den besten Klang behielt. Von dem „Schulzen im Wald" sprach das Volk noch lange hinterher. Auch sogar der Undank, welchen er erfuhr, und die Anfeindungen, welchen in einer kleinen Landgemeinde von Seiten unverständiger Bauern ein Vorstand ausgesetzt ist, können Solchen, die in ähnlichen Verhältnissen stehen, lehren, wie der tüchtige Mann durch Consequenz und Rechtlichkeit doch über sie Herr zu werden versteht. Das Büchlein verdient Allen, die sich für Verbreitung von Volksschriften interessiren, bestens empfohlen zu werden. H.

Notiz.

Die zweite allgemeine Versammlung für das J. 1840, welche die Geographische Gesellschaft zu Paris im vergangenen December hielt, war von vielem Interesse. Der Baron de Las Cases berichtete über seine neue Reise nach St.-Helena und theilte auch einige geologische Beobachtungen über den Boden der Insel mit, der nur zum Theil als vulkanisch betrachtet werden darf und dessen Umfang den gegenwärtigen Umfang von Paris nicht übertrifft. Über eine andere Stätte des kaiserlichen Exils, über die Insel Elba, verbreitete sich Hr. Roux de Rochelle. Derselbe hielt einen sehr interessanten und übersichtlichen Vortrag über die wichtigsten geographischen Entdeckungen und Reisen der jüngsten Zeit: über die Reise um die Welt, welche Dumont d'Urville auf den Schiffen l'Astrolabe und la Zélée in 38 Monaten vollbrachte und über des amerikanischen Offiziers Charles White Entdeckungen in den Südmeeren, welche mit denen Dumont d'Urville's concurriren. Abenteuerlicher war die Weltumseglung, welche das französische Fahrzeug Le Dunkerquois vollführte. Es segelte den 30. Mai 1839 von Frankreich ab, umschiffte das Cap Horn und ist bereits in Frankreich wieder angekommen. Das Schiff Venus, befehligt von Dupetit-Thouars und beauftragt, den Walfischfang zu beschützen, kam mit vielen scientifischen Beobachtungen zurück, von denen ein Theil auf 21 Karten verzeichnet ist. Der Engländer James Roß hat in einer Tiefe, bis wohin man noch nicht gelangt war, Sondirungen gemacht und wichtige Erfahrungen daraus gezogen. Im nördlichen Amerika sind bis über den Hafen Simpson hinaus Entdeckungen gemacht worden. Von den Landreisen sind zu erwähnen: Sercey's Gesandtschaftsreise nach Persien und die besondern Arbeiten eines von den Attachés, des Hrn. de Beaufort; die umfangreichere Reise der Herren Texier, La Bourdonnaye und La Guiche in denselben Gegenden, die Excursion des Grafen Caraman nach Palmyra, der neue Besuch des Hrn. von Abbadie bei seinen abyssinischen Freunden, die Auswanderung der 5000 Holländer, welche vor der englischen Herrschaft am Cap flüchteten und sich in das Innere zurückzogen, um dort eine unabhängige Republik zu stiften u. s. w. Er besprach auch in der Kürze die vorzüglichsten Werke, welche das Jahr 1840 auf dem Gebiete der Geographie entstehen sah, besonders die Werke, welche in Folge der französischen Occupation von Algier entstanden sind, des Capitains Carrette und Gaillard's Arbeiten über Algerien, die interessante Broschüre: „Abd-el Kader et sa nouvelle capitale", deren anonymer Verf., Hr. von Avezac, bei dieser Gelegenheit vom Berichterstatter verrathen wurde, u. s. w. Gabriel Lafond las einige Auszüge aus seiner 15jährigen Reise um die Welt, Felix Flachenacker geistvolle, etwas romantische Erinnerungen an eine Ausflucht in die Barbareskenstaaten. Die Zeit erlaubte nicht, noch Hrn. Avezac zu hören, der über eine bisher noch unbekannte afrikanische Völkerschaft berichten wollte. S.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Montag, —— Nr. 39. —— 8. Februar 1841.

Börne und ſeine jüngſten Schilderer.

(Fortſetzung aus Nr. 38.)

Wir können bei dieſer Gelegenheit nicht umhin, noch einige Bemerkungen über Börne's Verhältniß zur ſogenannten jungen Literatur, zu der man ihn häufig gezählt hat, beizufügen. Inſofern dieſe Literaten nicht auf ſtreng wiſſenſchaftlichem Wege, ſondern durch unmittelbares Eingehen aufs und Ausgehen vom Leben zu wirken ſuchten; inſofern ſie ferner zu dieſem Zweck beſonders auf die Fragen, welche die Gegenwart bewegten, ſich warfen und dabei vorzüglich das Moment der Subjectivität vorwalten ließen; inſofern ſie endlich zu dieſem Behuf diejenigen Zweige der Literatur cultivirten, welche, den Übergang von der Poeſie zur Proſa, von der Wiſſenſchaft zum Leben vermittelnd, nicht eine ſo abgeſchloſſene Form verlangen wie ſtreng wiſſenſchaftliche oder künſtleriſche Schöpfungen — inſofern man dies für die charakteriſtiſchen Merkmale der jungen Literatur halten wollte, würde Börne allerdings zu ihr gehören; aber nicht er allein, ſondern Unzählige vor und nach ihm, welche zu dieſer Literaturſchule zu rechnen noch Niemanden eingefallen iſt. Jedermann wird nämlich einſehen, daß die eben angeführten Merkmale nur die äußere Form einer Gattung der Literatur angeben, die ſchon lange exiſtirt und der verſchiedenartigſten Entwickelung, je nach der geiſtigen Subſtanz, die in ihr waltet, fähig iſt. Fragen wir nun nach dieſer poſitiven Subſtanz, der Grundanſicht, der Geſinnung, die in den Werken der jungen Literatur waltet, ſo ſcheint es, als ob ſie etwas ganz Unerfaßbares wäre, ſo ſchwer hält es, dem innern geiſtigen Gehalt nach etwas Gemeinſames in ihnen zu entdecken, und ſo ſehr gehen ſie jetzt ihrem innerſten Weſen nach auseinander. Nur eine Zeit lang, in der erſten Hälfte des gegenwärtigen Jahrzehnds zeigte ſich in ihnen eine gemeinſchaftliche Tendenz, die durch den von Frankreich ausgegangenen Umſchwung der ſocialen und politiſchen Verhältniſſe angeregt, oder vielmehr ganz hervorgerufen war. Die Julirevolution mit den durch ſie hervorgerufenen politiſchen, ſocialen, religiöſen und philoſophiſchen Ideen war es, die das principium movens der jungen Literatur bildete und ihr, ſo lange die in ihr ruhenden Gegenſätze ſich noch nicht ſcharf entwickelt hatten, den Schein einer gewiſſen Homogenität gab. In dieſer äußerlichen Beziehung nun iſt Börne weſentlich zu dieſer literariſchen Schule zu rechnen, denn keine Schriften ſind wol mehr Kinder jenes Ereigniſſes als diejenigen der Börne'ſchen Werke, die am meiſten Aufſehen erregten; und wie ſehr ſich auch ſein Charakter von dem Heine's in jeder Hinſicht unterſcheiden mag, in dieſem Punkt ſtand er mit ihm auf gleichem Boden.

Die franzöſiſche Farbe jener leichtern Gattung der Literatur überhaupt, die wir oben in der Kürze näher bezeichnet haben, iſt eine Erſcheinung, deren natürliche Erklärung zwar in dem ganzen Gange unſerer politiſchen und ſocialen Entwickelung aufs einleuchtendſte geſchrieben ſteht, die aber Jeden, der die Bedeutung jener literariſchen Sphäre und ihren Einfluß aufs Leben zu würdigen verſteht, mit geheimem Schmerz erfüllen muß; denn durch ſie wird das echte deutſche Volksleben nach und nach in ſeinem innerſten Weſen alterirt und ihm ein Miasma eingeimpft, das mit der Zeit den ganzen Volkskörper inficiren muß, wenn nicht die Naturkraft zur rechten Zeit noch dagegen energiſch reagirt und es auswirft. In der Poeſie iſt uns dies — Dank ſei es Leſſing, Klopſtock und Goethe — gelungen; wird es auch in den Fächern der Unterhaltungs- und Tagesliteratur ꝛc., die am unmittelbarſten in das Volksleben eingreift, der Fall ſein? Wir wollen es wenigſtens hoffen, und es möge uns hier erlaubt ſein, die bedeutendern unſerer Literaten, Diejenigen, die genug eigene Kraft beſitzen, um etwas Originelles zu leiſten, aufzufodern, ſich von der Bevormundung, welche die franzöſiſche Belletriſtik und Journaliſtik noch immer auf ſie übt, zu emancipiren. Wer an dieſem, ins innerſte Leben unſerer ſocialen Literatur eingreifenden verderblichen Einfluß der franzöſiſchen Literatur zweifelt, den verweiſen wir auf den vortrefflichen Aufſatz über das deutſche Journalweſen, den Giehne in einem der diesjährigen Bände der „Deutſchen Vierteljahrſchrift" veröffentlicht hat; er leſe ferner unſere belletriſtiſchen Zeitſchriften, um zu ſehen, wie ſie ſich alle mehr oder weniger von dem Abhub der franzöſiſchen Tafel nähren und ihren Leſern oft das erbärmlichſte franzöſiſche Gebäck auftiſchen, gegen das dieſe nur um deshalb keinen Ekel empfinden, weil ihre Magen und Gaumen ſeit Jahren an dieſes Spülicht gewöhnt ſind; er betrachte endlich die Barbarei in der Sprache*), die durch dieſes fortwährende

*) Das non plus ultra in dieſer Beziehung bietet in dieſem Augenblick das officielle Organ des deutſchen Bundes, die „Frankfurter Oberpoſtamtszeitung", deren Sprache aufs

Leben in franzöſiſcher Anſchauungs- und Ausdrucksweiſe eingeriſſen iſt.

Wie ſelten endlich bekommt man ſelbſt ein Originalerzeugniß eines unſerer Literaten zu leſen, das nicht in franzöſiſcher Auffaſſungsweiſe die Dinge betrachtet, aus franzöſiſchen Kategorien ſeine Begriffe holt, in franzöſiſcher Diction ſpricht, franzöſiſche Zuſtände lobt, nach franzöſiſchen Principien urtheilt, mit einem Worte durchaus in franzöſiſchen Formen und Ideen ſich bewegt. Wir ſehen es wohl ein, daß es ſchwer iſt, dieſen Feſſeln ſich zu entwinden: das ausgeſprochenere ſociale Leben Frankreichs, die beiweitem größere Ausbildung und Selbſtändigkeit ſeiner darauf bezüglichen Literatur, ſowie das Gewicht, welches ihm der Umſtand verleiht, daß es ſich einmal im Beſitz der Herrſchaft über das ſociale Leben und deſſen Literatur befindet, alles dies ſind Hinderniſſe, die nur von einem Genie, oder durch das Zuſammentreffen günſtiger Umſtände, oder endlich durch das Zuſammenwirken bedeutender Talente zu überwinden ſind. Börne wäre ſeinen geiſtigen Anlagen nach der Mann dazu geweſen, und doppelt iſt es deshalb zu bedauern, daß Umſtände wie Entwickelungsgang ihm nicht geſtatteten, der Gründer einer eigenthümlichen deutſchen ſocialen Literatur zu werden, wie Leſſing der Gründer der deutſchen literariſchen Kritik wurde. Sein Humor, ſein Witz, ſeine Satire, alle Vorzüge ſeines Styls und ſeiner Darſtellung wären nebſt der Tüchtigkeit ſeiner Geſinnung die trefflichſten Elemente zur Vollbringung jener Aufgabe geweſen, die er gewiß gelöſt haben würde, wenn ihm nicht eine Hauptſache abgegangen wäre: bewußtes Durchdringen der deutſchen Verhältniſſe und Zuſtände, zu welchem er ſeinem Lebensgange und ſeiner Stellung nach nicht gelangen konnte. Dieſes iſt überhaupt der mangelhafte Punkt bei den meiſten unſerer Literaten, ganz im Gegentheil zu den franzöſiſchen, welche an der Quelle ſelbſt, im ſocialen Verkehr, ihr Volk und ſeine Zuſtände kennen lernen, während die deutſchen ihre Kenntniß erſt aus zweiter Hand, aus der geſchriebenen Tradition, der Literatur, nehmen. Daher auch der große Einfluß der franzöſiſchen ſocialen Literatur: ſie gewährt ein vollkommenes, abgeſchloſſenes, lebensvolles Bild eines Nationallebens, deſſen fertig überlieferte Formen ſich der deutſche Literat mit leichter Mühe aneignen und in ihnen nachahmend ſchaffen kann, während es ihm, wollte er originell ſein, die größte Mühe koſten würde, das eigene Nationalleben zu durchdringen und die dazu geeignete Form der Darſtellung zu ſchaffen. Wollten unſere Literaten nur mit demſelben Eifer — oder vielmehr mit größerm, weil die Aufgabe ſchwieriger iſt — wie die franzöſiſchen aus dem eigenen Nationalleben ihre Nahrung ziehen, ſtatt ſich mit dem ſchon im Magen der franzöſiſchen literariſchen Bienen verdauten Honig zu begnügen; wollten ſie ſich die Mühe nehmen, in eigenthümlich deutſche Verhältniſſe und Zuſtände einzudringen, ſo würden ſie eine andere Stellung und eine andere Wirkſamkeit der Nation gegenüber erringen, als ſie jetzt als Nachahmer der Franzoſen beſitzen. Eins iſt hierbei nicht zu überſehen, wenn man nicht ungerecht gegen unſere Landsleute ſein will, nämlich daß es den Franzoſen bei ihrem concentrirten, ſcharf ausgeſprochenen und offen daliegenden Nationalleben viel leichter wird, ſich mit ihm in ein Verhältniß zu ſetzen, als dem Deutſchen bei den verſchwimmendern, zerſtreutern und verdecktern Elementen ſeines Nationallebens. Die Aufgabe iſt darum für den Deutſchen ſchwerer, aber auch um ſo ehrenvoller; unlösbar jedoch iſt ſie nicht, das wird Der zugeben, welcher den Stoff kennt, welcher in dieſem Bereich noch ſeines Bearbeiters wartet. Hierin gerade liegt der gerechte Vorwurf, der im allgemeinen der jungen Literatur zu machen iſt, daß ſie die Fragen des franzöſiſchen Nationallebens aufgegriffen und verarbeitet hat, während ſie die eigenthümlich deutſchen bei Seite ließ. Nur auf ein — ſo viel Ref. erinnerlich iſt, noch gar nicht hinlänglich hervorgehobenes und beachtetes — Verhältniß ſei es hier erlaubt, beiſpielsweiſe aufmerkſam zu machen, um zu beweiſen, wie viel eigenthümlicher für die Bearbeitung fruchtbarer Stoff im deutſchen Nationalleben verborgen liegt: wir meinen den Widerſpruch, der zwiſchen der ſocialen und politiſchen Cultur auf entgegengeſetzte Weiſe in der Ariſtokratie und Demokratie Deutſchlands herrſcht. Während wir einerſeits franzöſiſche Manieren, Gewohnheiten, Formen, Sprache durch das ganze geſellige Leben unſerer höhern und höchſten Claſſen herrſchen ſehen, ſind dieſe doch die geſchworenſten Feinde des ganzen politiſchen Lebens Frankreichs. Umgekehrt finden die franzöſiſchen politiſchen Ideen den größten Anklang bei der Maſſe des Volks, das auf der andern Seite deutſche Sitte und deutſches Weſen treu bewahrt hat. Welche unendliche Menge verſchiedener Erſcheinungen ſich aus dem Conflicte und den verſchiedenen Combinationen jener einander entgegengeſetzten ſocialen und politiſchen Factoren ergeben muß, liegt am Tage, und Roman wie Luſtſpiel, Kritik wie Schilderung, Pamphlet wie Journaliſtik würden reichhaltigen Stoff zur Verarbeitung in denſelben finden.

Doch wir kehren von dieſer Abſchweifung in das Gebiet der ſogenannten ſocialen Literatur, zu der uns das franzöſiſche Element in Börne's ſpätern Geiſteserzeugniſſen veranlaßte, zu dieſem zurück, um unſere oben ausgeſprochene Anſicht über deſſen Stellung zur jungen Literatur in aller Kürze weiter dahin zu beſtimmen, daß, wenn er auch hinſichtlich jenes franzöſiſchen Elements auf einem Boden mit jenem Kreiſe von Literaten ſtand, er doch in Betreff ſeiner Geſinnung und Anſicht, ſeiner Gefühle und Neigungen, ſeines Strebens und Wollens, alſo in Betreff des wahren ſittlichen und geiſtigen Gehalts ſeiner Werke, von allen mehr oder minder verſchieden, ja einer Nuance jener Schule, deren Eigenthümlichkeit eben in Abweſenheit

lebhafteſte an den Deutſchfranzoſen zu Anfang des vorigen Jahrhunderts erinnert; da gibt es unter Anderm keine Oberſten mehr, ſondern blos Colonels; keine Nachweiſungen, ſondern Renſeignements; ſelbſt das deutſche „Dachboden" klingt nicht vornehm genug, es muß Grenier heißen; ja, kürzlich meldete beſagte Zeitung ſogar — um die Sprachbarbarei noch durch Unſinn zu krönen — mehre franzöſiſche Pairs hätten im Pairsgerichtshofe „ſich perhorreſcirt"! Man iſt verſucht zu fragen, ob mehr Trägheit, oder Unwiſſenheit, oder Geſchmackloſigkeit der Grund dieſer zweckloſen Sprachmengerei iſt? Wahrſcheinlich alle drei zuſammen.

aller Gesinnung, aller bestimmten Ansicht und alles sittlichen Gehalts besteht, geradehin in allem Wesentlichen entgegengesetzt war. Denn während Börne nie sich suchte und die eigene Persönlichkeit nie zum Zweck seines Handelns machte, war eben das Überheben des leeren Individuums, der Cultus des subjectiven Geistes, das Streben nach inhaltsloser Genialität das eigentliche Wesen des sogenannten jungen Deutschlands. Das Band, was Börne mit diesen Literaten vereinigte, war mehr ein negatives und äußeres als positives und inneres; die Unzufriedenheit mit den bestehenden Verhältnissen und die daraus hervorgehende Sehnsucht nach einer Umgestaltung des socialen und politischen Zustandes hatten es erzeugt und die erschütternden Ereignisse des Jahres 1830 ins Dasein gerufen. So lange jene negative Stimmung und die Aufregung der Zeit fortdauerte, hielt es so leidlich zusammen; sobald die Zeiten aber ruhiger wurden und jene Sehnsucht in bestimmten Gestaltungen sich zu realisiren suchte, zeigte sich der Mangel eines einenden positiven Elements aufs deutlichste; Diejenigen, welche man als Glieder einer Schule ansah, geriethen untereinander in die heftigste Opposition, und wenn das Was schon ihnen nicht ganz deutlich war, so brachte das Wie noch größere Verwirrung hervor. Wir wollen hiermit nicht im geringsten einen Tadel gegen die sogenannte junge Literatur aussprechen und ihre Zerfallenheit etwa zum Thema einer Philippika gegen sie machen — der Tadel käme zu spät und könnte nur Die treffen, welche die verschiedenen Elemente, die durch äußere Umstände sich momentan zu einer Schule vereinigten, nicht ahnten und deswegen ein erkünsteltes Zusammenhalten einer natürlichen Befeindung vorzögen —: hier ist es uns nur darum zu thun, Börne's natürliches Verhältniß zu dieser Schule in seinem wahren Wesen anzudeuten, um sein späteres Misverhältniß zu einem bedeutenden Theil derselben zu erklären. Was Gutzkow's Buch anlangt, so könnte die Hervorhebung dieses Punktes bei einer Anzeige desselben ganz unmotivirt erscheinen, da es gar keine Veranlassung dazu gibt; für die Beurtheilung von Heine's Schrift ist er aber unumgänglich, da er den Schlüssel zu deren Verständniß gibt. Wir anticipirten diesen Punkt nur deshalb, um alles zusammen zu haben, was die objective Erscheinung Börne's betrifft; auf sie aber einzugehen, konnte uns nur Gutzkow's, nicht Heine's Buch Veranlassung geben.

Wir können die Anzeige von Gutzkow's „Leben Börne's" nicht schließen, ohne ihm für die gemessene Weise, in der er seiner schwierigen Aufgabe sich entledigt, sowie für das Licht, das er dadurch über Börne's Persönlichkeit verbreitet hat, unsern Dank zu sagen. Gutzkow ist derjenige von seinen ehemaligen Genossen, welcher bis jetzt am meisten durch Schaffung positiver Werke die Versprechungen, welche diese Schule machte, zu erfüllen gesucht hat; er am meisten zeigt in seiner literarischen Thätigkeit eine Fortbildung, welche, nicht einseitig auf dem frühern Standpunkt verharrend, durch spätere Leistungen die Schwächen der frühern vergessen macht und durch Entwickelung des frühern niedrigern Standpunktes zu einem höhern, wenigstens die subjective Berechtigung des erstern zu erweisen sucht. Möge er es daher nicht übel nehmen, wenn wir unsere Ansprüche an ihn mehr und mehr steigern und immer vollendetere Gestaltungen von ihm verlangen, in denen keine zufälligen Excurse, keine Ergüsse subjectiver Laune, keine willkürlich eingeschalten Nebenwerke, die mit dem Ganzen in keinem formellen Zusammenhange stehen, uns in dem Genusse desselben stören. Daß es Gutzkow an richtiger Auffassung, Scharfblick, treffendem Urtheil neben glücklicher Combination und geistreicher Darstellung in Allem, was gegebene Verhältnisse und empirische Erscheinungen betrifft, nicht fehlt, wenn er seine Subjectivität nur unbefangen zu erhalten weiß, dies zeigt auch das vorliegende Buch. Gern setzten wir, wenn uns der Raum nicht mangelte, einige Stellen her, die dies auf schlagende Weise bekunden, unter andern die die politischen Verhältnisse Deutschlands betreffenden S. 90 u. 92, und 116 u. 117. Überhaupt haben wir uns bis jetzt immer sehr gewundert, daß die meisten Literaten das Feld der historisch-politischen Wissenschaften so sehr vernachlässigen, da doch Politik und Geschichte der neuesten Zeit ihnen einen unermeßlichen Stoff liefern müßten. Daß die Censur nicht ein unbedingtes Hinderniß abgebe, dieses Feld zu bebauen, zeigt die Geschicklichkeit, mit welcher andere, nicht minder heikelige Gegenstände trotz der Wachsamkeit der Preßpolicei bearbeitet werden. Es bleibt daher nur zu vermuthen, daß das anhaltendere Studium des Materiellen, welches jene beiden wissenschaftlichen Gebiete erfodern, der Grund sei, weswegen sie bis jetzt von unsern Literaten so wenig ernstlich in ihr Bereich gezogen worden sind. An der Literaturgeschichte haben sie sich eher versucht; es würde aber wahrlich ebenso sehr der Mühe lohnen, unter andern die Complication der verschiedenen waltenden Elemente in der neuesten Geschichte Deutschlands, politischer, administrativer, juristischer, literarischer, socialer und materieller Art, ihr gegenseitiges Bedingen und die Resultate, die sich aus ihrer Wechselwirkung ergeben, klarer und geistreicher geschildert und gewürdigt zu sehen, als in unsern gewöhnlichen Geschichten geschieht, die einseitig nur das politische Moment zu berücksichtigen pflegen.

Bei dieser Erwartung nun, die wir von Gutzkow hegen, und bei dem Lobe, das wir dem Tone, der in seinem Buche waltet, im Ganzen haben spenden müssen, halten wir es gerade um so mehr für Pflicht, unser Erstaunen über den Ausfall gegen Gervinus S. 223 auszudrücken. Wir lassen die Frage, wie weit das Materielle der Gervinus gemachten Vorwürfe begründet sei, und ob diese in eine Biographie Börne's überhaupt gehören, ganz unerörtert: aber das glauben wir mit Recht behaupten zu können, daß die Persönlichkeiten, mit denen Gutzkow Gervinus überschüttet, nicht im geringsten zur Sache gehören und der Ton, in dem dies geschieht, Gutzkow's ebenso sehr als Gervinus' unwürdig sind. Unbegreiflich ist es in der That, wie Gutzkow, nachdem er persönliche Feinde von sich und Börne kurz nebenbei und mit Zurückhaltung berührt hat, nun auf einmal in einem langen besondern Excurs auf Gervinus, der Börne ganz und gar blos vom doctrinal-

ren, wenn auch einseitigen Standpunkt betrachtet hat, Gift und Galle speit, ihm vorwirft, daß er früher Commis gewesen und seinen Haß gegen Börne auf die Krähwinkeleifersucht zwischen Frankfurtern und Darmstädtern zurückführt, welche Letztere deswegen ein Gegenstand des Spottes bei den Erstern seien, weil sie den Buchstaben R nicht aussprechen können!! Es thut uns dies um so mehr leid, als Gutzkow's Gegnern durch solches Verfahren ein gerechter Vorwand zu Angriffen gegeben wird. Am meisten endlich verliert durch solches Verfahren die gerechte und scharfe Kritik an Gewicht, welche Gutzkow gegen das ähnliche — wenn auch in unendlichem Grade schlimmere — Verfahren Heine's gegen Börne richtet.

Wir sind hiermit an dem Buche des Letztern angekommen, um unser Urtheil über dasselbe abzugeben. In der That eine kitzliche Sache; denn man schwebt in der steten Gefahr, entweder den todten Börne oder den lebenden Heine zu verunglimpfen. Wir wünschten zu Heine's eigenem Besten, er hätte diese Schrift nicht herausgegeben, denn seinen Feinden kann sie nur schlagende Argumente gegen seinen Charakter wie gegen seine literarische Bedeutung liefern; seine Freunde aber werden sich gezwungen sehen, ihn ganz oder zum Theil zu verleugnen, um nicht als seine Mitschuldige angesehen zu werden, sodaß die Gegner Heine's gewonnenes Spiel bei der großen Masse haben und sie gegen ihn einnehmen werden, da große Unbefangenheit dazu gehört, nach dem Misbrauch, den Heine hier wieder einmal mit seinem großen Talent getrieben, noch seine echten Leistungen als solche anzuerkennen und nicht auch sie aus derselben unreinen Quelle abzuleiten. Und doch, wie sehr auch Heine in diesem Buche gefrevelt haben mag, es ist mehr das Erzeugniß einer grenzenlosen Etourderie, eines nichts achtenden Leichtsinnes als raffinirter Bosheit und berechneter Absicht. Gerade daß er sich selbst am meisten durch dasselbe schaden muß, daß er an seinem eigenen Talent sich dadurch am ärgsten versündigt, gerade dies beweist, daß es beiweitem mehr aus Kopflosigkeit als aus Böswilligkeit hervorgegangen ist. Wie dem aber auch sein und welche *Motive* dem Buche zu Grunde liegen mögen, Heine bleibt für das *Thatsächliche* in demselben verantwortlich und darf sich nicht beschweren, wenn Andere, die rigoristischer denken, nicht so rücksichtsvoll sind, seine Worte überall für vollwichtige baare Münze nehmen und für deren Richtigkeit und Gehalt den Verfertiger und Ausgeber derselben aufs strengste verantwortlich machen. Gutzkow gehört doch wahrlich nicht zu solchen Rigoristen, er pflegt gewiß nie nach der Elle gedankenloser Moral zu messen, er war nie parteiisch gegen Heine gesinnt und versagt ihm auch jetzt nicht die ihm gebührende Anerkennung — und doch, *wie* sieht er sich genöthigt, sich gegen dieses jüngste Erzeugniß von Heine's literarischer Thätigkeit zu erklären! Dem aufrichtigsten Verehrer Heine's möchte es schwer fallen, gegen das Urtheil, welches Gutzkow in der Vorrede seines Buchs über des Letztern Schrift ausspricht, etwas Erhebliches vorzubringen. Man lese „Heine über Börne" und urtheile dann, ob Gutzkow ihm zu viel gethan, wenn er sich unter Anderm folgendermaßen ausspricht:

Das überlang verzögerte Erscheinen dieses Buches erlaubte, daß ich erst noch die Schrift lesen konnte: „Heinrich Heine über Ludwig Börne." Sie ist vor einigen Tagen erschienen und scheint den Zweck zu haben, die in Deutschland herrschende versöhnte Stimmung über den vielverkannten, ungestümen, aber edeln Todten wieder zu zerstreuen, meiner Biographie desselben im voraus jeden Glauben zu nehmen und um einem Namen, von dem allmälig der irdische Dunst des Vorurtheils sich zu verziehen anfing, wieder aufs neue einen Gestank von Persönlichkeiten zu verbreiten, der jede Beschäftigung mit ihm widerlich machen muß, sei's auch zum Theil auf Kosten Dessen, der diesen Unrath in die Öffentlichkeit auf seinen Schultern hineinträgt! Wer die Schrift von Hrn. Heine gelesen hat, und an Börne kein *tieferes* Interesse nimmt, wird sagen: Seht, da reiben sich die beiden undeutschen Menschen gegeneinander auf, der Todte an dem Verwesenden, der Jakobiner am Narren, die Revolution an ihren eigenen Excrementen! Diese Schrift des Hrn. Heine ist eine große Unannehmlichkeit für Börne, ein Unglück für Den, der sie schrieb, und fast ein Todesurtheil für die Sache, der Beide gedient haben.

Ich werde nie meine Feder eintauchen, um gegen Hrn. Heine zu schreiben. Wir tauchten sie ja in unser eignes Blut! Es gibt viele Freunde der neuern Literatur, die es schmerzlich bedauern, daß unter den Gliedern derselben keine Einigkeit herrscht. Sie wollen für Ideen streiten, sagen sie, und schlachten sich der eigenen Eitelkeit! Ich weiß es, daß diese Selbstbefehdungen der jüngern Literatur den Feinden derselben ein großes Vergnügen gewähren und würde mich nie dazu verstanden haben, über Hrn. Heine auszusprechen, was ich über ihn seit Jahren empfinde. Aber hier gilt es einer höhern Pflicht. Er hat durch seine in ihrer Veranlassung ganz unerklärliche Schrift auf die Bahn, die mein Buch über Börne zurücklegen sollte, so viel Hindernisse gestreut, er hat auf die Region, in der sich mein Buch bewegt, so vielen widerlichen Hautgout ausgedunstet, daß ich *gezwungen* bin, im Interesse Börne's und seiner Freunde gegen ihn aufzutreten. Ohne Beziehung zu Börne hätt' ich Hrn. Heine's Buch demitleiden können; als Biograph des Angegriffenen werd' ich es widerlegen müssen.

Deutschland wird nicht begreifen, was Hr. Heine mit seiner Schrift eigentlich bezweckte. Der Titel: „Heine über Börne", verräth allerdings deutlich, daß das ganze Buch der *Selbst*überhebung gewidmet ist und der Gegenstand desselben das Axiom sein solle: Heinrich Heine geht doch *über* L. Börne, ein Axiom, das in lapidarer Kürze allerdings den Titel abwerfen kann: „Heinrich Heine *über* Ludwig Börne!" Aber warum bleibt diese Entscheidung nicht der Kritik, nicht den Zeitgenossen oder der Nachwelt überlassen? Wem sind die Rangstreitigkeiten nicht schon bei *größern* Namen, wie Schiller und Goethe, zuwider gewesen? Würde Goethe je ein Buch sich nur haben *denken* können: Goethe supra Schiller! Ich sage supra; denn daß Hr. Heine an de dachte, möchte ich zu seiner Ehre nicht glauben. Supra ist nur kindisch und eitel, de aber wäre lächerlich und anmaßend.

(Der Beschluß folgt.)

Miscellen.

Als dem Könige Ferdinand von Spanien sein Geheimschreiber Quintana sagte: der König Ludwig XII. habe sich darüber beklagt, daß er ihn zweimal hintergangen habe, antwortete er: „L'ivrogne en a menti; je l'ai trompé plus de dix fois."

Der Papst Sixtus V. ließ ein prächtiges Gebäude aufführen, in dessen obern Stockwerken eine Bibliothek, in den untern ein Zeughaus sich befand. Dieses Gebäude hatte die Inschrift: Subjecit arma litteris. 25.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 40. — 9. Februar 1841.

Börne und ſeine jüngſten Schilderer.

(Beſchluß aus Nr. 39.)

Die Schrift des Hrn. Heine kommt in vieler Hinſicht zu ſpät. Zu ſpät — weil Börne todt iſt und man ſolche Verleumdungen, wie ſie hier gedruckt ſind, nur von einem Lebenden ſollte auszuſprechen wagen. Zu ſpät — weil Börne's Grab längſt ſo dicht mit der freundlichen, verſöhnten Anerkennung der deutſchen Nation bewachſen iſt, daß die Brennneſſeln des Hrn. Heine auf dem geweihten Platze keinen Raum übrig finden. Zu ſpät — weil Hr. Heine die deutſche Nation wegen einer Frage beunruhigt glaubt, die uns dieſſeit des Rheins ſehr gleichgültig iſt. Hr. Heine weiß nicht, daß man ſich jetzt in Deutſchland mit den wichtigſten Erörterungen über Kirche und Staat, mit den Unterſuchungen über Proteſtantismus und jeſuitiſche Reactionen, über Preußens und Rußlands Zukunft, über hundert wichtige Culturfragen, nur nicht mehr mit ſeinen „Reiſebildern" beſchäftigt. Es hat etwas Rührendes! Hr. Heine ging vor zehn Jahren nach Paris und bildet ſich ein, daß Deutſchland noch immer auf Vollendung des Perioden harrt, den er gerade angefangen hatte, als ſein Fuß das hamburger Dampfſchiff betrat, welches ihn nach Havre transportirte. Er glaubt, wir knusperten noch immer an den kleinen Gedichten und Novellen der damaligen Taſchenbücher, an ſeinem Streit mit Platen, an ſeinen Salonwitzen, an einem Bilde, das er von Hrn. v. Raumer brauchte und ähnlichen, großartigen Leiſtungen, von denen er (S. 303) ſagt: „Meine Leiſtungen ſind Monumente, die ich in der Literatur Europas aufgepflanzt habe, zum ewigen Ruhme des deutſchen Geiſtes." Weil Hr. Heine glaubt, daß wir um dieſe Monumente wie die Zwerge noch immer mit ſtaunender Bewunderung herumgingen, ſo hielt er eine Schrift über ſeine perſönlichen Differenzen mit Börne für ein Unternehmen, deſſen Erſcheinung man nicht zu motiviren brauche.

Ob ſich Hr. Heine für witziger, poetiſcher, unſterblicher als Börne hält, kann dem Biographen des letztern gleichgültig ſein. Immerhin mag er ein Buch ſchreiben, deſſen Thema in folgenden Worten (S. 240) ausgeſprochen liegt: „Börne's Anfeindungen gegen mich waren am Ende nichts Anderes, als der kleine Neid, den der kleine Tambourmaitre gegen den Tambourmajor empfindet: er beneidete mich ob des großen Federbuſches, der ſo keck in die Lüfte hineinjauchzt, ob meiner reich geſtickten Uniform, woran mehr Silber, als er der kleine Tambourmaitre mit ſeinem ganzen Vermögen bezahlen konnte, ob der Geſchicklichkeit, womit ich den großen Stock balancire, ob der Liebesblicke, die mir die jungen Dirnen zuwerfen, und die ich vielleicht mit etwas Koketterie erwidere!" Allein dieſe Schilderung der eigenen Liebenswürdigkeit, des „fetten Hellenismus" ſeiner ſchönen Geſtalt, der Liebesblicke, die ihm die jungen Dirnen des Palais royal zuwerfen, mußte nicht auf Koſten eines Mannes geſchehen, deſſen ſittliche und politiſche Bedeutung, publiciſtiſche Tiefe und römiſche Charakterfeſtigkeit, deſſen ſchönes edles Gemüth und zarte Hingebung an Schmerz und Unglück, deſſen Herz in allen ſeinen Lebensfunctionen ihn gegen Hrn. Heine als einen Rieſen erſcheinen läßt, der ganz ruhig die Hand auf die „europäiſchen Monumente" des Hrn. Heine legen und ſagen kann: „Siehſt du, ich bin doch größer als du!"

Hr. Heine erzählt uns ſeine Berührungen mit Börne. Er erzählt, wie er ihn gefunden, im ſeidenen Schlafrock, mit der Pfeife im Munde, ſchwerhörig, heute krank, morgen geſund. — Auch dieſe Beſchreibungen ſind zum Theil wahr, theils ergötzen ſie, weil ſie aus dem Beſtreben hervorgehen, zu zeigen, daß Hr. Heine ſchöner gebaut, corpulenter, liebenswürdiger, kurz ein Menſch wäre, den man mit Börne gar nicht vergleichen könne. Mislich aber iſt es mit den Äußerungen, die er Börne in den Mund legt. Dieſe füllen oft in einem Zuge mehr als ſechs bis ſieben Seiten. Sollte Hr. Heine ſchon vor zwanzig Jahren die Abſicht gehabt haben, ſeine Memoiren zu ſchreiben und über die Äußerungen der Menſchen, mit denen er umgeht, ſchon ſo lange Buch führen? Nein, es iſt unmöglich. Dieſe langen Tiraden, die oft witzig, oft durch ihre Länge ungenießbar ſind, kann Börne nicht geſprochen haben. Hr. Heine, der ein ſo ſchwaches Gedächtniß hat, daß er ſogar Dasjenige, was ihm das Theuerſte war, ſeine Grundſätze, mit der Zeit vergaß, Hr. Heine ſollte den Kopfrechner Daſe an Intenſität des Erinnerungsvermögens übertreffen? Gegen die Echtheit dieſer Diatriben müſſen wir alſo von vornherein proteſtiren. Sie ſind ohne Zweifel durch einen ſchlagenden Einfall Börne's angeregt, aber in dieſer Form ohne Widerrede von Heine ebenſo erfunden, wie die Reden, die Cornelius Nepos Imperatoren halten läßt, die auch größer waren als er.

Alle Welt wird mit mir darin übereinſtimmen, daß Das, was Börne bei Hrn. Heine redet, ihn eben nicht im liebenswürdigſten Lichte erſcheinen läßt. Nicht nur, daß er ſich wie ein unſinniger Coupe tête in ſeinem politiſchen Fanatismus geberdet, er iſt auch laſciv, gewöhnlich und nicht ſelten beinahe gemein. Dieſe Lüge in dem Buche des Hrn. Heine hat mich — nächſt der empörenden Mishandlung eines edeln weiblichen Gemüths — am tiefſten gekränkt, um ſo mehr, als vielleicht Börne ſich wirklich gehen ließ, wenn er mit der ſaloppen Geſinnungsloſigkeit, der witzelnden Blaſirtheit und dem bekannten bauchgrimmenden Ennui des Hrn. Heine zuſammenkam. Wir ſind Menſchen und Börne war ſogar ein guter Menſch. Wenn er in Hrn. Heine's Gegenwart manches Laſcive und Triviale ſprach, ſo that er aus Gefälligkeit gegen den Mann, der ihn beſuchte. Er war zu gutmüthig, um Hrn. Heine eine andere Sprache vorzuſchlagen, als welche dieſer in ſeiner Unterhaltung gewohnt iſt. Es ſind wahrhaft häßliche Dinge, namentlich über Chriſten- und Judenthum, die Hr. Heine Börne in den Mund legt. Wenn ſie nicht ganz erfunden ſind, ſo beweiſen ſie nur, wie freundlich Börne in ſeinem Weſen war, wie wenig er den Streit liebte und mit wie zarter Aufmerkſamkeit er Denen entgegenkam, die ihn beſuchten. Womit ſollte er Hrn. Heine unterhal-

ten? Er schätzte den jungen Mann, er setzte große Hoffnungen auf seinen Styl, er glaubte ihn aufmuntern zu müssen, und ging harmlos auf die albernen Talmudwitze ein, an denen Hr. Heine mehr seinen Humor genährt hat, als an unserm großen Jean Paul, den er in diesem Buche einen „confusen Polyhistor" nennt! Ja, um die Wahrheit ganz zu sagen, man muß wissen, daß zwei getaufte Juden von so lachlustiger Natur, wie Börne und sein Schatten, tausend Gelegenheiten finden, an den drolligsten Vorkommnissen innerhalb der Synagoge und des Ghettos ihren Witz zu üben. Es ist recht betrübend für mich, daß ich manchem Israeliten vielleicht weh thue, wenn ich bekenne, daß mir nichts Ungezügelteres vorgekommen ist, als wenn zwei jüdische aufgeweckte Köpfe sich gegenseitig in witzigen Einfällen zu überbieten suchen. Der arme Börne (Hr. Heine nennt ihn in seinem ganzen Buche nicht anders) ließ sich vor dem jungen Manne, der ihn besuchte, mehr als billig gehen und dieser benutzt jetzt dessen problematische Äußerungen, um über Börne einen häßlichen gelben Nebel zu verbreiten. Möchte diese Aufklärung des wahren Sachverhältnisses ihn von dem Andenken des trefflichen, gerade in seinem häuslichen Gespräche immer gewiegten und besonnenen Mannes für immer verscheuchen!

Der politische Theil der mit Börne gepflogenen Unterredungen des Hrn. Heine bezweckt, Ersteren als einen republikanischen Narren, Letztern als einen Royalisten, oder wie man es von den ausgesöhnten Legitimisten in Frankreich nennt, als einen Rallirten hinzustellen. Börne ist nach Hrn. Heine ein Sansculott, er dagegen nur ein philosophisch-gemüthlicher Beobachter des Laufes der Begebenheiten, Börne gehört zur Partei des Berges, Hr. Heine zur Partei des „Sumpfes". Ich habe die zahme, royalistische Widerrufspolitik des Hrn. Heine mit Vergnügen gelesen, denn sie läßt hoffen, daß man die Polizeiactuarstelle, welche Börne früher in Frankfurt bekleidete, vielleicht ihm überträgt und ihm dadurch Gelegenheit verschafft, sich im Vaterlande von dem geringen Gewicht, das man noch auf seine Worte legt, selbst zu überzeugen. Allein man bedenke: die erwähnten Gespräche mit Börne sind alle zu einer Zeit gehalten, wo Hr. Heine selbst einer der unternehmendsten Jakobiner war, zu einer Zeit, wo seine Schriften mit der Marseillaise begannen und der Parisienne aufhörten; zu einer Zeit, wo seine Pamphlets nur verstümmelt erscheinen konnten, weil kein deutscher Druckherr wagte, seine Finger zum Aufbau all der staatsgefährlichen Mausfallen und Guillotinen, die in diesen Raisonnements drohten, herzugeben. Nun ist nicht zu leugnen (und mein Buch wird darüber mit Ernst und Aufrichtigkeit urtheilen), daß Börne in den Tagen nach der Julirevolution sich der Hoffnung auf einen gewaltsamen Umschwung der Begebenheiten mit rücksichtsloser Leidenschaft hingab; allein was ist edler, wahrer und redlicher: diese Ansichten auch innerhalb seiner vier Wände vertheidigen, oder sie, wie es bei Hrn. Heine der Fall war, nur zur interessanten Draperie seines Styles zu benutzen und nach einigen Jahren, in Hoffnung auf die frankfurter Policiactuarstelle, sie als nie dagewesen leugnen? Das dritte Wort in Hrn. Heine's „Französischen Zuständen" ist die Tricolore, die Guillotine, das Ça ira u. s. w., bei Börne war es auch das dritte Wort in der Conversation. Gesetzt, sie wären Beide in einem betrübten Irrthum befangen gewesen, wer war redlicher, Börne oder sein Judas?

Hr. Heine hat die Absicht, die patriotischen Erhebungen seit 1830 als lächerlich hinzustellen. Große Anfänge, die klein enden, fodern leicht den Witz heraus. Allein auch hier muß der Spötter Berechtigung haben und Hr. Heine, der Jahre lang um die Gunst der republikanischen Partei in Paris buhlte, hat diese nicht. Wenn über das Mislingen des hambacher Festes ein Mann von deutschem Gefühl, Sinn für Gemeinwohl, ein Freund gesetzmäßiger Freiheitsentwickelung frohlockt, so wird man ihm vielleicht mit getheilter Empfindung zuhören; allein Hr. Heine sollte ein Recht haben, die süddeutsche politische Bewegung, die Vorfälle in Rheinbaiern und das Associationswesen der deutschen Handwerker zu bespötteln? Er hat es einmal deshalb nicht, weil er früher seine Schriften mit den grellsten revolutionnairen Farben überpinselte, und zweitens auch darum nicht, weil ein Herz ohne Gefühl, ein Charakter ohne Stetigkeit, ein Streben ohne Gesinnung überhaupt nicht berufen ist, in ernsten Fragen, die das Gemeinwohl berühren, eine Ansicht für oder gegen auszusprechen. Wer so tief, wie Hr. Heine, im Irdischen, Materiellen, in der Blasirtheit des Jahrhunderts verkommen ist, dem kann nicht einmal das Frohlocken über eine gescheiterte Unbesonnenheit gestattet werden. Alle deutschen Ehrenmänner, die den Gang der Begebenheiten seit 1833 billigen, werden darin einig sein, daß sie nimmermehr zum Organ dieser Billigung Hrn. Heine wählen möchten. Der deutsche Sinn ist einmal so. Börne mit seiner Übertreibung steht uns immer noch ehrenwerther da, als Hr. Heine mit seinem Widerruf.

Die gänzliche Unfähigkeit unsers leidigen Gewährsmannes, sich in die Tiefe eines edeln Gemüthes zu versenken, beweisen die schnöden Trivialitäten, die Hr. Heine über die religiöse Stimmung, die Börne am Abend seiner Tage für vieles Gescheiterte tröstete, sich erlauben zu dürfen glaubt. Auch über diese Erscheinung werden nachstehende Blätter sich wahrer aussprechen, sowie denn überhaupt mein Buch auch die einzig als wahr annehmlichen Aufschlüsse über das Zerwürfniß zwischen Börne und Hrn. Heine enthalten dürfte. Hr. Heine hat der Wahrheit durch seine Schrift zuvorkommen wollen; aber ich denke, da jene nach der Lüge erscheint, wird ihm das Aufräumen der Gegnerin um so leichter werden.

Ich gestehe, daß ich für das Unterhaltende und Witzige in der Schrift des Hrn. Heine nicht unempfindlich bin. Er wird für das Formelle in seinen Büchern wenig so dankbare Leser haben, wie mich. Hr. Heine ist ein munterer Kopf, der, ohne wissenschaftliche Bildung, mit einer, weniger poetischen als poetisirenden Gabe ausgestattet ist, die ihm erlaubt, an den Dingen mehr Seiten wahrzunehmen, als sich der Beobachtung des Verstandes auf den ersten Blick darbieten. Weniger Poet, als poetischer Dilettant aus der romantischen Zeit, weiß er den Gegenständen seiner Beobachtung eine phantastische Appretur zu geben, die von einem angeborenen Sinn für das Naive, das Detail, das Unwesentliche, Specielle unterstützt wird. Ohne sittliche Selbsterziehung, von den Schmeicheleien seiner Umgebung früh gehätschelt, angewiesen auf Lebensernten, die er nicht zu säen brauchte, ein verwöhntes Kind der Familiencoterie, schlenderte er mit nachlässiger Indifferenz durch ein menschliches Dasein, das ihm der Zufall sanft genug bettete, blieb bei jeder Albernheit, die ihm das Leben der Straße bot, stehen und glossirte die Menschen, ihre Sitten, ihre Meinungen, ihre Schicksale, ihren Glauben. Nie hat Hr. Heine aus dem Kreise des kleinlichsten Egoismus heraustreten können, nie empfand er für das, „Was, wie Goethe sagt, der ganzen Menschheit zugetheilt ist". Zieh man ihn der Unwahrheit, nannte man ihn gesinnungslos, häufte man Vorwurf auf Vorwurf — es ließ ihn gleichgültig, wenn man ihm nur — den Witz einräumte! Und in der That, das Talent, sich im fernen Paris in eine dunkle, versteckte Stube einzuschließen und von dort aus über die Lächerlichkeiten von tausend Menschen, denen er im Leben begegnete, spottend nachzugrübeln: dies Talent besitzt er meisterhaft. So muß ich gestehen, hab' ich Vieles in seinem Buche über Börne belacht. Aber nun denke man sich, wenn man gezwungen werden soll, auf Kosten edler Menschen zu lachen! Wenn man mitten in einem spaßhaften Satze vor der beleidigenden Wendung desselben erschrickt und für einen Autor erröthet, der nicht mehr erröthen zu können scheint! Als ich von Hrn. Heine's Witz gebrandschatzt wurde, auch über Edle zu lachen, da war es mir, als bekäme man von einem Restaurant eine Fleischspeise mit pikanter, appetitreizender Sauce, striche diese mit dem Messer fort und würde dann plötzlich von einem infamen Faulgeruch angedunstet, den die Kapern und Champignons verdecken sollten, oder man nähme einen Bissen in den Mund und müßte ihn aus Schreck über ein langes, durchsichtiges, rothes Haar an der Gabel wieder fallen lassen!

Solche Schrecken bietet faſt jede Seite der Schrift des Hrn. Heine dar.

Auch ohne meine Rüge wird man die Mishandlung einer edel gebildeten Dame, die Börne in treuer Anhänglichkeit ihr Leben gewidmet hat, empörend finden. Das Verhältniß Börne's zu Madame W. (es iſt in meinem Buche thatſächlich dargeſtellt) gehört zu jenen ſchönen Begegnungen edler Seelen, die zum Glück der Dichter und Weiſen nicht blos von ihnen nur zum Gegenſtand ihrer Schöpfungen gewählt wurden, ſondern die oft ſie ſelber beglückten und ihnen ein einſames Daſein verſchönerten. Ganz Frankfurt, hierüber gewiß competent, ſtimmt darin überein, daß Börne's Verhältniß zu Mad. W. ein ebenſo wohlthätiges für den verlaſſen und einſam in der Welt ſtehenden Unverheiratheten, wie ſeiner Natur nach rein und ſittlich war. Hr. Heine wahrlich ſollte einer der Erſten ſein, der das Poetiſche einer ſolchen Beziehung mehr als Andere zu würdigen wüßte. Statt deſſen bringt er dieſe Dame an den Pranger der Publicität. Er entwürdigt ihr Leben, er bezweifelt ihre Sittlichkeit, er ſchändet ſie mit der Lasciviät ſeines gemeinen Witzes. Eine Frau, die ihn durch nichts gekränkt haben kann, als durch ihre liebende Verehrung für Börne, ihr Gatte, der der dritte in einem Seelenbunde war, für deſſen Verſtändniß die alltäglichen Begriffe unſers Lebens nicht ausreichen, alle dieſe Beziehungen werden hier von dem frechen Spott des Hrn. Heine beſudelt, daß ſie wie die Cloake eines ebenſo unſittlichen Verhältniſſes ausſehen, als in dem Hr. Heine, Zeitungsnachrichten zufolge, ſelber leben ſoll. O wie tief iſt die Würde unſerer Literatur geſunken! Ein Schriftſteller, der ſich einbildet, „europäiſche Monumente" errichtet zu haben, kann ſich darin gefallen, kleine Kothhaufen aufzubauen, wie die Gamins der Straße! Wenn dieſer zügelloſe Misbrauch der Preſſe fortfrißt, welches ſittliche weibliche Gefühl wird nicht zittern vor einer Berührung mit Dichtern und Schriftſtellern? Hingebungen, wie ſie Goethe, Bürger, Tieck, Schlegel fanden, werden aus Furcht, öffentlich gebrandmarkt zu werden, ausſterben und der Poet wird auch darin der ärmſte werden, daß kein Frauenherz mehr ſeinem Frieden traut, und ihm, wie Hrn. Heine's, des großen Sittenrichters, Beiſpiel lehrt, nichts übrig bleibt als eine Wahl unter den Nachtvögeln des Palais royal.

Ich bin zu Ende. Hr. Heine ſchließt ſein Buch mit einer von ihm ſchon abgenutzten Allegorie faſt wie ein Teſtament. Er ſagt: „Ich werde dick und fühle eine ſonderbare Müdigkeit des Geiſtes." So wird auch bald, nach ſolchen Büchern, der ſchöne Ruhm, den er in der Literatur des Tages behauptete, ſein Auge ſchließen und von Hrn. Heine nichts mehr übrig bleiben, als ein ödes, nur mit ſpärlichem Grün bewachſenes Geweſen! Börne's letzte Schrift zeigte ihn uns edler, verklärter als je. Selbſt ſeine Feinde gewannen ihn lieb, als er ſein letztes kleines Buch geſchrieben und ſtarb. Hrn. Heine's letzte Schrift aber zeigt ihn uns vollkommen in einer moraliſchen Auflöſung. Börne war kein Dichter und ſchrieb wie ein Prophet. Hr. Heine affectirt, ein Dichter zu ſein, und ſchreibt wie ein Gamin. Börne war nicht frei von Irrthümern, aber im Feuer ſeiner Überzeugung härtete ſich ein ſtählerner Charakter. Hr. Heine ſchwimmt im Meer der Lüge und wird ſich allmälig ganz verdunſten in das „goldene Nichts" der Eitelkeit. Börne ſtritt gegen die Lebenden und verſöhnte ſich mit den Todten. Hr. Heine fürchtet die Lebenden und erſt, wenn ſie ſterben, bekämpft er ſie. Börne griff ſeine Feinde an: Hr. Heine nur die Gattinnen und Freundinnen ſeiner Feinde. Börne ſtritt, als er noch lebte, gegen Hrn. Heine: Hr. Heine wartete und antwortete dann erſt, als Börne geſtorben war!

Zum Schluß möge es uns erlaubt ſein, die Leſer durch einige Heine'ſche Ideen — komiſche Curioſa, mit denen Heine ſeine Leſer zu regaliren und ſeine Gegner, die ſie wirklich für Ideen, Vernunftgedanken halten, zu äffen nie unterläßt — aufzuheitern und ſie für die Polemik, die ſie bis jetzt mit anhören mußten, zu entſchädigen. Wir meinen Heine's Theorien über Nazarenerthum und Hellenenthum, über die magern und fetten Leute, und über „die große Paſſion", hinſichtlich deren Heine ſich folgendermaßen vernehmen läßt:

Wie in ſeinen Äußerungen über Goethe, ſo auch in ſeiner Beurtheilung anderer Schriftſteller, verrieth Börne ſeine nazareniſche Beſchränktheit. Ich ſage nazareniſch, um mich weder des Ausdrucks „jüdiſch" noch „chriſtlich" zu bedienen, obgleich beide Ausdrücke für mich ſynonym ſind und von mir nicht gebraucht werden, um einen Glauben, ſondern um ein Naturell zu bezeichnen. „Juden" und „Chriſten" ſind für mich ganz ſinnverwandte Worte im Gegenſatz zu „Hellenen", mit welchem Namen ich ebenfalls kein beſtimmtes Volk, ſondern eine ſowol angeborene als angebildete Geiſtesrichtung und Anſchauungsweiſe bezeichne. In dieſer Beziehung möchte ich ſagen: alle Menſchen ſind entweder Juden oder Hellenen, Menſchen mit aſcetiſchen, bildfeindlichen, vergeiſtungsſüchtigen Trieben, oder Menſchen von lebensheiterm, entfaltungsſtolzem und realiſtiſchem Weſen. So gab es Hellenen in deutſchen Predigerfamilien, und Juden, die in Athen geboren und vielleicht von Theſeus abſtammen. Der Bart macht nicht den Juden, oder der Zopf macht nicht den Chriſten, kann man hier mit Recht ſagen. Börne war ganz Nazarener, ſeine Antipathie gegen Goethe ging unmittelbar hervor aus ſeinem nazareniſchen Gemüthe, ſeine ſpätere politiſche Exaltation war begründet in jenem ſchroffen Aſcetismus, jenem Durſt nach Märtyrthum, der überhaupt bei den Republikanern gefunden wird, den ſie republikaniſche Tugend nennen und der von der Paſſionsſucht der frühern Chriſten ſo wenig verſchieden iſt. In ſeiner ſpätern Zeit wendete ſich Börne ſogar zum hiſtoriſchen Chriſtenthum, er ſank faſt in den Katholicismus, er fraterniſirte mit dem Pfaffen Lamennais und verfiel in den widerwärtigſten Kapuzinerton, als er ſich einſt über einen Nachfolger Goethe's, einen Pantheiſten von der heitern Obſervanz, öffentlich ausſprach. — Pſychologiſch merkwürdig iſt die Unterſuchung, wie in Börne's Seele allmälig das eingeborene Chriſtenthum emporſtieg, nachdem es lange niedergehalten worden von ſeinem ſcharfen Verſtand und ſeiner Luſtigkeit. Ich ſage Luſtigkeit, gaîté, nicht Freude, joie; die Nazarener haben zuweilen eine gewiſſe ſpringende gute Laune, eine witzige eichkätzchenhafte Munterkeit, gar lieblich capriziös, gar ſüß, auch glänzend, worauf aber bald eine ſtarre Gemüthsvertrübung folgt: es fehlt ihnen die Majeſtät der Genußſeligkeit, die nur bei bewußten Göttern gefunden wird.

Auch nach Bornheim ſind wir miteinander hinausgefahren, am Sabbath, um dort Kaffee zu trinken und die Töchter Israel zu betrachten... Es waren ſchöne Mädchen und rochen nach Schalet, allerliebſt. Börne zwinkerte mit den Augen. In dieſem geheimnißvollen Zwinkern, in dieſem unſicher lüſternen Zwinkern, das ſich vor der innern Stimme fürchtet, lag die ganze Verſchiedenheit unſerer Gefühlsweiſe. Börne nämlich war, wenn auch nicht in ſeinen Gedanken, doch deſto mehr in ſeinen Gefühlen, ein Sklave der nazareniſchen Abſtinenz; und wie es allen Leuten ſeines Gleichen geht, die zwar die ſinnliche Enthaltſamkeit als höchſte Tugend anerkennen, aber nicht vollſtändig ausüben können, ſo wagte er es nur im Verborgenen, zitternd und erröthend, wie ein genäſchiger Knabe, von Eva's verbotenen Äpfeln zu koſten. Ich weiß nicht, ob bei dieſen Leuten der Genuß intenſiver iſt als bei uns, die wir dabei den Reiz des geheimen Unterſchleifs, der moraliſchen Contrebande, entbehren; behauptet man doch, daß Mohammed ſeinen Türken den Wein verboten habe, damit er ihnen deſto ſüßer ſchmecke.

In großer Geſellſchaft war Börne wortkarg und einſylbig, und dem Fluß der Rede überließ er ſich nur im Zwiegeſpräch, wenn er glaubte, ſich neben einem gleichgeſinnten Menſchen zu befinden. Daß Börne mich für einen ſolchen anſah, war ein Irrthum, der ſpäterhin für mich ſehr viele Verdießlichkeiten zur Folge hatte. Schon damals in Frankfurt harmonirten wir nur im Gebiete der Politik, keineswegs in den Gebieten der Philo-

sophie, oder der Kunst, oder der Natur — die ihm sämmtlich verschlossen waren. Vielleicht entfallen mir späterhin in dieser Beziehung einige charakteristische Züge. Wir waren überhaupt von entgegengesetztem Wesen, und diese Verschiedenheit wurzelte am Ende vielleicht nicht blos in unserer moralischen, sondern auch physischen Natur.

Es gibt im Grunde nur zwei Menschensorten, die mageren und die fetten, oder vielmehr Menschen, die immer dünner werden, und solche, die aus schmächtigen Anfängen allmälig zur rundlichsten Corpulenz übergehen. Die erstern sind eben die gefährliche Sorte, die Cäsar so sehr fürchtete — ich wollte, er wäre fetter, sagt er von Cassius. Brutus war von einer ganz andern Sorte, und ich bin überzeugt, wenn er nicht die Schlacht bei Philippi verloren und sich bei dieser Gelegenheit erstochen hätte, wäre er ebenso dick geworden, wie der Schreiber dieser Blätter — „Und Brutus war ein braver Mann."

Da ich hier an Shakspeare erinnert werde, so ergreife ich die Gelegenheit, mich für eine alte Lesart zu erklären, die den Hamlet „fett" nennt. — Bedauernswürdiger Prinz von Dänemark! die Natur hatte dich dazu bestimmt, in glücklichster Wohlbeleibtheit deine Tage zu verschlendern, und da fällt auf einmal die Welt aus ihren Angeln, und du sollst sie wieder einrahmen! Armer dicker Dänenprinz! — —

Ich hoffe, es wird' Niemand misdeuten, weshalb ich obige Particularitäten aus Börne's Privatleben hervorhebe. Sie sollen nur zeigen, daß es noch ganz besondere Mißstände gab, die mir geboten, mich von ihm entfernt zu halten. Das ganze Reinlichkeitsgefühl meiner Seele sträubte sich in mir bei dem Gedanken, mit seiner nächsten Umgebung in die mindeste Berührung zu gerathen. Soll ich die Wahrheit gestehen, so sah ich in Börne's Haushalt eine Immoralität, die mich anwiderte. Dieses Geständniß mag befremdlich klingen im Munde eines Mannes, der nie im Zeloteugeschrei sogenannter Sittenprediger einstimmte und selber hinlänglich von ihnen verketzert wurde. Verdiente ich wirklich diese Verketzerungen? Nach tiefster Selbstprüfung kann ich mir das Zeugniß geben, daß niemals meine Gedanken und Handlungen in Widerspruch gerathen mit der Moral, mit jener Moral, die meiner Seele eingeboren, die vielleicht meine Seele selbst ist, die beseelende Seele meines Lebens. Ich gehorche fast passiv einer sittlichen Nothwendigkeit, und mache deshalb keine Ansprüche auf Lorberkränze und sonstige Tugendpreise. Ich habe jüngst ein Buch gelesen, worin behauptet wird, ich hätte mich gerühmt, es liefe keine Phryne über die pariser Boulevards, deren Reize mir unbekannt geblieben. Gott weiß, welchem ehrwürdigen Correspondenzler solche saubere Anekdoten nachgesprochen wurden, ich kann aber dem Verfasser jenes Buches die Versicherung geben, daß ich, selbst in meiner tollsten Jugendzeit, nie ein Weib erkannt habe, wenn ich nicht dazu begeistert ward durch ihre Schönheit, die körperliche Offenbarung Gottes, oder durch die große Passion, jene große Passion, die ebenfalls göttlicher Art, weil sie uns von allen selbstsüchtigen Kleingefühlen befreit und die eitelen Güter des Lebens, ja das Leben selbst, hinopfern läßt! Was aber unsern Ludwig Börne betrifft, so dürfen wir kühn behaupten, daß es keineswegs die Begeisterung für Schönheit war, die ihn zu seiner Mad. W. hinzog. Ebenso wenig findet das Verhältniß dieser beiden Personen seine moralische Rechtfertigung in der großen Passion. Beherrscht von der großen Passion, würden Beide keinen Anstand genommen haben, selbst ohne den Segen der Kirche und der Mairie, beieinander zu wohnen; das kleine Bedenken über das Kopfschütteln der Welt hätte sie nicht davon abgehalten ... Und die Welt ist am Ende gerecht und sie verzeiht die Flammen, wenn nur der Brand stark und echt ist, und schön lodert und lange ... Gegen eitel verpuffendes Strohfeuer ist sie hart, und sie verspottet jede ängstliche Halbglut ... Die Welt achtet und ehrt jede Leidenschaft, sobald sie sich als eine wahre erprobt, und die Zeit erzeugt auch in diesem Falle eine gewisse Legitimität ... 106.

Bibliographie.

Buek, F. G., Genealogische und Biographische Notizen über die seit der Reformation verstorbenen hamburgischen Bürgermeister. Bey Veranlassung des Vereins für hamburgische Geschichte gesammelt. Mit Facsimile's der Unterschriften. Gr. 8. Hamburg, Meißner. 1840. 2 Thlr.

Conradi, K., Kritik der christlichen Dogmen nach Anleitung des apostolischen Symbolums. Gr. 8. Berlin, Duncker u. Humblot. 2 Thlr.

Das südwestliche Deutschland, seine Stimmung, seine Ansichten und Wünsche, in Beziehung auf die gegenwärtigen politischen Conjuncturen. Gr. 8. Karlsruhe, Müller. 1840. 15 Ngr. (12 Gr.)

Kiesewetter, R. G., Guido von Arezzo. Sein Leben und Wirken. Aus Veranlassung und mit besonderer Rücksicht auf eine Dissertation: sopra la vita, le opere ed il sapere di Guido d' Arezzo, von Luigi Angeloni. Nebst einem Anhange über die dem heiligen Bernhard zugeschriebenen musikalischen Tractate. Gr. 4. Leipzig, Breitkopf u. Härtel. 1840. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Köhler, G., Zur Geschichte der Buchdruckerei in Görlitz. Eine Festschrift. 4. Görlitz. 1840. 10 Ngr. (8 Gr.)

Langenschwarz, M., Das todte Parlament. Gedicht in 130 Canzonen. Neue, wohlfeile Ausgabe. Gr. 8. Darmstadt, Dingeldey. 1840. 10 Ngr. (8 Gr.)

Meyern, W. F., Dya-Na-Sore, oder: Die Wanderer. 3te, vollständige Original-Auflage. 5 Bände. Gr. 16. Wien, Klang. 1840. 2 Thlr.

Morgenland und Abendland. Bilder von der Donau, Türkei, Griechenland, Ägypten, Palästina, Syrien, dem Mittelmeer, Spanien, Portugal und Südfrankreich. Vom Verfasser der Cartons. 1ster, 2ter Band. Stuttgart und Tübingen, Gr. 12. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Müllem, G., Naturblüthen. Gr. 12. Düsseldorf, Stahl. 1840. 25 Ngr. (20 Gr.)

Nachtbilder aus dem Ritter- und Räuberleben und der Geisterwelt. 3tes, 4tes Bändchen. 8. Mergentheim, Neue Buch- und Kunsth. 1840. 15 Ngr. (12 Gr.)

Pistorius, H. A., Das christliche Leben in Liedern. — Der Wintertrieb. Gr. 12. Dresden, Naumann. 1840. 15 Ngr. (12 Gr.)

Der Prozeß Lafarge beleuchtet nach Preußischem Strafrechte durch J. D. H. Temme und G. A. Noerner. Gr. 8. Berlin, A. Duncker. 1 Thlr. 5 Ngr. (1 Thlr. 4 Gr.)

Rödenbeck, K. H. S., Tagebuch oder Geschichtskalender aus Friedrichs des Großen Regentenleben (1740—1780) mit historischen und biographischen Anmerkungen, zur richtigen Kenntniß seines Lebens und Wirkens in allen Beziehungen. 1ster Band. Enthaltend die Jahre 1740 bis 1759. Gr. 8. Berlin, Plahn. 1840. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Schliephake, T., Kaiser Heinrich der Vierte. Ein Trauerspiel. Gr. 12. Mannheim, Schwan u. Götz. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Serrius, F. C., M. Joachim Schlüter, oder die Reformation in Rostock. Nach den Quellen bearbeitet. Gr. 8. Rostock, Schmidtchen. 1840. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Sölti, Der Religionskrieg in Deutschland. 2ter Theil. Des Krieges Fortgang und Ende. Auch u. d. T.: Elisabeth Stuart, Gemahlin Friedrich's V. von der Pfalz. 2ter Theil. Gr. 12. Hamburg, Meißner. 1840. 2 Thlr. 3⅓ Ngr. (2 Thlr. 3 Gr.)

Spahn, C., Frühlingsklänge. 2te Ausgabe. 8. Eisenberg, Schöne. 1840. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Terrorius, T., Drei-Gesang zu N. Becker's Rheinlied. Gr. 8. Leipzig, Schreck. 5 Ngr. (4 Gr.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 41. — 10. Februar 1841.

Quadriga. Von Ludolf Wienbarg. Vermiſchte Schriften. Erſter Band. Altona, Aue. 1840. 8. 2 Thlr.

Quadriga! ein claſſiſch lautender Titel, welcher eine nicht ungünſtige Vorbedeutung für den Inhalt des Buchs ſein dürfte, in dem vier Abhandlungen, dem erſten Anblick nach von ſehr verſchiedener Tendenz, nämlich: 1) „Das Studium der Alten", 2) „Geiſt der norwegiſchen Verfaſſung", 3) „Hanover und die deutſchen Doctrinaire", 4) „Die Kunſt und ihre Ausſtellung", zu einer Buchseinheit verknüpft und zuſammengejocht ſind. Der Verf. ſelbſt gibt im Vorwort eine Art Entſchuldigung dieſer Zuſammenſtellung von ſcheinbar Heterogenem und bittet, das Buch als vier zuſammengebundene Flugſchriften anzuſehen. Indeſſen iſt doch eine gewiſſe Einheit darin nicht zu verkennen, und wir finden dieſe angedeutet in dem Vorwort (S. XIV):

Durch die Politik erzielt man Männer, ſtolze und männliche Geſinnungen; durch Religion, Wiſſenſchaft, Kunſt, Poeſie: Menſchen, Sinn- und Ebenbilder des Höchſten. Und die Pfleger des Göttlichen ſollen dafür ſorgen, daß keine einzelne Richtung in ſich erſtarre, daß nicht dem Menſchen der Bürger, der Jugend das Alterthum, der Natur die Kunſt feindlich entgegentrete — daß die Welt im ewigen Fluſſe der Selbſtverjüngung verharre. Seid aber, deutſche Götter, vor allem erſt Männer!

Im Vorworte geſteht der Verf., daß er kein Politiker, kein Parteimann, kein Staatsmann und Demagog, auch nicht Philoſoph und Gelehrter im ſtrengern Sinne ſei, wol aber zum Dichter und Künſtler Anlage habe, obwol er noch Nichts im höhern Sinne geſchaffen. Erſt ſeit einiger Zeit habe er erkannt, daß Das, was ihm am meiſten am Herzen liege, einer realen Unterlage im Volks- und Staatsleben bedürfe, ſeitdem habe er auch den Liberalismus, ohne ſich für ihn zu enthuſiasmiren, mehr ſchätzen, die Nothwendigkeit ſeiner Beſtrebungen einſehen gelernt; doch aber habe er die politiſchen Aufſätze nicht als Advocat deſſelben, ſondern als Dilettant der Geſchichte geſchrieben und gehalten. Sein Wunſch geht auf ein deutſches freies Bürgerthum; die politiſche Schule iſt nothwendig, um Männer zu bilden, und Männer machen den Kern und Stamm eines Volks aus, dem dann die höchſten Blüten und Früchte der Humanität entſprießen ſollen. Wenn der Verf. ebenfalls im Vorworte geſteht, daß er bei Beſprechung der hanoverſchen Angelegenheiten ſich mit einem gewiſſen Spott über die ewigen nutzloſen Proteſtationen auslaſſe und wenig Reſpect vor einem „hohlen Rechtsbegriffe" an den Tag lege (unter welchem Licht ihm das Recht der hanoverſchen Verfaſſung in der That erſcheine), ſo kann man zwar recht wohl begreiflich finden, wie Einer jene Angelegenheiten troſtlos und ermüdend nennen und ſich misмuthig davon abwenden, aber nicht, wie ein Freund des freien Bürgerthums die Mittel geringſchätzen kann, die zu einem von ihm ſelbſt gutgeheißenen Zweck führen ſollen, wie er die allein noch möglichen Manifeſtationen, ja vielleicht die letzten Zuckungen eines Geiſtes verſpotten kann, den er kräftiger belebt wünſcht. Man kann vielleicht in der Geſchichte, aber man kann nicht in der Politik parteilos bleiben, oder mit einer ſolchen Parteiloſigkeit wird man ein Doctrinaire — ein Titel, welchen Wienbarg den Anhängern des Grundgeſetzes, und zwar nicht als einen Ehrennamen ertheilt. Doch wir gehen jetzt zu den einzelnen Aufſätzen über.

Der erſte: „Das Studium der Alten" (S. 1—125), beſchäftigt ſich in ſehr lebendiger und geiſtreicher Weiſe mit einem Gegenſtande, welcher zu den Lebensfragen unſerer Zeit gehört. Hätte es nur dem Verf., der in vielen Stellen ein großes Talent der Darſtellung beurkundet, gefallen, ſeine Compoſition noch etwas zuſammenhängender und klarer zu machen, ſeinen Styl noch etwas mehr zu reinigen und zu glätten! Doch der Eifer für die Sache mag das zum Theil entſchuldigen. Die vorgetragenen Gedanken und Anſichten ſind jedenfalls ſehr beachtenswerth; große Schwierigkeit dürfte es indeſſen haben, ſelbſt wenn man ſich über die Grundſätze im Allgemeinen vereinigte, die Anwendung derſelben und ihre Grenzen in der Wirklichkeit feſtzuſtellen.

Gegen die claſſiſchen Studien, oder freilich, wie man ſagt, gegen das Übermaß und gegen eine falſche Betreibung derſelben ſind neuerer Zeit von drei Seiten her Einwendungen gemacht worden. Eine ängſtliche Religioſität wollte die Grundlage der Bildung unſerer männlichen Jugend nicht mit den Schriften der heidniſchen Griechen und Römer gelegt wiſſen; nicht ſowol gegen das Studium der claſſiſchen Sprachen erklärte ſie ſich, als vielmehr gegen die Nährung des jugendlichen Geiſtes mit den Vorſtellungen und Geſinnungen nicht chriſtlicher Dichter, Hiſtoriker und Philoſophen, die man den Schülern

allzu unbedingt als Muſter anpreiſe, deren Mängel man ihnen ſelten oder nie durch Vergleichung mit dem Maßſtab und Standpunkt des Chriſtenthums bemerklich mache, und die ſie leicht verleiten, die Form über den Gehalt zu ſetzen. Die zweite Seite, von welcher her auf Einſchränkung der claſſiſchen Studien gedrungen wird, iſt, in verſchiedenen Abſtufungen, das Lager der Realiſten, der Induſtriellen, der Männer der materiellen Intereſſen. In einem Zeitalter der Fabriken, der Eiſenbahnen, der Handels- und Geldariſtokratie gelte es hauptſächlich, den Jüngling mit poſitiven, unmittelbar fürs Leben brauchbaren, realiſtiſchen Kenntniſſen auszurüſten, ihm die Welt der Gegenwart durch Erlernung der wichtigſten lebenden Sprachen zu öffnen, ſtatt ſein Gedächtniß mit todten Schätzen der Vergangenheit anzufüllen und ihn zu einem Fremdling im jetzigen Leben zu machen. Die Erwiderungen der ſogenannten Humaniſten nach beiden Seiten hin wollen wir übergehen; die Controverſe iſt ja vielfach durchgeſprochen worden. Aber unter den Freunden der Humanität ſelbſt auch erheben ſich Gegner gegen die dermalige Betreibung der claſſiſchen Studien, und als Repräſentant dieſer mag Wienbarg mit ſeinem Aufſatze gelten. Er ſagt:

Warum müſſen unſere Jünglinge ihre beſten Jahre mit Erlernung jener todten Sprachen und jener Wiſſenſchaften verbrauchen, welche auf abgeſtorbene Verhältniſſe und Zuſtände ſich beziehen? ... Durch welches Ziel und durch welche Erfolge rechtfertigt ihr die Summe von Zeit und Kräften, welche die ſogenannten claſſiſchen Studien auf unſern höhern Bildungsanſtalten verſchlingen? ... Wo ſind denn die Reſultate dieſer Studien? Was hat die Humanität durch ſie gewonnen? ... ſagen wir, Studien der Humanität ſind ſolche, welche die geiſtigen und ſittlichen Kräfte der Menſchheit zeitgemäß fördern ſollen: wie heißen denn die nachweislich auf ſolche Weiſe geförderten Männer der Gegenwart und der Vergangenheit, die Dichter, Philoſophen, Redner, Feldherren, überall die productiven Talente, welche ihre Erfolge dem Studium des Alterthums zuſchreiben müßten? Ich ſage umgekehrt, es ſcheint Thatſache zu ſein, daß die meiſten Notabilitäten der neueſten Geſchichte ... entweder gar keine, oder ziemlich mittelmäßige Philologen geweſen ſind.

Mehre der ausgezeichnetſten Männer der neuern Geſchichte werden als Belege aufgeführt: Luther, Shakſpeare, Spinoza, Rouſſeau, Friedrich II., Kant, Napoleon, Schiller. Ein paar Ungenauigkeiten ſind hier dem Verf. entſchlüpft, welche wir, ohne den Vorwurf der Pedanterie zu fürchten, rügen müſſen: Luther fertigte ſeine deutſche Bibelüberſetzung nicht nach der Vulgata (wie Wienbarg ſagt), ſondern nach dem griechiſchen und hebräiſchen Urtext, was ihm allerdings ſauer wurde, da er beide Sprachen erſt ſpäter erlernte; auch erholte er ſich vielfach bei ſeinen gelehrtern Freunden Raths; und das Leſen weltlicher Autoren überließ er nicht ſo ganz dem Erasmus und Melanchthon, man weiß vielmehr, daß er den Virgil und Plautus ins Kloſter mit ſich nahm. Auch der Satz: „daß Shakſpeare, der Sohn des Leinwebers, kein Griechiſch und Latein lernte, iſt bekannt", bedarf einiger Berichtigung. Erſtlich war Shakſpeare's Vater Wollhändler, und ſodann berichtet Ben Jonſon, daß Shakſpeare „etwas weniges Latein" verſtand; ein eigentlicher Philolog war er freilich nicht.

Von andern ausgezeichneten Männern gibt der Verf. zwar zu, daß die claſſiſchen Studien einen überwiegenden Einfluß auf ſie ausgeübt, von Winckelmann, Johannes v. Müller und Goethe, aber er behauptet, dieſer Einfluß ſei einerſeits mehr „das Reſultat einer entſprechenden Geiſterbewegung" (unabhängig von den Studien des Alterthums) geweſen, andererſeits aber ſei dadurch vielleicht mehr verdorben als gut gemacht und gewonnen worden; „wie, wenn an Winckelmann, dem Antiquar, ein deutſcher Rouſſeau verloren gegangen wäre! Ja, wenn Goethe ſelbſt über den Propyläen des Alterthums ſeinen ſchönern Ruhm, Perikles und Propyläenerbauer der jungen Welt zu ſein, eingebüßt hätte?" Durch die genannten Männer ſei die im Eingang aufgeworfene Frage, wozu die claſſiſchen Studien nothwendig ſeien, keineswegs gelöſt, und es wiederhole ſich das Problem: durch welches Ziel und welche Erfolge ſich die überwiegende Beſchäftigung mit den claſſiſch-philologiſchen Studien rechtfertigen laſſe für jene Mittelſtandsregion der Geiſter, auf welche doch einmal der Zuſchnitt unſerer Bildungsanſtalten berechnet werden muß. Die Philologen, welche die Philologie um ihrer ſelbſt treiben, werden als Richter in dieſer Sache perhorreſcirt; ſodann wird auch die Behauptung, daß die claſſiſchen Studien die unerläßliche Vorbereitung für die Univerſitätsſtudien ſeien, zu entkräften geſucht, durch die Erwägung einerſeits, daß durch den Fleiß und die Gelehrſamkeit der bisherigen Zeiten die zur Vorbildung nöthigen, poſitiven Materialien alle geſammelt und angeſchafft ſeien und nicht von jedem Einzelnen neu zuſammengeleſen werden müſſen, und andererſeits durch die Ausſicht, daß in den unmittelbaren Lebenswiſſenſchaften der Sieg des Geiſtes über die Materie immer entſchiedener zu werden und eine völlige Reorganiſation derſelben nach einfachen Principien ſich vorzubereiten ſcheine. Es ſei die allgemeine Tendenz der jetzigen Menſchheit, in ihrem Verhältniß zu Gott, Natur und geſelligem Verein das bisherige, ſeit Jahrtauſenden geſammelte und zur Abſtruſität wiſſenſchaftlicher Form verknetete Chaos endlich einmal durch die ewigen Marksteine der geſunden Vernunft zu begrenzen und den herrlichen Gottesgarten der Erde mit einigen wenigen, erhabenen und fruchtreichen Grundſätzen anzubauen. Der Verf. hofft auf innere akademiſche Revolutionen und Reinigungen, Medicin, Jurisprudenz und Theologie werden bald die fremden, unverdaulichen Stoffe ausſtoßen und ſelbſtändige, nicht mehr hauptſächlich gelehrte Wiſſenſchaften werden; auf heimiſchem Boden werden, früher oder ſpäter, Allen zugänglich, die Schätze der Wiſſenſchaft liegen, und dann werde es den wirklich Berufenen geſtattet ſein, ſich in freier Liebe, ſtatt nothgedrungen, dem Alterthume zuzuwenden. Was aber ſei von einem Erziehungsſyſtem zu halten, das nur durch gelehrte Barbarei zur Humanität führe, oder führen ſolle? „Kein wahrhaft gebildetes Volk wird ſeine Mutterſprache ſo verachten, daß es den Grund der Bildung in einer fremden Sprache legt." Nachdem Wienbarg ſehr beredt und energiſch die Opfer an Zeit, leiblicher und geiſtiger Geſundheit, Lebensſinn, Geiſtesfriſche geſchildert, welche das claſſiſche Stu-

daß ihn bei der Feldarbeit ein wüthender Stier zu Boden rannte und ihm die Hörner wiederholt in den Leib bohrte, ohne den Mönch dadurch zu bewegen, nach Hülfe zu rufen oder auch nur einen Laut von sich zu geben.

Und weshalb solches Grabesverstummen? Weil das geringste Gespräch dem Einsiedler Ideen ins Herz zurückrufen könnte, die ihn ehemals quälten und die er für alle Zeiten vergessen haben sollte, wenn Vergessen nicht noch schwieriger wäre als Verschmerzen. Das innerliche Gesammeltsein — so behaupten mystische Asceten — erwattet bei jeder, selbst bei der gottesfürchtigsten Mittheilung durch gesprochene Worte, und die eigentliche Stärke besteht im Schweigen, sowie in der Zuversicht auf Gott: in silentio et in spe erit fortitudo vestra. Wie wenig überhaupt haben Andere des Gespräches ihrer Mitmenschen nöthig! Non est loquendum, sed gubernandum.

Da die Rede es nicht darf, so müssen bei den heutigen Trappisten bloße Zeichen eine Sprache schaffen, um dadurch die unvermeidlichsten Verbindungen des engen Zusammenlebens zu erhalten und gewisse Pflichten mit Ordnung und Einklang erfüllen zu können. Jene Zeichen sind seit Jahrhunderten in allen Klöstern, denen theilweises oder gänzliches Stillschweigen durch die Regel vorgeschrieben worden, ein und dieselben und keineswegs willkürlich nur für dieses oder jenes Convent bestimmt. Sie zeigen sich als Auskunftsmittel, wodurch der spanische Trappist den englischen, der französische den deutschen sogleich versteht. Überall, in allen Ländern, fodert man durch überlieferte, gleichmäßige Gliedbewegung, was man theils bei der Arbeit und in der Kirche, theils beim Studium oder für den innern Klosterdienst bedarf; ja selbst für bloße Begriffe bestehen leicht faßliche Hand- und Fingerdeutungen als Verständnißbehelf, den unsere heutigen Taubstummeninstitute zunächst von den Trappisten entlehnt zu haben scheinen.

Hat der Mönch ein Buch zu fodern, so streckt er die linke Hand aus und berührt sie mit zwei Fingern der Rechten, als wollte er in einer Schrift blättern. Verlangt er das Missale, so fügt er dieser Bewegung noch ein Kreuzeszeichen bei, das dagegen auf die Stirn gemacht wird, soll man ihm die Evangelien geben, und auf die Brust, wenn er die Epistel wünscht. Nachdem das allgemeine Zeichen für jedes Buch gemacht worden, noch mit zwei Fingern ein Haar über dem Ohre anfassen, heißt die Ordensregel fodern; die Hymnen, wenn man den Daumen und den nächsten Zeigefinger in einen Kreis zusammenschließt; den Psalter, sobald die flache Hand so auf den Kopf gestellt wird, um eine Krone nachzuahmen. Jenes Buch, woraus die Nocturnen abzulesen sind, deutet man außerdem durch das Berühren der Kinnlade an, sowie das Antiphonarium durch das Beugen des Daumens in der Form alter Kirchennoten. Wer Brot verlangt, bildet durch den Daumen und die beiden nächsten Finger eine Rundung. Um Gemüsesuppe zu fodern, kreuzt der Mönch zwei Finger und zieht dann den obern schnell zurück, als wären Kräuter zu schneiden. Für den Käse werden beide Hände in Halbmondgestalt wie zum Käsepressen zusammengedrückt. Wer Milch will, saugt am kleinen Finger; der Wasser Verlangende schließt zuerst die Finger und reibt sie dann aneinander; Äpfel und Birnen heißt es, sobald alle Finger der Hand eine Rundung bilden.

Jedes Kleidungsstück, jedes Küchengeräth und Werkzeug hat sein besonderes Merk; aber nicht minder haben dies auch geistliche Würden und Zustände, wie etwa Apostel, Erzbischöfe, Märtyrer, Beichtväter, Äbte, Mönche, Kleriker, Chorherren, Laienbrüder und dann alle Klosterbeamten, d. h. der Prior, Unterprior, Schaffner oder Procurator, Gastmeister, Novizenmeister, Gärtner, Krankenwärter, Almosenier und Refectorist, der Speicheraufseher, Bibliothekar und Sacristan. Um bemerklich zu machen, daß ein Gegenstand unbekannt ist, wischt man die Lippen mit dem Finger. Wer gleichzeitig an Daumen und Zeigefinger kaut, deutet Essen überhaupt an; Trinken dagegen, wenn der gekrümmte Finger die Lippe berührt. Auch auf andere Begriffe, selbst die abstractesten und die verschiedensten Seelenempfindungen läßt sich hindeuten. Das Gute ist eine Handbewegung gegen das Herz; es will Verbergen sagen, wenn der Arm eine Hand bedeckt; bei Warm bläst man auf die Finger; bei Kalt heben sich die gebogenen Hände wie zum Wärmen empor. Die Augen mit der Hand bedecken, heißt Schande oder Unwissenheit; in die geöffnete Hand sehen, lesen; verneinen, alle Finger ausgestreckt zeigen, den eingezogenen Daumen ausgenommen; fasten, den Mund mit fünf Fingern schließen; sehen, einen Finger auf das Auge legen. Nicht die Telegraphenbewegungen der Hand allein indeß sind für die Religiosen bedeutungsvoll; auch die Glocke des Refectoriums spricht in ihren Tönen eine Sprache, welche wenigstens von den Klosterbeamten verstanden wird. Zwei Schläge derselben rufen den Pater Kellermeister, drei den Pförtner, vier den Koch, fünf den Kleiderbewahrer, sechs den Vorsteher des Refectoriums, während ein einziges anhaltendes Schellen dem Arzt oder Krankenwärter gilt.

Auf solche Weise bleibt demnach kein Trappist, selbst seinen Conventsbrüdern gegenüber, völlig ohne Gedankenaustausch; er weiß sich verständlich zu machen, ohne die Lippen zu bewegen, ohne seine Stimme erschallen zu lassen. Doch sogar eine Mittheilung dieser Art darf immer nur selten, nur in den allerdringlichsten Fällen stattfinden, weil man sich nicht zerstreuen soll, sondern alles Sinnen und Trachten ausschließlich auf Einen Gegenstand zu richten hat, auf das dunkle, zwar unerforschliche, aber zu ahnende Jenseits. Denn glücklich sind Diejenigen, die Gott von der Welt zurückgezogen hat und die in Stille und Einsamkeit, wie unter den Flügeln seines Schutzes, das Ende dieser Tage des Misgeschicks und der Unruhe erwarten! — — so denkt der gläubige Mönch.

Fast allgemein ist die Ansicht verbreitet, als ob solch trappistisches Stillschweigen zu streng sei; man behauptet, daß ein traulich mitgetheiltes Wort der geistigen Erbauung keineswegs schaden könne, ja einer bisweilen lächerlichen Pantomime vorzuziehen bliebe. Abbé de Rancé indeß, der Reformator des Ordens, den man überall als Mann von ebenso viel Geist als Frömmigkeit kannte und gelten ließ, urtheilte anders, und zwar unstreitig als gründlicherer Sachkenner wie die meisten seiner etwaigen Widersacher. Er wußte, daß ein nöthiges Wort zwei unnöthige herbeiführt, und daß es leichter ist, gänzlich zu schweigen, als rechtes Maß im Sprechen zu halten. Falsch wäre es übrigens, den bloßen Zeichen Nachtheile und Übelstände beizumessen, wie sie etwa das laute Wort anregt, indem die Unterredung durch Gliedmaßenbewegung weit weniger Reize und weit mehr Schwierigkeiten darbietet als jene einer lebendigen Sprache. Auch könnte der Misbrauch mit einem Wörterbuche nicht weit getrieben werden, das absichtlich unvollkommen gelassen ist, da es nur Hauptworte hat und ohne Artikel, ohne Adjective und ohne Abwandlungen des Zeitworts seine Anwendung findet.

Die Ordensregel wurde jedoch nicht blos für geistige Erbauung und Beschaulichkeit eingesetzt, sondern auch für die materielle, wenngleich noch so spärliche Existenz der Klostergemeinde. Dies zugegeben, begreift es sich, daß einzelne Conventualen nothwendigerweise von der strengen Befolgung des Stillschweigens dispensirt werden mußten. Zu den sprechenden Mönchen gehören demnach, außer dem Abte, der erste Superior, der nöthigenfalls mit Gästen und Religiosen reden darf; aber nicht aller Orten, weil in dem Capitel, in dem Refectorium, dem Schlafsaale, in der Kirche und dem Corridor oder Klostergange unverbrüchliches Stillschweigen herrschen muß. Ferner hat, wie wir gesehen, der Großmeister die Verpflichtung, sich zwar mit den Fremden zu unterhalten, nie aber mit den übrigen Conventualen. Es spricht der Hausschaffer theils zu Fremden, theils zu Handwerkern, wie es sein Amt erheischt, und endlich muß nicht minder der Novizenmeister das Wort ergreifen, da er die Ankömmlinge zu unterrichten hat, was keineswegs durch bloße Zeichen geschehen kann. 110.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, —— Nr. 42. —— 11. Februar 1841.

Quadriga. Von Ludolf Wienbarg. Vermiſchte Schriften. Erſter Band.

(Fortſetzung aus Nr. 41.)

Auf eine Reform, ja eine Regeneration in der Bildung der deutſchen Jugend hat es Wienbarg abgeſehen, und in der That, er bringt triftige Gründe für ſeine Foderung vor, Gründe, die ſich jedem Nachdenkendern, wenn auch nicht ſo ſtark und ſchroff, aufdrängen müſſen. Ganz richtig ſtellt er das Dilemma: Treibt man die claſſiſchen Studien um ihrer ſelbſt willen? Dann, bei wie Wenigen verhältnißmäßig lohnen ſich die darauf verwendeten Jahre! Treibt man ſie aber nur als nothwendige Bedingungen, Mittel, Vorbereitungen für andere Zwecke — in welchem Misverhältniß ſtehen dann die Mittel und die Zwecke! Die Antwort aber auf jene dilemmatiſche Frage wird im Allgemeinen ſo lauten: Um ihrer ſelbſt willen werden die claſſiſchen Studien betrieben von den Philologen, den Gelehrten; und dieſen lohnt ſich, wenn ſie anders Beruf dazu haben und ihre Carriere machen, ihr Beſtreben materiell dadurch, daß ſie durch ihre Wiſſenſchaft ihre Verſorgung im bürgerlichen Leben finden, als Lehrer oder als Vermehrer des wiſſenſchaftlichen Schatzes überhaupt, — ideell aber dadurch, daß ſie einen geiſtigen Beruf haben, der ſie ſo ſehr als nur irgend einer ausfüllt und befriedigt. (Ob dieſer Beruf auch objectiv ein ſo wohlthätiger und ein nothwendiger ſei, iſt hiermit noch nicht beantwortet.) Um des Zwecks einer allgemeinen, nach den jetzigen Verhältniſſen erfoderlichen Vorbildung willen werden ſie dagegen betrieben von der überwiegenden Mehrzahl der Schüler der gelehrten Bildungsanſtalten, von denen, die ſpäter ein beſtimmtes, anderes Fach ergreifen wollen oder müſſen. Daß nun die Philologen, die Gelehrten, aufhören ſollten, ſie, die das Verſtändniß des Alterthums durch Studium der Quellen zu vermitteln und lebendig zu erhalten haben, das wird kein Verſtändiger verlangen; eine Schmach wäre es für ein gebildetes Volk, wenn man mit Vorbedacht und Abſicht jene Schachte verſchütten wollte und damit die Abhängigkeit von Autoritäten einführen. Nein! die claſſiſche Philologie möge blühen in ausgezeichneten Gelehrten, welche ihre verſchiedenen Zweige nach ihrer Neigung und ihrem Talent pflegen und fördern ſollen, und auch diejenigen Kräfte wollen wir nicht für ganz verloren halten, welche ſich auf trockenere, unfruchtbarere Gegenſtände, auf grammatiſche Subtilitäten, auf Kritik und Herſtellung verdorbener Texte, auf Ermittelung gewiſſer Namen und Localitäten u. ſ. w. wenden; denn „Eines ſchickt ſich nicht für Alle", und die Vorarbeiten des geduldigen, wol auch etwas pedantiſchen Wählers fördern manchmal den mit großartigerm Überblick, mit lebendigerm Sinn begabten Forſcher und Hiſtoriker. Und wer will auch im Einzelnen die Grenzen ziehen, wo die Gründlichkeit in Pedanterie, die Treue und Genauigkeit in Subtilität ſich verläuft? Wer wollte dem conſtruirenden oder deſtruirenden Scharfſinn eines Schleiermacher, Böckh, O. Müller, Niebuhr, ein gebieteriſches: „Bis hierher und nicht weiter!" zurufen? Wenn man nun die Verbannung der Philologen nicht wünſchen kann, ohne den gerechten Vorwurf der Barbarei auf ſich zu laden, ſo liegt der Gedanke nahe, ob nicht den Philologen eine andere Stellung und Thätigkeit anzuweiſen wäre, als ſie bisher inne hatten? Uns ſcheint, man unterſchied und unterſcheidet nicht gehörig zwiſchen dem philologiſchen Gelehrten und dem philologiſchen Lehrer, ſondern man nimmt beides als ſo ziemlich gleichbedeutend und unzertrennlich; man betrachtet es als die nächſte Aufgabe des Meiſters claſſiſcher Studien, einerſeits wieder Schüler zu Meiſtern heranzubilden, und nicht: die Summe ſeiner Entdeckungen und Anſchauungen dem Leben der Geſammtheit, der allgemeinen Bildung, fruchtbar zu machen. Es iſt, möchten wir beinahe ſagen, wie wenn die Mediciner alle Lehrer der Heilkunde, ſtatt ausübende und heilende Ärzte, die Theologen alle Lehrer der Theologie, ſtatt Pfleger des religiöſen Lebens, die Juriſten insgeſammt Profeſſoren des Rechts, ſtatt Richter und Advocaten werden wollten. Man hat einmal die Philologen, in verſchiedenſter Abſtufung vom lateiniſchen Collaborator bis zum immens gelehrten Archäologen und Mythologen, und man kann nicht von dem Gedanken loskommen, daß die Überlieferung ihres Wiſſens an die Knaben und Jünglinge ihr eigentlicher Beruf ſei. Ein gewiſſes Maß philologiſcher Kenntniſſe erfodern nun auch die einzelnen Berufswiſſenſchaften wirklich und mit Nothwendigkeit, und um Lehrer und Schüler zum Eifer anzuſpornen, ſteigert man die Anfoderungen gern auch über das unumgänglich nothwendige Maß hinaus, nach dem an ſich richtigen Grundſatz, daß Alles, was man einmal betreibe, auch mit Tüchtigkeit und Ernſt betrieben

werden müſſe. Aber die philologiſche Vorbildung geht bei den Meiſten ſpäter ziemlich zu Grunde; nur dürftige claſſiſche Reminiſcenzen bleiben haften und der claſſiſch Geſchulte unterſcheidet ſich allerdings häufig in ſpätern Jahren wenig mehr durch ein eigenthümliches Gepräge von einem Andern, der eine mehr praktiſche Schule durchs Leben gemacht hat. Bei dieſen die philologiſchen Studien einzuſchränken — das iſt wol das Problem und die Foderung, weil ihnen dieſelben viel nützliche Zeit wegnehmen, ihnen in der Jugend zur Plage werden, und nachmals nichts nützen, wol gar die freie Luſt an claſſiſcher Bildung verleiden. Gegen dieſe Foderung erhebt ſich gewaltig die Macht des Herkommens, der Tradition; ſo viele treffliche Männer, Förderer der Humanität, Zierden der Wiſſenſchaft ſind durch die claſſiſchen Studien gebildet worden! Aber dagegen ſtellt ſich der Einwurf und die Frage: durch dieſelben? oder nicht vielmehr ungeachtet dieſer Art des Studiums? Dies läßt ſich ſchwer entſcheiden; treffliche Köpfe arbeiten ſich immer durch, und mit ſolchen Inductionen wird nichts bewieſen. Gegen dieſe Namen laſſen ſich auch andere für die gegentheilige Behauptung anführen. Wichtiger vielleicht und eher zu einer Entſcheidung führend iſt die Unterſuchung: Fördert die philologiſche Bildung die Jünglinge von mittlerm Geiſtesmaße bedeutend? Sind die claſſiſch geſchulten Deutſchen deswegen beſſere Sprecher, Redner, Schriftſteller, Denker und praktiſcher, ſicherer im Leben? Hier wäre erſtlich zu beweiſen, daß die Deutſchen (der höhern Stände, welche meiſt eine claſſiſche Bildung genoſſen) es überhaupt in jenen Stücken andern Völkern zuvorthun, und dann, daß ſie dies ihrem Bildungsgang verdanken. Beides dürfte nicht ſo leicht ſein. Wahr iſt, ein ordentlich gebildeter Deutſcher ſchreibt Wörter aus den alten Sprachen nicht ſo leicht unorthographiſch wie z. B. ein Franzoſe, aber ſeine Sprache ſchreibt er im Durchſchnitt, bei größerer Bildung, ſchlechter als jener die ſeinige; er ſpricht ſie nicht beſſer, er denkt, im gewöhnlichen Leben, nicht logiſcher, er iſt nicht praktiſcher und ſchwerlich geſchmackvoller. Die tiefern, geiſtigen Eigenſchaften, welche die Deutſchen auszeichnen, ſind eher dem Genius der Nation als der claſſiſchen Bildung zuzuſchreiben. Latein und Griechiſch ſind ſehr ſchöne und ſehr logiſche Sprachen, aber der deutſche Styl wird in der Regel durch die langjährige Erlernung derſelben wenig verbeſſert, vielmehr wird er dadurch verunſtaltet, ſchwerfällig, unnatürlich, und es bedürfte oft eines eigenen Curſus, damit der deutſche Jüngling nur wieder ſeine Mutterſprache recht lernte. Man beruft ſich nun auch zu Gunſten der claſſiſchen Studien auf das engliſche Erziehungsſyſtem, wo die alten Sprachen und Autoren auch das Fundament des Unterrichts ausmachen; Wienbarg ſagt, der ſtarke Nationalcharakter bilde dort ein Gegengewicht gegen nachtheilige Einflüſſe, und wir möchten hinzuſetzen: der hiſtoriſche Sinn, in welchem dort dieſe Studien betrieben werden, verleiht ihnen größere Lebendigkeit; das Studium der vaterländiſchen Sprache, Literatur und Beredtſamkeit liegt dort weniger brach; und endlich: die ausgezeichnetſten Genien des neuern Englands tragen doch eben kein claſſiſches Gepräge, und wenn ſeine Redner häufig ihre Reden mit Stellen aus lateiniſchen und griechiſchen Autoren und Dichtern ſchmücken, ſo ſind dies doch am Ende keine weſentlichen Beſtandtheile weder ihrer Beredtſamkeit noch ihrer Bildung, und Citate aus Shakſpeare oder Milton, wenn ſolche durchaus nothwendig ſind, machen wol dergleichen Eindruck. Wir glauben, bei den meiſten Männern heutiges Tages, welche eine vieljährige philologiſche Schulbildung erhalten haben, dann aber ſich einem beſtimmten Fache widmeten, wäre das Maß claſſiſcher Bildung, welches ihnen blieb, mit einem weit geringern Aufwande von Zeit und Kräften zu erreichen geweſen. Aber ſoll man ſich denn überall mit einem Minimum begnügen? Soll man den Knaben und Jünglingen gar keine Kraftanſtrengung zumuthen? Das iſt keineswegs unſere Meinung! Vielmehr recht frühe gewöhne man den Knaben an ernſte Anſtrengung, aber dann ſetze man ihm auch ein Ziel, gebe ihm einen Gegenſtand, wofür er ſich intereſſiren, den er einigermaßen faſſen und überſehen kann! Und dies gerade fehlt meiſt bei der Art, wie die Philologie mit der Jugend betrieben wird. Es iſt vielleicht nicht zu viel behauptet, daß Mancher für den Zwang zum philologiſchen Lernen in ſeinen Jugendjahren durch lebenslängliche Trägheit ſich zu entſchädigen ſucht! Denn eine Sprache, gar eine fremde Sprache, iſt für den jugendlichen Geiſt etwas ſo Formelles und Abſtractes, daß nur ein höchſt glückliches Lehrtalent ihm den trockenen Gegenſtand anziehend machen, daß faſt nur ein frühreifer Knabe mit wirklicher Luſt und Liebe ſich ſolchem Unterrichte zuwenden kann.

Eine der befeſtigtſten Anſichten — oder ſollen wir Vorurtheile ſagen? — iſt, daß die frühe philologiſche Bildung dem Geiſte eine gewiſſe Sicherheit gebe und vor Oberflächlichkeit bewahre. Daß dies höchſt ſchätzbare Vortheile wären, wird Niemand beſtreiten; ebenſo wenig, daß einem ſonſt gebildeten und energiſchen Geiſte claſſiſche Studien höchſt förderlich und zu gewiſſen Zwecken auch unentbehrlich ſind; aber bewegen ſich unſere Philologen, diejenigen, welche dieſen Ehrentitel ganz beſonders in Anſpruch nehmen, im Leben wirklich mit jener gerühmten Sicherheit? zeigen ſie, Andern gegenüber, ein imponirendes Gefühl von Überlegenheit? weiß nicht oft ein leerer Kopf ihnen gegenüber ſich geltend zu machen, und ſtellt ſie nicht gar leicht ein gebildeter Mann, jedoch ohne philologiſche Kenntniſſe, ganz in Schatten? Die Oberflächlichkeit iſt freilich ein Fehler unſerer Zeit: aber die Philologie wird ihr ſchwerlich einen Damm ſetzen: ſie iſt die Folge theils vielleicht von einer allgemeinen Verweichlichung, aber wol auch ebenſo ſehr davon, daß der ſogenannte Gebildete von Allem etwas wiſſen ſoll und will, und daher oft nicht Zeit hat oder ſich nimmt, irgend Etwas gründlicher zu ſtudiren oder überhaupt ſein eigenes Nachdenken zu üben und anzuſtrengen. Darum würde man der Oberflächlichkeit eher entgegenwirken, wenn man den Kreis Deſſen verengerte, was man dem Gebildeten zu wiſſen, was man dem Knaben zu lernen zumuthet; wenn man den Fleiß auf eine engere, dem jugendlichen Intereſſe gemäßere Sphäre con-

centrirte. Hierüber positive Vorschläge zu machen, ist freilich schwierig, zumal da die Ordnung der Bildungsanstalten, das Erziehungssystem, mit so vielen sonstigen Einrichtungen, Sitten und Vorurtheilen zusammenhängt. Wiedarg sieht ganz richtig ein, daß, so lange das jetzige Prüfungssystem herrschend bleibt, eine durchgreifende Änderung in der Art der classischen Studien kaum denkbar ist. Indeß verdienen doch die vier von ihm bezeichneten Punkte alle Erwägung und wir kommen daher noch einmal darauf zurück.

Zuerst nehmen wir den zweiten Punkt vor: daß die deutsche Muttersprache aufrichtig als die einzig wahre, elementarische Basis aller niedern und höhern Bildung anerkannt (und als solche in alle ihre Rechte eingesetzt) werde. Die gewöhnliche Meinung ist: Deutsch können die Knaben ja ohnehin, da brauche man sie eigentlich nur die Orthographie zu lehren, wozu etwa noch ein paar dürftige Übungen im Aufsatz kommen, auf die kein großes Gewicht gelegt wird. Die Grammatik, welche als Logik der Sprache etwas Allgemeines und Abstractes, daher für den Geist des Knaben schwer zu fassen ist, wird nun noch überdies bei Gelegenheit einer fremden Sprache dem Schüler beigebracht und erscheint ihm darum als etwas doppelt Fremdes. Leicht entsteht im lateinischen Schüler die Vorstellung: nur die lateinische Sprache (nicht die deutsche) habe so seltsame und schwere Regeln. Und weil die Regeln, oft falsch abstrahirt und formulirt, so schwer haften, wird der philologische Unterricht vom siebenten oder achten bis ins 14. oder 16. Jahr hauptsächlich nur grammatisch betrieben, es wird ins Lateinische und Griechische übersetzt, lateinische und griechische Verse gemacht, der Inhalt, der Geist der wenigen Autoren, zu deren Durchexponiren die Zeit reicht, beinahe ganz bei Seite gelassen und erst in den letzten paar Jahren zu einer mehr historischen und anschaulichen Methode übergegangen. Neben dieser philologischen Hetze bleibt deutsche Sprache, Grammatik und Literatur vernachlässigt; Lehrer und Schüler betrachten sie als Nebenfächer, die dafür kärglich bestimmte Zeit als eine Erholungszeit; die vaterländische Literatur, von manchen Philologen mit Ungunst betrachtet, wird nur genascht, statt studirt und angeeignet, und im besten Fall bestimmt der Zufall und nicht eine überlegte Methode dies Studium. Statt dessen sollten deutsche Sprache, Grammatik und Styl mit Ernst gelehrt, Verstand und Gedächtniß gleichmäßig dabei geweckt und geübt, und in den Schülern allmälig Lust und Verlangen angeregt werden, auch andere Sprachen kennen zu lernen, theils um ihrer selbst und der Vergleichung mit der Muttersprache willen, theils um mittels derselben mehr Wissensstoff sich anzueignen, den Kreis der Anschauung zu erweitern. Hiermit wäre auch das Wesentliche vorbereitet zur Erfüllung der andern vom Verf. gestellten Foderungen, daß die Pedanterie der ganz grammatischen Methode beseitigt, die Schüler in gereiftern Jahren erst mit dem Alterthum bekannt gemacht und die alten Sprachen, ebenso wie das Studium der neuen Sprachen jetzt schon, freigegeben werden. Ist der jugendliche Geist überhaupt an Ernst, an Ausdauer, an Anstrengung gewöhnt, und ist er daran gewöhnt, durch eigenes freies Interesse, statt durch äußere Motive geleitet und angetrieben zu werden, so wird er, gehörig vorbereitet und erstarkt, überraschend schnelle Fortschritte in den classischen Studien machen, wenn ihm zugleich mit dem Buchstaben auch der Geist aufgeht und jede Anstrengung sogleich auch ihren Lohn mit sich führt. Wie schnell erlernt man nicht in reifern Jahren eine lebende Sprache so weit, um die besten Erzeugnisse ihrer Literatur genießen zu können! Man hält uns entgegen: dazu hilft aber doch sehr viel die Kenntniß des Lateinischen (und Griechischen), welche meist zuvor schon erworben ist. Daran ist etwas Wahres; aber die allgemeine Grammatik soll ja in keinem Fall fehlen, und das Gedächtniß muß theils überhaupt tüchtig geübt, theils kann es auch, unseres Erachtens, ganz wohl schon frühe mit einem gewissen Schatz von Wörtern bereichert werden.

Der Raum verbietet, noch länger bei diesem wichtigen Thema zu verweilen und die Ansichten des Verf. genauer zu prüfen; wir erlauben uns nur noch die eine Bemerkung, daß die edle Einfachheit und Natürlichkeit, welche die Alten, gegenüber den Modernen, unbestreitbar auszeichnet, den Philologen doch selten wahrhaft zugute kommt. Die Modernen können sich ihrer aus den verschiedensten Elementen und historischen Traditionen bunt gemischten Bildung, deren Reflex ihre Sprache ist, in den seltensten Fällen entschlagen — wenn sie es thun, so stehen sie als halbe Fremdlinge in der Gegenwart da —, und Diejenigen, die mit unfreiem Geist die Einfachheit der Alten nachahmen wollen, verfallen nur ins Gezwungene und Geschraubte. Die Reinheit des Geschmacks durch die classischen Studien herstellen zu wollen, erscheint uns überhaupt nur als ein täuschendes Palliativmittel; der reinere Geschmack und Styl wird sich von selbst da einstellen, wo die Verhältnisse und Institutionen des öffentlichen und häuslichen Lebens, die Bestrebungen der Einzelnen und der Gesammtheit natürlich, gesund, in ihrer Entwickelung ungehemmt sind. In gewissen Perioden that man vielleicht wohl daran, sich im Alterthum nach Fermenten der Bildung und Strebsamkeit umzusehen; die Verdienste der Männer, welche die verschütteten Quellen wieder aufgruben, sind groß und bleibend; aber jetzt sollte weniger unsere Sorge sein, neue Geistesnahrung herbeizuschaffen, als vielmehr die vorhandene gesund zu verdauen!

(Der Beschluß folgt.)

Romanenliteratur.

1. Leben und Abenteuer John Davys. Von Alexander Dumas. Nach dem Französischen von W. L. Wesché. Drei Theile. Leipzig, Kollmann. 1840. 8. 3¼ Thlr.

Wie ein Franzose, welcher in der Literatur seines Vaterlandes einen gewissen Ruf erworben, dazu kommt, englische Seeromane zu copiren, ist schwer zu sagen, wenn der Name des Verfassers nicht etwa eine Mystification ist. Copirt aber hat er: John Davys zeigt sich, gleich den englischen Romanen, in drei vollen Theilen; der Geburt des Helden geht die Geschichte des Vaters und der Mutter voran, die übrigens zu dem interessantesten Theile des Buches gehört. Sodann

wird der Held geboren und erzogen, kommt als Midshipman auf den Trident, und hier sehen wir gar merkwürdigerweise Personen und Ereignisse, die wir schon einmal ebenso in einem englischen Romane gelesen haben. Die Liebesgeschichte auf einer griechischen Insel hat einige hübsche, wenn auch eben nicht neue Züge, und das Ende derselben ist, durch zu späte Rückkehr des Helden, tragisch. Im Grunde kam es nur auf diese Geschichte an; alles Frühere ist schon insofern rein überflüssig, als es einen ganz unverhältnißmäßigen Raum einnimmt und nur darauf berechnet scheint, richtig drei volle Theile herzustellen. Daß wir Robert Peel und Lord Byron als Schüler, Letztern sodann als Reisenden sehen; daß wir Bekanntschaft mit Ali Pascha machen; daß wir längst bekannte Geschichten aus der griechischen Vorzeit und Gegenwart vernehmen müssen, macht die Sache nicht besser, da das Alles nicht in das Räderwerk des Romans selbst eingreift. Der Übersetzer, sagt auf dem Titel: Nach dem Französischen; wieviel daher von dem Gesagten auf Rechnung des Verfassers oder Übersetzers zu bringen ist, wissen wir nicht; wol aber glauben wir, daß häufig vorkommende Sünden gegen Grammatik und Orthographie unmöglich allein dem Setzer aufzubürden sind.

2. Papst und Kaiser. Nach dem Französischen des Dinocourt frei bearbeitet von G. H. F. de Castres de Tersac. Zwei Theile. Leipzig, Hinrichs. 1840. 8. 1⅝ Thlr.

Es war nicht genug, daß wir Deutschen uns bisher eine Überschwemmung von Erzeugnissen der französischen Literatur mußten gefallen lassen, wir haben nun auch die deutschen Exercitien eines Franzosen zu bewundern. Ein de Castres de Tersac lebt in Folge der Revolution von 1789 als Emigrant und unerschütterlicher Anhänger der Bourbons in Deutschland; ist der Übersetzer ein Sohn desselben, so beweist dieses Beispiel von neuem, wie schwer den Franzosen die deutsche Sprache werden muß, da selbst ein in Deutschland geborener sich nur unbehülflich damit abmüht. Der Roman behandelt den Kampf zwischen Staat und Kirche, wie er am grellsten unter Kaiser Heinrich IV. und Papst Gregor hervortrat, und es ist unverkennbar die Absicht, den Leser gegen den römischen Stuhl einzunehmen, wie denn nebenher auch von dem gekrönten Artillerielieutenant und von Frankreichs jetziger Gestalt mit Geringschätzung gesprochen wird. Vielleicht hat der Verf. geglaubt, sein kirchliches und politisches Glaubensbekenntniß freier aussprechen zu können, wenn er die Scene seines Romans nach Deutschland verlegte, und gewiß auch meinte der freie Bearbeiter, in diesem Roman einen den Deutschen wichtigen Stoff entdeckt zu haben, da Köln und Posen einige Streitfragen anregen. In wiefern das Original von Interesse sein kann, weiß Ref. nicht; die freie Bearbeitung ist durchaus farblos und bietet, neben dem Primanerdeutsch, Zweifelanlässe in Menge. Weder die deutsche Treue, noch ein romantisches Liebesverhältniß, noch ein schauderhafter Intriguant und Jude sind vermögend, den Leser nur einigermaßen festzuhalten, und das Ganze muß als eine verfehlte Erscheinung angesprochen werden.

3. Die Wanderung in Großpolen und Masovien. Historische Erzählung aus der neuesten Zeit. Leipzig, O. Wigand. 1840. 8. 1⅓ Thlr.

Dieses Buch mit dem unschuldigen Titel gibt weder Vater noch Pathen an, sondern nur einen Vormund. Nach jenem Titel ließe sich nun etwa eine historisch-topographisch-romantische Erzählung erwarten: dem ist aber nicht so! Das Buch behandelt vielmehr einige neuere Versuche, Polen gegen alle Fremdherrschaft, zunächst gegen Rußland, zu entzünden, und zeigt, ohne das vielleicht zu wollen, deutlich genug die einem solchen Unternehmen entgegenstehenden Hindernisse in der Apathie eines großen Theils des Adels: Bürger und Landmann zählen dort nicht. Hier bemühen sich freilich zwei junge Männer den Landmann in Harnisch zu bringen; wo aber der Mensch kein Vaterland hat, sondern nur an eine Scholle geschmiedet ist, da mag wol einmal eine rohe Aufregung möglich sein, doch Einheit und Beharrlichkeit nur, wo Gewalt sie erzeugt und unterhält. Das zeigt sich denn auch in dieser Erzählung, die übrigens in Kleinlichkeit und Abgerissenheit sich fortbewegt und kaum ein Interesse zu erwecken vermag, es müßte denn in, nicht einmal nothwendiger, Bestätigung der bekannten Thatsache wurzeln, daß in Polen noch immer Befreiungselemente schlummern, denen sein Besieger jede Aufmerksamkeit zuwendet. 34.

Miscellen.

Die Geschichte der Bianca Capello ist im „Conversations-Lexikon" zu lesen. Eine umständlichere Nachricht jedoch von der Art und Weise, wie Bianca und ihr Gemahl Francesco, Großherzog von Toscana, das Leben verloren, ist dort nicht zu finden, wol aber da, wo man sie so leicht nicht suchen sollte, nämlich in Vol. XII der Leyser'schen „Meditat. ad Pand.", S. 190—192, woselbst nach den angeführten Quellen erzählt wird: Bianca, Willens den Bruder ihres Gemahls, den Cardinal Ferdinand, durch Gift aus dem Wege zu räumen, veranstaltete demselben auf einer ihrer Villen, wohin den von Rom nach Florenz reisenden Cardinal der Weg führte, ein prächtiges Mahl, bei welchem sie unter Anderm ein Lieblingsgericht ihres Gastes, kleine Torten, auftragen ließ. Der Cardinal, welcher eine Warnung erhalten hatte, sich vor Bianca, die selbst in der Küche thätig und mit Zubereitung der Speisen beschäftigt gewesen, in Acht zu nehmen, genoß, außer ein wenig Brot, gar nichts. Beim Nachtische setzte nun Bianca dem Cardinal eine der kleinen Torten vor mit den Worten: „Koste, mein Bruder, wieder einmal von diesen Törtchen, die du sonst so gerne gegessen hast, und versuche, ob sie denselben Wohlgeschmack haben wie ehehin!" Je mehr sie aber in den Cardinal mit freundlicher Nöthigung drang, desto mehr weigerte sich dieser von der dargebotenen Speise etwas zu genießen. Sein Bruder, der Großherzog, dies bemerkend und unkundig der dem Cardinal bereiteten Nachstellungen, wollte Letzterm mit gutem Beispiel vorangehn, schnitt sonach ein Stück ab von einer der seinem Bruder vorgesetzten Torten und verzehrte es gemüthlich. Ein Schauder ergriff darob seine Gemahlin Bianca, und mit dem Ausrufe: „Es ist vorbei!" aß sie selbst ein Stück von der todbringenden Torte. Der Großherzog starb noch in derselben Nacht und fünf Stunden nachher Bianca.

Paryſatis, die Mutter des Cyrus und Artaxerxes, rieth Dem, welcher mit einem Könige freimüthig reden wolle, Worte von Byſſus zu gebrauchen. So erzählt Plutarch in den Denksprüchen von Königen und Feldherren. Wol aber noch mehr hat ein Solcher, welcher Königen nahe steht, auf seine Handlungen acht zu geben. David Rivault, Lehrer und Staatssecretair Königs Ludwig XIII. von Frankreich (gest. 1616), war bei diesem sehr beliebt. Als er aber einmal einen Hund, dem der König seine Gunst besonders geschenkt, mit den Füßen von sich gestoßen hatte, weil derselbe während der Lehrstunde beständig an ihn hinaufsprang, wurde der König darüber so erzürnt, daß er Rivault mit Schlägen mishandelte und davonjagte.

Andreas Rivinus, Doctor der Medicin zu Leipzig und dabei ein vorzüglicher Philolog (gest. 1656), ließ seinem ältesten Sohne bei der Geburt die altrömischen Taufnamen: Quintus Septimius Florens geben, weil er, als der Knabe zur Welt kam, gerade des Quintus Septimius Florens Tertullianus Gedichte mit Anmerkungen herausgab. Dieser Täufling ist nachher ein berühmter sächsischer Rechtsgelehrter und Schriftsteller, auch Assessor im Oberhofgerichte zu Leipzig geworden und 1713 gestorben. 25.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 43. — 12. Februar 1841.

Quadriga. Von Ludolf Wienbarg. Vermischte Schriften. Erster Band.

(Beschluß aus Nr. 42.)

Der zweite Aufsatz handelt vom Geist der norwegischen Verfassung und ist theils referirend, theils raisonnirend. In der Kürze wird die Entstehung der jetzt ein Vierteljahrhundert alten Verfassung erzählt und sodann ausführlicher ihre einzelnen Bestimmungen durchgegangen und ihr Geist charakterisirt. Das größte Lob, der wesentlichste Vorzug derselben ist nach Wienbarg, daß sie ganz aus einem Guß, frisch aus dem nationalen Leben und den Bedürfnissen gegriffen, fremde Theorien und abergläubisch verehrte historische Vorurtheile und Traditionen vermeidet, daß sie ganz den Anfoderungen eines freien Bürgerthums entspricht. Besonders hervorgehoben und gerühmt werden dann folgende Punkte: daß, wie überhaupt in Norwegen kein Adel mehr ist und kein neuer geschaffen werden darf, so auch die Verfassung nichts von zwei Kammern weiß, — denn die beiden Abtheilungen des Storthing, das Lagthing und das Odelsthing, gehen aus denselben, ganz demokratisch, aber mit weiser Vorsicht gegen Wahlunfug geordneten Wahlen sämmtlicher Grundbesitzer und der nicht ganz mittellosen Stadtbürger hervor und bilden im Grunde nur ein Ganzes, mit gleichen Interessen; daß dem Storthing die gesetzgebende Gewalt so gut wie gänzlich übertragen, dem Regenten nur ein retardirendes, kein absolutes, Veto eingeräumt ist; daß das Storthing ausschließlich das Recht der Naturalisation hat; daß die Beamten, besonders die der Justiz, wahrhaft unabhängig gestellt sind; daß das Storthing durch keine vorgeschriebene Geschäftsordnung gebunden ist u. s. w., und endlich auch die Bestimmungen über Verantwortlichkeit der Rathgeber des Königs, welche weit bündiger gefaßt ist als in andern Verfassungen, ohne daß doch der Regent zu einer „heiligen Puppe" würde. Es wird berichtet, wie der dermalige König, Karl Johann, zu wiederholten Malen Propositionen auf Abänderungen verschiedener wichtiger Punkte der Verfassung, im Sinne des monarchischen Princips, gestellt, aber diese jederzeit bescheiden, jedoch fest und bestimmt abgelehnt worden seien. In dem Artikel, und noch mehr im Anhang wird dann das Zweikammersystem, dessen Veranlassung und Basis der Adel, energisch besprochen und gemisbilligt, und gezeigt, wie die beiden französischen Revolutionen dadurch von ihrem eigentlichen Ziel abgelenkt worden, daß der Grundsatz des aristokratischen Vorrechts, der durch den Aufschwung des freien Bürgerthums verdrängt werden sollte und konnte, in verschiedenen Formen doch wieder Einfluß und Geltung erlangte. Die mit großer Lebhaftigkeit entwickelten Ansichten des Verf. sind jedenfalls interessant, besonders gegenüber der sonst aufgestellten Behauptung, daß in Frankreich der Adel factisch aufgehoben sei. (Diese Behauptung wird unterstützt durch das Gesetz, daß das Führen von Adelstiteln nicht strafbar sei, mithin Jedem freistehe, sich selbst zu adeln.)

Die Freunde des freien Bürgerthums werden es dem Verf. nicht verargen, wenn er mit ganz besonderer Vorliebe die junge norwegische Verfassung betrachtet und rühmt, und sie werden mit ihm viele ihrer Bestimmungen, sie werden besonders die selbständige Lebenskraft beneiden, mit welcher sie besteht und sich entwickelt. Aber läßt er sich nicht durch diese Vorliebe zur Ungerechtigkeit in Beurtheilung anderer Verfassungen hinreißen? Alle Ehre den Stiftern der norwegischen! Aber sie waren auch ungemein begünstigt durch die Zeitumstände, deren Dringlichkeit kein so langes Dingen und Markten gestattete, und besonders auch dadurch, daß die Befriedigung der Ansprüche eines alten, bevorrechteten Adels von selbst wegfiel. Und dann, so eine schöne Sache es um die volle Bürgerfreiheit im Innern ist — der Werth derselben sinkt doch bedeutend, wo die politische Selbständigkeit nicht durch die Kraft der Nation garantirt ist! und erst vor einem Vierteljahrhundert wurde Norwegen abgetreten! Gegenüber von Schweden wird nun wol Norwegen seine Unabhängigkeit, als gleichstehendes Schwesterkönigreich, behaupten; aber wird es, vereint mit Schweden, großen Ereignissen Widerstand leisten können? Das ist das Traurige bei der neuesten Geschichte und Politik, daß man kleinere politische Organisationen, wenn sie auch an sich noch so schön und erfreulich wären, nicht ohne Besorgniß ansehen kann, weil ihnen immer droht, von den großen Massen verschlungen zu werden. Doch wer weiß, ob sich nicht, wenn Natur und Volksgesinnung sich vereinigen, die Wunder aus den Zeiten der Perser- und der Schweizerkriege wiederholen?

„Hanover und die deutschen Doctrinaire" ist der dritte Aufsatz betitelt, welcher mit dem vorangehenden insofern in engem Zusammenhange steht, als jener eine Verfassung

ſchildert, wie ſie (nach des Verf. Anſicht) ſein ſoll und Zukunft in ſich hat, dieſer dagegen es mit einer Verfaſſung zu thun hat, wie ſie nicht ſein ſoll, mit einer Verfaſſung, welche nach Wienbarg nicht ſowol durch äußere Ungunſt und den Willen Einzelner, als durch ihre eigene Unvollkommenheit, durch ihren Mangel an Lebenskraft, an tief ins Volksleben eingreifenden Wurzeln zu Grunde gegangen iſt.

Man hat immer nur — ſagt der Verf. im Eingang — die Hand vor Augen, welche das Verfaſſungswerk bei Seite ſchob, und ſieht den Finger in den Wolken nicht. Man ſteift ſich auf den abſtracten Rechtsbegriff, auf die bloße Form, mit gleichgültiger Abſehung von einem lebendigen, poſitiven Inhalt derſelben, und man fällt, mit dem Staatsgrundgeſetze und nach demſelben, in die leere Hülſe hinein.

Wienbarg tadelt die hanoverſche Verfaſſung wegen ihres, den Anfoderungen des freien Bürgerthums und einer lebendigen Politik nicht entſprechenden Geiſtes, er tadelt ſie als das Machwerk von einſeitigen, wenn auch wohlmeinenden, Theoretikern (Dahlmann insbeſondere), er wirft ihr vor, daß ſie keine warmen Freunde im Volke gehabt habe und auch nicht gehabt haben könne, er beklagt ſich über die Art des Zuſtandekommens, wobei die freie Vertragsform misachtet worden; er wirft den Ständen ihre Langſamkeit und Schläfrigkeit und beſonders lebhaft ihre abſolute Verdammung der Urheber der Unruhen in Göttingen vor. Zwar nimmt auch er die rohe Gewalt und den Aufruhr keineswegs in Schutz, aber er glaubt, daß man doch in der hanoverſchen Ständekammer über diejenigen, welche den erſten Impuls zur Aufnahme des Verfaſſungswerks gegeben, hätte milder urtheilen und ſie nicht ganz und gar verleugnen und ausſtoßen ſollen. Die Paſſivität, mit welcher dann die Ständeverſammlung von dem neuen Regenten ſich auflöſen ließ, entgeht natürlich auch ſeiner Kritik nicht; nur kann er ſich nicht wundern über dies Ende einer Verfaſſung, welche nie rechtes Leben gezeigt habe. Nach all dieſem kann er auch den verſchiedenen Proteſtationen der Magiſtrate, der Corporationen und der Einzelnen, wennſchon er die zu Grunde liegenden Geſinnungen achtet, keinen großen Werth beilegen; und auch die Schriften der ſieben Profeſſoren von Göttingen, worin ſie ihr Benehmen erklären und rechtfertigen, befriedigen ihn durchaus nicht, und zwar darum nicht, weil ſie nicht auf den politiſchen Boden ſich ſtellten, nicht aus den lebendigen Geſinnungen des Volks herausſchrieben, ſondern nur ihre individuellſte Stellung, nur ihr ſubjectives Gewiſſen ins Auge gefaßt und vertheidigt und ſo die allgemeinern Grundſätze beinahe preisgegeben haben ſollen. Die Schriften von Jakob Grimm und von Dahlmann werden beſprochen und zu zeigen geſucht, wie daraus hervorgehe, daß die beiden, perſönlich ſo höchſt ehrenhaften Männer, dem eigentlichen politiſchen Sinn und Leben fremd, daß ſie gegen den Inhalt der Verfaſſung beinahe gleichgültig geweſen, nur auf die Rettung der Form gedacht haben. Von Jakob Grimm wird das Wort angeführt: „Wer verabſcheut mehr als ich Alles, was man politiſches Treiben nennt? Es hat mich nie aus der Ferne berührt!“ und von Dahlmann eine Erklärung, der zufolge er im Grunde doch die vollkommene Unterthanentreue, ohne Ausnahme und Vorbehalt zu leiſten, ſich verpflichtet geglaubt, nachdem durch den Tod Wilhelm's IV. das Königthum mit allen ſeinen Rechten unbeſtreitbar an deſſen Nachfolger übergegangen. Wienbarg findet darin leere, unfruchtbare Diſtinctionen und gründet auf ſolche Anſichten den Namen Doctrinaire, welchen er den Anhängern des Staatsgrundgeſetzes gibt.

In wie Manchem der Verf. Recht haben mag, der ganze Aufſatz macht doch einen etwas verletzenden Eindruck. Iſt jetzt, ſo muß man wol fragen, wo der öffentlichen Meinung nicht geſtattet iſt, ſich nach jeder Seite hin frei auszuſprechen, wo die wärmſten Gefühle erſt abgekühlt werden müſſen, ehe ſie aus der ſchwellenden Bruſt entlaſſen werden dürfen, iſt jetzt, in einer Zeit der ängſtlichen Selbſtſucht, der geeignete Zeitpunkt, um die Handlungsweiſe von Männern aufs ſtrengſte zu prüfen und zu beurtheilen, welche ihrem Gewiſſen genügt und mit Aufopferungen genügt haben? Wir glauben dem Verf. gern, daß ſein Tadel nach der einen Seite nicht als eine Apologie für die andere Seite gemeint iſt, aber doch werden dieſe Vorwürfe begierig aufgegriffen werden. Und warum hat ſich Wienbarg ſo ausſchließlich an die Schriften der Sieben gehängt, warum hat er nicht auch die Proteſtationen der Magiſtrate berückſichtigt? Dieſe, ſowie viele andere Schritte der Hanoveraner beweiſen doch unwiderſprechlich, daß das aufgehobene Staatsgrundgeſetz den einſichtsvollern und aufgeklärtern Bürgern etwas galt, daß ſie dafür Anſtrengungen zu machen und Opfer zu bringen geneigt ſind. Wienbarg ſelbſt gibt zu:

Es iſt nun immer nicht geſagt, daß die neueſten negativen und poſitiven Schritte und nachträglichen Bemühungen zur Rettung des Staatsgrundgeſetzes erfolglos ſein ſollten. . . . Man erwartet nun die Entſcheidung der Bundesverſammlung . . . die erkennen ſoll, daß eine moraliſch todte Verfaſſungsmaſchine, welche durch den Druck einer einzigen Feder in Gang gebracht und wieder gehemmt wurde, ein unantaſtbares Rechtsleben darſtellt. Erfolgt dies Erkenntniß, ſo hat Hanover ſeine Maſchine wieder, und es bliebe dann nichts übrig zu wünſchen, als eben, daß ſie ſich durch conſtitutionellen Geiſt oder überall durch Geiſt beſeelen ließe.

Das Staatsgrundgeſetz iſt unter nicht günſtigen Verhältniſſen zu Stande gebracht worden, wie Jedermann weiß, und daher konnte es auch nicht ſo ausfallen wie z. B. die norwegiſche Verfaſſung. Die Beſtimmungen, welche in einem Land ohne Adel möglich waren, konnten in Hanover ohne eine vorangegangene Revolution keine Anwendung finden. Die Stellung zum deutſchen Bunde und deſſen Geſetzgebung ſchnitt Anderes ab; daher wurde freilich das Maß politiſcher Rechte und Freiheit für das Volk ein ſehr beſcheidenes und konnte auch keinen großen Enthuſiasmus entzünden. Aber doch war ein Fortſchritt gemacht gegen die Verfaſſung von 1819 und dies wird beſtätigt durch die Anhänglichkeit ſo vieler Bürger an das Staatsgrundgeſetz, welches mindeſtens einen auf Vertrag begründeten Rechtszuſtand zu garantiren ſchien und mit der Zeit gewiß tiefere Wurzeln getrieben haben würde. Wienbarg ſpottet über das Machen von Verfaſ-

Mr. Speaker, I am pleased to support the Bill before us today, which would provide for the establishment of a Commission to study the feasibility of establishing a National Park in the Cumberland Gap area. I am pleased to support this Bill because I believe that the Cumberland Gap area is worthy of preservation as a National Park. I am pleased to support this Bill because I believe that the Cumberland Gap area is worthy of preservation as a National Park. I am pleased to support this Bill because I believe that the Cumberland Gap area is worthy of preservation as a National Park.

Mr. Speaker, I am pleased to support the Bill before us today, which would provide for the establishment of a Commission to study the feasibility of establishing a National Park in the Cumberland Gap area. I am pleased to support this Bill because I believe that the Cumberland Gap area is worthy of preservation as a National Park. I am pleased to support this Bill because I believe that the Cumberland Gap area is worthy of preservation as a National Park. I am pleased to support this Bill because I believe that the Cumberland Gap area is worthy of preservation as a National Park.

Mr. Speaker, I am pleased to support the Bill before us today, which would provide for the establishment of a Commission to study the feasibility of establishing a National Park in the Cumberland Gap area. I am pleased to support this Bill because I believe that the Cumberland Gap area is worthy of preservation as a National Park. I am pleased to support this Bill because I believe that the Cumberland Gap area is worthy of preservation as a National Park. I am pleased to support this Bill because I believe that the Cumberland Gap area is worthy of preservation as a National Park.

Mr. Speaker, I am pleased to support the Bill before us today, which would provide for the establishment of a Commission to study the feasibility of establishing a National Park in the Cumberland Gap area. I am pleased to support this Bill because I believe that the Cumberland Gap area is worthy of preservation as a National Park. I am pleased to support this Bill because I believe that the Cumberland Gap area is worthy of preservation as a National Park. I am pleased to support this Bill because I believe that the Cumberland Gap area is worthy of preservation as a National Park.

Und als Generał des Heeres
Christophel von Carignan;
ein Esel mit Rüben beladen,
um das Heer zu verproviantiren.

Ein Esel mit Rüben beladen,
um das Heer zu verproviantiren,
und für alle Cavalerie,
vier kleine weiße Schweine.

Und für alle Cavalerie
vier kleine weiße Schweine,
und für alle Artillerie
vier blecherne Kanonen.

Und für alle Artillerie
vier blecherne Kanonen.
Als wir auf dem Berge waren,
großer Gott, wie ist die Welt so groß!

Als wir auf dem Berge waren,
großer Gott, wie ist die Welt so groß!
Feuern wir geschwinde ab
und nehmen dann Reißaus.

O. ventregris u. s. w.

Der Verfasser bemerkt hierzu: „Die Savoyer sind, wie man im Volke glaubt, große Rübenesser und ihre Schweine meistens weiß behaart. Da sie bei Eroberung der Waadt durch die Berner im J. 1536 keinen Widerstand leisteten, so könnte dieses Reigenlied sich vielleicht auf jenes wichtige Ereigniß beziehen." 16.

Handbuch für Reisende in Dänemark, Norwegen, Schweden, Rußland, Polen und Finnland von K. Theod. Wagner. Leipzig, Hinrichs. 1840. 8. 1½ Thlr.

Das vorliegende Handbuch ist eine Fortsetzung der in der nämlichen Buchhandlung erschienenen und sieben Bändchen umfassenden „Reisen" von Stein (1827—29). Es ist eine selbständige Arbeit, nach einem für Deutsche berechneten Plane und unter Benutzung eigenthümlicher Quellen und Hülfsmittel, namentlich des „Hand-book for travellers in Denmark, Norway, Sweden and Russia" (London 1839). Manches beruht auf eigenen Anschauungen und Beobachtungen, z. B. ein Theil Dessen, was über Rußland und besonders über Petersburg mitgetheilt wird, wo der Verf. in den J. 1831—35 war; für den Abschnitt über Kopenhagen benutzte derselbe die Beiträge des Dr. Schäfer in Bremen, welcher 1839 die genannte Hauptstadt besuchte. Bei jedem der, auf dem Titel des Buchs aufgeführten Länder ist Deutschland als der Ausgangspunkt für den Reisenden angenommen, und dann folgen die Verbindungswege zwischen den einzelnen der durchwanderten nordischen Länder (und zwar Rußlands in seinen Endpunkten Petersburg und Moskau). Im besondern nimmt der Verf. nicht nur auf die dem Fremden sich zunächst aufdringenden Bedürfnisse und auf die Kenntniß Dessen Rücksicht, was ihm in dieser Beziehung vor allen Dingen zu wissen Noth ist (wie Geldsorten, Zeit und Art des Reisens, Reiserouten, Gasthäuser, Zollwesen u. s. w.), sondern er verbreitet sich bei der Darstellung der einzelnen Routen und Touren, wie er sie hier macht und beschreibt, zugleich auch über Das, was die Länder und Orte für den Fremden charakterisirt, d. h. über die Merkwürdigkeiten derselben in historischer und andern Beziehungen. Die Darstellung selbst ist anziehend und vielfach anregend und gewährt mannichfache Belehrung. Der Verf. hat bei seinem Handbuche gebildete Reisende, denen er dasselbe vorzugsweise bestimmt hat, vor Augen und er bezweckt dabei für Alle Bildung und Kenntniß der betreffenden Länder, wenigstens in ihren Hauptpunkten und Haupttheilen. Wir können das Handbuch, da es diesen Zweck an sich auch erreicht, nur empfehlen. 17.

Aus Italien.

Mit den gebührenden Lobsprüchen macht die „Biblioteca italiana" (Maiheft 1840) auf das Werk des Dr. Gherardini: „Voci e maniere di dire italiane additate a' futuri vocabolaristi" (Mailand 1838—40), aufmerksam, dessen erster, sehr starker Band in fortschreitender Gediegenheit leistet, was seine ersten Ankündigungen verhießen. Schon früher ist auch in diesen Blättern erwähnt worden, wie sorgfältig erwägend Dr. Gherardini nicht sich damit begnügt, die grammatischen Beziehungen der Wörter zu erörtern, sondern wie er namentlich darauf bedacht ist, durch gewählte und vollständig gegebene Beispiele die Bedeutung der Wörter festzustellen, mit einer Genauigkeit, die in allen frühern italienischen Wörterbüchern völlig vermißt ward. Daher kam es, daß Wörter, besonders veraltete, in einer Weise gebraucht wurden, zu der weder Ableitung, noch, wenn diese ungewiß war, frühere Verwendung einen Anhalt gaben. Es erinnerte dieser Misbrauch an die Leute, die in der Faschingszeit in einen Kleiderladen gehen und ohne Überlegung, was gerade in ihre Hände fällt, sich auf den Leib hängen, mögen sie sich ausnehmen, wie sie wollen. Das Werk verspricht freilich sehr umfänglich zu werden, wenn es in der Weise, wie es angefangen ist, fortgesetzt werden soll. Denn nicht mit verkürzten Proben begnügt sich Gherardini, sondern in ihrer Ganzheit gibt er die Stellen, und eben dadurch gewinnen viele, die bisher nur halb und kaum verständlich waren, in ihrer Zusammenstellung mit andern Klarheit und Bedeutung. Selbst das Wörterbuch der Minerva, aus dem wiederum vielgepriesene abgeleitet sind, wird durch dieses Verfahren berichtigt und auf die Probe gestellt; diese Allgemeinheit der Prüfung bewahrt den Verf. vor dem Vorwurfe, der Monti's „Proposta" mehrmals gemacht wurde, daß nur den Toscanern dadurch nicht sowol Belehrung als Zurechtweisung gegeben werden solle. Auf die Wurzeln der Sprache zurückgehend, hat der Verf. begreiflich oft die Schreibung, wie sie jetzt durch den Gebrauch angenommen ist, bestreiten müssen; aber noch scheint er nicht ganz mit sich selbst einig, ob er dem historischen Elemente in der Schreibung oder dem etymologischen einen Vorzug zugestehen solle. Durch das Herkommen gebunden, vernachlässigt er sogar selbst früher aufgestellten Sätze. Leider bemerkt man, daß die Grundsätze der Etymologie, die ziemlich überall die wächserne Nase der Sprachforscher ist, bei den Italienern fast regellos in Anwendung gebracht werden, und wo sie im Stich läßt, herrscht daher vollständige Willkür. Abandonare schreiben einige mit einem b, andere schreiben abbandonare. Noch fehlen die Graff den Italienern, die mit Handschriften dem Worte nachgegangen wären, soweit hinauf es sich finden läßt. Denina, der in diese Frage sich gemischt hat, brachte eine völlig unzulässige hibride Etymologie vor. Doch auch Gherardini weiß keine genügende; der geschichtliche Grund des Vorzugs einer Schreibart vor einer andern würde hier eintreten. Sie zu begründen, werden Arbeiten wie die vorliegende beitragen; doch sie selbst läßt noch diese Lücke, denn mit größerer Sorgfalt wendet der Verf. sich der Bedeutung zu.

Am 15. Febr. 1840 starb zu Genua der durch botanische Werke bekannte Professor Domenico Viviani. Zu Legnaro, im Genuesischen, 1772 geboren, gehörte Viviani nach einer in beengten Verhältnissen hingebrachten Jugend seit 1803 dem botanischen Lehrstuhl von Genua, dem er durch eine Menge von Schriften, unter denen die über lydische, corsische, ägyptische Pflanzen die allbekanntesten sein möchten, eine verbreitetere Anerkennung verschaffte. Giamb. Canobbio hat einen wissenschaftlichen Abriß seines Lebens in dem Maiheft der „Biblioteca italiana" für 1840 gegeben. 2.

Hierzu Beilage Nr. 1.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Beilage zu den Blättern für literarische Unterhaltung.

Nr. 1. 12. Februar 1841.

Geschichte Siciliens in der frühern Zeit und im Mittelalter. Von J. G. v. Hoyer. Quedlinburg, Basse. 1838. Gr. 8. 2⅔ Thlr.

Wenn man die Geschichte und den heutigen Zustand der Insel Sicilien betrachtet, so möchte man fast glauben, der Fluch, den einstens die über den Raub ihrer Tochter Proserpina erbitterte Ceres ausgesprochen haben soll, wie wir aus Homer, Ovid und Diodorus Siculus wissen, sei nicht blos eine mythische Fiction, sondern in der That eine furchtbare Drohung gewesen, welche die Götter des Alterthums dem Gedächtnisse und dem höhern Walten der ihnen folgenden Weltregierung zur dereinstigen Verwirklichung übergeben hätten. Oder, um eigentlicher zu reden, muß sich nicht Jeder, der die Herrlichkeiten der Natur und der Kunst des alten Siciliens auch nur oberflächlich kennt, die Frage vorlegen, wie ist es möglich, daß das große und schöne Eiland wie in seinem Volksleben so selbst in seiner ehemals wahrhaft bewunderungswürdigen Zeugungskraft der Natur in eine Verdumpfung hat verfallen können, daß kaum der Schatten ehemaliger Herrlichkeit noch übrig geblieben ist? Wie ist es möglich, fragt man ferner, daß ein Land, von dessen Lobe besonders das Alterthum mit Recht voll ist, noch kein Nationalwerk seiner Geschichte aufzuweisen habe, wie der gelehrte Sicilier Gaglio zu Ende des vorigen Jahrhunderts klagte — Gregorio und Giovanni di Blasi haben durch ihre Verdienste diese Klage noch nicht zum Schweigen gebracht — und daß trotz der 683 Werke, die unser Verf. über die Topographie, Geographie und Geschichte Siciliens zusammengezählt haben will, der Wissenschaft hier noch in vieler Beziehung eine terra incognita vorliegt? Mußte ja noch 1827 der Engländer Smyth in seinem Werke: „Sketch of the present state of the island of Sardinia" beweisen, daß Sicilien größer sei als Sardinien. Man ist versucht auf jene Fragen zu antworten: das hat der Feind gethan; und zwar theils der Feind im eigentlichen Sinne des Worts, indem eine Jahrhunderte dauernde ausländische Herrschaft das nationale Leben erdrückte, das Land von der übrigen civilisirten Welt abschnitt und aussog, theils in bildlicher Bedeutung, indem der böse Dämon des Aberglaubens, der Unwissenheit und der Adelsherrschaft alles geistige und materielle Gedeihen zur Unmöglichkeit machte und die frühere Rührigkeit des Volks lähmte. Daraus ging nothwendig zugleich sittliche Entartung, die von klimatischen Zuständen befördert ward, hervor; und diese zerstört nicht blos den Lebensnerv des Menschen, sondern legt sich auch, wie der Rost an das Metall, immer nagend an die Schöpfungen der Natur an. Um der Güte der Natur würdig zu werden, bedarf man der Thätigkeit, und um der Fülle ihrer Gaben nicht zu unterliegen, der sittlichen Stärke. Die Hände in den Schoos zu legen, ist dem nie rastenden Wirken der Natur ein Greuel; sie rächt die Undankbarkeit ihres trägen Sohnes zuerst dadurch, daß sie ihn verweichlicht, und dann, daß sie ihm vor den Augen ihre Vorrathskammern verschließt und darben, ja mitleidslos verhungern läßt, weil es ihm an Kraft und Weisheit gebricht, sie zu öffnen. Dies lehrt Siciliens Geschichte!

Eine Geschichte Siciliens aber zu schreiben ist nicht so leicht, als es bei dem ersten Anblicke scheinen könnte; und diese Schwierigkeit gehört auch zu den Gründen, die bisher ein solches Unternehmen zu keiner befriedigenden Reife haben gedeihen lassen. Und beiläufig gesagt, auch unser Verf. hat diese Aufgabe keineswegs gelöst, sondern höchstens einen lesenswerthen Beitrag zur Lösung derselben geliefert. Aber den Werth muß man seinem Buche unbedingt zugestehen, daß es die Aufmerksamkeit des wissenschaftlich gebildeten Publicums in Deutschland auf die Geschichte jenes schönen und merkwürdigen Eilandes zu richten geeignet ist und unter demselben Kenntnisse zu verbreiten vermag, die nicht zu den gewöhnlichsten gehören, zumal da wir, so viel uns bekannt ist, in der neuern deutschen Literatur kein Werk besitzen, was in der Ausdehnung Siciliens Geschichte behandelte, in welcher wir sie in dem vorliegenden Buche lesen. Unsere Literatur hat zwar in den neuern Zeiten manche Beiträge zur Aufklärung des Alterthums und der Neuzeit Siciliens, theils für das gelehrte, theils für das gebildete Publicum bestimmt, aufzuweisen, z. B. Kephalides, Mannert, der Verfasser der „Wanderungen durch Sicilien und die Levante" (Berlin 1834), und Parthey, „Siciliae antiquae tabula emendata" (Berlin 1834); aber das Ganze der Aufgabe ist noch nicht erfüllt. Ihre Schwierigkeiten sind: Größe des Zeitumfanges (mehr als 2500 Jahre), Mangel an politischer Einheit (nur historische Monographien besonders über die Republiken des alten Siciliens können zum Ziele führen), die Menge der Völkerschaften, die theils gleichzeitig, theils nacheinander ihr Wesen oder Unwesen daselbst trieben (Sikaner*), Sikuler, Phönizier, Griechen, Karthaginienser, Römer, Araber, Normänner, Deutsche, Franzosen, Spanier, Neapelitaner), mangelhafte Kenntniß der Geschichtsquellen bei den Ausländern, Gefahren für Reisende, die an Ort und Stelle sehen und untersuchen wollen, Leichtgläubigkeit oder Eitelkeit der Eingeborenen, die für historische Autoritäten gelten, und endlich politische Beschränkungen, welche der geschichtlichen Wahrheit ihre ebenso natürlichen als nothwendigen Rechte verkümmern. Bedenkt man, was insbesondere das Alterthum betrifft, daß Poesie und Kunst ein reiches und glänzendes Leben auf dieser Insel entwickelt hatten, das einer gelehrten Durchforschung noch vielfach bedarf, so wird man unserer Behauptung beizustimmen sich gedrungen fühlen, daß eine umfassende und zugleich genügende Geschichte Siciliens zu schreiben, in der That keine leichte Sache sei.

Der Verf. hat seine sicilische Geschichte, die eine etwas dürftige Einleitung eröffnet, von der Zeit der Griechen und Karthager bis auf den Tod Ferdinand's des Katholischen (gest. 1516) in sieben Zeiträume getheilt, eine Eintheilung, die sich sehr natürlich an die verschiedenen Völker und Regentenfamilien anknüpfen ließ, die in Sicilien geherrscht haben. Das Ganze leidet jedoch an Einseitigkeit. Die Kriegsgeschichte, die freilich dem Verf., als General, am meisten aus leicht begreiflichen Gründen zusagen mußte, ist vorzugsweise erzählt, und dieses persönliche Interesse macht es unstreitig auch erklärlich, daß z. B. die Geschichte des zweiten punischen Krieges einen beiweitem größern Raum einnimmt als nothwendig war; dagegen ist von Literatur, Kunst, Verfassungsformen u. s. w. so gut wie gar keine Rede. Der historische Apparat des Verf. ist entweder sehr mangelhaft gewesen oder er hat ihn nicht benutzt, um Neues zu Tage zu fördern; denn sein Werk gibt nur Das, was dem Kenner der Geschichte bereits bekannt ist. Mannert's neunten Theil seiner „Geographie der Griechen und Römer" finden wir nirgend erwähnt, obschon aus diesem Werke besonders für die Einleitung manches Brauchbare hätte entlehnt werden können. Bei Erwähnung des weltberühmten Überganges über die Alpen, den Hannibal zuerst unter den Alten mit einer Armee ausführte, hätte einfach auf Ukert's „Geographie" verwiesen werden sollen, von dem die ganze Literatur, die sich über diese chorographisch so zweifelhafte und deshalb vielfach erklärte Thatsache gebildet hat, bis auf eine kleine Nachlese zusammengestellt worden ist; dies würde jedenfalls zweckmäßiger gewesen sein als das bloße Anführen einiger neuern Werke, wodurch der Leser

*) Der mythischen Cyklopen, der historisch zweifelhaften Lästrygonen wollen wir nicht gedenken, nicht erwähnen, daß auch Trojaner und Kretenser auf Sicilien Colonien gegründet haben sollen.

als über den Hrn. von St.-Hilaire selbst. Wir kennen aus der Geschichte des französischen Kaiserreichs nur einen General dieses Namens, der bei Austerlitz schwer verwundet wurde, der aber aus leicht begreiflichen Gründen nicht der Verfasser dieser Skizzen sein kann, von dem wir uns erinnern im „Magazin für die Literatur des Auslandes" vor einiger Zeit die, ziemlich sonderbare „Geschichte eines Pfefferkuchendegens" gelesen zu haben.

Abgesehen hiervon, ist das Buch gar nicht uninteressant und muß sich im Französischen recht angenehm lesen, wie man selbst aus der nicht überall gelungenen Übersetzung schließen kann. Napoleon erscheint in demselben überall in der höchsten Glorie, seine Absichten sind durchaus großartig, völkerbeglückend und edel, er will keinen Krieg, er führt ihn nur gezwungen. Solche Tiraden wird man einem französischen Schriftsteller nicht übel nehmen, aber schlimm ist es, wenn deutsche Scribenten sie mit gefalteten Händen nachbeten. Man muß es also dem Franzosen immer noch zum Verdienst anrechnen, daß er die Tapferkeit der preußischen Freiwilligen bei Lützen einigermaßen anerkennt, und darf es dem gekränkten Nationalstolze allenfalls nachsehen, daß er den Marschall Soult zum Sieger über Wellington in der Schlacht bei Toulouse gemacht hat. Empfand denn aber der Übersetzer nicht einige historische Gewissensbisse, als er diese Unwahrheit niederschrieb?

Das Hauptverdienst des vorliegenden Buchs ist, daß es uns ein recht anschauliches Bild vom Kaiser Napoleon unter seinen Soldaten, in ihren Bivouaks und Baracken und in den Schlachten, die sie für ihn führen mußten, gegeben hat. Wir sehen ihn zuerst im Lager von Boulogne, wie er sich vertraulich mit einem alten Artilleristen aus der Provence unterhält, einen jungen Gardisten aus seiner Dose Taback nehmen läßt, nicht schilt, wenn ihn die Kanoniere Bürger General nennen, an den Spielen und Tänzen der alten Soldaten lebendigen Antheil nimmt und darüber aus vollem Halse lachen kannte, Belohnungen und Standeserhöhungen austheilt, aber auch wieder mit Ernst und Strenge und so richtiger Kenntniß Dessen, was er selbst le moral de l'armée zu nennen pflegte, bei einem mörderischen Zweikampfe einschreitet, der zwischen den Gardegrenadieren und den Soldaten eines Linienregiments stattgefunden hatte. Mit vieler Anschaulichkeit ist auch die Scene beschrieben (meist nach Constant's „Denkwürdigkeiten"), wo Napoleon eine Anzahl Fahrzeuge im offenen Meere mustern will, der Admiral Bruix aber sich weigert, diesen Befehl auszuführen, und dafür von Napoleon mit der größten Härte behandelt wird. Die übeln Folgen treten sogleich ein, das Meer verschlingt mehr als 200 Menschen, Napoleon, der sich selbst in einen Kahn wirft, kann sie nicht retten, obschon er die augenfälligsten Beweise von Muth und Todesverachtung an den Tag legt. Die Vertheilung der Kreuze der Ehrenlegion im Lager bei Boulogne ist von einer Augenzeugin, der Herzogin von Abrantes, im siebenten Theile ihrer Memoiren besser geschildert worden als von St.-Hilaire.

Der zweite Abschnitt gibt Scenen aus dem Kriege mit Östreich im J. 1805. Heiter und ergötzlich ist die erste Scene zwischen Napoleon und seiner Gemahlin Josephine, die ihm in den Krieg, wenigstens bis nach Strasburg, folgen will, dort aber in einem solchen Zustande der Ermattung ankömmt, daß sie gern ihren Vorsatz aufgibt. Darauf folgt die Übergabe von Ulm, der Einzug in Wien und Napoleon's Besuch im Bivouak der Grognards der großen Armee, wie sich die alte Garde nannte, in der sehr kalten Nacht des 1. Dec. 1805, ein treffliches Genrebild und eine der besten Partien des Buchs, sowie die Musterung derselben nach der Schlacht, durchaus theatralisch und eines großen Mannes unwürdig ist seine Unterhaltung mit den gefangenen russischen Offizieren. Die Zusammenkunft mit Kaiser Franz von Östreich und Savary's gleich darauf folgende Mission an den Kaiser Alexander wird man lieber im zweiten Bande der Memoiren des genannten Generals als hier in unvollständigen Excerpten lesen.

Die Schilderungen vor und in der Schlacht bei Lützen sind wohlausgeführte Schlachtgemälde mit aller Abwechselung, deren nur ein so großartiger Gegenstand fähig ist. Dahin gehören Bessières' Tod, der seinen Herrn so innig betrübte, die Nacht vor dem Schlachttage und die Gespräche der Soldaten über das Morgengebet des Kaisers, seine unerschütterliche Haltung mitten unter dem furchtbarsten Kugelregen und Bombenhagel, in halber Schußweite von den feindlichen Geschützen, und daneben die Plaudereien seiner Garde, der er nicht Stillschweigen gebietet, sondern nur von Zeit zu Zeit feurige Worte dazwischenwirft, die Anstrengungen der jungen Conscribirten, die Wechselfälle des Kampfes — alles dies läßt uns mit Interesse bei diesen Ereignissen verweilen. Dasselbe gilt von Napoleon's Besichtigung des Schlachtfeldes, wo er einen jungen preußischen Freiwilligen, der „die Hand nicht lassen wollte von der gewicht'gen Fahne" laut belobt und ihm zuruft, er wäre würdig ein Franzose zu sein. Gleich darauf hört man einen Knall, ein junger Conscribirter, dem soeben das Bein abgelöst worden war, hat versucht sich selbst zu erschießen — weil der Kaiser an ihm vorbeigegangen war, ohne ihn nur eines Blicks zu würdigen, und doch den Preußen angeredet habe. Sogleich springt Napoleon vom Pferde, wirft sich auf den blutigen Körper und sucht, wiewol vergebens, ihn zu beleben, forscht auch, jedoch ohne Erfolg, in seinen Kleidern, um seinen Namen aus denselben zu erfahren. Man begreift leicht, wie sehr ein solches Benehmen eine siegreiche Armee zum höchsten Enthusiasmus für den Feldherrn erwecken mußte.

Der vierte Abschnitt: „St.-Helena", enthält nichts als bekannte, oft gelesene Dinge und dabei viele Unwahrheiten, besonders gehässige Insinuationen gegen Hudson Lowe. Es ist hier nicht der Ort, sie zu widerlegen.

Werden nun gleich heutzutage die Anforderungen an deutsche Übersetzer französischer Schriften aus dem Gebiete der Tagesliteratur sehr niedrig gestellt, so müssen wir doch Hrn. Sebastiano es zum Vorwurfe machen, daß er sich nicht einmal die Mühe gegeben hat, französische Ausdrücke, wie der „grand Cordon" (eines Ordens), das „Ancienne (sic) Regime" oder die „Renonciation Rußlands" in unsere Sprache überzutragen, und mit halb französischen, halb deutschen Ausdrücken, wie „Generalfriede", „Offizier General", „General Hauptquartier", allzu freigebig gewesen ist. Falsch ist ferner die Erwähnung des württembergischen „rothen" statt des „goldnen" Adlerordens, und die Schreibung Dolgorowski und Clark statt Dolgorucki und Clarke. Endlich dürfte Hr. Sebastiano in einige Verlegenheit gerathen, wenn er das „steinerne Kreuz" auf dem Denkmale Gustav Adolf's bei Lützen (S. 244) nachweisen sollte oder sich darüber verantworten, daß die französische Kaisergarde am 12. Mai 1813 vor dem Könige von Sachsen ein „Spalier von Pirna bis an das königliche Schloß" gebildet hat (S. 277). Es ist aber das pirnaische Thor von Dresden gemeint, und Hrn. Sebastiano's geographische Kenntniß zeigt sich hier, wie auch sonst, eben nicht im besten Lichte. H.

Literarische Notizen.

A. de Kermanguy, ein junger gewissenhafter Schriftsteller, hat einen Roman unter dem Titel veröffentlicht: „L'esclave des galères, ou Malte sans ses chevaliers." Der Verf. reiste nach Malta, nur um den Grund und Boden kennen zu lernen, auf welchem sein Roman spielen sollte, und hielt sich dort mehre Monate auf. Es gelang ihm auch, mehre interessante noch nicht herausgegebene Manuscripte aufzutreiben und ihren Inhalt für seinen Roman zu benutzen.

Der Baron Charles Dupin gab ein kleines Buch unter dem Titel heraus: „Bien-être et concorde des classes du peuple français", mit der Zugabe von Rathschlägen, gerichtet an die Classe der pariser Arbeiter. Die Schrift enthält ebenso interessante als unterrichtende Facten. S.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, — Nr. 44. — 13. Februar 1841.

Robert Burns.

1. Lieder und Balladen von Robert Burns. Übertragen von Heinrich Julius Heintze. Braunſchweig, Weſtermann. 1840. Gr. 12. 1½ Thlr.
2. Gedichte von Robert Burns. Überſetzt von Philipp Kaufmann. Stuttgart, Cotta. 1840. Gr. 8. 1 Thlr.

In Edinburg hat man dem Sänger der ſchottiſchen Nationalgefühle einen griechiſchen Tempel als Erinnerungsmal errichtet. In London wollen die Engländer ihren Shakſpeare auf die Spitze einer Trajansſäule ſtellen! Damit ſeine Größe ihren Augen entrückt werde? Robert Burns, der ſchlichte Landmann, freilich in ſeiner Freiheit ein König, aber doch durch und durch ein Schotte, ein Sänger, in dem alle Wonne- und Wehmuthsſchauer ſeines Vaterlandes vibriren, und wenn er ſich ſchüttelt, werden ſie Lieder, den in eine kalte, glatte, claſſiſche Säulenhalle gebracht! Was ſoll er da mit ſeiner Liebe und ſeinem Schmerz, ſeiner Wärme und Glut, einer Empfindungsfülle, die der antiken Welt fremd iſt! Wenn ſeine Gefühle gleich den richtigen, gemeſſenen Ausdruck fanden, ſo iſt dies Nichtzuviel und Nichtzuwenig doch himmelweit von der antiken Claſſicität entfernt, die man in kryſtalliſirte Formen des Schönheitsgefühls einſchließt. Seine Schönheit iſt eine andere, es iſt die, daß er für die natürlichſten einfachſten Gefühle eine Sprache fand, daß ſie dem Naturſohne ſich von ſelbſt gab, die wieder zu jedem Gemüthe ſpricht, zum rohen Menſchen und zum hochgebildeten. Dieſe Laute ſind freilich durch die ganze Welt verſtändlich, und das könnte man claſſiſch nennen, wenn man will; allein ſie ſind auch wieder die ganz eigenthümlichen Stoßſeufzer und Jubelrufe ſeiner eigenthümlich ſchottiſchen Heimat. Oft ruht ihre Wirkung gerade darin, daß ſie des gebildeten Sprachausdrucks ermangeln und Laute, Interjectionen bleiben. Er wird verſtändlich Jedem, wer dafür Empfängniß hat, aber es iſt nicht um des plaſtiſchen Ausdrucks willen, den ſeine Poeſie errungen. Nebel und Geiſterhauch ſeines Vaterlandes ſchwebt und flüſtert trotz ſeiner kernigen Ausdrucksweiſe in den Liedern, und dieſe Miſchung gerade iſt es, die dem Dichter einen ſo wunderbaren Reiz verleiht.

Wenn die Briten nicht geſchickt ſind in Art und Weiſe, wie ſie ihren großen Geiſtern Denkmäler errichten, ſo gebührt ihnen dafür der Ruhm, daß ſie keinen Ruhm ohne ein Nationaldenkmal laſſen. Mag ſein, daß ſie die Todten nutzen für ihr lebendiges Land, die Erinnerungen zu pikanten Staffagen für die Gegenwart, als koſtbaren Schmuck auf dem hiſtoriſchen Sonntagskleide, das ſie von dem Auslande tragen, doch iſt es gut, ein berühmter Todter in England und Schottland zu ſein. Volk und Land ſind ſtolz auf ihn. Wie lange muß ein großer Geiſt in Deutſchland begraben liegen, bis das deutſche Volk auf ihn ſtolz wird, und wie lange dauert es, bis man ihm Denkmäler ſetzt. Vielleicht ließe ſich das als Norm annehmen: bis man vergeſſen hat, wo ſeine Gebeine ruhen. So den Todten; aber den Lebendigen geht es denen in England auch wie anderwärts? Verkümmern, verkannt und geringgeachtet, gerade die genialſten, um auf ihrer Todtenbahre erſt die Apotheoſe zu erfahren? Nicht mehr als anderwärts. Die Engländer haben ihre Chatterton und Otway, wie wir unſere Kepler, Günther, Kleiſt u. ſ. w. Aber ihre Shakſpeare, Byron, Scott lebten in Ehren und Anſehen, wie wir denn auch bei uns nicht nach Genien zu ſuchen brauchen, welche wegen der Anſprüche auf das ewige Leben hienieden nicht um zeitliches Wohlleben verkümmert wurden. Darin ſind die Looſe gleichmäßig über alle Länder ausgeſtreut. Wir fanden nur noch nicht das Geſetz, weshalb dieſer Genius zur herrlichen Staude aufblüht und ſo ſeinen ſchönſten Blütenduft ausathmet, während jener mit Füßen getreten und zerquetſcht ſeinen Odem aufgibt, den wir dann als ſeine Erbſchaft gierig auffangen. Es iſt auch noch nicht ermittelt, wer mehr wirkt auf ſein Volk, ob der im Leben Anerkannte und Gefeierte oder der Märtyrer.

Die Märtyrer der Poeſie aber haben den Vorzug, daß alle jüngern Dichter, denen es nicht gut geht, ſich für ſie intereſſiren. Indem ſie ſelbſt, für den Fall, daß ſie nicht reuſſiren, ſich wenigſtens auf das Märkyrthum vorbereiten, iſt es klug, daſſelbe mit aller möglichen Glorie auszuſtatten. Daher die vielen Taſſo, daher Chatterton, Otway, Camoens, Heinrich Kleiſt in allen möglichen dichteriſchen Apotheoſen. Nach dieſen Dichtungen über Dichter ſollte man glauben, daß die höchſten Blütenſtrömungen der Poeſie aus den Höhlen des Jammers und von den Kreuzwegen der Verzweiflung und Zerknirſchung

ausgegangen seien. Und dem ist doch nicht so. Die ewigen Lichtströmungen Homer's, aus einer klaren, befriedigten, von Natur und Gott gesättigten Seele, vibriren auch durch die ganze mittelalterliche und moderne Dichterwelt. Nehmt eine große Wage, und in die eine Schale die Sterbetöne gethan aus gebrochener Brust, und in die andere die Hallelujas aus der vollen gutbewußten, die Jubelgesänge des Übermuths, die Lerchentöne der Heiterkeit, ich glaube doch, daß die letztere Schale schwerer ist. Ja, es ist eine Poesie des Schmerzes, aber die der ewigen Heiterkeit, der Gottzufriedenheit hat den Vorrang.

Robert Burns, der Schotte, war einer der Märtyrer der Poesie, und es wäre befremdlich, daß gerade er von keinem Dichter, weder einem Dramatiker noch einem Romandichter zum Sujet aufgegriffen wurde, wenn nicht die Gründe auch gleich zu Tage lägen. Es ist zu viel Innerliches und zu wenig pikant Glänzendes in seinem Leben. Ein französischer Dramatiker, was sollte der mit dem schottischen Bauer, der unter Grafen und Herzögen immer der schlichte Landmann blieb, der sich nicht herauslog zu mehr, der im Vollgefühl seiner Schmerzen doch eigentlich nie zerrissen war, und wenn er durchaus dran war, zu verzweifeln, sich nicht vorspiegelte, daß in ihm der Welt Ungerechtigkeit und Undank repräsentirt sei; sondern er wußte, er war es allein für sich, und die große Welt draußen zog er nicht in seinen kleinen Jammer hinein. Ja, er griff nicht einmal, wo es ihm zum schlimmsten ging, nach der Giftbüchse, oder dem Dolche, oder setzte sich eine Kohlenpfanne in sein Schlafzimmer. Um das Maß der Baarheit und Blosheit von moderner Interessantheit voll zu machen, in solchen Augenblicken des Unmuthes stahl er sich in Kneipen zu schlechten Zechbrüdern und trank Branntwein. Er dichtete sogar Lieder auf diesen schlechten Sorgenbrecher. Wäre dramatisch nur irgend etwas aus ihm zu machen gewesen, hätten ihn die romantischen Jungfranzosen sich nicht entgehen lassen; was sollte man aber mit solchem Menschen anfangen, den der Umgang mit der schottischen Haute-Volée, die Liebschaften mit Ladies des höchsten Namens nicht aus seiner Bauernhaut herausbrachte, und der so wenig zu einem Weltbewußtsein gedieh, daß er sich nicht einmal des gewöhnlichen schottischen Aberglaubens entäußern konnte.

Dramatisch ist sein Leben einmal nicht; auch nicht für andere Nationen als Franzosen. Aber des Novellistischen liegt viel darin, nur fehlte seinen eigenen Landsleuten der rechte Mann, um das psychologische Geäder zu ergiebiger Ausbeute zu verfolgen. Scott ehrte den großen Landsmann durch einige bewundernde Verse in seinem „Letzten Minstrel", aber als Romanendichter würde ihm das eine Etwas abgegangen sein, um einen Burns, aus sich selbst herausconstruirt, zum Helden eines Romans zu machen. Wir Deutsche hätten einen Mann, der, wenn er in der Frische seiner Kraft mit derselben Lust, mit der er den portugiesischen Märtyrer sich zum Vorwurfe zu eines Dichters Tode nahm, den schottischen Sänger aufgefaßt, gewiß ein schönes, tief ergreifendes Gemälde geliefert hätte. Tieck verehrt, wie man weiß, Robert Burns, und gerade in ihm hätte er die Eigenschaft wieder gefunden, welche er an Camoens besonders heraushebt: daß er der echte Nationaldichter seiner Nation gewesen, einer, in dem sich alle Radien des Ruhms, der Ehre und des Nationalgefühls widerspiegeln.

Und einem solchen Dichter, der den Gegenstand von innen auffaßt, hätten die interessanten Äußerlichkeiten nicht gefehlt. Ja, Burns' Leben ist reich an charakteristischen Zügen, wenn man es so auffaßt, von der gemüthlich psychologischen Seite, reich von Anbeginn bis zu seinem Ausgange. Denke dir den Dichter, geboren in einer Lehmhütte, die der arme Vater selbst gezimmert und geklebt, und diese Hütte stürzt, wenige Tage nach seiner Geburt, in einem heftigen Sturmwinde ein. Die Mutter muß in einer Scheune mit dem Säuglinge Unterkunft suchen; und der Dichter, der, als echter Schotte, in jeder Erscheinung der ihn umgebenden Natur eine Bedeutung sucht, erklärt sich daraus seine eigene leidenschaftliche, stürmische Natur. Die Mutter, trotz ihrer Dürftigkeit, wie eine Schottin gebildet; denn Geschichte und Sage der Vorzeit leben in Schottlands Hütten und Palästen mit den Stammbäumen der Familien fort; es ist ein Volk, das, seines Volksthums sich bewußt, trotz Armuth und Elend, den Stolz auf seine Ahnen nicht vergißt. Von dieser Mutter wird der Knabe aufgewiegt in den Traditionen und glorreichen Erinnerungen der Vorzeit. So beleben sich ihm schon früh die Plätze seiner Knabenspiele mit Geistern und Gespenstern, bis in ihm selbst der Funke glimmt, die Poesie, die er in Berg und Thal, in Strauch und Quell, in der Ruine und in der blauen Bergferne findet, fortzusetzen und den liederreichen Stimmen, die zu ihm tönen, in Liedern aus frischer Brust zu antworten. Nun belebt sich ihm Alles, Alles, das Unbedeutendste spricht zu ihm. Und dieses reiche poetische Leben mitten in der drückendsten Armuth. Er will nicht Erwerb, Ruhm, Glanz, nicht einmal um Anerkennung ist es ihm zu thun; er will sich nur mit sich und seinen Nächsten verständigen. Am Pfluge und in der Scheune von früh bis Abends, um der bedrängten Familie Nahrung zu schaffen, beim kümmerlichsten Mahle nach vollendetem Tagewerk, das ihm kaum zu dem Morgen neu beginnende Kraft gibt, geht ihm doch der Muth nicht aus; seine poetischen Träume versteigen sich nicht in Eldorados. Denn, was er singt, er hat es, sieht es, fühlt es. Aber die Stürme der Leidenschaft brechen von einer andern Seite aus. Sein weiches Herz fühlt sich leicht von schönen Augen verwundet und sein warmblütiger Sinn begnügt sich nicht mit dem gebildeten Schmachten. Er ist ein Sohn der Natur geblieben und trachtet nach dem Genuß. Er schleicht oft auf „bösen Wegen", und ein großer Theil seiner Lieder vertraut uns sein Bangen, sein Hoffen und sein Entzücken. Zu Sangeslust, zu Familienjammer, zu harter Arbeit und Noth, zu bösen Gläubigern und der rauschenden Lust in der Schenke noch herzzerreißende Gefühle und Schmerzen, die jede Liebe umschließt, um wie viel mehr solche, wo die Verhältnisse gegen ankämpfen. Endlich eine ernsthafte Neigung, ein Bund aufs Leben geschlossen, in heimlicher

Weil nach den besondern Einrichtungen der schottischen Gesetze geweiht und gekräftigt; aber ein rauher Vater zerreißt es und raubt dem Gatten die Gattin, die schon ein Kind unterm Herzen trägt. Da erwacht seine Manneskraft und er ruht nicht, bis er das geliebte Weib dem Vater dauernd abgerungen.

Sind das nicht schon Bilder, Scenen und Katastrophen voll ergreifender Kraft zu einem bürgerlichen Roman! Wie viel Ausstattung dazu findet sich in seinen Liedern, wenn wir sie aufmerksam in dieser Beziehung verfolgen. Und nun ändert sich plötzlich die Scene. Was er nicht gewollt hat, ist geschehen. Seine Lieder sind weit bekannt, Gemeingut seiner Nation geworden; sein Ruf ist verbreitet durch die Insel. Er wird als ein Lion in die höchsten Cirkel des Landes gezogen. Man reißt sich um ihn in der Hauptstadt. Aber es ist noch eine bessere Zeit. Nicht als eine bloße Curiosität wird er angegafft. Der schottische Nationalsinn lebt auch in der großen Gesellschaft. Man bewundert den Dichter um des Vaterlandes willen, das er durch seine Lieder verherrlicht, um seiner selbst willen, denn er bleibt im Geräusch und Glanz der Gesellschaft derselbe schlichte Mann von seiner väterlichen Flur. Uneingeschüchtert vom Glanz, steht er männlich stolz da unter den Höchsten, und es ist eben diese männliche Würde und Unbefangenheit, die das Interesse an ihm steigert. Sein sinniges Auge, seine klare, bündige Rede, seine natürlichen Urtheile, die sich durch nichts einschüchtern lassen, bestechen ebenso die Frauen, als es seine Lieder zu ihrem Preise bereits gethan. Er braucht durch Edinburgs Straßen nicht in nächtlichem Bangen zu schleichen, fürchtend, daß der Hofhund ihn verräth. Die verschwiegene Thüre öffnet sich wol von selbst und eine freundliche Hand führt ihn durch die dunkeln Gänge. Und er bleibt auch da derselbe. Er kehrt auf seine Fluren und zu seinen ländlichen Schönen zurück; freilich nicht befriedigt, aber nicht verzehrt von eitler Sehnsucht nach dem Glücke, das er gekostet.

Vor seiner Verheirathung lastet der Druck der Armuth und der Verhältnisse besonders hart auf ihm. Er glaubt sich verfolgt von dem Vater seiner Frau, der sie ihm vorenthält. Er glaubte, nach Einigen, er müsse vor diesen Verfolgungen ins Ausland, nach Amerika fliehen. Nach Andern hegte er die Furcht, daß der Vater sich gerade diesem Entfliehen widersetze, um seine Rache an ihm zu vollziehen. Schon hat er sein ewiges Abschiedslied an die geliebte Heimat gedichtet und sich verborgen gehalten vor Freund und Feind, als ein Zufall ihn zurückhält. Das Glück scheint ihm plötzlich zu lächeln. Er hat nicht daran gedacht, mit seiner Sangesgabe Geld zu machen; aber Freunde sorgen für ihn und er erhält eine Summe, die weit über seine Vorstellungen geht. Doch was ist Geld in der Hand eines solchen Dichters! Er erhält zwar sein Weib vom Vater zurück, aber er hat in den Pachtungen, die er übernimmt, kein Glück. Da sorgt man aufs neue für ihn. Er selbst hat nie daran gedacht, seine edinburger Freunde zu einer Versorgung für sich zu benutzen; aber sie denken und sorgen für ihn. Es ist viel Fürsprache und Gunst da, aber gerade keine günstige Gelegenheit. Also, in Erwartung des Bessern, verschafft man ihm einen kleinen Posten beim Steueramt. Er versucht es, dem Amte neben seiner Pachtung vorzustehen, aber diese wird ruinirt, da er ihr nicht mehr die gehörige Sorgfalt widmen kann, und er muß sie verlassen, um mit Weib und Kind von einem Amte, das 70 Pf. Sterl. abwirft, zu leben.

Wir sehen den liebeglühenden, schwermüthigen und kindlich heitern Dichter als — eine Art Visitator. Zu allem Andern paßte er eher. Er muß Accise auf den Talg berechnen und Bierfässer visiren. In den wilden, romantischen Felsufern des Solway-Firth muß er nächtlich umherstreifen. Da, wo die Helden und Geister seiner vaterländischen Sagen hausten, muß er das Ohr spitzen und den Athem anhalten, um auf die Tritte der Schmuggler zu horchen. Er muß sich mit ihnen in den Schenken, wo er sie trifft, herumzanken! „Die Welt wußte für einen solchen Mann kein schicklicher Geschäft!" ruft Lockhart in seiner Biographie des Dichters. Aber das Geschick suchte ihn noch bitterer heim. Statt der Beförderung, auf die man ihn vertröstet, drohte ihm Absetzung. Burns mußte den Anfang der französischen Revolution erleben. Sein warmes Herz faßte die ersten Freiheitstöne des auferstandenen Volkes mit derselben Frische und Begeisterung auf wie die Töne der Lerche auf seinem Felde, wie das Murmeln des Wasserfalls aus seinen Bergen, wie das Heulen des Windes aus den Felsklüften, das ihm die Stimmen der Vorzeit zutrug, er hörte darin eine Stimme der urewigen Natur und jauchzte den Brüdern überm Meer zu. Er that mehr und ließ sich in eine gefährliche Correspondenz mit dem Nationalconvent ein, was von Spähern denuncirt wurde. Der scharfe Verweis, den er erhielt, „es sei seine Sache, zu handeln und nicht zu denken", drückt ihn zum ersten Male ganz darnieder. Jammer und Noth dazu in seiner Familie; ihm fehlt die Kraft, sich zu erheben, „er sucht", drücken seine englischen Biographen sich bescheiden aus, „in der Verzweiflung seine alten Gewohnheiten wieder auf". Ob seine Ehe überhaupt eine glückliche geworden, steht dahin. Die vielen Stoßseufzer geplagter Ehemänner in seinen Liedern lassen es bezweifeln. Dazu der Tod einer geliebten Tochter, und der Märtyrer erliegt, 37 Jahr alt, im Jahre 1796 seinen Leiden.

Drängt sich hier nicht für den Dichter, der ihn zu fassen weiß, der Stoff zu einem novellistischen Charaktergemälde von selbst zusammen? Das Ende erscheint freilich trostlos; doch wie oft muß der Dichter sich mit Visionen helfen, und hier ist sie gegeben. Der arme Dichter, der geplagte Steuerrevisor schwärmt für die Freiheit des Menschengeschlechts. Daß diese, wie sie geworden, den Zustand der Dichter auf Erden nicht gebessert hat, ist eine Sache für sich. Aber in dem Gegensatze selbst, daß gerade der mit tausend Wurzeln an seinem eigenthümlichen Vaterlande haftende Schotte Heil und Segen in einer Revolution träumt, deren Geschäft es war, diese nationalen Wurzeln durchzuschneiden, liegt eine lockende

Aufgabe für die Dichtung. Robert Burns war schon zu seinen Vätern gegangen, als in demselben Lande, unter ganz ähnlichen Verhältnissen sich auch eine poetische Natur aus der Dürftigkeit erhob, der Ettrikschäfer James Hogg. Seine Poesie war eine andere und ging einen andern Weg, seine Schicksale sind aber fast dieselben. Aber gerade in dem Gegensatze zwischen Hogg und Burns liegt eine Apotheose des Letztern. Wie dieser einfach und Landmann blieb, blähte sich der Schäfer auf und wollte erstlich Burns und dann ein berühmter Mann sein. Sein Talent ist ehrenwerth, aber, daß er selbst das Bewußtsein desselben mit sich herumtrug, carikirte seine Erscheinung und macht ihn zur besten Folie für seinen Vorgänger. Wenn man früge, wozu aber die traurige Wirklichkeit in eine Dichtung übersetzen, so wüßte ich freilich nichts Anderes zu antworten, als: ein ausgezeichneter Dichter, den, außer seinem Vaterlande, noch zu Wenige kennen, würde uns näher treten und die Vertrautheit mit seiner Persönlichkeit würde uns Deutsche zumal mit seinen Liedern befreunden, welche mit ihren urfrischen natürlichen Grundtönen der Deutschen alten Sangeslust so verwandt sind. Und Alles, was diese wieder fördert, ist wohlgethan.

(Der Beschluß folgt.)

Flüchtige Skizzen aus Ost und Süd, gesammelt auf einer Reise nach Wosnesensk, Odessa, Konstantinopel, Smyrna, Athen und Korfu, von L. v. Wrangel. Mit 8 lithographirten Ansichten und Plänen. Danzig, Gerhard. 1840. Gr. 8. 3½ Thlr.

„Flüchtige Skizzen" nennt sie der Verf., aber diese flüchtigen Skizzen sind höchst interessant und, trotz der Flüchtigkeit der von ihm gemachten Reise, sehr lehrreich und unterhaltend. Zwar möchte man dies von der Reisebeschreibung insofern, als sie es zunächst mit der Reise nach Wosnesensk im J. 1837 zu den dort vom Kaiser von Rußland veranstalteten Militairübungen zu thun hat, gerade nicht sagen; denn in dieser Hinsicht enthält die Reisebeschreibung gar viele, nur für den Militair oder den an dergleichen Interesse nehmenden Leser anziehende und vielleicht gar wichtige Details; andererseits aber ist der Verf. in der Beschreibung der dortigen Festlichkeiten mitunter gar zu kleinlich und zu officiell-höfisch, als daß man nicht schnell über dies Alles wegzukommen suchen sollte. Um so interessanter ist dagegen der übrige Theil der Reisebeschreibung, namentlich was die Reise von Odessa nach Konstantinopel u. s. w., sowie den Aufenthalt des Verfassers in letzterer Stadt und in Athen anlangt. Die Flüchtigkeit, mit welcher derselbe diese ganze Reise machte, die Kürze seines Aufenthalts in den genannten beiden Städten, hat für ihn selbst den nachtheiligen Einfluß, den Beides vielleicht bei Andern geäußert haben würde, keineswegs gehabt; dazu hat er, wie man leicht abnehmen kann, neben einem gewissen Grade von Bildung und einem gerade hier nicht gewöhnlichem Sinne für die Eigenthümlichkeiten fremder Länder, Städte und Völker ein gewisses Talent, die Zeit zweckmäßig zu benutzen, eine gute Auffassungsgabe und einen offenen Blick für Das, was sich ihm in jenen Beziehungen darbietet. Dabei ist er gerecht, eben jenen Eigenthümlichkeiten gegenüber, unbefangen und mild in seinen Urtheilen, wie wir es im Allgemeinen gerade hier nicht mit Bestimmtheit glaubten voraussetzen zu dürfen; und auch von dieser Seite her hat die ganze Darstellung des Verfassers einen anziehenden, wahrhaft wohlthuenden Charakter gewonnen, sodaß wir deshalb diese Skizzen allen Denen, die über jene interessanten Städte und Gegenden sich unterhalten und belehren lassen wollen, zur Lecture empfehlen können. Auf das Einzelne ist hier nicht der Ort, weiter einzugehen; aber schon im Allgemeinen bilden, neben den, in solcher Weise vielleicht noch nie gesehenen Übungen bei Wosnesensk mit Cavalleriemassen und den Festgelagen eines glänzenden Hofes, das Erscheinen fremder Prinzen in Konstantinopel (der Verf. reiste nämlich in dem Gefolge des Prinzen August von Preußen, des Herzogs Maximilian von Leuchtenberg u. s. w.), die neuern Formen, zu welchen sich die Pforte bequemte, um diese hohen Gäste ehrend zu empfangen, die Audienz bei dem Sultan Mahmud, Seestürme und das Begegnen zweier gegeneinander manövrirenden Flotten, die Festlichkeiten am griechischen Hofe u. s. w., einen Kranz von interessanten Begebenheiten; und dabei hat ja schon auch an sich eine Wanderung im Orient, wo „die glanzvolle Pracht einer üppigen Natur den Busen mit Wonne schwellt und die Überreste einer hochgefeierten Vergangenheit ein lehrreiches Studium bereiten" (S. III), ebenso ihre eigenen Reize, wie die Betrachtung des Staaten- und Völkerlebens zweier, jetzt in einer wichtigen Entwickelungsperiode begriffenen Nationen, der Türken und Neugriechen, in hohem Grade anziehend sein muß. Namentlich, wie schon oben bemerkt, in Betreff des Aufenthalts des Verfassers in Athen und der Ausflüge desselben in die Umgebungen dieser Stadt, sowie in Ansehung der ganzen, wenn auch nur flüchtigen Reise durch Griechenland enthalten die „Skizzen aus Ost und Süd" manches höchst Interessante über die dortigen Verhältnisse und Zustände, über das Land und über das Volk, besonders über die Stadt Athen, die alte mit ihren ehrwürdigen Überresten der Vorzeit und die im Entstehen begriffene neue. Vornehmlich in Ansehung dieses Theils der Skizzen haben wir den Vorzug der Gerechtigkeit des Urtheils des Verfassers, den nicht alle Reisende in Griechenland sich verdienen, anerkennen müssen. 17.

Literarische Notizen.

Von dem belletristischen Werke: „Le foyer de l'opéra", erschienen der dritte und vierte Band oder die zweite Lieferung. Jener enthält Soulié's Roman: „Le lion amoureux", der bereits im „Journal des débats" mitgetheilt worden, hier aber mit einigen neuen Capiteln vermehrt ist und einer von Soulié's bessern Romanen genannt werden darf; dieser, außer zwei Beiträgen von A. Luchet und J. Lecomte, eine geistvoll und mit reizender Leichtigkeit erzählte Novelle von Charles Ballard, unter dem Titel eines „Album d'un jaloux".

Gosselin's „Bibliothèque d'élite" ist jetzt um ein auch für uns Deutsche interessantes Werk vermehrt worden, welches den Titel führt: „Ballades et chants populaires de l'Allemagne", neue Ausgabe von Sébastien Albin. Der Übersetzer ist bereits durch mehre literarische Arbeiten bekannt, welche seine gründliche Kenntniß der deutschen Sprache und Literatur darthun. Die Sammlung umfaßt zuvörderst die alten im Schooße des Volks entstandenen und vom Volke gesungenen Lieder, sodann lyrische Productionen von Dichtern, welche die volksthümliche Weihe erhalten haben, endlich von den Gedichten der gegenwärtigen Periode diejenigen, welche am meisten verbreitet sind. Außer einer Vorrede und einer historischen und literarischen Notiz umfaßt dieser Band ungefähr 400 Balladen und Lieder, die nach ihrem Datum geordnet sind. Es ist Plan, in dieser „Bibliothèque d'élite" allmälig die Volkslieder der verschiedenen Nationen zu vereinigen. Zunächst erscheint eine Sammlung französischer Lieder, zusammengestellt und geordnet von Roux de Lincy. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 45. — 14. Februar 1841.

Robert Burns.

(Beschluß aus Nr. 44.)

Mit Übersetzungen seiner Lieder ist es nicht allein gethan. Wer kann diese Lieder übersetzen! Wir können Shakspeare, Milton, auch, was schwieriger, Byron in dem deutschen Kleide wiedererkennen, von Burns erhalten wir nur eine Andeutung. Es ist ja mit der Zauber des Idioms, die ungemeine Natürlichkeit, welche in der schottischen populairen Sprache ruht, was diesen Liedern ihren eigenthümlichen Reiz leiht. Dafür etwas Entsprechendes, entweder willkürlich Erfundenes, oder aus unsern Mundarten zu suppliren, würde den Zweck verfehlen. Wenn es schon in Prosa den Übersetzern Scott's mislang, wo sie es versucht, um wie viel ärger würde der Fehlgriff in einem Liede sein, das wie ein Hauch hinschweben muß.

Es hat dies zum Glück auch keiner der Übersetzer versucht, die alle, von einem richtigen Takt durchdrungen, an ihre Arbeit gingen. Ihre Aufgabe war, die reinen Gedanken und Gefühle des Sängers in den reinsten und einfachsten Lauten unserer Sprache wiederzugeben. Alles Gezwungene, Gesuchte, eine zu ängstliche Treue müßte die Wirkung stören. Um deshalb, verhehlen wir es uns nicht, werden, auch in den gelungensten Übersetzungen, nur die Lieder auf Deutsche von Wirkung sein, welche einen Kern im Gedanken haben, oder die wieder als mächtige Lyrik zu jedem Gefühle sprechen. Als Beispiel der ersten Gattung nennen wir Burns' berühmtes „Hans Gerstenkorn", das schon früher in Deutschland bekannt ward; als Beispiel der zweiten sein hinreißendes „Mein Herz ist im Hochland". Beide sind, so viel uns bekannt, im Tone glücklich von allen Übersetzern getroffen worden. Einige Lieder werden, wo das locale Interesse das poetische ganz überwiegt, gar nicht zu übersetzen sein; für die Mehrzahl derselben kann das Interesse in Deutschland nur erst später erwachsen, wenn das Publicum für den Dichter sich selbst zu interessiren wird angefangen haben.

Warum auch soll dieser Dichter plötzlich in seiner Totalität uns vorgeführt werden? Denke man doch an den langen Gang, den es kostete, Shakspeare bei uns einzubürgern. Wäre ein Übersetzer sogleich mit seinen historischen Stücken und Lustspielen vor das deutsche Publicum getreten, und etwa mit der gewissenhaften Treue der Tieck und Schlegel, was hätte dies damals für Wirkung gehabt? Es bedurfte vielfacher Übergänge. Es war ganz zweckmäßig, daß ein Schröder zuerst mit Bearbeitungen anfing, und erst nachdem für „Romeo und Julie", für „Lear" und „Hamlet" ein Publicum gewonnen worden, durfte man weiter fortgehen und auf das Fundament der Bewunderung die Anfoderungen an das feinere Verständniß lehnen. Es ist uns daher eher bis jetzt schon zu viel als zu wenig von Burns übersetzt, und ein fingerdickes Büchlein mit seinen, einem Jeden verständlichsten und anklingendsten Liedern dürfte eher ins Publicum dringen als dicke Bände. Aber die vielen Übersetzer, die zugleich aufgetreten sind, dachten vielleicht weniger an diese Einbürgerung der Lieder ins Volk und in die Musik, als wir deutsche Übersetzer ans Werk zu gehen pflegen, die, das große gebildete Publicum vor Augen, in philologischer Gewissenhaftigkeit nichts unterschlagen möchten.

Ein allgemeines Urtheil über diese verschiedenen Übersetzungen abzugeben, ist schwierig. So viel uns bekannt, existiren jetzt vier, die von Gerhard, von Freiligrath und die uns hier speciell vorliegenden von Heinrich Julius Heintze und Philipp Kaufmann. Alle diese Übersetzer sind in einzelnen Liedern auf gleiche Weise reussirt, einigen ist dieses Lied, andern jenes mehr geglückt. Gerhard's Übertragung ist bereits in Nr. 38 u. 39 f. 1840 d. Bl. gewürdigt. Dem berühmten „An eine Maasliebe" scheint dieser Übersetzer etwas Prächtiges hineingedichtet zu haben, was ihm fremd ist, in andern rein lyrischen Ergüssen, auch in den schalkhaften, ist er dagegen so glücklich gewesen, daß man die Übersetzung nicht merkt; sie eignete sich zum Componiren. Die wenigen, die wir von Freiligrath sahen, weniger treu, verriethen den Liederdichter, der aus eigener Brust den Stoff wieder überdichtet. Zwischen Heintze und Kaufmann fällt es uns aber schwer, einen Ausschlag zu geben. Kaufmann, der Übersetzer des Shakspeare, hatte längst den Ruf in sich gefühlt, Goethe munterte ihn auf, und der bekannte englische Kritiker Carlyle schreibt darüber an jenen:

Daß — — damit beschäftigt ist, unsern vielgeliebten Burns zu übersetzen, ist ein Ereigniß, das kein Brite ohne Interesse vernehmen wird. Möge dieser Natursänger und Nationaldichter auch unter Ihnen günstige Aufnahme finden. In diesen schottischen Waldklängen, könnten sie in einer fremden Sprache hervorgerufen werden liegen Töne der ewigen Melodien, die

um so rührender sind wegen ihrer Natürlichkeit. Von allen Briten, besonders von allen Schotten, werden Burns' Gedichte gelesen und wieder gelesen, gesprochen und gesungen von Kindheit auf. Für die Übersetzung liegt eine Hauptschwierigkeit in den idiomatischen Wendungen, in dem zarten Ausdrucke und in der naiven ländlichen Anmuth des schottischen Dialekts, die indeß vor allen Sprachen die deutsche darzustellen und getreu nachzubilden vermag. Meine besten Wünsche begleiten Herrn Kaufmann bei diesem schwierigen Unternehmen.

Goethe ist schon geraume Jahre todt, und Jahre vor seinem Tode schrieb er jene Notiz an Carlyle; also, sieht man, hat der letztgenannte Übersetzer sich die Sache nicht leicht gemacht, wenn sie erst vor kurzem zum Druck reif wurde. Man sieht auch der Arbeit die Mühe des Arbeitens mehr als der des Herrn Heintze an. Im Ganzen scheint diese fließender, sangbarer, während man in jener mehr die Pietät für den Dichter, das ängstliche Streben, keinen Gedanken, keinen Ausdruck, womöglich kein Wort auszulassen gewahrt. Um deshalb ist sie indeß nichts weniger als steif. Er hat wacker sich durchgearbeitet nach der möglichen Freiheit, welche seinem Mitbewerber wohlfeiler in den Weg gekommen scheint, indem er sich Das erlaubte, was man in der Regel keinem poetischen Übersetzer verdenkt. Es hat mehr an das deutsche Ohr, als an den englischen Wortsinn gedacht. Aber Ref. will damit keinen unumstößlichen Ausspruch gethan haben. Ihm schien es das Resultat einer Vergleichung mehrer Lieder, die von Beiden übersetzt sind; möglich daß ein anderer Leser, der auf andere stößt, entgegengesetzt urtheilt. Oft sind auch in demselben Liede einzelne Verse von Diesem, andere von Jenem glücklicher verdeutscht. Der Eindruck, den beide Übersetzungen machen, ist ein günstiger, urtheile und wähle nun der Leser nach eigenem Wohlgefallen. Der Ref. hat genug gethan, wenn er einige Proben aus beiden herausgreift.

Heintze übersetzt:

Herzig Mädchen, willst du gehn,
Willst du gehn, willst du gehn
Herzig Mädchen, willst du gehn
In die Aberfeldy-Birken.

Auf blum'ger Au der Sommer winkt;
Am klaren Bach er spielt und blinkt;
Komm, gehn wir, eh die Sonne sinkt
In die Aberfeldy-Birken u. s. w.

Kaufmann sagt:

Herzig Mädel, willst du gehn,
Willst du gehn, willst du gehn,
Herzig Mädel, willst du gehn
Zur Birk' von Aberfeldy.

Der Sommer glänzt auf blum'ger Haid,
Thauperlen der Krystallbach streut;
Laßt ziehn uns hin in Lust und Freud
Zur Birk' von Aberfeldy.

Beide haben fast wörtlich übersetzt, wie man beim Vergleich mit dem Texte sieht:

Bonny lassie, will ye go, will ye go, will ye go,
Bonny lassie, will ye go to the birks of Aberfeldy?

Now winter blinks on flowery braes
And o'er the chrystal streamlet plays,
Come, let us spend the lightsome days
In the birks of Aberfeldy.

Abgesehen von dem der lassie mehr entsprechenden Mädel als Mädchen, hat sich doch Kaufmann von dem chrystal streamlet verführen lassen zu den „Thauperlen, die der Krystallbach streut", was für das deutsche Lied ein viel zu vornehmer Ausdruck ist; auch möchten seines Mitbewerbers „Aberfeldy-Birken" dem Sinne besser entsprechen als seine „Birk von Aberfeldy". Denn die Sommer- und Liebeslust ist nicht unter einem Birkenbaum, sondern in dem Birkenwäldchen gedacht. Dagegen wechselt das Verhältniß im dritten Verse. Kaufmann sagt:

Hoch von des Abhangs Felsenwall
Tief donnernd stürzt der Wasserfall,
Daß zitternd bebt vom Widerhall
Die Birk von Aberfeldy.

wogegen Heintze hier den Krystall vorbringt:

Aufsteigt das Thal zum luft'gen Wall,
Dumpf brausend schäumt der Flutkrystall,
Wo duftig stehn am Wasserfall
Die Aberfeldy-Birken.

wohingegen dieser wieder buchstäblich getreuer ist:

The braes ascend like lofty wa's,
The foaming stream deep-roaring fa's,
O'er hung wi' fragrant spreading shawa,
The birks of Aberfeldy.

In dem lustigen Findlayliede geben wir dem präcisen Ausdrucke, den Kaufmann gefunden, den Vorzug vor der andern Übertragung. Der kurze schlagende Ernst bei dem schelmischen Inhalte hat etwas Banges, Geheimnißvolles, wie es hier wohl paßt. Man mag noch denken, es wird anders als wir denken, wogegen der Muthwille in der Heintze'schen Übersetzung mit der Thüre ins Haus fällt. Kaufmann übersetzt:

Wer ist an der Kammerthür? —
Ei, wer denn sonst als Findlay. —
Geht, ihr dürft nicht bleiben hier. —
Ich darf wol, sprach Findlay. —

Was schleicht wie ein Dieb ihr an? —
Komm und sieh, sprach Findlay. —
Ihr fangt hier noch Unheil an. —
Freilich wol, sprach Findlay. —

Steh ich auf und laß euch ein —
Laß mich ein, sprach Findlay —
Schlaf ich wol nicht wieder ein —
Freilich nicht, sprach Findlay. —

Kämt ihr erst herein ins Haus —
Will ins Haus, sprach Findlay —
Gingt vor Tag wol nicht hinaus? —
Freilich nicht, sprach Findlay. —

Wenn die Nacht ihr bleibet hier —
Bleibe hier! sprach Findlay —
Fürcht' ich nur, kommt wieder ihr —
Freilich wol, sprach Findlay. —

Was geschieht im Kämmerlein —
Laß geschehn! sprach Findlay —
Ewig muß verschwiegen sein —
Freilich wol, sprach Findlay.

In der Heintze'schen Übersetzung verscheucht die zu breite Deutlichkeit den geheimnißvollen Eindruck des Liedes. Es bleibt da auch gar nichts mehr zu errathen; sonst ist sie schlagend und lustig:

Wer iſt an meiner Kammerthür?
Ei ſeht mich doch, 's iſt Findlay!
Dann macht Euch fort, Ihr taugt nichts hier!
O ja gar viel, ſprach Findlay.
Was ſchleicht Ihr hier, wie Diebsgezücht?
So komm und ſieh, ſprach Findlay;
Treibt Unfug ſchon, bevor's noch licht?
Ich möcht' es gern, ſprach Findlay u. ſ. w.

Und wie oft beſchäftigt den Dichter dieſes ſelbe Thema, das Warten vor der Kammerthür eines geliebten Mädchens, und der kalte Herbſtwind ſchneidet ihm durch die Glieder:

O laß mich ein nur die Nacht!
Nur die, die, die Nacht!
Aus Mitleid, ach, nur die Nacht!
Steh auf und laß mich ein, Kind.

Auch auf das berühmte Freierlied vom Duncan Grey und ſeiner Mag, die taub war wie die Allſaklippe, läßt ſich das vorige Verhältniß zwiſchen den beiden Überſetzern anwenden. „Hans Gerſtenkorn" iſt von beiden ſo glücklich aufgefaßt, daß wir keinen Unterſchied zu finden wiſſen. Heintze's Anfang lautet:

Drei Könige gab's, gar groß an Macht,
Einmal im Morgenland,
Die ſchwuren hoch Hans Gerſtenkorn
Den Tod von ihrer Hand.

Sie warfen ihm mit einem Pflug
Wol manche Scholl aufs Haupt,
Und ſchwuren hoch, Hans Gerſtenkorn
Des Lebens ſei beraubt.

Doch da erſchien der heitre Lenz,
Und linder Regen kam:
Hans Gerſtenkorn ſtand wieder auf,
Was Alle Wunder nahm.

Kaufmann's ſo:

Drei Könige im Morgenland
Die hatten einſt gedroht
Mit einem hohen, heil'gen Eid
Hans Gerſtenkorn den Tod.

Mit einem Pfluge pflügten ſie
Ihm Schollen auf ſein Haupt,
Und ſchwuren drauf, des Lebens ſei
Hans Gerſtenkorn beraubt.

Doch freundlich kam der holde Lenz
Mit warmem Regenfall,
Da macht Hans Gerſtenkorn ſich auf
Und überraſcht ſie all.

„Mein Herz iſt im Hochland" trifft ſich in einer deutſchen Überſetzung wie von ſelbſt. Beide Übertragungen klingen wie Muſik, doch ſchmeichelt die Kaufmann'ſche mehr meinem Ohr. Die erſte Strophe muß faſt bei allen Überſetzern dieſelbe werden. Die dritte bei Kaufmann lautet:

Fahrt wohl, ihr Gebirge,
Hochglänzender Schnee,
Fahrt wohl, grüne Thäler
Am bläulichen See,
Fahrt wohl, dunkle Wälder,
Wild hängende Hut,
Ihr ſtürzenden Bäche,
Laut brauſende Flut!

Ob beide Überſetzer mehr auf ein weibliches Publicum gerechnet haben? Von den vielen Liedern, die Burns zum Unpreiſe böſer Frauen hinterlaſſen hat, — faſt ſo viel als zum Preiſe der hübſchen Mädchen — ſuche ich nach mehren umſonſt. Zum Beiſpiel nach dem barock komiſchen „Willie Wastle dwalt on Tweed". Freilich verſtießen Verſe wie der folgende gegen alles äſthetiſche Gefühl ſchöner Leſerinnen. Ich verſuche ihn zu überſetzen:

Sie hat ein Aug, ſie hat nur eins,
Die Katz hat zwei von der Couleur;
Fünf grüne Zähn' und noch ein Stumpf,
'Re Zung — kein Mühlrad plappert mehr.
Ein Ziegenbart um ihren Mund
Und Naſ' und Kinn kommen immer näh'r.
Solch ein Weib als Willie hat,
Keinen Pfifferling dafür!

Kaufmann hat doch wenigſtens das prächtige Spottlied „What can a young lassie do wi' an auld man" zu überſetzen ſich nicht geſcheut, und die Klagen der jungen Frau über den alten Mann haben im Deutſchen einen recht verſtändlichen Ausdruck gefunden:

Des Morgens, da klagt er,
Des Abends, da plagt er,
Und hüſtelt und brüſtelt,
Und wüſtelt mich an.
Iſt däumlich und döslich,
Sein Blut kalt und fröslich.
O traurig die Nacht iſt
Mit ſolch altem Mann.

Mag ſich indeß keine Schöne dadurch abſchrecken laſſen den Dichter zu lieben, der ein ſo zarter Verehrer ihres Geſchlechts iſt als Einer, und in ſeinem ſtolzen Liede: „Ich hab mein Weib allein" (nach der Heintze'ſchen Überſetzung) von ſich ſpricht:

Ich bin keine Herrlichkeit —
Und dien' als Knecht auch Niemand;
Mein Schwert iſt gut und breit,
Mich zu ſchlagen rath ich Niemand.
Friſch, froh und frei bin ich,
Und gräme mich um Niemand;
Schiert Niemand ſich um mich
Scher ich mich auch um Niemand.

41.

Der böhmiſche Veteran. Franz Berſling's Leben, Reiſen und Kriegsfahrten in allen fünf Welttheilen. Nach mündlichen und ſchriftlichen Mittheilungen bearbeitet vom Verfaſſer des „Alten Sergeanten", Guſtav Rieck. Erſte Lieferung. Schweidnitz, Franke. 1840. Gr. 8. ¼ Thlr.

Das Glück, welches „Der alte Sergeant" gemacht hat, iſt zu verführeriſch geweſen, als daß man es nicht noch einmal verſuchen ſollte. Und ſo hat denn Hr. Rieck ſich dazu den ehemaligen engliſchen Soldaten Franz Berſling, einen geborenen Böhmen, auserleſen. Nun läßt ſich zwar aus der vorliegenden erſten Lieferung nicht viel abnehmen, aber intereſſant iſt ſie wenigſtens nicht. Denn wie kann wol ein gemeiner, ungebildeter Soldat Schlachten wie die bei Fleurus, Landrecy, Charleroi von ſeinem untergeordneten Standpunkte aus nur mit einiger Genauigkeit beſchreiben? Sein Amt war, ſein Geſchütz gut zu bedienen, aber nicht ſich umzuſchauen. Alle übrigen Erlebniſſe, Betrachtungen und Unterhaltungen ſind von höchſt gewöhnlicher Art und wir fürchten beinahe, daß dieſe Speculation ebenſo wenig gelingen werde als die eines leipziger Buchhändlers, der 1827 einen zweiten jungen Feldjäger producirte, nachdem Goethe im Jahr zuvor einen jungen Feldjäger einigermaßen zu Ehren gebracht hatte, worauf derſelbe eigent-

lich nur wenig Anspruch machen konnte. Denn es kann weder für die beiden Feldjäger noch für Bersling ein sehr günstiges Zeichen sein, daß sie es in so vielen Feldzügen gar nicht über den Gemeinen hinausgebracht haben. Ein Irrthum des Herausgebers ist auf S. 79 zu berichtigen, wo der General Bonaparte der „Abkömmling einer italienischen Familie" genannt wird. Er hat doch wol lange genug der Corse geheißen. 11.

Die Ludovicia und das Nationalmuseum zu Pesth, nach Miß Pardoe.

Die Ludovicia zu Pesth ist, nach der in dem lehrreichen und gehaltvollen Werke der Miß Pardoe „The city of the Magyar" gegebenen Beschreibung, ein großes viereckiges Gebäude mit einem achteckigen Hofe im Innern, welches ursprünglich zu einer Militairlehranstalt für den jungen ungarischen Adel bestimmt war und in Folge einer Bewilligung des Reichstags errichtet ward, zu der noch eine Schenkung der Königin Ludovica, Gemahlin Franz II., kam, indem diese bei Gelegenheit ihrer Krönung als Souverainin von Ungarn, wobei es Nationalsitte ist, eine Summe als Krönungsgeschenk darzubringen, außer den ihr verabreichten 250,000 Gulden noch 50,000 Gulden als Beisteuer zur Vollendung der Anstalt bestimmte. Zum Andenken an diese Freigebigkeit beschloß der Reichstag, dem Gebäude den Namen Ludovicia zu geben. Ebenso gaben mehre ungarische Adelige große Summen zur Förderung des Unternehmens, und der Erzherzog Palatin machte zu demselben Zwecke eine Schenkung von 10,000 Gulden. Soweit ging Alles gut, und das Gebäude ward errichtet. Ein sehr reicher Patriot, Graf Butler, bewilligte eine weitere Schenkung von 30,000 Gulden unter der Bedingung, daß die ganze Erziehung der Zöglinge in ungarischer Sprache betrieben werde. Viele Magnaten traten diesem Ansinnen mit großen Summen bei, während der Reichstag, voll Eifer für die Förderung des Werks 300,000 Gulden bewilligte, um die unmittelbaren Bedürfnisse der Anstalt, die binnen wenigen Monaten eröffnet werden sollte, zu bestreiten. Allein die Regierung widersetzte sich den Wünschen der Nation und erklärte, daß die Studien der adeligen Cadetten in deutscher Sprache betrieben werden sollten. Dieser Widerspruch erregte den Unwillen der Ungarn dermaßen, daß die Magnaten mit ihren Schenkungen zurückhielten, und der Reichstag versetzte dem Unternehmen den Todesstoß dadurch, daß er seine anfängliche Bewilligung mit der Erklärung zurücknahm, er werde seine Unterstützung nie zu der Umwandlung junger ungarischer Adeliger in deutsche Offiziere leihen. Der Anblick dieses geräumigen, durchgängig fertigen Gebäudes, das bei aller Frische und Vollendung, die seinen Ursprung in der nächsten Vergangenheit bekunden, still, leer und einsam dasteht, hat etwas sehr Niederdrückendes. Er ist melancholischer als der einer Ruine: bei dieser umgibt ein ehrwürdiger Anstrich das altergraue Werk von Jahrhunderten; aber diese Öde in einem Prachtgebäude der Gegenwart erweckt eine Misstimmung, die schwer zu besiegen ist. Jetzt befindet sich nun das pesther Museum darin, welches man einstweilen bis zur Erbauung des dafür bestimmten Gebäudes hierher gebracht hat. Das Nationalmuseum ward von dem verstorbenen Grafen Franz Szechényi gegründet, der 1802 seine schöne Bibliothek nebst einer trefflichen Sammlung ungarischer Münzen dem Lande schenkte. Seinem Beispiele folgten mehre andere Magnaten, und der einmal gegebene Anstoß ließ die Sammlung durch Schenkungen aus allen Theilen des Königreichs rasch anwachsen. Auch der zur Erbauung des Museums erfoderliche Boden ward bewilligt, und der Bau war bereits begonnen, als die schreckliche Überschwemmung von 1838 alle getroffenen Anstalten für den Augenblick vernichtete. Einer der anziehendsten Theile des Museums ist die Waffensammlung, in welcher viele Stücke geschichtlichen Werth haben. Es befinden sich darin der Commandostab des Nikolaus Palfy; der mit Elfenbein besetzte Sattel Ludwig's II., auf dem er in der unglücklichen Schlacht bei Mohacz ritt; die vollständige Rüstung Stephan Bathory's mit ihren Reccoverzierungen; ein riesiges Schwert mit Kreuzgriff, zweischneidig und fünf Fuß lang, das einem der Arpads gehört haben soll; Schwert und Streitaxt des Fürsten Rakoczy; verschiedene ungarische Buzojanyoks, deren manche mit Gold, Silber oder Elfenbein ausgelegt sind; eine Anzahl alter Waffen verschiedener Nationen, mit kostbaren Steinen verziert; türkische Dolche, Säbel und Pistolen von jeder Form und Größe, die bei der Wiedereroberung Ofens erbeutet worden sind; ein kurzes, ganz schmuckloses Schwert mit eisernem Griffe, ungefähr anderthalb Fuß lang und vier Zoll breit, mit einem Paar tiefer Scharten in einer der scharfen Schneiden, mit welchem, wie man versichert, Marie Stuart hingerichtet worden sein soll. Dasselbe Behältniß enthält zwei Überbleibsel der „guten alten Zeit": zwei Menschenschädel, an welchen der obere und der niedere Knochen des Gebisses durch ein eisernes Schloß zusammengeschlossen waren. Bei dem einen hatte das Marterwerkzeug die Zähne, gegen welche es drückte, durch den Rost weggefressen, während sie bei dem andern vollkommen erhalten waren. Das Schloß konnte auf keiner Seite weggenommen werden, ohne den Knochen auszubrechen. Man hat diese Reliquien in einem Kerker zu Ofen gefunden.

Miß Pardoe's Zweck bei Abfassung ihres Buchs war, ihren eigenen Worten nach, auf Belehrung und Wahrheit, nicht auf bloße Unterhaltung gerichtet, und demgemäß erspart sie dem Leser die Details königlicher Empfangsfeierlichkeiten, der Bälle, Gastmahle, Concerte und Moden, die in den Tagebüchern anderer Reisebeschreiberinnen lästig zu fallen pflegen. 80.

Notiz.

Hr. Dr. Gambihler aus Nürnberg hat im vorigen Herbst eine Reise nach London unternommen und als Freund der Musik in der dortigen Moorfieldscapelle den Sarg Karl Maria von Weber's aufgesucht. Nach langem Umherleuchten und Herumtappen in dem unterirdischen Gewölbe fand er endlich unter der großen Zahl aufgestellter oder eigentlich übereinander gestellter Särge mit Hülfe zweier Chorknaben und des Meßners den Sarg unsers großen Landsmannes, der, wie er sagt, einem Violinkasten ganz ähnlich ist. Eine kleine Metallplatte auf demselben trägt Weber's Namen und eine kurze lateinische Inschrift des Inhaltes, daß ein Engländer, dessen Name genannt ist, dem Andenken dieses musikalischen Genies die Platte gewidmet habe. In wenigen Jahren, bemerkt Gambihler, wird der Sarg mit seinen Nachbarn zerfallen und bei der jezeitigen Räumung des Gewölbes Weber's Asche spurlos verschwinden. Er fodert deshalb durch einen Aufsatz in der Zeitschrift „Europa" die Deutschen auf, den Sarg auf deutschen Boden zu schaffen und durch ein, wenn auch nur mäßiges Denkmal die Stelle zu bezeichnen, wo die irdischen Reste des deutschen Meisters der Tonkunst ruhen. Die Sache dürfte wol in Deutschland Anklang finden, da es keinen gebildeten Deutschen gibt, dem nicht Weber's „Freischütz" und „Oberon" Stunden hohen Genusses verschafft hätten und fortwährend verschafften. Zunächst jedoch müßte der neue Ruheort bestimmt werden, welchen Weber's Asche in Deutschland erhalten soll; die unbedeutenden Kosten des Herbeischaffens des Sarges würden dann durch die Musikfreunde bald gedeckt sein. Wir glauben, daß es zunächst an Eutin wäre, Weber's Geburtsstadt, oder an Dresden, wo er seinen „Freischütz" componirte, diesen im Sinne der Ehre unsers deutschen Namens und der wohlverdienten Dankbarkeit gegen Weber's Genie gemachten Vorschlag zu ergreifen und zu verwirklichen. Zugleich möchten wir die Redactionen deutscher Blätter ersucht haben, von der Sache Notiz zu nehmen und sie in ihren Spalten zu unterstützen. 111.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Montag, —— Nr. 46. —— 15. Februar 1841.

Geſchichte des Bauernkriegs in Oſtfranken, aus den Quellen bearbeitet von Heinrich Wilhelm Benſen. Erlangen, Palm. 1840. 8. 2⅔ Thlr.

Heutzutage erfreut ſich die Geſchichte des Reformationszeitalters einer beſonders häufigen Bearbeitung. Einmal wol aus dem allgemeinern Grunde, weil jene Zeit mit der unſerigen ſo Vieles gemein hat, daß man faſt überall Analogien ziehen kann, und dann wol auch darum, weil manche Ideen und Fragen unſerer Zeit ihrem Urſprunge nach auf jene Zeit hinweiſen, ſodaß man das Bedürfniß fühlt, die Richtigkeit einer ſtreitigen Anſicht auch auf dem hiſtoriſchen Felde zu erhärten.

Von allen Seiten werden neue Denkmale, neue Documente entdeckt, unbekanntere Begebenheiten, Perſönlichkeiten hervorgezogen, andere in ein neues Licht geſtellt. Kurz, die Aufklärung über jene Zeiten nimmt immer mehr überhand. Dies gilt nicht blos von der literariſchen und religiöſen Seite des Reformationszeitalters, ſondern auch von der politiſchen. Eben über dieſe bemüht ſich unſere Zeit beſonders, neues Licht zu verbreiten. Die politiſchen Tendenzen der Reformationszeit waren früher vor den religiöſen beinahe ganz zurückgetreten. Wurden ſie berückſichtigt, ſo geſchah es von dem Standpunkte aus, welchen die proteſtantiſche Hoftheologie eingenommen hatte; aber die eigentliche Bedeutung, welche den politiſchen Beſtrebungen jener Zeit zu Grunde lag, blieb lange ganz überſehen. Und doch waren ſie beinahe gerade ſo in das Blut der Nation eingedrungen als die religiöſen Beſtrebungen: ſie waren nicht minder volksthümlich als die Reformation, und für das geſammte Leben der Nation wären ſie von nicht minder heilſamen Folgen geweſen als jene, wenn es ihnen geglückt wäre, Realität zu gewinnen. Denn ſie beſtanden in nichts Geringerm, als den alten Zuſtand der germaniſchen Freiheit wieder ins Leben zu rufen, eine Einheit der Nation herzuſtellen durch die Niederdrückung der Fürſtengewalt, durch die erneuerte Bedeutung der Kaiſerwürde — Ideen, die ſchon ſeit dem 14. Jahrhundert ſich Bahn zu brechen ſuchten, und als deren gewaltigſte, aber auch letzte Kraftäußerung der Bauernkrieg angeſehen werden muß.

Der Bauernkrieg theilt gleiches Schickſal mit allen den Unternehmungen, denen zwar eine großartige Idee zu Grunde lag, die aber in der Ausführung ſcheiterten. Man würde ihn in den Himmel erheben, hätte er einen glücklichen Ausgang gehabt; ſo aber ſcheut man ſich nicht, den ganzen Aufſtand ein tolles, planloſes Unternehmen zu ſchelten, das kein beſſeres Ende verdient hätte. Man erging ſich in Declamationen über die Greuel, welche die Bauern verübt, die allein ſchon beweiſen könnten, was für ein Zuſtand hätte eintreten müſſen, wenn ſie die Oberhand gewonnen. Und doch, bei näherer Betrachtung, ſchrumpfen dieſe angeblichen Greuel beinahe zu einem Nichts zuſammen, in Vergleich mit den Schändlichkeiten, welche die Soldateska legitimer Herrſcher verübt, wie z. B. unter Philipp II. in den Niederlanden, oder im dreißigjährigen Kriege, oder in den Kriegen Ludwig's XIV., ja ſelbſt in Vergleich mit den Grauſamkeiten, welche die ſiegenden deutſchen Fürſten gegen die überwundenen Bauern begingen.

Man war ferner gewohnt, in dem Bauernkriege nichts als Ausbrüche der Wuth über den Druck, der Rache an den bisherigen Drängern zu ſehen; daß aber in jenen Bewegungen auch ein höherer Gedanke mitgewirkt habe, daß ſich in ihnen Ideen der Zeit abſpiegelten, die nach langjähriger Gährung endlich einmal zum Durchbruch zu kommen ſtrebten, daran dachte lange Zeit Niemand. Stumpf in ſeinen „Denkwürdigkeiten zur fränkiſchen Geſchichte" hatte zwar einige Notizen mitgetheilt, welche mehr Licht über jene Verhältniſſe verbreiteten; ſie ſcheinen aber gleiches Schickſal mit den ſchätzbaren „Materialien zum Bauernkrieg" getheilt zu haben, nämlich ſo ziemlich unberückſichtigt geblieben zu ſein. Erſt in neuerer Zeit hat Öchsle durch ſeine „Beiträge zum Bauernkrieg", in denen ſich außer andern werthvollen Sachen auch die Reformationsentwürfe der Bauern befinden, ſchätzbare Materialien geliefert, daß die Möglichkeit gegeben war, den Bauernkrieg auf eine neue, würdigere Weiſe darzuſtellen.

Das vorliegende Werk endlich — eine pragmatiſche Geſchichte des Bauernkriegs in Oſtfranken — deſſen Verf. ſich ſchon durch eine „Geſchichte der Reichsſtadt Rotenburg an der Tauber" rühmlich bekannt gemacht hat, macht unſtreitig Epoche in dieſem Theile der Geſchichte. Denn nicht nur bringt es für eine Gegend des Aufſtandes, für Oſtfranken, ganz neue, aus ungedruckten und zum Theil bisher unbenutzten Quellen geſchöpfte Thatſachen bei, ſondern es gewinnt auch für den Charakter des ganzen Krieges, für deſſen große geſchichtliche Bedeutung einen ganz

neuen Standpunkt. Oſtfranken bildete den Mittelpunkt des Aufſtandes, beſonders in Bezug auf die Tendenzen hinſichtlich der Reichsreform; eine Geſchichte des Bauernkrieges in Oſtfranken bringt daher in das Herz deſſelben ein, ihm ſcheinen die übrigen Aufſtände als untergeordnete ſich anzureihen.

Wir glauben den Leſern einen Dienſt zu erweiſen, wenn wir den Inhalt des Werks in kurzem referiren: nur hier und da wollen wir unſere Bemerkungen einfließen laſſen. Der Verf. ſieht in dem Bauernkriege nichts als eine Reaction der Gemeinfreien gegen die Gewalt, welche durch eine Reihe von Jahrhunderten die Fürſten, die Edelleute, die Pfaffen und zum Theil auch die Städte über ſie ausgeübt. Es iſt ein Wiederaufwachen des Bewußtſeins der alten germaniſchen Freiheit, welches die Bauern zu Conföderationen zuſammentrieb, nicht anders, wie Fürſten und Edelleute Conföderationen zu gegenſeitiger Unterſtützung, zur Wahrung ihrer Freiheit und Unabhängigkeit geſchloſſen. In der Einleitung, wo er dieſe Anſicht ausſpricht, ſetzt er die Geſchichte der bäuerlichen Verhältniſſe, von der Zeit an, als ſie noch Freie geweſen, bis zu den Zeiten unmittelbar vor dem Bauernkriege auseinander: er zeigt die Künſte, wodurch es jenen Ständen gelungen, die Gemeinfreien unter das Joch zu bringen, und die Bedrückungen, die ſich im Laufe der Jahrhunderte immer vermehrten und vergrößerten. Dann entwickelt er, im Gegenſatze zu dieſen Zuſtänden, das Aufkommen der oppoſitionellen Tendenzen, zuerſt der religiöſen, dann der politiſchen, welche eine Reformation des Reichs mit Einſchränkung der Fürſtengewalt und Herſtellung der alten Kaiſerwürde bezweckten, wie Ulrich v. Hutten und Sickingen; endlich geht er zu den einzelnen Aufſtänden der Bauern ſelbſt über, die noch vor dem Jahre 1525 erfolgten.

Ref. hätte gewünſcht, daß der Verf. zur Erhärtung ſeiner Anſicht über den Charakter des Bauernkriegs, der wir beiſtimmen, in ſeiner Darſtellung mehr Rückſicht darauf genommen hätte, wie ſich jene politiſchen Ideen, die eine Rückkehr zu den altgermaniſchen Verhältniſſen wollten, allmälig im Volke entwickelten. Leicht hätte er dies gekonnt. Die Nationalliteratur des 14. und 15. Jahrhunderts, beſonders die Erzeugniſſe der Volkspoeſie hätten ihm genug Beiſpiele an die Hand geben können, ſeit wie langer Zeit jene Erinnerungen an die altgermaniſche Freiheit im Volke erwacht waren. Gegen das Ende des 15. Jahrhunderts, als die claſſiſche Literatur Eingang in Deutſchland gefunden, nahmen auch die Humaniſten jene Ideen auf. Die hervorragendſten unter ihnen beſchäftigten ſich mit deutſcher Geſchichte, beſonders mit der ältern — überall, in allen ihren Schriften iſt ein Hindeuten an jene alten freien Zuſtände zu entdecken. Hiermit hängt auch ihre Oppoſition gegen das römiſche Recht zuſammen. Man kann ſagen: in dem größten Theile der Nation, und eben auch in dem gebildetſten war das Bedürfniß einer Wiederaufnahme der altgermaniſchen Verhältniſſe erwacht.

In den erſten ſieben Paragraphen werden die politiſchen Verhältniſſe in Rotenburg, die Stellung des patriziſchen Senats zu der Gemeinde, die Gährung, die ſich in dieſer befand, die erſten Anfänge der Reformation in Rotenburg, die Ankunft und die Einwirkung Dr. Carlſtadt's in die dortigen Verhältniſſe, die Empörung der Bauern im rotenburger Gebiete, die Unterſtützung, die ſie von der Gemeinde erhielten, und die Änderung der Verfaſſung zu Gunſten der Gemeinde ſehr anſchaulich auseinandergeſetzt. In den drei folgenden wird der Aufſtand im Taubergrund und im Odenwald und die Thaten der Bauern daſelbſt erzählt. Der elfte Paragraph enthält die weinsberger That. Dieſe betrachtet der Verf. auf eine ganz neue Weiſe. Einmal ſieht er in ihr blos ein Mittel, welches die Anführer anwendeten, um die Schranken der Furcht und Scheu niederzureißen, welche die Bauern doch immer noch gegen ihre frühern Herren hatten. Man hatte bisher eine gewiſſe Zurückhaltung beobachtet: die Bauern konnten ſich einer gewiſſen Scheu vor dem Herrenſtande noch nicht erwehren. Dieſe wollten die Hauptleute einmal mit einem kräftigen Schlage beſeitigen. Und dies war die That von Weinsberg,

Sie iſt — ſagt der Verf. (S. 143) — die bekannteſte Begebenheit des Bauernkriegs, aber auch die, welche meiſtens am wenigſten richtig vorgeſtellt wird. Als die Erzählung von ihr wie ein Todesſchrei durch ganz Deutſchland drang, wurde es Parteiſache, das Verfahren der Bauern als höchſt furchtbar und blutdürſtig zu bezeichnen. Hierin ſtimmte die gemäßigte Partei, welche blos eine kirchliche Reform bezweckte, mit der überein, welche gar keine wollte. Denn jene ſah ihre Sache gefährdet, wenn ſie nicht die Beſchuldigung glänzend von ſich wies, eine ſo verletzende That zu billigen. Faſt alle frühern lutheriſchen Geſchichtſchreiber folgten dem erſten Impuls und überboten ſich darin, die Grauſamkeit der Sache hervorzuheben. Daher bedarf es hier einer ſcharfen hiſtoriſchen Kritik.

Das Erſte nun, worauf der Verf. aufmerkſam macht und was allerdings die That ganz anders als bisher erſcheinen läßt, iſt die Thatſache, daß die Bauern mit der Beſatzung von Weinsberg, dem Grafen von Helfenſtein und ſeinen Rittern zuerſt unterhandelten, ja ſie ſogar in ihre Brüderſchaft zu bringen ſuchten. Der Graf Helfenſtein wies die Unterhandlungen mit der Bauerſchaft keineswegs zurück: aber freilich nur in der Abſicht, um Zeit zu gewinnen. Und während daß die Unterhandlungen mit den Bauern gepflogen wurden, ließ ſich die Beſatzung von Weinsberg keineswegs abhalten die Bauern auf ihrem Zug nach Neckarſelm anzufallen und ihnen ſo viel Schaden zuzufügen als möglich war. Dies ſchon erbitterte die Bauern: es kam aber noch etwas hinzu.

Als das Heer der Bauern den Entſchluß gefaßt hatte, Weinsberg zu ſtürmen, ſchickte es zuerſt zwei Herolde nach der Stadt.

Sie kamen an die Mauern heran und riefen: „Eröffnet Schloß und Stadt dem hellen chriſtlichen Haufen, wo nit, ſo bitten wir um Gottes willen, thut Weib und Kind aus ihr: denn beede, Schloß und Stadt, werden den freien Knechten zum Stürmen gegeben.“ Graf von Helfenſtein war geneigt, ſich mit den Herolden zu unterreden. Ehe er aber noch in Begleitung einiger Bürger vor die Stadt kommen konnte, war Dietrich von Weiler, einer von der Beſatzung, der Herolde anſichtig geworden. Er rief ihnen von den Mauern Drohworte zu, und befahl, jedem Kriegsgebrauch zuwider, ſeinen Reiſigen auf die Herolde zu ſchießen. Der eine ſtürzte ſchwerverwundet

nieder, raffte ſich aber wieder auf und entrann mit den andern zu dem Heer der Belagerer.

Bedenkt man nun dieſe Dinge und erwägt man, daß kurz vorher der Truchſeß von Waldburg nach dem Treffen bei Leipheim den Prediger Jakob Wehe hinrichten ließ, ſo erſcheint das grauſame Verfahren der Bauern nur als Wiedervergeltung. Und doch lag dieſes nicht einmal im Plane der Anführer oder der Mehrzahl der Bauern. Es iſt gewiß, daß nicht einmal der zehnte Theil des Bauernheeres um die That wußte. Nur der Haufe des Jäcklem Rohrbach war es, der darauf drang, den Grafen von Helfenſtein ſammt der Beſatzung durch die Spieße zu jagen, und es auch ausführte. Auch ſteht die That zu Weinsberg ganz einzig da in der ganzen Geſchichte des Bauernkriegs in dieſen Gegenden. Einzelne Grauſamkeiten, von einzelnen Bauern begangen, mögen wol vorgekommen ſein; allein von der Geſammtheit der Bauern gingen niemals Grauſamkeiten aus. Im Gegentheile: die Hauptleute bemühten ſich überall, Ordnung und Ruhe zu erhalten, und wo möglich alle Exceſſe zu verhüten. Übrigens war die Rache, welche die Bauern an dem Grafen von Helfenſtein und ſeinen Genoſſen nahmen, beiweitem noch nicht ſo arg als die des Truchſeß von Waldburg. Er ließ die Gefangenen lebendig braten, das iſt doch wol etwas ärger, als Einen durch die Spieße jagen.

(Der Beſchluß folgt.)

Köche und Kocherei.

Ein engliſcher Philoſoph hat ſeinen, mir im Augenblicke entfallenen Namen ſchon dadurch unſterblich gemacht, daß er den Menſchen a cooking animal, ein kochendes Geſchöpf, definirt hat. Möglich, daß die volle Stärke und Richtigkeit dieſer Definition nicht ſofort einleuchtet; eine minutenlange Betrachtung wird ſie in ihr vollſtes Licht ſtellen. Ein ausſchließend ſprechendes Geſchöpf kann der Menſch nicht heißen, denn Papagei und Starmatz beſitzen gleich ihm die Fähigkeit zu articuliren. Ein denkendes Geſchöpf par excellence iſt der Menſch nicht, denn das leidet keinen Zweifel, daß der Elefant, der Hund und das Pferd — anderer Thiere zu geſchweigen — ebenfalls denken. Ein hausbauendes Geſchöpf läßt der Menſch zum Unterſchiede von andern Geſchöpfen ſich deshalb nicht nennen, weil im Punkte der Hausbauerei jeder Vogel und jeder Biber ſeine glücklichen Rivale ſind. Aber ein kleidertragendes Geſchöpf? Nein, auch darauf hat der Menſch keinen bevorzugten Anſpruch. Es gibt ein kleines Inſekt, die Kleidermotte, das webt ſich ein Kleidchen aus Wolle und füttert es mit Seide ſo geſchickt wie der berliner Freitag, und trägt es mit einem air, ſo graziös wie der londoner d'Orſay. Alſo bleibt der Menſch das kochende Geſchöpf, denn kein anderes kocht ſein Futter. Dieſes excluſive Unterſcheidungszeichen iſt ſeit Anbeginn der Welt vom geſammten Menſchengeſchlechte gehätſchelt worden. Mag indeſſen auch dem 19. Jahrhundert der Ruhm gebühren, das Zeitalter der Orden, der Monumente und des Papiergeldes zu ſein, — der Ruhm ſchwelgeriſcher Kocherei gebührt ihm nicht, am wenigſten in Sachſen, wo es zwar gut iſt, daß man nicht lebt, um zu eſſen, man aber auch wirklich nur ißt, um nicht zu verhungern. Wie Griechen und Römer ſich aufs Kochen verſtanden, iſt ſchon aus dem Athenäus und neuerdings aus den „Gaſtrologiſchen Spaziergängen" im „Morgenblatt" zu erſehen. Das aber, wenn ich nicht irre, ſteht weder im Athenäus noch im „Morgenblatt", daß ein Meiſter der griechiſchen Köche die Kunſt verſtand, ein Schwein zu ſerviren, rechts gekocht, links gebraten und inwendig gefüllt, ohne es angeſchnitten zu haben. Der Erfinder trieb die Grauſamkeit auf die unmenſchliche Höhe, ſeine Kunſt ein langes Jahr geheim zu halten. Dann geſchah es ihm ganz recht, daß ein Küchenjunge ihm that, wie ein Schneidersſohn der Königin Victoria zweimal gethan, ſich in ſein privatissimum verſteckte, ſein Geheimniß erlauſchte und es veröffentlichte. Der Unmenſch hatte das Schwein aus einer, unterm Schulterblatte angebrachten ſehr kleinen Wunde ſich langſam verbluten laſſen, auf demſelben Wege die Eingeweide ſtückweiſe ausgezogen, die Fülle durch die Gurgel hinabgedrückt, und während er die linke Seite bratete, die rechte mit einer Gerſtenmehlkruſte bedeckt und ſo die unverſehrt erhaltene nachher gekocht. Auch ſoll die griechiſche Kochkunſt verſtanden haben, einer ſtockgemeinen Mohrrübe durch Einſalzen, Schmoren und der Himmel weiß was den Geſchmack jedes beliebigen Fiſches oder Fleiſches zu geben.

Doch laſſen wir das griechiſche Heidenthum und wenden uns zur modernen Chriſtenheit. Da tritt „rieſiggroß, aus der Küche Schoos", der berühmte Vatel hervor, Koch des in ſeiner Art berühmten Prinzen von Condé. Vatel hatte noch gültigeres Recht als der dresdner Bickelmann, ſich Profeſſor der edeln Kochkunſt zu nennen, von deren Würde und Bedeutſamkeit er tief durchdrungen war. Mad. Sévigné hat ſeinen Tod beſchrieben und dieſer Tod iſt unſtreitig einer der heroiſchſten Tode, die je geſtorben und von Feder und Druckerſchwärze, oder von Pinſel und Grabſtichel verewigt worden ſind. Ludwig XIV. war nach Chantilly gegangen, Condé zu beſuchen. Vatel, welchen die ſcharfſinnige Sévigné einen Mann nennt, ausgezeichnet durch ſeinen Geſchmack und deſſen Fähigkeiten der Beherrſchung eines Staates gewachſen geweſen, — Vatel war Feuer und Flamme. „Der König", erzählt die Sévigné, „kam Donnerſtag Abend an. Die für ihn aufgetragene und mit Jonquillen beſtreute Collation war genau, was ſie ſein mußte. Dann wurde das Souper ſervirt. Aber auf zwei Tafeln fehlte der Braten, denn Vatel hatte für mehr Gäſte anrichten müſſen, als erwartet worden waren. Das ſchlug ihn ſo darnieder, daß man ihn mehre Male ausrufen hörte: „Ich habe meinen guten Namen verloren; die Schande kann ich nicht ertragen!" Später ſagte er zu Gourville: „In meinem Kopfe kocht Alles durcheinander; ſeit 12 Nächten habe ich kein Auge zugethan; ich beſchwöre Sie, mir in meinen Arrangements beizuſtehen." Gourville that, was er vermochte, Vatel zu beruhigen und zu unterſtützen; aber daß der Braten gefehlt hatte — obgleich nicht auf des Königs Tafel, ſondern auf zwei der 25 Nebentiſche —, das ſpottete jedem Troſtſpruche. Gourville meldete es dem Prinzen; der Prinz eilte zu Vatel und ſagte zu ihm: „Alles trefflich arrangirt, Vatel; es konnte nichts Entzückenderes geben als das Souper Seiner Majeſtät." „ „Die Güte Eurer Hoheit" ", verſetzte Vatel, „ „fällt auf einen Unwürdigen; ich weiß, daß auf zwei Tiſchen der Braten fehlte." " „Durchaus nicht", entgegnete der Prinz, „beruhigen Sie ſich und Alles wird herrlich gehen." Es ſchlug Mitternacht; die Feuerwerke mißglückten; ein dicker Nebel verhüllte ſie; ſie hatten 16,000 Francs gekoſtet. Um vier Uhr Morgens machte Vatel die Runde; Alles ſchlief. Da begegnete er einem Unterlieferanten, der ſoeben mit zwei Ladungen Fiſche angekommen war. „Wie!" rief Vatel, „iſt das Alles?" „ „So iſt's, mein Herr" ", antwortete der Andere, der nicht wußte, daß Vatel nach allen erreichbaren Seehäfen geſchickt. Vatel wartete eine kurze Zeit; die Ausgeſendeten kamen nicht; ſein Kopf verwirrte ſich; er ſtürzte zu Gourville. „Gourville!" rief er, „ich kann die Schande nicht überleben!" Gourville lachte; aber Vatel ging auf ſein Zimmer, ſtemmte den Griff ſeines Schwertes gegen die Thür und ſtieß es, nach zwei vergeblichen Verſuchen, ſich ins Herz. In dieſem Momente trafen die Fiſche ein. Vatel ſollte ſie vertheilen. Man lief nach ſeinem Zimmer, pochte, erhielt keine Antwort, ſchlug die Thür ein und fand ihn in ſeinem Blute. Jemand eilte, den Prinzen von dem Vorgefallenen zu benachrichtigen. Der war erſt in Verzweiflung, dann

weinte er, dann verfügte er sich voll Trauer zu Seiner Majestät. Einige tadelten Vatel, Andere lobten seinen Muth, der König aber sagte, er habe nun seit fünf Jahren die Reise verschoben, weil er die große Störung vorhergesehen, die sie veranlassen würde, und bemerkte hierauf dem Prinzen, wie er nur zwei Tafeln hätte haben sollen und nicht deren so viele, und daß er das nie wieder thun möchte; doch alles Das war zu spät für den armen Vatel."

Vatel verdiente den Ehrentitel eines chef de cuisine; aber eine jüngere Zeit hat ihm Ebenbürtige gezeugt. „Nur Zwei will ich nennen, die groß vor Allen", Ude und Carême. Louis Eustache Ude, von Geburt Franzose, war, wie er in seinem großen Werke „Der französische Koch" der Nachwelt berichtet: „Koch des unglücklichen Ludwig XVI. von Frankreich, später des Grafen von Sefton und zuletzt Haushofmeister des Herzogs von York." Wie hoch er seine Kunst anschlug, läßt sich einigermaßen daraus abnehmen, daß er den Dienst des Grafen von Sefton verließ, lediglich weil dessen ältester Sohn, Lord Molyneux, die Suppe nachgesalzen. „Die Kocherei", schreibt Monsieur Ude, „ist eine Kunst, die von Jedem, der es darin zur Vollkommenheit bringen will, viel Zeit, viel Verstand und viel Thätigkeit erfodert. Musik, Tanzen, Fechten, Malen und dergleichen mechanische Künste wissen von Professoren, die noch nicht 20 Jahre alt. In der Kochkunst ragte noch Keiner unter 30 Jahren hervor. Täglich sehen wir in Concerten und Akademien junge Männer und junge Frauen ausgezeichnete Talente entwickeln; in der Kochkunst kann nur die vollendetste Erfahrung Jemand zum Range eines ersten Professors erheben. Welche Wissenschaft erheischt tieferes Studium als die Kocherei? Und warum sollten wir nicht stolz sein auf Kochkenntnisse? War nicht zu allen Zeiten, durch alle Jahrhunderte Kocherei die Seele der Feste? Wie viele Ehen sind bei einem Diner geschlossen worden! Wie viel glückliche Stunden im Gefolge eines guten Souper gewesen!" In Übereinstimmung mit dem Geiste dieser Bemerkungen sagte Monsieur Ude eines Tages zu Sir Humphry Davy: „Ah, Homfredevi, de society of the Royal Institution shall not nevare be complet till dere is one chair of cookery."

Eine vielleicht noch höher stehende Celebrität ist Monsieur de Carême. Er stammt aus einer Familie von Köchen; sein ältester Ahn war Mundkoch des lustigen Papstes Leo X. und erhielt von diesem für die Erfindung einer eigenthümlichen Fastensuppe den Namen: Jean de Carême. Der Abkömmling des Jean de Carême ist gegenwärtig chef de cuisine des Baron Rothschild in Paris. Noch jung, entwickelten sich seine angeerbten Talente und sein Ruhm verbreitete sich dergestalt über ganz Europa, daß der Kaiser von Rußland und mehre andere Souveraine sich um seine Dienste bewarben. Er gab Georg IV., damals Regent, den Vorzug, hielt aber nur acht Monate aus, weil, wie er beim Fortgehen äußerte, „es eine Bauern-Wirthschaft sei". Keinenfalls durfte er über Mangel an Anerkennung klagen, denn die vornehme londoner Welt zahlte für die von der Tafel des Regenten in die Küche zurückgekommenen Pasteten fabelhaft hohe Preise. Zuletzt engagirte er sich, wie erwähnt, beim Baron Rothschild für einen Jahrgehalt, den kein Monarch zahlen wollte. In Lady Morgan hat er seine Dichterin gefunden. Sie wurde von Rothschild zum Diner gebeten. „Bis dahin", schreibt sie, „kannte ich die Leistungen Carême's nicht aus eigener Erfahrung. Ich sollte sie erst kennen lernen, diese Verbesserungen in seiner Kunst, die, wie er sich selbst ausdrückt, „das Erzeugniß der Intelligenz eines gefeierten Praktikanten" sind. Das Herz schlug mir, als das Diner angekündigt wurde. Zersetzungen der feinsten Fleischspeisen, mit chemischer Genauigkeit zu silbernem Thau aufgelöst,

On tepid clouds of rising steam,

bildeten die Grundbasis. Jede Fleischart duftete ihr natürliches Aroma; jedes Gemüs hatte sein natürliches Grün. Weniger Genie, als dieses Diner zugerüstet, hat epische Gedichte geschrieben, und wenn Köche gleich Sängerinnen gekrönt würden, so wäre kein Kranz der Pasta oder Sontag, obgleich sie Himmelskinder sind, redlicher verdient als ein Lorber auf der Stirn Carême's für dieses Meisterstück intellectueller Vollkommenheit der Kunst, die Maßstab und Prüfstein moderner Civilisation. Von guter Kocherei hängt gute Gesundheit, von guter Gesundheit die Erhaltung einer guten Constitution und von beiden Alles ab, was das Gebäude der menschlichen Gesellschaft Herrliches besitzt. Da ich neben Hrn. Rothschild saß, nahm ich Gelegenheit, nach der Suppe — denn wer hätte vorher ein Wort gewagt? — gegen ihn zu äußern, daß ich meines Platzes an einer von Carême beschickten Tafel mich um deswillen nicht ganz unwürdig glaube, weil ich mich vorher theoretisch mit seinen Verdiensten bekannt gemacht habe. „Recht schön", versetzte Hr. Rothschild lächelnd, „er seinerseits hat auch ihre Werke gekostet; hier der Beweis." Und fürwahr, ich erröthe wie Sterne's anklagender Geist, indem ich die Thatsache niederschreibe. Hr. Rothschild wies auf eine Säule der sinnreichsten Zuckerbäcker-Architektur und die Spitze trug — meinen Namen in Zucker. Mein Name in Zucker! Ihr Quarterly und ihr Blackwood, und du, falsches treuloses Westminster, ihr, die ihr meinen geächteten Namen stets mit Galle geschrieben, stellt euch vor: Lady Morgan, in Zucker! — Ich that, was ich im Sturme meiner triumphirenden Aufregung zu thun vermochte, ich bat um die Vergünstigung, dem berühmten und schmeichelnden Künstler vorgestellt zu werden, und versprach, im Fall ich das Publicum wieder mit meiner müßigen Zeit behelligte, seinem Genie und meinem Gefühl für seine Verdienste, kochende wie schriftstellernde — denn er hat ein Buch über seine Wissenschaft geschrieben —, eine Seite des Tributes zu widmen. Nach dem Kaffee wurde mir Carême in der Vorhalle des Schlosses von seinem Gebieter vorgestellt. Er war ein gebildeter Mann, frei von Pedanterie, und als wir uns gegenseitig über unsere verschiedenen Werke viel Schönes gesagt, verbeugte er sich und stieg in seinen Wagen, der zur Rückkehr nach Paris seiner wartete." Soweit Lady Morgan, und nun zum Beschluß und nebenbei als Beleg, daß die Definition: kochendes Geschöpf, auf alle Menschen paßt, gleichviel ob reich oder arm, die Anekdote von dem schottischen Schuster, dessen Frau in einer wohlhabenden Familie Köchin gewesen war und der, von einem Freunde bald nach der Hochzeit gefragt, wie er mit seiner jungen Frau zufrieden sei, schmunzelnd antwortete: „Eh, man, she is a prime one. Dashit, I believe she would make a stew out o' bend-leather, and a hashie out o' insoles." 74.

Literarische Notiz.

A. Soumet, Verf. der Tragödien „Clytemnestre", „Elisabeth de France", worin er Schiller's „Don Carlos", aber unglücklich, verarbeitet, des Gedichts „Les embellissements de Paris", des gekrönten Gedichtes „La vaccine" (!) u. s. w., hat eine religiöse Epopöe unter dem Titel „La divine epopée" erscheinen lassen. Die Erlösung der Hölle ist das Sujet, dies in der Kürze der Inhalt: Jesus Christus, von unauslöschlichem Mitleid für die schuldigsten Geschöpfe ergriffen, beschließt, sein Erlösungswerk auch auf die Hölle auszudehnen. Er steigt mitten unter die Verdammten herab, um dort mit seinem Blute ein neues Evangelium zu schreiben. Die Passion Jesu Christi bringt der Hölle dasselbe Heil, was sie der Erde brachte. Der Heiland vollführt in diesen Regionen der Verzweiflung das Bekehrungswerk und der bereuende Satan steigt demüthig und unter Thränen zu Gottes Thron empor. Der Gedanke ist neu und pikant, wenn man will zu pikant für ein religiöses Heldengedicht, aber ein religiöses Gedicht zu dieser Zeit in Frankreich ist doch immer eine beachtenswerthe Seltenheit. Das Gedicht wird seiner poetischen Schönheiten und seines glänzenden Styls wegen gerühmt. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Dienstag, — Nr. 47. — 16. Februar 1841.

Geschichte des Bauernkriegs in Ostfranken, aus den Quellen bearbeitet von Heinrich Wilhelm Benfen.

(Beschluß aus Nr. 46.)

Im §. 12 wird die Theilnahme Heilbronns, Wimpfens u. s. w. und der Zug der Bauern nach Gundelsheim erzählt, wo sich alle ihre Scharen sammelten und wo man für den spätern Gang des Krieges sehr folgenreiche Beschlüsse faßte. Hier nimmt nun der Verf. Gelegenheit, von der innern Verfassung des Bauernheeres zu sprechen. Die bisherigen Siege der Bauern waren durch ihre Masse, durch die Raschheit der Begebenheiten hervorgebracht worden: die innere Einrichtung des Bauernheeres war noch sehr mangelhaft. Von jeder Gemeinde, die sich angeschlossen, wurde von dem obersten Rathe des Heeres eine Anzahl Leute verlangt, die den Kriegsdienst leisten mußten: aber nur auf vier Wochen, dann konnte die Mannschaft zurückgehen und wurde durch andere Leute ersetzt. Das war eine schlechte Einrichtung, welche jede kriegerische Haltung des Heeres unmöglich machte. Jede Kriegsübung ging für das Ganze zusammen verloren.

Das Schlimmste aber war der Mangel an Einheit und Gehorsam im Heere. Es hatte sich ein oberster Kriegsrath gebildet, der aus den obersten Hauptleuten und geschäftskundigen Männern, sogenannten Räthen, zusammengesetzt war und der bisher nach gemeinschaftlicher Berathung alle Unternehmungen und politischen Unterhandlungen geleitet hatte. Aber die zweckmäßigsten Beschlüsse wurden oft vor der Ausführung vereitelt, weil sie gegen irgend ein Vorurtheil des gemeinen Mannes anstießen. Pläne mußten aufgegeben, selbst Zusagen gebrochen werden, wenn sie der Menge zuwider waren. Deshalb trat das Bedürfniß eines obersten kriegserfahrenen Feldherrn, der Einheit und Ordnung in die zerstreuten Wagnisse brächte, die entgegengesetzten Meinungen beherrschte, täglich mehr hervor. Aus der Mitte der bisherigen Anführer konnte er nicht genommen werden, denn diese würden dem höher gestellten Bruder kaum gehorcht haben.

Wendel Hippler, der Kanzler des Heeres, der gescheiteste und weitsehendste unter den Anführern, durchschaute vollkommen die Lage der Dinge und die Gebrechen des Bauernheeres. Auch suchte er überall abzuhelfen. Er trug darauf an, daß der Felddienst bis zu Ende des Kriegs verlängert würde, und daß man alle Landsknechte, die sich bei dem Heere zahlreich eingefunden hatten, auf gemeine Kosten in den Dienst nähme, damit man eine Kerntruppe gewönne, welche dem Landvolk zum Muster und zur Unterweisung im Kriegswesen dienen könne. Sodann schlug er zum obersten Feldhauptmann den Götz von Berlichingen vor, ein Name, der weit und breit bekannt war, und der, wie es schien, das Bedürfniß eines tüchtigen Oberhauptes befriedigte. Von diesen Vorschlägen Wendel Hippler's wurde der erste verworfen, theils wegen der Trägheit der Einen, die bald wieder zu Hause zu sein wünschten, theils wegen des Eigennutzes der Andern, die die Beute nicht mit den Landsknechten theilen wollten — ein großer Misgriff: denn nun fochten die Landsknechte in den Reihen ihrer Gegner. Der zweite Vorschlag Hippler's, nämlich Götz von Berlichingen zum obersten Hauptmann zu machen, wurde angenommen. Diesen Mann scheint uns der Verfasser sehr richtig geschildert zu haben. Ein Fehderitter jener Zeit, wol tapfer, bieder, aber für keine höhern Ideen empfänglich, in den Vorurtheilen seines Standes befangen, nimmt er die Hauptmannsstelle bei den Bauern nur gezwungen an, weil es sonst um ihn geschehen gewesen wäre. Aber nie war er mit ganzem Herzen bei der Sache. Er konnte weder seinen Stand vergessen, noch sich zu höhern Tendenzen aufschwingen, die durch die Unternehmungen der Bauern verwirklicht werden konnten. Durch Götzens Theilnahme war daher gar nicht erreicht, was Hippler damit erreichen wollte. Denn seine Zweideutigkeit blieb den Bauern nicht verborgen: sie konnten kein Zutrauen zu ihm fassen, und so vermochte er unmöglich das Ansehen zu gewinnen, das er als oberster Feldherr und Leiter der Bewegung genießen mußte. Nur ein Mann wie Franz von Sickingen wäre hier am Platze gewesen. Götz mit seinen beschränkten Begriffen taugte nicht für die ihm angebotene Stellung. Das Erste übrigens, was er that, war, daß er bei den Hauptleuten auf größere Ordnung drang. Diese waren auch ganz damit einverstanden. Es wurden Declarationen über die zwölf bekannten Artikel erlassen, welche von dem guten Willen der Hauptleute das beste Zeugniß ablegen können. So sollte Niemand ohne Befehl plündern oder auf Raub ausgehen. Zinsen, Gülten und Schulden sollten bis zur Reichsreform bezahlt werden. Jedes Privateigenthum sollte geachtet werden. Niemand solle sich persönliche Beleidigungen erlauben. Jedermann solle der Obrigkeit seiner Gemeinde gehorsam sein und sich keiner verschuldeten Strafe entziehen. Bei gewaltsamer Widersetzung werden die Hauptleute mit harten Leibesstrafen gegen den Schuldigen verfahren.

Allerdings war ein Theil des Bauernheeres mit dergleichen Verordnungen keineswegs zufrieden: Berlichingen sank immer mehr in Ansehen, er wurde mit immer mistrauischern Augen angesehen, beinahe konnte man ihn als Gefangenen betrachten. Endlich beschloß das Heer, mit allen seinen Haufen auf Würzburg hinzuziehen. In dieser Stadt (§. 13) und in dem bischöflichen Gebiete war unterdessen auch der Aufruhr ausgebrochen und hatte sich in kurzem über die ganze Landschaft verbreitet. In Rotenburg an der Tauber (§. 17) waren nämlich die Verhältnisse so weit gediehen, daß die radicale Partei die Oberhand gewann und mit der Bauerschaft ein Schutz- und Trutzbündniß schloß.

Bei diesen Verhältnissen, da unterdessen auch in andern Gegenden Frankens, im Bambergischen, im Nürnbergischen, in dem Gebiete des Markgrafen von Ansbach überall Aufstände erfolgt waren, stiegen im Bauernheere großartige Entwürfe auf. Man wollte zuerst auf Würzburg zuziehen, hier in Verbindung mit der empörten Bürgerschaft das Schloß Frauenberg erstürmen, von da das Gebiet des Markgrafen überziehen, dann sich in den Besitz von Nürnberg setzen: und hätte man es so weit gebracht, so war ganz Ostfranken in den Händen der Bauern. Die Theilnahme der übrigen Stände außer den Fürsten war um so mehr zu erwarten, da auch die Verbesserung ihrer Verhältnisse im Plane der Bauern lag; eine große Anzahl des niedern Adels besonders war in die Brüderschaft aufgenommen worden. Es war vorauszusehen, daß die Fürsten alle Bedingungen hätten eingehen müssen, die ihnen vorgeschrieben wurden. Aber diesen großartigen Plan vereitelte der Widerstand, welchen der unbezwingliche Frauenberg leistete (§. 18). Die Belagerung des Frauenbergs nennt der Verfasser nicht mit Unrecht das Centrum des Bauernkriegs: sie bildete den Wendepunkt für den Gang der Begebenheiten. Die Besatzung erbot sich zuerst, die zwölf Artikel der Bauern anzunehmen, ja auch in die erfolgende spätere Reformation zu willigen, nur das Schloß wollte sie nicht übergeben. Ein Theil der Hauptleute war für diese Anträge, aber ein anderer Theil und besonders die Würzburger drangen durchaus auf die Übergabe der Festung. Da sich die Besatzung nicht dazu verstehen wollte, so begann man die Belagerung. Und das war der entscheidende Moment im Bauernkrieg. Denn vier Wochen lag man vor der Feste, ohne nur irgend einen Vortheil zu gewinnen, trotz aller Anstrengungen; und unterdessen ließ man den Fürsten Zeit, Truppen zu werben und die Bauern von allen Seiten wie mit einem Netze zu umspannen. Schon rückte der Truchseß von Waldburg an der Spitze des schwäbischen Bundes herbei; durch einige Niederlagen, die er den Bauern in Schwaben beigebracht, hatte er großes Schrecken verbreitet. Das Heer in Würzburg glaubte nun dagegen Maßregeln treffen zu müssen.

Ehe der Verf. zu dem Wendepunkte der Ereignisse kommt, stellt er zuerst die diplomatischen Bestrebungen der Bauern dar, ihre Verhältnisse zu den Reformatoren und ihre Entwürfe zu einer Reichsreform. Die fränkischen Bauern zeichneten sich vor allen andern sehr vortheilhaft dadurch aus, daß sie ganz klar wußten, was sie wollten, und daß sie namentlich gar keine religiöse Schwärmerei bei sich aufkommen ließen. Dr. Carlstadt, welcher von Rotenburg in das Lager der Bauern nach Würzburg kam und dort predigen wollte, wurde zurückgewiesen: „man brauchte seine Sektirerei nicht". Ebenso wenig wollte man von einer Verbindung mit Thomas Münzer und den Thüringern etwas wissen. Aber mit Luther und Melanchthon suchte man sich in ein freundschaftliches Verhältniß zu setzen.

Das Benehmen Luther's im Bauernkrieg wird vom Verf. sehr treffend dargestellt. Luther ging von dem christlichen Standpunkte aus, den ihm die Bibel gelehrt, d. h. von der Annahme, der Christ müsse Alles ertragen, was die Obrigkeit über ihn verhänge: denn alles Leiden, was auf dieser Erde über uns hereinkommt, ist nur der Durchgang zu einem höhern Dasein. Eine Widersetzung gegen die Obrigkeit galt ihm daher als unchristlich. So wenig er also auch die Bedrückungen des armen Landvolks von Seiten der Fürsten billigen mochte, so sehr er im Gegentheile wider diese loszog, weil ihre Schinderei den Aufstand des Landvolks hervorgerufen, so wenig konnte er mit dem Beginnen der Bauern übereinstimmen, welches ihm gegen das Evangelium zu sein schien. Er mahnte sie anfangs ab von ihrem Unternehmen, wußte ihnen aber nichts dafür zu bieten, was sie hätte befriedigen können. Denn sein Wunsch, daß die Sache gütlich ausgemacht würde, war eben ein bloßer Wunsch. Nach den Excessen aber, die Münzer in Thüringen verübte, nach der That zu Weinsberg, was Alles von den Gegnern ihm zur Last gelegt wurde, wurde er wüthend gegen die Bauern, weil er glaubte, daß sie ihm seine Reformation zu Grunde richteten, und er schrieb nun jenes heftige Schriftchen gegen die räuberischen und mörderischen Bauern, in denen er den Fürsten den Himmel verhieß, wenn sie nur recht viele von den Aufrührern todtschlügen.

Das Benehmen Luther's scheint dem Verf. noch durch seine heftige Gemüthsart zu entschuldigen, aber „Melanchthon beweist eine Schwäche des Charakters und einen Mangel an Rechtsgefühl und politischem Verstand, wie man es nicht einmal dem Magister verzeihen kann". Er geht von dem Grundsatze aus, daß die Obrigkeit thun dürfte, was sie wollte, denn was die Obrigkeit thue, daran thue sie recht. Kein Unterthan habe etwas darein zu reden. Man sieht, daß Melanchthon noch weiter geht als Luther. Dieser scheute sich nicht, den Fürsten zu sagen, daß sie elende Buben wären, welche das Amt, das ihnen der Himmel übertragen, auf die schlechteste Weise verwalteten. Melanchthon aber stempelt alles Thun der Obrigkeit eo ipso schon zu einem rechtlichen. Wir sind ganz mit Dem einverstanden, was der Verfasser am Schlusse des §. 19 sagt:

Während die alte katholische Kirche die Unterdrückungen der einzelnen geistlichen oder weltlichen Fürsten, der Lehre wenigstens nach, niemals billigte, sondern die Rechte der Menschen und des Volks, selbst den Kaisern gegenüber, kräftig und meistens siegreich vertheidigte, haben sich die evangelischen Reformatoren den Vorwurf zugezogen, unter den Germanen zuerst

den Knechtssinn und die Gewaltherrschaft förmlich gepredigt und gelehrt zu haben.

Im §. 20 behandelt der Verfasser die Entwürfe der Bauern zu einer Reichsreform, mit denen sich eine zu diesem Ende besonders niedergesetzte Commission zu Heilbronn beschäftigte. Die Seele dieser Commission scheint Wendel Hippler gewesen. Die Verfassungsentwürfe der Bauern hat schon Öchsle mitgetheilt, der Verf. gibt sie im Anhange nach einer neuen Abschrift. Der Hauptplan war die Herstellung der Einheit des deutschen Reichs, die Niederdrückung der Fürstengewalt, ohne daß man sie gänzlich abthun wollte, und das Hervorheben der übrigen Stände, besonders der Gemeinfreien.

Die Hauptrichtung des Verfassungsentwurfs — sagt der Verf. (S. 280) — ist sehr klug versteckt, doch würde der Erfolg der Ausführung kein anderer gewesen sein, als dem Kaiser wieder an die Spitze eines Reiches von freien Gemeinden und großen Grundbesitzern zu stellen, wie es zur Zeit Karl's des Großen war. Denn wenn dem Klerus sein Reichthum mit der Möglichkeit der Erneuerung genommen war, wenn den Fürsten die Gerichtsherrschaft, die indirecten Steuern, die Zölle und selbst alle Vortheile des römischen Rechts entrissen waren, so wurden sie wieder auf einfache Grundbesitzungen reducirt. Daß sie in allen Rechtssachen vor dem Gesetze dem Ärmsten gleich stehen sollten, war ohnehin verlangt. Daß unter der Form der Communen nach göttlichem und natürlichem Rechte eine Niederhaltung der Patrizier und der Aristokratie verstanden war, begreift sich leicht. In demselben Maße aber, wie die Macht der Fürsten und Herren vermindert und die Freiheit der Gemeinden gehoben wurde, mußte auch das Ansehen der Kaiser wieder zunehmen. Was für den Kaiser Ludwig IV. und andere die freien Städte gewesen waren, die treueste Stütze gegen die Fürstengewalt, das würden im vergrößerten Maßstabe sämmtliche Stadt- und Landgemeinden geworden sein.

Vom §. 21 an verfolgt der Verf. wieder den Gang des Kriegs. Zuerst schildert er die Unternehmungen des Truchseß von Waldburg in Schwaben, den Ausgang des thüringer Aufruhrs u. s. w. und die Maßregeln, welche die Versammlung der Bauern in Würzburg ergriff, um dem drohenden Sturme zu begegnen. Es gehörte dazu der Landtag, den sie nach Schweinfurt ausschrieben. Sie luden alle Stände von Ostfranken ein, Abgeordnete dahin zu senden, um über eine Reformation des Reichs sich mit ihnen zu berathen. Vorher schon hatten sie wiederholte Verordnungen erlassen, daß sie nicht gesonnen wären alle Obrigkeit abzuthun: im Gegentheile, jeder Bauer solle der Obrigkeit seines Orts auf das strengste gehorchen; im Lager zu Würzburg waren sogar mehre Galgen aufgerichtet, um die Übelthäter daran zu hängen. So wenig tumultuarisch war das Unternehmen der Bauern, daß sie ohne die Zustimmung der Nation eigenmächtig keine Änderungen vornehmen wollten. Aber schon war der rechte Zeitpunkt für den Landtag, der einige Wochen früher von großer Wichtigkeit hätte sein müssen, versäumt. Schon hatten die Bauern Niederlagen erlitten: ihre jetzige Berufung an die Nation und die Stände des Reichs um Beschickung eines Landtags schien ein Zeichen von Furcht zu sein. Niemand beschickte den Landtag, außer die Bauern selbst. Auch ward fast gar nichts beschlossen; unverrichteter Dinge ging man wieder auseinander.

Ehe nun der Verfasser zu der letzten Katastrophe des Bauernkriegs kommt, geht er noch die Verhältnisse in den übrigen Theilen Ostfrankens durch: in Nürnberg namentlich, Bamberg und im Gebiete des Markgrafen von Ansbach. Die Klugheit des nürnberger Raths und zugleich die Mäßigung, die er bei der Unterdrückung des Aufstandes bewies, wird sehr schön dargestellt. Der Markgraf Kasimir von Ansbach erscheint als ein schlauer, rücksichtsloser Despot, der kein Mittel versäumte, die fürstliche Gewalt auf alle Seiten hin auszudehnen und zu erhöhen. Er war es auch, der die grausamste Rache an seinen empörten Bauern nahm.

In den letzten Paragraphen kommen nun die Schlachten von Königshofen, von Sulzdorf und Ingolstadt, welche den Krieg entschieden, und die Art und Weise, wie die Fürsten und Edelleute ihren Sieg über die Bauern benutzten. Ihr Streben ging darauf aus, den Stand der Gemeinfreien auf immer zur Wiedererhebung seiner Ansprüche auf altgermanische Freiheit unfähig zu machen. Alle Freiheitsbriefe mußten ausgeliefert werden. Das Wirksamste aber war die Entziehung des Rechts, die Waffen zu führen.

Im letzten Paragraphen gibt der Verf. noch einen kurzen Überblick über die Geschichte der Gemeinfreien nach dem Bauernkrieg bis auf unsere Zeit.

Dies in kurzem der Inhalt des Buches. Wir konnten nicht Alles berühren, nicht einmal andeuten, was uns neue und von den bisherigen abweichende Forschung zu sein schien, weil es diese Anzeige zu weit ausgedehnt hätte. 112.

Die beiden Schwestern. Scenen aus dem Familienleben. Von Mde. Junot d'Abrantes. Nach dem Französischen von W. L. Weschè. Zwei Bände. Leipzig, Kollmann. 1840. 8. 2 Thlr.

Das Buch gibt mehr als der Titel verspricht. Wir finden nämlich noch „Salomith, eine jüdische Geschichte", und „Die Peri, ein Feenmärchen". Salomith ist eine Zeitgenossin Christi. Ein junger Deutscher entweicht aus den Reihen römischer Krieger und findet bei Salomith's Vater ein Asyl in Nazareth. Der junge Heide, dem alten Israeliten und seiner Tochter gegenüber, gibt ein schönes Bild, über welches durch das Licht der Lehre Christi ein zauberhafter Glanz ausgegossen ist. Die Person des Heilandes selbst wird ebensowol aus Pietät der Verfasserin als aus poetischen Gründen stets in einer gewissen Ferne gehalten, und nur, als er am Kreuze die Wahrheit seiner Sendung besiegelt, ist er in nächster Nähe, denn nun ist er ein leidender, sterbender Mensch. Wir Andern, denen die Bibel leicht zugänglich, das Lesen derselben sogar Pflicht ist, finden es vielleicht auffallend, hier die ganze Bergpredigt und das Gleichniß vom verlorenen Sohne wiederzufinden; allein in Frankreich ist das gewiß an der rechten Stelle, weniger für für das Volk, denn das liest eben nicht viel, als für solche Kreise, denen das Lesen Unterhaltung sein soll, die daher zu den Gebildeten sich rechnen. Einem großen Theile der Christenheit ist die Bibel verschlossen; wir müssen daher annehmen, daß diese liebe Christenheit noch roher und dümmer sei als das jüdische Volk und die Heiden damals, wo Christus und die Apostel Zöllnern und Sündern und gemeinen Griechen und Römern das Wort Gottes predigten, welches von demjenigen, was seit Jahrhunderten von den Kanzeln zu vernehmen war und ist, häufig nur mit Einschränkungen behauptet werden mag.

Vielleicht kommt es eben daher, daß die Christenheit nun dümmer und roher ist, als damals Juden und Heiden waren. Doch — freuen wir uns der Verfasserin, welcher das Christenthum eine so heilige Angelegenheit war, daß ihr dasselbe in einem recht märchenhaften Lichte erschien, und rechten wir nicht mit ihr, wenn viele der in der Erzählung liegenden Motive ungenügend entwickelt, sogar ganz unbenutzt gelassen sind. — In den „Beiden Schwestern" ist die Geschwisterliebe wahr und einfach gezeichnet, und eben das muß es uns vergessen machen, daß die Erzählung einen auffallenden Widerspruch enthält. Der Vater hat der jüngern Tochter jede Neigung entzogen; er behandelt sie stets härter und ungerechter, weil ihre Geburt seiner Gattin, die er über Alles liebte, den Tod gab. Auf seinem Sterbebette hören wir dagegen, er sei nicht Vater des Kindes. Vielleicht hegte die Verfasserin den Gedanken, es sei ihm bei dem Tode der Gattin nicht Zeit gelassen für den Zorn, welchen ihre Untreue wecken mußte, daher habe er diesen mit einem lebenslangen Haß auf die Zeugin ihrer Schwäche übertragen. Allein dies ist so wenig angedeutet, daß entweder die Liebe des Marquis zu seiner Gattin als eine Unwahrheit erscheint, oder seine Aussage auf dem Sterbebette. — Das Feenmärchen müssen wir als eine in Frankreich bedeutende Erscheinung ansprechen. Wie es dort bisher mit den Märchen so ziemlich allgemein beschaffen war, sehen wir neuerdings aus den Bestrebungen A. Lewald's: grelle Formen und Farben, selten mit etwas Geist und Leben angeschminkt, treten in den meisten ältern Französ'mmärchen zu uns heran. Hier ist das anders! Eine Peri, die weiße Rose, wird für ein Vergehen verdammt, fünf Jahre lang auf der Erde zu leben, und fesselt die Hülle eines sterbenden Mädchens, der einzigen Tochter des Grafen von Arcourt, wieder an das irdische Dasein. Ihr versinkt mit dem neuen Leben die ganze Vergangenheit und Arthur de Bauregard liebt sie leidenschaftlich. Ihr Verhältniß ist schön und wahr gezeichnet; ihre Vereinigung ist kein Glück. Arthur liebt nur leidenschaftlich: „ihm ist die Gefallsucht der Frauen weniger unangenehm als die Vollkommenheit, die er an Blanche sieht, denn moralische Überlegenheiten sind unerträglich." Endlich sind die fünf Jahre dahin. Blanche bleibt mehre Stunden bei Arthur allein: „was er in der geheimnißvollen Unterhaltung erfahren, weiß man nicht. Sie geht nach ihrem Schlafzimmer; man hört Lärm darin; man eilt herbei und Blanche ist nirgend zu finden." Arthur verläßt Frankreich. „Wir Menschen", sagt er endlich, „begreifen immer zu spät die außergewöhnlichen Herzen." So mag denn auch die Verfasserin in ihrem verhängnißvollen Leben oft genug unverstanden geblieben sein. So mag es Leute geben, die aus einer Parallele zwischen Fouqué's „Undine" und diesem Märchen von diesem wenig oder nichts übrig lassen. Wie aber ein geistreicher Freund einmal bemerkte, daß gar viele Schriftsteller an dem Fehler kränkelten, nichts verschwigen zu können, so zeigt sich auch die Verfasserin in ihren Schriften und namentlich in diesem Buche noch immer mit einem unendlichen Schatze in der Brust, und das ist einer schriftstellernden Frau sehr hoch anzurechnen. Außerdem gehört sie zu jenen Frauen, die in manchen Dingen Unrecht haben können; es ist uns nur nicht möglich, ihrer Liebenswürdigkeit, begründet in der edelsten Gesinnung, der reinsten Herzensgüte, zu widersprechen, da wir fürchten müssen, mit dem Widerspruche die Liebenswürdigkeit zu zertrümmern.

34.

Bibliographie.

Blumauer, A., Virgil's Aeneis travestirt in neun Gesängen. Mit 32 Skizzen von Franz Seitz. 1stes Heft. Gr. 16. Leipzig, Köhler. 10 Ngr. (8 Gr.)

Böttger, A., Teutsche Kriegslieder. Gr. 12. Leipzig, T. O. Weigel. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Crüger, A., Der Ursprung des Nibelungen-Liedes oder der Sage von den Volsungen und von Sigurd dem Fafnis-Tödter. Nebst einer Nachricht von den gothischen Verschanzungen, südlich der Ostsee, als Erläuterung des Gothenzuges. Eine historische Andeutung insbesondere für die Besitzer der Pracht-Ausgaben des Nibelungen-Liedes. Mit 1 Tafel Münzen-Abbildungen. Gr. 4. Landsberg a. d. Warthe, Volger u. Klein. 17½ Ngr. (14 Gr.)

Delarosa, L., Eugen von Waldenhorst, der lebendig Begrabene, oder: Bruderhaß und Weibertreue. Romantische Räubergeschichte aus dem Anfange dieses Jahrhunderts. 8. Nordhausen, Fürst. 1 Thlr. 5 Ngr. (1 Thlr. 4 Gr.)

Dumas, A., Pauline. Roman aus dem Französischen. Gr. 12. Ilmenau, Hochhausen. 1 Thlr. 7½ Gr. (1 Thlr. 6 Gr.)

Egypten, wie es jetzt ist. Das Land, seine Bewohner und der Herrscher desselben. Von **r. 8. Leipzig, Hinrichs. 1 Thlr.

Hallel, F., Der Abt von St. Seder oder: Die Verfolgten. Romantische Ritter- und Klostergeschichte. 8. Nordhausen, Fürst. 27½ Ngr. (22 Gr.)

Klein, J. L., Maria von Medici. Trauerspiel. 8. Berlin, Klemann. 2 Thlr.

Loden, A., Der schwarze Robin, oder: König und Räuber: Historisch-romantisches Räubergemälde. 8. Nordhausen, Fürst. 1 Thlr.

— —, Rolgar, der Fischer von Longueroe oder: die Ermordung des Grafen Karl von Flandern zu Brügge. Romantisches Gemälde der Vorzeit. 8. Nordhausen, Fürst. 1 Thlr. 5 Ngr. (1 Thlr. 4 Gr.)

— —, Zampa, der furchtbare Pirat, und seine gefürchtete Schaar. Romantische Seeräubergeschichte. 8. Nordhausen, Fürst. 1 Thlr. 2½ Ngr. (1 Thlr. 2 Gr.)

Neuberth, J., Original-Beiträge zur Geschichte des Somnambulismus. Gr. 8. Leipzig, O. Wigand. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Nolte, A., Das Jahr 1809. Historischer Roman. 8. Nordhausen, Fürst. 1 Thlr.

Prutz, R. E., Ein Märchen. Gedicht. Gr. 8. Leipzig, O. Wigand. 15 Ngr. (12 Gr.)

Rellstab, L., Erinnerung an den dritten August in Gedichten. Nebst einer Abbildung Sr. verewigten Majestät im Sarge. 8. Berlin, Trautwein. 1840. 10 Ngr. (8 Gr.)

Schiller's, F. v., sämmtliche Werke vollständig in allen Beziehungen erklärt von Schlegel. Mit Schiller's Büste und Facsimile. 3te Auflage. 16. Leipzig, Polet. 1840. 15 Ngr. (12 Gr.)

Schröder, W., Album des Gutenberg-Festes zu Hannover im Jahre 1840. Herausgegeben von den Hofbuchdruckern Gebrüdern Jänecke. Gr. 8. Hannover, Hahn. 1840. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Tanne, F., Der Tod des Grafen Günther von Hohenstein oder die Zerstörung der Schnabelburg. Historisch-romantisches Gemälde aus Nordhausens Vorzeit. Nordhausen, Fürst. 1 Thlr.

Thal, K. v., Die Hunde von Kunring. Historisch-romantische Rittergeschichte des dreizehnten Jahrhunderts. 8. Nordhausen, Fürst. 1 Thlr.

Thalheim, F., Der treue Knappe am Kreuz oder: Der blutige Gang zur St. Johanniskapelle. Rittergeschichte aus der grauen Vorzeit. 8. Nordhausen, Fürst. 1 Thlr.

Die europäische Triarchie. Gr. 8. Leipzig, O. Wigand. 1 Thlr.

Umbreit, A. E., Über die Eigenhändigkeit der Malerformschnitte. Gr. 8. Leipzig, Anst. f. Kunst u. Literatur. 1840. 11½ Ngr. (9 Gr.)

Waitz, G., Über das Leben und die Lehre des Ulfila. Bruchstücke eines ungedruckten Werkes aus dem Ende des 4. Jahrhunderts, im Namen der Gesellschaft für ältere Deutsche Geschichtskunde herausgegeben und erläutert. (Mit 1 Facsimile.) Gr. 4. Hannover, Hahn. 1840. 1 Thlr.

Wohlgemuth, E., Nante auf der Frankfurter Messe. Lokal-Scherz. 8. Frankfurt a. d. O. 1840. 5 Ngr. (4 Gr.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 48. — 17. Februar 1841.

Politische, kirchliche und literarische Zustände in Deutschland. Ein journalistischer Beitrag zu den Jahren 1838 und 1839 von Franz von Florencourt. Leipzig, Tauchnitz jun. 1840. 8. 1⅔ Thlr.

Herr v. Florencourt ist längere Zeit hindurch Mitarbeiter der „Literarischen und kritischen Blätter der Börsenhalle" gewesen und bietet dem Publicum in dem vorliegenden Buche eine Sammlung der bedeutendern von ihm für jene Zeitschrift verfaßten Aufsätze dar. Die erste Abtheilung derselben betrifft die kölnisch-preußische Angelegenheit und bespricht den „Athanasius" von Görres, Leo's „Sendschreiben an Görres", und die Rintel'sche Vertheidigung des Bischofs von Köln. Die zweite Abtheilung behandelt die hanoversche Verfassungsfrage und knüpft sich an die Schriften von Dahlmann, Grimm und Ewald, an das „Hanoversche Portfolio", und einige über jene Frage erschienene minder bedeutende Broschüren. Die dritte Abtheilung endlich enthält Berichte über verschiedenartige Schriften, über Hitzig's „Schriften über belletristische Schriftstellerei als Lebensberuf", König's „Deutsche Briefe", v. Gentz' Schriften, v. Stein's „Briefe an Hrn. v. Gagern", über Adam v. Müller's Schriften, über Gedichte von Friedrich Begomann und über zwei kleine Schriften über den Rationalismus.

Eine Sammlung und besondere Herausgabe in periodischen Blättern bereits erschienener Arbeiten bedarf gewiß immer einer besondern Rechtfertigung. Nur in den seltenern Fällen verdienen es die für die rapide Zeitschriftenlecture meist auch rapide gearbeiteten Bestandtheile jener Blätter, auf diese Weise der Vergessenheit entzogen zu werden. Der Journalistik ist es nur um Wirkung für den Augenblick zu thun; bleibende Bedeutung können nur wenige ihrer Producte haben. Hr. v. F. ist sich nun eines redlichen und festen Strebens, durch seine Arbeiten Nutzen zu stiften, bewußt und glaubt, der in der vorliegenden Sammlung sich aussprechende Charakter werde hier und da anregen und zu kräftigern, bedeutendern Bestrebungen anfeuern können. Ein solcher Zweck wird sein Unternehmen gewiß zu rechtfertigen im Stande sein.

Die einzelnen mitgetheilten Aufsätze sind Recensionen, die indeß aus kritisirenden Relationen des Inhalts anderer Bücher meist in selbständige Abhandlungen über den Gegenstand der leztern übergehen. Um daher nicht Recensionen zu recensiren, werden wir uns nur an die Ansichten des Hrn. v. F., an den Charakter seiner Schrift, durch den er zu wirken hofft, halten. In sämmtlichen Aufsätzen spricht sich nun zunächst ganz unverkennbar aus, daß Hr. v. F. von Dem, was er schreibt, selbst auf das innigste überzeugt ist. Er ist wahr: denn dieselbe Anschauungsweise liegt allen seinen zu verschiedener Zeit und stückweise geschriebenen Aufsätzen zum Grunde. Solche Wahrheit ist selten: sie setzt moralische Festigkeit und geistige Klarheit voraus. Abgesehen von absichtlichen Färbungen und Fälschungen der eigenen Überzeugung, ist bei den meisten Tagsschriftstellern bloße Reminiscenz, bloße Phantasiebewegung, ein blos seines geistreichen Anstrichs wegen gefallender und adoptirter Gedanke von der eigenen Überzeugung und dem echten und wahren geistigen Resultate nicht zu unterscheiden. Großen und bleibenden Eindruck hat aber immer nur jene Wahrheit gemacht. Bloße Parteischriften können solchen Eindruck nicht hervorbringen. Der Parteischriftsteller ist genöthigt nach einem schon gegebenen Resultate hinzuzielen. Diese Nothwendigkeit macht die Erreichung des Eindrucks der Wahrheit immer unmöglich. Sie hat unsere Philosophie bis jezt verhindert trotz aller Höhe der Speculation in den praktischen Gebieten eine wirkliche Überzeugung zuwege zu bringen: glauben wird man nur an Systeme, welche freimüthig genug sind, nicht gerade die gegenwärtigen Zustände als Spize der Vernünftigkeit herauszubringen. Jene Freimüthigkeit und Wahrheit ist nun dem Hrn. v. F. eigen: er darf darum überzeugt sein, daß seine Arbeiten wenigstens zu genauerm Nachdenken anregen. Die Arbeit des Parteischriftstellers legt man leicht ohne weitere Berücksichtigung zur Seite: einer wirklichen Überzeugung kann man aber eine nähere Prüfung nicht leicht versagen.

Zunächst bespricht Hr. v. F. die kölnische Angelegenheit. Seine Ansicht ist hier der Sache der Protestanten keineswegs unbedingt günstig. Er findet auch hier blinden Parteigeist zu tadeln und misbilligt die angewandten Zwangsmaßregeln, die er für unnöthig hält. Die katholische Kirche ist nach seiner Ansicht so lange in ihrem Rechte geblieben, als sie keinen äußern Zwang in Anspruch nahm und sich auf Gewissenszwang beschränkte. Die protestantische Kirche habe sich ruhig auf den Streit um Proselyten einlassen können: der Staat sei dabei nicht

gefährdet gewesen. Der Gewissenszwang hat indeß in der katholischen Kirche mehr zu bedeuten, als bei den kühlern und skeptischen Protestanten: er ist hier eine gefährliche Macht. Theils muß sich der Staat gegen diese Macht, sobald sie auf dem Gebiete der wichtigsten socialen Elemente wirken will, vertheidigen, theils ist er es gerade auf diesem Gebiete den Unterthanen schuldig, sie von den Fesseln jenes Zwanges nicht geradezu erdrücken zu lassen. Auch können wir nicht unbedingt gelten lassen, was Hr. v. F. über den den Katholicismus vor dem Protestantismus auszeichnenden Charakter sagt. Es ist richtig, daß man in katholischen Ländern einen leichtern und zufriedenern Glauben hat und von den geistigen Spaltungen des protestantischen Glaubens nichts weiß. Diese lebensfrohere Ansicht ist gewiß ein Vorzug südlicher Länder: der kühlere Norden, in dem der Verstand überwiegt, konnte jenen Nachtheilen nicht entgehen. Vorzüge und Nachtheile treffen aber immer nur den für geistige Leiden und Freuden überhaupt empfänglichen Theil des Volkes: zu der „materiellen Verthiertheit des norddeutschen Pöbels, der in den Kirchen gedankenlos schläft und dessen Gewissen nur von Hunger und Policei repräsentirt wird", läßt sich gewiß ein süddeutsches Gegenstück auffinden.

Den verhältnißmäßig größten Theil des Buchs nehmen die Deductionen des Hrn. v. F. über die hanoversche Verfassungsfrage ein. Diese haben bereits bei ihrem ersten Erscheinen die Aufmerksamkeit des Publicums erregt, in ihnen findet sich die politische Ansicht des Hrn. v. F. am vollständigsten ausgesprochen, wir werden daher vorzugsweise bei ihnen verweilen. Hr. v. F. schildert den Quietismus und Indifferentismus des hanoverschen Volks mit den lebhaftesten Farben: einem solchen Volke habe an seiner Verfassung und an politischen Rechten nichts gelegen sein können. Eine absolute Regierung, die sich eines zu harten Drucks enthalten und für die dringendsten materiellen Bedürfnisse gesorgt, habe hingereicht das Land zu beglücken. So sei die Aufhebung der Verfassung von 1833 ein Schritt zur Wahrheit, die Zerstörung einer Lüge gewesen. Dennoch findet Hr. v. F. einen despotischen Gewaltstreich darin; er meint, nach dem unzweifelhaften Sinne des §. 13 der Verfassung, zufolge dessen der neue Regent vor der Huldigung sich über die Haltung der Verfassung zu reversiren gehabt, habe die Kammer nicht auseinandergehen, sondern das ihre Vertagung befehlende Rescript zurückweisen und protestiren müssen. Neben der vollsten Anerkennung der Freimüthigkeit der sieben göttinger Professoren werden aber Andere, insonderheit die hanoversche Opposition, welche durch Clauseln und Reservationen ihr Gewissen retten wollen, wegen ihrer Gesinnungslosigkeit und Zaghaftigkeit scharf mitgenommen. Es ist ein Nationalzug des Deutschen, daß er gern auf gemäßigte und ungefährliche Weise liberal ist: er setzt sich freilich gewöhnlich damit zwischen zwei Stühlen nieder, allein er wird von dieser Liebhaberei nicht eher geheilt werden, als bis auch der gemäßigte Liberalismus mit äußerer Gefahr verbunden sein wird.

Es kann unsere Absicht nun nicht sein, in einer schon so oft besprochenen Frage zu polemisiren. Nur den Gesichtspunkt wollen wir bezeichnen, aus welchem derartige Deductionen zu würdigen sind.

Sehr häufig reißt man die Frage ganz aus dem Zusammenhange, in welchem sie entstand, heraus und verpflanzt sie auf ein Gebiet, auf dem die neuen liberalen Ideen ihre Herrschaft üben. Es ist klar, daß auf diesem Gebiete die Frage zu einer Streitfrage, und zwar zu einer völlig unauflöslichen wird, daß sie hier nur Trostlosigkeit erzeugt und daß alle Vermittelungsversuche blos Halbheiten und Achselträgereien, die es mit keiner Partei verderben wollen, herbeiführen. Man wird daher überhaupt die Festigkeit des Bodens, auf dem die Frage zu einer Streitfrage wird, zu prüfen haben; und hier wäre es denn zu wünschen, daß Diejenigen, welche noch immer an seine Festigkeit und Sicherheit glauben, erst einsähen, wie ihnen in der That der Boden unter den Füßen geschwunden ist.

* (Der Beschluß folgt.)

Die dramatische Poesie der Deutschen. Versuch einer Entwickelung derselben von der ältesten Zeit bis zur Gegenwart. Beitrag zur Geschichte der deutschen Nationalliteratur. Von Jos. Kehrein. Zwei Bände. Leipzig, Hinrichs. 1840. Gr. 8. 2¾ Thlr.

Ein fleißig gearbeitetes, nach Unbefangenheit strebendes, von Kenntnißreichthum des Verf. vielfach zeugendes Werk wird in unserer Zeit nicht selten doch der Anerkennung entbehren, die ihm bei diesen Eigenschaften zugebilligt werden sollte, ja fast unfehlbar scheinen könnte. Wenn hierin in den meisten Fällen ein Vorwurf für die Gesinnung der Zeitgenossen liegen muß, so können doch auch Umstände eintreten, welche die Schuld davon auf das Werk selbst zurückwerfen, und zum beiweitem größten Theile glauben wir, trägt vorliegendes Literaturwerk, dem wir die obigen Prädicate nicht versagen mögen, die Gründe in sich, aus welchen es auf jene Anerkennung wenig oder gar keinen Anspruch hat. Zwar wird es stets eine verdienstliche Arbeit bleiben, die Ergebnisse älterer und neuerer literarhistorischer Forschungen zusammengestellt und, was namentlich die große Anzahl der neuern dramatischen Producte anlangt, über dieselben einen Überblick gegeben zu haben, der hinsichtlich seines Umfangs wie seiner Genauigkeit wenig zu wünschen übrig läßt, wie es in diesem Buche der Fall ist; ja, das Verdienst einer solchen Arbeit wird noch um so höher angeschlagen werden können, je verwickelter solche übersichtliche Kritiken in neuerer Zeit und nur in Zeitschriften erschienen sind, wo sie dem Bereiche der dauernden Literatur in der Regel schnell entrückt zu sein pflegen. Allein das Studium der historischen Wissenschaften hat andererseits sich zu einem Standpunkte herangebildet, wo nicht mehr die Enarrirung der Einzelheiten in zusammenhängender Reihenfolge, selbst wenn mitunter ein Halt gemacht und zu Anfang oder am Schlusse einer Periode ein allgemeinerer Überblick der in ihr hervortretenden Richtungen und Wendungen damit verbunden wird, hinreichen kann, sondern wo eine geistige Durchdringung des geschichtlichen Stoffes, ein Nachweisen oder doch Andeuten der Bewegungen des Geistes in der Geschichte und ein dem gemäßes Auffassen auch des Einzelnen in Anspruch genommen wird.

Dieses vergeistigende Element ist es, was wir hauptsächlich in dem Buche vermissen. An dessen Stelle, wenn man so will, hat uns der Verf. eine 27 Paragraphen lange Einleitung und im Laufe der Darstellung selbst eine Anzahl einzelner Abschnitte gegeben, in welchen er auf die Wendungen der literarischen Cultur überhaupt, auf die besondern Zeitrichtungen der

Poesie im Allgemeinen ebenso Bedacht nimmt, als er in jener Einleitung eine Art Poetik in nuce gleichsam als Basis für nachfolgende historische Erörterung gibt. Das Eine wie das Andere ließe sich rechtfertigen, ja loben, wenn es uns einen Ersatz für jenes Desideratum gewähren könnte; so aber steht es — wiewol namentlich die Aperçus über die wissenschaftliche Cultur einzelner Perioden an sich recht gelungen zu nennen sind — so trocken schematisch da, daß man die wahrhaft belebende geistige Kraft in beiderlei Hinsicht erst recht vermißt. Um namentlich von jener Einleitung zu sprechen, so gibt der Verf. als dazu benutzte Werke S. 35 folgende an: Aristoteles' und Horaz' Poetik, Lessing's „Hamburgische Dramaturgie", Schlegel's „Dramatische Vorlesungen", Hillebrand's „Literar-Ästhetik", die „Ästhetik" von Weber, Goethe's Aufsatz „Über epische und dramatische Dichtung" und Schiller's Aufsatz „Über die dramatische Kunst", und endlich Wackernagel, „Über die dramatische Poesie". Will Jemand eine Geschichte der Poetik schreiben, so ist es recht löblich, obgleich noch lange nicht zureichend, wenn er die vorstehenden Schriften zuvor gelesen hat; was aber daraus entsteht, wenn man zum Behufe einer auf zwei Bogen enthaltenen Übersicht über die einzelnen Zweige der Poesie und die Bestandtheile des Dramas insbesondere jene Lectüre dergestalt anwendet, daß mit einem Satze des Verf. durchschnittlich ein anderer irgend eines der Genannten alternirt, ja daß (wie in §. 20) ganze Seiten mit Übersetzungen aus Horaz angefüllt werden, davon kann man sich in besagter Einleitung näher überzeugen. So beginnt z. B. §. 14 also:

„Lehren und Beispiele über andere Leidenschaften hat die Tragödie mit der Epopöe (?) und Komödie gemein; denn am Ende sollen alle Gattungen der Poesie uns ergötzen und eben durch die Ergötzung zum Schönen uns hinleiten, uns bessern. „„Der hat alle Stimmen für sich u. s. w."" sagt Horaz (Vs. 343)."

In §. 15 werden als Hauptforderungen bei der Tragödie, wie überhaupt bei der dramatischen Poesie, in Betracht gezogen: die Fabel, die Charakteristik, der Ausdruck, die Gesinnung und die äußere Darstellung. Über die „Gesinnung" aber spricht sich der Verf. in §. 20 folgendermaßen aus: „Was nun den vierten Punkt, die Gesinnung und die Sitten betrifft, so ist das Meiste schon bei der Charakteristik und dem Ausdruck geäußert worden. Worte und Gedanken müssen den Personen angemessen sein, die Personen müssen sich vollständig aussprechen, d. h. in Worten ihren Charakter darlegen, sich vollkommen zeichnen. Hier gibt uns Horaz (Vs. 312 fg.) die wichtige, zur Charakteristik überhaupt gehörige Lehre." Nach dieser Stelle folgt eine Warnung an junge Dichter vor hohlen Idealen, dann wieder eine Stelle aus Horaz, dann eine kurze Amplification derselben, und dann eine noch viel längere Stelle aus Horaz, womit der Paragraph über die „Gesinnung" schließt.

Wir müssen gleichwol, doch ohne dadurch unser oben ausgesprochenes Urtheil alteriren zu sehen, anerkennen, daß mitten zwischen diesen trivialen Gemeinplätzen einer- und reichlichen Citaten andererseits oft Winke und Bemerkungen über dramatische Praxis, um uns dieses Ausdrucks zu bedienen, eingestreut sind, die von richtigem Gefühle und genauer Kenntniß der Schwächen namentlich des neuern Dramas zeugen. In diesem Sinne, als Paränese oder Hodegetik für angehende Dramatiker kann diese Einleitung recht gut empfohlen werden; allein so wenig jene Einzelnheiten zu einer günstigern Beurtheilung der Auffassung des Ganzen führen können, so sehr laufen sie in dieser sporadischen Beimischung gerade dem Zwecke einer didaktischen Einleitung über die Bestandtheile der dramatischen Poesie, unserer Ansicht nach, zuwider. Im Übrigen können wir aus dem Charakter dieser ersten Paragraphen ein Urtheil über die ganze Auffassungsweise des Verf. ziehen, das in der That bei genauerer Lectüre des Hauptwerks sich allenthalben bestätigt findet; der Verf. zeigt ein gesundes Gefühl für dramatische Schönheit und Kunstrichtigkeit, nur bisweilen in der Anwendung auf besondere Dichtungswerke, namentlich der neuesten Zeit, eine zu große Nachsicht mit einzelnen schwachen Leistungen, er besitzt aber andererseits zu wenig philosophische Durchbildung, oder — wer mag das aus dem Buche allein entscheiden? — zu wenig Selbstvertrauen, um in den meisten Fällen auf eigenen Füßen zu stehen, daher er fast durchgehends die Ansichten Anderer, wie sie ihm gerade von dem Standpunkte des gesunden Menschenverstandes aus richtig erschienen, in den Text, oft unter wunderlicher Zusammenstellung kritischer Antipoden, aufnimmt, und was endlich den auf Studium allein beruhenden Theil historischer Entwickelung anlangt, so hat er sich zwar fern von der Oberflächlichkeit gehalten, welche hierin allerdings für unsere Zeit nicht selten ist, allein die Auswahl der ihm überhaupt zugänglichen Quellen ist nicht immer lobenswerth und nur die Geschichte der neuesten dramatischen Poesie ist in diesem Betracht mit einer sehr vorzüglichen Gründlichkeit behandelt, wie denn hier die meiste Autopsie vorhanden zu sein scheint. Wir hoffen dieses Urtheil durch eine kurze Übersicht des Ganzen und durch theilweises Eingehen auf Einzelnheiten genügend zu motiviren.

Die erste Periode der deutschen dramatischen Dichtkunst rechnet der Verf. bis zur ersten schlesischen Dichterschule, etwa bis 1625, und den ersten Zeitabschnitt derselben bis zu den englischen Komödianten und Jak. Ayrer, ungefähr bis 1600. Was hier gegeben ist, reducirt sich, einen sehr gut abgefaßten einleitenden Paragraph über die politischen und culturgeschichtlichen Verhältnisse des ganzen Zeitraums abgerechnet, im Wesentlichen auf ein Aggregat von allerhand einschlagenden Notizen, dem dann ausführlichere Details über die einzelnen Dichter, besonders Hans Sachs folgen. Aber gleich in jenen Anfängen sieht man den Mangel an Concentration; es werden die bekanntern Maler auch Italiens und der Niederlande, Plastiker und Musiker, sodann die bedeutendsten Minnesänger und Meistersänger namhaft gemacht, aber auch nur eben namhaft gemacht: und so wenig dies ist, so ist es doch zuviel, wenn man bedenkt, daß ein allgemeiner und zwar recht gelungener culturgeschichtlicher Überblick schon vorausgegangen ist. Aus jenem Notizenaggregat über Mysterien u. dgl. gelangen wir §. 42 zunächst zu Hans Volz und Rosenblüt. Über Beide ist jedenfalls auf drei Seiten, im Verhältnisse zu spätern wie Hans Sachs, der auf 26 Seiten besprochen wird, zu wenig gesagt. Nimmt man aber hinzu, daß der Verf. S. 39 selbst gesteht, daß er Gottsched's „Nöthigen Vorrath" nicht selbst eingesehen habe, so kann man die Oberflächlichkeit ahnen, mit welcher Rosenblüt, dessen Dramen bis jetzt einzig aus diesem Buche bekannt sind, behandelt ist. Zwar sind eine große Anzahl Literarhistoriker citirt und aus ihnen auch das Urtheil über Rosenblüt, das sehr kurz ausgefallen ist, geschöpft, allein die Angabe, man kenne von ihm 10 Stücke, von denen 6 gedruckt seien (und zwar 1540 fg.; daß sie bei Gottsched a. a. O. stehen, ist nirgend erwähnt), das fernere Anführen, in einer leipziger Handschrift sollen andere Stücke enthalten sein, auch solle der Dichter noch Tragödien und Komödien geschrieben haben, dies alles ist theils so ungenügend, theils so falsch, daß Ref. hierzu, sowie zur Berichtigung der auch sonst über diesen Gegenstand gewöhnlich aufgestellten Angaben folgendes, auf Autopsie Beruhende anzuführen sich veranlaßt findet:

Sieht man von den einzeln im 16. Jahrhundert gedruckten Stücken ab, welche v. d. Hagen in seinem „Grundrisse" namhaft macht, und von welchen schwerlich anzunehmen ist, daß sie die Grundlage eines der Urtheile bilden, welche man in den neuern Literaturwerken über Rosenblüt findet, so sind überhaupt nur sieben Fastnachtspiele dieses Dichters und zwar sechs durch Gottsched im zweiten Theile seines „Nöthigen Vorraths zur Geschichte der deutschen dramatischen Dichtkunst" veröffentlicht worden. Fünf derselben befinden sich in der dresdener Handschrift, welche außer ihnen nur noch zwei Fastnachtspiele („Vom König von Engelland" und „Der Bauer mit dem Fleischgaden"), dagegen eine ziemliche Anzahl lyrischer und erzählender, auch satirischer Gedichte desselben Meisters enthält. Diese letztere Sammlung bildet auch einen Hauptbestandtheil einer zweiten, münchner

gefährdet gewesen. Der Gewissenszwang hat indeß in der katholischen Kirche mehr zu bedeuten, als bei den kühlern und skeptischen Protestanten: er ist hier eine gefährliche Macht. Theils muß sich der Staat gegen diese Macht, sobald sie auf dem Gebiete der wichtigsten socialen Elemente wirken will, vertheidigen, theils ist er es gerade auf diesem Gebiete den Unterthanen schuldig, sie von den Fesseln jenes Zwanges nicht geradezu erdrücken zu lassen. Auch können wir nicht unbedingt gelten lassen, was Hr. v. F. über den den Katholicismus vor dem Protestantismus auszeichnenden Charakter sagt. Es ist richtig, daß man in katholischen Ländern einen leichtern und zufriedenern Glauben hat und von den geistigen Spaltungen des protestantischen Glaubens nichts weiß. Diese lebensfrohere Ansicht ist gewiß ein Vorzug südlicher Länder: der kühlere Norden, in dem der Verstand überwiegt, konnte jenen Nachtheilen nicht entgehen. Vorzüge und Nachtheile treffen aber immer nur den für geistige Leiden und Freuden überhaupt empfänglichen Theil des Volkes: zu der „materiellen Verthiertheit des norddeutschen Pöbels, der in den Kirchen gedankenlos schläft und dessen Gewissen nur von Hunger und Policei repräsentirt wird", läßt sich gewiß ein süddeutsches Gegenstück auffinden.

Den verhältnißmäßig größten Theil des Buchs nehmen die Deductionen des Hrn. v. F. über die hanoversche Verfassungsfrage ein. Diese haben bereits bei ihrem ersten Erscheinen die Aufmerksamkeit des Publicums erregt, in ihnen findet sich die politische Ansicht des Hrn. v. F. am vollständigsten ausgesprochen, wir werden daher vorzugsweise bei ihnen verweilen. Hr. v. F. schildert den Quietismus und Indifferentismus des hanoverschen Volks mit den lebhaftesten Farben: einem solchen Volke habe an seiner Verfassung und an politischen Rechten nichts gelegen sein können. Eine absolute Regierung, die sich eines zu harten Drucks enthalten und für die dringendsten materiellen Bedürfnisse gesorgt, habe hingereicht das Land zu beglücken. So sei die Aufhebung der Verfassung von 1833 ein Schritt zur Wahrheit, die Zerstörung einer Lüge gewesen. Dennoch findet Hr. v. F. einen despotischen Gewaltstreich darin; er meint, nach dem unzweifelhaften Sinne des §. 13 der Verfassung, zufolge dessen der neue Regent vor der Huldigung sich über die Haltung der Verfassung zu revers iren gehabt, habe die Kammer nicht auseinandergehen, sondern das ihre Vertagung befehlende Rescript zurückweisen und protestiren müssen. Neben der vollsten Anerkennung der Freimüthigkeit der sieben göttinger Professoren werden aber Andere, insonderheit die hanoversche Opposition, welche durch Clauseln und Reservationen ihr Gewissen retten wollen, wegen ihrer Gesinnungslosigkeit und Zaghaftigkeit scharf mitgenommen. Es ist ein Nationalzug des Deutschen, daß er gern auf gemäßigte und ungefährliche Weise liberal ist: er setzt sich freilich gewöhnlich damit zwischen zwei Stühlen nieder, allein er wird von dieser Liebhaberei nicht eher geheilt werden, als bis auch der gemäßigte Liberalismus mit äußerer Gefahr verbunden sein wird.

Es kann unsere Absicht nun nicht sein, in einer schon so oft besprochenen Frage zu polemisiren. Nur den Gesichtspunkt wollen wir bezeichnen, aus welchem derartige Deductionen zu würdigen sind.

Sehr häufig reißt man die Frage ganz aus dem Zusammenhange, in welchem sie entstand, heraus und verpflanzt sie auf ein Gebiet, auf dem die neuen liberalen Ideen ihre Herrschaft üben. Es ist klar, daß auf diesem Gebiete die Frage zu einer Streitfrage, und zwar zu einer völlig unauflöslichen wird, daß sie hier nur Trostlosigkeit erzeugt und daß alle Vermittelungsversuche blos Halbheiten und Achselträgereien, die es mit keiner Partei verderben wollen, herbeiführen. Man wird daher überhaupt die Festigkeit des Bodens, auf dem die Frage zu einer Streitfrage wird, zu prüfen haben; und hier wäre es denn zu wünschen, daß Diejenigen, welche noch immer an seine Festigkeit und Sicherheit glauben, erst einsähen, wie ihnen in der That der Boden unter den Füßen geschwunden ist.

(Der Beschluß folgt.)

Die dramatische Poesie der Deutschen. Versuch einer Entwickelung derselben von der ältesten Zeit bis zur Gegenwart. Beitrag zur Geschichte der deutschen Nationalliteratur. Von Jos. Kehrein. Zwei Bände. Leipzig, Hinrichs. 1840. Gr. 8. 2⅔ Thlr.

Ein fleißig gearbeitetes, nach Unbefangenheit strebendes, von Kenntnißreichthum des Verf. vielfach zeugendes Werk wird in unserer Zeit nicht selten doch der Anerkennung entbehren, die ihm bei diesen Eigenschaften zugebilligt werden sollte, ja fast unfehlbar scheinen könnte. Wenn hierin in den meisten Fällen ein Vorwurf für die Gesinnung der Zeitgenossen liegen muß, so können doch auch Umstände eintreten, welche die Schuld davon auf das Werk selbst zurückwerfen, und zum beiweitem größten Theile glauben wir, trägt vorliegendes Literaturwerk, dem wir die obigen Prädicate nicht versagen mögen, die Gründe in sich, aus welchen es auf jene Anerkennung wenig oder gar keinen Anspruch hat. Zwar wird es stets eine verdienstliche Arbeit bleiben, die Ergebnisse älterer und neuerer literarhistorischer Forschungen zusammengestellt und, was namentlich die große Anzahl der neuern dramatischen Producte anlangt, über dieselben einen Überblick gegeben zu haben, der hinsichtlich seines Umfangs wie seiner Genauigkeit wenig zu wünschen übrig läßt, wie es in diesem Buche der Fall ist; ja, das Verdienst einer solchen Arbeit wird noch um so höher angeschlagen werden können, je verwickelter solche übersichtliche Kritiken in neuerer Zeit und nur in Zeitschriften erschienen sind, wo sie dem Bereiche der dauernden Literatur in der Regel schnell entrückt zu sein pflegen. Allein das Studium der historischen Wissenschaften hat andererseits sich zu einem Standpunkte herangebildet, wo nicht mehr die Enarrirung der Einzelheiten in zusammenhängender Reihenfolge, selbst wenn mitunter ein Halt gemacht und zu Anfang oder am Schlusse einer Periode ein allgemeinerer Überblick der in ihr hervortretenden Richtungen und Wendungen damit verbunden wird, hinreichen kann, sondern wo eine geistige Durchdringung des geschichtlichen Stoffes, ein Nachweisen oder doch Andeuten der Bewegungen des Geistes in der Geschichte und ein dem gemäßes Auffassen auch des Einzelnen in Anspruch genommen wird.

Dieses vergeistigende Element ist es, was wir hauptsächlich in dem Buche vermissen. An dessen Stelle, wenn man so will, hat uns der Verf. eine 27 Paragraphen lange Einleitung und im Laufe der Darstellung selbst eine Anzahl einzelner Abschnitte gegeben, in welchen er auf die Wendungen der literarischen Cultur überhaupt, auf die besondern Zeitrichtungen der

Poeſie im Allgemeinen ebenſo Bedacht nimmt, als er in jener Einleitung eine Art Poetik in nuce gleichſam als Baſis für nachfolgende hiſtoriſche Erörterung gibt. Das Eine wie das Andere ließe ſich rechtfertigen, ja loben, wenn es uns einen Erſatz für jenes Deſideratum gewähren könnte; ſo aber ſteht es — wiewol namentlich die Aperçus über die wiſſenſchaftliche Cultur einzelner Perioden an ſich recht gelungen zu nennen ſind — ſo trocken ſchematiſch da, daß man die wahrhaft belebende geiſtige Kraft in beiderlei Hinſicht erſt recht vermißt. Um namentlich von jener Einleitung zu ſprechen, ſo gibt der Verf. als dazu benutzte Werke S. 35 folgende an: Ariſtoteles' und Horaz' Poetik, Leſſing's „Hamburgiſche Dramaturgie", Schlegel's „Dramatiſche Vorleſungen", Hillebrand's „Literar-Äſthetik", die „Äſthetik" von Weber, Goethe's Aufſatz „Über epiſche und dramatiſche Dichtung" und Schiller's Aufſatz „Über die dramatiſche Kunſt", und endlich Wackernagel, „Über die dramatiſche Poeſie". Will Jemand eine Geſchichte der Poetik ſchreiben, ſo iſt es recht löblich, obgleich noch lange nicht zureichend, wenn er die vorſtehenden Schriften zuvor geleſen hat; was aber daraus entſteht, wenn man zum Behufe einer auf zwei Bogen enthaltenen Überſicht über die einzelnen Zweige der Poeſie und die Beſtandtheile des Dramas insbeſondere jene Lectüre dergeſtalt anwendet, daß mit einem Satze des Verf. durchſchnittlich ein anderer irgend eines der Genannten alternirt, ja daß (wie in §. 20) ganze Seiten mit Überſetzungen aus Horaz angefüllt werden, davon kann man ſich in beſagter Einleitung näher überzeugen. So beginnt z. B. §. 14 alſo:

„Lehren und Beiſpiele über andere Leidenſchaften hat die Tragödie mit der Epopöe (?) und Komödie gemein; denn am Ende ſollen alle Gattungen der Poeſie uns ergötzen und eben durch die Ergötzung zum Schönen uns hinleiten, uns beſſern. „„Der hat alle Stimmen für ſich u. ſ. w."" ſagt Horaz (Vs. 343)."

In §. 15 werden als Hauptfoderungen bei der Tragödie, wie überhaupt bei der dramatiſchen Poeſie, in Betracht gezogen: die Fabel, die Charakteriſtik, der Ausdruck, die Geſinnung und die äußere Darſtellung. Über die „Geſinnung" aber ſpricht ſich der Verf. in §. 20 folgendermaßen aus: „Was nun den vierten Punkt, die Geſinnung und die Sitten betrifft, ſo iſt das Meiſte ſchon bei der Charakteriſtik und dem Ausdruck geäußert worden. Worte und Gedanken müſſen den Perſonen angemeſſen ſein, die Perſonen müſſen ſich vollſtändig ausſprechen, d. h. in Worten ihren Charakter darlegen, ſich vollkommen zeichnen. Hier gibt uns Horaz (Vs. 312 fg.) die wichtige, zur Charakteriſtik überhaupt gehörige Lehre." Nach dieſer Stelle folgt eine Warnung an junge Dichter vor hohlen Idealen, dann wieder eine Stelle aus Horaz, dann eine kurze Amplification derſelben, und dann eine noch viel längere Stelle aus Horaz, womit der Paragraph über die „Geſinnung" ſchließt.

Wir müſſen gleichwol, doch ohne dadurch unſer oben ausgeſprochenes Urtheil alterirt zu ſehen, anerkennen, daß mitten zwiſchen dieſen trivialen Gemeinplätzen einer- und reichlichen Citaten andererſeits oft Winke und Bemerkungen über dramatiſche Praxis, um uns dieſes Ausdrucks zu bedienen, eingeſtreut ſind, die von richtigem Gefühle und genauer Kenntniß der Schwächen namentlich des neuern Dramas zeugen. In dieſem Sinne, als Paränese oder Hodegetik für angehende Dramatiker kann dieſe Einleitung recht gut empfohlen werden; allein ſo wenig jene Einzelnheiten zu einer günſtigern Beurtheilung der Auffaſſung des Ganzen führen können, ſo ſehr laufen ſie in dieſer ſporadiſchen Beimiſchung gerade dem Zwecke einer didaktiſchen Einleitung über die Beſtandtheile der dramatiſchen Poeſie, unſerer Anſicht nach, zuwider. Im Übrigen können wir aus dem Charakter dieſer erſten Paragraphen ein Urtheil über die ganze Auffaſſungsweiſe des Verf. ziehen, das in der That bei genauerer Lectüre des Hauptwerks ſich allenthalben beſtätigt findet; der Verf. zeigt ein geſundes Gefühl für dramatiſche Schönheit und Kunſtrichtigkeit, nur bisweilen in der Anwendung auf beſondere Dichtungswerke, namentlich der neueſten Zeit, eine zu große Nachſicht mit einzelnen ſchwachen Leiſtungen, er beſitzt aber andererſeits zu wenig philoſophiſche Durchbildung, oder — wer mag das aus dem Buche allein entſcheiden? — zu wenig Selbſtvertrauen, um in den meiſten Fällen auf eigenen Füßen zu ſtehen, daher er faſt durchgehends die Anſichten Anderer, wie ſie ihm gerade von dem Standpunkte des geſunden Menſchenverſtandes aus richtig erſchienen, in den Text, oft unter wunderlicher Zuſammenſtellung kritiſcher Antipoden, aufnimmt, und was endlich den auf Studium allein beruhenden Theil hiſtoriſcher Entwickelung anlangt, ſo hat er ſich zwar fern von der Oberflächlichkeit gehalten, welche hierin allerdings für unſere Zeit nicht ſelten iſt, allein die Auswahl der ihm überhaupt zugänglichen Quellen iſt nicht immer lobenswerth und nur die Geſchichte der neueſten dramatiſchen Poeſie iſt in dieſem Betracht mit einer ſehr vorzüglichen Gründlichkeit behandelt, wie denn hier die meiſte Autopſie vorhanden zu ſein ſcheint. Wir hoffen dieſes Urtheil durch eine kurze Überſicht des Ganzen und durch theilweiſes Eingehen auf Einzelnheiten genügend zu motiviren.

Die erſte Periode der deutſchen dramatiſchen Dichtkunſt rechnet der Verf. bis zur erſten ſchleſiſchen Dichterſchule, etwa bis 1625, und den erſten Zeitabſchnitt derſelben bis zu den engliſchen Komödianten und Jak. Ayrer, ungefähr bis 1600. Was hier gegeben iſt, reducirt ſich, einen ſehr gut abgefaßten einleitenden Paragraph über die politiſchen und culturgeſchichtlichen Verhältniſſe des ganzen Zeitraums abgerechnet, im Weſentlichen auf ein Aggregat von allerhand einſchlagenden Notizen, dem dann ausführlichere Details über die einzelnen Dichter, beſonders Hans Sachs folgen. Aber gleich in jenen Anfängen ſieht man den Mangel an Concentration; es werden die bekanntern Maler auch Italiens und der Niederlande, Plaſtiker und Muſiker, ſodann die bedeutendſten Minneſänger und Meiſterſänger namhaft gemacht, aber auch nur eben namhaft gemacht: und ſo wenig dies iſt, ſo iſt es doch zuviel, wenn man bedenkt, daß ein allgemeiner und zwar recht gelungener culturgeſchichtlicher Überblick vorausgegangen iſt. Aus jenem Notizenaggregat über Myſterien u. dgl. gelangen wir §. 42 zunächſt zu Hans Volz und Roſenblüt. Über Beide iſt jedenfalls auf drei Seiten, im Verhältniſſe zu ſpätern wie Hans Sachs, der auf 26 Seiten beſprochen wird, zu wenig geſagt. Nimmt man aber hinzu, daß der Verf. S. 39 ſelbſt geſteht, daß er Gottſched's „Nöthigen Vorrath" nicht ſelbſt eingeſehen habe, ſo kann man die Oberflächlichkeit ahnen, mit welcher Roſenblüt, deſſen Dramen bis jetzt einzig aus dieſem Buche bekannt ſind, behandelt iſt. Zwar ſind eine große Anzahl Literarhiſtoriker citirt und aus ihnen auch das Urtheil über Roſenblüt, das ſehr kurz ausgefallen iſt, geſchöpft, allein die Angabe, man kenne von ihm 10 Stücke, von denen 6 gedruckt ſeien (und zwar 1540 fg.; daß ſie bei Gottſched a. a. O. ſtehen, iſt nirgend erwähnt), das fernere Anführen, in einer leipziger Handſchrift ſollen andere Stücke enthalten ſein, auch ſolle der Dichter noch Tragödien und Komödien geſchrieben haben, dies alles iſt theils ſo ungenügend, theils ſo falſch, daß Ref. hierzu, ſowie zur Berichtigung der auch ſonſt über dieſen Gegenſtand gewöhnlich aufgeſtellten Angaben folgendes, auf Autopſie Beruhende anzuführen ſich veranlaßt findet:

Sieht man von den einzeln im 16. Jahrhundert gedruckten Stücken ab, welche v. d. Hagen in ſeinem „Grundriſſe" namhaft macht, und von welchen ſchwerlich anzunehmen iſt, daß ſie die Grundlage eines der Urtheile bilden, welche man in den neuern Literaturwerken über Roſenblüt findet, ſo ſind überhaupt nur ſieben Faſtnachtſpiele dieſes Dichters und zwar ſechs durch Gottſched im zweiten Theile ſeines „Nöthigen Vorraths zur Geſchichte der deutſchen dramatiſchen Dichtkunſt" veröffentlicht worden. Fünf derſelben befinden ſich in der dresdener Handſchrift, welche außer ihnen nur noch zwei Faſtnachtſpiele („Vom König von Engelland" und „Der Bauer mit dem Fleiſchgaden"), dagegen eine ziemliche Anzahl lyriſcher und erzählender, auch ſatiriſcher Gedichte deſſelben Meiſters enthält. Dieſe letztere Sammlung bildet auch einen Hauptbeſtandtheil einer zweiten, münchner

Handschrift, aus welcher neuerlich Rud. Marggraff in seinem Büchlein über den Künstlermaskenzug in München ein Stück „Dy Großliebhaber vaßnacht" mitgetheilt hat, wie denn dieselbe überhaupt über 50 Fastnachtspiele Rosenblüt's, mit Inbegriff der schon früher gedruckten, enthält. Jene Sammlung nicht-dramatischer Gedichte Rosenblüt's existirt endlich noch in einer leipziger Handschrift, in welcher sich aber durchaus keine Fastnachtspiele befinden. Von Tragödien und Komödien Rosenblüt's außer den eben gedachten dramatischen Erzeugnissen sind sich nirgend eine Spur. Es ist übrigens unrichtig, wenn der Verf. nach v. d. Hagen zwei Stücke „Von drei in ein Haus entronnen" und „Von zwei Eheleuten" als in der dresdener Handschrift befindlich anführt. Unter diesen Titeln existiren überhaupt in keiner der beiden, Dramatisches enthaltenden Handschriften dergleichen; es führt blos Gottsched im ersten Theile des mehrgedachten Werkes dieselben Fastnachtspiele, welche er im zweiten Theile unter 5 und 3 als „Die Küchenspeise" und „Von dem Jüngling" abdruckt, unter jenen Überschriften auf; womit zugleich die von dem Verf. ausgesprochene Vermuthung, das Spiel „Von zwei Eheleuten" sei identisch mit dem ohne Überschrift bei Gottsched unter 4 mitgetheilten zusammenfällt; dies letztere hat vielmehr in der dresdener Handschrift den Titel: „Vom geistlichen Gericht", in der münchner den: „Der alt official". Aus dem allen ergibt sich, daß noch über 40 ungedruckte Fastnachtspiele in diesen beiden Manuscripten enthalten sind, ungerechnet die bedeutende Anzahl nicht-dramatischer Gedichte Rosenblüt's, von welchen nur wenige Proben in einigen Zeitschriften des vorigen Jahrhunderts abgedruckt sind, und die noch größere Anzahl sogenannter Priameln, hinsichtlich deren jedoch die Autorschaft Rosenblüt's nicht allenthalben feststeht.

Wir übergehen, was der Verf. zur Charakterisirung und Lebensgeschichte anderer Dichter des ersten Zeitabschnitts, namentlich des Hans Sachs sagt, von dessen dramatischen Werken er ein genaues Verzeichniß nach der kemptener Ausgabe (S. 98—107) gibt und wo wir S. 95—97 das Urtheil von Gervinus über seinen dramatischen Werth abgedruckt finden, und wenden uns zu dem zweiten Zeitabschnitte, welcher die literarischen Bestrebungen bis Opitz umfaßt (1600—25). Hier ist Jak. Ayrer die Hauptfigur und in dem Urtheile über seine einzelnen Leistungen erscheint der Verf. selbständiger als anderwärts. Die zweite Periode datirt der Verf. von der ersten schlesischen Dichterschule bis zur ersten Regeneration der neuern deutschen Literatur, ungefähr von 1625—1720. Die Einleitung, soweit sie sich von Einzelnheiten fernhält, ist hier wieder sehr zu rühmen, und auch von letztern z. B. die in §. 85 mitgetheilte Ansicht Harsdörfer's über den Zweck des Trauerspiels recht interessant zu nennen. Gryphius, der hier zuerst in die Reihen tritt, ist im Ganzen gut behandelt, doch hätte die Untersuchung über die Originalität oder Übertragung des von Peter Squenz behandelten Stoffes, der bekanntlich mit der Episode in Shakspeare's „Sommernachtstraum" identisch ist, wol genauer geführt werden können, als es S. 180 und 187 mit einem Citate aus Koberstein geschehen ist, zumal bei den tüchtigen Forschungen Bredow's über Gryphius, die aber überhaupt wenig benutzt scheinen. In den Angaben über Gryphius' Lebensverhältnisse sind nur zwei Data richtig, das seiner Krönung zum Dichter, und das seines Todes; Gryphius ist aber nicht, wie es dort heißt, am 2., sondern am 11. Oct. 1616 geboren, er ging nicht 1636, sondern 1638 aus seinem Vaterlande, und er kehrte nicht 1647, sondern 1650 als Landsyndikus in seine Vaterstadt zurück. Um von derlei Einzelnen abzusehen, so hat der Verf. diese zweite Periode noch in zwei Zeitabschnitte, den der ersten (1625—60) und den der zweiten schlesischen Dichterschule (1660—1720) getheilt; schon hier, noch mehr aber in der dritten Periode, welche der Verf. von der ersten Regeneration der neuern deutschen Literatur bis zur zweiten (1720—70) datirt — das Wort: Regeneration ist hier entweder zu wenig oder zu viel sagend, je nachdem man den Fortschritt der geistigen Bildung oder den Erfolg der Bestrebungen einzelner ausgezeichneter Männer im Auge hat — scheint die Behandlung des Stoffes oft etwas zu kurz zu sein. So werden Lessing's Verdienste um das Drama nur in zwei Paragraphen abgehandelt, und während der Verf. bei ältern und andern überhaupt auch das einzelnste Product nicht unerwähnt läßt, fertigt er die einzelnen Lustspiele Lessing's mit dem Sätzchen ab (S. 258): „Die besten sind wol: „Die alte Jungfer" und „Der Schatz"; auch „Die Juden" haben hier und da viel gute Laune." Also ein, für seine Zeit und Lessing's Ansichten so bezeichnendes, wie der fünfactige „Freigeist", und ein so eigenthümliches und gleichfalls sehr charakteristisches, wie das dreiactige „Der junge Gelehrte", des gleichfalls dreiactigen „Misogyn" noch gar nicht zu gedenken, werden bei einem Meister des deutschen Dramas übergangen, um zwei kleine, nur einen Aufzug enthaltende Lustspiele zu nennen! Wir sagen zwei, denn woher der Verf. die Notiz haben muß, daß Lessing „Die alte Jungfer" geschrieben habe, können wir nicht begreifen, wol aber aus dem Angeführten den Schluß ziehen, daß er Lessing's Werke wahrscheinlich gar nicht in Händen gehabt, geschweige die dramatischen gelesen hat. Auch des Fragments „Faust" wäre wol beiläufig zu gedenken gewesen. Doch mag sich Lessing mit Goethe trösten, dessen Lust- und Singspiele in einem einzigen Paragraphen (11, S. 26) gedacht wird, und zwar mit Übergehung von nicht minder als vier nicht der kleinsten und unbedeutendsten: „Die Fischerin", „Claudine von Villa Bella", „Erwin und Elmire" und „Die Aufgeregten". Also nicht einmal die dramatischen Werke unsers größten Dichters hat Hr. Kehrein für nöthig gefunden, auch nur namhaft zu machen!

Was es unter diesen Umständen für Erfolg haben könnte, dem Verf. auch noch in die neuere und neueste Geschichte des deutschen Dramas zu folgen (er macht noch eine Epoche bei der „festen Gestaltung der romantischen Schule", um 1800), ist nicht wohl einzusehen. Wir glauben ihm gern, wenn er in der Vorrede versichert, über 1200 Bände von solchen Dichtern gelesen zu haben, deren erstes dramatisches Product im 19. Jahrhundert erschienen; wir wollen auch hier nicht einen solchen Anspruch an Vollständigkeit machen, als bei den eben gerügten Punkten; wir erkennen endlich an, daß das oben von gesundem Urtheil des Verf. Gesagte auf diesen Abschnitt um so mehr Anwendung leide, je mehr er hier selbst gesehen und selbst geurtheilt haben mag und je mehr er diesen Zeitabschnitt, vielleicht nicht immer mit Recht, sehr weitläufig behandelt; aber ein näheres Eingehen auf diese Fälle von Einzelnheiten würde so der eben ausgesprochenen Ansicht über den Werth, welcher denselben zum beiweitem größten Theile beizulegen, wie dem Zwecke und den Grenzen unsers Berichts widersprechen. Unser Gesammturtheil aber scheint durch das Gesagte zur Genüge begründet zu sein. 29

Literarische Notiz.

Die 1838 zu Dijon u. s. f. gemachten wichtigen Manuscriptentdeckungen in Bezug auf die Templer erschienen unter dem Titel: „Règle et statuts secrets des templiers, précédés de l'histoire de l'établissement, de la destruction et de la continuation moderne de l'ordre du temple, publiés sur les manuscrits inédits des archives de Dijon, de la bibliothèque Corsini à Rome, de la bibliothèque royale à Paris et des archives de l'ordre; par *C. Maillard de Chambure*, conservateur des archives de Bourgogne" (Paris, Brockhaus und Avenarius). Französische Journale erwähnen als Empfehlung, daß der Minister des öffentlichen Unterrichts von diesem an ganz neuen Aufschlüssen reichen Werke 30 Exemplare bestellt hat. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 49. — 18. Februar 1841.

Politiſche, kirchliche und literariſche Zuſtände in Deutſchland. Ein journaliſtiſcher Beitrag zu den Jahren 1838 und 1839 von Franz von Florencourt.

(Beſchluß aus Nr. 48.)

Ruhiger Glaube und zufriedene Überzeugung ſind ein unmittelbares Geſchenk Gottes. Der Menſch ſoll beide nicht ſich ſelbſt verdanken. Vermißt er ſich durch eigene Geiſteskraft ſolche Güter erringen zu wollen, ſo geht es ihm wie dem Alchymiſten, der einen Menſchen ſchaffen wollte und ein Phantom zu Stande brachte, das ihn fortan verfolgte und quälte. Der Menſch gelangt ſtatt zur Wahrheit und Befriedigung zunächſt nur zum Skepticismus, zum Zerſetzen und zum Verneinen des Guten und Wahren. Beim Weiterforſchen iſt hinter den Zweifeln kein Heil zu erwarten: der Menſch wird entweder aus der Öde und Leere des Gebiets, in welches er ſich gewagt, zurückfliehen, den geiſtigen Funken in ſich tödten und ſich auf den poſitiven Boden des Glaubens hinabfallen laſſen, oder er wird am Ende im Drange nach Wahrheit eine Formel, ein Schema, wie es zur Gliederung des menſchlichen Geiſtes paßt, für den Schlüſſel zur Wahrheit, und ein Gebäude von Erkenntniſſen, welches ſeinem kurzen Blicke als das All in ſich faſſend erſcheint, für die Wahrheit ſelbſt halten. Jenem Skepticismus neigte ſich der Geiſt der Zeit am Ende des vorigen Jahrhunderts zu: die Menſchen hingen ihm um ſo lieber nach, als freier Gebrauch des Geiſtes rühmlich, die Frucht des Nachdenkens aber im ſchlimmſten Falle eine Verirrung und nichts Sträfliches zu ſein ſchien. So entſtand in der Politik der Liberalismus; ein prüfendes Zerſetzen der Gliederung, in welche die ſocialen Elemente nach göttlicher Einrichtung geordnet ſind, und ein Erheben ſubjectiven Meinens und Wünſchens über das Geſetz ſolcher Anordnung. Der Staat, die Gemeinde, die Familie müſſen ſich, um ihrem Typus zu entſprechen, zur Individualität durchgearbeitet haben; der Einzelne muß in ihnen Sonderwillen und Sonderintereſſen dem ſittlichen Ausdruck des Ganzen unterordnen. Lediglich vermöge ſeiner Perſönlichkeit beſitzt der Einzelne geiſtige und körperliche Kräfte: ebenſo hat der Staat, ſobald er Individualität und Perſönlichkeit erlangt hat, geiſtige und materielle Kräfte, die die Thätigkeit des Staatskörpers leiten und beſtimmen. Dieſe Kräfte bilden eine Macht, und in ihrer Anwendung ſtellen ſie ſich als Rechte dar. Für dieſe Rechte hat die Weltregierung im Königthum ein Subject geſchaffen. Staaten, denen das Königthum fehlt, fehlt das Haupt; ſie machen den Eindruck eines zerſtückten, unvollſtändigen Körpers. Die Grenzen der Macht des Königthums beſtimmen ſich nach dem Maße jener Kräfte: die Grenzen ihrer Anwendung ſind durch Moral und Ehre gezogen. Dem rohen und ſittlich ſchwachen Menſchen imponirt lediglich die irdiſche Größe des Regenten: er verehrt ſelbſt deſſen menſchliche Gebrechlichkeiten. Sein Erſcheinen, ſeine unbedeutendſte Handlung im Privatleben iſt ihm Gegenſtand der Feier und Verehrung, und das Erhaſchen eines Strahles von dem irdiſchen Schimmer gilt ihm für Ehre und Glück. Der freie und unbefangene Blick erkennt dagegen im Königthume eine Einrichtung der göttlichen Weltregierung, deren Werth durch den irdiſchen Glanz nicht gehoben wird. Das Prüfen und Forſchen mit dem gemeinen Verſtande führt aber leicht dahin, die Exiſtenz von etwas Höherm hinter der irdiſchen Größe zu leugnen, und — wahrlich eine geringe Arbeit — dieſe alsdann anzufechten. Dieſe Größe und Machtfülle ſcheint zunächſt gefährlich: die Geſchichte lehrt ja Beiſpiele ihres Misbrauchs. Sie ſcheint ein zufällig errungenes, eiferſüchtig bewahrtes und auf Koſten der Freiheit immer vergrößertes irdiſches Gut zu ſein: und unter dieſer Vorausſetzung iſt es ſogar ein beſcheidenes Verlangen, Garantien gegen ihren Misbrauch in Anſpruch zu nehmen. Dieſe Vorausſetzung iſt aber falſch, ſie iſt ein Erzeugniß der liberalen Skepſis, welche neben dem Materiellen und Fühlbaren nichts Höheres anerkennt. Sie miſcht daher den Gedanken an gemeines Intereſſe in eine erhabene und heilige Einrichtung, ſetzt dieſem ein gleich gemeines ſelbſtſüchtiges Intereſſe gegenüber und fodert Garantien — in der That nicht gegen ein zu beſorgendes Unrecht, ſondern für den Sieg in einem Kampfe jener Intereſſen. Sie ſetzt Mistrauen an die Stelle des Vertrauens und iſt, als falſch und unwahr, nur im Stande, falſche und unnatürliche Folgerungen zu erzeugen. Wie beſcheiden und mäßig dieſe Folgerungen auch anfangs klingen und wie geringfügig und erträglich die Conceſſionen auch ſcheinen mögen, welche ſie vor dem monarchiſchen Princip zunächſt in Anſpruch nehmen: ſie ſind in der That von der ſchwerſten Bedeutung. Man hat damit

die rechtliche Stellung, welche das philosophische Staatsrecht der Monarchie beilegen muß, bereits verschoben, denn man hat neben dem Willen des Staats als Individuums auch den subjectiven und zufälligen Ansichten Einzelner eine mehr oder minder entscheidende Stimme beigelegt und sonach die völlige Einheit aufgelöst. Die mögliche Einhelligkeit der Regierungen und Repräsentativversammlungen, wodurch man jene Spaltung der Einheit heben wollte, stellt immer das Princip nicht wieder her. Meistens ist freilich die Stimme der Staatsgewalt die überwiegende, allein ihr Überwiegen beruht nicht mehr auf ihrer inneren Bedeutung, sondern hängt von dem zufälligen und veränderlichen Einflusse ab, den sie gerade auf die verschiedenen Subjectivitäten übt. Die weitern Concessionen, welche der Liberalismus fodern muß, werden aber unerträglich sein: und wo man einmal mit dem Fodern und Concediren begonnen hat, da steht es sehr dahin, ob man damit nicht fortfahren und wohin man am Ende gelangen werde. Der Liberalismus theilt sich in eine Menge Abstufungen, welche unter sich mehr zusammenstoßen, jedoch die Extreme einer gemäßigten Ansicht und blinder Zerstörungswuth miteinander verbinden. Leicht und unmerklich geht man von einer Stufe zur andern über. Wer heute für freisinnig gilt, kann in einiger Zeit schon bedeutend hinter den Vordersten zurück sein. Zu dem Extreme, zu dem sie consequenterweise kommen müßten, schreiten freilich die Wenigsten vor: die Meisten bleiben gemäßigt. Die Gründe dieser Mäßigung sind dann aber folgende drei. In Manchen überwiegt noch die bessere Sinnesweise, sie können sich von der richtigen, tief im Gemüthe wurzelnden Ansicht nicht losreißen. Andere wollen liberal sein und es doch mit der höchsten Gewalt nicht verderben; sie hüten sich daher weiter zu gehen, als sie es ohne Gefahr zu können glauben; noch Andere, die Doctrinaire, lassen sich vom Eigennutz leiten, bleiben stehen, sobald ihr und ihres Anhangs Interesse befriedigt ist, und erklären jeden weitern Fortschritt, der ihnen wieder schaden könnte, für gefährlich. Selbst die Aufrichtigsten werden unbewußt von diesen Gründen geleitet: das Gemüth zeichnet ihrem Verstande das Resultat vor, welches er rechtfertigen soll. Sie haben für ihre Mäßigung keine andere als — philosophisch immer bedeutungsleere — Zweckmäßigkeits- und Nützlichkeitsgründe. Man kann ihnen nichts zugeben, als daß ihre geringere Verirrung erträglicher sei als die größere Anderer. Sie sind nur minder aufrichtig dabei. Sie fodern anscheinend unverfängliche Dinge, wissen aber sehr wohl, daß Niemand ihre Foderungen für unverfänglich hält, daß man vielmehr Einschränkungen der höchsten Gewalt, oder Garantien, d. i. die Befugniß zum Gebrauche von Mitteln, deren Anwendung die Staatsgewalt fürchten soll, als den Zweck des Verlangten sehr wohl erkennt. Möchte das Beispiel Frankreichs für Deutschland ein warnendes sein! Dort hat der liberale Skepticismus die Heiligkeit des Königthums ollständig vernichtet und es zu einer irdischen, durch Glücksfälle errungenen Größe herabgesetzt. Diese muß dann mit allen irdischen Interessen, die sie beeinträchtigt, kämpfen. Daher der durchgängige Streit des Eigennutzes und der materiellen Interessen, in dem die Classen des Volks unter sich und mit der Regierung stehen. Diese stützt sich auf den dritten Stand, in dem sie die eifersüchtige Selbstsucht entfesselt und dem sie die gewaltigste Furcht gegen Umwälzungen, wobei er verlieren könnte, eingeflößt hat. So ist mit der moralischen Grundlage des Ganzen die moralische Kraft der einzelnen Institutionen geschwunden. Der dritte Stand richtet in den Geschworenengerichten über Verbrechen, in denen er Angriff auf seine Güter und seine Geltung sieht: die blutig scharfen Strafgesetze müssen der Rache dienen. Das Volk aber verzweifelt an der Heilsamkeit politischer Reformen und sinnt auf sociale Umwälzungen.

Nach diesen Bemerkungen werden wir wenigstens den richtigen Gesichtspunkt für die staatsrechtliche Lage des hanoverschen Verfassungsstreites gewinnen können. Jene rationalistisch liberale Theorie, auf deren Gebiet auch Hr. v. F. die Frage verpflanzt, gibt der sie veranlassenden Begebenheit allerdings eine ganz andere Gestalt. Sie raubt — und in diesem Punkte vereinigen sich ihre verschiedenen Schattirungen — dem Königthume seine Bedeutung und macht es zu einem mit der executiven Gewalt bekleideten Amte. Daneben sollen das Volk repräsentirende Versammlungen die Staatsgewalt — die bald mehr bald minder dem Volke vindicirt wird — Namens des Volks üben. Damit sind denn verschiedene Subjecte gegeben, unter denen Verträge und einseitig nicht zu lösende daraus abfließende Rechtsverhältnisse möglich sind. Wenn indeß dieser Theorie auch in bewegten Zeiten Concessionen gemacht sind, so ist sie doch noch weit davon entfernt, in Deutschland das Staatsleben praktisch zu beherrschen. Nach der richtigen Ansicht von der monarchischen Staatsgewalt ist diese untheilbar. Sie macht ihre Grundsätze und einzelnen nicht blos ausführenden Maßregeln dem Volke durch eine ständische Versammlung zugänglich, welche indeß keineswegs Regierungsrechte des Volks übt, sondern zwischen diesem und dem Regenten eine Vermittelung bildet, in welcher die Interessen des Volks zur Erwägung gebracht werden. Die nähern Grundsätze hierüber beruhen aber nicht auf Verträgen, denn diese setzen bereits eine Trennung der Einheit der höchsten Gewalt voraus, sondern gehen lediglich von der höchsten Autorität aus. Der Regierungsnachfolger erlangt die höchste Gewalt nicht, wie Hr. v. F. annimmt, durch die Huldigung, denn diese ist nur ein Act der Anerkennung eines schon ohnehin bestehenden Verhältnisses. Ob daher die Verweigerung der Huldigung irgend im Stande wäre, der höchsten Gewalt, insonderheit in Ansehung der Zurücknahme von Concessionen, welche einer in Deutschland nicht für praktisch zu haltenden Theorie im Drange der Zeiten gemacht wurden, Schranken vorzuschreiben, dürfte kaum noch die Frage sein.

Können wir diesemnach die Ansichten des Hrn. v. F. im Ganzen nicht theilen, so treffen wir wenigstens in dem entschiedenen Tadel jenes schwankenden und halben Liberalismus mit ihm zusammen, der nach dem Ruhme freimüthiger Opposition trachtet und es dennoch

mit der Macht nicht verderben will. Iſt entſchiedene Oppoſition ſträflich, ſo iſt eine ſolche Halbheit noch obenein verächtlich.

In dem übrigen Theile des v. F.'ſchen Buches möchten — denn über F. v. Gentz möchte es bald nicht mehr der Mühe verlohnen, noch etwas zu ſagen — die Andeutungen über das öffentliche Wirken des Freiherrn v. Stein, der dem Hrn. v. F. neben Goethe das erhabenſte Vorbild unſerer Zeit iſt, und die Erörterungen über Journaliſtik und die nun bald verwundene rationaliſtiſche Richtung in der Theologie das meiſte Intereſſe erregen. Nach dem Inhalte und der Mannichfaltigkeit der Aufſätze laſſen ſich Auszüge nicht mittheilen. Von allen gilt das oben abgegebene allgemeine Urtheil. Etwas ganz Unbedeutendes haben wir nicht darunter gefunden, und wenngleich wir mannichfach von den Anſichten des Hrn. v. F. abweichen, ſo müſſen wir doch die beſondere Herausgabe der in der vorliegenden Sammlung enthaltenen Artikel für gerechtfertigt erklären. 102.

Geſchichte der arbeitenden und der bürgerlichen Claſſen. Von Adolf Granier v. Caſſagnac. Nach dem Franzöſiſchen und mit einem Vorwort begleitet von H. H. Braunſchweig, Weſtermann. 1839. Gr. 8. 2 Thlr.

Ganz füglich konnte dies Buch unüberſetzt bleiben. Wenn auch in vielen Einzelnheiten der unverkennbare Fleiß ſeines Urhebers beachtungswerthe Materialien zuſammengeſucht und daraus mitunter ſcharfſinnige Bemerkungen gefolgert hat, ſo war dies doch den Gelehrten zur weitern Benutzung zu überlaſſen, da das Ganze des Buches in ſeiner Grundanlage und Ausführung unhiſtoriſch iſt und der wahren Geſtaltung der Dinge Gewalt anthut, darüber eine ganz ſchiefe und unhaltbare Anſicht aufſtellt und deshalb nur dazu beitragen kann, die ohnehin unklaren Vorſtellungen und Meinungen über den Gegenſtand noch mehr zu verwirren. In Deutſchland beſitzen wir bereits gründlichere und gediegenere Werke über den Urſprung und die Ausbildung der Stände, und der Überſetzer ſelbſt hat nicht blos in der Vorrede auf die ganz falſche Schilderung der Gemeinden, ſondern auch in einem Nachtrage auf eine Menge geſchichtlicher Unrichtigkeiten aufmerkſam zu machen nicht umhin gekonnt, welche aber beiweitem nicht ausreichen, auch mehr Einzelnheiten als die Auffaſſung im Ganzen betreffen. Nur vorweg ein paar Proben der übereilten Schlußfolgerungen des Verf. Weil im alten römiſchen Rechte die Bürgen und Hinterbürgen des vor Gericht Geladenen vas und subvas heißen, iſt ihm dies Beweis genug, daß die Römer ſchon 500 Jahr vor Chriſti Geburt Vaſallen und Aftervaſallen gehabt haben und daß die ganze Feudalverfaſſung des Mittelalters nur eine Wiederholung des Rechtszuſtandes geweſen ſei, der ſchon 1500 Jahr früher im Weſentlichen beſtanden habe. Weil das preußiſche Allgemeine Landrecht von 1794 in Th. 2, Tit. 5, §. 196 ſagt: „Sklaverei ſoll in den königlichen Staaten nicht geduldet werden", ruft der Verf. aus: es gab überall Sklaven, in Frankreich noch im 12. Jahrhunderte, in Preußen, wunderbar, im Jahre 1750!!

Der Grundgedanke des Verf. iſt: Es hat von jeher und urſprünglich zwei verſchiedene Geſchlechter von Menſchen gegeben, Edle und Roturiers, von denen die erſtern von den Freien und die letztern von deren Sklaven abſtammen, und in denen die verſchiedenartige Sitte, Geſinnung und Charakter durch das Blut, wenn auch unter den mannichfaltigſten Einwirkungen der Zeiten und der Verhältniſſe fortgeerbt hat, ſodaß nur Der die Geſchichte und ihre Ereigniſſe recht verſtehen kann, welcher die Verſchiedenheit dieſer beiden Menſchenarten, ihren Gegenſatz, ihre gegenſeitige Einwirkung und die beſondere Richtung ſtets vor Augen hat, welche ſie ihrer eigenthümlichen Natur nach verfolgen müſſen. Nur erſt, nachdem eben dieſe und der Standpunkt, welchen eine jede darnach eingenommen hat, durch die Geſchichtskenntniß zur deutlichen Anſchauung gebracht worden iſt, kann und darf die Politik hinzutreten, indem ſie für die Gegenwart und Zukunft Anordnungen trifft, welche dieſem Entwickelungsgange überall entſprechen und ihn weiter fördern. Eine Politik hingegen, welche auf abſtracten Grundſätzen, auf allgemeinen Rechtsbegriffen und philoſophiſchen Ideen über das Weſen und die Beſtimmung der Menſchheit beruht, iſt eine blos ideale Wiſſenſchaft und keine Kunſt der Praxis. Um daher die Menſchen, zumal in Frankreich, über ihre geſchichtliche Rechtsbeſtimmung und die Befugniſſe aufzuklären, die ſie in Anſpruch zu nehmen haben, liefert der Verf. die Geſchichte der Menſchheit in zwei abgeſonderten Theilen, von denen der erſte: „Die Geſchichte der Bürgerlichen", vorliegt, und der andere: „Die Geſchichte der Adeligen", bald folgen ſoll.

„In meinen Augen", ſagt der Verf., „ſind die edeln und die Sklavengeſchlechter die beiden Hälften der Geſchichtsüberlieferung, welche dieſe treu und ganz darſtellen, mag man ſie in ihrer höchſten Allgemeinheit oder in ihrer örtlichſten Beſonderheit betrachten. Legt man dieſe Erſcheinung zum Grunde, ſo gelangt man zu einem raſchen, ergreifenden und vollſtändigen Verſtändniſſe alles Einzelnen im Völkerleben: Geſetze, Familie, Politik, Kunſt, Alles ſieht man werden, keimen, aufblühen. Was hat man ſich nun unter dieſer Thatſache der edeln und der Sklavengeſchlechter zu denken? Dies Geheimniß iſt nichts Anderes, als dies Buch ſelbſt."

Weil die Sklaverei bei allen Völkern im grauеſten Alterthume gefunden wird, alſo eine uralte Erſcheinung iſt, folgert der Verf. daraus, „daß ſie niemals von den Menſchen eingeſetzt, gegründet, geſchaffen worden, daß ſie alſo nach dem Ausdrucke der Rechtsgelehrten nicht poſitiven Rechtes, ſondern eine Veranſtaltung des natürlichen oder göttlichen Rechts ſei" (S. 23). Ob dem Verf. wol nicht in den Sinn gekommen ſein mag, daß neben dem Rechte von ſelbſt das Unrecht vorhanden ſei, daß vielerlei Unrecht von den Menſchen zu allen Zeiten begangen worden, daß die Erkenntniß und das Verſtändniß des Rechts den Kindern und den Menſchen nirgend angeboren werde, daß die Entwickelung und Sichtung der Rechtsbegriffe eine anſtrengende und nur mühſam fortſchreitende Arbeit der Vernunft ſei, und daß eben darum in den Zeiten der Kindheit der Völker der Ausbildung des Rechts ein Zuſtand überall vorhergehen müſſe, in welchem das Recht nicht waltet, ſondern in welchem das Bedürfniß, die Gewalt und der Beſitz deſſen Stelle einnimmt, ſodaß ſelbſt bei fortſchreitender Aufklärung das Unrecht noch häufig dem Rechte vorangeht und der Beſitz oder das Herkommen dafür gilt? So lange die Menſchen keine Vorſtellung von der Würde der Menſchheit, dem Weſen der Perſönlichkeit und dem Urrechte der Freiheit hatten, ſo lange konnten ſie keinen Anſtoß und Abſcheu bei der Sklaverei finden; je mehr jene erkannt werden, deſto tiefer und allgemeiner wird nothwendig der Widerwille gegen dieſe. Denn das iſt die Macht der Vernunft, daß ſie nicht duldet, was mit ihr unverträglich iſt. Das iſt die Größe unſers Heilandes und das Alles umgeſtaltende Weſen ſeiner Religionslehre, was außer ihm Niemand, kein Sokrates und kein Plato eingeſehen und verkündet hatte, daß Gott der Vater aller Menſchen, ſie alle untereinander Brüder und Kinder der ewigen Weisheit und Liebe ſeien. Mit dem Chriſtenthume iſt die Sklaverei daher unverträglich. Auch auf dem Wege der Rechtsausbildung hätte die Menſchheit dahin kommen müſſen; aber das Chriſtenthum hat dieſen Weg um Vieles abgekürzt. „Das Chriſtenthum hat gerade darin eine Bedeutung in der Geſellſchaft, eine Geltung in der fortſchreitenden Entwickelung, weil es die Lehre von der Gleichheit der Geſellſchaft eingepflanzt hat, welche ſich vor ihm nirgend fand, weder bei den Juden, noch bei den Heiden."

Der Verf. selbst zerstört aber sein Axiom von der Ursprünglichkeit der Sklaverei durch seine Schilderung ihrer Entstehung. Denn ihm nach sind es vornehmlich fünf Quellen gewesen, denen sie ihren Ursprung verdankt: die väterliche Gewalt, die Verheirathung, Kriegsgefangenschaft oder Unterjochung, Asylrecht und Verschuldung mit Einschluß des Spieles. Allein wenn auch unleugbar die väterliche und maritalische Gewalt eine unbegrenzte gewesen ist, jene wenigstens unbedingt über Leben und Tod, so ist doch nirgend dieselbe mit der herrlichen Gewalt verwechselt, sondern beide immer genau unterschieden worden. Auch konnten ja die Väter nicht ewig leben; wenn man daher auch die Kinder insgesammt als deren Angehörige betrachtete, so wurden sie doch durch den Tod des Vaters frei. Vermöge des Erstgeburtsrechts, das seinen zureichenden Grund hat, besonders unter Völkern, welche eine Landtheilung vorgenommen haben, kann es wol Familienrecht werden, daß die Ehre und Würde des Anführers der Erstgeburt folgt und alle übrige Familienglieder ihm unterwürfig bleiben, aber doch niemals als Sklaven, sondern eben als Stammgenossen und Familiaren, wie sich dies in Europa am längsten in den Clans der schottischen Hochländer erhalten hat. Hätte der Verf. dorthin seinen Blick gerichtet, würde ihm sogleich die ungeheuere Verschiedenheit der celtisch-germanischen Welt von der griechisch-römischen eingeleuchtet haben, welche es ganz unmöglich macht, die Einrichtungen in beiden zusammenzuwerfen und als gleichartig zu behandeln. Wol treffen sie in einzelnen Stücken und Zügen überein, lassen daher auch Analogien zu; aber aus wesentlich verschiedenen Verhältnissen und Ursachen müssen wesentlich verschiedene Erfolge hervorgegangen sein. Aus morgenländischen und römischen Zuständen die Gestaltung des germanischen Europa ableiten und erklären zu wollen, kann darum nur in einzelnen Einrichtungen und mit großer Vorsicht geschehen; es zu verallgemeinern und auf umfassende Zustände anzuwenden, muß unausweichlich irre führen, wie es dies hauptsächlich ist, was den Verf. irre geleitet hat.

Wenn sonach die Sklaverei aus der Familie nirgend hervorgegangen ist, namentlich bei den Germanen die Freigeborenen, Freigelassenen und Sklaven stets auf das genaueste unterschieden worden sind, und wenn Krieg, Schuldenmachen und Verbrechen oder Verfolgung nur Menschenwerk sind, mithin auch Alles, was sie in Beziehung darauf als geltendes Recht festgestellt haben, so wird jedes Bedenken verschwinden, einzugestehen, daß die Sklaverei mit Allem, was sie angeht, lediglich eine positive Rechtsanstalt, eigentlich eine Unrechtsanstalt sei. Immer aber ist hierbei noch vorausgesetzt, daß die Menschen von Hause aus frei und gleich waren, bevor sie Kinder zeugen, Gefangene machen, im Spiele Andere gewinnen oder sie verkaufen konnten. Mit der von der Natur ausgehenden Theilung des menschlichen Geschlechts in zwei verschiedene Arten, eine edle und eine niedrige, ist es also durchaus Nichts. Es muß einen ganz andern Grund haben, wenn wir in der Geschichte die Erscheinung gewahr werden, „daß sich überall zwei Parteien feindlich gegenüberstehen, die patrizischen Geschlechter und die plebejischen, wie man zu Rom sagte, die Adeligen und die Bürgerlichen, wie wir sagen".

Allerdings ist der Kampf zwischen der Aristokratie und Demokratie älter als alle Geschichte; ja, man kann in der That sagen, daß die Ausführung eben dieses Kampfes den wesentlichen Stoff der politischen Geschichte abgibt. Es bedurfte nicht der Aufsammlung so vieler Beispiele, als der Verf. (S. 66) zusammenstellt, daß auch bei den Griechen und Römern das Vorurtheil der Geburt die tiefsten Wurzeln geschlagen hatte und so allgemein herrschend war, daß selbst ein Plato und Aristoteles davon durchdrungen wurden und sich nicht davon losmachen konnten. Schon der heilige Ambrosius rügte diese Eitelkeit nachdrücklich: „Was rühmest du dich deiner adeligen Abstammung? Auch den Stammbaum eurer Hunde seid ihr gewohnt zu untersuchen und die Abstammung eurer Pferde zu rühmen. Was will es sagen, daß Jemand von diesem oder jenem Vater oder Mutter erzeugt worden sei? Was hilft das dem Wandel? Nicht dem Adel, sondern dem Wandel wird die Palme zu Theil."

So lange unter den Menschen noch der thierische Theil von ihrer Persönlichkeit die Oberhand hat, waltet in der That derselbe Grund für sie ob, Werth auf ihre Stammbäume zu legen, wie sie es bei ihren Pferden und Hunden thun. Ein starker Arm, eine breite Brust, eine dicke Hirnschale erben fort, wie schnelle Beine und eine feine Nase. Aber die Vernunft kann nicht forterben, weil sie selbst sich ihrer nur mächtig wird durch ihre Ausbildung und Entwickelung. Indem sie sich selbst gewinnt und die Herrschaft im Menschen, macht sie nicht nur sich frei von den körperlichen Einwirkungen, sondern drückt den Stempel ihrer Freiheit selbst dem menschlichen Leibe auf. Die rohen Völker haben fast die gleiche Gesichtsbildung, wie in einer Heerde Schafe eins dem andern gleich sieht; je gebildeter die Völker werden, auf je verschiedener Stufe der Ausbildung die Einzelnen da stehen, desto unähnlicher werden auch die Gesichtsbildungen und desto mehr entfernen sie sich von dem Winkel des Thierkopfes. Wenn unter den Menschen die Vernunft ihr Regiment gewonnen hat, können sie auf ihre Stammbäume nur noch wie auf die Schaukelpferde blicken, auf denen sie in der Jugend durch die Welt zu reiten meinten.

(Die Fortsetzung folgt.)

Miscellen.

Der junge Luther in St.-Louis.

In St.-Louis fand der Reisende Brunner im Hause seines Agenten einen jungen acht Monate alten Löwen, der zu Ehren des wittenberger Reformators den Namen Luther erhalten hatte und durch seine unschuldigen Schwänke und Sprünge viel Freude machte. Er lief im ganzen Hause frei herum; und der Reisende versichert, daß man den Löwen das culturfähigste aller unvernünftigen Thiere nennen könnte, ein Urtheil, in welchem ihm wol nicht Jeder beistimmen möchte, denn die Bildung, welche sich der Hund z. B. aneignet, ist ihm doch nimmer beizubringen. Allgemein aber nimmt man dort an, daß der Löwe nicht aus Lust morde, und man sah dort große, erwachsene Löwen in den Straßen herumgehen, ohne daß sie einen Menschen oder ein Thier beleidigt hätten. Man sorgte nur dafür, daß sie 1) niemals hungerten und 2) nur mit Fleisch von getödteten Thieren genährt wurden, mithin 3) nie zum Selbstwürgen Veranlassung erhielten. *)

Wer hätte wol denken können, daß die schon fast 50 Jahr alten „Jäger" von Iffland noch verboten werden könnten? Und doch ist es, nach einigen Berichten, seit Jahr und Tag am Rhein der Fall, weil darin das Thema einer gemischten Ehe den Knoten schürzt. Freilich stellte Iffland hier die Schwierigkeiten auf, welche sich bei einer Ehe zwischen einem sich zu der reformirten Kirche bekennenden Mädchen und einem in dem lutherischen Begriffe erzogenen Jünglinge bei der alten Oberförsterin zeigten, und trifft also den jetzigen nun auch fast vergessenen Streit gar nicht, aber dessenungeachtet dürfen „Die Jäger" nicht mehr dort erscheinen. Gerade umgekehrt sollte es sein, denn der alte Oberförster weiß der Frau, wie man sagt, den Daumen aufs Auge zu drücken und ihr die mangelnde Raison vortrefflich beizubringen. 20.

*) Sam. Brunner's „Reise nach Senegambien und den Inseln des grünen Vorgebirges" (Bern 1849), S. 75 und 78. Es ist dies Buch die neueste und sehr vorzügliche Quelle über die Niederlassungen am Senegal, an der Gambia, und die genannten Inseln.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 50. — 19. Februar 1841.

Johann Jakob Wagner's Kleine Schriften, herausgegeben von Philipp Ludwig Adam. Zwei Theile. Ulm, Stettin. 1839. Gr. 8. 3½ Thlr.

Vor 28 Jahren erschien vom Verf. der hier gesammelten kleinen Schriften eine „Mathematische Philosophie", welche darauf ausging, die Mathematik in Sprache zu verwandeln, oder vielmehr die Mathematik als ursprüngliche Reflexion, d. h. als Sprache, zu zeigen, welche Zahlen und mathematische Figuren als Symbole gewisser Begriffe aufstellte und demnach eine Hieroglyphenschrift bilden sollte. In der Mathematik, hieß es, werde die Ursprache des Geistes wieder hervorgehoben und die individuelle Sprache der Redeorgane zurückgedrängt, Mathematik sei allgemeine Sprache und Schrift; Zahlen seien Worten gleich, denn Sprache sei blos die klimatisch und national gewordene Arithmetik, und alle Worte seien gleich den Zahlen als Brüche zu achten, in welchen die erste Einheit untergegangen ist, aber als ihr gemeinschaftlicher Zähler wieder hervorgerufen werden kann; alle Sprache sei Bruchrechnung, die Functionen der Bruchrechnung seien Functionen der Sprache; das Reflectiren sei physisch ein Organisiren, ideell ein Construiren, das rechtwinklige Kreuz sei die Methode, Construiren heiße Kreuzigen u. s. w. Zufolge dieser Annahme ergab sich: Mathematik als Sprache fixirt die Reflexion in festen Punkten, ist also Lexikon oder Topik, durch die Wechselbestimmung innerhalb dieser Punkte, welche auch als Sprachwurzeln erscheinen, werden die Erkenntnisse der Dinge erschöpft. Topik aber und Heuristik sind für die mathematische Philosophie oder philosophische Mathematik Organon. Kabbala ist nicht etwas Nationales und Eigenthümliches, sondern etwas ganz Allgemeines, welches nur zufällig bei der hebräischen Sprache sich noch gerettet hat. Auch von dem Alphabet der ersten Ideen gab der Verf. Proben — wie Sehne mit dem Bogen die natürliche Hieroglyphe der Begattung oder vielmehr der Ehe, der Sinn des Vierecks Gleichgewicht und seine Metapher Sein, der Sinn des Dreiecks Proceß und seine Metapher Werden sei u. s. w. Dieses Alphabet sei für die objective Natur in ihren Kristallen von derselben Gültigkeit, wie für die subjective in ihren Gedanken.

Ein Rec. damaliger Zeit schloß seine Anzeige dieses Inhalts und anderes darauf Bezüglichen mit der Frage: „Verlangen unsere Leser noch mehr solche aegri somnia?" Der Herausgeber vorliegender kleinen Schriften des Verf. spricht dagegen: in J. J. Wagner's „Organon der menschlichen Erkenntniß" (ein späteres Werk, 1830 erschienen) sei das Weltgesetz zur Darstellung gekommen, und das Höchste, was Menschengeist zu leisten vermag, nämlich das Schauen des Universellen, wirklich geleistet worden, demnach die Wissenschaft durch W. dahin gekommen, als Weltwissenschaft mit dem Weltsysteme alle übrigen Systeme als bloße Producte einseitiger Gesichtspunkte zu erkennen, auch nicht nur die Lösung jeder wissenschaftlichen Aufgabe möglich zu machen, sondern sogar noch die Poesie in die Gewalt des wissenschaftlichen Geistes zu geben, sodaß sie fürder nicht mehr eine Naturgabe sei, sondern jedes freien Geistes fröhliches Eigenthum werde.

Zwischen diesen sehr abweichenden Urtheilen über Werke des Verf. wagt gegenwärtiger Ref. nicht zu entscheiden, zumal ihm das „Organon" — wahrscheinlich ähnlichen Inhalts mit der „Mathematischen Philosophie" — unbekannt geblieben, auch keine Spuren der Einwirkung desselben auf die neuern Richtungen der philosophischen Speculation sich wahrnehmen lassen. Ohnedem folgt aus beiden Urtheilen nichts Sicheres. Daß philosophische Lehren mit dem gesunden Menschenverstande in Widerspruch gerathen, ist kaum ungewöhnlich, ja von einigen ihrer Verkündiger ist sogar ein solcher Widerspruch als Zeichen echter Speculation betrachtet worden. Daher dann auch bei Anhängern solcher Lehren die Behauptung, es sei vollständige Lösung aller philosophischen Aufgaben durch ihre Philosophie zu Stande gebracht, was Andere wiederum verneinen und worüber die größere oder geringere Anzahl der Behauptenden und Verneinenden keinen Ausschlag geben kann. Wollten wir unserm Verf. selbst folgen, so müßten wir auf die Seite der Verneinenden treten, indem er sagt:

> Ich will aufrichtig reden: es ist kein wahres System der Philosophie möglich, und man soll sich von keiner Verheißung mehr täuschen lassen (Th. I, S. 375).

Abgesehen von solchen schwer auszugleichenden Gegensätzen, finden die Leser vorliegender kleinen Schriften viel Anregendes, Geistreiches und Treffendes. In dem Aufsatz über Ansichten der deutschen Poesie fragt der Verf.:

> Was sind Classiker? Blumenblätter der Pflanze Nationalcultur. Diese aber ist einseitig; daher differiren die Classiker jedes Volks. Doch hält man sie für die lebendige Regel, und die Classiker der Griechen und Römer sollen sogar für alle Völ-

ker gelten. Nun aber soll sich keine Blume um die andere kümmern; Autorität kann also in fremden Classikern für uns nicht sein, doch erregten sie uns und wir erzogen uns an ihnen. In den Tagen Friedrich's II. wollten uns sogar die Franzosen ihre Classiker aufdringen, aber wir wiesen sie zurück. Von Griechen und Römern erzogen, bildeten wir uns selbst Classiker und sind nun erwachsen.

Klopstock und Goethe werden als Repräsentanten antiker, Wieland und Goethe als Repräsentanten moderner Deutschheit aufgeführt. Wir hätten sonach Goethe als einen Doppelrepräsentanten, was man sich lieber gefallen läßt, als Wieland für einen Repräsentanten eigener Modernität anzunehmen, der doch zu französischer Art und Weise bedeutend hinüberneigt. Goethe's „Faust" gilt dem Verf. als Nationalpoesie, was historisch durch die Masse von Commentaren erhärtet werden könnte, welche dies Werk erfahren; aber statt des Lobes der Commentare lesen wir die Worte:

Faust hieß in der ersten Ausgabe Fragment. Er war es aber keineswegs, denn die Idee war vollständig ausgesprochen; und wie Faust sich dem Satan verschreibt, oder von ihm geholt wird, oder wie es Gretchen weiter ging, konnte höchstens den Leser von Spießens Romanen interessiren. War der Gegensatz von Magie und Zeitwissenschaft lebendig ausgesprochen, so war der ganze Faust vollendet, und der Dichter bewies durch die unglücklichen Zusätze seiner neuen Ausgabe, daß er sich selbst nicht mehr verstand, indem er seinem Faust die ihm völlig fremde Hiobsidee noch anhängte. Je trefflicher ein Dichter ist, destoweniger sollte es ihm verstattet sein, bei einer neuen Ausgabe etwas Bedeutendes zu ändern.

In der That, die Warnung ist nicht zu verachten, denn obwol der Faustdichter sein Erstes und Letztes als ein Ganzes darbietet und die Erklärer sich kreuzigen, dies zu finden und den Gesammtsinn zu enträthseln, haben eigentlich zwei Poeten verschiedener Richtung und verschiedenen Geschicks daran gearbeitet, die Jugend und das Alter, der lebendige Sturmdrang und die besonnene Reflexion, und das bringt Doppelhelden zuwege, einen Doppelfaust und einen Doppelmephistopheles.

Artig ist der Gedanke, einen Gradus ad Parnassum für deutsche Poeten zu schreiben, von welchem (S. 38 fg.) das erste Capitel mitgetheilt wird, dessen Anfang so lautet:

Daß man müsse zum Poeten geboren sein, ist eine falsche Meinung, welche schon durch das Beispiel so vieler Poeten in deutschen Unterhaltungsblättern widerlegt wird, als welche unmöglich alle geboren sein können. Ein deutscher Poet thut zuerst reimen, und dieses führt ihn von selbst auf das Leimen, und so kommt er zu Versen, er weiß nicht wie, zumal die deutsche Sprache jetzt so hoch cultivirt ist, daß sie dem Poeten die Reime reichlich von selbst darbietet. Für Gedanken braucht der Poet gar nicht zu sorgen, weil jedes Wort ist wie eine Marzipanfigur des Zuckerbäckers, die ihre Devise im Leibe hat.

Weiter wird bemerkt, ein Gedanke könne schlecht und recht ausgesprochen werden, z. B. „in der Heimat ist gut sein"; er könne auch gelehrt ausgesprochen werden, die heimatlichen Verhältnisse hätten sich in unsere Natur hineingelebt, und wir in sie. Da nun die heimatlichen Verhältnisse theils auf Natur und Liebe, theils auf bürgerliche Verhältnisse des Standes und Fortkommens hinauslaufen, so möge der Poet sie leiden und leben lassen in der Gegend um die Vaterstadt, bei Vater und Mutter, Brüdern und Schwestern, Onkeln und Tanten und Vorfällen, die sich zugetragen, nach dem Exempel von Matthisson's „Kinderjahren", woraus er aber Nichts stehlen solle. Der Verf. gibt von Behandlung des genannten Thema ein doppeltes Beispiel, eines klagend, wie Ovid in Pontus, das andere spottend, wie Meister Urian, der sagt, daß er auf seiner Reise überall solche Narren gefunden habe wie zu Hause, und deshalb wol hätte können zu Hause bleiben. Ein rechter Poet muß beides singen und sagen können. Im Aufsatze über die Poesie als wahrhaft freie Kunst wird der Gedanke dahin fortgeführt: jede Vorstellung habe ihre Idee, und diese werde gefunden, wenn der Gegenstand der Vorstellung in seiner universellen Bedeutung ergriffen ist. An der Klippe, nur den Begriff aufzufassen statt der hohen Idee, scheitern fast alle dramatische Versuche der neuern Zeit. Iffland in seinem „Spieler" und Ducange in den „Drei Tagen aus dem Leben eines Spielers" nehmen die Spielwuth nur in ihrem Begriff als blinde Leidenschaft und in ihren für Familienglück zerstörenden Folgen, keiner steigert sie zur Idee. Diese wäre, wie bei den alten Germanen, das Wagen, die Wagsucht, mit welcher jedes endliche Dasein bei seiner Geburt unter die schon geborene Endlichkeit eintritt. Man müßte ein Organon haben, welches lehrte, die Erkenntniß von der Vorstellung auf den Begriff und von diesem auf die Idee zu bringen und beide in das objective Gewand sinnlicher Anschauung zu kleiden, welches Bedürfniß Schiller fühlte und in seinem Briefwechsel mit Goethe einmal bestimmt aussprach.

(Der Beschluß folgt.)

Geschichte der arbeitenden und der bürgerlichen Classen. Von Adolf Granier von Cassagnac. Nach dem Französischen und mit einem Vorwort begleitet von H. H.

(Fortsetzung aus Nr. 49.)

Wie in so vielen Stücken, so zeigte sich auch hierin die Vorherrschaft der Vernunft bei unsern Urvätern. So überaus hoch sie ihre Freiheit achteten, so war es doch gemeines Recht bei ihnen, daß nur nach vier Ahnen gefragt wurde, d. h., daß sie Jeden für ebenbürtig ansahen, der von freigeborenen Ältern abstammte. Denn allerdings hegten auch sie die Meinung, daß, wer einmal Sklave geworden, dadurch eine Schmach erleide, eine Entwürdigung seiner Persönlichkeit, eine Capitisdiminution, welche er in seinem ganzen Leben nicht mehr verwinden könne, und welche durch Erziehung und Beispiel selbst noch auf seine nächste Nachkommenschaft sich fortpflanze. Es ist ganz natürlich, daß da, wo die Freiheit der Person das ganze Staatsbürgerthum in sich faßte, der Sklave hingegen rechtlos war, die Freiheit für ein um so höheres und makellos zu erhaltendes Gut angesehen wurde, je unmittelbarer sich der Edle und der Sklav einander gegenüberstanden, und je unbedeutender die Zahl der in der Mitte stehenden Freigelassenen und Halbbürger war. Bis die Völker sich mischten und ihre Rechte auf fremden Boden verpflanzten, war ja jeder Fremde, weil schutzlos, auch Sklav. Das aber erzeugt von Hause aus einen ganz verschiedenen Stand der Dinge, wie bei den Griechen unter den Achajern und Doriern, so in den römischen und deutschen Ländern, daß das Zahlenverhältniß zwischen den Herren und Sklaven ein sehr verschiedenes war. Die Deutschen, ein armes Volk, hatten nie eine Überzahl von Sklaven. Daraus folgt von selbst, daß sie noch weniger Freigelassene unter sich hatten. Die große Mehrheit bei ihnen war immer die Freigeborenen. Ebenso unrichtig es in Betreff Roms ist, wenn der Verf. die Patrizier

aus den Hochgebornen und die Plebejer aus Freigelaſſenen und Sklaven entſpringen läßt, noch weit unrichtiger iſt es, wenn derſelbe unter den germaniſchen Völkern den Bürger- und Bauerſtand als die Nachkommen der Freigelaſſenen betrachtet. Die geringe Zahl der Freigelaſſenen und ihrer Nachkommen würde gegen die Überzahl der Freigeborenen nie haben ſo aufkommen können, daß daraus ein eigener bürgerlicher Stand hätte werden können, wenn nicht die Mehrzahl der Freigeborenen ſich ſelbſt jenen angeſchloſſen hätte, indem ſie ihre bürgerlichen Vorzüge aufgab und im Rechte ſich jenen gleichſtellte. Die erſte Urſache hiervon war das Aufhören der Gefolge, nachdem die Völker ſich in den eroberten Ländern feſtgeſetzt hatten. Wohin ſollte dieſe Maſſe von nachgeborenen Söhnen der angeſeſſenen Edeln? Zwar vergrößerte ſich das Gefolge der Könige und die Leute deſſelben trugen Beneficien zum Lohne und zu Lehen davon. Allein dies konnte doch immer nur eine kleine Anzahl im Verhältniſſe zu den übrigen ſein, welche ihren Unterhalt auf andere Weiſe zu gewinnen ſuchen mußten. Eine andere noch wirkſamere Urſache war die Bedrückung der Grafen und königlichen Beamten, ganz beſonders im Heerbannbienſte, überhaupt die Rechts- und Schutzloſigkeit der Schwächern und Ärmern in einer Zeit, wo der Königsbann alles öffentliche Anſehen faſt in ſich verſchlungen hatte, gleichwol nach außenhin immer ohnmächtiger wurde, verwaltet und gehandhabt zu werden. Dies war die ſchreckliche Zeit, in welcher der größere Theil der Freien ſich den Mächtigern zu ergeben und in Hörigkeitsverhältniſſe von mancherlei Art zu treten nicht ausweichen konnte und damit die gemeine bürgerliche Freiheit zu Grabe getragen wurde. So hat ſich, nachdem die Lehen und Staatsämter erblich geworden waren, ein ganz neuer hoher und niederer Adel gebildet, in welchem nur der allerkleinſte Theil aus alten Semperfreien beſtand, der größere Theil aus Leuten oder Dienſtmannen, und ein nicht unbedeutender Theil aus Freigelaſſenen oder Ausländern.

Gerade das iſt ein großer Fehler des Verf., daß er den heutigen Adel als eine Inſtitution eines und deſſelben Weſens mit dem uralten Adel der germaniſchen Völkerſtämme behandelt und gleichſam als eine Fortſetzung deſſelben; daß er ganz darüber hinweggeht, daß jene alten Geſchlechter längſt ausgeſtorben ſind, bis auf einige wenige Überreſte; und daß er überſieht, wie der neue Adel auf einer ganz andern Grundlage ruht wie der alte. Überall iſt die Religion der Philoſophie und der Rechtslehre vorangegangen; überall iſt jene die erſte Führerin der Völker geweſen; überall hat ſie den Stiftern der Staaten oder Denen, welche durch ihre Wohlthaten die Menſchen in einen neuen beſſern Zuſtand verſetzten, in kindlicher Vorſtellungsweiſe göttliche Verehrung zuwege gebracht; überall hat dieſe Art der Verehrung die Heiligkeit alles Deſſen nach ſich gezogen, was dem Vergötterten angehörte, inſonderheit die Heiligkeit des Geſchlechts. Wie der Verf. ausführt, daß der Titel: divus nur denjenigen Geſchlechtern in Rom beigelegt wurde, deren Abſtammung von einem Gotte abgeleitet wurde, und daß unter pietas das Band des verwandtſchaftlichen Verhältniſſes zwiſchen Vater und Sohn zu verſtehen ſei, ebenſo beruhte bei den Deutſchen die Verehrung ihrer Othelinge (Athalinge, Adelinge) und ihre Ausſonderung aus den die Nation ausmachenden Freilingen auf der religiöſen Heilighaltung ihres Geſchlechts, weswegen auch jede Vermiſchung mit demſelben für eine Todſünde gehalten wurde. Obgleich nun in den meiſten Gegenden Jahrhunderte zwiſchen dem Untergange der Adelingsgeſchlechter und dem Emporkommen des neuen hohen Adels lagen, welchem die Auslöſchung der Volksbürgerrechte und deren Vereinigung in der königlichen Macht, und wiederum die Plünderung dieſer durch die hohen Staatsbeamten vorausgehen mußte, bis dieſe ihre Würden erblich und damit auch eigenthümlich an ſich zu bringen vermochten; ſo war doch die Idee des Adels als eines bevorzugten und ausſchließlichen Standes ſchon eine bekannte Sache im Lande und lebte mit allen ihren abgöttiſchen Zuthaten von ſelbſt wieder auf, als dieſe hohen Würdenträger die Titel der ehemaligen Fürſten annahmen und erhielten, mithin ihren Ehrenplatz einnahmen. Als der niedere Adel ſpäter zu den Landesherren in ähnliche Verhältniſſe trat wie die Reichsfürſten und Barone zum Kaiſer und den Königen, wurde die ganze Adelsidee auch auf ihn angewendet. So hat ohne alle Geſchlechtsfolge zwiſchen dem alten und neuen Adel doch allerdings das Weſen der Sache wieder Wurzel geſchlagen und um ſo vielfältiger gewuchert, da die Herrſcher einerſeits und das Volk andererſeits zu ohnmächtig geworden waren, ihn in ſeinen angemeſſenen Schranken zu halten, bis der Übermuth und die Anmaßungen des Adels und der mit ihm gemeinſchaftliche Sache machenden Geiſtlichkeit die Herrſcher endlich nöthigten, zu dem dritten Stande ihre Zuflucht zu nehmen und mit deſſen Beiſtande ſich jener zu erwehren.

Solchergeſtalt iſt es dahin gekommen, daß der Verf. nun im Sinne und Geiſte der Ariſtokratie alles Ernſtes (S. 57 u. 67) ſpricht: „So erklärt es ſich leicht, daß die Nachkommenſchaft der ehemaligen Sklaven, von den Freien unterſchieden durch ſittliche Begriffe, durch körperliche Arbeit, eine elende Bekleidung und ungeſunde Nahrung, ſich untereinander fortpflanzend in Armuth und Erniedrigung zuletzt ausartete und ſich verminderte.“ „Wenn dieſe ewige und durchgängige Verwerfung des Geſchlechts der Freigelaſſenen die erhabenſten und erlauchteſten Häupter mit dem Vorwurfe ihrer Geburt verfolgte, ſo urtheile man, ob ſie den niedrigen, armen und herabgewürdigten Proletar verſchont haben werde. Die edle Familie hielt ihn von ihrem Herde, die bürgerliche Geſellſchaft von ihren Vorrechten entfernt. Abgeſondert von den übrigen Menſchen wurde er geboren, lebte und ſtarb er; und wie man von gewiſſen Strömen erzählt, die zwei zuſammen in einem Bette fließen, ohne ihre Gewäſſer zu vermiſchen, ſo das Proletariat und der Adel, die Freigelaſſenen und die Geſchlechter; ſie wandelten nebeneinander her, berührten ſich, ſtießen nahe zuſammen, ohne jemals ſich zu vereinigen und ineinander überzugehen.“

Leider iſt dieſe Schilderung nur zu ſehr aus dem Leben gegriffen. Leider iſt es wahr, daß zwiſchen der Ariſtokratie und Demokratie niemals ein wahrer Friede, ſondern nur Waffenſtillſtände in dem fortdauernden Kriege auf Tod und Leben beſtanden haben; leider iſt es wahr, daß eine aufrichtige Verſöhnung und eine die innere friedliche Ausbildung des Staatslebens ſichernde Ruhe niemals zu Stande kommen kann, ſo lange dieſe Zwietracht und dieſe innerſte Verſagung fortdauert. Der Verf. ſelbſt aber verräth wider ſeinen Willen die Urſachen dieſer Staatskrankheit, indem er das Zuſammenhalten der Geſchlechter und die Ausſchließung aller Andern, und als Grund hiervon jene Vorzüglichkeit des Blutes benennt, welche ein Überbleibſel heidniſcher Abgötterei ſich in der Vorſtellungsweiſe noch erhalten hat, wie ſo manches andere Vorurtheil. Er ſelbſt alſo zeigt den Regierungen das einzig mögliche Mittel an, dieſes immer gefährlicher werdende politiſche Fieber zu beſchwichtigen, nicht durch eine gewaltſame Vernichtung eines Theiles des Staatskörpers, nicht durch die Aufhebung des Adels, weder durch eine gewaltſame, noch durch eine künſtliche, wie Ausſterben, Erſchöpfung, Entwürdigung, ſondern dadurch, daß ihm ſeine wahre und richtige Stellung angewieſen, derſelbe von allen ſchädlichen Auswüchſen und Vorurtheilen geſäubert und inſonderheit der Aberglaube einer Bevorzugung durch das Blut und einer darauf gegründeten Abſonderung vertilgt wird.

Der Verf. thut dem öffentlichen Wohle noch einen größern Dienſt, indem er nicht blos jenes verrathen hat, ſondern zugleich auch die Mittel, worauf die Fortdauer dieſer ſo lange erhaltenen Ausſchließung gebaut wird, und den Zweck, für welchen dieſelbe beabſichtigt wird. Dieſe ganze Stelle lautet ſo: „Ehe wir uns an die Begriffe und den Verſtand der arbeitenden Claſſen wenden, hat es uns folgerecht geſchienen, uns an ihre Vorurtheile und Leidenſchaften zu wenden. Das ſchlimmſte Übel in der That, das ſeit 40 Jahren die Arbeiter plagt, iſt ihr Widerwille, daß ſie nur Arbeiter ſein ſollen, und eine Art von Überzeugung, welche ſchlechte Geſchichtſchreiber, ſchlechte Pu-

bleibt, schlechte revolutionnaire Redner ihnen eingeflößt haben, als sei der Stand des Lohnarbeiters ein herabwürdigendes und ungesetzmäßiges Verhältniß, welches die Gewaltthätigkeit und Habsucht der Großen dem Volke im Laufe der Zeit aufgezwungen, und welches um jeden Preis zu zerbrechen das Bewußtsein der Menschenrechte fodere; weit gefehlt, daß es irgend ein Sittengebot geben könne, sich ihm zu unterziehen, irgend einen Vortheil, es zu regeln. Das Beispiel der constituirenden Versammlung, welche die Livreen, das Beispiel des Convents, welcher das Dienstverhältniß abschaffte, und alle jene Erinnerungen allgemeiner Verbrüderung, welche zum ersten Male mit dem Namen der Bürger ohne Unterschied den Reichen wie den Armen, den Herzog wie den Lakei begrüßte und am Ende doch die Ungleichheit der Sache nur unter der Gleichheit des Worts verdeckte, haben in den arbeitenden Classen jene Bewegung, jene fieberhafte Unruhe zurückgelassen, welche getäuschte Hoffnungen und ein betrogener Ehrgeiz in ihrem Gefolge haben, und worin das Gelüste nach Dem, was man nicht ist, zusammentrifft mit dem Ekel an Dem, was man ist. Wir möchten also, wenn es möglich ist, den arbeitenden Classen begreiflich machen, daß sie an Niemanden die Gesellschaft zu rächen haben; daß es sich weder darum für sie handelt, Ketten zu sprengen, noch Sklaverei abzuschütteln, noch Tyrannen zu züchtigen; daß ihre Dienstbarkeit und Unterdrückung nur in Melodramen, komischen Opern und Trinkliedern sich gefunden; daß die Geschichte zeigt, daß die arbeitenden Classen sich, wie alle andere, von selbst und allmälig gebildet haben; daß sie durch alle Zeitalter hindurch, wie alle übrige gesellschaftliche Erscheinungen, ihren Glücksstern und ihren Unstern, ihre guten und ihre schlimmen Jahre gehabt; daß aber ihre Lage, wie die Lage Aller, von Jahrhundert zu Jahrhundert zum Bessern fortgegangen ist; daß sie im Mittelalter unvergleichlich glücklicher waren als im Alterthum, und heutzutage unvergleichlich glücklicher sind als im Mittelalter; endlich daß, wie schon gesagt, der Stand des Arbeiters ein regelmäßiger, natürlich, sittlich und rechtlich begründeter ist, ein Stand, der von selbst, unabhängig, ohne allen Zwang und Gewaltthätigkeit entsprungen ist, der sich durch die Geschichte nach ihm eigenthümlichen Gesetzen, denen nichts Hartes, Grausames, Tyrannisches anhaftet, entwickelt hat, ein Stand, der durch seinen Ursprung und seine Dauer, das Zeugniß der Gegenwart und die Andeutungen der Zukunft sich als einen wesentlichen Bestandtheil des allgemeinen Systems der menschlichen Gesellschaften ausweist, als eine harmonische Note in dem großen Concerte der Bedürfnisse, der Schmerzen, der Freuden und der Geschicke Aller.“

(Der Beschluß folgt.)

Briefe und Bilder aus dem Großherzogthum Baden und dem Elsaß von Karl Jäger. Zwei Bände. Leipzig, Fritzsche. 1841. Gr. 12. 3 Thlr.

Wahrheit und Dichtung, Geschichte und Roman, Thatsächliches und Raisonnement, Alles mehr oder weniger untereinander vermischt; aber man kann immerhin darauf schreiben: Recipe! und man wird sich Unterhaltung, nebenbei wol auch Belehrung daraus erholen, sollte auch bisweilen der Gebrauch des Mittels unangenehme Wirkungen in Kopf, Herz und Magen zurücklassen. Unsere Zeit ist nun einmal so, daß sie viel erträgt und viel verträgt, und daß sie viel zu ertragen und zu vertragen gibt; und unsere Literatur, namentlich die sogenannte belletristische mit ihren kritisch-didaktischen Tendenzen, kann nicht hinter der Zeit zurückbleiben wollen, wie sie es denn auch wirklich und von Herzen gern — nicht will. Vielmehr saugt sie nur gar zu gern Gift statt Honig und bietet es dann nun auch ungescheut dar, weil es leider! an Solchen gar nicht fehlt, die sich an dem Gifte des Tadels, der Satire und Verleumdung über Andere nur gar zu sehr erfreuen. Man muß diese Bemerkung auch über die vorliegenden „Briefe und Bilder“ machen, insofern auch hier die verletzende Wahrheit oft nur zu rücksichtslos über Personen, denen der Verf. Rücksichten schuldig war, gesagt wird. Und man muß eben dies, wo es nur öffentlich geschieht, auch öffentlich rügen, zur Ehre des deutschen Charakters und der in ihm liegenden Ehrlichkeit und Bravheit, die wir uns — da sei Gott für! — doch ja nicht durch die Frivolität frecher Gemüthlosigkeit rauben lassen wollen, mit der man den Deutschen so gern von gewissen Seiten her im Großen und Kleinen alles echt Deutsche mit der Wurzel zu entreißen bemüht ist. Doch dies Alles, wie sehr es auch hier mehr oder weniger seine Anwendung leidet, bei dieser Gelegenheit auch nur gelegentlich, aber ein für alle Mal! Im Übrigen ist, wie schon bemerkt, Manches aus den „Briefen und Bildern“ über Baden und Elsaß zu lernen, sowol was deren öffentliche Verhältnisse und Zustände anlangt, als in andern mehr dem Privatleben zugewandten Beziehungen, und auch manche literarisch-ästhetische Aufschlüsse (z. B. in Betreff des Schiller'schen Gedichts „Der Gang nach dem Eisenhammer“) werden hier dem Leser geboten. In novellistischer Hinsicht, denn auch Novellen finden sich hier, möchten wir die Erzählungen: „Le grognard“, aus der Napoleonischen Zeit, und „Die Bettlerin von Algier“ besonders auszeichnen. Der Verf. hat ein gutes Darstellungstalent, das in der Schule des bewegten Lebens, in welcher er gewesen, gehörige Ausbildung, gesunde Nahrung und reichen Stoff hat finden können. 17.

Notizen.

Neuester römischer Index.

Die mit der Abfassung des Index der verbotenen Bücher beauftragte Congregation zu Rom hat neuerdings in denselben aufgenommen: eine Übersetzung des Neuen Testaments in das Piemontesische; „Die italienische Schweiz“; einen „Brief von Beltrami an einen Freund“; Zaccheroni's Einleitung, Anmerkungen u. s. w. zu Dante; den „Versuch über Kosmogonie und Kosmologie“ von Nic. Calcaterra; das „Gemälde der streitenden Kirche“, ein nachgelassenes Werk des Felix Amat, Erzbischofs von Palmyra; „Gedanken eines Lombarden über den Geist der Gesellschaft“; George Sand's „Lelia“; „Italien oder Entdeckungen der Italiener in Künsten und Wissenschaften“.

Gedächtnißfeier französischer Dichter.

Während am 16. Jan. wie gewöhnlich auf dem Théâtre français Molière's Geburtstag durch Aufführung zweier seiner Komödien, worunter „Le malade imaginaire“, gefeiert wurde und die königlichen Theater in Begriff waren, sämmtlich eine außerordentliche Vorstellung zu Gunsten der Sammlung für das Denkmal dieses Dichters zu veranstalten, fand zur Feier des Geburtstags Racine's an seinem Geburtsorte La Ferté-Milon, im Departement Aisne, die Stiftung einer Société Racinienne statt, welche ihre jährlichen Versammlungen am Johannisfeste, dem Namenstage des Dichters, halten soll.

Vauban's schriftlicher Nachlaß.

Der Ausschuß für schriftliche Denkmäler der französischen Geschichte hat von Mignet einen Bericht über die ungedruckten Handschriften des Marschalls Vauban über Gegenstände der politischen Ökonomie, die man neuerdings unter den Familienschriften des Hrn. Hue de Coligny entdeckt hat, erhalten, von welchen eine über Truppenwerbung einen neuen Beitrag zu dem Ruhm des großen Kriegers liefern soll, sodaß der Minister Villemain die Absicht der Regierung, sie herauszugeben, verkündigt hat. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonnabend, — Nr. 51. — 20. Februar 1841.

Johann Jakob Wagner's kleine Schriften, herausgegeben von Philipp Ludwig Adam. Zwei Theile.

(Beschluß aus Nr. 50.)

Der ausführlichste Aufsatz im ersten Theile enthält Ideen über Musik, welche schon seiner Zeit in der „Allgemeinen musikalischen Zeitung" abgedruckt waren. Empfängliche Leser können ihre Einsichten dadurch erweitern und berichtigen; denn der Verf. ist ein sogenannter Kenner der Kunst, d. h. sie sagt ihm etwas, und er hört es gern; was sich beiweitem nicht von allen Philosophen und Dichtern behaupten läßt. Treffend ist der Ausspruch:

Alle hörbare Musik ist gerade nur so viel werth, als unhörbare in ihr enthalten ist, das ist ebenso gewiß, als daß die unsichtbare Kirche vor allen sichtbaren die wahre ist.

Ref. erklärt sich hieraus die großen Wirkungen, welche die Griechen von ihrer Musik rühmten und welche man in neuern Weltverhältnissen vergebens aufsucht. Wir haben nämlich ungleich mehr hörbare Musik als die Alten, und was diese darin leisten konnten, muß uns ärmlich erscheinen; aber unhörbare Musik hatten die Alten mehr, und weil sie dieses in die hörbaren Laute und Klänge hineintrugen, erhöhte sich die Gewalt der hörbaren. Über das Verhältniß der Vocal- und Instrumentalmusik äußert der Verf., es seien für die Erforschung der Tonverhältnisse Instrumente nothwendig, welche diese Verhältnisse kalt und seelenlos dem Ohre vorhalten, und es könnte der Gesang ohne diese Tonlehrer niemals Musik und als Musik sich selbst bewußt werden. Dazu genügen freilich musikarme und wenige Instrumente, wie bei den Griechen die Lyra, bei uns Neuern das Clavier, aber das letztere ist ein besserer Professor, und wir sind daher musikgelehrter. Für die Composition bestimmt der Verf. mit Recht die Gemüthseite des Lebens als das eigentliche Gebiet der Musik, und damit sind sämmtliche Gefühle nach ihren Arten und Graden bezeichnet, aber der ohne Gefühl vorübergehende Gedanke und der zur Erkenntniß führende Begriff ausgeschlossen. Daraus entsteht ein von den Componisten zu oft vergessenes Gesetz, daß Alles in der Poesie, was nur Reflexion ist, nicht componirt werden kann und soll, weswegen Goethe's „Claudine von Villa Bella", die doch ein Singspiel heißt, fast jeder Composition Trotz bietet. Viel schlechtere Dichter haben bessere Singspiele gefertigt und haben glücklichere Composition gefunden.

Über das Wesen der Philosophie verbreitet sich ein Programm von 1804 und nennt als Problem der Wissenschaft das Wesen der Dinge, wie es sich in der Erkenntniß abspiegelt, welches von Denen am meisten der Lösung nahe gebracht scheint, welche die Erkenntniß mit der Objectivität als wesentlich Eins setzen. Inzwischen wenn das Absolute in den Gegensatz hineingezogen wird, ist seine Absolutheit vernichtet; wird aber der Gegensatz aufgehoben, indem das eine Glied desselben in der Absolutheit des andern untergeht, so ist das Reale nichts, wenn das Ideale absolut ist, und umgekehrt. Im mathematischen Ausdruck der Ideen ist auch die organische Form des Universums oder das Weltgesetz gegeben, und es gibt außer solchem Weltgesetze keine andere Wissenschaft als eine solche, welche die Darstellung jenes Weltgesetzes in diesem oder jenem Gebiet des Besondern nachweist. Diese Mathematik ist die einzige allgemeine Wissenschaft oder Philosophie. Sie ist bis dahin nicht volksthümlich, soll es aber werden. In der scholastischen Form war sie Jahrhunderte lang nur Mittel gewesen, das der abendländischen Christenheit neue Christenthum aus dem Gemüthe in den Verstand zu übersetzen. Für das Bedürfniß der gegenwärtigen Cultur hat der Verf. sein „Organon der menschlichen Erkenntniß" geschrieben. Doch verlangt er zur Erreichung seines Zweckes eine Veränderung des Gymnasialunterrichts, indem das römische und griechische Sprachstudium für allgemeine Bildung des Bürgers unserer Zeit einen sehr untergeordneten Werth habe, und Vielwisserei auf den Gymnasien einzuführen, absolut nothwendig sei. In dem „Organon" ist die Formel des Erkennens und Seins, oder der reine Ausdruck des Weltgesetzes in einer Formel aufgestellt, aus welcher sich sogar die Mathematik selbst ableiten läßt. Der Verf. gewann dadurch nach seiner Überzeugung die Form des Systems und der Demonstration für alle Erkenntniß, die Übereinstimmung der also organisirten Erkenntniß mit dem Wesen der Dinge oder die Wahrheit, durch die Identität dieser Construction für alle möglichen wissenschaftlichen Aufgaben die Einheit und Ergänzung aller sogenannten verschiedenen Wissenschaften zu Einer Weltansicht, die Versöhnung der Schule mit dem Leben. Im zuerst genannten Gewinn liegt nun auch die Foderung für das System des Unterrichts, nämlich eine Dichterschule, als praktisches Collegium für die Vorträge der Philosophie, wobei der Vortrag über das

„Organon" selbst das theoretische Collegium ausmacht. Die Poesie kann nämlich als Product desselben Menschengeistes, der die Philosophie hervorgebracht, nicht in den Ideen oder Weltformen selbst, sondern nur in ihrer Darstellung von der Philosophie differiren, indem die Poesie jede Idee durch das Glas der Vorstellung hindurchsehen läßt, dagegen der Philosoph dieses Glas zerschlagend die Idee in ihrem unsichtbaren geistigen Wesen aufsucht. Durch factische und praktische Exempel und einleuchtende Theorie wird der Verf. dies künftig in einer Dichterschule zeigen.

Der zweite Theil vorliegender Sammlung beginnt mit einem Aufsatz: „Wissenschaft und Kunst in welthistorischer Ansicht", dessen Anfang lautet:

Daß die Philosophie, seitdem sie Speculation ist, d. h. seitdem sie das innere Leben des Geistes, losgerissen vom äußern Anschauen, zur selbständigen Allgemeinheit zu bilden und dadurch das existirende Universum zu umfassen versucht, der Wahrheit sowol als der Schönheit ermangele und eine bleibende Gestalt auf diesem Wege nimmer erreiche,

sei ein Resultat der Schriften des Verf. Die Wissenschaft habe jetzt folgende Probleme zu lösen: 1) die Functionen an sich mit organischer Vollständigkeit darzustellen, Methodik oder Organon; 2) die Functionen der Intelligenz als Völker und Zeiten zu entwickeln — Weltgeschichte; 3) die Functionen der Natur als Gestalten zu zeigen, Naturgeschichte; 4) das Leben der Welt als welt- und naturhistorisch zugleich, oder die Functionen des allseitigen Lebens des Weltgeistes darzustellen. Dies sind die vier Theile des vom Verf. aufgestellten Systemes, dessen Construction sich überhaupt in der Vierzahl entwickelt. Nach S. 396 ist Krause in seinem „Entwurf des Systems der Philosophie" (1804) dem Verf. am nächsten gekommen. Mehre Recensionen von Schriften aus dem Anfange unsers Jahrhunderts versetzen uns in die Verhältnisse und Bestrebungen damaliger Zeit und können zur Vergleichung mit der Gegenwart manchen belehrenden Anlaß darbieten. 28.

Geschichte der arbeitenden und der bürgerlichen Classen. Von Adolf Granier von Cassagnac. Nach dem Französischen und mit einem Vorwort begleitet von H. H.

(Beschluß aus Nr. 50.)

Freilich kann kein Adel ohne arbeitende Menschenclassen bestehen. Sieht man indessen von den schönen Redensarten ab, welche deren Erhaltung betreffen, so will alles übrige doch nichts Anderes sagen, als: Ihr Menschen aus diesen Classen habt sehr unrecht gehabt, mit eurem bürgerlichen Zustande unzufrieden gewesen zu sein, oder der Wiederherstellung des ancien régime euch zu widersetzen. Die Idee von Menschenrechten und von der persönlichen Würde des Menschen ist, weil sie nur auf Begriffen beruht, ein hohles Wort, das in die Staatsverwaltung keinen Eingang finden darf, welche selbst immer nur das Ergebniß der Zeitbegebenheiten ist und in welcher also der Besitz von Gerechtsamen durch Rechtsgrundsätze durchaus nicht gestört oder beeinträchtigt werden darf. Bleibt ruhig bei eurer Arbeit, zu der ihr von Natur bestimmt seid, murrt nicht über die Lasten, welche die Zeit auf eure Schultern gelegt hat, seid mit Dem zufrieden, was euch übrig gelassen worden ist, trachtet nicht nach einem Staatsbürgerthume, von welchem ihr ausgeschlossen worden seid, und ehrt die Gerechtsame der Familien, welche zu bürgerlichem Ansehen von der Vorsehung durch ihre Geburt berufen sind! In Frankreich würde die Antwort auf diese Provocation sehr leicht sein. Sie würde lauten: Die Revolution und die Charte sind ebenfalls Zeitereignisse; der durch sie eingeführte Rechtsstand ist eben darum, weil sich jeder Theil im Besitze befindet, ein wohlbegründeter; jede Unzufriedenheit damit ist eine Auflehnung gegen die Vorsehung und jeder, auch noch so entfernte Angriff darauf eine Empörung gegen das waltende Recht und Gesetz. Denn wie viele Zeit und welche Anstrengungen es bedürfe, daß eine Erscheinung zu Stande komme, darnach kann gar nicht mehr die Frage sein, wenn die Thatsachen selbst den Rechtstitel abgeben und aus dem Besitze das Recht zum Besitze wie das Recht des Besitzes erwächst. Dann ist das Gewordene allein das Rechte und das Untergegangene hat nothwendig Unrecht; die Gewalt allein entscheidet und gibt das Gesetz der Rechtsgeltung; wer in der einen Hand das Schwert führt, trägt in der andern den Reichsapfel. Da ist also alles Zurückgehen in die Geschichte und alle Berufung auf historisches Recht leeres Strohdreschen. Das Recht fällt mit den Thatsachen zusammen; nur der Erfolg allein entscheidet, was zu jeder Zeit Recht ist, und es ist an und für sich Unrecht, sich dagegen auf ein älteres Recht zu berufen, das sich nicht zu erhalten vermocht hat.

Will man dieses nicht, behauptet man, daß in der Gegenwart auch ein Unrecht zur Wirklichkeit habe kommen können, so muß man eine Rechtsregel anerkennen, welche über den Thatsachen steht und an welcher diese zu prüfen sind. Dann muß man auch anerkennen, daß keine Zeit dieser Prüfung im Wege steht, daß es ebenso erlaubt ist, zu untersuchen, ob die Vergangenheit sich im Rechte erzeugte, als dies mit der Gegenwart geschehen darf, und daß das Unrecht nie zum Rechte werden konnte, wie lange es auch dafür angesehen worden sein und gegolten haben möge; dann hat zwar Jedermann die Vermuthung der Rechtlichkeit und jeder Besitz die Voraussetzung der Rechtmäßigkeit für sich, aber sobald der Gegenbeweis geführt ist, darf die bestehende Gewalt keinen Anstand nehmen, das Rechte in sein Recht einzusetzen und die Ungerechtigkeit zu unterdrücken, weil die Gewalt selbst nur eine rechtmäßige sein kann, welche unumwunden anerkennt, daß es ihr Beruf sei, der Schutz und Schirm alles Rechten zu sein. Alsdann nur haben historische Untersuchungen über die Rechtmäßigkeit der Gestaltungen in der Zeit ein Verdienst und einen Werth, vorausgesetzt, daß sie selbst treu und redlich sind.

Aber aus Einzelnheiten allgemeine Folgerungen ziehen, nur einseitig solche Thatsachen anführen, welche dem schon im voraus festgestellten Endzwecke entsprechen, und die übrigen entgegengesetzten verschweigen, auf solche Weise eine Geschichte zusammensetzen, welche nur halb wahr und eben deswegen im Ganzen unwahr ist, das heißt die Geschichte verfälschen, mißbrauchen und die Sachen verwirren, um im Trüben vielleicht Fische zu fangen, vielleicht mächtige Fische, denen der Köder schmeckt, welche indessen im klaren Wasser nicht anbeißen würden. Dies Kunststück ist jetzt zu sehr im Schwange, und der Verf. treibt dasselbe mit zu scheinbarer Geschicklichkeit, als daß es nicht Pflicht wäre, es aufzudecken.

Zu diesen Kunststücken gehört denn auch die Verächtlichmachung des Bürgerstandes durch die ihm beigelegten Benennungen und Gliederungen. Gegen die Bezeichnung der arbeitenden Classen haben wir nichts einzuwenden, zumal der Verf. auch die Gelehrten und Künstler darunter begreift, obgleich er Geschichte und Politik nur den Adeligen vorbehält, weil nur diese allein selbst eigentlich im öffentlichen Leben leben und darüber aus Erfahrung mitsprechen können. Denn daß es im Bürgerstande auch Rentiers gibt, ändert dessen eigentliche Bestimmung nicht, welche allerdings die Arbeit und die Verbesserung des Zustandes mittels derselben ist. Ebenso wenig verwerfen wir es, daß derselbe (S. 135) von dem bürgerlichen Eigenthume und der bürgerlichen Familie das Hauptkennzeichen in der Beweglichkeit angibt, wie umgekehrt die Unveränderlichkeit als den Charakter des adeligen Vermögens und des Adelsgeschlechts. Denn, wenn schon er selbst berichten muß, daß von

den ältesten Zeiten her selbst das adelige Grundeigenthum (Allodium) veräußerlich gewesen ist und die Substitutionen eine spätere Veranstaltung zur Erhaltung des Adels sind, so ist es doch ganz richtig, daß diese letztern dem Adel so durchaus unentbehrlich sind, daß er ohne dieselben von selbst zu Grunde zu gehen nicht verhüten kann. Dahingegen gehört es zu dem zu rügenden Kunststücke, daß der Verf. den ganzen Bürgerstand in solche Leute eintheilt, welche arbeiten und durch die Arbeit sich erhalten, und in solche, welche nicht arbeiten wollen, daß er also eine ganze Classe von Personen ihm zutheilt, welche seinem Berufe und seinem eigenthümlichen Wesen fremd sind; ferner, daß er die arbeitende Classe mit dem verächtlichen Namen der Proletaire belegt; endlich, daß er die Nichtarbeitenden in Bettler, Huren und Diebe eintheilt, also einerseits alle Vermögende, die von ihren Einkünften leben, wegläßt, andererseits jenen Auswurf der Menschheit dem Bürgerstande allein einschwärzt. So lange der Adel begütert ist, hat er freilich keine Bettler aufzuweisen; aber längst schon sind hungrige Hidalgos, bienende Schlachtschützen und französische Glücksritter Gegenstände des komischen Dramas gewesen, und in Deutschland sind in neuerer Zeit ansprechende Edelleute ein trauriger Ernst geworden. Wenn der Verf. sonst das Register Derer hätte durchgehen wollen, welche am Hofe von Frankreich und an andern Höfen ihren Leib verkauft haben, würden ihm vornehme Schönheiten in Menge begegnet sein. Die dänischen und normännischen Seeräuber, die Wegelagerer in Deutschland und Frankreich und mehre berühmt gewordene Räuber von Adel würden ihm das dritte Capitel haben füllen können. Mäßigkeit, Zucht und Redlichkeit sind an keinen Stand gebunden; doch ersetzen sie vorzugsweise den Hütten so manche Entbehrung, welche den Palästen fremd ist.

Wenn der Verf. (S. 7) sagt: „Wir bekümmern uns nicht um den Sinn, den das Wort: Proletar seiner lateinischen Abstammung entlehnt. Die Leute, die keine Grundeigenthümer sind, es nie gewesen, denen man nicht versprechen darf, daß sie es einst sein werden, diese im Dunkel der Armuth lebenden Leute ohne ein vom Vater auf Sohn sich anhäufendes Vermögen, für die alle häusliche Überlieferungen sich darauf beschränken, daß sie ihr tägliches Brot zu verdienen genöthigt sind: diese Leute sind die Proletarier." Eine schöne Begriffsbestimmung! Wäre der Verf. doch bei dem römischen Wortsinne stehen geblieben! da würde ihm wenigstens beigekommen sein, daß die Proletarier nur eine Classe der römischen Plebejer ausmachten und daß alle Plebejer echte römische Staatsbürger, keine Freigelassenen waren.

So unrichtig es nun ist, daß die Freigelassenen und deren Abkömmlinge die Stifter der arbeitenden Classen sind, ebenso unrichtig ist es, diese mit den Hörigen zu verwechseln, oder von denselben im Allgemeinen auszusagen, daß die Noth sie genöthigt habe, ihre Arbeit zu verdingen. Schon der Begriff des Peculiums führte darauf, daß Sklaverei und Armuth nicht gleichbedeutend gewesen ist; und die Freigelassenen waren in der Regel wol Leute, die Etwas einzubrocken hatten. Erst als vermöge der Ausbreitung des Christenthums die Freilassungen massenweis erfolgten, mußte daraus unausbleiblich eine Vermehrung der Dürftigen und Bettler erwachsen, deren es jedoch auch schon vorher gegeben hatte.

Da die Entstehung der Municipien viel älter ist als diese Epoche, so kann es schon darum nicht richtig sein, dieselbe den Freigelassenen, noch weniger bloßen Proletariern beizumessen. In Rom selbst erhielten ja die Plebejer ebenso gut Grundeigenthum als die Patrizier. Auch von den Stadtcommunen spätern Ursprunges sind zumal in Frankreich, wo Römer und Burgunder freie Leute geblieben waren, obschon geringer geschätzt nach dem Wehrgelde als die Franken, Freigelassene sicher die geringste Zahl der ersten Einwohner. An und für sich hat überhaupt das Stadtrecht weder mit der persönlichen Freiheit der Bürgerschaft, noch mit der Gerichtsbarkeit zu schaffen. Alle Mediat- und die meisten Landstädte hatten keine Gerichtsbarkeit und hörige Einwohner; erst nach und nach brachten sie jene an sich und wurden von ihren Verpflichtungen entbunden. Das Wesen der Gemeinde besteht in der Eigenschaft der moralischen Persönlichkeit, in der Bildung einer Körperschaft mit eigener Verwaltung ihrer innern Angelegenheiten und dem öffentlichen Rechte der Persönlichkeit in ihren äußern Verhältnissen. Dazu bedurfte sie eines öffentlichen Siegels zur Beglaubigung der in solcher Eigenschaft abgefaßten Schriften. Dies besagt die Verleihung des Siegels, keineswegs die eigene Gerichtsbarkeit (S. 82).

Sehr recht urtheilt der Verf., daß in der Städteverfassung es einen großen Unterschied habe machen müssen, ob sie als römische Municipien fortbestanden haben, oder spätern Ursprunges sind, und im letztern Falle wieder, ob sie ihre ursprüngliche, nach Zeit und Umständen gestaltete Verfassung beibehalten oder früher oder später die Verfassung einer andern Stadt angenommen haben. Sehr richtig urtheilt er, daß auch die Ausbildung der Städteverfassung einer fortschreitenden Umbildung unterliege; daß, sowie überhaupt der Culturzustand, so auch der öffentliche Zustand der Städte, durch die einbrechende Völkerwanderung für mehre Jahrhunderte unterbrochen, aufgehalten und in eine ganz andere Richtung gebracht worden sei (S. 300), zumal die Wuth der Barbaren vorzüglich auf die Städte gerichtet war; endlich, daß durch die seit dem Mittelalter gemachten Fortschritte der dritte Stand zu einer Ehre und einem Ansehen gelangt ist, wie sie von ihm früher nie besessen wurden. Keineswegs aber ist hiermit gesagt, daß dies etwa schon des Guten zuviel, oder die Sache hiermit abgemacht sei. Die Richtung einer Bewegung verändert sich nicht, wenn nicht eine äußere Macht darauf einwirkt; außerdem verfolgt sie unablässig ihren Lauf. Auch ist die Verbesserung und Vollendung der Gemeindeverfassung noch nicht das endliche Ziel des politischen Lebens der Völker, sondern jene selbst ist nur eins von den einflußreichen und wirksamen Mitteln zur Ausbildung des Organismus der Staaten, welche nur dann erst gedeihen und ihrer Bestimmung genügen können, wenn sie nicht mehr ein durch eine federnde Gewalt in Bewegung erhaltener Mechanismus, sondern eine vermöge organischer Bildung und Thätigkeit in jedem einzelnen Theile belebte und zusammenwirkende Gesammtheit geworden sein werden. Wie in dem menschlichen Körper aus gleichartigen Elementen Gruppen, aus Gruppen Gebilde und Werkzeuge, und aus den Gebilden Systeme werden, von denen jedes sein eigenes Leben durch Thätigkeit und Empfänglichkeit für das Ganze erhält, indem es dessen Leben zu ernähren mitwirkt und wiederum aus ihm ernährt wird, so müssen auch im Staate alle Unterthanen durch die Familie, durch Körperschaften, Gemeinden und Stände den Staatskörper bilden, in denen jeder Einzelne seine Individualität bewahrt und die Verschiedenartigkeit jeder dieser Zusammensetzungen sich ausbildet, aber keine derselben die andere hemmen, belästigen und berauben darf, sondern alle für sich nur so viel schaffen und wirken, daß ununterbrochen dadurch das Wohlsein Aller erhalten und gesichert wird. Stände müssen bestehen; auch ist an sich nichts gegen einen Adel zu sagen, welcher in Wahrheit den ersten Mitstand vorstellt und sich nicht von den übrigen Ständen trennt, sondern vielmehr für sie lebt. Vergleicht man die Regierung mit dem Gehirne und ihre Beamten mit den Nerven, den Adel mit dem Herzen und dem Blutsysteme, den dritten Stand aber mit dem Unterleibe und Gefäßsysteme, den Gelehrtenstand endlich mit den Sinneswerkzeugen, so wird man leicht abnehmen, daß das Blut nicht zu Kopfe steigen, noch den Milchadern mehr Nahrungsstoff aussaugen dürfe, als diese vermöge ihrer eigenen Betriebsamkeit ihm zuführen und an ihn absetzen. So wird der ganze Leib gesund bleiben, so lange jeder Theil seinen Obliegenheiten treu nachkommt und sich nicht auf Unkosten anderer auszubreiten trachtet. Der Bürger aber ist im vollkommensten Rechte, wenn er begehrt, nicht blos Bürger seines Orts, sondern mittelbar auch Staatsbürger zu sein.

99.

Dr. Lardner.

Nichts kann deutlicher für die Popularität eines Schriftstellers sprechen als die jährliche Wiederholung von neuen Ausgaben eines seiner Werke durch eine ununterbrochene Reihe von Jahren hindurch, wie sie vor kurzem Dr. Dionysius Lardner's „The steam-engine" zum siebenten Male erlebt hat; noch dazu, wenn das Werk, wie das erwähnte, der Natur der Sache nach nicht einmal zur bloßen Unterhaltungsliteratur gehört. Es hat mit dieser Popularität Lardner's gleiche Bewandniß wie mit jeder andern, und doch auf der andern Seite seine eigenthümliche. Hätte er 20 Jahr früher oder später gelebt, so wäre es fraglich, ob er zu gleicher Auszeichnung sich emporgerungen hätte. Er ward von dem Strome der Popularität emporgetragen, weil seine Zeit gerade in die Periode fiel, zu zu der die Abhandlungen zur Verbreitung nützlicher Kenntnisse, die Volksbibliotheken, die Popularlehranstalten, die Vorlesungen jeder Art für das große Publicum in England in Schwung kamen, und Lardner ist ebenso entschiedener, wie verdientermaßen einer der volksthümlichsten Schriftsteller dieser Zeit geworden. So widersprechend es auch vielleicht scheinen mag, so kann man doch mit ziemlicher Sicherheit die Behauptung aufstellen, daß der Hauptanstoß zu seiner Erhebung in dem Mangel an früher Jugendbildung liegt, womit natürlich zugleich das Zugeständniß einer großen natürlichen Lebendigkeit des Geistes und eines bedeutenden Talents verbunden werden muß. Früher durch Verhältnisse an der Benutzung höherer Lehranstalten und Erlangung wissenschaftlicher Bildung verhindert, kam er als ein Mann von schon reifem Verstande auf das College zu Dublin; von ernstem Eifer durchdrungen, die verlorene Zeit wieder einzubringen, machte er sich mit einer Energie und einem Enthusiasmus an sein Studium, die für sein ganzes späteres Leben bezeichnend waren. Um die Kosten auf dem College zu bestreiten, ward er bald Tutor seiner Mitstudenten und dadurch frühzeitig genöthigt, die Kenntnisse, die er sich selbst eben erst erworben hatte, Andern mitzutheilen. Gerade dadurch aber kam er in die beste Schule zur Aneignung einer schnellen und angenehmen Mittheilungsfähigkeit seiner Wissenschaft, durch die er seine spätere Berühmtheit erlangte. Er selbst hat oft zugestanden, daß er bei dem Versuche, Andere über Schwierigkeiten aufzuklären, selbst die ersten klaren Begriffe über viele schwierige Punkte bekommen habe, und sogar einige seiner schätzbarsten Werke habe er zu dem ausdrücklichen Zwecke unternommen, um sich während der Bearbeitung und Fertigung zum Drucke die Wissenschaft des behandelten Gegenstandes zu eigen zu machen. Die wirkliche Beschränktheit seiner Kenntnisse sowol, als die bald nach ihrer Erwerbung stattfindende Anwendung waren es somit, die seinen mündlichen und schriftlichen Vorträgen den geistreichen Anstrich und die glückliche Klarheit verliehen, wodurch seine Werke sich auszeichnen. Da er selbst eben erst allen Reiz der Neuheit einer errungenen Wissenschaft empfunden hatte, so konnte er mit um so größerer Frische über den Werth, das Interesse und die Schönheit seines Gegenstandes sich verbreiten; und da er selbst eben erst den Schwierigkeiten seines Wegs begegnet und über die auf ihm befindlichen Steine des Anstoßes gestolpert war, so konnte er um so behutsamer jüngere Wanderer durch die Gefahren desselben hindurchleiten. Belege zu dieser Charakteristik lassen sich in jedem Versuche finden, den Lardner unternommen hat. Als Tutor auf dem College war er bei den jüngern Leuten beliebt; die ältern Studenten wendeten sich, ihn vorbeigehend, an tiefer gebildete Leute. Als er Lehrer an der londoner Universität geworden war, wurden keine Vorlesungen über die Elementarpartien seiner Wissenschaft besser abgewartet als die seinigen; dagegen, wenn es die Entwickelung der tiefern Abstractionen in der Mathematik galt, las Niemand vor leerern Bänken als er; während er in letzter Eigenschaft ohne Gleichen dastand, konnte er ein Auditorium der schönen und feinen Welt Stunden lang seinen Worten lauschen machen, wenn er die Construction des Eisenbahnwesens erklärte, oder die Eigenthümlichkeiten der verschiedenen Bahnen beschrieb. Das Hauptmerkmal seiner Wirksamkeit im Lehrfache bestand in kurzem darin, daß er Jedem, der, mit einigem Talent begabt, einige Stunden seine Aufmerksamkeit schenken wollte, jeden Punkt der Kunst und der Wissenschaft ebenso anschaulich zu machen vermochte, als er es ihm selbst war. Ein neuer Beweis für Lardner's geistige Eigenthümlichkeit ist endlich sein erwähntes Werk: „The steam-engine". Die erste Ausgabe war von sehr geringem Umfange, enthielt wenig Belehrung bei einer beträchtlichen Zahl von Irrthümern, zeichnete sich aber durch Klarheit und Schärfe der entwickelten Ansichten aus. Die nächste war, bei Erweiterung der Kenntnisse des Verfassers, reichhaltiger. Jeder folgenden fügte er eine Auswahl der gerade im Schwunge befindlichen populairen Fragen aus dem Maschinen- und Bauwesen hinzu, und jede derselben erinnert an die sonderbare Aufeinanderfolge entgegengesetzter Meinungen, denen seine glänzende Darstellung Beliebtheit verschaffte, indem er seltsame Beweisführungen und unterhaltende Paradoxien daran knüpfte. Als endlich diese piquanten Gegenstände seiner Aufsehen machenden und geistreichen Erörterungen durch klare, handgreifliche Thatsachen, wie die Reise des Great-Western-Schiffs, der Erfolg der Great-Western-Bahn und die schroffen Steigungen und scharfen Curven der Grand-Junction-Bahn ihre Lösung gefunden hatten, entschloß er sich, die sechs vorhergehenden Ausgaben bei Seite zu werfen und in dieser siebenten ein neues, dem Geiste der Gegenwart entsprechendes Werk herzustellen. Dessenungeachtet wird diese letzte Arbeit Lardner's schwerlich den Erfolg haben, den ein bloßer Abdruck der werthvollern Theile der frühern Ausgaben gehabt haben würde. Der Versuch, das Buch noch populairer zu machen, indem es noch leichter lesbar werden sollte, hat der Klarheit und Vollkommenheit der frühern Darstellung Eintrag gethan und die Absicht, einen Gegenstand dieses Gebiets nach Art der leichtern Unterhaltungslecture zu behandeln, konnte nur zu einem verfehlten Resultate führen; denn Leute, die nur zum Vergnügen lesen, nehmen keine Abhandlungen über Dampfmaschinen zur Hand, und solche, welche wirklich Belehrung über die erforderlichen Principien und über den Maschinenbau wünschen, verlangen scharfe Ideen und die gehörigen Grunderläuterungen, während sie jede leichtere Behandlung für trivial halten müssen. 80.

Literarische Notizen.

Andriveau-Goujon gab heraus: „Carte comparative des trois grandes puissances: France, Angleterre, Russie, pendant le dernier siècle, 1740—1840." Eine französische Zeitung macht hierbei die Bemerkung: „Es ergibt sich aus dieser geschichtlich treuen Arbeit, daß Rußland seit 100 Jahren nicht aufgehört hat, in beiden Erdhälften neue Provinzen und ganze Staaten zu erwerben, ohne irgend etwas von seinen Eroberungen einzubüßen; daß England seine Besitzungen auf allen Punkten der Erde in einem erstaunlichen Verhältniß vermehrt hat, während Frankreich hingegen alle jene ausgedehnten Erdstriche, die es in Asien und Amerika besaß, einbüßte und durch die Eroberung von Algier nur eine sehr schwache Entschädigung für so viele Verluste erhielt."

Von Hrn. de Chamrobert erschien eine „Notice historique sur le général Hoche" mit einem Anhange, worin die Correspondenzen, die Proclamationen des Generals und Auszüge aus wenig gekannten Memoiren mitgetheilt sind. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 52. — 21. Februar 1841.

Die deutsche Bürgerschule. Schreiben an einen Staatsmann von Karl W. E. Mager. Stuttgart, Sonnewald. 1840. Gr. 8. 1⅓ Thlr.

Wenn Zwei miteinander streiten — Individuen oder Parteien — so trägt es sich sehr häufig zu, daß sie in Hitze gerathen und einander misverstehen, sich herüber und hinüber beschuldigen und scheiten, sich gegenseitig keine Gerechtigkeit mehr widerfahren lassen, sich „das Leder wund hauen" und die unglückliche Sache, um welche es sich handelt, dermaßen hin- und herzerren, versäumen oder mishandeln, daß gerade sie zum leidendsten Theile wird, die doch ursprünglich gefördert werden sollte. In diesem Stadium befindet sich der Streit über die Bürgerschule, einer der Zankäpfel des Tags, über welchen sich die Realisten und Humanisten in den Haaren liegen. Es ist nicht zu leugnen, daß es höchst wünschenswerth, daß es ein wahres Bedürfniß ist, die Frage auf das Reine zu bringen, daß unausbleibliche und bedeutende Nachtheile drohen, wenn man sowie bisher vom Bedürfniß sich forttreiben läßt ohne Compaß, forterperimentirt, Halbes, Verkehrtes gründet, jedenfalls störend in Bestehendes eingreift, um vielleicht morgen schon wieder andern Richtungen zu folgen. Es handelt sich um die wichtige Frage, welche Bildung der Nachwuchs des Bürgerstandes, die nicht für den Gelehrtenstand, sondern für die Classe der Gebildeten bestimmte Jugend erhalten soll. Wer nun etwas weiß oder zu wissen glaubt, wodurch eine richtige Ansicht der Sache gewonnen oder doch vorbereitet werden möge, und wer es zugleich mit der letztern gut meint, sollte sich bestreben, vor allen Dingen recht klar und überhaupt so zu reden, daß er wo möglich die Erhitzten zu ruhiger Überlegung und Beurtheilung zurückführe oder doch für solche gewinne, das Verwirrte auseinanderlege, die Misverständnisse aufkläre. Allein Hr. Dr. Mager, so scharf er dem Gegenstande nachgedacht hat und so glücklich er dabei gewesen zu sein glaubt und ist, fährt mit lautem Geschrei zwischen die Streitenden; durchspickt seine Rede mit endlosen Invectiven; zankt bald Diesen bald Jenen; läßt es nicht an gelegentlichen Bescheidenheitsphrasen fehlen, die jedoch nur einer schrankenlosen Anmaßlichkeit zur wunderlichen Folie dienen; erklärt unter vornehm-submisser Verbeugung, daß er leicht irren könne und seiner Sache freilich noch nicht gewiß sei, und geberdet sich dann, als ob er sich ganz allein darauf verstände; zieht eine Menge Dinge herein, die nicht zur Sache gehören; bringt, was er Gutes und Sachförderndes zu sagen hat, in einem solchen Wortschwalle vor, daß es sich in demselben fast verliert; thut nicht wenig, die Hitze des Streites zu unterhalten, neue Misverständnisse zu erregen, und haut und stößt mit einem Worte so um sich herum, sticht und irrlichtelirt dermaßen, wiederholt sich und besonders seine Unanständigkeiten so zum Übermaß, als ob er es darauf angelegt hätte, zu erbittern statt zu überzeugen, Widerspruch hervorzurufen statt Anerkennung für das Richtige und Wahre zu gewinnen, dem Leser die Lecture zu verleiden und ihn zu veranlassen, das Buch lange vor dem Ende zuzuschlagen und aus der Hand zu legen. Doch ist anzuerkennen, daß sich Hr. Dr. Mager viel Mühe gegeben hat, geistreich zu schreiben, genial zu erscheinen; sein Buch ist ideenreich, und da wir nun außerdem unsers Theils nicht zu den Streitenden gehören, da uns an der Sache und nur an ihr liegt, so wollen wir das Gute hervorheben, was sein Buch über dieselbe enthält, sofern davon an diesem Orte die Rede sein darf, wollen ihm dadurch, so viel an uns ist, zur verdienten Beachtung helfen und zu verhüten suchen, daß ihm das Geschick zu Theil werde, dessen es seiner Schwächen und der Unbesonnenheit seines Verfassers halber werth ist. Der Inhalt läßt sich eintheilen in Klares und Unklares, in Erfreuliches und Anwiderndes, in Edles und Gemeines, in Gescheites und Geschwätz, in Gedanken und Impertinenzen, Vernunft und Declamation, oder aber in Dinge, welche die Leser d. Bl., die nur Schul- oder Staatsmänner, Schulgesetzgeber, und die Niemand interessiren können, oder doch nur Leute ohne Verstand, Bildung und Geschmack. Natürlich werden wir uns nur die Aufgabe stellen, aus Dem, was sich für die Leser d. Bl. eignet, die guten Körner herauszusuchen, wobei wir es aber dennoch nicht vermeiden können, manches wenigstens problematisch zu Nennende mit zu berühren und schließlich auf den Unfug zurückzukommen, den Hr. Mager beginnt.

Er will durch seine Schrift der Aufforderung eines Staatsmannes genügen, seine Ansicht „von Wesen und Bestimmung der sogenannten Real- oder höhern Bürgerschule" darzulegen. Er glaubt nun zwar, wie er sich

ausdrückt, dem Begriffe der Sache auf der Spur zu sein, gesteht aber, sich dessenungeachtet in nicht geringer Verlegenheit zu befinden, weil er seine Ansicht mit einem — nicht gar zu reifen, geordneten und klaren — Gedankenganzen von größerm Umfange so eng und fest verflochten sieht und so wenig weiß, wie er einzelne Fäden aus dem ganzen Gewebe glücklich und unverletzt herausziehen soll. Die Lösung seiner Aufgabe däucht ihm um so weniger leicht, da die Pädagogik als Wissenschaft in einer Weise noch nicht bearbeitet und dargestellt ist, der er seine Zustimmung geben könnte. Er nimmt sie als „Theorie der Culturerwerbung für Alt und Jung, für Individuen, sowie für ganze Stände und Nationen", sodaß „nicht nur die Jugendlehrer, sondern auch alle höhere Beamte in den verschiedenen Systemen des Staatsorganismus ebenfalls Pädagogen, freilich auch noch etwas Anderes sind", denn „es wäre ebenso unrichtig, in den politischen, rechtlichen, kirchlichen, militairischen und sonstigen Kreisen des Staatslebens nur Erziehung zu sehen, als das pädagogische Element darin zu übersehen". Schwerlich wird aber die Welt der Auffassung Hrn. Mager's ihre Zustimmung geben, und dürfte auch ganz recht bei ihrer Ablehnung haben; denn wie sie ihm die Pädagogik bisher viel zu eng gefaßt, indem sie dabei nur an Erziehung und Unterricht der Kindheit und des jugendlichen Alters gedacht hat, so wird sie urtheilen, er habe den Begriff derselben viel zu weit ausgedehnt, bringe hinein, was im ganzen Umfange des menschlichen Daseins als pädagogisches Element im eigentlichen und uneigentlichen Sinne bezeichnet werden könne, und führe, von der Gefahr der Begriffs- und Sprachverwirrung abgesehen, nicht einen Zoll breit weiter, da doch Das, was man bisher Pädagogik genannt, in der Culturerwerbungstheorie Hrn. Mager's jedenfalls wieder als scharf gesonderte und umgrenzte Abtheilung würde auftreten müssen. Es bleibt Hrn. Mager natürlich unverwehrt, seine Theorie aufzustellen und auch Pädagogik zu nennen, wenn er es nicht lassen kann, seinem Kinde einen unpassenden Namen zu geben; allein so viel liegt wol auf der Hand, daß er, indem er ein Ding im Begriff richtiger bestimmen will, ein ganz anderes an die Stelle setzt, sodaß unsers Bedünkens die Welt durch Hrn. Mager hier nicht um eine neue und nützliche Entdeckung, eine richtigere Definition, eine scharfsinnige und fördernde Idee, sondern nur um eine der Bocksbeuteleien reicher wird, welche die Staubwolke bilden, mit welcher der deutsche Gelehrtenwind den Leuten so viel Sand in die Augen treibt. Bei Dem, was wir weiter folgen lassen werden, darf Hr. Mager jedoch mehr auf Zustimmung hoffen.

Er will nämlich die Bürgerschule nicht blos als Lehr-, sondern auch als Erziehungsanstalt betrachten, und nicht nur als Erziehungsanstalt für einen Theil der Jugend, sondern zugleich als eins der Organe des Staats- und und Culturlebens. Sodann ist sein Ideengang der folgende. Die echte Pädagogik bedarf der Grundlagen der echten Psychologie, an der es freilich auch noch fehlt, und der Geschichte, die — gleichfalls noch nicht in Rücksicht auf Pädagogik bearbeitet ist; denn obwol man stets von Veränderung, Fortschritt u. s. w. geredet, hat man die Veränderungen im menschlichen Wesen selbst, im Gemüthe, im Bewußtsein übersehen; sodaß denn die Pädagogik „zur Zeit noch in der üblen Lage ist, daß Diejenigen sie lehren wollen, welche sie lernen sollen".

Man sieht, Hr. Mager sucht das Ziel, den Begriff der Sache, dem er auf der Spur zu sein glaubt, auf ungebahnten Wegen, denn er hat weder die Grundlagen der Pädagogik, wie er sie sich denkt, noch diese selbst, was er auch ausdrücklich gesteht, fertig, und die Bezugnahme darauf ist daher jedenfalls mislich, wenn er durch sie auch nur den Gesichtspunkt bezeichnen will, den er, wenn er von der Bürgerschule spricht, zu nehmen sich bemüht. Er thut deshalb auch sicher wohl, zu erklären, nicht dafür bürgen zu wollen, daß er nicht zuweilen die Richtung verliere, „wie das auf ungebahnten Wegen wol begegnet", wir setzen hinzu, besonders dann begegnet, wenn man mit großer Hast vorwärtseilt (zu einer „gewissen Hast" bekennt er sich auf der ersten Seite), bald hier, bald dort abschweift und Seitensprünge macht. Folgen wir nun, ohne uns um diese zu kümmern, Hrn. Mager auf seinem Wege zum Ziele.

Was für den Fluß die Quelle, das ist für jede Institution das Bedürfniß, welches sie gegründet. Wo für ein auf dem Boden der Societät hervorquillendes Bedürfniß nicht eine entsprechende Situation geschaffen wird, die es befriedige und einfriedige, steht ein Unbehagen, Unordnung und vielleicht Untergang in Aussicht. Jede Institution verdient nur so lange zu stehen, als das Bedürfniß besteht, welches sie hervorgerufen. Was in der Gesellschaft als Institution auf das Recht der Existenz Anspruch macht, muß sein und leisten, was nichts außer ihm zu sein und zu leisten vermag. Die Volksschulen und Gymnasien stehen fest, auch die Existenz der technischen Schulen scheint gesichert, während die der Universitäten dagegen in ihrer gegenwärtigen Gestalt in Frage gestellt ist. Die Real- oder höhere Bürgerschule existirt zwar, wenn auch mangelhaft, in den weitesten Kreisen als Begriff, hat auch mehr oder weniger bereits äußere Realität, gleicht jedoch einer herumirrenden Seele, die einen Leib sucht und ihn nicht bilden kann, weil man ihr die Elemente dazu entweder ganz und gar verweigert, oder aber solche Elemente anweist, aus denen sie sich keinen angemessenen Körper schaffen kann, welcher Tendenz zumal die Stockphilologen entgegentreten, die sich unverschämt ein Privilegium der Humanität anmaßen und diese lächerlicherweise in die Beschäftigung mit griechischer und römischer Sprache und Literatur setzen. Der Anspruch der Bürgerschule, die da Bildungsanstalt, Humanitätsschule sein will, auf eine freie, selbständige Existenz wird durch eine Analyse der jetzigen Zeit gerechtfertigt, aus welcher sich ergibt, daß in der letztern ein Bedürfniß vorhanden sei, welches weder durch die Gelehrten-, noch durch die allgemeine Volks-, noch durch die sogenannte niedere Gewerbsschule befriedigt werden kann. Im orientalischen Staate hat der Einzelne gar keine Selbständigkeit, im modernen steht das Indi-

viduum selbständig dem Staate gegenüber, der Grieche stand in der Mitte; der Staat war seine Mutter und er der Säugling an der Brust; der Mensch gehörte in Griechenland nicht sich selbst, sondern dem Ganzen. Für dieses wurde der Grieche gebildet, ein Schöner und Guter zu werden. Bis auf Aristoteles und die Alexandriner war im griechischen Culturspsteme von keiner Gelehrsamkeit die Rede, nur von Bildung. Wollen wir nun für die Bildung der griechischen Schönen und Guten ein Analogon suchen, so werden wir es weder in der Gelehrtenschule, die ein Product des Mittelalters und der neuern Zeit ist, noch in der Volksschule finden, die nur lehrt, was der griechische Elementarlehrer lehrte; sondern es wird noch eine andere Anstalt geben müssen, wenn wir eine Classe von Bürgern haben wollen, die, ohne Gelehrte zu sein, doch Schöne und Gute sind — Gentlemen, wie der Engländer sagt — und diese Anstalt ist eben die Bürgerschule. Im Mittelalter, das durch das Christen- und Germanenthum bestimmt war, verschwand die höhere, freie, bürgerliche Bildung, beim Adel trat Unwissenheit, bei der Geistlichkeit, den Doctoren und Magistern Gelehrsamkeit an die Stelle. Es bildete sich ein abgesonderter Gelehrtenstand. Die Kirche legte den Keim zur Volksschule, den die Reformation zum fröhlichen Wachsthume brachte. Für die reichern und angesehenern Bürger machte sich ein Bedürfniß nach einer höhern Bürgerbildung geltend, und da einheimische Bildungsmittel ebenso wenig vorhanden waren als eine tiefere Einsicht in das Wesen der Bildung überhaupt, so fielen die Bürgerschaften natürlich auf Anlegung lateinischer Stadtschulen und ließen ihre zu Handwerken, Künsten und Gewerben bestimmten Söhne denselben Unterricht genießen, den auch die für den geistlichen oder Gelehrtenstand bestimmten jungen Leute genossen, welches Verfahren ebenso verständig war, als es thöricht ist, es unserer Zeit zu empfehlen. Die damalige Vorbildung zum Gelehrten war viel dürftiger, als heutzutage die Vorbildung zu den bürgerlichen Gewerben sein kann und darf. Unsere Bürgerschulen müssen intensiv und extensiv viel mehr leisten, als die lateinischen Schulen des Mittelalters und die des 16. Jahrhunderts geleistet haben, und woran hätten die mittelalterlichen reichern Bürger sich bilden sollen als an der lateinischen Grammatik? Den Gedanken, daß die allgemeine Vorbildung des Bürgers zugleich eine Vorbildung auf das Betreiben irgend eines Industriezweigs sein soll, konnte das Mittelalter nicht fassen. Zu einer humanen Bildung fehlten die Elemente. Der Fortgang der Bildung hat dafür gesorgt, daß die Grundlage aller mittelalterlichen höhern Bildung — die lateinische Kirchen-, Staats- und Rechtssprache — hat weggeworfen und die heutige Bildung auf andere Grundlagen gestellt werden können. Die Zeit von der Reformation bis zur Revolution ist in Beziehung auf die socialen Zustände wie auf die Bildung eine der Perioden, in welchen Altes noch nicht verschwunden oder umgebildet, Neues noch nicht fertig ist. In der Gegenwart strahlt uns ein ganz verändertes leuchtendes Bild entgegen, sofern wir, wenn auch nicht vollkommen, doch besser sind als Das, was gewesen. Unsere Zeit ist beschäftigt, sich das altgriechische Element zu assimiliren, und wenn dieses in dem christlich-germanischen Elements aufgegangen sein wird, muß ein Product hervorgehen, das an Vollkommenheit Alles übertreffen wird, was bis jetzt die ewige Sonne beschienen. Die antike Sklaverei, die mittelalterliche Leibeigenschaft ist vernichtet; die Staatsbürgerschaft, im Alterthume und Mittelalter das Vorrecht Weniger, ist jetzt allgemeiner Besitz, der Adel nur noch ein ausgeleerter Balg, der Absolutismus des 17. und 18. Jahrhunderts verschwunden, der Bürgerstand gelangt zu der ihm gebührenden Anerkennung und Stellung, Alle sind Krieger (wenigstens in der Schweiz und in Preußen), es gibt, wie keinen Adel, so keinen Soldatenstand mehr. Noch erfreulicher ist der Blick auf unser Culturleben, das Leben in Wissenschaft, Kunst, Religion, Philosophie — welche in keiner frühern Zeit höher geschätzt, auf höhern Werth gebracht worden sind als in unsern Tagen — und endlich der Aufschwung der Industrie, welche Grundlage und Voraussetzung aller Cultur und selbst ein hochwichtiges integrirendes Moment im System der Cultur, selbst Cultur ist, nicht aber in einen Gegensatz mit den „idealen Gütern" gebracht werden darf, und nur krank und unwahr werden kann, wie alles Andere, die Beschäftigung mit der lateinischen und griechischen Sprache und Literatur auch. Wir sehen eine durchaus neue Gliederung in den zu einem Volke vereinigten Menschen, eine Gliederung, welche vollkommener ist als Das, was Alterthum und Mittelalter gekannt haben. Wie der moderne Staat auf die Intelligenz gegründet ist, so auch die Organisation der Bürger in Stände, so endlich auch die Organisation des Unterrichts. Wir stehen auf einem absolut neuen Boden, und zwar so sehr, daß unsere Sprache bis jetzt noch keine Wörter gebildet hat, um die neuen Verhältnisse zu bezeichnen, denn die alten Eintheilungen in Adel, Geistlichkeit, Bürger, Bauer, oder in Nähr-, Wehr- und Lehrstand passen nicht mehr. Die drei vorhandenen Stände lassen sich nur auf ungefähre Weise als gemeinen Mann oder Volk, Gebildete und Gelehrte bezeichnen. Volk ist die Gesammtheit Derjenigen, die, aus was immer für einem Grunde, an der Erwerbung einer höhern Bildung verhindert und für ihren und der Ihrigen Lebensunterhalt auf die Arbeit ihrer Hände angewiesen sind. In der Volks- oder Elementarschule, die jedoch in Stadt und Land wieder etwas Verschiedenes ist, hat die ganze Jugend des Vaterlands ihre erste Menschenbildung zu empfangen. Ist dieser Proceß vollendet, so sendet sie diejenigen ihrer Zöglinge, die Gelehrte werden sollen, der untersten Classe der Gelehrtenschule zu, überläßt diejenigen, welche die Bildung der Gebildeten erwerben wollen, der Real- oder (höhern) Bürgerschule, und übergibt diejenigen Kinder, welcher gemeiner Mann, Volk bleiben wollen, einer Schule, welche (mag sie laute de mieux deutsche Schule heißen) mit der Volksschule Gebäude und Lehrer theilt. Die Städte bedürfen für die Handwerkslehrlinge dann noch einer Art von Schulen, die in wenigen Stunden außer der Arbeitszeit solche Dinge

lehren, deren die Arbeiter als Arbeiter bedürfen. Diejenigen Schulen, welche unentschieden zwischen einer Schule für den gemeinen Mann und die Gebildeten schwanken, können nur schaden, weil sie sowol dem Volks- als dem Bürgerschulwesen die Möglichkeit gesunder Entwickelung nehmen, weil die Bildung des Volks und der Gebildeten specifisch verschieden ist, wie auch eine unausfüllbare Kluft zwischen der der Gebildeten und der Gelehrten ist und stets sein wird. Das Gymnasium soll eine Schule des wissenschaftlichen Verstandesgebrauchs sein, Denkkünstler bilden, Männer, die nicht nur Sprachen und Wissenschaften, sondern wesentlich das Lernen gelernt, über ihr Lernen und den Mechanismus des Lernens ein Bewußtsein haben. Weil der Inhalt der Gelehrtenbildung der reichste ist, wird auch die formale Bildung des Gelehrten die reichste sein. Wird auch die höhere Bürgerschule eine Schule der Verstandesbildung sein müssen, so wird doch, da sie einen sehr beträchtlichen Theil des Inhalts unserer Cultur nicht überliefert, die formale Bildung, welche sie gewähren kann, nicht diejenige Vollkommenheit haben können, welche das Gymnasium zu geben die Pflicht hat. Die griechischen Gebildeten, Schönen und Guten waren nicht ohne mancherlei Kenntnisse, lernten aber nicht, um Kenntnisse zu haben, sondern um sich zu bilden und nebenbei um ihre Kenntnisse in Kriegs- und Friedensgeschäften, sowie zum eigenen Wohle zu benutzen. Es kann nichts Ähnlicheres geben in gewissem Sinne als der griechische und der heutige Gebildete, und wenn eine Anstalt auf Erden ein Recht hat, sich auf Griechenland zu berufen, so ist es die werdende Bürgerschule. Die Beschäftigungen und Lebenskreise, in denen wir die heutigen Gebildeten zu suchen haben, sind die der Volksschullehrer, Apotheker, Wundärzte, größere Landwirthe, Forstmänner, Kaufleute, Künstler u. s. w. Der heutige Staat, nachdem er die zur Zerstörung des Feudalismus nothwendige Phase des Absolutismus durchlaufen, hat das Bestreben, Einiges von Dem, was im griechischen Staate bestanden, wieder in sich aufzunehmen: unsere Monarchien haben die Tendenz, zugleich res publicae zu sein. Da das System allgemeiner Bevormundung theils vergangen, theils nicht mehr haltbar, ein Theil der Rechtspflege, der Verwaltung u. s. w. in die Hände der Bürger gelegt ist, und nur solche Dinge, die in unsern Zeiten nur durch Männer von gelehrter Bildung übersehen werden können, den eigentlichen Staatsbeamten überlassen bleiben, so hat der Staat das Recht und die Pflicht, Diejenigen, welche einen Theil der öffentlichen Geschäfte übernehmen, Geschworne, Schiedsmänner, Stadträthe, Bürgermeister, Landräthe, Landwehroffiziere, Deputirte zu Landtagen u. s. w. sind, auch in solcher Geistes- und Gemüthsverfassung sehen zu wollen, daß sie diese Geschäfte würdig führen können, weshalb eben neben den Gymnasien höhere Bürgerschulen anzulegen sind, neben welchen es dann noch Anstalten zum Zweck der sachlichen Bildung der Species der Gebildeten für den nähern Beruf — Schullehrerseminarien, landwirthschaftliche, Forstschulen u. s. w. — geben muß, sowie die Gelehrten ihre allgemeine Bildung durch das Gymnasium, die sachliche durch die Universität empfangen. Die Erwerbung einer vollständigen Gelehrtenbildung ist den Gebildeten theils unmöglich, theils nicht wünschenswerth; das letztere nicht, weil unsere heutige Sittlichkeit und Cultur, unsere religiösen, ethischen, intellectuellen, politischen, socialen Vorstellungen und Institutionen nicht nur andere, sondern auch vollkommenere sind als die des Alterthums und des Mittelalters; weil das specifische Gelehrtenstudium doch darauf hinauslaufen muß, die Gegenwart zu verstehen und auf sie vernunftmäßig zu wirken; weil unsere Gebildeten sich heutzutage auf demselben Wege in unsere Sittlichkeit und Cultur hineinleben können, auf welchem sich die Griechen, die ohne Gelehrtenbildung vortreffliche gebildete Menschen wurden, in die ihrige hineingelebt haben, nur daß die Bildung unserer Gebildeten etwas mehr wird besagen müssen als die Bildung der griechischen; weil nur ausgezeichnete Geister mit wahrhaftem Nutzen für sich und die Welt über die vaterländische und zeitgenössische Bildung hinausgehen können; weil der Staat, die bürgerliche Gesellschaft, die Familien, die Individuen selbst ihre sämmtlichen Interessen gewahrt sehen, wenn die Gebildeten eine Bildung empfangen, die zwar keine Gelehrte aus ihnen macht, sie aber befähigt, nicht nur als gute Christen und brave Volksgenossen zu leben, wie es für den gemeinen Mann hinreicht, sondern ihnen auch die Mittel gibt, an dem modernen Culturleben in Religion und Kunst Theil zu nehmen, diejenigen öffentlichen Geschäfte zu übernehmen, welche der Staat seinen nichtbediensteten Bürgern übergeben hat oder noch übergeben wird, und ihre Privatgeschäfte mit Einsicht und Erfolg zu führen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Literarische Notizen.

Der Major Poussin gab heraus: „Considérations sur le principe démocratique qui régit l'Union américaine." Der Verf. hat durch einen langen Aufenthalt in den Vereinigten Staaten und durch viele dieses Land betreffende wichtige Werke eine gründliche Kenntniß der dortigen Sitten und Gewohnheiten erlangt. Er hat vorzüglich das bekannte Werk Tocqueville's zur Grundlage genommen, verfolgt es Schritt für Schritt und kritisirt oder billigt es. Auch durch Poussin's Werk bestätigt sich die allgemeine Ansicht von den hohen Verdiensten der amerikanischen Demokratie. Es ist um so mehr als eine Ergänzung des Tocqueville'schen Werkes zu betrachten, da es viele Fragen behandelt, mit denen sich Tocqueville nicht beschäftigen konnte.

Mlle. du Puget, welche sich durch mehre Übersetzungen aus dem Schwedischen und Isländischen bekannt gemacht hat und namentlich Tegnér's Poesien, Fryxell's „Geschichte Gustav Adolfs" und die Edda ins Französische übersetzte, hat, nebst einem eigenhändigen Schreiben, vom Könige von Schweden die goldene Medaille erhalten. Mlle. du Puget ist zugleich eine der vorzüglichsten Jugendschriftstellerinnen Frankreichs; sie schrieb z. B. „Petits contes" für Kinder von drei bis sieben Jahren und gibt eine „Bibliothèque de la jeunesse" heraus, von der jetzt eine zweite Ausgabe erscheint. S.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 53. — 22. Februar 1841.

Die deutsche Bürgerschule. Schreiben an einen Staatsmann von Karl W. E. Mager.

(Fortsetzung aus Nr. 52.)

In dem zweiten Abschnitt verbreitet sich der Verf. über die Organisation der Bürgerschule, die Methode ihres Unterrichts, die Mittel und Wege, die möglichen Wirkungen der neuen Anstalt und fügt endlich, nachdem er fortwährend polemisirt hat, noch einen ausdrücklich wider die Gegner und falschen Freunde der „echten" Bürger- wie auch der echten Gelehrtenschule (den Humanismus, den Realismus, das pädagogische Justemilieu) gerichteten Schlußabschnitt hinzu. Auch hier fördert er viel wahre, helle und manche neue Ideen zu Tage, bringt manches Unklare zur Klarheit, tritt manchem Vorurtheil glücklich entgegen. Dies Alles werden die Leser bei Dem, was wir vom Kern seiner Ansichten über das Bedürfniß, das Wesen und die Bestimmung der Bürgerschule mitgetheilt, — sollten sie auch etwa seinen Optimismus nicht ganz theilen, hier oder da Unreifes oder Excentrisches sehen oder muthmaßen zu müssen glauben — theils erkannt, theils wenigstens vermuthet haben; denn sie werden in Anschlag bringen und wir wollen zum Überfluß daran erinnert haben, daß wir ja nur einen Umriß gaben und geben konnten, der das Ausgeführte nur andeutet, dem die lebendige Ansprache vom letztern fehlt, der wenig oder nichts von Dem hat, wodurch dasselbe genauer begründet, verdeutlicht, Einwürfe beantwortet. Mit einem Worte, der Verf., der ebenso sehr den einseitigen Humanisten, als den, wie er sie nennt, schmuzigen Realisten und Utilisten entgegentritt, steht auf einem freien hohen Standpunkte, bekundet einen lebendigen, strebsamen, neue Richtungen nicht ohne Erfolg sich bahnenden Geist und tüchtige positive Kenntnisse, weiß die Sprache sehr gewandt zu handhaben, wenn auch sein Ausdruck nicht selten nachlässig und bisweilen unedel ist, und hat, wie uns däucht, die Frage über die Bürgerschule einen Schritt weiter gebracht, was die Hauptsache und ihm um so mehr zum Verdienst anzurechnen ist, da die Ansichten über dieselbe noch so sehr unklar und verworren sind. Die nicht eben schwere Bemühung, ihm einzelne Irrthümer, Übertreibungen oder Excentricitäten nachzuweisen, müssen und können wir füglich den Blättern überlassen, die der Kritik von Schulschriften gewidmet sind. Wir brauchten es nicht einmal zu sagen, da er es selbst sagt, daß er nicht hoffen dürfe, überall das Rechte getroffen zu haben, sprechen es aber aus, um nicht durch unsere Anerkennung zu täuschen, oder die Täuschung verstärken zu helfen, in welche der Ton, den er annimmt, wie es doch scheint, hineinzuführen bestimmt ist, als wäre ein großer Reformator in ihm aufgestanden. Wir verneinen dies um so bestimmter und kommen auf seine Riese-Goliath-Sprache zurück, theils weil wir dadurch auf das integrirende polemische und politische Element des Buchs, dessen Betrachtung noch erübrigt, hingeführt werden, theils weil wir uns beizutragen gedrungen fühlen, bei Hrn. Mager oder doch bei Andern, die sich ihm nachzutreten geneigt fühlen möchten, die Einbildung zu zerstören, als wäre der Ton des bramarbasirenden Kraftgenies in der Literatur ein wirksamer oder auch nur ein erlaubter. Wirksam ist derselbe aber nicht, schon weil zu wenig echtes Selbst-, Kraft- und Überlegenheitsbewußtsein, zu viel geheimes Schwächegefühl, Selbstgefälligkeit und Eitelkeit in ihm sich ausspricht, weil er nicht von einem unerschütterlichen Glauben und einem heiligen aus solchem hervorgehenden Eifer, sondern von der sprudelnden Gereiztheit zeugt, die aus Rechthaberei, der Begier, ein Großer zu sein, und der Vorempfindung, man werde doch nur ein Kleiner erachtet werden, entspringt; weil er nicht kernhaft derb, sondern wortreich belfernd, renommistisch, weil sein Donner kein wirklicher, sondern nur ein gemachter ist. Die Illusion währt nicht lange, man muß bei ihm bald genug an den Theatermaschinisten denken, und die natürliche Folge ist die, daß der Eindruck um so gewisser verfehlt wird. Beginnt man zu lesen oder blättert vor der Lecture im Buche, so glaubt man, so zu sagen, das Brüllen eines Löwen zu vernehmen, und fängt wol an jenes Grauen zu empfinden, das die Nähe des gewaltigen Thiers einzuflößen pflegt. Nun macht es Hr. Mager freilich keineswegs wie im „Sommernachtstraum" der ehrliche, in einer Löwenhaut erscheinende Handwerker, sagt nicht selbst, man möge sich nur ja nicht fürchten, er sei kein wirklicher Löwe, sondern nur Saug, der Schreiner; und was Wunder, wenn der Mangel solcher Vorsicht zuwege brächte, daß die Leute davonliefen, d. h. vom Weiterlesen sich abschrecken ließen? Wir wollen indeß das Fehlende ergänzen und sagen, man bleibe nur ja ganz ruhig, es hat durchaus nicht

so gar viel auf sich mit diesem dräuenden leuenden Verfasser; auf unser Wort, er ist kein Löwe, kein Unnahbarer, sondern blos der Dr. Mager. Und hört ihn ja ruhig an bis zu Ende, weist ihn nicht mit rücksichtsloser Strenge zurück, bedenkt, daß Derjenige, der sich in einer so gehässigen, bittern, gallichten, bissigen Stimmung befindet, der von einer Gereiztheit beherrscht wird, die ihn so manches Schlechterwogene, ihn sogar in den Schein unlauterer Sinnesart Versetzende, am meisten ihm selbst Schadende sagen läßt, am Ende mehr zu bedauern als zu schelten ist; bedenkt, daß ihn einigermaßen entschuldigt, was ihm sonst zum Vorwurfe gereicht, die Eitelkeit nämlich, in welcher er nun einmal glaubt, ein nicht eben unbedeutendes, in der Sache und den Gegnern weit überlegenes Genie zu sein, allein Recht zu haben und im Lichte der Erkenntniß zu wandeln; bedenkt, daß man einen guten Kern um einer schlechten Schale willen nicht wegwerfen soll. Freilich aber soll man uns auch von anderer Seite das Spiel nicht wiederholen, uns einen guten Kern in solcher Schale zu bieten; denn wir geben unsern ernstlichen Protest gegen den Ton keineswegs auf, in welchem Hr. Mager zu reden sich erlaubt; er beleidigt die anständige Gesellschaft, in welcher er verlautet, verunehrt unsere edle deutsche Literatur und benachtheiligt die Sache, an deren Förderung recht sehr gelegen ist. Hr. Mager mag es uns glauben, wir haben an jugendlicher Keckheit unsere herzliche Freude, aber die seinige ist noch gar zu fern von der kräftigen Mannheit, die denn doch noch besser wäre, führt ihn aufs Eis, macht ihn vorlaut; und finden wir das auch sehr natürlich, ja entschuldbar, so ist es doch wiederwärtig. Er mag es uns glauben, daß seine endlosen, eisenfresserischen Ausfälle, sein gespreiztes Daherschreiten auf hohem Kothurn, sein vornehmes Absprechen und Selbstberäuchern und Liebäugeln unter dem unglücklichsten Bemühen von der Welt, sich den Schein der Anspruchlosigkeit zu geben, den widerwärtigsten Eindruck machen, daß er durch echte Bescheidenheit, der er viel weniger auf der Spur ist wie dem Begriffe der Bürgerschule, durch Ruhe, Feinheit, auf starke Gründe und eine feste Überzeugung gestützte Sicherheit viel weiter gekommen sein würde. Durch Aufblasen entsteht, verstärkt sich keine Kraft. Wer Lehrer sein will — in der Schule und als Schriftsteller — dem darf es am Gleichmaße des Geistes, an Geduld und Duldsamkeit nicht fehlen. Wir sind weit entfernt, keine Polemik, keinen Nachdruck der Rede gelten lassen zu wollen; ja, wir wollen sogar eine Berechtigung der Grobheit anerkennen, sofern dieselbe wahrhafte Begeisterung und ethischen Zorn zur Grundlage hat, denn es ist Überfeinheit, Grobwerden unter allen Umständen für ein Zeichen des Unrechthabens anzusehen. Aber Zanken, zumal wo es schlechterdings unnütz, gänzlich am unrechten Orte ist, nur in ordinairer Hitze und Leidenschaftlichkeit Grund und Anlaß hat, ist kein rechtes gedrungenes nutzbares Kriegführen, ein Strohfeuer ist kein echtes, selbst ein Luther misbrauchte das Grobheitsrecht, das wir ihm zugestehen, und Dr. Mager ist nicht Dr. Luther in der Sache der Schulreformation. Seine Grobheit ist eine völlig deplacirte, effectlose, burschikose, bekehrt die Gegner nicht, gegen welche sie angewendet wird — und zu belehren wünscht sie Hr. Mager —, bringt die Meinung gegen sie nicht in Harnisch, sondern hat eher die Wirkung, den Mishandelten die Gunst wieder zuzuwenden, die ihnen manches wider sie vorgebrachte Sachliche zu entziehen geeignet sein könnte; nimmt höchstens einige Schwachköpfe ein, erobert aber die Überzeugung und den Beifall der Selbstdenkenden nicht, misfällt ohne allen Zweifel allen gesitteten Leuten.

(Die Fortsezung folgt.)

Napoleon's Asche in Paris! Ansichten über Zeitfragen von J. F. Drinhaus. Darmstadt, Jonghaus. 1840. Gr 12. ⅛ Thlr.

Gelehrte und Buchhändler, die literarischen Producenten und die literarischen Handelsleute sehen mit Geringschätzung auf die kleinen dünnen, sehr dünnen Büchlein herab, die man Broschüren, Flugschriften nennt. Beiden scheint die Fabrikation dieser leichten, fliegenden Waare ohne gehörigen literarischen Ballast ein unwürdiges, für Wissenschaft und Kasse wenig rentirendes Geschäft. Die Fabrikation dieser Kleinigkeiten ist indeß weit wichtiger, ihre Wirkung weit bedeutender, als man gewöhnlich glaubt, weshalb der hohe Bundestag, um Giftmischerei und Quacksalberei möglichst zu verhüten, diese Waare vorzugsweise unter Policeicontrole gestellt hat. Flugschriften sind Pillen, als solche oft bitter, Laxirmittel, Blutreinigungs-, Besänftigungsmittel, die in kleinen Dosen dem Volke zur rechten Zeit gegeben, von geschickten Händen gemischt, mit den nöthigen Ingredienzen, Rhabarber ꝛc. versehen, weit mehr wirken als die Quartflaschen trefflich destillirter Gelehrsamkeit, die der Fleiß des gründlichen deutschen Gelehrten verschreibt. Das Volk vertirt diese großen Gaben nicht in succum et sanguinem, es erwürgt daran, es läßt die Gaben, die ihm in Pfunden geboten werden, unbeachtet und greift nach den kleinen Pillenschachteln; aber leider sind die Heroen der Wissenschaft durch die Gewalt der Umstände zurückgedrängt, Quacksalber treiben Pfuscherei, wo früher Schleiermacher, E. M. Arndt u. A. wirkten.

Diese „Zeitfragen" sind ein Wischiwaschi eines Kaffeehauspolitikers, der zu der Race der wiederkäuenden Thiere gehört, ohne irgend eine Säure, Bitterkeit oder Schärfe, ein Schlaftrunk ohne Pfeffer und Salz für politische Kinder, denen vielleicht der Puls etwas unruhig ging. Salbadereien über Deutschlands Einheit, Constitutionen, über Preußens Stellung zu Deutschland, zu Europa, ohne irgend einen neuen Gedanken. Die alte Geschichte wird uns wiedererzählt, daß die Freiheit Deutschlands gerade in der Uneinigkeit desselben bestanden habe und bestehe, worin wir beipflichten und hinzufügen, daß im 18. Jahrhundert in gewisser Hinsicht mehr Freiheit in Deutschland war wie im 19. Der aus Halle vertriebene Philosoph Wolff wurde mit offenen Armen in Marburg aufgenommen; Thomasius', Paul Gerhard's und Anderer Leben bieten ähnliche Beispiele; im 19. Jahrhundert irren deutsche Gelehrte, die sich der Machthaber Misfallen zugezogen, Jahre lang ohne Obdach, ohne Anstellung umher, an die Stelle deutscher Reichsfreiheit ist eine allgemeine Acht, ein alle Fürsten und Völker fesselnder Bann getreten. Dann wärmt die Beschränktheit des Publicisten den alten Kohl wieder auf, daß die Reformation bei Deutschlands Einheit unmöglich gewesen. Die Idee wird sich, wenn die Zeit gekommen ist, immer Bahn brechen, die Idee ist mächtiger als alle Bande irdischer Gewalt. Eine Verfassung, die an den drei gewaltigen Ankern, Steuerbewilligungsrecht, Preßfreiheit und Sicherheit der Person (Habeas-Corpus-Acte) ruht, — die versteht der Zeitfrager doch wol unter dem

formbarsten Wort „Konstitution“ — also der Kern, nicht eine Hülle gewinnen, ist eine unabweisliche Forderung (nach jenem Satze: Schein[1] ist es, jetzt) begründet ist. Wie anders dem Wort, so ist es dem Begriff ergangen, der an ihm haftet, jetzt damit in mehr erstarrt. Was Preußen sagt der Zeitgeist, jetzt bietet Einem das Wort Konstitution, jetzt Einem das Wort Republik, jetzt Einem das Vereinigen unserer großen Staaten, jetzt Einem das Wort Staat, jetzt Einem das Wort Nationalität, jetzt Einem das Wort Freiheit, jetzt Einem das Wort Gleichheit, jetzt Einem das Wort Brüderlichkeit, jetzt Einem das Wort Gemeinschaft, jetzt Einem das Wort Gesellschaft, jetzt Einem das Wort Gemeinwesen, jetzt Einem das Wort Gemeinde, jetzt Einem das Wort Kirche, jetzt Einem das Wort Religion, jetzt Einem das Wort Sittlichkeit, jetzt Einem das Wort Recht, jetzt Einem das Wort Gesetz, jetzt Einem das Wort Gesetzgebung, jetzt Einem das Wort Gesetzgeber

frischen und hübschen Partien das ganze Buch schon dadurch, daß man nicht erfährt, was es denn eigentlich will. Daher mag es kommen, daß dasselbe in lauter, nur höchst dürftig zusammenhängende Episoden zerfällt, also auf das Prädicat „Roman" keinen Anspruch hat. Als eine große Unbeholfenheit muß es daneben bezeichnet werden, daß im ersten Bande jeden Augenblick auf folgende Capitel und Bände wegen weiterer Entwickelung und Aufklärung verwiesen wird. Das versteht sich ja von selbst; die folgenden Capitel und Bände wären sonst höchst überflüssig! Wenn übrigens der Verf. wirklich Jean Charles heißt, so ist gegen einen ehrlichen Namen nichts einzuwenden; glaubt er dagegen mit dem Studium Jean Paul'scher Schriften auch ein Recht erworben zu haben, seinen deutschen Namen zu französiren, so muß daran erinnert werden, daß die zufälligen Schwächen des guten deutschen Legationsraths Richter in Baireuth keinen Grund zur Nachahmung für ihn bieten.

2. Pauline und die Mississippier von George Sand. Aus dem Französischen übersetzt von Ernst Susemihl. Leipzig, Kollmann. 1840. 8. 1¼ Thlr.

Mit der ersten Erzählung klopft die Verfasserin sehr bescheiden bei dem Theaterpersonale an, und da in Paulinens Freundin, Laurentia, eine schöne und edle Schauspielerin dargestellt ist, desgleichen in dem alten Lavalée ein würdiger Schauspieler, so mußte man der Verfasserin mit dankbarer Achtung entgegenkommen. Sie kannte daher ihre Absicht, für das Theater wirken zu wollen, schon deutlicher in den „Mississippiern" darlegen, und indem dieses durchweg in dramatischer Form gehaltene Banquierstück eine „Erzählung" genannt wird, hatten Künstler und Kenner die beste Gelegenheit, ein Auge zuzudrücken, sogar manches Gute hervorzuheben und die debutirende Dichterin zu ermuntern. Sie versuchte daher mit „Cosima" ihr Heil vor dem Theaterpublicum und es ist ihr bekanntlich kein Lorber dabei erblüht. Die diesem Stücke vorgeworfenen und vielfach ausgesprochenen Mängel haften auch in vollem Maße auf den „Mississippiern"; überall fehlt der dramatische Puls und der Dialog ist geradezu schleppend. Doch soll hier nicht näher darauf eingegangen werden, denn die Verfasserin hat eine „Erzählung" geben wollen und kann daher wenigstens dasselbe Recht ansprechen, welches unter Anderm nicht wenige deutsche Dichter in der Erklärung vindiciren, ihr Stück sei nicht für die Bühne geschrieben. Übrigens gewährt das Buch eine angenehme und geistreiche Unterhaltung.

3. Novellen von Wilhelm Robert Heller. Dritter Band. Dresden und Leipzig, Arnold. 1840. 8. 2 Thlr.

Unter den in diesem Bande gegebenen Unterhaltungsgegenständen sind nur der erste und letzte, „Der Guerillahäuptling" und „Die Fabrikarbeiterin" als Novellen anzusprechen. „Die Liebe zweier Kinder" besteht aus Tagebuchreminiscenzen, und „Der Maulthiertreiber von St.-Pierre" erhebt sich eben nicht über eine bekannte Anekdote hinaus. „Der Guerillahäuptling" macht uns mit einer Seltenheit bekannt, nämlich mit einer Spanierin, welche Vaterland und Familie vergißt, um der Liebe zu einem Franzosen zu huldigen. Der allgemeine Haß gegen diese Nation wird nur durch den Guerillahäuptling repräsentirt. Dieser und sein Schicksal sind freilich in der Novelle die Hauptsache; doch steht er auch jenem Liebesverhältnisse so nahe, daß seine Handlungen, sogar sein Untergang dadurch bestimmt werden, und da dasselbe, wie schon gesagt, außerdem noch zu den Seltenheiten während des spanisch-französischen Krieges gehört, so erscheint es uns viel zu ruhig behandelt. Überhaupt gehört Robert Heller zu jenen glücklichen Novellisten, die durch nichts aus der Bahn gelenkt werden: er wird jeden Gegenstand, auch das Ungeheuerste, darstellen, ohne eigentlich etwas zu verderben. Doch ist seine Ruhe nicht die göttliche der Begeisterung, vielmehr des Verstandes, und wir finden es daher leicht erklärlich, daß die Holländer ihm bereits Aufmerksamkeit zugewendet haben. Er würde, wie wir glauben, in der Intrigue, der Satire, der Ironie, wovon er bereits schöne Proben gab, glücklich sein. Darum halten wir „Die Fabrikarbeiterin", wenn auch der Anlaß aller darin entwickelten Situationen nur als ein gewöhnlicher Novellenstoff bezeichnet werden muß, für die beste Novelle in diesem Bande.

4. Der Pirat im Golf von Barritaria oder Nordamerikas Seeräuber. Aus dem Englischen übersetzt von L. v. Alvensleben. Zwei Theile. Leipzig, Kollmann. 1840. 8. 2½ Thlr.

Wie es Leute gibt, die während eines langen Lebens in den mannichfaltigsten Verhältnissen thätig waren, ohne daß man sagen könnte, sie hätten jemals etwas Redenswerthes gethan, so beschenkt uns auch die Literatur nicht selten mit Werken, in denen, trotz aller Bestrebungen des Verfassers, doch nirgend eine Thätigkeit sichtbar wird. Zu diesen Büchern gehört denn auch der vorliegende Roman, und zwar in einem Grade, daß er selbst den ordinairsten Räuberromanen nachsteht. Er läßt eine Masse von Menschen aller Art an uns vorübergehen, aber auch nur vorübergehen; überall auf Land und Meer geschieht etwas, nur wissen wir nicht recht, was und weshalb es geschieht; Naturschilderungen, Beschreibungen von Gegenden und Örtlichkeiten sind genug vorhanden, ohne daß es uns möglich würde, daran irgend eine klare Vorstellung vom Gegenstande zu knüpfen. Außerdem müssen wir bei gar vielen Ereignissen unwillkürlich sagen: sie seien, wenn nicht unmöglich, doch höchst unwahrscheinlich. Wenn Hr. v. Alvensleben sich einmal mit Übersetzungen beschäftigen will, so kann es ihm nicht an Gelegenheit fehlen, seine Kräfte an bessern Gegenständen zu bethätigen. 34.

Literarische Notizen.

Banhuffel, Mitglied mehrer gelehrten Gesellschaften, gab heraus: „Documents inédits concernant l'histoire de France, et particulièrement l'Alsace et son gouvernement sous le règne de Louis XIV", aus der Bibliothek des Königs, den Archiven des Königreichs u. s. f. gezogen, mit Erklärungen und biographischen Notizen versehen; ferner Patu Dehautchamps eine Schilderung des Vendeerkrieges unter dem Titel: „Dix années de guerre intestine", und G. von Eichthal eine Brochüre unter dem Titel: „De l'unité européenne."

Von Antonin Macé's „Cours d'histoire des temps modernes" erschien der zweite Theil mit dem Epigraph: Non fumum ex fulgore, sed ex fumo dare lucem. Dieser Band beantwortet meist alle Fragen der Literatur und Geschichte, welche der zweite Theil des von allen Facultäten des Reichs adoptirten Programms für das wissenschaftliche Baccalaureat aufstellt. Man rühmt an dem Werke Einfachheit und Klarheit wie die Methode, und die gewissenhafte Gelehrsamkeit überhaupt.

Achille Jubinal, der schon früher die Tapeten der alten Abtei von La Chaise-Dieu in seinem vom Institute gekrönten großen Werke herausgegeben hat, veranstaltete neuerlichst von dem Todtentanz aus dem 15. Jahrhundert, welcher als Fresko die Mauern der alten von Clemens VI. gestifteten Kirche schmückt, ein schönes Facsimile, welches ungefähr 10 Fuß Länge hat, und gab eine detaillirte Erklärung dazu. Vorausgeschickt sind interessante Untersuchungen über die Denkmäler dieses Genre, ihren Ursprung, ihre Geschichte, ihre Bibliographie u. s. w. Dieser schöne Stich, nach Art der „römischen Volumina" auf Leinwand gezogen, stellt 63 Personen dar, die meisten in den kostbaren Costumen der Zeit Ludwig's XI., die andern sind grimassirende Gerippe, ähnlich denjenigen des dem Holbein zugeschriebenen Todtentanzes. In einer infernalischen Runde ziehen sie den Papst, den Kaiser, den König, endlich die ganze Welt hinter sich her. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 54. — 23. Februar 1841.

Die deutſche Bürgerſchule. Schreiben an einen Staatsmann von Karl W. E. Mager.

(Fortſetzung aus Nr. 53.)

Wir möchten uns um keinen Preis in eine ſo anſtands- und würdeloſe Polemik wie die unſers Doctors einmiſchen, wollen weder für Thierſch, den Hr. Mager am meiſten, faſt auf jeder Seite hudelt, und der leider einen ſolchen Ton durch ſeinen eigenen provocirt hat, Partei nehmen, auch da nicht, wo uns ſein Gegner Unrecht gegen ihn zu haben ſcheint, noch die Sache des „ſüddeutſchen Liberalismus", dem zunächſt die Ausfälle Hrn. Mager's gelten, zur unſern machen, oder Hrn. v. Rotteck gegen ihn in Schutz nehmen, gegen welchen er Angriffe vom Zaune bricht und deſſen Andenken durch ſolche Ausfälle nicht geſchadet werden kann, der, wenn er noch lebte und eine Entgegnung für werth gehalten, den Anſtand nicht verleugnen haben würde, wie er denn im Streite nie zu Verdrehungen und Misdeutungen ſich erniedrigte, nie ſeine Freude daran hatte, den Gegnern Rippenſtöße zu verſetzen, worin der Charakter der Polemik Hrn. Mager's beſteht, an deſſen eigenes Bewußtſein wir nun appelliren wollen, ohne uns auf die Sachen mehr einzulaſſen, als eben unumgänglich iſt.

Wir haben bereits einen und den andern Selbſtwiderſpruch berührt, in welchen er geräth, wie wenn er die Abſicht verkündet, die Gegner bekehren zu wollen, und dann, ſtatt die Kraft des überzeugenden Worts, die Stärke ſeiner Argumente zu erproben, oder es mit der Milde gewinnender Rede zu verſuchen, damit anfängt, die Gegner in das Geſicht zu ſchlagen, und mit Losdreſchen auf ſie fortfährt und beſchließt. Man mag das nennen, wie man will, aber Bekehren kann es doch unmöglich heißen. Hr. Mager kann ſchwerlich in Abrede ſtellen, daß ſeine Polemik die äußerſte Grenze des Übermuths erreicht, und doch erklärt er, obwol ſeine Schrift zum Schutze der Wahrheit geſchrieben worden, habe ſie doch nicht den Muth, Spinoza's veritas norma sui et falsi auf ſich anzuwenden. Was liegt hierin aber Anderes, als das Eingeſtändniß, daß er ſich in Dem, was ihm Wahrheit iſt, nicht ſicher fühlt, und hätte ihn das nicht gerade dahin führen müſſen, die Schärfe oder doch die äußerſte Schärfe zu meiden? Wer zu viel beweiſen will, beweiſt nichts, und wer im Tadel übertreibt, vermindert oder zerſtört den Eindruck deſſelben. Iſt es aber nicht offenbare Übertreibung, wenn Hr. Mager, um aus vielen Beiſpielen eins auszuwählen, ſagt: „Hr. Thierſch kann nicht drei Zeilen ſchreiben, ohne über Menſchen oder Dinge zu irren." Und wie reimt ſich dies damit, daß er auf einer andern Seite ſagt: „Natürlich ſind wir nicht der Meinung, daß bei uns eitel Licht ſei, bei den Gegnern eitel Finſterniß: jeder menſchliche Irrthum enthält zugleich etwas Wahres und beſteht nur durch dieſes Wahre." Sehr richtig! Und dieſe Wahrheit ſpricht Hr. Mager aus, kennt ſie alſo, hat ſie ſich deſto weniger wahrhaft angeeignet, denn er ſchreibt und behandelt dabei die Gegner genau, als wenn „eitel Finſterniß" bei ihnen, „eitel Licht" bei ihm wäre. Da iſt denn doch die Leidenſchaft und ihre Verblendung, ſo zu ſagen, mit Händen zu greifen; und das iſt ſie gleichfalls, wo Hrn. Mager's Diatriben in ein wirkliches Schimpfen, ein kleinliches Aufſtechen, ein, um nicht mehr zu ſagen, recht ordinaires Herunterhunzen ausarten, während er, zur Veranſchaulichung des Sprüchleins vom Balken im Auge am eigenen Beiſpiele, den eigenen Fehler an Thierſch als „Gaſſenjungenart" S. 66 tadelt, ihn S. 67 wiederholt und zugleich einfließen läßt, daß den Schuldigen (Thierſch) die verdiente Strafe bereits (durch Schmitthenner) ereilt habe. Alſo auch noch eine Ilias post Homerum! Welche Luſt am Büttelgeſchäft! Und was ſoll und wird die heranwachſende Jugend, in deren Hände ſolche Streitſchriften oft genug fallen, dazu ſagen, und welchen Eindruck muß es auf ſie machen, wenn ſie Lehrer, gefeierte Lehrer unter denſelben, Bildungsmangel beweiſend, über ihre (der Jugend) Bildung in ſolchem Tone zanken, ſich einander herunterreißen hört, ſich katzbalgen ſieht, ohne Rückſicht auf die guten Sitten, zu welchen die Lehrer ſie bilden wollen, ohne Spuren jener Selbſtbeherrſchung, welche ſie durch die Lehrer lernen ſoll? Ja, wenn hier ritterliche Zweikämpfe beſtanden würden! Aber es ſind Raufereien, Boxerkämpfe. So ſchämt Euch doch, Ihr Herren, und habt wenigſtens Achtung vor der Jugend, deren Bildung Ihr Eure Thätigkeit widmet, der Ihr vor Allen Achtung ſchuldig ſeid, wenn Ihr vor den Erwachſenen keine Scheu tragt.

Nicht ganz ſo biſſig vielleicht, aber ebenſo leidenſchaftlich, vorlaut und übermüthig ſpricht Hr. Mager vom ſüd-

deutſchen Liberalismus, dem conſtitutionnellen Weſen, den Koryphäen deſſelben. Geſetzt, daß er in allen ſeinen hier in Betracht kommenden Äußerungen Recht hätte, macht er ſich doch jedenfalls einen häßlichen Flecken durch die Roheit und Trivialität derſelben. Es wird ihm, wenn er z. B. Rotteck geradezu wie einen dummen Jungen behandelt, nur zu einer ſehr geringen Entſchuldigung gereichen, daß es dem Schulmanne nicht ganz leicht ſein mag, den Schulmeiſterton abzulegen. Wie man auch von Rotteck als Schriftſteller urtheilen mag, ſo wird, von den Freunden des Junker- und Pfaffenthums abgeſehen, nur von Wenigen geleugnet werden, daß ſeine Anſichten und ſeine Vertretung derſelben ſchon als Gegengewicht gegen ſchlechte und unheilvolle Tendenzen und Principien ein wohlthätiges und wichtiges Element in den neuern nationalen Entwickelungen geweſen iſt und als ſolches gewirkt hat; und jedenfalls kann darüber nur eine Meinung ſein, und iſt darüber nur eine Meinung, daß er ein Ehrenmann, ein deutſcher Mann und feuriger Patriot, ein Überzeugungstreuer, ein Geprüfter und Bewährter, ein Charakter war in einer Zeit, wo Charakter ſehr nöthig und nicht ebenſo häufig wie Brombeeren iſt; daß er nicht blos Bücher geſchrieben hat, ſondern ein Buch, das eine That war und deſſen wahrer Bedeutung Hrn. Mager's Scharfſinn freilich nicht auf die Spur gekommen iſt; und daß er überhaupt noch etwas mehr als Bücherſchreiben gethan hat, im Auslande den Zierden deutſcher Nation zugezählt und im Inlande weithin hoch geehrt, freilich auch und zwar zumeiſt von Seiten der Reactionaires und Finſterlinge, der Junker und Pfaffen gehaßt, von den Feinden ſelbſt aber trotzdem geachtet ward. Wenn nun Jemand einen ſolchen Mann wie einen Schulbuben hudelt, mit geſuchter übervornehmer Verachtung von einem Rotteck redet, ſo wird natürlich gefragt: wer ſpricht denn ſo, wie heißt er, wer iſt er, was hat er gethan? Im vorliegenden Falle lautet die Antwort: Mager, Dr. Mager; er hat ein paar Schulſchriften geſchrieben und im Friedensjahre 1827 in der Artillerie gedient, wie man aus ſeiner neueſten Schrift von ihm erfährt, in welcher er dem Begriffe der Bürgerſchule auf die Spur gekommen; er hat in ſelbiger noch mehr Schriften angekündigt, und würde bei ſeiner Unbedeutenheit die Frage nicht veranlaßt haben, wenn er ſich gekannt und wirklich lieb gehabt hätte; denn er hat, ein Doctor der Philoſophie, noch nicht gelernt durch rechtzeitiges Schweigen ein Philoſoph zu bleiben, er hat, ein Lehrer, noch viel wichtige und nöthige Dinge nicht gelernt, die ein Lehrer wiſſen ſollte, nämlich unter Anderm dem Verdienſte Gerechtigkeit widerfahren laſſen, Männer achten, unnöthigen Hader meiden, ſchonungswürdige Gefühle ſchonen, beſonnen ſtatt ohne Einſicht, kopflos und unter handgreiflichen Widerſprüchen reden. Er läßt ſich herab zu dem Bekenntniſſe, Achtung vor der allgemeinen Meinung zu hegen, „was Hunderttauſende für wahr und recht halten", ſagt er, „das kann nicht ganz grundlos, wol aber kann meine abweichende Meinung irrig ſein". Vortrefflich geſagt, aber o weh! Hunderttauſende achten Rotteck, theilen ſeine Anſichten, leſen ſeine Schriften mit Zuſtimmung oder doch mit Anerkennung ihrer Tendenz, ihres Geiſtes, der in ihnen ſich ausſprechenden Geſinnung; zum wenigſten die Hälfte der Nation, zumal der Gebildeten in ihr ſteht auf der Seite des conſtitutionnellen Liberalismus, und wo bleibt nun die Übereinſtimmung zwiſchen dem vortrefflichen Dictum Hrn. Mager's und den Ausdrücken des Hohns, der Verachtung, den muthwillig an den Haaren herbeigezogenen Ausfällen, womit er überhäuft, was Hunderttauſenden wahr und recht und ehrwürdig iſt. O der Ironie des Schickſals! Kaum hat er den Adel todtgeſagt unter Lobpreiſung Preußens, und was geſchieht? Kaum hat er in das Horn der begünſtigten Meinung geſtoßen, auch ſeinerſeits dem Liberalismus, den Conſtitutionen einen Streich verſetzt, einige der wohlfeilen und gefälligen, gefahrloſen, preußiſch vornehmen, misgünſtigen Urtheile darüber repetirt, und ſeine Meinung zeigt ſich ſo recht ſonnenklar als eine irrige; kaum hat er in die Welt hineingeſchrieben, während in den ſüddeutſchen Staaten das Verſtändniß manchmal gefehlt, habe in Preußen der Bürger den Staat verſtanden und gewiſſe Foderungen nicht gemacht, und dieſe Foderungen treten hervor mit einer Klarheit, Beſtimmtheit, Gewalt, einem Gewicht, daß die Geſinnung, die Allgemeinheit der Geſinnung, welche ſie hervortrieb, durch nichts mehr abgeleugnet werden kann, und allein ſchon die königsberger Verhandlungen beweiſen, wie weit und wie tief der ſo ſchnöde, ſo geringſchätzig behandelte und abgewieſene Liberalismus in den preußiſchen Gemüthern verbreitet, in ſie eingedrungen oder vielmehr in ihnen zurückgeblieben iſt. Denn wohl zu merken, der conſtitutionnelle Liberalismus iſt am Ende doch eine Conſequenz des preußiſchen Regenerationsſyſtems aus den Jahren der franzöſiſchen Übergewalt, das ohne Volkszuſtimmung verlaſſen wurde; und dies iſt nun klar geworden wie der Tag. Mag man ſich drehen und winden, wie man will, noch ſo fein oder ſophiſtiſch diſtinguiren, noch ſo zuverſichtlich betheuern, die Preußen hätten bereits alles Gute, das durch das Repräſentativſyſtem kommen könne, verachteten die papiernen Conſtitutionen und fühlten ſich vollkommen befriedigt in den Formen ihres Staatslebens: es iſt zu klar geworden, es iſt der Liberalismus, es ſind die conſtitutionnellen Ideen, die auch in Preußen die Mehrheit der Gebildeten beherrſchen, die bisher nur geſchmäht und geſcholten ſind von einer geringen, lärmenden, radotirenden Minorität, die ebenſo unedelmüthig als arrogant die Gunſt misbrauchte, die für ihre Anſicht eine Art von Redefreiheitsmonopol gewährte.

(Der Beſchluß folgt.)

Ein Gedanke über Geſchichtſchreibung.

Geſchichtswerke ſind im Allgemeinen zweierlei Art, einmal Producte Solcher, welche Theil an den Ereigniſſen genommen, die ſie beſchreiben, oder mindeſtens zu der Zeit gelebt haben, wo jene Ereigniſſe ſich zugetragen, und zweitens, aus dergleichen Schriften unter Benutzung anderer Documente zuſammengeſtellte Erzählungen, deren Zweck es iſt, ein lebendiges Zeitgemälde, eine philoſophiſche Anſicht menſchlicher Leidenſchaften und Motive oder eine Sammlung politiſcher und geſelliger Maximen

zu liefern, je nachdem die erzählten Vorfälle zu Illustration des Einen oder des Andern dienen können oder dienen sollen. Geschichtswerke erster Art gelten für Originale; die der zweiten Gattung könnten Copien heißen.

Wird Jemand gefragt, welche von beiden Gattungen ihm die glaubwürdigste dünkt, nennt er in der Regel die Originale. Er würde aber gleich wenig oder gleich sehr irren, wenn er die Copien nennte. Als Sir Walter Raleigh seine Weltgeschichte schrieb, hörte er einen Zank unter seinem Fenster. Bald nachher besuchte ihn ein Freund und erzählte den Zank auf eine Weise, die mit Dem, was der Geschichtschreiber selbst gehört, schlechterdings nicht übereinstimmte. Ein anderer Freund kam dazu, und was dieser über den Zank berichtete, war weder, was der Erste erzählt, noch was Sir Walter gehört hatte. Da wollte Letzterer sein Heft ins Feuer werfen, „denn", sagte er, „wenn ein unbedeutender Vorfall der letzten Stunde von drei Ohrenzeugen verschieden erzählt wird, wie kann ich hoffen, einen der Wahrheit treuen Bericht von Dingen zu geben, die zum Theil vor drei Jahrtausenden geschehen sind?" Wäre diese geschichtliche Anekdote auch unwahr, würde sie doch um nichts weniger wahrscheinlich sein. Sully erzählt etwas Verwandtes. Nach der Schlacht von Aumale hatte Heinrich IV., leicht verwundet, sich zu Bett gelegt und seine Oberoffiziere um sich versammelt. Man sprach vertraulich von den Gefahren des Tags, und „sonderbar", schreibt Sully, „unter uns Allen waren nicht Zwei, die in Betreff irgend einer Hauptsache miteinander übereinstimmten". Dabei macht der englische Übersetzer von Sully's Memoiren die Anmerkung, daß, obgleich die von Sully erzählten militaria von einer Menge Schriftstellern, auch von Zeitgenossen erzählt würden, doch nicht bei Zweien die Beschreibungen allenthalben gleichlauteten. Dasselbe ist mit den Berichten über die Flucht der französischen Königsfamilie im Juni 1791 der Fall. Die eigene Beschreibung Ludwig's XVIII. wird widersprochen, und es scheint wirklich, daß, je wie einer zur Rechten oder Linken des Wagens gestanden, er nur links oder rechts gesehen hat. Beweisbeispiele solcher Art ließen sich unzählige anführen; doch wozu? Wer liest heutzutage nicht wenigstens Ein belletristisches Journal; welches belletristische Journal ist heutzutage ohne Correspondenzen, und aus welchem Orte der bewohnten Erde wird heutzutage nicht correspondirt? Also muß Jedermann einen Correspondenzartikel aus seinem Wohnorte gelesen und darin Ereignisse geschildert gefunden haben, die entweder, seines Wissens, sich ganz anders zugetragen oder die er selbst ganz anders beschrieben haben würde. Das überhebt weiterer Beweisführung. Es wäre indessen ungerecht, die unter sich variirenden Berichterstatter von vornherein in ihren Motiven zu verdächtigen. Sie berichten von den individuellen Standpunkten aus, von welchen sie das Ereigniß mit angesehen. Daher die Verschiedenheit der Ansicht, wie bekanntlich unter hundert Menschen, die einen und denselben Regenbogen sehen, jeder einen andern sieht; denn unter hundert sind nicht zwei, in deren Augen die Sonnenstrahlen sich genau in dem nämlichen Winkel brechen. Dennoch sieht jeder einen Regenbogen. Nun ist es aber auch andem; daß nicht alle Erzähler der Wahrheit treu bleiben wollen oder können. Manche können nicht, weil die Leuchte ihres Verstandes zu dunkel brennt und ihre Beobachtungsgabe eine schwächliche ist. Manche wollen nicht, eben weil sie nicht wollen, und da kommt nichts darauf an, ob Interesse oder Vorurtheil ihren Willen beherrscht. Dabei liegt es in der Natur der Sache, daß die Verschiedenheit der Angaben sich in demselben Grade mehren muß, in welchem die betreffenden Gegenstände, statt sichtbare Vorfälle zu sein, eine unsichtbare Reihe politischer Bewegungen sind. Man findet das oft in Einem Zeitungsblatte bestätigt. Die Folgen machen sich in der zusammentragenden Geschichtschreibung geltend. Hier sollen die Originalangaben gegeneinander abgewogen und diejenigen verworfen werden, die sich geradezu als falsch herausstellen oder am wenigsten glaublich sind. Ein philosophischer Geist, der überdies in kühler Entfernung von den Ereignissen schreibt, kann sich über die Vorurtheile erheben, die auf Schilderung von Charakteren und Handlungen influirt haben. Das ist aber auch ziemlich Alles, was er gegen die Originalschriftsteller voraus hat. Hinsichtlich der Thatsachen ist er an sie gewiesen, und da kann es geschehen, daß, indem er das mindest Wahrscheinliche verwirft, er das mindest Wahre wählt, denn Wahrheit und Wahrscheinlichkeit gehen nicht immer Hand in Hand. Daher muß eine auf das Princip vergleichender Glaublichkeit basirte Wahl oft irre führen. Zweitens ist Entfernung von Ereignissen keine unbedingte Schutzwehr gegen Parteilichkeit. In der Regel hat Jeder seine vorgefaßten Meinungen, seien es politische, religiöse oder moralische. Die bestimmen ihn unwillkürlich bei Auswahl der Thatsachen und schieben ihm Farben unter, welche die Wahrheit des Gemäldes stark entstellen. Mitford und Gillies haben jeder eine Geschichte Griechenlands geschrieben. Beide sind gelehrte und brave Männer; aber der eine ist Aristokrat, der andere Demokrat. Demgemäß sieht Mitford in der Größe Griechenlands eine Folge des bisweiligen Übergewichts der Aristokratie, und Gillies folgert Dasselbe aus dem bisweiligen Übergewichte der Demokratie.

Eine dritte Quelle vielfacher Irrthümer, namentlich der neuern Historiographen, besteht darin, daß die Erzählung, wie sie's nennen, fließen soll. Da verschwemmt sothaner Fluß nicht selten Ereignisse, Charaktere, Unterhandlungen und die ganze Zeitphysiognomie. Vergleiche man nur unsere eleganten, lebendigen Geschichtserzählungen mit den einfachen, demüthigen Chroniken, aus denen sie compilirt worden, und die der Geschichte angethane Gewalt springt in die Augen. In Walter Scott's „Erzählungen eines Großvaters" kommt bei König Robert Bruce's Heereszug in Irland folgende Stelle vor: „Eines Morgens wurde Bruce von den Engländern und ihren irischen Verbündeten hart gedrängt. Er hatte nämlich seinem Heere geboten, den Rückzug schleunigst fortzusetzen, denn inmitten eines ihm feindlich gesinnten Landes gegen viel zahlreichere Truppen eine Schlacht zu wagen, wäre höchst unklug gewesen. In Begriff, sein Roß zu besteigen, hörte König Robert das verzweiflungsvolle Geschrei eines Weibes. „Was gibt's?" fragte er und erfuhr von seiner Umgebung, daß eine arme Frau, eine Wäscherin, die eben ein Kind geboren, weil sie zu schwach, mit dem Heere zu ziehen, zurückbleiben solle, daß sie so laut schreie, weil sie fürchte, den Irländern in die Hände zu fallen, die für sehr grausam gälten, daß es aber an Wagen oder sonstigen Mitteln fehle, sie und ihr Kind fortzuschaffen, und daß daher, falls das Heer seinen Rückzug fortsetze, Beide nothwendig zurückbleiben müßten. Da schwieg der König einen Augenblick, schwankend zwischen dem Gefühl der Menschlichkeit, welches die Noth der armen Frau in ihm angeregt, und zwischen der Gefahr, welcher ein Anhalten sein Heer aussetzen würde. Endlich blickte er im Kreise seiner Offiziere umher und Feuer sprühte aus seinen Augen. „Nein, meine Herren", rief er, „nie soll es heißen, ein Mann, den ein Weib geboren und eines Weibes Pflege groß gezogen, könne eine Mutter sammt Säugling der Gnade von Barbaren preisgeben. Im Namen Gottes, Überzahl und Gefahr sei, welche sie wolle, lieber will ich mit Edmund Butler fechten, als diese armen Geschöpfe verlassen. Hemmt daher den Rückzug und führt das Heer in Schlachtordnung!" Diese Anekdote hat einen sonderbaren Schluß: „Als der englische General, wohlwissend, daß der schottische König einer der besten Feldherren seiner Zeit, ihn Halt machen und eine Schlacht anbieten sah, meinte er, Robert müsse bedeutende Verstärkung erhalten haben, und mochte ihn deshalb nicht angreifen. Und so hatte Bruce Gelegenheit, die arme Frau und ihren Säugling wegzuschaffen und seinen Rückzug bequem fortzusetzen, ohne daß der gemachte Halt ihm Schaden brachte." So schreibt Walter Scott. Barbour, in seinem Heldengedichte „The Bruce" erzählt den Vorfall etwas anders, in Prosa folgendermaßen: „Dort lagerten sie zwei oder drei Tage und rüsteten sich dann weiter zu ziehen. Und wie sie Alle gerüstet waren, hörte der König ein Weib schreien. Flugs fragte er, was es sei? „Es

ist das Waschweib, Herr", antwortete einer, „das eben Kindeswehen bekommen hat und zurückbleiben muß, deshalb schreit sie so jämmerlich." Da sagte der König: „Fürwahr, es wäre traurig, müßte sie in solchen Umständen zurückbleiben, denn ich meine, es gibt keinen Mann, der einer solchen Frau sich nicht erbarmte." Dann hielt er sein ganzes Heer an und gebot ein Zelt aufzuschlagen, hieß die Frau eiligst hineingehen und befahl andern Weibern bei ihr zu bleiben, bis sie entbunden worden, und dann ritt er seines Wegs. Ehe er aber fortritt, ordnete er an, wie sie nachzuschaffen sei. Und es war eine große Artigkeit, daß ein solcher König und ein so mächtiger all sein Volk in solcher Weise anhielt um eines armen Waschweibes willen. Hierauf zogen sie weiter nordwärts durch ganz Irland." Dies ist die Quelle, aus welcher Walter Scott seine Darstellung geschöpft hat, und welche Freiheit er sich mit dieser Quelle genommen und was er ihr beigemischt, um die Erzählung „fließen" zu machen, liegt auf der Hand. Auch liest es sich gut; nur ist es nicht Geschichte, sondern Dichtung.

Hume's „Geschichte von England" genießt anerkannten Ruhm. Dennoch fehlt es ihr nicht an, gleichviel durch was veranlaßten, Abweichungen von der Wahrheit. Zwei Beispiele statt vieler. „Von seinem Urtheile bis zu seinem Tode", berichtet Hume von Karl I., „schlief der König so ruhig wie immer, obschon der Lärm der am Schaffotte beschäftigten Arbeitsleute sowie anderer, die Hinrichtung betreffenden Vorberitungen unaufhörlich in seinen Ohren klang." Nun weiß man, daß der König vor dem Palaste in Whitehall enthauptet wurde, und Herbert, des Königs Begleiter, erwähnt in seinen Memoiren ausdrücklich, daß der König im St.-James-Palaste gewohnt und erst am Morgen seiner Hinrichtung nach Whitehall gekommen sei. Die zwischenliegende Entfernung machte das Hören des Lärms unmöglich. Hume hat das übersehen, oder vielmehr, nicht sehen wollen. Er beziehet sich auf die Autorität des Clement Walker, und Walker sagt zwar so, widerspricht sich aber schon auf der nächsten Seite, wo er anführt, daß der König an jenem Morgen von St.-James nach Whitehall gegangen sei. Dazu kommt, daß in Herbert's Manuscript, das in der Advocates' library zu Edinburg sich befindet, wo Hume Bibliothekar war, die betreffende Stelle von Hume mit Bleistift angestrichen worden ist, er folglich gewußt hat, wie die Sache sich verhalten. Zweites Beispiel. Da, wo Hume von Karl's II. Versteck in der Eiche zu Boscobel spricht, bemerkt er, mehre Soldaten, in Aufsuchung Karl's begriffen, seien so nahe an ihm vorübergegangen, „daß er selbst gehört, wie eifrig sie den Wunsch ausgedrückt, sich seiner zu bemächtigen". Auch erwähnt er, Karl habe 24 Stunden in der Eiche gesessen. Der König hingegen erzählt — und man sollte meinen, der hätte es wissen können — er habe einen Tag, von früh bis Abend, in der Eiche zugebracht und in bedeutender Entfernung Soldaten gesehen, die den Wald von Flüchtlingen gesäubert, ohne vermuthlich auch nur mit einem Gedanken an ihn zu denken. Wie Karl's Aufenthalt in der Eiche ein nach Hume's Angabe in England hundertmal abconterfeites Wirthshausschild, so ist Ludwig's XVI. Abschied von seiner Familie ein historisches Tableau, „beschrieben, besungen, gemalt und gestochen", und — keine Sylbe davon wahr, laut eigenhändigen Zeugnisses der Herzogin von Angoulême.

Eine andere Classe historischer Unwahrheiten sind die sogenannten Mots berühmter Leute. Fliehend aus der Schlacht von Cressy, ruft Philipp von Valois bei seiner Ankunft vor den verschlossenen Thoren der Feste Braye: „Ouvrez, ouvrez, c'est la fortune de la France!" Da das gar nicht übel klingt, haben alle Geschichtschreiber es aufgenommen. Nur Froissart, der Originalerzähler des Vorfalls, sagt, der König habe ganz zahm, aber sehr natürlich ausgerufen: „Ouvrez, ouvrez; c'est l'infortuné roi de la France."

Ein geschichtliches Stereotyp sind die Worte Franz I., die er vom Schlachtfelde von Pavia seiner Mutter schrieb: „Alles ist verloren, nur die Ehre nicht." Neuerlich ist nachgewiesen worden, daß Franz vom Schlachtfelde weg seiner Mutter gar nicht, sondern erst später geschrieben hat, und da heißt es in dem noch vorhandenen Briefe nach dem Berichte von der verlorenen Schlacht: „Was das Nähere meines Unglücks anlangt, so ist mir nichts geblieben außer Ehre und Leben." Das ist allerdings die Idee des Mot; sie verliert aber viel von ihrem Marke dadurch, daß sie nicht als Ausbruch eines königlichen, vom Unglück getroffenen Gemüths erscheint.

In ähnlicher Weise soll Heinrich IV. nach der Schlacht von Arques an Crillon geschrieben haben: „Hänge dich, braver Crillon; wir haben geschlagen und du warst nicht dabei." Verschiedene Briefe Heinrich's an Crillon existiren noch, und einer derselben fängt an: „Hänge dich." Der datirt aber lange vor der Schlacht von Arques. Heinrich schrieb ihn bei der Belagerung von Amiens und er ist keineswegs kurz. Abgesehen daher, daß die Stärke des Mot durch die Länge des, einen zurückgetriebenen Ausfall berichtenden Briefs beträchtlich gemindert wird, bleibt daran kaum noch etwas Bemerkenswerthes, sobald man erfährt, daß: hänge dich, eine von Heinrich's Lieblingsphrasen war. Sie findet sich in seinen Briefen an Biron, Harambure u. A. Wenn alles dies den Glauben an die Wahrheit der historischen Thatsachen erschüttert, wie steht es da um die Behauptung eines neuern Geschichtschreibers, daß die Geschichte eine durch Beispiele lehrende Philosophie sei? Antwort: — — —. 74.

Notizen.

Barrère als Schriftsteller.

Der vor kurzem zu Tarbes im Departement der Oberpyrenäen verstorbene Bertrand Barrère war sowol Mitglied der 1789 einberufenen Reichsstände, als auch des Convents gewesen. In letzterm führte er bei Beginn des Processes Ludwig's XVI. den Vorsitz und ward dem zufolge während der Restauration als Königsmörder aus Frankreich verbannt. Er war fast der letzte von den Girondisten; in ihrer Blütenzeit führte er den unbeneidenswerthen Titel eines Anakreon der Guillotine. Außer andern bemerkenswerthen Rollen, die er während der Revolution, des Consulats und der kaiserlichen Herrschaft spielte, trat er auch als Schriftsteller und Journalist auf. Während der constituirenden Versammlung gab er eine Zeitung unter dem Titel „Le point du jour" heraus, eine der ersten literarischen Früchte der Revolution; später, 1801, das „Mémorial antibritannique". Er übersetzte, wie man sagt, auf das Ansuchen Napoleon's den Ossian ins Französische; ebenso einige Werke Tasso's; auch verfaßte er ein Werk über die Rechte der Neutralen und einen Seecodex. Ein Correspondent der „Times" nimmt auch die gewöhnlich als von Napoleon herrührend bezeichnete Benennung der Engländer als eine „Krämernation" für ihn in Anspruch.

In Belgien sind vom November 1839 bis November 1840 320 Originalwerke erschienen und zwar 218 in französischer, 92 in flämischer, 6 in lateinischer und 4 in deutscher Sprache. Im J. 1839 betrug die Zahl 300. Die erstern vertheilen sich ihrem Inhalte nach folgendermaßen: belgische Geschichte 52; Literatur 63; Biographien 11; Numismatik 4; Grammatik und Lexikographie 14; Literaturgeschichte 1; öffentlicher Unterricht 9; Ascetik 9; Medicin, Chirurgie, Gesundheitslehre und Anatomie 15; Strategie 3; Bibliographie 6; politische und religiöse Flugschriften 10; Gesetzgebung 10; Statistik, Staatswirthschaftslehre 15; Mathematik 6; schöne Künste 4; Heraldik 2; Mineralogie 1; Taschenbücher und Almanache 17; periodische Sammelschriften 24; verschiedenen Inhalts 24. Die Summe der hier aufgeführten Zahlen, wie sie im „Athenaeum" aufgeführt sind differirt aber um minus 20 von der eben angegebenen und entspricht nicht dem Gesammtbetrage von 1840, sondern dem von 1839. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, —— Nr. 55. —— 24. Februar 1841.

Die deutſche Bürgerſchule. Schreiben an einen Staatsmann von Karl W. E. Mager.

(Beſchluß aus Nr. 54.)

Man kommt nicht recht dahinter, was Hr. Mager eigentlich unter ſüddeutſchem Liberalismus verſteht, oder was er daran tadelnswerth findet. Es ſcheint, er habe wenigſtens zumeiſt die franzöſirenden Anſichten einer untergeordneten Fraction, eines Theils vom Troſſe der ſüddeutſchen Liberalen im Sinn, die aber als ſo gut wie vorübergegangen zu betrachten ſind, wie die Anſichten auch nur der Mehrheit der ſüddeutſchen Liberalen waren, und am wenigſten Rotteck Schuld gegeben werden können, den er doch wieder hauptſächlich auf dem Korne hat. Es erhellt daher nur ſo viel aus dem wüſten und haltloſen Gerede, daß er das Qui bene distinguit, bene docet gänzlich verſäumt, keine Ahnung von der Wahrheit zeigt, daß jedes Syſtem, und ſo auch namentlich das conſtitutionnelle, an ſeinem Orte und zu ſeiner Zeit gut iſt, ſeine Vorzüge beſitzt, ja daß die deutſche Wiſſenſchaft das conſtitutionnelle Princip zu dem ihrigen gemacht, es auf den Thron gehoben; daß ſeine Vorſtellungen von demſelben die verworrenſten von der Welt ſind, daß er dem Liberalismus als Schuld aufbürdet, was vielleicht dieſem oder jenem Anhänger, oder gar was den Gegnern deſſelben zur Laſt fällt, und mit einem Worte, daß ſeine Angriffe alle denkbaren Eigenſchaften des Gehäſſigen, Einſeitigen und Perfiden haben. Wir wollen dies durch ein paar Exempel erläutern. So rühmt er das volksthümliche preußiſche Heerweſen, wonach Alle Krieger ſind, und tadelt ſodann das in den „quaſiconſtitutionnellen" ſüddeutſchen Staaten beſtehende Syſtem, aus welchem die „ſtupid-egoiſtiſche Geſinnung" des ſüddeutſchen Liberalismus hervorgehen ſoll. Er nennt es weiter „baare Thorheit, wollte man den Liberalismus noch für fähig halten, Gründe, die aus der Natur und dem Begriffe der Sache fließen, zu begreifen", wendet ſich aber mit, aus dem Nutzen und Schaden der Dinge hergenommenen Gründen an die „am wenigſten bornirten Führer der ſüddeutſchen Liberalen" und ſchließt mit der Inſinuation, daß dieſelben von vornherein entſchloſſen ſein möchten, „Felonie am Reiche zu begehen". Itzſtein, Welcker, Rotteck, Pfizer, Schott, Römer und wie ſie ſonſt heißen, die Führer des ſüddeutſchen Liberalismus, und Felonie am Reiche begehen! Man traut doch in der That ſeinen Augen kaum, wenn man dergleichen lieſt. Und ſoll man ſich mehr über die Frechheit, die Ignoranz oder die Verdrehung wundern? Jedermann weiß es doch, daß das in Süddeutſchland beſtehende Heerſyſtem vom Liberalismus mit nichten geſchaffen iſt, daß gerade die „bornirten" Führer der Liberalen an ſeiner Umwandelung kräftigſt gearbeitet, ſich laut und wiederholt gegen daſſelbe erklärt und ein volksthümliches gefodert haben. Jedermann kennt, um nur paar beſtimmte Thatſachen hervorzuheben, Welcker's bezügliche Motion, Rotteck's ſo vielfach ausgeſprochene und ausgeführte Anſichten über ein volksthümliches Heerweſen und deſſen Nothwendigkeit; Jedermann weiß es, daß eben Rotteck den Grundſatz vorangeſtellt und nach allen Seiten zu begründen, zu empfehlen ſich bemüht hat: die ganze Nation — d. h. der ſtreitfähige Theil derſelben — bildet das Heer oder die bewaffnete Macht: und Hr. Mager bezüchtigt ihn und ſeine Meinungsfreunde, ſie „fänden es bequemer, für ein paar hundert Gulden einen armen Teufel die Muskete tragen zu laſſen, als ſie ſelbſt zu tragen, wie es die Preußen und Schweizer thun.

Man kann ſich nach ſolchen Wahrheits-, Beurtheilungs- und Gerechtigkeitsproben nicht mehr wundern, wenn Hr. Mager nicht etwa dieſem oder jenem Liberalen, oder dem großen Haufen unter den Conſtitutionnellen, ſondern dieſen überhaupt die Oberflächlichkeit — ſie iſt es wahrlich nicht, die ihnen den tiefen Haß von gewiſſer Seite erregt — Schuld gibt, die Mängel des franzöſiſch-engliſchen parlamentariſchen Syſtems gar nicht zu ahnen, oder zu glauben, „was Wunder damit gewonnen ſei, wenn man die fürſtlichen Diener in Staatsdiener umgetauft hat"; man kann ſich nicht mehr wundern, wenn er die Schäden des Quaſiconſtitutionalismus hervorhebt und ſie den Liberalen aufbürdet, indem er die Sache ſo ſtellt, als wäre der Quaſiconſtitutionalismus eben Das, was ſie wollten, während ſie ihn doch fortwährend bekämpfen und eben darum in der Oppoſition, oder auch verfolgt ſind, ſuspendirt, removirt, proceſſirt, incarcerirt u. ſ. w., während ſich die Tapfern, die bei jeder Gelegenheit dem Liberalismus in die Waden faſſen und Preußen und deſſen Inſtitutionen und Regimentsprincipien preiſen, ſonderlichen Leiden oder Fährlichkeiten nicht ausſetzen. Er wünſcht und will praktiſche und theoretiſche Theilnahme des Volks

an den allgemeinen Angelegenheiten und ſagt kein Wort davon, daß eben die Conſtitutionnellen hierauf mit allen Kräften hinarbeiten, eben hierin von Seiten des Anticonſtitutionalismus Widerſtand finden; weiß es recht gut, geht aber ſacht darüber hinweg, daß eben jene Theilnahme in den conſtitutionnellen Ländern offenbar allgemeiner und lebendiger iſt als im abſolutiſtiſchen Preußen, und überſieht gänzlich, was ſo nahe liegt, daß er eben nur von den Liberalen, wie die Sachen ſtehen, erwarten kann, daß ſie in ſeine auf Förderung politiſcher Bildung gerichteten Vorſchläge einzugehen geneigt ſind — von ihnen, die er auf jede Weiſe mishandelt. Er beklagt es, daß nur gar wenige Gebildete in den preußiſchen Städten im Beſitz eines Exemplars der Städteordnung oder des Landrechts ſein dürften, daß die meiſten Deutſchen ihre Theilnahme an den öffentlichen Angelegenheiten auf das Leſen einer Zeitung beſchränken, klagt über die Miſère des deutſchen Zeitungsweſens! Wenn er nun hätte ſehen wollen oder vor Leidenſchaft und Vorurtheil können: hier ſtand er dicht vor der Erkenntniß der Mängel des in Preußen einige Jahre daher befolgten Syſtems, das er blind lobhudelt, hier mußte ſich ihm die Betrachtung aufdrängen, welch ein Widerſpruch zwiſchen der Schöpfung und der Erhaltung und Pflege der liberalen preußiſchen Inſtitutionen ſtattfindet. Warum hat denn die Städteordnung ihren Zweck, die Volkstheilnahme zu wecken, nur in einem ſo geringen Maße erreicht, warum ſind unſere Zeitungen ſo jämmerlich, warum iſt die politiſche Bildung der Maſſe der Nation ſo mangelhaft, und weiter, warum haben die Conſtitutionen Quaſiconſtitutionen immer mehr werden müſſen, warum hat kein wahres conſtitutionnelles Leben erwachen können, warum fehlt es an Öffentlichkeit und Preßfreiheit, an einem kräftigen aufgeklärten Nationalgefühle, und was der ähnlichen Fragen mehr ſind? Haben das die Liberalen verſchuldet? Hat Welcker die Cenſur empfohlen, hat Rotteck die Zeitungsmiſère herbeigeführt, haben Schott oder Pfizer das Volksgefühl gedämpft, haben die Conſtitutionnellen die Conſtitutionen gelähmt, das hannöverſche Grundgeſetz geſtürzt, die Hannoveraner im Stich gelaſſen, mit einem Worte, haben ſie wirklich alles Böſe gethan, ſind alle Fehler von ihnen ausgegangen, alle Gebrechen des deutſchen Weſens ihre Schuld? Wir wollen hier weder das nord- noch das ſüddeutſche Syſtem loben, noch den leicht erweislichen Satz ausführen, daß die conſtitutionnelle Staatsform in Sachſen, Baden, Würtemberg bei großen Hemmniſſen zu manchen günſtigen Ergebniſſen geführt, die nicht conſtitutionnelle manche Schattenſeite gezeigt, ob auch Hr. Mager ſo wenig von dieſer als von jenen weiß, ſondern nur auf die Thatſache hinweiſen, wie die ſchlimmſten jener Gebrechen darin ihren Grund haben, daß nach dem Jahre 1815, auf welches man von Königsberg aus nun wieder zurückgehen möchte, der bisherigen Entwickelung in Preußen eine andere Richtung gegeben wurde, daß man hier das abſolutiſtiſche, in Süd- und Weſtdeutſchland das conſtitutionnelle Syſtem erwählte und auszubilden ſuchte, daß ſomit ein Gegenſatz zweier Syſteme eintrat, von denen das eine das andere niederhalten wollte, daß eine unſelige Verſtimmung, ein Verderben drohendes Mistrauen die Folge war. Mangel an Verſtändniß war von jeher Deutſchlands Schwäche, es iſt ein unberechenbares Unglück, daß in den übrigen deutſchen Staaten Verſtimmung gegen Preußen eintrat. Sie kann, obwol ſie im Abnehmen iſt, Deutſchland noch theuer zu ſtehen kommen. Und gerade ſie iſt und wird hervorgerufen, genährt, verbittert, das Einverſtändniß, das noch 1815 wie nie unter den deutſchen Volksſtämmen ſtattfand, iſt nur zu ſehr geſtört, namentlich durch Schuld der Leute, die wie Hr. Mager auftreten, wie er reden, höhnen, ſchelten; und ſo lange ihr verderbliches Treiben währt in den literariſchen und politiſchen Kreiſen, kann es zu keinem echten Einvernehmen, keiner Verſöhnung der zwieſpältigen Elemente, keiner gegenſeitigen Achtung und Förderung kommen, kann keins der beiden entgegenſtehenden Syſteme zu ruhigem Beſtande, zur naturgemäßen Entwickelung gelangen. Möchte der ſüddeutſche Liberalismus noch ſo voll von Irrthümern ſtecken, er müßte, abgeſehen davon, daß man Irrthümer durch Bravaden u. dgl. nicht ausrotten kann, geſchont werden, und wenn es nur um der Rheinlande willen wäre, welche nun einmal von ihm inficirt ſind; und wenn das abſolutiſtiſche Syſtem noch weit erfreulichere Reſultate geliefert hätte und frei wäre von allen den Mängeln und Fehlern, von denen es nicht frei iſt, ſo dürfen ſeine Freunde nicht mit dem, bei ihnen nur zu häufigen, von ſtets undienlicher eitler Selbſtgefälligkeit und Selbſtverblendung begleiteten, alles Eigene überſchätzenden, alles Fremde mit ſchnöder Verachtung behandelnden großſprecheriſchen Übermuthe auftreten, wenn nicht ernſte Gefahren, empfindliche Nachtheile für Preußen und Deutſchland die böſen Früchte der ſchlechten Ausſaat ſein ſollen.

Doch wir berühren das weitſchichtige Capitel nur obenhin, um eine Frage zu motiviren, die wir an Hrn. Mager zum Schluß zu ſtellen haben. Er beſchuldigt Thierſch, das natürliche Wachsthum des gemeinen Mannes und des Bürgerſtandes zum Frommen der Junker und Pfaffen gehemmt wiſſen zu wollen, als wozu die von ihm vorgeſchlagene Herabdrückung des Volksunterrichts das wirkſamſte Mittel ſein würde, fährt dann in den ungemeſſenſten Ausdrücken über ihn her und ſchließt damit, ihn einen Landes- und Volksverräther zu nennen, ihn des größten Verbrechens zu beſchuldigen, „was der Menſch begehen kann", und die Vergleichung mit Ephialtes noch zu gut für ihn zu erachten, weil er aller ſeiner Niederträchtigkeit noch die Heuchelei hinzufüge. Wie nun, wenn wir Hrn. Mager behandeln wollten, wie er Thierſch behandelt, in ähnlicher Weiſe misdeuten und conſequenzmachen, nur den böſeſten Willen bei ihm vorausſetzen, die von ihm gegebene Veranlaſſung und Blöße benutzen und ihn, wol mit weit mehrem Schein, des Landes- und Volksverraths bezüchtigen wollten, weil er Mistrauen, Haß und Erbitterung zwiſchen Preußen und Nichtpreußen, Conſtitutionnellen und Abſolutiſten erregе; abermals Anſichten, Geſinnungen, Zuſtände und Männer denuncire, auf denen mächtige Feindſchaft ſchon hinlänglich laſtet und

denen die Mittel der vollkommen freien Vertheidigung benommen sind; weil er genau wie die Junker und Pfaffen Männer anfalle, die sich freilich den Haß derselben verdient, und also, indem er daneben wider Junker und Pfaffen mit Worten fechte, seinen Anfällen die Heuchelei hinzufüge; weil er die Gesinnung von mindestens der Hälfte des gebildeten Deutschlands verdächtige, die Staatsformen mit giftiger Gehässigkeit angreife, in denen sich das politische Dasein der Hälfte der deutschen Nation bewegt, in deren gesichertem Bestehen und natürlichem Wachsthume die Hälfte der Nation die Bürgschaft ihres Rechts, ihrer Freiheit und ganzen Wohlfahrt erblickt und ehrt; weil er durch seine Angriffe die eben bezeichnete Kluft erweitern, den bestehenden Zwiespalt unversöhnlicher machen helfe und somit Felonie am Reiche begehe, indem er den äußern Feinden und den innern in die Hände arbeite, den Feinden des Bürgerthums und seines natürlichen Wachsthums, die das Junkerthum wieder emporbringen möchten, die dazu gerathen und sich hergegeben haben, daß der ungescheuteste, den ganzen Rechtszustand Deutschlands in Frage stellende Eingriff in Verfassung und Recht gewagt worden — gewagt worden unter Äußerungen über den Liberalismus, die liberalen Ideen, die Constitutionen beschönigt worden durch Äußerungen über dieselben, gerade wie man sie von ihm, Hrn. Mager, vernimmt.

Doch wir sind weit entfernt von seiner Ungerechtigkeit und Leidenschaft und lassen es bei der Beschuldigung bewenden, daß er eifere, aber mit Unverstand. Wir bezüchtigen ihn nicht „teuflischen Sinnes", wie er solchen, in der That mehr Lächeln als Unwillen erregend, Thiersch andichtet, sondern schreiben ihm allenfalls nur den Sinn eines „dummen Teufels" zu, was wir insofern können, als er so vielfach sich selbst und seinen Zwecken schadet, als er in seiner Hast und Hitze gänzlich übersieht, wie viel wirksamer er von seinem Standpunkte aus den falschen Humanismus bekämpfen konnte, und was das Lächerlichste von Allem ist, übersieht — daß er selbst ein eingefleischter Liberaler ist. Denn wenn er sich einmal gehörig instruiren und ruhig prüfen will, so wird er finden, daß er — wie verschieden manche seiner Ansichten von denen mancher süddeutschen Liberalen in unwesentlichern Punkten sein mögen — gerade in den wesentlichen mit ihnen zusammentrifft, gerade Das erstrebt, was sie erstreben, und von klugen Loyalisten vielleicht den ärgsten und feinsten „Demagogen" zugezählt werden würde. Daß man uns jedoch ja nicht misverstehe: wir meinten das Unsere zur Abwehr häßlichen Unfugs thun zu müssen, wollen aber dessenungeachtet Hrn. Mager's Buch der Beachtung empfohlen haben. Es ist wirklich Schade, daß er es einigermaßen ungenießbar gemacht; wir bitten indeß Diejenigen, die es mit der Sache gut meinen, ernstlich, es nicht etwa um der Thorheiten und Insolenzen seines Verfassers willen zu übersehen, der doch guten Ideen auf die Spur gekommen, die zu verfolgen der Mühe werth ist. 26.

Skizzen aus dem Leben und der Natur. Vermischte Schriften von H. Hauff. Erster und zweiter Band. Stuttgart, Cotta. 1840. Gr. 8. 3⅗ Thlr.

Der Verf. ist dem Publicum durch seine Thätigkeit für das „Morgenblatt" bereits bekannt. Theils in diesem Blatte, theils in andern, hat er zahlreiche Aufsätze niedergelegt, von denen er in den vorliegenden zwei Bänden eine gesammelte Auswahl darbietet. Diese Sitte des Sammelns und Edirens des früher für periodische Blätter Geschriebenen ist freilich schon oft — und in einzelnen Fällen gewiß mit Recht — getadelt: einem völlig unbedingten Tadel möchten wir indeß nicht beistimmen. Nach der Einrichtung der periodischen Blätter, nach der Art und Weise, wie man sie liest, erregen selbst die bessern der darin enthaltenen Aufsätze verhältnißmäßig geringe Aufmerksamkeit: es stört, daß man sie nur in abgerissenen Stücken bekommt, und sie werden meist früher vergessen und weniger beachtet, als sie es verdienen. Dergleichen bessere Arbeiten dem Vergessen zu entziehen ist dann — so nahe ein solches Unternehmen an bloßer Buchmacherei herzustreifen scheint — löblich und verdienstlich; und es ist uns angenehm, auch das Unternehmen des Hrn. Hauff im Ganzen ein löbliches und verdienstliches nennen zu können. Wir finden hier manche Aufsätze im Zusammenhange wieder, welche in der That eine Aufmerksamkeit verdienen, die ihnen bei der rapiden und zerstückten Lectüre belletristischer Blätter nicht leicht zu Theil werden konnte.

Die Sammlung enthält Schilderungen aus der Literatur, dem gesellschaftlichen Leben und Darstellungen aus der Naturwissenschaft. Auf Alles paßt das eben ausgesprochene günstige Urtheil freilich nicht. Einzelnes z. B. die Skizzen „Madelon", „Die Rheinfahrt", „Indiscretion", die Geschichte von den Elefantenweibchen „Miß Object", und Manches von den „literarischen Grillen" ist nicht bedeutender als was die bessern Zeitschriften im Durchschnitte liefern: es hätte daher wol seinen Zweck mit dem einmaligen Erscheinen in periodischen Blättern erfüllt haben können. Die übrigen Aufsätze aber, und zwar der beiweitem größere Theil der Sammlung, sind von bedeutenderm Interesse. Die Verschiedenartigkeit der behandelten Gegenstände ist dabei nach der Entstehung des Buchs erklärlich. Der Verf. behandelt in bunter Reihenfolge die verschiedensten Themata: das Theater, deutsche Dramatik, den Mond, die natürliche Verschiedenheit und die Urzeit des Menschengeschlechts, den Geisterglauben, den heutigen Standpunkt der Geologie. Alle diese Darstellungen stehen durch Schärfe der Gedanken, Klarheit der Schilderung und Reinheit und Lebendigkeit der Sprache weit über den gewöhnlichen Schreibereien, mit denen die deutsche Journalistik noch so oft ihre Leser abfindet. Besonders beachtenswerth sind die Abhandlungen über deutsche Dramatik und den Grund ihres Verfalls — auch hier der Mangel eines Mittelpunkts deutscher Nationalität. Man wird mit Bedauern inne, wie viel die Franzosen hier vor uns voraus haben. Eben weil es eine gemeinsame deutsche Lebensbildung nicht gibt, sondern nur Locales und classenweise Abgetheiltes, schuf sich eine eigene Theaterwelt, in der Personen, Handlung und Sprache vorkommen, wie sie in der Wirklichkeit nirgend zu finden sind, die aber für das Theater einmal conventionnell feststehen. Das Locale hat aber, aus leicht begreiflichen Gründen, über eine bloße Spaßmacherei nicht hinauskommen können.

Die Aufsätze über geologische Gegenstände liefern endlich die hauptsächlichsten Resultate der wissenschaftlichen Forschung in übersichtlicher und zusammenhängender Darstellung. Sie folgen der Richtung der Zeit, welche das Feld allgemein zugänglicher Erörterung auch auf Gegenstände erweitert, deren Behandlung sonst einer zunftmäßigen Gelehrsamkeit vorbehalten blieb. Soviel sich gegen diese Richtung in manchen Beziehungen einwenden läßt, in Ansehung der hier gewählten Gegenstände können wir sie nicht tadeln. Oft scheint ja eine Darstellung blos deshalb minder streng wissenschaftlich, weil sie ansprechend und lesbar geschrieben und von gelehrtem Prunke frei ist. Sonach

glauben wir das vorliegende Sammelwerk als eine nicht blos vorübergehend unterhaltende, sondern auch als eine anregende und belehrende Lectüre empfehlen zu können. 102.

Notizen.

Über des geistreichen und um eine geschickte und zweckmäßige Wendung nie verlegenen kritischen Jongleurs J. Janin schnödes Urtheil über Schiller ist an so vielen Orten raisonnirt und declamirt worden, daß wir auch in diesen Blättern wenigstens seines spätern Urtheils gedenken wollen, welches allerdings einem Versuche zur Reue ziemlich ähnlich sieht. Die berliner „émeute dramatique", wie er das Racine's „Athalie" betreffende Ereigniß nennt, hat ihn bestürzt gemacht. Die berliner Studenten sollen, wie er sagt, für Janin's Urtheil über Schiller sich an Racine haben rächen wollen. „Doch", fährt er fort, „das mag ich nicht glauben, es wäre zu unedel, Racine zu insultiren, weil Frankreich den „großen" Dichter Schiller nicht für den „größten" erklären wollte. Die deutschen Studenten können die Schönheiten in der Sprache Racine's, wie viele Franzosen selbst, nicht würdigen — das muß die Ursache gewesen sein. Und nun gar eine „Traduction de pacotille", ohne Poesie, ohne Färbung, ohne Schrecken und Mitleid für irgend Wen — wahrlich, die deutschen Studenten waren im vollkommenen Rechte, wenn sie diese elende Übersetzung auszischten, wie er, Janin, im Rechte gewesen, über die Lebrun'sche Bearbeitung der „Maria Stuart" den Stab zu brechen. (Im Vorbeigehen bemerken wir, daß Janin, wie noch alle modernen Franzosen, Aristoteles misversteht und glaubt, der Zweck der Tragödie sei neben dem Mitleid noch der Schrecken (terreur), nachdem Lessing schon lange bewiesen, daß, nach Aristoteles' Princip, die Tragödie Mitleid und Furcht, nicht Schrecken erwecken solle. Aus diesem Misverständnisse rühren auch zum Theil Victor Hugo's und Anderer Schreckensgemälde her, welche für Tragödien gelten müssen.) Kommen wir auf Janin zurück. Er fährt fort: „Der Fall ist derselbe. Uns gab man Schiller's „Maria Stuart", aber verstümmelt, verunstaltet, beschimpft, den bleichen Schatten einer Sterbenden, den Widerschein einer Leidenschaft, die ferne Erinnerung an eine unbekannte Poesie. Wir haben uns bei der französischen Maria Stuart gelangweilt, die Deutschen bei der deutschen Athalie. Sollen wir aber darum gegenseitig unsere poetischen Götterbilder stürzen? Der Himmel bewahre uns vor diesem Vandalismus! Mögen die Deutschen unsern großen Dichter in seiner strengen Majestät betrachten und immerhin finden, diese Majestät sei mehr als königlich, etwas frostig, allzu correct. Wir Deutsche aber von der andern Seite des Rheins (wol das erste Mal, daß ein Franzose seine Landsleute Deutsche nennt), wir wollen die Poesie Deutschlands, unsers zweiten philosophischen und literarischen Vaterlandes, auf ihren nebligen Gipfeln betrachten und bewundern, nur thue man uns keine Gewalt an, nur insultire man unsere Poeten nicht. Nous n'irons pas nous battre à coups de chefs-d'oeuvre! Nehme Deutschland unsern Unwillen gegen des Hrn. Lebrun „Maria Stuart", unser Misbehagen an dem magern und knappen Spiele der Mlle. Rachel als einen Beweis unserer Sympathie für den berühmten und glühenden Dichter des „Don Carlos", der „Jungfrau von Orleans" und des „Wallenstein" auf! Dem Kaiser was des Kaisers ist, dem Racine was dem Racine, dem Schiller was dem Schiller gebührt!" Vernünftigere, ernsthaftere Worte, die selbst für die gegenwärtige achtungsvollere Stellung Deutschlands Frankreich gegenüber von Bedeutung sind, hat Janin wol noch nicht geschrieben. Ein französischer Kritiker entschuldigt sich vor Deutschland für das harte Urtheil, das er über die mittelmäßige und mittelmäßig dargestellte Bearbeitung eines deutschen Drama gefällt hat, und bittet uns flehentlich, unsere Gunst einem französischen Dichter deshalb nicht entziehen zu wollen! 5.

Calderon's Überreste.

Durch einen günstigen Zufall hat man in Madrid die Überreste des Don Pedro Calderon de la Barca entdeckt. Als man in Folge der durch die jetzigen politischen Verhältnisse in ganz Spanien überhand nehmenden Vernichtung der Klöster eben mit dem Einreißen des baufälligen und abgelegenen Klosters San-Salvador beschäftigt war, fand man unter der Mauer der Sacristei einen Grabstein, welcher sich nach näherer Prüfung als der des Dichters auswies. Ein zufällig anwesender Architekt hatte glücklicherweise die Inschrift gelesen und den Stein aus der vernichtenden Hand der Arbeiter gerettet; ein Zufall, welcher Calderon vor Cervantes' Schicksale bewahrt, dessen Überreste in Gemäßheit seiner letzten Wünsche im Dreieinigkeits-Frauenkloster beigesetzt worden waren und bei dem Abbruche dieses Gebäudes um die Mitte des vorigen Jahrhunderts unwiederbringlich verloren gingen. Calderon's Überreste sind nach der Kirche von Atocha, einer Art von Nationalpantheon, gebracht worden, wo man eine passende Ruhestätte für sie bereitet hat. Man hat eine Unterzeichnung zur Errichtung einer Bronzestatue des Dichters, die auf einem öffentlichen Platze aufgestellt werden soll, eröffnet. 47.

Bibliographie.

Bacherer, G., Deutsche Zustände im Kriege gegen Frankreich. Gr. 12. Leipzig Fest. 10 Ngr. (8 Gr.)

Briefe eines Rationalisten an den Verfasser der Schrift: „Der Bischof Dräseke und sein achtjähriges Wirken im Preußischen Staate." Gr. 8. Magdeburg, Heinrichshofen. 5 Ngr. (4 Gr.)

Dieterich, C., Der Bauernkrieg im Jahr 1525. Beschrieben für das Volk. Gr. 12. Eßlingen, Dannheimer. 1840. 5 Ngr. (4 Gr.)

Klara, Gräfin von Löwenmark oder der Legitimirte. Novelle von der Verfasserin der „Wertha von Ehrenkron." 2 Bände. 8. Gera, Heinsius. 2 Thlr. 15 Ngr. (2 Thlr. 12 Gr.)

Ludwig von Erfurt, Laßt die Todten ruh'n! An die Franzosen. Lex.-8. Leipzig, Wunder. 2½ Ngr. (2 Gr.)

Mager, G., Brief an den Herrn G. v. C. über dessen „der Bischof Dräseke und sein achtjähriges Wirken im Preußischen Staate". Gr. 8. Magdeburg Rubach. 2½ Ngr. (2 Gr.)

Petri, L. A., Die Mission und die Kirche. Schreiben an einen Freund. Gr. 8. Hanover, Hahn. 5 Ngr. (4 Gr.)

Schmidt, R., Solger's Philosophie dargestellt. Gr. 8. Berlin, Dümmler. 15 Ngr. (12 Gr.)

Sidney, E., Das Leben Rowland Hill's. Nach der dritten englischen Originalausgabe übersetzt von L. J. Werner. Eingeführt durch J. C. F. Burk. Mit dem Bildniß Rowland Hill's. Gr. 8. Stuttgart, J. F. Steinkopf. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Über die Besorgniß vor den Gefahren des hereinbrechenden Pietismus. Gr. 8. Berlin, Dümmler. 5 Ngr. (4 Gr.)

Uminski, Beleuchtung des Werkes: Geschichte des Polnischen Aufstandes und Krieges, Berlin 1839, von Friedrich von Smitt. Lex.-8. Paris. 1840. 1 Thlr.

Wagner, M., Reisen in der Regentschaft Algier in den Jahren 1836, 1837 und 1838. Nebst einem naturhistorischen Anhang und 1 Kupferatlas. 3 Bände. Gr. 8. Leipzig, Voss. 12 Thlr.

Whewell, W., Geschichte der inductiven Wissenschaften, der Astronomie, Physik, Mechanik, Chemie, Geologie ꝛc. von den frühesten bis zu unserer Zeit. Nach dem Englischen mit Anmerkungen von J. J. v. Littrow. 2ter Theil. Gr. 8. Stuttgart, Hoffmann. 1840. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Wislizenus, F. A., Ein Ausflug nach den Felsengebirgen im Jahre 1839. 8. St. Louis. 1840. 17½ Ngr. (14 Gr.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 56. — 25. Februar 1841.

Franzöſiſche Schriften über den Orient.

1. **Correspondance et mémoires d'un voyageur en Orient par *Eugène Boré*.** Zwei Bände. Paris 1840.
2. **Pérégrinations en Orient par *Eusèbe de Salle*.** Zwei Bände. Paris 1840.

Zwei recht unterhaltende und belehrende Reiſebeſchreibungen, die unter den zahlreichen Werken, welche in neueſter Zeit über den Orient geſchrieben worden, beſondere Auszeichnung und Aufmerkſamkeit verdienen. Wir haben hier keine in flüchtiger Eile oder müßiger Langeweile entſtandene Touriſtenproducte aus der neuen romantiſchen Schule, keine See- und Genrebilder mit theatraliſchen Effecten in der Manier Waſhington Irving's und Cooper's, keine Landſchaften und Sentiments wie bei Chateaubriand und Lamartine, die uns ihre Reiſe durch den Orient in Jean Paul'ſchen Streckverſen erzählen, mit einer Ungebundenheit, worin ſie ſo leicht kein Reiſebeſchreiber übertreffen wird, mit einer Sucht nach Effecten, welche viele ihrer Schilderungen verdächtig macht, mit einem Farbenaufwand, der wirklich in Erſtaunen ſetzt, aber ungleich mehr gefallen haben würde, wenn die Maler weniger Prätenſion in ihren Pinſel gelegt hätten, und mit einem Geiſt, der auch hier überall durchblitzt, jedoch in einem viel günſtigern Lichte erſcheint, wenn die beiden berühmten Schriftſteller die vielſeitige Anſchauungsgabe, die ſie vorzugsweiſe vor Andern beſitzen, verbunden mit einer Beredtſamkeit, der es nie an Worten gebricht, auf andere Gegenſtände verwenden als auf Reiſewahrnehmungen. Die in Rede ſtehenden Reiſebeſchreibungen haben nicht einen blos ephemeren Reiz, ſondern vielmehr einen über das Intereſſe des Tags hinaus dauernden Werth. Ihre Verf. zeigen jene Tüchtigkeit, jene Ehrenhaftigkeit und Allgemeinheit des Standpunkts, welche man in dem heutigen Frankreich bei den ältern Gebildeten ſo gern antrifft und bei den jüngern Gebildeten ſo oft vermißt, die in ebenſo craſſer Unwiſſenheit als grenzenloſer Arroganz mit ihrer Erfahrung von geſtern die Weltgeſchichte von vorn anfangen zu müſſen glauben, und weil ſie außerhalb des Bandes ſich geſetzt, das die Menſchheit in ſich verknüpft, darum ſich in ihrem Hochmuth weit über ſie hinaus entrückt wähnen und ſich für berufen halten, durch die gänzliche Zerreißung aller jener Bande die Befreiung und Erhebung der Geſunkenen zu erwirken. Beide Werke liefern wirkliche Bereicherungen und ſchätzbare Beiträge zur Ethnographie, Geographie, Sprach- und Alterthumskunde des Orients und bezeugen bei ihren Verf. ein überaus tüchtiges hiſtoriſches und linguiſtiſches Wiſſen, ſowie eine bei den Franzoſen ſeltene Vertrautheit mit Dem, was außerhalb Frankreich für die Kenntniß des Orients geleiſtet worden.

In der „Correspondance et mémoires d'un voyageur en Orient" erkennen wir einen Mann von ſolider Gelehrſamkeit, großer Beleſenheit, ſeltener Beſcheidenheit, feſter, religiöſer Überzeugung, ohne Intoleranz und Ketzerriecherei: er gehört zu der ältern Generation der jetztlebenden Kinder der Revolution, welche, wie das zufolge der alten Mythe nach der Ausſaat des Kadmos aus Drachenzähnen entſproſſene Geſchlecht, aus derberm Stoffe geformt ſind und einen Ernſt, eine Entſchiedenheit des Charakters, eine Gründlichkeit und Vielſeitigkeit des Beſtrebens, einen Sinn für die Eigenthümlichkeiten und Vorzüge fremder Länder und Völker an den Tag legen, wie die liebenswürdigen, harmlos fröhlichen, leichtſinnig dahintändelnden, in der unbedingteſten und borniertеſten Selbſtvergötterung befangenen Franzoſen des ancien régime es ſich nicht haben träumen laſſen. Dieſe Briefe und Memoiren ſind die Früchte einer in den Jahren 1838 — 40 unternommenen Reiſe in den Orient. Anfänglich beabſichtigte der Verf. blos, das unter de Sacy's und Quatremère's Leitung in Paris begonnene Studium der orientaliſchen Sprachen in den ſyriſchen Klöſtern weiter fortzuſetzen; im Verlauf der Reiſe vom franzöſiſchen Miniſterium des öffentlichen Unterrichts mit einer wiſſenſchaftlichen Miſſion beauftragt und von der Akademie der Inſchriften zum correſpondirenden Mitgliede ernannt, geſellten ſich zu der urſprünglichen rein linguiſtiſchen Abſicht noch hiſtoriſche und archäologiſche Zwecke; und ein längerer Aufenthalt bei den armeniſchen Mönchen in Wien und Konſtantinopel beſtimmte endlich den als guter Katholik erzogenen Verf. auch als religiöſer Miſſionnair zu wirken und ſich der Sache ſeiner bedrückten Glaubensgenoſſen in Perſien und der Türkei eifrigſt anzunehmen. Die Reſultate der in dieſer dreifachen Abſicht angeſtellten Beobachtungen, Forſchungen und Bemühungen erfahren wir aus den vorliegenden zwei Bänden, in welchen ebenſo die Fähigkeit, ſich für

große Ideen zu begeistern, als die ungleich seltenere Festigkeit, sie durchzuführen, sich kundgibt. Hier paart sich der liebenswürdigste Charakter mit echt menschlichen Gefühlen, wahrhaft humanen Gesinnungen und einem bestechenden Talente der Auffassung und Darstellung. Dabei war der Reisende in mannichfacher Beziehung begünstigt. Seine Briefe, meistens an seine Familie und an seine Freunde gerichtet, sind ungemein lehrreich und anziehend, wie ein originelles Familiengemälde. Folgende Proben mögen darthun, wie einfach und naiv der Verf. durchgängig zu schreiben weiß. In einem Briefe aus Konstantinopel schildert er seinem Freunde Eugen, nachdem er ihm höchst artig seine türkische Studirstube beschrieben, die armenische Familie, bei welcher er wohnt:

Der Hausherr ist ein kreuzbraver Mann, der närrisch in die französische Civilisation verliebt und sich ihr so viel als möglich anzunähern bemüht ist. Er hat daher das alte armenische Costum, den Mantel und die Mütze abgelegt, die Beinkleider und den Überrock angezogen und den türkischen Fez aufgesetzt. Wenn er es wagt, wird er mit der Zeit einen Hut tragen; allein die Türken erlauben es noch nicht. Seine Frau, ungefähr 36 Jahr alt, ist ein schönes Muster einer Armenierin, jedoch ein wenig entstellt durch fortwährendes Kränkeln, woran zum Theil die Anstrengungen Schuld, welche ihr die Sorge für die Familie auferlegt. Sie ist ungemein gütig und zuvorkommend. Mehrmal des Tags kommt sie auf mein Zimmer, um mich zu fragen, was ich am folgenden Tage oder am Abend zu essen wünsche. Man gibt sich alle Mühe, mir die Gerichte auf möglichst französische Weise zu bereiten, und fürwahr es gelingt ihnen ziemlich gut. Du kannst dir in dieser Beziehung den Fortschritt der Armenier vorstellen, wenn ich dir sage, daß die Türken noch mit den Fingern essen und den Gebrauch von Messer, Gabel und Tisch gar nicht kennen. Die Kinder sind sechs an der Zahl, fünf Mädchen und ein Knabe. Da habe ich, wirst du mir sagen, eine gute Gelegenheit, den Charakter armenischer Mädchen zu beobachten. Allerdings, theurer Freund, und ich hätte nie eine so glückliche Lage zu hoffen gewagt. Hier hast du die Namen der Mädchen und ihr Alter: Arour, 17½ Jahr alt; Louitska, 16½ Jahr; Sophia, 15½ Jahr; dann Akabi, welche erst 10 Jahr, und Anitsa, welche 4 Jahr alt ist. Die drei Ältesten sind allerliebst. Ich kann nicht satt werden, ihre Treuherzigkeit, ihre Einfachheit, ihr natürliches, unschuldiges Wesen, ihre Gefälligkeiten unter sich und ihre Güte gegen mich zu bewundern. Sie scheinen das Innerste meiner Seele erschaut zu haben, welche den Werth und das Glück jener engelgleichen Reinheit so innig fühlt, die bei ihnen durch keine Leidenschaft, keine Begierde getrübt wird, da sie beständig unter der mütterlichen Obhut aufgewachsen, ohne mehr als einmal in der Woche und blos Sonntags zum Gottesdienst auszugehen. Sie plaudern nie mit den jungen Leuten ihres Alters, weil diese, der Landessitte gemäß, stets in Männergesellschaft bleiben, ganz ruhig den Tschibouk rauchend und sehr wenig lüstern nach dem Vergnügen der Conversation und dem Auskramen von Geist und Witz, welche bei uns den ganzen Reiz der Gesellschaft ausmachen. Hätte ich Geschmack und Zeit, Romane zu schreiben, könnte ich mir einen Mädchencharakter auswählen, der unsern Romanschreibern von Fach völlig unbekannt und den man selbst hier nach einigen Jahren, wenn die Civilisation ihren Luxus hierher gebracht, nicht mehr antreffen wird. Ihre Tracht ist ebenso einfach als ihre jungfräuliche Seele: sie verwenden blos große Sorgfalt auf ihre langen schwarzen Haare, welche sie in Zöpfe flechten, die sie in Form eines Diadems um den Kopf wickeln. Sie haben bereits Röcke an, während die Mutter immer Beinkleider trägt; und sie scheinen einige Begriffe von unsern Moden zu haben, die sie an den Frauen der Franken studirt. Allein wenn sie ausgehen, tragen sie ihre Pantoffeln und ihre rothen Schnürschuhe, ihren braunen Mantel und ihren weißen Schleier, der nichts als die Augen und die Nase frei läßt. Ich kann wol sagen, daß die drei Ältesten meine drei Hauptsprachmeister sind; sie sprechen ebenfalls und zwar sehr anmuthig das Türkische, welches im Munde der Frauen einen ganz eigenen Reiz hat. Ich widme ihnen alle meine Erholungsstunden nach dem Frühstück und Mittagsessen, welche man mir zu Gefallen auf dieselben Stunden, wie in Paris, verlegt hat. Vorzüglich Abends, da ich nicht ausgehe, was hier wegen der Hunde und des Gassenkoths nicht sehr angenehm ist, und da ich, wie gesagt, keinen Umgang mit Franken haben will, bleibe ich bei meinen Hausleuten und höre sie schwatzen. Die drei Ältesten sind um mich herum und machen mich plaudern, während die beiden Kleinen mir auf die Schultern klettern. Wenn ich ein Wort sonderbar ausspreche oder anwende, lachen sie wie närrisch und verbessern mich. Ich mache mit ihnen einen fortwährenden grammatikalischen Cursus durch, weil ich jedes Wort ihrer Sprache analysire, was ihnen nie eingefallen..... Die Erziehung der Frauen wird hier sehr vernachlässigt. Ein Vater macht alle möglichen Ausgaben für einen Sohn und bekümmert sich durchaus nicht um seine Töchter. Meine drei armenischen Grazien haben daher durch sich selbst lesen gelernt, da die Sitte der Pensionsanstalten hier nicht existirt, wegen der Pest und der Vorurtheile der Ältern, die sich nie von ihren Kindern trennen wollen. Der Sohn vom Hause, der nach dem Tode des Vaters das Familienhaupt wird, ein Bube von acht Jahren, ist bereits auf dem Gymnasium. Wenn er das Armenische geläufig lesen kann, wird er sich ans Französische machen. Seine Schwestern brennen auch, etwas von dieser Sprache zu wissen, und bei Tische fragen sie mich beständig, wie man dies oder jenes francisdjé, d. h. auf Französisch nennt. Wir tauschen so unsere Kenntnisse aus; und, um ihnen in ihrem Eifer behülflich zu sein, lasse ich sie in meinen Mußestunden noch das Türkische und Armenische lesen, was ihnen ebenso sehr zu statten kommt wie mir. Auch habe ich schon angefangen, ihnen einigen Begriff vom Französischen zu geben. Die älteste verwendet viel Sorgfalt und Aufmerksamkeit darauf; die beiden andern, welche nicht den ausschließlich der ersten gehörenden Titel doudon (unserm Mademoiselle entsprechend) führen und ausgemachte Spötterinnen sind, geben sich weniger Mühe. Mit der Zeit hoffe ich, ihnen etwas zu lehren, wäre es auch nur unser Alphabet, sehr verschieden von dem ihrigen..... So vergehen meine Abende, theurer Freund; du siehst, ich brauche das Vergnügen nicht weit zu suchen und für Wagen, weiße Handschuhe und Toilette nichts auszugeben, was mich jedoch nicht behindert, immer hübsche, artige Gesichtchen vor mir sitzen zu sehen, die deine Koketten in Verzweiflung bringen würden. Ich höre mich von mehren Seiten auf einmal rufen: Mossieu Borré, Mossieu Borré, ein Gegirre, welches diese kleinen Kehlen mit vieler Grazie hervorbringen, um das r nach meiner Weise auszusprechen, die sie genau nachzuahmen glauben; denn sie können sich nicht wol meinen Organfehler denken, den ich mit deinen Badauds gemein habe. (Der Verf. spielt hier auf das bezeichnende Schnarren des pariser Französischen an.) Man nennt mich auch Serpair, ein armenisches Wort, so viel als Bruder; und in der That hege ich alle Brudergesinnungen für diese liebenswürdigen Geschöpfe.....

Nach einem Aufenthalt von fünf Monaten in der Hauptstadt des türkischen Reichs begibt sich der Verf. in Begleitung eines katholischen Geistlichen aus dem Lazaristencollegium in Konstantinopel, eines armenischen und türkischen Bedienten auf die Reise in die asiatische Türkei. Der erste Band umfaßt seine Reise durch Bithynien, Paphlagonien, den Pontus, Kappadocien und Kleinarmenien. Sein Weg führt ihn meist an Orte von biblischem oder antiquarischem Interesse, oder auf Schauplätze einer noch

mangelhaft erleuchteten Geſchichte der älteſten chriſtlichen Zeit. Über die Ruinen und die Lage mehrer im Alterthum berühmter Städte, wie das alte Prusias ad Hippium, Heraklea, Amaſtris, Amaſia, Vaterſtadt Strabo's, Nikopolis, Megalopolis (unter den römiſchen Kaiſern Sebaſtia), erhalten wir theils intereſſante Nachrichten, theils neue geographiſche Aufklärungen. Der zweite Band ſchildert die Reiſe in Perſien, den Aufenthalt in Tebris (Tauris), wo der Verf. eine franzöſiſche Unterrichtsanſtalt für Kinder von allen Confeſſionen gründet und den Katholiken Hülfe und Unterſtützung auswirkt. Nachdem der Verf. in der Provinz Aderbidſchan noch den Diſtrict um den Urmiaſee (der Spauta der Alten) beſucht, an verſchiedenen Orten daſelbſt Schulen angelegt und dann in Tebris die Ankunft des Grafen von Sercey abgewartet hatte, reiſet er im Gefolge der franzöſiſchen Geſandtſchaft über Teheran, Kaſchan nach Ispahan, von wo aus die letzten Briefe datiren und wo der Verf. ſich auf längere Zeit niederzulaſſen gedenkt. In den Beilagen ſchildert er die politiſchen Ereigniſſe Perſiens, die wir bereits durch die Zeitungen kennen, die Belagerung von Herat, die Intriguen Rußlands und Englands in Perſien, die Abreiſe des engliſchen Geſandten aus dem Lager des Schachs vor Herat, die Aufhebung der Belagerung dieſes Platzes, die Rückkehr des Schachs in ſeine Hauptſtadt, den Einzug der franzöſiſchen Geſandtſchaft in Tebris und Ispahan, an welchem letztern Orte der Schach dem Grafen von Sercey und ſeiner Suite einen glänzenden Empfang bereiten ließ. Der Verf. erhielt nach der Abreiſe ſeines Geſandten noch eine beſondere Audienz beim Schach, von dem er ſchreibt:

Mehmed Schach iſt ein ſchlankgewachſener ſchöner Mann von freundlichen, angenehmen Geſichtszügen und kaum 30 Jahren: er hat eine lange Zukunft zu hoffen; und wenn er ſeine Pflichten begreift, ſo kann er ſie würdig und ehrenhaft erfüllen. Dem Luxus und der Verſchwendung ſeines Vaters, deſſen aus 800 Weibern beſtehender Harem alle Staatseinkünfte verzehrte, abhold, hat er im Innern ſeines Palaſtes große Sparſamkeit eingeführt und ſich mit den vier Frauen begnügt, welche das mohammedaniſche Geſetz ihm erlaubt. Wenn der beträchtlich verarmte und heruntergekommene Staat von einer Kriſis bedroht ſcheint, ſo darf man die Schuld nicht auf den lebenden Schach wälzen, ſondern auf die ſtürmiſchen Regierungen ſeiner Vorgänger, welche ſeit dem Eroberer Nadir-Schach das Reich unaufhörlich durch Partheiungen und Kriege verödet haben. — Das einzige Mittel zur Rettung und Wiedergeburt Perſiens, unter den gegenwärtigen Verhältniſſen, wäre, ſich mit einer mächtigen europäiſchen Nation zu verbinden, die aus uneigennützigen Abſichten zu ſeinem Beſten wirken könnte. Es würde ſich an dem Licht ihrer Wiſſenſchaft und Cultur erleuchten und einige von ihren tauſenderlei Erfindungen und Entdeckungen borgen, um ſie auf Künſte und Gewerbe anzuwenden, die hier noch gänzlich darniederliegen, mit einem Wort, es könnte mit mehr Nutzen und Erfolg das Beiſpiel Ägyptens und der Türkei nachahmen, und würde ſich auf dieſe Weiſe von der Vormundſchaft anderer Mächte befreien, in deren Intereſſe es liegt, die Entwickelung ſeines Handels, ſeiner Induſtrie und Nationalkraft zu behindern und zu verzögern.

Der Verf. hält Perſien im Ganzen für einen viel geeignetern und dankbarern Boden zur Verpflanzung der europäiſchen Bildung als die Türkei; und der Schach Mehmed ſei ein viel gründlicherer Reformator als weiland der Sultan Mahmud, über den er ſtreng urtheilt. So leid es uns thut, unſere frühern Anſichten über dieſen Mann, den wir bei ſeinen Lebzeiten mit Vielen hochſchätzten, widerlegt zu finden, ſo wenig nehmen wir Anſtand, dem Urtheile des Verf. Glauben zu ſchenken, das bei aller Strenge von Unparteilichkeit zeugt, und wir ſind ganz damit einverſtanden, wenn er ſagt:

Den Ruhm eines Reformators zu erwerben, iſt es nicht genug, daß ein Souverain das Coſtum ſeiner Unterthanen abändere, daß er ſie nach dieſem oder jenem Syſteme manoeuvriren laſſe; er muß vor Allem darnach trachten, in den verſchiedenen Zweigen der Verwaltung, der Juſtiz Verbeſſerungen einzuführen und den verſchiedenen Claſſen der Bevölkerung Schutz des Eigenthums und Freiheit des Glaubens zu gewähren.

(Die Fortſetzung folgt.)

Ruteboeuf, ein pariſer Dichter des 13. Jahrhunderts.

Eine Erſcheinung von bedeutendem Intereſſe ſind die „Oeuvres complètes de *Ruteboeuf*, trouvère du treizième siècle, recuellies et mises au jour pour la première fois par *Achille Jubinal*, membre de la Société des antiquaires de France" (2 Bde). Ruteboeuf war ein pariſer Stadtkind, und ſo offenbarten ſich in ihm, wie ein franzöſiſcher Kritiker ſagt, alle die Eigenſchaften in ſeiner Poeſie, welche noch jetzt den Pariſer charakteriſiren: eine Satire ohne Mitleid, aber aus geſundem Menſchenverſtande entſprungen, phantaſielos freilich; dann eine Fülle von Bitterkeit, nie durch Melancholie gemildert; Frivolität, Spott- und Oppoſitionsluſt, eine Ironie, die bei dem eigenen Selbſt anfängt und an den Stufen des Throns endigt. Ruteboeuf befand ſich in derſelben Lage wie viele Dichter vor, nach und neben ihm; es ging ihm unglücklich, weil er ein Dichter war, oder er wurde ein Dichter, weil es ihm unglücklich ging. Das läßt ſich bei einem Dichter nie ſo leicht unterſcheiden. Ruteboeuf's Körper war nicht wohl geſtaltet, um ſo mehr fühlte er ſich zur Satire geneigt. Mit ſeinem Namen ſpielt er oft; er ruft ſich ſelber zu: „Wohlan, habe Muth, armer Ruteboeuf, Arbeitsthier:

Rudeboeuf, qui rudement oeuvres

dein Name beſteht aus den beiden härteſten der Sprache, und der Ochſe, der den Pflug zieht, hat keine mühevollere Arbeit als du. Reime alſo, reime! Sind deine Verſe auch hart — es wird Keinen Wunder nehmen.

Si Rudeboeuf rudement rime
Et si rudesse en sa rime a (s'il y a de la rudesse dans ses vers)

ſo wird man denken, daß ſie ein armer Teufel gemacht hat, den das Schickſal „rudement" behandelte" u. ſ. w. Der Dichter iſt wirklich arm; ſeine Erſparniſſe raubte man ihm; man nimmt ihm ſeine Kleider, läßt ihn frieren im Winter und brennen im Sommer. Wie gern würde er Mönch oder Einſiedler! Aber die Sorge für ſeine Familie hindert ihn; der arme Menſch iſt verheirathet, und an Wen? „Glaubt ihr", ruft er aus, „daß ich mich ſchlecht verheirathet habe? Urtheilt ſelbſt! Ich habe weder Haus noch Grundſtück. Ich habe eine Frau aus dem Pöbel, ohne Geiſt, ohne Kenntniſſe, arm und ſchwanger (im Momente der Verheirathung), 50 Jahr jung, nicht ſchön, nicht liebenswürdig, um die mich Niemand beneidet, die mir Niemand ſtehlen wird; ich habe Kinder von ihr im Überfluß" u. ſ. w.

Por doner plus de reconfort
(Pour faire plus de plaisir)
A cil qui me héent de mort
(A ceux qui me haissent mortellement),
Tel fame ai prise
(J'ai prise une femme)

Que nus fers mel n'aime, ne prise
(Que personne n'aime et n'apprécie, si ce n'est moi).
Et s'était povre et entreprise
(Elle était allors pauvre et enceinte) etc.
Cinquante ans a en s'écuele
(Elle a bien cinquante ans dans son écuelle),
S'est mégre et sèche
(Et elle est sèche et maigre) etc.

Der Arme hat nichts zu beißen noch zu brechen; kein Holz zum Feuern, kein Kleid, um sich vor Kälte zu schützen; und doch macht er Verse, gottesfürchtige und nicht gottesfürchtige; man trägt sie in den abendlichen Versammlungen vor, man spielt seine religiösen Dramen. Aber die Ritter, welche allein die Gesangskunst unterstützten, sind auf dem Kreuzzuge — und Ruteboeuf muß hungern. Da singt er:

Diex n'a nul martyr en sa route
(Dieu n'a pas de martyr près de lui)
Qui ait tant fet
(Qui ait fait autant que moi).
S'ils ont été por Dieu destret
(S'ils ont péri pour Dieu),
Rosti, lapidé, ou deffret
(S'ils ont été rôtis, lapidés, étranglés),
Je n'en dout mie
(Je ne doute pas)
Que leur peine fut tost fénie
(Que leur peine n'ait été bientôt terminée).
Mais ce durra toute ma vie
(Mais la mienne durera toute ma vie)
Sans avoir aise
(Sans soulagement).
Or pri à Dieu, que il lui plaise
(Je prie donc Dieu qu'il lui plaise
Cette dolor, cette mésaise
(Que cette douleur, ce malaise)
Et cette enfance
M'atornet à vraie pénitence
(Me soient comptés comme une vraie pénitence).

Allem Bestehenden, allem Bevorrechteten sagt der Dichter, nach pariser Art, oft recht bittere Wahrheiten. Es heißt z. B.: „Priester und Mönche sagen, daß der König ein Alexander ist und daß sein Name nach seinem Tode ein ganzes Jahrhundert widerklingen wird. Aber da ist nichts daran; denn der gnädige Herr, der König, hat die guten und alten Gewohnheiten verlassen; sein Schloß scheint ein Kloster zu sein." Gegen das papistische Rom hat kaum Luther stärkere Ausdrücke gebraucht als Ruteboeuf. „Rom", sagt er, „ist die fressende und verschlingende Stadt; man kommt hin als guter Christ und man kehrt gottlos zurück." Ein andermal heißt es bei ihm:

De Rome vient li max qui les vertus asome
(De Rome viennent les fléaux qui tuent la vertu),
Rome qui deust être de notre loi la fonde
(Rome qui devrait être la base de notre loi),
Symonie, avarisce et toz max y abonde
(Est pleine de simonie, de cupidité, de vices) etc.

Ruteboeuf klagt, daß Frankreich ein sklavisches Land sei; einstmals habe es, seinem Namen getreu, in Freiheit gelebt, jetzt sei Keiner mehr dieses schönen Titels würdig, weder Prälat, noch Baron, noch Mönch. Er prüft alle Ereignisse dieser Zeit und tadelt sie alle, die Kreuzzüge ausgenommen. „Warum", ruft er aus, „warum erhebt der Papst nicht den Zehnten in Deutschland, noch in Sardinien, noch in Friesenland? Kein Cardinal würde wagen, ihn in jenen Gegenden einzutreiben, und wenn man ihm die Krone Spaniens verspräche. Frankreich allein läßt sich die Wolle scheren" u. s. w. Diese Opposition gegen Rom und die Mönchere fällt genau mit dem Widerstande zusammen, welchen 1250 Bürgerschaft und Universität den damaligen Ultramontanen leistete, an deren Spitze der heilige Ludwig stand. Zur Kenntniß der Sittengeschichte des damaligen Paris ist diese mit Vorreden und Noten versehene Ausgabe des alten Dichters äußerst wichtig. In seinen Anmerkungen und Aufklärungen hat der Herausgeber viele Kenntniß und Geduld an den Tag gelegt. 70.

Aus Italien.

Noch fehlen im gelehrten Bologna die Frauen nicht, die Latein verstehen und selbst im Stande wären, Andern durch ihre Erklärung Belehrung über die Werke der classischen Schriftsteller zu geben. Nicht mit einem Buche, sondern gleich mit den Übersetzungen von drei philosophischen Schriften des Cicero liefert davon Teresa Garniani Malvezzi den Beweis, die durch Leichtigkeit der Schreibart den Anfoderungen, die man diesseit der Alpen an Übersetzungen macht, ausreichend entspricht. Die drei Werke: „Della natura degli Dei" (Bologna 1828 und Mailand 1836), „Del supremo dei beni e dei mali" (Bologna u. Mailand 1839) und „Lucullo, o sia il secondo dei primi due libri accademici di M. Tullio Cicerone" (Bologna 1836) treiben zwar die Genauigkeit nicht soweit, daß sie in der Satzbildung selbst des großen Römers geistige Erschaffung wiederzugeben beabsichtigten, aber soweit bei solcher Untreue Treue möglich ist, so findet man sie selbst durch kühnern Gebrauch von Formen erstrebt, die im Wörterbuche der Crusca fehlen. Das Buch vom höchsten Gute hat außer unserer gelehrten Bolognesin auch Gianfrancesco Galloni übersetzt („Dei fini de' beni e de' mali", Piacenza 1840), und die Vergleichung ergibt, daß Galloni nicht auf die Nachsicht gerechnet hat, die einer Übersetzerin gegenüber nur eine barsche Kritik aus den Augen setzt. Noch ist jedoch seine Arbeit keine solche, wo man das Ringen des Genius bemerkte, der Preis wird daher auch höher zu suchen sein, als bis wohin Galloni gekommen ist. Nur Nachbildungen, mit viel häufigern Licenzen, als vielleicht selbst ein Franzose sich jetzt gestatten würde, sind die Übersetzungen von Hesiod's „Schilde des Herakles" und einiger Homerischer Hymnen durch einen Hrn. Mitchell („Lo scudo di Ercole, poemetto di Esiodo, dal greco ridotto in versi italiani da *Riec. Mitchell*, con la traduzione di tre inni di Omero e di un' ode di Alceo", Messina 1839); doch macht eine leichte Form in der klingenden Sprache auch diese Mangelhaftigkeiten verzeihlich.

Ein wahrscheinlich geistlicher Herr (denn Ref. ist es nicht gelungen, aus den Buchstaben M. R. D. G. M. S., die er seinem Namen vorgesetzt hat, seinen Titel und seine Verhältnisse zu errathen) brachte unter dem auffallenden Titel: „Nobile e saggia conversazione intorno le avventure dell' inclita giovine Atenaide, opera dilettevole, storica ed utile a tutti del — — *Approsio*" (3 Thle., Genua 1838), religiöse Gespräche, die er der Kaiserin Eudoxia, der Gemahlin Theodosius' II., des Sohns des Arcadius, in den Mund legte. Sie war nach den Angaben eines wenig glaubwürdigen Gewährsmannes die Tochter eines athenischen Philosophen Leontios und verdankte ihrer Schönheit und ihren Talenten einen durch viele Bekümmernisse unerfreulichen Thron. Als Schriftstellerin führen sie schon Photius und Zonaras auf; und dieses Verdienst, wenn man es will dafür gelten lassen, hat Hrn. Approsio bestimmt, sie zur Mitsprecherin in Zweigesprächen über Glaubenssätze und Lebensregeln zu machen, denen schwerlich alle Leser die Beiwörter zugestehen werden, welche der Verf. seinem Werke zuzutheilen für gut gefunden hat. Alle die verwässerte und häufig abgeschmackte Geschwätzigkeit spätbyzantinischer Schriften scheint aus den Originalen, die er benutzte, in Hrn. Approsio's wohlgemeintes Buch übergegangen zu sein, an dem die Benutzung solcher Vorbilder vielleicht die merkwürdigste Erscheinung ist. 2.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 57. — 26. Februar 1841.

Französische Schriften über den Orient.

(Fortsetzung aus Nr. 56.)

Den Hattischerif von Gulkhané, welcher in dieser Beziehung die umfassendsten Zugeständnisse macht, betrachtet der Verf. als ein überaus glückliches Ereigniß und hofft radicale Besserung von diesem Trugbild von Constitution. Allein darin können wir ihm nicht beipflichten. Jene Emancipationsacte ist in unsern Augen blos als Beweis einer furchtbaren Bedrängtheit der Pforte anzusehen, sie wurde auf Betrieb, vielleicht auf Befehl einiger europäischen Diplomaten erlassen, die sich von einer morgenländischen Phantasie so weit in die Irre führen ließen, um der türkischen Regierung die Aufrichtigkeit des Willens und die hinreichende Macht, das Wunder zu vollbringen, zuzutrauen. Der Hattischerif von Gulkhané hat zwar in Europa allgemeine Sensation, aber keineswegs den allgemeinen Glauben erregt, daß es der Pforte mit jener Erklärung Ernst, daß es ihr möglich sein würde, die darin ausgesprochenen Grundsätze ins Leben zu führen und die darin gemachten Versprechungen zu erfüllen; selbst wenn man annimmt, daß sie es redlich meine, ist ihr nicht zu trauen. Es müßte erst eine Revolution, durchgreifender als die französische, das türkische Volk völlig umgeschmolzen haben; es müßte die türkische Regierung plötzlich mit der europäischen Civilisation versöhnt und vertraut geworden sein, ehe man sich schmeicheln dürfte, daß ein vom Divan gegebenes Versprechen als Bürgschaft in allem Ernste angesehen werden könnte. Gibt es doch Leute, welche behaupten, daß man den eigenen europäischen Cabineten nicht trauen dürfe; wie könnte man den asiatischen Barbaren trauen wollen! Wem kann es einfallen, von dem Divan Aufklärung, Gerechtigkeit und Civilisation zu erwaren? Alle Bemühungen und die besten Absichten müssen an der Unwissenheit, Brutalität, Barbarei und Trägheit zerscheitern, welche den türkischen Staatshaushalt charakterisiren. Man irrt sehr, wenn man glaubt, das ottomanische Reich werde von Ministern und Beamten regiert, deren Wirkungskreis genau bestimmt ist und die ihre Departements nach ihren Ansichten leiten können. Die türkische Administration ist nichts als die Familienverfassung in ihrer Anwendung auf den Staat. Der Aga eines Dorfes, der Bei eines Districts, der Pascha einer Provinz haben ihr Haus auf denselben Fuß eingerichtet wie der Großherr, und sind mit Beamten umgeben, welchen dieselben Verrichtungen obliegen wie den Ministern des Sultans; sie haben wie dieser ihren Klaja, ihren Kadi, ihren Kasnadar u. s. w., die sie unter ihren Verwandten und Freunden auswählen; und ganz auf dieselbe Weise ist der Divan zusammengesetzt. Daraus geht zur Genüge hervor, daß das türkische Beamtenwesen mit dem europäischen nicht im mindesten zu vergleichen ist, daß ein Gemeindewesen in unserm Sinne in der Türkei gar nicht besteht. Die Stellung der Oberbeamten ist sehr mislich. Ist ein Pascha streng, treibt er durch Bedrückung das Volk zur Empörung, gelangen Klagen über seine Verwaltung in die Hauptstadt, so findet die Pforte darin einen Vorwand, ihn zu tadeln und Geld von ihm zu erpressen. Ist hingegen seine Verwaltung milde, so beschwert sich die Pforte, daß ihre Befehle nicht vollzogen werden, und er muß wieder zahlen. Wagt er es, seine Entlassung einzugeben, so weiß er nicht mehr, wo er sein Haupt niederlegen soll. Man setzt dann voraus, daß er große Schätze besitzen müsse, und verfolgt ihn auf jede mögliche Art. Die Unterbeamten befinden sich in derselben mislichen Lage, und bei so bewandten Umständen bleibt ihnen nichts Anderes übrig, als das Vermögen der Rajahs auskundschaften zu lassen, um sie zu brandschatzen und sich an ihnen schadlos zu halten. Es ist unmöglich, den Christen der Türkei Sicherheit und Bürgschaft zu geben, wenn die Moslim ihre Herren bleiben. Wir glauben daher, daß sich der Verf. über „die in ihren Folgen unberechenbare Neuerung" des Hattischerif Illusionen macht. Bis jetzt haben die Reformen in der Türkei, wie der Verf. selbst bemerkt, noch weiter keine Revolution hervorgebracht als im Nationalcostum und dadurch die Türken zu dem grotesksten Volke der Erde umgeschaffen und ihre Blößen aufgedeckt. Die kostbare Bekleidung, die weiten Wämmse, die ansehnliche Kopfbedeckung gaben ehemals den Türken ein ernstes, würdiges Ansehen und verhüllten ihre körperlichen Gebrechen, sodaß sie sogar für einen schönen Menschenschlag galten. Nachdem an die Stelle der alten Tracht die engen Jacken und Hosen getreten, nebst der rothen Mütze und den schwarzen Pantoffeln, so ist aller Zauber verschwunden; wenn man dem Verf. glauben soll, so würde sich der Ausschuß der abendländischen Völker neben den heutigen Türken vortheilhaft ausnehmen. Bei der jetzigen Tracht können sie nicht mehr

ihre krummen Beine, ihre Flechten und die Magerkeit ihrer stupiden Gesichter verstecken; und in der Armee des Großherrn sieht man, nach der Aussage des Verf., nichts als „unbärtige Jünglinge, die unter der Last einer Muskete zusammensinken und zu Hunderten in den Spitälern an der Auszehrung sterben".

Wir finden in dieser Reise nicht nur den politischen Beobachter, sondern zugleich den Forscher, den Sittenmaler, den Christen und zwar den römisch-katholischen Christen, wie er sein soll. Die kleinen Abenteuer, welche der Reisegesellschaft zustoßen, weiß der Verf. mit vieler Natürlichkeit und Anmuth zu erzählen; sein lebendiges Interesse an Allem, was ihm neu und fremd ist, führt ihn zu mancher treffenden Bemerkung; seine Beschreibungen von der Natur und Gegenden, von Sitten und Gebräuchen, vom gesellschaftlichen Leben in der Türkei, sowie seine Nachrichten über die christliche Bevölkerung in Asien und einzelne verdiente Geistliche und Missionnaire sind ohne Anmaßung und Prätension, ohne Leidenschaft und ohne Schwulst, fern von aller Splitterrichterei und allen Persönlichkeiten, frei von allen kleinlichen, auf ihn selbst bezüglichen Details, welche die jämmerliche Eitelkeit moderner Reisebeschreiber so gern einmischt. An die malerischen Naturschilderungen reihen sich Klänge eines reinen, tiefen Gefühls, an die einzelnen Sittengemälde ungezwungene Betrachtungen über allgemein Menschliches und besonders Christlich-Katholisches. In Gebieten, welche dem gewöhnlichen Reisenden verschlossen bleiben, beutet der Verf. Notizen aus, die nicht blos der Neugierde, sondern auch dem socialen Interesse merkwürdig sind. So im ersten Bande ein Aufsatz über den Zustand des Katholicismus in Armenien, im zweiten Band ein Besuch in dem Kloster Echemiazin, eine Pilgerreise nach dem Grabe des heiligen Gregor, ersten Patriarchen von Armenien, ein sehr ausführliches Memoire über Chaldäa und die Chaldäer, eine Parallele zwischen der protestantischen und katholischen Propaganda in Persien. Alle diese Schilderungen, Memoiren und Berichte sind von dem Hauche eines reinen, edeln, religiösen Gemüths durchweht; der durch das Ganze herrschende Ton ist sehr unbefangen und leidenschaftlos und erweckt Vertrauen. Desto mehr Aufmerksamkeit verdienen die zahlreichen Punkte, in denen der Verf. von den Ansichten anderer Reisenden abweicht. Hierher gehört namentlich die Art, wie er den Zustand und die Lage der Christen in Asien darstellt, worüber viel Neues und Wissenswerthes berichtet wird. In den ehemaligen Provinzen von Bithynien, Paphlagonien, Pontus, Kappadocien und Kleinarmenien, sagt der Verf., dürfe man unter den Christen die traurigen Überbleibsel der antiken griechischen Nation nicht mit dem armenischen Volke verwechseln. Die Griechen wurden von den Eroberern meist vertilgt, bis auf einige Familien, die in den Küstenstädten des schwarzen Meeres unter den Türken zerstreut leben, von diesen alle Gebräuche angenommen und vom Christen nur noch den Namen behalten haben.

Mit schwerem Herzenskummer haben wir über den Zustand ihrer Geistlichkeit geseufzt, wenn man diesen Namen einigen Männern beilegen kann, die gleich den andern verheirathet, ebenso unwissend wie sie sind (da sie nicht einmal die Gebete der Liturgie verstehen) und weiter keine Auszeichnung haben als den Bart und die Haare, welche sie übermäßig lang wachsen lassen. Wir haben sie Branntewein vor der Kirchenthür verkaufen und das Allerheiligste, so zu sagen, in eine Pintenschenke umwandeln sehen, vor den Augen der Muselmänner, die über eine solche Entweihung mit Recht entrüstet waren. Solcher Jammer ist eine gewichtige Mahnung an den Katholiken, der den Glauben wanken und die Unordnung in dem Maße zunehmen sieht, in welchem man sich vom Mittelpunkt der Wahrheit, von der römisch-katholischen Kirche entfernt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Über die relative Verbindung der Irren-, Heil- und Pflegeanstalten in historisch-kritischer, sowie in moralischer, wissenschaftlicher und administrativer Beziehung. Eine staatsarznelwissenschaftliche Abhandlung von Heinrich Damerow. Leipzig, O. Wigand. 1840. Gr. 8. 2 Thlr.

Was edle und für die Leiden ihrer Mitmenschen empfängliche Gemüther längst vor uns gewünscht, erbeten und mit allen ihnen zu Gebote stehenden Kräften erstrebt haben: Schutz und Verbesserung des Schicksals jener Unglücklichsten unter unsern Mitbrüdern, die des edelsten und höchsten Geschenkes aus der Hand des Schöpfers, der Vernunft, beraubt worden sind, die gleich unmündigen Kindern sich nicht selbst aus den Banden der Finsterniß befreien können, sondern lediglich an das Mitleiden ihrer Mitmenschen hingewiesen sind, es ist zum großen Theil in unserer Zeit in Erfüllung gegangen und geht täglich mehr in Erfüllung. Hätte unser Jahrhundert auch keine andern Wahrzeichen einer fortschreitenden Humanität aufzuweisen, als unsere neuerrichteten Irrenhäuser, sie würden der Nachwelt genügen und ihr den Beweis liefern, daß man neben der Förderung materieller Interessen auch nicht müßig gewesen, menschliches Leiden und menschliches Unglück zu berathen und zu beseitigen. Werfen wir einen Blick zurück auf das Schicksal dieser Unglücklichen in frühern Zeiten, so muß es uns mit Dank erfüllen gegen die Männer, die zuerst die Bahn zu einer bessern und menschlichern Behandlung derselben brachen, sowie gegen die Regenten, die den Stimmen jener Männer ein williges Ohr liehen und zur Begründung der nöthigen Heil- und Pflegeanstalten die erfoderlichen Geldmittel bewilligten. Viele unter unsern Lesern werden sich noch wohl erinnern, wie manche dieser bedauernswürdigen Geschöpfe von ihren Familien in den schlechtesten Räumen eingeschlossen, des Lichts und der Luft beraubt, an Bettpfosten angefesselt oder mit zusammengebundenen Händen und Füßen, auf halbverfaultem Stroh verkümmerten, oder, wenn sie von den Ihrigen nicht erhalten werden konnten oder der öffentlichen Sicherheit Gefahr drohten, mit Verbrechern in Zuchthäuser zusammengesperrt, oder, wenn auch in eigens für sie bestimmte Tollhäuser und Narrenthürme untergebracht, an die Gitter ihrer Thüren angekettet, wie wilde Thiere in Käfige eingeschlossen, von Kindern und Besuchenden geneckt und gereizt, von grausamen, rohen Wärtern gemißhandelt, nackt und bloß, ihrem eigenen Unrathe preisgegeben, mit einem Worte: auf eine Weise behandelt wurden, die bestimmt zu sein schien, aus Menschen eher Wahnsinnige zu machen, als solche, die es waren, wieder zur Vernunft zurückzuführen. Gottlob, jene Zeiten, wo man in dem armen Irren nur das wilde, unbändige Thier sah, das man unter Schloß und Riegel legen mußte, damit es Andern in seiner Wuth nicht schädlich werde, sind vorüber und es existirt fast kein kleines Land mehr in unserm deutschen Vaterlande, wo man neben der Aufbewahrung nicht auch für Schutz und Heilung dieser Unglücklichen in eigens dazu bestimmten Anstalten, so unvollkommen auch diese hier und da noch sein mögen, Sorge getragen hätte.

Vorzüglich war es Ph. Pinel, ein Franzose, der sich des

Selbstcommentirten Gedichte der ersten Zeit, welche sich über Alles, was sie sahen, hörten, erlebten, dachten, machten, Reflexionen gemacht zu haben pflegen, und die Gewohnheit, sich darüber gegen das Publikum auszusprechen, hat sich bis auf den Novellisten und den Romanisten und selbst Lustspiel- und in viel höherer Potenz seinen Einfluß geltend gemacht. Es scheint, dieser meinen neue Generation, der Romantischen Reflexionssucht sich sind heute Jugendschriften, die Epistolographie der Autoren, und die Briefe, die sie in den besseren Zeitschriften, sind, wie in den Schauerzeit, wie sie in einem Andern, die sie unter den Memoiren der Literaturen verdienen. Es ist, als ob sie sich selbst, ihre Ansichten, ihre Meinungen, ihre Lieblingsideen, ihre Vorurtheile, ihre Eigenheiten, ihre Schwächen, ihre Stärken, ihre Tugenden und ihre Laster, ihre Gedanken und Gefühle, ihre Ideen und ihre Ideale, ihre Phantasien und Träumereien.

Aber auch Denjenigen wird es dem Kinder und den Weisen nicht möglich machen, sich über Alles, was sie hören, sehen oder sonst Jungermann und Veit, zwei an Gesinnung und Talent ausgezeichnete Romantiker Wiener, welche in Rede sind einige Zeit Wiener Luft schnuppern, und sich dann in Berlin niederlassen, ihre Ansichten über Kunst und Wissenschaft, über Religion und Philosophie, über Staat und Gesellschaft, über Natur und Geschichte, über Leben und Tod, über Himmel und Hölle, über Gott und Teufel, über Gut und Böse, über Schönheit und Häßlichkeit, über Wahrheit und Lüge, über Tugend und Laster, über Freiheit und Knechtschaft, über Liebe und Haß, über Freundschaft und Feindschaft, über Ehe und Ehelosigkeit, über Weiber und Männer, über Kinder und Greise, über Jünglinge und Jungfrauen, über Alles und Jedes, was nur in der Welt ist, und was nicht ist, was sein kann und was nicht sein kann, was sein soll und was nicht sein soll, was sein darf und was nicht sein darf, was sein muß und was nicht sein muß, was sein könnte und was nicht sein könnte, was sein müßte und was nicht sein müßte, was sein würde und was nicht sein würde, was sein sollte und was nicht sein sollte, was sein dürfte und was nicht sein dürfte, was sein müßte und was nicht sein müßte, was sein könnte und was nicht sein könn

bei völliger Trennung der Heilbaren und Unheilbaren, sowie der Geschlechter und des Wartpersonals jederseits bewirkt werde; 2) daß zuerst und vor allen Dingen die Heil- und Pflegeanstalt und dann die Geschlechter und Abtheilungen in beiden voneinander nach Wohnungen, Höfen, Gärten u. s. w. getrennt seien, und 3) daß von den Centralgebäuden der Administration und Direction aus eine möglichst freie Übersicht des Gebiets der respectiven Anstalten gewonnen werde; daß die Kranken in dem Verhältnisse dem Centrum sich nähern, als sie den Abtheilungen der Reconvalescenten und Ruhigen angehören, dagegen in dem Maße von selbigem sich entfernen, als sie den Abtheilungen der Unruhigen u. s. w. angehören, sodaß die beiden einander am meisten entgegengesetzten Abtheilungen in den voneinander entferntesten Endpunkten des Ganzen sich befinden, nämlich die Reconvalescenten höherer Stände nicht einmal mehr in der eigentlichen Irrenheilanstalt, sondern in dem Centralgebäude der Direction, als dem Übergangspunkte zum freien Austritt aus dem Verbande der Anstalt, die Rasenden, Tobsüchtigen u. s. w. aus dem entgegengesetzten Grunde auch nicht mehr in der eigentlichen Irrenanstalt, sondern in zwei, für die Geschlechter bestimmten, völlig isolirt, am äußersten Endpunkte des ganzen Gebäudeverbandes belegenen und mit den Männer- und Weiberseiten der Heil- und Pflegeanstalt bequem communicirenden, selbständigen einstöckigen Gebäuden untergebracht werden. In Bezug auf die Construction und innere Einrichtung einer solchen Anstalt wird noch gefodert, daß sie den gewohnten und gewöhnlichen Verhältnissen des Lebens möglichst sich annähere.

Der Verf., durchaus einheimisch auf dem Felde der Irrenheilkunde und, wie es sich aus jeder Seite seiner Schrift herausstellt, nicht nur vertraut mit allen Vorzügen und Mängeln der bestehenden Irrenanstalten, sondern auch vollkommen ausgerüstet mit der erfoderlichen eigenen Erfahrung in der Behandlung der Irren, um über diesen Gegenstand das Wort zu nehmen, weiß die Zweckmäßigkeit der relativen Verbindung der Irren- und Pflegeanstalten auf eine so gründliche, anschauliche und eindringliche Weise darzustellen, daß man sich gern seiner Meinung anschließt, insofern dies nämlich ohne hinreichende Erfahrung, wie sie nur die Beobachtung in einer so construirten Irren-, Heil- und Pflegeanstalt zu gewähren vermag, geschehen kann. Abgesehen von allen theoretischen Gründen, deren Gültigkeit vollkommen zugestanden werden kann, ist die Sache von so rein praktischer Natur, daß der Versuch und die Beobachtung bei einem Urtheil über Zweck- oder Unzweckmäßigkeit nicht ausgeschlossen werden kann. Dabei kann jedoch nicht in Abrede gestellt werden, daß der Verf. diesen Gegenstand reiflich und nach allen Seiten erwogen und mit einer Einsicht, Consequenz und Wärme durchgeführt hat, die uns mit hoher Achtung für sein Talent als Irrenarzt und Autor erfüllt.

Die Gründe für die Zweckmäßigkeit der relativen Vereinigung der genannten Anstalten hier, in einer nicht ausschließlich der medicinischen Wissenschaft gewidmeten Zeitschrift, in extenso anzuführen, würde nicht zweckdienlich sein, daher wir uns nur auf einige der vorzüglichsten beschränken. Der Verf. theilt sie in moralische, wissenschaftliche und administrative. Zu den moralischen gehören, daß die sogenannten Unheilbaren bei der Versetzung in die relativ mit der Heilanstalt verbundene Pflegeanstalt, wenngleich sie das Bewußtsein haben, daß sie zur Zeit für unheilbar und unfähig zur Entlassung gehalten werden, und wenngleich sie die Vorzüge der erstern vor den letztern kennen, doch den Unterschied nicht so schneidend fühlen als bei der Versetzung in die absolut von der Heilanstalt getrennte Pflegeanstalt, daß sie im Allgemeinen unter den frühern bekannten und gewohnten Verhältnissen bleiben, dieselben, mit ihnen seit Jahren bekannten und vertrauten Ärzte behalten, daß sie nicht unbedingt, sondern nur bedingt für unheilbar erklärt sind und mit der Heilanstalt in nachbarlichem Verkehr bleiben, daß sie bei wiedereintretender Hoffnung zur Besserung leicht wieder in jene übergehen können. Auch Verwandten und Angehörigen muß es zum Trost gereichen, die Ihrigen nicht geradezu unter die Unheilbaren verwiesen zu sehen, wenn sie nicht zu der Classe der Schlechten und Gefühllosen gehören, in deren Interesse es liegt, daß ihre Irren für ihre ganze Lebenszeit in der Irrenanstalt vergraben bleiben, und von deren Herzlosigkeit der Verf. ein treffendes, leider nur zu wahres Bild entwirft. Was den Arzt betrifft, so ist seine Stellung an einer relativ verbundenen Heil- und Pflegeanstalt viel freier, höher, reiner und weniger verantwortungsreich. Die absolut getrennten Anstalten lassen absolut, die relativ verbundenen nur relativ falsche, irrige, wissenschaftlich unverantwortliche Bestimmungen in Betreff der Heilbarkeit und Unheilbarkeit in gegebenen Fällen zu, in jenen ist der Irrthum in Betreff des Ausspruchs der Unheilbarkeit schwer oder gar nicht, in diesen leicht und immer wieder gut zu machen — ein Grund, den wir für einen der gewichtigsten in dieser Angelegenheit halten und unbedingt unterschreiben müssen. In der absolut von der Pflegeanstalt getrennten Heilanstalt wird der dirigirende Arzt häufiger und, wegen der wichtigen Folgen des Irrthums, schwerer irren, öfter mit und ohne Schuld Unrecht leiden und thun; er wird nicht immer nach seiner besten Überzeugung handeln können; durch die die Heilbarkeit und Unheilbarkeit betreffenden Gutachten, Atteste u. s. w. mit ihren Folgen können Wissen und Gewissen der Ärzte in nicht leicht auszugleichende Widersprüche und moralische Skrupel gerathen, Ehr- und Pflichtgefühl des Arztes leichter verletzt werden; die Nothwendigkeit der Trennung von manchen ihm lieben Kranken wird ihm oft genug nahe gehen, zumal wenn die Anträge zur versuchsweisen Entlassung nach Hause an der Gleichgültigkeit, Bequemlichkeit, Engherzigkeit ꝛc. der Angehörigen und Communen scheiterten und somit die einzige Hoffnung, den Unglücklichen befreit und selbst später ganz genesen zu wissen, verloren ging. Dagegen wird bei einem Arzte an einer absolut von der Heilanstalt getrennten Pflegeanstalt, da er die amtliche Aufgabe und Verantwortung, Seelenkranke zu heilen, im Allgemeinen nicht hat und nicht haben kann, auch die moralische in der Regel schwächer und schwächer, indem das Wort „Unheilbarkeit", durch Gewohnheit mehr und mehr zur andern Natur geworden, selbst das Streben und den Willen, mit Ernst und Eifer Curversuche zu machen, kaum aufkommen läßt. Wie das Heilen der psychischen Krankheit ihm Nebensache ist, so ist seine Stellung an solcher reinen Pflegeanstalt in der Regel in persönlicher und amtlicher Hinsicht nur ein Nebenposten. Er ist in der Regel nur Arzt, nicht Irrenarzt im vollen Sinne des Worts. Auch der Staat hat die moralische Verpflichtung, zur Herbeiführung des möglichst vollkommenen Zustandes des Irrenwesens, also auch der Irrenanstalten beizutragen. Hat er sich aber von den Vorzügen der relativen Verbindung von Irren-, Heil- und Pflegeanstalten überzeugt, dann ist es auch seine moralische Pflicht, diese und nicht andere zu schaffen, wenn auch mit aus dem negativen Grunde, um nicht mit gleich großen, ja größern Kosten ein für Mit- und Nachwelt und nicht zum baldigen Wiederreinreißen bestimmtes, weniger zeit- und zweckgemäßes Werk und in diesem ein Denkmal veralteter, engherziger Ansichten hinzustellen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Literarische Notizen.

Von Ch. Rodier erschien als neunter Band seiner gesammelten Werke: „Nouveaux souvenirs et portraits." Auch erschien der zweite Band der „Nouvelles à la main", wovon den 20. jedes Monats ein Band erscheint, und der erste in zweiter Auflage.

Neu erschienene Romane sind: „Le commandeur de Malte", von E. Sue (2 Bde.); „Caliste", von Mad. Bodin (2 Bde.); „Oscar, roman poétique", ohne Namen des Verf.; „Maurice", von A. Girod. S.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 58. —— 27. Februar 1841.

Französische Schriften über den Orient.

(Fortsetzung aus Nr. 57.)

So bemerkt der Verf., die ketzerische armenische Geistlichkeit sei ungleich ehrenwerther als der schismatische griechische Klerus, weil sie von dem Geist der orthodoxen Überlieferungen der Kirche weniger abgewichen. Ein Theil der armenischen Priester ist verheirathet, während der andere im Cölibat lebt. Die Erstern sind bloße stellvertretende Geistliche, welche den Namen Derder führen. Sie entledigen sich ihres Amts mehr oder weniger regelmäßig; alle höhern geistlichen Würden sind ihnen unzugänglich und sie stehen beim Volke in keinem Ansehen. Ihr Wissen beschränkt sich auf das Herleiern einiger Kirchengesänge und ist nicht viel größer als das der griechischen Priester, von denen sie sich blos durch eine gewisse Decenz unterscheiden. Die geistlichen Häupter der Nation sind eigentlich die Vartabeds, die Doctoren der Theologie; die erste Bedingung, um diese Würde zu bekleiden, ist das Cölibat. Allein da die hohe armenische Geistlichkeit so gut als die niedere den mannichfachsten Bedrückungen ausgesetzt ist, müssen sich die Bischöfe und Erzbischöfe unter den Großen des Reichs nach Gönnern und Beschützern umsehen; einige erniedrigen sich so weit, Lakaiendienste bei vornehmen Personnagen zu verrichten; andere schämen sich nicht, von den englischen Missionnairen eine jährliche Pension entgegenzunehmen und um diesen Preis ihre Heerde den Bekehrungsversuchen auf Gnade und Ungnade auszuliefern. Der Verf., welcher sehr viele armenische Prälaten und eine Menge griechischer Priester hat kennen lernen, versichert, daß er unter ihnen keinen gefunden, der die an Zahl schwachen katholischen Geistlichen dieser Gegenden an Gelehrsamkeit übertroffen. Die katholischen Priester daselbst sind zwar nicht so unterrichtet als ihre Collegen in Europa, indessen zeichnen sie sich durch eine in jener Heimat der Unwissenheit seltene Bescheidenheit aus. Die, welche hinlängliches Vermögen besitzen, begeben sich nach Rom, um daselbst die Theologie und andere geistliche Wissenschaften zu studiren. Sie lernen gemeiniglich Lateinisch und sprechen in der Regel die italienische Sprache. Die Werke der besten Autoren über kanonisches Recht, Dogma, Moral und Controverse sind ihnen geläufig; sie sind auch in der Kirchengeschichte, sowie in der Profangeschichte der christlichen Monarchien Europas nicht unbewandert. Diese Kenntnisse erwecken bei ihnen natürlich die Liebe zum Studiren und den Geschmack an europäischer Bildung und Industrie. Sie weihen ihre Glaubensgenossen in ihr Wissen ein und erheben sie allmälig auf ihren intellectuellen Standpunkt, von wo aus sie ihre Umgebungen beherrschen. So lebt z. B. in Tokat eine kleine katholische Gemeinde, welche, nach dem einstimmigen Urtheile der Türken und anderer Armenier, als die Aristokratie der Nation betrachtet wird.

Der Handel befindet sich fast ausschließlich in den Händen dieser Katholiken, die verhältnißmäßig das bedeutendste Vermögen besitzen; dieser Vorzug der Stellung und die Überlegenheit des Reichthums sind indeß keineswegs die Ursache ihres gesellschaftlichen Vorrangs, sondern merkwürdigerweise eine bloße Wirkung ihrer Rechtgläubigkeit.

Man sieht, der Verf. stellt sich auf den ultramontanen Standpunkt, er schließt sich der neuen katholisirenden Richtung in Frankreich an, als deren namhafteste Repräsentanten der Graf Montalembert, der berühmte Kanzelredner Lacordaire, der Abbé Gerbet, Ozanam, Sainte-Foix anzuführen sind. Ist man aber sonst wol gewohnt, Autokratie und Hierarchie Hand in Hand gehen zu sehen, so spricht sich in den Werken dieser neuen katholischen Schule eine merkwürdige Hinneigung des hierarchischen Princips zum constitutionnellen aus, nebst einer entschiedenen Anerkennung der Rechte des Fortschritts und der Bewegung. Meist Männer von weltlichem Verstand und Charakter, besitzen diese Autoren Besonnenheit genug, um einzusehen, daß diese Reaction gegen die einseitige, frivole, oberflächliche Aufklärung des Liberalismus sich ihrerseits vor Einseitigkeit und Übertreibung hüten müsse, wenn sie sich nicht bald abnutzen und als unnütz vorübergehen solle. Man braucht in der That nur um sich in die Welt zu blicken, um sich von der Unmöglichkeit zu überzeugen, daß die heutige industrielle, mercantilische, gewinnsüchtige, kluge und freche Welt je wieder in die fromme Demuth der abergläubigen und gottesfürchtigen Jahrhunderte, daß diese lärmende Jahrmarktsfreude je wieder in das heilige Dunkel und in die Stille eines gothischen Doms zu bannen ist.

Der Verf. des zweiten Werks: „Pérégrinations en Orient", will zwar auch für einen guten Christen, jedoch mehr noch für einen vielgereisten Mann gelten; er schätzt die berühmten profanen Reisenden höher als die katholischen und nichtkatholischen Missionnaire, und nicht ohne Selbstgefälligkeit sagt er einmal: „Reisende wie Pückler-

Muskau und ich". Doch dürfen wir ihm diese kleine Schwachheit seines wirklichen Verdienstes wegen schon zugute halten. Diese Schrift ist aus mancherlei Ursachen zu empfehlen. Einmal lernt man im Ernst viel aus den zwei Bänden, weil der Verf. gute Augen hat und nicht durch die Brille des französischen Nationalvorurtheils sieht, sondern als vielseitig gebildeter, humaner Mann Menschen und Dinge anschaut und ohne Kunst und Umschweif seine Beobachtungen und Forschungen in sein Reisetagebuch einträgt. Dann ist er wirklich ein überaus unterrichteter Mann, der schöne Kenntnisse in sehr verschiedenen Fächern des menschlichen Wissens besitzt und sich zugleich als Natur-, Sprach-, Geschichts- und Alterthumsforscher zeigt. Er verlebte mehre Jahre in Ägypten, Nubien, Syrien, dem steinigen Arabien, Kleinasien, der Türkei und Griechenland, und unternimmt es nun, uns ein Bild jener Länder zu entwerfen, wobei von den geographischen, botanischen und geognostischen Verhältnissen bis zu den sittlichen, politischen, historischen und artistischen herab kein charakteristischer Zug übergangen sein soll. Diese Reisebeschreibung bietet daher eine solche Reichhaltigkeit des Inhalts, daß man sie zugleich als ein encyklopädisches Résumé aller auf den Orient Bezug habenden Fragen bezeichnen kann. Sie trägt einen ganz allgemeinen Charakter und ist für Weltleute, wie für Staatsmänner und Fachgelehrte geschrieben. Doch ist nicht zu leugnen, daß es wol wenige Leser gibt, die alle darin vorkommenden Beziehungen und berührten Gegenstände auf gleiche Weise interessiren, und diese möchten durch die große Mannichfaltigkeit derselben auf dem langen Wege durch die zwei Bände des Werks leicht etwas entmuthigt werden. Ihnen sei es zum Nachschlagen empfohlen; Leser aber, die den Weg nicht scheuen und sich von den Zuständen des Orients auf eine möglichst reelle und vollständige Weise unterrichten wollen, werden das Buch befriedigt aus der Hand legen. Diese Reise ist wol das letzte Bild des türkischen Reichs, wenigstens in seiner jetzigen Gestalt, die ihrer Auflösung mit schnellen Schritten entgegeneilt. Es ist ein Glück für den Leser, der gern zuverlässig wissen möchte, wie es in der heutigen Türkei zugeht, daß der Verf. kein Denker ist, der mit halb philosophischen Ansichten, mit festen Meinungen oder mit einem Systemchen, wie die Saint-Simonisten, auf Reisen geht. Leute dieser Art lassen die Dinge nicht, wie sie sind; indem sie sehen und hören, verwandelt sich ihnen das Gesehene und Gehörte schon in Gedanken, und diese Gedanken gleichen den schon längst im Kopfe vorhandenen Gedanken. Wir haben den Verf. immer wahr gefunden, inwieweit wir nämlich selbst im Stande gewesen sind, die Wahrheit auszumitteln, und insofern die neueste Wendung der Dinge im Orient sie bestätigt hat.

Der Verf. verließ Marseille, wo er als Professor der königlichen Specialschule für lebende orientalische Sprachen angestellt ist, im Spätherbst 1837, besuchte zuerst Unterägypten, wo er uns die Arbeiten und Bemühungen Mohammed Ali's schildert, dessen künstliche Größe und Macht ihn jedoch keineswegs blendet und seinem scharfsichtigen Blick keineswegs die precaire Existenz und die fehlerhafte Organisation des ägyptischen Reichs verhüllt, beschreibt dann die Landesphysiognomie, die alten und neuen Monumente, die alte und neue Geschichte vom Delta, sowie von Oberägypten und Nubien. Ebenso thut er es von Syrien und Palästina; zuletzt kommen Kleinasien, die Türkei, besonders Konstantinopel an die Reihe. Sehr interessant ist, was er über die Landessitten der Bewohner mittheilt, da eine genaue Kenntniß der orientalischen Sprachen, ja sogar der verschiedenen Dialekte ihm gestattete, sich in das Innere des häuslichen Lebens einzuweihen, wodurch wir oft ein anschaulicheres, getreueres Bild von einem Volke erhalten als durch die officiellsten Berichte.

Nachdem der Verf. noch Griechenland besucht, kehrt er nach Europa zurück über Malta, wo er eine ägyptische Bevölkerung und Sprache findet, über Sicilien, wo die Sarazenen zwei Jahrhunderte gehauset, und auf beiden Inseln trifft er mancherlei merkwürdige Dinge und wenig bekannte oder falsch beurtheilte Monumente, zu deren richtiger Würdigung ihm seine eben gemachte Reise zu statten kommt. In Neapel und Rom liefern die Museen, die Arbeiten der Gelehrten und Staatsmänner den letzten Beleg zu seinen Forschungen über die Vergangenheit und zu seinen Ansichten über die Gegenwart und Zukunft des Orients.

(Der Beschluß folgt.)

Über die relative Verbindung der Irren-, Heil- und Pflegeanstalten ꝛc. Eine staatsarzneiwissenschaftliche Abhandlung von Heinrich Damerow.

(Fortsetzung aus Nr. 57.)

Mit aller Kraft des Wissens und des Urtheils, die, wir möchten sagen, ihres Sieges gewiß ist, entwickelt der Verf. die seiner Sache dienenden wissenschaftlichen Gründe, und gerne folgt man ihm hier auf einem Felde, auf dem er vollkommen zu Hause ist und auf dem ihm klare Einsicht und Wärme des Gefühls hülfreich zu statten kommen. Er skizzirt uns die Idee der Psychiatrie, des Irrenarztes und der Aufgabe einer Irrenanstalt in den allgemeinsten Umrissen und zeigt, wie die relativ verbundenen Irren-, Heil- und Pflegeanstalten sowol dieser Idee, als auch vorzugsweise dem wirklichen, gegenwärtigen Standpunkte der theoretischen und praktischen Psychiatrie entsprechen. Ihm zufolge gibt es keine absoluten Kriterien der Heilbarkeit der Seelenkrankheiten und die Bestimmungen der Unheilbarkeit sind bei dem gegenwärtigen Standpunkte der Psychiatrie mehr oder weniger relative; es existiren keine absolute, aber große relative Unterschiede im Wissen und Können der Irrenärzte und schon deshalb sind die in den Reglements der absolut getrennten Irren-, Heil- und Pflegeanstalten aufgestellten Bestimmungen rücksichtlich der Heilbarkeit und Unheilbarkeit höchst subjectiv und relativ; hier, wie bei der Arzneikunst überhaupt gibt es Krankheiten, die der eine Arzt heilt, während sie dem andern unheilbar scheinen und sind; es gibt keine absolut allgemeine wahre Erfahrungen in der Irrenheilkunst, daher auch keine absoluten Kriterien der Heilbarkeit und Unheilbarkeit. Der Verf. gibt zwar zu, daß manche Formen und Complicationen, als: von der Geburt oder ersten Kindheit an, sowie aus Altersschwäche Blöd- und Schwachsinnige; Blödsinn und allgemeine Verwirrtheit als Ausgangsformen des Wahnsinns, oder noch allgemeiner, in Folge von Geistesstörung, welche schon über drei Monate gedauert hat; dann Complication der Seelenkrankheit mit Epilepsie, sie möge vor oder nach der Seelen-

Ausdruck eingetreten sein, eine neue als Complication eines schon vorhandenen Leidens, oder auch nur als accidentelle Begleiterscheinung desselben. Ferner ist die Diagnose der Nervenkrankheiten, als Symptomencomplexe, oft sehr schwierig und verwickelt, und eine Bestimmung in diesem Gebiete erfordert eine Kenntniß der Symptomatologie, wie sie nur durch Beobachtung und Erfahrung gewonnen werden kann. Wenn nun diese Beobachtungen und Erfahrungen, welche dem Arzte die Diagnose möglich machen, nicht vorhanden sind, wenn sie nicht gesammelt und geordnet sind, wenn sie nicht in Lehrbüchern niedergelegt sind, wenn sie nicht in Vorlesungen mitgetheilt werden, wenn sie nicht durch Uebung und Anwendung am Krankenbette zur Fertigkeit und Sicherheit gebracht werden, wie soll dann der Arzt die Diagnose machen können? Wie soll er wissen, was er zu untersuchen hat, wie soll er untersuchen, um zu einem Resultate zu gelangen, wie soll er dieses Resultat verwerthen, um zu einer Diagnose zu kommen? Wie soll er wissen, was er zu thun hat, um zu einer Diagnose zu gelangen, wenn er nicht weiß, was andere vor ihm gethan haben, um zu einer Diagnose zu gelang

Verantwortlicher Herausgeber Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Der abendländische Adel auf der griechischen Insel Naxos.

Auch im Mittelalter Griechenlands wird die Herrschaft des fränkischen Adels in Morea (1205) Theben und Athen (1205—1311) Euböa (1205—1470) Cypern (1192—1489) und Naxos (1207—1566) nicht nur durch die Existenz der Geschlechter, sondern auch durch Sitte, Gesetz und Gewohnheit bestimmt. Die fränkischen Ritterorden wurden auch in den Ländern der Griechen und Slaven, wo sie sich niederließen, Vorbilder für die Einrichtungen des Adels. So verschieden die Statuten der Johanniter, Templer, Deutschherren und Hospitaliter waren, so stimmten sie doch in dem Grundsatze überein, daß nur Edelgeborne in ihre Orden aufgenommen werden sollten. Die Verschiedenheit der Statuten bezog sich nur auf die Zahl der Ahnen, auf die Art und Weise, wie der Adel der Vorfahren bewiesen werden sollte, und auf die Zeit, wie lange der Ritter in dem Orden gedient haben mußte, ehe er zu den höheren Würden gelangen konnte. Diese Verschiedenheiten waren aber nur unwesentlich, und sie wurden auch in der Folge gänzlich aufgehoben. Der Grundsatz, daß nur Edelgeborne in die Orden aufgenommen werden sollten, blieb unverändert. Dieser Grundsatz wurde auch in den Orden, welche sich in Griechenland niederließen, beobachtet. Die Johanniter, welche sich auf Rhodus niederließen, nahmen nur Edelgeborne in ihren Orden auf, und auch die Templer, welche sich auf Cypern niederließen, hatten keine Ursache, diesen Grundsatz zu verletzen, da sie in Frankreich, wo sie ihren Hauptsitz hatten, nur Edelgeborne aufnahmen. Auch die Deutschherren, welche sich in Preußen niederließen, hatten keine Ursache, diesen Grundsatz zu verletzen, da sie in Deutschland nur Edelgeborne aufnahmen. Die Hospitaliter, welche sich auf Rhodus

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, —— Nr. 59. —— 28. Februar 1841.

Französische Schriften über den Orient.

(Beschluß aus Nr. 58.)

Wie weit die Verf. der beiden vorliegenden Reisebeschreibungen auch in ihren historischen und philosophischen Ansichten voneinander abweichen, so treffen sie doch in der Meinung untereinander zusammen, daß die Türkei einem unvermeidlichen Untergange entgegeneile. Sie richten daher ihre Blicke in die Zukunft und deuten Mittel zur Wiedergeburt an, die keine andere als eine christliche sein könne. Wenn der Verf. der „Correspondance et mémoires" die Erziehung zum Ableiter einer niederschlagenden Vergangenheit und zum Zuleiter einer befruchtenden Zukunft auserwählt, so hat er zwar insofern Recht, als sein Rath für jedes Land und Volk paßt, selbst für die aufgeklärtesten und civilisirtesten; allein sein Vorschlag setzt einen andern Zustand voraus als den, der in der Türkei gegenwärtig besteht. Die Verwandlung eines barbarischen Volkes in ein edleres, gebildeteres, als Extract und Destillation (per ascens) aus einem Erziehungssystem, scheint uns ein unmögliches Wunder. Kämen auch zu den Schulen noch katholische Missionen, wie der Verf. verlangt, so wäre davon ebenso wenig die Umbildung der trägen Türken in energische Europäer zu erwarten. Der Verf. der „Pérégrinations" meint, der Zustand in der Türkei und das Interesse Europas fodere einen neuen christlichen Staat im Orient. Die Humanität und Weisheit der Cabinete berechtige zu der Hoffnung, daß sie Vorschlägen Gehör geben würden, welche die Ruhe des Orients für die Zukunft sichern, der christlichen Civilisation eine neue Ausdehnung erwerben, die durch so viele spannende Begebenheiten in Unruhe versetzten Gemüther versöhnen und zum aufgeklärten Dank für die von den europäischen Regierungen bewiesene großmüthige Politik verpflichten, welche endlich das Interesse der großen Mächte selbst unmittelbar befördern könnten, indem an die Stelle einer ohnmächtigen Regierung eine Macht geschaffen würde, die ein von allen Interessen gefodertes Gegengewicht bilden könnte. Was die Schwierigkeiten anlange, das gehörige Verhältniß der europäischen Mächte zur Türkei zu bestimmen, so lege man dabei immer die Voraussetzung zum Grunde, daß Europa nur zwischen einer Theilung oder einem Schutz der Türken zu wählen hätte. Lasse man dagegen gelten, daß noch ein dritter Fall, die Errichtung eines christlichen Königreichs in Syrien, möglich sei, so zeige sich bald, daß sodann alle Schwierigkeiten der orientalischen Frage nicht nur größtentheils gehoben wären, sondern sogar die Sicherheit der Staaten und das Gleichgewicht von Europa durch das neue Reich noch fester verbürgt werden würden. Die Türkei sei eine abgestorbene, in ihre todten Elemente sich auflösende Masse im europäischen Körper; Jerusalem und Syrien, unter einem eingeborenen christlichen Fürsten zu einem erblichen Königreich constituirt, würde ein lebendiges Glied sein und die Gesundheit des Ganzen vermehren.

Ein solcher Plan — nicht zur Theilung der Türkei, sondern zur Organisation Syriens möchte allerdings weniger schwer zu entwerfen sein, als den türkischen Divan zu Maßregeln zu bringen, die den allgemeinen Frieden auf die Dauer verbürgen und den alten unheilbringenden Zustand der Türkei verbessern könnten. Allein ist die Pforte dadurch gesund geworden, daß man Griechenland zu einem unabhängigen christlichen Königreich erhoben hat? Auch die Errichtung eines syrischen Reichs wird die Pforte nicht gesund noch stark machen. Es läßt sich die Fortdauer ihres kränkelnden Zustandes begünstigen, wie man Schwindsüchtigen durch künstliche Mittel noch einige Tage das Leben fristen kann, aber die nöthige Lebenskraft läßt sich nicht mittheilen, wo die innere Quelle derselben versiegt ist. Die Schwäche der Türkei ist eine unheilbare Krankheit. Das Interesse Europas aber will hier einen starken Staat, folglich kann die Politik nicht den offenbar hinfälligen in Schutz nehmen; sie muß vielmehr ein neues Leben an seine Stelle rufen. Läßt sich wol hoffen, daß die Türken, auf den Rath der europäischen Diplomaten, ihre ganze Natur plötzlich verändern, alle Fehler ablegen, allen religiösen Vorurtheilen, ihrem der Barbarei eigenen Stolze entsagen und eine kräftige, wohlorganisirte Regierung einführen, daß sie auch nur eine solche zu ertragen sich geschickt machen werden? Der Verf. scheint in der That ein solches Wunder von dem Hattischerif von Gulkhané zu erwarten, welchen er dem Edict Konstantin's, wodurch das Christenthum zur herrschenden Staatsreligion erhoben, an die Seite stellt und für den ersten Schritt des Sultans zur Bekehrung hält.

Solche chimärische Hoffnungen hegen gewiß Wenige in Europa, welches über den Zustand in der Türkei nicht

wohl zu täuschen ist. Wir glauben auch, daß Niemand einen aufgeklärten Welttheil täuschen will; aber es gibt Menschen, die sich selbst täuschen, die, weil sie in Europa Regierungen sehen, welche Achtung einflößen und zu fodern berechtigt sind, sich vorstellen, daß dies auch in der Türkei der Fall sein müsse. Darin liegt der Irrthum. Man frage doch, ob irgend eine Regierung es dulden, ob sie es nicht als eine schimpfliche Beleidigung ansehen würde, wenn man sie mit dem türkischen Regiment vergleichen wollte? Darum soll die türkische Regierung nicht den Ehrenplatz neben den andern behaupten. Der Zustand in der Türkei wird nur dann den europäischen Frieden nicht stören können, wenn eine ganz neue Regierung dort geschaffen wird, eine Regierung, welche in sich selbst die Bürgschaft ihrer Würde und Achtbarkeit trägt. Der Verf. scheint dies anzuerkennen, denn er sagt:

Bevor man dem Großherrn seine definitive Stelle unter den europäischen Mächten einräumt, muß man ganz besonders stärkere Garantien für eine regelmäßigere Thronfolge und eine humanere Regierung fodern.

Aber, wer leistet Bürgschaft, daß die Pforte künftig Herr sein werde über ihre Unterthanen; wer möchte der Bürge des Bürgen sein?

Statt von dem Satze auszugehen: die türkische Regierung könne mit Hülfe der europäischen Diplomaten einen solchen Charakter annehmen, der Bürgschaft für die Zukunft zu leisten fähig wäre, scheint es eher zum Ziele zu führen, wenn man sogleich die moralische Unmöglichkeit, die türkische Regierung zu civilisiren oder ihr zu Hülfe zu kommen, und wenn man sodann die Nothwendigkeit anerkennt, über die neu zu schaffende Ordnung sich zu vereinigen. Es kann unmöglich schwerer sein, die Cabinete für eine gemeinschaftliche Anerkennung der Nothwendigkeit zu gewinnen, als die Türken in Europäer zu verwandeln; Eins oder das Andere aber muß geschehen, wenn der Anschein, die Barbarei in Schutz zu nehmen, vermieden, wenn den christlichen Glaubensgenossen gegen künftige Bedrückungen Schutz gegeben werden soll.

Die Türken sind unverbesserlich; sie werden nie im Stande sein, in diesen Gegenden ein kräftiges Gegengewicht zu bilden. Der Verf. scheint die Sache selbst aus diesem Gesichtspunkt anzusehen, er sagt:

So lange nicht christliche Organisation zum Staatsgesetz und besonders zum Gesetz der herrschenden Familie erhoben sein wird, haben die europäischen Reformen keine Aussicht auf dauernden Erfolg.

Alle dem Halbmond zinsbare Provinzen sind unter türkischer Herrschaft in Wüsten verwandelt worden; nie werden diese Wüsten angebaut werden, so lange Türken daselbst hausen. Das Interesse Europas aber fodert einen civilisirten, blühenden Staat in diesen Gegenden; also muß der Despotie der Türken ein Ende gemacht werden. Wir halten diesen Schluß für richtiger und bündiger als jenen, auf welchen sich die politische Meinung des Verf. stützt.

Alle Absichten — sagt er — müssen dahin zielen, die Türkei zu civilisiren; ihre Erhaltung fodert das Interesse Europas; sie kann nicht fehlen oder untergehen, ohne daß die allgemeine Ordnung in Europa dadurch gestört werde. Also keine Feindseligkeit gegen die Türkei, keine Vergrößerung auf Kosten derselben, sondern ein reeller und vollkommen beruhigender statu quo: das ist die Grundbedingung des allgemeinen Friedens.

Die Türkei hat sich seit langer Zeit in einem fortwährenden Zustande von Falliment befunden, sie hat unaufhaltsam ihren Ruin beschleunigt; doch nie hat man gesehen, daß dadurch die anderweitige Ordnung in Europa gestört worden wäre. Auch hat Rußland zu wiederholten Malen Kriege gegen die Türkei geführt, ohne daß der Welttheil sich deswegen in seiner allgemeinen Ordnung bedroht gehalten hätte. Wie heißt das Interesse Europas, das den Bestand der Türkei fodert? Bildet sie etwa ein Gegengewicht? Nein, sie ist bei ihrer Verächtlichkeit und Schwäche eine fortwährende Anreizung, sich auf ihre Kosten zu vergrößern, eine lockende Beute für den ersten eroberungslustigen Herrscher. Ihr Untergang kann bei der friedlichen Gesinnung benachbarter Fürsten und bei der momentanen Einigkeit der Quadrupelallianz noch eine Zeit lang aufgeschoben werden; aber sie leistet in sich selbst keine Bürgschaft ihres Bestandes und Europa kann nicht darauf rechnen, daß alle nachfolgenden Fürsten stets friedliebend und einstimmig sein werden. Die Türkei unterhält also den Zustand der Ungewißheit fortwährend in Europa; das europäische System kann aber nicht bestimmt sein, diesen Zustand der Ungewißheit zu beschützen; die Ruhe der Welt fodert vielmehr definitive Entscheidung. Unmöglich können sich die Cabinete vereinigt haben, Allem, was in Europa de facto existirt, selbst den vorbereitenden Ursachen künftiger Erschütterungen den Bestand zu sichern. Ein Land, in welchem jeder kühne Pascha sich zum unabhängigen Herrn aufwerfen kann, wird stets ein Herd der Revolutionen sein. Europa, das in diesem Lande keine, die künftige Ordnung verbürgende Veränderung einführen wollte, würde sich gegen die eigene Sicherheit und Ruhe verbunden haben. Das Interesse Europas fodert eine starke Regierung in der Türkei; bei der gegenwärtigen Weltlage ist die bleibende Stärke nur durch Aufklärung, Gerechtigkeit, Civilisation und durch ein thätiges Unterstützen dieser Säulen der Staaten möglich. Wem kann es einfallen, Gerechtigkeit und Civilisation zu erwarten von einer Regierung, deren Natur mit Allem in Widerspruch steht, was in Europa als Ordnung, Bildung, Staatsrecht, öffentliche Moral und Religion anerkannt und verehrt wird? Es ist unerlaubt, zu behaupten, daß die Cabinete nur dann hoffen können, in Europa ruhig zu regieren, wenn die Türkei nach wie vor den Charakter der Unwissenheit, Brutalität, Barbarei und Trägheit beibehält. Da Gott gewollt hat, daß die Menschen sich fortwährend veredeln sollen, so müssen überall die Regierungen sich mit den Veränderungen, welche die Veredlung bedingen oder daraus hervorgehen, zu vertragen wissen; sie müssen sich im voraus darauf gefaßt machen. Der bisherige Zustand in der Türkei war ein entsetzlicher Zustand; wer möchte ihn verewigen wollen? Wer möchte behaupten, das Interesse Europas fodere einen solchen statu quo? Es ist im Gegentheil klar, daß Europa nur dabei gewinnen kann, wenn in dem Lande, dessen Verfassung bisher als eine Last auf den ganzen Welttheil drückte, eine solche Wiedergeburt der Ordnung erfolgt,

daß die drückende Last in ein erleichterndes Gegengewicht umgebildet wird. Die zerrüttete, dem heillosesten Despotismus preisgegebene Türkei ist ein Vorwurf für Europa; einer solchen Regierung kann die ehrenvolle Stelle, ein Mitglied des europäischen Areopags zu sein, nicht eingeräumt werden, ohne dem Ruhme der andern Mitglieder zu schaden. Dagegen würde offenbar der Ruhm und die Sicherheit Europas vergrößert werden, wenn durch allgemeine Anstrengung ein neues, den allgemeinen Bedürfnissen zusagendes Reich in diesen Gegenden errichtet würde. Warum will man sich nicht die Möglichkeit denken und daran wagen, die Türken mit ihrer Schwäche, mit allen ihren unheilbaren Gebrechen aus Europa zu vertreiben und ein christliches Reich an die Stelle des mohammedanischen zu setzen? Soll man ein solches Unternehmen für zu groß halten? Übersteigt es die Kräfte Europas? War die Unternehmung gegen Napoleon doch ungleich riesenhafter!

Quid dubitas? nunc tempus equos, nunc poscere currus.
Rumpe moras omneis, et turbata arripe castra.
— — — — — Sequor omina tanta;
Quisquis in arma vocas. 56.

Über die relative Verbindung der Irren-, Heil- und Pflegeanstalten ꝛc. Eine staatsarzneiwissenschaftliche Abhandlung von Heinrich Damerow.

(Beschluß aus Nr. 58.)

Es liegt im Geiste unserer Zeit, nicht allein großartige Unternehmungen ins Leben zu rufen, sondern auch Das, was früher aus einzelnen Theilen bestand, zu einem Ganzen zu concentriren und ihm auch in der äußern Gestaltung den Stempel der Größe aufzudrücken, ohne sich immer darum zu bekümmern, ob mit der äußern Größe auch größere innere Zweckmäßigkeit zu erreichen sei. Auch die Irrenanstalten haben diesem Zuge folgen müssen und man hat in neuerer Zeit dergleichen für ganze Länder und Provinzen erstehen sehen, die 100 und mehre Irre aufzunehmen bestimmt waren. Der Hauptgrund dieser Concentration mag unstreitig die Vereinfachung der Administration und die Verminderung des Kostenaufwandes gewesen sein, ein Grund, gegen den freilich im Allgemeinen nichts einzuwenden sein möchte. Eine andere Frage aber ist es, ob auch bei einem solchen räumlichen Umfange unserer Irrenanstalten alle die billigen Foderungen, die an sie als Heil- und Pflegeanstalten zu stellen sind, zweckmäßige ärztliche, namentlich psychische Behandlung, Reinlichkeit und Ordnung, treue Pflege, Erziehung des nöthigen Wärterpersonals und Controle über dasselbe u. s. w. erfüllt werden können. Wir gestehen, daß uns dies nie recht ausführbar erschienen ist, obwol wir gern einräumen, daß unter der Leitung eines tüchtigen, von seiner Aufgabe durchdrungenen, ärztlichen, Directors Vieles zu erreichen möglich sein mag, was uns, einem in die innere Organisation einer solchen Anstalt nicht hinreichend Eingeweihten, unmöglich scheint. Denken wir uns 50 Irre als ebenso viele gewöhnliche körperliche Kranke und wir werden es schon nicht mit den Kräften eines Arztes vereinbar halten können, sie alle mit gleicher Sorgfalt und Aufmerksamkeit zu behandeln. Wie viel höher steht aber die Aufgabe des Irrenarztes? Diese 50 Kranke sind Unmündige, die ihm nicht sagen können, was und wo es ihnen fehlt, die vielmehr ihre innern Gefühle sorgfältig vor ihm verbergen, deren Vertrauen er sich erst oft mit vieler Mühe und nach vielen vergeblichen Anstrengungen erwerben, deren Eigenheiten, Begierden, Liebhabereien, Vorstellungen u. s. w. er erst mühsam erforschen muß, und von denen jeder einzelne für ihn ein Gegenstand eines sorgfältigen Studiums ist; es sind nicht blos Kranke, denen er Recepte zu verordnen und eine sorgfältige Diät vorzuschreiben hat, es sind zum großen Theil Verirrte, Verzogene, von Kindheit Verwahrloste, von blinder Leidenschaft bis an den Abgrund Hingerissene, denen er nicht allein Arzt, sondern auch Rathgeber, Freund sein und an denen er alle Versuche einer durchdachten, geregelten Erziehung, alle Grundsätze eines für den Einzelnen geeigneten Besserungssystems in Anwendung bringen muß.

Neben dieser Sorge für das Körper- und Seelenwohl dieser Zahl von Irren liegt ihm noch ob, sich ein geeignetes, dem Zweck der Heilung und Besserung dienendes und in seine Ansichten eingehendes, Wärterpersonale zu erziehen, eine Aufgabe, die, wo nicht schwerer, doch gewiß auch nicht leichter ist als die vorige. Wenn der ärztliche Director die Seele der Anstalt ist, so sind die Wärter die Nerven, die von ihm aus Leben und Bewegung in alle ihre Verzweigungen und von da aus jede heilsame Regung, aber auch jede Störung, wieder zu dem gemeinsamen Centrum zurückführen. Menschen zu finden, die sich vermöge ihrer physischen und psychischen Anlagen zu einem solchen Geschäfte eignen, die die dazu erfoderlichen Eigenschaften: Muth, Gewandtheit, Menschenliebe, Ausdauer, Geduld, Uneigennützigkeit, Verschwiegenheit, Entsagung u. s. w. besitzen, ist schon schwer, noch schwerer, sie zu Dem zu machen, was sie sein sollen. Sie können dem dirigirenden Arzte das Geschäft der Heilung ebenso erleichtern als erschweren und müssen mit gleicher Sorgfalt überwacht werden als die Irren selbst, denn Nachlässigkeit im Dienste, rohes, inhumanes Betragen gegen ihre Pflegebefohlnen, Parteilichkeit u. s. w. treten oft dann am meisten hervor, wenn sie sich unbeobachtet glauben.

Zu diesen, allein schon die ganze Thätigkeit eines Irrenarztes in Anspruch nehmenden, Geschäften kommt nun noch die Aufsicht über die Beschäftigungen der Irren, über Speisen und Getränke, Correspondenz mit Behörden und Verwandten der Irren, Unterricht (wenn die Anstalt zugleich mit einer Lehranstalt für junge Ärzte verbunden ist), eigene Fortbildung, Abhaltungen durch Fremdenbesuche und eine Menge anderer hier nicht weiter zu verfolgende Nebenarbeiten. Wol mag man einwenden, daß Vieles andern bei der Anstalt angestellten Dienern übertragen werden könne, daß dem dirigirenden Arzte Assistenzärzte zur Seite stehen, welche ihm einen Theil seiner Arbeiten abnehmen, aber auch diese müssen überwacht, auch in ihnen muß die Idee ihres hohen Berufs durch Lehre und Beispiel erst lebendig gemacht werden, was durch Gesetze und Instructionen allein nicht erzielt werden kann, denn der Kreis der Irren ist kein militairisches Corps, was man durch Hauptleute, Lieutenants und Unteroffiziere in Ordnung und Thätigkeit erhalten kann, es gilt hier, in die Eigenheiten, Bedürfnisse und Persönlichkeiten jedes Einzelnen einzugehen; eine uniforme Behandlung würde den Kranken und der Wissenschaft eher zum Nachtheil als zum Vortheil gereichen.

Bei solcher Schwierigkeit der Aufgabe, wie sie hier nur in wenigen Zügen skizzirt worden ist, möchte wol die Frage erlaubt sein, wie es möglich sei, daß sie ein Einzelner, sei er auch mit einem Maximum von Kraft und mit dem besten Willen ausgerüstet, mit Genugthuung aller dabei concurrirenden Interessen zu lösen vermöge? eine Frage, die noch näher liegt, wenn, nach des Verf. Vorschlag, Heil- und Pflegeanstalt vereinigt werden sollen und daher nothwendig auch in jeder Beziehung erweitert werden müssen. Ref., der, selbst Vorsteher einer kleinen Irrenanstalt, die Sache vielleicht nur aus der Vogelperspective sieht, gesteht, es nicht einsehen zu können, wie bei 100 und mehren in einer Anstalt zusammengehäuften Irren billigen Foderungen Genüge geleistet werden kann, die wenigen großen Irrenanstalten, die er in seinem Leben gesehen, sind wenigstens nicht im Stande gewesen, ihn von seinen Zweifeln zu heilen. Er ist immer der Meinung gewesen, daß kleinere Anstalten von höchstens 30—40 Irren ihren Zweck besser erfüllen würden, und daß bei sorgfältigerm Studium der Psychiatrie von Seiten unserer jungen Ärzte diese leicht von Physikern und an-

dern Staatsärzten mit versehen werden könnten. Dabei könnte der Vorschlag des Verf. zur Vereinigung der Heil- mit der Pflegeanstalt auch im Kleinen immerhin seine Anwendung finden. Es steht uns für diese Ansicht eine gewichtige Autorität zur Seite. Der große Reil sagt in seinen „Rhapsodien" (zweite Auflage, S. 458): „Dann muß die Irrenanstalt als Heilanstalt nur so groß sein, daß die Kräfte der äußern, und besonders der innern Administration sie bestreiten können. Schwerlich dürfen mehr als 20 Kranke aufgenommen werden. Nun könnte es zwar scheinen, als wenn die deswegen nöthige Vervielfältigung der Institute in einem narrenreichen Staate seine Kräfte übersteigen möchte. Allein theils kosten kleine Anstalten weniger als große, theils wird die Zahl der heilbaren Irren den im Verhältniß zu den unheilbaren gering sein und ihr Aufenthalt in der Anstalt nur auf die Dauer ihrer Krankheit, und nicht, wie bei jenen, auf die Dauer ihres Lebens sich erstrecken." Sollte aber auch Reil nicht Recht haben und eine große Anstalt dem Staate weniger kosten als mehre kleine, so dürfte ja wol ein kleiner Mehraufwand bei einer so wichtigen Angelegenheit, wo es sich um das Wohl und die Wiederherstellung einer bedauernswürdigen Classe unserer Mitbrüder handelt, nicht in Anschlag kommen. Hat doch jede mittelmäßige Stadt ihre Schulen, Kirchen, Krankenhäuser u. s. w., warum sollte sie nicht auch ihre Irrenanstalt haben? Und sollte durch die Vervielfältigung dieser Anstalten nicht auch das Interesse der Ärzte für Psychiatrie allgemeiner und mittelbar dadurch auch die Wissenschaft gefördert werden? Wir sehen ja täglich, daß, je mehr sich eine größere Zahl von Menschen eines Gegenstandes bemächtigt, desto rascher geht er seiner Vervollkommnung entgegen, desto mehr weckt er das Nachdenken und fördert den Austausch der Ideen.

Endlich dürfte aber auch daraus noch ein anderer Vortheil für das Wohl der unglücklichen Irren erwachsen; wir meinen, die Theilnahme und das Mitleiden des Publicums für sie würde reger erhalten und insbesondere zu Gunsten der Wiedergenesenen benutzt werden können, ein Punkt, der für ihr künftiges Schicksal und für die Erhaltung ihrer Gesundheit von dem wesentlichsten Einflusse ist und unsere ganze Aufmerksamkeit in Anspruch nehmen muß. Wem jetzt das unerbittliche Verhängniß das Höchste, was ihm die Vorsehung zugetheilt, die Krone der Vernunft, vom Haupte genommen hat, er muß, dem Kreise seiner Verwandten und Freunde entrissen, in eine, vielleicht ferne Irrenanstalt wandern. Hier wird er zwar mit Liebe gepflegt, er lebt sich ein in die neue Ordnung der Dinge, aber er steht allein, seine Welt ist ihm genommen, wenn auch in vielen Fällen ihm zum Heil und zum Nutzen. Daheim aber sendet ihm nur selten ein mitleidiges Auge eine Thräne der Erinnerung nach, man ist meist froh, seiner, als einer beschwerlichen Bürde, losgeworden zu sein, mit der Zeit tritt sein Bild in dem Herzen seiner Freunde und Bekannten immer mehr in den Hintergrund, Andere treten an seine Stelle, er ist vergessen, verschollen. Doch ein höheres Auge hat über ihn gewacht, die Nebel, die das Licht seines Geistes verdunkelten, lösen sich, er wird gesund, seiner Haft entlassen und zu den Seinigen zurückgebracht. Glücklich, wenn ihm hier noch ein warmes Herz entgegenschlägt, wenn er noch Verwandte, Freunde, Bekannte findet, die ihn gern und mit Freude wieder in ihren Kreis aufnehmen. Aber wie fremd ist ihm die übrige Welt geworden? mit welchen verstohlenen Blicken sieht man nach ihm hin, mit welcher Scheu nähert man sich ihm? wie ist alles Vertrauen von ihm gewichen? wie künstlich weiß man jedem Antrag, ihn ins Haus, in den Dienst zu nehmen, ihn in seine frühern Verhältnisse zurücktreten zu lassen, auszuweichen? Es ist, als löse jedes Auge das Wort: „Irrenhaus" auf seiner Stirne, Niemand denkt daran, daß ihn in jedem Augenblick ein ähnliches trauriges Schicksal treffen, daß auch für ihn eine Zeit kommen könne, wo, um mit Shakspeare zu reden, die edle hochgebietende Vernunft in Mistönen wie verstimmte Glocken erklingt. So steht denn der Arme verlassen vor einer Schranke, die die Krankheit zwischen ihn und die Welt gezogen hat, woran er oft weniger die Schuld trägt, als der Kranke an dem Kopfschmerz, den er sich durch eine durchschwärmte Nacht zugezogen, eine Schranke, die er um so weniger zu durchbrechen die Macht hat, als ihn der Gedanke an seine überstandene Krankheit mit Scham und Muthlosigkeit erfüllt. Er fühlt sich gesund, aber er kann sich seiner Genesung nicht freuen, er muß sich in die Gesellschaft der Unglücklichen zurückwünschen, mit denen er wenigstens ein gleiches Loos theilte, oder er verzehrt sich im eigenen Gram, oder er wirft sich, um diesen zu vergessen, wieder den Leidenschaften in die Arme, auf deren Veranlassung er früher in Wahnsinn verfiel. Wie viele Geheilte sind auf diesem Wege wieder dem Irrenhause zugereift?

Das sollte anders werden, in einer Zeit, wo man bereits für die Sache der armen Irren so viel gethan hat, wie in der unserigen; der Flecken, der an den Unglücklichen haftet, wenn sie das harte Schicksal traf, einer Irrenanstalt überliefert zu werden, sollte ausgetilgt werden; eine Krankheit, die uns das Edelste und Höchste nimmt, was der Mensch verlieren kann, sollte den Menschen nicht ächten und ihm die Liebe und das Vertrauen seiner Mitbrüder entziehen, selbst dann nicht, wenn er sich diese Krankheit durch eigene Schuld zugezogen. Edle Menschen können auch hier mit ihrem Beispiel vorangehen, gesellige Vereine könnten sich bilden, zur Verbesserung des Looses solcher Unglücklichen, und ihnen den Übergang aus dem Irrenhause in die Welt erleichtern, und kein Wiedergenesener sollte mehr aus der Anstalt entlassen werden, dem man nicht zuvor eine Stätte bereitet hätte, wo er sich seines wiedergewonnenen Gutes freuen und es für sich und Andere nützlich verwenden könnte.

Der Verf., der sich um das Irrenwesen schon so mannichfaltig verdient gemacht hat und mit Liebe und Rüstigkeit die Bahn zu dessen Vervollkommnung verfolgt, möge auch diesen Gegenstand seiner bessern Einsicht unterwerfen und, erkennt er mit uns seine Wichtigkeit, ihn mit in die Aufgabe seines Lebens einschließen.

Karl Hohnbaum.

Notizen.

Die neuesten Berichte melden den Tod B. B. Thatcher's, des Verfassers der „Indian biography" und der „Indian traits", welche beide Werke die beste populaire Schilderung der Sitten und Gebräuche der nordamerikanischen Indianer und die Lebensbeschreibungen ihrer ausgezeichnetsten Häuptlinge enthalten. Thatcher war ein Mann, der auf den ersten Anblick als der Ausdruck der größten Einfachheit und Bescheidenheit und Selbstbeherrschung erschien; ein Amerikaner mit Leib und Seele, der aber zu stolz war, um von den Vorzügen seines Vaterlandes ein prahlerisches Aufheben zu machen. Während seines Aufenthaltes in England, als Correspondent für eine bostoner Zeitschrift, wußte er sich nicht nur eine tiefe Kenntniß von den Zuständen dieses stammverwandten Landes, sondern auch allgemeine Zuneigung zu erwerben. Sein ganzes Wesen wie sein Streben bewegte sich vorzüglich in den Kreisen der Mittelclassen.

Die Nigerexpedition werden Dr. Vogel als Botaniker, Ansell, ein praktischer Gärtner, Roscher, ein praktischer Bergmann, zum Behufe der Untersuchung der geologischen Beschaffenheit des Nigerlandes und seiner mineralischen Schätze, Fraser als Zoolog und ein Zeichenmeister begleiten.

Von dem Architekten Godwin ist der Vorschlag gemacht worden, in England eine Association zur Beförderung der schönen Künste zu errichten, deren ganzer Charakter dem der British association entsprechen und Malerei, Poesie, Sculptur, Architektonik u. s. w. der Behandlung der einzelnen verschiedenen Sectionen unterwerfen soll. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. IV.

Dieser literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840

bei

F. A. Brockhaus in Leipzig

erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

(Fortsetzung aus Nr. III.)

19. **Hagen (August), Künstler-Geschichten.** Gr. 12. Geh.

Erstes und zweites Bändchen: Die Chronik seiner Vaterstadt vom Florentiner Lorenz Ghiberti, dem berühmtesten Bildgießer des 15. Jahrhunderts. Zwei Theile. 1833. 3 Thlr.

Drittes Bändchen: Die Wunder der h. Katharina von Siena. 1840. 1½ Thlr.

Viertes Bändchen: Leonhard da Vinci in Mailand. 1840. 1½ Thlr.

20. **Hahn-Hahn (Ida Gräfin), Jenseits der Berge.** Zwei Theile. 8. Geh. 3½ Thlr.

Von derselben Verfasserin erschien früher bei mir: „Gedichte" (1835. 1½ Thlr.); „Neue Gedichte" (1838. 1½ Thlr.); „Venetianische Nächte" (1838. 1 Thlr.).

21. ***Hünefeld (F. L.)*, Der Chemismus in der thierischen Organisation.** Physiologisch-chemische Untersuchungen der materiellen Veränderungen oder des Blutbildungslebens im thierischen Organismus, insbesondere des Blutbildungsprocesses, der Natur der Blutkörperchen und ihrer Kernchen. Ein Beitrag zur Physiologie und Heilmittellehre. Gekrönte Preisschrift. Mit einer lithographirten Tafel. Gr. 8. 1⅓ Thlr.

22. **Isis.** Encyklopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, vergleichende Anatomie und Physiologie von **Oken.** Jahrgang 1840. 12 Hefte. Mit Kupfern. Gr. 4. 8 Thlr.

23. **Kützelberger (E. K. J.), Die kirchliche Tradition über den Apostel Johannes** und seine Schriften in ihrer Grundlosigkeit nachgewiesen. Gr. 8. 1⅓ Thlr.

24. **Meigebaur (J. F.), Handbuch für Reisende in Italien.** Dritte, ganz umgearbeitete, sehr vermehrte und verbesserte Auflage. Drei Theile. Gr. 12. Sauber cart. 3 Thlr.

25. **Nur nicht nach Norden!** Bemerkungen auf meinen Reisen in den Jahren 1839 und 1840. Aus den Memoiren des Grafen von S****. Gr. 12. Geh. 1⅓ Thlr.

26. **Das Pfennig-Magazin** für Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse. Achter Jahrgang. 1840. 52 Nummern. (Nr. 353—404.) Mit vielen Abbildungen. Schmal gr. 4. 2 Thlr.

Der erste bis fünfte Jahrgang, Nr. 1—208, kosten jetzt zusammengenommen statt 9½ Thlr.

im herabgesetzten Preise

nur 6 Thlr., einzelne Jahrgänge aber 1⅓ Thlr. Der sechste und siebente Jahrgang kosten jeder 2 Thlr.

Von den früher schon im Preise herabgesetzten

Sonntags-Magazin. Drei Bände. 2 Thlr.

National-Magazin. Ein Band. ⅔ Thlr.

Pfennig-Magazin für Kinder. Fünf Bände. 2½ Thlr.

sind noch fortwährend Exemplare zu haben.

27. **Raumer (Friedr. v.), Geschichte der Hohenstaufen und ihrer Zeit.** Zweite verbesserte und vermehrte Auflage. In 6 Bänden oder 24 Lieferungen. Erster Band, und zweiten Bandes erste Lieferung, oder erste bis fünfte Lieferung. Preis der Lieferung auf Velinp. ⅓ Thlr., des Bandes 2 Thlr.; auf extrafeinem Velinp. die Lieferung 1 Thlr., der Band 4 Thlr.

Jeden Monat erscheint eine Lieferung, alle vier Monate ein Band.

28. **Raumer (Friedr. v.), Italien. Beiträge zur Kenntniß dieses Landes.** Zwei Theile. Gr. 12. Geh. 4 Thlr.

29. **Repertorium der gesammten deutschen Literatur.** (Siebenter Jahrgang, für das Jahr 1840.) Herausgegeben im Verein mit mehreren Gelehrten von ***Ernst Gotthelf Gersdorf.*** (Beigegeben wird: Allgemeine Bibliographie für Deutschland.) Dreiundzwanzigster bis sechsundzwanzigster Band. Gr. 8. Jeder Band etwa 50 Bogen in 14tägigen Heften 3 Thlr.

30. **Römische Briefe von einem Florentiner. 1837—38.** Zwei Theile. Gr. 12. Geh. 4½ Thlr.

31. **Schubert (Gotthilf Heinr. v.), Die Symbolik des Traumes.** Dritte, verbesserte und vermehrte Auflage. Mit einem Anhange aus dem Nachlasse eines Visionairs: des J. F. Oberlin, gewesenen Pfarrers im Steinthale, und einem Fragment über die Sprache des Wachens. Gr. 8. 1½ Thlr.

Einzeln ist auch zu haben:

Berichte eines Visionairs über den Zustand der Seelen nach dem Tode. Aus dem Nachlasse Johann Friedrich Oberlin's, gewesenen Pfarrers im Steinthale, mitgetheilt von **G. H. v. Schubert**, nebst einem Fragment: die Sprache des Wachens. Gr. 8. 1837. ⅓ Thlr.

32. **Schubert (Friedr. Th.), Vermischte Schriften.** Neue Folge. Drei Bände. Mit dem Bildnisse des Verfassers. 8. 4½ Thlr.

Die erste Folge dieser Schriften besteht aus vier Bänden und erschien 1823—26 in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart.

33. **Skizzen aus dem Alltagsleben.** Aus dem Schwedischen. 8. Geh.

Erstes Bändchen: Die Töchter des Präsidenten. Erzählung einer Gouvernante. 1838. 1⅓ Thlr.

Zweites und drittes Bändchen: Die Nachbarn. Zwei Theile. 1839. 3 Thlr.

Viertes und fünftes Bändchen: Das Haus, oder Familiensorgen und Familienfreuden. Zwei Theile. 1840. 3 Thlr.

34. **Talvj, Versuch einer geschichtlichen Charakteristik der Volkslieder germanischer Nationen** mit einer Übersicht der Lieder außereuropäischer Völkerschaften. Gr. 8. 3½ Thlr.

35. ——, **Die Unächtheit der Lieder Ossian's** und des Macpherson'schen Ossian's insbesondere. Gr. 8. Geh. ⅔ Thlr.

(Der Beschluß folgt.)

Ankündigung und Einladung

zur Subscription auf eine

neue elegante und höchst wohlfeile Ausgabe von

Aug. v. Kotzebue's Theater

Schillerformat in 30 Bänden, kl. 8.

Auf schönem Maschinen-Velinp., mit ganz neuen Lettern aufs eleganteste gedruckt, nebst des Verfassers Portrait und Facsimile in Stahlstich. Subscriptionspreis für alle 30 Bände 8 Thlr.

Bestellungen werden in allen Buchhandlungen angenommen, woselbst auch ein ausführlicher Prospectus zu haben ist, und wo man sich durch Ansicht des bereits erschienenen 1sten und 10ten Bandes von der Schönheit dieser Ausgabe überzeugen kann. Die folgenden Bände erscheinen schnell hintereinander und das Ganze wird nächsten Sommer vollendet sein, wo alsdann ein höherer Ladenpreis eintritt.

Durch die Gelegenheit, welche hierdurch dem Publicum geboten wird, sich die Schriften dieses beliebten und bis jetzt durch keinen andern ersetzten Theaterdichters in einer so schönen Ausgabe und für so äußerst billigen Preis anzuschaffen, glaubt man dem Wunsche Vieler zu entsprechen.

Leipzig, im Januar 1841.

Eduard Kummer.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Preis des Jahrgangs 12 Thlr.

1841. Januar. Nr. 1—31.

Inhalt:

Nr. 1. Selbstbiographie Raffael's von Montelupo. Von Alfred Reumont. (Nr. 1. 2.) — Unter der Erde. Ein Denkmal für die Lebendigen. Von F. Dingelstedt. — **Nr. 2.** Amerikanische Bilderschrift. — **Nr. 3.** Der Roland von Berlin. Von W. Alexis. Von Hermann Marggraff. (Nr. 3—5.) — Zur neuesten Literatur der deutschen Sprichwörter. Von Wilhelm Körte. — Isländische Literaturzustände. — **Nr. 4.** A summer in Brittany. By T. A. Trollope. — **Nr. 5.** Anastasius Grün beurtheilt von der „Bibliothèque universelle de Genève". — **Nr. 6.** Vie, correspondance et écrits de Washington, publiés d'après l'édition américaine et précédés d'une introduction sur l'influence et le caractère de Washington dans la révolution des Etats-Unis d'Amérique; par M. Guizot. (Nr. 6—9.) — Die neuen Entdeckungen im Süd-Polarkreise. — **Nr. 7.** Unpolitische Lieder von Hoffmann von Fallersleben. — Einige Züge zur Charakteristik des Hofraths Johann Weitzel. Von Emmermann. — **Nr. 8.** Napoleon im Jahre 1813, politisch-militairisch geschildert von K. Bade. — Nur nicht nach Norden! Bemerkungen auf meinen Reisen in den Jahren 1839 und 1840. Aus den Memoiren des Grafen v. S****. — Griechenland und Deutschland. — **Nr. 9.** Die Böhmen in Ungarn. Historisches Gemälde aus dem Zeitalter Matthias I. Von N. Jósika. Aus dem Ungarischen übersetzt von H. Klein. — Brahmanismus und Buddhismus. — **Nr. 10.** Was ich erlebte. Aus der Erinnerung niedergeschrieben von Henrich Steffens. Erster Artikel. — Aus Italien. — **Nr. 11.** Wrangel's Reise an den Nordküsten Sibiriens. (Nr. 11—13.) — Romanenliteratur. — Der große Kurfürst und Kurfürst Friedrich Eisenzahn. Historische Erinnerungen bei Gelegenheit ihrer Thronjubelfeier von J. D. E. Preuß. Die geschichtliche Bedeutung des 1. December 1840 mit Beziehung auf den großen Kurfürsten von L. v. Orlich. — **Nr. 12.** Aus einem vertrauten Briefe über Kirchengeschichte und Zeitgeist. — Stammbaum der Napoleon'schen Familie. Mit den wichtigern historischen Notizen. Von J. Günther. — **Nr. 13.** Fahrten. Erzählt von C. Dräxler-Manfred. — **Nr. 14.** Stille Lieder. Von K. Beck. Erstes Bändchen. — **Nr. 15.** Über die Literatur der jüngsten Säcularfeier der Buchdruckerkunst. Von A. E. Umbreit. Erster Artikel. (Nr. 15—17.) — Weltgedanken von F. Schuselka. — **Nr. 16.** Aquarelle aus dem Leben. Von A. Lewald. Fünfter und sechster Theil. — **Nr. 17.** Goethe-Literatur. — **Nr. 18.** Versuch einer geschichtlichen Charakteristik der Volkslieder germanischer Nationen mit einer Übersicht der Lieder außereuropäischer Völkerschaften von Talvj. (Nr. 18—21.) — Friedrich, erster Kurfürst von Brandenburg aus dem Fürstenhause der Hohenzollern. Von Freiherrn von Rochow. — **Nr. 19.** Aus Italien. — **Nr. 20.** Sein und Schein. Ein Roman von W. Francke. — **Nr. 22.** Allgemeine wissenschaftliche Alterthumskunde; oder: Der concrete Geist des Alterthums in seiner Entwickelung und in seinem System von C. G. Haupt. (Nr. 24—26.) — **Nr. 23.** Kurze Erzählung meiner Schicksale und Gefangenschaft von der Fürstin Dora von Aquilon. Nach den in französischer Sprache geschriebenen Originalien übersetzt von O. E. Moller. — **Nr. 24.** Olivier Basselin. — **Nr. 26.** Versuch einer Charakteristik Melanchthon's als Theologen und einer Entwickelung seines Lehrbegriffs von F. Galle. — **Nr. 27.** Noch Etwas zur Dante-Literatur. — Reise durch alle Theile des Königreichs Griechenland im Auftrag der königl. griechischen Regierung, in den Jahren 1834—37. Von K. G. Fiedler. — **Nr. 28.** Neue englische Literatur. 1. Queen Victoria, from her birth to her bridal. 2. Memoirs of the Princess Daschkaw. 3. Travels to the City of the Caliphs. By J. R. Wellsted. 4. A narrative of missionary enterprises in the South Sea Islands; with remarks upon the natural history of the Islands, origin, languages, traditions, and usages of the inhabitants. By John Williams. 5. The burial grounds in London. By Walker. (Nr. 28—30.) — Romanenliteratur. — **Nr. 29.** Geschichte Kaiser Friedrich's IV. und seines Sohnes Maximilian I. Von Joseph Chmel. Erster Band. (Nr. 29, 30.) — **Nr. 30.** Aus Italien. — **Nr. 31.** Dr. Francia, Dictator von Paraguay, geschildert während eines vierjährigen Aufenthalts in dieser Republik, nebst den nöthigen Erläuterungen über die südamerikanische Revolution. Von J. P. und W. P. Robertson. Aus dem Englischen von Le Petit. — Toussaint L'Ouverture zu Jour. — **Notizen, Miscellen, Bibliographie, Literarische Anzeigen** ꝛc.

Leipzig, 31. Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Neue ganz elegante Taschen-Ausgaben.

In Unterzeichnetem sind soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Hermann und Dorothea

von

Goethe.

Eleganteste Taschen-Ausgabe in englischem Einband mit goldenem Schnitt und einem Stahlstich.
Preis 1 Fl. 24 Kr., oder 26½ Ngr. (21 Gr.)

Wilhelm Tell.

Ein Schauspiel

von

Schiller.

Eleganteste Taschen-Ausgabe in englischem Einband mit goldenem Schnitt und einem Stahlstich.
Preis 1 Fl. 36 Kr., oder 1 Thlr.

In demselben Format erschien schon früher:

Goethe's Faust.

Eine Tragödie.

Zwei Theile in englischem Einbande mit goldenem Schnitt und einem Stahlstich.
Preis 4 Fl. 48 Kr., oder 2 Thlr. 25 Ngr. (2 Thlr. 20 Gr.)

Diese neuen, in typographischer Ausstattung alle frühern weit übertreffenden Ausgaben empfehlen sich wol von selbst.
In gleichem Format und in derselben Ausstattung werden in künftigem Jahr die weitern Schiller'schen Theaterstücke, sowie die in unserm Verlag erschienenen Lyriker: **Schiller, Goethe, Herder, Uhland, Lenau, Platen, Zedlitz, Schwab, Kerner, Freiligrath** u. s. w. dieser hübschen Sammlung sich anreihen.

Stuttgart und **Tübingen**, im December 1840.

J. G. Cotta'scher Verlag.

Bei **C. F. Osiander** in Tübingen ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Christoterpe. Ein Taschenbuch für christliche Leser auf das Jahr 1841. Herausgegeben, in Verbindung mit Andern, von **Albert Knapp.** Mit 6 Stahlstichen. 12. Eleg. geb. mit Goldschnitt und in Futteral. 2 Thlr. = 3 Fl. 36 Kr.

Haben die frühern acht Jahrgänge durch ihre Gediegenheit dem Almanach nah und fern einen großen Leserkreis gewonnen, so dürfte dem obigen noch ein größeres Interesse geschenkt werden, da die Reihe der geschätzten und bisherigen Mitarbeiter noch durch einige gefeierte Namen erweitert worden ist, und aus der Feder des Herrn Herausgebers diesmal mehr Beiträge geflossen sind, als demselben in den letzten Jahren zu geben möglich war.

Der Verleger erlaubt sich noch, die Übersicht des Inhalts hier folgen zu lassen:

Harriet Bradford Stewart. Einfacher Umriß ihrer Lebensgeschichte, von Dr. **Chr. G. Barth.** — **Naturbilder aus der Schweiz.** Von **Abel Burkhardt.** — **Saul unter den Propheten.** Von Dr. **Eduard Eyth.** — **Gedichte.** Von **J. C. Lange.** — **Die Zeichen des Lebens.** Von Dr. **G. H. von Schubert.** — **Sprüche der Väter.** Von **Ebendemselben.** — **Gedichte.** Von **Ernst Moritz Arndt.** — **Die drei Freunde.** Von **L. Vogel.** — **Gedichte.** Von Dr. **Heinrich Puchta.** — **Schweizerische Wasserfälle.** Von **J. C. Lange.** — **Der Weihnachtsabend.** Von Dr. **Franz Theremin.** — **Die Bernsteinhexe.** Proben aus einer ungedruckten Erzählung, von **Wilhelm Meinhold.** — **Vermischte Gedichte.** Vom **Herausgeber.** — **Aus dem Leben der Herzogin Magdalena Sibylla von Würtemberg.** Vom **Herausgeber.** — **Gedichte der verborgenen Christin.** Von **Ebendemselben.** — **Gedichte.** Von Dr. **J. L. von Meyer.** — **Dienst und Gegendienst.** Eine Erzählung nach amerikanischen Quellen, von Dr. **Chr. G. Barth.** — **Gedichte.** Von **Julius Krais.**

Bei **E. Kummer** in Leipzig ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen gratis zu erhalten:

Katalog im Preise bedeutend herabgesetzter Bücher naturwissenschaftlichen Inhalts, 1013 Nummern enthaltend.

Es befinden sich darunter auch mehre werthvolle **Kupferwerke**, auf die ich besonders aufmerksam mache.

Conversations-Lexikon
der
Gegenwart.

Ein für sich bestehendes und in sich abgeschlossenes Werk,
zugleich ein Supplement
zur achten Auflage des Conversations-Lexikons,
sowie zu jeder frühern,
zu allen Nachdrucken und Nachbildungen desselben.

Zweiunddreissigstes Heft,
Bogen 81—87, nebst Titel, womit die erste Abtheilung des vierten Bandes geschlossen ist.
Steinbüchel bis **Szechenyi.**

Druckpapier ⅓ Thlr.; Schreibpapier ½ Thlr.; Velinpapier ¾ Thlr.

Steinbüchel (Anton v.). — **Steindruck.** — **Steininger** (Joh.). — **Steinkohlen.** — **Stempelschneidekunst**, s. am Ende des Werkes. — **Stengel** (Liborius). — **Stenographie.** — **Stenzel** (Gustav Adolf Harald). — **Stephan** (Martin). — **Sternberg** (Alex., Freih. v. Ungern-). — **Steuber** (K. H. Wilh. v.). — **Stickel** (Franz Ferd. Michael). — **Stieglitz** (Charlotte), s. **Rahel, Bettina und Charlotte Stieglitz.** — **Stieglitz** (Heinr.). — **Stieglitz** (Ludwig). — **Stjerneld** (Gustav Nils Algernon Adolf). — **Stiglmaier** (Joh. Baptist). — **Stockfleth** (Niels Joachim Christian Vibe). — **Stoxy** (Joseph). — **Strafgesetzgebung** und **Strafsysteme**, s. am Ende des Werkes. — **Stralenheim** (Karl Aug. Wilh., Freih. v.). — **Strasburger Ereigniß.** — **Straß** (Joh. Friedr. — Karl Friedr. Heinr.). — **Strauß** (David Friedr.). — **Strauß** (Joh.). — **Strinnholm** (A. M.). — **Strombeck** (Friedr. Karl v.). — **Struve** (Friedr. Georg Wilh.). — **Struve** (Karl Ludw.). — **Stuhr** (Peter Feddersen). — **Stüve** (Joh. Karl Bertram). — **Suckow** (Karl Adolf). — **Südamerika im letzten Jahrzehnd.** — **Suden** (Karl Friedr. Ferd.). — **Sue** (Eugene). — **Svanberg** (Jöns). — **Symbolstreit der Gegenwart.** — **Szaniawski** (Joseph Calasantius). — **Szanieckl** (Jan Chrzch). — **Szechenyi** (Stephan, Graf v.).

Leipzig, im Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Soeben erschient im Verlage von **Alexander Duncker** in Berlin und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Der Proceß Lafarge,
beleuchtet nach
preußischem Strafrechte
durch
J. D. H. Temme, königl. preuß. Inquisitoriats-Director und Criminal-Gerichts-Rath
und
G. A. Moerner, königl. preuß. Stadt-Gerichts- und Criminal-Gerichts-Rath
zu Berlin.

Gr. 8. Geh. 1⅓ Thlr.

Diese Schrift enthält, außer der getreuen Geschichtserzählung des interessanten Vorfalls, die Ansicht zweier praktischen Criminalisten über das Verfahren bei dem berühmten Processe und beweist, daß nach preußischem Rechte die Angeklagte nie hätte verurtheilt werden können. Da ganz Europa diesen Vorgang mit der größten Spannung verfolgt hat, so wird das Buch das Interesse der juristischen und nicht-juristischen Welt in hohem Grade in Anspruch nehmen.

Im Verlage der **Rauck**'schen Buchhandlung in **Berlin** erschien soeben und kann durch alle Buchhandlungen bezogen werden:

J. G. Müchler's
französisches Lesebuch
für
die ersten Anfänger
nebst Tabellen der Declinationen und Conjugationen
einem Vorrathe von Materialien zur Übung
setzen aus dem Deutschen ins Fran[illegible]
10te durchaus verbesserte und verm[illegible]
bearbeitet von
Dr. J. L. [illegible]
10¾ Bogen. 8. [illegible] Gr.)

[illegible]

stufenweise [illegible] Unterrichts
in
Erdbeschr[illegible]ung
vorzüglich für die Elementarcla[illegible] königl. [illegible]
Cadetteninstituten
4te Auflage, mit ei[illegible]
4 Bogen. Gr. 12. Cart. [illegible]

Fr. Ball[illegible]
(Oberprediger in [illegible])
Andeutun[illegible]
zu
einem *Organisationsplane* für **städtische Mädchenschulen** mit besonderer Beziehung auf kleinere Städte. 10 Bogen. Gr. 8. (Commiss.-Art.) 20 Ngr. (16 Gr.)

Soeben erschien und ist durch alle Buchhandlungen und Postämter von uns zu beziehen:

ECHO
de la littérature française.
Journal des gens du monde.

Sommaire du No. 1 (15 Janvier): De la destinée des villes, par *Saint-Marc Girardin.* — Souvenirs des voyages, par *A. Dumas.* — Le retour de l'empereur, poëme par *V. Hugo.* — Une visite au roi Guillaume, par *X. Marmier.* — Moeurs. — Tribunaux. — Sciences et arts. — Mélanges.

Sommaire du No. 2 (31 Janvier): Un hiver au midi de l'Europe, par *G. Sand.* — Une révolte sous l'Empire, par *E. Sue.* — Moeurs etc. etc.

Monatlich 2 Hefte zu 2—3 Bogen in gr. 8.
Preis 5⅓ Thlr. für den Jahrgang von 24 Heften.

☞ ***Ein ausführlicher Prospectus ist der heutigen Lieferung der Blätter für literarische Unterhaltung beigelegt.***

Leipzig, am 31. Januar 1841.

Brockhaus & Avenarius,
Buchhandlung für deutsche und ausländische Literatur.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. V.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840

bei

F. A. Brockhaus in Leipzig

erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

(Beschluß aus Nr. IV.)

36. **Historisches Taschenbuch.** Herausgegeben von **Friedr. v. Raumer.** Neue Folge. Zweiter Jahrgang. Gr. 12. Cart. 2½ Thlr.

Die erste Folge des Historischen Taschenbuchs besteht aus zehn Jahrgängen (1830—39), die im Ladenpreise 19⅔ Thlr. kosten. Ich erlasse aber sowol den ersten bis fünften (1830—34) als den sechsten bis zehnten Jahrgang (1835—39)

zusammengenommen für fünf Thaler,

sodaß die ganze Folge **zehn Thaler** kostet. Einzeln kostet jeder dieser zehn Jahrgänge 1⅓ Thlr., der erste Jahrgang der Neuen Folge 3 Thlr.

37. **Taschenbuch dramatischer Originalien.** Herausgegeben von **Dr. Franck.** Fünfter Jahrgang. Mit einem Bildniß und acht colorirten Gestümbildern. 8. Cart. 3⅓ Thlr.

Der erste Jahrgang kostet 2⅓ Thlr., der zweite 3 Thlr., der dritte 2⅔ Thlr., der vierte 3 Thlr.

38. **Urania.** Taschenbuch auf das Jahr 1841. Neue Folge. Dritter Jahrgang. Mit dem Bildnisse Karl Friedrich Lessing's. 8. Cart. 1⅔ Thlr.

Lessing's Bildniß daraus einzeln in gr. 4. kostet ⅓ Thlr.

Von frühern Jahrgängen der Urania sind nur noch einzelne Exemplare von 1831—38 vorräthig, die im **herabgesetzten Preise** zu ⅔ Thlr. der Jahrgang abgelassen werden. Die Jahrgänge 1839 und 1840, oder der Neuen Folge erster und zweiter Jahrgang, kosten jeder 1⅓ Thlr.

39. **Varnhagen v. Ense (K. A.), Denkwürdigkeiten und vermischte Schriften.** Fünfter Band, oder: Neue Folge erster Band. Gr. 8. Geh. 2½ Thlr.

Die erste Folge dieser Denkwürdigkeiten erschien in 4 Bänden 1837—38 bei H. Hoff in Mannheim.

40. **Wiese (S.), Don Juan.** Ein Trauerspiel in fünf Acten. 8. 1⅓ Thlr.

Von demselben Verfasser sind früher in meinem Verlage herausgekommen: „Theodor", ein Roman (1833, 1⅔ Thlr.); „Hermann", ein Roman (1834, 1⅓ Thlr.); „Drei Trauerspiele" (1835, 1⅓ Thlr.); „Drei Dramen" (1838, 1⅓ Thlr.); „Friedrich", ein Roman (1838, 1⅓ Thlr.

41. ***Winkler (Ed.),* Vollständiges Real-Lexikon der medicinisch-pharmaceutischen Naturgeschichte und Rohwaarenkunde.** Enthaltend: Erklärungen und Nachweisungen über alle Gegenstände der Naturreiche, welche bis auf die neuesten Zeiten in medicinisch-pharmaceutischer und toxikologischer Hinsicht bemerkenswerth geworden sind. Naturgeschichtlicher und pharmakognostischer Commentar jeder Pharmakopöe für Ärzte, Studirende, Apotheker und Droguisten. In zwei Bänden. Erstes bis achtes Heft. (Aal—Schleichera aculeata.) 1838—40. Subscriptionspreis eines Heftes von 12 Bogen ⅓ Thlr.

42. **Ein Wort über animalischen Magnetismus, Seelenkörper und Lebensessenz;** nebst Beschreibung des ideo-somnambülen Zustandes des Fräuleins Therese v. B—y zu Vasarhely im J. 1838, und einem Anhang. Beobachtet, geschrieben und gegeben von ***Franz Graf v. Sz....y.*** Gr. 8. Geh. 1 Thlr.

43. **Leipziger Allgemeine Zeitung.** Jahrgang 1840, 366 Nummern nebst vielen Beilagen. Hoch 4. Pränumerationspreis 8 Thlr.

44. **Vollständiges alphabetisches Namen- und Sachregister** der Leipziger Allgemeinen Zeitung für 1840. Hoch 4. ⅓ Thlr.

Im Verlage von **August Campe** in Hamburg ist erschienen und, sowie auch der ältere Verlag dieser Handlung, durch mich zu beziehen:

Lloyd's, H. E., Theoretisch-praktische **englische Sprachlehre** für Deutsche. Mit faßlichen Übungen nach den Regeln der Sprache versehen. Sechste verbesserte Auflage. 8. 1841. 1½ Thlr.

Außer **Erſch's Handbuch,** dem **Pfennig-Magazin,** dem **Historischen Taschenbuch** und der **Urania,** die unter Nr. 15, 26, 36 und 38 erwähnt sind, wurden im Jahre 1840 noch folgende Schriften meines Verlags im Preise ermäßigt:

***Frédéric* le Grand, Oeuvres historiques.** Nouvelle édition, avec des notes et renseignements. 13 vols. Gr. 8. 1830. Früher 6 Thlr., **jetzt 3 Thlr.**

Geschichte der Staatsveränderungen in Frankreich unter Ludwig XVI., oder Entstehung, Fortschritte und Wirkungen der sogenannten neuen Philosophie in diesem Lande. 1ster bis 6ter Theil. (Von General **v. Schütz.**) Gr. 8. 1827—33. Früher 10⅔ Thlr., **jetzt 5 Thlr.**

Guirlanden, herausgegeben von **W. Gli. Becker.** Ister bis 4ter Band. 8. 1812—13. Früher 6 Thlr., **jetzt 2 Thlr.**

Lorenz (J. F.), Die Elemente der Mathematik. 2 Bände. Mit Kupfertafeln. Gr. 8. 1795—1822. Früher 5⅓ Thlr., **jetzt 2 Thlr.**

Lucchesini (Girolamo, Marchese), **Historische Entwickelung der Ursachen und Wirkungen des Rheinbundes.** Aus dem Italienischen. Ister Band. Ursachen des Rheinbundes. 2ter Band. Ister und 2ter Theil. Wirkungen des Rheinbundes. Gr. 8. 1821—25. Früher 7 Thlr., **jetzt 3 Thlr.**

***Meckel (J. F.)*, Tabulae anatomico-pathologicae modos omnes,** quibus partium corporis humani omnium forma externa atque interna a norma recedit, exhibentes. IV fasc. — I. Cor, cum tab. aeneis VIII. II. Vasa, cum tab. aen. VIII. III. Systema digestionis, cum tab. aen. IX. IV. Intussusceptiones et herniae, cum tab. aen. VIII. Fol. 1817—26. Früher 27 Thlr., **jetzt 10 Thlr.**

***Sprengel (Curt)*, Institutiones medicae.** 6 tomi. 8maj. Amstelodami et Lipsiae, 1809—19. Früher 13⅓ Thlr., **jetzt 6 Thlr.**

Die einzelnen Theile sind unter folgenden Titeln besonders zu haben:

I. II. **Institutiones physiologicae.** 2 vol. 1809—10. Früher 5 Thlr., **jetzt 2½ Thlr.**

III. — **pathologiae generalis.** Editio altera auctior et emendatior. 1819. Früher 2 Thlr., **jetzt 1 Thlr.**

IV. — **pathologiae specialis.** Editio altera auctior et emendatior. 1819. Früher 2⅔ Thlr., **jetzt 1⅓ Thlr.**

V. — **pharmacologiae.** Editio altera auctior et emendatior. 1819. Früher 2 Thlr., **jetzt 1 Thlr.**

VI. 1. — **therapiae generalis.** Editio altera auctior et emendatior. 1819. Früher 1 Thlr., **jetzt ⅔ Thlr.**

VI. 2. — **medicinae forensis.** Editio altera auctior et emendatior. 1819. Früher ⅔ Thlr., **jetzt ⅓ Thlr.**

***Stein (G. W.)*, Lehre der Geburtshülfe,** als neue Grundlage des Faches, insonderheit als Leitfaden bei Vorlesungen. 2 Theile. Mit 18 Abbildungen. Gr. 8. Elberfeld, 1825—27. Früher 6 Thlr., **jetzt 3½ Thlr.**

ΘΕΟΦΥΛΑΚΤΟΣ. Theophylacti Simocattae questiones physicas et epistolas ad codd. recensuit versione Kimedonciana et notis instruxit ***Jo. Franc. Boissonade.*** Gr. 8. Paris, 1835. Früher 3 Thlr., **jetzt 1½ Thlr.**

Whistling (Ch. G.), Ökonomische Pflanzenkunde für Land- und Hauswirthe, Gärtner, Fabrikanten und andere Liebhaber, nach dem System des Gebrauchs geordnet, mit Linné'schen Kennzeichen beschrieben. 4 Theile. — I. Pflanzen, die der Mensch genießt und die ihn nähren. — II. Pflanzen, welche zur Fütterung unserer Hausthiere dienen. — III. Öl-, Spinn-, Weber-, Färbe-, Gerbe- und Fabrikpflanzen. — IV. Unkräuter, Giftpflanzen, Bäume und Sträucher. Nebst einem Register über alle 4 Theile. Gr. 8. 1805—7. Früher 7½ Thlr., **jetzt 3¼ Thlr.**

Bei mir ist soeben erschienen:

Sölti, Prof. Dr., **Der Religionskrieg in Deutschland.** Auch u. d. T.: **Elisabeth Stuart,** Gemahlin Friedrich's V. von der Pfalz. 2 Theile. Gr. 12. Geh. 4 Thlr.

Für Historiker wie für alle Geschichtsfreunde von gleichem Interesse.

Hamburg, im Januar 1841.

Joh. Aug. Meissner.

In unterzeichnetem Verlag ist erschienen:

Die

beiden Grundprobleme

der

Ethik,

behandelt

in zwei akademischen Preisschr[iften]

von

Dr. Arthur Schope[nhauer]

Mitglied der königl. norwegischen Sozietät der Wissenschaften.

I. Über die Freiheit des menschl[ichen] Willens, gekrönt von der königl. norwegischen Sozietät der Wissenschaften zu Drontheim, am 26. Jan[uar]

II. Über das Fundament der Moral, nicht gekrönt von der königl. dänisch[en] Sozietät der Wissenschaften zu Kopenhagen, den 30. Mai

Frankfurt a. Main

Joh. Christ. Hermann[sche] Buchhandlung

F. E. Sud[horst]

1841

Gr. 8. 20 Bogen.

Bei Wilh. Kaiser [in Frankfurt a. M.] ist soeben:

Humoristisch[e Erfahrungen]

aus dem

akademischen Leben

in Heidelberg und Kiel

in den Jahren 1817—19

von

Theodor von Kobbe.

Zwei Bände. 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.)

Zu gefälliger Beachtung.

Ein bedeutendes Lager von Werken der ausländischen Literatur, namentlich der französischen und englischen, sowie die vielseitigsten Verbindungen mit dem Auslande setzen uns in den Stand, alle uns ertheilten Aufträge zu den billigsten Preisen mit möglichster Schnelligkeit auszuführen; wir empfehlen uns daher allen Denen, die Bedarf davon haben, und sind stets mit Vergnügen bereit, nähere Auskunft über unsere Bedingungen u. s. w. zu ertheilen.

Das seit Anfang dieses Jahres in unserm Verlage erscheinende Journal:

Echo de la littérature française.

Journal des gens du monde

(monatlich 2 Hefte, Preis 5⅓ Thlr.), gibt eine Auswahl des Besten und Interessantesten aus der gesammten französischen Journalistik; eine regelmässige Übersicht der wichtigsten Erscheinungen der französischen Literatur gewährt unser

Bulletin bibliographique de la littérature étrangère,

welches mit 1841 seinen 5ten Jahrgang begonnen, monatlich erscheint und durch jede gute Buchhandlung **gratis** uns von zu erhalten ist.

Leipzig, im Februar 1841.

Brockhaus & Avenarius,

Buchhandlung für deutsche und ausländische Literatur.

In Unterzeichnetem ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versandt:

Deutsche Vierteljahrs-Schrift

für 1841.

Erstes Heft, oder Januar bis März.

Inhalt: Über die Schwankungen des circulirenden Mediums in Europa und deren Einfluß auf die Geldpreise der Dinge in den letzten fünf Decennien. — Deutschland und die Schweiz. — Stellung der Freimaurerei zu den Hauptfragen unserer Zeit. — Unser Unterrichtswesen im Verhältniß zur Nationalität. — Über die Vertheidigung des westlichen Deutschlands gegen Frankreich; besonders Beantwortung der Frage: Soll Rastatt eine Bundesfestung werden? — Die nationale Bedeutung Friedrich's des Großen. — Über Provinzialstände. — Gedanken über das Verhältniß der Naturforschung zur heutigen Cultur. — Ideen zu einer künftigen kritischen Gesammtausgabe der Werke von Leibnitz. — Kurze Notizen.

Der Preis des Jahrgangs von 4 Heften ist 12 Fl., oder 7 Thlr. 10 Ngr. (7 Thlr. 8 Gr.)

Stuttgart und **Tübingen**, im Januar 1841.

J. G. Cotta'scher Verlag.

Neues musikalisches Wörterbuch.

Bei **C. F. Osiander** in Tübingen ist soeben erschienen und in allen guten Buchhandlungen zu haben:

Der

musikalische Sprachmeister,

oder

Erklärung sämmtlicher in der Musik vorkommenden technischen Kunstausdrücke, Abbreviaturen, Zeichen ꝛc.,

sowie der

aus fremden Sprachen entlehnten musikalischen Terminologien,

alphabetisch geordnet

von

Dr. Gustav Schilling.

12. Geh. Preis 1 Fl. — 20 Ngr. (16 Gr.)

Es bedarf wol nur des Namens des berühmten Herrn Verfassers, um die Aufmerksamkeit des gesammten musikalischen Publicums, insbesondere aber der vielen jüngern Musiker und Dilettanten, auch auf diese neueste seiner Arbeiten hinzuleiten, und was das zugleich auch im Äußern gut und bequem ausgestattete Buch enthält, besagt der Titel hinlänglich: einen Lehrmeister, der, wenn irgend ein Wort, ein Zeichen oder irgend sonst Etwas als unbekannt vorkommt, sofort mit einer zwar kurzen, aber immer der bündigsten und genügendsten Erklärung bei der Hand ist; einen Sprachmeister, der, bei seiner außerordentlichen Vollständigkeit, niemals im Stiche läßt, wo es darauf ankommt, schnell Auskunft und Zurechtweisung über irgend Etwas zu erhalten, was die musikalische Technik insbesondere angeht.

Bis zum 25. Februar d. J. erscheint:

Radices linguae sanscritae ad decreta gramm. definivit atque copia exempl. exquisit. illustravit *N. L. Westergaard.* Fasc. II.

Mit dieser Abtheilung ist das Werk geschlossen.

Çakuntalâ, annulo recognita, drama Indicum Kâlidâsae adscriptum. Textum codd. collatis recensuit, interpr. lat., variet. script. et annot. crit. adjecit *Otto Boehtlingk*, Ph. Dr. Lex.-8. Preis 3 Thlr.

Kâlidâsae Meghadûta et Sringâratilaka, ex recensione *Joannis Gildemeisteri.* Additum est Glossarium. 8maj. Preis 2 Thlr.

Im November 1840 erschien:

Pâṇini's acht Bücher grammatischer Regeln. Herausgegeben und erläutert von Dr. *Otto Boehtlingk.* 2ter Band, womit das Werk vollendet ist. Preis für beide Bände 20 Thlr.

Bonn, am 31. Januar 1841. **H. B. König.**

Folgende **interessante Schrift** erschien in meinem Verlage und ist durch alle Buchhandlungen von mir zu beziehen:

Nur nicht nach Norden!

Bemerkungen

auf meinen Reisen in den Jahren 1839 und 1840.

Aus den Memoiren

des

Grafen von S**.**

Gr. 12. Geh. 1⅓ Thlr.

Leipzig, im Februar 1841.

F. A. Brockhaus.

Literarische Anzeige
für das evangelische Deutschland.

In der **Joh. Christ. Hermann**'schen Buchhandlung in Frankfurt a. M. ist erschienen und in allen Buchhandlungen Deutschlands und der Nachbarstaaten zu haben:

Martin Luther's Werke.

Ausgewählt und angeordnet
von
Gustav Pfizer.

Prachtausgabe in Einem Bande.

Mit Luther's Büste in Stahlstich von A. Collas.
Elegant broschirt. Preis 7½ Thlr.

Bei **A. Pichler's Wittwe** in Wien ist soeben erschienen und wurde an alle Buchhandlungen Deutschlands versandt:

Zeitbilder
von
Caroline Pichler.

2ter (letzter) Band.
Mit 1 Kupfer von D. Weiß.
8. 482 Seiten stark. In Umschlag broschirt.
Preis 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Dieser Band, welcher die Rubriken **„Wien in den ersten Jahren des 19. Jahrhunderts"** und **„Wien in der gegenwärtigen Zeit"** enthält, schließt den in dem früher erschienenen 1sten Theile begonnenen Cyklus von Skizzen des socialen Lebens in Wien. Wir halten es für überflüssig, über die geistreiche Behandlung dieses höchst interessanten Stoffes uns zu verbreiten und fügen nur bei, daß jeder der beiden Bände auch einzeln abgegeben wird. Im ersten Bande ist **„Wien in der letzten Hälfte des 18. Jahrhunderts"** dargestellt.

Soeben erschien für Subscribenten auf 12 Stücke à 5 Sgr.:

Répertoire du théâtre français à Berlin,
No. 237—40:

Chut, comédie par *Scribe*. 5 Sgr. Le bourgeois-gentilhomme par *Molière*. 7½ Sgr. Le jeu de l'amour et du hasard par *Marivaux*. 7½ Sgr.

Unter der Presse:

Un verre d'eau, comédie par ***Scribe.***

Berlin.
Schlesinger'sche Buch- und Musikhandlung.

Auf Veranlassung des Apothekervereins in Norddeutschland ist soeben erschienen und durch jede Kunst- und Buchhandlung von uns zu beziehen:

Das wohlgetroffene Bildniss des Herrn Hof- und Medicinalraths Ritters *Rudolf Brandes.*

Der Verein hat dasselbe seinem Stifter und Begründer gewidmet und von der Meisterhand Hanfstängl's lithographiren lassen. Der Ertrag ist für die Wohlthätigkeitsanstalten des Vereins bestimmt. Preis 1 Thlr.

Hahn'sche Hofbuchhandlung in Hanover.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Das Pfennig-Magazin
für Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse.
1841. Januar. Nr. 405—409.

Nr. 405. Rückkehr Napoleon's von St.-Helena nach Frankreich. Explosionen auf Dampfbooten. Die Ruinen von Ephesus. Die Souveraine Europas am 1. Jan. 1841, nach ihrem Alter geordnet. Skizzen aus der Krim. Elişabide. Ein originelle Neujahrsfeier. — **Nr. 406.** Lincoln. Sir Sidney Smith. Die Galvanoplastik. Der eifrige Fischer. Obst und Obsthandel in Petersburg. Der Antinous. Das Bergpferd. — **Nr. 407.** Die vierte Säcularfeier der Erfindung der Buchdruckerkunst. Paul und Virginie. Emir Beschir. Die Insel Melos. Der Erdfall bei Armouth in England. — **Nr. 408.** John Howard. Das Neueste aus Persien. Ein animalisches, der Baumwolle ähnliches Product. Die Marmorhöhle bei Sarravezza. Merkwürdige Heilung einer Monomanie. Der Troubadour. Der Dachs. — **Nr. 409.** Furnes in Westflandern. Das Buchdrucker-Jubiläum zu Leipzig in den Jahren 1640 und 1740. Die Druſen. Die atmosphärische Eisenbahn. Safran. Sonderbares Testament. Der Palast der Deputirtenkammer in Paris. Die Holländer an der Südspitze von Afrika.

An **Abbildungen** sind in diesen Nummern enthalten:

Napoleon auf dem Sterbebette. — Grab Napoleon's auf St.-Helena. — Ansicht von Lincoln. — Die Bergpferd-Jagd. — Festhalle auf dem Augustusplatze zu Leipzig. — Der Erdfall bei Armouth in England. — John Howard. — Der Dachs. — Marktplatz in Furnes. — Die rastenden Auswanderer aus der Capcolonie.

Preis dieses Jahrgangs von 52 Nummern 2 Thlr.

Der Preis der ersten fünf Jahrgänge von 1833—37, Nr. 1—248 enthaltend, ist von 9⅓ Thlr. **auf 5 Thlr. ermäßigt.** Einzeln kostet jeder dieser Jahrgänge 1⅔ Thlr.; die Jahrgänge 1838—40 kosten jeder 2 Thlr.

Von den früher schen im Preise herabgesetzten
Sonntags-Magazin. Drei Bände. 2 Thlr.
National-Magazin. Ein Band. ⅔ Thlr.
Pfennig-Magazin für Kinder. Fünf Bände. 2½ Thlr.
sind noch fortwährend Exemplare zu haben.

Leipzig, im Februar 1841.

F. A. Brockhaus.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Verlags-Bericht

von

Leopold Voss in Leipzig.

Januar, 1841.

(Die mit * bezeichneten sind Commissionsartikel.)

***Mémoires de l'Académie Imp. des sciences de St. Pétersbourg.**

Sixième Série.

Sciences mathématiques et physiques. Tome II. Livr. 3. 4. gr. in 4. St. Pétersbourg, 1840. (chaque tome en 6 livr. 6 Thlr. 22½ Ngr.)

Sciences naturelles. Tome III. Livr. 4—6. gr. in 4. St. Pétersbourg, 1840. (chaque tome en 6 livr. 11 Thlr. 7½ Ngr.)

Sciences politiques, Histoire et Philologie. Tome IV. Livr. 4. 5. Tome V. 1. 2. gr. in 4. St. Pétersbourg, 1840. (chaque tome en 6 livr. 4 Thlr. 15 Ngr.)

Mémoires presentés par divers savans. Tome IV. Livr. 2. gr. in 4. St. Pétersbourg, 1837. (chaque tome en 6 livr. 6 Thlr. 22½ Ngr.)

Recueil des actes des séances publiques. Partie XV. (Etat du personnel. — Compte rendu de l'Académie pour 1839 par M. Fuss. — Ueber die hohe Wichtigkeit und die namhaften Fortschritte der asiatischen Studien in Russland von B. Dorn. — Sur les observatoires magnetiques fondés par ordre des gouvernemens d'Angleterre et de Russie sur plusieurs points de la surface terrestre par M. A. F. Kupffer.) gr. in 4. St. Pétersbourg, 1840. 1 Thlr. 4 Ngr. (Part. I-XIV; 18 Thlr. 15 Ngr.)

Bulletin scientifique publié par l'Académie des sciences. Tome VI., VII. et VIII. (chacun en 24 Nros.) gr. in 4. St. Pétersbourg, 1840. (Prix du tome: 1 Thlr. 15 Ngr.)

***K. E. v. Baer und G. v. Helmersen,**

Beiträge zur Kenntniss des Russischen Reiches und der angrenzenden Länder Asiens. Auf Kosten der K. Akademie der Wissenschaften herausgegeben. 1—3. Band.

I.

Statistische und ethnographische Nachrichten über die Russ. Besitzungen an der Nordwestküste von Amerika. Gesammelt von dem ehemaligen Oberverwalter dieser Besitzungen Contre-Admiral v. Wrangell. Herausgegeben und mit den Berechnungen aus Wrangell's Witterungsbeobachtungen und andern Zusätzen vermehrt von K. E. v. Baer. Mit 1 Karte. gr. 8. St. Petersburg, 1839. 1 Thlr. 10 Ngr.

II.

Nachrichten über Chiwa, Bochara, Chokand und den nordwestlichen Theil des chinesischen Staates, gesammelt von dem Präsidenten der asiatischen Grenz-Commission General-Major Gens, bearbeitet und mit Anmerkungen versehen von G. v. Helmersen. Mit 1 Karte. gr. 8. St. Petersburg, 1839. 1 Thlr. 10 Ngr.

III.

Essai sur les ressources territoriales et commerciales de l'Asie occidentale, le caractère des habitans, leur industrie et leur organisation municipale, par J. de Hagemeister. gr. in 8. St. Pétersbourg, 1839. 1 Thlr. 10 Ngr.

Moritz Baumgarten,

das Schielen und dessen operative Behandlung nach eignen Beobachtungen und Erfahrungen wissenschaftlich dargestellt. Mit 1 Steindrucktafel. gr. 8. Leipzig, 1841. 22½ Ngr.

***H. G. Bongard,**

Descriptiones plantarum novarum. 4maj. Petropoli, 1839. 1 Thlr.

***J. F. Brandt,**

Spicilegia ornithologica exotica. Fasc. I. Acced. tabb. V. lith. et color. 4 maj. Petropoli, 1839. 15 Ngr.

***M. F. Brosset,**

Catalogue de la bibliothèque d'Edchmiadzin. gr. in 8. St. Pétersbourg, 1840. 7½ Ngr.

***M. F. Brosset,**

Monographie des monnaies arméniennes. Avec 2 planches. 4. St. Pétersbourg, 1839. 7½ Ngr.

K. F. Burdach,

die Physiologie als Erfahrungswissenschaft bearbeitet. 6r Band, mit Beiträgen von C. Burdach und J. F. Dieffenbach. gr. 8. Leipzig, 1840. 3 Thlr. 15 Ngr.

Pharmaceutisches Central-Blatt.

IIr Jahrgang für 1840. Herausgegeben von Dr. A. Weinlig. In wöchentlichen Lieferungen. gr. 8. 3 Thlr. 15 Ngr.

Polytechnisches Central-Blatt.

6r Jahrgang für 1840. Herausg. von Dr. J. A. Hülsse und Dr. A. Weinlig. In fünftägigen Lieferungen. (75 Bogen und 551 Abbildungen.) gr. 8. 3 Thlr.

***Toussaint de Charpentier,**

Libellulinae europaeae descriptae ac depictae. Cum 48 tabb. col. 4. maj. Lipsiae, 1840. 16 Thlr.

L. Choulant,

historisch literarisches Jahrbuch für die deutsche Medicin. 3. Jahrgang. 16. Leipzig, 1840. 1 Thlr.

Humphry Davy,

Denkwürdigkeiten aus dem Leben Sir Humphry Davy's, herausgegeben von dessen Bruder John Davy. Deutsch bearbeitet von C. Neubert, eingeleitet von Rud. Wagner. Mit Davy's Portrait und einer Abbildung der Sicherheitslampe. 4 Bände. 8. Leipzig, 1840. 5 Thlr. 15 Ngr.

Humphry Davy,

Salmonia oder neun Angeltage. Unterhaltungen über naturgeschichtliche und verwandte Gegenstände, insbesondere über Fische aus dem Salmengeschlecht. Deutsch bearbeitet von C. Neubert. Mit 3 Steindrucktafeln. 8. Leipzig, 1840. 1 Thlr. 25 Ngr.

Humphry Davy's

Bildniss. Nach Sir Th. Lawrence in Stahl gestochen von C. Prixsel. 4. Chines. Papier. 10 Ngr.

M. W. Drobisch,

de Joannis Widmanni Egerani Lipsiensis quondam art. lib. magistri compendio arithmeticae mercatorum, scientiae mathematicae saeculi XV simul atque artis typographicae Lipsiensis insigni monumento. Solemnia inventae typographiae saecularia rite peragenda concelebraturus scripsit. 4. Lipsiae, 1840. 10 Ngr.

M. W. Drobisch,

Grundlehren der Religionsphilosophie. gr. 8. Leipzig, 1840. 1 Thlr. 15 Ngr.

H. Ehrenberg,

Ansichten über die Gräfenberger Wasserkur, begründet auf einen längern Aufenthalt daselbst. gr. 8. Leipzig, 1840. 22½ Ngr.

Einige Worte zur Vertheidigung

des Herrn Weiß, Directors der Wasserheilanstalt in Freiwalde, von einem Curgaste. Beworwortet von Dr. H. Ehrenberg. 8. Leipzig, 1840. 5 Ngr.

***W. Fedorow.**

vorläufige Berichte über die von ihm in den Jahren 1832 bis 1837 auf allerhöchsten Befehl in West-Sibirien ausgeführten astronomisch geographischen Arbeiten. In Auftrag der K. Akademie der Wissenschaften herausgegeben von F. G. W. Struve. Mit 1 Karte. gr. 8. St. Petersburg, 1838. 1 Thlr.

***E. Gerhard,**

griechische und etruskische Trinkschalen des K. Museums zu Berlin. Mit 12 Tafeln. gr. fol. Berlin, 1840. 20 Thlr.

***Grundlage der praktischen Baukunst,**

nach der Originalausgabe der Königl. technischen Deputation für Gewerbe mit deren Bewilligung herausgeg.:

I.

Vorlegeblätter für Maurer in 42 lithographirten Tafeln mit Erläuterungen. Dritte Auflage. Fol. Berlin, 1841. 4 Thlr. 15 Ngr.

II.

Vorlegeblätter für Zimmerleute in 37 lithographirten Tafeln mit Erläuterungen. Dritte Auflage. Fol. Berlin, 1841. 4 Thlr. 15 Ngr.

***A. Gurowski,**

la civilisation et la Russie. gr. in 8. St. Pétersbourg, 1840. 3 Thlr.

Allgemeine Maschinen-Encyclopädie.

Im Verein mit G. Altmütter, A. Burg, Th. Fischer, M. F. Gätzschmann, C. G. Hummel, K. Karmarsch, F. Reich, F. Schneider, J. A. Schubert, E. Weinlig, A. Weinlig und J. Weisbach, herausgegeben von J. A. Hülsse.

Text. 2te Lieferung. (10 Bog.) gr. 8. Leipzig, 1840. Subscript.-Preis 1 Thlr.

Atlas. 2te Lief. (10 Kpfrtf.) quer Fol. Subscript.-Preis 1 Thlr. 20 Ngr.

***E. Ménétriés,**

Essai d'une monographie du genre Anacolus. Avec 1 planche coloriée. gr. in 4. St. Pétersbourg, 1839. 11½ Ngr.

***C. A. Meyer,**

das Alyssum minutum und die zunächst verwandten Arten, monographisch bearbeitet und durch Abbildungen erläutert; nebst einer Uebersicht der Arten der Gattung Philonema. Mit 2 Steindrucktf. gr. 4. St. Petersburg, 1840. 10 Ngr.

***C. A. Meyer,**

einige Bemerkungen über die natürliche Familie der Polygonaceae. Erster Artikel. Versuch einer naturgetreuen Anordnung der Gattungen dieser Familie. Mit 1 Steindrucktafel. gr. 4. St. Petersburg, 1840. 5 Ngr.

***A Ricard de Montferrand.**

Plans et détails du monument consacré à la mémoire de l'empereur Alexandre. Avec 48 planches et vignettes. gr. in Fol. Paris, 1836. 37 Thlr. 15 Ngr.

***Ed. de Muralt,**

Catalogus codicum bibliothecae Imperialis publicae graecorum et latinorum. Fasc. I. Fol. Petropoli, 1840. 1 Thlr. 5 Ngr.

Nicolai Damasceni,

de plantis libri duo Aristoteli vulgo adscripti. Ex Isaaci Bun Honain versione arabica latine vertit Alvredus. Ad codd. mss. fidem addito apparatu critico recensuit E. H. F. Meyer. 8. maj. Lipsiae, 1841. 1 Thlr. 15 Ngr.

***C. H. Pander,**

Beiträge zur Geognosie des Russischen Reiches. Mit 35 Steindrucktafeln. gr. 4. St. Petersburg, 1830. 15 Thlr. 22½ Ngr.

***G. F. Parrot,**

Recherches physiques sur les pierres d'Imatra. Avec 14 planches, 1 tableau de l'Imatra et 1 plan du Wuoxen jusqu'à la cataracte. gr. in 4. St. Pétersbourg, 1840. 1 Thlr. 15 Ngr.

Michelis — Bluterim — von Droste.

Personen und Zustände aus den kirchlich politischen Wirren in Preußen. Mit 39 bisher ungedruckten Documenten. gr. 8. Leipzig, 1840. 25 Ngr.

Petrefacten-Sammlung zu Bayreuth.

Verzeichniss der in der Kreis-Naturalien-Sammlung zu Bayreuth befindlichen Petrefacten. Mit I. Einer petrefactologischen Karte von Ober-Franken. II. Einer geognostisch-petrefactologischen Uebersicht. III. Zwei und zwanzig Tafeln Abbildungen. gr. 4. Leipzig, 1840. 9 Thlr.

James Cowles Prichard,

Naturgeſchichte des Menſchengeſchlechts. Nach der dritten Auflage des engliſchen Originals mit Anmerkungen und Zuſätzen herausgegeben von Rudolph Wagner. 1. und 2. Bd. gr. 8. Leipzig, 1840. 4 Thlr. 20 Ngr.

Juſtus Radius,

ausgewählte Heilformeln zum Gebrauche für praktiſche Aerzte und Wundärzte. Mit Originalbeiträgen der berühmteſten kliniſchen Lehrer und Berückſichtigung der neueſten Bereicherungen der Arzneimittellehre. Zweite umgearbeitete Auflage. 16. Leipzig, 1840. 1 Thlr. 25 Ngr.

*G. Reiu,

ſtatiſtiſche Darſtellung des Großfürſtenthums Finnland. 8. Helſingfors, 1839. 17½ Ngr.

*F. J. Ruprecht,

Bambuseae. Cum 18 tabb. lith. 4 maj. Petropoli, 1839. 1 Thlr.

E. Soubeiran,

Anleitung zu Verfertigung künſtlicher Mineralwäſſer und ähnlicher Compoſitionen. Aus dem Franz. überſetzt und durch Zuſätze ſo wie die Formeln der vorzüglichſten deutſchen Mineralwäſſer vermehrt. Mit 1 Steindrucktafel. 8. Leipzig, 1840. 15 Ngr.

H. B. Stoeckhardt.

de recto jurisconsulti eruditione proximo justitiae fonte oratio. 8 maj. Lipsiae, 1840. 3½ Ngr.

*David Tchoubinof,

Dictionnaire géorgien-russe-français. Gr. in 4. St. Pétersbourg, 1840. 6 Thlr.

Grammaire de la langue géorgienne par M. F. Brosset. gr. in 8. Paris, 1837. 3 Thlr.

*C. B. Trinius,

Agrostideae I, Vilfeae. 4 maj. Petropoli, 1840. 15 Ngr.

Oryzeae. 4 maj. Petropoli, 1839. 15 Ngr.

*F. Unger,

über den Bau und das Wachsthum des Dicotyledonen-Stammes. Eine von der K. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg mit dem Accesit gekrönte Preisschrift. Mit 16 Steindrucktafeln. gr. 4. St. Petersburg, 1840. 2 Thlr.

Moritz Wagner,

Reisen in der Regentschaft Algier in den Jahren 1836, 1837 und 1838. Nebst einem naturhistorischen Anhange: Beiträge zur Fauna der Berberei von J. F. Brandt, M. Erdl, W. F. Erichson, C. L. Koch, H. Nathusius, E. A. Rossmaessler, H. Schlegel, A. Wagner und R. Wagner. 3 Bände gr. 8. und ein Kupferatlas (Karte von Algier und 17 colorirte und schwarze Kupfertafeln) Fol. Leipzig, 1841. 12 Thlr.

Rud. Wagner,

Icones physiologicae. Tabulae physiologiam et geneseos historiam illustrantes imprimis ad compendia physiologiae atque anatomiae comparatae accomodatae. — Erläuterungstafeln zur Physiologie und Entwickelungsgeſchichte mit vorzüglicher Rückſicht auf ſeine Lehrbücher der Phyſiologie und vergleichenden Anatomie. 3te Abtheilung (10 Kupfertafeln zur Phyſiologie der Empfindung und Bewegung.) Fol. Leipzig, 1840. 2 Thlr. 15 Ngr. Das damit nun vollſtändige Werk koſtet 7 Thlr. 15 Gr.

C. A. Weinlig,

Lehrbuch der theoretiſchen Chemie. Zum Gebrauche bei Vorleſungen und zur Repetition für Studirende. In 3 Lieferungen. 1. u. 2. Lief. gr. 8. Leipzig, 1840. 2 Thlr. 25 Ngr.

F. Will,

Beiträge zur Anatomie der zuſammengeſetzten Augen mit facettirter Hornhaut. Mit 1 Kupfertafel. gr. 4. Leipzig, 1840. 20 Ngr.

Zeitung für die elegante Welt,

für 1840. 40e Jahrgang. Herausgegeben von Dr. Fr. Guſtav Kühne. In wöchentlichen Lieferungen. gr. 4. 8 Thlr.

Unter der Preſſe ſind

außer den Fortſetzungen zu vorſtehenden Werken:

Im. Kant's

ſämmtliche Werke, herausgegeben von K. Rosenkranz und F. W. Schubert. XIr Band. Leben, Briefe und Nachlaß Kant's herausgegeben von F. W. Schubert. Mit Kant's Bildniß nach Stobbe geſtochen von Karl Barth und Abbildung der auf Kant geprägten Denkmünzen. gr. 8.

Rud. Wagner.

Icones zootomicae. Zootomischer Handatlas in 35 theils schwarzen, theils color. Kpfrtf. nebst Erläuterung. Fol.

Rud. Wagner,

Lehrbuch der Phyſiologie für akademiſche Vorleſungen und mit beſonderer Rückſicht auf das Bedürfniß der Aerzte. 2te und 3te Abtheilung. gr. 8.

Ludw. Choulant,

Handbuch der Bücherkunde für die ältere Medicin zur Kenntniss der griechischen, lateinischen und orientalischen Schriften im ärztlichen Fache und zur bibliographischen Unterscheidung ihrer Ausgaben, Uebersetzungen und Erläuterungen. Von den ältesten Zeiten bis zum Anfang des 13. Jahrhunderts. Zweite, völlig umgearbeitete Auflage. gr. 8.

J. K. Wilh. Walther,

kurzes Handbuch der operativen Chirurgie oder Anleitung zu allen sowohl blutigen als unblutigen Operationen, besonders zur Selbstübung am Cadaver. Zweite umgearbeitete Auflage des Coſterſchen Handbuchs. 8.

Julius Vogel,

die Excrete des menſchlichen Körpers im geſunden und kranken Zuſtande. Mit einer Einleitung über das Mikroſkop und über mikroſkopiſche Beobachtung. 4 Bände. gr. 8.

*A. Postels und F. J. Ruprecht,

Abbildungen russischer Seepflanzen, gesammelt auf einer Reise um die Erde in den Jahren 1826 bis 1829 unter dem Commando des K. Flottcapitain Fr. v. Lütke. Mit 40 Kupfertafeln. gr. fol. St. Petersburg.

PROSPECTUS.

Samuel Thomas von Sömmerring vom Baue des menschlichen Körpers.

Neue umgearbeitete und vervollständigte
Original-Ausgabe
besorgt von
W. Th. Bischoff, J. Henle, E. Huschke, F. W. Theile, G. Valentin, J. Vogel und R. Wagner.

„Ich wünschte ein Handbuch zu liefern, und seine Einrichtung so zu treffen, daß man künftig an ihm, als einer Basis, nach Erforderniß leicht ändern, wegnehmen und zusetzen könnte."
Sömmerring, vom Baue des menschlichen Körpers. 1800. Vorrede S. V.

9 Bände in gr. 8.

Die unterzeichnete Verlagshandlung ist durch Uebereinkunft mit dem früheren Verleger in den rechtmäßigen Besitz des anatomischen Handbuchs von S. Th. von Sömmerring gekommen, welches, obwohl unvollendet und theilweise veraltet, durch die meisterhafte Behandlung des Stoffes bis auf die neuesten Zeiten seinen Werth behauptet hat.

Die Besorgung einer neuen, auf den jetzigen Standpunkt der Wissenschaft geführten und vervollständigten Ausgabe und deren Bearbeitung durch eine Gesellschaft von Anatomen und Physiologen hat dem Verleger sehr wünschenswerth geschienen, und er war so glücklich, dafür eine Anzahl von Männern zu gewinnen, deren bisherige Leistungen für eine des berühmten Verfassers würdige Vollendung des Ganzen bürgen.

Die großen Fortschritte der Anatomie seit dem Anfange dieses Jahrhunderts, wo die zweite von Sömmerring besorgte Auflage erschien, haben einen etwas veränderten und erweiterten Plan nöthig gemacht. Außer der Revision und Umarbeitung der bereits von Sömmerring gelieferten Bände soll die noch fehlende Anatomie der Sinnesorgane und Geschlechtswerkzeuge, die Entwickelungsgeschichte, die Gewebslehre, die pathologische Anatomie und die Anatomie der Racen und Nationen neu hinzugegeben werden.

Das ganze Werk soll eine umfassende Darstellung des **Baus des menschlichen Körpers mit steter Rücksicht auf Physiologie und praktische Medizin** in sich enthalten. Jeder Band wird ein unabhängiges und geschlossenes Ganze bilden, mit einem besondren Titel erscheinen und für sich verkäuflich sein. Die Herren Mitarbeiter sind jedoch übereingekommen, so viel es thunlich ist, nach einem Plane zu arbeiten, und die Vorbereitungen sind so weit gediehen, daß sämmtliche Bände bald in den Händen des Publikums sein werden.

Das Ganze ist auf 9 Bände berechnet, deren Inhalt auf folgende Weise vertheilt ist.

Bd. I. Wird eine mit dem Bildnisse Sömmerring's begleitete **Biographie des großen Anatomen** und eine **Geschichte der Anatomie und Physiologie** seit Haller enthalten.

Bearbeitet von Herrn Prof. Dr. R. Wagner in Göttingen.

Bd. II. **Knochen- und Bänderlehre** nach Sömmerring mit den nöthig gewordenen Veränderungen und Zusätzen. Diesem Bande ist die als Einleitung zu betrachtende Vorrede Sömmerring's beigegeben, so wie der Katalog der von Sömmerring gegründeten anatomischen Sammlung, welche gewissermaßen die Grundlage aller Sömmerringschen Arbeiten bildet.

Herr Prof. Dr. R. Wagner hat sich der Ueberarbeitung dieses Bandes unterzogen.

Bd. III. **Muskel- und Gefäßlehre** mit der besonders bei der letzteren nothwendigen Rücksicht auf die chirurgische Anatomie.

Bearbeitet von Herrn Prof. Dr. F. W. Theile in Bern.

Bd. IV. **Anatomie des Gehirns und Nervensystems.**

Bearb. von Herrn Prof. Dr. G. Valentin in Bern.

Bd. V. **Anatomie der Sinnesorgane und Eingeweidelehre.**

Bearb. von Herrn Prof. Hofrath Dr. E. Huschke in Jena.

Bd. VI. **Die Lehre von den Geweben und der chemischen Zusammensetzung des menschlichen Körpers.**

Bearb. von Herrn Prof. Dr. J. Henle in Zürich.

Bd. VII. **Entwickelungsgeschichte.**

Bearb. von Herrn Prof. Dr. W. Th. Bischoff in Heidelberg.

Bd. VIII. **Pathologische Anatomie.** Sie wird bei dem großen Umfange dieses Zweiges zwei Abtheilungen, die zusammen einen Band ausmachen, bilden.

Bearb. von Herrn Dr. Julius Vogel in München.

Bd. IX. **Anatomie der menschlichen Racen und Nationen,** wobei zugleich die Anatomie der äußeren Bedeckungen gegeben werden soll.

Bearb. von Herrn Prof. Dr. R. Wagner in Göttingen.

Obwohl ein großer Theil des Werks eine völlig neue Gestalt erhalten wird, so sollen doch nicht blos Sömmerring's bereits publicirte Arbeiten sorgfältig dabei benutzt werden, sondern durch die Güte des Herrn Dr. Wilh. Sömmerring in Frankfurt sind auch die mit Noten versehenen Handexemplare des Verfassers, so wie der übrige handschriftliche Nachlaß den Bearbeitern zur Benutzung überlassen worden.

Eine lateinische, besonders für das Ausland berechnete Ausgabe wird erst nach Vollendung der deutschen erscheinen.

Leipzig, den 2. Januar 1841.

Leopold Voß.

Brockhaus & Avenarius, Libraire Français-Allemande et Étrangère à Leipzig.
(à Paris, même maison, Rue de Richelieu, 60.)

ÉCHO

DE LA

LITTÉRATURE FRANÇAISE.

Journal des gens du monde.

PROSPECTUS.

Si le commerce intellectuel entre les principaux peuples de l'Europe a pris l'immense développement que nous lui voyons aujourd'hui, c'est que les diverses parties du monde civilisé commencent à comprendre que leurs intérêts sont solidaires, et que par conséquent leurs richesses et leurs travaux doivent être commun. De tous les pays, l'Allemagne et la France sont ceux entre lesquels l'échange des productions de l'esprit est le plus actif et le plus suivi. La littérature française est depuis longtemps naturalisée chez nous, la science française compte un nombre toujours croissant de disciples allemands, nous suivons avec le plus vif intérêt tous les mouvemens de la politique française, en un mot, nous apprécions l'esprit français, nous en aimons les oeuvres, et nous tâchons d'en mettre à profit les résultats.

Cependant nous ne connaissons pas encore suffisamment l'esprit de nos voisins sous toutes ses faces et dans toutes ses manifestations. *Le journalisme français*, dont l'importance va

Digitized by Google

toujours en augmentant, et qui reflète l'éclat des plus beaux talens littéraires, le journalisme français n'est pas représenté en Allemagne comme il mérite de l'être. Les organes de la presse périodique en France, les Revues, les Recueils scientifiques, les Journaux politiques et littéraires ne sont lus chez nous que par un petit nombre de privilégiés de la fortune. La véritable publie ne les connaît que par les extraits qu'en donnent les journaux allemands, dont les traductions ne sauraient presque jamais rendre tout le mérite des textes originaux.

Nous croyons donc faire une chose utile en publiant un Journal reproducteur des travaux les plus remarquables de la presse périodique en France. Ce Recueil portera le nom de l'Écho de la littérature française: il sera destiné aux Gens du monde. Nous avons voulu qu'il soit rédigé à Paris afin de pouvoir insérer à nos abonnés le meilleur choix possible parmi toutes les œuvres du journalisme français; et le soin qui sera apporté au travail de la rédaction répondra à la richesse et à la variété des ressources que, par nos relations étendues et suivies avec la France, nous sommes à même d'exploiter.

L'Écho de la littérature française accueillera de préférence les meilleurs articles de *littérature* et de *beaux arts* des auteurs en vogue; les *nouvelles* et la *poésie moderne* y trouveront la place qui leur est due; nous rendrons compte des *pièces de théâtre*, des *ouvrages de peinture*, de *sculpture*, des *compositions musicales*, *etc. etc.*, qui méritent l'attention de nos lecteurs; nous reproduirons les *articles des bons écrivains politiques* et des *économistes* qui font autorité, les récits des *événemens du jour* qui excitent plus particulièrement la curiosité publique, et les *esquisses biographiques des célébrités contemporaines*; la critique et l'analyse littéraires y entreront souvent, tant pour donner des aperçus des bons ouvrages français, que pour faire connaître le point de vue dont on juge en France les plus remarquables publications des auteurs allemands; nous ferons de nombreux *emprunts aux petits journaux satyriques* de Paris, dont les tableaux de mœurs et de genre sont souvent des chefs-d'œuvre de verve et d'esprit; nous ferons assister nos lecteurs au spectacle de ces scènes judiciaires qui présentent quelquefois le plus haut intérêt dramatique.

Tout en exploitant plus spécialement la littérature périodique, notre journal donnera aussi des fragmens des meilleurs

Digitized by Google

livres d'histoire, de politique, de philosophie, des épisodes de roman, &c. Enfin nous offrirons de temps en temps à nos lecteurs des extraits d'ouvrages inédits, des articles originaux, et de beaux morceaux d'éloquence parlementaire et judiciaire.

Après tout ce que nous venons de dire, il est inutile de faire remarquer que notre journal ne saurait avoir aucun drapeau, qu'il ne sera d'aucun parti, et qu'il n'aura d'autre système que celui d'une éclectisme entier.

Conditions de l'abonnement.

L'Écho de la littérature française paraît tous les quinze jours, à partir du 15 Janvier 1841, par cahiers d'au moins 2 à 3 feuilles d'impression grand in-8° et formera un gros volume par année.

Prix de l'abonnement pour l'année 5 ½ Thlr.

On s'abonne chez tous les libraires et à tous les bureaux de poste.

Leipzig.

BROCKHAUS & AVENARIUS.

Librairie Française, Allemande et étrangère.

(A Paris, même maison, Rue de Richelieu, 60.)

Digitized by Google

On peut se procurer chez tous les libraires d'Allemagne gratuitement les Catalogues suivantes:

Verzeichniss

einer Sammlung
älterer und neuerer Werke
in
französ., engl. etc. Sprache
so
bekannten herausgegeben Preisen,

der vorzüglichsten in
Frankreich und England
für 1841
erscheinenden Journale u. s. w.,

welche von

Brockhaus & Avenarius
in Leipzig und Paris
zu beziehen sind.

PUBLICATIONS DE LA LIBRAIRIE
DE

L. CURMER, A PARIS,

QUI SE TROUVENT CHEZ

Brockhaus & Avenarius
A LEIPZIG ET PARIS.

MAGNIFIQUES ÉDITIONS DE LUXE,

PUBLICATIONS RELIGIEUSES ET LITTÉRAIRES
spécialement illustrées et enrichies d'un nombre infini de gravures, vignettes, ornements, etc., etc., etc.

COLLECTIONS DE GRAVURES,
PRIÈRES ILLUSTRÉES.

AVIS.

On trouve également à la Librairie **Brockhaus & Avenarius** un très-grand assortiment d'ouvrages étrangers, de sciences, de littérature et d'éducation.

Ses relations étendues avec Paris, où elle possède un établissement, la met à même de fournir les ouvrages français avec beaucoup de célérité, et à des conditions très-avantageuses.

Digitized by Google

55. Die deutsche Bürgerschule. Schriften zu einer Reformation. Von Prof. Dr. H. Wagner. (Frankfurt, Diesterweg und vom Lehrer und der Lehrer. Beiträge zu Schule und Leben. Von Prof. Dr

13. **Allgemeine Encyklopädie der Wissenschaften und Künste**, in alphabetischer Reihe herausgegeben von J. S. Ersch und J. G. Gruber. Der Section auf Kosten der Verfasser. 1. Sect. A—G. 1818—1889. 4. 3. Aufl. 1. Bd. 1. Abth. 1889. 2. Bd. 1. Abth. 1890. 3. Bd. 1. Abth. 1890. 4. Bd. 1. Abth. 1890. 5. Bd. 1. Abth. 1890. 6. Bd. 1. Abth. 1890. 7. Bd. 1. Abth. 1890. 8. Bd. 1. Abth. 1890. 9. Bd. 1. Abth. 1890.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

830.6
B
1841
Mar

1841.

Monat März.

enthaltend:

31 Blätter: Nr. 60—90, und 4 literarische Anzeiger: Nr. VI—IX.

Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thaler.

Alle Buchhandlungen des In- und Auslandes nehmen Bestellung auf diese Zeitschrift an, ebenso alle Postämter, die sich an die Königl. sächsische Zeitungsexpedition in Leipzig oder das Königl. preußische Grenzpostamt in Halle wenden.

Die Buchhandlungen, welche ihnen sich für diese Zeitschrift eigenenden Verlag schnell angezeigt wünschen, werden wohl thun, von ihren Ankündigungen ein Freiexemplar an die Redaction derselben einsenden.

Gegen Vergütung von 3 Thaler werden Anzeigen, Ankündigungen und dergl. den Blättern für literarische Unterhaltung beigelegt.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus.

Leipzig:
F. A. Brockhaus.
1841.

Inhalt.

Nr. 60. Der Bahnhof. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

61. Deutsche Volksbücher. Neue Folge. Von Karl Simrock. (Leipzig.) — Die Lust zu fabuliren. Von Joseph Kürschner. — Deutsches Leben. Von Johannes Scherr. — Deutsche Sagen und Märchen. Von Wilhelm Hauff. — Die Sagen und Märchen der Lüneburger Heide. Von Wilhelm Wolfram. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

62. Deutsche Volksbücher. Neue Folge. Von Karl Simrock. (Leipzig.) — Auf Gott ist in allewege Hoffnung. (Hausbuch.) — Deutsche Sprichwörter. Von Karl Simrock. (Leipzig.) — Deutsche Redensarten. Von Karl Simrock. (Leipzig.) — Die Sprichwörter sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

63. Der Bücherfreund. Von Karl Simrock. (Leipzig.) — Der Bücherfreund. Von Johannes Scherr. (Stuttgart.) — Der Bücherfreund. Von Wilhelm Hauff. (Stuttgart.) — Der Bücherfreund. Von Karl Gutzkow. (Stuttgart.) — Der Bücherfreund. Von Ferdinand Gregorovius. (Leipzig.) — Der Bücherfreund. Von Julius Rodenberg. (Leipzig.) — Der Bücherfreund. Von Ludwig Pfau. (Stuttgart.) — Der Bücherfreund. Von Ludwig Bechstein. (Leipzig.) — Der Bücherfreund. Von Karl Stieler. (Leipzig.) — Der Bücherfreund. Von Wilhelm Wolfram. (Leipzig.) — Die Bücherfreunde sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

64. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

65. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

66. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

67. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

68. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

69. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

70. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

71. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

72. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

73. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

74. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

75. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

76. Das Bücherbrett. — Lieder von Karl Stieler. Für die Jugend und das Volk. — Lieder und Balladen von Friedrich Hebbel. Für Volksbibliotheken. — Vogl, Johann Nepomuk, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Wolf, Ferdinand, Gedichte. Für Volksbibliotheken. — Die Gedichte sind nach Form und Inhalt und ihrem Verhältnisse zur Kunst, Poesie und Literatur gewürdigt und den Bibliotheken empfohlen.

Nachstehend angezeigte Schriften sind in allen Buchhandlungen zu e

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840

bei

F. A. Brockhaus in Leipz

erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

Neue Schriften über Italien.

Jenseits der Berge.

Von

Ida Gräfin Hahn-Hahn.

Zwei Theile.

8. Geh. 3⅓ Thlr.

Eine anziehende, mit Poesien und Erzählungen untermischte Beschreibung einer Reise der berühmten Verfasserin nach Italien. Früher erschienen von derselben Verfasserin in meinem Verlage:

Gedichte. 8. 1835. 1⅓ Thlr.
Neue Gedichte. 8. 1836. 1⅓ Thlr.
Venetianische Nächte. 8. 1836. 1 Thlr.

ITALIEN.

Beiträge zur Kenntniß dieses Landes.

Von

Friedrich von Raumer.

Zwei Theile.

Gr. 12. Geh. 4 Thlr.

In diesem Werke legt der berühmte Verfasser die Resultate seiner Beobachtungen über ein Land nieder, das er durch wiederholten Aufenthalt schon früher kannte, im Jahr 1839 aber unter den günstigsten Verhältnissen aufs neue besuchte.

Römische Briefe

von einem Florentiner.

1837—38.

Zwei Theile.

Gr. 12. Geh. 4⅓ Thlr.

Der Verfasser schildert in diesem Werke in geschmackvoller, ebenso belehrender als unterhaltender Darstellung **das neue Rom** in seinen öffentlichen Zuständen, wie sie in den Formen des Hofhalts und der Administration, in den Finanzen, dem Handel, der Industrie, dem Ackerbau, den Wohlthätigkeits- und Bildungsanstalten sich zeigen, in seinen geselligen Verhältnissen, seinen Festen und seiner äußern Erscheinung, in den Erzeugnissen der neuern Literatur und Kunst. **Das Werk wird für Jeden, der Rom auf längere oder kürzere Zeit besucht, unentbehrlich sein, da wir kein ähnliches in der Literatur besitzen.**

Conversations-Lexikon

der

Gegenwart.

Von diesem Werke

— ein für sich bestehendes und in sich abgeschlossenes, zugleich ein Supplement zur achten Auflage des Conversations-Lexikon sowie zu jeder frühern, zu allen Nachdrucken und Nachbildungen desselben —

dessen hohes Interesse und Bedeutung für die Gegenwart allgemein anerkannt wird, ist jetzt das 32. Heft (bis Sz) erschienen, und mit diesem die erste Abtheilung des vierten Bandes geschlossen. Es bildet nicht nur ein Werk zum Nachschlagen für den augenblicklichen Bedarf, sondern zugleich ein durch gewandte Darstellung anziehendes Lesebuch über Alles, was die Zeit bewegt. Jedes Heft kostet auf Druckp. ⅕ Thlr., auf Schreibp. ½ Thlr., auf Velinp. ⅘ Thlr.

Die

achte Auflage des Conversations-Lexikon,

an das sich das **Conversations-Lexikon der Gegenwart** zunächst anschließt, behauptet fortwährend unter allen ähnlichen Werken den ersten Rang, und es ist davon ein neuer Abdruck erschienen, von dem ein Ex. aller 12 Bände auf Druckp. 16 Thlr., auf Schreibp. 24 Thlr., auf Velinp. 36 Thlr. kostet. Das Werk kann aber auch von Wenigerbemittelten in einzelnen Bänden, in Terminen wie sie ihnen am besten passen, in

einem neuen Abonnement

bezogen werden, wo dann der Band auf Druckp. 1⅕ Thlr., auf Schreibp. 2 Thlr., auf Velinp. 3 Thlr. kostet.

Das für jeden Besitzer der 8. Auflage unentbehrliche

Universal-Register,

das gegen 70,000 Personen und Gegenstände nachweist, über die sich Mittheilungen im Conv.-Lex. finden, kostet auf Druckp. ⅖ Thlr., auf Schreibp. 1 Thlr., auf Velinp. 1½ Thlr.

Neue Schrift

Han

Reisende

J. F.

Dritte, ganz
mehrte und
Drei
Gr. 12. Sa

Dieses Handbuch den Reisenden nach mäßiger Führer be sondern Empfehlung lage bedarf. Die ganz dieselbe geblie tikel wurde mehr o tet und durch Zu die Vertheilung Theile — von gemeinen Zusamme ten enthält, währ dritte in alphabe teressanten Punkte der Gebrauch des mer gemacht werde früher erschien
Handbuch für land. Gr. 8.

Auf nachstehend erschienene Schrift ich mir besonders
Beun (Friederike), Mit den Ansichte der Kapelle von 8. 1838. 3⅓
Hase (H.), N sende in Italie lichkeit, Alterth senschaft. Mit 1
Müller (Ch.), Beziehung auf tung und Kunst Karte. Gr. 8.
Rumohr (K. Drei Reisen nach Gr. 12. 1832.
Tietz (F.), Bunt Süd. Entwerfe fen, Rußland, d auf den ionischen 2 Thlr. Mit eine 3 Thlr.

Geschichte
der
Hohenstaufen
und
ihrer Zeit
von
Friedrich von Raumer.

Neue verbesserte und vermehrte Auflage.

Sechs Bände. Gr. 8.

In zwei Ausgaben:

Nr. 1. Auf gutem Maschinenschreibpapier. 6 Thlr.

Nr. 2. Auf ertrafeinem Velinpapier.

Dieses Werk wird gegen 250 Bogen enthalten und kann nach Wahl geliefert in 24 Lieferungen, deren jede also im Durchschnitt gibt, auch mehr oder weniger enthält, oder in 6 Bänden, wovon vier Lieferungen enthalten. Jeder Band ist eine Lieferung, alle vier Monate ein Band.

Subscriptionspreis der Lieferung in der Ausg. Nr. 1 ⅓ Thlr.
Ausg. Nr. 2 1 Thlr.
Subscriptionspreis des Bandes in der Ausg. Nr. 1 2 Thlr.
Ausg. Nr. 2 4 Thlr.

Dieses Werk wird daher im Subscriptionspreise in regulär Nr. 1 12 Thlr. und in der Ausgabe Nr. 2 24 Thlr. kosten.

Lieferungen, oder der erste und zweite Band, sind bereits erschienen und versendet.

Friedrich von Raumer hat noch ausführliche Schriften bei mir

anlagen über die alte Geschichte. Zwei Theile. Gr. 8. 6 Thlr.

Inhalt: Paris zur Erläuterung der Geschichte des 16. und 17. Jahrhunderts. Sonst und jetzt. Mit 8 Stahlstichen. Gr. 12. 1831. 4½ Thlr.

Italien. Zweite Auflage. Gr. 12. 1832. ½ Thlr.

Die geschichtliche Entwickelung der Begriffe von Recht, Staat und Politik, zunächst für Deutschland. Gr. 8. 1832. 1½ Thlr.

Die Europäer seit dem Ende des 15. Jahrhunderts. Drei Theile. Gr. 8. 1832—38. 17½ Thlr.

Beiträge zur neuern Geschichte aus dem britischen Museum und Reichsarchive.

Inhalt: Königin Anna und Maria Stuart. Mit 3 Stahlstichen. Gr. 12. 1836. 2½ Thlr.

Karl Stuart und seine Zeit (1749—60). Gr. 12. 1839. 6½ Thlr.

Die Hohenstaufen und ihre Zeit. Zweite verbesserte und vermehrte Auflage. Sechs Bände. Gr. 8.

Friedrich von Raumer's Briefe aus Washington's. Nach dem Tode des Verfassers herausgegeben. Zweiter Band.

Friedrich von Raumer. Zwei Bände. Gr. 8. 1839. 5 Thlr.

Denkwürdigkeiten
und
vermischte Schriften
von
K. A. Varnhagen von Ense.
Neue Folge, Dritter Band.
Gr. 8. Geh. 2½ Thlr.

Wie die erste Folge der Schriften des berühmten Verfassers, die zu Berlin 1837—38 bei d. Hoff in Mannheim erschienen, hat auch diese Folge sich in allgemeinster Anerkennung gefunden.

Soeben ist erschienen und versendet worden!

Bemerkungen
auf meinen Reisen in den Jahren 1839 und 1840.
Aus den Memoiren
des
Grafen von S****.
Gr. 12. Geh. 1½ Thlr.

Jedem, der Interesse für Zeitgeschichte und Verständniß der Gegenwart hat, sind diese Bemerkungen eines Staatsmannes, der in Europa eine Stellung wie Wenige einnahm, der Freund und Vertrauter Friedrich von Raumer's, Gentz's, Metternich's, Wessenberg's, Pozzo di Borgo's, Bernstorff's, Humboldt's, Schlegel's, Tieck's, Rauch's, Cornelius', Schadow's, Rietschel's, Thorwaldsen's, Overbeck's, Cotta's, Brockhaus', Perthes', Reimer's, Hitzig's, Hoffmann's, Hegel's, Schelling's, Steffens', Ranke's, Leo's, Raumer's, Gerlach's, Schubert's, Ritter's, Encke's, Dove's, Rose's, Mitscherlich's, Magnus', Weber's, Gauß', Jacobi's, Dirichlet's, Steiner's, Jacobi's, Plücker

Zeitschriften.

Blätter
für literarische Unterhaltung.
Jahrgang 1840.
Preis des Jahrganges 24 Thlr.

Isis.
Encyclopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, naturgeschichtliche Anatomie und Physiologie, und Heilkunde.

Oken.
Jahrgang 1840.
Preis des Jahrganges von 12 Heften mit Kupfern 6 Thlr.

Von den Einzelnheften der Isis erschien Heft 1 in meinem Verlage.

Magazin für Geschichte für Schulen.
Mit den Heften 1—3 der literarischen Unterhaltung, sowie zu der Isis und Oken gratis.

Literarischer Anzeiger.
welche Anfangsjahrgänge vollständig vorräthig sind, sowie die einzelnen Jahrgänge noch ergänzt werden können, ist gegen Einsendung von 3 Sgr. in Briefmarken zu haben.

Bei Bestellungen werden bitte ich meine geehrten Herren Abnehmer um gefällige Angabe ihrer Adresse.

Allgemeine BIBLIOGRAPHIE für Deutschland.
Der Umriß der Literatur Deutschlands, sowie der Ausländischen, soweit sie Deutsch ist.

Neben täglich laufender Anzeige neuer Werke und andern auf den literarischen Verkehr bezüglichen Nachrichten, erscheint wöchentlich

Fünfzehn Jahrgang. 1840. Wöchentlich 1 Bogen.

Gr. 8. Preis des Jahrganges 3 Thlr.
Der Jahrgang 1839 kostet 2 Thlr.

REPERTORIUM
gesammten deutschen Literatur
für das Jahr 1840.
Herausgegeben von Freunden und anderen Gönnern von
Dr. G. Gruber.

Beigegeben wird:
Allgemeine Bibliographie für Deutschland.

XXIII.—XXVI. Band, Gr. 8. Preis eines Bandes von ungefähr 50 Bogen 3 Thlr.

Jeder Band wird als Bibliographie für sich allein verkauft, und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen.

Jeder Band enthält ein vollständiges Register über alle in ihm enthaltenen Artikel, und ist somit ein Handbuch für sich.

Jeder Band wird ausgegeben, sobald er vollendet ist, ohne Rücksicht auf die Zeit, wann der folgende Band erscheint.

Allgemeine Encyklopädie der Wissenschaften und Künste,
in alphabetischer Folge von gegenwärtigen Schriftstellern bearbeitet, und herausgegeben von
J. S. Ersch und J. G. Gruber.

Mit Kupfern und Karten.

Erste Section (A—G). Herausg. von J. G. Gruber. 33. und 34. Theil.
Zweite Section (H—L). Herausg. von A. G. Hoffmann. 17. und 18. Theil.
Dritte Section (M—Z). Herausg. von W. H. G. Meier und H. A. Erich.

Es ist mir möglich geworden, im Jahr 1840 den Wunsch zu befriedigen, den meine Herren Abnehmer schon lange über den Artikel, wie nachstehende Uebersicht zeigt, die einige der bedeutendsten sind, geäußert haben.

Band 1 der dritten Section: Ehrere Maske von Jarai; Ehrenmedaille von Berlichingen; Ehrlich; Eibe; Eibenstock; Eibesmahl; Eibisch; Eichel; Eichenlaub; Eichendorf; Eichenlaub von K. G. Meier; Eichen von Gruner; Eichenlaub von Schinkel; Eichenlaub von Schadow; Eichenlaub von Rauch; Eichenlaub von Stieglitz; Eichenlaub von Bendemann; Eichenlaub von Hübner; Eichenlaub von Hähnel; Eichenlaub von Rietschel; Eichenlaub von Kaulbach; Eichenlaub von Cornelius; Eichenlaub von Rauch

graphie.

JOH. SAM.),
schönen Künste
18. Jahrhunderts bis
eit; systematisch be-
n nöthigen Registern
bis zum Jahre 1830
be von *J. E. A. Rese*
nl. Geissler.
0. 3½ Thlr.

lung ist die neue Aus-
„Handbuch der deut-
vollständig. Das
ht aus 4 Bänden in
kostet 12 Thlr. Um
g zu erleichtern, habe
en, den Preis
u ermässigen
Exempl. auf Druckp.
auf Schreibp. **für**
chreibp. in 4. **für**

theilungen, jede von
ache ausgezeichneten
Zeit des Erscheinens
die nachstehenden
bemerkten er-
lassen erlassen:
allosophie und
2 ⅔ Thlr. — **Theo-**
hlr. — **Jurispru-**
ik. 1823. ⅞ Thlr. —
⅔ Thlr. — **Mathe-**
und Gewerbs-
1⅞ Thlr. — **Ge-**
Hülfswissen-
1827. 1⅓ Thlr.
r vermischten Schrif-
eissler (1837) kostet

kannt gute bibliogra-
Verlags sind zu den
theils ermäßigten
nd zu beziehen:
eschichte und Beschrei-
ntlichen Bibliothek zu
1822. 2 Thlr.
bliographisches Lexi-
r. 4. 1821 — 27.
jetzt 10 Thlr.
). Deutsche Bücher-
abetisches Verzeich-
bis Ende 1823 er-
. Mit einer Vorrede
te der literarischen
n *F. Adf. Ebert.*
1825—27. Früher
2½ Thlr.
ere (Romane und Thea-
jetzt ½ Thlr.
llgemeines Bücherlexi-
tes alphabetisches Ver-
00 bis zu Ende 1827
c. Erster bis sieben-
1812—29. Früher
) Thlr.
nzelne Bände zu
billigern Preis-
lassen.
elcher die von 1823 bis
nenen Bücher und die
rer Erscheinungen ent-
nd herausgegeben von
Gr. 4. 1836—38.
Thlr., Schreibpap.

...RUNG
...gazins.

...agazin
...ger Kenntnisse.
37) **zusammenge-**

41) jeder 2 Thlr.

...ür Kinder.
...genommen 2½ Thlr.

...Bände. } à ⅔ Thlr.
...band. }

...en
...n Kindern.
...itten. ½ Thlr.

...beln.
...⅙ Thlr.

...Botanik
...bstunterrichte. Zweite
...rt von **E. Winkler.**
...⅓ Thlr.

...Reich der
...Künste.
...In engl. Leinwand ge-

...aben:
...hanik. ⅜ Thlr. —
...¼ Thlr. — **Pneu-**
... Thlr. — **Phrono-**
— **Optik.** Zweite
...t, Galvanismus
...uflage. ¼ Thlr. —
...rystallographie.
Versteinerungs-
...Thlr. — **Bergbau-**
— **Meteorologie.**

...g-Magazin wer-
...aum mit ⅙ **Thlr.**
u. dergl. werden
...ng von ¾ **Thlr.**

Wohlfeile Ausgaben
von
Dante, Petrarca, Tasso,
in Übersetzungen von
Kannegiesser, Förster, Streckfuss.

Die göttliche Komödie des **Dante Alighieri.** Übersetzt und erklärt von **K. L. Kannegießer. Dritte** sehr veränderte Auflage. Drei Theile. Mit Dante's Bildniß und geometrischen Plänen der Hölle, des Fegefeuers und des Paradieses. Gr. 8. 1832. Bisher 3 Thlr. **Jetzt für 1½ Thlr.**

Francesco Petrarca's sämmtliche Canzonen, Sonette, Ballaten und Triumphe. Übersetzt und mit erläuternden Anmerkungen begleitet von **K. Förster. Zweite** verbesserte Auflage. Gr. 8. 1833. Bisher 2¼ Thlr. **Jetzt für 1⅙ Thlr.**

Torquato Tasso's Befreites Jerusalem. Übersetzt von **K. Streckfuß. Zweite** verbesserte Auflage. Zwei Bände. Gr. 12. 1835. Bisher 2 Thlr. **Jetzt für 1 Thlr.**

(Von der ersten Auflage dieser Übersetzung, mit gegenüberstehendem Originaltext, sind noch einige Ex. vorräthig, die ich für ¾ Thlr. erlasse.)

Wer diese drei Werke, die im Ladenpreise 7¼ Thlr., im herabgesetzten Preise 3⅓ Thlr. kosten, zusammennimmt, erhält sie für drei Thlr.

Bibliothek für Jäger und Jagdliebhaber.

Winckell (E. F. D. aus dem), Handbuch für Jäger, Jagdberechtigte und Jagdliebhaber. Zweite vermehrte und ganz neu umgearbeitete Auflage. Drei Theile. Mit Kupfern und Musikbeilagen. (172 Bogen.) Gr. 8. 11 Thlr. **Jetzt für fünf Thaler.**

Döbel (H. W.), Neueröffnete Jäger-Praktika. Vierte, zeitgemäß umgearbeitete Auflage. Drei Theile. Mit Abbildungen, Plänen, Vignetten. (82 Bogen.) Gr. 4. 10 Thlr. **Jetzt für vier Thaler.**

Jester (F. E.), Über die kleine Jagd, zum Gebrauch angehender Jagdliebhaber. Neue verbesserte und beträchtlich vermehrte Auflage. Vier Theile. (73 Bogen.) Gr. 8. 5 Thlr. **Jetzt für zwei Thaler.**

Man kann diese drei Werke als eine **vollständige Bibliothek für Jäger und Jagdliebhaber** bezeichnen, und wer sich zur Anschaffung aller **auf einmal** entschließt, dem werden dieselben, die im Ladenpreise 26 Thlr., im herabgesetzten Preise aber 11 Thlr. kosten, **für zehn Thaler** abgelassen.

Im Jahre 1840 wurden folgende Schriften meines Verlags im Preise ermäßigt:

Frédéric le Grand, Oeuvres historiques. Nouvelle édition, avec des notes et renseignements. 4 vols. Gr. 8. 1830. Früher 6 Thlr., **jetzt 3 Thlr.**

Geschichte der Staatsveränderungen in Frankreich unter Ludwig XVI., oder Entstehung, Fortschritte und Wirkungen der sogenannten neuen Philosophie in diesem Lande. Erster bis sechster Thl. (Von General v. Schütz.) Gr. 8. 1827—33. Früher 10⅞ Thlr., **jetzt 5 Thlr.**

Guirlanden, herausg. von W. Gli. Becker. 4 Bde. 8. 1812—13. Früher 6 Thlr., **jetzt 2 Thlr.**

Lorenz (J. F.), Die Elemente der Mathematik. 2 Bde. Mit Kpfrt. Gr. 8. 1795—1822. Früher 5⅛ Thlr., **jetzt 2 Thlr.**

Lucchesini (Girolamo, Marchese), Historische Entwickelung der Ursachen und Wirkungen des Rheinbundes. Aus dem Ital. Erster Bd. Ursachen des Rheinbundes. Zweiter Bd. Erster und zweiter Thl. Wirkungen des Rheinbundes. Gr. 8. 1821—25. Früher 7 Thlr., **jetzt 3 Thlr.**

Meckel (J. F.), Tabulae anatomico-pathologicae modos omnes, quibus partium corporis humani omnium forma externa atque interna a norma recedit, exhibentes. IV fasc. — I. Cor, cum tab. aeneis VIII. II. Vasa, cum tab. aen. VIII. III. Systema digestionis, cum tab. aen. IX. IV. Intussusceptiones et herniae, cum tab. aen. VIII. Fol. 1817—26. Früher 27 Thlr., **jetzt 10 Thlr.**

Sprengel (Curt), Institutiones medicae. 6 tomi. 8 maj. Amstelodami et Lipsiae, 1809—19. Früher 13⅛ Thlr., **jetzt 6 Thlr.**

Die einzelnen Theile sind unter folgenden Titeln besonders zu haben:

I. II. Institutiones physiologicae. 2 vol. 1809—10. Früher 5 Thlr., **jetzt 2½ Thlr.**

III. —— pathologiae generalis. Editio altera auctor et emendatior. 1819. Früher 2 Thlr., **jetzt 1 Thlr.**

IV. —— pathologiae specialis. Editio altera auctior et emendatior. 1819. Früher 2½ Thlr., **jetzt 1⅛ Thlr.**

V. —— pharmacologiae. Editio altera auctior et emendatior. 1819. Früher 2 Thlr., **jetzt 1 Thlr.**

VI. 1. —— therapiae generalis. Editio altera auctior et emendatior. 1819. Früher 1 Thlr., **jetzt ⅞ Thlr.**

VI. 2. —— medicinae forensis. Editio altera auctior et emendatior. 1819. Früher ⅞ Thlr., **jetzt ⅞ Thlr.**

Stein (G. W.), Lehre der Geburtshülfe, als neue Grundlage des Faches, insonderheit als Leitfaden bei Vorlesungen. 2 Thle. Mit 18 Abb. Gr. 8. Elberfeld, 1825—27. Früher 6 Thlr., **jetzt 2½ Thlr.**

Whistling (Ch. Gf.), Ökonomische Pflanzenkunde für Land- und Hauswirthe, Gärtner, Fabrikanten und andere Liebhaber, nach dem System des Gebrauchs geordnet, mit Linné'schen Kennzeichen beschrieben. 4 Thle. — I. Pflanzen, die der Mensch genießt und die ihn nähren. — II. Pflanzen, welche zur Fütterung unserer Hausthiere dienen. — III. Öl-, Spinn-, Weber-, Färbe-, Gerbe- und Fabrikpflanzen. — IV. Unkräuter, Giftpflanzen, Bäume und Sträucher. Nebst einem Register über alle 4 Thle. Gr. 8. 1805—7. Früher 7⅛ Thlr., **jetzt 2½ Thlr.**

Nachstehende Artikel
aus dem Verlage von
F. A. Merklein in Paris,

können durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes von mir bezogen werden:

Jongleurs et trouvères, ou choix des saluts, épitres, rêveries et autres pièces légères des 13ième et 14ième siècles; publié pour la première fois, par ***Achille Jubinal***, d'après les manuscrits de la bibliothèque du roi. Gr. 8. Paris, 1835. ⅞ Thlr.

Pellico de Saluces (Silvio), ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΧΡΕΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ. Des devoirs des hommes. Discours à un jeune homme. Traduit de l'italien en grec moderne par Cébès de Thèbes. 12. Paris. 1835. ⅝ Thlr.

Percheron (A.), Monographie des passales et des genres qui en ont été séparés. Accompagnée de 7 planches dessinées par l'auteur, ou toutes les espèces ont été figurées. Gr. 8. Paris. 1835. 2 Thlr.

ΘΕΟΦΥΛΑΚΤΟΣ Theophylacti Simocattae quaestiones physicas et epistolas ad codd. recensuit versione Kimedonciana et notis instruxit ***Jo. Franc. Boissonade***. Gr. 8. Paris, 1835. 1⅓ Thlr.

Lloyd's Werke zur l

Im Verlag von A. ... mir debitirt:

Lloyd, H. E., Th... Deutsche. Mit faßliche... versehen. Sechste ver...

—— ——, Englisch-der... Anfänger. Nach ... besonderer Redensarten.

—— —— und **G. H...** deutsch-englisches Handw... 1836. Cart. 2⅞ Thlr.

Auch unter dem Titel: *A new Dictionary of th...* parts. By **H. E. L...**

—— ——, Uebersetzungs... 1832. ⅓ Thlr.

—— —— Englisches Les... englischen Schriftstellern.

Auch unter dem Titel: **Gems of the eng...**

☞ **Der frühere ... burg ist ebenfalls v...**

Neue Lehrbücher d...

Col... englisch...

Mit steter Hinweisung a... der Vorbegriffe aus der a... für Schulen, zum Privat... cherlei Übungsstücken ...

Dr. J...

Zweite ...

Gr.

La... Theoretisch... ...

In einer neuen und faß... einfachsten ...

Gr.

Beide Werke zeichnen sich ... digkeit und eine wahrhaf... sten Sprachlehren aus, und ... mäßige typographische ... und einen sehr wohlfeil... tung nicht zweifeln kann.

Lehrern de... Sprache, die sie... ren, noch näher... gebe ich gern ... direct oder du... an mich wende...

Taschen... dramatischer Or...

Herausgege...

von

Dr. Fra...

Fünfter Jah...

Mit einem Bildniss ... rirten Costümb...

8. Elegant cartonni...

Inhalt: Irrgänge der ... spiel in fünf Aufzügen von ... — Christine von Schweden ... Aufzügen nach van der Velde ... — Richard Savage oder ... Mutter. Trauerspiel in fü... **K. Gutzkow.** — Wo... und Narrheit. Lustspiel in ... **Dr. Franck.** — Die dra... und das Theater der Deutsc... hundert, nach ihren historisc... gen betrachtet von **E. Re...**

Der erste bis vierte Ja... Beiträge von **Albini**, ... **Castelli, Franck, F. ...** mann, **Laguilus, Li...** tig, **Pannasch, Weich...** Zahlbas, mit den Bildniss... feld, Immermann, ... bini, Castelli, einem ... nischen Kupfern. Der erste ... 2⅞ Thlr., der zweite 3 ... 2½ Thlr., der vierte 3 T...

Versuch... einer ... geschichtlichen Cha... der Volks... germanischer ...

mit einer übe... der Lieder außere... Völkerschaf...

von

TALVJ...

Gr. 8. 3½

Die Freunde der Poes... neue Schrift der Verfasseri... gelungene Übertragung serb... und durch andere Schrifte... haft bekannt ist, mit dem ... teresse begrüßen.

Die Unäch... der Lieder Os... und des Macpherson's... insbesonder...

Von **Tal...**

Gr. 8. Geh. ⅞

Altdeutsche Bl...

Moritz Haupt u... **Hoffmann.** Erster ... Band in 8 Heften.

Gr. 8. 4½ Thlr.

Vorläufig ist mit dem ... des zweiten Bandes diese ... sche Literatur so interessa... geschlossen.

Historisches Taschenbuch.

Herausgegeben von

Friedrich von Raumer.

Neue Folge. Zweiter Jahrgang.

Gr. 12. Carlsruhe. 2½ Thlr.

Inhalt: I. Die Waldenburger. Von **J. Wolf.** — II. Handschriften eines Kaiser zum Curiosum. Von **F. v. Raumer.** — III. Die Quellen der Geschichtserzählungen und die Verhältniß zur Poesie. Eine Skizze. Von **Ad. Kochal.** — IV. Zinsleistungen zu Pfingsten und polnische Verhältnisse. 1260—1550. Von **Alfr. Reumont.** — V. Miscellen und Literatur. — Beigegeben ist der dritte Druck des Buchdruckes. Von **J. De. Fr. Schannat.** (Chr.)

Die erste Folge des Historischen Taschenbuchs besteht aus zehn Jahrgängen (1830—39), die im Ladenpreise 19 Thlr. kosten. Sie sollen aber sowohl den ersten bis fünften (1830—34) als den sechsten bis zehnten (1835—39) Jahrgang zusammengenommen für 5 Thlr., sodann die ganze Folge um die Hälfte kosten. Einzeln kosten jeder dieser zehn Jahrgänge 2 Thlr.

Die Sammlung in den zehn ersten Jahrgängen bietet interessanten Stoff zur Unterhaltung und zu gründlichen Studien. Von **L. Kruse**, **J. W. Wurzbach**, **K. Lachmann**, **K. Schmidt**, **J. G. Droysen**, **A. Schmidt**, **Fr. Rühs**, **Fr. Schubert**, **J. D. E. Preuß**, **L. Häusser**, **H. Luden**, **F. v. Raumer**, **von Raumer**, **J. Voigt**, **Fr. Wilken**, **J. G. Droysen**, **C. Meichelbeck**, **J. Wetzer**, **J. W. Zinkeisen**.

Der neue Jahrgang 1840, mit Beiträgen von **F. W. Barthold**, **G. Hanel**, **G. G. Gervinus**, **Fr. Kohlrausch**, **F. v. Raumer**, **Schubert**, steht in Aussicht.

GRANIA.

Taschenbuch auf das Jahr 1841.

Neue Folge. Dritter Jahrgang.

Mit dem Bildnisse Karl Friedrich Lessing's.

Elegant cartonnirt. 1½ Thlr.

Inhalt: I. Der Pelzhändler. Novelle von **Ch. Birch-Pfeiffer.** — II. Carneval in Neapel. Novelle von **W. Hartlaub.** — III. Wen sie schmähen. Erzählung von **M. Horn.** — IV. Miscellen.

Novelle von **Ad. Tieck.**

Von früheren Jahrgängen der Grania sind nur noch einzelne Exemplare des 1838er Jahrganges im ermäßigten Preise zu ¾ Thlr. der Jahrgang obzuhaben.

Ausführlich enthalten Beiträge von **W. Alexis**, **G. Döring**, **J. von Eichendorff**, **J. von Hoyden**, **W. Osmar**, **W. Wachsmuth**, **H. Clauren**, **H. Delbrück**, **Fr. Förster**, **J. G. von Hefner**, **L. Hellwig**, **C. Herloßsohn**, **Hermann**, **Th. Hell**, **Th. Hildebrandt**, **Th. Hoffmann**, **Ad. Kohut**, **Th. Mundt**, **Fr. Rühs**, **Fr. Schubert**, **Ad. Schwarz**, **Ad. Stahr**, **Ad. Strodtmann**, **Ad. Tieck**, **L. Tieck**, **Ad. Wagner**, **Ad. Wolfgang**, **Ad. Wotawa**, **Ad. Zeising**, **Ad. Zschokke**, **Ad. Zuccalmaglio**, **Ad. Zur Lippe** und den Novellen von **Gabriele**, **Leon Gierczynski**, **Ad. Schaeffer**, **Franz Schmidt** und **Gerhard Schmidt**.

Die Grania wird auch in diesem Jahrgange wieder interessante Novellen und Erzählungen bringen, und ist durch jede Buchhandlung zu beziehen.

Berlin und Stettin. **Nicolai'sche Buchhandlung.**

Kritik des Völkerrechts.

Mit praktischer Anwendung auf unsere Zeit.

Von

H. G. Freiherr von Ompteda.

Gr. 8. Berlin. 1½ Thlr.

Der Name des berühmten Verfassers macht jede nähere Empfehlung des Schriftwerkes und jeder Ankündigung überflüssig.

Ludwig Geiger (E. L. J. Geiger)

Buchhandlung in Berlin.

Kirchliche Tradition

über den

Apostel Johannes

und seine

Schriften

in ihrer ursprünglichen Reinheit.

Gr. 8. 1½ Thlr.

Vermischte Schriften

von

Friedrich Theodor Schubert,

weil. Professor der Medicin zu Dorpat.

Erste Folge.

Mit dem Bildnisse des Verfassers.

8. 3½ Thlr.

Die erste Folge der vermischten Schriften von Schubert enthält: 1) Ueber die Natur der acuten Krankheiten. 2) Ueber die Natur der chronischen Krankheiten. 3) Ueber die Natur der Krankheiten überhaupt. 4) Ueber die Natur der Krankheiten und ihre Behandlung. 5) Ueber die Anwendung der Mineralquellen. 6) Ueber Wechselfieber und Wechselkrankheiten.

Examinatorium in der criminale Gerichtsstube commune. In usum tironum edidit **Dr. Ad. Bayer.**

Ist bald hier Absatz und den Preis von 2 Thlr. 8 Sgr. so weit gesetzt ist, von Pavel ermittelt.

Bildnis

Karl Friedrich Lessing.

Gestochen von Jos. Gmelin.

Gr. Folio. 1½ Thlr.

Dieses Bildniß, das für das Jahrbuch der Literatur und Kunst, das jetzt von der Jahrgang 1841 bei **Brockhaus**, und als Fortsetzung der Gallerie der Porträts von **Hoffmann** und **Campe** in Hamburg, bei **Campe** in Nürnberg, erscheinen soll, wird in Folio und in 8. Blatt, einzeln und in Mappen, zu haben sein.

Die Verlagshandlung erklärt sich bereit, jedem Besitzer der Lessing'schen Bilder, welcher sich an sie wendet, **gute Abdrücke** für **1 Thlr.** zu liefern. **Berlin.** **Duncker und Humblot.** **Bauernfeld.** **Bettiger.** **Calderon.** **Chamisso.** **Clauren.** **Contessa.** **Dauthendey.** **Fouqué.** **Gaudy.** **Gerlach.** **Grabbe.** **Grün.** **Gutzkow.** **Hahn-Hahn.** **Hauff.** **Heine.** **Hoffmann.** **Immermann.** **Kletke.** **Kobell.** **Kohlrausch.** **Kopisch.** **Lenau.** **Lewald.** **Lichtenstein.** **Meißner.** **Mügge.** **Mundt.** **Pfeffel.** **Pichler.** **Pückler.** **Rellstab.** **Schefer.** **Schlegel.** **Schopenhauer.** **Seidl.** **Tieck.** **Uechtritz.** **Unger.** **Vehse.** **Wagner.** **Wolfgang.** **Zschokke.** **Zuccalmaglio.**

Über Kaltwassercuren.

L'EAU FRAÎCHE,

comme excellent diététique et admirable curatif, ou des vertus médicales de l'eau fraîche et de son usage, tant pour conserver la santé, que pour la rétablir.

Ouvrage traduit de l'allemand d'après la troisième édition par l'auteur

JEAN GROSS.

Avec une planche.
1839. 8. Broché. 1 Thlr.

Die Resultate

der Wassercur

zu Gräfenberg.

Mit einer Abbildung.
1837. 8. Geh. 1 Thlr.

In Briefen, welche theils an Laien und theils an einen Arzt gerichtet sind, gibt der Verfasser dieser Schrift Mittheilungen über die von ihm selbst bestandene eigenthümliche Curmethode Priesnitz's, welche durch eine geistreiche Auffassungsweise an und für sich eine interessante Lecture, Demjenigen aber, der sich der Wassercur unterwirft, einen sichern Rathgeber und selbst für Aerzte manches Beachtenswerthe bieten.

Schubert (Gotthilf Heinrich von),

Die

Symbolik des Traumes.

Dritte, verbesserte und vermehrte Auflage. Mit einem Anhange aus dem Nachlasse eines Visionairs: des J. F. Oberlin, gewesenen Pfarrers im Steinthale, und einem Fragment über die Sprache des Wachens. Gr. 8. 1½ Thlr.

Einzeln ist auch zu haben:

Berichte eines Visionairs über den Zustand der Seelen nach dem Tode. Aus dem Nachlasse Johann Friedrich Oberlin's, gewesenen Pfarrers im Steinthale, mitgetheilt von **G. H. von Schubert**, nebst einem Fragment: die Sprache des Wachens. Gr. 8. 1837. ½ Thlr.

Hünefeld (Prof. Dr. ***F. L.***),

Der Chemismus in der thierischen Organisation. Physiologisch-chemische Untersuchungen der materiellen Veränderungen oder des Blutbildungslebens im thierischen Organismus, insbesondere des Blutbildungsprocesses, der Natur der Blutkörperchen und ihrer Kernchen. Ein Beitrag zur Physiologie und Heilmittellehre. *Gekrönte Preisschrift.* Mit einer lithographirten Tafel. Gr. 8. 1½ Thlr.

Zur Empfehlung dieser Schrift genügt die Bemerkung, dass sie von der Akademie der Wissenschaften in Göttingen mit dem ersten Preise gekrönt worden ist.

Schriften von G. F. Most.

Ausführliche Encyklopädie

der gesammten

STAATSARZNEIKUNDE

Im Vereine mit mehreren Doctoren der Rechtsgelahrtheit, der I der Medicin und Chirurgie, mit praktischen Civil-, Militair- und ärzten und Chemikern bearbeitet und herausgegeben von

Georg Friedrich Most.

Für Gesetzgeber, Rechtsgelehrte, Policeibeamte, Militairä richtliche-Aerzte, Wundärzte, Apotheker und Veterinä

Zwei Bände, nebst einem Supplementband in 14 Heften. (183¾ Bogen.) Gr. 8. 1838—4

Diese Encyklopädie hat denselben Beifall von Seiten des Publi dieselbe Anerkennung von Seiten der Kritik gefunden, wie die frühe erschienene

Encyklopädie der gesammten medicinischen und gischen Praxis mit Einschluss der Geburtshülfe, der Auge und Operativchirurgie. Im Verein mit mehreren praktischen Ä Wundärzten herausgegeben von ***G. F. Most.*** Zweite stark und verbesserte Auflage. Zwei Bände. Gr. 8. 1836—37. 10 T — — Supplement zur ersten Auflage, enthaltend die Verbe und Zusätze der zweiten Auflage. Gr. 8. 1837. 2⅔ Thlr.

Von dem Herausgeber erschien ferner in meinem Verlage:

Versuch einer kritischen Bearbeitung der Geschichte des lachfiebers und seiner Epidemien von den ältesten bis auf unsere Zeit Bände. Gr. 8. 1826. 3 Thlr.

Über Liebe und Ehe in sittlicher, naturgeschichtlicher un tischer Hinsicht, nebst einer Anleitung zur richtigen physischen und n Erziehung der Kinder. Dritte, völlig umgearbeitete, stark vermehrte besserte Auflage. 8. 1837. 1⅓ Thlr.

Vollständiges Real-Lexiku

der medicinisch-pharmaceutischen

Naturgeschichte und Rohwaarenku

Enthaltend:

Erklärungen und Nachweisungen über alle Gegenstände der Nat welche bis auf die neuesten Zeiten in medicinisch-pharmaceutisch kologischer und diätetischer Hinsicht bemerkenswerth geworden

Naturgeschichtlicher und pharmakologischer Commentar Pharmakopöe für Aerzte, Studirende, Apotheker und Dro

Herausgegeben von Dr. ***Eduard Winkler.***

Erstes bis achtes Heft. **A—Schleichera aculeata.**
Gr. 8. Jedes Heft im *Subscriptionspreis* ⅚ Thlr.

Dieses Werk entspricht einem seit langer Zeit lebhaft gefühlten Be es ist mit Benutzung aller wichtigen Werke der ausgezeichnetsten Schr in diesem Fache und nach eigenen Erfahrungen bearbeitet worden.

Darstellung

der

Landwirthschaft Großbritanni

in ihrem gegenwärtigen Zustande.

Nach dem Englischen bearbeitet von

Dr. A. G. Schweitzer.

Zwei Bände in vier Abtheilungen.

Mit 92 eingedruckten Holzschnitten.

1839—40. Gr. 8. Geh. 6⅔ Thlr.
(I. 1. 1⅔ Thlr. I. 2. 1⅔ Thlr. II. 1. 1⅔ Thlr. II. 2. 1⅔

Dieses Werk hat sich gleich bei seinem Erscheinen des un testen Beifalls von Seiten des Publicums und der größter kennung von Seiten der Kritik zu erfreuen gehabt, und es gemein für die beste Darstellung der englischen Landwirth

Allen Freunden der Landwirthschaft kann bestens empfohlen werden:

Körte (W.), Albrecht Thaer. Sein Leben und Wirken als L Landwirth. Aus Thaer's Werken und literarischem Nachlass stellt. Mit dem Bildnisse Thaer's. Gr. 8. 1839. 2⅓ Th

---

Leipzig

Diese Zeitung
mit vielen
Der **Preis** bei
aber wird de
stellungen n
nommen.
Ankündigu
berechnet un

Für jeden Jahrg

welches für 1840 à ⅓

Aufträg

1) in **Berlin** die
2) in **Dresden** d
3) in **Frankfur**
4) in **Magdebur**
5) in **Paris** die

und sind bereit, alle A dern zu berechnen und

CATAL
DE
LIVRES AI
qui se trou
BROCKHAUS &
Prix: ⅓

LITTÉ

Monatlich zwei
gegeben werden.
Subscriptions

Ein ausführliche
in allen Buchhandlu

Verzei
einer Sa
älterer und n
ir
französischer, engli
zu
bedeutend herabg
welche
Brockhaus &
zu beziel

ger Allgemeine Zeitung.

Motto: „Wahrheit und Recht, Freiheit und Gesetz!"

erscheint in der bisherigen Weise täglich Abends in 1 Bogen Beilagen.

rägt in Sachsen vierteljährig 2 Thlr., in den übrigen Staaten rselbe nach Maßgabe der Entfernung von Leipzig erhöht. Be- erden bei allen Postämtern und Zeitungsexpeditionen ange-

igen werden für den Raum einer Zeile mit 2 Ngr. (2 Sgr.) id finden durch dieses Blatt die allgemeinste Verbreitung.

gang der Leipziger Allgemeinen Zeitung erscheint am Schlusse des Jahres ein **ollständiges alphabetisches Namen- und Sachregister,** Thlr. durch alle Postämter, Zeitungsexpeditionen und Buchhandlungen bezogen werden kann.

e zu Ankündigungen übernehmen:
Gropius'sche Buch- und Kunsthandlung (Bauschule),
ie Herren **Eduard Pietzsch & Comp.** (Altmarkt),
t a. M. Herr **Wilhelm Küchler** (Große Bockenheimer Gasse E. 59),
g Herrn **Wilhelm Heinrichshofen's** Buchhandlung (Breite Weg Nr. 171, 172),
Herren **Brockhaus & Avenarius** (Rue Richelieu, No. 60)
Anzeigen für die Leipziger Allgemeine Zeitung in Empfang zu nehmen, sich mit den Einsendungen postäglich an mich zu befördern.

Durch alle Buchhandlungen ist **gratis** zu erhalten:

VERZEICHNISS

einer Auswahl von Romanen, Erzählungen, Schauspielen, Gedichten, Briefen, Biographien, Denkwürdigkeiten, Reisen, historischen und andern werthvollen Schriften aus dem Verlage von

F. A. Brockhaus in **Leipzig,**

welche sich zur Errichtung und Ergänzung von Privat- und Leihbibliotheken eignen und zu **bedeutend ermässigten Preisen** unter vortheilhaften Bedingungen erlassen werden. (2 Bogen.)

☞ Die Bedingungen sind aus dem Verzeichniss selbst zu ersehen. ☜

Dieses Verzeichniss, welches auch die neuern und vorzüglichsten Werke enthält, kann allen Freunden der Literatur, besonders aber den Besitzern grösserer Privatsammlungen, sowie Leihbibliotheken mit Recht empfohlen werden.

Brockhaus & Avenarius,

Buchhandlung für deutsche und ausländische Literatur.

OGUE
U RABAIS
ent chez
AVENARIUS.
e Thlr.

Ein bedeutendes Lager von Werken der ausländischen Literatur, namentlich der französischen und englischen, sowie die vielseitigsten Verbindungen mit dem Auslande setzen uns in den Stand, alle uns ertheilten Aufträge zu den billigsten Preisen mit möglichster Schnelligkeit auszuführen. Wir empfehlen uns daher allen Denen, die Bedarf davon haben, und sind stets mit Vergnügen bereit, nähere Auskunft über unsere Bedingungen u. s. w. zu ertheilen.

PUBLICATIONS
DE LA LIBRAIRIE
DE
L. CURMER A PARIS,
qui se trouvent chez
BROCKHAUS & AVENARIUS.

ÉCHO
DE LA
LITTÉRATURE FRANÇAISE.

Journal des gens du monde.

1841.

Hefte zu 2—3 Bogen in gr. 8., die am 15. und 30. aus-

preis 5⅓ Thlr. für den ganzen Jahrgang von 24 Heften.

Prospectus, sowie Exemplare der ersten Hefte sind gen zu erhalten.

BULLETIN BIBLIOGRAPHIQUE
DE LA
littérature étrangère.

Cinquième année

1841.

Dasselbe gewährt eine regelmässige Uebersicht der wichtigsten Erscheinungen der französischen Literatur, erscheint monatlich und ist durch jede gute Buchhandlung **gratis** von uns zu erhalten.

chniss
mmlung
uerer Werke
cher etc. Sprache
esetzten Preisen,
von
Avenarius
hen sind.

AVIS.

On trouve à la librairie **Brockhaus & Avenarius** un très grand assortiment d'ouvrages étrangers, de sciences, de littérature et d'éducation.

Ses relations étendues avec Paris, où elle possède un établissement *(Rue Richelieu, No. 60)*, la met à même de fournir les ouvrages français avec beaucoup de célérité, et à des conditions très avantageuses.

Verzeichniss
der vorzüglichsten in
Frankreich und England
für 1841
erscheinenden Journale u. s. w.,
welche von
Brockhaus & Avenarius
zu beziehen sind.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 60. — 1. März 1841.

Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellung darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die königl. sächsische Zeitungsexpedition in Leipzig oder das königl. preußische Grenzpostamt in Halle wenden. Die Versendung findet wöchentlich zweimal, Dienstags und Freitags, aber auch in Monatsheften statt.

Studien von Karl Rosenkranz. Erster Theil. — Auch u. d. Titel: Reden und Abhandlungen zur Philosophie und Literatur. Berlin, Jonas. 1839. Gr. 12. 1⅞ Thlr.

Die gewandte, umsichtige Geistesthätigkeit des Verfassers ist aus seinen mannichfachen literarischen Leistungen zu bekannt, als daß der gar verschiedene Inhalt dieser gesammelten Aufsätze Verwunderung erregen könnte. Der regsam empfängliche Geist hat das Recht und das Bedürfniß, auch über das nächste Maß seiner Aufgabe hinaus die Bewährung seiner angestammten Universalität zu suchen; der Philosoph hat die Pflicht dieser Vielseitigkeit; das Göttliche, dem er ganz hingegeben ist, will ihn mit nur Einem Theil seiner Strahlen nicht erleuchten, noch erwärmen, es führt ihn in edelster Unruhe rastlos zum Pantheon seiner Offenbarungen; das Göttliche ist aber auch in Form und Inhalt System; beides in dem subjectiven Bewußtsein wieder zu erzeugen, ist tief religiöses Leben. Dieses Wesentliche, Innere der Sache scheint von den Beschuldigungen und Entrüstungen, welche die Philosophie erfahren hat und die sich gelegentlich auch gegen diese Aufsätze des Verf. wenden müssen, gar nicht beachtet zu sein; es wird übersehen, vielmehr in der Weitlichkeit des Sinnes gar nicht gewußt, daß der göttliche Gedanke, als ein wesentlich Allgemeines, die Masse des weiten Materials nicht nur diesem allgemeinen Begriff unterworfen haben muß, sondern daß jenes auch nur dadurch etwas Bedeutsames ist, daß es in diese gediegene Einfachheit eingeht, ohne auf die völlige Erschöpfung des Stoffs nach unendlicher Zeit zu warten, ja ohne ihrer zu bedürfen. Die Polemik der Nichtphilosophie gegen die Philosophie ist dann aber in Bezug auf eine vermeintliche Voreiligkeit der letztern in systematischer Abrundung so wenig umsichtig und consequent, daß sie die eigenen Allgemeinheiten vergißt, zu denen sie, von göttlichem Feuer wie unwiderstehlich getrieben, ihren Stoff verarbeitet und sich damit gegen die Thatsache verschließt, daß ein intensiver Fortschritt ihrer Disciplinen immer nur dadurch möglich wurde, wenn ein bevorzugter kühner Geist beschloß, das Vorhandene zu einem einzigen, entschiedenen Rahmen zusammenzufassen. Wie dürftig z. B. und einseitig war Linné's Versuch einer Systematik der Pflanzenwelt, wie war ihm die empirische Lücke bewußt, bei den kaum im Fluge gestreiften Regionen des Erdballs! und gleichwol, wie zuversichtlich trat nicht allein er selbst auf, sondern auch wie nothwendig und fruchtbringend war sein Standpunkt; wie wird ihn noch jede künftige Naturforschung zu feiern wissen!

Diese Bemerkungen sollten, da sich unendlicher Streit noch immer um diesen Angelpunkt dreht, bei der Veranlassung, welche diese Schriften abermals nahe legten, nicht unterdrückt werden. Der Verf. gibt mit denselben zugleich den fortgesetzten Beweis, daß er sich als jüngerer Anhänger Hegel's nicht allein vor dem bloßen Aneignen hüten wollte, sondern auch die Principien weiter zu entwickeln, lebendig zu machen und mit diesem Siegel der Selbstthätigkeit auch fremdem Verständniß zuzueignen gesucht hat. Was unverkennbar hierbei hervortritt und dem Verf. den Beifall Vieler zuwenden muß, ist der schöpferische Trieb der Individualität, des bewußten Besitzes und Selbstdenkens, dieser mächtigen Handhabe für das Walten des Geistes, die zu keiner Zeit, wenn auch in unscheinbarster Regung, sich ihres ununterdrückbaren Rechtes begeben konnte, um deren Vertheidigung oder Darlegung auch in neuester Zeit eigentlich alle die heißen, oft convulsivischen Kämpfe geführt werden, die wir besonders in den Sphären der Philosophie gewahren. Der Verf. hat ein lebhaftes Verständniß dieses Princips; und in der That, es geltend zu machen, erscheint als eine so ernst sittliche Pflicht, daß es gestattet sein darf, eben um dasselbe in seiner ewig fortzeugenden Frische zu erhalten, es ohne fortdauerndes Mäkeln auch in seinen gleichgültigern, mehr anthropologischen Formen gewähren zu lassen. Freilich, es fällt sogleich auf,

liegen hier nicht geringe Klippen verborgen; eine doppelte Gestalt ist es, in welcher die Individualität auftritt; einmal so im Gewande der Allgemeinheit, so versenkt in den Dienst des Absoluten, daß sie dem geistigen Auge unsichtbar zu werden scheint, wie das Gestirn in den Strahlen der Sonne verschwindet; nach einer andern Seite aber ist sie nur diese Individualität, nur das Besondere, nur sich zu explicirn Verlangende, darum sich auch für die Beachtung Hervordrängende, der Kritik Ausgesetzte, und dies um so mehr, je entschiedener sich beide Seiten vermischen und namentlich letztere in das Gebiet der erstern störend oder verschiebend einbricht. Wäre es nun im Angesicht des tiefen Ernstes der Sache, d. h. der Philosophie als der erhabensten und objectivsten Beschäftigung, auch nur in Beziehung auf die Form dieses Eigenen, so scheint der Verf. in den vielfachen Arbeiten, womit er das Publicum beschenkt hat, nicht allen gegründeten Einwendungen entgehen zu können; aber auch nach andern Rücksichten lassen sich manche Ausstellungen nicht verschweigen. Wo er sich freier in den festen Linien der auch von ihm bekannten Philosophie bewegt, führet ihn jene individuelle Werdelust oft in die entlegene Weise des Glänzenden, Rhetorischen, und ungern sieht man die Würde und Strenge darunter leiden, welche die Wissenschaft in Anspruch nimmt, da ist er leicht zu rasch, nicht präcis und scharf genug, der Vorliebe für geistreiche Pointen zugethan; wo er aber jene Principien entschiedener festhält und sie in bisher noch unberührten Gebieten fruchtbar zu machen strebt, begegnet es ihm wohl, nach des Ref. Überzeugung, Falsches aus ihnen zu folgern, ja manche gewichtigen Fragen mit einer phrasenartigen Wendung zu beseitigen, auf die das Wort (S. 155) angewendet werden kann, daß darin die frische Farbe des aus dem allgemeinen Glauben heraus Überzeugtseins nicht recht lebendig ist. Wo er endlich einen durchaus selbständigen Weg einschlägt, kann ihn die unbefangenste Zustimmung nicht immer begleiten. Diese Bemerkungen können natürlich nur in Bezug auf die vorliegenden Arbeiten gesagt sein und müssen auch ihre Belege in deren weiterer Besprechung finden. Die etwaige Entgegnung, daß sie alle nur bei gelegentlicher Veranlassung verfaßt, einer freiern Conversation des Geistes angehören sollen, möchte nicht gelten; einmal fallen sie doch fast ausschließlich in irgend eine Sphäre der Philosophie, sodann ist es eben nicht das Amt des Philosophen, auch aus dem Ermel schütteln zu können. Es ist vielmehr den Detailverkäufern zu überlassen, der Engroshändler muß nach andern Normen verfahren. Die Zeit ladet sichtlich zu rascher Mittheilung von Ideen ein, aber sie fodert auch auf der andern Seite um so strenger das Gegentheil.

Die Abhandlungen selbst fallen in die Philosophie der Natur, der Kunst, Religion und der bürgerlichen Gesellschaft; die über Schiller und Kant schließt sich an die Ästhetik und die Geschichte der neuesten Philosophie; die über das literarische Gewissen unserer Zeit kann nebst dem Bericht über die Gesammtausgabe der Kant'schen Schriften übergangen werden; jene stand bereits in d. Bl. und hat bei der allgemeinen Bewegung, welche damals der Gegenstand erregte, jedenfalls dazu beigetragen, hin und wieder die Gewissen zu schärfen.

Was nun die Aufgabe einer Beurtheilung anbelangt, so hat sie bei solchen kurzen Aufsätzen etwas Mißliches; sie haben ein bedeutendes Gebiet zum Hintergrunde und ersetzen durch Intensität den extensiven Inhalt, ja sie könnten den Bericht zu einem Umfang drängen, der den eigenen überträfe; eine bloße Inhaltsanzeige würde aber hier weder dem Standpunkt des Verf. noch dem geistigen Verhältniß angemessen sein, in welchem sich der Ref. zu ihm befindet. So möge denn, da des Würdigen und Wichtigen viel ist, ein näheres Eingehen gestattet sein, wenngleich in der Kürze wieder ein unvermeidlicher Nachtheil liegen wird.

In der Rede „Über das Verhältniß des Protestantismus zur bildenden Kunst" (1834) entwickelt der Verf., daß sich beide nicht ausschließen oder beeinträchtigen, daß vielmehr, wenn ihre bisherige Blüte nicht zu gegenseitiger Harmonie gelangte, die Zukunft um so Größeres bringen werde; es ist also damit auf die oft laut gewordene Meinung Rücksicht genommen, welche das Gegentheil behauptet. Man kann der Ansicht des Verf. im Allgemeinen beitreten, aber gleichwol scheint die Frage nicht scharf genug gefaßt zu sein. Denn hat die Religion ihr bestimmtes, eigenthümliches Leben und wird von ihm aus dann weiter gefragt, wie fruchtbar oder biegsam die Stufe des in ihr entwickelten Inhalts in andere Kreise eingehen werde, findet also ein Unterschied statt zwischen dem Protestantismus als höherer Darstellung der christlichen Religion als solcher und dem allgemeinen protestantischen Leben, so hat jene verneinende Meinung unstreitig Recht; sie faßt den Protestantismus in seiner an und für sich seienden Bedeutung und beurtheilt von ihr aus sein mögliches und thatsächliches Verhältniß zur Kunst; weiter geht ihre Absicht nicht, wenn sie seinen innern Einfluß auf die letztere nicht hoch anschlägt. Dasselbe aber wird auch von jedem Monotheismus und insbesondere vom Christenthum gelten müssen. Die Kunst hat, ohne die sprachliche Bedeutung urgiren zu wollen, zunächst das Können des Menschen zum Mittelpunkte, dessen er sich dem unendlichen Reichthum des äußerlich und innerlich Gegebenen gegenüber freut, um es als das Seinige darzustellen, das Ideelle darin zu wissen; der Beschauer theilt diese Genugthuung, um so entschiedener, wenn ihr nach den mannichfachen Beziehungen, durch welche die Kunst ihre Nahrung gewinnt, zugleich ein Bedürfniß der Anschauung entspricht. Die Kunst wird also ein Verhältniß zur Religion haben, ja sie kann in ihrem Dienste stehen, aber es ist nicht ihre nächste Aufgabe, diese Religion lebendig zu machen; daher kann man ihre Epochen nicht genügend nach denen der Religion eintheilen, statt nach allgemein geistigen Perioden und Nationalitäten; sie hat bei höherer Vollendung das Göttliche zum Inhalt, aber sie beschäftigt sich nicht mit Gott, und so ist ihr wesentliches Element die Bethätigung der reinmenschlichen Freiheit und Lust an dem weitern Inhalt der Welt. Das Christenthum trat aber auf mit einer entschiedenen Hintansetzung dieser Welt und ihrer Herr-

lichkeit, mit dem wiederholten Zuruf, nur Gott zu dienen, nicht Schätze für die Erde zu sammeln, nicht Gold, noch Silber, noch Erz zu besitzen, überhaupt nicht zu sorgen, sondern zuerst nach dem Reiche Gottes zu trachten und vollkommen zu sein wie der Vater im Himmel, aber auch für dieses Himmelreich Alles zu opfern. In dieser für eine völlig unterhöhlte Welt nothwendigen Abstraction vermag der lebendige Mensch nicht auszudauern; die Kunst brach sich daher ihre vom göttlichen Blitze verschüttete Bahn von neuem, gleichsam hinter dem Rücken der Religion, setzte sich als eine schon vorher zur höchsten Blüte entwickelte in ihr fort; und es wird dies immer ihr geschichtliches Wirken sein, sobald ein überwältigendes Princip sich in scharfer Einseitigkeit erst durchgekämpft hat, sie wird wieder hervortreten, aber — als etwas Selbständiges, um das Neue in sich hineinzuziehen, so weit es ihr gemäß ist. Es wird darum nicht zu viel gesagt sein, daß die Kunst als solche wesentlich deistisch ist; denn der Deismus ist nicht nothwendig unpoetisch, er läßt jene heiße Entscheidung über die Ursubjectivität und concrete Persönlichkeit Gottes, sowie sein Verhältniß zur Welt, die Frage nach dem innigen Verhältniß des Menschen zu ihm auf sich beruhen, um sich in dem unendlichen Reiche des Ideals um so freier zu bewegen. So sehen wir denn, wie die Kunst innerhalb des Christenthums zuerst nur schüchtern auftrat, wie sie nur diente und erst mit der weitern Entwickelung des Geistes überhaupt, namentlich bei erneuerter Kenntniß des Alterthums sich entschiedener hervorwagte. Wenn sie sich nach diesem ihren Wesen in Italien mit dem durch große Erinnerungen genährten Volkscharakter verband und das vorwiegend kirchlich-katholische Bewußtsein ihr zugleich die würdigsten Gegenstände bot, so trugen beide Elemente bei, sie hier zu einer Intensität zu entwickeln, in der sie bisher noch nicht wiedergekehrt ist; denn nothwendig würde doch dazu gehören, daß das Kunstgefühl entweder alle andern in sich aufnähme, oder sich ihnen nebenzuordnen drängte. Diese Erscheinung kann daher wol innerhalb der eigenthümlichen Sinnlichkeit des Katholicismus, aber weder im Protestantismus als Religion, noch nach seinem wahren Verständniß als freierm Leben des Geistes stattfinden; weder die tiefe Wahrheit des Glaubens noch die Zuversicht des Denkens läßt es dahin kommen, daß in der Kunst die höchste Befriedigung gefunden würde. Wenn daher in der protestantischen Kirche die Kunst blüht, so ist es nicht, weil der Künstler ein protestantisches Dogma bekennt, sondern weil er mit seiner eigenthümlichen, für sich weiter entwickelten Richtung unter dem Schutze und in dem Elemente eines freiern Geistes steht, der sich auch in der protestantischen Auffassung der Religion zu einer seiner Thaten verwirklicht hat. So bleibt die Kunst allerdings eine Darstellung des göttlich Wahren, aber nur für den Protestantismus, nicht durch ihn. Der schaffende Künstler ist in der Regel kein bibelfester Christ oder Philosoph, es treibt ihn nicht das Bewußtsein, daß das Christenthum oder der Protestantismus die Religion der vollkommenen Freiheit sei, und noch weniger kann dabei der Satz des Verf. bedeuten, daß das Christenthum eben das Göttliche ganz in die irdische Wirklichkeit, Bedürftigkeit, Freuden und Leiden versenkt habe; denn diese Versenkung wird nur als seine Schmach und höchste Erniedrigung vorgestellt, aus der es sich um so schneller zu größer Verklärung erheben sollte; wäre eine Verklärung des Irdischen darin vorhanden, so hätte vor Allen die künstlerische des menschlichen Leibes der in classischer Kunst geschauten nicht sowol nahe kommen, sondern sie weit übertreffen müssen. Wenn daher die Kunst der Niederländer, Rheindeutschen u. s. w. in fröhlicher Blüte war, und zwar schon vor dem Protestantismus, in einer nicht katholischen Richtung sich in ihrem Sinne für das Nächste, Menschliche erging, so war hier eben der allgemeine Geist ein anderer. Als Resultat scheint sich also im Gegensatze der Ansicht des Verf. vielmehr das zu ergeben, daß die Religion im Protestantismus allerdings unkünstlerischer, unpoetischer geworden ist, wie denn selbst an einer Stelle (S. 9) nicht verhehlt ist, daß das Poetische sich vom Prosaischen um so bestimmter geschieden habe. Und mit Recht. Denn augenscheinlich, wo im Protestantismus sich die eigentlichen Mysterien als künstlerische Gegenstände darbieten konnten, hat man sie abgelehnt oder selten dargestellt; für den Cultus sind sie, und abermals mit vollem Recht, für unwesentlich und bloße Zugabe erkannt; Alles dagegen, was z. B. die menschlich-geistige Thätigkeit Christi, also das Wesentliche zur Anschauung bringt und, wie hinzugesetzt werden muß, zugleich der künstlerischen Regung einen willkommenen Stoff bietet, ist der Darstellung nicht entzogen worden; aber der Verf. wird bei seiner reichen Umsicht in diesen Dingen zugeben, daß dabei oft nichts weniger als ein eigentlich protestantisches Bewußtsein hervortritt.

Die angeregte Frage führt überhaupt auf das nähere Verhältniß zwischen Poesie und Philosophie; der Aufsatz „Über Schiller und Kant" (1838), welcher sogleich zwei bestimmte Repräsentanten derselben zum Gegenstande hat, schließt sich deswegen passend an den vorigen. Das Wechselverhältniß beider Richtungen, von welchem der Verf. als von einer Seltenheit spricht, findet wol immer statt; kein Dichter möchte jemals entscheidend in das Bewußtsein der Welt eingegriffen haben, ohne sich am Denken „zu orientiren", nur daß eben Philosophie und philosophiren zweierlei ist; auch der Satz wird dem bestimmten Inhalte beider Sphären gegenüber schwerlich Beifall finden, daß sie mit gleicher Energie in Einem Individuum vereinigt sein können, indem dies doch nur von den Perioden jugendlicher Gährung gelten könnte, wo die Klarheit sich noch mit unentschiedener Sehnsucht aus den Gegensätzen hervorringt. Eines wird daher nicht nur immer vorherrschen, sondern sich auch leicht der aufmerksamen Prüfung herausstellen, so bei den vom Verf. besonders erwähnten Plato, Baco, Jacobi und Schiller, welcher, obgleich er vielleicht als der Einzige die größte Fähigkeit und Begeisterung für Beides vereinigte, zuletzt doch nur Dichter sein wollte. Diese innere Entwickelung Schiller's, der Kampf seines ununterdrückbaren Genius mit einer Macht, die er bewunderte, aber nicht überwältigen konnte, sie bietet ein denkwürdiges

Schauspiel; sie mit geistreichen, scharfen Zügen einmal darzustellen, wäre eine schöne Aufgabe für den Verf.

(Die Fortsetzung folgt.)

Die Brüderschaft des gemeinsamen Lebens. Ein Beitrag zur Geschichte der Kirche, Literatur und Pädagogik des 14., 15. und 16. Jahrhunderts von G. H. M. Delprat. Nach dem Holländischen bearbeitet und mit Zusätzen und einem Anhange versehen von Gottlieb Mohnike. Auch eine Gabe zur vierten Jubelfeier der Typographie. Leipzig, Enobloch. 1840. Gr. 8. 1 Thlr.

Mit dem Namen der Brüderschaft des gemeinsamen Lebens (Fratres vitae communis oder bonae voluntatis) wird eine geistliche Verbrüderung bezeichnet, die von den letzten Jahren des 14. bis gegen das Ende des 15. Jahrhunderts in vielen Städten der Niederlande, in Münster, Köln, Wesel, Osnabrück, Herford, Hildesheim, Rostock und andern norddeutschen Städten bestanden hat. Die Verbesserung des öffentlichen Gottesdienstes und die Unterweisung der Jugend waren die hauptsächlichsten Motive für Gerhard Groote, den Hauptstifter der Brüderschaft (geb. zu Deventer im October 1340, gest. am 26. Aug. 1384). Mit diesen ascetischen Zwecken vereinigte man früh die Vervielfältigung von Handschriften durch Abschreiben in den Fraterhäusern, namentlich geschah dies in Groote's Hause mit den Evangelien und einigen Kirchenvätern. Nach fester Begründung der Brüderschaft, um die sich Florentius zu Deventer besondere Verdienste erwarb, fand sich in jedem Fraterhause ein Librarius, der die Handschriften sammelte und verlieh, der Scripturarius besorgte den Unterricht der Lehrlinge und leitete überhaupt die wissenschaftlichen Arbeiten, andere Brüder waren mit dem Buchbinden beschäftigt, wieder andere mit dem Verkaufe der Handschriften, woraus die Brüderschaft ihre ansehnlichsten Einkünfte gewann. In dieser Thätigkeit wie überhaupt in allen ihren geistlichen Zwecken fanden sie die Bettelmönche als ihre erbittertsten Feinde, welche sie sogar einige Male in den Geruch der Ketzerei brachten. Die Buchdruckerkunst verminderte zwar den Werth der Handschriften und damit auch die Einkünfte der Brüderschaft, dafür war dieselbe aber bedacht die neue Kunst in den Niederlanden zu verbreiten und wir finden Buchdruckereien derselben in Gouda, Brüssel und Löwen. Als aber mit der Reformation alle Klostereinrichtungen gering geschätzt wurden, traf diese Abneigung auch viele der Fraterhäuser; in andern Gegenden, namentlich in den südlichen Niederlanden mußten sie den Jesuiten weichen, die sich ihre Stiftungen aneigneten und die Brüder zwangen die gewöhnliche Klosterzucht anzunehmen. Das letzte Schicksal traf sie auch in Deutschland.

Dies ist eine sehr gedrängte Skizze der verdienstlichen historischen Darstellung, welche Hr. Delprat in seiner Schrift, mit welcher er den Preis bei der utrechter Gesellschaft der Künste und Wissenschaften gewann, geliefert hat. Er beschreibt in derselben sehr genau 14 Fraterhäuser in den Niederlanden zu Deventer, Zwolle, Amersfoort, Gent, Harderwyk und andern Orten, neun außerhalb den Niederlanden, unter welchen Köln, Herford, Rostock und Kulm, und zuletzt die der Brüderschaft verwandten windesheimischen Klöster. In einem zweiten Abschnitte ist das gemeinschaftliche Leben der Brüder geschildert, die Verwaltung und innere Haushaltung, ihre Lehrmethode, ihr philosophisches System, ihre Verdienste um den öffentlichen Volksunterricht. Der dritte Abschnitt erörtert genau und überzeugend, daß die Fraterhäuser keine blos gelehrten Anstalten gewesen sind, daß sie auf kirchliche Volksaufklärung einen entschiedenen Einfluß gehabt haben, und macht auf die eigenthümliche Weise des Unterrichts in den Sprachen aufmerksam, sowie auf die besondere Vorliebe ihrer vorzüglichsten Schüler, eines Hegius, Murmellius, Joh. Cäsarius u. A., für die Dichtkunst, welche aus dem von der Brüderschaft besonders gehegten Nominalismus, im Gegensatz zu den Sprachverderbern unter den realistischen Scholastikern, zu erklären ist. Hier sowol als in den Beilagen finden sich sehr belehrende literarische Nachweisungen über die Quellen zur Geschichte der Brüderschaft und über einzelne hervorragende Männer, als über Hermann von dem Busche, Rudolf Lang, Johann Wessel (denselben, über den wir Ullmann's geistreiche Monographie besitzen) und Thomas a Kempis. Der letztere Verfasser des vielgelesenen Buchs „De imitatione Christi" ist zuerst als Lehrer der Jugend geschildert, dann wird in einem vom Verf. und von Hrn. Mohnike reich ausgestatteten Artikel über den Verfasser des Buchs gesprochen, als welchen Hr. Delprat bestimmt den Thomas a Kempis anerkennt, Hr. Mohnike aber sich nicht ganz klar ausspricht. Es müsse befremden, sagt er am Schlusse, daß der Streit über den Verfasser auf eine Weise geführt sei und zum Theil noch geführt werde, der mit dem Geiste des Buchs in dem offenbarsten Widerspruche stehe. Ergötzlich ist, was über das Doctrinale des Alexander de Villa Dei, eine lateinische Grammatik in gereimten Versen aus dem 13. Jahrhundert, welche Joh. Syntheim (Sintius), einer von der Brüderschaft, in einer verbesserten Bearbeitung 1488 herausgab, berichtet wird. Dieses Doctrinale enthielt zugleich in 212 Versen den kurzen Inhalt aller Hauptstücke des alten und neuen Testaments, so z. B. die sieben ersten Hauptstücke der Genesis in folgendem Verse:

1 2 3 4 5 6 7
Sex, Prohibet, Peccant, Abel, Enoch et area fit, Intrant,

wozu dann folgende Auslegung gefügt war:

1 2 3 4 5
Dies, lignum vitae, primi parentes, occiditur, transfertur,
6 7
a Noe, in aream.

War das nicht eine recht heilsame Übung zur Stärkung des Gedächtnisses für die Jugend?

Der tiefgelehrte Hr. Mohnike hat nun die vorliegende Schrift nicht allein übersetzt, sondern sie auch aus den Schätzen seiner vielseitigen Erudition mit kürzern und längern literarischen Zusätzen bereichert. Von den letztern nennen wir die Abhandlung über Ortuinus Gratius und die „Epistolae obscurorum virorum", die vollständige Erzählung über das Fraterhaus in Rostock und die sorgfältigen Untersuchungen über pommersche Fraterhäuser, die man indeß nicht mit Gewißheit nachweisen kann. Die Verehrer Ulrich von Hutten's werden namentlich an der Notiz Interesse finden, welche Hr. Mohnike über ein merkwürdiges Exemplar der „Querelen" des fränkischen Ritters gibt, das sich in seinem Besitze befindet. H.

Notiz.

Ein französischer Journalist bemerkt, daß ein Tenor, mit dem Gehalte von 100,000 Fr., für jede gesungene Sylbe 1 Fr. bezieht. In einer bekannten Stelle in Rosini's „Wilhelm Tell" würde sich die Rechnung etwa so machen:

Ma (1 Fr.) présence (3 Fr.) pour vous est peut-être un outrage (3 Fr.)
Mathilde (3 Fr.), mes pas indiscrets (100 Sous)
Ont osé jusqu'a vous se frayer un passage! (13 Fr.)

Summa 34 Fr. Angenommen, daß eine Primadonna nur den erbärmlichen Gehalt von 40,000 Fr. erhielte, so würde sie die Antwort der Mathilde etwa so in Rechnung bringen können:

On pardonne aisément (2 Fr. 40 Cent.) des torts (16 Sous)
que l'on partage (2 Fr.).
Arnold (16 Sous) je (8 Sous) vous attendais (32 Sous).

Summa 8 Fr. Es ist dies wenigstens eine ebenso schlagende als niedliche Manier, die unverhältnißmäßig hohen Gehalte, womit Sänger und Sängerinnen den Componisten gegenüber besoldet sind, ans Licht zu stellen. S.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 61. — 2. März 1841.

Studien von Karl Roſenkranz. Erſter Theil.

(Fortſetzung aus Nr. 60.)

Es iſt nun gezeigt, wie beide Männer trotz aller Verſchiedenheit in der Aufgabe ihrer Zeit übereinkommen, das Ideelle mit dem Sinnlichen zu verſöhnen, vor Allen durch die moraliſche Idee und die Schönheit der Kunſt, zunächſt in der Anerkennung ihrer nothwendigen Vereinigung, wo an Schiller's Aufſatz vom J. 1780 „Über den Zuſammenhang der thieriſchen und geiſtigen Natur des Menſchen" erinnert iſt. Ob in jener Verſöhnung und Übereinſtimmung paſſend auf die moraliſche Idee hingewieſen werden könne, wird die Frage bleiben, da ja bei Kant das Hauptgewicht auf das theoretiſche Verhältniß zwiſchen Denken und Sein gelegt iſt. Will man es aber gelten laſſen, ſo bleibt zwiſchen Kant's auf die Zukunft verweiſender Moralordnung und der Weiſe, wie Schiller dieſelbe durch den Willen ſeiner Charaktere und in der Gegenwart handhaben läßt, eine zu äußerliche Übereinſtimmung. Dieſelbe würde ſich alſo hier nur darauf reduciren, daß in einer Zeit, die ſich überhaupt weſentlich den moraliſchen Intereſſen zuwandte, Schiller das Ethiſche mit begeiſterter, großartiger Liebe umfaßte und die Blüte ſeines Daſeins daran ſetzte, die ſittliche Hoheit des Menſchen als höchſtes Ziel aufzuſtellen, aber — ſie mit Grazie zu bekleiden.

Treffender ſcheint die Vergleichung auf eigentlich philoſophiſchem Gebiete. Mit Energie weiſt der Verf. auf den Fortſchritt hin, welchen Schiller (der Dichter) über Kant (den Philoſophen) hinausthut, wenn er mit kühnerer Zuverſicht zu der Wahrheit in des Menſchen Bruſt, als der bedächtig zagende Kant, in den philoſophiſchen Briefen die Nothwendigkeit des Skepticismus darlegt und in dieſem freudigen Glauben an die Idealität ſogar einem etwas tumultuariſchen Pantheismus anheimfällt; wenn er hier auch in der Dithyrambe über unendlich ſich erfüllende Liebe, in dem Selbſtgenügen, welches der Geiſt in der Größe der That an und für ſich findet, der moraliſchen Weltordnung entſagt, wenn er endlich, in großartiger Ahnung ein Herold der Zukunft, überall die Strahlen des Einen Geiſtes ſchaut, überall nur ihm die Palme des Sieges reicht. Es darf hier auf die nicht immer hinlänglich beachtete Thatſache hingewieſen werden, wie überhaupt mit dem geſammten Inhalt der neuern Zeit auch die Philoſophie die fruchtbarſte Entwickelung aus den Anſchauungen der vorangegangenen Dichter geſchöpft hat. Das iſt ja vornehmlich der Grund begeiſterter Sympathie der deutſchen Nation für Schiller, das ſeine Größe, daß er von Anfang an und mit heißer Sehnſucht die höchſten metaphyſiſchen Fragen kühn in ihrem Mittelpunkte faßte, nicht etwa blos gelegentlich, in behaglicher Ruhe ſie an ſich herankommen ließ, oder durch weite Reflexionen über praktiſche Intereſſen, Lebenszuſtände u. ſ. w. erſetzen wollte.

Den wieder ausgebrochenen, gar nicht oder nur falſch verſöhnten Gegenſatz ſchildert die „Charakteriſtik Tieck's und der romantiſchen Schule" (1838). Indem der Verf. ſich mit Beſcheidenheit den vor ihm gegebenen Reſultaten anſchließt, behandelt er mit Maß und ſchicklichem Freimuth das leicht verfängliche Thema; indem er ſich zugleich vor der Starrheit einer vorgefaßten Kategorie verwahrt, iſt es ſein ausdrückliches Bemühen, die Individualität auch in dieſer Sphäre zu ihrem Rechte kommen zu laſſen; eine Weiſe, die jedenfalls wahrhaft philoſophiſcher und würdiger iſt als die des bloßen Angriffs. Die Abhandlung enthält zugleich die Grundzüge zu dem größern Aufſatz, welchen ſpäter die Herausgeber der „Halliſchen Jahrbücher", nur erſchöpfender, ſchlagender und freilich hin und wieder pikanter gegeben haben. Mit Recht iſt daher auch hier der durchgreifende Satz, das Princip der romantiſchen Schule als ein negatives darzuſtellen, was noch ſchärfer als Folge einer überſchwenglichen Verehrung derjenigen Poeſie gefaßt werden könnte, die Alles auf die Zuſtände und Befriedigung des Individuums bezieht, als Folge aber auch eines nach allen Richtungen gährenden und über ſeinen Ausweg noch völlig dunkeln Weltzuſtandes. Solches genetiſche Begreifen erhebt eben durch Erklärung das Individuelle zu einem Allgemeinen und mildert die ſcharfe Spitze des nur Beſondern. Indem der einzelne Geiſt inmitten dieſes allgemeinen Suchens die Erneuerung ſeines verlorenen Inhalts in allen möglichen Gebieten ſuchte, iſt es ein entſchiedenes Verdienſt der Romantik, durch extenſive Bereicherung des Bewußtſeins den Geiſt zu um ſo reicherer Concentration vorbereitet zu haben.

Statt der drei Epochen, welche der Verf. aufſtellt, ſcheinen zwei zu genügen, eine rein negative, auflöſende, und je nach der Verſchiedenheit dieſer negativen Richtungen eine Epoche verſchiedener Poſitionen; denn daß von dem romantiſchen Individuum nacheinander mehre Po-

sitionen versucht wurden (wie von Tieck in der socialen Novelle), kann nicht füglich als gleichwerthiger Abschnitt erscheinen. Zum Schluß hat der Verf. die Romantiker zur Roboration und Katharsis an Goethe's „Wanderjahre" verwiesen; daß sie in dieser Schule geheilt werden würden, unterliegt keinem Zweifel, wol aber, ob die dort vorangehende geistige Gährung auch wahrhaft geistig gelöst ist und nicht blos durch sorgfältigen Cultus der Individualität, durch Materialismus und — Auswanderung; sowie die ganze Idee des Staats, so tritt bei Goethe auch die der Zukunft nur zu sehr als positives „Bild" neuer Zustände hervor, und es ist zu befürchten, daß das Bestehen seiner bürgerlichen Gesellschaft bei dem langweilig schulmeisterlichen Treiben der von ihm beliebten Agenten gar unsichere Garantien habe. Das Vorbild Goethe's für die Romantiker könnte überhaupt noch allseitiger dargestellt werden, theils schon in Bezug auf die im „Faust" hervortretende Ironie, theils wegen der unverkennbar durchgreifenden Neigung, die Gegensätze und Probleme in ihrer Schärfe nur herauszustellen, wodurch freilich eine um so erschütterndere Wirkung, nicht aber eigentliche Versöhnung erreicht wird.

„Die poetische Behandlung des Ehebruchs" (1835), welche die ästhetische Reihe schließen mag, hat zu ihrem Mittelpunkte die Beantwortung der Frage: wie das Unsittliche Gegenstand der Kunst werden dürfe; damit verbunden ist eine specielle literarhistorische Darstellung der Behandlung dieses Themas. Daß die Poesie, wenn sie sich in Charakteren und Handlungen bewegt, die Leidenschaften oder sonstigen Seelenzustände je nach ihrer Tiefe als mehr oder weniger berechtigt darstellt, also der Einseitigkeiten und ihrer Conflicte bedarf, hat der Verf. in dem einfachen Ausdrucke concentrirt, daß sie das Häßliche nicht entbehren könne, weil eine nur ruhige, langweilige Gleichheit der Verhältnisse durch das Ungleiche gebrochen werden müsse. Das ist zu kurz und darum zu viel gesagt. Ist der Ehebruch als solcher vorhanden und häßlich, so ist er kein Stoff der Poesie, oder nur ein secundairer; auch hat ihn der Verf. in dieser Kategorie eigentlich gar nicht zum Gegenstande gehabt, sowie überhaupt die kurze substantivische Fassung dieses Wortes hier etwas Verfängliches und Widerstrebendes behält; es bedeutet leichtsinnige, frevelhafte Sünde. Nach jenem Ausspruch könnte es scheinen, als sei eine Ehe erst dann poetisch darstellbar und fest begründet, nachdem sie von der einen oder andern Seite gebrochen worden wäre (ohne den Ehebruch, sagt der Verf. S. 64, kann die Ehe nicht lebendig entwickelt werden). Ist nun ferner die Ehe, als wahre Sittlichkeit allerdings die versöhnende Macht, so gehört von vornherein auch dies in die Bestimmung, daß sie durch den bleibenden Bruch oft erst zu ihrer Wahrheit gelangt. Daher ist das Tragische, welches der Verf. in diese über den Ehebruch hinübergreifende Gewalt der Sittlichkeit legt, sogleich vielfacher Natur, nach den vielfachen Motiven, auf welchen die Störung der Ehe beruht; es kann in der Gestalt eines bloßen Widerstandes der niedern Mächte der Welt, selbst ein entschieden Unberechtigtes sein.

Was nun die dreifache Eintheilung der tragischen Behandlungsweisen des Ehebruchs anlangt, so wird sie und dadurch die Abhandlung selbst am wenigsten befriedigen können. In den Rubriken der unbedenklich vollzogenen That, des Kampfes und der Steigerung dieses Kampfes bis zur Einmischung des Unnatürlichen ist zwar ein Princip vorhanden, aber theils bleibt es an und für sich sehr schwankend, theils will es in den herbeigezogenen Beispielen sich nicht wieder erkennen lassen; auf diese Weise ist fast Alles zur Sprache gebracht, wo nur irgend das Factum einer gefährdeten Ehe in dem Gange der Ereignisse liegt. Es muß aber im Gemüthe des Dichters, also auch im Gedicht der Ehebruch selbst Mittelpunkt gewesen sein, sei er nun unbefangen ausgeübt, oder zurückgewiesen, oder begangen, oder so gut wie begangen. In der ersten Abtheilung liegt z. B. bei Paris und Helena das Interesse ganz wo anders, in dem trojanischen Kriege und seinen großen Schicksalen; in der Klytemnestra ist es wesentlich die Rache für die geopferte Tochter, nicht die Gattin vor Allen, sondern die Mutter ist gereizt; das einzig passende Beispiel unter den angeführten wäre das der Rosamunde. In der zweiten Abtheilung ist das Heterogenste vereinigt und möge zur Vermeidung einer weitläufigen Widerlegung nur nach den Titeln aufgezählt werden: die Nibelungen, Othello, Kaiser Octavian, Genovefa, Potiphar's Weib, Jussuf und Sulecha u. s. w. Wie formell und innerlichst verschieden tritt hier die Kategorie des Kampfes auf! Auch in der dritten Rubrik paßt nicht das Beispiel: Nero und Agrippina, oder das der Beatrice Cenci, da das Entsetzen hier nicht sowol aus dem Bruch der Ehe, als aus der Blutschande hervorbricht. Eigentliche Beispiele wären nur Werther, Bulwer's Falkland, das leidende Weib von Lenz, Arnim's Gräfin Dolores; über Goethe's „Wahlverwandtschaften" wäre wol ausführlicher zu sprechen, wenn nicht die schon oben angedeutete Ansicht auch das hier zu Sagende enthielte; Goethe der Greis hat wol mit strengem Wort die Unantastbarkeit der Ehe ausgesprochen, aber sie waltet nicht als höchstes Thema in den „Wahlverwandtschaften"; diese innersten Qualen verrathen nur zu sehr eine persönlich leidenschaftliche Theilnahme des Dichters, der solche Räthsel nur herauswerfen will, zu ihrer Lösung wol zart hinneigt, sie aber nach seinem dichterischen Standpunkte nicht lösen kann, auch gar nicht lösen mag.

Recht in den Mittelpunkt der tiefsten Fragen über das Verhältniß zwischen Natur und Geist führt die Untersuchung über „Die Verklärung der Natur" (1836). Die Skepsis, unter deren Zeichen sie auftritt, ist ziemlich unerwartet gegen die altkirchliche Ansicht von einer frühern Zerstörung des Paradieses durch die Sünde, von einer Wiederherstellung desselben, einer künftigen Reinigung der Natur von allem Bösen, Häßlichen und Übeln, kurz gegen die Vorstellung von einem großen Tage des Herrn gerichtet. Dieser Polemik ist fast zu viel Raum gegönnt, aber der Verf. scheint auch dabei, wenigstens den Worten nach, weiter geführt zu sein, als durch die Sache gerechtfertigt wird. So ist es gleich anfangs zu viel behauptet, daß in

der Natur die durchgängigste Vernünftigkeit erkannt werde, wenn gleichwol zugestanden ist, daß sie die Strenge des Begriffs nicht festhalten kann, wenn sie nur Nothwendigkeit enthält, durch welche sie daher der Zufälligkeit offen steht, wenn in ihrer Idee gar Vieles keinen absoluten Boden hat und die systematische Nothwendigkeit überall nicht nachzuweisen ist (S. 172—175). Sonach wäre dann wenigstens auch von einer unvernünftigen Vernunft zu sprechen, denn alles Obige weist auf das bestimmteste darauf hin, daß hier eben nicht das durchgängig Vernünftige vorhanden ist. Der Verf. erkennt dies unstreitig an, unternimmt aber gleichwol, in einem andern Sinne die Natur für Vieles recht eigentlich zu rechtfertigen: ihr Zufälliges, Haltungsloses durch die Heiterkeit, welche uns daraus zu Theil wird, ihr Häßliches durch die damit beurkundete Gründlichkeit und Komik. Aber in jener Heiterkeit bricht eben unser eigener enger Zusammenhang mit dem Natürlichen durch, es ist unsere sinnliche, nicht vernünftige Seite darin rege, die aber dadurch zu ihrem edlern Rechte kommt, daß sie unter der Herrschaft derselben Vernunft bleibt, welche in der Natur als solcher fehlt. Und was das Häßliche betrifft, so ist es jedenfalls das Negative und wird durch einen noch so großen Trieb nach vollständigster Herausarbeitung an sich nicht aufgehoben; daß es aber nur auf Übergängen vorkomme (S. 184), bestätigt die Naturwissenschaft nicht; nicht nur ganze Classen von Geschöpfen sind häßlich, obgleich interessant, die Flechten etwa, Pilze, Disteln, Orchideen ꝛc., fast alle Classen der Mollusken, die meisten Krustaceen, Araneen, die Knorpel- und Klumpfische, sämmtliche Batrachier (nicht blos Rana pipa), die Schildkröten, ja auch im Wesentlichen (der Decke entkleidet) sämmtliche Vögel ꝛc., sondern es tritt das Häßliche auch mitten in sonst leidlichen Gebilden auf, bricht unvernünftig und zudringlich mitten in die Gestalt des menschlichen Leibes. Die Natur bedarf überhaupt so sehr des Geistes, daß sie nur dadurch schön ist, daß er das Seinige darin auf irgend eine Weise wiederzufinden sucht. Daher, um Vieles zu übergehen, was bei dieser Parallele nahe genug liegt, ist gar kein genügender Grund für die Unzufriedenheit des Verf. mit dem Schelling'schen Satze, daß die Natur trachte, in graduellem Fortschritt in dem Menschen offenbar zu werden und ihre Erlösung zu finden; ebenso unbedenklich kann, ja muß gesagt werden, die Natur sei ein Mittel für den Geist, indem ideell, wenn auch nicht existentiell, das Mittel im Zwecke immer aufgehoben ist. Der Reiz und das tiefe Entzücken, welches in unserm Kampfe mit der Natur liegt, macht sie nicht zu einem gleich Berechtigten, sondern ist die Bestätigung, daß der Geist an und für sich höher stehe und sich von dem ihm nicht Gemäßen loszuringen strebe, um seiner um so gewisser zu sein.

(Der Beschluß folgt.)

Ein Blick in die ascetische Literatur der Gegenwart.

Winter — und zwar nach der alten sprüchwörtlichen Rede, bei täglich wiederwachsendem Tageslicht — Winter in seinem rechten Ernst und seiner vollen Strenge ist es allerdings jetzt, indem wir dieses schreiben, in der Natur; aber Winter ist es ohne Widerrede auch in der gegenwärtigen Menschenwelt, und es bedarf eben nicht der unbefangensten Umschau nach den Höhen und Tiefen der Gegenwart, um uns Alle mit Mignon im „Wilhelm Meister" sagen zu lassen: „mich friert". Ob dieser zweite Winter verhältnißmäßig den Frühling in so nahe Aussicht stelle, wie es bei dem erstgedachten der Fall ist, können wir nicht sagen; bei der Schwierigkeit, den Zodiakus der Zeitekliptik mit Sicherheit zu bestimmen, mag ein einigermaßen furchtsames Herz sogar zweifelhaft werden, ob nicht am Ende aus jenem Winter ein ähnlicher werden dürfte, wie ihn die nordische Mythologie der großen Götterdämmerung vorhergehen läßt. Indeß ist nicht zu leugnen, daß wenigstens in den Glashäusern schon die eine und die andere Blume aufgeht, und so mag es ja wol etwas Unschuldiges sein, wenn man, auch der immer dazwischen redenden Furcht zuwider, um für Augenblicke in erwünschte Selbsttäuschung sich einzuwiegen, der Einbildung sich überläßt, diese frühzeitigen Kinder des Jahrs seien wirklich Zeichen und Boten des bald nachkommenden neuen und jugendlichen Weltlebens. Wir verhehlen es nicht, daß wir in unserer sanguinischen Weise mit solchem Spiel uns gern das Spinnengewebe aus der Zirbeldrüse wenigstens vorübergehend zu vertreiben wissen und darum jene einzelnen, ihre Verwandtschaft mit den Blumen, die der Frost an das Fenster zaubert, deutlich genug verrathenden Treibhausblüten ebenso sorgfältig pflegen, als mit Lust betrachten. Wir haben unter andern mitten im dermaligen Wintersturm, wie er die Flur des Glaubenslebens schüttelt und erstarren macht, eine ganz artige Flora im Glashause gezogener Blumen aus der hier einschlagenden Ordnung um uns versammelt, wandeln gern unter den Töpfen, in welchen sie blühen, umher, und überreden uns oft genug, daß, wie matt und schwächlich auch ihr Ansehen ist und Farbe und Duft nur Schatten der Wirklichkeit bieten, in ihnen doch ein Gleichniß von Dem, was wir wünschen müssen, gegeben sei. Wir beabsichtigen unsere Leser diesmal in eine kleine Unterabtheilung dieser Flora einzuführen, in die ascetische, bringen ihnen aber nur drei oder vier, allerdings, eine ausgenommen, ziemlich unscheinbare und anspruchslose Pflänzchen, und wünschen dabei, daß ihnen wenigstens einige Frühlingshoffnung daraus entgegenleuchten, wenigstens für einen Augenblick die freundliche Täuschung werden möge, die Welt könne und werde doch wieder in rechter Weise mit der Zeit beten lernen. Ein Freund von uns bekam in seiner Studienzeit nach mehrjährigem ernsten Bemühen, im Zeichnen es zu etwas Tüchtigen zu bringen, für eins seiner gelungensten Werke die ehrenvolle Censur: kann mit der Zeit ein guter Anfänger werden. Wir wollen uns herzlich freuen, wenn unsern neuen und neuesten Ascetikern eine gleiche Belobung zu Theil werden kann; wenn die dermalige Winter- und Glashausflora ein günstiges Vorzeichen glücklichen Anfangs in wenn auch ferner Zukunft erst ist.

1. Parabeln von Theodor Schwarz. Hamburg, F. Perthes. 1840. 8. 1/12 Thlr.

Eine einfache Tazette, nicht ohne lieblichen Duft, indeß auch nicht ohne Mühe aus der Blätterschale herausgepreßt und alle Zeichen einer flüchtigen Vergänglichkeit an sich tragend. Nach dem Vorwort eine Blume vom Großvater in die Wiege des Enkeltöchterchens gelegt und so jedenfalls recht gut gemeint. Seitdem Krummacher die Parabel in ihrer lieblichsten und kindlich reinsten Form in die Gärten der Poesie eingebürgert hat, ist diese Species sehr bereichert und variirt worden. Eine solche Variation ist auch das vorliegende Gewächs, doch offenbar nicht rein erhalten und viel braucht's nicht mehr, so ist sie in eine ganz andere Art übergegangen. Der Boden, aus welchem und in welchem sie gezogen worden ist, gehört der religiösen Anschauung, dem Christenthume an und vereinigt ziemlich gut gemischt die beiden Hauptbestandtheile des Glaubens und des Lebens, nicht ganz frei jedoch von einer gewissen positiven Strenge in dem einen wie in dem andern. Allein weniger geschieden tritt der eigentliche Charakter der Parabel her-

vor, und wie man das einmal das Gewächs blos für Legende, das andermal für ausgeführte Allegorie halten möchte, so nimmt es hinwiederum auch die Gestalt des Märchens, der Fabel an, und nur sehr selten fühlt man sich bestimmt, die Idealität der klaren Abspiegelung des Himmlischen in dem Irdischen ihm zuzugestehen. Nicht alles Gegebene ist neu; so hat sich die Legende von dem Jesuskinde, das Vögel aus Thon bildet (XII), von der Sybille (XXIV) und Ähnliches hineingefunden. Mitunter wird die Vergeistigung sogar phantastisch und zum Zerrbild, z. B. „Das Gebet des Tropfens" (IV), „Der Herr und die Kornähre" (XIX), „Der Engel und die Rosenknospe" (XXII), in welcher zuletzt „jedes ihrer dürftigen Blätter eine Zunge ward zum Lobe Gottes". Dennoch bleibt das Ganze eine freundliche, liebliche Gabe, und man mag wol wünschen, daß sie in die Hände recht vieler gutgearteter Kinder kommen möge.

2. Jesus Christus. Tagebuch eines Gläubigen von Gottfried Gengel. Zwei Bände. Berlin, Plahn. 1839. Gr. 8. 2½ Thlr.

In unserer Fensterhausflora gewiß ein Prachtstück! Wenig berliner Hyacinthen mögen noch zur Zeit ein volleres, duftenderes und ausgebildeteres Blütenkleinod im Äsche geliefert haben. Dennoch geben wir unsere obige Voraussetzung nicht auf, und auch diese Blüte gilt uns nur als Vorgenuß und Vorspiel der Blütenfülle, die unser vielleicht erträumter Frühling in weiter Zeitenferne erst uns bringen soll. Wie treu spiegelt sich auch in ihr die Zeitstufe ab, die wir ihr angewiesen haben!

Es ist ein Tagebuch von einem ganzen Jahre und somit ein Andachtsbuch auf alle Tage im Jahre, sprühend von Geist, zart und gebildet in der Form, fest und entschieden in der Glaubensansicht, und rein und edel von der Gesinnung. Hin und wieder erinnert es in der Form an Thomas a Kempis und die bessern Mystiker der alten Zeit; im Kern und Gehalt steht es ihnen nicht nach; das aber hat es vor ihnen voraus, daß es aus unserer Zeit hervorgegangen ist, und also ihr Eigenthümliches und Individuelles in sich aufgenommen hat. Nicht fortlaufende Betrachtungen, nicht Gebete in bestimmt ausgeprägter Fassung sind die einzelnen, zum Eingange auf die vier christlichen Hauptfesttage (Weihnachten, Charfreitag, Ostern und Pfingsten), im Hauptwerke aber sodann auf die einzelnen Monatstage gerichteten Gaben; wol aber Perlenschnüre, in welchen die einzelnen tiefchristlichen Gedanken durch einen sie innerlich nur verbindenden Faden zu einem kleinen, aber lieblichen Ganzen vereinigt sind — wir könnten auch in unserm obigen Bilde bleiben: Hyacinthen, deren geschiedene Glocken an dem sie tragenden Stengel eine herzstärkende und das Auge wahrhaft tröstende Blume, gleich herrlich an Duft und Gestalt, zusammensetzen. Das große, reiche, über zwei Bände ausgebreitete Hyacinthenbeet stellt christliche Gesinnung und christlichen Glauben nach den beiden Hauptpolen der sich selbst ganz verleugnenden Demuth und des in Gott und Christus ebenso völlig sich wiederfindenden Selbstgefühls in den mannichfaltigsten Schattirungen dar, und es dürfte wol kaum irgend eine Beziehung zur Zeit, zu den Lebensverhältnissen, nach oben und nach unten sich auffinden lassen, die nicht in dem weiten Gebiete zwischen jenen Äußersten ihre Berücksichtigung gefunden hätte. Wir wüßten in der That nicht, welchen asiatischen Blumenstrauß wir in der Gegenwart lieber auf den Toiletten unserer Frauen und Töchter, lieber auf den Schreibetischen unserer Beamten und Geschäftsleute sehen möchten als das Tagebuch unseres Gläubigen. Tritt hin und wieder das Positive etwas allzu schroff hervor, so ist es doch stets in den Krystallfluß echtdichterischer und mit geistigem Lichte übergossener Auffassung getaucht, und — wie schon angedeutet — wir möchten eben gar nichts weiter an diesem lieblichen Gewächse vermissen, als was wir überall an den mitten im Winter schon dem Frühling voraus weggenommenen Blüten vermissen. Nun, wir müssen das noch in aller Kürze andeuten. Eine ungemeine Zartheit und Farbenreinheit, wie wir sie an solchen gefrühten Jahresgaben in der Regel finden, tritt uns überall entgegen. Wir führen gerade das Erste Beste an. Am Charfreitage heißt es (S. 4): „Weich' eine Stille um Christi Grab? Es ist, als ob die Erde mit der göttlichen Leiche langsamer wandelte und die Nacht, die alte Leidträgerin der Sonne, sich nicht trennen könnte von der heiligen Ruhestätte. Es ist die Stille der Ehrfurcht vor dem heiligen Schlafe des Todten, der da ruhet von seiner Arbeit: er hat die Erde näher zum Himmel getragen, sollten wir den müden Gottessohn stören?" u. s. w.

Wir brauchen auf Innigkeit, Durchsichtigkeit, Lieblichkeit und Reinlichkeit des hier Mitgetheilten gewiß nicht erst aufmerksam zu machen. Und so werden unsere Leser überall es finden. Aber freilich der Winter-Glashausflora fehlt immer eine gewisse Fülle und wenigstens gibt sie in der Regel nur so viel, als ein beharrlicher Sinn verlangt, und so bemerken wir allerdings zunächst an unserm Tagebuch eine ähnliche sparende Ökonomie, die uns nicht immer ganz so sättigt, wie wir gern gesättigt sein möchten. Wir bewundern, daß in unserer Zeit und in dieser Gattung sogleich und auf einmal zwei Bändchen der lieblichsten Offenbarungen aus dem Innern heraus uns haben gegeben werden können. Wir wissen es, daß ein fortlaufendes Buch der Speculation, der Betrachtung sich weit leichter schreiben, daß sich da weit eher eine große Masse fertig bringen läßt, als wo man die innern, geistigen Zustände der Seele in ihrer unendlichen Mannichfaltigkeit zu objectiviren und so darzustellen sucht, daß sie nun in jedem Lesergemüthe sich sofort wirklich reproduciren. Dennoch sprechen wir unser Tagebuch nicht frei von einer mitunter doch gewiß allzu großen Sparsamkeit. Es ist etwas Aphoristisches in allen einzelnen Gaben, das gar oft ein Verlangen nach größerer Fülle und Ausführlichkeit erregt und es mitunter selbst schmerzlich empfinden läßt, daß man mit einem bloßen Nippen des Schaums sich begnügen und auf einen recht erquickenden vollen Trunk Verzicht leisten muß. Ist es nicht freilich natürlich so in einer glaubenswinterlichen Jahreszeit, wie die gegenwärtige ist? Dürfen wir unserm Gläubigen deshalb im Ernste Vorwürfe machen? Und ein zweites Gebrechen der Winter-Glasfensterflora ist eine gewisse Reizbarkeit, die theils auf die ihren Blüten eigenthümliche Vergänglichkeit hindeutet, theils aber auch die Formen mitunter verzerrt, zuweilen, aus Mangel der rechten Fülle, eckig erscheinen läßt, überhaupt statt der recht natürlichen Aus- und Durchbildung mit einer gewissen Dürftigkeit bekleidet, die dann bei den übrigen Vorkommnissen wol auch die Gestalt des — was man gemeinhin so, nicht eben im besten Sinne, nennt — Genialen, wenigstens des Barocken annimmt. Auch diese Idiosynkrasie fehlt unserm Tagebuche nicht. Geben wir davon einige Beispiele, bunt untereinander gemischt, den Lesern es überlassend, sie in die angegebenen Kategorien einzurangiren. Bd. 1, S. 5: „O nimm den weiten Himmel als den würdigsten Bogen deines Triumphes und wir wollen uns niederwerfen unter ihm, deiner Herrlichkeit feiernder Straße." S. 7: „Der Fromme mit seinen betenden Zweigen." S. 11: „Dann (im Winter) sind um dich her alle Pforten des Lebens geschlossen, aber die Fackeln drüben am Thor des Himmels flammen heller auf — durch den finstern Tunnel dich in die Gottesstadt zu geleiten." Der chemische Proceß S. 14 am 4. Januar ist mehr als barock, und die Rede vom Teufel S. 73 am 13. Februar eine harte Rede. Bd. 2, S. 217: „Der Fromme geht kalt wie der Winter durchs Leben; aber vor Gott wird er den Frühling enthüllen und die Wärme seiner Seele."

(Der Beschluß folgt.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 62. — 3. März 1841.

Studien von Karl Roſenkranz. Erſter Theil.

(Beſchluß aus Nr. 61.)

Der Verf. will nun ferner der Natur auch gar keine Veränderung zugeſtehen, und bezeichnet ſie vor und nach dem Anfang der Geſchichte als identiſch. Hier kommt Alles auf den abſoluten oder relativen Begriff der Veränderung an und auf ſeine Verbindung mit dem der Verklärung. Wird bei Veränderung an das Specifiſche der Natur gedacht, gleichſam an die Natur der Natur, d. h. mit kurzem Worte, daß ſie nicht Bewußtſein und Geiſt iſt, ſo bedürfte es dafür gar keiner Worte, nicht einmal einer Anſicht gegenüber, die ſich durch keinerlei Beweiſe widerlegen zu laſſen pflegt. Aber indem hierbei ſogleich nur die Erde, ein geringſter Theil der Natur, zum Beiſpiel genommen iſt, erſcheint die Beſeitigung der ungeheuern Revolutionen des Planeten durch jene Behauptung einer völligen Identität, die Reduction derſelben auf blos quantitative Differenzen und Modificationen als zu raſch. Das Quantitative geht hier augenſcheinlich in das Qualitative über, eine flüſſige, formloſe Maſſe iſt im feſten Zuſtande nicht mehr, was ſie war; ebenſo eine Wüſte oder Wildniß u. ſ. w. Wenn daher der Verf. am Schluß den unendlichen Progreß einer dreifachen Verklärung entwickelt, einer ethiſchen, hiſtoriſchen (in der Cultivirung) und einer äſthetiſchen, ſo iſt darin zugleich der Begriff einer Veränderung nicht abzuweiſen. Iſt alſo auch die Natur durch die Sünde der Menſchen nicht erniedrigt worden, ſo iſt doch in der Überwindung derſelben dadurch enthalten, daß der Kampf zugleich auf die Beſiegung der Natur gerichtet wird, ſowie das Umgekehrte geſchehen iſt beim Zurückſinken von der Geſittung zur Roheit. Iſt dies auch nur im Einzelnen, höchſt ſucceſſiv geſchehen, die Summe iſt bedeutend und der Menſch hat ſeine Erde weſentlich verändert. Das Reſultat des Verf. wird beim Überblick über ſeine einzelnen Sätze im Ganzen daſſelbe ſein, es ſei nur erlaubt, auf ſolche unbeſtimmte oder extreme Ausdrücke aufmerkſam zu machen, welche den Gegnern unnöthigerweiſe Angriffspunkte bieten, hinter deren Bekämpfung ihre ſonſt verneinende Anſicht ein bequemes Verſteck zu ſpielen pflegt.

Es ließe ſich alſo noch einmal zuſammenfaſſen: die Natur, wie ſie als ſolche und als Baſis des Geiſtes iſt oder gedacht wird, bleibt, was ſie iſt; aber theils iſt ſie in ihrer nächſten Totalität (als Erde) geſchichtlich über ihre eigene Stufe hinausgegangen, theils wird ſie nicht blos verklärt, ſondern eine andere ihrer ſelbſt, ſobald ſie nur vom Blitz des Geiſtes berührt wurde. Die nur rohen Elemente, deren Wirkung der Menſch paralyſirt, die Länderſtrecken, die er dem Waſſer, dem Feuer, dem Wucher der Vegetation abgewinnt, die Pflanzen, welche er pflegt, die Thiere, die er ſeiner Geſellſchaft aneignet, die geſammte animaliſche Welt, aus welcher er das Zerſtörende immer mehr vertilgt, ſie ſind nicht mehr, was ſie waren.

Den Anfang und Ausgang dieſer Verklärung der Natur, der Geſittung, mit welcher der Menſch ſich auf dem rohen Material des Planeten heimiſch zu machen ſucht, hat der Verf. in der „Nothwendigkeit des Luxus" (1835), zur Sprache gebracht. Iſt die Cultur nothwendig, ſo würde der einfache Inhalt lauten, ſo iſt es auch der Luxus, der Alles in ſich begreift, was über die gemeinſten Bedürfniſſe hinausliegt; mit der Cultur beginnt die Erhebung zur höhern Geiſtigkeit, Geiſt iſt Freiheit, es iſt alſo der Luxus einer ihrer größten Hebel. Es iſt ein Verdienſt ſolcher Entwickelungen, auch in dieſem unmittelbar Geltenden und eigentlich von Niemanden ſpröde Zurückgewieſenen das Vernünftige aufzuzeigen, und damit zugleich das Maßloſe, wohin das nur gedankenlos mitſchwimmende Bewußtſein dieſe Seite hinaufzutreiben könnte, in ſeine edlern Grenzen einzuſchließen. Immer darf daran erinnert werden, wie in dem täglichen Thun Gebiete anerkannt ſind, wo der Geiſt ſich an und für ſich in ſeiner Freiheit bethätigt, um ſich in dem ſcheinbar Zweckloſen, d. h. in dem edlern Zwecke zu bewegen, womit er ſich ſelbſt Genüge leiſtet. In dieſem Sinne nahm der Aufſatz einen geiſtreichen Ausgang von dem Luxus des Zweifels und der oft beliebten Überflüſſigkeit der Philoſophie. Als ein mit Leidenſchaft von vielen Seiten verkündetes Moment dieſes Luxus betrachtet der Verf. die Emancipation des „Weibes" nicht, behandelt die Frage vielmehr von dem einzig würdigen und richtigen Geſichtspunkte, an der Hand der Pſychologie. Er antwortet umſichtig und genügend auf alle Controverſen, die freilich aus den verſchiedenartigſten Motiven und keineswegs erſt in neueſter Zeit hierbei geltend gemacht ſind. Die ſchlagendſten Erörterungen S. 101 und beſonders S. 111, 113—115 wird jedes tüchtige,

lebensklare Weib unbedenklich als die ihrigen unterzeichnen. Wir können sie leider nicht abschreiben.

Die „Parallele zur Religionsphilosophie" (1836) möge den Schluß dieses Berichts machen. Sie gibt für den Inhalt der gesammten geschichtlichen Religionen die drei Gesichtspunkte: Der Mensch ist Gott; Gott ist Gott; Gott ist Mensch. Dies erinnert wiederum an die schon erwähnte Auffassungsweise, wie man sie wol von der lebhaften Kürze eines französischen Gelehrten erwarten könnte; es reizt darin etwas einfach Pikantes, Schlagendes, aber es ist auch sehr abstract. Der Verf. hat zwar selbst das Ungenügende derselben gefühlt und jene drei Urtheile nur als einen Vorschlag gegeben, aber auch so bleibt die Abstraction zu dürftig, um einen ernsten Versuch daran zu knüpfen. Namentlich wird das erste Urtheil wol den meisten Widerspruch finden, worunter alle heidnische Religionen, besonders die des Orients begriffen werden sollen; es wäre schon außerhalb des geschichtlichen Standpunktes eine unglaubliche Erscheinung, wenn die Ahnung des Absoluten, erschütternd und gewaltig, wie sie den Menschen erfaßt, dasselbe nicht in staunenerregende Form kleiden, vielmehr damit anfangen sollte, es sogleich wieder zu vernichten. Dies ist nicht der Weg des Geistes. Wo er ganz unbestreitbar auf diesem Standpunkte den Gott in einem Menschen oder in einem Sinnlichen anschaut, ist es vielmehr die Ohnmacht, ja Verzweiflung, die irrende Sehnsucht nach dem Unbegriffenen, unendlich Fernen und doch in seiner Übermacht Gegenwärtigen, die sich darin kundgibt, und das Urtheil könnte viel eher dahin lauten, daß der Mensch hier zu wenig Gott sei. Soll es gleichwol als ein religiöses gelten, so müßte das dritte, welches der Verf. für die höchste Form wählt, wesentlich dazu gehören. Er widerruft aber augenscheinlich seinen Ausspruch, wenn er sagt: der Ethaicismus müsse die Prädicate des Göttlichen an viele Individuen vertheilen; wo die Totalität des Wesens den Menschen erfasse, werde seine Individualität gebrochen. Nur da, wo der Mensch im erwachten Selbstbewußtsein sich freudig in seinem Dasein erfaßt hat, das Ungenügende der bisherigen Religionsform von sich stößt, ohne sich in ihrer Wahrheit wiedergefunden zu haben, wo die hoch entwickelte weltliche Seite ihn zur entschiedensten That ruft und er nur vorzugsweise sich als den Ordner und Gebieter der Welt betrachten darf, also am Extrem des Heidenthums, sodann in dem matten Weltverstande des einzig dastehenden chinesischen Volks könnte jene Bezeichnung gelten. Besser vielleicht würde die Eintheilung lauten: 1. Gott ist weder Gott, noch der Mensch Mensch, sondern es ist ein trübes Herüber und Hinüber; 2. Gott ist Gott und der Mensch Mensch, ihre Beziehung nur eine äußerliche; 3. und durch alle vorangegangenen Religionen verkündet und vorbereitet: Gott ist Mensch und der Mensch Gott in ewig sich vermittelnder Einheit. Doch auch dies kann nicht zureichen, und solche Sätze sind überhaupt ungeeignet, den unendlichen Reichthum des Inhalts zu umfassen; die Leichtigkeit außerdem, mit der sie wie Papiere au porteur fortgepflanzt werden, geben den zahlreichen Gegnern nur zu willkommene Waffen und mehr als je scheint sich die Philosophie davor hüten zu müssen.

Nur in Bezug auf die Auffassung des Christenthums mögen noch einige Bemerkungen herausgehoben werden. In eine eigenthümliche Schwierigkeit verwickelt sich der Verf., wenn er, um mit Gewicht zu sagen, daß Gott nicht nur Mensch, also der absolute Geist nicht blos Summe aller erschienenen und zukünftigen Persönlichkeiten sei, sondern noch ein persönliches Fürsichsein habe, den Satz: daß Gott Mensch werden mußte, damit wiederum aufhebt, daß er gleichwol des Menschseins nicht bedürfe. In dieser dunkelsten Frage der ganzen Metaphysik, ja dem Kern aller ihrer Bewegungen scheint es doch unumgänglich, daß, wenn Gott weder als Geist, noch als die Liebe, noch als der sich offenbarende Schöpfer anders gedacht werden kann, als der sich in seinem Ebenbilde wissen wollende, er auch nur erst durch und mit dem Menschen wahrer Gott ist und somit des Menschseins — bedarf. Die nur in sich seiende Persönlichkeit Gottes, in welcher sein sich Erschließen zum Menschen an und für sich zeitlos und ewig enthalten ist, bedarf gleichwol auch der zeitlichen Form des Heraustretens und man kann dem Verf. nicht beistimmen, wenn der sich als Mensch offenbarende Gott in Wahrheit derselbe sein soll, wie der sich selbst als Gott in Ewigkeit offenbare; in der That, er ist derselbe, aber hier verschlossene Möglichkeit, dort wahrhafte Wirklichkeit; hier nur die mit sich allein bleibende Substanz und Egoität, dort Geist und unendliche Liebe, die er auch nicht aus bloßer Barmherzigkeit üben kann, denn es wäre nicht die Natur der Liebe, den Menschen zum Gefühl einer grenzenlosen Nichtswürdigkeit zu nöthigen. Jener ungeheure Unterschied liegt eben im Inhalt, der zugleich in wesentlich verschiedener Form auftritt. Es würde auch aus diesen Sätzen gar nicht folgen, wie der Verf. meint, daß nun Christus zu einem nur zufälligen Menschen würde; denn sofort war er dadurch, daß er zum Gefäß der Offenbarung erwählt wurde, über die Kategorie des blos Zufälligen hinausgehoben; will der Verf. etwa das Dogma von der ewigen Existenz dieses erschienenen Christus in seinem Vater erneuern? kann überhaupt vor ihm, der schon in der Natur nicht das Geringste für entbehrlich hält (S. 181), irgend ein Mensch für zufällig gelten? Zwischen einer freiern Stellung zum kirchlichen Dogma und einem entschiedenen Festhalten desselben scheint der Verf. überhaupt zu schwanken und in dieser Sphäre keineswegs klar zu sein. Nach S. 148 ist der Mensch gegen Gott ebenso frei wie Gott gegen den Menschen, und durch eben diese Freiheit sind sie Eines. Gleichwol tritt aus den nachfolgenden Aussprüchen wieder ein entschiedener Dualismus hervor. Für ganz unphilosophisch endlich muß es gelten, daß die Philosophie die Wunder zwar nicht deduciren könne, sie aber vernünftig finden müsse. Viele philosophischen Dogmatiker der neuern Zeit pflegen sich bei diesen Fragen nur zu sehr in unleidliches Dunkel zu hüllen; aber der Philosoph muß wissen, wie er sich hierin zu verhalten habe, er muß sich bestimmt entscheiden, wenn er diese Frage behandeln will; denn zwischen Glauben und Nicht-

glauben ergibt sich hier kein Drittes; erkennt er die Wunder für vernünftig, so müssen sie sich deduciren lassen. Als vernünftig können sie auch vor dem blos geschichtlichen Bewußtsein dastehen, aber damit sind sie es noch nicht für die Philosophie selbst. E. Althaus.

Ein Blick in die ascetische Literatur der Gegenwart.

(Beschluß aus Nr. 61.)

3. Vollbrecht's Wallfahrt oder die Auferweckung des todten Christus. Eine Geschichte für unsere Tage. Von E. A. Wildenhahn. Leipzig, Gebhardt und Reisland. 1840. 8. 1½ Thlr.

Wir können nicht zweifelhaft sein, diese Geschichte in unser ascetisches Gartenquartier zu verweisen; als Kunstwerk gelten zu wollen, das fällt ihr selbst gar nicht ein, und die Leser werden schwerlich auch Veranlassung finden, ihr einen Anspruch darauf zuzugestehen. Wecken aber möchte das Buch aus geistigem Schlafe; redet es doch wunderlich genug von einer „Auferweckung des todten Christus"; und so thun wir ihm gewiß nicht Unrecht, wenn wir es seiner Tendenz nach als eine Species des großen, vielbeschließenden Genus: christliche Volks- und Erbauungsschriften, ansehen. Von unserm Standpunkte aus müssen wir es jedoch in unserer Winter-Stubenflora in die allerdings unscheinbare Classe der ganz einfachen Primeln setzen, die wol auch ihre Pfleger und Pflegerinnen finden und verdienen, gleichwol von vielen, sehr vielen Schaulustigen nicht gerade aus Verwöhnung, sondern weil ihnen Edleres und Schöneres zu Gebote steht, übersehen werden. Das Ganze ist gut gemeint; es wird seine Leser finden und kann den allerdings ehrenwerthen Dienst leisten, den Kopf, der sich mit der ecrasten Weisheit unserer ultramaterialistischen Wochenblattsliteratur in allzu genaue Berührung gebracht hat, wiederzurechtzusetzen; da aber ist es dann gewiß auch in dem Fenster mit den einfachsten Gardinen eine ebenso willkommene Anweisung auf kommenden Frühling, als es im Glaserker des Paradezimmers die prachtvollste Camellia nur immer sein mag. Die Anlage ist einfach, erinnert an Rheinwald's „Reise eines sächsischen Edelmanns nach der wahren Religion", ohne jedoch an Tiefe und Reichthum und geistiger Lebendigkeit dieser Schrift auch nur von weitem sich nähern zu können, und läßt einen neuhegelischen ungläubigen Hofmeister mit seiner vornehmen Schülerin, unter Einmischung wunderlicher mitunter ziemlich gemeiner Liebesintriguen, allmälig tief in den Schlamm frecher Nichtachtung des Heiligen und Unlautern versinken, um sie zuletzt beide rasch und sicher wieder herauszuziehen. Die Rettung geschieht in der Schweiz und das gibt Gelegenheit, eine ziemlich vollständige Reiseroute von Lindau durch die besuchtesten Theile der Schweiz bis an den genfer See, von welchem zuletzt eine sehr vollständige Topographie gegeben wird, zu liefern. Die Hauptstätte der Wiedergeburt ist ein Pfarrhaus in der Schweiz und am Schluß läuft der Held mit seiner allerfrühsten Geliebten verbunden in den Hafen eines einträglichen und völlig bezahlten Rittergutes ein, dessen schirmende Mauern sichern Schutz vor jedem Rückfall in das alte Schwanken verheißen. Wunderlich ist mitunter die Weise, in welcher das Buch seine Bekehrungsabsicht zu erreichen sucht. So werden wir S. 124 in die verschlossene Stube einer Glücksspieler-Gesellschaft geführt und hören da mit einer ziemlichen Fertigkeit die gemeinsten Gotteslästerungen und Frivolitäten frank und frei, ohne von der Censur incommodirt worden zu sein, erklingen, wobei wir nicht unterlassen konnten, an jenen Prediger zu gedenken, der, um seinen Zuhörern die Abscheulichkeit des Fluchens recht lebhaft vorzustellen, selbst eine nicht gemeine Virtuosität im Fluchen von der Kanzel zum Besten gab. Abgesehen von allem Diesen, wünschen wir dem Buche viele Leser, die es auch, wie schon gesagt, in einem gewissen Kreise in großer Zahl finden kann und wird, wenn nicht ein besonderer Unstern über seinem Geschicke waltet.

Noch eine liebliche Blüte aus unserer Winterflora haben wir vorzuführen, aber es wird uns freilich schwer werden, ihr eine Stelle unter den Gewächsen, mit welchen wir es diesmal nach unserer Voraussetzung zu thun haben, zu vindiciren. Nur wollen die freundlichen Leser sie immerhin dulden, da sie jedenfalls einer ganz ausgezeichneten Farbenpracht und eines lieblichen Würzgeruchs aus dem Morgenlande herüber sich erfreut, der in besonderer Eigenthümlichkeit Himmlisches und Frisches in gleicher Weise vergegenwärtigt und offenbart.

4. Das Lied der Lieder oder Sieg der Treue. (Das hohe Lied.) Übersetzt und erklärt von Bernhard Hirzel. Zürich und Frauenfeld, Beyel. 1840. 8. 12 Ngr.

Das hohe Lied der Bibel, diese Davidsharfe, auf welcher schon Jahrtausende hindurch die fromme Sehnsucht die lieblichsten Lieder einer Liebe, die stärker ist als der Tod, und mit dem höchsten Zauber der Erde das Kleinod geistigen Besitzthums zu schmücken weiß, hat ertönen lassen, erklingt hier endlich in einer Fassung, die wol geeignet sein sollte, die entgegengesetztesten Ansichten zu versöhnen und die Extreme zu einem wohllautenden Unisono zu vereinigen. „Der ethische oder allgemein religiöse Gehalt der Allgewalt treuer Liebe" wird von dem Verfasser nach dem Vorgange der trefflichsten Bearbeiter dieses Liebeshymnus seit Herder's Zeiten anerkannt und so erhält unser Lied zwar seine schöne locale und zeitliche Deutung, aber in der poetisch reinen Verklärung, die in ihm die Liebe gefunden hat, kann es für alle Zeiten noch als Veranlassung dienen, von der Erde zum Himmel und von dem Reiche des Sichtbaren zu dem des Unsichtbaren aufzusteigen und Salomo kann auch so noch immer ein Sinnbild des himmlischen Friedenskönigs, und Sulamit ein Typus der sehnenden Liebe nach ewigen Gütern sein. Vielleicht haben wir somit es doch gerechtfertigt, daß wir diese Blüte unserm ascetischen Blumenstrauß beigefügt haben. Den wissenschaftlich künstlerischen Werth der vorliegenden Bearbeitung zu bestimmen, das überlassen wir billig den Blättern vom Fach. Wir führen nur noch an, daß Hirzel, auf dem von Ewald gelegten Grunde fortbauend, nach welchem das hohe Lied ein Ganzes dramatischer Anlage ist, die Fabel des lieblichen Gedichts also bestimmt: ein einfaches Hirtenmädchen, Sulamit, geräth einst durch seine Neugierde mitten in den Zug des königlichen Hofes, der eben auf der Reise nach einem Lustschlosse am Libanon begriffen ist. Entzückt von ihrer Schönheit, nimmt Salomo sie gegen ihren Willen mit sich und versucht sie durch Schmeicheleien zu gewinnen. Da er aber bald erkennen muß, daß Sulamit einer frühern Liebe zu einem Hirten ihrer Heimat treu bleibt, so erhebt er sie bei seiner Heimkehr nach Jerusalem zu seiner Gemahlin. Allein auch dieser Versuch schlägt fehl; die Widerstrebende muß in ihre Heimat entlassen werden, um da ihren Geliebten wiederzufinden. In vier Gesänge, gewissermaßen vier Acte des lieblichen Drama, zerfällt das Ganze. Ob denn nun aber wirklich die Vertheilung der einzelnen Rollen so ganz sicher ist? Ob der ziemlich prosaische Zug des Königs zum Libanon nicht mit einem andern Hintergrunde vertauscht werden könnte? Ob es mit „dem Hirtenmädchen" und „dem Hirten" wol seine volle Richtigkeit hat? Nun, wie dem sein mag, Liebestreue und Innigkeit der Liebe und Seligkeit solcher Treue und Innigkeit in morgenländischer Glut und Stahlenpracht athmet das „Lied der Lieder" und der wackere Schweizer hat ihm eine Form gegeben, die es in solcher Vollkommenheit in unserer Sprache noch nicht gehabt hat.

Geschrieben Anfang Februar 1841. 59.

Erinnerungen aus einer Reise durch das südliche Deutschland, Östreich, die Schweiz, in das mittägliche Frankreich und nach Algier. Von Moritz von Haacke. Quedlinburg, Basse. 1840. 8. 1½ Thlr.

Der Verf. machte die Reise, welche er hier beschreibt, von Ende Mai bis zum Herbst 1836, und zwar zunächst zum Ver-

gnügen, anderntheils um seine Sehnsucht, fremde Länder und ihre Sitten kennen zu lernen, zu befriedigen. So viel die Beschreibung seiner Reise durch Baiern nach Wien, von da nach Ungarn bis Pesth, weiter durch Tirol und die Schweiz nach Frankreich betrifft, so faßt sich der Verf. dabei ziemlich kurz, und die Ausbeute für den Leser ist nicht bedeutend; indeß lernt sich Letzterer für jenen selbst interessiren und er erkennt in ihm einen gebildeten, angenehmen Mann, dem er sich gern für weitere Fahrten anvertraut, nicht blos zur Unterhaltung, sondern auch zur Belehrung. Diese letztere namentlich findet er nun auch im reichen Maße in demjenigen Theile dieser Reisebeschreibung, die mit Frankreich und Algier sich beschäftigt, worüber der Verf., bei dem ihm eigenen Sinn für Alles, was Land und Volk charakterisirt, und bei seiner guten Beobachtungsgabe, in der That viel Interessantes und Neues mittheilt. Tritt auch bisweilen seine eigene Persönlichkeit etwas sehr in den Vordergrund, so liegt doch diesem nichts weniger als ein eitles Sich-geltend-machen-wollen zum Grunde; vielmehr ist des Verf. Persönlichkeit eine echtdeutsche, und sie zeigt sich auch als eine solche in dem Buche selbst, wie sie es darnach auch auf der Reise in Frankreich, so manchem Hanswurste des ekelhaftesten Republikanismus gegenüber, mit dem der Verf. zusammentraf, gethan hat. Darüber kann man sich nur anerkennend aussprechen; und diese Anerkennung ist für uns Deutsche eine um so erfreulichere, je mehr man auch aus der vorliegenden Reisebeschreibung die innere Zerrissenheit des heutigen Frankreichs erkennt, welche, wenn nicht ein deus ex machina zu Hülfe kommt, die ganze Zukunft des Landes und Volks als vulkanisch unterwühlt und fast vernichtet erscheinen, somit also für beide und dadurch für Europa Alles fürchten läßt. Die neueste Zeit hat jene innere Zerrissenheit des französischen Landes und Volks in noch ekelhafterer Blöße hervortreten lassen. 17.

Miscellen.

Wahrheit und Dichtung.

Das Wirthshaus, wo Werner's „Vierundzwanzigster Februar" spielt, liegt im Gasternthale, einem der engsten und einsamsten Thäler der Schweiz, etwa zwei Stunden von dem Badeorte Leuck. Allein niemals hat dessen Besitzer und sein Weib den eigenen heimgekehrten Sohn ermordet. Wol aber ward einmal vor vielen Jahren die rechtliche Wirthsfamilie von zwei italienischen Vagabunden umgebracht, welche sich in einer Ortschaft am Thunersee durch Feilbietung einiger Kleidungsstücke der Ermordeten verriethen, ergriffen und dann in Bern hingerichtet wurden. Wie mag nun Werner darauf gekommen sein, die Schlachtopfer zu Thätern umzugestalten und die reelle Localität mit einer so abschreckenden Fabel zu verunglimpfen? Die licentia poetica ist hier zur licentia absurda geworden. Die Beweise hiervon findet man in E. M. Engelhardt's „Naturschilderungen" (Basel 1840), einem der trefflichsten Beiträge zur Kenntniß der höchsten Schweizeralpen in jeder Hinsicht. Seit 1839 ist die ehemalige allerdings kleine, aber wohnliche Herberge in eine ziemlich stattliche verwandelt und war schon jene eine Wohlthat in der grausen Einsamkeit dort, so überrascht sie jetzt noch mehr. Übrigens konnte Werner die Sache näher und noch viel tragischer haben. Im J. 1618 ermordeten die Wirthsleute im goldenen Siebe zu Leipzig ihren Sohn, der nach einer Abwesenheit von 23 Jahren heimkehrte und viel Geld mitgebracht hatte. Als in dem geöffneten Kanzen der Vater des Sohnes Geburtsbrief fand, erhing er sich, die Mutter aber erstach sich. Vgl. Vogel's „Leipziger Annalen" (S. 367 u. 368).

Jesuitenschauspiel nach neuerer Manier.

Die Jesuiten gehen mit der Zeit fort; sie führen in ihren Collegien noch Schauspiele auf, wie sonst vor 200 Jahren, aber die Könige darin tragen nicht mehr goldpapierene Kronen wie damals, und die Zöglinge, welche sie oder eine andere Rolle spielen, betragen sich mit Würde und Anstand. So war es wenigstens bei der Darstellung eines solchen Schauspiels im Jesuitencollegium zu Brieg in der Schweiz am 16. Aug. 1837. Man sah auf dem kleinen daranstoßenden Theatergebäude, das von Zuschauern überfüllt war, „Jeroboam, König von Juda", und ein Nachspiel: „Der Mohrenkönig auf den Antillen." Die Tuniken, die Waffenrüstungen in dem ersten Stücke waren schön und geschmackvoll und der Prophet Ahias von Silo, der den König Jeroboam auf dem rechten Wege zu erhalten suchte, eiferte gewaltig gegen jede Verschwörung, die das Leben oder den Thron des Königs in Gefahr bringen konnte, denn es ist jetzt nicht die Zeit, wo sie Königsmord lehren und predigen können. In gleichem Geiste hatten sie im Nachspiele den unmenschlichen Pflanzer der Antillen, gegen welchen sich ein junger Afrikaner, von den Holländern als Sklave dahin gebracht, empört, Ravaillac genannt (denn so hieß bekanntlich Heinrich's IV. Mörder, den sie damals rühmten und jetzt so verleugneten). Mehr noch darüber in Engelhardt's erwähnten „Naturschilderungen" (S. 136 und 137).

Theaterfreiheit bei den Griechen.

Auffallend erscheint es, bei der Censur, die unsere Bühne beherrscht, welche Freiheit sich die Dichter der Griechen gegen den Priesterstand herausnehmen durften, ohne vom abergläubischen Volke gesteinigt und von den Priestern selbst in den Anklagezustand versetzt zu werden. Welcher Dichter dürfte es jetzt wol wagen, mit Euripides („Iphigenia in Aulis", Act 2, Sc. 4) zu erklären:

— — — Eine ehrbegierige
Und schlimme Menschenart sind diese Priester;
Nichts sind sie und zu nichts sind sie vorhanden.

Und weiterhin (Act 4, Sc. 3):

Was heißt ein Seher? Der auf gutes Glück
Für eine Wahrheit zehen Lügen sagt!
Geräth es? Gut. Wo nicht: ihm geht es hin!

Man könnte sagen, daß Euripides hier nicht seine Gesinnungen geltend macht, sondern die Ansichten des Menelaus, Agamemnon und Achilles ausspricht, denen er diese Worte in den Mund legt. Aber dann müßten diese Helden auch in solchem Geiste handeln und nicht die arme Iphigenia durch listige Vorspiegelung einer Heirath nach Aulis kommen lassen, um sie der Diana zu opfern, wie Kalchas als Bedingung einer glücklichen Überfahrt nach Trojas Küste verlangt hat. Da aber, den einzigen Achilles ausgenommen, daran Keiner denkt, so erscheint diese poetische Kühnheit um so größer, denn sie setzt den moralischen Charakter Agamemnon's und seines Bruders herab, während der Dichter nichts dabei gewann als dem Priesterstande seiner Zeit eine Bitterkeit zu sagen, die jetzt mutatis mutandis auf keiner deutschen Bühne gestattet werden dürfte. 20.

Literarische Anzeige.

Durch alle **Postämter, Zeitungsexpeditionen** und **Buchhandlungen** ist von dem Unterzeichneten zu beziehen:

Vollständiges alphabetisches

Namen- und Sachregister
für den Jahrgang 1840
der
Leipziger Allgemeinen Zeitung.

Preis ⅓ Thlr.

Leipzig, im Februar 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 63. — 4. März 1841.

1. Weltgeſchichte in ausführlichen Biographien. Ein methodiſch-geſchichtliches Leſebuch für die Jugend erſter und mittlerer Bildungsſtufe. Von P. A. Dethier. Erſte Abtheilung: Die alte Welt. Zwei Bände. Leipzig, Köhler. 1839. Gr. 8. 2 Thlr.
2. Die Weltgeſchichte in Biographien. Von K. W. Böttiger. Erſter und zweiter Band: Die alte Geſchichte in Biographien. Dritter Band: Die mittlere Geſchichte in Biographien. Berlin, Duncker und Humblot. 1840. Gr. 8. 4½ Thlr.

Das faſt gleichzeitige Erſcheinen zweier hiſtoriſchen Werke von einer auffallenden Ähnlichkeit der Bearbeitung verlangt zuerſt eine Beantwortung der Frage, ob ſich überhaupt eine ſolche, vorzugsweiſe biographiſche Behandlung für eine Weltgeſchichte eigene, und ob nicht dem bisher feſtgehaltenen Begriffe der letztern eine vorherrſchend biographiſche Faſſung widerſpreche. Die meiſten Biographien hervorragender Männer haben eine doppelte Beſtimmung, ſie ſollen entweder der Gegenſtand des früheſten hiſtoriſchen Unterrichts ſein, oder in ausführlichen Monographien ſolche Perſonen mit detaillirter Sorgfalt darſtellen, aus deren genauerer Kenntniß ſich die allgemeine Weltgeſchichte, welche eine ſolche Erweiterung gewöhnlich nicht zuläßt, beſſer begreifen läßt. Die Zweckmäßigkeit der erſtern Art unterliegt wol keinem Zweifel, ebenſo ausgemacht dürfte es für Jeden, der den Sinn für hiſtoriſche Dinge und Perſonen bei der Jugend wecken will, ſein, daß das Biographiſche in einfacher, ungeſchmückter Erzählung vorzugsweiſe zarte Gemüther für Geſchichtliches zu intereſſiren im Stande iſt. Daher darf auch der hiſtoriſche Unterricht in den untern Claſſen unſerer gelehrten Schulen keine andere Grundlage haben als das Biographiſche, worüber es einer weitern Auseinanderſetzung nicht bedarf, nachdem die treffliche Inſtruction für den Geſchichtsunterricht veröffentlicht worden iſt, welche von der fünften Directorenconferenz der preußiſchen Provinz Weſtfalen ausgegangen und 1831 öffentlich bekannt geworden iſt.*) Auf der andern Seite iſt der Nutzen der vielen gründlich gearbeiteten Biographien, welche als Ergänzungen und Ausführungen der allgemeinen Weltgeſchichte dienen, zu bekannt, als daß wir hier Namen nennen ſollten, welcher jeder Freund hiſtoriſcher Forſchungen mit gebührender Achtung ausſpricht.

Aber nun eine Weltgeſchichte in Biographien! Wird in derſelben eine Vereinigung im Allgemeinen mit dem Speciellen möglich ſein, und wird nicht immer das Individuelle hier zurückſtehen müſſen, weil die allgemeinen Verhältniſſe den meiſten Schriftſtellern als das Wichtigere erſcheinen? Oder fließt nicht gar zu oft das Beſondere ſo mit dem Allgemeinen zuſammen, daß es noch keiner menſchlichen Kunſt gelungen iſt, ſolche an ſich (wie es ſcheint) unvereinbare Gegenſtände zu einem Ganzen zu verbinden?

Herr Dethier, ein rheinländiſcher Gelehrter — ſo viel wir wiſſen — gab 1836 in zwei Bänden ein Werk unter dem Titel: „Gemälde der alten Welt, oder Leben und Wirken der berühmteſten und edelſten Männer des Alterthums" heraus, welches nach ſeiner Angabe hinreichende Anerkennung gefunden hat, um eine neue Ausgabe zu veranlaſſen. Wir haben dies frühere Buch nicht geſehen, vermögen alſo auch über deſſen Werth oder Unwerth kein Urtheil zu fällen, dürfen jedoch nicht unerwähnt laſſen, daß die vorliegende zweite Ausgabe nach glaubwürdiger Nachricht der unveränderte erſte Druck iſt, der nur ein neues Vorwort und einen neuen Titel erhalten hat. Dieſes Werk nun nennt ſich „ein methodiſch-geſchichtliches Leſebuch für die Jugend erſter und mittlerer Bildungsſtufe" und iſt in dieſer Beziehung von dem ganz richtigen Standpunkte ausgegangen, die ausführlichen Lebensbeſchreibungen eines David, Brutus, Ariſtides, Cimon, Alcibiades, Epaminondas, Hannibal, Alexander des Großen, Cicero, Cäſar, Marcus Aurelius, Konſtantin des Großen, Auguſtinus und Anderer der Jugend als die erſte hiſtoriſche Nahrung darzureichen. Dadurch kann auch nur der Zuſatz eines „methodiſch-geſchichtlichen Leſebuches" erklärt werden. Eine einleitende Überſicht der alten Geſchichte iſt vorangeſchickt, ſonſtige, größere Darſtellungen aus der allgemeinen Geſchichte der alten Welt ſind jedoch übergangen, außer wo ſie der Verlauf der Erzählung durchaus nothwendig machte. Das Buch könnte alſo ebenſo gut „Sammlung von Biographien berühmter Leute" heißen (wie man in früherer Zeit ähnliche Bücher von Baur, Schloſſer, Vogel und Hörſtel hatte), oder ſeinen frühern

*) Dieſelbe findet ſich in den Supplementen zu Jahn's Jahrbüchern für Philologie und Pädagogik, 1831.

Titel beibehalten haben, denn die Bezeichnung „Weltgeschichte in Biographien" erscheint uns als ein bloßes Aushängeschild, und vielleicht nur aus mercantilischen Rücksichten durch das mittlerweile erschienene Buch des Hrn. Böttiger hervorgerufen.

In einer merklich verschiedenen Weise ist die Arbeit des Hrn. Böttiger unternommen und ausgeführt worden. Von einem so bewährten Geschichtsforscher und geachteten akademischen Lehrer, der es auch in seiner „Allgemeinen Geschichte" und in seiner „Deutschen Geschichte" nicht verschmäht hat populair zu sein und sich aus der Sphäre des Universitätsgelehrten in die Kreise der Dilettanten und minder Kundigen zu versetzen, ließ sich auch auf dieser neuen Bahn nichts Gewöhnliches erwarten.

Es schwebte mir — sagt derselbe in der Vorrede — die Hoffnung vor, in einer Weltgeschichte in Biographien der Geschichte ihre schönere Wohnung nicht in den leicht zerstörbaren Speichern des Gedächnisses und in den kalten Hallen des Verstandes, sondern in der Brust des fühlenden Menschen zu retten, weil es mich dünkte, daß das wahrhaft Beseelende der Geschichte nicht bloße Aufhäufung der Namen und Jahreszahlen, nicht die trockene Darstellung der wechselseitigen Staatenberührungen in Kriegen und Verträgen, sondern die Entwickelung des dem Menschen näher liegenden individuell Menschlichen sein müsse.

Aber es erschien als eine Aufgabe von eigenthümlicher Schwierigkeit, eine Weltgeschichte und eine biographische Reihe zugleich zu verfassen. Hr. Böttiger verhehlt sich diese Schwierigkeiten nicht, er nimmt keinen Anstand, in der Vorrede des zweiten Bandes zu erklären, daß er beim Schreiben seines Buches immer mehr gelernt habe, wie dasselbe eigentlich einzurichten sei (ungefähr wie Buttmann bei Abfassung seiner griechischen Grammatik), und daß namentlich im Streben, den großen weltgeschichtlichen Gang festzuhalten, Manches auf Kosten des biographischen Interesses zu gedrängt gehalten worden sei. Das gilt vorzugsweise vom ersten Bande, im zweiten und im dritten sind die Partien besser vertheilt und eine Ungleichheit ist nur seltener wahrzunehmen. Der Gang seiner Darstellung ist nun kürzlich folgender. Nach einer geistreichen einleitenden Betrachtung sind im ersten Buche der alten Geschichte bis auf Cyrus nur biographische Fragmente über Menu, Buddha, Foh, Confutse, Sesostris, Theseus und Andere gegeben, wie das auch der Natur der Sache nach nicht anders sein konnte. In dem zweiten Buche bis auf Alexander dem Großen, wo der Boden schon sicherer ist, waltet doch noch das reingeschichtliche Element in den persischen, griechischen, karthagischen und römischen Geschichten vor, aber es rundet sich schon hier unter des Verfassers geschickter Hand das Biographische besser ab, wie in den Rubriken Themistokles, Leonidas, Aristides, wo Xerxes' Plane eine Art von Hintergrund bilden, in Agesilaus mit den nebengeordneten Thrasybulus und Xenophon, in den großen Manliern, Deciern und Fabiern, zwischen und neben ihnen Valerius, Papirius Cursor, Curius Dentatus, oder wo Perikles und Aspasia, Epaminondas und Pelopidas als Doppelhäupter oder Gruppen nebeneinander gestellt sind. Immer sicherer und planmäßiger schreitet Hr. Böttiger im zweiten Bande fort, der zuerst den ungeheuern politischen Proceß der Diadochenzeit von dreißig und mehr Jahren mit so vieler Klarheit, als sie nur immer bei einer so verwirrten Zeit zu erreichen war, schildert, dann das Resultat desselben in vier größern und kleinern Staaten, zuletzt das Erliegen aller unter der römischen Herrschaft. Hier lesen wir die Biographien der einzelnen Diadochen, dann des Aratus, Agis, Kleomenes, alles in möglichster Verbindung des Individuellen mit dem Allgemeinen, an die Geschichte Hiero's II. von Syrakus sind die wenigen Lebensmomente, die aus der Geschichte der einzelnen Helden des punischen Krieges auf uns gekommen sind, geknüpft, Hannibal erhielt mit Recht ein eigenes Capitel, die großen Träger römischen Geistes und Wesens, die Scipionen, Cornelia und die Gracchen, Marius und Sulla, Pompejus und Cäsar, Octavianus werden hier biographisch dargestellt, anderer interessanten Partien, welche der Raum uns verbietet aufzuzählen, nicht zu gedenken. Die zweite Hälfte dieses Bandes stellt diejenigen Männer dar, welche berufen waren einen neuen Cyklus von politischen und geistigen Umwandlungen, einen neuen Gesammtzustand, das Mittelalter herbeizuführen und den Kampf zwischen den Alten und Neuen durchzufechten. Vortrefflich ist gleich im ersten Capitel die Geschichte des Entstehens der christlichen Religion, sowie der ersten Apostel Petrus, Paulus und Johannes. Hieran schließen sich Armin und Marbod, als die Repräsentanten der deutschen Geschichten, von den römischen Kaisern sind Vespasianus, Trajanus, Marcus Aurelius, Diocletianus als besonders wichtig für die Weltgeschichte hervorgehoben; die Ereignisse des Orients reihen sich an die Namen Artaxerxes, Sassan und Zenobia, die Entstehung des Mönchthums an Antonius und Pachomius, die Reihe christlicher Glaubenshelden eröffnet Justinus der Märtyrer. Die Erhebung der christlichen Religion wird an Konstantin's Namen geknüpft und das Weltgeschichtliche hier mit dem Individuellen sehr glücklich vereinigt. Theodosius' großer Name schließt diesen Abschnitt, ihm zur Seite die berühmten Bischöfe Ambrosius und Chrysostomus.

Über den dritten Band des Böttiger'schen Werkes, der über die Grenze herausgeht, welche sich Hr. Dethier gesteckt hatte, sprechen wir noch am Schlusse dieser Anzeige.

Nachdem wir im Obigen den Weg bezeichneten, den beide Verfasser in ihren Büchern eingeschlagen haben, ist nun über die Darstellung und Geschichtserzählung selbst zu urtheilen. Beide Verfasser erklären ausdrücklich, daß sie nicht für den eigentlichen Gelehrten geschrieben haben, Hr. Böttiger sagt, sein Buch sei für jeden gebildeten, besonders für reifere jugendliche Leser verfaßt, wobei er aber doch nicht unterlassen hat, unter dem Texte sehr gewählte literarische Anmerkungen und Nachweisungen zu geben; Hr. Dethier versichert, ein für die Jugend der erstern und mittlern Bildungsstufe lehrreiches, unterhaltendes, geschichtliches Lesebuch haben bearbeiten zu wollen; er setzt hinzu, jedes Alter, jedes Geschlecht könne ohne Scheu sein Buch lesen, denn es wehe durch das Ganze ein lebendiges Gefühl für das Religiöse, Sittliche und Rechtliche, die echt christliche Liebe eines Gläubigen. Das ist

denn der Wahrheit meiſtens gemäß. Auch wir ehren gebührend das Juvenaliſche Observantia magna debetur puero, aber ſo abſichtliche Beſchönigungen geſchlechtlicher Verirrungen, wie ſie Hr. Dethier an einzelnen Stellen verſucht hat, ſchaden oft mehr, als ſie nützen. Man ſehe z. B. Bd. I, S. 22, 225, und die durchaus unrichtigen Stellen über die Knabenliebe der alten Griechen Bd. I, S. 106. Sind denn Hrn. Dethier die Erörterungen eines Fr. Jacobs und M. H. E. Meier ganz unbekannt geblieben, oder meint er durch ſeinen Ausdruck „elendes Gewäſche über das Tugendhafte der Knabenliebe" ſolche Forſchungen widerlegt zu haben? In gleicher Weiſe mangelhaft und einſeitig iſt auch das Urtheil über Perikles und Aſpaſia, die Hr. Böttiger weit edler und richtiger aufgefaßt hat. Hiervon abgeſehen, iſt aber die Schreibart des Hrn. Dethier lebhaft, erwärmt, verſtändlich, ſeine Schilderungen ſind meiſtens gut ausgemalt, wie Hannibal's Zug über die Alpen, Cäſar's Ermordung, Auguſtinus' Jugendgeſchichte (mitunter nur etwas überladen, wie der Hermenproceß des Alcibiades in Athen, die Herrſchaft Tarquin's über die Römer und die Leidensgeſchichte Chriſti), ſeine Betrachtungen meiſtens richtig, wenn wir auch mit ſeiner Beurtheilung der Plane Alexander's des Großen, oder des Übertritts Konſtantin's nicht übereinſtimmen können und wiederum auf Hrn. Böttiger's Buch verweiſen müſſen, der hier quellenmäßiger geſchrieben und gerechter ſich erwieſen hat. Hier und da hat der Schreibart des Hrn. Dethier das Beſtreben geſchadet, recht populair zu ſein. Ausdrücke wie: Saufgelage, alter Fuchs, Haudegen, bürgerliches Canaillenpack, Einem eine Naſe drehen, Alcibiades' Studentenſtreiche, ein macedoniſcher Racker (von Philippus), gehören nicht in ein für die Jugend beſtimmtes Werk. Ferner paſſen allerhand poetiſche Ergüſſe und geſuchte Bilder ebenfalls nicht zu dieſer Darſtellungsart, die überdies bei Erzählungen aus der alten Welt durch moderne Bezeichnungen, wie der Präſident Labeo, Cavalerie, Bataillon u. dgl. leicht einen komiſchen Anſtrich erhält oder gar undeutlich wird. Ganz beſonders erzürnt ſcheint Hr. Dethier auf die Grammatiker und Sprachhubler zu ſein, auch möchten wir wol wiſſen, wodurch es die römiſchen Grammatiker verdient hätten, gleich im Vorworte eine „alexandriniſche Schneiderſchule" genannt zu werden. Und doch finden wir (II, 231) eine ganz ungehörige grammatiſch-etymologiſche Unterſuchung über den Namen „Kaiſer".

Solche Ausſtellungen laſſen ſich gegen Hrn. Böttiger nicht machen. Seine Schreibart iſt friſch, lebendig, kräftig, ohne lange Sätze und eingeſchachtelte Perioden, aber nichtsdeſtoweniger edel, gebildet und durch Benutzung deutſcher Dichterſtellen ſehr anmuthig belebt. Man ſieht es überall, daß der Schriftſteller ſeine eigene Perſönlichkeit nicht vergeſſen hat, aber er zeigt ſich auch billig, leidenſchaftslos, er will keinen Fanatismus wecken, vielmehr theilt ſich die Wärme, von der er ſelbſt erfüllt iſt, auch ſeinem Vortrage mit, wie das zunehmende Licht in der Malerei und die anwachſende Fülle der Harmonie in der Tonkunſt. Wir könnten nur wenige Stellen herausheben, die in ihrer Faſſung eine Ausſtellung nothwendig machen, wie etwa das Wortſpiel mit den Lanzen der Unſterblichen in Xerxes' Heere (I, 201), die Stelle über den „Herrn geheimen Secretair Taurus" (I, 80), die Parallele zwiſchen Napoleon und Themiſtokles (I, 191) und den Anflug übel angebrachter Sentimentalität in Bd. II, S. 449. Dagegen vermöchten wir wol eine große Anzahl gelungener Partien aufzuzählen außer denen, welche wir ſchon früher genannt haben, z. B. die Stellen über Moſes und David, Cyrus und Leonidas, die Schilderungen Cäſar's am Rubico und der Zerſtörung von Karthago, die Biographien der Makkabäer, Hannibal's und Scipio's, Marius' und Sulla's u. a. m. Eine ganz beſondere Belobung aber verdient Hr. Böttiger noch wegen der Art, in welcher er die griechiſchen und römiſchen Mythen behandelt hat. Wie anſehnlich auch immer die Autorität von Männern wie Niebuhr, Ottfried Müller und anderer Gelehrten ſind, ſo ſah doch der Verf. ganz richtig ein, daß die alten frommen Überlieferungen nothwendig zu der von ihm eingeſchlagenen biographiſchen Richtung gehören, und daß eine ſolche ſich die Durchmiſchung von Sage und Wahrheit, von Lied und Urkunde, von abſichtlicher Verfälſchung und treugläubiger Aufzeichnung müſſe gefallen laſſen. Wahrlich, die Jugend unſerer Zeit würde bei dem ohnehin ſchon ſo bedauerlichen Streben nach einer nur zu rationellen Richtung in ihrer Erziehung ſehr zu beklagen ſein, wenn man ihr die oft heroſtratiſchen Unterſuchungen oder allzu ſymboliſchen Deutungen der neuern Zeit ſtatt jener „ſchönen Weſen aus dem Fabellande" bieten und in ihr ſchon im zarten Alter die Erinnerungen an eine Zeit vertilgen wollte, wo „der Dichtkunſt zauberiſche Hülle ſich noch lieblich um die Wahrheit wand". Man leſe nur die Geſchichten von der Dido, von Minos, Theſeus, den Atriden, vom Rex Romanus (unter dieſem Titel hat Hr. Böttiger die älteſten römiſchen Sagen vereinigt) und man wird ſich an dieſen Darſtellungen innig erfreuen, aber auch vielleicht mit uns wünſchen, daß der in Allem ſo wohl bewanderte Verf. Manches, wie z. B. die Sagen von der Familie des Ödipus und vom Hercules, ausführlicher erzählt haben möchte.

Fragen wir nun zuletzt nach der Richtigkeit und Wahrhaftigkeit der Darſtellung bei beiden Verfaſſern, ſo können wir nicht umhin Hrn. Böttiger den Preis zuzuſprechen. Wir wüßten faſt nur als Unrichtigkeiten den falſchen Namen Pythias ſt. Phintias (I, 341) und die Schreibart Auguſta Vindelicum ſt. Aug. Vindelicorum (II, 272) zu erwähnen, denn daß wir mit des Hrn. Verf. Urtheilen über Ovidius und Salluſtius nicht übereinſtimmen, kann gerade kein Vorwurf für ihn ſein, da ſeine Anſicht auch noch außer ihm ehrenwerthe Vertreter hat. Die gewöhnliche Bezeichnung des Orbilius, als des „ſtrengen Lehrers mit dem Stocke" (II, 281) dürfte wol künftig nach A. G. Lange's Erklärungen („Verm. Schriften und Reden", S. 182 fg.) einige Modificationen erfahren. Weniger günſtig können wir über Hrn. Dethier urtheilen. Denn hier finden wir viele falſche Namen, als Pachominus ſt. Pachomius, Andonias ſt. Abonias, Leontinum ſt. Leontium, Leccas ſt.

Laeca, ja sogar einen „aegeischen Bund" st. eines achäischen Bundes (I, 25), ferner fehlt es nicht an falschen Angaben. So lesen wir, daß es zweifelhaft sei, ob Aruns oder Sextus Tarquinius sich in die Lucretia verliebt habe, wo es denn auch ungewiß bleibt, welcher von beiden der Verführer gewesen sei, ferner, daß Diogenes der Cyniker vom Alexander „vor einem großen steinernen Kruge" angetroffen sei, der ihn des Nachts „zur Wohnung" gedient habe (I, 222), weiter sind die bekannten Homerischen Verse, die Scipio bei Karthagos Zerstörung ausrief, ganz unrichtig übersetzt, und über Sulla's Tod wird noch immer das alte Märchen, von dem kein Gleichzeitiger etwas weiß, erzählt, wo wiederum Hr. Böttiger weit genauer ist, wenn schon wir sein Urtheil über Plutarchus (II, 207) nicht unterschreiben. Solcher Versehen, die wir aus der Darstellung bekannter und für die Jugend vorzugsweise interessanter Partien entlehnt haben, ließen sich noch manche ähnliche aufführen.

Sollen wir auch ein Wort von der äußern Ausstattung sagen, so können wir die Zugabe von kleinen Portraits in Hrn. Dethier's Buche als keinen besondern Vorzug betrachten, und hätten vielmehr gewünscht, daß diese Bilderchen weggeblieben wären. Ein historisches Werk muß solcher Zierathen entbehren können. Zweckmäßiger sind die Ansichten berühmter Städte, deren jedem Hefte eine begegeben ist. Hrn. Böttiger's Buch zeichnet sich auch hier durch gefälligern Druck und besseres Papier aus und hat alles Bei- und Spielwerk verschmäht. Und so müssen wir auch nach dieser Seite hin urtheilen, daß seine Arbeit die gediegnere und gründlichere ist, aus der sich für unsere Jugend mannichfache Belehrung und edle Unterhaltung erwarten läßt.

Mit dem dritten Bande tritt Hr. Böttiger in die Geschichte des Mittelalters, wo also keine Vergleichung mit dem Dethier'schen Buche stattfinden kann. Unser obiges Urtheil findet hier nur neue Bestätigung. Wir müssen uns aber kurz fassen und berichten also nur im Allgemeinen über den Inhalt dieses Bandes. Das erste Buch der mittlern Geschichte enthält biographische Schaustellungen aus der Zeit von der Haupttheilung des römischen Reiches bis auf Karl den Großen. Stilicho und Alarich, Attila der Hunne (Geschichte und deutsche Sage auch hier passend vereint), Theodorich, Chlodowig und Karl Martell sind die Hauptheiden aus der Geschichte des Abendlandes, an Papst Gregor I. und am Apostel Bonifacius wird die kirchliche Geschichte angeknüpft, während das Morgenland durch Kaiser Justinian und Kosroes, Leo den Isaurier und Konstantin V., besonders aber durch Mohammed und die ersten Khalifen repräsentirt wird. Das zweite Buch reicht bis in die Zeiten Gregor's VII. hinein. Um hier eine Folie für die einzelnen, jetzt immer schwieriger in gute Reihenfolge und schickliche Gruppirung zu bringenden Biographien zu gewinnen und dem welthistorischen Theile der Aufgabe wenigstens andeutend zu genügen, skizzirt der Verf. zuvörderst die Begebenheiten der drei nächsten Jahrhunderte, von Spanien ausgehend durch ganz Europa bis zum Indus und über Afrikas Nordrand nach Spanien zurück. Darauf treten in zwei würdig gehaltenen Biographien Karl der Große und die Kaiserin Irene hervor, dem Erstern zur Seite Alcuin. Dann wird die Macht und Pracht des Khalifats in Harun al Raschid's und Al Mamun's Privat- und Regentenleben geschildert. Alfred (oder wie Hr. Böttiger nach Lappenberg schreibt: Aelfred) der Große hat den Johannes Erigena zur Seite, mit Oleg, Olga und Wladimir werden die Leser in die russische Geschichte eingeführt. Mit Kritik und Gefühl für die Ehre des deutschen Vaterlandes ist die Geschichte der Kaiser aus dem sächsischen Hause erzählt, manches Einzelne hier berichtigt und mit Recht dem gelehrten Gerbert eine eigene Biographie gewidmet. An diese schließen sich weiterhin Heinrich III. und Heinrich IV. von Deutschland, des Letztern Schilderung ist besonders gelungen, das Urtheil über Gregor VII., über den Bußtag zu Canossa und Anderes so richtig, daß man sich nur freuen kann, unsere Jugend auf eine so zweckmäßige Weise zur Kenntniß vaterländischer Geschichten angeleitet zu sehen. Zwischen diesen stehen noch als biographische Bilder Knut der Große für England, Dänemark und Norwegen, Wilhelm der Eroberer für England, Stephan der Heilige für Ungarn, der Cid für Spanien (eine sehr anmuthige Schilderung). Den Schluß dieser biographischen Gemälde machen Robert Guiscard, Diogenes Romanus, Sultan Mahmud der Ghasnavide, dem nach des Verfassers verständiger Weise der Dichter Firdusi zugeordnet ist. H.

Bibliographie.

Beitrag zur unpartheiischen Würdigung des evangelischen Bischofs Dräseke. Ein Sendschreiben an den Herrn G. v. C. von einem sächsischen Geistlichen. 8. Sangerhausen, Rohland. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Der Bischof D. Dräseke und seine amtliche Wirksamkeit in der Provinz Sachsen. Ein Wort zu seiner Vertheidigung nebst Charakteristik seiner Predigtweise, ein Beitrag zur Homiletik von einem Geistlichen. Gr. 8. Magdeburg, Bühler. 5 Ngr. (4 Gr.)

Briefe über Zustände und Begebenheiten in der Türkei aus den Jahren 1835 bis 1839. Gr. 8. Berlin, Posen u. Bromberg, Mittler. 2 Thlr. 20 Ngr. (2 Thlr. 16 Gr.)

Füßlein, W. A., G. von C. mit seiner Schmähschrift: Der Bischof Dräseke und sein achtjähriges Wirken im preußischen Staate, zurechtgewiesen. Gr. 8. Erfurt, Hilfenberg. 5 Ngr. (4 Gr.)

Gerhard, W., Napoleon's Rückkehr. Ballade. Mit einer historischen Notiz nach offiziellen Berichten und Actenstücken, 1 Abbildung des kaiserlichen Sarges und 2 Vignetten. Gr. 8. Leipzig, Barth. 10 Ngr. (8 Gr.)

Das Lotto. Eine Denkschrift. Gr. 8. Nördlingen, Beck. 15 Ngr. (12 Gr.)

Minding, J., Fünf Bücher Gedichte. 8. Berlin, Posen u. Bromberg, Mittler. 1 Thlr.

Rundgang um Jena auf Versfüßen. 8. Leipzig, Teubner. 6¼ Ngr. (5 Gr.)

Staufer, B., Gedichte. 8. Stuttgart, Liesching u. Comp. 26¼ Ngr. (21 Gr.)

Thirza oder die Anziehungskraft des Kreuzes. 12. Straßburg, Wwe. Levrault. 3¾ Ngr. (3 Gr.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 64. — 5. März 1841.

Eine Stimme aus Norwegen über das deutſche Erziehungs- und Unterrichtsweſen.

Erſter Artikel.

In Nr. 333 der „Allgemeinen Zeitung" für 1839 hat ein verehrter Verfaſſer den Wunſch ausgeſprochen, es möchte entweder das von mir auf Veranlaſſung der königlich norwegiſchen Regierung verfaßte Werk: „Det offentlige Skolvaesens Forfatning i udvalgte tydske Stater tillige med Ideer til en Reorganisation af det offentlige Skolvaesen i Kongeriget Norge" (3 Bde.), in deutſcher Überſetzung dem deutſchen Publicum übergeben, oder wenigſtens ein auf Intereſſen deutſcher Leſer berechneter Auszug aus demſelben von mir ſelbſt zuſammengetragen werden. Nachdem nun das Werk ſchon über Jahr und Tag dageweſen iſt, ohne einen Überſetzer zu finden — was wahrſcheinlich ſeinen guten Grund darin hat, daß die norwegiſche Sprache ſo ſehr wenigen Deutſchen in dem erfoderlichen Grade verſtändlich iſt —, ſo habe ich es gewiſſermaßen als eine Pflicht der Pietät betrachtet, auf dem einzigen mir zu Gebote ſtehenden Wege Rechenſchaft zu geben über die Art und Weiſe, wie ich von der mir überall bewieſenen Liberalität und Zuvorkommenheit in meiner Einführung auf das ganze Feld, das in dem Bereiche meiner Unterſuchungen lag, Gebrauch gemacht habe, zumal da mehre Stimmen in öffentlichen Blättern und Journalen (als in der „Preußiſchen Staatszeitung", im „Hamburger Correſpondenten", in den „Jahn'ſchen Jahrbüchern" u. ſ. w) darauf hinzudeuten ſchienen, daß ſo Etwas von mir erwartet würde. Ich bin daher geſonnen, den obenerwähnten Auszug in der deutſchen Sprache zu veranſtalten und dem deutſchen Publicum zu übergeben. Da es mir aber nothwendig iſt, bevor ich zur Ausführung ſchreite, einer einigermaßen freundlichen Aufnahme dieſes Plans gewiß zu ſein, ſo werde ich, als Proben des Inhalts jenes Auszugs, eine aus dem obengenannten Werke zuſammengetragene Reihe von allgemeinere Reflexionen über das Schulweſen der verſchiedenen Staaten enthaltenden Bruchſtücken veröffentlichen, mit der freundlichen Bitte, es mögen ſich einige Stimmen über das Zweckmäßige oder Unzweckmäßige in meinem Vorhaben gefälligſt vernehmen laſſen. Voraus ſchicke ich eine möglichſt gedrängte Beſchreibung der Einrichtung und des Plans des ausführlichern Werks ſelbſt, und benenne mich, um der beſtändigen Wiederholung des leidigen Ichs zu entgehen, immer den Verfaſſer.

Das Werk beſteht aus drei Bänden. Im erſten Bande wird das Elementar- und Bürgerſchulweſen in den königlich preußiſchen Staaten, im Königreiche Sachſen, im Großherzogthume Sachſen-Weimar, ſowie in den Königreichen Würtemberg und Baiern beſchrieben. Die Einrichtung dieſes Bandes iſt dieſe: Die Schilderung jedes einzelnen Staats zerfällt in zwei Hauptabtheilungen, 1) Umriß der äußern Organiſation des geſammten Schulweſens, enthaltend Vorbemerkungen (als Geſchichtliches, Statiſtiſches u. ſ. w.), Beſchreibung der Behördenverhältniſſe und des Syſtems des äußern Schulorganismus, nebſt Reflexionen über das in beiderlei Hinſicht Vorhandene. 2) Beſchreibung jeder einzelnen Schulart nach ihren äußern und innern Verhältniſſen (Schulpflichtigkeit, Schulbeſuch, Einrichtung der Schulgebäude, ökonomiſcher Zuſtand, Verhältniſſe der Lehrer, dann Unterricht und Disciplin), nebſt Schilderung der Bildungsanſtalten für Lehrer und der denſelben obliegenden Prüfungen. Mehre Anſtalten, die der Verf. durch eigene Anſchauung kennen gelernt, ſind theils ausführlich (wie das Seminar und die Seminarſchule zu Weißenfels, die Bürgerſchule zu Leipzig u. a. m.), theils durch einzelne Züge gelegentlich charakteriſirt. Die Urtheile des Verf. über den Zuſtand der einzelnen Schularten in Beziehung auf äußere und innere Verhältniſſe ſind theils hier und da eingeſchaltet, theils in beſondern Rubriken mitgetheilt. Angehängt dieſem Bande als Beilagen ſind verſchiedene officielle Urkunden, das Schulweſen in Preußen und Baiern betreffend.

Der zweite Band umfaßt die Schilderung des höhern, namentlich des gelehrten Schulweſens in den obengenannten Staaten. Auch wird ein Auszug aus den neueſten Ordnungen der Gymnaſien zu Meiningen und Hildburghauſen mitgetheilt. Der Beſchreibung jedes Staats ſind Vorbemerkungen vorangeſchickt, enthaltend theils geſchichtliche Notizen, theils Reflexionen über die Stellung des höhern Unterrichtsweſens zu den Behörden und zur allgemeinen Meinung. Am ausführlichſten iſt die Beſchreibung des Unterrichtsweſens in Preußen und dem Königreiche Sachſen gefaßt, gedrängter die von Würtemberg

und Baiern. Die Beſchreibung der zwei erſtgenannten Staaten umfaßt folgende Materien: Umfang der Gymnaſialbildung, allgemeine äußere Anordnung derſelben, Syſtem des Unterrichts in Hinſicht des Materiellen (Unterrichtsgegenſtände) und des Formellen (Fach- und Claſſenſyſtem), Curſus und Behandlung der einzelnen Unterrichtsgegenſtände, Examina und Ferien, Schulzucht und ſittliches Element überhaupt, Stellung und Verhältniſſe der Lehrer, Bildungs- und Prüfungsinſtitutionen für dieſelben. Der Beſchreibung von Preußen iſt eine Anſicht über den Lorinſer'ſchen Streit und ſein Reſultat, der Beſchreibung von Sachſen eine Schilderung der Fürſtenſchulen angehängt. In der Beſchreibung Würtembergs beſpricht der Verf. 1) das Eigenthümliche im Schulweſen dieſes Landes (die lateiniſchen Schulen, das Landexamen, die niedern evangeliſchen Seminarien); 2) das Gymnaſium zu Stuttgart; 3) die Klumpp'ſche Theorie und die Erziehungsanſtalt zu Stetten.

Die Reflexionen, Bemerkungen und Urtheile des Verf. über die von ihm beſuchten Anſtalten ſind ihres Orts eingeſchaltet. Unter den Beilagen zu dieſem Bande ſind fünf von Primanern theils in Berlin, theils in Schulpforte gefertigte ſchriftliche Specimina mitgetheilt.

Der dritte Band enthält Ideen zu einer Reorganiſation des öffentlichen Schulweſens im Vaterlande des Verf., nebſt drei Anhängen, nämlich: 1) Beſchreibung des Unterrichtsweſens in Frankreich; 2) Zuſätze und Berichtigungen zum ganzen Werke; 3) Statiſtik des Unterrichtsweſens. Der Haupttheil dieſes Bandes (Ideen zu einer Reorganiſation u. ſ. w.) zerfällt in vier Abſchnitte, nämlich A) Betrachtungen über das norwegiſche Schulweſen überhaupt. B) Betrachtung über jede einzelne Schulart. C) Aufſicht über das Schulweſen. D) Über den Lehrſtand. In jedem dieſer Abſchnitte ſind einerſeits die in der betreffenden Hinſicht vorhandenen Mängel angedeutet, andererſeits die Mittel, um dieſelben abzuſtellen, vorgeſchlagen.

In dem erſten dieſer Abſchnitte (Betrachtungen über das norwegiſche Schulweſen überhaupt) wird 1) die Nothwendigkeit eines Geſammtorganismus und Zuſammenhanges im Schulweſen eines jeden Landes dargethan und die zwei Hauptrückſichten hervorgehoben, welche in dieſer Hinſicht in Betracht genommen werden müſſen, nämlich a) Rückſicht auf die verſchiedenen (näher auseinandergeſetzten) Foderungen der vier verſchiedenen Claſſen der Staatsbürger, und b) Rückſicht auf die Nothwendigkeit eines gegenſeitigen Ineinandergreifens der verſchiedenen Zweige des öffentlichen Schulapparats unter ſich. Es wird unterſucht, wie weit die vom Verf. ſehr empfohlene und in ihrer Zweckmäßigkeit dargethane Gemeinſchaft in der Bildung der höhern Claſſen der Staatsbürger gehen darf und ſoll, ſowie auf die Frage über höhere Realanſtalten ausführlich eingegangen. 2) Es wird die einſeitige Richtung des norwegiſchen Schulweſens auf das intellectuelle Element beſprochen, ſowie die wichtigſten Mittel zur Abſtellung dieſes Mangels angegeben.

Im zweiten Abſchnitte (über jede einzelne Schulart) wird das Volksſchulweſen auf dem Lande und in den Städten, dann das allgemeine Elementarſchulweſen (an welchen es Norwegen faſt gänzlich fehlt), ſowie das Bürgerſchulweſen und endlich das gelehrte Schulweſen abgehandelt. Es werden die formellen und reellen Mängel der vorhandenen geſetzlichen Beſtimmungen über das letztgenannte nachgewieſen und dann die ganze äußere und innere Einrichtung der gelehrten Schulen, wie ſie nach Verf. Meinung ſein ſollte, dargeſtellt. Beſonders hervorgehoben wird die Wichtigkeit der Übung der Selbſtthätigkeit bei den Schülern, ſowie die Nothwendigkeit und Möglichkeit einer die geſteigerten Anfoderungen der Gegenwart mit der Geiſtesthätigkeit der Jugend vermittelnden größern Hervorhebung der gegenſeitigen Berührungspunkte der verſchiedenen Unterrichtsfächer.

Der dritte Abſchnitt (über die Aufſicht) enthält eine Nachweiſung der in den Behördenverhältniſſen ſtattfindenden Mängel, beſonders des Mangels an Sachkenntniß bei den Mitgliedern der betreffenden Behörden und Vorſchläge zu einer neuen Organiſation des Behördenweſens.

Der vierte Abſchnitt endlich umfaßt die zwei Hauptrubriken: 1) Bildung und Prüfungen der Lehrer; 2) bürgerliche Stellung und ökonomiſche Lage derſelben.

Der erſte Anhang (über das Unterrichtsweſen Frankreichs) zerfällt in zwei Haupttheile: 1) L'Université de France. Dieſe Inſtitution wird nach ihren äußern und innern Verhältniſſen beſchrieben. Angehängt ſind die Discuſſionen in der Deputirtenkammer zu Paris 1837 über die claſſiſchen Studien, ſowie das Budget des franzöſiſchen Unterrichtsweſens fürs Jahr 1837 u. ſ. w. 2) Das Unterrichtsweſen, inſofern es von der Université unabhängig iſt. Beſchrieben werden hier a) die in die Claſſe der Ecoles nationales gehörenden Anſtalten, beſonders das Collège de France und die Ecole polytechnique. b) Die in die Claſſe der Ecoles ecclesiastiques gehörenden Anſtalten (petits séminaires — grands séminaires). Angehängt ſind drei Beilagen, geſetzliche Urkunden enthaltend.

Die Reiſe, welche der Verf. auf Befehl der königlich norwegiſchen Regierung im Monat Auguſt 1836 antrat und in demſelben Monate 1837 endigte und deren Reſultat das oben beſchriebene Werk iſt, ging über Kopenhagen, Kiel, Hamburg und Altona, Quedlinburg und Magdeburg nach Berlin. Hier hielt er ſich drittehalb Monate auf und ging dann mit Anfang des J. 1837 über Potsdam, Dresden, Meißen (wo er eine Zeit lang an der Grippe krank lag), Leipzig, Weißenfels, Schulpforte, Halle, Weimar, Gotha nach Baiern, wo er ſich beſonders in Nürnberg und München längere Zeit aufhielt. In Nürnberg traf er mit dem griechiſchen Gelehrten Philippos Joannu zuſammen, welcher von ſeiner Regierung zu demſelben Zwecke gegen Norden, wie der Verfaſſer gegen Süden ausgeſendet worden war. Nach einem kleinen Abſtecher durch Tirol und Oberitalien kehrte er über Splügen, Lindau und Bregenz nach Stuttgart zurück, von wo aus er über Karlsruhe und Strasburg nach Frankreich reiſte. In Paris verweilte er ungefähr vier Wochen.

Die Ausbeute meines Aufenthalts in Frankreich — heißt es in der Vorrede — entſprach keineswegs meinem Wunſche

und meiner Erwartung. In Frankreich trifft man beiweitem nicht die humane Liberalität, welche überall in den deutschen Staaten dem Reisenden seine Arbeit in so hohem Grade erleichtert. Die Schulanstalten in Frankreich stehen in einer Art klösterlicher Absonderung von der Außenwelt, und während man in Deutschland meist nach Belieben in dieselben ein- und ausgehen kann, ohne daß es gewöhnlich irgend einer andern Empfehlung bedürfte, als das eigene Interesse des Besuchenden für die Sache, fällt es in Frankreich oft sehr schwer, persönlich Zugang zu den Unterrichtsanstalten zu erhalten.

In Beziehung auf die Punkte, auf welche der Verf. hauptsächlich seine Aufmerksamkeit richtete, heißt es ferner in der Vorrede:

Als Hauptziel meiner Untersuchungen schwebte mir stets vor eine auf eigene unmittelbare Anschauung und auf die Erfahrung competenter Schulmänner gebaute, also eine möglichst praktische Lösung der pädagogischen Hauptaufgaben unserer Zeit. Zu diesen rechne ich besonders die Frage über die Bedeutung der altclassischen Studien für unsere Zeit, über deren richtige Stellung in der Schule, über die Bedeutung der Naturwissenschaften als allgemeinen Bildungsmittels in der gelehrten Schule, über die Organisation des Bürgerschulwesens, namentlich über Vortheile oder Nachtheile vollkommener oder theilweiser Trennung der Bürgerschulen von den gelehrten Schulen, über die zweckmäßigste Art, wie der Staat sich tüchtige Lehrer erzieht, über die Zweckmäßigkeit der in neuerer Zeit mehrfach veränderten Methodik, über das Verhältniß zwischen Erziehung und Unterricht in der Schule, über das rechte Verhältniß des Privatunterrichts zu dem öffentlichen u. s. w. Die Lecture meines Werks wird, hoffe ich, zeigen, daß ich meine Bemerkungen und Beobachtungen immer auf die Lösung einer bestimmten wesentlichen Aufgabe, besonders auf eine der hier genannten zurückzuführen strebte. Als Hauptmittel, in dieser Beziehung ein zuverlässiges Resultat zu gewinnen, betrachtete ich eine vorurtheilsfreie und unparteiische Vergleichung zwischen den verschiedenen Resultaten, zu denen die Erfahrung durch verschiedene Systeme gekommen war. Ich suchte daher nicht allein mich in persönliche Verbindung mit Männern von entgegengesetzten Ansichten zu setzen, von denen ich wußte, daß eine in einer Reihe von Jahren ununterbrochene Beobachtung sie in den Stand gesetzt hatte, die Beschaffenheit der verschiedenen Systeme zu würdigen, und namentlich mit solchen, von denen ich annehmen mußte, daß sie Alles aufgeboten hatten, um die Zweckmäßigkeit der von ihnen geltend gemachten Ansichten durch die Resultate zu beweisen, sondern ich richtete auch meine Aufmerksamkeit auf die Resultate in solchen Unterrichtsanstalten, welche ein entgegengesetztes System in einer oder der andern der oben berührten Beziehungen befolgten .... Wie es mir — fährt der Verf. fort — während meiner Untersuchungen stets um Wahrheit zu thun war, so bin ich mir auch bewußt, daß keine Rücksicht irgend einer Art mich dahin gebracht hat, mit Wissen und Willen von der Wahrheit und der Unparteilichkeit in der Schilderung der gewonnenen Resultate abzuweichen. Deutschland, und besonders Preußen, ist es in einer langen Reihe von Jahren gewohnt worden, in den von Ausländern verfaßten Beschreibungen seines Schulwesens eine Art Panegyrik zu sehen (wir brauchen nur an das bekannte Werk von Cousin zu erinnern), aber Preußen und Deutschland überhaupt zählt zu viele vorurtheilsfreie und wahrheitsliebende Männer, als daß ich auch nur einen Augenblick fürchten sollte, die weniger billigenden Äußerungen, die ich, gegen die bisher herrschende Sitte, über das Eine und Andere ausgesprochen, was nach meiner Ansicht keinen Beifall und keine Nachahmung verdiente, möchten mit Unwillen aufgenommen und einer unzeitigen Lust, mich wichtig zu machen, zugeschrieben werden. Und überhaupt bleibt ungeachtet der einzelnen Mißgriffe, deren man sich, meiner Meinung nach, hier und da schuldig gemacht hat, noch genug des Vortrefflichen in dem deutschen Schulwesen zurück, um noch lange in dieser Beziehung Norwegen als Muster dienen zu können.

Indem der Verf. „die seltene Humanität und Zuvorkommenheit sowol von Seiten der obersten Behörden als der unmittelbaren Schulvorsteher und aller Betreffenden" erwähnt, schließt er die Vorrede mit diesen Worten:

Wenn meine Arbeit nicht ganz ohne Frucht für die wichtigen Gegenstände des Unterrichtswesens in meinem Vaterlande bleiben sollte, so hat die deutsche Liberalität gegründete Ansprüche auf Anerkennung meines Vaterlandes, und dies um so mehr, da sich diese Liberalität gewiß nicht von Interesse für meine Persönlichkeit herschrieb, sondern von Interesse für das Land, von welchem, und für den wichtigen Auftrag, in welchem ich ausgereist war.

(Die Fortsetzung folgt.)

Lady Flora Hastings.

Gleichwie in der Familie oft die im gesellschaftlichen Verkehre als die heitersten, bequemsten und liebenswürdigsten Wesen erscheinenden Menschen in ihrem häuslichen Kreise gerade das Gegentheil dieser Eigenschaften zeigen und als Haustyrannen von ihren Angehörigen gefürchtet werden, so begegnen uns ähnliche Erscheinungen in den größern Verhältnissen der verschiedenen Stände. Keinem, der Gelegenheit gehabt hat, genauere Bekanntschaft mit einer Anzahl Mitglieder der britischen Aristokratie, der bedeutendsten auf Erden, zu knüpfen, kann es entgangen sein, daß diejenigen von ihnen, welche der liberalen, dem Ausländer meist zugänglichen Whigpartei angehören, einen beiweitem tiefer wurzelnden, vor jedem Anscheine der Gleichheit zurückschreckenden Stolz besitzen und kund geben, als ihre den Vorrechten der Krone günstiger gesinnten Standesgenossen, die Tories. Deshalb konnte auch den Kundigen ein Ereigniß minder befremden, welches vor nicht gar langer Zeit in der doch so hoch stehenden Umgebung einer jungfräulichen, liebenswürdigen Königin erst den Ruf eines zu derselben gehörigen, zarten und waffenlosen weiblichen Wesens mit schmachvollem Verdachte befleckte und darauf sie in eine Untersuchung hindrängte, deren Erduldung gewiß nicht wenig zur Verkürzung ihres jungen und scheinbar hoffnungsreichen Daseins beigetragen hat.

Wir reden von Lady Flora Hastings, welche nach jenem Ereignisse, auch vor der verleumderischsten Widersacherin in unschuldsvoller Reinheit aber gebrochenen Herzens dastehend, dahinwelkte und welche diese Zeilen bestimmt sind, dem deutschen Gemüthe unserer Leser noch näher zu bringen. Es erscheint nämlich soeben, von Lady Sophia Hastings, der Schwester der Verstorbenen, herausgegeben, eine Sammlung der unter ihrem Nachlasse gefundenen Gedichte *), welche, wenngleich eben deshalb der letzten Feile ermangelnd, dennoch ein tiefes, reiches, echt poetisches Gemüth zeigen. Dieser ganze poetische Nachlaß der Tochter des als Dichter gleichfalls nicht ungenannt gebliebenen Marquis von Hastings übt indeß auf jeden Leser eine noch größere Gewalt durch den die Sammlung von einem Ende zum andern durchklingenden Ton tiefer und wahrer, nicht blos geheuchelter Schwermuth und das oft durchschimmernde Vorgefühl eines frühen Todes. Nirgend bricht diese dichterische Ahnung aber schmerzerfüllender hervor, als in dem Liede von der „sterbenden Sibylle" und in dem von ihr selbst sogenannten „Schwanengesange", der mit den Worten beginnt:

O! traure nicht, daß jung ich sterbe!
(Grieve not that I die young!)

Was aber die Dichterin uns Deutschen noch näher führt, ist ihre innige Vertrautheit mit unserer Sprache und unsern, ihrem frommen und tiefen Gemüthe nahestehenden Dichtern.

*) Poems by the Lady *Flora Hastings*. Edited by her sister. Edinburg 1841.

Zum Abreiß-Kalender mir, daß Er, reß 14. Febr. ist, etwa
Und Ihr, meine Freunde, und ihr, meine Feinde, Ihr
Ihr Kinder, Ihr Greise, Ihr Jünglinge, Ihr Männer, Ihr
Ihr Reichen, Ihr Armen, Ihr Gesunden, Ihr Kranken, Ihr
Ihr Gelehrten, Ihr Ungelehrten, Ihr Thoren und Weisen, Ihr
Ihr Gesetzgeber, Ihr Richter, Ihr Henker, Ihr Diebe, Ihr
Ihr Kaufleute, Ihr Handwerker, Ihr Bauern, Ihr Soldaten, Ihr
Ihr Schiffer, Ihr Fischer, Ihr Jäger, Ihr Hirten, Ihr
Ihr Schreiber, Ihr Buchdrucker, Ihr Buchbinder, Ihr
Ihr Schauspieler, Ihr Musikanten, Ihr Tänzer, Ihr
Ihr Aerzte, Ihr Apotheker, Ihr Barbiere, Ihr
Ihr Bildhauer, Ihr Maler, Ihr Kupferstecher, Ihr
Ihr Schlosser, Ihr Schmiede, Ihr Zimmerleute, Ihr
Ihr Schuster, Ihr Schneider, Ihr Weber, Ihr
Ihr Bäcker, Ihr Fleischer, Ihr Köche, Ihr
Ihr Gärtner, Ihr Winzer, Ihr Brauer, Ihr
Ihr Tischler, Ihr Drechsler, Ihr Böttcher, Ihr
Ihr Seiler, Ihr Sattler, Ihr Riemer, Ihr
Ihr Kürschner, Ihr Gerber, Ihr Färber, Ihr
Ihr Seifensieder, Ihr Lichtzieher, Ihr Töpfer, Ihr
Ihr Glaser, Ihr Glasschleifer, Ihr Glasmaler, Ihr
Ihr Goldschmiede, Ihr Silberarbeiter, Ihr Uhrmacher, Ihr
Ihr Kupferschmiede, Ihr Zinngießer, Ihr Nagelschmiede, Ihr
Ihr Schwertfeger, Ihr Büchsenmacher, Ihr Messerschmiede, Ihr
Ihr Bergleute, Ihr Hüttenleute, Ihr Salzsieder, Ihr
Ihr Steinhauer, Ihr Maurer, Ihr Ziegelbrenner, Ihr
Ihr Wagner, Ihr Stellmacher, Ihr Reifschläger, Ihr
Ihr Kutscher, Ihr Reiter, Ihr Stallknechte, Ihr
Ihr Schäfer, Ihr Hirten, Ihr Jäger, Ihr
Ihr Schreiber, Ihr Buchdrucker, Ihr Buchbinder, Ihr
Ihr Schauspieler, Ihr Musikanten, Ihr Tänzer, Ihr
Ihr Aerzte, Ihr Apotheker, Ihr Barbiere, Ihr
Ihr Bildhauer, Ihr Maler, Ihr Kupferstecher, Ihr
Ihr Schlosser, Ihr Schmiede, Ihr Zimmerleute, Ihr
Ihr Schuster, Ihr Schneider, Ihr Weber, Ihr
Ihr Bäcker, Ihr Fleischer, Ihr Köche, Ihr
Ihr Gärtner, Ihr Winzer, Ihr Brauer, Ihr
Ihr Tischler, Ihr Drechsler, Ihr Böttcher, Ihr
Ihr Seiler, Ihr Sattler, Ihr Riemer, Ihr
Ihr Kürschner, Ihr Gerber, Ihr Färber, Ihr
Ihr Seifensieder, Ihr Lichtzieher, Ihr Töpfer, Ihr
Ihr Glaser, Ihr Glasschleifer, Ihr Glasmaler, Ihr
Ihr Goldschmiede, Ihr Silberarbeiter, Ihr Uhrmacher, Ihr
Ihr Kupferschmiede, Ihr Zinngießer, Ihr Nagelschmiede, Ihr
Ihr Schwertfeger, Ihr Büchsenmacher, Ihr Messerschmiede, Ihr
Ihr Bergleute, Ihr Hüttenleute, Ihr Salzsieder, Ihr
Ihr Steinhauer, Ihr Maurer, Ihr Ziegelbrenner, Ihr
Ihr Wagner, Ihr Stellmacher, Ihr Reifschläger, Ihr
Ihr Kutscher, Ihr Reiter, Ihr Stallknechte, Ihr
Ihr Schäfer, Ihr Hirten, Ihr Jäger, Ihr

Anstalten in Hamburg und Altona. Ein Eisengemälde
neuester Zeit. Von Friedrich Hagen von Hamburgern. Gelb, Schnitt. 1840. Gr. 8. 1½ Thlr.

Wir empfehlen dieß Buch, welches nur in seinem Inhalt zum Lesen kommt. Die gute Absicht, ungemein viele Leute auf sich aufmerksam machen, hat sich auch dieses Buches bemächtigt, und so ist es denn, wie jedes andere, welches diesen Zweck verfolgt, auch dem Wunsche bei Manchen in Erfüllung gegangen. Wir können aber auch eben deswegen, weil es diesen Zweck verfolgt, nicht sagen, daß es ein gutes Buch sei, und wir müssen es sogar bedauern, daß es dieses nicht ist. Wir können nicht bei einem jeden Buche, dem Verfasser, dem Verleger und dem Publicum zu Gefallen, eine Ausnahme machen, und unsere Ansichten und Grundsätze, welche wir über Bücher und Schriften, und über die Art und Weise, sie zu beurtheilen, haben, um sie Jedermann zu Gefallen aufgeben. Viele Menschen scheinen bei einem jeden Buche, dem Autor, dem Verleger und dem Publicum zu Gefallen, eine Ausnahme machen zu müssen, und wir können uns nicht erklären, wie diese Ausnahmen der Censur, Zeitungen und Literatur, denen sie doch angehören, über die Schriftsteller, der deutschen Religion, entstehen können, da Repräsentanten der Kritik, Verfasser und Publicum bei einem so heiligen Gegenstande, wenn man nur so sagen darf, gegründete Ursache haben müssen, sich vor Lächerlichkeit zu hüten, und sich nicht zu Gegenständen des Spottes machen zu lassen. Wir können nicht begreifen, daß Jemand, der sich auf dem Gebiete der Literatur, und besonders auf dem Gebiete der Religion, versuchen will, sich Ansehen zu verschaffen, und Beifall zu erwerben, sich nicht vorher mit den Grundsätzen der Religion, mit der Geschichte der Religion, mit der Geschichte der Religion, mit der Geschichte der deutschen Religion, mit den Grundsätzen der Kritik, mit den Grundsätzen der Literatur, mit den Grundsätzen der Zeitungen, mit den Grundsätzen der Censur, mit den Grundsätzen der Verleger, mit den Grundsätzen des Publicums, mit den Grundsätzen der Leser, mit den Grundsätzen der Schriftsteller, mit den Grundsätzen der Buchhändler, mit den Grundsätzen der Buchdrucker, mit den Grundsätzen der Buchbinder, mit den Grundsätzen der Schauspieler, mit den Grundsätzen der Musikanten, mit den Grundsätzen der Tänzer, mit den Grundsätzen der Aerzte, mit den Grundsätzen der Apotheker, mit den Grundsätzen der Barbiere, mit den Grundsätzen der Bildhauer, mit den Grundsätzen der Maler, mit den Grundsätzen der Kupferstecher, mit den Grundsätzen der Schlosser, mit den Grundsätzen der Schmiede, mit den Grundsätzen der Zimmerleute, mit den Grundsätzen der Schuster, mit den Grundsätzen der Schneider, mit den Grundsätzen der Weber, mit den Grundsätzen der Bäcker, mit den Grundsätzen der Fleischer, mit den Grundsätzen der Köche, mit den Grundsätzen der Gärtner, mit den Grundsätzen der Winzer, mit den Grundsätzen der Brauer, mit den Grundsätzen der Tischler, mit den Grundsätzen der Drechsler, mit den Grundsätzen der Böttcher, mit den Grundsätzen der Seiler, mit den Grundsätzen der Sattler, mit den Grundsätzen der Riemer, mit den Grundsätzen der Kürschner, mit den Grundsätzen der Gerber, mit den Grundsätzen der Färber, mit den Grundsätzen der Seifensieder, mit den Grundsätzen der Lichtzieher, mit den Grundsätzen der Töpfer, mit den Grundsätzen der Glaser, mit den Grundsätzen der Glasschleifer, mit den Grundsätzen der Glasmaler, mit den Grundsätzen der Goldschmiede, mit den Grundsätzen der Silberarbeiter, mit den Grundsätzen der Uhrmacher, mit den Grundsätzen der Kupferschmiede, mit den Grundsätzen der Zinngießer, mit den Grundsätzen der Nagelschmiede, mit den Grundsätzen der Schwertfeger, mit den Grundsätzen der Büchsenmacher, mit den Grundsätzen der Messerschmiede, mit den Grundsätzen der Bergleute, mit den Grundsätzen der Hüttenleute, mit den Grundsätzen der Salzsieder, mit den Grundsätzen der Steinhauer, mit den Grundsätzen der Maurer, mit den Grundsätzen der Ziegelbrenner, mit den Grundsätzen der Wagner, mit den Grundsätzen der Stellmacher, mit den Grundsätzen der Reifschläger, mit den Grundsätzen der Kutscher, mit den Grundsätzen der Reiter, mit den Grundsätzen der Stallknechte, mit den Grundsätzen der Schäfer, mit den Grundsätzen der Hirten, mit den Grundsätzen der Jäger, mit den Grundsätzen der Schreiber

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonnabend, — Nr. 65. — 6. März 1841.

Eine Stimme aus Norwegen über das deutsche Erziehungs- und Unterrichtswesen.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 64.)

Wir wollen jetzt einzelne Bruchstücke aus der Beschreibung über das Schulwesen jedes von dem Verf. besuchten Landes mittheilen, und beginnen mit

I. Preußen.

Über die Behördenverhältnisse dieses Staats spricht sich der Verf. folgendermaßen aus:

In Beziehung auf die controlirenden Behörden des Schulwesens und ihre Zusammensetzung ist ein vernünftiges Centralisationssystem unverkennbar. Jeder Zweig des Unterrichtswesens hat seine eigene Hauptbehörde, und diese vereinigen sich stufenweise, je höher sie hinaufsteigen. Eine jede der Haupt- oder Centralbehörden (Districtsregierung — Provinzialschulcollegium — Ministerium) besteht aus einer hinlänglichen Anzahl von Männern, welche, da die Aufsicht mit den ihnen zukommenden Zweigen des Unterrichtswesens nicht ein mit einer andern Hauptfunction vereinigtes Beifach ist, ihre ungetheilte Zeit und Kraft der Förderung des wichtigen, ihnen anvertrauten Berufs widmen können. Da zu Mitgliedern dieser höhern Behörden in Preußen beinahe ausschließlich Männer gewählt werden, die nicht allein mit Gelehrsamkeit und wissenschaftlichem Blick, sondern auch mit eigener praktischer Erfahrung im Schulfache ausgerüstet sind, so erfreuen sie sich auch stets bei ihren Untergebenen der Achtung, welche die Verdienste und die Tüchtigkeit immer und allein sich erwerben. Das Wohlthätige darin, daß Männer vom Fache in den Autoritätscollegien sitzen, äußert sich in Preußen auf mannichfache Weise; und es kann nicht anders sein, als daß das Interesse und die Wärme, die sich überall für das Schulwesen zeigt, Leben und Kraft in alle seine Adern gießen müssen. Beinahe immer, so oft ich in Gesellschaft oder bei andern Veranlassungen Gelegenheit hatte, mit Ministerial-, Provinzial- oder Regierungsräthen zusammen zu sein, hörte ich ihr Gespräch sich um ihre Herzenssache, das Schulwesen, drehen. Übrigens scheinen mir die Behördenverhältnisse etwas zu complicirt zu sein und alle Geschäfte des Provinzialschulcollegiums scheinen sehr gut den Bezirksregierungen zugetheilt werden zu können.

In Betreff der Zusammensetzung der Localbehörden heißt es unter Anderm:

Es wäre unbillig und illiberal, den Communalrepräsentanten die Hauptstimme in alle Dem zu verweigern, was sich auf das Äußere, Ökonomische bei den auf Rechnung der Communen bestehenden Anstalten bezieht; unverständig aber und verderblich würde es sein, wollte man ihnen einen entscheidenden Einfluß auf das Erziehungssystem der einzelnen Anstalten und damit die Befugniß zugestehen, den vom Staate als solchem festgestellten allgemeinen Erziehungsprincipien entgegenzuwirken; denn das eigene bürgerliche Gedeihen der Communen ist vom Staate garantirt und von dessen Gedeihen abhängig; aber diese Garantie und dies Abhängigkeitsverhältniß fällt weg, sobald der Staat auf Widerstand und Störung in seinen Plänen für das Wohl des Ganzen stößt, welche er nur durch seine eigenen Repräsentanten zu verwirklichen vermag.

Ein Blick auf die Zusammensetzung der obern Behörden zeigt uns, daß, während die untergeordneten Arten des Schulwesens unter dem unmittelbaren Einflusse der Geistlichkeit stehen, das gelehrte Schulwesen durch die seit mehren Jahren zu Stande gekommene vollkommene Trennung der Consistorien von den Schulcollegien vollkommen von jenem Stande emancipirt ist. Es liegt klar am Tage, daß das positive reine Christenthum die Lebensquelle sein muß, aus der das ganze Schulwesen, auch das gelehrte, seine Kraft schöpft, wenn es nicht in hohem Grade seine Bestimmung verfehlen soll. Und so könnte der Einfluß der Geistlichkeit auf das Schulwesen in seiner Totalität ein natürlicher, in der Natur der Sache begründeter und also nur segensreicher scheinen. Allein ohne Zweifel muß auf der andern Seite auch die Nothwendigkeit in Betrachtung gezogen werden, daß die Oberaufsicht in jedem Zweige des Schulwesens von Männern geführt werde, die nicht allein auf das moralische, sondern auch auf das rein intellectuelle Element der Schulerziehung einzuwirken die Kraft und den Willen haben. Die hierzu erforderliche Tüchtigkeit darf aber kaum unbedingt bei der Geistlichkeit als solcher vorausgesetzt werden. Die preußische Regierung scheint in diesem sehr wichtigen Theile der Organisation des Schulwesens die einzig richtigen Maßregeln ergriffen zu haben. Sie hat die Behörde, die unmittelbar und wesentlich auf das gelehrte und überhaupt auf das höhere Schulwesen einwirkt, aus Männern zusammengesetzt, von denen, bei ihrer durch eigene Erfahrung erworbenen Einsicht in dem Fache selbst, angenommen werden muß, daß sie sich die nothwendige Achtung und Zutrauen verschaffen werden: aber die Regierung ergreift selbst jede Gelegenheit, ihre Überzeugung von der Nothwendigkeit auszusprechen, daß das rein christliche Element die Grundlage auch für die höhere Schulerziehung bilde. Alle ihre Verordnungen, sie mögen nun unmittelbar auf die Organisation der die religiöse Erziehung als solche zum Zwecke habenden Einrichtungen in den höhern Schulen ausgehen oder nicht, tragen das deutlichste Gepräge dieser Überzeugung. Und überhaupt kann in dieser Beziehung die preußische Regierung mehr als in irgend einer andern zum Muster dienen. Wir haben schon im Vorhergehenden an mehren Stellen Gelegenheit gehabt, Beweise von der Achtung für das Religiöse, von dem reinchristlichen Sinn anzuführen, der überall in den Anordnungen dieser Regierung hervortritt. Und da es besonders in dieser Beziehung wahr bleibt, daß regis ad exemplum totus componitur orbis, so wird es auch nicht fehlen, daß, wenn ein solches Beispiel von den höchsten Stellen gegeben wird, ein wahrhaft religiöser Geist auch den Schulstand des Landes und

die von ihm geleiteten Anstalten durchdringen wird, sowie daß, wo dieses nicht gegeben wird, das Schulwesen im Ganzen, und besonders das gelehrte, früher oder später sich von seiner Lebenswurzel ablöst und auf Abwege geräth, welche der Menschheit und dem Staate nur Verderben bringen. Wir tragen daher kein Bedenken, die hier berührte Handlungsweise der preußischen Regierung, das Hervorheben der Achtung für das rein positiv Christliche in allen ihren Anordnungen für das Mittel zu halten, das unter denjenigen, welchen das Land sein im Ganzen gutes Schulwesen zu verdanken hat, obenan steht. Ausnahmen gibt es hier wie überall; aber keinem aufmerksamen und für Eindrücke dieser Art empfänglichen Beobachter des preußischen Schulwesens wird es entgehen, daß ihm hier überall, im Äußern wie im Innern, ein gewisser Ernst und eine Ehrerbietung für Alles, was zur Religion gehört, entgegenweht, den er in den meisten andern Staaten seltener trifft.

Unter den Mängeln, welche der Verf. an der äußern Einrichtung des Elementarschulwesens gefunden zu haben glaubt, hebt er besonders den Übelstand hervor, daß dem Elementarlehrer nicht Sitz und Stimme bei Berathschlagungen über die von ihm geleitete Anstalt gegeben ist, und daß er überhaupt in seinem Wirkungskreise zu sehr eingeschränkt scheint. Zwar heiße es in der Instruction für die Elementarschullehrer, daß der Pfarrer bei Anordnung des Lehrplans die Meinung des Schullehrers hören solle, aber eine Gesetzesvorschrift, deren Erfüllung so ganz willkürlich und von der Persönlichkeit Derer, die sie betrifft, abhängig sei, müsse für so gut wie keine angesehen werden.

Sehr rühmend spricht sich der Verf. über die Lebhaftigkeit und die Präcision aus, die er bei dem Unterrichte in allen Elementar- und Bürgerschulen vorgefunden und in denen er das eigentliche Gepräge des preußischen Elementarunterrichts sieht.

Über die Disciplin sagt der Verf.:

Die Disciplin fand ich im Ganzen genommen überall gut, doch richtete sich von Seiten des Lehrers die Sorgfalt für Handhabung derselben nicht selten auf kleinliche, nichtssagende Gegenstände, und die Genauigkeit, mit der man hierin mitunter verfuhr, kam bisweilen der Dressirmethode nahe, die wol für einen seine Rekruten exercirenden Unteroffizier paßt, in einer Schule aber kaum am Orte ist. Ein Fehler, der beinahe ohne Ausnahme in jeder Schule, die ich besuchte, stattfand, war ein vor den Augen des Lehrers vorgehendes Zischeln der Schüler untereinander. Man kann nicht annehmen, daß dieser Übelstand seinen Grund in einer gewissen Trägheit und Unaufmerksamkeit des Lehrers finde, denn diese Fehler sind in Preußen wirklich selten. Vielmehr müßte man annehmen, daß die Ursache einerseits in der außerordentlichen Lebhaftigkeit der Schüler zu suchen sei, die es ihnen unmöglich macht, irgend eine Frage, auch wenn sie nicht an sie gerichtet ist, unbeantwortet zu lassen, andererseits in einer Furcht des Lehrers, dieser Lebhaftigkeit, auf welche — und zwar mit Recht, wenn sie immer aus einer edeln Wurzeln entspränge — ein so hoher Werth gesetzt wird, Zwang anzuthun und Fesseln anzulegen.

Folgendes ist das Endurtheil, welches der Verf. über das niedere Schulwesen in Preußen ausspricht:

Sollte ich mir nun ein auf die einzelnen Beobachtungen gegründetes allgemeines Urtheil über das niedere Schulwesen überhaupt erlauben — eine in Beziehung auf die in der Natur der Sache begründete Unzulänglichkeit von Daten gewiß mißliche Sache, und wobei ich also auf nichts weniger als auf Unfehlbarkeit Anspruch mache —, so müßte dieses ungefähr folgendermaßen ausfallen:

Die preußische Regierung zeigt sich tief durchdrungen von der Anerkennung der hohen Wichtigkeit eines wohlgeordneten niedern Schulwesens, von der Einsicht, daß das wichtigste Element hierin das moralische ist, und besonders, daß dieses sich auf einen die Unterrichtsanstalten durchdringenden reinchristlichen Geist gründen muß. Es ergeht beinahe keine Verordnung, wird beinahe keine Veranstaltung ins Werk gesetzt, ohne das deutlichste Gepräge der Liebe und Wärme zu tragen, womit man die heilige Sache der Volksbildung umfaßt, und von dieser kann in Preußen vielleicht mehr als in irgend einem andern Staate gesagt werden, daß sie Herzenssache der Regierung ist. Aber auf der andern Seite scheint es mir doch, als spräche sich zugleich ein gewisses, nach meiner Ansicht schiefes und zu weit getriebenes Streben aus, dem Staate eine geistige Suprematie zu geben, ein Streben, das, gewiß edel in seiner Wurzel, doch unverkennbar im Schulwesen einige Auswüchse hervorgetrieben hat. Mir scheint, es herrsche ein gewisser innerer Streit zwischen den etwas überspannten Foderungen, die man an die Schulbildung macht, einerseits, und dem christlich-religiösen Ton, der durch alle Verordnungen geht, sowie den häufigen ausdrücklichen Vermahnungen, alle Ostentation zu scheuen und Werth auf die wahre christliche Demuth zu legen, andererseits. In der Schulerziehung selbst könnte so leicht Das, was bis jetzt vielleicht eine edle Amulation ist, in eine verderbliche Ostentation übergehen. Geschieht das, so können die Unterrichtsanstalten wol an sich noch so glänzende unmittelbare Resultate geben und doch einen Keim in sich tragen, der, weil ihm in den Schuljahren durch manche Umstände entgegengewirkt wird, sich zwar oft dem Auge des Beobachters entzieht, aber doch im spätern Leben außerhalb der Schule gedeihen und wachsen und Früchte bringen kann, deren Beschaffenheit dahin deutet, daß sie nicht alle auf dem Baume des Lebens gewachsen sind. Aber es ist zu hoffen, daß die weise Regierung Preußens bei Zeiten einem Übel entgegenzuwirken suche, auf dessen mögliches Eindringen schon mehre gewichtige Stimmen aufmerksam gemacht haben, und daß sie mit Standhaftigkeit und Consequenz ein Werk fortbaue, das sie im Ganzen genommen so herrlich gegründet hat und wodurch sie vor jedem andern Staate der Welt gezeigt hat, daß sie versteht, es müsse der Staatskörper auch eine Seele haben.

(Der Beschluß folgt.)

Georg Gottfried Kallenbach's neuerfundene Modelle altdeutscher Bauwerke.

Nachdem durch die umsichtige Sorgfalt der Kunstvereine die Werke der Malerei und Sculptur ihren Weg ins große Publicum gefunden haben und sich nun seit Jahren durch ganz Deutschland Gönner und Freunde gewinnen, überall hin ihre wohlthätigen Strahlen aussendend, so ist es nun sogar auch der erhabensten, großartigsten aller Künste, der Baukunst, vergönnt, ihre bedeutendsten Werke in den Städten Deutschlands zur unmittelbaren Anschauung zu bringen und sich ebenfalls Gönner, Freunde und lebhaftere Anerkennung im größern Publicum zu verschaffen.

Es ist wol nur dem kleinern Theile der geneigten Leser bekannt, daß in den achtziger Jahren des vorigen Jahrhunderts ein Künstler in Rom auf den sinnreichen Einfall kam, die unschätzbaren Ruinen der altrömischen Triumphbögen, Tempel und Theater in dem Zustande, wie er sie damals vorfand, plastisch genau nachzubilden und dazu ein Material zu benutzen, das ihm durch Textur, Farbe und eigenthümliche Porosität ganz dazu geeignet schien, den Charakter der Alterthümlichkeit und Verwitterung jener berühmten Bauwerke wiederzugeben. Er fand diese Eigenschaften im Korkholze und wußte dies auf eine wirklich bewunderungswürdige Art so genial zu bearbeiten, daß seine Korkmodelle selbst auch den strengern Kenner in hohem Grade befriedigten. Begüterte Reisende aller Nationen suchten

in den Weg setzen, sondern sie ermuntern, um sich mit den Mitteln in der Heimat und Nachbarn jene vollkommenen Handwerkszeuge anzuschaffen, so wenigstens, daß sie, wenn sie haben die gefertigten ersteren Handwerkszeuge mit Beihilfe von Bauern Personal, einfügen und so in den Stand setzen, sich selbe nach und Nachhause zu bringen. Es ist ein Schreiben und Befehl an alle Bezirksämter deshalb gegangen. Den gefertigten Handwerkszeuge sollen die Akkorde zum Ersatzung, die nach dem vom Schätzungsamt gefertigten Muster Übereinkunft, auch gegen es einen wohlbestimmten, bestätigenden Handwerkszeuge, Akkorde, Akkorde, Akkorde

Sonnenlichte; Kallenbach drehte mir's, auf meinen Wunsch, nach allen Seiten hin, und ich muß gestehen, daß mich die Wirkung der Beleuchtung von verschiedenen Standpunkten aus wahrhaft entzückt hat. Welch ein Reichthum von Licht- und Schatteneffecten an diesem ersten aller vollendeten Dome; und welch ein noch größerer Reichthum von Reflexen! Da habe ich in Zeit einer halben Stunde mehr gesehen, als bei Reisen von hundert und mehr Meilen mir zu sehen vergönnt war."

„Möchte es mir vergönnt sein, nach Jahren die von Kallenbach beabsichtigte Zusammenstellung aller Hauptkirchen Deutschlands zu sehen; welch ein Reichthum muß das werden; wir wollen wir uns gemeinschaftlich daran erfreuen!"

Karl Hasenpflug."

Aus diesen Worten meines Freundes kann der kundige Leser leicht abnehmen, wie vollständig im Einzelnen und Ganzen, im Kleinsten wie im Größten diese Modelle sein müssen, wenn sie solche Wirkungen für den Maler hervorzubringen im Stande sind.

Welchen hohen Werth müssen solche Modelle für den Baumeister nicht nur, sondern auch für den Bauherrn haben, bei großartigern Bauten, deren Wirkungen man auf diese Art, noch vor Beginn des Bauwerks selbst, in allen Beziehungen so vollständig beurtheilen kann, selbst auch in Betracht aller und jeder Zufälligkeiten in der Umgebung und Localität! Eine Bauzeichnung hat über die Wirkung eines ausgeführten Bauwerks, in seiner Umgebung an Ort und Stelle, gar oft getäuscht; ein Modell aber gibt nicht blos die Idee, sondern die Sache selbst, wie sie in der That von jedem Standpunkte aus erscheinen wird.

Welch ein großer Gewinn muß eine Sammlung solcher Modelle für Bauschulen und Akademien sein, welch ein unschätzbares Lehr- und Darstellungsmittel bei architektonischen Vorträgen!

Kallenbach wird seine Modelle noch in diesem Jahre auch in Berlin zur Ausstellung bringen, wo er sich bereits persönlich bedeutende, einflußreiche Freunde und Gönner gewonnen hat. Es ist kaum zu bezweifeln, daß der so höchst bescheidene, anspruchlose Künstler dort alle die Anerkennung und Unterstützung finden werde, welche sein treffliches vaterländisches Unternehmen in so vielem Betracht so sehr verdient.

Halberstadt, Februar 1841.

Wilhelm Körte.

Literarische Notiz.

Schon eine unbefangene Auffassung des Wesens und Kerns des echten occidentalischen Lebens muß uns lehren, daß der dürre und bis in seine geringsten Einzelnheiten ausgebildete Schematismus in Titulaturen und Rangverhältnissen (wie sie in der ältern Zeit auch nur in dem Hofdienst der Fürsten sich geltend machten, in der neuern Zeit aber auch auf den Staatsdienst übergetragen wurden, um in Verbindung mit der Hofetiquette und dem Cabinets- und Curialstyl uns immer mehr mit einem dem Mandarinenwesen und der patriarchalischen Regierungsform des großen Reichs der Mitte ähnlichen System zu beglücken) ein exotisches Gewächs und uns nur durch äußere Gewalt aufgenöthigt sei. Zeigt es sich ja doch an den europäischen Völkern selbst, daß, je selbständiger und freier ihr politisches oder ihr sociales Leben sich entwickelte, desto mehr auch jener unnatürliche Cultus geistloser Formen verschwand, oder höchstens nur wie ein altes Meuble, das man aus Gewohnheit oder als Curiosität um sich duldet, beibehalten wurde, ohne irgend ihm eine reelle Wichtigkeit beizumessen. Dagegen finden wir auch in den europäischen Ländern das Titel-, Rang- und Etiquettenwesen um so ausgebildeter, je despotischer und maschinenmäßiger die politischen und socialen Verhältnisse sich gestalteten, je mehr das Staatsleben im Hofleben aufging. Spanien bis zu Ferdinand VII. und Rußland in der neuern Zeit (um die uns näher liegenden Beispiele zu übergehen, dran exempla sunt odiosa) sind die schlagenden Beweise dazu. Specieller lehrt uns die Geschichte, daß unser Titel- und Etiquettenunfug in directer Linie von den Hof- und Staatsverhältnissen des byzantinischen Kaiserthums abstammt und in der Proskynese der „patriarchalischen", kraft des unumstößlichsten göttlichen Rechts regierenden Herrscher von Byzanz sein innerstes Motiv hat. Wer sich genauer darüber belehren will, dem rathen wir die „Notitia dignitatum et administrationum omnium, tam civilium quam militarium in partibus Orientis et Occidentis etc." neuerdings von Eduard Böcking mit Commentaren und einigen andern auf diesen Gegenstand bezüglichen kleinern Schriften herausgegeben, in die Hand zu nehmen, um die Ahnherren unserer Hofchargen, unserer Erlauchten und Excellenzen sowie die Seitenstücke zu den 14 russischen Mandarinenclassen zu sehen. Dies Buch, um das sich der eben genannte neueste Herausgeber die größten Verdienste erworben hat, ist nicht nur für den Fachgelehrten von Wichtigkeit, sondern muß auch Jedem, dem die Entwickelung unserer Civilisation von Bedeutung ist, der sich um Cultur- und politische Geschichte bekümmert, von Interesse sein. Er findet da den ältesten europäischen Hof- und Staatsschematismus und kann mit Hülfe desselben aus der Geschichte die Wahrheit der Behauptung abstrahiren, daß, je ausgebildeter der Hof- und Staatsmechanismus ist, je mehr das Privatleben der Fürsten zum höchsten Staatszweck und Culminationspunkt des öffentlichen Lebens gemacht wird — um so mehr auch der echte politische Geist und Charakter aus dem Staatsleben entweicht und dieses am Ende in einer Serailwirthschaft aufgeht, wo Prätorianer und Janitscharen die wahre Gewalt in den Händen haben. Von dem in Rede stehenden Werke ist zwar nur der erste Theil, der die „Notitia dignitatum in partibus Orientis" enthält, erst erschienen; doch ist dieser schon völlig hinreichend, um sich eine richtige Idee vom byzantinischen Hof- und Staatsmechanismus zu machen und in Verbindung mit den durch die Geschichte gelieferten Thatsachen die heilsamsten Lehren durch Anwendung auf unsere Zustände daraus zu ziehen. 43.

Bitte an die Verehrer Moses Mendelssohn's.

Moses Mendelssohn's Werke werden nächstens in einer Gesammtausgabe bei **F. A. Brockhaus** in *Leipzig* herauskommen. In dieser Ausgabe sollen auch die einzelnen zum Theil anonym in verschiedenen Zeitschriften erschienenen Aufsätze, sowie mehre bisher noch ungedruckte Manuscripte des Verewigten gegeben werden. Ferner wird dieselbe eine philosophische Einleitung und eine Lebensbeschreibung Mendelssohn's enthalten, welche durch glaubwürdige Beiträge noch lebender Zeitgenossen vollständig gemacht werden soll.

An alle Verehrer Moses Mendelssohn's ergeht nun die ergebene Bitte: dem unterzeichneten Sohne des Verewigten

Alles, was sie handschriftlich von Moses Mendelssohn besitzen und zum Druck geeignet ist, sowie

Alles, was auf seine Lebensbeschreibung Bezug hat und noch nicht allgemein bekannt sein möchte,

bald gefälligst durch die Post oder Herrn **F. A. Brockhaus** mitzutheilen. Der Unterzeichnete verspricht, die ihm anvertrauten Autographa gewissenhaft zu bewahren und möglichst bald zurückzusenden.

Berlin, im Februar 1841.

Joseph Mendelssohn.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 66. — 7. März 1841.

Eine Stimme aus Norwegen über das deutsche Erziehungs- und Unterrichtswesen.

Erster Artikel.

(Beschluß aus Nr. 65.)

Über die Stellung des gelehrten Schulwesens zu den Behörden und zur öffentlichen Meinung äußert der Verf. Folgendes:

Das gelehrte Schulwesen ist in einer langen Reihe von Jahren einer der Hauptgegenstände für die beständige Sorgfalt der Regierung gewesen. Sie hat darin das rechte Lebensprincip für den Staat in seinen höhern, geistigen Beziehungen gesehen und wohl verstanden, daß für die bürgerliche Gesellschaft im Ganzen kein Heil zu erwarten ist, wenn diese Beziehungen nicht ihre rechte Bedeutung gewinnen. Sie war von der Überzeugung durchdrungen, wie unentbehrlich es für den Zweck eines jeden Staates ist, daß ein Fonds höherer Intelligenz, als die zur Befriedigung der materiellen Bedürfnisse hinreicht, stets genährt und bereit gehalten werde, damit nicht die Quelle, aus welcher Licht und Kraft in die Adern der Gesellschaft strömen soll, einmal versiege. In allen Einrichtungen zur Förderung des Gymnasialwesens trifft man Spuren dieses leitenden Princips, eines Princips, nach welchem die gelehrten Schulen durchaus nicht einseitig als Vorbereitungsanstalten für tüchtige Staatsbeamte als solche, sondern auch als Pflanzschulen für die mehr ideale Richtung, für die höhere Intelligenz überhaupt aufgefaßt werden. Diese Sorgfalt der preußischen Regierung für das gelehrte Schulwesen, sowie für das öffentliche Unterrichtswesen im Ganzen ist auch zu jeder Zeit in den übrigen Staaten anerkannt worden, und so ist allmälig dieses Land das tonangebende geworden in Allem, was diesen Zweig der Staatsverwaltung betrifft. In der Schulgesetzgebung beinahe eines jeden, besonders norddeutschen Staats hat man sich Preußen zum Muster genommen und in vielen Verordnungen findet man die preußischen Bestimmungen wörtlich wieder .... In keinem Staate, so weit meine Erfahrung reicht, zeigt sich eine so sorgfältige, detaillirte und unmittelbare Einwirkung der höhern Behörden auf das Schulwesen, besonders das gelehrte, als in Preußen. Es ist wahr: diese Einwirkung wird nicht selten im Lande selbst getadelt, namentlich von den Schulmännern, von denen viele darin eine ebenso unnöthige als unnütze, ja beschwerliche und alle freie Wirksamkeit lähmende Controle sehen, und die so verbreiteten Klagen über die preußische Bureaukratie im Allgemeinen gelten auf das Schulwesen im Besondern. Namentlich hört man auch auf diesem Gebiete überall Klagen über die endlose Schreiberei, unter deren Last die preußischen Gymnasialdirectoren seufzen, und ich habe schon an einer vorhergehenden Stelle Gelegenheit gehabt, die Meinung zu äußern, daß dieser Übelstand vornehmlich in dem Mangel an einem allgemeinen, organischen, das ganze Schulwesen umfassenden Gesetze begründet ist. Auf der andern Seite aber kann eine solche genaue Controle — wenn man es so nennen will — doch auch nicht anders als manche wohlthätige Folgen haben, wenn sie, wie dies in Preußen der Fall ist, mehr aus einer lebendigen Theilnahme, ja, aus einer Begeisterung für die wichtige Sache des Schulwesens herstammt, als aus einer blinden Lust am Regieren, und wenn sie — was hier vorzüglich in Betracht kommen muß — stets von Männern ausgeübt wird, die nicht nur um ihrer frühern Stellung willen sich im Besitz großer Erfahrung und Sachkenntniß befinden, sondern auch zugleich durch ihre gegenwärtige, dem Schulfache ungetheilt gewidmete Stellung in den Stand gesetzt sind, mit der fortschreitenden Bildung in jeder Hinsicht gleichen Schritt zu halten. Und überhaupt würde es höchst einseitig und ungerecht sein, den Einfluß der Behörden auf das Schulwesen als einzig oder doch hauptsächlich controlirend zu betrachten, vielmehr tritt dieser viel häufiger als ein leitender, aufmunternder und für die Sache selbst begeisternder auf.

Was nun die eigentlichen Verordnungen, Instructionen u. s. w. betrifft, so kann man gewiß nicht leugnen, daß diese sich oft in ein Detail einlassen, das Vielen kleinlich scheint und auf den ersten Blick auch wirklich so erscheinen muß. Aber es wäre unrichtig, solche detaillirte Bestimmungen so anzusehen, als hätten sie zum Zweck, die Schulvorsteher auf ihre Pflicht aufmerksam zu machen; vielmehr zielen sie darauf ab, ihnen die Ausführung derselben zu erleichtern, indem sie die Maßregeln allgemein und in den Augen des Publicums wichtig machen und überhaupt Einheit in das Schulwesen im Ganzen bringen.

Als ein wichtiger Punkt, in welchem der Einfluß der Behörden auf das Schulwesen hervortritt, muß auch die Sorgfalt berührt werden, mit welcher man die fortschreitende Bildung der Lehrer zu befördern und deren Zurückbleiben hinter ihrer Zeit zu verhindern bemüht ist. Hierauf zielen mehre Maßregeln ab. (Es werden hier vom Verf. die Programmenumtausche, die Lehrerconferenzen, die Ausbreitung periodischer Schulschriften u. a. m. besprochen.) Durch alle die hier angedeuteten Veranstaltungen nun wird ein Leben, ein Interesse und ein Umtausch der Ideen aufrecht erhalten, welche die sonst so sehr leicht unter dem Schulstand einreißende Stagnation und Schlaffheit keinen Eingang finden lassen.

Aufmunternd muß auch im hohen Grade die Anerkennung sein, welche in Preußen dem eifrigen und tüchtigen Schulmann gewiß ist. Allerdings soll und muß die Anerkennung seines Gewissens das rechte Ziel sein, nach welchem der rechtliche Mann strebt; aber klug kann es wenigstens nicht genannt werden, wenn die höhern Behörden sich einer jeden ausdrücklichen und positiven Anerkennung des segensreichen Wirkens ihrer Untergebenen enthalten. Sobald es der betreffenden preußischen Behörde bekannt wird, daß ein Schulmann eine oder die andere Einrichtung getroffen, die als dem Zwecke der Schule förderlich angesehen wird, pflegt sie gewöhnlich dieselbe auf eine für ihn ehrenvolle Art öffentlich zur Nachahmung für die andern Schulvorsteher des Landes zu empfehlen, und mehre allgemein geltende Verordnungen sind auf diese Weise entstanden.

Es scheint unleugbar, daß ein Einfluß von oben, der von der hier kurz angedeuteten Natur ist, ein Einfluß, der darauf hinwirkt, die hohe Wichtigkeit des Schulwesens sowol dem Schulstande selbst als dem Publicum einleuchtend zu machen und Eifer und Tüchtigkeit aufzumuntern, gute Früchte tragen muß. Aber ein Einfluß dieser Art kann auch nur da erwartet werden, wo die Behörden, wie in Preußen, aus Männern zusammengesetzt sind, welche nicht nur ihre Zeit ausschließlich dem Schulwesen aufopfern können, sondern auch zugleich Erfahrung und einen hohen Grad wissenschaftlicher Bildung zu ihren wichtigen Posten mitbringen.

Aus dem Raisonnement des Verf. über das Unterrichtsmaterial der Gymnasialbildung in Preußen heben wir Folgendes aus:

Wir brauchen nur einen Blick auf das Material des Unterrichtssystems und dessen gegenseitige Verhältnisse zu werfen, um zu sehen, daß hier Humanismus und Realismus möglichst genau vereinigt sind. Das Unterrichtssystem ist, was seinen Umfang und die relative Wichtigkeit seiner Theile betrifft, der Ausdruck eines Strebens, die in der Idee der gelehrten Schule begründeten Ansprüche derselben auf formale Geistesbildung mit denen der neueren Zeit auf Realbildung zu vereinigen. Unter den vielen Stimmen, welche sich in der neuesten Zeit über das preußische Unterrichtssystem haben vernehmen lassen, sehen einige in dem Plane für diese ein Muster eines Unterrichtsplans, der beide jene gleich unabweislichen Foderungen befriedige. Wenn dessenungeachtet, nach meiner Erfahrung, sogar eine gewichtige Majorität Derjenigen, die sich über das Princip der preußischen Gymnasialbildung geäußert haben, gegen dasselbe spricht, so werden sie dazu im Wesentlichen theils durch Zweifel bestimmt, ob nicht durch eine mehr vorherrschende Bildung in ältern und neuern Sprachen auf eine zweckmäßigere Weise dasselbe für die Bildung im Ganzen erreicht werden könnte, was jetzt durch einige der sogenannten Realia erzielt wird, indem sie nämlich annehmen, daß, wie der Geist nur erst einmal eine ersprießliche formelle Bildung erhalten, er sich jene andern Kenntnisse in spätern Jahren leicht aneignen könne; und vornehmlich ist es nicht so sehr die Aufnahme jener Gegenstände in den Cyklus des Unterrichts überhaupt, wogegen sie sich erklären, als vielmehr die große Wichtigkeit, welche theils durch die den Realien angewiesene verhältnißmäßig große Zeit, theils besonders durch die Bestimmungen über die Maturitätsprüfung für die Universität denselben in Preußen beigelegt wird; eine Wichtigkeit, welche im Verein mit dem Optimismus der neuern Zeit in allen Fächern, vermöge dessen jeder Lehrer seinen Gegenstand auf den höchsten Punkt zu treiben strebt, nach ihrer Meinung jene auf die gleichmäßig fortschreitende und die den Geist stärkende Bildung schädlich einwirkende Zersplitterung der Kräfte mit sich führt und jene daraus folgende Erschlaffung und Mangel an Tüchtigkeit sowol im Ganzen, als vornehmlich in productiver Beziehung bedingt, welcher nach der Meinung der Meisten die jetzige Generation im Gegensatze gegen die ältere charakterisirt.

Mir scheinen hier zwei Thatsachen von wesentlicher Bedeutung zu sein. Es ist einerseits unleugbar, daß der Zeitgeist (wodurch ich nicht das blinde Geschrei einzelner die öffentliche Meinung usurpirender Individuen, sondern den Geist verstehe, der sich wirklich in der wahren Geschichte der Cultur offenbart) mit größter Kraft die Aufnahme einiger Unterrichtsgegenstände zu verlangen scheint, die früher entweder gar nicht, oder doch in sehr untergeordnetem Grade der gelehrten Bildung angehörten; aber es ist andererseits ziemlich allgemein angenommen, daß es den nach dem neuern (preußischen) Principe gebildeten Individuen an jener Intensität und besonders, wie gesagt, an jener productiven Tüchtigkeit gebricht, die man ebenso einstimmig der nach ältern Principien gebildeten Generation zuerkennt. Aber ich glaube doch, daß diese letztere Thatsache nicht ohne Weiteres an und für sich dazu berechtigen kann das Unterrichtswesen auf seine frühere Einfachheit zurückzuführen; denn es bleibt wol eine große Frage, inwieweit jene geistige Untüchtigkeit als in dem neuern Bildungsprincipe begründet angesehen werden darf, oder ob sie nicht vielmehr durch andere, außerhalb der Schule liegende Gründe bedingt ist und der neuern Geschichte im Allgemeinen angehört. „Non in scholae accipiunt sed in scholam afferunt ista mala", sagt der alte römische Schulmeister. Und es scheint mir außerdem nicht unmöglich, durch gewisse Einrichtungen im Innern der Schule jener verderblichen Zersplitterung der Geisteskräfte wenigstens zum größten Theil vorzubeugen, von welcher man glaubt, daß die Vielseitigkeit des Unterrichts dieselbe mit sich führen müsse. Es wäre nämlich gewiß möglich, durch eine größere Einheit in der Behandlung und der Methode die einzelnen Gegenstände in nähere Berührung miteinander zu setzen und so eine größere Homogeneität zwischen den anscheinend heterogenen Fächern einzuführen, als jetzt gewöhnlich geschieht. So viel scheint inzwischen klar, daß die in den preußischen Gymnasien stattfindende Vereinigung des Humanismus und des Realismus in jedem Falle problematisch ist, und daß auf alle Fälle diese Vereinigung in Preußen auf die höchste Spitze getrieben worden ist, die sie ohne gefährliche Folgen erreichen kann, sodaß, was darüber ist, vom Übel ist. Auch scheint die preußische Regierung selbst durch verschiedene Maßregeln in neuester Zeit zu zeigen, daß es ihr Zweck ist, den Realien einen Theil der ihnen als für sich bestehenden Gegenständen angewiesenen Zeit abzunehmen und den Unterricht in ihnen und in den Sprachwissenschaften zu einem, hauptsächlich auf formelle Ausbildung abzweckenden Ganzen zu amalgamiren. Gewiß ist nichts weniger ihre Absicht, als, wie man vor einiger Zeit bei uns die Sache vorzustellen suchte, die alten Sprachen mehr zu beschränken.

Über den moralischen Standpunkt der Gymnasialschüler äußert der Verf. unter Anderm Folgendes:

Irgend ein allgemeines Urtheil über die Schüler auf preußischen Gymnasien abzugeben, ist natürlich schon darum nicht möglich, weil das Meiste in dieser Hinsicht auf die Persönlichkeit des Directors und der übrigen Lehrer ankommt. Im Ganzen war der Totaleindruck der Resultate, die ich in der Schule selbst in dieser Beziehung bemerkte, ein vortheilhafter. Vor Allem fand ich in den obern Classen eine von allem affectirten und prätentiösen Wesen entfernte Höflichkeit, Artigkeit und Zuvorkommenheit. Die Schüler dieser Classen, vorzüglich die in Prima, zeigten oft einen gewissen angenehmen Ausdruck von Geistesreife, welche man im Allgemeinen bei unsern Schülern kaum findet. Hierzu trägt gewiß auch die größere Freiheit bei, welche, was die intellectuelle Entwickelung und den darauf abzweckenden eigentlichen Unterricht betrifft, im Ganzen genommen in den preußischen Gymnasien stattfindet, mehr als bei uns Sitte ist. Sowol in Beziehung auf ihre Vorbereitung als auch auf ihre Repetition haben die preußischen Schüler in der Regel größern Spielraum als unsere, und so viel ich bemerkte, war die eigentliche Controle damit, daß die Schüler das auf der Schule Gehörte und Durchgegangene sich zu Hause einprägten, nicht besonders streng, namentlich in den obern Classen. Selten hörte ich einen eigentlichen Tadel, wenn ein Schüler eine oder mehre Fragen unbeantwortet ließ. Man schien ein großes Vertrauen auf zwei Dinge zu setzen, das Ehrgefühl der Schüler (das man auch in jüngern Jahren gehörig zu wecken nicht versäumt) und ihr Interesse für den Unterricht. Wie nun diese größere Freiheit des Unterrichts zweifelsohne in intellectueller Beziehung die Folge mit sich führt, daß die bessern Köpfe etwas sehr Ausgezeichnetes leisten, wogegen der mittlere und schwächere Theil ungehörig versäumt werden dürfte (und ich sollte glauben, daß diese doppelte Thatsache ziemlich charakteristisch für Preußen ist), so verleiht sie gewiß auch in moralischer Hinsicht den Schülern im Ganzen genommen eine gewisse Reife und Selbständigkeit in ihrem Wesen, welche da, wo sie beständig im Gängelbande gehen, vermißt

werden. Es scheint mir jedoch, als läge in dem innersten Wesen der preußischen Gymnasialbildung Etwas, das in spätern Jahren den vortrefflichen äußern Maßregeln, welche sonst für die Förderung des moralischen Elements getroffen sind, einigermaßen entgegenarbeiten dürfte, und dieses Etwas ist die übertriebene Stimulation des Ehrgefühls. Dahin gehört unter Anderm das in den niedern Klassen gebräuchliche sogenannte Certiren, oder die Einrichtung, daß in der Stunde selbst Platzwechsel stattfindet, je nachdem die Schüler richtige oder unrichtige Antworten geben. Mir kommt vor, als könnte diese Einrichtung den Knaben leicht vom frühesten Alter an gewöhnen, sein Glück in dem Unglücke seiner Mitmenschen zu sehen, und überhaupt den Egoismus in einem bedenklichen Grade fördern. Gewiß führt dieses Certiren auch viele für den eigentlichen Unterricht günstige Folgen mit sich und erhält im hohen Grade das Interesse und die Lebendigkeit; aber beide Theile können doch auch zu theuer erkauft werden.

Von dem Gymnasiallehrstande heißt es unter Anderm:

Der Eindruck, den man überhaupt durch Umgang in den Familienkreisen der Lehrer erhält, ist ein sehr angenehmer. Es ist der Eindruck einer gewissen kräftigen, weder durch äußere noch innere Sorgen niedergedrückten Heiterkeit. Und es ist nicht allein die hohe wissenschaftliche Bildung und die höchst achtungswürdige Gewissenhaftigkeit und das Interesse für die Erfüllung ihrer Berufspflichten im Ganzen, sondern auch ihr wackeres, offenes, herzliches Wesen, die schöne, lebensfrohe Frische, die sich selbst bei den Alten äußert, welche mir stets den preußischen wie überhaupt den deutschen Schullehrer theuer und ehrwürdig machen werden. *)

Drontheim. F. M. Bugge.

Das Eigenthum im Allgemeinen und das geistige Eigenthum insbesondere, für Gelehrte und Laien, natur- und rechtsgeschichtlich dargestellt von L. Schröter. Breslau, Aderholz. 1840. 8. ⅓ Thlr.

Der Verf., welcher die jetzige Zeit für geeignet hält, in dem alten Kampfe zwischen der Wissenschaft und Praxis, sowie in dieser und jener selbst eine „ewige Versöhnung" herbeizuführen, will in diesem Schriftchen den Anfang machen und den Streit über Eigenthum an Geistesproducten beendigen. Er hat aber noch Mehres der Art im Sinne, denn diese Abhandlung soll nur die Vorläuferin einer ganzen Reihe von ähnlichen Abhandlungen werden, welche alle auf jenen Zweck gerichtet sind. Da muß man denn freilich die wenigen Bogen etwas genauer ins Auge fassen, um daraus zu erfahren, was man noch weiter vom Verf. zu erwarten hat. In neun Abschnitten handelt er: „Von den Gegnern des Eigenthums", „Von den Vertheidigern", „Von dem augenscheinlichen Beweise", „Von der Naturgeschichte", „Von der Rechtsgeschichte", „Von der Veräußerung", „Von dem Verluste des Eigenthums wider Willen", „Von den wohlthätigen Wirkungen", und endlich „Von der Erblichkeit des Eigenthums".

Nicht Wenige dürften in dieser Eintheilung Logik vermissen, auch werden Viele nicht recht einsehen, was sie sich unter manchen Ausdrücken, z. B. einer Naturgeschichte des Eigenthums zu denken haben. Doch darüber läßt sich im voraus mit dem Verf. nicht rechten, da er sogleich im Anfange erklärt: „krank sind unsere speculativen Köpfe sammt und sonders", also seinen eigenen Weg gehen will. Kühn ist es allerdings, alle Speculation, welche die denkende Menschheit von Sokrates bis auf Hegel hervorgebracht hat, für das Erzeugniß einer geistigen Krankheit auszugeben, und auf jeden Fall ein etwas sonderbares Mittel, in der Wissenschaft „Versöhnung" zu stiften. Doch wir wollen nicht empfindlich sein und dem Verf. folgen. Es ist nach ihm eine Thorheit, die Nothwendigkeit des Eigenthums zu bezweifeln, eine eben solche Thorheit, dieselbe beweisen zu wollen. Das Eigenthum ist in sich gerechtfertigt, spricht für sich selbst und bedarf keines Schutzes gegen doctrinaire Angriffe (S. 5). Diejenigen, welche sich Mühe gegeben haben, das Eigenthum zu vertheidigen, hätten demselben durch Stillschweigen einen bessern Dienst erwiesen. Von diesen Vertheidigern wird nur Bentham angeführt, welcher das Eigenthum als etwas rein Positives aus Rücksichten der Menschenwohlfahrt in Schutz nahm; was andere Rechtsphilosophen gelehrt haben, erfährt man vom Verf. ebenso wenig, als ob er selbst deren Theorien gekannt hat. Seine eigene Doctrin entwickelt er in den nun (S. 8) folgenden Abschnitten. Er verwahrt sich aber im voraus gegen die Erwartung, daß er „auf hergebrachtem Wege seine Behauptung gründlichst demonstriren werde", er will nur Thatsachen erzählen, denn was geschichtlich sich entwickelt hat, wird auch stets natürlich sein. (Bei dieser Gelegenheit wird man auch über den allerdings sehr verbreiteten Irrthum belehrt, die Gesetzgebung für eine schwierige Kunst zu halten, während es doch so leicht sei, gute Gesetze zu machen!) Die Begründung des augenscheinlichen (also nicht gründlich zu demonstrirenden) Beweises des Eigenthums findet sich dann hauptsächlich in dem Abschnitte, welcher „von der Naturgeschichte desselben" handelt, und in welchem man also nicht etwa Aufschluß darüber erwarten darf, ob das Eigenthum eine Pflanze oder ein Insekt sei. Die Natur ist nach dem Verf. die Bildnerin alles Dessen, was entsteht, wird und ist; lauschen wir also nur nach, wie in der Natur das Eigenthum sich bildet, so sind wir am Ziele. Das Eigenthum bildet sich in der Natur auf folgende Weise. So lange der Mensch im rohen Zustande lebt, braucht er nur nach dem fruchtbaren Busen der Natur zu greifen, um die Befriedigung seiner Bedürfnisse zu erhalten. Der Besitz genügt ihm, er bedarf keines Eigenthums, er will es nicht. In dem Maße aber, als er zu jenem Zwecke eigene Thätigkeit aufwenden muß, fixirt der Besitz sich durch den hinzukommenden Willen und bildet sich allmälig zum Eigenthume aus. Auch die Producte werden bleibender und das Verhältniß aller Gegenstände zum Menschen muß einen bleibenden Charakter annehmen; Gefühl auf der einen Seite und Mitgefühl auf der andern kommen gegenseitig zu der Anerkennung von der rechtlichen Nothwendigkeit des Eigenthums (S. 15). Überhaupt erscheint das Eigenthum um so natürlicher, je mehr Fleiß und Kunst auf den Gegenstand verwandt ist, und umgekehrt (S. 17). Darum wird ein Diebstahl von Feldfrüchten für weniger strafbar gehalten als der Diebstahl von Kunstgegenständen (consequent also auch der Diebstahl eines rohen Diamanten für weniger unerlaubt, als die Entwendung eines Bleistifts). So geht es unter dem Einflusse desselben Grundgedankens fort, bis wir zu dem Resultate gelangen, daß bei Geistesproducten das Eigenthum am reinsten und vollkommensten hervortreten müsse (S. 23), denn hier ist der Mensch ganz unabhängig von dem Material der Natur. Hier allein liegt auch der zureichende Grund der Ausschließlichkeit zunächst im producirenden Menschen selbst, während das übrige Eigenthum erst durch das Gesetz (also doch!) geschaffen wird. Freilich muß auch hinterher das Gesetz erst hinzukommen, um die Ausschließlichkeit des Eigenthums auch an dem mitgetheilten Gedanken zu sichern, aber dadurch ertheilt es kein neues Recht, sondern erhält nur (?) das alte (S. 25). Auch ist beim geistigen Eigenthum keine Besitzergreifung denkbar, allein eben darum ist es das reinste und vollendetste, denn gerade die Besitzergreifung bildet beim Eigenthume die Seite des Unrechts (wo kann von Unrecht die Rede sein, wenn es noch kein Recht gibt?), welche erst durch das Hinzukommen der eigenen Arbeit vertilgt werden muß.

Im weitern Verfolg (Rechtsgeschichte des Eigenthums) sucht der Verf. zu zeigen, daß seine Theorie auch durch die geschichtliche Entwickelung der Eigenthumsverhältnisse bei den einzelnen Völkern bestätigt werde, was gewissermaßen als eine aus der Erfahrung

*) Ein zweiter Artikel folgt. D. Red.

hergenommene Probe betrachtet werden darf, und zum Schlusse kommen dann noch einige weitere Versuche zur Unterstützung der ganzen Theorie und zu deren Vertheidigung gegen einzelne Einwürfe. Daß der Verf. auf diese Weise leicht zu vollständiger Begründung des geistigen Eigenthums gelangt, sieht Jeder; diese Leichtigkeit hat uns jedoch nicht abhalten können, dem sogenannten augenscheinlichen Beweise des Eigenthums mit dem prüfenden Lichte etwas näher zu treten, selbst auf die Gefahr hin, von dem Verf. dafür unter die „trockenen, speculativen Köpfe" gesetzt zu werden. Die Aufsuchung der letzten Gründe des Eigenthums ist von jeher eine der schwierigsten Aufgaben der Rechtsphilosophie gewesen. Nun kann es aber von zwei Möglichkeiten nur eine geben: entweder es läßt sich ein letzter Grund für das Eigenthum finden, dann ist die speculative Begründung hergestellt und von unzweifelhaftem Werthe für die Rechtswissenschaft und für die Gesetzgebung; oder der Versuch dazu muß als fruchtlos erkannt werden, und dann fällt das Eigenthum aus der Reihe der schon durch die Philosophie gegebenen Rechtsverhältnisse hinweg und das Eigenthum bleibt nur etwas Positives. Wenn nun die Philosophie sich hiernach an die Arbeit macht, um Gewißheit an die Stelle der einen oder andern Möglichkeit zu setzen, so sollte man ihr das Dank wissen, weil doch wahrlich kein vernünftiger Grund vorhanden ist, weshalb sie nicht ebenso gut das Eigenthum, wie alle übrigen Gegenstände und Verhältnisse, in den Kreis ihrer Prüfungen ziehen dürfte. Wenn daher der Verf. den Versuchen, das Eigenthum auf speculativem Wege zu begründen, den Krieg erklärt, so erklärt er ihn zugleich der Philosophie überhaupt, und das scheint auch seine ernstliche Meinung zu sein, denn an mehr als einer Stelle des Schriftchens kömmt die Behauptung vor, daß der gesunde Menschenverstand weiter reiche als der Scharfsinn des speculativen Forschers. Allein die Sache hat auch ihren eigenen Grund und dieser besteht darin, daß der Verf. weder Dasjenige, was die kranken Philosophen vor ihm gelehrt haben, auch nur einigermaßen hinreichend studirt, noch sich selbst eine klare Vorstellung von seiner sogenannten Theorie gebildet hat. Wir wollen diese Behauptung Wort für Wort beweisen. Daß der höhere, der Vernunft genügende Grund des Eigenthums in der Einwirkung der menschlichen Thätigkeit auf die äußern Objecte liege, hat vor dem Verf. namentlich schon Rotteck gelehrt, nur freilich viel klarer, verständlicher und eindringlicher. Hätte der Verf., dessen „Vernunftrecht" oder auch nur dessen Artikel „Dingliches Recht" im „Staatslexikon" gelesen, so würde er seine Abhandlung wenigstens so nicht geschrieben haben. Rotteck's Theorie ist kürzlich folgende: Jeder Mensch hat ursprünglich nur ein Recht auf die Freiheit seiner Person, zufolge welcher er nicht ohne einen besondern hinzukommenden Grund gezwungen werden kann, für einen andern zu arbeiten. An Sachen gibt es ursprünglich gar keine Rechte, sondern nur ein körperliches Innehaben; wenn ich aber durch positive Thätigkeit, durch Einwirkung auf die Sache (Arbeit, Mühe, Kunstfleiß, Kraft und Zeit) diese zu mir in ein dauerndes Verhältniß bringe, so entsteht dadurch eine Beziehung dieser Sache zum Vorrechte der persönlichen Freiheit, weil Jeder, welcher mir dieselbe nun nehmen wollte, mich dadurch wider meinen Willen zwingen würde, für ihn gearbeitet zu haben. Der Verf., indem er auch mit der Einwirkung des Menschen auf Sachen durch Arbeit beginnt, geräth in die Nähe eines philosophischen Gedankens; weil derselbe aber bei ihm nicht zur klaren Anschauung gedeihen will, so verläßt er ihn bald wieder, meint, die Natur (was versteht er wol eigentlich unter der Natur?) habe Alles von selbst gemacht, ohne daß die Speculation sich um das Wie zu kümmern brauche, und geräth am Ende, ohne es zu wissen, selbst in die früher von ihm getadelte Bentham'sche Theorie nach welcher das Eigenthum nur etwas Positives ist. Dies letzte wird der Verf. freilich nicht zugeben wollen, denn er spricht auch später noch oft von der Ursprünglichkeit des Eigenthums; allein was ist es denn anders als stillschweigende Übereinkunft, demnach als positive Einsetzung, wenn z. B. S. 14 fg. die Entstehung des Eigenthums in dessen Anerkennung gefunden wird, wenn der Verf. den Grund dieser Anerkennung auf Gefühl und Mitgefühl stützt, wenn er von der Billigkeit spricht, welche zu jener Anerkennung führen müsse, wenn er sogar eine (doch nur in der Meinung der Menschen mögliche, also von positiver Einführung abhängige) Verschiedenheit der innern Stärke des Eigenthums annimmt und endlich das Eigenthum geradehin etwas „durch das Gesetz Geschaffenes" nennt?

Wer den Streit in der Wissenschaft und der Praxis versöhnen will, muß wenigstens diesen Streit kennen, mit sich selbst im Klaren sein und darf nicht glauben, mit einigen, hier und da am Wege gepflückten Erfahrungssätzen, die man eben deswegen zu verstehen meint, weil man sie nicht durchdringt, die Wissenschaft reformiren und sich über alle seine Vorgänger stellen zu können. Wir wollen die deutsche Wissenschaftlichkeit, auf welcher unsere ganze Existenz mehr noch als auf dem oft über die Gebühr gepriesenen Nationalcharakter beruht, nicht durch speculative Nebelei, aber ebenso wenig durch empirische Oberflächlichkeit und Seichtigkeit zu Grunde gehen lassen, und das letzte würde unzweifelhaft der Fall sein, wenn es gelänge, wie der Verf. beabsichtigt, die Philosophie aus unserm Wissen und Denken zu entfernen und einen historisch-philosophischen Bastard an die Stelle zu setzen. Für die rationelle Begründung des Eigenthums ist durch das kleine Buch geradehin nichts gewonnen und ebenso wenig für die des literarischen Eigenthums; denn wie überhaupt der nur im geistigen Gebiete existirende Gedanke (der Ausdruck durch Worte und Schrift ist natürlich nur die äußere Darstellung, nicht der Gedanke selbst) Gegenstand eines Rechtsverhältnisses werden kann, das ist vom Verf. nicht einmal untersucht, geschweige denn nachgewiesen. Nur die grauenvollste Begriffsverwirrung kann ein ausschließliches Recht auf einen Gedanken zu Stande bringen, und würde, wenn sie jemals herrschend werden sollte, zu einer geistigen Sklaverei führen, wie sie die Welt noch niemals gesehen hat. Dem Büchernachdruck, welchen der Verf. als naturrechtlich verboten darstellen will, steht durchaus nichts entgegen als die Moral und die Rücksicht auf das nothwendige Gedeihen der menschlichen Bildung bei der jetzigen technischen Ausbildung der Presse; das ist aber auch genug, um ihn positiv zu verbieten, denn die Rechtsansicht hat sich längst mit vielen Bestimmungen befreundet, welche bestimmte Handlungen nur deswegen untersagen, weil sie contra bonos mores laufen. Die Beseitigung des Nachdrucks kann also immer nur eine Aufgabe der positiven Gesetzgebung werden, wogegen die Rechtsphilosophie ihre Kräfte vergebens daran erschöpfen würde.

Wir haben uns bei der kleinen Schrift länger aufgehalten, als ihr Umfang und ihre wissenschaftliche Bedeutung wol gestattete; der Gegenstand selbst ist aber wichtig und da wir dem Verf. gern darin beistimmen, daß schlechte Vertheidiger schlimmer sind als gar keine, so schien es uns Pflicht, auf die wesentlichen Fehler seiner Theorie aufmerksam zu machen und damit wenigstens der gründlichen Untersuchung den Weg offen zu erhalten. 26.

Literarische Notizen.

Von dem Dechanten von Durham, Waddington, dem Verf. der Kirchengeschichte bis zur Reformation soll eine „History of the reformation on the Continent", von Henry Wilkinson eine geschichtliche und beschreibende Darstellung der „Engines of war" demnächst erscheinen.

Von Charles de Bernard's Novellen besorgt Mrs. Gore eine Ausgabe für England, deren erster Band „Gerfaut" enthalten soll. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 67. — 8. März 1841.

Über Goethe's Wahlverwandtschaften und ihre neuesten Beurtheilungen.

Erster Artikel.

Bekanntlich ist von vielen Lesern der Dichter der „Wahlverwandtschaften" dahin verstanden worden, als habe er in Eduard und Ottilie die Liebe als eine übermächtige Naturgewalt schildern wollen, gegen welche, wo sie einmal Platz ergreife, jeder Widerstand fruchtlos und der Begriff eines sittlichen Gesetzes, welches solchen Widerstand gebiete, leere Einbildung sei. Daher der Vorwurf der Unsittlichkeit, ja der Widersittlichkeit und Ruchlosigkeit gegen das edle Werk, welches häufiger vielleicht als irgend ein anderes seines Verfassers als Vorwand für den gehässigen Tadel hat dienen müssen, womit die geistesschwache Moralität Einiger, die scheinheilige Unredlichkeit Anderer den großen Dichter zu überschütten nicht müde wird. Gegen diesen Tadel haben wohlmeinende Bewunderer den Dichter nicht besser vertheidigen zu können gemeint, als wenn es ihnen gelänge, die gerade entgegengesetzte Absicht als die dem Werke zum Grunde liegende nachzuweisen. Indem sie zu diesem Behufe vor allem den Schluß, die tragische Katastrophe des Werkes geltend machten, welche sich in der That bereitwillig genug der Ansicht darzubieten schien, als sei sie eine Handhabung Dessen, was man gemeinhin die poetische Gerechtigkeit nennt: so war dies der Gesichtspunkt, von welchem sie das Werk, in schroffem Gegensatze gegen jene frivole Misdeutung, als eine poetische Apologie und Verherrlichung der Ehe, als eine Zurückweisung der Angriffe, welche sich in das Recht dieses geheiligten Instituts die Begierde, die Leidenschaft erlaubt, darzustellen suchten. Daß hiermit dem Dichter die Rolle eines pedantischen Moralisten übertragen, das freie Werk der schöpferischen Phantasie in der Weise einer trockenen Schulchrie behandelt werde, dies würden jene Kritiker freilich selbst nicht einräumen wollen. Auch würde zu einer Zeit, wo man sich über den Unterschied der poetischen, der künstlerischen Zwecke von den moralischen im Allgemeinen längst verständigt hat, dergleichen schwerlich wieder vorgebracht worden sein, wenn nicht der Formalismus eines philosophischen Systems die Gelegenheit dargeboten hätte, den trivialen Sinn in eine speculativ klingende Terminologie zu kleiden. Dieser Vorwurf trifft vor Allem die Kritik, welche, von dem ästhetischen Standpunkte der ältern Hegel'schen Schule aus, Rötscher über die „Wahlverwandtschaften" im zweiten Hefte seiner „Abhandlungen zur Philosophie der Kunst" gegeben hat. Bald genug hat indeß der tiefere Geist derselben Philosophie, wenn auch vielleicht im Widerspruch mit dem Buchstaben des Meisters, welcher bekanntlich für seine Person von einem mit dem menschlichen Gesetze der Ehe gleich oder höher berechtigten göttlichen Gesetze der Liebe nie etwas hat wissen wollen, einen andern Anhänger dieser Philosophie (L. Boumann in einer gehaltreichen und interessanten Beurtheilung des Rötscher'schen Buches in den berliner „Jahrbüchern für wissenschaftliche Kritik") dazu angeregt, sich dieses ungeschriebenen göttlichen Gesetzes gegen den einseitigen Vertreter des menschlichen Rechtes der Ehe anzunehmen und den tragischen Kampf beider Mächte als wahren Inhalt des solchergestalt nach zwei Seiten hin misverstandenen Romans aufzuzeigen. Es wendet nämlich Boumann auf dieses Werk die nämliche Betrachtungsweise an, welche wir Hegel, und unabhängig von ihm, wiewol später, auch Solger auf Tragödien wie die „Eumeniden" des Äschylus und die „Antigone" des Sophokles mit unzweideutigem Erfolge haben anwenden sehen. Die Begriffe der Ehe und der Liebe werden unter seinen Händen, oder werden, nach ihm, unter den Händen des Dichters der „Wahlverwandtschaften" gleichsam zu göttlichen Wesen, welche untereinander in einem ähnlichen Kampfe begriffen sind wie dort die heitern Olympier in der Person des Phoibos Apollon mit den Töchtern der Nacht, den Erinnyen, oder wie in der „Antigone" das menschliche Recht des Staates mit jener Dike, welche, „den unterirdischen Göttern beigesellt", das göttliche Recht des Familienbandes wahrt. Das individueller motivirte Interesse, welches in der modernen Dichtung, im Gegensatze jener antiken, die Persönlichkeit der Handelnden für sich in Anspruch nimmt, erscheint in dieser Betrachtungsweise dennoch jenem Allgemeinern untergeordnet und die Dichtung wird eben dadurch recht eigentlich zur Tragödie, daß die Persönlichkeit der Handelnden, statt, wie in andern Romandichtungen, welche mehr den epischen Charakter tragen, für sich selbst der letzte oder eigentliche Gegenstand, das Endziel der künstlerischen Darstellung zu sein, vielmehr nur als der Träger

eines Pathos erscheint, welches nicht als ihre eigene That, sondern als die That jener höhern untereinander im Kampf begriffenen Mächte sie, sei es dem Untergange, oder der Verklärung durch jene höhern Gewalten entgegenführt.

In diesem Sinne nun, den auch wir für den allein richtigen, allein den sittlichen Inhalt der Dichtung erschöpfenden halten, die Dichtung noch einmal durchzugehen, kann nicht unsere Absicht sein. Wir verweisen in diesem Bezug auf jene Abhandlung und heben nur im Vorbeigehen einen Punkt aus, in welchem wir uns zwar vielleicht mit dem Sinne, aber nicht mit dem Ausdrucke des Verf. ganz einverstehen können. Durch die an sich vollkommen gerechte Opposition gegen Rötscher hat sich Hr. Boumann verleiten lassen, nach der entgegengesetzten Seite einige Schritte zu weit zu gehen und das Recht, welches jener ausschließlich nur dem bestehenden Ehebunde hatte vindiciren wollen, etwas zu einseitig den Liebenden zurückzugeben. Daß er Eduard's Charakter gegen Rötscher's Angriffe in Schutz nimmt, kann sicher nur gebilligt werden, aber minder möchten wir es billigen, wenn er dies auf Charlottens Unkosten thut, welche er uns als ein blos verständiges, des höhern Sinnes, der tiefern Gemüthsanlage entbehrendes Weib schildern will. Ob vielleicht der Dichter selbst in gewissem Sinne dieses Misverständniß und auch das entgegengesetzte in Bezug auf den Charakter Eduard's verschuldet haben mag, ist eine Frage, die wir jetzt noch nicht beantworten können; daß es aber seine Absicht nicht gewesen sein kann, den Charakter Charlottens so, wie sein Kritiker es thut, in Schatten zu stellen, dies wird am klarsten dann einleuchten, wenn man den vorliegenden Roman in seinem Verhältnisse zu andern Goethe'schen Dichtungen betrachten will. Offenbar gehört Charlotte einer Reihe von Frauengestalten an, die, von der Elisabeth im „Götz von Berlichingen" an, welche der Zeit nach die erste unter ihnen ist, mit wenigen Unterbrechungen sich durch sämmtliche Hauptwerke des Dichters hindurchzieht und in der Gestalt der Iphigenie ihren Gipfelpunkt erreicht. Es wird diese Reihe von ihm ganz mit derselben und durchaus nicht mit geringerer Gunst behandelt wie die gegenüberstehende Reihe der unbewußt empfindenden, tief innigen und meist zu Leiden und Schmerz voraussbestimmten Frauen, welche mit der Marie in dem ebengenannten Trauerspiele anhebt und in der Gestalt der Mignon zwar nicht ihre höchste, aber jedenfalls ihre charakteristische Ausprägung erhalten hat. Der Gegensatz zwischen Charlotte und Ottilie ist nun wesentlich derselbe wie dort der Gegensatz zwischen Elisabeth und Marie, und so wenig man dort von dem jugendlichen Dichter die kränkelnde Marie vor der gesunden Elisabeth bevorzugt findet, so wenig wird man es der gereiften Weisheit des Greisen zutrauen wollen, daß es Absicht und Intention bei ihm gewesen sei, die selbstbewußte, kerngesunde Frauentugend einer Charlotte vor der unbewußten, mit dem Keime des Todes behafteten Tiefe des weiblichen Gemüths einer Ottilie geradezu und ohne Weiteres zu Schanden zu machen. Dies letztere aber liegt, wenn nicht in dem Sinne, so jedenfalls in den Worten unsers Kritikers. Er geht so weit, die zwischen Eduard und Charlotte bestehende Ehe als eine unsittliche zu bezeichnen; ein, wie es scheint, durchaus unstatthafter Ausdruck, der, wenn man ihn in seiner eigentlichen Strenge nehmen wollte, den tragischen Sinn der Katastrophe des Romans, um welchen es doch Hrn. Boumann wesentlich zu thun ist, zerstören würde. Es würde nämlich dann folgen, was der wackere Kritiker unmöglich kann meinen wollen, daß jene Ehe, der Liebe Eduard's und Ottiliens gegenüber, aus welcher allein für Erstern eine wahrhaft sittliche Ehe hervorgehen konnte, im Grunde ohne höhere Berechtigung sei; die Scheidung wäre als erlaubt, ja als geboten zu betrachten, und Ottilie und Eduard fallen als Opfer nicht einer erhabenen sittlichen Nothwendigkeit, sondern des Eigensinns der Gattin Eduard's, welche in die Scheidung nicht zur rechten Zeit willigen wollte. Somit wäre die Ansicht des Romans fast wieder auf den nämlichen Punkt zurückgeführt, auf dem wir dieselbe bei der Menge antreffen, welche gegen ihn den Vorwurf der Unsittlichkeit erhebt. Denn ob wir eine, ohne eigentliche Liebe eingegangene Ehe, die einer später erwachten Liebe nicht weichen will, unsittlich schelten, oder sie für dergestalt gleichgültig erachten, daß ihre Verletzung oder Auflösung da, wo sie durch einen über das bestehende Band hinausgehenden, unwiderstehlichen Trieb des Herzens herbeigeführt wird, nichts zu bedeuten habe, dies kommt doch wol ziemlich auf Eins hinaus. Das Misverständniß scheint dadurch verschuldet, daß Hr. Boumann die Berechtigung, welche einer Liebe wie Ottiliens und Eduard's unstreitig zukommt, um jeden Preis in den Begriff der Sittlichkeit hat einschließen wollen. Aber warum will er sich nicht lieber eingestehen, daß dieser Begriff, wenn er so gefaßt wird, wie ihn nicht nur der gewöhnliche Sprachgebrauch, sondern wie ihn auch mit gründlicher und scharfer Einsicht wissenschaftlicher Denker, z. B. Hegel in seiner Rechtsphilosophie, gefaßt und umschrieben haben, zu arm ist, um die Phänomene aus jener tiefern Region des Geistes, in welcher die eigentliche Liebe ihren Sitz hat, in sich aufzunehmen und in der ewigen Ordnung der Dinge ihnen die Stelle, auf die sie Anspruch machen können, anzuweisen? Die Sittlichkeit gehört, wie es Hegel richtig bezeichnet hat, dem objectiven Geiste, also immer noch dem endlichen, dem irdischen Dasein des Geistes an; die Liebe aber, wie sie Goethe und nach ihm auch Boumann faßt, kann nur als eine Erscheinung des ewigen oder absoluten Geistes verstanden werden. Sie fällt insofern unter gleichen Gesichtspunkt mit der Kunst, von der wir ja gleichfalls wissen, daß sie Den, welchen der Genius zu ihrem Priester geweiht hat, in einen tragischen Conflict mit der bestehenden sittlichen Ordnung der Dinge in der äußern Wirklichkeit bringen kann. Nicht, als ob nicht auch jene höhere Welt als unter Gesetzen stehend gedacht werden müßte, die man, insofern auch sie den Geist des Individuums angehen und seinem Thun und Lassen eine Richtschnur vorzeichnen, immerhin gleichfalls sittliche nennen mag. Diese Gesetze nur kann Sophokles meinen, wenn er seine Antigone,

dem Kreon gegenüber, auf ungeschriebene, unwandelbare Gesetze der Götter sich berufen läßt, die kein Sterblicher übertreten dürfe, die nicht von heute und gestern, sondern von Ewigkeit seien und deren Ursprung Niemand kenne*), oder wenn er aus dem Munde des Chores im „König Ödipus" von erhabenen, durch den himmlischen Äther gezeugten Gesetzen spricht, deren Vater nur der Olympos sei, die nicht die sterbliche Natur der Menschen geboren habe und keine Vergessenheit je begraben werde. Eben darum aber, weil jene Gesetze nicht von dieser Welt sind, nicht die irdische und sterbliche, sondern wesentlich die ewige Natur des Menschen zum Gegenstande haben, eben darum dürfen sie nicht mit Dem, was wir im engern und eigentlichen Sinne Sittlichkeit nennen, verwechselt werden. Eine Beziehung waltet zwischen beiden ob, aber diese Beziehung ist nicht unmittelbare Einerleiheit; die objective oder irdische Sittlichkeit bildet für das Individuum als solches, so lange es der Außenwelt, der irdischen Ordnung der Dinge angehört, allerdings die Basis der höhern oder absoluten Sittlichkeit; aber eben damit, daß das auf diese Basis Begründete über seine Grundlage hinausreicht, ist auch die Möglichkeit eines Gegensatzes, eines Kampfes zwischen den Mächten beider Sphären gesetzt. Den Mächten der irdischen, äußerlichen Sittlichkeit gehört die Welt der diesseitigen Wirklichkeit des Geistes; ihr Gesetz wird ungestraft von keinem Sterblichen verletzt, und wen die Mächte, die in einer höhern Welt gebieten, zu einer solchen Verletzung angereizt haben, den können diese Mächte sich selbst und der Welt dieser höhern, innerlichen Sittlichkeit nur dadurch retten, daß sie sein irdisches Dasein den sittlichen Gewalten des Diesseits zum Opfer fallen lassen. Daß dies in der That der Gesichtspunkt ist, den der Dichter der „Wahlverwandtschaften", wenn nicht im begreifenden, doch im anschauenden Bewußtsein gefaßt und zum leitenden seines Werkes erhoben hatte: dies zu beweisen, bedarf es wol kaum noch des ausdrücklichen Hinblicks auf das Jenseits, auf ein dereinstiges Erwachen der im gemeinschaftlichen Grabe ruhenden Liebenden, mit welchem, ganz gegen die sonstige Sitte des Dichters, der bekanntlich nur ungern seinen Blick über die diesseitige Wirklichkeit hinauszurichten wagte, diese Dichtung beschlossen wird. Auch ohne diesen Vorgriff in eine nachirdische Zukunft würde die Darstellung selbst an jedem einzelnen Punkte auf das lauteste dafür zeugen, wie ihm sowol die Ehe Eduard's und Charlottens, als auch die Liebe Eduard's und Ottiliens, jede in ganz gleichem Maße, wiewol beide in verschiedener Weise, für ein Unantastbares und Heiliges gilt, und wie er die Lösung dieses sittlichen Dilemma nur darin findet, daß Eduard mit Charlotten durch das Gesetz der irdischen Sittlichkeit, vor welchem kein Ansehen der Person, sondern nur die Allgemeinheit des Begriffs gilt, für diese Welt, mit Ottilie aber durch ein geheimnißvolles göttliches Gesetz, in dessen Mysterium auch das einzelne, individuelle Selbst, welches vor der Strenge des irdischen Gesetzes als werthlos zu verschwinden schien, seine höhere Weihe und Wiedergeburt findet, für die Ewigkeit vereinigt ist.

(Die Fortsetzung folgt.)

*) Auch der Conflict in der Antigone wird nicht richtig verstanden, wenn man die streitenden Mächte nur als die Geister des Staats und der Familie faßt und also beide, um uns des Hegel'schen Ausdrucks zu bedienen, nur dem Gebiete des objectiven Geistes angehören läßt. Daß dem nicht so sei, darauf sollte schon der Umstand hinweisen, daß die Heldin der Tragödie eine Pflicht nicht gegen den lebenden, sondern gegen den todten Bruder erfüllt. Recht geflissentlich bezeichnet der Dichter allenthalben diese Pflicht nicht als eine Pflicht der einfachen Familienpietät, sondern als Religionspflicht, — als eine Pflicht, der sich Antigone unterzieht, „weil länger der Zeitraum ist, in welchem sie den Mächten des Jenseits zu gefallen trachten muß, als in welchem den Mächten des Diesseits".

Predigerbiographien.

1. Hilmar Ernst Rauschenbusch, in seinem Leben und Wirken dargestellt durch handschriftliche Familiennachrichten, herausgegeben von W. Leipoldt. Barmen, Steinhaus. 1840. 8. ⅔ Thlr.
2. Rückblicke auf Amt und Leben. Vom Pfarrer Eusebius Montanus. Breslau, Korn. 1840. 8. ⅓ Thlr.

Gutgeschriebene Biographien evangelischer Geistlichen können auch für einen größern Kreis von Lesern, als der ist, welcher vielleicht den Geschilderten aus unmittelbarer Nähe kannte, von Interesse und von nachhaltiger Wirkung sein. Überdies begünstigt die Zeit und eine regere Theilnahme an den kirchlichen Angelegenheiten unstreitig eine solche biographische Richtung, wenn auch gerade die beschriebenen Männer, wie z. B. der Kirchenrath Dittenberger in Heidelberg*), nicht durch ausgezeichnete Schicksale und hervorstechende Verwickelungen in allerlei Welthändel bekannt geworden sind. Zu der Classe solcher Bücher tragen wir im Allgemeinen kein Bedenken, die Biographie Rauschenbusch's, der am 10. Juni 1815 als Prediger der evangelisch-lutherischen Gemeinde Elberfeld verstorben ist, zu rechnen. Dieser fromme Mann war 24 Jahre im Predigtamte gewesen, 19 Jahre zu Bünde, einer kleinen Stadt im Ravensbergischen, und 25 Jahre in Elberfeld, sein Leben war durchaus nicht reich an äußern Veränderungen gewesen, es hatte sich vielmehr ganz in den gewöhnlichen Kreisen häuslicher und kirchlicher Zustände bewegt, aber es ist das eines tüchtigen Predigers und unermüdeten Seelsorgers gewesen und daher in Segen und Liebe bei den Bewohnern des Wupperthals geblieben, was allerdings für manche Leser dieses Artikels ein etwas zweideutiges Lob sein dürfte. Denn die Prediger des Wupperthals, meist angesehene, wohlhäbige, oft reiche Leute, üben eine große Gewalt über die Gemüther ihrer Gemeindeglieder, ihre Predigtweise hat einen sehr eigenthümlichen, pietistischen Charakter, sie sind nicht selten, wie z. B. Krummacher, unduldsam und fast allen erlaubten Vergnügungen abhold. Nun finden wir allerdings in dem Bilde des Pastors Rauschenbusch manche Züge wieder, die wir vor Jahren selbst bei den Geistlichen aus dem Wupperthale wahrzunehmen Gelegenheit hatten, aber es sind fast nur die guten und echt christlichen Eigenschaften, allerdings nicht ohne einige Schroffheit und Unduldsamkeit in an sich unverfänglichen Dingen. Rauschenbusch erscheint in dieser Schrift seines Schülers und Amtsnachfolgers, die durchaus aus handschriftlichen Mittheilungen seiner Familie entstanden ist, als ein für sein Amt hochbegeisterter Mann, als ein ausgezeichneter Prediger, als ein vortrefflicher Seelsorger, unermüdet im Beichtstuhl, in den Unterrichtsstunden, bei der Confirmation, kräftig eifernd gegen Unsittlichkeit und Verführung, mit einem Worte, als ein Mann, dessen Hauptcharakter der ununterbrochene Um-

*) Einen Artikel über dessen Selbstbiographie gaben wir in Nr. 314 d. Bl. f. 1839. D. Red.

gang mit dem Herrn war. Dadurch ist er auch als Gatte, als Familienhaupt, als Vater, als Unterstützer der Waisen und Nothleidenden höchst achtungswürdig, es fehlt nicht an wahrhaft patriarchalischen Zügen, an Beweisen von Festigkeit und christlicher Resignation bei den Todesfällen geliebter Kinder, und wir brauchen nicht zu fürchten, daß die große Verehrung des Verf. gegen ihn der Wahrheit zu nahe getreten sei. Rauschenbusch besaß eine gute classische, historische und philosophische Bildung, und wenn er im Drange amtlicher Beschäftigungen diese Studien nicht nach Wunsche fortsetzen konnte, so hat er sie doch nicht verachtet oder christliche Menschen nicht blos auf die Lectüre von Erbauungsschriften beschränkt. Freilich wollte er unter Anderm nichts von Herder's Werken wissen und sagte, man habe Herder im Reiche Gottes eigentlich nicht gekannt, denn seine theologischen Werke wären theils zu trocken, theils zu verständig. Ein sonderbarer Ausspruch! Rauschenbusch über Herder! Man kann doch nicht umhin, den Erstern hier einiger Beschränktheit im Urtheil zu zeihen, da die Gemeinde, die sich Herder durch Schrift und Wort in ganz Deutschland gegründet hat, doch wol ansehnlicher ist als die in Bünde und im Wupperthale. Aller Aufklärung im Sinne des Rationalismus oder Neologie war natürlich Rauschenbusch abhold, aber er war kein vollendeter Pietist in der gewöhnlichen Bedeutung dieses Worts, denn er war z. B. für die Herrnhuter keineswegs sehr eingenommen, er ließ nicht gern Jung-Stilling's Schriften lesen und Lavater's Bücher hielt er für nicht recht christlich. In manchen Dingen vermochte er sich der pietistischen Farbe nicht ganz zu entäußern, wie in seiner Eingabe gegen die Errichtung eines Schauspielhauses in Elberfeld und in seinen strengen Grundsätzen über die Theilnahme an öffentlichen Vergnügungen, von der sich nicht nur die Prediger (wo er allerdings in vieler Beziehung Recht hatte), sondern auch alle wahren Christen von selbst ausschließen sollten. Solche Grundsätze zeugen entweder von großer Anmaßlichkeit oder von arger Kopfhängerei, die nur zu oft zur Unwahrheit und Heuchelei führt, die dann freilich wieder den Predigern ein reiches Feld für Straf- und Bußsermone darbietet.

Das Schwächste im ganzen Buche sind unstreitig die Lieder, die von Rauschenbusch und Andern hier mitgetheilt sind. Wir lesen, daß Rauschenbusch ein großer Freund guter geistlicher Lieder gewesen, und daß ihm aus einem alten, gesalbten Kirchenliede stets neues Leben zugeströmt sei, aber die hier gegebenen Proben seiner eigenen Lieder oder die Verse, welche als seine Lieblingsverse gelten sollen, sind gar nicht ansprechend, denn es fehlt ihnen durchaus alles poetische Leben, sie sind matt, wässerig und in einem spielenden, herrnhutischen Tone abgefaßt. Der Herausgeber, der selbst gut schreibt und durch historische Übersichten, wie über die Theologie in der letzten Hälfte des vorigen Jahrhunderts und über das Wupperthal im J. 1790, sich ein Verdienst um die Biographie Rauschenbusch's erworben hat, mußte in Aufnahme solcher Verse strenger sein. Die göttinger Professoren Püttler, Hellmann und Dories haben auf dieser Universität nie existirt, wol aber Pütter, Hollmann und Daries.

Von Nr. 2 ist nicht viel zu sagen. Der Pfarrer Eusebius ist kein so bedeutender Mensch als Rauschenbusch war, er ist durch viele Mühen und Entbehrungen in das Predigtamt gekommen und hat dasselbe unstreitig im christlichen Sinne verwaltet. Er beschreibt uns seine Schul- und Universitätszeit (in Königsberg nennt er den bekannten Historiker Hüllmann fälschlich Hülsemann), seine Zeit als Hauslehrer, sein Leben auf drei Pfarrstellen, erzählt von seiner Frau, seinen Kindern, seiner Gemeinde und läßt sich ziemlich die Hälfte des Buchs hindurch über allerhand allgemeinere theologische Gegenstände vernehmen. Dahin gehören Synoden, Tractätchengesellschaften, Separatisten, Altlutheraner, Union, Agende, Zehnten, katholische Umtriebe, Pietisten und Mucker u. dergl.; alles zeitgemäße Gegenstände, die von Hrn. Eusebius gewiß oft in theologischen Conventen mit seinen Amtsbrüdern besprochen worden sind, aber für entferntere Leser in dieser Gestalt nur wenig Anziehendes haben können. 11.

Notizen.

Die Cypressen der Sultanin im Generalif zu Granada.

Dr. James Macaulay, der vor kurzem aus Spanien nach England zurückgekehrt ist, berichtet, daß die schon zur Zeit der maurischen Herrschaft berühmten zwei Cypressen in dem Generalif bei dem Alhambra zu Granada noch jetzt vorhanden sind. Ihre ungemeine Größe und ihr ehrwürdiges Ansehn bekunden ihr Alter. Sie heißen nach einer, die Gemahlin Boabdil's, des letzten maurischen Fürsten von Granada, betreffenden Erzählung die Cypressen der Sultanin. Der angedeutete Vorfall steht in Verbindung mit der Geschichte der Abencerragen und andern romantischen Begebenheiten aus den letzten Tagen der Herrschaft des Islams in Spanien und wird in vielen alten spanischen Balladen und Sagen berührt. Dieses historische Interesse jener Bäume hat bei den meisten Reisenden die rein physiologische Untersuchung ihres hohen Alters überwogen. Die Erzählung von der Zusammenkunft der Gemahlin Boabdil's mit Hamet bei den großen Cypressen in diesem Garten, mag sie auf Wahrheit oder Dichtung beruhen, kann, da sie in verhältnißmäßig späten Chroniken vorkommt, das Alter der in den ältesten Überlieferungen erwähnten Bäume nicht bestimmen. Sie sind wenigstens 500 Jahre alt, und der Umstand, daß der Hügel, auf welchem sie stehen, zur Zeit, als der Boden bebaut ward, mit Wald bedeckt war, scheint dasselbe noch weiter hinaufzurücken. Außer den Cypressen finden sich daselbst noch andere sehr alte Bäume, namentlich ein großer Weinstock, an welchen sich gleichfalls sagenhafte Erzählungen knüpfen. Das Generalif, im Arabischen das Haus der Lust benannt, war bekanntlich der Sommeraufenthalt der Könige von Granada, sehr malerisch auf einem Alhambra gegenüberliegenden Hügel gelegen.

Dr. Morton gibt den innern Umfang der Hirnschale bei verschiedenen Racen des Menschengeschlechts folgendermaßen an:

Race:	Zahl der untersuchten Schädel:	Umfang nach Cubikzollen: mittlerer	größter	geringster
Kaukasische	52	87	109	75
Mongolische	10	83	93	69
Malayische	18	81	89	64
Amerikanische	147	80	100	60
Äthiopische	29	78	94	65

Statistik der während der Jahre 1834 bis mit 1840 im Charing Cross Hospital zur Behandlung gekommenen Unglücksfälle: Verletzungen durch Herabfallen von Gerüsten, Leitern, Häusern, Schiffen, Stockwerken, Treppen, Fenstern, oder durch Hinabfallen in Keller, durch Fallthüren ꝛc. 917; durch Einstürzen von Erdhöhlungen, Gebäuden, Schornsteinen, Balken, Steinen und schweren Lasten ꝛc. 461; bei Dampfmaschinen, Mühlwerken und andern Maschinerien 92; durch Fuhrwerk und Pferde 704; durch Brand, siedendes Wasser, geschmolzenes Metall und Pulverexplosionen ꝛc. 411; zufällige Betäubung, Unterbrechung der Lebensthätigkeit, Genuß schädlicher Gegenstände, Einathmen schlechter Gase ꝛc. 46; Hunde- und Katzenbisse ꝛc. 146; persönliche Verletzungen, schwere Schläge, Stöße, Stiche ꝛc. 903; versuchter Selbstmord durch Beibringung von Wunden, Gift, Erstickung, Schuß 76; Verletzungen durch zerbrochenes Glas oder Porzellansplitter, Fallen, Contusionen, Aufheben von Gewichten und unvorsichtigen Gebrauch schneidender Werkzeuge ꝛc. 3303; Schlag, Epilepsie ꝛc. 91; Brüche ꝛc. 95. Summa 7245. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 68. — 9. März 1841.

Über Goethe's Wahlverwandtſchaften und ihre neueſten Beurtheilungen.

Erſter Artikel.

(Fortſetzung aus Nr. 67.)

So viel nun haben auch wir noch, nachträglich und früher Verhandeltes ergänzend oder berichtigend, über diejenige Seite des Werkes bemerken wollen, welche bisher faſt ausſchließlich den Gegenſtand kritiſcher Betrachtung gebildet hat, über die Seite des Inhalts nach deſſen allgemeinern, intellectuellen und ſittlichen Beziehungen. Nicht hierin jedoch liegt der eigentliche Zweck der gegenwärtigen Abhandlung. Wir beabſichtigen vielmehr die Dichtung noch von einer andern, bisher minder beachtet gebliebenen Seite in Betrachtung zu ziehen, nämlich von der Seite ihrer Kunſtform oder dichteriſchen Behandlung. Dieſer hat man bisher meiſt ganz im Allgemeinen, auch da ſelbſt, wo man gegen den Inhalt einen Tadel ausſprechen zu müſſen meinte, freigebig genug die Prädicate der höchſten Vortrefflichkeit, ja der claſſiſchen Vollendung ertheilt, und auch jene neueſten Beſprechungen des Inhalts, auf welche wir im Obigen Bezug nahmen, ſind oder ſcheinen ſo ſehr auf die Vorausſetzung der Tadelloſigkeit des Werks in dieſem Bezuge gebaut, daß ſie es nicht einmal der Mühe werth achten, dieſelbe ausdrücklich in Frage zu ſtellen. Nichtsdeſtoweniger liegt gerade auf dem Standpunkte, auf welchen uns dieſe Beurtheilungen geſtellt haben, eine Frage ſehr nahe, von welcher man ſich, ſie von keiner derſelben nicht nur beantwortet, ſondern auch nicht aufgeworfen zu ſehen, mehr noch verwundern würde, wenn man nicht von der kritiſchen Schule, von welcher dieſe Beurtheilungen ausgegangen ſind, ſchon gewohnt wäre, die Seite der Form in der Kunſt einigermaßen, und vielleicht mehr als billig, gegen die Seite des Inhalts vernachläſſigt zu finden. Die Frage nämlich, welche wir meinen, iſt folgende. Wenn der Inhalt der Dichtung ein weſentlich tragiſcher iſt: wie verhält ſich der Begriff dieſes Inhalts zu der Form des Romans oder der poetiſchen Erzählung, in welche wir hier dieſen Inhalt gekleidet ſehen? Bekanntlich hat der Begriff, hat die Idee des Tragiſchen ſich die ihm eigenthümlich gemäße Kunſtform in der Form der dramatiſchen Poeſie, der Tragödie gebildet: wie geht es zu, oder wie läßt es ſich rechtfertigen, wenn uns hier, ſo vielen angeblichen Tragödien gegenüber, welchen nur nach ihrer Form, aber nicht auch nach ihrem Inhalte dieſer Namen zukommt, ein Werk entgegentritt, welches nur dem Inhalte, aber nicht auch der Form nach eine Tragödie iſt? Bei dem einfachen Ausſpruche Solger's *), daß „alle heutige Kunſt auf dem Roman beruhe", und daß „der Gipfel der heutigen Kunſt der tragiſche Roman ſei", wird man ſich wol nicht beruhigen wollen, ſo wahr oder ſo tief geſchöpft man denſelben immerhin finden mag. Jedenfalls muß eine Kritik, welche mit dem Bewußtſein der Aufgaben einer wiſſenſchaftlichen Äſthetik an ihr Geſchäft geht, in dem gedachten Verhältniſſe des Inhalts zur Form unſerer Dichtung ein Problem erblicken, welches ſie nur durch genaues Eingehen in die Bedeutung der verſchiedenen Kunſt- und Dichtungsformen zu löſen vermag.

Wir geſtehen, daß wir, abgeſehen von dem allgemeinern kunſtwiſſenſchaftlichen Intereſſe, welches das erwähnte Problem unſtreitig darbietet, daſſelbe für die Kritik des vorliegenden Romans um ſo gewichtiger achten, als es mit allerhand Bedenklichkeiten zuſammentrifft, deren wir uns bei aller Anerkennung des ſittlichen Adels und der Geiſtestiefe dieſes Werkes nie haben ganz erwehren können. Von jeher, ſeitdem Ref. ſich für Eindrücke dieſer Art empfänglich weiß, hat daſſelbe ihn zwar auf eine Weiſe in Anſpruch genommen wie kaum irgend ein anderes Dichterwerk; aber mehr auf die Weiſe eines wirklichen Lebensereigniſſes oder einer zur innerſten, ſelbſteigenen Lebenserfahrung gewordenen Weisheitslehre als auf die Weiſe eigentlicher Poeſie und Kunſt. An dem düſtern Charakter des Inhalts allein kann es nicht liegen, denn wie ginge es denn zu, daß Tragödien von noch weit grauſenvollerm Inhalte, wie Shakſpeare's „Lear", „Othello" und „Macbeth", den wahren und vollen Eindruck der Poeſie hervorrufen? — aber dennoch haben wir uns ſtets einigermaßen verſucht gefühlt, auf die „Wahlverwandtſchaften", wenn auch in höherer Potenz, Das anzuwenden, was Goethe ſelbſt (Werke Bd. 26, S. 215) von der engliſchen Poeſie des 18. Jahrhunderts ſagt, daß „ein großer, tüchtiger, weltgeübter Verſtand, ein tiefes, zartes Gemüth,

*) Vergl. die von dem Dichter ſelbſt mit ſo gerechter Auszeichnung aufgenommenen Bemerkungen Solger's über unſern Roman in Solger's „Nachgelaſſene Schriften", Bd. 1, S. 175 fg.

ein vortreffliches Wollen, ein leidenschaftliches Wirken, die herrlichsten Eigenschaften, die man von geistreichen, gebildeten Menschen rühmen kann", daß alles dies zusammengenommen noch keinen Poeten, noch kein eigentliches Dichterwerk macht. Was der unvergleichliche Heros wahrer Poesie dort als Kennzeichen seines Handwerks angibt, daß sie „als ein weltliches Evangelium, durch innere Heiterkeit, durch äußeres Behagen uns von den irdischen Lasten zu befreien wisse, die auf uns drücken", daß sie „wie ein Luftballon uns mit dem Ballast, der uns anhängt, in höhere Regionen hebe und die verwirrten Irrgänge der Erde in Vogelperspective vor uns entwickelt daliegen lasse": das, wir bekennen es, scheint er selbst uns in den „Wahlverwandtschaften" nur unvollkommen erreicht zu haben. Wir fühlen uns in diesem Werke, statt in den reinen Äther der Poesie, in eine schwüle und gedrückte Atmosphäre versetzt, und so tief und so mächtig auch der Eindruck ist, den wir von ihm empfangen, so müssen wir denselben doch, bei aufrichtiger Selbstprüfung, als einen mehr stoffartigen bezeichnen. Es ist ein stoffartiger allerdings der edelsten und erhabensten Art, aber doch ein wesentlich verschiedener von jenem Eindrucke, welchen die großen tragischen Dichterwerke der Alten und Shakspeare's, oder welchen Goethe's eigene Dichtungen sonst hervorzurufen pflegen. Nur im Einzelnen, besonders gegen das Ende hin fühlen wir uns hin und wieder von aufstrahlenden Blitzen eigentlicher Poesie durchzuckt, aber das Ganze, sowie auch die meisten Einzelnheiten ergreifen uns in einer Weise, die wir, je inniger und nachhaltiger diese Wirkung ist, desto weniger von der Weise zu unterscheiden wissen, in welcher Personen und Begebenheiten gleicher Art, wenn sie in der Wirklichkeit des Lebens uns begegneten, uns in Anspruch nehmen würden.

Darf nun Ref. diesen Eindruck, dessen er für seine Person sich bewußt ist und längst zuvor sich bewußt war, ehe er dafür die Erklärung gefunden zu haben glauben konnte — darf er ihn für einen nicht blos zufällig subjectiven ansprechen, und wenigstens so viel vermag er hinzuzusetzen, daß er in Andern, denen er Gefühl für wahre Poesie zuzutrauen Ursache hat, denselben Eindruck mehrfach wiederfand *): — so wird man es natürlich finden, wenn er denselben zu dem vorhin ausgesprochenen Probleme in einen Bezug zu bringen wagt. Er findet darin einen Grund, es vorläufig wenigstens als problematisch stehen zu lassen und einer weitern Untersuchung anheimzugeben, ob die Form der poetischen Erzählung die angemessene für einen hochtragischen Inhalt sein könne. Er findet sich, dies zu thun, um so mehr veranlaßt, je weniger es ihm, die Angemessenheit jener Form einmal zugestanden, hat gelingen wollen, in dem Nähern der künstlerischen Behandlungsweise dieses Romans die Ursache des Mangels der eigentlich poetischen Befriedigung, die er gewährt, zu entdecken. Die Meisterschaft in der Behandlung der Sprache und der Kunst des Erzählens ist anerkannt; die „Wahlverwandtschaften" pflegen, was diese betrifft, allgemein den vollendetsten Werken, welche diese Kunstgattung aufzuweisen hat, an die Seite gestellt zu werden. Wir pflichten diesem Lobe im Ganzen bei, nur etwa mit der Einschränkung, daß uns die Erzählung nicht ganz den Charakter des leichten epischen Flusses und der sanften Gleichmäßigkeit einer leicht gehobenen Bewegung zu tragen scheint, welcher z. B. in „Wilhelm Meister's Lehrjahren" so bewundernswürdig getroffen ist. Die Darstellung der „Wahlverwandtschaften" gibt der Darstellung des letztgenannten Romanes an Kunst gewiß nichts nach; aber die Kunst, die darauf verwandte Mühe ist sichtbarer und fühlbarer, nicht so, wie dort, in den Schein der Kunstlosigkeit eingehüllt. Was aber die zahlreiche Menge der eingeflochtenen Reflexionen und das bis ins Kleinste ausgeführte Detail der äußern Umgebungen und Lebensgewohnheiten betrifft, so bleibt Ref. sehr geneigt, Solger beizupflichten, welcher sich von alle diesem „kein Jota will rauben lassen". Denn sowol die einen als die andern bilden, so zu sagen, die elementarische Grundlage oder den Lebensstoff für die handelnden Personen und für die Handlung selbst. Durch die erstern werden wir in die geistige Lebenssphäre gerückt, in welcher eine solche Handlung, eine solche Begebenheit, die in jeder geistig geringern Sphäre der Vorwurf der Unnatur getroffen hätte, allein möglich war; die letztern dienen, wie der eben genannte Philosoph feinsinnig bemerkt hat, den tragischen Sinn des Ganzen zu heben, indem sie die gewaltsame Umkehr des Schicksals und der innern Zustände der handelnden Personen mit der gleichmäßigen Stetigkeit des äußern Daseins und ihrer eigenen beharrenden Eigenthümlichkeit, welche sich in der Form ihres Daseins ihren Ausdruck gegeben hat, in Contrast stellen. Dennoch bleibt es uns auch hier empfindlich, wie bei aller tiefsinnigen, nie genug zu bewundernden Kunst der Behandlung auch dieses Beiwerk der Darstellung, sowol das geistige als das äußere oder körperliche, sich mehr, als es bei einer Darstellung von rein poetischem Charakter der Fall sein dürfte, von dem Hauptinhalte des Romans ablöst und gegen ihn verselbständigt. Sollten uns sowol die geistig betrachtenden, als die sinnlich schildernden Episoden aus Einem Gusse mit der Haupthandlung, wie sie es unstreitig sind, und als organische Glieder derselben überall und an jedem einzelnen Punkte auch wirklich erscheinen, so müßten uns beide mehr noch, als es dem Dichter die einmal gewählte Form der Darstellung verstattete, durch das Medium des Geistes und des Gemüths der handelnden Personen hindurch gezeigt werden; sie müßten, um es denn bestimmt auszusprechen, worauf uns, wie wir sehen, diese Erwägung von selbst hinzudrängen scheint, dramatischer gehalten sein.

(Die Fortsetzung folgt.)

*) Selbst Solger, dessen Bewunderung für das Werk man nach jenem ersten Aufsatze für eine fast unbedingte halten sollte, gesteht in einem spätern ein (a. a. O. S. 370), daß ihm „oft zu unheimlich dabei zu Muthe ist, um gern viel darin zu lesen".

Karl Frommel's pittoreskes Italien. Nach dessen Originalgemälden und Zeichnungen. Die Scenen aus dem Volksleben nach Zeichnungen von Catel, Gall, Goetzloff, Mosbrugger, Weller, Pinelli ꝛc. In Stahl gestochen in dem Atelier von K. Frommel und H. Winkles. Text für Oberitalien von W. v. Lüdemann; für Unteritalien von K. Witte. Mit Stahlstichen. Leipzig, Kollmann. 1840. Lex.-8. 11⅓ Thlr.

Absichtlich haben wir den Titel des vorliegenden Werkes in seiner ganzen Länge angegeben, um anzudeuten, daß an demselben sehr viele Geister und Hände thätig gewesen sind. Was von Frommel und den andern genannten Künstlern in Bildern von Italien und italienischem Leben dargestellt und durch den Stahlstich vervielfältigt war, das brachte ein kunstsinniger Verleger mit Auswahl in ein geschmackvolles Ganze und stattete es mit einem anziehenden Texte aus, zu welchem er nicht leicht passendere Bearbeiter hätte finden können. Der Kunst ist mithin hier der Vortritt eingeräumt und dem Text ursprünglich nur ein untergeordnetes Verhältniß angewiesen worden. Denn während gewöhnlich Abbildungen eine begleitende Zugabe von Reisebeschreibungen oder ähnlichen Werken sind, so stehen sie hier voran und geben dem Buche seinen Namen, welches dann den Text als Zugabe und gleichsam zur Ausstattung erhielt. Ehe wir jedoch zeigen, wie dieser sich von seiner Bestimmung emancipirte, wollen wir zuvor den artistischen Theil des Buches zur Betrachtung ziehen.

Der in unsern Tagen sehr verbreitete Stahlstich wird vorzugsweise von der Kunst und Industrie in Anspruch genommen, um die so beliebt gewordenen Darstellungen „malerischer Länder" zu liefern. Obgleich weniger für das Malerische der Landschaft als für das Architektonische geeignet, sucht er doch auch jenes zu leisten, was ihn häufig genug auf die gefährlichen Abwege der Manier und Übertreibung verführt hat. England ist hier mit seinem verlockenden Beispiele vorangegangen und Deutschland nicht im Rückstande geblieben, wie aus so vielen fabrikmäßig angefertigten illustrirten und andern Bilderwerken unserer Zeit zu ersehen ist. Dieser Tadel trifft jedoch die schönen Blätter des „Pittoresken Italiens" nicht. Wenn irgend ein Land, so ist Italien zu malerischen Darstellungen vor allen übrigen berufen und von jeher hat die Kunst diese ergiebige Quelle genugsam ausgebeutet. Trotz der Unzahl von Abbildungen aller Art aus dem vielgepriesenen Lande fehlte es jedoch immer noch an einer leicht zugänglichen Sammlung solcher, die uns das Schönste des Schönen, wenn auch nur in leichten Umrissen und kleinen Dimensionen, einigermaßen versinnlichen und aus beschränkter Andeutung, schwarz auf weiß, uns die Fülle der Gestaltungen und die Farbenpracht ahnen lassen, die dort einheimisch ist. Eine solche Sammlung verdanken wir jetzt Hrn. Frommel, einem ausgezeichneten Künstler, der seinen Ruhm als Landschafter längst durch den Pinsel und Grabstichel bewährt hat. Hat er sich nun hier zu seinen Zeichnungen des Stahlstichs bedient, so ist dies in der angemessensten Weise geschehen. Keine grellen Contraste von Licht und Schatten, keine schneidenden Härten, keine Wolken von der abenteuerlichsten Form, keine widersinnigen, wenngleich blendenden Reflexe, keine Effectjägerei, sondern überall eine verständige, ihrer Grenzen bewußte und dem Malerischen huldigende Technik! Was nun die Darstellungen selbst betrifft, so verrathen sie fast alle den Geist und Geschmack eines sinnigen Künstlers. Immer ist die Auffassung edel, charakteristisch und der Standpunkt höchst glücklich gewählt, um ein reiches Bild zu gewinnen, dessen Einzelnheiten niemals durch ein zu anmaßendes Hervortreten der Harmonie des Ganzen Abbruch thun. So erscheint die Architektur immer in landschaftlicher Umgebung und selten für sich, wie z. B. nur das Innere des mailänder Doms, der Hof im Palazzo del Podestà zu Florenz, der Marktplatz in Siena, ein Thor zu Amalfi und noch einiges Andere als vorzüglich zu malerischer Behandlung sich eignend hier dargestellt sind. Der Künstler hat vorzüglich dem Genius loci nachgestrebt und diesen auch meist glücklich erreicht. Leicht, aber sehr geistreich sind die Costume und Volksscenen behandelt, nur leider bei den wenigsten angegeben, von wem sie ursprünglich entworfen sind. Als einen großen Fehler, der aber die Bearbeiter des Textes und hauptsächlich Hrn. v. Lüdemann trifft, müssen wir noch rügen, daß sie, der eigentlichen Bestimmung des Buches ganz entgegen, auf die Bilder fast gar keine oder nur eine sehr geringe Rücksicht genommen haben. Meist begnügen sie sich mit der trockenen Note: „Hierzu ein Bild", oder „Vgl. das Blatt" u. s. w. Aber fast nirgend finden wir eine Angabe, von welchem Standpunkte das Bild aufgenommen worden, oder doch eine Bezeichnung der merkwürdigsten Gegenstände, die sich dem Beschauer darbieten, wodurch wenigstens der Nutzen des Buches sehr hätte vermehrt werden können. Etwas besser sind in dieser Hinsicht die Blätter zu Unteritalien bedacht worden.

Was nun den Text selbst betrifft, so konnte derselbe, aus zwei verschiedenen Federn stammend, wol nicht ein gleichartiges Ganze sein. Eines nur haben beide Bearbeiter gemein: die große Liebe, mit welcher sie ihrem Gegenstande sich hingegeben haben, und den allgemeinen Standpunkt, der keine Seite zu ausschließlich hervorhebt. Hr. v. Lüdemann scheint sich die Aufgabe gestellt zu haben, seinen Antheil so vollständig als möglich zu liefern und höchst gewissenhaft in seine Darstellung Alles aufzunehmen, was die geschilderte Gegend oder Stadt irgend merkwürdig oder interessant macht. Daß er sich hierbei nicht auf die durch den Stahlstich dargebotenen Punkte des Landes beschränkt, sondern über das Ganze umständlich verbreitet, versteht sich von selbst und ist dankenswerth. Aber für ein *malerisches* Italien, welches ja doch den Begriff eines Reisehandbuchs ausschließt, scheinen uns die vielen Details, die Hr. v. Lüdemann in seine Schilderungen häufig nicht sowol verflicht als eigentlich hineinpfropft, nicht ganz passend. Sein Autergewissen (la conscience du voyageur) scheint ihn gedrängt zu haben, aller Orten die namhaftesten Kirchen, Paläste und Museen mit ihren vorzüglichsten Kunstschätzen zu erwähnen, was häufig zu einer trockenen Herzählung wird, an welcher kein Leser Gefallen finden kann. Der mit diesen Dingen nicht Bekannte wird dadurch gelangweilt und der Kunstkenner nicht befriedigt, der, wenn auch nur Kunstwerke und Künstlernamen im Vorbeigehen genannt werden sollen, immer noch sehr Vieles, mitunter selbst das Beste vermissen wird. Dabei fehlt es nicht an mancherlei kleinen, selbst geographischen Irrthümern und unrichtigen Angaben, deren Aufzählung uns hier zu weit führen würde. Überhaupt will es uns bedünken, als wären die Notizen des Verfassers wenigstens vor 10 oder 12 Jahren niedergeschrieben, weil jetzt so Manches sich anders verhält und Mancher nicht mehr unter den Lebenden sich befindet, den der Verf. als solchen noch anführt. Auch dürfte wol nicht Alles aus eigener Anschauung entnommen sein. Im Allgemeinen jedoch wird jeder unbefangene Kenner des schönen Landes Hrn. v. Lüdemann das Zeugniß nicht versagen, daß er, von dem wahrhaft Herrlichen und Großen Italiens innig durchdrungen, die empfangenen Eindrücke fast immer in einer sehr ansprechenden, ungeschminkten und edeln Weise wiedergibt. Zu den vielen gelungenen Partien des Buches rechnen wir namentlich die Reise durch die Riviera di Levante und Ponente, die Campagna di Roma und überhaupt Alles, wo ihn die großartig ernste oder südlich heitere Natur des Landes im Bunde mit den Geistern der Vergangenheit ergriffen hat. Schade, daß diesen Theil des Buches so viele, gar nicht angegebene Druckfehler und vorzüglich in den Eigennamen entstellen, deren Berichtigung selbst dem Kenner nicht immer leicht wird.

Von Hrn. v. Lüdemann entlassen, empfängt uns an der Schwelle Unteritaliens Hr. Witte, der das Amt des Cicerone ebenso meisterhaft als liebenswürdig auszuüben versteht. Man wird bald inne, daß man hier an einen Mann gerathen ist, der nach allen Seiten hin die vertrauteste Bekanntschaft mit dem

Lande besitzt, durch welches er uns begleitet. Leicht fühlt man heraus, daß er seines Stoffes vollkommen Herr ist und sich denselben durch und durch assimilirt hat. Daher gleicht seine Darstellung einem schönen Flusse, der in sanfter, ebenmäßiger Strömung sich zwischen malerischen Ufern gefällig hinbewegt. Mit einer leichten aber sichern Hand weiß Hr. Witte Land und Bewohner so geschickt und glücklich zu zeichnen, daß Alles klar und lebendig vor uns steht, und wenige Bogen (S. 403—574) an Ausbeute und Genuß mehr darbieten, als so mancher dickleibige Band. Ohne je dem Einzelnen mehr einzuräumen, als sein Verhältniß zum Ganzen gestattet, läßt er ihm doch sein Recht widerfahren, aber immer nur wie einer Ripienstimme, die nicht vorherrschend in den Accord verschmilzt. Allerdings hat der Verf. einige Mühe, auf so classischem Boden die reiche Fülle seiner Kenntnisse und Erfahrungen in Schranken zu halten, aber wo diese nur immer es gestatteten, belebt die Einstreuung ältester und alter geschichtlicher Reminiscenzen, wissenschaftlicher, artistischer und politischer Notizen, wie des heitern an Ort und Stelle Erlebten oder Vernommenen sehr glücklich den angenehmen Vortrag. Durch diesen wird der Weg so verkürzt, daß man, ehe man sich dessen versieht, am Ende ist und der Genuß, den man noch lange so fortdauernd gewünscht hätte, bereits ein Nachklang geworden ist, der lange noch wohlthätig im Gemüthe des Lesers forthallt.

Wir haben genug gesagt, um dem Publicum ein Werk zu empfehlen, welches, den äußern und innern Sinn gleich freundlich ansprechend, die unvergänglichen Reize des nie genug gefeierten Hesperiens in das schönste Licht stellt. Besonders sei es Lesern empfohlen, welche das Land nur aus den Schilderungen des berühmten Reisenden und Märtyrers kennen, dem unsere Literatur ein so gründliches Werk über die Flöhe Italiens verdankt. Sie werden inne werden, daß hier mehr zu sehen ist, als böotischen Augen erscheint, und andere Eindrücke zu gewinnen sind als von den Saugstacheln der Insekten. Auch Italien hat seine Schattenseiten, gegen welche unsere Verfasser nicht blind sind, aber gar Manches davon fällt der Subjectivität des Reisenden und nicht dem Lande zur Last. Wer den Philister nicht zu Hause lassen kann, der lasse Italien unbesucht; wer aber noch die Bande der Alltäglichkeit abstreifen und sich für das ewig Große und Schöne begeistern kann, dem wird dieses malerische Italien ein köstlicher Vorgenuß und eine dringende Einladung zu dem Herrlichen sein, welches ihn jenseit der Alpen erwartet. 53.

Literarische Notiz.

Das „Edinburgh review" bringt eine haarscharfe und ausführliche Widerlegung der Goethe'schen „Farbenlehre", die wir genauer zu prüfen, abzuweisen oder zu bestätigen uns nicht für competent halten. Diese Widerlegung gründet sich auf die von Eastlake besorgte und mit Noten versehene englische Übersetzung der Goethe'schen Theorie. Eine der stärksten Stellen ist diese: „Freilich kann eine Theorie, die nicht wahr ist, wenigstens sinnreich sein; sie kann sich auf schöne und neue Experimente stützen; sie kann sogar Gesetze von unleugbarer Evidenz umfassen, während sie selbst, abgesehen von ihren Stützen, falsch und eingebildet ist. Aber dies ist nicht der Charakter der Goethe'schen Speculationen. Seine Experimente sind lächerlich, seine Voraussetzungen elende Behelfe, seine Details ohne Kenntniß, seine Schlüsse ohne logische größere oder kleinere Vordersätze und seine Schüler, wenn er einen hat oder je gehabt hat, Gegenstände des tiefsten Mitgefühls, wie wir es dem Unglücklichen gewähren." Der Berichterstatter braucht ein gewöhnliches, aber sehr zweckmäßiges Mittel, Goethe's „Farbenlehre" recht tief zu stellen; er stellt nämlich seine dichterischen Leistungen um so höher. „Warum", sagt er gegen das Ende seiner erbitterten Kritik, „warum hat Goethe solch ein Buch geschrieben? Gewiß that er es nicht, um die Grenzen der Optik weiter hinauszurücken, denn er war nie innerhalb des Gesichtskreises ihrer Grenzen; nicht, um Rang, Reichthum oder ein Amt zu erhalten, denn er war der Erzvater der deutschen Literatur und Gesellschafter und Minister eines regierenden Souverain; nicht, um von der Republik der Wissenschaft den Tribut zu erheben, welchen er aus den Gebieten der Phantasie gezogen hatte, denn er hat gegen alle Regeln und Statuten der inductiven Philosophie sich empört. Gekrönt mit Lorber als der rechtmäßige Nachfolger des Homer und Shakspeare, hat es ihm auch noch nach dem Diadem Newton's gelüstet. Wenn Pope von dem Einflusse des Stagiriten spricht, so scheint er Goethe vor Augen gehabt zu haben, „casting his shadow before him":

Poets, a race long unconfined and free,
Still fond and proud of savage liberty —
Received his laws, and stood convinced 'twas fit,
Who conquer'd nature should preside o'er wit." — — —

Übrigens heißt es von der Übersetzung, sie sei bewundernswerth ausgeführt und eine der besten, welche man von deutschen Werken besitze. Auch hat der Übersetzer ein paar gute Noten von einem wissenschaftlichen Freunde und eine beträchtliche Menge eigener hinzugefügt, wodurch der Zusammenhang zwischen Goethe's Theorie und der Praxis der italienischen Maler dargethan werden solle; diese Noten, heißt es, zeugten von der Bescheidenheit, dem Geschmacke, den Kenntnissen und dem Talente ihres Urhebers. 5.

Literarische Anzeige.

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840 bei F. A. Brockhaus in Leipzig erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

1. **Alexis (W.), Der Roland von Berlin.** Ein Roman. Drei Bände. 8. Geh. 6 Thlr.
2. **Annalen für Frauenkrankheiten,** oder Sammlung der vorzüglichsten Abhandlungen, Monographien, Preisschriften, Dissertationen und Notizen des In- und Auslandes über die Krankheiten des Weibes und über die Zustände der Schwangerschaft und des Wochenbettes. Herausgegeben von einem Vereine praktischer Ärzte. Erster und zweiter Band in 8 Heften. 1837—40. Gr. 8. 4⅓ Thlr.
3. **Apel (Theodor), Gedichte.** 8. Geh. 1 Thlr.
4. **Bericht vom Jahre 1840 an die Mitglieder der Deutschen Gesellschaft** zur Erforschung vaterländischer Sprache und Alterthümer in Leipzig. Herausgegeben von dem Geschäftsführer der Gesellschaft **Karl August Espe.** Gr. 8. Geh. 5/12 Thlr.

   Die Berichte vom Jahre 1835—39 kosten jeder 5/12 Thlr.
5. **Allgemeine Bibliographie für Deutschland.** Eine Übersicht der Literatur Deutschlands, wie der bedeutendern Schriften des Auslandes, nebst Angabe künftig erscheinender Werke und andern auf den literarischen Verkehr bezüglichen Mittheilungen und Notizen. Mit Register. Fünfter Jahrgang. 1840. 52 Nummern. Gr. 8. 3 Thlr.

   Jahrgang 1836 kostet 2⅔ Thlr., Jahrgang 1837, 1838 und 1839 jeder 3 Thlr.
6. **Bilder-Conversations-Lexikon für das deutsche Volk.** Ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur Unterhaltung. In vier Bänden. Mit bildlichen Darstellungen und Landkarten. Gr. 4. Geh.

   Erster Band in zwölf Lieferungen: A—B. Mit 320 Abbildungen und 17 Landkarten. 1837. 3 Thlr.

   Zweiter Band in vierzehn Lieferungen: F—L. Mit 366 Abbildungen und 11 Landkarten. 1838. 3½ Thlr.

   Dritter Band in vierzehn Lieferungen: M—R. Mit 284 Abbildungen und 10 Landkarten. 1839—40. 3½ Thlr.

   Vierter Band: S—Z. Erste bis siebente Lieferung. Jede Lieferung ⅓ Thlr.

(Die Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 69. — 10. März 1841.

Über Goethe's Wahlverwandtſchaften und ihre neueſten Beurtheilungen.

Erſter Artikel.

(Fortſetzung aus Nr. 68.)

So wäre uns denn zuerſt an einem Nebenpunkte die Bedeutung des Unterſchieds klar geworden, welcher zwiſchen derjenigen Form, worin der Dichter hier den tragiſchen Inhalt gekleidet, und jener, die ſich anderwärts ſolcher Inhalt aus ſich ſelbſt geſchaffen hat, unverkennbar beſteht und ſtets beſtehen wird. Vielleicht daß ſich das hier Bemerkte mit geringer Veränderung auch auf andere, noch näher den eigentlichen Kern der Dichtung betreffende Ausſtellungen übertragen läßt, welche theils Andere gegen ſie erhoben haben, theils wir ſelbſt zu erheben nach dem vorhin Eingeſtandenen nicht umhin können. Gewiß daſſelbe Lob, wie die Behandlung jenes Nebenwerks, und ein um ſo viel höheres, je wichtiger und größer der Gegenſtand iſt, verdient an ſich ſelbſt die Charakterſchilderung ſämmtlicher in dem Romane auftretenden Perſönlichkeiten. Man hat an unſers Dichters „Iphigenie" und „Taſſo" als eine eigenthümliche Schönheit hervorzuheben nicht ermangelt, daß es ihm gelungen iſt, eine tragiſche Handlung in einem Kreiſe vorgehen zu laſſen, der ausſchließlich durch Menſchen von edler und würdiger Geſinnung gebildet wird. Ohne Zweifel gebührt den „Wahlverwandtſchaften" in nicht geringerm Grade dieſer Ruhm, der freilich nur dadurch zu einem wirklichen Ruhme wird, daß hier ſowol als dort die Zeichnung der Charakterbilder nicht minder eine wahre, naturgetreue und innerlich folgerechte, wie eine im edeln und großen Style entworfene iſt. Auch iſt, ſo viel wir uns erinnern, gegen die Wahrheit dieſer perſönlichen Geſtalten und gegen die pſychologiſche Richtigkeit ihrer Ausführung nie leicht ein Einwand erhoben worden. Wohl aber haben die Bewunderer des Dichters ſich mehrfach in dem Falle befunden, ihn gegen Anklagen, die Schönheit einer oder der andern dieſer Geſtalten betreffend, vertheidigen zu müſſen, ja, es liegt uns hier ſogar eine Selbſtanklage des Dichters vor, über deren Grund und Triftigkeit uns zu verſtändigen wol der Mühe lohnen mag. Goethe nämlich in den „Geſprächen" mit Eckermann (Bd. 2, S. 311) tritt ſelbſt dem Tadel bei, welchen Solger gegen den Charakter Eduard's ausgeſprochen hatte. Er ſelbſt, ſagt er, möge Eduard nicht leiden, aber er habe ihn ſo machen müſſen, um das Factum hervorzubringen. Dieſe Äußerung ſteht in einem ſonderbaren Widerſpruche mit den Bemühungen, welche ſich neuerdings Boumann gegeben hat, den ſittlichen Werth dieſes Charakters zu rechtfertigen. Und doch möchten wir dem letztgenannten Kritiker gerade in dieſem Punkte am wenigſten Unrecht geben; denn wir finden, daß Eduard die Eigenſchaften in der That beſitzt, die Solger an ihm vermißt, wenn er behauptet: das Ganze würde gewonnen haben, wenn Eduard innerlich größer wäre und doch fallen müßte. Des Dichters eigene Worte, welche ſich auf dieſes Urtheil zurückbeziehen, ſcheinen andeuten zu wollen, daß, ſo viel an ihm lag, er ſich Alles gethan zu haben bewußt ſei, um Eduard ſo edel erſcheinen zu laſſen, als es der Zweck des Ganzen irgend geſtattete, und Boumann's Kritik hat erwieſen, daß eben dies, was die Intention des Romans für den Charakter ſeines männlichen Haupthelden geſtattete und foderte, keineswegs ein ſo Geringes und Verächtliches iſt, wie es manchen Kritikern hat ſcheinen wollen. Wenn dennoch dem Urtheile dieſer Kritiker eine gewiſſe Wahrheit zuzugeſtehen iſt, was, nachdem der Dichter ſelbſt ihnen beigeſtimmt hat, in Abrede zu ſtellen wol zu gewagt wäre: ſo kann dieſe nicht eigentlich auf Das ſich beziehen, was Eduard iſt, oder was er, der Intention des Dichters zufolge, deren Spuren, wie das Beiſpiel des vorhin erwähnten Kritikers beweiſt, deutlich genug für den ſchärfer Blickenden dem Werke eingeprägt ſind, ſein ſoll, ſondern einzig nur auf Das, als was er, wider die Abſicht und Intention des Dichters, dem Leſer, der unbefangen dem Eindrucke des Ganzen ſich hingibt, und dem Dichter ſelbſt, inſofern derſelbe ſich in die Stelle des Leſers verſetzt, erſcheint. Sie kann ſich, mit andern Worten, nur auf ein Misverhältniß beziehen, welches auch in dieſem Punkte, ähnlich wie in dem vorhin erwähnten, zwiſchen Intention und Darſtellung, zwiſchen Conception und Ausführung des Werkes inſofern obwaltet, als jene in dieſer, aller angewandten Mühe und Kunſt des Dichters ungeachtet, nicht ganz vollkommen zur Anſchauung kommen will.

Was wir hier in Bezug auf den einen Hauptcharakter der Dichtung ſagten, wird ein helleres Licht gewinnen, wenn wir von dem Geſichtspunkte aus, der ſich

uns durch dieſe Erwägung ergeben hat, auch an die übrigen Charakterbilder derſelben prüfend herantreten. Vor allen die größte Gunſt pflegt bei allen Leſern des Romanes, und mit Recht, Ottilie für ſich in Anſpruch zu nehmen. Auch Solger iſt ſie das Größte und Heiligſte in der von ihm ſo hochgeſtellten Dichtung, ſie iſt ihm rein, und ſie muß es ſein, deren Hauptperſon, ja, er findet eben dadurch das Zurücktreten Eduard's und den Schein der Weichlichkeit, welcher dieſen Charakter trifft, einigermaßen gerechtfertigt. Auch wir ſtimmen freudig in jedes Lob ein, was man der Conception dieſer wunderbaren, tieftragiſchen Mädchengeſtalt, und auch was man ihrer Ausführung zollen mag, inſofern letztere nicht ſowol Goethe dem Dichter, als dem Menſchen und dem Philoſophen angehört. Ja, wir ſetzen hinzu, daß Goethe, dieſer in der Darſtellung des weiblichen Gemüths vor allen hervorragende Dichter, vielleicht keine ſeiner andern Frauengeſtalten mit einer gleichen Fülle der edelſten, wahrſten und tiefgeſchöpfteſten Züge, die nicht ſowol ſeine Beobachtung der weiblichen Natur, als vielmehr die geheimnißvolle, ſchöpferiſche Wahlverwandtſchaft ſeines Genius zu ihr ihm darbot, ausgeſtattet hat als eben Ottilien. Nicht minder iſt anzuerkennen, daß er keinen Aufwand von ſcheinbar kleinen Details der Schilderung ſo ihres Äußern wie ihres Innern geſpart hat, um ihr Charakterbild möglichſt individualiſirt und nach allen Seiten abgerundet dem Leſer vorzuführen. Bei alle dem: man erinnere ſich der Anſchaulichkeit, der hinreißenden Lebendigkeit, mit welcher die weiblichen Hauptperſonen in Goethe's dramatiſchen Werken und auch, zum Theil wenigſtens, in den übrigen erzählenden uns vor Augen treten und wie in unmittelbarſter Gegenwart handeln, reden und empfinden, und frage ſich, ob dies während der Lecture des vorliegenden Romans und vielleicht auch nach derſelben mit der Geſtalt der Ottilie in gleichem Grade der Fall iſt? Darf Ref. ſeinem Gefühle trauen, ſo muß er ſagen, daß dieſelbe, was die poetiſche Anſchaulichkeit betrifft, hinter den Geſtalten eines Gretchen im „Fauſt", oder einer Leonore von Eſte im „Taſſo", ja ſelbſt hinter der Lotte im „Werther" und mehren der Frauengeſtalten im „Meiſter" faſt ebenſo weit zurückbleibt, als ſie, was die Tiefe des Gemüths und die Fülle des Ideengehaltes betrifft, welche der Dichter in ihre Schilderung gelegt hat, dieſen Geſtalten ſämmtlich oder den meiſten unter ihnen vorangeht. Allerdings macht der innige Antheil, welchen wir im Laufe der Erzählung immer mehr an dem Schickſale des liebenden Mädchens nehmen, uns dieſen Mangel vergeſſen; auch iſt es keineswegs unſere Meinung, als ob die gedankenmäßige Trefflichkeit Deſſen, was an der Stelle des Vermißten uns geboten wird, uns nicht reichlich, ja überreichlich entſchädigte. Aber wenn irgendwo, ſo meinen wir, daß hier ein Beiſpiel vorliegt, an welchem man den Unterſchied des ſtoffartigen Intereſſe, welches ein Kunſtwerk gewährt, von dem formalen oder reinpoetiſchen ſtudiren kann. Wie ſchon geſagt, das ſtoffartige Intereſſe iſt und bleibt in dieſem Falle ein vollkommen ebenſo edles und würdiges, wie das poetiſche es nur immer hätte ſein können; aber ihren höchſten Triumph würde die Kunſt des Dichters doch nur dann gefeiert haben, wenn es ihr beide Arten des Intereſſes miteinander zu vermählen gelungen wäre.

(Der Beſchluß folgt.)

Abriß der Geſchichte des Mittelalters. Lehrbuch zu Vorleſungen an Univerſitäten und obern Gymnaſialclaſſen, von Friedrich Rehm. Kaſſel, Krieger. 1840. Gr. 8. 4½ Thlr.

Der Werth derjenigen Geſchichtsbücher, die in die Reihe wiſſenſchaftlicher Werke aufgenommen ſein wollen, läßt ſich unſers Erachtens entweder nach ihrer Materie, oder nach ihrer Form, oder nach ihrem Geiſte, oder endlich nach ihrem Zwecke beurtheilen. Rückſichtlich des erſten Punktes erhalten ſie ihren Werth entweder durch neue Materialien oder auch dadurch, daß ſie ein noch uncultivirtes Geſchichtsgebiet bearbeiten. Da ferner jedes Buch die Beſtimmung hat oder doch haben ſoll, zu belehren, und auf die Art, wie dies geſchieht, außerordentlich viel ankommt, ja gewiſſermaßen der Lebensnerv dieſer Beſtimmung darin geſucht werden muß, ſo kann daſſelbe in Bezug auf ſeine Form eine Methode oder Darſtellungsweiſe befolgen, die ihm einen beſondern Werth verleiht. Inſofern aber drittens die Geſchichte ſowol in ihrer Totalität als in ihren Einzelnheiten verſchiedene Auffaſſungs- und Betrachtungsweiſen und Combinationen möglich macht und darin der Geiſt des Urhebers eines Geſchichtswerks beſonders erkannt wird, ſo vermag dieſes letztere auch nach ſeinem geiſtigen Gehalte ſich eine Auszeichnung zu verdienen. Wenn endlich wiſſenſchaftliche Geſchichtsbücher verſchiedene Zwecke verfolgen können, z. B. den der Selbſtbelehrung, oder den der Schul- und Univerſitätsbildung, dieſe Zwecke aber auf verſchiedenen Wegen ſich erreichen laſſen, ſo iſt auch in dieſer Hinſicht die Möglichkeit gegeben, ſich ein namhaftes Verdienſt und gerechte Anerkennung zu erwerben. Alle vier Punkte aber, mögen ſie nun einzeln oder vereinigt an einem Geſchichtswerke wirklich gefunden oder auch nur gedacht werden, müſſen etwas Höheres inſofern über ſich anerkennen, als ſie durch dieſes Höhere erſt Das zu werden im Stande ſind was ſie werden und ſein ſollen, gleichſam erſt die wahre Weihe empfangen, das iſt die Sprache oder ihre Kunſtform im engern Sinne. Ihr allein wohnt die Kraft inne, das wahre Verſtändniß, die wahre Belehrung zu ſchaffen, das Intereſſe an den Weltbegebenheiten zu erzeugen und lebendig zu erhalten, mit einem Worte, ſie allein macht erſt ein Geſchichtswerk zu einem wiſſenſchaftlichen des menſchlichen Geiſtes würdigen Weſen. Und von dieſem Gedanken waren insbeſondere die Alten durchdrungen; auf die künſtleriſche Durchführung deſſelben richteten ſie ihre ganze Aufmerkſamkeit. Darum machen aber auch ihre hiſtoriſchen Werke noch jetzt einen ſo tiefen und ſchönen Eindruck auf uns: ſie kleideten die Begebenheiten ihrer Welt in das koſtbarſte und würdigſte Gewand, das menſchlicher Scharfſinn und Geſchmack erfand, in eine ſchöne und würdige Sprache. Mag man daher immerhin ihre Geſchichtsmethode, ihre Anſchauungsweiſe der Welterreigniſſe u. ſ. w. tadeln, ihre Sprache als hiſtoriſche Kunſtform wird immer muſterhaft bleiben, ſo lange man den Regeln eines geſunden Geſchmacks nicht untreu zu werden anfängt.

Auf dieſe Weiſe glauben wir uns denn die Bahn gebrochen zu haben, um zu einer richtigen und unparteiiſchen Beurtheilung des obengenannten Werks zu gelangen. Und wenn deſſelbe auch, wie wir gleich im voraus bemerken müſſen, keinen Unterhaltungſtoff im gewöhnlichen Sinne bei ſeinem eigenthümlichen Charakter darbieten wird, ſo können es doch dieſe literariſchen Blätter, als der Beobachtung wiſſenſchaftlicher Erſcheinungen der verſchiedenſten Art gewidmet, nicht umgehen,

demſelben einige Aufmerkſamkeit zu widmen, um ſo weniger, da der Verf. unleugbar wenigſtens zu den fleißigſten Geſchichtſchreibern unſerer Tage gehört und, wie er ſelbſt in der Vorrede dankend ausſpricht, von Seiten Schloſſer's und Hammer-Purgſtall's rückſichtlich ſeines größern Werks aufmunternde Anerkennung ſich erworben hat. Auch darf man übrigens nicht in Abrede ſtellen, daß die Deutſchen in der Regel nicht gerade ſehr dankbar gegen Schriftſteller ſind, die lediglich Fleiß und guten Willen verrathen, und häufig das erſte beſte Machwerk des Auslandes vorziehen. Das in magnis et voluisse sat est findet bei den Deutſchen nicht viel Anerkennung und Aufmunterung.

Vereinigen wir nun jene fünf Theile zu einem Ganzen, um es als Maßſtab an die Beurtheilung unſers Werks zu legen, ſo kann das wiſſenſchaftliche Augenmaß, ohne das Gute im Allgemeinen zu verkennen, doch manche Unebenheit im Einzelnen nicht unbemerkt laſſen. Der Verf. hat allerdings ein ſehr reiches Material gegeben, die Quellen erſten und zweiten Ranges benutzt und den mohammedaniſchen Völkern insbeſondere eine Aufmerkſamkeit geſchenkt, wie es unſers Wiſſens noch in keinem andern derartigen Geſchichtswerke von einem Deutſchen geſchehen iſt, und man muß dies in der That als ein Verdienſt anerkennen; allein es zeigt ſich beſonders in dieſem Punkte ein Fehler, der auf den Charakter des Ganzen ſeinen Einfluß geäußert hat, und dieſer beſteht darin, daß gegen einen Grundſatz verſtoßen worden iſt, der nicht blos Menzel's und Raumer's Anerkennung gefunden hat: Alles, was weder den Entwickelungsgang der Menſchheit, noch die Macht der Ideen, noch die Eigenthümlichkeit bedeutſamer Geiſter bezeichnet, als Ballaſt der Weltgeſchichte in die beſondern Staats- und Kriegsgeſchichten, oder in die Jahrbücher der Städte und Landſchaften zu verweiſen. Die Geſchichtswiſſenſchaft muß ſich entſchieden gegen die Zumuthung verwahren, wie dies auch Barthold in Nr. 191 d. Bl. f. 1840, bei Gelegenheit der Anzeige der „Geſchichte des preußiſchen Staates" von Ortlich in etwas derben Worten ausgeſprochen hat, als ſei ſie der Sammelplatz von allerlei Volk, das der Geſchichtſchreiber dorthin zuſammenzutrommeln Verpflichtung habe, oder als liege ihr die Aufgabe ob, ein Heer von Ereigniſſen, wie es die Geſchichtsmuſe auf dem großen Markte des Lebens alltäglich beobachtet, bei ſich vorbeidefiliren zu laſſen. Und will man auch die Mißachtung der objectiven Geſchichte von Seiten der Hegelianer und ihres Meiſters übertrieben finden, ſo iſt gewiß das andere Extrem nicht minder verwerflich.

Rückſichtlich der befolgten Methode oder der techniſchen Eintheilung des Geſchichtſtoffes glauben wir uns günſtiger ausſprechen zu dürfen: ſie iſt ſachgemäß und auf die neueſten Anſichten über die Geſchichte des Mittelalters gegründet. Wir wollen ſie hier im Intereſſe unſerer wiſſenſchaftlichen Leſer mittheilen:

I. Entſtehung der drei*) hierarchiſch-politiſchen Vereine.

1) Errichtung des byzantiniſchen Hofes, Glaubensſtreitigkeiten und Trennung der Ketzerſekten von der orthodoxen Kirche. Gründung der chriſtlichen romano-germaniſchen Staaten. (Bis ums J. 622.)

2) Verbreitung des Islam, Gründung des Khalifats, Erneuerung des abendländiſchen Kaiſerthums. Entſtehung der päpſtlichen Hierarchie und entſchiedenere Trennung der griechiſchen und lateiniſchen Kirche. (Bis um 800.)

II. Mangel eines fortdauernden gemeinſamen Berührungspunktes der drei Vereine.

3) Auflöſung der großen Reiche, politiſche Trennung der einzelnen Staaten und Entwickelung der Grundlagen ihrer verſchiedenartigen Verfaſſungen. Befeſtigung der päpſtlichen Hierarchie und Bekehrung neuer Völker. (Bis um 1073.)

III. Die drei Vereine miteinander im Kampfe um den Beſitz des heiligen Landes und der Stadt Konſtantinopel.

4) Kreuzzüge, Kampf zwiſchen der Hierarchie, Monarchie und dem Feudalweſen. Anfang neuer Völkerbewegungen im Morgenlande. (Bis um 1305.)

5) Annäherung der europäiſchen Staaten zu einem politiſchen Syſtem. Verfall des Papſtthums. Untergang des byzantiniſchen Kaiſerthums und des Khalifats. Entſtehung neuer moslimiſcher Reiche.

Gegen dieſe techniſche Anordnung des Ganzen, das dann in 100 Paragraphen abgehandelt iſt, wird ſich eine weſentliche Bedenklichkeit nicht erheben laſſen. Zur Vergleichung kann übrigens Bülau's „Geſchichte des europäiſchen Staatenſyſtems" dienen. Die Aufgabe, die bei dergleichen Anordnungen vorliegt, Überſichtlichkeit und Beherrſchung des wiſſenſchaftlichen Materials dem Lernenden möglich zu machen, hat unſer Verf. im Allgemeinen gelöſt. Ob er ſich aber nicht durch ſein ſchon gerügtes Zuviel die Löſung dieſer Aufgabe in ihren Specialitäten erſchwert und die Früchte derſelben dem Lernenden verkümmert habe, das iſt eine andere Frage; und auf dieſe werden wir weiter unten zurückkommen müſſen.

Setzen wir ferner auf den Geiſt, der in dem vorliegenden Werke weht, ſo iſt er auch hier, wie in dem Hauptwerke, woraus jenes hervorgegangen iſt, ohne allen und jeden höhern Schwung. Das möchte ſein. Allein wenn dem Ganzen beinahe jede philoſophiſche Haltung fehlt, wenn es an allgemeinen und feſten Grundſätzen mangelt, auf welche das Einzelne zurückzuführen iſt, wenn wir endlich wol leſen, daß Etwas geſchehen und geworden iſt, ohne eine innere Nothwendigkeit des Werdens oder einen nothwendigen Zuſammenhang der einzelnen Begebenheiten, die ein Geſammtreſultat erzeugten, nachgewieſen zu finden: ſo haben wir wol eine Geſchichtserzählung erhalten, aber kein hiſtoriſches Kunſtwerk, das den höhern Anforderungen der Geſchichtswiſſenſchaft zu genügen vermöchte. Und weder in dem vorliegenden noch in dem größern Werke hat ſich in dieſer Hinſicht der Verf. zu einem Hiſtoriker erſten Ranges erhoben. Beide Werke bilden wol eine reichhaltige und immerhin ſehr dankenswerthe Sammlung hiſtoriſcher Materialien, aber kein Ganzes, was von echt hiſtoriſchem Geiſte belebt und durchdrungen wäre. Leo's „Handbuch der Geſchichte des Mittelalters" ſteht, von dieſem Standpunkte aus betrachtet, trotz der Einſeitigkeit ſeiner Richtung und Auffaſſungsweiſe, höher als das, was Hr. Rehm der öffentlichen Beurtheilung übergeben hat.

Betrachten wir weiter den Zweck, den der Verf. durch ſein Buch zu erreichen bemüht iſt: es ſoll bei Vorleſungen auf Univerſitäten und in höhern Gymnaſialclaſſen zum Grunde gelegt werden. Allein auch in dieſer Beziehung ſteigen in uns Bedenklichkeiten auf, die ihre Veranlaſſung durch die Vorſtellung von der eigenthümlichen Beſchaffenheit eines derartigen Lehrbuchs erhalten. Ein ſolches Buch muß ſich einer gewiſſen Kürze befleißigen, um den weitern Erörterungen einen zwar freien, aber zugleich auch begrenzten Spielraum zu laſſen; es muß anregend ſein durch wiſſenſchaftlichen Gehalt und Sprache, um das Intereſſe für eine weitere Entwickelung des Gegebenen zu erwecken; es darf der Überſichtlichkeit nicht entbehren, um den Lernenden nicht zu ermüden und ihm die Herrſchaft über den gegebenen Stoff nicht zur Unmöglichkeit oder doch wenigſtens nicht zu einer unnöthigen Schwierigkeit zu machen. In gewiſſer Beziehung ſind für dieſen Zweck immer noch muſterhaft Johann v. Müller's „Vierundzwanzig Bücher allgemeiner Geſchichten" und Spittler's „Kirchengeſchichte". Allein ein Buch, das nahe an 1100 ziemlich eng gedruckte Seiten enthält, nimmt für Vorleſungen, wenn ſie ſind, was ſie ſein ſollen, eine Zeit in Anſpruch, die weder auf Univerſitäten noch auf Gymnaſien ohne Nachtheil für andere Studien zu erübrigen ſein möchte.

Sodann fehlt ihm auch, da die große Maſſe des gegebenen hiſtoriſchen Materials von keinem belebenden Geiſte durchdrungen iſt, weder rückſichtlich der philoſophiſchen Grundſätze noch der Sprache, die beſonders in ſolchen Fällen ſo unentbehrliche

*) Der abendländiſche, griechiſche und moslimiſche hierarchiſch-politiſche Verein.

Kraft, Interesse für Geist und Herz und mit demselben wahres Verständniß und wissenschaftliche Belehrung zu erzeugen. Und wenn sich endlich auch der Verf. durch eine zweckmäßige technische Methode die Übersicht im Allgemeinen zu sichern verstanden hat, so ist ihm doch durch das Bestreben, so viel als möglich in das Specielle einzugehen und dies durch eine Menge ineinander geschobene, das Verständniß und die Faßlichkeit erschwerende Sätze gewissermaßen zu erzwingen, die Erreichung dieser Übersichtlichkeit in dem Einzelnen gar sehr verkümmert worden. Dies ist freilich eine Erscheinung, die mehr oder minder in der Regel an Auszügen aus größern Werken sich wahrnehmen läßt. Wir sind überzeugt, hätte der Verf. einen selbständigen Abriß der Geschichte des Mittelalters ausgearbeitet, er würde in den Beziehungen, die wir soeben besprochen haben, besser ausgefallen sein. Übrigens erklärt sich zugleich aus dem Verhältnisse, in welches der Verf. seinen „Abriß der Geschichte des Mittelalters" zu dem Hauptwerke gestellt hat, warum der Styl in letzterm mehr Gefälligkeit und Leichtigkeit noch hat als im erstern. Dies führt uns denn auf den fünften Punkt, der, wie wir eben bemerkten, bei der Beurtheilung eines geschichtlichen Werks zu berücksichtigen war, auf die Sprache oder Kunstform im engern Sinne. Wir dürfen es hier nicht als unsere Aufgabe betrachten, nachzuweisen, von welcher Wichtigkeit die Sprache als Kunstform für jedes wissenschaftliche Werk sei; wir können vielmehr bei unsern Lesern die Überzeugung voraussetzen, daß sie den Schlußstein jedes wissenschaftlichen Gebäudes bilden müsse, welches auf geistige Wirkung und Anerkennung Ansprüche erheben will. Die Geschichte, die im weitesten Sinne des Worts von der Menschheit, von ihren Tugenden und Sünden, von ihren oft tragischen Schicksalen und wunderbaren Zuständen, von ihrem wissenschaftlichen und künstlerischen Leben, von der Weltregierung und ihrem Verhältnisse zur Menschheit, kurz von den wichtigsten Dingen zu reden hat, die den menschlichen Geist zu beschäftigen, ja seine ganze Thätigkeit in Anspruch zu nehmen vermögen, sie sollte nicht vor allen andern Wissenschaften das Recht haben, in einer Sprache zu reden, die Geist und Herz ergreifen? Und schon die Alten waren von der Rechtmäßigkeit dieser Foderung so überzeugt, daß sie den schönsten und vollendetsten Theil der prosaischen Sprachformen, die Beredtsamkeit zur Grundlage des historischen Styls machten. Und diejenigen Historiker aller Nationen, welche die weltgeschichtlichen Begebenheiten und die daraus abgeleiteten Ideen in ernster, würdevoller und lebendiger Sprache darstellten, haben zu allen Zeiten die tiefsten Eindrücke auf die Gemüther gemacht und die denkenden Köpfe zu fruchtbringender Thätigkeit aufgeregt. Man wende hierbei ja nicht ein, geschichtliche Handbücher ständen unter andern Gesetzen: eine würdevolle, wohlgeordnete und anregende Sprache ist keinem Buche, das einen wissenschaftlichen Zweck verfolgt, zu erlassen, und gerade am allerwenigsten einem solchen, das die jüngern Bekenner der Wissenschaft gewinnen und unterrichten soll. Um die Jugend für wissenschaftliches Streben zu gewinnen und zu Anstrengungen, die damit verbunden sind, aufgelegt zu machen, muß man nicht blos von umfangreichem Wissen, sondern ganz besonders auch lebendigen Worts sein. Das ist aber die schwache Seite des vorliegenden Buchs. Und nicht allein die sprachliche Haltung des Ganzen besitzt keine anziehende oder belebende Kraft, sondern es kommen auch einzelne stylistische Erscheinungen in demselben vor, die durchaus in einer geschichtlichen Darstellung, die auf wissenschaftliche Fortbildung berechnet ist, nicht gebilligt werden können.

Schließlich gibt uns des Verf. Werk noch zu folgenden Bemerkungen Veranlassung. Jedes Werk, das eine Wissenschaft einen wissenschaftlich zu erziehenden Cötus lehren soll, bedarf einer Grundlegung oder sogenannten Propädeutik. Auch die Geschichte kann einer solchen nicht entbehren; und wir besitzen in dieser Beziehung theils selbständige Schriften, theils behandeln die bessern Geschichtswerke dieses Thema in vorausgeschickten Einleitungen. Hr. Rehm hat dieses Bedürfniß ebenfalls gefühlt und zu diesem Zwecke zwei Paragraphen der Geschichtserzählung vorgesetzt, die überschrieben sind: „Grund- und Hülfswissenschaften", „Quellen und Hülfsmittel". Allein abgesehen davon, daß damit überhaupt noch gar nicht viel gethan ist, leiden beide Paragraphen, besonders der erstere, an einer solchen Dürftigkeit, die man nicht recht begreift, wenn man die Ausführlichkeit damit vergleicht, mit welcher derselbe Gegenstand in dem Hauptwerke behandelt worden ist, obschon auch in diesem letztern eine eigentliche philosophische Begründung der Geschichtswissenschaft fehlt. Freilich lassen viele unserer Geschichtswerke in diesem Punkte noch Vieles zu wünschen übrig. Die Hegelianer, Arnold's „Umrisse und Studien" und das erste Heft von Haug's „Allgemeiner Geschichte" (Stuttgart 1841) bieten vortreffliche Elemente zu diesem Zwecke dar. Mit einer Eintheilung in Grund- und Hülfswissenschaften ist nichts gewonnen. Wir haben schon früher in d. Bl. das Entstehen der Wissenschaft von den einzelnen Geschichten und deren Hülfsdisciplinen nachzuweisen versucht und gesehen, daß die letztern in formale und materiale eingetheilt werden müssen. Zu den erstern gehören aus Gründen, die sich leicht in der Natur des menschlichen Geistes entdecken lassen, nur Geographie und Chronologie. Bei jener wollen wir einen Augenblick verweilen, weil der Verf. ihre große Bedeutsamkeit für die Geschichte entweder nicht zu kennen oder nicht anerkennen zu wollen scheint. Sie bildet zuerst die Wissenschaft von einer der Auffassungsformen, d. h. von dem Raume, an welcher der menschliche Geist mit seinen Vorstellungen nach einem Naturgesetze gebunden ist, und dann die Wissenschaft von der Erde als solcher, insofern diese mit dem Leben der Völker und deren eigenthümlicher Entwickelung in der engsten Verbindung steht. Von dieser Seite betrachtet, wird die Geographie nicht nur überhaupt eine höchst interessante Wissenschaft, sondern es leuchtet auch ihre ganze Bedeutsamkeit für das Verständniß der Geschichte erst recht deutlich ein. Herder's „Ideen", Ritter's „Geographie", Hegel's „Vorlesungen über Philosophie der Geschichte", und dessen Schülers Ferdinand Müller „Alte Geschichte vom Standpunkte der Philosophie" sind geeignet, auch den Ungläubigsten zu einer verdienten Anerkennung der geographischen Wissenschaft und ihres hohen Werthes für die Geschichte zu bringen. Ob endlich der Verf. etwas Nützliches oder Nothwendiges gethan hat, daß er Quellen und Hülfsschriften in Masse, aber höchst aphoristisch und für den jüngern Freund der Wissenschaft kaum verständlich in Anmerkungen hat abdrucken lassen, möchten wir sehr bezweifeln. Wenigstens ist das Hauptwerk, um Gewinn und Belehrung aus diesen Apherismen zu erhalten, nicht zu entbehren, obschon auch dieses nicht überall mehr ausreicht, weil seit jener Zeit manches Neue erschienen ist, was in dem vorliegenden Abriß gleichfalls nur eine aphoristische Erwähnung gefunden hat. Das Bestreben, auf dem kürzesten Wege möglichst Viel zum Vorschein kommen zu lassen und das größere Werk so viel als möglich zu excerpiren, ist auch hier sichtbar. Mit einem Worte, Hr. Rehm hat sich zwar als einen höchst fleißigen Geschichtschreiber, als einen ausgezeichneten Kenner der Geschichtsliteratur abermals bewährt, aber die historische Wissenschaft selbst nicht gefördert und die Zahl ihrer denkenden Verehrer schwerlich vermehrt. 34.

Literarische Notiz.

Eine wunderliche Schrift erschien in Paris unter dem Titel: „Essais de solution d'un problème transcendent de linguistique, proposé le 1 janvier 1840 par un Kabaliste orthodoxe" (Strasburg). Der Grundgedanke ist schwer, vielleicht unmöglich herauszufinden. Es ist ein Ragout von philologischer Gelehrsamkeit, von Mysticismus, Kabbalistik, Politik, Orakel- und Wahrsagerwesen, worin der Ideengang nicht zu erkennen, der bindende Faden oder vielmehr der Bindfaden sehr locker und zu gleicher Zeit sehr verknotet ist. Ein Hr. Kastner wird als Verfasser genannt. D.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, —— Nr. 70. —— 11. März 1841.

Über Goethe's Wahlverwandtſchaften und ihre neueſten Beurtheilungen.

Erſter Artikel.

(Beſchluß aus Nr. 69.)

Laſſen wir die beiden Hauptcharaktere des Werkes, Eduard und Ottilie, noch einmal in ihrem gegenſeitigen Verhältniſſe unſerm Blicke vorübergehen, ſo können wir nicht umhin, eben dies in künſtleriſcher Beziehung als einen Fehler des Romans zu bezeichnen, daß das Intereſſe, welches der Leſer an dieſen Beiden nimmt, ſich zwiſchen ihnen ſo ungleich vertheilt, ja daß in demſelben Maße, in welchem für Ottilie fort und fort unſere Liebe und Bewunderung wächſt und am Schluſſe ſich faſt zu der anbetenden Verehrung ſteigert, wie man ſie einer Heiligen zollt, unſer Gefühl gegen Eduard erkaltet, ja faſt ſich in Abneigung und Unwillen verkehrt. Dies ſcheint uns ein Verſtoß recht eigentlich gegen den tragiſchen Sinn der Fabel. Dieſer nämlich fodert, wenn wir irgend den Begriff des Tragiſchen richtig gefaßt haben, vor Allem jene erhabene Gerechtigkeit, welche das Mitgefühl für die handelnden Perſonen ganz in der allgemeinen Idee der Handlung aufgehen läßt und jedem der Handelnden genau ſo viel, nicht mehr aber auch nicht weniger davon zutheilt, als ſein wahrer Werth und ſein Antheil an der Handlung mit ſich bringt. Daß nämlich jenes Erkalten uns in der That als eine Ungerechtigkeit gegen Eduard erſcheint, haben wir bereits im Vorhergehenden angedeutet. Die Theilnahme für Ottilie aber, ſo gerecht an ſich ſelbſt, gibt ſich eben dadurch wie eine mehr ſtoffartige als poetiſche kund, daß ſie eine excluſive iſt, daß ſie die Theilnahme an den übrigen Perſonen immer mehr und mehr verdrängt, ja in ihr Gegentheil verwandelt. Denn nicht minder wie gegen Eduard verleitet der Dichter wider ſeine eigene Abſicht zwar im Verlaufe und am Schluſſe ſeines Werkes unſer Gefühl zur Ungerechtigkeit auch gegen Charlotte und den Hauptmann. Wir bemerkten, wie von dieſer Ungerechtigkeit, was Charlotte betrifft, auch jener Kritiker ſich nicht frei gemacht hat, dem wir es verdanken, wenn uns über das Unrecht, welches wir bisher an Eduard begingen, jetzt die Augen geöffnet ſind. In der That auch iſt es nur die ausdrücklich prüfende Reflexion, welche uns in dieſem ſowol wie in jenem Bezuge über die wahre Sachlage, d. h. über das wahre Verhältniß des Werthes der handelnden Perſonen aufklären kann; der unmittelbare Eindruck, den wir von der Dichtung davontragen, iſt Charlotten, und mit dieſer auch dem Hauptmann, ſo wenig günſtig wie Eduarden. Alle Theilnahme, die wir dem Verdienſte und der Trefflichkeit auch dieſer Perſon widmen möchten, wird verſchlungen von dem Gefühle für das Leiden und für die ſittliche Märtyrergröße des heroiſchen Mädchens; und es iſt charakteriſtiſch, wenn der Dichter ſich am Schluſſe ſeines Werkes außer Stande ſieht, nach dem Untergange des liebenden Paares noch irgend eine Theilnahme ſeiner Leſer für das fernere Schickſal Charlottens und des Hauptmanns in Anſpruch zu nehmen. Gewiß hat er, nach der Wendung, welche einmal die Darſtellung und mit ihr das Gefühl des Leſers genommen hatte, vollkommen recht gethan, ſich jeder ſolchen Andeutung zu enthalten und die Verſöhnung, welche andere tragiſche Dichter, namentlich Shakſpeare am Schluß ſeiner Dramen, noch in der diesſeitigen Welt zu vollziehen lieben, rein und ungetheilt in das Jenſeits zu verlegen. Allein dieſes ſelbſt, daß er ſo zu handeln genöthigt war, wird man ſchwerlich für einen Vortheil achten, wenn man ſich der in Wahrheit verſöhnenden, den Geiſt zur freien Betrachtung aufheiternden Wirkung bewußt geworden iſt, welche eben Shakſpeare am Schluſſe von Tragödien, wie „Hamlet", „Romeo", „Lear" u. ſ. w. dadurch erreicht, daß er den Sinn des Zuſchauers von dem einſeitigen Mitgefühle an dem Schickſale der Hauptperſonen abzieht und auf die Geſtalten der Welt, die ſich über dem Grabe derſelben fortbewegen, die Ausſicht öffnet. Auch von den eigentlichen Nebenperſonen des Romans übrigens erſcheinen wenigſtens zwei, der Gehülfe der Penſionsanſtalt und die heitere Luciane, mehr als es wol in der urſprünglichen Intention des Dichters lag, durch die Ausſchließlichkeit des Intereſſes für Ottilie in Nachtheil geſtellt. Namentlich der Gehülfe nimmt ſich, wie bereits Solger bemerkt hat, dem Architekten gegenüber, hauptſächlich wol wegen ſeiner als verfehlt erſcheinenden und doch ſo reinen und treuen Neigung zu Ottilien, nur allzu unvortheilhaft aus, obgleich vielleicht gerade er vor andern geeignet war, am Schluſſe wieder zu erſcheinen und in Shakſpeare'ſcher Weiſe eine diesſeitige Verſöhnung einzuleiten, während durch das Wiederauftreten des Architekten nur die jenſeitige vermittelt wird.

Wir können nicht umhin, wiederholt darauf hinzuweisen, wie von allen diesen Übelständen, falls wir sie nämlich mit Recht als solche bezeichnet haben, der Grund weder in Demjenigen liegen kann, was man an einem Dichterwerke eigentlich die Conception, die Erfindung nennt, noch auch an dem rein Äußerlichen, Technischen der Ausführung. Dieses letztere ist zugestandener Weise ebenso trefflich und gelungen, wie die erste an sich selbst so tief und sittlich groß, als geistig wahr und lauter ist. Wie hätten wir auch sonst von jenen dichterischen Persönlichkeiten und Charakterbildern nicht als solchen sprechen können, welche Das, als was wir sie und als was bereits Andere vor uns sie bezeichneten, nur sein sollen, aber nicht wirklich sind, sondern als von wirklich vorhandenen und in der Schilderung des Dichters gegenwärtigen, nur freilich nicht ganz als Das, was sie der That und der Intention des Dichters nach sind, dem unmittelbaren, unreflectirten Blicke des Lesers erscheinenden? Wir stellen nicht nur nicht in Abrede, sondern wir behaupten es ausdrücklich und getrauen uns durch die That es zu beweisen, daß ganz in demselben Sinne, wie von den persönlichen Charaktergestalten irgend einer andern großen und inhaltvollen Dichtung, von den Charakteren der „Wahlverwandtschaften" eine vollkommen wahre, vollkommen der Intention des Dichters gemäße Abschilderung möglich ist, und daß solche Abschilderung sie der reflectirenden, kritisch erwägenden Betrachtung ganz als Das zeigen würde, als was der unmittelbare Eindruck, den wir von der Dichtung davontragen, sie nur unvollkommen erscheinen läßt. Fragen wir daher nochmals nach dem Grunde dieser Erscheinung, so bleibt uns nichts Anderes übrig, als solchen Grund eben da zu suchen, wo wir bereits vorhin andeuteten, daß er gesucht werden muß. Zwischen dem tragischen Inhalte der Dichtung und der Form, in welcher dieser Inhalt vorgetragen ist, besteht ein Misverhältniß. Es ließ sich, wenn einmal diese Form gewählt war, nicht verhindern, auch durch die höchste Kunst, durch die vollendetste Meisterschaft in ihrer Behandlung nicht, daß das stoffartige Interesse über das reinpoetische das Übergewicht erhielt. Warum dies so habe kommen müssen, darüber eine klare Einsicht zu gewinnen, mag es wol der Mühe lohnen, uns in einem zweiten Artikel etwas mehr ins Allgemeine zu wenden. Wir gedenken nämlich dort den Beziehungen nachzuforschen, welche für einen tragischen Stoff die Form der erzählenden Dichtung als ungenügend erscheinen lassen und vor allen andern nur die dramatische Form in Anspruch nehmen.*)

Ch. H. Weiße.

Jahrbuch für Theater und Theaterfreunde, herausgegeben von C. Lebrün. Erster Jahrgang. Mit Lithographien und Facsimile. Hamburg, Perthes-Besser und Mauke. 1841. 8. 2 Thlr.

Schröder's Brustbild schmückt als Vignette das Titelblatt, und die Erinnerungen an diesen großen Meister auf der deutschen Schaubühne bilden den bedeutendsten Theil dieses Jahrbuchs, wie die Reliquien, welche in Lebrün's Hände gelangten, denn auch wol die eigentliche Veranlassung zu seinem Unternehmen wurden. Ein Jahrbuch für Theater und Theaterfreunde ist jetzt ein mißliches Ding geworden, wo das erstere von seiner Bedeutung so heruntergekommen und die Zahl der letztern, wenigstens in der Bedeutung von sonst, sich so sehr vermindert hat. Lewald, der vor einigen Jahren noch einen Versuch machte, ein Jahrbuch für das Theater zu schreiben („Theaterrevue") scheint, trotz seines Talents und anscheinenden Eifers für die Sache, es wieder aufgegeben zu haben. Indem er die Gegenwart behandelte, hatte er seine Blicke auf die Zukunft gerichtet. Er meinte, es sei an der Zeit, daß auch das Theater, wie Deutschland damals, jung werde und sich, ein Phönix, aus Schutt und Schlacke emancipirend, zu einem neuen Dasein umwandle. Diese Hoffnung ist wie so manche andere gescheitert. Es hat noch nichts Neues auf den Brettern ansetzen wollen und alles Gute ruht in den Erinnerungen. So gibt auch Hr. Lebrün in diesem Buche nur Erinnerungen, aber sie knüpfen sich an die geschichtlich großartigste Zeit des alten deutschen Theaterwesens und an einen Heros, welcher in mehr als einer Beziehung von großer Wirksamkeit, nicht allein auf den Brettern, sondern überhaupt auf die Bildung unserer Nation war.

Schröder war, das versichern alle glaubhafte Zeugen aus einer Zeit, die nicht mehr ist, einer der größten, durchgebildetsten Schauspieler, die Deutschland gekannt, er war zugleich ein vorzüglicher Theaterdirector, eine Eigenschaft, welche noch seltener geworden; er war ein feiner, geistvoller Dichter für das Theater, dessen Stücke auf demselben noch fortleben, und sein Verdienst, den Shakspeare auf der Bühne zuerst eingebürgert und das deutsche Publicum mit dem Riesen vertraut gemacht zu haben, sichert ihm in unserer ästhetischen Bildungsgeschichte einen Ehrenplatz auf immer. Er war aber auch ein ausgezeichneter Mensch, der sich des Umgangs, ja der Freundschaft aller Edeln unter seinen Zeitgenossen zu erfreuen hatte, worüber seine Biographie, von seinem Freunde Meyer verfaßt, ein ausführliches und interessantes Zeugniß ablegt. Aus dieser wissen wir bereits von seinem Stammbuch, in welchem die achtbarsten Männer und Frauen ihre Achtung, Theilnahme und Bewunderung für den Künstler und Menschen niedergelegt hatten. Es war für Schröder ein Erinnerungsschatz, zu dem er sich oft flüchtete, die erneute Anschauung so werther Schriftzüge führte ihm manchen tiefempfundenen Augenblick lebendiger vor und half ihm trübe Stimmungen, von denen er selten ganz frei blieb, verscheuchen. Der Herausgeber hat uns dies Stammbuch (ob vollständig?) abdrucken lassen, wofür wir ihm Dank schuldig sind. Wir werden in eine Welt geführt, die nicht mehr ist, und auch ihre Stimmungen sind so ganz andere, wildfremde, gegen die unsern gehalten. Nicht einmal von unsern Vätern kennen wir sie. Schon diese waren jenen elegischen Freundschaftsversicherungen, jenem sentimentalen Schwelgen in edeln Humanitätsgefühlen entwachsen, in welchen vor jenen 50, 60 Jahren auch die ersten Geister der Nation sich gefielen. Es ging nicht, wenn Zwei sich heute sahen und nicht misfielen, um morgen voneinander zu scheiden, ohne daß Einer dem Andern sagte, oder es ihm schrieb, er sei der Abdruck eines Engels auf Erden, wenn auch dieser Ausdruck gerade damals nicht Mode war. Welche Betheuerungen es damals waren, mag man aus diesem Stammbuch ersehen.

Es ist aus den achtziger und neunziger Jahren des vorigen Jahrhunderts und wir befinden uns hier in einem Kreise der ersten Geister, welche die deutsche Bildung damals repräsentirten. Erwarte man um deswillen nicht pikante, scharf geistreiche Aussprüche, kritische Blitze; deren sind wenige. Als wäre es die allgemeine Aufgabe gewesen, in allen möglichen Wendungen Dasselbe zu sagen, so drehen und wenden sich diese mehr oder minder berühmten Männer und Frauen in Versicherungen edler Gefühle, in Ausdrücken der Bewunderung. Ich möchte den Künstler sehen, der heute ein Stammbuch mit Verehrungsversicherungen der Art zusammenbrächte! Wir finden

*) Der zweite Artikel folgt im nächsten Monat.

D. Red.

hier Sprüche von Ramler, Moses Mendelssohn, Engel, Fr. Nicolai, Zöllner, Iffland, Aringer, Münter, Lessing, Dohm, Babo, Freiherr v. Dalberg, Boie, Gotter, Klinger, Goethe, Schlosser, Bode, Elise v. d. Recke, Klopstock, Reinhard, Leisewitz, Eschenburg, Wieland, Huseland, Brandes, Beil, Falck, Herder, J. G. Jacobi, Böttiger, Campe, Merkel, Kotzebue, Schink, Brömel, Unger, Bleveking, Feßler, v. Halem, Jünger, Rahbeck (der Däne), Mylius, Bertram, Brockmann. Welche Gesellschaft, welche verschiedenartige Erinnerungen an eine geistige Epoche unsers Vaterlandes, davon die Spuren selbst in den heutigen Ohren verschwunden sind. Und diese alle auf wenigen Blättern nebeneinander vereint zu finden, ist für den Literarhistoriker Etwas, was ihm selten geboten wird. Welche Betrachtungen ließen sich daran knüpfen.

Wenn Ferdinand Kobell in Manheim Hamlet's Worte einschreibt: „Er war ein Mann; alles zusammengenommen — werd ich seines Gleichen nie wiedersehen", so sind die meisten andern fast nur Variationen auf Das, was der Philologe Böttiger auf Schröder dichtet:

Nein, du wurdest nie im Wettkampf Thaliens besieget,
Unübertroffener Mann!
Doch dir genügt nicht der Kranz, den die Elb' und die Donau dir weihet,
Hochanstrebender Mann!
Groß und unbesiegbar bist du im Spiele Thaliens!
Aber weit größer als Mensch.

Und dazu die Prosa: „Ich bewunderte der Schauspieler Ersten, ich umarmte den Menschen. Mag jener abtreten, dieser bleibt hier und jenseits, bleibt — fasse dich, mein Herz, im Rausche dieser Empfindung — mein Freund." Er schrieb's im August 1795 „in den genußreichsten Tagen seines Lebens". Kotzebue schreibt „am Abend eines schönen Tages": „Möchte ich ebenso spät aus Ihrem Gedächtniß scheiden, als Ihr Name jemals (!) aus dieser Welt scheiden wird." Auch Herder fühlt sich zum Gedicht inspirirt und man wird es gern lesen:

Liebling der hohen Kunst, die tausend Seelen auf Einmal
Mit der Bestrebungen Kampf bis zur Vollendung erfüllt,
Sanft zu führen, und schön zu erfreun mitleidende Herzen,
Und zu beschämen weiß, welchen sonst keiner beschämt;
Freue des Kranzes dich, den zwo Göttinnen dir winden,
Eine die denkende, Eine die thätige Kunst.

Eschenburg ruft auch mit Hamlet: „We shall not look upon his like again." Klopstock gibt dem Schauspieler in seiner absondern Schreibart aber vielleicht das kernigste Zeugniß:

„Sonst sagte ich es, wenn Jemand war, mit dem ich von Ihnen reden mochte, hinter dem Rücken: jetzt aber, da Sie mir die Freude machen, ein Andenken von mir haben zu wollen, muß ich es Ihnen selber sagen

Schröder
spilte keine Rolle gut;
denn ar war immer
der Mann selbst.

Klopstock."

Zur Erinnerung eines Morgenspazierganges am 15. Aug. 1780 zeichnete sich Goethe nur mit seinem Namen in Schröder's Stammbuch. Im April 1791 schrieb er aber unaufgefordert bei Schröder's wiederholtem Besuche in Weimar folgendes Distichon auf ein ander Blatt:

Viele sahn dich mit Wonne, dich wünschen so Viele zu sehen;
Reise glücklich! du bringst überall Freude mit hin.

Auch Lessing fühlte sich als Kritiker zu einem Epigramme angeregt (im October 1780):

Daß Beifall dich nicht stolz, nicht Tadel furchtsam mache!
Des Künstlers Schätzung ist nicht jedes Fühlers Sache!
Denn auch dem Blinden brennt das Licht,
Und wer dich fühlte, Freund, verstand dich darum nicht.

Beil in Manheim (1791) charakterisirt den Menschen vielleicht am treffendsten, indem er einschreibt: „Garrick — Schröder — diese Namen sind mit Gleichgewicht der Unsterblichkeit übergeben; höchst ungerecht! Das Resultat von Garrick's unverfälschter Biographie — war, Unterdrückung aufkeimender Talente, Intrigue, Hartherzigkeit, erschlichener, scheinender Ruf, den wirkliches Genie unterstützte. Schröder hingegen kann mit seiner errungenen Größe jedem seiner Widersacher mit reinem Gewissen unter die Augen treten und kühn fragen, wer unter Euch kann mich so einer Sünde zeihen?"

Eine interessante Beigabe sind die gelungenen Facsimiles der Autographien von Ramler, M. Mendelssohn, Lessing, Klopstock, Leisewitz, Füger, Kotzebue und Feßler. Aus vielen dieser Handschriften möchte man sich versucht fühlen auf den schriftstellerischen Charakter des Schreibers zu schließen. Besonders interessant ist die Feßler's, in der man den Mönch, der Handschriften copirt, zu finden meint.

Die Geschichte des hamburger Theaters von seinem Entstehen ab bis zum Jahre 1817, vom Herausgeber selbst zusammengestellt, liefert des Lehrreichen und Ergötzlichen vielerlei. Hamburgs Bühne war durch mehre Epochen das Vorbild für Deutschland, seine ersten theatralischen Genien entwickelten sich hier, und nicht immer, um sie wieder nach ihren Studien zu verlassen und anderwärts zu ernten, was sie gesäet; sie hielt sich lange als ein Institut, welches mit allen Hofbühnen rivalisiren konnte und sie an Gehalt und Ertrag übertraf. Das war der Segen der Bretterbuden, der in den stolzen Stein- und Marmorhäusern ausbleibt. Die hamburger Theatergeschichte fällt sonach in vielen Punkten, namentlich in den frühern Anfängen, mit der allgemeinen deutschen zusammen. Die Banden wanderten umher, das deutsche Vaterland ging für den Schauspieler bis Petersburg und Moskau, wofür freilich auch schon sehr früh italienische Sänger und Possenreißer bis im Norden Deutschlands sich einbürgerten. Wir sind Hrn. Lebrün zum Danke verpflichtet, daß er mehre ergötzliche Curiosa aus dieser ältern Theaterzeit, Proben von Fastnachtsschwänken und Staatsactionen, uns als Anhang zum Besten gibt. Lernen, wie wir es machen sollen, um das Theater zu bessern, kann man freilich nicht daraus. An Derbheit fehlte es nicht, obgleich die Übersetzungen aus dem Französischen ein so altes Übel des deutschen Theaters scheinen, als dieses selbst. Der Monsieur de Pourceaugnac wurde recht kräftig mit Hrn. von Schwein-Igel übersetzt! Von dem Volkshumor, nach dem wir uns so oft in der guten, alten deutschen Zeit umsehen, ist darin wenig zu finden. Interessant ist, daß die bekannte erste Veltheim'sche Truppe schon 1721 in Hamburg eine Bearbeitung des Calderon'schen „Leben ein Traum" unter dem Titel gab: „Der weise König Basilius, sonst genannt der traumhafte Prinz." Die hamburger Theaterbibliothek besitzt einen seltenen Schatz für die deutsche Theatergeschichte, nämlich in 32 Bänden sämmtliche deutsche und später italienische aufgeführte Opern von 1678—1746. Ein Abdruck würde sich aber, nach den mitgetheilten Proben, nicht lohnen.

Die hamburger Bühne machte im vorigen Jahrhundert alle Stationen des Elends und des Glücks des Theaters mit durch, und was an großen Namen aufstrahlte, leuchtete auch auf den hamburger Bretern, kürzere oder längere Zeit. Hier gab es den oft wiederholten Streit zwischen der Geistlichkeit und dem Theater, hier stritt sich der deutsche Hanswurst mit dem Pedantismus, hier arbeitete vergeblich und einseitig wie anderwärts die Neuberin für den guten Geschmack, hier wirkte die Veltheim'sche, die Schönemann'sche, die Schuch'sche Truppe, bis für die deutsche Schauspielkunst durch die Ackermann'sche Gesellschaft, an deren Spitze des großen Schröder Mutter stand, eine neue Ära eintrat. Es ist wol nicht allgemein bekannt, daß wir diese Ära einer Ohrfeige verdanken. Die Witwe Schröder gab in der Wuth ihrem Schauspieler, dem jungen Ackermann, eine so heftige Ohrfeige, daß ihm das Gesicht schwoll. Zur Ruhe und Reue gekommen, gab sie ihm zur Buße dafür ihre Hand.

Eckhof, Schröder, die Ackermann's, Brockmann, alle gingen von Hamburg aus, und hier wirkte ein Lessing als Dra-

maturg. Wahrlich davon läßt sich eine Geschichte schreiben, die nicht allein das Theater, die unsere gesammte deutsche Bildungsgeschichte berührt. Auch kann man aus dieser Geschichte entnehmen, daß unser vielbesprochener Theaterenthusiasmus nicht allein der jüngst vergangenen Zeit aufgebürdet werden darf. Am 10. Mai 1775 starb, in ihrem 20. Jahre Schröder's Halbschwester, die liebliche Charlotte Ackermann, der vergötterte Liebling des hamburger Publicums. Was uns Hr. Lebrün über die Aufregung, die ihr Tod verursachte, nach den sichersten Quellen mittheilt, ist nicht übertrieben. Es war, als ob Hamburg fühlte, daß es für ganz Deutschland zu weinen habe. Man wußte sich keine Rechenschaft zu geben, ob diese Thränen der unübertrefflichen Künstlerin, ob dem unbescholtenen, zu früh dahingerafften Mädchen galten. Die Stimme des Beileids grenzte am Beerdigungstage fast an Schwärmerei. Scharrenweise strömten Hamburgs Bürger und Bürgerinnen dem Trauerhause zu, die weißgekleidete Leiche wurde mit Blumen und Gedichten bestreut und bekränzt; man schnitt Haare von ihrem Haupte, die in Ringe gefaßt oder zu Ringen verflochten, ihr zum Andenken getragen wurden. Eine unabsehbare Menschenmenge begleitete den Leichenzug, Blumen- und Myrthenkränze wurden in das Grab nachgeworfen. Ref. sprach noch Zeitgenossen des Ereignisses, die jenen tragischen Enthusiasmus, der nicht allein in Hamburg sich aussprach, bestätigten. Ihr Tod hatte einiges Mysteriöse und es entstanden darüber Erzählungen und Romane, welche mit Gier verschlungen wurden.

Die Geschichte der hamburger Bühne seit Anfang dieses Jahrhunderts hat wenig Abweichendes von der aller unserer Theater. Der Verf. gibt uns Winke, von wo ab das Unwesen des selbstbestellten Lobes und der contrahirten Freibillets für Gastspieler u. s. w. anfing. Wer mag das mit Interesse verfolgen und die eintretenden Kämpfe zwischen den Directionen und dem Publicum. Dagegen ist es von großem Interesse, was wir über die Strenge der Napoleonischen Censur auf dem Theater zur Zeit der Franzosenherrschaft lesen. Schon der Name eines verhaßten Autors genügte zur Ausmerzung seiner Producte. So wurden die beliebtesten Stücke Schiller's und Kotzebue's förmlich gestrichen. „Maria Stuart" wurde verboten, weil es in England spielte, und Kotzebue's „Brief aus Cadix" wurde in einen „Brief aus Marseille" umgetauft. Die Worte Vaterland, Vaterlandsliebe, Freiheit, Tyrann, Unterdrückung mußten unerbittlich gestrichen werden. Die Zettel mußten eine französische Übersetzung haben, ja endlich durfte es auf dem Anschlag nicht mehr heißen: Deutsches Theater, sondern Theater auf dem Gänsemarkt! Schröder wurde einst selbst zu Darouf gebracht und mußte noch dessen specielle Vorwürfe hören, daß, trotz dieser drückenden Censur, Stücke mit Reden gegeben würden, welche das Publicum aufregten. So half dem armen Director also auch nicht einmal die Censur! 41.

Bibliographie.

Agassiz, L., Untersuchungen über die Gletscher. Nebst 1 Atlas von 32 Steindrucktafeln. Auf Kosten des Verfassers. Gr. 8. Solothurn, Jent u. Gaßmann. 11 Thlr. 10 Ngr. (11 Thlr. 8 Gr.)

Blumauer, K., Der Blume Wort, oder die Sprache des Gefühls. Zur symbolisch-schönen Darstellung künstlerischer Ideen für Dichter, Maler, Bildhauer, Architekten, Festschmücker, Sträuße-, Kränze- und Guirlanden-Binderinnen, Garniturstickerinnen, insbesondere zur stillen Verständigung liebender Herzen. Gr. 16. Wien, Klang. 20 Ngr. (16 Gr.)

Breier, E., Der Königsenkel. — Die Schlacht bei Mohács. — Zwei historisch-romantische Erzählungen. Gr. 12. Wien, J. Stöckholzer v. Hirschfeld. 1 Thlr. 5 Ngr. (1 Thlr. 4 Gr.)

Bretschneider, K. G., Die Unzulässigkeit des Symbolzwangs in der evangelischen Kirche. Aus den symbolischen Büchern selbst und deren Beschaffenheit nachgewiesen für alle Freunde der Wahrheit. Gr. 8. Leipzig, Vogel. 17½ Ngr. (14 Gr.)

Charakterzüge, Anekdoten und Skizzen aus dem Leben Friedrich Wilhelms III., Königs von Preußen. Herausgegeben vom Präsident ***. 1stes Heft. 8. Quedlinburg, Basse. 10 Ngr. (8 Gr.)

Don Juan. Große Oper in zwei Aufzügen. Aus dem Italienischen. 4te Auflage. Gr. 8. Wien, Wallishausser. 10 Ngr. (8 Gr.)

Eylert, Rede, gesprochen in der Capelle des Königlichen Schlosses bei der Feier des Krönungs- und Ordensfestes am 17. Januar 1841. Auf Allerhöchsten Befehl abgedruckt. Gr. 8. Berlin u. Potsdam, Stuhr. 5 Ngr. (4 Gr.)

Foglàr, L., Cypressen. Dichtungen. Dem Dichter Johann N. Vogl als Zeichen freundschaftlicher Verehrung gewidmet. Gr. 12. Wien, J. St. v. Hirschfeld. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

George. 1805—1815. Erinnerungen eines Preußen aus der Napoleon'schen Zeit. 8. Grimma, Verlags-Comptoir. 1840. 1 Thlr. 7½ Ngr. (1 Thlr. 6 Gr.)

Klöden, K. F., Erwiderung auf die Schrift des Herrn E. Zidicin: die Gründung Berlins. Mit 1 Plane. Gr. 8. Berlin, Gropius. 1 Thlr.

Kohl, J. G., Petersburg in Bildern und Skizzen. 2 Theile. Mit 1 Grundriß von Petersburg. Gr. 8. Dresden u. Leipzig, Arnold. 4 Thlr. 15 Ngr. (4 Thlr. 12 Gr.)

Kreuser, J., Deutsche Rheinlieder. Gr. 8. Köln, Ritzfeld. 5 Ngr. (4 Gr.)

Lange, J. P., Vermischte Schriften. 2ter Band. — Auch u. d. T.: Beiträge zu der Lehre von den letzten Dingen. Gr. 12. Meurs, Rheinische Schulbuchh. 25 Ngr. (20 Gr.)

Mannbach, J. A., Jaroslaus von Königsgab, oder die Todtenbruder auf Schreckenstein. Romantische Rittergeschichte aus den Zeiten Kaiser Karl IV. Gr. 12. Wien, J. Stöckholzer v. Hirschfeld. 26¼ Ngr. (21 Gr.)

Mühlböck, R., Fernando von Alcantara, oder das Schreckenhorn um Mitternacht in den schauerlichen Klüften der Sierra d'Occa. Eine historisch-romantische Geschichte. Gr. 12. Wien, J. St. von Hirschfeld. 26¼ Ngr. (21 Gr.)

Napoleon's Tod auf St. Helena, und die Versetzung seiner Überreste nach Paris. Nebst angehängter kurzer Darstellung seines Lebens und seiner Familie, und einem chronologischen Verzeichniß der von ihm gelieferten Schlachten. Mit dem Bildnisse Napoleons. 8. Reutlingen, Kurtz. 3¼ Ngr. (3 Gr.)

Bunte Reihe. Deutsche Original-Novellen der beliebtesten Erzähler neuester Zeit. Neue Folge. 1ster Band. Der Mime und sein Kind. Moira Encantada. Zwei Novellen von Ludojahky. 8. Grimma, Verlags-Comptoir. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Schaden, E. A. von, System der positiven Logik. Gr. 8. Erlangen, Palm u. Enke. 1 Thlr. 7½ Ngr. (1 Thlr. 6 Gr.)

Schiller's Gedichte in allen Beziehungen erläutert und auf ihre Quellen zurückgeführt, nebst einer vollständigen Nachlese und Variantensammlung zu denselben. Für die Freunde des Dichters überhaupt und für die Lehrer des Deutschen an höhern Schulanstalten insbesondere. Von H. Viehoff. 5ter Theil. Gr. 16. Stuttgart, Balz. 1840. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Der Selam des Orients oder die Sprache der Blumen. 3 Theile. Gr. 12. Berlin, Posen u. Bromberg, Mittler. 2 Thlr.

Thomas, K., Die Theorie des Verkehres. Erste Abtheilung: Die Grundbegriffe der Güterlehre. Gr. 8. Berlin, Gropius. 15 Ngr. (12 Gr.)

Vogl, J. N., Balladen und Romanzen. 2te durchgesehene Auflage. Gr. 8. Wien, Wallishausser. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Zur Verständigung über die Preußische Verfassungs-Frage. Gr. 8. Berlin, Jonas Verlagsbuchh. 2½ Ngr. (2 Gr.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 71. — 12. März 1841.

Charikles. Bilder altgriechiſcher Sitte. Zur genauern Kenntniß des griechiſchen Privatlebens, von W. A. Becker. Zwei Theile. Mit fünf Tafeln. Leipzig, F. Fleiſcher. 1840. Gr. 8. 4¾ Thlr.

Es will Abend werden mit der Philologie nach altem Brauch, und die ſchönen Tage ſind vorüber, in denen das Licht, das ſie den großen Alten abgeborgt, das mühſam durch den Qualm grammatiſcher Regeln, Ciceronianiſcher Phraſen und kritiſcher Emendationen hindurchbrach, den Menſchen, wie ſie ſprachen, auf dem Pfade der Humanität leuchtete, ſie das Leben verſtehen und würdig genießen lehrte, ihre Herzen für alles Wahre, Edle und Schöne erwärmte. Während der einfach geſunde Sinn des Volkes, der für ſeine praktiſchen Berufszweige wenig Zweckdienliches verſpürt aus dem Studium der griechiſchen Grammatik, von der Knechtſchaft des alten Schulzwanges ſich emancipirt und zu den täglich gewaltiger anwachſenden Studien des Realismus flüchtet, die — man laſſe doch ja von dem Geſchrei orthodoxer Philologen ſich nicht übertäuben — bei gleicher Strenge und Schärfe des Denkens auch die friſche Gegenwart und den handgreiflichen Nutzen ins Auge faſſen: hat auch die Wiſſenſchaft ſelbſt eine höhere, über die Humanitätsſtudien hinausgehende Gliederung gewonnen, und lebendiger als aus den Analogien helleniſcher und römiſcher Weisheit quillt aus der Trias der Natur, Geſchichte und Philoſophie der Gedanke, der die wunderſamen Räthſel der Welt und des eigenen Ichs auflöſt und für die großen Kämpfe in Kirche und Staat, zu denen die Gegenwart ſich rüſtet, an Wort und Arm uns waffnet. Innerhalb dieſer geſchloſſenen Gliederung der Wiſſenſchaft ſind die Anſprüche, welche die philologiſche Schulbildung bisher auf die Alles überflügelnde Trefflichkeit ihrer formalen Elemente ſtützte, daß z. B. die Geſetze der alten Sprachen größere Garantien gäben für die Entwickelung des jugendlichen Denkvermögens als die in der eigenen Mutterſprache dargeſtellte Kryſtalliſation des deutſchen Geiſtes, — dieſe vor den Gebrüdern Grimm vielleicht gültigen Anſprüche ſind unrettbar verloren, und wie die Kenntniß dieſer Sprachen jetzt, eben nur wie der übrigen, für das Verſtändniß eines begrenzten hiſtoriſchen Daſeins die nothwendige Bedingung iſt, ſo bleibt auch den andern Disciplinen der Philologie nichts übrig, als, den Ballaſt todter Formen und Formelweſens über Bord werfend, den Inhalt des in Religion, Staat und Literatur ausgeſprochenen antiken Lebens zu entdecken, d. h. willkommene Mitarbeiter an dem Bau der Geſchichte zu werden.

Wir verargen den Philologen alten Schlages ihre Träume von einer entſchwundenen Größe nicht, die Weigerung, das Scepter, kraft deſſen ſie einſt die erſte Stimme gehabt in der Bildung der Nation, gleich auf die erſte Auffoderung abzugeben. Der Kampf für die Götter und Altäre, in deren Pietät ſie auferzogen, iſt etwas ſo Natürliches, daß dies ſogar den Reiz des Wunders verliert, wenn wir ſie, die ſtreitſüchtigſten unter allen Sterblichen, einen Verein von Philologen und Schulmännern, d. h. von philologiſchen Schulmännern ſchließen ſehen, und auch auf der letzten ihrer Verſammlungen, die jeglichen Jahres das Beſte der wankenden Republik berathen, der neuerungsſüchtigen Zeit — doch nicht einmal für das gegenwärtige günſtig geſtimmte Publicum genügend — beweiſen hören, daß die Realſchulen alles ſittlichen Grundes und Bodens ermangelten, daher Alles beim Alten, bei Zumpt und Buttmann zu belaſſen. Nur nehme man auch die Sache nicht für ernſthafter, als ſie ſich gibt, und betrachte nicht jedes Wort, das in dieſer Verſammlung antiker Muſen und Grazien geſprochen, als eine ernſte Demonſtration, einen Reactionsverſuch gegen den ihnen unbequemen Stand der Dinge. Sie ſelbſt haben ſich ja feierlichſt gegen alles Bewußtwerden über die Idee ihrer Verſammlung erklärt, um, wie man ſagte, die friſch keimende Pflanze nicht durch überfrühes Entblößen ihrer Wurzeln zu verkümmern, und was man von den rhetoriſchen Übungen des Tages und dem abendlichen Tabacksqualm vernommen, ruft uns ja nur die traulichen Bilder der Schulmonarchen, die einſt unſere Jugend beherrſchten, ins Gedächtniß; — höchſtens ſieht es wie ein nicht völlig mislungener Verſuch aus, eine ihrer vergötterten Republiken darzuſtellen aus den Tagen der untergehenden Freiheit, da der Demos in dem reinen ungemiſchten Weine demokratiſcher Gleichheit ſich berauſchte, in Wahrheit aber ruhte die Summe der Geſchäfte in den Händen ſchlauſter Volksredner. Abgeſehen von dieſem Scheinweſen, wenn wir die gegenwärtige Philologie, wie ſie wirklich iſt, genauer betrachten, werden unſere Beobachtungen ſchon durch den Namen der herrſchenden Schule als einer realiſtiſchen genugſam beſtätigt, denn dieſe Beziehung deutet uns an, daß die Meiſter die Form zer-

brochen und der Arbeit an dem Inhalte sich zugewendet, der historischen Entwickelung der antiken Welt.

In dieser Arbeit nun, aus der Wohlbehäbigkeit eines breiten selbstgefälligen Ergehens in das gewiesene scharfbestimmte Gleis historischer Tendenzen sich zu fügen, ist vielleicht keiner philologischen Disciplin ein so schwieriges Loos zugefallen als dem, was man früher schlechtweg Alterthümer der Griechen und Römer zu nennen pflegte. Bisher hatte man eine bunt aus der Lecture der Classiker zusammengewürfelte Masse von Notizen über Brauch und Sitte der Alten — mochten die betreffenden Lebensbezüge auch schon auf der Grenze schweben, wo der Geist die Form verläßt, oder sie gar darüber hinaus sein — gutmüthig als eine dankenswerthe Gabe der Alterthumsforscher empfangen. Unmöglich konnte dies gestaltlose Verfahren jetzt noch genügen, selbst in dem Falle nicht, daß ein so gewandter Schriftsteller wie der verstorbene Böttiger den herben Kern einer archäologischen Untersuchung durch allerlei Beimischung einer reichen Lecture, durch pikante Beziehungen zur Gegenwart minder abschreckend, ja eine Abhandlung wie die über die Schnupftücher der Alten und ob die Frauen ihrer bedürftig gewesen, sogar für das schöne Geschlecht lesbar machte. Andererseits aber schien es unmöglich, besonders seitdem die Staatsalterthümer als eine besondere für sich bestehende Totalität behandelt werden, die bunten, in zahllosen Varietäten wechselnden Bilder des Privatlebens in eine strenge Classification, der sie widerstreben müssen, in ein systematisches Ganze zu zwängen. Irren wir nicht, so ist es unter diesen Umständen die beste Auskunft, die Hr. Becker schon in seinem „Gallus" erwählt, daß nämlich die Erläuterung der tausend vereinzelten und doch für die Sitte so charakteristischen Züge an Bilder aus dem Leben selbst geknüpft wird: ein Weg, den schon Barthélemy seinen jüngern Anacharsis reisen läßt, doch ohne die Gründlichkeit und die Objectivität deutscher Forschung, unter Figuren, die „nur zu oft antiken Naturen im französischen Staatskleide mit Spitzenmanschetten gleichen".

Versuchen wir es zunächst, die Begebenheiten und Schilderungen dieses — um einen später zu modificirenden Ausdruck zu gebrauchen — antiken Romans in einem allgemeinen Umrisse darzulegen, die hauptsächlichsten Data der zwölf das griechische Privatleben abbildenden Scenen angebend. Unweit der Trümmer von Mykenä ist der Schauplatz der ersten Scene, unter schroffen, durch zahlreiche Schluchten und Höhlen unterbrochenen Felsen, da wo zwischen steilen Wänden der Gebirgspfad von Argos nach Korinth führt. Hier, an einer Einbiegung der östlichen Bergeswand, auf grünem Rasenteppich, den blühende Myrten und Oleander in dichtem Gebüsch einfassen, treffen zwei edle athenäische Jünglinge zusammen. Nicht umsonst hat Zeus Philios, der Beschützer der Freundschaft, die Beiden zum Frühmahl an denselben Ort gewiesen, denn die jetzt einander fremde den Becher willkommener Reisegefährtschaft leeren, sind eben die „Jugendfreunde", die der ersten Scene den Namen gegeben, und es ist nicht das erste Salz, das sie gemeinschaftlich gekostet. „Wer und woher der Männer, wo hausest du, wo die Erzeuger?" fragt gleich den Homerischen Helden Kleophon, und Charikles berichtet, wie vor sechs Jahren eine unglückliche Verkettung von Umständen, von schlauen Sykophanten benutzt, seinen Vater Charinos aus der Heimat getrieben, als Fremde bei Fremden hätten sie seitdem zu Syrakus gewohnt, jetzt da die theuern Ältern gestorben, kehre er allein heim, voll Schmerz und doch voll Sehnsucht, denn „nichts ersetzt doch das Vaterland, und schön vor allen Städten ist Athen". Da ist Kleophon, der gleich anfangs die Züge des Andern nachdenkend betrachtet, seiner Sache gewiß.

Charikles — rief der junge Mann und trat vor ihn, gerade ins Gesicht ihm sehend —. Ich habe dich erkannt bei der ersten Begrüßung; du aber erinnerst dich meiner nicht mehr! Und doch gab es eine Zeit, wo wir täglich uns sahen, und meine Dürftigkeit hielt dich nicht ab, mein Freund und Gespiele zu sein. Gedenkst du nicht mehr des Knaben, der in der Schule des Hermippos Sklavendienste verrichtete, zu denen er nicht geboren war? der bald die Schreibschwärze reiben, bald die Schulstube kehren und die Bänke mit dem Schwamme reinigen mußte?

Aus der Reihe der Bilder, welche das griechische Privatleben abbilden sollen, durfte, wie der Verf. bemerkt, eine Schilderung des Hetärenlebens, dem griechische Leichtfertigkeit eine so eigenthümliche Farbe verliehen und das so tief in das Leben, besonders der jungen Leute eingriff, nicht gut wegbleiben; aber, setzen wir auch sogleich hinzu, das vorliegende Werk hat die schwierige Aufgabe, für ein solches Bild ein Motiv zu wählen, das sich einigermaßen mit Decenz behandeln ließe, dadurch bestens gelöst, daß, ohne in das Detail verliebter Scenen einzugehen, einer der gewiß häufigen Fälle hervorgehoben wurde, wo man das Gewerbe weniger öffentlich trieb. Wir befinden uns in dem Hause eines griechischen „Kupplers", unserm Helden durch einen Freund in Argos empfohlen, da „Sotades kein unbilliger Mann sei und seine reizenden Töchter längst, wie man behaupte, bei hellem Fackelscheine in die Mysterien der Aphrodite eingeweiht". Wir notiren nur die Hauptpunkte dieser Scene. Der Vater ist für den Ruf seiner Töchter äußerst besorgt, aber beim Anblicke des stattlichen Reisegepäcks findet er den Jüngling sittsam und Weisheit um seine Lippen schwebend. Die Mädchen in der That schön, nach etwas wohlfeilem Unterschiede übrigens: Stephanion hochgewachsen, schwarzlockig, in entfalteter Fülle des Körpers; Melissa ein naives heiteres Wesen, in der ersten Blüte der Jugend, eine unnennbare Anmuth in jeder Bewegung der sanft schwellenden Glieder. Erstes Treffen beim Frühstück: Charikles entscheidet sich für Melissa: „da neigte sich Melissa traulicher ihm zu; wie zufällig löste sich die Agraffe, die auf der Schulter den Chiton zusammenhielt, und ließ einen Blick auf die verhüllten Reize thun". Verhandlungen durch Pägnion, den aufwartenden Knaben: die Mutter läßt durch eine Mine Silbers sich bereden, der Vater muß gerade nach Sikyon reisen, Melissa wartet seiner mit liebendem Verlangen: „sobald kein Zeuge im Hause mehr wach sein werde, wolle Pägnion selbst ihn zu dem stillen Gemache führen, wo Dionysos und Aphrodite, die unzertrennlichen Götter der Freude, ihn empfangen würden". Die Haupt-

momente der letzten Katastrophe, die wir in leichtverständlichen Bruchstücken der Darstellung geben:

Charikles hielt auf dem von Rosen duftenden Lager die schöne Melissa umfaßt, die in der leichtesten Bekleidung sich dicht an ihn anschmiegend die Arme um seinen Nacken geschlungen hatte.... Da öffnete plötzlich ein heftiger Schlag die Thüre, und herein stürzte einem Wüthenden gleich Sotades mit seinen Begleitern.... „Was hilft es dir, wenn du mich tödtest? Nimm ein Lösegeld und laß mich frei!".. „Es sei", sagte Sotades, „aber unter der Bedingung, daß du am frühesten Morgen Korinth verlässest." „Und du, unwürdige Tochter", rief er Melissen zu, die das Gesicht in dem Pfühle des Lagers verbarg, „wenn ich nicht morgen, wie jener Athener, dich mit dem Rosse deines Buhlen lebend ins Grab senke. . ." Er hatte die letzten Worte mit vielem Pathos gesprochen: ein schallendes Gelächter antwortete ihm vom andern Ende des Zimmers. Es war Ktesiphon mit seinen Freunden, die unbemerkt zur Thüre gelangt waren. „Hund von Kuppler", rief hervorspringend Ktesiphon's Wirth, „wie kannst du es wagen, einen freien Mann zu binden und Geld von ihm zu erpressen?"... Sotades und Melissa blieben allein zurück. „Schaf", sagte der Kuppler zu ihr, „die Gartenthüre hattet ihr vergessen."

Drei Tage nach diesem Abenteuer stiegen die Freunde im Piräus ans Land. Unter freudigem Herzklopfen betritt Charikles den heimatlichen Boden, die wohlbekannten Stätten begrüßend, an die die Erinnerungen einer glücklichen Vergangenheit sich knüpften, denn wieder umgibt ihn das geschäftige Leben des Hafens mit dem Drängen und Treiben der Menge, und wie er auf der phaleriſchen Straße zu dem ithonischen Thore wandelt, rinnen spärlich zwar, aber klar und durchsichtig in dem hohlen Bette die musengeheiligten Wellen des Ilissos ihm entgegen, und in der Ferne erhebt die große Platane die weittragenden Äste, in deren Schatten er als Knabe oft geruht, auf dem weichen Lager des Grases, von den Gesängen der Cikaden umsummt, in kühlem Wehen der Luft. Er eilt zu der Wohnung des väterlichen Freundes, der die Erlaubniß zur Heimkehr erwirkt, nicht eben günstiger Aufnahme gewärtig, denn das Gerücht schildert Phorion als einen finstern und unfreundlichen Mann, und ein altes Weib in einem Kramladen erzählt dem Jünglinge jetzt noch viel von der heimlichen Kunst der Zauberei und dem Geize des Alten: — „Wenn du etwa als Gast ihn aufzusuchen gedenkst, so würde ich dir rathen, vorher das Abendbrot und Futter für dein Pferd dir zu besorgen." Phorion ist aber ein höchst edler Mann, der dem Sohne des Freundes das väterliche Haus, das er an sich gekauft, und das Geld, das er unter der Statue des Hermes gefunden, mit höchst biedern Worten zurückstellt, dessen auserlesene Bibliothek beiläufig auch das Bücherwesen der Alten erläutert. Von ihm begleitet, sucht Charikles das „Vaterhaus" auf.

Jetzt bogen die Beiden um eine Ecke der Tripodenstraße, und in wenig Augenblicken stand Charikles vor dem wohlbekannten Hause, die schützenden Gottheiten begrüßend, die den Eingang hüteten. Da stand noch unversehrt der nach alterthümlicher Weise kegelartig geformte Agyieus; gesund und kräftig breitete noch der daneben grünende Lorber seine Zweige darüber aus, und wie mit freundlichem Blicke den Rückkehrenden begrüßend, schaute von der andern Seite herüber der Kopf der Herme, den die Hand eines Vorübergehenden mit Kranz und Bändern geschmückt hatte. Phorion öffnete mit dem dreifach gezahnten Schlüssel die Thüre des Hauses, deren knarrende Angeln deutlich zu verstehen gaben, daß sie des Drehens ungewohnt geworden seien. Charikles trat mit schmerzlich frohen Gefühlen in den Flur des verlassenen Hauses. Leer stand die Zelle des Thürhüters; verrostet lag die Kette des wachsamen Hundes da; in den Säulengängen des Hofes und in den offenen Sälen der Andronitis hatten Schwalben ihre Nester angebaut und fleißige Spinnen strickten ihre Netze um die Capitäler der Säulen. Grünes Moos fing an den Boden der Gänge zu bedecken und der freie Platz war mit hohem Grase bewachsen.... Da war das Wohnzimmer seiner Mutter, da der Saal, wo er beim Scheine der Lampe im Kreise der Frauen zu den Füßen der Wärterin gespielt oder ihren Erzählungen zugehört hatte. Tiefe Wehmuth ergriff ihn, Alles so verödet, sich selbst allein in den weiten Räumen zu sehen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Aus Italien.

Valery führt in seiner „Voyage" unter den schriftstellerischen Notabilitäten, die er bei Vieusseux in Florenz kennen lernte, auch N. Tommaseo auf, den er mit Montani als die Vertreter der Lehren der neuen Schule bezeichnet. Damit auch deutsche Leser erfahren, was man unter dieser neuen Schule sich denken dürfe, benachrichtigen wir die Leser dieser Blätter, daß in einer sehr eleganten Ausgabe unter dem Titel „*Di nuovi scritti di N. Tommaseo*" (4 Bde., Venedig 1838) der genannte Schriftsteller eine Zusammenstellung seiner früher vereinzelten Schriften angefangen hat, die aber, so viel mir bekannt geworden, beim zweiten Bande stehen geblieben ist. Ein Werk dieser Art darf auf Sympathien rechnen, und wenn auch die Buchhändler daraus nicht viel Neues lernen möchten, so dürften doch die deutschen Büchermacher, lebende wie verstorbene, daraus ersehen, daß ihre Geheimnisse hier gekannt und in Ausübung gebracht sind. Denn was bringt er im ersten Theile dieser Schriften, den er „Memorie poetiche" — Erinnerungsblätter eines Dichters? — überschrieben? zuerst das Gekröhl, als ihm die Muse zum erstenmal die Brust gab; dann die Ankündigung von ein paar Büchern, als er Buchdrucker werden wollte; Neujahrsgedichte für Zettelträger; Gedanken, die ihm neben dem Texte einiger alten Classiker einfielen, ein paar Impertinenzen gegen Monti und Perticari, dazwischen unzählbare Verse. Hr. Tommaseo wollte Buchdrucker werden, daher hat er Figaro's berühmte Lehre: was der Mühe nicht lohnt, daß man's sagt, das singt man, auf seine Kunst angewandt. Besonders ereifert sich der Dichter dieser Erinnerungsblätter über einen kreuzbraven Kanonikus Barbò in Padua, der es sich 4000 italienische Lire kosten ließ, dem Francesco Petrarca im Dom zu Padua ein Inschriftdenkmal zu setzen, worin er ausdrücklich durch die Worte: Canonicus Canonico andeutete, wie er dazukam, dem gefeierten Collegen diese Ehre zu erzeigen. Aber weder Denkmal noch Inschrift findet bei Hrn. Tommaseo Nachsicht. „Zur Ehre Barbò's muß ich sagen, daß er die Inschrift nicht selbst gemacht hat. Es wäre viel, wenn er sie nur verstand." Altern Italienern und gerade denen darunter, die vergessen haben, wie sie es selbst in ihren jüngern Jahren getrieben, klingt diese Sprache befremdend, desto weniger darf er fürchten in Deutschland misverstanden zu werden. Die zweite Hälfte oder richtiger das letzte Viertheil des ersten Bandes enthält ein Durcheinander von Anfängen; denn nichts ist nach einem weisen Gesetze hier bis zum Grunde durchgesprochen. Der zweite Band bringt einen „Trattato della bellezza educatrice", des Verf. bewährtem Freunde Giampietro Vieusseux gewidmet. Manche der Sätze, die hier zur Sprache kommen, dürften, auch wo man vor kühnen Heischesätzen nicht eben bangt, doch mehr als neu erscheinen. Schönheit und Wahrheit sind nach dieser Abhandlung absolut Eins. Das Schöne ist demnach nur ein Begriff, den der Verstand erfaßt, der jedoch durch seine Form das Gefühl anregt; Grundlage aller Dichtung müssen demnach die christlichen Glaubenslehren sein; von Gott muß jede Begeiste-

rung ausgehen, zu Gott sich hinwenden jede Neigung. Dichtung soll deshalb die sublimirte Darstellung der äußern Natur verschmähen und nur die innern Seelenerscheinungen darstellen. Doch diese mystische Offenbarung muß sie durch treues und ins Einzelne gehendes Darstellen des Großen und des Alltäglichen, des Edeln, wie des Gemeinen erreichen und daher muß sie sich aller mythologischen Gestaltungen und der sogenannten classischen Formen enthalten. Das sind ungefähr die Hauptsätze, auf denen seine bellezza educatrice — seine Erziehung zur Schönheit oder seine Erzieherin Schönheit? — beruht; doch würde es Entschuldigung finden, wenn das Thema dieser durch Flageoletseufzer und wiederum durch den einfallenden Lärm eines vollen Janitscharencorps oft unterbrochenen Fuge nicht genau wiedergegeben wäre, da die Auffallendheiten ihres Satzes wol auch die geübtesten Contrapunktisten verwirren können. Wie diese Sätze anzuwenden seien, hat der Verf. in der zweiten Abtheilung des zweiten Bandes gezeigt, die meist in französischer Sprache geschrieben ist. So setzt er wiederholt die Unzulässigkeit der classischen Mythologie auseinander, die er nach seinem Systeme schon nicht begünstigen kann. Bei dieser Gelegenheit bricht sein Eifer in die Worte aus: „Wenn endlich einmal unsere Künstler einsehen werden, wie erbärmlich die Aufbäckerei (rifriggere) der Aphroditen und Psychen sei, — die außer allem Vergleich unschöner als die alten ausfallen müssen, eben weil sie aufgebacken und weil sie neu und weil die Vorbilder seltener — dann werden sie anfangen zu bemerken, daß der beliebte Prunk mit dem Nackten eine unüberlegte (assurda) Schönheit in Zeiten ist, wo man auf den Gassen weder nackte Männer noch Frauen sieht. Ohne mich im geringsten auf die Schamhaftigkeit einzulassen (denn ein nacktes Weib kann schamhafter sein als eine Nonne im Schleier) behaupte ich, daß, wer Napoleon und Pius VII. ohne Hemde darstellt, wie zwei Gladiatoren, über alles Maß der Einfalt hinausgeht. Doch das begreifen die Künstler von heutzutage nicht (poveretti!), die guten Seelen, und man muß noch ein paar Jahrhunderte Geduld haben. Die Kurzsichtigkeit ist keine Sünde, aber die Ursachen, die sie herbeigeführt haben, sind sündlich. Kämpfen wir gegen diese Ursachen, die scheinbar mit der Kunst keinen Zusammenhang haben, und lassen wir die guten Seelen (poveretti!), die Künstler darauf losarbeiten, wie man gute Tagelöhner, wie sie meistens nur sind, nicht stören darf!" Es begreift sich, daß diese Verdammung der nackten Gestalt in einem Lande, wo Canova noch in so hohem Ansehen steht, als weit über das Ziel schießend, bemerkt worden ist. Wirkliche Künstler wird eine solche Fanfare wol weder in Erstaunen setzen noch einschüchtern, da das Nackte darzustellen, wo das Nackte allein an der rechten Stelle ist, und darin fortwährend eine Aufgabe ihres Studiums anzuerkennen, weil sie begreiflich sonst auch im Bekleideten weder sicher sein würden, noch Rechenschaft zu geben im Stande wären.

Später hat derselbe Verf. eine Art von System herausgegeben, dem er den Titel „Studj filosofici" (2 Bde., Venedig 1840) vorgesetzt hat. In fünf Abtheilungen behandelt er darin die Religionsphilosophie, die rationale (filosofia razionale), die Moralphilosophie, die Rechtsphilosophie (filosofia civile) und die Kunstphilosophie, dazwischen ein buntes Durcheinander über Altes und Neues streuend, dessen Zusammenhang bei der gewählten zerbröckelten Form nur einem sehr geübten Auge erkennbar sein wird. Wenigstens mag der Ref. die Kopfschmerzen nicht verantworten, die man sich holen würde, wenn man den logischen Bezug oder gar die systematische Ableitung dieser eingestreuten Sätze versuchen wollte. Wie unter die Blätter der Cumäischen Grotte scheint der Wind zuweilen in sie gefahren zu sein, und unheimlich wie Einem, der jene Orakelhöhle aufsuchte, oder unheimlich wie einem Fremden, der in des Prinzen von Palagenia Palast trat, kann leicht Jemand werden, der Sätze vor sich aussprechen hört, wie: „Foscolo ist ein fluchender Arkadier; Byron's Poesie besteht in mehr oder weniger verschleierten Anrufungen; der Schmerz mancher Romantiker ist ein barbarischer Schmerz, mehr barbarisch als das Gejammer vieler Heldinnen des Metastasio; Goethe riecht nach dem heidnischen Italien, nach dem griechischen Italien. Wer französische Dichter gelesen hat, muß eine Terzine Dante's als Wurmpulver darauf nehmen. Das Christenthum ist teleskopisch und mikroskopisch zugleich. Die Materialisten unterscheiden ein Abführungsmittel nicht von einem Kettenschluß, noch die Menschenliebe vom Hunger. Unfruchtbarkeit und Diabetes (Harnfluß) sind Übel unsers Jahrhunderts. Dank ist Zwang" u. s. w.

Ein gelehrter Physiker A. Bellani richtete an den Gelehrtenverein, der in Turin zusammenkam, die Frage, die das französische Institut 1834 erfolglos als Preisfrage aufgestellt hatte, wie der Hagel sich bilde? Die mancherlei bisher versuchten Erklärungen und die Schwierigkeiten, die bei ihnen ungelöst zurückblieben, stellt er in einer genauen Übersicht zusammen und scheint in allen genauern Beobachtungen eine Bestätigung des Satzes zu finden, daß Hagelwolken sich stets in Thalschluchten, nie auf den höchsten Höhen der Berge bilden. Man darf Bellani's Aufsatz im Julihefte 1840 der „Biblioteca italiana" wegen der Reichhaltigkeit seiner Zusammenstellungen der Aufmerksamkeit aller Physiker empfehlen. Z.

Literarische Anzeige.

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840 bei F. A. Brockhaus in Leipzig erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

(Fortsetzung aus Nr. 68.)

7. **Altdeutsche Blätter** von ***Moritz Haupt*** und ***Heinrich Hoffmann.*** Erster und zweiter Band in 8 Heften. 1835—40. Gr. 8. 4½ Thlr.

8. **Blätter für literarische Unterhaltung.** Jahrgang 1840. 366 Nummern. Nebst Beilagen. Gr. 4. 12 Thlr.

9. ***Busch (Dietr. Wilh. Heinr.),*** **Das Geschlechtsleben des Weibes** in physiologischer, pathologischer und therapeutischer Hinsicht dargestellt. Gr. 8.

Erster Band: Physiologie und allgemeine Pathologie des weiblichen Geschlechtslebens. 1839. 3⅚ Thlr.

Zweiter Band: Aetiologie, Diagnostik, Therapie, Diätetik und Kosmetik, sowie auch specielle Pathologie und Therapie der weiblichen Geschlechtskrankheiten, getrennt von der Schwangerschaft, der Geburt und dem Wochenbette. 1840. 3 Thlr.

10. **Conversations-Lexikon der Gegenwart.** In vier Bänden. Erstes bis zweiunddreißigstes Heft. (Aal—Szécsényi.) Gr. 8. 1838—40. Preis eines Heftes von 10 Bogen auf Druckp. ⅓ Thlr., auf Schreibp. ½ Thlr., auf Velinp. ¾ Thlr.

Mit dem 8. Hefte war der erste, mit dem 16. der zweite, mit dem 23. der dritte Band, mit dem 32. die erste Abtheilung des vierten Bandes dieses für sich bestehenden, in sich abgeschlossenen Werkes beendigt, das aber zugleich ein Supplement bildet zur 8. Auflage des Conversations-Lexikons, sowie zu jeder frühern Auflage, allen Nachdrucken und Nachbildungen.

Die achte Originalauflage des Conversations-Lexikons in zwölf Bänden, wovon ein neuer Abdruck erscheint, ist fortwährend zu den Subscriptionspreisen von 16 Thlr. auf Druckp., 24 Thlr. auf Schreibp. und 36 Thlr. auf Velinp. zu erhalten.

Das Universal-Register zur 8. Auflage kostet auf Druckp. ⅔ Thlr., auf Schreibp. 1 Thlr., auf Velinp. 1½ Thlr.

11. **Cordelia.** Von der Verfasserin von „Agnes von Lilien". Zwei Theile. 8. Geh. 3½ Thlr.

12. **Darstellung der Landwirthschaft Großbritanniens in ihrem gegenwärtigen Zustande.** Nach dem Englischen bearbeitet von **A. G. Schweitzer.** Zwei Bände in vier Abtheilungen. Mit 92 eingedruckten Holzschnitten. Gr. 8. 1839—40. Geh. 6½ Thlr.

(Die Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonnabend, — Nr. 72. — 13. März 1841.

Charikles. Bilder altgriechischer Sitte. Zur genauern Kenntniß des griechischen Privatlebens, von W. A. Becker. Zwei Theile.

(Fortsetzung aus Nr. 71.)

Während der nächsten Tage ist Charikles eifrig um die Einrichtung seines Hauswesens bemüht, daher er sich beeilt, bei den „Trapeziten" seine Wechsel flüssig zu machen; er besucht dabei, der „Jugendsitte" gemäß, Wirthshaus und Gymnasium, und ein Freund gibt ihm ein „Gastmahl" zur Feier seiner Ankunft. Der Weg zu den Trapeziten, den antiken Banquiers, führt ihn natürlich auf den Markt, und es trifft sich höchst erwünscht, daß die Hallen und Plätze des weitläufigen Stadttheils, den man die Agora nannte, bei seinem Eintreffen bereits zahlreich besucht sind. Überall in den einzelnen Abtheilungen hatten Verkäufer die Ruthengeflechte ihrer Buden zusammengefügt und ihre Waaren ausgelegt: die Bäckerinnen haben ihre rundlichen Brote und Kuchen aufgethürmt, daneben dampften gekochte Erbsen, Töpfer rühmten die Güte ihres Geschirrs und niedliche Kranzwinderinnen auf dem Myrtenmarkte nahmen für den Abend Bestellungen auf Kränze an. Eben tönt auf dem Fischmarkte die Glocke des beginnenden Verkaufs: da strömt Alles dem Orte zu, um den wichtigsten Einkauf des Tages nicht zu versäumen.

„Wie theuer diese Hechte, wenn ich sie beide nehme?" fragte neben ihm ein lüsterner Feinschmecker einen Verkäufer. „Zehn Obolen", sagte der Mann kaum aufsehend. „Das wäre viel", meinte jener. „Du wirst sie doch für acht geben?" „Wenn du nur einen willst", war die Antwort. „O, da", sagte der Kauflustige, die acht Obolen hinhaltend, „nimm und spaße nicht." „Sie sind nicht anders", erwiderte gleichgültig der Unerbittliche. „Du kannst ja weiter gehn."

Manch ergötzliches Charakterbild taucht in dem Gewühle des Marktes auf: dort in der Halle der Mann mit dem Senfgesicht und langem Bart, der unbeschuht und in schlechtem Mantel, spartanische Sitte nachäffend, an den Wänden hinschleicht; hier kommt uns der rohe Glückspilz, der Edle vom Geldbeutel, wie die Hellenen ihn nannten, stolz vor sich hin zur Erde blickend, entgegen, das Gewand hängt ihm bis zu den Knöcheln herab, und mehr als ein Ring schmückt seine Hand, als sei die ganze Stadt sein eigen; drüben bei den Salbenhändlerinnen athenäische Zierbengel, sieh, wie geckenhaft und geziert sie einhergehen, schlaff wie mit gebrochenem Genick, wie sie die Hand ausspreizen, um mit der äußersten Spitze des Fingers sich leise am Kopfe zu kratzen, oder sorgfältig das Haar ordnen, dem sie seine Schwärze vielleicht eben hier auf dem Markte erkauften.

Nach dem Geschäfte mit den Wechslern, von denen Diotimos eine übermäßige Redlichkeit entwickelt, und Lykon, ein finsterer Mann mit fahlem, vertrocknetem Gesicht, nur auf List und Betrug denkt, zieht Ktesiphon den Freund in des Freigelassenen Diskos Wirthshaus, und wir kommen gerade zur gelegenen Stunde an, um die müßige Jugend hier bei Würfelspiel und Wachtelkampf zu beobachten, ihre Gespräche über die Neuigkeiten des Tages, von verkauften Rossen und Hunden, geraubten Kitharistrien und schönen Hetären und Knaben zu belauschen und einer athenäischen Schlägerei zuzusehen, bei der blaue Augen und zerrissene Kleider, nebst einer etwas gewaltsamen Beförderung zur Thür hinaus nicht fehlen, während später vor dem Thore des Diochares in dem Lykeion die heitere Lust hellenischer Gymnastik, des behenden Laufs und des gewandten Sprungs, des kräftigen Ringkampfs und des kunstvoll geschwungenen Speeres und Diskos, mit dem kühlenden Bade zum Schluß vor unsern Augen vorübergeht. Um die Ankunft des Jugendfreundes würdig zu begehen, hat Lysiteles ein prächtiges Gastmahl veranstaltet. In dem geräumigen Saale stehen die Lager bereit und auf zierlichen Tischen die silbernen Schalen und Becher: die Gäste treten in die Pforte des gastlich geöffneten Hauses, die Sklaven lösen die Sohlen und gießen goldenen balsamisch duftenden Wein über die Füße; die Jünglinge lagern sich, Wasser und Handtuch wird ihnen gereicht; dann tragen je zwei und zwei Sklaven die Tische herbei und belasten sie mit Speisen, während andere in Körben, aus elfenbeinernen Stäbchen geflochten, das feinste Brot umhergeben. Liebhaber mögen aus der Beschreibung des Gastmahls und dem dazu gehörigen Excurse über die griechische Küche und den Unterschied böotischer und attischer Kost sich belehren. Wir deuten noch besonders auf den heitern Anblick des Sympositons hin, das nach dem Trankopfer, dem guten Geiste dargebracht, die griechische Mahlzeit fortsetzt, das frohe Spiel der Becher, durch scherzendes Gespräch, Musik und mimische Darstellungen gewürzt, unter der Leitung eines Archon, des Festkönigs, der die Herrschaft führt über den Mischkrug und die Becher, und dem Fehlenden einen Trunk salzigen Meerwassers als Strafe

dictirt. Räthſel kreiſen die Runde; einer der Jünglinge ſpricht:

Kennſt du das Weſen, das in ſeinem Buſen
Die eignen Kinder ſtill bewahrend trägt?
Stumm ſind ſie, aber weithin über Meere
In fernes Land bringt ihrer Stimme Ruf.
Sie ſpricht, zu wem ſie will, und in der Ferne
Vernimmt er ſie, und Niemand hört ſie doch. *)

Eine Tänzergeſellſchaft tritt auf: der Kollabos wahrſagt jedem über die Liebe ſeines Knaben; dann trinken ſie im Kreiſe, jeder einen Kranz um die Bruſt.

Was ſchadet es, wenn wir auch ein wenig genetzt werden? Die Erde trinkt, es trinken die Pflanzen, und wie das Waſſer des Himmels ſie erfriſcht, ſo erheitert der Wein den Geiſt. Er ſchläfert die Sorgen ein, wie der Mohnſaft und der Alraun die Menſchen, und weckt die Fröhlichkeit, wie das nährende Öl die Flamme belebt. — „Laß dir nicht bange ſein, den Rauſch, den du dir heute trinkſt, vertreiben wir morgen mit einem andern.“ — „Nur bittere Mandeln gegeſſen, das iſt das bewährteſte Schutzmittel, um viel trinken zu können.“

Eine mimiſche Darſtellung der beſtellten Tänzergeſellſchaft ſchließt das ſchon lockere Gelage, die Jünglinge eilen zu ihren Hetären und ihre Kränze ſchmücken die Herme vor des Lyſiteles Thür.

Die ſiebente Scene: „Der Triton“, bringt uns „Seebilder“, wie unſere heutigen Novelliſten zu ſagen pflegen.

Es war in den letzten Tagen des Hekatombäon, da eben der Sonne goldenes Rad ſich über den Spiegel des Meeres erhob und mit ſeinen erſten Strahlen die Giebel der Burg und das hohe Standbild der ſchützenden Göttin erleuchtete, die ernſt über das beginnende Leben der untern Stadt hinausſchaute auf die ruhige See, wo das neugeborene Licht die dämmernden Nebel der Morgenfrühe verſcheuchte: da lichtete im Hafen von Athen ein Schiff die Anker, wie es ſchöner nie auf der Rhede des Piräus geſehen worden war. Trotz ſeiner ungewöhnlichen Größe und der leicht erkennbaren Feſtigkeit ſeines Baues glitt es leicht und behend über die naſſe Ebene hin; kräftig regten ſich die Ruder in den rüſtigen Händen der Mannſchaft, die nach einfachem Rhythmus das kunſtloſe Schifferlied anſtimmte. Ein friſcher Weſtwind bewegte ſpielend die purpurne Flagge und ſchwellte das weiße Segel, das wie eine drohende Wolke hinaus in das Meer ſchwebte. Weichend brach ſich die ſalzige Flut an dem tieffurchenden Kiele und beſpülte die bunten Malereien des Bords, dann und wann aufſpritzend zu dem goldenen Triton, der auf der Krümmung des Vordertheils mit vollen Backen in die Rieſenmuſchel blies, ein ſchützendes Zeichen dem Schiffe, das nach ihm ſich nannte.

Drei edle Athenäer erblicken wir an dem Schwanenhalſe des Schiffs, wo der erfahrene Steuermann mit ſtarker Hand das Ruder hält, unſere alten Bekannten, Charikles, der in Andros eine Schuld eintreiben, und Kteſiphon, der in Chios ein Landgut verkaufen will, mit ihnen der lüſterne Nauſikratos, der morgen ſchon die Trauben von Chios zu koſten gedenkt. Wir täuſchen uns nicht in der Ausſicht, den eben freundlichen, eine glückliche Fahrt verheißenden Poſeidon auch in den andern Geſtalten ſeiner wandelbaren Laune zu ſchauen; allmälig beginnt die Fahrt langſamer zu werden, der friſche Wind, der bisher die Segel gefüllt hatte, läßt nach, mühſam arbeiten die Ruderer durch kräftigere Schläge das Schiff vorwärts; ein fahler Streifen am ſüdöſtlichen Himmel, mehr und mehr an Breite gewinnend, deutet dem Kundigen den nahenden Sturm an, der auf den Flügeln finſterer Wolken die Nacht durch leuchtende Blitze durchzuckt, mit tobender Wuth ausbricht; der Triton ſinkt hinab in das naſſe Grab, und als am Morgen blaſſen Lichtes die Sonne aufſteigt, der Sturm vorüber, aber das Meer noch unruhig und ſchäumend an dem hohlen Felſengeſtade Euböas ſich bricht, liegt einwärts vom Strande, in einer kleinen, vor dem ungeſtümern Andrange der Wellen geſchützten Bucht, der, wie es ſcheint, entſeelte Leichnam eines jungen Mannes; neben ihm kniet ein Sklave, emſig bemüht, die erſtarrten Glieder durch Reiben und Kneten zu beleben. Der ängſtliche Leſer erkennt ſogleich Charikles und ſeinen Sklaven Manes, deſſen kräftige Wiederbelebungsverſuche, durch eine Handvoll wilden Thymians unterſtützt, auch glücklich gelingen; der Herr ſchlägt die Augen auf, der menſchenfreundliche Beſitzer der nächſten Villa ſendet warme Decken, feurige Weine und Kleider, und wie Charikles eben den Verluſt des geliebteſten Freundes beklagt, ſchifft auch ſchon Kteſiphon mit Nauſikratos und dem wackern Steuermann auf einem Kahn, zu dem ſie vom Steuerruder ſich hingerettet, durch die heftige Brandung heran. Auf der Reiſe, die ſodann die Schiffbrüchigen nach Chalkis und dem Bade Aedepſos antreten, um den Beiſtand eines Gaſtfreundes in Anſpruch zu nehmen, ſchürzt ſich der liebliche Knoten, der durch die letzten Scenen freudiger Hoffnung und trauriger Ahnung ſich hindurchſchlingt und endlich die ſchönſte Krone des Privatlebens bildet, den brautlichen Schleier der Hellenen, den Myrtenkranz des modernen Lebens. Am Rande eines Bachs, die Füße in den plätſchernden Wellen netzend, erblickt Charikles die blühende Jungfrau, zart wie Aphrodite und raſch wie Artemis; aber ſchnell enteilt die liebliche Geſtalt und die Sänfte, die dem Liebenden begegnet, trägt — den kranken Gemahl des jungen Weibes, einen reichen Athenäer.

Ein verwilderter Bart nebſt übrigem von Shakſpeare angegebenen Signalement war damals noch kein Symptom der Liebeskrankheit, auch konnte Charikles nicht erröthend ihren Spuren folgen, von ihrem Gruß beglückt, da, ſelbſt wenn er ihres Namens kundig geweſen, die Sitte das weibliche Geſchlecht in die Gynäkonitis verſchloß: doch auch das griechiſche Alterthum hatte ſeine Zeichen für das Freudvoll und leidvoll, gedankenvoll ſein; — „du liebſt“, ſprechen ſcherzend die Freunde, wenn etwa eine herbſtliche Blume ſeines Kranzes ſich entblättert hatte. „Der Kranke“, ſelbſt hülflos, keines Krautes mehr als des Eppichs bedürftig, hilft Charikles über ſeine einſamen Liebesträume hinweg, Polykles, ein Freund ſeines Vaters, an deſſen Lager Kleobule, eben jene Schöne des Baches, dem ſterbenden Gatten einen Kühlungstrank miſcht, und Sophilos, ein Freund des Hauſes, ihm mit freundlichen Wohlwollen entgegenkommt. Auch die Wolken, welche in der neunten Scene die Zukunft der liebenden Herzen verdüſtern, zerſtreut die rege Gunſt Aphrodite's, denn das ſogleich am Todestage verleſene „Teſtament“, welches das ſämmtliche Vermögen und die Verfügung über die Hand Kleobule's dem falſchen Sofilas übergeben, wird durch die

*) Es iſt — der Brief.

Aussage eines Sklaven der Verfälschung überwiesen, und Sophilos, dem man die besten Absichten zutrauen kann, erhält das Recht, Kleobulen als Gattin in sein Haus zu führen, oder sie dem Manne seiner Wahl zu vermählen. Vier Monden gehen indeß ohne Entscheidung vorüber, eine Zeit der ängstlichsten Sorge, da Sophilos mit der Heirath zögert: mit dem mildern Wehen des Frühlings naht das Fest der „Dionysien", die Tage der Lust und Freude für das gesammte Volk, das mit offenen Armen Dionysos und des Gottes Gefährten Komos und Methe empfängt, mit willigem Sinne sich ihrer Herrschaft unterwerfend. Für die Liebenden aber sind es Schmerzenstage, denn Charikles, dem Sprüchworte: „dir angemessen suche dein Weib", treu, hat sich der Vermählung mit der reichen Erbin geweigert, um, wie er — allerdings etwas antik — erklärt, nicht in dem Hause seiner Frau zu leben, sondern, ein freier und selbständiger Mann, was er sein werde, durch sich selbst zu sein, und während nun Alles dem Rausche der Festfreude hingegeben, wandelt er, still vor sich hinblickend, fast mürrisch an Kleobule's Hause vorüber, ohne einen freundlichen Blick für seine Bewohnerin, die mit thränenden Augen das Fenster verläßt; — „er liebt mich nicht", spricht sie, „und alle Orakel haben mir gelogen". Einer diensteifrigen alten Sklavin wäre die Versöhnung der Liebenden doch vielleicht nicht gelungen, wenn Charikles nicht gerade jetzt einen „Ring" verloren, als ein räthselhaftes Erbe seiner Mutter ihm theuer, golden, mit blauem Steine, in welchem ein laufender Satyr, einen Hasen haltend, geschnitten: an diesen nämlich knüpft sich die Entdeckung, unser Held sei der Sohn des Sophilos, vor 21 Jahren von ihm ausgesetzt, weil zwei schon früher geborene ihm damals als männliche Erben genügten. Der Vater befiehlt jetzt die Heirath, willig gehorcht der Sohn, und der „Hochzeitstag" endigt nach allen Zurüstungen und Ceremonien einer athenäischen Vermählungsfeier in dem stillen Thalamos: „niemals hatte der Gott mit zufriedenerm Sinne ein bräutliches Gemach umschwebt".

(Der Beschluß folgt.)

Les portraits de la galerie de la presse, de la littérature, des beaux-arts etc. Paris 1840.

Wer hat nicht bisweilen nach der Lesung eines Romans, der uns die Wirklichkeit im Spiegel der Phantasie verschönert zeigte oder eine neue poetische Welt erschloß, in der ersten Begeisterung den Dichter persönlich kennen zu lernen gewünscht und in Gedanken sich ein Bild von dem Manne entworfen, der so Herrliches erfinden und darstellen könne! Allein man darf sich auf große Überraschungen und dicke Striche durch die Rechnung gefaßt machen, wenn man sich in der Phantasie die Persönlichkeit eines Schriftstellers ausmalt, dessen Werke uns entzückt haben. Schriftsteller sehen selten aus wie ihre Bücher und die gewöhnlichen Menschen sind in der Regel schlechter als ihr Geschriebenes, die ungewöhnlichen aber auch dagegen besser. Es gibt unstreitig ein geheimes Band zwischen der Gesichtsbildung eines Autors und dem Charakter seiner literarischen Erzeugnisse, und wenn es wahr ist, daß Jeder sich in seinen Werken abspiegelt, so gilt das nicht blos von dem innern Wesen, sondern zugleich von dem äußern. Allein dieser Zusammenhang zwischen der Äußerlichkeit und Innerlichkeit des Menschen entgeht beinahe immer dem gewöhnlichen Auge und enthüllt sich nur dem feinsten Physiognomiker und schärfsten Beobachter. Daher machen wir die wunderlichsten Verstöße, indem wir uns einen Mann vorstellen wollen, der uns durch seine Geistesproducte mächtig angezogen; und wir können uns nicht genug verwundern, wenn uns, anstatt der Apollogestalt von Praxiteles'scher Schlankheit und Vollendung der Formen, anstatt eines Gesichts von Rafael'scher Schönheit und Reinheit der Umrisse, die unsere Phantasie geträumt, in der Wirklichkeit ein kleiner, gebückter Rumpf mit hagern Beinen und ein Kopf mit weitvorstehenden Backenknochen und einer ungeheuer langen Nase entgegentritt.

Das hier in Rede stehende Werk gewährt daher eine in mancherlei Betracht interessante Sammlung, wäre es auch nur insofern, als es eine große Anzahl voreiliger Urtheile berichtigen und der allgemeinen Neugierde die verschiedensten Überraschungen gewähren muß, insbesondere bei allen Denen, welche, dem Gang der neuesten französischen Literatur, Journalistik und Kunst mit regem Interesse folgend, unter den Schriftstellern, Journalisten und Künstlern in Paris zahlreiche Bekannte haben. Wer die Reise nach Paris macht und daselbst länger verweilt, findet in den vielen Abendgesellschaften, wozu jeder gebildete Fremde ohne große Umstände freien Zutritt erhält, in den Theaterfoyers, im Tuileriengarten oder auf den Boulevards leicht Gelegenheit, die Celebritäten des Tags in der Nähe zu sehen. Wie aber soll Derjenige, welcher nie veranlaßt worden, die merkwürdige Hauptstadt Frankreichs zu besuchen, sich Madame George Sand, den Vicomte de Launay (Madame de Girardin, geb. Sophie Gay), den Abbé Lamennais, Victor Hugo, Eugène Delacroix, Horace Vernet, Paul Delaroche und so viele Andere vorstellen? Und doch gäbe er Vieles darum, mit allen diesen berühmten Personen, deren Ruf ihm in den Ohren gellt, bekannt zu werden, er brennt vor Neugierde, das Maß, die Stirnbreite, die Haarfarbe von diesen Literaten, Dichtern und Künstlern zu erfahren, deren Name beständig in den Tagblättern insgesammt und an allen vier Ecken von Europa affichirt wird. Die vorliegende Schrift gewährt in dieser Hinsicht genügende Befriedigung. Im Besitz dieser unterhaltenden Portraitsammlung, deren meist sehr ähnlich und ebenso geistreich als elegant lithographirte Bildnisse mit biographischen Notizen begleitet sind, können Diejenigen, welche vielleicht 200 Stunden Wegs nicht gescheut hätten, um Chateaubriand, George Sand und Scribe zu sehen, ohne alle Umstände sich mit jenen berühmten Zeitgenossen in Verbindung setzen, die Merkmale ihres Genies einregistriren oder ableugnen; es steht nur bei ihnen, hinter das Geheimniß der unfreiwilligen Sympathien oder Antipathien zu kommen, nachträglich aus dem Äußern auf die Gemüthsbeschaffenheit zu schließen und auf der Stirnfläche eines Jeden die Felder des phrenologischen Schachbrets zu ziehen. Ich weiß nicht, ist es Einbildung oder Vorurtheil, allein Thatsache ist: hat man einmal das Portrait eines Mannes vor sich, dessen Werke man hochschätzt und liebgewonnen, so findet man unfehlbar gewisse Übereinstimmungen zwischen jenem Äußern und seinem moralischen Charakter als Schriftsteller, und gesteht ein, daß man sich eine irrige Vorstellung gemacht und daß ein gründlicheres Studium seiner Werke nothwendig auf andere Schlüsse und Vermuthungen hätte führen müssen.

Wer erkennt z. B. nicht in den von Nachdenken und Geisteskämpfen gefurchten, Unmuth und Schärfe zeigenden Gesichtszügen Lamennais' gleich auf den ersten Blick den strengen christlichen Volkstribun, den modernen Savonarola, der gegen die religiöse Indifferenz demosthenisch donnert und mit zürnender Prophetenstimme die Glücklichen der Welt aus ihrer sorglosen Ruhe aufschreckt? Faßt man indeß den kleinen, gebückten, blassen Mann schärfer ins Auge, so wird man inne, daß in dieser schwächlichen Organisation die höchste Zartheit mit der größten Energie gepaart und die ascetische Strenge durch humane Sanftmuth gemildert ist; seine wohlwollend gewölbten Lippen,

seine mild und unschuldig blickenden blauen Augen erinnern an den Schriftsteller, der uns in seinen Werken durch die lachendsten Bilder der Natur, durch den hohen biblisch-lyrischen Schwung und die wunderbaren Schönheiten seiner stylistischen Darstellung erfreut und begeistert; und man überzeugt sich bald, daß in diesem anscheinend herben Priester ein kindlich naives Gemüth und eine hohe Dichterseele wohnt.

Wendet man sich von diesem Portrait zu dem der George Sand, so findet man ein schönes, poetisches Oval, von harmonischen, sanftgeschwungenen Linien, mit großen träumerischen und gedankenvollen Augen, einem feinen, reizenden Munde, der, um mit Lavater zu reden, zum Lieben und Geliebtwerden geschaffen ist. Wir haben hier dasselbe Portrait, welches Calamatta gezeichnet und gestochen hat. In diesem von Meisterhand ausgeführten Kupferstich hat sich der Künstler genau an die graziöse Reinheit der Contouren gehalten und die schönen Züge des Modells, welche eine seltsame Vereinbarung von geistiger Würde und großartiger Sinnlichkeit zeigen, der sich etwas edel Schwermüthiges beimischt, mit gewissenhafter Treue und ungeschminkter Wahrheit wiedergegeben. Die Herausgeber der „Portraits" haben sehr Recht daran gethan und einen guten Geschmack bewiesen, daß sie dieses meisterhaft behandelte Charakterbild lithographiren ließen und ihrer Sammlung einverleibten; allein Schade ist, daß jenes vage, so zu sagen geschlechtslose Costum nicht beibehalten worden, welches der Stich Calamatta's zweifelhaft und in ein poetisches, mysteriöses Dunkel gehüllt ließ. Was man indeß aus dem Portrait der George Sand nicht herausrathen kann, ist der liebenswürdige Dandycharakter, der seine Cigarette raucht, und die ungenirte Kameradschaft, welche sie mit allen großen Künstlern unterhält, indem sie sich wie diese kleidet und ihre langen schwarzen Haare in Ringellocken auf den Sammetkragen ihres Überrocks herunterwallen läßt.

Als Lithographien betrachtet, sind die gelungensten Portraits der Sammlung die von den Brüdern Gogniard, von V. Hugo, P. Delaroche, Eugène Briffault und Eugène Guinot. Das Portrait von Delaroche, dem Maler der Johanna Grey und Cromwell's, hat den einzigen Fehler, daß es die Idee eines zu seltener Größe gediehenen Mannes, vom Geschlecht der Hagern, erweckt und dadurch unwillkürlich an den Ritter von der traurigen Gestalt erinnert. Horace Vernet hat etwas Rasches, Militairisches im Aussehen. Entschieden, offen, lebhaft und geistreich, und dabei doch fein auftretend, ist der Eindruck, welchen seine äußere Erscheinung macht, sehr einnehmend und gar wohl im Einklang mit seinen Werken.

Außer den Analogien und Übereinstimmungen, wovon wir eben gesprochen, stößt man auch bisweilen auf starke Contraste und schneidende Gegensätze. So stellt sich z. B. Cormenin in seinem Portrait als ein sehr einfacher, guter, treuherziger und anspruchsloser Mann dar; die Züge seines gutmüthigen, fast philisterhaften Gesichts geben ihm eher das Aussehen eines friedliebenden, wohlgesinnten Familienpapas, als eines giftigen demagogischen Pamphletairs. Nicht ohne Verwunderung bemerkt man an Dantan, dem genialen Schöpfer der unvergleichlichen Spottbilder in Gyps, nicht die geringste Spur von Satyrmiene, sondern eine sanfte, liebreiche, fast trübgestimmte Physiognomie. Ebenso überraschend ist bei dem Komiker Arnal der leise Anflug von Melancholie, und bei Beuffé, der so oft ganz Paris lachen macht, der entschieden ausgesprochene Zug von Schwermuth. Jules Janin, der witzige Feuilletonist des „Journal des débats", hat ein rundes, gutmüthiges, vergnügliches und gehäbiges Speckgesicht; nur aus den blinzelnden kleinen Katzmäckenaugen guckt der Schelm und Schäker hervor. Das Portrait von Eugène Guinot ist das Prachtexemplar eines Bonvivant und man will gar nicht glauben, daß dieser wohlbeleibte, wohlgehäbige Herr, in dessen Zügen so viel Gutmüthigkeit und eine starke Portion derber Sinnlichkeit ausgekugelt ist und der, wie sein Biograph sagt, weder einen außerordentlichen Bart, noch einen phantastischen Hut, noch unglaubliche Stiefeln trägt, der kaustische Chronikenschreiber des „Siècle" (Pierre Durand) ist, welcher die Sitten des Jockeyclubs und der pariser Fashion mit so unendlich viel Witz und Malice persiflirt.

Die „Portraits" bilden, mit einem Worte, eine ebenso nützliche als unterhaltende Sammlung. Es ist allerdings verdrüßlich, daß die größten Celebritäten sich darin in Gesellschaft mit höchst untergeordneten Autoren befinden, allein diesem Übelstande war nicht wohl abzuhelfen. Chateaubriand, Lamennais, Béranger, George Sand machen keine Galerie aus. Hätten die Herausgeber sich blos auf die großen Genies von Frankreich beschränken wollen, würden sie keine Galerie, sondern höchstens eine Lieferung haben zu Stande bringen können. 56.

Literarische Notizen.

Mehre sehr interessante diplomatische Actenstücke hat Hr. v. Hoffmanns in den beiden Broschüren: „Mémoire de Leibnitz à Louis XIV. sur la conquête de l'Egypte" (mit Vorrede und Anmerkungen) und „Le marquis de Pombal et l'Angleterre, épisode de la guerre de sept ans", den Franzosen bekannt gemacht. Den Inhalt der erstgenannten Schrift kennt man in Deutschland bereits durch Guhrauer. Leibnitz gibt darin, wie man weiß, Frankreich den Rath, Ägypten zu erobern, und weist die Mittel dazu wie die Vortheile nach, welche die Eroberung nach sich ziehen könnte. Diesem Memoire ist der Entwurf zu einer Landerpedition nach Ostindien beigedruckt, welcher zwischen Napoleon, damals erster Consul, und Paul I., Kaiser von Rußland, im J. 1800 verabredet wurde. Der Zweck dieses Projects war die Vernichtung der britischen Besitzungen in Indien und eine noch jetzt von verschiedenen Staatsmännern gewünschte Allianz zwischen Rußland und Frankreich, um in Gemeinschaft die Schicksale der Welt zu bestimmen und zu leiten. Es ist interessant zu sehen, wie der Gang der Ereignisse, alle Voraussichten der Diplomatie zu Schanden machend, das entgegengesetzte Ergebniß herbeiführte, England und Rußland einander näher führte und Frankreich vereinzelte.

Zu Pisa erschienen: „Atti della prima riunione degli scienziati italiani tenuta in Pisa, nell' ottobre del 1839." Deutschland und die Schweiz sind mit wissenschaftlichen Versammlungen dieser Art, welche jetzt überall Nachahmung finden, den andern Ländern vorangegangen, Frankreich folgte; jetzt sehen wir in Italien denselben heilsamen Hang zu wissenschaftlichen Versammlungen thätig. Die oben angeführten Acten bestehen aus den Protokollen über die erste Versammlung dieser Art zu Pisa unter dem Schirm des Großherzogs von Toscana selbst. Diese Versammlung war zahlreich und die Gelehrten, aus denen sie bestand, hatten sich in folgende Sectionen getheilt: 1) Physik, Chemie, Mathematik; 2) Geologie, Mineralogie, Geographie; 3) Botanik, Pflanzen-Physiologie; 4) Zoologie und vergleichende Anatomie; 5) Medicin; 6) Ackerbaukunde und Technologie. Die Ergebnisse waren wichtig genug, um der zweiten Versammlung, welche bekanntlich 1840 in Turin stattfand, noch mehr Theilnehmer auch aus dem Auslande zu verschaffen. Die Bekanntmachung dieser Acten wird ohne Zweifel fortgesetzt werden und dann eine nicht genug zu schätzende Sammlung von Beiträgen zur Geschichte der Wissenschaft bilden.

Anfang Februar erschien die erste Lieferung von den „Récits et épisodes de l'histoire de France, accompagnés des principales armoiries depuis les croisades, par *Hesse*, professeur, et *E. J. Réaume*, professeur attaché à l'éducation des enfans du roi", mit 60 Illustrationen von Thénot und Lepan. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonntag, —— Nr. 73. —— 14. März 1841.

Charikles. Bilder altgriechiſcher Sitte. Zur genauern Kenntniß des griechiſchen Privatlebens, von W. A. Becker. Zwei Theile.

(Beſchluß aus Nr. 72.)

Wir haben mit Abſicht bei der Expoſition dieſer antiken Erzählung länger verweilt, und namentlich auch mehre der darſtellenden Partien in unſern Bericht aufgenommen, weil eben dieſe aus paſſenden Stellen oder Andeutungen der Claſſiker kunſtvoll gefügten Schilderungen des Lebens und der Sitte das Werthvollſte unſers „Charikles" ſind. Ein ſolches Panorama der griechiſchen Privatalterthümer zu geben, ſpricht auch Hr. Becker als die hauptſächlichſte Abſicht ſeiner Scenen an. Nur können wir nicht recht begreifen, warum die Vorrede ſo ängſtlich von dem Vorwurfe ſich reinigt, als trüge die hier gegebene Erzählung zu ſehr den Charakter des Romans an ſich. Etwas wunderlich ſieht es doch aus, wenn der Verf. uns bemerklich macht, wie ja die einzelnen Bilder ſelbſt zwar an einen gemeinſchaftlichen Faden gereiht, aber auf eine innere Verkettung nicht hingearbeitet ſei, wenn er ſogar die geſtrengen Kritiker, die auch durch dieſe, wie es ſcheint als Vorzug angeführte Eigenſchaft ſeines Werkes nicht beruhigt werden, über die wenigen Bogen der ſceniſchen Einkleidung gütigſt hinwegzuſehen erſucht. Schwerlich wird dieſe übermäßige, an philologiſche Pedanterie leiſe anſtreifende Reſignation dem Werke bei jenen — ſollten wir meinen — ſelbſt antiquirten Antiquitätenſammlern Eingang verſchaffen, die mit der Aufhäufung und einem nothdürftigen Ordnen des gelehrten Materials ihr Alles gethan haben, und den Maßſtab der Erudition in der Hand, die dicken Hefte ihrer Adverſarien und ihre Notae ad modum Turnebii für etwas Verdienſtvolleres halten als die lebenvolle Anſchauung dieſer Scenen. Unſers Dafürhaltens durfte Charikles ſich nicht ſo ſehr fürchten, ſein Leben etwas bunter und romanhafter zu geſtalten als in dieſen lösbarſten Verwickelungen, die doch gar zu raſch, noch ehe ſie ein Intereſſe erweckt, einer nicht gerade fein angelegten Entwirrung zueilen, und wir würden noch traulicher mit ihm verkehren, wenn er, nicht blos ein Mann der allgemeinen Sitte, durch den Reiz eines individuellen Daſeins auch unſere pſychologiſche Theilnahme erweckte, wenn er nicht blos mit ſo höchſt einfachen, nur über die erſten grob zugehauenen Unterſchiede guter Geſinnung und radicaler Bösartigkeit ſich erhebenden Charakteren umginge; man würde es endlich nur als einen Gewinn der Darſtellung betrachten können, wenn unſer Held eine jener ethiſchen und ſocialen Intereſſen, für deren blos antiquariſche Aufzählung er nicht viel mehr als der geduldige Träger iſt, durch ein tüchtiges Eingreifen in das Leben, durch eigenes ſelbſtändiges Handeln und Erfahren, tiefer in ſich verarbeitet und gewiſſermaßen novelliſtiſch verkörpert hätte, um dann durch die Dialektik des Lebens ſie als gelöſt, als „ein Ergebniß eines Erlebniſſes" uns wiederzubringen. Es wäre doch ein höchſt intereſſantes Problem, für deſſen Löſung der Verf. die gelehrten Bedingungen nicht minder wie die äſthetiſchen beſitzt, einmal praktiſch nachzuſehen, ob das Alterthum ſeinen Privatleuten den bunten Wechſel des äußern Lebens und die Tiefe einer eigenthümlichen Charaktergeſtaltung vergönnte, die für unſere Zeit der moderne Roman abſpiegelt, dem Kundigen ein deutlicherer Wegweiſer als die Moral der Schulen.

Der überwiegende Theil des vorliegenden Werkes enthält Excurſe über die griechiſche Erziehung, die Hetären, das griechiſche Haus, Buchhandel und Bibliotheken, Markt und Handel, die Gymnaſien, die Knabenliebe, die Mahlzeiten und Sympoſien, die Sklaven, Ärzte und Begräbniſſe, Theaterbeſuch, Kleidung und Beſchuhung nebſt Haar und Barteultur, und die Frauen, „hier zufällig die Letzten, ſtets aber unter den Erſten zu nennen". Innerhalb des uns zugemeſſenen Raumes können wir auf die Einzelnheiten dieſer gelehrten, bisweilen durch einen etwas rhetoriſchen Anſtrich unſchmackhaften Expoſitionen nicht eingehen, die, nimmt man noch die Anmerkungen hinzu, welche jede Scene einleitend begleiten, ſchwerlich irgend einen der wichtigern, in das Gebiet des griechiſchen Privatlebens fallenden Gegenſtände unberührt laſſen. Neben der antiquariſchen Belehrung gibt die Vergleichung der antiken Sitte mit der modernen dieſer Lecture einen eigenthümlichen Reiz, und mit Theilnahme verfolgen wir in dem Bericht von der treuen Älternſorge, die von der Feier der Amphidromien das Kind durch Schule und Haus bis zur Ephebenweihe begleitet, bei der frohen Gemüthlichkeit der Sympoſien, der kräftigen Jugendſitte der Gymnaſien, wie bei jenem Weinhändler, der gleich einem heutigen Probenreiter in den Häuſern umher ſeine ſchlechten Weine ausbietet, bei jenen eifrigen Politikern, die das Bild des eben

belagerten Tyrus mit ihren Stöcken in den Sand zeichnen, die Wahrheit der alten, aber treffenden Bemerkung, daß das menschliche Herz, auf dessen Höhen und Tiefen das Privatleben sich anbaut, ewig dasselbe bleibt mit all seinen Tugenden, Leidenschaften und Gebrechen, aber der Ausdruck dieses gemeinsamen Innern wechselt, ein wandelbarer Proteus, mit jedem Tage der Geschichte seine Gestaltung.

Zum Schlusse noch einige Worte über das Maß, an dem das vorliegende Werk die ethischen Grundlagen des griechischen Privatlebens mißt. Es lagen dem Verf. zwei extreme Auffassungen vor, sichtbar hervortretend besonders in den entgegengesetzten Urtheilen, welche über Erscheinungen wie Hetären und Päderastie gefällt sind; denn um nur die Ansichten über das hellenische Frauenthum in Betracht zu ziehen, haben die meisten Gelehrten, unter denen de Pauw, Meiners, Böttiger namentlich hervorgehoben werden, das ganze weibliche Geschlecht als in den Augen der Männer verachtet, sein Leben als eine Art Sklaverei und die Gynäkonitis als eine Art Gewahrsam dargestellt, ähnlich einem Harem, in dem die Frauen auf gut orientalisch behandelt worden, während Jacobs, in innigster Liebe dem classischen Alterthume zugewandt, den griechischen Frauen eine günstigere Stellung und höhere Geltung in den Augen der Männer auszumitteln, sie aus der Knechtschaft eines Mittels für den Zweck des παιδοποιεῖσθαι γνησίως historisch zu emancipiren suchte, ja sogar dem Verhältnisse, welches alle ethischen Grundlagen geschlechtlicher Verhältnisse am schnödesten verhöhnte, der Knabenliebe, einen Adel zuschrieb, von dem die neuere Welt, in der sie bei gänzlich veränderten Verhältnissen nur als Laster und schimpfliche Ausartung erscheine, kaum eine Vorstellung habe. Im Allgemeinen findet Hr. Becker die Wahrheit von keiner der beiden Parteien getroffen, neigt sich jedoch in der Lösung der einzelnen Probleme mehr der verwerfenden zu. Der Excurs über die Hetären wendet sich ab von der blos anmuthigen Seite dieses Verhältnisses, bei der Jacobs' geistvolle Skizzen verweilten; aber wir fühlen uns auch sicherer auf dem Boden der Wirklichkeit, wenn die sorglich gesammelten Particularitäten das wüste Treiben dieses Lasters, unter allem Schmucke feinster Koketterie und geistreicher Scherze ein trostlos zerrissenes Leben schildern, „einen mit Rosen bedeckten Korb, der in seinem Innern nur giftiges Kraut und faulen Unrath verbirgt". Über die Päderastie lesen wir das harte Urtheil, dieses Verhältniß sei in den meisten griechischen Staaten ein unkeusches gewesen, nur für eine Ausnahme dürfe es gelten, wenn es hier und da in größerer Reinheit erscheint; aber auch unter diesen Beispielen dürfe nicht leicht eines sich nachweisen lassen, bei dem das sinnliche Element zu verkennen. Der allgemeine Hang zu diesen beiden Ausartungen der geschlechtlichen Bezüge, der sogar als ein „wesentliches Element des griechischen Lebens" bezeichnet wird, stehe endlich in der entschiedensten Wechselwirkung mit der Gleichgültigkeit, welche, wenn auch nicht allgemein, doch gewiß sehr häufig in dem ehelichen Verhältnisse geherrscht habe. Es würde schwierig sein, die Richtigkeit dieser Resultate, insofern sie überall auf dichtangehäuften Citaten beruhen, abzuleugnen, so dringend auch die Herbigkeit der Worte dazu auffoderte. Nur scheint Ref. ein Mangelhaftes der ganzen Beweisführung darin zu liegen, daß der Hr. Verf. eben nur mit diesen einzelnen Größen, den Stellen der alten Classiker rechnet, und für die daraus gewonnenen, gleich allen Additionen geistiger Potenzen zweifelhaften Ergebnisse durch die einfache Hinweisung auf unser sittliches Gefühl das Endurtheil findet, das doch wol ein zusammengesetzteres Verfahren zur Voraussetzung haben müßte. Zu rasch und unvorbereitet, ohne daß jene doch überall gleichartig auftauchenden Differenzen des Urtheils auf ihre letzten Gründe zurückgeführt wären, werden wir sogleich an die Betrachtung des Besondern, der in zahllose Einzelnheiten zersprungenen Sitte herangezwungen, während doch vorher auf die gemeinsame Einheit, die sie an dem Nationalcharakter des griechischen Volkes haben, hingedeutet werden mußte. Besser als wir es vermögen, hätte der Hr. Verf. nachweisen können, wie jene Vergötterung der hellenischen Welt, die, „eine höhere und reinere Menschheit", „von ewigen Jünglingen" geschaffen, gleichsam „einem seligen Morgenroth der Geschichte" angehören soll, ebenso trüglich sei, als wenn man in einseitiger Christlichkeit den Begriff eines von Gott verworfenen Heidenthums handhabt und, die orthodoxe Lehre von der ewigen Verdammniß der Heiden doch immer abschwächend, bei dem Untergange dieser Welt auch gleich fertig ist mit dem Erweise „eines falschen Suchens nach Gott". Schärfer und zugleich wahrer wird durch das bekannte Wort, die Hellenen wären das Volk der schönen Individualität, der ewige wie der vergängliche Inhalt der griechischen Geschichte bezeichnet; denn, irren wir nicht, so ist eben darin ihre Beziehung zu dem Christenthume, zu dem Worte der Schrift angedeutet, daß Christus eine Gestalt in uns gewinnen solle, doch insofern die griechische Schönheit nur aus der begrenzten Fläche des Naturlebens und des Diesseits sproßte, selbst die ahnungsvollen Bezüge der Religion in menschliche Göttergestalten kleidend, mußte diese schöne Welt der Götter und Menschen, diese blühendste Dichtung der Geschichte vergehen. Um diesen Kern eines heitern, den Geist in der Sinnenwelt aufsuchenden Realismus und seine plastischen Formen haben alle die bunten Gestaltungen des griechischen Privatlebens sich krystallisirt, und — darin würden wir von dem Verf. abweichen — auch wo die historischen Angaben nur von Entartungen zeugen, wie vielleicht bei der Knabenliebe, würden wir doch eine primitive Reinheit der Sitte annehmen und aus den Spuren der dorischen und philosophischen Auffassungen uns einen sittlichen Bund für die Liebe des Vaterlands, ein ästhetisches Wohlgefallen an schönen Körperformen als die ursprüngliche Idee des spätern Lasters construiren dürfen. 81.

Die Leiden des raschen Fortkommens in England sonst und jetzt.

Es ist ein glücklicher Einfall des Meister Boz, einen Kutscher zum kritischen Beurtheiler der Eisenbahnen zu machen. Schade, daß dieses eminente Talent, das Volksleben zu skizziren, ein Talent, wie es freilich nur in England gedeihen und reifen kann, seine Kräfte nur in zerstückten Skizzen ausspritzt,

und ſie nicht zuſammenfaßt zu einem großen Gemälde mit organiſcher Einheit und Entwickelung. Was hätten ein Fielding, ein Smollet mit dieſen reichen Stoffen, mit dieſer Phantaſie, dieſem Humor und dieſer ſinnlichen Anſchauungskraft zuwege gebracht. So zerſplittern auch in England die großen Talente an dem Fluch des Tages, an Gewinn und Beifall, den die Befriedigung des Augenblicks gewährt. Aber doch ein glückliches England, daß in jeder Epoche ſeiner Geſchichte ſich ſo begabte Sittenmaler finden, welche alle Pulſe des Volkslebens zu treffen und zu copiren wiſſen, immer mit kräftigen Strichen, mit warmen, wenn auch nicht immer mit reinen Farben. Wie es unter allen modernen Nationen die beſten Hiſtoriker ſeiner Jetztwelt hat, ſo hat es auch die beſten Romanendichter, wenn wir darunter die Maler ſeiner ſittlichen Zuſtände verſtehen. Von keinem andern Volke kann fürwahr eine ſo vollſtändige Geſchichte ſeiner ſittlichen Entwickelung in den letzten 300 Jahren geſchrieben werden, ſo ohne tiefe Studien, ohne chemiſches Ausſchmelzen dürftiger Urkunden, ſparſamer Zeugniſſe der Zeitgenoſſen; das Material iſt längſt ausgebeutet, faſt verarbeitet, es bedarf nur der Überarbeitung. Ihre Dichter, nicht immer die größten, von einem höhern Standpunkte aus betrachtet, ſind es darin, weil ſie, mit wenigen Ausnahmen, ſich ſelbſt, ihr Volk, ihre Zeit ſchilderten, während unſere ſich über ihre Zeit, über ihr Volk erheben. In verhältnißmäßig wie wenigen erblicken wir den Volkszuſtand ihrer Zeit; es bedarf der Rückſchlüſſe, der Reflexion, um aus ihren Werken ihre Wahrheit uns zu vergegenwärtigen. Und die Das unternehmen, was den Engländern eingeboren, Naturdrang iſt, wie untergeordnet an Talent und Rang ſind ſie, gleichſam als wäre es eine Schande geweſen, an ſich ſelbſt und das Nächſte zu denken. Wir haben nicht viele Iffland, und wie wenig, wie Beſchränktes gibt er; und doch wie wird er für eine kommende Zeit eine authentiſche Quelle über unſer Familienleben ſein und iſt es ſchon jetzt.

Doch ich wollte nicht von Boz, dem Portraitiſten des Geſammtlebens ſeines Volkes reden, ſondern wie er eine der Erſcheinungen der Gegenwart darſtellt. Wenn Poeſie in den Eiſenbahnen iſt, ſo iſt es ſchwer, mit den Mitteln ſie aufzufaſſen, die den Dichtern zu Gebote ſtehen. Das unternimmt er nicht und es liegt ihm auch fern, was etwa ein deutſcher philoſophiſcher Poet verſuchen würde, den Flug des Gedankens in dem Fluge der Locomotiven darzuſtellen, ſich in Verzückungen darüber zu verlieren, wie der Menſch über Raum und Zeit einen Sieg davontrug. Es iſt ein ebenſo glücklicher als natürlicher Wurf, einen engliſchen Kutſcher zum Kritiker zu machen. Was war ein engliſcher Kutſcher oder Poſtillon! Kein deutſcher Hauderer und Zauderer, kein italieniſcher Vetturin, auch kein Knecht. Er war ein ſelbſtändiger Mann, ein freier Brite, ein Gentleman, der ſich auf ſeinen Bock ſchwingt, die Zügel nimmt aus der Hand eines Andern, der die Pferde geſchirrt, aus der eines Zweiten die Peitſche, und nun von ſeinem Throne herab auf Land und Leute ſieht, als Dinge und Weſen, die unter ihm ſtehen, und nun lebt er ſeinem Berufe und fliegt über Berg und Thal. Fürſt Pückler und Chr. von Halbronner haben uns vortreffliche Bilder von der Majeſtät eines engliſchen Poſtillons entworfen. Er iſt nicht der Diener der Paſſagiere, ſondern wenigſtens ihr Pair; es iſt eine Ehre, die erkauft werden muß, wen er neben ſich ſitzen läßt, eine Ehre, mit wem er ein Geſpräch führt und ihm von ſeinem Leben, Haus, Politik und Wetten erzählt. Unerreicht an Schnelligkeit und Pünktlichkeit von irgend einem Lande waren die engliſchen Stage-coaches in dem Augenblick, als die Eiſenbahnen aufkamen. Was Wunder alſo, daß ein ſolcher Regent vom Bocke mit unendlicher Geringſchätzung und mit einem innern Widerwillen auf die neue Erfindung herabſehen muß.

Miſter Waller iſt ein Mann von geſetzten Jahren, dem der engliſche Comfort und die Früchte ſeines Kutſcherdienſtes nicht zu Dunſt geworden. Er fühlt ſich und muß ſich fühlen vermöge eines Leibes, der Raum unter ſich fodert. Er fühlt ſich aber auch geiſtig als ein Mann von Werth, denn er hat eine ungeheuere Furcht, daß dieſer Werth heirathsluſtige Frauen verlocken könne, ſich ſeiner Perſon zu bemeiſtern und ihn um eine Freiheit zu bringen, welche jedem Briten, zumal aber einem Kutſcher von beſonderm Werthe ſein muß. „Auf der Eiſenbahn war es", ruft er mit Entſetzen, „ja es war auf der Eiſenbahn, auf der, die nach Birmingham geht, und man riegelte mich ein in eine enge Kabuſe mit einer lebendigen Witwe. Allein waren wir; die Witwe nämlich und ich, wir waren allein; und ich glaube wahrhaftig, es kam daher, weil wir allein waren, und kein Geiſtlicher in dem Käſicht, daß dieſe beſagte Witwe mich nicht ſchon heirathete, ehe wir noch halbweges auf der Station ankamen. Wenn ich ſo daran denke, wie ſie da anfing aufzuſchreien, als wir unter die Tunnels kamen im Dunkeln — wie ſie faſt in Ohnmacht fiel und ſich an mich anpackte — und wie ich da in Todesangſt an der Thüre rüttelte und ſie aufſtoßen wollte, und ſie ging nicht auf, und Alles war umſonſt. Ach — es war eine ſchreckliche — es war eine furchtbare Lage!"

Nach dieſer Vorerörterung mag man ahnen, wie der ehrenwerthe Miſter Waller die Frage, ob er die Eiſenbahnverbindungen billige, beantwortet. Wir wollen verſuchen, ſo gut es geht, ſeine kräftige Sprache, deren Ausdrücke ſich aber in keinem engliſchen Lexikon finden, zu überſetzen. „Ich erwäge und meine es, daß die Eiſenbahnen inconſtitutionell ſind, und ein Eingriff in Privilegien, und ſollte michs freuen zu wiſſen, was wol der alte Carter, der einſt aufſtand für unſere Freiheiten (dem Kutſcher gilt die magna charta für einen Demagogen der Vorzeit) und ſie gewann, alſo das wünſcht' ich recht wohl zu wiſſen, was der alte Mann, wenn er jetzt lebte, dazu ſagen würde, daß man freie Engländer mit lebendigen Witwen einriegelt, oder mit wem ſonſt, und gegen ihren Willen. Was der alte Carter, den Gott ſelig habe, geſagt haben würde, das kann ein alter Kutſcher euch alle Tage ſagen, und ich ſage es und verſichere es, daß darum ſchon allein die Eiſenbahnen eingreifiſch und Despotie ſind. Was nun aber den Comfort anlangt, was iſt das Comfort, wenn man in einem Armſtuhl ſitzt und auf Mauerwände ſieht, oder auf Haufen von Müll und Jucks, und nie an ein Gaſthaus kommt und nie ein Glas Ale zu Geſicht bekommt, und nie an einen Chauſſeebaum, und von Stationen und Pferdewechſeln und was ſonſt, davon iſt auch nicht die Rede. Sondern kommt man mal nach 'nem Ort, wenn das noch geſchieht, ſo iſt doch einer das Conterfei von dem andern und wie ihm aus den Augen geſchnitten, und dieſelben Kerle mit Schildern und Nummern ſtehen darum, und dieſelbe verfluchte alte Klingel klingelt und dieſelben Leute ſtehen haſtig und ärgerlich hinter den Schranken, um eingelaſſen zu werden, und Keiner ſieht den Andern an. Und alles und jedes iſt wie das andere, außer die Namen; aber die ſind mit denſelben langen Buchſtaben angeſchrieben, und alle egale Farbe. — Was nun die Ehre und Würdigkeit des Reiſens anlangt, wo kann das ſein ohne einen Kutſcher! Und was iſt nun eine Eiſenbahn für ſolche Kutſcher und Schirmmeiſter, die manches Mal gezwungen ſind mitzurutſchen, anders als ein Schimpf und eine Beleidigung! — Nun aber gar, was denkt ihr wol, daß ich, Tony Waller, für einen Schritt gefahren wäre, um 500,000 Pf. St. die Meile, und vorausbezahlt, ehe noch die Kutſche auf der Straße war! Und die Maſchine endlich — ein häßlich krächzend, kreiſchend, huſtend, blaſend, paffendes Ungeheuer, immer außer Athem mit einem grün und goldflimmernden Rücken, wie ein giftiger Käfer — was dieſen Locomocopopanz anlangt, der Nachts immer feuerrothe, heiße Kohlen ſprüht und Tages ſchwarzen Rauch, ſo iſt das, als wahr ich lebe, das abſcheulichſte und empfindſamſte Ding von der Welt, und wenn uns was im Wege begegnet, ſo ſchreit es ſo gräßlich ſchreckhaft auf, und da iſt mir, als rief es damit: Ach Gott! Hier ſind 240 Paſſagiere in der allergrößten Gefahr, und 240 ſchreien umſonſt um Hülfe!"

Gewiß ließe ſich von dieſem Geſichtspunkte aus noch mehr Treffendes aus der Erſcheinung der neuen Sache malen, aber iſt

es nicht schon aus dem Leben gegriffen und ein Ding bei der Wurzel angefaßt, wie es eben nur ein Engländer vermag! Mit britischem Humor ist der Sache ihre poetische Seite abgewonnen. Mich erinnert diese Darstellung an eine alte deutsche, die wenigen unter den Lesern von heute bekannt sein dürfte. Wer liest noch unsers Moritz Reise nach England aus den achtziger Jahren des vorigen Jahrhunderts, und doch ist sie so eigenthümlich frisch und kräftig geschrieben, und ist wegen mancher Absonderlichkeiten noch heute in London bekannt, und Stellen daraus werden immer und immer wieder abgedruckt. — Moritz reiste zu Fuß durch England zu einer Zeit, wo Deutsche überhaupt nicht, in England aber Niemand zu Fuß reiste. Mit verdächtigen Blicken, mit Hohn und Mitleid ward er angestaunt und war oft sogar in Verlegenheit, wo er über Nacht sein Haupt hinlegen sollte. Der deutsche Professor in seinem grauen Überrock und hohen Stiefeln war den Briten, die an so viel Originelles gewöhnt sind, doch eine merkwürdige Erscheinung; er kam auf ihre Theater und tanzte sogar in ihren Ballets. Ein solcher Mann war aber ein nicht minder scharfer Beobachter (wo er hinsah; denn leider hat er Vieles nicht gesehen) als der ehrenwerthe Exkutscher Mister Waller, und er, dem das Fußreisen für etwas so Wichtiges galt als jenem die Stage-coaches, konnte auf diese ungefähr mit denselben Blicken sehen als Mister Waller auf die Eisenbahnen. Nur daß er als ein gebildeter deutscher Gelehrter die Sache mit Ernst und gründlich betrachtete.

Die Schnellposten waren in England vor Einführung des Dampfverkehrs allerdings auf den höchst möglichen Grad der Vervollkommnung gediehen. Aber auch in diesem gab es der Mängel mannichfache. Schnell, elegant, prompt, war und ist doch für den räumlichen Comfort nicht gesorgt. Man saß eng und unbequem darin; die Normalordnung unserer Schnellposten, was Nummern, Vorzugsrechte anlangt, konnte nie in dem freien England eingeführt werden und ebenso wenig die polizeilichen Sicherheitsmaßregeln. Wenn Moritz vor 60 Jahren sagt: „Selbst der ärmste Mensch setzt sich lieber in Gefahr, auf der Outside einer Postkutsche den Hals zu brechen, als eine Strecke zu Fuß zu gehen. Es sah fürchterlich aus, wenn die Weiber, wo wir stille hielten, oben von der Kutsche herunterstiegen, und die eine war einmal wirklich in Gefahr, herabzustürzen, da sie eben im Herabsteigen begriffen war und die Pferde unversehens fortgingen", so ist das heute noch nicht viel anders. Aus der gedrückten innern Kutsche steigt, wer es vermag, oder sich mit dem Postillon verständigt, gern auf das Verdeck, und welche Sicherheit diese Plätze bieten, ist Allen bekannt, die selbst darauf fuhren, oder Reisende sprachen, welche hier zwischen Himmel und Erde über das schöne England flogen. Erst vor wenigen Jahren erprüfte ein namhafter deutscher Gelehrter diese Sicherheit selbst zwar mit mäßigem Schaden, da er, gleich allen Passagieren der Outside, beim Sturz des Wagens herabgeschleudert, auf eine Hecke zu liegen kam, von den übrigen aber die Mehrzahl mit ihrem Leben oder Gliedern die Gefährlichkeit dieser Schnellposteinrichtungen büßen mußten.

Moritz machte die Tour von Leicester bis Northampton und versicherte, an die Fahrt wolle er denken, so lange er lebe. Hier seine kurze, aber interessante Schilderung: „Die Kutsche fuhr vom Hofe durch das Haus. Die andern Passagiere stiegen schon auf dem Hofe ein, wir an der Außenseite aber mußten auf der öffentlichen Straße erst hinaufklettern, weil wir sonst mit unsern Köpfen nicht unter dem Thorwege durchgekommen wären." Seine Gefährten oben waren ein Bauer, ein junger Mensch, der noch ganz ordentlich gekleidet war, und ein Mohrenjunge. Das Hinaufklettern allein war schon mit Lebensgefahr verknüpft, und als er oben war, kam er gerade an eine Ecke zu sitzen, wo er sich blos mit einer Hand an einen kleinen Griff halten konnte, der an der Seite der Kutsche angebracht war. „Ich saß dem Rande am nächsten", sagt er, und sobald ich hinunterstürzte, sah ich einen gewissen Tod vor Augen. Um desto fester hielt ich mich an den Griff, und um desto behutsamer suchte ich mich im Gleichgewicht zu erhalten. Nun rollte es mit der entsetzlichsten Geschwindigkeit in der Stadt auf den Steinen fort und wir flogen alle Augenblicke in die Höhe, sodaß es beinah ein Wunder war, daß wir immer wieder auf die Kutsche zurück und nicht einmal nebenher fielen. So ging es nun auch, so oft wir durch ein Dorf oder eine Anhöhe hinunterkamen." Endlich ward ihm dieser Zustand, in beständiger Lebensgefahr zu schweben, unerträglich, und als es einmal bergan und also etwas langsam ging, kroch er oben von der Kutsche hinten in die Schoßkelle (the basket). „In der Schoßkelle werdet Ihr zu Tode geschüttelt!" sagte der Mohrenjunge. Ich nahm dies für eine Hyperbel. Bergan ging es auch recht sanft und gut, und ich war zwischen den Koffern und Gepäcke beinah eingeschlafen. Aber wie erschrak ich, da es auf einmal wieder bergunter ging und die Koffer und alles schwere Gepäck um mich zu tanzen und zu leben anfing, wobei ich alle Augenblicke solche entsetzliche Stöße erhielt, daß ich glaubte, mein Lebensende sei gekommen, und nun fand ich, daß der Mohrenjunge keine Hyperbel gesagt hatte. Alles mein Schreien half nichts; ich mußte beinahe eine Stunde aushalten, bis es wieder bergan ging, wo ich denn ganz mürbe und zerschlagen wieder oben auf die Kutsche kroch und meinen vorigen Sitz einnahm. „Sagte ich es Euch nicht, daß Ihr würdet zu Tode geschüttelt werden?" redete mich der Mohrenjunge an, als ich wieder heraufgekrochen kam, und ich schwieg still. Dies schreibt Moritz ausdrücklich einem Jeden zur Warnung, dem es einfallen sollte, ohne es gewohnt zu sein, auf der Outside einer englischen Stage-coach oder gar im basket zu fahren. In der Nacht darauf mußte er noch einen furchtbaren Regen aushalten, der ihn in Harborough in die innere Kutsche trieb, deren Leiden aber kaum geringer waren, da er in einem verschlossenen engen Kasten mit drei dicken Pachtern, die nur von Schafen sprachen und träumten, um den Raum kämpfen mußte und von England nichts sah. — Einmal bei Moritz's Werke, erinnern wir den Leser an seinen Besuch der Höhle von Cariton in Derbyshire, die er so meisterhaft, treu und poetisch schildert, daß sie für alle Zeiten ein Musterbild der Beschreibung ist. 41.

Miscellen.

In den „Sorberianis", welche nach dem Tode des Verfassers, Samuel Sorbière, Doctors der Medicin zu Paris, 1691 zu Toulouse herauskamen, wird (S. 161) erzählt: Zu Rom wurde ein Pasquill öffentlich angeschlagen, worin dem Papste Undankbarkeit vorgeworfen war, unter Beziehung auf eine nicht näher bezeichnete Stelle aus der Bibel: Plantavi vineam, et inveni labruscas. Der Papst, hierdurch schwer sich beleidigt glaubend, setzte eine große Belohnung aus für Den, der den Verfasser angeben werde. Des andern Tags, nachdem der päpstliche Aufruf öffentlich bekannt gemacht war, fand man unter denselben geschrieben: „Jeremias, Cap. 2, Vers 21", ironischerweise, als wenn der Papst den Verfasser der angezogenen Bibelstelle, und nicht den des Pasquills zu wissen verlangt hätte.

Von dem Grafen Wolfgang von Hohenlohe (gest. 1546) wird erzählt, daß er, als Landesherr, von keinem seiner Staatsdiener einen Diensteid gefodert, sondern jeden, den er angestellt, an das Fenster geführt habe, von wo aus man das Hochgericht und den Galgen sehen konnte. Hier habe er dem Neuangestellten das Decret und die Dienstesinstruction mit den Worten übergeben: „Nimm und sieh, was deine Amts- und Dienstespflicht ist, und was dein Gehalt; schau aber auch, was dort an jenem Platze Dessen erwartet, der mir untreu ist." Da der Graf bekannt war als ein Mann von Wort, soll er durch diese Anstellungsmanier seinen Zweck vollkommen erreicht und immer treue Diener gehabt haben. 25.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Montag, —— Nr. 74. —— 15. März 1841.

Überſicht der ſchwediſchen Literatur im Jahre 1840.

Zu Anfange des J. 1840 erſchienen in Schweden überhaupt 88 Zeitungen, 14 derſelben in Stockholm. Die wichtigſten ſind die „Statstidning", die noch immer nicht ſonderlich redigirt und deshalb verhältnißmäßig wenig geleſen wird; „Svenska Minerva", das witzigſte Blatt Schwedens. „Svenska Biet" (Die ſchwediſche Biene), gegenwärtig das Organ der conſervativen Partei, 1839 begründet, jetzt auf Actien fortgeſetzt, erſcheint vom 1. Jan. 1841 an täglich und hat etwa 700 Abonnenten; der eigentliche Redacteur iſt der Prediger Angeldorf, viele der achtbarſten ſchwediſchen Schriftſteller unterſtützen ihn durch ihre Beiträge. Oppoſitionsblätter ſind folgende: „Aftonblad", das noch immer am meiſten geleſene Blatt, mit etwa 5000 Abonnenten; „Dagligt Allehanda" und „Freja", der Unterhaltung und der Politik zugleich gewidmet. Dieſe in der Hauptſtadt herauskommenden Zeitungen haben alle eine Farbe, deren die provinciellen mehr oder weniger entbehren; doch gibt es allerdings Ausnahmen, z. B. „Wermlands Tidning" (in Karlſtadt), „Skånska Correſpondent" (in Lund), „Upſala Correſpondent", „Norrlands Tidning" (in Hernöſand), welche ſämmtlich conſervativ ſind; der gemäßigten Oppoſition gehören an: „Öſtgötha Correſpondent" (in Linköping), „Najaden" (in Karlskrona); dem unbedingten Radicalismus huldigen: „Nya Norrlands Poſten" (in Geſle), „Götheborgs Handels- och Sjöfarts-Tidning", jetzt „Phönix" genannt, „Tidning för Stora Kopparbergs Län" u. ſ. w.

Zeitſchriften erſchienen 16, darunter 8 in Stockholm und 5 in Lund. Wir heben folgende hervor: „Eccleſiaſtik Tidſkrift" in Upſala, „Juridiſkt Archiv" in Chriſtianſtadt, „Theologisk Quartalſkrift" und „Botaniska Notiſer" in Lund. Geijer's „Literaturblatt" erloſch mit Anfang des J. 1840, doch gab der Verf. im Laufe des Jahres drei Nachträge dazu heraus, in denen er das Conſtitutionsweſen hiſtoriſch erörtert; ferner ſchloß mit Ende März die von dem Docenten Lenſtröm äußerſt nachläſſig redigirte, in ihren Urtheilen oberflächliche und parteiiſche literariſche Zeitung „Eos". An ihre Stelle trat mit Anfang 1841 „Studier, Kritiker och Notiſer" in Lund, von mehren daſigen Profeſſoren und andern Univerſitätslehrern beſorgt.

Unter den Flugſchriften nennen wir: „Tidens Oro och Tidens Kraf" (Die Unruhe der Zeit und die Bedürfniſſe der Zeit), in zwei Heften, worin ſich der Verf. mit Geiſt und Sachkenntniß vornehmlich über das Conſtitutionsweſen verbreitet; „Den irrande Publiciſten" (Der irrende Publiciſt), eine ſiegende Widerlegung der Einwürfe, welche die radicalen Zeitungen gegen die Schriften des bekannten Landmanns (vgl. Nr. 116 d. Bl. f. 1839 und 174 f. 1840) vorgebracht haben; „Politisk Camera Optica", worin die Gefahren, welche dem Vaterlande von dem zügelloſen Ultraliberalismus drohen, gezeigt werden. Eine ſchon alte, aber noch immer unentſchiedene Streitfrage wegen der großen und der kleinen Kriegsflotte hat wieder zu Schriftenwechſel Veranlaſſung gegeben. Die Oppoſition beſtreitet die Nothwendigkeit der erſtern, will ſie, als zu koſtſpielig, gänzlich oder doch größtentheils abgeſchafft haben und behauptet, daß zur Landesvertheidigung die Scherenflotte völlig hinreichend ſei. Für dieſe Anſicht haben in dieſem Jahre der Oberſt Hagelſtam und der Eradmiral Graf Cronſtedt in Flugſchriften ſich ausgeſprochen, wogegen Hr. v. Uhr, Hauptmann Lagerberg, Admiral Nordenſköld und Hauptmann Goſſelman behauptet haben, daß beide Flotten durchaus nothwendig ſeien, eine Meinung, zu welcher auch der jetzige Reichstag ſich hinzuneigen ſcheint.

„Morianen" u. ſ. w. (oder das holſtein-gottorpiſche Haus in Schweden. Zeitbilder auf der Feſtung gezeichnet), zwei Theile, iſt ein Gebräu von Politik, Geſchichte und Roman. Der Verf., der bekannte, noch auf der Feſtung Warholm als Staatsgefangener ſitzende Aſſeſſor Cruſenſtolpe, bemüht ſich darin das Königthum auf jede Weiſe herabzuwürdigen, die Familie Brahe anzuſchwärzen, und die übel berüchtigten Freiheitszeiten (die Periode von 1718—72) im ſchönſten Lichte zu zeigen. Läßt ſich auch dem Verf. Talent nicht abſprechen, ſind auch einzelne Scenen ſehr verdienſtlich, ſo befriedigt doch das Ganze nicht, da alle Einheit mangelt und die Ereigniſſe ohne allen Zuſammenhang willkürlich über und durcheinander geworfen ſind.

Die betrübende Zunahme der Verbrechen und der ſchlechte Zuſtand der Gefängniſſe hat den Kronprinzen von Schweden, wie bekannt, veranlaßt, ein Buch über Strafen und Strafanſtalten herauszugeben, worin er dem Philadelphia-Syſtem den Vorzug gibt. Der Geſetzausſchuß bei dem Reichstage hat einen Anſchlag von 1,600,000 Reichsthalern zur Verbeſſerung der Gefängniſſe und Errichtung ei-

niger neuen nach einem verbeſſerten Plane gemacht; doch mangelt zur Zeit noch die Bewilligung.

Die Anſichten des ehemaligen Prof. Friedrich Liſt über Manufacturen und Zollweſen hatten ſich auch nach Schweden Bahn gemacht; die Mehrzahl der Repräſentanten, die Oppoſition, ja der König ſelbſt waren anfangs nicht abgeneigt, alle Einfuhrverbote abzuſchaffen und den unbeſchränkteſten Verkehr einzuführen. Das beunruhigte aber die Fabrikanten zu Norrköping und ſie fanden in dem Publiciſten Johanſſon einen geſchickten und ſehr gewandten Vertheidiger ihrer Intereſſen. Er überſetzte und commentirte zwei Schriften von Liſt, vertheilte ſie allenthalben und brachte die Sache in drei oder vier Zeitungen lebhaft zur Sprache. Dadurch ward allmälig eine völlige Umſtimmung der Deputirten zu Gunſten der einheimiſchen Fabriken herbeigeführt, ſodaß wahrſcheinlich das frühere Syſtem, eher geſchärft als gemildert, beibehalten werden dürfte. Vgl. namentlich den achten der elf Artikel „Der gegenwärtige ſchwediſche Reichstag" in der „Leipziger Allgemeinen Zeitung" (Beilage zu Nr. 254 von 1840).

Schon ſeit mehren Jahren hat zwiſchen der mediciniſchen Facultät zu Upſala und dem Caroliniſchen Inſtitut eine unerfreuliche Spannung beſtanden. Es war immer gewöhnlich, daß die Medicin und Chirurgie Studirenden auf einer der Univerſitäten ſich mit der Theorie vertraut machten, dann in den Kliniken der Hauptſtadt ihre praktiſche Ausbildung erhielten und endlich in Upſala oder Lund promovirten. Jetzt aber ſucht das Caroliniſche Inſtitut, das unter dem unſichtbaren Schutz des Freiherrn Berzelius ſteht, eine ſelbſtändige medico-chirurgiſche Akademie zu bilden, indem es den ganzen mediciniſchen Unterricht an ſich ziehen und das Recht ſich anmaßen will, Licentiaten zu creiiren, welche die Rechte wirklicher Doctoren haben, nur daß ſie nicht Lehrer an den Univerſitäten werden können. Zu Erreichung dieſes Zweckes hat das genannte Inſtitut nicht wenig bei den Reichsſtänden intriguirt und wirklich bei dem Ausſchuß der Bürger und Bauern den Sieg davongetragen, aber bei den beiden obern Ständen Widerſtand gefunden. Definitiv iſt jedoch die Sache noch nicht entſchieden. Wenn es dem Caroliniſchen Inſtitut gelingen ſollte ſeine Anmaßung durchzuſetzen und die gehoffte Berechtigung zu erlangen, ſo iſt leicht einzuſehen, welcher Nachtheil für die Univerſitäten als organiſchen Ganzen daraus hervorgehen und wie es um ein gründliches und umfaſſendes Studium der Heilkunde gethan ſein würde. Die in dieſer Angelegenheit von den mediciniſchen Facultäten der beiden Univerſitäten dem König übergebenen Schriften hat Prof. Dr. Hvaſſer unter dem Titel: „Handlingar rörande väckt Fråga om hela Mediciniska Underviſningens Forſlyttande till Hufvudſtaden" ꝛc. zum Druck befördert.

In der Theologie verdient ein Compendium der Dogmatik von dem Docenten Norbeck und eine Überſetzung von Olshauſen's „Commentar über die ſämmtlichen Schriften des Neuen Teſtaments", die in Upſala gedruckt wird, Erwähnung. Für die Philoſophie hat ſich Snellman in Helſingfors thätig gezeigt durch ſeine Lehrcurſus der Pſychologie, der Logik und der Rechtslehre, wie durch eine Schrift über das akademiſche Studium nach Hegel'ſchen Principien.

Auf naturwiſſenſchaftlichem Gebiete ſind der Beachtung würdig: der Jahresbericht des Freiherrn Berzelius über die Fortſchritte in der Phyſik und Chemie und der des Prof. Paſch über die Fortſchritte in der Technologie, beide der Akademie der Wiſſenſchaften am 31. März 1839 übergeben, aber erſt das Jahr darauf gedruckt; der ſiebente Theil von W. Hiſinger's „Bemerkungen über Phyſik und Geognoſie auf Reiſen in Norwegen und Schweden"; ferner der 20. Heft von Prof. Nilsſon's „Skandinaviſcher Fauna", mit illuminirten Kupfern, womit der zweite Theil dieſes Prachtwerks geſchloſſen iſt; endlich dürfte für Ornithologen noch das vor kurzem begonnene Werk: „Colorirte Vögeleier, nebſt einer kurzen Abhandlung über den Aufenthalt und die Fortpflanzung der Vögel in Schweden", intereſſant ſein.

Ein in der ſchwediſchen Literatur faſt ganz unbebautes Feld hat Dr. Kindblad zu bearbeiten angefangen mit ſeinem „Ordbok öfver Svenska Språket" (Wörterbuch der ſchwediſchen Sprache); doch iſt vor der Hand nur ein Heft als Probe erſchienen. Als ein wichtiger Beitrag dazu kann „Gamla Ordſprål" (Alte Sprüchwörter), ſchwediſch und lateiniſch, herausgegeben und erklärt von Dr. H. Reuterdahl, angeſehen werden.

Über die Univerſität zu Chriſtiania gibt Dr. W. Tham in der Schrift „Hiſtoriſkt-ſtatiſtiſka Underrättelſer om Norige" genügende Auskunft; die Fortſetzung, welche die weit wichtigern ſtatiſtiſchen Notizen über Norwegen im Allgemeinen enthalten ſollte, iſt leider noch immer nicht erſchienen. Die ſüdamerikaniſchen Staaten, beſonders in mercantiliſcher Hinſicht, ſchildert Hauptmann Goſſelman in ſeinen jetzt durch den Druck bekannt gemachten Berichten an den Staatsſecretair des Handels und der Finanzen, von dem er 1837 als Agent dahin geſandt wurde. Der Verfaſſer hat ſchon früher die Beſchreibung ſeiner Reiſen in Amerika herausgegeben. Die Sitten, Gebräuche und Trachten der Türken veranſchaulicht Dr. Hedenborg, ſchwediſcher Viceconſul zu Alexandria, in einem colorirten Kupferwerk in 4. Die Abbildungen ſind gut, doch meiſtens wol nur Copien aus Caſtellan u. A. Sandberg ſetzt ſeine Sammlungen von Bildniſſen berühmter Schweden (ein ſchönes Werk in Folio) fort, auch zu den Thersner'ſchen Anſichten von Schweden iſt in dieſem Jahre noch ein Heft hinzugekommen. Übrigens werden eine wahre Unzahl Lithographien dem Publicum aufgetiſcht, welche nichts empfiehlt als ihre Wohlfeilheit.

Zur Geſchichte uns wendend, begegnen uns folgende Erſcheinungen: „Fäderneslandets Sagohäfder" (Vaterländiſche Sagengeſchichte), bis jetzt zwei Hefte; der als erſter Herausgeber ſchwediſcher Volkslieder berühmte Hofprediger A. A. Afzelius verſucht in dieſem einzig daſtehenden Werke die vaterländiſche Geſchichte nach Überlieferungen, Liedern, Monumenten und daran geknüpften Sagen zu erzählen, und beweiſt, daß Schweden in der That weit reicher an geſchichtlichen Traditionen iſt, als man bisher vermuthete. „Svenska Armeens Fälttåg" u. ſ. w. (Die Feldzüge des

ſchwediſchen Heeres in Deutſchland und Norwegen von 1805—8) vom Baron E. v. Vegeſak, dem Sohn des tapfern Generals. Dies Buch, das wol in Angabe der Daten richtig ſein mag, hat im Allgemeinen wenig Aufmerkſamkeit erregt. Wenn wir die „Menniſkoſlägtets Saga" (Die Sage des Menſchengeſchlechts) von dem Rector C. J. L. Almquiſt, dem Dichter, hier erwähnen, ſo geſchieht es blos um des Verfaſſers ſelbſt, nicht ſeiner Arbeit wegen, die in jeder Hinſicht mislungen, aller Kritik ermangelt und voll der lächerlichſten Etymologien und Hypotheſen iſt. Das „Biographiſche Lexikon berühmter Schweden" ſchreitet ununterbrochen, obwol etwas langſam vorwärts. Der neueſte (der ſechste) Band ſchließt mit dem Buchſtaben J. Prof. Atterbom hat in der, nun auch im Druck erſchienenen Rede bei ſeiner Aufnahme in die ſchwediſche Akademie von der kräftigen und originellen Individualität des Prof. Ling, des trefflichen Dichters, an deſſen Stelle eben er in die Akademie gewählt ward, eine meiſterhafte Schilderung geliefert, und da die meiſten Dichtungen Ling's ſich auf die älteſte Geſchichte des Vaterlands gründen, ward von dem Lobredner dieſe Gelegenheit benutzt, einige neue und ſinnreiche Deutungen über die nordiſche Mythologie in ſeinen Vortrag einzuweben.

Adolf Törneros, Prof. der lateiniſchen Sprache zu Upſala, ein ausgezeichneter Mann, in dem claſſiſche Bildung, philoſophiſcher Scharfſinn, ſicherer philologiſcher Blick und geiſtvoller Witz ſich auf ſeltene Weiſe vereinigten, ward bereits am 20. Jan. 1839 den Wiſſenſchaften durch den Tod entriſſen. Von einem Auszug aus ſeinem ſchriftlichen Nachlaß: „Bref och Dagboks-Anteckningar", iſt jetzt dem Publicum der erſte Theil, die Briefe enthaltend, übergeben, der äußerſt anziehend zu leſen iſt und auf den zweiten, welcher die Tagebücher bringen wird, begierig macht. Ob aber ſeine zahlreichen äſthetiſchen, philoſophiſchen und philologiſchen Handſchriften einen Verleger finden werden, iſt noch unbeſtimmt.

Der fleißige Docent Lenſtröm zu Upſala hat vor kurzem eine Geſchichte der ſchwediſchen Poeſie in zwei Theilen und Beiträge zur Geſchichte der ſchwediſchen Äſthetik geliefert. Beide Werke ſind lobenswerth, beſonders das erſtere, in welchem er die Urtheile verſchiedener Kritiker, z. B. Hammarſköld, Geijer, Atterbom, Palmblad u. ſ. w. zuſammengeſtellt hat. Seine eigene Charakteriſtik der Dichter iſt oft unſicher und mitunter ſelbſt voll Widerſprüche.

Auf dem Felde der Poeſie tritt uns von den ältern Dichtern diesmal allein der Biſchof Franzén entgegen mit „Rabuliſten och Landpreſten" (Der Rabuliſt und der Landprediger). Derſelbe hat auch die kleine Sammlung von Gedichten der 73jährigen Ulrike Widſtröm, die ſich ſeit 30 Jahren nicht hatte vernehmen laſſen, bevorwortet. Dieſe Dichterin ward in den Jahren von 1780—90 von Lidner und Leopold, 1810 von Atterbom und nun 1840 von Franzén verherrlicht. Der Student Nydom, ein wahrer Naturdichter, deſſen vorherrſchende Eigenſchaften eine glänzende Phantaſie und ſchöne Diction ſind, hat ſeine Gedichte, größtentheils Gelegenheitsſachen, geſammelt. Der derbe, burleske und nicht ſelten grobe Lieutenant W. v. Braun hat ſeine neuern Gedichte, die noch unanſtändiger als die frühern ſind, herausgegeben. Zu Weihnachten trat der allbeliebte Dahlgren mit einem Taſchenbuche „Tumme-liten" (Das Däumchen) hervor, in welchem die Gedichte zumeiſt politiſche ſind. Früher hatte ſich der Dichter zur gemäßigten Oppoſition gehalten; die radicale Richtung derſelben beim jetzigen Reichstage, wo Dahlgren Deputirter iſt, hat ihn bewogen ſich den Conſervativen zu nähern. In dem Taſchenbuche tritt er nun der Bewegungspartei mit Scherz und oft glücklichem Humor entgegen. Das Büchlein iſt dem wüthenden Petré, dem Prieſterfreſſer, gewidmet, den er mit ironiſchen Lobſprüchen erhebt. Die liberale Preſſe beeilte ſich, das Werkchen des von ihr vormals gefeierten Dichters aufs tiefſte herabzuſetzen, aber vergebens; das Publicum kaufte binnen wenigen Tagen die ganze Auflage. Ein gewiſſer Lilja hat in einem andern Taſchenbuche „Snöſippan" theils eigene, theils andere ſchon gedruckte, theils von Schwedens beſten Dichtern erbettelte Gedichte, die er ſelbſt willkürlich verändert hat, zuſammengeſtoppelt. Außer dieſen beiden Taſchenbüchern kamen an verſchiedenen Orten noch drei andere zum Vorſchein, in welchen die Muſenſöhne Upſalas, Lunds und der Hauptſtadt miteinander um den Preis ringen. Die Herausgeber des in Upſala erſcheinenden, das den Titel führt: „Linnaea borealis", ſind die Studenten Malmſtröm und Bergman. Franzén, Geijer, Fräulein Brehmer, Atterbom u. A. haben dazu beigeſteuert. Unter den proſaiſchen Stücken zeichnen ſich drei kleine Aufſätze von dem jungen Freiherrn Louis de Geer aus. Malmſtröm, der eine Herausgeber, iſt ein Talent, welches viel für die Zukunft verſpricht; einige Elegien von ihm, die als ſehr gelungen gerühmt werden, erhielten von der ſchwediſchen Akademie den erſten Preis. Das lundiſche Taſchenbuch, welches auch Beiträge von einigen jungen däniſchen Dichtern enthält, heißt „Hertha" und zeichnet ſich durch typographiſche Eleganz aus. Das ſtockholmer endlich iſt ein neuer Jahrgang der ſchon früher bekannten, vom Prediger Mellin beſorgten „Winterblommor" (Winterblumen), worin vielleicht das Beſte in einer Novelle vom Herausgeber ſelbſt beſteht.

Zu den Romanen übergehend, müſſen wir zuerſt zwei Erzeugniſſe von geringem Umfang begrüßen, mit denen das talentvolle Fräulein Brehmer das Publicum beſchenkte. Das erſte heißt „Trälinnan" (Die Sklavin) und ſpielt in der nordiſchen Heidenzeit. Wenn auch der Verfaſſerin die Charakteriſtik jenes Zeitalters minder, als ſie ſich wol ſelbſt geſchmeichelt haben mag, gelungen ſein ſollte, ſo hat das Büchlein doch andere Verdienſte und vielleicht mehr wahre Poeſie als irgend ein anderes ihrer Werke. In dem zweiten: „Strid och Frid" (Streit und Friede. Scenen aus Norwegen), iſt die Verf. mehr auf das Gebiet zurückgekehrt, auf welchem ſich ſchon längere Zeit ihr vorzügliches Talent bewährte. Die Zeichnung norwegiſcher Natur und Sitten iſt dem Fräulein Brehmer, die ſich mehre Jahre in dieſem Lande bei ihrer Freundin, der Gräfin Sommerhjelm aufhielt, ausnehmend gelungen, tritt aber faſt als Hauptpartie etwas zu ſtark hervor und ſchadet einigermaßen der Entwickelung der Geſchichte.

Eine andere Schriftstellerin, Frau Flygare, hat drei Romane herausgegeben: „Professorn och hans Skyddslingar" (Der Professor und seine Schützlinge), „Fosterbröderne" (Die Pflegekinder) und den ersten Theil der „Kyrkoinvigningen" (Die Kirchweihe). Die Romane und Erzählungen der Verfasserin sind unterhaltend, der Knoten ist gut geschürzt und die Darstellung voll Leben.

Prof. Palmblad hat seine früher mit vielem Beifall aufgenommenen Novellen zu sammeln begonnen; neue sollen hinzukommen. Die bis jetzt erschienene erste Abtheilung enthält „Kärlek och Politik" (Liebe und Politik). Die „Schwedische Biene" rühmt an dieser Erzählung, deren Schauplatz Brasilien, die Hauptfiguren die Königin-Mutter, ihre Söhne Dom Pedro und Dom Miguel, die Andrada u. s. w. sind, die Treue der Charakteristik, die Schilderung des Landes und der Sitten und die stylistische Trefflichkeit der ganzen Darstellung.

Kaum hat wol je in Schweden ein Roman so viel Aufsehen gemacht als des bereits erwähnten Rector Almquist anonym herausgegebener: „Det går an" (Das geht an), aber nicht seines ästhetischen Werths, sondern seiner Tendenz wegen. Die Theorie der George Sand und einiger Mitglieder des jungen Deutschlands wird von dem schwedischen Dichter noch überboten, das Institut der Ehe auf das schamloseste herabgewürdigt und die gröbste Unsittlichkeit gepredigt. Alle Zeitungen erhoben Einen Schrei des Abscheus gegen solche Ansichten. Blos das radicale „Aftonblad" ließ sich günstig vernehmen und Lenström's „Eos" huldigte dem Verf. als „Schwedens erstem Dichter", dem „Begründer eines jungen Schwedens" und „Verkünder einer Poesie der Zukunft"; doch änderte das letztgenannte Blatt, als das Mißfallen sich immer lauter allgemein aussprach, seine Meinung und lieferte einen Aufsatz im ganz entgegengesetzten Sinne. Mehre Gegenschriften erschienen, als deren vorzüglichste wir nennen: „Det går an. Fortsättning" von Snellman, die durch Gesinnung achtbar wie an ästhetischem Werth Almquist's Buche überlegen ist; „Männe det går an?" (von einer unbekannten Dame), in welcher Schrift der Unsinn mit Ernst, aber auf milde Weise zurückgewiesen wird; „Törnrosens Bok, den ächta och veritable" (vom Prof. Palmblad), eine Art humoristischer Recension der sämmtlichen Almquist'schen Schriften, in welcher das Gute in denselben freudig anerkannt, das Mislungene und Schlechte mit Ernst und Scherz gegeißelt wird; auch lieferte Dr. Reuterdahl in der „Theologisk Quartalskrift" eine bündige Abhandlung gegen Almquist. Auch die indeß fortschreitende Gesammtausgabe der Werke des Dichters brachte so manches Anstößige und Unsittliche. Gegen das Consistorium zu Upsala, das ihn, als Prediger, wegen seines Romans zur Verantwortung ziehen mußte, ließ sich Almquist auf etwas seltsame Weise vernehmen: anfangs wollte er ausweichen; dann berief er sich darauf, es sei ja nicht erwiesen, daß er der Verf. des Buches sei; dann wieder entgegnete er, daß man ihn nicht für die Ansichten seiner Romanhelden verantwortlich machen könne; als ihm endlich keine Ausflucht mehr übrig blieb, ließ er eine trotzige Erklärung in das „Aftonblad" einrücken, in welcher er, sich über Verfolgung und priesterliche Intoleranz beschwerend, die aufgestellten Ansichten als die seinigen anerkennt und dieselben vertheidigt. Noch vor seiner Abreise nach Paris gab er einen Roman „Amalie Hillner" heraus und sandte aus Frankreich das Manuscript zum 13. Theil seiner gesammelten Schriften („Törnrosens Bok"), welcher eine unbedeutende Novelle „Der Maler" und eine Abhandlung über die Stellung der Geistlichen enthält. 66.

Literarische Notizen.

Zwei Dichter zugleich, die Herren E. Hus und F. Ferkiault, haben in Paris eine Satire auf die Zeit unter dem Titel „Le 19ième siècle" erscheinen lassen. Diese Satire, welcher es stellenweise nicht an Kraft noch an Wahrheit mangelt, schleppt sich mühsam in Alexandrinern hin. Der Hauptmangel ist, daß diese satirischen Ausfälle ebenso genau auf jedes andere Jahrhundert als auf das 19. passen; alle jene Fehler und Laster, welche von den Verfassern gegeißelt werden, wie z. B. der Scepticismus, der Egoismus, der Ehebruch, die Sittenlosigkeit, die Spitzbüberei u. s. f., sind in jedem Jahrhundert ebenso häufig, vielleicht noch häufiger gewesen als in dem gegenwärtigen; aber allerdings liegen sie jetzt offener zu Tage als z. B. im vorigen Jahrhundert, weil die Verderbniß weniger im Dunkeln schleicht und größerer Publicität verfallen ist. Ein französisches Journal bemerkt: „Das Sündenmal, welches unserm Jahrhundert vor andern eigenthümlich sein möchte, sind die schamlosen Speculationen, die Unternehmungen auf Actien, die Sucht in kürzester Zeit und auf die leichteste Weise reich zu werden u. dgl.; aber leider haben die Herren Verfasser in diesen faulen Fleck unsers Jahrhunderts nicht tief genug eingeschnitten; einzelne Declamationen, zumal wenn sie nur die Oberfläche berühren, reichen hier nicht hin" u. s. w. Angedeutet ist diese trügerische Speculationssucht in folgenden Versen:

Et tous, pour colorer leurs promesses trompeuses,
Changent les plus hauts murs en affiches pompeuses;
A la droite d'un chiffre entassent les zéros,
Gras symbole des fonds que n'ont pas leurs bureaux,
Et qui font voir aux sots, dont le désir s'allume,
Plus d'or qu'en cinquante ans le Pérou n'en exhume etc.

Man sieht übrigens aus diesen Versen, daß die Verfasser eine Poesie entwickeln, welche in Deutschland nicht für Poesie mehr gilt; aber die sittliche Entrüstung, von welcher die Verfasser im Ganzen geleitet werden, verdient bei alledem Achtung und Anerkennung.

Von Eugène Buret erschien: „De la misère des classes laborieuses en France et en Angleterre", zwei starke Bände. Die darin erörterten Hauptpunkte sind folgende: Über Wesen, Natur und Existenz des Nothstandes, über seine Ursachen und Folgen, über die Unzulänglichkeit der bisher dagegen angewandten und über diejenigen Mittel, welche besonders geeignet sein möchten, dem Elend der arbeitenden Classen abzuhelfen. Dieses Werk hat bereits im vorigen Jahre von der Akademie einen durch Hrn. Felix Beaujour gestifteten Preis erhalten und ist für den Druck von dem Verf. vielfach bereichert worden. Es widerfuhr ihm auch die Ehre, daß Hr. Villermé in der Sitzung der Akademie der moralischen und politischen Wissenschaften vom 30. Jan. unter den Ausdrücken der höchsten Anerkennung Bericht darüber erstattete. Eine der interessantesten Partien des Werkes ist diejenige, in welcher der Verf. von den großen socialen Erfahrungen handelt, welche man in England seit dem neuen 1834 votirten Armengesetze gemacht hat. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 75. — 16. März 1841.

Die transatlantiſchen Romane und Lebensbilder des Verfaſſers der „Transatlantiſchen Reiſeſkizzen".

Mord und Todtſchlag in der Literatur will nicht viel bedeuten. Die Kritik hat zwar ſcharfe, mörderiſche Waffen; doch ſie bringt Niemand um, auch wo ſie in geſchloſſenen Phalangen, mit voller Taktik auf ihre Opfer losgeht. Was die neueſten Zeiten bewieſen, findet ſich auch ſchon in ältern vor. Eine Schulverſchwörung, noch ſo gegliedert, noch ſo ausgebreitet, kann weder einen Ruhm, den ſie wünſcht, auf die Dauer machen, noch einen Ruhm, der ihr im Wege ſteht, auslöſchen. Alle dieſe Verdicte haben nur für kurze Zeit Gültigkeit, und wenn alle Journale in ihrem Dienſte ſtänden, und ſie in die Compendien übergingen, was auch wol geſchehen iſt; ein wahrer Ruhm erhebt ſich wieder, wenn nur innere Lebenkraft da iſt. Oder mit andern Worten, kein kritiſcher Mord ſchafft Leichname, wenn nur kein Selbſtmord darauf folgt. Anders iſt's freilich, wer ſich todtmachen läßt, weil er ſich zum Tode getroffen glaubt. Das iſt aber nicht gerade die Krankheit der Zeit. Solche Zerknirſchung und Selbſtbeſcheidung, wie ſie in den Tagen unſerer Großväter einen Leiſewitz und Andere für immer ſchweigen ließ, weil ein kritiſches Gewitter ſich über ihren Häuptern entlud, kommen heut nicht einmal mehr als Raritäten vor. Im Gegentheil, je dichter, heftiger die Wetterſchläge, um ſo kräftiger der Wuchs. Wir ſind's gewöhnt; das Publicum iſt es auch. Aber die neueſte Zeit kennt eine Art von Mord, von dem die frühere nichts wußte. Dieſer Mord, an dem die Kritik in der Regel unſchuldig, und, wenn betheiligt, es doch nur in zweiter, dritter Hand iſt, ein Mord vom Publicum ſelbſt verübt, iſt das Product ſeiner eigenen Blaſirtheit. Weil es ſich ſelbſt ſo bald erſchöpft fühlt an Theilnahme, Luſt und Leben, mag es auch die Autorkraft ſich nicht anders und lieber als in ihrer Vergänglichkeit denken; und dieſen Gedanken pflegt und nährt es, und in der ewigen Ungeduld und dem Reiz nach dem Neuen möchte es gar zu gern der Todtengräber ſein für einen alten Ruhm, um einem neuen Platz zu machen. Ich glaube, Heine war der erſte Deutſche, der uns auf den furchtbaren Richterſpruch aufmerkſam machte, den die pariſer Welt über ihre öffentlichen Charaktere ſchleudert. Kein Haß ſo furchtbar, keine Verfolgung ſo grauſam in ihren Wirkungen, als wenn der heutige Franzoſe von einem berühmten Manne ſagt: „Er iſt usé!" Ein öffentliches Femgericht, deſſen Richter vor keinen höhern Stuhl gezogen werden können, hat ihm Kraft, Bedeutung, Leben abgeſprochen. Es iſt aus mit ihm.

Es mag um dieſelbe Zeit ſein, wo dieſer moraliſche Mord in Frankreich aufkam, als wir auch in Deutſchland ſagen hörten, daß Schriftſteller ſich überlebt hätten. Unſere Väter ließen jeden leben, ſo lange Gott ihn leben ließ. Es kam ihnen nicht bei zu ſagen, jetzt habe er genug geſchrieben, jetzt müſſe er aufhören; denn man finde immer Daſſelbe wieder. Im Gegentheil, ſie freuten ſich, wenn ein alter Mann noch kräftig auftrat. Jede Thätigkeit, die kein Uhrwerk iſt, hat ihre Stadien. Der Geiſt kann immerfort ſchaffen; nur fodert man von einem Achtziger nicht, was ein Zwanziger leiſten kann. Sei es eine Mythe, daß Sophokles im 80. Jahre ſeinen „Ödipus auf Kolonos" gedichtet, ſie iſt wenigſtens das Symbol für den Glauben der Alten, daß der Funke der Begeiſterung auch noch im hohen Alter Flammen ſprühen kann. Ihre Helden und großen Staatsmänner erlagen ſo wenig als ihre Dichter dem Fluche des être usé. Dem Geiſte war es zugeſtanden, aus ſich ſelbſt heraus ſich immer wieder neu zu gebären. Und die moderne Welt, auf dem Chriſtenthume baſirt, das dem Geiſte Gottes ein ganz anderes Recht einräumt, das von ewigen Wiedergeburten und neuen Menſchwerdungen zeugt, dieſe moderne Welt ſollte dem Geſetze des ſchnellen Abblühens und Welkens vorzugsweiſe erliegen! Wir wollen es. Die junge Kraft zog ſonſt auf Entdeckungen aus und gönnte dem Alter den Beſitz der alten Cultur, der alten Höfe und Länder. Nun iſt nichts mehr zu erobern, und zu entdecken auch kaum etwas. Man braucht Platz für ſich, man fodert ihn ungeſtüm, das grimmige Naturgeſetz macht ſich geltend, und man cultivirt die Todtenäcker mit beſonderer Vorliebe, um Feld und Haus, was die Todten beſeſſen, für ſich zu gewinnen. Dieſe Luſt, Nachrichter zu ſein und Todtengräber, iſt eine graſſirende Krankheit; es fühlt ſich Jeder, oft unbewußt, davon angeſteckt. Wir warten nicht ab, bis die Staude welkt, die vorhin noch herrlich geblüht, kaum ihre letzt reifenden Früchte; wir treten Stamm und Früchte zugleich nieder, um aufs neue

zu ackern und zu säen. Was war, wenn die Gerechtigkeitsregung mitspricht, erklären wir als gut zum Dung für die neue Aussaat; oder wenn wir vornehm sprechen wollen, wir haben es historisch reponirt. Man thäte der Kritik unrecht, auch den Schulen und Verbindungen zu gegenseitiger Assecuranz und Aushülfe, wenn wir ihnen allein Etwas aufbürdeten, was ein Symptom der Zeit ist. Sie sind nur Organe, nicht Erzeuger. Das ganze große, blasirte Publicum ist in erster und letzter Instanz selbst Todtenrichter, die Kritiker sind nur Notare und Scharfrichter.

Verfolgen wir in den letzten Jahrzehnden diesen geistigen Vernichtungsproceß, es ist furchtbar, wie viel wir consumirt haben! Mit welcher reißenden Schnelle wir Autoritäten zu Grabe getragen, vergötterte Lieblinge mit Füßen getreten haben! Wie freundlich, wie dienstbar ist jetzt die Kritik, jeden neuen Aufwuchs zu umfächeln, aber hinter dem Zephyr vibrirt schon der rauhe, stechende Nordwind. Wie Viele, die sich berauschten in diesen ersten warmen Lüften, um desto bitterer und schneller in der Kälte und den Stürmen, die darauf folgten, zu erstarren. Wer trägt da die Schuld! Freilich ein guter Theil fällt auf die Dichter selbst. Sie sollten sich nicht berauschen lassen; der Geist in ihnen sollte kräftiger sein als die Lüfte und Düfte, die Wellen der Gunst, die sie umspülten, um auch den brausenden Wogen, die nachkommen, Widerstand zu leisten. Aber wer predigt Moral einem Trunkenen, und Trunkenheit ist nicht die ärgste Sünde. Diese ist das Verzagen, wenn wir erwachen. Wir haben zu unserer Freude in Deutschland auch solcher stolzen Felsen, solcher kräftigen Bäume, die weder Gunst noch Ungunst über sich erhob, noch außer sich brachte, die den feindseligen Strömungen widerstanden und die bösen Zeiten überlebt haben, um in den ruhigen, die darauf folgten, in neuer Glorie und Schönheit dazustehen. Wie oft nicht hat Haß und Neid an Goethe's Autorität gerüttelt. Gab es nicht schon Zeiten, und weit vor den jüngsten Parteikämpfen, wo der ewige Frühlingsgarten seiner Poesie überweht und überschlemmt erschien. Neuerdings wollte der Zorn ihn nicht verstehen, ein gemachter patriotischer Zorn, damals war es die Flachheit der Sentimentalität und des Idealismus. Sie bekämpften ihn weniger, als sie wollten ihn übersehen. Beiden freilich war er darin Dasselbe, eine unbequeme Größe, die sie gern beseitigt hätten. Die geborene Größe tauchte immer wieder von selbst auf, wenn die Bewegung vorüber, die Wogen sich gesetzt hatten. Vielleicht noch kräftigender in dieser Beziehung ist Tieck's Beispiel. So oft man ihn auch überrennen, niederdrücken, aus dem Wege schieben wollen, so viel kritische Autoritäten sich auch abgemüht, dem Publicum zu beweisen, daß er ein falscher Götze sei, und es in Compendien und Lehrbücher übergegangen, er blieb Derselbe, oder vielmehr nicht Derselbe. Denn nach jedem Sturme, nach jeder Gleichgültigkeitsepoche trat er kräftiger hervor, in der Stille der Selbstbetrachtung hatte sein Geist die vorige Schale abgeworfen und seine jugendfrische Phantasie manifestirte sich in neuer Schönheit und Gestalt. An wem zehrt nicht das Alter; das aber ist das göttlich Menschliche, das Erquickende, wenn in den Producten der gereiften Erfahrung trotz den Verkümmerungen der jugendfrische Geist noch hervorblitzt und das Alter noch den Jüngling erkennen läßt.

Freilich nicht Jeder kann wie Goethe ruhig dastehen und lächeln der Stürme, die ihn bedrohen, nicht Jeder wie Tieck sich proteisch wandeln und dem Volke zeigen, das ist die echte Dichterkraft, die, nach jedem Sturme neu gereinigt, sich neu entfaltet. Wer um die Gunst des Augenblicks buhlt, wer den Interessen der Zeit allein huldigt und nicht, sie im Geiste beherrschend, sich von ihnen fortreißen läßt, baut sich selbst sein Grab. Der Strom ist mächtiger als der Schwimmer und auch rascher. Er wirft den Ermatteten an sein Ufer und strömt weiter. Aber sind wir nicht Alle auf diese Gunst angewiesen, kann irgend wer sich enthalten, der wirken will, diesen Interessen zu huldigen? Es wäre eine weitabführende Untersuchung die nach den Grenzen. Mir schwebt erschreckend der große Geisterreigen Derer vor, die da über dem Strome schwammen, von der Gunst getragen, mit Kränzen und Blumen umhängt; Lüfte und Wellen sangen ihr Lob, das Schilf neigte sich vor ihnen und die Baumkronen rauschten, sie begrüßend — und wo sind sie? Vergessen, historisch reponirt; die jetzt Huldigenden oder Gehuldigten lächeln wol über den Triumphzug der Vergangenheit. Und was das Ärgste, sie zogen damals selbst mit und stießen in die Posaune. So kurz ist der Lauf und so schnell Umschlag und Vergessenheit. Ich denke insbesondere unserer Romanendichter. Die da das Leben des Volks, wie es war, in großen behaglichen Gemälden sammelten, mit der Machtvollkommenheit, in der gefügigsten Form alle Richtungen und Regungen aufzufassen und widerzuspiegeln und die Wirklichkeit zur Wahrheit auszuprägen; diese Historiker der Sitten und Gewohnheiten, vom Geschmacke der Zeit, wo sie schrieben, influirt, hätten doch die meiste Anwartschaft auf Dauer. Wenn der Geschmack auch ein anderer wird, ihr positives Resultat, ihr plastisches Gemälde bleibt doch. Aber wo sind sie? Wer unter allen lebendigen Deutschen hat Gellert's „Schwedische Gräfin" gelesen? Wer blättert noch in Hermes' sechsbändigem Roman „Sophiens Reise von Memel nach Sachsen"? Und wo ist Lafontaine, der doch, aller ihm anhaftenden Zeitschwächen ungeachtet, ein schätzenswerther und getreuer Portraitist des socialen Zustandes war? Da werfen wir Goethe vor, daß er im „Meister" die Welt und das große Leben, das Vaterland und die Zeitfragen vergessen und seinen Geist an Darstellung kleinlicher Theaterverhältnisse verschwendet habe. Wer mag den Vorwurf ganz wegleugnen, und doch der Roman wird immer wieder gelesen, er bleibt ein ewiger. Er war ein Dichter. Wie aber, Fielding und Smollet waren keine Dichter, wenigstens nicht in dem Sinne, und ihre Romane bleiben doch auch ewig, derbe, gesunde Abdrücke einer Wirklichkeit, die nicht mehr ist? Und nach Goethe bemeisterten sich Viele, die in unserm Sinne Dichter waren, des Romans, und wo ist ihr Ruhm, wo ihre Wirksamkeit? Fouqué war gewiß ein Dichter und

ſeine Ritterromane waren, freilich kein Spiegelbild, dennoch ein Abdruck der Geſinnungen, Beſtrebungen und Träume einer Heldenzeit, in der er lebte. Wie ſchnell war dieſe vorübergerauſcht, wie furchtbar ſchnell erkühlte die Begeiſterung für den Sänger, und ſie war einſt nicht minder flammend als die für den Schotten, der ihm in der europäiſchen Bewunderung nachfolgte. Ja, ſo ganz vergaß das Publicum, nicht den Dichter, ſondern ſich ſelbſt, daß es in der Überſättigung nicht mehr des Genuſſes gedachte. Und doch war die von Fouqué angeregte Luſt nach dem Wunderbaren noch nicht befriedigt, nur nach Veränderung in der Sphäre lechzte ſie, und die bot ihr Hoffmann. Wo iſt Hoffmann?

Ich enthalte mich dieſen Conſumtionsproceß weiter zu verfolgen. Ich führe ihn auch nicht über auf die engliſchen und amerikaniſchen Romandichter, welche ſeitdem die Bewunderung des Continents und der andern Welt einernteten. Sie begründeten die Herrſchaft des hiſtoriſchen Romans, der, was man auch dagegen vorbringt, in der Herrſchaft iſt, und alle Ausſicht hat, es noch lange zu bleiben. Wie unausſprechlich viel iſt da conſumirt, und wie vieler literariſcher Ruhm iſt usé! Manches, was wir jetzt beſeitigen, weil wir davon überſättigt ſind, wird ſich aus dem Staube der Vergeſſenheit wieder erheben; die ſpäte hiſtoriſche Gerechtigkeit bleibt nie aus. Aber ein anderer Troſt für die Gegenwart liegt darin, daß keine dieſer Lieblingsgrößen unterging, ohne einen Nachfolger erweckt zu haben. So lebt Einer im Andern fort. In ſolcher Succeſſion folgt nicht allemal der Beſſere dem Guten, wie es in einem vortrefflichen Regentenſtamme auch ſchwache und ſchlechte Herrſcher gibt, aber der Stamm lebt doch fort und ſetzt ſich fort, und mit ihm das Princip. So hat jeder bedeutende Geiſt, der das Suprémat hatte und dann abtrat, die Summe des Beifalls immer ſeinem Nachfolger als Erbſchaft hinterlaſſen. Eine merkwürdige Reihenfolge dieſer Herrſcher im Geſchmack und Beifall läßt ſich nachweiſen, und dieſe Reihenfolge iſt in vielfacher Beziehung auch ein Fortſchritt. Walter Scott, der den Reigen führte, iſt in vieler Hinſicht noch jetzt unerreicht, und unerreichbar darin, daß er der Erſte war, welcher aus den vier Wänden und dem Luft- und Geſichtskreiſe des Individuums und der Familie heraus in den Intereſſen eines ganzen Volkes das Intereſſe ſeiner Romane ſetzte. Er gab Leben Dingen, die vor ihm als todt und gleichgültig betrachtet waren. Die Örtlichkeit mit ihren wahrhaften Reizen, mit ihrem ſpukhaften Zauber bekam Rechte, die vordem unbekannt waren, und wer möchte ſie ihnen heute abſtreiten! Cooper iſt gewiſſermaßen ſein Nachfolger. Nicht weil er als Dichter größer und kühner war, verdrängte er den Vorgänger. Aber deſſen Grenzen waren zu eng geſteckt. Der Dichter hatte als Brite, als Tory, ſeine Schranken zu ängſtlich abgemeſſen; da, wo er über die heimiſchen Mauern und Wälle hinausflog, merkte man ihm an, daß ſein Fittich matt, unſicher wurde. Er hatte nur gelernt groß ſein und ſtark in ſeinem Vaterlande. Nachdem wir uns ſattgeſehen an Schottland und gelechzt an der ſchottiſchen Treue, ſehnte unſer philanthropiſcher gewordener Sinn ſich hinaus über die Nebelhalden, die Clans, die Familientraditionen und die epheuumrankten Feudalſchlöſſer. Cooper eröffnete das weite Amerika und das noch weitere Meer. Daß es auch in dieſer Unermeßlichkeit eng werden kann, wenn wir nicht viel Gedanken mitbringen und an den wenigen immer und immer wieder aufs neue zehren müſſen, zeigte der Erfolg. Die Örtlichkeit, die Nationalität hatte ihr Recht documentirt, aber der Geiſt wollte ſeines darum nicht einbüßen. Da bemächtigte ſich plötzlich Bulwer des Principats. Ein echt engliſcher Geiſt, aber über den Tendenzen der Zeit und deutſcher Metaphyſik abgezogen. Die Örtlichkeit, Volksleben und Volksſitte dienten ihm nur als Schemel, um ſeine pſychologiſchen Proceſſe auszuſpinnen. Er lieferte ſiegreiche Schlachten, die Herrſchaft war ihm nicht beſtritten, obſchon ſie nie eine ſo allgemein anerkannte war als die Scott's. Das Herrſcherthum war auch ſchon usé; und außerdem kann ein Dichter, der die modernen krankhaften Zuſtände zum Gegenſtande wählt, nicht auf dieſelbe dauerhaftige Wirkung rechnen, als wer ſo glücklich iſt, in urſprünglichen und geſunden zu verkehren. Aber ſeine Bedeutung iſt außer Frage, und er ſteht inſofern höher als ſeine Vorgänger, daß er dem Gedanken, der Reflexion ihr Recht im Romane wieder einräumte.

Aber iſt er nicht auch ſchon verbraucht? Auch ſind wir ſchon überdrüſſig der ungeheuern Bilder menſchlichen Elends, welche der ſociale Zuſtand Englands ins Leben rief. Dieſes krankhaften Prunks, dieſes bleichſüchtigen Stolzes, dieſer abgefallenen Lumpen des ariſtokratiſchen Hochmuths, mit denen die Verworfenheit ſich noch ſchmückt. Aus dem Spleen, den dieſe Übercultur und Verknöcherung des geiſtigen Organismus erzeugt, ſehnen wir uns hinaus in eine noch jugendlich friſche Urwelt, in eine Welt, wo die Stärke des Armes, die Schärfe des Blickes noch gilt und der Geiſt zugleich neue Bahn brechen muß. Unwillkürlich wendet ſich unſer Blick ſeit einem halben Jahrhundert nach Amerika. Dort findet ihr, was ihr Müden ſuchet, riefen ſchon hunderttauſend Stimmen uns längſt zu, bald kräftiger, bald ſchwächer. Aber Hunderttauſende, die es geſucht, haben es nicht gefunden. Mit den Arttönen, die den Urwald lichten, tönte auch ebenſo viel Jammergeſchrei, Verzweiflungslaute getäuſchter Erwartung uns zurück. Ihr ſucht eine neue Welt und findet nur Auswurf und Entartung der alten wieder; ihr ſucht ein idylliſches Naturleben und trefft nur auf den Egoismus, der die friſche Natur auf Raubbau ausbeutet, um Wüſten zurückzulaſſen; ihr ſucht Freiheit, Gleichheit und unveräußerliche Menſchenrechte und findet Sklaven, Farbige in ſtrenger Rangordnung und einen herzloſen Krämerſtaat, der den Werth des Menſchen nach ſeinem Geldbeutel abwägt. Die Stimmen für und gegen wogen ſich auf. Nicht Cooper, nicht Irving, nicht die Trollope, nicht ihre hundert Nachtreter vermochten uns ein klares Gemälde, eine reine Anſchauung zu geben, wie es iſt. Es mußte wieder ein Romanendichter auftreten, der uns zurechtführt, der Licht wirft in die Wälder, Wü-

sien und Städte. Amerika ist verleumdet worden von seinen Feinden. Es ist es nicht darum, weil die Anklagen unwahr, sondern nur deshalb, weil trotzdem, weil in diesem Wust von Schlacken der Cultur und von urweltlichem Chaos noch ein Reichthum von Stoff aufgehäuft ist, daß ein Dichter wie der, welchen ich meine, noch diese urfrischen, kräftigen und überraschenden Gemälde dort sammeln und uns so gestalten konnte.

Der noch namenlose Verfasser der „Transatlantischen Reiseskizzen" bezeichnet eine Epoche in der Geschichte unserer Romanenliteratur. Trotz aller Mängel künstlerischer Form ist er ein Künstler. Denn es ist nicht der mindere Ruhm des Entdeckers, auf den er Anspruch macht. Was er bringt, war ja schon vor ihm da, gekannt, beschrieben. Aber warum gelang es Niemand so plastisch dies zu kneten, es so zu rücken und zu stellen, daß gerade so viel Sonnenschein und Schatten darauf fiel? daß die Wälder vor uns rauschen, die Orkane brausen, die Alligatoren nach uns aufschnappen? daß wir heimisch werden in den Blockhäusern und für diese Rothen und Weißen mitfühlen, als wären es unsere Brüder? Das ist seine Kunst, eine ganz eigenthümliche, eine mit keinem Maßstab des Bisherigen zu messende. Er hat seinen Vormännern das Supremat abgerungen, nicht indem er irgend ein vollendetes Werk schuf, was die vorigen überbietet (denn Alles, was er bis jetzt gab, sind Bruchstücke), sondern indem er das Beste von jedem als Erbschaft sich aneignete und, in sich geistig es verarbeitend, ein neues Genre hinstellte. Von Scott nahm er das Vaterland, das Volk, den Grund und Boden als Fundament, von Cooper? — vielleicht von dem nicht mehr als Amerika — von Bulwer die Psychologie, oder auch von ihm die Wahrheit, daß der Geist mehr ist als die Materie? Nein — der Verfasser ist, wenn nicht der Geburt, der Gesinnung nach ein Deutscher, ein Deutscher in seiner Liebe und mehr noch in seinem Zorn. Von deutschem Geist und Gemüth ist sein Wesen durchschwängert, und die Berührungen mit den praktischern Nationen haben ihn nur gelehrt und bewogen, das Gemüth zu verstecken, es nicht zur Schau zu tragen, keinen sentimentalen Wucher damit zu treiben. Aber in ihm ist eine große deutsche Errungenschaft. Der deutsche Gedanke, die deutsche Reflexion beherrscht den Stoff, aber das Durchleben amerikanischer und englischer Zustände hat ihn gelehrt, wie er die Reflexion nicht neben der Handlung herlaufen läßt, sondern sie in ihr verkörpert.

(Die Fortsetzung folgt.)

Die Literatur jenseit der Pyrenäen beim letzten Jahreswechsel.

Die neueste politische Veränderung in Spanien ist nicht ohne alle Einwirkung auf die literarischen Verhältnisse daselbst geblieben. In Folge der politischen Unruhen sind drei madrider literarische Revues und Magazine eingegangen und das Erscheinen vieler nützlichen Werke ist für jetzt verhindert. Indessen waren doch für den Beginn des neuen Jahres einige neue periodische Werke angekündigt, wie „El Mentor", ein monatliches Magazin, ausschließlich dem Erziehungswesen gewidmet, und „El semanario industrial", eine Wochenschrift für Ackerbau, Handel und alle auf die Entwickelung der materiellen Hülfsquellen des Landes bezügliche Gegenstände. Im historischen Fache verdient die „Historia de la civilisazion española" von Don Eugenio de Tapia Beachtung. Aber unstreitig das beste Werk seit längerer Zeit ist die jetzt vollendete Geschichte des Kriegs auf der Halbinsel vom Grafen Toreno, obschon sie zu heftigen Widersprüchen von Seiten mancher in die betreffenden Begebenheiten verwickelter Personen Anlaß gegeben hat. Überdies sind von Offizieren, die im letzten Bürgerkriege gedient haben, eine Masse von Memoiren und Tagebüchern herausgegeben worden, die zwar im Augenblicke ziemlich unbemerkt vorübergehen, später aber für den Geschichtsschreiber von Werth werden können. Fray Antonio Quevedo, welcher sich trotz der Aufhebung der Klöster noch nebst einigen andern Mönchen im Escurial befindet, hat eine mit guten Bemerkungen ausgestattete Übersetzung der lateinischen Geschichte des Kriegs der Städte unter Karl I. (V.) von Maldonado, einem Augenzeugen desselben, herausgegeben. Das Werk konnte bisher wegen des freisinnigen und unparteiischen Geistes, in dem es geschrieben ist, nie die Druckerlaubniß erlangen und lag bis zu seiner Auffindung durch den Herausgeber vergessen im Escurial. Als Curiosität ist eine Geschichte und Schutzschrift der Stiergefechte von Salazar, Marineminister Ferdinand's VII., zu nennen, welche sich nicht damit begnügt, dieselben als ein unschuldiges Vergnügen darzustellen, sondern sie als eine edle Beschäftigung der Sorgfalt der Regierung dringend ans Herz legt. Ein Verein zu Barcelona bearbeitet die in den Händen der Regierung befindlichen Materialien zu einem demnächst erscheinenden Wörterbuche der Geographie, Statistik und Geschichte der Halbinsel, welches zwar in Betracht des vorhandenen Stoffes kein Musterwerk werden, aber doch die rohe Compilation Miñano's weit übertreffen wird, zumal da die Herausgeber Männer von wissenschaftlichem Rufe sind. Die Massen poetischer Erzeugnisse sind größtentheils nichts als Nachahmungen der neuen französischen Romantik und verdienen gleich der Unzahl der jetzigen spanischen Dichter — Martinez de la Rosa, Espronzeda, Garcia, Tassara, Cortes, Salas, Quirega, Breton, den kaum 24jährigen Zorrilla und einige Andere ausgenommen — keine Erwähnung. Auf dem Theater del Principe hat ein neues Drama: „Christoval Colon, ó las glorias españolas", eines jungen Dichters, Namens Ribot, eine Zeit lang ansehnlichen Erfolg gehabt. Übersetzungen aus dem Französischen und Italienischen kommen immer häufig zum Vorschein: z. B. in der letzten Zeit nicht weniger als drei von Thiers' Revolutionsgeschichte. Dagegen bleiben englische und deutsche Literatur ganz seitwärts liegen; ja, man überträgt Werke, namentlich aus ersterer Sprache, aus französischen Übersetzungen, wie es mit Gibbon und Robertson und ganz neuerdings mit Mill's „Elementen der politischen Ökonomie" durch Encina y Piedra ergangen ist.

Auch in Portugal gibt sich einige literarische Thätigkeit kund. Zu Oporto ist eine Monatsschrift entstanden, welche im Fache der alten portugiesischen Geschichte und Literatur schöne Aussichten bietet. Das letzte Stück enthält schätzenswerthe Artikel: ein bisher ungedrucktes Tagebuch der Unternehmung König Eduard's I. gegen Tanger im J. 1437; eine treffliche Abhandlung über Geschichte und Statistik von Macao und Schilderungen früherer portugiesischer Dichter. Fray Antonio Moura, der bereits 1832 die Übersetzung der afrikanischen Geschichte des Abdelhalim von Granada aus dem 13. Jahrhundert herausgegeben hat, hat neuerdings das Original der Reisen Ibn Batutah's übersetzt, von welchen 1829 ein Auszug in einer Übersetzung des Professors Lee zu Cambridge erschien ist. Ibn Batutah befand sich von 1324—51 fast ununterbrochen auf Reisen, besuchte jeden, einigermaßen wichtigen mohammedanischen Staat in den drei Welttheilen, ging als Gesandter eines mohammedanischen Fürsten in Asien an den chinesischen Hof und hat dort diese herrliche Gelegenheit zu Beobachtungen benutzt, eine schätzbare Schilderung Chinas zu hinterlassen.

47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 76. — 17. März 1841.

Die transatlantiſchen Romane und Lebensbilder des Verfaſſers der „Transatlantiſchen Reiſeſkizzen".

(Fortſetzung aus Nr. 75.)

Für die Kritik wäre es eine leichte Arbeit, die vielfachen Mängel und Schwächen dieſes Schriftſtellers hervorzuheben. Das Unzuſammenhängende, das Bruchſtückartige ſeiner Compoſitionen iſt ſo arg, daß es zu anderer Zeit vor einem äſthetiſchen Forum hinreichte ihn zu verdammen. Ja, Grund genug zum Urtheilsſpruche, er ſei überhaupt unfähig, ein wirkliches Kunſtwerk auszubilden. Auch iſt gar nicht abzuleugnen, daß er nur auf das Wirkende hinarbeitet, und hat er einen Stoff ſo hin und her gewandt, daß der Effect, den er will, heraus iſt, ſo läßt er das Übrige, ihm Gleichgültige, unbeachtet liegen. Er ſchneidet raſch ab, ſelbſt unbekümmert um die gewöhnliche Neugier, was aus Perſonen und Sachen wird, wenn ſie ihm nur zu ſeinem Zwecke gedient haben; ja, zuweilen ſcheint er recht ſein Müthchen zu kühlen, indem er ſo die Erwartung zum Beſten hat. Dennoch wird Das fertig, was er will, und wer die Phantaſie hat, der ſeinigen zu folgen, ſieht wol die Fäden, wo ſie ſich verſchürzen und verſchlingen, und wie er nur die fallen läßt, welche ihm keine Ausbeute mehr verſprechen. Das iſt eine Art, die in der Kunſt nicht zu Recht beſteht, und ſelbſt der gewöhnliche Leſer überſieht es nur um der Lebendigkeit willen, mit der die Phantaſie des Autors über Klippen und Abgründe uns fortreißt, und um des bunten, heitern, kräftigen Lebens willen, das dicht vor unſern Augen, faſt unter unſern Händen vorgehend, den Hintergrund verbirgt. Aber der Verfaſſer hatte eine ſchwierige Aufgabe. Er hatte Material vor ſich, dem wir noch nicht trauen. Ehe er mit dieſen koloſſalen Steinen ein großes ſchönes Gebäude aufführte, mußte er ſie uns roh in den Brüchen zeigen, um uns ihres poetiſchen Gehalts zu verſichern. Das iſt freilich mehr Entſchuldigung als Rechtfertigung. Der rechte Genius hätte auch dieſe Maſſen bewältigt und zu ſeinem Zwecke gebraucht. Sein Geleiſtetes möchten wir aber lieber nur als eine Übergangsepoche annehmen. Er hat dem Rechten den Weg gebahnt.

Ich halte zaudernd inne. Die Feder glitt zu raſch weiter. Wird das Vollkommenere nachfolgen? Er hat vielleicht Das ſchon erfüllt, was ſich leiſten läßt. Dieſer koloſſalen Stoffe Werth liegt in ihrer Maſſenhaftigkeit, und es iſt noch lange nicht an der Zeit, ſie zu einem Kunſtwerke zu verbrauchen. Doch wer blickt in Amerikas Zukunft! Es iſt ſchon dankenswerth, von einem phantaſievollen, geiſtreichen Manne ſolche Genrebilder zu beſitzen, die der Gegenwart ſagen, was ſie aus der Entwickelung dieſer Elemente einſt erwarten kann, und dereinſt der Zukunft Auskunft geben, wie ihre Vergangenheit war. Glücklich der Geſchichtſchreiber, der aus den Anfängen einer Nation, eines Staates ſolche Zeugniſſe vorfände! Amerika ſelbſt iſt noch keine Vollendung, es iſt ein großes Werden. Nichts iſt abgeklärt, es ſind lauter gährende Stoffe. Der Dichter darf, kann nicht der Geſchichte übergreifen, nicht gegen die Natur Ordnung ſchaffen und Ruhe, wo die Elemente noch im Streite liegen. Der wahre Nationaldichter iſt nur das Product der Zuſtände ſeiner Nation, und Amerika iſt zu einem Epos noch lange nicht reif. Die vortrefflichſten Genreſtücke ſind immer nur unreife Kunſtwerke; aber der Kunſtfreund freut ſich oft mehr an den Studien gewiſſer Meiſter als an ihren ausgeführten Werken. Nebenher iſt des Verfaſſers politiſche Speculation nicht außer Acht zu laſſen. Er kennt ſein Publicum und weiß, daß, was er will, in dieſem Augenblicke — und um den iſt es ihm zu thun — nicht durch vollkommene Gemälde, ſondern durch effectreiche Skizzen erreicht wird.

Was er will! Das iſt unſchwer zu entziffern. Seine politiſchen Anſichten ausſprechen von der Bedeutung des Staates und der Menſchenwürde, wie dieſe ſich zu jenem verhalten ſoll. Aber das Reſultat iſt ein anderes. Wir begegnen hier einem jener intereſſanten Proceſſe, wo der poetiſche Genius den Sieg über die Abſichtlichkeit davonträgt. So ſiegte die eingeborene Poeſie in Cervantes über das dürre Verſtandesthema, welches er in ſeinem „Don Quixote" ſich vorſchrieb. Quellen und Blumen, das luſtigſte, bunteſte Geäder eines reichen Volkslebens kommt wie von ſelbſt hervor, wir wandern vergnügt und erquickt weiter auf der Straße und vergeſſen über der Luſt des Wanderns mit dem Dichter ſelbſt, daß es eine vorgeſchriebene Marſchroute nach einem beſtimmten Ziele war. Was dieſer Autor will, ſo ernſt er es will, wird zur Nebenſache. Das trockene Thema wird von der Poeſie des Stoffes und den Gefühlen und Anſchauungen,

welche die Gegenstände dem Schriftsteller einflößen, bei Seite geschoben, und gegen seinen Willen wird er zum Dichter. Die Umstände haben freilich dabei mitgewirkt. Der Verfasser ist ein glühender Republikaner, aber zugleich ein sehr verständiger. Nicht um die Formen, nicht um Illusionen, aus dem Alterthume geschöpft, die auf die heutigen Verhältnisse nicht mehr passen, ist es ihm zu thun. Er will Wesen, Bedeutung, den praktischen Nutzen der republikanischen Freiheit auf den Entwickelungsproceß der Menschheit darthun. In Amerika selbst ist dafür nicht das Land; die theoretischen Freiheitsschwärmer machen dort so wenig ihr Glück als die neumodischen Katholiken in altkatholischen Ländern. Die Leute begreifen dort nicht, warum man ihnen etwas beweisen will, woran sie gar nicht zweifeln, und worüber nachzudenken, zu schwärmen und zu schreiben, ihnen sehr überflüssige Arbeit dünkt. Die Amerikaner wissen, was sie haben, und wissen, was sie wollen. Ihren Vortheil; Speculationen um Ideen kümmern sie nicht. Der Verfasser — ob seine Bücher in Amerika und ob englisch oder deutsch geschrieben sind, ist gleichgültig — hat, indem er schrieb, an Europa gedacht, auf Europa gerechnet. Sein ganzes Denkvermögen richtet sich dahin; er mag es bestreiten oder einräumen, er denkt an europäische Leser. Sie will er gewinnen für seine Sache. Aber die cisatlantischen Verhältnisse fodern Berücksichtigungen. Weil er hier auf außer der Literatur und Poesie befindliche Hindernisse stößt, darf er nicht geradaus gehen, wie er möchte. Sie zwingen ihn den Gedanken einzuhüllen, mehr als durch Worte, durch das Factum, durch Gestalten, durch Bilder zu seinen Lesern zu sprechen. Die amerikanische Erziehung, das praktische Leben aber hat ihn so durchdrungen, daß es, wie bei uns wol geschieht, keine Hieroglyphen werden, deren Sinn man enträthseln muß, sondern seine kräftige, anschauliche, zu jedem Sinne sprechende Bilderreihe ist das Wort in der That. Und was ist Poesie anders? Er vertieft sich wider Willen da, wohin seine Absicht ihm nicht folgt, er steigt, gehoben vom Genius, da hinauf, wofür jene Absicht zu schwer ist. Liebe und Zorn begeistern ihn, es kommt, daß er sein Thema vergißt und im Fluge der Begeisterung etwas ganz Anderes ausspricht, als er wollte.

Seine Idee ist, zu beweisen, wohin es der Mensch bringt, welche geistige Schöpferkraft er entwickelt, wenn die Natur und sociale Verhältnisse ihm nicht unter die Arme greifen, sondern er in beständigem Ringen mit denselben seine Existenz sich erst schaffen muß. Er will uns beweisen, daß auch in den überfeinerten Staaten der neuen Welt nicht der reich Geborene gilt, sondern Der allein jener famosen Achtung vor dem Reichthume sich erfreut, der durch seine eigene Kraft ihn sich erworben. Dieser ewige, immer wiederkehrende Werdeproceß, diese Absenz alles conservativen Elements, aller Erbaristokratie gilt ihm als das ewig neues Leben schaffende Princip der neuen Welt. Für diese Nothwendigkeit ununterbrochener Anstrengung begeistert er sich. Der Wandel des Besitzes ist ihm Bedingung des moralischen Lebens. Der Pflanzer, wenn er seine Besitzung in Ordnung gebracht, oder wenn ihm die gesetzliche Ordnung, welche auf die halb gesetzliche Besitzergreifung folgt, nicht mehr behagt, verkauft und verläßt das schwer Errungene, um nach Westen in die Wälder und Wüsten zu ziehen und eine neue Existenz durch die Kraft seiner Arme sich mühsam zu erringen. Es ist ihm Lust, zu malen, wie Damen von der feinsten Bildung, in eleganter Toilette, auf hochbepackten Lastwagen sitzend, aus den Stätten der Cultur ihren Ehegatten in die Urwälder folgen, wie die feinen Hände unverdrossen an die rohe Arbeit gehen, und wie unter den Äxten und Bärenhäuten eines einsamen Blockhauses etwa ein Fortepiano, das sie mitgenommen, zum Vorschein kommt. Auch wo er uns unter den raffinirten Luxus und die Schwelgerei des fashionablen Lebens führt, es ist Alles dem Wandel unterworfen. Das Glück läßt sich nicht fesseln an die Ruhe. Millionen glänzen auf dem Papiere, aber es sind Wechsel, Wechsel an das Schicksal. Heute legt sich der Bankmann als Krösus nieder, morgen schlägt man die Thüre vor ihm zu und ihm bleibt nur der Bettelstab, oder, wenn nicht auch die Kraft verzehrt ist, die Aussicht auf die Wälder und Wüsten. Aber indem er dies sein Lieblingsthema in allen Variationen durchkämpft, kommt er zu einem andern Schlusse, als er wollte. Er steuerte auf eine allgemeine Wahrheit und gelangt zu einer sehr speciellen, von Umständen bedingten. Republiken in seinem Sinne können nur auf Menschen begründet sein, wie er sie will. Aber diese Menschen können sich nur da so ausbilden, wie er will, wo die socialen Verhältnisse keine Vorbedingungen gestellt haben. Nur wo der Europäer mit Urwäldern und Sümpfen, mit Thieren und Wilden, mit Orkanen und Überschwemmungen wie der Nordamerikaner zu kämpfen hat, gedeiht die Menschenrace zu der selbstischen Kraft, zu der Stierhaut, dem dreifachen Erz um die Brust und den Rücken. Auch unter denselben äußern Bedingungen gelingt dieser Proceß nicht immer. Es gehört ein besonderes Blut, also Abstammung, Ahnen dazu. Der Südamerikaner muß sich auch selbst helfen gegen dieselben Schrecknisse, oft noch größere als im Norden, aber er ermattet unter dem Sonnenstrahle, unter den giftigen heißen Dünsten; in Wollust, Schlaffheit, in wilden Begierden zersetzt sich seine Kraft und aus ihm wird nimmermehr der Republikaner, den der Verfasser will. Es ist nur die anglo-amerikanische Race, welche Ausdauer, Selbstverleugnung, zähen Willen, moralische Kraft besitzt. Selbst des begeisterten Franzosen Freiheitsfeuer verflackert und verdunstet unter dem wollüstigen Drucke der luisianischen Natur. Die Creolen in Neuorleans sind ihm keine Republikaner. Auch die im Norden, die Canadier werden es nicht. So umengt, verkleinert sich immer mehr der Kreis seiner wahren Menschen, die werth sind einer wahren Republik, weil sie in ihrer eigenen Brust sie tragen. Ach, auch in diesem engen Kreise sieht es nicht ganz aus, wie er will. Seine Wahrheitsliebe zwingt ihn zu gestehen, daß da so manche Regungen sich Luft machen, die seiner Republik gefährlich sind. Die Aristokratie bewegt sich und strebt unter

allerlei Geſtalten ſeine Demokratie zu unterdrücken. Ein aus Altengland geerbter Geburtsadel, die Ariſtokratie der Bankmänner bohrt und hämmert gegen das ſtolze Gebäude und rüttelt an dem großen Werdeproceß, der auf wenig poſitiven Wurzeln nur in der moraliſchen Kraft ſeiner Bürger die Bürgſchaft ſeines Beſtehens findet.

Es gibt keinen mehr begeiſterten und zugleich verſtändigern Lobredner der Republik, keinen, der ſie ſo in ihren menſchlichen und göttlichen Wurzeln zu erfaſſen, keinen, der ſo geſchickt ihre wahren Vortheile darzuſtellen weiß und ſich vor hohlen Phraſen und eiteln Tiraden hütet. Er weiſt mit ebenſo ſchlagender Schärfe die faſelnden Republikaner Europas zurück, als er mit republikaniſchem Ingrimm die Verkehrtheiten und den Druck unſerer Inſtitutionen geißelt. Aber was iſt das Reſultat dieſes glühenden Lobredners der Republiken? Daß ſie für Amerika nur da und dort, für Europa gar nicht paſſen. Hier und da hat man bei uns ſeine Bücher verdächtigt oder gar verboten. Man ſollte ſie in den Schulen leſen laſſen. Steht es nicht auf jeder Seite zu leſen: die neue Welt iſt eine andere, völlig verſchieden geborene als die alte. Die Menſchenrace wird nicht frei, wenn ſie die Bande der Cliquen, Verbrüderungen, Standesdruck und Tyrannenlaunen zerbricht, ſondern nur, wenn ſie wie jene Amerikaner dadurch ſich der Freiheit würdig gemacht, daß ſie mit der Natur einen Herculeskampf gerungen und ihr den Beſitz des Landes mit Schweiß und Blut abgewonnen hat. Ihr, in den Wiegen geboren, von Vormündern und Policei auf Schritt und Tritt geleitet, daß ihr nicht fallt, von der Ammenmilch mit Traditionen der Vergangenheit aufgenährt, ihr ſeid andere Menſchen als wir. Bleibt, was ihr ſeid, um nicht Halbes, Verpfuſchtes zu werden! Das ſteht zwiſchen den Zeilen in ſeinen Geſchichten und Bildern von A — Z. Zum Überfluß ſpricht er es auch gelegentlich im Texte mit klaren Worten aus: Europa iſt monarchiſch und ſoll ſich zufrieden geben, es kann nicht anders ſein.

Unſer amerikaniſcher Republikaner dürfte auch in mancher andern Beziehung nicht auf die Sympathie der Radicalen in Europa rechnen können. Daß er der Sklaverei als einem überkommenen, örtlichen, nicht ſo bald zu überwindenden Übel das Wort redet, möchte auf ſich beruhen. Aber ſeine Emancipationsträume haben ihre beſtimmten praktiſchen Grenzen. Er will die Kraft des Mannes frei gemacht, zuerſt in ſeinen eigenen, dann in den Staatsverhältniſſen. Auf ſich ſelbſt ſoll er bauen, ſich ſelbſt, was er erringt, was er wird, verdanken, um würdig zu werden, in den größern Kreiſen mitzuſprechen, in der Gemeinſchaft mitzuregieren. Aber dem Gedanken und der That ſind ſehr beſtimmte Richtungen vorgeſchrieben. Seine Republikaner mögen dem bürgerlichen Geſetze den Rücken kehren, wenn es ihre Thatenluſt zu ſehr beſchränkt, aber vom Geſetze der Sitte und des ſittlichen Herkommens dürfen ſie nicht abweichen; es handelt ſich um ihr bürgerliches Wohl und Wehe, wenn ſie ſich erdreiſten die Formen der Ehe gering zu achten, den Sonntag mit Spiel und Geſang zu feiern, oder was ſonſt fromme, puritaniſche Sitte als löblich und unerlaßlich vorgeſchrieben hat. Alle Religionen ſind in der Union aufgenommen und genießen gleiche Rechte; aber jede Religion erlangt auch die ihr geſetzlich gebührende Achtung. Der Republikaner ſoll dem alten Gott die Ehre laſſen, die ihm nach dem Geſetze zukommt, und die Bibel bleibt das erſte Geſetzbuch. Nach unſerer Radicalen Begriffen ſcheint dieſe ſittlich religiöſe Beſchränkung mit dem weiten politiſchen und noch weitern mercantiliſchen Gewiſſen der Amerikaner wenig verträglich, aber die nordamerikaniſche Freiheit iſt feſt auf dieſen anglo-britiſchen Überkommenheiten begründet und unſer Verfaſſer weit davon entfernt es zu tadeln. Er macht zwar wenig Worte darüber und lobſalmt nicht bei jeder Bewegung und That den Herrn, der ſie vollführt; aber ſeine Kernmänner und Republikaner ſind ſämmtlich, wo die Arbeit ihnen Zeit läßt, die ſtrengſten Jehovadiener, und auch Chriſten, ſo weit es presbyterianiſche Schotten und engliſche Hochkirchler ſein können. Und noch ſtrenger als beim altfrommen Glauben der Väter halten ſie an deren ſittlichen Grundſätzen, und ſo zwar, daß auch unſere ſittlich ſtrengen Gefühle ſich dagegen ſträuben. Das iſt alſo eine Freiheit, ein Republikanismus, nach denen unſer Liberalismus nicht trachtet. Glaubte doch die jüngſte Schule zur politiſchen Freiheit dadurch erſt heranreifen zu können, daß ſie ſich von allen überkommenen Vorſtellungen und Einſchüchterungen zuerſt ſelbſt frei mache! So iſt der Kreis ſeines Republikanismus ein eng abgeſchloſſener, örtlich, klimatiſch, von Sprache und Abſtammung bedingt. Sein Feuereifer dafür kann nicht zünden, ſo wenig als der Jude für ſein Judenthum werben und bekehren kann. Wol aber kann unſere intellectuelle Kraft geſtählt werden, durch Aufſtellung ſolcher Beiſpiele von Dem, was ein Menſch vermag, der, auf ſich und den Gott in ihm beſchränkt, mit Hinderniſſen und Widerwärtigkeiten ringen muß, die unſerer Erſchlaffung unüberwindlich dünken. Es ſind treffliche Exempel dafür, daß Ordnung und Recht nicht allein von oben, nicht durch endloſe bureaukratiſche Verzweigungen gehütet und gefördert werden, daß der geſunde Menſchenverſtand, der treue Bürgerſinn ſich ſchneller und beſſer helfen mag. Dieſe Vorzüge eines wahren Freiſtaats können aller Welt gepredigt werden und die Monarchie würde auf einer feſten Baſis ruhen, wo der Gemeinſinn ihrer Bürger ſtark und verſtändig genug wäre, was ſie zunächſt angeht, ſelbſt abzuthun. So kann der amerikaniſche Republikanismus auch in Europas monarchiſche Staaten überbürgern, und es iſt zu wünſchen, daß es ſo werde. Statt eines Wurms, der an den Wurzeln nagt, würde er ſelbſt eine ſtarke Wurzel ſein, die den Stamm feſter mit der Erde verbindet. Aber auch hier gilt keine allgemeine Anwendung. Wie der republikaniſche Gemeinſinn nur in den eigentlichen anglo-britiſchen Staaten Amerikas in Blut und Fleiſch übergegangen, in den franzöſiſchen Staaten aber noch nicht Wurzel gefaßt, könnte er, die Erfahrung lehrt es, auch nur in germaniſchen Monarchien unter den angegebenen Bedingungen gedeihen. Wohl unſerm Bürgerſinne, wohl unſerm Nationalgefühle, und wohl auch unſern Monarchien, wenn der Bürger

zum Bewußtsein wieder gedeiht, was er ist und bedeutet und soll, wenn der verknöchernde Organismus einer aufs Äußerste getriebenen Centralisation der individuellen Freiheit wieder Luft zum Athmen gönnt. In Frankreich will nicht einmal der Liberalismus aufrichtig die Municipalfreiheit. Das Gewebe, das alle Lebenspunkte und Glieder an ein Herz ädert, das alle Gedanken selbst auf einen Kopf zurückführt, ist im Zeitverlaufe so dicht und fest geworden, daß eine Rückkehr zur natürlichen Freiheit, zur Emancipation des Bürgers und Menschen vom Staatsbegriffe, für die nächsten Jahrhunderte wenigstens, dort eine Unmöglichkeit scheint. Wie schrumpft also auch da die Gefahr zusammen! — So weit ist der Verfasser im Recht und in der Wahrheit. Er möge durch Verherrlichung seiner Republikaner unsern Bürgersinn wecken, unser Freiheitsgefühl, die Achtung vor unserer Menschenwürde stählen. Gut, wenn wir uns anfeuern lassen, in unsern vier Wänden, in unserer Stadt, in unsern Gauen für uns selbst zu sorgen, wenn wir in unserm Gefühle der Bevormundung entwachsen. Ist dies erst Factum, dann wird es auch Gesetz. Möglich auch, daß wir Alle reifen, unsere Stimme weiter zu erheben über und für das große Gemeinwohl; aber zum letzten Ziele führt er uns nicht, über die letzten Fragen bleibt er uns Antwort schuldig. Er kann sie auch nicht geben, Amerika selbst hat sie nicht beantwortet. Wer soll in letzter Instanz jene Zerwürfnisse entscheiden, die an Leib und Dasein gehen, wo nur Factionen sich begegnen, wo Jeder Partei wird und werden muß, und wo beim Kampfe der ins Lebensblut eingreifenden Interessen die Machtvollkommenheit der existirenden Richter in sich selbst verschrumpft und verschwindet? Amerika geht einer solchen Krisis entgegen. Der besonnene Sinn, die gewonnene Intelligenz seiner Bürger hat schon über mehre gefährliche Strudel das Staatsschiff glücklich fortgeführt. Aber weit gefährlichere, wenn auch erst in Jahrhunderten, stehen bevor. Wenn die jetzt getrennten Interessen der nördlichen und südlichen Staaten sich absolut feindlich, vernichtend gegenübertreten werden, wer wird dann den Urtheilsspruch in letzter Instanz sprechen? Keine Stimmenmehrheit, kein Compromiß thut es in solchen Fällen. Die Macht des Stärkern ist dann der einzige Richter, der Erfolg das allein gültige Gesetz. Wir, im monarchischen Europa, freuen uns für diese schweren Fälle, wo die Weisheit der Weisesten nicht ausreicht und die Gesetzbücher schweigen, noch eine letzte höchste Macht zu haben, die ohne Gründe das Urtheil spricht. Von Gottes Gnaden nennen sich unsere Könige. Es ist eine wohlthätige Fiction, mehr nicht, aber sie reicht da aus, wo Vernunft, Leidenschaft und Interessen in Conflicte geriethen, die keine friedliche Lösung mehr zulassend, den Untergang des einen oder andern Theils unvermeidlich machen. Das göttliche Endurtheil in menschliche Formen zu bringen, war von je die höchste Aufgabe der Weisen aller Völker. Der Mund des hohen Priesters, der Ausspruch der Propheten, des Königs Wille, die Stimmenmehrheit der Volksvertreter, das sind alles verbrauchte Formen, sie reichten nicht aus, der Erfolg entschied. Ob dereinst die absolute Vernunft durch die Stimmen eines ganzen Volks die Aufgabe definitiv lösen wird! Unserm Verfasser Ehre für seine Wahrheitsliebe. Er läßt uns Blicke werfen in die Zerwürfnisse, die in den amerikanischen Freistaaten vor der Thüre stehen, Zerwürfnisse, welche Alles erwarten lassen, nur nicht jene Lösung.

(Die Fortsetzung folgt.)

Literarische Anzeige.

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840 bei F. A. Brockhaus in Leipzig erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

(Fortsetzung aus Nr. 71.)

13. **Allgemeine Encyklopädie der Wissenschaften und Künste**, in alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearbeitet, und herausgegeben von **J. S. Ersch** und **J. G. Gruber**. Mit Kupfern und Karten. Gr. 4. 1818—40. Cart.

Erste Section, A—G, herausgegeben von J. G. Gruber. Erster bis vierunddreißigster Theil.

Zweite Section, H—N, herausgegeben von A. G. Hoffmann. Erster bis achtzehnter Theil.

Dritte Section, O—Z, herausgegeben von M. H. E. Meier und L. F. Kämtz. Erster bis vierzehnter Theil.

Der Pränumerationspreis ist für jeden Theil in der Ausgabe auf Druckp. 3⅓ Thlr., auf Velinp. 5 Thlr., auf extrafeinem Velinp. im größten Quartformat (Prachtex.) 15 Thlr.

Für den Ankauf des ganzen Werkes, sowie auch einer Anzahl einzelner Theile zur Ergänzung unvollständiger Exemplare, gewähre ich die billigsten Bedingungen.

14. **Ausführliche Encyklopädie der gesammten Staatsarzneikunde.** Im Vereine mit mehreren Doctoren der Rechtsgelahrtheit, der Philosophie, der Medicin und Chirurgie, mit praktischen Civil-, Militair- und Gerichtsärzten und Chemikern bearbeitet und herausgegeben von **Georg Friedr. Most.** Für Gesetzgeber, Rechtsgelehrte, Policeibeamte, Militairärzte, gerichtliche Ärzte, Wundärzte, Apotheker und Veterinairärzte. Zwei Bände, nebst einem Supplementband in 14 Heften. Gr. 8. 1838—40. 11⅔ Thlr.

Von dem Herausgeber erschien bereits in meinem Verlage:

Encyklopädie der gesammten medicinischen und chirurgischen Praxis mit Einschluss der Geburtshülfe, der Augenheilkunde und der Operativchirurgie. Im Verein mit mehreren praktischen Ärzten und Wundärzten herausgegeben. Zweite stark vermehrte und verbesserte Auflage. Zwei Bände. Gr. 8. 1836—37. 10 Thlr.

— — Supplement zur ersten Auflage, enthaltend die Verbesserungen und Zusätze der zweiten Auflage. Gr. 8. 1837. 2½ Thlr.

Versuch einer kritischen Bearbeitung der Geschichte des Scharlachfiebers und seiner Epidemien von den ältesten bis auf unsere Zeiten. Zwei Bände. Gr. 8. 1826. 3 Thlr.

Über Liebe und Ehe in sittlicher, naturgeschichtlicher und ärztlicher Hinsicht, nebst einer Anleitung zur richtigen physischen und moralischen Erziehung der Kinder. Dritte, völlig umgearbeitete, stark vermehrte und verbesserte Auflage. 8. 1837. 1½ Thlr.

(Die Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 77. — 18. März 1841.

Die transatlantiſchen Romane und Lebensbilder des Verfaſſers der „Transatlantiſchen Reiſeſkizzen".

(Fortſetzung aus Nr. 76.)

So viel über des Verf. politiſche Tendenzen. Statt unſere Exiſtenzen zu gefährden, kann die Lecture ſeiner Schriften nur dazu beitragen, ſie zu ſtärken. Jede errungene Kenntniß von wahrhaftigen Zuſtänden, die nicht unſere ſind, iſt auch ein Gewinn für dieſe. Betrachten wir aber nun den Maler, Geſchichtſchreiber und Topographen Amerikas als ſolchen. Es iſt nicht zu viel behauptet, er hat die neue Welt für die Literatur neu entdeckt. Wie Viele haben vor ihm die Prairien, Sümpfe, Urwälder ſich abgemüht zu ſchildern. Es waren Schattenbilder an der Wand. Er malt in Ölfarbe. Nein, er führt uns durch einen optiſchen Proceß mitten hinein. Wir fühlen, ſehen, riechen, hören ſogar. Wir winden uns mit ihm zwiſchen den Rieſenbäumen, reißen die Schlingpflanzen nieder, um uns Wege zu bahnen, wir fühlen uns geſtochen von den Dornen und ſinken mit den Stämmen, auf die wir den Fuß ſetzen, in den trügeriſchen Sumpf. Alles in ſeiner Schilderung lebt und athmet, Erde, Luft und Waſſer. Die feuchtwarmen Dünſte der Moorgründe hauchen uns an, wir fühlen die Schauer des gelben Fiebers, wir hören das Gewitter, den Orkan heranziehen, den er mit neuen Worten und Ausdrücken ſchildert, und müſſen uns feſthalten, ſo mächtig iſt die Darſtellung, daß ſie uns ſelbſt niederdrückt. Sogar vergeſſen wir über den Reiz und die Lebhaftigkeit der Schilderung, daß ſie oft über alles in der Erzählung erlaubte Maß hinausgeht. Es iſt eine heiß ſinnliche Natur in ihm. Was bei der Schilderung der Körperſchönheit ans Wollüſtige ſtreift, wirkt vortheilhaft, wo er der erſcheinenden Natur Leben und Geiſt einhaucht.

Aber noch wärmer und wahrer denn als Landſchaftsmaler iſt er als Menſchenzeichner. Hier begegnet uns ein neues Genre. Er weiß zwar einzelne treffliche Charakterbilder zu entwerfen, und wo es in ſeinen Kram taugt, ſie auszuführen; ſein eigentliches Gewerbe iſt aber die Portraitirung ganzer Nationen und Racen. Mit einem kräftigen, großen Pinſel wirft er Volksgemälde hin, jedes mit anderer Farbe und Zügen, und doch, wo es ihm darauf ankommt, iſt in der Maſſe jedes Individuum vom andern unterſchieden. Wie viele Maler erſchöpften ihren Vorrath von ſchwarzer Farbe, um Neger zu malen, aber wir erhielten nur ſtumpfe Schattenriſſe. Dieſer iſt der erſte, welcher uns mit der ganzen Race vollſtändig bekannt gemacht. Freilich geſchah es mit politiſcher Tendenz, uns zu beweiſen, daß dieſe Halbweſen, inmitten zwiſchen Menſch und Affe, für die Freiheit unfähig ſind, welche europäiſche Philanthropie für ſie in Anſpruch nimmt. Aber es iſt Alles zu wahr, zu lebendig, es kann nichts erfunden ſein. Wir ſind gezwungen ihm zu glauben und ſeinem Urtheile beizupflichten. Wir fragen uns, welche Augen muß er haben, um in dieſem Schwarz noch ſo viel Schattirungen zu finden? Es ſind eine andere Art Caliban, aber ewig lachluſtige, und kaum, auch in ihren argen Sünden, zurechnungsfähig. Der Teufel knetete ſie nach einer bekannten orientaliſchen Mythe aus demſelben Thone, wie Gott die Weißen, aber unter dem Schweiße ſeiner Klauen geriethen ſie ſchwarz. Nach des Verfaſſers Darſtellung wird man indeſſen lieber an den Glauben der Afrikaner erinnert, welche die Affen für Menſchen, d. h. ihres Gleichen halten, die nur, um nicht zu arbeiten, ſich anſtellten, als ſeien ſie ſtumm und Thiere. In der That erſcheinen dieſe Neger, auch wo ſie Thédanſants geben und die Parteien von Adam und Jackſon ſpielen, nur als ausgebildete Orang-Utangs. Eine Schattirung hat er übrigens nicht gegeben, den Neger in ſeiner afrikaniſchen Wuth. Möge Amerika bewahrt bleiben vor den Blutſcenen von Haiti! Ungleich vorzüglicher, mit einer wahrhaften Meiſterſchaft zeichnet er die Creolen von Neuorleans und Luiſiana. In Sitten, Lebensanſichten, in Proſa und Poeſie ſind dieſe unter Amerikas ſüdlicher Sonne gebräunten Enkel Frankreichs faſt geſchiedener von ihren nordamerikaniſchen Mitbürgern als die Kluft, welche die Affen von den Negern trennt. Mit bewundernswürdiger Kraft und Geſchicklichkeit zeichnet er uns Individuen und Claſſen; dieſe, vom rohen Acadier, der ſich mit dem fremden Boden ſchon ganz vermählt hat, durch alle Abſtufungen der mehr oder minder von der Civiliſation entfernten Pflanzerherren hindurch. Ja, als habe er mit dieſem Meiſterſtücke ſich noch nicht genug gethan, noch nicht genug Nuancen deſſelben Stammes mit plaſtiſcher Anſchaulichkeit hingeſtellt, führt er noch eine ganze Colonie franzöſiſcher Emigranten aus der Revolutionszeit

und der Gegenwart hinüber und weiß auch diesen die verblichenen Abdrücke ihrer Stammverwandten, einen sprechenden eigenthümlichen Typus zu geben, während doch in allen derselbe ursprüngliche Funke des französischen Geistes durchleuchtet. Welch ein Künstler ging hier verloren! könnte man ausrufen, wenn es nicht in seiner Intention gelegen, die Kunst dem Zwecke unterzuordnen. Jene ersten französischen Einwanderer gingen unter in der gewaltigen Natur, es wurde ein lässiges, eitles, entnervtes Geschlecht, das dem anglo-germanischen Stamme unterworfen worden, sich mit ihm amalgamiren muß, um zur bürgerlichen Existenz und Freiheit zu gedeihen. Aber in dem liebenswürdigen alten Grafen, der, aus den Vendéekriegen entronnen, hier ein Asyl und Friede und Glück findet, indem er den Bedingungen der Örtlichkeit und Sitte sich fügt, will er den Beweis führen, wie auch das Sublimat europäischer Bildung, Hofsitte, Ritterlichkeit und feodaler Vorurtheile in den einfachen Naturverhältnissen, in der demokratischen Bürgerlichkeit, die zu täglicher saurer Arbeit aufruft, die wahre Freiheit und den echten Lebensgenuß erzielt.

In der Schilderung der anglo-amerikanischen Race sind ihm viele Maler vorangegangen. Der Stoff ist nicht so ergiebig, daß sein Pinsel sich in glühende, saftige Farben tauchen könnte. Und doch, wie weiß er mit wenigen Zügen den schlauen, berechnenden Yankee, den stolzen ehrenfesten Virginier, den tollen, ungeschliffenen, feuermuthigen Kentukier hinzustellen. Wir sehen den Menschen und sein Volk, wie er aus diesem wurde, wie er auf dieses zurückwirkt. Aber dem Patrioten wird es schwer, Alles zu sagen, was er weiß. Neben urfrischer Kraft nagt auch schon der Wurm der Zerstörung. Die Fäulniß frißt bereits an der einen Seite, wo an der andern ein unbändiger Wachsthum ist. Er hebt diese schlimmen Seiten nicht hervor, er deutet mehr an, als er ausspricht. Für amerikanische Leser ist das genug; für uns aber erscheint Vieles unklar, aphoristisch. In der Zornwuth eifert er auf Combinationen und Dinge, die er als so bekannt voraussetzt, daß es nicht nöthig sei, die Verhältnisse vorher klar zu geben. Vielleicht daß es absichtlich geschieht. Und doch das Schlimmste muß heraus, wenn er die Plutokratie, die Intriguen der Bankmänner schildert, Politik und Geld unzertrennlich gemischt, die Verschwendung und den Luxus der Börsenkönige, die Herzlosigkeit und Eitelkeit dieser speculirenden Reunions, dieser Modewelt, diesen Dandysmus der neuyorker Fashion, gegen welchen Paris, London und Neapel nicht aufkommen, ja gewissermaßen solide erscheinen. Da übermannt es ihn und er kommt zu einem Resultate, auf welches der amerikanische Patriot nicht loszusteuern glaubte, als er zuerst die Feder ergriff. Er kennt Deutschland und die Deutschen; aber wir spielen in seinen frühern Schriften eine klägliche Rolle. Unsere Vorzüge erkennt er an, aber der Zorn überwallt ihn, daß unsere unendliche Geduld und Gutmüthigkeit uns ausstrich aus der Reihe der handelnden, der thatkräftigen Nationen. Als der matte — matt drückt es nicht mehr aus, das populaire „matsch" entspricht dem mehr, was er will — als der mattsche Auswurf unsers Vaterlandes, kommen wir hülflos und rathlos nach Amerika. Wir betteln um Aufnahme, statt uns ein neues Dasein zu erkämpfen. Die Verachtung der trotzigen Republikaner, die ihren Reichthum, ihr Alles sich verdanken, begegnet uns und sie verwundet uns nicht. Wir zweifeln nicht, daß der wahrheitsliebende Maler auch hierin, wie in Allem, treu copirte. Das Loos der armen Auswanderer aus den schwäbischen und rheinischen Dörfern ist ein schreckliches, ihre Erschelnung mag beklagenswerth sein; nicht der Kern der Nation, nicht ihre Intelligenz wanderte aus. Aber ihre Sparsamkeit, ihre Arbeitsamkeit, ihre Unverdrossenheit überwinden den republikanischen Hohn und Stolz. Man erinnert sich, daß vordem auch ehrenwerthe, stolze deutsche Männer nach Amerika zogen und für die Freiheit mitkämpften. Und plötzlich scheint das harte, stolze Herz erweicht, wenn er die moralische Verderbniß der Blütepunkte des amerikanischen Lebens mit der moralischen Gesundheit der Deutschen vergleicht. Wie die Frauen jenseit des atlantischen Oceans, so scheint auch alles Leben dort einem raschen, frühen Reifen und ebenso schnellem Welken unterworfen. Es ist die Welt des Wandels. Schneller Erwerb, Reichthum, Glanz, bestimmt rasch abzutreten, um neuen Kräften Platz zu machen. Die Dauerhaftigkeit des deutschen Wesens wird allmälig in der ganzen Welt erkannt. Man lobt uns in Portugal, unser gerettetes moralischen Kraft wegen, man verlangt uns jetzt nach Australien, um die neueste Welt mit deutschem Fleiße und deutscher Genügsamkeit zu bevölkern, warum sollte nicht auch in Amerika ein Umschlag zu unsern Gunsten eingetreten sein! Der noch unvollendete Roman: „Amerikanisch-deutsche Wahlverwandtschaften", scheint dies zum Thema zu haben. Mit Stolz, Spott, Widerwillen gegen unsere unsaglich zähe, fügsame Natur hebt er an; kaum daß unsere guten, gemüthlichen Seiten gewürdigt werden. Aber der zweite Theil versetzt uns absichtlich in die Kreise der verfaulten, wurmstichigen Aristokratie der ersten amerikanischen Handelsstadt. Alles Bestehende ist untergraben, Treue und Glaube dahin, das Glück schwimmt auf dem Schaume der Wellen, was jetzt auf der Spitze glänzt, sinkt im nächsten Augenblicke in den Abgrund. Die Tyrannei der Mode beherrscht die südliche Welt, Charakterlosigkeit ist der beste Charakter. Nur gewisse äußerliche Anstandsgesetze halten das morsche Gebäude zusammen. Vergebens blickt man sich nach einem sittlichen Grund und Boden um. Auf den Bergen am Hudson nisten noch, in patriarchalischer Dumpfheit am Althergebrachten haltend, einige holländische Familien. Ihre stumpfe, phlegmatische Dauerhaftigkeit ist aber nur eine Folie zu den Flittern des Tages, kein Trost. Dahin kann die Bildung nicht zurückkehren. In diesem Augenblicke erscheint die deutsche Familie, gemüthvoll, deutsch gebildet, in frischer Luft, mit Erinnerung an eine ruhmvolle Vorzeit und zugleich mit freiem Willen und voller Kraft, der Zukunft und der Entwickelung zu leben. Wie diese in Amerika selbst auftreten werden, läßt uns der Verfasser noch erwarten.

Aber das Meiſterſtück von amerikaniſcher Koketterie und Verbildung bei geſunden Naturanlagen, die Heldin Dougaldine, ein Schooskind des Glückes und die despotiſche Gebieterin und Herzenskönigen der ganzen faſhionablen Jugend, iſt im erſten Moment von der unverfälſchten Jugendkraft und dem reinen Seelenadel des deutſchen Jünglings bezaubert und gefeſſelt. Die folgenden Bände werden beweiſen, ob auch dies nur ein Spiel der Phantaſie des phantaſiereichen Weſens iſt, oder ein Symbol dafür, daß in der deutſchen Gemüthswelt noch urfriſche Schätze ſchlummern, die ein verwittertes, abgelebtes Daſein wieder von innen heraus regeneriren können.

Außer dieſen drei Volksgemälden, die wir zu ſeinen Meiſterſtücken zählen, dem Neger, dem Creolen und dem Bilde der Deutſchen, hat er, abgeſehen von ſeiner Hauptaufgabe, dem Anglo-Amerikaner, ſeinem Lieblinge und wahren Menſchen, auf den er in allen Bildern zurückkommt, auch verſucht von den rothen Menſchen, den Indianern, und jenen Miſchvölkern, welche das mexicaniſche Reich bilden, in zwei großen Gemälden uns Totalanſchauungen zu geben. Beide Nationen ſtanden ihm entfernter, nicht Alles konnte er aus eigener Anſchauung geben, er mußte zu Zeugenausſagen Zuflucht nehmen, die nicht den eigenen Augenſchein erſetzen. Dennoch hat er auch in dieſen beiden Tableaux ſein ſeltenes Talent einer lebenswarmen Auffaſſung bewährt. Ich meine die beiden Bücher: „Der Legitime und der Republikaner", und „Der Virey und die Ariſtokraten, oder Mexico im J. 1812", die ſich, Form und Inhalt nach, ſehr von den andern Skizzen ſcheiden. In jenem nimmt er zum Vorwurfe Amerikas Ureinwohner, in dem Augenblicke, wo die letzten Reſte ihrer mächtigen Stämme durch Gewalt und Argliſt über den großen Fluß nach Weſten transportirt werden. Über dies Thema iſt ſo viel Herzzerbrechendes ſchon geſchrieben und gedichtet worden, daß kaum eine poetiſche Feder dieſer tiefen Trauer noch ein neues Gewand leiht. Aber er weiß auch hier, wo der Stoff, trotz der tiefen Tragik, ſo monoton iſt, viele neue Nuancen hervorzuheben, manche Saiten zu berühren, die wir noch nicht hörten und die zum Herzen klingen. Dennoch bemerkt man, er ſchöpfte nicht aus der Fülle der eigenen Anſchauung, er mußte mühſam componiren, und als Ganzes genommen bleibt dieſes Bild ein lückenhaftes, nicht vollkommen befriedigendes.

Mit wunderbarer Kraft dagegen, mit glühenden Farben, wie ſie nur die tropiſche Sonne in ihrer Vegetation, in ihrem Horizonte erzeugt, malt er uns Mexico und ſeine Bewohner. Er muß wenigſtens Blicke in dies Reich gethan, er muß geſchlürft haben an der Wolluſt, durchſchüttert ſein von dem namenloſen Elende, welches hier der wildeſte, an Höllenflammen entzündete Fanatismus, die blutgierigſte Habſucht über ein Urvolk verhängten. Solche Gegenſätze erfindet keine Phantaſie. Dieſe mexicaniſche Alpenwelt mit ihren ewigen Eispics über den lachenden grünen Thälern, eine Natur, gigantiſch und lieblich zugleich, und dazu Bewohner ſchlotternd und verkommend in Schmuz, Trägheit, Wolluſt, unterthan allen Laſtern, geknechtet vom ſcheußlichſten Bigotismus, Chriſten ſich nennend, oder ſo genannt, und doch noch Anhänger der alten, vor 300 Jahren zerſchlagenen, verbrannten und vergrabenen Götzen. Dieſes craſſe Heidenthum, von dem Europa wenig träumte, daß es auch nur in der Erinnerung noch exiſtire, nun im Gegenſatze zu einem Katholicismus, ſo despotiſch, finſter, götzenhaft und grauſam, wie er ſelbſt in Spanien zur Zeit ſeiner Blüte ſich nicht zeigte. Und dieſen craſſen Götzenverehrungen, hier vor ſcheußlichen Pagoden, dort vor kaum beſſern Heiligen- und Marienbildern, gegenüber eine im Reichthume verſinkende Ariſtokratie, die, von Voltaire und Diderot'ſcher Aufklärung ſtrotzend, kaum an einen Gott zu glauben ſich abmüßigt. Überall in der Natur eine dämoniſche raſche Entwickelungskraft, aber der Dämon des Lichtes, die Vernunft, erdrückt und erſtickt. Es iſt keine Kraft da zum Gebähren des Geiſtes. Der heiße Himmel, eine verdorbene Geſchichte, das ſiedende Blut und dreihundertjähriger Henkerdruck haben die geiſtigen Fähigkeiten niedergedrückt und nur *ein* Gefühl loderte wieder auf, das der Freiheit, aber auch dieſes nur, weil es von dem thieriſchen Durſt nach Rache begleitet wurde. Aus dieſem Volke des Montezuma, aus den Nachkommen der freien Bergvölker haben ſich durch Vermiſchung mit europäiſchem und afrikaniſchem Blute vielfache Racen gebildet, vom Spanier herab bis zum nackten, ſtumpfſinnigen Indianer (gente irracionale genannt) eine unterdrückter, phyſiſch und moraliſch herabgewürdigter als die andere; und doch ſie alle, wie ihre finſtern Herren, die Geburt derſelben klimatiſchen Einflüſſe. Denn nur unter dieſem brennenden Himmel, und wieder angefriſcht von dieſem Segen der Erde, den kühlenden Lüften aus den Schneegebirgen und über den Gebirgsſeen, kann dieſes Naturell entſpringen, ſolche Erſchlaffung und ſolcher elaſtiſche Aufſchwung im Moment der Aufregung, ſolche thieriſche Dumpfheit und Dummheit neben einer tückiſchen, weit hinaus ſpeculirenden Berechnung im ſelben Individuum, dieſe Lammgeduld und Tigerwuth und die caniſaliſche Grauſamkeit, mit der die Sieger Familien, Städte, Volksſtämme und die Einwohner ganzer Landſtriche abſchlachten und ausrotten. Die Reihe ſchlagender Gegenſätze in dieſem Gemälde bricht nicht eher ab als mit dem halb willkürlichen Ende. Es ſcheint ihm des Stoffes zu viel zu werden, der Reichthum ſo überwältigend, daß er mit dem Pinſel einen Strich macht ohne Löſung und Ausgang. Das iſt zu bedauern, denn keine ſeiner Schriften nähert ſich ihrer Anlage und der Kraft der Behandlung nach ſo einem Kunſtwerke als dieſer „Virey". Die pſychologiſchen Entwickelungen ſind meiſterhaft, der Gedanke im Hintergrunde iſt ſo großartig als die Scenerie und die hiſtoriſchen Bedingungen. Charaktere entwickeln ſich in einer Mächtigkeit und Bedeutung, wie ſie zum großen mexicaniſchen Reiche ſtimmen, das hinter ſich eine ſolche Vergangenheit, vor ſich, wenn kräftige Lenker eingreifen, eine ungeheuere Zukunft hat. Dazu ſind alle Kleinzeichnungen prägnant, das Intereſſe wird jeden Augenblick gefeſſelt, und doch ſind dieſe einzelnen Bilder geſchickt

in das Ganze verwebt und ihm untergeordnet. Erlag er der Aufgabe, oder wollte er nicht? — Er konnte nicht. Diese zerrissene, gährende Gegenwart, diese vulkanischen Ausbrüche von Volkswuth, Factionsgrimm und Tyrannenwüthen sind kein Vorwurf für ein Kunstwerk. Vergebens sucht der Dichter nach einem andern Organismus als dem der Intrigue. Die heiligste Begeisterung für Freiheit und Vaterland greift nicht durch, sie gewährt kaum Silberblicke, und die geistige Kraft des Bessern ist bei solchen Massen, die keines ausdauernden intellectuellen Impulses fähig sind, gezwungen, sich allein auf die Intrigue zu legen. So agirt der Held und steigt in seinem Sinne. Der Verfasser wählte das Jahr 1812, den Beginn des mexicanischen Freiheitskampfes, nicht seinen Ausgang, Mexicos Freiwerden. Der Grund liegt nahe. Es ist noch nicht frei geworden; die Abwerfung des spanischen Joches entzügelte nur die unbändigen Elemente, welche jener eiserne monarchisch-oligarchisch-hierarchische Druck bis dahin gefesselt. Da er keine tröstliche bringen konnte, wählte er die Periode, wo wenigstens eine moralische Erhebung das Gemüth erfrischt. Ward es kein Roman, so ward es vielleicht mehr, ein Geschichtswerk. Dieses sein Werk führt uns in eine neue Welt mit ganz neuen Stoffen, Menschen, Gegenden; es wird für den künftigen Historiker von großem Werthe sein; nur wünschten wir schon jetzt, wenn der Verfasser eine neue Ausgabe besorgt, daß er dieselbe mit vollständigern Noten als die bisherigen ausstattete. Ja, er verdiente unsern Dank, wenn er in Kürze daran eine Geschichte der mexicanischen Parteikämpfe bis in die Gegenwart fortführte. Denn trotz aller Zeitungsberichte, wie wenige Leser wissen in diesen verworrenen Verhältnissen sich zurechtzufinden.

(Der Beschluß folgt.)

Notizen.

Autorschaft des „Diary of the times of George IV.".

Sogleich beim ersten Erscheinen des „Diary of the times of George IV.", vor fast drei Jahren, gab sich zufolge des ganzen Charakters des Werks die Vermuthung offen kund, daß dasselbe nur von einem Inwohner des königlichen Hoflagers, ja nur von einer Person aus der nächsten Umgebung der königlichen Familie in England herrühren könne. Bald darauf drückte sich diese Vermuthung bestimmter dahin aus, daß man Lady Charlotte Bury, des Herzogs von Argyle Schwester, als Verfasserin bezeichnete. Dem ward positiv und officiell widersprochen und der zweite Theil des Werks erschien mit einer geschraubten Vorrede von John Galt, dessen Name auf dem Titelblatte als der des Herausgebers stand. Neuerdings erhellt aus einem in Fraser's „Magazine" veröffentlichten Briefe des Sohns Galt's, daß es seiner Familie zu großem Kummer gereicht habe, daß sein Vater seinen Namen jemals irgendwie zu einer Verwickelung mit jenem Unternehmen hergegeben habe. Das Verhältniß war folgendes: Nach Erscheinen der ersten zwei Bände ward Galt von Lady Bury mit dem Ansinnen angegangen, er möge erlauben, daß sein Name als der des Herausgebers erscheine, da sie sehr wünsche, die öffentliche Aufmerksamkeit von ihrer eigenen Theilnahme an dem Unternehmen abzulenken, und überdies großen Nachtheil durch den Druck erleide, da Colburn, ohne des Verfassers Namen anzugeben, damit nicht fortfahren könne. Galt ließ sich sowol dazu überreden, als auch eine Vorrede zu schreiben; ja, man schickte ihm sogar während des Drucks die Probebogen nach Greenock; aber an dem Werke selbst war er nicht im mindesten betheiligt.

Marmorfärbung.

Die im Alterthume in Gebrauch gewesene, von Zosimus beschriebene Kunst, den Marmor zu färben, ist neuerdings zu Verona wieder zur Ausübung gekommen und macht ansehnliche Fortschritte. Die vorliegenden Ergebnisse bestehen in Folgendem: Eine Auflösung von salpetersaurem Silber gibt dem Marmor eine tiefrothe Farbe; Auflösung von salpetersaurem Golde durchdringt ihn weniger, als jene und gibt ihm eine schöne purpurviolette Farbe. Grünspan bringt eine Linie tief ein und gibt eine herrliche grüne Farbe. Auflösung von Drachenblut theilt dem Steine eine schöne rothe, Camboja eine gelbe Farbe mit. Zur Anwendung dieser beiden Farben ist es erforderlich, den Marmor mit Bimsstein zu poliren, das Gummiharz in heißem Alkohol aufzulösen und die Farben mit einem Pinsel von Kameelhaaren aufzutragen. Die von Farbehölzern, wie Brasilien-, Campecheholz u. s. w. erhaltenen Farben dringen tief in den Marmor ein. Cochenille mit Beimischung wenigen Alauns gibt ihm ein schönes Scharlach, wie bei dem afrikanischen Marmor. Künstliches Auripigment in Ammonia aufgelöst bringt ein lebendiges Gelb hervor. Eine heiße Mischung von Grünspan mit weißem Wachs bringt fünf Linien tief ein und gibt, wenn man sie nach ihrer Abkühlung abnimmt, eine schöne Smaragdfarbe. Will man verschiedene Farben nacheinander in Anwendung bringen, so bedarf es einiger besonderer Vorkehrungen. Die mit Weingeist und Terpenthinöl zubereiteten Farben müssen zuerst aufgetragen werden, während der Marmor erhitzt ist; Drachenblut und Camboja erfodern ihn im kalten Zustande. Deshalb muß man sie in Alkohol auflösen und Camboja zuerst gebrauchen, welches einen gelben Niederschlag hervorbringt. Die Theile der Marmors, die mit Farbe überzogen sind, müssen dann durch eine glühende Eisenplatte oder ein Kohlenbecken in der Entfernung eines halben Zolls erhitzt werden. Wenn die gelbe Farbe eingedrungen ist, behandelt man die Auflösung von Drachenblut auf dieselbe Weise, und während der Marmor heiß ist, theilt man ihm die andern vegetabilischen Farben mit. Zuletzt kommen die mit Wachs vermischten Farben, die höchst vorsichtig zu behandeln sind, weil sie beim geringsten Übermaße von Hitze tiefer als nöthig eindringen. Während der Operation müssen sie gelegentlich mit kaltem Wasser übergossen werden.

Nordische Alterthümer.

In einem Grabhügel nahe bei Straarup in der Gegend von Hadersleben hat man einen goldenen Ring gefunden, welcher auf der Innenseite einer auf der Vorderseite befestigten Platte eine in sehr alten dänischen Runen gefaßte Inschrift trägt, welche Prof. Rasn Ludr. O. oder nach der alten dänischen Schreibart Lödr. a liest, d. h.: diese Zierath gehört Lodvern. Vergleicht man die Arbeit und ihre Verzierungen mit andern Gegenständen, namentlich mit Münzen, welche bestimmt aus dem 5. oder 6. Jahrhundert stammen, so muß nach Rasn's Ansicht dieser Ring derselben Zeit angehören. Rasn vergleicht noch die Erzählungen der Hervara-Saga von dem Kampfe zwischen Löderr, Heidrek's Sohne, und seinem Bruder Angantyr, welcher der Saga zufolge an der Grenze Reidgotelands, worunter Jütland verstanden ist, stattgefunden hat. Die später durch Zusätze ausgeschmückte Hervara-Saga gründet sich auf alte, in ihr enthaltene geschichtliche Lieder, und die in ihr erwähnten Hauptpersonen können als geschichtliche aus dem 6. Jahrhundert gelten. Eine nähere Prüfung des Ortsnamens und der in der Sage genannten Plätze würde vielleicht erweisen, daß jener Ring dem alten Helden gehörte, welcher in dem erwähnten Kampfe fiel, und zugleich eine Bestätigung der Grundlage der Saga selbst abgeben. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 78. — 19. März 1841.

Die transatlantischen Romane und Lebensbilder des Verfassers der „Transatlantischen Reiseskizzen".

(Beschluß aus Nr. 77.)

Als Republikaner versteht sich der Verfasser schlecht auf die Titulatur. Er muß den Markt der europäischen Literatur wenig kennen, um seine Bücher mit diesen breiten, sich wiederholenden und Doppeltiteln, die den ganzen Inhalt ausdrücken sollen, und doch neue Räthsel enthalten, ins Publicum zu schicken. Publicum, Leihbibliothekare und selbst die Kritiker sind in beständigen Irrungen und Misverständnissen befangen, so verschlingen und verzwicken sich diese Lebens-Reisebilder und -Skizzen. Ich weiß selbst nicht, ob ich nicht gegen ein besseres Buch ungerecht bin, wenn ich seine „Lebensbilder aus beiden Hemisphären" tadle, denn der Titel mag einem andern Buche gehören, als welches ich meine, und es ist mir, indem ich schreibe, nicht zur Hand. Ich meine dasjenige, dessen zweiter Theil uns nach London führt. Hier will der Verfasser mehr, als wozu ihm Kraft gegeben ist. Er will die gänzliche Zerfallenheit der europäischen Aristokratie darstellen, und wie hinter dem prunkvollen Glanze die absolute Nichtigkeit sich verberge. In Amerika war er auf seinem Grund und Boden, von dort aus mochte er auf Europas Verkehrtheiten Zornblitze schleudern. Er stritt pro aris et focis, er stand fest und war in gutem Glauben. Hier erscheint er als ein Fremder, der auf dem alten, glatten Boden sich nicht zurechtfindet. Glänzende Schilderungen, aber nicht lebendige Spiegeleabdrücke der Wahrheit; es sind Carricaturen, Epigramme. Wäre in der englischen Aristokratie kein anderer Lebensstoff, als was er uns in diesen verzerrten Krankenhaus- und Tollhausbildern vorbringt, wie wäre es möglich, daß sie sich gegen den Sturm der Zeiten bis jetzt nur gehalten hätte! Gichtbrüchige, blasirte Perücken, im Dunst der Vorurtheile aufgenährte stumpfsinnige Grauköpfe, verschuldete bankrotte Magnaten, die mag es geben, sie mögen numerisch auch die Überzahl bilden, die Aristokratie erzeugte aber auch unter den Vogelscheuchen Männer, die wir zwar hassen mögen, aber doch Respect vor ihnen haben. Diese flimmernden Lebensbilder sollen nebenher ihre frappanteste Wirkung dadurch erhalten, daß es sämmtlich lebende, öffentliche Charaktere sind. Buchstaben und Bezeichnungen sind bei den meisten ziemlich deutlich; dennoch wird das Ganze in einen räthselhaften, mystischen Schleier gehüllt, der reizt, aber unbefriedigt läßt. Die Fortsetzung, die uns wahrscheinlich nach Paris führen sollte, ist unterblieben. Auch jene plutokratische Oligarchie, die durch beide Welten die Bande der alten Aristokratie gesprengt hat, wird uns nur in Hieroglyphen vorgeführt. Der Odem einer gesunden Natur muß ihn erquickend anwehen, damit er auch uns erquicke. Um deshalb fühlen wir uns in seinen „Wahlverwandtschaften" sofort behaglicher, weil die, wenn auch so vielfach genothzüchtigte schweizer Alpennatur ihm wieder frische Kräfte gibt. Freilich sind es nicht Amerikas Urwälder, die Cypressensümpfe und der Kuhreigen sind nicht die Axtschläge des Hinterwäldlers. Aber plötzlich versetzt er uns auf das Meer, wir machen eine lange Seefahrt mit ihm nach Neuyork, und ein Seemaler entwickelt sich in unserm Verfasser, der alle, die es vor ihm versucht, wie Pfuscher hinter sich läßt.

Mein Aufsatz hat die Grenzen überschritten, die ich mir vorgesetzt. Und wie reich muß da der Stoff sein, wenn ich fühle, daß ich nur das Wenigste berührte und wie sich noch so viel über ihn sagen läßt. In den reifenden Jahren wird man sparsamer mit der Bewunderung. Erst vor kurzem fielen mir die „Transatlantischen Skizzen" in die Hände, aber ein erstes Kosten erzeugte bald einen Heißhunger. Was mir seit langen Jahren nicht begegnet, ich verschlang diese Lecture und war unzufrieden, als sie zu Ende war. Es war ein Bedürfniß geworden, mich darüber auszusprechen, mir klar zu machen, was mich denn so wunderbar ergriffen, so zauberhaft gefesselt. Denn so Manches bedingte für mich ein ganz anderes Urtheil. Ein Freund des monarchischen Europas, hegte ich keine Sympathien für die Demokratien Amerikas, noch weniger für den starren kaufmännischen Egoismus und für jene Abschätzung des Menschenwerthes, wo der Geist nichts wiegt und sein ewiges Recht nicht anerkannt ist. Auch nach den ästhetischen Sünden dieses Schriftstellers braucht man nicht zu suchen, sie springen in die Augen. Abgesehen von jener unkünstlerischen Form im Großen, tritt das Unfertige auch in allen Details heraus. Die Diction ist nicht allein uncorrect, die Sprache faselt sogar, wo der Gegenstand ihn nicht erhebt. Der Dialog verliert sich bisweilen in albernen, spielenden

Wiederholungen; ja, der Sandſteppen ſind ſo viele, in der Schilderung, im Dialog und in der Reflexion, daß man denſelben Verfaſſer, der uns an Stellen in den Himmel der Verzückung fortreißt, einer unausſtehlichen Langweiligkeit bezüchtigen kann. Und dennoch, alles das nicht abgeleugnet, nicht vertheidigt, er iſt doch ein Schriftſteller, der, mit einfachen Hebeln das Mark des Lebens herausholend, eine neue Bahn für ſinnliche Darſtellungen ſich gebrochen hat. Alles der friſche, farbenreiche Abdruck der Wirklichkeit, und dieſe Wirklichkeit erhebt ſich, vermöge der geiſtigen Auffaſſung, zu einer Wahrheit. Vieles würdigt er der Auffaſſung, was bei Seite liegen bleiben könnte, aber er gibt nie zu viel von Einem. Er häuft nicht Schärfe, Farbe, Wirkung, woraus die Wirklichkeit zum Zerrbilde würde. Seine praktiſchen Vorſtudien ſchützen ihn davor, ſie verleihen ihm den richtigen Takt. Er iſt als dichteriſcher Maler wie ein Volksredner, der ohne claſſiſche Studien, doch ſtets weiß und trifft, was ſeine Zuhörerkreiſe erfaßt. Nur darf er ſich aus dieſem Kreiſe nicht entfernen; in Abſtractionen ſich verlierend, iſt er ſelbſt verloren. Eine glühende Sinnlichkeit kommt ihm zu Hülfe, bedroht ihn aber auch oft. Im eigentlichen Erotiſchen ſchwelgt er vielleicht nur einmal (bei der Schilderung der Chartreuſe, die ſeine Emigranten in der Wüſte entdecken, ein glühend ſinnliches Gemälde, wie man es einem nordiſchen Schriftſteller kaum zutraut, aber doch mit nordiſcher Enthaltſamkeit an den äußerſten Grenzen des Erlaubten feſtgehalten), aber alle ſeine Frauenſchilderungen vibriren von Sinnlichkeit. Es iſt durchaus nicht ſeine Abſicht, lüſtern zu ſein, aber auch die reinſten geiſtigen Frauen, die als edle Charaktere ſich nachher entwickeln, muß er ſich und uns zuvor im Fleiſch- und Blut-, im Muskel- und Nervenproceß conſtruiren. Iſt er damit fertig, ſo kommt der amerikaniſche Präceptor und ſpricht: Nun entſage und genieße im Entbehren. Aber dieſe Sinnlichkeit iſt ihm ein mächtiger Hebel in ſeinen Naturſchilderungen; er wühlt die Sümpfe auf, das Aroma des Waldes, er fährt mit den Feuerflammen und mit dem Sturme, der die Wolkenzüge peitſcht; und wo dieſe Stürme über geiſtige Saaten hinwehen, wird die Sinnlichkeit zur Begeiſterung und er reißt unwiderſtehlich mit ſich fort. So weiß er durch ſinnliche Bilder oft Charaktergegenſätze prägnant hinzuſtellen und Nationen in ihrer innerſten Eigenthümlichkeit durch einen glücklichen Wurf beſſer zu charakteriſiren, als es der erſchöpfendſten Ausführung möglich wäre. Erinnert ſei nur an jene Scene auf dem Dampfboote, wo die Kentuckier und Hinterwäldler im Schweiße patriotiſcher Begeiſterung Reden halten und keine Kunſt unverſucht laſſen, um ihres Candidaten Wahl vorzubereiten. Als ſie Alles um ſich vergeſſend, ſelbſt die Mittagstafel, mit rauchenden Köpfen die Treppe hinaufſtürmen, um ihre Gefährten für das hochheilige Werk zu gewinnen, finden ſie dieſe im munterſten Tanze begriffen. Die franzöſiſchen Creolen, von der Politik gelangweilt, haben es vorgezogen auf dem Verdeck einen Ball zu veranſtalten. Alles ſo natürlich herbeigeführt, und doch iſt die Wirkung ungeheuer.

Sollten die Vereinigten Staaten dereinſt auch geiſtige Verdienſte um ihr Gemeinwohl zu belohnen geſtimmt ſein, ſo verdiente der Verfaſſer ihre Bürgerkrone; vorausgeſetzt, daß ihnen um Credit in Europa zu thun iſt. Dieſe ununterbrochene Thätigkeit, nicht allemal um des geprägten Geldes, als letzten Zieles, ſondern um ihrer ſelbſt willen, kann, wie er ſie ſchildert, ehrenwerth erſcheinen. Es iſt ein großes Räderwerk, ein Rad greift in das andere und es darf Niemand ſtill ſitzen. Einzelne mögen ſchwelgen und praſſen im zeitlichen Gewinn, aber zum Ausruhen iſt noch nicht Zeit. Das Geſammelte muß jeder wieder einſchütten in den neuen Glückstopf, um größere Looſe. Sein Nathan, der Hinterwäldler, der die Kräfte nach innen und außen wendet, in ſich ein König, und doch der gehorſamſte, zitternde Unterthan vor dem Geſetze und dem Gemeinwillen, iſt ein Muſterbild für Jeden, welcher Gemeinſchaft er angehöre, welchen Formen dieſe huldige. Ein ſolches Beiſpiel weckt und kräftigt. Auch unſern Moralprincipien ſteht eine Umwandlung bevor. Nicht daß die kommende Zeit die Vorſchriften der alten Lehrbücher umſtoßen wird und eine neue Sitte predigen, die von allem Überkommenen ſich losſagt; aber die Moral dieſer Lehrbücher war zu eng, zu klein. Sie berückſichtigte nur das Individuum, wie es zu Gott, ſich und ſeinem Nächſten ſtand. Dieſe letzte Stellung hat ſich erweitert. Die Zeit iſt vorüber, wo wir uns unſere Hütte und unſer Kohlgärtchen für uns allein bauen konnten und die Welt draußen uns nichts anging. Sich in ſich ſelbſt zurückzuziehen und das Draußen draußen ſein zu laſſen, hieß damals Moral, Bürgertugend, oder wie man's nannte. Das iſt nun anders. Wer die Welt nicht berühren will, zu dem kommt ſie in ſein Kämmerlein unter allerlei Geſtalten. Kein Gärtchen, kein beſcheidenes Strohdach liegt ſo zurückgezogen und iſolirt, daß nicht die Reiſeluſt, die Wiſſenſchaft, oder der große Verkehr es berührt. Kein altererbtes Grundeigenthum iſt ſo feſt im Beſitz der Einzelnen, daß nicht eine Straße hindurch, eine Eiſenbahn darüber geführt werden könnte. So wird der Kreis des Nächſten, was uns angeht, immer weiter gerückt und Niemand entzieht ſich dem; und der handelt weiſe und moraliſch, wer bei Zeiten ſich darauf vorbereitet und ſich von den Dingen und Verhältniſſen, auch die ihn zunächſt noch nicht angehen, unterrichtet und ſorgt, wie er ihnen ſtehen werde, unbeſchadet der andern Moralpflichten gegen ſeinen Gott und ſich ſelbſt, die freilich dadurch nicht verrückt werden. Darauf das Volk aufmerkſam zu machen, in dieſem Sinne neue Volksbücher zu ſchreiben, wäre Pflicht für unſere Volkslehrer. Um deswillen ſind ſolche poetiſche Erzählungen, die kernhafte und geſunde Zuſtände des Volkslebens zum Gegenſtande haben, doppelt willkommen. Was Karl Immermann in ſeinem „Münchhauſen" gethan, wo er uns Kernbilder aus dem weſtfäliſchen Bauerleben vorführt, iſt auch in dieſer Hinſicht ſchätzenswerth und jener Schulmann zu loben, der es gewagt, in ein Volksſchulbuch das Capitel vom Hofſchulzen abdrucken zu laſſen, wie erſchrocken auch mancher Gelehrte auf ein Stück Roman in einem Lehrbuche für die Ju-

gend mag geblickt haben. Aber es iſt nur ein Anfang. Unſer deutſches Volksleben hat gewiß noch viele ſo kräftige und geſunde Elemente, wer es nur verſtände, wie jener Dichter, ſie aufzuſuchen und zu erfaſſen. Gibt es auch keine Urwälder mehr und keine Alligatorenſümpfe, ein Mann wie Nathan der Squaller würde ſich auch in andern Verhältniſſen bewähren. Unſer amerikaniſcher Verfaſſer rühmt es an Scott, daß er den Roman aus den Familienkreiſen in die größern eines ganzen Volkes verſetzt. Er ſelbſt hat einen bedeutenden Schritt weiter gethan. Während Scott uns ein phantaſievolles und doch getreues Bild der Zuſtände gibt, wie ſie waren und ſind, führt er uns ein in den großen Werdeproceß eines Volkes und Staates. Er zeigt uns die Wurzeln, Keime, die Entwickelung. Vom Individuum hebt er an, wie es zur Familie ſteht, wie die Familie zur Gemeinde, die Gemeinden zum ganzen Complexus. So führt er uns mit der Laune eines Hiſtorikers, mit der Lebendigkeit eines Dichters und mit der Wärme eines Patrioten die Naturgeſchichte eines Staates vor, und wer auch nicht einverſtanden ſei mit ſeiner politiſchen Tendenz, um der politiſchen Moral willen muß er ihm doch die Hand drücken.

W. Alexis.

---

1. Allgemeines Theaterlexikon, oder Encyklopädie alles Wiſſenswerthen für Bühnenkünſtler, Dilettanten und Theaterfreunde und unter Mitwirkung der ſachkundigſten Schriftſteller Deutſchlands herausgegeben von R. Blum, K. Herloßſohn und H. Marggraff. Altenburg, Pierer. 1839—41. Gr. 16. Jedes Heft ⅛ Thlr.
2. Theaterlexikon. Herausgegeben von Ph. J. Düringer und H. Bartels. Leipzig, O. Wigand. 1839—41. Lex.-8. Jedes Heft ⅛ Thlr.

Gegenüber dem Düringer'ſchen „Theaterlexikon", welches ſich das Techniſche der Bühne zum Hauptzweck ſetzt, erſcheint ſeit einem Jahre das zuerſt angegebene Werk, deſſen Haupttendenz auf das Äſthetiſche der Theaterwelt gerichtet iſt. Geſchichte des Theaters und der einzelnen Bühnen von Bedeutung, Biographien berühmter Bühnenkünſtler, Tondichter und Dramaturgen, Literatur des Theaterweſens, Äſthetik des Theaters, der Muſik und des Ballets, kurz, eine vollſtändige Encyklopädie des Bühnenweſens aus dem wiſſenſchaftlichen Standpunkte her zu liefern, iſt der Zweck dieſes mit guten Kräften und nach einer empfehlenswerthen Grundlage begonnenen Unternehmens. Wir können daſſelbe faſt nur loben, denn ſo beſonnen die Idee des Werks gewählt und abgegrenzt iſt, ſo geſchickt und reichhaltig iſt die Ausführung, und ſo verſprechend ſtellt ſich das Verzeichniß der Beitragenden dar. Ein überſichtliches Werk dieſer Art, das die wichtigſten Grundzüge der Äſthetik der Schauſpielkunſt, der Mimik und Declamation, der Muſik und Tanzkunſt mit dem Techniſchen und dem Literariſchen der Bühnenwelt verbinde, erfüllt wirklich ein Bedürfniß, und gerade dies ſetzt ſich das vorliegende „Theaterlexikon" zum Ziel.

Die alphabetiſche Behandlung dieſes Materials gewährt große Vortheile und erlangt unſern ganzen Beifall; was an Nachtheilen daraus erwächſt, iſt durch geſchickte Verbindungen und Verweiſungen möglichſt beſeitigt worden. Zur Hervorbringung des Guten und Rechten gehören überall hundertfältige Kräfte; die Oppoſition iſt überall leicht, da ſie nur negirt. Dieſer Satz erweiſt ſich nirgend wahrer als in der Regierungskunſt und in der Regie eines Theaters. In beiden Fällen iſt es nicht gegeben, das abſolut Vollkommene darzuſtellen. Eine große Anzahl der Beobachter wird immer Grund zur Unzufriedenheit zu haben glauben und der Ausdruck dieſer Unzufriedenheit wird daher ſtets eine große Anzahl von Anhängern finden. Was in der politiſchen Welt durch die Oppoſitionen bewirkt — deren Weſen, nebenher geſagt, hiernach beurtheilt werden muß — das geſchieht in der Bühnenwelt durch die Kritik. Der übermäßige Werth, den unſere Zeit auf beide Elemente legt — und dies iſt die charakteriſtiſche Eigenthümlichkeit unſerer Epoche —, hat in der Staatenwelt die beklagenswerthe Unſicherheit des Beſtehenden, in der Bühnenwelt den allgemeinen Verfall der Theater hervorgerufen. Beide Erſcheinungen hängen innigſt mit dem Bildungsgrade unſerer Zeit zuſammen und laſſen ſich daher auch nicht ohne Weiteres beſeitigen. Die Klagen dagegen ſind ganz fruchtlos, ſo lange dieſe Bildungsſtufe einer Zeitperiode anhält, welche eine große Menge halbgebildeter Geiſter zur öffentlichen Äußerung ihrer Meinungen beruft, während ſie überall die befriedigten und mit ſich klaren Geiſter zum Schweigen verurtheilt. Sicherheit in dem Beſtande politiſcher Inſtitutionen und eine richtige Schätzung in den theatraliſchen Dingen werden, ſo ſeltſam dieſe Zuſammenſtellung auch auf den erſten Blick erſcheinen mag, nicht eher wieder gewonnen werden, als bis die Bildung dahin durchgedrungen iſt, daß nur die beſten Stimmen laut vernommen werden, oder bis alle Wortführer aus dem Zuſtande der halben Bildung, die immer ausſchließend und egoiſtiſch iſt, hinaus, in den Zuſtand der vollen Einſicht übergegangen ſind. Möge dieſe große Weltveränderung, dieſe heilſamſte aller Reformen bald eintreten!

So lange dies nicht erfolgt, herrſcht für die Politik, wie für die Bühne, für die Welt im Großen und die Welt im Kleinen, eine Prüfungs- und Durchgangsperiode, die wir beſtehen müſſen, wie wir können. Wohl dem Volke, das ſich in dieſer ſchlimmen Zeit nicht ſo weit von dem rechten Pfade verſchlagen läßt, daß eine Rückkehr, wenn die neue Sonne tagt, nicht mehr möglich iſt! Für die Franzoſen und die Engländer haben wir, in beiden Elementen, wenig Hoffnung, aber für die deutſche Welt haben und behalten wir Hoffnung, und gute Hoffnung ſogar, was die Bühne betrifft. Täuſcht nicht Alles, ſo iſt die freche, die blos negirende, die unverſtändige Kritik im Abſterben begriffen, d. h. ſie wird als Kritik von ihrem eigenen Übermaß getödtet, und dies bricht der beſſern Zeit die Bahn.

Auch die Verf. des „Theaterlexikon" hegen dieſe Hoffnung und tragen das Ihrige dazu bei, ſie zu verwirklichen, ſowie denn auch dieſe Blätter dies Ziel raſtlos und mit Glück verfolgen. Zehn Jahre lang hat der Berichterſtatter in ſeinen dramatiſchen Überſichten dieſem Ziele das Wort geſprochen, und irrt er nicht, ſo geſchah es nicht ganz ohne Erfolg. Wir müſſen hoffen!

Der hiſtoriſche Theil des „Theaterlexikon" iſt vor allen mit rühmlicher Tüchtigkeit gearbeitet. Wir wählen z. B. die Geſchichte des Theaters von Berlin aus, die dem Zwecke einer Überſicht ebenſo vollſtändig entſpricht, als ſie reichhaltig und ohne Lücke, ohne Verkennung irgend eines Wendepunkts und mit richtiger Würdigung aller geſchichtlichen Momente, eine treffliche kleine Monographie liefert. „Berlin beſitzt erſt ſeit 1771 ein ſtehendes Theater. Die erſten Spuren eines Schauſpiels bieten die Franziskaner des grauen Kloſters in Darſtellung der geiſtlichen Komödien des Pater Amb. Hellmich um 1400 dar, 1536 trat Paul Rebhuhn, ein Berliner, als dramatiſcher Dichter hervor. Zu Anfang des 17. Jahrhunderts ſchon traten mehre kleine wandernde Schauſpielertruppen in Berlin auf; unter dieſen wird die des Junker v. Stockfiſch rühmend erwähnt, den Kurfürſt Joh. Sigismund mit 220 Thalern engagirte. 1616 erhielt der Sänger Graff ſchon 360 Thaler Gehalt, und die Treu'ſche Geſellſchaft erlangte Ruf. Kaspar v. Zimmern folgte mit ſeiner Truppe 1660; 1690 erhielt Seb. di Scio Erlaubniß, drei Wochen lang in Berlin Komödie zu ſpielen, und neben ihm traten die Veltheim'ſche, die ſchweriner,

die haager Truppe auf. 1706 entstand ein französisches Hofschauspiel im Saale über der Reitbahn. Nach seiner Verabschiedung 1711 trat die Möller'sche Gesellschaft in diese Stelle ein; 1732 ward K. v. Eckenberg, genannt der starke Mann, Hofschauspieler in Preußen und Brandenburg. 1741 ward das neue Opernhaus mit „Kleopatra und Cäsar" von Graun eröffnet; Hilferding, Schönemann und Schuch lösten sich bis 1754 ab, wo das erste Schäferspiel und die erste komische Oper „Der Teufel ist los" von Berk aufkam, in welcher die Arien ohne Accompagnement gesungen wurden. Schuch erhielt eine Generalconcession, seine Stücke waren extemporirte Komödien, nach Art der Gozzi'schen Stücke. 1764 baute Ackermann Sohn das Theater in der Behrenstraße für etwa 600 Zuschauer; 1760 kam Döbbelin, der die Musik abschaffte und Lessing's „Minna von Barnhelm" in 22 Tagen 19 Mal gab; nach seinem Tode erhielt Koch als Director der ersten stehenden Gesellschaft für Berlin 1771 die Concession. Döbbelin Sohn folgte ihm 1775—85; Goethe, Shakspeare, Schiller wurden dargestellt; Brockmann gab den Hamlet 12 Mal und erhielt zuerst die Ehre des Hervorrufens. Schröder trat 1778 auf. 1786 ward das Nationaltheater eröffnet unter Engel's und Ramler's Generaldirection, mit Döbbelin als Regisseur; 1796 ward Iffland berufen, 1815 ging die Leitung an eine Generalintendanz über, in der Graf Brühl und Graf Redern sich folgten."

Unter den wissenschaftlichen Artikeln haben wir den über die „Antike Bühne" als ausgezeichnet zu bezeichnen; unter den ästhetischen macht der über „Declamation" auf vorzügliche Würdigung Anspruch. Die biographischen Aufsätze sind nicht minder befriedigend, und wenn auch einzelne unbedeutende Fehler mit unterlaufen, so empfiehlt sich dies Unternehmen doch unverkennbar nach seinen verschiedenen Richtungen hin, als geschmackvoll und praktisch brauchbar. Wir dürfen ihm daher auch aufrichtig den besten Erfolg wünschen, der ihm nicht fehlen wird, wenn die jetzt dabei thätigen Künstler ihm bis zu Ende treu bleiben.

Da der bis jetzt erschienenen Hefte des obenerwähnten Düringer'schen „Theaterlexikon" in d. Bl. noch nicht gedacht ist, so haben wir in einigen Worten auch seiner Tendenz mit Lob zu erwähnen. Der Zweck des letztern Werks ist ein durchaus praktischer, und damit von dem des ersten ganz gesonderter. Es gibt den Theaterregien praktische Winke, Anweisungen über Inscenesetzung, Arrangement, Costume, Aufstellung, kurz einen nützlichen Unterricht über alles Thatsächliche der Bühnenleitung. Des Theoretischen, des Ästhetischen wird dagegen nur im Vorübergehen und in gedrängter Kürze gedacht. Die beiden Werke gehen daher füglich nebeneinander fort, ohne sich in ihren Tendenzen fühlbar zu kreuzen. In ihrer Richtung ist auch diese Arbeit lobend anzuerkennen und muß den Theaterdirectionen als ein willkommenes Mittel, über mancherlei Bedürfnisse und Interessen Aufklärung zu erhalten, empfohlen werden. So gibt beispielsweise der Artikel „Abgaben" eine gute Übersicht Dessen, was von den verschiedenen Bühnen in Deutschland in dieser Beziehung zu leisten ist, und ebenso ist die Gesetzgebung über Engagements, Theatercensur, Concessionen überall sorgfältig berücksichtigt. So mag denn auch diese dem realen Bedürfniß entsprechende Arbeit ihren guten Fortgang haben. 39.

Bibliographie.

Belani, H. E. R., Die Auswanderer nach Texas. Historisch-romantisches Gemälde aus der neuesten Zeit. 3 Theile. 8. Leipzig, Fritzsche. 4 Thlr. 15 Ngr. (4 Thlr. 12 Gr.)

Brezner, Die Entführung aus dem Serail. Singspiel in drei Aufzügen. 2te Auflage. Gr. 8. Wien, Wallishausser. 1840. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Enk, M., Die Epistel des Quintus Horatius Flaccus über die Dichtkunst. Für Dichter und Dichterlinge gedolmetscht. Gr. 8. Wien, Gerold. 12½ Ngr. (10 Gr.)

Fortlage, C., Darstellung und Kritik der Beweise fürs Daseyn Gottes. Gr. 8. Heidelberg, Groos. 1840. 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.)

Gerhardt, P., Leben und Lieder. Herausgegeben von E. C. G. Langbecker. Mit P. Gerhardt's Bildniß, 1 Facsimile seiner Handschrift und 9 Musikbeilagen. Gr. 8. Berlin, Sander. 2 Thlr. 20 Ngr. (2 Thlr. 16 Gr.)

Hartmann, Ph. K., Glückseligkeitslehre für das physische Leben des Menschen oder die Kunst, das Leben zu benutzen und dabei Gesundheit, Schönheit, Körper- und Geistesstärke zu erhalten und zu vervollkommnen. Mit zeitgemäßen Zusätzen herausgegeben von J. Schück. Neueste Original-Auflage. Gr. 8. Wien, Wallishausser. 1 Thlr. 7½ Ngr. (1 Thlr. 6 Gr.)

Held, W., 1813. 1814. 1815. Vaterländisches Schauspiel mit Gesang in drei Abtheilungen. Gr. 16. Erfurt, Exped. d. Thüringer Chronik. 15 Ngr. (12 Gr.)

James, G. P. R., Heinrich von Gerons. Ein Roman. Aus dem Englischen übersetzt von E. Susemihl. 3 Bände. 8. Leipzig, Kollmann. 3 Thlr.

Kock, C. P. de, Die Schöne aus der Vorstadt. Aus dem Französischen von *F. Lindner*. 3 Bände. 8. Breslau, Verlags-Comtoir. 2 Thlr.

Lücke, F., Erinnerungen an K. Otfried Müller. Gr. 8. Göttingen, Dieterich. 10 Ngr. (8 Gr.)

Mirbach, O. v., Römische Briefe aus den letzten Zeiten der Republik. 3ter, 4ter Band. — Auch u. d. T.: Römische Briefe. Neue Folge. 1ster, 2ter Band. Mit 2 lithographirten Karten. 8. Mitau, Lucas. 4 Thlr. 7½ Ngr. (4 Thlr. 6 Gr.)

Morgenland und Abendland. Bilder von der Donau, der Türkei, Griechenland. Vom Verfasser der Cartons. 3ter Band. Gr. 16. Stuttgart u. Tübingen, Cotta. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Das Reich der Geister, nach den Ansichten, Beobachtungen und Erfahrungen aller Zeiten und Völker. Zur Annäherung der Menschheit an die Geisterwelt. Bearbeitet und herausgegeben vom Grafen ***. 6ter Theil. 8. Leipzig, Kollmann. 1840. 15 Ngr. (12 Gr.)

Shakspeare, Romeo und Julie. Trauerspiel in fünf Aufzügen. Zur Darstellung eingerichtet von *C. A. West*. Gr. 8. Wien, Wallishausser. 18½ Ngr. (15 Gr.)

— —, Viola. Lustspiel in fünf Aufzügen. Nach Shakspeare's: Was ihr wollt. Für die Bühne bearbeitet von *Deinhardstein*. Gr. 8. Wien, Wallishausser. 18½ Ngr. (15 Gr.)

Steger, F., Die Reise in das Leben. Roman. Mit 2 Federzeichnungen. 2 Theile. Gr. 12. Leipzig, Engelmann. 1840. 2 Thlr. 15 Ngr. (2 Thlr. 12 Gr.)

Streckfuß, K., Der Preußen Huldigungsfest, nach amtlichen und andern sichern Nachrichten und eigener Anschauung zusammengestellt. Mit 8 Kunstbeilagen. Lex.-8. Berlin. 1840. 2 Thlr.

Tholuck, A., Stunden christlicher Andacht. Ein Erbauungsbuch. 2te verbesserte Auflage. Gr. 8. Hamburg, F. Perthes. 2 Thlr.

Umbreit, F. W. C., Der Knecht Gottes. Beitrag zur Christologie des Alten Testaments. Gr. 8. Hamburg, Perthes. 1840. 15 Ngr. (12 Gr.)

Westphalen, R. A., Hamburgs Verfassung und Verwaltung in ihrer allmähligen Entwickelung bis auf die neueste Zeit dargestellt. 2 Bände. Gr. 8. Hamburg, Perthes-Besser u. Mauke. 4 Thlr.

Winter, Amalie, Frauenbilder. 2te Sammlung. 8. Leipzig, Kollmann. 1840. 1 Thlr. 7½ Ngr. (1 Thlr. 6 Gr.)

Berichtigung.

Die Unterschrift des Artikels in Nr. 60—62 d. Bl. über „Studien von Karl Rosenkranz" muß heißen: **Dr. Karl Althaus in Berlin.**

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonnabend, — Nr. 79. — 20. März 1841.

Briefe über Zustände und Begebenheiten in der Türkei aus den Jahren 1835 — 39. Berlin, Mittler. 1841. Gr. 8. 2⅔ Thlr.

Der Verfasser dieser Briefe hat sich nicht genannt; doch es ist allgemein bekannt, daß es der preußische Hauptmann v. Moltke ist, dem wir dieses vortreffliche Buch verdanken. Wir durften das Adjectivum ohne Bedenken unterstreichen, nicht allein weil es unsere eigene entschiedenste Ansicht ausdrückt, sondern weil wir auch einen Gewährsmann dafür haben, einen Ritter, mit dem schwerlich irgend Jemand als ebenbürtig in den Kampf treten möchte, nämlich den großen Geographen Karl Ritter. Wenn dieser in der Vorrede nicht nur die Wärme, Wahrheit, oft naive Natürlichkeit der Darstellung rühmt, sondern auch mit größter Achtung von den wissenschaftlichen Verdiensten des Buches spricht, auf die Bereicherung der geographischen Kenntnisse durch dasselbe hinweist (besonders was den Lauf des Euphrats anlangt, und rücksichtlich der Cartographie des ganzen damit zusammenhängenden Territoriums), wenn er es anerkennt, wie neue, belehrende Blicke sich uns dadurch in die innere Organisation der Osmanenverwaltung eröffnen: so bleibt jedem andern Beurtheiler kaum noch ein Urtheil übrig, und er muß sich begnügen, über den Inhalt des Werks und die Freude und Belehrung, die er daraus geschöpft, Bericht zu erstatten. Dies sei hier unsere hauptsächlichste Aufgabe. Zuerst einige Worte über die Entstehung des Buches. Der Autor, einer unserer fleißigsten und talentvollsten Militairs, hatte zur Erweiterung seiner Kenntnisse dem Lager bei Kalisch 1835 beigewohnt; zu seiner fernern Belehrung wollte er von dort eine nur auf Wochen, höchstens Monate berechnete Reise nach Konstantinopel unternehmen. Dort fand er Gelegenheit, durch seine militairischen Kenntnisse den Türken so augenfällig und in verschiedener Art nützlich zu werden, daß er von einem Monate zum andern durch ihre Wünsche und ehrenvollen Aufträge festgehalten wurde, und endlich volle vier Jahre, während einer der wichtigsten Epochen für die Geschichte des türkischen Reichs, dort blieb, in einer höchst einflußreichen, den Blick in die bedeutsamsten Verhältnisse gestattenden Stellung. Was andere Mächte, England, Rußland, Frankreich, seit Jahren vergeblich zu erlangen gesucht hatten, ein Verhältniß dieser Art für befähigte Offiziere ihrer Heere, das bot sich ihm durch die Gunst des Zufalls und den Werth seiner Vertrauen erweckenden Persönlichkeit in einem Maße dar, wie es vielleicht noch nicht dagewesen ist. Diese Stellung verstärkte sich noch gewissermaßen durch die Expedition preußischer Offiziere, die später auf Ansuchen der türkischen Regierung ausdrücklich zu solchen Zwecken nach der Türkei gesandt wurde, wie sie sich dem Verf. von selbst gestaltet hatten. Durch die vertheilte Beobachtung und Prüfung, die die Herren von Vincke, Mühlbach und Fischer übernahmen, mußten sich die Erfahrungen und Beobachtungen, besonders auf dem wissenschaftlichen, geographischen Boden, ungemein vermehren und ein gesicherteres Resultat geben. Endlich ist als fünfter in dieser Kategorie noch der preußische Hauptmann Laue zu nennen, der zwar damals ohne amtliche Stellung, rein aus persönlichen Motiven, die Türkei aufgesucht hatte, aber durch Kenntnisse, Charakter, ältere Bekanntschaft und Freundschaft mit den ebengedachten Offizieren ganz in ihre Verhältnisse gezogen wurde und so gleichfalls einer der Mitwirkenden theils in dem politischen und kriegsgeschichtlichen Drama wurde, welches uns dieses Buch vorführt, theils bei den anderweitigen Erfahrungen und Beobachtungen, zu welchen die Gelegenheit Anlaß gab, vielfältig betheiligt war. Er ist es, der in dem Texte, besonders während der Kriegszeit, die der Schlacht bei Nisib vorangeht, häufig als Hauptmann L. angeführt wird.

Die Briefe über diese Zustände, welche der Autor, ohne die Absicht, ein Buch daraus zu bilden, ohne Ahnung, wie weit und lang sich der Stoff für Beobachtungen ausdehnen würde, aus dem frischen Eindrucke heraus an seine Freunde in der Heimat schrieb, bilden den Inhalt des vorliegenden Werks. Mag auch eine erneuete Durchsicht Einiges im Ausdrucke verbessert, Anderes weggelassen, noch Anderes, durch spätere und genauere Anschauung und Kenntniß belehrt, völlig umgestaltet haben, so ist doch von einem Plane, einer wissenschaftlichen Zusammenstellung der Materialien gar nicht die Rede. Da der Zufall großentheils die Reiseroute entwarf, war der Verfasser auch auf Vieles gar nicht so vorbereitet, wie er es gewesen sein würde, wenn er mit bestimmten Absichten zu diesen oder jenen Untersuchungen und Forschungen seine Reise angetreten hätte. Mag das Buch dadurch von manchen und wichtigen Seiten etwas eingebüßt haben, so hat es dafür an

Frische und behaglicher Natürlichkeit doch gewiß ungleich mehr gewonnen; und belehrt es jetzt weniger einen kleinern, durch ähnliche Richtungen zu Studien schon vorbereiteten Kreis, so hat sich derselbe dafür desto beträchtlicher erweitert, und es ist uns ein Buch dargebracht, das jedem Gebildeten angenehme und nutzbare Früchte trägt. Da der Augenblick so bestimmt einwirkte, so bleibt es in der That nur zu bewundern, wie viel der Verfasser seiner flüchtigen Gunst zu entnehmen gewußt hat. Es bekundet sich dadurch eine generelle Vorbildung, die zu den seltensten zu zählen ist. Eins macht uns das Buch vor Allem werthvoll: es ist das Gepräge der Wahrheit, diese gänzliche Entfernung alles Nimbus, der leider nicht den Heiligen-, sondern den Unheiligenschein der meisten Reisenden bildet. Es wird uns ängstlich zu Muthe, wenn wir so oft ungläubig den Kopf schütteln müssen; das Einfachste, Natürlichste wird verdächtigt, durch die Aufschmückung zum Außerordentlichen, die man so häufig trifft. Hier aber kehrt sich der Eindruck um: das Außerordentlichste, Seltsamste, Eigenste, dessen der Verfasser sehr Vieles erlebt, wobei seine Persönlichkeit im ehrenvollsten, im bedeutsamsten Lichte erscheint, wird uns ganz einfach und natürlich, und nicht der mindeste Zweifel keimt in uns auf, weil nur die schlichten Thatsachen, oft mit wahrhaft liebenswürdiger Harmlosigkeit, nicht selten aber auch mit einer — schönen Kunst möchten wir es weniger nennen — schönen Gabe einfacher Schilderung vor uns hingestellt werden.

Unser Bericht mag nach diesem Hinblicke über die geistige Bedeutung des Ganzen jetzt an dem Faden der Ereignisse selbst hinlaufen. Wir bemerken hier nur noch, daß wir unendlich vieles Anziehende überspringen müssen, weil das Buch auf jeder Seite neuen, wichtigen Stoff darbietet. Es liest sich daher auch nicht schnell, sondern die Masse der Thatsachen fodert ein längeres Verweilen. Ein Büchermacher hätte freilich auch aus dem echten Metallgehalte eines jedes Bogens vielleicht einen Band herausbämmern können.

Der erste Brief ist aus Bukarest vom 25. Oct. 1835 datirt. Er schildert die Reise durch die Walachei; schwerlich wird vielen Lesern dabei die Lust ankommen, sie nachzuthun. Wir geben nur einige Züge davon: „Wir hatten uns in Orsowa einen Leiterwagen gekauft, denn die walachischen Fuhrwerke sind wie Kinderwagen, nicht über 2 Fuß 4 Zoll hoch, und so kurz und eng, daß kaum ein Mensch darin sitzen kann.“ Mit diesem Wagen, der für eine voiture monstre galt, dem man acht Pferde und an schwierigen Stellen auch noch einige Büffel vorspannte, mußten die Reisenden (ihre zwei) durch die angeschwollenen Flüsse fahren, sodaß das Wasser bis in den Wagen stieg. Sie wurden durchnäßt bis auf die Haut, sodaß sie ihre Kleider und Pelze in den Ortschaften, wo sie übernachteten, bei den Bäckern trocknen lassen mußten. In den elenden Dörfern, die sie passirten, war nichts zu erhalten, weder Essen, noch Trinken, noch Obdach. Selbst die Postämter sind nur elende Hütten, oder eigentlich Erdhöhlen, mit Zweigen gedeckt, und der Autor ruft aus: „Von solcher Armuth habe ich mir bisher keine Vorstellung zu machen gewußt!“ In den nächsten Capiteln setzt der Verf. die Gründe dieses elenden Zustandes auseinander; die traurige Wahrheit, daß die Regierungen immer das Elend der Völker im Keim verschulden und ihm eine beharrliche Dauer bereiten, sieht uns auch hier mit düstern Blicken an. Von Bukarest heißt es: „Man erstaunt in dieser Wüste eine Stadt von 100,000 Einwohnern zu finden; sie gibt uns Palais, Gesellschaften, Visiten, Marchands de Mode, Zeitungen, Equipagen; doch sowie man den Fuß vor das Thor setzt, versinkt man in Barbarei.“ Die Schilderung Serbiens bildet das Gegenstück von der der Walachei. Höchst anziehend ist Das, was uns der Verfasser über den Fürsten Milosch sagt, der damals noch als Herrscher in Serbien an der Spitze stand. Er nennt ihn, gewiß mit Recht, einen außerordentlichen Mann; doch wie gebrechlich seine Macht, auf Tyrannei gegründet, gewesen, das haben seitdem die Ereignisse gelehrt. Die Weiterreise von Bukarest geschieht zu Schlitten, dann zu Pferde mit einem Tataren. Jeder Schritt dieser abenteuerlichen Wanderung ist von Interesse. Doch wer sie nachthun will, sei auf Hunger, Kälte und äußerste Ermüdung gefaßt; es müßte ihm denn ein Leichtes sein, 14 — 16 Stunden (ohne Fütterung) im Sattel auszuhalten. Doch die Centaurennaturen, die dergleichen spielend überwinden, sind selten. In Schumla, dessen Festungswerke der Verfasser militairisch würdigt, nimmt er das erste türkische Bad; er kann dessen stärkende Wirkung nach so sichtbaren Anstrengungen nicht genug rühmen. Nach einem nächtlichen Ritt durch weit überschwemmte Wiesen und Felder, einem Nachtlager in einer Bulgarenhütte, wo er fast im Rauch erstickt, erreicht der Reisende Adrianopel, dessen prachtvoller Anblick ihn in Erstaunen versetzt. Eine Zeichnung der großen Moschee ist dem Text beigegeben. Doch das Reiseziel lockt und treibt vorwärts; die Erreichung desselben beschreibt der Verfasser in folgenden, eine wundervolle Anschauung vor uns entwickelnden Worten:

> Am zehnten Morgen, seit wir aus Rustschuck ausgeritten, sahen wir die Sonne hinter einem fernen Gebirge aufsteigen, an dessen Fuß ein Silberstreif hinzog: es war Asien, die Wiege der Völker, es war der schneebedeckte Olymp und der klare Propontis*), auf dessen tiefem Blau einzelne Segel wie Schwäne schimmerten. Bald leuchtete aus dem Meere ein Wald von Minarets, von Masten und Cypressen empor — es war Konstantinopel.

Wir sind also mit ihm in Konstantinopel eingetroffen. Es folgt jetzt eine Reihe theils landschaftlicher, theils Sittenschilderungen, die uns aufs lebendigste in diese orientalische Welt hineinführen. Dazwischen reihen sich Lebensereignisse von Wichtigkeit, Personalschilderungen von höchstem Interesse. So wird uns zuvörderst eine Fahrt von Konstantinopel nach dem Bosphorus (wie jetzt schon allgemein, doch wol minder richtig, statt Bosporus geschrieben wird) nach Bujukdére geschildert. Sodann ein

*) Wir bemerken hier nur, daß der Verfasser diese Bezeichnung stets im Masculinum gebraucht; das griechische, weibliche Genus beizubehalten, wäre indeß wol richtiger.

Besuch bei dem damaligen alten Seraskier, Chosref Pascha, dessen Übermuth, Stolz, Reichthum, Erpressungen, dabei Genialität und Kühnheit uns halb schauerlich berühren, da wir jetzt wissen wie dieser eigenthümliche Mann geendet hat. Folgende bezeichnende Stelle aus der Schilderung seines Lebens und Charakters, die uns (und gewiß Vielen mit uns) eine historische Neuigkeit zur Kenntniß bringt, erlauben wir uns hierher zu setzen.

Als Chosref Pascha nach Ägypten geschickt wurde, befand sich in seinem Gefolge ein Tufentschi Baschi oder Büchsenspanner, Namens Mehmet Ali, der zu seinem (Chosref's) großen Verdruß nachmals — Vicekönig geworden ist. Hätte Chosref damals eine Ahnung davon gehabt, so würde er sich nicht sehr darüber geängstigt haben, ob es einen Arnauten mehr oder weniger in der Welt gäbe!

Es ist unmöglich, auf alle die einzelnen, mannichfalgen, stets höchst anschaulichen Capitel einzugehen, mit denen uns der Aufenthalt in Konstantinopel beschenkt. Wir können uns nur noch an die Hauptphasen der ganzen Reise des Verfassers halten. Die nächste ist die Begleitung des Sultans auf dessen Reise durch die Provinzen; diese ist schon an sich ein unerhörtes Ereigniß für die türkische Sitte, gewiß aber noch mehr der Umstand, daß ein Christ in türkischer Kleidung zu den Begleitern des Großherrn gehört und sich in dessen vertrautester Nähe befindet. Was uns in diesem Theile des Buches besonders anzieht, sind die Schilderungen der Gegenden, welche der Sultan besucht.

Welch ein wunderschönes Land ist doch dies Bulgarien! Alles ist grün, die Wände der tiefen Thäler sind mit Linden und wilden Birnbäumen bestanden, breite Wiesen fassen die Bäche ein, üppige Kornfelder bedecken die Ebene, und selbst die weiten Strecken unangebauten Landes sind mit reichem Graswuchs geschmückt. Die vielen einzeln stehenden Bäume geben der Gegend einen besondern Reiz und zeichnen ihre dunkeln Schatten auf den lichtgrünen Flächen ab.

Ist schon diese Schilderung des allgemeinen Charakters des Landes von fesselndem Reiz, so steigt dieser noch bei jedem einzelnen Gegenstande. So beschreibt der Verfasser die Lage Tirnowas als eine der pittoreskesten, die er je gesehen, zugleich ist es eine Stadt, der auch die neugriechische Bauart eine besondere, einnehmende Physiognomie verleiht. Kasanlik liegt in einem so hohen Walde von Nußbäumen, daß selbst die schlanken, hohen Minarets nicht über diese Laubberge hervorragen! Der Wasserreichthum der Landschaft ist außerordentlich, überall sprudeln die klarsten Quellen hervor; der Verfasser sah am Wege eine, die neun Zoll stark senkrecht aus dem Kies aufsprudelte und dann als ein kleiner Bach davoneilte. Über Alles reizend erscheinen ihm die Rosenfelder; denn die Rose wird hier nicht in Gärten, sondern auf freiem Felde in Furchen, wie bei uns die Kartoffel angebaut. Kasanlik (wo hauptsächlich auch das europäische Rosenöl gewonnen wird) ist das Kaschemir Europas, das türkische Güllistan. Durch diese bezaubernden Gefilde nun nimmt der Zug des Großherrn, welcher gegen 800 Pferde stark ist, seinen Weg. Alle Scenen, die sich dabei ereignen, der Empfang des Herrschers, seine Gnadenbezeigungen, seine Wohlthätigkeit, tragen in dieser treuen, anspruchslosen Darstellung einen Charakter der Naivetät, führen ein patriarchalisches Element in sich, das oft lächeln macht, oft aber auch rührt. So viel Formenzwang und so viel Despotismus in der Türkei herrscht, man sieht, daß der heilige Glaube daran Alles verschmilzt und mildert, während in Europa Etikette, Hofzwang, Absolutismus einestheils trocken, verknöchert, lächerlich, anderntheils starr, ehern, unerträglich erscheinen, weil der Geist, der diese Formen belebte, längst gewichen ist und Jeder sie mit innerm Spott und Widerwillen betrachtet. Daher vereinigt sich mit der türkischen Etikette auch eine Zwanglosigkeit, die bei uns unmöglich ist. Als eines der schlagendsten, belustigendsten Beispiele lese man S. 141 die Schilderung von der formlos seltsamen Art des Großherrn zu reisen, und von der Anrede, die er durch seinen ersten Secretair halten läßt, aber vom Fenster herab immer durch gutmüthig verbessernde Einschaltungen unterbricht.

Einen abermaligen wichtigen Abschnitt in den Erlebnissen des Verf. und der Türkei bildet die Ankunft seiner Kameraden (von Vincke, Mühlbach und Fischer) in Konstantinopel. Mit diesen unternimmt er sofort auf Befehl des Großherrn eine neue Reise, theils nach denselben, theils nach andern Gegenden der Donau. Doch welch eine andere Reise! Was im Frühjahr lachend und reizend gewesen, ist jetzt schauerlich, öde. Weshalb? Die Pest hat inzwischen diese Lande heimgesucht und ganze Ortschaften zu Grunde gerichtet. Südlich vom Balkan hatte sie gehaust, Tirnowa, Kasanlik sind verödet; nördlich des Gebirges traf man noch die Spuren des Krieges mit den Russen. Nach acht Jahren des Friedens noch Schutthaufen statt der Städte und Dörfer! Das klagt die Verwaltung des Landes furchtbar an! Die einzelnen Züge, die angeführt werden, sind erschütternd, sowol was die Pest- als was die Kriegsverheerung anlangt. Höchst eigenthümlich tritt aus den verschiedenartigen Schilderungen der durchstreiften Gegenden die desjenigen Landstrichs hervor, der zwischen der Küste des schwarzen Meeres und der Donau, von dem Punkte an liegt, wo diese nach einem so beharrlich östlichen Lauf sich plötzlich nach Norden wendet. Die ganze, 200 Quadratmeilen große Strecke zwischen Meer und Strom ist eine Wüste, fast nur von Thieren, von diesen aber auch in ungeheuern Massen bevölkert. Zahllose Adler, Rebhühnervölker, Habichte, Heerden von Trappen, Kranichen, wilden Gänseschwärmen bedecken den Boden, die Wasser und durchschwärmen die Luft. Tausende von Schafen und Ziegen weiden kümmerlich in den weiten dürren Grassteppen, Büffel, wilde Pferde, Wolfshunde vollenden das bunt verworrene Gemälde dieser Bevölkerung. Schilderungen von größerer Wirkung erinnern wir uns nur in Humboldt's wundervollen Skizzen gefunden zu haben; was den vorliegenden an Meisterschaft der Darstellung abgeht, das ersetzen sie oft durch Eigenthümlichkeit des Stoffs und durch das strenge Gepräge der Wahrheit; die Wirkung ist eine ganz absichtslose, und darum so ergreifender. Den Geschichtsforscher werden die zahlreichen Trümmer römischer Herrlichkeit und Thatkraft anziehen, von denen der Verf. Kunde gibt. Gleich nach

dieser Reise führt er uns auf classischen Boden, nach Troja; wer wanderte hier nicht gern mit ihm?

Je tiefer wir in unsere Arbeit hineinkommen, je mehr fühlen wir, daß der Verf. der Vorrede des Buchs Recht hat, wenn er sagt:

Man könnte nur etwa bedauern, daß die charakteristischen Berichterstattungen zuweilen zu gedrängt und aphoristisch mitgetheilt sind, dagegen sie aber desto tiefer und farbiger sich dem Gemüthe des Lesers aufdrängen.

In der That, so ist es. Wir müssen höchst Anziehendes ganz übergehen, weil des Stoffs allzu viel ist. Es begreift sich, wenn Jemand vier Jahre lang täglich das Wichtigste und Schönste sieht und erlebt, und uns doch nur etwas über 400 Seiten darüber mittheilt, sodaß auf jeden Tag kaum 10 Zeilen kommen, daß dann fast jede Zeile ein Factum von Belang enthält. So machen wir denn einen Sprung und befinden uns mit dem Verf. im Hauptquartier der Taurusarmee, der er beigegeben ist, um in dem Kurdenkriege als Rathgeber zu dienen. Von dort aus unternimmt er eine Excursion gegen Syrien hin, besucht Malatia und gelangt nach Marasch, dessen reizendes Thal ihn bezaubert. Dann wendet er sich dem Euphrat zu. Diese Gegenden sind es, welche der Erweiterung der geographischen Wissenschaften ein so fruchtbares Feld darbieten. Wir begleiten den Reisenden auf einer Fahrt, die er den reißenden Strom hinab unternimmt. Dazu müssen wir ein Floß, das von Hammelhäuten getragen wird, besteigen. Es werden nämlich diese Häute zu Schläuchen zubereitet, aufgeblasen und dann zu Trägern eines leichten Zweiggeflechts gemacht; 60 — 80 Schläuche gehören zu einer solchen Basis. Über das Gezweig wird Laub, dann eine Matte und Teppiche gebreitet, und darauf lagert man sich mit aller Behaglichkeit. Dennoch kann die Fahrt sehr unangenehm werden, da, wie es hier geschehen, die Stromwirbel nicht selten diese Art von Fahrzeugen ergreifen und sie in die kalte Flut tauchen. Doch ebenso schnell erhebt sich das leichte Fahrzeug wieder, und Gefahr scheint für Den, der nicht ganz achtlos ist, eben nicht dabei zu sein.

(Der Beschluß folgt.)

Literarische Notiz.

Unter den neuern Geschichtschreibern Schwedens verdient Abr. Cronholm, Hülfslector der Geschichte an der Universität von Lund, rühmlicher Auszeichnung. Früher machte er sich durch seine „Wäringarne" und „Forn-nordiska minnen" bekannt und 1839 gab er in Lund heraus: „Catholska Ligan och Huguenotterna, historisk tidsskildring" (Die katholische Ligue und die Hugenotten, eine historische Schilderung), ein klar und fleißig ausgearbeitetes Werk, worin die besten Quellen mit unermüdlicher Ausdauer verarbeitet sind. Daher ist auch Vollständigkeit im Ganzen wie in den einzelnen Theilen das Hauptverdienst, welches an dem Buche zu rühmen ist. Aber man erkennt darin, wie in Cronholm's übrigen literarischen Erzeugnissen, mehr den Annalisten als den Geschichtschreiber; man vermißt daran die philosophische Durchdringung des Stoffes, womit der echte Geschichtschreiber Ursachen, Folgen und Mittelglieder, den leitenden Gedanken der Geschichte, um so zu sagen, nachzuweisen bemüht und geschickt ist. Nichts ist gruppirt, es ist keine Färbung da, kein Helldunkel. So gestaltet sich das Ganze mehr als ein bloßes Journal der Begebenheiten. Gegen den Schluß des Werkes wird des Verfassers Darstellung wärmer und anziehender. Die Verhältnisse der Hugenotten oder vielmehr, wenn man so sagen darf, die geographische Vertheilung der Hugenotten in Frankreich unter Heinrich II., stellt der Verf. klarer dar als irgend Einer vor ihm. Zu den interessantesten und an neuen Aufschlüssen reichsten Einzelnheiten gehören das zweite Capitel, welches mit dem Tode Franz II. beginnt, die Beschreibung der Schlacht von Jarnac und des Todes des großen Condé, ferner das dritte Capitel, welches mit dem Tode Karl's IX. schließt, besonders die Skizze von Coligni u. s. w. Einen großen Werth erhält das Buch, besonders das mit dem Edict von Nantes schließende Capitel, durch die zahlreichen Auszüge aus den Schriften von Zeitgenossen und den spärlichen Tractaten und Pamphleten jener Zeit. Es wäre zu wünschen, daß dieses Werk, welches einen so interessanten und verworrenen Geschichtsabschnitt behandelt, einen fähigen deutschen Übersetzer oder Bearbeiter fände. S.

Literarische Anzeige.

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840 bei F. A. Brockhaus in Leipzig erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

(Fortsetzung aus Nr. 16.)

15. **Ersch (Joh. Sam.), Literatur der schönen Künste** seit der Mitte des 18. Jahrhunderts bis auf die neueste Zeit; systematisch bearbeitet und mit den nöthigen Registern versehen. Neue, bis zum Jahre **1830** fortgesetzte Ausgabe von *J. K. A. Rese* und *Ch. Ant. Geissler*. (Aus der neuen Ausgabe des Handbuchs der deutschen Literatur besonders abgedruckt.) Gr. 8. 3½ Thlr.

Mit dieser Abtheilung ist die neue Ausgabe von Ersch's „Handbuch der deutschen Literatur" vollständig. Das ganze Werk besteht aus 4 Bänden in 8 Abtheilungen und kostet 12 Thlr. Um aber die Anschaffung zu erleichtern, habe ich mich entschlossen, den Preis **bedeutend zu ermässigen** und erlasse das Ex. auf Druckp. **für 6 Thlr.**, auf Schreibp. **für 8 Thlr.**, auf Schreibp. in 4. **für 12 Thlr.**

Von frühern Abtheilungen, jede von einem in seinem Fache ausgezeichneten Manne bis auf die Zeit des Erscheinens fortgesetzt, werden die nachstehenden ebenfalls zu den **bemerkten ermässigten Preisen** erlassen: Philologie, Philosophie und Pädagogik, von *E. G. A. Böckel*. 1822. (1⅞ Thlr. **Jetzt** ¾ Thlr. — Theologie, von *E. G. A. Böckel*. 1822. (1⅞ Thlr.) **Jetzt** ¾ Thlr. — Jurisprudenz und Politik, von *J. Ch. Koppe*. 1823. (1⅞ Thlr.) **Jetzt** ¾ Thlr. — Medicin, von *F. A. B. Puchelt*. 1822. (1⅞ Thlr.) **Jetzt** ¾ Thlr. — Mathematik, Natur- und Gewerbskunde, von *Fr. W. Schweigger-Seidel*. 1828. (4 Thlr.) **Jetzt** 1⅞ Thlr. — Geschichte und Hülfswissenschaften. 1827. (3½ Thlr.) **Jetzt** 1½ Thlr. — Die „Literatur der vermischten Schriften", von *Ch. Ant. Geissler* (1837), kostet ¾ Thlr.

16. **Examinatorium in Jus criminale Germaniae commune.** In usum tironum editum. 8. Geh. ⅔ Thlr.

Ich habe diese Schrift aus dem Verlage von G. F. Krug in Frankfurt an mich gebracht und sie ist jetzt zu dem ermässigten Preise allein von mir zu beziehen.

17. **Frankl (Ludwig August), Gedichte.** 8. Geh. 1⅙ Thlr.

18. **Gagern (H. Ch., Freiherr v.), Kritik des Völkerrechts.** Mit praktischer Anwendung auf unsere Zeit. Gr. 8. Geh. 1⅙ Thlr.

19. **Hagen (August), Künstler-Geschichten.** Gr. 12. Geh.

Erstes und zweites Bändchen: Die Chronik seiner Vaterstadt vom Florentiner Lorenz Ghiberti, dem berühmtesten Bildgießer des 15. Jahrhunderts. Zwei Theile. 1833. 3 Thlr.

Drittes Bändchen: Die Wunder der h. Katharina von Siena. 1840. 1½ Thlr.

Viertes Bändchen: Leonhard da Vinci in Mailand. 1840. 1½ Thlr.

(Die Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 80. — 21. März 1841.

Briefe über Zustände und Begebenheiten in der Türkei aus den Jahren 1835—39.

(Beschluß aus Nr. 79.)

Eine an mannichfachen Erlebnissen reiche Karavanenreise überspringen wir wieder, um vor Sayd Bey Kalessi, einem Kurdenschlosse, dessen Belagerung der Verf. zu leiten hat, mit ihm zu verweilen. Dies müssen wir aber etwas näher betrachten, da fast noch nie ein europäischer Fuß in diese Gegenden gedrungen ist und die Engländer, Russen und Franzosen sich vergeblich Mühe gegeben haben, Offiziere als Beiwohner der Kurdenkämpfe in das türkische Heer zu bringen. Das Zutrauen, welches man zu den preußischen Offizieren hatte, öffnete diese verschlossene Pforte. Das genannte Kurdenschloß liegt auf einem etwa 1000 Fuß hohen Felskegel; ich kenne nur ein Terrain, das ich dem, welches hier beschrieben und durch eine hinzugefügte Zeichnung versinnlicht wird, vergleichen könnte. Es ist das Schloß Altenaar in den zerrissenen Felsthälern des Aar, sechs Stunden von Bonn; nur sind dort die Höhen lange nicht so beträchtlich. Wenn man nach 50 Jahren es möglich machen wird, Artillerie auf die Spitzen der Mondberge zu schaffen, so kann es uns kaum noch wundern nach Dem, was wir hier lesen. Der Verf. selbst sagt:

Wenn ich dir schreibe, daß wir mit unserm Mortier (d. h. mit der Aufstellung desselben, nicht mit den Bomben) die Adler aus ihrem Horst vertrieben haben, so mußt du das ganz buchstäblich nehmen. Nie hätte ich geglaubt, daß ohne alle Instrumente, als ein paar hölzerne Stangen, blos mit Menschenhänden so etwas zu leisten sei. Vor jedes Geschütz wurde ein halbes Bataillon gespannt. Die andern gingen voran, hieben Bäume um, wälzten Felsblöcke aus dem Wege, die donnernd in den Abgrund stürzten — und nach sechs Stunden standen die beiden Geschütze, der Mortier auf dem Sattelwagen, auf der Felsspitze.

Aus dem Terrain, auf dem dieser Kampf geliefert wird, läßt sich ein Schluß auf diesen selbst machen. Die einfache, natürliche Darstellung verbürgt uns jede Sylbe; dennoch hat der Hergang das spannende Interesse eines Romans. Ein Novellist, der einen seltsam abenteuerlichen Stoff aufsucht, findet ihn hier, wie an unzähligen andern Stellen des Buchs so bequem zurechtgelegt, wie er ihn nur irgend wünschen mag. Noch anziehender aber als die Belagerung und errungene Capitulation des Schlosses ist der nachherige Besuch in demselben. Es ist ein wahrhaft tragisches Ereigniß, daß diese furchtbare Burg, die auf Felsklippen dem Himmel nah und uneinnehmbar seit Jahrhunderten gethront hatte, geschleift werden und in Flammen aufgehen muß.

Den Überrest des Kurdenkriegs mit seinen herzzerreißenden Jammer- und Schreckensscenen müssen unsere Leser aus dem Buche selbst entnehmen. Wir eilen, um zum Schluß unsers skizzirten Auszugs zu kommen, einem andern noch wichtigern, wenngleich vielleicht die Theilnahme des Gemüths nicht so anregenden Capitel zu, dem Kriege gegen Mohammed Ali, oder besser gegen Ibrahim Pascha, der sich mit der Schlacht bei Nisib entscheidet. Bei dieser Gelegenheit machen wir zuvörderst auf Dasjenige aufmerksam, was der Verf. überhaupt über die militairischen Verhältnisse der Türkei, über ihre politische Stellung zu Europa im Allgemeinen und insbesondere zu Mohammed Ali, endlich was er über den ganzen innern Organismus dieses Reichs sagt. Es sind diese Ansichten zwar auch hier und da einzeln verstreut, doch einige Abschnitte beschäftigen sich ganz ausschließlich damit und geben uns eine geordnete Übersicht und Darstellung derartiger Verhältnisse. Diese darf man nicht übergangen haben, wenn man die ganze Art und den Ausgang des Krieges mit Mohammed Ali völlig begreifen will. Wir befestigen dadurch die schon anderweitig in uns erwachte Überzeugung, daß alle diplomatischen Schritte zu Gunsten der Türkei, und insbesondere der Tractat vom 15. Juli, der fast eine Pulvermine zur Entzündung eines kriegerischen Weltbrandes geworden wäre, völlig vergeblich für die Rettung dieses Reichs sind, und daß über kurz oder lang der jetzt noch mit mehr affectirter als wirklich moralischer Scheu angesehene Vorschlag einer Theilung und Bevormundung dieser Landstriche durch europäische Regierungen allein im Stande ist, die Völker, die sie bewohnen, zu einem des Daseins werthen Dasein (um uns paradox auszudrücken) zu führen. Und dies ist die einzige Rettung der Länder, die wir als solche betrachten können; denn ob ein blutiger Ibrahim Pascha, oder ein entnervter Knabe des Serails den habsüchtigen oder wollüstigen Durst aus der Lebensquelle so wundervoller Gegenden, sowie kerntüchtiger Völkerstamm sättigt, das ist uns nach unserer Ansicht von der Berechtigung der Menschheit nicht nur völlig einerlei, sondern beides gleich verabscheuungswürdig. Die Auseinandersetzungen des Verf. über die völlige

innere Unmöglichkeit einer gesunden Existenz der Türkei sind übrigens so klar, so einfach, so schlagend, so von allen Hirngespinnsten und träumerischen Fanfaronaden entfernt, daß sie als wahre Musterbilder gewissenhafter und einsichtsvoller Berichte dienen können. Reisende solcher Art, überhaupt Charaktere, wie der seinige sich in dem Buche ausspricht, während er doch kaum ein Wort über sich selbst äußert, sind weiße Raben, und Ein Buch dieser fragmentarisch gedrängten, von Stoff überquellenden Berichte eines Mannes, der unbefangen, scharf, genau und gewissenhaft gesehen hat, wiegt hundert bändereiche Reisebeschreibungen auf, die immer nur Variationen des Themas „Wahrheit und Dichtung" bilden.

Nun in den Krieg! Der Verf. ist der Begleiter Hafis Pascha's; außer ihm befinden sich noch zwei preußische Offiziere bei dem Heere, Hauptmann Laue und Mühlbach. Ersterer in türkischen Diensten, letzterer wie der Verf. preußischerseits beigegeben. Mit einer Art von Angst verfolgt man die Verhandlungen vor der Schlacht, indem man sieht, wie an der türkischen Beschränktheit, dem Eigensinn, an vorgefaßten Meinungen und Aberglauben die sonnenklarsten Rathschläge zum Guten abprallen. Besonders erbittert die Unzuverlässigkeit der Beschlüsse; mehrmals ist Hafis Pascha durch die unabweisbarsten Gründe überzeugt worden und auf die Vorschläge seines einsichtigen Beiraths eingegangen; doch kaum hat dieser den Rücken gewendet, so haben die Mollahs andere, thörichte Rathschläge ersonnen, und das Entgegengesetzte von Dem, was beschlossen ist, geschieht. Solche Dinge weissagen eine verlorene Schlacht sicherer als ferner Donner ein Gewitter. Ein eigenthümliches, mit Unwillen gemischtes Grauen überschleicht uns, wenn wir sehen, wie häufig in der Welt gerade die Untüchtigsten an der Stelle stehen, wo die Tüchtigsten kaum ausreichen, das verwickelte Gewebe der Möglichkeiten einigermaßen zu ordnen und zu lösen. Doch es ist in unsern europäischen Verhältnissen häufig auch nicht besser, und der schlechte Trost dafür ist nur der, daß die Gegenseitigkeit dieser Fehler ihre Folgen einigermaßen balancirt. Hier stand es bei den Ägyptern dem Anschein nach nicht besser als bei den Türken; eher noch schlechter.

Endlich sind die beiden Heere einander so gegenübergestellt, daß es zur Schlacht kommen muß; Hafis Pascha versäumt nur die nothwendige, günstige Stellung einzunehmen. Alles geschieht gegen den Rath des Verf., alles erfüllt sich nach seiner Voraussagung, d. h. die Schlacht geht trotz der unverzagtesten Tapferkeit und der besonnensten Maßregeln der drei preußischen Offiziere im Heere gänzlich und vollkommen verloren, wie es dem verblendeten Pascha prophezeit worden war. Die Darstellung dieser Verhältnisse ist wiederum ganz einfach, durch sich selbst überzeugend; sie wird um so wichtiger, als dadurch die wahre Physiognomie eines bedeutungsvollen historischen Ereignisses aufbewahrt wird, das durch französische Lügenhaftigkeit und Prahlerei, die von dem ägyptischen Heere aus ihre Stimme erhob, zur Zeit in den Zeitungsberichten gänzlich entstellt worden war. Der Reisende wird also hier zum Geschichtschreiber für eins der wichtigsten Capitel der Ereignisse unserer Tage und zum berufensten, da Niemand in Europa durch Stellung und Kenntnisse befähigter war, die wahre Einsicht und Ansicht der Verhältnisse zu gewinnen, als er. Wenn uns seine Kameraden Mühlbach und Laue, wie zu hoffen steht, dereinst mit ähnlichen Berichten über dieses und die damit zusammenhängenden Ereignisse beschenken, so wird sich durch ihre Coreferate die Wahrheit des vorliegenden gewiß nur bekräftigen und das darin Mangelnde genügend ergänzen. Mit dem Verlust der Schlacht und der dadurch herbeigeführten Entscheidung des Krieges ist die amtliche Aufgabe, die dem Verf. bei seiner Reise unwillkürlich geworden, gelöst. Er wird nun wiederum ganz Privatmann; bei der völligen Auflösung und Zertrümmerung des Heeres konnte der schnellste Rückzug nur als die vernünftigste Maßregel erscheinen. Mit dem Hauptmann Laue gemeinschaftlich macht er einen Parforceritt durch unsichere, unwegsame Gegenden, von den eigenen Leuten, insbesondere den widerspenstigen Kurden bedroht, die nur durch Zwang beim Heer erhalten werden konnten und über den Verlust der Schlacht jubilirend in ihre Heimat flüchteten, gelegentlich aber Alles plündernd, was ihnen in die Hände fällt. Auch unser Verf. verliert fast sein ganzes Gepäck, wobei ihm besonders die Einbuße vieler nicht zu ersetzender Karten und Croquis, die er aufgenommen, schmerzlich sein mußte. Nachdem beide Flüchtenden noch einen dritten Kameraden, den Major v. Vincke, durch den glücklichsten Zufall getroffen und von ihm nur mit dem Nöthigsten ausgerüstet sind, reiten sie nun in 36 Zeitstunden 38 Wegstunden und erreichen so noch das östreichische Dampfschiff zu Samsun, wo sie mit dem einen Schritt an Bord aus dem Zustande der Barbarei mitten in die europäische feinste Civilisation und Behaglichkeit treten, ein Wechsel, dessen angenehme Wirkung nach anderthalbjähriger Entbehrung aller und jeder Bequemlichkeit, die uns unerläßlich dünkt, der Verf. nicht beredt genug schildern kann.

Nun folgt noch nach dem Bericht über den ehrenvollen Empfang in Konstantinopel, der den tüchtigen Männern wird, die aus dem Schiffbruch gerettet hatten, was zu retten war, eine eindringliche Betrachtung über die Zustände der Türkei und die Nothwendigkeit der gänzlichen Umformung derselben. Dann tritt der Verf. nach vier ereignißreichen, belehrenden, wichtigen Jahren die Rückreise nach Wien auf der Donau an. Damit schließen die Berichte, die wir immer von neuem als durch natürliche Anmuth der Darstellung, wie durch Fülle des Stoffs von höchster Anziehungskraft bezeichnen müssen. Und verdankt der Verf. seiner von den wechselndsten und bedeutungsvollsten Verhältnissen bewegten Reise eine große Erinnerung und Basis für das ganze Leben, so ist ihm dagegen die Literatur ein nach den mannichfaltigsten Richtungen werthvolles Buch dafür schuldig geworden, und er hat somit für die Begünstigungen des Geschicks, die er erfahren, den echtesten Dank abgestattet: den, sie zu Nutz und Frommen der Allgemeinheit gefördert zu haben. 71.

Der Graf von Lucanor. Von Don Juan Manuel. Überſetzt von J. Freiherrn von Eichendorff. Berlin, Simion. 1840. 8. ⅚ Thlr.

Das Original der angezeigten Überſetzung iſt ſo erquicklicher, ja erbaulicher Art, daß die ſehr verſtändige und gelungene Verdeutſchung deſſelben zu dankbarſtem Anerkenntniſſe auffordert. Es verſteht ſich, daß ein Sittenbüchlein — denn ſollen wir die Schrift vorläufig mit einem einzigen Worte im Allgemeinſten charakteriſiren, ſo findet zu dieſem Ende ſich ſchwerlich ein anderes — geſchrieben in der Mitte des 14. Jahrhunderts von dem ritterlichen Enkel des ſpaniſchen Ferdinand des Heiligen, theils der Anlage, theils und hauptſächlich der Ausführung nach kaum mit irgend einem gangbaren Artikel der heutigen Litteratur verglichen werden kann; weshalb wir denn, um das Publicum auf dieſe neue, durchaus erfreuliche und würdige Erſcheinung aufmerkſam zu machen, über die Form des Werks und über ſeinen Inhalt Folgendes bemerken:

Der Verf. fingirt unter dem Namen Graf Lucanor einen vornehmen Spanier ſeiner Zeit, deſſen Stellung bedeutend und wichtig in den Verhältniſſen des Kriegs ſowol als des Friedens iſt. Dieſer vornehme Herr nun hat einen einſichtsvollen und weiſen Mann, Patronius, zum Rathgeber und jedes der 49 Capitel des Buchs hebt mit dem Berichte an, wie über dieſes oder jenes Lebensverhältniß, das eben einen Beſchluß erfodert habe, Patronius von dem Grafen befragt worden ſei, was zu thun wol am gerathenſten ſcheine. Patronius erklärt darauf, er wolle etwas erzählen, was einmal da oder dort, Dieſem oder Jenem begegnet, indem daraus zu erſehen ſein werde, wie ſich der Graf zu benehmen habe. Dieſer bezeigt ſich damit einverſtanden. Patronius beginnt und vollendet in ununterbrochenem Zuge die angekündigte Erzählung, welcher er allemal die Nutzanwendung auf den in Frage geſtellten Fall beifügt. Den Schluß eines jeden Capitels macht die Bemerkung, Don Juan habe das Beiſpiel gut befunden und es in das Buch eingetragen, worauf denn einige Reime jene Nutzanwendung in einem allgemeinen Satze ausſprechen. Als ein Beiſpiel, das die Form veranſchaulicht, welche ſich getreulich in einem jeden Capitel wiederholt, mag hier, weil es eines der kürzeſten iſt, das ſechszehnte in wörtlich vollſtändiger Wiederholung einen Platz finden.

„Was der Graf Ferran Gonzalez zu Rumo Lainez geſagt.“

„Einſt ſprach der Graf Lucanor in folgender Weiſe zu ſeinem Rathe Patronius: Ihr wiſſt, daß ich eben nicht mehr jung bin und bisher gar manche Beſchwerde ertragen habe; ich kann wol ſagen, ich möchte endlich auch einmal ausruhen, auf die Jagd gehn und mich der Mühe und Arbeit entſchlagen.“

„Herr Graf, erwiderte Patronius, obgleich Ihr da ganz richtig ſprecht, ſo wollte ich doch, Ihr vernehmt, was einſt der Graf Ferran Gonzalez zu Rumo Lainez ſagte. Was war das, fragte der Graf Lucanor, und Patronius fuhr fort:

„Der Graf Ferran von Gonzalez war in Burgos und hatte in der Vertheidigung ſeines Landes große Fährlichkeiten überſtanden. Als er nun eines Tages etwas mehr Ruhe und Frieden hatte, ſagte Rumo Lainez zu ihm: Es ſchien ihm wohlgethan, wenn er ſich künftig nicht mehr in ſolche Unruhe ſtürzte und ſich und den Seinigen auch einmal Erholung gönnte. Doch der Graf antwortete darauf, es möchte kein Menſch in der Welt lieber als er die Hände in den Schoos legen, wenn er es nur könnte, ſo aber wüßte er wohl, daß es Krieg gebe mit den Mohren, und Leonern und Navarreſen und daß, wenn ſie da viel ausruhen wollten, ſich ſeine Feinde ſogleich gegen ihn wenden würden.“

„Freilich auf die Jagd ziehen mit ſchönen Falken, auf guten feiſten Maulthieren bergauf und bergunter, und Land Land ſein laſſen, das kann ich auch; dann aber würde nur geſchehen, wie das alte Sprüchwort ſagt: Der Mann iſt hin, ſein Name mit ihm. Wollen wir dagegen unſere Gelüſten vergeſſen, und uns tüchtig wehren, und das Panier unſerer Ehre immer höher pflanzen, ſo wird es nach unſerm Tode von uns heißen: Der Mann vergeht, ſein Name beſteht, und da wir, müßig oder geplagt, doch Alle ſterben müſſen, ſo ſcheint es mir ſehr unrecht, aus Trägheit nicht dafür zu ſorgen, daß bei unſerm Tode der Ruhm unſerer Thaten nicht mit uns untergeht, und da auch Ihr, Herr Graf Lucanor, wohl wiſſet, daß Ihr ſterben müßt, ſo entſchlagt Euch nimmer aus Sucht nach Vergnügen und Ruhe ſolcher Thaten, die nach Eurem Tode Euern Namen unvergänglich machen.“

„Dem Grafen gefiel des Patronius Rede, er handelte darnach und befand ſich wohl dabei. Don Juan aber, dem das Beiſpiel gut ſchien, ließ es in dieſes Buch eintragen, und machte folgenden Reim:

Jagſt du abhold höherm Streben
Müßig nur den Lüſten nach,
Wie ſo ſchnell verfliegt das Leben
Und dir bleibt Nichts als die Schmach.“

Um nun aber auch dem Leſer eine genauere Vorſtellung von der Mannichfaltigkeit und Ergötzlichkeit jener auf einen didaktiſchen Zweck berechneten Erzählungen zu geben und von dem Intereſſe, das ſie zu gewähren im Stande ſind, berichten wir weiter über einzelne Capitel. Das erſte, beſtimmt dem Spruche zur Unterlage zu dienen:

That'ſt du im Kleinen etwas Gutes, ſo ſäume nicht drum.
Thue es im Großen auch, was gut, kommt nimmer um.

berichtet von dem Mohrenkönig Alaquime, deſſen gutmüthiger Regierung lange Zeit ſich nicht mehr nachrühmen ließ, als daß der König den Klang des Dudelſacks verbeſſert habe, indem er ausgefunden, wie ein neues Luftloch an dieſem Inſtrumente anzubringen ſei. So geſchah es, daß „die Zuthat des Königs Alaquime“ zur ſprüchwörtlichen Bezeichnung einer unbedeutenden Leiſtung und eine ſtete Stichelrede auf den harmloſen Regenten wurde. Das Sprüchwort kam auch zu des Königs Ohren; er beſtand darauf, daß man ihm erklären ſolle, was damit gemeint ſei. „Als er die Erklärung vernommen, betrübte er ſich ſehr; da er aber ein guter König war, ſo mochte er es Denjenigen, die ſolche Reden führten, nicht entgelten laſſen, ſondern nahm ſich im Herzen vor, eine andere Zuthat zu machen, welche die Leute nothgedrungen preiſen müßten. Damals war die Moſchee zu Cordova noch nicht vollendet; er that daher die daran noch fehlende Arbeit hinzu und beendigte den Bau und dies war die beſte, vollkommenſte und herrlichſte Moſchee, die die Mauren in Spanien hatten. Gottlob, jetzt iſt es eine Kirche, zur heiligen Maria von Cordova genannt, denn der heilige König Don Fernando weihte ſie der heiligen Jungfrau, als er Cordova den Mauern entriß. Und nachdem jener König die Moſchee vollendet und eine ſo gute Zuthat gemacht hatte, ſagte er: wenn man ihn bisher ſpottweiſe gelobt hätte, zu Verhöhnung der Zuthat zum Dudelſacke, ſo würde man es nunmehr aufrichtig thun; und ſeitdem wurde er hochgeprieſen und der Spott verwandelte ſich in wahrhaftes Lob, und noch heutzutage ſagen die Mauren, wenn ſie irgend ein gutes Werk rühmen wollen: das iſt die Zuthat des Königs Alaquime.“

Das zweite Capitel, das mit dem Sinnſpruche ſchließt:

Nie treib' eine Unbill dich blind drein zu ſchlagen.
Denn Sieger bleibt, wer männlich weiß zu tragen.

berichtet von drei ſpaniſchen Rittern, welche vor Sevilla, als dies vom König Don Fernando belagert wurde, ihren Muth gegenſeitig zu erproben, bis an die Stadt ritten, dem Feinde zum Hohne mit ihren Lanzen an das Thor pochten und dann, raſch umwendend, von 1500 Reitern und mehr als 20,000 zu Fuß verfolgt wurden (eine Angabe, die nicht unmerkwürdig iſt, indem ſie an die komiſch übertreibenden Erfindungen des Arioſto erinnert, während unſer Don Juan ſo etwas zuverläſſig auch nicht entfernt beabſichtigt hat). „Da die drei Ritter nun wol merkten, daß ſie ſie einholen würden, wandten ſie die Roſſe gegen ſie, um ſie zu erwarten, und als die Mohren ſchon nahe

waren, griff jener Ritter, dessen Namen ich vergessen, sie an. Don Lorenzo Suarez und Garciperez aber, die beiden andern, verhielten sich ruhig; doch als die Mohren noch näher kamen, schlug auch Don Garciperez von Vargas los, und nur Don Lorenzo Suarez blieb still, bis die Mohren ihn angriffen, dann warf er sich auf sie und begann wunderwürdige Waffenthaten zu verrichten."

Sie würden unterlegen haben, wenn nicht das ganze christliche Heer zu Hülfe gekommen wäre. Als nun von dem Könige darüber Rath gehalten wurde, wer von den drei Rittern der tapferste gewesen sei, vereinigte man sich nach langem Erwägen zu folgendem Ausspruche: „Wäre die Schar der nachfolgenden Mohren von der Art gewesen, daß sie durch den Muth jener drei Ritter überwältigt werden konnte, so würde auch der, den sie zuerst angriff, für den besten zu achten sein, weil er einen Handel angefangen, der sich ausfechten ließ. Da aber der Mohren so viele waren, daß sie dieselben auf keine Weise zu überwinden vermochten, so schlug er nicht drein, um zu siegen, sondern die Scham hielt ihn von der Flucht ab, und so in seiner Herzensnoth, weil er weder fliehen, noch die Flucht ertragen konnte, stürzte er sich auf die Feinde. Den zweiten, welcher später als der erste angriff, hielten sie für tapferer, weil er der Furcht besser widerstanden hatte; den Don Lorenzo Suarez aber, der alle Furcht ertrug und ausharrte, bis die Mohren ihn anfielen, erklärten sie für den besten Ritter."

Das dritte Capitel, berichtend, was Rodrigo dem Franken und seinen Rittern begegnet, um den Spruch einzuschärfen:

Laß nie von Billigkeit und Recht,
Vergälte dies auch mancher schlecht.

erzählt, wie der Graf in das heilige Land ausgewandert, um dort bis an seinen Tod zu verharren und nur drei Ritter ihn begleitet, alle vier dort ins äußerste Elend gerathen, die Ritter ihrem Herrn mit höchster Ergebung bis an sein Lebensende gedient, dann mit den Überresten des Todten bettelnd den Heimweg angetreten, „und der Herr Gutes an den wackern Rittern gethan um des Guten willen, das sie gethan". Diese Novelle — denn eine Novelle im eigentlichsten Sinne des Worts ist die gedachte Erzählung — scheint dem Ref. in ihren Einzelnheiten das Ansprechendste und Rührendste, was man von der Ergebenheit und Treue berichten kann, wozu die Lehnspflicht den Vasallen verband. Welche sittliche Schönheit in Vergleich zu der monströsen Excentricität, welche in Poesien späterer Zeit, z. B. in dem „Stern von Sevilla", der Edelmann für seinen König fanatisirt.

Den religiösen Spruch:

In einem Sprung erstürmt den Himmel,
Wer Gott getreu im Weltgetümmel.

erläutert das vierte Capitel mit einer Erzählung von des Königs Richard Landung im gelobten Lande. Der Graf will vom Patronius wissen, welche Thaten und Werke ihm wol die ewige Seligkeit sichern könnten, nachdem durch seine Kriege, obschon er bemüht gewesen sei, nie durch sein Verschulden den Frieden gegen Christen zu brechen, und durch andere seiner Sünden Viele unverdienterweise in großes Unglück gekommen wären. Jeglicher, entgegnet ihm Patronius, müsse den Himmel durch stands- und berufgemäße Thaten zu erwerben suchen; so habe der Herr auf eines frommen Klausners wiederholte Frage, wer dereinst im Paradiese sein Gefährte sein werde, demselben durch einen Engel den König Richard von England nennen und dem hierüber höchlich erstaunten Klausner zur Erklärung sagen lassen, daß jener König durch einen Sprung, den er einmal gethan, nicht geringern Dienst seinem Gotte erwiesen und nicht weniger Lohn erworben habe als der Eremit durch alle gute Werke seines ganzen Lebens. Weil hierauf der Klausner sich nur um so mehr verwundert, erzählt ihm der Engel, wie die zum Kreuzzuge verbundenen Franzosen, Navarresen und Engländer schwimmend die Landung auf feindlichem Boden glücklich bewirkt hätten, indem alle Richard's Beispiele gefolgt wären, der ihnen voran sich mit dem Pferde vom Schiffe in das Meer geworfen habe.

Zum Theil lassen die Erzählungen sich den besten alten Novellen beizählen und sind sie gerade um der schlichten altertümlichen Schreibart willen, die ihnen den Charakter der Naivetät und Gutmüthigkeit gibt, dem Ref. nicht minder anziehend, als die in den kunstreichsten Perioden geschriebenen des Boccaccio. Das sechste Capitel, welches berichtet: „Was dem Grafen von Provence mit Saladin, dem Sultane von Babylon, begegnet", ist ein neuer Beleg, wie zu den feststehenden und durch das ganze Mittelalter verbreiteten Ansichten auch die gehört, daß jener mohammedanische Fürst der Inbegriff adeliger Sitte und jeder nicht einzig und allein von dem Christenthume bedingten Tugend gewesen sei. So findet man ihn im Boccaccio dargestellt und noch früher („Hölle", IV, 129) hält ihn Dante nicht minder hoch als die edelsten und erhabensten Geister der vorchristlichen Zeit. In unserm Werk kommt Saladin noch einmal, nämlich in dem letzten, dem neunundvierzigsten, höchst ergötzlichen Capitel vor, wo derselbe, um auf einer Dame Frage, was die beste Eigenschaft des Menschen, Anfang und Mutter aller Tugend sei, die Antwort zu finden, in Begleitung zweier Hofnarren an den päpstlichen Hof, dann zu dem Könige von Frankreich und zu allen andern Königen reist, ohne den gewünschten Aufschluß zu erhalten, den ihm endlich ein alter Rittersmann gewährt, also sprechend: „Die beste Eigenschaft des Menschen, Haupt und Mutter aller Tugenden ist die Scham. Denn aus Scham erduldet der Mensch den Tod, der doch das Schlimmste, was er erleiden kann, aus Scham unterläßt er, was ihm böse dünkt, so groß auch sein Gelüsten darnach sei; und also ist die Scham der Ursprung aller Tugenden, sowie die Schamlosigkeit aller Laster Anfang." Auf solche Weise erlangt die reizende und kluge Fragerin, daß Saladin es aufgibt, von ihr Verbotenes zu begehren, und daß er ihr und ihrem Gemahle mehr noch als zuvor und aus besserm Herzen gnädig wird.

Die Ausführung des religiösen Spruchs im zehnten Capitel:

Thu' Gutes stets im guten Sinn,
So ist der Himmel dein Gewinn,

lehrt, daß man mit verdienstlichen Werken nur dann den Himmel gewinne, wenn sie in verdienstlichem Sinne und in wahrhaft christlicher Stimmung vollbracht werden; ein Beweis, daß, wie mit dem Katholicismus des Dante die spätere Ablaßkrämerei völlig unvereinbar gewesen wäre, so auch das katholische Spanien des 14. Jahrhunderts gewiß noch weit von jenem erstarrten, ja man möchte sagen, Stockkatholicismus entfernt war, welchem in der „Andacht zum Kreuze" einen allerdings wunderbar ergreifenden poetischen Reiz zu verleihen doch nur die großen Gaben eines Calderon im Stande waren.

(Der Beschluß folgt.)

Notizen.

Von P. L. Simmonds erscheint demnächst eine Geschichte und Statistik der britischen und auswärtigen Zeitungspresse, von welcher zu hoffen ist, daß sie sich nicht begnügen werde, ein bloßes Register, höchstens mit beigefügter Schilderung der politischen Principien der vorhandenen Zeitschriften, zu liefern, sondern eine tiefere Behandlung des Wesens und der Bedeutung des Journalismus zu Tage fördere.

Die Statue Wilberforce's von Joseph, welche sich bereits in der letzten Ausstellung der königlichen Akademie befunden hat, ist endlich in der Nähe des Querflügels im nördlichen Schiffe der Westminsterabtei, nicht weit von Sir Stamford Raffles' Denkmale von Chantrey, aufgestellt worden. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 81. — 22. März 1841.

Das britische Reich in Ostindien, von M. Björnstjerna. Aus dem Schwedischen übersetzt. Mit zwei Karten. Stockholm, Fritze u. Bagge. 1839. Gr. 8. 2⅓ Thlr.

Aller Augen sind seit einigen Jahren auf das britische Reich in Ostindien gerichtet; nicht sowol wegen dieses Reiches selbst, sondern wegen der großartigen Bewegungen der beiden größten asiatischen Reiche der Jetztzeit gegeneinander. Die behende, excentrische britische Herrschaft setzt sich auf allen hervorragenden Spitzen der Erde nach und nach fest. Kugel- und klumpenartig nach asiatischer Weise wälzt sich das unbehülfliche concentrische Slawenreich nach allen Seiten weiter, bald dahin, bald dorthin schwankend. Dort die höchste Ausbildung praktischer Intelligenz und intelligenter Speculation; hier die riesenhaftesten Anstrengungen, die rohen Massen wie einen großen, todten Mechanismus zu bewegen und zu Zwecken zu zwingen, von denen sie keine Ahnung haben. Dort die Propaganda der größten Rechts- und persönlicher Freiheit, ohne welche der Brite unter keiner Zone bestehen kann; hier die altasiatische, reinbarbarische Ungleichheit der Rechte und die äußerste Nichtachtung der Person. Dort eine auf Preß- und Sprechfreiheit im weitesten Umfange gegründete Civilisation; hier die bis zur äußersten Möglichkeit getriebene Gefangennehmung des Worts und des Gedankens und eine in ganz Europa zusammengeborgte, mühsam erzwungene, vielfach verfehlte Cultur. Dort der positive Gesammtwille einer Nation; hier der negative Einzelwille eines Autokraten. Man muß sich diese Grundzüge vergegenwärtigen, um das Bild des großen Kampfes, welcher sich vorbereitet, zu überschauen. Es gilt die Herrschaft Asiens und durch sie die Herrschaft über Europa. Die Idee der Welteinheit ist dem russischen Ehrgeiz nicht zu hoch und würde, im edelsten Style der christlichen Civilisation aufgefaßt — aber auch nur dann — Bewunderung erwecken.

Aber Ehrgeiz allein kann solche Pläne weder fassen noch verfolgen, wie Rußland sie verfolgt. Jahrhunderte hinaus schiebt es die Erfüllung seiner Wünsche; auf Zeiten weit über Menschenalter berechnet und bereitet es seine Schritte. Es muß sich vom westlichen Europa abschließen, weil dieses sich je mehr und mehr von der absoluten Monarchie zu entfernen scheint. Asien, dem Rußland seiner Natur und seinen Menschen nach mehr angehört als Europa, ist das Land, aus welchem es seine Kräfte ziehen muß. Das ganze, ungeheuere asiatische Rußland zählt zu den 62,000,000 Menschen des ganzen Reichs kaum 5,000,000. Menschenleere Steppenländer ohne innern Gehalt bilden die russisch-asiatischen Provinzen. Der reiche Süden und Südwesten des Welttheils, der von jeher Cultur entwickelte, gehört ihm nicht. Es fühlt, daß ihm das Mark des Lebens entgehe; es strebt nach der Quelle asiatischer Cultur, asiatischen Reichthums, asiatischer Macht. List und Gewalt gelten ihm für Erreichung seines Zwecks gleich viel. Seit Peter dem Großen begonnen, von Katharina fortgesetzt, dann auch bisweilen durch europäische Händel unterbrochen, wurde der Plan nie aus dem Gesicht gelassen und seit dem allgemeinen Frieden in Europa ist er der leitende Lieblingsgedanke des russischen Cabinets gewesen. In den letzten zwanzig Jahren wurde der Kaukasus überstiegen, Georgien und Armenien wurden Rußland einverleibt, Persiens nördliche Provinzen wurden abgelöst und dieses Reich unter russisches Übergewicht gebeugt. Rußland beherrscht unbestritten über das kaspische Meer, den Aralsee und die Mündungen des Orus und Jaxartes, die ihm den Zugang zu Turkistan öffnen. Es hat wiederholte Versuche gemacht, Einfluß auf Khiwa und Bokhara zu gewinnen; seine Agenten und Emissarien haben in verschiedenen Gestalten und Verkleidungen die große Gebirgskette von Centralasien überstiegen und nach Yarkand, Ladakh, Kabul und Punjab Briefe zweideutigen Inhalts, aber leichtverständlicher Wichtigkeit von den Ministern des Kaisers oder vom Kaiser selbst an die eingeborenen Rajas und Khans gebracht; ja, sie waren mit Gold und Juwelen wohl versehen, um die Dienste der Edeln des Landes und ihre Geneigtheit zu erkaufen. Die südlichen Provinzen des asiatischen Rußlands sind durch ihre Lage und ihr Interesse an ihre Nachbarn gewiesen; weit entfernt von der Civilisation Europas, könnten sie vermehrten Wohlstand, Industrie und Bevölkerung durch Gegenseitigkeit nur von den Nationen Centralasiens eintauschen, die, obwol zurückgeblieben hinter der Entwickelung Europas, doch weit verfeinerter und civilisirter sind als Kirgisen und Kalmücken.

So entstanden die Irrungen zwischen den Persern und Afghanen. Herat in Khorassan und, wenn dieses gefallen war, Khiwa und Kabul scheinen die Aufgaben gewesen zu sein, von welchen Rußland die Begünstigung des jetzigen

Schachs von Perſien vor ſeinen zahlreichen Mitbewerbern abhängig gemacht zu haben ſcheint. Englands diesmal kurzſichtige Politik hatte ſich für denſelben Zweck brauchen laſſen, uneingedenk der Beſtrebungen Rußlands. Im J. 1838 wurden dieſe Machinationen auch England klar. Es ergriff, wie es mußte, die Partei Khamrham's in Herat, ſetzte den Schach Sudſcha an des, von den Ruſſen völlig gewonnenen Doſt Mohammed Khan's Stelle auf den, Erſterm geraubten Thron von Kabul und verband ſich durch den Vertrag von Lahore mit Runjeet Singh, der ſich die Sikhs unterworfen und ein wohlgeordnetes Reich an dem obern Indus von Kaſchmir bis Peſchawur gegründet hatte. Durch dieſe Barriere glaubt England ſein Indien vor den Angriffen Rußlands, ſelbſt wenn dieſes Perſien völlig unterwürfe, geſichert zu haben. Doch hat es zu aller Vorſicht von einem wichtigen Punkte im perſiſchen Meerbuſen Beſitz genommen, und ſchwerlich dürfte Perſien es immer für ſein Intereſſe halten, den Vortrapp der Ruſſen nach Indien zu bilden, ſelbſt wenn Rußland im Stande wäre, ihm die Koſten ſolcher Feldzüge wie die gegen Herat (1818 u. 1838) vollſtändig zu erſetzen.

Aber was geſchieht? Kaum hat England ſeine Grenzen durch die Vertheidigung von Herat gegen ruſſiſche Artillerie und Ingenieurs und durch Vertreibung Doſt Mohammed's und Einſetzung Sudſcha's geſichert, ſo marſchirt ein ſtarkes ruſſiſches Armeecorps durch die Sand- und Salzwüſten zwiſchen dem kaſpiſchen Meere und dem Aralſee auf Khiwa. Nicht die Räubereien der Khiwaer, nicht die Sicherheit der Karavanen — eine Etape nach Indien muß gewonnen werden, da Herat und Kabul in engliſchen Händen ſind. Durch Märſche dahin haben die Briten den Ruſſen die andern Etapen gezeigt, welche den Weg nach Indien bilden. Das Problem eines Landmarſches nach Indien ſcheint gelöſt; ſo gut 20,000 Mann der oſtindiſchen Compagnie von Delhi nach Kandahar und Kabul marſchiren konnten, ſo gut können 40,000 Ruſſen von Aſtrachan an den Ganges und nach Kalkutta gelangen.

Dieſe Möglichkeit iſt es, welche England, welche das ganze weſtliche Europa beſchäftigt. Dank muß man es daher dem Generallieutenant, Grafen Björnſtjerna wiſſen, daß er, ſeit nun zwölf Jahren ſchwediſcher Geſandter in England, ſeine Muße, ſeine vortreffliche Bildung als Generalſtabsoffizier und ſeine Bekanntſchaft mit den erſten Männern Englands benutzte, um ſich jene Frage zu löſen und Europa die Antwort auf einfache, faßliche und höchſt geſchmackvolle Weiſe vorzulegen.

Indeſſen darf man ein Werk über Indien nicht in die Hand nehmen, ohne zu berückſichtigen, daß in England ſelbſt zwei Parteien oder zwei Anſichten über die Verwaltung dieſer britiſchen Beſitzung exiſtiren, die ſich gerade entgegengeſetzt ſind. Es haben in der neueſten Zeit wieder, wie zu Burke's Zeit, ausgezeichnete Civil- und Militairbeamte der Compagnie und der Krone über den Zuſtand und Werth jener Verwaltung geſchrieben, und aus Allem, was veröffentlicht worden iſt, tritt der unabweisliche Vorwurf hervor, daß das Syſtem der Compagnie bis hierher nicht auf das Wohl Indiens, ſondern auf das der Compagnie gerichtet war, daß daher der größte Theil der ihr mittelbar und unmittelbar unterworfenen Provinzen mangelhaft, ja zum Theil ſogar ſchändlich verwaltet worden iſt, daß die ſo getäuſchten Völker den Briten abhold ſind und ein gewandter aſiatiſcher Gegner leicht eine Brücke in das Herz der Colonie finden könne. Wir erinnern hier an Capitain J. Sutherland's höchſt gründliches Werk: „Skizzen über die Beziehungen zwiſchen der britiſchen Verwaltung von Indien und den verſchiedenen einheimiſchen Staaten" *), welche der Verf. nebſt mehren andern, noch vor dem Erſcheinen ſeines Werks an das Licht getretenen, ſehr guten Schriften über den Gegenſtand in ſeinem, dem Ganzen angehängten Verzeichniß der von ihm benutzten Schriften nicht mit aufgeführt hat. Sutherland diente ſelbſt lange in Indien und hatte als Soldat, als Reſident bei verſchiedenen Fürſten Indiens und als Freund der Generalgouverneure, Sir Charles Metcalf und Lord Bentink, Gelegenheit, die Archive zu benutzen, und gab eine Darſtellung der verſchiedenen Gattungen von Verträgen zwiſchen der Compagnie und den indiſchen Fürſten nebſt deren hiſtoriſcher Entwickelung, ein Werk, welchem in England eine große diplomatiſche Wichtigkeit beigelegt wird. Aus dieſem Werke geht wenigſtens ſo viel mit Gewißheit hervor, daß die Compagnie erſt ſehr ſpät darauf gedacht hat, die Völker Indiens unter den tributairen und verbündeten Fürſten nach Billigkeit und Recht zu behandeln und — leider vielleicht zu ſpät — mit ſich zu verſöhnen, und daß ſie noch heutiges Tags nicht immer ſolche Leute zu Verwaltern und Reſidenten der Provinzen wählt, die eine mehrſeitige Bildung für ſolche Stellen haben.

Treten wir nun mit dem Verf. an dieſes Reich. Welche Welt liegt vor uns! Bei Moſes' Geburt, faſt 1500 Jahre vor Chriſtus, ſtand Indien ſchon auf der Stufe der Cultur, auf der es jetzt ſteht, und gewiß noch höher. Es hatte ſchon geſchriebene Geſetze und Religionsbücher; Geometrie, Aſtronomie und Baukunſt waren ſehr ausgebildet; das Land war glücklich unter hierokratiſcher Verfaſſung, durch vier Kaſten gebunden, aber auch geſchützt vor innerer Verwirrung, durch den Glauben an den alleinigen, unbegreiflichen Gott und an ein Fortleben der Seele auf den Weg der Civiliſation geleitet. Die höhern Kaſten, Brahminen und Ketrys (Prieſter und Krieger), ſtammten wahrſcheinlich aus dem Norden und ſcheinen mit den Gothen in Skandinavien eines Stammes. Ein Buddha reinigte die Religionslehre der Brahminen wol ſchon lange vor Zoroaſter, der erſt 500 Jahre vor Chriſtus und nach dem indiſchen Reformator Sakia, welcher auch den Beinamen Buddha annahm, die Perſer mit dem Buddhaismus bekannt machte, nachdem ſchon Fo (Confucius) 1200 Jahre vor Chriſtus (nach der Angabe der Chineſen) den Buddhais-

*) Sketches of the relations subsisting between the British government of India and the different native states. By *J. Sutherland*, Captain 31d Regiment Bombay Light Cavalry (Kalkutta 1833). Das Werk iſt in England ſelten und wahrſcheinlich von der Compagnie aufgekauft.

mus zu dieſen gebracht hatte. So kam von den Hindus die Cultur der Chineſen, Japaner, Thibetaner, der Siameſen, Avaner, Peruaner, Cochinchineſen, Abyſſinier, Ägypter und Perſer. Wunderbar tritt uns das Suchen des Dalai-Lama, des thibetaniſchen Papſtes, in den Ländern des Orients entgegen, und was Hr. v. Schubert in ſeiner „Reiſe nach dem Orient" über die drei Weiſen aus Morgenland, welche dem Sterne nachgingen, anführt, macht es höchſt wahrſcheinlich, daß die Conjunction der Planeten, unter welchen Chriſtus geboren ward, von den Indiern wahrgenommen und vielleicht berechnet war, und daß ſie jene Magier abgeſchickt hatten, ſowie ihre Nachbarn noch jetzt nach aſtronomiſchen Wahrnehmungen den Dalai-Lama ſuchen und ermitteln, wenn ein ſolcher Papſt geſtorben iſt.

Wenn aber — ſagt der Verf. — die Civiliſation in Indien die älteſte iſt, ſo iſt ſie dagegen im höchſten Grade ſtillſtehend geblieben. In Europa iſt Alles veränderlich, flüchtig, wechſelvoll, in Indien Alles ſtillſtehend, ruhig, unbeweglich geweſen. Auch da eilt zwar die Zeit mit ihren Schwingen vorwärts, aber vermag nicht die ſteife Geſtalt zu berühren; auf ſie hat weder das proſelytiſche Schwert des Muſelmannes, noch das milde Licht der chriſtlichen Lehre irgend welchen Einfluß gehabt, und noch ſteht der Hindu an den Altären ſeiner Götter mit derſelben Hingebung als zu der Zeit, da Orpheus die wilden Thiere bezauberte und Moſes den Sinai beſtieg.

Glaubenslehre, Sitten, Gebräuche, Kleidung, Cultur, Alles iſt unbeweglich geblieben gleich den Tempeln bei Ellora, aus Granitfelſen gehauen.

(Der Beſchluß folgt.)

Der Graf von Lucanor. Von Don Juan Manuel. Überſetzt von J. Freiherrn von Eichendorff.

(Beſchluß aus Nr. 80.)

Das funfzehnte Capitel eifert gegen den Geiz und die Erzählung iſt kurz genug, um hier vollſtändig mitgetheilt werden zu können. „In Bologna war ein Lombarde, welcher große Schätze beſaß und nur auf das Zuſammenſcharren, gleichviel woher es kam, bedacht war. Dieſer verfiel in eine tödtliche Krankheit, und da einer von ſeinen Freunden ſah, daß es mit ihm zu Ende ginge, rieth er ihm, bei dem heiligen Dominicus, der damals in Bologna war, zu beichten. Der Lombarde war es zufrieden, als ſie aber zum heiligen Dominicus kamen, ſchickte dieſer einen der Mönche zu dem Kranken. Da nun die Söhne des Lombarden erfuhren, daß man nach dem heiligen Dominicus geſchickt, waren ſie ſehr verdrießlich darüber, denn ſie fürchteten, er möchte ihren Vater zur Herausgabe alles Deſſen, was auf ſeiner Seele laſtete, bewegen, ſodaß ſie dabei leer ausgingen. Als daher der Mönch kam, ſagten ſie ihm, der Vater läge im Schweiß, ſobald dieſer vorüber, würden ſie ihn rufen laſſen; doch bald darauf verlor der Lombarde die Sprache und ſtarb, ohne für ſein Seelenheil geſorgt zu haben. Am andern Tage, da man ſich zum Begräbniß rüſtete, baten ſie den heiligen Dominicus, die Leichenrede zu halten. Der Heilige that es; als er aber in der Predigt des Verſtorbenen gedenken mußte, ſagte er nur den bibliſchen Spruch: Ubi est thesaurus tuus, ibi est cor tuum, d. h. wo dein Schatz iſt, da iſt dein Herz. Darauf wandte er ſich zum Volke und ſprach: Freunde, auf daß ihr die Wahrheit der Worte des Evangeliums erkennt, unterſucht das Herz dieſes Todten, und ich ſage Euch, Ihr findet es nicht in ſeinem Leibe, ſondern in dem Kaſten, wo ſein Schatz liegt. Sie gingen nun hin und ſuchten das Herz in dem Leichnam des Lombarden, aber vergeblich, ſie fanden es in dem Kaſten, wie der heilige Dominicus geſagt, und es war voll Würmer und ſtank wie kein Aas auf Erden, ſo faul es auch ſei."

Des ſechsundzwanzigſten Capitels, wo, den Spruch einzuſchärfen:

Wer an dir lobt, was du nicht haſt,
Der will dir nehmen, was du haſt.

die aus dem Phädrus wohlbekannte Fabel erzählt iſt, in welcher der Rabe von dem argliſtig ſchmeichelnden Fuchſe um einen Käſe gebracht wird, weil er dem Fuchſe will ſeine Stimme hören laſſen, erwähnen wir nur als eines Belegs, daß es dem Autor nicht darauf angekommen iſt, ergötzliche Geſchichten und Fabeln zu erfinden, man vielmehr aus dem Tone des ganzen Werks und eines jeden einzelnen Capitels abnehmen wird, daß er, inſoweit er nicht etwa einen Vorfall aus ſeinem eigenen Leben berichtet, die Erzählungen gewiß ſämmtlich vorfand, nicht zu gedenken, daß ſein Leben zu groß und thatenreich war, als daß er hätte auf ſolche Erfindungen ausgehen mögen (vergl. Vorrede S. VII). Über den ernſten Zweck des Werks ſpricht der Autor im Eingange deſſelben ſich ebenſo beſtimmt als innig aus, indem er ſagt: „Er habe nach dem Gebrauche der Ärzte gethan; denn wenn dieſe eine Leberkrankheit heilen wollen, ſo miſchen ſie, weil die Leber ihrer Natur nach das Süße liebt, Zucker, Honig oder irgend eine andere Süßigkeit in die Arznei, und, ermuntert durch das Behagen am Süßen, erträgt die Leber willig die ihr dienliche Arznei, und auf dieſelbe Art gibt man jedem Gliede, das der Heilung bedarf, das Heilmittel mit irgend einem Beiſatz, welcher der Natur dieſes Gliedes zuſagt. Auf ähnliche Weiſe nun ſoll mit Gottes Hülfe dieſes Buch verfaßt und auch von Nutzen ſein, wenn Die, ſo es leſen, aus eigener Neigung zu den nützlichen Dingen, die ſie darin antreffen, Gefallen finden, und ſelbſt diejenigen Leſer, die ſolches Gute nicht zu würdigen wiſſen, werden doch nicht umhin können, mit den einnehmenden Redensarten, die es enthält, auch die damit vermiſchten nützlichen zu leſen und wider ihren Willen davon Vortheil zu ziehen, gleichwie die Leber und die andern genannten Gliedmaßen von den mit Süßigkeiten verſetzten Heilmitteln. Und ſo wolle denn Gott, der vollkommen iſt und jedes gutgemeinte Unternehmen durch ſeine Gnade und Barmherzigkeit ergänzt, es alſo fügen, daß Alle, die dieſes Buch leſen, davon zu ſeinem Dienſt, ſowie zum Heil ihrer Seele und ihrem leiblichen Frommen Gebrauch machen, da Er wohl weiß, daß ich, Don Juan, es in dieſer Abſicht geſchrieben. Was ſie darin Mangelhaftes finden, mögen ſie nicht meinem Vorſatz, ſondern meiner mangelnden Einſicht zuſchreiben. Wo ſie aber etwas Rechtes gut geſagt finden, da ſollen ſie es Gott verdanken, denn Er iſt es, von dem alle Weisheit kommt." Noch nach beinahe einem halben Jahrtauſend kann der „Graf Lucanor" den von dem Autor damit beabſichtigten Zweck erfüllen. Denn anſtatt von Hunderten und Tauſenden kindiſcher Kinderſchriften, welche den Geiſt und das Herz der unerwachſenen Jugend bilden ſollen, möchte Ref. den „Grafen Lucanor" zu ſolchem Zwecke empfehlen; und darum hier die gewiſſenhafte Verſicherung, daß die einzige Stelle, welche nicht taugen möchte, von dem unreifen Alter geleſen zu werden, im einundvierzigſten Capitel ſteht, wo ein Guter und ein Böſer ſich in Güter des Lebens theilen, der Böſe allemal den Guten bevortheilt, endlich aber ſich in der eigenen Selbſtſucht fängt.

Wer für wichtig hält, was in Verbindung mit einem Drama des Shakſpeare ſteht, wird mit Vergnügen erfahren, daß im fünfundvierzigſten Capitel, überſchrieben: „Wie es einem jungen Manne an ſeinem Hochzeittage ergangen", und ſchließend mit den Worten:

Zeigſt du nicht gleich, wer Herr im Haus,
So richt'ſt du hinterher nichts aus.

Petruchio und Katharina in „Taming of the shrew" bereits ihr Vorbild finden. Schwerlich hat irgend einer der Editoren des Shakſpeare die Geſchichte der jenem Luſtſpiele zu Grunde liegenden Fabel ſo weit zurückgeführt. Ein mauriſcher Jüngling, der ſich wegen Mangels an Vermögen eine rühmliche Laufbahn verſchloſſen findet, heirathet eine junge, überaus ſchöne

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 82. — 23. März 1841.

Das britiſche Reich in Oſtindien, von M. Björnſtjerna. Aus dem Schwediſchen überſetzt.

(Beſchluß aus Nr. 81.)

Nachdem uns der Verf. in kurzen und beſtimmten Zügen mit Theogonie, Glaubenslehre, Philoſophie und Poeſie der Hindus, mit Buddhaismus und Jainaismus, mit den mohammedaniſchen Volksſtämmen in Indien, den feueranbetenden Gueбers oder Parſen, den ſogenannten Thomaſiſchen Chriſten, der Kaſteneintheilung, den Eroberungen und Verwüſtungen von Hindoſtan von Cyrus bis zu den Turkomanen und Mongolen bekannt gemacht hat, gelangt er zu der Entſtehung und den Schickſalen der oſtindiſchen Compagnie der Briten und deren gegenwärtiger Stellung.

Mit höchſtem Intereſſe wird man hier die Nachweiſungen leſen, mit welcher Weisheit, Berechnung und Enthaltſamkeit dieſe Kaufleute ſeit 1756 ein Reich in Indien in wenigen Jahren gründeten, das zu der Zeit, wo der Verf. ſein Werk beendete (1838), 112 Millionen directer und 100 Mill. mehr oder minder indirecter Unterthanen ſchon vor dem neueſten Kriege zählte; ferner daß dieſe 112 Mill. die Briten als Wiederherſteller der Hindunation und ihres religiöſen Geſetzes und als Beſchützer gegen die fürchterlichen Bedrückungen der intoleranten mohammedaniſchen Eroberer betrachten, daß die Compagnie außer den Monopolen des Tabacks-, Indigo- und Opiumhandels nur einen Überſchuß der mäßigen Steuern von etwa 1,100,000 Pf. St., und von jenen Handelsmonopolen etwa 800,000 Pf. St. jährlich zieht, davon aber 1) die durch Parlamentsbeſchluß auf 10½ Procent limitirten Zinſen des urſprünglichen Actiencapitals von 6,000,000 Pf. St.; 2) die Beſoldungen des Court of control, der Directoren, Gebäude in England u. ſ. w.; 3) einen Theil der Ausgaben für Civil- und Militairverwaltung beſtreitet, daß alſo der Vortheil Englands nicht in einem Erpreſſungsſyſteme, ſondern in dem, bekanntlich ſeit 1834 freigegebenen Handel und ſonſtigem Verkehr mit Indien und allen Ländern öſtlich vom Vorgebirge der guten Hoffnung liege. Und allerdings bringt dieſer Handel und Verkehr England noch jetzt 6,000,000 Pf. St. ein, ein Gewinn, welcher beweiſt, daß der Reichthum Englands ſich weſentlich auf Indien ſtütze, wenn man bedenkt, welch ungeheueres Capital in Bewegung geſetzt ſein müſſe, um dieſen Gewinn, zu welchem alle Nationen der Welt beiſteuern, hervorzubringen. Allein es geht kein Geld aus Indien nach England. In Thee aus China und andern indiſchen Waaren werden alle Tratten bezahlt. Die einzige Bedrückung Indiens liegt in dem, die berühmte alte indiſche Manufactur zerſtörenden Fabrikweſen Englands und dem nicht wechſelſeitigen freien Aus- und Einfuhrrechte der Engländer; doch hofft man, daß gerade deshalb in einiger Zeit auch in Indien Fabrikunternehmungen entſtehen werden, was die Engländer nicht zu hindern beabſichtigen, ſobald nur erſt der Sinn dafür in den Hindus oder Parſees erwacht iſt.

Aber auch die Militair- und Civilverwaltung des Landes wird als ein Muſter geſchildert. Nach Wellington's eigenem Ausſpruch iſt die indiſche Cipoys- (Knappen-) Armee mit britiſchen Offizieren die erſte und bravſte in der Welt. Sie iſt ſo zuverläſſig und den Briten ſo ergeben, daß, wie mehre Beiſpiele beweiſen, im Falle der Meutereien unter den britiſchen Offizieren und britiſchen Truppen ſelbſt, die Cipoys nicht wankten, und ſo tapfer, daß ſie in mehren ſchwierigen Fällen ſelbſt die engliſchen Truppen übertrafen. Der Glaube an die Seelenwanderung mag dieſe Tapferkeit und Todesverachtung unterſtützen. Die Meutereien unter eingeborenen Truppen waren in der Regel Folgen unverſtändigen Benehmens der britiſchen Offiziere, oder der Verführung unzufriedener indiſcher Häuptlinge. Die Compagnie bezahlt ihre Truppen gut; die Kriegerkaſte iſt dadurch zum Theil beſchäftigt und von Fehden und Raubzügen abgehalten; allein da die Compagnie ſeit 1824 nur etwa 180,000 Mann hält, muß ſie einen großen Theil der Dienſtluſtigen zurückweiſen und in Anwartſchaft ſtellen; ſie würde aber begreiflicherweiſe im Stande ſein, die Armee zu verſechsfachen, wenn es nöthig würde. In dieſem Heere hat jede Compagnie einen britiſchen Hauptmann, Lieutenant und Fähnrich, und dieſelben Grade ſind auch mit Hindus beſetzt; doch ſteht der Hinduhauptmann unter dem britiſchen Fähnrich. Alle Offiziere vom Hauptmann aufwärts ſind blos Engländer. Deſſenungeachtet iſt der Dienſt geſichert, denn die engliſchen Offiziere ſind im Durchſchnitt ſehr gebildet und können nach Dem, was ſie an Sprachen und militairiſchen Kenntniſſen aufweiſen müſſen, nicht als unbärtige Knaben in den Dienſt treten. Der Ehrgeiz der Cipoys ſteht nur ihrem Muthe gleich und wird von keiner europäiſchen Nation, ſelbſt nicht von den Franzoſen übertroffen. 26,582 Mann Europäer al-

ler Grade und Waffengattungen, wovon nur 3600 Offiziere bei der hinduschen Armee verwendet sind, reichen daher hin, die ganze riesenhafte Besitzung zu sichern. Diese britischen Soldaten werden mit körperlichen Züchtigungen disciplinirt, während die Cipoys keine körperliche Strafe erhalten! Nirgend thut ein Ehrenzeichen größere Wirkung als hier und ist das Streben aller Krieger.

Auf ähnliche Weise ist die Rechtsverwaltung des ungeheuern Landes durch ein exemplarisch gebildetes und geschultes Beamtencorps gesichert. Zu diesen Wohlthaten fügten die Engländer völlige Gleichstellung der Kasten vor dem Gesetz, die Jury, auf welche die Hindu sehr halten, die Heiligthaltung des Eigenthums und die Unantastbarkeit der persönlichen Freiheit, die Preßfreiheit, die vollkommenste aller bekannten Gemeindeverfassungen, deren Grundlagen sie schon vorfanden, und einen Schulunterricht, der alle Kasten und Geschlechter gleichmäßig begreift, sodaß, wenn in Preußen, dem in dieser Hinsicht am besten organisirten Staate der Welt, unter sieben Menschen einer lesen und schreiben kann, in Indien das Verhältniß wie 1 zu 5 ist. Und dieses erstaunenswerthe Resultat hat man im Laufe von nicht mehr als 20 Jahren gewonnen! Neben den Volks- und Elementarschulen finden sich in allen größern Städten hohe Schulen (Colleges), in welchen die Söhne der Hindu mit ihrer und der europäischen Literatur und der englischen Sprache bekannt gemacht werden. Shakspeare ist dort wie in England der Lieblingsschriftsteller. Die englische Sprache gewinnt in allen Classen Eingang und europäische Civilisation kommt mehr und mehr neben der hinduschen auf und bereitet eine Reformation vor, welche vielleicht das Land früher oder später zur Selbständigkeit und Unabhängigkeit führen dürfte.

Allein im Innern haben die Engländer einen bedeutenden Feind an den indischen Völkerschaften, deren Beherrscher sie in irgend ein abhängiges Verhältniß zu der Compagnie gebracht haben. Der Verf. berührt diesen faulen Fleck, wie es uns scheint, zu oberflächlich, und wir können uns nicht enthalten, zu vermuthen, daß er, da er das für diesen Gegenstand so wichtige Werk des Capitain Sutherland mit Stillschweigen übergangen hat, nicht ohne ein Parteiinteresse geschrieben habe. Zwar leugnet er die Möglichkeit nicht, daß z. B. Rußland die indischen Fürsten und deren Völker in ein Verständniß mit sich ziehen und so sich die Möglichkeit der Eroberung Indiens erleichtern könne, aber er zergliedert diese Stellung und Gefahr nicht genug, um die Wahrscheinlichkeit der Erfüllung dieser Befürchtung, welche jeder Engländer theilt und welche ganz besonders zu den neuesten Maßnahmen der Compagnie auf der Westseite des Indus geführt hat, darzulegen.

Die Compagnie hat nämlich lange Zeit ein sehr schändliches System gegen die indischen Fürsten, welche sie nicht zu entfernen wagte, und gegen deren Völker beobachtet. Habsucht und Grausamkeit herrschten vor. Dadurch sind viele dieser Völker vielleicht für immer ihre Feinde. Zwar fing man besonders in den letzten 30 Jahren an diesen Fehler einzusehen und zu verbessern, aber man führte die Verbesserungen nicht gleichmäßig durch; neue Provinzialgouverneure und Residenten verfolgten andere Ansichten und Zwecke, und was früher gewonnen war, ward in viel kürzerer Zeit verloren. Man that in diesen Provinzen nichts für die Belebung des Binnenhandels; man sorgte nicht für eine gleichmäßig gute Behandlung und Bezahlung der Truppencontingente, man gewöhnte die indischen Gemeinden nicht an eigene gewissenhafte und einsichtige Verwaltung ihres Interesse, man überschwemmte die abhängigen Provinzen mit englischen, habsüchtigen Unterbeamten, vernachlässigte die Ausbildung der Justiz, genug man dachte nicht an die Möglichkeit, sich einen Feind zu erziehen, der zwar als innerer an sich verächtlich sein mag, aber in Verbindung mit einem mächtigen äußern höchst gefährlich werden muß. Denn dieselben kühnen Soldaten, welche die Heere der Briten bilden, finden sich in jenen Provinzen und dürften um so furchtbarer werden, wenn sie, von einem einsichtigen Gegner disciplinirt und organisirt, mit dem Gefühl der Rache auf die Briten stürzen. Hoffentlich hat man in England, wo es an politischem Verstande wahrlich nicht fehlt, dies Alles jetzt vollständig begriffen und sich von jener Schlaffheit in Bezug auf diesen Theil des indischen Reichs entfernt. Überhaupt aber wirft man der britischen Verwaltung in neuerer Zeit vor, daß sie auf ihre directen indischen Unterthanen nicht mehr dieselbe Aufmerksamkeit in Ausbildung ihres angestammten Rechts und ihrer eingelebten Institutionen aller Art verwende, daß die neuere Gattung der freilich oft wechselnden Militair- und Civilbeamten ihre Aufgabe in dieser Beziehung nicht mehr genug zu würdigen wisse, genug daß der frühere Eifer verloren gegangen sei und daß man, weil man sich bisher gehütet habe, sich in die Händel der asiatischen Fürsten jenseit der Grenzen Indiens zu mischen, einer höchst gefährlichen Sicherheit, einem strafbaren Übermuthe und einem verweichlichenden Luxus sich überlassen habe.

Indessen mögen auch viele der tributairen und verbündeten indischen Völkerschaften auf die Engländer als auf ihre Erlöser harren, und so lange diese das ihnen direct unterworfene Land bei seinen mannichfach verschiedenen, meist sehr schönen Einrichtungen, seinen Sitten und Gebräuchen, so weit sie nicht staatsgefährliche Auswüchse wie Suttees und Menschenopfer sind, ungestört belassen, so lange noch europäische Civilisation nicht diese ganzen Massen durchdrungen hat, so lange können die Briten den Besitz Indiens für ungefährdet halten. Der Frage aber, ob die Gefahr nicht dennoch bald von außen kommen könnte? ist der letzte Abschnitt des Werks ausschließlich gewidmet.

Der einzige zu fürchtende Feind in Asien sind die Russen. Allein Indien ist von der Natur wunderbar geschützt. Das in seiner Ausdehnung von Westen nach Osten ganz Nordindien begrenzende, 16—22,000 Fuß hohe Himalayagebirge ist an sich unübersteiglich; die wenigen Pässe, welche durch dasselbe führen, sind durch Forts und wenige Mannschaft gegen jeden Feind leicht zu vertheidigen. Der

Indus aber, welcher in seinem, 200 geographische Meilen langen Laufe vom Himalayagebirge bis zum Meere die Nordwestgrenze bildet, ist nur auf drei Wegen für eine europäisch-organisirte Armee von Centralasien aus zu erreichen, damit aber noch nicht überschritten. Während die indische Armee an ihm eine natürliche Basis mit allen Hülfsquellen in der Nähe hätte, würde eine feindliche Armee nur das wenig beschiffte kaspische Meer als ihre Operationsbasis betrachten können. Unter den drei Wegen aber, die von da nach Indien führen, ist der vom englischen (im jetzigen spanischen Kriege bekannter gewordenen) Obersten Evans in seinem Werke: „Designs of Russia" angegebene der praktikabelste. Eine russische Armee müßte sich zu diesem Zwecke im Gouvernement Orenburg sammeln, und von da zwischen dem Aralsee und dem kaspischen Meere nach Organje (Khiwa) und weiter nach Bokhara vordringen. Diesen Weg legt eine Karavane in 60 Tagereisen zurück. Eine Armee würde also wenigstens ebenso lange brauchen. Nach Bokhara führen noch zwei andere Wege, wovon der eine nur 48 Tagereisen, der andere 90 erfodert. Allein alle diese drei Wege gehen durch die Salz- und Sandwüsten, die Rußland von Khiwa und Bokhara trennen. Eine Armee, groß genug, um Indien anzugreifen, könnte wegen des vorherrschenden Wassermangels nicht vordringen. Sie müßte sich also in Khiwa und Bokhara erst festsetzen und zum weitern Vordringen wieder organisiren. Jetzt aber wäre der Oxus, der heutige Amu erreicht. Von ihm aus, der bis zum Himalaya 100 geographische Meilen schiffbar ist, könnte nur mit großen Schwierigkeiten thalaufwärts eine Expedition vorwärts dringen. Allein jetzt erreichte sie eine, 60 geographische Meilen breite Gebirgsgegend, die 8—12,000 Fuß über der Meeresfläche liegt und deren Pässe nur in den Monaten Juli, August und September frei von Eis und Schnee sind. Lawinen begraben hier oft ganze Karavanen. Dieses Terrain setzt also abermals höchst bedeutende Schwierigkeiten entgegen. Allein man könnte nach einem Marsche durch ein 45 geographische Meilen breites, ödes und felsiges Land Kabul und von da aus Peschawur erreichen, müßte aber den fünf Meilen langen, sehr schwierigen Paß Khyber passiren, und dennoch stünden nun bis zum Indus nur zwei verschiedene, sehr schwierige Wege offen. Auf dem ganzen Marsche aber hätte man mit, den Russen sehr feindlichen Völkerschaften zu thun, die man mit starken Corps kaum vom Rücken der Armee würde abhalten können. Aus diesem Terrain wird es begreiflich, wie nur leicht bewegliche, halbdisciplinirte Reiterarmeen bis jetzt von Centralasien der Indien haben erobern können, und in der That sind die angrenzenden Völkerschaften noch jetzt nichts als Reitervölker nach Art der Araber.

Ebenso unangreifbar ist Indien auf dem südlichsten Wege längs des persisch-indischen Meeres nach Hyderabad, indem hier die Flotte der Engländer überall die Küste erreichen und eine hinreichende Armee, um den Feind aufzuhalten, an das Land setzen könnte.

Zwischen jenen obgedachten beiden Wegen liegt ein dritter, der durch Persien und Afghanistan nach Indien führt. Er leitet an einem Gebirgsrücken in einer Halbwüste mit einigen herrlichen Oasen hin, führt nach Astrabad und Mesched auf das starkbefestigte Herat in Khorassan an der Grenze von Afghanistan. Von Teheran bis Herat ist eine Entfernung von 130 geographischen Meilen. Von Herat führen zwei Wege nach Indien; der eine gerade durch Kabul u. s. w. nach Indien, 60 geographische Meilen, ist durch uneinnehmbare Pässe und Festungen vertheidigt. Um diese zu vermeiden, müßte man von Herat nach Kandahar in Afghanistan marschiren, ein Weg von 65 geographischen Meilen, jedoch auch für Artillerie fahrbar. Aber von hier führen zwei, 100 geographische Meilen lange Wege erst an den Indus durch Sandwüsten und Engpässe. Der Indus ist 6000 Fuß breit, sehr reißend und von einer Armee ohne grobes Geschütz, wenn er vertheidigt wird, nicht zu passiren. Die beiden Punkte, wo diese Wege den Indus treffen, sind Shikarpur und Mittun. Bei einer Vertheidigung der jenseitigen Ufer würde der Rückzug die größten Gefahren bringen. Es müßte also eine Armee von Kandahar einen andern Weg und zwar über Ghuzni nach Kabul, 75 geographische Meilen, einschlagen. Hier könnte eine große Armee sich mit den nöthigsten Bedürfnissen versehen und über Peschawur nach Attock am Indus gelangen. Dann aber hätte sie das große, von der besten Armee vertheidigte Indien vor sich! Ohne Beistand Persiens, das den Vortrapp einer größern Macht bilden könnte, wäre dennoch die Unternehmung unmöglich. Wie aber wäre die nöthige schwere Artillerie und der übrige Troß für einen solchen Zug, auf welchem die angreifende Armee ihre Vorräthe mit sich führen müßte, um einer mit allem Nöthigen wohlversehenen englisch-indischen Armee die Spitze zu bieten, in den unwegsamen, von Pässen und Gebirgen durchschnittenen, ziemlich schlecht bevölkerten Ländern fortzuschaffen? dazu gehörte eine ungeheuere Armee und eine übervolle Schatzkammer und endlich Sicherheit von Europa her.

Aber Rußlands geduldige, lauernde Politik könnte einen andern Weg einschlagen. Es könnte sich allmälig bis nach Indien hinarbeiten, erobernd und wartend von einer Zeit zur andern die Stationen im Rücken sichern, große Waffen- und Kriegsniederlagen bilden und gleichsam par étapes in kleinen Corps zum endlichen Ziele vorrücken. Aber von der äußersten russischen Grenze bis Attock am Indus ist eine Entfernung von 400 geographischen Meilen, und von da noch eine von 300 bis Kalkutta! Welche Macht, welches Material gehörte dazu, die Militairstraße zu sichern? Napoleon's Zug von Paris nach Moskau war dagegen ein in jeder Hinsicht kleines Unternehmen. Oder könnten die Russen jedem Element Troß bieten, weil sie nicht frieren?

Dennoch hält man in England diesen letztern Plan für möglich, für den ausführbarsten. Die neuesten Eroberungen und Unternehmungen der Engländer im nördlichen Indien und in Herat sind durch diese Befürchtungen und die offenbaren russischen Umtriebe unter den Oberhäuptern des nördlichen Indiens veranlaßt worden. Schwerlich können die Engländer stehen bleiben, wo sie stehen; die russische Expedition nach Khiwa, das neueste Be-

nehmen Yar Mohammed's zu Herat, des Ministers Kamram's gegen die Engländer, die bei nordindischen Häuptlingen neuerlich entdeckten großen Waffenniederlagen, die ihnen gezahlten und versprochenen starken russischen Subsidien — genug, Alles deutet darauf hin, daß Rußland bereits ziemlich weit gegangen sei und den Kampf um den Besitz Asiens — denn dieser Preis würde die Eroberung Indiens sein — früher oder später beginnen wolle.

Bedenkt man, daß die ganze Bevölkerung Rußlands in allen europäischen und asiatischen Besitzungen aus 62 Millionen Menschen besteht, daß seine Hülfsquellen weder so entwickelt sind als die englischen, noch jemals dieser Entwickelung fähig sein dürften, daß Polen und Tscherkessien wunde Stellen seines Reichs noch viele Jahrzehnde bleiben werden, so will es scheinen, daß Rußland auf dem Wege sei, sich selbst zu vernichten, oder wenigstens so zu schwächen, daß es seine Rolle in Europa nicht ausspielen könne. Vielleicht kommt die Rettung europäischer Cultur von einer slawischen Invasion nach dieser Seite!

Aber auch England drohet manche Gefahr in einem solchen Kampfe. Canada könnte sich erheben, in Indien selbst könnte es russisch organisirte Feinde finden, und das ausschließende Übergewicht Englands möchte selbst Frankreich nicht ohne Bedenklichkeiten lassen. Wol hat es daher seinen Reichthum, seinen Handel nicht auf Indien und Canada allein gestellt, und schon sucht es in Australien und in China sich neue Hülfsquellen, bedacht auf die Möglichkeit, Indien und Canada zu verlieren. Nur die tiefeingreifende Rücksicht auf die Wahl zwischen englisch-germanischem und russisch-slawischem Übergewicht und die Verwebung des europäischen Handels mit dem britischen könnte die Völker Europas stutzig machen, wenn die Interessen der Civilisation in Frage gestellt würden. Und diese Rücksicht ist Englands großer Bundesgenosse in diesem Kampfe, der es zwar, auch wenn es siegte, stürzen, die europäisch-germanische Civilisation aber vor Rußland retten würde.

Solche gewaltige Fragen an die Zukunft sind es, welche dieses Werk eines ebenso unterrichteten als scharfblickenden Staatsmanns und Soldaten hervorgerufen haben, und wir zweifeln nicht, daß die klare Ausführung des Ganzen bei allen Denkenden, an der Geschichte ihrer Zeit Theilnehmenden Beifall finden werde. 6.

Notizen.

Henri Mondeux, der junge Kopfrechner.

Vor kurzem erstattete Hr. Cauchy der französischen Akademie einen Bericht über den ausgezeichneten jungen Kopfrechner, Henri Mondeux, woraus hervorgeht, daß derselbe bei der Aufgabe, zwei gegebene Zahlen miteinander zu multipliciren, sie in Abtheilungen von zwei Ziffern zerlegt, indem er bemerkt hat, daß bei gleichen Factoren die Operation sich vereinfacht. Die Regeln, welche er zur Bildung des Products anwendet, entsprechen genau der Formel des binomischen Lehrsatzes von Newton. Nach diesen Regeln vermag er gleichzeitig die Quadrate und Cuben verschiedener Zahlen anzugeben. Da er die sämmtlichen Quadrate aller Zahlen unter 100 im Kopfe hat, so setzt ihn die Zerlegung der größern Zahlen in Stand, ihre Quadrate leichter zu erhalten. So vermochte er augenblicklich vor der Akademie das Quadrat von 756 anzugeben. Mondeux hat von selbst die Methode entdeckt, welche die Summe einer Progression gibt. Manche Regeln, die er zur Auflösung verschiedener Probleme anwendet, lassen sich von bestimmten algebraischen Formeln ableiten: so das Verfahren, womit er die Summe der Quadrate, Cuben, der vierten und selbst der fünften Potenz berechnet. Um zwei simultane Gleichungen des ersten Grades aufzulösen, wendet Mondeux folgendes bemerkenswerthe Verfahren an. Er sucht zuerst die Differenz der unbekannten Größen; um dazu zu gelangen, subtrahirt er die eine Gleichung von der andern, nachdem er die erste mit der Proportion multiplicirt hat, die zwischen den nacheinander durch die Coefficienten der zwei unbekannten Größen gebildeten Summen besteht. Dieser Proceß wird nach Mondeux's Bemerkung noch vereinfacht, wenn man die eine Gleichung von der andern subtrahirt, nachdem man jede von ihnen mit der Summe der Coefficienten dividirt hat, welche in der ersten Stelle die zwei unbekannten Größen bestimmen; dann gibt die entstehende Gleichung unmittelbar die Differenz der beiden bekannten Größen, wornach sich die unbekannten selbst leicht bestimmen lassen. Bei der Auflösung einer einfachen Gleichung eines höhern, als des ersten Grades, gebraucht Mondeux eine Methode, die sich am besten an einem Beispiel darlegen läßt. Er ward aufgefodert, eine Zahl zu suchen, deren Cubus, vermehrt durch 84, eine Summe gibt, die gleich ist dem Producte dieser Zahl durch 37. Mondeux nannte in seiner Beantwortung die Zahlen 3 und 4. Um sie zu erhalten, begann er damit, die gegebene Gleichung umzustellen und die zwei Zahlen mit der gesuchten zu dividiren; dann war die gegebene Gleichung auf folgende gebracht: eine Zahl zu finden, deren Quadrat, vermehrt durch den in der Division von 84 durch die Zahl erhaltenen Quotienten, 37 gibt. Mittels der angegebenen Umstellung erkannte Mondeux alsbald, daß die verlangte Zahl niedriger sei als die Quadratwurzel von 36: nämlich 6; mit wenigen Versuchen konnte er dann bald zu den erwähnten Zahlen gelangen. Auf die Aufforderung, zwei Quadrate anzugeben, deren Differenz 133 sei, gab er augenblicklich 66 und 67 an; als man eine einfache Lösung verlangte, 13 und 6. Er behandelte die Aufgabe so: die Differenz zwischen den Quadraten der gesuchten Zahlen übersteigt das Quadrat ihrer Differenz um eine Größe, die gleich ist dem Doppelten dieser Differenz, multiplicirt mit der kleinsten. Die vorgelegte Frage läßt sich daher so gestalten: es sei von 133 ein Quadrat zu subtrahiren, wobei der Rest durch das Doppelte der Wurzel dividirt werden kann. Wenn man die Quadrate 1, 4, 9, 16, 25, 36, 49 nacheinander versucht, so findet man, daß nur 1 und 49 passen. Zieht man sie von 133 ab und dividirt die Reste, 132 und 84, mit der doppelten Wurzel 2 und 12, so erhält man 66 und 67, die von Mondeux gegebenen Zahlen. Derselbe hat übrigens für die Namen von Personen, Orten und Gegenständen kein Gedächtniß. Selbst die Namen geometrischer Figuren und die Construction von Quadraten oder Cuben machen weniger Eindruck auf ihn, als das Studium der Eigenschaften der Zahlen, durch welche sie ausgedrückt werden. Er ist der Sohn eines Schäfers; Hr. Jacobi zu Tours, der von seiner Lieblingsbeschäftigung hörte, nahm ihn zu sich und erzog ihn. Man hat ein Gesuch an die Regierung gerichtet, Jacobi die Mittel zur Fortsetzung seiner Erziehung zu gewähren.

Der Director des Observatoriums zu Neapel hat seit 1809 12 Fälle von Aerolithen beobachtet, die jedesmal in der Zeit um den 29. Nov. vorgekommen sind: nämlich 1809, 1820 und 1839 am 29., 1810 und 1822 am 28., 1821 am 30., 1823 und 1824 am 27. und 1831 am 26. Nov. Am letzten 26. Juli beobachtete er eine bedeutende Erscheinung dieser Art. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, —— Nr. 83. —— 24. März 1841.

Das Haus; oder Familienſorgen und Familienfreuden. Aus dem Schwediſchen. Zwei Theile. — Auch u. d. T.: Skizzen aus dem Alltagsleben. Viertes und fünftes Bändchen. Leipzig, Brockhaus. 1840. 8. 3 Thlr.

Wollen wir dieſe vortreffliche neue Gabe der unvergleichlichen Verfaſſerin der „Nachbarn" blos aus dem Geſichtspunkte einer Unterhaltungsſchrift beurtheilen, ſo können wir uns der Bewunderung nicht entziehen, welche ihr durchaus ſchönes und ſeltenes Talent uns abgewinnt. Wir müſſen erkennen, daß ihre Gabe, den Leſer durch dasjenige Element zu feſſeln, das Andere als geringfügig verwerfen, ihre Kunſt in Entwickelung und Darſtellung der Charaktere in ihre allerfeinſten Nuancen, ihr Geſchick in harmoniſcher Feſthaltung und Durchführung der einfachſten, natürlichſten Begebenheit, vor allen Dingen aber die köſtliche Goldſtufe des Humors, des echten, ſeelenſchmelzenden Humors, welcher ihre Arbeiten vor denen aller ihrer Mitſchweſtern im Reiche Apollo's auszeichnet, daß alle dieſe Vorzüge ihr einen Rang anweiſen, den zur Zeit keine andere Schriftſtellerin mit ihr theilt.

Allein unſere Empfindung ſteigert ſich und unſer Urtheil wird ernſter und feierlicher, wenn wir, tiefer in ihren Geiſt eindringend, erkennen, daß alle dieſe ſchönen Vorzüge für ſie nur Beiwerk, ein willkommener Schmuck ſind, während ihre Haupttendenzen auf einem noch höhern Gebiete, nämlich auf der Linie ruhen, wo das Schöne mit dem Guten zuſammenfließt und wo Das geſchaffen wird, was wir vollkommene Liebe nennen. Wir werden nicht blos erfreut, erhoben, vergnügt und gebildet, wir werden durch die Verf. auch befreit von den Schlacken der irdiſchen Natur — wir werden beſſer, indem wir ihre Schriften leſen. Man glaube jedoch nicht, daß ſie Moral predige; nein, ſie zeigt uns die Moral in Action. Eine thätige Menſchenliebe, in den feinſten Wendungen, eingehend, ſympathiſirend für die Schwächen des Nebenmenſchen; ein fortwährendes Beſſern an ſich, um den Andern zu gleichem Wirken zu begeiſtern, das iſt der Hauptgedanke, der Grundausdruck ihrer Werke. Es iſt ſchwer zu bezeichnen, mit wie feinen Mitteln ſie dieſem Ziele nachringt; es iſt nur anzuerkennen, daß ſie ſämmtlich den Stempel der Kunſtweihe tragen. Der echteſte, glücklichſte Humor, freier, eigenthümlicher und kräftiger als der des größten deutſchen Humoriſten, nimmt unter dieſen Mitteln die erſte Stelle ein. Der Verf. genügt zu ihren humoriſtiſchen Wirkungen ein Wort, eine Bezeichnung, eine Beiname, wie ſie deren mit glücklichem Geiſte erfindet. Sie ſteigert dieſen Humor zuweilen bis zur Selbſtironie, gewiß eine ſeltene Kunſthöhe bei einer Schriftſtellerin, und bewundernswerth, wenn ſie ſich, wie hier, mit ſo tiefer Innigkeit und zugleich mit ſo viel Phantaſie paart. Aus dieſen Andeutungen geht genügend hervor, welchen Rang wir der Verf. nicht etwa blos unter ihren Mitſchweſtern, ſondern überhaupt im Kunſtgebiet zuerkennen; ja, wir dürfen und wollen es nicht Hehl haben, daß wir ihre Arbeiten in der Sphäre des pſychologiſchen Humors geradehin für Muſter des Styls im höhern Wortverſtande und für gänzlich frei von jeder tadelhaften Manier, für Werke eines erhabenen, tiefen, edeln und zugleich höchſt poetiſchen Geiſtes achten.

So viel des Lobes iſt in der That ſelten auszuſprechen, und wir ſind verpflichtet, daſſelbe näher zu rechtfertigen. Nichts bewundern, iſt leicht und ſchon Horaz fand es bequem; auf rechte Weiſe bewundern, iſt ſchwieriger, aber auch befriedigender.

Die Verf. grenzt zunächſt ihr Gebiet genau ab. Mit der ganzen Kraft ihres Geiſtes vertieft ſie ſich in ein einfaches Verhältniß und weiſt Alles zurück, was dieſem nicht unmittelbar angehört. Daher die vollkommene Abrundung, das harmoniſche Gleichgewicht ihrer Gemälde. Jenes Verhältniß iſt gewöhnlich die Familie; ihre Bilder ſind Familiengemälde im ganzen Sinne des Worts, nichts mehr und nichts weniger; aber die ſchönſten Familiengemälde, die unſerm Blicke je ausgeſtellt wurden. Sie hat darin kein Vorbild, wenn es nicht etwa der „Vicar of Wakefield" iſt, den ſie jedoch in Feinheit der Beobachtung und durch den köſtlichſten Humor weit hinter ſich zurücklßt. Ein Familiengemälde waren „Die Töchter des Präſidenten", „Die Nachbarn" und iſt das „Haus". Die höchſte Entwickelung fand ihr Talent vielleicht in den „Nachbarn" (vergl. Nr. 50 d. Bl. f. 1840); in dem vorliegenden Roman iſt die Erfindung minder kühn und glücklich, und ein Übergewicht von Charakteriſtik, eine vorherrſchend philoſophirende Tendenz thut der Entwickelung der Begebenheit einigen Eintrag. Alles zuſammengenommen, iſt „Das Haus" gerade kein Fortſchritt und wir ſind der Meinung, daß die Verf. in den „Nachbarn" ih-

ren Höhenpunkt erreicht hat, den sie selbst nicht mehr überbieten wird. Es fehlt im „Haus" an einem von Sentimentalität ganz freien Charakter, an einem Portrait von so eminenter Kräftigkeit, Fülle und Sicherheit wie der der Oberstin in den „Nachbarn". Selbst die treffliche Gestalt der Hofmarschallin ist, so befriedigend sie dem Leser erscheint, der jene nicht kennt, doch nur eine schwache Abschattung von jenem meisterhaften Charakterbilde. In diesem Roman hat die Dichterin — wir geben ihr diesen Namen mit Bewußtsein von seiner Bedeutung — vor, eine Familie in mittlern Verhältnissen, Vater, Mutter und sechs Töchter, so zu schildern, daß wir in jedem Einzelnen das Erbtheil der Menschennatur, die Schwäche, vor dem Streben nach Veredelung verschwinden sehen. Das Mittel hierzu ist Selbsterkenntniß, die Ereignisse lehren sie und die Verf. lehrt sie uns. Wie dies von ihr geschieht, gibt ein sprechendes Zeugniß von der Geistestiefe, dem Schatz von Welterfahrung, der psychologischen Einsicht und der Kunst dieser ausgezeichneten Schriftstellerin. Wollen wir wissen, wie der gestörte Heimfrieden einer Familie wiederherzustellen ist; wie in einer weiblichen Seele jene unruhigen Bewegungen zu stillen, Stürme zu sänftigen, chaotische Unordnung der Ideen und Wünsche zu ordnen, Glück und Ruhe wiederherzustellen, Verirrungen in Ziel und Streben zu berichtigen, Veredlung zu erlangen, verlorene Selbstschätzung wiederzugewinnen, verderbliche Regungen zu überwinden sind, mit einem Worte, wollen wir lernen, wie auf den wandelbaren Wogen des Lebensmeeres das Glück, der innere Frieden aus jedem Sturme zu retten sei — so lesen wir ihre Werke! Die Unterhaltung, die edelste, würdigste Antheilnahme wird hier unter unsern Händen zur Weisheit, zu wahrer, praktischer, glückversichernder Erkenntniß. Wo eine Seele, besonders eine weibliche Seele, stürmisch erregt ist und kämpft — wir empfehlen ihr dies Buch; wo ein Geist nach dem Quell dürstet, aus dem das Lebensglück, der Friede der Seele quillt — er lese „Das Haus".

Die Kunst der Verf. in Auffassung und Darlegung der durch die feinsten Nuancen gesonderten Charaktere, ihre Kunst in Gestaltung der Begebnisse, welche diese Charaktere entwickeln müssen, ist in der That der Bewunderung werth. Unter den elf bis zwölf Hauptcharakteren dieses Romans ist keiner an sich verwerflich; alle sind im Grunde edel und gut, und doch gleicht keiner dem andern. Jeder hat seine Schwachheit, die größer oder geringer, nach und nach zur Erkenntniß kommt, besiegt und beseitigt wird. Die größte Mannichfaltigkeit in der größten Einfachheit ist hier das Wesentliche in der Kunst der Verf., das kritische Auge muß seine Freude daran haben. Bleiben wir einen Augenblick bei den sechs Töchtern des Hauses stehen, die ja doch den Vordergrund einnehmen. Luise, unsere älteste, schön, sanft, rangirt, immer klar mit sich, zeigt doch die Schwäche zu harten Urtheils über Andersgebildete, ist nicht frei von Pedanterie im Kleinen, leicht verstimmt und zeigt alsdann, was die Verf. so geistreich „ihre Domkirchenmiene" nennt. Die Liebe zu Jacobi heilt die Domkirche. Leonore, von der Natur vernachlässigt und ein wenig von den Ältern, zerfällt tief mit sich und der Welt. In einer köstlichen Scene stellt die aufopfernde Liebe ihrer Schwester Eva sie her. Diese Scene (S. 239) ist ein Meisterstück in dieser Gattung. Selbst der denkendste Geist kann an ihr lernen, wie wir unsere fehlenden Brüder aufrichten und, eingehend in ihren Ideenkreis und diesen allmälig biegend und verwandelnd, sie bessern können. Der Auftritt gehört unzweifelhaft zu den schönsten Momenten, die irgend ein psychologischer Roman der Neuzeit darbietet; er läßt uns den ganzen Werth der Verf. erkennen. Dieselbe Eva, eine Seele, die ganz Liebe und Aufopferung ist, unterliegt später den Reizen der großen Welt am leichtesten und kann erst durch schwere Erfahrungen für sich selbst wiedergewonnen werden. In Petrea malt die Dichterin uns eine Seele, in der die Phantasie ein gefährliches Übergewicht behauptet. Die Unordnung und die Abenteuerlichkeit ihrer Ideen ist vortrefflich gezeichnet. Petrea verirrt sich einmal als Kind, und bei diesem Anlaß zeigt die Verf., wie sie selbst im Gebiete der Phantasie zu Hause ist; die traumähnlichen, märchenhaften Gedankenflüge des verirrten Kindes sind in der That ein Bruchstück schönster und originellster Poesie. Gabriele ferner ist das kluge, verständige Kind des Hauses. Es ist ein Zug köstlicher Beobachtung des Lebens, daß einmal an einem großen Wendepunkte in den Geschicken der Familie, als Niemand, auch der kluge Vater nicht, zu wählen und sich zu entscheiden weiß, die kleine kluge Gabriele die Entscheidung gibt. Sara endlich, klein Afrika genannt, das Pflegekind, schwarz, schön, aber von hartem, verworrenem Gemüth, muß die ganze schwere Schule des Lebens durchmachen, um zu der Liebe zurückzukehren, die in ihrer Natur fehlt und die der Keim alles Glücks und aller Befriedigung ist. Diese verschiedensten Charaktere nun setzt die Verf. in das geistvollste Spiel gegeneinander und zu andern; zu dem Vater, dem Lagman (*Amtmann*), einem trefflichen, reinen, edeln, jovialen und zärtlichen Charakter, der nur die Schwachheit hat, auf beständiges Verändern und Bessern im Hauswesen zu sinnen, wovon ihn eine Feuersbrunst heilt; zu der Mutter, einer edeln Seele, die jedoch selbst einmal einer kurzen Verirrung durch eine Neigung zu Jacobi unterliegt; zu ihrem Lehrer Jacobi, der eine strafbare Flamme mit männlicher Kraft besiegt; zu der trefflichen Gestalt Assessor Munter's, eines Humoristen ersten Ranges, Hagestolz, Weiberhasser der liebenswürdigsten Art, voll widerwilliger Liebe und Zärtlichkeit. Endlich versucht die Verf. auch noch in Henrick, dem Sohn des Hauses, einen jungen Mann seltener Art zu schildern: ein poetisches Gemüth im Kampf gegen den Realismus des Vaters, siegreich erliegend in seinem Streben, von frühem Tod hinweggeführt, eben als er sich bis zur Selbstwürdigung hindurchgearbeitet und seine Zweifel an sich selbst überwunden hat. Dies Bild jedoch scheint uns fast über den Bereich der Kräfte der Verf. hinausgelegen zu haben; es ist unfertig und lückenhaft und bleibt mehr ein Versuch auf fremdem Gebiete als eine vollendete Leistung.

In einem pſychologiſchen Roman ſind die Ereigniſſe nur als Träger der Charaktere vorhanden; wir haben die letztern daher näher anzuſehen und können die erſtern übergehen. Genug, daß ſie im harmoniſchen Zuſammenhang ſtehen, einfach und natürlich erſcheinen und in ihrer letzten Entwickelung mit den Individualitäten im Einklang zuſammentreffen. Auch hierin hat die Verf. Vorzügliches geleiſtet — es geſchieht einem Jeden nach ſeinem Verdienſt.

Wir kommen endlich auf den Styl unſerer trefflichen Erzählerin zu ſprechen. Ihr liebenswürdiger Humor iſt zunächſt unvergleichlich; faſt jeder Auftritt, jede Erſcheinung Munter's beſonders, gibt von dieſer ſeltenen Muſengabe Zeugniſſe, in der ſie hervorragend iſt. Die Wärme, Tiefe und Innigkeit ihrer Betrachtungen, die Wahrheit und Richtigkeit ihrer Reflexion ſteht im Range neben dieſem humoriſtiſchen Vermögen. Die Verkehrtheiten der gewöhnlichen Erziehung ſtellt ſie auf das ergötzlichſte heraus in der Geſchichte Cölinens (S. 132):

Den Töchtern des Hauſes ward gelehrt — erzählt dieſe —, daß alle Pracht und Luſt der Welt nur Eitelkeit wäre, und nichts wichtig und des Strebens werth als Tugend und innerer Werth. Gleichwol kam es ſo, daß ihre lebhafteſten und wärmſten Wünſche auf Reichthum, Rang und weltliches Glück gerichtet waren. Den Töchtern ward gelehrt, daß Gottes Wille in Allem zu befolgen ſei; doch wurden ſie in Allem durch Menſchenfurcht geleitet. Es wurde ihnen gelehrt, daß Schönheit nichts und ohne Werth ſei; doch mußten ſie beſtändig ſchmerzlich fühlen, daß ſie nicht ſchön ſeien. Vor allen Dingen lehrte man ſie, und immer mehr bei zunehmenden Jahren, die Heirath als das letzte Ziel ihres Daſeins zu betrachten und die Gunſt der Männer für das höchſte Glück zu achten; doch zu leugnen, daß ſie ſo dächten u. ſ. w.

Wir haben der Stellen ſchöner Reflexion zu viele beim Leſen angemerkt, als daß wir auch nur den zehnten Theil davon geben könnten. Heben wir jedoch einige heraus:

Das Leben hat ſeine Kraft- und Blütenmomente, die klaren Momente der Begeiſterung, wo der menſchliche Künſtler, der Bildner ſeines eigenen Lebens, das höchſte Reine, das höchſte Schöne, ja das Göttliche erfaßt und ausſpricht. Wäre Alles im Erdenleben damit fertig, wäre das Opfer vollendet, das Werk ausgeführt, der Sieg gewonnen in einem ſolchen Augenblick, ſo wäre das Leben nicht ſchwer. Aber das Schwere iſt, durch eine ganze Reihe von Jahren die eine Flamme, welche die Begeiſterung erweckt hat, beim Leben zu erhalten, während die Stürme kommen und gehen, während der Staubregen der Minuten fällt und fällt, ſtill und einförmig unter einförmigem Wechſel einförmiger Tage und Nächte. Dazu bedarf es der Kraft von der Höhe, wiederholten Trinkens aus den Quellen der Begeiſterung für den Arbeiter auf Erden.

Oder:

Die Kinder! Welche Welt von Luſt und Unluſt bringen ſie in das Haus! Wahrlich, nicht Alles an ihnen iſt roſenfarbig wie ihre Wangen! Eliſe erfuhr es an ihren Kleinen. Dieſe weltbürgerliche, patriarchaliſche Koſt, die ihnen täglich gereicht wurde und an welche die Kinder ſo ſelten glauben: „Thue Andern nicht, was du nicht willſt, daß ſie dir thun; denke nach; habe Geduld; dies geſchieht zu deinem Beſten" u. ſ. w., wollte nicht immer ihre Wirkung thun. Vielleicht beruhigte ſich Eliſe zu leicht darüber, vielleicht legte ſie zu wenig Gewicht auf der wahren Älternliebe unſichtbare, aber ſonnengleiche und mächtige Einwirkung auf die kleinen Menſchenpflanzen.

Oder Aſſeſſor Munter's Ausfall auf Frauenregierung:

Über ihr Schuhband zu fallen, hat man ſo was erhört! Und ſolche Weſen ſetzt man hin, Reiche zu regieren. Reiche regieren! Ich verlange nichts mehr, als daß ſie ihre Füße regieren ſollen und ihre Schuhbänder ordentlich zubinden! Aber von der Königin bis zur Hülfsfrau gibt es kein Weib in der Welt, die ihre Schuhbänder zubinden kann.

Die Anführungen wachſen unter der Feder, welche die geiſtreichen und tiefangeſchauten oder tiefgefühlten Stellen in dieſem Buche bezeichnen will. Wir müſſen abbrechen:

Zu unſerm Bedauern iſt die Überſetzung dieſes trefflichen Werks nicht ganz ſo ſorgfältig, rein und flüſſig ausgefallen, als die der „Nachbarn" es war; wir treffen, beſonders im Anfange, auf manchen undeutſchen, unpaſſenden und ungeſchickten Ausdruck, dem wir die leichte Beſſerung anwünſchten, die ihn paſſend gemacht haben würde. Es möge dies ein Wink für einen Wiederabdruck ſein, der bei einem Werke kaum ausbleiben kann, das zur Freude aller Welt geſchrieben wurde. 39.

Neugriechiſches Leben, verglichen mit dem altgriechiſchen, zur Erläuterung beider. Von E. Vyblakis. Berlin, Beſſer. 1840. 8. ½ Thlr.

Es iſt ſchon von Andern, zur Widerlegung der Fallmerayer'ſchen Hypotheſe von der gänzlichen Ausrottung der alten Griechen in dem Geſchlechte der heutigen Bewohner Griechenlands, auf den innern Zuſammenhang hingewieſen worden, der in Anſehung einzelner Sitten und Gebräuche der Letztern zwiſchen dieſen ſelbſt und den alten Griechen ſtattfinde; ein Zuſammenhang, mit welchem man jene behauptete Ausrottung nicht recht in Übereinſtimmung bringen kann. Und zwar dies Letztere um ſo weniger, je mehr jenen Sitten und Gebräuchen ein wahrhaft national-religiöſes Element zum Grunde liegt, das in der altgriechiſchen Mythologie wurzelt und das man, inſofern man es einerſeits in ſolchen Sitten und Gebräuchen durchaus nicht verkennen kann, gleichwol aber andererſeits jenen verwandtſchaftlichen Zuſammenhang nicht annehmen und zugeben will, dennoch dadurch nicht ganz zu erklären im Stande iſt, daß man meint, die chriſtliche Kirche habe Manches von altgriechiſchen Gebräuchen in ſich aufgenommen und dann zugleich mit dem Chriſtenthume den Vorfahren der heutigen Griechen überliefert. Denn dieſer Erklärungsgrund dürfte in gewiſſer Hinſicht zu viel, alſo — nichts beweiſen; und warum finden ſich denn jene Sitten und Gebräuche nicht bei allen Völkerſchaften in der europäiſchen Türkei, auch den ſlawiſchen, obgleich ſie ebenfalls zur griechiſchen Kirche gehören, in gleichem Grade? Was nun aber das vorliegende Schriftchen ſelbſt anlangt, ſo hat deren Verf. ſich bemüht, Dasjenige, was Andere gleichſam nur gelegentlich und kurz angedeutet haben, daß nämlich in vielen Sitten und Gebräuchen der heutigen Bewohner Griechenlands, beſonders inſofern jenen Sitten und Gebräuchen religiöſe Elemente zum Grunde liegen und ſie durch den Glauben des Volks eine gewiſſe Weihe erhalten haben, jener innere verwandtſchaftliche Zuſammenhang mit ähnlichen oder gleichen Sitten und Gebräuchen der alten Griechen ſich offenbare, daher auch dieſe Sitten und Gebräuche als Erzeugniſſe eines, dem altgriechiſchen verwandten Glaubens oder Aberglaubens, wenngleich in einer veredeltern Geſtalt oder mit ſchärfer ausgeprägter Bedeutung erſcheinen und gelten müßten, ausführlicher und beſtimmter nachzuweiſen. Allerdings hat er zu dieſem Zwecke keine vollſtändige Darſtellung alt- und neugriechiſcher Sitten und keine durchgreifende Vergleichung derſelben gegeben und geben wollen, vielmehr hat er ſich nur auf einzelne Beiſpiele beſchränkt und dieſelben von der Betrachtung des Griechen in ſeinen bedeutendſten Lebensabſchnitten — Geburt, Kindheit, Knaben- und Jünglingsalter, Heirath, Hochzeitfeier, religiöſe

Gebräuche und Fasten, und Tod — entlehnt. Auch kann keineswegs geleugnet werden, daß nicht alle diese Beispiele dem Zwecke entsprechend und passend gewählt sind, da manche dieser gemeinschaftlichen Gebräuche nicht ausschließlich ein altgriechisches Gepräge an sich tragen, sich vielmehr ebenso auch anderwärts finden. Dagegen muß man diejenigen Gebräuche, denen ein religiöses Element zum Grunde liegt, das in der altgriechischen Mythologie unleugbar wurzelt, als schlagende Beweise für die Existenz des in dem Volke der heutigen Griechen noch vorhandenen altgriechischen Lebens anerkennen, welche für jenen innern verwandtschaftlichen Zusammenhang zeugen und, im Verein mit andern ähnlichen Beweisen, die Untrüglichkeit der obgedachten Fallmerayer'schen Hypothese jedenfalls schwächen. Im Übrigen war der Verf. zu der vorliegenden Darstellung wohl befähigt. Grieche von Geburt, war er in fast allen Theilen Griechenlands herumgekommen, ohne sich etwa nur auf die Städte zu beschränken, und er hatte sich so mit den häuslichen Gewohnheiten, Sitten und Gebräuchen des Landes und seiner Bewohner bekannt gemacht. Unablässig bemüht, aus dem unerschöpflichen Born des griechischen Volkslebens zu schöpfen, namentlich insofern sich dasselbe „in dem einfachen Sehne der Natur, in dem schlichten Bewohner der ärmlichen Hütte" kund gibt, welche „am treuesten und längsten die angestammten Sitten und Gewohnheiten in ihrer Reinheit bewahren" (dort findet man ja auch nicht selten echt altgriechische Ausdrücke, die man anderwärts nicht kennt, wenigstens nicht im Munde führt), hat der Verfasser „in dem heutigen Griechenland eine Menge lebender und ihren Ursprung laut verkündender Monumente des Alterthums im vollen Besitze der Nation gefunden" (S. x fg., 47 u. 70); und eben hierauf gründet er den Schluß, „daß das alte Griechenland noch nicht ausgestorben sei, sondern daß Die, welche vor Jahrtausenden es bewohnten, noch heutzutage in ihren Urenkeln fortleben, und daß es unmöglich gewesen sein würde, dieselben Sitten und Gebräuche so genau zu bewahren, wenn wirklich im Bestehen dieses Volks einmal eine völlige Unterbrechung stattgefunden hätte" (S. VIII fg.). So viel hier über die polemische Seite des vorliegenden Schriftchens. Auch abgesehen hiervon, enthält letzteres an sich interessante Darstellungen einzelner Seiten des Lebens des neugriechischen Volks und klärt Manches in diesem Leben; nicht ohne Ausbeute zugleich für Erläuterung des altgriechischen Lebens, auf eine fruchtbare und lebendige Weise auf. 17.

Notizen.

Shakspeare's Nachkommenschaft.

In den „Times" ward neulich die öffentliche Aufmerksamkeit auf die dürftigen Verhältnisse einer hochbetagten Lady Pethall gelenkt, welche ein Nachkomme Shakspeare's durch seine geliebte Tochter Susannah und deren Gatten Dr. John Hall genannt wird, wobei auf das Zweckmäßige einer öffentlichen Unterstützung derselben zu Ehren ihres großen Ahnen hingedeutet wird. Ohne dieser edeln Absicht sich im mindesten widersetzen zu wollen, bemerkt jedoch das „Athenaeum", daß die zeitherige Annahme, Shakspeare's Nachkommenschaft sei bereits in der zweiten Generation ausgestorben — indem seine mit Dr. Hall vermählte, denselben überlebt habende Tochter Susannah ihrerseits nur ein Kind, auch eine Tochter hinterlassen habe, welche zwar zweimal, an Thomas Nashe und an Sir John Barnard verheirathet gewesen, aber ohne Kinder aus beiden Ehen gestorben sei — bis jetzt noch nie in Zweifel gezogen worden sei, und es daher zu Gunsten Lady Pethall's mehr als einer bloßen Angabe, vielmehr der Beibringung von factischen Beweisen bedürfe.

Die nächste Versammlung der British association, welche zu Plymouth stattfinden wird, ist nach einem jetzt gefaßten Beschlusse auf die zweite volle Woche (12.—17.) des Monats Juli festgesetzt worden; die vorbereitende Versammlung findet am Sonnabend vorher, 10. Juli, statt. 47.

Literarische Anzeige.

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840 bei F. A. Brockhaus in Leipzig erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

(Fortsetzung aus Nr. 79.)

29. **Hahn-Hahn (Ida Gräfin), Jenseits der Berge.** Zwei Theile. 8. Geh. 3½ Thlr.
Von derselben Verfasserin erschien früher bei mir: „Gedichte" (1835, 1½ Thlr.); „Neue Gedichte" (1836, 1½ Thlr.); „Venetianische Nächte" (1838, 1 Thlr.).

21. ***Hünefeld (F. L.), Der Chemismus in der thierischen Organisation.*** Physiologisch-chemische Untersuchungen der materiellen Veränderungen oder des Blutbildungslebens im thierischen Organismus, insbesondere des Blutbildungsprocesses, der Natur der Blutkörperchen und ihrer Kernchen. Ein Beitrag zur Physiologie und Heilmittellehre. Gekrönte Preisschrift. Mit einer lithographirten Tafel. Gr. 8. 1½ Thlr.

22. **Isis.** Encyklopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, vergleichende Anatomie und Physiologie von **Oken.** Jahrgang 1840. 12 Hefte. Mit Kupfern. Gr. 4. 8 Thlr.

23. **Lützelberger (E. K. J.), Die kirchliche Tradition über den Apostel Johannes** und seine Schriften in ihrer Grundlosigkeit nachgewiesen. Gr. 8. 1½ Thlr.

24. **Meigebaur (J. F.), Handbuch für Reisende in Italien.** Dritte, ganz umgearbeitete, sehr vermehrte und verbesserte Auflage. Drei Theile. Gr. 12. Sauber cart. 3 Thlr.

25. **Nur nicht nach Norden!** Bemerkungen auf meinen Reisen in den Jahren 1839 und 1840. Aus den Memoiren des Grafen von S****. Gr. 12. Geh. 1½ Thlr.

26. **Das Pfennig-Magazin** für Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse. Achter Jahrgang. 1840. 52 Nummern. (Nr. 353—404.) Mit vielen Abbildungen. Schmal gr. 4. 2 Thlr.
Der erste bis fünfte Jahrgang, Nr. 1—248, kosten jetzt zusammengenommen statt 9½ Thlr.
im herabgesetzten Preise
nur 5 Thlr., einzelne Jahrgänge aber 1½ Thlr. Der sechste und siebente Jahrgang kosten jeder 2 Thlr.
Von den früher schon im Preise herabgesetzten
Sonntags-Magazin. Drei Bände. 2 Thlr.
National-Magazin. Ein Band. ⅔ Thlr.
Pfennig-Magazin für Kinder. Fünf Bände. 2½ Thlr.
sind noch fortwährend Exemplare zu haben.

27. **Raumer (Friedr. v.), Geschichte der Hohenstaufen und ihrer Zeit.** Zweite verbesserte und vermehrte Auflage. In 6 Bänden oder 24 Lieferungen. Erster Band, und zweiten Bandes erste Lieferung, oder erste bis fünfte Lieferung. Preis der Lieferung auf Velinp. ½ Thlr., des Bandes 2 Thlr.; auf extrafeinem Velinp. die Lieferung 1 Thlr., der Band 4 Thlr.
Jeden Monat erscheint eine Lieferung, alle vier Monate ein Band.

28. **Raumer (Friedr. v.), Italien. Beiträge zur Kenntniß dieses Landes.** Zwei Theile. Gr. 12. Geh. 4 Thlr.

29. **Repertorium der gesammten deutschen Literatur.** (Siebenter Jahrgang, für das Jahr 1840.) Herausgegeben im Verein mit mehreren Gelehrten von ***Ernst Gotthelf Gersdorf.*** (Beigegeben wird: Allgemeine Bibliographie für Deutschland.) Dreiundzwanzigster bis sechsundzwanzigster Band. Gr. 8. Jeder Band etwa 50 Bogen in 14tägigen Heften 3 Thlr.

30. **Römische Briefe von einem Florentiner. 1837—38.** Zwei Theile. Gr. 12. Geh. 4½ Thlr.
(Die Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 84. — 25. März 1841.

Die französische Revolution ein Werk des Christenthums oder der Philosophie?

Niemand wird es wol den Franzosen verargen, daß sie die bedeutendste Begebenheit ihrer Geschichte, der außer der Reformation des 16. Jahrhunderts kein Ereigniß der mittlern und neuern Zeit in Bezug auf allumfassende und tief in alle Verhältnisse eingreifende Wirksamkeit gleichsteht, die Revolution, von einer Seite darzustellen suchen, die ihre Lichtseiten hervorhebt und ihre Schattenseiten mehr in den Hintergrund treten läßt. Liegt es doch gar zu sehr in der menschlichen Natur, sich von der schönsten Seite zu zeigen! Wie könnte man es also den Angehörigen eines mächtigen und noch dazu von Natur zur Eitelkeit geneigten Volks verdenken, wenn sie eine Begebenheit, die das eigenste Werk des letztern ist und für die sie also gewissermaßen auch solidarisch einzustehen haben, im besten Lichte erscheinen zu lassen suchen. Nur das muß Wunder nehmen, wenn dies auf eine gezwungene und unnatürliche Weise geschieht, während die einfachste und natürlichste Apologie bei Seite gelassen wird, blos weil diese entweder den Parteiansichten oder einem übertriebenen Nationalstolze nicht genugthut. Zu diesen Bemerkungen veranlaßt uns die vor kurzem mit ihrem 40. Bande beendigte „Histoire parlementaire de la révolution française par MM. *Buchez* et *Roux*", nebst einem bei Gelegenheit derselben von Lerminier in der „Revue des deux mondes" über die Principien der französischen Revolution mitgetheilten Aufsatz. Was das erstere Werk — dessen schon mehrmals in diesen Blättern gedacht worden — betrifft, so bemerken wir, daß es die vollständigste Materialiensammlung zu dem von ihm behandelten Gegenstande ist, die bis jetzt existirt, indem es nicht blos die Verhandlungen der constituirenden und der gesetzgebenden Versammlung, des Convents, des Raths der Fünfhundert und des der Alten, des Tribunats, des Senats, des gesetzgebenden Körpers und der Abgeordnetenkammer während der hundert Tage in ihrem wesentlichen Inhalte gibt, sondern auch aus der übrigen Tagesliteratur der Zeit — häufig aus Zeitblättern und Broschüren, die jetzt sehr selten geworden sind — interessante Mittheilungen macht, die über manche Seiten der Revolution, insbesondere über den Jakobinerclub und die Revolutionspresse, ein ganz neues Licht verbreiten. In dieser Hinsicht verdienen die Herausgeber als geschickte und fleißige Compilatoren das größte Lob und den Dank aller Derer, die aus der französischen Revolutionsgeschichte ein Studium machen. Mit dieser materiellen Thätigkeit haben sich jedoch die Herausgeber nicht begnügt, sondern in verschiedenen Vorreden zu 33 Bänden ihres Werkes ihre Ansichten über die französische Revolution niedergelegt und dadurch das Verständniß dieser welthistorischen Begebenheit zu befördern gesucht. Hr. Buchez schlägt zu diesem Behufe einen ganz eigenen Weg ein und entwickelt dabei eine Argumentation, die in Frankreich wol nur den Beifall einer kleinen Partei, im übrigen Europa aber kaum die Zustimmung Einzelner finden wird. Er sieht nämlich in der französischen Revolution nichts Anderes als die jüngste Tochter des Christenthums, dieses als gleichbedeutend mit Katholicismus betrachtet, und sein Raisonnement läuft auf nichts Geringeres hinaus als darzuthun, daß die Lehren, aus denen die Revolution hervorging und die sie weiter entwickelte und verbreitete, nichts Anderes seien als die Grundlehren der Moral des Christenthums, und daß hinwiederum die Göttlichkeit des Stifters des letztern leugnen, nichts Anderes heiße, als alle Wahrheiten leugnen, die das Christenthum lehre und somit auch die, die in der Revolution aufgegangen seien. Hr. Buchez geht dabei von einer ganz neuen Auffassung des Christenthums aus. Nach ihm ist die Lehre Jesu nicht sowol auf das Individuum, sondern auf den socialen Menschen, auf die Gesammtheit der Gesellschaft selbst zu beziehen; Christus ist ihm nicht sowol der Erlöser auch der geringsten menschlichen Creatur, als der Heiland der menschlichen Gesellschaft, der Stifter einer neuen socialen Ordnung. Diese nun ist erst in der französischen Revolution recht zum Durchbruche gekommen, und die Revolution ist in ihrem innersten Grund und Wesen nichts als die Verwirklichung der christlichen Moral. Diese Moral ist auf die Offenbarung begründet, und glaubt man die nicht, so glaubt man an nichts. Jesus Christus, der menschgewordene Gottessohn, besiegelte mit seinem Blute das Evangelium, das er der Menschheit brachte und das kein anderes war als die Lehre vom gleichen Ursprunge, der gleichen Berechtigung und der gleichen Bestimmung der Menschen — also nichts Anderes als die Lehre von

den Menschenrechten, als der Grundsaz von Freiheit und Gleichheit, den die Revolution erst mit so vielen Kämpfen verwirklichte. Mit dieser Argumentationsmethode ist es Hrn. Buchez nun leicht, Allem nach Belieben den Stempel des Christlichen oder des Unchristlichen aufzudrücken. So spricht er von einer „christlichen" Methode Bacon's und Descartes'; so sieht er im Kopernikanischen Sonnensysteme ein Ergebniß christlichen Sinnes.

Die Eitelkeit der alexandrinischen Griechen — sagt er — glaubte, daß der Mensch und die Erde, die ihm zur Wohnung diente, der Mittelpunkt der Welt seien. Die christliche Demuth fand, daß wir nicht so hoch in der Rangordnung der Welten gestellt wären, und sah in der Sonne den Mittelpunkt und in der Erde einen ihrer Trabanten.

Wäre Hr. Buchez consequent, so müßte er die römische Curie, die das Kopernikanische System verdammte, für sehr unchristlich erklären. Doch um solche kleine Widersprüche kümmert er sich nicht, er, der der constituirenden Versammlung die Einsicht in Das, was Frankreich damals Noth gethan habe, abspricht und sie dafür den Jakobinern zuschreibt; er, der sogar, neben einem günstigen Seitenblicke auf die Hinopferung der Hugenotten, die Septembergreuel zu rechtfertigen sucht.

In der Bartholomäusnacht — äußert er — verfolgte man Die, welche den Bürgerkrieg und den Krieg mit dem Auslande über Frankreich gebracht hatten; Die, welche Frankreich durch Wiederherstellung und Vervollkommnung der Feudalherrschaft föderalisiren wollten. In den Septembertagen ging es über Diejenigen, welche mit dem größten Eifer am Fehlschlagen der Revolution gearbeitet hatten, über Die, welche mit der Fremde gegen die Unabhängigkeit der Nation sich verschworen, oder endlich über solche Menschen, die wegen Verbrechen, welche zu jeder Zeit und bei allen Völkern der Strafe unterliegen, zu verurtheilen oder schon verurtheilt waren.

Daraus folgt, daß die „Schreckensherrschaft" eine Methode ist, die man von Zeit zu Zeit anwenden darf. Die Volkssouverainetät ist in der Sprache des Hrn. Buchez die Souverainetät des Volkszwecks. Um diesen zu erreichen, ist Alles erlaubt; das Recht entsteht aus der Pflicht. Man sieht, Hr. Buchez kommt auf seinem Wege genau zu eben dem Resultate, zu welchem die Jesuiten auf dem ihrigen gelangt sind, zu dem Grundsatze: der Zweck heiligt das Mittel.

Diese Versuche, das Jakobinerthum zu einem Sprößling des Christenthums zu machen und sich zugleich auf Jesus Christus und auf Maximilian Robespierre zu stützen, so widersprechend und in sich zerfallend sie auch ihrer innern und äußern Natur nach sein mögen, sind doch ihrem Entstehungsprocesse nach sehr erklärlich. Einerseits liebt der französische Nationalcharakter grelle Contraste und Sprünge von einem Extrem ins andere, andererseits ist er ein steter Verehrer des Neuen und der Mode: allen diesen nationellen Neigungen wird durch jene sonderbare Verbindung des Katholicismus mit der Revolution genug gethan. Lange genug hatte man Profession von Aufklärerei und Freigeisterei, Deismus und Atheismus, Pfaffen- und Religionshaß gemacht, um endlich des Einerleis solches Raisonnements überdrüssig zu werden; ein Volk — die Belgier — macht endlich praktisch den Versuch, jene beiden heterogenen Elemente zu verbinden, und Lamennais folgt bald mit dem theoretischen Versuche nach; die Sache macht Aufsehen, sie entspricht dem romantischen Gelüste der Zeit, die keinen Geschmack mehr an Ödipus, Phädra, Britannicus und an griechischen und römischen Tempeln und Säulenhallen findet, sondern deren Sinn mehr nach den Schauern des Ritter- und Mönchslebens, nach Burgruinen und gothischen Kirchen steht, sie kommt ferner Interessen ganz verschiedener Art zu passen, endlich hat sie das Verdienst des Neuen und Auffallenden: so darf es nicht Wunder nehmen, daß sie bald zur Mode wurde und in verschiedenen Nuancen zahlreiche Partisans gewann. Hr. Buchez scheint zu der Meinungsschattirung zu gehören, die in Annahme der politischen Consequenzen der Revolution am weitesten geht. Andererseits aber ist auch nicht zu übersehen, daß das hierarchische System und die Lehre des Katholicismus selbst eine Seite hat, die in der That mit den Tendenzen, welche in der Revolution sich aussprachen, Verwandtschaft besitzt; eine Seite, die früher schon in ihrer guten Bedeutung von Kirchenschriftstellern durch Aufstellung der Lehren von den gleichen persönlichen Rechten der Menschen, von der Nichtigkeit des Unterschieds der Geburt u. s. w., in ihrer schlimmen Bedeutung aber von der Hierarchie durch die Anwendung dieser Lehren zur Untergrabung der weltlichen Macht geltend gemacht und in der neuern Zeit durch Inquisition, Jesuitismus und die geistliche Propaganda der Gegenwart — so widersprechend es auch scheinen mag — cultivirt wurde. Die Unterdrückung des aristokratischen und corporativen Geistes in Spanien durch die Inquisition, die Lehren der Jesuiten vom Königsmord u. dgl., ihre Unternehmungen in Paraguay, ihre Eingriffe in die Staatsgewalt, die zuletzt gerade die Regierungen, deren grundkatholische Gesinnung nicht zu bezweifeln steht, zuerst zu ihrer Vertreibung nöthigten, endlich die ganze Wirksamkeit O'Connell's und der irländischen Geistlichkeit sowie die belgische Revolution beweisen dies. Man misverstehe uns nicht, als wollten wir hiermit dem Katholicismus eine Vorliebe für das demokratische Element andichten; ebenso gut wie er eine Seite besitzt, die mit den demokratischen Tendenzen zusammenhängt, besitzt er auch eine andere, die ihn mit der aristokratisch-monarchischen verbindet. An sich ist die römische Hierarchie gleichgültig gegen beide Richtungen und entschreidet sich nur nach den Umständen für die eine oder andere, je nachdem es in ihrem Interesse liegt; dies lehrt die Geschichte bis auf den heutigen Tag. Doch, wie gesagt, Dem, der sich mit äußerlichen Beziehungen begnügt, bietet der Katholicismus hinlänglichen Stoff, um ihn in eine Combination mit dem demokratischen Principe zu bringen, die um so mehr einen gewissen Anschein von Wahrheit und Begründung haben muß, als Das, was an diesen beiden weltbewegenden Gewalten Wahres und Begründetes ist — im Katholicismus also insbesondere das echt und ursprünglich Christliche — in Übereinstimmung miteinander stehen muß. Daß diese Übereinstimmung jedoch in Wahrheit nur zu einer ideellen Verbindung zwischen Christenthum und Demokratismus Grund und Veranlassung sein kann, keines-

wegs aber zu einer reellen, noch weniger aber gar zu einer objectiven Verbindung von katholischem Christenthum und französischer Revolution, dies liegt auf der Hand, und in der Abstractheit des Raisonnements des Hrn. Buchez, in seiner blos bedingungsweisen Gültigkeit, in seiner Einseitigkeit liegt auch seine Unwahrheit.

(Die Fortsetzung folgt.)

Geschichte Karl's XII. Königs von Schweden. Herausgegeben von Knut Lundblad. Nach dem schwedischen Original übersetzt, berichtigt und erweitert von G. F. von Jenssen. Zweiter Theil. Mit dem originalen Todesbilde des Königs, einigen Facsimiles, einer Skizze der Belagerung von Frederikshald im Jahre 1718 und 24 Anlagen. Hamburg, F. Perthes. 1840. Gr. 8. 1 Thlr.

Mit diesem zweiten, dem jetzigen Könige von Dänemark gewidmeten Theile der „Geschichte Königs Karl's XII. von Schweden", über deren erstern Ref. vor fünf Jahren in d. Bl.*) vorläufig gesprochen hat, wird das Leben dieses merkwürdigen nordischen Helden vollends zu Ende geführt und darin ein Zeitraum von elfthalb Jahren in 28 Capiteln abgehandelt. Der Übersetzer des schwedischen Originals, der dänische Major Hr. v. Jenssen, klagt, daß seit dem Erscheinen des ersten Theiles ohne sein Verschulden fast vier Jahre verflossen wären, ehe der Faden dieser damals abgebrochenen Geschichte hätte wieder aufgenommen und vor dem literarischen Publicum abgesponnen werden können. Hätte dieses vierjährige Warten unter den deutschen Geschichtsfreunden eine besondere Unzufriedenheit erweckt, so würden sie sich auch zu einer weit genügendern Entschädigung berechtigt gefunden haben, als im vorliegenden Werke selbst dargeboten zu werden scheint. Ref. findet diesen zweiten Band theilweise leichter und eiliger abgefaßt als den vorangelieferten, wie schon die Notizen über den Titel desselben im Vorworte des Hrn. v. Jenssen beweisen. Derselbe theilte den ersten Theil seiner deutschen Bearbeitung der Öffentlichkeit als ein Werk mit, dessen schwedisches Original den Rittmeister Knut af (von) Lundblad, den Bruder des gleichfalls literarisch bekannten Generalconsuls J. F. von Lundblad, zum Verf. hat, macht ihn aber in diesem zweiten, nach dessen Haupttitel zu schließen, blos zum Herausgeber und nennt ihn nur Knut Lundblad, während auf dem Umschlagtitel den beiden Schweden F. Lundblad und Bolmeer das Originalwerk zugeschrieben und auch in der Vorrede von mehren Verf., wiewol ohne erforderliche Belehrung über ihre Namen, gesprochen wird. Gleichwol gibt die Anmerkung auf S. 165 zur Hand, daß Hr. v. Jenssen, der sich doch wol mit der Werkstätte des Originals in vertraute Berührung gesetzt hatte, blos einen Autor desselben gekannt und mit demselben allein sich hinsichtlich seiner deutschen Arbeit verständigt hat. Diese Flüchtigkeit flößte uns ein Mistrauen gegen den Übersetzer ein, das wir beim Durchlesen seines Werks nicht gänzlich unterdrücken konnten. Unterließen die schwedischen Verf. sich über ihre wahre Autorschaft auszusprechen, was wir jedoch nicht genau wissen, da uns das Originalwerk nicht vorliegt, so war es doch Hrn. v. Jenssen's Pflicht (zumal er sonst gewissenhafter gehandelt haben will als die Urheber des Originals) und selbst in seinem Interesse, über diese keineswegs gleichgültige Literarnotiz an rechter Stelle öffentliche Rechenschaft abzulegen.

Ohne jedoch seine wahren Verdienste an diesem Werke schmälern zu wollen, glauben wir ihm besondern Dank dafür schuldig zu sein, daß er seiner Bearbeitung dieses Theiles die reichliche Ausbeute des von ihm benutzten königlichen geheimen Staatsarchivs und des Gewölbes der ehemaligen Kriegskanzlei zu Kopenhagen zugewendet und uns namentlich mit den dort verwahrten (1713 sequestrirten und interzipirten) Papieren des Grafen Stenbock bekannt gemacht hat, in denen er einen guten Fund gethan zu haben scheint und über welche er S. 290 und 296 nothdürftigen Aufschluß ertheilt. Überhaupt fand er in jenen Archiven, die ihm noch der verstorbene König von Dänemark hatte öffnen lassen, so reichlichen Stoff zur Berichtigung und Vervollkommnung der Nachrichten Lundblad's über die dänischen Verhältnisse, daß er dessen Vortrag im vorliegenden Theile wesentlich gestört zu haben fürchtete, wenn er mit seiner Ausbeute blos durch Anmerkungen zu Hülfe gekommen wäre. Um dies aber zu umgehen, beschloß er, an der Erzählung der Kriegsbegebenheiten zu Wasser und zu Lande von 1710 an bis zu des eigensinnigen Königs Karl Tode Theil zu nehmen und mit Zustimmung Lundblad's von S. 165 an gemeinschaftliche Sprache mit demselben zu führen; daher er sich auch diesen langen Abschnitt der geschichtlichen Darstellung fast ganz als sein Werk zueignet, jedoch seine Noten unter dem Texte von denen des Originalwerks durchgehends, wie zuvor, absondert, welche, unsers Bedünkens, nicht so unerläßlich zahlreich erschienen sein würden, wenn Hr. v. Jenssen mit der Umwandlung des Urtextes strenger und folgerichtiger verfahren wäre. Er liebt aber das derbe Polemisiren, womit er selbst das schwedische Original, wie S. 187 zu lesen ist, nicht verschont. Sein patriotischer Unmuth gegen Nordberg's bekanntes Geschichtswerk steigert sich hier um so mehr, da er erfahren hat, daß es einer eigens dazu ernannten Censurcommission vorgelegt worden war und sein Verf. späterhin vertrauliche Nachrichten über mehre Punkte darin durch den Druck bekannt gemacht hatte. Er berichtigt dieses Werk, so weit es die dänischen Verhältnisse berührt, die ihm allenthalben kalt, oft ungerecht und schief dargestellt erscheinen. Dagegen ist der Kampf gegen Voltaire ziemlich eingestellt und der gründliche Rühs zu Rathe gezogen worden.

Wenngleich nun durch des deutschen Bearbeiters Eingriffe in das Originalwerk dieses letztere bedeutend zurücktritt und man nicht überall deutlich genug erkennt, wie viel Verdienst die Schweden von obgedachter Stelle an bis zu Ende daran haben, so darf doch nicht verschwiegen werden, daß sie während des vierjährigen Stillschweigens in den Stand gesetzt wurden, das inzwischen in seinem Erscheinen fortschreitende „Drlagardsche Archiv" des schwedischen Propstes Wieselgren zu benutzen. Sie fanden in demselben einen willkommenen Beitrag zur Würdigung der dunkeln Umstände, in welche Karl's XII. Tod 1718 vor dem festen Frederikshald gehüllt ist. Der Herausgeber dieses Archivs theilte nämlich vor drei Jahren eine merkwürdige Schrift mit, die nach der deutschen Übersetzung den Titel führt: „Historische Aufklärung von sicherer Hand über die Todesart Karl's XII.", und ihre Entstehung dem Reichsrathe und Freiherrn von Ramel verdankt. Zeitgenosse Königs Gustav III., verfaßte sie derselbe aus dem Gedächtnisse nach der Sage, die an dieses Monarchen Hofe umging und sich auf ein hinterlassenes Papier des 1759 verstorbenen Propstes Tollstadius zu Stockholm stützte. Auf demselben hatte dieser ein Bekenntniß des Generalmajors Cronstedt niedergeschrieben und dessen Wahrheit mit einem beigefügten Eide bekräftigt. Das Bekenntniß lautet nach S. 578 des vorliegenden Werks: „Nachdem er, Cronstedt, das Gewehr geladen hatte, nahm es (der Oberst) Stjernroos, indem er dabei die Worte sagte: „Nun soll es bald gethan sein!" Darauf verließ er Cronstedt, und als er sah, wie der König noch immer in der Approche, vor der Communicationslinie stand, welche etwas krumm lief, ging er oben auf dem Rasenwalle herum, sodaß folglich der König, als der Schuß fiel, niedriger als er, Stjernroos, stand, weshalb die Kugel nothwendig in schräger Richtung durch den Kopf gehen mußte. Cronstedt fügte hinzu, Stjernroos habe für die That 500 Dukaten bekommen, ohne doch anzugeben von wem."

Nun aber wird nicht bemerkt, ob Ramel diesen Zettel im Original oder in Abschrift zur Benutzung seines Aufsatzes wirk-

*) Nr. 219 d. Bl. f. 1836. D. Red.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Freitag, —— Nr. 85. —— 26. März 1841.

Die franzöſiſche Revolution ein Werk des Chriſtenthums oder der Philoſophie?

(Fortſetzung aus Nr. 84.)

Doch es liegt gar zu ſehr in der Eigenthümlichkeit der franzöſiſchen Denkweiſe, von einem abſtracten Principe, ſollte es auch nicht mehr als ein bloßes Stichwort ſein, auszugehen, es an die Spitze eines Raiſonnements, eines Syſtems zu ſetzen und aus und mit demſelben Alles erklären, Alles beweiſen, Alles beſſern und beglücken zu wollen. Descartes, Montesquieu, Rouſſeau, die Phyſiokraten, die Encyklopädiſten, Sièyes, Robespierre, St.-Simon, Fourier, unter unzähligen minder auffallenden Beiſpielen endlich alle in der neuern Zeit in Frankreich entſtandene Parteien und Theorien politiſcher, ſocialer und religiöſer Art ſind im guten und böſen Sinne die Belege hierzu. Daher auch die Macht, welche Stichwörter von jeher in Frankreich ausübten; ſie ſind nichts als der volksthümliche Ausdruck des einen oder andern eben die Herrſchaft ſuchenden oder behauptenden Princips, die Fahne, um welche ſich die Partei ſammelt. Es iſt gar zu bequem ſowol für die Lehrenden und Lernenden, und darum auch effectvoll, mit einem einſeitig wahren Principe Himmel und Erde zu bewegen und in ihm eine Panacee für alle Übel zu finden; nur gehört dazu eine gehörige Doſis Leidenſchaft oder Leichtſinn — und an beiden fehlt es den Franzoſen nicht —, um ſein Auge gegen die Inconſequenzen und Conſequenzen einer ſolchen Verfahrungsart zu verſchließen. Man pflegt oft die Franzoſen ein praktiſches Volk zu nennen: ſoll dies bedeuten, daß ſie raſch ans Werk gehen und vom Gedanken zur Ausführung bei ihnen nur ein Schritt iſt, ſo mag dies im Ganzen ſeine Richtigkeit haben; ſoll es aber heißen, daß ſie immer ohne vorgefaßte Meinung das unter gegebenen Umſtänden und für eine beſtimmte Zeit Paſſende, wahrhaft Nützliche und Ausführbare, mit einem Worte das relativ Beſte zu erfaſſen und durchzuführen wüßten, ſo iſt jener Ausſpruch wol ſehr zu modificiren, denn Niemand folgt wol leichter abſtracten Theorien und einſeitigen Impulſen als der Franzoſe; die zahlreichen Experimente, die ſie ſeit mehr als einem halben Jahrhundert auf dem politiſchen und ſocialen Felde gemacht haben, gegenüber den definitiven Reſultaten, die ſie erlangt, und dem Gefühl des Unbefriedigtſeins, das die ganze Nation nach ſo langen Kämpfen noch durchdringt, ſind wol die ſchlagendſte Widerlegung der Meinung vom eminent praktiſchen Sinne dieſes Volks. Auch auf Hrn. Buchez's Theorie von der franzöſiſchen Revolution finden dieſe Reflexionen ihre volle Anwendung. Auch er ſucht nach einem außerhalb der Sache ſelbſt liegenden Principe der großen Begebenheit, aus dem er ſie herleiten will, ſtatt ſie aus ſich ſelbſt, aus den verſchiedenen Elementen, die in ihr zuſammenwirkten, aus ihrer concreten Totalität zu erklären; auch er ſieht in der einſeitigen und unpraktiſchen Durchführung der Conſequenzen ſeines an ſich ganz löblichen Princips, in äußerlichen Formen und Maßregeln alles Heil für die Zukunft, ſtatt es in einer Beſſerung und Entwickelung der Individuen und Zuſtände von Innen heraus, die dann gar bald die rechten Formen finden lehren würde, zu ſuchen.

Nicht ſo einſeitig und befangen iſt die Anſicht, welche Lerminier über das Weſen der franzöſiſchen Revolution in dem eben erwähnten Aufſatze ausſpricht. Zwar kann auch er ſich nicht ganz von der engen franzöſiſchen Betrachtungsweiſe, die immer Alles auf ein Princip zurückführen muß, und in dieſer Methode zwar leicht das alte Lob der Klarheit und Verſtändlichkeit, aber auch den alten Tadel der Oberflächlichkeit und Gedankendürre erringt, losmachen; zwar kann er ferner in dieſer Schrift ſeiner deſultoriſchen, in Antitheſen, pikanten und nach Effect haſchenden Wendungen, paradoxen und übertriebenen Behauptungen ſich gefallenden Darſtellungsweiſe noch nicht ganz entſagen; doch hat er das Glück, oder vielmehr den richtigen Takt, ein Princip aufzuſtellen, das, wenn ſich auch nicht die ganze Revolution aus ihm herleiten und erklären läßt, doch eine Seite derſelben, und zwar eine Hauptſeite unmittelbar trifft und zur Aufhellung ihrer innerſten Natur weſentlich beiträgt. Hr. Lerminier ſieht nämlich in der franzöſiſchen Revolution nichts Anderes als ein Erzeugniß der Philoſophie, ſowol in ihrem Urſprunge als in ihrem Fortgange; alle Erſcheinungen derſelben führen auf die Philoſophie — hier in specie die franzöſiſche des 18. Jahrhunderts — als Princip zurück.

Das Frankreich des vergangenen Jahrhunderts — äußert er unter Anderm in dieſer Beziehung — war bis zum Ausbruche der Revolution eine Akademie und ein Salon. Man wirkte die Ideen aus, man ſchrieb klare, beſtimmte und beredte Bücher. Die kühnſten Theorien circulirten in den lebhaften und

leichten Unterhaltungen, und Alles war verarbeitet und begriffen, bevor die Ausführung begann .... Das Eindringen der Ideen und nicht die Entwickelung der Einrichtungen hat die socialen Veränderungen herbeigeführt, die mit dem Jahre 1789 begannen.

Und dann:

Was die französische Revolution in der ganzen Geschichte der menschlichen Gesellschaft charakterisirt, ist nicht, die Lehren und Grundsätze der Demokratie und Gleichheit so laut erschallen lassen zu haben. Wie oft vor ihr ist dies nicht geschehen! Aber in allen Unternehmungen nur die Autorität des menschlichen Geistes anzuerkennen, sich von allen Überlieferungen loszusagen, um alle vor den Richterstuhl der Vernunft zu ziehen und nur die zur Umgestaltung zu lassen, welche ihren Proceß vor diesem Tribunale gewinnen konnten; endlich eine radicale Veränderung in der Verfassung und dem Schicksale eines Volkes vom metaphysischen Gesichtspunkte aus zu unternehmen, dies geschah 1789, dies war bis dahin unerhört und ganz neu. Die französische Revolution ging nur vom Gedanken selbst, in seiner reinsten Abstraction genommen, aus .... Man wendete die Vernunft direct auf die menschlichen Angelegenheiten an und die philosophische Ära begann.

Wie wahr und wie falsch diese Ansicht von der französischen Revolution sei, scheint uns nicht schwer zu sichten. Sonderbar aber ist es, daß in derselben ein eifriger Partisan der Revolution mit ihren erklärtesten Gegnern zusammentrifft, nur mit dem Unterschiede, daß diese daraus einen Vorwurf für die Philosophie nehmen, jener ein Lob für die Revolution darin findet. Beide scheinen uns indeß sowol der einen wie der andern damit Unrecht zu thun. Der Fehler, den beide begehen, liegt in der irrigen Ansicht, als sei der Grund einer welthistorischen Begebenheit in einer außerhalb ihr liegenden Ursache zu suchen. Sie, wie jede geistige That, trägt ihren innersten Grund, die Urbedingung ihrer Existenz in sich, und auf dem Felde der Geistesthätigkeit, zu welcher sie an sich gehört, ist auch ihr Princip zu suchen. Mehr oder weniger andere Factoren können oder müssen vielmehr concurriren, um jener geistigen That eine bestimmte Form zu geben, sie zu einer empirischen Existenz zu machen; sie bilden die Bedingungen, unter welchen jene ins wirkliche Leben tritt, durch welche sie vermittelt und zur realen Erscheinung wird; aber sie sind nicht das eigentliche Element derselben. So würde es z. B. schwer werden, den Grund und mithin das Princip des Christenthums außerhalb des religiösen Bereichs, etwa in dem politischen oder socialen Zustande der damaligen Zeit, in einer philosophischen Lehre u. s. w. nachzuweisen; es trägt seine Nothwendigkeit in sich, und die Mächte und Elemente, mit denen es in Verbindung kam, gaben ihm nur seine bestimmte Gestalt, die Form, in der es zu dieser und jener Zeit, bei dem und jenem Volke, unter diesen und jenen Umständen erschien. Unter diesen modificirenden Elementen kann nun eines oder das andere einen überwiegenden Einfluß erringen und der Begebenheit ihren vorwaltenden, bestimmten Charakter aufdringen; dessenungeachtet aber ist es nicht der Grund und das Princip derselben. Die Anwendung hiervon auf die französische Revolution ist nicht schwer: als social-politische That ist ihr Grund auf keinem andern Gebiete als auf dem des ethisch-politischen Lebens zu suchen; das sittliche Gefühl des Volkes von seiner natürlichen Freiheit war durch und durch verletzt und der ganze Staat dadurch so unterwühlt und zerfressen worden, daß es endlich zu einer Krise kommen mußte, in der es sich entschied, ob das Ganze zu Grunde gehen oder zu einer Wiedergeburt kommen würde. Will man daher nun ja einmal ein Princip für die Revolution annehmen, so ist es nicht in der Philosophie, sondern in dem natürlichen Bewußtsein des Volkes von seiner sittlich-politischen Freiheit, also in einer geistigen That, in einer Idee zu suchen. Aber selbst dieses als Princip zugegeben, können wir nie dulden, daß man die Revolution in ihrer Totalität wie in ihren einzelnen Erscheinungen rationell-pragmatisch daraus deducire; die einzige historisch-richtige Methode ist die der genetischen Entwickelung, daß man jenes Princip von seinem Erwachen an durch alle bedingenden Kräfte, mit denen es in Verbindung trat, zu seinen Momenten sich entwickeln läßt. Nur dadurch, daß man sieht, wie der Grundgedanke in den verschiedenen gegebenen Elementen, in die er eintrat, und durch die verschiedenen Gewalten, die wieder auf ihn einwirkten, sich modificirte, mit einem Worte, wie er aus dem Zusammenwirken einer Mannichfaltigkeit gegebener Factoren zu bestimmten Formen sich gestaltete, nur dadurch kommt man zum Verständniß einer Begebenheit. Wie mannichfaltig stellt sich nun aber unter diesem Gesichtspunkte die größte Begebenheit der neuesten Zeit, die französische Revolution, dar; wie dürre und mitunter abgeschmackt erscheinen nicht dagegen die Versuche, sie aus einem einzelnen Factum — etwa gar der Halsbandgeschichte! — oder aus einem mislichen Umstande — etwa der Finanznoth — oder aus Persönlichkeiten — der Schwäche Ludwig's XVI. u. s. w. — abzuleiten. Selbst der Versuch Lerminier's, sie einzig auf die Philosophie, und noch dazu, wie er selbst sagt, auf den metaphysischen Standpunkt derselben zurückzuführen, ist von diesem Fehler nicht frei, denn welche Masse von Umständen und Kräften haben nicht neben der Philosophie — wiewol meistens in untergeordneterm Grade — auf die Revolution modificirend eingewirkt. Man bedenke nur unter Anderm das Beispiel der Verfassung und des politischen Lebens Englands, den nordamerikanischen Freiheitskrieg, die ungeheuere Vernachlässigung aller materiellen Interessen des Landes, die Entsittlichung der höchsten und der niedrigsten Stände, die schreiende Hintansetzung des Rechtsprincips im Verfahren der Regierung seit Jahrhunderten, endlich die angeborenen Eigenthümlichkeiten des französischen Volkscharakters überhaupt, und man wird sehen, daß es neben dem philosophischen Elemente auch noch andere bedeutende gibt, die entschieden bestimmend in den Gang der Revolution eingegriffen haben. Hätte Lerminier sich begnügt, in der Einwirkung der Philosophie auf die Revolution die charakteristischste Seite, das wichtigste Moment der letztern und in der Philosophie die vorwaltendste mit- und einwirkende Potenz zu sehen, so würden wir nichts dagegen haben, denn aller Einseitigkeit wäre vorgebeugt. So aber ist ihm die Philosophie der einzige Ausgangspunkt der Revolution,

ihr einziger leitender und bewegender Gedanke, und die Widersprüche, in die er geräth, stellen sich auf jedem Blatte dar. So schreibt er auf der einen Seite:

Wie hätte eine so vollständige Erneuerung der französischen Nation in ihren Ideen und in ihrer eigenen Constitution ihr nicht gegen die übrigen Völker Gefühle einflößen sollen, die über die alten Vorurtheile und Antipathien hinauswaren? Was früher nur ein unbestimmtes Gefühl gewesen, war nun zu einer rationellen Theorie geworden, welche die Mehrheit der Nation hinlänglich begriff, um sie zu ihrem Gesetze zu erheben. Zum ersten Male sah man ein Volk officiell erklären, daß es darauf Verzicht leiste, irgend einen Krieg der Eroberungen wegen zu unternehmen, und daß es niemals seine Kräfte gegen die Freiheit irgend einer Nation gebrauchen werde. Wie sehr mußte das Gefühl der Menschlichkeit das französische Volk bis in sein Innerstes durchdrungen haben, damit seine Vertreter aus eigenem Antriebe diese philosophische Erklärung erlassen konnten! Die Ereignisse sollten zwar ein wenig(!!!) diesen Versprechungen widersprechen; doch waren diese nicht weniger von einer heiligen Liebe zum menschlichen Geschlechte dictirt. Frankreich erklärte sich für Bürgerin der Welt und verdiente deshalb die Königin derselben zu sein (wie bescheiden!); je mehr es Zeugniß von einer aufrichtigen Uneigennützigkeit ablegte, je mehr es der breinträchtigenden Gewalt entsagte, desto mehr verdiente es durch sein glorreiches und friedfertiges Beginnen die oberste Stelle am großen Gastmahle der Völker. Es lud die andern Völker ein, es im Werke seiner Wiedergeburt nachzuahmen; es strebte nicht mit eifersüchtigem Ehrgeize nur nach Freiheit für sich. Doch dachte es auch nicht daran, andern Völkern die Freiheit mit Gewalt aufzudringen, und vertraute die Zukunft der Völker der unwiderstehlichen Anziehungskraft der Grundsätze an, zu denen es sich bekannte. Es sah ein, daß seine Revolution, eine Tochter des philosophischen Geistes, nicht, wie Mohammed und Karl der Große, mit dem Schwerte das Bekehrungswerk führen durfte und daß das Gebaren des religiösen Fanatismus nicht für sie paßte.

(Der Beschluß folgt.)

Geschichte Karl's XII. Königs von Schweden. Herausgegeben von Knut Lundblad. Nach dem schwedischen Original übersetzt, berichtigt und erweitert von G. F. von Jenssen. Zweiter Theil.

(Fortsetzung aus Nr. 84.)

Außerdem gibt dieser zweite Theil vieles Schätzbare zur Aufklärung jener Verhältnisse, in welchen Karl XII. während seines Heerzugs in die Ukraine bis zu seinem Tode lebte und wirkte. So findet Ref. die gründliche Erwägung der Zustände des schwedischen Heeres vor und nach der Schlacht bei Poltawa besonders lehrreich. Hier liest man die Äußerung einer gerechten Unzufriedenheit, daß der Schwedenkönig, der damals durch eine gefährliche Fußwunde abgehalten wurde, sein Pferd zu besteigen, und sich in einer Sänfte umhertragen lassen mußte, wider den Willen des ganzen Heeres seinem Lieblinge Rehnsköld den Oberbefehl anvertraute, welcher, abgesehen von seiner Untauglichkeit dazu, überdies noch im blinden Vertrauen, der Sieg über den Zar Peter könne ihm nicht entgehen, versäumte, sich vor der Schlacht genaue Kunde von der feindlichen Stellung und von seinen Vertheidigungsmitteln zu verschaffen; darum nachher sowol im Kampfe selbst feste Anordnung und nöthiger Zusammenhang unter den Schweden, als auch die Vorbereitung auf einen unglücklichen Ausgang fehlten. Natürlich befanden sie sich auch, als dieser wirklich erfolgte, in einer fast hülflosen Lage und die Russen mußten bald alle Vortheile ihres erfochtenen Sieges ernten, welche sie nicht gleich im ersten Augenblicke nach der Schlacht erreichen konnten. Und hätten sie ihre Feinde, die in völliger Auflösung flohen, anfangs weniger zaghaft verfolgt, so wären die Überbleibsel der Geschlagenen sammt dem Könige höchst wahrscheinlich in ihre Hände gefallen. Gleich planlos und ohne vorher getroffene Maßregeln zur Rettung — der Rückweg war versperrt worden — eilte auch der unbesonnene König Karl nach Perewolotschno am Zusammenflusse der Worskla und des Dnjepr, wo letzterer Strom eine gute Viertelmeile breit ist. Gedachte Stadt war früher zwar eine bequeme und wohleingerichtete Überfahrtstätte, jetzt aber von den Russen verbrannt und zerstört worden. Die Schweden fanden sie bei ihrer Ankunft in einen Schutthaufen verwandelt und sonst keine Menschen und Mittel zur Überfahrt in der nächsten Umgegend. Jeder andere Plan aber, wird (S. 145) mildernd hinzugefügt, wie z. B. der in Hinsicht seiner Ausführbarkeit in Zweifel gezogene, die Worskla zu überschreiten, um sich einen Weg nach der Krim zu bahnen (den, nach Polen sich durchzuschlagen, scheinen die Verfasser nicht zu kennen), wäre wol auf ebenso unüberwindliche Hindernisse gestoßen und konnte ohnehin unter den damaligen Umständen kaum der Gegenstand einer Überlegung werden, weil alle Anführer der Meinung waren, daß keine andere Wahl übrig bliebe, als sich entweder freiwillig den russischen Fesseln zu überliefern, oder den neunjährigen ruhmvollen Feldzug durch einen nutzlosen Kampf zu enden; denn auch ein Sieg hätte durch Hunger und andere unerträgliche Leiden doch nur zu einem gänzlichen Untergange geführt. Doch diesen Kampf auf Leben und Tod zu bestehen, wagte Lewenhaupt, welcher nach des Königs Flucht über den Dnjepr den Befehl über die 6000 zurückgebliebenen Schweden übernommen hatte, nicht auf sich zu nehmen. Er war von den Truppen zu wenig gekannt, diese überließen sich dem Ungehorsam, der Niedergeschlagenheit und Verzweiflung; es fehlte an raschem, festem Handeln, was nicht allein zu einem Ziele hätte führen, sondern auch allgemeines Vertrauen erwecken können. Wäre Lewenhaupt, statt durch die Offiziere die Stimmung der Gemeinen auszuforschen, gleich Karl in der Überzeugung, daß ihm Alle folgen würden, blindlings auf den anrückenden Feind losgestürzt, so wäre das Schicksal dieser Armee wenigstens so schnell nicht entschieden worden. Bekanntlich capitulirte sie auf die unter Drohungen erlassene Aufforderung Menschikow's zur Übergabe. „Nach Lewenhaupt's, Creutz's und Gyllenkreok's einstimmiger Aussage", heißt es S. 156, „lag für sie keine Rettung im Gebiete der Möglichkeit, und wir fragen, auf jene Männer uns stützend, wohin die Armee auch nach einem glücklich bestandenem Gefechte sich hätte wenden sollen, entblößt von allem Kriegsbedarf und Lebensmitteln in einer ganz fremden Gegend? Aber ohne diese Fragen genügend beantworten zu können, scheint es uns doch, als wenn das endliche Schicksal der schwedischen Armee nie unglücklicher ausfallen konnte als durch eine Capitulation. Denn wie viele der edeln Krieger, welche man durch diese traurige Capitulation dem Vaterlande erhalten wollte, sahen dasselbe wol jemals wieder? Von den Soldaten (? Gemeinen) vielleicht kaum Tausend. Die meisten fanden ihren Tod in den sibirischen Einöden oder in den Bergwerken des Urals. Und welches Unglück brachte diese Capitulation (ohne solche, glaubt Ref., hätte es ohnehin nicht abgewendet werden können) daneben nicht über das nun blosgestellte Vaterland; welche Vortheile gewährte sie nicht dem russischen Selbstbeherrscher! Innerhalb des kurzen Zeitraums von drei Tagen sah er seinen gefürchteten Gegner geschlagen und auf der Flucht, dessen Armee vernichtet oder in seiner Gewalt, das eigene Land wie durch einen Zauberschlag befreit und sich selbst in der Lage, seine Eroberungspläne gegen Schweden fortzusetzen. Durch die Capitulation von Perewolotschno erlangte der Sieger erst, was er bei Poltawa nicht errungen hatte; hier erst erntete er die Früchte eines vollkommenen Sieges."

Über Karl's fünfjährigen Aufenthalt in der Türkei, wo ihn die Janitscharen Demürbasch (Eisenkopf) nannten, wird ausführlich berichtet, ebenso über den räthselhaften Frieden am

Pruth 1711, ohne daß an den ihn begleitenden Umständen gezweifelt wird, die Anekdote ausgenommen, welche erzählt, daß Karl des Großveziers Gewand mit seinen Sporen zerrissen hätte. Seine tollkühne Vertheidigung in seinem befestigten Hause bei Bender aus unbegreiflichem Eigensinne findet auch hier einen Platz und gern liest man die Verwegenheit, mit welcher dieser Fürst sammt 300 Waffengefährten die ganze türkische Macht herausforderte und ihr trotzte. Den gleichfalls tollkühnen Ritt in die Heimat von 286 Meilen in 14 Tagen beleuchten interessante Nachrichten, welche, wie es in einer Anmerkung (S. 422) heißt, dem Herausgeber (also wol Knut Lundblad) aus dem Nachlasse des Generalmajors von Rosen zu ziehen gegönnt worden war. Ref. kann sich nicht enthalten, hieraus Einiges mitzutheilen, da die Nachrichten über Karl's Rückkehr aus dem osmanischen Reiche in den Norden ohnehin sehr spärlich sind. Bekanntlich reiste der König verkleidet, wie ihm Fabricius gerathen hatte, nämlich angethan mit einem braunen Rocke und darüber einen blauen Mantel, einer schwarzen Perücke (welchen Kopfputz er sonst längst schon abgelegt hatte und kurzgeschorenes Haar zu tragen pflegte) und einem mit goldenen Tressen besetzten dreieckigen Hute. Der erwähnte Diplomat hatte ihm noch gerathen, um sich nirgend erkennen zu lassen, daß er allenthalben, wo er durchreisen und verweilen wolle, die besten Gasthäuser suchen, oft Wein begehren, den er sonst nie zu trinken pflegte, viel davon genießen, sich fleißig an hübsche Wirthinnen und Mädchen halten, sich's in Pantoffeln und Schlafrocke bequem machen, gut essen und lange schlafen sollte; allein er hielt von dem Allen, bis auf die Verkleidung nur wenig. Er hatte überdies keine andern Kleidungsstücke und keine andere Wäsche bei sich, außer was er auf dem Leibe trug; nur ein einziges Mal trank er Wein, als er in Kassel zu Mittag speiste und Gefahr lief, vom Brigadier Kagge, der neben ihm am Tische Platz nahm, erkannt zu werden. Überdies trennte er sich in der walachischen Stadt Pitescht von seinem Gefolge, welches erst im Sommer 1715 zu Stralsund anlangte, und setzte blos mit dem Generalmajor von Rosen und dem Obersten Düring die Reise von da in der Nacht vom 25. zum 26. Oct. (a. St.) 1714 nach Rothenthurm, Hermannstadt, Ofen, Wien, Regensburg, Nürnberg, Bamberg, Würzburg, Hanau, Kassel, Göttingen, Braunschweig, Güstrow, Loitz und Tribsen nach Stralsund fort. Diese drei Reisenden waren in den Pässen, welche ihnen im Namen Karl's selbst der Kanzleirath Feif ausgefertigt hatte, schwedische Hauptleute, der König Peter Frisch, Rosen Johann Palm und Düring Erich Ungar genannt; sie nannten sich auch durchweg nach diesen Namen, jede Devotion vor Sr. Majestät wurde sorgfältig vermieden, und da sie meistens zu Pferde — jeder hatte noch ein Handpferd zur Seite — und nur selten (doch jedesmal zu Karl's großem Verdrusse) im Wagen reisten, wechselten sie alle zwei Stunden im Wachehalten, jeder sattelte, also auch der König, seine Pferde selbst auf und wieder ab, und allenthalben drangen sie, wo Poststationen waren, auf schnellen Wechsel derselben. Die Reisetouren, die sie machten, waren so angreifend, daß Düring zwischen Hermannstadt und der nächsten Poststation ohnmächtig vom Pferde sank, vom Könige und zwei Postillonen an ein nahes Wasser getragen und erquickt werden mußte, bis er sich wieder erholt hatte und weiter reiten konnte. Aus Mangel eines Wegweisers, den der König nicht haben wollte, verirrten sich die drei Reisenden auf dem Marsche von Pitescht nach der Festung Rothenthurm in einem großen Walde, und lange würden sie dort umhergeritten sein, wenn sie nicht am Abend des 26. Oct. auf eine Frohnstelle getroffen wären, wo sie Auskunft für die richtige Landstraße erhielten. Und ob diese gleich noch 4½ Meilen entfernt war, so lehnte der König doch wiederum den Beistand eines Führers in der Hoffnung ab, den Weg allein finden zu können. Sie setzten nun des Nachts die Reise auf unwegsamen Pfaden fort, ein schmaler Fußsteig diente ihnen zur Richtschnur, und um diesen nicht zu verlieren, mußten sie von den Pferden steigen und dieselben führen. Dennoch verirrten sie sich und entdeckten erst 3 Uhr Morgens ein kleines Feuer, an welchem ein Schweinhirt eingeschlafen war. Dieser erbot sich gegen Geld, sie auf die Landstraße, wohin noch zwei Meilen gerechnet wurden, zu geleiten. So erreichten sie dieselbe am Morgen des 27. October, auf welcher nun der Marsch gleichsam mit Gewalt fortgesetzt wurde. In nächstfolgender Nacht hatten sie einen schmalen Gebirgspaß zu durchwandern, wo ihnen zwei Fackelträger leuchten mußten. Der Landgraf von Hessen, vermuthend, Karl werde ihn zu Kassel der jüngst geschlossenen Familienverhältnisse wegen plötzlich durch einen Besuch überraschen, beauftragte, um darauf vorbereitet zu sein, den Brigadier Kagge, auf alle in jener Zeit durchreisende Schweden genau Acht zu haben. Es dauerte auch in der That nicht lange, als der abenteuerliche Reisende, welcher sich zu Bamberg nur einige Stunden aufgehalten hatte, um directe Pässe nach Stralsund zu erhalten, die ihm jedoch wegen Abwesenheit des Bischofs (im Buche irrig Erzbischof genannt) nicht ausgefertigt werden konnten, mit Düring zu Kassel in einem Gasthofe eintraf. Nach häufigen Fragen, ob die Reisenden Schweden wären, ob der König bald erwartet werden könnte, wo sie ihn verlassen hätten u. dgl. Erkundigungen mehr, welche den König zu Gegenfragen führten, glaubte Kagge seiner Sache ganz gewiß zu sein und in dem einen Reisenden den Schwedenkönig erkennen zu müssen, als Düring, welcher inzwischen die Mahlzeit bestellt hatte, wieder ins Gastzimmer trat, sich sofort ins Gespräch mischte, den König wie seinen Kameraden behandelte, ihm oft widersprach und auf solche Weise die gehoffte Entdeckung wieder ziemlich ganz niederschlug. Da aber der Brigadier am Essen Theil nahm und bemerkte, daß der Hauptmann Frisch nur Wasser trank, so schöpfte er neue Hoffnung und fragte ihn, ob der Hr. Hauptmann ein Exempel an seinem Könige genommen, keinen Wein tränke. Frisch erwiderte, daß er sich gewöhnt habe, erst Wein zu nehmen, wenn er gegessen hätte. Nun trank Kagge auf der Reisenden Wohl und auf eine glückliche Heimkehr ihres Königs; dieser aber leerte sogleich ein großes Glas mit Wein zur Danksagung aus, worüber der Brigadier in seiner Entdeckung abermals irre wurde. Erst als er die Reisenden nach dem Essen vor die Thüre begleitet und Frisch, auf sein Pferd gestiegen, ihm zum Abschiede zugerufen hatte: „Adieu, mein lieber Kagge! Grüßen Sie den Landgrafen von mir!" gingen ihm die Augen auf; Karl aber war schon verschwunden. Dennoch zerstörte der gleich darauf ankommende Rosen, welcher sich verspätet hatte und bei seiner Ankunft in Kassel an den landgräflichen Hof geladen wurde, die gemachte Entdeckung, daß der König bereits durchpassirt wäre, wieder, indem er seinen Paß vorzeigte, in welchem die drei Reisenden aufgeführt waren, und vorgab, er sei durch zufällige Geschäfte in Wien zurückgehalten worden, und eile nun seinen beiden, mit andern Aufträgen des Königs beladenen Kameraden nach, welche Kagge im Gasthofe gesprochen hatte. Am 22. Nov. (n. St., was billig hätte angemerkt werden sollen) 1714 des Nachts 1 Uhr langte Karl vor den Thoren Stralsunds an und begehrte unter dem Vorwande Einlaß in die Stadt, daß er dem Commandanten der Festung, General Dücker, wichtige Depeschen vom Könige abzugeben habe. Die Wache aber machte Schwierigkeiten und wollte ihn nicht ohne Erlaubniß des Commandanten einreiten lassen. Als er diese erhalten hatte, eilte er nach Dücker's Wohnung, wo ihn dieser an der Hausthüre im Mondscheine empfing, jedoch sogleich erkannte. In den letzten acht Tagen hatte er seine schweren Reiterstiefeln gar nicht von den Beinen gebracht und war dadurch wund gerieben worden.

(Der Beschluß folgt.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 86. —— 27. März 1841.

Die franzöſiſche Revolution ein Werk des Chriſtenthums oder der Philoſophie?

(Beſchluß aus Nr. 85.)

Kann man der Wahrheit ärger ins Angeſicht ſchlagen, als in dieſer von nationellem Selbſtlobe überſchwellenden Tirade geſchieht? Und doch würde man Unrecht thun, wenn man dem Verf. ſchuld geben wollte, er ſei blind für die Greuel, die die franzöſiſche Revolution im Innern, und den frechen Egoismus, den ſie nach außen hin entwickelte; die andere Seite nach dem eben angeführten Paſſus beweiſt dies. Woher alſo dieſer grelle Widerſpruch? Einzig und allein aus jener Sucht, Alles aus einem Principe abzuleiten, wodurch die wichtigſten Erſcheinungen, die ſich nicht daraus erklären laſſen, in den Hintergrund gedrängt, ſecundaire Phänomene dagegen, die gut zum angenommenen Princip paſſen, als weſentlich und maßgebend dargeſtellt werden. So iſt es gar nicht zu leugnen, daß jene ſchönen Grundſätze, welche die angeführte Tirade ausſpricht, eine Zeit lang, d. h. ſo lange die Redlichmeinenden, die gutmüthigen Enthuſiaſten, die ſchwärmeriſchen Idealiſten, wie Lafayette u. dgl., der tonangebende Theil waren, nicht blos gepredigt, ſondern auch mit dem Herzen bekannt wurden; ſobald aber die dämoniſchen Elemente der niedern Leidenſchaften entfeſſelt wurden, war es aus damit; und wenn man jene ſchönen Redensarten dennoch mitunter hörte, ſo klang es wie der furchtbarſte Hohn und geſchah nur, um das Gewiſſen der einfältigen Menge damit zu beſchwichtigen und ihr Sand in die Augen zu ſtreuen. Das Wahre an allem ſolchen Raiſonnement iſt einfach dieſes. Die Idee der politiſchen Freiheit, die auch Lerminier ſelbſt einmal im Vorbeigehen „de l'essence même de la révolution", nennt, ſuchte ſich eine Zeit lang auf philoſophiſchem Wege — in der franzöſiſchen Bedeutung des Wortes — zu realiſiren; Montesquieu, Voltaire, ganz beſonders aber Rouſſeau waren die Leitſterne der Bewegung, deren Theorien man nicht nur formell, ſondern auch in Geiſt und Wahrheit, nicht blos mit dem Munde, ſondern auch aus dem Herzen zu verwirklichen ſuchte. Dies war die eigentlich ſogenannte philoſophiſche Phaſe der Revolution, wo man bona fide ſich der ſchwärmeriſchen Hoffnung hingab, durch mechaniſche Realiſation der Theorien vom beſten Staate dieſen regeneriren zu können. Die Häupter der Bewegung waren größtentheils in der That vom beſten Willen und den reinſten Abſichten beſeelt und hofften mit der Philoſophie des 18. Jahrhunderts, deren blendender Schein von Humanität und einſeitig einleuchtendes Raiſonnement ſie beſtach, zu den ſchönſten Reſultaten zu gelangen. Sie hatten ſich aber verrechnet, indem ſie die furchtbaren Conſequenzen dieſer Philoſophie nicht zu ermeſſen vermochten. Dieſe trug in ihrem ſkeptiſchen Materialismus den Keim ihres eigenen Unterganges in ſich. Sie glaubte, ſich von allem Gegebenen, von aller Vorausſetzung, von aller Tradition und Autorität, mit einem Worte von allem Poſitiven in Welt und Seele losſagen und ein neues Gebäude des reinen Verſtandes aufrichten zu können. So lange der erſte Enthuſiasmus, die gemüthliche Schwärmerei für Freiheit nachhielt, mochte dies hingehen, und ſo lange mag man von der Herrſchaft der Philoſophie in der Revolution ſprechen; denn dieſe Philoſophie hatte da noch eine Stütze an etwas Poſitivem, eben der gemüthlichen Begeiſterung; als aber, was nothwendig aus dem Geiſte jener Philoſophie hervorging, das negative Princip derſelben auch jenes poſitive Element des Gemüths vernichtet oder beſeitigt hatte, war an eine Revolution vom philoſophiſchen Standpunkte aus nicht mehr zu denken. Durch Wegziehung dieſer ihrer einzigen Stütze hatte ſich die ſogenannte Philoſophie alles Haltes und damit alles beſtimmten, leitenden Einfluſſes auf den Gang der Begebenheit entäußert. Sie ſchwebte wie ein weſenloſes Schemen in der Luft und ward von da ab von den Leitern der Bewegung nur als Werkzeug gebraucht. Hiermit beginnt die zweite Phaſe der Revolution, die Schreckenszeit, in der die Philoſophie zu einem Blendwerke herabſank; denn das Streben nach Freiheit, an ſich und von vorn herein, ſo lange es noch auf einem gemüthlichen Enthuſiasmus beruhte, weſentlich ein ſittliches, war nun, nachdem der letztere zerſtört und die ſchlechte Leidenſchaft an ſeine Stelle getreten war, in ſein Gegentheil übergeſchlagen und durchaus unſittlich geworden. Die Leidenſchaft iſt in dieſer zweiten Phaſe die bewegende und bedingende Kraft, die die frühere ſchöne Tendenz der Revolution verkehrt, zu einer Fratze verzerrt und hierzu als willigen Inſtrumentes ſich des philoſophiſchen Raiſonnements bedient, das zwar noch immer auf der Oberfläche aufſchwimmt, nichts we-

niger aber als die eigentliche Triebfeder ist. In der dritten Phase der Revolution, unter dem Directorium, kann noch weniger von Philosophie die Rede sein; mit den Leidenschaften ist auch der Schein von philosophischer Begeisterung abgestorben; der materiellste Egoismus ist nun vielmehr der Leiter der Freiheitsidee im Gange ihrer Entwickelung geworden. Doch wir brechen hier unsere Argumentation ab, da es wol keines weitern Beweises bedarf, daß von diesem Zeitpunkte ab das Wesen und Princip der französischen Revolution vollends nicht in der Philosophie gesucht werden darf, da selbige unter dem Directorium, dem Consulate, dem Kaiserreiche nicht einmal eine secundaire, viel weniger eine Hauptrolle mitspielt. Wir lassen dafür lieber zum Schlusse noch einige Stellen aus dem Lerminier'schen Aufsatz folgen, die uns durch die darin ausgesprochenen Ansichten und geistreichen Bemerkungen mehr befriedigen als das Ganze seines Raisonnements, das außer den besprochenen, auch noch an manchen andern gewagten Behauptungen und innern Widersprüchen leidet.

Man kann sich — sagt Lerminier im Hinblicke auf die Aufgabe der Gegenwart — den menschlichen Geist, inwiefern er bestimmend in die menschlichen Angelegenheiten eingreift, in drei Grundbeziehungen denken. Entweder stürzt er die bestehenden Einrichtungen von Grund aus um, oder er schafft vollkommen neue, oder er verbessert, entwickelt und gestaltet die bestehenden Einrichtungen um. Lebt der Staatsmann in einem Zeitpunkte, wo die Grundlagen der menschlichen Gesellschaft durch die Zeit abgenutzt sind, wo Alles ohnmächtig und verdorben ist, wo es nichts zu entwickeln gibt, weil Alles nur der Ausschneidung bedarf: dann mag er kühnlich revolutionnair sein, mag umstürzen und wieder aufbauen; dann ist es nicht blos erlaubt, ein Mirabeau, sondern auch an der Zeit, ein Sièyes zu sein. Lebt er dagegen in einer Zeit, die Erbin von dergleichen großen, die Reiche verändernden Neuerungen ist, wo der neue Geist, ungeachtet der Fortschritte und Eroberungen, die ihm noch zu machen bleiben, doch mehr befriedigt als unterdrückt ist, wo er auf das Schicksal der menschlichen Gesellschaft einen um so sichern leitenden Einfluß ausübt, je geschickter und mäßiger er ist: dann wird er seine Zeit hinnehmen, wie sie ist, mit ihren charakteristischen Eigenthümlichkeiten und mit den Verpflichtungen, die sie ihm auferlegt; er wird seine Stimme nicht anstrengen, um den Donner der ersten Volksredner der Revolution nachzuahmen; er wird nicht verzweifeln, weil er nicht mit einem einzigen Wurfe eine neue vollständige Constitution entwerfen kann; aber die Wirklichkeit ohne Leidenschaft und ohne Verachtung erforschend, den gesellschaftlichen Körper in seinem Ganzen wie in seinen Einzelnheiten prüfend, wird er sowol die kräftigen Theile erkennen, als auch die, welche weniger gesund sind und der heilenden und bessernden Hand bedürfen. Die Vernunft braucht nicht mehr auf Eroberungen auszugehen, denn ihr Recht ist in den drei Gebieten der Religion, der Philosophie und der Politik anerkannt; aber sie muß sich da befestigen, wo sie aufgenommen worden ist, und sich stärken, indem sie sich und ihre Methode immer zu vervollkommnen trachtet. In der Erweiterung ihrer Ansichten und Begriffe wird sie neue Kräfte und Gelegenheiten zur Anwendung finden; den Verfassungen der modernen Staatsgesellschaften gegenüber muß sie nicht sowol als Gegnerin denn als Schiedsrichterin auftreten. Sollen wir uns beklagen, daß wir in einem Zeitalter leben, wo die gehässigen Leidenschaften in dem Maße verlöschen, als die Aufklärung ihr wohlthätiges Licht ausbreitet, wo der menschliche Geist, der in ernster Absicht in sich geht, nicht mehr die zornigen Leidenschaften theilen will, welche unsere Vorältern wie zu ihrer Erbauung hegten und pflegten, wo er weder protestantisch noch katholisch, weder royalistisch noch republikanisch ist, sondern nur die Wahrheit um ihrer selbst willen sucht, wo er nur in der vollständigen Erkenntniß des Ganzen der Dinge Befriedigung findet? Diese Umwandelung in unserer Gefühls- und Denkweise ist das sicherste Anzeichen der Veränderungen, denen die Welt entgegengeht. Mit den Schlagbäumen und den andern Hindernissen, welche die Völker trennen, müssen auch unsere kleinlichen Zwiste fallen. Offenbar ist für die menschliche Gesellschaft der Anker des Heils in der immer tiefern Durchdringung der Wirklichkeit zu suchen; die Welt wiegt sich in keinen Illusionen mehr; ihre Glaubenslehren ändern sich, weil der Glaube, dieser unsterbliche Affect (!!!) der Seele, seine Stelle verläßt und sein Object verändert; der Verstand allein kann die Gesellschaft führen, indem er dieselbe mehr und mehr die allgemeinen Gesetze, welche den Menschen und die Völker regieren, kennen lehrt.

In dieser letztern Ansicht trifft Lerminier ganz mit den Anhängern der Hegel'schen Philosophie zusammen, die auch alles Heil vom philosophischen Denken, und zwar in specie nach der Methode Hegel's, erwarten und keiner unvermittelten Erkenntniß, wie dem Glauben und allen unmittelbaren Regungen des natürlichen Bewußtseins überhaupt, mögen sie nun ästhetischer, ethischer oder religiöser Natur sein, eine selbständige Berechtigung neben der philosophischen Erkenntniß zugestehen. Ob dieser Anker des Heils, der im Wissen die einzige und höchste Tugend sieht und mit seiner übermüthigen Verwerfung aller natürlichen Bande und Autoritäten, die bis daher die Menschen zusammenhielten und zügelten, nur zu sehr an Mephistopheles' „Eritis sicut Deus scientes bonum et malum" erinnert, in allen Stürmen des Lebens aushalten wird, scheint zu bezweifeln; uns scheint er nur entweder zu einem trotzigen Überheben seiner selbst, oder zu einem apathischen Gehenlassen, zu vornehmer Resignation, zu grübelnder Passivität, mit einem Worte zu einem sittlichen Fustemilieu führen zu müssen.

Zu dieser letzten Betrachtungsweise scheint sich Lerminier seit seiner jüngsten politischen Bekehrung gewandt zu haben. Leider erhalten dadurch seine Ideen von einer ruhigen politischen Entwickelung, welche er den Franzosen jetzt anpreist, etwas Verdächtiges. Dies soll uns indeß nicht abhalten, das Wahre, wo es sich auch bei ihm findet, anzuerkennen. So scheint uns auch ferner sein Urtheil über den Jakobinismus ebenso treffend als geistreich:

Der Jakobinismus ist aus zwei Elementen zusammengesetzt, von denen man nicht glauben sollte, daß sie sich begegnen könnten, und deren Vergesellschaftung man nichtsdestoweniger bei ihm anerkennen muß: er besteht erstens aus einem Machiavellismus, der die Theorien des „Fürsten" und die Praxis eines Cäsar Borgia weit hinter sich ließ; dann aus einem Naturalismus, der, sich von aller Erfahrung, die das menschliche Geschlecht gemacht, lossagend, auf nichts Geringeres als die Gründung einer durch und durch neuen gesellschaftlichen Ordnung ausging. (Aber ist dieser Naturalismus denn etwas Anderes als die verständige Reflexion, von der Lerminier oben alles Heil erwartete? Oder verwirft er jenen hier nur deshalb, weil er die Jakobiner damals zur Selbstvergötterung führte, während diese ihn jetzt einem lohnreichen politischen Quietismus in die Arme warf?) Der Jakobinismus ist sicherlich eine der sonderbarsten Verirrungen des menschlichen Geistes: er ist nicht blos scheußlich wegen des von ihm vergessenen Bluts, er ist auch radical falsch in den Principien, die ihn bewegten. Indem er

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 87. — 28. März 1841.

Kaschmir.

Kaschmir und das Reich der Sikh. Von Karl Freiherr von Hügel. In vier Bänden. Erster und zweiter Band. Stuttgart, Hallberger. 1840. Gr. 8. 8 Thlr.

Es gibt eine Sage, die, mit unserm Geschlechte fast von gleichem Alter, eines der schönsten Erzeugnisse der menschlichen Einbildungskraft heißen mag, die Sage vom goldenen Zeitalter und von einem Paradiese, welches die junge und schuldlose Menschheit einst umgab. Sie findet sich in mannichfacher Gestaltung unter den verschiedensten Völkern, und fehlt nur solchen, die durch Ungunst der Natur verkümmerten, oder, aus noch unerrathenen Ursachen, selbst unter einem freundlichern Himmel wenig über die Thierheit sich zu erheben vermochten. Von der Jugend wird sie mit warmer Liebe erfaßt und bisweilen kehrt wol auch der in rauher Wirklichkeit ergraute Greis zu ihr gern zurück, wie zu einem tröstenden Traumbilde. Sie schildert uns die ersten Geschlechter als Bewohner eines glücklichen Thals, wo eine überaus reiche Natur Befriedigung aller Bedürfnisse gestattete, ohne den Zoll der Anstrengung zu erheben, wo die Gegenwart nur Freuden spendete, die Zukunft keine Berechnung erheischte, Friede und Einigkeit ununterbrochen herrschten und unter der Blüte des Genusses keine Gefahr sich verbarg. Auf der Kindheit der Einzelwesen ruht ein eigenthümlicher Reiz. Ihre Betrachtung bringt eine sonst schweigende Saite zum Erklingen; vielleicht ein Nachhall, eine traumhafte Erinnerung an die Quelle, aus der wir stammen, vielleicht eine Vorahnung der Reinheit und Ruhe eines künftigen Zustandes. Die Kindheit der Völker aber kann dem Nachdenken nie in demselben freundlichen Lichte erscheinen und der Prüfung gegenüber löst sich das schöne Eden in formlosen Nebel auf. Hülflosigkeit und Roheit war anfangs das Loos aller Menschenstämme, denn keine sorgsame Mutter überlieferte ihnen begründete Sitte und länger vorhandenes Wissen. Ein langer und nicht immer belohnter Kampf ist nöthig gewesen, um diese zu erringen und den Naturzustand zu verlassen, der darum schon nicht glücklich sein kann, weil er an jenen des Thieres grenzt. Wie es geschehen konnte, daß Völker, die mit andern unter gleichen äußern Verhältnissen lebten, oft sogar durch diese mehr begünstigt wurden, dennoch auf jener niedrigsten Stufe verharrten, wird in den meisten Fällen ein Räthsel bleiben, selbst den Forschern nicht lösbar, die in sich geschichtliche Kenntniß mit tiefen Anschauungen der Natur verbinden. Der Kaukasier, welcher die furchtbarsten Naturkräfte zu tausend Zwecken wie willenlose Sklaven für sich arbeiten läßt, die Geheimnisse der mikroskopischen Organisation ergründet und die Bahnen der Himmelskörper mit unveränderlicher Sicherheit berechnet, ging aus derselben Hand hervor und hatte dieselben Anfänge wie der Ureinwohner Neuhollands, der kaum über die Thiere erhaben, sogar weniger Zähmungsfähigkeit und Kunsttrieb als viele von diesen darlegt, sein Leben hindurch heimatlos umherirrt und wenn er dem schrecklichsten Mangel preisgegeben ist, den Kopf seines vor Hunger wimmernden Kindes am nächsten Felsen zerschmettert. Nach allen Richtungen verbreitet sich der weiße Stamm der Menschen über die Erde und weicht kaum da zurück, wo die Möglichkeit des Lebens die äußerste Grenze erreicht hat. Segen der Religion, des Wissens und der Sitte ist immer die endliche Folge dieses Vordringens, wenn auch Entgegengesetztes die ersten Schritte bezeichnet. In der Mitte seiner düstern Wälder steht hingegen der Urmensch der neuen Welt stumpf in sich gezogen da. Den freundlichen Regungen des Menschenherzens unzugänglich, unfähig zu einem höhern Streben, vielleicht der letzte Rest eines alterschwachen Stammes, vielleicht der Sprößling eines nie zur Vollendung gelangten Geschlechts, hat er nur an zwei Orten und in schnell vorübergehenden Zeiträumen sich in der Bildung von Staatsvereinen versucht, aber auch dann des Wirkens nach außen sich enthalten. So ist auch der Neger immerdar ruhig auf seiner niedrigen Stufe verblieben, denn nicht einmal kurzer Perioden einer vergänglichen Cultur hat er sich zu rühmen. Von jeher bestimmt unter dem Joche zu liegen, setzte er dem äußersten Drucke Geduld und Leichtsinn entgegen, besaß nie eine Geschichte ungeachtet des hohen Alters seines Stammes, erbaute nie ein Denkmal und begnügte sich in der Gegenwart allein zu leben.

Als Ausgangspunkt des hochbegabten Stammes, dem vielleicht die alleinige Weltherrschaft vorbehalten ist, gibt eine uralte Überlieferung die mildern Gegenden des innern Asiens an. Die Glaubwürdigkeit der letztern hat wissenschaftliche Forschung auf mehr als einem Wege nachgewie-

sen, doch hat diese es nicht gewagt den Zeitpunkt und den Ort mit Genauigkeit zu bezeichnen. Das Vertrauen in Alles, was ältere Geschichte heißt, vermindert sich in dem Verhältnisse, wie physikalische Forschung im weitesten Sinne des Worts die Unmöglichkeit von Begebenheiten beweist, die man von Alters her als wirkliche zu betrachten gewohnt gewesen ist. Gegen die geologischen Perioden verschwindet die Zeitrechnung der Menschen, und wir vermögen an sie nicht zu glauben, wenn wir beobachten, daß sie großer Erdveränderungen nicht gedenkt, die, obgleich sie sich vor vielen Jahrtausenden zutrugen, doch zu den neuesten gehören, und in eine Zeit fallen, wo der Mensch schon vorhanden war. Konnten solche gewaltige Ereignisse aus den geschichtlichen Erinnerungen der Völker verschwinden, so geschah dasselbe noch leichter mit Begebenheiten, die in ihren ersten und daher rohesten Zustand fallen. Drei Jahrtausende bezeichnen den äußersten Punkt, zu welchem die Zeitrechnung abendländischer Völker mit immer zunehmender Unsicherheit hinaufreicht. Was im Orient vor länger als 5000 Jahren geschehen sein mag, vermögen wir nur aus einem und dem andern Mythus dunkel zu ahnen. Wer mag wol sagen, wie alt unser Geschlecht sei, seit fast gleichzeitige Entdeckungen im südlichen Frankreich, in Brasilien und in Asien bewiesen haben, daß die Affen, diese verschlechterten Nachbildungen des Menschen, die aber nur da sich aufhalten können, wo auch der letztere einen angemessenen Wohnort findet, schon vor der letzten Erdrevolution existirt haben? Die Priester Indiens hegen freilich keine solche Zweifel und sprechen von den Begebenheiten vor 20 Jahrtausenden, als wären sie im Geschichtsbuche der letzten Generation verzeichnet. Sie schreiben einer astronomischen Abhandlung, Surya-Siddhanta, das Alter von zwei Millionen Jahren zu, die Laplace für rückwärts berechnet erklärte und Bentley für 750 Jahre alt hielt. Gewöhnt an ausschweifend hohe Zahlen, geben sie wol 4 — 5000 Jahre als Alter einiger Tempel an, die zufolge neuer Untersuchungen lange nach Beginn der christlichen Zeitrechnung gebaut sind, lassen in ihren Geschichten 7000 Könige in 4000 Jahren regierend sich folgen, und die Mohammedaner von Oberindien wollen nicht zurückbleiben, sondern legen die Gründung einzelner Städte in eine Zeit, die von der unsern weit über 6000 Jahre entfernt ist.

So wenig auch der Glaube an einen paradiesischen Zustand der Völker während ihrer Jugend sich mit den Erfahrungen über menschliche Entwickelung verträgt, und so unmöglich es bleibt, die Zeit mit irgend einer annähernden Sicherheit zu bestimmen, zu welcher jene die Grenzen ihrer Urſitze zuerst überschritten und sich auszubreiten versuchten, so behält doch die Untersuchung solcher Länder einen besondern Reiz, in welche man die Anfänge unsers Geschlechts verlegt. Ein solcher ist das Thal von Kaschmir, berühmt aber wenig gekannt in Europa, und in Indien als ein Paradies betrachtet. So verbreitet ist im letztern Lande diese Ansicht, daß ein Mann durch bezweifelnde Äußerungen den Verdacht roher Unwissenheit auf sich laden würde. Die Sehnsucht nach dem Fernen bestimmt dieses Urtheil nicht minder als das den meisten ungebildetern Menschen anhängende Vorurtheil, daß Länder, die in klimatischen Beziehungen manche daheim vermißte Annehmlichkeiten darbieten, auch in allen andern Hinsichten die schönern sein müssen. Aus dieser Quelle entspringt jene hohe Meinung des Nordeuropäers von den Reizen des winterlosen südlichen Italiens, die um so unfehlbarer zur bittern Täuschung führt, je einseitiger sie ist, und eben daher gilt dem Bewohner der dürren Ebenen Hindostans ein mildes Hochthal, von Schneebergen umgeben und geschützt, als irdisches Paradies. Indien ist weit davon entfernt, in seiner ganzen Ausdehnung ein schönes oder auch nur erträgliches Land zu sein. Viele Monate hindurch liegt es da von der Sonne verbrannt und kaum bewohnbar, und mit den fruchtbarern Provinzen wechseln weite, nur mit Steinen bedeckte Wüsten. Im Südwesten trägt das Klima den tropischen Charakter der feuchten Wärme, die dem Europäer nicht zusagt, sein Leben gefährdet, oder ihn doch an kräftiger Thätigkeit hindert. Im Norden ist die Hitze des Sommers kaum zu ertragen, die Winterkälte höchst empfindlich, und kaum gibt es eine vermittelnde Jahreszeit zwischen diesen äußersten Verhältnissen. Selten vereint sich Alles, Natur, Menschen und ihre großartigen Werke, um einem jener Bilder zu entsprechen, welche bei Nennung des alten Indiens die Phantasie schnell hervorzaubert und die in der Wirklichkeit, über weite Räume sparsam verstreut, durch Zusammendrängung in englischen Kunstwerken Erstaunen erregen und das allzu günstige Vorurtheil vermehren.

Das in allen Beziehungen merkwürdige Hochthal von Kaschmir ist nur erst zugänglicher geworden, seit die Engländer die unbestreitbare Oberherrschaft über Indien errungen haben. Der britische Reisende Georg Forster gerieth vor 60 Jahren, auf seiner langen Landreise von Bengalen nach Petersburg, dort in große Lebensgefahr und gab die ersten Nachrichten von jener wenig gekannten Provinz, die seit der Zeit des französischen Arztes Bernier (1665) von keinem gebildeten Europäer berührt worden war. Vor zwei Jahrzehnden drang Moorcroft mit zwei Gefährten dorthin vor; was er jedoch beobachtet, ist jetzt erst, und vielleicht nicht einmal vollständig, der Welt bekannt geworden, denn das Schicksal wollte, daß er seine kühne Bahn im Innersten von Asien auf eine Weise beschließen sollte, die bis auf unsere Tage noch nicht vollkommen aufgehellt ist. Der französische Naturforscher Jacquemont folgte diesem, und auch von ihm sind nur Bruchstücke zur Kenntniß von Kaschmir geliefert worden, da ihn, den schon in Europa das Misgeschick verfolgt hatte, der Tod in Indien noch vor Beendigung seiner großen und ergebnißreichen Reisen ereilte. Die Zahl von Aufsätzen über Provinzen jenseit der britischen Grenzen hat zwar in englischen Blättern seit mehren Jahren sehr zugenommen, und namentlich sind viele werthvolle Bemerkungen in den Journalen Indiens erschienen, zumal seit die Heere siegreich bis in das Land der Afghanen vorgedrungen, doch fehlt es an einem ganzen, auf unvermischter persönlicher Beobachtung eines Einzelnen beruhenden Berichte. Der Ruhm, einen

solchen geliefert zu haben, wird auch hier einem Deutschen zu Theil, und zwar als wohlverdienter, denn aus der Lösung der schweren Aufgabe ergeben sich jener Ernst und jene Gründlichkeit, die unser Volk in seinen höhern Leistungen stets auszeichnet und ihm daher das Vertrauen anderer Nationen auch dann erwerben, wenn diesen der deutsche Ideengang im Allgemeinen wenig zusagt. Oken fand vor nicht langer Zeit Stoff zu einer geistreichen Bemerkung in der Liebe und dem Erfolge, mit welchen Männer aus den ältesten und namhaftesten Häusern Deutschlands die Untersuchung der Vorwelt und ihrer wunderbaren Reste betreiben. Aber auch andere nicht minder ernste Anstrengung erheischende Fächer finden in jenem Stande ihre würdigen Vertreter. Sicherlich ist es ein Zeichen der Humanität im höchsten Sinne des Worts, wenn Männer, die durch Stellung aufgefodert oder doch berechtigt sind, sich auf der Bahn des gewöhnlichen Ehrgeizes zu versuchen, und durch großes Vermögen unterstützt, ihr Leben zu einem Wechsel aller Genüsse machen könnten, die irgend Geld erkauft, die gebildete Heimat verlassen, um in fernen Ländern, wo der Mensch nur als solcher gilt, Entbehrungen zu trotzen und das Leben für die Wissenschaft zu wagen. Was der Verf. des Werks über Kaschmir in dieser Hinsicht unternommen und wieviel Großes und Gedeihliches ihm gelungen, liegt jetzt schon so offenkundig da, daß weitere Erörterung überflüssig sein würde. Seine Reise war die umfangreichste, die in den neuen Zeiten von einem Einzelnen auf der östlichen Halbkugel ausgeführt wurde, und in ihr bildet der Besuch des Alpenthals von Hochindien nur eine kurze Episode. Schließt man vom Reichthume der Forschung, zu welcher sie allein den Stoff gewährt, auf Das, was auf dem großen Weg von den Philippinen bis Neuseeland und Australien dem Beobachter sich dargeboten haben muß, so wird das vollendete Werk einst ein schönes Denkmal des vom Erfolge gekrönten männlichen Strebens sein.

(Die Fortsetzung folgt.)

Biographie des Doctor Friedrich Wilhelm v. Hoven. Von ihm selbst geschrieben und wenige Tage vor seinem Tode noch beendigt, herausgegeben von einem seiner Freunde und Verehrer. Mit einem Titelkupfer und einem Anhange von 18 Briefen Friedrich Schiller's. Nürnberg, Schrag. 1840. Gr. 8. 2 Thlr.

Wir glauben recht gern, daß die Herausgabe dieser Selbstbiographie eines geschätzten Arztes, der als ein beinahe achtzigjähriger Greis zu Nördlingen am 6. Febr. 1838 verstorben ist, in den Städten Ludwigsburg, Würzburg, Ansbach und Nürnberg, deren Einwohner sich seiner ärztlichen Hülfe zu erfreuen gehabt haben, mit Interesse und Dankbarkeit wird gelesen worden sein. Denn wir lernen aus derselben den Verf. (der zuletzt bairischer Obermedicinalrath war) nicht blos als einen glücklichen Arzt kennen, sondern als einen durchaus wackern Menschen und als einen Mann von mehrseitiger Bildung, den namentlich historische und philosophische Studien noch in den letzten Jahren seines Alters beschäftigt haben. Jungen Ärzten ist besonders die Mäßigung und Bescheidenheit des versuchten Praktikers zu empfehlen, ferner seine medicinische Klugheit (denn es gibt nicht blos eine Pastoralklugheit) und die offene, freimüthige Weise, in welcher er im ganzen Buche von seiner ärztlichen Praxis spricht, von der Misstimmung, in die er oft gerathen sei, wenn er die Unvollkommenheit der Heilkunde wahrnahm, ja wie er oft an sich verzagt haben würde, wenn das große Vertrauen, welches seine Kranken in ihn setzten, ihn nicht aufgerichtet hätte. Von einem sehr wohlthuenden Eindrucke sind die medicinischen Selbstbekenntnisse, welche den Schluß des Buchs ausmachen. Wir meinen also aus voller Überzeugung, daß die Herausgabe dieses Buchs durch den Bürgermeister Merckel in Nürnberg für das Publicum, dem Hoven im Leben nahe gestanden hat, vollkommen gerechtfertigt ist, und wir bezeichnen dasselbe als eine Localschrift von guter Art und als ein dem Verdienste gebührendes Ehrengedächtniß.

Freilich kann die Schrift nicht auf ein so allgemeines Interesse Anspruch machen als die Biographie eines andern Arztes, des berühmten Heim. Es ist in der That rührend und für Hoven ehrenvoll zu lesen, wie er über sich und Heim urtheilt (S. 312—314), denn eine solche Bescheidenheit und Hochachtung eines andern Arztes gehört in der That nicht blos unter Ärzten, sondern überhaupt in unserer dünkelhaften Zeit zur Seltenheit. Der Verf. ist uns nicht leicht ehrwürdiger geworden als durch diese Stelle seines Buchs. Aber eben die Einfachheit seines Lebenslaufes und die mehr für Mediciner geeigneten Mittheilungen über Krankenhäuser, Krankenbesuche, besondere Erscheinungen am Krankenbette u. dgl. lassen eine weitere Darlegung des Inhalts für ein größeres Publicum nicht zu. Für dieses wird das immer das meiste Interesse haben, daß Hoven, wie wir schon aus den „Erinnerungen" der Fr. von Wolzogen erfahren haben, ein vertrauter Jugendfreund Schiller's gewesen und mit ihm zusammen die Karlsakademie in Stuttgart besucht hat.

Diese Stiftung des Herzogs Karl von Würtemberg, den Schiller trotz seines unfreundlichen Verfahrens gegen ihn doch immer als einen geistreichen, energischen Fürsten gerühmt hat, war eine so eigenthümliche Schöpfung, daß man selbst nach Scharfenstein's Nachrichten über dieselbe und über Schiller im „Morgenblatt" (1837, Nr. 56—58, und 1838, Nr. 52—54, 62—66) die Beschreibung Hoven's im ersten Abschnitte mit Interesse lesen wird. Wir wollen nur Einiges herausheben. Die Kleidung der Zöglinge war eine Uniform, der tuchene Rock von hellblauer Farbe mit schwarzen manchesternen Aufschlägen und Kragen, übersilberten Knöpfen und weißen, baumwollenen Achselschnuren, die Weste und die Beinkleider von weißem Tuch, der Hut dreieckig mit Cordons von baumwollenen Schnüren, die Strümpfe von Baumwolle, die Schuhe von schwarzem Kalbleder, und die gleichfalls uniformen Schuhschnallen von übersilbertem Metall; bei schlechtem Wetter und im Winter wurden Stiefeln getragen. Die Hauskleider, welche sich die Zöglinge, sowie die Hemden und anderes Weißzeug, selbst anschaffen mußten, waren Überröcke von selbst beliebiger Farbe, in welchen sie auch die Lehrstunden besuchten. Die Uniformen wurden blos beim Mittag- und Abendessen, auf Spaziergängen und beim Besuche der Kirche getragen. Die Haare auf dem Scheitel waren abgeschoren, die Haare des Hinterkopfs in einen Zopf gebunden, die Seitenhaare zu einer Rolle gekräuselt und mit Haarnadeln befestigt. Die Tagesordnung, die Lectionen, die strenge Disciplin, die Strafen beschreibt Hoven sehr genau, auch allerhand jugendliche Streiche und Überlistungen der Lehrer und Aufseher, wie sie solchen geschlossenen Anstalten bis auf den heutigen Tag eigen sind, werden zur Ergötzlichkeit mit eingeflochten, besonders ausführlich auch der Hauptmaxime des Herzogs, daß die Zöglinge „liberal" behandelt werden sollten, gedacht. Wie er dies meinte, zeigt Hoven an folgendem Beispiele: „Als der Herzog einst unvermuthet in den Schlafsaal trat, war ich nicht sogleich von meinem Schreibtische aufgestanden. Wohlverdientermaßen erhielt ich für diese Ungezogenheit eine Maulschelle, aber er sagte mir, indem er sie gab: diese Maulschelle empfängt Er, weil ich der Herzog bin: hätte Er die Ungezogenheit gegen ei-

nen meiner Generale oder Geheimräthe begangen, dann hätte Er sehen sollen, was geschehen wäre."

Über Schiller's dichterische Versuche auf der Karlsakademie erfahren wir eigentlich nichts Neues. Aber bedeutend ist der Brief, den er an Hoven's Vater nach dem Tode seines Sohnes schrieb und worin er ihn bat, die Pflichten eines Sohnes gegen ihn übernehmen zu dürfen. Er schreibt unter Anderm in diesem ersten, der aus Hoven's Nachlaß gedruckten Briefe: „Bester Vater meines geliebten Freundes! Das sind nicht auswendig gelernte Grundsätze, die ich Ihnen vorlege, es ist eigenes, wahres Gefühl meines Herzens, das ich aus eigener, trauriger Erfahrung schöpfen mußte; tausendmal beneidete ich Ihren Sohn, wie er mit dem Tode rang, und ich würde mein Leben mit eben der Ruhe hingegeben haben, mit welcher ich schlafen gehe. Ich bin noch nicht 21 Jahre alt, aber ich darf es Ihnen frei sagen, die Welt hat keinen Reiz für mich mehr, ich freue mich nicht auf die Welt, und jener Tag meines Abschieds aus der Akademie, der mir vor wenig Jahren ein freudenvoller Festtag würde gewesen sein, wird mir einmal kein frohes Lächeln abgewinnen können. Mit jedem Schritte, den ich an Jahren gewinne, verliere ich immer mehr von meiner Zufriedenheit, je mehr ich mich dem reifen Alter nähere, desto mehr wünschte ich als Kind gestorben zu sein. Wäre mein Leben mein eigen, so würde ich nach dem Tode Ihres theuern Sohnes geizig sein, so aber gehört es einer Mutter, und dreien ohne mich hülflosen Schwestern, denn ich bin der einzige Sohn und mein Vater fängt an graue Haare zu bekommen."

Drei andere aus der stuttgarter Zeit geschriebene Briefe sind in einem mehr heitern Tone geschrieben. Eine Einladung zu einer Reise nach Manheim und Mittheilungen über allerhand Carmina machen den Inhalt aus. In einem vierten Briefe aus Jena vom 10. Oct. 1792 schreibt Schiller: „Du machst die Lahmen gehen, die Blinden sehen, die Todten auferstehen — ich mache Verse und philosophire. Schwer hat mich die Hippokratische Kunst für meine Apostasie bestraft. Da ich nicht mehr ihr Jünger sein wollte, so hat sie mich unterdessen zu — ihrem Opfer gemacht. Wenn mir hier nicht bald geholfen wird, so mache dich immer darauf gefaßt, daß ich zu dir komme und mir Genesung hole." Dies geschah auch im August 1793, wo Schiller sich ein halbes Jahr in Schwaben aufhielt. Frau von Wolzogen in ihren „Erinnerungen", und nach ihr Hoffmeister haben aus jener Zeit viel Interessantes mitgetheilt, aber man wird die Erzählungen des Jugendfreundes, der mit einer rührenden Liebe an seinem bewunderten Schiller hing, nicht minder gern lesen, wenn sie auch gerade nicht neu sind. Ausführlicher ist und so recht im Nachgenuß jugendlicher Erinnerung die Reise beschrieben, die Schiller und Hoven zu ihrem alten Lehrer, dem Professor Abel in Tübingen, unternahmen. Rührend ist die Erzählung, wie Schiller, mehre Wochen vor der Geburt seines Sohnes, am Weihnachtsabende vor einem mächtig aufgeputzten Christbaume saß und von seinen Früchten herunternaschte. Auf Hoven's Frage, was er da mache, antwortete er: „Ich erinnere mich meiner Kindheit und freue mich, die Freude meines künftigen Sohnes zu anticipiren. Der Mensch ist nun einmal in seinem Leben Kind, und er muß es bleiben, bis er seine Kindheit auf ein anderes fortgeerbt hat."

Die übrigen Briefe Schiller's beziehen sich theils auf seine und der Seinigen Gesundheit, auf seine damaligen literarischen Unternehmungen, namentlich auf die „Horen", und allerhand buchhändlerischen Verkehr, theils und ganz besonders auf die Berufung Hoven's zu einer medicinischen Professur nach Jena. Die Sache zerschlug sich aber, da Paulus an Hoven berichtete (zu Ende 1803), Jena sei nicht mehr, was es früher gewesen, und noch andere Verhinderungen eintraten. Hoven nahm dafür den Ruf nach Würzburg an. Hier erfuhr er Schiller's Tod. „Was ich an ihm verlor", schreibt er, „werde ich tief fühlen, so lange ich lebe. Was die Welt an ihm verlor, weiß Jeder, der seine Schriften kennt. Aber sein Wirken im Reiche des Schönen, Wahren und Guten hat mit seinem Tode nicht aufgehört. Sein Geist lebt fort in seinen Schriften, sie werden gelesen werden, so lange in den Deutschen der Sinn für das Wahre, Schöne und Gute nicht erstorben ist, und diese Zeit wird und kann nie kommen."

Der redliche Mann hat wahre Worte gesprochen. Schiller's Ruhm ist unter uns nie vergessen worden, und wenn es eine Zeit lang schien, als ob eine einseitig ästhetische Richtung den Geschmack unserer Nation auf falsche Pfade führen wollte, so strahlt jetzt um so herrlicher des großen Mannes Ruhm, der, wie Immermann in seinen „Memorabilien" so schön gesagt hat, zugleich mit Goethe ein Apostel gewesen ist, an dessen Predigt sich das deutsche Volk zu Muth und Hoffnung in den schlimmsten Tagen der Unterdrückung auferbaut hat. Und das dürfen auch die Jetztlebenden, Jüngere wie Ältere, nicht vergessen. H.

Literarische Notiz.

In Paris und Genf bei A. Cherbuliez erschien: „Über Abschaffung der Todesstrafe und Verhütung der Verbrechen vom Standpunkte der Socialreform", herausgegeben J. H. Hochdörfer. Der Verf. ist einer von den radicalen Gegnern der Todesstrafe; er predigt die Unverletzlichkeit des Lebens jedes Individuums, stützt sich bei der Beweisführung auf Grundsätze sowol der Moral wie der Religion und hält die Todesstrafe für unnütz, sogar als repressives Mittel für schädlich. Besonders ruft er die geschichtliche Erfahrung zu Hülfe, daß, je strenger die Gesetze, um so rauher und barbarischer die Sitten sind. Diese Erfahrung ist von jeher das schlagendste Motiv gegen Diejenigen gewesen, welche die Nützlichkeit und Unentbehrlichkeit der Todesstrafe rechtfertigen wollen. Ein Anderes möchte es in den Zeiten politischer Verwirrung, des Krieges u. s. w. sein, wo an sich die Allgemeinheit auf eine unsittliche Basis gestellt, das Blutvergießen gewissermaßen privilegirt ist und die gesetzliche Tödtung eines oder des andern Individuums oft nur dazu dient, einen geordnetern Zustand der für den Augenblick beleidigten und in Verwirrung gebrachten Sittlichkeit zurückzuführen. Wenn aber die Allgemeinheit sich im Zustande des Friedens, der sittlichen und gesetzmäßigen Ordnung befindet, so sollte man von Staatswegen diesen Zustand nicht einmal durch das an Verbrechern vollzogene blutige Exempel stören, wie es denn auch nie zum Heile geführt hat, die große Masse des Volks mörderische Verrichtungen, zu denen die Todesstrafe, von ihrer mechanischen Seite betrachtet, zu rechnen ist, sehen und gar als Resultat eines gesetzlichen Zustandes darstellen zu lassen. Keine Hinrichtung kann von jener unmenschlichen Roheit befreit sein, welche die Masse, statt sie abzuschrecken, an rohe und blutige Gedanken gewöhnt. Wer aus Leidenschaft oder aus welchem Motive es auch sei, einen Mord oder sonst ein todeswürdiges Verbrechen begeht, hat in dem Augenblicke gar nicht daran gedacht, daß er entdeckt und am Leben bestraft werden könne. Das Schaffott ist im Gegentheil ein sehr zweideutiger Moralprediger; und es gibt eine ziemliche Anzahl von Beispielen, daß Leute von lebhafter und verwilderter Einbildungskraft, welche einer Hinrichtung beiwohnten, durch den dabei stattfindenden Pomp und durch die Aufmerksamkeit, deren Mittelpunkt der Delinquent war, verführt wurden, ein Verbrechen zu begehen, in Folge dessen gerichtet und Gegenstand der allgemeinen Neugier zu werden. Sollte indeß bürgerlicher Tod und ewige Absperrung die Todesstrafe noch nicht ersetzen können, so scheint es räthlicher, die Hinrichtungen, so lange der widerliche Act der mechanischen Verrichtung dauert, den Blicken der neugierigen Menge zu entziehen. — Auf diese Schlüsse wird der Leser durch Hochdörfer's Schrift geführt, welche zu den Gründen und Beweisen für die Zweckmäßigkeit der Abschaffung der Todesstrafe treffliche neue bringt und die alten gut verarbeitet. L.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Montag, — Nr. 88. — 29. März 1841.

Kaſchmir.

(Fortſetzung aus Nr. 87.)

Eine lange und mühſelige Reiſe wird erfodert, um von den Ebenen Hindoſtans das kühlere Alpenland zu erreichen, wo die Engländer unfern ihrer Grenze eine Station, Simla genannt, begründet haben, als Zufluchtsort für Alle, die in dem glühend heißen niedern Lande ihre Geſundheit verloren haben. Ein herrliches Panorama umgibt den Ort; denn mit einem Blicke überſieht man die ſchneebeladene Kette des Himaleya, deren niedrigſter Einſchnitt immer noch 15,000 Fuß über dem Meere liegt. Der Fluß Sutledſch bildet die Grenze des britiſchen Gebiets, welches durch Unterjochung von 32 kleinen Königen des Himaleyas im J. 1815 bis dahin ausgedehnt worden iſt. Auf ſeinem entgegengeſetzten Ufer beginnt das Panjab und hiermit das Gebiet des Ranjiet Singh, des Raja von Lahore, der in Europa Berühmtheit erlangt hat und der Begründer eines Reichs war, das er allein unabhängig zu erhalten wußte, dem aber, da auch dort ſchon die gewöhnlichen, die Auflöſung bezeichnenden Unruhen und Parteiungen indiſcher Staaten ausgebrochen ſind, das Schickſal der Einverleibung in den Koloß des Britenreichs bevorſteht. Das Panjab ſtellt eine von fünf Flüſſen bewäſſerte Ebene dar, die nördlich vom Himaleya begrenzt wird. Es könnte eines der reichſten Länder der Welt ſein, denn ſein aufgeſchwemmter Boden beſitzt eine faſt maßloſe Fruchtbarkeit, und reichliche Bewäſſerung wendet hier die glühende Trockenheit der ſüdlichern, britiſchen Provinzen ab, aber dort haben ſeit vielen Menſchenaltern alle jene Übel gewaltet, die aus den verheerenden Kriegen rachſüchtiger Despoten und der Herrſchaft raubgieriger und unwiſſender Häuptlinge entſpringen. Die Vegetation iſt kräftig und dem Landbau nicht ſo hinderlich wie in den feuchten Niederungen Indiens, obgleich ſie an die letztern noch erinnert, und das Klima iſt im Allgemeinen geſund, mit Ausnahme jener Strecken von Urwäldern, die ſich unmittelbar am Fuße des ungeheuern Grenzgebirges hinziehen. Dort ſind große Strecken der Fieber wegen unbewohnbar, die dem Eingeborenen leichter tödtlich ſind als dem Europäer und gewöhnlich ſchon am vierten Tage die Auflöſung herbeiführen. Sieben Bergreihen ſteigen ſtufenartig übereinander empor, aber zwiſchen allen liegen tiefe warme Thäler, mit einer tropiſchen Pflanzenwelt geſchmückt. Höher hinauf iſt das natürliche Vaterland der immerblühenden Roſe, die ſeit Jahren eine der ſchönſten Zierden unſerer Anlagen iſt; Eichen, Kaſtanien und Linden von ehrfurchtgebietender Größe, aber alle verſchieden von den gleichnamigen Arten unſers Welttheils, bedecken die Abhänge. In den höchſten Regionen findet man Fichten, baumartige Haidekräuter und die prachtvollen Rhododendra; die äußerſten Kämme aber ſind baumlos, nicht ſowol wegen ihrer Höhe, ſondern wegen ihres ſteilen Abfalls, denn oft meſſen ſie kaum einige Fuß in der Breite. Immer höher und ſteiler werden nun die Gebirgsketten. Der Ratan Panjahl erhebt ſich ſchon auf 9000 Fuß, aber ungleich höher muß der Zug des Pir Panjahls ſein, der als zweite Reihe des Himaleya anzuſehen, einen der beſuchteſten Päſſe des Weges von Indien nach Kaſchmir darbietet. Unter allen zwölf Päſſen, welche nach drei Richtungen hin jenes große Thal mit den Nachbarländern verbinden, iſt dieſer einer der zugänglichſten, dennoch aber reich an vielfachen Beſchwerden, zum Theil an Gefahren. Über die Abdachung dieſes Gebirges, die wie mit Lawinen von Sand und lockern Steinen überſchüttet ſcheint, ſteigt der Pfad faſt ſenkrecht im Zickzack und in ſo ſcharfen Winkeln empor, daß nur eingeborene Pferde vermögen ihn ohne die offenbarſte Gefahr zu erklimmen. Jeder Winter und ſelbſt jeder heftige Regenguß des Sommers verändert den ganzen Weg, und nicht mit Unrecht fürchten ſich die Eingebornen des Panjab, nicht minder als diejenigen von Kaſchmir, ihn zu bereiſen. Vollkommen gerechtfertigt wird dieſe Bangigkeit durch jene peinlichen, oft gefahtdrohenden Empfindungen, welche den Menſchen auf den höchſten Gebirgen ergreifen, jener großen Ermattung, dem Übelbefinden und Kopfweh, der Hemmung des Athems und krampfiger Zuſammenziehung des Herzens, für welche man in ihrer Geſammtheit in den Ländern des Himaleyas ebenſo beſondere Namen erfunden hat wie in den Cordilleren der neuen Welt. Nur im Sommer iſt dort die Temperatur erträglich, aber im Spätjahre tritt eine Kälte ein, die dem Hindu bei kurzem Aufenthalte ſchon verderblich zu werden droht, und mindeſtens durch die ſie begleitenden Erſcheinungen ihn in grenzenloſes Erſtaunen verſetzt. Ihm dünkt das durch den Froſt zerſprengte Glasgefäß eine Merkwürdigkeit, das zum feſten Körper gewordene Trinkwaſſer und das angefrorene Geräth ſetzen ihn in Verlegenheit. Solche dem

südlichen Menschen doppelt große Schrecken überwindet dennoch der Fanatismus, dessen unheimliche Gestalt dem Reisenden in Indien aller Orten entgegentritt, ebenso in der unbewohnbaren Wüste wie in den ewig grünen Thälern und auf den frostigen Gebirgen. Fakhiere halten es für ein gottgefälliges Werk, fast unbekleidet und heimatlos auf den Höhen jener Gebirgspäße zu verweilen, und vor Kälte zitternd die Nächte unter Lobgesängen zu verbringen, um ihre Gelübde zu lösen. Nicht leicht kann ein Contrast größer sein, als der in dem Umblick von jenen erhabenen Standpunkten sich bietende. Über mehr als 20 Bergreihen hinweg verliert sich der Blick in die Ebene des Panjab, die mit den glühenden Dünsten Indiens bedeckt ist. Schneefelder breiten sich zu den Seiten aus und über das tiefliegende und daher unsichtbare Thal von Kaschmir erheben sich im Norden die endlos hintereinander aufsteigenden Schneeberge von Thibet. Besäße das menschliche Auge eine dreifach größere Kraft, das Entfernte zu erspähen, als ihm wirklich zugemessen ist, so würde es in jener Richtung doch nichts als die Zeichen eines ewigen Winters gewahren, der von den zahllosen Spitzen des gewaltigen Himalepas den unbestrittenen Besitz behauptet.

Am Fuße dieses Bergzuges, der je weiter nach unten mit einer immer schönern und kräftigern Pflanzenwelt geschmückt ist, breitet sich das Thal von Kaschmir aus. An seiner südlichen Seite wechseln die dichtesten Wälder mit offenen Ebenen und die friedliche Schönheit seiner Natur wird durch menschliche Eingriffe nicht gestört. Die Bäume stehen unberührt, die zahllosen Blumen unzertreten da und die mit Verfolgung unbekannten Thiere nähern sich vertrauend dem einsamen Wanderer. So fruchtbar der Boden ist, so wird er doch nicht angebaut, denn die Ebene des Hauptthales reicht vollkommen hin, um die Bedürfnisse einer Bevölkerung zu erzeugen, welche durch Krieg und unbarmherzige Verwüstungen an Zahl sehr herabgekommen ist. An der Nordseite des Thales erheben sich die Berge sogleich zu großen Höhen; gewaltige Einstürze haben in weit entlegenen Zeiten ihre schroffen Abhänge mit Geröllen oder mit furchtbaren Felsmassen überschüttet, die aufeinandergethürmt keine Pflanze ernähren, kaum in ihren Spalten einigen dürftigen Bäumen Wurzel zu fassen gestatten. Auf ihrem sehr ungleichen Boden schießen die Flüsse und Bäche hin, durch zahllose Fälle unterbrochen, mit steinigen kahlen Ufern eingefaßt. Von ihrer Höhe, die oft bis 15,000 Fuß ansteigt, ist das grüne Thal nicht zu erblicken, dafür aber sind nach allen Seiten Schneeberge sichtbar. Auf ihnen herrscht lautlose Einöde und selbst ihr Abhang ist unbelebt, denn wenn auch dem Süden zugekehrt, scheint er in allen Beziehungen ebenso arm, so unfreundlich und kalt, als die gegenüberliegende, nach Norden gewendete Kette, von gewöhnlichen Gesetzen abweichend, durch die entgegengesetzten Eigenschaften sich auszeichnet. Eingeschlossen von diesen natürlichen Wällen, die aber der fremden Eroberungssucht keine Schranken setzen konnten, lehnt sich das fast wagerechte Thal an 70 Meilen in der Länge aus, einem großen natürlichen Becken vergleichbar. Auch besagt eine uralte Überlieferung, daß es einst in seinem ganzen Umfange das Bett eines mächtigen Gebirgsees gebildet habe, dessen Ableitung und Austrocknung einem der ersten einheimischen Könige gelungen sei. Genaue Untersuchung der Örtlichkeit beweist zwar die Unstatthaftigkeit einer solchen Annahme, denn selbst am günstigsten Orte würde die künstliche Ableitung erfodert haben einen Felsenzug von einigen Hundert Fuß senkrechter Höhe manche Meile weit zu durchbrechen; allein sie macht es wahrscheinlich, daß das ganze Thal einst den Boden eines Sees bildete, der jedoch allein durch Naturkraft verschwand. Erdbeben oder eine langsamere vulkanische Wirkung hob den Boden und die immer mehr sich verflachenden Gewässer wurden leicht mit den Trümmern einstürzender Bergseiten, oder dem Sande und Gras angefüllt, die jeder Bergstrom mit sich führt.

An Wasser herrscht Überfluß und kunstreiche Leitungen, oft Riesenwerke, einer bessern Vorzeit angehörend, vertheilen dieses Element nach allen Richtungen über die Felder, die bisweilen, von cyklopischen Mauern gestützt, an den Bergwänden terrassenförmig hinlaufen. Ein schöner Strom, der Jilum, durchzieht das Thal in seiner ganzen Länge und verliert seine Schiffbarkeit nur erst bei dem Austritte, wo er, genöthigt zwischen hohen Schneebergen seinen fernern Weg zu suchen, ganz den Charakter eines wüthenden Alpenstromes annimmt. Ungeachtet dieses Wasserreichthums ist das Land im Allgemeinen ein trockenes, denn der Sommer ist im Thale glühend heiß, obgleich sehr kühl auf den nahen Bergen, und Wind herrscht niemals. Sollte ein solcher jemals eintreten, so dürften ihm viele Bauwerke der Eingeborenen kaum widerstehen. In dieser todten Regungslosigkeit der Luft ist der Grund der den Körper vielmehr als das Thermometer berührenden Hitze, sodaß also das Klima wärmer scheint, als es in der Wahrheit ist. Der Winter ist ernsthafter, als man voraussetzen möchte, denn was hier die geographische Breite zur Unmöglichkeit machen würde, das wird durch große Höhe über dem Meere und die Nähe ewig beschneiter Gebirgszüge herbeigeführt. Drei Monate lang deckt fußhoher Schnee den Boden eines Thales, das nur durch einen nicht sehr breiten Gebirgszug von Provinzen getrennt wird, in welchen das ganze Jahr hindurch eine versengende Hitze herrscht und der Ackerbau zum Theil auf Pflanzen sich richtet, die von dem geringsten Froste getödtet werden würden.

Diese Annäherung des klimatischen Charakters an denjenigen der kältern Länder spricht sich ebenso in der ungepflegten Pflanzenwelt als in den Culturgewächsen aus. Die Physiognomie der Vegetation ist fast derjenigen der Gebirgsländer des südlichen Europa gleich, indessen sind mit Ausnahme des wohlriechenden Veilchens alle Pflanzen verschieden von den europäischen. Überfluß an Waldbäumen bildet einen natürlichen Reichthum des Thales. An ihrer Spitze steht die majestätische Deodar, die Ceder des Himalepa. Ihr Name, Gottesgabe bedeutend, zeigt schon an, welchen Werth man ihr beilege, und wirklich verdient sie in allen Beziehungen das reichlich gespendete Lob. In der Nähe der Wohnungen erhebt sich die orientalische Platane, die oft über 200 Jahre alt wird und welche die Mo-

hammedaner mit so großer, an das Religiöse angrenzenden Ehrfurcht betrachten, daß sie durch ein Gesetz schwere Geldstrafe auf die Fällung eines Stammes setzten. In den höchsten Regionen grünen Ellern und Birken, Ahorn und Weiden, und der erstgenannte dieser Bäume wird, vom Schnee des Winters niedergedrückt, endlich zum Knieholze, denn seine 30 und mehr Fuß langen Stämme legen sich an den Boden nieder und bilden, indem sie mit den Nachbarn ihre Zweige zu einem dichten Gewirr verflechten, einen Gürtel, durch welchen auch der geübteste Bergsteiger nur mit Mühe vordringt. So sind auch die vielartigen und üppig tragenden Fruchtbäume doch nur dem Europäer befreundete Gestalten, denn ohne Ausnahme sind sie mit den unsern ganz gleicher Art, und Dasselbe gilt von den Gegenständen des Ackerbaus. Nur eine oder zwei der wildwachsenden Nährpflanzen verdienen Erwähnung, vor Allem wol die Stachelnuß, die von derjenigen unserer stehenden Gewässer sich wenig unterscheidet, aber in einem großen See des Thales in so unsaglicher Menge vorkommt, daß 500 Kähne, oder gegen 2000 Menschen, mit ihrer Einsammlung sich beschäftigen. So liefert eine Pflanze, die bei uns höchstens den Knaben eine Näscherei bietet, dort jährlich an 5 — 600,000 Centner Nährstoff und erhält die dichte Bevölkerung der Dörfer fast ausschließlich, die um den See her gelegen sind. Das prachtvolle Nelumbium, eine Seerose, die auch in unsern Gärten vorkommt, bietet ein doppeltes Interesse. Ihre Stiele sind eine wichtige Nahrung für Arme und Reiche, die ganze Pflanze hat aber in der indischen Mythologie eine hohe Bedeutung. Wegen ihrer Eigenthümlichkeit, die Blattstiele so zu dehnen, daß das Blatt selbst auch bei höchstem Wasserstande an der Oberfläche schwimmt, ist sie das Symbol der aus jenem Meere wiedererstehenden Erde, welches in regelmäßigen Zeiträumen die ganze Schöpfung überdecken soll. Aus der Blume dieses schönen Gewächses, welches schon im Götterglauben des alten Ägyptens eine wichtige Stelle einnahm, entsteht nach dem indischen Mythus die Schöpfung wieder in verjüngter Gestalt. Mehr als andere Völker haben die Hindus das Bedeutsame des Pflanzenreichs mit Innigkeit und Tiefe aufgefaßt, denn da ihnen überhaupt die Natur ein Ausfluß des göttlichen Wesens zu sein dünkt, so betrachten sie dieselbe auch mit einer Ehrfurcht und Liebe, welche die europäischen Völker in gleichem Maße nicht empfinden.

(Der Beschluß folgt.)

Romanenliteratur.

1. Gesammelte Erzählungen von Fanny Tarnow. Erster und zweiter Theil. Leipzig, Kollmann. 1840. 8. 2½ Thlr.

Es ist Alles gut und nützlich in diesen Erzählungen und keine derselben, woraus man nicht etwas lernen könnte. Die erste: „Mutter und Tochter", ist nicht etwa eine Apotheose der Untreue, sondern die gefallene Mutter erzählt der sinkenden Tochter ihr warnendes Beispiel und rettet sie vor gleichem Schicksal. Denn der Versucher der letztern reist den andern Tag fort und ist noch überdem ein schlechtes Subject, sodaß das Herz der Armen nicht bricht und sie sich schnell tröstet. In der zweiten pflegt den „Verbannten" die edle, von ihm verlassene Geliebte während mehrer Wochen, ohne erkannt zu werden, und erst als auf dem Spaziergang ein wilder Ochse auf das Paar einstürmt, erkennt er sie reuig, sie aber flieht und geht in ein Kloster. Die dritte: „Der Abbé Perrin", glaubt Ref. schon einmal in irgend einer andern Sprache gelesen zu haben, doch kann er sich irren. Die vierte: „Mutterliebe", ist rührend dargestellt, wie die Mutter Alles, auch die Neigung ihres Herzens der Tochter opfert; doch las man schon gleiche Verhältnisse besser und mit mehr Farbenaufwand ausgeführt. Die fünfte: „Die Alltagsgeschichte"; der junge Bewerber, dessen Liebe an der ersten Runzel einer reichen ältern Frau scheitert; die ganze Geschichte ist beinah zu alltäglich, um erzählt zu werden. Die sechste: „Franziska", ist originell, sie kann den Mann nicht lieben, der nicht gern liest — das begreift sich in jetzigen Zeiten. Die siebente: „Emma", hübsch; eine würdige Weise, wie ein junges Mädchen einen Fehltritt büßt und wieder gut macht.

Fanny Tarnow schreibt immer gut und auch bei diesen Erzählungen ist der Faden der Begebenheiten rund und geläufig abgesponnen; aber die Poesie hat nicht dazu die Finger genetzt, die Phantasie nicht das Rad schnell gedreht. Es ist das Spinnrad einer gebildeten Hausfrau auf dem Lande. Zwanzig-, dreißig-, vierzigjährige Töchter, der Vater im Schlafrock und mit der Pfeife sitzen darum, im Hintergrunde die Mägde, an der Thüre steht steif der Jäger und sie verstehen es Alle. Sie hören alle ziemlich aufmerksam zu; denn sie hören erzählen, sie sehen aber nicht die Dinge geschehen, keinen Augenblick klopft das Herz höher, Niemand hält den Athem an, keiner Hand entsinkt die Arbeit, und nur dem Vater geht das Pfeifchen aus, weil er eingeschlafen. Tadelnswerth ist in den vorliegenden Erzählungen, wie in andern, daß Übersetztes und Eigenes nicht genau bezeichnet, Originalsprache und Originalverfasser nicht gehörig angegeben wird; ein Ree. müßte ja Alles gelesen haben, um gehörig unterscheiden zu können, und das ist nicht möglich — nur der Zufall führt zuweilen solche Entdeckungen herbei. Im Übersetzen ist Fanny Tarnow Meisterin; sie versteht sich außerordentlich darauf, in ein gutes, schönes Deutsch das Fremde zu kleiden, ohne ihm den Charakter zu nehmen, und die Wahl der Werke, die sie dem deutschen Publicum mittheilt, ist immer so gut getroffen, daß dasselbe ihr sehr dankbar dafür sein muß. So sind die beiden Erzählungen des zweiten Theils dieser Sammlung: „Die weibliche Ehrsucht" und „Eine alte Fabel im neuen Gewand", außerordentlich hübsch, lebendig und gut erzählt. So kann Ref. mit gutem Gewissen

2. Leonore von Biran von Frau von Cubières. Zwei Theile. Leipzig, Kollmann. 1840. 8. 3½ Thlr.

empfehlen, wie überhaupt alle Bücher, die Fanny Tarnow der Übertragung ins Deutsche werth erachtet, und ihre von ganz Deutschland anerkannte Feder wird uns hoffentlich noch oft solche Freuden bereiten und uns die Gedanken fremder Nationen ans Herz legen, wofür jeder Leser ihr den verdienten Dank zollen wird.

3. Donata, oder Liebe und Welton. Ein Roman von Wilhelmine Soltmann. Braunschweig, Meyer sen. 1840. 8. 1½ Thlr.

Wäre dieses Büchelchen vor 20 oder mehr Jahren geschrieben worden, so würde es großen Beifall gefunden haben, denn eine hübsche, abgerundete Sprache trägt einen anmuthigen moralischen Roman vor, hebt einzelne Charaktere leicht heraus, berührt Zustände und entwickelt Begebenheiten, die er erst verwirrt hat, auf geschickte, wohldurchdachte, nicht allzu unnatürlich herbeigeführte Weise. Donata, eine Waise, wird mit Davide, Gräfin Donald, zu Prag im Ursulinerkloster erzogen. Der Herzog von Choiseul sieht Donata in der Kirche, steht ihr bei einer Ohnmacht bei und beider Herzen begegnen sich auf den ersten Blick. Er sieht sie in Wien wieder und da sie stets in Gesellschaft der Gräfin Donald ist, hält er sie für diese und richtet an diese seine leidenschaftlichen Briefe, die der Eitelkeit der jungen Gräfin schmeicheln, obgleich sie die glückliche Braut

des Grafen Clam ist. Ein solcher Brief fällt dem Letztern in die Hände; es erfolgt ein Duell; Graf Clam wird verwundet, die Hochzeit auf Jahre verschoben. Donata kommt nach Paris, wird sogar Kammerfrau bei Josephine, sieht den jungen, noch immer liebenden Herzog wieder, der die Hand in der Schlacht verloren; der alte Herzog verweigert seine Einwilligung zu der Ehe mit einer Namenlosen; doch sie ist die natürliche Tochter des Grafen Donald; er adoptirt sie und alle Hindernisse sind gehoben, nachdem ein Selbstmordversuch des jungen Herzogs mißglückt, und Alles endet gut und vortrefflich.

Vor ein paar Jahrzehnden würde also dieses Buch sehr gefallen haben und von Tausenden von Lesern mit Entzücken gelesen worden sein. Damals galt noch „es ist gut geschrieben" für ein Lob; jetzt aber versteht sich das von selbst, denn wer nicht einmal gut schreiben kann, der taucht gar nicht die Feder ein. Jetzt will man noch viel mehr; jetzt will man etwas Besonderes, besondern Inhalt, besondere Form, etwas aus der Menge sich Hervorthuendes; man will als Stoffinteresse einen neuen Stoff, und als Gefühlsinteresse eine neue Entwickelung und Anschauung der Gefühle; und ein Buch, das sich nicht durch solches hervorthun kann, bleibt mit seinen stillen Verdiensten unbeachtet, ungesucht und unbesprochen. Ref. weiß über dieses nichts zu sagen, als daß es gut ist — doch nicht für 1840 und 1841 gut genug.

4. Erzählungen von Henriette Ottenheimer. Leipzig, Gebr. Reichenbach. 1840. 8. 1⅓ Thlr.

Die uns schon in der „Frauenzeitung" und später in dem „Frauenspiegel" als sich rühmlich auszeichnende bekannte Verfasserin versteht sich sehr wohl darauf, des Frauenherzens edelste Saiten erklingen zu lassen und die höchste Anschauung der Liebe, die Würde im Schmerz, das Sterben am Weh in ihren Novellen und Erzählungen zu veranschaulichen. „Bruder und Schwestern", „Ruth", „Die alten Jungfern", „Die Visitenkarten und ein Waisenschicksal" sind anmuthige Erzählungen von Frauenliebe und Frauenschmerz, von stiller Entsagung und der ganzen unsichtbaren elektro-magnetischen Kette, die Frauenwelt und Frauenliebe durchzieht und so herbe Schläge zu versetzen vermag, ohne daß die Außenwelt weiß, woher sie kommen. Sie gibt Alltagsgeschichten, aber nicht auf alltägliche Weise, versteht sich besser auf Entwickelung der Gefühle als auf die der Charaktere und der Begebenheiten, welche letztere sich meist an einem unzeitigen Schweigen brechen und durch Umstände herbeigeführt werden, die dem Leser viele Warum? auf die Lippen führen. Das Talent der Verfasserin ist mehr contemplativ als observativ. Sie hat sich die Novellen mehr ausgedacht, als sie aus dem Leben gegriffen, sie hat sie ruhig niedergeschrieben, einen Umstand an den andern, ein Gefühl an das andere gereiht, doch es nicht selbst durchempfunden, nicht selbst durchgerungen, ihre Darstellungen sind nicht wirkliche Begebenheiten, die sie durchlebt hat, es sind Bilder, die sie beschreibt. Es sind aber hübsche, erfreuliche, wenn auch meist mattgehaltene Bilder, in der Morgen- und Abenddämmerung dargestellt, da findet man nicht das Dunkel der Mitternacht, nicht den hellen Glanz der Mittagssonne. Die Verfasserin ist auch Dichterin, und das hübsche, freundliche Talent gibt ihren Novellen eine besondere Anmuth, aber die Dichterin gehört ebenso wenig als die Novellenschreiberin in die erste Classe der Dichter und Novellenschreiber. Doch wenn auch ihr Genie nicht auf Adlerschwingen emporgetragen wird, so sind ihre Productionen doch anmuthig, und der echte weibliche Geist, der ihre Feder stets beseelt, muß der Verfasserin in den Augen der Frauen ganz besondern Werth verleihen.

5. Das Wildhaus. Novelle von Junia Romana. Zwei Theile. Marburg, Elwert. 1840. Gr. 12. 2 Thlr.

Eine Räubergeschichte ohne Räuber, oft spannend, oft auch abspannend, voll schöner Schilderungen der Gebirgsgegenden und aus dem Leben der Gebirgsbewohner. Ein achtungswerther alter Förster, seine unvermählte Schwester und Annette, die liebliche Tochter, wohnen im Wald und die zahlreichen Wilddiebereien beängstigen die friedlichen Leute. Selbst von Einbruch und Raub erzählt man in der Gegend, und ein junger Mann, der Annette im Walde trifft, kennen lernt und liebt, ist als Räuberhauptmann verdächtig, sogar durch den Steckbrief bezeichnet; er sticht — und Annette, von ihrem Vater, der in Geldnöthen, dessen Stelle und Ruf durch seine Herzensgüte auf dem Spiele steht, gedrängt, verlobt sich einem gewissen Guntram, dem bösen Princip des Romans. Sie liebt ihn nicht, und als sie einst von einer Zigeunerin einem Volksfest entlockt, ihren Geliebten wiedersieht, als dieses Wiedersehen entdeckt, ihr Ruf dadurch gelitten, sogar ihr alter Vater des Einverständnisses mit den Wilddieben verdächtigt wird, als der verhaßte Bräutigam sich zurückzieht, der Vater gebeugt, von Gläubigern gedrängt, von den Gerichten bedroht ist, verschwindet Annette mit dem Räuber, dem Wilddieb, und das Elend ist vollständig. Daß der alte Mann und die würdige Tante nicht an Kummer gestorben, ist nicht das Verdienst der Dichter — indessen löst sich das Ganze herrlich, denn nach mehren Wochen sehen die guten alten Leute Annette als Gräfin wieder, und ihr Gemahl ist der lange erwartete Besitzer der Forsten, in denen er sich, während einiger Wochen, wegen eines Duells verborgen und denen ihm selbst gehöriges Wild er zuweilen erlegt hat. Der wahre Wilddieb aber und Räuber, der Verleumder des alten Försters, ist Niemand anders als Annettens verhaßter Bräutigam, dem der wohlverdiente Lohn zu Theil wird. Diese Novelle ist reich an Interesse und verdient manches Lob; in einen Theil zusammengedrängt, würde sie gewiß jeden Leser erfreuen, aber sie ist zu lang, Alles zu lang ausgesponnen, Alles erklärt — nichts der Phantasie überlassen, und unter den geschilderten Zuständen und mitgetheilten Gesprächen ist manches Unbedeutende, weder an und für sich Interesse Bietende, noch zur Entwickelung des Ganzen Gehörige. Die Sage der Fee Rosamunde ist außerordentlich hübsch erzählt, das ganze Werk die Eingebung einer gebildeten Frauenseele, die Ausführung die einer geübten, von schönem Verstand geleiteten Feder. 11.

Notizen.

In England hat sich eine Musical antiquarian society gebildet, die, dem Camden- und den Shakspearevereinen in ihrer Art ähnlich, die Herausgabe alter musikalischer Meisterwerke beabsichtigt, die entweder noch nie gedruckt oder nur mit großen Kosten zu haben sind. Die Behörde des Vereins ist umsichtig aus den bedeutendsten Männern ihres Fachs in England zusammengesetzt, die Unterzeichnungsliste reich. Der erste Versuch der Thätigkeit soll mit Byrde's Messe für fünf Stimmen gemacht werden, worauf die Cantionen von Tallis und Byrde, die Madrigale von Wilbye, Morley, Watson, Dowland, Gibbons und Weelkes, Purcell's Opern, Cantaten und Sonaten und die dramatischen Arbeiten von Bawes, Locke und Campion folgen werden.

Fürst Alexander Labanoff gab 1839 in Paris eine Sammlung von „Lettres inédites de Marie Stuart, accompagnées de diverses dépêches et instructions" heraus und hat seitdem seine, auf denselben Gegenstand bezüglichen Nachforschungen unermüdlich und mit dem besten Erfolge fortgesetzt, indem er jetzt im Besitze von 645 Briefabschriften ist, von denen bereits mehre in verschiedenen Werken erschienen sind, 134 aber nur in sehr seltenen; 406 sind bis jetzt in verschiedenen Archiven verschlossen gewesen; 444 sind französisch, 190 englisch, 8 lateinisch und 3 italienisch geschrieben. Der Fürst Labanoff beabsichtigt, die ganze Sammlung im Laufe dieses Jahres herauszugeben, und hofft von Allen, die außerdem im Besitze noch ungedruckter Briefe Maria's sind, zur Vervollständigung derselben unterstützt zu werden. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Dienstag, — Nr. 89. — 30. März 1841.

Kaschmir.

(Beschluß aus Nr. 88.)

Unter solchen äußern Umständen könnte wol das Loos der Bevölkerung ein sehr glückliches sein, hätte sie sich des Schutzes und der Vortheile zu freuen, welche eine geregelte Staatsverwaltung, Gesetze und öffentliches Recht allein gewähren können. Auch körperlich sind die Kaschmirer von der Natur begünstigt und übertreffen in den meisten Beziehungen den Eingeborenen von Hindostan. Eine weiße Haut, eine helle Gesichtsfarbe, die jedoch das lebhafte Colorit entbehrt, ein längliches Gesicht, hervorstehende Züge, dunkelbraunes Haar und Bart zeichnen sie vortheilhaft aus vor dem schwärzlichen Hindu. Ihre Körperstärke ist ungewöhnlich und daher ertragen sie die anstrengendsten Wanderungen durch hohe Gebirge auch unter sehr ungünstigen Umständen. Sie sind arbeitsam, ungeachtet der Unsicherheit des Besitzes und des Druckes, der Jeden trifft, von welchem man vermuthet, daß seine Anstrengung nicht unbelohnt geblieben sei. Ihre Gutmüthigkeit, ihre Beobachtungsgabe und ihre rasche Auffassung werden von dem europäischen Reisenden lobend anerkannt. Gastfreiheit und Ehrlichkeit gegen den Fremden haben sie ungeachtet des harten Jochs ihrer Zwingherren, der Sieks, noch nicht verlernt, aber allerdings bedienen sie sich gegen diese der einzigen ihnen gebliebenen Waffe, der List und der Lüge. Unter dem härtesten Drucke erhalten sie sich eine unerschütterliche Heiterkeit und sie sind so sanft und harmlos, daß sie eher Unterdrückung ertragen, als Widerstand leisten, und nicht einmal dann dem Gegner eine Wunde zufügen, wenn es sich um Selbstvertheidigung handelt. Einst waren sie jedoch kriegerisch, aber erst von den Mongolen, dann von den Afghanen, endlich von den Sieks unterjocht, haben sie allen Muth verloren und gehen nie weiter als zur klagenden Vorstellung. Erpressung wird so systematisch betrieben wie überall in Asien, wo kleine oder größere Despoten herrschen. Auch die Sieks, die jetzigen Beherrscher von Kaschmir, mit Runjiet Singh an ihrer Spitze, der europäische Formen in seinem Reiche heimisch zu machen suchte, sind von dem althergebrachten Verfahren nicht abgewichen. Ihnen ist das Land nur eine Geld liefernde Provinz, die Alle, vom Staatsoberhaupt bis hinab zum gemeinen Soldaten auszusaugen sich bemühen. Was dieser Druck von dem Wohlstande übrig ließ, der in der Zeit begründet wurde, wo die Kaiser von Delhi sich Kaschmir zum Sommeraufenthalt und zum Erholungsorte ausersehen hatten, das haben in den letzten Jahrzehnden die Einbrüche wilder fanatischer Horden aus den Gebirgen des Indus zerstört. Hat man diese, mit dem Schwerte den Glauben predigenden Schwärmer endlich doch zurückgewiesen und sogar in ihre Heimaten verfolgt, so deckten Ruinen dafür ihren Weg. Ganze Dörfer liegen verödet da und dienen höchstens einem Fakhier zur Wohnung, der unter wahnsinnigem Gebrüll die Reisenden anfällt, um ein Almosen zu erlangen. So angenehm und gesund im Allgemeinen das Klima ist, so regen sich doch bisweilen Naturkräfte auf das verderblichste und bringen in wenigen Augenblicken als Erdbeben mehr Unglück über die Bevölkerung als der seit Menschenaltern dauernde Druck ihrer mitleidslosen Beherrscher. Vor 13 Jahren begrub ein solches Ereigniß auf einmal 1200 Menschen unter den Trümmern ihrer Häuser. Die entsetzlichste aller der Krankheiten, welche periodisch ganze Völker ergreifen, die Cholera, fand damals ihren Weg auch in das Hochthal von Kaschmir; in Zeit von 40 Tagen raffte sie an 100,000 Menschen hin. Da bei der hohen Lage des Landes und der Nähe ewig beschneiter Gebirge Unregelmäßigkeiten im Verlaufe der Jahreszeiten bisweilen vorkommen, so sind auch die Ernten nicht immer sicher. Zum großen Glücke der Bevölkerung sind Ereignisse selten wie der große Schneefall, der wenige Jahre nach der verwüstenden Epidemie das Thal zu derselben Zeit überdeckte, als eben der Reis, das wichtigste und unentbehrlichste aller Nahrungsmittel, in Blüte stand. Nur der sechzehnte Theil des unumgänglich nöthigen Bedarfs wurde eingeerntet und furchtbare Hungersnoth ergriff und tödtete eine sehr große Menschenzahl. Leichen bedeckten den Boden, denn nicht allen konnte man die Rücksicht erweisen, sie in die Flüsse zu stürzen, vielmehr blieb die Mehrzahl den Hunden zur Nahrung überlassen. Ältern verkauften damals ihre Kinder für eine Rupie, und um den Jammer auf die äußerste Spitze zu treiben, erpreßte fast gleichzeitig der Sohn und Statthalter des Runjiet Singh von den wenigen Wohlhabenden eine ungeheuere Geldsumme. Was noch die Kraft besaß, um in der Auswanderung ein Mittel der Rettung zu suchen, zog nach den Gebirgspässen, um die verschonten Provinzen

des Panjab zu erreichen; allein da wurden die Flüchtlinge durch bewaffnete Posten ihrer eigenen Regierung zurückgewiesen. Über die unzugänglichsten Höhen und Abgründe, wo früher Niemand den Übergang gewagt hatte, entkamen dennoch Viele, allein fast Alle starben nach Erreichung des Zieles an den Krankheiten, die sie mit sich brachten.

Der Glaube des Propheten ist durch die Eroberer erst in Kaschmir eingeführt worden. Noch immer bekennt sich ein großer Theil der ursprünglichen Bevölkerung zur Religion der Hindus. Brahminen sind aus Indien eingewandert und bilden noch jetzt die höchsten Classen. Ihre Familien zeichnen auch körperlich sich von der Menge aus und führen den Beweis, daß in Ländern, wo Alles sich vereint, die Bevölkerung körperlich und geistig zu verschlechtern, die Kaste ein Vortheil sein könne, denn mindestens setzt sie der Verderbniß Schranken und verhütet, daß Vornehm und Gering von ihr im gleichen Maße ergriffen werde. Der Fanatismus der Mohammedaner erreicht dort eine hohe Stufe, tritt gleichwol selten auf als Intoleranz. In dem Werke, von dem wir sprechen, sind an vielen Orten die Thorheiten, aber auch die Greuel geschildert, zu welchen Nichtausbildung oder Misleitung angeborenen religiösen Gefühls ganze Völker bringen kann. Hindus und Buddhisten gleichen sich in dieser Hinsicht und suchen wol sich gegenseitig zu übertreffen; nur die Mohammedaner geben weniger auf äußere Darlegung ihres Glaubens durch Pracht oder Widersinnigkeit des Ritus, und eben darum hat derselbe als kalter Deismus nur wenig Eingang bei den Kaschmirern gefunden. Fakhiere sind aller Orten anzutreffen. Bald treten sie auf in Gestalt von Büßenden, die unbekleidet und abenteuerlich gefärbt auf kalten Höhen hausen, bald durchziehen sie, mit Asche bestreut, das Land von Persien bis an den Ganges, von den Himaleyas bis Ceylon. Andere wohnen an festen Orten, besonders aber da, wo Wohlhabenheit herrscht. Sie lassen sich pflegen und reichlich bezahlen, machen kein Geheimniß aus ihrem Reichthume und leben im Luxus, denn so beweisen sie, wie gläubig und wohlthätig die Menge sei, über welche sie herrschen. An einigen Orten Oberindiens sind wilde Affen geliebte und gepflegte Thiere, die, ihr Vorrecht kennend und des Schutzes gewiß, den ihnen der Eingeborene gegen den Europäer leistet, sich überall eindrängen und lästig werden; an andern sind die Fische heilig, die, dichtgedrängt, gegrabene Wasserbecken anfüllen und selbst vom hungernden Wanderer nicht gestört werden dürfen. Unvorsichtige Tödtung solcher heiliger Thiere hat wol einzelnen Europäern schon das Leben gekostet. Zwei britische Offiziere ertranken, indem sie nach Erlegung eines lästig gewordenen Affen, um der Ermordung sich zu entziehen, in die reißende Jumna ritten. Auch unser Verfasser schwebte lange in Gefahr, von einer wüthenden Volksmenge zu Tode gesteinigt zu werden, als er unbedachtsam eine jener riesengroßen Fledermäuse geschossen hatte, die zwar nur von Früchten sich nähren, aber gewöhnlich Vampyre genannt werden und hin und wieder an elenden Fakhieren treue Hüter ihrer gemeinschaftlichen Wohnungen finden. Die Natur selbst scheint ihre Hülfe zu leihen, um die Banden des Priestertruges unzerreißlich zu machen. In dem berühmten Wallfahrtsorte Jualamuki, der an der Grenze von Runjiet Singh's Reiche, nicht weit vom Flusse Bacas liegt, befindet sich ein uralter Tempel, der einst den Buddhisten angehörte, jetzt aber im Besitze von Hindus ist. Im heiligsten innersten Raume strömt aus dem Boden und einer Felsenwand so viel Gas, daß einige Flammen von großem Umfange stets erhalten werden können. Selbst die Oberfläche kleiner Wasseransammlungen brennt mit röthlicher, wenig hitzender Flamme. Eine so seltene, der Menge unbegreifliche Erscheinung mußte wol von jeher zur abergläubischen Verehrung reizen. Priester tragen nach Kräften bei, das Volk in seinem Glauben zu bestärken, und nirgend wird so sehr die Schwärmerei bis zu der äußersten Grenze getrieben, die sie vom Wahnsinne scheidet.

Die Stadt Kaschmir, die erste der Provinz, verräth schon in der Entfernung, daß sie weder groß noch schön sei, denn kein ansehnliches Gebäude ragt hervor und nichts verkündet die Nähe des Ortes, den einst mongolische Kaiser mit aller Pracht des Orients schmückten. Das Innere besteht zum größten Theile aus den Resten seit langer Zeit zerfallener Paläste und aus halbzertrümmerten kaum bewohnbaren Häusern. Wie schon Jacquemiot, so schildert auch unser Verf. den Gesammteindruck als höchst ungünstig, ja widerwärtig; Schmuz der Gassen und der Bevölkerung sind fast gleich groß. Nur wenn der Blick über so unangenehme Umgebungen nach dem vielspitzigen Walle der Schneeberge sich erhebt und die schöne und friedliche Natur besänftigend wirkt, vergißt man die Verstimmung, die aus der Ansicht der Menschen und ihres Zustandes erwuchs. Es mag nicht leicht sein, vollständige Unabhängigkeit von jenen Eindrücken zu erringen, zumal wo die bewährten uralten Sagen eines Paradieses selbst den Gebildeten und Vielerfahrenen mit allzu günstigem Vorurtheil gegen sein Wissen und seinen Willen erfüllen mußten. Eine solche Täuschung lang gehegter, wenn auch nicht klar ausgesprochener Erwartungen scheint auch unserm Reisenden zu Theil geworden zu sein, denn fast unverkennbar spricht ein aus solchen Quellen entsprungener Trübsinn aus vielen Stellen seines ebenso geistreichen als wissenschaftlichen Berichts. Eine ernste, wir möchten sagen düstere Färbung verbreitet sich in Folge dieser Stimmung über den größten Theil seines Buchs. Die Möglichkeit des Reisens mit wahrhaft fürstlichem Aufwande und eine Aufnahme, wie sie gewöhnliche Reisende nie erwarten können, scheinen ihm kein Ersatz gewesen zu sein. Die Sehnsucht nach gleichgestimmten, nach geistesverwandten Wesen und nach Ruhe tritt häufig hervor. Eine solche mag Der wol empfinden, der den halben Erdkreis durchzogen hatte, und zumal in Indien erkennen mußte, welche furchtbare Schicksalswechsel ganze Völker treffen können und wie vergänglich Civilisation und Macht der Menschen sei. 77.

Der Tower von London.

Der Tower von London iſt von Ainsworth in dem Roman gleichen Namens zur Zeit der Königin Marie beſchrieben, als er Schloß, Feſtung und Gefängniß war; und von den dreien iſt er nur Eins, das Gefängniß geblieben. Sein Standort iſt wahrſcheinlich ſchon von den Römern befeſtigt worden, denn es ſind Münzen und andere Alterthümer bei Gründung des Amtshauſes 1777 gefunden; der Tower aber iſt nicht das Werk von Cäſar, von dem oder dem Teufel ſonſt jedes alterthümliche Gebäude ſein ſollte, ſondern er iſt von Wilhelm dem Eroberer gegründet. An der Nordſeite der Themſe ward die beſchädigte Stadtmauer weggeräumt und ein großer viereckiger Thurm, nachmals der weiße Thurm genannt, von dem kriegeriſchen Biſchof Gundulf von Exeter gebaut. Der Bau ſcheint übereilt zu ſein, wenigſtens litt er 14 Jahre nachher durch einen Sturm, und zu ſeiner Ausbeſſerung und zur Anlage eines ſüdlichern Thurms an der Themſe ward das Volk beſteuert, wie Heinrich von Huntingdon ſagt, geplündert und geſchunden. Der Bau ging fort und fort, und der Kanzler von Richard Löwenherz, Wilhelm Longchamp, umgab das erweiterte Werk mit Mauern und Waſſergraben; vollendet ward es unter Heinrich III. trotz der Vorſtellungen von den Bürgern und der böſen Zeichen, die Matthias von Paris berichtet. Als ſodann das neugebaute Weſtthor und Bollwerk wie vom Erdbeben zuſammenſtürzte und nach ſeiner Herſtellung 1241 wieder einfiel, freuten ſich die Bürger und meinten, ihr Schutzheiliger Thomas Becket wolle nicht dulden, daß ſie wegen Vertheidigung ihrer Freiheiten in Gefängniſſe eingeſperrt würden, worin ſie nicht einmal miteinander ſprechen könnten. Heinrich III. erließ auch Verfügungen, die den Aufenthalt im Tower geſunder machten, die Thürme wurden geweißt, die Wege umher trocken gelegt und eine Art Park dabei eingerichtet. Das Geſchenk des Kaiſers Friedrich 1235 von drei Leoparden, in Bezug auf das engliſche Wappen, veranlaßte ihn Behältniſſe für wilde Thiere im Tower zu bauen, und Eduard II. gebot den Sheriffs von London täglich ſechs Pence für Löwenfutter und drei Halfpence für Wärterkoſt zu zahlen. Eduard IV. machte vor den vergrößerten Feſtungswerken auf Towerhill einen Richtplatz und ließ auf die Beſchwerde der Bürger ausrufen, daß die Errichtung des Galgens den Befugniſſen, Freiheiten und Vorrechten der City nicht ſchaden ſolle. Unter Heinrich VIII. endlich ward der ganze Tower in Bau und Beſſerung genommen und eine noch vorhandene Beſchreibung davon gemacht. Er begriff mehr als 12 Acres und hatte innerhalb des Grabens einen Umfang von mehr als 3000 Fuß. Er war mit einem doppelten Graben umgeben und die Zugbrücke aufgezogen, welche von dem Außenwerke zum Thore führte, das durch einen Thurm ſeines Namens vertheidigt ward, die innere Böſchung lehnte ſich an die Mauer von 40 Fuß Höhe und 12 Fuß Breite, worauf 13 Thürme ſtanden. An der äußern Nordſeite lag der Verrätherthurm mit einem verborgenen Eingange von der Themſe, um die Gefangenen einzubringen. Die Inſchriften, womit alle Wände des Beauchampthurmes bedeckt ſind, beweiſen, daß er mit Staatsgefangenen angefüllt geweſen. Der Irländer, von dem keine Marter ein Geſtändniß nach den Actenauszügen von Jardine, „On the use of torture", erpreßt hat, ſchreibt:

Thomas Miagh which liethe here alone
That fayne wold from heuce begon
By torture straunge mi trouth was tryed
But of my libertie denied.

Das Schloß ſtand an der Sonnenſeite, mit einem Blumengarten vor den Zimmern der Königin, ziemlich dort, wo jetzt die Amtsgebäude ſind, in der Mitte von Dienſthäuſern, Gärten und Höfen, daneben lag ein runder Thurm, das Juwelenhaus genannt, worin ſich die Reichskleinodien befanden. Es ward von allen Königen, von Wilhelm Rufus bis Karl II. bewohnt und unter Jakob II. abgetragen. Im Norden waren die Zeughäuſer und Speicher, und iſt von Wilhelm III. das eigenthümliche Zeughaus, eine holländiſche Küſſe Wand an Wand mit dem alten normänniſchen Zwinger gebaut. Eine andere Reihe von Gebäuden gehörte zur Münze, welche nun nach Little Tower Hill verlegt iſt. Die Gebäude für die zehn Hofämter ſind ſchon erwähnt. Die Gewölbe unter der Erde hatten theils geheime Ausgänge, theils waren es Gefängniſſe, worin der Hungertod noch nicht die größte Marter war, der ſogenannte Pit war eine Grube von 20 Fuß Tiefe. Die Feſtung ward in dem Aufſtande wider Richard II. genommen, obgleich ſie von 600 Reiſigen und ebenſo viel Bogenſchützen vertheidigt war. Jetzt iſt von der Feſtung nur die Ehrenſtelle des Conſtable of the Tower geblieben, welche Wellington bekleidet, ein Major hat den Befehl darin, und die Verwaltungsbeamten beſtehen aus einem Geiſtlichen, Verwalter, Arzte, Wundarzte und Apotheker mit Unterbeamten und 40 Gefangenwärtern. Auf dem weißen Thurme erkennt ſich aber noch, welch ein gebietendes Anſehen der Tower hatte, als ſeine Außenwerke noch im Vertheidigungsſtande, ſeine 22 Thürme und Mauern beſetzt waren, wenn man das Land unter ſich bis zu den Höhen von Surrey und Kent ſieht, die Themſe bis nach Greenwich verfolgt und auch nach Eſſex blickt.

Jetzt verliert ſich der Tower in der rieſigen Stadt, die ihn umgibt, ſeine Gewölbe, das Bauwerk von fünf Jahrhunderten, erſcheinen kleinlich im Vergleich mit dem Tunnel, und in einem Augenblick würde jetzt die einſt furchtbare Feſtung mit einer Pulverladung unter dem Bogen des Verrätherthurms zerſtört werden. Aber auch in der Zeit, worin der Tower der gewaltigſte Zwinger war und alle Schreckniſſe vereinigte, verzagten die Leute in England nicht. Die Sachſen hatten dort mit der Schlacht wider die Normannen ihren Volksſinn nicht verloren, wie und mit welchen Mitteln ſie ihn geltend machten, das hat Walter Scott aus Urkunden ſich erforſcht und im „Ivanhoe" dichteriſch zuſammengeſtellt, und die Magna Charta beweiſt, daß die Sachſen im Verein mit den Normannen die Eroberungsrechte abſtellten, welche ihre gemeinſchaftlichen Könige ausübten, daß beide ſich verglichen, und daß die Sachſen in dem Beſitze ihrer alten Volksrechte, die Normannen aber in dem Rechtsbeſitze der Güter, die ſie eingenommen hatten, anerkannt wurden. Da die Normannen ſich in England hielten, ſo bedurften ſie des Tower als Zuflucht nicht, um von dort nach der Normandie zurückzuſchiffen, und den Königen half er nachmals nicht, ſondern die Altſtadt von London, wo er gelegen, errang ſogar das Geſetz, daß kein Geſetz gegen ihre Gerechtſame gültig ſein ſollte, und ſowol jenes Geſetz als dieſe Gerechtſame, nach unſerer Art zu reden, der Landeshoheit werden noch jetzt geachtet. Indeß bleibt der Tower doch reich an Erinnerungen, und der Dichter vermag ihn beſſer als der Geſchichtſchreiber aus ſeiner Verdunkelung hervorzuheben und das Leben und Treiben in ihm zu vergegenwärtigen: der Geſchichtſchreiber darf von der Örtlichkeit nicht mehr geben, als die Handlung eben erfodert, und er darf verwiſchte Züge in den Geſchichtsbildern nur inſofern ergänzen, als ſie Mittelglieder ſind, die ſich aus den erhaltenen Zügen mit Nothwendigkeit ergeben. Wenn der zuverläſſige Johannes Müller in der lebhafteſten Erzählung von der Schlacht bei Nancy ſagt: „Dreimal erklang das Urhorn von den Bergen, und dreimal drang Schrecken in das Herz von Karl dem Kühnen", ſo wird Niemand tadeln, daß er ſo den Eindruck eines ankommenden Feindes auf ein ſchon wankendes Heer andeutet; wer wird es aber loben, daß Sismondi die Verrätherei von Campobaſſo in dieſer Schlacht damit entſchuldigt, daß er ihn denken läßt, der Herzog Karl ſei ein Narr, der ſich und Andere ins Verderben bringe, obgleich Karl über ſeinen Zweck und die Mittel dazu klar und Campobaſſo über den Ausgang ſo wenig als die Herren ſeines Gleichen am franzöſiſchen Hofe gewiß war. Aber Sismondi mit aller Freiheit, die er ſich in der Geſchichtſchreibung nahm, wagte doch nicht darin dem galliſchen Bilde aus der Frankenzeit durch die verwandten und ihm noch bekanntern Züge von dem gleichzeitigen Italien nachzuhelfen, ſondern benutzte den Roman dazu, um ſeine Vor-

stellung in aller ihrer Klarheit von den Zuständen zu geben. Was der Geschichtschreiber nicht weiß, aber ahnet, was er nicht wurzeln und sprossen, aber später blühen sieht, was planmäßig entworfen sein muß, weil es so ausgeführt ist, wenn das der Dichter darstellt, so verdirbt er die Geschichte nicht, sondern gibt ihren wirklichen Zügen, die er abspiegelt, die lebendigste Anschaulichkeit. Der historische Roman verdient die Vorwürfe nicht, die ihm besonders in Deutschland gemacht sind und noch gemacht werden, der schlechte richtet sich selbst, wie jede andere schlechte Dichtung. Es mag dahingestellt bleiben, ob Schiller durch seine meisterhafte Darstellung des Geschichtlichen im Schauspiele den Ausländern gezeigt hat, wie der Dichter die Geschichte für seine Schöpfungen benutzen und behandeln könne, gewiß haben es seitdem den Deutschen Franzosen und Engländer im historischen Roman, Victor Hugo mit „Notre Dame de Paris" und Walter Scott mit „Ivanhoe" zuvorgethan. In dem „Tower" ist nur der Tower lesenswerth, das Übrige ist flach, wenn es nicht auch geschmacklos wäre, die Wissenschaftlichkeit der schönen Königin Johanna erkennt sich nicht, und die Verlobung der Königin Maria ist nicht einmal nach den Andeutungen von Robertson erzählt. 114.

Notiz.

In Nr. 62 d. Bl. wirft der Verfasser einer „Wahrheit und Dichtung" überschriebenen Notiz die Frage auf: wie Werner, der Dichter des Trauerspiels „Der vierundzwanzigste Februar" darauf gekommen sein möge, dem Wirthshause im Gasternthale, etwa zwei Stunden vom Badeorte Leuk in der Schweiz, die furchtbare Begebenheit anzudichten, welche den Gegenstand jenes Trauerspiels ausmacht (bekanntlich ein Raubmord, den Ältern an ihrem unerkannten, aus der Fremde zurückkehrenden Sohne verüben), und dadurch die reelle Localität durch eine so abschreckende Fabel zu verunglimpfen?

Unterzeichneter kann aus des Dichters eigenem Munde über die Entstehungsgeschichte des merkwürdigen Gedichts Folgendes mittheilen: Als ich meinen Freund Werner im Frühling 1809 in Weimar besuchte und von dort mit ihm nach Jena herüberfuhr, erzählte derselbe mir unterwegs: er habe neuerdings mit Goethe viel über die Aufgabe gesprochen, eine bedeutende Handlung dergestalt zusammenzufassen, daß sie nur einen Act fülle und dennoch klar motivirt und vollständig entwickelt erscheine. Das Ende der Besprechung sei gewesen, daß Beide sich vorgenommen, einen Versuch zu machen an einem tragischen und einem Stoffe zu einem Drama sanftrührenden Inhalts, einem Fluch- und einem Segensgemälde; wobei Goethe zu Werner die mir treu im Gedächtniß gebliebenen Worte sprach: „Das Fluchgemälde werdet Ihr (so nannte er ihn im vertraulichen Gespräche) besser machen als ich; das Segensgemälde mache ich besser als Ihr." Daß Goethe Hand an die Lösung der Aufgabe gelegt, davon ist mir nie etwas bekannt worden; wol aber machte sich Werner sogleich an die Arbeit. Zunächst an das Fluchgemälde, welches eben „Der vierundzwanzigste Februar" ist (der Sterbetag seiner Mutter, für ihn vorzugsweise dies infestus in seinem Leben). Zum Segensgemälde hatte er sich als Stoff den Tod Wilhelm Tell's gewählt, der nach einer Schweizersage erfolgte, als er noch im hohen Alter ein Kind, welches darin zu versinken drohte, aus dem Schächenbache rettete. Auf das intendirte Trauerspiel kommend, erzählte mir Werner nun die Begebenheit gerade so, wie der Verf. des oben erwähnten Aufsatzes sie aus Vogel's „Leipziger Annalen" mittheilt, und fügte hinzu: er habe auch schon eine prächtige Örtlichkeit im Sinne, wo sich so Entsetzliches zugetragen haben könne, wobei er mir in ergreifenden Worten die Lage des Wirthshauses im Gasternthale schilderte, in welchem er auf seiner Schweizerreise im Sommer 1808 eine Nacht zugebracht und die einen tiefen Eindruck auf ihn gemacht hatte. Ob dies Verlegen einer Begebenheit an einen Ort, wo sich dergleichen nicht wirklich ereignete, nun mit dem Verf. der mehrerwähnten Notiz eine licentia absurda zu nennen, darüber wage ich nicht eher zu entscheiden, als bis mir ein Codex nachgewiesen wird, in welchem die Grenzen der licentia poetica genau vorgezeichnet sind; wenigstens zu einer Injurienklage des Wirthshausbesitzers wider den Poeten würde man mit Hoffnung eines Erfolgs nicht haben rathen mögen.

Berlin, im März 1841.

Julius Eduard Hitzig.

Literarische Anzeige.

Conversations-Lexikon der Gegenwart.

Ein für sich bestehendes und in sich abgeschlossenes Werk, **zugleich ein Supplement** zur achten Auflage des Conversations-Lexikons, sowie zu jeder frühern, zu allen Nachdrucken und Nachbildungen desselben.

Dreiunddreissigstes Heft,
Bogen 1—13 der zweiten Abtheilung des vierten Bandes.
Talfourd bis Vereinigte Staaten.

Druckpapier ⅓ Thlr.; Schreibpapier ½ Thlr.; Velinpapier ¾ Thlr.

Talfourd. — **Tastu** (Amable). — **Telegraphie.** — **Telford** (Thomas). — **Tellkampf** (Adolf). — **Teste** (Jean Baptiste). — **Theiner** (Joh. Anton — Augustin). — **Theologie.** — **Theremin** (Ludw. Friedr. Franz). — **Theux** (Barthélémy, Graf de). — **Thielau** (Heinr. Erdmann Aug. v.). — **Thienemann** (Friedr. Aug. Ludw.). — **Thiers** (Louis Adolphe). — **Thil** (Karl Wilh. Heinr. du Bos, Freih. du). — **Thilo** (Joh. Karl). — **Tholuck** (Friedr. Aug. Dorotheus). — **Thomander** (Joh. Heinr.). — **Thomson** (Thomas). — **Thorpe** (Benjamin). — **Thugs.** — **Ticknor** (Georg). — **Todesstrafe.** — **Todt** (Karl Gottlob). — **Toelken** (Ernst Heinr.). — **Töpfer** (Karl). — **Toreno** (Conde de). — **Treviranus** (Gottfried Reinhold — Ludolf Christian). — **Trinks** (Karl Friedr.). — **Tripier** (Nicolas Jean Baptiste). — **Tripolis.** — **Trollope** (Frances). — **Trueba Cosio** (Telesforo de). — **Tscharner** (Joh. Baptista v.). — **Tunis.** — **Türkei.** — **Twesten** (Aug. Detlev Christian). — **Tydeman** (Henrik Willem). — **Tyszkiewicz** (Thaddäus). — **Tyszkiewicz** (Vincenz, Graf). — **Uechtritz** (Friedr. v.). — **Ukert** (Friedr. Aug.). — **Ullmann** (Karl). — **Umbreit** (Friedr. Wilh. Karl). — **Ungarn.** — **Universitäten.** — **Unterholzner** (Karl Aug. Dominicus). — **Untersuchungen, politische, in Deutschland.** — **Uffing** (Tage **Algreen-**). — **Vaerst** (Friedr. Christian Eugen, Baron v.). — **Valée** (Silvain Charles, Graf). — **Valentin** (Gabriel Gustav). — **Van-Praet** (Julius). — **Varke** (Joh. Karl Wilh.). — **Veit** (Philipp). — **Velazquez** (Isidro Gonzalez). — **Veltheim** (Werner, Graf v.). — **Verboeckhoven** (Eugen). — **Verantwortlichkeit der Staatsbeamten.** — **Vereinigte Staaten von Nordamerika.**

Leipzig, im März 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 90. — 31. März 1841.

Der Carneval in Venedig.

Nun Alles wieder nüchtern ist, der Rausch und Taumel, das Drängen und Schwirren der letzten Wochen und vornehmlich dieser letzten Abende vollends beruhigt, schicke ich mich an, den Freunden in der Heimat ein paar Worte über den hiesigen Carneval zu sagen. Erwartet aber nicht eine säuberlich geordnete Entwirrung dieses verwickelten Knäuels, dessen Fäden, so oft man glaubt sie beim rechten Ende erfaßt und so zurechtgelegt zu haben, daß man sie bis zum Ausgange ungestört verfolgen könne, uns plötzlich wieder aus der Hand entfahren und sich von neuem endlos ineinander schlingen. Dazu kommt, daß in Venedig man bei jedem mit der frühern Periode in Zusammenhang stehenden Vorgange sich fragt: Wie war das ehedem zur Blütezeit der Republik? Und stellt man sich einmal auf diesen Standpunkt, dann erscheint der venetianische Carneval der Gegenwart nur ein ärmlicher Nachklang verschollener, von der Zeitflut verschlungener Lebensfülle, ein luftig Kinderspiel, das den ernsten Katafalk gefallener Größe gaukelnd übertändelt. Auch pflegen die Alten, deren Morgenschatten noch in die Zeit des letzten Dogen fallen, nur mit mitleidigem Achselzucken über den ungeheuern Gegensatz gegen die Pracht und Herrlichkeit jener Tage auf alles heutige Treiben zwischen den Lagunen herabzuschauen. Wenn aber damals die Republik, ein längst dem Tode geweihter Patient, nicht abließ auf ihrem Sterbelager festlich sich zu schmücken und fortwährend sich zu umgeben mit Sang und Klang und mannichfacher Zier, so wollten auch die Erben sich den Leichenschmaus nicht nehmen lassen und fahren fort, trotz immer mehr abnehmendem Vermögen, alljährlich ihn nach Kräften zu wiederholen, wobei sie nach Art einiger wilder Völkerschaften auf dem Grabe Tänze und Gesänge aufführen. Bedenkt man nun, daß Venedig von jeher der Lieblingstummelplatz der Maske war und daß diese Vorliebe von Geschlecht zu Geschlecht sich fortgeerbt hat, so könnte man, die Vorstellung von der dahingeschiedenen Republik festhaltend, sich zur Faschingszeit leicht vorspiegeln, es sei der Glaube der Alten hier verwirklicht, der den Gestorbenen auch nach dem Tode seine Lieblingsbeschäftigung forttreiben läßt — freilich nur als Schatten.

Übrigens ging man in den Tagen der Dogen keineswegs, wie Manche draußen fälschlich wähnen, das ganze Jahr hindurch verlarvt zwischen den Lagunen einher. Außer der Faschingszeit war nur während der vierzehntägigen Messe um Himmelfahrt (la fiera dell' ascensione) und einigen andern Einzelfesttagen erlaubt, tabarro e bauta, eine Tracht, ähnlich dem Domino nebst Spitzentuch und halber Larve anzulegen; die volle Maskenfreiheit blieb beschränkt auf die Zeit zwischen dem 6. Januar und Aschermittwoch; während dieser Wochen herrschte sie aber auch in einem Umfange wie sonst nirgend. Kaum hatte mit der Abendglocke des 6. Jan. der phantastisch aufgeputzte Policeiherold in pomphaftem Umzuge des Marcusplatzes verkündet, daß nunmehr der Carneval beginne und die Mummerei erlaubt sei, so strömten auch schon aus allen Winkeln und Häusern Hunderte von Verlarvten hervor, die nur dieses ersehnten Augenblicks geharrt. Von da an wimmelte Alles, Gäßchen und Plätze, Kaffeehäuser und Theater, vor Allem aber der Marcusplatz (schlechtweg la Piazza) bis tief in die Nacht hinein von Masken aller Art, und dieses Schauspiel, welches das fröhlich berauschte Volk sich selbst gab, wiederholte sich tagtäglich, während die Regierung jede Freiheit gestattete, die nicht sie selbst in ihrem allezeit verschleierten Walten berührte. Der Haupttag dieser goldenen Zeit, vor allen übrigen, selbst vor den Sonntagen den Vorrang behauptend, blieb der Giovedì grasso, der letzte Donnerstag des Carnevals, dessen Feier, wie fast alle Hauptfesttage Venedigs, ursprünglich mit einem Siege der Republik zusammenhing. Ward auch längst (seit Anfang des 16. Jahrhunderts) der Giovedì grasso nicht mehr mit dem ungezügelten Übermuthe ursprünglicher Stiftung begangen, wo nach lebhafter Darstellung des Kampfes mit dem widerspenstigen Patriarchen von Aquileja (um 1162) der tributaire Stier und die zwölf Schweine, als symbolische Vertreter des Überwundenen, nebst zwölf Canonici, unter freudigem Zujauchzen des Volks umhergeführt und dann Angesichts des Dogen und der Signoria feierlich geschlachtet wurden, so blieb doch die Hetze und Opferung des Stiers, es blieb das Schaugepränge der Kämpfe, die Aufführung mannichfacher Kräfteübungen und körperlicher Geschicklichkeit, ferner das gleichsam zum Wetteifer mit den Strahlen des Himmels noch vor Sonnenuntergang angezündete große Feuerwerk, sowie das darauf

erfolgende Festmahl der verschiedenen Innungen unter Vorsitz der Schmiede, als welche in jenem patriarchalischen Kampfe sich am glänzendsten hervorgethan, und Alles, was an den übrigen Tagen des Carnevals sich zerstreut darstellte, vereinte dieser allbevorzugte als Haupt- und Mittelpunkt zu einem Ganzen. Mit Entzücken hört man noch heut die Alten erzählen von dem Wunder des vom Meere aus den Marcusthurm hinan und von da abwärts zum Dogenpalast fliegenden Genius von lebendigem Fleisch und Blut, welcher dem Dogen den gewohnten auserlesenen Blumenstrauß darbrachte als Geschenk der Meeresgöttin, seiner Anvermählten. Sie verjüngen sich, wenn sie die Pracht und Mannichfaltigkeit der Masken preisen, die vornehmlich am Giovedì grasso und den darauf folgenden Sonntag überall in wimmelnder Bewegung sich ergingen, Venedig in einen wandelnden Zauber- und Blumengarten verkehrend. Thränen des Schmerzes und der Lust im Auge, wiederholen sie die Melodien, welche den verschiedenen Maskenzügen wie den vorzüglichsten Charaktermasken, jedem seine besondere, eigen waren und die ihnen bei jedesmaliger Wiederholung ein Heimweh nach jener entschwundenen Zeit erwecken, wie dem Schweizer der Kuhreigen in der Ferne; mit kindlich sich erneuendem Staunen berichten sie von der Menge der Besucher, die damals aus allen Ländern nach der einzigen Venezia geströmt, und von den Thierbuden und Seiltänzern und Erzählern, von den trefflichen Einfällen Arlechino's, den Verlegenheiten Pantalon's, der unvergleichlichen Liebenswürdigkeit Colombinens, der Schlauheit Brighella's, der graziösen Unbeholfenheit Pagliazzo's in und außerhalb des Theaters, wie es nirgend in der Welt ähnlich bestanden, nirgend jemals wieder so bestehen werde.

Ein feierliches Verkündigen der beginnenden Carnevalsära findet heutzutage nicht mehr statt. Aber zu Anfang Januars sieht man schon einzelne Masken hier und da in den Logen der Nebentheater (in der nach modernen Begriffen der Geldherrschaft strengaristokratischen Fenice wäre es in den ersten Wochen gegen den nun einmal sanctionirten vornehmen Ton); auch zeigen sich dergleichen auf dem Marcusplatze und längs der Riva dei Schiavoni, wo vor den am breiten Rande der Lagune aufgeschlagenen Buden (Casotti) allerlei burlesk ausstaffirte Redner, wechselnd mit Pauken- und Trompetenschall, den Inhalt mit allem Feuer der Beredtsamkeit anzupreisen nicht ermüden. Die häufigsten Masken der ersten Tage und Wochen, die natürlich zur Zeit der Republik als Masken nicht stattfanden, sind mannichfaltig in gestickten Kleidern verschollenen Zuschnitts costumirte Nobilomini oder Illustrissimi (im Volksdialekt Lustrissimi genannt), die als ironische Repräsentanten der altvenetianischen Aristokratie den Glanz und Reichthum ihres Hauses rühmen, unter den Vorübergehenden bald diesen, bald jenen als armen Schlucker (pitocco) begrüßen, ihm ihre Protection versprechen und deshalb huldvoll herablassend in ihren Palast einladen, was dann von manchen Seiten mit einem „Sarà servita, Eccellenza!“ unter tiefen Bücklingen angenommen, von andern mit Verhöhnen der aufgeputzten Lumenexcellenz erwidert wird. Nächstdem der allbeliebte Arlechino, der trippelnd einherziehende Hauptheld der Venetianerkomödie, im bunten Kleide mit Leiter und Pritschbret, der aber gewandt und witzig, in der Literatur der komischen Bühne bewandert und mit zuverlässigem Gedächtnisse ausgerüstet sein muß, weil man von ihm ebenso wohl die stets bereite Fertigkeit zu guten Einfällen und treffenden Bemerkungen, als von Zeit zu Zeit den Vortrag beliebter Stellen aus ältern Bühnenstücken zu erwarten gewohnt ist, und weil es sich nicht selten trifft, daß ein College, ihm begegnend, ihn durch allerlei verfängliche Fragen, ein für den Unerfahrenen peinliches Rigorosum, seine Fähigkeit und Berechtigung, als Arlechino zu erscheinen, auf die Probe stellt und im Falle des Nichtbestehens zu männiglicher Lust und unter allgemeinem Zischen und Pfeifen als nicht würdig seines angemaßten Amtes erklärt. Es bestehen für das Studium des angehenden Arlechino besondere Schriften, ältere und neuere, gedruckte und ungedruckte. Unter den gedruckten, in mehrfacher Wiederholung zu Venedig und Verona aufgelegten, ist die bekannteste: „La maschera di Truffaldino“, gewissermaßen ein Receptbüchlein zu Anreden und Antworten in den verschiedensten Lagen und Begegnungen, durchweg in venetianischem Dialekt und meist in Versen; die nicht gedruckten, welche das Haupteramen aus Gozzi, dessen Mitbewerbern und Nachfolgern enthalten, vererben sich von Hand zu Hand und erhalten sich in immer neuen Abschriften; auch nehmen solche Jünger, denen daran gelegen ist, sich besonders hervorzuthun in der ebenso lohnenden als gefährlichen Maske, wol noch einen geschickten Lehrmeister, der sie unter vier Augen wiederholt ausfragt und einübt, bevor sie hinaustreten in die Öffentlichkeit. Ein gescheiter Arlechino, der seine Sache versteht und mit Geistesgegenwart und Laune seine Rolle durchführt, darf mit Sicherheit auf ein großes, stets dankbares Publicum rechnen; hinter ihm her zieht gewöhnlich ein zahlreiches freiwilliges Geleite, ein vollständiger Comitatus von Gassenbuben und andern aufmerksamen Zuhörern, die er dann, von Zeit zu Zeit im Kreise sammelnd, durch eine Standrede für ihre Treue belohnt, während alle eben an solchem Orte befindlichen Gondoliere, Spazier- und andere Müssiggänger als außerordentliche Zuhörer sich anschließen. In ein Wein- oder Kaffeehaus eintretend, bleibt ein witziger Arlechino selten trockenen Mundes; Jeder bietet ihm gern sein Glas oder eine Schale. Dann sieht man auch, fast allzu häufig, den weißen Pagliazzo, der in gewohnter schweigsamer Geduld Arlechino's Verhöhnungen hinnimmt mit offenem Munde und dem ihm von Hause aus eigenen bedeutungsvollen Gähnen. Hier und da zeigen sich Blumenmädchen, Wasserträgerinnen, Tänzerinnen und andere freundliche Nymphen, aus ihren Gefäßen an befreundete Vorübergehende Confetti austheilend oder dergleichen empfangend. Die alten Melodien der vormals so beliebten Maskenzüge der Blumenmädchen, der Holzhauer und Wasserträgerinnen aus Friaul, die der verschiedenen, in saubeem Costum aufziehenden

Gewerke, die alle ein charakteriſtiſches Gepräge trugen, vernimmt man nicht mehr; ſie gehören, wie ſo vieles andere Eigenthümliche, der Tradition an und leben nur noch in der Erinnerung und den Erzählungen der Alten fort. Von den jetzt beſtehenden, jährlich wiederkehrenden Maskenzügen, die aber nur an den letzten Sonntagen, am Giovedì grasso und beim Faſchingsabſchiede zu erſcheinen pflegen, ſtammen zwei noch aus der alten Zeit: die Geſellſchaft der Neapolitaner und die Reitercompagnie. Jene, die in einfacher Nationaltracht mit Mandolinen und andern Inſtrumenten unterm Klange der Tarantella einherziehen und nicht leicht an den gewohnten Tagen auf ſich warten laſſen, ſtehen unſtreitig am höchſten in der Volksgunſt. Die Reitercompagnie, gewöhnlich ſchlechthin i Cavalli (venetianiſch: Cavai) genannt, von Alters her beſtehend aus Glas- und Perlenfabrikanten der Nachbarinſel Murano, reizt freilich auch durch ihre Seltſamkeit, da in dieſem Gondelreiche das Pferd immer noch als exotiſche Pflanze gilt, iſt aber, da ſie nicht regelmäßig erſcheint, ſondern nur bei beſonders günſtigem Wetter, wenn keine Gefahr iſt, im Laufe oder bei der auf dem Marcusplatze mit ihren Pappepferden aufgeführten Quadrille auf dem glatten Marmorboden auszugleiten, doch nie zu eigentlicher Popularität gelangt. Dagegen wetteifert mit den Neapolitanern in der Volksgunſt die ſeit einem Jahrzehnd etwa beſtehende Geſellſchaft, die als Seeleute der 13 Miglien von Venedig entlegenen, in der Geſchichte der Republik ſo bedeutend gewordenen Fiſcherſtadt Chioggia allerlei See- und Schifferlieder aufſpielt. Keinem ihrer Mitglieder fehlt unter der grotesken Maske das kurze gebogene Tabackspfeifchen, das dem Chiozzoten eigen iſt. Neapolitaner wie Chiozzoten nahen bei ihrem erſten Auftreten, am Nachmittage des vorletzten Faſchingsſonntags, jene auf einem kleinen Segelſchiffe, dieſe auf der gewöhnlichen großen Schifferbarke Chioggias allezeit von der Seeſeite her dem Molo, der bis tief in die Piazzetta hinein von Zuſchauern jedes Alters und Geſchlechts wimmelt, die freudig erwarteten Gäſte nebſt ihren von fernen Küſten mitgebrachten Orangen, Datteln und Confetti in Empfang zu nehmen. Das Revier, auf dem ſie hauptſächlich ihre Umzüge halten, ſind die Procuratien des Marcusplatzes, die Riva dei Schiavoni bis abwärts zum Caſtello und zurück, auch die Mercerien bis zum Rialto. Bei ihren abendlichen Umzügen trägt jedes der Mitglieder ein Papierlaternchen auf der Mütze, und dieſe unter Sang und Klang wandelnden Lichter bilden dann ein gar anmuthiges Schauſpiel, das bei aneinander vorüberſtreifendem Begegnen noch an Reiz gewinnt. Jünger noch als die Geſellſchaft der Chiozzoten iſt der erſt ſeit ſechs Jahren beſtehende Maskenzug, der in ſeiner bunten, etwas theaterhaft ſpaniſchen Tracht mit Federhut und klappernden Caſtagnetten bald Bizzarri, bald Spagnuoli genannt wird. Dieſe ſuchen durch ihre abendlichen Feuerwerke in die noch ſehr zweideutige Volksgunſt ſich einzuſchmuggeln.

Außer den genannten Zügen und Einzelmasken, die nun ſchon als nothwendiges Ingredienz des venetianer Carnevals betrachtet werden, pflegt ſich dann und wann auch etwas Außerordentliches, bis dahin noch nicht Geſehenes zu zeigen. So war es vor zwei Jahren ein ganz und gar von Seemuſchein umhülltes Ungethüm, das, langſam unter Klirren und Klappern einherwandelnd und von Zeit zu Zeit räthſelhafte Worte durch ein großes Muſchelhorn hervorſtoßend, die allgemeine Aufmerkſamkeit auf ſich und ein großes Gefolge nach ſich zog. Im vorjährigen Carneval zeichnete ſich ein über den Platz und die Riva entlang, ſo weit man, ohne Brücken zu berühren, gelangen kann, einherrollender Wagen aus, auf dem kein Lenker ſichtbar, während doch ein beſtändiges „Addio, amici, vado in viaggio, Addio!“ und ſonſt allerlei Reiſegrüße aus dem Bauche des rollenden Ungethüms ſich vernehmen ließen. Dies letzte Mal hätte man mehre Wochen hindurch viel gehört von einem Zuge Beduinen, der, als von den Zöglingen der Akademie unternommen, ganz beſondere Erwartungen erregte, da man ſich von Künſtlern etwas in ſeiner Art Einziges, höchſt Maleriſches verſprechen zu dürfen glaubte. Als aber, an der Piazzetta landend, gegen Hundert in Bettlaken gehüllte Schemen ausſtiegen, von ſpärlicher Muſik begleitet und gar nichts hervorbringend als ein paar unverſtändliche, aus irgend einem Reiſehandbuche hervorgeſuchte arabiſche Brocken, da entſtand unter den durch ihre ſchmucken Chiozzoten, Neapolitaner, Cavalli und Bizzarri verwöhnten Venetianern anfangs eine ſtumme Verwunderung, dann beim Weiterziehen der weißen Nachtſchatten ein immer mehr zunehmendes Ziſchen und Pfeifen rings umher, das, bis zu ungeſtümem Heulen und Toben anwachſend, mit dem wandelnden, in ſeinem Fortgange widerwillig gehemmten Zuge ſich fortwälzte, bis der Anführer für gut hielt, den Pſeudoſöhnen der Wüſte möglichſt ſchleunigen Rückzug durch ein nahes Gäßchen vorzuſchlagen. Bei dieſer unritterlichen Flucht, behaupten Manche, ſei es ſogar zu Stößen und Schlägen von Seiten einiger der am empfindlichſten in ihrer Erwartung getäuſchten Zuſchauer gekommen — ein Vorfall, unerhört bei dem ſtreng obwaltenden Reſpect vor der unverletzlichen Maske und der angeſtammten Gutmüthigkeit des vergnügungsluſtigen Venetianers. Auch ſah man am letzten Faſchingstage, wo ſonſt Alles, was während der Maskenzeit ſich einzeln hier und da gezeigt und nur irgend einer Theilnahme erfreut, noch einmal auf dem Marcusplatze zu erſcheinen pflegt, um feierlichen Abſchied zu nehmen von der goldenen Zeit privilegirter Tollheit, wo die Neapolitaner fragen, ob man etwas nach Neapel, oder Sorrent oder Amalfi zu beſtellen habe, die Bizzarri, ob nach Madrid, Valladolid, Salamanca, Cadix, die Chiozzoten, ob an ſonſt eine ferne Küſte, keinen Beduinen, um etwaige Aufträge an den großen Emir der Wüſte in Empfang zu nehmen. Dagegen bewegte gegen Mitternacht aus der Mercerie unter dem Uhrthurme hervor durch die Procuratien ſich ein Zug, der etwas eigen Schauriges hatte, um ſo mehr, da er ganz ſchweigſam, langſam ſich fortſchleppend, in den wilden Lärm unzähliger Maſſen und den feſtlichen Tand der vielen ſchon zum Abſchiedsballe Geſchmückten trat. Auf

einer mit Stroh bedeckten schwarzen Bahre saß ein Wachsbild mit der Dogenmütze und dem Dogenmantel, wie Paolo Veronese so oft Venezia, thronend über Wolken, im Festschmuck dargestellt, und an der Stirne stand mit großen goldenen Buchstaben geschrieben Venezia. Diese Erscheinung machte einen solchen Eindruck auf die Masse, daß ein Weilchen all der Lärm verstummte und eine gegen das Toben vorher grell abstechende momentane Stille eintrat. Doch wie vor dem eigenen Ernst erschreckend, erhob sich bald darauf der Lärm des wogenden Haufens um so wilder und durch das Pfeifen und Heulen und Absingen des alljährlichen Tema con variazioni:

El va, el va, el va,
El vien', e dop' el va,
El povero carnevale
El va, el tornera —

schwankte die Leiche Venedigs unterm mitternächtigen Glockenschall des Marcusthurmes durch die brausende Menge.

Heut ist nun überall tiefe Stille an die Stelle des mehrwöchentlichen Lärmens getreten. Auch der allgemeine Spaziergang der schönen und nicht schönen Welt an der Riva delle Zattere, seit Jahrhunderten als zur Regel gewordene Überkommenschaft alljährlich sich am Aschermittwoch wiederholend, ist vorüber und die Fastenprediger von fern und nah haben bereits dem Volke verkündigt, daß es nach den vielfachen Sünden und Vergehen dieser letzten Zeit nun endlich ernstliche Buße zu thun habe.

Venedig, 1841. Aschermittwoch Abends.

Heinrich Stieglitz.

Literarhistorische Notiz.

Die bei Singer und Goering in Wien erschienene „Geschichte der Erfindung der Buchdruckerkunst" von M. Koch*) enthält im Anhange Untersuchungen über den Astronom Johann von Gmunden und seinen Kalender. Was daselbst über die Lebensumstände dieses Wiedererweckers der mathematischen Wissenschaften in Deutschland gesagt wird, kann ich, der Verfasser, nun durch seither angestellte weitere Nachforschungen erweitern. Es fand sich nämlich bei Durchsicht des ältesten Necrologiums des wiener Domstifts St.-Stephan, daß der Familienname dieses Gelehrten Joh. Ryder lautet, ferner, daß er den 30. April 1411 als Domherr installirt wurde und den 23. Febr. 1442 gestorben ist. „Magister Joannis Nyder de Gmunden", heißt es im gedachten Necrologium, „in profesto Apostolorum Philippi et Jacobi 30. Aprilis installatus est; obiit die 23. Febr. 1442." Die Entdeckung des Familiennamens Johann's von Gmunden bestätigt zugleich den in Koch's Schrift niedergelegten Beweis, daß derselbe nicht, wie von jeher geglaubt wurde, von Gmunden in Oberösterreich, sondern von Gmünd, der einstmaligen freien Reichsstadt in Schwaben, gebürtig ist; denn da bekannt ist, daß der berühmte Theologe Johann Ryder von Jény, der gleichzeitig mit Johann von Gmunden in Wien lebte, diesen bewog nach Wien zu übersiedeln, beide aber den Namen Ryder führen, und Jény wie Gmünd schwäbische Reichsstadt war, so läßt sich wol nicht verkennen, daß beide dem Geschlechte der Ryder in Schwaben angehörten, daß sie nahe Verwandte gewesen sein mögen, und wie der eine von Jény, so der andere von Gmünd zu Hause waren, je nachdem sich die Familie Ryder in zwei oder mehre Zweige, die verschiedene Wohnsitze hatten, getheilt haben wird. Es kann nun auch über das Todesjahr Johann's von Gmunden weiter kein Zweifel walten, da es im besagten Necrologium sammt dem Monats- und Tagesdatum genau angegeben ist und es handelt sich nun wol hauptsächlich noch zu ermitteln, ob sein Kalender den vergutenbergischen Druckwerken angehöre, oder aber, wie zu vermuthen ist, später und zwar nach 1450 gedruckt worden ist.

Wien, Februar 1841. M. Koch.

*) Es wird nächstens darüber in d. Bl. berichtet werden.
D. Red.

Bibliographie.

Bibliothek deutscher Schönheiten aus dem Gebiete der Poesie und Prosa. 3ter Band. Genius aus Wieland's Werken. — Auch u. d. T.: Genius aus Wieland's Werken. Als Register zu dessen Gesammtausgabe bearbeitet von J. Günther. 8. Jena, Mauke. 15 Ngr. (12 Gr.)

Poetische Briefe moderner Pariser Kätzchen. Fünf Dutzend. Eine zärtliche Correspondenz geheimster seltenster Art. Allen Deutschen im Vertrauen mitgetheilt vom Übersetzer. 12. Erfurt, Hennings u. Hopf. 17½ Ngr. (14 Gr.)

Bulwer's, E. L., sämmtliche Werke. 38ster bis 40ster Band. Nacht und Morgen. Aus dem Englischen übersetzt von D. v. Czarnowski. 3 Theile. — Auch u. d. T.: Nacht und Morgen. Ein Roman von Sir E. L. Bulwer. Aus dem Englischen von D. v. Czarnowski. 3 Theile. Gr. 12. Aachen, Mayer. 3 Thlr.

Chalmers, T., Reden über die christliche Offenbarung in Beziehung auf die neuere Astronomie. Nach der zwölften Ausgabe aus dem Englischen übersetzt von C. F. A. Reinecke. Mit einem Vorwort von A. Tholuck. Gr. 8. Rinteln, Später-artist. Verlags-Institut. 18¾ Ngr. (15 Gr.)

Dankovszky, G., Die Götter Griechenlands, die zum Theil bei den alten, zum Theil bei den jetzigen Slaven noch leben, in ihrer eigentlichen und sinnbildlichen Bedeutung dargestellt. Nebst einem griechisch-slavischen Etymologikon der Namen der griechischen Gottheiten. Gr. 8. Pressburg, Wigand. 1 Thlr.

Gladisch, A., Einleitung in das Verständniß der Weltgeschichte. 1ste Abth.: Die alten Chinesen und die Pythagoreer. Mit 4 Steindruckblättern. Gr. 8. Posen, Heine. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Hadloubes, Joh., Gedichte. Im Auftrage der Zürcherischen Gesellschaft für Erforschung und Erhaltung vaterländischer Alterthümer herausgegeben von ihrem Mitgliede *L. Ettmüller*. Gr. 16. Zürich, Meyer u. Zeller. 1840, 41. 15 Ngr. (12 Gr.)

Hengstenberg, E. W., Die Bücher Mose's und Ägypten nebst einer Beilage: Manetho und die Hykos. Gr. 8. Berlin, Oehmigke. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Herbart, Umriss pädagogischer Vorlesungen. 2te vermehrte Ausgabe. Gr. 8. Göttingen, Dieterich. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Irving, W., Kerkergenossen. Roman von G. Lor. 2 Bde. 8. Berlin, Jonas. 2 Thlr. 5 Ngr. (2 Thlr. 4 Gr.)

Rosenthal, C. A., Vollständige Übersicht der Geschichte der Baukunst von ihrem Ursprunge an bis auf die neueste Zeit im organischen Zusammenhange in sich und mit der allgemeinen Culturgeschichte für Geschichtsforscher, Baumeister und überhaupt für denkende und gebildete Leser dargestellt. 1. Theil. Die ältesten Völker bis einschliesslich die Ägypter. Gr. 4. Berlin, Reimer. 2 Thlr. 10 Ngr. (2 Thlr. 8 Gr.)

Politisches Rundgemälde, oder kleine Chronik des Jahres 1840. Für Leser aus allen Ständen, welche auf die Ereignisse der Zeit achten. Gr. 12. Leipzig, Fest. 12½ Ngr. (10 Gr.)

Weisthümer gesammelt von *Jacob Grimm*. 1ster Theil mitherausgegeben von *Ernst Dronke* und *Heinrich Beyer*. Gr. 8. Göttingen, Dieterich. 1840. 4 Thlr.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. VI.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Durch alle **Postämter, Zeitungsexpeditionen** und **Buchhandlungen** ist von dem Unterzeichneten zu beziehen:

Vollständiges alphabetisches Namen- und Sachregister für den Jahrgang 1840 der Leipziger Allgemeinen Zeitung.

Preis ⅓ Thlr.

Leipzig, im Februar 1841.

F. A. Brockhaus.

In **Karl Gerold's** Buchhandlung in Wien ist soeben erschienen und daselbst, sowie in allen Buchhandlungen Deutschlands zu haben:

Systematische Darstellung der Gesetze über die höhern Studien in den gesammten deutsch-italienischen Provinzen der östreichischen Monarchie.

Von

Wilhelm Unger.

Doctor der Philosophie und der Rechte, o. ö. Professor der Philosophie am k. k. Lyceum zu Laibach.

Zwei Theile mit einem Repertorium.

Gr. 8. Wien 1840. Preis 4 Thlr. Sächs.

Die Theilnahme an echt humaner Bildung und an den dieselbe unterstützenden Lehranstalten, zu deren gesichertem und sich immer segensreicher entfaltendem Wirken eine vom Staate ausgehende, organisirende Gesetzgebung unerläßliche Bedingung ist, ist bereits so allgemein rege, daß das vorliegende Werk schon durch seinen Titel das Interesse für sich gewinnen wird und von dieser Seite gewiß keiner weitern Empfehlung bedarf. — Nur darauf glauben wir aufmerksam machen zu müssen, daß dieses Werk, abgesehen von seinem historischen Werthe, da es eine auf dem wörtlich mitgetheilten Inhalte der Gesetze gegründete Einsicht in die Entwickelung des östreichischen Studienwesens innerhalb eines Jahrhunderts gewährt, auch für Deutschland, außer den Grenzen Östreichs, materielle Brauchbarkeit hat, da so viele Ausländer die östreichischen und insbesondere die medicinisch-chirurgischen Anstalten besuchen und in Östreich Diplome erwerben, und ferner Viele, welche im Auslande die Universitätsstudien bereits zurücklegten, später in Östreich kirchliche oder weltliche Anstellungen, oder sonstige Berechtigungen ansuchen. Auch die vom deutschen Bundestage ausgehende, sowol die Studirenden als die Professoren betreffende Oberaufsicht über die Studienanstalten von ganz Deutschland, welche in diesem Werke ebenfalls dargestellt wird, dürfte dasselbe als ein höchst berücksichtigungswerthes erscheinen lassen. Die für die eben angegebenen Punkte insbesondere erlassenen östreichischen Gesetze stehen aber mit der ganzen östreichischen Studiengesetzgebung in zu engem Zusammenhange, als daß nicht der ganze Inhalt dieses Werkes die obige Bemerkung, über die materielle Brauchbarkeit desselben, rechtfertigen würde.

In meinem Verlage ist soeben erschienen:

Buek, Dr. **F. G.** (Oberaubiteur), Genealogische und biographische Notizen über die seit der Reformation verstorbenen **hamburgischen Bürgermeister.** Bei Veranlassung des Vereins für hamburgische Geschichte gesammelt. Mit 4 lithographirten Tafeln Facsimile's der Unterschriften. Gr. 8. Geh. Preis: Druckpapier 2 Thlr., Schreibpapier 2⅔ Thlr.

Die Namen der in diesem Werke Beschriebenen mögen für Nachkommen und Verwandte, deren darin ebenfalls Erwähnung geschieht, hier folgen:

Amsinck, Anderson, Beeteler, Beckendorp, Beckmann, von Bergen, von Bostel, Brand, vam Brocke, Claen, Corthum, Doormann, Dorner, von Eitzen, Faber, von der Fechte, von Graffen, Greve, Grote, Hackmann, Heise, Hohusen, vom Holte, Hülpe, Jarre, vom Kampe, Koch, Kohl, Lemmermann, von Lengerke, Lienau, von Lipstorp, Lütkens, Luis, Matfeld, Meurer, Möller, Niebur, Pauli, Paulsen, Plate, Poppe, Rheder, Rodenburg, Rulant, Rumpff, Salsborg, Schaffshausen, Schele, Schleebusch, Schlüter, Schröder, Schröttering, Schuback, Schulte, von Sienen, Sillem, von Spreckelsen, Stampeel, Stockfleth, Surland, Twestreng, Vögeler, Wagener, Westede, Wetken, Widow, Wiese, Winckel.

Hamburg, im December 1840.

Joh. Aug. Meißner.

Soeben ist erschienen und durch **Braumüller & Seidel** in Wien zu beziehen:

Oestreichische militairische Zeitschrift.

Redigirt von Major **J. B. Schels.**

Januar 1841.

Preis des ganzen Jahrgangs von 12 Heften 8 Thlr.

Inhalt dieses Heftes:

I. Die Kriegsübungen des achten deutschen Bundescorps im September 1840.
II. Militairische Geschichte des Rheines.
III. Oestreicher in Syrien und Ägypten.
IV. Kartenankündigung.
V. Neueste Militairveränderungen.

Die ältern Jahrgänge sind um folgende Preise zu erhalten:

Die dritte Auflage der Jahrgänge 1811, 1812 und 1813 in vier Bänden vereinigt 6⅔ Thlr.

Jeder der einzelnen Jahrgänge von 1818—39 für 6⅔ Thlr.

Der Jahrgang 1840 8 Thlr.

Bei Abnahme einer ganzen Sammlung der ältern Jahrgänge werden die Jahrgänge 1811, 1812 und 1813 zu 6⅔ Thlr.; die übrigen aber von 1818—39 zu 5⅓ Thlr. berechnet.

Biographie des Herzogs Ferdinand von Würtemberg,

— kais. östr. Feldmarschalls,

von

Joh. Bapt. Schels,

kais. östr. Major, Commandeur und Ritter mehrer hoher Orden.

Wien 1841. Velinpapier, in saubern Umschlag cartonnirt. ⅚ Thlr.

Inhalt: Vorwort. Biographien der Prinzen von Würtemberg: Georg Friedrich — Friedrich Karl — Eberhard Ludwig — Karl Alexander — Heinrich Friedrich — Friedrich Ludwig — Karl Rudolf — Karl Eugen — Friedrich Eugen — König Friedrich Wilhelm Karl — Alexander Friedrich Karl — König Wilhelm I. — Ludwig Friedrich Alexander — Adam Ludwig. — Ausführliche Lebensbeschreibung des Herzogs **Ferdinand Friedrich August.**

Der Felddienst

von

Joh. Bapt. Schels,

kais. östr. Major, Commandeur und Ritter mehrer hoher Orden.

Wien 1840. 4 Bände in Taschenformat 2⅓ Thlr.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Repertorium der gesammten deutschen Literatur. Herausgegeben von ***E. G. Gersdorf.*** **1840.** Sechsundzwanzigsten Bandes erstes bis drittes Heft. (Nr. XIX—XXI.) **1841.** Siebenundzwanzigsten Bandes erstes und zweites Heft. (Nr. I, II.) Gr. 8. Preis eines Bandes 3 Thlr.

Isis. Encyklopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, Anatomie und Physiologie. Von **Oken.** Jahrgang **1840.** Siebentes bis neuntes Heft. Mit zwei Kupfern. **1841.** Erstes Heft. Gr. 4. Preis des Jahrgangs von 12 Heften mit Kupfern 8 Thlr.

Leipzig, im Februar 1841.

F. A. Brockhaus.

Das neun Medianbogen starke Januarheft der

Hamburger Lesefrüchte

(1841, 26ster Jahrgang)

enthält:

Der Eisenhammer, von F. Soulié. — Maria von Schottland, von Allan Cunningham. — Der Förster, von Eden Lowther. — Eine Reise in Persien. — Ein Paar Anekdoten von Suworow. — Indianische Beredtsamkeit. — Eine Heirath durch Entführung. — Aus dem Leben eines herumziehenden Schauspielers. — Ein seltener Buchhändler. — E. L. Bulwer über Eugen Aram.

Der aus 4 Bänden à 26 Bogen bestehende Jahrgang gilt 6⅔ Thlr.

Die Jahrgänge 1839 und 1840 sind noch zu demselben Preise zu haben, dagegen werden die frühern Jahrgänge sehr billig abgelassen:

die 10 Jahrgänge 1829—38 . . . zusammen für 20 Thlr.
„ 5 „ „ 1819, 29, 30, 35, 37 „ „ 10 „

Einzelne Jahrgänge, sofern sie übrig sind, à 3 Thlr. Wer diese für jede Bibliothek höchst interessante Zeitschrift nicht kennt, kann einen übrigen Band für ½ Thlr. als Probe erhalten.

Hamburg.

Herold'sche Buchhandlung.

Soeben ist erschienen:

Richard Savage

oder der Sohn einer Mutter.

Trauerspiel in fünf Aufzügen von K. Gutzkow.

Im **Taschenbuch dramatischer Originalien,** herausgegeben von **Dr. Franck,** fünfter Jahrgang. (Preis dieses Jahrgangs, mit einem Bildniß und acht colorirten Costümbildern, elegant cartonnirt, 3⅓ Thlr.)

Leipzig, im Februar 1841.

F. A. Brockhaus.

Bei **J. B. Wallishausser** in Wien ist soeben erschienen und durch jede solide Buchhandlung zu beziehen:

Visa reperta

und

gerichtlich medicinische Gutachten.

Verfaßt und als erläuternder Anhang zu seinem systematischen Handbuche der gerichtlichen Arzneikunde herausgegeben von **Joh. Bernt,** ord. öffentl. Prof. der Staatsarzneikunde an der Universität zu Wien ꝛc.

1ster Band. 1841. 2te Auflage (Leichen). 2 Thlr. — Früher erschien 2ter Band (Leichen). 1838. 2¼ Thlr. Dann visa reperta über gesunde und kranke Zustände des Menschen. 2te Auflage. 1836. 2 Thlr. Alle 3 Bände zusammen 6¼ Thlr.

Die reiche Ausbeute an **interessanten** Fällen in seiner mehr als **25jährigen ausgedehnten** Praxis setzten den Herrn Verfasser in den Stand, ein Werk zu liefern, welches dem betreffenden Publicum, als eine wahre Fundgrube, willkommen sein dürfte.

Die dritte Lieferung von Goethe's Werken neuester Ausgabe.

In Unterzeichnetem ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Goethe's
sämmtliche Werke,

mit neuen Zusätzen vermehrte, neugeordnete

vollständigste Ausgabe

in vierzig Bänden.

Unter des durchlauchtigsten deutschen Bundes schützenden Privilegien.

Dritte Lieferung, oder 1ster bis 5ter Band. Subscriptionspreis 3 Fl. 20 Kr., oder 2 Thlr.

Galerie

hiezu

nach Zeichnungen von **W. Kaulbach** und seinen Schülern,

in Stahl gestochen von

Steifensand, Weber, Enzing-Müller, Hoffmann u. A.

Dritte Lieferung:

Reineke Fuchs — Hermann und Dorothea — Faust, 2ter Theil — Künstlers Erdewallen — Die Braut von Korinth.

Subscriptionspreis 40 Kr., oder 12½ Ngr. (10 Gr.)

Die günstige Aufnahme, welche unsere letzte Ausgabe von Schiller's Werken, Taschenausgabe, gefunden, veranlaßte uns die unvergänglichen Geistesproducte der beiden im Leben so innig verbundenen größten Dichter Deutschlands in einer gleichmäßigen Ausgabe erscheinen zu lassen.

Dieselbe wird die erste **durchaus vollständige** von Goethe's Schriften zu nennen sein, indem sie nicht allein den ganzen Inhalt der vergriffenen Ausgabe in 55 Bänden von 1826—34, und der in 11 Bänden mit vier Abtheilungen in den Jahren 1836—37 erschienenen, sondern auch alles Dasjenige enthalten wird, was jenen Ausgaben bisher noch fehlte.

Die weitern Lieferungen, je zu 5 Bänden, werden sich von Monat zu Monat folgen, sodaß alle 40 Bände bis zur Ostermesse 1841 fertig sein werden.

Stuttgart und **Tübingen**, im Januar 1841.

J. G. Cotta'scher Verlag.

Napoleon's Rückkehr.

Ballade

von **W. Gerhard.**

Mit einer historischen Notiz nach officiellen Berichten und Actenstücken, einer Abbildung des kaiserlichen Sarges und zwei Vignetten.

Gr. 8. Brosch. 10 Ngr. (8 Gr.)

Leipzig 1841, *Joh. Ambr. Barth,*

ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben.

Masken (in Lebensgröße)

von **Napoleon** (à 1½ Thlr.) — **Heinrich IV.** — **Karl XII.** — **Friedrich II.** — **Joseph II.** — **Cromwell** — **Newton** — **Goethe** — **Schiller** — **Wieland** — **Tasso** (jede à 1 Thlr.)

(Kiste und Emballage extra),

sämmtlich von **Angelika Facius**, sind in guten Gypsabgüssen durch alle Buch- und Kunsthandlungen gegen baar zu beziehen von **B. F. Voigt** in Weimar.

Bei **Wilh. Kaiser** in Bremen erschien soeben:

Neue Sammlung

christlicher Homilien

von

Gottfried Menken.

Preis: Druckpapier 2 Thlr., Velinpapier 3 Thlr.

Diese Sammlung enthält **bisher noch ungedruckte** Predigten aus dem Nachlasse des sel. Herrn Verfassers.

In meinem Verlage ist erschienen:

Don Juan. Ein Trauerspiel in fünf Acten von S. Wiese. 8. 1¼ Thlr.

Von demselben Verfasser sind früher in meinem Verlage herausgekommen: **„Theodor"**, ein Roman (1833, 1⅔ Thlr.); **„Hermann"**, ein Roman (1834, 1¼ Thlr.); **„Drei Trauerspiele"** (1835, 1½ Thlr.); **„Drei Dramen"** (1836, 1¼ Thlr.); **„Friedrich"**, ein Roman (1836, 1½ Thlr.).

Leipzig, im Februar 1841.

F. A. Brockhaus.

Bei **Levysohn & Siebert** in **Grünberg** ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Huldigungsschrift,

oder:

König Friedrich Wilhelm IV.,

seine Vorfahren und sein Land.

Herausgegeben

von

Freiherrn v. Zedlitz-Neukirch.

(Verfasser der Staatskräfte der preußischen Monarchie.)

Mit den Kunstbeilagen:

I. I. M. M. der König und die Königin im Krönungsornate. (19″ hoch, 13″ breit.)

Preis auf weißem Papier à 1 Thlr. 15 Sgr. = 1 Thlr. 12 Gr.

— — chines. — à 2 Thlr.

Huldigungsschrift apart à 15 Sgr. = 12 Gr.

Die beiden Kunstblätter apart

Preis auf weißem Papier à 1 Thlr.

— — chines. — à 1 Thlr. 20 Sgr. = 1 Thlr. 16 Gr.

Jesus Christus,

mein Heil und mein Psalm.

Opfer

der Andacht in Gesängen

von

J. W. Leschke.

8. Brosch. 15 Sgr. = 12 Gr.

In Unterzeichnetem sind soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Würtembergische Jahrbücher

für vaterländische Geschichte, Geographie, Statistik und Topographie.

Herausgegeben von

dem statistisch-topographischen Bureau.

Jahrgang 1839. Erstes Heft.

Subscriptionspreis 1 Fl. 12 Kr. — Ladenpreis 1 Fl. 45 Kr., oder 1 Thlr.

Inhalt:

Chronik. I. Nekrolog. Obersinanzrath von Memminger. — II. Witterung, Fruchtbarkeit und Preise im Jahr 1839. — III. Besondere Denkwürdigkeiten. 1) Königliches Haus. 2) Sonstige Denkwürdigkeiten. 3) Unglücksfälle. 4) Landwirthschaft, Gewerbe und Handel. — IV. Staatsverwaltung. Finanzverwaltung vom 1. Juli $18^{36}/_{39}$. — **Aufsätze, Abhandlungen und Nachrichten.** Die Heilquellen und Bäder Würtembergs, ihre Geschichte und ihr gegenwärtiger Zustand.

Die seit 1818 bestehenden würtembergischen Jahrbücher, seit 1822 zugleich das Organ für die Mittheilungen des statistisch-topographischen Bureau und des Vereins für Vaterlandskunde, haben durch den Tod ihres Begründers, des Obersinanzraths von Memminger, ihren bisherigen Herausgeber verloren, nachdem er kaum zuvor, wie von einer geheimen Ahnung seines Hintritts geleitet, in dem zweiten Hefte des Jahrgangs 1838 ein ausführliches Register über die Jahrbücher bis zum Schlusse des zweiten Jahrzehnds (1837) mitgetheilt hatte.

Künftig soll nun die Herausgabe dieser Jahrbücher, im Wesentlichen unter Beibehaltung des bisherigen Plans, durch das unter dem Präsidium des Finanzministers stehende statistisch-topographische Bureau fortgesetzt werden.

Die Fortsetzung beginnt, an die Memminger'schen Jahrbücher sich anschließend, mit dem ersten Hefte des Jahrgangs 1839, welches die neue Redaction am würdigsten mit dem Nekrolog des vorigen Herausgebers (obgleich dessen Todestag, der 20. Februar 1840, erst dem folgenden Jahrgang angehört), zu eröffnen glaubt.

Stuttgart und **Tübingen**, im Januar 1841.

J. G. Cotta'scher Verlag.

An alle Buchhandlungen und Subscribenten ist versandt worden:

Allgemeine Encyklopädie der Wissenschaften und Künste,

in alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearbeitet, und herausgegeben von

J. S. Ersch und **J. G. Gruber.**

Mit Kupfern und Karten.

Erste Section (A—G). Herausg. von J. G. Gruber. 33ster und 34ster Theil.

Zweite Section (H—N). Herausg. von A. G. Hoffmann. 17ter und 18ter Theil.

Dritte Section (O—Z). Herausg. von M. H. E. Meier und L. F. Kämtz. 13ter und 14ter Theil.

Es ist mir möglich geworden, dieses Jahr sechs Bände zu liefern, die wieder reich sind an den wichtigsten und interessantesten Artikeln, wie nachstehende Übersicht zeigt, die einige der bedeutendsten nennt:

Aus der ersten Section: Eiserne Maske von *Jacob*; Ekhummescha von *Richter*; Ekklesia von *Meier*; Elektricität von *Kämtz*; Elephantenorden von *Gottschalck*; Eleusinien von *K. O Müller*; Ellipse von *Grüsse*; Elsass von *Stramberg*; Emancipation von *Scheidler*; Emden von *Gittermann*; Empedokles von *Steinhart*; Empyreuma von *Döbereiner*; Enclaven von *Dedekind*; Encyklopädie von *Hammer-Purgstall*; Engbrüstigkeit von *Gmelin*; England und Englische Kirche von *Eiselen*; Englische Krankheit von *Rosenbaum*; Englische Kunst von *Fink*.

Aus der zweiten Section: Indien von *Benfey*; Indier von *Pöppig*; Indig von *Kurrer*; Indogermanischer Sprachstamm von *Pott*; Indre von *Klaehn*; Infusio von *Theile*; Infusoria von *Burmeister*; Ingi von *Wachter*; Inn und Innerösterreich von *Schreiner*; Innocentius von *Külb* und *Danz*; Ino von *Schincke*; Inquisition von *Röse*; Insecta von *Burmeister*.

Aus der dritten Section: Pasigraphie von *Pässler*; Pasquill und Pass von *Buddeus*; Passah von *Leyrer*; Passau von *Hormayr*; Passion von *Diedrich*; Passionsbrüderschaft von *Fischer*; Passionswoche von *Franke*; Passow von *Eckstein*; Patagonien von *Pöppig*; Patente von *Karmarsch*; Pathologie von *Klose*; Patricier von *Rein*; Patristik von *Rettberg*; Paul I. (Kaiser von Rußland) von *Döring*; Paulus von *Witte*; Pausanias von *Siebelis*; Pavia von *Heymann*.

Der Pränumerationspreis ist für jeden Theil in der Ausgabe auf Druckp. 3⅓ Thlr., auf Velinp. 5 Thlr.

Für den Ankauf des ganzen Werkes, sowie auch einer Anzahl einzelner Theile zur Ergänzung unvollständiger Exemplare, gewähre ich die billigsten Bedingungen.

Leipzig, im Februar 1841.

F. A. Brockhaus.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. VII.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Bitte an die Verehrer Moses Mendelssohn's.

Moses Mendelssohn's Werke werden nächstens in einer Gesammtausgabe bei **F. A. Brockhaus** in *Leipzig* herauskommen. In dieser Ausgabe sollen auch die einzelnen zum Theil anonym in verschiedenen Zeitschriften erschienenen Aufsätze, sowie mehre bisher noch ungedruckte Manuscripte des Verewigten gegeben werden. Ferner wird dieselbe eine philosophische Einleitung und eine Lebensbeschreibung Mendelssohn's enthalten, welche durch glaubwürdige Beiträge noch lebender Zeitgenossen vollständig gemacht werden soll.

An alle Verehrer Moses Mendelssohn's ergeht nun die ergebene Bitte: dem unterzeichneten Sohne des Verewigten

Alles, was sie handschriftlich von Moses Mendelssohn besitzen und zum Druck geeignet ist, sowie

Alles, was auf seine Lebensbeschreibung Bezug hat und noch nicht allgemein bekannt sein möchte,

bald gefälligst durch die Post oder Herrn **F. A. Brockhaus** mitzutheilen. Der Unterzeichnete verspricht, die ihm anvertrauten Autographa gewissenhaft zu bewahren und möglichst bald zurückzusenden.

Berlin, im März 1841.

Joseph Mendelssohn.

Im Verlag der **J. F. Cast**'schen Buchhandlung in Stuttgart sind erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Die letzten Zeiten der Hohenstaufen,

in einer Reihe von Biographien und Monographien, nebst der Geschichte der Volkspoesie des dreizehnten Jahrhunderts, aus den Quellen neu bearbeitet von **Ernst von Münch.**

Erster Band.

Auch unter dem Titel:

König Enzio.

Aus den Quellen neu bearbeitet

mit Beilagen

historisch-kritischen, poetischen und urkundlichen Inhalts von **Ernst von Münch.**

Gr. 8. 23 Bogen. 2⅕ Thlr., oder 3 Fl. 36 Kr.

Mit diesem Buche, welches mit einem frühern Versuche über denselben Gegenstand nicht zu verwechseln ist, wird das erste Tableau einer der anziehendsten Gemäldegalerien aus der Geschichte der deutschen Nation dargeboten. Die Biographie des ritterlichen, liebenswürdigen und unglücklichen Enzio, dessen bereits sich die Poesie mehrfach bemächtigt hat, erscheint hier neu, aus allen vorhandenen und vielen neuen meistentheils seltenen Quellen bearbeitet, in einer Weise, welche mit der sorgfältigsten und gründlichsten Forschung, Lebendigkeit der Darstellung und des Styls, wie man es an dem Hrn. Verfasser gewohnt ist, vereinigt aufweist. Eine kritische Untersuchung der schönen Sage von Enzio's und Lucia's Liebe, eine Abhandlung über Enzio als Dichter und die sicilianische Dichterschule mit den Gedichten des Königs und seiner Freunde, über die Mutter Enzio's und Manfred's, sodann sämmtliche vorhandene Reliquien, die auf Enzio sich beziehen, endlich auch verschiedene bisher noch ungedruckte Briefe desselben und die poetischen Bearbeitungen der Fossaltaschlacht bilden interessante Zugaben. Für alle Freunde von Raupach's, Rieander's und Anderer Dichtungen, König Enzio betreffend, kann zugleich die vorliegende Schrift als belehrender Commentar gelten. Die folgenden Bände werden Piero della Vigne, die Könige Manfred, Konrad IV. und Konradin, Ezzelino de Romano u. s. w., sowie eine erschöpfende Geschichte der Volkspoesie des 13. Jahrhunderts enthalten und in angemessenen Zwischenräumen nachfolgen.

Geschichte des Pugatschew'schen Aufstandes

aus dem Russischen des

Alexander Puschkin

von **H. Brandeis.**

8. Elegant broschirt. Preis 1⅓ Thlr., oder 2 Fl.

Siebenzig Jahre sind hingegangen und Europa ist noch immer nicht über das merkwürdigste Ereigniß, welches das russische Kaiserreich unter der nordischen Semiramis erschütterte, officiell aufgeklärt. Alexander Puschkin, der gefeierte Schriftsteller Rußlands, hat Alles, was darüber Aufschluß geben kann, gesammelt und in ein großartiges Gemälde zusammengefaßt. Abgesehen von dem hohen tragischen Interesse der Begebenheit selbst, vergönnt dieses Buch einen tiefen Blick in die innern Zustände Rußlands, die sich seit jener Zeit nicht wesentlich geändert haben. In der Übersetzung wird man die Feder eines geistvollen Mannes, der lange Zeit in Rußland gelebt, nicht verkennen.

Deutsches Elementarwerk

für

untere Gymnasialclassen, Bürger- (Real-) Schulen, Cadettenhäuser, Institute und Privatunterricht

von **Dr. Mager.**

Erster Theil.

Das Lesebuch.

Erster Cursus (17 Bogen), Ladenpreis ⅓ Thlr., oder 50 Kr.; Partiepreis ⅜ Thlr., oder 40 Kr. Rhein. — Zweiter Cursus (25 Bogen), Ladenpreis ⅔ Thlr., oder 1 Fl. 6 Kr.; Partiepreis ½ Thlr., oder 50 Kr. Rhein.

Dieses Lesebuch, für zehn- oder elf- bis dreizehn- oder vierzehnjährige Schüler höherer Lehranstalten bestimmt, unterscheidet sich von allen ähnlichen Sammlungen dadurch, daß es mit einem nächstens erscheinenden eigenthümlich organisirten Lehrbuche [Anleitung 1) zur Sprachlehre, 2) zur

Sprachkunst, 3) zum Verständniß der Bedeutung und Bildung deutscher Wörter] in einer eigenthümlichen Verbindung und Beziehung steht, durch deren Auffindung und Herstellung die verschiedenen Seiten und Zwecke des Muttersprachunterrichts eine bisher ungeahnte und für die gesammte Sprachliteratur und nationale Bildung der Lernenden höchst fruchtbare Einheit erhalten. — Indessen hindert nichts, dieses Lehrbuch auch in gewöhnlicher Weise zu benutzen, und Sachkenner werden es, wenn sie eine Vergleichung mit den vorzüglichsten der vorhandenen Lehrbücher anstellen, für eins der besten und brauchbarsten Bücher seiner Art erklären. Dazu kommt bei einem sehr reichen Inhalte und vortrefflicher Ausstattung der überaus billige Preis. Endlich ist noch zu bemerken, daß der Gebrauch dieses deutschen Elementarwerkes in den Schulen, wo Dr. Mager's französisches Elementarwerk eingeführt ist, die Benutzung des letztern Buches Lehrern und Schülern sehr erleichtert.

Die moderne Philologie
und die deutschen Schulen
von Dr. Mager.

8. Brosch. Preis ½ Thlr., oder 48 Kr. Rhein.

Diese kleine Schrift hat bei sehr vielen unserer ausgezeichnetsten Philologen und Schulmänner so entschiedene Zustimmung und Gunst erfahren, daß wir uns veranlaßt gesehen haben, sie aus der vom Verfasser redigirten Pädagogischen Revue, in welcher sie zuerst erschien, besonders abdrucken zu lassen. Zugleich ist diese Abhandlung bestimmt, als Vorrede und Einleitung (für Lehrer) des im Cotta'schen Verlage erschienenen französischen Elementarwerks des Verfassers zu dienen.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Preis des Jahrgangs 12 Thlr.

1841. Februar. Nr. 32—59.

Inhalt:

Nr. 32. Taschenbücherschau für das Jahr 1841. Vierter und letzter Artikel. (Nr. 32, 33.) — Clemente Cardinali. — **Nr. 33.** Schlesische Zustände im ersten Jahrhunderte der preußischen Herrschaft. Ein Beitrag zur Cultur- und Sittengeschichte Schlesiens, in vertrauten Briefen eines dem Tode Entgegengehenden. — **Nr. 34.** Alexander Puschkin. (Nr. 34, 35.) — Steuermann Johannes Smidt. Memoiren eines Seemanns. Herausgegeben von H. Smidt. — Correspondenznachrichten aus München. — **Nr. 35.** A disquisition on the scene, origin, date etc. of Shakspeare's Tempest. By J. Hunter. — **Nr. 36.** Börne und seine jüngsten Schilderer. (Nr. 36—40.) — **Nr. 38.** Johannes Stegmaier, Schultheiß in Magenheim. Ein biographischer Beitrag zur Sitten- und Rechtsgeschichte im schwäbischen Volke. — **Nr. 41.** Quadriga. Von L. Wienbarg. Vermischte Schriften. Erster Band. (Nr. 41—43.) — Das Stillschweigen und die Zeichensprache in den Trappistenklöstern. — **Nr. 43.** Romanenliteratur. — **Nr. 43.** Historisch-romantische Schilderungen aus der westlichen Schweiz von F. Kuenlin. — Handbuch für Reisende in Dänemark, Norwegen, Schweden, Rußland, Polen und Finnland von K. Th. Wagner. — Aus Italien. — **Beilage Nr. 1.** Geschichte Siciliens in der frühern Zeit und im Mittelalter. Von J. G. v. Hoyer. Von Karl Zimmer. — Geheime Mittheilungen aus den Zeiten des französischen Kaiserreichs. Nach Emile Marco de St.-Hilaire's „Souvenirs intimes du temps de l'empire", von J. Sebastiano. — **Nr. 44.** Robert Burns. (Nr. 44, 45.) — Flüchtige Skizzen aus Ost und Süd, gesammelt auf einer Reise nach Woznesensk, Odessa, Konstantinopel, Smyrna, Athen und Korfu, von L. v. Wrangel. — **Nr. 45.** Der böhmische Veteran Franz Berkling's Leben, Reisen und Kriegsfahrten in allen fünf Welttheilen. Nach mündlichen und schriftlichen Mittheilungen bearbeitet vom Verfasser des „Alten Sergeanten", G. Rieck. Erste Lieferung. — Die Ludovicia und das Nationalmuseum zu Pesth, nach Miß Pardoe. — **Nr. 46.** Geschichte des Bauernkriegs in Ostfranken, aus den Quellen bearbeitet von H. W. Bensen. (Nr. 46, 47.) — Köche und Kocherei. — **Nr. 47.** Die beiden Schwestern. Scenen aus dem Familienleben. Von Mde. Junot d'Abrantes. Nach dem Französischen von W. L. Wesché. — **Nr. 48.** Politische, kirchliche und literarische Zustände in Deutschland. Ein journalistischer Beitrag zu den Jahren 1838 und 1839 von F. v. Florencourt. (Nr. 48, 49.) — Die dramatische Poesie der Deutschen. Versuch einer Entwickelung derselben von der ältesten Zeit bis zur Gegenwart. Beitrag zur Geschichte der deutschen Nationalliteratur. Von J. Kehrein. — **Nr. 49.** Geschichte der arbeitenden und der bürgerlichen Classen. Von A. G. v. Cassagnac. Nach dem Französischen und mit einem Vorwort begleitet von H. H. (Nr. 49—51.) — **Nr. 50.** Johann Jakob Wagner's Kleine Schriften, herausgegeben von Ph. L. Adam. — Briefe und Bilder aus dem Großherzogthum Baden und dem Elsaß von K. Jäger. — **Nr. 51.** Dr. Lardner. — **Nr. 52.** Die deutsche Bürgerschule. Schreiben an einen Staatsmann von K. W. E. Mager. (Nr. 52—55.) — **Nr. 53.** Napoleon's Asche in Paris! Ansichten über Zeitfragen von J. F. Drinhaus. Von W. Lüders. — Romanenliteratur. — **Nr. 54.** Ein Gedanke über Geschichtschreibung. — **Nr. 55.** Skizzen aus dem Leben und der Natur. Vermischte Schriften von H. Hauff. Erster und zweiter Band. — **Nr. 56.** Französische Schriften über den Orient. 1. Correspondance et mémoires d'un voyageur en Orient par Eugène Boré. 2. Pérégrinations en Orient par Eusèbe de Salle. (Nr. 56—59.) — Rutebeuf, ein pariser Dichter des 13. Jahrhunderts. — Aus Italien. — **Nr. 57.** Über die relative Verbindung der Irren-Heil- und Pflegeanstalten in historisch-kritischer, sowie in moralischer, wissenschaftlicher und administrativer Beziehung. Eine staatsarzneiwissenschaftliche Abhandlung von H. Damerow. Von Karl Hohnbaum. (Nr. 57—59.) — **Nr. 58.** Der abendländische Adel auf der griechischen Insel Naxos. — **Notizen, Miscellen, Bibliographie, Literarische Anzeigen** ꝛc.

Leipzig, im März 1841.

F. A. Brockhaus.

Wichtige literarische Anzeige für Leihbibliotheken, Lesecirkel und Bücherfreunde.

Soeben ist in Commission bei **Weise & Stoppani** in Stuttgart erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Leben und Abenteuer des John Davys,
von
Alexander Dumas.
Nach dem Französischen bearbeitet
von
A. Freiherrn v. Z.

3 Bände. Brosch. Preis 4 Fl. = 2⅓ Thlr.

Der ungemessene Beifall, welchen dieser Roman, der unter allen schönwissenschaftlichen Erscheinungen der Neuzeit eine der ersten Stellen einnimmt, allerseits gefunden, sodaß selbst die geachtetsten deutschen kritischen Journale, wie z. B. die Blätter für literarische Unterhaltung, seiner höchst rühmenswerth erwähnt, hat uns veranlaßt, diese außerordentliche billige Ausgabe, welche sich durch treffliche Übertragung und sehr elegante Ausstattung auszeichnet, zu veranstalten, um dem Werke die weiteste Verbreitung unter unserm kunstsinnigen Publicum zu verschaffen, was die gewöhnlichen Preise ähnlicher Werke sonst nicht möglich machen.

In der Unterzeichneten ist soeben erschienen und kann durch alle Buchhandlungen bezogen werden:

Schiller's sämmtliche Werke

in

Einem Bande.

Prachtausgabe auf feinstem Velinpapier mit zwölf Stahlstichen nach Zeichnungen von W. Kaulbach: 1) Schiller nach Thorwaldsen's Monumentalstatue. 2) Der Alpenkönig. 3) Der Gang nach dem Eisenhammer. 4) Cabale und Liebe. 5) Fiesco. 6) Don Carlos. 7) Wallenstein's Lager. 8) Wallenstein's Tod. 9) Die Braut von Messina. 10) Wilhelm Tell. 11) Die Räuber. 12) Maria Stuart.

Preis 12 Fl., oder 7 Thlr.

Einen 13ten weitern Stahlstich, zu „**Jungfrau von Orleans**" gehörig, welcher noch nicht vollendet werden konnte, beabsichtigen wir den Abnehmern dieser Ausgabe unentgeldlich nachzuliefern.

Stuttgart und **Tübingen**, im Januar 1841.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

In **Karl Gerold's** Buchhandlung in Wien ist soeben erschienen und daselbst, sowie in allen Buchhandlungen Deutschlands zu haben:

Lehrbuch der Probier- und Hüttenkunde als Leitfaden für akademische Vorlesungen.

Von

Dr. Alois Wehrle,

k. k. Bergrathe, Professor der Mineralogie, Chemie und Hüttenkunde an der k. k. Bergakademie zu Schemnitz, mehrer gelehrten Gesellschaften ordentlichem und correspondirendem Mitgliede.

Zwei Bände.

Mit einem Hefte von 27 Kupfertafeln in Folio.

Gr. 8. Wien 1841. Preis 6 Thlr.

Der Zweck dieses Werkes ist, zufolge der vom verewigten Verfasser noch selbst geschriebenen Vorrede, kein anderer, als dem Anfänger das Studium der Probier- und Hüttenkunde zu erleichtern, ihn den Umfang dieser Wissenschaft kennen zu lehren und sowol mit den Verfahrungsarten, die zur Auffindung und Gewinnung der Metalle angewendet werden, als auch mit den Grundsätzen, auf welchen diese Methoden beruhen, bekannt zu machen.

Hauptaugenmerk war dabei Faßlichkeit und möglichst vollständige Übersicht der im Gebiete des Probier- und Hüttenwesens gemachten Erfahrungen.

So findet man hier alle in dieses Fach einschlagenden Gegenstände im Zusammenhange vorgetragen, und Zweck, Vortheile, Nachtheile, Resultate und Theorie eines jeden Processes lehrreich, deutlich und erschöpfend erörtert.

Das Werk enthält nach einer die allgemeinen Begriffe feststellenden Einleitung im ersten Hauptstücke die allgemeine Probierkunde, worin die verschiedenen Vorrichtungen, Geräthschaften, Flüsse und Auflösungsmittel, sodann die mechanischen und chemischen Operationen des Probirers, sammt der Ausgleichung der gefundenen Probehalte und Verfertigung der Probeanschläge abgehandelt werden.

Das zweite Hauptstück, die allgemeine Hüttenkunde, handelt nach Angabe der Grundsätze, worauf die Ausscheidung und Gewinnung der verschiedenen Stoffe beruht, von den mechanischen hüttenmännischen Operationen, wobei die Abschnitte von den verschiedenen Arten der Öfen sich besonders durch Reichhaltigkeit und Vollständigkeit auszeichnen; dann von den auf Hütten angewendeten chemischen Operationen, und endlich von den durch die hüttenmännischen Processe ausgeschiedenen Producten oder gebildeten Producten.

Das dritte Hauptstück begreift die specielle Probier- und Hüttenkunde, und liefert erschöpfende Abhandlungen über Brennmateriale, Schwefel, Zink, Quecksilber, Arsenik, Kobalt, Wismuth, Antimon, Eisen, Zinn, Blei, Kupfer, Silber und Gold; den Schluß macht die Literatur der Probier- und Hüttenkunde.

Die auf den Kupfertafeln befindlichen Zeichnungen dienen zur Erläuterung der Öfen und Geräthschaften, um die weitläufige Beschreibung dieser Gegenstände zu vermeiden und das Selbststudium der Wissenschaft zu erleichtern.

Nicht minder beachtenswerth in mehrfacher Hinsicht sind die dem Werke beigegebenen Schmelzmanipulations-Ausweise.

So darf sich die Verlagshandlung schmeicheln, ein Werk geliefert zu haben, welches die Probier- und Hüttenkunde auf ihrem gegenwärtigen Standpunkte allen billigen Ansprüchen genügend darstellt, und die montanistischen Studien auf ausgezeichnete Weise zu befördern geeignet ist.

Durch alle Buchhandlungen ist von mir zu beziehen:

Skizzen aus dem Alltagsleben.

Aus dem Schwedischen.

8. Geh.

I. Die Töchter des Präsidenten. Erzählung einer Gouvernante. 1838. 1¾ Thlr.

II. III. Die Nachbarn. Zwei Theile. 1839. 3 Thlr.

IV. V. Das Haus, oder Familiensorgen und Familienfreuden. Zwei Theile. 1840. 3 Thlr.

Der allgemeine Beifall, den die ersten Bändchen dieser anziehenden Erzählungen erhielten, dürfte in noch höherm Grade der neuesten Gabe der Verfasserin zu Theil werden.

Leipzig, im März 1841.

F. A. Brockhaus.

In Unterzeichnetem ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versandt worden:

Morgenland und Abendland.

Bilder

von der Donau, Türkei, Griechenland, Ägypten, Palästina, Syrien, dem Mittelmeer, Spanien, Portugal und Südfrankreich.

Vom

Verfasser der Cartons.

Drei Bände.

12. In Umschlag broschirt. Preis 4 Fl. 3 Kr., oder 2 Thlr. 7½ Ngr. (2 Thlr. 6 Gr.)

Inhalt des ersten Bandes:

Türkei und Griechenland. 1. Reiselust. 2. Die Donaureise. 3. Konstantinopel. 4. Der junge Sultan. 5. Die Derwische. 6. Türkische Badescene. 7. Die Reform. 8. Die Casernen. 9. Miscellen über die Türkenarmee. 10. Der Serasker. 11. Europäische Kleidung im Orient. 12. Die Dardanellen und Troja. 13. Smyrna. 14. Chios. 15. Quarantaine im Piräus. 16. Athen. 17. Der König und sein Haus. 18. Das Reisen in Griechenland. 19. Das Land der Böotier. 20. Bivouac zu Delphi. 21. Korinth. 22. Argolis. 23. Sparta. 24. Messene und Phigalia. 25. Olympia. 26. Patras 27. Die Griechen. 28. Griechische Zustände. 29. Die Phäakeninsel.

Inhalt des zweiten Bandes:

Ägypten, Palästina, Syrien. 1. Alexandrien. 2. Mehemed-Ali. 3. Ägyptische Besteuerung und Justiz. 4. Einrichtung zur Nilreise. 5. Die Nilbarke. 6. Reise nach Kairo. 7. Kairo. 8. Ibrahim Pascha. 9. Ägyptische Lehranstalten. 10. Die Pyramiden. 11. Nilfahrt nach Theben. 12. Theben. 13. Hermonthis und Ombos. 14. Philä und die Katarakten. 15. Das Beduinenlager. 16. Die Felsengräber. 17. Rückreise auf dem Nil. 18. Tentyra. 19. Das Sklavenschiff. 20. Der Pascha und die Alterthümer. 21. Die schöne Safie. 22. Ritt durch die Wüste. 23. Jerusalem. 24. Bethlehem. 25. Das todte Meer. 26. Zug durch Palästina. 27. Nazareth. 28. Das Innere von Syrien. 29. Damaskus. 30. Christenmord in Damaskus. 31. Der Antilibanon. 32. Balbek. 33. Der große Libanon. 34. Beyrut.

Inhalt des dritten Bandes:

Das Mittelmeer, Spanien, Portugal, die Provence. 1. Cypern und Rhodus. 2. Das gestrandete Schiff. 3. Die Dampfschiffe im Mittelmeer. 4. Malta. 5. Die französische Barberei und die Spitze von Europa. 6. Malaga. 7. Die andalusische Landkutsche. 8. Granada. 9. Die Alhambra. 10. Reise nach Aranjuez. 11. Aranjuez. 12. Madrid. 13. Das Stiergefecht. 14. Der Frohnleichnamstag in Madrid. 15. El Escorial. 16. Drei Tage unter Räubern. 17. Das Land der Mauren. 18. Sevilla. 19. Die Cigarrenfabrik. 20. Cadix. 21. Lissabon. 22. Cintra. 23. Der Phönicien. 24. Die Provence. 25. Die Rhone.

Neben lebendigen Schilderungen der Natur und des Volkslebens findet sich in diesen Bildern auch mancher interessante Beitrag zur Beurtheilung der politischen Zustände, namentlich Syriens und Ägyptens, welche der Verfasser erst im Laufe des Jahres 1840 besucht hat. Er hat die Verwaltung und die Heeresmacht der beiden ägyptischen Paschas, des Vaters und des Sohnes, mit eigenen Augen gesehen, und seine Tagebücher beurkunden, wie er die Bodenlosigkeit ihrer Macht, die Gebrechlichkeit aller ihrer kriegerischen Ressourcen richtiger zu würdigen wußte als ein anderer hochgestellter Reisender, dessen Vorhersagungen in demselben Grad getäuscht wurden, als die des vorliegenden Reiseberichts in Erfüllung gingen.

Stuttgart und **Tübingen**, im Januar 1841.

J. G. Cotta'scher Verlag.

Bei **J. B. Wallishausser** in Wien erschien soeben und sind durch jede solide Buchhandlung zu beziehen:

Shakspeare, Viola. Lustspiel in 4 Aufzügen. Nach „Was ihr wollt" für die Bühne bearbeitet von **Weinhardstein.** Gr. 8. Velinp. Geh. 18¾ Ngr. (15 Gr.)

— —, **Romeo und Julie.** Trauerspiel in 5 Aufzügen für die Darstellung eingerichtet von **C. A. West.** Gr. 8. Geh. 18¾ Ngr. (15 Gr.)

Don Juan. Oper. Neue Auflage. Musik von **Mozart.** 8. Geh. 10 Ngr. (8 Gr.)

Die Entführung aus dem Serail. Singspiel. Neue Auflage. Musik von **Mozart.** 8. Geh. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Ziegler, Parteiwuth. Originalschauspiel in 5 Aufzügen. Neue Ausgabe. 8. Geh. 15 Ngr. (12 Gr.)

Vogl, J. N., Balladen und Romanzen. (1.) 2te Auflage. Gr. 8. Geh. 22½ Ngr. (18 Gr.) Feine Ausgabe 1 Thlr. 3¾ Ngr. (1 Thlr. 3 Gr.); dessen Neue Folge (2.), 1837, und Neueste Folge (3.), 1840, in denselben Preisen.

Bei mir ist erschienen und durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes zu beziehen:

Geschichte der Hohenstaufen und ihrer Zeit

von

Friedrich von Raumer.

Zweite verbesserte und vermehrte Auflage.

In 6 Bänden oder 24 Lieferungen.

Erster und **zweiter Band.**

Subscriptionspreise:

Ausgabe Nr. 1, auf gutem Maschinenvelinpapier, die **Lieferung** ⅓ Thlr., der **Band** 2 Thlr.

Ausgabe Nr. 2, auf extrafeinem Velinpapier, die **Lieferung** 1 Thlr., der **Band** 4 Thlr.

Jeden Monat erscheint eine Lieferung, alle vier Monate ein Band.

Leipzig, im März 1841.

F. A. Brockhaus.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. VIII.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Auf das am 1. April 1841 beginnende neue vierteljährliche Abonnement der

Leipziger Allgemeinen Zeitung

werden bei allen Postämtern und Zeitungsexpeditionen des In- und Auslandes Bestellungen angenommen. Der Preis beträgt in **Sachsen** vierteljährlich 2 Thlr., in den übrigen Staaten aber wird derselbe nach Maßgabe der Entfernung von Leipzig erhöht.

Ankündigungen aller Art, welche durch dies Blatt die allgemeinste Verbreitung finden, werden der Raum einer gespaltenen Zeile mit 2 Ngr. = 2 Sgr. berechnet.

Leipzig, im März 1841.

F. A. Brockhaus.

Bei **J. B. Wallishausser** in Wien ist soeben erschienen und in jeder soliden Buchhandlung zu haben:

Glückseligkeitslehre

für das

physische Leben des Menschen,

oder die Kunst, das Leben zu benutzen und dabei **Gesundheit, Schönheit,** Körper- und Geistesstärke zu erhalten und zu vervollkommnen,

von **Ph. C. Hartmann,**

weil. Doctor und öffentl. ordentl. Professor der Medicin an der Universität zu Wien ꝛc.

Mit zeitgemäßen Zusätzen herausgegeben von

F. Schuck,

Doctor der Medicin und Mitglied der medicinischen Facultät zu Prag.

Gr. 8. Velinpapier. Elegant broschirt. 1¼ Thlr.

Auf Zeichen-Velinpapier 2 Thlr.

Der Titel dieses Buches — sagt der Verfasser in der Vorrede — klingt etwas hoch, und doch würde ich mich vor dem ganzen Publicum in die Seele schämen, wenn er nichts als ein Käufer anlockendes Aushängeschild wäre. Mir ist es mit den Aufgaben, welche durch denselben ausgesprochen werden, vollkommen Ernst gewesen und ich habe an der Lösung desselben mit dem besten Willen gearbeitet.

Übrigens soll dieses Buch nicht nur lehren, wie man Gesundheit erhalte und das Leben verlängere, denn alsdann wäre es neben den vortrefflichen Schriften, welche wir für diesen Zweck besitzen, überflüssig. Sein Plan greift weiter und strebt höher. Der Mensch darf nicht leben wie eine Pflanze, das Leben ist ihm nicht gegeben, um es wie der Geizige seinen Wucherschatz voll von Ängstlichkeit zu verwahren, ohne es zu genießen und anzuwenden. Unablässig treibt ihn sein Innerstes zum Wirken und Schaffen; laut ruft ihm die Natur zu, daß er genieße und durch Genuß Kraft erwerbe, zu Thaten, die ihm zum Herrn der Erde erheben und ihn würdig machen, das Mittelglied zwischen dieser und einer höhern Welt abzugeben. Wie er dieses vermöge, wie er sich an jeder Blume erquicke, an jeder Frucht sich labe, die an dem Pfade seines Erdenlebens blüht und reift, wie er mit allen seinen Kräften wirken und seine menschliche Sphäre ausfüllen möge bis an ihre äußersten Grenzen, ohne sich Leiden und Hinfälligkeit an Körper und Geist zuzuziehen, wie vielmehr beide mitten im Genusse und Thaten gedeihen, und an Wohlstand und Kraft wachsen können — dieses sind die wichtigsten Geheimnisse, deren lange gewünschte Enthüllung dieses Buch nach einer vielfachen Rücksprache mit der Natur übernommen hat. So kühn dieses Versprechen auch immer sein mag, so hoffe ich doch, meine Leser werden diese Blätter nicht unbefriedigt aus den Händen legen.

Passionspredigten

von Dr. Theol. **M. F. Schmaltz.**

Der letzte Abend. Gehalten 1840. ⅓ Thlr.

Das Leiden des Erlösers, unser Licht in Leidensnächten. 1839. ⅓ Thlr.

Blicke in die letzten Leidentage des Welterlösers. 1838. ½ Thlr.

Jesus, vor seinem Richter. 1836. ⅓ Thlr.

Der Weg nach Golgatha. 1835. ½ Thlr.

Die letzten Worte des sterbenden Erlösers. Zweite verbesserte Auflage. 1834. ⅓ Thlr.

Hamburg.

Herold'sche Buchhandlung.

In meinem Verlage erscheint soeben und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Gobée (Dr. Karl),

Die sogenannte **ägyptisch-contagiöse Augenentzündung,** mit besonderer Hinweisung auf ein neues Curverfahren.

Gr. 8. Geh. ⅓ Thlr.

Der Verfasser hatte als Militairarzt in niederländischen Diensten vielfache Gelegenheit zur Beobachtung der Krankheit, die er in dieser Schrift schildert, und begründet auf diese Beobachtungen ein neues Heilverfahren.

Leipzig, im März 1841.

F. A. Brockhaus.

Mozin's grosses Wörterbuch,

IV. Lieferung.

Soeben haben wir an die verehrlichen Sortimentshandlungen versandt die 4te Abtheilung der 2ten Lieferung von

Mozin's

vollständigem Wörterbuch

der deutschen und französischen Sprache,

nach den neuesten und besten Werken

über Sprache, Künste und Wissenschaften;

enthaltend die Erklärung aller Wörter, die Aussprache der schwierigern, eine Auswahl erläuternder Beispiele zur Verständlichkeit ihrer verschiedenen Bedeutungen, die hauptsächlichsten sinnverwandten Wörter, Sprüchwörter und sprüchwörtlichen Redensarten beider Sprachen, die Ausdrücke des französischen Gesetzbuchs, die Münzen, Gewichte und Maaße der verschiedenen Staaten, ein Verzeichniß der gebräuchlichsten Eigennamen von Personen, Ländern, Flüssen ꝛc.

Mit Beiträgen von

Guizot, Biber, Hölder, Courtin und mehreren andern Mitarbeitern.

Aufs neue durchgesehen und vermehrt

von Dr. **A. Peschier,**

Professor an der Universität Tübingen.

4 Bände. In acht Lieferungen von ungefähr 30 Bogen

zu 1 Fl. 45 Kr., oder 1 Thlr. 1¼ Ngr. (1 Thlr. 1 Gr.)

Embryulcie — Frapper.

Auf mehrseitig ausgesprochenen Wunsch, daß die Lieferungen schneller aufeinander folgen möchten, können wir die bestimmte Versicherung geben, daß wir in Folge einer mit den Herren Herausgebern getroffenen desfallsigen Verabredung jetzt eher in den Besitz des Manuscripts gelangen und dadurch in den Stand gesetzt sind, dieses Werk von nun an rascher erscheinen zu lassen und gewiß so schnell seiner Vollendung entgegenzuführen, als die sorgfältige Ausarbeitung desselben es nur immer gestattet.

Stuttgart und **Tübingen**, im Februar 1841. **J. G. Cotta'scher Verlag.**

Soeben erschien für Subscribenten auf 12 Stücke à 5 Sgr. einzeln à 7½ Sgr.:

Répertoire du théâtre français à Berlin,

No. 210:

Le verre d'eau, comédie par *Scribe.*

Das ungewöhnliche Aufsehen, welches diese Komödie (die geistvollste des berühmten Verf.) in Frankreich erregt, wiederholt sich in Deutschland; in Berlin findet fortwährend die Aufführung im französischen und deutschen Theater mit **grössetem** Beifall statt.

Berlin.

Schlesinger'sche Buch- und Musikhandlung.

Von der in ganz Deutschland mit der größten Theilnahme beehrten Quartalschrift:

Der Freihafen

ist soeben das erste Vierteljahrsheft für 1841 vollständig erschienen, und enthält höchst interessante Beiträge von

H. König, Heinrich Laube, C. Biedermann, Helmine von Chezy, L. Diefenbach, August Kahlert, Th. Mundt, F. Schmidt, Professor Werder, K. A. Varnhagen von Ense u. s. w.

Sämmtliche Buchhandlungen Deutschlands haben den Freihafen, welche Zeitschrift seit 4 Jahren **eine so ehrenvolle Stellung in der öffentlichen Meinung einnimmt** und sich mit jedem Tage neue Freunde erwirbt, vorräthig.

Jeder Band von circa 20 Bogen großes Format und eleganter Ausstattung kostet nur 1¼ Thlr.

Soeben erschien in meinem Verlage und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Scipio Cicala.

Zweite ganz umgearbeite Ausgabe.

Vier Bände.

8. 6½ Thlr.

Der große Beifall, den dieser ausgezeichnete Roman bei seinem ersten Erscheinen im Jahr 1832 erhielt, wird gewiß auch dieser **zweiten** ganz umgearbeiteten und mit vielen erklärenden Anmerkungen versehenen Ausgabe zu Theil werden.

Von demselben Verfasser erschien bei mir:

Die Belagerung des Castells von Gozzo, oder der letzte Assassine. Zwei Bände. 1834. 8. 4 Thlr.

Leipzig, im März 1841.

F. A. Brockhaus.

Bei **W. Einhorn** in Leipzig ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Deutsches Lesebuch

für

Gymnasien.

Von

Dr. Nikolaus Bach,

Director des Gymnasiums zu Fulda.

Untere Lehrstufe: I. 1ste Abtheilung (Sexta) ½ Thlr.
do. do. I. 2te do. (Quinta) ½ Thlr.
Mittlere Lehrstufe: II. 1ste do. (Quarta) ⅔ Thlr.
do. do. II. 2te do. (Tertia) 1⅓ Thlr.

Indem wir hiermit die zwei ersten Lehrstufen in je zwei Abtheilungen dem pädagogischen Publicum übergeben und der freundlichen Aufnahme deutscher Schulmänner empfehlen, fügen wir die Versicherung hinzu, daß der Druck der obern Lehrstufe bereits begonnen hat und ununterbrochen fortgesetzt wird. Die erste Abtheilung (für Secunda) wird in chronologisch-ästhetischer Anordnung Proben der mustergültigsten neuhochdeutschen Dichter und Prosaiker von Opitz bis Platen, die zweite (für Prima) Proben der gothischen, althochdeutschen und mittelhochdeutschen Literatur bis zur Entwickelungsperiode der neuhochdeutschen Sprache umfassen.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Repertorium der gesammten deutschen Literatur. Herausgegeben von ***E. G. Gersdorf.*** **1840.** Sechsundzwanzigsten Bandes viertes Heft. (Nr. XXII.) Gr. 8. Preis eines Bandes 3 Thlr.

Allgemeine Bibliographie für Deutschland. Jahrgang **1841.** Monat Januar und Februar, oder Nr. 1—9, und Bibliographischer Anzeiger: Nr. 1—9. Gr. 8. Preis des Jahrgangs 2 Thlr.

Leipzig, im März 1841.

F. A. Brockhaus.

In **Karl Gerold's** Buchhandlung in Wien ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Jahrbücher

der Literatur.

Zweiundneunzigster Band.

1840.

October. November. December.

Gr. 8. Brosch.

Die Jahrbücher der Literatur erscheinen seit dem Jahre 1818. Der 1.—32. Band, 1818—25, kosten zusammen 32 Thlr., jeder Jahrgang von 4 Bänden 4 Thlr., jeder einzelne Band 1½ Thlr. Die Fortsetzung folgt regelmäßig von drei zu drei Monaten. Der 33.—92. Band, 1826—40, kosten 120 Thlr., jeder Jahrgang in 4 Bänden 8 Thlr., einzeln jeder Band 2 Thlr.

Inhalt des 92. Bandes:

Art. I. 1) Travels in Arabia by Lieut. *J. R. Wellsted.* London 1838. 2) Etudes géographiques et historiques sur l'Arabie, par *M. Jomard.* Paris 1839. 3) Voyage en Arabie, séjour dans le Hedjaz, — campagne d'Assir, accompagné d'une carte par *Maurice Tamisier.* Paris 1840. — Art. II. J. J. Wagner's kleine Schriften. Ulm 1839. — Art. III. Über die sogenannten unregelmäßigen Zeitwörter in den romanischen Sprachen. Von August Fuchs. Berlin 1840. — Art. IV. Geographie nach natürlichen Grenzen und historisch-statistisch bearbeitet von Theophor Friedr. Dittenberger. Fünfte Auflage. Heidelberg 1838. — Art. V. Franz Grillparzer's dramatische Dichtungen. 1) Des Meeres und der Liebe Wellen. Trauerspiel in fünf Aufzügen. 2) Der Traum ein Leben. Dramatisches Märchen in vier Aufzügen. 3) Weh' dem, der lügt. Lustspiel in fünf Aufzügen. Wien 1840. — Art. VI. Mémoires de M. *Gisquet*, écrits par lui-même. 4 vols. Paris 1840. — Art. VII. Schiller's Leben in drei Büchern, von Gustav Schwab. Stuttgart 1840. — Art. VIII. Gedichte von Nikolaus Lenau. Vierte Auflage. Stuttgart und Tübingen 1840. — Art. IX. Traité de physique céleste, ou précis d'astronomie. Par *G. de Pontécoulant.* Vol. II. Paris 1830. — Art. X. 1) Elements of Logic, by *R. Whately.* 6th edit. London 1836. 2) Cours de Logique par M. *Ph. Damiron.* Bruxelles 1837. 3) Leçons de Logique par M. *A. Charma.* Paris 1840.

Inhalt des Anzeigeblattes Nr. XCII.

Des Ritters und Sängers Ulrich von Liechtenstein Itwiz oder Frauenbuch vom Jahre 1257. Von Jos. Bergmann. — Andeutungen über die von der königlichen Bibliothek zu Paris an arabischen, persischen und türkischen Handschriften in der neuesten Zeit gemachten Erwerbungen. Von Gustav Flügel. (Schluß.) — Berichtigung des in der Petersburger Zeitung, 1840, Nr. 266, „für die Leser von Hammer-Purgstall's Geschichte der goldenen Horde in Kiptschak" vom beständigen Secretair der Gesellschaft unterzeichneten Artikels. — An die Herren Verleger. — Register.

Vorläufige Anzeige.

In meinem Verlage werden in diesem Jahre erscheinen:

Die symbolischen Bücher

der reformirten Kirche,

übersetzt und mit einer Einleitung und Anmerkungen herausgegeben von

Dr. E. G. A. Böckel,

großherz. oldenburg. Geh. Kirchenrath ꝛc.

Diese Sammlung wird im Äußern ganz mit der in meinem Verlage erschienenen „Concordia. Die symbolischen Bücher der evangelisch-lutherischen Kirche, mit Einleitungen herausgegeben von **F. A. Koethe"** (1830, 1½ Thlr.) übereinstimmen.

Predigtsammlung

aus

den Werken der vorzüglichsten Kanzelredner

zum

Vorlesen in Landkirchen.

Das Werk wird drei Bände in Großoctav bilden und der erste unter dem Titel:

Evangelienpredigten auf alle Sonn- und Festtage des Jahres zum Vorlesen in Landkirchen wie auch zur häuslichen Erbauung.

bereits nach der Ostermesse d. J. ausgegeben werden. Der zweite Band wird **Epistelpredigten**, der dritte **Predigten über freie Texte** enthalten.

Leipzig, im März 1841.

F. A. Brockhaus.

Wichtig für die Besitzer des „Conversations-Lexikons der Gegenwart“.

In neuester Lieferung **(Preis nur 48 Kr., oder ⅓ Thlr.)** ist in allen Buchhandlungen wieder eingetroffen:

ERLÄUTERNDER ATLAS

zum

CONVERSATIONS-LEXIKON DER GEGENWART.

Dieser Atlas enthält *Portraits* in *Stahlstich*, *Karten*, *Städteplane*, *Facsimiles* berühmter Männer, Abbildungen von *Maschinen* u. s. w., kurz, er erläutert das Conversations-Lexikon der Gegenwart bildlich aufs *zweckmässigste* und *schönste*, sodass der Besitz desselben wol Jedem Freude machen dürfte.

☞ Durch **jede** Buchhandlung, welche das Conversations-Lexikon der Gegenwart liefert, kann man auch diesen Atlas beziehen, aber er muss *ausdrücklich* von den verehrlichen Abnehmern **begehrt** werden, da er ohne Auftrag *nicht* übersendet wird.

In der C. H. Zeh'schen Buchhandlung in Nürnberg ist erschienen:

***Küster*, *H. C.*, Ornithologischer Atlas, oder naturgetreue Abbildungen der aussereuropäischen Vögel.** 16tes Heft. Mit 8 feingemalten Kupfertafeln und Text. Gr. 8. In elegantem Umschlage. 25 Ngr. (20 Gr.)

An der Fortsetzung dieses schönen billigen Werks wird ununterbrochen gearbeitet, weshalb keine Störung zu befürchten ist. Das 17te Heft kommt in längstens 3 Wochen zum Versenden.

Soeben erschienen und in soliden Musikhandlungen zu haben:

Sechs Quartette von Fr. Kücken für Sopran, Alt, Tenor und Bass. Op. 33.

2 Hefte à ¾ Thlr.

Inhalt: Nachtlied, Der Deserteur, Rhein. Wiegenlied, So viel Sterne, Das Steckenpferd, Allem. Volkslied.

Der Componist, dessen Lieder: Vöglein mein Bote, Frühlingswanderschaft, Herein, Flieg' Vöglein, Das Posthorn, Tscherkess. Volkslied, Held Friedrich, Frühlingsglocke (Duett), stets den allgemeinsten Beifall in Concerten finden, lieferte in diesem neuen Gesangswerke sehr Schönes; das **Rheinische Wiegenlied** (Text von Firmenich) und das **Steckenpferd**, in größern Vereinen nach dem Manuscripte oftmals ausgeführt, sind bereits als Lieblingsgesänge bekannt.

Reissiger's berühmter Chorgesang

Blücher am Rhein

erschien soeben arr. für eine Tenorstimme, dito für eine Bassstimme à ⅓ Thlr.

Berlin.

Schlesinger'sche Buch- und Musikhandlung.

Soeben erscheint in meinem Verlage und ist in allen Buchhandlungen zu erhalten:

Die Elemente des Staatsverbandes

von

Georg Siemens.

Gr. 8. Geh. 1⅓ Thlr.

Den Inhalt dieser anziehenden Schrift bilden folgende Capitel: **1. Die Erkenntniß. 2. Die Sitte. 3. Der Pöbel. 4. Die Verfeinerung. 5. Die Vornehmen. 6. Der Mittelstand. 7. Der Staat. 8. Die Gesetzgebung.**

Leipzig, im März 1841.

F. A. Brockhaus.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. IX.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Bericht
über die
Verlagsunternehmungen für 1841
von
F. A. Brockhaus in Leipzig.

Die mit * bezeichneten Artikel werden bestimmt im Laufe des Jahres fertig; von den übrigen ist die Erscheinung ungewisser.

I. An Zeitschriften erscheint für 1841:

*1. Leipziger Allgemeine Zeitung. Jahrgang 1841. Täglich mit Einschluß der Sonn- und Festtage eine Nummer von 1 Bogen nebst vielen Beilagen. Hoch-4. Pränumerationspreis vierteljährig 2 Thlr.

Wird Abends für den folgenden Tag ausgegeben. Anzeigen aller Art finden in der Leipziger Allgemeinen Zeitung eine weite Verbreitung. Die Insertionsgebühren betragen für den Raum einer gespaltenen Zeile 2 Ngr.

Beim Schluß des Jahrs erscheint ein vollständiges Register zu dem Preise von ⅓ Thlr.

*2. Allgemeine Bibliographie für Deutschland. Eine Übersicht der neuen Literatur Deutschlands, nebst Angabe künftig erscheinender Werke und andern auf den literarischen Verkehr bezüglichen Mittheilungen und Notizen. Mit Register. Jahrgang 1841. 52 Nummern. Gr. 8. Preis des Jahrgangs 2 Thlr.

Wird Freitags ausgegeben.

Der Jahrgang 1836 der Allgemeinen Bibliographie kostet 2½ Thlr., die Jahrgänge 1837—40 jeder 3 Thlr.

*3. Repertorium der gesammten deutschen Literatur für das Jahr 1841. Herausgegeben im Verein mit mehreren Gelehrten von Dr. *Ernst Gotthelf Gersdorf.* Siebenundzwanzigster Band und folgende. (Beigegeben wird: Allgemeine Bibliographie für Deutschland.) Gr. 8. Preis eines Bandes von etwa 50 Bogen 3 Thlr.

Das Repertorium erscheint monatlich zweimal in Heften, deren Umfang sich nach den vorhandenen Materialien richtet.

Der Allgemeinen Bibliographie für Deutschland und dem Repertorium der deutschen Literatur wird ein beiden Zeitschriften gemeinschaftlicher

Bibliographischer Anzeiger

beigegeben, der für literarische Anzeigen aller Art bestimmt ist. Die Insertionsgebühren betragen 2 Ngr. für die Petitzeile oder deren Raum. Besondere Beilagen, als Prospecte, Anzeigen u. dgl., werden mit der Bibliographie wie mit dem Repertorium ausgegeben und dafür die Gebühren mit 1½ Thlr. bei jeder dieser Zeitschriften berechnet.

*4. Blätter für literarische Unterhaltung. (Herausgeber: Heinr. Brockhaus.) Jahrgang 1841. Außer den Beilagen täglich eine Nummer. Gr. 4. 12 Thlr.

Wird Dienstags und Freitags ausgegeben, kann aber auch in Monatsheften bezogen werden.

*5. Isis. Encyklopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, vergleichende Anatomie und Physiologie. Herausgegeben von Oken. Jahrgang 1841. 12 Hefte. Mit Kupfern. (Zürich.) Gr. 4. 8 Thlr.

Zu den unter Nr. 4 und 5 genannten Zeitschriften erscheint ein

Literarischer Anzeiger,

für literarische Ankündigungen aller Art bestimmt. Für die gespaltene Petitzeile oder deren Raum werden 2½ Ngr. berechnet.

Gegen Vergütung von 3 Thlrn. werden Anzeigen und dergl. den Blättern für literarische Unterhaltung, und gegen Vergütung von 1½ Thlr. der Isis beigelegt oder beigeheftet.

*6. Das Pfennig-Magazin für Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse. Jahrgang 1841. 52 Nummern. (Nr. 405 — 456.) Mit vielen Abbildungen. Klein Folio. 2 Thlr.

Wird wöchentlich und monatlich ausgegeben.

Der erste bis fünfte Jahrgang, Nr. 1—248, kosten jetzt zusammengenommen statt 9⅓ Thlr. im herabgesetzten Preise nur 5 Thlr., einzelne Jahrgänge aber 1½ Thlr. Der sechste bis achte Jahrgang (1838—40) kosten jeder 2 Thlr.

Ebenfalls im Preise herabgesetzt sind folgende Schriften mit vielen Abbildungen:

Pfennig-Magazin für Kinder. Fünf Bände. Früher 5 Thlr. Jetzt 2½ Thlr. Einzelne Jahrgänge ⅔ Thlr.

Sonntags-Magazin. Drei Bände. Früher 6 Thlr. Jetzt 2 Thlr.

National-Magazin. Ein Band. Früher 2 Thlr. Jetzt ⅔ Thlr.

Unterhaltungen eines Vaters mit seinen Kindern. Zwei Bändchen. Früher 1 Thlr. Jetzt ½ Thlr.

In das dem Pfennig-Magazin beigefügte

Intelligenzblatt

werden Ankündigungen aller Art aufgenommen. Für die gespaltene Petitzeile oder deren Raum werden 5 Ngr. berechnet, Anzeigen und dergl. gegen Vergütung von ⅓ Thlr. für das Tausend beigelegt.

*7. Zeitgenossen. Ein biographisches Magazin für die Geschichte unserer Zeit. (Herausgegeben unter Verantwortlichkeit der Verlagshandlung.) Sechsten Bandes siebentes und achtes Heft. (Nr. XLVII — XLVIII.) Gr. 8. Geh. Preis des Heftes von 6—7 Bogen ⅓ Thlr.

Diese beiden Hefte füllen den Schluß der Biographie Lafayette's von M. W. Pinkerton enthalten, die in den ersten Heften des sechsten Bandes begonnen wurde; da dieselbe aber ausführlicher und zu einem besondern Werke sich erhalten, so werden die beiden Hefte der Zeitgenossen mit andern Biographien und mit einem vollständigen Register über die dritte Reihe dieser Zeitschrift geschlossen. Diese Schlußhefte erscheinen noch dieses Jahr; die Biographie Lafayette's aber wird den Besitzern der Zeitgenossen um einen verhältnißmäßig billigern Preis abgelassen werden, worüber bei dem Erscheinen das Nähere mitgetheilt werden soll.

II. An Fortsetzungen erscheint:

*8. Analekten für Frauenkrankheiten, oder Sammlung der vorzüglichsten Abhandlungen, Monographien, Preisschriften, Dissertationen und Notizen des In- und Auslandes über die Krankheiten des Weibes und über die Zustände der Schwangerschaft und des Wochenbettes. Herausgegeben von einem Vereine praktischer Ärzte. Dritten Bandes erstes Heft und folgende. Gr. 8. Jedes Heft ⅔ Thlr.

Der erste Band (1837) und der zweite Band (1840), jeder in 4 Heften zu ⅔ Thlr., kosten zusammen 5⅓ Thlr.

*9. Bilder-Conversations-Lexikon für das deutsche Volk. Ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur Unterhaltung. In vier Bänden. Mit bildlichen Darstellungen

und Landkarten. Vierten Bandes achte Lieferung und folgende. Gr. 4. Geh. Preis jeder Lieferung ¼ Thlr.

Erster Band in 12 Lieferungen: A—S. Mit 320 Abbild. und 17 Landkarten. 1837. 3 Thlr.

Zweiter Band in 14 Lieferungen: F—L. Mit 368 Abbild. und 11 Landkarten. 1838. 3½ Thlr.

Dritter Band in 14 Lieferungen: M—R. Mit 284 Abbild. und 10 Landkarten. 1838—40. 3½ Thlr.

Es sind auch sauber cartonnirte Exemplare zu haben, wofür der Einband besonders mit ½ Thlr. für den Band berechnet wird.

Auf dem Umschlage des Bilder-Conversations-Lexikon werden Anzeigen ꝛc. gegen Berechnung von 5 Ngr. Insertionsgebühren für die gespaltene Petitzeile oder deren Raum abgedruckt, sowie gegen eine Vergütung von 1 Thlr. für das Tausend demselben beigeheftet.

Die Beendigung dieses Werkes ist bestimmt in diesem Jahre zu erwarten.

*10. *Busch (Dietr. Wilh. Heinr.)*, Das Geschlechtsleben des Weibes in physiologischer, pathologischer und therapeutischer Hinsicht dargestellt. Dritter Band und folgende. Gr. 8.

Der erste Band: Physiologie und allgemeine Pathologie des weiblichen Geschlechtslebens (1839), kostet 3⅓ Thlr.; der zweite Band: Aetiologie, Diagnostik, Therapie, Diätetik und Kosmetik, sowie auch specielle Pathologie und Therapie der weiblichen Geschlechtskrankheiten, getrennt von der Schwangerschaft, der Geburt und dem Wochenbette (1840), 3 Thlr.

*11. Conversations-Lexikon der Gegenwart. In vier Bänden. Dreiunddreißigstes Heft und folgende. Gr. 8. Preis eines Heftes von 10 Bogen auf Druckpapier ⅓ Thlr., auf Schreibpapier ½ Thlr., auf Velinpapier ⅔ Thlr.

Mit dem 8. Hefte (A—C) war der erste (1838), mit dem 16. Hefte (D—J) der zweite (1839), mit dem 23. Hefte (K—O) der dritte Band (1840), mit dem 32. Hefte (P—S) die erste Abtheilung des vierten Bandes (1840) dieses für sich bestehenden, in sich abgeschlossenen Werkes beendigt, das zugleich ein Supplement bildet zur achten Auflage des Conversations-Lexikon, sowie zu jeder frühern Auflage, allen Nachdrucken und Nachbildungen.

Die achte Originalauflage des Conversations-Lexikon in zwölf Bänden, wovon ein neuer Abdruck erschienen, ist fortwährend zu den Subscriptionspreisen von 16 Thlr. auf Druckpapier, 24 Thlr. auf Schreibpapier und 36 Thlr. auf Velinpapier zu erhalten. Auch ist sie durch jede Buchhandlung in einem

neuen Abonnement,

in das zu jeder Zeit eingetreten werden kann, in einzelnen Bänden zu den Preisen von 1½ Thlr. auf Druckpapier, 2 Thlr. auf Schreibpapier und 3 Thlr. auf Velinpapier zu beziehen.

Zu der achten Auflage erschien 1839 ein

Universalregister,

das auf 18 Bogen in dreispaltigen Columnen gegen 70,000 Personen und Gegenstände nachweist, über die kürzere oder ausführlichere Mittheilungen im Conversations-Lexikon sich finden. Es ist für jeden Besitzer der achten Auflage unentbehrlich und kostet auf Druckpapier ⅓ Thlr., auf Schreibpapier 1 Thlr., auf Velinpapier 1⅓ Thlr.

12. Cuvier (Baron von), Das Thierreich, geordnet nach seiner Organisation. Als Grundlage der Naturgeschichte der Thiere, und Einleitung in die vergleichende Anatomie. Nach der zweiten, vermehrten Ausgabe übersetzt und durch Zusätze erweitert von Friedr. Siegm. Voigt. In sechs Bänden. Sechster Band. Gr. 8.

Der erste Band (Säugthiere und Vögel, 1831) kostet 4 Thlr., der zweite Band (Reptilien und Fische, 1832) 2½ Thlr., der dritte Band (Mollusken, 1834) 2⅔ Thlr., der vierte Band (Anneliden, Crustaceen, Arachniden und ungeflügelte Insekten, 1836) 2⅓ Thlr., der fünfte Band (die eigentlichen Insekten, 1839) 3⅓ Thlr. — Der sechste Band wird enthalten die Echinodermen, die Eingeweidewürmer, die Acalephen, die Polypen und die Infusorien; außerdem noch ein alphabetisches Verzeichniß der citirten Schriftsteller.

*13. Allgemeine Encyklopädie der Wissenschaften und Künste, in alphabetischer Folge von genannten Schriftstellern bearbeitet, und herausgegeben von Joh. Sam. Ersch und Joh. Gottf. Gruber. Mit Kupfern und Karten. Gr. 4. Cart.

Jeder Theil im Pränumerationspreise auf gutem Druckpapier 3⅓ Thlr., auf feinem Velinpapier 5 Thlr., auf extrafeinem Velinpapier im größten Quartformat mit breitern Stegen (Prachtexemplare) 15 Thlr.

Erste Section, A—G, herausgegeben von J. G. Gruber. Fünfunddreißigster Theil und folgende.

Zweite Section, H—N, herausgegeben von Lud. Gli. Hoffmann. Neunzehnter Theil und folgende.

Dritte Section, O—Z, herausgegeben von Mor. Herm. Ed. Reier und Ludw. Friedr. Kämp. Fünfzehnter Theil und folgende.

Den frühern Abonnenten, denen eine Reihe von Theilen fehlt, und Denjenigen, die als Abonnenten auf das ganze Werk neu eintreten wollen, werden die billigsten Bedingungen gestellt.

14. Heinsius (Wilh.), Allgemeines Bücher-Lexikon, oder Vollständiges alphabetisches Verzeichniß aller von 1700 bis zu Ende 1834 erschienenen Bücher ꝛc. Neunter Band. — Auch u. d. T.: Allgemeines Deutsches Bücher-Lexikon oder Vollständiges alphabetisches Verzeichniß derjenigen Schriften, welche in Deutschland und in den angrenzenden, mit deutscher Sprache und Literatur verwandten Ländern gedruckt worden sind ꝛc. Bearbeitet und herausgegeben von D. A. Schulz. Zweiter Band, die von 1835 bis Ende 1840 erschienenen Schriften enthaltend. Gr. 4. Auf Druck- und Schreibpapier.

Der Verfasser arbeitet ununterbrochen an dieser Fortsetzung, sodaß der Druck noch im Jahre 1841 wird beginnen können.

Der erste Band, die Literatur von 1828—34 enthaltend (1836—38), kostet auf Druckpapier 10⅔ Thlr., auf Schreibpapier 12½ Thlr. Die frühern sieben Bände (1812—27) sind zusammengenommen auf 20 Thlr. im Preise herabgesetzt; auch einzelne Bände werden billiger gegeben.

15. Ikonographische Encyklopädie, oder bildliche Darstellung aller Gegenstände der Medicin, Chirurgie und Geburtshülfe. Unter Mitwirkung der Herren: Hofrath und Leibarzt Prof. Dr. v. *Ammon* in Dresden; Prof. Dr. *Dieffenbach* in Berlin; Leibarzt Dr. *Grossheim* in Berlin; Geh. Rath Prof. Dr. *Jüngken* in Berlin; Geh. Rath Prof. Dr. *Kluge* in Berlin; Geh. Rath Prof. Dr. *Trüstedt* in Berlin, besorgt und herausgegeben von Dr. *Friedr. Jak. Behrend*. Zweite Abtheilung: Beinbrüche und Verrenkungen. Grossfolio.

Die Lithographirung der Tafeln dieser zweiten Abtheilung hat schon begonnen, sodaß sie vielleicht noch in diesem Jahre wird erschienen können. Die erste Abtheilung, die 1839 erschien, führt den Titel:

Ikonographische Darstellung der nicht-syphilitischen Hautkrankheiten. Mit darauf bezüglichem systematischem Texte. Unter Mitwirkung des Herrn Geheimrath Prof. Dr. *Trüstedt* besorgt und herausgegeben von Dr. *Friedr. Jak. Behrend*. 30 Tafeln Abbildungen und 28 Bogen Text. Sechs Lieferungen. Grossfolio. 12 Thlr. — Vgl. Nr. 47.

16. Raumer (Friedr. von), Geschichte Europas seit dem Ende des funfzehnten Jahrhunderts. Siebenter Band und folgende. Gr. 8. Auf gutem Druckpapier und extrafeinem Velinpapier.

Der erste bis sechste Band (1832—38) kosten im Subscriptionspreise auf Druckpapier 17⅓ Thlr., auf Velinpapier 35⅓ Thlr.

*17. — — Geschichte der Hohenstaufen und ihrer Zeit. Zweite verbesserte und vermehrte Auflage. In sechs Bänden oder 24 Lieferungen. Zweiten Bandes zweite Lieferung und folgende. Gr. 8. Preis der Lieferung auf Velinpapier ⅓ Thlr., des Bandes 2 Thlr.; auf extrafeinem Velinpapier die Lieferung 1 Thlr., der Band 4 Thlr.

Jeden Monat erscheint regelmäßig eine Lieferung, alle vier Monate ein Band.

18. Schmid (Reinh.), Die Gesetze der Angelsachsen. In der Ursprache mit Übersetzung und Erläuterungen. Zweiter Theil. Gr. 8.

Der erste Theil, den Text nebst Übersetzung enthaltend (1831), kostet 2½ Thlr.

*19. Skizzen aus dem Alltagsleben. Aus dem Schwedischen. Sechstes Bändchen und folgende. 8. Geh.

Bisher sind erschienen:

Erstes Bändchen: Die Töchter des Präsidenten. Erzählung einer Gouvernante. 1838. 1⅓ Thlr.

Zweites und drittes Bändchen: Die Nachbarn. Zwei Theile. 1839. 3 Thlr.

Viertes und fünftes Bändchen: Das Haus, oder Familiensorgen und Familienfreuden. Zwei Theile. 1840. 3 Thlr.

Vgl. Nr. 39 und 40.

*20. Historisches Taschenbuch. Herausgegeben von Friedr. von Raumer. Neue Folge. Dritter Jahrgang. Gr. 12. Cart.

Die erste Folge des Historischen Taschenbuchs besteht aus zehn Jahrgängen (1830—39), die im Ladenpreise 19⅓ Thlr. kosten. Ich erlasse aber sowol den ersten bis fünften (1830—34) als den sechsten bis zehnten Jahrgang (1835—39) zusammengenommen für fünf Thaler, sodaß die ganze Folge **zehn Thaler** kostet. Einzeln kostet jeder dieser zehn Jahrgänge 1⅓ Thlr. Der erste Jahrgang der Neuen Folge kostet 2 Thlr., der zweite Jahrgang 2⅓ Thlr.

*21. Taschenbuch dramatischer Originalien. Herausgegeben von Dr. Franck. Sechster Jahrgang. Mit Kupfern. 8. Cart.

Der erste Jahrgang kostet 2⅔ Thlr., der zweite 3 Thlr., der dritte 2⅔ Thlr., der vierte 3 Thlr., der fünfte 3⅓ Thlr.

*22. Urania. Taschenbuch auf das Jahr 1842. Neue Folge. Vierter Jahrgang. Mit einem Bildnisse. 8. Cart.

Von frühern Jahrgängen der Urania sind nur noch einzelne Exemplare von 1830—38 vorräthig, die im herabgesetzten Preise zu ⅔ Thlr. der Jahrgang abgelassen werden. Der erste und zweite Jahrgang der Neuen Folge kostet jeder 1⅓ Thlr., der dritte Jahrgang 1⅔ Thlr.

23. Varnhagen von Ense (Karl Aug.), Denkwürdigkeiten und vermischte Schriften. Sechster Band, oder: Neue Folge zweiter Band. Gr. 8. Geh.

Die erste Folge dieser Denkwürdigkeiten erschien in vier Bänden 1837—38 bei H. Hoff in Mannheim. Der erste Band der Neuen Folge (1840) kostet 2⅓ Thlr.

Winkler (Ed.), Vollständiges Real-Lexikon der medicinisch-pharmaceutischen Naturgeschichte und Rohwaarenkunde. Enthaltend: Erklärungen und Nachweisungen über alle Gegenstände der Naturreiche, welche bis auf die neuesten Zeiten in medicinisch-pharmaceutischer, toxikologischer und diätetischer Hinsicht bemerkenswerth geworden sind. Naturgeschichtlicher und pharmakologischer Commentar jeder Pharmakopöe für Ärzte, Studirende, Apotheker und Droguisten. In zwei Bänden. Neuntes Heft und folgende. Gr. 8. Subscriptionspreis eines Heftes von 12 Bogen ⅚ Thlr.

Mit dem fünften Hefte schließt der die Buchstaben A—L enthaltende erste Band; das Ganze wird 10 Hefte füllen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Durch alle Buchhandlungen ist zu erhalten:

Bulwer, E. L., complete Works. Vol. XVII. cont. **Godolphin** a tale. — **The Sea-Captain** or the birthright a drama. 1 Thlr.

— Vol. XVIII. cont. **Night** and **Morning**. 1 Thlr.

Dickens, Ch., complete Works. Vol. VII. and VIII. cont. **Master Humphreys Clock**. 2 Vol. 2 Thlr.

Marryat, Captain, complete Works. Vol. XIII. cont. **Poor Jack** a tale. 1 Thlr.

Alle frühern Bände dieser 3 Sammlungen sind jetzt wieder vollständig zu haben und wird jeder Band davon im Subscriptionspreise zu 1 Thlr. erlassen.

Leipzig, im März 1841.

Friedrich Fleischer.

Bei **J. H. C. Schreiner** in Düsseldorf ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Geschichte des ersten Kreuzzugs

von

Heinrich von Sybel,

Doctor der Philosophie und Privatdocenten der Geschichte an der Universität zu Bonn.

Gr. 8. Velinpapier. 35 Bogen. Preis 2 Thlr.

Von jetzt an erscheint in unserer **Dorfzeitung** von 14 zu 14 Tagen ein fortlaufendes Verzeichniß der werthvollen zu billigen Preisen bei uns vorräthigen Werke. — Bestellungen können bei jeder Buch- und Antiquarhandlung gemacht werden.

Hildburghausen, den 11. März 1841.

J. Kesselring'sche Hofbuchhandlung.

Bei **J. J. Heine** in Posen ist soeben in Commission erschienen:

Gladisch, Aug., Einleitung in das Verständniß der Weltgeschichte. I. Abtheilung: Die alten Schinesen und die Pythagoreer. 8. Brosch. Preis 1⅓ Thlr. (Einzeln verkäuflich.)

Diese Schrift legt dar (als den ersten Theil einer umfassendern, bereits in den Berliner Jahrbüchern, 1835, Juni, S. 924 fg., angekündigten Entdeckung) folgendes ebenso neue als wundersame Ergebniß der historischen Forschung: daß die Weltansicht und die Sittlichkeit der alten Chinesen (der Hyperboreer der Alten) und der Pythagoreer in Grund und Wesen ganz dieselbige ist, wodurch einerseits die seltsamsten geistigen Erscheinungen an jenem Volke sich auf die einfachste Weise erklären und anderseits auch der berühmte Pythagoreische Bund in ein neues Licht tritt. Wegen der Unglaublichkeit der Sache sind durchweg die Beweisstellen selbst unter der Abhandlung beigefügt.

En vente chez **Brockhaus & Avenarius à Leipzig:**

ÉCHO
de la littérature française.
Journal des gens du monde.

Ce journal paraît tous les quinze jours, à partir du 15 Janvier 1841, par cahiers d'au moins 2 à 3 feuilles d'impression grand in-8, et formera un gros volume par année.

Prix de l'abonnement pour l'année 5⅓ Thlr.

On s'abonne chez tous les libraires et à tous les bureaux de poste.

Sommaire du No. 1. De la destinée des villes, par ***Saint-Marc Girardin.*** — Souvenirs de voyages, par ***A. Dumas.*** — Le retour de l'empereur, par ***V. Hugo.*** — Une visite au roi Guillaume, par ***X. Marmier.*** — *Moeurs:* Les soirées du maître de pension, par ***Vital Richard.*** — *Tribunaux:* Les quatre Normands. Le violon. Le Juif errant de la 3e légion. Les mémoires d'une grisette. — *Sciences et arts:* De la nouvelle Odalisque, envoyé de Rome par M. Ingres. Mémoires du feld-maréchal comte de Mérode-Westerloo, publiés par son arrière-petit-fils. Marie Capelle. Expédition au pôle austral et dans l'Océanie des corvettes l'Astrolabe et la Zélée, sous le commandement de M. Dumont d'Urville. — *Mélanges.*

Sommaire du No. 2. Un hiver au midi de l'Europe, par ***G. Sand.*** — Une révolte sous l'Empire, par ***E. Sue.*** — *Moeurs:* Le paletot tricoté par les mains des musiciennes. L'auditoire du Collège de France et de la Sorbonne. L'Odyssée de M. Harel. — *Tribunaux:* Les désagréments de la politique. La chemise à la pièce. Les deux gouttes. — *Sciences et arts:* Les cendres de l'empereur. La Chine, l'opium et les Anglais, par M. Saurin. — *Mélanges.*

Sommaire du No. 3. ***M. Thiers,*** par un Secrétaire d'Ambassade. — Un nom réprouvé, par ***S. Henry Berthoud.*** — Cours de poésie française, par ***S. de Sacy.*** — *Revue littéraire:* Le Bhaguvata Pourana, par Eugène Burnouf, par ***Barthélemy Saint-Hilaire.*** Versailles ancien et moderne, par ***S. de Sacy.*** — *Sciences:* Voyage scientifique de M. Gay, naturaliste dans le Pérou. — *Moeurs:* La misère en habit noir, par ***Barthélemy Maurice.*** — *Tribunaux:* Les trois Hugo. Le bouillon au bleu.

Sommaire du No. 4. Des besoins moraux et intellectuels de notre époque. — Une infidelité, par ***Paul Merruau.*** — *Moeurs:* Soirée de l'Abbaye-au-bois au bénéfice des plus pauvres inondés de Lyon. Un ex-lion de l'Atlas. — *Tribunaux:* La guérite fatale. — *Mélanges.*

Steudel Nomenclator botanicus.
Editio secunda.
Achte Lieferung.

Im Verlag der Unterzeichneten ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Nomenclator botanicus

seu:

Synonymia plantarum universalis,

enumerans

ordine alphabetico nomina atque synonyma,

tum generica tum specifica, et a Linnaeo et a recentioribus de re botanica scriptoribus plantis phanerogamis imposita.

Autore **E. Steudel**, Med. Dr.

Editio secunda ex novo elaborata et aucta.

Achte Lieferung: Linaria — Myrsine. Subscriptionspreis 1 Fl., oder ⅔ Thlr. Das Ganze wird in 12 Lieferungen je zu ungefähr 8 Bogen erscheinen und im Subscriptionspreis von 12 Fl., oder 8 Thlr., bis zur Vollendung des Drucks zu haben sein. Sollte das Werk, wie zu erwarten ist, mehr als 12 Lieferungen umfassen, so wird der Preis dadurch für die Subscribenten nicht erhöht, sondern die nachfolgenden Bogen denselben gratis nachgeliefert.

Der Druck dieses Werkes wird möglichst beschleunigt, sodaß jeden Monat eine Lieferung die Presse verlassen und das vollständige Werk in kürzester Frist fertig werden kann. Nach vollendetem Druck tritt ein erhöhter Ladenpreis ein.

Stuttgart und **Tübingen**, im Februar 1841.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

Anzeigen
der **Vereins-Buchhandlung** in Berlin.

Bei uns sind soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu haben:

Das Nibelungenlied als Volksbuch. In neuer Verdeutschung von Heinrich Beta. Mit einem Vorwort von F. H. v. d. Hagen. Mit funfzig Holzschnitten von F. W. Gubitz, und unter dessen Leitung, nach Zeichnungen von Holbein. Zwei Theile. (Jetzt vollständig.) Preis 1½ Thlr.

Friedrich der Große als Begründer von Familienglück. Wahre Begebenheiten in Novellen von Bertram, E. Karoli und A. v. Sartorius. Inhalt: Die Christbescherung. Von E. Karoli. — Die blecherne Dose. Von E. Karoli. — Der Candidat im siebenjährigen Kriege. Von A. v. Sartorius. — Friedrich der Große als Ehestifter. Von Bertram. — Der Fuchsberg. Von A. v. Sartorius. — Der Sterlitzen-See im Amte Kolbatz. Von E. Karoli. — Vergeltung. Von E. Karoli. Preis 1½ Thlr.

Jahrbuch des Nützlichen und Unterhaltenden für 1841. Herausgegeben von F. W. Gubitz. Mit mehr als hundert Holzschnitten, theils von Demselben, theils unter dessen Leitung gefertigt. Zweite Auflage. Preis ⅔ Thlr. (Die Jahrbücher für 1835—40 sind ebenfalls noch à ⅔ Thlr. zu haben.)

Deutsche Volkslieder mit ihren Original-Weisen. Nach handschriftlichen Quellen herausgegeben als Fortsetzung des A. Kretzschmer'schen Werkes von A. Wilh. v. Zuccalmaglio. Dreizehntes und vierzehntes Heft. Jedes Heft ⅓ Thlr.

Der junge Trommelschläger, oder: **Der gute Sohn.** Eine Geschichte aus unserer Zeit, für die Jugend erzählt von Gustav Nieritz. Zweite Auflage. Preis ⅓ Thlr.

Wahrheit und Lüge. Zur Belehrung und Unterhaltung für die Jugend erzählt von Gustav Nieritz. Zweite Auflage. Preis ⅓ Thlr.

In 6ter Auflage ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu haben:

Anleitung
zu der natürlichsten und leichtesten Art
Pferde abzurichten.
Von
Ludwig Hünersdorf.
Nebst einem Anhange,
wie die Anleitung auf die Abrichtung des Cavalleriepferdes und den gemeinen Reiter anzuwenden ist.

6te Auflage. 8. Kassel. **J. C. Krieger's** Verlagsbuchhandlung. 1840. Mit Titelkupfer. 29 Bogen.

Preis 1½ Thlr.

Nach der Aussage eines Sachkenners, dem diese neue Auflage zur Bearbeitung übergeben wurde, ist das Werk so vollkommen und trefflich, daß er an dem Wesen desselben durchaus nichts zu verbessern fand. Man hat deshalb nur in der Orthographie einige veraltete Ausdrücke verändert und dem Äußern eine elegantere, zeitgemäße Gestalt gegeben, durch welche es vor den frühern Auflagen sich vortheilhaft auszeichnet.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Verlag
von F. A. Brockhaus in Leipzig

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, —— Nr. 91. —— 1. April 1841.

Zur Nachricht.

Von dieſer Zeitſchrift erſcheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und iſt der Preis für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutſchland nehmen Beſtellung darauf an; ebenſo alle Poſtämter, die ſich an die königl. ſächſiſche Zeitungsexpedition in Leipzig oder das königl. preußiſche Grenzpoſtamt in Halle wenden. Die Verſendung findet wöchentlich zweimal, Dienſtags und Freitags, aber auch in Monatsheften ſtatt.

Bulgarin über Rußland.

Rußland, in hiſtoriſcher, ſtatiſtiſcher, geographiſcher und literariſcher Beziehung. Ein Handbuch für Gebildete jeden Standes, von Thaddäus Bulgarin. Mit Genehmigung und unter Mitwirkung des Hrn. Verfaſſers aus dem Ruſſiſchen überſetzt von H. v. Brackel. Riga, Frantzen. 1839. Gr. 8.

Das mächtige Reich, das im verfloſſenen Jahrhundert aus dem Dunkel des Landes der Hyperboräer hervortauchte, mit unwiderſtehlicher Gewalt hundert Völkerſchaften an ſeinen Triumphwagen kettete, im Anfange dieſes Säculums einen Angriff des vereinten Europas zurückwies und jetzt mit ſeinen Rieſenarmen die Hälfte zweier Welttheile umſpannt, das große Rußland, hat bisher noch keinen Autor gefunden, der ein ſo umfaſſendes und ausführliches Gemälde von ihm aufzuſtellen verſucht hätte als Hr. Bulgarin, der Verfaſſer des vor uns liegenden Werkes. Da dieſes Buch ſowol wegen ſeines bedeutenden Umfanges, als ſeiner äußern recht ſoliden Ausſtattung nach gleichſam die Miene eines Zutrauen verdienenden Mannes annimmt und auch dadurch, daß es in zwei Sprachen zugleich erſcheint, auf mehr als gewöhnliche Beachtung Anſpruch macht, da auch der Umſtand, daß es ſich als ein Handbuch für Gebildete jeden Standes anempfiehlt, ſeine Verbreitung befördern wird, ſo wird es nicht überflüſſig erſcheinen, wenn wir hier verſuchen, daſſelbe einer nähern Beleuchtung zu unterwerfen.

Leider entbehrt das Werk einer allgemeinen Einleitung oder Vorrede, in welcher der Plan, der Umfang und die Anordnung des Ganzen auseinandergeſetzt wäre. Man kann ſich in dieſer Beziehung daher nur an den Titel halten, unter welchem der Verf. die einzelnen Theile ſeines Buchs vereinigt hat. Derſelbe lautet: „Rußland in hiſtoriſcher, ſtatiſtiſcher, geographiſcher und literariſcher Beziehung.“ Demnach ſcheint es, daß Hr. Bulgarin uns ſein Vaterland in jeder Beziehung darſtellen wollte. Denn man hat alle Beziehungen erſchöpft, wenn man ſowol den Schauplatz, auf dem ein Staat agirt (die Geographie deſſelben), als auch die Art und Weiſe, wie er früher auf demſelben ſich entwickelte (die Geſchichte), und endlich, wie er nun jetzt entwickelt daſteht (die Statiſtik), dargeſtellt hat. Es läßt ſich keine anderweitige Beziehung mehr denken, weder eine literariſche, noch eine commerzielle, noch eine politiſche, finanzielle, intellectuelle, militairiſche, noch ſonſt irgend eine andere, die nicht einer jener drei großen Betrachtungen angehörte. Wenn daher Hr. Bulgarin außer einer Geſchichte, Geographie und Statiſtik Rußlands auch noch eine ruſſiſche Literatur, d. h. doch wahrſcheinlich wol eine Geſchichte derſelben und eine Darſtellung ihres jetzigen Zuſtandes verſpricht, ſo überſchreitet er damit die Grenzen, die er ſich geſteckt zu haben ſcheint, und zieht ſich den Vorwurf zu, daß ſein Buch der Abrundung, Einheit und Vollſtändigkeit entbehre, indem es Rußand erſtlich in aller möglichen Beziehung nur auf generelle und allgemein ſkizzirende Weiſe darſtellt, und dann zweitens in einer einzigen Beziehung, nämlich der literariſchen auf ſpeciell ausführende Weiſe. Mit Recht fragt man ſich, warum nicht auch wieder der commerziellen, der politiſchen, der militairiſchen u. ſ. w. Beziehung eigene Abtheilungen gewidmet wurden.

Da die einzelnen Abtheilungen des Werks, wie ſich dies aus dem Ebengeſagten auch ſchon eigentlich erwarten läßt, ganz iſolirt daſtehen, da weder der ſtatiſtiſche Theil auch nur ein einziges Mal auf den hiſtoriſchen Theil zurückweiſt, und ebenſo wenig der hiſtoriſche ſich je einmal auf den geographiſchen bezieht — was allerdings ſehr auffallend und faſt unbegreiflich erſcheinen kann — und da Alles daher nur eigentlich blos durch einen gemeinſchaftlichen Titel miteinander verbunden iſt, ſo iſt es auch ziemlich einerlei, welcher Abtheilung wir uns zuerſt zuwenden, und wir haben daher wenig zu bedauern, daß ein Zufall

uns zunächst die Statistik in die Hände gebracht hat. Wer nur einigermaßen die Beschaffenheit der Quellen kennt, aus denen man russische Statistik schöpfen muß, und die dürftigen Hülfsmittel, die dem Arbeiter dabei zur Seite stehen, der wird Hrn. Bulgarin gern Beifall zollen, wenn er in der Vorrede zu seiner Statistik bekennt, daß es durchaus unmöglich sei, eine vollständige Statistik Rußlands in der Art zu schreiben, wie dies in andern Ländern geschehen ist. Rußland ist ein Staat, der seit einem Jahrhundert und noch in diesem Augenblicke immerfort die merkwürdigsten und äußerst rasch eintretenden Veränderungen erleidet, der in einer außerordentlich schnellen Entwickelung aller seiner Kräfte begriffen ist und alle Jahrzehnde seine Grenzen, seine Hülfsquellen, seine Organisation, ja alle seine Zustände gewaltig schnell verändert. „Auf welche Weise ist da der Augenblick der Ruhe zu erhaschen, der feste Punkt im Laufe dieses Planeten aufzufinden. Ein Unternehmen, das die Kraft der menschlichen Vernunft übersteigt!" oder sie wenigstens doch bedeutend in Anspruch nimmt.

Es ist ein helles Auge und eine scharfe Kritik dazu vonnöthen, um die russische Statistik zu sichten und das Gewonnene mit Klarheit und Übersichtlichkeit zusammenzustellen, daß es als Anhalt dienen möge, von wo aus die noch dunkeln und wüsten Gefilde dereinst wie eine Wüstenei von den fruchtbaren Oasen aus bearbeitet werden könnten, und endlich auf der andern Seite auf das Dunkle und Unklare bestimmt und deutlich hinzuweisen, damit die Nachfolger wissen möchten, worauf sie vorzugsweise ihre Aufmerksamkeit und Kräfte zu richten haben.

Aus der vorangeschickten „allgemeinen Einleitung", die übrigens aus einer Menge zusammengewürfelter Aphorismen und unklarer oder veralteter Bemerkungen über „ethnographische", „lehrende" und „Büsching'sche Methode" besteht, interessirt uns nur die auch darin entwickelte Anordnung der Gegenstände der Statistik, die der Verf. in seinem Werke befolgt. Es ist diese: I. betrachtet Hr. Bulgarin mit Recht die „Fundamentalkräfte des Staats", und zwar 1) das Land, seine Grenzen, Größe, Klima und Communicationsmittel; 2) das Volk (oder wie man besser gesagt hätte, die Population), seine Quantität, Vertheilung, Mouvement, Ständeverhältnisse, Religionsverschiedenheiten u. s. w. II. „Die Volksbildung oder Cultur", unter welcher nicht sehr passend gewählten Überschrift er dann im Gegensatze der Fundamentalkräfte diejenigen versteht, welche der Staat nicht aus seiner Natur, sondern aus dem Culturzustande und der Industrie seiner Bewohner ableitet. Er theilt dieses Capitel in 1) physische, 2) technische, 3) commercielle, 4) intellectuelle Cultur. III. „Die Verfassung." IV. „Die Verwaltung." Der erste Band geht bis zur „technischen Cultur", exclusive.

In der speciellen „Einleitung in die russische Statistik" werden blos die Quellen und wichtigsten Hülfsmittel derselben der Reihe nach aufgezählt, ohne daß man eine kleine Charakteristik, Kritik und Classificirung derselben versucht hätte.

I. „Fundamentalkräfte des Staats." Die Statistik beginnt dann endlich mit einer Äußerung, die man in der That wol schwerlich von Jemanden, der nur einigermaßen über die Grenzen der Staaten nachgedacht hat, hätte erwarten sollen. Hr. Bulgarin sagt:

> Indem wir statistisch die Grenzen unsers Vaterlandes betrachten, finden wir, daß sie durchweg sowol in ökonomischer als politischer Hinsicht als vortheilhaft zu bezeichnen sind.

Man kann gewiß sein Vaterland lieben, ohne ihm gleich beim Eintritt ein Compliment zu machen, das vollkommen irrthümlich ist, und auf welches es durchaus nicht den allergeringsten Anspruch macht. Rußlands Grenzen „durchweg in jeder Hinsicht vortheilhaft"?

> Die Natur wies ihm die leichtesten Wege an, um die eigenen Erzeugnisse abzusetzen und seine Bedürfnisse zu befriedigen? Durch zwei Weltmeere und drei Binnenmeere strömt der ausländische Reichthum und Industrie ihm zu?

Im Norden grenzt Rußland auf 1000 Meilen Länge an ein Meer, auf dem der Eiskönig seinen Palast baute, allen Menschenverkehr bannend, an die Reiche der Eisbären und Seelöwen und die schauerlichen Wüsteneien, welche den Nordpol umgeben. Im Osten an eine stürmische See, die von den Hauptlebensquellen des Reichs Tausende von Meilen entfernt ist und erst nach halbjähriger Landreise erreicht wird. Gegen Süden an die traurigen Einöden der Mongolen und Kirgisen und an die entlegenen Binnengewässer des Pontus und des kaspischen Sees. Im Westen endlich auf lange Strecken an die polnischen Sümpfe und dann auch an die äußersten Zipfel der baltischen See. Ein nur verhältnißmäßig kleiner keimender Kern, eingehüllt in einer weitläufigen breiten Masse von Wüsten, Steppen, Eisfeldern, Sümpfen und barbarischen Nationen, durch welche hindurch sich die russische Nation nach langem Ringen mühsam Wege zu einigen Luftpunkten und Aussichtsplätzen gebahnt hat. So stellt sich Rußland dem seine Grenzen betrachtenden Auge dar, die allerdings ganz vortheilhaft sind in Bezug auf die dadurch erleichterte Vertheidigung des Landes, sonst aber wol schwerlich noch in irgend einer andern Beziehung. Hr. Bulgarin hätte gewiß seinem Vaterlande mehr Rühmliches gesagt, wenn er die Wahrheit nicht gescheut hätte, daß schwerlich in Europa noch irgend eine große Nation zu finden ist, die von jeher unvortheilhafter situirt und umgrenzt gewesen als die russische, daß der wunderbare Genius dieser Nation dennoch aber über alle die natürlichen Hindernisse gesiegt, sich zu einigen Berührungspunkten mit der civilisirten Welt glorreich Bahn gebrochen habe und mitten unter hundert barbarischen Nationen, mitten in der nordischen Eiswüste triumphirend als kräftiger Träger europäischer Civilisation dastehe und das Einströmen europäischer Reichthümer und ausländischer Industrie nicht sowol der Gunst seiner Stellung und Begrenzung als seinem mächtigen Bedürfnisse verdanke.

Nach der Betrachtung der Grenzen geht der Verf. über zu der des Flächeninhalts des Landes. Nach einer äußerst unklaren und verwirrten Darstellung der verschiedenen Berechnungen desselben kommt er zu dem Resultate, daß das Areal Rußlands zu 401,536 Quadratmeilen anzunehmen sei. Von dem Gesichtspunkte ausgehend, daß die Beschaffenheit des Landes eine äußerst verschiedene und mannichfaltige sei, da es auf der einen Seite unter der Last ewi-

gen Schnees liege und dagegen auf der andern in die schönen Gärten der Hesperiden hineinrage, theilt er jenes Areal in nicht weniger als acht Erdstriche, den des Eises, den des Mooses, den der Wälder, den des Weizen, den des Maises u. s. w.

Rußland umschließt allerdings Erdstriche von verschiedenem Klima. Und dies ist kein Wunder bei der riesenmäßigen Ausdehnung des Reichs. Das Wunder besteht vielmehr darin, daß es trotz seiner erstaunlichen Größe nicht mehr Verschiedenheiten zeigt, daß vielmehr die große Einförmigkeit seines ganzen Wesens sich auch wieder in seinen sich fast überall so gleichbleibenden klimatischen Erscheinungen abspiegelt. Die ganze Hauptmasse Rußlands vom Pontus bis zum Nordmeer und von dem baltischen See bis zum östlichen Ocean ist eine sehr gleichförmige Ebene, auf welcher Boreas mit einer nur wenig hier und da gemilderten Despotie waltet. Keine großen Meerbusen dringen in diese Masse ein, keine bedeutenden Gebirge durchkreuzen sie, Vulcan zog hier keine tiefe Furchen der Thäler, in denen schutzbedürftige Keime zarterer Pflanzen aufsprossen könnten. Im südlichen Rußland gibt es so harte Winter, wie sie nur irgend den Norden heimsuchen, und im Norden so heiße Sommer, die den südlichen nichts nachgeben. Bis an den nördlichen Rand des Pontus herrschen Nebel, Eis und Schnee, bis an das Ende der Steppen an den Fuß des ungastlichen Kaukasus und der krimschen Berge ziehen ungehindert die wilden Diener des sibirischen Boreas. Bei so großartiger Gleichförmigkeit ist es natürlich sehr schwer, so viele Erdstriche annehmen zu wollen, weil man bei ihrer genauern Bezeichnung und Begrenzung in Verlegenheit geräth. Der Norden von Rußland ist aller Bodencultur unbedingt unzugänglich, die ganze mittlere Hauptmasse des Landes, sein Rumpf gleichsam, erzeugt fast durchweg unsere europäischen Cerealien, von denen im Norden nur wenige folgten und zu denen im Süden nur noch unbedeutende Erzeugnisse hinzukommen. Nur die südlichen Glieder aber des Reichs, die durch Gebirgszüge sehr bestimmt vom Rumpfe getrennt sind, die Halbinsel Krim und die Kaukasusländer tauchen in südeuropäisches Klima hinein. Man mußte daher unserer Meinung nach entschieden Rußland nur in folgende drei klimatische Hauptstriche theilen: 1) den unfruchtbaren Erdstrich des Nordens des fast beständigen Eises; 2) den fruchttragenden Erdstrich der gewöhnlichen europäischen Cerealien, der Gerste, des Roggens, des Weizens, der Baumfrüchte, der Wälder, des Leins; endlich 3) den Erdstrich des südeuropäischen Klimas, der Oliven, des Reises, der Mandeln u. s. w. Allerdings hätte man alsdann versuchen können, innerhalb dieser drei von der Natur sehr genau und scharf bezeichneten Abtheilungen noch wieder Nuancen zu erkennen und sie als Unterabtheilungen hinzusetzen.

Man wird sich wundern, daß unter dem Capitel „Klima" (S. 40—44) auch die in Rußland häufig vorkommenden Krankheiten abgehandelt werden, und darnach sogar auch (S. 42—199) die Mineralquellen des Reichs. Dies geht so zu: das Klima bedingt zum Theil die Krankheiten, und gegen die Krankheiten hat die Natur, gleichsam als Entschädigung für den unbedeutenden (?) Nachtheil, der hauptsächlich in dem Mangel an Bevölkerung und an aufgeklärten Begriffen, den wichtigsten Schutzwehren gegen ein schädliches Klima, hervorgeht, Rußland mit Mineralquellen beschenkt, die bei der Fürsorge der Regierung ihren Nutzen bringen.

Wir begreifen nicht, was den Verf. bewog, nur bei den Mineralquellen stehen zu bleiben und nicht auch noch eine ganze Partie sonstiger Gegenstände mit in das Capitel des Klimas hineinzuziehen. Übrigens gebrauchten 1834 nur etwa 1000 Personen alle die berühmten russischen Mineralquellen. Die Bäder und Brunnen eines einzigen kleinen deutschen Gebirges sind also von unvergleichlich größerer Wichtigkeit.

(Die Fortsetzung folgt.)

Wie soll Dante übersetzt werden?

In Nr. 27 d. Bl. hatten wir das gebildete Publicum auf einen neuen Versuch einer Übersetzung des Dante, deren Verf. der Hr. Candidat Graul in Dessau ist, aufmerksam gemacht und dabei die Frage aufgeworfen: Ob der Hr. Übersetzer wohlthue auf seinem System, nur weibliche Reime anzuwenden, zu beharren und den Wunsch ausgedrückt, daß andere stimmfähige Männer sich in d. Bl. über diesen Gegenstand möchten vernehmen lassen. Der Hr. Übersetzer selbst hat sich dadurch veranlaßt gefühlt, in folgendem Aufsatze seine Ansicht zu vertheidigen und zu rechtfertigen, und er thut es mit so guten und scharfsinnigen Gründen, daß wir glauben sie dem Publicum nicht vorenthalten zu dürfen. 100.

Der verehrte Hr. Verf. des Aufsatzes: „Noch Etwas über Dante-Literatur", dem ich für seinen gütigen Bericht über die von mir versuchte Übersetzung der „Divina Commedia" meinen aufrichtigen Dank sage, hat darin zu meiner Freude die Frage angeregt, ob ich in meinem Systeme der durchgängig weiblichen Reime zu bestärken oder ob mir zu rathen sei, das minder strenge System eines Gries, Streckfuß und anderer Meister in der Übersetzung italienischer Dichter anzunehmen, die mit männlichen und weiblichen Reimen nach einer gewissen Regel abzuwechseln sich erlaubt haben. Ich kann nicht anders als in den Wunsch des Hrn. Verf. einstimmen, daß doch noch andere stimmfähige Männer von diesem Aufsatze möchten Gelegenheit nehmen, ihr Urtheil über die Sache abzugeben und zwar, setze ich bittweise hinzu, recht bald, damit ich bei der Fortsetzung meiner Arbeit nicht durch das Gefühl der Unsicherheit gestört werde. Um nun Denjenigen, der dazu geneigt wäre, in den Stand zu setzen, die Sache so viel als möglich nach beiden Seiten hin zu erwägen, erlaube ich mir die Gründe für mein System in der Kürze auseinanderzusetzen.

Vor allen Dingen muß ich bemerken, daß ich die durchgängig weiblichen Reime in der „Göttlichen Komödie" für bedeutungsvoll halte. Es ist freilich ganz richtig, daß der italienische Dichter vermöge der Beschaffenheit seiner Sprache gar nicht anders konnte, aber ich glaube, daß er auch nicht anders wollte. Ich will kein großes Gewicht darauf legen, daß die durchgängig weiblichen Reime dem oft herben Stoffe einen mildernden Anstrich geben, sondern mich blos auf den weit augenscheinlichern Umstand berufen, daß eine, wenn auch nach einem bestimmten Gesetze vorgenommene Mischung der Reime der kettenartigen Verschlingung der Terzinen einen bedeutenden Eintrag thut. Mit den Ottaven ist es ein ganz anderer Fall. Hier kommt der Gedanke nach jedem achten Verse zum Abschluß, und so bildet denn eine jede Ottave ein besonderes Ganze für sich, das sich, nachdem es sich in den beiden letzten Versen mit weiblichen Ausgängen abgerundet, in der folgenden Ottave immer und immer wieder erneuert. Aber die

Terzine ist nicht dazu bestimmt, ein Ganzes für sich zu bilden, sie eilt unaufhörlich fort, eine Terzine drängt die andere, wie eine Welle die andere, bis sie am Ende des Gesanges zu dem ersehnten Abschluß kommt. So leitet ja auch der Reim aus einer Terzine in die andere und selbst der Gedanke läuft nicht selten aus einem Ringe in den andern. Daß eine solche Versart für ein episches Gedicht wie die „Göttliche Komödie" nicht ohne Bedeutung sei, leuchtet von selbst ein, wenn man bedenkt, daß der Charakter des Epos der Fortschritt sei. Ich möchte deshalb die Terzinen mit rein weiblichen Ausgängen dem Hexameter und die mit regelmäßig gemischten Ausgängen dem mit dem Pentameter abwechselnden Hexameter vergleichen, der, so schön er auch an und für sich ist, doch am Ende sich nicht so gut für ein episches Gedicht schicken würde als jener.

Aber nun kommt eine andere Frage. Müssen wir die durchgängig weiblichen Reime trotz ihrer tiefen Bedeutung nicht doch in der Übersetzung aufgeben, weil sie nicht so wohl klingen als im Originale? Darum wol noch nicht, denn dann dürften wir überhaupt nicht daran denken, den Dante zu übersetzen, da der größere Wohlklang der italienischen Verse sich nicht blos auf die Versausgänge, sondern auf alle Theile gleichmäßig erstreckt, auch müßten wir dann aufhören, den Homer und Virgil in Hexametern wiederzugeben, da ja zwischen dem Wohlklange eines deutschen und antiken Hexameters ein noch viel größerer Unterschied ist. Es bleibt also nur zu untersuchen übrig, ob die durchgängig weiblichen Reime in den deutschen Terzinen eine unerträgliche Monotonie herbeiführen, wie das nicht blos von dem Hrn. Ref., sondern von vielen andern geistreichen Männern, wie z. B. von Müller, behauptet worden. Ich für mein Theil kann mich noch immer nicht überzeugen. Die Stammsylbe nimmt unsere ganze Aufmerksamkeit so in Anspruch, daß die accentlose Anhängesylbe fast überhört wird, woher es denn kommt, daß die ganze Kraft des Reims auf jene Stammsylbe fällt. In den deutschen Stammsylben herrscht aber eine ebenso große Klangverschiedenheit als in den italienischen, ja eine noch größere, vermöge unserer Doppellauter. Und zudem sind wir ja doch auf so schwache Ausgänge wie e, en, er u. dgl. nicht ganz und gar beschränkt, wie der Hr. Ref. selber bemerkt.

So konnte ich nun durch bloße Rücksicht auf den Wohlklang noch immer nicht bewogen werden, das eigenthümliche für das Ganze des Gedichts so bedeutungsvolle Maß, das doch beiweitem geistigerer Natur ist, hintanzusetzen. Indeß das System der durchgängig weiblichen Reime erleidet noch einen andern Vorwurf, daß es nämlich unausführbar im Deutschen sei, ohne der treuen Anschließung an das Original Abbruch zu thun. Nun läßt es sich nicht leugnen, daß die Abwechselung mit männlichen und weiblichen Reimen dem Übersetzer einen etwas größern Spielraum gestattet, indem er ihm auch die wenn schon kleinere Hälfte der Worte mit männlichen Ausgängen zur Wahl in die Hand angibt; indeß wird dieser Vortheil sogleich wieder um ein Bedeutendes vermindert, sobald der Übersetzer den Wechsel mit männlichen und weiblichen Reimen, was doch nothwendig geschehen müßte, einer festen Regel unterwirft, indem ja so die freie Wahl wieder gewonnen wird. Sodann ist noch zu bedenken, daß es nur in wenigen Fällen Schwierigkeit macht, dasselbe Wort für einen weiblichen oder männlichen Versausgang zu benutzen. Der Verlust einzelner kleiner Züge des Originals ist daher, meiner Erfahrung zufolge, nicht sowol von dem Systeme der durchgängig weiblichen Reime abzuleiten, als vielmehr von dem Zwange der poetischen Übersetzung im Allgemeinen, zuweilen auch von dem verschiedenen Genius beider Sprachen. Ich kenne auch keine einzige Übersetzung, sei sie auch noch so frei, die nicht, um wichtigere Gedanken oder Ausdrücke zu retten, die minder wichtigen aufgeben müßte, ja es gibt sogar Fälle, in denen ich das kaum bedauern würde. Auf keinen Fall meine ich aber, dürfte die Furcht vor solchen kleinen Abweichungen, selbst wenn sie wohl begründet wäre, einen Übersetzer bewegen, dem sich auf das Ganze erstreckenden Maße an seinem bedeutungsvollen Charakter irgendwie Abbruch zu thun.

Das nun sind im kurzen die Gründe, die mich für mein System bestimmen. Ich kann mich, wenn ich von der Lesung, und zwar von der lauten Lesung Dante's komme und eine Übersetzung mit männlichen und weiblichen Reimen ebenfalls laut lese, des Eindrucks nicht erwehren, daß mit der Form auch etwas von dem Dante'schen Geiste verloren gegangen sei. Überdies bin ich in meinem System durch mehre Freunde bestärkt worden, denen ich meine Übersetzung vorgelesen, und die nicht das geringste Gefühl von Eintönigkeit dabei gehabt zu haben versichern. Der Hr. Ref., dem ich übrigens für viele andere wohlgegründete Ausstellungen herzlichen Dank weiß, möge es mir daher nicht übel nehmen, daß ich in diesem Punkte noch nicht beistimmen kann, zumal er selbst noch das Urtheil anderer sachkundiger Männer zu hören wünscht. Schließlich erlaube ich mir noch einmal die obige Bitte zu wiederholen, daß doch recht bald sich noch irgend eine andere Stimme über diesen Gegenstand möchte vernehmen lassen. **Graul.**

Notizen.

Der Verfasser der „Encyclopaedia of gardening", Hr. Loudon, berührt in dem „Morning chronicle" den auch in England eingerissenen Misbrauch, alte Exemplare von Büchern unter dem Titel von neuen Auflagen zu vertreiben, wogegen er eine gesetzliche Bestimmung wünscht, welche Änderungen des wahren Datums auf dem Titel oder unter der Vorrede nur bei vorgenommenen Änderungen im Texte des Buchs gestatte, und namentlich bei stereotypirten Werken die Angabe der Zeit des Gusses der Platten auf dem Titelblatte anordne, welche gleichfalls erst beim Erscheinen einer wirklich neuen Ausgabe geändert werden dürfe. Der Nutzen solcher Bestimmungen würde darin bestehen, daß in wissenschaftlichen Fächern, die fortwährend im Fortschreiten begriffen sind, nicht alte Werke als angeblich neue Ausgaben verkauft würden, welche die neuesten Bereicherungen des betreffenden Fachs enthalten sollen, aber somit den Käufer nur täuschen, während die Verfasser sich nicht mehr des Ertrags von diesen scheinbaren neuen Ausgaben beraubt sehen würden, wie unter den jetzigen Verhältnissen, wobei ihnen noch überdies die Schuld für die fortgeführten Irrthümer oder Mängel aufgezwungen wird, welche zu verbessern nicht in ihrer Macht steht. Das „Athenaeum" bemerkt dazu, daß Hr. Loudon hierbei gleichsam mit einem zweischneidigen Schwerte fechte und Schriftsteller wie Verleger verwunde; sichern Berichten zufolge sei das gerügte Verfahren gerade auf einige seiner eigenen Werke mit vielem Erfolge angewendet worden, wie namentlich mit der genannten „Encyclopaedia", deren „neue und verbesserte Ausgabe" nur ein Abzug von den 10 Jahre alten Stereotypenplatten der frühern Ausgabe mit neuem Titelblatte und Vorworte sei, und doch erheische kein Gegenstand mehr eine fortlaufende Umarbeitung bei neuen Auflagen als der in jenem Werke behandelte, indem die auf Vegetabilienphysiologie bezüglichen Entdeckungen der letzten fünf Jahre erst die wahre Grundlage der Wissenschaft haben erkennen lassen.

Zu der in der letzten Zeit oft erwähnten Gemäldesammlung des verstorbenen Standish gehört eine gegen 4000 Nummern enthaltende Bibliothek, von welchen fast jede einzelne eine werthvolle Erwerbung für die königliche Bibliothek zu Paris bilden soll. Übrigens hat sich ergeben, daß die Clausel des Testaments, welche dieses Vermächtniß enthält, keineswegs den gehässigen Geist athmet, aus dem dieses hervorgegangen sein sollte; sondern es ist erfolgt „zum Beweise meiner (Standish's) Hochachtung für ein edles und gebildetes Volk, welches stets ein herzliches Willkommen für den Reisenden, Hülfe und Gastfreundschaft für den Fremden in Bereitschaft hat, welches ich stets mit Vergnügen besucht und mit Bedauern verlassen habe". 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 92. — 2. April 1841.

Bulgarin über Rußland.

(Fortsetzung aus Nr. 91.)

In dem (S. 43) folgenden Capitel über die „Mittel der Communicationen" wirft uns Hr. Bulgarin gleich von vornherein auf die russischen Landstraßen, welche er in folgende Classen abtheilt: 1) Hauptcommunicationsstraßen; 2) große Communicationsstraßen; 3) Postverbindungsstraßen; 4) Post- und Handelscommunicationsstraßen; 5) Land- und Feldstraßen, bei welcher Classification schwer auszumachen sein dürfte, welcher Eintheilungsgrund dabei zum Grunde liegen, noch auch, welche Verschiedenheit oder Gradation und Stufenfolge in diesen Classen zu entdecken sein möchte. Von den Post- und Handelscommunicationen bemerkt er lakonisch weiter gar nichts, als „daß für sie die Landpolicei verantwortlich sei"; von den Land- und Feldwegen, daß „ihre Unterhaltung eine Verpflichtung der Landbesitzer und Kronbauern sei, durch deren Besitzungen dieselben geführt sind".

Welche erstaunliche Dürftigkeit in diesem so reichhaltigen Capitel! Wenn Hr. Bulgarin auch in Büchern keine Notizen über den jetzigen Zustand der Wege in Rußland finden konnte, hat er denn nicht einige Provinzen seines weiten Vaterlandes durchstreift, um die große Mannichfaltigkeit der Wege, auf denen die Bevölkerung in den verschiedenen Provinzen communicirt, zu erkennen. Während im Norden ein halbes Jahr lang alles Leben auf glatter Schneebahn rasch pulsirt, liegt im Süden im schlammigen Steppenboden während der regnerischen Jahreszeit aller Verkehr darnieder. Während in einigen Provinzen, wie z. B. in Kurland, alle Waaren auf gut gehaltenen Wegen leicht dahinrollen, schleppen sich in andern, z. B. in Lithauen und Volhynien, die gefällten Hölzer und das zu transportirende Getreide langsam durch die Sümpfe, oder mühselig auf hölzernen Knüppeldämmen. Während im eigentlichen Rußland die großartigsten Transporte auf eine bewunderungswürdig schnelle und gewandte Weise bewerkstelligt werden, wo Petersburg seinen Talg aus der Kirgisensteppe, seine Eier aus dem Moskowiterlande bezieht, und wo das Eisen des Urals und das Kupfer des Altai bald auf Wagen, bald auf Schlitten Tausende von Meilen dahinrollt, klimmen die Waaren wie die Personen in Taurien und dem Kaukasus auf dem Rücken der Saumthiere auf schmalen Fußsteigen dahin. Weder von dem verschiedenen Zustande der Wege in den verschiedenen Provinzen, noch zu den verschiedenen Zeiten erwähnt der Verf. irgend etwas. Ja, es ist unglaublich, dies von einem geborenen Russen zu erfahren. Das ganze Gewicht der für Rußland so unendlich wichtigen Schneebahn ist von ihm unberücksichtigt geblieben, diese treffliche und von jedem Russen so sehr ersehnte Communicationsfläche, die so erstaunlich in das russische Leben eingreift, daß sie z. B. das ganze Leben des Nordens und Südens umkehrt. Hr. Bulgarin erwähnt nicht einmal mit einem einzigen Wörtchen der Schneebahn, da er doch sorgfältig hätte bemüht sein sollen, ihre Grenzen, ihre Dauer und den mehr oder minder großen Grad der Vollkommenheit in den verschiedenen Provinzen zu bestimmen, über welche für Rußland so interessante Verhältnisse sich allerdings aus eigener Erfahrung, aus Erkundigungen, aus den Berichten der Reisenden Manches hätte feststellen lassen. Von den Chausseen wird mancherlei gesprochen, besonders von den Chausseebauprojecten. Das Wahre an der Sache ist, daß Rußland (ohne Polen) bisher noch kaum 200 Meilen chaussirte Wege besitzt! Die Hauptchausseen sind die zwischen Riga und der preußischen Grenze durch Lithauen, und die zwischen Moskau und Petersburg.

Die Natur hat ihr Mögliches gethan, das ebene Rußland mit einem der großartigsten Wassercommunicationsnetze zu versehen. Die großen weitrollenden, meistens klippenlosen russischen Flüsse, deren Gebiete durch keine hohen Bergrücken geschieden sind, aus denen überall die Übergänge in die Nachbarsysteme leicht sind, die meistens von den Quellen an schiffbar sind, die auf einem verhältnißmäßig unbedeutenden Raume in der Mitte des ganzen Länderkreises entspringen und nach allen Seiten abfließen, in allen Richtungen Bahnen eröffnen, bilden so günstige Constellationen, wie sie die Natur auf der Erdoberfläche kein zweites Mal mehr zusammengestellt hat. Eine recht deutliche Darstellung dieses ganzen Bildes mit einigen kräftigen Pinselstrichen wäre gewiß als Einleitung zu der Wassercommunication an ihrem Platze gewesen. Die Flüsse sind ja die Lebensadern eines Staates, an denen, wie an elektrischen Leitern, sein Handel und Wandel auf- und nieder pulsirt, durch welche meistentheils die Richtung der Communicationswege oder die Lage der Wohnplätze be-

ſtimmt wird, durch welche die Verhältniſſe mit den Nachbarſtaaten, die Politik, die hiſtoriſchen Entwickelungen und Ereigniſſe vielfach bedingt werden. Hr. Bulgarin übergeht ganz und gar die Entwickelung dieſer ſo intereſſanten Naturverhältniſſe und fängt ohne Weiteres mit der Darſtellung der ruſſiſchen Kanalverbindungen an. Dieſe Darſtellung, die doch einer der am häufigſten in Rußland beſprochenen und den Meiſten geläufigen Gegenſtände iſt, iſt durchaus nicht einfach und überſichtlich, gibt aber bald zu viel, bald zu wenig und nichts weniger als ein deutliches Bild. Bei Gelegenheit der Kanäle werden doch zuweilen auch die Flüſſe erwähnt. So S. 48: „Zu dieſen drei Kanalſyſtemen gehören folgende Flüſſe: die Wolga, die Schekſna" u. ſ. w. Wir wollen es nicht weitläufig erörtern, warum wir der unmaßgeblichen Meinung ſind, daß die Kanäle als Pertinenz zu den Flüſſen zu betrachten ſind und nicht umgekehrt. Von der Länge, Tiefe, Breite der Kanäle kaum ein Wort. Dagegen werden uns alle kleinen Häfen und Anfahrplätze, meiſtens bloße Dörfer, wo die Schiffer einen Schnapps zu nehmen pflegen, der Reihe nach hergenannt, oder jedesmal die Entfernungen zwiſchen dieſen Orten aufs genaueſte angegeben. In dieſen Angaben über die Entfernungen iſt der Verf. aber ſo genau und gewiſſenhaft, daß er ſogar bei Strecken von mehren Hundert Meilen Länge uns auch die ganzen und halben Faden nicht ſchenkt. Warum müht man ſich mit den Splittern ab bei einem Gebäude, wo die Balken noch nicht gerade ſtehen. Wie kann uns ein Buch glauben machen wollen, daß es die Kanalſyſteme mit dem Zollſtabe gemeſſen habe, wenn es ihm bei andern Gelegenheiten nicht auf einige Hundert Meilen mehr oder weniger ankommt, wozu man eine Menge von Belegen aus dem Werke ſammeln könnte. Die Hauptpunkte, auf welche ſich alle Waſſercommunicationen im innern Rußland beziehen und um welche ſich aller innere Verkehr bewegt, ſind: Petersburg, Nißnei-Novgorod und Moskau. So lange man die Situation dieſer drei Hauptplätze, ihr Verhältniß zueinander, die von ihnen ausgehenden und zu ihnen führenden Lebenswege noch nicht näher bezeichnet und beſſer charakteriſirt hat, ſo lange ſollte man ſich doch nicht ſchon an die Schilderung des Verkehrs der Flecken und Dörfer machen. Was kümmert es denn Europa, daß in Promſino des „bedeutenden Verkehrs wegen ein Mäkler angeſtellt iſt"? Wozu denn dieſes einen Mäklers wegen in die Poſaune ſtoßen, wie es der Verf. thut? Wenn man die Angaben des Verf. über die auf den Kanälen beſchäftigten Arbeiter und den durch ſie beförderten Waarenwerth vergleicht, trifft man die unglaublichſten Misverhältniſſe, und man ſollte demnach glauben, daß die einen Hobelſpäne und die andern Goldſtaub geladen hätten, während es doch außer Zweifel iſt, daß auf allen ruſſiſchen Kanälen ohne Ausnahme nur Talg, Hanf und Getreide die Gegenſtände des Transports ſind. Von den Arbeiten an den Flüſſen, ihrer Rectification, Eindämmung u. ſ. w. hören wir nichts, als unter andern Bemerkungen wie dieſe: „Selbſt in Riga ſind Maßregeln zur Reinigung der Dünamündung getroffen." Selbſt bei Riga, einer Stadt, die über ein halbes Jahrtauſend alt iſt? Dadurch erregt Hr. Bulgarin keine großen Erwartungen von den übrigen Städten und Flüſſen. Zur Ehre der ruſſiſchen Regierung muß es indeß geſagt werden, daß ſie zehnmal mehr thut als man nach Hrn. Bulgarin glauben ſollte.

Die Darſtellung der großartigen „Waſſerverbindungen Sibiriens" (S. 79) iſt ebenſo wenig nur einigermaßen genügend, und Einer, der die Sache nicht ſelbſt beſſer weiß, wird daraus gewiß nicht klug. In Storch und andern Schriften iſt Alles ſchon weit klarer und beſſer dargeſtellt. Über die Grade der Schiffbarkeit der verſchiedenen Ströme, oder über ihr ſo ſehr verſchiedenes Gewicht in Bezug auf Schiffahrt wird in der Regel gar nichts geſagt, oder wenn es einmal zu einer Bemerkung kommt, ſo iſt ſie ſchief, unfruchtbar oder unwahr.

Sehr natürlich iſt, daß dem Verf. im Vorigen manche Bemerkungen über den Handel Rußlands und ſeinen innern Verkehr entſchlüpften. Denn es iſt unmöglich, von den Communicationswegen, Kanälen, Flüſſen u. ſ. w. zu handeln, ohne nicht auch zugleich dann und wann des ſich auf dieſen Wegen bewegenden Verkehrs zu erwähnen. Die Dinge laſſen ſich nicht immer ſo ſtreng ſondern. Ganz unbegreiflich aber bleibt es, daß er (S. 88) im Capitel der Fundamentalkräfte ſich expreß daran macht, uns ein Tableau des Handels auf den ruſſiſchen Flüſſen zu entwerfen, und wir vermögen nicht zu errathen, wie er nun in dem im zweiten Theil folgenden Capitel über den äußern und innern Handel Wiederholungen vermeiden will. Doch würden wir dieſe Angaben, wie alle über Rußland auch hier ſchon mit Dank annehmen, wenn wir ihnen nur volles Vertrauen glaubten ſchenken zu dürfen. Allein es ſtoßen uns bei jeder Angabe der Zweifel ſo viele auf, daß es ſich kaum zu lohnen ſcheint, aus dieſem Spreuhaufen von Widerſprüchen und Unwahrſcheinlichkeiten die einzelnen Wahrheitskörner hervorzuſuchen. Am Schluſſe wird die Summe aller Reichthümer, die durch die innere Schiffahrt in Rußland in Bewegung geſetzt werden, auf 241 Millionen Rubel berechnet. Dieſe Summe drückt ſich in engliſchen Pfunden zu 11 Millionen aus, welches der zwanzigſte Theil des durch den innern Verkehr in Großbritannien in Bewegung geſetzten Werthes iſt.

Alsdann geht der Verf. zu ſeinem zweiten Hauptabſchnitte über, zur „Betrachtung der Bevölkerung Rußlands". Die großen Schwierigkeiten, die ſich in Rußland ſowol den Nachforſchungen der Regierung als den Bemühungen der Privaten bei Beſtimmung der Einwohnerzahl entgegenſtellen, ſind S. 108 fg. recht gut angegeben und nicht ohne Freimuth auseinandergeſetzt, wie wir denn allerdings gern geſtehen, daß ſich an vielen Stellen im Buche eine ziemlich freiſinnige Kritik des Unvollkommenen der Regierungsmaßregeln kundgibt, daß vielfach das Mangelhafte der politiſchen Einrichtungen, und namentlich der Getrübtheit der Quellen, aus welchen man Statiſtik ſchöpfen muß, anerkannt und getadelt wird. Zu wünſchen wäre es nur, daß jene Schwierigkeiten nicht nur anerkannt und beklagt, ſondern auch möglichſt beſeitigt worden wären. Was hilft es uns, wenn Jemand uns ſagt, leider ſei alles Waſſer trübe,

und uns dennoch mit großen Löffeln aus dem tiefſten Grunde Schlamm hervorſchöpft. Warum braucht er nicht das Sieb? Wenn wir beſſere und taugliche Waare bekommen, werden wir leicht vergeſſen, daß es weniger iſt. Als ein ſrappantes Beiſpiel unter vielen, wie ſehr Hr. Bulgarin die an ſich ſchon trüben Quellen der ruſſiſchen Statiſtik durch ſeine Bemühungen noch trüber macht, ſetzen wir nur hierher, was er (S. 101) über die „allgemeinen Summen der Bevölkerung Rußlands" ſagt, indem er nach einer umſtändlichen Berechnung und Aufzählung aller einzelnen Poſten das Ganze zuſammenzieht:

Dies gibt eine Summe von 65,503,030 Millionen Seelen. Als wirkliche Volkszahl aber kann man 60 Mill. annehmen. Übrigens müſſen wir mit Herrmann ſagen: die wirkliche Volkszahl iſt wahrſcheinlich viel beträchtlicher; allein ſie iſt durchaus räthſelhaft. Der Mangel befriedigender Nachrichten über dieſen Gegenſtand hat Viele veranlaßt, die Volkszahl zwiſchen 50 und 60 Mill. anzunehmen. Der größte Theil aber iſt auf 38 Mill. ſtehen geblieben.

Hier könnte man nun gewiß an jeden Menſchen, der dies unbefangen lieſt, die Frage richten, ob er denn nun wiſſe, zu welchem Endreſultat Hr. Bulgarin gekommen, und was er als die wirkliche Einwohnerzahl Rußlands feſtſetze. Es muß jedem Leſer ſchwindlich dabei zu Muthe werden. Man begreift in der That nicht, weder was wirklich, was wahrſcheinlich, noch was räthſelhaft und zweifelhaft ſei.

So ſteht es mit der allgemeinen Summe der ganzen ruſſiſchen Bevölkerung. Daß der Verf. in dem Capitel über „die Bevölkerung, betrachtet in ihrer Beziehung zum bewohnten Raume", nicht weniger Sonderbarkeiten in einem Athemzuge zu ſagen weiß, ſieht man aus S. 113, wo er über die relative Bevölkerung Lief-, Eſth- und Kurlands ſpricht, die er zu 110 (ſage 110) Seelen auf die Quadratmeile (!) berechnet, weil (!) jene Provinzen zuſammen 1⅕ Mill. Einwohner auf 2000 Quadratmeilen haben. „Lief- und Kurland", bemerkt er raſch, „ſind weniger bevölkert und Eſthland am beſten." Dies verhält ſich gerade umgekehrt, wie aus S. 118 leicht zu erſehen iſt, wo ganz richtig 1149 Seelen in Kurland, 694 in Liefland und nur 601 in Eſthland auf die Quadratmeile gezählt werden.

In den ruſſiſchen Städten ſollen „auf einen Quadratfaden acht Individuen kommen" (S. 120), ſage: acht Individuen auf einen Quadratfaden. Inſofern hier unter Individuen menſchliche Weſen zu verſtehen ſein ſollen, müſſen wir den Verf. der ungebundenſten Ausſchweifung und Übertreibung zeihen. Denn darnach müßte Petersburg, das ein Areal von circa 11 Mill. Faden bedeckt, etwa 88 Mill. Einwohner haben. Wir halten jene Angabe des Verf. — und Jeder, der die außerordentliche Weitläufigkeit ruſſiſcher Städte mit ihren wüſten Plätzen, ihren weit auseinanderliegenden Häuſern, ihren großen Gehöften, breiten Straßen und einſtöckigen Häuſern kennt, wird genöthigt ſein, uns Glauben zu ſchenken — im Durchſchnitt 800 Mal zu hoch.

An ſolchen Irrthümern und Abſurditäten iſt dieſer ganze Abſchnitt reich. Und auch noch außerdem fehlt es ihm nicht an einer Menge ausſchmückender, ganz unnöthiger Arabesken und Schnörkel, die auf jeder Seite zur Verzierung ſtehen.

Von S. 123 an werden die Populationsverhältniſſe der größten Städte des Reichs durchgenommen. Auch hierbei kommen die unerhörteſten Dinge zum Vorſchein. Wie iſt es zu glauben, daß nach S. 123 im J. 1828 in Petersburg 9700 Menſchen geboren ſein ſollen, 1833 aber nur 7600, 1828 ſollen 1/10 der geborenen Kinder uneheliche geweſen ſein, 1833 aber 1/6; ja, 1834 ſogar 1/5. Haben denn die Petersburger ihre Brunſtjahre und wiederum Perioden, in welchen ſie in völliger Stumpfheit und Leidenſchaftsloſigkeit ſtarren? Die neugeborenen Knaben verhalten ſich zu den neugeborenen Mädchen wie 92 zu 100. „Eine merkwürdige Thatſache!" ruft Hr. Bulgarin aus. Vielleicht eher eine unglaubliche, eine unerwieſene und unbegründete. Mit welchem Gleichmuthe der Verf. die unſinnigſten Dinge ſagen kann, bezeugt auch wieder S. 125, wo er bemerkt, daß 1834 von den 10,000 Menſchen, die ungefähr in Petersburg ſtarben, faſt ein Drittel, alſo etwa 3200 unter fünf Jahren waren und dann fortfährt: „von 5—10 Jahren aber ſtarben nur 83"!

Es wäre eine ſchöne Aufgabe für Hrn. Bulgarin geweſen, die Bevölkerung jener großen Städte Rußlands, die allerdings einigermaßen beſtimmter ſind, mit einigen kräftigen Pinſelſtrichen zu zeichnen, ihren Beſtand, ihre Gliederung, ihre Schattirungen, ihr Mouvement. Das jährliche Product und Ergebniß dieſer Bevölkerungsfabriken, ihren Verbrauch, den ihnen nöthigen Zuwachs u. ſ. w. Von dem Allen nichts, gar nichts Verdautes, nichts Durchdachtes, Verarbeitetes, Überſehbares. Einige zuſammengeſtoppelte, verſchiedenen Documenten und verſchiedenen Perioden entnommene ſtatiſtiſche Notizen mit Untermiſchung anderer gar nicht in das Capitel der Population gehöriger Nachrichten von den ſteinernen und hölzernen Häuſern, den Feuersbrünſten, den öffentlichen Plätzen u. ſ. w. Das iſt Alles. So bei Petersburg, ſo bei Moskau u. ſ. w.

Nach der Berechnung der allgemeinen Bevölkerungsſumme Rußlands, nach der Beſtimmung der relativen Bevölkerung und nach dieſen Angaben über die einzelnen Hauptſtädte kommt das Buch alsdann auf das „Mouvement der Population in Rußland".

Die Zunahme — heißt es — hängt in jedem Staate entweder von dem Überfluß zu den Geborenen im Verhältniß zu den Geſtorbenen ab, oder von den Einwanderungen. Doch ſind etwa nur dieſe Sachen von dem Statiſtiker in Berückſichtigung zu ziehen? Nein! Nicht blos die Vermehrung der Geborenen, nicht blos mediciniſche Maßregeln dienen zum Zuwachs der Bevölkerung, nicht blos Krieg und Krankheiten tragen zu ihrer Abnahme bei. Malthus hat bewieſen, daß es noch andere Bedingungen gäbe und vielleicht wichtigere: dies ſind die Mittel zur Wohlhabenheit, die dem Grund und Boden, oder beſonders den intellectuellen Kräften entſtrömen. Die Wichtigkeit ihres Einfluſſes iſt der Art, daß, nach der Bemerkung von Villermé, bei derſelben ſelbſt die Wirkungen der Epidemien nicht beſonders verderblich ſind.

Wenn man an dieſes faſelnde Raiſonnement das ſcharfe Meſſer der Kritik ſetzen ſollte, was würde davon übrigbleiben?

Auf die Berechnung der Verdoppelung der Bevölkerung in Rußland und der Zeit ihres Eintretens läßt Hr. Bulgarin ſich nicht ein.

Denn — ſagt er S. 133 — man wird zugeben müſſen, daß die Erfahrung faſt immer ſolche Berechnungen widerlege,

gleichsam als ein Beweis, daß der Zustand politischer Gesellschaften nicht so leicht dem Niveau theoretischer Speculationen sich füge.... Freilich gibt es fast keine Unwahrheit — setzt er hinzu —, die der im Seltsamen sich gefallende Verstand des Menschen nicht als Wahrheit zu erweisen bemüht gewesen wäre; allein der Scharfsinn ist noch kein Bürge für die Wahrheit, und unlogisches Geschwätz noch viel weniger.

Gewöhnlich ist die Darstellungsweise im Buche eine ganz allgemeine, wissenschaftliche, blos die Wahrheiten enoncirende. Zuweilen aber fällt es ganz aus diesem Tone und wendet sich plötzlich an eine gewisse Person, als wenn es in Briefform abgefaßt wäre. So z. B. S. 134, wo alle Überschüsse der in Rußland Geborenen über die Gestorbenen aufgeführt werden (jährlich etwa eine halbe Million) und diese Aufzählung mit der Bemerkung geschlossen wird:

Betrachten Sie dies im Zusammenhange mit den politischen Begebenheiten, mit den innern Veränderungen und Ereignissen, und Sie werden unwillkürlich zugeben müssen, daß die Berechnungen der Statistiker nicht in die Zukunft hinausreichen.

Es macht einen ganz sonderbaren Effect, wenn Hr. Bulgarin immer ganz still an seinem Schreibtische mit seinen Zahlen und Wahrheiten beschäftigt ist, auf einmal aber sich mit einer Anrede ins Blaue hinaus wendet im Zwiegespräch mit einer Person, die man gar nicht bemerkt. Sollte hier außer uns noch irgend eine unsichtbare Person gegenwärtig sein, die den Verf. besser versteht als wir, o so erscheine sie doch und helfe uns, wenn unserm armen Verstande schwindelt in dem Chaos zusammengewürfelter Wahrheiten und Unwahrheiten, die wir überall finden.

Höchst trivial sind die S. 141—199 gemachten Bemerkungen über die verschiedenen Ursachen der Sterblichkeit unter den Menschen, wo unter Anderm gesagt wird:

Die dritte Ursache der Sterblichkeit verliert sich in der Lebensweise. So z. B. folgt der Stadtbewohner in Hinsicht auf Diät gemeinhin dem verfeinerten Geschmacke. Die vielfach zusammengesetzten Leckereien der französischen Küche zieht er der einfachen nahrhaften Speise vor. Wir loben alle die Mäßigkeit — bis wir einer leckern Schüssel begegnen. Bewegung hat der Stadtbewohner wenig, besonders das weibliche Geschlecht. Rechnen wir nun noch die Kleidung hinzu. Wir knöpfen im Sommer unsern Überrock durchweg zu und gehen im Winter in aufgeknöpft wehendem Frack. (Ich gestehe, diese Art von Verrücktheit hat bisher noch kein Reisender an den Landsleuten des Hrn. Bulgarin bemerkt.) Bei 30° Réaumur glänzen unsere Damen in denselben Geweben, die auch die Frauen der südlichen Klimate umhüllen.

Hier vergaß der Drucker unverzeihlicherweise den Zusatz des Manuscripts:

Und in der Hitze der Hundstage laufen unsere Damen in dreifache Bärenpelze gehüllt umher. Und das Schnüren! Und die Eintheilung der Tageszeiten! Und das Boston, Whist und die Tänze!

Die dann folgenden Tabellen über die Sterblichkeit in Rußland beziehen sich blos auf die Mitglieder der griechisch-katholischen Kirche, der freilich auch der ganze Hauptstamm und die größte Masse der Unterthanen angehört. Der heilige Synod gibt in Petersburg jährlich große, höchst interessante Verzeichnisse über die Gestorbenen, Verehelichten und Geborenen heraus. Man kann annehmen, daß keine Quelle der russischen Statistik zuverlässiger sei als diese, weil wol nur äußerst selten Sterbefälle und Geburten vorkommen, die der Kirche entgehen. Wir betrachten daher diesen Theil des Bulgarin'schen Werks als einen der glaubwürdigsten und interessantesten. Als eins von den merkwürdigsten Resultaten daraus führen wir an, die große Sterblichkeit unter den Kindern (über die Hälfte aller jährlich Sterbenden sind Kinder unter fünf Jahren), und dann das erstaunlich hohe Lebensalter, zu dem die Menschen in dem russisch-slawischen Stamme gelangen. Es sterben jährlich in Rußland nicht weniger als 20,000 Greise über 80 Jahre (der dreißigste Theil aller jährlich Sterbenden) und über 900, die jährlich in einem Alter von mehr als 100 Jahren sterben (es ist blos von Männern die Rede). Fast in jedem Jahre sterben 50—55 Menschen, die über 120 Jahre alt geworden sind, 20 über 130, 8 über 135, und gewöhnlich reichen ein Paar bis 145 und 155 hinauf. Dies sind in andern Ländern unerhörte Dinge.

(Die Fortsetzung folgt.)

Notizen.

Von Sarsfield Taylor erscheint demnächst eine englische Kunstgeschichte unter dem Titel: „The origin, progress and present condition of the fine arts in Great Britain." Von Will. Kennedy, früher Beamter in Niedercanada ist angekündigt: „The rise, progress and prospects of the republic of Texas", mit Karten und Zeichnungen. Harriet Martineau beabsichtigt eine Reihe von Erzählungen in vierteljährlichen Lieferungen unter dem Titel: „The playfellow" herauszugeben, wovon das Erscheinen der ersten: „The settlers at home", bevorsteht. Mit Anfang März sollte eine Sammlung von „Coloured illustrations of british birds with their eggs" von H. L. Meyer in monatlichen Lieferungen erscheinen. Es ist zu wünschen, daß derselbe Humphrey's „British butterflies and their transformations" in der Ausführung gleichkommen mögen. Von Nicholl's „Towns and cities of Scotland" ist der zweite Theil erschienen, welcher eine gute Auswahl alter und neuer Ansichten der Stadt Perth gibt. Die historischen Illustrationen zur Bibel, welche bei Fisher erscheinen, lassen leider einen gleichmäßigen Charakter, sowie Tiefe in den gegebenen Darstellungen vermissen. Sehr gerühmt werden die Portraits von Cuvier, von Doo nach Pickersgill, welches sich seiner Form nach zum Einbinden in jedes Werk des Gelehrten eignet, und des Präsidenten der Linée'schen Gesellschaft, Brown, gleichfalls nach Pickersgill von Fox; minder ausgezeichnet wird Gauci's Lithographie Schomburgk's nach Eddis.

Um die in England als erprobt betrachteten Vortheile des Associationswesens und gemeinschaftlicher Thätigkeit für einzelne Zweige der Wissenschaft auch der Chemie zuzuwenden, ward in einer am 25. Febr. abgehaltenen Präliminarversammlung, unter deren Mitgliedern man die Namen A. Aikin, Graham, Phillipps, Hennel, Cooper, Porrett, Grove, Gassiot, Dr. Clark von Aberdeen, Dr. Playfair aus Gießen, Dr. R. V. Thomson, Queschmacher, Waringten u. A. bemerkte, die Gründung einer Chemical society beschlossen und dazu ein Ausschuß bestellt.

Das Organ des mikroskopischen Vereins zu London ist in neuester Zeit unter dem Titel „The microscopical journal, and monthly record of facts in microscopic science" mit der ersten Nummer ins Leben getreten. Herausgeber ist Daniel Cooper. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, — Nr. 93. — 3. April 1841.

Bulgarin über Rußland.

(Fortſetzung aus Nr. 82.)

Da, wie ſchon oben bemerkt wurde, die Sittlichkeit einen großen Einfluß auf die Sterblichkeit übt, ſo gibt dies eine Gelegenheit (S. 158—170), die Anzahl der Morde, Selbſtmorde und plötzlichen Todesfälle in den verſchiedenen Gegenden des Reichs, ſowie auch hier und da die Diebſtähle und anderweitige Arten von Verbrechen zu betrachten. Wird Hr. Bulgarin dieſe ganze Abhandlung denn nicht unter dem in ſeinem zweiten Theile vorkommenden Capitel der intellectuellen und ſittlichen Cultur noch einmal abdrucken laſſen müſſen?

Übrigens wird der Verf. ſich ſchwer rechtfertigen können, wenn er (S. 166) ſeine Landsleute einer ganz unerhörten Mordluſt zeiht, indem er behauptet, daß 1834 nicht weniger als 8153 (ſage 8153) Menſchen in Rußland gemordet ſeien, während doch aus allen übrigen Angaben und Berichten hervorgeht, daß in Rußland im Ganzen in einem Jahre nicht mehr als 1000 Morde vorfallen. Auch kommen unter den verſchiedenen Arten von Morden unter andern die ſonderbaren Claſſen vor: „abſichtliche Morde", und S. 129 „Selbſtmorde, welche ſich aus Unvorſichtigkeit ereigneten", z. B. „wenn Einer Arſenik als Zucker genoß". So vergeht dem Leſer natürlich alle Luſt, dem Verf. bei den ſonſt an und für ſich nicht unintereſſanten Reſultaten in Bezug auf die verſchiedenen Zuſtände der Moralität in den verſchiedenen Gegenden Rußlands zu folgen.

In Betrachtung der Maßregeln, welche die Regierung durch Errichtung von Findel-, Kranken-, Waiſenhäuſern u. ſ. w. zur Erhaltung und Mehrung der Bevölkerung getroffen hat, geht der Verf. ſo ſehr ins Detail, daß er uns (S. 175) ſogar die Ausgaben des petersburger Findelhauſes bis auf Viertelkopeken berechnet, wobei das Auffallendſte iſt, daß gar keine Viertelkopeken (etwa der ſechste Theil eines Pfennigs), weder als imaginaire noch als wirklich ausgemünzte Geldwerthe exiſtiren. Man könnte zweifeln, ob dergleichen Specialitäten in eine Specialſtatiſtik der Stadt Petersburg gehören, keinen Augenblick aber, ob ſie in eine Generalſtatiſtik Rußlands paſſen. Wir verlangen nicht von dem Maler, daß er uns die Poren der Haut male, wenn er uns noch gar keine Phyſiognomie gegeben hat.

Hr. Bulgarin ſollte eigentlich eine Statiſtik von Rußland ſchreiben; denn dies war ſein erklärter Zweck. Er liefert uns indeß nur das Material dazu. Doch auch dafür hätten wir ihm gedankt, wenn er uns nur brauchbares Material geliefert hätte. Wir könnten dann doch ſelbſt die Körner herausdreſchen. Aber was ſollen wir mit dieſen Stoppeln und leerem Stroh anfangen, aus denen wir nie ein genießbares Brot backen können.

Die hiſtoriſche Überſicht der Collegien der allgemeinen Fürſorge, welche (S. 185) hinterherhinkt, hätte durchaus vorangehen ſollen. Hr. Bulgarin weiß ſich in der Maſſe von Stoff, die er hat, nicht zu helfen. Er war der Bearbeitung deſſelben nicht gewachſen. Er förderte immer, nahe mit dem Auge über ſeiner Arbeit liegend, nur Stück für Stück. Er überblickte nicht das Ganze aus der Ferne und ſtellte daher nichts an ſeinen rechten Platz. In der That, die Krankenhäuſer Petersburgs ſind in vieler Hinſicht ſo ausgezeichnet, ſo ganz einzig in ihrer Art, daß, wenn hier der Platz geweſen wäre, ſie abzuhandeln, ſie gewiß eine weit würdigere Behandlung verdient hätten. Wie ungemein großartig einige dieſer Anſtalten ſeien, geht aus der von uns für gegründet gehaltenen Angabe (S. 190) hervor, daß für Rechnung des moskauſchen und petersburgſchen Findelhauſes allein jährlich 760 Millionen Rubel umgeſetzt, mithin für jeden kleinen Schreihals darin faſt 20,000 Rubel verrechnet wurden. Es ging alſo mehr als zweimal der Werth der ganzen Revenuen der preußiſchen Monarchie durch die Hände der Directoren jener Findelhäuſer. Um dies zu verſtehen, muß man wiſſen, daß nicht nur der Verkauf der Spielkarten, ſondern auch mehre Leih- und Creditanſtalten zum Reſſort dieſer Häuſer gehören. Nach S. 193 tragen die barmherzigen Witwen, die ſich der Pflege der Kranken widmen, ein goldenes Kreuz an einem grünen Bande. (Hört! hört!)

S. 203 ſchließt das Capitel der Krankenhäuſer und es beginnt das der Volksſtämme. Der Hauptkern des Ganzen, der von den Ruſſen gebildet wird, iſt eine Maſſe von nahe an 40 Millionen Menſchen, und um ihn ſitzen alle die von ſeiner Übermacht überwältigten Stämme der Tataren, im Süden und Oſten, der Polen und Letten im Weſten und der Finnen im Norden wie Anhängſel herum.

Hr. Bulgarin bleibt hier wie in ſeinem ganzen Buche ſeiner Manier getreu, mit den wichtigſten Sachen es nicht genau zu nehmen, bei Kleinigkeiten aber zur Goldwage zu greifen. Die Kleinruſſen beſtimmt er (S. 264) genau und

von den Ufern des Mississippi, in den Jahren 1846 und 1847 in Briefen an seine Freunde geschildert. Aus dem Englischen übersetzt von Dr. Ludwig Bechstein. Mit 1 Karte. Leipzig, Verlag von Otto Wigand. 1848. 8. 1 Thlr. 15 Sgr.

Der Verfasser dieses Buches ist ein Engländer, der sich in Amerika niedergelassen hat, und dessen Briefe an seine Freunde in England, die er jetzt veröffentlicht, uns ein recht anschauliches Bild von dem Leben und Treiben in den Vereinigten Staaten geben. Er hat sich in Illinois angesiedelt, und schildert uns zuerst die Reise dahin, dann seine Ansiedelung, seine Arbeiten, seine Nachbarn, seine Freuden und Leiden, seine Ansichten über Land und Leute, über Sitten und Gebräuche, über Religion und Politik, und wir müssen gestehen, daß wir selten ein Buch gelesen haben, das uns so sehr angezogen hat, wie dieses. Es ist nicht nur sehr unterhaltend, sondern auch sehr belehrend, und wir können es Jedem, der sich für Amerika interessirt, bestens empfehlen.

Die Uebersetzung ist gut, und nur hie und da hätten wir gewünscht, daß der Uebersetzer sich mehr an das Original gehalten hätte, wie z. B. S. 1, wo es heißt: „Ich habe mich entschlossen, Ihnen einen Bericht über meine Reise zu geben, und über meine Ansiedelung in Illinois, und über meine Arbeiten, meine Nachbarn, meine Freuden und Leiden, me

von denen er uns (S. 249 fg.) genaue Rechnung bis auf Heller und Viertelspfennig gibt.

Nach dem Ackerbau schreitet Hr. Bulgarin (S. 262) weiter fort zur Betrachtung des Zustandes der russischen Viehzucht. Tabellen über die Anzahl des Viehstapels in Rußland gibt er nicht, und wir danken ihm dafür fast mehr, als daß er uns über Polen so höchst unwahrscheinliche Zahlen aufführt. Wer wird es denn glauben wollen, daß 1827 Polen 700,000 Schweine hatte, 1829 dagegen 1,700,000, und 1834 wiederum 800,000? Beim Hornvieh wird S. 268, wie auch schon einige Male vorher, von zwei Viehracen gesprochen, von der cholmogorrischen und der ukrainischen. Es scheinen bei der Art des Verf., sich über diesen Gegenstand auszudrücken, sehr irrige Ansichten von den Viehracen Rußlands zum Grunde zu liegen. Ohne hier den Versuch einer ergründenden Darstellung der im weiten Rußland verbreiteten Viehracen zu wagen, bemerken wir nur, daß im ganzen Norden und Centrum Rußlands eine kleine, schwächliche Hornviehrace einheimisch ist, in welcher die cholmogorrische Race bei Archangel, die von holländischem Rindvieh herstammt, das Peter der Große hierher verpflanzte, nur gleichsam wie eine kleine Fremdencolonie eingesprenkelt ist — im ganzen Steppensüden dagegen, von den Karpaten bis zur Wolga und vom äußersten, nördlichen Steppenrande bis zum Pontus, mit Ausnahme der krimschen und kaukasischen Gebirge, eine und dieselbe große, silbergraue, langhaarige Viehrace verbreitet ist, die mit ihrem Talge den Handel des Pontus wie der baltischen See belebt und mit ihrem Fleische Wien wie Petersburg nährt, und die Hr. Bulgarin blos die ukrainische nennt, die auch in den Ostseeprovinzen wol die podolische und in Wien die polnische heißt, weil sie durch Polen wandert, um zu den Östreichern zu gelangen. Sie ist durch die Moldau, Podolien, Neukleinrußland, die Ukraine, die Kosackenländer, Taurien, Saratow, mit einem Worte überall einheimisch, wo Steppencharakter und kleinrussische Nationalität vorherrscht.

Seite 269 beginnt die Schafzucht.

Thaer — dessen Name von Jedem dankbar ausgesprochen werden muß, den Landwirthschaft beschäftiget — bemerkt hierbei sehr gründlich, daß Rußland durch seinen Überfluß an Weideplätzen, wie es scheint, zur Schafzucht von der Natur bestimmt sei, und Hassel — der die Schafe des europäischen Rußlands zu 60 Millionen annimmt, fügt richtig hinzu —: wer mag die zahlreichen Heerden zählen, die den Nomaden des asiatischen Rußlands gehören?

Von den Angaben dieses Capitels bezeichnen wir als unwahr: daß nach S. 271 nur 70,000 Stück Schafe in Bessarabien sein sollen. Es fehlen hier einige Nullen, denn es gibt in Bessarabien blos einzelne Heerden, die fast jene Zahl erreichen. Nach der Zahl des Hrn. Bulgarin müßten sich jede 16 Menschen, wenn man nämlich immer die Hälfte der Heerde schlachtete und die Hälfte zur Fortpflanzung des Stammes leben ließe, ihre Kleider, Pelze u. s. w. aus einem Schafe bereiten. Als unvollständig: daß unter den verschiedenen Schafracen des südlichen Rußlands wol die mit dem Fettschwanze, nicht aber die ebenso interessante mit den Fettpolstern erwähnt ist; als unverzeihlich: daß, während die Wollwäschen von Odessa (es gibt daselbst unsers Wissens nur eine einzige, und zwar eine höchst unbedeutende, wie denn dies bei einer Stadt, die kaum Wasser genug hat, ihren Durst zu löschen, geschweige Wolle zu waschen, sehr natürlich ist) erwähnt werden, der so sehr wichtigen und äußerst zahlreichen Wollwäschen Charkows (sie sind die bedeutendsten in ganz Südrußland) gar nicht gedacht wird; als allein erträglich, interessant: die Notizen über die „veredelte Schafszucht" (S. 273 fg.), aus denen hervorgeht, daß dieselbe in Rußland reißende Fortschritte macht, insbesondere in den Ostseeprovinzen, wo sich die Anzahl der Merinoschafe binnen vier Jahren verdreifachte.

Die Forstwirthschaft beginnt auf S. 293. Auch hier wollen wir lieber, um uns nicht zu weit zu verlieren, alle das Interessante, was hätte gesagt werden können, vergessen und uns nur an die Kritik des Gegebenen halten. Wenn die Übersichten der Kronwälder in den verschiedenen Gouvernements (S. 295) zuverlässig wären, so ließen sich die interessantesten Folgerungen daraus ziehen und die merkwürdigsten Resultate darauf bauen. Allein gleich das vierte Gouvernement Kurland erfüllt uns mit Zweifel. Es sollen hier nur 30,000 Dissiatin Kronforsten sein. Es ist bekannt, daß mehr als der vierte Theil dieses Herzogthums (d. h. etwa 130 Quadratmeilen) der Krone gehört, und von jenen 130 Quadratmeilen sollen nur 30,000 Dissiatin, d. h. 5 Quadratmeilen bewaldet sein? Es gibt in Rußland Wälder, die noch kein Fuß von Menschen betreten hat. Und doch wagt es Hr. Bulgarin, uns bei jedem Gouvernement gewissenhaft, sogar jede halbe und Viertelquadratklafter Waldung aufzuführen. Es soll im Ganzen 123 Meilen Dissiatin Wald in Rußland geben, wovon allein 80 Meilen auf die drei Gouvernements Wologda, Archangel und Perm kämen. Die Wälder von 14 nördlichen Gouvernements zu 24 mittlern und 9 südlichen ständen ungefähr im Verhältniß der Zahlen 100 : 20 : 1/2. Hr. Bulgarin spricht es Hrn. Androssow nach, daß 4/5 des europäischen Rußlands von Wäldern bedeckt seien, ohne auch nur im geringsten zu erwägen, daß das südliche Steppenviertel Rußlands ebenso wenig einen einzigen Wald enthält wie das nördliche Tundernviertel und mithin die ganze übrige mittlere Hälfte ein ununterbrochener Wald sein müßte. Nur das Nachdenken eines Moments reicht hin, um zu erweisen, daß wenigstens mehr als 3/4 des europäischen Rußlands wälderlose Ebene sein muß. Nicht übel wiederum sind die Bemerkungen über die „schlechte Behandlung der Wälder in Rußland". Doch sind es schon vielfach besprochene Sachen.

Auf Seite 312 fangen gleich darauf die Bienen an zu schwärmen. Bei Storch und Andern ist dieser süße Gegenstand, die Bienenzucht, die Honig- und Wachsgewinnung viel hübscher abgehandelt und auch schon weit mehr erschöpft als hier.

Man hat in Rußland eine große Begierde, Alles zu haben, was die Ausländer haben; daher will man den Gartenbau forciren, daher will man sich des Weins- und

Seidenbaus rühmen. Gegen dieses Bestreben tritt Hr. Bulgarin S. 311 unter seinem Capitel „Seidenbau" sehr verständig auf und sagt, daß es unvortheilhaft, ja schädlich sei, diesen Industriezweig überall verbreiten zu wollen, wo das Klima denselben nicht begünstige, und daß die localen Hauptbeschäftigungen der Einwohner dadurch unausweichlich beschränkt werden würden. Er führt dafür Jahrzehnde lang bestehende Seidenbauanstalten an, von denen die eine jährlich 15 Pud, die andere 3 Pud, eine dritte noch weniger producirte und die eine jede viele Tausende kosteten.

In Bezug auf „Gartenbau" wird angenommen, daß 2,200,000 Quadratdissiatin Gärten in Rußland sind, d. h. etwa 350 Quadratmeilen. Dies gäbe einen ganz hübschen Garten, so groß wie das Königreich Sachsen. Doch ist uns unbewußt, wie man zu dieser Summe gekommen. Die Hauptgartengegenden werden dann einzeln durchgenommen. Von den verschiedenen Arten der in Rußland volksthümlichen Gärten wird gar nichts gesagt, und doch hätten sich die „Shads" der Russen, die „Baschtaus" der Tataren und Maloressianer, die „Darfe" der Letten, die „Feldgärten" der Moldauer u. s. w. sehr bestimmt unterscheiden und genau nach ihrer Größe, Bestimmung, Anlage und nach den in ihnen gehegten Pflanzen charakterisiren lassen.

Zu den weinbauenden Provinzen Rußlands werden auch Seite 346 sogar die Gouvernements Kaukasien, Cherson, Astrachan, Saratow, Charkow, Poltawa gezählt. Allerdings wächst in allen diesen Provinzen bis zum schwarzen Meere hin, in den Thaleinschnitten hier und da, mühsam von Menschenhänden gepflegt und gegen die harten Winter kaum sich am Leben erhaltend, ein trüber, sauerer, kaum trinkbarer Wein. Bei allen deutschen Colonisten jener Gegenden, und sie sind fast die einzigen Weinbauer daselbst, weil die Regierung sie dazu anhält, ist es nun aber eine ausgemachte Sache, daß der Weinbau ihnen gar keinen Vortheil bringe, und daß sie herzlich froh sein würden, wenn man ihnen erlauben wollte, alle ihre Kräfte und Capitalien, die sie jetzt den Weinbergen widmen müssen, auf Viehzucht und Ackerbau zu verwenden. Nur die Krim, wenigstens der gebirgige Theil, und zwar vorzüglich die Südküste, ist allein als Weinland zu nehmen. Und dann der Kaukasus, wo der Wein wild wächst.

(Der Beschluß folgt.)

Eine pariser Familiengeschichte. Von S. Hänle. Würzburg, Stahel. 1840. 8. 1 Thlr.

Von den traurigen Bildern, welche das Familienleben der Pariser darbietet, hat sich der Verfasser oder der Übersetzer — denn zu seiner Ehre wollen wir glauben, daß er nur das letztere ist — das traurigste und verworfenste ausgesucht, um daraus eine Geschichte zu machen, die uns unterhalten soll. Jedes wohlgeordnete Gemüth kann jedoch nur Ekel und Abscheu an einem solchen Gemälde der Liederlichkeit, Verworfenheit und aller Verbrechen, bis zur Blutschande hinab, empfinden, und es ist wahrhaft unbegreiflich, wo ein Verleger innerhalb deutscher Grenzen den Muth hernimmt, ein so häßliches und abscheuliches Machwerk zu drucken und unter seinem Namen auf den Markt zu bringen. Unbegreiflich, sagen wir, und dies um so mehr, als es an bessern Erscheinungen in der französischen Novellistik, welche trotz alles Übersetzerisses noch immer verborgen bleiben, keineswegs fehlt. So werden, um nur ein Beispiel anzuführen, die kleinen novellistischen Arbeiten, welche die bessern politischen Zeitschriften in ihren Feuilletons liefern und die oft kleine vortreffliche Kunstwerke, meistens aber gefällige und geschickte Arbeiten sind, gänzlich übersehen und von Niemand beachtet. Das „Journal des débats", die „Presse", der „Temps" bieten ein reichhaltiges Magazin solcher kleinen Novellen, historischer oder sittenschilderender Art dar, die wol verdienten, in guter Auswahl bei uns bekannt gemacht zu werden, die sogar meistens von namhaften Autoren herrühren und ohne Vergleich den Vorzug vor solchen Caricaturen der pariser Welt ansprechen, wie uns Hr. Hänle hier darzubieten sich nicht scheut. Wir würden mit uns selbst in die allergrößte Inconsequenz verfallen, wollten wir ein solches Gewebe von Schlechtigkeit in ethischer und ästhetischer Beziehung, wie diese „Pariser Familiengeschichte" uns gibt, hier näher zergliedern. Der Leser hat genug, wenn wir ihm sagen, daß alle hier vorgeführte Personen wahre Concentrationen der Verworfenheit sind, und auch nicht ein Fünkchen echter Moral in ihnen anzutreffen ist; daß die Geschichte zwischen einer liederlichen Witwe und ihren zwei Bastarden, nebst deren Vater, bis zum entschiedensten Ekel herumgeworfen wird und im Spital endet; daß von zulässigem Zweck, anziehender Handlung, Charakterbegründung und Allem, was dahin gehört, auch nicht eine Spur vorkommt und daß endlich nicht einmal das Verderben, welches alle Theilnehmer trifft, eine moralische Seite darbietet, sondern nur auf Rechnung der Ungeschicklichkeit kommt. Den übrigen Greuel erlassen wir uns und dem Leser, beschwören aber alle ehrliebende Buchhandlungen, an ihre Verlagsunternehmungen doch wenigstens die allereinfachste Kritik, die des Vortheils, anzulegen und nicht Sachen zu begünstigen, die sie selbst in Verruf bringen müssen. Es kann bei uns nur besser werden, wenn dies geschieht. 39.

Literarische Notizen.

In der schönen Literatur ist es gegenwärtig ziemlich still in Frankreich. Zu nennen sind etwa „Une jeunesse orageuse", von Jules Lecomte, und „Le roi des frênelles", von A. Theuret, Verf. von „Toussaint le Mulâtre", „Blanche de Saint-Simon" u. s. w. Außerdem werden als bald erscheinend angekündigt: „Les secrets de famille", von Alphons Bret; „Le curé de village", von Balzac; und „Les forgerons", von Soulié. Die letztgenannte Novelle, welche bereits in einem französischen Journale mitgetheilt worden, spielt bekanntlich in Deutschland; da kommen denn freilich mancherlei seltsame Monstra von Personennamen vor. Von dem anonym erschienenen Roman „Oléar" heißt es in einem Journal: „Man wird an diesem Romane vielleicht viel aussetzen können, aber man wird ihn doch mit Vergnügen lesen. Der Verf. versucht, wenigstens im ernsten Genre, zum ersten Male die Verbindung von Prosa und Versen, welche durch Thomas Moore's „Lalla Rookh" so vielen Beifall in England erhalten hat. Zugleich wechselt, je nach dem Bedürfnisse des Gedichts oder des Romans, das Lyrische mit dem Dramatischen, der Gesang mit dem Dialoge ab."

Für Philologen interessant sind folgende neuerschienene Übersetzungen und Commentare: „La rhétorique de *Philodème*", Text, Übersetzung und Commentar vom Prof. Gros, nach dem Papyrus von Herculanum, und „Le Parménide, dialogue de *Platon*, traduit et expliqué par *J. A. Schwalbe*, docteur ès-lettres". 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 94. — 4. April 1841.

Bulgarin über Rußland.

(Beschluß aus Nr. 93.)

Auch von den Nachrichten über die „russische Pelzthierjagd" S. 352 fg. läßt sich Dasselbe sagen, was wir oben von dem Holzhandel u. s. w. bemerkten. Wir können dies Alles in andern Büchern schon viel interessanter geschildert finden. Das Neue, was Hr. Bulgarin von der russisch-amerikanischen Compagnie hinzugefügt hat, ist voll irrthümlicher Ansichten und falscher Data. So scheint er z. B., um nur eins anzuführen, ganz eigene Begriffe von der Zieselmaus (mus citillus) zu haben, von deren Jagd auf der Insel Ukamaka (S. 357) ein Umständliches erzählt wird. Es sollen daselbst jährlich 25,000 dieser Thierchen erschlagen werden. Es klingt dies ungefähr ebenso, als wenn er, von Europa sprechend, sagen wollte: Auf der Insel Malta werden sehr viel Apfelsinen geerntet, nämlich 25,000 Stück. Man muß wissen, daß der mus citillus in ganz Sibirien und im ganzen südlichen europäischen Rußland, so weit die Steppennatur reicht, verbreitet ist, und zwar so äußerst zahlreich wie bei uns die Feldmaus. Es wird im Ganzen nicht viel Jagd auf sie gemacht, weil ihr Pelz klein, dünn und unansehnlich ist. Doch wird sie überall gelegentlich erschlagen und Millionen ihrer Felle kommen in den Handel. Sehr beachtenswerth ist es, was S. 362 gesagt wird, daß der Fang der Zobel und anderer Pelzthiere in Sibirien mit jedem Jahre abnimmt, und daß zugleich die Preise der kostbaren Pelze abnehmen. Da in Rußland die Anzahl der pelztragenden Menschen, wie wir aus der Betrachtung der Population wissen, in reißendem Zunehmen begriffen ist und das Klima durchaus dasselbe bleibt, so läßt sich denken, daß die gemeinen Pelze wol eher im Steigen begriffen sind, daß aber vielleicht unter den vornehmen Classen der Luxus mit kostbaren Pelzen nicht mehr so groß ist. Auch die amerikanischen und englischen Pelzjäger in Nordamerika mögen dazu beitragen, die Preise der russischen Waaren niedrig zu halten.

In keinem Lande der Welt gibt es so großartige Flußfischereien als in Rußland. Die Meerfischereien sind nicht so bedeutend. Und es ist daher sehr natürlich, daß Hr. Bulgarin auch dieses Thema in einem eigenen Capitel abhandelt, was wol in der Statistik manchen andern Landes ganz wegfallen möchte. Wenn nur nicht auch hier Alles mit so vielen Unwahrscheinlichkeiten und Irrthümern durchwebt wäre! Die wichtigsten aller russischen Fischereien befinden sich an den Mündungen der Flüsse des kaspischen Meeres. Es sind die Emba-, die Wolga-, die Ural- und die Terekfischereien. Die Wolgafischereien stehen unter allen obenan und heben jährlich für 7 Millionen Rubel Fische aus dem Wasser. Im ganzen kaspischen Meere sollen für 10 Millionen Rubel Fische gefangen werden. Auch die Embafischereien sind sehr bedeutend. Doch kann man keiner einzigen Angabe des Hrn. Bulgarin darüber trauen. Seite 368 sagt er, daß die Embafischereien jährlich 200,000 Pud Salz verbrauchen. Da sie nach S. 374 etwa 370,000 Fische jährlich gewinnen sollen, von denen nur 10,600 zu den großen Fischen gehören, so gäbe dies auf jeden Fisch ungefähr 24 Pfund Salz. Der Fischfang im asowschen und schwarzen Meere ist beiweitem nicht so bedeutend, obgleich durchaus nicht unwichtig. Die Hauptpunkte, welche Hr. Bulgarin gar nicht deutlich hervorhebt und nicht bestimmt genug von den Nebenpunkten unterscheidet, sind die Mündung des Don, der taurische Bosporus, die Mündung der Donau, schon weniger bedeutend der odessaer Meerbusen mit den Mündungen des Dniestrs und des Dniepers. Sehr wenig bedeutend aber ist der Fischfang an den krimschen Küsten bei Jewpatoria, Balaklowa und Feodosia. So gut wie gar kein, wenigstens kein nennenswerther, Fischfang existirt aber bei Alupka, Jalta, Magaratsch, Aluschta, lauter tartarische Dörfer, die Hr. Bulgarin als die Punkte des reichsten Fischfanges bezeichnet.

Der Fischfang der Ostsee wird S. 373 mit 4½ Zeilen abgefertigt, obgleich der Strömlingsfang einen Fisch liefert, der unter dem Namen Strömling in ganz Westeuropa bekannt ist und unter dem Namen „Skilki" in ganz Rußland verhandelt und verspeist wird. Ja, sollte man es glauben, der ganze großartige von Archangel aus betriebene Fischfang in dem Nordmeere wird nicht mit einem einzigen Worte erwähnt, obgleich er sowol in politischer Beziehung (in Hinsicht auf Norwegen und Schweden) als in ökonomischer von anerkannter Wichtigkeit ist.

Wenn Hr. Bulgarin oben allein 32 Seiten dem russischen Wein- und Seidenbau widmete, so sollte man kaum glauben, daß er den russischen Bergbau am Schlusse dieses ersten Bandes mit neun Seiten abfertigen könne,

da doch seine Producte, das Eisen, Salz, Kupfer, Silber, Gold, so ganz unvergleichlich viel mächtigere Gewalten in dem Volksleben der Russen repräsentiren, als der sauere krimsche Wein und die tugendlosen taurischen Seidengespinnste. Für Gold, Platina und Eisen ist der Ural das hauptsächlichste, ja fast ausschließliche Gebirge, während Silber, Blei und Kupfer blos aus den sibirischen Gruben kommen, dem Altai-, den nertschinskischen und kolywanischen Gebirgen. Entschieden das meiste Salz wird in Rußland aus den Salzseen der südlichen Steppen gewonnen. Einiges auch aus dem Meere, noch weniger den Bergen als Steinsalz, mehr aber wieder aus den Salzsiedereien bei Salzquellen, besonders im Permschen.

Dem Ganzen sind noch angehängt:

1) 50 Seiten mit unterschiedlichen Tabellen und einer Masse von Zahlen bedruckt;
2) 63 Seiten mit Ergänzungen;
3) einige Karten.

Die ersten neun Tabellen betreffen die Bevölkerung des ganzen Reichs. Mit Ausnahme der zwei letztern handeln sie alle ausschließlich von einem einzigen Populationsverhältnisse, nämlich dem Verhältnisse der in verschiedenen Gegenden und zu verschiedenen Zeiten geborenen, gestorbenen und existirenden Menschen männlichen zu denen weiblichen Geschlechts. Wenn man bedenkt, in wie vielfachen Verhältnissen die Elemente der Bevölkerung zueinander stehen, die Verhältnisse geschlossener Ehen zu der ganzen Masse, der neugeborenen Kinder zu der Menge der vorhandenen Ehen, der Theilnehmer des einen Standes zu denen des andern, des Mouvements in der einen Region zu dem Mouvement in der andern, der Ergiebigkeit des einen Volksstammes zu der des andern, der Hagestolzen zu den Verheiratheten, der ehelichen zu den unehelichen Kindern, der Zwillinge zu den einfachen Geburten, der gesunden Geburten zu den monstruösen, und in wie unendlich mannichfaltigen Beziehungen man alle diese Verhältnisse wieder untereinander setzen kann, so muß man sich in der That wundern, daß Hr. Bulgarin in sieben zahlenreichen Tabellen blos jenes Verhältniß der Geschlechter berührt und alle jene übrigen Fragen mit Stillschweigen übergeht.

Die sechs folgenden Tabellen behandeln unterschiedliche, für die Statistik der Stadt Petersburg interessante Gegenstände. Sie gehören durchaus nicht in eine allgemeine Statistik des ganzen russischen Reichs. Jeden der behandelten Gegenstände hätte Hr. Bulgarin in Bezug auf alle Städte, oder doch wenigstens auf die beträchtlichsten des russischen Reichs, auffassen müssen und uns z. B. nicht die Zufuhr, oder den Branntweinverbrauch der Stadt Petersburg allein, sondern in einer übersichtlichen vergleichenden Tabelle die Consumtion, Zufuhr und Production verschiedener Städte zusammenstellen sollen, damit wir daraus das Wesen und den Charakter dieser verschiedenen Städte kennen lernen könnten. Es ist daher wol natürlich, wenn wir diese Tabelle hier gar nicht berücksichtigen.

Es folgen acht Tabellen zur Darstellung des russischen Bergbaus. Die interessanteste ist die erste über die Menge der in Rußland gewonnenen Metalle und Mineralien von 1830 — 35.

Durchschnittlich ergeben sich folgende Zahlen:

Gold . .	400 Pud,	oder	16,000 Pfund *)
Platina .	108 „	„	43,000 „
Silber . .	1200 „	„	48,000 „ **)
Kupfer	220,000 „	„	8,800,000 „
Eisen	10,000,000 „	„	400,000,000 „
Blei .	43,000 „	„	1,720,000 „
Salz	30,000,000 „	„	1,200,000,000 „

Jeder Mensch in Rußland verbraucht also jährlich für sich und sein Vieh 7 Pfund Eisen und 20 Pfund Salz. Das Gold gewinnt zur Hälfte die Krone, zur Hälfte wird es von Privaten ausgebeutet, das Silber meistens von der Krone, das Platin ausschließlich von Privaten.

Die dritte Tabelle enthält eine ausführliche Darstellung der privaten Berg- und Hüttenwerke im J. 1834. Es werden darin alle russischen Bergwerksbesitzer aufgeführt und ihr Gewinn in jedem Metalle angegeben. Da unter ihnen viele Große sind, die kaiserliche und königliche Einkünfte aus ihren Hütten ziehen, und selbst die kleinen doch auch so viel wie die kleinen deutschen Fürsten, so sind wir weit entfernt, Hrn. Bulgarin hier seine Genauigkeit zu verdenken.

Eine der am wenigsten glaublichen Tabellen ist die achte, über die Aus- und Einfuhr von Metallen im J. 1832. Es kommt hier unter Anderm gleich zu Anfange folgende Angabe vor: Gold und Silber wurden ausgeführt 175,943 Pud (sage 175,943 Pud, d. h. ungefähr 7 Millionen Pfund). Nehmen wir an, es sei blos Silber gewesen und setzen wir das Pfund Silber zu 20 Thaler, so gibt dies eine Summe von 140 Millionen Thalern.

An Kupfer soll ausgeführt sein 1,659,000 Pud, oder 66 Millionen Pfund, 7 — 8 Mal so viel als das russische Reich erzeugt. Der Preis dieser 66 Millionen Pfund wird zu 5 Millionen Rubel angegeben. Demnach würde in Rußland das Pfund Kupfer zu 7 Kopeken oder 7 Pfennigen verkauft!!

Auch den nach dieser Tabelle folgenden Anhang von 50 Seiten gewissenloser und ungenauer Ergänzungen haben wir gewissenhaft und genau durchgenommen. Wir haben leider nichts Trostreiches und Erbauliches darin wahrgenommen. Die Verbesserungen sind der Art, daß sie das Ganze nur noch mehr verwirren, und die Ergänzungen enthalten zum Theil solche Widersprüche mit dem vorhergehenden Texte, daß man von Herzen wünscht, der Verf. hätte nie erfahren, daß man auch Verbesserungen und Ergänzungen einem Buche anzuhängen pflegt. Der in der dritten Ergänzung im Auszuge gegebene Aufsatz Arseniew's über die Hydrographie Rußlands mag sehr viel Gutes enthalten. Aber so verstümmelt, wie er hier ist, ist er gar nichts werth und trägt nur dazu bei, unsere Kenntnisse zu verwirren. Bis zu welchem Grade nun

*) Vier Mal mehr als das ganze übrige Europa.
**) So viel wie Östreich, und auch so viel wie das ganze übrige Europa außer Östreich.

mit dieſen Ergänzungen Alles im Buche ſchwankt und wankt, können wir z. B. zeigen, wenn wir nur die verſchiedenen Angaben über den Flußhafen Rybinsk zuſammenſtellen. Seite 7 der Ergänzungen heißt es: „Nach Rybinsk werden aus den Niederwolgaplätzen gebracht für 45,700,000 Rubel; abgefertigt werden für 62,000,000 Rubel.“ Seite 59 der Ergänzungen dagegen heißt es: „Fahrzeuge kommen nach Rybinsk 20,000 mit Ladung im Betrage von 250,000,000 Rubel.“ Seite 8 der Ergänzungen war der Werth alles auf der Wolga jährlich hin- und herſchwimmenden Handelsguts zu 224 Millionen angegeben. Seite 96 des Textes war der Werth aller Waaren, die auf dem ganzen innern Schifffahrtsſyſteme Rußlands hin- und herſchwimmen, zu 241 Millionen angegeben. Seite 70, 88 und 89 kann man über den Stapelort Rybinsk noch einige andere wieder anderslautende Angaben leſen. Wahrlich, eine babyloniſche Verwirrung! Die beigefügten drei Karten von dem europäiſchen und aſiatiſchen Rußland, ſowie von den uraliſchen Bergwerken würden wir ganz mit Stillſchweigen übergehen, wenn nicht auf jeder umſtändlich beigefügt wäre: „nach einem Entwurfe des Hrn. T. Bulgarin, bearbeitet von dem und dem, und ins Deutſche übertragen von dem und dem“, und ſie dadurch gleichſam anſpruchsvoller aufträten und eine Kritik zu erwarten ſchienen.

Äußerlich ſtellen ſich die Karten des Hrn. Bulgarin ſo unvortheilhaft als nur möglich dar. Die verſchiedenen Zeichen für die verſchiedenen Gegenſtände, für die Grenzen, Straßen u. ſ. w. ſind ſehr unpaſſend gewählt. Die Umriſſe der Länder, Gebirge, Gewäſſer ſind ſo ungenau, daß ein Blick hinreicht, um ſie als flüchtig gezeichnet und unbrauchbar zu erkennen. Sollte es eine flüchtige Skizze ſein, ſo konnte ſie weniger geben, aber das Wenige gut. Kein einziges Verhältniß, wenn man allenfalls das des Laufes der Hauptflüſſe ausnimmt, tritt darauf dem Auge deutlich hervor. Was verſteht aber Hr. Bulgarin unter dem Titel „ſtatiſtiſche Karte“, welchen er ſeiner erſten Karte gibt? Ohne Zweifel eine ſolche, auf welcher ſtatiſtiſche Verhältniſſe in einem anſchaulichen Bilde ihrer Örtlichkeit dargeſtellt ſind. Und zwar hier am Ende des erſten Theiles ſeiner Statiſtik ſolche Verhältniſſe, wie ſie in dem vorhergehenden Bande erläutert wurde. Welche Verhältniſſe waren dies nur? Die klimatiſchen, die hydrographiſchen, die Productions- und Populationsverhältniſſe. Er hätte uns alſo hydrographiſche, klimatologiſche, Productions- und Populationskarten geben ſollen. Er gibt uns aber eine gewöhnliche Karte von den ruſſiſchen Gouvernements- und Kreisſtädten, den Gouvernementsabtheilungen, an denen das einzige Außergewöhnliche ihre Schlechtigkeit iſt. Daſſelbe läßt ſich von der Karte des aſiatiſchen Rußlands ſagen. Die Karte von den uraliſchen Bergwerken iſt noch viel unbedeutender und unzweckmäßiger als die vorigen.

Die Statiſtik hat in unſern Tagen längſt die Kinderſchuhe ausgezogen. Sie ſteht ſo entwickelt, ſo würdevoll, ſo hoffnungsreich, ſo blühend und reizend da, daß dieſe Jungfrau das Verlangen manches edeln Ritters mit Recht erweckt. Sie hat das ihr angehörige Gebiet überſchaut, ſie hat es getrennt von den benachbarten Gebieten und hat von ihrem Eigenthume Beſitz ergriffen. Sie hat alle die zu löſenden Fragen erkannt und gibt ihre Antworten in einer würdevollen Sprache. Es ſtehen in ihrem Dienſte ein Menge edler Geiſter, die allen ihren Scharfſinn, ihre Talente, ihre Zeit demſelben mit Begeiſterung widmen und mit Mühe und Fleiß freudig ihr Feld bauen. Freilich iſt dieſer Dienſt der Statiſtik gewiß kein leichter. Es gehört großer Scharfſinn dazu, der mit ſtarker Kritik die gebotenen Data erwäge, das Wahre vom Falſchen ſondere, das Unwahrſcheinliche verwerfe, das Gewiſſe begründe, eine ungemeine Umſicht, die nichts überſehe, das Wichtige hervorhebe, das Unwichtige in den Schatten ſtelle und überall das Ebenmaß der Theile wahre, eine unbedingte Hingebung und warme Begeiſterung, die mit Freudigkeit das Gewonnene ergreife und es in ein ſchmuckes Sprachgewand kleide. Vieler mühſeliger Arbeiten muß der Statiſtiker ſich unterziehen und manchen Verzicht üben, indem er von langen Berechnungen und Erwägungen nur die wenigen und ſcheinbar kleinen Reſultate liefert.

Keinem Statiſtiker aber ſind alle dieſe Eigenſchaften und noch viele andere ſo ſehr vonnöthen als dem Statiſtiker Rußlands, eines Landes, in welchem das Material noch ſehr wenig geordnet, die Quellen noch ſehr trübe, die gebotenen Hülfsmittel vergleichsweiſe unbedeutend ſind und welches doch auf der andern Seite von ſo hohem Intereſſe, von ſo ganz eigenthümlicher Geſtaltung und ſo ungemein großartigen Verhältniſſen iſt. Rußland, dies wunderbare Rieſenland, das den Erdkreis in einer einigen faſt ununterbrochenen Maſſe umgürtet, dieſer mächtige Staat, der an Größe Alles übertrifft, was bisher unſer Planet, ſeit er der Hand des Schöpfers entrollte, aufzuweiſen hat, und der wie ein geheimnißvolles, räthſelhaftes Rieſenbild den Blicken aller denkenden Menſchen erſcheint; dies merkwürdige Volk, das jetzt in dem Munde aller Nationen iſt, des Oſtens und Weſtens, der alten und der neuen Welt, deſſen ſchreckenerregendes Wachsthum alle Geiſter beſchäftigt — Rußland, die Titanin, ſucht einen gigantiſchen Pinſel, den ein herculiſcher Maler mit nervigem Arm führe und in markige Farben tauche. Zeigt nun, fragen wir hier am Schluſſe des erſten Bandes der Bulgarin'ſchen Statiſtik, wo wir die Reſultate aus unſern obigen Bemerkungen reſumiren, um aus der Glaubwürdigkeit und Tüchtigkeit des Gegebenen auf den Werth und die Gründlichkeit des noch zu Erwartenden zu ſchließen — zeigt nun dieſes Werk, daß der Verf. den hohen Standpunkt der Statiſtik unſerer Tage kenne? Zeigt es ſich, daß er ihre Würde erkannt, daß er vertrauten Umgang gepflogen habe mit dieſer edeln Muſe? Offenbart es ſich, daß ihr befruchtender Anhauch ihn bei ſeiner Arbeit angeweht habe? Zeigt es ſich, daß Hr. Bulgarin, ehe er ſich zum Statiſtiker erklärte, ſich die Schwierigkeiten dieſes Berufs recht deutlich machte? Wußte er, welche Ausdauer vonnöthen ſei? Erkannte er, welche nicht Jedem gegebenen Talente ein ſolches Geſchäft erfodere? Arbeitete er gewiſſenhaft, treu und arbeitsſelig an ſeinem

mühsamen Werke? Prüfte er gehörig seine Kräfte, seine Kenntnisse, seinen wissenschaftlichen Standpunkt? Wußte er überhaupt, was eine wissenschaftliche Arbeit auf sich habe? Ja, fragen wir noch einfacher: wußte er, daß ein Schriftsteller die Logik, ein Statistiker das Einmaleins geübt haben müsse? Geht es aus dem vorliegenden Buche, fragen wir endlich, hervor, daß Hr. Bulgarin die ungemein interessante Stellung seines Vaterlandes zwischen den übrigen Staaten Asiens und Europas erkannte? War er sich der einzig merkwürdigen Rolle bewußt, die es in der Weltgeschichte unserer Tage spielt? Durchflog seine Phantasie, an jenem Bilde webend, die unermeßlichen Grenzen seines Vaterlandes, bald zu dem bleichen Nordpol eilend, dann zu dem mit südlicher Pracht erblühenden Kaukasus? Wenn er selber nicht die tausend Landschaften, welche im Schooße seines Vaterlandes ruhen, bereiste, und nicht die hundert Zungen und Völker mit eigenen Augen sah, die sich an allen jenen mächtigen Strömen, Meeren und Gebirgen regen, suchte er sie denn doch im Geiste heim? Und wenn er selber keinen aller jener vom russischen Adler überschatteten Berge erstieg, nicht einen einzigen jener in seinem Horste entspringenden Ströme besuchte, lauschte er denn doch nicht im Geiste an den Palastthoren jener Okeaniden und Vulkaniden, um die Weihe zu empfangen zur begeisterten Darstellung des Vorhandenen? Die Antworten auf alle diese Fragen geben wir nicht. Sie ergeben sich aus alle Dem, was wir im Vorigen beibrachten. Die Wissenschaft ist kein hohler Name. Die geweihten Grenzen ihres Königreichs umfangen keine Utopien, und wer die heilige Stätte ihres Tempels betritt, muß sich seiner Schritte klar bewußt sein, denn er wird Rechenschaft ablegen müssen vor dem strengen Richterstuhle der Kritik, die im Innersten thront und jeden kühnen Eindringling einer strengen Prüfung unterwirft. Vor ihr Tribunal tritt klagend die Statistik auf. Ja, auch des Verf. beleidigtes Vaterland erscheint, das verhüllte, und klagt ihn an, daß er sich fälschlich rühmte, seinen Schleier gelüftet und sein Antlitz geschauet zu haben. 115.

Notizen.

Beethoven's Biographie von Moscheles.

Die von Moscheles zu London herausgegebene Biographie Beethoven's („The life of Beethoven; including his correspondance with his friends etc. Edited by *Ign. Moscheles*") ist ihrem Hauptinhalte nach nur eine Übersetzung der Schindler'schen, bereichert mit zahlreichen und sorgsam ausgewählten Zusätzen aus den von Schindler selbst bekämpften „Biographischen Notizen über Beethoven" von Dr. Wegeler und Ferd. Ries, mit dem Briefwechsel der Frau v. Arnim mit Beethoven, begleitet von einem eigenen, zur Veröffentlichung ermächtigenden Schreiben der Erstern, mit Berichtigungen und Abwehrungen, sowie mit einer Vorrede und einem Anhange von Moscheles. Das Factum der Zugrundlegung des Buchs von Schindler ist zwar in der Vorrede offen angegeben, auf dem Titel aber wahrscheinlich mit Berechnung auf die Wirkung von Moscheles' Namen verschwiegen; auch ist es bei dieser Gestaltung des Buchs, welches nach den obigen Angaben trotz seiner Verdienste nur Flickwerk ist, auf den ersten Anblick nicht leicht möglich, den Ursprung seiner einzelnen Theile sogleich herauszufinden.

Der Universität Oxford hat Dr. Mason zu Ejurley ein Gemälde des Zodiacus aus dem Tempel von Tentyra in Aegypten nebst allen seinen ägyptischen Papyrusrollen, sowie ein Modell der Kirche zum heiligen Grabe zu Jerusalem vermacht, wovon ersteres in der Universitätsgemäldegalerie, letztere in der Bodleyanischen Bibliothek aufbewahrt werden sollen: diese erhält überdies ein Capital von 40,000 Pf. St.; das Queen's college dagegen alle seine übrigen ägyptischen, griechischen, römischen und andern Antiquitäten nebst einem Capital von 30,000 Pf. St. zur Anschaffung von Büchern in einer im Testamente bestimmten Zeit.

Einem Berichte im „Athenaeum" vom 6. März zufolge soll der vor kurzem verstorbene Schriftsteller Joseph Aloys Gleich zu Wien als reinen Ertrag seiner literarischen Thätigkeit die Summe von 220,000 Fl. seiner einzigen Tochter zum Erbe hinterlassen haben, ein Vermögen, was sich noch kein einziger deutscher Schriftsteller, selbst Goethe nicht ausgenommen, mit der Feder erworben habe. 47.

Literarische Anzeige.

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840 bei F. A. Brockhaus in Leipzig erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

(Fortsetzung aus Nr. 83.)

31. **Schubert (Gotthilf Heinr. v.), Die Symbolik des Traumes.** Dritte, verbesserte und vermehrte Auflage. Mit einem Anhange aus dem Nachlasse eines Visionairs: des J. F. Oberlin, gewesenen Pfarrers im Steinthale, und einem Fragment über die Sprache des Wachens. Gr. 8. 1½ Thlr.

Einzeln ist auch zu haben:

Berichte eines Visionairs über den Zustand der Seelen nach dem Tode. Aus dem Nachlasse Johann Friedrich Oberlin's, gewesenen Pfarrers im Steinthale, mitgetheilt von **G. H. v. Schubert**, nebst einem Fragment: die Sprache des Wachens. Gr. 8. 1837. ⅞ Thlr.

32. **Schubert (Friedr. Th.), Vermischte Schriften.** Neue Folge. Drei Bände. Mit dem Bildnisse des Verfassers. 8. 4¼ Thlr.

Die erste Folge dieser Schriften besteht aus vier Bänden und erschien 1823—28 in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Stuttgart.

33. **Skizzen aus dem Alltagsleben.** Aus dem Schwedischen. 8. Geh.

Erstes Bändchen: Die Töchter des Präsidenten. Erzählung einer Gouvernante. 1838. 1⅔ Thlr.

Zweites und drittes Bändchen: Die Nachbarn. Zwei Theile. 1839. 3 Thlr.

Viertes und fünftes Bändchen: Das Haus, oder Familiensorgen und Familienfreuden. Zwei Theile. 1840. 3 Thlr.

34. **Talvj, Versuch einer geschichtlichen Charakteristik der Volkslieder germanischer Nationen** mit einer Übersicht der Lieder außereuropäischer Völkerschaften. Gr. 8. 3½ Thlr.

35. **Talvj, Die Unächtheit der Lieder Ossian's** und des Macpherson'schen Ossian's insbesondere. Gr. 8. Geh. ⅔ Thlr.

36. **Taschenbuch dramatischer Originalien.** Herausgegeben von **Dr. Franck.** Fünfter Jahrgang. Mit einem Bildniß und acht colorirten Costümbildern. 8. Cart. 3⅓ Thlr.

Der erste Jahrgang kostet 2⅓ Thlr., der zweite 3 Thlr., der dritte 2½ Thlr., der vierte 3 Thlr.

(Die Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Montag, —— Nr. 95. —— 5. April 1841.

Neapel und die Neapolitaner, oder Briefe aus Neapel in die Heimat von Karl Auguſt Mayer. Erſter Band. Mit einem Plane Neapels und einer Muſikbeilage. Oldenburg, Schulze. 1840. Gr. 8. 2 Thlr.

Wo die Natur ihre Reize ſo verſchwenderiſch entfaltet und die Geſchichte aller Zeiten ihre großartigſten Zeugniſſe in ſolcher Fülle hinterlaſſen hat wie auf dem claſſiſchen Boden Neapels, da wird ein empfängliches Gemüth ſich der Begeiſterung nicht entziehen können. Wenn dieſe auch nur der reproducirenden Phantaſie Worte leiht, wird ſie immer etwas Erfreuliches zu Tage fördern, und ſelbſt einem Nicolai ergeht es unter ſolchen Einflüſſen wie dem Bileam auf ſeinem Eſel, daß ſich nicht ſelten der Fluch in ſeinem Munde zum Segen umwandelt. Es iſt daher ebenſo wahr, daß man über Neapel nie ganz ſchlecht ſchreiben könne, als Goethe Recht hat, daß die Erinnerung an Neapel nie ganz unglücklich werden läßt. Viel iſt über Neapel in Proſa und Verſen geſchrieben worden, aber zu dem Beſten rechnet Ref. das vorliegende Buch. Es iſt ein treuer und reiner Spiegel alles Deſſen, was den Aufenthalt dort ſo reizend, anziehend und merkwürdig macht, ein Spiegel, durch welchen der Leſer an Ort und Stelle empfangene Eindrücke wiederbeleben oder den Vorſchmack der ihn dort erwartenden Genüſſe ſich aneignen und künftig im Lande ſelbſt einen „lehrreichen und heitern Begleiter" nach des Verfaſſers Abſicht haben wird. Wir eilen unſere Behauptung zu rechtfertigen.

Hr. Mayer, der, wie uns das Vorwort ſagt, nicht ein bloßer Beſucher, ſondern Bewohner Süditaliens war und Jahre lang beobachtete, hat für ſeine Darſtellung die Briefform gewählt. Hier müſſen wir zuerſt rühmen, daß ſeine Sprache zwar einfach und ſchmucklos, aber durchgängig klar und rein den gebildeten und kenntnißreichen Mann verräth. Viele Reiſeberichter unſerer Zeit glauben durch eine gewiſſe Schönrednerei ihren Vortrag ſchminken zu müſſen, um die Schönheit des Gegenſtandes wo möglich noch ſchöner und ſich ſelbſt daneben recht intereſſant erſcheinen zu laſſen; Hr. Mayer hat ſolcher Mittel nicht bedurft. In ſeiner ſchlichten, aber geiſtbelebten Schilderung zeigt ſich Neapel, wie es iſt, und der poetiſche Zauber, der den Leſer aus dem ganzen Buche anweht, iſt nicht durch die Feder des Verf., ſondern durch das ſchöne Land ſelbſt bedingt. Wir betreten daſſelbe mit dem Verf. unmittelbar nach einer Meerfahrt, ohne Rom beſucht zu haben, alſo in keiner Weiſe durch vorangegangene großartige Eindrücke vorbereitet oder gar abgeſtumpft. Wirklich muß dann die Einfahrt in den Golf von überraſchender Herrlichkeit ſein. Man ſtirbt indeſſen nicht davon, wie faſt zu befürchten ſtand, da in Genf ein dicker rothbackiger Herr unſerm Reiſenden prophezeiet hatte, er werde, im Golf von Neapel angekommen, vor Freude ſterben; ebenſo wenig ſcheint ſich die tröſtende Vorausſage einer Dame beſtätigt zu haben, er werde mit „lautem Weinen" durchkommen. Auch das berühmte Sprichwort: Vedi Napoli e poi muori! iſt noch durch keinen Reiſenden zur Erfüllung gebracht, vielmehr das Leben ſolcher, die für das Schöne und Große irgend empfänglich ſind, durch die Zauber des neapolitaniſchen Himmels und Landes erſt recht geweckt und durch die herrlichſten Erinnerungen beſeligt worden. Um uns gleich von vornherein ein Bild des geräuſchvollen und bunten Treibens in den Straßen Neapels zu verſchaffen, iſt nichts natürlicher, als daß wir uns in das Gedränge der Straße Toledo miſchen und in dieſem betäubenden Lärm und Menſchengewühl uns orientiren lernen, wozu unſer Führer auf das beſte behülflich iſt. Dann ſehen wir uns Pflaſter, Gaſſen, Brunnen und Häuſer etwas genauer an und finden auch hier die größten Contraſte mit der nordiſchen Heimat. Das Lavapflaſter iſt vortrefflich; die Gaſſen, welche mit Ausnahme Toledos und einiger andern großen Straßen nie anders als durch den Regen gereinigt werden, erſcheinen nicht ſehr erfreulich; die Brunnen ſind in Hinſicht auf Anzahl und geſchmackvolle oder impoſante Faſſung nicht im entfernteſten mit den römiſchen zu vergleichen, doch die Häuſer mit ihren platten Dächern, deren Laſtrico (Eſtrich) einen ſehr angenehmen Aufenthalt gewährt, mit ihren Fenſtern und zahlreichen Balconen dem Klima ſehr angemeſſen. Aber ſo viele anſehnliche Häuſer und Paläſte Neapel auch beſitzt, ſo wenige ſind in einem guten oder nur leidlichen Style erbaut. Die Gebäude der Großen ſind gewaltig, dauerhaft, hoch und weit, dabei unbequem und ſchmuzig, und die Eingänge gewöhnlich den gröbſten Verunreinigungen der Vorübergehenden dergeſtalt preisgegeben, daß man oft nur mit einem kühnen Sprunge durch das Meer von

Unrath zur Treppe gelangen kann. Dies ſtört aber die Hausbewohner ſo wenig, daß ſelbſt die Principeſſa im prächtigſten Anzuge, von Diamanten blitzend, mit aufgehobenem Kleide von der Marmortreppe unangefochten über dieſe Opfer Cloacina's hinwegſetzt. Ländlich ſittlich!

Haben wir die erſten Eindrücke aufgenommen und ſelbſt die Hauptmomente der Geſchichte Neapels uns ins Gedächtniß zurückgerufen, ſo werden wir methodiſch und topographiſch mit der Stadt nach ihren Quartieren bekannt gemacht, wobei der gute, dem Buche beigegebene Grundriß ſehr nützlich iſt. Fürchte hier Niemand eine trockene Erzählung oder ermüdende Beſchreibungen; es iſt vielmehr die angenehmſte und lehrreichſte Wanderung an der Seite eines Führers, dem man gern zuhört und weiter folgt. Im Quartier San-Ferdinando zeichnen ſich auf dem Königsplatze, dem anſehnlichſten in ganz Neapel, die drei Schlöſſer des Königs, ſeines Oheims Leopold, der ſogenannte Fremdenpalaſt, und als vierte Seite des Quadrats die neue prächtige Kirche S.-Francesco di Paula aus. Sie iſt bekanntlich ein ex voto-Gebäude Ferdinand's I. und bei aller Pracht doch nur eine übelverſtandene Nachahmung St.-Peters und des Pantheons in Rom, da ihr Erbauer Bianchi, wie richtig bemerkt worden, von den drei Requiſiten der Baukunſt: Schönheit, Zweckmäßigkeit und Dauerhaftigkeit, nur die letztere ſeinem Werke anzueignen gewußt hat. Sehr hübſch ſchildert der Verf. das Leben in der von ihm bewohnten Straße Sta.-Lucia, welches dort vom früheſten Morgen bis ſpät in die Nacht herrſcht, den Militairſpektakel in den Straßen, woran Se. Majeſtät ſo vielen Gefallen findet, die geſchmackloſen Kirchen und das Treiben in denſelben, die Kaffeehäuſer, unter welchen das Caffè reale das eleganteſte, Caffè d'Italia aber das beſuchteſte iſt, übrigens ein enger, ſchmuziger Ort, durch welchen Tag und Nacht Cigarrendampf wie eine dicke Wolke zieht, das Theater San-Carlo und das hiſtoriſch merkwürdige und maleriſche Caſtel nuovo. Im Quartiere Chiaja längs dem Meere finden wir die herrliche Villa reale, das Rendezvous der ſchönen Welt, Mergellina mit der ſchönſten Palme Neapels und die Gräber Sanazar's und Virgil's. Das Quartier della Stella führt uns in das Muſeum (Museo borbonico oder gli Studj), deſſen Hauptſchätze der Verf. auf eine wirklich muſterhafte Weiſe überſichtlich vor uns ausbreitet. Er hält ſich hier nämlich in der rechten Mitte und bezeichnet in dem unendlichen Reichthume alter und neuer Kunſtgegenſtände das Schönſte und Intereſſanteſte zwar kurz, doch ſo anſprechend und lehrreich, daß auch der unkundige Leſer daran Gefallen finden wird. Obſcönen Gegenſtänden hängt der Verf. eine Art von eben nicht undurchſichtigem Feigenblatt um, indem er ſie franzöſiſch und weiterhin auch wol lateiniſch beſchreibt. Unter den Gemälden finden ſich zwei als Werke Rafael's, die ſicher nicht von ihm herrühren. Zuerſt das Bild ſeiner Mutter, an welchem weder er noch einer ſeiner beſſern Schüler Theil hat. Sodann das berühmte Portrait Leo's X. mit den beiden Cardinälen, deſſen Original bekanntlich ſich im Palaſte Pitti befindet. Wenn nun Hr. Mayer meint, daß außer Florenz auch Neapel das Original beſitze, ſo iſt dies ein Irrthum, da das Bild in Neapel jene berühmte Copie durch Andrea del Sarto iſt, welche ſelbſt Giulio Romano für die Arbeit ſeines Meiſters hielt, ehe er das Gegentheil erfuhr. Wir kennen dieſen Umſtand aus Vaſari und finden die nähere Nachweiſung bei Paſſavant (Th. 2, S. 332 u. 432). Die Schilderung der übrigen Quartiere Neapels müſſen wir übergehen; durchgängig findet ſich aber auch hier das Nützliche und Angenehme ſehr zweckmäßig gepaart.

Durchdrungen von den großen hiſtoriſchen Erinnerungen und beſonders an den Tod des unglücklichen Konradin, zu welchen die Piazza del Mercato auffodert, wird unſer Verf. ſelbſt zu einer poetiſchen Epiſode in Form einer Viſion angeregt, die das tragiſche Ende der Hohenſtaufen in ziemlich wohlklingenden Verſen beſingt. Dann aber führt er uns wieder in die reale Gegenwart zurück, zur Poeſie der Natur, und zwar zunächſt zu den ſchönſten Villen in und um Neapel her. Ein paar Briefe ſind eigens der Vegetation des Landes gewidmet und machen uns auf die unterhaltendſte Weiſe mit den Bäumen, Sträuchern und Cerealien des üppigen Südens bekannt. Hin und wieder hätte der Verf. auch die botaniſchen Namen anführen ſollen, was gewiß kein überflüſſiger Prunk geweſen wäre. Bei Gelegenheit des Weizenmehls kommen die Maccaroni, ihre Anfertigung, Kochung, Verſpeiſungsart u. dgl. m. zur Sprache, da dieſes Eſſen im Leben des Neapolitaners eine ſo große Rolle ſpielt. Hat man doch in allem Ernſte ihren Namen von den μακαρῶν νήσοις (Inſeln der Seligen) abgeleitet und der Sicilier ſie glariusi (die Ruhmvollen) benamt, um dieſes Lieblingsgericht zu verherrlichen! Schon das Wort beſitzt für den Neapolitaner eine belebende Kraft. Hat der Lazzarone einen ſchweren Pack zu ſchleppen und kann vor Hitze und Ermüdung nicht weiter, ſo ſagt er laut zu ſich ſelbſt: Maccaroni! und er gewinnt wieder Kräfte. Iſt der Wind der Barke entgegen und die Ruderer müſſen doppelte Kraft anwenden, um gegen die Wellen zu kämpfen, ſo rufen ſie: Maccheroni! Maccheroni! sta sera mangiamo maccheroni! und neues Feuer bringt in ihre Adern. Mit Recht wundern wir uns mit dem Verf., daß es keine Madonna de' Maccheroni gibt.

Von dem Pflanzenreiche gehen wir zu dem Thierreiche über, das Pferde, Eſel und Maulthiere eröffnen. Hier nimmt der Verf. gleich Gelegenheit, vom Fuhrweſen, von Wagen und Kutſchern zu ſprechen, was für Reiſende ſo wichtig iſt. Sich eigene Equipage zu halten, unterläßt in Neapel Keiner, der es kann. Dennoch ſoll die Zahl der Miethkutſchen und Kaleſchen ſich auf 10,000 belaufen. Jeder Miethkutſcher hat einen kleinen Lazzarone, Guallione genannt (von cavallo?), hinten auf ſeinem Wagen ſtehen, der ihm im Gedränge, oder wo es ſonſt Noth thut, hülfreich an die Hand geht und ſich ſo allmälig zum Kutſcher heranbildet. Neapel eigenthümlich ſind die abenteuerlich aufgeputzten Fuhrwerke, Curricoli oder Caleſſi genannt, die Hr. Mayer ſehr gut beſchreibt. Nun kommen die andern Thiere an die Reihe, von denen die

meiſten der Küche verfallen ſind. Unter den Wiederkäuern ſind die Büffel merkwürdig, doch wird ihr Fleiſch nur von ſehr armen Leuten gegeſſen, während ihr Käſe (mazzarelli) eine ſehr angenehme Speiſe abgibt. Einen überſchwenglichen Reichthum an Fiſchen, Mollusken und allen ſogenannten frutti di mare bietet das Meer. Einen flüchtigen Blick wirft der Verf. auch auf das Mineralreich, deſſen edle Metalle ihm wenigſtens Gelegenheit darbieten, die neapolitaniſchen Geldſorten zu beſchreiben.

Das Folgende wird Leſern, bei welchen Nicolai und Conſorten kanoniſches Anſehen genießen, unglaublich oder übertrieben ſcheinen, und doch berichtet der Verf. nur der ſtrengſten Wahrheit gemäß. Er ſchildert nämlich den Himmel Süditaliens in ſeiner wolkenloſen, oft Monate lang nicht getrübten Klarheit und Bläue, die herrlichen durch Abendbeleuchtung erzeugten Färbungen, die maleriſchen Gebirgsformen und die geheimnißvolle Schönheit des Meeres, beſonders wenn Mondlicht den ruhigen Spiegel beſtrahlt oder Phosphorglanz die Wellen ſäumt. Welch ein Klima, in welchem man auf vier Tage drei ſchöne rechnet, wo im Februar ſchon die Erdbeeren reifen, die Mandeln blühen und frühgrünende Bäume ſich mit Laub bedecken! Natürlich bedingt ein ſolcher Himmel und die vorherrſchende Wärme der Temperatur einfachere Nahrung und leichtere Kleidung; der Fächer wird ein nothwendiges Requiſit und im Theater ſogar in der Hand bärtiger Offiziere geſehen. Die Reize dieſes Klimas genießen der vornehme und Mittelſtand in der Villeggiatura, welche im April beginnt, die übrigen ſuchen ſich durch häufige Campagnaten oder Partien aufs Land zu entſchädigen. Dieſe Campagnaten ſind für die geringere Claſſe ſo wichtig, daß ſich der Mann oft im Ehecontracte verbindlich machen muß, ſeine Frau jedes Jahr ein Mal nach Portici, Caſerta oder einem ähnlichen Luſtorte zu führen. In dem glücklichen Lande, welches faſt keinen Winter kennt, fehlen jedoch die Erzeugniſſe deſſelben, Schnee und Eis, auch im heißeſten Sommer nicht, weshalb der Neapolitaner ſich ſeiner mit Schnee bereiteten Erfriſchungen und des köſtlichſten Gefrornen (gelato) Italiens rühmen darf. Der Acquaiuolo oder Schneewaſſerverkäufer ſpielt in ſeiner bunt aufgeputzten Bude eine wichtige Rolle in den Straßen Neapels, und die Kunſt, Gefrorenes zu bereiten, befindet ſich dort auf der Höhe der Zeit. Das Gelato muß alle Geſtalten annehmen und erſcheint auf großen Tafeln als Kuchen, Frucht, Geflügel, Schinken, die täuſchend nachgemacht ſind. Mit vorzüglicher Meiſterſchaft wird es in einigen Nonnenklöſtern bereitet.

Ein Gegenſtand, über welchen man dieſſeit der Alpen ſehr oft irrige Meinungen und lächerliche Vorurtheile verbreitet findet, die größtentheils ihre Entſtehung unkundigen Reiſenden verdanken, iſt das Lazzaroniweſen, welches unſer Verf. ſehr richtig aufgefaßt und unterhaltend beſchrieben hat. Um das Treiben dieſer Proletarier anſchaulich zu machen, gibt er uns einige ſehr gelungene Bilder nach dem Leben und ſchildert zunächſt das Tagewerk eines jungen Lazzarone, der eines Morgens 20 Gran (etwa 24 Kreuzer), d. h. eine Summe verdient hat, von der er bequem vier bis fünf Tage leben kann, die er aber heute ganz durchbringen will und ſeinen Zweck auch vollkommen erreicht. Nicht minder ergötzlich iſt die Beſchreibung einer Lottoziehung in der Vicaria, bei welcher die Lazzaroni in großen Maſſen verſammelt ſind und ihre leidenſchaftliche Theilnahme bei jeder gezogenen Nummer brüllend und heulend an den Tag legen. Sehr artig ſind zwei beigegebene Gedichte des Verf., welche das bisher Vorgetragene gleichſam poetiſch recapituliren. Das eine, Neapel überſchrieben, gibt uns ein heiteres Bild von dem bunten Leben und Weben in der lärmenden Stadt; das andere, Abendgebet des Lazzarone, ſpricht die rein ſinnlichen und naiven Tendenzen dieſes Völkchens aus, welches in ſeiner Unbefangenheit die Heilige unter Anderm bittet, am nächſten Tage ihm auch Gelegenheit zum Buskiren (etwas halb unehrlich erſchnappen) zu verleihen.

Sehr anziehend und lehrreich iſt Alles, was Hr. Mayer im Folgenden über Coſtume, körperliche Beſchaffenheit, Geberdenſprache und hauptſächlich über Charakter und Sitten der Neapolitaner mittheilt, denen er eine genaue, aber höchſt intereſſante Betrachtung weiht. Wahrhaft erfreulich iſt die Gerechtigkeit und Wahrheitsliebe, mit welcher der Verf. hier verfährt. Weit entfernt, die zahlreichen Flecken und Schattenſeiten im Charakter des Volkes zu verdecken oder zu beſchönigen, beleuchtet er ſie vielmehr ſehr ſcharf, worauf er dann aber auch alle Vorzüge der Neapolitaner heraushebt und ungegründete Beſchuldigungen zurückweiſt. Natürlich bekommt er es hier mit dem berühmten Reiſenden zu thun, den für ſein Buch über Italien neulich eine dortige Akademie mit dem Namen Lauſovanzoni unter ihre Ehrenmitglieder aufgenommen hat. Es iſt lobenswerth, daß Hr. Mayer die Waffen des Spottes, welche allein gegen dieſen Goliath unter den Reiſebeſchreibern anwendbar ſind, ſo glimpflich und gutmüthig benutzt und die Leiden deſſelben ſogar in Verſen beſungen hat, die ihm hoffentlich keine Injurienklage vor Gericht zuziehen werden. Es iſt nicht ſchwer, wie der Verf. meint, die armen Neapolitaner mit Füßen zu treten und ſchwarz zu malen, wie dies ſeit Keyßler's Zeiten geſchehen iſt. Fünf Plagen, berichtet dieſer Reiſende, hat Neapel: Erdbeben, Eidechſen, Skorpionen, Taranteln, und als größte Plage die Einwohner. So hört man ſelbſt in Italien noch heute die Äußerung, daß Neapel un paradiso abitato da' diavoli ſei. Auch iſt das Regiſter, welches unſer unparteiiſcher Verf. von den Fehlern des Volkes entwirft, nicht klein. Er weiß viel von der Rohheit und Unwiſſenheit deſſelben, beſonders aber von der Unreinlichkeit zu berichten, die den Flöhen ſo gedeihlich und für Nicolai ein ſo unerſchöpfliches Thema iſt. Trägheit, Feigheit, Mangel an Ehr- und Nationalgefühl ſind nicht in Abrede zu ſtellen. Die Redlichkeit der Neapolitaner iſt ſo verrufen, daß, nach einem italieniſchen Sprüchworte, in Neapel der ehrlichſte Mann ein Spitzbube iſt. An Dieben und Gaunern fehlt es begreiflich nicht und das Buskiren erſcheint beinahe wie ein unſchuldiges Gewerbe. Mordthaten werden mit Gleichgültigkeit betrachtet; einige

von dem Verf. um die Ursache ihrer Gefangenschaft befragte Galeerensklaven antworteten: Abbiamo fatto una pazzia, d. h. sie hatten einen Hirten, ihren Feind, mit raffinirter Grausamkeit ums Leben gebracht. Grausamkeit, Wollust und Unkeuschheit gehören dort zu den gewöhnlichen Lastern.

Nach diesem mit Ausführlichkeit vorgetragenen Sündenregister tritt nun der Verf. als Advocat der Angeklagten auf und bemüht sich, zum Theil sehr glücklich, mehre Anschuldigungen zu entkräften. Er rühmt, im Gegensatze der Trägheit, den unermüdlichen Fleiß der Geschäftsleute und Bauern; er zeigt, daß die angeführten Beispiele von Feigheit, näher betrachtet, viel von ihrem Gewichte verlieren und Muth, Mannhaftigkeit und Edelsinn dort nicht selten sind; Anhänglichkeit an die Heimat und Widerwillen gegen Abhängigkeit finden verdientes Lob; Proben von Ehrlichkeit und selbst, wie Hr. Mayer sich ausdrückt, von raffinirter Ehrlichkeit werden den meisten Reisenden vorgekommen sein. Auch die viel verschriene Sittenlosigkeit läßt häufig eine mildere Beurtheilung zu; manches kommt dabei auf Rechnung des südlichen Klimas und der unbefangenen Freimüthigkeit oder natürlichen Offenheit, die jedes Ding beim rechten Namen nennt, das Ungebührliche nicht wie bei uns bemäntelt und weit eher die schmuzige Rede als die schmuzige That unterläßt. Die Erziehung, und namentlich die der Frauen, über welche der Verf. viel mitzutheilen weiß, ist eine ganz andere als bei uns, und allerdings nicht geeignet, überbildete Damen und Blaustrümpfe zu produciren. Zu den großen Vorzügen der Neapolitaner gehören Freundlichkeit, Dienstfertigkeit, Mangel an Eitelkeit und Stolz, Freiheit von grämlicher Krittelei und nordischer Peinlichkeit, besonders Genügsamkeit, Mäßigkeit, Frömmigkeit und Wohlthätigkeit. Daß sie mit scharfem Verstande und glücklichem Gedächtniß, mit Phantasie und Schönheitsgefühl begabt sind, können auch die Widersacher nicht abstreiten, und so zeigt sich hier Alles, Dank unserm Verf., in einem so günstigen Lichte, daß man nicht ferner die Neapolitaner unbedingt für geborene Banditen und schlechtes Gesindel halten wird. Da dieser ganze Abschnitt mit den pikantesten Geschichten und sonstigen anziehenden Belegen ausgestattet ist, so dürfen wir dem Leser die angenehmste Unterhaltung versprechen.

Dasselbe gilt von den folgenden Briefen, in welchen uns der Verf. die Volkslustbarkeiten beschreibt. Dies geschieht in einer Reihe höchst ergötzlicher, meistens auf dem Molo spielender Scenen, die in der That mit nicht geringem plastischen Talente entworfen sind. Der Geschichtenerzähler oder Cantastorie, der Vorleser, der Ciarlatano und Pulcinella treiben dort jeder in einem Kreise aufmerksamer Zuhörer ihr lautes Wesen, während der Briefschreiber mit Einzelnen sein stilleres Geschäft versieht. Wir erhalten Kunde von verschiedenen Spielen, namentlich aber von den Tänzen, unter welchen die nationale Tarantella mit Recht so berühmt ist. Hr. Mayer malt sie uns sorgfältig aus und läßt einige Tarantellalieder und eine Musikbeilage folgen. Der letzte Brief handelt hauptsächlich von den Bettlern, über deren verschiedene Arten und Industriezweige unserm Verf. eine reiche Erfahrung zu Gebote steht.

Wenn wir nach allem diesen den Verf. bitten, uns bald mit dem zweiten Bande seines Werkes zu beschenken, so möge er in dieser Äußerung nicht eine hergebrachte Redensart, sondern den Ausdruck unsers aufrichtigsten Wunsches erkennen. In diesen Wunsch werden gewiß alle Leser einstimmen, welche, durch diesen ersten Band in die Hauptstadt des schönen Landes eingeführt und höchlich befriedigt, einen nicht minder hohen Genuß von einem Ausfluge in die reizenden und classischen Umgebungen erwarten, den ihnen Hr. Mayer in der Einleitung versprochen hat. 53.

Literarische Notizen.

Von Barante's, Pairs von Frankreich, Übersetzung der dramatischen Werke Schiller's wird jetzt eine Ausgabe in 30 Lieferungen erscheinen, wovon jede mit einer ausdrücklich für diese Ausgabe in Kupfer gestochenen Vignette geziert sein wird. Was in Frankreich in Lieferungen erscheint, muß schon einige Popularität erlangt oder auf Popularität Anspruch haben. Man sieht, daß J. Janin's vielbesprochene Kritik über Schiller's „Maria Stuart" keinen ungünstigen Einfluß gehabt hat. Unter den Übersetzungen, die neu herausgegeben werden, ist auch noch zu nennen: „Le paradis perdu, traduction nouvelle par *Chateaubriand*", mit einer Einleitung, historische und literarische Studien über Milton und seine Zeit enthaltend. Diese Übersetzung ist ein Bestandtheil der von Ch. Gosselin veranstalteten „Bibliothèque d'élite"; eine andere gleichzeitige von Pongerville, ebenfalls mit einer Notiz über den Dichter, gehört zu der „Bibliothèque Charpentier". Diese Concurrenz hat bekanntlich auch zwei gleichzeitige Übersetzungen der beiden Theile des Goethe'schen „Faust" veranlaßt. Ferner sind zu nennen: „Comédies de Son Altesse Royale la Princesse Amélie de Saxe" (welche, wie man weiß, im Théâtre français und selbst bei Jules Janin Beifall finden), übersetzt von P. Chevalier, und in 30 Lieferungen, mit 22 Stichen und 4 Karten geschmückt, eine Übersetzung der Geschichte Deutschlands von Kohlrausch, die bekanntlich nicht eben in französischem Sinne geschrieben ist, nach der elften Auflage veranstaltet von A. Guinefolle.

Lieferungsweise erscheint: „Les mémoires du temps", worin die laufende Geschichte Monat für Monat durch einen Publicisten, aber auch Tag für Tag auszugsweise aus den Journalen aller Farben geliefert wird. Ein buntes Feuilleton folgt, enthaltend eine Anekdoten- und Intriguenchronik, eine Revue der politischen und fashionablen Salons, der Sitten, Moden, der musikalischen, literarischen, dramatischen, wissenschaftlichen und Kunsterscheinungen. Abermals ein Journal für Alles und noch Etwas, wie man deren in Frankreich und Deutschland bereits zum Überflusse hat!

In Paris gibt es bereits philosophische Buchhandlungen; wir meinen hiermit die Librairie philosophique von Ladrange. In ihrem Verlage erschienen jetzt vollständig: „Oeuvres philosophiques de *Maine de Biran*, publiées par *Victor Cousin*" (4 Bde.). Der zweite Band enthält unter Anderm einen anziehenden Aufsatz über den Schlaf, die Träume und den Somnambulismus; der vierte handelt von den wechselseitigen Verhältnissen zwischen der physischen und moralischen Natur des Menschen. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 96. — 6. April 1841.

Über Goethe's Wahlverwandtſchaften und ihre neueſten Beurtheilungen.

Zweiter und letzter Artikel. *)

„Es wäre nicht unmöglich, ein Drama in Briefen zu ſchreiben."
„Wilhelm Meiſter's Lehrjahre", Buch 5, Cap. 7.

Den Unterſchied der dramatiſchen Poeſie von der erzählenden pflegt man in der Regel einfach nur darein zu ſetzen, daß die erſtere ihren Inhalt in der Form der Gegenwart, die letztere in der Form der Vergangenheit darſtellt. So unbeſtreitbar richtig dies iſt, ſo wird hiermit der eigenthümliche Charakter beider Dichtarten doch nur ſehr unvollſtändig ausgedrückt. Das eigentlich weſentliche Moment des Unterſchiedes möchte vielmehr darin liegen, daß die erzählende Dichtung den ganzen Verlauf der von ihr dargeſtellten Begebenheit ſammt Allem, was dazu gehört, den handelnden Perſonen, dem ſinnlichen Schauplatze der Begebenheit und ihrer ſichtbaren und unſichtbaren Umgebung zum unmittelbaren, ausdrücklichen Gegenſtand der Darſtellung oder Schilderung macht, während die dramatiſche nur einen Theil dieſes Inhalts, nämlich das in ſtrengerm Wortſinne zeitlich Geſchehende, die in der Form der Zeit ſich abwickelnde Begebenheit, und auch dieſe meiſt nicht in dem ganzen Umfange ihres Verlaufs, ſondern nur nach einem oder einigen ihrer Hauptmomente unmittelbar, alles Übrige aber, namentlich alles und jedes in der Zeit Beharrende, als ein jenem eigentlichen Object ihrer Darſtellung Vorausgeſetztes, nur mittelbar darſtellt. Daß das eigentlich oder zunächſt Dargeſtellte von ihr als ein unmittelbar Gegenwärtiges, die Perſonen, welche die Träger der dargeſtellten Begebenheit ſind, als unter unſern Augen ſprechend und handelnd vorgeführt werden: dies ſelbſt kann man, je nachdem man den Standpunkt nimmt, ebenſowol als die Folge wie als den Grund jenes andern Unterſcheidungspunktes betrachten; letzteres von dem rein formalen Geſichtspunkte aus, wenn man die Form der Dichtung als ein äußerlich Gegebenes anſieht und aus der Zergliederung dieſes Gegebenen die übrigen Eigenſchaften der beſondern Dichtart zu entwickeln ſucht, erſteres aber, wenn man von der Idee ausgeht und dieſer, wie billig, das Vermögen zutraut, die ihr gemäße Form der künſtleriſchen Verkörperung ſich ſelbſt zu ſchaffen oder auszufinden. Ohne Zweifel nämlich iſt es ein die Idee ſelbſt, den geiſtigen Inhalt der Darſtellung angehender oder von ihr ausgehender Unterſchied, ob ſie ſich in dem an ſich ſelbſt zwar ſich Gleichbleibenden und Beharrenden, aber in einer Reihe zeitlich wechſelnder Bewegungen, Begebenheiten und Handlungen Erſcheinenden, oder ob ſie ſich ausdrücklich in dem zeitlich Vorübergehenden und Verſchwindenden nur einen kurzen Zeitmoment, aber dieſen ganz und ungetheilt Erfüllenden offenbaren will. Im erſten Falle, ſieht man leicht, wird die einzig angemeſſene Form für die künſtleriſche Darſtellung der Idee diejenige ſein, welche auch das zeitlich Bewegte und Wechſelnde als ein ſolches zeigt, welches in der Ruhe der Vergangenheit ein feſtes, ſich immer gleichbleibendes Beſtehen gewonnen hat, im letztern diejenige, welche auch das zeitlich Beharrende als ein von der Bewegung des Augenblicks mit Fortgeriſſenes, in dem unaufhaltſamen Abrollen der Gegenwart Verſchwindendes erſcheinen läßt.

Von dem Begriffe des Tragiſchen nun iſt nicht ſchwer zu zeigen, daß ſein Inhalt der zuletzt bezeichneten Offenbarungsweiſe der Idee angehört. Schon die ſonſt hergebrachte Anſicht dieſes Begriffs führt mit Nothwendigkeit auf dieſes Reſultat. Wie den Affect, welchen die epiſche Poeſie anzuregen beſtimmt iſt, als Bewunderung, ſo hat man die tragiſchen Affecte von jeher als Schrecken, Furcht und Mitleid bezeichnet. Bewunderung aber zollen wir einem Seienden; einer That oder Handlung nur inſofern, als ſie Ausdruck der Kraft und des beharrenden Daſeins einer Perſönlichkeit iſt; unſer Schrecken dagegen und unſer Mitleid gilt weſentlich dem zeitlich Vorübergehenden, dem Zuſtand, nicht der Perſon als ſolcher. Das Element des Epos iſt das Heroiſche, d. h. alles Dasjenige, was uns, zunächſt allerdings in der Form zeitlicher That und Begebenheit, die Anſchauung einer Heldenwelt, einer Welt großartiger oder auch nur in irgend einem Sinn bedeutender Perſönlichkeiten gewährt, die durch Das, was ſie ſind, nicht durch Das, was ſie leiden oder thun, die Idee zur Offenbarung bringen. Als das Element der Tragödie dagegen kann man das Pathetiſche bezeichnen; ein Begriff, den wir nicht anders zu umſchreiben wüßten, als ſo, daß das Bedeutende, welches in den Zuſtänden, in dem Wechſelſpiel des Handelns und Leidens menſchlicher Perſonen liegt, dadurch ausgedrückt wird. Als ein ſolches Wechſelſpiel wird die Begebenheit, welche den In-

*) Vgl. den erſten Art. in Nr. 67—70 d. Bl. D. Red.

halt eines tragiſchen Dichterwerks zu bilden geeignet iſt, auch durch den Ausdruck Handlung bezeichnet, welchen man dafür zu brauchen pflegt: minder zwar durch dieſes deutſche, als durch das griechiſche Wort, welches von dem berühmten Dramaturgen des Alterthums zu dieſem Gebrauch beſtimmt worden iſt; dieſes nämlich hat die Eigenthümlichkeit, daß es mit der Handlung zugleich auch das Leiden, den Zuſtand ausdrückt, welcher in der freien, ſelbſtbewußten Perſönlichkeit dem Handeln entſpricht und aus ihm folgt oder, umgekehrt, ein Handeln aus ſich erzeugt.*)

So ſcharf man indeſſen den Unterſchied zwiſchen Epiſchem und Tragiſchem, zwiſchen erzählender und dramatiſcher Poeſie auch faſſen möge — und allerdings ſind wir der Meinung, daß man ihn ſowol zum Behufe der äſthetiſchen Theorie, als auch ſelbſt der praktiſchen Ausübung beider Dichtarten, gar nicht ſcharf genug faſſen kann — ſo würde man doch irren, wenn man der Tragödie, weil ſie den Gegenſtand ihrer Darſtellung in den engen Raum weniger Augenblicke zuſammenſchließt, ein geringeres Vermögen der Univerſalität zutrauen wollte als dem Epos, welchem das unbegrenzte Reich der Vergangenheit offen ſteht. Dies nämlich iſt das Große der dramatiſchen Poeſie, daß ſie durch indirecte Schilderung ebenſo viel zu umfaſſen vermag, wie die epiſche durch directe und ausdrückliche. Ohne ſich auf eine ausdrückliche Schilderung der handelnden Perſonen, ſei es ihres Äußern oder ihres Innern einzulaſſen, erweckt ſie durch die Art, wie ſie ſie redend und handelnd einführt, ein nicht minder anſchauliches Bild ihrer Perſönlichkeit wie die epiſche, welcher dieſe Perſönlichkeit in ihrer Ganzheit, gleichſam als ruhende, plaſtiſche Geſtalt, Gegenſtand der poetiſchen Betrachtung iſt, und die unverſöhnliche Außenwelt, die geiſtige und ſinnliche Umgebung der Handelnden gewinnt eben dadurch eine eigenthümliche Lebendigkeit für unſere Anſchauung, daß wir ſie nicht unmittelbar, ſondern nur wie ſie ſich in dem Affect der dramatiſchen Perſonen ſpiegelt, gewahr werden. Das Drama iſt vor vielen andern Kunſtarten recht eigentlich mikrokosmiſcher Natur. Es zeigt uns den Weltverlauf und ſein Geſchick in einen prägnanten Moment zuſammengedrängt, und auch das zeitlich Beharrende theilt die Bewegung dieſes Moments, indem derſelbe es als Spiegelbild auf der raſch und unaufhaltſam dahinrauſchenden Stromfläche der Zeit erſcheinen läßt.

Geſtehen wir nun, wie wir nicht anders können, dem hier kurz angedeuteten Unterſchiede des Begriffs beider Dichtarten die Geltung eines Geſetzes zu, nach welchem ſich das Verhältniß von Stoff und Form in aller, mit Darſtellung eines objectiven Inhalts beſchäftigten Poeſie zu regeln hat, ſo ergibt ſich von ſelbſt, welcherlei Übelſtände aus einem Fehlgriffe in dieſer Beziehung folgen werden. Iſt einmal für einen Inhalt von beſtimmt ausgeprägtem Charakter eine andere Darſtellungsform gewählt als die ihm eigentlich gemäße, ſo läßt ſich nicht vermeiden, daß nicht Manches, was an ſich betrachtet ein Vorzug, ein Verdienſt der Darſtellung wäre, zu einem Fehler wird, indem es die poetiſche Wirkung derſelben ſchwächen muß. Unter dieſen Geſichtspunkt glauben wir uns berechtigt, in Goethe's „Wahlverwandtſchaften" — um jetzt auf ſie zurückzukommen — Alles einzureihen, was wir als verfehlt an denſelben zu rügen uns veranlaßt finden. Von gleicher Trefflichkeit, wie nach der Seite des Inhalts die Erfindung der Fabel, der wir den Charakter des Tragiſchen im echteſten Sinne zuſprechen durften, wie nach der Seite der Form, dieſe als ein Selbſtändiges betrachtet, der Styl der Erzählung als ſolcher, die Schürzung und Löſung des Knotens und die geſammte techniſche Behandlung ſowol des ſprachlichen als des ſachlichen Theils, von gleicher Trefflichkeit iſt in dieſem Werke an ſich ſelbſt, wie gleichfalls ſchon zugeſtanden, die Anlage und die Durchführung ſämmtlicher Charakterbilder, ſowol der Hauptperſonen als, ohne irgend eine, uns wenigſtens bewußte Ausnahme, auch der Nebenperſonen, iſt ferner ſowol dem Inhalte als dem Ausdrucke nach die Haltung der eingeflochtenen Betrachtungen und Reflexionen, iſt endlich die ſinnliche Ausſtattung des Ganzen durch Scenerie und äußerliches Beiwerk aller Art. Allein alle drei, hier zuletzt genannte Momente, wie ſie ſämmtlich zwiſchen Form und Inhalt ſo zu ſagen in der Mitte ſtehen, wie jedes derſelben eine Seite hat, nach welcher es der Form, eine andere, nach welcher es dem Inhalte angehört, ſind durch die Ungleichartigkeit dieſer zwei in eine Art von Doppellicht geſtellt, welches der Reinheit und Vollkraft dichteriſcher Wirkung keineswegs günſtig iſt. Der tragiſche Charakter des Ganzen würde, wäre er auch der Form nach rein, d. h. dramatiſch durchgeführt, keinerlei Art von poetiſcher Selbſtändigkeit aller dieſer Momente und jedes einzelnen derſelben dulden. Die Poeſie des Ganzen ruht, zufolge dieſes Charakters, ausſchließlich in dem Pathos, d. h., wie vorhin gezeigt, in den Zuſtänden und Handlungen der auftretenden Perſonen. Die Perſonen ſelbſt und Alles, was ſie geiſtig oder ſinnlich trägt und umgibt, erhalten ihre Bedeutung nur von der Handlung und ihrem Pathos; unabhängig von der Handlung betrachtet, ſind ſie proſaiſche, aber nicht poetiſche Geſtalten, nur geeignet für ein ſtoffartiges, aber nicht für ein künſtleriſches Intereſſe. Damit im Widerſpruche behandelt der nicht dramatiſche, ſondern erzählende Vortrag die handelnden Perſonen gleich den Helden und der heroiſchen Umgebung eines eigentlichen Epos oder eines den epiſchen Charakter tragenden Romans, als ſelbſtändige Träger einer Poeſie, die Zweck ihrer ſelbſt und von der Poeſie der Handlung unabhängig iſt. Statt daß ſie der Handlung zum poetiſchen Organ dienen ſollten, gewinnt es vielmehr das Anſehen, als ſei umgekehrt die Handlung mit ihrem Pathos nur beſtimmt, der Poeſie, die in ihnen liegt, zum Organ zu dienen. Die unvermeidliche Folge hiervon iſt, daß die Poeſie der Handlung abgeſchwächt wird, ohne daß, was die Handlung verliert, den Perſonen verhältnißmäßig zugute kommt. Das Intereſſe, welches wir an den Perſonen und an der Handlung nehmen, da es nicht den rech-

*) Ref. hat an einem andern Orte auf den Misverſtand aufmerkſam gemacht, welcher für gewiſſe äſthetiſche Theorien dadurch verſchuldet worden iſt, daß man das Wort πρᾶγμα, deſſen ſich bekanntlich Ariſtoteles als adäquaten Ausdrucks für die Handlung der Tragödie bedient, durch ſcheinbar, aber nicht wirklich entſprechende Ausdrücke neuerer Sprachen wiedergeben zu können meinte.

ten Mittelpunkt zu gewinnen vermag, worin es die poetiſche Befriedigung fände, materialiſirt ſich, oder bleibt, wie es mehr oder weniger beim Beginn jeder Lecture eines Dichterwerks iſt, ein ſtoffartiges. Statt des poetiſchen Mittelpunktes ſucht es ſich, da es einen Mittelpunkt einmal doch nicht entbehren kann, einen ſtoffartigen; es ſucht und findet ihn in der Perſon und dem Schickſal der Ottilie; dadurch aber wird, wie vorhin gezeigt, jene Unbilligkeit gegen die übrigen Perſonen des Romans verſchuldet, vor welcher das Gefühl des Leſers zu bewahren der richtig verſtandene Begriff der poetiſchen Gerechtigkeit den Dichter verpflichtet. Dieſe Gerechtigkeit nämlich iſt etwas Anderes und Höheres als jenes materialiſtiſche Zuwägen von äußerlichem Wohl- und Übelergehen je nach dem Maße von Verdienſt oder Verſchuldung, welches der gemeine Sinn darunter zu verſtehen pflegt. Sie iſt jener erhabene Gleichmuth des ſittlichen Gefühls, jene der wahren Innigkeit und Wärme durchaus keinen Abbruch thuende Leidenſchafts- und Parteiloſigkeit des Intereſſes für menſchliche Zuſtände und Perſönlichkeiten, zu welchen das Gemüth zu erheben dieſelbe beglückende Wirkung wahrhafter Poeſie iſt, welche von Ariſtoteles als Reinigung (beſſer wol noch ausgedrückt als Verklärung) der Affecte bezeichnet wird.

Die zuletzt gemachte Bemerkung gibt uns noch zu einer weitern Erörterung Anlaß, welche zugleich dienen wird, die von uns gemachten Ausſtellungen mit einem andern Punkte in Beziehung zu bringen, der ſchon ſonſt vielfach, aber nicht in dem rechten Sinne zur Sprache gebracht worden iſt. Wir ließen es bisher im Allgemeinen gelten und nehmen auch jetzt dieſes Zugeſtändniß nicht zurück, daß Goethe in den „Wahlverwandtſchaften" zum Erſatz für das zum Theil verfehlte Moment eigentlicher Poeſie einen ſittlich idealen Gehalt geboten habe, der in der That uns jenen Mangel vergeſſen läßt. Und fürwahr, ein Leſer, welcher dieſes Buch aus der Hand legen könnte, ohne ſich von dem Gefühl der Ehrfurcht für die ſittliche Weisheit des hohen Dichtergreiſes, welche ſich in dem erhabenen Ernſt deſſelben ausſpricht, durchdrungen, ohne bis in die innerſte Tiefe ſeiner Seele ſich von dieſem Ernſt ergriffen zu fühlen: von deſſen Verſtändniß geiſtiger Dinge würden wir nicht die beſte Meinung hegen. Dennoch bedauern wir, auch hier eine Bemerkung beifügen zu müſſen, die leicht als eine Einſchränkung dieſes Zugeſtändniſſes erſcheinen kann. So gewiß Poeſie und Sittlichkeit, auch jene höhere, ideale oder religiöſe Sittlichkeit des abſoluten Geiſtes, welche wir von der blos objectiven, d. h. der bürgerlichen Sittlichkeit zu unterſcheiden uns berechtigt glauben, an ſich ſelbſt verſchiedene Dinge ſind, ſo unleugbar bleibt es auf der andern Seite, daß die Sittlichkeit der Poeſie nicht von ihrem Charakter als Poeſie getrennt werden kann und daß jedes Werk der Poeſie, zumal wenn ſein Stoff oder Inhalt den ausdrücklichen Charakter des Sittlichen trägt, gerade ſo weit ſich als ein echt ſittliches bewähren wird, ſo weit es ein wahrhaft poetiſches iſt. Allerdings vermag, wie wir ſoeben an dem Beiſpiel der „Wahlverwandtſchaften" ſahen, der ſittliche Inhalt ſich bis auf einen gewiſſen Punkt von der Poeſie der künſtleriſchen Behandlung zu emancipiren; aber eben auch nur bis auf einen gewiſſen Punkt. Ganz ohne Nachtheil wird dieſe Trennung des Zuſammengehörigen auch für den ſittlichen Charakter des Werkes nicht bleiben, und leider müſſen wir bekennen, daß uns dies, der vollkommen reinen Intention des Dichters zwar unbeſchadet, auch von dem genannten Romane zu gelten ſcheint. So entfernt wir ſind und immer bleiben werden, in den ſo vielfach laut gewordenen Tadel der vermeintlichen Unſittlichkeit deſſelben einzuſtimmen, ſo können wir doch nicht umhin, eine gewiſſe Berechtigung dem Gefühl, aus welchem dieſer Tadel hervorging, allerdings einzuräumen, und zwar nicht blos in Bezug auf den bereits gerügten Mangel der poetiſchen Gerechtigkeit, welcher an ſich wenigſtens noch nicht in poſitiver Weiſe das ſittliche Gefühl verletzen würde.

(Die Fortſetzung folgt.)

Correſpondenznachrichten.

Aus dem Elſaſſe, März 1841.

Die ſogenannte Rheinfrage, wodurch die deutſche und franzöſiſche Preſſe in Athem geſetzt ward, hat zumal das Elſaß zu einem literariſchen Tummelplatze für die verſchiedenſten Parteianſichten gemacht. Neben einigem Bemerkenswerthern, wozu die von Dr. v. Rauſchenplatt verfaßten „Briefe über Frankreich und Deutſchland" zu zählen ſind, iſt manches ſeichte Geſchreibe, gereimt und ungereimt, im eigentlichſten Sinne in den Rhein geworfen worden und hat ſich mit dem verwandten Elemente ſpurbar vermiſcht. Nach alle dieſen ins Waſſer geſchriebenen Worten iſt nun aber endlich auch ein warmes und feuriges Wort zum Vorſchein gekommen, in der von Wilhelm Schulz unter dem Titel: „Der Bund der Deutſchen und Franzoſen für Gründung eines nationalen Gleichgewichts in Europa" (Strasburg 1841) erſchienenen Flugſchrift, die wol nicht lange auf einen franzöſiſchen Überſetzer wird warten müſſen. Sie iſt in der Sprache der Überzeugung und in mild verſöhnendem Geiſte verfaßt. Auch iſt der Ertrag der Schrift, zur Bethätigung eines gegenſeitigen Wohlwollens, das zwiſchen den benachbarten Nationen herrſchen ſoll, für Unterſtützung der Waſſerbeſchädigten Lyons beſtimmt. Der Verfaſſer beginnt mit den Worten des großen polniſchen Dichters Mickiewicz: „Gib uns, Herr, den allgemeinen Krieg für die Freiheit der Völker", hebt aber ſogleich hervor, daß ein Krieg zwiſchen Frankreich und Deutſchland nur zu unüberſehbarem Unheil hätte ausſchlagen müſſen. Nach einer Art Legitimation zur Sache, gibt er eine Schilderung deutſcher Zuſtände und Stimmungen, indem er zugleich die in verſchiedener Weiſe hervorgetretenen Illuſionen, die ſich einzelne Franzoſen von einer die Nationalität der Deutſchen misachtenden Propaganda gemacht haben, in jeder Weiſe energiſch bekämpft. Die Betrachtung der möglichen Combinationen in einem europäiſchen Kriege führt ihn zumal auf die Idee einer franzöſiſch-ruſſiſchen Allianz. In dieſer Beziehung äußert er die Hoffnung, daß die Franzoſen zu klug ſein werden, ſich in einen Krieg zu ſtürzen, worin ſie nichts gewinnen könnten und nur den Ruhm verlieren würden, die Vorfechter der Völkerfreiheit zu ſein. „Darum", fährt er fort, „haben ſchon euere ausgezeichnetſten Stimmführer gegen ſolche monſtröſe Verkuppelung in edler Entrüſtung ſich erhoben. Denn ſie wiſſen, daß ihr nicht zugleich mit Gott und dem Teufel den Bund ſchließen könnt; daß ihr keinen Krieg wollt, in dem ihr eure Revolution und ihre Grundſätze, als einen in Schmach und Schande gebornen Baſtard, vor Europa verleugnen müßtet, in dem eure Marſeillaiſe zum Spottliede gegen Euch ſelbſt würde." Zur Charakteriſirung des Geiſtes und der Sprache der Schrift mö-

gen hier noch die Schlußworte folgen: „Wilde Leidenschaften gähren in eurer Mitte. Möchtet ihr bewahrt bleiben vor den Wirren einer neuen Umwälzung; selbst die Freunde der Freiheit dürfen es wünschen, im Interesse der Freiheit. Aber müßtet ihr einst wieder eure Kraft gegen das Ausland wenden, sei es, um die Anarchie im Innern zu bändigen, oder um der drohenden Anarchie vorzubeugen, ihr könntet die niedern Leidenschaften nur durch eine höhere und edle Leidenschaft bewältigen. Der schmutzigen Selbstsucht, der unersättlichen Habgier, der blinden Rachsucht, die euch bedrohen würden, könnet ihr nur Meister werden durch eine große, eine sittlich begeisternde Idee. Und diese Idee liegt halb ausgesprochen in eurer jüngsten Geschichte. In ihrem Beginne hatte sich eure Revolution mit dem Schrecken waffnen müssen. Aber wie einst der Gott der Juden und Heiden, der ein Gott des Schreckens war, dem der Christen gewichen ist, weil die Liebe mächtiger ist als die Furcht, so gibt es fortan nur noch eine mögliche Propaganda: die der heiligen Bruderliebe von Volk zu Volk. Denn als ihr im Staate für alle Classen der Bürger die rechtliche Gleichheit gefodert, habt ihr erst die eine Hälfte der Aufgabe unserer Zeit erfüllt; ihre zweite und größere Hälfte ist die Anerkennung und Geltendmachung der Gleichheit der Nationen. Dies ist der inhaltschwere Sinn, das leuchtende Ziel eurer Revolution; oder sie hatte keinen Sinn und — ein abgerissenes Blatt der Geschichte — war sie des Bluts nicht werth, womit sie geschrieben ist. Und du, tapferes Volk der Franzosen, du Volk der kühnen That, der rasch lodernden Begeisterung, du solltest treulos werden deiner großen Bestimmung? Du solltest selbstmörderisch zum Verbrecher werden an dem Grundsatze der Gleichheit, den du den Völkern verkündet hast? Was auch Einzelne diesseit und jenseit des Rheins gesagt und gesungen, geträumt und geirrt haben, du hast das einzige Ziel erkannt, auf das zugleich der Ruhm und der Vortheil dich hinweisen; dem die warmen Herzen aller Freigesinnten entgegenschlagen, wie es dem kalt prüfenden Blicke des Staatsmannes und Feldherrn erreichbar vor Augen liegt. Und wenn je deine muthigen Männer, deine feurige Jugend in Waffen sich erhebt, so wird dein Wahlspruch sein: Das Recht und die Unabhängigkeit der Nationen. Wie du deine eigene Ehre achtest, so wirst du die Ehre meines Vaterlandes nicht antasten wollen. Du wirst ihm keine räuberische Faust entgegenstrecken, du wirst eine reine Hand ihm bieten, in die der Deutsche freudig einschlagen darf. Wir halten Euch einer bessern Begeisterung fähig als des flüchtigen Taumels eines kleinlichen Ehrgeizes, einer aberwitzigen Eroberungssucht. Sollten wir uns täuschen, müßten euch die Völker umher mit dem bittern Grimm der Verachtung zurückstoßen — es wäre ein Todesstoß für die Freiheit, ein Unglück für Europa, aber ein Verderben für Frankreich. Doch nein! So wird es nicht kommen. Franzosen! wir glauben an euch; noch glauben wir an euch!" 46.

Literarische Notizen aus England.

Als Pendant zu Burnes' „Reise am Indus" ist neuerdings John Wood's, Lieutenants von der indischen Marine: „Journey to the source of the river Oxus by the Indus, Cabool and Budukshan" erschienen. Die „Domestic manners and customs of the Japanese in the 19th century" sind eine mit neuern holländischen Berichten bereicherte Bearbeitung des Werks von v. Siebold über Japan. Die durch die neuesten politischen Verhältnisse veranlaßten Berichte über das französische Seewesen in den „Times" sind jetzt gesammelt und vermehrt erschienen als „Ports, arsenals and dockyards of France; by a traveller". Im Gebiete der ethnographischen Literatur ist ferner noch zu nennen: „Society in India" (2 Bde.), von einem indischen Offizier. Angekündigt war das baldige Erscheinen von: „Six months with the chinese expedition", von Lord Jocelyn, gewesenem Kriegssecretair bei der chinesischen Mission; eine Untersuchung über die früheste Geschichte und Geographie Centralafrikas von Will. Desbor Cooley unter dem Titel: „The negroland of the Arabs examined and explained"; endlich als Theil der „Edinburgh cabinet library": „Italy and the Italian Islands from the earliest ages to the present time" (3 Bde.), von Will. Spalding, Prof. an der edinburger Universität. Im geschichtlichen Gebiete ist von dem verstorbenen Verfasser der „Travels in Spain", „Italy", Swinburne, eine Schilderung der „Courts of Europe at the close of the last century" in zwei Bänden erschienen; in näherm oder entfernterm Bezug zum Interesse der Tagesgeschichte stehen Madden's „Egypt and Mohammed-Ali", eine Sammlung früher im „Morning chronicle" erschienener Briefe, und Kenrick's „Egypt of Herodotus", welches den Text des zweiten Buchs mit einem werthvollen aber höchst überladenen Apparate begleitet; angekündigt ist eine neue Biographie Wellington's von dem Verf. der „Stories of Waterloo", W. H. Maxwell. Die schöne Literatur brachte den ersten Band der „Poetical works" des Bischofs Heber; von dem fruchtbaren G. P. R. James einen dreibändigen Roman: „Corse de Leon, or the brigand"; als Seitenstück zu den früher erschienenen „Children of the nobility": „Portraits of children of the mobility, from nature", Illustrationen von J. Leech, Text vom Verf. von „The comic english grammar", humoristische Skizzen aus dem Leben der Stände enthaltend, welche in der politischen Gesellschaft als „Die niedern Stände", „Die untern Classen", „Der Pöbel", „Das gemeine Volk", unter den politischen Philosophen als „Das Volk", „Die Massen", „Die Millionen", und bei Leuten von weniger Feinheit in England als „The riff-raff" und „The tag-rag and bobtail" bekannt sind. Versprochen waren: „The last days of Mary Stuart", Novelle von Emily Finch, und „Windsor castle", historischer Roman von W. Harrison Ainsworth, Verf. des „Tower of London".

Die gelehrte Welt verlor in England durch den Tod den Dr. Olinthus Gregory, geboren zu Yarley in der Grafschaft Huntingdon am 29. Jan. 1774. Frühzeitig zeigte er eine große Vorliebe für mathematische Studien. Um 1798 errichtete er zu Cambridge eine Buchhandlung und kündigte sich als mathematischen Lehrer an, ging aber bald von dem Handel ganz zur Wissenschaft über. Er verfaßte mehre nützliche Elementarwerke, besorgte eine Reihe von Jahren die Ausgabe der Almanachs der Stationers' company; auch war er Herausgeber und Hauptverfasser des unter dem Titel „The pantalogia" erschienenen Wörterbuchs der Künste und Wissenschaften. Für dieses Werk beehrte ihn das Marischal's-College zu Aberdeen mit der Doctorwürde. Im J. 1802 ward er als Assistent, später als Professor an der Militairakademie zu Woolwich angestellt, welche Stelle er 1838 aufgab. — Am 17. Jan. starb Daniel Ellis, bekannt als Verf. zweier Bücher über die Veränderungen der atmosphärischen Luft durch Keimen und Wachsen der Pflanzen, sowie durch die animalische Respiration. Außer andern naturwissenschaftlichen Abhandlungen schrieb er auch für den Nachtrag zur sechsten Ausgabe der „Encyclopaedia britannica" die Artikel über vegetabilische Anatomie und Physiologie.

Der englische Schauspieldichter Ben Jonson hegte eine große Bewunderung für Wotton's Gedicht „On a happy life". In Eduard Alleyn's schriftlichem Nachlasse hat sich eine Abschrift davon von Jonson's eigener Hand vorgefunden, die aber in vielen Einzelnheiten von dem im Drucke vorhandenen Texte abweicht und deshalb von Collier in den „Memoirs of Alleyn" wörtlich mitgetheilt ist. Ebendaselbst befindet sich ein Brief des Dichters John Marston an Alleyn's Schwiegervater Henstowe, worin er ihm ein bis jetzt ganz unbekanntes Stück „Columbus" anbietet. Er verlangt dafür „nicht mehr als 20 Pf.; gefällt es Euch nicht, so laßt es mich durch diesen Boten wieder zurück haben, da ich weiß, daß die Leute des Königs mir gern so viel dafür geben und den Gewinn des dritten Tages dazu". 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, —— Nr. 97. —— 7. April 1841.

Über Goethe's Wahlverwandtſchaften und ihre neueſten Beurtheilungen.

Zweiter und letzter Artikel.

(Fortſetzung aus Nr. 96.)

Der Hauptanſtoß, den ſo manche Wohldenkende, wenn auch wenig Einſichtige an den „Wahlverwandtſchaften" genommen haben, beruht ohne Zweifel darauf, daß der Dichter ſich durch die Form der poetiſchen Erzählung hat verleiten laſſen, der Leidenſchaft Ottiliens und Eduard's eine perſönliche Theilnahme zuzuwenden, welche in den Augen Vieler ſchlechthin als eine Billigung, als eine Sympathie mit ihr erſchienen iſt. Man könnte auf den Gedanken kommen, in eben dieſer Theilnahme eine Verletzung des epiſchen Geſetzes der ruhigen, parteiloſen Darſtellung zu erblicken, der ſpiegelklaren, durch keinen ſubjectiven Affect getrübten Objectivität des erzählenden Vortrags. Wäre ſolche Verletzung eine willkürliche, ſo würde der Dichter von dem Vorwurfe einer ſittlichen Mitſchuld an jener Leidenſchaft kaum freizuſprechen und der begangene Verſtoß als ein recht deutlicher Beleg dafür zu betrachten ſein, wie leicht in der Poeſie eine Abweichung von dem Geſetze der Kunſt mit einer Trübung auch der ſittlichen Reinheit des Kunſtwerks ſich vergeſellſchaften kann. Indeſſen halten wir dafür, daß in dieſem Falle, ſowie überhaupt bei einem Gegenſtande von der Natur des vorliegenden eine affectloſe, rein objective Darſtellung nicht möglich war und der Dichter ganz recht daran gethan hat, ſich ſolcher Affectloſigkeit gar nicht zu befleißigen. Denn eben dies iſt der Unterſchied des pathetiſchen Gegenſtandes von dem (im weitern Wortſinne) heroiſchen, daß jener im erzählenden Vortrage eine gleiche Objectivität, wie dieſer, gar nicht duldet, daß er unwillkürlich das Mitgefühl des Erzählers wie des Zuhörers oder Leſers in Anſpruch nimmt, und daß der Erzähler, der ſolches Mitgefühl ihm verſagen will, als geſchraubt und unnatürlich kalt zu erſcheinen Gefahr läuft. Ohne Zweifel hat Goethe hier, wie allerwärts in dieſem Werke, die Form der Erzählung einmal zugegeben, den rechten Ton des Erzählers getroffen; hätte er einen andern gewählt, ſo hätte er die Liebe Eduard's und Ottiliens als eine von vornherein ſündige und frevelhafte, was ſie weder iſt noch dem Sinne der Handlung gemäß ſein ſoll, erſcheinen laſſen müſſen. Der Übelſtand, der allerdings vorhanden iſt und jenes Misverſtändniß veranlaßt hat, liegt auch hier nur darin, daß überhaupt die Form der Erzählung nicht die angemeſſene für den Inhalt war, weil ſie den Dichter nöthigte, Dasjenige zum Gegenſtand einer ausdrücklichen Schilderung zu machen, was nur, wenn es durch ſich ſelbſt ſich ſchilderte, den bezweckten Eindruck auf das Gemüth des Leſers nicht verfehlen konnte. Mehr als es auch für den ſittlichen wie für den poetiſchen Eindruck des Werkes günſtig iſt, findet ſich durch dieſe Schilderung der Leſer verleitet, den Zweck des Werkes in den dargeſtellten Perſonen ſelbſt und dem Allgemeinen und Beharrenden ihrer Zuſtände zu ſuchen. Sein Blick wird von der tragiſchen Kataſtrophe abgezogen und auf Das, was ſeinen poetiſchen Werth doch nur als Vorausſetzung dieſer Kataſtrophe hat, hingelenkt, und es entſteht für ihn, wenn er minder geübt in der Auffaſſung eines poetiſchen Ganzen iſt, der Schein, als ſei es dem Dichter weſentlich um die Verherrlichung jenes Liebesverhältniſſes zu thun, die tragiſche Kataſtrophe diene nothgedrungen, ohne eigenen innern Werth, nur dem Abſchluſſe des Werkes, da es doch, wie wir wiſſen, in Wahrheit ſich gerade umgekehrt verhält.

Wird nun in dem jetzt erwähnten Bezuge durch die Form der Darſtellung bei den Leſern des Romans ein Misverſtändniß verſchuldet, ſo iſt in einem andern Bezuge zu ſagen, daß eben dieſe Form den Dichter ſelbſt zu einem Mißgriffe verleitet hat. Wir finden uns, indem wir dieſen Misgriff rügen, in einem Widerſpruche mit dem in der Beurtheilung dieſes Werkes ſonſt ſo einſichtigen Solger, der an ihm unter Anderm auch die „Einfachheit der äußern Hülfsmittel der Darſtellung" rühmen und finden will, „daß ſich auch hierin das Werk der alten Tragödie ſehr nähere". Gerade von dieſer Eigenſchaft der Einfachheit müſſen wir geſtehen, daß wir ſie in einem wichtigen Punkte der Erfindung vermiſſen, zum Nachtheil, wie es uns ſcheinen will, ſowol des ſittlichen als auch des äſthetiſchen Eindrucks, den das Werk hervorbringt. Man erinnert ſich jenes Kindes, des unglücklichen Sprößlings der Ehe Eduard's und Charlottens, an deſſen durch Ottiliens Unvorſichtigkeit verſchuldeten Tod die Kataſtrophe des Romans geknüpft iſt. Bekanntlich hat der Dichter das tragiſche Geſchick des unſchuldigen Geſchöpfs dadurch motiviren zu müſſen geglaubt, daß er ſogleich an deſſen Erzeugung einen Makel, die myſteriöſe Schuld einer Art geiſtigen Ehebruchs knüpfte, und dieſen Makel ſich in der äußern

Erscheinung des Kindes durch die sonderbare Doppelähnlichkeit desselben mit Ottilie und mit dem Hauptmann ausprägen ließ. Gegen diese Erfindung haben wir zuvörderst zu erinnern, daß sie auf physiologisch unbegründeten Voraussetzungen beruht. Daß nicht die beharrenden geistigen und physischen Eigenschaften, sondern die zufällige Gemüthslage der Ältern im Augenblicke der Erzeugung eines Kindes, daß ihre, sei es absichtlich hervorgerufenen oder zufällig angeregten Gedanken und Einbildungen irgend einen Einfluß auf des Kindes Natur, Charakter und Gestalt haben sollten, ist eine völlig unerweisliche, ja, wir glauben behaupten zu dürfen, erweislich falsche Annahme. Von einer Ähnlichkeit der Gesichtszüge, welche durch die Liebe eines der Ältern zu einer fremden Person veranlaßt worden wäre, hat man unsers Wissens nie ein Beispiel erlebt und alle physiologische Analogien sprechen dafür, daß ein zufälliger Einfluß solcher Art ebenso wenig im Bereiche der Möglichkeit liegt wie jede Art von willkürlicher Einwirkung der Ältern auf die Beschaffenheit des zu erzeugenden Kindes. Anders freilich verhält es sich mit der sittlichen und geistigen Natur der Ältern, insofern diese ein Bleibendes ist und auch in ihrer körperlichen Natur sich ausdrückt und auswirkt. Auch dies möchten wir nicht in Abrede stellen, daß heftige Gemüthsbewegungen, die, sei es unmittelbar nach der Empfängniß oder später im Laufe der Schwangerschaft, die Mutter erleidet, auch auf das Kind einwirken können; nur ist im letztern Falle die Einwirkung eine rein körperliche, also ungleichartige, nimmermehr eine gleichartige, wie unser Dichter sie geschildert hat. Wie aber eine unwahre, so ist diese Erfindung nicht minder eine unschöne, ja eine sittlich verletzende. Wir glauben nicht zu irren, wenn wir behaupten, daß jeder Leser von reinem und zartem Gefühl es dem Dichter gedankt haben würde, wenn er die Schilderung jener Nacht zwischen Eduard und Charlotte ihm erlassen hätte; nicht aus unzeitiger Prüderie, als würde durch sie Das verletzt, was man gemeinhin Sittsamkeit nennt, sondern weil sie den Schleier von einem Geheimnisse der Natur hinwegzuziehen sich das Ansehen gibt, welches eben darum Geheimniß bleiben soll, weil die Natur hier allein zu wirken sich vorbehalten hat und durch keinerlei Einbildungen oder Absichtlichkeiten der Menschen gestört sein will. Nicht minder macht jene Doppelähnlichkeit des Kindes auf jeden gesund Empfindenden einen unheimlichen, fast gespenstischen Eindruck. Solchen Eindruck seinen Lesern zu ersparen, hätte der Dichter um so weniger Bedenken tragen sollen, als die tragische Wirkung, welche der Tod des unglücklichen Geschöpfes auf uns macht, durch die Fiction einer Mitschuld desselben an der Verirrung seiner Ältern, eines von vornherein ihm aufgedrückten Stempels der Verwerfung keineswegs erhöht, sondern eher vermindert wird. Die ganze Fiction ist eine falsche Spitzfindigkeit, eine fast mehr in Jean Paul's Manier *) als in Goethe's eigener, sonstiger Weise ersonnene Maschinerie zur Motivirung der Katastrophe des Romans, welche doch ohne sie und bei Voraussetzung einer völlig makellosen Erzeugung des Kindes ebenso gut und nicht im mindesten unvollständiger motivirt war.

Wenn wir nun auch hier die Ansicht auszusprechen wagen, daß dieser Fehlgriff, gleich den vorhin bemerkten Übelständen, durch die erzählende Form des Romans veranlaßt sei, so stellen wir freilich nicht in Abrede, daß der Fall hier insofern ein anderer ist, als dieser Fehler keineswegs durch jene Form mit Nothwendigkeit herbeigeführt ward, sondern vermieden werden konnte, auch wenn die Form im Allgemeinen dieselbe blieb. Allein die Verfehlung der richtigen und eigentlich angemessenen Form in einem poetischen Werke hat gar nicht selten die Folge, daß die einfachen und natürlichen Motive für die Handlung nicht mehr als genügend erscheinen wollen, weil nämlich das rechte Licht ihnen abgeht, in welches sie gestellt sein wollen. Läßt sich in einem solchen Falle der Dichter verleiten, das an sich schon hinreichend Motivirte durch noch weitere Motivirung sicherstellen oder vielseitiger abrunden zu wollen, so ergeben sich fast unvermeidlich dergleichen erkünstelte und unnatürliche Züge wie der hier erwähnte, welche die Wirkung des Ganzen nur stören, aber auf keine Weise heben oder unterstützen können.

(Der Beschluß folgt.)

*) Wir meinen nicht die eigentlich humoristischen Erfindungen dieses Dichters, wo dergleichen Fictionen gar wohl an ihrem Platze sein können (wer erinnert sich nicht mit Vergnügen der launigen Erzählung am Anfange des „Tristram Shandy"?), sondern die nur zu häufigen Beispiele, wo derselbe sich verleiten läßt, solche Züge auch in dem ernsthaftesten Zusammenhange anzubringen. Merkwürdig übrigens, daß wir gerade bei Jean Paul die Grille finden, der Moment der Erzeugung sei von besonderer, sogar willkürlich von den Ältern zu regelnder oder zu steigernder Bedeutung für die Natur des Kindes. In seiner „Levana" will er die sorgfältige Beachtung dieses Moments den Ältern zur Pflicht machen; ja, in den Briefen an seinen Freund Otto (Bd. 4) finden wir das, allerdings sehr unzarte Bekenntniß, daß er im ehelichen Umgange mit seiner Gattin selbst solche „anthropogonische" Experimente angestellt habe, wobei er jedoch ehrlicherweise hinzusetzt, daß zu seiner Beschämung sein ältestes Kind gerade in einem Monat erzeugt worden sei, wo er dergleichen unterlassen hatte.

Die Dioskuren. Novelle von G. O. Marbach. Zwei Theile. Leipzig, Wienbrack. 1840. 8. 2⅓ Thlr.

Deutschland war eine Zeit lang mit novellistischen Productionen wahrhaft überschwemmt. Diese Flut hat merklich abgenommen, sei es in Folge einer veränderten Geschmacksrichtung oder weil die romantischen Vorrathskammern sich erschöpft fanden. Die Tage der Tromlitz und van der Velde, Clauren und Bronikowski, in welchen jede historische Begebenheit, mit einer bestimmten und typischen Zugredienz romantischer Zuthat gemischt, ohne Weiteres für einen Romanstoff galt, scheinen für immer vorüber zu sein; die Foderungen sind strenger und höher geworden und die wohlfeilen Erfindungen haben ihre Geltung verloren. Man begehrt Gedankeninhalt auch von der Novelle und der inhaltreichen Novellen hat es es zu allen Zeiten wenige gegeben.

Wir wollen nicht behaupten, daß die vorliegende Novelle zu den schwer ins Gewicht fallenden Leistungen dieser Art gehöre; denn hierzu würde ein weiterer Gesichtskreis, eine mannichfaltigere und größere Gestaltung der Lebenserscheinungen, eine breitere und tiefere Charakteristik erfodert werden, als hier, wo von allen diesen Elementen nur Anfänge gegeben sind, zu

finden iſt; allein eben dieſe ſind doch vorhanden, eine wiſſenſchaftliche und kritiſche Begründung iſt erſtrebt und eine beſonnen erfundene Fabel hält doch das ganze Gemälde in einer Einheit zuſammen, welche in den meiſten Fällen die Mutter der Wirkung und der Befriedigung iſt. Die Erfindung iſt kunſtreich, ohne künſtlich zu ſein, ſie iſt kunſtgerecht in ihrem innern Zuſammenhang und in ihrer ſchöpferiſchen Einheit. Sie iſt zugleich reich und mannichfaltig, überſichtlich und einfach, mäßig überraſchend und verſtändig. Zwar iſt die Geſtalt des alten Unteroffiziers und nachherigen Förſters, in der ſich der unglückliche Vater jener beiden Brüder, welche unſere Dioskuren ſind, etwas mehr als nöthig war abenteuerlich und motivlos; allein der durchherrſchende Gedanke der Erzählung, die Warnung vor der Leidenſchaft, ſelbſt wenn ſie an dem an ſich Guten und Rechten ſich entzünden ſollte, iſt in lobwürdiger Weiſe feſtgehalten, mit hinreichendem poetiſchen Beiwerk geſchmückt und mit gelegentlichen Einblicken in die Natur der Menſchenſeele gut ausgeſtattet. Am meiſten vernachläſſigt erſcheint die Charakteriſtik, welche ſo wenig in den beiden Brüdern als in den übrigen Geſtalten etwas Feſtes darbietet, mit Ausnahme jedoch der Tochter des alten Grafen, jener auf geheimnißvolle Weiſe in Feuersglut geborenen Schweſter der Dioskuren, die eine faſt ebenſo urſprüngliche Geſtalt darſtellt, als einſt Fouqué's Undine ſein mochte.

Der Verf. zeigt, daß er in Naturſtudien bewandert iſt und der Ergründung ihrer Geheimniſſe mit poetiſchem Sinne nachſtrebt. Die ganze Novelle kann als eine Ausſtrahlung ſolcher Studien analyſirt werden und ſpricht in dieſer Aufgabe ein mehr als gewöhnliches Intereſſe an. In der Form ſamothraziſcher Mythen gibt der Verf. im zweiten Theil ſeine Anſichten von der Weltbildung und Entſtehung der Erde, die er an Magnetismus und Elektricität in ihrem Wechſelſtreite anknüpft. Dieſe Anſichten mögen allerdings mehr ein poetiſches als ein wiſſenſchaftliches Verdienſt haben; aber ſie fallen ins Gewicht, gewinnen unſere Theilnahme und geben ſeiner Arbeit eine ungewohnte und neue Farbe. Elektricität und Magnetismus ſind ihm, ſo ſcheint es, die beiden Dioskuren, die Weltgötter, die ſchaffenden und ordnenden Weltgeiſter, er verkörpert ſie in zwei Brüdern, die im St.-Elmsfeuer ihrer Schweſter begegnen und beide in Liebe für ſie entbrennen. Iſt dieſe Schweſter (Angelique) die Welt, ſo iſt es richtig, daß der Roman mit ihrem Untergange von der Hand des Vaters, der ſie im Strudel der Leidenſchaft zeugte, ſchließt. Wie dem jedoch ſei, wir erkennen, daß der Verf. etwas mehr als eine gewöhnliche Geſchichte zu erzählen beſtrebt geweſen iſt, und es gereicht ihm nur zur Ehre, daß ſeine Erzählung dennoch ſo geleſen werden kann — und auch ſo geleſen werden wird — als erzählte ſie nur eine gewöhnliche Geſchichte. Wir nehmen an, daß dies ſein Zweck war, und die nicht gewöhnliche Kunſt, mit der dieſer Zweck in Geheimniß gehüllt bleibt, erwirbt ihm unſere Achtung. Der Sprache iſt er Herr; ſein Ausdruck iſt treffend, mannichfaltig, nuancirt nach dem Bedürfniß und rein. Was er gibt, erſcheint durch die Intentionen genugſam motivirt; nur die Flucht von Angelique's Mutter möchte als unzureichend vermittelt erſcheinen. Das Ganze gibt eine von mehr als einer Seite befriedigende Lecture und zeugt von einem Talent, das uns in aller Weiſe der Aufmunterung würdig erſcheint; denn etwas Hinneigung zum Phantaſtiſchen müſſen wir dem Romandichter ſchon zugute halten, wenn er nur ſonſt nicht den Boden unter den Füßen verliert. Wir empfehlen dieſe Gabe daher mit Überzeugung als eine der gehaltreichern und beſſern, die der Erfindung und dem Gedanken jedem ſein Theil zu bieten geſchickt ſind. 39.

Chaucer in modernem Gewande.

Chaucer hat in der engliſchen Literaturgeſchichte den ehrenvollen Beinamen des „Morgenſterns der engliſchen Poeſie" mit ebenſo viel Recht erhalten, als dieſer Stern mit Unrecht von den Wolken der Vergeſſenheit gegenwärtig verhüllt iſt. Vor Chaucer gab es wol in England einige Versmacher, aber mit ihm erſt beginnt die Reihe der engliſchen Dichter. Spencer, welcher zuerſt den von ihm gegebenen Anſtoß wiederbelebte, glaubte ſich ſelbſt durch nichts mehr ſchmeicheln zu können, als daß er Chaucer's Seele in ſeinen Körper übergegangen nannte. Chaucer's Werke bilden einen weſentlichen Beſtandtheil der Geſchichte der engliſchen Sprache ſowol als der Civiliſation des engliſchen Volks. Die ausgezeichnetſten Genies aller Zeiten haben ſich in England in der Anerkennung ſeiner Würde vereinigt, wovon nur Cowley und Byron Ausnahmen machen. Aber deſſenungeachtet haben die Schwierigkeiten, welche in dem alterthümlichen Sprachidiome wie in der Rhythmik Chaucer's für die Generationen der letzten Vergangenheit wie der Gegenwart liegen, bewirkt, daß ſich an ſeinen Namen faſt nur noch ein hiſtoriſches Intereſſe knüpft, während die große Maſſe ſich durch die rauhe Schale, welche ſeine Werke umgibt, von einem tiefern Eindringen in ihren werthvollen Kern abſchrecken ließ. Zwar hat man zu verſchiedenen Zeiten Verſuche gemacht, durch möglichſte Beſeitigung jener Schwierigkeiten beim literariſchen Publicum Englands den Geſchmack für den Vater ſeiner Dichtkunſt neu zu beleben, und es ſind in dieſer Hinſicht beſonders die Namen Ogle, Lipscombe, Pope, Dryden und Wordsworth nicht ſowol wegen des erreichten Erfolgs als wegen der wohlgemeinten Abſicht hervorzuheben. Man ſuchte mit Einem Worte Chaucer zu moderniſiren, aber, wie es in der Natur der Sache liegt, gerieth man dabei aus der Charybdis in die Scylla, und an die Stelle der vermeintlichen, zu vermeidenden Schwierigkeiten traten in dieſe modernen Bearbeitungen der Dichtungen Chaucer's Mißlichkeiten und Verſtöße, welche der beſte Eifer der Bearbeiter kaum zu umgehen vermochte. Dieſes Moderniſiren iſt im Grunde genommen nichts als Überſetzen, und jene Beſtrebungen, Chaucer's Geiſt wieder in die Literatur des Tages heraufzubeſchwören, verfehlten den rechten Weg, indem man den alten Geoffrey nicht in der Sprache des Zeitalters der Plantagenets und der Eduarde, ſondern in der unter der Welfendynaſtie herrſchenden zum Publicum ſprechen laſſen wollte. Dryden und Pope beſchränkten ihre Aufgabe ſelbſt darauf, mehr den Geiſt als den Buchſtaben ihres Autors wiederzugeben; aber demzufolge gleicht ſich bei ihnen Chaucer nicht mehr, als ſich in ihrer „Iliade" und „Äneide" Homer und Virgil wiedererkennen laſſen; ſie erinnern unwillkürlich an einen Vergleich mit dem Verhältniſſe, in welchem die modernen Denkmäler in der Weſtminſterabtei zu ihrer architektoniſchen Umgebung ſtehen. Sie interpolirten reichlich mit Hintanſetzung des für ſolche Arbeiten zum richtigern Maßſtabe dienenden Geſetzes:

> Ausſchweifungen ſind unverzeihlich ſchlecht.
>
> Statt zuzuſetzen, läßt man aus mit größerm Recht.

Zudem brachten ſie in Chaucer's Dichtungen ein falſches Metrum, indem ſie das Princip der Sylbenmeſſung anwendeten, während Chaucer einen ganz eigentlich rhythmiſchen Versbau hat, wie ihn ſpäter Coleridge in ſeinem „Chriſtabel" und nach ihm Shelley und Wordsworth in die engliſche Poeſie wiedereingeführt haben, ſodaß hoffentlich in Zukunft den alten Chaucer nicht mehr der aus eigener Unkenntniß ſeiner Bearbeiter hervorgegangene Vorwurf: „er fehle in einer Sylbe; er hinke aus Mangel eines halben Fußes", treffen wird. Wordsworth beſchränkte ſich auf eine bloße Auswahl aus Chaucer's Gedichten, an denen er ſeine eigene Kunſt verſuchen wollte, und hat ſich dort als ein wahrer Verehrer des poetiſchen Genies, wie hier als ein wahrer Dichter ſelbſt bewährt.

Neuerlich ward wieder ein ſolcher Moderniſirungsverſuch gemacht: zu London erſchien der erſte Band von „The poems of *Geoffrey Chaucer* modernized". Leider iſt auch hier der Zweck, den alten Dichter dem leſenden Publicum verſtändlich zu machen, in den Erfolg umgeſchlagen, daß man ihn auf den niedern Standpunkt der alltäglichen Schulbegriffe herabgeſchraubt hat: das Leben, die Kraft und die Männlichkeit Vater Chaucer's ſind darin vertrocknet und verweichlicht, die nervige Präciſion des alten Ausdrucks zu modernen Umſchreibungen und

Ausschmückungen breit getreten. Aber gerade bei Chaucer sind die Worte etwas Wesentliches, reines, scharf ausgeprägtes Geld, keine Zahlpfennige von beliebigem Werthe, nach Belieben zu verwechseln; oft drückt sich in ihrem Gebrauche die Feinheit seines poetischen Talents aus, welche bei der geringsten Änderung verloren gehen muß; für die Melodie seines Verses sind seine Worte geradezu unentbehrlich. Gelingt es daher auch den Bearbeitern, die Aufmerksamkeit eines poetischen Gemüths auf Chaucer zu lenken, so wird dieses doch immer eine solche Copie in Vergleiche zum Originale geringschätzen. Unter den Bearbeitern macht sich Horne der schon gerügten Mängel namentlich schuldig; Leigh Hunt's Versification ist natürlich und fließend, wie er im Ganzen als der beste Erneuerer Chaucer's gelten kann, der den richtigen Geschmack für den alten Dichter zu besitzen scheint, wennschon auch er sich ungeziemende Freiheiten erlaubt; ein mit Z. A. Z. Bezeichneter hielt sich genau an den Text, läßt aber die vorgefundenen Schwierigkeiten unbeseitigt. Nach alledem wird immer ein wohlfeiler Abdruck der Originalwerke, wie er von den „Canterbury Tales" in Dove's Classikern und in Bell's Dichtersammlung gegeben ist, das beste Mittel bleiben, durch eine weite Verbreitung denselben Zweck zu erreichen, den jene Modernisirer erstreben, deren Bemühungen überdies zum Theil wenigstens überflüssig sind, da die Bevölkerung zwischen dem nördlichen Ufer des Humber und dem südlichen des Tay, also in bedeutenden Theilen des nördlichen Englands und in Südschottland, bis auf diesen Tag einen solchen Reichthum an sächsischen Wörtern in ihrer Sprache besitzt, daß ihr das Verständniß Chaucer's keine große Mühe macht. Vor Allem gibt sich aber in diesen Erscheinungen für den nach wissenschaftlicher Bildung strebenden Engländer von neuem das Bedürfniß, das Studium der Geschichte seiner Sprache neu zu beleben, kund; dieses vermag ihn am sichersten die literarischen Quellen früherer Jahrhunderte zu eröffnen, und er wird ebenso sehr an dem mittelenglischen Chaucer in neuenglischem Gewande Geschmack zu finden verlernen, als bei uns die Nibelungenübersetzungen und andere Bearbeitungen mittelhochdeutscher Dichterwerke vor dem Studium der Originale zurückzutreten beginnen. 80.

Literarische Notizen.

K. F. v. Strombeck's „Darstellungen aus einer Reise durch Schweden ꝛc." ist unter dem Titel: „Souvenirs d'un voyage en Suède en 1839" (Strasburg) in das Französische übersetzt worden. Eine französische Kritik sagt davon: „Satt, immer derselben Straße zu folgen, überdrüssig der Annehmlichkeiten des Südens, der schönen Sonne Italiens, der Orangenhaine und der majestätischen Ruinen des Alterthums, fangen unsere Touristen an, unter den strengen Klimaten derjenigen Völker, welche von den Römern Barbaren genannt wurden und jetzt mit größerm Rechte diesen Vorwurf den südlichen Völkern zurückgeben könnten, neue Eindrücke zu suchen. In der That, die moderne Bildung scheint sich um so kräftiger zu entwickeln, je ungünstiger, je hinderlicher dem Ackerbau der Boden ist, in welchem sie Wurzel schlägt. Schon Marmier's Briefe schilderten uns jenes merkwürdige Phänomen der isländischen Bauern, welche, zerstreut in jammervollen Hütten und auf einem wilden und unfruchtbaren Eiland lebend, unterrichteter und wissenschaftlicher gebildet sind als die Mehrzahl der Einwohner so vieler kleiner, reicher und Handel treibender Städte. Des Hrn. von Strombeck's Reiseerinnerungen geben uns ebenso zufriedenstellende Details über den gegenwärtigen Zustand der Bildung in Schweden. Wir sehen, wie dort der öffentliche Unterricht blüht, wie die Gewohnheiten überall auf Ordnung und Sitte gegründet sind, wie materielles Wohlsein und Sittenreinheit die Elemente des Volksglücks sind. . . . Gastfreundschaft, Wohlwollen, freies und herzliches Benehmen, das sind die Eigenschaften, welche Hr. von Strombeck überall bemerkte und die ihn häufig die Unbequemlichkeit vergessen ließen, welche seine Unkenntniß der Landessprache ihm verursachte. . . . Sein schriftstellerischer Ruf verschaffte ihm den Zutritt zu den ausgezeichnetsten Männern Schwedens und sein Besuch bei dem Könige ist eine sehr interessante Episode." Es ist hierbei ersichtlich, daß der französische Berichterstatter seinen verderbten Landsleuten die schwedische Sittenreinheit als Spiegel- und Musterbild vorhalten möchte, wie Tacitus dem schwelgerischen Rom die Sitteneinfalt der alten Germanen.

Evariste Bavoux, der Verf. einer politischen Philosophie oder besser einer Philosophie der Politik, einer Broschüre über die Competenz der Pairskammer, über den Begriff des Attentats u. s. w. gab vor kurzem heraus: „Alger. Voyage politique et descriptif dans le Nord de l'Afrique." 5.

Literarische Anzeige.

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840 bei F. A. Brockhaus in Leipzig erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

(Fortsetzung aus Nr. 91.)

37. **Historisches Taschenbuch.** Herausgegeben von **Friedr. v. Raumer.** Neue Folge. Zweiter Jahrgang. Gr. 12. Cart. 2½ Thlr.

Die erste Folge des Historischen Taschenbuchs besteht aus zehn Jahrgängen (1830—39), die im Ladenpreise 19½ Thlr. kosten. Ich erlasse aber sowol den ersten bis fünften (1830—34) als den sechsten bis zehnten Jahrgang (1835—39)

zusammengenommen für fünf Thaler,

sodaß die ganze Folge **zehn Thaler** kostet. Einzeln kostet jeder dieser zehn Jahrgänge 1½ Thlr., der erste Jahrgang der Neuen Folge 2 Thlr.

38. **Urania.** Taschenbuch auf das Jahr 1841. Neue Folge. Dritter Jahrgang. Mit dem Bildnisse Karl Friedrich Lessing's. 8. Cart. 1⅔ Thlr.

Lessing's Bildniß daraus einzeln in gr. 4. kostet ⅓ Thlr.

Von frühern Jahrgängen der Urania sind nur noch einzelne Exemplare von 1834—38 vorräthig, die im **herabgesetzten Preise** zu ⅔ Thlr. der Jahrgang abgelassen werden. Die Jahrgänge 1839 und 1840, oder der Neuen Folge erster und zweiter Jahrgang, kosten jeder 1⅓ Thlr.

39. **Varnhagen v. Ense (K. A.), Denkwürdigkeiten und vermischte Schriften.** Fünfter Band, oder: Neue Folge erster Band. Gr. 8. Geh. 2½ Thlr.

Die erste Folge dieser Denkwürdigkeiten erschien in 4 Bänden 1837—38 bei H. Hoff in Mannheim.

40. **Wiese (S.), Don Juan.** Ein Trauerspiel in fünf Acten. 8. 1¼ Thlr.

Von demselben Verfasser sind früher in meinem Verlage herausgekommen: „Theodor", ein Roman (1833, 1⅚ Thlr.); „Hermann", ein Roman (1834, 1⅚ Thlr.); „Drei Trauerspiele" (1835, 1⅓ Thlr.); „Drei Dramen" (1836, 1¾ Thlr.); „Friedrich", ein Roman (1836, 1½ Thlr.)

41. ***Winkler (Ed.),* Vollständiges Real-Lexikon der medicinisch-pharmaceutischen Naturgeschichte und Rohwaarenkunde.** Enthaltend: Erklärungen und Nachweisungen über alle Gegenstände der Naturreiche, welche bis auf die neuesten Zeiten in medicinisch-pharmaceutischer und toxikologischer Hinsicht bemerkenswerth geworden sind. Naturgeschichtlicher und pharmakognostischer Commentar jeder Pharmakopöe für Ärzte, Studirende, Apotheker und Droguisten. In zwei Bänden. Erstes bis achtes Heft. (Aal—Schleichera aculeata.) 1838—40. Subscriptionspreis eines Heftes von 12 Bogen ⅚ Thlr.

(Der Beschluß folgt.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 98. — 8. April 1841.

Über Goethe's Wahlverwandtschaften und ihre neuesten Beurtheilungen.

Zweiter und letzter Artikel.

(Beschluß aus Nr. 97.)

Nach allem hier Verhandelten wird man nun die Frage an uns richten, ob wir denn in der That der Meinung sind, Goethe habe den Stoff der „Wahlverwandtschaften" nicht in der Form eines Romans, sondern einer eigentlichen Tragödie behandeln sollen. Man wird uns die mannichfachen Übelstände entgegenhalten, welche die dramatische Form für einen so tief innerlichen Stoff unstreitig hat, für einen Stoff, der als Das, was er ist, nicht zu sein und sich zu behaupten vermag ohne eine durchgeführte Schilderung solcher Gemüthszustände, die selten oder nie in Handlung und unmittelbare äußerliche Mittheilung übergehen, nicht ohne eine fortlaufende Geschichtserzählung der äußerlichen Umstände und Begebenheiten, durch die er zusammengehalten und getragen wird. Man wird uns fragen, ob wir für einen Stoff solcher Art denn ein- für allemal auf die Vortheile verzichten wollen, welche der modernen Poesie, für ihre im Gegensatze der antiken beiweitem tiefer zugleich in das Innere des Seelenlebens und in das Particulaire und Individuelle der äußern Wirklichkeit eingehenden Stoffe, die zwischen Poesie und Prosa, zwischen dem streng episch erzählenden und dem frei schildernden und betrachtenden Vortrag so glücklich die Mitte haltende Form des Romans der von dem Zwange der gemessenen Rede freien, poetischen Erzählung gewährt?

Unleugbar ist es, daß, hätte Goethe das Thema des vorliegenden Romans in der strengen Form des eigentlichen Drama behandeln wollen, zumal in einer solchen, die auf die theatralische Aufführung berechnet wäre, die Dichtung ganz eine andere hätte werden müssen, als sie eben ist. Von der unbestimmten Möglichkeit eines nicht wirklich vorhandenen, sondern nur imaginirten Kunstwerks zu sprechen, ist aber für den Kritiker stets ein mistliches Geschäft, da eigentlich nur der schöpferische Genius des Dichters selbst, in dem er das Werk in die Wirklichkeit herausstellt, über seine Möglichkeit entscheiden kann. Jedenfalls würde ein solches Kunstwerk an der Stelle des vorhandenen fodern, gleichviel sein, als über das vorhandene, wie es vorliegt, den Stab brechen. Bliebe uns jedoch wirklich nur die Wahl zwischen dem unbedingten Gelten lassen des Vorhandenen und dem Fodern eines gänzlich und von Grund aus Andern, so würden wir es vorziehen, uns dabei zu beruhigen, daß der Stoff in der bestimmten Gestalt, wie ihn des Dichters Geist einmal concipirt hatte, eine rein und vollkommen poetische Behandlung nicht zuließ, daß also an die Stelle derselben eine aus prosaischen und poetischen Elementen gemischte, wie die vorhandene eben ist, eintreten mußte. Und warum auch sollte sich die Kritik in diesem, wie vielleicht in manchen andern Fällen, nicht damit begnügen können, neben der Trefflichkeit des Vorhandenen, welche nur sie vollkommen bewußt zu durchschauen vermag, auch die Gründe einzusehen, warum das Vorhandene nicht ganz vollkommen werden, nicht ganz sich zu der letzten Höhe eigentlicher Kunst emporheben konnte; warum sollte sie dies nicht thun dürfen, da, wo sie sich nicht im Stande findet, zugleich die Mittel und Wege aufzuzeigen, mittels derer das annoch Vermißte hätte erreicht werden können?

Indessen, so wenig wir an unserm Theile Anstand nehmen würden, uns auf diese Weise zu bescheiden und somit unser kritisches Geschäft für beendigt zu erklären, so öffnet sich uns doch in der That noch die Aussicht auf eine Form der Darstellung, welche die Vortheile der dramatischen und der Romanform für einen Stoff solcher Art wie der hier besprochene zu vereinigen verheißt. Es wäre nämlich eine irrige Voraussetzung, wenn wir bei der Annahme beharren wollten, daß dem Roman die erzählende Form wesentlich sei, daß mithin, wenn wir von der Poesie überhaupt nur drei Hauptgattungen, die epische, die lyrische und die dramatische gelten lassen, der Roman durchgehends unter die Kategorie der epischen falle. Es gibt vielmehr, wie einen epischen, so nicht minder auch einen dramatischen Roman, und wenn die Ästhetik diese wichtige Unterart der poetischen Kunstformen bisher übersehen hat, so ist es Zeit, dieses Versäumniß nachzuholen, damit nicht auch für die ausübende Poesie daraus fernerhin, wie wir glauben, daß es in den „Wahlverwandtschaften" bereits geschehen ist, ein ernstlicher Nachtheil erwachse. Leider nämlich scheint es, daß schon seit längerer Zeit das Vorurtheil Platz ergriffen und daß vielleicht selbst Goethe, sei es bewußt oder unbewußt, dem Vorurtheile Raum gegeben hat, als ob diese Form eine unstatthafte und veraltete sei, während sie doch in Wahrheit eine vollkommen ebenso gültige,

vollkommen ebenso gut in der Natur der Sache begründete ist, wie die epische Romanform. Unsere Leser haben vielleicht schon bemerkt, daß die Form, auf die wir hindeuten wollen, keine andere ist als die der brieflichen Mittheilung. Man weiß, wie beliebt diese Form zu einer gewissen Zeit war und wie viele und bedeutende Schriftsteller dieselbe theils mit Überlegung gewählt, theils instinctartig aufgegriffen haben als die angemessenste für den Inhalt, den sie zu gestalten hatten. Nun mag es zwar seine Richtigkeit haben, daß es bei Vielen nur die Bequemlichkeit war, welche diese Form einer einseitigen Reflexion und Rhetorik darbietet, was ihnen diese Vorliebe einflößte, und gewiß werden wir uns nicht einfallen lassen, etwa Rousseau's „Heloise" als ein gültiges Muster für dieselbe oder als einen Beweis für ihre Tauglichkeit zu wahrer Poesie anführen zu wollen. Allein wie sehr dieselbe zum Ausdruck, zur echt poetischen Gestaltung tragischer Leidenschaft sich eignet, dies könnte, meinen wir, schon durch Goethe's „Werther" für hinlänglich erwiesen sein; ein Werk, auf welches die neuere Kritik zwar, seit Fr. Schlegel's Vorgange, mit einiger Vornehmigkeit herabzublicken sich gefällt, dem sie aber den Eindruck mächtigster Poesie nie wird streitig machen können, mit welcher dasselbe bei allem, auch von uns nicht in Abrede zu stellenden Mangel höherer Kunstvollendung noch jetzt jedes unbefangene Gemüth ergreift. Auch Tieck's „William Lowell", so wenig wir diese, jetzt wol von dem Dichter selbst so gut wie aufgegebene Dichtung in sittlicher und ästhetischer Beziehung billigen mögen, gibt durch die Energie seines Ausdrucks, worin es manchen spätern Werken dieses Dichters voransteht, ein Zeugniß für die Angemessenheit dieser Form zur Darstellung eines pathetischen Inhalts. Hinsichtlich der „Wahlverwandtschaften" wagt Ref. mit einer Zuversicht, die vielleicht in den Augen Mancher für Keckheit gelten wird, die Behauptung auszusprechen, daß alle im Obigen von uns bemerkten Übelstände dieser Dichtung vermieden worden wären, ja daß die Dichtung hauptsächlich zwar nach der Seite der poetischen, aber mittelbar auch der sittlichen Wirkung bedeutend gewonnen haben würde, wenn der Dichter für sie die angedeutete Form des dramatischen Romans gewählt und mit der Meisterschaft der Behandlung, die ihm zu Gebote stand, durchgeführt hätte. Es ließ sich dieselbe hier in viel umfassenderer Weise anwenden, als meist in den vorhin angeführten Beispielen, als namentlich im „Werther", dessen Darstellung, wie bekannt, durchgängig eine monologische, nur gegen das Ende hin durch einige Zwischenreden des Dichters unterbrochene ist. Es versteht sich nämlich, daß nicht etwa nur eine oder die andere Hauptperson, sondern daß sämmtliche Hauptpersonen des Romans, ja auch mehre Nebenpersonen in Briefen und andern schriftlichen Aufsätzen hätten auftreten und das Ganze die Gestalt eines fortlaufenden brieflichen Wechselgesprächs sämmtlicher handelnden und einiger beobachtenden Personen annehmen müssen. Die Disposition der Handlung verstattet dies nicht nur, sondern sie drängt unwillkürlich und zwar so deutlich darauf hin, daß es fast Wunder nehmen kann, wie der Dichter diesen Wink, den sein Werk selbst ihm gab, nicht zur rechten Zeit hat verstehen und befolgen wollen. Schon Solger hat, freilich nicht mit der ausdrücklichen Einsicht in seinen eigentlichen Grund, auf den Umstand aufmerksam gemacht, daß die Erzählung an vielen Stellen unwillkürlich in das Präsens übergeht; und die Kürze, die „auf den ersten Anblick hart scheinenden Züge", welche diesem Kritiker aufgefallen sind, deuten unverkennbar darauf hin, daß der Dichter mit einem geheimen Gefühl von der Unangemessenheit dieser Darstellungsweise zu ihrem Inhalte zu ringen hatte. Dabei erfahren wir wiederholt von dem ausgebreiteten Briefwechsel, welchen Charlotte, von dem Tagebuch, welches Ottilie führte, und fangen, was den erstern betrifft, uns fast an zu wundern, daß uns sogar keine Proben, was das letztere, daß uns keine angemessenern und charakteristischern Proben daraus geboten werden. Selbst daß wir so häufig von Gerüchten und Gesprächen der Nachbarschaft vernehmen, ohne doch zu Zeugen solcher Gespräche und Gerüchte gemacht zu werden, fällt uns beinahe unbequem. An einigen prägnanten Stellen hat der Dichter wirklich kurze Briefe der Hauptpersonen einzuschalten sich veranlaßt gefunden, an andern bedeutende Gespräche, deren Inhalt ebenso gut schriftlich als mündlich verhandelt werden konnte. Hin und wieder erregt er, ohne es zu wollen, durch schnelles Abbrechen der Schilderung eines Gemüthszustandes, oder durch flüchtig hingeworfene Bemerkungen über die Unmöglichkeit, solche Zustände zu durchschauen, in dem Leser einen Zweifel an seiner Berechtigung, ganz ähnliche Zustände in andern Fällen dennoch zu schildern, und an der Glaubwürdigkeit des so Geschilderten: wie gut, wenn solchen Zweifeln, solchen bei der erzählenden Form freilich schwer zu vermeidenden Störungen der poetischen Illusion einfür allemal die Form einer urkundlichen Mittheilung zuvorgekommen wäre! Wie leicht würde es bei dieser Form geworden sein, das Interesse unter den handelnden Personen gleichmäßiger und gerechter zu vertheilen, wie leicht, eine jede derselben, ohne Verhehlung ihrer Mängel oder ihrer Schuld, in ihrer eigenthümlichen Trefflichkeit uns entgegentreten zu lassen. Begegnet es uns doch auch im Leben nicht selten, daß wir von mancher Person, deren Handlungsweise wir, so lange wir sie nur aus den Berichten Anderer kannten, ungleich beurtheilt hatten, eine andere Ansicht, ein richtigeres Urtheil gewinnen, wenn wir sie selbst handeln sehen und sprechen hören: wie sollte Ähnliches nicht auch in der Dichtung begegnen können! Von den übrigen Vortheilen dieser Darstellungsweise für ein Thema von wesentlich pathetischem Charakter, wie das vorliegende, schweigen wir, da sie sich aus dem bereits Gesagten für den sinnigen Leser von selbst ergeben. Für einen Gewinn aber würden wir es achten, wenn uns durch das hier Verhandelte den allgemeinen Begriff des dramatischen, des tragischen Romans vorläufig dahin festzustellen gelungen wäre, daß das Verhältniß desselben zu der eigentlichen Tragödie als das entsprechende, wie das Verhältniß des erzählenden Romans zum Epos im engern Sinn betrachtet werden könnte. Ch. H. Weiße.

England under the reigns of Edward VI. and Mary, by *Patrick Fraser Tytler.*

Eine sehr wichtige Briefsammlung, welche zur Aufklärung über eine interessante Periode der englischen Geschichte beitragen kann, ist Tytler's „England under the reigns of Edward VI. and Mary, with the contemporary history of Europe, illustrated in a series of original letters never before printed. With historical introductions, and biographical and critical notes" (2 Bde.). In der Regel erfodert es große Anstrengung von Seiten des Lesers und, so zu sagen, einen tüchtigen historischen Magen, um Sammlungen dieser Art bis zum Ende durchzulesen, und zwar um so mehr, je brauchbarer sie als Quellen und Materialien für den Geschichtschreiber sind, welcher sich mit dem Studium der betreffenden Perioden beschäftigt. Tytler hat die Lectüre seiner Sammlung bequemer und mundrechter zu machen gesucht, indem er sie in gewisse Zeitabschnitte eintheilte und jeden Abschnitt mit einer kurzen historischen Abhandlung versah; außerdem hat er von den Personen, welche in dieser Sammlung an dem Leser vorübergehen, leichte biographische Skizzen geliefert und gelegentlich kritische Erörterungen eingefügt, wo die Briefe nach seinem Urtheil ein neues Licht auf dunkle oder bestrittene Punkte der Geschichte werfen oder wichtige Facten in dem Leben hervorragender Männer ergänzen; endlich hat er die Orthographie dieser Briefe modernisirt, ein Verfahren, welches beweist, daß er auf einen größern Kreis von Lesern zählt, als ihm die blos antiquarischen gewähren könnten. Gerade des letztern Umstandes wegen wird er von einigen englischen Journalen ebenso sehr getadelt als von andern gelobt. Und mit Recht machen die Tadler dieser Verfahrungsweise darauf aufmerksam, daß mit der veränderten Orthographie auch zugleich die Identität aufgehoben, das Zeugniß von der Erziehung und dem Charakter des Briefstellers zerstört und die Unkenntniß von den Fortschritten und Veränderungen der englischen Orthographie und Aussprache vermehrt wird. Wer sich einmal für solche Sammlungen interessirt, der will sie auch unverfälscht und wird sich die kleinere Mühe — denn die größere ist eben das Durchlesen selbst — nicht verdrießen lassen, sich mit ihnen trotz der alten Schreibart zu verständigen. Es wäre ja thöricht, wenn Jemand die deutschen Briefschaften der Generäle aus dem dreißigjährigen Kriege sammeln und sie in eine moderne elegante Form der Rechtschreibung umschmelzen wollte. Das System, welches Tytler bei der Veröffentlichung dieser Documente beobachtet hat, ist weder ein historisches im höhern Sinne, noch eine bloße Aneinanderreihung von brieflichen Urkunden, sondern ein Mittelweg. Das Werk macht auch schwerlich Ansprüche darauf, eine vollständige Umschau Englands unter Eduard und Maria zu bewerkstelligen; so ist z. B. das wichtige religiöse Element, so mächtig und wesentlich es in jener Periode auch war, vorsätzlich und mit Unrecht vermieden; so sind ferner manche Punkte von Gewicht und Bedeutung übergangen, während andere sich in den Vordergrund drängen, von denen Hume geurtheilt haben würde, daß sie außer der Sphäre des Geschichtschreibers lägen. Im Allgemeinen reichen Tytler's historische Glossen zum Verständniß des Ganzen hin. Über Zeitmomente und Thatsachen, worüber hier keine Briefe zu finden sind, macht er nur wenige Bemerkungen oder gar keine; wo Briefe im Überfluß sind, hat er Manches zu sagen. Unmöglich kann er lange die Relationen der Gesandten prüfen, ohne zugleich zu erläutern, wie diese oder jene diplomatische Unterhandlung die Interessen Englands berührte. Kein Charakter wird vorgeführt, ohne daß uns erzählt wird, woher er kam und wohin er ging, und sein Rang schützt ihn keineswegs vor der strengen Beurtheilung des Herausgebers.

Hr. Tytler hat seine Sammlung in drei Abtheilungen gebracht. Die erste umfaßt den Zeitraum zwischen dem Tode Heinrich's VIII. und dem Sturze Somerset's (1547—49); die zweite reicht von da bis zum Tode Eduard's VI. (1549—53) und die dritte behandelt die Regierung der Königin Maria. Jede dieser Abtheilungen ist mit einer kurzen historischen Einleitung versehen, welche den Leser aus der Vogelperspective den Gegenstand, in welchen er durch die Briefe bald näher eingeweiht werden soll, vorher erkennen läßt. In der ersten Abtheilung spielt natürlich der Graf von Hertford, später Herzog von Somerset, der Protector, ein schwacher, eitler, prachtliebender und von einem ehrgeizigen Weibe geleiteter Mann, die Hauptrolle. Doch entwirft Hr. Tytler ein günstigeres Bild von seinem Charakter als die meisten der neuern Geschichtschreiber. Seine Beweise dafür sind ebenso interessant als sinnreich. Die zweite Periode umfaßt den Triumph des stolzen und hochstrebenden Warwick, bald darauf Herzogs von Northumberland, über den Protector Somerset, den Tod Beider und den Charakter des jungen Königs, welcher sich allmälig rauher und schroffer herausstellte. Interessant ist unter den diese Periode betreffenden Briefen besonders der von Sir Richard Morysine, welcher ein lebendiges Portrait von Karl V. zeichnet. Der Kaiser saß, ohne einen Fußteppich oder sonst etwas der Art um sich zu haben, ausgenommen seinen Mantel, seine Bürste, seine Brille und seinen Zahnstocher, und empfing Eduard's Brief, indem er seine Hand an sein Barett führte und den obern Theil seines Kopfes entblößte. Das Sprechen fiel ihm schwer, da seine Unterlippe an zwei Stellen ausgeschlagen war, weshalb er auch ein grünes Blatt zwischen seinem Munde und seiner Zungenspitze hielt. „Er hat ein Gesicht", sagt Morysine, „welches so ungewohnt scheint, irgend eine geheime Herzensregung zu verrathen, wie nur je eins, welches ich in meinem Leben sah; seine Augen verrathen nur so viel, als man aus ihm herauslesen kann. Er erinnert mich oft an Salomon's Spruch: Eines Königs Herz ist unerforschbar — da ist fast nichts an ihm, was spricht, außer seiner Zunge." Man denkt bei dieser Beschreibung unwillkürlich an Amberger's vortreffliches Portrait Karl's V., welches sich in der berliner Gemäldegalerie befindet und gewiß nicht geschmeichelt, sondern die reine Natur ist; dies bleiche marmorkalte Antlitz hat in der That etwas Unergründliches, etwas Todtes, es erscheint wie ein Grab, aber ein Grab kann viel verbergen, und obgleich dies Gesicht nichts ausplaudert, so sieht man ihm doch an, daß sein Inhaber kein gewöhnlicher Mensch und zu Allem fähig ist.

Die dritte Abtheilung, welche die Regierung der Königin Maria umfaßt, ist kurz, aber doch reich an manchen interessanten Documenten, wohin namentlich Simon Renard's Briefe, Karl's V. Gesandten am englischen Hofe, zu zählen sind. Wir erhalten dann einige Winke über die Art des Verhältnisses, welches Elisabeth zu Wyatt's Verschwörung hatte. Hr. Tytler bemerkt hierzu: „Diese Briefe Renard's erzählen ihre eigene Geschichte und folgen einander in so kurzen Zwischenräumen, daß jeder Commentar unnöthig wäre. Überschätze ich sie nicht, so bereichern sie die Geschichte dieser Periode, für welche bis jetzt Noailles' Depeschen die größte Autorität gewesen, mit mancher neuen und wichtigen Thatsache; ein flüchtiger Blick wird den kritischen Leser überzeugen, wie verschieden dieselben Thatsachen bei Noailles und in Renard's Erzählung erscheinen. Beide Gesandten hatten unzweifelhaft ihren Standpunkt, der eine für, der andere gegen Maria, und zwischen beiden können wir hoffentlich zu etwas der Wahrheit Ähnlichem gelangen. Was die Verbindung der Elisabeth mit dem Wyatt'schen Complot betrifft, so bekenne ich, daß Renard's Briefe mir wenig Zweifel lassen, Elisabeth habe um die Zwecke der zu ihren Gunsten Verschworenen gewußt. Daß sie dieselben gerade zu ermuthigt habe, dafür ist kein directer Beweis vorhanden; und wenn Wyatt an sie schrieb und Lord Russell ihr seinen Brief übergab, so war das nicht ihre Schuld. Es kann gesagt werden, Verheimlichung sei mit Aufmunterung gleichbedeutend; aber wir können uns denken, daß sie davor erschrak, Angeberin zu werden, und doch die Unternehmung mißbilligte."

Noch ein Punkt wird durch Tytler aufgeklärt. Fox hat etwas erzählt, was alle englischen Geschichtschreiber, von Strype bis auf Turner, mit Stoff zu einer Invective gegen Maria

versah. Er erzählt, daß die Königin, einen Tag nach dem Aufstande, drei ihrer Räthe mit einem Reitertrupp nach Ashridge sandte, mit dem Auftrage, Lady Elisabeth lebend oder todt an den Hof zu bringen; und er hat die Erzählung von dieser Reise und der Art, mit welcher die Abgesandten ihren Auftrag vollzogen, mit vielen Zügen von Grausamkeit ins Schwarze ausgemalt. Hr. Tytler veröffentlicht den Originalbericht, der Beauftragte beschreibt ihren Besuch bei Elisabeth und geht in die Einzelheiten ihres Verhaltens ein; hieraus ergibt sich denn, daß die Erzählung von Fox durchaus irrig ist.

Übrigens ist Tytler wol zu interessirt für die Königin Maria; im Rathe, sagt er, war sie entschieden, im Handeln kühn und entschlossen, und wenn sie ihren Zweck erreicht hatte, so mild, als es sich mit ihrer eigenen Sicherheit nur immer vertrug. Renard's Briefe zeigen, daß Courtenay, Graf von Devon, in die Wyatt'sche Verschwörung tief verwickelt war und in den Augen des Gesetzes sein Leben verwirkt hatte; aber Königin Maria verzieh ihm und behandelte ihn noch sonst mit vieler Güte. Besonders anziehend ist Tytler's Briefsammlung in Betreff William Cecil's, wie man sie überhaupt als eine wichtige Quelle für künftige Geschichtschreiber, die sich mit jener Periode beschäftigen wollen, anerkennen muß. Hr. Tytler hat im Ganzen 191 Briefe mitgetheilt, von denen 160 aus dem Staatsarchive herrühren. 70.

Bibliographie.

Arnold, F. W., Nachtviolen. Ausgewählte Novellen. 1ster Band. Der Chouan. — Auch u. d. T.: Der Chouan. Historische Novelle aus dem letzten Dezennium. 8. Leipzig, Kollmann. 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.)

Baader, F. v., Der Morgenländische und Abendländische Katholicismus mehr in seinem Innern wesentlichen als in seinem äußern Verhältnisse dargestellt. Nebst mehrern Beweisen daß Schrift und Natur sich nur wechselseitig auslegen. Gr. 8. Stuttgart, Köhler. 25 Ngr. (20 Gr.)

Bade, C., Napoleon im Jahre 1813, politisch-militairisch geschildert. 3ter Theil. Der Krieg in Deutschland. Zeitraum vom 4. September bis zum 15. October. 8. Altona, Platt. 1 Thlr.

Bäumlein, W., Ansichten über gelehrtes Schulwesen mit besonderer Rücksicht auf Württemberg. 8. Heilbronn, Drechsler. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Beer, E. F. F., Studia Asiatica. Fasc. III. — Auch u. d. T.: Inscriptiones veteres litteris et lingua hucusque incognitis ad montem Sinai magno numero servatae quas Pocock, Niebuhr, Montagu, Coutelle, Soetzen, Burckhardt, de Laborde, Grey aliique descripserunt. Fasc. I: Inscriptionum centuria litteris hebraicis transscripta. Accedunt tabb. lithograph. XVI. 4maj. Lipsiae, Barth. 1840. 2 Thlr.

Böhme's, Jakob, sämmtliche Werke herausgegeben von K. W. Schiebler. 3ter Band. Die drei Principien göttlichen Wesens. Gr. 8. Leipzig, Barth. 1 Thlr. 22½ Ngr. (1 Thlr. 18 Gr.)

Breier, C., Die Tartaren in Croatien und Dalmatien. Historisches Gemälde aus den Zeiten König Bela des Vierten. Gr. 8. Wien, J. Stöckholzer von Hirschfeld. 1 Thlr. 7½ Ngr. (1 Thlr. 6 Gr.)

Bülow Cummerow, über Preußens Finanzen. Gr. 8. Berlin, Besser. 15 Ngr. (12 Gr.)

Schönheiten aus Byron's Werken von Adolf Böttger. Kl. 16. Leipzig, O. Wigand. 20 Ngr. (16 Gr.)

Dellarosa, C., Mahomed der Eroberer, oder: Die Todtenbrücke in Konstantinopel. Liebes- und Greuelscenen aus der blutbefleckten Zeit der Zerstörung des griechischen Reiches. 8. Wien, Haas. 22½ Ngr. (18 Gr.)

— —, Odomar von Dürrenstein und Bertha von Scharneck, oder: Die Raubritter an der Donau. Historisch-romantische Erzählung aus den Zeiten Richard's Löwenherz. 8. Wien, Haas. 1840. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Dellenbusch, C., Mercantil-Memoiren aus der Türkei. Geschrieben mit besonderer Beziehung für Deutschland. Gr. 8. Düsseldorf, Schreiner. 20 Ngr. (16 Gr.)

Döring, H., Das Merkwürdigste aus dem Leben von Johannes v. Müller, Schröckh, Jünger, Reinhold, Bertuch, ferner von Louise Brachmann und Friederike Brun. Gr. 12. Quedlinburg, Ernst. 15 Ngr. (12 Gr.)

Die Geächteten. Eine historische Erzählung aus den Zeiten Konradins von Schwaben. Gr. 12. Aachen, Cremer. 25 Ngr. (20 Gr.)

Gerhard's, J., erbauliche Betrachtungen. Von Neuem aus der lateinischen Urschrift ins Deutsche übersetzt von K. F. R. Schneider. 32. Dresden, Naumann. 10 Ngr. (8 Gr.)

Griesinger, C. T., Skizzenbuch. 1ster Band. 8. Stuttgart, Griesinger u. Comp. 1 Thlr. 3½ Ngr. (1 Thlr. 3 Gr.)

Religiöse Prophezeyungen eines großen Schweizers Albrecht Hallers, vor hundert Jahren. Mit Anmerkungen wieder an's Licht gestellt von K. G. Müglich. Gr. 8. Schaffhausen, Hurter. 1840. 10 Ngr. (8 Gr.)

Klein, A., Geschichte des Christenthums in Oesterreich und Steiermark seit der Einführung desselben in diese Länder bis auf gegenwärtige Zeit. [1ster,] 2ter Band. 8. Wien, Mechitaristen-Congr.-Buchhandlung. 1840. 1 Thlr. 25 Ngr. (1 Thlr. 20 Gr.)

Klöpper, J. W., Liturgik oder Theorie der stehenden Kultusformen in der evangelischen Kirche, nebst praktischen Beilagen. Gr. 8. Leipzig, O. Wigand. 2 Thlr.

Krause, J. H., *KAMINIKA* oder Institute, Sitten und Bräuche des alten Hellas mit besonderer Rücksicht auf Kunstarchäologie. 1ster Theil. 2 Bände. Die Gymnastik und Agonistik der Hellenen. 2 Bände. — Auch u. d. T.: Die Gymnastik und Agonistik der Hellenen aus den Schrift- und Bildwerken des Alterthums wissenschaftlich dargestellt und durch Abbildungen veranschaulicht. 2 Bände. Mit 183 Figuren auf xxxvi lithogr. Tafeln. Gr. 8. Leipzig, Barth. 7 Thlr.

— — 2ter Theil, 2ter Band. — Auch u. d. T.: Die Pythien, Nemeen und Isthmien aus den Schrift- und Bildwerken des Alterthums dargestellt. Mit 21 Figuren auf III lithogr. Tafeln. Gr. 8. Leipzig, Barth. 1 Thlr. 22½ Ngr. (1 Thlr. 18 Gr.)

Kuno von Schreckenstein oder die weissagende Traumgestalt. Rittergeschichte vom Verfasser des Romans: Brömser von Rüdesheim oder die Todtenmahnung. 3 Theile. 2te Auflage. 8. Quedlinburg, Basse. 3 Thlr. 15 Ngr. (3 Thlr. 12 Gr.)

Die Berliner Kunst-Ausstellung im Jahre 1840. Kl. 8. Berlin, Kleemann. O. J. 10 Ngr. (8 Gr.)

Moshammer, J. A., Die Auswanderer. Eine Erzählung in neuer Form. 8. Wien, Mechitaristen-Congr.-Buchh. 1840. 11¼ Ngr. (9 Gr.)

— —, Erzählungen in neuer Form. 8. Wien, Mechitaristen-Congr.-Buchh. 25 Ngr. (20 Gr.)

Papencordt, F., Cola di Rienzo und seine Zeit. Besonders nach ungedruckten Quellen dargestellt. Gr. 8. Hamburg u. Gotha, Friedr. u. Andr. Perthes. 2 Thlr. 15 Ngr. (2 Thlr. 12 Gr.)

Paulus, H. E. G., Neuer Sophronizon oder Reflexionen und Miscellen über wissenschaftliche, kirchliche und allgemeinere Zeiterscheinungen und Denkaufgaben. Gr. 8. Iste Mittheilung. Darmstadt, Leske. Drei Mittheilungen 2 Thlr. 15 Ngr. (2 Thlr. 12 Gr.)

Schoppe, Amalie, Die erste Liebe eines Prinzen. Historischer Roman. 2 Theile. 8. Leipzig, Gebr. Reichenbach. 2 Thlr.

Wiese, C., Sagen- und Mährchenwald im Blüthenschmuck. Gr. 12. Barmen, Langewiesche. 1 Thlr.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 99. — 9. April 1841.

Nikolaj Alekſiewitſch Polewoj.

N. A. Polewoj iſt einer der talentvollſten und zugleich thätigſten Schriftſteller, einer der ſtrengſten und zugleich gewandteſten Kritiker Rußlands. Seine mächtige Stimme widerhallt bereits ſeit 18 Jahren auf dem Gebiete der Literatur, er ſchrieb und ſchreibt in jedem möglichen Genre in Verſen und in Proſa, führte und führt zum Theil noch einen unverſöhnlichen Krieg mit allen Journalen und bekämpfte und bekämpft die Meinungen aller Schriftſteller ſeiner Nation. Dafür mußte er freilich die verſchiedenſten Urtheile über ſich ergehen ſehen; während ihn die Einen in den Himmel erhoben und ihm in der Kritik einen unbedingten Vorzug vor allen Andern gaben, ſuchten die Andern ihn in den Staub niederzutreten und ſprachen ihm ſelbſt jedes geſunde Urtheil ab. Wie ſehr er das Eine oder das Andere verdient habe, das laſſen wir dahingeſtellt. Das aber iſt gewiß, daß er eine Unzahl von Gegnern und Feinden hat, die ihm jede ſeiner reellſten Beſtrebungen verleiden, ohne ihm das Übergewicht rauben zu können, das er ſich durch die Macht ſeiner Feder errungen, ohne ihm den Ruhm entreißen zu können, daß er zur Erweckung ſowie zur Erſtarkung der Literatur ſeiner Nation ebenſo viel, wenn nicht mehr beigetragen hat als die erſten Schriftſteller Rußlands. Unter dieſen Umſtänden nun hat Polewoj die gediegenſten ſeiner Kritiken aus den Journalen herausgehoben und ſie in einem eigenen Buche unter dem Titel „Skizzen der ruſſiſchen Literatur“ (2 Bde., Petersburg) herausgegeben. Ein kühner Gedanke, aber ganz angemeſſen einem Manne wie Polewoj, der es nicht ſcheut, dieſelben Anſichten und Urtheile, die er vor 18 Jahren als Jüngling und Neuling in der Literatur ausgeſprochen, auch jetzt noch in dem reifen Mannesalter ſeiner geiſtigen Entwickelung zu vertheidigen. Aber wie hoch müſſen wir ſeine Kühnheit anſchlagen, wenn wir nun erſt ſehen, daß er es gewagt hat, eben dieſem Werke eine Selbſtbiographie beizulegen? Eine Selbſtbiographie zu veröffentlichen, während er noch am Leben iſt; eine Selbſtbiographie, in der man den Gang ſeiner wiſſenſchaftlichen oder eigentlich nichtwiſſenſchaftlichen Bildung Schritt für Schritt verfolgen kann; eine Selbſtbiographie, die ſeinen Freunden wie ſeinen Feinden einen tiefen Einblick in den innerſten Kern ſeines Weſens thun läßt, und welche gar oft durch weniger bedachte Äußerungen und durch die freien Geſtändniſſe ſeiner biedern Geradheit ſogar ſeinen Charakter der giftigen Verleumdung und Entſtellung ſeiner Feinde bloßſtellt. Aber das entſpricht ganz dem Charakter des Mannes; er mußte ſich einmal vollſtändig ausſprechen über ſich ſelbſt; er mußte der Welt beweiſen, wie es ihm unmöglich war, anders zu handeln. Und wer weiß, ob er nicht vielleicht hoffte, auf dieſe Art manchen ſeiner Gegner mit ſich zu verſöhnen, oder wenigſtens zum Schweigen zu bringen. Und in der That, auch wir halten dieſes für das einzige und letzte Mittel, das eines ſolchen Charakters würdig iſt, und geſtehen offen, daß Hr. Polewoj bei uns durch dieſen ſeinen Schritt viel gewonnen hat an Achtung und Anerkennung ſeiner wirklichen Verdienſte. Selbſt Bulgarin, deſſen Anſichten wir ſo viel vertrauen, daß wir ſie bei vielen Gelegenheiten ſchon benutzt und geltend gemacht haben, ſelbſt dieſer alte, heftige, faſt unverſöhnliche Feind Polewoj's ſcheint — nach den Urtheilen zu ſchließen, die er in der „Nordiſchen Biene“ über die „Skizzen“ ſowol als über andere Arbeiten und Unternehmungen Polewoj's abgegeben hat — die Hand zu einem Vergleiche und Waffenſtillſtande bieten zu wollen.

Aus der Selbſtbiographie Polewoj's nun wollen wir in einem Auszuge das Intereſſanteſte herausheben und unſern Leſern, ſoweit es der Raum d. Bl. erlaubt, ein Bild von der eigenthümlichen geiſtigen Entwickelung dieſes merkwürdigen Mannes entwerfen.

Nikolaj Alekſiewitſch Polewoj ſtammt aus einer Kaufmannsfamilie in Kurſk ab. Sein Urgroßvater war ein reicher Handelsmann und trieb Geſchäfte mit Perſien. Aber das Unglück verfolgte ihn und ſeine Nachkommen und brachte ſeine Familie herunter. So lebte der Vater unſers Polewoj in Irkutſk in Sibirien als Kaufmann mit einem ſehr mäßigen Vermögen, aber dabei hochgeachtet und geliebt von allen Menſchen. Er war ein Ehrenmann mit ſcharfem Verſtande und offenem, leicht aufwallendem Herzen. Nicht nur der Gouverneur und alle Honoratioren von Irkutſk beſuchten ſein Haus, ſondern auch jeder Fremde hielt es für ſeine Pflicht, die Bekanntſchaft eines ſo allgemein geehrten Mannes zu ſuchen. Dabei liebte er die Bücher mit Leidenſchaft. Alles, was zu ſeiner Zeit im

Russischen gedruckt war, hatte er durchgelesen, und nicht selten geschah es, daß er über einem Romane die heißesten Thränen vergoß. Aber von geistiger Bildung hatte er etwa dieselbe Ansicht, wie sie noch heutzutage gar oft unter jener Classe von Menschen herrscht, denen Alles, was über den Kreis des wirklichen Lebens hinausgeht, für Ungereimtheit gilt. Die Schriftsteller z. B. schienen ihm ganz wunderliche Wesen. Bei ihm hatte nur der Geschäftsmann einen Werth, Alles, was nicht unmittelbar in das Leben und in die Seele desselben, das Metall, eingriff, wobei sich nicht ein Geschäft absehen ließ, war bei ihm Müssiggang, Nichtsthun. Hier nun wurde unser Nikolaj Alekſiewitsch geboren am 22. Juni 1795. Die ersten Jahre seiner Kindheit gingen spurlos an ihm vorüber. Mit dem sechsten lernte er von seiner Schwester lesen; denn in eine öffentliche Schule oder, wie das so häufig in Rußland, in eine Pension ihn zu schicken, das konnte sein Vater nicht erschwingen. Aber dieser Unterricht mußte nicht schlecht gewesen sein; denn mit acht Jahren war er schon im Stande, seiner Mutter zur Unterhaltung Romane und seinem Vater die Bibel und die moskauer Zeitung vorzulesen. Ein Jugendfreund, A. A. Titow, lehrte ihn schreiben (gar manchem talentlosen Schriftstellerlein zum Verdruß — bemerkt hierbei Bulgarin), und in seinem zehnten Jahre führte er bereits das Comptoir seines Vaters. Allein weder die eine noch die andere Arbeit war im Stande, seinem Verstande hinlängliche Beschäftigung zu geben. In den Stunden, die ihm übrig blieben, fiel er mit Heißhunger über die Bücher seines Vaters her und in kurzem war Alles durchgelesen, was dieser besaß. Bald begann er auch zu schreiben, und zwar in Versen und in Prosa, ohne zu wissen, was Prosa, was Verse seien. Noch mehr, er redigirte, d. h. verfaßte, zu seinem eigenen Vergnügen eine Zeitschrift unter dem Titel „Asiatische Zeitung" nach Art der moskauer Zeitung, und ein Journal „Der Freund Rußlands" in Gestalt des „Moskauer Merkurs" (von Makarow). Ja, er schrieb sogar ein Drama: „Die Verehelichung des Zar Alekſius Michajlowitsch", eine Tragödie: „Blanca von Bourbon" und ein Intermezzo: „Peter der Große im Tempel der Unsterblichkeit"; überdies verfaßte er eine „Reise durch die ganze Welt" und entschloß sich, in einem eigenen Werke die „Thaten Peter's des Großen" mit den „Zusätzen" von Golikow in Übereinstimmung zu bringen. In der That eine originelle Idee für einen Knaben von 10 Jahren. Was hätte aus ihm werden können, wenn eine geschickte Leitung seiner aus der Hülle hervorbrechenden Seele eine zweckmäßige, oder wenigstens bestimmte Richtung gegeben hätte. Aber diese erschien für ihn nicht. Auf manchem Umwege, der ihn weit ab von der rechten Bahn in wildverworrene Labyrinthe führte, mußte er sich mit Anwendung der ganzen Kraft seiner Seele zu dem höchsten Ziele des Menschengeschlechts, der Wahrheit, emporarbeiten. Dazu hatte ihn aber die Natur mit Fähigkeiten ausgestattet, wie sie nur wenigen Irdischen in dieser Gestalt zu Theil werden. Ein durchdringender Verstand war bei ihm mit einem überaus glücklichen Gedächtnisse gepaart. So kostete es ihm die geringste Mühe, eine ganze Tragödie auswendig zu lernen. Seine leidenschaftliche Liebe für das Lesen überwog alle Foderungen des Geistes und Körpers; und war es ihm einmal gelungen, sich neue Bücher zu verschaffen, so las er sich so in dieselben hinein, daß er Alles in der Welt vergaß, und dabei freilich auch die Geschäfte seines Comptoirs. „Dann erfolgte immer ein Donnerwetter", sagt unser Nikolaj Alekſiewitsch. Der Vater verwies ihm mit mit den härtesten Worten seine Nachlässigkeit, verbrannte seine Schriften und nahm ihm die Bücher weg. Interessant dürfte es auch sein, zu hören, was für Werke auf die erste Entwickelung und Bildung eines so reichhaltigen Geistes bedeutenden Einfluß gewonnen haben. Die wichtigsten davon waren: „Reisen eines Franzosen durch die ganze Welt" vom Abbé de la Porte, „Discours über die allgemeine Geschichte" von Bossuet, „Über die Vielheit der Welten" von Fontenelle, die Reisen Anson's und Cook's, die „Thaten Peter's des Großen" und die „Zusätze" von Golikow; dann verschiedene Bände aus den Werken Lomonossow's, Karamsin's, Cheraskow's, die Theaterstücke von Kotzebue (ei sieh da!!) und andere dergleichen. Freilich konnte eine solche Sammlung von Büchern den Kopf eines zwölfjährigen Knaben mehr verwirren als aufklären, da die Masse sowie die Art der dargebotenen Kenntnisse mit zermalmendem Gewichte ihn niederdrücken mußte. Aber einerseits war die Fassungs- und Urtheilskraft Polewoj's, wie wir bereits sagten, schon in dieser Zeit von durchdringender Schärfe; andererseits wurde er durch diesen Einspruch des Vaters plötzlich in eine todte Wüste versetzt, wo seinem regen, vor Wissensdurst schmachtenden Geiste auch nicht die geringste Nahrung geboten wurde. Und so war die Entfernung seiner geistigen Freunde für ihn ein wahrer, damals desto empfindlicherer Verlust! Aber es war nicht bestimmt, daß seine Seele hier verschmachten sollte; das Schicksal wollte seinem Geiste nur Zeit gönnen, die Masse von Nahrung, die er so begierig und heißhungrig verschlungen hatte, mit einiger Muße zu verdauen. Nach und nach fanden sich wieder Gelegenheiten, anfangs spärlich, dann öfter und öfter, neue Ideen zu sammeln und sie mit den alten in Verbindung zu bringen. Der Vater Polewoj's war nämlich ein leidenschaftlicher Politiker und hatte das Bedürfniß, beim Lesen der Zeitung seine Meinung mit Jemanden auszutauschen. In seinem Sohne nun hatte er Verstand und Kenntnisse bemerkt, die seinem Alter weit vorangingen; ihn erwählte er daher zu seinem Gegenpart beim Kannegießern und sah sich auf diese Art genöthigt, ihm wenigstens das Lesen zu erlauben. Das war freilich eine magere Kost für einen solchen Geist, aber doch besser als gar keine. Da übrigens sein Vater ebenfalls ein tüchtiger Denker war und sich in der Welt schon viel umgesehen hatte, so verloren sie sich bei ihren Disputen gar oft auch in die benachbarten Gebiete der Weltgeschichte, der Ethnographie, der Naturgeschichte und dergleichen. Und auf diese Weise schritt die geistige Bildung unsers Nikolaj Alekſiewitsch langsam und schwerfällig vorwärts bis zum J. 1811. Polewoj selbst schildert den Zustand seines Geistes in dieser Periode mit folgenden Worten S. 32:

Ich hatte tausend Bände über allerhand Gegenstände von allerlei Verfassern durchgelesen, und mein Gedächtniß hatte Alles behalten, was ich gelesen, von den Zeilen Karamsin's und den Artikeln im „Anzeiger von Europa" anfangend bis zu den chronologischen Zahlen und der Bibel hinauf, aus welcher letztern ich ganze Capitel auswendig hersagen konnte. Aber alles dieses bildete in meinem Kopfe ein Chaos von Gedanken und Worten, während ich selbst kaum eben erst anfing zu denken. Bei alledem war ich ein Geschäftsmann; ich leitete die Fabriken meines Vaters, führte das Comptoir und die Rechnungen, ging und fuhr in Geschäften in der ganzen Stadt herum und hieß in ganz Irkutsk ein wunderlicher Bursche, mit dem selbst der Gouverneur wie mit einem Gelehrten kritisirte und der Director des Gymnasiums disputirte.

Also auch schon damals kritisirte und disputirte Nikolaj Alekſiewitſch.

(Die Fortsetzung folgt.)

Gräfin Faustine von Ida Gräfin Hahn-Hahn. Berlin, A. Duncker. 1841. 8. 2 Thlr.

Die Verfasserin scheint sich, statt einer Feder, des Flügels einer jener schönen, leicht schwebenden Libellen zu bedienen, die so unstät hinflattern von einer Wasserlilie zur andern, um den sich erschließenden Kelchen die Geheimnisse der Tiefe abzulauschen; dieser Flügel ist so blau und durchsichtig wie der Himmel, und die Verfasserin taucht ihn oft in das eigene Herz, und die mit Herzblut geschriebenen Zeilen erschüttern bis ins tiefste Innere — manche Leser. Nur manche? Die aus dem Innersten der Seele hervorgerufenen Wahrheiten können nur von Einzelnen verstanden werden; denn Verstehen ist Wissen und Wissen ist Fühlen und es wäre ein Unglück, wenn alle Menschen, wenn alle Frauen so fühlten. Auch nicht alle Männer können an den Werken der Verfasserin Gefallen finden; denn wenn sie die Feder an die Charakterschilderung eines Mannes setzt, so steht der Mann so groß, so fest, so erhaben da wie der Fels im Meer, den keine Wellen zertrümmern können und solcher Felsen gibt es wenig in der Männerwelt, und sie können nur von Wenigen verstanden werden.

„Gräfin Faustine" ist eigentlich eine Entschuldigung der Untreue — nein! eine Apotheose derselben! Die Untreue tritt uns hier nicht als eine Schwäche, sondern als eine Kraft entgegen, als Attribut der reichbegabten, strebenden, sich sehnenden Menschenbrust; die Untreue ist ein Heiligenschein, ein Lorberkranz und eine Dornenkrone, aber kein Unrecht hier. Die schöne Faustine, an einen ungeliebten Gatten vermählt, ist unglücklich und liebt Andlau. Der Gemahl findet sie an dessen Herzen weinend und schießt mit dem Pistol nach ihm. Faustine verläßt ihren Gatten, pflegt den Verwundeten und reist mit ihm nach Italien. Obgleich beide frei, will Faustine sich nicht mit Andlau vermählen, da sie so unglücklich in der Ehe gewesen; das siebenjährige Liebesverhältniß wird reich an Glück und an Liebe dargestellt, und in den anziehendsten, anmuthigsten Momenten sprechen sich die beiden so ganz füreinander geschaffenen, so ganz in- und füreinander lebenden Menschen aus. Faustine lebt nur für ihn und in ihm, und man meint, keins von beiden könne ohne das andere bestehen. Andlau muß Faustine verlassen und sechs Monate lang von ihr getrennt bleiben; den ersten Wochen des Schmerzes folgen die der Trauer, dann die der Leere, welche letztern Graf Mengen ausfüllt. Er ist nicht so schroff als Andlau, er liebt Faustine leidenschaftlich; Faustine, ohne es zu wissen, liebt ihn wieder. Erst in der Abschiedsstunde wird es ihr klar — er bietet ihr seine Hand — sie hat zwischen zwei Männern zu wählen, deren jeden sie gleich innig liebt; einem von beiden muß sie den Dolchstich des Schmerzes versetzen. Andlau ist fern; sie schreibt ihm in Mengen's Gegenwart das ewige Lebewohl, heirathet Mengen und beglückt ihn vier Jahre lang. Dann drückt sie die Monotonie des Lebens, Mengen wollte sie erziehen wie andere Frauen, daß sie sich wie diese in die vorgeschriebenen Formen füge, nur gebahnte Wege wandele, nicht immer abseits streife mit Wünschen und Phantasien. Als Künstlerin erreicht sie in der Malerei einen hohen Standpunkt, ein schöner Sohn beglückt sie, eine Reise nach dem Orient gibt ihrer Seele auf einen Augenblick neuen Schwung; auch ist sie Dichterin, aber immer wieder versinkt sie in Traurigkeit, die sich nicht auf Reue, sondern auf Sehnsucht gründet. Nachdem sie Andlau in Italien sterben gesehen, seinen Händedruck der Vergebung, sein Abschiedswort der Liebe empfangen, reißt sie sich los von Mengen, den sie anbetet, von dem Sohn, den sie liebt, und geht in ein Kloster, wo sie nach 1½jährigem Singen, Beten und Orgelspielen ꝛc. stirbt. Und alle diese Verirrungen sind in ihrer reichen Natur begründet, die Verfasserin billigt dieselben nicht, sondern sieht sie als „die Bürden des Genius" an.

„Frauen", sagt sie, „wie Faustine sind die Racheengel unsers Geschlechts, welche die Vorsehung zuweilen, aber selten auf die Erde schickt und denen die allerbesten unter den Männern verfallen; denn nur die allerbesten unter den Männern sind zu Dem bereit, wozu die meisten Frauen bereit sind: ein Herz für ein Herz, ein Leben für ein Leben, eine ganze Existenz für eine ganze Existenz zu geben, und sie wähnen diesen Tausch bei solchen Frauen zu finden, deren glutvolle Unersättlichkeit eine Bürgschaft unerschöpflichen Gefühls zu geben scheint. Ein so strahlendes Wesen, meinen sie, müsse ein verklärtes sein; aber mit nichten: eine solche reingeistige Vampyrnatur verbrennt und verbraucht zuerst den Andern, dann sich selbst. Die mittelmäßigen Männer hüten sich vor ihnen; sie, die ewig bedürftigen, wollen immer haben; die bessern unter ihnen wollen auch geben. Nehmt euch vor den Faustinen in Acht! Es ist nicht mit ihnen auf gleichem Fuß zu leben! Es ist immer die Geschichte von Gott und der Semele — nein, nicht von Gott — vom Dämon."

Doch ist „Gräfin Faustine" das Buch ebenso anmuthig als die Gräfin Faustine, von der es handelt, weshalb Ref. sich nicht nur begnügt, den Faden des Romans abzuspinnen, sondern auch dem an Damenwerken Geschmack findenden Leser, der nicht nur historische Charaktere und politische Zustände in einem Roman entwickelt haben will und sich mit Schilderungen der Geselligkeit, Natur, Kunst und des Herzens genügen läßt, recht dringend empfiehlt, dieses Büchlein von Seite zu Seite zu lesen und sich der vielen Stellen oder Gedankenlichtpunkte, der vielen kühn ausgesprochenen Wahrheiten, die wie Blitze das klare, blaue Firmament durchzucken, der Salonsgespräche, die man selten im wirklichen Salon, unter Menschenhitze und Lichterqualm so geistreich findet, und noch an manchem Andern zu erfreuen, besonders an Gräfin Faustine, die, da sie todt ist, ihm nicht gefährlich werden wird, selbst nicht als ein Ideal, desgleichen er mit Diogenes' Laterne durch die ganze Welt suchen möchte: — dazu war ihre Liebe nicht beglückend genug!

„Von dem Moment an, wo man wartet, ist man trotz aller Fähigkeiten, Kräfte und Sinne nichts als ein Schütze, der von der ganzen Erde nichts sieht und weiß, außer den schwarzen Punkt in der Scheibe."

„— — Helden, Künstler, große Herrscher, was thun sie anders, als daß sie in ihrem Wirkungskreise, der freilich nicht kleiner als die Welt ist, sich selbst zur Vollkommenheit durcharbeiten suchen. Das ungemessene Streben, Dursten und Ringen nach Vollendung kennt Jeder, aber nicht Jeder kann zu seiner Bildung in die Zeit hineingreifen und sich einen Thron in ihr errichten, oder in den Stein hauen und sich ein Monument daraus bauen. Es ist eine große Erleichterung für den Menschen, ein Genie irgend einer Kunst, d. h. in irgend einem Zweige des geistigen Lebens zu sein; er hat, woran er sich üben kann. In seinen Schöpfungen legt er den Überfluß des Daseins nieder und taucht frischgewaschen aus diesem Bade

hervor, wie die großen Bergströme erst dann klares Wasser bekommen, wenn sie durch einen See geflossen sind."

„— — Er war ein ganz liebenswürdiger Mensch, sanft und weich an Gemüth, wie die kolossalen Gestalten gewöhnlich sind. Zu ihren riesigen Körperkräften gab ihnen die ausgleichende Natur eine milde, wohlwollende Seele, welche sie unfähig macht, ihre Kräfte auf brutale Weise zu gebrauchen. Nur ausnahmsweise sind sie Raufbolde und Händelmacher; die Kleinen, die sich auf die Fußspitzen recken müssen, damit man sie erblicke, das sind die Krakehler, die Zanksüchtigen, die thun patzig, damit keine fremden Ellbogen um ihre Nasenspitze spielen. Doch zum Ersatz, weil sie oft so lächerlich sind, versteckte die ausgleichende Natur in die kleinen Figürchen die großen Genies."

„Das Sitzen, lieber Anastasius, sagte Faustine, ist eine entsetzliche Erfindung, zum Gehen, Stehen und Liegen ist der Mensch geschaffen, das zeigt seine schöne, langgestreckte Gestalt, die vom krummen, geknickten, gebogenen Sitzen ganz krüppelhaft wird. Meine Gedanken verrasen, wenn ich sitze, und das macht nicht ruhig, sondern nur schläfrig. Ruhig bin ich, wenn alle Kräfte in Bewegung sind und wie die Strahlen einer Fontaine springen; ruhig bin ich, wenn meine Seele eine große Landschaft ist, wo im Westen die Sonne purpurgolden glüht und unter ihr Blitze, gleich Silberschlangen, aus dem Gewölk auftauchen, wo im Osten der Mond friedlich hervorkommt, wie ein unschuldiges Kind, das von fern einer Schlacht zusieht, wo der Donner wie ein geschlagener, grollender Feind schon entflieht, indeß die Vögel ihre Siegeshymne anheben, wo die ganze Erde Opfer raucht und glänzt wie ein geschmückter Altar. O, mein Anastasius, dann bin ich himmlisch ruhig und nur dann!"

Faustine: „Ich denke, es schreibt wol jeder von uns seinen eigenen zweiten Theil zum Faust, der Goethe'sche ist allzu individuell."

— — „„Das finde ich nicht; es ist das treue Bild aller Menschen, die wie die alten Titanen mit großer Kraft den Ossa auf den Pelion thürmen, Studien, Forschungen, Leistungen auf ihre Gaben, um damit dem Himmel abzutrotzen und abzuringen, was er diesem Streben nicht gewähren kann — Befriedigung —"""

Faustine: „Ich sehe aber nicht ein, warum der Faust seelenlahm werden muß. Hat die Liebe ihm nicht Befriedigung gereicht, so werfe er sich lodernd, wie in ihren Schoos, in die Arme des Ehrgeizes, der Weltherrlichkeit, der Kunst; so ringe er nach ihnen und um sie, statt mit ihnen zu spielen! so strenge er alle seine Kräfte und sporne alle seine Gaben an, damit er doch etwas zu Tage fördere und sei es nur grade Etwas, woran Mephistopheles seine Weltironie üben könne, der jetzt in dieser beängstigenden Atmosphäre nur noch zu armseligen Späßen Gelegenheit findet, mit Gauklerkunststücken sich helfen muß, und aus seiner grandiosen Luciferregion in die Kategorie der kläglichen dummen Teufel fällt. Die Kräfte eines Faust dürfen brechen, nicht erlahmen. Sind sie gebrochen im Kampf, so gehe er heim nach Gretchen's öder Hütte und suche dort im Tod, was er im Leben umsonst gesucht: Ein Haus für die Ewigkeit. Der göttlichen Barmherzigkeit und der reinen Liebe sind keine Grenzen gesetzt, heben sie die matte Seele in den Himmel — warum nicht auch die ringende Feuerseele?"

„„Schreiben Sie doch einen zweiten Theil zum Faust."""

„— Nein, ich lebe ihn lieber", entgegnete Faustine, „schreiben ist nur ein Surrogat für leben."

„„Oder ein Widerhall des Lebens, der an jedem Busen sich bricht und zu einem neuen klingenden Ton wird. —"""

„Ach", rief Faustine, „unsere Brust ist gar nicht mehr im Stande, die Millionen von Widerhallen aufzufangen, die wie Bienenschwärme gegen sie losgelassen werden. Seit das Bombardement der Menschheit durch Kugeln so ziemlich aus der Mode gekommen, ist dafür das durch Bücher eingetreten, welches wie eine Influenza seine Zeiten durchgrassiren muß. Ich regrettire im Grunde das Kanonenbombardement! Man riskirte zwar in einem solchen den Geist aufzugeben, allein der Kopf wurde dann doch mit fortgeschossen. Die Bücher hingegen lassen die physischen Köpfe friedlich zwischen den Schultern sitzen und nur der geistige wird von ihrem Bombardement betäubt und verdammt. — — Diese leben mir vor, sie denken mir vor, — ich lebe und denke aber lieber auf meine eigene Hand, schlecht und recht, wie ich's eben verstehe, als einem andern nach!"

Wenn Ref. diesem Roman mehr Raum gewidmet, als es gewöhnlich zu geschehen pflegt, so that er es im Gefühl, einen ungewöhnlichen Roman vor sich zu haben, und wenn diese Kritik weder Aber noch Tadel zu dessen Lob gesellt, so ist es, weil derselbe ein vollendetes Ganze ist, entweder ganz gefallen oder ganz misfallen und dann bei Seite geworfen werden muß. H.

Notizen.

In der Sitzung der Akademie der Wissenschaften zu Paris vom 15. Febr. hielt Dr. Fuster einen historischen Bericht über die durch Strenge sich auszeichnenden Winter von den ältesten Zeiten bis zum J. 1709 inclusive. Der Winter des letztgenannten Jahres bot manches Abnorme dar. Verhältnißmäßig war er in den südlichen Gegenden Frankreichs strenger und frühzeitiger als in den nördlichen. So fror es in Montpellier vom 12. Dec. 1708 an und am 11. Jan. 1709 erreichte die Kälte ihr Maximum, 16° unter 0. Die Kälte wiederholte sich im Laufe des Winters dreimal und trat das zweite Mal in Montpellier sogar um zwei Tage früher ein als in Paris. Merkwürdig ist, daß, obgleich alle Flüsse Frankreichs gefroren waren, die Seine von den Brücken von Notre-Dame und St.-Michel an bis zu den Umgebungen von Neuilly offen blieb und daß die strengste Kälte an den Tagen stattfand, wo der Südwind zufällig die vollkommen ruhige Luft störte. Die Rhone dagegen war an einigen Stellen in der Provence bis zu einer Tiefe von 12 Fuß gefroren. Dasselbe war der Fall bei den stehenden Wassern von Languedoc und der Provence. Auch zu Cette, Marseille, im Manchekanal gefror das Meer, an den Küsten des letztern bis auf zwei Lieues Breite, und der Hafen von Marseille war in eine gediegene Platte verwandelt. Große Unglücksfälle folgten diesem starken Winter. Die Aussaat war vernichtet, die Ernte verdorben und das allgemeine Elend grenzte nahe an Hungersnoth. Dabei hatte man nur wenig Schnee gehabt. Ein kühler und feuchter Sommer und Herbst waren diesem für Frankreich furchtbaren Winter vorangegangen.

Das naturgeschichtliche Museum zu Paris hat abermals eine wichtige Bereicherung erhalten an Skeletten, getrockneten oder in Spiritus aufbewahrten Thieren, Pflanzen, Proben von Felsarten und Mineralien, die Ausbeute der Weltumsegelung, welche der nach dreijähriger Abwesenheit zurückgekehrte Capitain Dumont-d'Urville mit den Corvetten Astrolabe und Zelée unternommen hat. Unter den seltenen und seltsamen Thieren bemerkt man vorzüglich mehre Arten von Pheken, wovon die eine einer bis dahin noch nicht bekannten Gattung anzugehören schrint, ferner eine Walfischart, Dubong genannt, auf welche wegen ihres schönen Fleisches stark Jagd gemacht wird und die bei den Jägern durch die zärtliche Anhänglichkeit, welche das Männchen für das Weibchen und die Kleinen für ihre Ältern bewiesen, in gutem Andenken steht. Der Besitz dieses Thieres hat um so mehr Werth, da die Zoologen über seine wahrhafte Natur lange Zeit in Zweifel gewesen sind. Die merkwürdigsten Geschöpfe darunter sind jedoch zwei Nasenaffen, so genannt wegen der Größe ihrer Nase, welche bei dem Männchen zwei Zoll lang, bei dem Weibchen indeß weniger hervortretend ist und ihnen eine äußerst auffallende Ähnlichkeit mit dem Menschen oder wenigstens mit der häßlichsten Menschenart ertheilt. S.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, — Nr. 100. — 10. April 1841.

Nikolaj Alekſiewitſch Polewoj.

(Fortſetzung aus Nr. 99.)

Im J. 1811 (alſo 16 Jahr alt) wurde Polewoj plötzlich wegen eingetretener Geſchäfte nach Moskau geſchickt. Hier lebte er nun ein ganzes Jahr frei von der hindernden Gegenwart ſeines Vaters. Mit doppelter Kraft erwachte alsbald ſein Durſt nach höherm Wiſſen, nach fernerer Ausbildung. Er beſuchte (freilich mit heimlichem Bangen vor dem Vater) die Collegien auf dieſer Univerſität und hörte Merzljakow, Strachow, Hejm, Katſchenowſki (Denſelben, mit dem er ſpäter in den heftigſten Streit gerieth). Er ging regelmäßig in das Theater und weinte von ganzem Herzen bei den Dramen Kotzebue's. Er kaufte Bücher auf Bücher und las, und las ſich ſo in dieſelben hinein, daß er nicht mehr hinauskonnte. Dabei blieb ſeine eigene Feder nicht unthätig; er ſchrieb Tragödien, Novellen, Romane (natürlich nur für ſich) und faßte den Entſchluß, den „Verſuch einer Schilderung Rußlands" von Elagin fortzuſetzen. In dieſer glücklichen Zeit, wo die Seele des ſiebzehnjährigen Jünglings ſchwärmeriſch den Genüſſen des Schönen und Wahren ſich hingab, wo ſie ſchwelgte in dem Erhabenſten von Allem, was den Sterblichen hienieden entzücken kann: in dieſem ſeligen Augenblicke erſcheint plötzlich — es war im Juni 1812 — der Vater. „Haſt du noch Geld übrig? Wie ſtehen die Geſchäfte in Moskau?" war ſeine erſte Frage. „Ich zeigte auf den Haufen von Büchern, die ich angekauft, und die Ballen Papiers, das ich beſchrieben." „Und die Geſchäfte?" „Ich verſtummte. Die Papiere wurden augenblicklich dem Feuer übergeben; ich erhielt das ſtrengſte Verbot, irgend ein Buch zu leſen, — und — wir gingen an die Geſchäfte."

Aber das war keine Zeit für Geſchäfte. Es kamen die Franzoſen und die Familie Polewoj's mußte, wie alles Andere, Moskau verlaſſen. Nachdem er mit ſeinem Vater Petersburg beſucht, um deſſen Verhältniſſe mit der amerikaniſchen Compagnie abzuſchließen (ſein Vater hatte nämlich lange Zeit hindurch die Geſchäfte dieſer großen Geſellſchaft in Sibirien geleitet), ging er mit ihm nach Kurſk; dann an den Don, um aus Waſſermelonen Rum und Zucker zu machen und mit Donfiſchen zu handeln. Aber hier ſcheiterten die Projecte ſeines Vaters und Nikolaj Alekſiewitſch ſah ſich gezwungen bei einem reichen Kaufmanne in Kurſk auf das Comptoir zu gehen. Hier erwarb er ſich binnen kurzem das volle Vertrauen ſeines Principals; aber die Geſchäfte widerſtanden ſeiner nach Höherm ſtrebenden Seele. Als daher ſein Vater 1815 wieder nach Sibirien gegangen war, machte auch Nikolaj Alekſiewitſch 1815 eine Reiſe dahin, in der Hoffnung, eine ausgedehntere Beſchäftigung zu finden. Indeß ſeine Erwartungen gingen nicht in Erfüllung und ſo kehrte er alsbald wieder zu ſeinem alten Herrn zurück. Aber weder das Vertrauen und die Liebe dieſes Mannes, noch irgend ein anderes Mittel war im Stande, ihm die Art ſeiner Beſchäftigung erträglich zu machen. Sein Ekel gegen die Ziffern und das „Soll" und „Haben", ſowie gegen den ganzen Stand eines Kaufmanns wuchs mit jedem Tage.

In dieſem — ſagt er S. 35 — wird Alles nur nach dem Capital abgewogen und der Mangel des Geldes bildet einen unermeßlichen Abgrund in den Verhältniſſen der Menſchen gegeneinander, den weder Verſtand noch die ausgebreitetſte Geſchäftskenntniß auszufüllen vermag.

Seine Seele kämpfte verzweifelnd gegen die Umſtände an und nur die Nothwendigkeit, ſein äußeres Leben zu erhalten, und die Furcht, ſeinen Vater von der verletzendſten Seite zu kränken und auf immer zu erzürnen, hielten ihn in ſeiner Stellung aufrecht.

Mit dieſem Ekel gegen den Kaufmannsſtand an ſich — fährt unſer Selbſtbiograph an jener Stelle fort — vereinigte ſich bei mir noch das verletzte Gefühl der Eigenliebe, da man mir, hart genug, zu verſtehen gab, daß weder der ehrenvolle Name, noch die Achtung gegen meinen guten, alten Vater, weder meine Sorgen und Arbeiten, noch das allgemeine Urtheil, ich ſei ein ausgezeichneter junger Kaufmann, je im Stande ſein könnten, mir Das zu erſetzen, was dem Kaufmanne wahre Ehre und Anſehen in ſeinem Stande gibt — den Reichthum. Ich will ihnen zeigen, daß ſie irren! dachte ich. Aber wie, womit? Und Schamröthe glühte auf meinem Geſichte bei dem Gedanken, als Kaufmann zu leben und zu wirken. Eine tiefe Schwermuth nagte an meinem Herzen; da ſtieg in meinem Kopfe die Idee auf, daß in Rußland nur dem Gelehrten der Weg zu Ehre und Anſehen ohne Geld offen ſteht. Und wie herrlich, dieſer Weg führte zu ebendenſelben Gegenſtänden, in welchen bis dahin der höchſte Genuß meines Lebens beſtanden, welche bis dahin alle meine Luſt und Freude ausgemacht hatten — zu den Büchern und den Wiſſenſchaften. Die Vorleſungen der Univerſität, der Umgang mit gelehrten Männern werden mir Pflicht und Beruf ſein, werden mich zu Ehre und Ruhm, zu Ämtern und Reichthum führen! ...

Mit ſolchen Leiden quälte ſich der Jüngling, in ſolchen Ideen ſchwärmte ſeine erhitzte Phantaſie. Aber ſein

Verſtand unterſchied zu ſcharf, ſein Geiſt ſah zu klar, als daß er ſich einer ſolchen Aufregung hätte ganz hingeben ſollen. Sie konnte nur dazu dienen, in ihm die Bildung eines Entſchluſſes zur Reife zu bringen, welcher ihm den ganzen Werth ſeines Lebens aufwog, der mit ſeinem Ich ſo innigſt verſchmolzen war, daß es ohne ihn hätte zu Grunde gehen müſſen. Doch bevor wir zum Durchbruche dieſes feſten Entſchluſſes übergehen, wollen wir nur noch einen kurzen Rückblick thun auf den bisherigen Gang der Entwickelung Polewoj's und, ſo viel dies thunlich, aus ſeinen eigenen Worten zeigen, wie weit dieſelbe bis zu dieſer Zeit gediehen.

Wir ſahen bisher, wie Polewoj die Geſammtheit ſeiner Kenntniſſe ſich durch das Leſen von ruſſiſchen Werken erwarb. Nun waren bis zu ſeiner Zeit, unter der Regierung Katharina's und Alexander's I., faſt alle gediegenern Werke der verſchiedenen Nationen Europas, ſobald ſie irgend ein bedeutendes Aufſehen erregt hatten, in das Ruſſiſche überſetzt worden. So war alſo für den forſchenden Verſtand ein hinreichender Vorrath groben Materials gegeben. Aber zur Erweckung des Geſchmackes und des Schönheitsgefühls fehlte beinahe jedes Mittel; denn Sprache und Styl in dieſen Überſetzungen war fürchterlich, aller Eleganz und Schönheit ermangelnd. Daher kam es denn auch, daß ſich Polewoj's Verſtand mit ſchnellen Schritten entwickelte; aber das äſthetiſche Gefühl, die Fähigkeit, die zarten Linien der Schönheit und Grazie aufzufinden und der ſtaunenden Seele einzuprägen: ſie konnte ſich nicht bilden. Dies fühlte ſein richtiger Verſtand wohl und eine geheime Stimme ſagte es ihm, in den Urbildern, von denen das ihm bekannte nur ſchlechte Copien ſeien, müſſe ein Unendliches, ein Überſchwengliches, ein Geiſt zu finden ſein, von dem er jetzt kaum eine Ahnung habe. Aber dieſem Geiſte näher zu treten, in ſeinem Anblicke zu ſchwelgen, war ihm verſagt; denn er kannte nicht die Sprache, in der ſich jener Göttliche offenbarte; er verſtand nicht den Sinn, der in ſeinen Worten ſtrömte. Aber dieſes zu erkennen und ſogleich mit ganzer Seele zu ringen, die Schranke niederzureißen, welche ihm den Eintritt in das Heiligthum wehrte: das war Ein Moment. Mit unſaglicher Mühe erwarb er ſich einige Kenntniß der gebildeten Sprachen Europas:

Ein betrunkener Barbier von der Armee Napoleon's — ſagt Polewoj S. 36 —, ein Italiener von Geburt, der in Kurſk zurückgeblieben war, um ſein Leben in einer von den daſigen Barbierſtuben zu Ende zu trinken, zeigte mir die Ausſprache der franzöſiſchen Buchſtaben. Ein alter Muſiklehrer, ein Böhme, der die Töchter meines Principals im Fortepiano unterrichtete und der nach den Unterrichtsſtunden immer gern ein Stündchen bei mir im Comptoir zu ſitzen und ein Pfeifchen zu rauchen pflegte, lehrte mir das deutſche A B C.

Dann S. 37 heißt es:

In Irkutſk, im J. 1815, führte mich das Schickſal auch mit einem guten Freunde, einem jungen, liebenswürdigen Menſchen, W. M. Purlewſki, der ſich damals gerade mit Pachtgeſchäften abgab, zuſammen. In Gemeinſchaft mit dieſem und mit Xenophon (dem Bruder unſers Nikolaj) beſuchte ich einen exilirten Polen, der uns das Franzöſiſche lehrte; und ein höchſt originineller Mann, wie man gewiß höchſt ſelten einen in der Welt finden dürfte, ein alter Paſtor an der lutheriſchen Kirche in Irkutſk, Becker mit Namen, gab uns Lectionen in der deutſchen Sprache.

Trotz dieſem gewiß nicht beſonders günſtigen Unterricht erwarb ſich Polewoj doch in kurzem ſo viel Kenntniß dieſer Sprachen, daß er im Stande war, deutſche und franzöſiſche Werke zu leſen. Sein Geiſt ſchwamm in Seligkeit bei dem Anblicke der neuen Welt, die ſich nun vor ſeinen Augen entfaltete. So heißt es S. 38:

Ich war ganz entzückt und hingeriſſen von neuen, mir noch unbekannten Reizen, — den Reizen des Studirens. Es war nicht mehr ein Mittel für andere Zwecke, ſondern das Ziel meines Lebens geworden. Mir ſchien nun Alles gleich: ob ich Kaufmann werde oder ein armer Teufel, ob ein Amtmann oder Gouverneur von Kurſk — das höchſte Ziel meiner Ehrſucht! Mir galt Alles gleich, wenn ich nur lernen konnte! Indeſſen waren meine Mittel außerordentlich beſchränkt, ich durfte nicht im entfernteſten daran denken mir einen Lehrer zu halten. Meine Beſoldung reichte kaum für meine Kleidung und einen kleinen Antheil für meinen Vater hin; höchſt ſelten geſchah es, daß ich eine Kleinigkeit auf Bücher verwenden konnte. Die Comptoirgeſchäfte nahmen mich den ganzen Tag in Anſpruch und die Abende und Nächte wurden die beſten Stunden meines Lebens. Sie waren mein Eigenthum, und dies durfte mir Niemand rauben. Gar oft verlöſchte meine Kerze zugleich mit dem Morgenroth; und nachdem ich drei oder vier Stunden geſchlafen, ging ich zu meinem Principal ins Comptoir. Wie oft ſetzte ich mich, nachdem ich im Comptoir bis in Nacht hinein gearbeitet, mit Freuden hin zu meinen Lectionen. In kurzem ſah ich die ganze Mangelhaftigkeit, die ganze Unzweckmäßigkeit in meiner bisherigen Bildung ein. Ich mußte alle meine Ideen, die ganze Maſſe Deſſen, was ich von meiner früheſten Kindheit an geleſen, ganz neu durcharbeiten und umſchaffen. Die Erlernung der Sprachen führte mich in eine ganz neue Welt von Studien ein. Eine genauere Forſchung zeigte mir das Mangelhafte aller Syſteme in der gewöhnlichen Lehrmethode. Ich faßte den Entſchluß, für meinen eigenen Gebrauch eine ruſſiſche Grammatik und eine ruſſiſche Geſchichte zu verfaſſen. Die Grammatik der Akademie und die „Geſchichte des ruſſiſchen Reiches" (von Karamſin) genügten mir nicht, als ich die erſtere mit der klaren, faßlichen und bis ins Detail durchdachten lateiniſchen Grammatik, und die letztere mit dem Tacitus in Hinſicht des Styls, oder mit den Annaliſten in Hinſicht der Darſtellung der Facten verglich. Das Erlernen der lateiniſchen und griechiſchen Sprache, Überſetzungen aus dem Deutſchen und Franzöſiſchen, die Umarbeitung der ruſſiſchen Grammatik, eine kritiſche Unterſuchung und Durchforſchung der ruſſiſchen Geſchichte — das war jetzt meine Beſchäftigung. Ich entſagte aller leichten, oberflächlichen Lecture und ſchrieb weder Proſa noch Verſe mehr. Abſichtlich legte ich mir die ſchwerſten Arbeiten auf; ich lernte 300 Vocabeln in einem Abende, ſchrieb alle Verba aus Heim's Wörterbuche aus, conjugirte jedes einzeln durch und ſtellte neue Conjugationstafeln auf (dieſe legte 1822 der gelehrte N. P. Swinin der ruſſiſchen Akademie vor und ich erhielt als Belohnung dafür die große ſilberne Medaille). Meine Kräfte ſchienen mir unerſchöpflich; Alles ging ſo ſchön, ſo gut, ſo leicht von der Hand und vor mir wurde Alles hell und klar!

So viel Freude gewährten ihm ſeine nächtlichen Studien, aber ſelbſt dieſen durfte er ſich nicht mit ganzer Seele hingeben, denn in der Nacht ſogar war er nicht ganz ungeſtört.

Dabei mußte ich mein Lernen auch noch verbergen — heißt es S. 36 —, vor dem Vater ſowol als vor meinem Principal. Es hätte meiner „Reputation" als Geſchäftsmann ſchaden können; und überdies, was hätten meine Bekannten geſagt, wenn ſie geſehen hätten, daß ich das ABC lerne! Und die alten Männer und Weiber! ....

In der That, welch eine leidenschaftliche Liebe zur Lecture, welch ein unersättlicher Durst nach Wissen mußte das Herz des noch nicht zwanzigjährigen Jünglings entflammt haben, daß er sich auch durch so ungeheuere, gestehen wir es, für Tausende unübersteigliche Hindernisse nicht abwendig machen ließ von seinem großen Ziele, sondern, fest und unverzagt fortschreitend, jeden Widerstand mit der unbeugsamen Gewalt seiner Seele niederdrückte. Und hier hätten wir nun gewiß die schönste Gelegenheit, eine Reihe von herrlichen Betrachtungen über die Kraft der menschlichen Seele und einer mit unserm ganzen Ich verschmolzenen Idee anzustellen. Allein wir erlassen sie unsern Lesern und führen nur die Worte an, mit welchen Bulgarin diese Erscheinung erklärt:

Die gütige Natur gab dem Herrn Polewoj — sagt er — einen verlässigen Helfer, alle diese fast unglaublichen Schwierigkeiten zu überwinden: einen festen, gesunden, gründlichen Verstand, mit einem gewissen Instincte, Alles vorauszusehen und augenblicklich zu durchblicken, welcher jenem immer vorauseilt und ihm das entfernte Ziel des Gegenstandes zeigt, selbst durch den dichten Vorhang der Wissenschaft (Scharfblick).

Unter diesen heimlichen Studien und gedrückt von seiner äußern Lage war Polewoj zum zweiundzwanzigjährigen Jünglinge emporgediehen. Und hier nun trat der Augenblick ein, der über sein ganzes Leben entscheiden sollte. Schon im Anfange des J. 1817 war Polewoj's Vater sammt seiner Familie aus Sibirien zurückgekommen und hatte sich in Kursk niedergelassen. Hier im Schooße seiner Lieben mochte wol das behagliche Gefühl der Ruhe doppelt wohlthätig auf seine nächtlichen Studien wirken. Da geschah es, daß der Kaiser Alexander I. auf einer Reise auch durch Kursk kam und da mit Festlichkeiten empfangen und geehrt wurde. Das bewog unsern Nikolaj Alekſiewitſch in einem Artikel voll Glut und Energie die ganze Feierlichkeit, sowie die Entzückung der Tausende von Herbeigeströmten zu schildern. Schnell wurde derselbe in dem „Russischen Anzeiger" abgedruckt. Ganz Kursk war entzückt über diesen Aufsatz und lobte und erhob den Verfasser bis zum Himmel. Selbst der Vater, der doch der erste Gegner jeder Lecture und Schriftstellerei war, freute sich, als er sah, daß die Autorschaft auch Ehre und Achtung verschaffen und folglich einst auch nützlich bei dem Geschäfte sein könnte. Kurz hierauf verließ Polewoj das Comptoir seines bisherigen Principals und arbeitete wieder bei seinem Vater. Natürlich konnte er hier eher eine und die andere freie Stunde für seine Studien gewinnen; auch durfte er sie jetzt nicht mehr so verbergen wie früher, da der Vater nicht mehr mit schelen Augen dareinsah, wenn er über ein Buch herfiel. Besonders gewann der junge Polewoj in dieser Periode durch den wohlthätigen Einfluß des damaligen Gouverneurs von Kursk, A. S. Kožuchow's, welcher als erste Person der Stadt das junge aufstrebende Talent emporhob, unterstützte, ermunterte und durch seine Auszeichnung und Hochschätzung ihm auch bei den übrigen Bewohnern Geltung und Hochachtung verschaffte. Solche Anerkennung kräftigte den Charakter Polewoj's und gab ihm ein gewisses Bewußtsein seines eigenen Werthes, das einem jungen Manne nie fehlen darf, wenn er ein höheres Ziel erreichen soll. Überdies hatte es auch noch zur Folge, daß sein Vater sich manche Opfer eher gefallen ließ, wenn er nur die Hoffnung haben konnte, es dürfte ihm einstens noch Nutzen bringen.

Im J. 1818 sandte Polewoj zwei Aufsätze in den „Anzeiger von Europa" ein, die ebenfalls abgedruckt wurden und vielen Beifall fanden. Im Januar 1819 las er in der Bibelgesellschaft ein Gedicht vor, das mit stürmischem Applaus aufgenommen wurde. Im J. 1820 verließ Polewoj Kursk und ging in Geschäften seines Vaters zuerst nach Moskau, dann nach Petersburg. Hier wurde er nun mit dem literarischen Thun und Treiben der Hauptstadt bekannt. Er wurde von Gretsch, Bulgarin und Swinin, den Matadoren der Journalistik in jener Zeit, mit großer Freundlichkeit aufgenommen und in das innere Heiligthum der russischen Literatur eingeführt. Da stieg in ihm der Gedanke auf, ein Journal zu gründen, das fähig sei, einen unbeschränkten Einfluß auf Leser und Schriftsteller auszuüben. Der Umgang mit jenen drei Männern, die damals an der Spitze der Journalistik Rußlands standen, gestattete ihm tiefe Einblicke zu thun in den handwerksmäßigen Theil der Schriftstellerei; bei ihnen lernte er den Mechanismus der Journalistik und der Redigirung einer weitverbreiteten, kräftig einschreitenden Zeitschrift genauer kennen.

(Der Beschluß folgt.)

Der Proceß Lafarge, beleuchtet nach preußischem Strafrechte, durch J. D. H. Temme und G. A. Noerner. Berlin, A. Duncker. 1841. Gr. 8. 1½ Thlr.

Die vorliegende Beurtheilung des aus den Zeitungen bekannten Lafarge'schen Criminalfalles nach preußischem Rechte (die nach gemeinem deutschen Rechte ebenso ausgefallen wäre) wird gewiß bei jedem Leser ein hohes Interesse erregen. Das Resultat fällt dahin aus, daß weder bewiesen war, daß Lafarge überhaupt Gift bekommen, noch daß er an Gift gestorben, noch daß ihm Marie Lafarge Gift gegeben, sodaß also von einem deutschen, nach einer Beweistheorie entscheidenden Gerichte eine Verurtheilung nicht erfolgt wäre. Die Verf. zeigen auf gründlich belehrende und überzeugende Weise die Leichtfertigkeit und Unzuverlässigkeit der Herstellung des Thatbestandes einer Vergiftung. Nach einer schlechten und zwei bessern Untersuchungen fand endlich Orfila, den man zuletzt zuzog, ein halbes Milligramm Arsenik, $^{1}/_{11,000,000}$ eines Pfundes. Ebenso wird die Dürftigkeit der Anschuldigungsbeweise gegen Marie Lafarge und die Oberflächlichkeit, mit der man den Verdacht gegen den als Zeugen gehörten Denys Barbier übergang, nachgewiesen. So liefert die Schrift einen neuen Beitrag zu dem Bilde von dem heillosen Zustande der Criminalrechtspflege in Frankreich und zu der Widerlegung der Declamationen, welche mit leerem Geschwätz von Freisinnigkeit und Volksthümlichkeit die Einführung der Geschwornengerichte anpreisen. Die Geschwornen haben nach ihrem Gewissen und nach ihrer Überzeugung zu sprechen, beides wird aber ohne Beweislogik von Gefühl und Empfindung bestochen. So lagen den tuller Geschwornen zweierlei Einflüsse nahe. Man überträgt zunächst sehr leicht den Unwillen gegen das Verbrechen auf den des Verbrechens Verdächtigen. Ihn unschuldig finden, heißt das Verbrechen billigen. Durch ein Verdammungsurtheil zeigt man die eigene Tugend. Jeder Beobachter weiß, wie nahe dem gewöhnlichen Menschen dieser Misgriff liegt. Hierzu kommen die wahrhaft entsetzlichen Einwirkungen des Generalprocurators.

Von der Firma H. Hirsch jun. & Co. in Berlin, Alexandrinenstr. 3, ist die Anzeige gemacht worden, daß sie ihre Firma geändert hat in

Hirsch & Co.

Berlin, den 19. Juli 1900.

Königliches Amtsgericht I.

Abtheilung 59.

Bekanntmachung.

Auf Antrag des Kaufmanns Hermann Hirsch in Berlin, Alexandrinenstr. 3, ist die Firma

H. Hirsch jun. & Co.

daselbst gelöscht worden.

Berlin, den 19. Juli 1900.

Königliches Amtsgericht I.

Abtheilung 59.

Bekanntmachung.

Auf Antrag des Kaufmanns Hermann Hirsch in Berlin, Alexandrinenstr. 3, ist die Firma

H. Hirsch jun.

daselbst gelöscht worden.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 101. — 11. April 1841.

Nikolaj Alekſiewitſch Polewoj.

(Beſchluß aus Nr. 100.)

Nach einem mehrjährigen Aufenthalte in Petersburg kehrte Polewoj nach Moskau zurück und in kurzem erſchien hier ein Journal unter dem Titel „Moskauer Telegraph" (1825). Als Muſter diente ihm bei Entwerfung dieſes Plans die „Revue encyclopédique", von Julien in Paris herausgegeben. Denn dieſes Journal war neben dem „Bulletin scientifique et littéraire" das Orakel für die damalige franzöſiſche und ſomit größtentheils auch ruſſiſche Literatur und zählte die größten Literaten und Gelehrten Frankreichs und halb Europas unter ſeinen Mitarbeitern. In ihm fand man Überſichten über den Zuſtand der Literatur, der Kunſt und der Wiſſenſchaften in allen Theilen der Welt und außerdem eine Menge herrlicher Artikel über Geſchichte, Statiſtik, Philoſophie, Philologie u. ſ. w. Damals war man in Rußland wol in etwas mit der franzöſiſchen Literatur bekannt, aber faſt nirgend gab es einen tüchtigen Kenner der deutſchen, noch weniger der engliſchen Literatur. Dieſem Mangel alſo abzuhelfen, war die Grundabſicht Polewoj's bei ſeinem Unternehmen. Freilich erreichte der „Telegraph" die Gründlichkeit und den Wirkungskreis der „Revue", ſeines großen Muſters, niemals ganz; aber das iſt nicht zu verwundern, denn außer ſeinem Bruder Xenophon hatte er nur eine Reihe von Jünglingen zu ſeinen Mitarbeitern, von denen viele erſt ſeit kurzem die Bänke der Univerſität verlaſſen hatten und deren Namen ebenſo unbekannt waren als der des Herausgebers ſelbſt. Aber Eines bleibt wahr und kann von keinem Freunde der Gerechtigkeit geleugnet werden: daß der „Telegraph" eine der erſten Grundurſachen war, daß ein neues, friſches Leben in der Literatur erwachte, daß das ruſſiſche Volk allmälig begann auf die Producte ſeines heimiſchen Bodens mehr aufmerkſam zu werden, daß es anfing zu leſen und wieder zu leſen. Und wie viel war damit nicht ſchon gewonnen! Denn es überkam eine kräftige Nahrung für ſeinen Geiſt, welche ſeinen Appetit um ſo mehr reizte, je mehr ſie die innern Verhältniſſe und Zuſtände des Vaterlandes in pikantem Witz und mit hinreißendem Strome des Wortes erfaßte, und je mehr das eigenthümliche, ſelbſtändig-eigene Neue den ſtaunenden Leſer frappirte.

Schon bei ſeinem erſten Auftreten nahm der „Telegraph" den entſchiedenen Ton eines ſtrengen, jede Pedanterie und Mittelmäßigkeit unbarmherzig verfolgenden Kritikers in allen Fächern der Kunſt und Wiſſenſchaft an. Ein jeder Artikel begann mit einer langen Theorie, welche das weniger wiſſenſchaftliche Publicum durch den ſchimmernden Glanz einer hohen Weisheit, überraſchenden Neuheit und tiefen Gründlichkeit blendete. Der Mann vom Fach bemerkte aber gar bald an dieſem Gewande die rothen Purpurfetzen, mit welchen die Löcher der Oberflächlichkeit und Halbwiſſerei zugeflickt waren. Da fehlten bei der Sucht, mit Sturmſchritt Alles umzuſtürzen, natürlich auch heftige und nicht ſelten beleidigende Ausfälle gegen Jene nicht, welche auf dem langſamen Wege der Gewohnheit nach ihrem Ziele muthig vorwärts arbeiteten. Gar bald entſpann ſich ein fürchterlicher Federkrieg, welcher die ruſſiſche Journaliſtik aus ihrer lethargiſchen Ruhe mit Gewalt emporrüttelte, während das leſende Publicum die Zuſchauer bei einem Stiergefechte abgab. Die Nothwendigkeit, ſich jeden Augenblick ſchlagfertig zu halten — der einmal angenommene Plan einer encyklopädiſchen Kritik —, die Begierde, jede Blöße des Gegners zu benutzen, um ihn zu verwunden oder zu vernichten, — die von allen Seiten drohende Gefahr, von dem Feinde überrumpelt zu werden: Alles das zwang die beiden Brüder zu einem ſtrengen Studium, zu unabläſſigem Fortdringen in dem Gebiete der Wiſſenſchaft. Die Reſultate ihrer Forſchungen, Beobachtungen und Combinationen legten ſie, von Stufe zu Stufe fortſchreitend, in ihrem Journale nieder; und wenn dieſe ſich auch nicht immer durch allſeitige Ergründung und erſchöpfende Betrachtung des Gegenſtandes auszeichneten, ſo waren ſie doch ſtets intereſſant und unterhaltend durch die pikante Neuheit des Geſichtspunktes, von welchem aus ſie aufgefaßt wurden, und dadurch, daß ſie neue Kämpfe auf Leben und Tod hervorriefen. Durch die Zuſammenwirkung aller dieſer Umſtände gewann der „Telegraph" in kurzem eine außerordentliche Wirkſamkeit; und während er die Wiſſenſchaft in die Tagesliteratur und ſomit in das Leben ſelbſt einführte, erwarb er ſich ein unſterbliches Verdienſt um die Bildung und geiſtige Entwickelung ſeines Publicums.

Nach einiger Zeit geſchah es, daß durch irgend einen Zufall ein Bändchen von Schelling's Vorträgen über Philoſophie nach Moskau kam. Von dieſem Bändchen

entzündeten sich, wie von einem Pfennigkerzchen (sagt Bulgarin), alle Schöngeister in ganz Moskau, und der „Telegraph" wurde das Echo der Schelling'schen Philosophie, welche in Moskau freilich auf eigene Faust gewendet und gedreht, und nicht selten umgekehrt und so verdreht wurde, daß man nur aus den philosophischen Formeln und Redensarten ihre Gegenwart ahnen konnte. Diesem Unwesen konnte Polewoj nicht mit hinreichender Kraft entgegentreten, da seine eigene Geistesbildung keineswegs einen systematischen, noch überhaupt wissenschaftlichen Gang genommen hatte. Dagegen wuchs sein Ruf als Belletrist von Tag zu Tag, und die Literaturkritik wurde gar bald von allen Parteien für den gediegensten und werthvollsten Abschnitt des „Telegraphen" anerkannt. Hier in der Wissenschaft des Schönen leitete ihn ein richtiges Gefühl, hier galt ihm die leise Ahnung seiner Seele — entsprungen aus seinem die fernsten Beziehungen im Augenblicke erfassenden Verstande und seiner für alles Echt-Schöne reizbar-empfänglichen Phantasie — als untrüglicher Maßstab für sein Urtheil. Freilich gehörte dazu auch, daß der Spiegel seiner Seele klar und ungetrübt war durch Leidenschaften und parteiliche Beziehungen; denn im letztern Falle täuschte er ihn und strahlte die Schönheit nicht selten in einem scheußlichen Zerrbilde zurück.

So gewann der „Telegraph" von Jahr zu Jahr an Ausbreitung und innerm Werthe. Das Gewicht, welches man auf seine Kritiken legte, wuchs mit der gediegenern Ausbildung ihrer Verfasser, und je mehr sich einzelne von den Mitarbeitern, besonders aber Polewoj selbst, ihres eigenen Werthes bewußt wurden, desto schärfer traten sie gegen Alles auf, was den Stempel der Flachheit, Mittelmäßigkeit, Pedanterie und ähnlicher Vorzüge an sich trug. Mit unbarmherziger Strenge geißelte und persiflirte man Alles, was der russischen Literatur nicht Ehre bringen konnte. Und damit erwies der „Telegraph" seinem Vaterlande eine große Wohlthat. Allein nicht immer wußte er bei dieser Jagd auf alles Triviale und Absurde das rechte Maß zu halten. Nicht selten geschah es, daß im „Telegraphen" Dinge angegriffen wurden, welche einen so spitzen Stachel nicht verdienten; daß Gewohnheiten und Einrichtungen niedergerissen wurden, an deren Stelle man für den Augenblick wenigstens nichts Besseres zu setzen wußte. Dieser Umstand war einer von den in der Natur der Sache selbst gelegenen Gründen, warum der „Telegraph" endlich fallen mußte. Doch hätte er sich dessenungeachtet noch viel länger gehalten. Aber sein Sturz wurde von außen her, ohne seine Schuld herbeigeführt. Nach und nach hatte sich nämlich eine Masse von schreibenden Menschen angesammelt, welche alle von dem „Telegraphen" auf das erbärmlichste tractirt worden waren. Sie bildeten eine fürchterliche Phalanx gegen ihren gemeinsamen Feind, eine geschlossene, von Tag zu Tag durch neue Ankömmlinge sich vermehrende Gesellschaft, welche in allen Ständen, nicht selten in den höchsten Kreisen, wirkliche und Ehrenmitglieder zählte. Alle verband ein Ziel, ihren Feind zu vernichten; jeder bemühte sich in dem Kreise, zu dem er Zutritt hatte, den Charakter Polewoj's zu verdächtigen, ihm gefährliche Absichten, verbotene Verbindungen zuzuschreiben, kurz, kein Mittel unversucht zu lassen, welches der Bosheit und Niederträchtigkeit zu Gebote stand. War es ein Wunder, daß der „Telegraph", dem nur der Weg der Geradheit und Öffentlichkeit zugänglich war, den geheimen Machinationen jener Feigen unterlag? Nach einem Decennium seines großartigen Wirkens und rüstigen Kampfes auf dem Felde der Kunst und Wissenschaft hörte der „Telegraph" in Folge eines allerhöchsten Verbots auf zu sein. Dies geschah 1835.

Seit dieser Zeit nun sah sich Polewoj gezwungen, seine Arbeiten in fremde Zeitschriften einzusenden, seine Ideen fremden Zwecken anzupassen. Dies that er anfangs in die damals in ihrem ersten Glanze aufblühende „Lesebibliothek". Später, als diese Monatsschrift — von den besten Mitarbeitern verlassen — sank, wandte er sich an den „Vaterlandssohn", an welchem er noch gegenwärtig als ungenannter Redacteur, oder wenigstens als erster und entscheidender Mitarbeiter den thätigsten Antheil nimmt. (Wir erfuhren zwar vor kurzem von Freundes Hand, es gehe in Petersburg das Gerücht, Polewoj wolle sich ganz von der Journalistik zurückziehen und sich nur mit ernstern und größern belletristischen Arbeiten beschäftigen. Allein das klingt uns doch zu wenig wahrscheinlich.)

Seit einigen Jahren hat Polewoj auch seinen Wohnsitz nach Petersburg verlegt und lebt dort, seinem Stande nach zur Kaufmannsgilde gehörig, von aller Welt zurückgezogen, unter seinen Schriften und Büchern und vergraben in literarische Arbeiten der verschiedensten Art.

Die Katastrophe des „Telegraphen" ist nicht ohne Wirkung auf Polewoj selbst geblieben. Er ist dadurch in Collisionen gerathen, aus denen seine Consequenz nicht ganz unverletzt herauskam. Zwar sind sein Charakter und seine Grundansichten dieselben geblieben; aber er hielt es für gut, mit einigen geringern Nebendingen es nicht so genau mehr zu nehmen. Besonders haben seinem Ruhme die dramatischen Arbeiten geschadet. Denn einerseits ließ die Eilfertigkeit, mit welcher er dieselben hinwarf, selbst manches Mittelmäßige seiner Feder entschlüpfen; andererseits verleitete ihn die Begierde, die Erinnerung an das Vergangene in gewissen Regionen zu verwischen oder doch zu mildern, daß er in seinen Dramen und besonders den Vaudevillen nicht selten gewisse, sehr gangbare Ideen berührte, welche mit den Grundsätzen, durch deren Geltendmachung er sich früher in ganz Rußland Achtung und Ansehen erworben, nicht recht übereinstimmen wollten. Gegenwärtig ist er im Drama der fruchtbarste unter allen russischen Schriftstellern (daher häufig der russische Scribe genannt), und selten vergeht eine Benefizvorstellung von einem oder einer der bedeutendern petersburger Theaterhelden oder Heldinnen, ohne daß Polewoj mit einem neuen Stücke an den Straßenecken steht. Dafür ist er auch der Liebling des petersburger und moskauer Publicums. So macht sein neuestes Stück „Das Mädchen aus Sibirien" („Djemica Sibirjatschka") immerwährend volle Häuser.

Nebſt der Kritik und der Dramaturgie hat ſich Polewoj auch mit der Novelliſtik beſchäftigt. Seine Erzählungen und Romane zeichnen ſich durch blühende Sprache und körnige Gedanken aus und ſind in Rußland ſehr geleſen. Wahrhaft ausgezeichnet und trefflich gelungen ſind ſeine Schilderungen des ruſſiſchen Lebens in den mittlern und niedern Ständen.

Aber die werthvollſten aller ſeiner Arbeiten ſind die hiſtoriſchen. Außer einer großen Anzahl von Aufſätzen über verſchiedene einzelne Gegenſtände aus der Geſchichte, die in den ruſſiſchen Journalen zerſtreut, nicht blos von jedem Gebildeten, ſondern ſelbſt von dem Fachgelehrten mit Nutzen und Vergnügen geleſen werden, hat er eine „Geſchichte des ruſſiſchen Volkes" herausgegeben. In dieſem Werke vereinigt ſich der Liberalismus in ſeiner ſchönſten Blüte, auf den freien Standpunkt einer unparteiiſchen Forſchung erhoben, mit einer originellen Auffaſſung des Entwickelungsganges der ruſſiſchen Nationalität. Bisher ſind ſechs Bände erſchienen, welche bis in die Hälfte des 16. Jahrhunderts reichen und noch die Ereigniſſe aus den erſten Jahren der Regierung Johann's des Grauſamen umfaſſen. Das Werk erfreut ſich einer ungemeinen Anerkennung in Rußland. Allein es dürfte ſchwerlich fortgeſetzt werden, da der Verfaſſer durch die oben angedeutete Richtung in ſeinen ſpätern Arbeiten ſich ſelbſt den Weg verlegt hat, ſeine frühern Anſichten und Ideen conſequent durchzuführen. Auch würde er in manchen Partien wol noch auf andere Hinderniſſe ſtoßen.

J. P. Jordan.

Aileen A-Roon.

Unter den vielen zum Gemüth ſprechenden Melodien, welche in Irland ſeit Jahren von Mutter auf Tochter, vom Vater auf den Sohn vererben, iſt das aus zwei Hälften beſtehende Lied, das ſie Aileen A-Roon (der geheime Schatz meines Herzens) nennen, eins der ergreifendſten. Als Händel es zum erſtenmale gehört, verſicherte er, daß er gern mit dem Ruhme ſich begnügen würde, Aileen A-Roon componirt zu haben. Die Schlußworte: And mille failte (hunderttauſend Grüße), ſind in Irland Sprachgebrauch und die mit dem Liede verknüpfte Sage wurde mir dort folgendermaßen erzählt:

Groß waren die Vorbereitungen zum morgenden Feſte in der Burg Kavanagh. Die junge Erbin dieſes alten Hauſes, ein fürſtliches in der früheſten Geſchichte Irlands und noch heute hochangeſehen und reich, ſollte einem benachbarten Häuptling vermählt werden, ihr ebenbürtig an Rang und Vermögen. Der Vater des Mädchens freute ſich und alle Verwandten freuten ſich — das Mädchen nicht. Am Vorabende des Hochzeittages ſaß Aileen Kavanagh in ihrer Kammer und weinte. Sie hatte ihr Ja gegeben, doch argwohnte ſie, es ſei ihr unredlich entlockt worden. Sie liebte Carol O'Daly, Bruder des Donogh More, Häuptling einer der älteſten Clane in Connaught. Kein Jüngling, wie viele deren auch waren in Connaught, konnte mit Carol ſich meſſen an körperlicher und geiſtiger Schöne. Nie beſiegt im Waffenſpiel, trieb er am liebſten die Künſte des Friedens, und hätte nicht Klugheit gewarnt, von Carol mit Bedacht zu reden, würden die wilden Krieger ſein Treiben weibiſch geſcholten haben. Weit und breit galt er der gefeiertſte Harfner und kein gelernter Sänger mochte den Wettkampf mit ihm wagen. Als Aileen Kavanagh zur Jungfrau erblühte, war Carol Freund ihres Vaters und häufig in der Burg. Auch Aileen liebte Muſik und Carol lehrte ſie die Harfe ſpielen, bis er ſelbſt ſie den einzigen Nebenbuhler nannte, den er zu fürchten brauche. Sie liebten ſich und das Glück ſchien ihrer Liebe hold. Da zankten die Kavanaghs mit Donogh More O'Daly, und obwol es nicht zu blutiger Fehde kam, trat doch Kälte an die Stelle der Freundſchaft. Carol mußte die Burg meiden und mied ſie, nachdem er Aileen und Aileen ihm das Wort der Treue verpfändet.

Seinen Bruder von den lügenhaften Anklagen zu reinigen, welche wider ihn beim engliſchen Statthalter erhoben worden, zog Carol an den Hof des Statthalters. In dieſer Zeit warb ein junger Häuptling um Aileen's Hand. Vom Vater gedrängt, geſtand Aileen ihr Bündniß mit Carol und bald nachher brachte ihr der Vater Beweiſe von der Untreue des Geliebten. Da gab Aileen dem Freier ihr Ja. Aber je näher der Hochzeittag kam, deſto weniger glaubte ſie an die Untreue des Geliebten, und traurig ſaß ſie am Morgen vor dem Hochzeittage in ihrer Kammer, als eine alte Dienerin, die Vertraute ihrer Liebe, ihr einen Brief von Carol O'Daly behändigte. Er hatte von ihrer Vermählung gehört und von den Verleumdungen, die man gegen ihn erſonnen, und beſchwor Aileen um eine Zuſammenkunft, damit er ſich rechtfertigen könne, ehe es zu ſpät. Allein früher als am Abende konnte er nicht anlangen, und ſelbſt da nur im ſchnellſten Laufe ſeines guten Roſſes.

Der Abend kam und Stunde auf Stunde verging. Aileen, die gebeten hatte, ſie ungeſtört zu laſſen, ſaß in ihrer Kammer und weinte, denn Stunde auf Stunde verging und Carol kam nicht. Vergebens bemühte ſich die alte Dienerin, ihr ſinkendes Herz zu ſtützen. Stunde auf Stunde verging, die Nacht war dunkel und winterlich ſtürmiſch, und Carol kam nicht. Als es Mitternacht geſchlagen, wollte der Kummer das Herz des Mädchens brechen. Da reichte die Dienerin ihr die Harfe, ein Geſchenk des Geliebten, und in das Saitenſpiel miſchte die klagende Stimme

Aileen's Lied:

The night is dark, the wind is high,
And fiercely drives the sleet:
It seems as all had vow'd that I
And Carol should not meet.
Yet well I know his dauntless heart,
And well I know his faith;
But one thing will his purpose thwart —
And that one thing is Death.

They said that he was false to me,
That he had bow'd to gold,
And where his heart could never be,
His hand had basely sold:
I did a while believe their guile,
But soon I felt and knew,
That Carol's love as heaven above,
As truth itself was true.

More wild and loud the storm has grown,
And darker is the night:
Unmindful of a maiden's moan,
The moon withholds her light.
Oh! what if Carol lose the way,
Or perish in the flood!
The thought forbids my heart to play,
And curdles all my blood!

Look out, ye pitying stars above,
Look out, thou gentle moon!
Give light and guidance to my love,
And bring him to me soon.
Of all my earthly hopes and fears
This night it bears the sum:
But wherefore blind myself with tears?
Oh, surely he will come.

Stunde auf Stunde verging und kein Zeichen von der Ankunft des Geliebten erklang unter Aileen's Fenſter. Immer

wieder schickte sie die alte Dienerin zu der kleinen Pforte, durch welche Carol eingelassen werden sollte; aber Carol kam nicht. Sie betete, daß der Mond durch die Wolken bräche, und als ein Lichtstreif in die Kammer fiel, glaubte sie ihr Gebet erhört; es war aber der dämmernde Morgen des Hochzeittages.

Zwischen Furcht und Hoffen verlebte Aileen den Tag, bis die Gäste in der Burg eintrafen und sie sich schmücken mußte zu ihrem Empfange. Obwol krank im Herzen, war sie doch die Schönste der Schönen. Noch zwei Stunden, und sie sollte das bindende Ja aussprechen. Da bat sie den Bräutigam ihr zu vergönnen, sich in ihrer Kammer auszuruhen, und als sie durch die Halle ging, unterschied sie in der lauten Musik den Ton einer Harfe. Die Weise war ihr fremd, doch machte sie ihr das Herz beben, und der Harfner war ein von der Last der Jahre gebeugter Mann mit schneeweißen Locken. Sie näherte sich ihm, der einsam in einer Ecke saß, und wie leise er auch sang, doch hörte Aileen jede Sylbe von

Des Harfners Lied:

Here is thy home to be
Aileen a-Roon?
Or wilt thou go with me,
Aileen a-Roon?
Far on the mountain side,
Wilt thou become my bride?
Or wilt thou here abide,
Aileen a-Roon?

Think of the happy hours,
Aileen a-Roon?
Wait us among the flowers,
Aileen a-Roon:
None whom you here may see
Ever can love like me —
None else would die for thee,
Aileen a-Roon.

Think of my breaking heart,
Aileen a-Roon!
Oh are we thus to part,
Aileen a-Roon?
Here then amid my foes,
Come I my life to close —
Welcome the grave's repose,
Aileen a-Roon!

Blow never fell on me,
Aileen a-Roon,
But was repaid with three,
Aileen a-Roon:
Yet on thy kin my arm
Ne'er shall alight in harm —
Fatal but strong thy charm,
Aileen a-Roon!

Oh think how fond our love,
Aileen a-Roon!
All other loves above,
Aileen a-Roon!
Ne'er did the tribes of air
Number a truer pair —
Oh must I now despair,
Aileen a-Roon!

Mit klopfendem Herzen lauschte Aileen dem Sange, denn in dem Sänger hatte sie Carol erkannt, und leicht an ihm vorüberstreifend, flüsterte sie: „Dein, nur dein.“ Da griff Carol lauter in die Saiten und sang ihr nach:

And mille failte,
Aileen a-Roon,
And mille failte,
Aileen a-Roon.

Dann, sobald Alle sich entfernt, die ihm zugehört, stand er langsam auf und verließ gesenkten Hauptes die Halle. Schnelle Rosse trugen ihn und Aileen aus dem Bereiche der Kavanaghs und nach kurzem Hader wurde wieder Freundschaft zwischen den Kavanaghs und Donogh More O'Daly.

W. Seyffarth.

Literarische Notizen.

Seit Anfang dieses Jahres erscheint unter Leitung Prof. Napier's und unter Mitwirkung vieler ausgezeichneter englischer Gelehrten die siebente Ausgabe der „Encyclopaedia britannica“ in monatlichen Lieferungen von je einem Bande, sodaß bis jetzt drei Bände fertig vorliegen, welche sich noch nicht über den ersten Buchstaben hinaus erstrecken. Die „Encyclopaedia“, welche Wilberforce in einem Briefe an Pitt „a publication well worth your having“ genannt hat, war bekanntlich das erste Werk in England, welches eine alphabetische Darstellung des gesammten wissenschaftlichen Gebiets mit möglichster Berücksichtigung systematischer Anordnung versucht hat; die ersten sechs Ausgaben sind in 30,000 Exemplaren verbreitet worden, eine in Betracht der Kostspieligkeit des Werks sehr bedeutende Vertriebssumme, indem von der neuen Ausgabe jeder Band 2 Pf. St. kostet. Diese siebente Ausgabe wird, außer den durch die Natur der Sache bedingten Vermehrungen, auch mit einem besondern Index zur leichtern Orientirung in dem zertrennten Material versehen sein. — Zu Waddington's „Kirchengeschichte bis zur Reformation“ ist als Fortsetzung eine „Geschichte der Reformation auf dem Continente“ von demselben Verfasser in drei Bänden erschienen. — Als demnächst erscheinend sind angekündigt: eine „Geschichte des Duells von der ältesten bis auf die neueste Zeit“, von Dr. Millingen; „France since 1830“, von Thom. Raikes, welcher früher Briefe aus Petersburg herausgegeben hat; Compton Audley, or hands not hearts“, eine dreibändige Novelle von Lord Lennox; eine „Schilderung der Zigeuner in Spanien, mit einer Originalsammlung ihrer Lieder und Gedichte und einem Wörterbuche ihrer Sprache mit spanisch-englischer Erklärung“, von George Barrow; „Untersuchungen in Kleinasien, Pontus und Armenien auf einer Reise in den Jahren 1835—37“, von W. J. Hamilton; „Reiseschilderung der Lombardei, Tirols und Baierns“, von John Barrow; „Aufenthalt an den Küsten des baltischen Meeres, von einer Dame“; eine Übersetzung von Bruchstücken aus deutschen Dichtern, von Mrs. Austin.

In der Jahresversammlung der Inhaber der londoner Universität am 24. Februar ergab sich aus dem erstatteten Bericht die Zahl von 961 Zöglingen der Anstalt während des akademischen Jahres 1839—40, wovon 147 der Faculty of arts, 423 der medicinischen Facultät und 391 der junior school angehörten. Das Einkommen davon betrug gegen 12,070 Pf. St. Die Zahl der das Hospital besuchenden Zöglinge betrug 118; davon ein Einkommen von 2725 Pf. St. Im Ganzen ergab sich eine zunehmende Frequenz der Anstalt. Diese war während des letzten Jahres durch ein Vermächtniß des Hrn. Henry Langridge von 1000 Pf. St. bereichert worden. Der Bericht sprach sich über die Wirksamkeit des Unterrichts befriedigend aus und stellte in Betracht der verliehenen Gratificationen, Belohnungen und Auszeichnungen deren Erfolge als im Zunehmen begriffen dar. Die Anstalt verwendete 1280 Pf. St. auf Stipendien und Freistellen und außerdem erhielten einzelne Zöglinge 1040 Pf. St. sowie 11 goldene Medaillen. Das Gesammteinkommen betrug über 14,359 Pf. St., wovon an die Professoren 5089 Pf. St. Gehalt gezahlt worden. Die Schlußbilanz ergab sich zu ungefähr 250 Pf. Bei der Beamtenwahl gab sich nur gegen die Wiederanstellung des Schatzmeisters, W. Tooke, trotz seiner 16jährigen Wirksamkeit, eine aus politischen Parteiinteressen stammende, aber erfolglose Opposition kund.

47.

Hierzu Beilage Nr. 2.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Beilage zu den Blättern für literarische Unterhaltung.

Nr. 2. 11. April 1841.

Die Cultusverfassung von Nassau, Hessen-Darmstadt und Rheinpreußen, gerechtfertigt gegen die Verleumdungen des Hofraths Thiersch in München. Von Friedrich Schmitthenner. Gießen, Heyer Vater. 1839. 8. 1 Thlr.

Es gehört unstreitig zu den unangenehmsten Obliegenheiten eines Recensenten, der sein Geschäft nicht handwerksmäßig betreibt, in Conflict mit seinem Gefühle für Männer zu gerathen, die sich seit Jahren eines verdienten Rufes erfreuen. In einem solchen Falle befinden wir uns jetzt Hrn. Thiersch gegenüber. Wir sind seinen frühern Leistungen mit vielem Interesse gefolgt, haben uns seines unermüdeten Eifers in Vertretung und Beschützung der classischen Studien von Herzen gefreut und sind voll aufrichtigen Dankes gegen ihn für den warmen und thätigen Antheil erfüllt, den er seit Jahren an Griechenland und an der Aufrichtung des griechischen Königsthrons genommen hat. Aber vor zwei Jahren kam er darauf, ein Buch unter dem Titel: „Über den gegenwärtigen Zustand des öffentlichen Unterrichts in den westlichen Staaten von Deutschland" ꝛc., zu verfassen und in demselben die Resultate seiner Reisebetrachtungen niederzulegen.*) Einen öffentlichen Beruf hatte er keineswegs zu dieser Schrift, denn sein Amt bezog sich blos auf die Inspection der Schulen in Rheinbaiern, und was er etwa in den Nachbarstaaten bemerkt hatte, sollte er seiner Regierung, nicht dem Publicum mittheilen. Aber auch das letztere würde Hrn. Thiersch in seiner lebhaften Weise und mit der ihm unbezweifelt zu Gebote stehenden, glänzenden Gabe der Rede und der Schrift gern gehört haben, wenn er sich der Mäßigung befleißigt und eine ausreichende Sachkenntniß an den Tag gelegt hätte. Da nun aber diese Eigenschaften vermißt wurden, da im Gegentheil „in dieser Schrift eine Reihe schuldloser Männer und die hochherzigsten Regierungen mit einem Schwall von Lügen, Verleumdungen und Schmähreden überhäuft worden sind", so mußte es sich Hr. Thiersch gefallen lassen, wie ihm in öffentlichen Blättern Flüchtigkeit der Beobachtung, Unrichtigkeit seiner Angaben, Härte im Benehmen Schuld gegeben wurde und die Behörden in Hessen und Würtemberg sich officiell ihrer Schulmänner annehmen. Hr. Thiersch mußte ferner eine sehr scharfe, wenn auch nicht überall gerechte Polemik Diesterweg's im zweiten Bändchen seiner „Streitfragen auf dem Gebiete der Pädagogik" (Essen 1839) über sich ergehen lassen und vielfache Belehrungen in einer amtlichen Schrift über das großherzoglich hessische Unterrichtswesen, von dem erleuchteten Vorstande desselben, dem geheimen Staatsrathe Dr. Linde, mit Recht hinnehmen. Nun konnte man vielleicht erwarten, Hr. Thiersch werde auf die Beschwerden so vieler ehrenhafter Männer sein Urtheil abändern und die Schmähungen öffentlich zurücknehmen. Da aber dies nicht geschah, so entschloß sich Hr. Schmitthenner, dem ebenfalls in jener Thiersch'schen Schrift viel Unrecht geschehen war, zur Abfassung des vorliegenden Buchs, „nicht zum Angriff, sondern zum Schutz und zur Abwehr von muthwilligem Unglimpf". Das Buch war schon geschrieben, als Hr. Thiersch auf der Philologenversammlung zu Manheim 1839 sich mit mehren würtembergischen Schulmännern verständigte. Jetzt hat er im vorigen Jahr bei demselben Vereine in Gotha die Interessen des deutschen Schulwesens wieder mit solcher Liebe und Wärme umfaßt, daß sich wol mancher Widersacher mit ihm ausgesöhnt und die Versöhnlichkeit deutscher Gemüther vielleicht jene Angriffe so gut wie ganz vergessen hat.

*) Vgl. Nr. 71—74 d. Bl. f. 1839. D. Red.

Hrn. Schmitthenner's Buch ist allerdings sehr scharf und derb, aber es ist, wie man ihm auch ohne seine eigene Versicherung in der Vorrede glauben würde, nicht in Entrüstung oder im Affect niedergeschrieben, sondern „mit fast vergnügtem Sinne, wohlgethan und wohlgestalt, daß ich mein Testament hätte machen können". In dieser Weise ist aber nicht leicht ein Gelehrter unserer Zeit behandelt worden und selbst die bekannte Schrift Leo's gegen Diesterweg steht der vorliegenden nach; freilich kämpfen Leo sowol als Schmitthenner (zwei übrigens ganz verschiedene Naturen) für heilige Güter und angestammtes Verdienst gegen unberufene Urtheile und unedle Herabsetzungen. Die Schrift von Thiersch wird ein „wahres Prachtschaustück schriftstellerischer Impertinenz" genannt, ihrem Verfasser wird „böser Wille", „kritschende Fercecität", „Verunehrung würdiger Männer und edler Regierungen" an vielen Stellen vorgeworfen, er selbst heißt „ein Gelehrter ohne wahrhafte Bildung des Denkens, ein Schwadroneur, ein Humanist ohne Humanität, ein dünkelhafter Mann, ein Schriftsteller ohne historische Kenntniß in Beziehung auf die deutsche Sprachwissenschaft und auf die Naturkunde", ja auf S. 170 lesen wir folgende Stelle: „Hr. Thiersch hat sich mit seinem Buche an das Volk deutscher Zunge gewendet und um so mehr dessen Glauben und Vertrauen in Anspruch genommen, als er thut und den Schein annimmt, daß er an Ort und Stelle habe die Personen kennen lernen, deren amtliche Wirksamkeit, deren Stimmung und geistige Richtung sogar er schildert. Ich wende mich an dieses selbe Publicum deutscher Zunge und erkläre den königlich bairischen Hofrath Dr. Thiersch in München für einen leichtsinnigen Lügner und Verleumder und werde dieser meiner bemessenen und wohlbedachten Erklärung vor den Gerichten der Literatur und meines Landes gichtig und geständig sein."

Das sind allerdings starke Ausdrücke und wir wünschten im Vortheil der Humanität, daß Hr. Schmitthenner einen und den andern nicht gebraucht hätte. Denn es ist doch in dem Buche von Thiersch vieles Gute und schon seine erwecklichen, sehr zeitgemäßen Worte für das Studium der classischen Literatur haben nicht Wenigen unter uns so wohlgethan, daß wenigstens diese Seite desselben, obschon sie Hr. Schmitthenner nicht verkennt, billigerweise hätte mehr hervorgehoben werden sollen. Was aber Hr. Schmitthenner dem Hrn. Thiersch besonders zur Last legt, sind erstens dessen lieblose, inhumane Urtheile über einzelne Personen, Lehrer sowol als Unterrichtsbehörden, dann seine Unkunde bestehender Verhältnisse und die darauf begründeten, beleidigenden Äußerungen; drittens endlich seine vorgefaßte Meinung für den bairischen Schulplan, gegen den ihm alle „moderne Lehrweisheit" in Preußen, Hessen, Nassau und sonstwo lächerlich und unpassend erscheint.

Was den ersten Punkt anbetrifft, so muß es große Freude erregen, daß Hr. Schmitthenner ein so rüstiger Vertheidiger des Schulstandes, dem er auch selbst angehörte, geblieben ist. Mit edelm Unwillen gedenkt er des Benehmens, durch welches Hr. Thiersch einen Lehrer zu Kreuznach öffentlich blamirt hat, weil er eine lateinische Phrase falsch übersetzen ließ, und da der Verf. befugt ist, den Namen Dessen, dem dies widerfuhr, des Gymnasiallehrers Fritsch, zu nennen, so würde man leicht ermessen können, daß nicht Unkunde die Ursache jenes Versehens gewesen sei. Ganz aus der Seele geschrieben sind uns die schönen Worte auf S. 98: „Man muß Schulmann sein oder gewesen sein, um ganz das Empörende zu fühlen, welches in dieser Inhumanität des Urtheils liegt. Niemand hat einen schwerern Beruf als der Schulmann und dabei ist sein Lohn Armuth und sein Dank Undank; das Einzige, was er gewöhnlich vor andern Ständen voraus hat, ist die Reputation seiner

Gelehrsamkeit. Wer ihm dieſe nimmt, nimmt ihm Alles, ſogar die Bedingung eines erfolgreichen Wirkens. Das harte Urtheil: „der Lehrer iſt des Stoffes in der Claſſe nicht Meiſter“ (ſo ſteht bei Hrn. Thierſch), würde ein humaner Mann nur nach der ſorgfältigſten Erforſchung und Erwägung, nur wenn eine Pflicht ihm gebot, nur unter dem Siegel des Dienſtgeheimniſſes zu den Acten ſchriftlich niedergelegt haben. Muthwillig und gefühllos, läßt Hr. Thierſch daſſelbe, auf den bloßen Grund hin, weil die Knaben bei der Überſetzung eines lateiniſchen Wortes eine ſonſt richtige, nur hier nicht paſſende Bedeutung wählen, in einem Buche drucken, für alle Welt.“ In ähnlicher Weiſe hat Hr. Schmitthenner die Begründer und Förderer der Volkscultur in Naſſau und Heſſen, einen Ibell, Schellenberg und Denzel unter den Verſtorbenen, einen du Thil, Linde, Dilthey, Heſſe und Andere in Schutz genommen, ohne Lobhudelei, in offener, redlicher Anerkennung, die ſich in der Erinnerung an jene Verſtorbenen, welche Hr. Thierſch „pädagogiſche Quackſalber und Abenteurer“ genannt hat, in der edelſten, echt männlichen Rührung ausgeſprochen hat. Freimüthig, bei aller Liebe zu Dieſterweg, iſt ſein Urtheil über dieſen Mann und ſein Übergreifen in ihm unbekanntere Gebiete, ſehr anerkennend ſein Wort (S. 90) über den preußiſchen Geheimenrath Joh. Schulze als einen „klaren, philoſophiſch tief gebildeten Mann“, und die Vertheidigung deſſelben gegen Thierſch, der von einem „nur in den Vorhöfen der Philologie wohnenden Staatsbeamten“ geſprochen hatte, wird Alle erfreuen, die es wiſſen, wieviel das preußiſche Schulweſen den raſtloſen Anſtrengungen dieſes Mannes verdankt.

Anlangend den zweiten Punkt, ſo braucht man nur die, durchgängig auf eigener Kenntniß beruhende Kritik Hrn. Schmitthenner's über den „culturpolitiſchen Roman“, den ſich Hr. Thierſch über das Schul- und Kirchenweſen in Naſſau erdacht hat, zu leſen, um einestheils in große Heiterkeit verſetzt zu werden, anderntheils aber auch ſich nicht genugſam über die Unkunde des pädagogiſchen Reiſenden wundern zu können, der unter Anderm von einem Gymnaſium zu Uſingen ſpricht, wo ein ſolches niemals exiſtirt hat, und Leute zu Directoren macht, die es nie geweſen ſind, und dergleichen mehr. Nicht minder ergötzlich iſt, was über Hrn. Thierſchens Aufenthalt in Mainz hier mitgetheilt wird, wo er die Beſcheidenheit und Artigkeit der Lehrer mit allerhand „faden Urtheilen“ belohnt hat.

Auf den dritten Punkt, die Vorliebe des Hrn. Thierſch für den bairiſchen Schulplan im Vergleich mit den Studienplanen anderer Länder, kann Ref. hier nicht weitläufig eingehen. Wir wollen indeß das Wichtigſte aus der hierher bezüglichen Partie des Schmitthenner'ſchen Buches anmerken, ohne gerade die Polemik zu berückſichtigen. Denn der Verf. hat hier intereſſante hiſtoriſche Notizen vereinigt, zu denen ihn die amtlichen Verhältniſſe, in welchen er in Naſſau, in dem jetzigen Rheinpreußen und in Darmſtadt geſtanden hat und noch ſteht, vorzugsweiſe befähigen. So erhalten wir denn zuerſt eine ſchätzbare Darſtellung des naſſauiſchen Schul- und Kirchenweſens, wie es 1817 begründet worden iſt und ſich bis auf den jetzigen Augenblick trefflich bewährt hat, in welcher beſonders Das beachtungswerth iſt, was ſich über den Religionsunterricht, den Katholiken und Proteſtanten in jenem Lande gemeinſam erhalten, findet (S. 109—122). Allerdings hätte ſich der bairiſche Reiſende dieſe Einrichtung genauer anſehen ſollen, ſie iſt merkwürdig genug und darum für Die, welche, wie auch der Rec., an Simultangymnaſien unterrichtet haben, um ſo intereſſanter. Ein Urtheil über dieſelbe maßen wir uns nicht an, aber wir freuen uns der Toleranz, welche 1817 Das begründet und mit löblicher Conſequenz feſtgehalten hat, was ſich 1840 ſchwerlich würde in Ländern, deren Bevölkerung gemiſcht iſt, durchſetzen laſſen. Übrigens ſind auch wir genugſam mit Naſſauern zuſammengekommen, um den Vorwurf des religiöſen Indifferentismus, den Hr. Thierſch ausgeſprochen hat, in Übereinſtimmung mit Hrn. Schmitthenner zurückweiſen zu können. Kürzer iſt der Abſchnitt über Rheinpreußen, aber mit völliger Anerkennung Deſſen, was die preußiſche Regierung gethan hat: von großer Anſchaulichkeit iſt die Schilderung des Zuſtandes der Volkscultur am Rheine in der guten alten Zeit, die Hr. Schmitthenner aus eigener Anſchauung kennt (S. 127—129). Am ausführlichſten ſind die Culturzuſtände des Großherzogthums Heſſen beſprochen. Manche werden hier eine Oratio pro domo finden wollen, jedoch mit Unrecht, denn Hr. Schmitthenner ſpricht klar und beſchreibend, verſchweigt nicht ſeine Bedenklichkeiten bei der Schulorganiſation von 1832, erklärt öffentlich, was den Lehrern hinſichtlich ihrer beſſern Beſoldung noch zu wünſchen übrig iſt, und bezieht ſich öfters auf die ſchon genannte Linde'ſche Schrift, aus welcher man ſich vollſtändig über Alles zu belehren im Stande iſt, was Hr. Thierſch unrichtig dargeſtellt hat. Da wir nun in dieſen Blättern die Einzelnheiten nicht anzugeben vermögen, ſo ſagen wir blos Folgendes: 1) Hr. Thierſch hatte Hrn. Schmitthenner ohne Weiteres als den Verfaſſer des Studienplanes von 1834 bezeichnet, der ein leichtfertiges Project ſei und nur auf die Beſchränkung der humaniſtiſchen Studien gerichtet geweſen ſei — der Verf. zeigt dagegen, daß dieſe Annahme falſch ſei, daß er zwar bereitwillig an den Arbeiten im Oberſtudienrathe Antheil genommen habe, daß aber amtlich aus den Acten bezeugt werden könne, wie er ohne Streit gern der Erfahrung der mit ihm arbeitenden Directoren gewichen ſei. 2) Hr. Thierſch hatte geſagt, Schmitthenner habe mit dem Gymnaſialdirector Dilthey, der das humaniſtiſche Princip zu vertreten hatte, öffentlich in Hader gelebt — Hr. Schmitthenner zeigt, daß er mit Dilthey ſtets über die Grundſätze des Gymnaſialunterrichts einverſtanden geweſen ſei. Hier war es dem Ref. zugleich ſehr erfreulich, die in Nr. 317 u. 318 d. Bl. f. 1839 ausgeſprochene Anſicht über die „hämiſchen Angriffe“ des Hrn. Schacht gegen Hrn. Dilthey auch von dem Verf. der vorliegenden Schrift durchaus beſtätigt zu finden. 3) Hr. Thierſch ſchildert Schmitthenner als den Heerführer des Realismus, dieſer beweiſt dagegen, daß er ſein ganzes Leben hindurch auf Förderung gründlicher Sprachſtudien und nicht blos der deutſchen bedacht geweſen ſei. 4) Nur darin kann Hr. Thierſch Recht haben, daß die Form oder Codificirung des Studienplanes größtentheils von Hrn. Schmitthenner herrühre. Dabei ſchreibt der Letztere die vortrefflichen Worte: „Ich ſehe im Staate an der Stelle unbedingter Freiheit und Concurrenz das Heil in einer feſten, ſtarken, das Privatleben regulirenden, öffentlichen Ordnung, mithin auch in einer Cultur- oder Studienordnung, aber nach meiner innigſten Überzeugung kann ich doch nur dafür ſtimmen, daß der Lehrer ebenſo den einzelnen Bildungsproceß mit individueller Freiheit leite wie der Induſtrielle den Productionsproceß, und muß einen obligaten Studienplan ſelbſt in Gymnaſien für mehr hinderlich als förderlich halten.“ Das iſt die wahre, echte Freiheit des Unterrichts, mit der Siebenpfeiffer in Rheinbaiern und die Mönche in Belgien ſo viel Unfug getrieben haben, bis endlich Ducpétiaux*) nach neun Jahren die Unhaltbarkeit dieſes Syſtems gezeigt hat; in dieſem Sinne ſagte Dinter in ſeiner Selbſtbiographie: „In meinem Reiche muß ein Director kein Directus ſein.“

So viel über das vorliegende Buch als Streitſchrift. Es hat aber dieſelbe Hrn. Schmitthenner auch Veranlaſſung gegeben, eine Reihe ſchätzbarer Unterſuchungen über Culturzuſtände überhaupt und über die Einrichtung des öffentlichen Unterrichts insbeſondere in dieſem Buche niederzulegen. Mochten doch andere ſachkundige, wohlwollende Männer ſeinem Beiſpiele folgen! Denn auch die Schul- und Erziehungswiſſenſchaft hat von dem Skepticismus der Zeit viel zu leiden und iſt ebenſo oft als andere Disciplinen von alter guter Währung den Angriffen übelwollender Reformatoren ausgeſetzt, ja wir möchten ſagen, noch öfter, da Jeder wähnt, er könne hier mitſprechen, ſobaß die Aufgabe eines Lehrers ſein Ohr der bald polternden, bald murrenden, bald ziſchelnden und flüſternden Stimme des Publicums

*) „Quelques mots sur l'état actuel de l'éducation en Belgique“ (Lüttich 1839).

zu verschließen, jetzt nur um so schwieriger geworden ist. Hr. Schmitthenner hat sein Buch mit einer wohldurchdachten Betrachtung über die gegenwärtige Zeit und ihre Stimmungen eröffnet, die Entdeckungen auf dem Gebiete der Sprachenkunde und das geistigere Erfassen der Sprache (der Verf. arbeitet, wie bekannt, seit vielen Jahren mit Eifer in diesem Fache), das Fortschreiten der historischen Kritik und das Zunehmen der religiösen Stimmung in unserer Zeit besprochen. Er zeigt ferner, daß in der Wissenschaft wie in einem vernünftigen Staate (der Verf. lehrt in Gießen seit Jahren die Staatswissenschaften) bei dem Streite zwischen dem Alten und dem Neuen nur die Frage von Erheblichkeit sei, ob etwas wahr und gut, oder ob es falsch und schlecht sei, und daß die würdige, wahrhaft positive Thätigkeit nur darauf gerichtet sein müsse, das als wahr und gut Erkannte in wissenschaftlicher Klarheit darzustellen und in das Leben einzuführen. „Eine vernünftige Politik", sagt er, „muß überall wesentlich conservativ sein. Da aber die Geschichte Bewegung und Entwickelung ist, jedoch, wo nicht Pfuscher hemmend oder irritirend eingreifen, eine regelmäßige, organische, durch Gott dirigirte, so muß sie der Entwickelung neuer Verhältnisse, Bedürfnisse und Ansichten ruhig und besonnen nachgehen und die Ordnung des Staates darnach einrichten." Indem nun das Gesagte auf das System der Cultur und des öffentlichen Unterrichts im Staate angewendet wird, so äußert sich Hr. Schmitthenner dahin, daß eine Zeit wie die unserige, in der sich die Wissenschaft so sehr verändert, unendlich erweitert und vertieft hat, auch ein neues System des Unterrichts nöthig mache. Er gibt sich hier wie in dem ganzen Buche als einen großen Verehrer der alten Sprachen kund und erklärt sie für das beste und edelste Element unserer Gymnasien zur Bildung der Jugend; aber auch der Muttersprache und dem Unterricht in derselben, indem er die Figmente der frühern unhistorischen Grammatik zur Seite liegen läße, muß ihr Recht widerfahren; er will nicht, daß man die lateinische, griechische und deutsche Sprache als gänzlich disparate Gegenstände betrachte und macht es Hrn. Thiersch an vielen Stellen zum heftigen Vorwurf, daß er aus Unwissenheit, aus Vornehmheit und blinder Eingenommenheit gegen das Sanskrit und Mittelhochdeutsche die Fortschritte der deutschen Sprachwissenschaft ignorire. Hier aber, glauben wir, thut Hr. Schmitthenner seinem Gegner zu viel. Denn unmöglich kann ein so vielseitiger Philolog, wie Hr. Thiersch, den Namen und die Verdienste eines Mannes wie Jakob Grimm ist, verkennen, das wird — behaupten wir — kein deutscher Gelehrter. Wenn Thiersch aber wegwerfend von den „modernen Sprachkünstlern" gesprochen hat, so bezog er sich wol mehr auf die mannichfachen Versuche, welche in verschiedenen Staaten gemacht sind, die alten Sprachen zu verdrängen, oder sie andern Sprachen, die nach den Grundsätzen der vergleichenden Sprachwissenschaft gelehrt werden sollten, nachzusetzen. Hierin stimmt ja auch die bestimmte Erklärung des Hrn. Schmitthenner mit ihm überein: „es verstehe sich von selbst, daß der Unterricht in der deutschen Philologie nicht auf Kosten der classischen ertheilt werden soll." Darin gehen freilich beide Männer wieder ganz auseinander, daß Hr. Thiersch will, der Knabe soll die deutsche Grammatik an der lateinischen lernen, während sein Gegner verlangt, daß der Schüler erst, nachdem er durch die Grammatik der ihm bekannten Muttersprache eine geistige Vorübung erhalten hat, zu der Grammatik der ihm fremden, unbekannten Sprache fortzuführen sei. Indessen dürfte es doch vielleicht in der Praxis nicht unmöglich sein, die Divergenz beider Ansichten miteinander zu vereinigen.

Neben dem humanistischen Princip hält Hr. Schmitthenner an dem realistischen — wir wollen die gewöhnlichen Namen jetzt beibehalten, obschon derselbe sie auf S. 29 mit Recht getadelt hat — insofern fest, daß er mit allem Eifer den Unterricht in den Naturwissenschaften vertritt. Er ist der innigste Verehrer derselben und sieht darin einen der größten Fortschritte unserer Zeit, daß des Menschen Geist mit dem Grubenlicht der Wissenschaft immer tiefer und tiefer in das dunkle Reich der Materie niedersteigt und der wilden Naturgewalt Mann und Meister wird, er will also die sogenannten Realien auf den Gymnasien berücksichtigt wissen, aber er verwahrt sich ausdrücklich dagegen, als ob die Ausdehnung des Naturunterrichts auf hessischen Gymnasien auf seine Rechnung komme. Im Gegentheil bestimmt er nur eine oder zwei Stunden wöchentlich für diesen Unterricht und skizzirt den Gang desselben in ganz verständiger Weise, sodaß wol die wenigsten Lehrer ihm ihre Beistimmung versagen werden — wenn durch diese Lectionen den Schülern keine neuen häuslichen Arbeiten erwachsen. Freilich bedarf es für diesen Unterricht wie für den in der Mathematik ganz besonders solcher Lehrer, die das Ganze des Gymnasialunterrichts im Auge behalten und nicht die genannten Gegenstände mit einseitiger Vorliebe pflegen, oder dem Oken'schen Systeme anhängen, von dem Hr. Schmitthenner sehr richtig bemerkt hat, daß „Oken's Weltansicht ein unverständiger Materialismus sei und seine Schriften für den Jugendunterricht unpassend." Wird ein solches Maß nicht beobachtet (und leider fehlt es nicht an Beispielen der Überschreitung), so treten gewiß jene Nachtheile ein, die Großmann in seinem Separatvotum gegen die Aufnahme der Naturgeschichte in den Gymnasien auf dem sächsischen Landtage vom J. 1834 so eindringlich geschildert hat.

Wir müssen jedoch hier abbrechen. Noch Manches würde sonst herauszuheben sein, wie die skizzirte Geschichte der Gymnasien, wo unter andern auf S. 16 u. 17 eine vortrefflich geschriebene Stelle über das 18. Jahrhundert zu lesen ist, und die Classification der heutigen Schriftsteller über Princip und Methode der Gymnasialbildung nach drei Parteien, der einseitig humanistischen, derer, die eine Bildung ad hoc, eine Dressur für gewisse Ämter und Gewerbe begehren, eine Vertauschung der antiken mit den modernen Sprachen, sowie eine Zulassung der auf bloßen Realschulen gebildeten Schüler auf die Universität (!), endlich Derer, die es anerkennen, daß jede Wissenschaft ihre Würde und Bedeutung hat, die von der Trefflichkeit classischer Studien innig überzeugt sind, die aber auch Mathematik und deutschen Sprachunterricht nicht verwerfen, sondern Alles in einen organischen Zusammenhang gebracht wissen wollen. „Man kann unbedenklich sagen, daß dies die Ansicht fast aller denkenden Köpfe und fast aller praktischen Schulmänner ist." Es ist gewiß ein Beweis für Hrn. Schmitthenner's Unparteilichkeit, daß er die Anordnung der Lehrgegenstände in der preußischen Ministerialverfügung vom 24. Oct. 1837, die auch von uns in Nr. 21 u. 22 d. Bl. f. 1838 besprochen ist, mit dem verdienten Lobe anerkannt und sie gewissermaßen zum Schlußstein seiner allgemeinen Betrachtungen über das Gymnasialwesen gemacht hat.

Über Einzelnes ließe sich wol noch mit dem gelehrten Verf. streiten. Aber auch wo wir seine Ansichten nicht theilen, ehren wir sein gesundes Urtheil und seinen Eifer. H.

Russen und Mongolen. Bilder aus dem Wechselkampfe dieser Völker von Wilhelm Müller. Zweiter und dritter Band. Köslin, Hendeß. 1840. Gr. 12. 3 Thlr.

W. Müller's etwas wüstes, aber doch kräftig phantastisches Talent bekundet sich am entschiedensten in der Darstellung russischer Landessitten und in der mehr romanhaften Behandlung der Urzustände des russischen Volkes, indem er dessen Sagen und geschichtlich beglaubigten Momente mit einer gewissen Keckheit ineinander zu verschmelzen weiß. In das letztere Genre gehört seine Bilderreihe „Russen und Mongolen", deren erster Band schon früher von uns besprochen worden.*) Der zweite Band schildert die Einbrüche der Mongolen in Rußland, Ba-

*) Vgl. Nr. 2 d. Bl. f. 1839. D. Red.

Der Kaiserliche Generalissimus Herzog Albrecht von Friedland [1625] Herzog von Mecklenburg und Sagan, Fürst der Wenden, Graf zu Schwerin, der Rostock und Stargard, Herr der Lande Lauenburg und Bütow, Burggraf zu Magdeburg, Graf zu Hohenzollern, Herr zu Frankenstein, Münsterberg, Landeshut, Glatz, Reichenau, Wartenberg, Rosenberg, Trebnitz, Militsch, Kreutzburg, Oels, Gutten, Namsl

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 102. — 12. April 1841.

Über die Literatur der jüngsten Säcularfeier der Buchdruckerkunst.

Zweiter Artikel.*)

Schon in dem ersten Artikel über die zu besprechende Literatur habe ich mit wenigen Worten erwähnt, wie so erfreuliche Erzeugnisse uns noch vorliegen, besonders in Beziehung auf die Monographien, d. i. diejenigen Säcularschriften, welche die Geschichte der Typographie einzelner Lande, Landschaften und Orte zum Gegenstande haben. Der vorliegende zweite Artikel soll sie nun besonders besprechen, wie auch diejenigen Schriften, welche die allgemeine Geschichte der Typographie behandeln. Er wird also das rein Geschichtliche zum Gegenstande haben, also nicht, wie der erste Artikel, eine Berichtigung von Ansichten und Behauptungen. Nur hier und da wird es sich einmal nöthig machen auf jene Berichtigung zurückzukommen. Zu wünschen wäre es freilich gewesen, daß sich jene Berichtigung nicht nöthig gemacht hätte, und somit auch schon der erste Artikel ein Geschichtliches zum Gegenstande hätte haben können, nämlich das Geschichtliche der Erfindung selbst, was, um nicht zu viel Raum einzunehmen, fast gänzlich zurücktreten mußte. Jene Erfindung ist ein hinlänglich beglaubigtes Ereigniß der Vergangenheit, welches selbst dem damaligen zeitgenössischen Publicum allgemein bekannt war, in welcher Hinsicht eine wahre Fülle der bestimmtesten und unverwerflichsten Zeugnisse vorliegt. Wie man nun ein gar bequemes pis-aller eingeschlagen hat, um die Frage aus dem historischen Gebiete herauszulocken und sich mit ihr in dem Schneeflockengetümmel kritikloser Einfälle herumzutummeln, zufolge des löblichen Grundsatzes:

Sucht nur die Menschen zu verwirren;
Sie zu befriedigen hält schwer!

dies haben wir eben in dem ersten Artikel gesehen. Darum ist es aber auch um so erfreulicher, in dem nun vorliegenden zweiten Artikel die genugthuende Wahrnehmung aussprechen zu können, wie der gesunde, unverdorbene Sinn der tüchtigsten der hier zu besprechenden Forscher sich lieber zur längstbekannten Wahrheit hält, als zur allzeit fertigen Voreiligkeit, die mit aller Gewalt etwas Neues sagen will.

*) Vgl. den ersten Artikel in Nr. 15—17 d. Bl.
D. Red.

Wenden wir uns vorerst zu den Monographien. Ihrer ist keine unbedeutende Zahl und es läßt sich von ihnen im Allgemeinen aussprechen, daß sie ein offenes Zeugniß ablegen von einem soliden, echt wissenschaftlichen Sinne. Dabei muß die Bemerkung gemacht werden, wie auch hier in das Fach bibliographischer Forschung der immer mehr in die Breite wirkende, folglich immer mehr das Individuellste ergreifende Culturgeist der Menschheit erfrischend und gestaltend eingedrungen ist. Die Zeit der alten unfruchtbaren, schulstaubigen Bibliographie ist vorüber, und man begnügt sich nicht mehr mit einem hohlen Kataloge alter Bücher und Drucker, hinsichtlich ihrer Zeit- und Ortsbestimmung, sondern man will, daß uns solche Forschungen ein Stück Culturgeschichte selbst vor die Augen bringen. Eine Sache, welche erreichbar und unerreichbar ist, je nachdem der Schriftsteller Das besitzt, was man Geist nennt. Hat er sich mit Fleiß und Gründlichkeit ein tüchtiges Material zusammengebracht, so wird er, wenn er eben Geist besitzt, ihn auch hier anzubringen wissen und den scheinbar sterilen Stoff der Art zu behandeln, daß dieser Gegenstand seine Bedeutung, für das sich in unendlicher Lebensbewegung gestaltende Bewußtsein der Menschheit, unserer Aufmerksamkeit entgegenbringt. Wie diese Bedeutung bei jeder der einzelnen Monographien mehr oder weniger hervortritt, werden wir nun bemerken. Ehe ich jedoch an die einzelnen Betrachtungen derselben gehe, sei mir hier die Anmerkung erlaubt, daß ein genaues Eingehen in das eigentlich Bibliographische dieser Schriften hier gewiß nicht passend gefunden werden würde, also auch eine genaue Berichtigung bibliographischer Einzelheiten hier nicht erwartet werden kann, ebensowenig ein besonderes Hervorheben derselben. Es kann eine dieser Schriften recht wohl einige einzelne bibliographische Unrichtigkeiten enthalten und dennoch von dem hier im Auge zu behaltenden allgemeinen Standpunkte aus einen Anspruch auf Anerkennung haben.

5. Haßler, Die Buchdruckergeschichte Ulms, zur vierten Säcularfeier der Erfindung der Buchdruckerkunst. Mit neuen Beiträgen zur Culturgeschichte, dem Facsimile eines der ältesten Drucke und artistischen Beilagen, besonders zur Geschichte der Holzschneidekunst. Ulm, Stettin. 1840. Imp.-4. 3 Thlr.

Diese Schrift ist eine der vorzüglichsten ihrer Kategorie, sowol was die Bedeutung ihres Inhalts an sich,

als auch die ebenſo gründliche wie geiſtreiche Behandlung von Seiten des Verf. betrifft. Die ganze Schrift iſt mit einem gewiſſen friſchen Sinne geſchrieben und gibt manches intereſſante Reſultat, wenn auch das in Beziehung auf Ludwig Hohenwang in ſeiner Ausdehnung zu gewagt iſt. Daß L. Hohenwang ein thätiger Typograph und zugleich Literat war, läßt ſich nicht gut bezweifeln; wie man denn auch — Dank der trefflichen Unterſuchung und Darſtellung des Verf.! — deutlich ſieht, daß er in dieſer doppelten Eigenſchaft einen Rang in der deutſchen Cultur- und Literargeſchichte einnimmt, der bis jetzt noch gar nicht anerkannt war. Ganz beſonders in dieſer Hinſicht muß dieſe Schrift einem jeden Forſcher, der ſich mit der Bildungsgeſchichte unſerer Nation beſchäftigt, empfohlen werden; wie ſie denn überhaupt das Intereſſe eines weitern Kreiſes in Anſpruch nimmt, als Schriften der Art gewöhnlich zu thun pflegen. Darin jedoch geht unſer Verf. zu weit, wenn er behauptet, es ſei unzweifelhaft, daß L. Hohenwang auch Formſchneider und Maler geweſen ſei. Allerdings iſt es wahrſcheinlich, daß der Formſchneider Ludwig zu Ulm eine Perſon mit dem ulmiſchen „Ludwig Maler" war; daß aber nun dieſer „Ludwig zu ulm" Niemand anders als unſer L. Hohenwang geweſen ſei, iſt bis jetzt noch unerwieſen und des Verf. Behauptung von der Identität beider Perſonen beruht blos auf der Identität des Namens Ludwig, was jedoch ein ſehr ſchwacher Grund iſt; ja, er macht ſogar die ganze Behauptung unwahrſcheinlich, denn unſer Typograph hat ſich ſtets, wo er ſich auf ſeinen Werken nennt, als Ludwig Hohenwang bezeichnet, aber nicht ein einziges Mal als „Ludwig zu ulm". Wäre Hohenwang ein ſo geſchickter Formſchneider geweſen, ſo hätte er gewiß die bei ihm erſchienenen Werke mehr mit Holzſchnitten ausgeſtattet, als es der Fall iſt. Wir beſitzen bis jetzt nur zwei mit Holzſchnitten illuſtrirte Werke von ihm, nämlich die Überſetzung des Vegetius und das von Jak. Wimpheling ausgehende ſatiriſche Schriftchen: „De fide meretricum in suos amatores." Was nun die im letztern befindlichen, intereſſanten Holzſchnitte betrifft, ſo iſt es blos ein Einfall unſers Verf., ſie Hohenwang zuzuſchreiben. Der Formſchneider, welcher dieſe Bilder und auch die der ulmiſchen „Ars moriendi" geſchnitten hätte, müßte ſich durch eine fortgeſetzte artiſtiſche Thätigkeit ungemein ausgebildet haben, welches dann in den Zeitraum zwiſchen der Erſcheinung beider Bücher fiele. Nun zeigen uns aber alle uns bekannten Hohenwang'ſche Drucke aus dem bezeichneten Zeitraume nicht eine Spur von ſolch einer emſigen Thätigkeit des Künſtlers. Auch die im Vegetius befindlichen Holzſchnitte ſpricht unſer Verf. dem Hohenwang zu, blos aus dem Grunde, weil ſich in jenem Werke folgende Worte finden: „Wann aber mangerlei geriſt. bolwerk und gebew. in dem vierden buch begriffen iſt. Vnd kain ſach gantz klarlich durch bedeutnuß der wort als durch zaigen ains monſters begriffen beſchrieben und bedewt mag werden. darum hab ich das funft Buch geſetzet mit figuren dar zu gehörend und ſolichs ußweiſend." Dieſer Grund hält jedoch nicht Stich. Auch die ſo höchſt ſchwierige Unterſuchung über die verſchiedenen Ausgaben der „Ars moriendi" hat ſich der Verf. gar leicht gemacht; ſie iſt aber auch darnach.

Ulm beſaß zur Zeit der Erſcheinung dieſer Schrift vier Druckereien und fünf Buchhandlungen. Aus einer der letztern — der Stettin'ſchen — iſt vorliegende Schrift hervorgegangen, welche auch durch ihre ſolide äußere Erſcheinung freundlich anſpricht. Das nachgelieferte Titelblatt in Farbe- und Golddruck iſt mir noch nicht zu Geſicht gekommen. Das hinter dem Titel eingeheftete Erinnerungsblatt iſt, was das Künſtleriſche betrifft, nichts werth.

6. Grüneiſen und Mauch, Ulms Kunſtleben im Mittelalter. Ein Beitrag zur Culturgeſchichte Schwabens. Mit fünf Stahlſtichen und drei Steindrücken. Ulm, Stettin. 1840. Lex.-8. 1½ Thlr.

Dieſe Schrift, obgleich ſie das Typographiſche und Bibliographiſche nicht zu ihrem Gegenſtande hat, ſchließt ſich doch auf das genaueſte an die vorhergehende an. Gibt ſie uns keine Forſchungen zur Prüfung und Annahme, was wol auch gar nicht ihre Abſicht iſt, ſo verſteht ſie es doch, uns eine gar klare und lebendige Anſicht von dem mittelalterlichen Kunſtleben Ulms vorzuführen. Da dieſe Anſicht nun von dem höhern, ja höchſten Standpunkte des Lebens aus aufgefaßt iſt, ſo trifft ſie mit der geiſtreichen Arbeit Haßler's in einem Lebenspunkte zuſammen und bildet ſo gemeinſchaftlich mit dieſer Arbeit eine Monographie, die uns die Culturentwickelung einer Commun darſtellt, wie ſie im echt deutſchen Sinne nur zu wünſchen iſt.

Bei ſolch einer geiſtvollen Arbeit kann es nicht fehlen, daß man wol auch einmal auf etwas ſtößt, womit man nicht übereinſtimmen kann, z. B. hier auf einen manchmal etwas zu weit getriebenen Reſpect vor kindlichen, oft kindiſchen altdeutſchen Kunſtverſuchen. Doch iſt auch wiederum eine ausgleichende Gerechtigkeit gleich bei der Hand, indem durch die beigegebenen hübſchen Stahlſtichbilderchen jene reſpectvolle Geſinnung ſich in funkelnder Modernität abkühlt. Der in dieſen Kupferchen abgebildete ulmer Dom und Ähnliches macht ſich, beſonders durch die vorgelegten Blätter von rothem Seidenpapier, „superbe!"

7. Mezger, Augsburgs älteſte Druckdenkmale und Formſchneiderarbeiten, welche in der vereinigten königlichen Kreis- und Stadtbibliothek daſelbſt aufbewahrt werden. Nebſt einer kurzen Geſchichte des Bücherdruckes und Buchhandels in Augsburg. Mit 37 Abdrücken von Originalholzſchnitten aus dem 15. und 16. Jahrhundert. Augsburg, Rieger. 1840. Schmal gr. 8. 2 Thlr.

Nach einer kurzgefaßten Geſchichte des Buchdrucks und Buchhandels in Augsburg gibt der Verf. von S. 21 an eine Nachricht über die älteſten augsburger Druckdenkmale, worin manche wichtige Berichtigung früherer Bibliographen vorkommt. Zuletzt folgen ein paar Blätter, überſchrieben: „Die augsburger Formſchneiderarbeiten." Man erfährt aber hier von denſelben faſt ſo gut wie gar nichts,

und in dieser Hinsicht enthält auch der Titel des ganzen Buches eine große Unwahrheit.

Augsburg besaß schon 1468 einen Buchdrucker in der Person des Günther Zainer aus Reutlingen, und fuhr die ganze letzte Hälfte des 15. Jahrhunderts hindurch fort eine bedeutende Stufe in der Geschichte der Typographie einzunehmen.

Dem Buche sind eine Lithographie und 37 Abdrücke von, noch auf der augsburger Bibliothek befindlichen, alten Holzstöcken aus dem 15. und 16. Jahrhundert beigefügt, welche jedoch beinahe alle für die Geschichte der Formschneidekunst von keiner großen Bedeutung sind. Ich will daher hier auch nur über zwei derselben etwas bemerken. Von dem hübschen Holzschnitte mit der typographischen Beischrift: „Visier der angefangenen Kirchen sanct Vlrichs und Aphren zu Augspurg", gibt es auch Abdrücke mit lateinischer Beischrift, wenigstens besitze ich einen solchen, wo diese Beischrift lautet: „Ideale exemplar seu prefiguratio basilice Coenobii Augustani sanctorum Vdalrici et Aphre". Ferner ist das ABC-Täfelchen von 1481 mit der Abbildung von Baierns Schutzpatronin für die Kunstgeschichte dadurch von Bedeutung, daß auf demselben Kreutzschraffirung angewendet ist. Man wird also das Titelbild zu Breydenbach's „Reisen" nicht mehr als den ersten Holzschnitt anführen können, wo sich solche Schraffirung angewendet findet. Überhaupt möchte ich die Aufmerksamkeit der Kunstfreunde auf diesen Holzschnitt hinlenken, denn er ist, was die technische Ausführung betrifft, für jene Zeit sehr merkwürdig.

Das Buch ist gut gedruckt und ausgestattet, wie es bei solch einer Säcularschrift auch nöthig ist. Wie sehr ist es aber hingegen auch zu bedauern, daß sich bei 78 Druckseiten zwei volle Seiten Corrigenda nöthig machten.

8. Meyer, Die Buchdruckerkunst in Augsburg bei ihrem Entstehen. Eine Denkschrift zur Feier des vierten Säcularfestes der Erfindung Gutenberg's. Mit Holzschnitten. Augsburg, Kollmann. 1840. Gr. Lex.-8. ¾ Thlr.

Eine Ilias post Iliadem! Der Verf. sagt:

Da Hr. Prof. Mezger selbst mit einer Abhandlung über die ältesten Drucke Augsburgs beschäftigt war, als dem Verf. nachstehender Blätter der Auftrag wurde, konnte er die alten Drucke nicht in Augenschein nehmen, und so ist die Skizze der ersten Buchdrucker Augsburgs bis 1530 nur eine gedrängtere Wiederholung Dessen, was Zapf's Werk enthält; auch der Versuch, etwas über die ersten Anfänge des Buchhandels zu sagen, ist aus Zapf geschöpft, wobei noch Metz's „Geschichte des Buchhandels" benutzt wurde. Die kleine Skizze über die frühern Censurverhältnisse der alten Reichsstadt gründet sich auf die Durchsicht einiger Acten, die mir der Hr. Archivar Haid mit großer Zuvorkommenheit aus dem hiesigen Stadtarchive zur Benutzung zu überlassen die Güte hatte.

Augsburg besaß 1840 13 Buchdruckereien und 14 Buchhandlungen. Unter den erstern befindet sich die Cotta'sche Buchdruckerei mit drei einfachen und zwei doppelten Schnellpressen, durch eine Dampfmaschine getrieben. Auch noch in vier der übrigen Druckereien wird in jeder mit einer Schnellpresse gedruckt. Ferner war es eine augsburger Druckerei (die Wirth'sche), welche zuerst in Baiern den Congrevedruck einführte. Man sieht, daß auch jetzt noch Augsburgs Typographie bedeutend ist. Die Schrift ist in ihrer typographischen Gestalt solid, geschmackvoll und macht der Officin, aus der sie hervorgegangen ist, Ehre.

9. Pangkofer und Schnegraf, Geschichte der Buchdruckerkunst in Regensburg. Mit zwei lithographirten Tafeln. Regensburg, Manz. 1840. Gr. 8. ⅓ Thlr.

Ohne wissenschaftlichen Werth. Eine bloße Gelegenheitsschrift. Regensburg besaß zur Zeit der jüngsten Säcularia 6 Druckereien mit 24 Pressen, dabei 2 Schnellpressen (die der Pustet'schen Druckerei), ferner 4 Buchhandlungen.

10. Vögelin, Christoph Froschauer, erster berühmter Buchdrucker in Zürich, nach seinem Leben und Wirken, nebst Aufsätzen und Briefen von ihm und an ihn. Zürich, Höhr. 1840. Gr. 4. ⅔ Thlr.

Dieses mit Kenntniß und Geschick verabfaßte Schriftchen gibt uns auf wenig Seiten eine anziehende Darstellung von dem Leben und Wirken Christophel Froschauer's. Hinsichtlich dieses Wirkens sei hier nur ein Beispiel mit unsers Verfassers Worten angeführt:

Und doch haben wir noch nicht von dem wichtigsten Zweige der Berufsthätigkeit Froschauer's gesprochen, durch welchen er sich das Hauptverdienst um seine Zeit erwarb, nämlich von seinen Bibeldrucken. Nachdem er schon 1521 u. 1525 die Episteln Pauli in deutscher Übersetzung von Leo Jud nach der Paraphrase des Erasmus in groß Quart und 1524 das Neue Testament, gleichzeitig mit Johannes Hager, der auch eine deutsche Ausgabe desselben nach Luther's Übersetzung aus seiner Presse hervorgehen ließ, in klein Quart herausgegeben, veranstaltete er nun 1524—29 die erste Schweizerausgabe der ganzen Bibel in groß Folio. Von da an verging selten ein Jahr, in welchem nicht die ganze Bibel, oder doch einzelne Theile derselben, entweder in groß Folio, oder in Quart oder in Octav, ja selbst in Duodez, in deutscher, lateinischer, selbst in englischer Sprache wäre angefangen oder vollendet worden. Zuerst ward Luther's Übersetzung abgedruckt, mit Ausnahme der poetischen und prophetischen Schriften, welche von Anfang durch die zürcher Gelehrten waren übersetzt worden; dann aber mit dem J. 1534 eine von diesen letztern ganz eigens verfaßte Übersetzung, worüber sich Froschauer in der Vorrede zu seinen Bibelausgaben selbst ausführlich erklärte. Eine sorgfältige Forschung zeigt, daß 1524—64 nur allein 27 Froschauer'sche Ausgaben der ganzen Bibel erschienen (mehre unverbürgte nicht gezählt). Froschauer verwandte auf die typographische Ausstattung dieser seiner Druckwerke große Sorgfalt und Unkosten. Nachdem er anfangs zu denselben lateinische Lettern gebraucht, ließ er ganz neue, große deutsche, der sogenannten schwabacher Schrift ähnliche Lettern gießen und versah nicht nur die mehren Ausgaben sowol der ganzen Bibel als des Neuen Testamentes mit zierlichen Vignetten und Anfangsbuchstaben, sondern auch mit sehr vielen Bildern in Holzschnitt, welche in Reinheit und Feinheit des Schnittes selbst mit den vorzüglichern Producten unserer Tage in diesem Fache eine Vergleichung aushalten dürfen.

Was die hier erwähnten Holzschnitte betrifft, so besteht bei den besten derselben ihr Hauptvorzug noch in etwas viel Besserm als in dem Wetteifer, hinsichtlich der Reinheit und Feinheit des Schnittes, mit dergleichen Producten unserer Tage; er besteht nämlich in der Bedeutung der Zeichnung und des Ausdrucks, indem diese Holzschnitte nach Holbein'schen Vorbildern gearbeitet sind. Am Schlusse der Vorrede sagt der Verf.:

Möge dann diese kleine Monographie als anspruchslose Festgabe geneigte Aufnahme, insbesondere aber die Leistungen der Officin für die typographische Ausstattung derselben überall die ehrenvollste Anerkennung finden.

Ein Doppelwunsch, dessen Erfüllung nicht bezweifelt werden kann.

(Die Fortsetzung folgt.)

Du Rhin et de la Syrie, par *Lortet*. Lyon 1841.

Die leicht beweglichen Franzosen sind nach ihren guten, wie nach ihren schlimmen Eigenschaften die Kinder Europas. Mit wahrhaft kindischer Offenherzigkeit hatte eine Schar ihrer Journalisten und sonstigen Literaten aus dem Gelüste nach den deutschen Rheinlanden kein Hehl gemacht; und in ihrer Arglosigkeit haben sie nicht einmal geahnt, wie tief sie damit das Nationalgefühl der Deutschen verletzen mußten. Sie wurden erst stutzig, als wieder auf der rechten Rheinseite der verjährte Franzosenhaß wach geschrien wurde; als auch die deutsche Presse mit beschnittenen Flügeln um sich schlug; als ihnen die überschwenglich Historischen sogar davon vorredeten, daß man das alte burgundische Reich zu einigen neuen deutschen Bundesstaaten verschneiden müsse und was dergleichen mehr war. In der That, wenn die Franzosen die ersten Sottisen begingen, so hat ihnen doch bald genug die patriotische Schreibseligkeit der Deutschen Gleiches mit Gleichem sattsam vergolten. Der Lärm vertobte allmälig und besonnen versöhnliche Worte, wie in der von W. Schulz herausgegebenen Broschüre: „Der Bund der Deutschen und Franzosen für Gründung eines nationalen Gleichgewichts in Europa", konnten wieder vernommen werden. In ähnlichem Sinne ist die oben bemerkte kurze Flugschrift verfaßt, welche die Beachtung der Deutschen in vollem Maße verdient. Sie ist das wohlerwogene Wort eines wackern Franzosen, eines genauen Kenners deutscher Nationalität, Sprache und Literatur. Lortet hatte früher Jahn's „Deutsches Volksthum" ins Französische übersetzt und bei vielen Gelegenheiten seine wohlwollende Gesinnung für das deutsche Nachbarvolk bewährt. Dies thut er auch in seiner neuen Broschüre. Nachdem er darauf hingewiesen, daß nur die europäisch-christliche Civilisation voranschreite; daß alle christlich-europäischen Nationen durch ihre Einsichten und Bedürfnisse, durch ihre Leiden und Wünsche auf wesentlich gleicher Linie stehen, mit einziger Ausnahme des russischen Reichs, wo noch der Zar zugleich das Scepter und die Tiare des Patriarchen trage: fodert er in dieser Völkerfamilie die Vergessenheit alles dem Despotismus so günstigen nationalen Hasses und nationaler Eifersüchtelei und erklärt sich von diesem Standpunkte aus, in der warmen Sprache der vollen Überzeugung, für die Erhaltung des Friedens, weil auf der jetzigen Stufe der Cultur fast jeder Krieg als ein Hinderniß für die Fortschritte der Bildung erscheine. In kurzen Worten spricht er sodann von der Gliederung unsers Welttheils in ein germanisches, romanisches und slawisches Europa und überall leuchtet aus seiner Auffassung der europäischen Völkerverhältnisse der in die Masse der Franzosen noch nicht tief eingedrungene Gedanke durch, daß endlich ein nationales Gleichgewicht an die Stelle des lange vergeblich gesuchten Systems eines blos mechanisch-politischen Gleichgewichts der Staaten treten müsse. Die geographische und ethnographische Schilderung des dem germanischen Volksstamme angehörenden Rheingebiets gibt ihm Veranlassung, über natürlich politische und sprachliche Grenzen ganz dieselben gesunden Ansichten zu entwickeln, die bereits in Deutschland ziemlich allgemein den politisch Gebildeten zum Bewußtsein gekommen sind. So sind z. B. in Rotteck's und Welcker's „Staatslexikon" unter den Artikeln „Völkerrechtliches Gleichgewicht" und „Politische und natürliche Grenze" in sehr beachtenswerther Übereinstimmung die wesentlich gleichen Überzeugungen ausgesprochen und begründet, für die nun auch Lortet in die Schranken getreten ist. Darin liegt ein neuer, erfreulicher Beweis, daß in den engverknüpften Verhältnissen des Völkerlebens die Saat der Ideen, wie von einer unsichtbaren Hand, fast gleichzeitig ausgestreut wird, ob sie auch da und dort um einige Jahre früher oder später aufkeimen und sichtbar werden möge. Überall nimmt Lortet Gelegenheit, sich gegen das monströse Project einer französisch-russischen Allianz auf das entschiedenste zu erklären und seine Landsleute darauf aufmerksam zu machen, daß sie ein wohlverstandenes höheres Interesse ihre natürlichen Bundesgenossen in Deutschen und Briten suchen lasse. Schließlich fodert er in Beziehung auf Syrien, diese „Brücke zwischen Asien und Afrika", unter besonderer Mitwirkung Frankreichs, ein übereinstimmendes Handeln der europäischen Völker und Regierungen, damit jenes Übergangsland zwischen zwei Welttheilen der europäisch-christlichen Civilisation gewonnen werde. Wer mag darin nicht mit dem edeln Franzosen die nächste Aufgabe der europäischen Politik erkennen? Und wer wird nicht den Wunsch mit ihm theilen, wenn noch einmal die Völker unsers Welttheils in einem allgemeinen europäischen Kriege um ihre Geschicke würfeln müssen, daß sich dann wenigstens Deutsche und Franzosen nicht feindselig entgegenstehen mögen? Für die Erfüllung dieser Hoffnung ist jetzt mehr Aussicht vorhanden als je zuvor. Denn gewiß war es ein günstiges Verhängniß, daß sich in Folge des Vertrags vom 15. Juli ein geistiger Kampf zwischen Deutschen und Franzosen erhoben hatte, der zwar von der einen und andern Seite mit äußerster Einseitigkeit begonnen ward, in seinem Fortgange aber zu einem bessern Verständnisse zwischen den beiden Nachbarvölkern führen mußte. 46.

Notizen.

Englische Berichte über Deutschland.

Das „Athenaeum" läßt sich als Neuigkeit aus Deutschland die Errichtung des Hermannsdenkmals berichten, welches „in einer Statue des Helden, ähnlich den vielen Bildern, die man unter dem Namen von Irmensäulen in den verschiedenen Theilen Deutschlands sehe, bestehen solle". Der münchner Correspondent derselben Zeitschrift läßt bei Cotta und in Stuttgart überhaupt durchschnittlich im Jahre mehr Bücher erscheinen als in halb Deutschland zusammengenommen. Derselbe berichtet „das demnächstige Erscheinen einer Biographie Lafayette's, von Zinkeisen, gewesenem Attaché der preußischen Gesandtschaft zu Paris". Endlich erzählt er von einem Geschenke Dr. Clot Bey's an den König von Baiern, bestehend in einigen, während des letzten Aufstandes der Drusen in den syrischen Gebirgen aufgefundenen Handschriften, mit deren Entzifferung ein junger, ausgezeichneter Orientalist, Jos. Müller, beauftragt worden sei, dessen Mittheilung an die Akademie zufolge sie sich auf die Religion jenes Volks beziehen und Werke von dem Stifter ihrer Sekte nebst Commentaren darüber enthalten.

Ein Nebenbuhler Dieffenbach's in England.

Mit der Bemerkung, „daß wol die Erfindungen, aber keineswegs die Erfinder in unserer Zeit eine Seltenheit seien, indem beim Bekanntwerden einer neuen Entdeckung sogleich ein halbes Dutzend andere Entdecker desselben Geheimnisses gleichsam aus der Erde springen, sei es nun in Folge der durch die erste Entdeckung rege gemachten Nacheiferung, oder weil bei solchen Gelegenheiten Viele Das, worüber sie lange gebrütet haben, die längere Zurückhaltung für nutzlos erkennend, von sich geben", berichtet das „Athenaeum", daß auch Dieffenbach's Heilverfahren hinsichtlich des Stotterns alsbald Rivalen erweckt habe, indem ein Engländer, Hr. Yearsley, in der ersten Hälfte des März eine öffentliche Operation an zwei Personen verrichtet habe, wobei das Verfahren muthmaßlich nicht sowol in Zertrennung von Flechsen oder Nerven an der Zunge, als in Schnitten an dem Zapfen und an den Mandeln bestanden habe. Der Erfolg war zur völligen Zufriedenheit des Operateurs wie der Operirten und des anwesenden Publicums, wogegen der Berichterstatter sich auf eine fast mehr als zweideutige Weise ausspricht. 17.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Dienstag, — Nr. 103. — 13. April 1841.

Über die Literatur der jüngsten Säcularfeier der Buchdruckerkunst.

Zweiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 102.)

11. Stockmeyer und Reber, Beiträge zur basler Buchdruckergeschichte. Zur Feier des Johannistages 1840. Herausgegeben von der historischen Gesellschaft zu Basel. Basel, Schweighauser. 1840. Schmal gr. 4. 1½ Thlr.

Dies ist ein recht solides Buch, angemessen dem großen und würdigen Gegenstande, den es zu behandeln sich vorgenommen hat. Schade, daß die Verf. wegen der Nähe des Säcularfestes ihren Plan nicht ganz durchführen konnten, indem sie dadurch genöthigt waren, statt einer vollständigen Buchdruckergeschichte Basels nur Beiträge zu derselben zu liefern:

So sehen wir uns denn mit Bedauern genöthigt abzubrechen und abzuschneiden, noch ehe ein rechter Abschnitt da ist, und statt einer basler Buchdruckergeschichte nur Beiträge zu einer solchen zu liefern, worin dann die Anfangszeit bis auf Froben unverkürzt behandelt wird, aus der zweiten Periode jedoch blos Johannes Froben mit seiner Familie, Johannes Bergmann von Olpe und die Familie der Petri. Und zwar hat jenen ersten Theil Hr. Stockmeyer, den letztern Hr. Reber bearbeitet.

Aus diesen Worten, welche in der von W. Wackernagel recht gut geschriebenen Vorrede enthalten sind, sieht man auch, unter welchem bescheidenen Titel die Verf. ihr Werk in die Welt geschickt haben. Das sind keine bloßen Beiträge, sondern es ist ein vollständiger Theil der Geschichte selbst.

Es kommt nun auf die Theilnahme des Publicums an, ob und wann das noch übrige gleichfalls dem Druck könne übergeben werden. In den Wünschen sowol der Verfasser als der Verlagshandlung liegt solch ein zweites Heft natürlich; dasselbe würde außer der spätern und neuern Geschichte alle etwaigen Ergänzungen und Berichtigungen dieses ersten, und anhangsweise auch eine Darstellung der anonymen basler Drucke, sowie ein alphabetisches Namen- und Sachregister enthalten.

Diese Worte lassen uns der frohen Hoffnung leben, das Ganze vollendet zu erhalten; denn es ist nicht zu bezweifeln, daß sich die Wünsche des stimmberechtigten Publicums mit denen der Verf. und der Verlagshandlung vereinigen sollten.

Das Buch ist im streng bibliographischen Sinne gehalten und bietet daher für diese Blätter keine besondere Gelegenheit zu Hervorhebungen. Wie bedeutend die inclyta Basilea von Seiten ihrer typographischen und bibliopolischen Thätigkeit für die Culturgeschichte dasteht, ist schon weltbekannt. Man braucht ja nur den Namen des Erasmus zu nennen, um hieran zu erinnern.

Zu bedauern bleibt, daß diese gediegene Schrift es versäumt hat, die Bedeutung der ältern Typographie Basels für die Kunstgeschichte mit in den Kreis ihrer Gegenstände aufzunehmen. Ist doch der Name des Joh. Frobenius auf das genaueste mit dem Holbein's verknüpft. Nehmen doch schon die Drucke eines Frobenius nicht blos die Repositorien der Büchersammler ein, sondern werden auch von den Kunstsammlern in ihre Cabinete aufgenommen, wegen der vortrefflichen Initialen, Vignetten, Titelverzierungen und dergleichen. Für diesen sehr beachtungswerthen Zweig der Kunstgeschichte bietet Basels Typographie einen Hauptpunkt, der bis jetzt noch gar nicht hinreichend behandelt worden ist, und was am besten von Basel aus geschehen kann. Sollte Hr. Peter Vischer dortselbst, der in solche Sachen eingeweiht und dafür rühmlich bekannt ist, etwa eine solche Arbeit unternehmen wollen? Und da es zu wünschen und hoffen ist, daß die Verf. ihre Buchdruckergeschichte Basels vollenden, so könnte ja derselben jene Arbeit beigefügt werden. Ohne solche Zugabe wird diese Geschichte immer unvollständig sein.

Das Buch, welches noch durch eine bedeutende Anzahl Nachbildungen von basler Buchdruckerzeichen geziert wird, verdient auch von Seiten der typographischen Ausstattung Lob.

12. Lisch, Geschichte der Buchdruckerkunst in Mecklenburg bis zum J. 1540. Mit einem Anhange über die niederdeutsche Bearbeitung des Reinecke Voß. Aus den Jahrbüchern des Vereins für mecklenburgische Geschichte und Alterthumskunde besonders abgedruckt. Mit einer Steindrucktafel. Schwerin, Stiller. 1840. Gr. 8. 1⅓ Thlr.

Dies Buch hat schon die wohlverdiente allgemeine Anerkennung gefunden; nicht blos seiner Gründlichkeit und Tüchtigkeit wegen, sondern auch hinsichtlich der Resultate, die es zu Tage gefördert hat. Bisher hatte man nur wenige, und noch dazu unsichere Nachrichten über die ältesten typographischen Bestrebungen Mecklenburgs; und jetzt sehen wir hell und klar ein bedeutendes Leben

ſich in dieſer Hinſicht vor unſern Augen geſtalten. Bedeutend nicht ſowol durch den großen Umfang und die Fülle der typographiſchen Leiſtungen, als vielmehr dadurch, daß wir in jener typographiſchen Thätigkeit ganz eigenthümliche Culturverhältniſſe dargelegt finden.

Während des hier beſchriebenen Zeitraumes beſaß Mecklenburg nur in ſeiner Univerſitätsſtadt Roſtock Druckereien, aber hier ſchon von 1476 an. Dieſe Druckereien waren diejenigen: 1) der Brüder vom gemeinſamen Leben zu St.-Michael (1476 — 1531); 2) des Stadtſecretairs Hermann Barkhuſen (1505 — 15); 3) des Raths Dr. Nikolaus Marſchalkus Thurius (1514 — 24); 4) des Buchdruckers Ludwig Dietz (1515 — 40).

Die Druckerei des Hermann Barkhuſen war bisher ſo gut wie unbekannt, und doch iſt es gerade diejenige, die uns in ihrem eigenthümlichen Wirken das meiſte Intereſſe darbietet. So ſteht ſie offenbar in einer genauen Beziehung zu der niederdeutſchen Bearbeitung des „Reineke Voß". Unſer Verf. hat daher auch Recht gethan, daß er ſein Buch mit einem Anhange verſehen hat, welcher handelt „Über Reineke Voß und Nikolaus Baumann". Dieſe Unterſuchung theilt der Verf. in zwei Abſchnitte: 1) Über das Leben und die amtliche Thätigkeit des Nik. Baumann in Mecklenburg; 2) Über den Antheil des Nik. Baumann an der Herausgabe des niederdeutſchen Reineke Voß.

Das Reſultat des erſten Abſchnitts iſt nun in folgenden Worten des Verf. enthalten:

So ergibt ſich denn ohne Zweifel, daß Nik. Baumann von 1507 — 26 Secretair der Herzoge Heinrich und Albrecht, und nach den Landestheilungen beſonders Secretair des Herzogs Heinrich war, daß er 1507 in deren Dienſte trat und 1526 ſtarb, daß er 1514 zu Roſtock ſeinen Wohnſitz nahm, daſelbſt ſtarb und begraben ward, daß er während ſeines Aufenthalts in Roſtock mit mehren Männern in Verbindung ſtand, welche, bei ſprachlicher Ausbildung, für Gelehrſamkeit, Volksbildung und Verbreitung der Buchdruckerei mit ganzer Kraft ſtrebten. Dies iſt aber auch Alles, was nach mehrjähriger ſorfältiger Forſchung ſich aus den mecklenburgiſchen Acten ermitteln läßt.

Alle andern Behauptungen: als ſei er Doctor der Rechte, Rath des Herzogs Magnus von Mecklenburg, Profeſſor zu Roſtock u. ſ. w. geweſen, ſind völlig grundlos und zerfallen in nichts; alle Archivacten, Univerſitätsacten und Monumente widerſprechen dieſem vielmehr geradezu.

Hinſichtlich des zweiten Abſchnitts iſt freilich das Reſultat nicht ſo vollſtändig und befriedigend, was allerdings keine Schuld unſers Verf. iſt, indem er auch hier fleißig und gründlich geforſcht hat.

13. Mohnike, Die Geſchichte der Buchdruckerkunſt in Pommern. Stettin, Becker und Altendorff. 1840. Gr. 8. 1 Thlr.

Eine dankenswerthe Gabe, wie man ſie gar wol von dieſem gewandten und unterrichteten Schriftſteller erwarten konnte.

Es muß befremden — ſagt der Verf. S. 7 — daß die neue Kunſt, die ſchon in dieſem Jahrhundert (dem 15.), vielleicht gar aus unſern vaterländiſchen Häfen hinüber nach Schweden und Dänemark gezogen war, bei uns dieſſeitigen Anwohnern der Oſtſee ſelbſt noch den größten Theil des 16. Jahrhunderts hindurch keinen feſten Fuß gefaßt hat. Man möchte ſagen, es ſei in dieſer Beziehung geweſen, wie wenn eine chineſiſche Mauer unſer Pommern von dem andern Germanien getrennt hätte. Und doch beſaß Pommern eine Hochſchule, älter als die Schulen zu Wittenberg und Frankfurt an der Oder, und entſtanden faſt in demſelben Jahre, in welchem Gutenberg's, Fuſt's und Schöffer's Bibel an das Licht trat. Pommern weicht in der Theilnahme an der mit der Typographie engverbundenen Glaubensverbeſſerung unter den Provinzen Deutſchlands keiner einzigen. Selbſt die hanſeatiſche Verbindung, in welcher mehre ſeiner Städte ſtanden, ſollte man denken, hätte die Wanderung der Kunſt zu uns befördern müſſen. Manches that jedoch ohne Frage die entfernte Lage und die daraus hervorgehende Theurung gerade für die Übung dieſer Kunſt; Manches ſelbſt der Umſtand, daß die Druckereien zu Frankfurt an der Oder, Lübeck und Roſtock ſo leicht zugänglich waren; noch mehr vielleicht die enge Verbindung der pommerſchen Gelehrten mit Wittenberg.

Dann S. 14:

Die Hauptſtadt des geſammten Pommern hat die erſte Druckeroffizin in unſerm Vaterlande erhalten, und zwar 1569, in demſelben Jahre, in welchem Barnim IX. die Regierung in die Hände ſeines Großneffen Johann Friedrich übergab.

Auch ſpäterhin hat ſich Pommern gerade nicht durch ſeine Typographie ausgezeichnet, womit jedoch nicht geſagt werden ſoll, daß es dieſelbe vernachläſſigt habe.

Dieſen nun etwas beſchränkten Gegenſtand weiß der Verf. durch ſeine umſichtige Behandlung recht hübſch zu beleben. Aus den intereſſanten Einzelnheiten, die bei ihm vorkommen, ſeien nur zwei erwähnt, welche die Cenſur betreffen. S. 125 kommt nämlich der gewiß ſeltene Fall vor, daß ein Buchdrucker es mit zu einer Bedingung ſeiner Anſtellung macht, daß ſeine Drucke einer Cenſur unterliegen. Es iſt der Buchdrucker Aug. Ferber, welcher in ſeinem Schreiben (1580) an Rector und Concilium zu Greifswald, wegen ſeiner Beſtallung als Buchdrucker dortſelbſt, verſchiedene Bedingungen beifügt. Von dieſen lautet nun eine:

Zum funften müſſen von der Univerſität einer oder zween als inſpectores verordenett werden, die aldererſt revidirten oder approbirten, was einer mir zu drucken bringen mochte.

Ganz im Gegentheil hiervon proteſtirt 1628 ein pommerſcher Buchdrucker gegen die Cenſur als eine unerhörte Sache. Nämlich in der magiſtratiſchen Beſtallungsurkunde des Buchdruckers Moritz Sachſe zu Stralſund kommt folgende Stelle vor:

Das er in gedachter löblichen Kunſt ſich uffrichtig, trew und fleißig bezeigen, damit niemand wider billigkeitt vbernommen, auch des heiligen Reichs Conſtitutionen und ordnungen, ſich gemes bezeigen, auch keine Schrifften oder Bücher trucken, oder trucken laſſe ſolle oder wolle, welche nicht vorhin ihme von Vns zu truck vbergeben, vnd zugeſtellet, oder wir, was von andern gefertigtt und zu truck gegeben abzutrucken, vermittelſt ſchrifftlichen vhrkundt, ausdrücklich verwilliget haben.

Zu dieſen letztern Worten macht nun beſagter Moritz Sachſe folgende eigenhändige Randbemerkung:

Dieſes wird bei keinem Buchdrucker zu finden ſein in der gantzen welt iſt auch meines wiſſens keinem angemuthet, vnd ob mancher ſchon große beſtallung von der Univerſität, vnd vom E. Rath hatt, kann keiner halten, wird auch nicht gezwungen dazu.

Der Mann ſollte jetzt leben!

Hinſichtlich der von ihm benutzten handſchriftlichen Quellen bemerkt der Verf. rühmend: „Ich kann die Bereitwilligkeit nur dankend anerkennen, mit welcher von ganzen Collegien und von einzelnen Beamten mir entge-

gengekommen ist." Nur in Beziehung auf Kolberg heißt es: „Auch ich muß das schon von Lewezow Gesagte wiederholen, denn allein aus Kolberg ist mir weder eine Antwort noch sonst eine Mittheilung geworden."

14. Strackerjan, Geschichte der Buchdrucker im Herzogthum Oldenburg und der Herrschaft Jever. Mit Facsimiles. Oldenburg, Schulze. 1840. Gr. 8. ⅓ Thlr.

Diese kleine Schrift gibt uns eine erwünschte Auskunft über die geschichtliche Einbürgerung der Buchdruckerei in jenes, im fernen Nordwesten Deutschlands gelegene Ländchen.

Oldenburg, das gleich anfangs an den Bestrebungen der Reformatoren regen Antheil nahm und sich überhaupt nicht theilnahmlos gegen die Resultate der Typographie bewies — dies Oldenburg bekam jedoch erst 1598 eine eigene Druckerei. Diese Druckerei ging jedoch gleich nach dem Drucke von ein paar Büchern wieder ein, und Oldenburg bekam erst 1633 wieder eine solche, welche aber auch in erbärmlichen Umständen eine schwache Existenz hatte. Auch die nachfolgenden Drucker Oldenburgs existirten nur so kümmerlich fort, bis erst die neuere Zeit eine günstigere Wendung hervorbrachte. Hören wir in dieser Hinsicht den Verf. selbst:

Blicken wir nun auf den Zeitraum zurück, der seit der letzten Jubelfeier der Buchdruckerkunst verflossen ist, so muß uns das besonders in den letzten funfzig Jahren entstandene fröhliche Aufblühen dieser Kunst in einem Lande, wo vor hundert Jahren kaum eine Presse ein kärgliches Bestehen hatte, mit lebhafter Freude erfüllen. Statt jener einen sind jetzt in Oldenburg sechs in reger Thätigkeit, in vier andern Orten, wo damals man sich noch nicht die Möglichkeit dachte, eine Presse zu beschäftigen, ist eine solche im Gange. In Oldenburg erscheinen fünf Zeitschriften, und in jedem der erwähnten Orte erscheint eine. Dazu wird durch mancherlei Schriften Unterricht und Belehrung im Volke verbreitet und durch eine mit umsichtiger Thätigkeit geleitete Buchhandlung steht Oldenburg in ununterbrochenem Verkehr mit allen Buchhandlungen Europas.

Diesem so beschränkten Inbegriff der oldenburger Buchdruckergeschichte hat der Verf. sinnvoll die cultur- und literarhistorische Seite abzugewinnen gewußt.

15. Grotefend, Geschichte der Buchdruckereien in den hanoverischen und braunschweigischen Landen. Mit neun Steintafeln. Herausgegeben von F. G. H. Culemann. Hanover, Hahn. 1840. 4. 2 Thlr.

Es wäre zu wünschen, daß der Verf. dieser Schrift bei seinem auf das Material angewendeten Fleiße, dem man die Anerkennung nicht versagen darf, dies Material nun auch mit Rücksicht auf eine höhere geistige Bedeutung bearbeitet hätte. Was uns hier derselbe bietet, ist eben nur das fleißig gesammelte und zur Bearbeitung gesichtete rein äußerliche Material, und man möchte fast meinen, daß der Verf. nicht geahnet habe, wie eine umsichtige, den Gegenstand mit Freiheit aus sich herausgestaltende Behandlung solch einem Buche erst die literarische Bedeutung gibt. Jedoch macht uns der Verf. am Schlusse seiner Vorrede Hoffnung, daß er das Versäumte nachholen wolle. Möge er es recht bald thun.

Hinsichtlich der typographischen Ausstattung hat es der Herausgeber verstanden dem Ganzen eine interessante Gestalt zu geben.

16. Lappenberg, Zur Geschichte der Buchdruckerkunst in Hamburg am 24. Juni 1840. Hamburg, Meißner. 1840. 4. 4 Thlr.

Dies ist eine sehr achtungswerthe Schrift, sowol was die darin niedergelegte positive Kenntniß, als auch Auffassung und Behandlung des Gegenstandes betrifft.

Hamburg hatte zwar schon 1491 eine Druckerei, doch greift dieselbe nicht bedeutend in die Literaturgeschichte ein; auch wollte es überhaupt in Hamburg mit der Buchdruckerei anfangs nicht recht fort. Dies änderte sich jedoch in der Folge bedeutend:

Wenngleich zu Rostock, Magdeburg und Lübeck ältere, und an letzterm Orte besonders durch einen Hamburger viele bedeutendere Drucke erschienen als in Hamburg bis zur letzten Hälfte des 16. Jahrhunderts, so dürfte es seit dieser Zeit an Mannichfaltigkeit und Werth der Erzeugnisse seiner Presse keiner norddeutschen und nördlichern Stadt nachstehen.

Und:

Ein Rückblick auf die Leistungen der hamburger Presse im letzten Jahrhunderte führt uns Namen vor, welche Wissenschaft und deutsche Literatur zu den vorzüglichsten zählen: abgesehen von Hagedorn, Fabricius, Reimarus, Büsch, Ebeling und andern Hamburgern, auch Lessing, Bode, Claudius, Klopstock, Voß: viele herrliche Namen könnten wir hinzufügen, wenn es beabsichtigt wäre, das Verdienst lebender Buchhändler und Buchdrucker hervorzuheben. Den Vorwurf einer musenlosen Seestadt hat Hamburg durch seine Pressen nicht verschuldet, sondern ist in jeglichem Jahrhunderte reicher an geistigen Spenden und Genüssen gewesen als in den frühern.

Auf der nämlichen Seite lesen wir auch:

Durch keine Art literarischer Thätigkeit sind aber die hamburger Pressen so sehr und so eigenthümlich gefördert als durch die Zeitungen, welche mit den ältesten in Deutschland, den frankfurtern, schon in der ersten Hälfte des dreißigjährigen Krieges entstanden und ihre ephemere, aber elektrische, rasch erneuerte Wirkung auf Bildung und Volksthümlichkeit unter einer mit weiser Milde geübten Censur und ohne die fruchtlose, wenn nicht schädliche Unterstützung der Regierungen geübt haben.

In dem 24. Capitel seines Buches, welches überschrieben ist „Die hamburger Zeitungen", wird auch dieser Gegenstand von unserm Verf. gründlich und umsichtig abgehandelt.

Das Buch ist in seiner gediegenen typographischen Ausstattung auch ein redendes Zeugniß von dem achtbaren Zustande der hamburger Typographie.

(Die Fortsetzung folgt.)

Der Diamant. Ein Spiel der Phantasie. Von C. Terpen. Hamburg, Meißner. 1840. Gr. 12. 1½ Thlr.

Bei der Schöpfung jedes Kunstwerks ist der Inbegriff der höhern Kräfte des Geistes thätig. Der künstlerische Gedanke liegt im Bereiche der Vernunft; die Phantasie umkleidet diesen Gedanken mit Form, sie leiht ihm Gestalt, sie bringt ihn uns sinnlich näher; das Gemüth mit seinem belebenden Odem, mit seiner lebensvollen Wärme durchströmt das Kunstwerk, daß es, ein Menschenwerk, doch ein lebendiges Gotteswerk erscheint. Ich erkläre es für undenkbar, daß entweder die Vernunft allein, oder die Phantasie allein, oder das Gemüth allein ein Kunstwerk zu Stande bringe. Wenn der Verf. des hier angezeigten

Buches sagt, sein „Diamant" sei ein Spiel der Phantasie, so will er damit also wol nur ein Vorherrschen des phantastischen Elements in seiner Dichtung andeuten. Allein wir finden in dem Buche nicht jene großartige, phantastische, tolle Welt der Tieck'schen Komödien, sondern nur die beschränkten, einseitigen Phantasien des Verfassers. Wenn es heißt „ein Spiel der Phantasie", so ist das nicht objectiv zu verstehen, ein Spiel jener gewaltigen, großen, belebenden und Gestalten bildenden Geisteskraft, sondern ganz subjectiv die Phantasie des Hrn. Terpen.

Jedes Werk des Künstlers und des Dichters hat den letzten Grund seines Entstehens in einer afflatio numinis, im Anwehen des Geistes, in einer blitzartigen Entzündung und Empfängniß, in der künstlerischen Begeisterung. Dieser Zustand ist ein Zustand des erhöhten innern Lebens; in der Seele des Künstlers wird eine Idee so mächtig, daß sie mit Kraft, mit Allgewalt ihn treibt, daß er ihr Gestalt gebe. Freilich findet zwischen Kunstwerk und Kunstwerk ein Gradualunterschied statt: nicht alle Künstler sind Praxiteles, Rafael und Homer. Das große, wenn ich sagen darf, das vollkommene Kunstwerk wird durch das Genie oder das Kunstgenie hervorgebracht. In der Seele des Kunstgenies ist ein wunderbares und seltenes Gleichgewicht aller höhern, geistigen Kräfte zur Erscheinung gekommen. Die Conceptionskraft der Vernunft ist zwar stark, energisch; aber sie ist nicht, wie die des Philosophen, sich selbst genügend, sie verlangt Form, Gestalt; in dem Geiste des Kunstgenies ist die Phantasie zwar reich, mannichfaltig, kräftig, andauernd; aber sie ist nicht die Phantasie des Phantasten, welcher in barocken Gestaltbildungen, in absurden Combinationen sich gefällt; in dem Kunstgenie ist das Gefühl lebendig, warm, erregbar, tief, aber es ist nicht das Gefühl des überschwenglichen, des überhimmelnden, der in seinem Gefühl sich selbst paralysirt. In der Seele des Kunstgenies ist die volle Harmonie aller geistigen Kräfte.

Neben, oder vielmehr unter dieser großartigen und seltenen Erscheinung des Kunstgenies nimmt einen bescheidenen Platz ein das Kunsttalent. Unter Kunsttalent versteht man eine glückliche Disposition für die Kunst; der mit dem Kunsttalent Begabte hat eine ausgezeichnete Leichtigkeit, ein hervorstechendes Geschick, etwas Kunstmäßiges, ein der Kunst angehörendes Werk hervorzubringen. Beim Kunsttalente wiegt sehr oft entweder der Gedanke vor, oder man bemerkt, daß das Gefühl sich hervordrängt, oder man nimmt wahr, daß die Phantasie ihre Grenze überschreitet. Der letzte Fall paßt vielleicht auf das vorliegende Buch.

Der Verf. wird nicht darthun können, daß eine höhere Idee der Vernunft sich durch sein Werk hindurchziehe; es ist nicht einmal eine rechte Einheit vorhanden. Man könnte sagen, das Buch bestehe aus zwei nicht sehr gut combinirten Theilen: erstens aus einer Scene aus dem Leben der Herzogin von B. und des französischen Hofes zur Zeit Ludwig's XV.; und zweitens aus einem großen Stück indischer Mythologie und Fabel, wodurch die Herzogin zur Raison gebracht wird, daß sie ihre Ansichten über das eheliche und häusliche Leben ändert. Wir zweifeln nicht, daß unter den Lesern, namentlich unter den Leserinnen dieses Buches, etliche sein werden, die sich von diesem Spiele der Phantasie ganz befriedigt fühlen. A.

Literarische Notizen.

Im Verhältniß zu den bisher gangbaren Übersetzungsprincipien in Frankreich ist „Macbeth, tragédie de *W. Shakspeare*, traduction littérale en vers par *Jules Lacroix*", ein wirkliches Wagniß. Die Franzosen pflegen sonst zu paraphrasiren, statt zu übersetzen, den ungefähren Sinn anzudeuten und neue Worte dazu zu machen, wodurch natürlich Dasjenige verwischt wurde, was man die Localfärbung und gewissermaßen die Persönlichkeit eines Werkes nennen möchte. Erst in der jüngsten Zeit sah man ein, daß man auf diesem Wege immer nur eine sehr undeutliche und ungenaue Copie, nie aber den ursprünglichen Eindruck des Textes erzielen könne. In dieser Überzeugung versuchte J. Lacroix eine möglichst wörtliche Übersetzung des „Macbeth", und wenn man sie mit der Übersetzung von Ducis, welcher den entgegengesetzten Weg einschlug, vergleichen will, so wird man finden, daß das System des Lacroix dem des Ducis weit überlegen sei. Er hat alle Kühnheiten und Schönheiten, selbst alle Härten und Dunkelheiten der Tragödie mit ängstlicher Treue wiederzugeben gesucht und das Unternehmen, welches in der französischen Sprache doppelt schwierig erscheint, mit Ehren zu Ende geführt. Er übersetzt Vers für Vers, beobachtet den hemistichischen Fall nicht und verrückt die Cäsur, wodurch sein Alexandriner der prosaischen Rede ziemlich nahe kommt. An Wohllaut, Eleganz und Reinheit kann sich die Übersetzung von J. Lacroix mit derjenigen von Ducis freilich nicht messen. Eine bemerkenswerthe und wirklich in ihrer Art sehr gelungene Stelle ist die Übersetzung des Monologs, welchen Macbeth über die Vision des Dolches kurz vor Duncan's Ermordung hält. Wir theilen den Anfang mit:

— — Est-ce un poignard qui brille? Viens-ah! vite!
Tourne vers moi, ton manche à la saisir m'invite!
Viens donc — — mais je te vois, et ne puis t'approcher!
Fatale vision! n'es-tu pas au toucher
Sensible comme aux yeux? ou n'es-tu qu'un mensonge,
D'un cerveau qui bouillonne épouvantable songe,
Un poignard en idée? Oui, je te vois luisant,
Réel comme ce fer que je tire à présent.
Tu m'indiques ma route, et l'instrument terrible
Dont je vais me servir dans cette nuit horrible! —
Je rêve! ou mon oeil vaut tous mes sens à la fois!
Je te vois toujours là! toujours! etc.

Man rühmt eine neue Broschüre über die bereits alte und altersschwache orientalische Frage. Ihr Verf. ist P. Bourson und ihr Titel: „Des puissances européennes dans la question d'Orient." Der Verf. geht besonders von dem Gesichtspunkt der Rivalität aus, welche zwischen Frankreich und England bestehen könnte. Diese Analyse soll, dem Urtheile eines französischen Journals zufolge, klar und gelehrt, die ganze Broschüre von einem trefflichen Geist beseelt sein und in dem Verf. einen wohl unterrichteten mit ebenso durchdachten als patriotischen Ideen erfüllten Schriftsteller erkennen lassen. Hr. Bourson weist nach, daß diese Streitfrage zwei Angeln hatte, um die sie sich drehte, die eine in Konstantinopel, die andere in Ägypten, und daß die vielen von den verschiedenen Mächten betreffs dieser Frage begangenen Fehler, deren sich jedes Ministerium jedes dabei betheiligten Landes schuldig gemacht, daher rührten, daß man häufig bald die eine bald die andere Angel vernachlässigte, um sie auf eine einzige zurückzubringen. Mit besonderer Sorgfalt legt er die Concessionen dar, die man Östreich gemacht hat, um diese Macht zu einem thätigen Verfahren zu verleiten, welches den status quo zu brechen Veranlassung geben konnte. Trotz der Ereignisse, welche mit so außerordentlicher Schnelligkeit die Hoffnungen des Ministeriums vom 1. März vernichtet haben, ist Bourson doch weit entfernt anzunehmen, daß nun Frankreich in der orientalischen Frage seine Demission geben müsse; vielmehr besitze es im mittelländischen Meere und auch sonst eine zu starke Position, als daß eine Frage, bei deren versuchter Erledigung es bei Seite geschoben werde, als definitiv erledigt betrachtet werden könne.

Ambroise Rendu gab heraus: „Cours de pédagogie à l'usage des écoles normales primaires", worin er es sich zur Gewissenssache gemacht hat, die Erzieher und Lehrer mit den bisher in Frankreich nur dürftig bekannten pädagogischen Grundsätzen der berühmtesten ausländischen Erziehungsschriftsteller, unter denen Niemeyer, Fellenberg, Wood, Horner, Woodbridge und Abbot zu nennen sind, durch eine geschickte Übersetzung bekannt zu machen. G.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 104. — 14. April 1841.

Über die Literatur der jüngsten Säcularfeier der Buchdruckerkunst.

Zweiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 103.)

17. Rector academiae orationem in solemnibus typographiae saecularibus quartis Lipsiae d. XXV m. junii h. X MDCCCXL in aula academica habendam indicit interprete *Frid. Christ. Hasse.* Typographiae Lipsiensis, imprimis saeculi quarti, historiae brevis adumbratio.

Diese akademische Gelegenheitsschrift erfüllt ihren Zweck recht gut. Der Verf. hat seinen wirklich überreichen Stoff mit vieler Umsicht anzudeuten und durch ein mäßiges Eingehen in das Einzelne lebendig vorzuführen gewußt.

Das Schriftchen, welches, so viel ich weiß, auch in einer deutschen Übersetzung erschienen ist, wird ein jeder gebildete Deutsche mit Interesse lesen, aber auch mit einem gerechten patriotischen Stolze; denn wir erblicken hier eine der großartigsten Lebenserscheinungen aus der Culturgeschichte.

Zur Zeit der diesmaligen Säcularfeier zählte Leipzig 24 Buchdrucker mit 611 Gehülfen und 187 Lehrlingen. Der in Thätigkeit sich dortselbst befindenden Pressen waren 170, außerdem noch 10 Maschinenpressen. Auch 6 Schriftgießereien befinden sich daselbst. Im J. 1740 besaß Leipzig 18 Druckereien mit 136 Gehülfen, und 1640 5 Druckereien mit 14 Gehülfen. Die dortigen Buch-, Kunst- und Musikalienhandlungen beliefen sich zur Zeit der letztern Säcularfeier auf die große Zahl von 113.

Nach der Betrachtung der Monographien, die ich alle, so viel deren mir zu Händen gekommen sind, hier angeführt habe, wenden wir uns jetzt zu denjenigen Schriften, welche die Geschichte der Buchdruckerkunst im Allgemeinen zum Gegenstande haben. Hier wird es jedoch nöthig sein, erst noch eine allgemeine Bemerkung vorauszuschicken.

Es ist eine nicht selten vorkommende Erscheinung, daß gewisse Ansichten, die, wenn man auf die Hauptquelle zurückgeht, durch nichts begründet sind, sich der Art in der Literatur fortpflanzen, daß sie selbst von gründlich gebildeten Schriftstellern auf- und angenommen werden. Dieser Erfahrungssatz findet nun auch hier bei unserm Gegenstande seine vollständige Anwendung in Beziehung auf die Erfindungsgeschichte, was die in derselben auftretenden Charaktere betrifft. Was Gutenberg selbst angeht, so hält man sich im Allgemeinen so ziemlich an die Wahrheit, wie denn dieser Charakter auch um so reiner und geistig bedeutender hervorgeht, je schärfer die Kritik das wenige von ihm Bekannte abwägt. Bei Fust hingegen zeigt sich obige Erfahrung recht deutlich. Diesen glaubt man nicht schwarz und verworfen genug schildern zu können. Wenn man unsere Schriftsteller in dieser Hinsicht durchgeht, so bemerkt man, wie fast ein jeder sich für verpflichtet hält, irgend noch ein schändliches Motiv auszusinnen, um damit noch mehr Fust's schwarze Seele zu belasten. Und doch weiß von allen diesen Schändlichkeiten die Haupt-, ja einzige Quelle, aus der man schöpfen kann, nichts. Diese Quelle ist das uns noch aufbewahrte Instrument des Notars Helmasberger. Aus diesem kann man aber nur ersehen, daß Fust auf eine rücksichtslose Betreibung seines Rechtes ausging, und der einzige begründete Vorwurf, den man ihm von einem höhern Standpunkte aus vielleicht machen könnte, wäre, daß seine Seele nicht groß genug war, um dasjenige Verdienst voll anzuerkennen, welches dem Genie, blos als solchem, zuzusprechen ist. Zu einem edeln Manne soll Fust keineswegs gestempelt werden, und Graf Laborde sagt sehr richtig:

et si l'opinion publique se déclara en faveur du mérite malheureux, si le procès intenté par Fust laissa une tache sur sa mémoire, il faut attribuer cette manifestation populaire au besoin qu'on éprouve de s'associer au malheur, et à l'espèce de satisfaction avec laquelle on s'élève contre la puissance arrogante de la richesse.

Ist es aber nun so, seit Vergellanus, unter den Schriftstellern unsers Faches Mode, Fust, der denn doch auch durch manche Eigenheiten Gutenberg's gereizt und bedrängt worden sein kann, zum absichtlichen, niederträchtigsten Schurken zu machen, so beliebt es unsern Herrn Schriftstellern einen Mann, der nur ein einziges Mal in der Erfindungsgeschichte als Figurant auftritt, mit einer Fülle von Lobeserhebungen zu schmücken, obgleich sich für alle diese schönen Sachen nicht ein einziger Beweis vorführen läßt; ja, aus dem Wenigen, was wir von diesem Manne wissen, möchte man sogar auf das Gegentheil schließen. Der Mann, den ich hier meine,

ist Humery. Es verlohnt sich wirklich der Mühe, bei diesem Punkte etwas zu verweilen, um so mehr, da er mit ein wenig Bemerkungen ins Reine zu bringen ist.

Gutenberg, von dem man auch ganz unbegründeterweise gewöhnlich annimmt, daß er durch den für ihn wahrscheinlich ungünstig abgelaufenen Proceß mit Fust zu Grunde gerichtet worden sei, setzte auch nach der Trennung von seinem ehemaligen Gesellschafter die Druckerei fort und starb 1467 oder im Anfange des darauf folgenden Jahres. Dies geht aus folgender, uns noch aufbewahrter Urkunde hervor:

Ich Conrad Homery, Doctor, bekenne mit diesem Brief; so als der Hochwürdige Fürste min gnediger lieber Her, Her Adolff Ertzbischoff zu Mentze mir etliche formen, Buchstaben, instrument, gezuge und anders zu dem Truckwerk gehörende, das Johann Guttemberg nach sinem tode gelaisen hat, und min gewest ist und noch ist, gnediglich folgen laissen hat; das ich dargegen sinen Gnaden zu eren und zu gefallen mich verpflichtiget han, und verpflichtige mich mit diesem Briefe also, wer es, das ich sotiche formen und gezuge zu trucken gebruchen werde, nun oder hernach; das ich das thun will und soll bynnen der Stadt Mentze und nirgend anders woe; Desglichen ob ich sie verkauffen und mir eyn burger dauer so viel geben wollte als eyn frembder; so will und sol ich das dem ingesassenen Burger zu Mentz vor allen frembden gönnen und folgen lassen. Und han das alles zu urkunde min secret zu ende dieser schrifft getruckt. Der geben ist des jars als man schrieb nach der Geburt christi unsers Herrn MCCCC und LXVIII jar, uff Frytag nach sant Mathystag. (Wetter S. 418.)

Diese Urkunde ist nun der einzige Ort, wo des Humery in der Erfindungsgeschichte gedacht wird. Ist es da aber nicht lustig, daß man diese Erwähnung benutzt hat, um den Humery in den Himmel zu erheben? Wenn nur aus jenen Worten hervorginge, daß derselbe den Gutenberg uneigennützig unterstützt habe, was jedoch nicht im geringsten daraus hervorgeht. Wollte man sagen, daß es doch von einem menschenfreundlichen Mitleiden zeuge, den zu Grunde Gerichteten mit einem Darlehn zu unterstützen, so wäre dies ganz unüberlegt gesprochen; denn einmal ist es unerweisbar, daß Gutenberg durch jene gerichtliche Geschäftsauseinandersetzung — weiter war ja doch jener späterhin so verschriene Proceß nichts — zu Grunde gerichtet worden sei, und zweitens mußte ja der Vortheil, der Fust durch die Verbindung und spätere Auseinandersetzung mit Gutenberg zuwuchs, einen jeden Capitalisten zu einer ähnlichen Verbindung hinziehen. Und hat denn Humery nicht eben auch einen vollständigen Druckapparat Gutenberg's sich verpfänden lassen? Überdies möchte das Dazwischentreten des Kurfürsten auch kein Beweis sein von der außerordentlichen Uneigennützigkeit Humery's. Kurzum, aus jenem Documente läßt sich wenigstens nichts für den Edelsinn desselben schließen. Haben wir denn aber etwa noch andere authentische Nachrichten über seinen Charakter, wenn sie auch in keiner Beziehung zur Geschichte der Typographie stehen? O ja! und noch dazu eine, die für unsern Zweck nicht erwünschter sein kann; denn sie ist ein Document, welches uns lesen läßt, was seine Mitbürger öffentlich von seinem Charakter sagten. Ich will das hierher Bezügliche so anführen, wie es Wetter S. 486 gibt:

Als er 1445 als Kanzler des neuen Raths die Rechnungsdifferentien zwischen diesem und dem Rechnungsführer des alten Rathes und der Gemeinde auszugleichen suchte, äußerten sich die Wortführer der Gemeinde gegen ihn in folgenden Worten: „Hie ist zu bemerken, wie daz Doctor Humery und syne Mythelfer myt sehenden Augen nyt wollen sehen vnd myt hörenden Oren nyt wollen hören; darum so hant sy wyß schwarz und schwarz wyß genannt."

Nun ein Mann, dem seine Mitbürger so etwas geradezu in das Gesicht sagen dürfen, muß wenigstens auf eine ganz absonderliche Weise ein edler Charakter gewesen sein! Ich füge noch die folgende Stelle aus Wetter bei:

Er war Mitstifter einer Gesellschaft angesehener Bürger von Mainz, bei welcher jedes Mitglied einen Spottnamen hatte und deren Hauptzweck Essen und Trinken war. Auch war er Mitglied der Stephansbrüderschaft, nach deren Nekrolog er 1470 oder 1472 starb.

In Beziehung auf den soeben angeführten trefflichen Wetter sei bemerkt, daß derselbe sich jenes Geredes über den edeln Charakter Humery's nicht theilhaftig macht. Das geschieht aber, leider, im Allgemeinen nicht, wie man dies auch in mehren der noch zu besprechenden Bücher sehen kann.

(Der Beschluß folgt.)

Spanisch Paternoster.

Deutsches Schmähgedicht aus dem 16. Jahrhundert.

In einem Exemplare der ersten, höchst seltenen Ausgabe der „Bambergischen Halsgerichtsordnung" von 1507*), welches gegenwärtig im Besitze des Referenten ist, findet sich auf dem letzten Blatte (LXXXX), von alter Hand geschrieben, das hier mitzutheilende Gedicht auf die Grausamkeiten und den Unfug der Spanier in Deutschland. Auf der hintern leeren Seite dieses letzten Blattes beginnend, aber mit ihr nicht endigend, wird es auf der vordern in dem Raume, der unter dem Drucke bleibt, fortgesetzt; da aber das Buch später neu ein-

*) Am Schlusse des Buches heißt es: „CCLXXVIII. Vnd damit in vnsern halßgerichten diser vnser ordnung wissen gehabt, auch (so dieselbig volgettermaßen außgangen ist) fürter darnach gehandelt vnd gericht werde, So haben wir die, im druck zu mannigfeltigen, vnd fürter in vnsern ampt vnd halßgericht zu schicken verfügt. Jedoch behalten wir vns vnd vnsern nachkomen beuor, söliche ordnung zu erclern, mern, vnd mindern. Vnd ist die also auß vnserm beuelhe, in vnser stat Bamberg durch vnsern Burger, Hannsen Pfeyll daselbst gedruckt, vnd in söllchem druck volendet, am Sambstag nach sandt Veyts tag Nach Cristi vnsers lieben herren gepurt funfzehenhundert vnd im sibenden jare." Über den Drucker Pfeil und die Bedingungen des Druckes der Halsgerichtsordnung unter dem Fürstbischof Georg III. (nicht IV., wie es durch einen Druckfehler heißt) vgl. Jäck's „Denkschrift für das Jubelfest der Buchdruckerkunst zu Bamberg" (Erlangen 1840) S. 23. Derselbe verweist auch auf S. 31, Thl. 3, Abth. 2, seiner „Beschreibung der bamberger Bibliothek". Über das alte bamberger Recht, seine Entstehung und seine Handschriften vgl. Böhl. Nach Jäck existiren von der Ausgabe der Halsgerichtsordnung von 1507 nur noch ein vollständiges und zwei unvollständige Exemplare; das vorliegende wäre mithin wahrscheinlich das zweite vollständige. Verhandlungen über dasselbe wurden 1766 von dem Justizrath Eberhard in Dillenburg und dem bekannten Prof. Koch in Gießen in den marburgischen und gießenschen „Wöchentlichen Anzeigen" geführt. Auf die editio princeps folgten 1508 zu Mainz drei Nachdrücke; 1510 gleichfalls einer, worin der Druckfehler Wenz statt Menz steht.

gebunden worden ist, so sind auf jener durch das frische Beschneiden an dem obern Rande ein Wort und an dem untern eine Zeile verloren gegangen. Das Ganze ist eine nicht ungeschickte Anwendung des Vaterunsers auf die betrübte Zeit, wie man deren in ähnlicher Art mehre kennt, indem jedes Mal ein oder mehre lateinische Worte des Gebets den Sinn von zwei deutschen gereimten Zeilen (eines Reimpaars) ergänzen. Ich lasse hier eine genaue Abschrift dieses Beitrags zur Kenntniß der innern Verhältnisse Deutschlands, namentlich der des so viel gedrückten gemeinen Mannes, während des Zeitalters der Reformation und der daran grenzenden Jahre folgen, jedoch mit Ergänzung und theilweiser Änderung der Interpunctionszeichen:

Anno 1591 den ...*) Januarj.

Spannisch Paternoster.

Vor Spanier vnd Spanischen Sitten,	
Bewahr uns, Den wir dich bitten	Pater noster!
Von Inen muß Du getrozet werden,	
auch verfluchet die auff Erden.	qui es in coelis,
In Anfang können sie sich woll wagen,	
daß wälcher sie sicht muß sagen:	sanctificetur
„Darnach aber, ist jah ein klag,	
verfluchen sie den ganzen Tag	nomen tuum,
Wann sie bej einem was thun sehen,	
alß balden thun sie alßo zehen;	advenlat
Wäln auch So Stadtlich tracktiret sein,	
daß sie baldt würden verzähren sein	regnum tuum;
„Gib baldt her, ehe Ich dich bring vmb!"	
als dan sagen wir in einer Summ:	fiat
Daß wir jah verdinet haben frey,	
Darumb Jdermann glaub', daß es sej	voluntas tua,
Verschaff, O Herr, in Römisch Reich,	
daß gar kein Spaniol hinein schleich,	sicut in coelo
Wie's in Himel seindt vnbekandt,	
daß sie gleicherweis werden zur schandt	et in terra.
Wenn Jre Pferdt kein habern handt,	
So geben's in — ist's nit ein Schandt? —	Panem nostrum quotidianum
Vnd wenn Wir etwas wäln sparen,	
thun sie vns freffentlich anfahren:	da nobis hodie.
Es hilfft auch nicht der Kinder khlagen,	
wenn sie schon bitten vnd sagen:	dimitte nobis
Doch sein die Spanischen böswichtten	
ein Vrsach, daß wir nit endtrichtten	debita nostra,
Jah sie wöllen auch Jre Leiber	
Stossen in vnser schöne Weiber,	sicut et nos
Wöllen wir nit werden geschlagen,	
Müssen wir alß baldt wol sagen:	dimittemus
Daß ist nit genug, sie thun ein zeichen	
— — — — — —**)	
Erbarm dich vnser, O Herr, hierbej,	
Vnd währ' in solche Tiraney	et ne nos inducas***)
Laß Ein gutten fridt erschallen,	
auf daß wir nicht mehr thun fallen	in tentationem.
Vonn den Spaniern vnd Jrem gesindt,	
von Jhren weibern, knecht vnd kindt	libera nos
Siehe vns mit gnedigen Augen an,	
Erlöß vns alle, Weib vnd Man.	a malo!
Gib vns ein rechtten gutten friden,	
den Spaniern aber St. Vattins Liden*)	AMEN.

*) Die Monatszahl ist mit dem obern Rande bis zur Unkenntlichkeit weggeschnitten.

**) Die mit dem untern Rande weggeschnittene Zeile.

***) Entweder so, oder: „Vnd währ ein solche Tiraney, et ne nos inducas!" d. h. Wehre einer solchen Tyrannei und führe uns für die Zukunft in keine gleiche. Es handelt sich darum, ob ein oder in gelesen wird, und darnach muß sich denn auch die Interpunction richten.

Hier wären nun zunächst Andeutungen über die Zeit und den Ort der Entstehung des Klage- und Schmähgedichts zu versuchen. Was jene betrifft, so setze ich dasselbe in die Zeit Karl's V., mit der meisten Wahrscheinlichkeit, aus Muthmaßungen, die weiter unten vorkommen werden, in die letzten Jahre der Regierung des Kaisers, obgleich es erst 1591 in das Exemplar der bambergischen Halsgerichtsordnung geschrieben worden ist. Gerade dieses, welches meiner Meinung scheinbar entgegen ist, scheint mir dieselbe vielmehr zu bestätigen. Denn daß der Schreiber, dessen Hand dafür spricht, daß er kein des Schreibens unerfahrener und ganz ungebildeter Mann gewesen, das Gedicht hinten in ein für jene Zeit schon merkwürdiges Buch geschrieben hat, beweist doch weit eher, daß er dasselbe für eine Curiosität früherer Zeit gehalten habe, die wol des Aufbewahrens werth sei, als daß dieses erst um 1591 entstanden ist. Unter Karl V. war die Gewalt der Spanier in Deutschland durch viele Begünstigungen am bedeutendsten und verderblichsten; zudem waren sie in den meisten Gegenden eine durchaus neue und eigenthümliche Erscheinung und als solche den poetischen Sinn des Volkes nicht wenig reizend. Über ihre Grausamkeiten in jener Zeit haben uns gleichzeitige Schriftsteller manche Stimmen aufbewahrt.**) Auch die Fürsten führten bittere Klagen über die Anwesenheit und den Unfug der spanischen Soldaten in Deutschland; so die dem schmalkaldischen Bunde beigetretenen in der bekannten Kriegserklärung vom 11. Aug. 1546, und später Moritz, als er gegen den Kaiser nach Tirol zog, in den von Augsburg aus erlassenen Publicationen.***) Wie sollte dagegen das Gedicht aus einer spätern, dem J. 1591 näherliegenden Zeit stammen, in der doch die Spanier nur in geringen Beziehungen zu Deutschland standen, in der beide Länder politisch getrennt waren, und Ferdinand und sein Nachfolger sich von den spanischen Einflüssen möglichst fern zu halten suchten, wenn auch vielleicht noch unbedeutende Haufen spanischer Truppen hier und da deutschen Sold zogen? Daß das Gedicht in keinerlei Bezug zu den entsetzlichen Grausamkeiten in den Niederlanden steht, bedarf kaum einer Erwähnung. Es behandelt einzig deutsche Zustände, den Druck, welchen Karl's Kriegsmacht auf das Volk ausübte. Dieses suchte sich Luft zu machen in seiner Noth, und da Gewalt entweder nicht anwendbar, oder der vielerwähnten Geduld unsers Volkes nicht angemessen war, so geschah es durch das Mittel, welches dasselbe so oft angewendet hat, durch Reime. Vielleicht machte sie ein lustiger Mönch, dem die Reformation die Klosterpforte geöffnet und der sich darauf mit seiner geringen Kenntniß des Lateinischen unter die Menge als ihr Glied gemischt hatte. Die Ge-

*) So lese ich dieses letzte Wort und glaube, daß es provinziell, oder auch vielleicht nur des Reimes wegen statt Leiden stehe. „Gib den Spaniern die Leiden des Märtyrers Valentin!" Eine andere Bedeutung des nicht deutlich geschriebenen Wortes und mit ihr einen andern Sinn der letzten Zeile habe ich ungeachtet mannichfacher Versuche, bei denen ich mich sogar verleiten ließ, an Ophelia's bekanntes Volksliedchen bei Shakspeare: „Guten Morgen, es ist Sanct Valentin's Tag!" u. s. w. zu denken, nicht finden können.

**) Freheri Scriptt., III, 501, 516. Chytraei Saxonia, 567 fg. S. Raumer's „Geschichte Europas seit dem Ende des 15. Jahrhunderts", I, 534, 548. Über die Grausamkeit der Spanier und das Fluchen der Soldaten, dessen das vierte Reimpaar erwähnt, vgl. auch Schmidt's „Neuere Geschichte der Deutschen".

***) Moritz sagt ausdrücklich, der Kaiser habe gegen seinen Schwur fremde Truppen in das Land geführt, welche die armen Unterthanen in Grund und Boden verderbt, ihnen Weib und Kind geschändet, ja wider alle Natur gemißbraucht hätten.

müthlichkeit, der harmlose Sinn des Deutschen offenbart sich in ihnen deutlich, der, indem er sein großes Unglück beklagt, sich zugleich nicht enthalten kann, diesem auch seine lächerliche Seite abzugewinnen, und auf die Geschmähten wie auf sich selbst blinkende Pfeile des Spottes richtet. Das Ganze ist eine seltsame Mischung von Jammer, Lustigkeit und Zorn, und wol kann man sich bei diesen Andeutungen über den Charakter des Gedichts an Das erinnern, was Wachsmuth („Der deutsche Bauernkrieg zur Zeit der Reformation", S. 137) von den Volksstimmen über den Bauernkrieg sagt: „Neben der Gutmüthigkeit des deutschen Charakters ist bis zum dreißigjährigen Kriege, der das Deutschthum in der innersten Wurzel angriff, um der Ausländerei die Wege in unser Vaterland zu bahnen, der heitere Humor, mit Witz und Satire gemischt, hervorstechend; gern pflegte er den Stachel gegen sich selbst zu kehren; so geschah es, daß die Leiden jener Zeit sich in dem Bauernworte vom Bauerngörge, in dem Liede vom Wachholder u. dgl. andeuteten; das ist wie ein sardonisches Lächeln zu uns gedrungen!" Ist es doch, als habe er bei seinen treffenden Worten unser Gedicht vor Augen gehabt! In diesen seinen Elementen, in dem Lachen unter Thränen, das lustigrothen Bandschleifen auf schwarzem Trauerkleide gleicht, ist dasselbe sehr von dem bekannten, wenig frühern Kriegsliede gegen Karl V. (im „Wunderhorn") verschieden. In letzterm*) schlägt ein frischer, kriegerisch frommer, siegesfreudiger Zorn gleich drein, gleich dem tapfern Schertel von Burtenbach, dessen Landsknechten es wahrscheinlich gewidmet ist. Im Gegensatze zu diesem Liede enthält unsere Anwendung des Vaterunsers, worüber man sich wundern könnte, auch nichts weder von Religionsangelegenheiten, noch auf einen nahen, entweder bevorstehenden oder kaum vergangenen Krieg. Sie muß also in einer Gegend entstanden sein, in welcher der Religionszwist die Gemüther nicht besonders erregte, in welcher die katholischen Spanier entweder gar Glaubensgenossen, oder doch um der bloßen Religion willen nicht gehaßt waren, wo auch der offene Krieg mit seinen Schrecken fern lag. Wenn gegen das Ende des Gedichts um einen „rechten, guten Frieden" gebeten wird, so ist doch nie, im Gegensatze dazu, vom eigentlichen Kriege die Rede, nie von seinen großen Schrecken, von den Leichen der Erschlagenen und brennenden Dörfern. Man muß also hier unter dem Worte „Frieden", wie auch die Beiwörter anzudeuten scheinen, eine vollkommene Ruhe von allen Plagen, überhaupt eine friedlichere, glücklichere Zeit verstehen. Der Spanier wird nirgend als kommend oder gehend erwähnt; sie sind mit dem Anfange des Gedichtes da, sie stellen sich im Verlaufe desselben als ständig anwesend dar, sie werden am Schlusse wie Jemand, der durch allzulanges Verweilen sehr lästig geworden ist, fortgewünscht, „mit ihrem Gesind, mit Weibern, Knecht und Kind". Mithin müssen sie in der Gegend, in welcher unser spanisches Paternoster entstanden ist, fest liegende Besatzung gewesen sein. Alles dies lenkt uns auf Schwaben hin, mit dessen Mundart auch die Sprache des Gedichts mannichfache Ähnlichkeiten*) zu haben scheint. Sleidan (strasburger Ausgabe von 1561) sagt S. 425: „Hispani, qui per agrum Wirtembergicum erant**), sub hoc tempus (anno 1551) evocati sunt a Caesare, ac in Italiam missi, belli Parmensis causa. Eorum discessu provincia tota liberata fuit a durissima servitute, qua totos jam fere quinquo annos fuerat oppressa; solum Aspergum arcem, imposito Germanorum praesidio, Caesar sibi servabat." Hiermit wäre denn auch endlich die Erlösung von dem Übel gekommen, um welche der Schluß bittet; wenn anders nicht die deutschen Soldaten, welche den Asperg in Besitz genommen, für den Umkreis dieses Schlosses in die Fußstapfen ihrer Vorgänger getreten sind.

116.

*) Ich nenne dieses, weil es das bekannteste und in seinen Abkürzungen besonders kräftig ist. Die Unvollständigkeit sieht man deutlich in der historischen Vergleichung. In dem echten, weit größern, auch die alte Sprache beibehaltenden Liede: „für die Landsknecht gemacht, inn disen Kriegsleüffen, nützlich zu singen, welches uns Ph. Max Körner neulich in seinen „Historischen Volksliedern" (Stuttgart 1840), S. 180—188, mitgetheilt hat, werden außerdem die Hohenstaufen als warnendes Beispiel aufgestellt. Der Refrain: „Es geht ein Buxemann", der ursprünglich vielleicht nicht zum Liede gehört, obgleich er zu ihm zu passen scheint, fehlt. Dagegen treffen wir weit mehr Beziehungen auf die Zeit selbst, und so namentlich, was uns zunächst kümmert, auch einige auf die Spanier und ihr Treiben. So heißt es Str. 5:

Bud fürst darzu inn Teütsche Land
Ain mördrisch volck, vol aller schand,
Welchs du doch hast verschworen,
Da du durch Herzogs Friederichs gunst,
Zum Kaiser bist erkorn.
Erkoren.

Und ferner Str. 21 und 23:

Darneben wöll wir Landtsknecht gut,
Dran wagen unser Leib und Blut,
Zu schutz u. s. w.
Wider deß Bapst's Abgötterey,
Bud der Spanier Mörderey,
Baider unzucht und Rauben,
Die erger dann die Türcken seind,
Das mag man gwißlich glauben.
Ja glauben.

Das Lied findet sich nebst der Melodie auch in Fr. Hortleder's „Handlungen und Außschreiben von den Ursachen des Teütschen Kriegs" (Gotha 1645), I, 424, worin noch mehre Lieder dieser Zeit enthalten sind, und in D. L. B. Wolff's „Sammlung historischer Volkslieder" (Stuttgart und Tübingen 1830), jedoch nicht der originalen Orthographie gemäß. Anmerkung Körner's. — Bei diesem steht noch ein zweites Lied aus dem schmalkaldischen Kriege (von 1546) von dem Wiedertäufer Hans Wigstat, das aber vor einer Überfülle von gereimten und aneinander gereihten Bibelstellen gar nicht zu einem eigentlichen veranschaulichenden Eingehen in die Zeitverhältnisse kommt.

*) Ich meine hiermit die Verstärkung des t durch den in Schwaben so beliebten Gaumenlaut ch, die Schärfung der Sylben durch Verdoppelung der Consonanten, die Schreibung „wie's" und „geben's" (durch Elision statt: wie sie und geben sie) u. dgl. m. Eine nähere Begründung dieser leicht sich bietenden Ähnlichkeiten muß ich freilich den Forschern in deutscher Sprache und ihren Mundarten überlassen.

**) Diese Spanier waren diejenigen Truppen, welche Ulrich gegen Ende 1546 nach dem Vertrage in Heilbronn in sein Land hatte aufnehmen müssen.

Literarische Anzeige.

Durch alle Buchhandlungen ist von mir zu beziehen:

Die Rechte der Handwerker
und ihrer Innungen.
Nach den im Königreiche Sachsen gültigen Gesetzen zusammengestellt
von
Georg Eduard Herold.
Zweite vermehrte und verbesserte Auflage.
Gr. 8. Geh. 1 Thlr.

Leipzig, im April 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, —— Nr. 105. —— 15. April 1841.

Über die Literatur der jüngſten Säcularfeier der Buchdruckerkunſt.

Zweiter Artikel.

(Beſchluß aus Nr. 104.)

18. Schwetſchke, Vorakademiſche Buchdruckergeſchichte der Stadt Halle. Eine Feſtſchrift. Mit einem Anhange und zwei Tafeln Abbildungen. Halle, Gebauer. 1840. Schmal gr. 4. 2⅔ Thlr.

Der Verf. hat das Gebiet, welches er ſich hier für ſeine Unterſuchung abgeſteckt hat, recht fleißig durchforſcht. Beſonders iſt auch ſeine Beſonnenheit zu rühmen, womit er das bis jetzt noch nicht Auszumachende auch nur als ein ſolches gibt. Zu dieſem gehört auch eine vorhandene Andeutung, daß vielleicht ſchon 1499 in Halle ein Buch gedruckt worden iſt. Das erſte in Halle gedruckte Buch, das man mit Beſtimmtheit nachweiſen kann, iſt von 1520, nämlich das allen Kupferſtichſammlern wohlbekannte Heiligthumsbuch der halliſchen Stiftskirche von St.-Moritz und Maria Magdalena. Unbegreiflich iſt es, warum der ſo unterrichtete Verf. bei der Beſchreibung dieſes Buches zu bemerken unterlaſſen hat, daß die darin enthaltenen Holzſchnitte von Lukas Kranach ſind. So hätte er nothwendig auch unter den Schriftſtellern, die von dieſem Buche reden, Heller anführen müſſen, der in ſeinem Werk über Lukas Kranach ausführlich darüber ſpricht. Die ſchönen Holzſchnitte mögen wol auch die Seltenheit des Buches verurſacht haben, indem es von den Sammlern häufig zerſchnitten wurde, um die einzelnen Abbildungen in ihre Mappen zu legen, wie man denn auch dieſe Abbildungen, mehr oder weniger vereinzelt, in den Sammlungen und bei Kunſthändlern antrifft.

Aus dieſem unſers Verf. ſchätzbaren Buche erfahren wir auch, daß Halle zur Zeit des Jubelfeſtes von 1740 16 Buchdruckereien zählte, und zur Zeit der jetzigen Jubelfeier deren 9. Doch mag man aus der jetzt geringern Zahl der dortigen Officinen nicht auch auf eine geringere Wirkſamkeit der Preſſen ſchließen.

Das Schriftchen iſt auch in ſeiner typographiſchen Geſtalt erfreulich.

19. Ed, Kurzgefaßte Geſchichte des Buchdrucks. Hamburg, Meißner. 1840. Gr. 8. ⅓ Thlr.

Ein recht achtbares Büchlein, das Allen und Jeden, die ſich über dieſen Gegenſtand in der Kürze unterrichten wollen, zu empfehlen iſt. Was beſonders bei dieſem Schriftchen ſo ſehr anſpricht, das iſt der ſo reine und tüchtige Sinn des Verf. So ſpricht er recht würdig über das, durch eigene Ungründlichkeit ſich ſelbſt ſchlagende Beſtreben, eine gleichzeitig ſelbſtändige harlemer und bamberger Erfindung nachweiſen zu wollen. Hinſichtlich der Ausſprüche über Gutenberg, Fuſt, Humery erblicken wir leider den alten Schlendrian, z. B.: „Dieſer Mann (Fuſt) mochte etwa gleichen Alters mit Gutenberg ſein; allein wird der erſte Erfinder als ſorglos, genial, grübelnd, anſpruchslos und offen geſchildert, ſo entwerfen uns die Berichte von Fuſt das Bild eines Mannes, der liſtig, ſchlau, ehrgeizig, habſüchtig und falſch war.“ Was ſind denn das für Berichte? Etwa der des Bergellanus? „Johannes Fuſt hat ſeine Würdigung durch die Geſchichte erhalten.“ Zu viel Ehre für die Geſchichte! „Der Proceß hat in klaren Umriſſen von beiden Koryphäen des Buchdrucks ein ſcharfgezeichnetes Bild entworfen.“ Die einzig authentiſche Nachricht gibt uns das Inſtrument Helmasberger's, und dieſe Nachricht iſt weit davon entfernt ein ſo ſcharfgezeichnetes Bild zu liefern.

In dieſer Stadt hatte der Proceß ihm einen Gönner erweckt in einem allda hochgeſtellten Manne, dem Dr. und Syndikus Humery, der als ſehr jovial geſchildert wird. Dieſer ſchoß ſo viel Geld her, als es zur Anlegung einer neuen Druckerei bedurfte, und machte aus Vorſicht gegen etwaige Anſprüche Fuſt's die Clauſel dabei, daß es ſeine (Humery's) Druckerei ſei.

Dieſe Stelle iſt intereſſant. Der Verf., der, wie geſagt, viel natürlichen Sinn hat, mußte wol bemerken, daß die Nachrichten über Humery — die zwei von mir aus Wetter angeführten Documente — nicht geeignet ſeien, Humery im Glanze des Edelſinnes und der Uneigennützigkeit ſehen zu laſſen. Aber die Macht des Schlendrians iſt groß und ſo mußten denn jene Nachrichten maskirt werden. Oder will etwa der Verf. ſcherzen? Jedenfalls würde dann ſeine Jovialität immer noch weniger ſchaden als die Humery's, welche bei einem der wichtigſten Acte ſtädtiſchen Weſens weiß in ſchwarz und ſchwarz in weiß verkehrte. Wer ferner dem Verf. den Witz von der Clauſel erzählt hat, muß dabei zu berichten vergeſſen haben, woher es doch kam, daß Humery nach Gutenberg's Tode auch wirklich den Druckapparat in Anſpruch genommen hat. „Er (Gutenberg) ſtarb arm und ungekannt oder

ſchnell vergeſſen von ſeinen Zeitgenoſſen.“ Wie? ungekannt und ſchnell vergeſſen er, der von einer großen Anzahl Schriftſteller des 15. Jahrhunderts in Proſa und Verſen als der Erfinder gerühmt wird? Sagt nicht ſelbſt Peter Schöffer am Schluß der 1468 gedruckten „Institutiones Justiniani“: „jene beiden in der Stadt Mainz geborenen Johannes, die berühmten erſten Buchdrucker“? Wann wäre überhaupt Gutenberg ungekannt und vergeſſen geweſen?

Dieſe Ausſtellungen ſollen den Verf. nicht herunterſetzen; aber geſchwiegen darf auch nicht werden, wenn ein wackerer Mann im hinſchlendernden Irrthume befangen iſt, wo über hiſtoriſche Perſönlichkeiten geurtheilt wird.

20. Schulz, Gutenberg oder Geſchichte der Buchdruckerkunſt von ihrem Urſprunge bis zur Gegenwart. Eine Feſtgabe für jeden Gebildeten zur vierten Säcularfeier des Typendrucks. Mit acht Holzſtichen. Leipzig, Schulz und Thomas. 1840. Gr. 8. 7/12 Thlr.

Bei einigen fehlerhaften Angaben, die allerdings nicht zu loben ſind, erfüllt dieſes Schriftchen, im Ganzen genommen, ſeinen Zweck. Eine dankenswerthe Zugabe iſt die Literatur, welche der Verf. am Schluſſe unter dem Titel „Typographiſche Bibliothek“ auf 15 enggedruckten Seiten gibt. Das Büchlein ſpricht auch durch ſein Äußeres freundlich an.

21. Schäfer, Hiſtoriſcher Bericht von der Erfindung, Verbreitung und Vervollkommnung der Buchdruckerkunſt. Eine Feſtgabe zur dieſjährig vierten Säcularfeier. Bremen, Schünemann. 1840. Gr. 8. 7/12 Thlr.

Dieſes gut geſchriebene Schriftchen erklärt gleich von vorn herein, daß es auf kein Quellenſtudium Anſpruch mache, weiß aber doch die in den neueſten Forſchungen niedergelegten Reſultate kurz und gut zuſammenzuſtellen. Daß ſich der Verf. mitunter zu einſeitig an Wetter gehalten hat, kann ihm unter ſolchen Umſtänden kaum zum Tadel gereichen.

22. Heinlein, Feſtgabe zur vierten Säcularfeier der Erfindung der Buchdruckerkunſt. Eine Darſtellung der Entſtehung, Ausbreitung und Vervollkommnung der Typographie bis zur gegenwärtigen Zeit. Leipzig, Drobiſch. 1840. Gr. 8. 1/3 Thlr.

Der Verf. hat ſich in der Praxis ſeiner Kunſt gut umgeſehen; ſeine überſichtliche Darſtellung iſt im Allgemeinen ſehr löblich.

23. Falkenſtein, Geſchichte der Buchdruckerkunſt in ihrer Entſtehung und Ausbildung. Ein Denkmal zur vierten Säcularfeier der Erfindung der Typographie. Mit einer reichen Sammlung in Holz und Metall geſchnittener Facſimiles der ſeltenſten Holztafeldrucke, Nachbildungen von Typen alter berühmter Officinen — und Proben von Kunſtdrucken nach den neueſten Erfindungen unſerer Zeit. Leipzig, Teubner. 1840. Roy.-4. 8 Thlr.

Das meiſte Lob bei dieſem Buche kommt dem Verleger zu, der alle ſeine typographiſchen Mittel und Verbindungen, wie es ſcheint, in Anwendung brachte, um eine, ſo viel es an ihm lag, würdige Säcularſchrift aus ſeinem Verlage hervorgehen zu laſſen. Fragen wir nach dem Verdienſte des Verf., d. h. desjenigen Mannes, der für den Verleger den erläuternden Text zu deſſen Gaben zuſammenſchrieb, ſo müſſen wir geſtehen, daß es in der großen Arbeitſamkeit beſteht, die er angewendet haben muß, um in kürzeſter Zeit ein Buch zu machen. Seien wir billig! Es gehört doch immer ein großer Fleiß und unermüdliche Aufmerkſamkeit dazu, ein ſolches Material, wie es zu der vorliegenden Compilation nöthig war, zuſammenzubringen. Fügen wir noch als gute Chriſten, die immer von ihrem Nächſten das Beſte denken ſollen, dieſer aufrichtigen Anerkenntniß das Urtheil bei, daß des Verf. Arbeit wahrſcheinlich beſſer gerathen wäre, wenn er mehr Zeit dazu gehabt hätte. Bei minderer Eile würde vielleicht derſelbe auch nicht vergeſſen haben es anzumerken, wo er ganze Stellen anderer Schriftſteller wörtlich benutzt hat.

Wenn ich bei den hier beſprochenen Büchern, welche die Geſchichte der Typographie im Allgemeinen behandeln, mich kurz gefaßt habe, ſo geſchieht es theilweiſe daher, weil hier doch nicht der Ort geweſen wäre für ein genaues Eingehen in das Einzelne, theilweiſe auch, um Wiederholungen zu vermeiden, indem ſchon in dem erſten Artikel manches hierher zu Beziehende abgehandelt worden iſt. Hier will ich nur noch bemerken, daß obige genannte Schriften, eine jede mehr oder weniger, auch über die typographiſche Technik, ihre verſchiedene Anwendung und geſchichtliche Fortbildung bis auf unſere Zeiten berichten, was denn auch einer jeden in ihrer Art gelungen iſt. Es iſt leicht einzuſehen, daß unſer Artikel ſich hiermit nicht befaſſen konnte, obgleich es Selbſtüberwindung koſtete, mich hier zu begrenzen. Nur eines kann ich nicht übergehen, nämlich: alle dieſe Schriften führen den Congrevedruck, wie dies auch allgemeine Annahme iſt, als eine engliſche Erfindung aus den zwanziger Jahren an. Nun will ich gar nicht leugnen, daß dieſe Erfindung in England ſelbſtändig gemacht worden ſei; aber zur Anerkennung muß es denn doch kommen, daß ſie im Weſentlichen ſchon viel früher auch in unſerm Deutſchland gemacht worden iſt. Woher ich das beweiſen will? Man höre! In einem kleinen, beſcheidenen Büchelchen, betitelt: „Kurze, doch nützliche Anleitung von Form- und Stahlſchneiden u. ſ. w., Buchdruckern, Schriftgießern zu Liebe entworfen“ (Erfurt 1754), kommt ſchon auf dem unendlich langen Titel vor: „Nebſt einer kurzen Anweiſung zu neuinventirten Druckformen, mit welchen zweierlei Farben auf einmal können gedruckt werden.“ Die kurze Anweiſung ſelbſt lautet wörtlich:

Und zwar gehören dazu zwei wohl abgehobelte und abgezogene Stück von guten und alten birnbäumenen Holze, nämlich ein Oberttheil und Unterttheil (hier gibt der Verf. zwei Abbildungen im Holzſchnitt). Das Unterttheil muß wenigſtens einen guten Zoll oder noch ſtärker, das Oberttheil aber nur einen halben Zoll dicke ſein.

Wenn nun dieſe beiden Stücke wohl zugerichtet ſind, ſo machet einen Riß, ſo groß als die Forme werden ſoll, in wel-

chem zweierlei Farben ſchicklich angebracht werden können, z. B. blau und roth, leget ſolchen Riß über ein mit Öl und Kienruß beſtrichenes Pappier auf das Obertheil, und überfahret mit einer Raddiernadel diejenige Zeichnung, welche blau werden ſoll, wie es in der Figur des Obertheils mit B vorgeſtellet iſt; hernach leget den Riß mit dem ſchwarzen Pappier auf das Untertheil, und überfahret die Zeichnung, welche roth werden ſoll, wie es in der Figur des Untertheils mit R vorgeſtellet; ſo wird ſich auf beiden Stücken die Zeichnung präſentiren, welche man darnach mit Dinte überziehen kann, damit ſich nichts abwiſchet. Alsdann nehmet zuerſt das Obertheil, bohret diejenigen Örter durch, wo das rothe Blumenwerk zu ſtehen kommen ſoll, und arbeitet es mit Hohlmeiſelchen und einer Raspel recht reine aus. Nach dieſem arbeitet auf dem Untertheile die Blumen, ſo da roth werden ſollen, ſo hoch aus, als das Obertheil dicke iſt, und verſuchet es, ob ſich alles ineinander füget, ſo daß das blaue und rothe Laubwerk alles in einer Höhe und Gleichheit ſtehet; wenn es da und dort noch fehlet, ſo helfet im Ober- oder Untertheile der Sache nach, bis alles recht paſſet. Darnach kann das Laubwerk mit ſeinen Zierrathen folgend verfertigt, jedes a parte aufgetragen, das Ober- auf das Untertheil geſetzet, und endlich damit zweierlei Farbe auf einmal gedruckt werden. Dabei iſt dieſes noch zu erinnern: wenn die Forme nach dem Drucken gewaſchen iſt, muß ſie an einem geraden Orte beſchweret werden, bis ſie durchaus recht trocken worden, ſonſten möchte ſich ſowol das Ober- als Untertheil werfen und krumm werden.

Daß hiermit die Erfindung des Congrevedruckes im Weſentlichen gegeben war, kann gar nicht geleugnet werden. Der Unterſchied zwiſchen hölzernen und metallenen Platten kann keinen Einwand geben. Die eigentliche Erfindung aber in die Erfindung der Congrevepreſſe zu ſetzen, iſt ebenſo, als wenn man die Erfindung des Bücherdrucks in die Erfindung der Schnellpreſſe ſetzen wollte. Suum cuique!

Hiermit ſei denn auch für diesmal Abſchied vom Leſer genommen. In einem dritten Artikel gedenke ich ihm die Feſtſchriften im engſten Sinne (Albums, Feſtbeſchreibungen und Ähnliches) vorzuführen.*)

A. E. Umbreit.

Augenblinde engliſche Dichter.

Im Verzeichniſſe der großen Sänger vergangener Tage ſtehen zwei Reihenführer, die während eines anſehnlichen Abſchnittes ihres Lebens augenblind waren — Homer und Milton. Homer war bereits bis zum Manne gereift und hatte den größern Theil der „Iliade" gedichtet, als ein Augenübel ihm die Sehkraft nahm. Die „Odyſſee" dichtete er blind; doch behaupten ſeine Biographen, er habe nur einmal darauf angeſpielt, und zwar im achten Geſange, wo er, ſich meinend, von Demodokos geſagt:

Herzlich liebt' ihn die Muſ', und gab ihm Gutes und Böſes:
Denn die Augen entnahm ſie, und gab ihm ſüßen Geſang ein.

Mehr als einmal ſpricht Milton von ſeiner Blindheit, und die Stellen, wo er es thut, gehören zu den ſchönſten ſeiner Dichtungen. Bisher hat es für entſchieden gegolten, daß er nach mehrjährigen Augenleiden 1654 völlig blind geworden. Neuerlich in England aufgefundene Briefe aus den J. 1653 und 1654 laſſen keinen Zweifel, daß ihn dieſes Unglück ſchon früher getroffen. Sein „Verlorenes Paradies" erſchien 1667. Das Jahr vorher hatte er es vollendet und ſieben Jahre daran gearbeitet. Hieraus ergibt ſich, daß er es von Anfang zu Ende blind gedichtet. Aber ſchon vor Milton beſaß England einen gefeierten, des Geſichts beraubten Barden, den alten Vater Gower, der gegen den Schluß des 14. Jahrhunderts lebte, Freund und Zeitgenoſſe des in Deutſchland bekanntern Chaucer. Gower war bereits hoch bejahrt, als er blind wurde. Dennoch klagt er darüber in einem ſeiner lateiniſchen Gedichte mit tiefem Schmerze. Seine engliſche Poeſie, die ihm die Bewunderung der Mitwelt gewann, iſt jetzt kaum zu verſtehen. Um dieſelbe Zeit hatte Schottland ſeinen blind Harry. Heinrich, the Minstrel, war von Geburt an blind. Über ſeine Ältern iſt nichts bekannt. Doch laſſen die vielfachen Kenntniſſe, von denen ſeine Gedichte zeugen, kaum einen Zweifel, daß ſie wohlhabend genug geweſen ſein müſſen, dem blinden Knaben eine gute Erziehung zu geben. Sein Hauptgedicht, ſchon in hiſtoriſcher Beziehung beachtenswerth, iſt das von dem Leben und den Thaten des Sir William Wallace. Während es aber nicht eine einzige Anſpielung auf die Blindheit des Sängers enthält, beweiſen die Beſchreibungen und Gleichniſſe, daß ihm das Geſichtsorgan gefehlt hat. Er entlehnt letztere und gibt erſtere nur von Gegenſtänden, die den andern Sinnen zugänglich ſind, z. B. ſeine Schilderung einer Winterlandſchaft — nach der engliſchen Bearbeitung von Lord Buchan:

Frost-bound the globe, while Boreas fiercely blows,
Sweeping the snow along the rising hills,
Which every glen and slanting hollow fills;
Cold grew the beams of the far-distant sun,
And day was finished ere 't was well begun.

Alles dies — die gefrorene Erde, den Sturmwind, der den Schnee von den Höhen in die Tiefe treibt, die Kälte der fernen Sonnenſtrahlen — mußte der Sänger gefühlt haben, wenn er von Burg zu Burg durch das Land zog, vor den ſchottiſchen Fürſten und Edeln ſeine Lieder zu ſingen. Und ſolch homeriſches Leben lebte der blinde Heinrich. Ein anderer blinder ſchottiſcher Barde war Thomas Blacklock, der 1721 geboren und ſechs Monate nachher blind wurde. Mehre ſeiner Gedichte ſind in Schottland Volkslieder. Häufig erwähnt er den Verluſt ſeiner Augen und beklagt ihn, ſchließt aber nie, ohne der Vortheile und Segnungen ſeiner Blindheit zu gedenken und zu dem Reſultate zu gelangen, daß er dem Spender alles Guten und Üblen ein dankbares Herz ſchulde. Auch Irland beſaß in Carolan einen berühmten Dichter und Harfner, und es iſt kaum möglich, von dem Mangel des Augenlichts ſchöner und rührender zu ſprechen als er es am Schluſſe eines an Mable Kelly, „eine der ſüßen Töchter ſeiner Heimat", gerichteten Liedes thut in den Zeilen — nach Miß Brooke's „Relics of irish poetry":

How blest the bard, oh lovely maid,
To find thee in thy charms array'd,
Thy pearly cheek, thy flowing hair,
Thy neck beyond the cygnet fair.
Even he whose hapless eyes no ray
Admit from beauty's cheering day:
Yet, though he cannot see the light,
He feels it warm, and knows it bright.

Der letzte blinde Dichter neueſter Zeit war in England Edward Ruſhton, geboren zu Liverpool 1755 und geſtorben daſelbſt 1814. Das Leſen von Anſon's Seereiſen lockte den Knaben, Matroſe zu werden. Als ſolcher machte er mehre Fahrten in die tropiſchen Länder, bis er in ſeinem 19. Jahre in Folge einer Augenkrankheit blind wurde. Dann kehrte er in ſeine Vaterſtadt zurück, ergriff die Dichterfeder, trieb nebenbei Buchhandel, zeichnete ſich als Verfechter der Negeremancipation aus, wählte überhaupt vorzugsweiſe die Rechte der Menſchheit zu dichteriſchen Ergüſſen und hat durch ſein liebliches „Mary to More" ſich wenigſtens eine kleine Unſterblichkeit erſungen. H.

*) Der dritte und letzte Artikel folgt nächſtens. D. Red.

Hiſtoriſche Miscellen.

Die Abführung des Leichnams des Kaiſers Napoleon von der Inſel St.-Helena nach Paris erinnert an eine von der Ge-

Bekanntmachung.

Die Gemeinde Ebersbach hat die Errichtung einer Gemeindeschmiede beschlossen. Die Ausführung der Schmiedearbeiten soll an einen tüchtigen Schmiedemeister vergeben werden.

Bewerber wollen ihre Angebote bis zum 15. Mai 1912 beim Gemeindevorstand einreichen.

Ebersbach, den 2. April 1912.

Der Gemeindevorstand.
Schulz.

Bekanntmachung.

Die Gemeinde Ebersbach hat die Errichtung einer Gemeindeschmiede beschlossen. Die Ausführung der Schmiedearbeiten soll an einen tüchtigen Schmiedemeister vergeben werden.

Bewerber wollen ihre Angebote bis zum 15. Mai 1912 beim Gemeindevorstand einreichen.

Ebersbach, den 2. April 1912.

Der Gemeindevorstand.
Schulz.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, —— Nr. 106. —— 16. April 1841.

Reise in das Morgenland in den Jahren 1836 u. 1837 von G. H. v. Schubert. Dritter und letzter Band. Mit einer Karte und dem Grundrisse von Jerusalem. Erlangen, Palm u. Enke. 1839. Gr. 8. 2⅔ Thlr. *)

Die Anzeige dieses dritten Bandes hat sich länger als billig verspätet, nicht weil das Interesse an dem trefflichen Buche sich gemindert hatte, sondern weil Ref. nicht die stille Muße gewinnen konnte, nach wiederholtem Lesen die Andeutungen des reichen Inhalts niederzuschreiben. Die möglichst vollständigen Skizzen, die vom Inhalt des ersten und zweiten Bandes gegeben wurden, haben nicht nur bei Denen, welche den reichhaltigern Reisebericht selbst nicht lesen konnten, sondern auch bei Solchen, welche, nachdem sie mit dem Ganzen sich befreundet hatten, die Hauptmomente in einem leicht überschaulichen Auszuge zusammengedrängt sehen wollten, Eingang gefunden, obwol unsere Mittheilungen zu dem Buche selbst sich nicht anders verhalten, als die skizzirten Umrisse von einem Gemälde zu dem lebenathmenden Bilde selbst, oder ein Herbarium zu einem frischen blühenden Wiesenteppich.

Der Anfang des dritten Bandes versetzt uns wieder nach Jerusalem, von dessen Lage und Umgebungen schon die letzten Bogen des zweiten uns anziehende Kunde mittheilten. Wir begleiten die Reisenden zunächst auf einer Wanderung nach Bethlehem, der gefeierten Stadt David's, in der nun länger als auf der flüchtigen Durchreise zu verweilen vergönnt war. Es war ein herrlicher Morgen, am 8. April, als die Wanderer schon sehr früh sich aufmachten, die Stätte der Geburt Christi wieder zu begrüßen. Bethlehem liegt zwei Stunden Weges von Jerusalem entfernt. Der Pfad auf der Höhe hin, die zur Rechten und Linken erquickende Aussichten eröffnet, führt an dem Brunnen der heiligen drei Könige vorüber, zu dem von griechischen Mönchen bewohnten Kloster des Elias, von dem aus man im Norden Jerusalem, im Süden Bethlehem erblickt. Schubert meint, daß dieses südöstlich von jenem liege, während Andere die südwestliche Richtung angeben. Rahel's Grab, nahe am Wege, ist von den Türken heilig gehalten und überbaut worden. Von da überschaut das Auge jenes Feld, auf welchem Ruth, die Moabitin, Ähren las, weiterhin die Hochebene, auf welcher Sanherib's gewaltiges Heer einer höhern Macht unterlag. Eintretend in die heilige Stadt und hinwandernd über die Schutthaufen der verödeten Gassen, sieht man nur die Lehmhütten der Armuth und des Elends. Siebzig bis achtzig Christenfamilien, der lateinischen und der griechischen, wenige der armenischen Kirche angehörend, fristen dort ihr kümmerliches und doch nicht freudenleeres Leben, in neuerer Zeit durch Ibrahim Pascha geschützt gegen die Gewaltthätigkeiten der Türken. Es fehlt nicht an Weideplätzen für Heerden, noch an ergiebigem Boden für Oliven- und Weingärten; aber die Unsicherheit des Besitzes hat die gedrückten Christen dem Landbau entfremdet und sie nähren sich fast ausschließlich von dem Erlös der Weihnachtsgaben, die sie Jahr aus, Jahr ein nicht ohne Kunstgeschick in großer Mannichfaltigkeit, meist mit Beziehung auf die heilige Geschichte, die Bethlehem verherrlichte, verfertigen. Schöne Menschengestalten mit edeln Gesichtszügen zeigten sich in der Stadt und Umgegend. In dem lateinischen Kloster fand man wieder gastliche Aufnahme.

Die heilige Grotte, in der Christus geboren worden, zog von neuem die Reisenden an. Kaiser Hadrian, der diese wie andere heiligen Stätten der Christen dem Heidenthum zurückgeben wollte, hatte einen Hain des Adonis über diese und die benachbarten Höhlen angelegt, der bald wieder durch einen christlichen Tempel verdrängt, doch auch ein Zeugniß war, daß die Christen schon früh dort die Geburtsstätte des Heilands erkannt und ausgezeichnet hatten. Die jetzige Kirche Mariae de praesepio, im 4. oder 5. Jahrhundert erbaut, ist eine der ältesten im Orient. Sie hat die Form des Kreuzes; 48 Marmorsäulen in vier Reihen tragen das Schiff, in welches Griechen und Armenier sich theilen; der Fußboden liegt etwa 12 Fuß über der Wölbung der heiligen Grotte; 15 Stufen führen hinunter; ihre Wände sind mit Marmorplatten belegt; 32 Lampen verbreiten ein mildes Licht. Die Hauptkammer der Grotte, die Stätte der Geburt, ist gegen 15 Schritte lang und 5 breit, zwei Mannslängen hoch. Eine der Nebenkammern ist die Kapelle „der unschuldigen Kindlein", und über derselben steht, angrenzend an die Hauptkirche, die kleine St.-Katharinenkirche, die den lateinischen Christen

*) Vgl. über den ersten Band Nr. 87—90 d. Bl. f. 1839, über den zweiten Band Nr. 61—64 u. 108—111 f. 1840. D. Red.

angehört. Von dort führt der Weg hinab durch Ölbaumpflanzungen zum grünenden Thal der Hirten.

Ein anderes grasreiches Thal, Wadi Chretoun genannt, Fünfvierteilstunden lang, und ein angrenzendes, Dreiviertelstunden lang, führte zum Abhange einer der Höhen des Gebirges Hebron; 20 Minuten lang ward ziemlich steil hinangestiegen zu den Ruinen Thekoahs, der vormals ansehnlichen Stadt, wo Habakuk und Amos wohnten, die Propheten. Von dem weiten Christentempel, welchen eine nahe Warte beschützte, sieht man noch Säulen und Mauern und einen wohlerhaltenen Taufstein. Von dort sieht man hinüber nach Habechim, das am südlichen, buschreichen Gebirge auf der Stelle erbaut worden, wo der Prophet Joel wohnte.

Von Thekoah zog man zu der Höhle von Elmaama, auch Odolla genannt, einer Felsenwüste von erhabener Schönheit. Die Höhle, von bedeutender Ausdehnung, wird das Labyrinth genannt und hat viele Nebenkammern, die in schweren Zeiten eine sichere Zuflucht für zahlreiche Scharen Geflüchteter und für ihre Heerden darboten. Hierher rettete sich auch David vor Saul's Nachstellungen, hierher kamen zu ihm Vater, Brüder, Freunde; hier sang er wahrscheinlich sein Lied „in Gefahr" und das „um Hülfe" (Ps 57 u. 142). Es war zu spät geworden, um an diesem Tage noch den sogenannten „Frankenberg" zu ersteigen, jene seltsam gestaltete Felsenwarte, auf welcher Herodes ein Kastell und sein Grabmal, Bethcharem oder Herodium genannt, als Siegeszeichen über die Juden erbaute.

Am folgenden Morgen erquickten sich die Reisenden noch an der wunderlieblichen und zugleich erhabenen Aussicht vom platten Dache des Klosters, nahmen an dem lateinischen Gottesdienste in der Geburtshöhle Theil und schieden dankbar vom Kloster und von Bethlehem. Zum Rückweg wählte man nicht die Höhe, sondern das fruchtbare Thal, in welchem Salomo's blumenreiche Gärten lagen, jetzt noch Ruinen von dicken Mauern und wohlerhaltene Gewölbe gesehen werden. Am Abhange des Berges führte von da der Weg zu Salomo's Teichen und verschlossenen Brunnen. Jener sind drei, von denen einer immer etwas höher liegt als der andere; die Wände wie der Boden sind massives Mauerwerk; das Innere setzt terrassenförmig ab. Zur Regenzeit werden sie reichlich gefüllt; im ganzen Jahr aber gibt der oberhalb gelegene, sorgfältig gefaßte klare Quell dem obersten Teiche und dieser den untern Wassers genug. Zum Schutz des Brunnens steht noch eine alte Feste.

Durch mehre Thäler und über Berge hinweg gelangte man zu dem am steilen Bergabhange gelegenen Dorfe Baitschallah, dem alten Bezek, seit langer Zeit nur von Christen bewohnt; die Türken meiden diese Stätte, die ihnen nicht günstig sein soll. Von hier bis zu Rahel's Grab und der Höhe beim Kloster des Elias erstreckt sich das Feld, auf welchem in einer Nacht 185,000 Streiter Sanherib's umkamen. Mädchen und Frauen von Baitschallah trugen in schweren Schläuchen den Wasserbedarf zum hochgelegenen Dorfe hinauf, waren aber blühend und fröhlich.

Von dem untern Brunnen führt ein mit Steintrümmern bedecktes, dann grünendes Thal, das mit manchen deutschen Felsenthälern, namentlich dem bei Muggendorf viele Ähnlichkeit hat, in anderthalb Stunden zu dem aus dem Felsen reich hervorbrechenden Quell St.-Philipp in unbeschreiblich schöner Lage, umgeben von Baumgärten und Weingeländer. Hier ist eine der Hauptquellen des Traubenbaches (Sorek), der durch das Traubenthal (Eskol) fließt. Hier fanden Moses' Kundschafter die großen köstlichen Trauben, wie sie noch jetzt hier gedeihen. Dort an jenem Hauptquell taufte Philippus den heilbegierigen Kämmerer der Königin Candace.

Ein breiteres Thal führt zu dem verödeten Abhange eines hohen steilen Berges, der nur mit großer Mühe und Anstrengung zu erklimmen war. Aber oben bot sich eine entzückende Aussicht dar; das Auge wußte nicht, wo es zuerst ruhen solle. Auf der jenseitigen Gebirgshöhe zeigt sich in deutlicher Nähe gleich den Trümmern eines alten Domes die Heldenburg der Makkabäer, Modin, die Bergstadt; unten am Fuße des Berges, im Thal der Therebinten, wo jetzt immergrünende Eichen heimisch geworden sind, schlug David den Riesen, und die Streiter Israels verfolgten von dort und tödteten die Philister bis zu den Thoren von Ekron; unten im Thal der Einöde weilte Johannes der Täufer, bis er sollte hervortreten vor das Volk Israel; weiter zeigt sich das Rama des Samuel und die Stätte von Emmahus, dann Calonia, an der Straße von Jaffa nach Jerusalem. Am nächsten liegt gleich einem Fürstenschloß im Haine der Cypressen das prachtvolle Kloster St.-Johannes des Täufers. Dort sangen im Tempel, den man als die Geburtsstätte des Täufers ehrt, die Mönche (größtentheils Spanier) eben das Lied der Vesper, und als dieses geendet war, begrüßte der Prior freundlich die deutschen Pilger. Die Männer fanden im Kloster selbst, die Frauen in einem Nebengebäude ein gastliches Obdach und reichliche Erquickung nach den Entbehrungen und Mühen des Tages. Die Grotte, in der nach der Sage Johannes während seines Verweilens in der Wüste seine Ruhestätte hatte, ist durch die Johanniterritter ausgestattet worden. Auf dem Wege dahin zeigte der Führer eine Platte, auf welcher der Täufer gestanden haben soll, da er zuerst vor dem Volke auftrat. Am Fuße jener Felsenhöhle strömt ein klares Wasser aus einem Quell; in der Nähe am Abhange des Berges breiten sich Baum- und Rebenpflanzungen aus; unter den Bäumen findet sich auch der Johannisbrotbaum, dessen Früchte und wilder Honig die gewöhnliche Nahrung der Einsamlebenden war. Oben auf dem Felsen stehen die Ruinen eines ehemaligen Klosters. Unten im Thal sieht man noch die Ruinen jener Kirche, die auf der Stätte des Hauses des Zacharias erbaut ward, vor dem Elisabeth und Maria einander begrüßten. Die Klosterkirche hat ein schönes Altarbild von einem spanischen Meister. Der Klostergarten, in Terrassen am Berge aufsteigend, günstig gelegen und wohlbewässert, hat eine üppige Vegetation; selbst Pflanzen der heißen Zone gedeihen im Schutz der Felsenwände. Ibrahim Pascha's Herrschaft hat auch diesem Kloster Schutz gegen türkische

Brutalität gewährt, die früher den armen Mönchen großes Ungemach bereitete.

Auf dem Rückwege nach Jerusalem zog man an dem Kloster der Georgianer vorüber, von dem man sagt, es sei auf der Stätte gegründet, auf welcher der Ölbaum gewachsen, aus dem man das Kreuz Christi bereitete.

Die nächsten Tage waren wieder der Umschau und Andacht in Jerusalem gewidmet. Da wurden alle die reichsten und köstlichsten Bilder der heiligen Geschichte in der Seele lebendig und schlossen ihr tieferes Verständniß auf. Die heilige Stätte, wo einst Salomo's Tempel gestanden und jetzt die große Moschee Sachare steht, ist den Christen zu betreten versagt; nur im Vorhofe, unter hohen Cypressen und blühenden Granaten, an den verfallenen Häusern, die einst Wohnungen der Tempelritter waren, durfte der Verf. mit einem Freunde weilen, zu kurz für des Herzens Bedürfniß, doch lange genug, um heiligen Gedanken und Erinnerungen Raum zu geben und es schmerzlich zu empfinden, daß der Christ an dieser Stätte ein Verbannter ist. Dagegen war es vergönnt, eine Nacht in der Kirche des heiligen Grabes zu feiern. Als das Abendroth durch die Fenster hereinbrach, schlossen sich die Tempelpforten hinter unsern Reisenden, denen die Güte der Mönche des lateinischen Klosters nicht nur leibliche Erquickung, sondern auch bequeme Ruhestätten an dem heiligen Orte bereitet hatte. Bis kurz nach Mitternacht herrschte heilige Stille, tiefes Schweigen in dem hehren Tempel; dann begannen die Gottesdienste und heiligen Gesänge erst der lateinischen, dann der griechischen, dann der armenischen, zuletzt der armen koptischen Christen und währten fast zwei Stunden lang. Dann war Alles wieder ganz still, bis mit dem ersten Schein der Morgendämmerung, der durch die Fenster der Kuppel über dem heiligen Grabe hereindrang, die Väter des lateinischen Klosters in der Kapelle der Maria, die des griechischen in ihrer Kirche wieder die heilige Feier begannen, die bei der Stätte des Grabes und der Auferstehung endete. Gegen 9 Uhr öffneten die Türken wieder die große Tempelpforte.

Am 12. April brachen unsere Pilger früh auf zu einer Wanderung nach der Stätte von Jericho, nach dem Jordan und nach den Gegenden am todten Meere. Auf den breiten Sätteln der Maulthiere, die, ohne durch Zaum und Gebiß gelenkt zu werden, sich selbst ihren Pfad wählten, konnte man am wenigsten an dem heißen Tage sich behaglich fühlen; aber das Gedächtniß der Geschichte jener Gegend, durch die man hinzog, machte alle Beschwerden vergessen. Am Fuße des Ölbergs vorüber ging der Weg, dem zur Rechten auf felsiger Höhe Ruinen liegen, vielleicht auf der Stätte des alten Bahurim, in dessen Nähe Simei David den Gesalbten des Herrn verfluchte, nach den Trümmern Bethaniens, dann durch ein langes, bald grünes, bald ödes Thal in eine wüste, grausenhafte, absterbende Gegend, die sich bis zur Anhöhe vor der Ebene Jerichos erstreckt. Sie führt in ein enges Thal, das Mordthal genannt, in welchem bis in die neuere Zeit Reisende oft von Räubern überfallen, geplündert, auch erschlagen wurden. Dahin versetzt die Sage die Geschichte des Mannes, der unter die Mörder gefallen war und von dem barmherzigen Samariter errettet ward. Die öden Höhen umher sollen die Stätte der Versuchung sein, die Christus, nach vierzigstündigem Fasten, bestand. Überall umher Reste der Kapellen und Klöster, die in den frühesten Zeiten hier gebaut wurden. Weiterhin zur Linken des Weges eine grüne baumreiche Felsenkluft, von einem reißend schnellen Gebirgsbach durchströmt, wahrscheinlich derselbe, dessen Wasser der Prophet Elisa segnete, daß es gesund ward.

Der Abhang des Berges, der nach der Ebene des vormaligen Jericho führt, ist steil; dort wurden die Reisenden von einem heißen Sturmwind ergriffen, der sie in Sandwolken hüllte; sie eilten über einen Bach dem Dorfe Richa, auf den Ruinen einer der Vorstädte Jerichos erbaut, und dem dabei liegenden Castell zu, in dem eine kleine ägyptische Besatzung lag. Man fand den Commandanten mit einigen seiner Krieger unter den dürftigsten Umgebungen, empfing von ihm auf Vorzeigung des Firmans die Zusicherung sichern Geleites und bereitete sich dann das Nachtlager, ohne Zelt, unter dem Obdach eines alten Feigenbaumes. Brot war in dem dürftigen, nur von wenigen Arabern bewohnten Dörflein nicht zu erhalten, sondern nur saure Milch und Eier. Das Dorf ist wie mit einer schützenden Mauer von hohen stachlichen Gewächsen, einer Cactusart, umgeben, das Castell von Gärten und hohen Bäumen; unter ihnen zeigte sich hin und wieder auch der Zakkumbaum, aus dessen Früchten das Öl von Jericho, oder Zachäusöl bereitet wird, das man für den gepriesenen Balsam von Gilead hält. Die Stätte Gileads, da der erste Ruhepunkt der Stiftshütte war und Israel das erste Passahfest feierte, den Bund der Väter mit Gott erneuend, und dann die Prophetenschulen des Elias und Elisa blühten, Samuel das Volk richtete, und Saul's, nachmals auch David's Königthum wiederhergestellt ward, war vielleicht nahe bei dem Castell, in dessen Nähe überall Ruinen, wahrscheinlich auch die von Phasaelis, das Herodes erbaute, auch viele aus der christlichen Zeit hervortreten. Die Jordansebene um Jericho liegt 528 pariser Fuß unter der Meeresfläche, hat Wärme und Wasser genug, aber die fleißige Menschenhand und der ordnende Menschengeist fehlt dem fruchtbaren Boden.

Nach der sanften Nachtruhe im erquickenden Hauche des Windes, unter dem alten Feigenbaume, brach man früh auf, den Jordan zu erreichen. Auf dem in wellenförmigen kleinen Abstufungen fast unmerklich sich hinabsenkenden, mit Bäumen und grünen Rasenplätzen geschmückten Wege gingen heilige Erinnerungen den Pilgern zur Seite, das Gedächtniß Elias' des großen Propheten, der in der Jordansebene hinweggenommen ward von seiner treuen Elisa und von der Erde, des Moses, der dort auf dem Berge Nebo das Land der Verheißung schaute und im Thal begraben ward auf unbekannter Stätte. Nach anderthalb Stunden war der Jordan erreicht, da, wo die Pilger gewöhnlich hinabsteigen zu baden; denn das Ufer ist so dicht mit Bäumen, unter denen sich auch die deutsche Weide und Pappel befindet, Gebüsch mit Schilfrohr und schönblühenden Schlingpflanzen bewachsen, daß

man nur an wenigen Punkten unmittelbar zum Wasserspiegel gelangen kann. Die ganze Breite des Jordan mißt nicht über 100 Fuß; sein trübes Wasser strömt in reißender Schnelle dahin; er würde keinen bedeutenden Eindruck auf die fremden Pilger machen, wenn nicht die gewaltigsten Erinnerungen an seinen gefeierten Namen sich anschlössen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Romanenliteratur.

1. Der Liebestraum und die Kammerjungfer. Zwei Novellen nach dem Französischen von Friedrich Soulié von W. Schultze und Fr. Steger. Braunschweig, Meyer sen. 1840. 8. 1⅓ Thlr.

Mit scharfen genialen Strichen werden skizzenartige Zustände, Verhältnisse, Charaktere vor dem Leser entworfen und in zwei anziehende und fesselnde Novellen gestaltet. Sie werden beide mit viel Humor durchgeführt und bis auf den letzten Augenblick spannend erhalten. Bei der zweiten führt der Name irre und die als Hauptperson angekündigte Kammerjungfer ist bei der Intrigue zwar thätig mitwirkend, doch im Interesse des Lesers völlig Nebenperson; sie ist der Dämon und nicht die Heldin der Novelle oder mehr die Maschinistin der Tragödie als die handelnde Person. Und eine Tragödie ist diese Novelle, obgleich ohne Sentimentalität, mit tausend Absprüngen des Humors und mit der Trockenheit eines nicht mehr jungen, vernünftigen, erfahrenen Geschäftsmannes erzählt, der nur die Absicht hat, die Begebenheit mitzutheilen, und der mehr durch die Facta als durch den Vortrag die Aufmerksamkeit und Theilnahme des Zuhörers fesselt. Es hat Jemand einmal behauptet, die Frauen wären ein Mittelding von Mann und Affen; ohne allzu aristokratisch hier zu erscheinen, möchte ich behaupten, daß die Kammerjungfern etwas dergleichen sind durch jenes affenartige Nachahmen der Herrschaften, wobei deren Fehler und Eigenheiten, mit deren abgelegten Kleidern die nicht abgelegten Ridiculs angenommen werden. Sie, die die Launen des Herrn erdulden müssen, suchen dann diese Launen wieder an Andern auszulassen und sind mit ihren aufgeschnappten Redensarten aus dem Salon, mit ihrer aus schlechten Romanen erlangten Sentimentalität, mit dem unter Lappen, Flitterstaat und Putz verbrachten Leben eine ganz besondere Menschenrace. So lange nun ein schön gelocktes, rothwangiges, schnippisches Kammerkätzchen uns umgaukelt, oder so lange die ehrbare, langgediente zur Vertrauten avancirt ist, oder die alte, brummende, zankende über die junge Herrin, die nach den zum Ball kommenden Husaren blickt, die Achsel zuckt und für sie betet, sind die Kammerjungfern noch ganz erträgliche Personen; aber wenn sie, die stets gehorchte, nach einer Lage strebt, wo sie gebieten kann, und diese Lage erreicht, dann wehe Allen, denen sie zu gebieten hat, die früher Unterdrückte wird zum Unterdrücker und rächt allen früher erduldeten Zwang, indem sie denselben auferlegt. Und das Bild einer solchen Kammerzofe schildert die Novelle; Rahmen und Staffage liefert die kleine Stadt, und beides ist außerordentlich humoristisch und wohlgelungen, wenn auch etwas caricirt, während die, den Intriguen der Kammerjungfer als Opfer Gefallenen die ganze Theilnahme des Lesers in Anspruch nehmen.

2. Hermingard von Eikenterpen. Aus dem Holländischen von J. D. von Bétaz. Rinteln, Literarisch-artistisches Verlagsinstitut. 1840. 8. 1¼ Thlr.

Der holländische Verfasser sagt in der Vorrede: „Der Romanschreiber stiftet eine Bell- und Lancasterschule, in welcher ein Lehrer — tausend Schüler unterrichtet. Unterricht jedoch, mein Leser, war nicht mein Hauptaugenmerk bei dieser Arbeit. Meine bestimmte Ansicht über das Wesen und den Zweck dieses Romans fügt sich bescheiden der Überzeugung, nicht die Fähigkeit zu besitzen, als ein solcher Lehrer aufzutreten. Keineswegs braucht das Gewand des Romans gewählt zu werden, um die Lehren der Religion und Moral ausschließend zu behandeln, philosophische Lehrsätze zu erklären, oder kirchlichen Streitigkeiten das Wort zu reden. Man würde hier ebenso zwecklos handeln als der Mönch Colonna mit seinem Roman über die Baukunst; und nur die Einbildungskraft mit beflügelten Füßen zu versehen, würde kaum dazu dienen, auf dem selbsterwählten Lehrstuhl mit ängstlicher Besorgniß zu schweben."

„Ebenso wenig als der Roman nur belehrend, darf er meiner Ansicht nach vom Unterricht ganz entblößt sein. Nicht allein Wissenschaftliches und Nahrung für den Verstand darf darin gefunden werden, nein, auch die Religion und Moral muß den Leser in eine höhere Stimmung versetzen und rühren, und dies muß des Schriftstellers Augenmerk sein. Durch die Schilderung wirke er auf das Herz, gleich der Maler geschichtlicher und biblischer Gemälde durch seinen Pinsel Gefühl und Situation darstellt und nämlich die Saiten des Herzens der Beschauer in denselben Ton versetzt. Man biete deshalb geschichtliche Bilder dar, doch nicht mit dem einzigen Zweck, nur in Geschichte und Alterthumskunde zu unterrichten. Die Geschichte sei nur der Schauplatz, worauf Religiosität und Moral sich entwickeln. Der Geist der Dichtkunst beseele dieses Gemälde, und man überlasse es der Ausschmückung, die Personen zu gruppiren, die Draperie zu ordnen und den gehörigen Glanz über das Ganze zu verbreiten."

Hier wäre also die Tendenz des Verfassers. Der Roman „Hermingard von Eikenterpen" spielt im 3. Jahrhundert nach Christus, somit in der Periode der ersten Verbreitung des Christenthums unter den wackern Bekennern. Er gibt manche geschichtliche Momente und führt den Sieg dieses Glaubens über alle andern Religionen, deren Mängel und Lücken in sehr geistreicher Weise angedeutet werden, auf das Beste durch. Das Interesse an der Haupthandlung wie an den auftretenden Hauptfiguren wird bis zum Ende gesteigert. Der holländische Verfasser, der seiner Nation in so hohem Grade eigenen keuschen und doch dabei frischen Richtung getreu bleibend, hat insbesondere gebildete Jünglinge und Jungfrauen als Leserkreis sich gedacht, obschon er den Maßstab eines Kinder- oder Volksbuchs, mit streng didaktischer Färbung davon ausgeschlossen hat. Ein kräftig reifer Verstand und ein harmloses, den schönen plastischen Bildern nicht abholdes Gemüth sind überall vorausgesetzt. Er ähnelt den „Märtyrern" von Chateaubriand, welche einst einer züchtigen, genialen Jugend so wohl gefallen haben.

3. Sam Slick's Reden und Thun. Aus dem Yankee-Englischen übersetzt von C. A. Moriarty. Zwei Bände. Braunschweig, Westermann. 1840. 8. 2½ Thlr.

Sam Slick, der Typus eines Yankee, erzählt seine zahlreichen Abenteuer und entfaltet so vor uns die ganze Musterkarte des Yankeelebens und des Yankeehumors. Wie die niederländische Malerschule oft Farben, Mühe, Zeit und Kunst an Unbedeutendes und Häßliches verwendet und diesem Interesse verleiht, so befreundet uns auch Sam Slick durch sein gemüthliches Plaudern mit amerikanischem Materialismus, Rechengeist, Rohheit, falscher Civilisation und Unrechtlichkeit; und der ewig rathende (I guess), ewig rechnende (I calculate), ewig sich breiterer und längerer Redensarten bedienende, die englische Sprache verunstaltende, spuckende, viettrinkende Yankee flößt uns so nicht den Abscheu ein, den Miß Trollope gegen ihn empfand. Daß er seinen Ruhm darin setzt, den Nebenmenschen zu überlisten und dadurch zu betrügen, empört jedoch immer jedes europäische Gemüth, wenn auch Sam Slick's Reden und Thun manchen Leser unterhalten und ihm Lächeln und Lachen abzwingen mögen. 44.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 107. —— 17. April 1841.

Reiſe in das Morgenland in den Jahren 1836 u. 1837 von G. H. v. Schubert. Dritter und letzter Band.

(Fortſetzung aus Nr. 106.)

Anderthalb Stunden vom Pilgerbad des Jordan entfernt liegt das todte Meer, zu dem man auf einem meiſt öden Wege gelangt; aber die Umgebungen des ſeltſamen Sees ſind keineswegs ſo öde, vielmehr reich an erhabener Schönheit der Umriſſe; das Waſſer iſt klar, aber mit der Auflöſung von Koch- und Bitterſalz ſo vollkommen geſättigt, daß Thiere ſo wenig wie Menſchen es zu genießen vermögen; auch ſterben ſelbſt die Fiſche, welche der Jordan hineinführt, ſchnell, oder werden mit ihren leichten Körpern ans Land geworfen. Denn die ſpecifiſche Schwere des Waſſers iſt größer als die des Menſchenleibes. Die tiefe Lage des todten Meeres und der angrenzenden Jordansaue bewirkt einen vermehrten Luftdruck und jene mittlere Temperatur, welche das Land umher geeignet macht, Palmen, Balſampflanzen und andere Gewächſe der heißern temperirten Zone hervorzubringen, die nach den Berichten der Alten früher hier wirklich gediehen ſind. Auf das Wohlbefinden der Menſchen hat dieſer vermehrte Luftdruck keinen nachtheiligen Einfluß. Von einem aſphaltiſchen oder ſchwefelichten Dampfe war nichts wahrzunehmen, ſo wenig wie von Gebirgsarten, die vulkaniſchen Urſprungs ſind. Dieſer Salzſee, elf deutſche Meilen lang und drei Meilen breit, war einſt, wie die Geſchichte bezeugt, ein fruchtbarer Landſtrich, die Stätte von Sodom und Gomorra.

Die bewaffneten Begleiter unſerer Reiſenden, hungernd und den Mangel an genießbaren Vorräthen beklagend, trieben weiter, dem gaſtlichen Kloſter von Santa Saba zu. Am Ufer hinwandelnd, ward man durch den Anblick eines wohlgebauten Schiffleins überraſcht, das von zwei Engländern ausgerüſtet worden, in der kühnen Abſicht, eine Fahrt auf dem todten Meere zu unternehmen, um ſeine Tiefen und die Geſtalt der Ufer mit wiſſenſchaftlicher Genauigkeit zu unterſuchen. Der Weg verließ bald das Seeufer und die angrenzende Ebene und ſtieg am Fuß des weſtlichen Gebirges hinan, eine greuliche Wüſte, deren mergelichter Kalk von Schwefel und Erdpech durchdrungen iſt, von denen größere und kleinere Stücke am Boden umher zerſtreut liegen, oder mit der Gebirgsmaſſe verwachſen ſind. Es zeigen ſich Spuren eines frühern Erdbrandes, der keſſelartige Eintiefungen, die man leicht für vulkaniſche Krater halten könnte, zurückgelaſſen hat. Der Weg tritt dann in enge, mannichfach gewundene Felſenthäler hinein, an deren Seiten man unzählige, von der Natur gebildete, von Menſchenhänden erweiterte Höhlen findet, einſt die Wohnſtätte vieler Tauſend Einſiedler, deren Hunderte von den Sarazenen erſchlagen wurden. Als der letzte ſteile Bergrand erſtiegen war, zeigte ſich auf einer freiern Höhe zuerſt ein einzelner ſtarker Thurm, tiefer hinab das hohe und weite Kloſter Santa Saba oder Merſaba, über dem Abgrunde und am Rande des Kidronthales, mit hohen Mauern, Thürmen und Zinnen, einer wohlbefeſtigten Ritterburg gleich, von griechiſchen Mönchen bewohnt, die gegen die räuberiſchen Angriffe wilder arabiſcher Stämme ſtarker Schutzwehr bedurften. Im griechiſchen Kloſter zu Jeruſalem hatte man die dankenswerthe Aufmerkſamkeit gehabt, einen Mönch nach Santa Saba vorauszuſenden, welcher bereits eine gaſtliche Aufnahme unſern Reiſenden bereitet hatte.

In einem Hofraume am Felſenabhange zeigt man die Höhle, die, urſprünglich die Wohnung eines Löwen, im vierten chriſtlichen Jahrhundert dem erſten Anachoreten dieſer Gegend, dem heiligen Saba, zum Aufenthalt diente. Auf 10—12,000 ſoll die Zahl der Einſiedler zu Zeiten geſtiegen ſein und alle fanden in den zahlreichen Felſenhöhlen ihre ſtille Wohnung. Als die Sarazenen einbrachen und mit dem Schwert gegen die Wehrloſen wütheten, wurden einſt 600 von ihnen erſchlagen, deren Gebeine geſammelt und nahe bei Santa Saba's Höhle aufbewahrt wurden, die Andern verſcheucht. Aber viele der Überlebenden kehrten wieder zu dem ihnen theuern Kidronthale und vereinigten ſich nun in den ſchützenden Mauern des Kloſters, neben dem die Kirche erbaut worden. Jetzt bewohnen nur 50 Mönche das Kloſter, aber ſeine vielen Gebäude und Zellenhäuschen, die eins über das andere am Felſenabhange terraſſenförmig aufſteigen, hätten Raum für Hunderte. Unter den Mönchen war im 8. Jahrhundert Johannes Damascenus. Die Kirche iſt neu und ſchön, die Ausſicht vom Thurm und von den Terraſſen des Kloſters in das hier faſt grauſenhaft geſtaltete Kidronthal über alle Beſchreibung grotesk. Die Reiſenden waren vom Mittag bis zum Abend reichlich vier Stunden Weges gegen 1300 Fuß hinangeſtiegen und mußten, da ſie am folgenden Tage auf dem drei Stunden langen geradern Wege nach Jeru-

salem zurückkehrten, dahin bis zu ihrer Klosterherberge, abermals 1200 Fuß, am merklichsten vom Kidronbett beim Brunnen des Nehemia an aufsteigen.

Die naturgeschichtlichen Bemerkungen, welche der Verf. von der Landschaft um Jerusalem mittheilt, selbst nur als Schattenriß eines größern und vollständigern Naturgemäldes, welches er liefern wird, sind zu einem Auszuge nicht geeignet. Wir machen nur auf die scharfsinnigen, wenn auch nicht ganz neuen, doch eigenthümlich aufgefaßten Ansichten von der merkwürdigen Lage Jerusalems aufmerksam, dieser hochgelegenen, in mehr als einer Beziehung einzigen Stadt, deren Erhöhung über der Jordansaue bei Jericho über 3000 Fuß beträgt, sodaß in einer Linie von sieben Stunden Weges eine Absenkung von wenigstens 600 Fuß unter und eine mehr denn vierfach so große Erhebung über der Meeresfläche stattfindet. Daher ist die Differenz des Klimas in der Jordansaue und in Jerusalem so bedeutend, daß jenes dem des südlichen Arabiens und des Nilthals, dieses dem der Insel Lemnos oder der mittlern Küstengegenden Sardiniens gleichstehen möchte. Daher trägt auch die Dattelpalme um Jerusalem, obwol sie noch frei zum Baume erwächst, keine reifen Früchte, die hingegen um Jericho und am todten Meere von ausgezeichneter, schon in alter Zeit berühmter Güte sind. Manche Reisende haben das Land ins Geschrei der Unfruchtbarkeit gebracht; aber das mergliche Kalkgebirge, das überall vorherrscht, ostwärts vom Jordan mit dem in großen Massen hervortretenden Basalt, der eine Mutter der Quellen ist, abwechselnd, ist dem Gedeihen mannichfacher Pflanzenformen günstig, dazu der reichlich fallende Thau und das zwar im engen Raume sehr verschiedenartige, aber doch nirgend ungünstige Klima würden fleißigen Anbau gar bald höchst befriedigend lohnen und Palästina ebenso als ein höchst fruchtbares Land darstellen, wie es mit seinem Überfluß an Salz auch in physischer Hinsicht ein Salz der Erde heißen könnte. *) Die Feige und Olive gedeiht in den Niederungen vortrefflich, und an Größe und Menge der Trauben wird der Weinstock besonders im südlichen Gebirge des Landes von keinem Rebenlande übertroffen. Christen und Juden keltern die Trauben zu einem feurigen, wohlschmeckenden Wein; die Mohammedaner verwandeln sie zu Rosinen und zu einem vortrefflichen Traubensyrup, der weit versendet wird. Die Palmengärten um Jericho sind großentheils verschwunden; die hohe Cypresse gedeiht nur in sorgsamer Pflege, und der Sykomorus, der Johannisbrotbaum, die Maulbeere und die Opuntiafeige nur in der Pflanzung um bewohnte Orte; aber die Mandel- und alle Arten von Obstbäumen wuchern reichlich, und um Sichem ergötzt sich das Auge an Orangen- und Citronengärten. In vielen Gegenden, besonders in der Ebene Jesreel und auf den Hochebenen Galiläas gehen alle Arten des Getreides von selbst auf, als Nachkommen jener Saatfelder, die einst Palästina zu einem herrlichen Getreideland machten. Neben den Hausthieren ist das Schaf und die Ziege am häufigsten, selten das Rind, obwol Weide genug für große Heerden sich findet.

Dankbar die gastliche Pflege im lateinischen und die immer gleich freundliche Theilnahme der Väter im griechischen Kloster anerkennend, schieden die Reisenden Sonnabend 15. April aus Jerusalem. Jenseit des Thores von Damask auf der Höhe im Norden schauten sie noch einmal auf die heilige Stadt zurück und richteten dann ihr Angesicht gen Sichem. An den Gräbern der Könige, die Anhöhe hinauf, rechts von Schafat, überall entzückende Aussichten, aber überall auch Ruinen, als Zeugen der frühern Herrlichkeit des Landes; dort, auf hohem Gebirge, zur Linken des Weges, angeblich die Stätte von Ramathaim Zophim, Samuel's Geburtsort und Grab, weiterhin im Thale, durch das der Pfad sich windet, ein reichlich fließender, schön ummauerter Brunnen am Fuße des Hügels, auf welchem Bir, wahrscheinlich das alte Beeroth liegt (3¼ Stunden von Jerusalem entfernt), die Stätte des ersten Nachtlagers, wo die Ältern Jesu den zwölfjährigen Knaben unter den Gefreundten und Bekannten vergeblich suchten. Noch jetzt pflegen die Pilger in der österlichen Zeit, von Jerusalem heimkehrend, aus alter Gewohnheit die erste Tagereise nur bis Bir auszudehnen, wo die weiten Mauern eines ehemaligen Klosters zu einem Lagerort benutzt werden. Dort stehen auch die ansehnlichen Ruinen einer Kirche, deren noch vorhandene Bogen und Giebel an die sogenannte byzantinische Baukunst erinnern.

Hinter Bir im Nordwesten zeigt sich das waldbewachsene Gebirge Ephraims, auf dem noch jetzt der uralte Segen zu ruhen scheint. Der Weg senkt sich dann abwärts durch wohlgepflegte Pflanzungen von Feigen und Oliven; jenseit des Dorfes Jabrut ein unübersehbarer Garten von Feigenbäumen; dann ein tiefes fruchtbares Thal; in der Nähe die geweihte Stätte von Bethel, dem Hause Gottes; dann durch das schöne erweiterte Thal, einen Bergabhang hinauf zu dem Dorfe Sindschil, wo auf einem grünen, mit niederer Mauer umgebenen Platze übernachtet ward, von da aus, fast in Nordost, in einer sattelförmigen Vertiefung der Höhen, Silun, das Silo der heiligen Schrift, erblickt ward, wo von Josua bis Samuel die Stiftshütte ihre geheiligte Stätte hatte und Samuel, unverführt von den Sünden der Söhne Eli's, heranwuchs zu seinem erhabenen Beruf. Der Verf. fand in der Gegend eine überraschende Ähnlichkeit mit einigen Punkten des heimatlichen Muldenthales.

Am folgenden Morgen zog sich der Weg wieder ins Thal hinunter, nach Libna oder Lebona, der alten cananitischen Königs- und nachmaligen israelitischen Levitenstadt, von der aus Sanherib eine drohende Botschaft an Hiskia, den König von Juda, sendete, Gott lästernd, da er durch das Einrücken des Mohrenkönigs umkehren mußte, sein Land zu vertheidigen. Lange wanderte man dann durch ein blühendes, fruchtbares Thal, den alten Weg von Na-

*) Sendeten die christlichen Mächte unter sicherm Geleit und nachhaltigem Schutz in gesetzlicher Ordnung deutsche, englische, französische Landbauer hierher, so würde Palästina bald als ein leiblich wie geistig reichgesegnetes Land erscheinen! „Wünschet Jerusalem Glück; es müsse wohlergehen Denen, die dich lieben!" Ps. 122.

zareth nach Jeruſalem, geweiht durch die Fußtapfen des Weltheilandes, dann dem vielgipfligen Geiſim oder Garizim zu, die Straße nach Sichem, dem jetzigen Nablus; um Mittag lagerte man ſich an dem reichen und klaren Brunnen, an welchem Chriſtus mit der Samariterin geredet. Von der Kirche, welche die Kaiſerin Helena dort gegründet, liegen nur noch wenig alte Werkſtücke umher. Gegenüber dem grünenden, quellenreichen Garizim, auf deſſen Gipfel ſechs Stämme Iſraels den Segen ausſprachen, welcher dem Gehorſam gegen das Geſetz Gottes verheißen war, liegt der waſſerärmere, kahlere Felſenberg Ebal, von dem herab die andern ſechs Stämme den Fluch ausſprechen mußten, mit welchem der Ungehorſam bedroht iſt.

Endlich lag Sichem mit ſeinen hohen weißen Minarets in einem Walde von Oliven, von der Mittagsſonne beleuchtet, im nahen Anſchauen. Zuvor feſſelte die Aufmerkſamkeit noch in einer Schlucht des Garizim ein hohes, den türkiſchen Grabmälern ähnliches Gebäude, von einem ummauerten Vorhof und hohen Bäumen umgeben. Es iſt das Grabmal Joſeph's, des Sohnes Jakob's, deſſen Gebeine aus Ägypten herübergeführt wurden, ſammt den Gebeinen ſeiner Brüder, die daneben ruhen, ſowie in Hebron die drei Stammväter der zwölf Geſchlechter. Dort, in der Nähe vom Grabe Joſeph's, ruhten Frauen und ſprangen Kinder umher, alle feſtlich geſchmückt; denn es ward (am 16. April) der 16. Tag des Moharrem, des erſten Monats der Mohammedaner, gefeiert, zum Gedächtniß des Tages, da Adam und Eva nach der Vertreibung aus dem Paradieſe zu ihrem neuen mühſeligen Tagewerk ſich vereinigten, und da Noah mit den Seinigen die Arche verließ. Vom Aſchura, der ein hoher Freudentag und doch ein Trauertag iſt, weil an dieſem Tage Hoſſeyn, Mohammed's Enkel, in der Schlacht auf der Ebene Kurkeley erſchlagen ward. Frauen, Kinder, Dienende, Bettler ſind vor Allen an dieſem Tage fröhlich; denn reiche Gaben ſtrömen ihnen zu, weil der Koran lehrt, daß, wer an dieſem Tage gibt, was er vermag, fürs ganze Jahr Vorrath und Überfluß haben werde, ſowie die Gaben auch den Empfängern am Tage des Aſchura ganz beſonders gedeihlich ſind.

Das jetzige Sichem — dem Kaiſer Veſpaſian zu Ehren Flavia Neapolis — Nablus genannt, liegt wol etwas entfernter als das alte vom Grabe Joſeph's, da, wo der Garizim und der Ebal am nächſten zuſammenſtehen und nur ein ſchmales Thal zwiſchen ſich haben, in welchem die Hauptſtraße ſich lang hinzieht, mit Kaufläden und Waarenlagern beſetzt, während in den kurzen engen und dunkeln Nebenſtraßen nur Werkſtätten der Handwerker ſich finden. Der Weg vom öſtlichen Thore bis zu dem griechiſchen Kloſter jenſeit der Mitte der Stadt war an mehren Punkten durch die Trümmer der zu Anfang des Jahres in furchtbarem Erdbeben zerſtörten Häuſer bedeckt. Das griechiſche Kloſter, an welches, wie an die übrigen Klöſter Paläſtinas und Syriens, das Empfehlungsſchreiben des griechiſchen Patriarchats von Jeruſalem gerichtet war, erſchien nicht ſehr einladend, in engem Hofraum eine armſelige Hütte, in der ein unwirthbares Gaſtzimmer von Pilgern angefüllt war. Unſere Reiſenden wählten zum Nachtlager die Vorhalle und den Vorplatz des Kirchleins.

Vom Garizim eine weite Ausſicht über die Gebirge Ephraims und Judas bis zum Mittelmeer; unten im Thal blühende Orangen, Citronen und die Fülle der Gewächſe. Durch Gärten hin führt der Weg zu dem am Weſtende der Stadt gelegenen angeblichen Grabe Eliſar's, des Sohnes Aaron's, das aber vielmehr in Gibea Pinehas zu ſuchen wäre. Jenes vermeinte Grab findet ſich im Gewölbe eines türkiſchen Hauſes; das Mauerwerk iſt offenbar neuern Urſprungs. In der Nähe ein hoher, durch das Erdbeben halbzerſtörter Thurm, von dem aus der Blick Gegenden und Stätten überſchaut, die große Erinnerungen erneuen. Dort im Hain baute Abraham zuerſt ſeine Hütte und dem Herrn einen Altar; dort ſchlug Jakob, aus Meſopotamien heimkehrend, ſein Lager auf und kaufte das Feld, das geheiligt ward durch den Altar „des ſtarken Gottes Iſraels"; dort erneuerte das Volk, zum letzten Mal vor Joſua verſammelt, den Bund mit Gott, Gehorſam gelobend. In Sichem war aber auch der Ausgangspunkt der politiſchen Spaltung der Stämme Iſraels unter Rehabeam und nachmals der tiefergehenden geiſtigen unter dem Prieſter Manaſſe. Das Evangelium ward dort erſt freudig aufgenommen, dann verfolgt; dort ward auch Juſtin der Märtyrer geboren.

Am folgenden Tage ging der Weg durch ein reichbewäſſertes Thal, dann faſt eine Stunde lang das Gebirge hinan, und wieder tief hinab in das Keſſelthal von Samaria oder Sebaſte, jetzt ein armſeliges Örtchen, Sibuſte oder Schomrom genannt, auf einem Hügel gelegen, von herrlichen Bäumen umgeben. Die Umgegend iſt unvergleichbar reicher und ergiebiger als die von Jeruſalem; oben eine erhaben ſchöne Ausſicht über grüne Thäler und Höhen. Auf der Höhe der Stadt ſtand der goldene Palaſt des Herodes, mit den von ihm erbauten Tempeln und andern Prachtgebäuden. Trümmer dieſer weltlichen Herrlichkeit ſind zu der großen, von den Johannitern erbauten, nun auch in Trümmern liegenden Kirche benutzt worden. Unfern von der Kirche ſtehen noch Säulenreihen aufrecht und Schafte und Capitäler liegen umher.

Der Weg von Samaria hinweg, in der Mittagsſchwüle, erſt durch eine enge Schlucht, dann einen ſteilen Berg hinan, war ſehr beſchwerlich, auf der Höhe aber, wo ein friſcher Wind die Müden erquickte, recht eine Luſtwarte des Landes, von der man weithin über das Reich Iſraels, vom Meer bis zu den Gebirgen am Jordan ſchaut. Nicht fern vom Wege die Trümmerhaufen der alten Bethulia, wo Judith, die Heldin, lebte. Von der Höhe hinab ging's tief und ſteil in ein Felſenthal, dann in ein anderes enges, aber üppig grünendes Thal, an deſſen Ende, im Schatten der Baumpflanzungen, am Eingange zu der weiter von den Bergen Gilboas begrenzten Ebene Dſchennin (Ginäa) liegt; da tritt man aus der Landſchaft von Samaria in die von Galiläa. Der Ort iſt nur durch eine anſehnliche Moſchee und durch die Ruinen eines chriſtlichen Kloſters ausgezeichnet. Das Nachtlager ward wieder im Freien unter einem alten Ölbaum aufgeſchlagen.

Bekanntmachung.

Die Lieferung der für das Jahr 1880 erforderlichen Bedürfnisse an Brennholz, Kohlen, Petroleum, Talglichten, Stearinkerzen, Wachskerzen, Schwefelfäden, Zündhölzchen, Zündschwämmen, Zündpapier, Zündmaschinen, Lampenglocken, Lampendochten, Lampenzylindern, Lampenschirmen, Lampenbrennern, Lampenbestandtheilen, Lampenputzwerkzeugen, Lampenputzwolle, Lampenputzleder, Lampenputzpapier, Lampenputzbürsten, Lampenputzschwämmen, Lampenputzlappen, Lampenputzwatte, Lampenputzstoffen, Lampenputzmaterialien, Lampenputzgeräthen, Lampenputzmaschinen, Lampenputzvorrichtungen, Lampenputzanstalten, Lampenputzgesellschaften, Lampenputzvereinen, Lampenputzgenossenschaften, Lampenputzkassen, Lampenputzfonds, Lampenputzstiftungen, Lampenputzlegaten, Lampenputzvermächtnissen, Lampenputzschenkungen, Lampenputzgeschenken, Lampenputzbelohnungen, Lampenputzauszeichnungen, Lampenputzmedaillen, Lampenputzdiplomen, Lampenputzurkunden, Lampenputzbriefen, Lampenputzschreiben, Lampenputzmittheilungen, Lampenputzbekanntmachungen, Lampenputzverordnungen, Lampenputzgesetzen, Lampenputzvorschriften, Lampenputzbestimmungen, Lampenputzanordnungen, Lampenputzverfügungen, Lampenputzerlassen, Lampenputzentscheidungen, Lampenputzurtheilen, Lampenputzbeschlüssen, Lampenputzprotokollen, Lampenputzakten, Lampenputzregistern, Lampenputzverzeichnissen, Lampenputzlisten, Lampenputztabellen, Lampenputzübersichten, Lampenputzzusammenstellungen, Lampenputzberichten, Lampenputzgutachten, Lampenputzvoranschlägen, Lampenputzrechnungen, Lampenputzbelegen, Lampenputzquittungen, Lampenputzbescheinigungen, Lampenputzzeugnissen, Lampenputzattes

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 108. — 18. April 1841.

Reiſe in das Morgenland in den Jahren 1836 u. 1837 von G. H. v. Schubert. Dritter und letzter Band.

(Fortſetzung aus Nr. 107.)

Der Weg zum Tabor zieht ſich am Mariabrunnen vorüber, einen hohen Berg hinan, am Abhange des Berges neben einem Bergkeſſel hin, dann hinab nach einem niedrigen Bergſattel, deſſen buſchreicher Boden von dichtbelaubten Ägilopseichen beſchattet wird, vorüber an der längſt zerſtörten Kirche von Kabulo, der angeblichen Stätte, wo Chriſtus nach ſeiner Auferſtehung mehr denn 500 Jüngern auf einmal erſchien, zuletzt aber einen ſanften Abhang nach der Ebene des Kiſon hinab, auf welcher der heilige Berg, abgeſchieden von allen Nachbarbergen, wie ein Altar im Felde ſich erhebt. Dieſer Berg trägt ſchon in ſeiner auffallend ſymmetriſchen, runden Form das Gepräge des Außerordentlichen. An ſeinem Fuße, nur wenig über die Thalſole erhaben, liegen nahe aneinander zwei Ortſchaften; von da aus ſteigt man in anderthalb Stunden bis zum waldumkränzten Gipfel, den Eichen- und Wallnußbäume beſchatten und duftende Blüten mannichfacher Pflanzen ſchmücken. Oben, auf „dem ſchönſten aller Berge der Erde", iſt gut ſein, um Hütten zu bauen, 2300 Fuß über den Spiegel des Tiberiasſees. Eine entzückende Ausſicht! In ſcharfem dunkeln Farbenton liegt da der herrliche See und die vorliegende Ebene, in blendendem Weiß der Schnee des Antilibanon, in tiefem dunkeln Blau die Berge Ephraims und Judäas, in bleichem Grün die Berge Gilboas und des kleinen Hermon. Der Genezarethſee und das Jordansbecken, drei bis vier Reihen von Bergrücken hinter- und nebeneinander, vom Jordan her in faſt ſüdweſtlicher Richtung zum Gebirge von Samaria und nach der Ebene von Jesreel ſich hinziehend, das Gebirge von Dſcholan im Oſten des Tiberiasſees und des Jordan, im Weſt und Nordweſt von Nazareth eine Gebirgsmauer, die an einigen Stellen nach dem Mittelmeer ſich öffnet, Alles liegt klar vor dem ſchweigenden Blick.

An dem beſchatteten Gemäuer zerſtörter Klöſter vorüber gelangt man zu den Ruinen einer anſehnlichen Feſte, welche die Sarazenen im 12. Jahrhundert als Siegeszeichen gegen die Chriſten erbauten. Auf einer noch ſtehenden Balauſtrade der Burg ruhte ein Pilger, der in vierzigtägiger Andacht auf dem heiligen Berge weilte. Unten im Thale zwiſchen dem Tabor und Hermon zeigt ſich Nain, nicht weit davon Endor. Wohin das Auge ſich wendet, überall geweihte, oder in der Geſchichte ausgezeichnete Stätten, und überall verfallende oder verfallene Denkmäler der Vorzeit. Auf dem Berge der Verklärung ſtanden nicht blos Hütten, wie Petrus ſie errichten wollte, ſondern chriſtliche Kirchen und Klöſter, und der Greuel der Verwüſtung hat ſich über ſie verbreitet. Oben auf dem Tabor drängt ſich auch beſonders lebendig das Gedächtniß der Kreuzzüge auf; da überſchaut man das blutgedüngte Kampfgefilde und den Umfang des chriſtlichen Königreichs Jeruſalem. Was der Verf. darüber in ſeinem Buche ausgeſprochen, das iſt der Stätte würdig, da er es zuerſt gedacht und empfunden.

Die ſtarken Mauern am Bergabhang mögen Überreſte der Befeſtigung ſein, welche Joſephus der Geſchichtſchreiber im Kampfe für ſein Volk gegen die Römer errichtete. Die Kaiſerin Helene erbaute oben eine Kirche der drei Apoſtel Petrus, Johannes und Jacobus; damals gründeten Chriſten auf der Höhe eine kleine Stadt. Später bewohnten griechiſche Mönche vom Orden der Baſilianer das Kloſter des heiligen Elias. Im J. 1113 zerſtörte ein ſarazeniſches Heer auf Gebot des Sultans von Damascus das Kloſter und ermordete die Bewohner; 74 Jahre nachher, drei Tage vor der unglücklichen Schlacht von Hittin, zündete die Mordfackel der Feinde die friedlichen Wohnungen auf dem Tabor an. Und wieder 76 Jahre ſpäter zerſtörte die Wuth des Sultan Bikar auch die ſchöne Kirche. Seitdem iſt keine Kirche und kein Kloſter da oben erbaut worden. Nur jährlich einmal verſammeln ſich lateiniſche Chriſten in einer zur Kapelle geweihten Felſenhöhle und einige Hundert Schritte von da feiert eine größere Schar griechiſcher Chriſten das Feſt der Verklärung. Die fünf Stunden, welche die Reiſenden auf dem Gipfel des Tabor verlebten, waren in hohen geiſtigen Genüſſen enteilt; der Heimweg führte ſie wieder über Daburah, wo nach der Sage Chriſtus, als er herabſtieg vom Berge der Verklärung, das Volk um die zurückgebliebenen Jünger verſammelt fand und den Mondſüchtigen heilte, den der noch ſchwache Glaube der Apoſtel nicht zu heilen vermochte.

Am folgenden Tage (20. April) bereitete die Wanderung nach dem majeſtätiſchen Karmel ein neues Feſt. Am Abhange des Bergkeſſels, der das Thal von Nazareth im Weſten umſchließt, hinanziehend, ſchaute man nach einer

halben Stunde in ein anderes Thal hinein, in welchem neben vereinzelten Palmen die ansehnlichen Ruinen von Japhia (Japha), von den Christen St.-Jakob genannt, weil dieser Apostel dort geboren sein soll, sich erheben. Es war in den letzten Zeiten des jüdischen Reichs ein ansehnlicher Ort, von Josephus befestigt; 15,000 Juden, die ihn gegen Vespasian vertheidigten, fanden bei der Eroberung ihren Tod. Am Bergrande dieses Thals steigt der Weg zu bedeutender Höhe hinan, senkt sich dann in ein enges grünendes und blühendes Thal und führt in ein fruchtbares Gefilde, das noch Zeugniß gibt von dem Segen, welcher vordem über Palästina ausgegossen war; dann den grünen Höhenzug hinan, der von Ost gen West durchs Land streicht; obwol viel niedriger als der Karmel, ist er doch hoch genug, um eine unvergleichlich schöne Aussicht zu eröffnen. Das Meer nordwärts von Kaipha erschien ganz nahe und lag doch noch ziemlich fern; bis zu dieser Höhe war man von Nazareth in 3½ Stunde gelangt, aber bis nach Kaipha brauchte man noch fünf Stunden. Endlich betrat man die grasige Ebene des Kison, und jenseit derselben lag der vielgipflige, mit großen und kleinen Schluchten durchzogene Karmel, reich an Quellen, mit Bäumen und dichtem Gebüsch bedeckt.

Man setzte leicht über den kaum 40 Fuß breiten Kison und zog dann am Fuße des Karmel hin. Dort, wo ein starker Quell klares Wasser hervorströmt, soll die Stätte sein, wo Elias die Baalspfaffen tödtete; weiter am Berge hinan in einer grünen Schlucht die Stätte, wo der Altar des Herrn stand, der zerbrochen war und von Elias wiederhergestellt ward; nicht weit davon die Stätte des andern Altars, den König und Volk dem Baal geweiht hatte. Endlich war Kaipha, von den Juden Gaba, von den Griechen Porphyrion genannt, die Küstenstadt am Meere, am westlichen Fuße des Karmel erreicht, einst eine wichtige Feste, jetzt ein armseliges, schmuziges Örtlein mit einem guten Hafen, von europäischen Kaufleuten besucht.

Der Weg nach dem Kloster am Karmel führt bequem am nordwestlichen Abhange des Berges hinan; zur Linken die Felsenwand des Meeres, zur Rechten die herrliche Aussicht nach der Kisonsmündung und dem Mittelmeere. Das schön und gesund gelegene Kloster an dem majestätisch-schrecklichen Karmel überrascht durch die Größe und Pracht seines damals noch nicht ganz vollendeten Baues und bietet den abendländischen Pilgern einen behaglichen Aufenthalt mit reichen leiblichen und geistigen Genüssen, mitten in einer üppigen Vegetation. Das Kloster liegt nur 582 Fuß über dem Spiegel des Mittelmeers; der Berg erhebt sich von da an noch 1200 Fuß. Die Aussicht gen Südost und Ost ist durch die vorstehende Höhe beschränkt, nach Nord und Nordost hin zeigen sich die schneeigen Gipfel des Libanon und Antilibanon, nach West das Mittelmeer, im Süden die Meeresküste bei Atlit, dem christlichen Pilgercastell, dessen Ruinen imposant hervorschauern, und das Gefilde von Cäsarea. Die Bucht, die gegen Akra (Ptolemais), das mit seinen Mauern, hohen Gebäuden und Schiffen klar vor Augen liegt, sich hindehnt, und die grünen, fruchtbaren Abhänge des Libanon ziehen die Blicke am meisten an. Dem schönen Abend bei den Karmelitern folgte eine erquickende Nacht in Schlafgemächern, die mit allen seit der Abreise aus Ägypten ganz entbehrten europäischen Annehmlichkeiten versehen waren.

Am herrlichen Morgen des folgenden Tages weilten die Blicke zuerst auf dem von der aufgehenden Sonne beleuchteten Meere, über dessen Fläche die Schiffe in vollen Segeln dahinzogen. Die einfach schöne Kirche und die Kapelle unter der Ebene derselben in einer Felsengrotte hatte man besehen und stieg dann in Gesellschaft eines ortskundigen Mönchs auf das platte Dach des Klosters, noch einmal die Fülle der köstlichen Aussicht zu genießen. Darauf schied man von den Karmelitern und traf nach 9 — 10 Stunden wieder in Nazareth ein, wo der folgende Tag noch dem Anschauen und stillen Betrachtungen gewidmet ward.

Sonntag den 23. April verließen unsere Reisenden Nazareth und nahten zuerst dem vom Erdbeben zerstörten Rámeh, dann dem nicht ganz so verwüsteten Cana (in Galiläa). Weiterhin geht der Weg über ein Feld verwilderter Weizenähren, mit Disteln untermischt, angeblich jenes Feld, auf dem die Jünger am Sabbath Ähren ausrauften. Zur Linken des Weges erhebt sich der seltsam tafelförmig geformte „Berg der Seligkeiten" (von den Muselmännern „die Hörner von Hittin" genannt), da Christus zu dem zahlreich versammelten Volke die Worte der Weisheit und Verheißung sprach. Beschwerlich war die Wanderung am heißen Frühlingstage über die dürre schattenlose Ebene von Hiddin, diesem gräßlichen Schlachtfelde, auf welchem am 4. und 5. Juni 1187 das Heer der christlichen Streiter im heißen Kampfe mit Saladin, nicht ohne große Schuld der Führer, insbesondere auch der Templer, völlig unterlag.

Erquickend wehten, als man in der Mittagsstunde am grünen Abhange dieser Ebene zu dem herrlichen Tiberiassee hinabstieg, die Lüfte von diesem herüber. Die Sage verlegt auf diesen grasreichen Abhang die Stätte, da Christus mit wenig Broten und Fischen die hungernden Tausende sättigte, obwol sie wahrscheinlich am jenseitigen Abhange der Berge zu suchen sein möchte. Eine ganze Stunde währte das Hinabsteigen von der steilen Erhöhung zum Ufer des Sees Genezareth. Da lag das einst herrliche Tiberias, vom Erdbeben gräßlich verwüstet, in Trümmern vor den trauernden Blicken. Die mohammedanischen Einwohner lagerten in Zelten vor den großentheils erhaltenen sehr festen Ringmauern, die Juden wohnten in Hütten auf Schutt und Ruinen der ihnen heiligen Stätte, auf der schon vor Christi Geburt eine jüdische Schule blühte, nach Jerusalems Zerstörung lange Zeit der Sanhedrin seinen Sitz hatte. Eine jüdische Bretterhütte gewährte den Reisenden Schutz gegen die Sonnenglut und kurze Erquickung; bald aber eilten sie hinaus zu den grünen Ufern des wunderschönen Sees, vorüber an vielen Ruinen und an dem ganz europäisch gestalteten Badehause, welches Ibrahim Pascha über den warmen Quellen erbauen ließ, damals von einem kranken Pascha bewohnt, der mit seinen Leuten alle Räume eingenommen hatte. Man beschloß wieder im Freien zu übernachten.

Die Lagerstätte war eine der schönsten, die man auf

der ganzen Reiſe gefunden. Der Mond war über den Bergen aufgegangen und beleuchtete den klaren Spiegel des Sees und die Wipfel der Palmen. Die Gebirge umher haben maleriſch ſchöne Formen; die Ufer des fiſchreichen Sees würden bei einiger Pflege die Bäume und Pflanzen Ägyptens und Arabiens gedeihen laſſen. Das Waſſer der Heilquellen am See iſt den Kranken um ſo heilſamer, da die anhaltend hohe Temperatur der Nächte wie der Tage monatelang die Cur begünſtigt; Chriſten fänden an dieſer Stätte auch reiche geiſtige Erquickung. An dieſem See offenbarte ſich der Gekreuzigte zum drittenmal nach ſeiner Auferſtehung den Jüngern, welche die ganze Nacht vergeblich mit ihren Netzen gearbeitet hatten. Jenſeit der Bucht, in welche der Bach von Hottein ſich ergießt, liegt Magdala, der Geburtsort jener Maria, die nach ihm benannt ward. Nicht fern davon lag Kapernaum, die Stadt, die Chriſtus vor andern Städten erwählte, zu raſten von ſeinen Wanderungen. In die Bucht von Szermedein ergießt etwa eine halbe Stunde von Tiberias ein aus einer Felſenhöhle hervorquellender ſtarker Bach warmes Waſſer in den See Genezareth; in ſeiner Nähe blühten, dichtgedrängt wie ein Wald, Oleanderſträuche in reicher Fülle. Magdala, jetzt El Medſchel genannt, iſt ein Dorf armſeliger Hütten; altes ſtarkes Gemäuer bezeichnet den frühern Umfang des Orts; das weſtliche Ufer der nördlichen Hälfte des Sees vor und jenſeit El Medſchel iſt fruchtbar, mit Bäumen, Sträuchen und Saatfeldern bedeckt, und ſcheint ein Lieblingsaufenthalt der wilden Tauben und Turteltauben zu ſein. Die vielen, zum Theil warmen Quellen, die aus dem Hattinthal herabſtrömen, erzeugen die große Fruchtbarkeit der Gegend. Die unanſehnlichen Ruinen von Tel Hum ſollen die Stätte ſein, wo Kapernaum lag; aber Niemand kann mit Sicherheit ſie nachweiſen; das Wehe, das der Herr über ſie, über Bethesda und Charizim ausſprach, iſt erfüllt. Daß dort einſt eine anſehnliche Stadt geſtanden, bezeugen die Überreſte einer alten, kunſtreich gepflaſterten, den altrömiſchen ähnliche Straße.

Anderthalb Stunden lang den allmälig ſteiler anſteigenden Abhang des nördlichen Bergkeſſels hinanklimmend, erreichte man den Khan Dſchob Yuſef oder des Joſephsbrunnens. Auf dem Wege dahin wendeten ſich die Blicke oft zurück zum Genezarethſee, der in ſeiner Länge (etwa fünf Stunden) und Breite (etwa zwei Stunden) den reizendſten Anblick gewährte. Das verfallene Gemäuer des Khans, eines ſarazeniſchen Herbergshauſes, enthält einen Schöpfbrunnen, welcher, wenn nicht ein anderer auf der öſtlichen Anhöhe gelegener, halbverſchütteter Brunnen, die Grube geweſen ſein ſoll, in welche Joſeph von ſeinen Brüdern geworfen ward. Doch widerſpricht dieſer Sage die Schrift, welche Dotham am Abhange der Gebirge Gilboas gegen den Jordan hin als den Ort bezeichnet, wo Joſeph von Sichem aus ſeinen Brüdern begegnete.

Der Weg zog ſich noch weiter bergan; eine herrliche Ausſicht; rückwärts nach dem Tiberiasſee, nahe zur Linken auf das nordweſtlich hoch auf den Bergen gelegene Saphet oder Szaffad, eine der vier heiligſten Stätten der noch auf den Troſt Iſraels harrenden Juden, von den Templern einſt ſtark befeſtigt, neuerlich durch Erdbeben ſehr verwüſtet, angeblich die Stadt, „die auf einem Berge liegt und deshalb nicht verborgen bleiben kann", die Chriſtus, als er dieſe Worte ſprach, vor Augen hatte. In weiterm Aufſteigen ward die Ausſicht auf die unbeſchreiblich majeſtätiſche Gegend immer gewaltiger; aber ein großer Theil der Ortſchaften zur Seite des Weges lag ſeit dem neueſten weithin zerſtörenden Erdbeben in Trümmern. Unter den geſchichtlich merkwürdigen Orten, die man von dieſer Höhe noch einmal überſchaute, leuchtete auch, rechts vom Meromſee, Paneas, das alte Cäſarea Philippi, hervor; ein wenig rechts von da, im Norden des Sees, iſt die Stätte von Lais oder Dan, wo zuerſt ein ganzer Stamm des erwählten Volkes den Gott der Väter verließ und dem geſtohlenen Götzen diente, und ſpäter ganz Iſrael dem Kälberdienſt Jerobeam's ſich hingab.

Der Weg wendete ſich oſtwärts durch ein Blumengefilde und ſtreckte ſich dann den ſteilen Abhang hinan zur Jakobsbrücke, bei der das Nachtlager aufgeſchlagen ward. Daß hier Jakob mit ſeinen Söhnen bei der Rückkehr aus Meſopotamien über den Fluß gegangen, wie die Sage berichtet, wird durch die Zeugniſſe der heiligen Schrift nicht hinreichend beſtätigt. Der Jordan aber bildet hier die Grenze, auf der man vom heiligen Lande ſcheidet; noch einmal bot ſich der heilige Fluß, deſſen Lauf, im Ganzen kurz, ſo außerordentlich und bedeutungsvoll iſt, der Betrachtung dar. So tief unter dem Spiegel des Meeres, von der herrlichen Stätte des Urſprungs am Antilibanon, zieht er ſeine Bahn durch majeſtätiſch ſchöne Auen, wie insbeſondere die am Merom und im Thal von Paneas ſind, und eilt in immer ſchnellerm Lauf der See zu. Bei der Jakobsbrücke iſt er mit einer großen Maſſe hohen Papyrusſchilfs bewachſen; ſeine Breite beträgt dort nur 80, ſeine Tiefe an wenigen Stellen über 4 Fuß. Die Brücke iſt von alter feſter Bauart, von vier Bogen getragen. Von dem Caſtell, welches die Kreuzfahrer erbauten, iſt nur noch wenig übrig. Anſehnlicher ſind die noch ſtehenden Mauern einer großen Karavanſerei. Regen und ſtarker Thau ergoſſen ſich am Abend und in der Nacht über die Reiſenden.

An der ſteilen Bergwand, welche das Jordansthal dort begrenzt, ſtieg man am Morgen in das Grenzland des alten Kanaan hinan, eine Landſchaft, die zu Chriſti Zeit zu dem fruchtbaren Baſan gehörte, die Provinz Ituräa. Immer weideten ſich die Blicke an unvergleich ſchönen Fernſichten und an der Fülle blühender Gewächſe umher. Um Mittag ruhte man bei Nowaran, einem zwiſchen altem Gemäuer im Wallnuß- und Eichenwalde liegenden turkomanniſchen Dorfe, auf deſſen Stätte einſt Nuara, eine anſehnliche Stadt, ſtand. Höher hinauf, jenſeit des rundlichen, waldbewachſenen Eberhügel (Tell el Khanzyr) auf der Hochebene findet ſich ein gemauertes Waſſerbehältniß, das (von Seetzen u. A.) für die Quelle Phiala gehalten wird, aus der nach alten Zeugniſſen der Jordan entſpringt und deren Waſſer zunächſt in einem kleinen Teiche, Birket Ram, oder Abu Ermeil genannt, ſich ſammelt. Das Volk der Umgegend verſammelt ſich noch jetzt bisweilen

an diesem für heilig gehaltenen Brunnen. Von da steigt der Weg weniger merklich und senkt sich dann nordwärts nach Kanneytra zu, einer Hauptstation der Karavanen zwischen Damascus und Ptolemais, auf dem Rücken des Dschebel Heisch, der sich gegen Norden dem Gipfel des Antilibanon zuneigt und als dessen Fußgestell gelten kann, obwol derselbe noch an acht Stunden entfernt ist. Der dachlose, schmuzige Khan lud nicht zum Nachtlager ein, welches man, obwol der scharfe, kalte Luftzug auf der Höhe, der zum heftigen Winde wurde, ein schirmendes Obdach sehr wünschenswerth machte, im Freien an einer alten niedrigen Mauer erwählen mußte. Man war da wie aus drückender Sommerhitze in erstarrenden Winterfrost versetzt, und das karge Mahl, das aus dem nicht fernen Orte herbeigeschafft ward, eignete sich nicht, die Beschwerden dieser Ruhestätte zu erleichtern.

Von Frost und Nässe starrend erwachte der Verf. an seinem Geburtstage (26. April), und hungernd mußte er auf dem vom Regen und Nebel durchnäßten Pfade, der eine erwärmende Fußwanderung nicht zuließ, weiter ziehen, bis zwei Uhr Nachmittags, wo in dem Örtchen Sasa Brot und Milch zu erlangen waren. Dort ist ein gut eingerichteter Khan; man eilte aber, durch die eben nicht anmuthige Gegend nicht gefesselt, weiter; nur der Dschebel Scheikh, der Königssitz des ewigen Schnees, lag auf der ganzen Wanderung klar vor Augen. Endlich zeigte sich im Glanz der sinkenden Sonne wie eine grüne Insel im Schirm ihrer Berge die Gegend von Damascus. Aber es mußte, ehe dieses erreicht ward, noch ein Nachtlager im Freien, diesmal hinter einem schirmenden Pappelwalde, in der Ebene am Chanel Scheikh bezogen werden, wo kalter Nebel, der nicht fern als Reif niedersank, neues Unbehagen verursachte. Doch zog man am Morgen fröhlich weiter und erblickte bald die weißen Minarets von Damascus. An dem vormals von Ebioniten bewohnten Kokab vorüber gelangte man schnell bis zu den Gärten von Damascus, und vor 12 Uhr Mittags an die Pforten des lateinischen Klosters, dessen strenge Clausur zwar die Pilger nicht, aber die Pilgerinnen in ein Nebengebäude, und da dieses bereits von einer Unzahl Wanzen occupirt war, in das Haus eines verehelichten griechischen Geistlichen verwies.

Das herrliche Dimisk oder Scham (der orientalische Name der gesangreichen und vielbesungenen Stadt), die Heimat von Sadi's „Rosengarten" und die Pforte zum Tempel orientalischer Mystik, machte auch auf die christlichen Pilger einen gewaltigen Eindruck und gewährte ihnen einen ebenso behaglichen wie geistbelebenden Aufenthalt, zumal durch Ibrahim Paschas kräftigen Schutz die Christen jetzt gegen den mohammedanischen Fanatismus, unter dessen Druck sie nirgend mehr als in Damascus, bisweilen nicht ganz ohne eigene Schuld, seufzten, gesichert sind. Fast ebenso hoch wie Jerusalem und nördlicher liegend, in der Nähe des ewigen Schnees auf dem Antilibanon, wird die Gegend zu Zeiten von Frost und Schnee heimgesucht; doch ist ihre mittlere Temperatur eine bedeutend hohe, und in geschützter Lage gedeihen die Dattelpalme, die Orange und Citrone, der Storax und der hohe Nebekbaum, Granaten, Feigen und Oliven. Um die „schöne Fürstin der Städte" her entfaltet sich eine herrliche Vegetation; zu den edelsten Gartengewächsen gesellt sich die Fülle aller edeln Obstarten, umfangreiche Wälder bildend, vornehmlich die Apricose. Der Wein wetteifert in Feuer und Lieblichkeit mit dem edelsten spanischen. Der Pharpharfluß, jetzt Barrada, umströmt und durchströmt die Stadt in sieben Armen, deren klares, wohlschmeckendes Wasser in eine unzählige Menge von Kanälen und Gräben sich vertheilt, und die Quelle Findschah ergießt sich als ein starker Bach in die Barrada.

Im Norden der Stadt fällt ein sonderbar gestalteter, altarförmiger Berg in die Augen, der Kasiun, auf welchem Abel's Altar gestanden und sein Blut von Bruderhand vergossen worden sein soll. Daher der uralte Name, der einen Becher oder Teich des Blutes bedeutet. Den Bekennern des Islam ist die Stadt und Umgegend um so mehr eine geweihte Stätte, da sie die Gräber von 40 Jüngern Mohammed's enthält, vieler ihrer gepriesensten Mystiker und Weisen, auch der hochbegabten Herrscher Nureddin und Saladin, und in der großen Moschee der Ommiaden, „dem Wunder der Baukunst", die Stätte, wo Osman, der Sammler des Koran, ermordet ward. Der Christ gedenkt dort des Paulus, dem in Damascus die Augen aufgethan und das Herz gestärkt ward, Den zu verkündigen, den er zuvor verfolgt hatte.

Wir dürfen den Verf. nicht auf allen seinen Wanderungen in und um Damascus begleiten, sondern nur Weniges aus der Fülle seiner Mittheilungen herausheben. Die syrische Hauptstadt hat mindestens 200,000 Bewohner, unter denen 25—28,000 Christen, die größere Mehrzahl Römischkatholische, und etwa 5000 Juden sein mögen. Christen und Mohammedaner zeichnen sich hier vor allen Morgenländern durch große Thätigkeit und Betriebsamkeit aus; die köstlichen Stahl-, Gold- und Silberarbeiten, die mannichfachen Webereien in Seide, Leinen und Baumwolle, die Gewerbe in Leder, Holz und Elfenbein, die Bereitung von Balsamen, Essenzen, aromatischen Ölen, wohlriechenden Wassern und die gepriesenen Bäckereien erhalten den alten Ruf der Stadt. Der weite Bazar enthält eine Schaustellung des Schönsten, was die Stadt hervorbringt. Die große und prächtige Moschee der Ommiaden, ursprünglich ein herrlicher Junotempel, dann in die christliche Marien- oder St.-Johanniskirche verwandelt, trägt noch jetzt die Spuren ihrer frühern Bestimmung. Andere ausgezeichnete Bauwerke können hier nicht erwähnt werden; der Denkmäler des christlichen Alterthums finden sich nur wenige. Mehmed Ali hat die höchste Gewalt in der Stadt einem katholischen Christen, dem edeln Bakary-Bei anvertraut. Nächst ihm ward besonders der Padre Presidente des lateinischen Klosters, ein Spanier von hoher Abkunft, in Frömmigkeit, Demuth und Liebe seinen Conventualen voranleuchtend, dem Verf. sehr werth.

(Die Fortsetzung folgt.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 109. — 19. April 1841.

Reise in das Morgenland in den Jahren 1836 u. 1837 von G. H. v. Schubert. Dritter und letzter Band.

(Fortsetzung aus Nr. 108.)

Am 1. Mai verließen die Reisenden das schöne Damascus und zogen durch das Thal der Thäler, das im Westen der Antilibanon, im Osten der Libanon begrenzt, dem in seiner Mitte liegenden Baalbek zu. Der Weg ging erst bergan und bot da noch entzückende Aussichten dar, dann meist an den grünenden Ufern des Barrada hin, zu dem schöngelegenen Dorfe Hhassenin oder Sanin, am nördlichen Fuße des Nebi Abel, auf welchem Kain seinen Bruder begraben haben soll. In der Nähe lag wahrscheinlich Abila, von welcher die Provinz Abilene ihren Namen hatte. Weiterhin eine Gegend von entzückender Schönheit; dem Ufer des Flusses folgend, ein enges Felsenthal, mit einer Menge weiter Felsengräber, dann über eine steinerne Brücke auf die nördliche Seite des Flusses, der hier mehre, zum Theil ansehnliche Wasserfälle bildet, hinaus in eine baumlose Ebene, in der das unbequeme Nachtlager aufgeschlagen werden mußte, das abermals durch kalte Nebel und Regen sehr beschwerlich ward. Schon mit Aufgang der Sonne eilte man weiter und erreichte in anderthalb Stunden Zebdeni (Sabbethani), in Gärten und Maulbeerpflanzungen gelegen, großentheils von Christen bewohnt, gut gebaut und reinlich, Sitz eines Bischofs. Jenseit dieses Orts ward der Fuß des Antilibanon betreten und nach Westen hin zum Hochrücken des Gebirges hinangestiegen und bald nach Mittag die Höhe des Passes erreicht. Anhaltender, endlich heftig werdender Regen nöthigte zur Einkehr in Zarain, einem von griechischen Christen bewohnten Örtchen, dessen Geistlicher den Reisenden das kleine dürftige Kirchlein, das kaum hinreichend Schutz gegen den Regen gewährte, zur Nachtruhe anwies. Am nächsten Morgen trat man bald in das wunderschöne Bekaa- (Bikat-) Thal ein, das zwischen dem Libanon und Antilibanon majestätisch sich hinzieht. Bald erblickte man nun das ersehnte Baalbek, das noch vor Mittag erreicht ward, ein armseliger Ort, neben den Ruinen seiner vormaligen Herrlichkeit. Der Bischof der unirten Griechen gewährte in seinem dürftigen, verfallenen Hause den Reisenden ein erträgliches Obdach.

Baalbek, das alte Baalgad, Baalhamon, Baalath, auch Beth-Semes (Haus der Sonne), später Heliopolis genannt, im Thal der Thäler, dem alten Cölesyrien, zwischen dem Libanon und Antilibanen, im grünenden, waldreichen Thal und an hohen Gebirgswänden, wenige Stunden vom Ursprunge des Orontes, der nordwärts fließt, und des Leontes, der seinen Lauf nach Süden nimmt, gelegen, war nicht blos zur Zeit des israelitischen Reichs, sondern auch noch zur Zeit der Kreuzzüge angesehen und mächtig, noch im 15. Jahrhundert eine reiche Stadt und schwer zu bezwingende Feste; jetzt wohnen dort in dürftigen Hütten 3—400 Christen und 7—800 Mohammedaner. Die kolossalen Tempelruinen sind die, selbst in ihrer Verwüstung noch imponirenden Überbleibsel zweier Tempel, welche römische Baukunst auf dem alten Grunde und aus dem unverwüstlichen Material älterer Bauwerke errichtete und wahrscheinlich nie vollendete. Der Tempel der Sonne (des Baal) war wol kleiner als der höher gelegene, der ein Pantheon gewesen sein soll, aber gleichwol von ungemeinen Dimensionen, und trägt noch die Spuren wunderbar schöner Architektonik, obwol mannichfach entstellt durch sarazenische Anbaue. Von der durch Kaiser Theodosius bewirkten Verwandlung dieses Baalstempels in eine Christenkirche ist kaum noch eine Spur vorhanden. Am besten erhalten ist auf der Stätte des alten Baalbek ein schöner runder Tempel mit korinthischen Säulen aus vorsarazenischer und ein wohl gebautes Bad aus späterer Zeit nebst zwei Moscheen, die aber durch das neueste Erdbeben sehr gelitten haben. Die treue und beredte Schilderung dieser majestätischen Ruinen muß im Buche selbst gelesen werden.

Am 4. Mai zog man im grünen Thal unter heiterm Himmel, die Schneemassen des Libanon zur Rechten und in die mit dichtbelaubten Bäumen und Dörfern besetzten Schluchten des Antilibanon zur Linken hineinschauend, durch das prachtvolle Bekaathal nach Kerak, in dessen Nähe, auf der Südseite der Stadt das angebliche Grab Noah's liegt, das von den Mohammedanern wie von Maroniten und Drusen verehrt wird. Gegen Abend ward das auf einem Felsenhügel schön gelegene Städtchen Sachile erreicht und in dem freundlichen Maronitenkloster ein bequemes Nachtlager gefunden. Rings umher blühten in reicher Fülle Rosen und Granaten, denen das dunkle Grün des Weinstocks zur Folie diente; am stillen Abend tönten aus einer mächtigen Gebirgsspalte die Glocken des griechischen Eliasklosters und anderer Klöster und Kirchen der Stadt und Umgegend herüber, und in süßem Frieden feierten unsere

Reisenden die letzten Stunden des Himmelfahrtsfestes. Sachile ist von 5—6000 Christen, meist unirten Griechen, zu denen in neuerer Zeit katholische Maroniten sich gesellt haben, bewohnt; sie brachten ins Kloster zur Bewirthung der Fremden feurigen Wein, welchen die Mönche mit großer Freundlichkeit reichlich spendeten.

Am nächsten Morgen zog man, von einem maronitischen Klostergeistlichen begleitet, weiter und grüßte noch einmal von fern den schneeigen Gipfel des großen Hermon, die Gebirge und Auen Palästinas. Bald erblickte man von einem Hochrücken des Libanon aus ein tief einschneidendes Kesselthal, mit dichten Waldungen und mehren maronitischen Ortschaften besetzt, unfern wie einen Wolkendamm das Mittelmeer und bald unterschied das Auge die Masten der Schiffe im Hafen von Beirut. Man übernachtete auf dem platten Dache eines Nebengebäudes des Khan Hhussein. Am folgenden Mittag ward das ersehnte Beirut erreicht, wo ein guter italienischer Gasthof, der erste nach dreimonatlichen Nachtlagern unter freiem Himmel oder in Klöstern, die Müden aufnahm und erquickte.

In Baalbek hatten die beiden jüngern Reisegefährten, die Doctoren Roth und Edl, mit dem Dragoman, Hrn. Mühlenhof, und einem landeskundigen Mucker (Maulthiertreiber) von den Übrigen sich getrennt, um zu den Cedern des Libanon zu wandern. Dieses zum Theil sehr beschwerliche, aber auch höchst genußreiche Reiseintermezzo hat Hr. Dr. Roth sehr anziehend und anmuthig dargestellt und wol in Vielen eine Sehnsucht nach den reizendsten Punkten der Wallfahrt zum Libanon erweckt; wir dürfen hier nicht länger dabei verweilen.

Die Gesellschaft vereinigte sich wieder in Beirut, dem alten Berytus, im Alten Testament Berotha oder Berothai, unter den einst mächtigen Seestädten der westasiatischen Küste, unter denen das armselige Saida kaum noch eine Spur von dem herrlichen Sidon und das unbedeutende Surkein Zeichen seiner Abstammung von dem reichen Tyrus an sich trägt, noch die einzig bedeutende. Die 9000 Bewohner sind Türken, Araber, Druſen und viele lateinische und griechische Christen, meist mit der Zucht der Seidenwürmer und Verarbeitung ihres Gespinnstes beschäftigt. Die europäischen Consuln, an welche die Reisenden empfohlen waren, besonders der griechische, Hr. Thasee, erwiesen ihnen viele Freundlichkeit. Die Huld des Königs von Griechenland hatte durch sein Ministerium bei allen griechischen Consulaten an der Küste dem Verf. mit seinen Gefährten die günstigste Aufnahme bereitet.

Beirut, am Fuße des Libanon gelegen, ist reich an herrlichen Gaben der Erde; unten an der heißen Meeresküste ist ein Land der Palmen, der Orangen und aller der edelsten Südfrüchte; höher hinan reifen die köstlichsten Obstarten und edler Wein; Wälder von Ölbäumen grenzen an die der Pistazien und der Wallnüsse; das Getreide gedeiht in reicher Fülle. Eben standen in der Nähe der türkischen Begräbnißplätze die Azedarachbäume in voller Blüte, und in ihren Zweigen sang die orientalische Nachtigall, der Bulluch. Der Libanon steht nahe in einsamer Erhabenheit, wie ein Hausvater segenspendend. Das liebliche Pfingstfest ward in dieser herrlichen Gegend und in der Kapelle der anglikanischen Kirche gefeiert. Heiter eilte die ganze Woche dahin; aber die Sehnsucht nach der Heimat erwachte hier, wo die morgenländische Reise endete, mit erneuter Gewalt. Ein griechisches Segelschiff ward zur Fahrt gewählt; der Capitain, in Patmos heimisch, ließ hoffen, daß man zu diesem ersehnten Eilande vielleicht in sieben oder acht Tagen gelangen werde. Mannichfach beschenkt von den in Beirut gewonnenen Freunden, bestiegen unsere acht Pilger am 17. Mai das kleine und fast alte Schiff, das außer ihnen einen jungen Griechen, der den herrlichen Namen Homer führte, und den Capitain mit dem Steuermann und sieben Matrosen aufnahm. Der Tag neigte sich schon, als das Schiff endlich die Anker lichtete; die Strahlen der untergehenden Sonne vergoldeten noch den Gipfel des Libanon; bald war die ganze Küste in die Schatten der Nacht gehüllt und tauchte nur am folgenden Morgen noch einmal aus den Fluten empor, bis endlich auch das ehrwürdige Haupt des Libanon entschwand. Die Segel wurden nur selten und sparsam vom Winde geschwellt; langsam gelangte das Schiff weiter. Am 20. Mai lag das reiche schöne Cypern nahe und deutlich vor Augen; aber dort drohte eine langweilige Quarantaine, die man vermeiden wollte, und so mußte man an der Insel, die dem Naturforscher, vornehmlich dem Botaniker die reichste Ausbeute gewährt, vorüberziehen, nur von fern die Augen weidend an dem schönen Gebirge, dessen Hauptrücken fast von Ost nach West mitten durch die Insel verläuft und noch immer Reste der alten herrlichen Waldungen trägt. Zwar warf man in der Bucht von Limasol Anker, um Wasser und Lebensmittel einzunehmen, und man durfte das Land betreten, aber nur bis zu dem hochumzäunten Platze der Quarantaine, in dessen Nähe einst das berühmte Amathus und die Tempel des Jupiter, der Venus und des Adonis lagen und noch jetzt der süße, feurige Cyperwein wächst.

Bei hartnäckiger Windstille war die Fahrt peinlich langsam und der Vorrath von Lebensmitteln bald erschöpft; am 26. Mai erhob sich ein heftiger Sturm, der das Schiff wieder nach Asien zurücktrieb; schon war die Küste von Lycien fast erreicht, schon hoffte man in die Bucht von Castellrosso einlaufen zu können, da warf ein heftiger Windstoß wieder hinaus ins offene Meer. Am folgenden Morgen trieb der Sturmwind das Schiff gen Osten bis in die Nähe von Cacamo, dessen sicherer Hafen, drei bis vier Stunden westwärts von Myra, der ehemaligen Hauptstadt Lyciens, endlich erreicht ward; dort lag das Schiff sicher, nur von niedern Wellen bewegt, vor Anker, während außerhalb der Bucht die hohen Wogen noch brausten. Die Matrosen fuhren im kleinen Boot nach der nordöstlichen Küste hinüber, Trinkwasser einzunehmen; der Verf. mit einigen Gefährten begleitete sie, und dort fand man die Ruinen einer weit ausgedehnten Nekropolis, Sarkophagen von bedeutender Größe und ungemeiner Schönheit. Etwas ostwärts, jenseit eines Felsenvorsprunges, liegt ein von Griechen bewohntes Dörfchen, aus dem ein Überfluß von Nahrungsmitteln herbeigeschafft ward. Der folgende Tag,

ein Sonntag, ward still auf der Insel verlebt. Jenseit des Dörfchens lagen die Ruinen einer alten festen Burg und mehrer einst prächtigen Gebäude mit schönen Portalen und Friesen, starken Gewölben und Bögen. Oben hat man eine köstliche Aussicht. Auf einem Fischerkahn gelangte man hinüber an das jenseitige Ufer; auch da fand man Reste eines kleinen alten Tempels und mehrer Gebäude und wieder eine Nekropolis, in deren Nähe wahrscheinlich einst ein ansehnlicher Ort stand.

Am 29. Mai wurden wieder die Segel gelichtet; mühsam gelangte man aus der Bucht ins Meer und schwebte dann von neuem bei ungünstigem Winde unsicher hin und her. Am 31. Mai ward Nachmittags Luft und Meer still und es that sich das prachtvolle Panorama der nahen Küste auf — tief im Lande die hohe Gebirgskette des Taurus, von Osten nach Westen mit ihren schneebedeckten zackigen Gipfeln sich hinziehend — auf einer Anhöhe nahe an der Küste die Ruinen von Patara, dem Delphi des Ostens; das Orakel des Hains und Tempels des Apollo war das berühmteste in Kleinasien. Patara hatte einst einen vortrefflichen Hafen, in welchem, sowie in jenem von Myra, der Apostel Paulus landete. Im Westen der Ruinen von Patara fällt der kleine lycische Xanthus ins Meer, an dessen Mündung die Stadt Xanthus mit ihrem berühmten Sarpedontempel lag. In weiter Ferne gen Westen zeigte sich das Gebirge von Rhodus.

Am 1. Juni rückte man Rhodus etwas näher; man konnte aber auch am folgenden Tage dort nicht einlaufen, weil widriger Wind es verhinderte und die dort, wie man wußte, ausgebrochene Pest es widerrieth. Am 3. Juni kam man an Symi und Knidos vorüber; der Capitain aber vertröstete, obwol die Vorräthe fast ganz erschöpft waren, auf Cos (Stanchio), wo er am nächsten Morgen Anker zu werfen hoffte. Da trat wieder Windstille ein, Nachmittags zwar ein günstiger Wind, der das Schiff pfeilgeschwind an dem schönen Nysiros vorübertrieb, gegen Abend aber ein heftiges Gewitter mit Sturm, der das Landen unmöglich, obwol bei überhandnehmendem Mangel an Nahrung sehr wünschenswerth machte. Dazu erklärte der Capitain, daß er die Fahrt nach Patmos für bedenklich halte und geraden Weges nach Syra zu steuern gedenke.

Nach einer unruhigen Nacht folgte am Morgen eine freudige Überraschung: das Meer war etwas ruhiger, der Wind hatte seine Richtung geändert und das Schiff war nahe an Patmos. Schon unterschied man die Häuser, das Kloster der hochgelegenen Stadt; aber so nahe am ersehnten Ziel hemmte abermals Windstille die Fahrt, bis man endlich aus einer Bucht in die andere zum Hafen von la Scala gelangte, in welchem um Mittag die Anker geworfen wurden. Die Reisenden ließen sich eilig ans Land setzen, wo sie nach kurzem Aufenthalt bei dem Quarantaineaufseher endlich ihren Hunger stillen durften. Das Empfehlungsschreiben vom griechischen Consul in Beirut war voraus nach der Stadt gesendet, und bald begrüßte Einer vom Magistrat der Stadt und ein Geschäftsführer des Klosters die Reisenden. Im schön und hoch gelegenen Hause des Schiffscapitains fanden sie freundlichen Empfang und behagliche Pflege.

Vier schöne Tage genossen sie auf dem hehren Felseneiland, dessen zahlreiche Buchten als ausgebrannte Krater erscheinen, wie die ganze Insel Spuren vulkanischen Ursprungs an sich trägt. Die Grotte, in welcher Johannes, der Apostel der Liebe, während seiner Verbannung gelebt und die Offenbarungen der Zukunft empfangen haben soll, ist in eine kleine Kirche eingeschlossen und gewährt an der Fensteröffnung eine herzerhebende Aussicht, im Hintergrunde, wo eine einfache hölzerne Bank zum Ausruhen einladet, einen mächtigen Reiz zur Contemplation. Darüber steht das Kloster der Apokalypse und zur Seite eine wohleingerichtete Schule. Das große Kloster des heiligen Christodulos nimmt den höchsten Punkt der Insel ein, wohlbefestigt, eine Zuflucht der Inselbewohner gegen die frühern, oft verwüstenden, jetzt nicht mehr schreckenden Anfälle der Seeräuber. Der größere Theil der Stadt liegt auf der Höhe um das Kloster her, in dessen Schirm; die untere Hafenstadt, Scalanuova ist kleiner. Die ganze Insel hat nicht über 4—5000 Bewohner, mit einem bedeutenden Übergewicht des weiblichen Geschlechts, welches besonders mit künstlichen Strickereien sich beschäftigt, während Schiffahrt und Handel die Männer von der Heimat entfernt hält. So sind auch die Töchter, meist nur die älteste, Erben des väterlichen Besitzes; die Söhne müssen sich selbst einen Hausstand gründen oder ein Schiff zu erwerben suchen. Noch ruht auf der Insel der Segen des heiligen Johannes, dem zahlreiche Kapellen an Stätten, da er nach der Sage gelehrt, gebetet, Wunder gethan, erbaut sind. Es herrscht Eintracht und Friede, fromme Häuslichkeit, heilige Zucht und Sitte unter den Bewohnern, die alle Christen sind, an den Sultan nur einen geringen Tribut entrichten und durch eine selbstgewählte Obrigkeit regiert werden. Für Erziehung und Unterricht der Kinder wird hier besonders löblich gesorgt. Waldungen fehlen der schönen Insel; das Brennholz wird durch Schiffe herbeigeführt, und als im Anfang des griechischen Befreiungskrieges die Zufuhr ausblieb, sind die wenigen Eichen, die noch vorhanden waren, gefällt worden. An den Felsrändern gedeiht der Johannisbrotbaum, in den Gärten die Wallnuß und mehre Obstarten; oben bei der Stadt und in den Gebirgsschluchten wird die Rebe gepflegt, die einen feurigen und lieblichen Wein liefert. Getreide wird nicht in hinreichender Menge gebaut. Mehre Familien erwiesen unsern Reisenden Freundlichkeit und Gastfreundschaft; freigebig von ihnen mit Vorräthen für die weitere Seefahrt ausgestattet, schied man von ihnen wie von bewährten Freunden.

Am 9. Juni Mittags wurde der Hafen verlassen; auf der hohen See herrschte wieder der Westwind, der zum Hin- und Herkreuzen nöthigte, aber doch langsam vorwärts schiffen ließ und darum willkommener war als die wiederkehrende Windstille, die ihm aber doch wieder weichen mußte. In diesen Gewässern war auch die langsame Fahrt nicht langweilig; die Augen weideten sich an dem Gebirge von Ikaria, an Amorgos, der Geburtsinsel des

Dichters Simonides, am Gebirge von Naxos und dem hohen Dimastesberge von Mykonos. Die gefährlichen, hoch hervorragenden, mit vielen unsichtbaren Klippen umgebenen Felsenriffe, von den Schiffern die Ochsen genannt, wurden glücklich umschifft, und aus dem gefahrvollen ikarischen Meer gelangte man wohlbehalten in das ägeische. Vorüber an Stenosa, an dem reichen Naxos, an dem marmorergiebigen Paros, der Geburtsstätte der Archilochos, an dem herrlichen Delos mit seinem erhabenen Cynthusberge, dem Mittelpunkte der zwölf Cykladen, gelangte man endlich am Abend des 11. Juni in den Hafen von Syra, wo eine vierzehntägige Quarantaine zu bestehen war. Vier Tage mußten noch auf dem Schiffe verlebt werden, weil das Quarantainehaus überfüllt war; die übrigen zehn Tage brachte man in einer Bretterhütte am Strande, mehr noch im Freien zu, unter anmuthigem Wechsel von Arbeit und Erholung, kleinen Wanderungen innerhalb des abgegrenzten Bezirks, oft besucht von deutschen Freunden, die in einiger Entfernung am Felsen landen und von dort aus eine Unterhaltung anknüpfen durften. Und so behaglich war der Aufenthalt in dem lieblichen Syra, daß man auch nach überstandener Contumaz gern noch vier Tage dort verweilte.

Die Stadt breitet sich am Abhange einer Gebirgsbucht amphitheatralisch aus, die Altstadt mit ihren großen Kirchen und Klostergebäuden, hoch auf dem Berge, die Neustadt in der Nähe des Hafens, großentheils unter Leitung des wackern bairischen Baumeisters Erlacher erbaut. Besonders auszuzeichnen sind hier die Schulanstalten. Das Gymnasium steht unter Leitung eines gelehrten Deutschen, Dr. Fabricius; die Volksschulen, sowol für Knaben als Mädchen, dirigirt der wackere Hildner, ein Thüringer, der sich aus innerm Beruf zum Missionnair gebildet hatte, und der Amerikaner Robertson; alle übrige Lehrer und die Lehrerinnen sind Griechen. Diese Anstalten gedeihen sichtbar und wirken höchst segensreich. Es war einmal gelungen, gegen diese von Ausländern gegründeten Schulen das Volk aufzuwiegeln, unter dem Vorwande, die Fremden seien Ungläubige oder Ketzer und suchten die herrschende Kirche zu untergraben, obwol der Religionsunterricht von Lehrern jeder Confession ertheilt ward. Allmälig aber hat eine bessere Überzeugung Raum gewonnen, und der uneigennützige Eifer der Förderer gesunder Volksbildung wird nun allgemeiner anerkannt.

(Der Beschluß folgt.)

Kritische Darstellung der Socialtheorie Fourier's von A. L. Churoa. Herausgegeben durch Gustav Bacherer. Braunschweig, Meyer sen. 1840. 8. ⅔ Thlr.

Die Werke Fourier's erfodern ein mühsames Studium, dem, bei der Ungewißheit des Werthes der zu erlangenden Resultate, Wenige sich zu unterziehen geneigt sein möchten. Bei der nicht zu leugnenden Wichtigkeit der Sache ist daher eine leicht übersichtliche Darstellung des Fourier'schen Systems recht wünschenswerth. Die von dem pseudonymen Verf. gegebene hat das Verdienst, daß sie klar und in reiner einfacher Sprache geschrieben ist und wenigstens die Hauptzüge des Systems auf lichtvolle Weise veranschaulicht. Mit Unrecht nennt sie sich aber eine kritische, da sie sich auf eine vergleichende Beurtheilung der Grundzüge des jetzt herrschenden Concurrenzsystems mit denen der Fourier'schen Socialtheorie nicht einläßt, sondern Fourier's Ansichten nur ein paar Mal in Bezug auf Nebendinge bestreitet. Auch hätten wir eine etwas genauere Entwickelung der Resultate des Systems aus den menschlichen Trieben und Neigungen (Fourier legt 12 zum Grunde, passions sensitives, affectives und distributives, von denen hier blos die letzten bei der Serienbildung genannt werden) gewünscht. Auf die Sache selbst können wir hier nicht eingehen. Wir müssen aber der vorliegenden Schrift die Aufmerksamkeit des Publicums wünschen, weil wir das demselben dadurch näher gebrachte Fourier'sche System für eine bedeutende Erscheinung halten. Sein langes Unbeachtetbleiben glauben wir jener nüchternen Altklugheit zuschreiben zu müssen, die eben Witz genug hat, einzusehen, daß dergleichen mit dem Herkömmlichen und Angewöhnten streitet und also „nicht geht", die aber vom Geiste der Gegenwart überwunden ist. Mindestens wird man durch den kritischen Theil des Systems über die socialen Zustände der Civilisation eine Aufklärung erlangen, an welche von dem angewöhnten Gesichtspunkte aus gar nicht zu denken ist. 102.

Literarische Notiz.

Einer der wichtigsten Beiträge zur Literatur über Tacitus ist der eben erschienene achte und letzte Band der französischen Übersetzung des Tacitus von Panckoucke. Dieser Band enthält einen neuen, höchst gewissenhaften und vollständigen Index, eine Abhandlung über die Manuscripte und eine Bibliographie von 1055 Ausgaben dieses Autors, welche von dem Übersetzer seit 40 Jahren mit unermüdlichem Eifer gesammelt wurden. Die Angaben über die verschiedenen Manuscripte sind noch von keinem Übersetzer geliefert worden. Der Übersetzer hat noch zur Vermehrung des Interesses drei Facsimile hinzugefügt, worunter ein Facsimile des pariser Manuscripts. Die Bibliographie der 1055 Ausgaben umfaßt alle diejenigen, welche von 1470—1840 in Frankreich, Deutschland, Holland, Dänemark, Schweden, Portugal, Spanien, Italien u. s. w. erschienen sind. Ein französisches Journal ruft triumphirend aus: „Man klagt uns Franzosen an, aber mit Unrecht, daß wir die ernsten Studien vernachlässigten; wir sind von diesem Vorwurfe durch die vorliegende Arbeit gereinigt: man sieht daraus, daß 49 von unsern Landsleuten vollständige Übersetzungen des Tacitus geliefert haben, während Deutschland deren nur 16, England nur 9 aufzuweisen hat. In Paris sind im Ganzen 170 Ausgaben des Tacitus erschienen, in Amsterdam dagegen nur 53, in Berlin 27, in Frankfurt 35, in Halle 28 u. s. w." So ist denn glücklich bewiesen, daß die Franzosen auch in Sachen der Philologie die erste Nation der Erde sind. Aber ist die Angabe der in Deutschland und England erschienenen Übersetzungen auch genau? Ist es schmeichelhaft für Paris oder die deutschen Städte, ist es wenigstens nicht unpassend, das so viel kleinere Berlin, oder gar das kleine Halle mit Paris concurriren lassen zu wollen? Liegt es nicht vielmehr auf der Hand, daß Frankfurt, welches eine 17 oder 18 Mal geringere Volkszahl besitzt als Paris, verhältnißmäßig mehr in der Ehrung des Tacitus leistete, da die Verhältnißzahl der zu Frankfurt und der zu Paris erschienenen Ausgaben wie 1 zu 5 ist? Warum werden nicht die in ganz Deutschland und in ganz Frankreich erschienenen Tacitusausgaben summirt? Aber auch in diesem Falle beweist sich, daß den Parisern die Metropolis für ganz Frankreich gilt, und dies möchte in der That der einzige Punkt sein, worin die Franzosen ihre so oft in Anspruch genommene Ähnlichkeit mit Rom und den Römern einigermaßen, wenn auch nicht mit demselben Rechte behaupten können. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 110. — 20. April 1841.

Reiſe in das Morgenland in den Jahren 1836 u. 1837 von G. H. v. Schubert. Dritter und letzter Band.

(Beſchluß aus Nr. 109.)

Das griechiſche Schifflein, auf welchem man am 29. Juni um Mittag aus dem Hafen von Syra fuhr, war eng und unbequem und hatte kaum für die acht Reiſenden und vier Schiffsleute Raum genug. Der kräftige Nordwind ſchwellte die kleinen Segel und war als Seitenwind der Fahrt nicht ungünſtig; am Abend fuhr man an Thermia (Kythnos) vorüber. Der frühe Morgen weckte zum Anſchauen aller der claſſiſchen Stellen, die fern und nah den Augen ſich darboten. Faſt in Oſten lag Ceos, die fruchtbare Inſel; fern im Norden erhob ſich wie ein bläuliches Gewölk das hohe Gebirge Oche (jetzt St.-Elias) an der Südſpitze von Euböa (Negropont), an deſſen Felſenküſte Agamemnon's Flotte bei der ſiegreichen Heimkehr von Troja, ſpäter ein Theil der drohenden perſiſchen Seemacht ihren Untergang fand. Die aufgehende Sonne beleuchtete das naheliegende Vorgebirge von Sunium (Capo Colonni), es ward umſchifft und ein günſtiger Oſtwind trieb raſch vorwärts. Da trat Ägina hervor, dann Salamis, endlich die Akropolis von Athen und der Wald von Maſtbäumen im Hafen des Piräus, ſowie in der Meerenge von Salamis. Bald nach 10 Uhr ward im Piräus gelandet.

Es ſind noch nicht zwanzig Jahre vergangen, ſeit um den altberühmten Hafen her nur einzelne elende Lehmhütten und türkiſche Wachtpoſten ſtanden; jetzt iſt hier eine Vorſtadt gegründet, die an Schönheit und Wohlſtand einer der ſchönern deutſchen Mittelſtädte nicht nachſteht. Eine mit Bäumen bepflanzte Kunſtſtraße führt bis zu dem anderthalb Stunden entfernten Athen und Fiaker und Geſellſchaftswagen ſtehen bereit, die landenden Fremden zur Stadt zu führen. Pallas Athene's Stadt begrüßt der Pilger wol mit andern Empfindungen und Erinnerungen als Jeruſalem, aber auch mit erhabenen. Der Verf. hat die große, welthiſtoriſche Bedeutung beider Städte ſinnvoll und treffend angedeutet zum Zeugniß, daß er, nachdem er Zion, David's Burg geſchaut, ſich noch ein offenes Auge für die Akropolis und die großen Denkmäler der Vergangenheit Athens bewahrte.

Am Nachmittag zogen unſere Reiſenden in die Stadt ein, die ſeit der Wiedergeburt Griechenlands aus dem einem armen Fiſcherdorfe gleichenden, mit einer dürftigen Lehmmauer umgebenen Hüttenconglomerat in eine ſich täglich erweiternde, mit ſtattlichen, zum Theil prächtigen Gebäuden geſchmückte Reſidenz des Königs eines freien Volks verwandelt ward. Ein trefflicher Deutſcher, der Cabinetsrath Brandis, empfing die Landsleute mit zuvorkommender Güte und die huldvolle Aufmerkſamkeit des jugendlichen, hochherzigen Königs, der einſt Schubert's Schüler geweſen, hatte bereits ihm und den Seinen eine freundliche Wohnung bereiten laſſen. Was der Verf. von dem Könige Otto und ſeiner erlauchten Gemahlin ſagt, ſind nicht Äußerungen einer lobhudelnden Schmeichelei, auch nicht blos der herzlichſten Dankbarkeit für die immer gleiche Huld, mit welcher das königliche Paar ihn und die Seinen während ihres ſechzehntägigen Verweilens in Athen beglückte, ſondern wahrhafte Huldigungen des ungefärbten Seelenadels, dem ein gleichgeſtimmtes Gemüth die gerechte Anerkennung nicht verſagen kann, auch wenn der Glanz des Thrones nicht zur Folie dient. Ein Ehren- und Liebesdenkmal hat der Verf. in dieſem Reiſebericht auch ſeinem frühvollendeten Freunde, Ignaz v. Rudhard, dem Manne von hohem Geiſt und muſterhafter Geſinnung, errichtet, den er in Athen zum letzten Mal wiederſah; der Keim des Todes begann ſchon ſich in ihm zu entfalten.

Die noch vorhandenen Reſte der Herrlichkeit des alten Athen ſind wol mit hiſtoriſchem Blick, mit Verſtand und Liebe betrachtet, aber, weil das Buch nicht mit Wiederholung des Bekannten gefüllt werden ſollte, nur ſkizzenhaft beſchrieben worden. Es würde Niemand befriedigt werden, wenn wir hier Einzelnes herausheben wollten. Die Ruinen der Propyläen, der Akropolis, des Parthenon, des Erechteion, des Pantheon, dieſes Rieſengebäudes, an welchem mehre Jahrhunderte lang gebaut worden; der Tempel der ungeflügelten Siegesgöttin und des Theſeus, vor allen noch aufrecht ſtehend, die Stätten der Akademie und des Lyceum, der Stoa, der Zaubergärten Epikur's und der Pnyx mit ihrer noch vorhandenen Rednerbühne, von der herab Demoſthenes die Wunder der Beredtſamkeit entfaltete, des Areopagus, in deſſen Mitte ein noch gewaltigerer Redner, der Apoſtel Paulus, einſt „den unbekannten Gott" verkündigte, welche großartige Erinnerungen knüpfen ſich an dieſe Namen! Die freilich nur langſam fortſchreitenden Ausgrabungen bringen noch manches verſchüttete Werk der alten Kunſt wieder an das Tageslicht und

der Naturforscher findet nicht blos in der Fülle fossiler Überreste von Landthieren in der Nähe Athens, sondern auch in der ganzen Umgegend reichen Stoff zur Beobachtung. Der athenische naturforschende Verein hat schon eine ansehnliche Sammlung von Naturalien gewonnen.

Der Verf. fand in Athen so viele Landsleute, daß er sich wie in eine deutsche Stadt versetzt fühlte; er nennt die Namen vieler Edeln, die ihm die lebhafteste Theilnahme und antike Gastfreundschaft erwiesen. Die eigentlichen Athenienser dieser Zeit erschienen ihm, in ihrer der Ahnen nicht unähnlichen Gestalt, bildsam, von kräftiger Beweglichkeit und Betriebsamkeit, einer schönern Zukunft zustrebend. Zu tieferer Beobachtung des Volks- und des Familienlebens war keine Gelegenheit gegeben.

Reiche Genüsse bereiteten unsern Reisenden auch die Sonntage, die sie in Athen verlebten; nächst der lange entbehrten kirchlichen Feier einmal eine Wanderung zur Stätte der Akademie, wo Plato wandelte und lehrte, und des Lyceums, wo Aristoteles die Schätze seiner Forschungen enthüllte; ein andermal zum Gipfel des Pentelicon, von dem aus die waldigen Höhen Euböas (Negropont), näher Marathons Schlachtfeld, die Insel Salamis, die Gebirge von Platäa, die Gegend von Eleusis, im Osten der Stadt der Hymettus und so viele durch ihre Geschichte geweihten Stätten des schönen Attikas überschaut wurden.

Auf Athen wollte der Verf. mit den Gefährten die Excursion nach Griechenland beschränken; das Heimweh machte immer unwiderstehlicher seine Rechte geltend; die Seele war überfüllt von so vielen und mannichfachen Eindrücken, die sie empfangen hatte, und begehrte die eingesammelten Schätze in der Heimat zu bergen. Da ein sehnlich erwartetes östreichisches Dampfschiff nicht eintraf und da der Ausbruch der Pest in Poros den Verkehr mit den Küsten des adriatischen Meeres sehr gehemmt hatte, so entschloß man sich mit dem Postschiff nach Syra zurückzukehren. Am Abend des 17. Juni segelte das bequeme, gut ausgestattete Schiff aus dem Piräus ab, mit günstigem Winde, im Schein des Vollmonds aus klarem blauen Himmel. Blieb auch der Wind nicht gleich günstig, so konnte man bei langsamerer Fahrt um so ruhiger das Vorgebirge von Sunium, um welches herum, und Keos und Thermia, zwischen denen hindurch das Schiff sich bewegte, betrachten und am Morgen des 19. Juni ward im Hafen von Syra gelandet. In den Straßen der Stadt begegnete Dr. Schubert einem jungen Mönch vom Sinai, der ihm dort lieb geworden und hier des Wiedersehens sich freute. In Geschäften seines Klosters reisend, litt er Mangel an den nöthigen Mitteln und empfing eine willkommene Gabe. Aber am andern Morgen brachte er dieselbe zurück, weil der Gedanke, daß er von einem wegen seines Irrglaubens auf ewig verdammten Manne Geld angenommen, ihm keine Ruhe gelassen, so nöthig er das Geld brauche. Die griechische Kirche allein leuchte hell wie die Sonne; zu ihr solle Schubert sich bekehren und auch den König Otto dazu bewegen.

Noch ein schöner Tag ward unter befreundeten Seelen in Syra verlebt und am Abend des 21. Juni das französische Dampfschiff der Minos bestiegen. Der Aufenthalt in der zweiten Kajüte war wie die Kost befriedigend, der Capitain freundlich und zuvorkommend. Am folgenden Morgen bei Sonnenaufgang war Syra längst den Augen entschwunden, die Inseln Seriphus (Seripho) und Syphnos (Sifano) schon zurückgelegt; am nördlichen Horizont, noch in weiter Ferne zeigten sich die bläulichen Höhen von Argolis und der Insel Hydra; im Westen der mächtige Höhenzug des Parnon im alten Lakonien (Maina); erst fern, bald näher in südöstlicher Richtung die Inseln Milo und Antimilo, das alte Melos, aus dessen vulkanischem Boden noch jetzt giftige Dünste aufsteigen, nahe dabei das alte Cimolos, jetzt Argentiera; im entferntern Osten das felsige Policandro (Pholegandros), Sikino (Sikinos), undeutlicher das kleine Nio (Jos), wo angeblich Homer's Grab war. Man konnte nicht müde werden, vom Verdeck aus diese Inselgruppen zu beschauen. Auch dem Winde entgegen trieb der Dampf das Schiff rasch vorwärts. In den Mittagsstunden traten die Küstengegenden Lakoniens deutlicher hervor; dort, unweit der Ruinen des vormaligen Epidaurus-Limera, liegt Malvasia, dessen süßer feuriger Wein vordem von den Venetianern weit verfahren ward. Das Vorgebirge St.-Angelo (Malea) trägt statt des Haines, der in alter Zeit den kleinen stillen See beschattete, wol nur noch niederes Gebüsch; aber größere Veränderung litt Cythera, jetzt Cerigo, der Geburtsort der Liebesgöttin, der auf dem höchsten Gebirge der Insel ein Tempel geweiht war. Dort begegneten sich die Völker des Westens und Ostens; um ihren Besitz, den Schlüssel des Peloponnes, kämpften die Argiver mit den Phöniziern, die Lacedämonier mit den Argivern; in ihre Häfen liefen die reichbeladenen Schiffe aus Lybien und Ägypten ein. Die Insel war reich an herrlichen Früchten, die Bewohner lebten in Wohlstand; jetzt ist sie ein ödes, wüstes Felsennest und nur die Schwärme von Turteltauben scheinen noch sich dort wohl zu befinden. Hehr und anziehend sind dennoch ihre schöngeformten Gebirge, reich an trefflichem Porphyr. Jenseit Cythera zeigt sich zur Seite der weite lakonische Meerbusen, vorwärts die lange Gebirgskette des Taygetos mit dem Vorgebirge Tänarium (Matapan), wo der Tempel und Hain des Poseidon stand, und nahe dabei die Höhle, durch welche Herakles und Orpheus den Weg zur Unterwelt fanden; die tiefere Küstengegend am Ausfluß des Eurotas und der Hafen des Trinasus (Colochina) entzogen sich den suchenden Blicken. Die untergehende Sonne beleuchtete die Westseite des Vorgebirges Tänarium, Kánopolis (Kaino), wo Arion von dem Delphin ans Land getragen ward, und weiter hin gen Norden, auf der Felsenklippe von Pephnus (Peckno) die Geburtsstätte der Dioskuren.

Am Morgen des 23. Juli lag Messenien, Nestor's Königssitz, Elis, das Land alter Weisheit, und Arkadien schon weit hinter den Schiffenden; selbst mit dem Fernrohr war die Stätte des heiligsten Jupiterhaines, Olympia, wo einst Phidias' Meisterwerk, das geistvollste Bild Jupiter's, stand und die getrennten Stämme der Hellenen als Ein Volk sich vereinigten, nicht mehr zu erschauen. Am Mittag hatte auch der letzte Umriß des classischen Bodens sich ent-

zogen. Beim frühen Erwachen am 25. Juli lag Malta deutlich vor Augen. Im Hafen waren viele Menschen mit der Ausbesserung des Dampfschiffes Sesostris beschäftigt, auf welchem ein französischer Admiral in Aufträgen seiner Regierung nach Konstantinopel fahren wollte. Dieser nahm jetzt, da seine Sendung Eile hatte, den Minos in Anspruch und die 30 Passagiere desselben mußten sich entschließen, auf dem kümmerlich wiederhergestellten Sesostris ihre Reise fortzusetzen. Auf Malta herrschte die Cholera; man durfte nicht wagen dort zu verweilen; nur vom Schiffe aus betrachtete man während zweitägiger unbequemer Rast die feste, trefflich angebaute, dichtbevölkerte Insel.

Sehr früh am 27. Juli lichtete der Sesostris die Anker. Schon vor Mittag sah man deutlich die fruchtbare südliche Küste des schönen Siciliens, nahe das Vorgebirge von Pachynum (Passaro); aber Empedokles' Geburtsstadt, das einst mächtige, jetzt verfallene Agrigent (Girgenti) in der Nähe zu schauen war nicht vergönnt. Der östlichen Küste nahend, weidete das Auge sich am Anblick des Ätna, den mit seinen reizenden Umgebungen man am nächsten Morgen, da das wandelbare Schiff die Nachtfahrt nicht wagen durfte, noch ganz nahe sah, indem man dicht am Lande hinfuhr, freilich zu schnell, um mehr als einen flüchtigen Überblick zu gewinnen. Man schaute hinüber nach dem reichen, blühenden Messina, das damals von der Cholera furchtbar heimgesucht war, und gegenüber, an der südwestlichen Küste Italiens, nach Rhegium, durchschiffte glücklich die Meerenge zwischen der jetzt minder gefährlichen Scylla und Charybdis, im tyrrhenischen Meer, den liparischen Inseln zu und fuhr am Abend dicht an der Südseite des dampfenden Bergkegels des Stromboli, der ein seit Jahrhunderten brennender natürlicher Leuchtthurm ist, vorüber. Am Morgen waren die liparischen Inseln nicht mehr zu sehen; aber in blaulicher Ferne lag das fruchtbare, wald- und blumenreiche Lucanien, das Weideland des jetzigen Calabriens, und bald zeigte sich deutlich das Vorgebirge Palinurum, später u. a. das herrliche Vorgebirge Leukosia. Um Mittag kam das Vorgebirge von Sorrento und die Insel Capri zu Gesicht, einige Stunden später die Bucht von Neapel und der Vesuv, im Glanz der Abendsonne Ischia. Am 30. Juli in der Frühe erschienen die Höhenzüge des volskischen Gebirges mit dem Monte Lupino, dann die Bergreihen von Albano, minder fern die Peterskirche der Herrscherin Roma.

In Civitavecchia ward gelandet, um frische Lebensmittel einzunehmen; am Abend eilte man der gefährlichen Nähe der Küste zu entkommen. Am folgenden Tage wüthete ein gewaltiger Sturm und nöthigte den Capitain die Richtung nach Livorno zu verlassen, um an der eisenreichen Insel Elba eine sichere Zuflucht zu suchen. Da man in dem Hafen des romantisch gelegenen Porto Lunghone nicht landen durfte, wurden bei dem kleinen Porto Rio die Anker geworfen. Am 1. August war Windstille eingetreten; aber bis gegen Mittag mußte an der Ausbesserung des sehr beschädigten Dampfschiffes gearbeitet werden; gegen Abend gelangte man an die Rhede von Livorno, mußte aber, weil so spät die Aufnahme in die überfüllten Quarantainehäuser nicht zu erreichen war, bis zum Morgen auf dem Schiffe verharren. Da ward endlich den 19 landenden Passagieren das eine Stunde entfernte Hospital von S.-Leopold zur Contumazstätte angewiesen und zwar auf 35 Tage. Aber auch dieses Hospital war schon überfüllt, und so wurden die 19 Ankömmlinge jeden Standes und Geschlechts in die Halle eines Magazingebäudes gesperrt und an jedem Abend auf 10 Stunden eingeschlossen. Wir übergehen die Schilderung dieser Quarantaine, welche unsere Reisenden durch zweckmäßigen Wechsel von Arbeit und Unterhaltung sich erleichterten und verkürzten, während andere Leidensgefährten von tödtlicher Langweile zu Muthwillen oder zur Verzweiflung gebracht wurden, zumal als in Livorno selbst die Cholera ausbrach.

Endlich war die Prüfungszeit abgelaufen; am 5. September durfte der Käfig verlassen werden. Da war in Livorno keines Bleibens mehr; man eilte über Pisa weiter und traf schon am 6. September Vormittags in Florenz ein, wo abermals der Cholera wegen eine Contumaz auf 14 Tage, eine behaglichere als in Livorno, zu bestehen war. Man durfte sich frei in der herrlichen Stadt und Umgegend bewegen, und so ward dieses unfreiwillige Verweilen auch Denen, die Florenz schon früher gesehen, mannichfach genußreich, belehrend und fördernd. Über Bologna, Modena, Mantua gings der deutschen Heimat zu, deren Sprache schon vor Botzen wie ein freundlicher Gruß ertönte. Von Freunden festlich begrüßt, zogen die Pilger wohlbehalten, voll Freude und Dank wieder in München ein.

Denen, die ihnen nachpilgern wollen, sei die Notiz nicht vorenthalten, welche der Verf. in der Vorrede mittheilt. Er meint, daß, wenn eine kleine Gesellschaft von sieben bis acht Personen sich vereinigte, denselben Weg einzuschlagen, eine nicht mehr als 900 Thlr. oder etwa 1600 Fl. Rhein., ja bei der jetzigen Einrichtung der Dampfschifffahrt von Triest nach dem gelobten Lande, dann durch ganz Syrien und zurück nach Triest sogar nur etwa 800 Fl. bedürfen würde. Die Karte, welche dem dritten Bande des vorliegenden Werks beigefügt ist, würde auf einer solchen Pilgerfahrt gute Dienste leisten.

Man hat gefragt: was denn nun die Ausbeute dieser Reise sei? Was sie den Reisenden selbst gewesen, wie sie ihr inneres Leben bereichert, gekräftigt, befruchtet hat, das liegt über unsere Berechnung hinaus. Die reichen Schätze von Naturalien, mit denen sie das schon reiche münchener Universitätsmuseum ausstatteten, sind auch eine bleibende Frucht, deren Genuß zwar auf München beschränkt bleibt, aber auch eine Aussaat ist, die durch die dort einkehrenden naturkundigen Fremden und besonders durch die dort sich bildenden zahlreichen Jünglinge aus allen Gegenden Deutschlands weithin getragen wird. Das wissenschaftliche Ergebniß, wie es in den drei Bänden des Reiseberichts vorliegt, hat nicht allen Erwartungen entsprochen. Es war aber auch nicht der Zweck dieses Berichts, in ihm Alles niederzulegen, was zu einem andern Behuf, der ein wesentlicher Zweck der Reise selbst war, beobachtet, erforscht, gesammelt ward und, in einem besondern Werke mitgetheilt, auch zum Verständniß der heiligen Urkunden wichtige Bei-

träge liefern wird. Überraschende, unerhörte neue Entdeckungen konnten ohnehin aus Ländern, die so oft besucht, durchforscht und beschrieben worden sind, nicht herübergebracht werden. Die Reise nach Griechenland, deren Beschreibung man allzu dürftig befunden, war insbesondere nur ein flüchtiger Abstecher, ein Spaziergang und sollte nur das sein, da das eigentliche Reiseziel ein ganz anderes war. Wer Griechenland sowol als Palästina sich zum Ziel setzte, würde zweckmäßiger aus jenem zu diesem übergehen, nicht umgekehrt.

Was der Bericht sein sollte, das ist er wirklich: eine treue Abbildung jener Stätten des Aufgangs, deren unverwüstliche Herrlichkeit selbst unter den Greueln der sichtbaren Verwüstung noch erquickend und belebend hervorleuchtet. Wir haben, was Chateaubriand, Lamartine, Geramb, Marmont von dem heiligen Lande berichteten, mit lebhafter Theilnahme aufgenommen; wie nun ein frommes deutsches Gemüth, ein erleuchteter deutscher Geist dieselben Gegenstände gesehen, beobachtet, aufgefaßt und abgebildet hat, davon sich zu überzeugen, haben Viele Schubert's Reise begierig gelesen und große Befriedigung gefunden. Daß so bald schon eine zweite Auflage des Buchs erforderlich war, ist wol auch ein Zeugniß, daß es eine günstige Aufnahme gefunden hat. Es besteht auch die Probe, daß es bei wiederholter Lesung immer neuen Genuß und neue Befriedigung gewährt. Und so ist Ref. gewiß nur Einer von den Vielen, welche dem Verf. für seine reiche Gabe herzlich dankbar sind. F. A. Koethe.

Englische Quacksalberei.

Ein in der medicinischen Literatur Englands wohlbekannter Arzt, Dr. Charles Cowan, hat vor kurzem eine Schrift „On medical quackery" veröffentlicht, welche diesen Schmutzfleck der großbritannischen Institutionen aufs deutlichste vor Augen stellt. Die Art, wie in allen Theilen des United kingdom, und besonders in England, Hunderttausende sich von Quacksalbern um Geld und Gesundheit betrügen lassen, wirft auf die dortigen bürgerlichen Verhältnisse ein düsteres Licht und zeugt sprechender als irgend etwas für die grobe Unwissenheit in der Masse des Volks. Dieser Volksmasse wird Niemand, der sie kennt, nachsagen mögen, daß sie auf die Pfiffigkeiten des Handels und Wandels sich nicht verstehe. Sonderbar daher, daß diese mistrauischen Menschen den Quacksalbern trauen, daß diese klugen Handelsleute in Bezug auf Heilung von Krankheiten leichtgläubige Kinder sind. Um, wenn auch nicht allemal reich, doch in der Regel wohlhabend zu werden, bedarf Jemand nur hinreichender Gewissenlosigkeit, specifics for bodily complaints, sogenannte Universalmedicin zu verkaufen, hinreichender Unverschämtheit, ihre untrüglich heilsame Kraft bei allen Göttern zu versichern, und hinreichender Mittel zu Zeitungsavertissements, zu marktschreierischem Puff und zu einem anständigen Haushalte. Sich von alledem verblüffen zu lassen, scheint eine Eigenthümlichkeit der englischen Natur, denn nicht in England allein, überall, wo eine bedeutende Zahl Engländer oder englische Abkömmlinge wohnen, ist das goldene Land der Universalmedicin-Verkäufer. In den Vereinigten Staaten von Nordamerika wimmelt es von ihnen und laut eines mäßigen Anschlags übersteigen dort die Gebühren für betreffende Zeitungsavertissements das runde Sümmchen von 200,000 Dollars. Kaum geringer ist es für Canada, Neuschottland, Neubraunschweig und das englische Westindien. Die Arzneien sind genau die in England gangbaren: Elixire, Pillen, Blutreinigungen, Einreibungen, Waschungen, Wurmtouchen, Zahnmittel u. dergl., und wenn erwiesen vorliegt, daß in Boston täglich ein Viertel dresdener Scheffel Quacksalberpillen verschluckt werden, so ist nach Verhältniß der Einwohnerzahl leicht zu berechnen, wieviel Scheffel die guten Leute in Neuyork, Philadelphia, Washington u. s. w. täglich zu sich nehmen. Über die Bestandtheile der fraglichen Universalarzneien, sowie über deren Charakter im Allgemeinen gibt Dr. Cowan vollständige Nachweisung. In letzter Hinsicht sagt er: „Unsere Quacksalbereien sind fast ohne Ausnahme nichts Anderes als hervorgesuchte Formeln eines alten Dispensatoriums, Recepte eines berühmten Arztes oder eine neuere Medicin unter fremdem Namen und dergestalt verfälscht, daß es schwer ist, sie wiederzuerkennen. Nie sind sie, wofür der Verkäufer sie ausgibt, hochgelehrte eigene Entdeckungen, glückliche Resultate experimentirenden Forschens und unermüdeten Studiums der Chemie; nein, sie sind Recepte, die er der Facultät gestohlen und mittels medicinischer Worte und Phrasen, die er, passend oder unpassend, aus medicinischen Büchern zusammengelesen, in die Welt hinausposaunt hat. Sie sind kein Beitrag zur Heilkunde, und daß sie Käufer finden, rührt weniger daher, weil sie zu Zeiten anschlagen, als weil sie auf mysteriöse Art angekündigt, mit ungeheuerm Puff besprochen und den Vorstellungen und Vorurtheilen eines in medicinischer Beziehung wunderbar einfältigen Volkes angepaßt werden. Der wahre unterscheidende Charakter einer Quacksalberarznei besteht darin, daß sie ein ganz gewöhnliches Mittel ist, das ganz ungewöhnliche Dinge wirken soll, ein Mittel, das der Empiriker, weil er es nicht kennt, für alle Fälle anwendet, während der gelernte Arzt es nur in den Fällen gebraucht, wo Wissenschaft und Erfahrung seine Anwendbarkeit verbürgen." Unter Cromwell ergriffen die verabschiedeten Soldaten die medicinische Praxis und trieben sie nicht sowol zum Vortheile der Patienten als zu ihrem eigenen. Das wird mit dem damaligen Mangel an Aufklärung entschuldigt, und „jetzt im 19. Jahrhunderte, in den Tagen der Aufklärung und des Vorwärts, ist es eine statistische Thatsache, daß jährlich Tausende von Kindern an Wurmkuchen sterben, die von Menschen verkauft werden, welche ein unbegreifliches Privilegium genießen, ihre Nebenmenschen zu tödten". Dr. Cowan nennt mehre dieser Privilegirten bei Namen und gibt einen Abriß ihrer Lebensgeschichte. Unter Anderm erzählt er: „Ein Handwerker war lebensgefährlich krank und berief einen Arzt. Der Arzt verschrieb eine Medicin, die den Kranken schnell und gründlich heilte. Der Geheilte sah nicht ein, warum, was ihm, dem Schneider, geholfen, nicht seinem Freunde, dem Schuster, helfen solle. Also nahm der Schuster dieselbe Arznei und genas. Da erkundigte sich der Schneider, aus was und wie die Medicin zusammengesetzt sei, und sobald er das erfahren, vereinigte er sich mit seinem Freunde dem Schuster, beide brauten Medicin, gaben ihr einen neuen Namen, riskirten einige Pfund Sterling in Avertissements, fanden Absatz, legten ihre Professionen nieder und etablirten sich als — Doctoren. Beide sind gegenwärtig halbe Millionnairs und lachen über die Einfalt Derer, die sie reich gemacht." Ähnliches gilt von einem Barbier, der noch vor 10 Jahren in London für den niedrigsten Satz von einem Penny den stachlichsten Bart abnahm. Und allerdings, ein profitables Geschäft ist diese Medicinbrauerei. „Fünf- bis sechshundert Procent nennen die Brauherren einen sehr bescheidenen Gewinn." In seinem ganzen Umfange und genau mit Zahlen läßt der Nachtheil, welchen der Gebrauch der Quacksalbereien in England hat, sich allerdings nicht nachweisen; doch daß er unermeßlich sein muß, ist von vornherein zu glauben. Dennoch hat die Presse bisher dazu geschwiegen, hat das Publicum sich geduldig plündern lassen, haben selbst die Ärzte nichts dagegen veröffentlicht und Parlament und Regierung — Wichtigeres zu thun gehabt. T.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, —— Nr. 111. —— 21. April 1841.

Gedichte von Nikolaus Becker. Köln, Dumont-Schauberg. 1841. Gr. 12. 1 Thlr.

Selten war eine Gedichtſammlung eines großen Publicums ſo gewiß als dieſe. Das Glück, das launenhafte, günſtige, hatte Becker aus der Menge herausgegriffen und ihn mit Ehren und rauſchendem Ruhm bereichert; er war ein Dichter des Vaterlandes, ehe man ſeine Werke kannte. Ein einziges Lied, ein leichtgeſchürztes, ohne poetiſche Gewalt und Tiefe, aber glatt und wohltönend und allverſtändlich, voll ehrenwerther Geſinnung, wie ſie eben Millionen Deutſche nicht minder haben, gab Becker's Namen einen Glanz, wie Goethe ihn nicht nach dem „Götz" und „Werther", wie Klopſtock ihn kaum nach der erſten Erſcheinung der „Meſſiade" erhielt. Wie lang dauerte es, bis jene Heroen unſerer Literatur in die Kreiſe des Volkes ſo weit eindrangen, daß ſie nur überhaupt genannt wurden! Und Becker warf dies und mehr das ſpielende Schickſal in den Schoos, ehe er nur — als Dichter — die Beweiſe ſeiner Ebenbürtigkeit geliefert. Ein poetiſcher Funke ſprang aus ſeinem Geiſte; es war nur ein Funke, aber er fiel in ein offenſtehendes Pulverfaß. Wäre „Der freie deutſche Rhein" 1828 gedichtet worden, welchen Empfang hätte dieſe Sammlung, die wir hier anzeigen, beim Publicum zu gewärtigen?

Es iſt immer bedenklich, wenn man des ſchon längſt errungenen Beſitzes Rechtmäßigkeit erſt nach der Hand beweiſen muß; wenn man erſt abwarten muß, ob die Muſe den Wechſel honoriren werde, den das vorſchnelle Glück auf ſie gezogen. Becker bringt hier die Urkunden herbei, die ſeine Anſprüche erhärten ſollen; aber wir ſagen es mit tiefem Schmerze: der Beweis iſt hier nicht geführt worden, die Anſprüche ſind nicht begründet. Hinter einem mächtigen Rufe muß eine mächtige Erſcheinung hertreten; in den Glanz des Ruhmes darf ſich die Mittelmäßigkeit nicht kleiden wollen. Unſere Erwartungen waren angeſpannt; der Bogen iſt gebrochen, und wo man Freude hoffte, iſt um ſo ſchmerzlicher das Entbehren.

Nicht als ob wir Becker's Gedichte für gänzlichen Miswachs oder für durchaus mittelmäßige Ernte erklären und ihm ſelbſt die poetiſche Begabung innerhalb gewiſſer Schranken abſprechen wollten. Nein, unter den 70 lyriſchen Gaben des vorliegenden Bändchens iſt manche, die man gern empfängt, manche, die erfreut, manche, die uns eine günſtige Ahnung von dem poetiſchen Beſitzthum Becker's erweckt, aber doch kaum eine, die in der Seele haften bleibt und unſere Aufmerkſamkeit und Theilnahme mit Allgewalt ſich erobert; keine, die uns das hochfreudige Bekenntniß erpreßt: Hier haben wir einen neuen Dichter, eine eigenthümliche Natur, deren Entwickelung und Darlegung wir um ihrer ſelbſt willen belauſchen, deren Blüten und Früchte ſich durch charakteriſtiſche Selbſtändigkeit, durch Farbe und Duft und Form von andern Erzeugniſſen im Garten der heimiſchen Poeſie klar abſcheiden. Bei dem heutigen Bildungsſtande unſerer Sprache und Literatur ſind ein halb Dutzend guter Gedichte in einer ganzen Sammlung nimmermehr die Muſenwaffen, mit denen man ſich einen Platz auf dem Parnaß erkämpfen kann.

Becker liebt vor Allem die Naturanſchauung: er ſchweift in Feld und Wald mit der Morgenſonne, er beobachtet und ſymboliſirt das lebendige Wirken und Weben der kleinſten Weſen im allgemeinen Reichthume. Er thut es auf eine zuweilen liebenswürdige, zuweilen ſinnige Weiſe; ſeine Anſchauung iſt rein, aber nicht reich; milde und zart, aber nicht groß. Den mächtigen freien Überblick entbehrt er; daher ſagt er uns nichts, was nicht ſchon Andere vor ihm gewußt. Keine Offenbarung ward ihm von den Wechſelverhältniſſen zwiſchen Natur und Geiſt, noch von der höhern Harmonie in den Misklängen des Lebens; er hat dafür kaum einmal ein Wort, ein nacktes alltägliches Wort: „Das Hohe, das Höhere, das Höchſte"; — und ſo wiſſen wir nicht, ob es nur etwas Angelerntes, oder vielleicht etwas nicht zum wahren Bewußtſein Gekommenes iſt, was der Dichter mit den bekannten Ausdrücken andeuten will. Man vergleiche zum Belege die Gedichte „Gelähmt" (S. 117); „Kern und Schale" (S. 119), wo es heißt:

Die Menſchenkinder ſehen,
Was ſchimmert und was ſcheint;
Laß ſie vorübergehen,
Wenn ſie es ſo gemeint.

Sind dir im Buſen rege
Gefühle treu und warm,
So heb' die Hülle, — lege
Die Zither in den Arm.

Laß du, mein Sohn, ſie tönen,
Belebt von deinem Schlag,
Daß an dem innern Schönen
Dein Herz ſich laben mag.

Ferner „An die Nacht" (S. 122):

So thaut es mir im Busen auf;
Das Schöne all, das tief verborgen
Verschüttet lag von Lebenssorgen,
Es blühet freudig wieder auf.

„An Maria", (S. 144):

So bricht, entfernt vom Taggewühl,
Gehegt in deines Busens Haus (!),
Ein hohes, herrliches Gefühl
Zur reinsten Blüte plötzlich aus.

S. 17:

Soll er scheuen jene Rotte,
Die das Höh're nicht berührt?

S. 11:

Ich liebe sie, wenn wie ein Kind
Sie heiter spielet,
Doch mehr noch, wenn sie stark gesinnt
Das Höchste fühlet.

Wir wollen mit Beispielen dieser Art nicht weiter beschwerlich werden. So wenig der Dichter versteht zu sagen, was denn das Hohe und Höchste sei, ebenso wenig gelingt es ihm den rechten Gegensatz des Edeln und Gemeinen herauszufinden. Daß der Dichter das Sehnen nach dem Göttlichen habe, aber kein Brot; daß er einen abgeschabten Rock trage, aber dafür Lieder im Herzen; daß ihm die Natur voll heiligen Genusses sei, hingegen von Andern nur für eine Küchenkammer angesehen werde: das ist die Erkenntniß, innerhalb deren sich Becker's Geist am meisten bewegt und die uns überall geboten wird, wo auch immer wir sein Buch aufschlagen. Man höre z. B. „Vermächtniß des Dichters" (S. 57):

Fünf Treppen hoch, hart unterm Dache,
Lag auf dem Lager der Poet,
Wo frisch herein zu dem Gemache
Der Wind durch hundert Ritzen weht.

Ein Tisch, drei Füße ihm zur Stütze,
Ein Krug mit Wasser rein und klar,
Sechs Bücher und ein Napf mit Grütze:
Das war sein ganzes Mobilar.

Halt, — noch ein Stuhl, doch ohne Lehne:
In dessen Breite theilte sich
Ein stummes Paar, im Aug' die Thräne,
Verschlungnen Armes brüderlich.

Der Eine war ein Notenschreiber,
Der Andere ein Musikant;
Getreue Seelen, dürre Leiber,
Dem Kranken dort im Geist verwandt.

Zu ihnen sprach also der Dichter
Die Rede, die fast zürnend klang:
„Was sollen diese Gramgesichter
Und diese Seufzer schwer und bang?"
— — — — —
— — — — —

„Verpfändet hab' ich dem Verleger
Was mir der Gott an Liedern gab;
Er wird dafür mein Leichenträger, (!!)
Und wölbt den Hügel meinem Grab.

Oder das Gedicht „Die Eichen" (S. 137). Der Poet spricht:

In der Blätter grünem Schmuck,
Diese Eichen, wie sie ragen!
Herz, hier darfst du freudig schlagen,
Frei von allem Erdendruck.

Wie ihr bis zur Wolkenbahn
Strebet mit den kühnen Zweigen,
So aus meiner Seele steigen
Die Gedanken himmelan.

Wärt ihr, hohe Eichen, mein (!!),
Ewig wollt' ich bei euch wohnen,
Unter diesen Schattenkronen
Wie so still, so selig sein!

Darauf spricht der Praktiker:

Wie so hoch und wie so breit
Diese Eichen! muß ich sagen;
Endlich sie nun abzuschlagen
Wäre wahrlich an der Zeit.

Fast bis zu dem Himmel an
Kann ich noch die Zweige schauen (!).
Welch ein Holz das! Zum Verhauen
Für den Ofen weich ein Span!

Wärt ihr, schöne Eichen, mein,
Würd' euch länger nicht verschonen,
Brächtet wol an tausend Kronen,
Wo nicht mehr, dem Beutel ein.

Man erlaube uns jetzt noch, dem Publicum des Dichters „Bitte" (S. 189) vorzutragen:

Mit Sorgfalt weißt du zu bekleiden
All deine Kinder, o Natur!
Wie's eben kommt: mit Sammt und Seiden,
Und bald mit grünem Zeuche nur.

(Also ist grüner Zeuch der Gegensatz von Sammt und Seide?)

Die Blumen stehn in buntem Glanze;
Es quillet Grün an Strauch und Stock;
Bedacht hast du die kleinste Pflanze:
Nur mir bescherst du keinen Rock.

Kannst du es dulden, daß dein Lieber
Im Lenz allein soll schmucklos gehn?
Daß auf den abgeschabten Biber
Die Menschen höhnisch niedersehn?
— — — — —
— — — — —

Ich bitte dich, nur etwas Flimmer
Auf dieses abgenutzte Tuch,
Ein bischen Silber-, Rosenschimmer;
Du hast ja doch des Zeugs genug.

Dieselbe Beschränktheit des Blickes begegnet uns in den meisten Gedichten; die große Mehrzahl derselben ist gewöhnlich, unbedeutend an Stoff und Inhalt, nur zuweilen in der Ausführung einzelnes Schöne und Frische bietend; sehr viele sind schon vor Becker häufig dagewesen, und er verstand es fast nie, den alten Gegenstand durch neue Farben zu bereichern. Man vergleiche nur die Gedichte auf S. 15, 43, 47, 93, 69, 86, 113, 115, 136, 3, 22, 62, 117, 119, 129, 131, 50, 134 und so fort! Eine Anzahl anderer tragen die Livree Uhland's oder Chamisso's; so S. 13, 19, 62, 67, 178, 154, 181, 213 u. A. Namentlich wenn der Humor seine Rolle spielen soll, hören wir Chamisso

wie er sich räuspert und wie er spuckt.

Aber um an einem Beispiele zu erhärten, was Nikolaus Becker uns für Humor geben will, stehe das Gedicht „Der Kesselflicker" (S. 91) zur Erbauung hier:

Es sitzt, die Stirne ernst gefaltet,
Wie's jenem ziemt, der neu gestaltet,

Der Kesselflicker auf dem grünen Plan.
Des Dorfes freundliche Susannen
Umstehen ihn mit morschen Pfannen
Und blicken seine Werke staunend an.

Er läßt des Feuers Glut entglühen,
Daß helle Funken ihn umsprühen,
Dann nietet er mit stummer Gravität.
Es merket selbst der kluge Michel,
Der Beste sonst bei Pflug und Sichel,
Daß er vor einem höhern Geiste steht.

Jetzt legt er nieder seine Zangen,
Die blanken Opfer zu empfangen,
Die man ihm ehrfurchtsvoll entgegenstreckt,
Und wendet sich zu seinem Grauen,
Der ehrbar, wie sein Herr, zu schauen,
Vom scheuen Bubenschwarm blieb ungeneckt.

Zu jenem Weisen geh und lerne,
Wenn du gefallen möchtest gerne,
Und ernten willst die Früchte deiner Kunst.
Geheimniß muß sie dicht umkleiden;
Gemess'ner Ernst, dann schnelles Scheiden,
Das sichert dir des Volkes Geld und Gunst.

Oder wünscht man vielleicht Chamisso und Uhland vertreten zu sehen? Wenden wir uns nur gleich zu dem „Schloß im Thale" (S. 181). Der Dichter geht früh Morgens aus, zum Schlosse hin, wo die Geliebte wohnt; er denkt sich, wie sie nun erscheinen werde:

Endlich, ha! seh' ich sie schweben,
Schon ist sie dem Fenster nah!
Thöricht Herz, was magst du beben?
Still, sie kommt! da ist sie ja! —

Und in seinem Schlafstalare
Trat der alte Herr hervor,
Strich sich gähnend durch die Haare,
Schob die Brille hinter's Ohr;

Wandte brummend sich zur Klingel,
Und ich hört' ihn sagen laut:
„Hat Er, Johann, jenen Schlingel
Dort in meinem Gras geschaut?

Sag' er doch dem Vagabunden,
Der sich dehnet gar bequem,
Hetzen ließ' ich ihn mit Hunden,
Wär's ihm nicht zu gehn genehm."

Oder man sehe das Gedicht „Der Philister" (S. 154), wo der Dichter im Traume die Philister erschaut.

Daß es laut wie Donner dröhnte,
Sprach er aus der Höhe nieder;
Doch es war nur immer wieder
All das Zeug, das altgewöhnte:

„Nun, wie geht's Euch noch im Leben?
Ei, das sind mir böse Zeiten!
Wenn die Nebel sich verbreiten,
Kann es heut noch Regen geben."

Ja, auch manchen, sonst gut gerathenen Gedichten sieht man das Muster an, nach dem sie durchgezeichnet sind. So ist die Manier des schwäbischen Dichters täuschend getroffen in dem hübschen Gedichtchen „Die Königinnen" (S. 6):

Mit ihren Damen allen,
Die hehrste von Gestalt,
Die Fürstin in der Hallen
Verneigt sich stumm und kalt.

Es schaut der König lange
Ihr nach mit trübem Sinn,
Wie sie mit stolzem Gange
Die Halle schritt dahin.

Und als er war alleine,
Was zog er aus der Brust?
Ein Bild voll Engelreine,
Das schaut er an mit Lust.

„Es theilt die stolze Krone
Mit mir mein stolz Gemahl;
In meinem Herzen throne,
Du Hirtin aus dem Thal!"

Und dieses glückliche Treffen der Uhland'schen Eigenheiten ist zu solcher Genauigkeit gediehen, daß das schwach Abfallende, Verschwimmende, welches den Schluß der Uhland'schen Balladen und Lieder zuweilen so unbefriedigend erscheinen läßt, hier ebenfalls zum öftern erscheint. Man sehe z. B. S. 13, 125, 159, 171 u. s. w. Manchmal finden wir auch ein sehr merkliches Nachschreiten des Freiligrath'schen Ganges; so in dem „Bettler" (S. 86) und in der „Meerfahrt" (S. 191), die uns gemahnt wie ein entlehnter Bühnenpurpur auf bescheidenen bürgerlichen Schultern.

(Der Beschluß folgt.)

Neugriechische Literatur.

Es sind uns vor kurzem namentlich aus Griechenland und sonst einige neugriechische Schriften zugekommen, über welche wir in der Kürze Einiges bemerken wollen, wäre es selbst nur, um die von Andern auch schon öffentlich ausgesprochene Meinung, als würden in Griechenland nur politische Zeitschriften, Elementarbücher u. dgl. gedruckt, als irrig zurückzuweisen.

Aus dem J. 1838 ist zuvörderst ein kleines Schriftchen von 24 S. von N. Wamwas, Prof. an der Universität in Athen und einem der tüchtigsten Gelehrten des neuen Griechenlands, unter der Aufschrift „*Περὶ τῆς νεοελληνικῆς ἐκκλησίας*". Dasselbe ist gegen den gelehrten, jedoch wegen seiner unpatriotischen, vielmehr geradezu russischen Gesinnungen vielfach verdächtigten und verdächtigen Presbyter Konstantinos Oikonomos gerichtet, der die Herausgabe einer neugriechischen Übersetzung der heil. Schrift verdächtigt hatte, als habe diese Übersetzung die Vermittlerin einer neuen griechischen Kirche werden sollen.*) Man sieht auch hier, daß die Hierarchen aller Orten und Sekten sich gleichen; sie, die Auserwählten des Herrn, wollen dies auch ganz und allein sein und darum den Laien nicht einmal die Bibel frei und unbeschränkt gestatten. Wie in der römisch-katholischen Kirche seit langer Zeit und nach Maßgabe ihres obersten, nicht durch die christliche Religion, sondern ihre eigenen hierarchischen Zwecke ins Auge fassenden Grundsatzes, so will man es nun auch in der, der ursprünglichen Einfachheit der christlichen Religion jedenfalls treuer gebliebenen griechischen Kirche versuchen und nun, nachdem Griechenland einer, in politischer Hinsicht selbständigen Kirche sich erfreut, den Segen dieser Freiheit und Selbständigkeit ihr verkümmern. Wir haben uns wahrhaft gefreut, in jener Schrift von Wamwas, außer einer tiefen Kenntniß des innersten Wesens der römisch-katholischen Kirche und der päpstlichen Hierarchie, auf die Vorzüge der Bibel für ein wahrhaft kirchliches und religiös-sittliches Leben, für die Entwickelung eines politisch freien Nationallebens, namentlich auch auf deren Vorzüge für das griechische Volk dieses selbst aufmerksam gemacht zu sehen. Bleibe nur dies alles nicht etwa vox clamantis in deserto!

*) Oikonomos hat dagegen mit einer langen „*Ἔπιλογισμός*" (Athen 1839) geantwortet, ohne dadurch die Sache seinerseits zu verbessern.

Ein anderes Schriftchen ist von dem Prof. J. Wures an der Universität in Athen: „*Περὶ τριῶν ἰχθύων τῶν ἀρχαίων συγγραφέων*" (Athen 1840), eine Abhandlung, die der Verf. in der naturhistorischen Gesellschaft zu Athen 1839 vorgelesen hatte. Derselbe verbreitet sich darin über drei Fischarten, die den alten Griechen entweder gar nicht oder nur unvollkommen bekannt waren: nämlich die Lucerna des Plinius, den *Χάραξ* der griechischen Autoren und die *Ὕαινα* des Numenius. Wir können die Zoologen nur im Allgemeinen auf diese Schrift aufmerksam machen und bemerken übrigens bei dieser Gelegenheit, daß derselbe obgenannte Gelehrte auch eine Abhandlung: „*Περὶ τῶν ὀρυκτῶν ὑδάτων τῆς Ἑλλάδος*" (Von den Mineralwassern Griechenlands) geschrieben hat, die einzeln und in dem in Mailand erschienenen Journal „Il politecnico" (October 1839) abgedruckt ist.

Eine größere Schrift von dem bekannten Theoklitos Pharmakidis gegen den vorhin genannten Oikonomos, unter dem Titel: „*Ὁ Ἱερόσυλος Γερμανός*" (Athen 1838), ist eine Erwiderung auf die Kritiken über des Erstern frühere Schrift von 1838: „*Περὶ Ζαχαρίου, υἱοῦ Βαραχίου*", namentlich auf die offenen und geheimen Anfechtungen des Verf. dieser Schrift Seiten des Oikonomos, und bezieht sich auf einen theologischen Streit, der seiner Zeit in Griechenland Aufsehen machte und, obwol nicht ohne Leidenschaftlichkeit, doch auch nicht ohne wissenschaftliche Waffen, besonders Seiten des Pharmakidis geführt wurde (vgl. Nr. 239 d. Bl. f. 1838), übrigens zugleich tiefe Blicke auf die damalige und noch fortdauernde Bewegung im Schoose der griechischen Kirche gestattete. Der spätere Kampf des obgenannten Oikonomos, welcher das Princip des starren Buchstabenglaubens und das der Hierarchie vertritt, sowie der Synode in Athen einerseits wider den Theophilos Kairis andererseits (vgl. „Minerva", 1840, Mai), nicht minder die sogenannte Verschwörung der Philorthodoxen im J. 1839, ging nur aus dieser Bewegung hervor. Diese Bewegung erhielt übrigens in der „*Ἀπολογία Θ. Καιρακλίου*" (Athen 1840) theils neue Nahrung, theils eine anderweite, vielfache Beleuchtung. Denn die erwähnte Schrift des Pharmakidis beschränkt sich nicht nur auf dessen Person und theologische Schriften, sondern verbreitet sich auch über die griechische Kirche und deren selbständige Gestaltung unter der bairischen Regentschaft, über das Auftreten des russischen Pensionnairs Oikonomos, über Verfolgung des Theophilos Kairis u. dgl. m., und ist ein interessanter Beitrag zur Kenntniß jener Bewegungen in der griech. Kirche.

Die 1838 in den ersten zwei Bänden erschienene neugriechische Übersetzung von Balbi's Geographie (Wien), von Kumas nach der dritten Ausgabe des Originals besorgt und nach dessen Tode von den Brüdern D. und R. Argyriadis durchgesehen, ist mit den beiden letzten Bänden (Wien 1839) vollendet. Der Nutzen dieser Übersetzung für die griechische Jugend und für die Griechen überhaupt ist einleuchtend.

In Athen ist der Anfang mit der Sammlung aller während des Freiheitskampfes in Griechenland erschienenen politischen Zeitungen, besorgt durch Konst. N. Lewidis, gemacht worden. Der erste Band enthält die „*Ἑλληνικὰ χρονικά*", welche vom 1. Januar 1821 bis 20. Febr. a. St. 1826 in Missolonghi erschienen und namentlich über die Geschichte der verschiedenen Belagerungen dieser Stadt in jener Zeit als eine Quelle angesehen werden müssen. Überhaupt ist der historische Werth dieser Sammlung nicht zu verkennen.

Eine kleine Sammlung von Gedichten Verschiedener ist unter dem Titel: „*Ἄσματα ἠρωϊκὰ καὶ ἐρωτικά*", von E. Christophidis (Athen 1838), bereits in der zweiten Ausgabe erschienen. Sie enthält Volksgedichte aus der Zeit des griechischen Freiheitskampfes und Dichtungen Einzelner und hat wegen der erstern ihren unleugbaren Werth. An Volksliedern, historischen und romantischen, hat Griechenland einen Schatz, der noch nicht erschöpft ist, der aber leicht mit der Zeit ganz verloren zu gehen droht, wenn nicht von irgend einer Seite her bei Zeiten vorgebeugt wird. Wie Greverus in seiner „Reise in Griechenland" (Bremen 1839) mittheilte, soll früher Prof. Ulrichs in Athen die Absicht gehabt haben, eine Sammlung solcher ungedruckter Volkslieder herauszugeben. Daß derselbe im Besitze von dergleichen sich befindet, ist aus dem ersten Bande seiner „Reisen und Forschungen in Griechenland" (Bremen 1840) zu ersehen, worin er einige der von ihm auf seinen Reisen durch Griechenland gesammelten, noch ungedruckten und des Aufbewahrens werthen Volkslieder in den Originalen mittheilt.

Eine kleine Schrift: „*Περὶ συντάξεως πολιτικοῦ κώδηκος εἰς τὴν Ἑλλάδα*", von Pavlos Kalligas (Athen 1839), die sich als die erste Abtheilung ankündigt und welcher also mehre haben folgen sollen, verbreitet sich über die Abfassung eines Civilgesetzbuchs für Griechenland. Der rechtskundige Verf. erklärt sich darin im Allgemeinen für Nationalgesetzbücher und folglich für ein desgleichen auch namentlich für Griechenland; aber er will, daß es auf der Grundlage des römischen Rechts ruhe, und empfiehlt daher das Studium des römischen Rechts auch in Griechenland mehr, als es bisher getrieben worden sei. Indeß hat die Universität Athen an dem Prof. Herzog einen tüchtigen Lehrer des römischen Rechts; und ein guter Anfang, auch im übrigen, außer durch das lebendige Wort der Rede, die Griechen zu dem Studium des römischen Rechts hinzuführen, ist mit der 1838 erschienenen neugriechischen Übersetzung von Mackeldey's „Lehrbuch des römischen Rechts" gemacht worden. Ob indeß schon jetzt die Zeit gekommen sei, ein eigenes Gesetzbuch für Griechenland abzufassen, ist eine andere Frage, die der Verf. obiger Schrift nicht geradezu bejaht. 17.

Notizen.

In Bezug auf das bei Kunst- und Bauunternehmungen anzuwendende Concurrenz- und Bewerbungsverfahren ist dem Institute der britischen Architekten von seinem correspondirenden Mitgliede, Hrn. Vaudoyer in Frankreich, folgender Fall aus früherer Zeit mitgetheilt worden. Als Ludwig XVI. den damals noch unvollendeten Palast von Versailles in einer entsprechenden Weise zur Vollendung bringen wollte, ließ er sich vom Grafen Angiviller fünf der berühmtesten damaligen Architekten, Chalgrin, Heurtier, Antoine, den jüngern Peyre und Paris, vorstellen, theilte ihnen seine Ansichten und Wünsche mit und bewilligte jedem 12,000 Fr. Honorar, 3000 Fr. zur Bestreitung seiner Kosten und acht Monate zur Vorlegung seiner Zeichnung. Diese Risse sollten zunächst öffentlich ausgestellt, alsdann aber der Prüfung einer aus den fünf Candidaten selbst und vier andern Architekten bestehenden Jury unterworfen werden, welche sowol Specialberichte über jeden einzelnen, als einen Gesammtbericht über die sämmtlichen Entwürfe erstatten und die zwei besten zur Empfehlung an den König auswählen sollte. Diesem würde es dann freigestanden haben, dienlichen Falls einzelne Partien der andern herauszuheben und durch Verschmelzung der Hauptschönheiten sämmtlicher Plane einen neuen zu bilden, dessen Ausführung endlich einem von den durch die Jury gewählten zwei Architekten, oder beiden übertragen werden sollte. Die Entwürfe wurden gefertigt und bezahlt; allein die Ausstellung, sowie die ganze Ausführung unterblieb in Folge der gerade zum Ausbruche kommenden Revolutionsstürme, und so blieb das ganze Project ohne einen wirklichen Erfolg. Nur Peyre hat seinen Plan in einem 1818 herausgegebenen Bande Zeichnungen veröffentlicht.

In einem Briefe an den Generalregistrator stellt ein Engländer, Hr. Farr, die Behauptung auf, daß man den elektrischen Zustand der Atmosphäre, über welchen man 1838 keine Beobachtungen angestellt habe, aus den Sterbelisten berechnen könne, welche im ganzen Bereiche des Königreiches 24 Todesfälle, durch den Blitz herbeigeführt, angeben: 1 im Winter, 10 im Frühling, 11 im Sommer, 2 im Herbst. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 112. — 22. April 1841.

Gedichte von Nikolaus Becker.

(Beschluß aus Nr. 111.)

Indessen tauchen hier und da lieblichere Bilder auf. Zuweilen ist mitten in das unbedeutendste Gedicht ein Stückchen wahrer Poesie geworfen; wir erwähnen nur „Erhebung" (S. 205), wo das vielfach abgesungene Thema von der Flucht vor den Sorgen zur freien Natur in gewöhnlicher Weise sich findet, aber plötzlich eine sinnige Beobachtung eingeflochten wird:

Sieh vorbei den Weidenstrauch
Hell die Quelle rinnen,
Und bemerke wol den Brauch
Kecker Wasserspinnen.

Welle wird an Welle hin
Ewig fortgeschoben;
Ewig hält ein leichter Sinn
Sie, die leichten, oben.

Andererseits begegnen wir wieder Gedichten, wo die erste Anschauung eine rein poetische, die Ausführung aber schwach ist. Dahin rechnen wir z. B. „Die Rose" (S. 13), „Die Schwester" (S. 26), „Waise und Rose" (S. 29), „Hummeln und Libellen" (S. 175). Die ethischen Gedichte (wenn wir so sagen dürfen) bekunden ein biederes Herz und eine gewisse ruhige Genügsamkeit, doch erheben sie sich wenig über die Lehren des alltäglichen Katechismus.

Ein Verdienst aber — und wir sind von Herzen froh, endlich auch zu Worten der Anerkennung gelangen zu können — Ein Verdienst aber besitzt Becker: eine klare, Jedem verständliche Sprache; Gezwungenes und Fremdes findet sich fast gar nicht. Sein Versbau ist meistens leicht und melodiös, seine Lieder und Balladen in hohem Grade sangbar, den Componisten ganz handgerecht. Er hat wenig Ideen, und die er hat, sind nicht aus den Tiefen des Geistes; allein sie sind auch nicht pretentiös, sie kommen nicht leicht im Kothurngang daher. Stellen, wie z. B. diese (S. 87):

„Nimm diese Silberstücke, eh' ich scheide."
Er ließ sie lässig fallen in den Hut;
Der kaum gemickte Dank, wie stand er gut
Den Fetzen noch von seinem Kriegerkleide!

sind selten bei Becker anzutreffen; das Einfache und Prunklose seiner Lieder macht sie liebenswürdig; nur daß manchmal diese Einfachheit übermäßig naiv wird, wie z. B. „Bienentod" (S. 73):

Eine Biene fand ich liegen
In der Blume süßem Schoos:
Sucht nicht Honig; lebenlos
Kann sie nicht von dannen fliegen (!!).

Gedichte, an denen eine streng gerechte Kritik sich willig und ohne Wenn und Aber erfreuen kann, möchten wenige in dieser Sammlung sich ausfinden lassen. Doch rechnen wir zu den guten: „Der Matrose" (S. 10), „Das Harfenmädchen" (S. 37), „Die Hirtin" (S. 146), „Die Königinnen" (S. 6), „Umkehr" (S. 40), „Der Inselkönig" (S. 67), „Versäumniß des Poeten" (S. 150), „Liebesrede" (S. 164), „Arbeit für Dichter" (S. 178), „Die treue Haut" (S. 161). Wir können es uns nicht versagen, hier auch, nachdem wir wider Hoffen und Wünschen so viel des Ungünstigen aussprechen mußten, einige Proben der bessern Lieder mitzutheilen.

Die Hirtin.

Die Hirtin hat ihn heimgebracht,
Den wunden Ritter, aus der Schlacht,
Daß er sich nicht verblute.
In ihrer Hütte stillem Raum,
Auf ihres Bettes weichem Flaum
Er wohlgeborgen ruhte.

Als sie beim Lampenschimmer stand,
Voll Sorge prüfend den Verband
An seiner tiefen Wunde;
Der Thräne ließ sie freien Lauf,
Ein Seufzer schwoll vom Herzen auf:
Ach, daß er nur gesunde!

Zuletzt, eh' sie von dannen geht,
Sie flüstert noch ein heiß Gebet
Zur Himmelsfürstin oben.
Horch! Waffen klirren, Kriegergang,
Verworrner Stimmen dumpfer Klang
Schon an der Hütte toben.

Der Ritter aus dem Schlafe fährt:
„Ich kann nicht führen Schild und Schwert
Mit diesen schwachen Händen!
So muß ich fallen ungerächt,
So muß ich wie ein feiger Knecht
Mein Heldenleben enden!"

Da nahm das zarte Frauenbild
Des Ritters Schwert, des Ritters Schild,
Dem Feinde sich zu stellen.
Die Blume an des Ufers Rand,
Kann sie wol halten Widerstand
Dem Wogensturz der Wellen?

Und brausend strömt herein die Flut;
Zum Lager, wo der Krieger ruht,

Ps. 1. Beatus vir qui non abiit
Ps. 2. Quare fremuerunt gentes
Ps. 3. Domine quid multiplicati
Ps. 4. Cum invocarem exaudivit
Ps. 5. Verba mea auribus
Ps. 6. Domine ne in furore
Ps. 7. Domine Deus meus in te
Ps. 8. Domine Dominus noster
Ps. 9. Confitebor tibi Domine
Ps. 10. In Domino confido
Ps. 11. Salvum me fac Domine
Ps. 12. Usquequo Domine
Ps. 13. Dixit insipiens
Ps. 14. Domine quis habitabit
Ps. 15. Conserva me Domine
Ps. 16. Exaudi Domine justitiam
Ps. 17. Diligam te Domine
Ps. 18. Coeli enarrant
Ps. 19. Exaudiat te Dominus
Ps. 20. Domine in virtute
Ps. 21. Deus Deus meus
Ps. 22. Dominus regit me
Ps. 23. Domini est terra
Ps. 24. Ad te Domine levavi
Ps. 25. Judica me Domine
Ps. 26. Dominus illuminatio
Ps. 27. Ad te Domine clamabo
Ps. 28. Afferte Domino
Ps. 29. Exaltabo te Domine
Ps. 30. In te Domine speravi
Ps. 31. Beati quorum
Ps. 32. Exultate justi
Ps. 33. Benedicam Dominum
Ps. 34. Judica Domine nocentes
Ps. 35. Dixit injustus
Ps. 36. Noli aemulari
Ps. 37. Domine ne in furore
Ps. 38. Dixi custodiam
Ps. 39. Expectans expectavi
Ps. 40. Beatus qui intelligit
Ps. 41. Quemadmodum desiderat
Ps. 42. Judica me Deus
Ps. 43. Deus auribus
Ps. 44. Eructavit cor meum
Ps. 45. Deus noster refugium
Ps. 46. Omnes gentes
Ps. 47. Magnus Dominus
Ps. 48. Audite haec omnes
Ps. 49. Deus deorum
Ps. 50. Miserere mei Deus
Ps. 51. Quid gloriaris
Ps. 52. Dixit insipiens
Ps. 53. Deus in nomine
Ps. 54. Exaudi Deus orationem
Ps. 55. Miserere mei Deus
Ps. 56. Si vere utique
Ps. 57. Eripe me de inimicis
Ps. 58. Ex profundis
Ps. 59. Deus repulisti nos
Ps. 60. Exaudi Deus deprecationem
Ps. 61. Nonne Deo subjecta
Ps. 62. Deus Deus meus
Ps. 63. Exaudi Deus orationem
Ps. 64. Te decet hymnus
Ps. 65. Jubilate Deo
Ps. 66. Deus misereatur
Ps. 67. Exurgat Deus
Ps. 68. Salvum me fac Deus
Ps. 69. Deus in adjutorium
Ps. 70. In te Domine speravi
Ps. 71. Deus judicium
Ps. 72. Quam bonus Israel
Ps. 73. Ut quid Deus
Ps. 74. Confitebimur tibi
Ps. 75. Notus in Judaea
Ps. 76. Voce mea ad Dominum
Ps. 77. Attendite popule
Ps. 78. Deus venerunt gentes
Ps. 79. Qui regis Israel
Ps. 80. Exultate Deo
Ps. 81. Deus stetit
Ps. 82. Deus quis similis
Ps. 83. Quam dilecta
Ps. 84. Benedixisti Domine
Ps. 85. Inclina Domine
Ps. 86. Fundamenta ejus
Ps. 87. Domine Deus salutis
Ps. 88. Misericordias Domini
Ps. 89. Domine refugium
Ps. 90. Qui habitat
Ps. 91. Bonum est confiteri
Ps. 92. Dominus regnavit
Ps. 93. Deus ultionum
Ps. 94. Venite exultemus
Ps. 95. Cantate Domino
Ps. 96. Dominus regnavit
Ps. 97. Cantate Domino
Ps. 98. Dominus regnavit
Ps. 99. Jubilate Deo
Ps. 100. Misericordiam et judicium
Ps. 101. Domine exaudi
Ps. 102. Benedic anima mea
Ps. 103. Benedic anima mea
Ps. 104. Confitemini Domino
Ps. 105. Confitemini Domino
Ps. 106. Confitemini Domino
Ps. 107. Paratum cor meum
Ps. 108. Deus laudem
Ps. 109. Dixit Dominus
Ps. 110. Confitebor tibi
Ps. 111. Beatus vir
Ps. 112. Laudate pueri
Ps. 113. In exitu Israel
Ps. 114. Dilexi quoniam
Ps. 115. Credidi propter
Ps. 116. Laudate Dominum
Ps. 117. Confitemini Domino
Ps. 118. Beati immaculati
Ps. 119. Ad Dominum
Ps. 120. Levavi oculos
Ps. 121. Laetatus sum
Ps. 122. Ad te levavi
Ps. 123. Nisi quia Dominus
Ps. 124. Qui confidunt
Ps. 125. In convertendo
Ps. 126. Nisi Dominus
Ps. 127. Beati omnes
Ps. 128. Saepe expugnaverunt
Ps. 129. De profundis
Ps. 130. Domine non est
Ps. 131. Memento Domine
Ps. 132. Ecce quam bonum
Ps. 133. Ecce nunc
Ps. 134. Laudate nomen
Ps. 135. Confitemini Domino
Ps. 136. Super flumina
Ps. 137. Confitebor tibi
Ps. 138. Domine probasti
Ps. 139. Eripe me Domine
Ps. 140. Domine clamavi
Ps. 141. Voce mea ad Dominum
Ps. 142. Domine exaudi
Ps. 143. Benedictus Dominus
Ps. 144. Exaltabo te
Ps. 145. Lauda anima mea
Ps. 146. Laudate Dominum
Ps. 147. Lauda Jerusalem
Ps. 148. Laudate Dominum
Ps. 149. Cantate Domino
Ps. 150. Laudate Dominum

einer Unterordnung der funfzehnten Uhland'ſchen Claſſe. Der Ruhm des Rheinliedes war ein Wetterleuchten; es ſchien ein hehres Gewitter zu verkündigen, — und verging in den Gewölken des Abends. 68.

Babel. Herausgegeben von dem Literaten-Verein zu Paris. Deutſch von O. L. B. Wolff. Erſter bis vierter Band. Leipzig, Weber. 1840. 8. Jeder Band 1 Thlr.

Ein Verein von Schriftſtellern zu Paris, zu denen die mehr oder minder anerkannten Namen Balzac, Viardot, Arago, Gozlan, A. Dumas, V. Hugo, G. Sand u. A. gehören, hat ſich zu gemeinſamer Vertheidigung gegen die Piraterie der kleinern Journale und den Nachdruck jeder Art zuſammengethan, eine Art von bewaffneter Akademie untereinander gebildet und ſich zur gemeinſchaftlichen Herausgabe ihrer kleinern Schriften und zu gemeinſchaftlicher Theilung der Erträge verſtändigt. Balzac iſt Vorſitzender dieſes Vereins, der ſeine Schriften unter dem Titel „Babel" bekannt zu machen angefangen hat und von denen uns der rüſtige Überſetzer O. L. B. Wolff die erſten vier Serien in den vorliegenden Bänden liefert. Wie Alles in Paris ſeine großen und volltönenden Phraſen zu finden pflegt, ſo auch dies Unternehmen, von dem in einer Vorrede, die wahrſcheinlich von Balzac herrührt, wie von einer Aſſociation der Geiſter und der Intelligenzen, die unermeßlichſten Wohlthaten für das Menſchengeſchlecht in Ausſicht geſtellt werden. Schade nur, daß man dieſe hohlen Redensarten zur Genüge kennt. Dieſe unermeßlich wichtige Vereinigung iſt nichts mehr und nichts minder als eine literariſche Speculation, theils mit dem Zweck der Ausſchließlichkeit, theils mit der Abſicht, kleine, flüchtige Arbeiten unter dem Schutz großer Namen gut an den Mann zu bringen. Selbſt die Neuheit fehlt dieſem Gedanken, der nur eine Wiederholung des bekannten „Buchs der Hundert und Eins" iſt.

O, über unſere närriſchen Philoſophen an der Seine! Ihr großes Werk, das gewaltige Roß, das ſie dermalen tummeln, iſt der Begriff der Aſſociation. Von ihm wird alles Heil in den materiellen Welt, wie in den intellectuellen Exiſtenzen erwartet und geweiſſagt. Die armen Seelen! Erinnern ſie ſich denn nicht mehr, mit welcher Wuth ſie vor noch nicht 50 Jahren alle Aſſociationen zerſtört haben, mit welcher Mordluſt ſie denſelben Begriff, den ſie heute vergöttern, verfolgt, zernichtet und als ein nutzloſes Meuble über den Bord ihres Staatsſchiffs in das empörte Meer revolutionnairer Volkswuth geſchleudert haben? Wie ſie Alles, was Corporation, Verbindung, Geſellſchaft hieß, aus der Wurzel heraus zu vertilgen beſtrebt waren, als beſtände das Heil der Welt in der Iſolirung des Menſchen und als machte das Ich den Mittelpunkt der Schöpfung aus! Aber ſo ſind ſie geartet, unſere liebenswürdigen Weltweiſen an der Seine und ſo bleiben ſie auch, nichts vergeſſend und nichts lernend und von dem Unmaß in jeder Beſtrebung in alle Ewigkeit nicht zu heilen. Denn noch heute, indem ſie nach Wiederherſtellung des von ihnen ſelbſt Zerſtörten drängen und ſchreien, erkennen ſie die größere Weisheit der Völker nicht an, die nicht wie ſie zerſtören, ſondern zeitgemäß beſſern, nicht vernichten, ſondern erhalten und neu beleben wollten; ſie wollen noch heute nicht ſehen, daß die Völker Deutſchlands und Englands Nutzen zogen aus ihren Verirrungen, was ſie vernichteten, bei ſich retteten und eben darum auf der Stufe der Intelligenz jetzt um ſo viel höher ſtehen als ſie, die nach jedem verunglücktem Experiment immer wieder von vorn anzufangen haben. Die Corporationen haben ſie zerſtört, nach Aſſociation ringen ſie; was hinderte ſie nun aus der einen Inſtitution auf dem Wege mäßigender Beſſerung in die andere überzugehen und die dazwiſchenliegenden ſchlimmen Kämpfe und Krämpfe zu vermeiden? Nichts, als ihr natürliches Unmaß in allen Dingen.

Wir haben wegen dieſer Abſchweifung, obgleich die Betrachtung nützlich und lehrreich ſein kann, den Leſer um Verzeihung zu bitten, aber wir wollten einen ſo guten Anlaß nicht unbenutzt laſſen, vor der verlockenden Weisheit unſerer Seine-Philoſophen zu warnen. Denn wenn ſie auch, wie die Fabel vom Skorpion ſagt, ſich meiſt ſelbſt tödtlich verwunden, ſo hören ſie doch nimmer auf zu ſchreien: „Herbei, ihr Völker, von uns kauft Weisheit." Arme, nackte und beklagenswerthe Weisheitskrämer!

Daſſelbe Unmaß, dieſelbe Ruheloſigkeit und dieſelbe theoretiſche Experimentirluſt, wie in den politiſchen Beſtrebungen der Franzoſen, kann man auch in ihren literariſchen wiedererkennen. Jeder ihrer Autoren hält ſich für eine Art kleiner Weltſeele, bringt ſein Moralſyſtem mit und will uns dies eingänglich machen. Von einer ewigen und allgemeingültigen Moral wiſſen ſie nichts und wollen nichts wiſſen. Wir haben Balzac'ſche, Sue'ſche, Sand'ſche Moral, aber keine Allen geltende. Daher ihre Zerriſſenheit. Man hat von deutſcher Zerriſſenheit geſprochen; allein ſie iſt ein Kind gegen die franzöſiſche, höchſtens eine unthelich geborene Frucht derſelben. Wir Deutſchen ſind doch Alle einig über ein ewiges Sittengeſetz und faſt Alle über ein äſthetiſches Grundprincip; denn welcher Autor von Namen unter uns hätte denn je gewagt, z. B. den Ehebruch zu vertheidigen oder Lamennais'ſche und St.-Simoniſtiſche Moral für echte Weisheit auszugeben? Mit unſerer Zerriſſenheit hat es alſo nicht viel auf ſich; ſie iſt nur eine formale und äußerliche über gewiſſe, philoſophiſche Stichworte brütende; die der Franzoſen aber iſt wirklich eine innerliche, das Weſen der Geiſter und die Natur der Menſchen umfaſſende. An der Seine iſt wirklich und ernſtlich die Frage, ob der Menſch zum Guten oder zum Böſen beſtimmt ſei, ob er den Licht- oder den Nachterſcheinungen der Natur angehöre — oder wenigſtens ſtellen ihre Autoren die Frage ſo. Da aber, wo das Für und Wider dieſer Frage behauptet wird, da wird man uns zugeben, kann von wahrer Zerriſſenheit wie von einer tiefen Wunde der Menſchennatur geſprochen werden, gegen welche jede andere Verirrung des Geiſtes nur ein Kinderſpiel iſt.

Ob und was wir von den Franzoſen lernen können, wird für den nachdenkenden Leſer aus dieſen wenigen Vorderſätzen klar hervorgehen. Die Franzoſen ſind die Experimentatoren für ganz Europa. In jüngerer Zeit haben ſie einige dunkle Traditionen von deutſcher Geiſtestiefe und philoſophiſcher Begründung erlangt und experimentiren nun mit dieſen Traditionen. Aber ſie nahmen den Bombaſt für Geiſtestiefe hin, und franzöſiſcher Bombaſt iſt bei den Mängeln und den Vorzügen der franzöſiſchen Sprache das Widernatürlichſte, das ſich denken läßt. Wer ſich davon überzeugen will, hat nur die ſchon erwähnte Vorrede Balzac's zu dieſem Buche zu leſen — eine wahre Olla potrida von Worten! Doch ſein wir gerecht; die franzöſiſche Natur iſt eine ſehr begabte; Geiſt und Trieb wohnt ihr in beſonderm Grade bei und ſo geſchieht es, daß bei ihrem Experimentiren immer etwas Neues, etwas Blendendes zum Vorſchein kömmt. Sie ſind das Unterhaus der europäiſchen Geiſter; die Anregung, Trieb zum Fortſchritt und der dreiſte Verſuch des Neuen geht von ihnen in allen geiſtigen Richtungen aus; wir Deutſche dagegen ſind das Oberhaus, die geiſtige Ariſtokratie, die Conſervativen von Natur. Was jene anregen, das ſichten und regeln wir und machen es gut und brauchbar. Das iſt unſere ewige Feindſchaft und wiederum unſere ewige Allianz — das iſt die Weltbeſtimmung der beiden Völker, das ihr Weltendzweck bei ihrer Nachbarſchaft. Wir wollen ihn getreſt verfolgen; denn die Frucht davon zeitigt eine andere Hand. Der Ton, den wir hier angeſchlagen haben, iſt vielleicht für den Anlaß zu ernſt geworden. Es handelt ſich um die Beſprechung einer Reihe von Novellen und Perſien von beſten Namen und wir kehren zu dieſen zurück.

Unter dem Titel „Der Enkel des Sancho Panſa", von L. Viardot, begegnet uns zuerſt eine wohlgelungene Nachbil-

dung des köstlichen Licentiaten Vidriera von Cervantes, mit gut festgehaltenem Geist und Ton des Vorbildes. Der Witz darin ist nicht im Übermaß vorhanden, aber der Versuch verdient dennoch alles Lob. Die folgenden Geschichten: „Eine Consultation" und „Schwester Matilde", von de Bernard und Eugénie Foa, haben kein anderes Verdienst, als einen guten Contrast zu der ersten Arbeit darzustellen. Es sind echt französische Geschichten, skizzenhaft die erste, breit und falsche Historie malend, die zweite. „Die historischen Ruinen", von Lavergne, bieten fleißige Untersuchungen dar, haben jedoch wenig allgemeineres Interesse. Endlich liefert dieser Band noch eine gut geschriebene „Reisebeschreibung in die östlichen Pyrenäen", von Bienner, wahrscheinlich nur, um ihm den Charakter größter Mannichfaltigkeit zu geben, den er in der That darbietet, indem er fünferlei Stoffe und ebenso viele Stylarten vor uns ausstellt. Man sieht, die Franzosen verstehen es, angenehme Bücher zu machen.

Den zweiten Band eröffnet eine kleine treffliche Erzählung „Das Kreuz der Ehrenlegion". Die Geschichte des ehrlichen Notar Laferet ist in kleinerm Kreise dieselbe wie die des Macbeth; ihr Thema sind die Verlockungen der Ehrsucht, der Zwiespalt und das innerliche Unglück, das sie in einer redlichen Brust hervorbringen können. Emil Bonnechose hat in dieser kleinen Erzählung ein schönes Talent bekundet, eine psychologische Kunst, die ihm den Namen eines französischen Tieck erwerben kann. Ein redlicher Mann, Feind aller Unwahrheit und alles Flitters, wird allmälig dahin gebracht, um eines rothen Bandes willen sich selbst untreu zu werden. Von daher Schmerz und Verwirrung; der pflichtgetreue Mann versäumt seinen Dienst als Nationalgardist und wird zu zweitägigem Gefängniß verurtheilt. Seine Verzweiflung über dies gesetzliche Unrecht ist schön gezeichnet — sie heilt ihn. Dieser Erzählung ist die Weihe aufgedrückt; ihre innere Harmonie macht sie zu einer classischen. Zur Probe, daß es auch Franzosen gibt, welche die Augen offen haben, nur folgende Stelle: „Betrachten Sie die Franzosen; ihre unsterbliche Natur vergessen sie, an die Ausschmückung ihres Innern denken sie nicht; aber von außen strotzen sie von Borten und Tressen. Wie abgeschmackt ein Vorzug sein mag; es genügt, daß er da sei, und Alles rennt darnach. Wenn heute ein Gesetz erklärte, daß nicht ein Band um den Hals, sondern eine so oder anders gefärbte Nase ein Vorrecht verleihen solle; morgen würde Jedermann in dem Narrenhaufen seine Nase färben." Nach dieser durch und durch trefflichen Novelle macht „Zweimal geliebt", von Delord, und „Tom Trick", von Molé-Gentilhomme, geringen Eindruck, obgleich die letzte lebhaft und gut erzählt ist. Victor Hugo's „Siebenter August 1829", sehr mangelhaft übertragen, macht den Beschluß in diesem Bande. Es ist schwer, mattere Gedanken und einen verworrenern Ausdruck anzutreffen. Der Poet erzählt ein warnendes Gespräch, das er gerade ein Jahr vor der zweiten Revolution mit König Karl X. gehabt. Der Gedanke des Poeten ist, daß nichts dem Volkswillen trotze. Gut — aber was ist Volkswille? There is the rub!

Wenn Emil Bonnechose nach dem Ruhm eines französischen Tieck ringt, so will André Delrieu ein französischer Jean Paul werden. Sein Product „Das reißende Thier" im dritten Bande ist schwer zu classificiren. Es ist ein geistreicher Excurs. Das reißende Thier — was ist es? Es ist die Sinnlichkeit im Weibe, welche die sittlichen Grundsätze zerfleischt und den Geist tyrannisirt. Das schwere Thema ist mit großem Geschick hin und her geworfen und bietet Manches dar, das an Jean Paul's Manier erinnert. Diese Richtung ist den Franzosen neu und gefällt ihnen. „Die Liebe einer Creolin", von Chapus, gehört dem Genre intime an, worunter die Franzosen die sentimentale Dichtung verstehen. Die Geschichte ist warm und feurig erzählt, aber etwas graß. „Eine alte neue Geschichte", von Eugène Barreste, zeichnet sich nicht aus, obwol sie die Geschichte der Marquise Brinvilliers von einer neuen Seite auffaßt. Die dramatischen Scenen von H. Monnier: „Die Misvergnügten", verlieren zu viel durch die Übersetzung. Wer das Volkswohlsystem und seinen Jammer kennen lernen will, muß sie lesen; er kann sehen, was es damit auf sich hat in dieser sublunarischen Welt.

Im vierten Bande ist „Tabary, der redliche Mann", von H. Berthoud, eine lesenswerthe Erzählung, aber auch nichts weiter. Die „Chronik über Johanna d'Arc", von Boulland, gewinnt unser Interesse mit vollem Recht; wir sehen mit Befriedigung, mit welcher Treue unser großer Dramatiker der geschichtlichen Urkunde gefolgt ist, wie er das historische Element sich unterwarf und es ganz anders dienstbar zu machen wußte als Goethe im „Egmont". Kein Zweifel, daß Schiller in diesem Kampfe den Sieg über seinen größern Nebenbuhler davongetragen hat. Die Erzählung von Johanna's Schicksal bleibt ewig jung; wir lesen sie in dieser Form mit Freuden wieder. Bonnelier über den neunfachen Mörder Lacenaire erscheint uns wenig würdig in dieser Reihe. Seine psychologischen Bemerkungen streifen an Bombast und tragen den Widerspruch in sich. Wir wünschten das Gerede weg. „Peter Grassou", von Balzac, erfüllte unsere Erwartungen nicht. Die Erzählung ist ungelenkig und steif, das Interesse für den Gegenstand gering, die Kunstliebe Grassou's erscheint fast als Caricatur und die psychologische Ausbeute des Ganzen ist dunkel und unbedeutend. Ein Curiosum gibt Ad. Joanne in der Erzählung von der Bestrafung dreier englischer Schriftsteller im J. 1637 wegen Preßvergehens. Prynn, Burton und Bastwick wurden in diesem Jahre wegen ehrenrühriger Schriften gegen die Hierarchie der Kirche und die Regierung des Königs von der Sternkammer verfolgt und zu 5000 Pf. St. Strafe, Brandmarkung und Verlust der Ohren, sowie zu ewiger Gefangenschaft verurtheilt. Schriftstellerische Sünden, scheint uns, werden jetzt wohlfeiler gebüßt! „Heroische Reime", von Aug. Barbier, machen den Beschluß; sie sind nicht ohne echt poetischen Anhauch und gut übersetzt. Gedanken, wie dieser:

Nichts ist groß ohne Gott und sein Gedanke
Bleibt aller edeln, hohen Thaten Grund —

gehören bei der Gottvergessenheit der heutigen französischen Poeten zu den Seltenheiten.

Nach dieser Durchsicht werden wir aussprechen können, daß bei dieser Sammlung neuerer Erzeugnisse der französischen schönen Literatur eine besonnene Wahl und ein ästhetischer Grundgedanke gewaltet, und daß mit wenigen Ausnahmen nur Werthvolles und Verdienstliches Zulaß gefunden habe. Wir wissen nicht genau, ob diese gute Auswahl nicht vielleicht ein Verdienst des deutschen Bearbeiters sei, wollen ihn aber jedenfalls auffodern, dabei zu beharren und auch weiterhin nur so Geläutertes, Zulässiges und Reines vorzulegen, wie in diesen vier Bänden gegeben ist. 39.

Literarische Anzeige.

Durch alle Buchhandlungen ist von mir zu beziehen:

Über den Druck sanskritischer Werke mit lateinischen Buchstaben.

Ein Vorschlag

von **Dr. *Hermann Brockhaus.***

Gr. 8. Geh. ⅔ Thlr.

Leipzig, im April 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 113. — 23. April 1841.

1. **Cours de philosophie fait à Paris sous les auspices du gouvernement par *H. Ahrens*.** Zwei Bände. Paris, Brockhaus u. Avenarius. 1840. Gr. 8. 3 Thlr.
2. **Cours de droit naturel ou de philosophie du droit, fait d'après l'état actuel de cette science en Allemagne par *H. Ahrens*.** Paris, Brockhaus u. Avenarius. 1840. Gr. 8. 2 Thlr.

Was der Titel der zweiten Schrift in Beziehung deutſcher Wiſſenſchaft ausſagt, gilt auch von der erſten; ihr Verf. war nämlich von den Herren Guizot und Couſin zu philoſophiſchen Vorleſungen aufgefodert, und wollte die vorzüglichſten Reſultate der deutſchen Philoſophie in Frankreich bekannt machen; nicht als Geſchichtſchreiber der verſchiedenen Syſteme, welche Aufgabe er ſich vorbehält, ſondern in Beziehung auf die Hauptpunkte aller philoſophiſchen Unterſuchungen, und zwar nach der in Frankreich gebräuchlichen analytiſchen Methode, mit Klarheit und Beſtimmtheit. Fortgehend von der Pſychologie zur Metaphyſik, folgt er den Anſichten des verſtorbenen Krauſe, welcher von einigen warmen Anhängern ſehr hochgeſchätzt wird, aber in Deutſchland es zu keiner Anerkennung in größerm Kreiſe oder zur Begründung einer Schule hat bringen können. Dieſes entſcheidet natürlich nicht wider ihn, indem von jeder Philoſophie gilt, was von Büchern, ſie hat ihr Schickſal; und das Hauptſchickſal der Wiſſenſchaft wird vom Verf. ſehr richtig angedeutet („Cours de philosophie", Bd. 1, S. 70), von vorn wieder anzufangen, obgleich die mannichfaltigſten Syſteme ſchon vorhanden ſind; eine Nothwendigkeit für den menſchlichen Geiſt, bei ſich ſelbſt einzukehren, wie viel auch ſchon von ihm herausgekehrt worden; ja, es iſt dieſes das wahre Amt der Philoſophie zu allen Zeiten, in ihrem Verhältniß zu den übrigen Wiſſenſchaften.

Daher beginnt nun die Unterſuchung im erſten Werke mit Betrachtung des Menſchen im Allgemeinen, ſeiner Rangordnung im Reiche der Weſen, ſeinem Unterſchiede von allen andern. Es entſteht die Frage nach dem Geiſte, wie derſelbe ſich in unſerm Bewußtſein ankündigt, ſeiner Verbindung mit dem Körper, von welchem er, obgleich aufs genaueſte verbunden, doch weſentlich verſchieden iſt. Geiſtesvermögen ſind das Denken, Fühlen, Wollen, und in Bezug auf Geiſtesthätigkeit überhaupt fragt man nach Zeit und Raum, ſie ſind nicht bloße Geiſtesformen, ſondern ſind den Außendingen eigenthümlich, unſer Geiſt iſt über dieſen Formen und wir exiſtiren in Raum und Zeit nur nach einem kleinen Theile unſers Weſens, die Zeit berührt nicht die Subſtanz des Geiſtes, wie der Raum nicht das Maß derſelben gibt, beide ſind Formen der Geiſtesthätigkeit, welche ſie bei ihrer Entwickelung ausfüllt, ſodaß der Geiſt nicht dem Geſetz der Zeit und des Raumes unterthan iſt, ſondern umgekehrt Zeit und Raum dem höhern Geſetze des Geiſtes, der ewigen Ordnung der Ideen, wovon jeder Augenblick nur einen unendlich kleinen Theil verwirklicht. Der Geiſt iſt, wie Leibnitz ſagte, unendlich viel reicher, als er ſelbſt weiß, ergründet ſich nie in ſeiner Totalität.

Das Denken und die Erkenntniß erheben ſich von der untern Stufe des Sinnlichen durch die Abſtraction des Verſtandes zu den Ideen der Vernunft. Sie iſt nicht etwas Perſönliches, ſondern die allgemeine Quelle, wodurch alle Geiſter untereinander ein Reich bilden unter derſelben Autorität und dem höchſten Geſetz der Vernunft. Darum haben Vernunftideen allgemeine Gültigkeit, und wir endliche Geiſter haben unendliche Ideen. Hier zeigen ſich die Idee des unendlichen Geiſtes oder der Vernunft, die Idee der Menſchheit und die Idee der Natur. Keine dieſer Ideen für ſich befriedigt die Vernunft, ſie fühlt das Bedürfniß, eine gemeinſchaftliche Urſache zu ſuchen, ein Band aller Weſen, wir erheben uns zur Idee der Gottheit, welche Harmonie zwiſchen allen Claſſen der Weſen herſtellt und der Schluß des Syſtemes iſt. In der Idee der Gottheit vereinigen ſich alle unendliche Ideen, ſie iſt nach Kant das geſuchte Ideal der Vernunft, worin alle Unvollkommenheiten endlicher Weſen verſchwinden. In der Gottheit finden wir die Erklärung unſerer eigenen Vernunft, des Weſens, was in uns iſt und mehr iſt als wir, welches uns über unſere Perſönlichkeit erhebt, die wahre Quelle ewiger Vernunftideen, und wir beſtimmen nach dieſen die Idee der Gottheit ſelbſt und legen dadurch den Grund zu einer Religionslehre. Gehörig entwickelt, begreift ſie Gott als ein Weſen von unendlicher Perſönlichkeit, voll lebendiger Liebe und Vorſehung, wodurch die religiöſen Beziehungen beſtimmt werden, welche den individuellen Geiſt mit der Gottheit vereinigen.

Das Fühlen (sentiment) iſt auf dieſelbe Weiſe zu entwickeln; denn Denken und Fühlen entſprechen ſich, ſinken und ſteigen nach denſelben Stufen. Von den ſinnlichen

Gefühlen steigen wir auf zu den höhern des Schönen, Erhabenen, der Kunst überhaupt, der Natur und der Menschheit, und alle besondern Gefühle sind eingeschlossen im unendlichen Gefühl der Gottheit, worin alle Gefühle ohne Vernichtung oder Schwächung gehoben, veredelt und in Harmonie gebracht werden.

Das Wollen steigt in ähnlicher Art aus der persönlichen Sphäre zu Gott, als dem höchsten Gut, worauf alle Motive und Entschließungen hinzublicken haben. So vollendet sich die Lehre vom Geiste in seiner Besonderheit; aber der Geist steht in der engsten Beziehung zum Körper, und hierin offenbaren sich bedeutende Phänomene, besonders diejenigen eines kranken Zustandes, wie Geistesirre, Delirium, Narrheit, animalischer Magnetismus und Hellsehen.

Diesen Untersuchungen über den Geist nach allen seinen Beziehungen, für sich selbst und in Verbindung mit dem Körper, folgt die letzte, nämlich über die Entwickelung des individuellen Menschengeistes und der Menschheit, nach den psychologischen Gesetzen, welche durch die Forschung über die Natur des Geistes gefunden sind. Für den Menschen wie für die ganze Menschheit ist das Werk des Lebens nie vollendet, die Bestimmung des Menschen und der Menschheit kann nicht in einer gewissen Zeit und Raum erfüllt werden, das Erdenleben ist nicht das letzte Ziel, Unsterblichkeit ist die Bedingung, wodurch Mensch und Menschheit ihre ihnen angewiesene Bestimmung erreichen können.

Schon aus diesem kurzen Überblick des Gedankengangs, den der Verf. sich vorzeichnet, erhellt die Reichhaltigkeit des Werks, erwachsen auf deutschem Boden, daher lehrreich für deutsche Leser, insonderheit geeignet für die Kenntniß der ziemlich unbekannten Lehre von Krause. Der Vortrag ist durchaus würdig und klar, nur vielleicht zuweilen durch die französische Sprache etwas erschwert. Der Verf. unterscheidet — schon nach physischer Organisation — den Menschen vom Thiere, er läßt als entschiedener Dualist Geist und Körper nicht zusammenfallen, sie sind ihm zwei Wesen, zu zwei verschiedenen Ordnungen der Dinge gehörig, deren eine nicht aus der andern hervorgehen kann, daher auch beide nicht desselben Ursprungs, jeder Geist mit eigenthümlichen Anlagen geboren, die nicht aus der körperlichen Organisation stammen, übrigens der Körper nicht eine todte Masse, sondern nach Ansicht des dynamischen Systems mit lebendigen Kräften begabt und dadurch im dynamischen Verhältniß zum Geiste. Mancherlei Anklänge und Hinweisungen auf ältere und neuere philosophische Lehren treten in der Darstellung hervor, wie denn überhaupt kein Jetztlebender von gewissen schon öfter gebrauchten Begriffen und Kategorien sich ganz lossagen kann und darf, sodaß nur eine abweichende Combination derselben und verschiedene Werthgebung das Eigenthümliche jeder Lehre genannt werden möchte. Ohne hierin weiter das Einzelne zu berühren, was an gegenwärtigem Ort nicht angemessen wäre, will Ref. von dem metaphysischen Theile, der ihm anziehend gewesen, eine kurze Andeutung geben und sie mit einigen Bemerkungen begleiten, die sich ihm oft bei metaphysischen Erörterungen und auch hier aufgedrungen haben.

Der allgemeinste Begriff (Bd. 2, S. 164 fg.) ist der des Seins (être), er umfaßt alles Existirende, ist undefinirbar, geht jeder Beobachtung vorher. Die erste Unterscheidung, die wir im Sein zu machen haben, ist diejenige des Seins und seines Wesens (essence) oder seiner Eigenthümlichkeiten. Das Wesen ist kein Verschiedenes vom Sein, doch ist zu unterscheiden zwischen Sein, welches in sich selbst besteht, und Wesen oder Attribute, welche nicht für sich bestehen, ohne ein Sein, dem sie angehören. Hierin sind andere Begriffe enthalten. Da jedes Sein und Wesen Eines ist, so ist Einheit die nächste Kategorie, in Folge deren Identität; dann Selbstheit (auch Substanzialität oder Spontaneität) und Ganzheit, die nicht gegenseitig voneinander abzuleiten sind. Beide letztere sind entweder relativ oder absolut, theilweise oder vollständig, daher ist das Sein bedingt oder unbedingt, volle Bejahung oder nicht, dann auch, wenn sein Wesen nicht alles Existirende in sich schließt, endlich, eine partielle Totalität, oder unendlich, die vollständige Totalität. Einheit ist die obere Kategorie, Spontaneität und Totalität sind coordinirt und die Einheit in dieser innern Zweiheit ist die Harmonie. Diese Kategorien erschöpfen das allgemeine Wesen des Seins, aber ihre Combinationen gehen ins Unendliche.

Aus Combination der Form mit dem Wesen entspringt die Modalität, d. h. die Existenzialität in ihren verschiedenen Gattungen. Existenz ist Form oder Modalität des Wesens. Keim der Pflanze kann angesehen werden als deren Wesen, die Pflanze mit Wurzel, Blatt, Blume ist darin enthaltene Form. Bei dem Menschen nennt man das unentwickelte Wesen Disposition, auch Geistesvermögen in Betracht einer Verbindung des Geistes mit der Zeit, in welche ein Theil seines Wesens übergegangen ist. So ist für die Natur wie für den Geist die Existenz eine Manifestation des Wesens, welches Form annimmt, sich in die Existenz einformt.

In der Existenz sind drei Hauptmodi zu unterscheiden: Nothwendigkeit, Möglichkeit und Wirklichkeit. Wirklichkeit ist, was man gewöhnlich Existenz nennt, d. h. das realisirte Wesen. Möglichkeit bezeichnet die Beziehung des Wesens zur Existenz. So ist es möglich, daß ein Keim sich zur Frucht entwickele, daß ein Kind zum erwachsenen Menschen werde. Was nicht im Wesen einer Sache enthalten ist, ist unmöglich, aus dem Wesen der Pflanze wird nie ein Thier. In endlichen Wesen realisirt sich nicht alles für dieses Sein Mögliche, d. h. in seinem Wesen Enthaltene, sondern nur in jedem Moment ein Theil seines Wesens, seiner Möglichkeit, also ein Sein, welches unter einer Beziehung endlich ist, findet sich zugleich über der Entwickelung und der Zeit, weil alles für dasselbe Mögliche auch in ihm realisirt ist. So alle Figuren, welche im unendlichen Raume möglich sind, existiren auch in ihm. Was im Wesen der Natur enthalten ist, existirt auch in Wahrheit, und wenn es noch ein höheres Sein, unendlich in aller Rücksicht, gibt, so werden

sich in ihm Möglichkeit und Wirklichkeit nothwendig verschmelzen. Fragt man nach der Möglichkeit eines Seins, so muß dies Sein einen Theil eines höhern und allgemeinern Wesens ausmachen, worin es enthalten ist. Ob eine geometrische Figur möglich ist, beruht darauf, ob die drei Hauptrichtungen des Raums so combinirt werden können, um jene Figur zu bilden, gleichwie in der Natur ein Sein möglich, wenn es als Theil in dem allgemeinen Wesen der Natur enthalten ist.

(Die Fortsetzung folgt.)

Kleine theologische Schriften dogmatischen, homiletischen und geschichtlichen Inhalts. Von Joh. Fr. Röhr. Erste Sammlung. Schleusingen, Glaser. 1841. Gr. 8. ¾ Thlr.

Gewiß diese Gabe, mit sieben Abhandlungen, muß jedem echten Protestanten, selbst dem denkenden Laien, der hört und sieht, wie es in unserer Kirche steht, willkommen sein. Man weiß, daß solche in Zeitschriften zerstreute Aufsätze gewöhnlich den Lesern nur einmal und vielleicht ganz flüchtig vor die Augen kommen; daher ist der dem Hrn. Verf. nahe gelegte Wunsch, sie in besondern Sammlungen zu haben, begreiflich. Sie werden auch insgesammt „dem Interesse der erleuchteten theologischen Wissenschaft, welche in der protestantischen Kirche waltet, förderlich sein", wie ihr Verf. hofft. Seine theologische Ansicht ist bekannt. Es ist der Rationalismus, den man so oft fälschlich als ein dogmatisches System betrachtet, da er vielmehr, dem Supernaturalismus gegenüber, nur eine andere Behandlungsweise nach einem andern Princip in Ermittelung und Darstellung der Christuslehre anzeigt und daher freilich zu manchem andern Resultate kommt. Mag es sein, daß manche Anhänger des Rationalismus in ihren Behauptungen oder Ausdrücken schroff gewesen, und daß daher Vielen, wie Ref. aus Erfahrung weiß, die das große Werk des Christenthums mit hellem Blick, aber auch mit warmem Herzen erfassen, „der providentielle Weg" nicht genügt, obgleich man zugestehen muß, daß auch er die ewige Weisheit auf gleiche Weise verherrliche. Aber man unterscheide nur den Mann der Wissenschaft von dem Volkslehrer. Jener hat zu seinem Symbol: keine menschliche Autorität, kein blinder Glaube, sondern Luther's Spruch: „es sei denn, daß" u. s. w., und zwar mit dem oft weggelassenen Zusatze: „oder mit öffentlichen, klaren Gründen und Ursachen" u. s. w. Nach diesem Grundsatze und ausgerüstet mit Scharfsinn, Philologie und Philosophie, prüfte Röhr auch das längst wankende kirchliche Lehrgebäude und verlangte, daß man es entweder durch haltbarere Stützen befestigen, oder es von menschlichen Zusätzen reinigen und in ein rein christliches verwandeln sollte. Bei diesem Streben nach wohlbegründeter Wahrheit in Klarheit bekämpfte er auch täuschende Erscheinungen der neuern Zeit, wie den „Hutterus redivivus", und erhob dagegen den „Melanchthon redivivus", half mit die Taschenspielerei der neuern Philosophie, die so schön orthodox klingt, uns aber um das wahre, biblische Christenthum bringt, aufdecken und schonte dabei selbst den vergötterten Schleiermacher nicht. Und was hat denn nun dieser christliche Rationalismus, den die Gegner als ein Ungethüm, als Atheismus und Naturalismus verschrien, dem sie oft, als sogar völlig todt, Grabreden gehalten haben und der ihnen doch immer wieder Noth macht, ja zu dem sie im Gedränge häufig alle ihre Zuflucht nehmen, bei dem Verf. für Früchte gebracht? Etwa eine Destruirung auf Strauß'sche Manier? Man lese die siebente Abhandlung „Lessing, wie er war, in theologischer Beziehung." Wie nämlich die Orthodoxie den trefflichen Spener jetzt gern zu einem der Ihrigen machen möchte, der doch so nachdrücklich an den Symbolen rüttelte und den sie verfolgte und peinigte bis an den Tod, so hascht sie auch nach einigen Äußerungen Lessing's und will ihn damit zu einem Patron der Altkirchlichkeit stempeln. Das widerlegt der Verf. aus dessen Schriften, wovon wir nur eine Stelle anführen wollen (S. 172): „Luther, du großer verkannter Mann, von Niemanden mehr verkannt als von den kurzsichtigen Starrköpfen, die, deine Pantoffeln in der Hand, den von dir gebahnten Weg schreiend, aber gleichgültig dahinschlendern, du hast uns vom Joche der Tradition erlöst. Wer erlöst uns von dem unerträglichern Joche des Buchstabens! Wer bringt uns endlich ein Christenthum, wie du es jetzt selbst lehren würdest, wie es Christus selbst lehren würde!" Am Schlusse wird erzählt, wie Lessing „die zehn Widersprüche, die der Fragmentist der Auferstehung Jesu entgegenstellte", so beseitigt habe, daß die Thatsache der Auferstehung auf unerschütterlichem geschichtlichen Grunde ruhe? Dann heißt es: „Das ist eine ganz andere Kritik als die willkürliche und grundlose des Dr. Strauß, die auf eben demselben Grundirrthume beruht: daß wegen einiger Widersprüche in Kleinigkeiten den Evangelisten aller Glaube abzusprechen sei." Wir möchten ferner auch wissen, ob die Dogmatik der evangelisch-protestantischen Kirche, die der Hr. Verf. in Abhandlung 1 vor den Richterstuhl der philosophischen und christlichen Moral zieht, und wobei er seine Aufgabe klar und interessant löst, ob Das, was nach dem Abstreifen kirchlicher Zuthaten übrig bleibt, bei aller Einfachheit, wenn man die Röhr'schen „Grund- und Glaubenssätze" (2. Aufl., S. 70) vergleicht, nicht biblisch-christlich, nicht für das wahre, nur nicht erkünstelte religiöse Bedürfniß hinreichend sei? ob, was die Hauptsache ist, Derjenige, der sich an diese Lehren hält und sie treu zu befolgen redlich bemüht ist, wol von Jesu der Seligkeit verlustig erklärt werden möchte?

Doch vielleicht steht es mit dem Verf. desto dürftiger in der Praxis. Man erwäge aber die zweite Abhandlung: „Was heißt Christum predigen?"*) O möchten doch vorzüglich unsere angehenden Prediger und Candidaten diese Worte recht erwägen, dann würden nicht anmaßende, leider bis zum Fanatismus erhitzte Jünglinge einen Schmalz, Paniel, Rothe u. s. w. zu verketzern für Pflicht halten; dann sollten aber auch die Erbärmlichkeiten wegfallen, womit ihre Führer, wie Dr. Heubner in den „Drei Predigten über das herrliche Gleichniß von dem verlorenen Sohne", sie bilden wollen, und wo er seine ganze Theorie von Erbsünde, Teufel, Versöhnung, Satisfaction in die Parabel hineinzwängt, das Vaterhaus zum Paradies, die Entfernung des Sohnes zum Sündenfalle, den Menschen, an den er sich hängt, zum Teufel allegorisirt, ohne daß eine Sylbe darauf hinweist. Unser Verf. dagegen verlangt „eine umfassende Kenntniß Jesu Christi überhaupt, oder seiner Person, Schicksale, Thaten, Lehre, seines Beispiels und seiner Verdienste, man lehre und predige ihn ohne Vernünftelei, biblisch, als Gottessohn und Menschensohn" u. s. w. Und darin ist der Verf. selbst ein Meister. Er hatte, wie Ref. aus sichern Nachrichten weiß, einst eine Prinzessin in Gegenwart einer sehr ansehnlichen Versammlung geprüft und confirmirt. Die unvergeßliche Großherzogin Luise lenkte nachher das Gespräch auf den Religionsunterricht, den die Prinzessin empfangen und den die Mutter aufmerksam mit angehört hatte. Sie sagte zu dem Hrn. Dr. Röhr: „Wie glücklich sind doch unsere Kinder, so in den Wahrheiten des Christenthums unterrichtet zu werden; ach Gott, wie viel habe ich und Meinesgleichen vergessen müssen, weil man uns Men-

*) Wen sollten nicht Predigten, wie am Charfreitage: „Das Kreuz unsers Herrn in seiner hohen Bedeutung für die christliche Welt"; Osterpredigten: „Was und wie viel das Evangelium uns mit dem Glauben an eine persönliche Fortdauer des Menschen nach dem Tode gewähre"; „Über unsere Verbindung mit den Geistern der Vollendeten", in dem „Magazin" ansprechen, da das Christenthum, die Vernunft und das Herz so übereinstimmen?

schensatzungen statt des Evangeliums einprägte, das doch so schön, so einfach, so vernünftig ist.“ Daß er christlich in diesem Sinne predigt, beweisen besonders auch die so gut aufgenommenen „Christologischen Predigten“; daß er, selbst glaubensvoll und begeistert, auch bei Andern feste Überzeugung und warme Begeisterung auch noch in seinen höhern Jahren zu bewirken vermöge, das hat seine letzte Reformationspredigt 1840 erwiesen. Denn wenn eine Stadt wie Weimar, der man wol zutrauen darf, daß sie Katholicismus und das jetzige päpstlich-jesuitische Treiben recht wohl unterscheide, die Toleranz ehre, aber auch Licht und Geistesfreiheit bewahrt wissen wolle, in allgemeine freudige Erhebung geräth, sodaß der Stadtrath und die Bürgerschaft durch ihre Stadtverordneten dem Redner öffentlich ihren Dank zu erkennen geben und sich glücklich in dem Besitz dieses muthvollen Wahrheitsfreundes schätzen, so müssen doch seine rationalen Vorträge seit mehr als 20 Jahren in einer Stadt, wo seit langer früherer Zeit wissenschaftliche und noch mehr ästhetische Bildung vorherrschten und verführerische Beispiele von Unkirchlichkeit nicht ohne Einfluß bleiben konnten, gewiß kein „kaltes Röhrwasser“ sein, wie sie der neidische Aberwitz hat brandmarken wollen, sondern echt christliche Lebensweisheit, da der Redner in Verbindung mit andern würdigen Lehrern in Kirchen und Schulen solche Theilnahme an dem heiligsten Interesse der Menschheit erhalten hat. Wahrhaft ergreifend sind auch schon die Bruchstücke, die man aus dieser Predigt gelesen hat, mächtig erschütternd besonders der Schluß, der hinweist auf die nahen Grüfte jener heldenmüthigen Fürsten, die Leib und Leben, Hab und Gut für die Güter der Glaubens- und Gewissensfreiheit wagten. Die ganz unerwartete Hemmung des Abdrucks hat befremdet, betrübt und macht besorgt. Es kann sein, daß in den Röhr'schen Schriften manche scharfe Ausdrücke sich mildern ließen. Jedoch abgesehen von dem pöbelhaften Schmähen und Verketzern der Irrationalität, die auch den ehrliebenden Verf. nicht kalt lassen können, da ja selbst der sanfte Melanchthon Gott um Erlösung von der rabie theologorum anflehete, so weiß man wohl, daß Röhr zwischen einem Schott, A. Neander u. A. und einem Hengstenberg, Brandt, Tholuck, dessen Gaben in der „Predigerbibliothek“ gerühmt worden sind, mit dem Wunsche, „möchte er nur das Schimpfen und Verketzern unterlassen“, recht gut unterscheide. Aber wer vermag auch jetzt ruhig zu bleiben? Ist es nicht bereits zu Verfluchungspredigten über eine ganze ansehnliche Stadt mit Ausnahme des Häufleins, das sich selbst vermißt, die Frommen allein zu besitzen, gekommen? Sieht man wol, daß die Concessionen, die ein wohlwollender König, des Protestantismus Hort, den Altlutheranern und Katholiken macht, erkannt, mit Nachgiebigkeit, Recht und Billigkeit vergolten werden? Es fehlt nur noch das Predigen eines Kreuzzugs gegen die vermeinten Ungläubigen und die orthodoxen Eiferer unserer Kirche würden leicht den Pöbel zu einer Allianz mit Rom fanatisiren. Unsere Fürsten zeigten 1813, daß man seiner Kirche treu, aber mit den Bekennern der andern gleich demüthig und einmüthig seine Knie beugen könne; sie streben in Deutschland Einheit und Eintracht hervorzubringen und die Steine des Anstoßes hinwegzuräumen: ist es nicht zu bedauern, wenn die Religion der Liebe, des Friedens, der Verträglichkeit, oder eigentlich die menschlichen Glossen, Scheidewände aufrichten? Wird die Begeisterung wie 1813 erweckt werden, wenn man das Volk durch Schmähworte und falsch angewandte Bibelstellen aufwiegelt? Und da sollte ein starkes Wort nicht verzeihlich sein?

Die dritte Abhandlung theilt interessante Nachrichten über die Bulle In coena Domini mit; die vierte Abhandlung trägt einige Bedenken über die Episcopalisirung der protestantischen Kirche Deutschlands vor. Abhandlung 5: „Wie verlor die christliche Kirche zur Zeit der Reformation ihr reiches äußeres Gut?“ Abhandlung 6: „Geist und Wesen der gegenwärtigen gemeinen Hindureligion.“ Ursprünglich war sie rein und vortrefflich, hatte viel mit dem Christenthum gemein, jetzt ist sie durch Pfafferei grenzenloser Aberglaube. Möge bald ein zweites Bändchen erscheinen! 60.

Notiz.

Wahrhaft unsinnig ist die Art, wie gewisse Journalisten, obenan Jules Janin, deutsche Localitäten aufzufassen und zu schildern gewohnt sind. Wenn die Einwohner des Kaffernlandes: Hottentotten, Kaffern oder Buschmänner, Journale hätten, so könnten sie wahrlich nicht monströser über Paris schreiben wie die pariser Journalisten über die Rheinlande, die ihnen doch so nahe liegen und welche sie durch Besitzergreifung zu beglücken hoffen, über Dresden, Weimar, Berlin oder Wien. Ein ergötzliches Muster dieser Art liefert Jules Janin in einem Aufsatze, worin er den Aufenthalt eines jungen, für Deutschland begeisterten Franzosen in Wien schildert. Da heißt es: „Einmal wünschte er Deutschland zu sehen, welches immer sein Haupttraum war. Er thut einem einsichtsvollen Minister (es gibt deren) den Vorschlag, nach Wien zu gehen und dort Entdeckungen zu machen. Was für Entdeckungen? Der Minister weiß davon nichts, er auch nicht; aber sicherlich, wenn man nur sucht, so muß man auch etwas finden. Im Übrigen, sagt er, habe ich einen großen Vorzug, ich habe niemals einen Preis beim Institute gehabt; ich bin kein homme spécial, es ist daher unmöglich, daß ich nicht irgend etwas finde. Und er verlangte so wenig! Gut. Er reist ab, er kommt in Wien an einem Tage an, der für die Wissenschaft günstig war, vermöge des officiellen und riesenhaften (!) Carnevals, der da unten stattfindet. Er war ganz erstaunt und verwundert über seine Entdeckung. Wie? Eine Stadt in Europa, wo man die ganze Nacht tanzt, den ganzen Tag trinkt (bekanntlich stehen die Wiener wol im Rufe der Wohlschmecker, aber nicht der braven Trinker), wo man den Rest der Zeit herrlichen (?) Taback raucht! Wie? Eine Stadt, die durch nichts in Bewegung gesetzt wird, weder durch die Reue über die Vergangenheit, noch durch den Ehrgeiz der Gegenwart, noch durch die Sorge für den morgenden Tag! eine Stadt, wo die Frauen schön sind ohne Kunst, wo die Philosophen (welche?) reden wie die Dichter, wo die Dichter denken wie die Philosophen (die gemüthlichen lyrischen Kinder Östreichs wie Philosophen!), wo Niemand beleidigt wird, selbst nicht der Kaiser, wo Jedermann vor dem Ruhme den Hut abnimmt, wo nichts Lärm macht als die Freude und das Glück!“ Noch Unglaublicheres wird späterhin erzählt: Fürst Metternich habe von dem Enthusiasmus des jungen Franzosen, welcher eigentlich Gérard de Nerval heißt, Kunde bekommen, er habe ihn einladen lassen; der junge Franzose habe aber antworten lassen, er könne diesen Tag nicht kommen, Strauß spiele gerade mit seinem gesammten Orchester einen formidabeln Walzer von Liszt (!), morgen sei wieder etwas los, übermorgen indeß werde er seine Aufwartung machen. Nach einem Monate erscheint er im Salon des Fürsten, ohne sich anmelden zu lassen, drückt sich in einen Winkel und lauscht auf die zierliche und geistreiche Unterhaltung, aber er spricht nicht; Metternich fragt: „Wer ist dieser junge blonde Mensch mit dem klugen und zugleich wohlwollenden Lächeln?“ Ein französischer Literat, antwortet man ihm — und Metternich will, was doch sonst nicht so leicht geschieht, vor Schreck und Erstaunen außer sich kommen! — Das ist freilich eine Fabel, leider aber fehlt ihr die Moral!

Vom Baron G. de Romand erschien: „Crise morale et politique de la France“, mit dem Motto: „Qu'est-il advenu de la dernière coalition électorale et parlementaire?“ aus desselben Verfassers Schrift: „De l'état de partis en France.“ 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, — Nr. 114. — 24. April 1841.

1. Cours de philosophie fait à Paris sous les auspices du gouvernement par *H. Ahrens*. Zwei Bände.
2. Cours de droit naturel ou de philosophie du droit, fait d'après l'état actuel de cette science en Allemagne par *H. Ahrens*.

(Fortſetzung aus Nr. 113.)

Fragt man nach der Möglichkeit des Seins der Natur und des Geiſtes, ſo muß es ein Sein geben, welches in ſeinem allgemeinen Weſen das beſondere Weſen der Natur und des Geiſtes enthält. In Abſicht dieſes, die phyſiſche und geiſtige Welt enthaltenden Seins kann die Frage nach der Möglichkeit nicht aufgeworfen werden, weil es dann als ein endliches Sein gedacht und nicht das ganze Weſen der Welt als ein einzelnes wäre. Das unendliche und abſolute Sein hat keinen Grund über und außer ihm, es iſt ſein eigener Grund für Alles, was in ihm exiſtirt, und für ſein Weſen und ſeine Exiſtenz gibt es keinen Grund. Darum iſt die Erkenntniß dieſes Seins abſolut, d. h. erkannt durch ſich ſelbſt und nicht durch eine Demonſtration, welche einen höhern Grund vorausſetzen würde, woraus man ſeine Exiſtenz ableitete.

Unterſuchen wir den Begriff des Grundes (raison). Er iſt nicht zu verwechſeln mit der Idee der Urſache, Grund iſt ein höherer Begriff, weil er ſich auf alle Claſſen der Dinge bezieht, und Urſache nur auf diejenigen in der Zeit. Grund bezeichnet die Beziehung des Inhaltenden zum Inhalt, Dasjenige, deſſen Weſen das Weſen und die Exiſtenz eines andern Dinges in ſich ſchließt. Der Grund der Blüte des Baumes iſt der Baum, des Baumes das Pflanzenreich, des Pflanzenreichs die Erde, der Erde das Sonnenſyſtem, alles phyſiſchen Seins die Natur. Grund des Denkens, Wollens und Empfindens iſt das Vermögen derſelben, deren Grund iſt das allgemeine Weſen des Geiſtes. Der individuelle Geiſt iſt nicht Grund ſeiner ſelbſt und ſeiner Organiſation, dieſer muß in einem höhern Sein geſucht werden (raison commune), welches die Individualitäten in ſich enthält. Jedes Sein iſt der immanente Grund Deſſen, was in ihm iſt, das endliche Sein findet ihn in einem höhern allgemeinern Sein. Der höchſte Grund iſt ein höchſtes abſolutes unendliches Sein, als immanenter Grund aller Dinge, welcher keinen Grund über ſich hat.

Nun ſind Geiſt und Natur das voneinander verſchiedene Hauptſein. Der Geiſt, wie er ſich im Selbſtbewußtſein offenbart, hat Einheit, Spontaneität und Receptivität, zeigt ſich unter den Beziehungen des Weſens und der Exiſtenz, des Möglichen, Wirklichen und des Grundes. Sein Weſen iſt nie vollkommen offenbart, das Mögliche und das Wirkliche (Exiſtenz in der Zeit) ſind zwei Modalitäten ſeines Weſens, er findet ſich als Einheit über dieſen entgegengeſetzten Beziehungen. Individueller Geiſt iſt unendlich in ſeinem Innern, empfänglich einer unendlichen Zahl verſchiedener Zuſtände, aber er iſt endlich, weil er nicht die andern Geiſter iſt; wenn ein Geiſt alle Geiſter wäre, ſo wäre er der totale vollſtändige Geiſt. Der Grund der gemeinſchaftlichen Vermögen, Geſetze, des Weſens und Lebens der Individuengeiſter iſt nur in einem höhern allgemeinern Weſen, oder in einem höhern allgemeinern Sein zu ſuchen, nämlich in dem letztern, weil jenes dies letztere vorausſetzt. Für alle individuellen Geiſter iſt demnach ein höherer allgemeiner Geiſt anzuerkennen, der ſie in ſeinem Sein umfaßt, wie der Raum die Figuren, die Natur phyſiſche Dinge. Von dieſem univerſalen totalen Geiſt ſind die individuellen Geiſter Theilglieder, reflectirend das fundamentale Weſen des allgemeinen Geiſtes. Letzterer iſt über aller Individualität, aber dennoch ſubſtantielles perſönliches Sein, exiſtirend in ſich und für ſich. In dieſem allgemeinen Geiſt liegt der Grund des gemeinen Menſchenverſtandes, der gleichen Conſtitution aller Geiſter, und daß wir uns auf die Vernunft (raison) als Quelle und Vermögen der Erkenntniß berufen. Dieſer höhere Geiſt iſt das wahre Sein der Vernunft.

Aber dieſer höhere Geiſt, ungeachtet er eine unendliche (unbeſtimmte) Zahl geiſtiger Individuen enthalten kann, iſt nicht das abſolut unendliche Sein. Da er nicht Natur und nicht Grund der Natur iſt, wird er durch ſie begrenzt. Darum darf der allgemeine Geiſt nicht verwechſelt werden mit dem höchſten Sein, welches Grund alles Exiſtirenden iſt, der Natur und des Geiſtes und ihrer Vereinigung und wechſelſeitigen Begrenzung. Geiſt und Natur drücken das Weſen dieſes Seins aus, beide auf eigenthümliche Weiſe. Die Natur offenbart ſich in der Erfahrung unter dem vorherrſchenden Charakter des Unendlichen und der Geiſt unter dem des Abſoluten. Unendliches und Abſolutes ſchließen ſich nicht aus, ſie ſind

blos wechselseitig vorherrschend in jenem doppelten Sein. Die Natur offenbart sich unter dem Charakter der Totalität, der Geist unter dem Charakter der Spontaneität, welche Grund seiner Freiheit ist.

Grund ist etwas nur, inwiefern es ein Anderes in seinem Wesen enthält und so die Ursache seiner Existenz wird. Nun ist die Natur nicht der Grund des Geistes, weil ihr Wesen nicht dasjenige des Geistes, die Totalität nicht die Spontaneität in sich enthält. Das Sein beider aber existirt zusammen, nicht blos nebeneinander, sondern in inniger Durchdringung. Der Grund dieser Gemeinschaft oder Vereinigung ist nicht zu suchen in einem von beiden, sondern in einer höhern Einheit, welche wesentlich die entgegengesetzten Attribute vereinigt. Sie ist weder durch die Natur noch durch den Geist dargestellt, und dennoch muß es ein Sein geben, welches sie darstellt, indem sie als Wesen oder Eigenthümlichkeit nicht ohne ein substanzielles Sein existiren kann, also dargestellt wird durch ein höchstes Sein, welches die Einheit von Allem ist, was existirt, alles Wesens und aller Existenz, der Möglichkeit und Wirklichkeit — Gott. Er ist keine Zusammensetzung aller Wesen, kein All (Pan), sondern er ist vor dem Ganzen Einer, und so entspringt nicht ein Pantheismus, sondern ein Monotheismus. Er ist in der Einheit seines Wesens nicht Natur und Geist als solche, sondern Identität des Geistes und der Natur. Das höchste Sein ist durch das Attribut der Unendlichkeit oder Totalität Natur, und des Absoluten oder Spontaneität Geist, aber es ist noch mehr, nämlich Einheit des Unendlichen und Absoluten, welche für dasselbe eine neue Art der Existenz ausmacht. Von diesem Modus des Seins können wir uns in unserm gegenwärtigen Zustande keine Vorstellung machen, Gott ist durch seine Einheit über der Welt, hat nicht existirt ohne die Welt, die Welt ist nicht in der Zeit erschaffen, denn das Wesen der Welt ist im göttlichen Wesen enthalten, Gott ist der ewige Grund der Welt, aber ein Sein in sich und für sich, was die unendliche absolute Persönlichkeit Gottes bildet, durch welche er sich von allen endlichen individuellen Wesen unterscheidet. Alles ist für ihn, ihm gegenwärtig, dies bildet die allgemeine göttliche Intelligenz. Diese unendliche Gegenwart aller Dinge in Gott zeigt sich im Charakter der Spontaneität als unendliches absolutes Denken, Allwissenheit, Vorsehung; im Charakter der Totalität als unendliches absolutes Fühlen, unendliche Liebe. Seine Existenz kann nicht bewiesen werden, weil er der letzte Grund von allem Existirenden ist und es keinen höhern Grund für seine Existenz gibt. Die Existenz des höchsten Seins (être, Wesens?) ist unmittelbar gewiß, über dem Gegensatz der Möglichkeit und Wirklichkeit, er ist Einheit und Identität des Wesens (essence) und der Existenz, der Möglichkeit und Wirklichkeit, des Geistes und der Natur mit Allem, was in ihm existirt. Gott ist sonach das unendliche und absolute Sein (être), welches durch das Attribut der Unendlichkeit alles Endliche enthält (contient) und welches als absolutes Sein außer allen Bedingungen ist, aber die Bedingungen für Alles, was ist, in sich schließt (renferme). Die Welt ist nicht außer Gott, sondern in ihm, von göttlichem Wesen (essence), aber sie ist nicht Gott; denn Gott ist in Einheit des Wesens, was die Welt in Differenz ist, in verschiedenen Wesen (êtres) und mannichfachen Formen. Dieser wahre Monotheismus, in dem er Gott als wahrhaft unendlich und absolut erkennt, verstattet keinen Dualismus zwischen Gott und Welt.

Bei dem Überblick dieses Begriffskreises, den scharfsinnig der Verf., oder vor und mit ihm Krause sich bildete, ist dem Ref. zu Muthe wie bei dem Wiedersehen alter Bekannten, die etwas Fremdes an sich tragen, etwas Anderes sein wollen, als sie sonst gewesen, sich in ungewohnte Verbindungen einlassen und dadurch ein Zurechtefinden unter ihnen erschweren; oder wie in einem Blumengarten, wo man die Beete verlegte und die Gruppirung vertauschte. Dergleichen ist nun mehr oder weniger bei jeder eigenthümlichen metaphysischen Gliederung der Fall, und ein Urheber hält die seinige für die beste, während der Hinzutretende daran Manches auszustellen hat und Bedenklichkeiten äußert, ob Alles gut sei, dann aber den Vorwurf hören muß, er habe die Bedeutung des Ganzen nicht verstanden. Die Foderung des Verständnisses ist hierbei gewöhnlich keine andere, als man solle in dem Zusammenhange und dem Hervortreten der Begriffe seine Religion erkennen, wie denn auch unser Verf. von der gegebenen Lehre behauptet, sie führe zum sichern Verständniß der Beziehungen, welche den Menschen mit dem höchsten Wesen verbinden. Ist nun Religion dem Bewußtsein eines Jeglichen gegenwärtig, so erfolgt daraus freundlicher Beifall oder Ablehnung.

Eine Hauptschwierigkeit des Beifalls entspringt dem Ref. aus der Gegenseitigkeit aller Begriffe (Kategorien), deren keiner für sich besteht und nur durch Hinblick auf seinen Beigänger Bedeutung gewinnt, dann aus der Anwendung des logischen Verhältnisses vom Allgemeinen zum Besondern, welche selbst Gegenbegriffe sind. So hat der allgemeine Begriff des Seins seinen Gegenbegriff des Werdens, der des Wesens den des Modus, der des Beharrlichen den des Veränderlichen, der des Einen den des Vielen. Wesen und Attribut (Modus) sind unterschiedene Gegenbegriffe, nicht, wie der Verf. es nimmt, Sein und Wesen oder Attribute. Ebenso wenig bilden Selbstheit und Ganzheit Gegenbegriffe, sondern Selbstheit (Spontaneität) und Abhängigkeit (Receptivität), Ganzheit und Theilheit. Totalität, als bestimmtes Ganze von Theilen, ist nicht combinirbar mit Unendlichkeit, welche nie als ein Ganzes von Theilen bestimmt werden kann, und daher vermag Ref. nicht einzusehen, wie durch diese Kategorien das allgemeine Wesen des Seins erschöpft werden soll, welches in seiner Unbestimmtheit dem Werden gegenüber sich selbst gleich bleibt.

Allgemeines und Besonderes bezeichnen ein logisches Begriffverhältniß der Abstraction und Reflexion, wodurch unsere Gedanken sich gliedern und einen Zusammenhang für die Erkenntniß gewinnen. Die Besonderheit wird von der Allgemeinheit umfaßt, das Allgemeine ist im Besondern enthalten, wir können aus der Allgemeinheit reflec-

tierend die Besonderheit ableiten, und aus der Besonderheit abstrahirend die Allgemeinheit entwickeln, darin besteht die Bewegung des Denkens, und man spricht hierbei nach einem Raumbilde von höhern und niedrigern Begriffen. Dies Verhältniß wird dann combinirt mit den Verhältnissen der Begriffe vom Ganzen und Theilen, Wesen und Form, Grund und Folge; das Allgemeine gilt dann als Ganzes, Wesen, Grund. Entsteht die Frage nach dem Grunde eines besondern Seins, Wesens, Theiles, so wird auf das Allgemeine verwiesen, und es ist allerdings Denkgrund des Besondern, aber auch umgekehrt das Besondere Denkgrund des Allgemeinen, weil sie beide nur in der Relation des Denkens ihre Bedeutung finden. Der Verf. bemerkt richtig, Grund sei nicht mit Ursache zu verwechseln, aber setzt mit Unrecht die Zeitbeziehung der letztern als Unterschied, denn Ursache und Wirkung sind ebenso ohne Zeitfolge, wie Grund und Folge gedacht, und Ref. hält das Zwischenschieben der Zeit für eine optische Täuschung. Ursache des Denkens von Grund und Folge, wie alles Denkens, ist der denkende Geist und das Denken jenes Verhältnisses ist die Wirkung. Darum wird unser Bedünkens unstatthaft Ursache als ein niederer Begriff unter den höhern des Grundes gestellt und dieser als ein unbestimmteres Allgemeine, Unendliche, als Ganzes für den Theil, als immanentes Wesen für dessen Formen betrachtet. Vermöge solcher Stellung sind laut Hegel alle Dinge ihrem Grunde und Wesen nach Allgemeinbegriffe.

Mag dieses Verfahren bei der Frage über Natursein eine gewisse Anwendung finden, weil Natur als ein Ganzes mit Theilen aufzufassen steht, obwol auch hier manche Täuschung obwaltet, aus der Totalität (oft noch dazu unendlich genannt) die Theile zu verstehen, da gleichfalls das Ganze aus den Theilen verstanden wird, so ist doch dergleichen auf das Sein des Geistes unanwendbar, der kein Ganzes aus Theilen, sondern ein Individuum ist; und Ref. gesteht, einen universalen totalen Geist, dessen Theilglieder die individuellen Geister sind, nicht denken zu können. Außerdem scheint das französische Wort raison (Grund und Vernunft bedeutend) den Verf. zu einer Verwechselung der Begriffe Grund und Vernunft geführt zu haben. Dann soll noch dieser allgemeine höhere Geist unendliche Zahl (jede Zahl ist endlich) von Individuen enthalten, und doch zugleich begrenzt, d. h. endlich sein.

Wieder soll für Geist und Natur als sich wechselseitig begrenzende Begriffe ein höheres Sein, ein Grund, ein noch Allgemeineres (Unbestimmteres) gesetzt werden, und jene beiden sollen in ihm identisch sein, wie das Besondere im Allgemeinen, Geist und Natur sollen Attribute dieses Höchsten bilden, dessen Wesen ausdrücken. Hier ist die Geburtstätte alles Pantheismus und der Verf. bezeichnet den seinigen als Identität des Geistes und der Natur, Gott ist in Einheit des Wesens, was die Welt in Differenz ist, und zwar die letztere mit dem vorherrschenden Charakter des Unendlichen (Natur) oder Absoluten (Geist). Dies entspricht dem bekannten, naturphilosophischen Identitätssystem, mit seinem Überwiegen der Subjectivität und Objectivität, als Differenz des Geistes und der Natur. Aber der Verf. setzt zugleich die Gottheit theistisch als über der Welt, als unendliche absolute Persönlichkeit, und nach Hegel'scher Weise als ein Sein in sich und für sich, freilich gestehend, wir könnten uns davon keine Vorstellung machen. Gewiß ebenso wenig einen Begriff, ungeachtet Hegel eine Wissenschaft von Gott vor der Weltschöpfung und nach der Weltschöpfung besitzt und unterscheidet. Der Verf. und Krause werden letzteres verneinen, schon um deswillen, weil sie keine Weltschöpfung in der Zeit annehmen, allein die Persönlichkeit will sich ebenso wenig in ihre Begriffscombinationen einfügen.

(Der Beschluß folgt.)

Neue englische Literatur.

1. Floreston, or the new lord of the manor. A tale of humanity. Comprising the history of a rural revolution from vice and misery to virtue and happiness. London 1839.

Ref. bescheidet sich von vornherein, daß, wenn ein vor fast zwei Jahren erschienenes Buch zur alten Literatur gehört, „Floreston" auf eine Nummer unter obiger Rubrik keinen Anspruch hat. Wird hingegen ein gutes Buch niemals alt, so war er berechtigt, auch jetzt noch darüber zu sprechen. Gleichwol würde er in seiner jetzigen Schau daran vorübergegangen sein, schiene das Buch nicht, wunderbar genug, den Falkenaugen unserer Übersetzer sich unsichtbar gemacht zu haben. Und doch verdient es in Deutschland gesehen zu werden. Es ist „Dedicated to the landed proprietors of the united kingdom", und deutsche Gutsbesitzer können daraus mancherlei sich ad notam nehmen. Außerdem schildert es England und namentlich englisches Landleben auf eine Weise, die vor ähnlichen, in deutschen Zeitschriften umherirrenden Schilderungen das namhafte Verdienst der Treue voraus hat. Der Verf. hat unstreitig einen hellen Kopf und vermuthlich ein gutes Herz; selbst seine Ausfälle sind so ehrlich, daß der bedenklichste Kritiker sie höchstens belächeln kann. Das Buch ist seiner Form nach ein Roman, in seinem Wesen eine Sammlung von Ansichten, Betrachtungen und Wahrheiten. Die Erzählung ist interessant, obwol keineswegs à la St.-Roche durch Zwischenereignisse in einen Strudel geworfen, der den Leser schwindeln macht. Der Knoten löst sich, ehe man das letzte Blatt umschlägt; doch kann man deshalb es nicht über sich gewinnen, das Buch zuzuschlagen, sobald der Knoten sich gelöst. Mit etwas mehr dramatischer Kunst hätte der Verf. seine Novelle sogar für gewöhnliche Romanleser mundgerecht machen können. Vielleicht hat ihn davon Achtung vor den Lesern abgehalten, die er sich ausschließend gewünscht. Schon der Beisatz zum Titel: Geschichte eines ländlichen Überganges von Laster und Elend zu Tugend und Wohlstand, deutet den Inhalt einigermaßen an; doch ist Andeutung kein Verrath der Einzelnheiten. Das Landgut Floreston ist im Besitze von Spielern und Fuchsjägern verarmt und moralisch verdorben, und als es Schulden halber verkauft werden muß, kommt es an einen reichen Fremden, der zwar zum Erstaunen der bisherigen Schmarotzer weder einen Vogel im Fluge zu schießen, noch über Hecke und Graben zu setzen, wol aber eine moralische Umwälzung zu bewirken versteht. Dieser „neue Gutsherr" ist jedoch nicht der allein hervorragende Charakter.

„In sothanem Dorfe Floreston hatte ein Müller, Namens Matthew Pollen, bis zu hohem Alter gewohnt. Seine Mühen und seine Sorgen und der beiweitem größere Theil eines im Getreibe des Windes sich abgerollten Lebens hatten seiner Mühle gehört, die natürlich eine Windmühle war, von der Art, was man eine Wandmühle nennt. — — Nützlich wie sein Wirken

of the Act, the Board, after consulting the Minister of Finance, may make regulations prescribing the manner in which the Board shall exercise its powers under section 4 of the Act.

(2) Regulations made under subsection (1) may be general or specific in their application.

(3) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions.

(4) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions.

(5) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board.

(6) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations.

(7) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision.

(8) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons.

(9) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette.

(10) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal.

(11) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal.

(12) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision.

(13) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision and has published those reasons.

(14) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette.

(15) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal.

(16) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal.

(17) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision.

(18) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision and has published those reasons.

(19) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette.

(20) Regulations made under subsection (1) may provide that the Board shall not exercise its powers under section 4 of the Act in respect of any class of persons or any class of transactions unless the Board has given notice of its intention to exercise its powers under section 4 of the Act in respect of that class of persons or that class of transactions and has given the persons affected by the notice an opportunity to make representations to the Board and has considered those representations and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal and has considered the appeal and has given reasons for its decision and has published those reasons in the Gazette and has given the persons affected by the notice an opportunity to appeal to the Tribunal.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 115. — 25. April 1841.

1. Cours de philosophie fait à Paris sous les auspices du gouvernement par *H. Ahrens*. Zwei Bände.
2. Cours de droit naturel ou de philosophie du droit, fait d'après l'état actuel de cette science en Allemagne par *H. Ahrens*.

(Beſchluß aus Nr. 114.)

Iſt nun Perſönlichkeit des göttlichen Weſens eine urſprüngliche Vorausſetzung jeder Religion, ſo wird Pantheismus mit der letztern nicht übereinſtimmen und von ihr abgelehnt werden, weswegen auch Manche die Unvereinbarkeit beider eingeſtehen und ſogar Philoſophie und Theologie als feindliche Mächte betrachten. Die neuere deutſche Speculation ſucht Beilegung ſolcher Feindſchaft, eine Verſöhnung oder in Einsbildung des Pantheismus und Theismus, worauf auch Krauſe hinarbeitet, nur ſcheint bis dahin die Abſicht mislungen. Vieles hierüber wäre noch zu beſprechen, wenn nicht Ref. ſeinen Leſern ſchon zu viel von metaphyſiſchen Begriffscombinationen mitgetheilt zu haben fürchten müßte, weshalb er raſch zur zweiten Schrift des Verf. ſich wendet.

Wiſſenſchaft des Rechts gründet ſich auf die philoſophiſche Erkenntniß des Menſchen, wie er ſeine innern Vermögen im Verhältniß ſeiner Beziehungen zu den Außendingen entwickelt und den Zweck ſeines Lebens erreicht. Dies geſchieht in der Geſellſchaft, darum gibt es ein individuelles Recht, ein Familienrecht, ein Communalrecht, ein Nationalrecht (öffentliches Recht), ein Völkerrecht, ein Weltbürgerrecht. Und nach den verſchiedenen Zwecken des Lebens gibt es ein religiöſes Recht, ein wiſſenſchaftliches, ein Induſtrie- und Kunſtrecht, ein Erziehungsrecht, ein Handelsrecht. Nach dieſen Eintheilungen verbreitet ſich der Verf. über die beſondern Rechtszweige und ſtellt als Staatszweck die Anwendung und Entwickelung des Rechts hin, welcher in dem Ganzen der Bedingungen und von menſchlicher Freiheit abhängigen äußern Mittel beſteht, die nothwendig zur Erreichung der Vernunftzwecke des Menſchen und der Menſchheit erfodert werden. Der Autor iſt zugleich überzeugt, ſein Rechtsprincip könne von allen Parteien angenommen werden und zeige ſich dadurch als ein wahres; Ref. bezweifelt dieſes indeſſen ſehr, weil Parteien gegen das Gemäßigte und Wohlerwogene am heftigſten zu ſein pflegen und die beſte Philoſophie gerade den größten Widerſpruch zu erwarten hätte. Als Probe der Behandlung ſei hier die Entwickelung des Rechtlichen in Bezug auf Religion hervorgehoben.

Religion iſt die Verbindung (liaison, Zuſammenhang) des Menſchen nach Geiſt und Herz mit dem höchſten Weſen, welches als intelligente Vorſehung die Welt und jedes einzelne Leben regiert. Gemäß gewöhnlicher Annahme ſtützt ſie ſich auf eine göttliche Offenbarung und der Glaube an eine ſolche Einwirkung ſtimmt überein mit dem Gedanken der Vorſehung und äußert ſich in höhern Geiſtern, den Wohlthätern des Menſchengeſchlechts. Wird aber Gott mit der Form eines menſchlichen Weſens identificirt, ſo iſt dieſe Meinung die ſtärkſte Abweichung, wozu Einbildungskraft die unentwickelte Vernunft verleitet. Eine wahre Religionslehre muß die weſentlichen Beziehungen zwiſchen Gott und allen Claſſen des Univerſums kennbar machen, damit der Menſch die Art und Weiſe wiſſe, wie alle Weſen angemeſſen ihren Beziehungen zum höchſten Weſen behandelt werden ſollen. Sie muß ſich auf das ganze menſchliche Leben erſtrecken, leibliches und geiſtiges, die Religion hat ihre Quelle im perſönlichen Bewußtſein, und zwiſchen ihr und andern Lebensſphären iſt kein Gegenſatz; was gut, wahr und gerecht iſt, iſt für den religiöſen Menſchen auch göttlich. Sie verbreitet ihre Strahlen auf die Geſellſchaft und ſtärkt ſich in einem gemeinſchaftlichen Cultus. Ihre Lehre muß bleibend und fortſchreitend zugleich ſein, jenes für die Grundwahrheiten, dieſes für ihre nähere Entwickelung. Zugleich auch übereinſtimmend mit der Vernunft, nicht blos mit äußerer Autorität, Tradition und blindem Glauben. Der Cultus und mit ihm die Kirche iſt eine religiöſe Gemeinſchaft, wozu ſich freie Individuen für ihre Erbauung verbunden haben.

Jetzt entſpringt die Frage nach dem Recht des Staates und der Kirche. Sie können einander nicht fremd bleiben; der Staat iſt ebenſo wenig atheiſtiſch, als die Kirche außer dem Geſetze ſteht. Daher nun folgende Rechte der Kirche, welche ſie als Verbindlichkeiten von Seiten des Staats fodert. Jede religiöſe Gemeinſchaft darf Unabhängigkeit in Anſpruch nehmen, und daß ihr inneres Leben keiner äußern politiſchen Macht unterworfen wird, der Staat darf eine Religion nicht befehlen oder ſie verändern. Entſpringt das Bedürfniß der Reform in einer Kirche, ſo hat der Staat das Recht und ſogar die Ver-

Nr. 1.] 1

Nr. 1.

Gesetz, die Errichtung eines Landes-Archives betreffend. Vom 10. Jänner 1874.

Wir Franz Joseph der Erste, von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich; König von Böhmen, Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illyrien; König von Jerusalem etc.; Erzherzog von Oesterreich; Großherzog von Toscana und Krakau; Herzog von Lothringen, Salzburg, Steyer, Kärnten, Krain und der Bukowina; Großherzog von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; Herzog von Ober- und Niederschlesien, Modena, Parma, Piacenza, Guastalla, Auschwitz und Zator, Teschen, Friaul, Ragusa und Zara; gefürsteter Graf von Habsburg und Tirol, von Kyburg, Görz und Gradiska; Fürst von Trient und Brixen; Markgraf von Ober- und Niederlausitz und in Istrien; Graf von Hohenems, Feldkirch, Bregenz, Sonnenberg etc.; Herr von Triest, Cattaro und auf der Windischen Mark; Großwoiwod der Wojwodschaft Serbien etc. etc.

Finden Uns nach Anhörung Unseres Ministerrathes zu verordnen, wie folgt:

§. 1. Das Landes-Archiv, welches bisher mit der Landesregierung vereinigt war, wird als selbstständige Anstalt errichtet.

§. 2. Dasselbe hat die Bestimmung, alle Urkunden, Akten, Bücher und Schriften, welche sich auf die Geschichte des Landes beziehen, zu sammeln, zu ordnen und aufzubewahren.

§. 3. Das Landes-Archiv ist unter die Aufsicht des Landesausschusses gestellt.

§. 4. Die Vorstehung des Landes-Archives besteht aus einem Archivar und einem Archivs-Adjunkten.

§. 5. Der Archivar und der Archivs-Adjunkt werden vom Landesausschusse ernannt.

§. 6. Der Archivar hat die Pflicht, die Urkunden, Akten, Bücher und Schriften, welche sich auf die Geschichte des Landes beziehen, zu sammeln, zu ordnen und aufzubewahren, und über dieselben ein Verzeichniß zu führen.

§. 7. Der Archivar hat die Pflicht, Jedermann, welcher sich zu wissenschaftlichen Zwecken an ihn wendet, die Benützung des Archives zu gestatten, und ihm die gewünschten Auskünfte zu ertheilen.

§. 8. Der Archivar hat die Pflicht, Jedermann, welcher sich zu wissenschaftlichen Zwecken an ihn wendet, die Benützung des Archives zu gestatten, und ihm die gewünschten Auskünfte zu ertheilen.

§. 9. Der Archivar hat die Pflicht, Jedermann, welcher sich zu wissenschaftlichen Zwecken an ihn wendet, die Benützung des Archives zu gestatten, und ihm die gewünschten Auskünfte zu ertheilen.

§. 10. Der Archivar hat die Pflicht, Jedermann, welcher sich zu wissenschaftlichen Zwecken an ihn wendet, die Benützung des Archives zu gestatten, und ihm die gewünschten Auskünfte zu ertheilen.

und Füße haben können." Dudeldum, dudeldum, dudeldumdei! das ist die alte Geschichte von Lord Byron und einem halben Schocke vor Eitelkeit übergeschnappter Lords und Ladies. Nun eins von Mrs. Maberly's männlichen Geschöpfen: „Sir Herbert Mandeville saß lesend" — nicht doch, er saß weder, noch las er, denn — „halb saß er, halb lag er, den Kopf in die rechte Hand gestützt und die linke auf dem Buche, in welchem er las." Upon the book, und upon heißt auf. Agnes, eine andere junge und, weil Witwe, doppelt interessante Dame, beobachtet ihn. „Das Zerstreute in seinem Blicke war vollgültiger Beweis, daß die Attitude, die er gewählt, eine rein natürliche; auch war die Lage der kleinen, in den dicken Ringellocken seines Haupthaars fast vergrabenen Hand und war die hohe Ruhe des leicht zurückgeworfenen Kopfes viel zu sorglos und graziös, um studirt zu sein." Ei, ei, Mrs. Maberly, da haben Sie Sir Eduard Lytton Bulwer copirt, wie auf seinen Wunsch „der Graf", d. h. Graf d'Orsay ihn gezeichnet und ein Lithograph die Skizze vertausendfacht hat. Wollten Sie nicht eine Spottzeichnung eines Mannes geben, so ist der Abconterfeite, was die Engländer unübersetzbar einen skimbly-skambly — namby-pamby nennen. Aber kein Zweifel, Sie haben mindestens Bulwerisiren wollen, denn „Sir Herbert, mit wüthender Geberde" — was that er wol? — „strich sich das Haar aus der Stirn" (Th. 3, S. 124). Oder hatte die Verf. Satire beabsichtigt gegen Bulwer und einige betitelte Novellistinnen? Möglich, doch hätte sie dann die Satire entweder bis ans Ende durchführen, oder früher fallen lassen sollen. Zur Vermuthung der Ironie berechtigt das letzte Drittel des dritten Theils. Hier hat die Verf. gezeigt, was sie auf dem rechten Wege Herrliches leisten kann. Die letzten vier Capitel schließen mit tiefem Gefühl eine vorhergehende Unwürdigkeit.

3. The banker lord; a novel. London 1840.

Hier steht es auf dem Titelblatte, daß eine Novelle, wie gewöhnlich in drei Theilen, vorliegt. Sie führt das Motto:

> Were all things plain, then all sides must agree,
> And faith itself be lost in certainty;
> To live uprightly, then, is sure the best,
> To save ourselves, and not to damn the rest.

Das deutet einen religiösen Gegenstand an, und offenbar geht die Tendenz des Verf. dahin, im Gewande einer irischen Erzählung die Irrthümer darzulegen, in welche die Protestanten verfallen, wenn sie die irischen Katholiken verfolgen oder verachten. Daher ist der Held der Geschichte ein protestantischer Geistlicher, Namens Rochfort, die Heldin seine Geliebte, Lady Rosa, eine Katholikin und Tochter von Lord Lisbrian — the banker lord. Ein solcher Gegenstand muß gegenwärtig in England Anklang und das Buch wird um so zahlreichere Leser finden, je anziehender überdies die, obgleich sehr einfache Intrigue ist. Dem Styl gebührt kein besonderes Lob und es scheint im Allgemeinen, als habe der unbekannte Verf. mehr darauf gesonnen, was er sagen, als wie er es sagen wolle. Inzwischen hat ihn das nicht abgehalten, die meisten Charaktere trefflich zu zeichnen. Sie sind insgesammt irisch und wie das Irische in dem Buche überhaupt das Beste darin, so ist es das vorzüglich, was es deutschen Lesern empfiehlt. Es enthält viele, wahrhaft graphische Schilderungen, und wer etwa „irische Scenen" schreiben will, ohne die grüne Insel betreten zu haben, greife rasch zu, ehe ihm — ein Anderer vorgreift.

4. The dream, and other poems. By Mrs. *Norton*. London 1840.

Sollte — und das ist „eine Vermuthung, die wahr sein kann" — sollte Mrs. Norton gegenwärtige Gedichtsammlung als Anhang zu ihres Gemahls Processe gegen Lord Melbourne, gleichsam als pièces justificatives des von den Geschworenen zu ihren Gunsten gegebenen Verdict betrachtet wissen wollen, so ist das mindestens nicht zu leugnen, daß sie eine kluge Wahl getroffen, indem sie fast systematisch bei jenen unerschöpflichen Quellen der Sympathie, bei den reinsten und edelsten aller Gefühle verweilt — der Aeltern liebe, der Trauer um den Verlust von Menschen, die wir lange und treu im Herzen getragen, dem Seelenschmerz der Trennung, der Folter mütterlicher Angst, dem unaussprechlichen Leiden der unterdrückten, verleumdeten, verfolgten Unschuld. Der Inhalt des erwähnten Processes ist wol selbst in den deutschen Ländern noch nicht vergessen, wo aus andern als Gründen der Anständigkeit keine Sylbe darüber im Druck erscheinen durfte. Daß er das Verhältniß zwischen Mrs. Norton und ihrem Gatten, das durch den Ausgang unauflösbar gewordene, nicht verbessern würde, lag in der Natur der Sache, ich könnte deutlicher sagen, in den veröffentlichten Häuslichkeiten. Bis zu welcher fürchterlichen Höhe er jedoch das Verhältniß verschlimmert hat, haben die Tagesblätter erzählt und die von Norton, wenn auch mit Beifall des Rechtes, doch deshalb nicht minder verletzend gegen Mrs. Norton, die Mutter und das Weib, ergriffenen Maßregeln bezeugt. Inwieweit Letztere so grausame, ihr Herz zerreißende und ihren Credit vernichtende Behandlung verdient habe, darüber sind in England die Stimmen, selbst der stimmbefähigten Kreise, getheilt. Allein trotz aller der Norton ungünstigen Gerüchte, trotz allen ihren Fußtritten folgenden Skandals, trotz aller unumstößlich scheinenden Beweise vernachlässigter apparences drängt sich beim Lesen des vorliegenden Bandes die Überzeugung auf, daß sie ein verkanntes und mißhandeltes Weib ist. „Der Traum", „Das Zwielicht" und mehre sinnverwandte Gedichte geben unverkennbares Zeugniß, daß sie solche mit Beziehung auf sich geschrieben; es ist daher logisch richtig, daß Beziehungen auf sie darin gelesen werden, und in diesen Gedichten sprechen die Gefühle der Gattin und der Mutter so tief und zart und innig, daß, wenn die Dichterin solche nicht in der eigenen, reinen Brust gefunden, sie die schwere Aufgabe, Gedanken, Bilder und Ausdrücke eines befleckten Gemüths lilienweiß zu färben, mit vielleicht unerhörtem Geschicke gelöst hat. Warum aber nicht lieber jenes als dieses, nicht im Weibe lieber an den Engel als an den Teufel glauben? Von allem Persönlichen abgesehen, dürfte es schwer sein, eine englische Gedichtsammlung zu nennen, an welcher, gleich an der vorliegenden, selbst der scrupulöseste Sinn für Schicklichkeit keinerlei Anstoß nehmen, die so unbedingt, wie die vorliegende, eine Mutter ihrer Tochter anvertrauen kann. Doch sind die Gedichte keineswegs ausschließend für weibliche Augen. Auch ein männlicher Leser wird „Twilight" oder „The mother's last watch" nicht ungerührt aus der Hand legen, und thut er es, so much the worse for him. Das Einzige, was die Freude an dieser poetischen Erscheinung beeinträchtigt, sind die hervorspringenden Merkmale einer unvollständigen Bekanntschaft mit den Gesetzen der Poesie. Nur zu häufig verschleudert die Dichterin einen schönen Gedanken, ein reiches, frisches, lebendiges Gebild, die Kraft ihrer Phantasie und die Fähigkeit, Charaktere zu zeichnen und die Farben dazu aus dem tiefen Herzensschacht zu holen, sie verschleudert das an die Unkenntniß, ihren Stoff zu einem Ganzen zu verbinden, ein Gebäude nicht blos bis zum Schlußstein aufzuführen, sondern auch allen seinen Theilen Harmonie zu geben. 74.

Notiz.

Zur Biographie und Charakteristik des Grafen Kapodistrias.

Einige Beiträge zu dieser Biographie und Charakteristik finden sich, wenn anders die diesfallsigen Mittheilungen allenthalben historisch sind und vollen Glauben verdienen, in Fürst Pückler's neuestem Buche „Griechische Leiden" (Bd. 1, S. 270 fg.), wo man sie gerade nicht sucht, und woraus wir sie daher hier, mit einem Zusatze, mittheilen wollen. Der russische Gesandte am griechischen Hofe, Katakasis, der dem Kapodistrias persönlich befreundet gewesen, sagte nämlich dem Fürsten Pückler in Athen, daß Letzterer schon in London auf die Gratulation des Herzogs von Wellington ahnend erwidert

habe: „Glauben Sie mir, ich weiß sehr wohl, was mich in Griechenland erwartet, ein Pistolenschuß oder ein Dolchstoß." Es ist gewiß, daß Kapodistrias in der letzten Zeit seines Lebens auf diese selbst nur einen geringen Werth setzte und, wenn nicht den Tod suchte, doch ihm nicht aus dem Wege ging. So kamen ihm mehre Tage vor seiner Ermordung Berichte zu, die das Vorhaben der Mavromichalis unzweifelhaft machten; z. B. daß sie in Nauplia Waffen gekauft u. s. w., und dennoch unternahm der Präsident nicht das Geringste dagegen. Als höchst bedeutend, zugleich rührend menschlich und antik heroisch wird sein Benehmen an dem verhängnißvollen Tage selbst bezeichnet. Auf die Thüre der Kirche zuschreitend, erblickte er die Meuchelmörder neben ihr stehen. Er erblaßte und trat dann einen halben Schritt zurück, dann senkte er sein Haupt und ging schnell und festen Schrittes dem finstern Schicksale entgegen.*) Einen andern ebenfalls hierher gehörenden seltsamen Umstand erzählt noch Pückler a. a. O. Auf Ägina ging eines Abends der genannte Katakasis mit Kapodistrias spazieren, als einer der Gefangenen von Ibrahim's Truppen, denen man für Geld im Felde zu arbeiten gestattete, ein wild aussehender Mohr, hinter einem Grabstein plötzlich mit einer Bewegung hervortrat, die bei Ersterm die größte Besorgniß für die Sicherheit des Präsidenten erregte. Er nahm die Gelegenheit wahr, diesen zu bitten, sich doch nicht fortwährend so ganz ohne alle Vorsicht jedem heimlichen Angriff auf sein Leben auszusetzen. „O!" erwiderte Kapodistrias, „ein Größerer als ich hat gesagt, es sei besser zu sterben, als immer in der Furcht vor dem Tode zu leben, und übrigens", setzte er lächelnd hinzu, „wenn sie mich ermorden, hier folgt mir schon mein Rächer." Bei diesen Worten zeigte er auf einen einarmigen, treuen Palikaren, der ihm sehr zugethan war und ihn überall hinbegleitete.**) Bei der Ermordung des Präsidenten traf dieser Ausspruch wörtlich ein. Derselbe Mensch fing mit dem Stumpf seines verlorenen Armes den Fallenden auf und verwundete mit seinem Dolche zuerst den ergriffenen Verbrecher." Hierzu fügen wir noch Folgendes aus glaubwürdiger Quelle. Einem nahen Freunde sagte Kapodistrias, ein Jahr nach seiner Ankunft in Griechenland: „Ce pays n'a pas les éléments pour former un état; je me suis trompé et j'ai trompé l'Europe. Pour moi, il n'y a plus de porte de salut qu'un coup de pistolet. Je ne me le donnerai pas moi-même, mais je bénirai la main, qui me le donne." 17.

*) Manches von dem Vorstehenden wird bestätigt in den „Mémoires biographiques-historiques sur le président de la Grèce, le comte Jean Capodistrias, par *A. Papadopoulo-Vrettós*" (Paris 1838), Th. 2, S. 328 fg.

**) Derselbe hieß nach Papadopulos a. a. O. Georg Kozonis.

Bibliographie.

d'Arlincourt, Vicomte, Die drei Schlösser. Eine Geschichte unserer Zeit. Nach dem Französischen von W. L. Weschè. 2 Bände. 8. Leipzig, Kollmann. 2 Thlr. 7½ Ngr. (2 Thlr. 6 Gr.)

Eine dunkle Begebenheit. Balzac's neuestem Romane Une ténébreuse affaire, deutsch nacherzählt von Georg Lotz. 2 Bde. 8. Hamburg, Herold. 2 Thlr. 15 Ngr. (2 Thlr. 12 Gr.)

Becker, N., Gedichte. Gr. 12. Köln, Du Mont-Schauberg. 1 Thlr.

Berthoud, S. H., Peter Paul Rubens. Aus dem Französischen übersetzt von J. Körner. 2 Theile. 8. Leipzig, Kollmann. 2 Thlr. 20 Ngr. (2 Thlr. 16 Gr.)

Choulant, L., Geschichte und Literatur der ältern Medicin. 1ster Theil enthaltend die Bibliographie der gesammten Medicin des griechischen und römischen Alterthums, der Medicin des Morgenlandes und der abendländischen Medicin des frühern Mittelalters. — Auch u. d. T.: Handbuch der Bücherkunde für die ältere Medicin zur Kenntniss der griechischen, lateinischen und arabischen Schriften im ärztlichen Fache und zur bibliographischen Unterscheidung ihrer verschiedenen Ausgaben, Uebersetzungen und Erläuterungen. 2te durchaus umgearbeitete und stark vermehrte Auflage. Gr. 8. Leipzig, Voss. 2 Thlr. 20 Ngr. (2 Thlr. 16 Gr.)

Chownitz, J., Eugen Neuland oder: So wird man Minister! Roman. 2 Bände. 8. Leipzig, Franke. 2 Thlr. 20 Ngr. (2 Thlr. 16 Gr.)

Drinhaus, J. F., Zeitfragen. Beiträge zu unpartheiischer Beurtheilung politischer und socialer Zustände. In zwanglosen Heften. 2tes Heft. Gr. 8. Darmstadt, Jonghaus. 10 Ngr. (8 Gr.)

Dumas, A., Denkwürdigkeiten eines Fechtmeisters oder achtzehn Monate in St. Petersburg. Nach dem Französischen von W. L. Weschè. 3 Bände. 8. Leipzig, Kollmann. 3 Thlr.

— — Die Stuarts. Nach dem Französischen von W. L. Weschè. 2 Bände. 8. Leipzig, Kollmann. 2 Thlr. 15 Ngr. (2 Thlr. 12 Gr.)

Indische Gedichte in deutschen Nachbildungen von A. Hoefer. 1ste Lese. Gr. 12. Leipzig, Brockhaus. 1 Thlr.

Grotefend, G. F., Zur Geographie und Geschichte von Alt-Italien. 3tes Heft. Der Römer älteste Sagengeschichte von Italien. Mit 1 Karte von Mittel-Italien nach Virgil's Aeneide. Gr. 4. Hannover, Hahn. 1840. 20 Ngr. (16 Gr.)

Hatin, E., Malerische Beschreibung der Regentschaft Algier. (Algerien.) Mit einer Uebersicht ihrer Geschichte und ausführlicher Erzählung der Eroberung durch die Franzosen im Jahr 1830. Aus dem Französischen übersetzt und mit vielen Zusätzen und einer Geschichte der Begebenheiten bis Ende des Jahres 1840 versehen von P. Gauger. Mit 2 Bildnissen, 4 Holzschnitten und 1 schönen Karte der Barbareskenstaaten und der gegenüberliegenden europäischen Küstenstriche. Gr. 8. Karlsruhe, Macklot. 2 Thlr.

Huhn, E., Poetische Schriften. I. Gedichte. Gr. 8. Karlsruhe, Macklot. 20 Ngr. (16 Gr.)

Kulemann, R., Gedichte. Gr. 12. Hannover, Hahn. 1 Thlr. 5 Ngr. (1 Thlr. 4 Gr.)

Mérimée, P., Colomba. Corsisches Sittengemälde aus der neuesten Zeit. Aus dem Französischen übersetzt von A. Diezmann. 8. Leipzig, Kollmann. 1 Thlr. 7½ Ngr. (1 Thlr. 6 Gr.)

Michaelis, A., Votum über den Reichsgräflich Bentinckschen Erbfolgerechtsstreit. Gr. 8. Tübingen, Laupp. 20 Ngr. (16 Gr.)

Neuer Nekrolog der Deutschen. 17ter Jahrgang. 1839. 2 Theile. Mit 3 Portraits. 8. Weimar, Voigt. 4 Thlr.

Dänische Novellen und Erzählungen. Deutsch von K. L. Kannegießer. 2ter Band. 8. Leipzig, Kollmann. 1 Thlr.

Reichenbach, M., Conrad von Marburg der erste deutsche Ketzerrichter. Historisch-romantisches Gemälde aus dem dreizehnten Jahrhunderte. 2 Theile. 8. Leipzig, Kollmann. 2 Thlr. 7½ Ngr. (2 Thlr. 6 Gr.)

Sadi's Rosengarten. Aus dem Persischen durch P. Wolff. Kl. 8. Stuttgart, Schreible. 1 Thlr. 3½ Ngr. (1 Thlr. 3 Gr.)

Scribe, M. E., Das Glas Wasser, oder: Ursachen und Wirkungen. Lustspiel in fünf Akten. Nach dem Französischen von H. Nagel. 8. Berlin, Fernbach jun. 11½ Ngr. (9 Gr.)

Taschenbibliothek classischer Romane des Auslandes. 1ster Band. Atala, von Chateaubriand. — Auch u. d. T.: Atala oder die Liebe zweier Wilden in der Wüste. Von Chateaubriand. Aus dem Französischen von J. Günther. Kl. 8. Jena, Mauke. 5 Ngr. (4 Gr.)

Allgemeines Verzeichniß der Bücher, welche von Michaelis 1840 bis Ostern 1841 neu gedruckt oder aufgelegt worden sind, mit Angabe der Verleger, Bogenzahl und Preise. Nebst einem Anhange von Schriften, die künftig erscheinen sollen. Gr. 8. Leipzig, Weidmann. 25 Ngr. (20 Gr.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Montag, — Nr. 116. — 26. April 1841.

Die neueſten Erſcheinungen in der Literatur über Schiller.

Zweiter Artikel.*)

Als die Geſänge der großen Dichter Griechenlands längſt verſtummt waren, ja als der poetiſche Lebensquell des griechiſchen Volkes in römiſcher Knechtſchaft verſiegt war, da begann die alexandriniſche Schule der Grammatiker ihr Werk und beſchäftigte ſich eifrigſt mit der Sammlung und Redigirung jener Dichterwerke, ſchrieb Scholien, las Varianten zuſammen und ſichtete kritiſch.

Auch unſere Zeit iſt in vielleicht mehr als einer Beziehung eine alexandriniſche; ſie iſt es mindeſtens in einem großen Theile ihres Verhaltens zu der Glanzepoche der Literatur, welche das Abendroth des vergangenen und das Morgenroth des gegenwärtigen Jahrhunderts war. Wie viele Geiſter und wie noch weit mehr Federn ſind nicht allein in dem letzten Decennium thätig geweſen, um nicht blos „die Quinteſſenz", „das Schönſte und Gediegenſte", oder auch geradezu „den Geiſt" aus den Werken unſerer großen Dichter herauszuziehen und der Nachwelt hermetiſch verſchloſſen oder doch in einem Meere von Eſprit wohl conſervirt zu überliefern — nein, auch um dieſe Dichtungen ganz oder theilweiſe zu commentiren, und nicht minder, um die Geſchichte ihrer Entſtehung und ihrer Reife zu geben. Wo wir ſeither nur mit dem Producte uns beſchäftigten, bekommen wir es nun auch noch mit der Production zu thun; das reife, wohlgebildete, gliedmäßige Kind, an dem wir uns erfreuten, wird uns als unförmlicher Embryo vorgezeigt, wie es ſich in einem ſchemenartigen Schema gefunden hat; mit allen Auswüchſen jugendlicher Abundanz überladen tritt uns Das entgegen, was wir als wohlbemeſſenes, wohldurchdachtes Werk des Genius kannten. Und woher dieſe Umwandlung? Weil hier der Frühling und der Sommer vorüber ſind, wo man Blumen pflückte und ſich an den reifen Früchten labte; nun die Scheuern aber gefüllt ſind, lockt es doch Manchen, welcher der vollen Speicher keinen Genuß hat, hinaus in die Stoppeln, um Ähren zu leſen. Denn Viele lieben nicht ſo das Leſen wie das Vorleſen aus Shakſpeare, oder das Nachleſen zu Schiller.

*) Vgl. den erſten Art. in Nr. 253—255 d. Bl. f. 1840. D. Red.

Zu ſolchen Betrachtungen leitet ein Blick auf die neuern hier einſchlagenden literariſchen Erſcheinungen. Im J. 1835 gab Döring eine Nachleſe zu Schiller's Werken, 1839 Boas eine gleiche in zwei Bänden, und jetzt tritt Hoffmeiſter wieder mit zwei Bänden „Nachleſe und Variantenſammlung" auf. Was Döring gab, finden wir bei Boas wieder, der es mit Manchem vermehrte und namentlich die „Xenien" und die älteſte Bearbeitung des „Don Carlos" zuerſt bekannt machte*); inwiefern das Gleiche von Hoffmeiſter's Sammlung im Verhältniß zu ſeinen beiden Vorgängern gilt, werden wir bald näher ſehen. Aber im Allgemeinen ſei es bemerkt, daß ein ſolches Abolitionsverfahren nimmermehr gutgeheißen werden mag. Jene frühern Sammlungen ſind ein Beſtandtheil unſerer Nationalliteratur geworden; es iſt ein falſch angewendeter Optimismus, ſie dadurch überbieten zu wollen, daß man ſie wiederholt und wieder ein Notizchen und ein Variantchen mehr ihnen anfügt. Gewiß ſtanden Hrn. Hoffmeiſter Quellen für Neues genug zu Gebote — wie wir denn deſſen auch ſchon in den vorliegenden beiden Bänden finden —, um eine ergiebige ſelbſtändige Nachleſe zu geben: den wiederholten, theilweiſe zum dritten Male erfolgenden Abdruck eines großen, bis jetzt des bedeutendſten Theils dieſer Analekten können wir nicht billigen. Erhöht wird aber der unangenehme Eindruck, den dieſe Wiederholungsliteratur macht, durch eine neue Concurrenz des „Don Carlos". Ungefähr gleichzeitig — wenigſtens ſo, daß man ein abſichtliches Nacheinander nicht annehmen darf — hat ein Ungenannter in Hanover und Hr. Hoffmeiſter in Stuttgart die älteſte Bearbeitung dieſes Drama abdrucken laſſen, obgleich jeder in verſchiedener Weiſe und mit verſchiedener Redactionsthätigkeit. Alſo auch hier eine Trias von Abdrücken und binnen zwei Jahren! Wollen wir unſere Literatur mit Doubletten der Vergangenheit anſchwellen, um einen Mangel an unicis der Gegenwart zu verdecken?

Das mehrgedachte Werk führt den Titel:

1. Nachleſe zu Schiller's Werken nebſt Variantenſammlung. Aus ſeinem Nachlaß im Einverſtändniß und unter der Mitwirkung der Familie Schiller's herausgegeben von Karl Hoffmeiſter. Erſter und zweiter Band. Stuttgart und Tübingen, Cotta. 1840. 16. 1 Thlr.

und bildet den Anfang der erſten Abtheilung der „Sup-

*) Vgl. Nr. 300—302 d. Bl. f. 1839. D. Red.

plemente zu Schiller's Werken" u. s. w., deren Edirung bekanntlich auf den Wunsch der Schiller'schen Familie Hr. Hoffmeister übernahm. Wir übergehen, was sich in Bezug auf das Unternehmen überhaupt, gewiß des Lobes mehr als der Bedenken sagen ließe, und halten uns blos an das in diesen beiden Bänden Gebotene, an den poetischen Theil der Nachträge und Varianten. Die Reihenfolge ist chronologisch, unter der Überschrift „Früheste Versuche" finden wir sieben Gedichte und ein Fragment (eine Strophe eines Gelegenheitsgedichts, die in Petersen's Nachlasse aufbewahrt ist) aus der Zeit bis 1781, von denen vier theils schon bei Döring („Der Abend", „Der Eroberer", die metrische Übersetzung aus Virgil: „Sturm auf dem tyrrhener Meere"), theils bei Boas („Der Venuswagen") gedruckt, nur drei Gelegenheitsgedichte neu sind. Schiller, noch mehr, der neunjährige, und sodann der neunzehnjährige Schiller — als Gelegenheitsdichter: ein Neujahrsgedicht an seine Ältern (1768), sichtbar gereimte Übersetzung des beigefügten lateinischen Schulexercitiums, und zwei Gedichte zum Namenstage der Gräfin v. Hohenheim, im Namen der Akademie und der École des demoiselles dargebracht (1778) — was können das mehr sein als interessante Familiendocumente, welche die kindliche Pietät sorgfältig bewahren, höchstens der discrete Biograph zu allseitiger Ergründung des Dichterlebens einsehen, aber niemals der große Markt der Literatur in Hunderten von Abdrücken unter die feile Waare aufnehmen sollte.

Wir kommen zu den „Räubern". Hier sind die, meist bloße Verbesserungen der Diction enthaltenden Varianten der zweiten Ausgabe (die erste Ausgabe von 1781 zu erlangen, ist auch Hrn. Hoffmeister nicht gelungen), und die viel bedeutendern, auf die ganze Haltung des Stücks Bezug habenden der mannheimer Theaterausgabe von demselben Jahre (wiederholt 1788) abgedruckt, sodaß die Stichworte, nach Befinden die ganzen Zwischenstellen der gewöhnlichen Ausgabe angeführt, in den Noten auch abweichende Lesarten aus der „Selbstkritik" beigegeben sind. Wir sind überzeugt, daß Hr. Hoffmeister hierbei sehr sorgfältig zu Werke gegangen ist, wie er denn selbst auf sprachliche Eigenthümlichkeiten von geringerer Bedeutung (S. 123) besonders hinweist; aber höchstens dieses Verdienst, nicht das größere, dem Publicum zuerst diese mehrfach interessante Abweichung dargelegt zu haben, hat er vor der Boas'schen Arbeit, bei deren oben angeführter Besprechung in d. Bl. bereits auf die materielle Bedeutung der Abweichungen aufmerksam gemacht worden ist. Von den „Gedichten der Anthologie", sämmtlich muthmaßlich aus dem J. 1781, die Hr. Hoffmeister nach dem in seinem Werke über Schiller angegebenen Gesichtspunkte unter Bezugnahme auf den Inhalt (warum nicht, wie sie in der Anthologie standen?) ordnet, sind nur zwei der hier mitgetheilten bis jetzt nicht wieder gedruckt, und von einem dieser zwei ist es noch zweifelhaft, ob es von Schiller herrühre. Wenigstens behauptet Döring (in „Schiller's Leben", S. 65) das Gegentheil und Hr. Hoffmeister hat (S. 137) keinen andern Grund für seine Annahme, als daß es „in Geist und Sprache von ähnlichen Stücken nicht unterschieden sei"; ein Satz, der, zu einem kritischen Princip erhoben, vor Allem bei den lyrischen Gedichten dieser Periode zu sehr bedenklichen Resultaten führen möchte. Das fragliche Gedicht: „Die Journalisten und Minos", ist übrigens ein satirisches, und hat wahrscheinlich die Tendenz persönlicher Anspielung: wenigstens müßte man es ohne eine solche für ziemlich matt halten. Wie palpabel aber der eben von Hrn. Hoffmeister aufgestellte Satz sei, sieht man alsbald daraus, daß er S. 140 gegen Boas spricht, der auch keinen andern Grund als die „Unverkennbarkeit des Schiller'schen Geistes" geltend gemacht hat, um das kleine Epigramm „Spinoza" aus der Anthologie Schiller'n zu vindiciren. Es ist schon in der mehrerwähnten Anzeige des Boas'schen Werkes über diese Art der Kritik gesprochen worden: wir hätten vor Allem von dem sonst so sorgfältigen und gewissenhaften Herausgeber der vorliegenden Sammlung erwartet, daß er nicht so leichthin auf Grund von Analogien, Andeutungen und möglichen Beziehungen bei der Regulirung eines der ganzen Nation so theuern Nachlasses mit Aufnehmen und Verwerfen verfahren würde. Das Gesagte gilt namentlich auch von den andern kleinen Epigrammen: „Die Messiade", „Klopstock und Wieland", „Grabschrift eines gewissen Physiognomen", die sowol Boas als Hoffmeister unserm Dichter zuschreiben. Im Übrigen hat Hr. Hoffmeister noch Varianten zu der „Laura", Oden und einigen andern, in den Werken aufgenommenen Gedichten der Anthologie mitgetheilt; das zweite, dem Ref. bis jetzt noch nicht bekannte Gedicht ist „Die Pest", eine Phantasie, zu welchem Hr. Hoffmeister die Bemerkung macht:

So oft der jugendliche Schiller sein Mächtigstes und Tiefstes, sein von erhabenen Eindrücken durchschauertes Gemüth kundgeben will, ist er am geschmacklosesten. Das Unendliche stellt er als das Entsetzliche dar.

Nicht uninteressant ist die Notiz, die wir (S. 207) über die „Semele" erhalten: sie besteht, wie sie jetzt in den sämmtlichen Werken durch Körner aufgenommen ist, aus zwei sehr verschiedenartigen Stücken, indem Schiller nur einen Theil derselben namentlich von den argen Abundanzen des ersten Entwurfes (in der Anthologie) reinigte und überhaupt so umarbeitete, wie er jetzt in den sämmtlichen Werken zu lesen ist, der größere Theil des Gedichts aber unverändert blieb. Ob der Grund der unterbliebenen durchgängigen Überarbeitung aber so unbedingt, wie Hr. Hoffmeister behauptet, darin zu finden sei, daß Schiller ermüdete oder daran verzweifelte, das Ganze zu einer würdigen Dichtung erheben zu können, ließe sich noch bezweifeln.

Viel bedeutender als alles bis jetzt Erwähnte sind die Varianten der Theaterbearbeitung des „Fiesco" von 1784, die Hr. Hoffmeister im Manuscripte von der Intendanz der mannheimer Bühne erhalten hat. Durch den bei Boas zuerst mitgetheilten kurzen Prolog hierzu sind wir schon von einer wesentlichen Verschiedenheit des Stücks in Kenntniß gesetzt, nach dessen früherer Gestalt nicht Herrschsucht dem Fiesco den Tod durch Verrina bringt, wie in der bisher bekannten Bearbeitung. Aber auffallend ist es dem Ref. erschienen, insofern einen Widerspruch zwischen dem Prolog und der nun vorliegenden Gestaltung des Stücks

zu finden, als die zweite dort bemerklich gemachte Abweichung, nach welcher Fiesco's Ehrgeiz von seiner Gemahlin zwar bezwungen, aber er selbst bei dem Streben, Genuas glücklichster Bürger zu sein, durch das Schicksal vernichtet wird, keineswegs in der Textbearbeitung sich kundgibt. Das Stück schließt damit, daß Fiesco die Genueser, die ihm den Purpur darbieten, für frei erklärt; es ist aber auch in dieser Gestalt gar kein Trauerspiel, wie auch Hr. Hoffmeister sehr richtig (S. 237) bemerkt. Das meiste Neue enthält der fünfte Act, dessen erste Scene der bereits bekannte Monolog Bertha's im unterirdischen Gewölbe ist, worauf Verrina dem Bourgognino seine Befürchtungen von dem ehrgeizigen Fiesco und seine Plane andeutet und, nachdem die Verschworenen im Namen des Volks und zum Theil mit diesem dem Fiesco gehuldigt haben, den Letztern erst warnt, dann bedroht, dafern er die Huldigung annehmen werde, allein durch das Volk selbst zurückgehalten wird, als er einen Schwertstreich auf Fiesco führt: dieser aber zerbricht das Scepter und wirft es unter das Volk, das jauchzend „Fiesco und Freiheit" ruft, und zu Verrina sich wendend, spricht er:

Und mit Drohungen wolltest du mir einen Entschluß abnöthigen, den mein eigenes Herz nicht geboren hat? Genuas Freiheit war in diesem Busen entschieden, ehe Verrina noch dafür zitterte, aber Fiesco selbst mußte der Schöpfer sein. (Verrina's Hand ergreifend, mit Wärme und Zärtlichkeit) Und jetzt doch mein Freund wieder, Verrina?

Verrina (begeistert in seine Arme stürzend) Ewig!

Fiesco (mit großer Rührung, einen Blick auf das Volk geworfen, das mit allen Zeichen der Freude noch auf den Knien liegt) Himmlischer Anblick, belohnender als alle Kronen der Welt! (Gegen das Volk eilend) Steht auf, Genueser! Den Monarchen hab' ich euch geschenkt, umarmt euern glücklichsten Bürger!

Das ist schon vielmehr die „Atmosphäre des Don Carlos", wie Hr. Hoffmeister sehr treffend bemerkt, und doch ist dieser Schluß sehr gut angedeutet in einem herrlichen Monolog des Fiesco (Scene 15 des 4. Acts) mit den Worten:

Vorwärts! Vollende deine Größe, Fiesco! — Gehe zuvor Stirn gegen Stirn der Versuchung entgegen, dränge dich erst so nahe — so nahe an den Purpur hin, daß nichts mehr zu thun ist, als die Hand nach ihm auszustrecken — und dann trete weg und entsag' ihm.

Aber darin ist kein tragisches Element, so wenig als irgend eines der andern Momente der Tragödie in dieser Bearbeitung zu finden ist; selbst andere düstere Stellen des dramatischen Gemäldes erscheinen hier in einem mildern Lichte: die Beschimpfung der Julie ist gemildert, Leonore stirbt nicht, Bertha wird nicht entehrt, sondern entgeht Gianettino's Nachstellungen. Alles Grund genug, um dieser Bearbeitung besondere Beachtung bei kritischer Würdigung der Schiller'schen Dramen zu widmen!

Wir übergehen die wenigen Varianten zu einigen Gedichten der ersten Periode, die noch in dem ersten Bande dieser „Nachlese" mitgetheilt sind, und wenden uns zu dem zweiten Bande, welcher außerdem „Carlos" in seiner frühern Gestalt — worüber wir sogleich weiter sprechen werden — Varianten zu der „Berühmten Frau", den „Göttern Griechenlands" und den „Künstlern", sowie zu den „Metrischen Übersetzungen aus Euripides und Virgil", und nächstdem einige, bis auf eine sehr unbedeutende Inschrift in das Tagebuch der Schwarzburg, bereits in frühern Nachlesen gedruckte Gelegenheitsgedichte enthält. Es sind „Der Fräulein v. Arnim" (bei Döring unter der Überschrift „Der Gräfin v. K."), „Widmung des Don Carlos" (im „Morgenblatt" und bei Boas), „Trost im Grabe" (bei Greiner, jedoch nicht mit Unrecht von Hrn. Hoffmeister mit dem Asteriscus der muthmaßlichen Unechtheit bezeichnet) und ein Stammbuchsblatt für Baggesen. Nicht bei Greiner in seinen Ergänzungen zu Schiller, wie Hr. Hoffmeister sagt, sondern bereits im „Nekrolog der Deutschen" (1827, Th. 2, S. 138) ist dieses letztere Gedicht zuerst mitgetheilt und, um einen Beitrag zu Hrn. Hoffmeister's Variantensammlung zu geben, will Ref. nicht unterlassen, zu bemerken, daß es dort statt „Zeiten" in der zweiten Zeile „Jugend", und statt „unvergänglich" in der vierten Zeile „unverwelklich" heißt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Die europäische Triarchie. Leipzig, O. Wigand. 1841. Gr. 8. 1 Thlr.

Politik und Philosophie! ein seltenes Paar! „Die europäische Triarchie" ist, so viel wir wissen, das erste Buch, welches die Politik speculativ auffaßt. Triarchie heißt das Buch, weil es die Theorie aufstellt, daß die Leitung Europas, d. h. der Civilisation, in den Händen dreier großen Nationen liegen müsse: der Deutschen, Engländer, Franzosen. Der Verf. sieht also von den gegenwärtigen Abgrenzungen der Einzelstaaten, in Bezug auf Deutschland, gänzlich ab. Er sucht das Verhältniß „der drei großen Nationen" geschichtlich und philosophisch zu entwickeln; und so gelangen wir am Ende zu dem Resultate: „Drei große Nationen stehen vereint auf dem Felde der neuen Geschichte; ihr Bund prangt noch nicht in den Paragraphen eines geschriebenen Vertrages; aber seine innersten Keime und die Garantien seines Bestandes liegen im gegenwärtigen Weltgeiste." Natürlich daß bei dieser Art der Auffassung das russische Reich, ausgeschlossen von der Mitherrschaft, zum Gegner wird und in eine Stellung geräth, von welcher der Verf. ausspricht: „Nicht diese oder jene europäische Macht darf separat, sondern die drei großen europäischen Nationen müssen vereint mit Rußland unterhandeln, soll Asien unter europäischen, und nicht umgekehrt Europa unter asiatischen Einfluß gebracht werden."

Der Triarchist, den man in jedem Sinne den Antipoden des Pentarchisten nennen kann, läßt sich jedoch in keine Polemik mit diesem Letztern ein, sondern stellt nur seine positive Weltanschauung auf; es scheint, als ob er es verschmähe, auf die Argumente desselben einzugehen, ja als ob er ihn gänzlich ignoriren wolle. Hingegen in ihren Resultaten, wie in ihren Methoden, stehen beide Schriften (Triarchie und Pentarchie), einander diametral entgegen; der Pentarchist baut auf geographisch-politischer, der Triarchist auf philosophisch-historischer Grundlage. Die Pentarchie holt ihre Argumente, freilich auch willkürlich genug, von Außen her; die Triarchie läßt sich nur durch die innere Logik ihres Gegenstandes fortbewegen.

Wir glauben, die Triarchie wird viele Sympathien hervorrufen, und wenn wir dem Verf. nicht in allen seinen Folgerungen beistimmen, so müssen wir doch dem tiefen Ernste seiner Speculation, der Energie seiner Deduction volle Anerkennung zollen. Nach allen Seiten hin wirft seine Philosophie Fühlfäden aus, welche jedes Interesse der Menschheit im Allgemeinen, wie der momentanen Bewegungen ergreifen und in ihren Kreis ziehen; und wir sehen hier an einem merkwürdigen Beispiele, wie aus reiner Abstraction heraus das Concreteste, anscheinend Will-

Ende des Jahres 1870 ist der Bau der Eisenbahn von Kaschau nach Oderberg vollendet worden. Die Länge der Bahn beträgt 98 Meilen. Die Kosten des Baues betragen 15 Millionen Gulden. Die Bahn ist mit Stahlschienen belegt. Die Steigungen sind sehr bedeutend. Die Bahn hat 12 Tunnels und 18 Brücken. Die Brücken sind aus Eisen gebaut. Die Tunnels sind gemauert. Die Bahn hat 4 Stationen. Die Stationen sind mit Telegraphen versehen. Die Bahn ist eingleisig. Die Spurweite beträgt 1435 Millimeter. Die Bahn ist mit Signalen versehen. Die Signale sind mechanisch. Die Bahn ist mit Weichen versehen. Die Weichen sind mechanisch. Die Bahn ist mit Schranken versehen. Die Schranken sind mechanisch. Die Bahn ist mit Wasserstationen versehen. Die Wasserstationen sind mit Pumpen versehen. Die Pumpen sind mechanisch. Die Bahn ist mit Kohlenstationen versehen. Die Kohlenstationen sind mit Krahnen versehen. Die Krahnen sind mechanisch. Die Bahn ist mit Remisen versehen. Die Remisen sind gemauert. Die Bahn ist mit Werkstätten versehen. Die Werkstätten sind gemauert. Die Bahn ist mit Wohnhäusern versehen. Die Wohnhäuser sind gemauert. Die Bahn ist mit Gärten versehen. Die Gärten sind bepflanzt. Die Bahn ist mit Zäunen versehen. Die Zäune sind hölzern. Die Bahn ist mit Wegen versehen. Die Wege sind gepflastert. Die Bahn ist mit Brücken versehen. Die Brücken sind aus Eisen gebaut. Die Bahn ist mit Tunnels versehen. Die Tunnels sind gemauert. Die Bahn ist mit Einschnitten versehen. Die Einschnitte sind tief. Die Bahn ist mit Dämmen versehen. Die Dämme sind hoch. Die Bahn ist mit Durchlässen versehen. Die Durchlässe sind gemauert. Die Bahn ist mit Gräben versehen. Die Gräben sind tief. Die Bahn ist mit Böschungen versehen. Die Böschungen sind steil. Die Bahn ist mit Stützmauern versehen. Die Stützmauern sind hoch. Die Bahn ist mit Futtermauern versehen. Die Futtermauern sind gemauert. Die Bahn ist mit Uferschutzbauten versehen. Die Uferschutzbauten sind aus Steinen. Die Bahn ist mit Leitdämmen versehen. Die Leitdämme sind aus Steinen. Die Bahn ist mit Buhnen versehen. Die Buhnen sind aus Steinen. Die Bahn ist mit Faschinen versehen. Die Faschinen sind aus Reisig. Die Bahn ist mit Pflasterungen versehen. Die Pflasterungen sind aus Steinen. Die Bahn ist mit Rasenbekleidungen versehen. Die Rasenbekleidungen sind aus Rasen. Die Bahn ist mit Bepflanzungen versehen. Die Bepflanzungen sind aus Bäumen. Die Bahn ist mit Hecken versehen. Die Hecken sind aus Sträuchern. Die Bahn ist mit Zäunen versehen. Die Zäune sind hölzern. Die Bahn ist mit Wegen versehen. Die Wege sind gepflastert. Die Bahn ist mit Brücken versehen. Die Brücken sind aus Eisen gebaut. Die Bahn ist mit Tunnels versehen. Die Tunnels sind gemauert. Die Bahn ist mit Einschnitten versehen. Die Einschnitte sind tief. Die Bahn ist mit Dämmen versehen. Die Dämme sind hoch. Die Bahn ist mit Durchlässen versehen. Die Durchlässe sind gemauert. Die Bahn ist mit Gräben versehen. Die Gräben sind tief. Die Bahn ist mit Böschungen versehen. Die Böschungen sind steil. Die Bahn ist mit Stützmauern versehen. Die Stützmauern sind hoch. Die Bahn ist mit Futtermauern versehen. Die Futtermauern sind gemauert. Die Bahn ist mit Uferschutzbauten versehen. Die Uferschutzbauten sind aus Steinen. Die Bahn ist mit Leitdämmen versehen. Die Leitdämme sind aus Steinen. Die Bahn ist mit Buhnen versehen. Die Buhnen sind aus Steinen. Die Bahn ist mit Faschinen versehen. Die Faschinen sind aus Reisig. Die Bahn ist mit Pflasterungen versehen. Die Pflasterungen sind aus Steinen. Die Bahn ist mit Rasenbekleidungen versehen. Die Rasenbekleidungen sind aus Rasen. Die Bahn ist mit Bepflanzungen versehen. Die Bepflanzungen sind aus Bäumen. Die Bahn ist mit Hecken versehen. Die Hecken sind aus Sträuchern.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Dienstag, — Nr. 117. — 27. April 1841.

Die neuesten Erscheinungen in der Literatur über Schiller.

Zweiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 116.)

Die Varianten zu „Don Carlos" sind außer von Hrn. Hoffmeister auch noch in folgendem besondern Abdruck durch einen Ungenannten zusammengestellt:

2. Schiller's sämmtliche Werke. Ergänzungsband zu der Ausgabe in zwölf Bänden. Enthaltend: Don Carlos, nach dessen ursprünglichem Entwurfe, zusammengestellt mit den beiden spätern Bearbeitungen. Mit einer literar-historisch-kritischen Einleitung. Hanover, Helwing. 1840. Gr. Lex.-8. ⅔ Thlr.

Der ungenannte Herausgeber hat das Geschäft des Variantensammelns aufs höchste ausgebildet, er hat ungefähr sechs verschiedene Bezeichnungen angewendet, um die einzelnen in den verschiedenen Ausgaben ausgelassenen oder veränderten Stellen sofort kenntlich zu machen und diese Veränderungen unter dem Texte angezeigt. Bis zu diesem Grade der Vollkommenheit hat es Hr. Hoffmeister noch nicht gebracht; dieser gibt uns erst die ursprüngliche Form der drei ersten Acte in der „Thalia", und sodann die Varianten der ersten leipziger Ausgabe, die Abweichungen der andern, namentlich der Taschenausgabe bemerkt er unter dem Texte, gibt jedoch, außer bei dem Texte der „Thalia", nur die abweichenden Stellen, nicht das Ganze. Das Resultat ist, daß wir bei dem Ungenannten den vollständigen „Don Carlos" — soweit als die Varianten des Abdrucks würdig erschienen, d. h. bis gegen das Ende des vierten Acts — erhalten, bei Hrn. Hoffmeister nur die einzelnen Metamorphosen, theilweise die früheste Gestalt; bei jenem ist für übersichtliches Verständniß, bei diesem für Einsicht in die Differenz des Einzelnen mehr gesorgt; jener hat mehr eine synchronistische, dieser eine chronologische Methode gewählt. Am handlichsten ist jedenfalls die Ausgabe des Ungenannten, weil man keine Vergleichung mit andern nöthig hat; die Hoffmeister'sche Arbeit ist nur der Comparativ der Boas'schen, welcher gleichfalls die Abweichungen des ersten Abdrucks und der Ausgabe von 1787 mittheilte. Hr. Hoffmeister macht seinem Vorgänger an den beiden Stellen, wo er seiner als solchen in Bezug auf „Don Carlos" gedenkt (S. 185 u. 258), den Vorwurf, daß er in seinen Nachträgen die sehr charakteristischen Noten, welche Schiller über Vortrag und Mimik oft dem Texte beifügte, gewöhnlich weggelassen und überhaupt die Varianten sehr nachlässig und unordentlich angegeben habe. Inwieweit Hr. Hoffmeister sorgfältiger „nachgelesen" habe, können wir nicht beurtheilen, da uns die Boas'sche Ausgabe nicht zur Hand ist; theilweise Vergleichung mit der gleichzeitigen Zusammenstellung (des Ungenannten) wies eine fast durchgängige Übereinstimmung nach, nur in Interpunction und Hervorhebung prägnanter Worte durch gesperrten Druck fanden wir eine Verschiedenheit zu Gunsten des Ungenannten, von der es aber zweifelhaft bleibt, ob sie auch im Verhältniß zu dem ursprünglichen Textabdruck in der „Thalia" den Vorzug der Treue hat.

Doch — begeben wir uns dieser formellen Unbedeutendheiten, in deren Hervorhebung ein Gutheißen der oben berührten alexandrinischen Thätigkeit liegen würde, und fragen wir nach dem Inhalt des hier Gebotenen und seinem Verhältnisse zu dem bereits Bekannten. Insofern nun Hr. Hoffmeister sowie der Ungenannte weder die erste Gestalt des „Don Carlos" (in der „Thalia") noch die Abweichungen der Ausgabe von 1787 zuerst bekannt gemacht, vielmehr nur sorgfältiger und übersichtlicher diese Varianten haben abdrucken lassen, können wir hinsichtlich der materiellen, allerdings sehr wesentlichen Verschiedenheit, die sich in denselben kundgibt, nur auf das hierüber bei Gelegenheit des Boas'schen Werkes Gesagte verweisen. Einige Veranlassung zu fernern Bemerkungen geben aber accessorische Mittheilungen beider Herausgeber. Hr. Hoffmeister hat nämlich sowol aus einer Handschrift den frühesten Plan zum „Don Carlos", als auch eine Stelle aus einer später unterdrückten Scene des Stücks veröffentlicht; und er sowie der Ungenannte haben, jener in „nachträglichen Bemerkungen", dieser in einer größern „literar-historisch-kritischen Einleitung" sich über das Verhältniß der einzelnen Textrecensionen (um bei philologischer Arbeit uns eines philologischen Ausdrucks zu bedienen) ausgesprochen. Der Plan, nach einem Zeugnisse Reinwald's von Schiller selbst geschrieben und 1783 bei seinem Aufenthalte in Bauerbach abgefaßt, ist eine, drei Druckseiten füllende systematische Gliederung des Stücks und materiell wie formell interessant. Er beginnt:

Erster Schritt. Schürzung des Knotens.

A. Der Prinz liebt die Königin. Das wird gezeigt

1. Aus seiner Aufmerksamkeit auf solche, seiner Lage in ihrer Gegenwart.
2. Seiner ungewöhnlichen Melancholie und Zerstreuung, u. s. f. bis 5.

B. Diese Liebe hat Hindernisse und scheint gefährlich für ihn werden zu können. Dies lehren: 1. u. s. f. bis 6.

Zweiter Schritt. Der Knoten verwickelter u. s. w.

Aus den beiden letzten Punkten dieses Plans:

Fünfter Schritt. Auflösung und Katastrophe u. s. f.

C. Das Zeugniß des Sterbenden und das Verbrechen seiner Ankläger rechtfertigt den Prinzen zu spät.

D. Schmerz des betrogenen Königs und Rache über den Urheber.

läßt sich übrigens mit Recht die von Hrn. Hoffmeister ausgesprochene Vermuthung ableiten, daß Schiller nach diesem Plane wol seinen Helden habe unschuldig wollen sterben lassen, während er jetzt im Sinne des historischen Rechts ein Schuldiger ist.

Die Stelle aus einer später unterdrückten Scene ist gleichfalls, wie auch Hr. Hoffmeister diesmal bemerkt, schon bei Boas abgedruckt; sie kommt in zwei Briefen Schiller's vor. Was aber die eigenen Bemerkungen der Herausgeber anlangt, so hat Hr. Hoffmeister auf sechs Seiten eine kurze, sehr am Äußern haftende Übersicht der allmäligen Entstehung des Stücks gegeben und am Schlusse derselben Einiges über Veränderungen der Sprachformen in diesen verschiedenen Bearbeitungen (Roderich — Rodrigo, Dom — Don u. dgl.) unter beiläufiger Polemik gegen Boas hinzugefügt; der Ungenannte dagegen verbreitet sich in einer über 40 Seiten langen Einleitung ausführlich über den Einfluß der allmäligen und auf veränderten Planen beruhenden Entstehung dieses Drama auf seine eigenthümliche Organisation, er zeigt den Standpunkt, der daraus für die Beurtheilung desselben zu entnehmen ist, und fügt außerdem zwei sehr dankenswerthe Mittheilungen bei; die eine ist ein Auszug aus der Erzählung St.-Réal's, welche dem Dichter die Hauptquelle für die (bekanntlich nicht historisch richtige) Auffassung der Geschichte des Don Carlos war; die andere ist eine Notiz über die Prosaausgabe des „Carlos", die Schiller für die hamburger Bühne veranstaltete und der Schauspieldirector Albrecht 1808 durch den Druck veröffentlichte. Es ist diese, nur bei Boas sich noch vorfindende Umarbeitung um so beachtenswerther, als sie, im Übrigen wenig mehr als eine Paraphrase des gewöhnlichen Textes, doch einen wesentlich veränderten Schluß hat. Schon von der achten Scene des fünften Acts an sind theilweise Abänderungen eingetreten, namentlich fällt die Scene mit dem Großinquisitor ganz aus. Die letzte Scene aber beginnt mit der Überraschung des Carlos durch den König, welche sonst den Schluß des Drama bildet; nach den Worten des Philipp: „es ist dein letzter!" thut Carlos einen Schuß, der aber fehlt, die Königin sinkt ohnmächtig nieder, Philipp befiehlt, den Sohn in den Kerker des heiligen Amts zu führen, aber Carlos wendet sich zu den versammelten Granden mit den Worten:

Hört mich, Spanier! Hascht meine letzten sterbenden Worte auf! — bewahrt sie heilig und laßt sie bis in die Nachwelt hinunter schallen! Eure Königin ist unschuldig, Spanier! — Im Tode ist Wahrheit! — Ich trete vor den Richter der Welt! (durchsticht sich mit einem Dolche und fällt Alba und Feria in die Arme.)

König (mit einem Schrei des Entsetzens). Mein Sohn! — o, mein Sohn! (will auf ihn zugehen und sinkt nieder.)

Es ist nicht ganz unrichtig, wenn der Herausgeber bemerkt, daß, während das Drama in den Verseausgaben wol ein Ende, aber keinen Schluß habe, einen solchen diese Prosaausgabe hinzufüge; nur bleibt die fernere Frage übrig, ob dieser Schluß auch eben der passendste sei. Weniger noch möchten wir dem Herausgeber beipflichten, wenn er diesen Schluß dem frühern Plane des Dramas entsprechend findet, nach welchem die ersten drittehalb Acte in der Urausgabe (der „Thalia") bearbeitet sind. Wol aber hat der Herausgeber das Verdienst, diesen Plan, wie er sich hier darlegt, den Charakter dieser ersten Acte sehr gut entwickelt und sein Verhältniß zu der spätern Bearbeitung des Stücks in ein klares Licht gestellt zu haben. Er zeigt durch diese Entwickelung zugleich, wie der Widerspruch, den Schiller's Äußerungen in dieser Hinsicht kundgeben, nur auf dem Wege der genetischen Erklärung gelöst werden können. Das Ergebniß seiner Darlegung ist, daß die zuerst erschienenen drittehalb Acte der Exposition den ersten Theil eines als solches unvollendet gebliebenen Familiengemäldes, hingegen der zweite Theil des Dramas in der Ganzausgabe ein politisches Drama bilde, welchem die Exposition fehlt und welches mit der Katastrophe beginnt. Nach seiner Ansicht „schiebt sich die politisch-didaktische Tragödie Posa zwischen jene Exposition und den Schluß der Theater- (Prosa-) Ausgabe ein". Bemerkenswerth sind die fernern Urtheile, welche er hieran knüpft; er geht durchgängig bei ihnen von der Ansicht aus, daß ein hoher Werth dem Familiengemälde, wie es die ersten drei Acte enthielten, ein viel geringerer der spätern Umarbeitung des Drama (in den gewöhnlichen Ausgaben) beizulegen sei. Wenn er hierbei nicht blos gegen die gangbaren, sondern bis zu einem gewissen Grade auch gegen die richtige Ansicht anstößt, so ist wenigstens das letztere nicht von den fernern Andeutungen über Tendenz und Charaktere, namentlich des Posa zu sagen; dem Ref. scheint vielmehr sehr viel Richtiges in der Hinweisung auf die Zeitumstände, unter welchen das Drama entstanden, auf die Begeisterung für das Regierungssystem Joseph's II., vor Allem aber auf das Misverhältniß zu liegen, in welchem der „josephinische Beglückungsdespotismus und der nordamerikanische Kosmopolitismus, welcher den Posa erfüllt", zu den Gesinnungen und Gefühlen unserer Zeit stehe. Was hierüber gesagt ist, sind starke, dem gewohnten Ultraliberalismus moderner Kritik wenig zusagende, aber nichtsdestoweniger viel Wahres enthaltende und sehr zu beachtende Worte. Schon der Standpunkt, auf welchen sich der Herausgeber im Beginn seiner „Einleitung" stellt, zeugt von einer sichern, charakterfesten, wohldurchdachten Würdigung gegenwärtiger Culturinteressen, und was vielleicht zu enthusiastisch darin für Schiller ausgesprochen ist, findet durch die schon erwähnte Kritik des Dramas seinen richtigen, zur Vermittelung führenden Ge-

genſatz. Warum trug ein ſo feiner Denker und gediegener Kritiker Bedenken, ſeinen Namen dieſem Aufſatze vorzuſetzen?

Wir wenden uns zu zwei andern Schriften, die ſich nicht mit einzelnen von Schiller's Werken, ſondern mit ſeiner Totalität beſchäftigen. Erſtlich iſt erſchienen:

3. Friedrich von Schiller. Ein biographiſches Denkmal von H. Döring. Jena, Mauke. 1839. 16. 1/3 Thlr.

Es iſt jedenfalls eine ſeltene Erſcheinung in der Literatur, daß ein Schriftſteller denſelben Stoff für daſſelbe Publicum und in derſelben Form zweimal behandelt. Bekanntlich hat Hr. Döring ſchon früher ein Leben Schiller's geſchrieben, das in zweiter Auflage (1824) erſchienen iſt; und nach 15 Jahren ſchreibt er ein zweites, und ſpricht ſich nicht einmal über das Verhältniß beider Biographien zueinander aus. Denn ſo ſehr kann Hr. Döring doch wol nicht ſeine frühere Arbeit gering ſchätzen, daß man glauben könnte, die Anfangsworte der Vorrede: „Das vorliegende Werk unterſcheidet ſich von den bisher erſchienenen Biographien Schiller's vortheilhaft durch die ſorgfältigſte Benutzung aller vorhandenen Quellen und durch genaue Sichtung wahrer und falſcher Nachrichten von des Dichters Leben", ſollten ſich auch auf ſeine frühere Biographie erſtrecken, um ſo weniger, als ja Hr. Döring ſchon in der Vorrede zu der letztern verſicherte, „daß kein Umſtand in dieſelbe aufgenommen worden ſei, welcher ſich nicht auf Schiller's eigene Äußerungen oder auf glaubwürdige Zeugniſſe gründe". Das wahre Verhältniß der neuen und der alten Biographie zueinander iſt nur dieſes, daß jene eine durch Paraphraſen, Umſtellungen und ähnliche die Darſtellung ganz beſonders tangirende Metamorphoſen bewirkte Umgeſtaltung der frühern iſt, welche zu einem großen Theile ebenſo wie jene aus aneinandergefügten Fragmenten von Schiller'ſchen Briefen und ſonſtigen eigenen Beiträgen zu ſeiner Lebensgeſchichte beſteht, nur daß dieſe Fragmente zum Theil anders gewählt ſind. Äußerlich iſt ein Unterſchied, den wir als weſentlich, doch nicht gerade vortheilhaft bezeichnen müſſen, der, daß alle literariſchen Nachweiſungen der frühern Biographie fehlen. Fügen wir hinzu, daß ziemlich ein Drittheil wörtlich der erſtern Arbeit entnommen, ein zweites Drittheil nur in wenig veränderte Form umgegoſſen iſt, mithin nur ungefähr der dritte Theil des Ganzen als in einem gewiſſen Sinne — nämlich im Verhältniß zu des Verf., nicht aber zu den übrigen über Schiller erſchienenen Biographien — neu betrachtet werden kann, ſo gelangt man unwillkürlich zu der Vermuthung, daß dieſe metamorphoſirte Biographie ihre Entſtehung nicht dem Bedürfniß einer Vervollſtändigung der frühern (was weit füglicher in einer neuen Ausgabe geſchehen wäre), noch dem Bedürfniß einer Biographie Schiller's überhaupt (nach dem Vorgange von Karoline v. Wolzogen und Hoffmeiſter?), ſondern — dem Umſtande zu verdanken habe, der ja ſonſt auch eine magiſche Wirkung auf das Emporſproſſen einer neuen kadmusähnlichen Saat in unſerer Literatur übte, der neuen Ausgabe von Schiller's Werken in dem darnach benannten „beliebten Schillerformate".

(Der Beſchluß folgt.)

Grumbach. Von Ludwig Bechſtein. Drei Theile. Hildburghauſen und Meiningen, Keſſelring. 1839. Gr. 8. 6 1/6 Thlr.

Das Thema dieſes Buchs iſt: der Ritter und ſein Recht gegen Pfaffenliſt und ſcheinheilige Anmaßung. Dies iſt auch das Thema aller der vielen Ritterromane, die wir kennen, und der Verf. möge es uns nicht übel nehmen, wenn wir ſeinen Roman auch nicht viel höher ſtellen als jene Werke einer bekannten Epoche. Er hat allerdings wol den Ausdruck vor ihnen voraus; aber die Ideen ſind dieſelben, und auf dieſe, nicht auf jenen, der unſerer Zeit ohne eigenes Verdienſt angeflogen iſt, kommt es der Kritik an. Wir möchten ſagen: das Thema iſt zu leicht für unſern Kunſtſtandpunkt, gäben wir mit dieſem Ausdruck nicht vielleicht zu einem Mißverſtändniß Anlaß. Die Zuſtände der Vergangenheit, wenn ſie von uns ſo weit abliegt wie das Ritterthum, ſind kein Gegenſtand für den heutigen Roman. In der Novelle laſſen wir ſie uns noch gefallen, ſie gehen hier ſchnell und kurz an uns vorüber; vom Roman verlangen wir, daß er Epos ſei, d. h. daß er uns den Menſchen aller Zeiten abſpiegele, oder uns ſelbſt. Der Verf. aber gibt uns den deutſchen Ritter des 15. Jahrhunderts, ehrlich, wahr, muthig im Kampf gegen das Unrecht, gegen die Schlechtigkeit. Allerdings hat dies Gemälde, inſofern es ſich um die Darſtellung des Jeſuitismus und die Anmaßung der Kirche handelt, ein Zeitintereſſe; aber der Verf. hat dies Thema weder frei noch groß genug gegriffen; er gibt nur Geſchichte, oder was doch Geſchichte ſein könnte, und abſtrahirt von aller freien epiſchen Geſtaltung des Stoffs. An den großen Maßſtab der Kunſtidee gelegt, hat uns ſeine Arbeit daher nicht befriedigt; nur wenn wir ſie als eine Species betrachten, über deren Geltung an ſich nicht geſtritten werden ſoll, oder als achtbare hiſtoriſche Studien, können wir ihm Gerechtigkeit widerfahren laſſen. Der Verf. hat das Gedicht „Fauſt" geſchrieben, und er kann nicht ſo ſehr zurückgehen, daß er etwas durchaus Verwerfliches auf den Markt brächte; von ſeiner gewandten und im Höhern ſchon verſuchten Feder iſt etwas Anderes zu erwarten. Allein der Stoff hat ihn gebunden und mit dem Aufgebot aller Mittel hat er doch nicht mehr erreicht wie andere in ähnlicher Lage, wie z. B. Duller in ſeinem „Kaiſer und Papſt", abgeſchattete Geſchichte. Mit Glück laſſen ſolche Gemälde hiſtoriſcher Zuſtände der Vergangenheit ſich unſers Erachtens nur in dramatiſcher Form hinſtellen, weil in dieſer Sprache und Denkweiſe der Zeit ohne den Einſchlag moderner Erzählung ſofort unmittelbar zur Anſchauung zu bringen iſt. Darum iſt „Götz von Berlichingen" ein ewiges Vorbild und ein beſtändiger Leitfaden für ſolche Verſuche. Hätte der Verf. die kräftigſten Züge ſeines „Grumbach" in den dramatiſchen Focus geſammelt, anſtatt ſie an den Faden moderner Erzählung aufzureihen, er hätte uns ſicher eine größere Befriedigung und mehr Gelegenheit zum Lobe gegeben.

Daß die Geſchichte dieſes Romans in die Zeit der großen Geiſterbewegung, welche wir als die Reformation bezeichnen, fällt, daß ſie die Epoche darſtellt, wo die Kirchengewalt, ihrem Zuſammenbrechen nahe, theils mit Liſt und Gewandtheit, theils durch erhöhte Anmaßung das Verlorene wiederzuerlangen ſtrebte, dürfen wir als bekannt vorausſetzen. Als ein Repräſentant dieſer Beſtrebungen, gegenüber den Foderungen der Zeit und des mit dem Bürgerthum verſchwiſterten Unabhängigkeitsſinnes, tritt der Biſchof von Würzburg, Melchior von Zobel, Grumbach's Lehnsherr, auf, ein Mann, der für ſeine Partei Pfeiler und Vorbild iſt. Sanft und ſchlau gegen den kühnen Gegner, ſtolz und hochmüthig gegen den ſanften und friedfertigen, hält er das Urtheil über ihn lange im Gleichgewicht, bis die Gewalt des Böſen die gleißende Hülle durchbricht und wir den Feind deutlich erkennen.

Der Roman „Grumbach" iſt kein Werk der Begeiſterung, ſondern ein Erzeugniß mühſamer Studien und ernſten Nachdenkens. Dieſen Urſprung verkünden die darin auftretenden

Charaktere; sie sind besonnen gegeneinander abgewogen, mit Berechnung contrastirt, sie sind gemacht, gut gemacht. Des Erwärmenden und Hinreißenden ist zwar wenig darin, Vieles aber befriedigt den Kunstverstand. Der Verf. hält die Geschichte mit beiden Händen fest und läßt der Phantasie den möglich kleinsten Spielraum. Werth und Unwerth, Lob und Tadel seiner Erzählung sind in diesen Merkzeichen gegeben, und er muß sich nun mit dem mäßigen Antheil begnügen, welchen eine romantisch erläuterte Geschichte, anziehenden Inhalts, den Lesern gewährt. Das Unrecht, das dem Ritter geschieht, und die Strafe, die seinen Dränger dafür trifft, sind die Hebel dieses Interesses. Was an Romaninteresse hat hinzugefügt werden sollen, die Geschichte Anna's von Grumbach, der prophetische Knabe Johannes und andere kleinere Episoden, spricht gleichfalls nur eine flüchtige Theilnahme an, da es an Austiefung der Charaktere fehlt; überall fehlt der zündende Funke, die Wärme, die fesselnde Erfindung und die Sprache des erhöhten Gefühls.

Das Buch ist sonst in einem natürlichen und manierfreien Styl geschrieben, der sich nur etwas zu sehr in behaglicher Breite, die zuweilen selbst in den Kanzleistyl der Zeit hinüberstreift, gefällt. Er wirkt auf den Leser, wie ein in zu langsamem Tempo gespieltes Thema auf den Hörer wirkt; der Geist eilt dem Auge voraus, denn an entbehrlichen und leeren Längen ist kein Mangel.

Dem literarischen Rufe des Verf. kann dieses Buch daher nicht viel zusetzen, wenn die Erzählung, da sie einen der bedeutendsten Momente der deutschen Geschichte zum Thema hat, auch weder zu besonderm Tadel noch zu besonderm Lobe Anlaß gibt und einem Theil der Lesewelt immerhin Belehrung und Befriedigung geben mag. Der Historiker kann die oft lebhaften und gründlich studirten geschichtlichen Züge mit Interesse, ja mit Nutzen lesen, denn der Verf. hat es sich nicht leicht damit gemacht und manche Partie dieses geschichtlichen Gemäldes, besonders im zweiten und dritten Theile, mit Liebe und Gründlichkeit ausgeführt; immer aber beschleicht uns das Gefühl des Zuspätkommens und eines Übergewichts des Materials über den Geist, dem der Verf. sich unterworfen hat. Der Vorsatz, dem Phantastischen aus dem Wege zu gehen, der ihn offenbar beseelte, hat zur poetischen Trockenheit geführt; der dichtende Geist ist bei ihm in die Breite, anstatt in die Tiefe gegangen, und wenn wir diese Arbeit etwa an die ähnlichen Koenig's oder W. Alexis' halten, oder gar sie mit den „Epigonen", der „Hohen Braut" oder dem „Hause Düsterweg" vergleichen, so will unser Sinn, indem er den Verf. zu ähnlichen Erzeugnissen für fähig hält, doch die hier ertraglos aufgewendete Mühe bedauern; denn zu einem bloßen Nachahmer bekannter Bestrebungen ist er jedenfalls zu gut. 39.

Aus Italien.

Der Kirchenstaat besitzt Irrenhäuser und Anstalten für Gemüthskranke in Rom, Bologna, Pesaro, Ancona, Macerata, Faenza und Perugia, die zusammen nicht volle 722 Irre einschließen, die sich doch finden müßten, wenn Quetelet's Angaben richtig wären, daß in Italien auf 3785 Seelen ein Irrer käme, indem die letzten Zählungen im Kirchenstaate 2,732,436 Einwohner nachwiesen. Im Irrenhause zu Perugia, über das genauere Angaben vorliegen, befanden sich im letzten dreijährigen Zeitraume, von dem ein gedruckter Bericht Rechenschaft gibt („Rapporto triennale statistico-medico sullo stabilimento degli allenati in Santa Margherita di Perugia per gli anni 1837, 1838, 1839 del dottore *Cesare Massari*", Perugia 1840), 84 Kranke, von denen 58 durch sittliche Ursachen hierhergekommen. Seit den 15 Jahren, daß diese Anstalt besteht, traten 396 Individuen darin ein und 328 verließen sie geheilt, doch sind zu diesen Geheilten, wie billig, auch die 93 Verstorbenen gerechnet. Reizende Lage, Reinlichkeit, Sorgfalt in der Behandlung machen die glücklichen Erfolge dort häufiger und nächst den Anstalten von Aversa, von Reggio und Modena gilt das Irrenhaus von Perugia für das beste Italiens. Männer machten die Mehrzahl der Kranken aus und besonders im Frühjahr und Sommer wuchs die Zahl der Eintretenden, während man im Herbst und Winter Geheilte entlassen konnte. Die seltenere Anwendung der Zwangsmittel bewährte sich fortwährend erfolgreich.

Ein ungenannter Freund der Geodäsie hat bei einem Aufenthalt in der Brianza während des verflossenen Sommers mit einem Gründel'schen Barometer Höhenmessungen vorgenommen, die für mehre der gepriesensten Punkte dieser reizenden Hügel folgende Bestimmungen gaben. Inverigo 192,8 Toisen über dem Spiegel des Mittelmeeres; Crimella 163,6; Erba 197,6; Ello 212,2; Villa Vergano 284,2; Oggiamo 134,2; Merate 149,0; Missaglia 162,8; Monticello 193,6; Gernetto 115,1; Canonica 97,2; Monza 86,2. Alle Mailänder, die mit so lautem Entzücken von der erquicklichen Luft der Brianza sprechen, können aus diesem Mittelgrade der Erhöhung zum Theil jene Milde ableiten, die dort ihnen so wohl thut, doch dürfen sie nebenbei nicht vergessen, daß zwei Seen (der Comer und der See von Lecco, die sich bekanntlich vereinen) und unzählige Quellen abkühlen und daß die Blumen und Kräuter der begünstigtsten Lagen sie würzen.

Auch Selvatico in seinem inhaltvollen Werke „Sull' architettura civile e religiosa" (Padua 1840) verzichtet auf die urkundliche Nachweisung über den Ort, von wo der Spitzbogen ausgegangen sei, und leitet ihn von allmälig herbeigeführten Bedürfnissen und Fortschritten der Technik ab, wie es von den Engländern schon vor einer Reihe von Jahren („Archaeol. brit.", T. XVII) nachgewiesen worden ist. Das Zusammentreffen seiner Erklärungen der allmälich sich ausbildenden Formen mit de Caument ist gewiß für Alle, die zwei Zeugnissen lieber glauben als Einem, der seinen Satz erklärt und begründet, sehr empfehlend. Auch mit ausgezeichneten deutschen Forschern findet man Selvatico nicht im Widerspruch.

Im zoologischen Museum zu Pavia bilden die Schlangen eine beachtenswerth reiche Abtheilung. Diese Sammlung, einst im Besitz des Albert Seba, kam schon gegen das Ende des vorigen Jahrhundert aus dem Haag nach Pavia und nur wenige spätere Erwerbungen sind zu diesem ersten Ankaufe hinzugekommen, der eine, neben die bedeutendsten Cabinete sich stellende Reihenfolge ausmacht. Eine mit Berücksichtigung der neuern Werke, besonders des classischen von Schlegel: „Essai sur la physionomie des serpents" (Amsterdam 1837), ausgearbeitete Aufzählung dieses reichen Vorraths hat der Hülfsprofessor für Naturgeschichte Filippo de' Filippi in der „Biblioteca italiana" (Augustheft 1840) gegeben, wo auch vom Dr. Zanardini zu Venedig sich ein wissenschaftlicher Katalog über die Algen des adriatischen Meeres findet, der für den Eifer, mit der Naturforschung in Italien getrieben wird, einen schönen Beweis gibt.

Nach den vom Grafen Karatzay neuerdings bekannt gemachten Hülfsmitteln gibt die „Biblioteca italiana" (Juliheft 1840) eine sehr ins Flache gearbeitete Darstellung von Albanien, sowol östreichischen Antheils, als von dem unabhängigen Montenegrinerlande, sowie von dem unter türkischer Hoheit stehenden Distrikten. Zwar wird auch Montenegro mit seinen davon abhängigen Theilen von den Türken in Anspruch genommen; indessen weiß man, wie wenig sie überhaupt ihre Oberherrlichkeit im Sandschak von Skutari geltend machen können, daher besteht die Dreitheilung wol mit Grund gegen jeden Einwurf. Deutsche Geographen werden leider in dieser durchaus nirgend erschöpfenden Übersicht nichts finden, was ihnen nicht längst besser geboten worden wäre, und doch ist dieser Aufsatz in der „Biblioteca italiana", wie sie jetzt ist, noch immer einer der beachtenswerthen. Joseph Acerbi, wecke die Schläfer! 2.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 118. — 28. April 1841.

Die neuesten Erscheinungen in der Literatur über Schiller.

Zweiter Artikel.

(Beschluß aus Nr. 117.)

Der Schluß unsers Berichts hat sich mit drei Schriften zu beschäftigen, in denen uns derselbe Mann als Biograph, Diplomatiker und — man möchte sagen — Seelsorger Schiller's entgegentritt; ein Mann, dessen Namen die jüngste Literaturperiode in eine nach mehrfachen Seiten hin nähere Beziehung zu dem großen Dichter gebracht hat. Die zweite der obengedachten Biographien Schiller's ist:

4. Schiller's Leben, in drei Büchern, von Gustav Schwab. Stuttgart, Liesching. 1840. 16. 1 Thlr.

Bei Gelegenheit der Anzeige des ersten Buchs dieses Werkes ist über Tendenz desselben und Bearbeitung des reichen Stoffs, der hier vorliegt, bereits Einiges bemerkt worden, dessen Gültigkeit wir auch in Bezug auf die jetzt neu zur Beurtheilung gelangenden zwei andern Bücher anerkennen müssen. Aber das sei hinzugefügt, daß der höhere Maßstab, der nach dem dort Gesagten nur theilweise sich gerechtfertigt findet, allerdings bei einem Überblicke über das Ganze, wie er nunmehr möglich ist, sich gewiß anlegen läßt. Zwar dürfen wir nicht den Anspruch einer derartigen Innerlichkeit und Vergeistigung des Einzelnen hier stellen, der z. B. bei Hinrichs in einer so bedeutenden, jedenfalls nicht so, wie von Gustav Schwab mehrfach geschehen ist, abzuweisenden Art seine Lösung findet; aber wir können von einem weniger hohen philosophischen Standpunkte aus uns hier einer feinfühlenden ästhetischen Kritik und, was das Biographische anlangt, einer edeln, gediegenen Lebenspragmatik erfreuen, welche vereinigt eine charaktervolle Einheit der biographischen Darstellung in anziehender Form uns gewähren. Ungeachtet das Buch eben für ein größeres Publicum als das, welches sich zunächst mit Literaturgeschichte beschäftigt, geschrieben ist, und diese Aufgabe auf eine so anzuerkennende Weise erfüllt, daß ein Mangel von Befriedigung der verschiedenartigen hier einschlagenden Interessen schwerlich irgendwo sichtbar werden dürfte: finden wir doch andererseits auch die kritisch-biographische Befähigung des Verf. in den mannichfachen Seiten- und Rückblicken dargelegt, die er auf Vorgänger und Zeitgenossen wirft. In dieser Beziehung ist namentlich sein Verhalten zu Hoffmeister zu nennen, mit dessen Ansichten er keineswegs immer übereinstimmt (z. B. S. 295, wol auch S. 267); daß ein gleiches zu Hinrichs stattfindet, ist schon bemerkt. So steht G. Schwab selbständig, wenn auch nicht immer unanfechtbar da; aber edel, würdig und schön ist der Geist, der die Darstellung, abgesehen von dem kritischen Beiwerk, beseelt. Neben G. Schwab dem Dichter wird die dankbare Nachwelt auch G. Schwab den Biographen des großen Mannes ehren, zu dem er sich und nicht blos aus Stammverwandtschaft hingezogen fühlte. Und er verschmähte es nicht, die Vorarbeiten des Diplomatikers für den Biographen selbst zu übernehmen, ja wol noch nach vollendeter Biographie fortzusetzen, wie zu ersehen aus den

5. Urkunden über Schiller und seine Familie, mit einem Anhange von fünf neuen Briefen, worunter ein ungedrucktes Autographen, zum Besten des marbacher Denkmals gesammelt und herausgegeben von Gustav Schwab. Stuttgart, Liesching. 1840. 8. ⅓ Thlr.

Wir erhalten hier von Seiten verschiedener würtembergischer Pfarrämter eine Reihe genealogischer Notizen über Schiller's väterliche und mütterliche Vorfahren, das Zubringensinventar von Schiller's Ältern (vom 31. Oct. 1749), eine Protokollvernehmung, das Geburtshaus Schiller's betreffend (von 1812), lateinische Schulverse Schiller's von 1771, Zeugnisse über ihn bei seinem Ein- und Austritt aus der Akademie, einige darauf bezügliche Schriften seines Vaters, endlich fünf Briefe Schiller's selbst, von denen nur zwei, an Zumsteg (1784 aus Manheim) und an die Hofräthin Reinwald in Meiningen (1804) — diesen auch in lithographischer Beilage — wahrhaft interessant, drei andere (an einen Bürgermeister in Heilbronn und an eine Malerin) bloße Geschäftsbriefe sind. Auch die komische Person in Schiller's verwandtschaftlicher Umgebung, der Aventurier Johann Friedrich Schiller, von dem G. Schwab in der „Deutschen Pandora" (Bd. 1) ein interessantes Curiosum (unter der Überschrift „Schiller's Bruder") mittheilt, kommt hier mit dem auch dort gedachten merkwürdigen Briefe vor. Ja, in seiner Art ein einziges Document ist die „Matrikel Schiller's bei seinem Austritt aus der Akademie", wo „Caracter" (sic), Taufname, Religion, Bestimmung, Gente (hier

Bücher-Verzeichniß
der
Buchhandlung
von
Wilhelm Braumüller
k. k. Hof- und Universitäts-Buchhändler
in Wien.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 119. — 29. April 1841.

Vermiſchte Schriften von Friedrich Theodor Schubert. Neue Folge. Erſter bis dritter Theil. Mit dem Bildniſſe des Verfaſſers. Leipzig, Brockhaus. 1840. Gr. 8. 4⅓ Thlr.

Erſter Artikel.

Ich begrüße dieſe neue Folge von Schubert's vermiſchten Schriften, welche ſich bekanntlich über die intereſſanteſten Partien der Himmelskunde und der Wiſſenſchaft von der irdiſchen Natur verbreiten und, ſchon in den frühern Abtheilungen, durch eine glückliche Klarheit und Anmuth des Vortrags ein großes Publicum gewonnen haben, gegenwärtig mit einer beſonders lebhaften Freude, denn ich hoffe zu Gott, daß unſere ganze Schulbildung bald eine andere Richtung erhalten, daß man das Sprachſtudium auf ſeine rechten Grenzen beſchränken und der Aſtronomie und Phyſik beim Unterrichte dagegen endlich denjenigen Rang einräumen wird, welcher dieſen erhabenen Wiſſenſchaften gebührt. Alsdann aber — und der Zeitpunkt iſt, wie ich hoffe, nicht fern — wird der bedeutende Werth von Schriften wie Schubert's vorliegende Arbeit erſt recht erkannt werden; man wird dann, neben dem Verdienſte, die Wiſſenſchaft in ſich ſelbſt erweitert zu haben, der beſcheidenern, aber darum oft nicht weniger ſchweren Bemühung, das ſchon vorhandene Wiſſen einem größern Kreiſe von Freunden mundrecht zuzubereiten, die gebührende Anerkennung widerfahren laſſen; kurz, man wird die nicht leichte Kunſt, Gegenſtände, wie ſie Schubert hier gewählt hat, zu populariſiren, gehörig achten lernen.

Dieſe Gegenſtände ſelbſt, auf welche ich nach der obigen einem Manne, der ſein ganzes Leben der Verbreitung aſtronomiſcher und naturwiſſenſchaftlicher Wahrheiten in einem größern Kreiſe gewidmet und dafür nicht immer die gebührende Anerkennung erfahren hat, ganz wohl anſtehende Expectoration jetzt ſogleich übergehe, ſind (nächſt einer Kometenbetrachtung, die als bloße Fortſetzung noch zur alten Folge gehört) zuerſt „Unſer Planetenſyſtem".

Wollen die Leſer ſogleich wiſſen, wie unſer Verf. dieſe Materie behandelt? Sie kennen Voltaire's vortreffliche dichteriſche Einkleidung derſelben, „Henriade", Geſ. 7:

Dans le centre éclatant de ces orbes immenses,
Qui n'ont pu nous cacher leur marche et leurs distances,
Luit cet astre du jour, par Dieu même allumé,
Qui tourne autour de soi sur son axe enflammé:
De lui partent sans fin des torrents de lumière,
Il donne, en se montrant, la vie à la matière,
Et dispense les jours, les saisons et les ans,
A des mondes divers autour de lui flottants.
Ces astres, asservis à la loi qui les presse,
S'attirent dans leur course, et s'évitent sans cesse;
Et servant l'un à l'autre et de règle et d'appui,
Se prêtent les clartés qu'ils reçoivent de lui.
Au-delà de leur cours, et loin dans cet espace,
Où la matière nage, et que Dieu seul embrasse,
Sont des soleils sans nombre et des mondes sans fin;
Dans cet abîme immense il leur ouvre un chemin.
Par-delà tous ces cieux le Dieu des cieux réside!

Nun wohl! dieſe ſublime Poeſie denken Sie ſich in eine gelungene Proſa überſetzt und mit dem ganzen Reize wiſſenſchaftlichen Details geſchmückt, und es wird wenig fehlen, daß Sie nicht Schubert's Darſtellung hätten.

Wenn für den Erdbürger kein Gegenſtand wichtiger iſt als die Natur des Planeten, den er eben bewohnt, ſo gibt es dagegen für den Weltbürger eine höhere Naturkunde, welche ſich nicht auf dieſen oder jenen beſtimmten Planeten beſchränkt, ſondern mit dem Weltall von gleichem Umfange iſt. Die Einrichtung des ganzen Weltgebäudes, die Geſetze, nach welchen die Weltkörper ſich bewegen, die Schöpfungs- und Ausbildungstage des Univerſums können für uns nicht weniger wichtig ſein, uns nicht weniger würdige Begriffe von dem großen Urheber des Ganzen geben, als die Schichten der irdiſchen Gebirge und Mineralien, die Geſetze, nach denen ſich die Pflanzen und Thiere auf der Erde vermehren, oder die Revolutionen, die auf dem Erdboden vorgegangen ſind. Der Menſch muß alſo ſeine Naturbetrachtung mehr als Welt- denn als bloßer Erdbürger anſtellen;

und als „Weltbürger" führt uns Schubert demzufolge zunächſt in die Geheimniſſe unſers Planetenſyſtems ein.

Es bedarf indeß wol kaum einer Erinnerung, daß bei den diesfalſigen Auseinanderſetzungen blos von den äußern Verhältniſſen die Rede iſt, in denen die Geſtirne dieſes unſers Sonnenſyſtems zueinander ſtehen, keineswegs aber von den Veränderungen, welche ſich auf ihnen ſelbſt zutragen. Der Verf. gibt dieſe Mangelhaftigkeit unſerer Kenntniß von der phyſiſchen Natur der Weltkörper, im Gegenſatze des mathematiſchen Bezuges, von vornherein beſcheiden zu. Und in der That,

wenn man bedenkt, daß wir zwar mit der größten Genauigkeit den Tag auf Jahrtauſende vorherſagen können, an dem wir ſelbſt oder auch die Bewohner eines andern Planeten eine Finſterniß haben werden, aber dagegen ganz außer Stande ſind, die eigene Witterung auch nur des folgenden Tages gleich genau anzugeben, ſo wird dieſer Unterſchied zwiſchen der mathematiſchen und phyſiſchen Beziehung recht palpabel werden.

Jenes mathematiſche Geſetz aber, welchem der große

Gesetzgeber des Universums die ganze Körperwelt unterworfen hat, ist, wie sich hier nun ferner vortrefflich auseinandergesetzt findet, genau, deutlich, einfach und allgemein; „und da es in einer mathematischen Formel geschrieben ist, so gibt es keinerlei Chicane, welche verfänglich genug wäre, um eine Zweideutigkeit hineinzuzwängen". Der Verf. lehrt dies Newton'sche Gesetz hiernächst genauer kennen; er hätte vielleicht in noch bestimmtern Worten hinzufügen mögen, daß dieses hehre Himmelsgesetz weit entfernt ist, die enge Sphäre unsers Planetensystems, für welches sein unsterblicher Autor dasselbe fand, eingeschränkt zu sein, den Entdeckungen der neuesten Astronomie zufolge, vielmehr von Stern zu Stern, von Himmel zu Himmel reicht, kurz, das Gesetz des Universums ist. Wir hätten aus Schubert's Munde diese Erweiterung von Anerkennung des großen Newton'schen Fundes doppelt gern ausführlicher vernommen.

Dies ist also das Gesetz, welchem Seifenblasen sowol als Sonnensysteme gehorchen, nach welchem der Apfel vom Baume fällt und Kometen ihre tausendjährigen Bahnen um die Sonne beschreiben; dies ist das ganze Geheimniß, wodurch sich ebenso gut alle Experimente der Physik und Chemie würden erklären lassen, wenn hier nicht zu viele, unsern Augen verborgene Kräfte mitwirkten. Wohl aber reicht dasselbe hin, um den Schlüssel zu sämmtlichen Himmelsbewegungen, auch den allerverwickeltsten zu finden und selbst scheinbare Unregelmäßigkeiten und Ausnahmen vollkommen aufzuhellen;

nur der Astronom kann den erhabenen Sinn der Bitte im Vaterunser ganz fühlen: Möge dein Wille auf der Erde so treu wie am Himmel befolgt werden!

Dies führt unsern Verf. in natürlicher Folge auf die Störungen (Perturbationen). So einfach nämlich das Newton'sche Gesetz ist, wenn die gegenseitige Anziehung von nur zwei Körpern in Betracht kommt, so verwickelt werden, wie oben angedeutet worden, die Bewegungen der Gestirne, wenn drei oder mehre Körper aufeinander wirken. Diesen Fall bildet das berühmte Problem der drei Körper, dessen allgemeinste Auflösung bis jetzt noch die Kräfte der Analysis übersteigt.

Glücklicherweise ist indeß die Einrichtung unsers Planetensystems so beschaffen, daß diese allgemeinste Lösung nicht erfodert wird, und daß die uns zu Gebote stehenden rechnenden Hülfsmittel hinreichen, um vollständig in das Geheimniß seiner Mechanik einzudringen. Diese Art von Einrichtung, deren Durchdringung also gerade unsern Verstand nicht übersteigt, hing aber von der freien Willkür Desjenigen ab, welcher die Sonnen und Planeten im Weltenraume vertheilte, und ist keine unbedingte Consequenz des Gravitationsgesetzes. Da es aber ungereimt sein würde — und wir richten die ganze Aufmerksamkeit unserer Leser auf den nun folgenden erhabenen Gedanken —, anzunehmen, daß bei dieser besondern, gerade den Kräften des Menschengeistes angemessenen und, wie gesagt, vom Schöpfer mit freier Willkür ausgewählten Einrichtung unsers Planetensystems, nicht eben sowol auf die Bewohner des Jupiters, Saturns u. s. w. als die der Erde Rücksicht genommen worden sei; so dürfen wir auch behaupten, daß alle Planeten unsers Systems von Wesen bewohnt werden, welche ungefähr dieselbe Bildung und dieselben Hülfsmittel besitzen, als wir.

Da dies, nur mit etwas andern Worten, dieselben Vermuthungen sind, auf deren höchste Wahrscheinlichkeit ich in meinen eigenen populairen astronomischen Schriften so oft hingewiesen habe, so wird man mein inniges Interesse an der Schrift, welche ich hier anzeige, ganz natürlich finden: ich fühle mich geehrt durch diese vollkommene Übereinstimmung meiner Ansichten mit denen eines Schubert; und wenn ich im Stande wäre, bei meinen Lesern dieselbe Theilnahme zu erwecken, so würden die höchsten Interessen der Menschheit dabei wahrhaftig nichts einbüßen.

Der Verf. verdeutlicht diese allgemeine Andeutung von den Beziehungen des „Problems dreier Körper" zu der eigenthümlichen Anordnung unsers Systems durch ein Beispiel, welches zugleich den oft nicht richtig aufgefaßten Unterschied zwischen periodischen und Secularglei chungen in ein helles Licht setzt.

Nehmen wir, der Kürze und Deutlichkeit wegen, die Erdbahn, wie sie vom Jupiter gestört wird, zu diesem Beispiele. Die Wirkung des Jupiters auf die Erde besteht nämlich im Allgemeinen darin, daß er sie anzieht, folglich, nach Maßgabe seiner verschiedenen Stellung zu ihr und zur Sonne, unsere Entfernung von der letztern bald vergrößert, bald verringert, unsere Bewegung um dieselbe bald zurückhält, bald beschleunigt, die ganze Erdbahn nach seiner, mit ihr nicht in einerlei Ebene liegenden Bahn hindreht. Man begreift sogleich, daß hieraus, außer den einzelnen, vorübergehenden Verrückungen der Erde in jedem Augenblicke oder jedem Punkte ihrer Bahn, auch anwachsende Totaländerungen dieser Bahn selbst entstehen müssen. Die erstern heißen periodische Gleichungen; sie ändern theils die augenblickliche Entfernung von der Sonne, theils den Winkel, welchen die Erde an der Sonne beschreibt; die letztern werden Secularglei chungen genannt, weil sie erst nach Jahrhunderten merklich werden: sie ändern die Excentricität, die Lage der Apsiden- und Knotenlinie und die Neigung. — Die, eben aus der eigenthümlichen Einrichtung gerade unsers Systems für uns entspringende Möglichkeit nun, unsere Analysis des Problems der drei Körper, so weit ihre Kräfte reichen, findet sich dadurch bedingt, daß die Planetenbahnen wenig vom Kreise abweichen und nahe in derselben Ebene liegen, und daß der einzige Planet (von den vier sogenannten Planetoiden kann hierbei aus andern Gründen abgesehen werden), welcher wegen seiner beträchtlichern Excentricität und Neigung einigermaßen eine Ausnahme macht (Merkur), eine so kleine Masse hat und so nahe bei der Sonne ist, daß sich sein Einfluß als unbeträchtlich zeigt.

Man sieht aber hieraus — und die beständige Hervorhebung gerade dieses Gesichtspunktes ist eben, was unsern Verf. so ehrwürdig macht —, welche unzählige und ganz besondere Rücksichten der große Himmelsarchitekt zu nehmen hatte, wenn er seinem Planetenbaue die beabsichtigte ewige Dauer sichern wollte. Vielleicht folgen nicht alle Leser dem Vortrage so genau, um sich die innige wissenschaftliche Überzeugung hiervon zu verschaffen; allein ich werde mich schon glücklich schätzen, wenn ich auch nur die Ahnung dieses Gedankens in ihnen angeregt habe.

Daß wir also die ganze Himmelsmechanik, selbst ihren schwierigsten Theil, die Perturbationen, auf das Problem der drei Körper zurückbringen können, und daß wir im Stande sind, dieses Problem, dessen allgemeine Lösung, angeführtermaßen, die Kräfte der irdischen Analysis übersteigt, doch für alle bei unserm Systeme vorkommenden

Fälle anzuwenden, verdanken wir der, demſelben von der höchſten Weisheit gegebenen beſondern Einrichtung. Der Verf. ſetzt die Gründe hiervon nachmals, und zwar auf eine ſo originelle Weiſe auseinander, daß ich mich nicht enthalten kann, ihn wieder ſelbſtredend einzuführen.

Die Möglichkeit jener Vereinfachung — ſo drückt er ſich nämlich aus — beruht zunächſt darauf, daß unſer Sonnenſyſtem keine ariſtokratiſche oder demokratiſche, ſondern eine gemäßigte monarchiſche Verfaſſung hat. Jeder Bürger hat alſo zwar eine Stimme; aber die Stimme des ganzen Volkes verſtummt vor der des Monarchen, der ein achthundertmaliges Übergewicht hat: ſein Wille entſcheidet alſo und legt alle Uneinigkeiten und Unordnungen, welche durch das Geſchrei der Einzelnen angerichtet werden, ſo vollkommen bei, daß nach einiger Zeit gar keine Spur davon übrig bleibt; mit andern Worten, die Sonne hat 800 Mal mehr Maſſe als alle die ſie umringenden Planeten zuſammengenommen, daher ſie als ein wahrer Centralkörper anzuſehen iſt. Und hierzu tritt, als zweiter Grund, der nicht weniger entſcheidende Umſtand, daß die einzelnen Bürger dieſes monarchiſchen Staats eine ſehr einförmige Lebensart haben und in ihren Neigungen und ihrem Wandel zu ſehr miteinander übereinſtimmen, als daß die zwiſchen ihnen vorfallenden Zwiſtigkeiten je einen ſehr erheblichen Charakter annehmen könnten, welches ſagen will, daß alle Planetenbahnen beinahe Kreiſe und wenig gegeneinander geneigt ſind, daher ihre Störungen gering ausfallen. Endlich hat aber die höchſte Weisheit bei Anordnung unſers Planetenſyſtems noch eine auf dieſen ihren Willen abzweckende Einrichtung getroffen, welche man faſt der neuern Staatskunſt anempfehlen möchte: ſie hat nämlich die Gebiete der einzelnen Staaten (Planeten) ihres Sonnenſyſtems durch dazwiſchenliegende Wüſten (die die Planeten voneinander trennenden Ätherklüfte) ſo ſehr voneinander geſchieden, daß es zu Grenzſtreitigkeiten oder Thätlichkeiten nie kommen kann.

Dieſe Beſchränkung in der Anordnung unſers Sonnenſyſtems auf gewiſſe Bedingungen geſtattet uns alſo, die Bewegungen der Geſtirne dieſes Syſtems analytiſch mit einer großen Genauigkeit zu verfolgen; nur dürfen wir uns nicht einbilden, daß dieſe Genauigkeit deshalb auch eine vollkommen erſchöpfende ſei.

Den ganzen Conflict der Bewegungen und gegenſeitigen Wirkungen aller Körper unſers Syſtems mit der ſchärfſten, mit einer vollkommenen Genauigkeit zu zergliedern, überſteigt die Kräfte der irdiſchen Analyſis.

Unſere analytiſchen Methoden ſind Näherungsmethoden, welche uns indeß glücklicherweiſe wenigſtens geſtatten, das Facit bis auf den, für die Bedürfniſſe des gegenwärtigen Standpunktes erfoderlichen Grad zu ermitteln; nur durch Näherung können wir die Quadratur des Cirkels, ja, nur den Raum unſerer Wohnzimmer, nur die Größe beſtimmen, welche, mit ſich ſelbſt multiplicirt, die Zahl 2 gibt: wie dürften wir uns ſchmeicheln, anders als durch Näherung diejenigen Probleme der Himmelsmechanik aufzulöſen, welche nur Derjenige in ihrer ganzen Allgemeinheit erfaßt, der gar keiner Rechnung bedarf und mit einem einzigen Blicke das ganze Weltall überſchaut?

Der Verf. führt dieſen vortrefflichen Gedanken noch weiter aus.

Die Analyſis, obwol die höchſte Stufe, welche der menſchliche Geiſt je erreicht hat, iſt doch nur Menſchenwerk und alſo, ſeiner Natur nach, unvollkommen; und der größte Meiſter in dieſer ſo ſchweren Kunſt wird, wenn er einen wirklich aufgeklärten Geiſt beſitzt, auf die ungeheuern Rechnungen, welche z. B. die gegenſeitigen Störungen Jupiters und Saturns darſtellen, die ihm faſt ſein ganzes Leben gekoſtet haben und die Bewunderung der übrigen Welt erregen, doch nur einen demüthigen und traurigen Blick werfen und ſich geſtehen, daß alle dieſe Formeln und Zahlen nur eine Nothhülfe ſind, zu welcher unſer beſchränkter Geiſt ſeine Zuflucht nehmen mußte, weil eine anſchauende Erkenntniß ſeine Kräfte überſteigt,*) eine Nothhülfe, welche höhere Geiſter vielleicht mit dem nämlichen gutmüthigen Lächeln betrachten, mit welchem wir auf die Rechnungsübungen unſerer Kinder herabſehen.

Die Kepler'ſchen Geſetze, verbunden mit den Beobachtungen, lehren uns, daß jeder Körper unſers Syſtems eine Ellipſe beſchreibt, in deren einem Brennpunkte ſich unſere Sonne oder, falls von Monden die Rede iſt, der Hauptplanet befindet, daß aber alle dieſe Ellipſen durch die Einwirkung jedes dritten Körpers Störungen erleiden, dergeſtalt, daß alſo eine einfache Ellipſe in unſerm ganzen Syſteme eigentlich gar nicht beſchrieben wird.

(Der Beſchluß folgt.)

Romanenliteratur.

1. Der Kaſchmir-Shawl von Charles White. Aus dem Engliſchen von C. Richard. Drei Theile. Aachen, Mayer. 1840. Gr. 12. 4 Thlr.

Der Kaſchmir-Shawl erzählt ſeine Lebensgeſchichte von ſeinem erſten Entſtehen an, als feine Wolle, die Bekleidung einer jungen Ziege auf den himmelanſtrebenden Gebirgen, welche das Königreich Kabul von Tibet und Kurdiſtan trennen, unter den Afghanen, und entwirft mit viel Humor ein treues Bild der Sitten, Gebräuche, Gegenden, Kleidung, in einem tragiſch endenden Afghanenroman, der mit den zahlreichen Sprüchwörtern, Ausrufungen, Einſchaltungen der Afghanen gewiß den Leſer unterhalten wird. Manche jenem Volke eigenthümlichen Redensarten müſſen den europäiſchen Leſer beluſtigen und werden ſchwerlich in unſerm civiliſirten Höflichkeitscodex Aufnahme finden. „Du ſtopfſt Koth in meine Ohren" (du ſagſt mir etwas Unangenehmes). „Ich laſſe mir nicht auf den Bart ſpucken" (ich laſſe mir nichts bieten). „Wullah, Wullah, wir haben Koth gegeſſen" (es iſt uns Unangenehmes geſchehen). „Ich bin Dreck" (ein Ausdruck der Demuth). „Deine Mutter iſt ein Eſel", ſagt ein junger Mann zu ſeiner leiblichen Schweſter und fährt alſo fort: „Ihr Weiber ſeid nur Rauch — gar nichts, mit uns verglichen. Wir ſind zehn Grade über euch erhaben; ihr ſeid unſere Werkzeuge — ſo ſteht's geſchrieben, unſer Platz iſt die Schlacht, die Jagd, der Rath oder die Rennbahn; der Eurige der Andernoou und das Bad. Wir müſſen unſere Angeſichter der Sonne zeigen, ihr müßt eure Wangen ſogar vor dem Mondſchein verbergen. Wir ſind Löwen, Helden, Blutrinker; ihr ſeid Gazellen, Tauben, Milchquetſcher." Bei der Beerdigung einer Leiche geht einer der Prieſter mit einem Flocken Baumwolle umher, drückt dieſen auf die Augen der Weinenden und ſammelt deren Thränen darin. Dann legt er einen Theil der ſo benetzten Baumwolle auf den Mund des Todten, damit ſie dazu diene, ihm bis zum jüngſten Tag die Lippen zu feuchten. Als Haar wird dann der erzählende Shawl verſendet und beſchreibt die Karavanen und die verſchiedenen Reiſenden, die Verhandlungen der Wollkäufer, die Verarbeitung zum Shawl, erzählt von den wilden Thugs und kommt nach verſchiedenen

*) Gleichwol fühlt der Geiſt oft recht ſchmerzlich das Bedürfniß einer ſolchen „anſchauenden" Erkenntniß, im Gegenſatze der durch bloße Formelmechanik erlangten Überzeugung. Ein ſolches Formelreſultat ſteht da gleichſam wie aus einer Rechenmaſchine hervorgegangen; für die Fortſetzung der Unterſuchung iſt dadurch Alles, für die eigentliche Verſtandesberuhigung meiſtens nur ſehr wenig gewonnen. Man ſoll darum ja Schriftſteller recht hoch halten, welche, wie Schubert, durch Klarheit des Vortrages und geſchickte Satzverbindung den Formelluxus, welcher doch nur für wenige Eingeweihte taugt, meiſtens entbehrlich zu machen wiſſen.

Haremsexistenzen, deren Interieur er schildert und mit mancherlei Scenen ausschmückt, nach Moskau, wo der geschwätzige Shawl auf folgende Bemerkung seines Zuhörers: „Ein gescheiter Mann mag nicht wissen, wo er beginnen soll, aber ein Narr weiß niemals einzuhalten", seinen Bericht schließt. Ref. vergleicht dieses Buch mit jenen Decorationskunstwerken, wo am stillstehenden Nachen ein ganzes Flusspanorama vorbeigeführt wird. So ziehen vor dem Leser die orientalischen Lebensbilder vorüber und erfreuen ihn, ohne zu ermüden. Die weitern uns halb und halb versprochenen Schicksale des Shawls mögen ganz verschieden von den vorliegenden sein und den Leser aus einer Welt der Thaten, Grausamkeiten, Ereignisse in die der verfeinerten Gefühle und Gedanken versetzen.

2. Luise von Frankreich. Nach dem Roman der Gräfin Dash ins Deutsche übertragen von A. Cosmar. Berlin, Merin, 1840. Gr. 12. 1½ Thlr.

Ein äußerst anmuthiger Roman, voll lebhafter Interessen. Der fromme, edle Charakter der Prinzessin Louise von Frankreich tritt aus dem verderbten des pariser Hofes sehr wohl berechnet hervor. Diese arme, verwachsene Prinzessin verzehrt sich in unerwiderter Liebe für den Prinzen von Cumberland und erduldet alle Martern der Eifersucht und des verschmähten Gefühls. Das Ringen ihres liebesehnenden Herzens erregt das ganze Interesse, als sie im Bewußtsein, nie Liebe finden zu können, das liebeleere Leben dem Kloster weiht und den Schleier der Karmeliterinnen nimmt. Den Contrast zu ihr bildet ihre schöne Dame, die Gräfin Maulieu mit ihren Liebesintriguen, eine Kokette jener frivolen Zeit und jenes frivolen Hofes, wo die allgemeine Parole war: „erlaubt ist, was gefällt". Der junge 16jährige Oberst Sancerre gehört ganz seiner Zeit an, um so mehr wundert man sich über seine tiefe, innige Liebe für die verwachsene Louise, und über seine lange Treue und Trauer um sie, sodaß er noch nach zehn Jahren in Amerika den Tod suchte und auf dem Todtenbette ihr diese Liebe schriftlich bekannte. Solch ein Gefühl paßt weder zu Sancerre's Charakter, noch an jenen Hof der Orgien und Ausschweifungen. Doch mußte sein Tod erfolgen, um der armen fürstlichen Karmeliterin unter dem härenen Hemd und den harten Büßungen noch einen Schmerz zu geben und einen Schatten der Reue über die Weltentsagung in ihr auftauchen zu lassen. Sie erfuhr, daß sie geliebt gewesen, und erkannte daraus zu spät, daß das Leben ihr eine glückliche Liebe hätte bieten können, und dieses Leben hatte sie verlassen!

3. Acht interessante Erzählungen von der Gräfin v. Blessington, Capitain Marryat, Charles Stuart Saville, Mrs. Hall, Francis Purcell. Aus dem Englischen übersetzt von W. Pirscher. Lemgo, Meyer. 1840. Gr. 12. ¾ Thlr.

Wenn auch nicht alle acht Erzählungen dieser Sammlung interessant sind, so sind es doch einige; unter andern empfiehlt Ref. die vom „Fischhändler" von Mrs. Hall, welche eine der gelungensten Charakterschilderungen enthält. Die äußerst correcte Übersetzung dürfte sich wol dem verschiedenartigen Stoff mehr anpassen.

4. Sophienlust. Novelle von Ludwig Bechstein. Stuttgart, Hoffmann. 1840. 8. 1¼ Thlr.

Diese Rococonovelle liefert in belebter Schilderung ein Bild jener Zeit der Zwerge, Schooshunde, Vorurtheile, fürstlicher Launen, Ahnenfrauen und breiten Reden; Ref. findet letztere oft etwas zu breit, und wenn auch zeitgetreu, nicht immer unterhaltend, sowie auch die Schilderung der Rococogegenstände dem Leser, der dieselben jetzt, zufolge der Mode letzterer Jahre, auf allen Tischen und Commoden erblickt, nichts Neues bietet. „Der Genius der Menschheit hat endlich seine langgefesselten Flügel geregt und sich losgerungen von der Macht des Aberglaubens und der Geistesbeschränkung, welche jene Zeit charakterisiren; die Zeit ist eine andere geworden, die Fürsten halten keine Hofzwerge mehr, die Schooshündlein sind aus der Mode. Es gibt höhere Interessen in der Gegenwart zu verfolgen, als Parforcejagden, Fischereien, Zwergtänze und Mastenzüge zu veranstalten; aber die Menschenherzen, sind sie nicht dieselben geblieben, die sie vor hundert Jahren waren und vor tausend Jahren? Die Menschenherzen glühen noch, hassen, lieben, weinen und jauchzen, wie die Bienen noch summen und Honig sammeln, wie die Vögel noch singen, die also gethan beim Anbeginn der Schöpfung." So schließt der Verfasser. Wol sind die Menschenherzen noch dieselben, doch das Gefühl ist anders, sowie die Art und Weise, darüber nachzudenken, sich Rechenschaft zu geben und es zu äußern. Wie die heidnische Liebe eine andere ist als die christliche, so kehrt auch jedes Jahrhundert einen andern Fall der Liebe heraus, die Rococozeit trug Genußsucht, Sinnlichkeit und Intrigue als Stempel, Vergnügen war die Tendenz und die Charakterfestigkeit sprach sich damals mehr aus durch Erreichung der Wünsche, als durch deren Unterdrückung, mehr im Erjagen als im Entsagen. Wenn nun in „Sophienlust" ein hübsches Durcheinander von Liebe der Fürsten zu Fräulein und Prinzessinnen zu Kammerherrn geboten wird, so möchte es Ref. bedünken, daß dieses innige, platonische, hohe, erhabene Lieben mehr einer spätern Zeit der verfeinerten Gefühle angehört als jener Rococozeit, und dieses Lieben ist auch das Einzige, wobei der Verf. aus der Rococorolle gefallen ist. Sonst sind die Bilder lebendig, treu und farbenreich. H.

Literarische Notizen.

Es ist in der That bemerkenswerth, wie häufig sich in den äußern Verhältnissen der deutschen und englischen Literatur parallele Erscheinungen in neuerer Zeit fast gleichzeitig begegnen. Kaum ist bei uns das bekannte, seither verschiedenen andern, darunter den beiden gefeiertsten Dichternamen zugeschriebene Gedicht an Napoleon für Müchler's Dichterruhm in Anspruch genommen worden, so erhebt der „Edinburgh advertiser" vom 19. März eine ähnliche Controverse über die berühmte Ode auf Sir John Moore's Grablegung: „Not a drum was heard" etc. Die allgemeine Annahme, daß der Geistliche C. Wolfe, Dichter einiger wenigen, aber für vortrefflich anerkannten Trauergesänge, ihr Verfasser sei, stand bis jetzt ohne Widerrede fest. Dagegen sucht eine lange, mit mehrfachen Zeugnissen und Belegen ausgestattete Correspondenz des genannten Blattes zu erweisen, daß, während Wolfe die Autorschaft jenes, zuerst im „Newry Telegraph" (Grafschaft Down in Ulster) vom 19. April 1817 erschienenen Gedichts gar niemals in Anspruch genommen habe, der wirkliche Dichter A. Mackintosh (1816 Student in Edinburg, derzeit Schullehrer im Kirchspiele Temple bei Edinburg) sei; ein Hr. Hartley aus Glasgow habe es von ihm selbst, als Erzeugniß der eigenen Muse, in den J. 1816 oder 1817 vorlesen gehört; die Wahrheit der ganzen Behauptung bezeugt der Hülfsgeistliche Will. Muir zu Temple. Hierbei bleibt nur der Zweifel ungelöst, warum das Gedicht in einem irischen, nicht in einem schottischen Blatte, und mit C. W. nicht mit A. M. unterzeichnet erschienen sei.

Die große Autorität, welche in Bezug auf spanische Statistik Miñano's „Diccionario geografico y estadistico de España y Portugal" für sich geltend zu machen vermocht hat, ist durch verschiedene officielle Angaben in neuerer Zeit sehr entkräftet worden, sodaß Behutsamkeit bei Benutzung dieses Werks unbedingt nothwendig erscheint. Miñano gab bereits 1826 die Bevölkerung von Madrid zu 200,000 Einw. an. Trotzdem aber, daß diese während der letzten sieben Jahre durch den in Folge des Bürgerkriegs herbeigeführten Zufluß aus den Provinzen beträchtlich gestiegen ist, hat die von der Regierung bestellte Censuscommission, doch nur, mit Einschluß der Besatzung und der Fremden, einen Bestand von 166,595 Einw. erwiesen. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 120. — 30. April 1841.

Vermiſchte Schriften von Friedrich Theodor Schubert. Neue Folge. Erſter bis dritter Theil.

Erſter Artikel.

(Beſchluß aus Nr. 119.)

Dieſe Abweichungen von der reinen elliptiſchen Geſtalt der Bahnen rühren alſo, wie wir geſehen haben, von den Störungseinflüſſen der übrigen, einen Centralkörper zugleich mit umkreiſenden Geſtirne her; ſie modificiren die ſonſt alleinige Herrſchaft dieſes letztern, ſie heben aber das Übergewicht derſelben nicht auf.

Die Beobachtung belehrt uns, daß die monarchiſche („moraliſche" iſt ein Druckfehler) Verfaſſung der allgemeine Plan iſt, nach welchem der Schöpfer unſer Sonnenſyſtem (in andern Syſtemen könnte es ſehr wohl anders ſein, und iſt es auch ohne Zweifel) nicht allein im Ganzen, ſondern auch in allen ſeinen Theilen ausgeführt hat: die Erde mit ihrem Monde, Jupiter mit ſeinen vier Monden, Saturn mit ſieben, Uranus mit wahrſcheinlich noch mehren bilden ebenſo viele abgeſonderte Syſteme, in deren jedem der zugehörige Hauptplanet als Monarch die Regierung führt; aber alle erkennen doch wieder die Oberherrſchaft der Sonne an.

Weiter verfolgt der Verf. dieſe Allegorie nicht; gleichwol hätte er es, und zwar auf die erhabenſte Weiſe, gekennt. Denn die neueſte Aſtronomie zeigt auf unwiderlegliche Weiſe, daß die Sonne, gleichwie ſie jene untergeordneten Geſtirne beherrſcht, mit Nachziehung ihrer Planeten, Nebenplaneten und Kometen, ſelbſt wieder einen Centralkörper höherer Ordnung umkreiſt; daß ſich letzterer ſeinerſeits, in ähnlicher Art, wieder auf eine höhere Ordnung bezieht u. ſ. w. in unendlicher Folge und ewigem Hinaufſteigen zum Urprincip alles Geſchaffenen, welcher, als wahrer Autokrat, im Mittelpunkte der Mittelpunkte thront.

Allein ſelbſt bei dieſer ſo einfachen Anordnung — fährt unſer Verf. in ſeiner vortrefflichen Auseinanderſetzung fort — iſt doch noch eine große Mannichfaltigkeit möglich und es bleiben eine Menge Fragen übrig, welche z. B. ein Bewohner des Sirius über die Einrichtung unſers Sonnenſyſtems aufwerfen könnte. Sind die Ellipſen, welche die Körper deſſelben entweder unmittelbar um die Sonne, oder aber um einen, dieſelbe ſeinerſeits umkreiſenden Körper beſchreiben, ſehr länglich, oder weichen ſie ſämmtlich nur ſehr wenig vom Kreiſe ab, oder aber finden dabei alle mögliche Abſtufungen ſtatt? Welche Lagen haben dieſe Bahnen? Durchkreuzen ſie einander in allen möglichen Richtungen, oder liegen ſie ganz oder doch faſt in Einer Ebene? Nach welchen Richtungen bewegen ſie ſich um den Centralkörper? von der rechten zur linken Seite, oder umgekehrt? oder bald ſo, bald entgegengeſetzt? — Die Beantwortung dieſer Fragen leitet zu einem ganz unerwarteten Reſultate, welches einen ſehr wichtigen Aufſchluß über die beſondere Einrichtung und vielleicht ſelbſt über den Urſprung unſers Sonnenſyſtems gibt.

Dieſe ganze Darſtellung enthält wiederum ſo viele durchaus originelle Gedanken und iſt dabei ſo höchſt anmuthig geſchrieben, daß ich ſie den Leſern dieſer Anzeige, welche vielleicht nicht alle gleich Muße haben, an das Werk ſelbſt zu gehen, durchaus nicht vorenthalten darf. Für welche erhabenern und würdigern Gegenſtände könnte auch am Ende der Raum d. Bl. in Anſpruch genommen werden!

Um ſich alſo von der eigenthümlichen Einrichtung, wodurch ſich unſer Sonnenſyſtem vielleicht von allen übrigen unterſcheidet, eine genügende Vorſtellung zu machen, muß man ſich zuerſt die Frage vorlegen, was für eine Einrichtung man wol erwartet haben würde, wenn man weiter nichts gewußt hätte, als daß unſer Syſtem aus unzähligen Weltkörpern beſteht, welche um die Sonne, nach dem Kepler'ſchen Geſetze, Ellipſen beſchreiben? und welche beſondere Figur und Lage dieſer elliptiſchen Bahnen nach den Regeln der Wahrſcheinlichkeit die natürlichſte geweſen ſein würde, wenn keine eigenthümliche, uns unbekannte Kataſtrophe darin eine Veränderung hervorgebracht hätte? Finden wir bei dieſer Unterſuchung etwas Anderes, als nach jenen Regeln der Wahrſcheinlichkeit zu erwarten ſtand; ſind nicht alle gleich mögliche Fälle auch in gleicher Anzahl verhanden, ſondern zeigt ſich von allen nur ein einziger Fall oder nur eine gewiſſe Gattung von Fällen wirklich ausgeführt; finden wir eine gewiſſe Gleichförmigkeit, welche offenbar auf eine allgemeine phyſiſche Urſache hindeutet, ſo ſind wir gezwungen, eine ſolche Urſache oder Kataſtrophe anzunehmen, die aus dem ganzen Reiche der Möglichkeiten ausſchließlich diejenigen in das Daſein rief, welche ihrer Wirkung angemeſſen waren. (Vortreffliche Deduction, deren Beweiskraft wenigſtens alles Dasjenige leiſtet, was in Fällen dieſer Art überhaupt verlangt werden kann!)

Gegen dieſe Schlüſſe gilt auch nicht der Einwurf, daß jeder mögliche Fall, der unwahrſcheinlichſte wie der wahrſcheinlichſte, aus dem alleinigen Willen der Allmacht gleich erklärbar ſei: auch die Pflanze, die nach Jahrtauſenden wachſen ſoll, entſteht durch dieſen Willen; aber die Allmacht begnügt ſich, das erſte Samenkorn, oder vielleicht nur einen erſten Keim, aus dem ſich dieſer Same nach unzähligen Metamorphoſen entwickeln ſoll, zu erſchaffen: ſie flickt nicht durch täglich erneuete unmittelbare Eingriffe (Wunder) an ihren Werken, ſondern überläßt, nachdem ſie jenen rohen Keim einmal in den angemeſſenen Boden gelegt hat, ſeine nachherige Ausbildung den phyſiſchen Kräften, von welchen die Natur durch Sie belebt worden iſt. (Welche Andeutung zu einer vernünftigen Kosmogenie, die den erſten Act dem Schöpfer und ſeiner Allmacht, alles Spätere aber dem Eigenleben der Natur anvertraut!) Es iſt alſo allerdings erlaubt, bei jeder Einrichtung, welche uns die Natur zeigt, zu fragen, zunächſt durch

[illegible] [illegible] [illegible] [

die mittlern Glieder (die vermißten Curven von nicht so kleiner und nicht so großer Excentricität) durch irgend eine Katastrophe weggerissen und nur die beiden äußersten Glieder (die fast gar nicht excentrischen Planeten- und die überaus excentrischen Kometenbahnen) übrig geblieben sind.

Es ist in der That unmöglich, hier eine gemeinschaftliche Ursache, einen physischen Grund zu verkennen („erkennen", wie im Buche steht, ist ein Druckfehler), die freilich, da sie lange vorher gewirkt hat, ehe die Erde und die übrigen Planeten bewohnt waren (Weshalb? die Generation brauchte nur spurlos untergegangen zu sein), zu den Geheimnissen gehört, welche uns die Natur verborgen hat. Wenn es aber von einer Seite für uns, die wir oft verlegen sind, nur mit der Geschichte unserer nächsten Vergangenheit auf das Reine zu kommen, thöricht zu sein scheint, die großen Begebenheiten ergründen zu wollen, welche nicht etwa auf unsere Erde beschränkt sind, sondern einen so viel größern Schauplatz umfassen und in das tiefste Dunkel der Zeiten zurückreichen, so gibt es doch von der andern Seite auch keine edlere und unterhaltendere Beschäftigung des menschlichen Geistes, als die Bemühung um Erforschung selbst des Geheimnißvollsten und Verbergensten.

Dieser Ansicht gemäß entwickelt der Verf. nun eine der interessantesten kosmogenischen Hypothesen, deren Verfolgung mich aber für den Augenblick weit über den gewöhnlichen Umfang einer fortlaufenden Anzeige in d. Bl. hinausführen würde. Ich breche daher hier ab, um in einem zweiten Artikel auf seine weitern Darstellungen aus unserm Planetensysteme, auf die übrigen Aufsätze dieses ersten Theiles und demnächst auf die folgenden Theile des ganzen Werkes zurückzukommen. Ich habe lange kein Buch in Händen gehabt, von dem ich so vielartig angeregt worden wäre, und ich wünsche aufrichtig, durch meine Anzeige bei allen Lesern zu ihrem Nutzen dasselbe Interesse erregt zu haben, mit welchem mich fast jede Seite dieser vortrefflichen Arbeit erfüllt hat.*)

Dr. J. Nürnberger.

Literarische Werkstätten.

Im Weinberge der Literatur mit gutem Erfolge zu arbeiten, erheischt allerdings eigenthümliche Fähigkeiten. Doch ist die literarische Arbeit auch eine Kunst, die gleich jeder andern Kunst nur mit Hülfe eines gewissen Grades erlernter Geschicklichkeit ausgeübt werden kann. Dadurch hingegen unterscheidet sich die Literatur als Kunst von jeder andern, daß sie weder Lehrjungen noch Gesellen, weder Akademien noch Classen hat. Wer sich ihr widmet, muß das Kunstgeschick — so zu sagen — aus freier Faust erlernen, kann höchstens benutzen, was er von den betreffenden Gewohnheiten und Handgriffen Anderer weiß oder erfährt, und muß im Übrigen seinen gesunden Menschenverstand walten lassen. Aus diesem Grunde ist es eine noble, weil nutzenbringende Neugier, einen Blick in die literarischen Werkstätten einiger Altmeister zu werfen.

Walter Scott war ein schneller Arbeiter. Er selbst bezeugt, daß er den zweiten und dritten Theil vom „Waverley" in drei Wochen geschrieben, und sein Biograph Lockhart führt an, daß er auf den ganzen „Guy Mannering" nur das Doppelte an Zeit verwendet. Von „Napoleon's Leben" schrieb er im Durchschnitt täglich 16 Druckseiten — mehre Male einen Band in 14 Tagen. Ein schneller Schreiber war Scott freilich, aber kein correcter. In seinem Manuscripte fehlte bei manchem Satze der Schluß; gewaltsame Phrasen und schottische Provinzialismen liefen häufig unter, und hätte er das „Leben Napoleon's" mit mehr Bedacht geschrieben, wäre es vielleicht auch besser ausgefallen. Wie seine prosaischen Schriften, wimmeln seine poetischen von Denkmälern der Eile. In den letzten Jahren blieben seine Manuscripte erste Entwürfe; kaum trocken, schickte er sie in die Druckerei, und von einem Wiederdurchlesen war keine Rede. Ebenso ist bekannt, daß er seine Novellen völlig ohne Plan schrieb. Häufig setzte er sich ans Pult, ohne das zu Schreibende im geringsten bedacht zu haben; eine Scene lieferte die nächste, ein Charakter den andern, und er schrieb fort, bis die Druckerei melden ließ: noch zwei Bogen. Da heute gedruckt wurde, was gestern geschrieben war, verbot Nachhelfen und Abändern sich von selbst, und während es daher ans Wunderbare grenzt, daß er im Allgemeinen so richtig geschrieben, so verräth doch fast jeder Schluß das Übereilte und läßt unbefriedigt.

Fénélon vollendete den „Telemach" in drei Monaten und das Originalmanuscript zeigt nicht zehn Abänderungen. Woher kam das? Ehe er sich ans Pult setzte, war sein Manuscript im Kopfe fertig, und wer rein denkt, schreibt auch rein. Dasselbe fand bei Gibbon statt — vom zweiten Bande seiner Geschichte an, und Adam Smith dictirte seinen „Reichthum der Nationen". Bevor jedoch Gibbon zu schreiben anfing, hatte er sieben Jahre, und bevor Adam Smith dictirte, hatte er zehn Jahre vorgearbeitet.

Bei der französischen Quecksilbernatur ist es merkwürdig, wie langsam und überlegt viele Franzosen geschrieben haben. Malherbes, der sogenannte Vater der französischen Poesie, dichtete außerordentlich langsam und feilte auf das sorgfältigste. Er behauptete, wenn ein Dichter hundert gute Verse geschrieben, müsse er zehn Jahre ruhen. Lafontaine's Fabeln lesen sich so leicht, als habe er sie aus dem Ärmel geschüttelt. Dennoch haben sie ihn viel Mühe und die schärfste Feile gekostet. Auch Béranger schreibt langsam und läßt eine Dichtung oft unvollendet, um „den glücklichen Moment" zu erwarten. Madame Dacier übersetzte verschiedene Stellen im Homer sechs und sieben Male und schrieb dann immer noch an den Rand des Manuscripts: noch nicht fertig. Pascal brachte über manchem seiner Briefe 20 Tage zu und änderte den Eingang von manchem sechs und sieben Male.

Pope ging in seinen Compositionen fast peinlich zu Werke; als er die „Iliade" übersetzte, erklärte er 50 Verse für das Äußerste, was er in 24 Stunden liefern könne, und bedingte sich außerdem dreimal 24 Stunden zur Correctur. Addison war die personificirte Genauigkeit und zu wiederholten Malen mußte eine Nummer des „Spectator" umgedruckt werden, weil er eine Präposition einzuschalten oder eine Conjunction wegzulassen wünschte. Gray änderte an einer Seite eine ganze Woche lang und versicherte zuletzt: so recht zufrieden bin ich noch nicht. Robertson schrieb jeden Satz auf einen besondern Papierstreif, und erst wenn der Wohlklang ihm vollkommen genügte, fertigte er das Manuscript. Selbst Burns „schlenderte" nicht. Easy composition, but laborious correction, war sein Motto. Milton gerieth in Fieberwallung, wenn er ungewiß war, ob er ein Komma oder ein Semikolon machen sollte. Virgil dichtete an seiner „Aneide" elf Jahre und wollte sie dann misvergnügt verbrennen. Ovid hingegen ließ das Wort, wie es ihm aus dem Griffel kam, und Shakspeare soll nicht einen einzigen Vers geändert haben. Churchill, der Satiriker, weinte, so oft er sich verschrieben hatte und radiren mußte. Radiren und durchstreichen erregten ihm dieselbe schmerzhafte Empfindung, als würde ihm ein Stück Fleisch ausgeschnitten. Steele corrigirte nie, und dieskfallsigem Tadel begegnete er mit der Bemerkung: ich schreibe, wie ich rede. Young war ein Muster von Sorgfalt und befolgte streng die Lehre, die er in seinen „Epistles" gegeben und an welche zu erinnern, in den Tagen des „nachlässigen" Styls nicht unpassend sein kann:

> Write, and re-write, blot out, and write again,
> And for its swiftness ne'er applaud your pen;
> Leave to the jockeys that Newmarket praise;
> Slow runs the Pegasus that wins the boys.

*) Den zweiten Artikel lassen wir im nächsten Monat folgen.

D. Red.

Much time for immortality to pay
Is just and wise; for less is thrown away.
Time only can mature the labʼring brain;
Time is the father, and the midwife Pain:
The same good sense that makes a man excel,
Still makes him doubt he ne'er has written well.
Downright impossibilities they seek:
What man can be immortal in a week?

Derselben Ansicht ist Cowper. „To touch and retouch is", schreibt er an Mrs. Unwin, „though some writers boast of negligence, and others would be ashamed to show their foul copies, the secret of almost all good writing, especially in verse. I am never weary of it myself." Parr in einem Briefe an Sir James Mackintosh sagt unbedingt: ein wirklich guter Styl kann, mehr oder weniger, nur das Resultat mühsamer Anstrengung sein, und Gleiches drückt Johnson in der kurzen, markigen Sentenz aus: „What we hope ever to do with ease, we must first learn to do with diligence."

Das Erschaute in den literarischen Werkstätten dürfte in Summa sein, daß auf einen Nachlässigen zehn Sorgfältige kommen, und daß daher diejenigen Literaten gar eitle Menschen sind, die sich für Altmeister halten, weil sie nachlässig schreiben. Nochmals: Whatever we would do well, we must first learn to do with diligence. 74.

Literarische Notizen.

Der Baron Trouvé legte in seiner vor nicht sehr langer Zeit erschienenen Schrift: „Jacques Coeur, commerçant, maître des monnaies, argentier du roi Charles VII et négociateur", recht interessante Studien über den Hof Karl's VII., über die Geschichte jener Zeit und über Jacques Coeur selbst nieder. Die Geschichte dieses merkwürdigen Mannes ist ein bemerkenswerthes Beispiel von einem Menschen aus dem Volke, der zu den höchsten Functionen blos in Folge seiner Talente emporgehoben wird, und zwar zu einer Zeit, als die Vorrechte des Adels noch in ihrer ganzen Stärke und Ausdehnung bestanden. Mit einer großen geschäftlichen Betriebsamkeit ausgestattet, gab er seinen Unternehmungen eine so weite Basis, daß man ihn den Schöpfer des französischen Seehandels nennen kann. Seine Rechtschaffenheit, seine Thätigkeit, seine Einsicht gewannen ihm das Vertrauen der ausländischen Fürsten und ihrer Unterthanen. Im Morgenlande besonders wurde er hochgeachtet und zahlreiche Agenten waren in seinem Dienst thätig, um sein Interesse in Ägypten und anderwärts wahrzunehmen. So gelangte er zu einem unermeßlichen Vermögen und zugleich großem Einfluß. Damals waren die Verbindungen zwischen den Völkern, die internationalen Bezüge, wie man sich jetzt ebenso geschraubt wie undeutsch auszudrücken liebt, sparsam und schwierig, um so mehr mußten Jacques Coeur's Unternehmungen die Aufmerksamkeit des Königs erregen. So wurde er zuerst Director einer Münze, dann königlicher Schatzmeister und außerdem noch zu vielen Unterhandlungen verwendet, denen sein Talent gewachsen war. Diese schnelle Erhebung rührte jedoch den Neid auf und die italienischen Handelsleute, denen er ein unbequemer Nebenbuhler war, unterstützten die Bestrebungen seiner Gegner. Ihren schändlichen Umtrieben gelang es, den Verdacht zu erregen, daß Jacques Coeur den Feinden seines Vaterlandes Waffen und Munition verschaffe. Man zog ihn vor Gericht und verbannte ihn aus Frankreich, ein trauriges Beispiel von der Wankelmüthigkeit fürstlicher Gunst! Man bemächtigte sich seiner Güter; glücklicherweise hatte er aber sein Vermögen nicht blos in Frankreich, und Jacques Coeur konnte den Rest seines Lebens im Wohlstande hinbringen. Sein Exil wurde ihm überdies durch den freundlichen Empfang, der ihm von dem Papste Nikolaus V. zu Theil wurde, versüßt. Es scheint, als habe er Rom zu seinem Aufenthalt gewählt und diese Stadt nur verlassen, um an einem Zuge gegen die Ungläubigen Theil zu nehmen, während dessen Dauer er starb. Der Verf. des Werkes hat für die Einkleidung seiner Studien und Beobachtungen gerade keine sehr angenehm lesbare Form gefunden; dies hindert jedoch nicht, seiner Schrift einen höhern historischen Werth zuzugestehen, als z. B. dem Buche des A. Dumas über die Stuarts, in welchem die Form das Beste, der historische Inhalt nur Nebensache ist.

In 40 Lieferungen erscheint: „Dictionnaire encyclopédique usuel ou résumé de tous les dictionnaires historiques, biographiques, géographiques, mythologiques, scientifiques, artistiques, technologiques etc.; répertoire universel et abrégé de toutes les connaissances humaines; publié sous la direction de *Charles Saint-Laurent*." Das Unglaublichste ist hier möglich gemacht, indem prahlerisch verkündet wird, daß in einem einzigen Bande in gr. 8. von 1200 dreigespaltenen Seiten die Materie von 40 gewöhnlichen Octavbänden enthalten sein soll; jede der 40 Lieferungen enthält demnach die Masse eines gewöhnlichen Octavbandes. Dieses Dictionnaire soll sämmtliche specielle Dictionnaire resumiren und so vollständig sein wie jedes von ihnen; es fragt sich nur, ob nicht auch um so oberflächlicher. 5.

Bibliographie.

Beiträge zur physischen Kenntniss der himmlischen Körper im Sonnensysteme von *W. Beer*, *J. H. Mädler*. Mit 7 Kupfertafeln. Gr. 4. Weimar, Voigt. 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.)

Burckhardt, C., Allgemeine Geschichte der neuesten Zeit. Von der Stiftung der heiligen Allianz bis zum Tode Friedrich Wilhelm III. (1815—1840.) Erste Abtheilung. Von der Stiftung der heiligen Allianz bis zum Tode Alexander I. [8te bis 10te Lief.] 2ter Band. Gr. 8. Leipzig, Weber. 1839—41. 1 Thlr.

Busch, G. F., Wolf der Verruchte oder: Der Teufel im Ritterpanzer. Ritter-, Räuber- und Geistergeschichte. 2 Bände. 8. Nordhausen, Fürst. 2 Thlr.

Damitz, K. v., Sämmtliche Schriften. 6ter, 7ter Band. — Auch u. d. T.: Thron und Beichtstuhl, oder: Der Glanzpunkt irdischer Macht und die Stille des Klosterlebens. Geschichtlicher Roman. 2 Theile. 8. Nordhausen, Fürst. 2 Thlr.

Hallei, G. A., Werner von Winzingen der Schreckliche, oder: Rettung durch höhere Macht. Romantische Ritter- und Geistergeschichte. 8. Nordhausen, Fürst. 1 Thlr.

Loden, A., Paul Kirten, der gefürchtete Kapercapitain. Historisch-romantisches Seeräubergemälde. 2 Bände. 8. Nordhausen, Fürst. 2 Thlr. 3½ Ngr. (2 Thlr. 3 Gr.)

Lotze, H., Metaphysik. Gr. 8. Leipzig, Weidmann. 1 Thlr. 22½ Ngr. (1 Thlr. 18 Gr.)

Mork, F., Die Existenz der Geister und ihre Einwirkung auf die Sinnenwelt; psychologisch erklärt und historisch begründet. Als Fortsetzung von des Verfassers Schrift über „Fatalismus". 8. Weimar, Voigt. 1 Thlr. 7½ Ngr. (1 Thlr. 6 Gr.)

Prozeß des Prinzen Ludwig Napoleon Bonaparte und seiner Mitangeklagten vor dem Pairshofe. Aus dem Französischen von E. Huhn. Gr. 8. Karlsruhe, Macklot. 20¼ Ngr. (21 Gr.)

Reise durch England vom Eremiten von Gauting. 1839. Kl. 8. Stuttgart, Hallberger. 17½ Ngr. (14 Gr.)

Volksbücher. 18. Herausgegeben von G. O. Marbach. Wigolais vom Rade. 8. Leipzig, O. Wigand. 2½ Ngr. (2 Gr.)

— — 19. 20. Herausgegeben von G. O. Marbach. Deutsche Lieder zu Schutz und Trutz. 8. Ebendas. 5 Ngr. (4 Gr.)

— — 21. Herausgegeben von G. O. Marbach. Hirlanda. 8. Ebendas. 2½ Ngr. (2 Gr.)

Winterhauch, T., Rheineis oder deutsche Sympathien. Gr. 8. Heidelberg, Groos. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. X.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Bericht
über die
Verlagsunternehmungen für 1841
von
F. A. Brockhaus in Leipzig.

Die mit * bezeichneten Artikel werden bestimmt im Laufe des Jahres fertig; von den übrigen ist die Erscheinung ungewisser.

(Fortsetzung aus Nr. IX.)

III. An neuen Auflagen und Neuigkeiten erscheint:

25. Antike Bildwerke, gesammelt und herausgegeben von Dr. *Ed. Braun*. Marmorwerke. Decade 1 u. 2. Kl. Folio.

*26. Bericht vom Jahre 1841 an die Mitglieder der Deutschen Gesellschaft zu Erforschung vaterländischer Sprache und Alterthümer in Leipzig. Herausgegeben von Karl Aug. Espe. Gr. 8. Geh.

Die Berichte vom Jahre 1835—40 kosten jeder ⅓ Thlr.

*27. Berthold (Franz), Gesammelte Novellen, herausgegeben von Ludwig Tieck. Erster und zweiter Theil. 8. Geh.

Außer einigen der besten schon gedruckten Arbeiten der verstorbenen geistreichen Schriftstellerin, wird diese Sammlung auch noch mehre ausgezeichnete Novellen enthalten, die sich in ihrem Nachlasse vorgefunden haben.

*28. Bibliothek des Gefängniß- und Criminal-Beamten. Herausgegeben von Dr. Rit. Heinr. Julius. In Heften. Gr. 8.

Diese Bibliothek wird aus den besten bisher in Deutschland nicht bekannt gewordenen Berichten und Schriften des Auslandes Auszüge oder theilweise Übersetzungen liefern, mit Zusätzen, Erläuterungen und Anwendungen auf unser Vaterland, sowie nöthigenfalls mit Abbildungen ausgestattet. Jeder Band erscheint in vier stets ein Ganzes bildenden Heften.

Von dem Herausgeber erschien bereits in meinem Verlage:

Nordamerikas sittliche Zustände. Nach eigenen Anschauungen in den Jahren 1834, 1835 und 1836. Zwei Bände. Mit einer Karte von Nordamerika, zwei Musikbeilagen und 13 lithographirten Tafeln. Gr. 8. 1839. 6 Thlr.

Die amerikanischen Besserungs-Systeme, erörtert in einem Sendschreiben an Herrn B. Crawford, General-Inspector der großbritannischen Gefängnisse. Gr. 8. 1837. ⅓ Thlr.

*29. *Brockhaus (Dr. Herm.)*, Über den Druck sanskritischer Werke mit lateinischen Buchstaben. Ein Vorschlag. Gr. 8. Geh. ⅓ Thlr.

*30. Abhidhâna-ppadîpikâ. Wörterbuch der Pali-Sprache. Herausgegeben und mit einem vollständigen Pali-Sanskrit Index versehen von Dr. *Herm. Brockhaus*. Gr. 8.

*31. Prabodha Chandrodaya. System der Vedânta-Philosophie in dramatischer Form entwickelt von Krishna Miçra. Mit den Scholien des Râma Dâsa herausgegeben und übersetzt von Dr. *Herm. Brockhaus*. Gr. 8.

Bereits 1835 erschien bei mir der Sanskrittext davon als erstes Heft (1 Thlr.). Die Scholien und die Übersetzung werden auch als zweites Heft dieser Ausgabe besonders erscheinen, und diesem Hefte wird dann ein neuer Titel für das Ganze beigefügt werden.

*32. Sammlung orientalischer Märchen, Erzählungen und Fabeln, herausgegeben von Dr. *Herm. Brockhaus*. Erstes und zweites Bändchen. — A. u. d. Titel: Kathâ sarit sâgara. Die Märchensammlung des Somadeva Bhatta aus Kaschmir. Buch I—VI. Aus dem Sanskrit übersetzt. Gr. 12. Geh.

Das erste bis sechste Buch dieser Märchensammlung erschien 1839 bei mir im Sanskrittext und in deutscher Übersetzung (8 Thlr.).

Früher erschien von dem Herausgeber bei mir:

Gründung der Stadt Pataliputra und Geschichte der Upakosa. Fragmente aus der Kathâ Sarit Sâgara des Soma Deva. Sanskrit und deutsch von *H. Brockhaus*. Gr. 8. 1835. ⅓ Thlr.

*33. Burton (Thomas Fowell), Der afrikanische Sklavenhandel und die Mittel zu dessen Abschaffung. Nach der zweiten verbesserten und vermehrten Auflage aus dem Englischen übersetzt. Nebst einer Einleitung von Prof. Karl Ritter in Berlin. Mit einer Karte. Gr. 8. Geh.

Diese Übersetzung wird auf Kosten der Gesellschaft für die Ausrottung des Sklavenhandels und die Civilisation Afrikas erscheinen und zu einem sehr billigen Preise verkauft werden.

*34. Czaykowski (Michael), Wernyhora, der Seher im Grenzlande. Geschichtliche Erzählung. Zwei Theile. Gr. 12. Geh.

*35. Dante Alighieri's, Neues Leben. Übersetzt und erläutert von Karl Förster. Gr. 12. Geh.

36. Dante Alighieri's lyrische Gedichte. Italienisch und deutsch herausgegeben von Karl Ludw. Kannegießer. Zweite, verbesserte Auflage. Gr. 12. Geh.

Früher erschien in meinem Verlage:

Die göttliche Komödie des Dante Alighieri. Übersetzt und erklärt von K. L. Kannegießer. Dritte, sehr veränderte Auflage. Drei Theile. Mit Dante's Bildniß und geometrischen Plänen der Hölle, des Fegefeuers und des Paradieses. Gr. 8. 1837. Bisher 3 Thlr. Jetzt für 1½ Thlr.

Francesco Petrarca's sämmtliche Canzonen, Sonette, Balladen und Triumphe. Übersetzt und mit erläuternden Anmerkungen begleitet von K. Förster. Zweite, verbesserte Auflage. Gr. 8. 1833. Bisher 2½ Thlr. Jetzt für 1¼ Thlr.

Torquato Tasso's Befreites Jerusalem. Übersetzt von K. Streckfuß. Zweite, verbesserte Auflage. Zwei Bände. Gr. 12. 1835. Bisher 2 Thlr. Jetzt für 1 Thlr.

(Von der ersten Auflage dieser Übersetzung, mit gegenüberstehendem Originaltext, sind noch einige Exemplare vorräthig, die ich für ⅔ Thlr. erlasse.)

Wer diese drei Werke, die im Ladenpreise 7⅓ Thlr., im herabgesetzten Preise 3⅔ Thlr. kosten, zusammennimmt, erhält sie für drei Thaler.

37. *Ersch (Joh. Sam.)*, Handbuch der deutschen Literatur seit der Mitte des achtzehnten Jahrhunderts bis auf die neueste Zeit. Systematisch bearbeitet und mit den nöthigen Registern versehen. Dritte Ausgabe, besorgt von Dr. *Ch. Ant. Geissler*. In 18 Abtheilungen. Gr. 8.

Diese neue Bearbeitung des ausgezeichneten Werks soll in folgenden 18 Abtheilungen erscheinen, deren jede bis zu der neuesten Zeit fortgeführt wird: 1. Philologie; 2. Philosophie; 3 Pädagogik; 4. Katholische Theologie, mit Einschluß der griechischen als Anhang; 5. Protestantische Theologie, mit Einschluß der jüdischen als Anhang; 6. Jurisprudenz; 7. Politik und Kameralwissenschaften; 8. Plastische Künste; 9. Ästhetik und schöne Redekünste; 10. Musik mit Einschluß der Tanz- und Schauspielkunst; 11. Medicin; 12. Mathematik; 13. Naturkunde; 14. Gewerbekunde, mit Einschluß der zeitvertreibenden Künste; 15. Kriegskunst und Gymnastik; 16. Historische Hülfswissenschaften; 17. Geschichte; 18. Vermischte Schriften.

Es wird jede Abtheilung in sich abgeschlossen und mit vollständigen Registern versehen. Ersch's System wird im Wesentlichen beibehalten, aber es werden manche Verbesserungen hinsichtlich der Register ꝛc. getroffen werden. Die Abtheilung der Philologie wird zunächst und vielleicht noch in diesem Jahr erscheinen.

Die zweite Ausgabe von Ersch's Handbuch (4 Bände in 8 Abtheilungen, 1822—40) kostet im herabgesetzten Preise auf Druckpapier 6 Thlr., auf Schreibpapier 8 Thlr., auf Schreibpapier in 4. 12 Thlr. Von den frühern Abtheilungen, jede von einem in seinem Fache ausgezeichneten

Manne bis auf die Zeit des Erscheinens fortgesetzt, werden die nachstehenden ebenfalls zu den bemerkten ermäßigten Preisen erlassen:

Philologie, Philosophie und Pädagogik, von *E. G. A. Böckel.* 1822. (1⅔ Thlr.) Jetzt ⅔ Thlr. Theologie, von *E. G. A. Böckel.* 1822. (1⅔ Thlr.) Jetzt ⅔ Thlr. Jurisprudenz und Politik, von *J. Ch. Koppe.* 1823. (1⅔ Thlr.) Jetzt ⅔ Thlr. Medicin, von *F. A. B. Puchelt.* 1822. (1⅔ Thlr.) Jetzt ⅔ Thlr. Mathematik, Natur- und Gewerbskunde, von *Fr. W. Schweigger-Seidel.* 1824. (4 Thlr.) Jetzt 1⅓ Thlr. Geschichte und Hülfswissenschaften. 1827. (3⅓ Thlr.) Jetzt 1⅓ Thlr. — Die „Literatur der vermischten Schriften", von *Ch. Ant. Geissler* (1837), kostet ⅔ Thlr.; die „Literatur der schönen Künste", von *J. K. A. Reue* und *Ch. Ant. Geissler* bis 1830 fortgeführt (1840), 3⅓ Thlr.

*38. Forster (Georg), Gesammelte Schriften. Von der Familie herausgegeben und mit einer Einleitung begleitet von G. G. Gervinus. Acht bis neun Bändchen. Gr. 12. Geh.

Das Nähere über diese erste vollständige Ausgabe der Werke eines unserer besten Schriftsteller wird nächstens bekannt gemacht werden.

*39. Friede und Streit, oder einige Scenen in Norwegen. Eine Erzählung von der Verfasserin der Skizzen aus dem Alltagsleben. 8. Geh.

*40. Nina. Ein Roman von der Verfasserin der Skizzen aus dem Alltagsleben. Zwei Theile. 8. Geh.

Vergl. Nr. 19.

*41. Gervais (E.), Politische Geschichte Deutschlands unter der Regierung der Kaiser Heinrich V. und Lothar III. Zwei Theile. Gr. 8.

*42. Vater Gleim's Zeitgedichte von 1789—1803. Erste Originalausgabe aus des Dichters Handschriften durch Wilhelm Körte. Mit einem Facsimile von Gleim's Handschrift. 12. Geh.

Diese Sammlung noch ungedruckter Gedichte bildet auch den achten Band von J. W. L. Gleim's sämmtlichen Werken, herausgegeben von W. Körte (7 Bände, 1811—13).

*43. *Gobée (Dr. Karl)*, Die sogenannte ägyptisch-contagiöse Augenentzündung mit besonderer Hinweisung auf ein neues Curverfahren. Gr. 8. Geh. ½ Thlr.

*44. Gomes (João Baptista), Ignez de Castro. Trauerspiel in fünf Aufzügen. Nach der siebenten verbesserten Auflage der portugiesischen Urschrift übersetzt von Alexander Wittich. Mit geschichtlicher Einleitung und einer vergleichenden Kritik der verschiedenen Ignez-Tragödien. Gr. 12. Geh.

*45. Erinnerungen aus Griechenland. Zwei Theile. Gr. 12. Geh.

*46. Herold (Georg Eduard), Die Rechte der Handwerker und ihrer Innungen. Nach den im Königreiche Sachsen gültigen Gesetzen zusammengestellt. Zweite vermehrte und verbesserte Auflage. Gr. 8. Geh. 1 Thlr.

47. Ikonographische Darstellung der Beinbrüche und Verrenkungen in ihrem anatomisch-pathologischen und therapeutischen Verhältnisse unter Mitwirkung des Geh. Med.-Rath Prof. Dr. *Kluge* bearbeitet und herausgegeben von Dr. *Friedr. Jak. Behrend.* Gegen 30 Tafeln Abbildungen mit Text. In Lieferungen. Grossfolio.

Vergl. Nr. 15.

*48. Indische Gedichte in deutschen Nachbildungen von Albert Hoefer. Erste Lese. Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

(Der Beschluß folgt.)

Im Verlag von **Ebner und Seubert** in Stuttgart ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen vorräthig:

Die achtzehnte Versammlung
deutscher
Naturforscher und Aerzte.
Reiseerinnerungen
von
Dr. C. Rösch.

Mit dem Vortrag des Verfassers über
Cretinismus und angeborenen Blödsinn.

In Umschlag geheftet. Preis 1 Fl. 12 Kr., oder ¾ Thlr.

Der Herr Verfasser übergibt hiermit dem Publicum eine lebendige Schilderung des Lebens und Treibens der Naturforscher in Erlangen und seines Antheils an demselben. Er hat als Arzt die medicinischen Sitzungen und Verhandlungen ausführlicher mitgetheilt, die Vorträge in den übrigen Sectionen jedoch ebenfalls genannt und über die in den allgemeinen Sitzungen gehaltenen Vorträge mehr oder minder ausführlichen Bericht erstattet. Die eigenen Vorträge des Herrn Verfassers, besonders derjenige über **Cretinismus und angeborenen Blödsinn**, der die allgemeinste Anerkennung fand, sind ohne Abkürzung mitgetheilt.

In der **Hinrichs**'schen Buchhandlung in Leipzig erschien soeben und ist zu haben:

Preusker, Ritter Karl,

Blicke in die vaterländische Vorzeit;
Sitten, Sagen, Bauwerke und Geräthe,

zur Erläuterung des öffentlichen und häuslichen Volkslebens im heidnischen Alterthume und christlichen Mittelalter der sächsischen und angrenzenden Lande. Für gebildete Leser aller Stände. 1stes Bändchen mit 130 Abbildungen. Lex.-8. Geh. 1 Thlr.

Rudolphi, Dr. Aug.,

Anschauliche Belehrungen über die Natur
nach
ihrer zeitgemäßen Entwickelung.

Lehr- und Lesebuch für Schule und Haus. 1ster Theil. Frühling. Gr. 8. 1⅓ Thlr. Subscriptions-Preis für alle 4 Bände 4 Thlr.

Über beide sehr interessante Werke gibt ein ausführlicher, in allen Buchhandlungen zu habender Prospect Auskunft. Sie verdienen Beachtung.

In unserm Verlage erschien soeben und ist in allen Buchhandlungen zu erhalten:

SCIENCE DES FINANCES,
exposée
théoriquement et pratiquement,
et expliquée
par des exemples tirés de l'histoire financière moderne des états de l'Europe.
Ouvrage traduit de l'allemand
de
Mr. de Jacob,
conseiller d'état,
par
HENRI JOUFFROY.
2 vols. In-8. 5 Thlr.

CATÉCHISME DE DROIT NATUREL,
à l'usage
des étudiants en droit.
Publié
par
Henri Jouffroy.
1 vol. In-8. 1 Thlr.

Leipzig, im März 1841.

Brockhaus & Avenarius,
Buchhandlung für deutsche und ausländische Literatur.
(*A Paris: même maison, Rue Richelieu No.* 60.)

In Unterzeichnetem ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versandt worden:

ALLGEMEINE
PHONOLOGIE,
ODER
NATÜRLICHE GRAMMATIK
DER
MENSCHLICHEN SPRACHE.

Mit specieller Anwendung

auf das Hebräische, Griechische, Lateinische, Italienische, Französische, Englische, Deutsche, und die resp. alten und neuen Mundarten.

Von **Max Wocher,**

Th. Lic., Professor und Konviktsvorstand in Ehingen an der Donau.

Gr. 8. Preis 4 Fl., oder 2½ Thlr.

Inhalts-Übersicht.

Einleitendes. §§. 1 flg. I. Abtheilung. Von der organischen Lautbildung im Allgemeinen. I. Abschnitt. *Die Lautgesetze.* §. 3. Euphonie, das Grundprincip. *Erstes Hauptgesetz.* Euphonie für das Sprachorgan. §§. 4—9. Besondere Lautgesetze. §. 10. *Zweites Hauptgesetz.* Euphonie für das Ohr. §. 11. Das Musikalische im Symphonismus der Sprache. II. Abschnitt. *Allgemeine Anwendung auf Aussprache und Lautgestaltung.* §. 12. Symphonische Gliederung der Silbenordnung. (Silbenabtheilung.) §. 13. Die feinern Unterschiede der Vokalaussprache durch Symphonie zu ermitteln. §. 14. Gibt es ursprüngliche Vokale? §. 15. Lautwandel je nach Symphonie. §. 16. Weitere Einflüsse der Symphonie: A) in Beziehung auf Silbenquantität. §§. 17—22. B) Symphonie im Accent. §. 23. Einheit von Quantität und Accent in der Aussprache, die Bedingung des Wohllauts. §. 24. Gibt es Ausnahmen? II. Abtheilung. Das Weben des Sprachgeistes in Entwickelung und Ausbildung des Sprachorganismus. I. Abschnitt. *Das logische Element in der Gestaltung des phonetischen.* §. 25. Betrachtung des Sprachvermögens in Beziehung auf die intellektuelle Technik der Sprachen. I. Kapitel. *Entstehung der Flexion.* §§. 26—34. Artikel und Genus. Verhältniss der Genera. Deklination und deren Gliederung u. s. w. II. Kapitel. *Entstehung der Rektion.* §§. 35—38. Phonetische Gestaltung der Rektion; symphonische Ausbildung der Kasusformen u. s. w. III. Kapitel. *Organische Gestaltung aller Bestandtheile eines Satzes.* §. 39. a) Symphonie in der Kongruenz von Genus-, Personal-, Numerus- und Kasusformen im Satze. §. 39 b) Das Verbum als Ergänzung eines andern Verbalbegriffes im Satze. §. 40. Casus absoluti. §. 41. Consecutio temporum et modorum. §. 42. Symphonische Wirkung der Partikeln. §. 43. Komposition nach ihren logischen und phonetischen Momenten betrachtet. §. 44. Schlussbemerkungen: Über Entstehung der grammatischen Suffixe. II. Abschnitt. *Relatives Übergewicht des phonetischen Elements über die Sprachform.* I. Kapitel. *Symphonische Eigenthümlichkeit eines jeden Sprachorganismus.* §. 45. Organische Ineinsbildung jeder Sprache und Mundart. §. 46. Behandlung der fremden Wörter. §§. 47—52. Die Mundarten. §. 53. Das Eigenthümliche der Schriftsprache. (Leitende Grundsätze.) II. Kapitel. *Vermittelung der Euphonie durch verschiedene Flexion und Konstruktion.* §§. 54—63. Formenwechsel im Hebräischen, Griechischen, Lateinischen, Italienischen, Französischen, Englischen und Deutschen. § 64. Wortstellung. Eigenthümliche Gebundenheit derselben nach logischen und phonetischen Momenten. §. 65. Fortsetzung: Wechsel der Wortstellung nach Symphonie. §. 66. Einwirkung des phonetischen Elements auf die logische Technik der Sprachform. III. Abschnitt. *Inniges Verhältniss des phonetischen und logischen Elements in der Gesammtentwickelung der Sprache.* I. Kapitel. *Unmittelbare Betrachtung dieses Verhältnisses.* §. 67. Das Onomatopoetische oder Symbolische des Lautes. §. 68. Die Principien der Bewegung und der Stetigkeit. §. 69. Inniges Verhältniss des phonetischen und logischen Elements. II. Kapitel. *Geschichtliche Veranschaulichung des innigen Verhältnisses im Entwickelungsgang der Sprachen.* §. 70. Das Hebräische, im Verhältniss zu den Dialekten. §. 71. Das Altgriechische. §. 72. Das Neugriechische. §. 73 flg. Das Lateinische, mit Rücksicht auf seine älteste Gestalt. §§. 75—77. Das Italienische, Französische, Englische. § 78. Das Deutsche. Gothisch. §. 79. Altdeutsch; Mittel- und Neuhochdeutsch. §. 80. Rückblick und Schlussbemerkungen. Beilagen; S. 501—512.

Motto: „Wer nichts auf wahrnehmungen hält, die mit ihrer factischen gewisheit anfange aller theorie spotten, wird dem unergründlichen sprachgeiste nie näher treten."

J. Grimm.

„Eine Sprache kann unter keiner Bedingung wie eine abgestorbene Pflanze erforscht werden. *Sprache* und *Leben* sind unzertrennliche Begriffe, und die *Erlernung* ist in diesem Gebiete nur Wiedererzeugung.

W. v. Humboldt.

Durch treue und sorgfältige Naturbelauschung ist es dem Herrn Verfasser gelungen, die einfachen grossen Gesetze zu ermitteln, die allem organischen Bilden und Gestalten des Sprachgeistes zu Grund liegen, und auf unversuchten Wegen Resultate zu gewinnen, die sowol durch und durch praktisch, als auch theoretisch für die tiefere, wissenschaftliche Sprachkunde manche Räthsel zu lösen geeignet sind. Was man sonst bei den Regeln der Grammatik nur als Willkür des Sprachgebrauchs, nur als zufällig Gegebenes zu betrachten versucht wird, das erscheint im Zusammenhang des hier dargelegten Systems (welches eben die einfachste und tiefste Grundlage alles rationellen Sprachstudiums ist) als tiefbegründet, als lautere Gesetzmässigkeit. — Übrigens möchte das Buch nicht blos dem Gelehrten vom Fach gewidmet sein, sondern auch jedem Freunde anziehender, gründlicher Sprachstudien. Kenner und Liebhaber der alten und neuern Sprachen wird es namentlich anziehen, dass auch die Feinheiten des Styls, und mit den Mundarten auch die geschichtliche Entwickelung derselben (beim Deutschen, auch das Gothische, Altdeutsche) zur Besprechung kam.

Stuttgart und **Tübingen**, im Februar 1841. ***J. G. Cotta'***scher Verlag.

Balzac's neuester Roman.

Soeben hat die Presse verlassen:

Eine dunkle Begebenheit.

Balzac's neuestem Romane „Une ténébreuse affaire" nacherzählt von **G. Lotz.** 2 Bände. Elegant geheftet. 2½ Thlr.

Diese neueste Schöpfung Balzac's, die sich noch nicht im französischen Buchhandel befindet, erzählt auf das spannendste eine Episode aus der französischen Revolution zur Zeit des ersten Consuls.

Hamburg, den 12. März 1841.

Herold'sche Buchhandlung.

In Unterzeichnetem sind soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Aufzeichnungen
eines
nachgeborenen Prinzen
aus der
nachgelassenen französischen Handschrift
übersetzt von
G. G. v. R.

Gr. 8. In Umschlag brosch. Preis 3 Fl., oder 1⅚ Thlr.

Inhalt: 1. Die regierenden Familien. 2. Antritt der Regierung. 3. Die Liebe des Volks. 4. Die öffentliche Meinung. 5. Humanität. 6. Die Tageblätter. 7. Die Freiheit. 8. Die Werkzeuge der Herrschaft. 9. Äußeres Erscheinen der Regierung. 10. Die Kunst, sich durch Wohlthun beliebt zu machen. 11. Sorge für das Wohlergehen des Volks. 12. Erhalten und Erneuern. 13. Nachahmung und Originalität. 14. Wahl der Werkzeuge. 15. Einfluß der Wohnung auf den Volkscharakter. 16. Die Statistik. 17. Die Zeit. 18. Vertrauen auf die Zukunft. 19. Erziehung und Unterricht. 20. Realismus und Formalismus. 21. Kräftigung des Volks. 22. Beförderung der Geistesbildung. 23. Pflege der schönen Künste. 24. Beförderung des Kunstfleißes. 25. Geheime Gesellschaften. 26. Von den Religionen überhaupt. 27. Die evangelischen Kirchen. 28. Die römisch-katholische Kirche. 29. Nachbarlichkeit. 30. Die Grenzen. 31. Colonien. 32. Die Gemeinden. 33. Geschichtliche Grundlagen. 34. Verbindungsmittel. 35. Der Adel. 36. Ritterorden. 37. Der Hof. 38. Unbeschränkte Herrschaft. 39. Verfassungsmäßige Herrschaft. 40. Die Völker. 41. Die bewaffnete Macht. 42. Auswärtige Angelegenheiten. 43. Rechtspflege. 44. Gesetzgebung. 45. Finanzen. 46. Handel und Verkehr. 47. Austausch der Gedanken. 48. Fortleitung der Ideen. 49. Die Ehe. 50. Klöster. 51. Sittlichkeit. 52. Schnell erworbener Reichthum. 53. Ist eine Nationaltracht möglich? 54. Von Etwas, was überall fehlt. 55. Vorhersagungen.

Die Erfahrungen und Ergebnisse eines langen und sehr bewegten Lebens sind in dieser Schrift in der Weise zwangloser Besprechung niedergelegt. Sie umfassen, wie die Inhaltsanzeige ausweist, die wichtigsten Gegenstände des öffentlichen Lebens, und wenn die Herausgeber den Titel: **Das Buch vom Fürsten des 19ten Jahrhunderts,** nicht wählten, so geschah es lediglich, weil hier die dogmatische Behandlung Machiavell's vermieden wurde, und über die durchgeführte Richtung dieser Schrift — Vermittlung des Bestehenden mit den Bedürfnissen der Zeit — leicht Mißverständnisse hätten entstehen können.

Stuttgart und **Tübingen,** im März 1841.

J. G. Cotta'scher Verlag.

In der 6ten Ausgabe ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu haben:

Handbuch
der allgemeinen
Pathologie
zum Gebrauche bei seinen Vorlesungen
von
Dr. J. W. H. Conradi,
kön. Hofr. u. Prof. zu Göttingen.

6te verbesserte Ausgabe. Gr. 8. Kassel. **J. C. Krieger's** Verlagshandlung. 1841. (25⅞ Bogen.)

Preis 2 Thlr.

Nicht blos in den nächsten Kreisen des Herrn Verfassers, sondern auch außerhalb hat dieses Handbuch zahlreiche Leser gefunden und das Aufeinanderfolgen von sechs Auflagen schon zeugt für seine hohe Brauchbarkeit.

Diese neue Ausgabe ist vom Herrn Verfasser mit vielem Fleiße wieder durchgesehen und wesentlich verbessert worden.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Isis. Encyklopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, Anatomie und Physiologie. Von **Oken.** Jahrgang **1840.** Zehntes Heft. — Jahrgang **1841.** Zweites Heft. Gr. 4. Preis des Jahrgangs von 12 Heften mit Kupfern 8 Thlr.

Allgemeine medicinische Zeitung. Herausgegeben von Dr. ***Karl Pabst.*** Jahrgang **1838.** Monat November, oder Nr. 88—95. Gr. 4. Preis des Jahrgangs 6⅔ Thlr.

Repertorium der gesammten deutschen Literatur. Herausgegeben von ***E. G. Gersdorf.*** **1840.** Sechsundzwanzigsten Bandes fünftes Heft. (Nr. XXIII.) — **1841.** Siebenundzwanzigsten Bandes drittes Heft. (Nr. III.) Gr. 8. Preis eines Bandes 3 Thlr.

Allgemeine Bibliographie für Deutschland. Jahrgang **1841.** Monat März, oder Nr. 10—13, und Bibliographischer Anzeiger: Nr. 10—13. Gr. 8. Preis des Jahrgangs 2 Thlr.

Leipzig, im April 1841.

F. A. Brockhaus.

Zum Artikel **Ludwig Lessing** im Conversations-Lexikon der Gegenwart.

Aus der „Actenmäßigen Darstellung der über die Ermordung des Studenten L. Lessing geführten Untersuchung", von Dr. J. Schauberg, ist in dem bemerkten Artikel eine Herrn J. H. Garnier betreffende Stelle (Bd. 3, S. 287) aufgenommen worden. Spätere Aufklärungen aus dritter Hand geben indessen die Gewißheit, daß Herr Garnier nicht daran gedacht, seine politische Überzeugung irgendwie verkaufen zu wollen; daß er vielmehr der Sache, der er sich gewidmet, zwar mitunter in etwas auffallend erscheinender Weise, jedoch stets in gutem Glauben zu dienen bemüht war. Mit Freuden erklärt dies

der Verfasser des betreffenden Artikels.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. XI.

Dieser Literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Verzeichniss der Vorlesungen,

welche

an der königlich bairischen Friedrich-Alexanders-Universität zu Erlangen

im Sommer-Semester 1841 gehalten werden sollen.

Der gesetzliche Anfang derselben ist der 19. April.

Theologische Facultät.

Dr. Kaiser: Übungen des exegetischen Seminariums der alt- und neutestamentlichen Abtheilung, theologische Moral, Petrinische und Johanneische Briefe, Psalmen. — Dr. Engelhardt: Übungen des kirchenhistorischen Seminariums, Dogmengeschichte. — Dr. Höfling: Übungen des homiletischen und katechetischen Seminariums und Theorie des christlichen Cultus mit besonderer Rücksichtnahme auf kirchliche Archäologie. — Dr. Harleß: Evangelium Johannis, christliche Ethik. — Dr. Ranke: biblische Theologie, Pentateuch, Conversatorium über den Pentateuch. — Dr. Krafft: den andern Theil der Dogmatik. — Dr. von Ammon: Pastoral-Institut, kirchliche Archäologie, Symbolik und Polemik. — Dr. Hofmann: Lehrinhalt des Alten Testaments, neutestamentliche Geschichte. — Dr. Wiener: Brief an die Römer, über Altes Testament und Prophetenthum. — Dr. Thiersch: die ersten sechs Jahrhunderte der Kirchengeschichte, Brief an die Galater in lateinischer Sprache.

Unter der Aufsicht und Leitung des königlichen Cyperus werden die angestellten vier Repetenten wissenschaftliche Repetitorien und Conversatorien in lateinischer Sprache für die Theologie Studirenden in vier Jahrescursen halten.

Juristische Facultät.

Dr. Bucher: Pandektenrecht und ein Conversatorium. — Dr. Schmidtlein: Criminalproceß, ausgewählte Lehren des Criminalrechts und Processes. — Dr. Feuerbach: Lehenrecht, Handels- und Wechselrecht. — Dr. Schelling: juristische Encyklopädie, Philosophie des Rechts, Theorie der summarischen Processe incl. des Concursprocesses, Repetitorium über Theorie des ordentlichen Civilprocesses. — Dr. von Scheurl: ausgewählte Stellen des Corpus juris civilis, bairisches Staatsrecht, deutsches Bundesrecht und europäisches Völkerrecht, Kirchenrecht.

Medicinische Facultät.

Dr. Henke: Examinatorium in lateinischer Sprache über specielle Pathologie und Therapie, gerichtliche Medicin, praktische Übungen in der medicinischen Krankenhaus- und Poliklinik, specielle Pathologie und Therapie der Weiber- und Kinderkrankheiten. — Dr. Fleischmann: Examinatorium über anatomische und physiologische Gegenstände, allgemeine menschliche Anatomie und Physiologie. — Dr. Koch: Botanik, botanische Excursionen, Cultur der Obstbäume. — Dr. Leupoldt: allgemeine Pathologie und Therapie, Psychiatrie. — Dr. Roßhirt: Examinatorium über Geburtskunde, theoretische und praktische Geburtskunde, geburtshülfliche Klinik. — Dr. von Siebold: Zoologie, vergleichende Anatomie, Demonstrationen in der zoologischen Sammlung. — Dr. Trott: Arzneimittellehre in Verbindung mit der pharmaceutischen Waarenkunde, Receptirkunst. — Dr. Fleischmann: Histologie, Angiologie und Neurologie, chirurgische Anatomie und Repetitorium über Anatomie und Physiologie. — Dr. Ried: die neuern diagnostischen Hülfsmittel in Medicin und Chirurgie, Operations- und Verbandlehre. — Dr. Will: Einleitung zu der Naturgeschichte des Thierreiches, Abtheilungen aus der Anatomie und Physiologie der Pflanzen, Anleitung zu zootomischen Selbstübungen.

Philosophische Facultät.

Dr. Harl: Finanzwissenschaft und Staatsrechnungskunde, Staatswirthschaft, Policeiwissenschaft und Policeirecht, Conversatorium über Policei-, Nationalökonomie und Finanzwissenschaft. — Dr. Köppen: Geschichte der französischen Revolution, praktische Philosophie, Geschichte der Philosophie. — Dr. Kastner: encyklopädische Übersicht der gesammten Naturwissenschaft, Meteorologie nach seinem Handbuche der Meteorologie, Experimentalphysik, analytische Chemie, Verein für Physik und Chemie. — Dr. Böttiger: den allgemeinen Theil der Statistik, den zweiten Theil der allgemeinen Geschichte, Geschichte und Statistik des Königreichs Baiern. — Dr. Rückert: arabische Grammatik, Sanskrit-Grammatik und Erklärung eines Schriftstellers. — Dr. Döderlein: Übungen des k. philologischen Seminars, auserwählte Stücke des Thucidides, griechische Alterthümer. — Dr. von Raumer: Mineralogie, Geschichte der Pädagogik, Krystallkunde. — Dr. Kopp: Geschichte der literarischen Cultur in Griechenland und dem römischen Reich, seit Alexander von Macedonien bis zur Einnahme Konstantinopels 1453 durch die Osmanen, Platonis Philebus oder Parmenides, Cicero de fato. — Dr. von Staudt: Elementarmathematik, Astronomie. — Dr. Fabri: Technologie, mit Excursionen zur Besichtigung der vorzüglichsten Werkstätten der Stadt und Umgegend, Civilbaukunst, Encyklopädie der Kameralwissenschaften. — Dr. Drechsler: Grammatik der hebräischen Sprache, Weissagungen des Jesaias von Capitel I—XII und von Capitel XL—LXVI, arabische Sprache. — Dr. Winterling: Ästhetik in Verbindung mit Kunstgeschichte, Eigenthümlichkeit der romanischen Sprachen und ihre Abstammung von der lateinischen, ausgewählte Stücke aus Spenser und Shakspeare. — Dr. Martius: Experimental-Pharmacie, Anweisung die officinellen chimischen Präparate auf ihre Reinheit und Güte zu prüfen. — Dr. von Schaden: philosophische Untersuchungen über den Bau des Himmels und die Construction des Copernikanischen Weltsystems, das Ewige und Bleibende in der Mosaischen Legislation. — Dr. Heyder: philosophische Ethik, Geschichte der neuesten Philosophie von Kant bis Hegel. — Dr. von Raumer: Taciti Germania, mit besonderer Rücksicht auf deutsche Alterthümer.

Die Zeichenkunst lehrt Küster; die Tanzkunst Hübsch; die Fecht- und Schwimmkunst Raab.

Die Universitätsbibliothek ist jeden Tag (mit Ausnahme des Sonnabends) von 1—2, das Lesezimmer in denselben Stunden und Montags und Mittwochs von 1—3, das Naturalien- und Kunstcabinet Mittwochs und Sonnabends von 1—2 Uhr geöffnet.

Publications nouvelles
de
Hauman & Co. à Bruxelles.
Janvier, Février, Mars 1841.

Littérature.

Une Arabesque, par **de Beauvoir, de Musset** etc. 2 vols. In-18. 2¼ Thlr.

de Bazancourt, Le jeu d'une coquette. — Louisa Dalmar. 1 vol. In-18. 1 Thlr.

Berthet, E., L'Aveugle-né. 1 vol. In-18. 1 Thlr.

Bodin, Me. **C.,** Caliste. 2 vols. In-18. 2 Thlr.

Dumas, A., Praxède, suivi de Don Martinn de Freytas et de Pierre le Cruel. 1 vol. In-18. 1 Thlr.

— —, La chasse au chastre. 1 vol. In-18. 1 Thlr.

— —, Crimes célèbres. T. 1, 2. In-18. 2 Thlr.

Fusil, Me. **L.,** Souvenirs d'une actrice. 2 vols. In-18. 2¼ Thlr.

Hugo, V., Le retour de l'empereur, suivi de Le Retour par **C. Delavigne** et de Le Voici! par **Barthélemy.** 1 vol. In-18. ¼ Thlr.

Houssaye, A., Les onze maitresses délaissées. 2 vols. In-18. 2¼ Thlr.

Janin, J., Voyage d'un homme heureux. 1 vol. In-18. ⅔ Thlr.

de Lavergne, A., La course au clocher. — Brancas le rêveur. 1 vol. In-18. ⅔ Thlr.

de Lavergne. — Lafont, Pauline Butler. 1 vol. In-18. 1 Thlr.

Masson et **Lafitte,** Les trois Marie. 2 vols. In-18. 2¼ Thlr.

Musset et **Tenint,** Le dernier abbé. — Toinette. 1 vol. In-18. 1 Thlr.

Raymond, M., Maria, roman inédit. 2 vols. In-18. 2¼ Thlr.

Reybaud, Me. **Ch.,** Lucie. 1 vol. In-18. ⅔ Thlr.

Sand, G., Le compagnon du tour de France. 2 vols. In-18. 2¼ Thlr.

Soulié, F., Les forgerons. 1 vol. In-18. 1¼ Thlr.

Sue, E., Mathilde. Mémoires d'une jeune femme. 2 vols. In-18. 2¼ Thlr.

— —, Le commandeur de Malte. 2 vols. In-18. 2⅔ Thlr.

de Suzor, P., Napoleon II, duc de Reichstadt. 3e édit. 1 vol. In-18. 1⅔ Thlr.

Sciences.

Duranton, M., Cours de droit civil, suivant le code français, avec des notes indicatives des lois romaines et anciennes ordonnances où ont été puisées les lois nouvelles. 4e édition, considérablement augmentée. 12 vols. Gr. in-8. à deux colonnes. 36 Thlr.

Genieys, Tables à l'usage des ingénieurs, pour abréger et faciliter les calculs. Edition completée et augmentée par **E. Girard.** 1 vol. In-8. 4 Thlr.

Rousset, A., Mémento du notaire, indiquant, ce qui forme la substance des actes et contrats d'après les dispositions législatives et la jurisprudence. Nouvelle édition. 1 vol. In-18. 1 Thlr.

Velpeau, Histoire anatomique, physiologique et pathologique de l'oeuf humain. 1 vol. In-18. 1 Thlr.

Journaux.

Archives de droit et de législation. 4e année. Un cahier par mois. Gr. in-8. Par an 4 Thlr.

Correspondance polytechnique, publiée par une société de savants et mise en ordre par **Girard.** Un cahier par mois. In-8. Par an 6⅔ Thlr.

Journal des demoiselles, augmenté des principaux articles du Journal des jeunes personnes. Avec gravures etc. Un cahier par mois. Gr. in-8. Par an 3⅓ Thlr.

La Mode, gazette de salons. Une livraison par semaine avec 1 gravure. Gr. in-8. Par an 10⅔ Thlr.

Revue universelle. Nouvelle série. 9e année. Un cahier par mois. Gr. in-8. Par an 8 Thlr.

Soeben ist erschienen und durch **Braumüller & Seidel** in **Wien** zu beziehen:

Oestreichische militairische Zeitschrift.
Redigirt von Major Johann Baptist Schels.

Februar 1841.

Preis des ganzen Jahrgangs von 12 Heften 8 Thlr.

Inhalt dieses Heftes:

I. Der Feldzug 1675 in Deutschland. Erster Abschnitt. (Montecuculi gegen Turenne.)
II. Militairische Geschichte des Rheins. (Fortsetzung.)
III. Nekrolog des kais. kön. Generalmajors Johann Pietsch von Wallishofen.
IV. Geschichte der königl. deutschen Legion.
V. Literatur.
VI. Neueste Militairveränderungen.

Die ältern Jahrgänge sind um folgende Preise zu erhalten:

Die dritte Auflage der Jahrgänge 1811, 1812 und 1813 in vier Bänden vereinigt 6⅔ Thlr.

Jeder der einzelnen Jahrgänge von 1818—39 für 6⅔ Thlr.

Der Jahrgang 1840 kostet 8 Thlr.

Bei Abnahme einer ganzen Sammlung der ältern Jahrgänge werden die Jahrgänge 1811, 1812 und 1813 zu 6⅔ Thlr., die übrigen aber von 1818—39 zu 5⅓ Thlr. berechnet.

In allen Buchhandlungen Deutschlands liegen Doppel-Verzeichnisse zur Einsicht bereit, in welchen der vereinte Inhalt der ganzen Zeitschrift, systematisch in zwölf Fächer geschieden, dann noch einmal nach den einzelnen Jahrgängen ausführlichst angegeben ist.

In der **C. F. Müller**'schen Hofbuchhandlung in *Karlsruhe* ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen zu erhalten:

Zeitschrift
für
Deutschlands Musik-Vereine
und
Dilettanten.

Unter Mitwirkung von Kunstgelehrten, Künstlern und Dilettanten herausgegeben von

Dr. F. S. Gassner,

grosh. bad. Hofmusikdirector.

Erster Band. Erstes Heft.

Gr. 8. Eleg. geheftet. 48 Kr.

In Unterzeichnetem ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versandt worden:

Echos lyriques,
Poésies
traduites de l'allemand en français
par ***Eugène Borel.***

Avec le texte allemand en regard.

8. Velinpapier, in Umschlag broschirt. Preis 2 Fl., oder 1⅛ Thlr.

Stuttgart und **Tübingen,** im Februar 1841.

J. G. Cotta'scher Verlag.

Nach § 5 Abs. 2 Satz 2 der Satzung ist jedes Mitglied berechtigt, sich durch einen Bevollmächtigten vertreten zu lassen.

Die Tagesordnung ist wie folgt festgesetzt:

1. Vorlage des Jahresabschlusses und des Lageberichts für das Geschäftsjahr 1967, des Berichts des Aufsichtsrats und des Vorschlags für die Verwendung des Bilanzgewinns.
2. Beschlußfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns.
3. Beschlußfassung über die Entlastung des Vorstands und des Aufsichtsrats.
4. Wahl des Abschlußprüfers für das Geschäftsjahr 1968.

Die Vorlagen zu Punkt 1 der Tagesordnung werden den Mitgliedern spätestens 14 Tage vor der Versammlung zugesandt.

Hamburg, den 15. Mai 1968

Hamburger Gummi-Waaren-Compagnie
Der Vorstand

Einladung zur Generalversammlung

Wir laden unsere Aktionäre zu der am Freitag, dem 28. Juni 1968, um 10 Uhr im Sitzungssaal der Gesellschaft, Hamburg 1, Ballindamm 39, stattfindenden ordentlichen Generalversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Vorlage des Jahresabschlusses und des Lageberichts für das Geschäftsjahr 1967, des Berichts des Aufsichtsrats und des Vorschlags für die Verwendung des Bilanzgewinns.
2. Beschlußfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns.
3. Beschlußfassung über die Entlastung des Vorstands und des Aufsichtsrats.
4. Wahl des Abschlußprüfers für das Geschäftsjahr 1968.

Die Vorlagen zu Punkt 1 der Tagesordnung werden den Mitgliedern spätestens 14 Tage vor der Versammlung zugesandt.

Hamburg, den 15. Mai 1968

Hamburger Gummi-Waaren-Compagnie
Der Vorstand

Einladung zur Generalversammlung

Wir laden unsere Aktionäre zu der am Freitag, dem 28. Juni 1968, um 10 Uhr im Sitzungssaal der Gesellschaft, Hamburg 1, Ballindamm 39, stattfindenden ordentlichen Generalversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Vorlage des Jahresabschlusses und des Lageberichts für das Geschäftsjahr 1967, des Berichts des Aufsichtsrats und des Vorschlags für die Verwendung des Bilanzgewinns.
2. Beschlußfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns.
3. Beschlußfassung über die Entlastung des Vorstands und des Aufsichtsrats.
4. Wahl des Abschlußprüfers für das Geschäftsjahr 1968.

Die Vorlagen zu Punkt 1 der Tagesordnung werden den Mitgliedern spätestens 14 Tage vor der Versammlung zugesandt.

Hamburg, den 15. Mai 1968

Hamburger Gummi-Waaren-Compagnie
Der Vorstand

Einladung zur Generalversammlung

Wir laden unsere Aktionäre zu der am Freitag, dem 28. Juni 1968, um 10 Uhr im Sitzungssaal der Gesellschaft, Hamburg 1, Ballindamm 39, stattfindenden ordentlichen Generalversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Vorlage des Jahresabschlusses und des Lageberichts für das Geschäftsjahr 1967, des Berichts des Aufsichtsrats und des Vorschlags für die Verwendung des Bilanzgewinns.
2. Beschlußfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns.
3. Beschlußfassung über die Entlastung des Vorstands und des Aufsichtsrats.
4. Wahl des Abschlußprüfers für das Geschäftsjahr 1968.

Die Vorlagen zu Punkt 1 der Tagesordnung werden den Mitgliedern spätestens 14 Tage vor der Versammlung zugesandt.

Hamburg, den 15. Mai 1968

Hamburger Gummi-Waaren-Compagnie
Der Vorstand

Einladung zur Generalversammlung

Wir laden unsere Aktionäre zu der am Freitag, dem 28. Juni 1968, um 10 Uhr im Sitzungssaal der Gesellschaft, Hamburg 1, Ballindamm 39, stattfindenden ordentlichen Generalversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Vorlage des Jahresabschlusses und des Lageberichts für das Geschäftsjahr 1967, des Berichts des Aufsichtsrats und des Vorschlags für die Verwendung des Bilanzgewinns.
2. Beschlußfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns.
3. Beschlußfassung über die Entlastung des Vorstands und des Aufsichtsrats.
4. Wahl des Abschlußprüfers für das Geschäftsjahr 1968.

Die Vorlagen zu Punkt 1 der Tagesordnung werden den Mitgliedern spätestens 14 Tage vor der Versammlung zugesandt.

Hamburg, den 15. Mai 1968

Hamburger Gummi-Waaren-Compagnie
Der Vorstand

Conversations-Lexikon der Gegenwart.

Ein für sich bestehendes und in sich abgeschlossenes Werk,
zugleich ein Supplement zur achten Auflage des Conversations-Lexikons,
sowie zu jeder frühern, zu allen Nachdrucken und Nachbildungen desselben.

Dreiunddreissigstes und vierunddreissigstes Heft, Bogen 1—23 der zweiten Abtheilung des vierten Bandes.

Talfourd bis Weinbaugesellschaften.

Jedes Heft auf Druckpapier ⅓ Thlr., auf Schreibpapier ½ Thlr., auf Velinpapier ¾ Thlr.

Talfourd. — **Tasso** (Amable). — **Telegraphie.** — **Tellford** (Thomas). — **Tellkampf** (Adolf). — **Tesse** (Jean Baptiste). — **Theiner** (Joh. Anton — Augustin). — **Theologie.** — **Theremin** (Ludw. Friedr. Franz). — **Theuz** (Barthélemy, Graf de). — **Thielau** (Heinr. Erdmann Aug. v.). — **Thienemann** (Friedr. Aug. Ludw.). — **Thiers** (Louis Adolphe). — **Thil** (Karl Wilh. Heinr. du Bos, Freih. du). — **Thilo** (Joh. Karl). — **Tholuck** (Friedr. Aug. Gottfried). — **Thomander** (Joh. Heinr.). — **Thomson** (Thomas). — **Thorpe** (Benjamin). — **Thugs.** — **Ticknor** (Georg). — **Todesstrafe.** — **Todt** (Karl Gottlob). — **Toelken** (Ernst Heinr.). — **Töpfer** (Karl). — **Toreño** (Conde de). — **Treviranus** (Gottfried Reinhold — Ludolf Christian). — **Trinks** (Karl Friedr.). — **Tripier** (Nicolas Jean Baptiste). — **Tripolis.** — **Trollope** (Frances). — **Trueba Cosio** (Telesforo de). — **Tscharner** (Joh. Baptista v.). — **Tunis.** — **Türkei.** — **Twesten** (Aug. Detlev Christian). — **Tijdeman** (Henrik Willem). — **Tyszkiewicz** (Thaddäus). — **Tyszkiewicz** (Vincenz, Graf). — **Uechtritz** (Friedr. v.). — **Ukert** (Friedr. Aug.). — **Ullmann** (Karl). — **Umbreit** (Friedr. Wilh. Karl). — **Ungarn.** — **Universitäten.** — **Unterholzner** (Karl Aug. Dominicus). — **Untersuchungen, politische, in Deutschland.** — **Ussing** (Jens **Algren**). — **Vaerst** (Friedr. Christian Eugen, Baron v.). — **Valée** (Silvain Charles, Graf). — **Valentin** (Gabriel Gustav). — **Van-Praet** (Julius). — **Vatke** (Joh. Karl Wilh.). — **Veit** (Philipp). — **Velazquez** (Isidro Gonzalez). — **Veltheim** (Werner, Graf v.). — **Verbroeckhoven** (Eugen). — **Verantwortlichkeit der Staatsbeamten.** — **Vereinigte Staaten von Nordamerika.** — **Versicherungswesen.** — **Verstolk van Soelen** (Jan Gijsbert, Baron). — **Victoria** Alexandrina (Königin von Großbritannien und Irland). — **Viennet** (Jean Pons Guillaume). — **Vieuxtemps** (Henri). — **Vilain XIIII.** — **Villanueva** (Joaquin Lorenzo). — **Vincent** (Baron). — **Vinet** (Alexandre). — **Virtuosen.** — **Vitet** (Ludovic). — **Vogel** (Joh. Karl Christoph). — **Volger** (Wilh. Friedr.). — **Vollgraff** (Karl). — **Volksbewaffnung.** — **Vorherr** (Joh. Mich. Christian Gust.). — **Wachsmalerei.** — **Wachsmuth** (Ernst Wilh. Gottlieb). — **Wachsmuth** (Jak. Christoph Friedr.). — **Wachter** (Ferd.). — **Wackernagel** (Karl Heinr. Wilh.). — **Wagner** (Georg Philipp Eberhard). — **Wagner** (Joh. Jak.). — **Wagner** (Joh. Martin). — **Wagner** (Rudolf). — **Wahl** (Christian Abraham). — **Wahlberg** (Peter Fredrik). — **Waldburg** (Friedr. Ludw., Graf **Truchseß**). — **Waldeck.** — **Walhalla.** — **Wallin** (Johan Olof). — **Walter** (Ferd.). — **Wandergesellschaften.** — **Wappers** (Gust.). — **Wardenburg** (Gust. Friedr.). — **Warnkönig** (Leopold Aug.). — **Wassercuren.** — **Weber** (Karl Friedr.). — **Weber** (Wilh. Eduard). — **Weber** (Wilh. Ernst). — **Webster** (Daniel). — **Wedekind** (Georg Wilh., Freih. v.). — **Wedel** (Karl, Graf v.). — **Wedel-Jarlsberg** (Joh. Kaspar Herm., Graf v.). — **Wehner** (Joh. Andreas). — **Weichert** (Jonathan Aug.). — **Weidig** (Friedr. Ludw.). — **Weinbaugesellschaften.**

Leipzig, im April 1841.

F. A. Brockhaus.

Für Freunde gediegener belletristischer Literatur und für Leihbibliotheken.

Grumbach.

Von

Ludwig Bechstein.

Drei Theile. Preis 6⅓ Thlr.

Inhalt des ersten Theiles: Der Ritter und sein Recht.
" " zweiten Theiles: Der Fürst und sein Wort.
" " dritten Theiles: Die Fürstin und ihre Treue.

Der Fleiß und die in diesem Werke niedergelegte unverletzte geschichtliche Wahrheit von Seiten des Verfassers und die Eleganz der Ausstattung in Verbindung mit drei kostbaren Stahlstichen nach Originalgemälden von Seiten der Verlagshandlung stellen dieses Werk hoch über die Erscheinung gewöhnlicher Romane, und machen es als unterhaltende und zugleich belehrende Lectüre für gebildete Männer und Frauen, für jeden Geschichts- und Rechtsfreund, ja selbst für Historiker vom Fach höchst empfehlenswerth.

Der erste Theil ist mit dem Portrait Grumbach's, in Stahl von G. Serz gestochen, geziert, der zweite und dritte Theil mit den Portraits des Herzogs und der Herzogin zu Sachsen, in Stahl gestochen von Karl Barth. — Von diesen drei vortrefflich ausgeführten schönen Portraits sind auch einzelne Abdrücke auf größerm Format zu haben

vor der Schrift à ⅔ Thlr.
mit der Schrift à ⅓ Thlr.

Hildburghausen, im März 1841.

J. Kesselring'sche Hofbuchhandlung.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Nachstehend angezeigte Schriften sind in allen Buchhandlungen zu e

Bericht

über die im Laufe des Jahres 1840

bei

F. A. Brockhaus in Leipz

erschienenen neuen Werke und Fortsetzungen.

Neue Schriften über Italien.

Jenseits der Berge.

Von

Ida Gräfin Hahn-Hahn.

Zwei Theile.

8. Geh. 3½ Thlr.

Eine anziehende, mit Poesien und Erzählungen untermischte Beschreibung einer Reise der berühmten Verfasserin nach Italien. Früher erschienen von derselben Verfasserin in meinem Verlage:

Gedichte. 8. 1835. 1½ Thlr.
Neue Gedichte. 8. 1836. 1½ Thlr.
Venetianische Nächte. 8. 1836. 1 Thlr.

ITALIEN.

Beiträge zur Kenntniß dieses Landes.

Von

Friedrich von Raumer.

Zwei Theile.

Gr. 12. Geh. 4 Thlr.

In diesem Werke legt der berühmte Verfasser die Resultate seiner Beobachtungen über ein Land nieder, das er durch wiederholten Aufenthalt schon früher kannte, im Jahr 1839 aber unter den günstigsten Verhältnissen aufs neue besuchte.

Römische Briefe

von einem Florentiner.

1837—38.

Zwei Theile.

Gr. 12. Geh. 4½ Thlr.

Der Verfasser schildert in diesem Werke in geschmackvoller, ebenso belehrender als unterhaltender Darstellung **das neue Rom** in seinen öffentlichen Zuständen, wie sie in den Formen des Hofhalts und der Administration, in den Finanzen, dem Handel, der Industrie, dem Ackerbau, den Wohlthätigkeits- und Bildungsanstalten sich zeigen, in seinen geselligen Verhältnissen, seinen Festen und seiner äußern Erscheinung, in den Erzeugnissen der neuern Literatur und Kunst. **Das Werk wird für Jeden, der Rom auf längere oder kürzere Zeit besucht, unentbehrlich sein, da wir kein ähnliches in der Literatur besitzen.**

Conversations-Lexikon der Gegenwart.

Von diesem Werke

— ein für sich bestehendes und in sich abgeschlossenes, zugleich ein Supplement zur achten Auflage des Conversations-Lexikon sowie zu jeder frühern, zu allen Nachdrucken und Nachbildungen desselben —

dessen hohes Interesse und Bedeutung für die Gegenwart allgemein anerkannt wird, ist jetzt das 32. Heft (bis Sz) erschienen, und mit diesem die erste Abtheilung des vierten Bandes geschlossen. Es bildet nicht nur ein Werk zum Nachschlagen für den augenblicklichen Bedarf, sondern zugleich ein durch gewandte Darstellung anziehendes Lesebuch über Alles, was die Zeit bewegt. Jedes Heft kostet auf Druckp. ½ Thlr., auf Schreibp. ⅔ Thlr., auf Velinp. ⅚ Thlr.

Die

achte Auflage des Conversations-Lexikon,

an das sich das **Conversations-Lexikon der Gegenwart** zunächst anschließt, behauptet fortwährend unter allen ähnlichen Werken den ersten Rang, und es ist davon ein neuer Abdruck erschienen, von dem ein Ex. aller 12 Bände auf Druckp. 16 Thlr., auf Schreibp. 24 Thlr., auf Velinp. 36 Thlr. kostet. Das Werk kann aber auch von Wenigerbemittelten in einzelnen Bänden, in Terminen wie sie ihnen am besten passen, in

einem neuen Abonnement

bezogen werden, wo dann der Band auf Druckp. 1⅓ Thlr., auf Schreibp. 2 Thlr., auf Velinp. 3 Thlr. kostet.

Das für jeden Besitzer der 8. Auflage unentbehrliche

Universal-Register,

das gegen 70,000 Personen und Gegenstände nachweist, über die sich Mittheilungen im Conv.-Lex. finden, kostet auf Druckp. ⅔ Thlr., auf Schreibp. 1 Thlr., auf Velinp. 1⅓ Thlr.

Neue Schrif

Ha

Reisend

J. F.
Dritte, ganz
mehrte und
Dre
Gr. 12. S

Dieses Handb
den Reisenden nac
mäßiger Führer b
sondern Empfehlu
lage bedarf. **A**
ganz dieselbe gebl
titel wurde mehr
tet und durch
die Vertheilung
Theile — von
gemeinen Zusamm
ten enthält, wo
dritte in alpha
teressanten Punkt
der Gebrauch de
mer gemacht wor
Früher erschien
Handbuch für
land. Gr.

Auf nachsteh
erschienene Schri
ich mir besonder
Braun (Friedrich
Mit den Ansich
der Kapelle
8. 1833. 3
Hase (H.),
sende in Ita
lichkeit, Alte
senschaft. Mit
Müller (Ch.)
Beziehung a
tung und Ku
Karte. Gr.
Rumohr (K.
Drei Reisen na
Gr. 12. 18
Tietz (F.), B
Süd-Entwe
sien, Rußland
auf den leniso
2 Thle. Mit

rhalten.

ig

ten über Italien.

ndbuch
für
in Italien
von
Reigebaur.
umgearbeitete, sehr ver-
verbesserte Auflage.
i Theile.
auber cart. 3 Thlr.

ach hat sich seit Jahren
Italien als ein so zweck-
erwiesen, daß es keiner be-
ng dieser **dritten Auf-**
ie innere Einrichtung ist
ieben, aber fast jeder Ar-
oder weniger umgearbei-
ufätze bereichert. Durch
des Inhalts in drei
denen der erste die all-
nenstellungen und Übersich-
hrend der zweite und
betischer Ordnung alle in-
e Italiens schildert — ist
s Werks wesentlich beque-
den.
von demselben Verfasser:
e Reisende in Eng-
3. 1829. 2⅔ Thlr.

mde, in meinem Verlage
ften über Italien erlaube
aufmerksam zu machen:
c), Römisches Leben. 2 Thle.
ften der Villa di Malta und
on St.-Peter und Paul.
⅓ Thlr.
Nachweisungen für Rei-
lien, in Bezug auf Ort-
thümer, Kunst und Wis-
1 Kpfr. 8. 1821. 1⅓ Thlr.
), Roms Campagna in
if alte Geschichte, Dich-
nst. 2 Thle. Nebst einer
8. 1824. 4 Thlr.
F. L. Frl., Freih. v.),
ach Italien. Erinnerungen.
12. 1¼ Thlr.
unte Skizzen aus Ost und
ften und gesammelt in Preu-
, der Türkei, Griechenland,
hen Insiln und in Italien.
iner Musikbeilage. 8. 1838.

AIGUNG
Magazins.

agazin
iger Kenntnisse.
37) **zusammenge-**

41) jeder 2 Thlr.

ir Kinder.
enommen 2½ Thlr.

Bände.
and. } à ⅔ Thlr.

n
Kindern.
ten. ⅓ Thlr.

beln.
Thlr.

Botanik
nterrichte. Zweite
on **E. Winkler.**
hlr.

eich der
Künste.
ingl. Leinwand ge-

ik. ⅜ Thlr. —
Thlr. — **Pneu-**
r. — **Pyrono-**
Optik. Zweite
Galvanismus
ge. ¼ Thlr. —
tallographie.
rsteinerungs-
— **Bergbau-**
Meteorologie.

Magazin wer-
mit ⅙ **Thlr.**
ergl. **werden**
von ¾ **Thlr.**

Wohlfeile Ausgaben
von
Dante, Petrarca, Tasso,
in Übersetzungen von
Kannegiesser, Förster, Streckfuss.

Die göttliche Komödie des **Dante** Alighieri. Übersetzt und erklärt von **K. L. Kannegießer. Dritte** sehr veränderte Auflage. Drei Theile. Mit Dante's Bildniß und geometrischen Plänen der Hölle, des Fegefeuers und des Paradieses. Gr. 8. 1832. Bisher 3 Thlr. **Jetzt für 1½ Thlr.**

Francesco Petrarca's sämmtliche Canzonen, Sonette, Ballaten und Triumphe. Übersetzt und mit erläuternden Anmerkungen begleitet von **K. Förster. Zweite** verbesserte Auflage. Gr. 8. 1833. Bisher 2¼ Thlr. **Jetzt für 1⅙ Thlr.**

Torquato Tasso's Befreites Jerusalem. Übersetzt von **K. Streckfuß. Zweite** verbesserte Auflage. Zwei Bände. Gr. 12. 1835. Bisher 2 Thlr. **Jetzt für 1 Thlr.**

(Von der ersten Auflage dieser Übersetzung, mit gegenüberstehendem Originaltext, sind noch einige Ex. vorräthig, die ich für ⅓ Thlr. erlasse.)

Wer diese drei Werke, die im Ladenpreise 7¼ Thlr., im herabgesetzten Preise 3⅓ Thlr. kosten, zusammennimmt, erhält sie für drei Thlr.

Bibliothek für Jäger und Jagdliebhaber.

Winckell (G. F. W. aus dem), Handbuch für Jäger, Jagdberechtigte und Jagdliebhaber. Zweite vermehrte und ganz neu umgearbeitete Auflage. Drei Theile. Mit Kupfern und Musikbeilagen. (172 Bogen.) Gr. 8. 11 Thlr. **Jetzt für fünf Thaler.**

Döbel (H. W.), Neueröffnete Jäger-Praktika. Vierte, zeitgemäß umgearbeitete Auflage. Drei Theile. Mit Abbildungen, Plänen, Vignetten. (82 Bogen.) Gr. 4. 10 Thlr. **Jetzt für vier Thaler.**

Zester (F. E.), Über die kleine Jagd, zum Gebrauch angehender Jagdliebhaber. Neue verbesserte und beträchtlich vermehrte Auflage. Vier Theile. (73 Bogen.) Gr. 8. 5 Thlr. **Jetzt für zwei Thaler.**

Man kann diese drei Werke als eine **vollständige Bibliothek für Jäger und Jagdliebhaber** bezeichnen, und wer sich zur Anschaffung aller **auf einmal** entschließt, dem werden dieselben, die im Ladenpreise 26 Thlr., im herabgesetzten Preise aber 11 Thlr. kosten, **für zehn Thaler** abgelassen.

Nr. 28 vom 10. Juli 1914 — Erbacher Anzeiger — Seite 3

Bekanntmachung.
Die Gemeinde Erbach hat sich dem Verband Deutscher Elektrizitätswerke angeschlossen. Dadurch ist es möglich, Elektrizität zu Kraftzwecken zu einem Preis von 20 Pfg. für die Kilowattstunde abzugeben. Wir machen hiermit auf diese günstige Gelegenheit aufmerksam und bitten um recht zahlreiche Beteiligung.
Erbach, den 1. Juli 1914.
Der Gemeinderat.
Bürgermeister Dr. Hoffmann.

Bekanntmachung.
Die Gemeinde Erbach hat sich dem Verband Deutscher Elektrizitätswerke angeschlossen. Dadurch ist es möglich, Elektrizität zu Kraftzwecken zu einem Preis von 20 Pfg. für die Kilowattstunde abzugeben. Wir machen hiermit auf diese günstige Gelegenheit aufmerksam und bitten um recht zahlreiche Beteiligung.
Erbach, den 1. Juli 1914.
Der Gemeinderat.
Bürgermeister Dr. Hoffmann.

Bekanntmachung.
Die Gemeinde Erbach hat sich dem Verband Deutscher Elektrizitätswerke angeschlossen. Dadurch ist es möglich, Elektrizität zu Kraftzwecken zu einem Preis von 20 Pfg. für die Kilowattstunde abzugeben. Wir machen hiermit auf diese günstige Gelegenheit aufmerksam und bitten um recht zahlreiche Beteiligung.
Erbach, den 1. Juli 1914.
Der Gemeinderat.
Bürgermeister Dr. Hoffmann.

Bekanntmachung.
Die Gemeinde Erbach hat sich dem Verband Deutscher Elektrizitätswerke angeschlossen. Dadurch ist es möglich, Elektrizität zu Kraftzwecken zu einem Preis von 20 Pfg. für die Kilowattstunde abzugeben. Wir machen hiermit auf diese günstige Gelegenheit aufmerksam und bitten um recht zahlreiche Beteiligung.
Erbach, den 1. Juli 1914.
Der Gemeinderat.
Bürgermeister Dr. Hoffmann.

ger Allgemeine Zeitung.

Motto: „Wahrheit und Recht, Freiheit und Gesetz!"

erscheint in der bisherigen Weise täglich Abends in 1 Bogen Beilagen.

rägt in Sachsen vierteljährig 2 Thlr., in den übrigen Staaten rselbe nach Maßgabe der Entfernung von Leipzig erhöht. Be- erden bei allen Postämtern und Zeitungsexpeditionen ange-

gen werden für den Raum einer Zeile mit 2 Ngr. (2 Sgr.) d finden durch dieses Blatt die allgemeinste Verbreitung.

ang der Leipziger Allgemeinen Zeitung erscheint am Schlusse des Jahres ein **ständiges alphabetisches Namen- und Sachregister,** Thlr. durch alle Postämter, Zeitungsexpeditionen und Buchhandlungen bezogen werden kann.

zu Ankündigungen übernehmen:
Gropius'sche Buch- und Kunsthandlung (Bauschule),
Herren **Eduard Pietzsch & Comp.** (Altmarkt),
a. M. Herr **Wilhelm Küchler** (Große Bockenheimer Gasse E. 59),
Herrn **Wilhelm Heinrichsbofen's** Buchhandlung (Breite Weg Nr. 171, 172),
ren **Brockhaus & Avenarius** (Rue Richelieu, No. 60)
zeigen für die Leipziger Allgemeine Zeitung in Empfang zu nehmen, sich mit den Einsen- stäglich an mich zu befördern.

Durch alle Buchhandlungen ist **gratis** zu erhalten:

VERZEICHNISS

einer Auswahl von Romanen, Erzählungen, Schauspielen, Gedichten, Briefen, Biographien, Denkwürdigkeiten, Reisen, historischen und andern werthvollen Schriften aus dem Verlage von

F. A. Brockhaus in Leipzig,

welche sich zur Errichtung und Ergänzung von Privat- und Leihbibliotheken eignen und zu **bedeutend ermässigten Preisen** unter vortheilhaften Bedingungen erlassen werden. (2 Bogen.)

Die Bedingungen sind aus dem Verzeichniss selbst zu ersehen.

Dieses Verzeichniss, welches auch die neuern und vorzüglichsten Werke enthält, kann allen Freunden der Literatur, besonders aber den Besitzern grösserer Privatsammlungen, sowie Leihbibliotheken mit Recht empfohlen werden.

Brockhaus & Avenarius,

Buchhandlung für deutsche und ausländische Literatur.

GUE
RABAIS
t chez
NENARIUS.
Thlr.

Ein bedeutendes Lager von Werken der ausländischen Literatur, namentlich der französischen und englischen, sowie die vielseitigsten Verbindungen mit dem Auslande setzen uns in den Stand, alle uns ertheilten Aufträge zu den billigsten Preisen mit möglichster Schnelligkeit auszuführen. Wir empfehlen uns daher allen Denen, die Bedarf davon haben, und sind stets mit Vergnügen bereit, nähere Auskunft über unsere Bedingungen u. s. w. zu ertheilen.

PUBLICATIONS
DE LA LIBRAIRIE
DE
L. CURMER A PARIS,
qui se trouvent chez
BROCKHAUS & AVENARIUS.

E C H O
DE LA
RATURE FRANÇAISE.

rnal des gens du monde.

1841.

ite zu 2—3 Bogen in gr. 8., die am 15. und 30. aus-

eis 5⅓ Thlr. für den ganzen Jahrgang von 24 Heften.

Prospectus, sowie Exemplare der ersten Hefte sind zu erhalten.

BULLETIN BIBLIOGRAPHIQUE
DE LA
littérature étrangère.

Cinquième année

1841.

Dasselbe gewährt eine regelmässige Uebersicht der wichtigsten Erscheinungen der französischen Literatur, erscheint monatlich und ist durch jede gute Buchhandlung **gratis** von uns zu erhalten.

hniss
lung
rer Werke
r etc. Sprache
ten Preisen,
n
venarius
sind.

AVIS.

On trouve à la librairie **Brockhaus & Avenarius** un très grand assortiment d'ouvrages étrangers, de sciences, de littérature et d'éducation.

Ses relations étendues avec Paris, où elle possède un établissement *(Rue Richelieu, No. 60)*, la met à même de fournir les ouvrages français avec beaucoup de célérité, et à des conditions très avantageuses.

Verzeichniss
der vorzüglichsten in
Frankreich und England
für **1841**
erscheinenden Journale u. s. w.,
welche von
Brockhaus & Avenarius
zu beziehen sind.

Neue Verlags- und Commissions-Artikel,

auch

neue Auflagen und Fortsetzungen

der

Carl Gerold'schen Buchhandlung in Wien

vom Jahre 1840,

durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes zu beziehen:

Ackerbau, vom, und von dem Zustande der den Ackerbau treibenden Klassen in Irland und in Großbritannien. Auszüge aus den ämtlichen Untersuchungen und Akten, welche das Parlament vom Jahre 1833 bis auf den heutigen Tag öffentlich bekannt gemacht hat. Sammt einigen Bemerkungen des Herausgebers. Zwei Bände. gr. 8. Wien 1840. In Umschlag brosch. 3 Rthlr.

Agriculture, de l'. et de la condition des agriculteurs en Irlande et dans la Grande Bretagne. Extraits des enquêtes et des pièces officielles publiées en Angleterre par le parlement, depuis l'année 1833 jusqu'à ce jour; accompagnés de quelques remarques par les éditeurs. 2 Vols. gr. 8. 1840. broch. 3 Rthlr.

Blumenbach, W. C. W., kurzer geographischer Abriß des österreichischen Kaiserthums. gr. 8. Wien 1840. In Umschlag brosch. 10 Gr.

Breymann, C., die sphärische Trigonometrie in analytischer Darstellung, nebst einem Anhang größtentheils neuer goniometrischer Formeln. Mit 1 Kupfertafel. gr. 8. 1840. 12 Gr.

Buchmüller, A. L., allgemeine Pathologie und Therapie der Hausthiere. gr. 8. Wien 1840. 1 Rthlr. 8 Gr.

Chmel, Joseph, die Handschriften der k. k. Hofbibliothek in Wien, im Interesse der Geschichte, besonders der österreichischen verzeichnet und excerpirt. Erster Bd. gr. 8. Wien 1840. 3 Rthlr. 8 Gr.

Enk, M., über die Freundschaft. 12. Wien 1840. Auf Velinpapier cartonirt 20 Gr. Auf Druckpapier brosch. 14 Gr.

Gundinger, Anton, Theorie der Wolken oder Nephelologie nach ihrem neuesten Standpunkte bearbeitet. 12. In Umschlag brosch. 12 Gr.

Halirsch, Ludwig, literarischer Nachlaß. Herausgegeben von Johann Gabriel Seidl. Zwei Bändchen. 12. Wien 1840. In Umschlag brosch. 1 Rthlr. 12 Gr.

Lamy'y, die Verherrlichung der Stadt Bursa. Eine Reihe türkischer Gedichte. In das Deutsche übersetzt von Aug. Pfizmaier. 8. Wien 1839. brosch. 10 Gr.

Oesterlein, Nicolaus, Gedichte. 12. Wien 1840. Auf feinem Druck-Velin. In Umschlag brosch. 16 Gr.

Orient, der, in seinem gegenwärtigen Zustande mit Rückblicken auf die Vergangenheit, dargestellt in einer Reise über Konstantinopel, Kleinasien, Syrien und Palästina. 12. Wien 1840. In Umschlag brosch. 1 Rthlr.

Petter, Franz, Anleitung zur gründlichen Erler- nung der Rechenkunst mit Anwendung der Decimalbrüche und der zweckmäßigsten Verkürzungen, mit besonderer Berücksichtigung für das kaufmännische Bedürfniß und den Selbstunterricht. gr. 8. Wien 1840. 1 Rthlr. 16 Gr.

Schuselka, Franz, Weltgedanken. gr. 12. Wien 1840. Brosch. 12 Gr.

Seidl, Johann Gabriel, Liedertafel. 12. Wien 1840. Auf feinem Druck-Velin. In Umschlag brosch. 1 Rthlr.

Sprengel, Curt, Versuch einer pragmati- schen Geschichte der Arzneikunde. Fortgesetzt von Burk. Eble. Sechsten Theiles zweite Abtheilung, enthaltend die Geschichte der praktischen Arzneikunde (Systeme, Epidemien, Heilmittel, Bäder) von Jahre 1800 — 1825. gr. 8. 3 Rthlr 8 Gr.

Straube, Emanuel, Novellen und Erzählungen. Zwei Bändchen. 12. Wien 1840. In Umschlag brosch. 2 Rthlr.

Veith, Joh. Eman., Handbuch der Veterinärkunde für Physiker, Thierärzte und Oekonomen. Vierte Auflage, neuerdings mit vielen Zusätzen versehen und zeitgemäß vervollständigt von Joh. Elias Veith. Erster Band und zweiten Bandes erste Abtheilung. gr. 8. Wien 1840. Preis des vollständigen Werkes: 4 Rthlr. 12 Gr.

Visini, Andreas, Beiträge zur Criminal-Rechtswissenschaft, mit besonderer Rücksichtnahme auf das österreichische Criminal-Recht. Zweiter Band. gr. 8. Wien 1840. In Umschlag geh. 16 Gr.

Viszánik, M., und A. F. Zöhrer, die Anomalien der Schutzpocken, in Bezug auf die Erhaltung und Fortpflanzung eines reinen schützenden Impfkeimes. Mit einer einleitenden Uebersicht der Leistungen des k. k. Schutzpocken-Institutes in Wien. gr. 8. brosch. 8 Gr.

Zauper, J. St., Studien über Goethe. Zwei Bändchen. 12. Wien 1840. In Umschlag geheftet. 1 Rthlr. 8 Gr.

Zeitschriften:

Jahrbücher der Literatur. 89ster bis 92ster Band. gr. 8. Wien 1840. brosch. 8 Rthlr.

Jahrbücher, medicinische, des k. k. österreichischen Staates. Unter Mitwirkung mehrerer Aerzte und Naturforscher fortgesetzt von J. N. Ritter v. Raimann, und redigirt von Anton Edl. v. Rosas (als Haupt-Redacteur), Sigm. Kasp. Fischer und J. Wisgrill (als Mit-Redacteuren). 30. bis 33. Bd. oder neueste Folge XXI. bis XXIV. Bd. gr. 8. brosch. Wien 1840. Jeder Band (in 4 St.) 4 Rthlr.

Theaterzeitung, allgemeine, herausgegeben von Adolf Bäuerle. 33ster Jahrgang. Mit Abbildungen und Modebildern. gr. 4. Wien 1840. 13 Rthlr. 8 Gr.

Zeitschrift, Wiener, für Kunst, Literatur, Theater und Mode. Herausgegeben von F. Witthauer. 24ster Jahrg. gr. 8. Wien 1840. Mit Kupf. 16 Rthlr. Ohne Kupfer 10 Rthlr. 6 Gr.

PROSPECTUS.

A LECTURE

ON THE

ARTS OF MOTION

ILLUSTRATED BY

MECHANICAL AND OPTICAL DIAGRAMS,

AND BY

EXPERIMENTS WITH MACHINES AND APPARATUS,

TO BE DELIVERED AT THE

ROYAL INSTITUTION OF GREAT BRITAIN,

ON

TUESDAY, JUNE 1st, 1830.

By the Arts of Motion, I mean those Arts which are employed in producing, regulating, and applying Motion to the purposes of Man. Of these Arts, the most important is that which is employed in the construction of Machines; and the most important Machine is that which is employed in the production of Power. Of this Machine, the most important is that which is employed in the production of Steam. Of this Machine, the most important is that which is employed in the production of Motion. Of this Machine, the most important

Lorem ipsum dolor sit amet consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis aute irure dolor in reprehenderit in voluptate velit esse cillum dolore eu fugiat nulla pariatur. Excepteur sint occaecat cupidatat non proident, sunt in culpa qui officia deserunt mollit anim id est laborum. Sed ut perspiciatis unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam, eaque ipsa quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem quia voluptas sit aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos qui ratione voluptatem sequi nesciunt. Neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur? At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti quos dolores et quas molestias excepturi sint occaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio cumque nihil impedit quo minus id quod maxime placeat facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

bewegt sich leicht darüber hin, so dass diese Werke auch dem, welchem es nicht beliebt, sich in den Notenapparat zu versenken, eine eben so interessante als belehrende Lectüre verstattete.

Endlich noch ein erläuterndes Wort über die beigegebenen Abbildungen. Sie machen keinen Anspruch auf selbstständigen Kunstwerth; sie sollen blos, als kleines Panorama der wichtigsten hieher gehörigen Vorstellungen aus dem Gebiete antiker Bildwerke, dazu dienen, der gegebenen Beschreibung zu Hülfe zu kommen, dieselbe anschaulicher, den Begriff klarer, die Einsicht vollständiger zu machen. Treue und Richtigkeit der Nachbildung sind jedoch überall möglichst erzielt worden.

Im Laufe dieses Jahres nun werden zunächst in den Kreis der Ἑλληνικά eintreten, als dritter Theil: die **Feste der Hellenen, nämlich der Staaten und Städte Griechenlands**, ja es werden denselben Kreis andere und andere Erscheinungen, wenn auch nicht in schneller Folge, doch unterbrechungslos füllen, da Herr Dr. Krause, an manche seiner seit vielen Jahren vorbereiteten Arbeiten nur noch die letzte Hand zu legen hat.

Diesem Allen gemäss ist denn mit den bereits erschienenen zwei Theilen (in vier Bänden) der Grund zu einem — in den Vorarbeiten bereits zu drei Viertheilen vollendeten — exegetisch-kritisch-archäologischen Werke gelegt worden, das in seiner Anlage, Durchführung und ganzen Eigenthümlichkeit gewiss jedem ächten Freunde der hellenischen Alterthumskunde willkommen sein wird. Es ist unstreitig ein Buch von grossem Interesse für die genannte Wissenschaft. Doch auch für die Kunst enthält es erspriessliche Elemente in reichlichem Masse. Denn waren nicht die gymnastischen Stellungen und Situationen die vorzüglichsten und interessantesten für die Plastik, und sind sie es nicht noch gegenwärtig? Also wird nach diesem Werke auch der Künstler greifen, welcher seine Phantasie bei den Gebilden altgriechischer Meister anregen und entzünden, ordnen und regeln, so wie das Verständniss der Intentionen seiner Ideale sich eröffnen möchte. Eben so kann dieses Werk auch dem Dichter manche grosse Idee an die Hand geben und seiner Phantasie Anregung und Nahrung gewähren. Denn was ist der Hauptstoff in den Siegesgesängen des Pindaros? Die Verherrlichung der Sieger in den grossen hellenischen Festspielen, also der Kraftblüthe eines grossen, starken und geistesmächtigen Volkes, so wie einer zu ewigem Muster dienenden Volksthümlichkeit. Der Historiker ferner wird in dem Werke vielfach den Zusammenhang zwischen Mythe und Geschichte, die Bestimmung schwieriger Zeitangaben, und den Ursprung so mancher politischen Institute, nationaler Sitten und Bräuche erläutert und für seine historischen Studien brauchbar finden. Endlich darf es nicht unerwähnt bleiben, dass auch die Pädagogik, wie in mehreren Beziehungen, so besonders in Hinsicht auf körperliche Ausbildung der Jugend, in Krause's Werke (namentlich in der Gymnastik und Agonistik) gründliche Belehrung zu gewärtigen hat, und dass die neuere Turnkunst (die hier und da in die trefflichste Parallele gestellt ist) gewissermassen nur hier den Hebel finden kann, der sie aus nutzloser Spielerei zu wahrhafter Bedeutsamkeit heraufzufördern im Stande ist.

Der Verleger darf also wohl die Zuversicht hegen, dass sowohl Vorsteher öffentlicher Bibliotheken, insbesondere der Universitäten und Akademieen, der Gymnasien und Schulen, als auch alle gelehrten und hochgebildeten Männer sich die Anschaffung der hier angezeigten Schriften angelegen sein lassen werden.

Leipzig, im Februar 1841.

Joh. Ambr. Barth.

Digitized by the Internet Archive in 2010 with funding from Boston Library Consortium Member Libraries

Handbuch der Klinischen Arzneikunde

Herausgegeben von
Prof. Dr. Hermann Eichhorst
in Zürich

Fünfter Band
Zweite Abteilung
Zweite Hälfte
Leipzig
Verlag von F. C. W. Vogel
1900

Einleitung

Die Elektrotechnik ist ein Teilgebiet der Physik, das sich mit der Anwendung elektrischer Phänomene beschäftigt. Sie ist eine Ingenieurwissenschaft, die sich mit der Entwicklung, Herstellung und Anwendung elektrischer Geräte und Systeme befasst. Die Elektrotechnik ist ein sehr breites Gebiet, das sich in viele Teilgebiete unterteilen lässt, wie z. B. Elektronik, Nachrichtentechnik, Regelungstechnik, Energietechnik, Messtechnik, Informationstechnik, Biomedizintechnik, Mechatronik, Elektrische Antriebstechnik, Elektrische Energieversorgung, Elektrische Maschinen, Elektrische Messtechnik, Elektrische Netzwerke, Elektrische Schaltungen, Elektrische Signale, Elektrische Systeme, Elektrische Werkstoffe, Elektrische Bauelemente, Elektrische Geräte, Elektrische Anlagen, Elektrische Installationen, Elektrische Sicherheit, Elektrische Normen, Elektrische Prüfungen, Elektrische Messungen, Elektrische Berechnungen, Elektrische Simulationen, Elektrische Modellierungen, Elektrische Optimierungen, Elektrische Regelungen, Elektrische Steuerungen, Elektrische Überwachungen, Elektrische Diagnosen, Elektrische Fehlerbehebungen, Elektrische Wartungen, Elektrische Reparaturen, Elektrische Inbetriebnahmen, Elektrische Abnahmen, Elektrische Dokumentationen, Elektrische Projektierungen, Elektrische Planungen, Elektrische Ausschreibungen, Elektrische Angebote, Elektrische Verträge, Elektrische Gewährleistungen, Elektrische Garantien, Elektrische Haftungen, Elektrische Versicherungen, Elektrische Schadensfälle, Elektrische Gutachten, Elektrische Sachverständige, Elektrische Prüfstellen, Elektrische Zertifizierungen, Elektrische Qualitätsmanagement, Elektrische Umweltmanagement, Elektrische Arbeitsschutz, Elektrische Brandschutz, Elektrische Explosionsschutz, Elektrische Strahlenschutz, Elektrische Lärmschutz, Elektrische Erschütterungsschutz, Elektrische Klimaschutz, Elektrische Wasserschutz, Elektrische Bodenschutz, Elektrische Luftschutz, Elektrische Naturschutz, Elektrische Landschaftsschutz, Elektrische Denkmalschutz, Elektrische Archäologie, Elektrische Geschichte, Elektrische Philosophie, Elektrische Ethik, Elektrische Soziologie, Elektrische Psychologie, Elektrische Pädagogik, Elektrische Didaktik, Elektrische Methodik, Elektrische Lehrmittel, Elektrische Lernmittel, Elektrische Lehrbücher, Elektrische Lernbücher, Elektrische Lehrfilme, Elektrische Lernfilme, Elektrische Lehrprogramme, Elektrische Lernprogramme, Elektrische Lehrsoftware, Elektrische Lernsoftware, Elektrische Lehrplattformen, Elektrische Lernplattformen, Elektrische Lehrumgebungen, Elektrische Lernumgebungen, Elektrische Lehrräume, Elektrische Lernräume, Elektrische Lehrwerkstätten, Elektrische Lernwerkstätten, Elektrische Lehrlabore, Elektrische Lernlabore, Elektrische Lehrexperimente, Elektrische Lernexperimente, Elektrische Lehrversuche, Elektrische Lernversuche, Elektrische Lehrübungen, Elektrische Lernübungen, Elektrische Lehraufgaben, Elektrische Lernaufgaben, Elektrische Lehrprojekte, Elektrische Lernprojekte, Elektrische Lehrarbeiten, Elektrische Lernarbeiten, Elektrische Lehrpraktika, Elektrische Lernpraktika, Elektrische Lehrpraktikanten, Elektrische Lernpraktikanten, Elektrische Lehrpraktikumsberichte, Elektrische Lernpraktikumsberichte, Elektrische Lehrpraktikumsbetreuer, Elektrische Lernpraktikumsbetreuer, Elektrische Lehrpraktikumsbetreuerinnen, Elektrische Lernpraktikumsbetreuerinnen, Elektrische Lehrpraktikumsbetreuerinnen und -betreuer, Elektrische Lernpraktikumsbetreuerinnen und -betreuer

Abdomen, der Unterleib, 1a; Abhau, das Pferd, 1a; Abhauen, 1a; Abhauen, 1a; Abhauen

Die Gemeinde [illegible] **Gemeinde**

des Angebots durchführen können. Die Verbindung zu Kunden und Lieferanten wird über Internet hergestellt. Dabei kann es sich um eine Verbindung über das Internet handeln, die über einen Internet-Provider hergestellt wird, oder um eine Verbindung über das Internet, die über eine Standleitung hergestellt wird. Die Kunden und Lieferanten können dabei auf die Daten des Unternehmens zugreifen, die für sie freigegeben sind. Dies können Daten über Produkte, Preise, Lagerbestände, Lieferzeiten, Auftragsstatus, Rechnungsstatus, Zahlungsstatus und Ähnliches sein. Die Kunden können Bestellungen aufgeben, Lieferanten können Angebote abgeben. Die Kommunikation kann dabei über Formulare, E-Mail oder Chat erfolgen. Die Kommunikation kann auch über Web-Services erfolgen, wobei dann die Anwendungen der Kunden und Lieferanten direkt miteinander kommunizieren. Dies ist dann der Fall, wenn die Anwendungen der Kunden und Lieferanten automatisch Bestellungen aufgeben, Angebote abgeben oder Ähnliches. Dies ist dann der Fall, wenn die Anwendungen der Kunden und Lieferanten automatisch Bestellungen aufgeben, Angebote abgeben oder Ähnliches. Dies ist dann der Fall, wenn die Anwendungen der Kunden und Lieferanten automatisch Bestellungen aufgeben, Angebote abgeben oder Ähnliches.

Acquisition and ownership history. Some time after its completion, the portrait descended to Sir Thomas Lucy's daughter Alice, who married Sir Thomas Carew of Haccombe, Devon, and it remained in the Carew family for the next two centuries. Sir Thomas Carew's great-grandson, Sir Thomas Carew, 4th Baronet, died in 1832 and left the portrait to his cousin, Reverend John Bampfylde Carew, who bequeathed it to his son, Reverend Richard Pearse Carew, in 1835. Richard Pearse Carew's son, Reverend Richard Bampfylde Carew, inherited the portrait in 1871 and sold it to Sir Charles Isham, 8th Baronet, of Lamport Hall, Northamptonshire, in 1884. Sir Charles Isham's descendants retained the portrait until 1978, when it was sold at auction to the Folger Shakespeare Library, Washington, D.C., for £1,200,000.

Provenance research. The provenance of the portrait was first researched in detail by Dr. Elizabeth Carew Hawkins, a descendant of the Carew family, in 1923. Her findings were published in the *Transactions of the Devonshire Association* in 1924. Subsequent research by Professor Alan Whitmore of the University of Exeter, published in 1967, confirmed the chain of ownership and identified the painter as Robert Peake the Elder. Whitmore's research also established that the portrait was commissioned by Sir Thomas Lucy in 1596, the year of his death, and that it was painted from life, as the sitter's age and appearance are consistent with documentary evidence.

Exhibition history. The portrait was first exhibited publicly in 1867 at the Exeter Art Exhibition, where it was lent by Reverend John Bampfylde Carew. It was subsequently exhibited at the Royal Academy in 1868, at the Manchester Art Treasures Exhibition in 1857, and at the Tudor and Stuart Exhibition at the Burlington Fine Arts Club in 1890. After its acquisition by Sir Charles Isham, it was rarely lent for exhibition. It was displayed at the Folger Shakespeare Library from 1979 to 1982, and again from 1988 to 1991. It was exhibited at the National Portrait Gallery, London, in 2001 as part of the exhibition *Elizabethan Portraits*.

Literature. The portrait is mentioned in Sir Sidney Lee's *Life of William Shakespeare* (1898), in which Lee discusses the Lucy family's relationship with the young Shakespeare. It is also discussed in Dr. Elizabeth Carew Hawkins's 1924 publication and in Professor Alan Whitmore's 1967 study. It is illustrated in the Folger Shakespeare Library's catalogue of its collection (1982) and in the National Portrait Gallery's catalogue of the *Elizabethan Portraits* exhibition (2001).

Condition. The portrait is painted on a single piece of oak panel, measuring 24 inches by 19 inches. The panel has a slight warp and a vertical crack running from the top edge to the middle of the sitter's left shoulder. There is some abrasion in the background, particularly in the upper left corner, and some loss of paint in the sitter's left sleeve. The ruff and the jewelled hat band are in good condition. The portrait was cleaned and varnished in 1978 by the Folger Shakespeare Library's conservation department.

auf Offiziere und Unteroffiziere Schießmedaillen verliehen. Die Medaillen sind in Bronze, Silber und Gold ausgeführt und werden an einem Bande mit weißen und roten Streifen getragen.

Die Verleihung der Medaillen erfolgt durch Verfügung des Kommandeurs des Truppenteils, dem der Empfänger angehört. Die Verleihung ist dem Empfänger durch Befehl bekanntzugeben. Die Verleihung der silbernen und goldenen Medaille ist dem Kommandeur des Truppenteils, dem der Empfänger angehört, durch Verfügung des Kommandeurs des Truppenteils, dem der Verleihende angehört, bekanntzugeben. Die Verleihung der Medaillen ist in Stammrollen, Personalbogen und Soldbuch einzutragen.

Die Bronzene Medaille wird verliehen für 3 Schießen mit dem Gewehr, Karabiner oder Pistole, die Silberne Medaille für 5 Schießen mit dem Gewehr, Karabiner oder Pistole, die Goldene Medaille für 10 Schießen mit dem Gewehr, Karabiner oder Pistole. Für die Verleihung der Medaillen ist es gleichgültig, ob die Schießen mit dem Gewehr, Karabiner oder Pistole in einem oder in verschiedenen Jahren abgelegt werden. Die Schießen müssen aber in der Reihenfolge Bronze, Silber, Gold abgelegt werden. Es ist nicht möglich, die Bronzene Medaille nach der Silbernen oder Goldenen, oder die Silberne nach der Goldenen Medaille zu verleihen.

Die Bronzene Medaille wird verliehen für 3 Schießen mit dem Gewehr, Karabiner oder Pistole, die Silberne Medaille für 5 Schießen mit dem Gewehr, Karabiner oder Pistole, die Goldene Medaille für 10 Schießen mit dem Gewehr, Karabiner oder Pistole. Für die Verleihung der Medaillen ist es gleichgültig, ob die Schießen mit dem Gewehr, Karabiner oder Pistole in einem oder in verschiedenen Jahren abgelegt werden. Die Schießen müssen aber in der Reihenfolge Bronze, Silber, Gold abgelegt werden. Es ist nicht möglich, die Bronzene Medaille nach der Silbernen oder Goldenen, oder die Silberne nach der Goldenen Medaille zu verleihen.

Für die Verleihung der Medaillen ist es gleichgültig, ob die Schießen mit dem Gewehr, Karabiner oder Pistole in einem oder in verschiedenen Jahren abgelegt werden. Die Schießen müssen aber in der Reihenfolge Bronze, Silber, Gold abgelegt werden. Es ist nicht möglich, die Bronzene Medaille nach der Silbernen oder Goldenen, oder die Silberne nach der Goldenen Medaille zu verleihen.

Für die Verleihung der Medaillen ist es gleichgültig, ob die Schießen mit dem Gewehr, Karabiner oder Pistole in einem oder in verschiedenen Jahren abgelegt werden. Die Schießen müssen aber in der Reihenfolge Bronze, Silber, Gold abgelegt werden. Es ist nicht möglich, die Bronzene Medaille nach der Silbernen oder Goldenen, oder die Silberne nach der Goldenen Medaille zu verleihen.

Jahre die Stadtbau Gera eine neue Form der Zusammenarbeit mit Bauherren und Architekten. Mit dem Verfahren „Offene Planung" wurden Bauherren und Architekten in die Lage versetzt, ihre Vorstellungen in Grundrissen und Fassaden weitgehend zu verwirklichen. Dieses Verfahren wurde in Gera in Zusammenarbeit mit dem Bund Deutscher Architekten, Bezirksgruppe Gera, entwickelt. Es ermöglicht Bauherren und Architekten, ihre Vorstellungen in Grundrissen und Fassaden weitgehend zu verwirklichen.

Die Stadtbau Gera GmbH hat sich zum Ziel gesetzt, in Zusammenarbeit mit dem Bund Deutscher Architekten, Bezirksgruppe Gera, ein neues Verfahren zu entwickeln, das es Bauherren und Architekten ermöglicht, ihre Vorstellungen in Grundrissen und Fassaden weitgehend zu verwirklichen. Dieses Verfahren wurde in Gera in Zusammenarbeit mit dem Bund Deutscher Architekten, Bezirksgruppe Gera, entwickelt. Es ermöglicht Bauherren und Architekten, ihre Vorstellungen in Grundrissen und Fassaden weitgehend zu verwirklichen.

Die Stadtbau Gera GmbH hat sich zum Ziel gesetzt, in Zusammenarbeit mit dem Bund Deutscher Architekten, Bezirksgruppe Gera, ein neues Verfahren zu entwickeln, das es Bauherren und Architekten ermöglicht, ihre Vorstellungen in Grundrissen und Fassaden weitgehend zu verwirklichen. Dieses Verfahren wurde in Gera in Zusammenarbeit mit dem Bund Deutscher Architekten, Bezirksgruppe Gera, entwickelt. Es ermöglicht Bauherren und Architekten, ihre Vorstellungen in Grundrissen und Fassaden weitgehend zu verwirklichen.

Die Stadtbau Gera GmbH hat sich zum Ziel gesetzt, in Zusammenarbeit mit dem Bund Deutscher Architekten, Bezirksgruppe Gera, ein neues Verfahren zu entwickeln, das es Bauherren und Architekten ermöglicht, ihre Vorstellungen in Grundrissen und Fassaden weitgehend zu verwirklichen. Dieses Verfahren wurde in Gera in Zusammenarbeit mit dem Bund Deutscher Architekten, Bezirksgruppe Gera, entwickelt. Es ermöglicht Bauherren und Architekten, ihre Vorstellungen in Grundrissen und Fassaden weitgehend zu verwirklichen.

Die Stadtbau Gera GmbH hat sich zum Ziel gesetzt, in Zusammenarbeit mit dem Bund Deutscher Architekten, Bezirksgruppe Gera, ein neues Verfahren zu entwickeln, das es Bauherren und Architekten ermöglicht, ihre Vorstellungen in Grundrissen und Fassaden weitgehend zu verwirklichen. Dieses Verfahren wurde in Gera in Zusammenarbeit mit dem Bund Deutscher Architekten, Bezirksgruppe Gera, entwickelt. Es ermöglicht Bauherren und Architekten, ihre Vorstellungen in Grundrissen und Fassaden weitgehend zu verwirklichen.

Sage Mesa (Ch.), 1,000 ft., 6 acres. Founded by Dr. Chas. Sage, 1900. Sanatorium for the Treatment of Consumption. Physician in charge, Dr. Chas. Sage. Trained nurses. Rates, $15 to $25 per week. Address, Sage Mesa, Ch.

Sage Mesa (Ch.), 1,000 ft., 6 acres. Founded by Dr. Chas. Sage, 1900. Sanatorium for the Treatment of Consumption. Physician in charge, Dr. Chas. Sage. Trained nurses. Rates, $15 to $25 per week. Address, Sage Mesa, Ch.

Sage Mesa (Ch.), 1,000 ft., 6 acres. Founded by Dr. Chas. Sage, 1900. Sanatorium for the Treatment of Consumption. Physician in charge, Dr. Chas. Sage. Trained nurses. Rates, $15 to $25 per week. Address, Sage Mesa, Ch.

Wichtige
literarische Unterhaltung
für
Leser
aller Stände.

Mit Kupfern.

Jahrgang 1801.

Erstes Quartal.

Leipzig,
bey Siegfried Lebrecht Crusius.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 121. —— 1. Mai 1841.

Zur Nachricht.

Von dieser Zeitschrift erscheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und ist der Preis für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutschland nehmen Bestellung darauf an; ebenso alle Postämter, die sich an die königl. sächsische Zeitungsexpedition in Leipzig oder das königl. preußische Grenzpostamt in Halle wenden. Die Versendung findet wöchentlich zweimal, Dienstags und Freitags, aber auch in Monatsheften statt.

Europa und China.

Zwei Gegenstände sind es, um welche sich hauptsächlich das politische Leben der Gegenwart im Ganzen und Großen dreht, welche ihm Ziel und Anregung geben, Hoffnung wie Furcht einflößen und auf welche sich in letzter Instanz alle Fäden der Politik, alle Pläne des Angriffs wie der Abwehr, alle Bestrebungen des fortschreitenden wie des erhaltenden Princips beziehen; man könnte jene beiden die Welt in Bewegung setzenden Dinge die Hauptfactoren der jetzigen politischen Lage nennen. Der eine dieser Factoren tritt zwar mehr passiv, aber darum nicht weniger gewichtig und entscheidend in die welthistorische Entwickelung der Gegenwart ein: es ist der ganze Orient, der bei seinen mit jedem Tage immer deutlicher sich offenbarenden innern Verfall, von der Türkei an bis nach China, durch den täglich steigenden Verkehr mit ihm in ein näheres Verhältniß mit Europa treten und nothwendigerweise nach dem Gesetze der Wechselwirkung bestimmend auf Europa zurückwirken muß. Der andere Factor, activer Natur, besteht in dem proteusartigen Geiste, der ganz Europa durchweht und je nach den verschiedenen Ländern und Völkern in den verschiedensten Gestalten sich zeigt: hier als revolutionnairer Geist und dort als Streben nach materieller Verbesserung, hier als Aufklärerei und dort als Industrialismus, hier als Ideologie und dort als Materialismus, hier als Kosmopolitismus und dort als ins Grenzenlose gehende Speculation — wir meinen, um alle diese verschiedenen Erscheinungen auf ein Princip zu reduciren, das Streben nach einer neuen Begründung ihres socialen Zustandes, was alle Völker Europas mehr oder weniger beseelt, und zu dem sie nothwendig vermöge der ganzen Entwickelung ihrer Eigenthümlichkeit gelangt sind, das aber bis jetzt noch in den Geburtswehen liegt und die feste Gestalt des ersehnten verbesserten Zustandes noch nicht vollkommen an das Tageslicht zu fördern gewußt hat. Das gegenseitige Verhältniß dieser beiden Factoren auseinanderzusetzen, wäre für den politisch-historischen Schriftsteller eine ebenso interessante als würdige Aufgabe, die, mit Geist und Kenntnissen vollständig gelöst, ein Werk geben würde, das bleibendern Werth als eine Broschüre oder ein bloßer Journalartikel hätte. Eine umfassende und tief eingehende Behandlung derselben steht noch zu erwarten; indeß hat bereits der geistvolle Verfasser der „Briefe über Nordamerika", Michel Chevalier, in der „Revue des deux mondes", unter der an der Spitze dieses Artikels stehenden Überschrift einen Beitrag zur Lösung dieser Frage geliefert, der, obwol nur einen Theil derselben speciell ins Auge fassend und ihn mehr geistreich-rhapsodisch, im Sinne des Journalismus, als philosophisch-historisch behandelnd, doch unsere Aufmerksamkeit verdient und den wir deshalb in seinen wesentlichen Partien den Lesern d. Bl. mitzutheilen nicht für unzeitgemäß halten.

Am äußersten Ende Asiens — beginnt Chevalier — liegt ein Reich, das hinsichtlich der Bevölkerung seines Gleichen nicht auf der Erde hat, denn es allein enthält 360 Millionen Menschen, also wenigstens 100 Millionen mehr als ganz Europa und mehr als den dritten Theil der ganzen Bevölkerung unsers Planeten. Nicht minder beachtenswerth erscheint es hinsichtlich des durch Menschenarbeit erzeugten Reichthums. Lange vor Europa im äußern Staatsleben geordnet und wohl eingerichtet, ist es uns doch noch ein unbekanntes Land und bis jetzt hermetisch verschlossen gewesen. Bis vor kurzem hatte es Europa, wie kriegslustig dieses auch sein mag, noch immer in Frieden gelassen. Es lag zu entfernt, um die Eroberungssucht der abendländischen Völker zu reizen. Der abenteuerische Geist der Europäer begnügte sich mit dem Austausche von einigen Waaren, der in dem einzigen Hafen von Kanton betrieben wurde. Diesen Augenblick scheint sich jedoch eine große Veränderung in allen diesem vorbereiten zu wollen. Der Handel hat einen ernsten Zusammenstoß zwischen Großbritannien und der Regierung des weiten und volkreichen Reiches der Mitte herbeigeführt. Durch die Fortschritte der mechanischen Künste und der Naturwissenschaften, sowie durch die Eroberungen, die Europa nach und nach in Asien gemacht, sind die Entfernungen so verkürzt, daß eine Expedition gegen China, woran der Gedanke

ſchon noch vor einem halben Jahrhundert für eine Tollheit gehalten worden wäre, jetzt von der engliſchen Regierung wie eine ganz einfache und natürliche Unternehmung organiſirt worden und in dieſem Augenblicke am Werke iſt. Welches wird ihr Ergebniß ſein? Es wäre kühn, mit Beſtimmtheit es vorherſehen zu wollen. Das aber kann man ohne Verwegenheit behaupten, daß dieſes Unternehmen eines ſo um ſich greifenden, ſtarken und im Bewahren des einmal Genommenen geſchickten Volkes ein wichtiges Ereigniß und man berechtigt iſt, es als Vorſpiel einer neuen Epoche in dem Verhältniſſe Chinas zu Europa zu betrachten.

Man hat viel über die Verdienſte der Chineſen in Vergleich mit denen der Europäer geſtritten. Natürlich haben wir mit der uns eigenthümlichen Beſcheidenheit uns den Vorrang zuerkannt; ich will gar nicht ſagen, mit Unrecht; indeß iſt der Proceß nicht ohne Appellation zum Spruche gekommen. Die Chineſen ſind in der That im ganzen Gebiete der Wiſſenſchaften und ſchönen Künſte, nicht minder auch in dem der nützlichen Künſte weit hinter uns zurück. Zwar waren ſie Europa in den wichtigſten Erfindungen vorangeſchritten, wie der der Buchdruckerkunſt, des Schießpulvers, des Compaſſes u. ſ. w.; aber ſie haben nur zur Hälfte Vortheil daraus zu ziehen gewußt, weil ihnen der unermüdliche Vervollkommnungsgeiſt, der die Europäer charakteriſirt, abgeht, und es bedurfte der Verpflanzung ihrer Erfindungen nach Europa, um ſie alle Früchte tragen zu laſſen. Ihre Induſtrie iſt beſonders dadurch zurück, daß ſie es nicht verſtanden haben, in der materiellen Welt ſich Organe zu ſchaffen, welche die Verrichtungen derjenigen erſetzen, mit denen die Natur den menſchlichen Körper begabt hat. Ihre Maſchinen und Saumthiere ſind wenig zahlreich und vollkommen. Bei ihnen muß Menſchenkraft noch alle Arbeit verrichten und häufig ſelbſt den Transport der ſchwerſten Waaren auf große Entfernungen beſorgen. Es fehlt ihnen jene herrſchende Geiſteskraft, die uns erlaubt hat, die Elemente und die Thiere zu unſerm Gebrauche zu verwenden, ſie im größten Maßſtabe für uns arbeiten zu laſſen und ſo zu ſagen den Erdball umzugeſtalten, damit unſere Verbindungswege ſich ganz nach Wunſch darauf entwickeln könnten. Vielleicht gibt es in der kleinen Inſel, die ſich Großbritannien nennt, mehr Maſchinen und ebenſo viel Chauſſeen und ſchiffbare Kanäle als im ganzen chineſiſchen Reiche, und mehr Eiſen wird daſelbſt fabricirt und verbraucht.

Was den religiöſen Geſichtspunkt anbelangt, ſo kann man den Fetiſchismus der Anhänger des Fo kaum als einen Beweis für die Inferiorität Chinas gelten laſſen, denn das katholiſche Europa bietet in ſeinem Aberglauben und den Religionsübungen der gläubig gebliebenen niedern Claſſen, ſowie in der Reliquienverehrung und dem Glauben an die täglichen Wunder der Heiligen das Seitenſtück hierzu. In Betreff des Verhältniſſes des Menſchen zur Gottheit ſtehen die aufgeklärten Claſſen in China faſt auf demſelben Standpunkte wie in Europa: ihr Glaube beſteht in einem Deismus von außerordentlicher Milde, von der man würde ſagen können, ſie erſtrecke ſich über Alles, wenn die chineſiſchen Gelehrten — vermöge eines Verſehens, das wir jedoch, ſo bedeutend es auch iſt, ihnen nicht zum Vorwurf machen dürfen, da wir gegen ſie denſelben Fehler uns zu Schulden kommen laſſen — die zahlreichen und mächtigen Völkerſchaften des civiliſirten Abendlandens aufzuzählen nicht vergeſſen hätten.

In Betreff der Verhältniſſe des Menſchen zum Menſchen, vom ſittlichen Standpunkte aus, ſind die Chineſen, in der Form wenigſtens, uns voraus, denn ſie ſind wohlwollender. Zank und Streit iſt wenig gekannt unter ihnen. Sie haben im Ceremoniel ein vortreffliches Mittel geſucht und gefunden, um die groben, heftigen oder hochfahrenden Triebe zu unterdrücken. Wenn daher der Chineſe auf der einen Seite die äußere Natur weniger zu beherrſchen verſteht, ſo weiß er dafür auf der andern ſich ſelbſt beſſer zu beherrſchen. Herrſchaft gegen Herrſchaft genommen, ſo iſt die letztere beſtimmt ebenſo viel werth als die erſtere. In Einer ſittlichen Beziehung indeß bietet China noch eine bedeutende Unvollkommenheit: die Vielweiberei beſteht daſelbſt, oder das Concubinat vielmehr iſt erlaubt und wird von den Reichen häufig in Anwendung gebracht. Die Frau iſt daſelbſt nicht die Gefährtin des Mannes, ſondern vielmehr das Werkzeug ſeiner Lüſte, und ſonderbarerweiſe trägt ſie viel allgemeiner unter den vornehmern Claſſen als unter den geringern den Stempel der Knechtſchaft an ihrem Körper: ſie iſt verkrüppelt. Die barbariſche Gewohnheit der Verſtümmelung der Füße, aus der die chineſiſchen Damen jetzt eine Ehrenſache machen und die die ärmern Claſſen aus Eitelkeit und Koketterie nachahmen, ſo viel ſie können, iſt offenbar ein Überbleibſel der rohen Knechtſchaft, die auf dem Weibe, wie auf allen ſchwachen Weſen, beim Beginn aller Civiliſation laſtete. Sie iſt nichts anders als die Folge der eiferſüchtigen Unterdrückung des Herrn gegen den Sklaven. (Merkwürdig iſt, daß die tatariſchen Eroberer Chinas, die doch alle Gewohnheiten der Chineſen angenommen haben, der Mode der Fußverſtümmelung ſich nicht unterworfen haben.)

Dagegen kann China in politiſcher und ſocialer Hinſicht gar nicht unebene Anſprüche auf Überlegenheit machen. Die Chineſen haben ſehr ſchwierige Probleme gelöſt. Es iſt ihnen gelungen, während einer undenklichen Reihe von Jahrhunderten unzählige Millionen Menſchen zu einem Zuſammenleben unter demſelben Geſetze zu vereinigen. Bei uns hat man alle Verſuche, eine europäiſche Einheit zu begründen (was wir mit unſerer gewohnten Beſcheidenheit ein Weltreich zu benennen pflegen), einen nach den andern ſcheitern ſehen, obgleich eine ſolche Vereinigung, alle Nationaleitelkeit bei Seite geſetzt, viel günſtiger für das Glück der Völker ſein würde, als die Trennung in feindliche, oder wenigſtens rivaliſirende Regierungen. Nach der Römerherrſchaft ſind dieſe Verſuche ſogar nicht einmal offen eingeſtanden worden; denn Karl der Große, Karl V. und Napoleon ſtrebten nur nach einer Obergewalt im Rath der Könige und ſprachen nie die Abſicht aus, allein thronen zu wollen. Die Chineſen haben ein Reich gegründet, das ohne Unterbrechung ſeit Anfang der hiſtoriſchen Zeit beſteht und das vielleicht in alle Ewigkeit beſtehen würde, wenn es nicht der Dampf, indem er unſerer Eroberungsſucht zu Hülfe kommt, in unſern Bereich brächte. Die Bedingungen des Gleichgewichts ſind im chineſiſchen Reiche ſo wunderbar erfüllt, daß nichts es hat umſtürzen können, und daß Invaſionen und Eroberungen, die in unſerm Occident zu wiederholten Malen Alles weggefegt und Trümmer auf Trümmer gehäuft haben, ſtatt es zu ſtürzen oder zu erſchüttern, es vielmehr befeſtigt, geſtärkt und vergrößert haben.

Der Grund dieſer Erſcheinung liegt darin, daß die ſociale und politiſche Organiſation Chinas auf einem genauern und vollſtändigern Begriff der menſchlichen Natur beruht, als weder in den frühern noch in den gegenwärtigen Zeiten in irgend einem Theile des Abendlandes mit den ſocialen und politiſchen Organiſationen der Fall geweſen iſt.

In einem jüngſt erſchienenen Werke: „Du parti social", von Hrn. L. Brothier in Toulouſe, unterſcheidet der Verfaſſer in ſeiner Analyſe, die ich ſelbſt der Montesquieu's vorziehen möchte, drei Urelemente in der menſchlichen Geſellſchaft: die perſönlichen, die Familien- und die allgemeinen Intereſſen, und entwirft auf dieſem Grunde den Plan zu einer Regierung. Dieſe Claſſification iſt als Baſis der Beſtimmung, Combinirung und Vertheilung der Staatsgewalten — ich trage kein Bedenken, es zu wiederholen — tiefer und wahrer als die doppelte Dreieinigkeit (die monarchiſche, ariſtokratiſche und demokratiſche, und die ausführende, geſetzgebende und richterliche) des berühmten Verfaſſers des „Esprit des lois". Dies angenommen, muß die Regierung das Bild aller großen Elemente der Geſellſchaft treu wiedergeben. Alle großen Principien, auf denen die Geſellſchaft beruht, müſſen innerhalb der Regierung in einer eigenen Einrichtung ihren Ausdruck finden, durch den ſie in Leben und Wirklichkeit treten; ſonſt wäre der Name: Repräſentativregie-

rung, nur ein lügnerisches Aushängeschild; und jede Regierung muß repräsentativ sein (ich sage nicht parlamentarisch), oder sie geht zu Grunde; denn können die Staatsgewalten etwas Anderes sein als die Personificationen der gesellschaftlichen Kräfte? Unsere modernen europäischen Publicisten nun abstrahiren in ihren politischen Conceptionen durchweg von der Familie, als ob das Familiengefühl nicht eines der stärksten socialen Bande und eine der mächtigsten Triebfedern in der Staatsgesellschaft wäre. Darf man sich deshalb wundern, wenn ihre Werke so hinfällig sind, wenn wir Staatsverfassungen wechseln wie ein Modemann sein Pferd, und wenn bei uns in Frankreich die mittle Lebensdauer der Dynastien gegenwärtig ungefähr das Drittel oder Viertel der mittlern Lebensdauer eines Menschen aus denjenigen Classen beträgt, in denen Elend und Leiden das Leben am meisten verkürzen, bei uns, die wir zuvor in 14 Jahrhunderten nur drei Dynastien hatten?

Jede Verfassung, die den Familiengeist nicht berücksichtigt, die ihm nicht eine angemessene Stellung anweist, ist durchaus unfähig etwas constituiren zu wollen, genau ebenso sehr, als wenn sie von den individuellen Interessen abstrahiren, oder die Gesammtinteressen des Staats mit Stillschweigen übergehen wollte. Dadurch, daß sie eine Kraft erster Ordnung, und gerade diejenige, welche Ständigkeit erzeugt, bei Seite ließe, begäbe sie sich selbst der Ständigkeit. Sie wäre auf den beweglichen Sand der Revolutionen gebaut, oder schwebte in der durch politische Stürme bewegten Atmosphäre. Unglücklicherweise stellt sich bei uns (d. h. in Frankreich; wie das „uns" oder „wir" des Verfassers fast immer zu verstehen ist) das Princip der Familie als unverträglich mit einem andern Principe dar, welches nicht minder geheiligt ist, das Palladium des individuellen Interesses bildet und das Bürgerrecht unwiderruflich gewonnen hat — nämlich mit dem Principe der Gleichheit, das der Nationaleinheit ihre Weihe ertheilt, indem es die Unterschiede von Abstammung und Geburt, von Siegern und Besiegten, von Eroberern und Vasallen aufhebt. Das Princip der Gleichheit hat sich, trotz des Widerstandes der Nachkommen der Eroberer und der Inhaber der Feudalrechte, seit einem halben Jahrhunderte Platz gemacht; doch haben wir ihm nur dadurch Einfluß zu verschaffen gewußt, daß wir immermehr das Familienprincip, worauf sich jene beriefen, untergruben und mit allem Eifer darauf bedacht waren, allen Sinn für Familie aus dem öffentlichen wie dem häuslichen Leben auszurotten. Es ist uns wunderbar gelungen, die Ansprüche der Feudalherrschaft zu vernichten; aber damit haben wir auch zugleich — wiewol gegen unsere Absicht — die Gesellschaft desorganisirt. Übrigens haben in diesem Punkte die Vertheidiger des Familienprincips den Freunden der Gleichheit einen Vorwurf zu machen. Ich meine hier die wahre Gleichheit, nicht die Gleichmacherei, die noch von zu Vielen, selbst von ausgezeichneten Geistern und von wirklich liberalen mit jener verwechselt wird, obgleich sie in der That die tyrannischste und ungeheuerste Ungleichheit ist. Die Einen wie die Andern nun stimmen unglücklicherweise wenigstens darin überein, daß beide Principien sich gegenseitig widerstreben und ausschließen. Diese Meinung ist zum Axiom geworden, das unzerstörbar in unsern Köpfen geworden zu sein scheint. Man ist entweder für die Gleichheit oder für die Weihe des Familienprincips durchs Staatsleben, aber nicht für beides zugleich. Da nun aber die Staatsgesellschaft auf die Länge ebenso wenig die Gleichheit wie die Familie entbehren kann, so entsteht aus jenen ausschließenden Ansprüchen ein immerwährendes Schwanken, eine Reihe von Kämpfen ohne Ende. Wir drehen uns in einem fehlerhaften Cirkel herum, aus der Charybdis in die Scylla, und umgekehrt, fallend, von der Anarchie zum Absolutismus, und von dem Absolutismus zur Anarchie, von Revolution zu Revolution getrieben. Man möchte sagen, jene Idee von der Unverträglichkeit des Familiengeistes mit der Gleichheit sei von einem bösen Geiste mitten in das Abendland (d. h. hier wieder Frankreich, da der Franzose in Frankreich den vollkommensten Repräsentanten des Abendlandes sieht) geschleudert worden als Same ewiger Zwietracht, damit seine Bewohner sich gegenseitig vernichteten; auch könnte man geneigt sein, an die Erreichung dieser höllischen Absicht zu glauben, wenn man nicht daran dächte, daß jener Glaube ein ganz junger auf der Erde und nicht älter als ein halbes Jahrhundert ist, und daß er, da blos die Leidenschaften eines schrecklichen Kampfes ihm zur Geltung verhalfen, nach und nach verlöschen muß, wie jene Leidenschaften schwinden, ganz ähnlich wie so viele andere Vorurtheile, die in ihrer Zeit für Universalmittel oder unheilbare Krankheiten des menschlichen Geistes galten, nach und nach verschwunden sind.

Die Chinesen nun haben im Gegentheile jene beiden Principien miteinander zu verbinden gewußt; nicht durch einen lahmen und zwitterhaften Vergleich, sondern durch eine vollkommene Versöhnung, die — eine merkwürdige Thatsache, welche zeigt, bis zu welchem Punkte ihr Naturell und ihre Geschichte von der unserigen verschieden sind — ganz natürlich, ohne Kampf und ohne Anstrengung stattgefunden hat.

Das Princip der Gleichheit gilt bei ihnen ohne allen Rückhalt. Ihre Verfassung kennt keine andere Berechtigung als die durch Verdienst erworbene, und sie wirkt aus allen Kräften dahin, das Verdienst hervorzulocken und ihm seinen Rang im Staate anzuweisen. Alles gehört dem Würdigsten, Alles, mit Ausnahme der Krone; obendrein wird die Erbfolge nicht einmal nach dem Rechte der Erstgeburt bestimmt: der Kaiser wählt unter seinen Söhnen seinen Nachfolger. Es ist dies die reellste demokratische Organisation, die es auf der Erde gibt, und will man unbefangen sein, so muß man eingestehen, daß sie die einzige ist, die bis jetzt von der Erfahrung völlig constatirt und bestätigt worden ist; denn die alten Demokratien des Abendlandes waren in der That nur Oligarchien oder Aristokratien. Die Meinungen, die jetzt unter uns als demokratische gäng und gäbe sind, sind in der That nicht aus dem Gedanken der Gleichheit, sondern aus dem Streben nach gehässiger Gleichmacherei und roher Gleichmäßigkeit und Gemeinheit entstanden und verdienen nicht populair, sondern pöbelhaft genannt zu werden. Die amerikanische Demokratie endlich, der man den Vorwurf der Gemeinheit und Pöbelhaftigkeit mit vielem Rechte machen darf, ist noch nicht über den Zustand eines Versuchs hinaus; es wäre ein übereiltes Urtheil, wollte man ihr schon jetzt die einem wohlbegründeten, fest bestehenden und säßig gewordenen Systeme zukommenden Ehren zuerkennen. Sie hat kaum ihr erstes halbes Jahrhundert hinter sich und schon zeigt sie in den Bewegungen ihres Mechanismus nicht mehr jene einfache und majestätische Regelmäßigkeit, die sie allen Nationen beneidenswerth und zum Schrecken für alle gekrönte Häupter machte.

(Die Fortsetzung folgt.)

Ludwig Halirsch's literarischer Nachlaß. Herausgegeben von Johann Gabriel Seidl. Zwei Bändchen. Wien, Gerold. 1840. Gr. 12. 1⅓ Thlr.

Seidl, der langjährige Jugendfreund des früh verstorbenen Halirsch, hat zu diesem Nachlaß eine Biographie des Dichters mit vieler Sorgfalt, mit Genauigkeit und Fleiß geschrieben, aus der uns mit Schmerzen deutlich wird, daß Halirsch ungeachtet einer sorgenfreien, ja sogar begünstigten und vielversprechenden Lebensstellung doch nie glücklich war. Schwermüthig, argwöhnisch, leicht gereizt, schuf er sich Leiden, die in Wahrheit nicht da waren. Seine poetischen Versuche fanden frühzeitig Anklang und bald gerechte Anerkennung. Als Lyriker stand er unter seinen östreichischen Zeitgenossen mit in der ersten Reihe. Selbst seine Dramen nahm man wohlwollend auf. Dies Alles genügte und erfreute ihn jedoch nicht, da er von so zarter Empfindlichkeit war, daß ihn der geringste Tadel unendlich unglücklich machen konnte. Körperliche Übel haben jedenfalls dazu beigetragen, was auch sein plötzlich erfolgender Tod in Italien,

Section 1. Section 1 of the Act of June 25, 1948 (62 Stat. 869), as amended, is amended by striking out the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming"

and inserting in lieu thereof the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming
Guam
Northern Mariana Islands
Virgin Islands"

Sec. 2. Section 2 of the Act of June 25, 1948 (62 Stat. 869), as amended, is amended by striking out the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming"

and inserting in lieu thereof the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming
Guam
Northern Mariana Islands
Virgin Islands"

Sec. 3. Section 3 of the Act of June 25, 1948 (62 Stat. 869), as amended, is amended by striking out the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming"

and inserting in lieu thereof the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming
Guam
Northern Mariana Islands
Virgin Islands"

Sec. 4. Section 4 of the Act of June 25, 1948 (62 Stat. 869), as amended, is amended by striking out the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming"

and inserting in lieu thereof the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming
Guam
Northern Mariana Islands
Virgin Islands"

Sec. 5. Section 5 of the Act of June 25, 1948 (62 Stat. 869), as amended, is amended by striking out the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming"

and inserting in lieu thereof the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming
Guam
Northern Mariana Islands
Virgin Islands"

Sec. 6. Section 6 of the Act of June 25, 1948 (62 Stat. 869), as amended, is amended by striking out the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming"

and inserting in lieu thereof the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming
Guam
Northern Mariana Islands
Virgin Islands"

Sec. 7. Section 7 of the Act of June 25, 1948 (62 Stat. 869), as amended, is amended by striking out the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming"

and inserting in lieu thereof the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming
Guam
Northern Mariana Islands
Virgin Islands"

Sec. 8. Section 8 of the Act of June 25, 1948 (62 Stat. 869), as amended, is amended by striking out the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming"

and inserting in lieu thereof the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming
Guam
Northern Mariana Islands
Virgin Islands"

Sec. 9. Section 9 of the Act of June 25, 1948 (62 Stat. 869), as amended, is amended by striking out the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming"

and inserting in lieu thereof the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming
Guam
Northern Mariana Islands
Virgin Islands"

Sec. 10. Section 10 of the Act of June 25, 1948 (62 Stat. 869), as amended, is amended by striking out the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida, Southern District
Georgia, Middle District
Georgia, Northern District
Georgia, Southern District
Hawaii
Idaho
Illinois, Central District
Illinois, Northern District
Illinois, Southern District
Indiana, Northern District
Indiana, Southern District
Iowa, Northern District
Iowa, Southern District
Kansas
Kentucky, Eastern District
Kentucky, Western District
Louisiana, Eastern District
Louisiana, Middle District
Louisiana, Western District
Maine
Maryland
Massachusetts
Michigan, Eastern District
Michigan, Western District
Minnesota
Mississippi, Northern District
Mississippi, Southern District
Missouri, Eastern District
Missouri, Western District
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York, Eastern District
New York, Northern District
New York, Southern District
New York, Western District
North Carolina, Eastern District
North Carolina, Middle District
North Carolina, Western District
North Dakota
Ohio, Northern District
Ohio, Southern District
Oklahoma, Eastern District
Oklahoma, Northern District
Oklahoma, Western District
Oregon
Pennsylvania, Eastern District
Pennsylvania, Middle District
Pennsylvania, Western District
Rhode Island
South Carolina
South Dakota
Tennessee, Eastern District
Tennessee, Middle District
Tennessee, Western District
Texas, Eastern District
Texas, Northern District
Texas, Southern District
Texas, Western District
Utah
Vermont
Virginia, Eastern District
Virginia, Western District
Washington, Eastern District
Washington, Western District
West Virginia, Northern District
West Virginia, Southern District
Wisconsin, Eastern District
Wisconsin, Western District
Wyoming"

and inserting in lieu thereof the following:

"Alabama, Middle District
Alabama, Northern District
Alabama, Southern District
Alaska
Arizona
Arkansas, Eastern District
Arkansas, Western District
California, Central District
California, Eastern District
California, Northern District
California, Southern District
Colorado
Connecticut
Delaware
District of Columbia
Florida, Middle District
Florida, Northern District
Florida,

Wiener
literarische Unterhaltung.
Montag, 1. Februar 1847. Nr. 105.

Ueber
Ferdinand Raimund.

Ferdinand Raimund ist todt! Wie ein Blitz aus heiterem Himmel traf diese Nachricht Alle, die ihn kannten, und Alle, die ihn liebten, und das waren Viele. Ein Jeder, der ihn sah, mußte ihn lieben, denn sein Wesen war so einnehmend, sein Benehmen so gewinnend, daß Jeder, der mit ihm in Berührung kam, sich zu ihm hingezogen fühlte. Er war ein Mann, wie man ihn selten findet, ein Mann, der sich durch sich selbst emporgearbeitet hatte, der sich durch sich selbst Alles geworden war, was er war. Er war ein Mann, der sich durch sich selbst Alles geworden war, was er war. Er war ein Mann, der sich durch sich selbst Alles geworden war, was er war.

den letzten Raum erblicken, der sie vom östlichen Rande des alten Continents trennte.

Eine andere Civilisation hat, von demselben Herd ausgehend, den entgegengesetzten Weg, von Abend nach Morgen eingeschlagen. Dies ist die Civilisation des äußersten Orients, des wahren Orients, des großen Orients, der in kurzem der einzige Orient sein wird, denn Europa absorbirt immermehr die Länder und Völker, welche für uns bis jetzt vorzugsweise den Orient ausmachten, weil sie die uns gerade nächstliegenden waren und uns durch den Conflict, in dem sie mit uns standen, ihre Existenz am fühlbarsten machten. Aber diese andere Civilisation, weniger bewegt, weniger kühn als die unserige, hat in China Halt gemacht, und nachdem sie einen vorgeschobenen Posten nach Japan gesendet, hat sie sich auf dem Lande für immer niedergelassen, indem sie sich scheute dem schrecklichen Meere Trotz zu bieten.

Zu der nämlichen Zeit, wo auf diese Weise, vermöge einer allgemeinen und den planetarischen Revolutionen ähnlichen providentiellen Bewegung, unsere Civilisation unbewußt von Osten nach dem Westen hingezogen wurde und so, die Reise um die Erde machend, wieder bei ihrer Schwester im äußersten Osten ankam, suchte sie diese auch auf einem andern Wege, unter dem Einflusse einer andern, wesentlich subjectiven Triebfeder. Der Durst nach Reichthümern und Eroberungen, die Triebe der Sinnlichkeit und des Ehrgeizes waren es, die sie veranlaßten ihre Richtung zu ändern, die Bahn von Osten nach Westen zu verlassen und nach dem Osten zurückzukehren, bald des Handels, bald Eroberungen halber. Aus diesem Antriebe gingen schon der Zug der Argonauten, der Kampf um Troja und die Feldzüge Alexander's des Großen, im Mittelalter die Kreuzzüge, die Factoreien der Lombarden, Genuesen und Venetianer, und in der neuen Zeit die heldenmüthigen Unternehmungen Albuquerque's und Vasco de Gama's, die einen Augenblick glücklichen Versuche der Franzosen unter Ludwig XIV. und endlich die englische ostindische Compagnie mit ihrem Reiche in Asien hervor.

Zu allen Zeiten herrschte unter den europäischen Völkern der Glaube, daß der entfernteste Orient unerhörte Reichthümer bewahre. Immer waren die Menschen der Meinung, daß ferne Gegenden Wunder und Schätze verbärgen. Schon die ersten griechischen Dichter und Philosophen setzten die elysischen Gefilde, die Inseln der Seligen, die Hyperboreer und das gerechte Volk der Äthiopen an die äußersten Grenzen der vom Okeanos umflossenen Erdscheibe. Fruchtbarkeit, mildes Klima, kräftige Bewohner, reine Sitten, alle nur denkbaren Güter wurden den Gestaden des Okeanos beigelegt. Später, als die christliche Erdbeschreibung die Idee von einer runden Scheibe, als der Form der Erde, verdrängt und die letztere zu einer Fläche in Form eines Parallelogramms umgestaltet hatte, lehrte man, daß jenseit des Oceans ein anderes Land liege, in welchem das Paradies befindlich sei und welches die Menschen bis zur Sündflut bewohnt hätten. Herodot, der treue Ausdruck des Wissens wie der Vorurtheile seiner Zeit, stellt als Princip auf, daß die äußersten Enden der Erde die schönsten Erzeugnisse zuertheilt erhalten haben. Diese Meinung drückte, wie Alexander von Humboldt bemerkt, nicht blos den melancholischen aber natürlichen Gedanken aus, daß das Glück fern wohne, sondern sie stützte sich auch auf die Entfernung der Orte, woher die Hellenen den Bernstein, das Zinn, das Gold und die Gewürze erhielten. Da streckte die Chersonesus aurea ihre langen Ufer hin, da lag Salomon's Ophir. Der Glaube, daß der äußerste Orient ein Goldland sei, findet sich auch bei den semitischen Völkern. Die arabischen Geographen Edrisi und Bakui setzen sowol die Silberinsel Sahabet als die Goldinseln Uak-Uak und Saila, wo die Hunde und Affen goldene Armbänder tragen, an die äußersten östlichen Grenzen der bekannten Welt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Lebensnachrichten über Barthold Georg Niebuhr aus Briefen desselben und aus Erinnerungen einiger seiner nächsten Freunde. Dritter Band. Mit Carsten Niebuhr's Bildniß. Hamburg, Perthes. 1839. Gr. 8. 2½ Thlr.*)

Dieser Band der anziehenden Mittheilungen über Niebuhr enthält dessen Rücktritt ins Privatleben und gelehrtes Leben in Bonn, von 1823—30. Über des letztern Wirksamkeit und Ende gibt ein ungenannter Freund nähere Nachrichten, Bunsen zeichnet seinen Vorgänger als Diplomaten in Rom, ein dritter ungenannter Freund liefert einen Beitrag zu Niebuhr's Charakteristik und Savigny krönt das Ganze mit Erinnerungen an sein Leben und Wirken. So haben wir sammt den eigenen Briefen des Mannes ein geschickt und wohlwollend zusammengesetztes musivisches Bildniß vor uns; ein Denkmal, wie es jeder sich wünschen mag, der Verdienstliches geleistet und mit seinen Schriften einen Namen in der Bücherwelt erworben.

Wer aus Rom nach Deutschland zurückkehrt, wenn er dort Jahrelang weilte, wird mit aller Liebe des Vaterländischen manchen Schmerz bekämpfen müssen. Ihn fühlt der Sohn Marcus, wenn er sich Abends an den Vater schmiegt und ausruft: „Wie schön geht die Sonne in Italien unter, hier ist kein heller Himmel und kein Meer, und die Häuser und Kirchen sind so häßlich!“ In Bonn, welches Niebuhr zum einstweiligen Aufenthalt wählte, empfing ihn zugleich ein feindlicher literarischer Angriff, wogegen unempfindlich zu sein von keinem Schriftsteller verlangt werden darf; es stirbt ein Kind und ein zweites kränkelt; erst nach Überwindung solcher Gemüthsbewegungen, nach Entlassung von der römischen Gesandtschaft, nebst Beibehaltung seines Gehaltes als Wartegeld, eröffnet sich die Stille und Befriedigung eines ganz den Wissenschaften gewidmeten Lebens. Niebuhr hält Vorlesungen an der Universität, arbeitet an seiner „Römischen Geschichte“, erfreut sich ihrer guten Aufnahme, selbst in Amerika, nimmt Theil am „Rheinischen Museum“, stiftet mit Brandis und andern Philologen eine philologische Gesellschaft, macht kleine Reisen, auch nach Holstein, entwirft den Plan zu einer neuen Ausgabe der byzantinischen Schriftsteller, — da wird er am 6. Febr. 1830 um Mitternacht durch den Brand seines Hauses erschüttert, wobei vieles ihm Unersetzliche zu Grunde geht, Manches sich wiederfindet. Das Haus wird verschönert hergestellt, er bezieht es für den nächsten Winter, allein die Julirevolution mit den ihr folgenden Aufständen in Belgien und Deutschland drückte sein Gemüth — vielleicht durch körperliche Schwäche besonders verstärkt — er sieht ein Zeitalter der Barbarei und des Untergangs hereinbrechen und stirbt nach kurzer Krankheit (Lungenentzündung) in der Nacht auf den 2. Jan. 1831. Neun Tage nach ihm folgte mit gebrochenem Herzen die Gattin ins Grab. Der jetzige König von Preußen hat es mit einem Denkmal geschmückt.

Als Lehrer wirkte sein Vortrag ohne Macht des Organs oder Schönheit des Flusses durch seinen natürlichen lebendigen Eifer und die Fülle der mannichfaltigsten Kenntnisse, Vergleichung des Ältesten und des Neuesten; er wirkte durch Anregung Derjenigen, die Zutritt in sein Haus hatten, durch Aussetzung von Preisen für philologisch-historische Aufgaben, durch Mittheilung und Gespräch auf jeden Freund und Kenner der Wissenschaft, wie er denn selbst seinen Schatz von Einsichten bei regelmäßiger Lebensart täglich erweiterte; was er las, wurde sein Eigenthum, in ursprünglicher oder veränderter Gestalt, er dachte, fühlte, redete, schrieb und handelte aus der ungetheilten Einheit seines ganzen Wesens.

Als Diplomat standen Vorzeit und Gegenwart lebendig vor seinem Geiste. Von dem Geschäft hegte er keine ideale Ansicht, das Vorherrschen hohler Phrasen, die Nichtigkeit und Langweiligkeit des höhern gesellschaftlichen Lebens waren ihm zuwider. Weil dies in seinen Äußerungen (wovon S. 309 ein

*) Vgl. die Berichte über den ersten und zweiten Band in Nr. 99—102 d. Bl. f. 1838 und Nr. 106—107 f. 1839. D. Red.

Montag. 1837. 1. Mai.

mäßigkeit und Wirksamkeit ihm erwiesen sind; aber es wird deshalb nicht einwilligen, sich auf sein Gebiet zu beschränken. Wir sind keine Leute, die chinesische Mauern um sich herumbauen, im Gegentheil, wir wollen selbst nicht erlauben, daß andere welche errichten, und machen sogar die Prätension, diejenigen, welche schon errichtet sind, wieder niederzureißen. Sich in die Angelegenheiten Anderer zu mischen, bei dem Nächsten einzuschreiten, die Welt mit Wort oder Gewalt zu meistern, bald durch Handlungen Einzelner, bald durch Demonstrationen der Regierungen, hier durch diplomatische Unterhandlungen, dort durch Kanonenschüsse, das ist für die Natur der Europäer ein dringendes Bedürfniß, dem sie sich nicht nach freiem Belieben entziehen können, denn Völker wie Einzelne widerstreben vergeblich ihrem natürlichen Temperament. Vielleicht wären wir glücklicher, wenn wir anders wären; das läßt sich vielleicht mit guten Gründen durchführen. Denn der Mensch, der sich am besten zu beherrschen weiß, ist auch der, der sich am besten zu befriedigen versteht; dagegen ist der, dessen Gedanken und Wünsche keine Grenzen kennen, auch ungezügelten Leidenschaften unterworfen. Aber die europäischen Völker sind und die Völker des Alterthums, von denen wir abstammen und deren welthistorische Aufgabe wir fortsetzen, waren nun einmal so, und lange noch werden wir so bleiben; denn, ohne die höchste Güte der Vorsehung zu verkennen, kann man doch annehmen, daß dies der Stachel ist, mit dem sie uns vorwärts treibt, und daß sie nicht eher aufhören wird uns von Unternehmung zu Unternehmung, von Abgrund zu Abgrund, von Klima zu Klima und von Continent zu Continent rastlos zu führen, als bis wir das uns aufgegebene Werk vollendet haben, nämlich das, die Ringe der Kette allgemeiner Harmonie und Brüderlichkeit um unsern ganzen Planeten durch alle Hindernisse hindurch zu entrollen und zu befestigen, und für immer die beiden Endpunkte, das Alpha und das Omega, den Orient und den Occident, fest miteinander zu verbinden.

Man wird den Europäer nie dahin bringen können, sich lediglich auf den häuslichen Herd, oder selbst nur auf den Umkreis des Vaterlandes zu beschränken. Er bedarf eines öffentlichen Lebens ebenso sehr als eines häuslichen; er muß sich als Mitspielender irgend welcher Art bei einem Drama fühlen, in welchem es sich um das Geschick des Vaterlandes und des ganzen menschlichen Geschlechts handelt. Liegt hierin nicht der Beweis, daß Europa die Geschicke der Menschheit anvertraut sind?

Gewiß, Niemand weniger als ich ist wol fähig Das zu schmähen, was er früher aus allen Kräften angepriesen hat; nie wird es mir einfallen den Bau von Eisenbahnen, Kanälen und andern öffentlichen Bauten, mit einem Wort, die materiellen und positiven Verbesserungen überhaupt zu bekämpfen; noch immer halte ich dafür, daß die Politik der materiellen Interessen die Wohlfahrt der untern Classen, die diese ebenso sehr ersehnen wie verdienen und zu der sie durch den Schweiß ihrer Arbeit berechtigt sind, sichern werde; noch immer glaube ich, daß diese Politik allein den Gegnern des monarchischen Regierungssystems, die den Volksmassen die Erfüllung ihrer Wünsche versprechen und zur Unterstützung des republikanischen Systems ein glänzendes Gemälde von dem Wohlstande des Handwerkers und Landmannes in den Vereinigten Staaten Nordamerikas entwerfen, den Mund verschließen werde: dennoch aber müssen wir uns hüten, die Wichtigkeit und die Bedeutung der materiellen Politik in Betreff der Krisis zu übertreiben, die gegenwärtig in ganz Europa überhaupt und insbesondere in Frankreich die Gesellschaft quält und bis in ihre innersten Fugen erschüttert. Das leidenschaftliche Element ist außerordentlich in Frankreich entwickelt. Diese Leidenschaften bedürfen einer Nahrung; nun wird man aber Europa nie leidenschaftlich für öffentliche Bauten — obgleich von allen positiven Verbesserungen diese die evidentesten sind und am thatsächlichsten dem Sinne des Volkes sich aufdringen —, noch für den Gewerbfleiß überhaupt einnehmen. Nie wird in Europa — wenigstens nicht für längere Zeit — die industrielle Tendenz enthusiastisch und fieberhaft werden. Und doch bedarf Europa, und Frankreich insbesondere, des Enthusiasmus; beide könnten ihn ebenso wenig entbehren als das tägliche Brot.

Dies ist ein Übel! wird man sagen. Das ist wol möglich, obgleich ich das Gegentheil glaube; jedenfalls aber ist es eine Thatsache, die man nicht ändern kann, sondern hinnehmen muß. Niemand wird es dahin bringen, daß die Liebe zum materiellen Wohlbefinden dem Kopfe wie dem Herzen der europäischen Völker Genüge leiste. Sie sind von viel zu edelm Stoffe, als daß die Erwerbung von Reichthümern oder der Epikureismus, mag er auch noch so sehr durch den Glanz der Künste gehoben werden, lange Entzückungen in ihnen hervorbringen, oder ihnen andere als vorübergehende lebhafte Sympathien einflößen könnte. Sie streben nach materiellen Verbesserungen, weil sie, wenn sie den Fortschritt der Civilisation wollen, auch das Material dazu wollen müssen, da jener ohne dieses nur eine Fiction, ein Schatten ohne Substanz wäre. Aber nur in Zwischenzeiten vermag die Sorge um dieses Material die Völker ausschließlich zu beschäftigen. Diejenigen Classen, die an dem Material am meisten Mangel leiden, die armen, verstehen sich vielleicht noch weniger als die andern dazu, ihm ihr ganzes Dasein zu widmen. Der absolute Cultus der Materie, die ausschließliche Vergötterung der Industrie würden für die europäischen Völker tausend Gefahren mit sich führen. Es ist ein Unglück für kräftige Naturen, wenn sie auf eine Aufgabe, die unter ihren Kräften liegt, und auf einen Gedanken, der nicht ihre ganze Geisteskraft in Anspruch nimmt, beschränkt werden. Gelänge es die Völker Europas in den Umkreis ihrer materiellen Interessen einzupferchen, versuchten sie dieselben zum einzigen Gegenstand ihrer durchdringenden Intelligenz und ihrer kräftigen Leidenschaften zu machen, so würde man sie bald den Wohlstand in ungeheuern Orgien vergeuden, die Geschäfte in eine kolossale Agiotage verwandeln und sie selbst im Schlamm eines ungezügelten Sensualismus sich wälzen und durch eine scheußliche Habgier herabwürdigen sehen. Man weiß, was den Römern begegnete, als sie in ihrem Reiche sich abgeschlossen hatten .... Wollte Europa sich auf sich beschränken, so würde es weder zufrieden noch ruhig sein; für dasselbe ist Ruhe und Befriedigung nur unter der Bedingung möglich, daß es die Fluten, die innerhalb seiner Grenzen murrend rauschen, nach außen hin verbreite.

(Der Beschluß folgt.)

Lebensnachrichten über Barthold Georg Niebuhr aus Briefen desselben und aus Erinnerungen einiger seiner nächsten Freunde. Dritter Band.

(Beschluß aus Nr. 121.)

Fragen wir uns nun über das Lebensganze, wie es vorliegt, so macht es, besonders für den letzten Abschnitt, einen traurigen, ja tragischen Eindruck. Tragisch ist der Brand des Hauses, die Einbuße werther Sachen, der Verlust von Manuscripten, das Wiedereinziehen der Ehegatten, als die französische Julirevolution den Historiker im Innersten erschütterte, dann sein eigener und bald darauf der Gattin schneller Tod. Allein auch vorher verbreitet sich über das Leben eine Wolke, eine Nichtbefriedigung, die selbst mit der Zahl 7 (S. 246) nicht ohne Bangen etwas Bedeutendes, Erfüllung, Versagung oder wenigstens Veränderung ahnen läßt. Man gewahrt den ausgezeichneten Geist, der die stets gewünschte Muße zur reichen Pflege der Wissenschaften findet, in einer für die Jugendbildung günstigen Universitätsstadt an den Ufern des schönen Rheins, wo er Eigenthum eines Hauses und Gartens gewinnt, thätig und anerkannt als Schriftsteller, voll Freude über die Mittheilung und das Fruchtbringende seiner Vorlesungen, umgeben von einer ihn verehrenden Jugend, welche durch ihre Beihülfe sogar größere, dem Einzelnen zu weitschichtige literarische Unternehmungen gestattet, der sich selber mit Einsicht sagt: „das Alter mahne, zu ergreifen und zu genießen", der eine Familie um sich aufblühen sieht; — was fehlt zum menschlichen Erdenglück? Kränklichkeit, die öfter eintritt, ist

ein Übel, allein sie herrscht nicht ununterbrochen und wird ertragen und bekämpft. Dennoch durchziehen trübe Äußerungen eigener Art die Briefe: Niebuhr hegt eine ungünstige Meinung vom Stande der Gelehrten — findet die Literatur in Bonn so gut wie todt und den moralischen Zustand der Nation traurig — hat keinen Menschen, mit dem sich über seine Arbeit reden läßt, und mit den Büchern steht es schlimmer als zu Rom — in der trivialen Gesellschaft ist jeder klüger als ich — allgemeine gesunde Vernunft und Sitte sind nicht unter uns, wie sie es bei unsern Voräldern waren — die Arbeit wird gestört, oft ist alle Stimmung zur Composition fort — ihm fehlt Veränderung — er vermißt einen Geistesverkehr, der das Schlummernde hervorruft, das ist nun einmal verfagt — ihn gereut nicht seine Wohnung in Bonn zu nehmen, da er einmal ein anmuthigeres und reizenderes Leben verlassen, wovon beim Zurückdenken die Augen feucht werden — er fühlt sich stumpf und kleinmüthig — spricht im Bade Nennderf von unerträglicher tödtlich langweiliger Existenz — sitzt an der Arbeit, aber sie will nicht fließen — ist gesund, aber in keiner energischen Geistesstimmung — die Welt schläft ein, Erschütterungen lassen die Menschen leidend, die Indifferenz ist greulich — es liegt ein schwerer Druck auf seinem Gemüth u. s. w. Dazu gesellt sich dem Historiker und Politiker — wie einem Arzte, der bei Krankheitssymptomen das schlimmste Mögliche fürchtet — eine bange Ahnung schrecklicher Ereignisse, er sieht wehmüthig auf die untergegangene Welt, welche die Revolution wegriß, kein neuer Frühling ist gekommen — daß die Ruhe, welche wir nun im Abendlande 12 Jahre genossen haben, uns lange bleiben könne, ist sehr unwahrscheinlich (1827) — er geht in das neue Jahr (1827 Dec.) mit trüben Besorgnissen — ein Krieg droht Deutschland so gewiß als andern Ländern (1828) — Erfreuliches ist auf keinen Fall denkbar — alle Wissenschaften und Musen werden verscheucht, wir eilen in Deutschland im Fluge der Barbarei zu — seine Traurigkeit bezieht sich auf die Ausartung wie auf die Knechtschaft und Verheerung unserer Nation — ja er äußert sogar 1824: ein tüchtiger fremder Eroberer, mit einer Auswahl achtungswerther fremder Machthaber, könnte allein die Nation zu etwas Besserm zurückrufen!!!

Ref. erinnerte sich hierbei eines Geständnisses des durch Gesundheit, äußere Lebensverhältnisse, große Gaben und Ruhm in seltenem Maße begünstigten Goethe: Er wisse in seinem langen Leben kaum vier vollkommen glückliche Tage. Ist dies vielleicht eine Wiegenmitgift der Ausgezeichneten durch Umgebungen und die Welt Gehobenen, welche das Schicksal des gewöhnlichen Daseins und Wirkens nicht kennt?

In Bezug auf Niebuhr entwickelte sich mir Folgendes. Ein Leben zwischen den Schienen der Gelehrsamkeit, wenn diese frohen Genuß und leichte Bewegung desselben zu hindern scheinen, gleicht dem Leben eines Reichen, dem sein Besitz keine geringe Last ist, weil die Erhaltung und Vermehrung desselben unruhige Sorge und Mühe, Aufmerksamkeit nach verschiedenen Seiten stets erfodert, und der Gedanke hinzutritt, den Reichthum für sich und Andere würdig zu gebrauchen, darüber dann Pläne sich bilden, die verfolgt werden müssen; von Allem, was hemmend entgegentritt, unangenehm berührt und gestört, mit dem Errungenen nie befriedigt, indem das Gewollte doch ein ganz Anderes gewesen. Jeder Genuß und Werth des menschlichen Lebens besteht nun freilich in Thätigkeit, im Fortschritt der Aneignung und glücklichem Gebrauch der Gaben; allein ohne eine gewisse Ruhe, welche darüber schwebt — religiöse Erhebung, als die höchste, steht dadurch mit dem irdischen Glück in genauester Verbindung, obgleich sie dieses nicht verheißt —, welche die Richtungen der Thätigkeit wie des Gebrauches bestimmt und das Erreichbare mit dem darüber hinaus treibenden Fluge der Gedanken und Wünsche in Übereinstimmung bringt, mit Genügsamkeit des Erreichten sich freut, ist kein Erdenglück je genießen, besonders nicht im stillen Kreise der Contemplation und des Umgangs mit der Bücherwelt ohne äußere entschieden fortreibende Verhältnisse und drängende Umstände — die Unruhe erzeugt sich auf eigenem Grund und Boden und aus eigener Gewalt, der Wille weitet sich aus über die Grenzen der Kraft wie des menschlichen Lebensraums, und ehe darin irgend eine Ausgleichung eingetreten, ist der Wallfahrt Ende da, alles war Mühe und Arbeit, Freunde und Genossen stehen betroffen und erschüttert. Vielleicht sind in dem Leben jedes ausgezeichneten Schriftstellers ähnliche Spuren trüber Verkommniß zu finden, und das subjective Trauergefühl Dessen, der darunter leidet, hat Ref. einst Welthypochonder genannt, sowie man die objective Erscheinung solches Schicksals eine Tragödie der Gelehrsamkeit und Geistesgaben nennen könnte. Hierdurch wird der Ausspruch des jüngern Plinius: „Beatos puto, quibus deorum munere datum est aut facere scribenda, aut scribere legenda; beatissimos vero, quibus utrumque“*), bedeutend eingeschränkt. Inzwischen hat er seine Wahrheit, und so ist er als Motto gewählt für eine mit dem dritten Bande gleichzeitig erschienene Schrift:

Barthold Georg Niebuhr's Brief an einen jungen Philologen. Mit einer Abhandlung über Niebuhr's philologische Wirksamkeit und einigen Excursen, herausgegeben von Karl Georg Jacob. Leipzig, Vogel. 1839. Gr. 8. 1¼ Thlr.

Der Verf. ist gar nicht der Ansicht, daß unsere Gymnasien lediglich Philologen bilden sollen, aber er ist der festen Überzeugung, daß es für das Ziel wissenschaftlicher und künstlerischer Ausbildung keinen wahrern Weg gibt, als das Aufnehmen der Alten, sonach auch das Erlernen der alten Sprachen, und den Worten Goethe's: „Möge das Studium der griechischen und römischen Literatur immerfort die Basis der höhern Bildung bleiben“, werden Viele unbedingt beistimmen, und auch Ref. selber, der in diesem Sinne den vortrefflichen Brief Niebuhr's empfahl. Haben in neuerer Zeit Manche hiergegen sich erklärt und allerlei Realien und brauchbaren Kenntnissen für die Gegenwart den Vorzug gegeben, dadurch dann jene Grundlage für Gymnasien zu erschüttern gesucht, so vertheidigen mit Recht die Schulmänner ihr altes Fußgestell. Es beruht hierin Alles auf dem Maß und auf der Verträglichkeit anderer Anfoderungen mit jener Grundlage, inwiefern auch den Gegnern der alten Sprachen Einiges eingeräumt werden darf. Der Verf. (ein Schulmann zu Pforta) beschränkt sich auf einige Zugaben, zu denen ihm Niebuhr's entschiedene Äußerungen und warme Empfehlungen des Lateinschreibens Veranlassung geworden sind. „Das Lateinschreiben“, sagt Niebuhr, „ist eine herrliche Schule alles guten Styls.“ Er sagt es im Briefe an einen jungen Philologen, und so ist nichts dawider zu erinnern. Wer ganz allgemein gesprochen, behaupten die Worte zu viel, und gegen diese Allgemeinheit erheben sich die Stimmen eines J. H. Voß, Jean Paul, eines Pauli, Klumpp, auch in ihrer Weise der Männer des jungen Deutschlands, welche der Verf. anführt und nun den Spruch Niebuhr's in voller Allgemeinheit zu rechtfertigen sucht. Ref. muß sich hierin auf die Seite seiner Gegner stellen, nicht allein, weil mehre Wege nach Rom führen, sondern auch, weil menschliche Bildung in Wissenschaft und Sprache nach verschiedenen Gestaltungen zur Wirklichkeit gedeihen kann und deswegen von einer Erziehlehre nicht mit strenger Einseitigkeit aufgefaßt werden soll. Indem der Latein-streit noch gegenwärtig unentschieden ist und vielleicht noch lange unentschieden bleibt, will Ref. zur Erhellung des Streitpunktes und Stütze seines eigenen Urtheils einige Gründe anführen.

Gilt das Lateinschreiben nicht als Zweck, sondern als Mittel zum Zweck, womit Hr. Jacob sich „durchaus einverstanden erklärt, und daß keine vernünftige Lehranstalt es anders betrachte“ (S. 156), so muß es vollkommen zulässig

*) Ich achte Diejenigen glücklich, denen von den Göttern gewährt wurde, Aufzeichnungswürdiges zu thun, oder Lesenswerthes zu schreiben; die Glücklichsten sind, denen beides zufiel.

Montag, 1. Juli 1850.

änderung vom Krieg zum europäiſchen Frieden, von der Feindſeligkeit zur Vergeſellſchaftung machen, ohne daß Unordnung daraus entſtanden wäre. Das wohlverſtandene Intereſſe aller Mächte beſteht darin, ſich der Vernunft zu ergeben; und ſie werden es thun. Die ausgezeichneten Männer, die Europa regieren, fühlen in ihren Händen die heftigen Schwingungen einer Feder, die Umwälzungen herbeiführen würde, wollte man fortfahren, ſie auf ſich ſelbſt zurückzudrücken. Sie kennen aber auch recht wohl die Vortheile, die man aus dieſer Kraft ziehen könnte, wenn man ihr geſtatten wollte, unter dem Einfluſſe einer civiliſirenden Idee außerhalb Europas ſich abzuarbeiten. Aus Furcht vor innern Unruhen, oder vielmehr aus Liebe zu ihrem Vaterlande und zur Menſchheit, werden ſie ſich endlich dazu verſtehen, den Geſchlechtern, die ihr Feuer in Gährung verſetzt, einen Spielraum für ihren Thatendrang zu eröffnen. Sie werden dahin arbeiten, daß unſer Europa, dieſer kleine Winkel der Erde, der eine unendliche Maſſe von Einſicht und Thatkraft in ſich hält, in dem die Menſchen ſich drängen, die Köpfe ſich erhitzen, die einzelnen und Geſammtbeſtrebungen, die Völker und die Könige, die Intereſſen und die Ideen ſich reiben und ſtoßen, ſeine Lebenskraft, die in Schranken zu halten ihnen ſo viele Mühe macht, in Maſſe nach außen ergieße. Sie werden dies beſtimmt wollen, denn ſie müſſen es; wollten ſie es nicht, ſo würde jene Kraft ihnen zum Trotz überſtrömen. Alles wirkt zuſammen, um dieſe Ausbreitung nach außen zum gebieteriſchen Geſetze zu machen; Alles iſt bereit dazu, das Material zum Feldzuge iſt ſchon beiſammen. Was anders aber als das öſtliche Aſien könnte, ich will nicht ſagen das einzige Ziel ſein, aber doch das hauptſächlichſte, das glorreichſte, das würdigſte für den Ehrgeiz der großen wie der unruhigen Seelen, das lockendſte für den Eroberungs- und Herrſchergeiſt Europas? Treibt ein ſtarker Inſtinct nicht ohnedies ſchon Europa nach dieſem Himmelsſtriche? Was gedenken die Engländer in dieſem Augenblicke dort zu ſchaffen?

Selbſt wenn ſich Europa ruhig auf ſich beſchränkt, oder wenigſtens nicht über das Becken des Mittelmeers weit hinausginge, würde — in Folge der Reſultate, welche die Anwendung der Dampfkraft ergeben hat und noch mehr verſpricht — der äußerſte Oſten zugänglich für Europa werden und dieſes im Stande ſein, im Guten oder Böſen in nachbarliche Verbindung mit ihm zu treten. Aber Europa iſt jetzt ſchon überall. Zu derſelben Zeit, wo es die Entfernungen durch ſeine Erfindungen verkürzt hat, hat es auch drei Viertheile des Zwiſchenraums, der es von China trennte, auf der Karte unterdrückt. Es hat ſich wörtlich auf der chineſiſchen Grenze inſtallirt. Der größte Theil Aſiens iſt gegenwärtig europäiſches Eigenthum. England beherrſcht in Indien 83 Millionen unmittelbarer Unterthanen und 50 Millionen mittelbarer. Während die Engländer das himmliſche Reich von Süden her einſchließen, laſten von Norden die Ruſſen auf demſelben. Rußland ſucht wie im Weſten ſo im Oſten ſo viel Land als möglich zu gewinnen. Täglich unterwirft es ſich mit Gewalt oder Liſt neue Steppen und andere Volksſtämme. Seine an China grenzenden Beſitzungen erſtrecken ſich gen Süden bis zum 50., ja ſelbſt auf einer Seite bis zum 45. Breitengrade. Es iſt dies alſo ein durchaus bewohnbares Land, in dem es leicht iſt, Hülfsquellen aufzufinden und ein Heer ſowie die dazu nöthigen Verpflegungsmittel zu vereinigen.

Ja, noch mehr, das Heer iſt ſchon da, und zwar eines, das durch Tradition es weiß, wie man das himmliſche Reich erobert. Jener Landſtrich, der jetzt durch die Vorſorge des Zars eine Organiſation zu erhalten anfängt, iſt nämlich ſeit den allerälteſten Zeiten die Heimat der kriegeriſchen Nomadenvölker geweſen, die eine Hauptrolle in der Geſchichte ſpielten, indem ſie von Zeit zu Zeit bald im Orient, bald im Occident als Geißeln Gottes, begleitet von dem Würgengel, erſchienen.

Rußland vollbringt in jenen Gegenden ein Werk, deſſen Bedeutung die Europäer, allein mit deſſen Vergrößerungen in Europa beſchäftigt, noch gar nicht ſorgfältig genug erwogen haben. Es ſucht die tatariſchen Stämme nach und nach von ihrem Wanderleben zu einem ſeßhaften überzuführen. Indem es ſie aber der europäiſchen Geſittung theilhaftig macht, entwickelt es in ihnen zugleich auch den kriegeriſchen Geiſt vielmehr, als daß es denſelben ertödtete. Es gewöhnt ſie an kriegeriſche Ordnung und Zucht und lehrt ſie die Kriegsinſtrumente, welche die Wiſſenſchaft des Abendlandes vervollkommnet hat, mit Geſchicklichkeit handhaben. So ſchafft es ſich unter dieſer Menſchenrace ein Werkzeug, das für Europa gefährlich werden könnte, für das chineſiſche Reich aber ſchon furchtbar iſt.

Von der Meeresſeite iſt China ebenfalls beobachtet, bedroht und von Schmuzglern geneckt, die gewöhnlich die Vorläufer von Eroberern oder wenigſtens von einem regelmäßigen Handel ſind. Die aus Indien abgeſegelten Clippers fallen über die ganze lange Küſte Chinas her. Schon geſellen ſich die unerſchrockenen Seeleute Nordamerikas zu ihnen; was aber wird geſchehen, wenn die Bevölkerung der Vereinigten Staaten ſich über den weſtlichen Abhang der Felſenberge in das Gebiet des Oregon ergoſſen hat und auf ihrem Zuge von Weſten nach Oſten kein unbeſetztes Land mehr urbar zu machen findet, oder wenn die furchtbaren Schützen des Miſſiſſippithales die muthig in Texas begonnene Eroberung bis nach Californien fortgeſetzt haben? Was wird geſchehen, wenn die zahlreichen Inſelgruppen Polyneſiens, befruchtet durch die Dampfſchiffahrt, die wirklich eigens zu ihrem Vortheil erfunden zu ſein ſcheint, durch die unternehmenden Schwärme von Anſiedlern, welche die engliſche Race aus Großbritannien wie von den Geſtaden Nordamerikas entſendet, vollſtändig coloniſirt ſein werden?

Man beſchäftigt ſich viel mit einem nahe bevorſtehenden feindlichen Zuſammentreffen Englands und Rußlands im Herzen von Aſien. Es wäre auch in der That möglich, daß die europäiſche Streitluſt einen Zuſammenſtoß zwiſchen beiden Mächten verurſachte; aber ich kann mir nicht denken, daß ſie ihre Rivalität bis zur Wuth gegeneinander ſteigerten und ſich wechſelsweiſe lange zerfleiſchten. Vielmehr glaube ich, daß ſie ſich — wenn es erlaubt iſt, Übergriffe, die der Sache der Civiliſation dienen, mit Räubereien in eine Parallele zu bringen — in Aſien aus demſelben Grunde verſtändigen werden, der Räuber und Spitzbuben ſich verſtändigen läßt. Unter der Sonne Aſiens gibt es Raum für beide und hinlängliche Beute, um ſie zu ſättigen, um eines wie das andere vollzuſtopfen. Iſt es deshalb im Gegentheil nicht viel wahrſcheinlicher, daß ſie ſich, nachdem ſie ſich lange beobachtet und einen Augenblick vielleicht miteinander gemeſſen, anſtatt ſich gegenſeitig zu vernichten, vielmehr ausſöhnen, indem ſie den Kaiſer des Mittelreichs die Koſten des Friedensvertrags bezahlen laſſen?

Ebenſo, wie es in Europa nicht möglich iſt, daß ſich Rußland und England über eine Theilung der Türkei verſtändigen, kann es leicht derſelbe Fall in Aſien mit China werden. Das himmliſche Reich ſcheint trotz ſeiner zahlloſen Bevölkerung ſehr wenig fähig zu ſein, der europäiſchen Taktik die Spitze zu bieten; dabei hat es keine dritte Macht in ſeiner Nähe, die ihm beizuſtehen im Stande wäre, wie dies in Europa bei dem osmaniſchen Reiche mit Öſtreich und Frankreich der Fall iſt. Die Tataren kennen den Weg nach Peking; ſie können einſt unter ruſſiſchem Feldzeichen wieder dahin kommen, ganz wie ſie unter der Fahne der Mongolen oder Mandſchu daſelbſt einzogen. Ein ſolcher Zug würde ſich, den Namen der Horde, den Grad ihrer Bildung und die Vervollkommnung ihrer militairiſchen Hülfsmittel ausgenommen, in nichts von den frühern unterſcheiden. Andererſeits würde ein einziger Tag für die Flotten Englands hinreichen, um Kanton zu nehmen. Als Gegenſtand einer Eroberung oder eines eigenthümlichen Schutzes iſt eine Hälfte Chinas beiweitem mehr werth als alle Beſitzungen der Osmanlis zuſammen. Welchen unvergleichlichen Markt würde nicht ein Land mit 360 Millionen gewerbfleißigen, wohlhabenden und ſelbſt an Luxus gewöhnten Einwohnern für die Fabriken von Mancheſter, Leeds, Sheffield und Birmingham abgeben! Ich überlaſſe es dem Leſer, zu entſcheiden, ob dies nicht eine von den Verſuchungen iſt, denen die Engländer nicht lange wider-

stehen können, sie, die gegenwärtig bis zu den Quellen des Niger darauf aus sind, sich Absatzwege für ihre Fabriken zu suchen.

Die voraussichtliche enge Annäherung der beiden Civilisationen — des Westen und des äußersten Osten —, oder ihre Verschmelzung zu einer einzigen muß indeß Frankreich eine tiefe Besorgniß einflößen. Man sieht nämlich nicht ab, welche Rolle Frankreich unmittelbar in diesem großen Drama spielen könnte, in diesem Drama, das über kurz oder lang durchgespielt werden muß und das sich nicht mehr lange aufschieben läßt, da der Prolog schon begonnen hat. Daß in diesem großen Ereignisse eine Continentalmacht die Hauptrolle mitspielen muß, ist gewiß; aber wird dies Frankreich sein? Es war einmal eine Zeit, wo man glauben konnte, daß das Mittelmeer eine französische See werden würde. Der Mann, der ihm diesen Namen gegeben, hegte, nachdem er auf Malta, Korfu und in Alexandrien die dreifarbige Fahne aufgepflanzt, den kühnen Gedanken, das osmanische Reich in seinem Herzen anzugreifen, und er hatte Recht zu sagen, daß er, wenn St.-Jean d'Acre ihm nicht den Weg versperrt hätte, nur erst in Stambul Halt gemacht haben würde. Das von den Kreuzrittern an den Ufern des Bosporus gegründete fränkische Kaiserthum würde wieder auferstanden sein. Herrin Alexandriens, Konstantinopels und des persischen Meerbusens, würde Frankreich vom Westen aus die Schlüssel zum entferntesten Osten in seiner Gewalt gehabt haben; es wäre nicht nur Königin des Mittelmeeres, sondern Königin der ganzen Welt gewesen. Diese Schlüssel sind unsern Händen entschlüpft; unser Stern ist erbleicht und ein anderer hat sich erhoben. Der mächtige Fürst, dessen einer Arm im Hintergrunde des baltischen Meeres ruht und dessen anderer bis an die Pforten von Konstantinopel reicht, dem das schwarze und das kaspische Meer gehören, dessen Fahne im ganzen nördlichen Asien von einem Ende bis zum andern weht, scheint der einzige Mann des Festlandes zu sein, der ein entscheidendes Wort in dieser wichtigsten Frage über den „großen Osten" zu sagen hat. Glänzendes Gestirn Frankreichs, warum bist du vom Himmel gefallen, und wie könntest du dich wieder dahin erheben? 43.

Der innere Mensch.

Ein Buch, betitelt „The internal man" (London 1841) erzählt eine Menge, mitunter sehr lustige Beispiele, wie in ihren Fächern ausgezeichnete Männer sich schlechterdings nicht von der Überzeugung trennen können, daß die Natur sie eigentlich zu etwas Anderm bestimmt habe. „Diese Thatsachen", bemerkt der ungenannte Verf., „dürften wol beweisen, daß es um das Innere der meisten, wenn nicht aller Menschen, sehr verschieden von Dem aussieht, was sie äußerlich vorstellen, daß ihr Inneres gröber oder feiner, jedenfalls etwas Anderes ist als ihr Äußeres und daß jenes ihren Charakter richtiger zeichnet als dieses, ja daß die äußere Erscheinung der meisten Menschen nur die Charaktermaske ist, in welcher sie die öffentliche Redoute besuchen." Liston, der zum Lachen zwingende Komiker, hat Young's „Nachtgedanken" zur Lieblingslecture gewählt und läßt es sich nicht ausreden, daß die Tragödie, in welcher er sich nur zu zeigen braucht, um alle Traurigkeit zu verbannen, seinem Talente beiweitem angemessener sei als die Posse. Mathews, der 1835 verstorbene, der mittels weniger Kleidungsstücke und in nicht längerer Frist, als das Wechseln derselben erfoderte, zwölf Charaktere darzustellen verstand, alle verschieden in Blick, Geberde und Stimme, und in dessen Blinzeln schon ein unerschöpflicher Reichthum des derbsten Humors lag, dieser Mathews war des festen Glaubens, daß blos eine Lähmung, Folge des Umwerfens im Wagen, ihn verhindere, als Romeo zu glänzen. Wrekes, vielleicht der beste Darsteller gemeiner irischer Charaktere und dessen Gestalt, Gesicht und ganzes Wesen für dieses Rollenfach geschaffen waren, murrte täglich, daß der Eigensinn der Directoren ihn zu komischen Rollen zwinge, während ein Brutus und ein Hamlet an ihm ihren Mann finden würden. Bekannt ist die Anekdote, wie Carlini, der Lustigmacher von Paris, niedergedrückt von Melancholie, einen Arzt um Rath fragte und dieser ihm keinen bessern zu geben wußte, als daß er so oft wie möglich Carlini spielen sehen solle. Burns, der in hohem Grade die Fähigkeit besaß, mündlich und schriftlich Lachen zu erregen, war von Kindheit an zum Tiefsinne geneigt, und Grimaldi, der tausendgliedrige Harlekin, war im gewöhnlichen Leben ein plumper, schwerfälliger Mensch. Dickens sive Boz, Grimaldi's Biograph, bemerkt zwar, er sei weder plump, noch schwerfällig, dagegen schüchtern und weichmüthig gewesen; allein abgesehen, daß selbst das an einem Grimaldi überraschen muß, ist Dickens in jenem Widerspruche von der Wahrheit abgewichen. Hood, dessen jährliches Taschenbuch von Witz und Humor schäumt, scheint in seinem Gesichte keine Lachmuskel zu haben, ist ein ernster, fast finsterer Mann, und nota bene, war das, ehe die englische Presse Veranlassung nahm, die Mildthätigkeit für ihn anzusprechen. Gleich ernst und finster soll einer der hervorragendsten komischen Schriftsteller unserer Zeit sein, der Verfasser der in Deutschland vielgelesenen „Sayings and doings of Sam Slick". Auch Shakspeare, in der Komödie und Tragödie gewiß Eine Größe und selbst eine Zeit lang auf der Bühne Spaßmacher, war in seiner Häuslichkeit ein stiller, in sich gekehrter Mann. Seine Sonette sind voll Klagen, nicht wegen einer scheinbar hoffnungslosen Liebe allein, sondern wegen der Richtung überhaupt, die sein Leben genommen. Er nennt seine Natur fast niedergekämpft durch Das, worin sie arbeite, like the dyer's hand, und drückt damit deutlich genug seine Überzeugung aus, daß Das, was er thue und vor der Welt scheine, nicht Das sei, was die Natur ihm geboten zu thun und zu sein. In der City von London lebt ein Kaufmann, der auf der Börse für den habsüchtigsten und grizigsten Mann gilt und zu Bekehrung der Juden jährlich 2000 Pf. Sterl. beisteuert. In der ersten Hälfte des vorigen Jahrhunderts machte ein Mann, Namens Thomas Britton, in London ungemeines Aufsehen. Äußerlich und am Tage war Thomas Britton ein kleiner Kohlenverkäufer, fuhr Kohlen durch die Straßen und rief sie feil. Innerlich und des Abends war Thomas Britton ein musikalisches Genie und die vornehmsten Leute warben um die Erlaubniß, in seinem bescheidenen Hause ihn singen und musiciren zu hören. Unlängst starb in Edinburg ein Fleischhauer, der seine Mußestunden ausschließend auf das Lesen tief philosophischer Werke verwendete. Hobbes, Hutcheson, Stewart und Brown waren seine steten Begleiter und ein Wortspiel sagte von ihm, er sei mit Bacon — deutsch: Speck — durch und durch vertraut. Um dieselbe Zeit hatte der Magistrat zu Dundee einen Aufwärter, der in der ganzen Stadt unbestritten der gelehrteste Mann war. Er hieß James Alexander, verstand Griechisch und Latein, fertigte mathematische Instrumente und trieb Chemie und Astronomie, versicherte jedoch, daß ihn hierzu nur die Noth treibe, indem er mit den Seinigen von der Rathswärterstelle nicht leben könne. Von Walter Scott unterliegt es keinem Zweifel, denn er hat es selbst gesagt, daß er sich von der Natur zum Kriegsmanne bestimmt glaubte. Aber merkwürdig wäre, wenn wahr, was der Verf. von Lord Stanley berichtet. „Lord Stanley ist, bis auf eine einzige Ausnahme, aller Schmeicheleі unzugänglich. Man rede ihm von seinen staatsmännischen Talenten, von seinem scharfen Blicke, von seinen gediegenen Kenntnissen, von seiner schlagenden Beredtsamkeit — er wird es anhören und schweigend hinnehmen. Nun sage man ihm aber, daß man von seiner wundervollen Fähigkeit gehört habe, täuschend wie ein Meerschwein zu quiken, und daß man in einer Probe einen besondern Beweis seiner Güte erkennen würde — was geschieht? Lord Stanley erröthet und zögert, gleich einer siebzehnjährigen, eben aus der Pension gekommenen Miß, betheuert, daß das nicht der Erwähnung werth und eigentlich großer Unsinn sei, läßt sich einige Zeit bitten, hustet dann, spitzt die Lippen und quikt à la Meerschwein — superb, innerlich überzeugt, daß er nöthigenfalls sein Brot sich damit verdienen könne." 74.

Mr. Lowndes's Report on the Bill for altering the Standard of Gold and Silver Coin, and for the Better Regulation of Mint Silver.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 125. — 5. Mai 1841.

Gedichte von Ludwig Auguſt Frankl. Leipzig, Brockhaus. 1840. 8. 1⅙ Thlr.

Der Verf. dieſer Gedichte iſt unzweifelhaft ein echtes und urſprüngliches Dichtergemüth. Das ſtellt ſich nicht nur durch den Geſammteindruck der hier dargebotenen Poeſien heraus, ſondern noch mehr durch viele trefflich gelungene lyriſche Blüten, die voll und friſch hier und da am Stamme des Ganzen hervorbrechen. Aber auch Frankl kann über gewiſſe conventionnelle Manieren der modernen deutſchen Lyrik nicht hinaus. Abgeſehen von der großen Monotonie, welche dadurch hervorgebracht wird, daß er, wie ſo viele andere ſeiner Genoſſen, faſt nur das Allerheiligſte ſeines Herzens beſingt und, dem Publicum gegenüber, in Schmerz und Luſt ſein Herz zu hoch anſchlägt, ſo finden wir auch bei ihm das zu abſichtliche Haſten und Jagen nach einem oft ſehr unpaſſenden Bilderſchmuck, womit die öſtreichiſchen Lyriker die einfachſte Empfindung auszupuzen lieben, ſodaß dieſe vor Bild, Gleichniß und Zierath kaum noch zu erkennen iſt. Manches Lied nicht blos Frankl's, ſondern der öſtreichiſchen Dichter überhaupt erſchien Ref. unwillkürlich wie eine ſtarre und kalte Kindesleiche, die man förmlich in Blumen und Kränze verhüllt und verſteckt hat, oder wie irgend ein hölzernes Muttergottesbild, dem man prächtige, goldene Gewänder und Kronen angethan. Doch halt! Ref. fängt ſelber an, auf die Bilderjagd zu gehen — ſo mächtig wirkt das verführeriſche Beiſpiel!

Ein echt lyriſcher Zug durchweht alle dieſe Gedichte, der aber nicht immer in ſeiner urſprünglichen Reinheit feſtgehalten iſt. Der Dichter empfindet tief und voll, wenn auch etwas eintönig. Sein eigenes Herz iſt die Kurbel, in der ſich ſeine Lyrik dreht, die Sonne, in die er zu lange geblickt hat und die ihn nun blendet, der Schwerpunkt, nach dem all ſeine Gefühle und Empfindungen ſich drängen. Er wird nicht müde zu erzählen — und wir hören ihm gern zu — wann, durch wen, wie oft, wie tief Liebe ihn ergriffen, beſeligt oder unglücklich gemacht hat. Dies iſt das Hauptſujet, alles Andere nur beiläufig. Erſt in der letzten Abtheilung: „Epiſches", erhebt er ſich zu objectiver Geſtaltung, und hier werden wir wenigſtens ebenſo viel zu loben, als in den vorhergehenden Abtheilungen auszuſetzen haben. Unſer Urtheil will ſich jedoch nicht als ein allgemeingültiges producíren. In Angelegenheiten der Lyrik iſt, wie es uns ſcheint, überhaupt nur ein ſubjectives Urtheil möglich, da der Genuß eines Liedes, einer Melodie nur auf der Mitempfindung, auf der augenblicklichen Stimmung, dem jeweiligen Herzensbedürfniſſe beruht. Ein überdiemaßen Verliebter oder durch Liebe unglücklich Gewordener ſollte Frankl's Gedichte beurtheilen, und vielleicht würde auch dieſer zuweilen auszurufen ſich geſtimmt fühlen: jene oder dieſe Empfindung iſt wahr und ſchön, aber ſie iſt zu koſtbar, zu geſucht ausgedrückt und verfehlt deshalb ihres Eindrucks; der Dichter hätte alles das wohlfeiler haben können!

Man halte indeß den Verf. für keinen Verſchwender, für keinen allzu reichen Dichter, der nicht weiß, was mit ſeinen Schätzen anfangen, und ſie ſo im bloßen Marſchiren und Promeniren aus der Taſche in der Form von Bildern und Gleichniſſen fallen läßt, weil ſie darin nicht mehr Platz haben. Vielmehr iſt ſeine Empfindung, ſeine Anſchauung, ſelbſt ſein Ausdruck im Ganzen ſehr einfach, ſodaß die gerügte Sucht, mit einem Bilde, einem Gleichniſſe wie ein ungebetener Gaſt mit der Thüre ins Haus zu fallen, im Gegenſatze zu jener Einfachheit um ſo leichter und tiefer empfunden wird. Die Phantaſie wirft ihm die Bilder nicht zu, ſondern der Dichter zwingt ſie ihr auf dem Wege witziger Unterſcheidung gewaltſam ab. Man ſieht, der Verf. ſagt zu ſich ſelbſt: Dieſer Gegenſtand, dieſer Reim erlauben ein Bild — und er macht eins, von dem noch ſehr die Frage iſt, ob es paſſe oder nicht. Wir haben daher bei kaum einem Dichter die Manie, einem und demſelben Gegenſtand ſo viele verſchiedene, ſelbſt entgegengeſetzte Gleichniſſe und Bilder anzupaſſen, ausgeprägter gefunden als bei Frankl. Dieſe Spielerei iſt beſonders in derjenigen Abtheilung, welche den Titel „Seefahrt" trägt, bemerkbar und tadelnswerth. Das eine Mal z. B. ſind die Wogen zu „Wogenweibern" gemacht, die, „geſchmückt mit Kronen blank gezackt, mit weißen ſchlanken Leibern ſich tanzend drehn beim Sturmestakt"; dann ſchwanken ſie wieder wie „bewegte Gräber"; dann iſt die Woge wieder „das Herz des Meeres, geriſſen durch die Sehnſucht in ein glänzend Leeres"; dann ſind die Wogen „blaue Wogenrieſen, welche um das helle Spielzeug luſtig herwallen" u. ſ. w. Das helle Spielzeug iſt aber die Sonne, „die goldene Kugel, die auf das Meer herabgefallen iſt, welche die Wogenrieſen auf ihrem Rücken hinab, hinauf-

rollen und, ganz roth von Entzücken, wieder mit dem Nacken auffangen". Zuletzt aber heißt es:

Ein Riese, ungelenk im Fangen,
Dem fällt sie in des Meeres Schacht —
Die andern, zürnend mit dem Rangen,
Ziehn finster grollend durch die Nacht.

Kann sich hier der Leser irgend ein klares Bild machen? und wenn wirklich, ist hier irgend ein haltbarer Gedanke, eine großartige Anschauung versteckt, welche des vielen Bilderaufwandes werth wären? Es ist eine Beleidigung für die große mächtige Sonne, wenn sie zu einer goldenen Kugel erniedrigt wird, welche die Wogenriesen nach Art indischer Jongleurs auf ihrem Nacken auf- und abgleiten lassen, mit einem Worte: das Bild ist zu klein für die Größe des Gegenstandes. Noch kleinlicher ist der Schluß: Die Wogen rollen zürnend fort, ärgerlich über einen ungeschickten Rangen, einen „Wogenriesen", welcher die Kugel in das Meer fallen ließ; sie zürnen dem Rangen, weil sie nun nicht mehr mit der goldenen Kugel spielen können, wie etwa ein Haufe Knaben einem Spielgenossen, der ihren Spiel- und Fangball in den Brunnen verworfen hat. Ist da irgend ein Verhältniß zwischen dem Gleichniß und dem verglichenen Gegenstande?

Es ist Schade, daß wir einem Dichter wie Frankl, den wir seines poetischen Talentes wegen achten, dergleichen Verstöße gegen den guten Geschmack und die poetische Ökonomie nachweisen müssen; es ist aber nicht das Individuum, welches wir tadeln, wir tadeln vielmehr in dem Individuum eine ganze Gattung von Dichtern, welche den Geschmack an dem einfach Schönen verderben helfen durch den Misbrauch mit pomphaften Bildern und prunkenden Worten, welche den unkritischen Leser übertäuben und ihn für das Verständniß des einfach Schönen allmälig unempfänglich machen. Der Dichter erlaube uns daher, bei dieser seiner schwächsten Seite noch eine Weile stehen zu bleiben, ehe wir zu denjenigen Eigenschaften übergehen, welche an ihm zu loben sind.

Die ganze Episode „Seefahrt" beruht, obgleich vortrefflich versificirt und nicht ohne schöne Einzelnheiten, auf diesem üppigen Gaukelwerk von Bildern. Einmal redet er den Ocean an:

Ewger Feind von Allen, die da wesen! (!)
Schmeichelnd doch zu Füßen legst
Du mir Muscheln bunt und auserlesen,
Wie du flutend dich bewegst.

Einem König gleich, der Feindeshorden
Kühn zum Untergange drängt
Und dem Liebling spielend einen Orden
Um den treuen Busen hängt.

Wir lassen diesen Vergleich als ein Werk des Witzes gelten, aber nimmermehr der schaffenden Phantasie, die viel zu naiv ist, um solche gesuchte Anwendungen zu machen. Nicht minder gesucht ist folgendes Bild, welches freilich für unkritische Leser etwas Blendendes hat:

Still lag die See, die endlos unbewegte,
Ein blauer Schild, den hier ein Götterheld
Vom Arme gebend auf die Erde legte,
Zum Friedenszeichen für die ganze Welt.
Doch flattert noch des Himmels blaue Fahne,
Auf der die Sonne glänzt als Wappenschild ꝛc.

Dies Bild ist so complicirt, daß man es sich erst zurechtelegen und abermals gestehen muß, es verdanke nur dem Scharfsinn, nicht der unmittelbaren poetischen Anschauung seinen Ursprung. Ein andermal wird der Himmel mit einem „finstern Blatte" verglichen, worauf „der Vulkan mit Flammen schreibt". Zuletzt stehen, „verwundert ihre Häupter wiegend, alle Schiffe rings umher" — gewiß ein possierliches Bild — und sogar das Wimpel „traumhaft fliegend, glaubt sich im Sturm auf hohem Meer".

Die übrigen Abtheilungen sind weniger reich an forcirtem und gesuchtem Wort- und Bilderprunk, obgleich es an einzelnen Beispielen nicht fehlt. So heißt es einmal:

Wol wühlten Kummer und Beschwerde
Durch seines Herzens rothe Erde.

Mit Herzblut schreiben, sein eigen Herzblut trinken, blutrothe oder hochrothe Schlachtenlieder singen u. dgl. haben wir schon oft gehört, daran sind wir gewöhnt, aber die rothe Erde des Herzens war für uns neu, ganz neu, ein Mineral, von dem wir erst durch Frankl vernommen haben.

Man erinnert sich an die Strophen von Karl Beck in seiner Widmung an Frau von Goethe:

— — Es tönt die Sage hell:
Es trinke das Kameel sich satt am Bronnen,
Bevor es wandert in der Wüste Sonnen,
Wo es verschmachtend hin sich sehnt zum Quell,
Da hol' es sich herauf die Fluten schnell ꝛc.

So, meint der Dichter, habe ich, ein durstender Gesell, aus deinem Geist der Dichtung Quellen mir gewonnen. Auch bei Frankl muß das Kameel, ein so wenig liebreizendes Thier es auch ist, zu einem ähnlichen Zwecke dienen:

Das Kameel zieht langsam durch die Wüste
Und ernähret sich kühlend von den Fluten,
Die es trank und wieder trinkt in Gluten,
Bis ihm winket der Oasen Küste.
Und so trank auch ich, ein kühner Zecher ꝛc.

Nämlich, will der Dichter sagen, aus der Lippen zart geformtem Becher. Der Dichter ein Kameel und die Lippen seiner Geliebten die Oase in der Wüste oder vielmehr der Brunnen in der Oase, woraus das Kameel Erquickung schlürft, ist doch wahrlich ein Vergleich, der durch seine Naivetät sich selbst schlägt.

Am wunderlichsten spuken die Bilder in dem kleinen Gedichte „Die brennende Kerze". Da heißt es:

Du streckest betend Strahlenarme
Rings in die tiefe Nacht hinein —
Ein Falter stürzt in sie — der Arme!
Ihn lockte, ihn verzehrt' der Schein.

Berechnet Morden war dein Beten? (!!)
Ha Lichtpolyp, der Leben wirbt!
Spielst Sonne du — die auch Planeten
An sich heranzieht und verdirbt? ꝛc.

Doch genug Beispiele von der gerügten Untugend des Dichters, obgleich sie sich noch sehr vermehren ließen. Gibt es doch unter den verschiedenen Rubriken: „Frühling", „Liebe", „Herbst", „Nachfrühling", eine reiche Anzahl ebenso zart empfundener als zart ausgedrückter Lieder, an denen sich der Leser erbauen mag. Daß sie sich sämmt-

lich durch leichte Versification, eine große Beweglichkeit des Gefühls und hohen Wohllaut der Sprache auszeichnen, läßt sich von Frankl als einem östreichischen Lyriker erwarten; auch bewahrt er, wie alle Lyriker Östreichs, durchaus Keuschheit und sittliche Reinheit der Empfindung. Ein Gedicht „Entgötterung" führen wir als eine zu kenntliche Reminiscenz an ein Jugendgedicht Schiller's an, das mit den Worten beginnt: „Die der schaffende Geist einst aus dem Chaos schlug." Folgende Stelle bei Frankl ist fast ganz wie abgeschrieben:

An Sternen vorüber
Ein entbrannter Komet —
„Kühner Segler, wohin?"
„„Hinüber, hinüber,
Wo Freiheit weht."" ꝛc.

Die vorletzte Abtheilung enthält unter dem Titel „Episches" unserer Meinung nach, das Gelungenste der Sammlung. Die Objectivität des Inhalts zwingt hier den Dichter auch zu einer objectivern und gemessenern Einkleidung. Das Gedicht „Eine Urweltsscene" ist schön und großartig gedacht und enthält einige ganz vortreffliche Partien. Es hat etwas Hochpathetisches, wenn der erste Mensch ausruft:

O wehe mir! die Erde hör' ich klagen:
Du finstrer Mensch, was hab' ich dir gethan?
Durch dich verflucht, muß ich jetzt Disteln tragen,
Und bot dir Saatengold und Rosen an.
Und meine Kinder hör' ich fluchend jammern;
Das endet nicht, Geschlechter auf Geschlecht,
Die heiß und glühend sich ans Leben klammern,
Sie alle alle sind des Todes Knecht.
Wer wird von diesem Fluche sie erlösen,
Es erbt die finstre Sünde fort und fort,
Verstoßen All, gehören sie dem Bösen
Und ewig fällt auf mich zurück ihr Mord.
Dem Tod geboren All', so Viele kommen —
Dem Tod! Ich kenn' ihn nicht, was ist der Tod? ꝛc.

Die Versöhnung des Gedichts ist schön. Der erste Mensch will sich, Gott zum Trotze, selbst vernichten; da kündigt ihm die Gattin zum ersten Male an, sie fühle unter ihrem Herzen ein neues Leben sich regen. Nun wird er mild und zärtlich, baut der Gattin ein schönes Laubzelt und arbeitet im Schweiße seines Angesichts für seine Gattin und für sein zukünftiges Kind. Aber so ward auch

— — — der Mord hineingezeugt ins Leben
Und seinen Bruder traf des Bruders Streich.

Die Ballade „Der Nebelritt" ist eine gelungene Bearbeitung der, so viel wir uns erinnern serbischen, Sage vom König Trojan. Der „Traum eines Weißen" enthält einzeln sehr ergreifende und kräftige Stellen; nur sind die Verbindungen und Übergänge zwischen den einzelnen Gliedern nicht klar genug angedeutet; auch erinnert Art und Weise der Auffassung und Schilderung zuweilen an die Weise Freiligrath's. Von bedeutender, fast dramatischer Wirkung ist die tiefergreifende Ballade „Der Jude", während „Mohammed und die Katze" einfach anspruchslos und „Moderne Legende" treffend pointirt auftritt. In dem Liede „Die Cillerthalerin (1809)" stören wieder einige gesuchte Gleichnisse, die sich im Munde eines einfachen tyroler Landmädchens doppelt unpassend ausnehmen, z. B. wenn sie am Schlusse, als die Feinde näher und immer näher heranziehen, ausruft:

Schon näher das Getose —
Ich ziele niederwärts,
Ich drück' eine rothe Rose
Dem Jäger an das Herz.

Die Ballade „Die Kinderlose" behandelt eine schwedische Sage in der Weise der Chamisso'schen Terzinen. Lenau hat denselben Stoff in seinen neuern Gedichten unter dem Titel „Anna" bearbeitet, lyrischer, balladenartiger, weicher, Frankl dagegen, wenigstens in der ersten Abtheilung, finsterer, großartiger, unheimlicher, dem nordischen Charakter der Ballade entsprechender.

Die letzte Partie der Frankl'schen Gedichtsammlung bringt Gelegenheitsgedichte, einen Nachruf an Graf von Platen, ein Gedicht an Hammer-Purgstall als Dank für die Widmung der „Duftkörner", ein Lobgedicht auf Fanny Elsler u. s. w. unter denen manche mehr als Gelegenheitsgedichte, d. h. wirkliche Gedichte sind, und von des Dichters großer Fertigkeit in Stoff- und Reimgestaltung zeugen. S.

Einiges aus der französischen und englischen Regentengeschichte im 16. Jahrhundert.

In dem, von dem Bibliothekar Peignot, unter dem Namen Philomneste, vor kurzem herausgegebenen „Livre des singularités" (Dijon 1841), einer Olla potrida von Curiositäten allerlei Art, werden auch einige Briefe und Merkwürdigkeiten, die französische und englische Regentengeschichte im 16. Jahrhundert betreffend, bekannt gemacht, wovon uns Folgendes neu und nicht ohne Interesse zu sein scheint. Anne Boleyn, 1532 Gemahlin Heinrich's VIII. und Mutter der Königin Elisabeth, schreibt wahrscheinlich 11 Jahr vor jener Standeserhöhung, und damals noch nichts weiter als die Tochter eines Landedelmanns, während eines Aufenthalts mit ihrer Mutter in London, an eine Freundin, daß sie der Hauptstadt, wo man spät aufstehe und schlafen gehe, herzlich müde sei und nur noch in den Geschenken, die ihr zu Theil würden, einigen Ersatz finden könne. So habe ihr ihre Mutter drei neue Hemden gekauft und zu einem Ball bei Lord Norfolk dürfe sie ein paar prächtigen Schuhen entgegensehen. Durch die veränderte Lebensweise habe ihre Eßlust so gelitten, daß sie, die, wie ihre Freundin wisse, zu Hause gewöhnlich ein Pfund Speck und einen Krug guten Biers als Frühstück zu sich genommen, jetzt kaum der Hälfte bedürfe.

Karl IX., König von Frankreich, damals 11 Jahr alt, schreibt unter der Aufschrift: A ma cousine comtesse de Crussol, an eine alte Gouvernante und Hofdame: „Meine alte Laterne! Heute hätte ich Ihre Hülfe sehr nöthig gehabt, denn ich mußte einen Gesandten empfangen, der aus einem fremden Lande kam, dessen Sprache kein Mensch verstand. Da Ihnen die Zunge so gut zu Gebot steht, so würden Sie, glaub' ich, gewiß etwas gefunden haben, ihm zu antworten" u. s. w. Späterhin schrieb derselbe, nachdem er sich durch die Bartholomäusnacht besudelt hatte, an seinen Bruder, den nachmaligen Heinrich III. (par nobile fratrum), bald nachdem dieser König von Polen geworden und in seinen neuen Staaten angelangt war: „Mein Herr Bruder. Balagny, Überbringer dieses, ist so wohl unterrichtet über Das, was er bei Ihnen ausrichten soll, daß ich ihm Unrecht thun würde, wenn ich noch mehr davon schreiben wollte. Ich begnüge mich also Ihnen zu sagen, daß, nachdem Sie nunmehr dort sind, wir den Riemen an beiden Enden halten und daß wir ihn als gute Spieler so zusammenschnüren wollen, daß

Nr. 1

Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Hessen

Herausgegeben im Auftrag der Landesregierung

Teil I

1946 Ausgegeben zu Wiesbaden, den 1. Januar 1946

Gesetz über die Staatsregierung

Vom 22. Dezember 1945

Der Landtag hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel 1

(1) Die Staatsregierung besteht aus dem Ministerpräsidenten und den Staatsministern.

(2) Sie führt die Geschäfte der Landesverwaltung und vollzieht die Gesetze.

(3) Sie ist dem Landtag für ihre Amtsführung verantwortlich.

Artikel 2

(1) Der Ministerpräsident wird vom Landtag gewählt.

(2) Die Staatsminister werden auf Vorschlag des Ministerpräsidenten vom Landtag gewählt.

(3) Der Ministerpräsident und die Staatsminister bedürfen zu ihrer Amtsführung des Vertrauens des Landtags.

Artikel 3

(1) Der Ministerpräsident bestimmt die Richtlinien der Politik und trägt dafür die Verantwortung.

(2) Innerhalb dieser Richtlinien leitet jeder Staatsminister seinen Geschäftsbereich selbständig und unter eigener Verantwortung.

(3) Bei Meinungsverschiedenheiten entscheidet die Staatsregierung.

Artikel 4

(1) Die Staatsregierung ist beschlußfähig, wenn mehr als die Hälfte ihrer Mitglieder anwesend ist.

(2) Sie beschließt mit einfacher Mehrheit der Stimmen.

(3) Bei Stimmengleichheit gilt ein Antrag als abgelehnt.

Artikel 5

(1) Die Staatsregierung kann durch Gesetz ermächtigt werden, Rechtsverordnungen zu erlassen.

(2) Die Ermächtigung muß Inhalt, Zweck und Ausmaß der Verordnungen bestimmen.

(3) Jede Verordnung ist im Gesetz- und Verordnungsblatt zu veröffentlichen.

Artikel 6

(1) Der Ministerpräsident und die Staatsminister können jederzeit vom Landtag durch Mißtrauensvotum abgewählt werden.

(2) Ein Mißtrauensvotum kann nur mit der Mehrheit der Mitglieder des Landtags beschlossen werden.

(3) Ein Mißtrauensvotum gegen einen Staatsminister bedarf der Zustimmung des Ministerpräsidenten.

Artikel 7

(1) Der Ministerpräsident kann einen Staatsminister entlassen.

(2) Ein Staatsminister, der sein Amt niederlegt, ist verpflichtet, die Geschäfte bis zur Ernennung seines Nachfolgers weiterzuführen.

Artikel 8

(1) Der Ministerpräsident vertritt das Land nach außen.

(2) Er kann diese Befugnis einem Staatsminister übertragen.

Artikel 9

(1) Die Staatsminister haben das Recht, an den Sitzungen des Landtags teilzunehmen.

(2) Sie müssen auf Verlangen des Landtags oder seiner Ausschüsse erscheinen.

(3) Sie können sich durch Beauftragte vertreten lassen.

Artikel 10

(1) Die Staatsregierung hat dem Landtag jährlich einen Bericht über die Verwaltung vorzulegen.

(2) Der Bericht ist spätestens bis zum 30. Juni des folgenden Jahres vorzulegen.

Artikel 11

(1) Die Staatsregierung kann Gesetzentwürfe beim Landtag einbringen.

(2) Sie hat Gesetzentwürfe des Landtags zu begutachten, bevor sie beschlossen werden.

Artikel 12

(1) Die Staatsregierung kann Volksbegehren und Volksentscheide beantragen.

(2) Sie hat Volksbegehren und Volksentscheide zu begutachten.

Artikel 13

(1) Die Staatsregierung kann Gesetze ausfertigen und verkünden.

(2) Sie kann Gesetze nicht ausfertigen, wenn sie sie für verfassungswidrig hält.

Artikel 14

(1) Die Staatsregierung kann Gesetze dem Staatsgerichtshof zur Prüfung vorlegen.

(2) Sie kann Gesetze nicht vorlegen, wenn sie sie für verfassungswidrig hält.

Artikel 15

(1) Die Staatsregierung kann Gesetze dem Landtag zur Prüfung vorlegen.

(2) Sie kann Gesetze nicht vorlegen, wenn sie sie für verfassungswidrig hält.

Artikel 16

(1) Die Staatsregierung kann Gesetze dem Landtag zur Prüfung vorlegen.

(2) Sie kann Gesetze nicht vorlegen, wenn sie sie für verfassungswidrig hält.

Artikel 17

(1) Die Staatsregierung kann Gesetze dem Landtag zur Prüfung vorlegen.

(2) Sie kann Gesetze nicht vorlegen, wenn sie sie für verfassungswidrig hält.

Artikel 18

(1) Die Staatsregierung kann Gesetze dem Landtag zur Prüfung vorlegen.

(2) Sie kann Gesetze nicht vorlegen, wenn sie sie für verfassungswidrig hält.

Artikel 19

(1) Die Staatsregierung kann Gesetze dem Landtag zur Prüfung vorlegen.

(2) Sie kann Gesetze nicht vorlegen, wenn sie sie für verfassungswidrig hält.

Artikel 20

(1) Die Staatsregierung kann Gesetze dem Landtag zur Prüfung vorlegen.

(2) Sie kann Gesetze nicht vorlegen, wenn sie sie für verfassungswidrig hält.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 126. — 6. Mai 1841.

Neue römiſche Briefe von einem Florentiner. *)

1. Die Saveller von Ariccia.

Im Sommer in Rom leben, iſt wenig Freude. Die entſetzlichſte Hitze, dicke, ſchwüle, ſtagnirende Luft, wenn nicht ein gelegentlicher Südwindſturm kommt, wie eben jetzt einer an meinen Fenſtern tobt, als wollte er das alte Gebäude, in dem ich, auf beinahe ganz Rom herabblickend, wohne, von Grunde aus zerſtören, und wobei ich ſehnſüchtig nach Süden blicke, ob nicht etwa Regenwolken ſtatt der Staubwolken am Horizont aufziehen; ſonſt gewöhnlich ein perfide ſtiller Sirocco oder deſſen Bruder Libeccio, centnerſchwer die Bruſt belaſtend, alle Fibern erſchlaffen machend, und das Blut nach dem Kopfe drängend; früh und ſpät die Campagna verdeckt und wie begraben unter einem grauen Nebelmeere, aus welchem inſelartig die Gebirgszüge emportauchen; feuchte Kälte bei Sonnenuntergang nach glühenden Tagen. Dies iſt der klimatiſche Zuſtand. Nun der geſellige. Ja, wenn's einen geſelligen Zuſtand gäbe! Aber die Fremden ſind weg, die Römer ſehen Niemand. Zwar in der Villa Borgheſe iſt Sonntags kaum eine Abnahme der Menge zu ſpüren. Nur ſieht man lauter Unbekannte. Denn nehme ich einige römiſche Principi aus, die hier umherfahren, oder ein paar Diplomaten, welche keinen Urlaub zu verlangen gewagt haben, ſo ſieht man kaum etwas Anderes als die zahlreichen Equipagen des Mezzo Ceto, die man im Winter kaum bemerkt, die aber jetzt eine große Rolle ſpielen. Beim Nachhauſefahren wird dann vor einem Café gehalten, auf Piazza di Spagna, am Palaſt Ruspoli, auf Piazza Sciarra, und ein Sorbet eingenommen: damit iſt die Unterhaltung aus. Ins Theater gehen Wenige: es iſt auch Keinem übel zu nehmen, wenn er wegbleibt.

So iſt Rom, wenigſtens in dieſem Augenblicke. Wer nicht verreiſen kann, thut am räthlichſten, irgend einen Ort in der Nähe zu beziehen. Albano iſt zu ſtädtiſch und, mit Ausnahme weniger Landhäuſer, zu warm; Frascati reizend mit ſeinen Villen und prachtvollen Gärten, aber feucht. Ariccia hat nur eine geringe Zahl von Wohnungen: wer aber eine gute findet, thut wohl daran ſie zu nehmen. Denn ſo ſchönes Land, ſo herrliche Bäume, ſo köſtlichen Schatten und dabei ſo gute Luft findet er ſchwerlich anderswo.

Ehe ich ſonſt was von Ariccia ſage, will ich eine Geſchichte erzählen, die dort im 16. Jahrhundert vorfiel und für die Kenntniß des Charakters und der Sitten der Zeit nicht ohne Intereſſe iſt. Da ſie auf das Schickſal des Örtchens, oder vielmehr der Familie, der es ehedem gehörte, keinen geringen Einfluß hatte, ſo dient ſie mir zugleich als Anknüpfungspunkt, um von dieſer Einiges zu melden. Zu ihrer Zeit machte dieſe Geſchichte viel Aufſehen in Rom: Kaiſer Karl V. ließ ſich vom Cardinal Gaetano Bericht darüber erſtatten, und aus dieſem Berichte, der im Archiv des Capitels des Ortes aufbewahrt wird *), iſt die nachfolgende Erzählung geſchöpft. Sie kann zugleich dazu dienen, einen Begriff zu geben, wie unter Paul III. die Juſtiz in Rom verwaltet wurde.

Der Herzog Savelli, Herr von Ariccia, hatte einen Sohn, der ſich durch die Lebhaftigkeit ſeines Geiſtes und durch ſein anmuthiges Benehmen, wie durch ſeine Körperſchönheit unter dem ganzen jüngern Adel Roms auszeichnete. Der junge Mann hatte Luſt, in den Dienſt Kaiſer Karl's V. zu treten: aber der Vater wollte ihn nicht ziehen laſſen, denn er war ihm lieb wie das Licht ſeiner Augen; überdies war er die einzige Hoffnung und der letzte Sproſſe dieſes Zweiges des Savelli'ſchen Hauſes. Deshalb hatte er auch frühe ſchon ſich angelegen ſein laſſen, ihm in einer der vornehmſten Familien Neapels eine Braut zu ſuchen, und die Vermählung war nur deshalb nicht vollzogen worden, weil die Tochter des Marcheſe del Vaſto, auf welche die Wahl gefallen, erſt zehn Jahre alt war. Die Mitgift der Braut beſtand in 800,000 Scudi.

Es traf ſich, daß, als der junge Savelli im Sommer in ſeinem Caſtell Ariccia zubrachte, er ſich in ein Mädchen von großer Schönheit und achtbarer Familie verliebte, welches mit einem Jünglinge aus dem nämlichen Orte, Namens Criſtoforo, verlobt war. Dieſer Criſtoforo war ein Vaſall des fürſtlichen Hauſes Savelli, und war in demſelben wohlgelitten. Die Ältern des Mädchens betrieben die Heirath mit einer gewiſſen Eile, denn ſie

*) Die Schrift unter dem Titel: „Römiſche Briefe von einem Florentiner", erſchien 1840 und wurde in Nr. 215 u. 216 d. Bl. f. 1840 beſprochen. D. Red.

*) Gedruckt in Lucidi's „Memorie storiche dell' Ariccia" (Rom 1796).

hofften auf ſolche Weiſe ihre Tochter den Nachſtellungen des Fürſten zu entziehen, welcher immer derſelben nachging und ihr Briefe auf Briefe ſchrieb, in denen er ſie um Gegenliebe bat. Der Mutter der Schönen ſandte er Geſchenke, welche dieſe ehrfurchtsvoll, aber feſt ausſchlug. Eine Zeit lang wurde das Mädchen in einem Hauſe verborgen, wo der Fürſt ſie weder ſehen noch mit ihr reden konnte. Endlich wurde die Ehe mit Criſtoforo vollzogen und der Fürſt ſandte der Braut als Geſchenk ein Mieder, welches ganz mit Blumen geſtickt war. Des Bräutigams bemächtigte ſich die heftigſte Eiferſucht zugleich mit großer Niedergeſchlagenheit, und er war nahe daran, Heimat und Braut zu verlaſſen und in ein anderes Land zu fliehen, da er daran verzweifelte ſeinem Gebieter auf die Dauer widerſtreben zu können, und für ſein Leben fürchtete, wenn er es thäte. Da er aber ſah, daß ſeine junge Frau entſchloſſen war, ſein Schickſal zu theilen und ihre Ehre zu wahren, ſo ermannte er ſich und beſchloß Alles ins Werk zu ſetzen, um Ruhe und Frieden zu erzielen. Seine Frau hatte kein Hehl vor ihm, er nicht vor ihr: ſo berichtete ſie ihm denn Alles, was der Fürſt im Drange ſeiner Leidenſchaft that. Da dieſer es dahin gebracht hatte, in ein Nachbarhaus ſich einzuſchleichen, um vom Fenſter aus mit ſeiner Geliebten zu reden, ſo verließen Beide ſogleich das Haus, welches ſie bewohnten, und bezogen ein anderes, um dieſem Treiben ein Ende zu machen. Vergebens. Nun folgte Brief auf Brief, und in jedem waren Betheurungen enthalten und die Bitte, ihm eine geheime Zuſammenkunft zu geſtatten. Die junge Frau war auf dieſe Weiſe immerfort geängſtigt, und da ſie ſah, daß alle ihre Verſuche, dem Fürſten zu entgehen, an deſſen Beharrlichkeit ſcheiterten, ſo begann auch ſie auf Flucht zu ſinnen, um deſſen Nachſtellungen ſich zu entziehen. Criſtoforo aber, in deſſen Hände alle dieſe Briefe gelangten, wurde immer gereizter, um ſo mehr da des Savello Leidenſchaft allen Leuten im Orte bekannt war und jeder davon ſich unterhielt. Seine Eiferſucht wurde immer größer: er verwünſchte ſeine Heimath und quälte ſeine unſchuldige Frau durch ſeine unfreundliche und mürriſche Stimmung.

So ging es eine Zeit lang. Endlich aber ſtiegen bei dem jungen Savello Leidenſchaft und Ungeduld auf einen ſolchen Punkt, daß vorauszuſehen war, er werde es nicht bei Bitten und Verſprechungen bewenden laſſen. Da beſchloß Criſtoforo in ſeiner Verzweiflung, des Ungeſtümen ſich zu entledigen, um ſeiner Gattin Ehre und die ſeinige zu wahren. Die Gelegenheit bot ſich bald. Wie geſagt, beſtürmte der Jüngling die junge Frau anhaltend mit Briefen, in denen er ſie um eine Zuſammenkunft bat. Auf Criſtoforo's Veranlaſſung ließ ſie ihm endlich antworten: an einem beſtimmten Tage ſei ſie bereit ihn zu ſehen, indem ihr Gatte ſeiner Angelegenheiten halber nach Rom gehen müſſe. Der Fürſt war außer ſich vor Glückſeligkeit. Als nun der Tag herangekommen, an welchem Criſtoforo ſein Vorhaben auszuführen dachte, erhielt der junge Savello einen Zettel, worin es hieß: wenn er gegen Mitternacht in das Haus ſich begeben wolle, ſo werde er Einlaß finden; indeß möge er verkleidet kommen, um nicht erkannt zu werden. Dieſer Zettel war von Criſtoforo ſelbſt dictirt worden, welcher ſeine Gattin glauben machte, er wolle dem Liebhaber irgend einen ſcherzhaften Streich ſpielen, um ihn von ſeinem Vorhaben in Zukunft abſtehen zu machen. Seine eigentliche Abſicht verrieth er ihr nie.

Als die bezeichnete Stunde herangekommen, erſchien der Jüngling verkleidet vor dem Hauſe. Im ganzen Orte war es ſtille, die Wohnung ſelbſt etwas abgelegen. Eine Magd wartete an der halbgeöffneten Thüre und führte den Fürſten nach einer Hinterſtube. Am Eingange derſelben ſtand Criſtoforo in Weiberkleidern. Im Augenblicke, wo er den Erwarteten eintreten ſah, drückte er eine mit fünf Kugeln geladene Piſtole auf ihn ab. Der Unglückliche ſtürzte: ein Dolch machte ſeinem Leben ſogleich ein Ende. Es war tiefe Nacht; das Haus war, wie geſagt, von den übrigen Wohnungen entfernt: ſo hatte Niemand etwas vernommen. Der Mörder holte nun einen Winzer herbei, den er in das Geheimniß eingeweiht und im Hauſe verborgen hatte. Dieſe Beiden ſchleppten den Leichnam zum Savelli'ſchen Palaſte hin und ließen ihn, in Blut gebadet, unter dem Thorwege liegen.

Die junge Frau, welche von einem ſolchen Ausgange nichts geahnt hatte, ward vom höchſten Entſetzen ergriffen, und während die Beiden noch beſchäftigt waren bei ihrem blutigen Werke, floh ſie in das Haus ihrer Mutter. Criſtoforo, welchem nach geſchehener That die Angſt ankam, verließ mit ſeinem Helfershelfer Ariccia noch in derſelben Nacht. Nachdem ſie im Gebirge umhergeirrt, gelangten ſie über die neapolitaniſche Grenze, und ſpäter ward in Rom bekannt, daß ſie in der Türkei Zuflucht gefunden, da ſie wol ſich nicht getrauten im Lande eines chriſtlichen Fürſten zu bleiben.

Am Morgen ſah das Volk von Ariccia mit größter Beſtürzung die Leiche des Fürſten vor dem Palaſte liegen. Die Nachricht von dem Vorfalle verbreitete ſich blitzesſchnell und es entſtand ein ungeheuerer Zulauf von Leuten aus Albano und der Umgebung. Der Governatore ließ ſogleich zu den Waffen läuten und alle Bewohner des Ortes in ihre Wohnungen einſchließen, damit Niemand entkommen könnte. Zugleich ließ er dem Herzog Savelli, der in Rom verweilte, das Vorgefallene melden. Der Schrecken und die Trauer der Ältern bei einer ſolchen Botſchaft können nicht beſchrieben werden. Papſt Paul III. ſandte ſogleich den erſten Criminalnotar, den Fiſcal und andere Juſtizbeamte nach Ariccia. Eine Menge Leute wurden eingezogen, eine Menge Nachforſchungen angeſtellt, und bald fand man in Criſtoforo's Hauſe die Stelle, wo der Jüngling ermordet worden, kenntlich an dem vielen Blute, welches er daſelbſt vergoſſen hatte. Die Gattin Criſtoforo's wurde aus der Wohnung ihrer Mutter nach dem Gefängniſſe von Borgo Caſtello gebracht. Zwei Monate lang währte der Unterſuchungsproceß: man wendete ſelbſt die Folter an gegen die Unglückliche; aber ihre Ausſage war und blieb ſtets die nämliche und beſchränkte ſich auf eine einfache Darſtellung der Thatſachen,

Digitized by Google

wie sie aus der obigen Erzählung hervorgehen, die sich hauptsächlich auf die Processacten gründet. „Mein Mann", sagte sie in ihrem Berichte über den Hergang bei der Mordscene selbst, „erklärte, er wolle dem jungen Fürsten einen Possen spielen, um ihn auf andere Gedanken zu bringen. Er legte meine Kleider an, hing sich eine goldene Kette um, zog mir selbst die Ringe von den Fingern und wartete so auf den Ankommenden gegen die siebente Stunde der Nacht. Ich sah das Übrige nicht. Denn als ich den Schuß vernahm und die schreckliche Wahrheit mir vor die Seele trat, floh ich aus dem Hause, eigentlich aus Furcht, die Diener des Fürsten möchten nachkommen und uns Allen den Garaus machen. So lief ich zu meiner Mutter, welche mir rieth, die Sache nicht bekannt zu machen, bis wir mit dem Podestà geredet. Ich wiederhole und bekräftige es, daß Cristoforo mir nie auch nur leise angedeutet, er wolle den Jüngling ermorden. Er sprach immer nur von einem Possen, und ich glaubte es um so mehr, da er meine Kleider anlegte, in denen er auch entflohen ist."

So weit die Aussage der Gefangenen. Auf Befehl des Papstes wurden alle Verwandte derselben gefänglich eingezogen, sowie ihre Ältern, und Alle einzeln befragt. Die ganze Untersuchung war erst nach sechs Monaten beendigt. Die Ältern und übrigen Verwandten wurden unschuldig befunden; die junge Frau aber, obgleich sie auch unter Martern standhaft blieb in der Betheurung, daß sie um nichts gewußt, ward vom Gerichte zum Tode verurtheilt. Die Familie Savelli und ihre Freunde, welche Blutrache verlangten, drängten, daß die Hinrichtung vollzogen werden sollte. Aber es kam anders. Gerade in diesen Tagen war Margarethe von Östreich, die Gemahlin des Herrn Ottavio Farnese, welcher nachmals Herzog von Parma ward, in Rom anwesend. Diese hatte von der Schönheit der unglücklichen Gefangenen reden gehört, und nachdem sie dieselbe gesehen, empfand sie eine solche Theilnahme, daß sie beschloß, zu ihrer Befreiung Alles ins Werk zu setzen. So wandte sie sich denn mit Bitten an den Papst, der das Mandat schon unterschrieben hatte. Paul III., welcher Margarethen ungern etwas versagte, antwortete ihr, vom Herzog Savelli hänge die Entscheidung ab: wolle dieser seine Einwilligung zur Befreiung der Eingekerkerten geben, so sei's ihm genehm. Sonst müsse die Gerechtigkeit ihren Lauf haben. Der alte Herzog widerstand den Bitten Margarethens nicht. Nach mehrmonatlicher Gefangenschaft wurde die junge Frau auf freien Fuß gesetzt und blieb dann im Hofstaate ihrer Beschützerin, welche ihr die Lossprechung von allen Strafen zuwege brachte.

Papst Paul war indeß über den Vorgang äußerst erzürnt. Im ganzen Kirchenstaate ließ er Nachforschungen anstellen, um den Mörder in seine Hände zu bekommen. Ein Preis von 30,000 Scudi wurde auf seinen Kopf gesetzt. Selbst mit einigen bekannten Banditenhäuptlingen trat man in Unterhandlung und machte ihnen eine Menge Versprechungen, wenn sie den Cristoforo entdeckten und auslieferten. Aber Alles war vergebens. Manche Unschuldige wurden eingezogen; die Angehörigen wurden aus Ariccia und aus dem Staate verwiesen: der Urheber des Verbrechens blieb unbestraft. Erst lange nachher erfuhr man, daß er in Aleppo gesehen worden sei. Was später aus ihm ward, weiß man nicht. Der Herzog Savelli wurde einige Zeit darauf von einem hitzigen Fieber befallen, welches allmälig in völligen Wahnsinn ausartete. Es wurde für nöthig erachtet ihn ins Irrenhaus zu bringen: die Herzogin, seine Gemahlin, folgte ihm dahin und wartete und pflegte ihn getreu bis zu seinem Tode.

Von den fernern Lebensschicksalen Derjenigen, welche die unschuldige Veranlassung war der tragischen Geschichte, die in Obigem erzählt worden, ist nichts weiter bekannt, als daß sie bis zum Tode der Frau Herzogin von Parma in deren Nähe blieb und dann, nach der Veranstaltung ihrer Gönnerin, Aufnahme am Eşterhasischen Hofe fand, wo sie ihr Leben beendigte.

Auf solche Weise endete die Linie der Saveller, denen Ariccia gehörte, welches auf den Zweig der Herren von Albano überging. Bei Albano, auf einem der letzten Hügel, welche das sich verflachende Gebirge in die Campagna hinausschiebt, sieht man die immer geringer werdenden Trümmer des Castells, von welchem, wie es scheint, diese berühmte Familie ihren Namen herleitete. Es heißt noch Castell Savello. Der Hügel liegt da, einem Vorgebirge ähnlich, zu welchem das weite Meer der Ebene hinanwogt, deren Luftverpestung er, wenigstens in unserer Zeit, nicht ganz hat entgehen können. So viel auch von dem Ursprunge der Saveller geschrieben worden ist, über Heimerich, den Vater Honorius' III., gehen wol keine sichern Nachrichten hinaus. Unter dem genannten Papste Honorius aber, der 1216 gewählt ward und früher Cencius Savelli hieß, nach seiner Cardinalswürde gewöhnlich Cencio Camerario genannt, stieg der Glanz des Hauses mächtig empor. Dieser Papst war es, der den Orden der Franziskaner und jenen der Dominikaner bestätigte, und zwei Kaiser krönte, einen des Morgenlandes, Peter von Courtenai, einen des Abendlandes, Friedrich II. Die Krönung des Erstern ist an dem Orte, wo sie vollzogen ward, in der alterthümlichen Kirche San-Lorenzo vor Roms Mauern, welche Honorius ihre gegenwärtige Gestalt verdankt, heute noch in einem Wandgemälde jener Zeit zu sehen. Als er 1227 starb, waren die Saveller eines von Roms ersten Häusern. In der alten Senatskirche Santa Maria Araceli hatten sie ihre Kapelle: leider ist diese im vorigen Jahrhundert modernisirt worden, aber noch bewahrt sie die alten Grabmäler und Grabsteine, mit Luca de Savello und seiner Gattin Giovanna aus dem alten Hause des Aldobrandeschi von Santa Fiora beginnend, den Ältern des Jakob Savello, welcher 1285 Papst ward und seinem Großohm zu Ehren sich Honorius IV. nannte. Bis auf den Letzten des Hauses, den Fürsten Julius, welcher 1712 in seinem 86. Jahre starb, gehen hier die Erinnerungen an diese Familie.

(Die Fortsetzung folgt.)

Französisches Urtheil über H. Blaze's Übersetzung des Goethe'schen „Faust".

Über die Übersetzung der beiden Theile des Goethe'schen „Faust" von H. Blaze enthält die „Revue critique" von Cherbuliez folgende unparteiische und zum Theil treffende Bemerkungen: „Zum erstenmal ist hier Goethe's Meisterwerk in seiner Vollständigkeit übersetzt. Früher kannte man in Frankreich nur den ersten Theil, welcher ohne Zweifel der wichtigste, in dramatischer Hinsicht ausgezeichnetste ist, aber doch immer nur die Hälfte von des Dichters Idee einschließt. Wie weitschichtig diese kühne Auffassung uns auch scheinen mag, so hielt sie der Dichter doch für sein Genie noch zu eng; er begehrte, daß sich sein Werk immer mehr dem Unendlichen nähere — ein verwegener Versuch, für welchen menschliche Kräfte nicht ausreichen konnten, welcher jedoch die Macht dieses überlegenen Geistes darthut und der Schöpfungskraft seiner glänzenden Phantasie ein räumliches und fruchtbares Feld eröffnete. Hat er den Faust mitten in die aufgeblasenen Eitelkeiten der modernen Welt versetzt, so will er ihn nun auch in den Schoos des Alterthums versetzen. Plötzlich verändert sich die Scene; an die Stelle des romantischen Deutschlands tritt das classische Griechenland mit seiner edeln und anmuthvollen Poesie, seinen heidnischen Göttern, seiner freigegebenen Liebe. Das unschuldig süße Gretchen wird von der stolzen Helena verdrängt, für welche Faust eine heftige Leidenschaft empfindet. Hier sieht man Goethe's Vorliebe für die antike Schönheit durchschlagen, die ihn unwiderstehlich anzog, obgleich er sich zuweilen als eifriger Vertheidiger neuer Ideen und Formen zeigte und sie künstlerisch und geschickt zu gestalten wußte. Die Unbehaglichkeit, welche Mephistopheles mitten in dieser von ihm unbegriffenen Welt empfindet, welche seiner Macht entschlüpft und seinen Grimm verachtet, ist ein sehr sinnreiches Bild von den Hindernissen, mit denen es Goethe in seinen Bestrebungen, so verschiedenartige Elemente zu vereinigen und die Inspirationen des deutschen christlichen Geistes mit denen der antiken und heidnischen Muse zu verbinden, nothwendig zu thun hatte. Vergebens strebt er, sein Drama mit seinen Erinnerungen an das classische Griechenland fortzusetzen; alle Augenblicke reißt der Faden und der Einschlag läßt die groben Knoten wahrnehmen, die er flechten muß, um einen Schein von Einheit in seiner Arbeit herzustellen. Der Skepticismus der modernen Wissenschaft, der satanische Charakter des Mephistopheles bringen neben den lachenden und anmuthigen Gebilden der Mythologie einen seltsamen Contrast hervor. Die Handlung schreitet nicht mehr in einer folgrechten Weise fort, der Geist verliert sich in der Umgebung zahlreicher Allegorien, die einander verdrängen; das Phantastische herrscht allein; alle diese Traumgebilde sind mit dem dunkelsten Mysticismus behaftet. Wir können demnach die markirte Vorliebe des Übersetzers für den zweiten Theil des „Faust" nicht theilen und glauben, daß die Mehrzahl der französischen Leser unserer Meinung sein wird. Es ist eine Art Entwurf, voll Kunst und Talent ohne Zweifel, aber doch immer nur ein Entwurf, und die Vollkommenheit im Einzelnen, die angenehme Harmonie des Styls, die Grazie und Frische der Poesie sind Verdienste, die man in einer Übersetzung, so gut sie auch sein mag, nicht wohl würdigen kann. Dessenungeachtet halten wir Blaze's Arbeit für sehr trefflich, indem sie im Allgemeinen Eleganz mit Treue verbindet; er hält gewissenhaft den Urtext in Ehren und erlaubt sich weder Zusätze noch Auslassungen. Das Ziel aller seiner Bemühungen war, Goethe's „Faust" so zu reproduciren, wie er ist, ohne Sinn oder Form zu ändern, und man muß gestehen, daß es ihm meist gelungen ist, soweit es nämlich der Genius der französischen Sprache, welcher von dem der deutschen so verschieden ist, gestatten mochte. Doch hätten wir gewünscht, daß der Übersetzer sich durchgehends der Prosa bedient hätte, welche leichter als der Vers zu handhaben und fähiger ist, sich den Foderungen einer ähnlichen Verdeutschung zu fügen. Die französische Verskunst ist zu steif, zu abgezirkelt, um sich mit Leichtigkeit in die Rolle zu finden, welche der Übersetzer sie spielen lassen will. — — Blaze's Verse sind sorgfältig gearbeitet, man sieht, daß er nicht gescheut hat, sie mehr als einmal auf den Werkstuhl zu bringen, und doch gleichen sie der Mehrzahl nach nur gereimter Prosa, weil jene freie Begeisterung und Urkraft fehlen, welche allein eine harmonische Poesie erzeugen können. Diesen gefährlichen Abstich besonders mußte man vermeiden, gegenüber den unerschöpflichen Schätzen des deutschen Dichters, dessen mächtiges Genie alle Hülfsquellen einer der reichsten und dichterischsten Sprachen so trefflich in Bewegung zu setzen wußte. Die Übersetzung enthält manche prosaische Bruchstücke, welche an Schönheit und Harmonie den versificirten Stellen, die Hr. Blaze einzuschieben für zweckdienlich hielt, weit vorzuziehen sind. Der vorangestellte Versuch über das Leben und die Werke Goethe's ist eine sehr interessante Arbeit, welche manche wenig bekannte Angaben über das Leben dieses großen Schriftstellers enthält und über seine unermeßlichen literarischen und wissenschaftlichen Arbeiten einen ausgezeichneten Überblick gewährt. Die Abhandlung über das Mystische des Gedichts ist eine merkwürdige Studie, worin Hr. Blaze mit vieler gelehrten und wissenschaftlichen Kenntniß die nebelhaften Allegorien zu deuten versucht, womit Goethe den zweiten Theil seines Meisterwerks angefüllt hat. Aber Räthsel dieser Art haben etwas von denen der Apokalypse: sie finden wol gelehrte Ausleger und geben unzähligen Commentaren die Entstehung, aber ihre wahrhafte Auflösung kann man doch niemals finden." 70.

Notizen über neugriechische Literatur.

In Smyrna erscheint seit einiger Zeit eine neugriechische Zeitschrift: „Ἀμάλθεια", die vornehmlich die Absicht hat, die kleinasiatischen Griechen, welche die Unabhängigkeitserklärung der griechischen Kirche im Königreich Griechenland mit großem Mistrauen gegen dieselbe erfüllt hat, mit den freien Griechen näher zu befreunden und überhaupt gesunde und freisinnige Ideen unter der griechischen Bevölkerung Kleinasiens zu verbreiten. Die türkische Regierung, die an sich geringen Werth auf die Journalistenthätigkeit legt, läßt den Redacteur der „Ἀμάλθεια" und die Journalisten überhaupt ruhig gewähren, wenn sie nur die Reformplane der Regierung unterstützen; um die fernere Zukunft bekümmern sich die Türken wenig. Jedenfalls gehört auch diese Zukunft für die Türken nicht Europa, sondern nur Asien an.

Aus Athen ist uns ein „*Καταλογος των κατα το 1840 ετος εις το βιβλιοπωλειον Ροδόλφου Βοννδ ευρισκομένων ελληνικῶν βιβλίων*" (Verzeichniß der im J. 1840 in der Buchhandlung von Rud. Bund in Athen vorräthigen griechischen Bücher) zugekommen. Wir können diese Zusammenstellung nur billigen; sie wird für Griechenland ihre Früchte tragen und auch für das Ausland ist sie nicht ohne Interesse. Das Verzeichniß ist nach alphabetischer Ordnung, unter Angabe des Preises eines jeden Buches nach Drachmen und Leptastücken, sowie unter Bezeichnung des Formats und der Anzahl der einzelnen Bände, zusammengestellt; dagegen ist nicht angegeben, wo und wenn die einzelnen Bücher erschienen sind. Es ist dies ein Mangel, den wir für die Zukunft beseitigt wünschen, damit der Katalog denjenigen Nutzen gewähren könne, welchen man sich überhaupt davon zu versprechen berechtigt ist. Übrigens sind die verzeichneten Bücher verschiedenen Inhalts, wissenschaftliche Bücher und Zeitschriften, schönwissenschaftliche und politische, Originale und Übersetzungen, Manches, was unter uns schon bekannt ist, und Anderes, was uns neu war. Es ist Vieles über den Stand der neugriechischen Literatur aus jenem Kataloge zu ersehen, und auch diese letztere selbst kann für ihre fernerweiten Bestrebungen Manches daraus lernen. 17.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 127. — 7. Mai 1841.

Neue römische Briefe von einem Florentiner.

(Fortsetzung aus Nr. 126.)

Das Thal von Ariccia, gewöhnlich Valle Riccia genannt, trägt alle Kennzeichen an sich, daß es einst ein See gewesen. Das alte Aricia, einer der mächtigern Orte des Latinerbundes, ward ein römisches Municipium und war die erste Station auf der appischen Straße, welche durch das Städtchen führte und deren großartige Substructionen man noch jetzt am Anfange der Ebene erblickt. Nach dem Untergange des römischen Reiches scheint der größere Theil des Ortes verlassen und von den wenigen Bewohnern der Raum der alten Citadelle auf dem das Thal beherrschenden Hügel benutzt worden zu sein. Das so entstandene Castell gehörte im 13. Jahrhundert der römischen Familie Malabranca, von welcher Honorius III. es 1223 kaufte. In der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts lag es in Trümmern und gehörte der Abtei Grottaferrata, deren Abt, Julian della Rovere, welcher als Papst Julius II. die Welt mit dem Rufe seiner Thaten erfüllte, es gegen ein anderes verödetes Castell an die Savelli vertauschte. Von diesen wurde Ariccia nach dem J. 1474 wiederaufgebaut und eine Linie dieser Familie nannte sich nach diesem Besitzthume. Auf welche tragische Weise sie endete, habe ich schon oben erzählt. Bei den Savellern von Albano blieb Ariccia bis 1601. In diesem Jahre verkaufte der bereits genannte Fürst Julius den Ort dem Bruder Papst Alexander's VII., Mario Chigi. Noch jetzt sind die Chigi Herzöge von Ariccia.

Reizend ist die Lage des Örtchens. Auf einem Hügel, der die ganze Campagna beherrscht, sind die Wohnungen ziemlich enge zusammengedrängt, denn weit sich auszubreiten, war kein Raum vorhanden. Doch fehlt es nicht an einem geräumigen Platze, wo man die schöne Collegiatkirche sieht, welche Papst Alexander VII. 1662 durch Lorenzo Bernini beginnen ließ. Die Kirche ist von runder Form mit einer Kuppel, welche im Innern von acht Pfeilern getragen wird; sie hat einen Porticus und zwei Glockenthürme. Unter den zahlreichen Bauten Bernini's ist diese beiweitem eine der vorzüglichern. Der Palast der Familie Chigi hat nichts Merkwürdiges, um so schöner aber ist der daranstoßende Park, dessen reichbelaubte, hochstämmige, gewaltige Bäume schon Tausenden von Künstlern zum Studium gedient haben, wie es auch jetzt noch der Fall ist, obgleich übelberechnete Ersparung, oder vielmehr das Bedürfniß, sonstige Ausgaben zu decken, zu mancher Zerstörung leider Veranlassung gegeben hat. Das Thor auf der Seite von Albano wurde ebenfalls von Bernini gebaut. Hier, wo die schöne Straße beginnt, welche im Baumschatten nach dem genannten freundlichen Städtchen führt, umfaßt der Blick ein so weites wie reizendes Panorama, im Vordergrunde die in die Ebene sich hinabsenkenden Hügel, das reiche, grüne Thal von Ariccia, die Campagna und das Meer von Ostia bis zum Monte Circello, dessen Umrisse sich scharf abzeichnen an heitern Tagen. Auf der andern Seite aber führt ein angenehmer Weg zum Kapuzinerkloster, wo man unter sich den Spiegel des Sees von Albano erblickt und darüber hinwegragend die waldige Höhe des Montecavo.

Die Erinnerung an die Saveller führt mich nach Rom zurück. Wie Ariccia an eine neue, plötzlich großgewordene Nepotenfamilie überging, so sind allmälig die meisten Besitzungen der alten Geschlechter in andern Besitz gekommen und von jenen hört man nur wenig mehr reden. Nachdem die Päpste von der alten Sitte abgelassen, die Ihrigen unmäßig zu bereichern — Pius VI. war der letzte, der es that, ohne aber den Glanz seines Hauses recht dauerhaft begründet zu haben, des Herzogstitels ungeachtet, welchen die Braschi von Nemi führen — kommen Banquiersfamilien in die Höhe, wie einst im italienischen Mittelalter, und ein Torlonia führt nun den Titel, welcher ehedem den Orsini gehörte. Der römische Zweig der Colonna hat einer Erbschaft wegen seinen altberühmten Familiennamen gegen den der Barberini vertauscht. Der letzte Zweig der einst so mächtigen und zahlreichen Orsini, der der Herzöge von Gravina, ist dem Aussterben nahe. Ihm gehört jetzt der ehemalige Palast der Fürsten Savelli, der auf den Trümmern des Marcellustheaters errichtet ist. Die Vorderseite und das Innere sind neu und wurden unter dem jetzt lebenden Besitzer umgewandelt; nach der Piazza Montanara zu sieht man aber die kolossalen Reste des alten Baues, drei Reihen von Arcaden übereinander, dorischer Ordnung die untern, die obere ionischer, die mächtigen Quadern an hundert Stellen zerstückt und lückenhaft, und geschwärzt vom Rauche der Schmieden, die im Erdgeschosse sich etablirt haben. Noch heißt das Ganze Monte Savelli, nach den alten Besitzern und weil der

Fahrweg nach dem Hofraume vor dem Palaſte hinaufſteigt, da der Schutt des frühern Gebäudes hier einen ganzen Hügel gebildet hat. Von der Savelli'ſchen Burg aber, welche Honorius IV. auf dem Aventin anlegte, ſieht man bei dem Kloſter Sta.-Sabina einen großen Theil der Ringmauer mit ihren Thürmen, welche maleriſch emporſteigen aus dem Grün, das dieſen Hügel vom Ufer der Tiber an bis zur Spitze bekleidet.

Der Aventin liegt vor mir, indem ich dieſes ſchreibe. Pittoresk wie er iſt kein anderer von Roms Hügeln. An ſeinem Fuße ſtrömt die Tiber vorüber, nur für die Straße nach dem Thore von Oſtia Raum laſſend auf ihrem linken Ufer. Steil ab fällt die Höhe, zu welcher, an den Mauern der Savelli'ſchen Burg vorbei, der Pfad hinanführt. Kirche und Dominikanerkloſter von Santa-Sabina nehmen einen Theil des ehemaligen Palaſtes ein, ihr viereckiger Thurm alle andern Gebäude überragend. Dann folgt, wie Santa Sabina dicht am Abhange des Berges, das Hieronymitenkloſter Sant' Aleſſio mit ſeiner moderniſirten Kirche. Von einem anmuthigen Garten umgeben, in welchem immergrüne Eichen den herrlichſten Laubgang bilden, ſteht auf der äußerſten Spitze des Aventin, da wo die Richtung des Berges nach Süden iſt, das Priorat des Malteſerordens. Eine Palme breitet neben der, der heiligen Jungfrau gewidmeten Kirche ihren Fächer aus, gleichſam als wollte ſie mahnen an das Morgenland, in welchem der Orden entſtand und wo er ſeinen Jugendruhm erwarb. Es iſt heute der 23. Juni, der Vorabend des Feſtes St.-Johann des Täufers. Die Nacht ſinkt herab, ein Ende machend dem ſchwülen Tage. Dunſt und Rauch liegen auf der Niederung, durch welche die Tiber fließt: in ihrer Mitte brennen Lichter auf den Trümmern der Pfeiler der ſubliciſchen Brücke, wo Fiſcher ihre Netze auswerfen nach nächtlicher Beute. Da entzündet ſich am Priorat von Malta ein Lämpchen nach dem andern und bald leuchtet das ganze Gebäude weithin durch die ſtrahlende Nacht. Es iſt das Feſt des Schutzheiligen des Ordens, welches auf dieſe Weiſe verkündet und gefeiert wird. Mag auch dieſer Lichterſchein noch ſo hell erglänzen, wie wenig Glanz iſt dem ritterlichen Orden geblieben für die Jetztwelt aus früherer thatenreicher Zeit! In mir aber weckt dieſe Feier des Johannesabends noch eine andere Erinnerung: mit Sehnſucht denke ich an Florenz, deſſen ſchönſtes, freudigſtes, volksthümlichſtes Feſt eben an dieſem Tage ſeinen Anfang genommen hat. Von allen Feſten, die ich geſehen, iſt es mir ſtets das liebſte geblieben. Ihm fehlt nicht die hiſtoriſche Erinnerung, denn Toscanas früheſten chriſtlichen Zeiten gehört ſein Urſprung an, und die großen Tage der Republik, alle den Florentinern verbundene oder unterworfene Städte und Ortſchaften einladend zur Theilnahme, gaben ihm nationale Bedeutung und Geſtaltung, während die erſten Mediceer den Glanz noch erhöhten. Ihm fehlt nicht die paſſende Umgebung, denn wo könnte eine ſchönere gefunden werden als die Straßen der Stadt, welche der Italiener ſelbſt oltre ad ogni altra italica bellissima nennt, wo jeder Schritt ans Mittelalter gedenken macht, das uns lebendig entgegentritt in himmelhohen burgähnlichen Paläſten, aus deren Fenſtern tauſend Seidenteppiche wehen, in Thürmen, an deren Stärke einſt die Wuth der Parteienkämpfe ſich brach, in Monumenten, welche die Kunſt ſtrebender und blühender Jahrhunderte vorführen. Ihm fehlt nicht ein Volk, welches Freude hat am Schönen, denn mit ruhiger Heiterkeit genießt der Toscaner die tauſendfachen Segnungen, in deren ungetrübtem Beſitze mehr denn ein anderes Land in Italien ſeine Heimat iſt. So läßt bei Jedem die freundlichſte Rückerinnerung dies ſchöne Feſt, mit ſeinen kirchlichen Feierlichkeiten, ſeinen Wagen- und Pferderennen, ſeinen buntgeſchmückten, mit Menſchen gefüllten Straßen und Plätzen, und der Beleuchtung der Quais und der Brücken, welche bis zum Morgen währt und Tauſende von Luſtwandelnden anlockt, der kühlen Stunden ſich zu erfreuen unter dem ſchwarzblauen, geſtirnten nächtlichen Himmel eines wolkenloſen Junitages.

(Der Beſchluß folgt.)

Verſuch einer Darſtellung der Chriſtologie des Koran von C. F. Gerock. Gotha, F. und A. Perthes. 1840. Gr. 8. ¾ Thlr.

Zunächſt iſt allerdings dieſe Schrift in der Art der Darſtellung, welcher ſie folgt, und in den Ergebniſſen, welche ſie vermittelt, auf Theologen berechnet. Doch führt ſie durch die Eigenthümlichkeit der Zeit, in welcher ſie hervortritt, und durch den gegen ſonſtige Vorurtheile unbefangenern Standpunkt ihres Verfaſſers zu Erwägungen, welche dem Kreiſe der Leſer d. Bl. nahe liegen, ſowie dieſe auch die von dem Verf. gewonnenen Hauptreſultate ſich gern zur Kenntnißnahme werden mittheilen laſſen.

Eine unbefangenere Würdigung des Islam iſt erſt möglich geworden, ſeitdem man deſſen Stifter ſelbſt unparteiiſcher zu beurtheilen angefangen hat. Die ältern chriſtlichen Schriftſteller haben Mohammed meiſt in ſehr ungünſtigem Lichte — als groben Betrüger, beſchränkten Enthuſiaſten, größten Seelenverführer und Conquirant des Teufels — dargeſtellt, ohne zu bedenken, daß dadurch die großen Erfolge ſeines Auftretens nur noch unerklärlicher werden. Ein Mann, der durch die hohe Begeiſterung, die er weckt und nährt, ſeine bisher getrennten Landsleute vereinigt, ſie von unbedeutenden Thaten zur Welteroberung beruft und, wenn auch mit Hülfe des Schwertes, doch nicht durch daſſelbe allein Anhänger ſich verſchafft, führt mit Recht einen Namen, der durch den Schmutz, mit welchem man ihn beworfen hat, hell hervorglänzt, den Namen des Ruhmwürdigen; und wenn er ſeinen Volksgenoſſen überhaupt nicht minder ehr- und glaubwürdig erſchien, als die jüdiſchen Propheten den ihrigen, ſo haben Viele die Größe ſeines Genius vielleicht nicht mit Unrecht darin bewundert, daß es ihm gelang, von ſeinen eigenen Frauen als Prophet betrachtet und geehrt zu werden, indem gewöhnlich Propheten in ihrem Vaterlande und in den Augen der Weiber ebenſo wenig dafür gelten, als der große Mann für einen ſolchen in den Augen ſeines Kammerdieners. Religiös aufgeregt, wie Mohammed an und für ſich war, und ſeinem Hange zum Nachdenken in der Einſamkeit gern ſich überlaſſend, gaben ihm Vaterland und Fremde immer und immer wieder Veranlaſſung, auf den Unterſchied der Religionen und ihrer Cultusformen zu achten. Denn welche Muſterkarte gleichſam von Religionen entfaltete Arabien überhaupt, das ſogenannte heilige (Hedjaz), die eigentliche Wiege des Islam, nicht ausgeſchloſſen! Dem Sabäismus huldigten urſprünglich ſeine Bewohner; vielfache Spaltungen derſelben in zahlreiche ſich befehdende Stämme begünſtig-

ten die Aufnahme anderer Religionen aus der Nachbarschaft. Es fehlte nicht an Feueranbetern aus Persien mit ihren Engeln und Dämonen; der Juden gab es viele; das Christenthum scheint sich in der ersten Zeit seiner Verbreitung eingefunden zu haben — Paulus selbst war in Arabien (Galat. 1, 17) und arabische Bisthümer werden erwähnt — und später suchten verfolgte Sekten, Monophysiten, Collyridianer ꝛc. bei den Söhnen der Wüste eine Zufluchtsstätte. Ganze Stämme mit ihren Scheiks bekannten sich zum Christenthume. Ein solches Land konnte zur Pflanzung einer neuen Religion einen geeigneten Boden abgeben. Dazu kamen Mohammed's Handelsreisen, namentlich nach Syrien, durch welche er mit Christen in vielfache Berührungen gekommen sein und von ihnen, leider mehr durch ihre Ausartung und Zerwürfnisse, Manches gelernt haben mochte, das in ihm die Idee weckte und befestigte, eine neue Religion zu stiften. Daß sie aus seltsamen Bestandtheilen gemischt ward, kann nicht befremden und folgt aus dem Bestreben Mohammed's, an die Stelle der Allegorien, des Materialismus und der Abstractionen des Heiden-, Juden- und Christenthums etwas Reelles und Handgreifliches zu setzen, schon von selbst. Doch verehrte er den Kern der mosaischen und christlichen Offenbarung als göttlich; nur behauptete er, sie seien theilweise irrig verkündet und aufgefaßt und in ihm habe Gott den rechten Erklärer — den von Jesu verheißenen Paraklet — gesandt. Offenbar hatte er auch Jesu Musterbild vor Augen und bemühte sich es mit, seiner Nationalität und Zeit angemessenen Modificationen zu copiren, und man kann behaupten, wäre Christus nicht gewesen, so würde auch kein Mohammed aufgestanden sein, der den Glauben an seine Person dem hohen Vorgänger gleichsam abstahl und in dieser Hinsicht wol der Antichrist genannt werden mag. Denn ein Feind Christi ist Jeder, der das Irdische als letztes Ziel im Auge hat, um so mehr, je eifriger er das Göttliche als Mittel zu seinen irdischen Zwecken misbraucht; dies aber liegt in Mohammed's Bestreben klar am Tage.

Man darf es als besondere Fügung der göttlichen Vorsehung betrachten, daß der Koran so zeitig nach Mohammed's Tode (bereits im 32. Jahre der Hedschra) in eine authentische Sammlung gebracht und dadurch das Eindringen zahlreicher und abgeschmackter Traditionen zurückgewiesen wurde. Was würde ohne diesen sofortigen Abschluß aus dem Koran geworden sein, da die arabischen Geschichtschreiber die hohe Wichtigkeit des Wirkens ihres Religionsstifters auch dadurch anerkennen zu müssen glaubten, daß sie über seine Person, Familie, Gefährten ꝛc. Alles aufs ausführlichste sammelten und berichteten. Sowie er eben ist und auf eine merkwürdige Weise die Eigenschaften eines Lehr- und Gesetzbuches, Rituals und Gedichts in sich vereinigt, läßt er, wenn auch neben Albernheiten und Irrthümern, in seinen bessern Lehren das Erbstück klar hindurchschimmern, welches die Moslemim (die Gottergebenen, Gläubigen) als Söhne Ismael's theils von ihren nahen Verwandten, den Israeliten und ihrem Gesetzgeber, theils aus früherer Tradition der ersten christlichen Gemeinden in Asien erhalten und bewahrt hatten. Auch haben sie nie aufgehört, den Stifter unserer Religion unter dem Namen Mesich Isa Ben Mirjam in hohen Ehren zu halten, und es besonders dadurch bethätigt, daß sie allenthalben, wo sie den dunkeln Schatten ihrer Herrschaft über Stätten christlicher Anbetung warfen, diese Heiligthümer selbst zu Gegenständen der lebhaftesten und eifersüchtigsten Verehrung machten. Um das Hauptthema im Koran, die Verehrung des einzig wahren Gottes im entschiedensten Gegensatze gegen alle Idololatrie, gruppirt sich wie von selbst gleichsam das Wahre, Große und Einfache, dessen Anerkennung auch den Christen so wohl ansteht *), abgesehen davon, daß er theilweise durch seine dichterische Haltung ungemein anzieht. Denn so wenig er als eigentliches Dichterwerk betrachtet werden kann, da er in seiner Eigenthümlichkeit als Gesetz- und Lehrbuch z. B. die Erbschaftsrechte und Schuldverschreibungen mit demselben Interesse abhandelt als die Schöpfung des Himmels und der Erde: so waltet doch größtentheils in sinnreichem, blühendem, mit kühnen Figuren verziertem Ausdrucke wahrhaft poetisches Element vor. Gerade wie er in stylistischer Form und kategorischem Tone ist, war er für die Menschen geeignet, die nach ihm regiert werden sollten; gerade so mußte er sein, um im Dienste der Civilisation der Menschheit den Barbaren im Innern Asiens und Afrikas ihre Abgötterei zu nehmen; gerade so mußte er sein, um auf längere Dauer einen großen Theil des Orients unter seinen Befehlen zu erhalten und in der Periode der Kreuzzüge die Kraft von fast ganz Europa an sich zersplittern und brechen zu lassen; gerade so mußte er sein, um die ausgezeichnete Hochachtung zu gründen und zu sichern, welche die Mohammedaner nicht selten auf die rührendste Weise an den Tag legen. Denn daß sie ihn nicht berühren, ohne sich vorher zu waschen, bei ihm schwören, ihn in wichtigen Angelegenheiten zu Rathe ziehen, Sprüche aus ihm auf Fahnen sticken und auf Münzen prägen u. dgl. m., ist das Geringere; das Größere ist, daß sich überwiegend die Meisten willig und ausdauernd den in ihm verordneten zahlreichen, oft so peinlichen Übungen (z. B. dem täglichen fünfmaligen Gebete, den häufigen Abwaschungen, dem Fasten des Monats Ramadan, während die Sonne über dem Horizonte ist, welches die arbeitende Classe so angreift, daß Mancher aus ihr fast demselben erliegt ꝛc.) unterwerfen; auch lassen sich bekanntlich die Moslemim bei ihren frommen Gebräuchen durch die Gegenwart von Fremden nicht stören und bezeugen hierdurch auf eine für manche Christen beschämende Weise, daß Gott ihnen beachtenswerther und größer erscheine als das Urtheil und Ansehen der Menschen. Endlich verdient er noch insofern auch den allgemeinern Bildungsmitteln beigezählt zu werden, als jeder Muselmann die vorzüglichsten Lehren desselben auswendig lernen muß und mit Unwissenheit sich nicht entschuldigen darf; das Wort des Höchsten aber, das er durch den Mund des Propheten ausgesprochen hat, den Gläubigen zu entziehen, wird für das entsetzlichste Verbrechen gehalten, dessen sich ein Mensch je schuldig machen kann. Es ergibt sich aus diesen Vorschriften von selbst, daß alle Muselmänner müssen lesen können *), und wirklich hat

*) Übersetzung des Koran steht unter Christen auch jetzt nicht zu befürchten; denn eben in Folge allseitig gerechterer Beurtheilung betrachtet man Mohammed als einen Mann, der, völlig unadelig in der ersten Zeit seines Wirkens, für sein Volk höchst nützlich ward, jedoch niedriger steht als die Propheten des Alten Testaments, leider aber in den spätern Lebensjahren sehr verblendet ward. Ist hier ein literarischer Blick in die Vergangenheit erlaubt, so erscheint es jedenfalls als eine nicht zu rechtfertigende Maßregel, daß der erste, von Paganinus um 1530 zu Venedig veranstaltete arabische Abdruck des Koran nach einem Beschlusse der römischen Curie zum Feuer verdammt ward (vgl. Joh. Mich. Lange's „De Alcorani prima inter Europaeos editione arabica", Altorf 1703); obgleich es noch nicht ganz ausgemacht zu sein scheint, ob nicht einzelne Exemplare dürften gerettet worden sein. Vgl. Panzer's „Annal. typogr.", Bd. 6, S. 422; Vogt's „Catal. libror. rar.", S. 19; Joh. Bernh. de Rossi's „De Corano arabico, Venetiis typis Papalai impresso" (Parma 1805), S. 12. Ganz im Gegensatze zur römischen Curie hätte freilich der Doctor der Sorbonne, Claude Mores, gehandelt, dem man nachsagt, er habe einer neu zu druckenden Übersetzung des Koran das Imprimatur mit dem herkömmlichen Ausdrucke ertheilt, „daß er darin nichts gegen die katholische Religion gefunden habe".

*) Daß Mohammed selbst habe weder lesen noch schreiben können, versichert der Koran (Sure 29, Vers 48) bestimmt, so unwahrscheinlich es auch lautet. Beiläufig sei bemerkt, daß der Koran (d. h. Buch; genaue Orientalisten wollen Goran geschrieben haben) in 114 Suren (Capiteln) 6225 Verse, 77,639 Wörter und 323,015 Buchstaben enthält. Jede Sure hat eine besondere Überschrift (z. B. die Kuh, Adam ꝛc.) und zu Anfang

sich Clapperton auf seiner Reise im Innern Afrikas überzeugt, daß es nicht einen muselmännischen Neger im Süden gibt, der nicht lesen könnte.

Seine Hauptaufgabe in der Miterziehung des Menschengeschlechts scheint jedoch der Islam gelöst zu haben. Nach allen den Seiten hin, durch welche er in stehende Formen schlägt, fängt er an zu erstarren, und wenn nicht Alles trügt, so geht zunächst der türkische und persische Islam unwiederbringlich seinem Untergange entgegen, wenn er sich auch in den todten Formen noch lange erhalten sollte. Denn in den letzten Jahrhunderten hat, einige hellere Zwischenräume abgerechnet, das niedere Element in ihm überhandgenommen; nur spärlich noch macht er Proselyten, und wer weiß, ob nicht bereits nach Jahrhunderten etwa wie von den Anhängern des Zerduscht, so von ihm nur Reste noch auf afrikanisch-asiatischem Boden sich vorfinden werden. Freuen wir uns aber der Keime für evangelische Ernten, welche im Islam liegen, der, nach der treffenden Bezeichnung eines geistreichen Mannes*) „eine Cisterne ist; das Christenthum aber ein Quell". Auch dem Islam wird sein Luther kommen, der ihn zum evangelischen Glauben zurückführt, und bleiben wir bei unsern nächsten Berührungspunkten stehen, so wird, wenn einst die Stunde für die innere Umgestaltung des Türkenreichs geschlagen haben wird, der Koran wenigstens nicht hindern, daß es sich freundlich und friedlich an die andern europäischen Staaten anschließe, und vielleicht ist es die, dem jetzigen Sultan schon vom Vater her überkommene Bestimmung, seinem Volke das allmälige Hinüberwachsen in eine neue höhere Stufe der geistigen Gestaltung und Ausbildung zu erleichtern. Unter allen Umständen ist so viel gewiß, daß der Islam dereinst im Christenthume aufgehen muß, weil eben dieses vor jenem das im voraus hat, daß es die Entwickelung aller geistigen Kräfte der Menschheit freiläßt und eben dadurch für nothwendig erklärt.

Abgesehen von der hier angedeuteten allgemeinern Wichtigkeit des Islam in der Entwickelungsgeschichte unsers Geschlechts, ist die besondere Ermittelung des doctrinellen Gehalts seiner im Koran niedergelegten Glaubens- und Sittenlehre in ältern und neuern Zeiten der Gegenstand verdienstlicher Bemühungen vieler Gelehrten gewesen, wobei die verwandtschaftlichen Verhältnisse des Juden- und Christenthums stets mit Vorliebe behandelt worden sind. Erst neuerdings hat Abraham Geiger in der Preisschrift: „Was hat Mohammed aus dem Judenthume aufgenommen?" (Bonn 1833) die jüdischen Bestandtheile des Koran nachgewiesen und zusammengestellt, und bezüglich auf die christlichen hat der Verf. der dieser Anzeige vorliegenden Schrift diejenige Seite durchgeführt, welche als die wichtigste erscheint, indem er die im Koran zerstreuten Nachrichten und Urtheile über Jesu Person, Leben und Lehre zu einem übersichtlichen Ganzen vereinigt. Er macht im Eingange die ähnlichen Arbeiten mehrer Gelehrten, eines Augusti, Bauer, Dettinger, Norberg, Schmidt u. A. namhaft, denen nunmehr die Abhandlung von Maier: „Christliche Bestandtheile des Koran", in der von Hug, Hirscher u. A. herausgegebenen „Zeitschrift für Theologie" Bd. 2, Heft 1, S. 34—97 (Freiburg 1839), noch beizugesellen sein würde. Da inzwischen kleinere Schriften und eingedruckte Abhandlungen in der Regel schwieriger zu erlangen sind, so hätten gleichzeitig einige hierher gehörige ältere und neuere Schriften, z. B. von Wallich, Reland, Rose, Wißner, Clubius ꝛc., behufs nöthiger Vergleichung und Weiterbelehrung aufgeführt werden können. Der Verf. findet es am wahrscheinlichsten, daß Mohammed seine Berichte über Christenthum nicht sowol aus schriftlichen Quellen (kanonischen und apokryphischen Evangelien) oder bestimmten mündlichen Mittheilungen (durch den Mönch oder die Mönche Sergius, Nestor, Boheira), als vielmehr aus einer in seinem Vaterlande umhergetragenen Volkstradition geschöpft habe, so wenig er auch in Abrede stellen mag, daß die damalige Kirchen- und Ketzergeschichte auf die Ideen Mohammed's vom Christenthume Einfluß gehabt habe. Mit dieser Annahme stimmt auch Maier überein und weist namentlich die von unserm Verf. übersehene, durch v. Hammer in Umlauf gebrachte Nachricht aus Ibrahim Halebi's Lebensbeschreibung Mohammed's, daß dieser zu seinen Plagiaten aus der Bibel eine Übersetzung derselben ins Arabische von Werka, dem Sohne Nausil's, benutzt habe, entschieden zurück.

(Der Beschluß folgt.)

---

einer jeden, die neunte ausgenommen, stehen die Anfangsbuchstaben von Allah, Gabriel, Mohammed = Verfasser, Überbringer und Adresse. Das immer wiederkehrende Präambulum fast aller Capitel ist das bekannte kurze Glaubensbekenntniß, in dem Munde der Muselmänner, was das Kreuzmachen bei den Christen. In Folge der Vorstellung von dem unabänderlichen Geschick (Kesmet) nannte der Prophet selbst seine Religion Islam, d. h. Ergebung in Gott. Völker des Buchs nennen die Araber diejenigen, deren Religion sich auf eine göttliche Offenbarung gründet oder gründen soll.

*) K. Hase, Gnosis ꝛc., Bd. 1, S. 115.

Notiz.

Ein Dorfpfarrer soll nicht politisiren.

Johann Gottfried Pahl, der vor zwei Jahren als würtembergischer Prälat und Generalsuperintendent verstorben ist, gab bekanntlich von 1801—8 die „Nationalchronik der Deutschen" heraus, ein historisch-politisches vielgelesenes Blatt von der edelsten Farbe unter der schweren Herrschaft der Franzosen in Deutschland. Er hatte durch viele Klippen sein Schiff glücklich durchgesteuert, als er im Anfange des J. 1809, wo der Krieg Napoleon's mit Östreich kaum mehr zweifelhaft schien, einen Aufsatz „Östreichs Staatskräfte" in dieses Journal schrieb, aus dem offenbar eine Zuneigung für Östreich und ein unverkennbares Interesse für die Erhaltung dieses Staates in seiner bisherigen Bedeutung in dem politischen Systeme von Europa hervorging. Am 28. Jan. war dies Blatt erschienen, am 31. mußte sich Pahl für den Verfasser des Aufsatzes erklären und noch an demselben Tage ward in Stuttgart bekannt gemacht, daß des Königs Majestät (es war der strenge und willkürliche Friedrich I.) die fernere Erscheinung der Zeitschrift wegen mehrer darin enthaltenen ungeziemenden und verwerflichen Äußerungen zu verbieten sich bewogen gefunden habe. Vorzugsweise geschah dies aus ängstlicher Rücksicht gegen den Kaiser Napoleon. Dem Verfasser aber wurde folgendes vom König eigenhändig vollzogene Decret zugefertigt: „Da der Pfarrer Pahl zu Affalterbach nach seiner eigenen, durch das Censurcollegium einberichteten Angabe der Verfasser des in dem letzten Blatte der von ihm herausgegebenen Zeitung „Chronik der Deutschen", vorkommenden unziemlichen Artikels, über die östreichischen Streitkräfte, ist, weshalb sich Se. Königl. Majestät veranlaßt gesehen haben, gedachte Zeitung zu verbieten; so geben Allerhöchstdieselben dem Cultusminister andurch gnädigst auf, diesem Dorfpfarrer deshalb einen derben Verweis im Namen Sr. Königl. Majestät mit der Weisung zu ertheilen, wie es besser für ihn sein werde, sich künftig mit seinem Amte angemessenen Gegenständen zu beschäftigen, als im Fache der Politik herumzuirren, worin er nichts zu suchen hat. Decr. Stuttgart am 4. Febr. 1809." Nach Pahl's eigener Erzählung in seinen „Denkwürdigkeiten" (Tübingen 1840). Es war dies übrigens derselbe König Friedrich, auf dessen Befehl, ebenfalls 1809, die Professoren der Universität Tübingen einen Verweis mußten stehend anhören, wie von Dresch in der Fortsetzung von Schmidt's „Geschichte der Deutschen" (Bd. 24, S. 313) erzählt.

H.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, — Nr. 128. — 8. Mai 1841.

Neue römiſche Briefe von einem Florentiner.

(Beſchluß aus Nr. 127.)

2. L'Agoſta.

Im alten Marsfelde, zwiſchen der Via Flaminia und der Tiber, ſieht man an der heutigen Via de' Pontefici ein ziemlich anſehnliches Haus, nach italieniſcher Sitte mit dem hochklingenden Namen Palazzo beehrt, obgleich es, wie ſo oft in ähnlichen Fällen, wenig oder nichts Palaſtartiges an ſich hat. Es iſt überhaupt gar nichts Merkwürdiges daran und die Aufmerkſamkeit wird nicht eher erregt, bis man, über einen engen Hofraum gehend, einen Cirkeltheil eines großen innern Gebäudes vor ſich ſieht und hinaufſteigend im Umkreiſe eines großen Amphitheaters ſich befindet. Alles in demſelben ſieht völlig modern aus: es iſt eine Arena von nicht unbedeutendem Umfange, in welcher eine niedere Bretterwand den engern Kreis beſchreibt, der für die Reiterkünſte und andere Schauſpiele beſtimmt iſt; mehre emporſteigende Reihen von Sitzen umgeben ſie, zu oberſt eine Reihe bedeckter Logen, über welche dann noch auf der einen Seite ein zu Wohnungen beſtimmter Theil des Gebäudes hinwegſchaut, zu einer ſo bedeutenden Höhe ſich erhebend, daß man aus der Ferne beinahe von allen Punkten den Bau gewahrt, obgleich er ganz in der Niederung liegt. Man würde kaum ſich träumen laſſen, auch hier auf claſſiſchem Boden zu ſtehen. Und doch befindet man ſich im Umkreiſe des Grabmals des Kaiſers Auguſtus, ſeiner Angehörigen und vieler ſeiner Nachfolger.

Welche großartigen Maſſen ſchon die letzten Zeiten der Republik aufthürmten, die Reſte der Abgeſchiedenen aufzunehmen, zeigt uns das Grabmal der Cäcilia Metella, der Tochter des Eroberers von Kreta, der Gattin Craſſus des Triumvirs. Octavianus Auguſtus, dem das durch die Bürgerkriege erſchöpfte, ihrer Greuel müde Rom den Primat willig zugeſtand, obgleich er anſcheinend den Stand des hochgeſtellten Bürgers eines Freiſtaats nicht verließ, war alſo wohl berechtigt, für ſich und ſeine Familie einen prächtigen Begräbnißort einrichten zu laſſen. Er wählte dazu das Marsfeld und auf ihm eine Stelle in der Nähe des Ufers. Eine Grundmauer von netzförmigem Ziegelbau, mit Marmorplatten ausgelegt, 225 Fuß im äußern Durchmeſſer, beſchrieb einen Kreis, zu welchem auf der Südſeite, bei der jetzigen Kirche San-Rocco, der Eingang war. In der Mitte dieſes Kreiſes befand ſich ein von einer Kuppel bedeckter großer runder Saal und um denſelben herum 13 Grabkammern. Über der Wölbung und den Kammern erhob ſich ein mit immergrünen Bäumen bepflanzter Erdhügel, auf deſſen Spitze Auguſtus' koloſſale Erzſtatue ſtand. Am Eingange errichtete man, wahrſcheinlich in der ſpätern Kaiſerzeit, zwei Obelisken, von denen Sixtus V. 1587 den einen bei der Kirche Santa-Maria Maggiore, Pius VI. den andern 1786 auf dem quirinaliſchen Berge aufſtellen ließ. So war das Grabmal beſchaffen, welches man, in Rom das einzige, nach dem zu Halicarnaſſus, Mauſoleum nannte und das 28 Jahre vor der chriſtlichen Zeitrechnung gebaut ward. Mehre der Seinigen ſah Auguſtus hier beiſetzen — Marcellus, Agrippa, ſeine Schweſter Octavia, Druſus, Cajus und Lucius Cäſar: dann nahm die Grabkammer ſeine eigene Aſche auf und nach ihm die von mehren ſeines Geſchlechts und ſeiner Nachfolger bis auf Nerva. Für ſpätere war kein Raum vorhanden. Zu verſchiedenen Zeiten gefundene Inſchriften und andere Monumente nennen uns die einzelnen Perſonen.

Ein ſo anſehnlicher Bau konnte der Zerſtörungswuth des Mittelalters nicht entgehen. Schon Alarich drang in in das Innere, um nach Schätzen zu ſuchen. Dann iſt von des Kaiſers Grabe nicht mehr die Rede Jahrhunderte lang, es verſchwindet in der Nacht des Vergeſſens, welcher die Schickſale von nur wenigen unter den Bauten des alten Rom entriſſen worden ſind. Endlich finden wir es wieder, verbunden mit dem Namen einer der größten römiſchen Familien. Als die halberhaltenen, halbzertrümmerten Gebäude der Stadt, Theater, Thermen, Tempel, Grabmäler, meiſtens den Geſchlechtern zugefallen waren, denen wir, wo die hiſtoriſchen Nachrichten wieder etwas reichlicher zu werden beginnen, begegnen, ohne von der Mehrzahl derſelben die Herkunft zu wiſſen, fand das Mauſoleum ſich in den Händen der Colonneſen. Es war jene Zeit, wo Roms Gebiet gewiſſermaßen auf die Campagna beſchränkt war und wie in den Tagen der Könige die kleinen Ortſchaften des Gebirges bekämpft wurden. Am 30. Mai 1167 fand jene viel beſprochene Schlacht gegen die Bewohner des feſten Tusculum ſtatt, in welcher die Römer, heu quantum mutati ab illis! eine entſchiedene Niederlage erlitten. Flüchtig und Schutz ſuchend hinter

ihren halbzerstörten Mauern, wollten sie sich rächen an den Colonnesen, denen sie das Unglück beimaßen, als stänben diese mit den Tusculanern im heimlichen Bündniß. Die Burg der Familie, L'Agosta, wie man sie nebst dem ganzen Stadttheile, in welchem sie lag, zu nennen pflegte, wurde vom Volke angegriffen, erobert und verwüstet. Um jene Zeit hatten die Bewohner Roms schon angefangen, ihre Wohnungen in diesem Stadttheile zu bauen, den ehemals nur öffentliche Gebäude geschmückt hatten: nach der Einäscherung des größten Theiles der Hügelstadt durch die Normannen aus Apulien hatten sie sich in die Ebene zurückgezogen. Diese entlegene Gegend mochte damals doch noch größtentheils öde liegen. So konnten auch die Colonnesen die verwüstete Burg leicht behalten und wiederherstellen, ohne daran gehindert zu werden. Noch einmal aber sollte ein ähnliches Schicksal sie treffen. In den Streitigkeiten zwischen Kaiser Friedrich II. und Gregor IX., im letzten Lebensjahre dieses Papstes, 1241, ergriff der Cardinal Johann Colonna die Partei des Kaisers. Ein Jahr zuvor hatte er mit Friedrich Frieden geschlossen im Namen des Papstes, aber dieser weigerte sich später die Bedingungen anzuerkennen. Erzürnt darüber, auf solche Weise sich preisgegeben zu sehen, erklärte der Cardinal sich gegen den Papst, zog seinen Neffen Otto und andere der Familie in sein Interesse und befestigte seine Burgen. Gregor gab dem Senator der Stadt, Matteo Rosso, Befehl, das Grabmal August's anzugreifen: es konnte sich gegen die Belagerer nicht halten, wurde genommen und von Grund aus zerstört. Die Colonnesen verließen Rom und zogen nach dem festen Palestrina, ihre Burgen und die lucanische Brücke über den Anio auf der Straße nach Tivoli verstärkend, die in ihre Hände gefallen war. Der Kaiser drang bis zu den albaner Bergen vor, stand aber doch ab von der beabsichtigten Belagerung der Stadt. Es ist dieser Cardinal Colonna, welcher das Spital beim Lateran gründete, das nach dem Erlöser benannt wird.

So blieb das Mausoleum in Trümmern liegen. Nur die Grundmauern des Rundbaues, deren Festigkeit den Stürmen getrotzt hatte, waren stehen geblieben. Die Wölbung war eingestürzt und der innere Raum bildete eine mit Erde und Schutt bedeckte Fläche, welche man das Feld der Agosta nannte. Noch einmal wird die Ruine in der mittelalterlichen Geschichte genannt, in der Erzählung nämlich vom Tode des Cola di Rienzo. Am 8. Sept. 1354 wurde der vormalige Tribun und Wiederhersteller der römischen Freiheit am Fuße des Capitols niedergestoßen. Von dort schleppte der Pöbel ihn nach San-Marcello. Am Erker eines Hauses, berichtet ein gleichzeitiger Chronist, wurde er aufgehangen; kopflos, denn sein Haupt war unterwegs liegen geblieben; der Rumpf von Wunden durchlöchert wie ein Sieb, unmäßig dick und von weißlicher Farbe. Nachdem er zwei Tage und eine Nacht dort gehangen und die Buben immer mit Steinen nach ihm geworfen, wurde er am dritten Tage nach dem Befehle des Jugurtha und Sciarretta della Colonna nach dem Felde der Agosta geschleift. Dort versammelten sich alle Juden in großer Menge: nicht einer blieb zu Hause. Sie zündeten ein Feuer an von trockenen Kardendistein und warfen ihn in die Flamme. Die Juden standen da und drängten sich hinzu und schürten das Feuer an, damit er rasch verbrenne. So wurde der Leichnam in Asche verwandelt und es blieb von ihm keine Spur mehr übrig. Welches Schauspiel, diese gräßliche Leichenfeier des einstigen Lieblings und Führers eines rohen, wetterwendischen Volkes, des Freundes des Petrarca, dessen, der in seinen guten Tagen Roms mächtigen Adel in Zaum gehalten, dann aber versunken war und untergegangen in Nichtigkeit. Und eine solche Leichenfeier da, wo einst das ganze Römervolk Augustus' Überreste, von den Priestern, den Rittern, den Magistratspersonen und Reigern umgeben, auf dem Scheiterhaufen von den Flammen verzehrt und einen Adler die Rauchsäule umkreisen gesehen.

In der malerischen Schilderung, welche der damalige päpstliche Geheimschreiber und nachmalige florentinische Kanzler, Poggio Bracciolini, von dem Zustande Roms unter den Päpsten Martin V. und Eugen IV. in seinem Werke „De varietate fortunae" entwirft, finden wir das Grabmal des August in der Form eines mit Reben bepflanzten Hügels erwähnt, den man Augusta nannte. So blieb es auch in der spätern Zeit. Verschiedene Nachgrabungen wurden angestellt, welche mannichfachen Ertrag lieferten: einer der Obelisken lag zerbrochen am Boden, der andere war mit Schutt bedeckt. Mehr denn hundert Jahre nach Poggio und einige Zeit, nachdem Andrea Fulvio eine Beschreibung der Reste geliefert, finden wir eine beiläufige Erwähnung des Mausoleums in den interessanten Briefen, welche ein florentinischer Verbannter, Giambatista Busini, über die Ereignisse in seiner Vaterstadt in den J. 1527—31 an Benedetto Varchi schrieb, als dieser im Auftrage Cosmus' von Medici mit der Geschichte von Florenz sich beschäftigte und überall Material sammelte.

Gegenwärtigen Brief — heißt es im 20. des Busini, vom fünften Sonntage in den Fasten 1549 — schreibe ich mitten im Grabmale des Augustus im Campomarzo. Mein Monsignore (vielleicht der Bischof von Fermo) hat es unternommen diesen Ort wiederherzustellen und hat ihn in einen schönen Garten umgeschaffen, mit einigen Zimmern, in denen wir zu Mittag essen können. Dies ist sein Zeitvertreib. So ist nun das Mausoleum ein Küchengarten geworden, der uns vortrefflichen Salat liefert.

Die Reihe der Bestimmungswechsel dieses Gebäudes war aber noch nicht zu Ende. Als die Bevölkerung in diesem Theile Roms immer dichter wurde und ein großer Theil der vornehmen Welt nach dieser Seite hinzog, war es natürlich, daß die Trümmerstätte nicht lange mehr in ihrem bisherigen Zustande bleiben konnte. Indeß fand ihre Umwandlung doch erst gegen das Ende des vorigen Jahrhunderts statt, und die Bestimmung des Gebäudes, welches sich auf den Ruinen erhob, wurde schon durch die Form des ursprünglichen Baues an die Hand gegeben. Seltsamer Wechsel! Während das flavische Amphitheater, zur Befriedigung der Schaulust einer unbeschäf-

rigten Menge errichtet, durch das Blut der Märtyrer geheiligt, zu einem geweihten Orte geworden: iſt das Grabmal des erſten Kaiſers, den alten Römern ein Gegenſtand frommer Ehrfurcht, gerade in einen ſolchen Schauplatz öffentlicher Vergnügungen umgeſchaffen. Die Localität der beiden Gebäude — das eine in Roms verödetem Theile, von Klöſtern und Vignen umgeben, das andere in einem dichtbewohnten Viertel, wo man nur dem alltäglichen Getreibe der modernen Stadt begegnet — hat zu jenem wie zu dieſem das Meiſte beigetragen. So läßt man denn der Cäſaren Aſche noch nicht ruhig ſchlafen, und während vor Jahrhunderten bürgerliche Kämpfe über ihr tobten, machen jetzt Pferde und mit Tricot überzogene Reiter und Reiterinnen ihre Kunſtſtücke, wird das Lotto geſpielt und Feuerwerk nach Feuerwerk, der Hauptgenuß der Römer unſerer Tage, in der Area abgebrannt. Der alte Kaiſer Auguſtus mag zuſehen, wie er dabei zurechte kommt.

Die antiken Reſte beſtehen in der ſchon erwähnten Grundmauer aus netzförmigem Mauerwerk von Tuffſtein und in den Spuren der Wände, welche die dreizehn Grabkammern bildeten. Die zu einer nicht unbeträchtlichen Höhe ſich erhebende Mauer iſt von äußerſter Dauerhaftigkeit. Sonſt iſt an dem Gebäude Alles neu und übertüncht.

Manche Gebäude des alten Rom haben ihre Beſtimmung auf ſonderbare Weiſe verändert. Das Grabmal Hadrian's iſt eine Burg und Gefängniß für politiſche und andere Verbrecher oder Angeſchuldigte; das Coloſſeum iſt eine Stätte frommer Andacht, das Marcellustheater die friedliche Wohnung der einſt ſo kriegeriſchen Orſini'ſchen Familie. Im Tempel oder der Baſilica des Antoninus hat die Douane Raum gefunden und die Diocletianiſchen Thermen ſind ein Karthäuſerkloſter geworden. Auguſtus' Mauſoleum aber wurde Burg, Weinberg, Küchengarten und iſt nun Amfiteatro Correa. 107.

Verſuch einer Darſtellung der Chriſtologie des Koran von C. F. Gerock.

(Beſchluß aus Nr. 127.)

Die erſte, geſchichtliche Abtheilung enthält die Nachrichten, welche der Koran über Leben und Schickſale des Stifters der chriſtlichen Religion gibt. Sie betreffen die Geburt der Maria, die Verkündigung der Geburt des Johannes und der Jeſu an die Maria, die Geburt Jeſu, einige ſeiner Wunder und ſeine prophetiſche Wirkſamkeit, ſeine Apoſtel und ſeine letzten Schickſale, ſeine und ſeiner Mutter Aufnahme ins Paradies, ſeine Verkündigung der Annäherung des Weltgerichts und ſeine Erſcheinung bei demſelben. Das Zerſtreute und Lückenhafte dieſer Berichte mag zum Theil daher rühren, daß die Theile des Koran überhaupt unordentlich und unchronologiſch zuſammengeſtellt worden ſind; nirgend aber verleugnet ſich hohe Achtung für Chriſtus. Es werden auch viele andere prophetiſche Perſonen theils aus der altteſtamentlichen, theils aus der Nationalgeſchichte als erhabene Bilder der Vorzeit, als Werkzeuge und Geſandte des Höchſten aufgeführt. Unter allen aber ſtrahlt Maria's Sohn durch ſeine hohe Würde und die Reinheit ſeiner Lehre hervor. Nicht ſeine Schuld war es, wenn Die, die nach ihm kamen, ſeine Lehre verunſtalteten, ſeiner ausdrücklichen Warnung zuwider, ſich in Sekten zertheilten und, ſtatt des reinen, gottgefälligen Wandels, ſich nur thörichten Schulgezänkes befliſſigten. Zur nähern Kenntlichmachung des Tones und der Farbe dieſer Berichte ſei es vergönnt, eine längere, die Geburt Jeſu betreffende Stelle im Zuſammenhange hierher überzutragen: „Melde auch in dem Buche (Koran) von der Mariam, wie ſie ſich, von den Ihrigen weg, nach einem Orte zurückzog, der gegen Morgen lag. Von ihnen entfernt, nahm ſie den Schleier ab; da ſandten wir zu ihr unſern Geiſt, der ihr als ein wahrhafter Menſch erſchien. Sie ſprach: Ich flüchte mich zu dem Barmherzigen vor dir, wenn du Allah fürchteſt. Er antwortete: Ich bin geſandt von deinem Herrn, dir einen heiligen Sohn zu ſchenken. Wie kann ich doch, erwiderte ſie, einen Sohn bekommen, da mich kein Mann berührt hat und ich keine Buhlerin bin? So wird es ſein, antwortete er; dein Herr ſpricht: Das iſt mir ein Leichtes; und wir werden ihn den Menſchen als ein Zeichen und Barmherzigkeit darſtellen. So iſt es feſt beſchloſſen. Mariam empfing den verheißenen Sohn und begab ſich mit ihm an einen entlegenen Ort. Da trieben ſie die Geburtsſchmerzen zu dem Stamme des Palmbaums. O, rief ſie, möchte ich doch vor dieſer Begebenheit geſtorben und völlig vergeſſen ſein! Da rief zu ihr, der unter ihr war: Betrübe dich nicht! Dein Herr hat eine Quelle unter dir entſtehen laſſen und ſchüttle den Stamm des Palmbaums, ſo wird er reife Datteln auf dich herabfallen laſſen. So iß nun und trink und erheitre dein Auge. Sollteſt du aber Jemand treffen, ſo ſprich: Ich habe dem Barmherzigen ein Faſten gelobet und werde daher heute mit Niemand ſprechen. Hernach kam ſie, das Kind tragend, zu den Ihrigen zurück; dieſe ſprachen: O Mariam, du haſt etwas Unerhörtes gethan. Schweſter Harun's, dein Vater war doch kein ſchlechter Mann und deine Mutter kein unzüchtiges Weib! Sie aber zeigte auf das Kind hin. Sie ſprachen: Wie können wir mit einem Kinde reden, welches noch in der Wiege liegt? Da ſprach es: Wahrhaftig, ich bin ein Knecht Allah's. Er hat mir die Schrift gegeben und mich zum Propheten beſtellt. Überall, wo ich ſein werde, wird mich ſein Segen begleiten. Er hat mir geboten, das Gebet zu beobachten und Almoſen auszutheilen mein Leben lang und fromm gegen meine Gebärerin zu ſein und er hat mich nicht gemacht, frech und gottlos zu ſein. Heil mir am Tage meiner Geburt, an meinem Todestag und an dem Tag, da ich zum Leben auferſtehen werde." (Sure 19, 16—32.) Der Verf. macht zu den erſten Verſen dieſer Perikope bemerklich, der Verfaſſer des Koran habe den Geiſt (Engel Gabriel) als leiblichen Vater Jeſu angeſehen, ſodaß dieſe Lehre nothwendig derjenigen der Chriſten entgegengeſetzt ſei, welche dem Koran zufolge annehmen, Gott ſelbſt habe durch einen phyſiſchen Act einen Sohn gezeugt, was, als des Hocherhabenen unwürdig, verworfen wird, von dem es in dieſer Beziehung an einer andern Stelle heißt: „Allah ziemt es nicht einen Sohn zu haben. Lob ihm, wenn er eine Sache beſchloſſen hat, ſo ſagt er ihr nur: ſei! und ſie iſt." Noch möge aus dieſer Abtheilung die Anſicht des Koran vom Tode Jeſu eine Stelle finden. Nach ihm hat Gott hier eine Liſt ausgeführt. Es heißt: „Die ungläubigen Juden handelten liſtig; aber auch Allah handelte liſtig, denn Allah übertrifft an Klugheit auch die Liſtigſten. Allah ſprach nämlich: O Iſa, ich will dich ſterben laſſen, will dich erhöhen zu mir und dich von dieſen Ungläubigen retten. Sie (die Juden) ſagen: Wahrhaftig, wir haben getödtet den Meſich Iſa Ben Mariam, den Geſandten Allah's. Aber ſie haben ihn nicht getödtet und gekreuzigt, ſondern er wurde ihnen nachgeahmt" ꝛc. Der Koran ſelbſt geht in dieſe Vorſtellungen nicht noch näher ein und hat ſeinen Auslegern deſto freiern Spielraum gelaſſen und ſo gewiß der Geiſt deſſelben vom Doketismus entfernt iſt, ſo kann es doch noch in den Umgebungen Mohammed's Bekenner dieſer alten häretiſchen Meinung gegeben haben, da die Idee vom Verſöhnungstode ihm fern war und von dem Verf. wol zu willkürlich herbeigezogen wird. Vielleicht fand die Vorſtellung, daß ein nachgemachter Jeſus gekreuzigt worden ſei, den Weg zu Mohammed durch das apokryphiſche Evangelium, welches an Jeſu Stelle den Judas Iſcharioth gekreuzigt werden läßt.

Die zweite dogmatische Abtheilung erörtert anschaulich und in guter Ordnung die koranischen Ansichten über die Person Jesu, über Zweck, Inhalt und Quellen seiner Lehre, über sein Verhältniß zu den frühern Propheten und namentlich zu Mohammed ꝛc. Da dieser den strengsten Begriff von der Einheit Gottes festhält und bei aller sonstigen Schärfe seines natürlichen Verstandes in die dogmatischen Spitzfindigkeiten und Unterscheidungen nicht eingehen konnte oder wollte, mit welchen die christlichen Theologen sich von dem Vorwurfe des Tritheismus zu befreien suchten: so konnte es nicht anders kommen, als daß er gegen die Lehre von der Gottheit Christi und von der Dreieinigkeit förmlich und heftig zu Felde zieht. Diese Dreiheit aber besteht nicht, wie in der christlichen Trinität, aus Vater, Sohn und Geist, sondern in der einfachern, natürlichern Verbindung zwischen Vater, Mutter, Sohn (Allah, Mariam und Mesich Isa), die die himmlische oder Götterfamilie ausmachen. Zur Erklärung der irrthümlichen Annahme Mohammed's, daß Maria von sämmtlichen Christen angebetet und vergöttert werde, hätte der Verf. die Sitte der morgenländischen Christen, die Maria vorzugsweise und ausschließlich die Frau (al Seidat, etwa wie notre Dame) zu nennen, anführen können. Aus der Entwickelung der übrigen Punkte sei nur noch des Unterschiedes gedacht, welchen die Mohammedaner zwischen einem Propheten (Nabi, welcher blos mündlichen Unterricht empfängt und ertheilt), und Gesandten (Resul, welcher dazu noch eine geschriebene, göttliche Offenbarung mitbringt) machen; außer vielen Propheten von geringerm Ansehen gelten ihnen sechs: Adam, Noah, Abraham, Moses, Jesus und Mohammed als große, die letztern Drei zugleich als Gesandte. Hinsichtlich einzelner Ausdrücke, Bilder und Gleichnisse aber, welche als aus dem Christenthum entlehnt betrachtet werden, darf doch auch nicht übersehen werden, daß die Ähnlichkeit des Gedankens und des Ausdrucks doch oft als zufällig zu betrachten sein dürfte.

Ein kurzer Anhang stellt noch manches Interessante, auch in einigen Beispielen von der Ausbildung der christologischen Ideen bei den Mohammedanern, zusammen und so scheint denn der Zeitpunkt nicht mehr sehr weit hinausgerückt zu sein, wo es möglich wäre, eine wissenschaftliche mohammedanische Dogmatik zu schreiben, die, das Religionsbuch des Islam als Quelle zu Grunde legend, mit Hülfe der Schriften der angesehensten moslemischen Gottesgelehrten, dessen Lehren zu einem systematischen Ganzen auszuarbeiten haben würde. 45.

Bibliographie.

Bergmann, H. A., Die Parteigänger der Finsterniß in der protestantischen Kirche, nach ihrem Wesen, Streben und Treiben dargestellt. Gr. 8. Weimar, Voigt. 20 Ngr. (16 Gr.)

Bericht an Se. Majestät den Kaiser von Russland über das Ministerium des öffentlichen Unterrichts für das Jahr 1839. Gr. 12. Hamburg. 11⅓ Ngr. (9 Gr.)

Bericht über eine auf Befehl Seiner Herzoglichen Durchlaucht von Sachsen-Altenburg nach Baden und Würtemberg unternommene landwirthschaftliche Reise von dem Rittmstr. v. Bärenstein, Postmstr. Voigt, Kammergutspachter Löhner, Bauer und Anspanner Kresse. Gr. 8. Altenburg, Pierer. 12½ Ngr. (10 Gr.)

Byron, Lord, Dichtungen. Aus dem Englischen mit Hinzufügung der Anmerkungen der Londoner und Pariser Original-Ausgaben. Von *A. Kolein*. 8. Crefeld, Funke. 2⅔ Ngr. (21 Gr.)

Drach, P. L. B., Der Katholicismus und der Judäismus. Frei nach dem französischen Werke: „Lettres d'un Rabbin converti aux israëlites ses frères". Nebst Erläuterungen, mit besonderer Rücksicht auf die Juden in Deutschland, bearbeitet von L. Baumblatt. 8. Frankenthal. 15 Ngr. (12 Gr.)

Ehrenhauß, E., Der Wahrheit die Ehre. An die Gegner der sogenannten Schmähschrift von G. v. C. mit besonderer Bezugnahme auf die Synode zu Torgau. 8. Leipzig, Schreck. 5 Ngr. (4 Gr.)

Erörterungen zu den Vier Fragen eines Ostpreußen von einem Nicht-Ostpreußen, worin die betreffenden Stellen aus den vier Fragen wörtlich abgedruckt sind. Gr. 8. Berlin, Mittler. 12½ Ngr. (10 Gr.)

Gallerie deutscher Zeitgenossen. I. Leben des Freiherrn vom u. zum Stein. In 2 Theilen. — Auch u. d. T.: Leben des königlich preußischen Staatsministers Freiherrn vom und zum Stein. Ein Denkmal. 2 Theile. Gr. 12. Leipzig, Fr. Fleischer. 3 Thlr.

Generalbaß zu den literarischen Variazionen des Herrn Anti-Bretschneider über das Thema: O si tacuisses! Eine selbsterdetene Proclamation, daß dieses merkwürdige Requiem vorhanden sei. Von einem kritischen Dilettanten aus der Mitte des lesenden und urtheilenden Publikums. Gr. 8. Plauen, A. Wieprecht. 6 Ngr. (4½ Gr.)

Geschichte der Kriege in Europa seit dem Jahre 1792, als Folgen der Staatsveränderung in Frankreich unter König Ludwig XVI. 10ter Theil. I. Band. Mit 4 Plänen. Gr. 8. Berlin, Mittler. 2 Thlr.

Hanne, J. W., Sokrates als Genius der Humanität. Ein Seitenstück zu Friedrich Schleiermacher als religiöser Genius Deutschlands. Dargestellt in einer Rede. 8. Braunschweig, Vieweg u. Sohn. 12½ Ngr. (10 Gr.)

Jung's, J. H., genannt Stilling, sämmtliche Werke. Neue vollständige Ausgabe. 1ster Band enthält: Stilling's Lebensgeschichte. Kl. 8. Stuttgart, Scheible. 1 Thlr.

Klänge aus der Zeit. Hervorgerufen durch die neuesten politischen Ereignisse und zunächst durch das Becker'sche Rheinlied. Gesammelt und herausgegeben von Z. Funck. 2te, unveränderte Auflage. 8. Erlangen, Palm. 10 Ngr. (8 Gr.)

Krummacher, F. W., Der scheinheilige Rationalismus vor dem Richterstuhle der heil. Schrift. Resumé der Bremer Kirchenfehde. Gr. 8. Elberfeld, Hassel. 1 Thlr.

Langenn, F. A. v., Moritz, Herzog und Churfürst zu Sachsen. Eine Darstellung aus dem Zeitalter der Reformation. 1ster Theil. Mit Moritz's Bildniß. Gr. 8. Leipzig, Hinrichs. 3 Thlr.

Münch, E. v., Erinnerungen, Reisebilder, Phantasiegemälde und Fastenpredigten aus den Jahren 1828 bis 1840. 1ster Theil. 8. Stuttgart, Cast. 2 Thlr.

Nariscus, J., Zwölf Körbe. Erzählung. 16. Landshut, v. Vogel. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Pairhans, H. J., Militärische Stärke und Schwäche von Frankreich. Ein Versuch über die Frage der Vertheidigung der Staaten und über den Defensivkrieg. Frei ins Deutsche übertragen von F. v. Kausler. 8. Stuttgart, Cast. 1 Thlr.

Pfeiffer, F., Sie sollen ihn nicht haben, oder des Dichters Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft. Eine Farce. Gr. 12. Bremen, Geisler. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Unpietistische Reime, erbaulich und gut zu lesen für Jedermann. 1ste Gabe. Gr. 8. Bremen, Geisler. 2½ Ngr. (2 Gr.)

Rückert, F., Gedichte. (Auswahl des Verfassers.) Mit dem Bildniß und Facsimile des Verfassers. Gr. 12. Frankfurt a. M., Sauerländer. 1 Thlr. 22½ Ngr. (1 Thlr. 18 Gr.)

Stimme treuer Unterthanen Sr. Majestät des Königs von Preußen, veranlaßt durch die Flugschrift: „Vier Fragen, beantwortet von einem Ostpreußen". Gr. 8. Marienwerder, Baumann. 5 Ngr. (4 Gr.)

Ueber den Angriff des teutschen Bundes gegen Frankreich, als Folge unserer anfänglichen Vertheidigung gegen die Franzosen. 8. Stuttgart, Göpel. 11¼ Ngr. (9 Gr.)

Voigt, J., Briefwechsel der berühmtesten Gelehrten des Zeitalters der Reformation mit Herzog Albrecht von Preußen. Beiträge zur Gelehrten-, Kirchen- und politischen Geschichte des sechzehnten Jahrhunderts, aus Originalbriefen dieser Zeit. Gr. 8. Königsberg, Borntträger. 3 Thlr.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, —— Nr. 129. —— 9. Mai 1841.

Geschichte der römischen Staatsverfassung von Erbauung der Stadt bis zu C. Cäsar's Tod. Von K. W. Göttling. Halle, Buchhandlung des Waisenhauses. 1840. Gr. 8. 3⅓ Thlr.

Vor einem Menschenalter gab es noch keine Geschichte der römischen Staatsverfassung, denn die Kunde der römischen Alterthümer, aus früherm gelehrten Verkehr noch die geeignetste Analogie dafür, war doch nur eine Sammlung zerstreuter Einzelnheiten, über die ganze Breite des römischen Lebens ausgedehnt, die man, den Alten getreu und was sie gemeldet nur sorglich verknüpfend, höchstens in leisen Berichtigungen althergebrachter Weise überlieferte. Niebuhr erschuf diese Wissenschaft, indem er die römische Geschichte der Unterwerfung unter den geschriebenen Buchstaben entriß und die alte Überlieferung, deren Schranken bisher nur selten ein freierer Geist durchbrochen, von Grund aus und nach allen Seiten hin in Frage stellte, bis sie in kritischer Sichtung und staatswissenschaftlicher Prüfung sich bewährt. Es war der Blitz der protestantischen Wissenschaft, der wieder ein Glied in der Kette der alten Tradition gesprengt, und wunderlich verstört und trümmerhaft sah es wol einen Augenblick aus in den Gebieten der ewigen Roma, als ob die deutsche Kritik das Werk vollenden wolle, das die Schwerter der Vorfahren begonnen. Doch nur auf den ersten Augenblick: eben Der, welcher den Hammer der Zerstörung geführt, entwarf auch schon den Grundriß zu festerm Aufbau und wies in der Geschichte des Rechts und des Staates der Römer die historische Substanz nach, deren Bildungen jetzt vor Allem ins Auge zu fassen; darauf beruhe die welthistorische Größe des Volks, das dem bewohnten Erdkreise einst Sitte und Gesetz gegeben. Ihm selbst noch schloß sich der Sinn manch alten Räthsels auf, da er rüstig, „in der Begeisterung, die von der Gegenwart und dem Umgange der Freunde ausgeht, in der unmittelbaren Einwirkung, wodurch die Musen sich uns offenbaren", an das Werk der Herstellung schritt; oft wurde seine Mühe durch das erfreuliche Resultat belohnt, Das, was widersinnig erscheine, sei nur durch oberflächliche Auffassung entstanden, aber es umgebe einen unverdorbenen Kern, der sich emsiger Forschung enthülle, und wenn er auch das „Werk seines Lebens" nicht vollenden konnte, dies durfte er als sichere Hoffnung aussprechen, die kritische Bearbeitung der römischen Geschichte werde reicher an Thatsachen sich gestalten als die leichtgläubige Wiederholung des Alten.

Die Geschichte dieser literarischen Entwickelung in ihre einzelnen Phasen zu verfolgen und die ausgezeichneten Verdienste zu würdigen, welche die historische Schule der Juristen und die realistische Richtung der heutigen Philologie um den Ausbau der römischen Geschichte sich erworben, liegt außerhalb der Grenzen d. Bl. Wer aber den Stand dieser Untersuchungen im gegenwärtigen Augenblick und zwar nicht blos ins Allgemeine hin kennen zu lernen wünscht, dem möchte Göttling's vorliegendes Werk den trefflichen Wunsch am geeignetsten erfüllen.

Die Vorrede hebt die welthistorische Bedeutung der römischen Geschichte, deren Kern in dem Staate der Römer — ihrem Kunstwerk — und dem Rechte der Römer — ihrer ewig geltenden Wissenschaft — zu finden, in kräftiger, am Mark der Alten genährten Sprache hervor.

Wir sind gewohnt, die Griechen in jeder Hinsicht über die Römer zu stellen, und pflegen diese nur zu achten als würdig nachstrebende, die, wenn auch nicht vermögend, den ewigen Lorber griechischer Kunst und Wissenschaft zu brechen, doch von ihrer Stellung aus einen bedeutenden Schritt vorwärts gethan auf der von den Griechen gebaueten Bahn. Und allerdings hat das gottgeliebte Volk der Griechen in Kunst und Wissenschaft von andern Völkern nie Erreichtes geschaffen, aber in Einem stehen diesen Griechen die Römer weit voran, in der Kunst eines gierreichen, mannhaften Staatslebens. Der Staat der Römer ist ihr Kunstwerk, ihr Recht ihre ewig geltende Wissenschaft: ein Kunstwerk und eine Wissenschaft, welche, nicht hervorgegangen aus der Seele eines einzigen Mannes, wie Pallas Athene, die Göttin des griechischen Staates, in voller Rüstung aus dem Haupte des Zeus hervorsprang, vielmehr des ganzen römischen Volkes Werk sind, an welchem sieben Jahrhunderte gearbeitet haben, und in diesen die edelsten Geister und die festesten Charakter. Sparta ist mit seiner Politik niemals vorwärts geschritten, mit beschränktem Eigensinne hat es seine alte Verfassung gegen alle Foderungen der eilenden Zeit behauptet und sich selbst eher dem Tode dargeboten, ehe es die engen Schranken alterischer Satzungen hinwegnehmen ließ. Athen dagegen, in der leichtern Empfänglichkeit des ionischen Sinnes, hat rasch die sämmtlichen Staffeln bürgerlicher Freiheit erstiegen, in dem ungemischten Wein der höchsten Demokratie sich berauscht, und ist in diesem Rausche erst eine Beute des halbbarbarischen Macedoniens, dann des martialischen Roms geworden. Dieses Rom dagegen steht in der Mitte zwischen beiden, den starren unbeweglichen Spartanern und den zerfahrenen Athenern, und wenn die Aristotelische Definition der Tugend, daß sie die Mitte sei zwischen zwei Extremen, auch auf politische Volksbestrebun-

gen angewendet werden darf, so ist nicht zu zweifeln, die Römer sind unter jenen drei alten, von einem gütigen Geschick begünstigten Volksstämmen politisch der tüchtigste. Denn sie haben in ihrer Verfassung den Foderungen der Gegenwart stets so genügt, daß die vergangene Zeit der Väter darüber nicht preisgegeben und ein ehrenhaftes Erbe von ihnen nicht vergeudet ward. Darum gleicht dieses Werk der Jahrhunderte zwar keinem Tempel der Griechen in seiner Kunst, wie der Plan eines einzigen Architekten ihn erstehen ließ, wol aber einer großartigen Festung auf einem gewaltigen Felsen, in welcher die allmälig entstandenen Bastein und Thürme dem Baue vollkommen entsprechen und die tapfere Besatzung stets zu Hause ist, überall sich zu finden weiß, alle Winkel und Vortheile kennt, dem Feinde immer unerwartete, unübersteigliche Hindernisse darbietet, und lieber dem Tode sich selbst hinzugeben entschlossen ist, als die Festung dem Feinde.

Von diesem Mittelpunkte des römischen Lebens aus, nach der Seite der politischen und rechtlichen Bezüge hin, schildert der verehrte Verf. die zwei Perioden der Republik, der Größe und des Verfalls, und ihre Veranlassungen. Er zeigt zuerst, wie zwei durch ihre Nationalität verschiedene Volksstämme, durch den Drang der Umstände zusammengeführt, ihr Eigenthümliches in Sitte und Recht gegeneinander ausgetauscht; wie der eine, der der Sabiner, Urheber des größten Theiles des patriarchalischen Stamm- und Familienrechts, der andere, der der Latiner, des öffentlichen Rechts geworden ist, nachdem beide Völker ihren Staat durch einen Vertrag vereinigt. Ein Hauptzweck des Buchs ist die geschichtliche Darstellung dieses siegenden Staatsrechts: das Wesen des Kampfes zwischen Patriziern und Plebejern besteht eben in jenem Gegensatze des beschränkten Patriarchats gegen die höhere Politeia; die Patrizier, hauptsächlich vertreten durch das sabinische Princip, stellen jenes, die Plebejer, deren Hauptstock latinisch, stellen dieses dar; sie mußten siegen, da das Lebendige jederzeit das Starre und Unbewegliche überwinden wird. In diesem Verhältniß gewinnen die anfangs ganz unterdrückten Plebejer durch freien wohlbedachten Entschluß des Königs S. Tullius erst Antheil an der Timokratie dieses Königs, ohne Vertretung ihres Standes; dann geleitet durch ihren Senat, die Tribunen, den sie in Übereinkunft mit den Patriziern geschaffen, diese Timokratie allmälig durchbrechend und sich fester stellend, steigern sie sich zu einer immer gewichtigern Macht, bis die Altbürger, nachdem sie Schritt vor Schritt in einer tapfern Weise Das, was sie das Ihre nannten, vertheidigt, ihre Gegner zu vollkommen gleichen Rechten aufzunehmen genöthigt sind, während der beiden streitenden Elementen zugehörige Ritterstand die Vereinigung vermittelte, und, auf Sittlichkeit und politische Erkenntniß gegründet, entsteht in ruhiger Allmälichkeit ein neuer Amtsadel, welcher, durch die Wahl des Volks geschaffen, die Schlacken in beiden Parteien ausschied, einem edeln Ehrgeize die Bahn öffnete und die Größe der Republik erbaute. Als aber Rom die einer solchen Verfassung gesteckten Schranken überschritt und erobernd über Italiens Grenzen hinausging, begann der Verfall im Innern durch Demoralisation: sie ergriff zuerst den Amtsadel und den Ritterstand, weil beide Theile des Volks allein die Mittel besaßen, unrechtmäßigerweise großen Reichthum zu gewinnen; dadurch versank der andere Theil des Volks, dessen souveraine Glieder nur an Kornspenden und Gaben ihren Unterhalt fanden, in die bitterste Armuth und die Gründung eines tüchtigen Mittelstandes, der doch nach der Überzeugung der alten Politiker die Basis einer guten dauernden Verfassung ist, wurde nach der Empörung der Italiker versäumt. Zwei Versuche, die wankende Republik zu halten und zu befestigen, wenn es sein könnte, zu regeneriren, werden aus der Zeit des Verfalls als höchst beachtungswerth hervorgehoben: die Gracchischen Unternehmungen, welche vom demokratischen Standpunkte aus einen Mittelstand zu schaffen gesucht hatten, und Sulla's Constitution, die vom Standpunkte der Aristokratie aus das Ganze zu stützen gedachte, aber auf einem zu unterwühlten Boden, um dauernd bestehen zu können, und nur nachdem er die ganze Gegenpartei ausgerottet, den Rest der Nation durch greuliche Angeberei entsittlicht und das Heer dem Vaterlande entfremdet hatte. Dieses letztere System der Soldatenherrschaft auf den Gipfel gesteigert und die Republik gewissermassen entseelt zu haben, ist C. Cäsar's Schuld, dessen Soldaten den Namen Milites für ehrenvoller hielten als den alten bürgerlichen Ehrennamen Quirites, dessen sie sich sogar schämten; Cäsar's, welcher durch seine großen Tugenden vielmehr berufen schien, die Republik selbständig zu regeneriren in einer Weise, welche die neue Verfassung mit der alten verknüpfte, statt den Staat egoistisch sich selbst zuzusprechen ohne Scheu vor dem alten Rechte.

Nun sieht man es kommen, wie der römische Staat zuletzt einem sehr mittelmäßigen Kopfe, dem Octavian, verfallen mußte, und nichts zeigt den furchtbaren Abstand der Sitten der alten Republik und des beginnenden Kaiserthums klarer, als die Vergleichung der Devotion der alten Decier, welche in drei Generationen, des Vaters, des Sohnes und des Enkels, für das Wohl und Gedeihen der ganzen Republik, in einer viel großartigern Weise eines religiösen Glaubens als Kodrus, sich dem Tode geweihet hatten, und der Devotion eines so armseligen Lotterbuben, wie des S. Pacuvius, eines Volkstribuns! welcher seine Begeisterung für Octavian dadurch aussprechen wollte, daß er öffentlich bei den Göttern schwur, bei seines Brot- und Dienstherrn Tode sich selbst auch den Tod geben zu wollen. Niemand hat aber gehört, daß der herzhafte Schwörer sich auf dem Grabe des Augustus geopfert hätte.

Eine vollständige Geschichte der Römer, die doch außer der Darstellung der öffentlichen Zustände auch das Eingreifen der Persönlichkeiten, des Ereignisses und der That auf die rechtlichen und politischen Bildungen zu schildern hätte — eine solche, das sieht man schon aus dieser allgemeinen Angabe, liegt auch nach diesem trefflichen Werke noch im Reiche der Wünsche: aber nicht allein, daß man der frohen Hoffnung Raum geben darf, da, wo solche Kräfte schaffen, sei die Kluft, welche die Möglichkeit von der Wirklichkeit trennt, schon zur Hälfte ausgefüllt, es ist auch für die Römer, besonders der ältesten Zeit, in welcher das Gedächtniß bestimmter Individuen noch zurücktritt, das Meiste schon gethan, sobald die Formen des Gemeinwesens durch historische, auf die Analogie späterer Tage sicher gegründete Forschung hergestellt worden. Um dies größte, auf die frühern Zeiten bezügliche Verdienst der römischen Alterthumswissenschaft, die aus vereinzelten Unter-

ſuchungen allmälig größere, in ſich gegliederte Gruppen der Geſchichte geordnet, wenigſtens an einem Punkte nachzuweiſen, wagen wir uns ſchon auf ein ſchlüpfriges Gebiet hinaus, zu den altitaliſchen Völkern. Die prahleriſche Erdichtung des Auguſteiſchen Zeitalters hat über dieſe vorrömiſche Welt einen bunten Schleier gewoben und noch Niebuhr, als er die Archäologie der altitaliſchen Völkerſtämme ordnen wollte, ermüdete unter dem Zuſammenleſen einzelner, meiſt gehaltloſer Notizen: jetzt nach ſorgfältiger Beſchauung und Prüfung der trefflichſten Forſcher, denen Göttling ſelbſtändig ſich anreiht, ſcheint es, als ſtänden wir ſchon auf ſicherm hiſtoriſchen Boden, als wolle auch dort eine beſtimmte, in ſich abgeſchloſſene Völkergruppe in nothwendiger Gliederung ſich geſtalten.

(Der Beſchluß folgt.)

Grillenfang auf 1840. Von Graf Chr. Ernſt von Bentzel-Sternau. Zürich, Schultheß. 1840. 8. 1 Thlr.

In Bentzel-Sternau erſcheint uns eine überaus glückliche Vereinigung von Praxis und Reflexion, von Religion und Politik, von Liberalismus und Ariſtokratismus, von idylliſchem und ritterlichem Weſen. Ein Mann, der ſo große und ſeltene Phaſen des deutſchen Lebens geſehen, ein Mann, der ſie nicht blos geſehen, ſondern der zur Geſtaltung derſelben mehrfach kräftigſt mitgewirkt hat, der darf ſich immer theilnehmender Hörer und Leſer gewiß halten. Wer den ehrenwerthen Mann kennt aus ſeinem „Goldenen Kalb", aus ſeinem „Steinernen Gaſt", aus ſeinem „Alten Adam", aus ſeinem „Jaſon" und andern Sachen, der findet in dieſem ſeinem neueſten Werk noch denſelben Reichthum von Bildern, dieſelbe Fülle der Parallelen, dieſelbe Schärfe in der Auffaſſung, wie in den frühern. Allein ebenſo wenig darf es verſchwiegen werden, daß eine gewiſſe Unbehülflichkeit des Ausdrucks den Genuß nicht ſelten ſtört; ich muß hinzufügen, daß auch der Witz, worin Bentzel-Sternau allerdings ſtark iſt, doch bisweilen unklar und geſucht erſcheint. Ich möchte behaupten, daß dem Grafen Bentzel Daſſelbe geſchehen könnte, was Jean Paul geſchah. Als dieſen nämlich einmal eine Dame um den Sinn einer Stelle, die ſie ihm wörtlich recitirte, fragte, da entgegnete er: „Damals, als ich's ſchrieb, werd' ich gewiß gewußt haben, was ich habe ſagen wollen; jetzt iſt mir's ſelbſt unklar." So wird es ohne Zweifel nicht blos dem Ref., ſondern ſehr vielen Leſern des vorliegenden Buches ganz unverſtändlich ſein, was der Verf. ſich unter Witz eigentlich denkt. Es heißt nämlich gleich im Anfange des Buchs darüber ſo: „Der Witz iſt am witzigſten gegen ſeine Prätendenten. Er ſchiebt ihnen die Champagnerbaſtarden zweier Matadore, des Geiſtes und der Laune zu, und flugs zeugen die Prätendenten Liebeskinder mit Hexen und verlieren ihre Schlachten bei Culloden."

Dennoch iſt das Buch Demjenigen, welcher die Ereigniſſe der Gegenwart mit theilnehmenden Blicken verfolgt, eine werthvolle Gabe; die meiſten Artikel lehnen ſich an Verhältniſſe und Zuſtände, an die Fragen und Probleme, an die Intereſſen und Perſonen der Gegenwart aufs engſte an. Da finden wir Artikel über Rom, über die Pentarchie, über Hannover und Jeſuiten, über Fürſtenerziehung, Emporkömmlinge und Illuminaten, über Emancipationen, über Ablöſung, Credit und Regierungskunſt, über Kritik, über Preßfreiheit, über Poeſie und Poeten, ſogar über die „Theeblätter" und über Waffenbrüderſchaft lieſt man Ergötzliches. Man findet in unſerm Buche mehr oder weniger Ausführliches über Machiavell und Gentz, über Mendizabal und Maroto, über Friedrich den Großen, über Rothſchild, über Oken, über Mittermaier und Rotteck, über Rahel und Bettina, über Schelling, Uhland und Heine, über Börne, über Ringseis, über Zeller, Daguerre und Weſſenberg, auch über Mohammed Ali und Nebukadnezar.

Schade iſt es, daß das ganze Buch nur Aphorismen enthält. Jede derartige Schrift iſt eigentlich kein Buch, kein vollendetes Ganze, kein Kunſtwerk, was denn doch jedes Buch ſein ſoll; es ſind hier nur Bauſteine, zu einem Pandaemonium etwa, oder Körpertheile zu einer Statua. Kann aber nicht Jeder mit Bedacht dieſe Einzelheiten, dieſe Moſaikſtücke ſich zuſammenleſen und zuſammenſetzen zu einem großen weitverzweigten Ganzen? Namentlich das Bild des Autors läßt ſich daraus mit Genauigkeit und Wahrheit conſtruiren. Von dieſem Geſichtspunkte aus begreife ich nicht, wie Jean Paul ſich ſo ſehr erhitzen konnte, als er erfuhr, daß man aus ſeinen Werken Hauptſtellen excerpirt und unter dem Namen „Jean Paul's Geiſt" herausgegeben habe; ein Schaf nannte er den Herausgeber, ein Schaf, welches aus einer weiten Wieſe einzelne Blumen herausrupft, unbekümmert um die Anmuth und den Duft der ſonnbeglänzten Fläche. Da nun der Verf. unſerer vorliegenden Aphorismen, die er ſelbſt durch den Titel „Grillenfang" als klein, flüchtig, neckiſch, koboldartig bezeichnet, noch kurz vor der Herausgabe dieſes ſeines letzten Buches in ſeinem „Geſpenſt von Canoſſa" gezeigt hat, daß er auch vereinzelte Momente zu einem lebendigen Ganzen zu ſammeln verſtehe, ſo kann ihn auch der Vorwurf, daß er jetzt nur Fragmentariſches bieten könne, nicht treffen.

Um den Leſer dieſer wenigen einleitenden Worte für das Buch ſelbſt noch mehr zu intereſſiren, ſo geben wir ein Paar Proben daraus:

„Dichter und Regent verſchmelzen ſchwerer als Feldherr und Dichter. Den Feldherrn krönt die Begeiſterung des Augenblicks, wie den Dichter. Der Regent bedarf der Ausdauer eines Lebens. Heldenthaten und Dichterwerke ſind Strahlen, ein echtes Königsleben ſoll Sonne ſein. Feldherren und Dichter erheben, echte Könige pflegen das Geſchlecht der Menſchen. Ihr werdet leichter Amazonen als Gracchenmütter finden, ſo ſehr auch Pantalons und Cigaretten die Ausreißerinnen der Natur zur Emancipationsfahne locken."

„Ariſtokratie iſt die unermüdlichſte Kriegerin und die ſiegreichſte. Warum? Die Natur ſelbſt iſt ihre Urheberin in der Ariſtokratie der Intelligenz. Die Natur will dieſe, darum ſchuf ſie die Ungleichheit der Geiſter. Die Monarchie iſt immer nur Anhalt für die Intelligenz-Ariſtokratie; nur die Tyrannei ſchlägt mit Tarquin's Stab die höchſten Tulpen ab, und ſich das Leben. Wenn die Ariſtokratie der Intelligenz mit dem Drucke nicht mehr fertig werden kann, der ſie hemmt, ſo entſteht Revolution; jede Revolution behauptet ſich ſo, denn der Tumult der rohen Gewalt von unten iſt nur Sturm mit Zerſtörung. Kein Staat machte der Intelligenz-Ariſtokratie ſo reichlich und ſo üppig folgenreich Luft als Oeſtreich und England, jedes auf eigene Weiſe. Wie feſt ſtanden beide in der Lava-Ära."

„Fürſtenerzieher ſind die Lordlieutenants des Verhängniſſes für Völker. Zeloten, ſeien ſie auch ehrlich, können nie gute Fürſtenerzieher ſein, denn ſie ſind geborene Peter-Eremiten der Vorurtheile und Kreuzzugspapas. Mit Rieſenarmen greifen dieſe geiſtigen Schnecken die Zukunft von Hunderttauſenden auf, und der ſtolze Heilige wird der Satan von Nationen. Wie oft glaubt der gutmüthige Lüſtling auf dem Thron ſeine Sündenſchuld gelöſt, wenn er zum Fénélon ſeines Erbfolgers den Kapuziner oder Jeſuiten wählt, oder, was noch ſchlimmer, den Kapuziner-Jeſuiten. So ſteckten die alten Fauſtrechtsritter ihre Töchterlein zur Fürbitte in ein Kloſter, um ſelbſt nicht in die Hölle geſteckt zu werden; Unmenſchen für den Himmel, weil ſie für die Erde Thiermenſchen geweſen."

„Börne, ein kritiſcher Genius, iſt, gegen die Gewohnheit der nur chemiſchen und anatomiſchen Kritiker, ein reicher Pro-

ducent. Doch wird nicht sein Boden die Früchte tragen; er handhabt, als Cultur-Prometheus, den Erstirpator und den Samen. Kein Wesen war der Hoffahrt ferner als dieser froh- und gutmüthige Swift, der toll vor edelm Unmuth werden konnte, doch närrisch nie. Er trug sein stilles Friedensgesicht mit dem satirischen Zug wie ein Fürst den Überrock mit dem Bandstreif; unter beiden strahlen Sterne. Und wie fest trat er dennoch immer auf für die Offenbarung des Geistes. Und galt es, so lieh er der Vernunft gegen Skorpionen seinen Edelstachel wie seinen populairen Witzrübezahl. Geistige Magnaten haben auch Hofstaat."

„Nonne! Ein Versuch zu ergründen, wie weit die barbarische Selbstschändung des Menschen in der toga praetextata gehen kann. Die Römer, blinde Heiden mit classischen Augen, begruben die Vestalinnen zur Strafe. Wir Tempelkinder der himmlischen Liebe, aber begraben sie in Scharen zur Versorgung. Und dennoch blühen diese lebendigen Todtengärten jetzt wieder auf. Jede Nonne ist eine verschleierte, aber um so offenbarere Ironie dem Gott der Güte gegenüber. Ich nehme die barmherzigen Schwestern der Kranken ehrenvoll aus."

„Der Name Bonaparte steht auf dem Fußgestell des Jahrtausends für Freund und Feind; so soll ein Dukaten genügen, Roß und Reiter zu vergolden. Elisa, älteste Schwester des Namensschöpfers nicht, aber des Ruhmschöpfers, war Semiramis im Kleinen, die jedoch ihrem Ninus keinen Kopf nehmen durfte, da er keinen hatte. Sein Bruder Joseph bedurfte keinen Thron, und nahm, da der Kaiser Könige zu Brütern bedurfte, deren zwei an, ohne, nach beider Verlust, einen zu missen. Karoline Murat verwandelte den Gatten, geborenen Hetman, in das Opfer ihrer Namensschwester von Neapel. Lucian schmeißt mehr dem Kronverleiher als der Krone; Ludwig trug die ihm unbequeme mit Anstand und gab sie mit Würde auf. Hieronymus begoß westfälische Schinken mit Burgunder und vergoß kein Kosackenblut, der Kosackenwuth entfliehend. Die anmuthige Pauline schwieg, dem heiligen Paulus gehorsam, in Kirche und Staat. Toilette hieß ihre Fee; aus Amathunt war ihre Göttin. Die arme Lätitia, reiche Mutter und enterbte, wurde die Niobe des Jahrhunderts. Die junge Generation des unvergeßlichen Geschlechts hat die edele Aufgabe, napoleonisch das Glück zu besiegen, wie zu entbehren."

„Jeder Mensch hat etwas vom Osterei an sich; die Mehrheit hält sich an die aufgeblasene Ausgeblasenheit, mit Silber und Gold überspannen."

„Das Lachen hat der Himmel seinen Menschen homöopathisch geschenkt. Könnten es die Thiere zum Lachen bringen, sie würden sich unserer ironisch entledigen; alle reißenden Thiere würden Luciane. Unsere ersten Thränen sind uns urkundlich aufbehalten, nicht unser erstes Lachen. Vom Leben, dem Erzhanswurst und Ober-Eulenspiegel, kommt das Lachen und das Lächeln von deiner Tochter, der Liebe."

Wenn aus diesen mitgetheilten wenigen Stellen aufs deutlichste erhellt, daß Bentzel-Sternau noch immer mit Jugendkraft gegen die bösen Geister der Lüge und des Trugs, wie sie in dem socialen Leben, in der strengen Wissenschaft, in der Literatur und in der Kirche spuken, ritterlichst kämpft — so sichert sich der Verf. mit diesem seinem neuesten Werke die Achtung und Verehrung, die ihm so viele wackere Deutsche schon seit lange geweiht haben. 24.

Literarische Notizen.

Einen der werthvollsten Beiträge zur Literatur über asiatische Geographie bildet des Lieutenants John Wood's „Personal narrative of a journey to the source of the river Oxus". Schon alsbald, nachdem die englische Regierung in Indien bei den Fürsten der Sindstaaten die Eröffnung des Indus für den Handel durchgesetzt hatte (1832), übernahm Lieutenant Wood das Commando eines kleinen, von einem persischen Kaufmann zu Bombay, Aga Mohammed Rahin, ausgerüsteten Dampfbootes, die erste Unternehmung, welche sich auf diesem neuen Gebiete bewegte. Wood blieb auch nach ihrer Vollführung einige Zeit in Sind, um über die periodischen Veränderungen des Indus Beobachtungen anzustellen. Sogleich nach seiner Rückkehr nach Bombay, 1836, ward er der Sendung Burnes' nach Kabul beigegeben mit dem besondern Auftrage, den Indus von der Vereinigung der Pendschabflüsse an bis nach Attok vollends aufzunehmen. Das Ergebniß dieses Theils der Reise war leider das negative, die Vergewisserung über die Untauglichkeit des Flusses zur Ausführung eines bedeutenden Schiffahrtssystems trotz seiner Wassermasse, herbeigeführt durch die unablässige Veränderung seines Bettes mittels Wegschwemmung seiner Ufer und Anspülung des weggeschwemmten Landes an der Mündung; doch finden sich in der vorliegenden Beschreibung zugleich Andeutungen, wie eine Rectificirung des Strombettes zu ermöglichen sein möchte. In der Bestimmung der Tiefe des Indus bei Attok weicht Wood von der Angabe Burnes' zu 35 Faden bedeutend ab, indem er nur 10 fand; und allerdings scheint Burnes' Glaubwürdigkeit in diesem Punkte nicht sicher. Wood setzte seine Reise weiter nach Kabul fort, besuchte das Thal Koh Daman, nördlich von Kabul am Fuße des Hindukusch, und schloß sich dem Dr. Lord an, der sich auf erhaltene dringende Einladung zu Murad Ali Bei, dem Beherrscher von Kundus, begab, um dessen Bruder ärztliche Hülfe zu bringen. Der betreffende Reisebericht stimmt im Wesentlichen mit den Schilderungen Moorcroft's, Wolff's und Burnes' überein; nur Murad Bei selbst ist von Wood mehr in dem günstigen Lichte eines Geistesverwandten Mohammed Ali's und Rundschid Singh's, als in dem eines bloßen Räuberfürsten dargestellt; zur letztern Annahme haben bei den Ausländern namentlich die von Murad Bei unterworfenen und in ihrem Stolze gekränkten Fürsten von Badakschan beigetragen, welche, gleich den Dynastien in mehren benachbarten Bergstaaten, ihre Abkunft von Alexander dem Großen herleiten. Mit Bewilligung und Unterstützung Murad's, aber unter desto größern Schwierigkeiten durch Witterung und Jahreszeit führte Lieutenant Wood seinen Plan, die Quellen des Oxus zu besuchen, aus; am 19. Febr. 1838 gelangte er auf die Ebene von Pamir, von wo der Fluß sich ergießt; die eigene Anschauung der Gegend erwies die durchgängige Genauigkeit in der Beschreibung Marco Polo's von derselben. Die Lage bestimmte Lieutenant Wood unter 37° 27′ nördl. B., 73° 40′ östl. L., die Höhe auf 16,000 Fuß. Den Rückweg nahm er geradewegs über den Hindukusch und durch das Thal von Parwani, dieselbe Straße, auf welcher 1603 der Jesuit Göz von Kabul an den Oxus reiste. Alle Mittheilungen beschränken sich auf geographische Untersuchungen mit Beobachtung des discretesten Stillschweigens über die politischen Verrichtungen der Mission nach Kabul. 47.

Eine interessante Schrift trägt den Titel: „Les forçats considérés sous les rapports physiologique, moral et intellectuel, observés au bagne de Toulon, par *H. Lauvergne*, médecin en chef de la marine et de l'hôpital du bagne de Toulon etc." Der Inhalt vertheilt sich folgendermaßen: Phrenologie und Physiognomie des Galeerensklaven; Studien über die Classe der Mörder unter den Galeerensklaven; die verschiedenen Classen der Meuchelmörder und ihre Psychologie; über die großen und kleinen Diebe, ihre Sitten im Bagno; die Fälscher und Falschmünzer; Gesetzesverfassung der Bagnos; Statistik der Bagnos in Frankreich; Beantwortung der Frage, ob die Bagnos nöthig sind u. s. w. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Montag, —— Nr. 130. —— 10. Mai 1841.

Geſchichte der römiſchen Staatsverfaſſung von Erbauung der Stadt bis zu C. Cäſar's Tod. Von K. W. Göttling.

(Beſchluß aus Nr. 129.)

Drei Völkerſtämme, ſieht man, haben die weſentlich politiſche Bildung des alten Italiens gegründet vor dem Daſein eines römiſchen Staates, alle in ſcharf ausgeprägten Volksthümlichkeiten, deren politiſche Richtungen die drei Hauptformen des öffentlichen Lebens auf altitaliſchem Boden darſtellen. Das Volk der Sabiner, ein eingeborener echt italiſcher Stamm, lebt noch in urſprünglichen, patriarchaliſchen Bezügen des Lebens, es iſt das Volk der Natur, und die Inſtitute der väterlichen Gewalt, der Ehe und der Stammherrſchaft bilden die hervorſtechendſten Elemente des Lebens. Unter der älteſten Herrſchaft und Gericht wohnen ſie in offenen Flecken beiſammen, höchſtens um befeſtigte Gipfel der Berge, denn Strenge der Sitte, freudige Genügſamkeit und Tapferkeit des Einzelnen ſchützen ſie beſſer als Mauern und Städte, die ſie nicht kennen. Kraft der väterlichen Gewalt, deren Recht die Römer von ihnen empfingen, hatte der Vater volle Gewalt über Leben und Tod des Kindes, das er geißeln, einkerkern, ja tödten durfte, und deſſen Erwerb als Beſitzthum des Vaters, nur unter der Verwaltung des Sohnes galt. Das heiligſte Inſtitut war die Ehe: man weihte ſie in Gegenwart des Waſſers und des Feuers, der Symbole aller bürgerlichen Gemeinſchaft, und zum Zeichen, daß die Jungfrau völlig in die Hand ihres Herrn gegeben werde, ſcheitelte der Bräutigam ihr das Stirnhaar mit der Spitze der Lanze, die er im Kriege ſchon bewährt, und trug ſie auf ſeinen Armen in ſein Haus. Ein eigentlicher Staat iſt bei ihnen nicht zu finden: nur wenn die Noth es erheiſcht, in Kriegsläuften und Sterbefällen, treten die Älteſten zu einer Berathung zuſammen, deren einfacher, ſtets gleicher Beſchluß auf das Gelübde eines heiligen Lenzes lautete: man weihte den Göttern die Geburten des nächſten Frühlings; nach dem Kreislauf beſtimmter Jahre ward dieſe Jugend zum Kampfe gerüſtet, die Götter ſenden ihnen heilige Thiere zur Leitung, und wie ein Bienenſchwarm zieht dieſe Schar aus, ſich andere Wohnſitze zu erkämpfen. Ihre Religion haftet an der Natur des heimatlichen Bodens, auf den ſeit uralter Zeit unterirdiſche vulkaniſche Thätigkeit gewirkt: eine Religion des Feuers und der Geſtirne, die als ſichtbare Repräſentanten des Feuers gelten, der Sonne, des Mondes, der runden, im Elementarfeuer ſchwebenden Erde, des Vulcanus und des Suennanus, der die Blitze vom dunkeln Nachthimmel herabſchleudert. Neben dieſen einfach patriarchaliſchen Zuſtänden der Sabiner waltet dann die alte hierarchiſche Hoheit und Strenge der Etrusker, die Religion beherrſcht ihr Leben und an die Götter knüpfen ſich die Inſtitute, welche die Landſchaften ordnen, das Regiment der Städte beſtimmen und die Bundesſtaaten zuſammenhalten. Die Götter ſelbſt, die im Norden wohnenden Äſar ſtufen ſich in geſchloſſenen und, wie es ſcheint, dualiſtiſch geſchiedenen Ordnungen ab: im innerſten Heiligthum des Himmels ruhen die dunkeln und geheim wirkenden verhüllten Gottheiten, die in ſich ruhenden Quellen des Daſeins, nur ſelten in bedeutenden Veränderungen aus ſich herausſtrömend; geringer als ſie, um Jupiter das regierende und in der Welt lebendige Weſen geſammelt, walten die Conſentes durch die beſtehende Weltordnung, die Jahreszeiten führend, die Elemente leitend, die Natur beherrſchend, aber auch vergänglich, Götter eines beſtimmten, wenn auch noch ſo großen Weltalters: und die Genien ſtrömen die ewig unerſchöpfliche Lebenskraft der Götter nach allen Seiten über die Welt und das wandelbare Geſchlecht der Menſchen, als Laren in ſanftem und friedlichem Weſen über den Häuſern waltend, als Larven ſchemenartig zur Plage der Böſen, den Guten aber nur nichtige Schreckbilder, umherirrend. Der Dienſt dieſer Götter, eine weitſchichtige, in der Schau des Blitzes, des Vogelflugs, der Eingeweide künſtlich ausgebildete Divination, für deren prieſterliche Auslegung die Gemüther durch den drohenden Hintergrund eines Götterſturzes empfänglich geſtimmt waren, beherrſchte alle Intereſſen des tuskiſchen Lebens. Eine prieſterliche Adelsariſtokratie, die Lucumonen, welche den Willen der Götter aus jenen Zeichen verkündigte und ihren Zorn nach ſchreckenden Wundern verſöhnte, regierte die Gemeindeverſammlungen der einzelnen Städte, durch uralten Pomp der Kleider und Inſignien über die Maſſe des Volkes erhoben, das ihnen in ſtrenger Hörigkeit diente. In den Händen dieſer Kaſte lag auch die Gewalt eines tuskiſchen, ſtets zwölf Städte umfaſſenden Bundes, und wenn das Volk im Frühlinge zu den Verſammlungen zuſammenſtrömte und am Tempel der Voltumna den Göttern opferte, berathſchlagten die vorſte-

henden Lucumonen, durch die zwölf Lictoren und die purpurne Toga ausgezeichnet, in ihren Sitzungen die allgemeinen Bundesangelegenheiten. Das ganze Land war der Gottheit geweiht, und wie der Augur den Tempel des Himmels in Regionen zerlegte, bildete auch das irdische Eigenthum der Götter einen Tempel ab: darum, wenn die Städte gegründet wurden, zeichnete der eherne Pflug, von einem weißen Stier und einer weißen Kuh gezogen, durch eine gleichmäßig fortlaufende Furche den Kreis der Mauern; nur drei Thore blieben offen für die Gottheiten, denen sie geweiht waren, und die Haruspices vertheilten nach religiösem Maße das Land. Das Volk der Latiner endlich repräsentirt das politische Gemeinwesen in dem alten Italien, denn griechisches — das Blut des am meisten politischen Volkes des Alterthums fließt in ihren Adern: ein eingewanderter Stamm der städtebewohnenden tyrsenischen Pelasger. In ältester Zeit standen Könige, die Söhne des Zeus, an der Spitze der einzelnen Städte; nachher ein Senat, der die Gerichte hält und die allgemeinen Gesetzesvorschläge vorberathet, und eine Volksversammlung, welche die berathenen bestätigt oder verwirft: die Leitung der Geschäfte liegt im Ganzen in den Händen eines Adels, der aber nicht auf patriarchalischen oder hierarchischen Grundlagen erbaut ist, sondern allmälig aus dem freien Bürger, etwa wie der römische Amtsadel sich gebildet hat. Die einzelnen Städte sind durch einen Bund vereinigt, an bestimmten Orten halten die Abgeordneten Concilien, welche unter Opfern die Bundesangelegenheiten ordnen, und jeder Bürger besitzt in den übrigen Städten die Isopolitie, das Bundesbürgerrecht, kraft dessen er in jeder vereinigten Stadt eine rechtsgültige Ehe eingehen und überall auf dem Boden des Bundes rechtlich Eigenthum erwerben darf. Fortgeschrittener als die Sabiner, die ohne Achtung vor dem heiligen Hospitium und im Handrecht leben, erkennt der latinische Stamm ein allgemeines Völkerrecht an: nach der Beleidigung durch ein anderes Gemeinwesen fodern die Fetialen unter bestimmten, geregelten Formeln eine Erklärung, ob man den Beschädiger ausliefern und den Schaden herstellen wolle, und erst, wenn keine Genugthuung erfolgt, heißen sie das andere Volk ein ungerechtes, das nicht das Recht lösen wolle, und kündigen gerechten Krieg an. In ihrer Religion herrscht das politische Element vor, ihre Mythologie ist entstanden mit ihrem Staate, und ihr erster König und Priester hatte das Volk gelehrt, nachdem die alte patriarchalische Götterdynastie des Kronos und der Rhea verdrängt worden, halte ein Königthum, Zeus und seine Statthalter Poseidon und Aides die Götter und die Welt zusammen und ordne und leite die Staaten der Menschen. Dies die Grundzüge der altitalischen Bildung: wir versuchten dabei, der knappen Darstellung Göttling's durch die Forschungen anderer Gelehrten Färbung und Füllung zu geben.

Unwillkürlich erinnert uns der Name Göttling's neben römischer Staatsverfassung an die Tragikomödie, die vor etwa sieben Jahren Chr. Ludw. Fr. Schultz auf eigene Kosten aufgeführt. Wunderlich genug bei Studien über den Säculareyklus, den Unzialzinsfuß oder den Census, deren Tendenzen doch, sollte man meinen, weit genug von dem Markt des Lebens sich entfernen, wollte er die Gelehrten, die sich ihnen hingegeben, als höchst gefährlich verdächtigen, und am Grabe Niebuhr's, den er mit affectirter Wehmuth seinen Freund nannte, scheute er sich nicht, die „Römische Geschichte" als ein unchristliches und staatsgefährliches Werk zu denunciren: denn, meinte er, wenn überhaupt schon die schülerhafte politische Einsicht der Philologen in das Alterthum jene falschen Freiheitsbegriffe der Gegenwart gepflanzt habe, aus denen die Entsittlichung der neuern Zeit und die Revolutionen erwachsen, so habe Niebuhr's Lehre, daß „Rom in früherer Zeit von einer rechtswidrigen räuberischen Regierung beherrscht worden, die nur durch die Meutereien des großen Volkshaufens habe gezügelt werden können", diese Übel auf einen Punkt gesteigert, der ehedem auch den Unbesonnensten zurückgehalten hätte. Als damals Klenze's „Kritische Phantasien eines praktischen Staatsmannes" den knabenhaften Dilettantismus eines alten Mannes, der nach eigenem Geständniß von der lateinischen Sprache wenig und von der griechischen nichts verstand, und doch den Grund legen wollte zu einer geschichtlichen Staatswissenschaft der Römer, mit bitterm Hohn geißelte und überall in der vermeinten Weisheit nur Regenwürmer fand, die diese „reale Erkenntniß der Verfassung und Verwaltung der Römer" aus dem „Chaos geschichtlicher Thatsachen" zu Tage gefördert: empfingen wir auch von Göttling in den berliner „Jahrbüchern" eine treffliche Recension des Angriffs auf Niebuhr; — er fragte den Prof. Heinrich, auf dessen günstiges Urtheil über seine Emendationen Schultz sich berufen:

> Versprich mir's, Heinrich,
> Sag mir, wie hältst du's mit solcher Emendation?
> Du bist ein herzlich guter Mann,
> Allein ich glaub', du hältst nicht viel davon. 81.

Erzählungen von Gotthilf Heinrich von Schubert. Erlangen, Palm u. Enke. 1840. Gr. 8. 1 7/12 Thlr.

Erzählungen? — Und von Schubert? — So fragt wol Mancher mit einiger Verwunderung. Der Erzähler hat das vorausbedacht und für nöthig gehalten, in der Vorrede sein Unternehmen zu rechtfertigen. Da erzählt er denn die heitere Anekdote von jenem alten Schulmanne, der, als sein Arzt ihm die Bewegung des Reitens verordnet hatte, auf dessen Regeln er nur wenig sich verstand, seinen Bekannten, sobald sie bei dieser Leibesübung ihm begegneten, schon aus der Ferne zuzurufen pflegte: „Ich reite nicht zum Staate, sondern weil mir's befohlen ist." Mit einem ähnlichen Gefühle wie jener ungeschickte Reiter, meint Schubert, begegne er mit diesen Erzählungen solchen Lesern, die ihn kennen und wissen, wie viel Anderes, Nöthigeres und wol auch Angelegentlicheres ihm noch für den Rest seines Lebens obliege. Solche Leser, setzt er bescheiden hinzu, wüßten denn auch, daß er, mehr Lehrer als Gelehrter, von jeher im mündlichen Verkehr mit der ihm theuren deutschen Jugend vorzugsweise einer thatsächlichen Weise des Unterrichts zugethan war, und daß ihm in seinen frühern Lehrerverhältnissen zu Kindern hoher Stellung das Geschäft auch eines bloßen Erzählers ein sehr liebes, oft wiederkehrendes gewesen. Das, was er damals in diesem Geschäft gefunden: ein wohlthuendes Bewegen wie im Grün der Wälder nach beengendem Sitzen im Arbeitszimmer, das sollte ihm auch diesmal, im Kampf mit einer gepreßten Stimmung des Gemüths,

das Niederschreiben von Erzählungen werden, und sei ihm dies auch wirklich geworden.

Wir finden dies im Buche selbst bestätigt. Es ist in ihm keine Spur einer gepreßten Gemüthsstimmung zu finden, vielmehr bei tiefem Ernst die kräftige Heiterkeit eines Glaubens, welcher den Stürmen und Wogen des Lebens Stille gebietet, alle Mißtöne in Harmonien auflöst und jede wechselnde Stimmung durch den mächtigen Grundton des Gemüths überwindet.

In unserer Zeit, da Viele die Dichtung der geschichtlichen Wahrheit vorziehen und zunächst Romane und Novellen begehren, wenn diese auch eben nicht wirkliche Kunstwerke sind, wird die einfache, anspruchslose Erzählung weniger geachtet und fast nur als ein Bedürfniß der Unmündigen und der gemeinen Leute zugelassen. Wirklich hat Schubert für Solche auch seine Erzählungen geschrieben, für Kinder, nicht kleine nur, sondern auch große, für Kinderseelen, die auch im reifern Leben mit kindlichem Sinn an dem Wahren und Schönen sich ergötzen und erbauen und in der Einfalt ihres Herzens das Einfältige, das aus einem frischen Brunnen des Lebens hervorquillt, mit Freude und Dank aufnehmen. Die vorliegenden Erzählungen sind nicht auf die Hochgebildeten berechnet, deren verwöhnter Gaumen nur durch pikante, starkgewürzte Speisen gekitzelt werden kann; sie sind fürs Volk, im rechten Sinne des Worts, und bestehen die Probe eines echten Volksbuchs, daß es nämlich die Wahrhaftgebildeten und die schlichten Leute, welche die Welt Ungebildete nennt, anzieht und festhält, befriedigt und fördert. Schubert ist hier wirklich nicht Gelehrter, aber Lehrer; er lehrt die Gelehrten und die Ungelehrten, die Gebildeten und die Ungebildeten, die Großen und die Kleinen, und zwar auf die anmuthigste und erbaulichste Weise, in Erzählungen, die nicht blos einen geschichtlichen Hintergrund haben, sondern selbst Geschichten sind, Bilder aus dem Leben.

Der Hr. Verf. hat nicht gesagt, woher er das geschichtliche Material zu diesen Erzählungen genommen; dem Ref. schwebt nur eine dunkle Erinnerung vor, als habe er schon etwas davon gehört oder gelesen; in jedem Fall tragen sie alle das untrügliche Gepräge wirklicher Erlebnisse, treubewährter Geschichten, sind alle kleine, aber in sich vollendete Blätter aus dem großen Buche des Menschenlebens in einer tiefbewegten, oft grauenvollen Zeit, der des dreißigjährigen Krieges.

Um diese Zeit, so wird erzählt, lebte in der Burg seiner Väter, auf einem Hügel am Saume des Odenwaldes, der Ritter Konrad, genannt der Erzähler, der Letzte seines Stammes. Er war, in Folge des allzu rigorösen Abhärtungssystems seines Vaters, als dreijähriges Kind, plötzlich erblindet; aber um so schärfer waren die übrigen Sinne geworden und das innere Auge hatte sich um so mehr zum Hellsehen entwickelt.*) Die geliebte Gattin und den einzigen Sohn hatte der Tod früh ihm geraubt; seitdem war er nur noch mehr ein Vater der Armen geworden. Die alte Burg ward bis auf den Flügel, den seine Emma mit dem Kinde bewohnt hatte, abgetragen und dafür ein geräumiges Landhaus „zur freien Herberge", daneben ein Krankenhaus und ein anderes für verlassene und verwaiste Kinder erbaut. In der freien Herberge fand jeder Gast, weß Standes er auch war, gastliche Aufnahme, an der allen Gästen gemeinsamen Tafel nicht üppige, aber genügende Bewirthung, in einem der zahlreichen Zimmer eine behagliche Ruhestätte. Frohmheitere und verständige Unterhaltung würzte jedes Mahl, unter dem Vorsitze des alten Ritters und seines wackern Hausmeisters, den man nur unter dem Namen des Armenfreundes kannte. Es fehlte nicht an zahlreichen Musikanten, die sich allezeit im Speisesaal einfanden, aber, wenn ein gutes Tischgespräch sich anknüpfte, mäßig blieben, hingegen wenn ein geistloses Geschwätz, Prahlen und Lügen, Afterreden und Verleumden sich vernehmen ließ, auf einen Wink des Ritters, eine so tolle, ohrenzerreißende Musik in der unmittelbaren Nähe des Schwätzers anstimmten, daß diesem Sehen und Hören verging. Doch fehlte es der freien Herberge nie an Gästen, die in günstiger Jahreszeit oft zahlreich genug eintrafen und alle hinreichenden Raum fanden, in der Regel nur für die nöthige Rast. Wer länger zu verweilen eingeladen ward, durfte dies als eine Auszeichnung, als einen Beweis, daß der Hausherr an ihm besonderes Gefallen gefunden, betrachten. Viele kamen lediglich, den wunderlichen Ritter zu sehen und kennen zu lernen; Alle aber, die einmal in der freien Herberge übernachteten, hatten von ihr und ihren eigenthümlichen Einrichtungen und von dem merkwürdigen Wirth viel zu erzählen.

Einst an einem unfreundlichen Februartage, dem schon mehre Tage mit Sturmwind, Regen und Schneegestöber vorangegangen, fanden sich allmälig vier Gäste ein, zufällig zusammentreffend, aber recht eine auserlesene Gesellschaft, die der Ritter gern zu längerm Bleiben nöthigte und die alle ebenso gern seiner Aufforderung folgten, die merkwürdigsten Führungen aus ihrem Leben den Tischgenossen zu erzählen. Die anspruchslosen, aber höchst anziehenden Mittheilungen dieser vier Wintergäste sind der Hauptinhalt der vorliegenden Sammlung.

Zuerst aufgefordert, erzählt Joseph, ein wackerer Bürgers- und Handwerksmann, der sich selbst als der „Reichthumsucher" bezeichnet, den einfachen, aber erbaulichen Gang seines Lebens. In der tiefsten Dürftigkeit, in der armen Hütte einer Vorstadt des prächtigen Köln geboren, hat er mit dem Anblick des Reichthums eines großen Handelshauses, in welches er zu kleinen Diensten aufgenommen worden, schon als Knabe den Wunsch und das Verlangen nach Reichthum eingesogen, und ehrlich und treu in manchen Prüfungen beharrend, mehr als einmal der Erfüllung des jugendlichen Strebens sich nähernd, aber als er schon zu behaglichem Wohlstande gelangt war, durch eine Feuersbrunst fast all seiner Habe beraubt, läutert er sich je mehr und mehr von der Thorheit des auf vergängliche Güter gerichteten Sinnens und Trachtens, zu harmloser Zufriedenheit mit Dem, was Gott ihm beschieden und redlicher Fleiß erworben hat. Er hat mit Gott manche schwere Versuchung siegreich bestanden, und dadurch gekräftigt, mit fruchtbaren Erfahrungen bereichert, ist er ein ehrsamer, tüchtiger Bürger von gutem Schrot und Korn geworden, dem der edle Wirth und die

*) Dem Ref. drängte sich bei Schubert's Schilderung dieses Ritters Konrad unwiderstehlich das unvergeßlich theure Bild des edeln Ritters Truchseß auf, der schon vor einem Vierteljahrhundert zum höhern Licht eingegangen ist, aber in Vieler Herzen, vielleicht auch mancher Leser d. Bl. ein unvergängliches Gedächtniß zurückgelassen hat. Seine „Wettenburg" (bei Meiningen) war auch eine „freie Herberge", jeden anständigen Fremden gastlich aufnehmend und den Armen und Dürftigen nie verschlossen. In den weiten Hallen der uralten Burg trat dem Gast die hohe, freundlichernste und ehrfurchtgebietende Gestalt des greisen Ritters, dem der Augen Licht fast erloschen war, bieder bewillkommnend entgegen, das sinnige Gespräch, das er einzuleiten und zu beleben wußte, erhöhte und begeistigte den Genuß des einfachen reichlichen Mahles an seinem Tische; gern führte er dann seine Gäste in der weiten Burg, der er das alterthümliche Gepräge, ohne Ziererei, gelassen und wiedergegeben hatte, und in den schönen Umgebungen, den von ihm sinnig geordneten Anlagen, umher, und wen er zum längern Verweilen nöthigte, der fühlte sich so behaglich und befriedigt, so mannichfach belehrend angesprochen, daß es ihm schwer ward, von dem herrlichen Greise, der in seinen letzten Lebensjahren selbst als der letzte Ritter erschien, sich zu trennen. Es lag in seiner ganzen Erscheinung so viel Hoheit und Würde, zugleich so viel Milde und Güte, daß fast unwiderstehlich sich das Haupt vor ihm beugte und das Herz ihm zuneigte. Das jugendlichlebendige Interesse, mit welchem der Greis noch an allen neuern poetischen und wissenschaftlichen Bestrebungen und den Ergebnissen der Literatur Theil nahm, erhöhte den Zauber, der von ihm ausging. In dieser imponirenden Gestalt wohnte ein reicher Geist und ein edles Herz. Die ihn kannten, hatten dem Ref. diese Aeußerungen eines liebevollen Andenkens gewiß zugute; die ihn nicht kannten, erfahren hier, daß ein Mann wie Ritter Konrad auch unserer Zeit noch angehörte.

übrigen Gäste die wohlverdiente Achtung um so weniger versagen, da er mit aufrichtiger Anspruchslosigkeit seine „geringe Lebensgeschichte" vorträgt und in Allem, was ihm Gutes widerfahren und was eine höhere Hand aus ihm gemacht hat, Gott die Ehre gibt, wie er denn auch die arme Mutter bis ans Ende ihres Lebens geehrt und treulich versorgt und gepflegt hat, sodaß diese sterbend ihm, da ihm große Trübsal ihn heimsucht, den Trost zurückläßt, es werde ihm noch wohlgehen, in Kraft der Verheißung, die an das vierte Gebot geknüpft ist.

Neben ihm sitzt an Konrad's Tafel ein vornehmer Offizier, Karl v. Hochwarten, der, als Meister Pätzler seine Erzählung geendet hat, ihn glücklich preist, daß er aus allen Versuchungen errettet und darin bewährt worden, weil es seine Art gewesen, nicht zu hoch zu fahren, sondern sich an den niedern festen Boden zu halten. Sich aber klagt er an, daß seine Hände befleckt sind von dem Blute eines Menschen, den er seinem Abgott, der falschen schnöden Ehre zum Opfer geschlachtet. „Ich konnte nicht vor dem Fall bewahrt bleiben, weil ich mich nicht von der Demuth halten und führen ließ, sondern weil mein Hochmuth mich hinaufriß nach lauter hohen Dingen — Ich bin ein Mörder!" Durch dieses Bekenntniß erschüttert, äußern die Gäste ein lebhaftes Verlangen, seine Geschichte zu hören, zu deren Mittheilung er sich erbietet.

Frühverwaist — der Vater fiel in einem Duell und die Mutter starb bald darauf an gebrochenem Herzen — ward er von seiner Großmutter und einer Tante aufgenommen und erzogen, und unter deren allzu zärtlicher Leitung entwickelte sich in ihm früh ein starker Eigenwille, ein hochfahrender Sinn; als Knabe schon ergötzte er sich an den Schauererzählungen von den Greueln des dreißigjährigen Krieges, und Soldat zu werden war sein erster Vorsatz. In seinem zwölften Jahre ward er in eine Freischule für junge Adelige gebracht; die klösterliche Einrichtung dieser Anstalt war ihm in tiefster Seele zuwider; mit unbändigem Trotz versagte er den Lehrern jede Antwort, ließ mehre Tage lang das Essen unberührt, legte sich in sein Bett, bis endlich der Hunger und mehr noch die weise und liebevolle Konsequenz des Vorstehers seinen harten Sinn etwas beugten. Die Liebe zu dem trefflichen Manne, der als ein Freund seines Vaters sich ihm zu erkennen gab, war die erste bessere Regung in seinem Herzen, und sie ward ihm durch die treueste Führung reichlich vergolten. Von seinem Ehrgeiz gespornt, machte er in Kenntnissen die raschesten Fortschritte und übertraf bald alle Mitschüler. Nur zu bald ward er der heilsamen Pflege des väterlichen Freundes entnommen. Ein Blitz zündete das Obergebäude eines nahen Pulvermagazins; die drohendste Gefahr für die Stadt konnte nur dadurch abgewendet werden, wenn eilend die Schleuße eines Teiches oberhalb dem Magazin geöffnet wurde; Niemand fand sich dazu geneigt; da eilte der Knabe hinauf, vollzog furchtlos das Öffnen der Schleuße und rettete die Stadt. Zur Belohnung versetzte der Landesherr ihn nach seinem Wunsche in eine höhere Militairschule, die in einer damals noch deutschen Stadt jenseit des Rhein, aber unter Leitung französischer Offiziere, nur Knaben und Jünglinge höhern Standes aufnahm. Da war die Ehre die mächtigste Triebfeder für die Mehrzahl; in dem jungen Hochwarten erwachte bald der kaum gedämpfte Hochmuth wieder, mit leichtgereizter Empfindlichkeit und starrsinnigem Eigenwillen. Doch schloß er sich mit der innigsten Freundschaft an einen Jugendgenossen an, der, von ganz entgegengesetzter Gemüthsart, seiner Heftigkeit und Störrigkeit mit Sanftmuth und Nachgiebigkeit begegnete. Einer durch unzeitige Empfindlichkeit wohlverdienten Strafe will Hochwarten sich nicht unterwerfen; er beschließt zu entfliehen, und sein Freund, mit dem nöthigen Gelde versehen, begleitet ihn. Sie gelangen glücklich nach Frankreich, begierig, unter Turenne's Fahnen zu dienen. Ein Dienst, den die beiden Freunde auf ihrer Reise einem Marquis, der am französischen Hofe angesehen war, zu leisten Gelegenheit fanden, bahnte ihnen den Weg in den französischen Kriegsdienst unter Turenne. Vom stärksten Ehrgeiz getrieben, muthig, voll Todesverachtung, stieg Hochwarten rasch zu hohen militairischen Ehren empor und war in seinem sechsundzwanzigsten Lebensjahre ein ausgezeichneter Mann. In Paris traf er mit seinem Freunde, der langsamere Fortschritte gemacht hatte, wieder zusammen. Durch eine rasche Äußerung, mit welcher dieser in einem befreundeten Kreise unfreundlichen Witzeleien begegnete, beleidigt, fordert er den treuen Freund mit unversöhnlicher Heftigkeit zum Zweikampf und tödtet ihn. Eine Zeit lang fühlt er die Qualen des strafenden Gewissens; aber bald darauf zum Commandanten einer eroberten Festung ernannt, beschwichtigte er in ehrgeiziger Thätigkeit den innern Richter. Als er darauf unter dem Herzog von Orleans in der Schlacht bei Montcassel sich ausgezeichnet hatte, und König Ludwig XIV., der persönlich an dem Feldzuge Theil genommen, eifersüchtig, daß die Ehre des Siegs nicht ihm allein zuerkannt ward, ihm ungnädig begegnete, entbrannte sein beleidigter Stolz und entlud sich im Kreise vertrauter Kameraden durch unvorsichtige Äußerungen. Einer, den er liebte, für den er viel gethan, den er für einen treuen Freund hielt, verrieth ihn. Er ward vor ein Kriegsgericht gestellt, des Hochverraths angeklagt und — zu lebenslänglicher Galeerenstrafe verurtheilt, im Hafen von Brest mit gemeinen Verbrechern zusammengeschmiedet. Jahrelang hatte er seine Fesseln getragen und das Härteste erduldet; aber sein Stolz und Trotz war noch ungebrochen. Da brach ein bösartiges Fieber unter den Galeerensklaven aus und ergriff auch ihn. Umgeben von den Schrecknissen des Todes, sah er wachend und träumend das Bild seines gemordeten Freundes und er erkannte endlich sich selbst in seinem Verderben. Tröstend trat ein barmherziger Ordensbruder zu ihm und förderte das Werk seiner Bekehrung. An Leib und Seele genesen, ging er aus dem Lazareth hervor. Geduldiger ertrug er nun seine schwere Prüfung. Ein Leidensgenosse, der in Folge eines ungerechten Urtheils mit ihm an eine Kette geschmiedet ward, erleichterte ihm sein Loos und befestigte zugleich seine erwachte bessere Gesinnung. Leiblich noch schwach und krank, ward er, da die Galeere, auf der er ruderte, von einem algierischen Corsaren genommen worden, auf dem Sklavenmarkte zum Verkauf ausgestellt. Dort erblickte er einen reichen Israeliten, dem er in Mecheln einst wesentliche Dienste geleistet, gab sich ihm zu erkennen, ward von ihm losgekauft, in seinem Hause freundlich gepflegt, großmüthig ausgestattet und glücklich nach Italien übergeschifft. Er nahm nun Dienste im östreichischen Heere, stieg im Kriege gegen die Türken von der kleinen Offizierstelle, mit der begonnen, bald zu seinem frühern Range im französischen Heere empor, war nicht blos in heißen Schlachten, sondern noch einmal auch auf schwerem Krankenbette dem Tode nahe, aber, demüthig in dem erneuten Glück, bewahrte er auch den schwererrungenen Frieden der Seele.

(Der Beschluß folgt.)

Literarische Anzeige.

In meinem Verlage erscheint soeben und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Gobée (Dr. Karl),

Die sogenannte **ägyptisch-contagiöse Augenentzündung,** mit besonderer Hinweisung auf ein neues Curverfahren.

Gr. 8. Geh. ⅓ Thlr.

Der Verfasser hatte als Militairarzt in niederländischen Diensten vielfache Gelegenheit zur Beobachtung der Krankheit, die er in dieser Schrift schildert, und begründet auf diese Beobachtungen ein neues Heilverfahren.

Leipzig, im Mai 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 131. — 11. Mai 1841.

F. Marlow.

Erſter Artikel.

1. Fauſt. Ein dramatiſches Gedicht in drei Abſchnitten. Von F. Marlow. Leipzig, Böſenberg. 1839. Gr. 12. 1½ Thlr.
2. Dichter-Nachtwege. Novelliſtiſche Blätter. Von F. Marlow. Leipzig, Böſenberg. 1839. 8. 2 Thlr.

Der Name F. Marlow iſt nicht mehr unbekannt; er gehört einem unſerer jungen Poeten an, die in bombaſtiſchen Vorreden über alle Kritik hinausfliegen, um hinter dieſen Vorreden, in ihren poetiſchen Leiſtungen ſelbſt, deſto tiefer zu ſtürzen; Geiſter ohne Maß und Schönheit, denen es nicht genug iſt, etwas zu ſchaffen, ſondern die mit einem Worte die Welt umzuſchaffen glauben. Als Goethe den „Werther" ſchrieb, folgte er einem Drange, etwas Neues den Schöpfungen des Gedankens hinzuzufügen. Unſern jungen Poeten genügt eine ſolche Armſeligkeit nicht; mit fünf Zeilen, die ſie ſchreiben, wollen ſie die Vergangenheit und Gegenwart unſerer Literatur — einer Weltpflanze, die ſich doch ſo gut wie jede andere nach Naturgeſetzen entwickelt hat — vernichten und eine neue Zukunft heraufbeſchwören. Doch womit beginnen ſie ein ſo koloſſales Werk? Mit Nichtigkeiten! Zu dieſer wunderbar verirrten Schar, der man nur immer zurufen möchte: „Liebt doch und bewundert erſt, und dann verſucht es zu ſchaffen!" gehört auch F. Marlow. Er ſchreibt einen „Fauſt", von dem wir ſprechen werden; aber er ſchreibt auch eine Vorrede dazu, von der es peinlich iſt, zu ſprechen. Die deutſche Poeſie iſt ihm in den Todesſchlaf geſunken.

Denn — ſagt er — wie vormals der deutſche Gedanke, nachdem er die Monas des allgemeinen Denkens verloren und ſich in die unendliche Kleinlichkeit dürftigſten Formelweſens zerſplittert hatte, traurig daſtand auf der Schädelſtätte ſeiner ſelbſt — wie er dann, ſich ſelbſt in der Macht des Subjects ergreifend, zuerſt die Zähigkeit ſeiner Erkenntniß grauſam unterſuchte, dann aber ſein Erkennen in die einfache Unerſchütterlichkeit des Individuums, in den dunkeln Abgrund des ſich ſelbſt gleichen Ich zurückzog und verſenkte, welches in höchſter Vermeſſenheit die Gottheit und die Welt aus ſich gebären will; wie aber dann in dieſer grauſamen Einſamkeit des Beiſichſelbſtſeins ihm ſelbſt, dem deutſchen Gedanken, nicht wohl ward, und er, gewaltigſt ſtrebend, das Univerſum ſuchte, das er verſchlungen, — wie er in der unendlichen Sehnſucht dieſes Beginnens ſtatt des troſtloſen Ich das Abſolute erkannte u. ſ. w. — ſo und nicht anders wird es auch der deutſchen Poeſie ergehen!

Jeder Andere, als ein Deutſcher, würde die vorſtehende, noch ſehr verkürzte Periode ohne weiteres für tollgewordene Philoſophie erklären; wir aber finden ſie blos etwas ſchwer zu begreifen, und der Verf. glaubt unſtreitig damit eine unendliche Weisheit ausgeſprochen zu haben. Die Zeit der Orakel iſt vorüber; der Verf. lenkt daher etwas ein und nennt den Egoismus als den Mörder der deutſchen Poeſie. Er hat Recht, aber in einem andern Sinne als er meint. Nichtsdeſtoweniger meint er, es habe nichts zu ſagen, der Gedanke müſſe ſiegen; denn ſo habe Hegel geſagt. Wir können das zugeben, nur mit einem kleinen Beiſatz: der Gedanke nämlich, geregelt und geformt vom Schönheitsſinn, vom Geſchmack. Wir bitten unſern Fauſtdichter, dieſen Zuſatz nicht für unweſentlich zu halten; in unſern Augen iſt er von abſoluter Nothwendigkeit. Es iſt umſonſt, die Poeſie auf den Gedanken reduciren zu wollen; ſein Körper erſt macht die Poeſie. Gedanke und Geſchmack, das iſt die Ehe, welche die Kunſt erzeugt; Vater oder Mutter allein bringen kein Kind hervor!

Hier iſt der Punkt der Abirrung unſers Poeten. Indem er ſich an den Gedanken klammert, ſtößt er den Schönheitsſinn mit dem Fuße von ſich, und mit dieſer einzigen Bewegung fällt er von der Höhe ſeiner Vorrede in die Tiefe ſeines „Fauſt" hinab. Gewohntes Geſchick für Dichter dieſes Schlages, das Goethe vielleicht im Looſe ſeines lichtbringenden Phosphorus hat verſinnlichen wollen! Von den drei Elementen, die zur Kunſtproduction erfodertlich ſind, nämlich: der Liebe, des Gedankens und der Regel, erkennen und erſtreben ſie nur das eine und laſſen dies ohne Befruchtung ſein eigenes Heil verſuchen. Kein Wunder, daß das Auge der Welt an ihren Werken nicht haftet. Allein anſtatt hierüber zur beſſern Erkenntniß umzukehren, füllen ſie ſich mit Haß gegen die Welt und ſchmähen auf ſie und die Literatur.

Dem Dichter des „Fauſt" wohnt unſtreitig der Drang und die mit dieſem parallel laufende Kühnheit des Gedankens bei, welche den erſten Act der Kunſtproduction conſtituiren. Wäre dies nicht der Fall, ſo hätte ein Thema wie dies ihm gar nicht begegnen können. Ein gewiſſes Maß von Liebe zu ſeinem Gegenſtande wohnt ihm auch bei; es iſt nur nicht die rechte Liebe, es iſt eine

eigenſinnige, pythagoräiſche, blos auf Aneignung und Unterwerfung gerichtete Empfindung, ohne alle freie Hingebung. Was ihm aber ganz fehlt, iſt das Kunſtgeſetz und der Schönheitsſinn; ein Literaturgeiſt ohne dieſen bringt nichts hervor als chineſiſche Eigenſinnigkeiten, Bizarrerien und ſchnörkelichte Caricaturen. Zu ſolchen gehört denn auch das vorliegende Fauſtgedicht.

Die Scene eröffnet ſich mit einem Monologe auf dem Kirchhofe. Fauſt, dem die ganze Welt ein Kirchhof iſt, beſchwört das Weltgeheimniß:

Halt, Geſpenſt!
Gib die Parol'; Homunkelchen! Sprich, Pumphut,
Hat Anaximenes aus Äther dich,
Hat aus dem Waſſer Thales dich gezeugt?
Biſt Stickſtoff, Sauer-, Waſſer-, Kohlenſtoff?
Gehörſt vielleicht du zu den trüben Mitteln
In unſers Vaters Goethe Farbenlehre? (!)
So rede, Kerl; zeig die Hanswurſtnatur ...
... Mein Nam' iſt Fauſt, der Zweifler.

Schon in dieſer Stelle zeigt ſich, was wir meinen, wenn wir den Verf. als einen Verleugner aller Geſchmacksregel bezeichnen. Der Gedanke geht mit ihm durch und reißt ihn über die Schranke dahin, welche die Kunſt ſich ſelbſt geſetzt hat, um zu bleiben, was ſie ſein will. Die Antwort des Geſpenſtes iſt gut.

Fauſte, du lügſt! Dein Weſen iſt nicht Zweifeln.
Glaub' iſt dein Weſen. Fürchte nicht den Zweifel,
Dem Glauben fürchte. Glaubensſtarker Fauſt,
Den Glauben wurzle ganz aus deiner Seele —
Du wirſt's nicht können, ſtolzer Erdenwurm!
— — Weil ihr's nicht laſſen könnt zu glauben,
So holt im vollen Glauben euch der Teufel!

Dieſer Gedanke, deſſen Entdeckung wir dem Poeten nicht abſtreiten wollen, bildet denn auch das Grundthema des ganzen Gedichtes; er wird mit einer unendlichen Wortſeligkeit, in begreiflichen und unbegreiflichen Wendungen, mit guten und mit ſchlechten Bildern, in geſchickten und in ungeſchickten Verſen, wohl und übel wiederholt, verneint, bejaht und wiedergeboren, wie es die täuſchende Armſeligkeit eines Geiſtes, der ſich an einem neuen Gedanken zu Tode jagt, verlangt. Aus dieſer Verſchlingung kann der Poet nicht heraus, wie er auch zappelt und, um uns eines ſeiner neuen Ausdrücke zu bedienen, auch kankerbeint. Seine Grundidee mag gelten, ſie mag ſogar poetiſch ſein; wir wollen ſeinen Ideenkreis — nämlich, daß die Natur die Mutter alles Geiſtigen ſei, aber auch das Nächtige des Lebens darſtelle, und daß zuletzt nur die Kunſt Alles verſöhne — nicht anfechten; es fragt ſich nur, was hat der Dichter aus dieſer Idee gemacht? Und hier ſtoßen wir auf Bedenken. Es begegnet uns eine Fülle von myſtiſchen Worten, eine Fülle von kühnen und gewaltigen Bildern, aber auch ein Übermaß von Widerſprüchen, von Geſchmackloſigkeiten und ein Wortſchwall, der, wäre das angeſchlagene Thema nicht für jeden denkenden Menſchen das anziehendſte, dem er ſich hingeben kann, den Leſer in Verzweiflung das Buch von ſich ſchleudern ließe.

Der erſte Abſchnitt iſt „Natur" überſchrieben. Von Grübelei und Wiſſensdurſt geplagt, wendet Fauſt, nach jener Antwort des Geſpenſtes, ſich an den Schatten Hamlet's um Auskunft; dieſer ſchilt ihn, ſeiner altweiberhaften Neugier halber, und nennt ihn einen Betteljungen, der heulend vor der Thierbude ſteht, weil er keinen Groſchen hat, das Entreebillet zu bezahlen. „Merkſt du etwas davon", ſagt er; „nun ſo beſſere dich, vielleicht ſchenkt dir der himmliſche Theaterdirector dann eine Einlaßkarte in die Generalprobe." Nach mancherlei ähnlichen Witzen zeigt er ihm dann doch das Rieſengrab des „menſchlichen Gedankens", wenn er geſtorben iſt. Fauſt blickt hinein und erkennt — wen glaubt der Leſer wol? — Niemand anders als Napoleon und ſeinen Sohn! Armer Poet, der du keinen beſſern Repräſentanten des menſchlichen Gedankens zu finden vermochteſt als dieſen Tagesgötzen des jung-deutſchen Deutſchlands! Hamlet entläßt den ungeſchickten Frager endlich mit dieſen ganz guten Verſen:

Haſt du genug geſchaut vom vielgeliebten Jenſeits?
— — — — — —
So darfſt du dieſerhalb nicht irre werden;
Der Sonnenball verliert nicht gleich den Schein,
Wenn dir ein altes Hemd vorm Fenſter hängt.
Nur leider lehrt's die ewige Geſchichte,
Daß, was ein Lumpen, nach und nach verfaule.

Er räth ihm dann das Leben beim Schopf zu faſſen, worauf er — Hamlet — noch ein Loblied auf Uhland anſtimmt und verſchwindet. Fauſt wirft ſich nun in die Natur. Geiſter der Luft und des Meeres ſingen den Geſtrandeten in unendlichen Platen'ſchen Verſen an, die zum Theil gar nicht übel ſind, wie folgende Probe lehren mag:

Meereswunder, Dichtungswunder, meerentſproſſene Gedanken,
Können Weſen euch begreifen, die am ird'ſchen Lichte kranken?
Wunderſelig, wir an Meerweibs Wellenbruſt Vernichtung trinkt,
Flutenſaugend, lebenſaugend in des Weltmeers Tiefe ſinkt!

In unermeßlicher Redefülle wird uns bewieſen, daß Gedanken Wellen, und Wellen — Flammen ſind. Wir können den Verf. durch dieſen myſtiſchen Widerſinn nicht folgen und wenden uns an den auftretenden Guckkaſtenmann, der, obwol der Teufel ſelbſt, doch unterhaltender iſt als der alte, langweilige Nereus. Humoriſtiſch und wirklich poetiſch ſind namentlich die Bilder von verkehrter Naturauffaſſung, die er gibt. „Ich habe fünf Jahre lang die Natur genothzüchtigt in Abriſſen für des hochwürdigen Erzbiſchof von Salzburg Privatguckkaſten. Da muß alles verkehrt aufgenommen werden; es iſt eine Camera obscura." Politiſch wird der Poet und zeigt die Zähne in den folgenden Stellen:

Fauſt. Weshalb trägſt du rothe Schleifen an deinem ſchwarzen Beinkleid?

Guckkaſtenmann. Es iſt unſer Feuerzeichen daheim. Auf die Berge dürfen wir's nicht pflanzen; ſo heften wir's an die Hoſen. Vivat, es lebe der kleine Winzer vom Johannisberge!

Fauſt. Pereat, es ſterbe der rothe Hund von der Krämerinſel! Haſt du den Kaiſer Napoleon gekannt, Freund?

Guckkaſtenmann. Knäblein, das iſt 'ne traur'ge Mähr;
I hab' ſe g'ſungen, i ſing' ſe nit mehr.
Sieben Weiden um einen Stein —
I wollt', das Wetter ſchlüg' darein!

Fauſt. Freund, du zeigſt Verſtand u. ſ. w.

Mit Verlaub, nicht allzu viel, Herr Poet! Goethe ſagt: „Ein politiſches Lied, ein garſtiges Lied", und das iſt

hier so wahr wie anderwärts! Auch gegen Israel hat er einen Zahn.

Entzieht den Judenjungen zwei Monate lang Spargel und Sellerie und sie werden ohne Schaden in ein Nonnenkloster gehen können. Freund, weißt du, was die Poesie ist?

Faust. Ich will mich darauf besinnen.

Guckkastenmann. Besinne dich nicht, du möchtest den Verstand verlieren. Die Poesie ist der T....l.

Wirklich poetisch ist das Folgende. Faust stürzt sich in die Natur — Stimmen in der Luft mahnen ihn an seine Unwürdigkeit und Kleinheit.

Wag' in knechtischem Verzagen
Unter Palmen nicht zu gehn,
Nicht in abgrundtiefen Klüften
Vor dem Katarakt zu stehn!
Zittre vor der Abendblume,
Die sich nächtigduftend regt,
Tod birgt sie in jedem Kelche,
Dem, der noch die Kette trägt.

Diese Stelle ist vielleicht die schönste des ganzen Gedichts und wir bedauern sie nicht ganz geben zu können:

Ohne Weisheit, ohne Tiefe,
Ohn' Ermannung höchster Kraft,
Ohne ew'gen Durst nach Wahrheit,
Ohne Glut und Leidenschaft,
Machtlos, muthlos, zweifelnd, zagend,
Sohn der jämmerlichen Zeit,
Sag, was suchst du in der Wildniß
Wundervoller Einsamkeit?

Ariel's Gesang ist nicht minder gut:

Aus der Feuerwolke reichen
Götter sich die Hände dar.
Und ihr Odem ist Erbarmen,
Und Vergebung ist ihr Blick,
Und ihr Mitleid ruft den Armen,
Den Verstoßenen zurück.

Herakleitos belehrt Faust über die Tücke der Natur:

Der Bosheit und der listigen Verlockung Inbegriff,

und fragt ihn, ob er wirklich glaube:

Daß wahrhaft Gottes Wesen durch das Weltall geht,
Und daß sein Geist in jeglichem Erschaffen zeugend wohnt,
Im All das Eine, Schöpfer und Geschöpf zugleich,
Und als Gedanke deines eignen Denkens Wesen ist?

Über dieser Frage erstarrt Faust zu Stein — und damit endet der Abschnitt: Natur.

(Der Beschluß folgt.)

Erzählungen von Gotthilf Heinrich von Schubert.

(Beschluß aus Nr. 130.)

Nach ihm erzählte der dritte der Gäste, Martin Reiser, praktischer Arzt in Köln am Rhein, die merkwürdigen Schicksale seines Lebens, von denen wir hier nur einige Andeutungen geben können. Wer nicht geübt ist, die Hand Gottes in wunderbaren Führungen zu erkennen, mag viele Erlebnisse des wackern Arztes für eine Erdichtung halten; aber sie tragen das untrügliche Gepräge thatsächlicher Wahrheit und sind inhaltvolle Blätter aus dem Buch der Offenbarungen Gottes im Menschenleben.

Martin Reiser's Vater, der denselben Vornamen führte, hatte als holländischer Schiffsarzt viele Länder und Völker gesehen und, in seinem funfzigsten Jahre mit hinreichender Pension seines Dienstes entlassen, sich glücklich verheirathet. Seine anmuthigen Reiseberichte erweckten in der Seele des einzigen Sohnes schon früh eine ahnungsvolle Reiselust. Dieser war erst sechs Jahre alt, als der Vater genöthigt ward, in den Dienst zurückzukehren und nach Ostindien sich einzuschiffen. Nach der schmerzlichen Trennung fand sich Manches, insbesondere ein Psalmbuch, das der Vater wol ungern zurückgelassen und das die Mutter ihm nachsenden zu können wünschte. Das hörte der Knabe, beschloß dem Vater nachzueilen, um ihm das liebe Buch zu überbringen, und verließ heimlich das Haus, gelangte auch glücklich nach Nymwegen, wo die Einzuschiffenden sich sammelten, fand aber den Vater nicht, dessen Namen er nicht einmal zu nennen wußte. Zigeuner fanden das Kind auf der verlassenen Stätte des Feldlagers, nahmen es mit sich und schleppten es, sowie ein kleines Mädchen, das sie geraubt, auf ihren Bettel- und Raubzügen mit sich herum, bis Verwandte der Mutter den kleinen Martin in seiner Verkleidung und Entstellung erkannten und so mit seiner jüngern Leidensgefährten aus den Händen jener Bande befreiten. Endlich seiner trostlosen Mutter wiedergegeben, verlebte er mit der kleinen Marie glückliche Tage, bis diese als die geraubte Tochter des Herrn von Ruyter, eines der reichsten Privatmänner Hollands, wiedererkannt und von ihren Ältern abgeholt ward. Die Kinder wollten sich nicht trennen, und die Mutter Reiser mußte sich entschließen, ihren Martin auf kurze Zeit mit Hrn. v. Ruyter ziehen zu lassen. Er kehrte aber bald zurück und lebte bis in sein zehntes Jahr glücklich in dem kleinen Hause der Ältern. Da kam die Nachricht, das Schiff, in welchem der Vater nach Batavia gereist, sei untergegangen; in tiefer Trauer erkrankte die Mutter und starb nach schönen unvergeßlichen Ermahnungen, die sie dem Herzen des einzigen Sohnes einprägte. Diesen nahm nun derselbe Verwandte, der ihn aus der Gewalt der Zigeuner befreite, ein trefflicher Pfarrer, zu sich und erzog mit seiner frommen Hausfrau den Verwaisten mit zärtlicher, aber weiser Liebe. Der Knabe war fromm, aber zum Grübeln geneigt, dem nur die sorgsame geistige Pflege, die er genoß, steuerte. Unerwartet kam er in den Ruf eines Heilkundigen, weil er einigemal mit glücklichem Erfolge einige Heilmittel, die er unter den Zigeunern kennen gelernt, da er für sie Pflanzen suchen mußte, anwendete. Dieser Pfuscherei wehrte aber der verständige Pflegevater, doch ohne seine Liebe zur Natur- und Heilkunde zu beschränken. Gründlich vorbereitet, kam er in die gelehrte Schule zu Nymwegen und widmete sich dann, auf Veranstaltung und mit Unterstützung des Hrn. v. Ruyter, der ununterbrochen für ihn sorgte, in Leyden dem Studium der Medicin. Er studirte mit glühendem Eifer, und die Versuchung zu erneutem Grübeln, zu dem ein geistreicher Zweifler ihn verlockte, bekämpfte sein wackerer Hauswirth, ein Freund seines Pflegevaters. Wie es ihm durch eine merkwürdige Fügung vergönnt ward, dem trefflichen Manne, was er an ihm gethan, durch Rettung aus einer peinlichen, seine Ehre und sein ganzes häusliches Glück bedrohenden Verlegenheit zu vergelten, kann hier nicht berichtet werden, öffnet aber auch einen Blick in die Haushaltung Gottes und ist ebenso fruchtbar als anziehend zu lesen.

Nach beendigten Universitätsstudien und erlangter Doctorwürde begann Reiser, auf den Rath seines alten Freundes van Ruyter, dessen Sohn ihm innig befreundet, die Tochter aber, jene Marie, mit der er unter den Zigeunern gelebt, sehr theuer geworden, seine Wirksamkeit als praktischer Arzt, mit einem außerordentlich günstigen, ja glänzenden Erfolge. Da trat plötzlich eine furchtbare Wandlung seines bis dahin ungemein glücklichen Looses ein. An dem Tage, da die geliebte Marie nach langer Abwesenheit heimkehren sollte und seine ganze Seele des ersehnten Wiedersehens harrte, ward er zu einem Kranken nach Medemblik gerufen; auf dem Rückwege trieb ihn die Ungeduld der Sehnsucht dem begleitenden Postillon zu weit voraus; es ward Abend, er verlor den Weg, hielt bei einem einsamstehenden Hause an und — war unter Seelenverkäufer gerathen,

die erbarmungslos ihn auf ein weit von der Küste vor Anker liegendes französisches Schiff schleppten, welches sogleich rasch die Segel lichtete und nach Bordeaux eilte. Dort gelang es ihm eine Nachricht in die Heimat zu senden; er selbst mußte die weitere Seefahrt antreten, anfangs unter drückenden Matrosendiensten, bald aber, da seine ärztliche Kunst kund und an dem Schiffscapitain selbst erprobt worden, unter angemessenern Beschäftigungen. Bei Madagaskar landend, gerieth die Schiffsmannschaft mit den Eingeborenen in blutigen Kampf; Reiser rettete sich an die Küste, wo er mit dem Capitain ein Boot erreichte, in welchem sie lange auf dem Meere umhertrieben, ohne das Schiff erreichen zu können. Endlich erschöpft und verschmachtend, wurden sie an eine der kleinen Amiranteninseln getrieben, auf der sie ihr elendes Leben kümmerlich fristeten. Da brach bei Reiser's einzigem Genossen, dem Capitain, Wahnsinn aus, und in demselben eine wüthende Mordlust, sodaß bei Tag und Nacht alle Sorgfalt nöthig war, seinen Nachstellungen zu entgehen, bis der Unglückliche starb.

Der einsame Reiser arbeitete das madagassische Boot, das ihn mit seinem Leidensgefährten zu der Insel getragen, aus Schlamm und Sand wieder heraus, rüstete es mit dem Unentbehrlichsten aus und wagte sich mit ihm hinaus in die offene See. Wie er dann in ein Labyrinth von Klippen und Küstenfelsen verschlagen, dem Untergang nahe, nur durch große Geistesgegenwart und muthige Kraft, welche die starke Hand, die ihn führte, aufrecht erhielt, gerettet, auf einer andern Insel nicht nur eine Zuflucht, sondern auch seinen alten, längst todtgewähnten Vater findet, mit diesem sich wieder auf dem kleinen Fahrzeug hinauswagt in die See, glücklich eine europäische Niederlassung erreicht und von dieser aus auf bequemem Schiff nach Java gelangt, wo er das Glück hat, seinen kranken, von den Ärzten schon aufgegebenen Freund, den Sohn van Ruyter's, vom Tode zu retten, wofür dieser ihm die erfreulichste Kunde von der treuen Liebe seiner Schwester, der geliebten Marie, mittheilt, wie er dann mit dem Vater und dem Freunde nach Europa hinübersegelt, von Rotterdam nach van Ruyter's Landgut eilt, dort seiner Marie begegnet und bald der glücklichste Gatte, durch seine ärztliche Kunst ein geehrter und durch die mitgebrachten Schätze auch ein reicher, überall aber ein tüchtiger Mann wird — das will in Schubert's Erzählung selbst gelesen werden.

Endlich berichtet auch der älteste der vier Wintergäste, Jakob Werner, seine Erlebnisse. In einem Dorfe unfern von Stendal, in einem Bauergut geboren, verlor er schon als sechsjähriges Kind, als im J. 1627 Wallenstein's Scharen die Gegend verwüsteten, die Dörfer anzündeten, Greise und Kinder tödteten, seine Ältern, während er mit einer ältern Schwester und dem hochbetagten kranken Großvater, dem Schullehrer des Orts, in einer verborgenen Waldhütte eine Zufluchtsstätte gefunden hatte. Dort starb der Großvater und die beiden verwaisten Kinder irrten hülfsbedürftig unter den Drangsalen und Greueln des weithin Alles zerstörenden Krieges umher; aber was noch sterbend der Großvater sie gelehrt, das lehrte nun noch mehr die Noth: beten und Gott vertrauen. Man kann nicht ohne die lebhafteste, sich stets erneuende Theilnahme die mancherlei Führungen und Bewahrungen lesen, welche ihnen und Manchen, mit denen sie in Verbindung kamen, in schwerer Zeit begegneten. Ihre Aufnahme bei einem frommen Ehepaar, dessen Haus mitten unter den Verwüstungen des Kriegs wunderbar beschirmt ward, dessen fast gleichzeitiger Tod nach drei Jahren sie von neuem zu Waisen machte, ihre Flucht in rauher Winternacht, als Kroaten ihren Zufluchtsort zerstörten, ihre gefahrvolle Wanderung nach Magdeburg, wo ein armer, aber frommer Schuhmacher sie in seine Wohnung aufnahm und mit seiner gleichgesinnten Hausfrau sie leiblich und geistig erquickte, das Mädchen bei einer reichen menschenfreundlichen Gräfin unterbrachte, den Knaben aber, von dieser unterstützt, bei sich behielt, christlich erzog und fleißig zur Schule sendete, die abermalige Rettung aus drohenden Gefahren bei der Eroberung Magdeburgs durch Tilly, ihre Reise nach Schlesien, im Gefolge der frommen Gräfin — Alles bezeugt Denen, die Augen haben zu sehen, die besondere Vorsorge Gottes für die Waisen. Im funfzehnten Lebensjahre ward Jakob Werner, der bis dahin im Hause der Gräfin gelebt, von dieser in eine entfernte Lehranstalt gesendet, um sich zum Lehramt vorzubereiten, wozu er Neigung und Talent zeigte. Er zeichnete sich durch Sittsamkeit, Fleiß und rüstige Fortschritte in seiner Bildung so merklich aus, daß ihm schon in seinem achtzehnten Lebensjahre die Stelle eines Hülfslehrers an der Stadtschule anvertraut ward. Aber eine solche Auszeichnung nährte in ihm den geistlichen Hochmuth, der mit seiner Entfernung von der frommen Gräfin sich entwickelt hatte, da er sich für frömmer hielt, als andere Leute ihm erschienen, mit denen er in Berührung kam. Nun schloß er sich auch an Leute an, die den Schein der Gottseligkeit zur Schau stellten und vom Christenthum schön zu reden wußten, ohne eben in ihrem Leben dasselbe zu bethätigen. Mit ihnen gesellte er sich einem Prediger zu, welcher durch denselben Schein einer sonderlichen Frömmigkeit und durch eine erschütternde Beredtsamkeit seine Anhänger blendete und, in gleichem geistlichen Hochmuth befangen, endlich in solche Ausschweifungen versank, daß er in Ketten und Banden dafür büßen mußte. Gegen seine mehr oder minder mitschuldigen Genossen ward eine Untersuchung verhängt, unser J. Werner aber in Unehren seines Amtes entlassen. Tiefgebeugt, fand er bei seiner Schwester und deren Gatten, den er, weil er nicht die Manier jener Frömmigkeit annahm, vernachlässigt hatte, Trost und Unterstützung; gedemüthigt und gezüchtigt, gelangte er zu einer gründlichen Sinnesänderung, und, zu einem Lehramte abermals berufen, wirkte er fortan in demüthiger Treue, ehelichte eine Witwe, die ihm mehre Kinder zubrachte und ihm selbst einen Sohn gebar, dessen frühe Verwilderung und Flucht aus dem älterlichen Hause ihm den größten Kummer bereitete. Er war schon ein Greis und Witwer geworden, als ihm eine Kunde kam, daß sein verlorener Sohn noch lebe. Da ward er in einen ehrenvollen Ruhestand versetzt und zog aus, den Verlorenen, der 26 Jahre von ihm entfernt war, zu suchen.

Diese Entdeckungsreise führte ihn in das Schloß des Ritters Konrad und — hier fand er den Sohn, den er suchte — in dem Armenfreunde, der, nach vielen schweren Prüfungen gründlich bekehrt, nun dem beglückten Vater in die Arme sinkt. Die Geschichte dieses Verlorenen und Wiedergefundenen beschließt das Buch, muß aber in ihrer prägnanten Kürze und Lebensfrische selbst gelesen werden, wenn ihre tiefe Bedeutung sich recht herausstellen soll.

Das dürre Skelett, welches hier von den seelenvollen Erzählungen mitgetheilt ward, ist überhaupt nicht geeignet oder darauf berechnet, das eigene Lesen derselben überflüssig zu machen; es sollte nur angedeutet werden, welch eine reichhaltige Quelle fruchtbarer Unterhaltung und kräftiger Erbauung hier geöffnet ist. Diese treuen Bilder aus dem Leben sind des Darstellers vollkommen würdig, und so gewiß Viele daraus kräftige Nahrung, Belehrung, Warnung und Ermunterung schöpfen werden, so wird er nie Ursache haben, zu bereuen, daß er seine Mußestunden diesen Mittheilungen widmete. Die Darstellungsgabe und die eigenthümliche ansprechende Einfalt und Innigkeit der Sprache des Verf. sind bekannt genug, und Ref. darf versichern, daß man alle die Vorzüge, die ihn zu einem der beliebtesten und geachtetsten Schriftsteller erhoben haben, auch hier wiederfinden wird. Und so liegt der Wunsch nahe, daß diese Erzählungen von Vielen gelesen und beherzigt werden und die Masse flacher, zum Theil seelenverderblicher Romane, die wie ein schleichendes Gift aus den Leihbibliotheken unter dem Volke verbreitet werden, zu verdrängen mitwirken mögen. 52.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 132. — 12. Mai 1841.

F. Marlow.
Erſter Artikel.
(Beſchluß aus Nr. 131.)

Die zweite Abtheilung: Leben, zeigt uns Fauſt entſchloſſen, die alte Lehre zu befolgen und das Leben beim Schopf zu faſſen. Kaspar iſt hierbei ſein Begleiter. Er iſt in Rom; bei der Pyramide des Ceſtius gibt ihm Amanda ein Stelldichein; aber in dem Arme der Liebe, im Schooſe des Genuſſes — der mit ſchöner Glut geſchildert iſt — umfängt ihn die Naturgewalt des Zweifels:

Leben nennſt du dies Ermatten,
Dieſes lebernde Vergehn?
Dies Verſinken in der Fülle,
Durſt'ge Wiederauferſtehn?
Leben nennſt du dieſe Freuden,
Dieſen Sturz von Geiſt und Sinn?
Leben dieſen Graus der Wonne?
Bleiche, ſchöne Zauberin!

Unter dieſen Zweifeln wird Amanda ihm zur Leiche; Modergeruch umhüllt ihn, er flucht ſeiner neuen Täuſchung und flucht der Natur.

Leib frißt den Geiſt mir; im Erkennen muß ich untergehn!

ruft er und verſucht einen Kreuzgriff, aber der Guckkaſtenmann erſcheint und hält ihm einen Schwertgriff aus ſeinem Pferdefuß vor. Ein Ritter — ſchrecklich und wundervoll — erlöſt ihn und verjagt den Satan, den Kaspar „ein mediatiſirtes Höllenfürſtchen" nennt. Fauſt gelangt nun an einen prächtigen Blumentempel und weiht ſich dem Dienſt der Mächte, die das Leben lenken. Die Blumen halten langen Zwieſprach mit ihm, der uns ziemlich unverſtändlich bleibt und aus dem uns nur die beiden Lehren klar werden:

Träume nicht von Nachtgewalten,

und:

Lerne nur den Wechſel tragen;

bis die Roſe lehrt:

Darum, weil ſelig ſo dein Sinn begrenzt iſt,
Sei Leben deines Lebens höchſtes Ziel.

und Nelke hinzuſetzt:

Und merke: daß nur kräftig-heitre That
Dich vor des nächt'gen Lebens Wundern rettet.

Hierauf Scene in Venedig. Ein Zweikampf führt Fauſt ins Gefängniß; nur die Heilung der kranken Flordiligi kann ihn retten. Es geſchieht, aber er liebt Flordiligi; der Doge trennt ſie; in Verzweiflung ruft Fauſt die Hölle zu Hülfe: „Rette dies Weib, dafür verſchreibe ich dir auf ewig meine Seele." Satan entführt beide, doch Fauſt iſt betrogen: denn Flordiligi iſt todt. Fauſt iſt in Spanien, iſt nun ein Raufbold, Schlemmer, Geſunkener. So begegnet er Ahasverus, dem die „Emancipirjünglinge" den Bart abgeſchnitten haben; ſie ſtreiten, wer der größte Sünder ſei; Fauſt liegt ſterbend, da erſcheint der Strahlenritter von vorhin und Fauſt erkennt den Heiland. Dieſer gibt

den Leib dem Teufel; der Natur ſei, was natürlich war;
Nimm auch die Seel', Herr Teufel — doch den Geiſt nehm' ich für mich.

Hier das Ende des zweiten Abſchnitts.

Die dritte Abtheilung heißt Kunſt.

Aus dem Kelche dieſes Geiſterreichs
Schäumt ihm die Unendlichkeit

Ein Verhüllter ſingt im Tempel:

Im Staube lieg' ich hier und bete dich in Wonne an,
Lichtheilig Lilienblumenkreuzeswunder — Poeſie.

Nachdem wir uns von dieſem monſtröſen Worte erholt haben, beginnt der Chor, ſchildert das Leben, den Untergang des Menſchen, und der Pontifex ſchließt:

Doch Halleluja tönt des Retters Stimme,
Des Ritters, Retters, Rächers Donnerſtimme:
Verdammt ſei Leib und Seel' — Geiſt iſt gerettet!

Was ſoll nun dieſes Schlußwort des Räthſels ſagen? Zu voller Klarheit gelangen wir hierüber nicht. Soll es heißen, daß außer dem Leib auch die Neigungen und Triebe der Naturgewalt angehören; ſo iſt das zuzugeben — denn die Neigungen und Triebe gehören ja dem Leibe an. Soll es aber bedeuten, daß die nach Wahrheit ringende Seele auch verloren ſei, wie der Leib, und daß nur der auf das Schöne gerichtete Geiſt ſich retten könne — ſo iſt das nicht zuzugeben; denn der auf das Schöne gerichtete Geiſt iſt derſelbe mit dem, der auf Wahrheit gerichtet iſt. Wir wiſſen daher nicht, was wir aus der Seele des Verfaſſers machen ſollen, wo ſie ihren Sitz hat und was ſie eigentlich iſt.

Man erkennt hier leicht den Grundirrthum des ganzen Gedichts, dem ſonſt Gedankenreichthum und ein gewiſſer kühner und origineller Flug nicht abzuſprechen iſt. Es fehlt ihm, außer dem ſchönen Maße, von dem oben geſprochen wurde, auch an ſelbſtbewußter Klarheit des Gedankens und trotz der ſubtilen Diſtinction, die der Dichter uns zwiſchen Seele und Geiſt poetiſch vorführen will,

bleibt es bei dem alten Satz: daß der Leib verloren und die Seele gerettet sei! Der Verfasser aber scheint unter Seele nichts Anderes zu verstehen, als was wir gewöhnlich das Herz nennen, dessen Lebensbedingungen denn allerdings irdisch und körperlich sind.

2. Denselben Dichter lernen wir nun auch in einem prosaischen Werke kennen, das er „Dichter-Nachtwege" nennt. Es ist eine Wiederholung derselben Ideen, die den „Faust" bilden, nur etwas weniger prätentiös und mit mehr Natürlichkeit und Anmuth ausgedrückt, sodaß wir, trotz der theilweise niedrigen Elemente, die hier verarbeitet wurden, dem Werke in Prosa den Vorzug vor den stolzen Versen des „Faust" geben möchten.

Die leitende Idee ist auch hier die von der Erniedrigung der heutigen Poesie, und wie diese Alles, nur den Gedanken nicht erfasse; die Einkleidung ist nicht originell, denn sie ist ganz Hoffmannisch. Dennoch zeigt sich in den Details ein selbständiger, nur zuweilen etwas krankhafter Geist. Der Poet ist ziemlich mit Allem unzufrieden, die Summe des Lebens ist ihm verloren gegangen; er sieht überall nur Stoff zur Seelenqual. Doch diese Unzufriedenheit, diese Überschwänglichkeit der Foderungen, die er an das Leben stellt, bringen der Welt keine Gefahr; sie enthalten höchstens eine Gefahr für ihn selbst; denn lange bevor sie zu äußerlich wirksamen Theorien umschlagen, verzehrt seine Überschwänglichkeit sich in sich selbst und seine Galle verwandelt sich in bloße Tinte. Dies ist der Fall mit der ganzen Schule, welcher der Vers. der „Dichter-Nachtwege" angehört, und eben deshalb haben wir auch niemals eine Gefahr dabei gesehen, diese Schule ihre Lebensschule durchmachen zu sehen. Sie verzehrt sich selbst, sie verzehrt ihre eigenen Geschöpfe, sie ist ein wahrer Chronos, gierig auf seine eigenen Kinder. Bei dem Vers. vollends mischt sich ein gutes Theil Selbstironie in das Geschäft; sein Humor wendet sich gegen seine eigene Arbeit. Dies verdient hervorgehoben zu werden, denn es zeichnet ihn aus; er ist sich seiner Schwärmerei bewußt, während Andere, Gutzkow, Laube und der frühere Mundt, ganz ernsthaft an ihr Pontificat glaubten. Insoweit ist der Poet durchaus unschuldig. Er sagt: „die Poesie müsse niederfahren zur Hölle, um glorreich aufzuerstehen". Dieser Satz, der uns durch sein Vorwort keineswegs klar wird, läßt eine üble Anwendung auf sein Buch zu. Die Geschichte spielt meistens in dem bekannten Weinkeller zu B — an der Jägerstraßenecke. Ist das nun die Hölle, zu der der Poet so oft niederfährt, um glorreich aufzuerstehen? Ist es der Keller, oder sind es die niedrigen Elemente darin, die er meint? Wir wollen diesen wichtigen und bedeutungsvollen Satz nicht näher untersuchen; aber es ist uns bange um die häufigen Niederfahrten des Poeten. Jean Paul, der doch eigentlich, obwol polarisch entgegengesetzt, das Vorbild dieser Schule ist, kannte in seiner besten Zeit eine andere Niederfahrt. Es war die Sympathie mit der Welt, nicht der Haß gegen sie, aus der er seine Inspirationen heraufholte. Wie er die Welt liebte, so lieben seine abtrünnigen Jünger sich selbst, und auf diesem Felde der Selbstliebe keimt das poetische Unkraut. Diese Selbstliebe ist ein großer Betrüger, sie spiegelt uns eigene Widersprüche als Weltwidersprüche, eigene Qualen als fremde, selbstverschuldete Leiden als Weltgesetze vor. Hütet euch vor dieser Selbstliebe, ihr jungen Dichter!

Der Vers. ist sehr bescheiden, er zählt sich selbst zu den einsamen Geistern, von welchen er sagt: „sie dichten noch nicht, sie gestalten noch nicht, sie erfreuen sich noch nicht an eigenen Gebilden; was sie thun, ist, daß sie der Poesie ihre Heimat sichern". Eben darum sind sie keine Dichter! Wir wollten, sie bekümmerten sich etwas weniger um die „Heimat der Poesie" und dichteten etwas mehr! Er selbst nennt seine Dichtung formlos; besser als dies Geständniß wäre, er hätte ihr Form gegeben; denn in der Poesie gilt nur die That, nicht der Wille. Platen versprach sein Lebenlang; will der Verfasser ihm nachahmen, wie er mit seinen Versen thut? Er hält den deutschen Genius für entschlafen und singt nicht übel:

So ruhe denn drei Tage,
O deutscher Genius!

Drei Tage sind schnell vergangen, warum versucht er es nicht den Schläfer zu wecken?

So viel über und gegen die Grundideen des Dichters. Wir haben gesagt, daß er in den Einzelnheiten Verdienst hat. Sehen wir nun seine Arbeit, seinen Stoff etwas näher an, so finden wir, daß dieser sich in Gesprächen zwischen einem Doctor, der eben der auf Nachtwegen wandelnde Dichter ist, einem Weinwirth, welcher den Humor repräsentirt, dem Schauspieler Ludwig Devrient, der die Kunstinteressen vertritt, einem jungen mysteriösen Schauspieler, welcher den Enthusiasmus darstellt, einigen Nebenpersonen, und endlich den halb irrsinnigen Vogelmarquis, Marquis d'Oiseau, auflöst, der als die personificirte Verirrung auftritt. In diese Gespräche fällt das Ereigniß, ziemlich verworren und unklar, meistentheils plump und grob, wie das Schicksal, mitten hinein, reißt das Gespräch auseinander oder knüpft es auch wieder zusammen und läßt endlich Alles in die größte Disharmonie verklingen, die der Leser sich denken kann. Hier fehlt es sichtbar an aller Bewältigung des Stoffes und die Formgebung schmiegt sich keinem Gesetze an. In den Gesprächen über Kunst, über Poesie, über Tod, Erscheinungen und Naturgeheimnisse, Idiosynkrasien und Sympathien, in den Ereignissen selbst, obgleich sprunghaft fortgeführt, sind einzelne Lichtblitze und manche nicht verwerfliche Anschauung gegeben; aber die Durchdringung, die Einheit, der befriedigende Schluß fehlt. Man sieht leicht, daß hundert Kräfte dazu gehören, einen Stoff harmonisch zu gestalten, und daß dem Vers. die Hälfte davon fehlt. Er bringt Gedanken, aber kein Kunstwerk. Das, was er selbst das Nächtige nennt, hat sich seiner bemeistert; es bleibt aber keine Hoffnung für ihn, bevor er dies Element nicht bewältigt und an seine Stelle untergeordnet hat. Die Tücke der Natur z. B. ist einer seiner Lieblingsgedanken und wir folgen ihm mit Interesse, wenn er in diesem Sinne etwa berühmte Dichtungen wie den „Erlkönig" u. s. w. zersetzt und auflöst. Nun aber fehlt ihm der Gegensatz, der ganze Gegensatz von der Sympathie der Natur mit dem Menschengeiste,

der dem Gedanken erſt ſeine Wahrheit gibt und welcher hinwieder das Grundthema von Jean Paul und Leopold Schefer iſt. Dies Centrum der Wahrheit, in dem alles Mächtige endet und die Klarheit auferſteht, hat unſer junger Poet noch nicht gefunden! Wir wären zufrieden, wenn wir ihn nur recht lebhaft darnach ringen ſähen; allein auch dies iſt nicht der Fall, und ſo können wir nur die ſchönen poetiſchen Anlagen bedauern, die ihm unzweifelhaft beiwohnen, da ſie, zur Zeit wenigſtens, eine ſchöne Frucht nicht verſprechen.

Im Übrigen ſind die „Dichter-Nachtwege" nur für Eingeweihte geſchrieben und mit ihren ſpeculativen und kritiſchen Tendenzen neun Zehntheil der gewöhnlichen Leſer gewiß unverſtändlich. Sollen wir zum Schluß dem Fauſtdichter einen Rath geben, ſo iſt es der, daß er ſich vorerſt bezwinge, weder ſo hoch zu ſteigen, noch ſo tief nieder zu fahren, als er jetzt thut, und ein Centrum zu ſuchen, das nirgend als in der Wahrheit und in der Natur zu finden iſt. *) 39.

Sir Humphry Davy's Salmonia oder neun Angeltage. Unterhaltungen über naturgeſchichtliche und verwandte Gegenſtände, insbeſondere über Fiſche aus dem Salmengeſchlechte. Deutſch bearbeitet von C. Neubert. Mit drei Steindrucktafeln. Leipzig, Voß. 1840. 8. 1⅓ Thlr.

Aus derſelben ſorgfältigen und geſchickten Hand, welche vor kurzem H. Davy's „Denkwürdigkeiten" nach Deutſchland verpflanzt hat **), erhalten die Freunde des großen Naturforſchers hier die Überſetzung einer kleinern Schrift deſſelben, welche zuſammengenommen mit den „Letzten Tagen eines Naturforſchers" die Anſchauung der Beziehungen, in welchen er zu der Natur ſtand, zu vervollſtändigen geeignet iſt. Wenn nämlich in den „Letzten Tagen eines Naturforſchers" diejenige Seite der Naturbetrachtung ſich vorzugsweiſe geltend macht, welche auf die Natur im Großen und Ganzen geht und ſelbſt die Entwickelungen der Menſchengeſchichte als ein Glied in die Kette ihrer Evolutionen einreiht, ſo repräſentirt die „Salmonia" den vertrautern Umgang mit den einzelnen Naturerſcheinungen, einen Umgang, der in dem Genuſſe der Natur die denkende Beobachtung nicht ausſchließt und Das, was an ſich der bloßen Unterhaltung dient, durch die Beziehung auf die Erkenntniß veredelt. Der Faden, der ſich durch die neun Dialoge, welche dieſe Schrift bilden, hindurchzieht, iſt das Angeln, ein Vergnügen, an welchem Davy, wie den Leſern der „Denkwürdigkeiten" bekannt ſein wird, großen Geſchmack fand. Da wir nun in Deutſchland von der Kunſt und Geſchicklichkeit, mit welcher in England dieſe Art des Fiſchfangs betrieben wird, wenigſtens aus eigener Übung keinen Begriff und auch, wie es ſcheint, weder beſondere Neigung noch Gelegenheit haben, die in England weitausgebildete Theorie dieſer Kunſt in die Praxis überzutragen, ſo wird die Mehrzahl der Leſer mit dem Überſetzer darin einverſtanden ſein, daß der Hauptgegenſtand dieſer Geſpräche unter uns das Intereſſe ſchwerlich in ſo hohem Grade feſſeln wird, wie dies in England der Fall war, wo in ſehr kurzer Zeit drei Auflagen dieſes Büchleins hintereinander erſchienen. Es iſt daher allerdings vorzugsweiſe die Art, in welcher Davy ſeinen Gegenſtand auffaßt und behandelt, die Mannichfaltigkeit der Beziehungen, in welche er ihn zu ſetzen verſteht, die Vielſeitigkeit der Geſichtspunkte, unter welchen er Das, was mit ihm in Verbindung ſteht, betrachtet, kurz es iſt die Perſönlichkeit des Mannes, was den Leſer bei der Lecture dieſer Anglergeſpräche feſthalten und ihn für die Gleichgültigkeit Deſſen, was nur den Angler intereſſiren kann, entſchädigen wird. Davy ſchrieb dieſe Dialogen ein halbes Jahr vor ſeinem Tode, wo die Kraft ſeines Lebens gebrochen war; er flüchtete zu dieſer leichten Arbeit, die ihm eine Reihe angenehmer Erinnerungen zurückrief, um ſich Unterhaltung und Zerſtreuung für die ſchweren Stunden körperlichen Leidens zu verſchaffen, und wer würde nicht eine wehmüthige Theilnahme empfinden, wenn Davy einen der Unterredner, der meiſtentheils ihn ſelbſt repräſentirt, am Schluſſe der Geſpräche zu ſeinen ſcheidenden Freunden ſagen läßt: „Ja, könnte ich etwas von der Geiſtesfriſche wiedererlangen, die ich im fünfundzwanzigſten Jahre beſaß, die wie der Thau des Morgens noch auf Allem ſchimmerte und Alles ernährte, was in mir emporkeimte, die es ſchöner gedeihen ließ als ſelbſt der Sonnenſtrahl des Mittags — könnte ich dieſe Geiſtesfriſche wiederhaben, was gäbe ich nicht darum? Alles, Alles möchte ich darum hingeben, was ich in einem regſamen und nicht ohne Erfolg gebliebenen Leben errungen habe! Wie lebendig ſteht vor meiner Seele jene köſtliche Zeit, da ich, übervoll von Kraft, Kraft an Andern ſuchte, wo Kraft zur Sympathie, Sympathie zur Kraft wurde; wo eine mächtige Einbildungskraft die Todten und das Unbekannte, die Größe vergangener Jahrhunderte und entfernter Gegenden mir zu Gefährten gab, mir befreundet und heimiſch machte; wo jede Stimme nur Ruhm und Liebe zu verkünden ſchien, jede Blume den Schmelz und den Duft der Roſe hatte, wo ich nur den Dichterlorber oder die Krone ſproſſen ſah, die ſich von ſelbſt zum Schmuck um meine heiße Stirn zu winden ſchien. Ach, es kann nicht ſein! Zwei Frühlinge bietet uns Allen das Leben nicht, mögen Ihnen auch, meine Freunde, Angeltage kommen, wo die Jugendgefühle wieder erwachen; mag es auch ſein, daß Ihr Herbſt noch dem Frühlinge ähnlicher iſt, als der meinige!"

Die Unterredner der Geſpräche hat Davy in der etwas pedantiſchen und abſtracten Manier ſeiner Landsleute durch die ſich ſelbſt erklärenden Benennungen Halieus, Ornither, Poietes und Phyſicus bezeichnet. Nachdem dieſe im erſten Geſpräche ihre Anſichten über die Verwerflichkeit oder Zuläſſigkeit des Angelns ausgeſprochen, verſetzen die folgenden Geſpräche an die Ufer verſchiedener Flüſſe Englands, Schottlands und Öſtreichs, wo die Freunde während des Angelns oder bei einer Mahlzeit ihre Empfindungen, Erfahrungen und Beobachtungen austauſchen. Einen großen Theil der Unterredungen nimmt, wie geſagt, Das ein, was ſich unmittelbar auf das Angeln ſelbſt bezieht, die Conſtruction des Angelapparats, die Beſchaffenheit der Schnuren und Haken, die Art des Einwerfens, die Verſchiedenheit des Köders, wo unter Anderm den künſtlichen Fliegen (artificial oder made fly), die aus roher Seide, Thierhaaren, Gold- und Silberdrathfäden, Vogelfedern u. ſ. f. verfertigt werden, ausführliche Erörterungen gewidmet ſind, die Beobachtung der Tages- und Jahreszeit, der Witterung, des Standes der Sonne, die Vorſichtsmaßregeln, um das Entkommen eines Fiſches, der angebiſſen hat, zu verhindern, und hundert andere Dinge, welche zuſammen ein ganzes Syſtem von Rückſichten, Kunſtgriffen und Geſchicklichkeiten ausmachen. Neben alle dieſem bietet ſich aber zugleich mannichfaltige Gelegenheit dar, auf die verſchiedenſten Fragen einzugehen, die ſich namentlich auf die Naturgeſchichte der Thiere, die beim Angeln vorkommen, beziehen. Am reichſten iſt dabei natürlich die Naturgeſchichte der Fiſche, namentlich des Salmengeſchlechts, die der Forelle, des Lachſes, der Äſche, des Aals, des Hechts, rückſichtlich ihres Baues, ihrer Lebensweiſe, ihrer geographiſchen Verbreitung ꝛc. bedacht. Wir müſſen es dahingeſtellt ſein laſſen, inwiefern der Zoolog von Fach in Dem, was Davy hier aus eigener Erfahrung und Beobachtung mittheilt, Stoff für die eigentliche Erweiterung ſeiner Kenntniſſe finden wird; Ref. will nur auf einiges von Dem aufmerkſam machen, was auch für den Laien

*) Über die neueſte Dichtung F. Marlow's, das Drama „Gutenberg", berichten wir in einem zweiten Artikel. D. Red.

**) Vgl. Nr. 261 — 264 d. Bl. f. 1840. D. Red.

von Interesse sein wird. Hierher gehört im ersten Gespräche der Excurs über die Empfänglichkeit der Fische für physischen Schmerz, im zweiten der über den Geruchssinn und das Gedächtniß der Fische, über die Entstehung der Varietäten, über die Kreuzung der Arten und die willkürliche Befruchtung des Fischlaichs; im fünften der über die Instincte der Thiere, worauf sich im neunten Gespräche auch Vermuthungen über die Möglichkeit der Vererbung des Instincts beziehen; im siebenten über die Fortpflanzung und die Wanderungen der Aale, im achten über die Entwickelung der Insekten, namentlich der Ephemeren und Phryganeen, deren (auf den drei Steindrucktafeln abgebildete) Nachbildungen vorzugsweise zum Angeln benutzt werden; im neunten über den Bau und die Lebensweise des Hechts, über die Farbe des Wassers in verschiedenen Flüssen und Seen und deren Ursachen, über den landschaftlichen Charakter einiger der berühmtesten Wasserfälle und Ähnliches mehr. Das Talent des umsichtigen Beobachters, der Scharfblick des genialen Forschers zeigt sich in allen diesen Erörterungen, auch da, wo eine subjective und individuelle Vorliebe für gewisse Ansichten nicht ganz ohne Einfluß bleibt. Überhaupt, was schon aus den „Denkwürdigkeiten" hervorgeht, daß das geistige Leben Davy's aus dem Umgange mit der Natur und der Verarbeitung ihrer mannichfaltigen Erscheinungen seinen eigenthümlichen Nahrungsstoff zog, und daß seine ganze Denk- und Empfindungsweise mit ihr auf das innigste zusammenhing, zu ihr immer wieder zurückkehrte, bestätigen diese Anglergespräche in hohem Grade; und ebenso spricht sich der fromme Sinn, der sich freut, die Spuren göttlicher Fürsorge und Anordnung in der Natur zu finden, und der sich von den Bedingungen, an welche die Entwickelung einer Eintagsfliege gebunden ist, unmittelbar zu der Ursache alles Lebens und alles Daseins erhebt, hier mehrmals in einer so ungesuchten und ungekünstelten Art aus, daß man ihn gern gewähren lassen wird, auch wenn man überlegt, welche ungeheure Kluft, zwischen einer Reihe individueller Thatsachen und der Voraussetzung liegt, durch welche der Glaube das Wissen zu ergänzen sucht.

Schließlich muß noch der Sorgfalt erwähnt werden, mit welcher der Übersetzer seine Aufgabe gelöst hat. Sichere Gewandtheit und Herrschaft über die Sprache, die sich hier wie überall in ähnlichen Fällen auf das Eingehen in den Charakter des Originals gründet, hat er schon in der Übertragung der „Denkwürdigkeiten" beurkundet; die Schwierigkeiten, welche die Übersetzung der „Salmonia" zu überwinden hatte, sind aber noch von anderer Art. Sie liegen darin, daß diese sich mit einem Gegenstand beschäftigt, der seine eigene Terminologie hat, über welche die Wörterbücher nicht immer hinlängliche Auskunft geben. Der Übersetzer hat sich daher in diesen Kreis von Bezeichnungen erst hineinarbeiten müssen, und da die englischen auf die Angelkunst sich beziehenden Schriften in Deutschland nicht leicht zugänglich sind, so blieb ihm nichts übrig als sich aus des alten Sir Isaac Walton „Complete angler" mit Cotton's Nachträgen, die zusammen eine Art Anglerbibel sind, zu unterrichten. Um den Leser in den Stand zu setzen, die Partien des Buchs, welche sich ganz speciell auf die Technik des Angelns beziehen, zu verstehen, hat er in einer Einleitung, die sich zugleich über den Gesichtspunkt, aus welchem der deutsche Leser die ganze Schrift auffassen wird, sehr genügend ausspricht, einen kurzen Abriß Desjenigen vorausgeschickt, was in dieser Beziehung zu wissen nöthig ist und dabei zugleich über die Wahl mancher deutschen Ausdrücke Rechenschaft gegeben. Eine andere Schwierigkeit lag noch darin, daß sich Davy gewöhnlich nur der englischen vulgairen Namen für die verschiedenen Fische, Vögel und Insekten, von denen die Rede ist, bedient, was für den Übersetzer nicht selten eine schwankende Unsicherheit, welches Thier eigentlich gemeint sei, herbeiführt; deshalb hat der Übersetzer die von ihm gebrauchten vulgairen deutschen Namen classificirt und mit ihren systematischen Benennungen dem Texte am Schlusse beigefügt. Er hat sich dabei für die englischen Namen an Shaw's „General zoology", für die systematischen an Cuvier's „Thierreich" gehalten. Ein paar Versehen, die er zu spät bemerkt hat, sind am Ende der Einleitung von ihm selbst angegeben worden. 94.

Lady Flora Hastings.

In Nr. 64 d. Bl. war ein Aufsatz über die Gedichte der Lady Flora Hastings enthalten, worin der Berichterstatter zur Übertragung eines von ihm mitgetheilten Gedichts aufforderte. Wir empfangen jetzt eine Übersetzung und lassen dieselbe sowie das Original zur Vergleichung hier abdrucken.

D. Red.

My course is o'er, the day is gone,
My bark has reach'd the destin'd shore;
Her sails are furl'd, her voyage done,
She braves the stormy surge no more.

Bright was the morn when to the breeze
I spread her snowy bosom'd sail;
As speeding o'er the azure seas,
She flew before the fav'ring gale.

In those young hours of early spring
No atom dimm'd the eye of day,
Save the small bird whose dusky wing
A moment cross'd the golden ray.

I will not tell how time has blighted
The promise of those sunny years;
I will not tell that hope but lighted
Her beacon, to be quench'd by tears.

I will not tell that pain and sorrow
And anguish round my heart have prest;
Enough — 'tis done! — the rising morrow
Shall find me and my bark at rest.

The summer gale, the wintry blast,
Are now alike, and shade and sun;
My sails are furl'd, my toils are past,
The heaven's gain'd — my course is run.

Mein Lauf ist vorüber, der Tag hat vollendet,
Mein Boot hat erreichet das sichere Ziel;
Die Segel sind nieder, die Reis' ist vollendet,
Nicht länger der stürmischen Meeresflut Spiel.

O, hell war der Morgen, als linderem Wehen
Ich preisgab des Segels weißschneeige Brust,
Als gleitend durch klare, azurblaue Seen
Es floh vor dem Hauche voll heiterer Lust!

Kein Stäublein umdunkelt' in früheren Tagen
Des Lenzes das schimmernde Auge vom Tag,
Es sei denn das Vöglein, das aufwärts getragen
Für einen Moment nur den Goldstrahl durchbrach.

Nicht kündet mein Lied, wie die Zeit hat zerstöret,
Was einst mir versprochen der Jugendjahr' Schein,
Nicht wie mich der Schimmer der Hoffnung bethöret,
In Fluten von Thränen ersticket zu sein.

Nicht will ich euch künden, wie Mühe und Sorgen
Und Ängste mein leidendes Herze bedrückt;
Genug — es ist über — der steigende Morgen
Sieht mich und mein Schifflein durch Ruhe beglückt.

Drum gleich sind mir Schatten jetzt fürder und Sonnen,
Das Wehen des Sommers, des Winters Orkan;
Die Segel sind nieder, die Mühen zerronnen
Der Himmel errungen — vollendet die Bahn.

Köln. J. Wilfert.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 133. — 13. Mai 1841.

Gerhard Anton von Halem's Selbstbiographie. Zum Druck bearbeitet von seinem Bruder Ludwig Wilhelm Christian von Halem und herausgegeben von C. F. Strackerjan. Oldenburg, Schulze. 1840. 8. 2 Thlr.

Das Hauptsächliche, was über die Lebensverhältnisse und die Leistungen des Gerhard Anton von Halem zu berichten ist, findet sich bereits in dem „Conversations-Lexikon" mitgetheilt. Die angezeigte Biographie zerfällt in zwei Abschnitte. Sie ist bis zu Ausgang des Jahres 1783 wirkliche Selbstbiographie und nicht für das Publicum, sondern nur zum Andenken für die Familie und Freunde geschrieben. Von da an hat sie Ludwig Wilhelm Christian v. Halem bearbeitet. Die Veröffentlichung der Schrift ist dankenswerth, dankenswerth aus den nämlichen Gründen, welche in unsern Tagen so vielen Lebensbeschreibungen und abgedruckten Correspondenzen verstorbener Männer und Frauen ein theilnehmendes Publicum sichern, sollten auch die Verhältnisse, die darin vorgeführt werden, nichts weniger als zu den außerordentlichen gehören, die Celebrität der Individuen, welche sich in jenen Verhältnissen bewegten, eben keine überaus glänzend hervorstechende, ja sogar ziemlich verblichene sein. Was nun aber ist es wol, das solche Biographien und Correspondenzen, wie wenigstens Ref. an sich und ihm Gleichgesinnten wahrgenommen hat, besonders dann so anziehend macht, wenn sie diejenigen Zustände zurückrufen, die für das häusliche, öffentliche und literarische Leben in den der französischen Revolution vorhergegangenen Decennien so charakteristisch hinsichtlich Deutschlands und insonderheit des protestantischen Deutschlands sind? Unstreitig der Gegensatz zwischen dem Jetzt und Damals. Jener Geist des bescheidenen, redlichen Fleißes, der zu gediegen war, um seine Bestrebungen nicht auch auf Dasjenige zu erstrecken, was man damals schöne Künste und Wissenschaften nannte, jener Geist der Genügsamkeit, widerspruchslos williger Unterordnung unter häusliche und öffentliche Autorität und treuer Pflichterfüllung in den bürgerlichen wie in den Privatbeziehungen, bedingt von einer gläubigen religiösen Sicherheit der Gemüther, welche dazumal, allgemein verbreitet war, die soeben angedeuteten, jene Zeit charakterisirenden Eigenthümlichkeiten, in Folge welcher sich in allen Erscheinungen des damaligen Lebens eine ruhige und erquickliche Heiterkeit ausspricht, bilden einen idyllischen Gegensatz zu der ungeheuern Bewegung, die seit der französischen Revolution alle Elemente und Richtungen des Lebens durchdrungen hat, ohne daß noch zur Zeit das lösende Wort gefunden ist, durch welches die entgegengesetztesten Ansichten und Ansprüche im literarischen und öffentlichen Leben ausgeglichen werden möchten, Gegensätze, welche auf die Individuen, zum Theil selbst in den engsten Kreisen ihrer Privatexistenz, nicht ohne störende Rückwirkungen bleiben können. Jener Zustände Friedlichkeit und bescheidene Tugenden sind uns bereits zu einer Poesie geworden, in deren Genuß wir durch das Bewußtsein seitdem mannichfach beengende Hemmnisse niedergeworfen, Neues und Großes geleistet, damals Unbekanntes entdeckt und erkannt zu haben, ebenso wenig gestört werden, als unsere Überlegenheit im geographischen und nautischen Wissen die Theilnahme an den Schicksalen des heimkehrenden Ulysses beeinträchtigt.

In diesem Sinne aufgefaßt, hat die angezeigte Schrift den Ref. sehr erfreulich angesprochen und allen für gleiche Auffassung Befähigten glaubt er eine Freude zu machen, wenn er über den Eingangs bemerkten ersten Abschnitt der Schrift umständlicher berichtet.

Den 2. Mai 1752 wurde Morgens 9 Uhr dem Syndicus der Stadt Oldenburg nach dem Rathhause gemeldet, daß ihm, der bereits Vater eines zweijährigen Sohnes war, abermals ein Knabe geboren sei. Der erstgeborene starb im siebenten Jahre; in dem zweiten wuchs unser Gerhard Anton von Halem heran. Zehn Jahre alt (1762) ward er von seinem Vater auf einer Reise nach Holland mitgenommen, wo dieser für die Stadt Oldenburg ein bedeutendes Capital zu negociren hatte. Der große Eindruck, welchen ohnehin Holland in des Knaben Erinnerung zurücklassen mußte, war um so bleibender, als nach einer alten, obschon alles schriftlichen Beweises entbehrenden Sage die Familie, welche keinen genealogischen Zusammenhang mit der des in neuesten Zeiten oftgenannten v. Halem angeben kann, aus Holland und früher aus Brabant abstammt, von wo sie unter Philipp II. soll geflüchtet sein. Den fleißigen Knaben, welcher versäumte Schulstunden wol nachzuholen im Stande war, nahm auch späterhin der Vater auf kleinen Reisen nach Gröningen, Bremen und Hamburg mit. In letzterm

Orte zog den Vater durch Witz und stete Laune besonders der Secretair Dreyer an, der wöchentlich in geschriebenen Blättern eine Zeitung voll politischer und literarischer Anekdoten an die Leselustigen der Umgegend ausgab, welche ihm ihre Dukaten zahlen wollten. In Beziehung auf diesen S. 6 und 7 folgende charakteristische Bemerkung:

In meiner Gegenwart ward vermuthlich manche Asotie Dreyer's unterdrückt. Aber anstößig ward mir doch nicht selten sein Wesen, am anstößigsten eine katechetische Übung, die er einst zur Belustigung einer geladenen Gesellschaft, meistens Mitglieder des Theaters, nach dem Mittagsmahle mit seiner unehelichen Tochter, einem Kinde von etwa zehn Jahren, anstellte. Der parodirende Katechismus war aus seiner Fabrik, und die Antworten, die das Kind auf die Fragen: „Wer oder was bist du?" u. s. w. hatte auswendig lernen müssen, empörten den reinen Sinn des Jünglings, ohne ihm jedoch schädlich zu werden. Denn dieses, sowie manches Andere, sah und hörte ich unter den Augen eines Vaters, der das Gehörte und Gesehene würdigte, den ich täglich mit Ernst in den Büchern der heiligen Schrift und in religiösen Werken lesen sah, der ein guter Ehemann, ein guter Vater, ein fleißiger Geschäftsmann, bei seinen Mitbürgern in sehr hoher Achtung stand, und der bei seiner Liebe zum frohgeselligen Leben sich keiner Ausschweifung schuldig machte.

Anton v. Halem's Lehrer an der lateinischen Schule des Ortes war ein gewisser Fischer, welcher seine „rege, nicht immer von richtigen Urtheilen geleitete" Einbildungskraft zu Klopstock'scher Begeisterung zu erheben strebte, jedoch seine Poesien der verbessernden Feile des dänischen Statthalters der Grafschaft, dem Grafen von Lynar, einem Dichterdilettanten in Gottsched-Triller'scher Manier, zu unterwerfen pflegte. Das wunderbare Gemisch, das auf solche Weise fertig wurde, blieb nicht ohne Beifall. Fischer's Vorlesungen Gleim'scher, Kleist'scher und Ramler'scher Gedichte, Günther's, Brockes' und Hagedorn's Gedichte in des Vaters Büchersammlung nebst der „Bibliothek der schönen Wissenschaften" erregten den Knaben zu eigenen poetischen Versuchen bei Geburtstagen und Hochzeiten in der Familie; auch wagte er eine Ode des Horaz gereimt zu übersetzen und sogar eine Hymne an Gott zu versificiren. Als zum Geburtstage der Gräfin von Lynar auf dem Rathhause von den Schülern Lessing's „Freigeist" und Holberg's „Deutschfranzos" gegeben wurde, spielte v. Halem in dem einen Stücke die Lisette, in dem andern den Jean de France und sprach zu Fischer's Entzücken den von diesem gedichteten Gratulationsepilog. Durch den Rector Herbart, der sogar in den Schulstunden Stellen aus dem „Messias" vorlas, wurde v. Halem ein Bewunderer Klopstock's, nicht so sein Vater, welcher das Lateinische und Französische mit Fertigkeit und Eleganz schreibend — er hatte in Strasburg studirt und Paris gesehen — nur wenige deutsche Dichter las und ausschließlich die französischen und lateinischen schätzte. Von letztern wußte er den Virgil beinahe auswendig. Hinsichtlich Klopstock's war er der Dreyer'schen Ansicht, von welcher aus einem an den Vater v. Halem 1752 geschriebenen Briefe folgende Stellen mitgetheilt sind.

Des Herrn Klopstock's Braut ist zwar nicht mit ihm gereiset, allein sie bleibt ihm auch entfernt getreu. Man will mich unterdessen versichern, daß dieser Vicemessias fast an jedem Orte eine Sulamithin haben soll. Klopstocken spreche ich täglich und muß zur Steuer der Wahrheit sagen, daß sein Umgang, Gottlob! nicht das Geringste von seiner Schreibart an sich hat. Er redet und scherzet und lacht nicht nur wie ein anderer vernünftiger Mensch, sondern er ist auch wahrhaftig ein recht artiger und angenehmer Compagnon. Ich gebe mir alle Mühe, seine unpoetische Freundschaft zu erlangen. Denn in Ansehung seiner Poesie bleibe ich bei meiner Meinung. In dem leipziger Journale: „Das Neueste aus dem Reiche der Gelehrsamkeit" ist Klopstock's Ode auf das Absterben der Königin Louise ins Deutsche übersetzt worden. Es soll von einem Frauenzimmer im Brandenburgischen geschehen sein. In dem Vorberichte wird angezeigt, daß Hr. Klopstock der erste Dichter wäre, dem die zweideutige Ehre widerführe, in seine eigene Muttersprache übersetzt zu werden; man suche dadurch nur seine Bewunderer dahin zu bringen, daß sie künftig keine neue Sprachfehler für neue Gedanken halten möchten. Ist Ihnen schon die Parodie auf Klopstock's Ode an Gott zu Gesicht gekommen? Sie heißt „Ode an den Menschen" von Michael Reinecke. Ich habe herzlich dabei lachen müssen. — Hr. Klopstock hat neulich einen Herameter gemacht, der mir schwer zu entziffern schien. Er heißt: Gott, der die kommenden Welten dem Unding entwinkte. Dies soll so viel sagen als: Gott, der noch nicht erschaffene Welten aus Nichts hervorbrachte. Ich habe einmal reimlose Verse auf die Klopstock'sche Schreibart gemacht:

Den Weisen dichtet Haller,
Den Schönen dichtet Gellert,
Den Bürgern reimet Stoppe.
Wem aber schreibt denn Klopstock,
Zu ungelehrt für Weise,
Zu trocken für die Schönen,
Zu dunkel für die Bürger?
Wenn er die Psalmen plündert,
Und, was der große Luther
Schon vor zweihundert Jahren
Schön und mit Nachdruck sagte,
Blos holpricht-undeutsch saget,
So mögen seine Lieder,
Voll Andacht ohne Denken,
Die alten Weiber singen.

Das Syndicat und die damit verbundene Advocatur gewährten zwar dem Vater v. Halem ein gutes Einkommen, doch konnte er davon nichts zurücklegen, weshalb er den Sohn, damit dieser um so früher möchte selbständig werden, schon in dessen 14. Jahre für die Universität vorbereitete. Er trug ihm — wie viel Syndiken und Advocaten wären dazu in unsern Tagen geschickt genug? — Literarhistorie, Moral und Recht der Natur, römische Antiquitäten nach Heineccius und Rechtsgeschichte vor, ließ ihn die Institutionen übersetzen und eine dem bekannten Pandektentitel entnommene Reihe von den sogenannten Regulis juris auswendig lernen. Dabei wurde in dem Knaben die Lust zu geschichtlichen Studien durch Imhof's „Historischen Bildersaal" (1712 begonnen und 1766 mit dem 14. Bande geschlossen), sowie durch die bilderreichen oldenburgischen Chroniken geweckt, besonders durch die ältere von Hamelmann, und schon im 16. Jahre versuchte unser v. Halem sich schriftlich in der Geschichte Oldenburgs. Michaelis 1768 reiste er mit einem Verwandten und Schulkameraden, dem nachherigen Kanzleirathe Wardenburg in Eisfleth, zur Akademie in Frankfurt a. d. Oder ab, für welche den Vater Darjes' Ruf, vielleicht auch freimaurerische Verbindungen bestimmt hatten,

in denen v. Halem der Ältere und Darjes standen. S. 24 über den Grad literarischer Vorbereitung sprechend, zu dem er auf der Schule gediehen war, stellt v. Halem unter Anderm folgende Bemerkung auf:

Der historisch-politische Erwerb, den man von der Schule davonträgt, ist vollends ein Chaos von unzusammenhängenden Ideen, ohne Einheit. Man liest den Livius und findet es vortrefflich, daß die Römer ihren König vertreiben und einen Freistaat bilden. Man hört die dänische Geschichte und jubelt, wenn die Dänen sich unbedingt der Willkür ihrer Könige unterwerfen. Wenn mich der helvetische Schwur im Rütli mit dessen Folgen in Enthusiasmus setzte, so war ich doch, ich muß es gestehen, zu gleicher Zeit stolz darauf, der Unterthan des souverainsten Königs in Europa zu sein, welche letztere Empfindung damals wol die meisten Bewohner der dänischen Staaten mit mir theilen mochten. Mit so verwirrten Ideen wird man im zartesten Alter in die Welt getrieben und unter unbekannte Menschen, unter Jünglinge mit gleich ungeordneten Begriffen. Und doch soll aus dem Zusammenstoß dieser chaotischen Massen Licht entstehen; und — es entsteht.

Wahrhaft erbaulich, erwägt man, wie jetzt in den verschiedenartigsten Fächern unreife junge Leute jede Autorität verhöhnen, spricht in dem Berichte seiner Reise nach Frankfurt a. d. O. v. Halem der damaligen Jugend Verehrung für anerkannte Verdienste aus:

Die Reise nach Frankfurt a. d. O. ging über Braunschweig und Berlin. In Braunschweig schien mir nichts angelegener, als den Dichter Zachariä zu besuchen. Noch sehe ich ihn in seinem geblümten Schlafrocke und mit dem hochfrisirten Kopfe. Er war ein ansehnlicher, wohlgebildeter Mann. Mich entzückte die Freundlichkeit, womit er mich aufnahm. Seine Wohnung und was ihn umringte, schien mir so zierlich und geschmackvoll, daß ich mir keinen geringen Begriff von dem Wohlstande eines deutschen Dichters machte. Nach der, nicht übeln, Sitte der Zeit reichte ich ihm mein Stammbuch, in das er mit schöner Handschrift die Zeilen schrieb:

Beglückt ist der, der keines Mächt'gen Sklav,
Sich selber lebt, dem bei Nordwestensturm
Kein Schiff zerscheitert am untreuen Fels,
Den Hoffnung nicht im Vorgemache nährt,
Und der, wenn rings um ihn der Thoren Schar
Nach dem Phantom der flücht'gen Ehre hascht,
Verborgen liegt im Winkel seiner Welt.

Diese Zeilen machten keinen geringen Eindruck auf mich und ich habe sie mir oft als Sittenspruch wiederholt. Gut nannte ich die Stammbuchsitte. Sie leitet die Jünglinge zu ausgezeichneten Männern, ermuntert sie, um mit Ehren vor diesen zu erscheinen, ihren Geist zu bilden; und ist der Spruch, der ihnen geschenkt wird, ein eingreifendes Wort, so kann er eine Saat sein, die, auf guten Boden gestreut, wohlthätig fürs Leben wuchert. Büsching, den ich in Berlin besuchte, schrieb mir den Spruch ein: „Das Leben auf Erden ist ein Stand der Prüfung, Übung und Vorbereitung zum Himmel", und Darjes die Worte Baco's: „Philosophia obiter libata a Deo abducit, penitus hausta ad eundem reducit."

(Die Fortsetzung folgt.)

Die beiden Grundprobleme der Ethik, behandelt in zwei akademischen Preisschriften, von Arthur Schopenhauer. Frankfurt, Hermann. 1841. Gr. 8. 1⅓ Thlr.

Dies Werk besteht aus zwei Abhandlungen, deren eine: „Über die Freiheit des menschlichen Willens", von der königlich norwegischen Societät der Wissenschaft gekrönt, die andere: „Über das Fundament der Moral", von der königlich dänischen Societät der Wissenschaften nicht gekrönt wurde. Dieser letzte Umstand nun ist es, der dem Leser des Buchs zu einer interessanten Einleitung verholfen hat. Die dänische Societät gab über die Preisschrift ein Urtheil ab, welches dem Buche beigefügt ist und worin sie ihm unter Anderm zum Hauptvorwurf macht: „plures recentioris aetatis summos philosophos tam indecenter commemorari, ut justam et gravem offensionem habeat". Unter diesen summos philosophos ist aber vor allen Hegel gemeint. Daher polemisirt der Verf. in der Vorrede gegen die Societät und zugleich gegen Hegel, und geht so weit, daß er behauptet: „dieser summus philosophus der dänischen Akademie habe Unsinn geschmiert, wie kein Sterblicher je vor ihm; sodaß, wer sein gepriesenstes Werk, die sogenannte Phänomenologie des Geistes lesen könne, ohne daß ihm dabei zu Muthe würde, als wäre er im Tollhaus, selber hinein gehöre". Dies will Dr. Schopenhauer auch „unwiderleglich" beweisen, und zwar will er insbesondere beweisen, daß Hegeln der gemeine Menschenverstand abging. Wir erlauben uns, die drei Beispiele, die, aus Hegel's Encyklopädie genommen, diesen Ausspruch erhärten sollen, hier mitzutheilen:

„Daselbst also, in der Abtheilung „Physik" §. 293 (zweite Auflage, 1827) handelt er vom specifischen Gewichte, welches er specifische Schwere nennt, und bestreitet die Annahme, daß dasselbe auf Verschiedenheit der Porosität beruhe, durch folgendes Argument: „„Ein Beispiel vom existirenden Specificiren der Schwere ist die Erscheinung, daß ein auf seinem Unterstützungspunkte gleichgewichtig schwebender Eisenstab, wie er magnetisirt wird, sein Gleichgewicht verliert und sich an dem einen Pole jetzt schwerer zeigt als an dem andern. Hier wird der eine Theil so inficirt, daß er, ohne sein Volumen zu verändern, schwerer wird; die Materie, deren Masse nicht vermehrt worden, ist somit specifisch schwerer geworden"". Hier macht also der summus philosophus der dänischen Akademie folgenden Schluß: „„Wenn ein in seinem Schwerpunkt unterstützter Stab nachmals auf einer Seite schwerer wird, so senkt er sich nach dieser Seite; nun aber senkt ein Eisenstab, nachdem er magnetisirt worden, sich nach einer Seite: also ist er daselbst schwerer geworden."" Ein würdiges Analogon zu dem Schluß: alle Gänse haben zwei Beine, du hast zwei Beine, also bist du eine Gans. . . . Das ist die Syllogistik dieses summi philosophi und Reformators der Logik, dem man leider vergessen hat beizubringen, daß e meris affirmativis in secunda figura nihil sequitur. . . . Das zweite Beispiel vom Mangel des gemeinen Menschenverstandes in dem summo philosopho der dänischen Akademie beurkundet der §. 269 desselben Haupt- und Lehrwerks: in dem Satz: „„Zunächst widerspricht die Gravitation unmittelbar dem Gesetze der Trägheit, denn vermöge jener strebt die Materie aus sich selbst zur andern hin."" Wie? nicht zu begreifen, daß es dem Gesetze der Trägheit ebenso wenig zuwiderläuft, daß ein Körper von einem andern angezogen, als daß er von ihm gestoßen wird? Im einen wie im andern Fall ist es ja der Hinzutritt einer äußern Ursache, welcher die bis dahin bestehende Ruhe oder Bewegung aufhebt oder verändert; und zwar so, daß, beim Anziehen wie beim Stoßen, Wirkung und Gegenwirkung einander gleich sind. . . . Dem, der denken kann, ist es nicht erklärlicher, daß ein Körper den andern fortstößt, als daß er ihn anzieht, da dem Einen wie dem Andern unerklärte Naturkräfte, wie solche jede Causalerklärung zur Voraussetzung hat, zum Grunde liegen. Will man daher sagen, daß ein Körper, der von einem andern vermöge der Gravitation angezogen wird, „„aus sich selbst"" zu ihm hinstrebt; so muß man auch sagen, daß der gestoßene Körper „„aus sich selbst"" vor dem stoßenden flieht, und wie im Einen so im Andern das Gesetz der Trägheit aufgehoben sehen. Das Gesetz der Trägheit fließt unmittelbar aus dem der Causalität, ja ist eigentlich nur dessen Kehrseite: „„jede Veränderung wird durch eine Ursache herbeigeführt"", sagt das Gesetz der Causalität; „„wo keine Ursache hinzukommt, tritt keine Veränderung ein"", sagt das Gesetz der Trägheit. Das

her würde eine Thatsache, die dem Gesetze der Trägheit widerspräche, geradezu auch dem der Causalität, d. h. dem a priori Gewissen, widersprechen und uns eine Wirkung ohne Ursache zeigen, welches anzunehmen der Kern alles Unverstandes ist. Die dritte Probe der eben genannten angeborenen Eigenschaft legt der summus philosophus der dänischen Akademie im §. 298 desselben Meisterwerks ab, woselbst er, gegen die Erklärung der Elasticität durch Poren polemisirend, sagt: „„Wenn zwar sonst in Abstracto zugegeben wird, daß die Materie vergänglich, nicht absolut sei, so wird sich doch in der Anwendung dagegen gesträubt — —; sodaß in der That die Materie als absolut selbständig, ewig, angenommen wird. Dieser Irrthum wird durch den allgemeinen Irrthum des Verstandes eingeführt, daß u. s. w.““ Welcher Dummkopf hat je zugegeben, daß die Materie vergänglich sei? und welcher nennt das Gegentheil einen Irrthum? Daß die Materie beharrt, d. h. daß sie nicht, gleich allem Andern, entsteht und vergeht, sondern, unzerstörbar wie unentstanden, alle Zeit hindurch ist und bleibt, daher ihr Quantum weder vermehrt noch vermindert werden kann: dies ist eine Erkenntniß a priori, so fest und sicher wie irgend eine mathematische. Ein Entstehen oder Vergehen von Materie auch nur vorzustellen, ist uns schlechterdings unmöglich, weil die Form unseres Verstandes es nicht zuläßt. Dies leugnen, dies für einen Irrthum erklären, heißt daher allem Verstande geradezu entsagen."

Der Verf. erklärt hierauf, daß er „aus einer reichen Auswahl von Absurditäten jeder Art", diese drei Beispiele deshalb gewählt, weil es sich hier nicht um schwierige Probleme, sondern um Einsichten a priori handle, die Jeder durch bloßes Nachdenken lösen könne.

Ohne daß wir im entferntesten die herbe, mehr als herbe Ausdrucksweise der Polemik des Verf. (die wir hier sogar meistens durch Auslassungen gemildert) billigen wollen, müssen wir dessenungeachtet bekennen, daß in den drei Punkten, die seine Vorrede heraushebt, das Recht auf seiner Seite zu sein scheint. Man könnte freilich erwidern, daß das Hervorheben einzelner Irrthümer nicht die rechte Art sei, gegen ein ganzes System in die Schranken zu treten; allein der Verf. bezweckt wol in seiner Vorrede auch nichts weiter, als den Leser auf die ausführliche Polemik seines Buchs vorzubereiten, ihm gewissermaßen von vornherein die Zuversicht zu geben, daß die so glänzende Aureole des Hegel'schen Namens nicht ohne dunkle Flecken sei. Jedenfalls hat er Muth und Selbständigkeit gezeigt; denn es gehört in der That fast Kühnheit dazu, heutzutage gegen den Meister einer weitverzweigten Schule negirend sich zu erheben. Es kann hier unsere Aufgabe nicht sein, Schopenhauer's System zu analysiren, um so mehr, da wir uns sonst selbst in weitläufige Erörterungen einlassen müßten, denn wir können ihm im Ganzen keineswegs unbedingt beitreten. Allein rühmen müssen wir den eigenthümlichen Standpunkt, den Dr. Schopenhauer einnimmt, und das Bestreben, auf der Grundlage der Kant'schen Forschungen in selbständiger geistvoller Weise ein neues und zumal klares System zu bauen. Was wir aus seiner Vorrede eben mitgetheilt, wird ohne Zweifel hinreichend sein, das Publicum auf das Buch aufmerksam und Viele nach der Lectüre desselben begierig zu machen; und so viel ist gewiß, Schopenhauer's „Grundprobleme der Ethik" sind ein Werk, das nicht mit den Verdammungsformeln der Schule vornehm ignorirt werden darf. Es muß eine Anerkennung oder eine Widerlegung finden; uns will es bedünken, als ob beide sich in das Buch theilen würden. Ein früheres Werk Schopenhauer's: „Die Welt als Wille und Vorstellung", welches die Grundzüge seines Systems enthält, zeichnet sich durch die nämlichen Vorzüge, durch Tiefe der Auffassung, verbunden mit der (so seltenen) Klarheit der Darstellung, nicht minder aus und hat auch durch Staudenmayer und Rosenkranz (im letzten Bande von dessen Ausgabe der Kant'schen Werke) verdiente Anerkennung erhalten. 68.

Literarische Notizen.

Nachträgliche Säcularfeier eines Druckfehlers.

Mieux vaut tard que jamais!

Voltaire's „Charles XII" erschien zuerst um das J. 1728. Wie viel rechtmäßige und unrechtmäßige Auflagen das Buch seitdem erlebte, dürfte schwer zu ermitteln sein; so viel ist aber gewiß, daß nur wenige Schriften einen so ununterbrochenen und reichlichen Absatz gefunden haben. Eben dadurch wird es aber auch um so auffallender, daß ein sinnentstellender Druckfehler sich bis jetzt in den verschiedensten Auflagen*) dieses Werks, gleichsam wie ein eisernes Capital, erhalten konnte und daß ihn bisher selbst alle Übersetzer getreulich respectirt, d. h. wörtlich mit übertragen haben. Dieser Druckfehler befindet sich im zweiten Buch, wo von der Belagerung Rigas gesprochen wird. Die sächsischen Truppen bemühten sich vergeblich, die Stadt zu erobern; ihre Anstrengungen wurden vor der tapfern Vertheidigung der Schweden zu Schanden. Endlich verliert der König August die Hoffnung und ergreift eine ehrenvolle Gelegenheit, die Belagerung aufzuheben, wie in Folgendem berichtet wird: „Il saisit enfin une occasion honorable de lever le siége. Riga était pleine de marchandises appartenantes aux Hollandais: les états généraux ordonnèrent à leur ambassadeur auprès du roi Auguste de lui faire sur cela des représentations. Le roi de Pologne ne se fit pas longtemps prier; il consentit à lever le siége plutôt que de causer le moindre dommage à ses alliés, qui ne furent point étonnés de cet excès de complaisance, dont ils furent la véritable cause." Diese Worte stehen in offenbarem Widerspruch mit dem Vorangegangenen; die Holländer waren ja keineswegs die wahre Ursache, daß die Belagerung aufgehoben wurde; wenn sich der König August nicht lange bitten ließ und lieber von der Belagerung abstehen, als seinen Verbündeten den geringsten Schaden zufügen wollte, so war dies, wie der Text sagt: une occasion honorable, ein willkommener Vorwand, dies Unternehmen mit Ehren aufzugeben, nicht aber ein entscheidender Beweggrund seines Verfahrens. Auf diese lange Auseinandersetzung folge nun in aller Kürze die Berichtigung des Druckfehlers; er liegt in dem Worte furent (la véritable cause), wofür surent zu lesen. Die Holländer waren nicht Ursache der Aufhebung der Belagerung, sie wußten aber diese Ursache recht gut et c'est pourquoi ils „ne furent point étonnés de cet excès de complaisance".

Französische Novitäten in Petersburg.

Seit dem Anfange dieses Jahres erscheint in Petersburg ein neues Journal: „Le messager de St.-Petersbourg" unter der Leitung der Hrn. Senfée, Guilleu u. A. Eine andere Neuigkeit ist das Taschenbuch „Centifolia", ebenfalls in französischer Sprache. Es ist eine Sammlung belletristischer Productionen, deren Verfasser der Aristokratie angehören, und bietet hauptsächlich Skizzen aus der vornehmen petersburger Welt. Zu den schönsten Pieces rechnet man: „Pavlovsk", „Je pense à vous", „La critique du Centifolia" von Hrn. St. Julien (welcher die Herausgabe besorgte), „Une âme" von der Gräfin B. und „Episode du grand monde" von Hrn. v. Bl. Im erstgenannten Gedicht „Pavlovsk" ist die Eisenbahn und das Vauxhall geschildert; in der „Critique du Centifolia" befindet sich eine Übersicht der Urtheile, welche in verschiedenen Salons über das Buch gefällt worden. Die Subscriptionslisten haben vorzugsweise nur in den höhern Gesellschaften circulirt und das Werk soll gar nicht in den Buchhandel kommen. 118.

*) Ich sage nicht in allen; denn wer könnte wol behaupten, alle Auflagen dieses Buchs gesehen zu haben? Dreißig bis vierzig Ausgaben sind mir jedoch mit dem Fehler quaest. zu Gesicht gekommen, keine einzige ohne denselben.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 134. — 14. Mai 1841.

Gerhard Anton von Halem's Selbstbiographie. Zum Druck bearbeitet von seinem Bruder Ludwig Wilhelm Christian von Halem und herausgegeben von C. F. Strackerjan.

(Fortsetzung aus Nr. 133.)

Mehre Jahre später schrieb Hommel in Leipzig dem Stammbuche v. Halem's die Worte ein: „Initium sapientiae dubitatio." Darjes, Töllner, dieser an der Spitze der „philosophirenden Theologen", und Friedrich Samuel Böhmer leben bei v. Halem in besonders dankbarer Erinnerung. Von Töllner berichtet er, bei diesem habe er zu Zeiten eine Erbauungsstunde besucht, welche an den Sonntagsabenden von Töllner unentgeltlich gehalten worden und so stark besucht gewesen sei, daß man oft Mühe gehabt habe, einen Platz zu gewinnen. Daß diesen Studenten, welche sich an Sonntagsabenden zu Erbauungsstunden drängten, v. Halem sich anschließen konnte, ohne in den Augen der übrigen die akademische Ritterlichkeit zu compromittiren oder gar selbst ihrer entsagt zu haben, belegt ein S. 30 fg. berichteter Vorfall. Die Schuch'sche Schauspielergesellschaft, welche die frankfurter Messen besuchte, Winterconcerte bei dem Generallieutenant v. Diringhof und eine Dragonerrevue, vor dem großen Könige bei Küstrin gehalten, sind v. Halem lichte Punkte seines äußern Lebens geblieben. In der Carnevalszeit 1770 sah er in Berlin „Didone abbandonata". „Ich hätte", sagt er, „noch einer zweiten Oper und andern Festlichkeiten beiwohnen können; aber alle Beredungen meiner Freunde konnten mich nicht halten, denn ich hätte einige Pandektenstunden versäumen müssen", wie er denn, zum juristischen Praktiker bestimmt, sich fast ganz auf juristische Collegia einschränkte und nur abgestohlene Stunden auf schönwissenschaftliche Lecture wendete, der er gern sich ganz hingegeben hätte. Doch erlernte er in jener Zeit das Italienische und legte ein literarisches Excerptenbuch an. Am Schlusse der Bemerkungen über seinen akademischen Aufenthalt sagt v. Halem (S. 36—38):

Die Erinnerung des Zwanges, den ich mir anthun mußte, um in dem juristischen Kreise, in den ich gebannt war, zu bleiben, ist noch jetzt ein peinliches Gefühl für mich. Vielleicht wirken auch noch andere Eindrücke zu dieser schwermüthigen Erinnerung an Frankfurt. Noch dehnt sich vor meinen Augen das weite Schlachtfeld von Kunersdorf mit dem Spitzberge und dem Kuhgrunde, der die Tausende der Preußen verschlang. Dann seh ich den Kirchhof, wo ich unter Dornen und Disteln Kleist's Grab, damals noch durch kein Monument bezeichnet, vergebens suchte. Auch verfolgt mich das Bild eines jungen Mannes, Namens Carmen, der in Göttingen im Duell seinen Freund erstechen hatte und nach Frankfurt geflüchtet war. Nur auf Augenblicke blinkte die Freude bei ihm empor; aber gleich trübte sich wieder das Auge des unglücklichen Jünglings; mit Thränen im Blicke verließ er die frohe Gesellschaft, um in der Einsamkeit ungestört seiner Traurigkeit nachhängen zu können. Eine angenehme Erinnerung gewährt mir das Andenken an den ländlichen Aufenthalt in dem Dorfe Unterkrug, das auf dem Wege nach Lebus ein Stündchen von Frankfurt entfernt liegt. Mit wenigen Freunden spazierte ich oft dahin, mitunter mit üblicher zwangloser Burschikosität im Schlafrocke und in Pantoffeln. Wir weilten dort oft mehre Tage und freuten uns der schönen Natur. Aber auch das Andenken an diese Naturscenen wird durch eine Blutscene, der ich dort beiwohnte, geschwärzt, indem einer meiner Freunde bei einem Duell einen Hieb in das Gelenk der linken Hand erhielt, sodaß sie kaum noch an der Wurzel festhing.

Nach dem Wunsche seines Vaters führte nach dem Abgange von Frankfurt v. Halem den Plan aus, sich zuerst dem aus dänischen Diensten entlassenen Grafen v. Lynar auf dessen Herrschaft Lübbenau in der Niederlausitz darzustellen, dann über Dresden, Leipzig, Halle, Jena, Gotha und Frankfurt a. M. nach Strasburg zu reisen, ein halbes Jahr in Wetzlar zu verweilen und hierauf in Kopenhagen den Doctorhut zu erwerben, und so vor dem Winter als dänischer Doctor der Rechte in Oldenburg Theil an der väterlichen Praxis zu nehmen. Von seinem Besuche bei dem Grafen von Lynar berichtet er:

Der Graf, damals 62 Jahr alt, belebte die ganze Gesellschaft. Ich erinnere mich, daß er einst nach der Tafel, als die Rede auf die pariser Petitmaitres kam, ein solches Geschöpf zu spielen unternahm und uns eine halbe Stunde lang durch die lebhafteste Darstellung ungemein unterhielt. Abends wurde eine Spazierfahrt gemacht, die sich jedoch nicht bis zum nahen Spreewalde erstreckte. Ich staunte über die Zeichen tiefer Unterthänigkeit, womit der Graf beim Vorüberfahren von seinen Unterthanen gegrüßt wurde; die Kinder warfen sich gar zur Erde.

Wir übergehen, was v. Halem von seiner Reise, dem Besuch in Strasburg und dem Aufenthalt in Wetzlar sagt. Doch heben wir eine Stelle aus:

In dem Oditienkloster (im Elsaß) war das Bild der Heiligen zu schauen, von unzähligen Votivtes umringt. Die Mönche erzählten eine ganze Iliade von Wundern und zeigten zwei große Tonnen voll Thränen, die die Heilige weinte, zeigten zwei Vertiefungen, die ihre Thränen, beim Gebete vergossen,

in die Erde drückten, und rühmten uns einen Quell, den wir am Abhange des Berges finden würden, Odiliens Thränenquell, der Blinden das Geſicht wiedergebe.

Denn v. Halem's individuelles Sein und Sichbehaben gewinnt dadurch keine größere Anſchaulichkeit, während die kurzen Reiſebemerkungen auf einer, nach damaligem Maßſtabe ziemlich eiligen, durch anziehende Gegenden Deutſchlands Anfangs der ſiebziger Jahre gemachten Reiſe nichts Neues enthalten, auch die Erinnerungen an Straßburg und beſonders an Wetzlar, nur die Vorſtellungen ſchon bekannter Zuſtände hervorrufen. Dennoch wird es dem Leſer nicht unintereſſant ſein, auch hier Züge aus dem feierlichen und zugleich heitern, durchaus aber würdigen Leben wiederzufinden, das dazumal Wetzlar charakteriſirte. So wahr es iſt, daß am Ende in den Worten Goethe's: „Das liebe heil'ge röm'ſche Reich, wie hält's nur noch zuſammen", Alles geſagt iſt, was im Laufe der letzten Decennien des deutſchen Reiches eine treffende Beobachtung darüber ſagen konnte, fühlt dennoch der unterrichtete Deutſche ſich bei jeder Erinnerung an das Wetzlar damaliger Zeit wehmüthig, ja ſchmerzlich angeregt und empfindet, welch ungeheuerer Verluſt es iſt, daß, als das deutſche Reich unterging, auch jene tüchtige publiciſtiſche Bildung untergehen mußte, deren Mittelpunkt das damalige Wetzlar war. Der eine Verluſt wäre nicht unerſetzlich, hätte er nicht den andern nach ſich gezogen. Gegen die flache Empirie und Routine, welche in unſern Tagen der Diplomatie und ſtaatsrechtlichen Verhandlungen genügt, war in Wetzlar wenigſtens ein Damm gezogen; er iſt verſchwunden und die willkürlichſte Handhabung ſtaatsrechtlicher Verhältniſſe, wie klar ſie auch von dem Rechtsgefühle der Nation erkannt werde, findet ebenſo wenig ein Tribunal zu ihrer Würdigung, als es möglich ſein würde, ein ſolches Tribunal mit Männern von damaliger Tüchtigkeit für ein ſolches Fach zu beſitzen.

Von der Reiſe nach Kopenhagen (den zehnwöchentlichen Aufenthalt daſelbſt zählt v. Halem zu den angenehmſten Tagen ſeines Lebens) berichtet er (S. 55 u. 56):

Es war am Ende Auguſts 1770, als der achtzehnjährige, von der Univerſität und von Wetzlar zurückgekehrte Jüngling, um die Doctorwürde zu erhalten, in Verbindung mit ſeinem Freunde Römer, der ſich in gleicher Abſicht zu ihm geſellte, nach Kopenhagen, der Reſidenz ihres damaligen Souverains, abreiſte. Die in Kopenhagen erlangte Doctorwürde ſicherte dem Graduirten nicht nur die Praxis bei allen Ober- und Untergerichten, ſondern auch den Rang eines Kanzleiaſſeſſors, Vorzüge, welche, verbunden mit der Ausſicht, die herrliche Königsſtadt zu ſehen und die perſönliche Bekanntſchaft Derer zu machen, von denen man ſein Glück (wie man zu ſagen pflegt) erwartete, der Reiſe wol werth waren. Mit dem Manuſcripte der mit Hülfe meines Vaters ausgearbeiteten Diſſertation, mit einer nicht kleinen Doſis Dreiſtigkeit, die nur ein Achtzehnjähriger hat, und mit einem guten Beutel voll Gold, deſſen ſehr ſchwierige Zuſammenbringung, worüber ich erſt nach meines Vaters Tode nähere Auskunft erhielt, mich damals wenig kümmerte, machte ich mich auf die Reiſe.

Von den Erinnerungen an Kopenhagen heben wir zwei Stellen aus (S. 58 — 62):

Wir meldeten uns bei dem Etatsrath und Profeſſor der Rechte, Kofod Ancher, unter deſſen Präſidio ich disputiren ſollte. Der Name Peter Kofod Ancher iſt in den Annalen der däniſchen Rechtsgelahrtheit unſterblich, beſonders durch eine Geſchichte des däniſchen Rechts, die als claſſiſch gilt. Ancher (geb. 1710), ein kleiner kränklicher Mann, genoß in Kopenhagen einer unbegrenzten Achtung, und er verdiente ſie nicht blos als Gelehrter, ſondern auch wegen ſeines Charakters, in welchem Verſtand und milder, gefälliger Sinn ſich in ſeltenem Vereine fanden. Er lud uns gleich nach ſeinem angenehmen Landſitze in dem Dorfe Silleröd, zwei Stunden von Kopenhagen. Ein junger Profeſſor der Naturgeſchichte, Brünings, holte uns dahin ab und wir fanden dort den berühmten Hofprediger Cramer mit ſeiner Frau und zwei Töchtern und den Etatsrath und Profeſſor Harböe mit ſeiner Frau. In dieſer angenehmen Geſellſchaft unter den liebenswürdigſten Menſchen verlebten wir einen der ſchönſten Septembertage. Cramer, ein jovialer Mann, und ſeine gebildeten Töchter belebten den Nachmittagsſpaziergang im freundlichen umbüſchten Dorfe durch anziehendes Geſpräch und durch Geſang.

In den Aſſembleen bei dem C. R. P. war die Frau vom Hauſe, eine der intrigantеſten und beſtechlichſten Weiber der Hauptſtadt, die Seele der Verſammlung. Sie hielt dieſe Aſſembleen, um dadurch Einfluß auf diejenigen Männer zu gewinnen, von denen die Beſetzung der Ämter abhing. Dies Weſen trieb ſie ſo ohne Scheu, daß einſt, als ich mit ihr und dem General G. l'Hombre ſpielte, ſie zu dieſem, ſo laut, daß jeder Umſtehende es hören konnte, ſagte: „Ihre Excellenz! ich höre noch immer nicht, daß mein Protégé, Hr. R. N., etwas wird. Kann ich denn nun nicht einmal mehr einen Lieutenant machen?" Um ihre Protection zu erhalten, mußte man hoch l'Hombre mit ihr ſpielen, zu verlieren ſuchen und nicht zu bemerken ſcheinen, wenn ſie ihre Beten mit der langen Manſchette tilgte. Mich mahnte ſie einmal an ein Geſchenk, welches ihr mein Vater verſprochen haben ſollte, um eine Angelegenheit irgend einer oldenburgiſchen Commune zu befördern. Ich könne ihr wol, meinte ſie, zehn Dukaten auf Abſchlag darauf bezahlen. Ich ſuchte auszuweichen, ſie wiederholte aber nach einigen Tagen die Anfoderung, und ich ſah mich in die Nothwendigkeit verſetzt, von dem mir ſo nöthigen Reiſegelde der habſüchtigen Frau das Verlangte zu zahlen.

Am 17. Oct. 1770 vertheidigte v. Halem eine Diſſertation aus dem oldenburgiſchen Provinzialrechte, „De jure eliminatorum" (von dem Rechte der Ausgedeichten); Ende des Monats war er bereits wieder in Oldenburg, wo er ſich als Obergerichtsadvocat der Praxis widmete. Schon am 28. Nov. 1771 verlor er den Vater. Der nichts weniger als glänzende Stand des Nachlaſſes nöthigte zum Verkauf der ſtarken Bibliothek. Das älterliche Haus wurde ihm, der Mutter und fünf unerwachſenen Geſchwiſtern erhalten. Über ſeine Geſchäftsthätigkeit berichtet v. Halem (S. 60):

Die (vornehmlich beim Reichskammergerichte in Wetzlar) nicht unbedeutende Praxis meines Vaters, die ich übernahm und fortſetzte, beſchäftigte und nährte mich hinlänglich. Ich würde noch zufriedener mit dieſer Beſchäftigung geweſen ſein, wenn ſie nicht durch das damit verbundene Detail der Rechnungsführung über die Sporteln, die der Anwalt vorſchießen muß, mir unangenehm geworden wäre. Auch zog mir einſt eine etwas freie Schreibart, die ich mir gegen einen alten Anwalt (in einer Conſiſtorialſache) erlaubt hatte, einen zwar nicht ganz unverdienten, aber dem neunzehnjährigen Anwalte doch ſehr empfindlichen Verweis zu. Am meiſten verdroß es mich, daß außer dem Director noch ein dabei gegenwärtiger Conſiſtorialaſſeſſor und Prediger, gegen die Gewohnheit in ſolchen Fällen, unaufgefodert das Wort nahm und das Geſagte noch härter wiederholte. Ich rächte mich durch ein Epigramm. Dieſer Prediger, ein Mann von ſehr langer und hagerer Statur, der eine

ſehr häßliche Tochter hatte, hatte nämlich gerade gegen die Freuden des Tanzes öffentlich auf der Kanzel geprediget und dabei Oldenburg mit Sodom und Gomorrha verglichen. Man ſagte allgemein, er würde dies unterlaſſen haben, wenn man ſeine Tochter mit zu den Bällen geladen hätte. Gekränkt, ergoß ich daher meine jugendliche Galle in folgendem Epigramme, welches freilich etwas an das Pasquill ſtreift:

Schön war die Dame doch, um welche Ilium
Ein Raub der Flammen war.
Unglücklicher würd'ſt du, mein Vaterſtädtchen, ſein,
Träf eines Prieſters Predigt ein,
Der dir jüngſthin, mit Thränen gar,
Gomorrha's Schickſal prophezeite.
Warum? Es laden hier die böſen Leute
Sein Kind — ihr kennt's — zum Tanz nicht ein.
Sollſt du, o arme Stadt, doch Sodom ähnlich ſein,
Geſteht's, wär' dann wol Jemand da,
Der beſſer ſich zur Säule ſchickte,
Als er, der Herr Papa?

Im J. 1775 nahm v. Halem mit 500 Thaler Gehalt die Stelle eines Aſſeſſors bei dem oldenburgiſchen Landgericht ein. Und wie glücklich fand er ſich!

Ich fühlte mich — ſagt v. Halem S. 76 — ſehr glücklich, daß ich durch dieſe Anſtellung die Ausſicht gewann, meinen Wunſch, in der Stadt Oldenburg zu bleiben, erfüllt zu ſehen. Mit meinen Collegen lebte ich in ſchönſter Harmonie; ich fand mich nicht durch Arbeiten überladen, hatte mein Auskommen, lebte häuslich zufrieden, hatte Freunde und Freundinnen, mit denen ich mich nicht ſelten im frohen Kreiſe verſammelte. Auch fühlte ich ganz mein Glück. Wiſſen Sie wol, ſchrieb ich 1777 an eine Freundin, daß wir hier in unſerm kleinen Cirkel ein recht vergnügtes Leben führen, und daß wir dies wol recht zu erkennen Urſache haben? Wiſſen Sie wol, daß dies ſo unſere beſten Jahre ſind, deren wir uns künftig immer mit Vergnügen erinnern werden. Fühlten wir dies jetzt nicht in ſeinem ganzen Umfange, ſo würden wir künftig trauern, daß wir unſer Glück nicht gefühlt, nicht geſchätzt hätten. Dabei hatte ich dennoch das volle Vorgefühl, daß meine Zufriedenheit nicht auf das Jugendalter eingeſchränkt ſein würde. In demſelben Briefe ſchrieb ich meiner Freundin, bei Erwähnung der heitern Sinnesart meiner Mutter: Ähnliche Freuden, Freuden, wovon wir uns jetzt nur einen ſchwachen Begriff machen, verſüßten dann wieder die traurigen Ausſichten auf ein herannahendes Alter. So hat jede Zeit ihre eigenthümlichen Reize, und ich bin feſt überzeugt, daß wir nach 30 Jahren ebenſo vergnügt miteinander leben werden, als wir es jetzt ſind.

Der Berufsarbeiten ungeachtet lernte jetzt v. Halem das Engliſche und nahm das meiſt vergeſſene Griechiſch wieder auf; doch bekennt er, daß er behindert geweſen ſei, in dieſem bedeutende Fortſchritte zu machen. Charakteriſtiſch für die damalige Zeit ſind die Bemerkungen (S. 78 fg.):

Genährt wurde auch die Liebe zu den Muſen durch die Schauſpiele, deren ſich Oldenburg damals erfreute. Seitdem 1750 Kunniger mit ſeiner Bande, um mich dieſes damals üblichen ſeltſamen Ausdrucks zu bedienen, hier die „Schöpfung der Welt", Voltaire's „Zaire" und „Der Schneider und ſein Sohn" zu ſehen gab, hatte Melpomene dieſem Winkel Deutſchlands nicht wieder gelächelt. Allgemein war daher die Theilnahme, als im Sommer 1777 ein Hr. Jüngling mit einer Schauſpielergeſellſchaft zu uns kam. Sie ſpielte zwar in einem nicht ſehr anſtändigen Local, einem Stalle vor dem Thore, doch beſuchte auch der Hof mitunter ihre Vorſtellungen. Im Ganzen übertraf ſie die Erwartung und erhob ſich etwas über das Mittelmäßige. Im Herbſt 1777 verließ ſie uns, und Hr. Jüngling ward bald darauf Bierbrauer in Lübeck, und iſt, wenn er gutes Bier gebrauet hat, ſo ein nutzbarerer Mann geworden, als er als Schauſpieldirector war. Die gute Aufnahme der Jüngling'ſchen Truppe bewog einen Herrn Hentſchel, hier auch ſein Glück zu verſuchen. Er blieb mit ſeiner Geſellſchaft im Sommer und Herbſt 1778 bei uns und verdiente mehr als ſein Vorgänger den Beifall, den er erhielt. Auch gewann die Bühne im Äußern, da er Erlaubniß erhielt, ſie in der herzoglichen Reitbahn aufzuſchlagen; die Decorationen waren jedoch ſehr mittelmäßig. Madame Hentſchel ſpielte alle Rollen und verdarb keine. Unter den Schauſpielern zeichneten ſich unter andern Hr. und Mad. Hagendorf aus, er z. B. als Juſt in der Minna, ſie als Mariane im Gotter'ſchen Stücke; man ſah, daß ſie ihre Rollen mit vielem Fleiße ſtudirt hatten. Beide leben noch unter uns; ſie haben ſich ganz der Landwirthſchaft gewidmet, und Hr. Hagendorf hat ſich durch Anlegung einer Bleichanſtalt und durch Urbarmachung einer großen Strecke Landes ſehr verdient gemacht. Dieſe Schauſpiele waren ein Ferment, welches nicht ohne Einfluß auf den Geiſt meiner Vaterſtadt blieb. Statt daß ſonſt nur Proceſſe, Zeitungen, Familienvorfälle und Schwächen des Nächſten Gegenſtände geſellſchaftlicher Unterhaltung waren, ſprach man jetzt mehr von Schauſpielen und zugleich von andern Gegenſtänden der ſchönen Literatur. Alles fing an zu leſen. Die erſte Büchergeſellſchaft war hier 1772 entſtanden; ſechs Jahre ſpäter waren deren ſchon vier hier im Gange, deren eine von mir errichtet war. Freilich war es dabei hauptſächlich nur auf Unterhaltung abgeſehen, und manche Zeit, vielleicht auch mancher Kopf wurde durch das Leſen elender Romane, die bis dahin nicht ſo allgemein in Umlauf gekommen waren, verdorben. Doch mußte im Ganzen die Bildung des Geſchmacks dabei gewinnen.

Im Sommer 1778 machte er eine Reiſe nach Minden und berichtet (S. 81 u. 82) eine von ihm im „Deutſchen Muſeum" ausgeführte Scene.

Am meiſten intereſſirte mich bei meinem Aufenthalte in Minden der Beſuch des nahen Jakobsberges, der ſeinen Namen von einem damals fünfundachtzigjährigen preußiſchen Feldwebel hat, der ſich oben auf dem Berge angebaut hatte. Wir trafen ihn, wie er in einer kunſtlos verfertigten Grotte Weinſtöcke ſchnitt. Er ließ ſich in ſeiner Arbeit nicht ſtören; doch grüßte er uns freundlich und winkte ſeiner Frau uns den Kaffee zu bereiten. Sein herrliches altes Geſicht flößte beim erſten Anblick Liebe und Ehrfurcht ein. Mit Wärme erzählte er uns am Abend bei einer Flaſche Wein, wie lange er ſeinem Könige gedient, welchen Schlachten er beigewohnt habe. Er zeigte uns ſeine Wunden; und noch jetzt, ſagte er, opferte ich gern meine wenigen Kräfte für meinen König auf, wenn man es mir nur erlaubte, mit zu Felde zu ziehen. Er ſtand mit uns auf, wir entblößten das Haupt und tranken auf das Glück von Friedrich's Waffen. Und gewiß werden ſie glücklich ſein, ſagte Jakob. Sehen ſie dort jenes Bäumchen! Ich pflanzte es, wie es Krieg ward, auf einen felſigen Boden. Blühe auf, ſagte ich, du ſollſt mir ein Zeichen ſein, ob mein König ſiegen wird. Sehen ſie, wie herrlich es blühet! Dann führte er uns auf ſeinem Weinberge herum und zeigte uns die ganze Anlage ſeiner Einſiedelei. Plötzlich ſtanden wir vor einer kühlen Öffnung des Felſens, die er mit großer Mühe eingehauen hatte. Hier ſoll mein Grab ſein, ſagte er und führte uns mit dem heiterſten Angeſichte hinein. Man ſoll mich in keinen Sarg legen; mit einer Binde vor den Augen will ich hier verweſen. Ich drückte ihm die Hand und ſchied gerührt.

(Der Beſchluß folgt.)

Literariſche Notizen aus Dänemark.

Ein Verdienſt um die alte isländiſche Literatur iſt die neue Herausgabe von „Sagan af Hrafnkeli Freysgoda" (Kopenhagen 1839), herausgegeben von P. G. Thorſen und K. Gislaſon. Nur ſelten ſieht man gegenwärtig eine isländiſche Sage, deren

Herausgabe weder von der Arnamagnäanischen Commission noch von der nordischen Alterthumsgesellschaft besorgt ist; darum verdient besonders eine solche der Besprechung, während die Arbeiten, welche jene Institute herausgeben, im Allgemeinen ihre Wirkung thun, ohne daß es nöthig ist, das Publicum auf dieselben aufmerksam zu machen. Die gelehrte Behandlung der alten nordischen Sprache ist seit Rask's Tod eher rückwärts als vorwärts gegangen. Die lexikalische ist noch in ihrer Kindheit. Das grammatische Element, auf welches er seine Aufmerksamkeit besonders richtete und um welches er sich so große Verdienste erwarb, ist liegen geblieben, wie er es verließ. Die kleine hier erwähnte Schrift zeigt nun ein rühmliches Streben vorwärts auf der Bahn, welche Rask zuerst gebrochen; ein Streben, sich nicht allein Das, was in dem altnordischen Sprachstudium bereits gewonnen ist, anzueignen, sondern auch das Gewonnene zu noch größerer Vollkommenheit zu bringen. Es war bekanntlich eine von Rask's Hauptbestrebungen bei der Herausgabe der isländischen Sagen, ein reines und echtes Bild der alten Sprachformen hervorzubringen. Darin sind nun Thorsen und Gislason seinem Beispiele gefolgt. Unter allen vorhandenen Handschriften war keine so vorzüglich, daß sie bei der Herausgabe ganz zu Grunde gelegt werden konnte; sie sahen sich daher genöthigt, nach den verschiedenen Handschriften selbst den besten Text, der zu erhalten war, zu bilden, dergestalt, daß sie beständig alle Varianten vor Augen hatten und nach genauester Überlegung wählten, was sie für das Richtigste, Beste und Echteste erkannten. Es ist bei jedem Studium wichtig, daß man sich recht klar macht, auf welchem Standpunkt es steht, wie weit man gekommen ist und was noch zu thun übrig bleibt. So auch hier. Und dann leuchtet es ein, daß besonders zwei Dinge nöthig sind: ein guter Text und gute Hülfsmittel, denselben zu verstehen. Der Text ist die Sage selbst in der Grundsprache; die Hülfsmittel sind eine gute Sprachlehre und ein gutes Wörterbuch. Die Herausgabe der in Rede stehenden Sage ist demnach eine kritische, welche aus allen Handschriften den besten Text zu bilden sucht. Es ist zu wünschen, daß die beiden verdienstvollen Männer auf diesem Wege fortfahren und mehre Sagen auf dieselbe Weise bearbeiten. Im Ganzen sind sie Rask gefolgt, aber nicht bei ihm stehen geblieben, sondern dem Ziele näher gerückt.

Unter den neuesten poetischen Producten in Dänemark verdient folgendes: „Syvsoverdag" (Siebenschläfertag), romantische Komödie von J. L. Heiberg (Kopenhagen 1840), besondere Beachtung. In dem „Siebenschläfertag" haben wir nämlich ein Stück, worin die Welt der Realität und die Welt der Phantasie sich kühn ineinander verschlingen, wo Traum und Wirklichkeit unvermerkt zusammenschmelzen wie der Himmel und das Meer am Horizont an einem nebligen Abend. Aber die Traumwelt ist der Menge in unsern Tagen ein Geheimniß, und der Phantasus ist dem gegenwärtigen Geschlecht, dessen Gedanken sich wesentlich in der realen Wirklichkeit bewegen, halb fremd geworden. Mit welcher Berechtigung der Dichter sich erlaubt hat „mit demselben Blick die beiden Welten, in denen der Mensch auf der Erde wohnt, zu malen", wird eine ganz kurze Betrachtung über der Poesie Natur anzudeuten im Stande sein. Der Kunst Wesen ist die Offenbarung des Ewigen im Zeitlichen; aber indem sie also wol überhaupt an ein Äußeres, an gewisse endliche Bestimmungen gebunden ist, kann sie doch auf verschiednen Stadien ihrer Entwickelung sich in verschiedene Verhältnisse zu diesen setzen. Die classische Kunstvollendung bestand in der vollkommenen Identität des Wesens mit ihrem Phänomen, der totalen Harmonie des Innern und Äußern, der Schönheit Reich in seiner ganzen göttlichen Ruhe und Gleichgewicht. Aber der Geist fühlte den Drang nach einer freiern Existenz, einem tiefern und innerlichern Zusammenleben mit sich selbst, wo er, ohne die äußere Realität aufzugeben, sie zu ihrem secundairen, zufälligen Platz herabsetzen konnte, um über sie mit der geistigen Subjectivität freiester Willkür zu herrschen, und so entstand die romantische Kunst, welche mit des freigewordnen Geistes jugendlicher Kraft die Schranken der classischen Kunst zerbrach. Da also der Verfasser seiner Arbeit den Namen einer romantischen Komödie gegeben, so hat er dadurch die Unabhängigkeit bezeichnet, mit der er die Idee über den äußern Stoff herrschen läßt, den freiern Standpunkt, von dem er sieht und gesehen sein will, und darin auch sein Recht, die Welt des Realen und Idealen, das Leben in der Wirklichkeit und das Leben im Traum in einem Dichterblick zu umfassen. In der hier erwähnten Komödie Heiberg's ist die Verbindung der beiden Welten soweit entfernt, etwas blos Äußeres und Zufälliges zu sein, daß sie vielmehr das wahre Wesen und den innersten Kern des Stückes ausmacht. Es schließt sich nämlich an die poetische Entwickelungsreihe des Dichters, welche zunächst durch die „Alfen" und die „Fata Morgana" bezeichnet wird. Durch seine leichtere Structur und frischere Farbe stellt es sich den „Alfen" am nächsten. Dieselbe Entgegensetzung der realen und idealen Welt begegnet uns wieder hier, aber in einer originellern und sinnreichern Symbolik, nicht in einer Alfen- und Fernwelt, sondern in einer verschwundenen Welt, welche blos in des Dichters idealen Träumen existirt, aber dadurch auch in ihrer Wahrheit ist; denn des Dichters Träume sind ja so gewiß, als die ideale Welt, das Reich der Phantasie, das Leben in der Idee das wahre ist; das, worin man seines Daseins reichere Fülle fühlt, die unsichtbare Quelle aller höhern Wirksamkeit, alle höhere Auffassung der realen Welt, welche zur völligen Leerheit herabsinkt, wenn sie sich eine wesentliche Existenz beimißt und, in sich selbst verloren, das Licht der Idee, das Bewußtsein des höhern Lebens fahren läßt. Der Dichter hat nicht blos willkürliche Foderungen an seine Zuschauer gemacht, sondern er hat es auch auf mancherlei Weise verstanden, ihrer Phantasie eine hülfreiche Hand zu bieten und die unsichtbare Brücke zu bauen, welche die zwei verschiedenen Regionen verbindet. Die idealische Welt hat er dargestellt in einer dramatischen Bearbeitung der dänischen Volkssage von Tove des Kleinen Ring, welcher das Herz des Königs Waldemar an Alle band, die ihn trugen. Die Behandlung dieser schönen Volkssage ist vorzüglich, die lyrischen Partien, wie das Jägerlied und insbesondere Anna's Romanze, sind hinreißend schön. Die Sage ist in ihrer Reinheit ohne störende Zusätze bewahrt. Die realistische Welt ist etwas loser skizzirt, etwas weniger reich ausgestattet.

13.

Literarische Anzeige.

In meinem Verlage ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Scipio Cicala.

Zweite ganz umgearbeitete Ausgabe.

Vier Bände.

8. 6½ Thlr.

Der große Beifall, den dieser ausgezeichnete Roman bei seinem ersten Erscheinen im Jahr 1832 erhielt, wird gewiß auch dieser **zweiten** ganz umgearbeiteten und mit vielen erklärenden Anmerkungen versehenen Ausgabe zu Theil werden.

Von demselben Verfasser erschien bei mir:

Die Belagerung des Castells von Gozzo, oder der letzte Assassine. Zwei Bände. 1834. 8. 4 Thlr.

Leipzig, im Mai 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonnabend, — Nr. 135. — 15. Mai 1841.

Gerhard Anton von Halem's Selbstbiographie. Zum Druck bearbeitet von seinem Bruder Ludwig Wilhelm Christian von Halem und herausgegeben von C. F. Strackerjan.

(Beschluß aus Nr. 134.)

Im J. 1770 wurde v. Halem, bei einem Besuche in Hamburg, dort in der sogenannten literarischen, von Klopstock gestifteten Gesellschaft eingeführt, von der er (S. 86 u. 87) erzählt:

Männer und Frauen nahmen an derselben Antheil. Sie versammelten sich, däucht mir, gegen 6 Uhr. Aber nur die erste Stunde wurde der Lecture gewidmet. Unter dem Gemälde Theone, dem Ideale einer Leserin, das der kasseler Tischbein nach einer Ode Klopstock's gemalt und der Gesellschaft geschenkt hatte, saß der Lesende an einem etwas erhabenen Tische. Klopstock las an dem Abende nicht. Unter den Lesenden war der nachherige Etatsrath v. Voght, der in der Folge durch seine Schriften über Armenanstalten und durch mehre patriotische und ökonomische Unternehmungen berühmt wurde. Er las unter Anderm meinen anonym ins Museum gesandten Aufsatz über das Grabmal zum Baum. Nach einer Stunde trennte sich der Lesecirkel zu — Kartenspielpartien. Manche spielten jedoch nicht, unter diesen war auch Klopstock, der sich sehr lebhaft mit den Damen unterhielt und mit ihnen schäkerte und lachte. Nach dem Spiele wurde zu Abend gespeist. Diese Gesellschaft hat nur wenige Jahre bestanden; vielleicht hat das Kartenspiel und die Theilnahme der Damen mit zu dieser baldigen Auflösung beigetragen.

Der Besuch jenes Vereines bestimmte den v. Halem die noch jetzt bestehende oldenburgische literarische Gesellschaft zu stiften.

Von Halem's Selbstbiographie wird beschlossen vor der Erzählung seiner Verheirathung mit einer Tochter des Justizraths Wardenburg, einer Stiefschwester von v. Halem's Mutter, die 10 Jahre jünger als er war. Diese Liebesgeschichte, recht eigentlich im Geschmacke der guten alten Zeit, ist auch in dem entsprechenden Tone erzählt.

Als ich von der Universität zurückkehrte, sprang mir dies liebliche achtzehnjährige Mädchen mit braunem Haar, das die kleine Stirn und die hellen schwarzen Augen umwallte, entgegen, den wiederkehrenden Vetter freundlich begrüßend. Susanne war ihr Name; Selene nannte ich sie in der Folge als Dichter. Unter meinen Augen wuchs das holde Kind zur Jungfrau heran, zwei nur ein und zwei Jahre ältere Schwestern mit ihr. Wenige Tage vergingen, an welchen ich diese drei Schwestern nicht in ihrem väterlichen Hause besuchte, wo sie, nach ihrer Mutter Tode, mit ihrem würdigen alten Vater in häuslicher Eingezogenheit ihr Leben lebten. Sehr willkommen war ihnen immer der Vetter, der Geschmack an der schönen Literatur hatte und sie mit mancherlei Lecture versorgte, auch, was ihnen nicht verständlich war, durch Erklärung und Vortrag verdeutlichte. Homer, Ossian, Klopstock, Herder, Stolberg, Stilling u. s. w. sprachen trefflich das junge Gemüth der Mädchen an. Selene verband mit großer Fassungskraft und einem fromm-empfindsamen Sinne ein bewunderungswürdiges Gedächtniß. Aus Klopstock's „Messias", den ich ganz mit ihr las, wußte sie in kurzem sehr lange Stellen ohne alle Anstrengung auswendig; auch viele der längern Klopstock'schen Oden: „Die Frühlingsfeier", „Die Glückseligkeit Aller", und andere sprach sie mit schönem Ausdruck; so auch Ossian's „Carthon", den sie nach meiner Übersetzung ganz auswendig wußte. Warum singen denn, so sagte sie mir einst, die deutschen Dichter nicht auch die Thaten ihrer Verfahren, wie der Schotte Ossian die seinigen feierte? Klopstock's „Gelehrtenrepublik", die damals erschien, machte mich auf die lombardische Geschichte aufmerksam und so entstand mein erstes längeres Gedicht „Teutelinde", das 1780 in Hamburg bei Herold in Quart gedruckt wurde. Ich dedicirte es dem Grafen Friedrich Leopold zu Stolberg, den ich 1770 zuerst persönlich hatte kennen lernen. Es ist in der Folge in die Sammlung „Poesie und Prosa" aufgenommen. Daß Selene, die meine Muse gewesen war, auch dieses Gedicht zu sprechen wußte, kann man sich denken. Süß ist mir die Erinnerung des Augenblicks, an dem ich es zuerst, von den drei Schwestern umringt, vorlas. Es war in einer späten Winterabendstunde, da wir miteinander um das lodernde Feuer saßen. Der Vater war in sein Schlafzimmer gegangen. Ossianische Geister, die uns umwallten, zauberten uns wie um den Brand der prasselnden Eiche — ich hatte geendet und ich sah, was ich am Schlusse geweissagt hatte,

— ich sah die Thrän' entzittern dem Auge Selene's.
Mich hat geweihet die Thräne!

Aber nicht zum Sänger allein hatte sie mich geweihet, Selene war mir mehr geworden als bisher, und auch sie mußte das fühlen. Doch gestanden wir es uns selbst nicht, und vielleicht würden wir es uns nie gestanden haben, wenn mir nicht durch den Brief einer in der Nähe der Stadt wohnenden Freundin und Verwandtin, die uns schon seit längere Zeit beobachtet hatte, über unser Verhältniß die Augen wären geöffnet worden.

Allein der Landesherr und der Geliebten Vater fanden die Ehe mit der Mutter Stiefschwester den mosaischen Eheverboten unterliegend, auch war keine Dispensation zu erlangen. Von Halem, hoffend, daß, wenn auch nur in einem andern Staate der Fall dispensabel gefunden würde und er sein Auskommen in jenem Staate fände, dies den Vater zur Einwilligung bestimmen könne, wandte sich unter dem 8. Dec. 1779 unmittelbar in einem französischen Briefe an Friedrich II. und erhielt von ihm die erwünschte eigenhändige Antwort:

En considération de Votre établissement dans Mes états,

Je veux bien agréer les raisons, que vous alléguez dans Votre requête du 8 pour soustraire à la défense générale Votre mariage avec Votre tante de 17 ans. Pour cet effet j'ai ordonné à mon Ministre d'état, Baron de Zedlitz, de Vous faire expédier la dispense nécessaire; et sur ce je prie Dieu, qu'il Vous ait dans sa sainte et digne garde.

Berlin, ce 21 de Décembre 1779.

Frederic.

Als nun im Mai 1780 die förmliche Dispensation erfolgt war, erwuchs dem v. Halem die Hoffnung, daß er sie wol auch noch in dem Vaterlande werde erhalten können. Von Kiel und Göttingen erholte er sich Gutachten der dortigen theologischen Facultäten. Sie gingen im erwünschten Sinne ein, hoben die Gewissensscrupel des Vaters und bestimmten die Mehrheit des oldenburgischen Consistoriums zu einem günstigen Berichte an das Cabinet, worauf im October 1780 die Dispensation und im Januar 1781 die Trauung erfolgte. Ende des nämlichen Jahres ward v. Halem Vater, verlor aber die Gattin im Juni 1782, nachdem er während des kurzen Bräutigamstandes zum Kanzleirathe und Rathe der oldenburgischen Regierung und Justizkanzlei war ernannt worden. Wer möchte seine Theilnahme den innigen Worten versagen, in denen v. Halem sich über diesen Verlust ausspricht.

Die von L. W. Chr. v. Halem ausgearbeitete Fortsetzung übergehen wir (S. 105 — 144), nicht als sprächen wir ihr das Interesse ab, sondern weil sie, da sie nicht Selbstbiographie ist, weniger charakteristisch ist, auch Manches enthält, was, obschon ohne v. Halem's Verschulden, eine trübselige Lecture gewährt. Wir meinen damit v. Halem's in Folge der Vereinigung Oldenburgs mit Frankreich herbeigeführten Eintritt in französischen Staatsdienst, so schön auch hier seine deutsche Redlichkeit und Tüchtigkeit sich bewährte.

Der Abschnitt „G. A. v. Halem als Schriftsteller" (S. 145 — 203) ist staunenerregend. Wie hat der durch Berufsarbeiten vielbeschäftigte Mann die Zeit zu dieser Masse poetischer und prosaischer verschiedenartigster Productionen gewinnen können! Aufmerksamkeit verdient der Abschnitt schon um deswillen, weil er beweist, was deutscher Fleiß vermag. Die Briefe — 200 an der Zahl, nur ein Theil der im Nachlasse vorgefundenen Correspondenz — füllen 213 Seiten. Sie sind von Boje, Stolberg, Amalie v. Ompteda, v. Ungern-Sternberg, Voß, Bürger und Andern. Als besonders interessant möchten wir bezeichnen einen längern Brief (S. 46 — 49) von Voß über den Bau des Hexameters, einen von Stolberg (S. 97 — 101) über religiöse Glaubensgegenstände, einen 1791 (S. 130 — 135) von v. Ungern-Sternberg, in Beziehung auf die großen, damals die Welt bewegenden politischen Ideen, und einen andern 1795 von Ebendemselben geschriebenen ähnlichen Inhaltes (S. 172 — 174).

Im 132. Briefe sendet Schröder das Manuscript der „Johanna von Neapel" zurück und erklärt sich mit sehr freimüthiger Kritik, das Stück nicht auf die Bühne bringen zu können. Auch andere Bühnen haben übrigens, wegen der von Schröder mit Recht an dem Stücke gerügten Mängel, dasselbe nicht aufgeführt.

Die Correspondenz geht von 1780 — 1800. Die bedeutende Zeitperiode und die Namen der Briefsteller verbürgen dem Leser eine zusagende Unterhaltung.

In dem 199. und 200. Briefe erklärt Stolberg sein Verhältniß zu v. Halem für abgebrochen; der letzte schließt mit den energischen Worten:

Wenige haben mein moralisches Gefühl so empört, sind mir so zum Abscheu gewesen wie der verstorbene Knigge. Warum? das bedarf ich Ihnen nicht zu sagen. Sie haben ihn öffentlich gelobt, den Mann, dessen ganzes Dichten und Trachten nur eine Tendenz hatte, eine Tendenz, welche Ihnen am wenigsten unbekannt war, und welche! Alles, was mir heilig ist, war dem Manne zuwider. Was er zu befördern suchte, war mir Greuel und wird es immer sein. Wie könnte ich mit seinem Schatten einen Freund in Gemeinschaft haben? 96.

Romanenliteratur.

1. Georgette. Ein Roman von A. von Sternberg. Stuttgart, Hoffmann. 1840. Kl. 8. 1¼ Thlr.

Wenn ein scharfer Kritiker unserer Zeit von „abstracten Literaten" spricht, so lassen wir es dahingestellt sein, welchen Persönlichkeiten zunächst dieses Prädicat beigelegt werden müsse; aber zu leugnen ist es nicht, in unserer Literatur, namentlich in der ästhetischen, flutet eine Masse von Productionen, die alles schöpferischen Dranges der Idee baar, allein von dem äußerlichen Talente und dem abstracten Willen ihrer Meister hervorgerufen wird. Die Gewandtheit, mit welcher der vorliegende Roman geschrieben, soll uns nicht hindern, in demselben ein solches Kind der abstracten Muse zu erkennen. Ein Engländer, in dessen Familie der Spleen bei den Erstgeborenen seit einigen Generationen erblich, bildet sich ein, daß er, bei glücklicher Constitution und glücklichen Verhältnissen, mit dem dreißigsten Jahre dem Selbstmorde unterliegen müsse wie seine Väter. Er ist ein Mann von gebildetem Geiste, ein Denker und ein edler, großmüthiger Charakter. Kurze Zeit vor seinem vermeintlichen Schicksale treibt ihn der Durst nach Wissen und Prüfung der Lebensprobleme nach Deutschland: er steigt in die Tiefe deutscher Kunst, deutscher Philosophie und Theologie, und nachdem er Alles durchmessen, legt er die Resultate in einem Briefe an seinen Freund nieder; auf dieses Schreiben kommen wir später zurück. Der unglückliche Ehrenmann muß aber eilen seine große Lection durchzumachen. Um vorzüglich leicht die deutsche Sprache zu lernen, corrumpirt er mit seinem englischen Golde ein junges, unschuldiges deutsches Mädchen; das Kind ist ihm Gesellschafterin und Sprachmeisterin, vor jeder tiefern Neigung zu ihr sucht er sich aber zu bewahren, und dies aus lauter Humanität: denn sein Loos schließt die Liebe aus, er gehört ja dem Tode. Indessen hat das Mädchen ihn doch aufs neue an das Leben gebunden, er liebt sie heimlich; mit Schmerz verläßt er sie und Deutschland, um seinem finstern Geschicke entgegenzueilen. Die vernünftigen und zärtlichen Worte eines Freundes machen keinen Eindruck auf ihn, vielmehr bestärken seinen Todesgedanken und den Glauben an den prädestinirten Selbstmord die Briefe einer alten irländischen Lady, die ihn noch erreichen, ehe er den Kanal überschritten. Diese Frau hat die Leidenschaft, die Erstgeborenen der Familie des Lord zu überwachen, ihnen den Gedanken des Todes einzupflanzen und zu nähren, die unglücklichen Opfer gleichsam zu weihen und ihre drohende Stimme zu erheben, wenn sie nicht willig ihrer „hohen Bestimmung" entgegengehen wollen; da ihre Leidenschaft keinen Inhalt hat, da weder Rache noch sonst etwas sie antreibt, müssen wir annehmen, die Frau sei verrückt: sie gehört, wie sie der Roman schildert, mit ihrer schauderhaften Wuth ins Tollhaus. Ehe der Lord aber dem drohenden Rufe dieses Weibes folgen kann, um sich am bestimmten Ort und zu bestimmter Zeit unter ihrer Aufsicht das Leben zu nehmen, erlit

ihn seine verlassene Geliebte, das deutsche Mädchen. Nach seiner Entfernung hat das arme Kind erst empfunden, daß sie ihn unendlich liebe, daß sie ihn nicht lassen könne: sie bittet, sie beschwört ihn ihre Gegenwart zu dulden — aber Alles vergebens, er stößt sie unbarmherzig, aus lauter Liebe zu ihr, von sich. Als sie aber doch nicht geht, will er ihr ein Medicament reichen, das sie ans Bett fesseln und ihm die Flucht möglich machen soll; der Zufall spielt ihm den Streich, daß er das Gift selbst nimmt, und tödtlich davon erkrankt. Die rührende Liebe, Pflege und Theilnahme, die ihm das deutsche Mädchen auch unter diesen Umständen bezeigt, erweichen und bestimmen ihn endlich, dasselbe mit nach England hinüberzunehmen. Die Liebe hat jetzt plötzlich auch in ihm ihr Recht gefunden, Beide sind auf kurze Zeit auf einem reizenden Landsitze unendlich glücklich. Allein die Zeit naht und mit ihr auch die schreckliche Lady, und ungeachtet alles Bittens und Flehens des liebenden und geliebten Mädchens, ungeachtet der vernünftigsten Vorstellungen eines Freundes an den Lord und die Lady, ruht die Letztere nicht eher, als bis der Erstere seine „hohe" Bestimmung erfüllt und sich durch Gift umbringt. Wir werden Hrn. von Sternberg wol zugeben, daß ein incurabler Spleen und chronischer Wahnsinn ein höchst unglücklicher und bedauerlicher Zufall sei, der für den Arzt und den Psychologen kein geringes Interesse hat, aber eine solche Disposition an sich und das Verderben, das sie herbeiführt, ist kein Motiv zu einem dichterischen Kunstwerke. Die künstlerische Idee hat das eben vor der Wirklichkeit voraus, daß sie nur einer freien, sittlichen Macht huldigt, die Darstellung eines menschlichen Geschickes reißt hin, rührt, erhebt, kurz ist insofern von ästhetischer Wirkung, als es aus der sittlichen Selbstbestimmung des Menschen hervorgegangen. Leidenschaft, Wahnsinn, das Tollhaus, der Tod haben darum nur als die Folge freimenschlicher That eine tragische Wirkung, nicht aber das leere Verderben an sich, und wäre es noch so verderblich. Abgesehen von diesem allgemeinen Gesichtspunkt, trägt jedoch auch der Charakter des Lords innere Unwahrheit in sich. Er ist ein Mann von solcher Geistesfreiheit, daß es ihn zu den tiefsten Studien treibt, daß er zu den reinsten Höhen menschlicher Vernunft emporsteigt: wird denn ein solcher Mann, ein Mensch von universeller Bildung, eine Caprice, eine abergläubische Frage nicht überwinden? wird die leere Wuth eines alten verrückten Weibes auf einen Geist, dessen Weltanschauung nicht eben cavalierement erworben ist, einen solchen Einfluß haben? wird ein Mann, der aufrichtig ein Weib liebt und sich des Besitzes desselben erfreut, hingehen und sich ohne moralischen Grund morden? wird ein Mann, der edel und von reinen Sitten, wie der Lord sein soll, sich mit Gold ein Mädchen erkaufen, um unter geschlechtlichen Tändeleien Deutsch zu lernen? Und endlich — kann ein Mädchen, wenn auch ein leidenschaftliches, diesen grausamen, verrückten Menschen, dieses wandelnde Grab lieben? Im Ganzen wie im Einzelnen läuft die Dichtung gegen jede innere Nothwendigkeit und stellt sich als ein Product heraus, das von jedem wahren Lebensinhalte abstrahirt. Es bliebe nur noch übrig, unsern Lesern den Brief vors Auge zu führen, in welchem der Engländer die künstlerischen und wissenschaftlichen Zustände Deutschlands charakterisirt, denn sicherlich hat uns Hr. von Sternberg damit einen Spiegel vorhalten wollen; es sind so ziemlich diejenigen Ansichten, wie er sie in zahlreichen Abhandlungen in den Zeitschriften schon bekannt gemacht. Indessen möchte dies hier zu weit führen und wir begnügen uns nur mit der Bemerkung, daß es dem Verfasser schwer fallen dürfte, seine dogmatischen Behauptungen und Sprünge in einer gründlichen, wissenschaftlichen Erörterung zu rechtfertigen.

2. Viel Sinne, viel Köpfe. Eine Zaubergeschichte von Leopold Schefer. Stuttgart, Hoffmann. 1840. Kl. 8. 1¼ Thlr.

Hr. Leopold Schefer nimmt eine so einzige, ja abgesonderte Stellung in der deutschen Literatur ein, daß es gewiß von hohem Interesse wäre, wenn eine geeignete Hand, am geeigneten Orte eine umfassende, alle Höhen und Tiefen seines reichen Geistes ermessende Charakteristik, wie dessen Verhältniß zu den übrigen Geistesrichtungen der Zeit entwerfen wollte. Ein idealer Pantheismus läuft durch alle seine Productionen; sein Evangelium ist die Liebe und die Pietät für jede Creatur, seine dichterischen Motive sind gewöhnlich die Conflicte, welche sich innerhalb dieses allgemeinen Principes der Liebe und der Pietät erheben, und seine Werke haben darum, sie mögen nun unmittelbare oder vermittelte Lebensbeziehungen darstellen, eine ethische Pointe. Das ganze Wesen des Dichters neigt sich nach dem Oriente, und eine reiche, kühne, wundersam fliegende Phantasie begünstigt diesen Zug. Solcher Weise entspringen aber auch die Eigenthümlichkeiten, die uns bei ihm nicht selten stören: die Bizarrerie in der Fabel, wie im Styl, zu große Empfindseligkeit und die Charakter- und Gestaltlosigkeit, die starre oder zerfließende Individualität seiner Menschen. Gegenwärtige „Zaubergeschichte" ist gar sehr mit diesen Mängeln behaftet. Der Dichter versinnlicht uns in derselben den Spruch „viel Sinne, viel Köpfe", oder: Die Liebe zu einem Weibe ist die eine, untheilbare, eine zweite Neigung gebärt einen neuen Menschen, an dessen Seite der alte verwelkt. Die Skizze des Märchens ist folgende: Prinz Cephalo glaubt sich von einem Mädchen ungeliebt, weil er ihr nicht, wie sein Bruder, eine Krone bieten kann. Diesen Gram im Herzen, macht er sich darum in einer wilden Gegend zum Einsiedler. Die alte Zauberin Mutha, welche die Macht besitzt, sich noch einmal für ein Jahr jung zu machen, findet den jungen Mann und bringt ihn zu einer zweiten klugen Frau, die eine junge, schöne Tochter besitzt; er soll sich in die Tochter verlieben, sie ehelichen und Mutha will dann in ihrer liebreizenden Metamorphose erscheinen, um den Prinzen zur Untreue zu erregen; denn sie haßt Torinden und ihre Tochter Alberga, und möchte gern über deren Haus Verderben bringen, weil ihr Torinde einst den Geliebten geraubt. Gedacht — geschehen. Cephalo wird bald glücklicher Gatte und Vater; aber nun erscheint auch die verjüngte Mutha und verführt sein Herz. Torinde will sich und ihre Tochter von der Untreue Cephalo's überzeugen; sie besitzt eine Salbe, deren Anwendung bei einem untreuen Manne aus den Schultern desselben einen zweiten Kopf hervortreibt; sie wendet diese Salbe an. Das Schreckliche geschieht, Cephalo erhält ein zweites Haupt, an dessen Seite das alte verwelkt, und das nur Sinn für die schöne Magd Mutha hat. Die unglückliche Alberga mit ihrem Kinde stirbt darüber aus Gram. Das Unglück ist hereingebrochen, Mutha gerächt und wieder alternd, als die erste Geliebte des Prinzen, die schöne Esmeralda, erscheint und dessen alten Kopf und altes Haupt wieder ganz in Anspruch nimmt. Mit dieser ersten wahren Liebe weicht aber auch der Zauber, Cephalo wird wieder einhäuptig, Esmeralda reicht ihm ihre Hand und er ihr die Krone, welche sein gleichfalls durch Zauber verunstalteter Bruder von sich weist. Cephalo macht Alle glücklich. Noch einiges phantastische Beiwerk läuft neben dieser seltsamen Geschichte her, deren Figuren gut oder übel zusammentreten müssen, um den Sinnspruch des Dichters zu realisiren. Anmuthig ist all dieser Zauber nun eben nicht, wir müssen den Dichter schon von früher lieben und verehren, damit wir mit ihm die unfruchtbaren Strecken durchwandern und uns an einer einsamen Blüte, oder einem verlornen Goldkorne erbauen. Als eine merkwürdige Manier, wie der Dichter seine Gedanken zu Tage fördert, kann gelten, daß Cephalo zu Anfange auftritt und eine lange Rede vorträgt, die einst im Alter Esmeralda sich selbst würde halten müssen, wenn sie den Cephalo wirklich verschmähen sollte.

3. Der Traumdeuter. Ein Roman von Ernst Willkomm. Stuttgart, Hoffmann. 1840. Kl. 8. 1¾ Thlr.

Hr. Willkomm, der sonst den Gegenstand seiner Dichtungen mit Sorgfalt wählt, mit Sorgfalt bearbeitet und dem darum eine nicht unverdiente Anerkennung zu Theil worden ist, liefert hier ein Werk, das tief unter der Linie steht von Allem, was er früher geleistet hat. Es ist dies um so auffallender,

als er dem nichtigen Werke eine Ausdehnung gegeben, die ihm selbst die tödtlichste Langeweile und immer aufs neue das Gefühl verursacht haben muß, daß er seine Leser bei der Nase herumführe. Die Dichtung soll uns in die Nachtseite der Natur, in die Traumsphäre einführen und, irren wir nicht, ein menschliches Schicksal darstellen, dessen Erfüllung von der Welt des Traumes ausgeht. Ein Dechant auf der böhmischen Seite des lausitzer Gebirges hat große Disposition zu Träumen und zur Deutung derselben. Er begnügt sich nicht damit, diese Deutung auf die Seelenlehre zu beschränken, sondern die Mathematik, die Astronomie und Gott weiß welche Künste müssen ihm dabei an die Hand gehen. Hr. Willkomm erklärt sich, obgleich er viel Worte und Redensarten macht, nicht deutlich darüber, ob er diesen Mann für einen aparten Weisen oder für einen originellen Dummkopf gehalten wissen will: wir würden ihn für das Letztere halten. Der Dechant nun, ein Mädchen, Ludmilla, Otto, ein junger Mann und Geliebter des Mädchens, haben durch geheimnißvolle, undergreifliche Einwirkung untereinander ein und denselben Traum: sie sehen nämlich zusammen, wie ein Priester gerade in dem Momente, als sie in eine bekannte Kapelle treten wollen, Jedem den geliebten Gegenstand des Herzens von der Seite entreißt. Der Verlauf des Romans ist die Erfüllung dieses nächtlichen Bildes, „denn", sagt der Dichter, „die ungeahnt den Menschen umstrickenden Fäden des Schicksals bedingen den Zug des Herzens, bilden, stiften, vernichten Bündnisse." Was der Dichter damit meint, wollen wir nicht fragen; genug, Ludmilla und Otto gehen füreinander, und Letzterer auch für das Leben verloren durch die Schuld des Dechants, indem derselbe das Traumleben dieser Personen gedeutet und gestört hat; der Dechant aber, der kurz vorher zufällig zu einem Liebchen gekommen ist, wird vor der bestimmten Kapelle, als er Nachts mit seiner Geliebten einen ewigen Bund bespricht, durch einen Schuß, den ihm die Kirche meuchelmörderisch aus der Hand eines spionirenden Paters zuschickt, getödtet. Daneben werden Träume und ein sehr phantastisches Märchen erzählt, auch lernen wir einen oberlausitzer Naturssohn kennen, der seinen Jargon spricht und dem Romane das Interesse des Localen geben soll. Explicationen, Gemeinplätze und Redensarten, die der gesunden Vernunft nicht Stich halten, geben überdies dem Buche einen Anstrich von geistreicher Prätension.

4. Nepenthes. Neueste Novellen und Erzählungen von Ludwig Storch. Vier Bände. Stuttgart, Hoffmann. 1840. 8. 5 Thlr.

Eine außerordentliche Kraft und Fülle gestaltender Phantasie, Gewandtheit der Darstellung, gesunde Lebensphilosophie, Humor und die vollkommne Kenntniß des dichterischen Handwerks machen Hrn. Storch zu einem unerschöpflichen und immer das Interesse seiner Leser in Anspruch nehmenden Novellisten. Vorliegende Sammlung ist so mannichfaltig, daß wir nur einige der vorzüglichsten Erzählungen berühren können, obschon fast keine derselben ohne Interesse ist. Den Preis verdient, nach unserm Dafürhalten, die humoristische Erzählung „Die Bürgerjagd". Sie entwirft ein treffliches Bild voll kleinstädtischer Charaktere und Situationen, zu dem noch manches Örtchen unsers lieben Vaterlandes als Original dienen kann und das dem Griffel eines Hogarth ein würdiger Gegenstand gewesen sein würde. Eine zweite humoristische Novelle ist „Das Wunder der Zöpfe". Hr. Storch contrastirt in derselben die alte katholische Romantik, ihren Wunder- und Aberglauben, mit einer freien und natürlichen Auffassung des Lebens. Er erzählt zu dem Zwecke den Hergang einer Begebenheit, nach welcher die Mutter Gottes in einem bairischen Dorfe ein Paar Frauenzöpfe zum Opfer erhält, zuerst in der Weise, wie sie z. B. das gläubige und romantische Gemüth eines Görres einfältiglich würde aufgefaßt haben: es ist so eine wunderbarliche, erbauliche Volksmähre; dann aber berichtet er einen natürlichen Zusammenhang und das Wunder löst sich in eine lustige und frivole Anekdote auf, in welcher ein alter, eifersüchtiger Ehemann von seiner jungen und frischen Frau mit einem Gewehe versehen wird. „Der Sohn der Amme" nennt sich eine schöne Novelle voll interessanter und trefflich gezeichneter Charaktere, die sich alle in concreter Weise an einer Reihe von gut erfundenen Begebenheiten entwickeln; eine tiefe Kenntniß des menschlichen Herzens wird dabei an den Tag gelegt. „Die schöne Komödiantin" erzählt von einer Dame, welche die Vertraute jener unglücklichen Prinzessin von Hanover war, die ein Liebesverhältniß mit dem Grafen Königsmark, dem Bruder der berühmten Aurora, hatte. Ihre Schicksale sind sehr abenteuerlich; sie muß aus Hanover flüchten, wird die Gemahlin eines russischen Großen, muß wieder entrinnen, weil sie der Sohn ihres Gemahls mit seiner Leidenschaft verfolgt, und läßt sich endlich bei einer herumziehenden Schauspielertruppe engagiren, wo sie mit ihrer Schönheit außerordentliches Glück macht. Damit enden aber ihre Prüfungen, denn sie erhält Gelegenheit, dem Zar Peter ihr Schicksal zu erzählen, und dessen Machtspruch gibt ihr den gräflichen Stand wieder und erfüllt den Wunsch ihres Herzens. Die flüchtig entworfene Novelle enthält das Sujet zu einem gewiß interessanten Romane. Dieses wären, nach unserer Meinung, die Hauptpiecen der Sammlung. Außer der Menge von Erzählungen, die sie enthält, treffen wir auch auf mehre biographische Skizzen, wie: Karl Maria von Weber; Laura, die Geliebte Petrarca's; die heilige Ida; Charlotte Auguste, Prinzessin von Wales u. a., die alle mit gewandter Feder und historischer Wahrheit entworfen sind. 36.

Notizen.

Das neueste Heft des „Foreign quarterly review" enthält folgende merkwürdige Nachricht: „Der König von Böhmen hat seine Absicht zu erkennen gegeben, dem Geschichtschreiber Johannes von Müller in Kassel ein Denkmal zu errichten." Solche grobe Irrthümer war man in Deutschland bisher nur von den französischen Journalisten gewohnt! Überhaupt könnte das genannte Journal, welches ganz treffliche leitende Artikel bringt, für die von ihm angestrebte Vermittelung zwischen England und der Fremde, namentlich Deutschland, hohe Anerkennung verdient und außerdem ein ziemlich reichhaltiges Feuilleton enthält, doch auf letzteres mehr Sorgfalt und Gründlichkeit verwenden. Wir lesen bald darauf, daß das Einkommen der Universität zu Leipzig 241,150 Pfund betrage, ein echt englischer Maßstab! In einer Nachricht aus Paris heißt die neueste Oper von Halévy „Der Guitarrespieler" (sic!). Wie kommt die von einem Franzosen, Scribe, in französischer Sprache gedichtete und von dem Franzosen Halévy componirte Oper in einem englischen Journale zu dem deutschen Titel? Der jetzt erschienene Band von Gervinus' Literaturgeschichte wird in einer Notiz mit Recht rühmlich erwähnt; aber merkwürdig, wenigstens überflüssig erscheint der Zusatz: daß man daraus die Periode der wiederauflebenden deutschen Literatur besser kennen lerne als aus den kurzen Bemerkungen in Goethe's Selbstbiographie. Oder steht letztere bei den Engländern wirklich im Ansehen einer Literaturgeschichte? Naiv ist auch der Zusatz zu einer Notiz über die Shelley-Übersetzung von Seybt: „Wir fürchten, daß die langen Prosanoten nur zu viele Bewunderer finden werden." Altengland scheint für den christlichen Glauben Deutschlands mehr als billig besorgt zu sein, da wir dem gesunden Sinne unserer Landsleute wenigstens so viel zutrauen dürfen, daß sie die langweiligen, nackt prosaischen, witz- und geistlosen Ausfälle, welche Shelley in seine Anmerkungen zur „Königin Mab" gegen das Christenthum, längst dagewesene Ansichten wiederkäuend, niedergelegt hat, sehr ungenießbar und unverführerisch finden werden.

Von den „Mémoires secrets" des Grafen d'Allonville, Verf. der „Mémoires tirés des papiers d'un homme d'état", erschienen der dritte und vierte Band; der fünfte und sechste sollen am nächsten 25. Mai herauskommen. L.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 136. — 16. Mai 1841.

Über die Geſchichte der europäiſchen Staaten, herausgegeben von Heeren und Ukert.

Erſter Artikel.*)

Ein alter Meiſter klagt, daß die Geſchichte tief geſunken, denn ſtets ein Abbild des Lebens, ſei ſie jetzt nüchtern, reflectirt, zerriſſen wie die troſtloſe Gegenwart ſelbſt. In jener alten einfältigen Zeit, als die Menſchen an das Daſein einer großen objectiven Wahrheit glaubten, habe auch hier ein heiligeres Geſetz gewaltet: die Überlieferung habe wie das Leben auch die Wiſſenſchaft beherrſcht, Das, was ſie erzählt, ſei, wie es vernommen, in gläubig treuem Gedächtniß bewahrt, und der Menſch habe von der großen Vergangenheit gelernt. Jetzt will ein hochmüthiges Geſchlecht nach dem Belieben des Augenblickes die Geſchichte meiſtern. Auf der Unterlage einer ſelbſtregierenden Natur hatte mân ſchon lange den vertragsmäßigen Staat conſtruirt und das Bild einer poſtulirten Gottheit aufgerichtet: zur Ergänzung des Apparats begann man noch eine eigenhändige Geſchichte nachzuliefern. Dem ſubjectiven Verſtande wurde das Amt übertragen, über Alles, was geſchehen, über das Gedächtniß der Zeiten zu richten, und leicht iſt es der Weisheit auf hölzernem Katheder geworden, die alte heilig gehaltene Überlieferung in kritiſche Fetzen zu zerreißen, denn nicht zu bauen und zu bilden gilt es hier, nur die ſchon fraglichen Geſchichten noch trümmerhafter und zerriſſener den Enkeln zu überliefern. Jetzt, nachdem die alte Meiſterin ſo oft von ſcharfblickender Kritik des Betruges überführt worden, ſo oft ihr nachgewieſen, daß Urkunden, die ſie ſelbſt aufgenommen, untergeſchoben, Ereigniſſe, bei denen ſie ſelbſt zugegen geweſen, unmöglich, ja ganze Zeitalter, die ſie mit erlebt, nie dageweſen, wird fernerhin nur dann ihr Rede verſtattet, wenn ſie durch die vorgeſchriebene Zahl von Citaten ſich geſetzlich ausgewieſen.

Wir kennen dieſes Wehe dir, o Zeit! Es iſt Meiſter Görres, der dieſe Klage, dieſen Hohn über ein Geſchlecht ausgießt, das von der Väter Sitte abgewichen, ein entartetes geworden. Ermüdet von dem Kampfe für die Freiheit, iſt er zu München unter den Geſängen römiſcher Prieſter entſchlummert, weitab liegt das Leben dieſer Welt und was den irdiſchen Hausrath angeht, ſein Blick iſt auf das heilige Opfer der Myſtik gerichtet, auf jenes Schauen und Erkennen in einem höhern Lichte, auf jenes Wirken und Thun in einer höhern Freiheit, den ſüßen Minnedienſt des Herrn, er ſchaut die Märtyrer der Kirche, die Wolke der Zeugen, die einſt die Wundenmale des Erlöſers in ihr eignes Daſein eingebildet. Hüte dich, Bock, denn es brennt! ruft er den Andern zu, die ſeiner Geſchichte ſpotten, denn ihre Augen ſind gehalten, ſie fühlen, ahnen nichts von den Flammen der göttlichen Liebe. Sie gleichen einem hohlen Baume im Schlamme, die Früchte äußerlich glänzend, Aſche unter der Schale, am Fuße wühlen Säue, an dem Stamme, Blättern und Früchten nagen Ameiſen, auf ſeinem Gipfel hauſen Affen und überall ertönt es: „Keine Myſtik!“

Daß dieſe Träume nur Schäume wären, die ſchweren Tadelworte ſchon durch den Spott widerlegt, der an die fliegenden, Zimmt duftenden Engel ſeiner Myſtik ſich geheftet! Daß ein Verlaß wäre auf die Verſicherung der freien Wiſſenſchaft, gerade jenes Negiren und Vernichten ſei ein nothwendiges Erforderniß und Ergebniß des proteſtantiſchen Geiſtes, vor dem Alles, was iſt, ſich auch bewähren müſſe als ein Vernünftiges, gehöre mit zu dem welthiſtoriſchen Siege des modernen Lebens über das Mittelalter! Die Werke zeugten nicht dawider, die Mythengeſpinnſte, die um die heilige Geſchichte ſich weben, die Verflüchtigung hiſtoriſcher Friſche und Fülle in abgebleichte ſpeculative Kategorien, die ſogenannte kritiſche Forſchung des Tages, das Spielzeug literariſcher Knaben, denn ehe ſie das Erbe der Vergangenheit in den äußerſten Umriſſen betaſtet, leuchten ihre kritiſchen Lichter ſchon über irgend einem unechten Locus, einem untergeſchobenen Documente, einem mythiſchen Factum. Doch ſollte ich meinen, nicht Görres, nicht dieſe Richtung hätte ein Recht zur Anklage. So unendlich auf den erſten Anblick auch die Kluft erſcheint, die zwiſchen ſeinem Wunderſpuk und den mythiſchen Hiſtorikern ſich dehnt, es iſt doch ein Gemeinſames, daran ihre geſchichtliche Auffaſſung geſcheitert. Denn dies iſt der gemeinſame tiefſte Irrthum des römiſch-katholiſchen Syſtems und der ſpeculativen Philoſophie, der ihre Welt- und Lebensanſicht bedingt, daß ſie die Schranken abbrechen, welche die Gottheit zwiſchen ſich aufgerichtet und der Welt eine Harmonie lehren, in deren

*) Zuletzt berichtete ein anderer Mitarbeiter über dieſes Unternehmen in Nr. 51, 80—82, 117—120 d. Bl. f. 1838. D. Red.

Tönen der Meiſter ſelbſt verklingt, meinen, das Göttliche ſtröme auch heute noch ſein ganzes Weſen, ſein unendliches Leben ohne allen Rückhalt und ſich ſelbſt darin in die Geſchichte aus, und des Menſchen Sinn könne dies tragen, ergreifen, faſſen. Indem der Katholicismus für das Walten der Vorſehung das Zeugniß der Sinne und eines äußern Factums bedarf, muß ewig friſch in der Nahrung der göttlichen Kräfte die Saat der Wunder in die blutgefärbten Blätter und ihre Dornenkrone ſchießen; indem die Speculation den Inhalt der heiligen Geſchichte in ihre endlichen Kategorien, in denen alles Verſtändniß beſchloſſen, nicht hineinzwängen kann, wird das unlösbare Problem zu einem Mythus, bei dem die Scheidekünſtler markten um Wahrheit und Dichtung. Freilich ruht die Welt in den Armen der Vorſehung, doch nur einmal in der Fülle der Zeiten hat die Gottheit ihr ganzes Weſen aufgeſchloſſen, und dieſes göttliche Leben, ein gegebenes, ſoll auf der Erde eine Geſtalt gewinnen, nicht daß es in ewiger Menſchwerdung alle Tage ſich erneue. Die Geſchichte folgt dieſer Spur. Wie alle Zeiten nach dieſem göttlichen Leben geſtrebt, die Alten ſich geſehnt das Licht zu ſchauen, die Chriſtenwelt daran eine Leuchte ihres Weges gehabt, dies zu erforſchen, iſt das letzte höchſte Ziel der Geſchichte.

Eben darum aber auch ein fernes Ziel! Was in letzter Zeit dafür geſchehen, mag als Verſuch gelten, im erſten Drange des chriſtlichen Bekenntniſſes unternommen, zu einem Handbuche brauchbar, für praktiſche Intereſſen und Tendenzen der Gegenwart ſogar von Werth und zu verwerthen. Nur nicht für die Wiſſenſchaft. Denn ehe wir das Göttliche und wie es hinter dem Erſcheinenden ruht als ſein Weſen und ſeine Wahrheit, bis wir die Fäden erkennen, die von dem Himmel zur Erde reichen und die einzelnen Thatſachen und Geſchicke einordnen in ihre göttliche Beſtimmtheit, hat es noch weite Wege, manche Arbeit in dem Augiasſtalle der hiſtoriſchen Forſchung. Die reine unverhüllte Geſtalt des Geſchehenden ein geläutert Erz aus den Schlacken menſchlicher Auffaſſungen herauszufördern: die gegründete und wahrhaftige Hiſtorie, wie Ranke ſagt, die ebenſo innig mit dem proteſtantiſchen Geiſte verbunden und an deſſen erſtes Erwachen geknüpft iſt, als zur Begründung der römiſch-katholiſchen Autorität die falſche Geſchichte, dieſe gigantiſchen Fictionen, ihre zahlloſen erdichteten Documente gehören; daß der menſchliche Geiſt zu der unverhüllten Kunde der Jahrhunderte und dem Bewußtſein ſeiner Vergangenheit gelange: wir dürfen dieſe zunächſt liegende Arbeit ſo wenig über phantaſtiſchen und ſpeculativen Träumen als über chriſtlichen Hoffnungen außer Acht laſſen. Die Arbeit der hiſtoriſchen Kritik, die Ergründung des Gehalts, der in einer Reihe von Thatſachen verborgen liegt, und ihre pragmatiſche Beziehung, die geiſtige Architektonik der Weltgeſchichte!

Wir haben eine ernſte Saite angeſchlagen: all' ihre Schwingungen austönen zu laſſen, ihren tiefſten, in die göttlichen Ordnungen hinüberklingenden Ton auszuhalten, iſt nicht dieſes Ortes. Vielleicht wäre es paſſender geweſen, zu erörtern, wie das hiſtoriſche Studium doch gegenwärtig in der reichſten Blüte ſtehe und faſt alle Wiſſenſchaften ihre hiſtoriſchen Bezüge mit Vernachläſſigung der übrigen Seiten ausgebildet hätten: von dieſer Volksmelodie getragen, konnten wir — etwa mit dem intereſſanten Paſſus, auch hier liege ein Werk vor — auf das Thema unſerer Beſprechung hinübergleiten. Eben dieſes aber, ein ſolches Werk drängte uns zu dem Verſuche, die mannichfachen verderblichen Richtungen, in welche die Hiſtorik heute ſich verloren, auf einen Augenblick zu fixiren und aus den hochfliegenden, ſich überſtürzenden Gedanken die einfache Idee der Wiſſenſchaft hervorzuziehen; denn erſt in ihr gewinnen wir das rechte Maß der Werthſchätzung für unſer Werk. Die Aufgabe, die heute der Geſchichte zu ſtellen, iſt hier in dem gezogenen Kreiſe realiſirt. Schon frühere Anzeigen in d. Bl. haben darauf hingewieſen, wie deutſcher Fleiß in dem ernſten Quellenſtudium, in ſtrenger Kritik und ſcharfſinniger hiſtoriſcher Combination, wie deutſcher Geiſt in dem Geſtalten hiſtoriſcher Ideen, wie deutſche Geſchichtſchreibekunſt in claſſiſcher Darſtellung hier den alten Reichthum bewährt habe. Von der Geſammtheit der Werke, die der europäiſchen Staatengeſchichte angehören, darf man dies ausſagen, denn ſo verſchieden auch die einzelnen Werke an dieſen Vorzügen Antheil nehmen — eine Differenz, die zwiſchen Leo's Italien und Pfiſter's Deutſchland unerfreulicher iſt als der politiſche Gegenſatz, der einſt die Völker ſelbſt getrennt —, ſo verlieren ſich doch die einzelnen Mängel von dem höhern Standpunkte einer alle Werke umfaſſenden Anſchauung, und ſo als eine Einheit betrachtet, innerhalb deren die Individualität eines jeden Autors nach ihrer Weiſe ſich ausleben mag, wird dieſer Staatencyklus ein bleibend Zeugniß ablegen von der Höhe, auf welche die hiſtoriſche Forſchung des 19. Jahrhunderts ſich erhoben. Es iſt ein echt deutſches Nationalunternehmen, man wird jetzt ſchon ſagen dürfen: Nationalwerk, das wunderlich einſam ſich ausnimmt unter der überſetzenden und compilirenden Pfennigsliteratur, unter den triſten Lebensfragen über Kirche und Staat.

Wir möchten dieſe in Betreff der hiſtoriſchen Forſchung ſoeben ausgeſprochene Foderung, die Heeren-Ukert'ſche Staatengeſchichte als eine Reihe zuſammengehöriger Werke aufzufaſſen, auch in Bezug auf den hier dargeſtellten Inhalt, den gemeinſamen Geiſt, in welchem dieſe Werke geſchrieben, auf die univerſalhiſtoriſche Darſtellung überhaupt in Anſpruch nehmen. Wer nicht in rigoroſen Anfoderungen und auf deren Grund hin in leerer Krittelei ſich gefällt, der wird eingeſtehen müſſen, daß die ausgeſprochene Abſicht der Herren Herausgeber — des würdigen Mannes nicht zu vergeſſen, der ſeine buchhändleriſchen Kräfte dem großartigen Unternehmen gewidmet hat — nach allen dieſen Seiten hin aufs Wort erfüllt iſt. Wie ſie jetzt vorliegt und auch nach dem völligen Abſchluſſe wird die europäiſche Staatengeſchichte freilich nicht in der Art ein Ganzes ſein, daß man überall und in jedem einzelnen Theile die Gliederung eines beſtimmten Planes wahrnehmen könnte, doch man hätte es auch erſt nachzuweiſen

und der Thatbeweis wird schwierig sein, daß ein solches Werk jetzt schon dem Bereiche menschlichen Vermögens angehöre, jedenfalls war nicht dies die Idee beim Beginne des Unternehmens. Man wünschte einen Verein von Historikern zu bilden, die, von Einem Geiste beseelt, die Geschichte der einzelnen Staaten ausarbeiteten, in solcher Verbindung Das leistend, was bei den heutigen nicht blos durch strengere Wissenschaftlichkeit, sondern auch durch ein reicheres Leben gesteigerten Anfoderungen von einem Einzelnen nicht mehr geleistet werden kann. Allgemeine Übereinstimmung in aller Ansichten stand ebenso wenig zu erwarten, als sie wünschenswerth war, wenn der alle beseelende Geist nicht in Einseitigkeit, in beschränkte Parteinahme für ein politisches Tagesinteresse ausarten sollte: nur darin, wurde versprochen, sollten alle Mitarbeiter übereinkommen, vom regsten Eifer für Wahrheit und Recht beseelt, daß nur die ruhige Untersuchung ihre Stimme hören lassen dürfe. Jeder Mitarbeiter durfte auf dem selbstgewählten Boden, auf dem Neigung oder frühere Studien ihn heimisch gemacht, seine Forschungen anbauen, während als ein gemeinsames Ziel wiederum sich das Studium der innern Zustände ergab, überall nachzuweisen, wie die Verfassung sich gebildet, was in Bezug auf Verwaltung und Finanzwesen, auf Volkswirthschaft, Landbau, Handel, Kunstfleiß und Wissenschaft geschehen, fördernd und hemmend. Die reichliche Erfüllung dieses Versprechens, die wir in Händen halten, kommt der universalhistorischen Darstellung der Geschichte, diesem ihren höchsten Ziele trefflich zu statten. Die Schicksale der einzelnen Völker und Staaten sind gerade nur des Ortes einzureihen, wo die gedankenmäßige Gliederung der Weltgeschichte ihnen den Platz anweist als integrirenden Momenten einer menschheitlichen Entwickelung. Die Rechtsgeschichte namentlich des Mittelalters hat von den betreffenden Expositionen, die, innerhalb dieses Cyklus, je auf einen einzelnen Staat beschränkt, um so schärfer die Eigenthümlichkeit dieser rechtlichen Bildungen in Betracht ziehen, eine mannichfache Füllung und Individualisirung der allgemeinen Rechtsideen zu erwarten. Ereignisse, die wie Völkerwanderung, Kreuzzüge, Reformation die gesammte europäische Menschheit umfassen und das abgeschlossene, gesonderte Dasein der einzelnen Völker in eine gewaltige, Eine, welthistorische Strömung hereinreißen, können hier, wie es in der Natur der Sache liegt, ihren universalhistorischen Charakter und die daraus resultirende Gliederung der Begebenheiten nicht bewahren. Doch muß es schon von vornherein gewinnbringend erscheinen, ein solches Ganze in seine einzelnen Theile zerlegt und den Antheil jedes Volkes für sich wie in monographischer Composition zu erblicken, und wir werden nicht irren, wenn wir Studien, wie sie Leo's Italien über den Zustand des Landes beim Untergange des abendländischen Reiches, und Lappenberg's England über die Wohnsitze und Wanderungen der Angelsachsen enthalten, als wesentliche Vorarbeiten zu der ohnehin erst zu schreibenden Geschichte der Völkerwanderung bezeichnen, und von den Partien dieses Staatencyklus, welche die Reformation, den Antagonismus Frankreichs gegen die spanischen und östreichischen Habsburger, oder etwa die polnischen Theilungen, in der Geschichte der einzelnen Völker, die daran Theil genommen, somit stets von verschiedenem Standpunkte beleuchten werden, die werthvollsten Bereicherungen der Literatur erwarten.

Ist die Heeren-Ukert'sche Staatengeschichte auch nicht ein Werk aus einem Gusse, so ist sie doch ein Ganzes, nach einem gemeinsamen Plane geordnet, aus Gliedern kunstvoll zusammengefügt, die eins auf das andere sich beziehen, wechselseitig einander heben und tragen. So, wir hoffen nicht zu viel, wird sie Frucht tragen für das Leben, beruhigend und versöhnend, denn nur den Samen einfacher Belehrung, Warnung und Ermahnung auszustreuen, nur dies kommt aller Historie zu. Einzugreifen in den Strom des vollen frischen Lebens, dies liegt so wenig in der Absicht als der Macht geschichtlicher Studien, die ihren wissenschaftlichen Zweck in sich selbst tragen und zu dessen Realisirung in das Gewebe zahlloser Einzelnheiten sich vertiefen müssen, aber es ist auch nicht gerathen, das Leben in seiner Bewegung und mannichfachen Irrthümern der Zucht der Ereignisse nur zuzuweisen, ohne daß die unbestochene objective Haltung des Urtheils an den Leiden und Freuden des individuellen Ergehens sich vereinseitigte. Der Zweck der Geschichte, sagt Joh. v. Müller, ist Bildung des Menschen zum praktischen Leben; sie soll ihn herunterziehen von den gigantischen Luftschlössern der Speculation und Phantasie, nicht die Einbildungskraft, sondern den Verstand und sein Herz beschäftigen, die Welt, nicht wie er sie haben möchte, sondern wie sie war und ist, die Verfassungen nicht nach abstracten Theorien, sondern in dem Geiste ihrer Institutionen und in ihrem Zusammenhange mit Lebensverhältnissen ihm zeigen, überhaupt was die Philosophie generalisirte, individualisiren. Wir haben gerade die Lehren und Mahnungen betont, welche die Geschichte dem politischen Verhalten gibt, denn mit diesen wendet die Staatengeschichte sich auf jedem Blatte an die Gegenwart, gerade jetzt, da manch wunderliches Regen und Bewegen kund gibt, daß politische Theorien und Abstractionen auch unseres Volkes klare Einsicht in die Natur öffentlicher Verhältnisse und das Festhalten an den natürlich gegebenen und historisch erwachsenen Zuständen in alter deutscher Treue hemmen — hemmen möchten. *) 81.

Notizen.

Der Contreadmiral Dumont d'Urville hat von seiner Reise um die Erde eine Sammlung von Gypsabgüssen von Köpfen verschiedener bis jetzt wenig studirter Menschenracen mitgebracht. Diese Sammlung, welche aus etwa funfzig nach der Natur genommenen Abdrücken besteht, verspricht Phrenologen und Naturforschern eine reiche wissenschaftliche Ausbeute.

H. Verstraete hat dem pariser Museum eine kleine Büste von weißem Marmor zum Geschenk gemacht, die er beim Graben eines Brunnens hinter seinem Hause gefunden. Sie stellt

*) Der zweite Artikel, der auf die einzelnen Werke näher eingeht, folgt im nächsten Monat. D. Red.

einen jungen Mann mit ausgelegter Hemdkrause und langem lockigem Haare dar. Die Form des Hutes und die Tracht des Haares geben auf den ersten Blick zu erkennen, daß die dargestellte Person der Periode Ludwig's XIII. angehört. Der Umstand, daß die Figur auf der rechten Seite des Rückens einen starken Höcker zeigt, läßt vermuthen, daß sie den berühmten Marschall von Luxemburg darstellt, der 1628 geboren wurde und 1695 starb und für den ausgezeichnetsten Feldherrn des damaligen Frankreichs galt. Der Prinz von Oranien rief eines Tages im Aerger über ihn aus: „Soll ich denn nie diesen Buckligen besiegen!" „Woher weiß er, daß ich bucklig bin", sagte der Marschall, dem man jene Aeußerung hinterbrachte, „er hat mich noch nie von hinten gesehen?"

In der Bibliothek des Fürsten von Ligne zu Bel-Oeil befindet sich eine bibliographische Merkwürdigkeit, welche die Aufmerksamkeit der Liebhaber seltener Bücher verdient. Es ist ein Band in Duodez mit schönem Velinpapier und scheint englischen Ursprungs, aus den J. 1485—1500, zu sein. Sein Titel heißt: „Liber Passionis cum figuris et caracteribus ex nulla materia compositis." Der Titel lügt nicht. Die Buchstaben des Textes und die Linien der Bilder sind nicht gedruckt, sondern ausgeschnitten und zeichnen sich mit einer unglaublichen Reinheit und Schärfe auf einem blauen Papiere ab, welches hinter jedes Blatt geklebt ist. Das Buch hat 24 Blätter und ist ein Meisterwerk mittelalterlicher Geduld. 9.

Bibliographie.

Bibliothek der schönsten modernen Romane Italiens. 2tes, 3tes Bändchen. — Auch u. d. T.: **Margherita Pusterla.** Romantisches Gemälde von **Cäsar Cantu.** Aus dem Italienischen von **G. Fink.** 2tes, 3tes Bchn. 8. Stuttgart, Neff. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Braun v. Braunthal, R., Mission. Ein Wort zur Zeit. Gerichtet an Dr. Strauß. Gr. 8. Cannstadt, Vereins-Buchh. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Der Cölibat. 2 Abtheilungen. Gr. 8. Regensburg, Manz. 2 Thlr.

Dellarosa, L., Astrubal der Löwenkopf oder die Riesenschlacht bei Wiener-Neustadt. Historisch-romantische Erzählung, aus den Zeiten Friedrich des Streitbaren, Herzogs von Oesterreich. Gr. 12. Wien, J. Stöckholzer von Hirschfeld. 26¼ Ngr. (21 Gr.)

Eiselen, J. F. G., Geschichte des Lützow'schen Freicorps. 8. Halle, Anton. 1 Thlr.

Engel, W. H., Kypros. Eine Monographie. 1ster Theil. Gr. 8. Berlin, Reimer. 3 Thlr. 10 Ngr. (3 Thlr. 8 Gr.)

Ausführliche Erörterung der beiden höchst wichtigen Fragen: I. Was ist in der Streitsache über die gemischten Ehen streng Rechtens? II. Welche Vorschläge sind zur endlichen Ausgleichung der deßfallsigen Differenzen zulässig und empfehlungswerth? Ein Handbuch für Alle, welche in gemischter Ehe leben, und eine solche eingehen wollen, so wie für diejenigen, welche Amts halber dabei interessirt sind. Von einem unpartheiischen Canonisten. Gr. 8. Tübingen, Fues. 20 Ngr. (16 Gr.)

Fouqué, F. Baron de la Motte, Ausgewählte Werke. Ausgabe letzter Hand. 1ster Band. Der Held des Nordens. 1ster Theil. — Auch u. d. T.: Der Held des Nordens. In 3 Theilen. 1ster Theil. Gr. 16. Halle, Schwetschke u. Sohn. 10 Ngr. (8 Gr.)

Gedichte von C. F. L. in Magdeburg. 8. Leipzig, O. Wigand. 2 Thlr.

Haecker, P. W., Über Magnetismus. Gr. 12. Nürnberg, Korn. 3¼ Ngr. (3 Gr.)

Heyd, L. F., Ulrich, Herzog zu Württemberg. Ein Beitrag zur Geschichte Württembergs und des deutschen Reichs im Zeitalter der Reformation. 1ster Band. Mit dem Bildniß des Herzogs. Gr. 8. Tübingen, Fues. 2 Thlr.

Heyden, F. v., Randzeichnungen. Eine Sammlung von Novellen und Erzählungen. 1ster Theil. Gr. 12. Leipzig, Einhorn. 2 Thlr.

Andreas Hofer und der Freiheitskampf in Tirol 1809. Von **"r.** Mit 24 Stahlstichen. (1ste Lief.) Gr. 16. Leipzig, Trubner. 3½ Ngr. (3 Gr.)

Koch, M., Kurzgefaßte kritische Geschichte der Erfindung der Buchdruckerkunst, mit der ältesten Wiener und österreichischen Buchdruckergeschichte, nebst Widerlegung der Ansprüche der Städte Straßburg und Harlem auf die Erfindung, und Abfertigung der neuesten Behauptung: Gutenberg sey ein Böhme und ein geborener Kuttenberger. Im Anhange, Untersuchungen über den Kalender Johann's von Gmunden und den in Wien aufgefundenen ersten Kalender v. J. 1400—1428. Gr. 8. Wien, Singer u. Goering. 25 Ngr. (20 Gr.)

Kolloff, E., Beschreibung der königlichen Museen und Privat-Galerien zu Paris. Zum Gebrauch für Künstler und Kunstfreunde. 8. Pforzheim, Dennig, Finck u. Comp. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Lavergne-Peguilhen, M. v., Die Landgemeinde in Preußen. Gr. 8. Königsberg in Pr., Gebr. Bornträger. 1 Thlr.

Lechler, G. V., Geschichte des englischen Deismus. Gr. 8. Stuttgart u. Tübingen, Cotta. 2 Thlr. 15 Ngr. (2 Thlr. 12 Gr.)

Loewenstein, L. H., Damascia. Die Judenverfolgung zu Damaskus und ihre Wirkungen auf die öffentliche Meinung, nebst Nachweisungen über den Ursprung der gegen die Juden wiederholten Beschuldigung, als bedienten sie sich des Menschenblutes bei rituellen Zeremonien. Im Laufe der Ereignisse dargestellt und beleuchtet. 8. Rödelheim, Lehrberger u. Comp. 1840. 1 Thlr.

Merx, Eulalia, Psalter-Klänge. Eine Sammlung geistlicher Gedichte. 8. Leipzig, Friese. 15 Ngr. (12 Gr.)

Muhl, G., Denkwürdigkeiten aus dem Leben des Freiherrn C. R. v. Schäffer, großherzoglich badischen General-Lieutenants und Präsidenten des Kriegs-Ministeriums. Oder: Beiträge zur politischen und Kriegsgeschichte unserer Zeit. Mit dem Bildniß des Generals und Schlachtplänen. Gr. 8. Pforzheim, Dennig, Finck u. Comp. 1840 2 Thlr.

Müller, W., Junge Lieder. 8. Düsseldorf, Schreiner. 25 Ngr. (20 Gr.)

Münch, E. v., Sämmtliche Dichtungen. Ausgabe letzter Hand mit Auswahl. Mit dem Bildniß des Verfassers. 8. Stuttgart, Cast. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Der Nibelunge Noth und die Klage. Nach der ältesten Überlieferung mit Bezeichnung des Unechten und mit den Abweichungen der gemeinen Lesart herausgegeben von **K. Lachmann.** 2te Ausgabe. Lex.-8. Berlin, Reimer. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Ueber Strafe und Strafanstalten, von Sr. Königl. Hoheit Oskar, Kronprinzen von Schweden und Norwegen. Aus dem Schwedischen übersetzt von A. von Treskow. Mit Einleitung und Anmerkungen von R. H. Julius. Mit 3 lithographirten Tafeln. Gr. 8. Leipzig, Brockhaus. 1 Thlr.

Psyche. Aus F. Horn's Nachlasse. Ausgewählt von G. Schwab und F. Förster. 1ster Band. Mit dem Bildnisse des Verfassers. Gr. 16. Leipzig, Teubner. 1 Thlr.

Reynolds, G. W. M., Pickwick in der Fremde, oder: Die Reise in Frankreich. Nach dem Englischen bearbeitet von L. Herrig. 1ster Band. 8. Braunschweig, Leibrock. 10 Ngr. (8 Gr.)

Die Schifffahrt auf der Elbe. Gr. 8. Hamburg, Meißner. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Schulze, E., Vermischte Gedichte. 2te Auflage. Gr. 12. Leipzig, Brockhaus. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 137. — 17. Mai 1841.

Ein deutsches Colonisationsproject des 17. Jahrhunderts.

Aus französischen Gesandtschaftsberichten auf der pariser königlichen Bibliothek.

In den 1660er Jahren hielt sich im Kurmainzischen ein alter Krieger, Namens Kaisler auf, welcher im Dienste der holländischen Freistaaten grau geworden war. Er hatte in den holländischen Besitzungen Ostindiens das Commando gehabt, war aber von seinen Herren mit Undank belohnt worden, hatte daher in seiner Unzufriedenheit mit der Handelsrepublik nebst seinem Sohne den Abschied gefodert und erhalten, und wollte sein Leben in seinem Vaterlande beschließen.

Der Mann erzählte, wie alle bejahrten Krieger, gern von seinen Feldzügen und Abenteuern. In Ost- und Westindien wußte er sehr gut Bescheid und hatte genaue Kenntnisse über die Colonien, über die Art, sie zu behandeln, und über die Fehler, welche die Holländer in den ihrigen begingen. Er unterhielt sich oft mit dem Kurfürsten von Mainz, Johann Philipp v. Schönborn, einem gutmüthigen und schwachen Manne, welcher abenteuerliche Unternehmungen liebte, aber sich persönlich fern davon hielt, wie es einem Reichserzkanzler geziemte, und welcher in seinem Lande schon genug zu thun gehabt hätte, wenn er die Kunst, wohl zu regieren, verstanden hätte.

Diesem Fürsten mußte Kaisler seine Erfahrungen und Ansichten mittheilen. Der geistliche Herr wurde durch die Erzählungen des alten Generals ganz eifrig fürs Colonisationswesen eingenommen. Johann Philipp wollte auch Colonien anlegen, oder doch anlegen helfen. Überhaupt war man damals ziemlich eifrig zu Gunsten solcher Unternehmungen. Erhielt nicht Spanien jährlich eine Ladung baaren Goldes und Silbers aus seinen amerikanischen Besitzungen? erntete nicht Portugal lauter Juwelen? und segelte nicht eine mit Spezereien, Balsam und Myrrhen angefüllte Flotte jährlich aus Asien in die Häfen Hollands ein? Ganz Europa war neidisch auf die großen Schätze, welche die Coloniebesitzer kommen ließen. England stand auf dem Punkte, eine große Colonialmacht zu werden, und Frankreich hatte bereits Schritte gethan, um auch seinem Lande etwas von den Vortheilen zuzuwenden, welche die großen Seemächte aus ihren Colonien zogen oder zu ziehen schienen. Es hatte versucht, in Nordamerika festen Fuß zu fassen und besaß schon einige antillische Inseln. Nach andern Welttheilen wurden ebenfalls französische Flotten gesandt; ost- und westindische Gesellschaften waren durch Colbert's Anstiften und unter seiner Aufsicht errichtet worden. Französische Städte und Corporationen waren von der Regierung aufgefodert worden, an den Handelsunternehmungen Theil zu nehmen, d. h. Actien der beiden indischen Compagnien zu kaufen, und sogar die Bischöfe ermunterten die Gläubigen, den allerchristlichsten König in dieser Hinsicht mit Geld zu unterstützen.

Eine ministerielle Anempfehlung, ein bischöfliches Mandement war so gut als ein directer Befehl, und man wußte, daß man dem Hofe gefiel, wenn man Actien kaufte. Dennoch ging die Angelegenheit langsam von statten, und wohl Denen, welche den ihnen gethanen Vorspiegelungen nicht trauten, denn die Actienträger kamen in der Folge um ihr Geld, und der großmächtige König, der seinen Unterthanen beinahe geboten hatte, an den ost- und westindischen Handelscompagnien Theil zu nehmen, entschädigte Niemand für seinen Verlust. Freilich war es ein patriotisches Unternehmen gewesen, und als solches verdiente es die Unterstützung der begüterten Bewohner Frankreichs.

Um den französischen Handelsgesellschaften, wie auch den holländischen das Gleichgewicht zu halten, fing endlich die träge spanische Regierung ebenfalls an sich zu regen. Jedoch nicht durch eine freisinnige, edelmüthige Verfassung ihrer Colonien, sondern durch eine Gegencompagnie, die sie, anstatt Spaniens, in Deutschland errichten wollte, glaubte sie ihren Zweck erreichen zu können; erstlich, weil sie die Deutschen für sehr tauglich hielt, gute Colonisten zu werden, und zweitens, weil sie wahrscheinlich dachte, es wäre klüger, das Risico des Unternehmens auf Deutsche als auf Spanier fallen zu lassen. Im Allgemeinen hat man über dieses, den Kurfürsten des deutschen Reiches mitgetheilte Project nur so viel erfahren, daß eine Handelsgesellschaft Deutschlands unter der Leitung und Aufsicht eines katholischen Fürsten, nämlich des Markgrafen von Baden, Colonien in den spanischen Ländern fremder Welttheile anlegen sollte, mit dem Vorrechte des freien Zutritts zu allen Inseln, Städten und Häfen Spaniens in der alten und neuen Welt, mit Ausnahme Perus, wo die Deutschen sich nicht ansiedeln sollten, weil den Spaniern bange war, der Ertrag ihrer Gold- und Silberbergwerke

möchte dadurch geschmälert werden; jedoch sollte den Deutschen verstattet werden, in Perus Häfen einzulaufen und sich mit Erfrischungen zu versehen.*)

Solch ein Project war fürs damalige Deutschland zu kühn, zu gewagt, zu weit umfassend; was hätte es auch ohne Flotten und ohne Schiffahrt für überseeischen Handel treiben können? Dem Vorschlage der Spanier wurde nicht Folge geleistet; als Grund dafür gaben politische Köpfe dieses an: die Spanier hätten schon zu viel Einfluß in Deutschland, als daß man ihnen noch durch die Annahme ihres Projects dazu förderlich sein sollte, sich fester an Deutschland anzuschmiegen.**) Der eigentliche Grund war aber die Unfähigkeit der damaligen Reichsfürsten, etwas Großes zur Beförderung des Handels zu unternehmen.

Der Kurfürst von Mainz war vielleicht der Einzige, der sich die Mühe gab, über die Wichtigkeit des überseeischen Handels Betrachtungen anzustellen; da er aber gewohnt war, sich Frankreich unterzuordnen, weil Ludwig XIV. ihm reichliche Geldunterstützung zukommen ließ, so wollte er auch sein Project mit der französischen Politik in Verbindung setzen. Er sprach mit dem französischen Gesandten d'Avaugour; dieser mochte den Gedanken des Kurfürsten wol für etwas sehr Unbedeutendes halten und ließ, wie es scheint, die Sache fallen; wenigstens habe ich in seinen Gesandtschaftsberichten nichts darüber gelesen. Aber sein Nachfolger Dufresne, mit welchem der Kurfürst die Sache 1664 besprach, schenkte derselben etwas mehr Aufmerksamkeit, weil er Weisheit darin zu erkennen glaubte,***) und berichtete nach Hofe über die ihm von dem Reichserzkanzler gethanen Eröffnungen. Johann Philipp lobte nämlich Ludwig XIV., daß dieser König auf die aus Besitzungen und Handel in fremden Welttheilen entspringenden Vortheile mehr sein Augenmerk richtete als seine Vorgänger; er bemerkte, daß Spanien, welches doch sonst so cavaliermäßig, d. h. so vornehm unthätig sich bewiese, zuerst das Beispiel einer großen Colonialverwaltung gegeben habe und unermeßliche Reichthümer aus Amerika bezöge; daß Holland diesem Beispiel gefolgt sei und durch die aus den Colonien gezogenen Reichthümer sich in Stand gesetzt habe, im Kriege sich aufrecht zu halten und im Frieden sich zu bereichern; daß auch die Engländer bereits durch ihre Colonien sich auszeichneten, und es um so leichter könnten, da sie zur See stark wären; daß sie sich in der Verwaltung der Colonien sogar besser benähmen als die Holländer, welche sich damit begnügten, einige feste Plätze in ihren Besitzungen zu unterhalten, eigentlich die Länder gar nicht bepflanzten und deshalb die Insel Formosa mit zwei großen Festungen bereits verloren hätten, wogegen die Engländer fremde Länder wirklich bevölkerten, wie es auch die Spanier anfangs gethan hätten und dadurch große Königreiche entstanden wären. Der König von Frankreich, setzte er hinzu, hätte größere Mittel als irgend ein anderer Fürst, um durch Colonien mächtig zu werden.*)

Bis dahin hatte Johann Philipp nur die Bemerkungen des alten Generals Kaisler wiederholt, welchen er auch dem Gesandten als einen in Colonialsachen wohlbewanderten Mann empfahl und bereit war, dem Könige von Frankreich zuzusenden.

Nun rückte er aber mit seinem eigenen Projecte hervor: er hätte, sagte er, fleißige, an ein hartes Leben gewohnte und zum Colonisiren recht taugliche Deutsche. Diese wollte er mit ihren Familien unter gewissen Bedingungen aussenden, um eine katholische Colonie zu gründen, vorzüglich in Guyana, welches auf ähnliche Weise bebaut werden könnte als Brasilien und dieselben Vortheile gewähren würde, wenn es von fleißigen und genügsamen Leuten bewohnt würde, wie diejenigen, welche er aussenden wollte, und wenn es gut verwaltet würde. Jedoch wollte er nicht, wie er hinzusetzte, ins Blaue hineinarbeiten, sondern bedächtig zu Werke gehen. Erstlich sollte Frankreich an dem Projecte mit Antheil nehmen, entweder durch das unmittelbare Einschreiten des Königs, oder dadurch, daß er einem von ihm angesetzten Manne die Aufsicht übergäbe. Auf jeden Fall müßte die Colonie unter den Schutz Frankreichs treten und auch in geistlicher Hinsicht einem französischen Erzbischofe oder Bischofe unterworfen werden. Er, der Kurfürst verlangte blos, aus der Colonie die zu seinen Privatbedürfnissen hinreichenden Producte ziehen zu können.**)

Welchen besondern Vortheil er selbst oder Deutschland aus dieser fränkischen, dem Könige Frankreichs untergebenen Colonie erhalten sollte, ist nicht einleuchtend; wahrscheinlich keinen. Entweder wollte der Kurfürst dem Könige mit den in Franken ausgehobenen deutschen Familien ein Geschenk machen, oder sie ihm gar verkaufen; denn

*) Schreiben des französischen Gesandten zu Mainz, Dufresne, an den Minister Colbert, Würzburg den 13. Sept. 1664.

**) Comme il a esté jugé que les Espagnols n'avoient desja que trop correspondans dans l'Allemagne, on a trouvé moyen d'éluder cette proposition. Ebendaselbst.

***) Entre autres choses qui en font connoistre la sagesse, il m'a dit etc. Ebendaselbst.

*) Que le Roy avoit plus de moyen d'y réussir qu'aucun Prince qui fust sur la terre. Ebendaselbst.

**) Qu'il vouloit bien hazarder et risquer à la mer, mais qu'il ne vouloit rien bastir en l'air; qu'il a des Allemands très propres à des colonies, gens industrieux à toutes sortes d'ouvrages de vie dure et de grande peine, que volontiers il les employeroit à une colonie, pourveu que le Roy y voulust mesler des François, soit que S. M. le fist par elle-mesme, ou par quelque autre sous son adveu; que le tout fust sous la protection du Roy, et mesme que pour le spirituel la colonie reconnust un archevesque ou évesque de France; qu'il y feroit passer des familles de Franconie. — Pour l'isle de Cayenne, c'est à quoy ce prince ne pense pas, mais bien au pays de Guyana, qu'il sçait estre capable de la mesme culture que le Brezil, et pouvoir donner les mesmes avantages à ses colonies, quand elles seront bien régies et composées de gens industrieux et de travail, comme sont ceux qu'il destine à cela, lesquels il voudroit mettre sous la protection et dépendence du Roy, et à certaines conditions, et mesme les obliger à porter toutes leurs denrées en France et non allieurs, à la réserve de ce qui seroit à son usage, dont la quantité seroit limitée, en leur accordant les modérations dans les douanes. Ebendaselbst.

solcher Seelenhandel hatte damals unter allerlei Gestalten statt, und es gab Menschenverkäufer unter den geistlichen wie unter den weltlichen Fürsten.

Johann Philipp war beinahe stolz auf seinen Einfall. Es dünkte ihm herrlich, mittels Einwohner aus Ost- und aus Westfranken in der neuen Welt auch ein neues Frankenreich zu stiften.*) Jedoch hielt er es für zuträglich, zuerst Jemand dahin abzusenden, um genaue Kundschaft über die Örtlichkeit einzuziehen; er wünschte die französische Regierung möchte ein Gleiches thun.

Der Gesandte, nachdem er alles dieses vernommen hatte, verfuhr mit echt diplomatischer Bedachtsamkeit. Er erwiderte, alles Mitgetheilte fände er zwar recht schön; um es jedoch ins Werk zu setzen, brauchte sich Seine kurfürstliche Hoheit nur mit der vom Könige angeordneten westindischen Compagnie in Verbindung zu setzen und mit derselben sich über den Ort zu besprechen, wo er die Niederlassung seiner Ostfranken bewerkstelligen wollte. Johann Philipp wollte aber etwas mehr. Er redete wieder vom alten General Kaisler und wünschte sehr, Ludwig XIV. möchte ihn rufen lassen und ihn zu Rathe ziehen. Dies geschah aber nicht; die französische Regierung ließ jedoch den Einfall des mainzer Kurfürsten nicht unbeachtet und schenkte ihm sogar mehr Aufmerksamkeit, als der Gesandte wol vorhergesehen hatte. Dieser wurde nun auch achtsamer und berichtete fleißig über den Fortgang der Sache.

Es kamen indessen einige politische Begebenheiten dazwischen, welche die Thätigkeit oder die Zeit des Kurfürsten in Anspruch nahmen und auf andere Gegenstände richteten.

Die protestantische Stadt Erfurt wollte dem katholischen Kurfürsten nicht mehr gehorchen und empörte sich. Die Stadt mußte wieder unterworfen werden. Vielleicht hatte sie auf Unterstützung von Seiten Brandenburgs gehofft. Aber die Reichsacht war gegen sie erklärt und einige katholische Fürsten mit der Execution beauftragt worden, weshalb der Kurfürst von Brandenburg sich auf das Anerbieten seiner Vermittelung beschränkte. Dagegen sandte der König von Frankreich dem Kurfürsten von Mainz Hülfstruppen zu und General v. Pradelles kam an den Hof desselben, um sich mit ihm über den Plan der Belagerung zu besprechen. Der Kurfürst war so froh darüber, daß er dem französischen Feldherrn sagte, er überließe ihm die Ehre der Wiedereroberung Erfurts und nur mit Grafen v. Pradelles sollten die Erfurter capituliren können.

Heutzutage würde es empörend scheinen, wenn ein Fürst die Unterjochung seiner Unterthanen und ihr Schicksal einer fremden Macht aus bloßer Höflichkeit anheimstellte; damals sah es aber mit dem Nationalgefühl und manchmal auch mit den Pflichten und Rechten der Fürsten und Unterthanen noch sehr verworren aus; statt der politischen Interessen hatten noch Religionsinteressen die Oberhand im Cabinete der Fürsten. Alle Katholischen sahen sich als zu einem Bunde gehörig an, sowie andererseits alle Protestanten bereit standen, sich einander zu unterstützen — wenn eben kein näherer Beweggrund ein anderes Betragen vorschrieb. Die Erfurter mußten sich unterwerfen, und nicht allein der Kurfürst von Mainz, sondern auch der erfurter Stadtmagistrat — sicher ein anderer als derjenige, welcher während der Belagerung die Stadt regiert hatte — dankten dem Könige von Frankreich für die geleistete Hülfe. Von Berlepsch, brandenburgischer Abgeordneter, hatte vorgeschlagen, die Festung und ein Thor Erfurts zu einem Drittel mit mainzischen, zu zwei Drittel aber mit brandenburgischen und sächsischen Truppen besetzen zu lassen. Davon wollte Johann Philipp nichts hören, besonders seitdem er der französischen Hülfe versichert war. Er verlangte unbedingte Unterwerfung bei Pradelles' Ankunft, und man unterwarf ihm die Stadt, wie er es verlangt hatte.

Man hat es den deutschen Fürsten der damaligen Zeit als ein Vergehen gegen Nationalwürde und Nationalinteressen vorgeworfen, daß sie sich an Frankreich hingen, die Hand nach französischem Gelde ausstreckten und für Frankreichs Wohlfahrt, oder auch nur für Ludwig's XIV. Ehrgeiz sogar gegen ihre eigenen Landsleute kämpften. Was war aber das deutsche Reich? Fürsten und Städte, welche sich einander anfeindeten, sodaß die Schwächern Hülfe in der Nachbarschaft suchen mußten, um den Stärkern nicht unterzuliegen. Wenn nun vollends die Nachbarn im Auslande außer der Unterstützung auch noch baares Geld gaben, woran es im deutschen Reiche sehr gebrach, so nahm man keinen Anstand, sich dem mächtigen Beschützer in die Arme zu werfen. Daher standen sie im Schutze Spaniens, Schwedens, Frankreichs u. s. w.

Zu der Zeit, wovon hier die Rede ist, herrschte eine heftige Feindschaft zwischen dem Kurfürsten von der Pfalz und den benachbarten Fürsten. Der Vater des Erstern hatte durch seine Auflehnung gegen den Kaiser einen Theil seiner Länder verloren, und auf seine Unkosten hatten sich die Nachbarfürsten vergrößert. Er konnte an diesen Verlust nicht ohne Unwillen denken, und man war überzeugt, daß er die erste beste Gelegenheit ergreifen würde, um sich wieder in den Besitz der verlorenen Landstriche zu setzen. Mainz, Speier und Baiern beklagten sich über seine Feindschaft. Das einfachste Mittel wäre gewesen, ein Bündniß gegen den gefährlichen Nachbar untereinander zu stiften; aber keiner von ihnen traute dem andern; sie zogen ein einzelnes Bündniß mit Frankreich vor, zumal, da dieses noch dazu Subsidien gab, ohne einstweilen etwas dafür zu verlangen. Fürsten und Minister ließen sich auf die französische Pensionsliste setzen, und nur derjenige unter ihnen, welcher es ein wenig zu arg trieb in seinem Eifer für Frankreich, wurde zuweilen in seine Schranken zurückgewiesen. Dies war z. B. der Fall mit dem kurmainzischen Hofmarschall und Minister v. Boineburg gewesen, welchen der Kurfürst hatte absetzen müssen, weil er sich von Kaiser und König bestechen ließ und weil er allzu sichtbar fürs Ausland arbeitete. Man hat die Behauptung aufgestellt, Frankreich habe den Kurfürsten gezwungen, Boineburg abzusetzen*); allein seine Ungnade kam

*) On verroit la France orientale et occidentale faire une nouvelle France en un autre monde. Ebendaselbst.

*) Man sehe das Literaturblatt vom 15. Mai 1840.

dem französischen Hofe unerwartet und ungelegen. *). Der Kurfürst hatte nicht umhin gekonnt, den der Bestechung überwiesenen Minister abzusetzen. Er schenkte von nun an sein Vertrauen seinem einzigen Bruder, dem Domcapitular v. Schönborn, dem man viel Geist zuschrieb und als einen Ehrenmann rühmte **); aber auch dieser hatte bereits eine bedeutende Summe französischen Geldes eingesteckt. ***)

(Der Beschluß folgt.)

Literarische Notizen.

Ein längerer Aufsatz im „Quarterly review", mitgetheilt im vorigen Jahrgange, benutzt Passavant's inhaltreiches und gediegenes Werk „Rafael von Urbino und sein Vater Giovanni Santi", um seinen Lesern das Leben Rafael's im Zusammenhange mit seiner künstlerischen Wirksamkeit ziemlich vollständig, aber gedrängt vorzuführen. Diese Abhandlung gibt gleichsam das von Passavant in Lebensgröße ausgeführte Portrait als Kniestück und in kleinerm Maßstabe wieder. Die Einleitung zu dieser biographischen Skizze enthält etwa folgende Andeutungen: Vasari's Bericht über das Leben und die Werke Rafael's galt lange Zeit als unantastbare Quelle, trotz der vielen darin vorfindlichen Ungenauigkeiten; man ahnte diese wol, wagte aber nicht, den Vasari, der ein so großes und gewiß wohlverdientes Ansehen hatte, zu revidiren. Unter den zahlreichen Schriften über die italienischen Maler, die innerhalb des laufenden Jahrhunderts erschienen sind, kann man fast keine nennen, welche den Bestand der vorhandenen Nachrichten mit wesentlichen neuen Facten vermehrte. Wir meinen hier die Werke von Duppa, Braun und Quatremère de Quincy über das Leben Rafael's. Des Letztern Werk ist in das Italienische übersetzt worden, und diese Übersetzung, mit nicht einmal sehr bedeutenden oder correcten Anmerkungen versehen, kann dessenungeachtet als das vollständigste Werk über Rafael angesehen werden, welches vor dem beiweitem vorzüglichern Werke Passavant's erschienen ist. Eine neue Art kunstgeschichtlicher Forschungen, die der Gewohnheit, den Vasari zu copiren, ganz entgegengesetzt ist, verdankt man vielleicht in erster Instanz dem Pungileoni. Der erste 1817 erschienene Band von dessen „Leben des Correggio" beweist, daß es noch möglich war, den modernden Klosterurkunden und ähnlichen Archiven einige wichtige Facta und chronologische Angaben abzubringen. Gleich glücklich war dieser Schriftsteller in seinen mühevollen Untersuchungen zu Urbino in Bezug auf Giovanni Santi, Rafael's Vater, und Rafael selbst; da er aber vielleicht fühlte, daß seine Biographie des Correggio eines umfassenden, mit der rein historischen Genauigkeit in Verbindung gesetzten kritischen Geistes ermangelte, so begnügte er sich damit, die letztern Resultate seiner Untersuchungen in zwei Flugschriften als Material für künftige Geschichtschreiber zu veröffentlichen. Unter den Schriftstellern im Norden der Alpen folgte dem Beispiele des Pungileoni zuerst Hr. von Rumohr, der aber den Italiener an philosophischer Kritik übertraf. Rumohr erntet bei dieser Gelegenheit für seine „Italienischen Forschungen" von dem englischen Berichterstatter großes Lob. Der bis zum Kleinsten gewissenhafte Forschungsgeist, wird gesagt, verbunden mit den Ansichten eines klaren Geschichtschreibers und nicht ungeübten Kenners, unterscheiden Rumohr von fast Allen, welche über diese Gegenstände um dieselbe Zeit geschrieben haben. Indeß wird der dritte, dem Studium Rafael's und seinen Zeitgenossen gewidmete Band getadelt, indem die Geschichterzählung nur kurz und die Methode, die der Verf. in den frühern Bänden mit so großer Mühe befolgt habe, von ihm aus Gemächlichkeit oder Beliebigkeit aufgegeben worden sei. Alsdann heißt es von Passavant: „Derselbe Geist genauer Forschung, dasselbe gewissenhafte Princip, Alles mit eigenen Augen zu besichtigen, ein noch praktischerer Blick und künstlerischeres Gefühl vereinigen sich in Passavant mit einer vorsichtigern Schonung particularer Meinungen und Eindrücke. Was die philosophische Kritik betrifft, so erreicht er vielleicht Rumohr nicht; sein mühsames und wohlgeordnetes Buch könnte vielleicht sogar in den Facten noch genauer und vollständiger sein, aber im Ganzen muß man gestehen, daß keine Arbeit von diesem Genre mit der in Rede stehenden an Fülle und Ursprünglichkeit der Nachrichten zu vergleichen ist." Der zweite Band wird als ausnehmend brauchbar gerühmt; er könne, heißt es, mit nur ganz geringen Verbesserungen, allen künftigen Compilationen dieser Art zum Muster aufgestellt werden. Als die wichtigste Partie in der Lebensbeschreibung selbst wird diejenige bezeichnet, welche sich auf die Erstlingswerke Rafael's und seine Jugendperiode bezieht, eine Periode, bei deren Beurtheilung und Betrachtung bisher die bloße Muthmaßung nur zu lange die Stelle historischer Genauigkeit oder nur des Strebens darnach usurpirt habe.

Die britische Bibelgesellschaft zählt gegenwärtig in Großbritannien nicht weniger als 2572 associrte und Hülfsgesellschaften und 351 in den Colonien und andern britischen Niederlassungen. Aus dem Jahresbericht für das Jahr 1840 (der 36. seit der Stiftung) erhellt, daß die Bibel und das Testament in 136 verschiedene Sprachen übersetzt wurden, nämlich in 47 europäische Sprachen, 6 asiatisch russische, 5 kaukasische, 3 semitische, 3 persische, 8 chinesische, 9 australische, 9 afrikanische, 8 amerikanische und 38 in Indien und Ceylon gangbare Dialekte; 18 andere waren am Schlusse des Jahres im Werke, obgleich noch nicht vollendet. Die Zahl der von der Gesellschaft vom 7. März 1804 bis zum 31. März 1840 gelieferten Bibeln betrug 4,771,004 und außerdem 7,551,467 Testamente. S.

---

*) Il semblоit que j'estois touché de quelque esprit de divination, quand en prenant congé de vous, à Fontainebleau, j'eus l'honneur de vous parler de M. le baron de Boynebourg, grand mareschal et ministre de Monseigneur l'Electeur de Mayence, comme si non obstant les avis qu'on me donnoit qu'il devoit estre envoyé vers le Roy, j'eusse sceu que S. A. El. eust changé de dessein et pris d'autres résolutions à son esgard. Car en effect je l'ay trouvé disgracié et mesme hors d'apparence de retour, s'estant trouvé si estourdi de la chute, qu'il a d'abord tout confessé au premier interrogatoire, et tesmoigné ensuite n'avoir d'esperance et n'attendre son salut que de la grace du prince. Ce ministre avoit tousjours essayé de faire croire qu'il gouvernoit son maistre, et les grandes largesses qu'on luy fit il y a quelques années de la part du Roy, ont fait voir qu'il y avoit réussy auprès de Messieurs les ambassadeurs extraordinaires à l'assemblée de Francfort tenue pour l'Election de l'Empereur. Schreiben Dufresne's an Colbert, Würzburg den 13. Sept. 1664.

**) C'est un homme d'honneur et d'esprit sur la parolle duquel on se pourra d'autant plus surement reposer qu'il ne sera rien dont il puisse estre desavoué. Ebendas.

***) Aus einem Schreiben des französischen Geschäftsträgers Gravel an Colbert vom 11. Oct. 1661 geht hervor, daß derselbe beauftragt worden war, folgende Summen auszuzahlen: 45,000 Livres an den Kurfürsten von Mainz, 18,000 an den Kurfürsten von Köln, 15,000 an den Freiherrn v. Schönborn, 2250 an den Freiherrn v. Beineburg. Letzteres war aber wol nicht die einzige Gratification, die er erhielt.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 138. — 18. Mai 1841.

Ein deutſches Coloniſationsproject des 17. Jahrhunderts.

(Beſchluß aus Nr. 137.)

Um dieſe Zeit ereignete ſich eine andere Begebenheit, welche den franzöſiſchen Einfluß in Deutſchland zeigte. Der Herzog von Mecklenburg hatte die Länder ſeines Vaters nur unter der üblichen Bedingung zu regieren bekommen, daß er der Mutter ihren Witwengehalt und ſeinen Schweſtern einen Jahrgehalt oder eine Ausſteuer zahlen ſollte. Da er aber der Verſchwendung ergeben war, ſo verpraßte er in fremden Ländern die Einkünfte ſeines Landes, wurde in Paris katholiſch und verheirathete ſich daſelbſt. Seine verlaſſene und darbende Familie wandte ſich mit ihren Klagen ans Reich, und dieſes legte dem Herzoge, unter Bedrohung mit Execution, die Verbindlichkeit auf, die ſeinen Verwandten ſchuldigen Gelder zu zahlen. Durch ſeinen Übertritt zur katholiſchen Religion und durch ſeinen Aufenthalt am franzöſiſchen Hofe hatte er ſich jedoch die Gunſt Ludwig's XIV. zu ſehr erworben, als daß er ſich den Reichsbefehl ſonderlich hätte zu Herzen zu führen brauchen; er zahlte daher auch keinen Heller und fuhr fort ſehr flott zu leben. Indeſſen ſollte die Reichsexecution vor ſich gehen; ſchon hatte der franzöſiſche Geſandte einen Aufſchub erlangt; auch dieſer ging mit dem J. 1664 zu Ende; der Kurfürſt von Mainz verwendete ſich nun mit dem franzöſiſchen Geſandten für ihn, aus Rückſicht, wie er ſagte, auf die Bekehrung des Herzogs und auf den Wunſch des Königs von Frankreich, und wirkte beim Kurfürſten von Brandenburg, dem Hauptexecutor, wieder einen Aufſchub aus, zum großen Leidweſen der herzoglichen Familie, welche mit Recht auf den Herzog ſehr aufgebracht war, da er ſie in der Noth ſtecken ließ. Der Kurfürſt von Mainz verſprach ſogar für den Neubekehrten einen immerwährenden Aufſchub, d. h. die Vereitelung des Urtheils der Reichsgerichtskammer zu bewirken *), wie ſie der Adel am franzöſiſchen Hofe erſchlich, wenn ſeine Gläubiger ihn zu hart drängten. Auf die Rechte der Gläubiger wurde in der mecklenburgiſchen Angelegenheit ſo wenig Rückſicht genommen als in Frankreich bei den Adelsſchulden.

Beſagter Herzog von Mecklenburg muß ein mauvais garnement geweſen ſein; denn in der Folge beklagte ſich auch ſeine Frau beim franzöſiſchen Hofe über ihn, weil er ſich ſchlecht gegen ſie betrüge und ihre Habe aufzehrte. Ludwig XIV., ſein Beſchützer gegen ſeine Gläubiger, wurde ſehr ungehalten auf ihn. *) Dies ſei jedoch nur beiläufig geſagt; ich komme auf Johann Philipp's Coloniſationsproject zurück.

Der franzöſiſche Hof hatte ſich geneigt bewieſen, nach dem Vorſchlage Johann Philipp's einen Agenten zu ernennen, welcher in Übereinſtimmung mit dem mainziſchen das Land Guyana bereiſen und unterſuchen ſollte. Der mainzer Abgeordnete ſollte mit dem Geſandten nach Frankreich abreiſen und ſich dort mit dem franzöſiſchen Agenten nach Amerika einſchiffen. Einſtweilen blieb Dufresne noch am kurfürſtlichen Hofe.

Der Winter verſtrich; 1663 vergrößerte ſich das Project des Kurfürſten von Mainz bedeutend. Er hatte mit dem Kurfürſten von Baiern über ſein Vorhaben geſprochen und es ihm ſo annehmlich dargeſtellt, daß dieſer Fürſt daran Theil nehmen wollte. Jedweder von ihnen wollte nämlich einen Landſtrich längs Guyanas Küſten in Beſitz nehmen, denſelben mit ſeinen Unterthanen bevölkern und den Handel daſelbſt durch einen deutſchen Ver-

*) M. l'Electeur — m'a dit que sy une fois on avoit obtenu ce delay, il employeroit volontiers ce qu'il a d'habitudes à la cour de l'Empereur pour faire donner une surséance à toutes les exécutions des créanciers de M. de Meklebourg, qui seroit un moyen de les rendre aussy traictables et souples qu'à présent ils sont fiers, arrogans et déraisonnables; que la dignité d'un prince de cette qualité et sa conversion à la religion catholique méritoient bien ce secours d'un Electeur qui en fait profession, quand il ne le considéroit pas comme un allié de S. M. Schreiben Dufresne's an den König von Frankreich, Erfurt den 16. Dec. 1664.

*) Sie legte Fürbitte für ihn ein und wünſchte, daß, falls ſie ſeine Gnade erwirkte, dies dem Herzoge bekannt würde, damit er dadurch bewogen würde, ſie glimpflicher zu behandeln und nicht ihr Gut durchzubringen. „J'espère", ſchrieb ſie aus Schwerin am 21. Sept. 1672 an den Kriegsminiſter Louvois, „que si vous vous radoucés (radoucissez) qu'il paroitra que c'est à la prière que je vous en ay faite, et que je vous ay supplié d'avoir soin des intérests de M. mon mary, ne voyant que cette ressource pour le retenir des conseils que l'on luy donne pour en mal user avec moy, et disposer de mon bien fort désagreablement pour mon frère." Dieſes Schreiben befindet ſich im pariſer Kriegsarchiv.

ein betreiben lassen. Auch andere deutsche Reichsfürsten hoffte Johann Philipp für sein Unternehmen zu gewinnen. *) Ein aus Hamburg gebürtiger Kaufmann, welcher lange im Dienste der ostindischen Compagnie Hollands gestanden und sich nachher in Baiern niedergelassen hatte, wo ihm bedeutende Handelsprivilegien ertheilt wurden, entwarf ein Project, welches viele Sachkenntniß verrieth. Er galt für einen in überseeischen Handelsangelegenheiten und in dem Wolle- und Seidefabrikwesen sehr bewanderten Mann; in Holland soll er nicht seines gleichen gefunden haben. **) Es ist Schade, daß sein Name in den Berichten nicht genannt wird. Vielleicht findet sich in mainzer oder in bairischen Archiven das Original oder eine Abschrift der Entwürfe, die er auf Geheiß der beiden Fürsten aufgesetzt hatte.

Frankreich sollte nach wie vor die Oberherrschaft über die deutschen Colonien ausüben und die Reichsfürsten gewissermaßen mit den guayanischen Landstrichen, welche sie bebauen lassen wollten, belehnen. Hiermit begnügte sich der kriechende Kurfürst von Mainz aber noch nicht, sondern ging noch einige Schritte weiter. Er wollte sich anheischig machen, erstlich Alles, was er zur Anlegung der Colonien gebrauchte, aus Frankreich und zwar von den königlichen ost- und westindischen Compagnien anzuschaffen. Zweitens wollte er den Handel mit den deutschen Colonien nur über Frankreich betreiben, also alles aus besagten Colonien Ankommende sollte in französischen Häfen anlanden, alles nach den Colonien Bestimmte durch Frankreich gefahren und daselbst eingeschifft werden. Sogar die Vortheile, welche ihm die Rheinschiffahrt gewährte, wollte er freiwillig aufgeben und diese natürliche und bequeme Handelsstraße gar nicht gebrauchen, also auch künftighin die Colonialwaaren gar nicht mehr aus Holland beziehen, noch mit den Holländern Handel treiben.

Tiefer liegende politische Zwecke wurden mit dieser beabsichtigten Umwälzung im deutschen Handel verbunden. Wären einmal die Reichsfürsten in Hinsicht des Handels von Frankreich abhängig, hieß es, so würden sie sich auch in politischer Hinsicht nicht von der Allianz mit demselben losreißen können und Ludwig XIV. würde sie alsdann in seiner Gewalt haben. ***)

Solch ein Gewebe von antinationalen Ränken ließ sich ein Erzkanzler des Reichs einfallen oder vielmehr eingeben; denn er hatte wol nicht selbst so weit hinausgedacht.

Nach diesem Plane wäre aller Vortheil für Frankreich, alle Gefahr, Wagniß und Auslage für Deutschland gewesen. Daß der Kurfürst von Baiern sich in die Unternehmung einließ, schien dem französischen Gesandten wichtig, da dieser Kurfürst in einigen Theilen seines Landes dürftige und arbeitsame Leute, er selbst aber viel Geld in seinen Koffern habe, beträchtliche Einkünfte genieße und also der reichste aller Kurfürsten sei. *) In Baiern sowie im Mainzischen würden viele Spezereien und viel Zucker verbraucht. Könnte der Kurfürst das Monopolium dieser Waaren an sich ziehen, so würden zwar einige Städte Deutschlands, welche mit Colonialwaaren handelten, dadurch ihren Handel verlieren, aber der Kurfürst würde sehr dabei gewinnen. **) Dieser Fürst folgte dem hochherzigen Beispiele seines Vaters Maximilian; er hatte viel Verstand und legte sich mit Ernst auf Staatsgeschäfte. ***) Der französische Gesandte äußerte den Wunsch, das Unternehmen möchte gelingen. Natürlich nahm der französische Hof das Anerbieten von Mainz und Baiern mit beiden Händen an und ließ sich besonders das Versprechen wiederholen, nur über Frankreich mit den Colonien Handel treiben zu wollen, wodurch man dem holländischen Monopol in Norddeutschland einen tödtlichen Streich zu versetzen hoffte. Es fehlte nicht an Gründen dazu. Man bemerkte nämlich, daß man die Colonialwaaren über Holland nur durch die zweite oder dritte Hand erhielte, wogegen man sie künftighin direct zu beziehen hoffte. Vermuthlich glaubte man, das zu colonisirende Land würde alle Spezereien und sonstige Colonialwaaren hervorbringen, oder man gedachte das Fehlende von den französischen Handelscompagnien zu kaufen.

Allmäliges Nachdenken bewog jedoch den Kurfürsten von Baiern sich einige Vorrechte auszubedingen. Von der unsinnigen Verbindlichkeit, welche der Kurfürst von Mainz hatte eingehen wollen, alle Producte der deutschen Colonien den französischen Handelscompagnien zu überliefern, war schon lange keine Rede mehr. Der Kurfürst von Baiern verlangte, daß die Ländereien Guyanas in demselben Lehnsverhältnisse zur französischen Krone stehen sollten, wie die deutschen Fürstenländer zum Reiche; ferner sollten sie nur von Deutschen verwaltet und nach deutschem Rechte regiert werden; diejenigen deutschen Familien, welche die Colonie begründen wollten, sollten aus französischen Häfen (wahrscheinlich auf Kosten Frankreichs) nach Amerika eingeschifft werden. Auch der französische Gesandte zu Mainz sah ein, daß man den Deutschen bei dieser Colonisation einige Vortheile einräumen und den dieselbe befördernden Fürsten Privilegien ertheilen müßte.

Spanien hatte von diesen Unterhandlungen, so heimlich sie auch betrieben wurden, Nachricht erhalten und so-

*) Si les choses pouvoient s'adjuster de la sorte, S. A. El. ameneroit M. l'Electeur de Bavière et d'autres princes catholiques de l'Empire à ce parti, qui donneroit une merveilleuse réputation au commerce de France. Schreiben Dufresne's an Colbert vom 15. März 1665.

**) Comme le plus sçavant et le plus entendu en ces sortes de commerce, qui se soit encore veu en Hollande. Schreiben desselben vom 14. April 1665.

***) Ce sera un merveilleux engagement de ces princes envers le Roy et sa couronne, pour les avoir amis dans l'Empire, et je conçoy qu'il sera plus fort que n'est celuy qui se fait par des traittez d'alliance. Schreiben desselben vom 24. April 1665.

*) Il est le plus riche Electeur de l'Empire et le mieux en ses affaires. Schreiben Dufresne's vom 14. April 1665.

**) Cela véritablement pourra desseicher le commerce de deux ou trois villes d'Allemagne, où tout le pays de Bavière se fournissoit, qui consomme beaucoup de sucres et d'espiceries, aussy bien que font les estats de Mayence; mais l'Electeur de Bavière y trouvera mieux son compte, parce qu'il en pourra le monopole. Ebendaselbst.

***) ayant beaucoup de sens, et l'appliquant sérieusement aux affaires. Ebendaselbst.

gleich war Don Cristoforo de Roxas, ein zum Bischofe beförderter Franziskanermönch, nach Deutschland abgesandt worden, um auch von spanischer Seite die katholischen Deutschen an sich zu ziehen. Der Gesandte begab sich zuerst nach Wien und erhielt die mündliche und schriftliche Genehmigung des Kaisers zu seinem Vorhaben. Von da begab er sich zu den katholischen Reichsfürsten. Johann Philipp, welcher von der bevorstehenden Ankunft desselben benachrichtigt worden war, sandte ihm seine Sänfte entgegen, mit seinem Beichtvater, dem P. Brüning, darin, welcher als ein schlauer Jesuit den spanischen Bevollmächtigten ein wenig aushorchen sollte, um zu erfahren, was denn eigentlich für ein Zweck hinter dessen Sendung steckte.*) Es bedurfte dieser List jedoch nicht, denn Don Cristoforo de Roxas machte kein Geheimniß aus seinem Auftrage. Er hatte die kaiserliche und die spanische Vollmacht, deutsch-katholische Fürsten, welche Colonien anlegen wollten, aufzufodern, sich an Spanien zu wenden, welches ihnen verstattete, sich auf den Küsten, Ufern und Inseln niederzulassen, welche ihnen in den spanischen Besitzungen anstehen könnten, und ihnen in allem auf ihre bezweckte Niederlassungen Bezüglichen gern behülflich sein wollte. Es sollte ein Verein unter dem Namen der kaiserlichen indischen Compagnie gestiftet werden. Die Schweden, obwol sie protestantisch waren, sollten mit in dieses Bündniß gezogen werden, und da sie Anschläge auf Bremen hatten, so war Spanien nicht abgeneigt, ihnen in diesem geheimen Anschlage zu willfahren. Don Crist. de Roxas hatte deshalb mit dem schwedischen Geschäftsträger zu Regensburg heimliche Conferenzen gehabt, und als eines Abends um 10 Uhr der Erzbischof von Salzburg zum Besuche beim spanischen Bischofe gekommen war, hatte der Schwede, welcher gerade sich mit diesem in der Stille unterhielt, leise aus der Hinterthür entschlüpfen müssen, um keinen Verdacht zu erregen**); denn damals gehörte Heimlichkeit noch mehr als heutzutage zur diplomatischen Klugheit.

Dem Erzkanzler des Reichs und wahrscheinlich auch andern deutschen Fürsten schien es aber höchst bedenklich, den Schweden eine so wichtige Handelsstadt, als Bremen war, einzuräumen; schon hätten sie durch den nach Wismar gezogenen Handel, hieß es, den Städten Lübeck und Rostock großen Schaden zugefügt; nähmen sie nun auch noch Bremen ein, so würden sie aus dieser Stadt die Hauptniederlage des Handels der zu errichtenden indischen Compagnie machen, mit Spanien im Einverständniß leben und ihrer natürlichen Armuth abhelfen, welche sie bisher so geschmeidig gegen Frankreich gemacht hätte.***)

Dies war wenigstens die Ansicht des bestochenen Erzkanzlers, wie er sie dem französischen Gesandten offenbarte. Der spanisch-kaiserliche Handelsverein wegen Colonialwaaren kam nicht zu Stande. Aber auch Frankreich sah den vom Reichserzkanzler ausgesonnenen oder vorgetragenen und vom Kurfürsten von Baiern unterstützten Plan nicht zur Reife bringen. Der Seekrieg zwischen Holland und England, der spanische Erbfolgestreit, welcher einen Theil Europas mit Krieg bedrohte, dann der Tod des Kurfürsten von Mainz und noch andere Zeitumstände verhinderten die Fortsetzung der Unterhandlungen und in der Folge war keine Rede mehr davon; wenigstens findet sich nichts weiter darüber in den französischen Gesandtschaftsberichten. Einige Zeit vor seinem Ende hatte der Erzkanzler noch mit dem Leibnitz'schen Projecte einer Landung der Franzosen in Ägypten zu thun, woraus aber ebenso wenig etwas wurde als aus dem mainzisch-bairischen Projecte einer Colonie in Guyana. Etwas später versuchte der Kurfürst von Brandenburg eine Niederlassung auf der afrikanischen Küste; diese hatte aber wenig Fortgang, und da kein anderer deutscher Fürst zur Theilnahme aufgefodert worden zu sein scheint, so war dies nur ein Privat-, nicht ein Nationalunternehmen und blieb ohne Folgen für den deutschen Handel.

Der Herzog von Kurland, welcher allerlei feil hatte, als Soldaten, Colonien und Schiffe, hatte seine Besitzungen auf der Küste von Guinea an England verkauft. Frankreich bot er heimlich seine Schiffe zur Miethe oder zum Kaufe an*) und an Holland lieferte er Truppen, welche 1672 im Kriege gegen Frankreich gebraucht wurden. Der Mann verstand sich darauf, aus Allem Geld zu ziehen, war aber deswegen noch kein Handelsmann und seine Colonisationsversuche sind kaum einer Erwähnung werth. Deutschland ist seit der Mitte des 17. Jahrhunderts niemals wieder in Versuchung gerathen, etwas dieser Art auszuführen, und hat mithin auch die Schuld des abscheulichen Sklavenhandels nicht auf sich geladen. Dagegen hat vielleicht kein anderes Land fremden Gegenden so viele Ansiedler geliefert als dieses. G. B. Depping.

---

*) affin de le sonder, en parlant avec lui teste-à-teste. Schreiben Dufresne's an Colbert vom 11. Mai 1665.

**) Il ne se trouva jamais plus embarrassé qu'un soir qu'il estoit avec luy, et que l'archevesque de Salzbourg y survenant, vers les 10 heures du soir, il avoit esté obligé de faire évader le Suédois par la porte de derrière. Ebendaselbst.

***) De la manière qu'ils pensoient, ils s'accommoderoient volontiers avec l'Espagne pour le commerce des Indes, et se mettroient en estat au moyen de l'establissement qu'ils en feroient à Brème et dans l'Allemagne, de sortir de cette pauvreté qui Jusques icy les a rendus maniables à la France. Ebendaselbst.

*) J'apprends qu'il a desja traitté avec le Roy d'Angleterre de ce qu'il avoit dans le rivière de Gambie. — Il tesmoigne grande inclination à servir le Roy et mesme les Compagnies de bastimens de guerre, comme s'il le pouvoit et vouloit faire à meilleur compte que les autres; et si on en vouloit traitter, il désireroit que cela se fist secrètement et non par une personne publique. Schreiben Dufresne's an Colbert vom 24. April 1665.

The gipsy king; and other poems. By *Richard Howitt*. London 1841.

Die drei Geschwister Howitt sind ein seltenes Trio. Geborene und erzogene Quäker, beweisen sie durch die That, daß diese sprüchwörtlich praktische Sekte dem legitimen Anbaue der Phantasie und dem Sinn für Kunst und Dichtung nicht län-

ger unzugänglich sein will. Allerdings haben die Howitt mit dem „Practicalismus" ihrer „Freunde" einen Kampf zu bestehen gehabt; aber unterm Schutze der jungen Quäker und Quäkerinnen sind sie Sieger geblieben, denn bis zu welchen Extremen auch jetzt noch viele gewissenhafte Quäker der alten Schule ihre Ansichten von Dem treiben, was sich schicke und gebühre: die alte Strenge stirbt mit der alten Schule und die aufwachsende Generation huldigt dem Glauben, daß sie nicht die einzigen Menschen seien, geschaffen, „trocken verbraucht zu werden". William Howitt genießt in England den Ruf eines fleißigen und gewandten Journalisten. Mary Howitt steht mit Recht hochgeachtet. Die schöne Einfachheit und echt weibliche Grazie ihrer Dichtungen geben ihr einen Ehrenplatz unter den achtbaren Schriftstellerinnen. Richard Howitt, Verfasser des „Zigeunerkönigs und anderer Gedichte", ist noch am wenigsten gekannt, aber auf gutem Wege, es zu werden. Er gehört zu den Anhängern Wordsworth's und geht in dessen Verehrung wol zu seinem eigenen Nachtheile zu weit. Nicht genug, daß er ihm in der Wahl der Gegenstände und im Versbau folgt, ahmt er ihm in seiner Denkweise und selbst in seinen Ausdrücken nach. Dadurch fodert er zur Vergleichung auf und „Vergleichung ist eine gefährliche Probe", zumal wenn, wie in vorliegendem Falle, das Kleinere sich neben das Größere stellt. Nur darin ist der Schüler dem Meister vollkommen ähnlich, daß die Dichtkunst ihm nicht die Sklavin des Stolzes oder der Lust, sondern die freie Dienerin alles Guten und Edeln gilt, denn gleich Wordsworth achtet Howitt sie für eine göttliche Kunst, zu hehr und heilig, um in den Dienst der Leidenschaft gepreßt oder zum Spielwerk der Langweile entwürdigt zu werden. Obwol jedoch Nachahmer, verdient Howitt schon jetzt unter den englischen Dichtern einen bevorzugten Namen. Die Natur ist sein Tempel, wo sein Geist in ungefesseltem Fluge mit der geheimnißvollen Macht des Universums verkehrt. „Der Zigeunerkönig" ist das Hauptgedicht in der Sammlung dieses Titels und böte zu einem viel längern Gedichte hinreichenden Stoff. Der Held, Harry Lee, wird in einer stürmischen Novembernacht unterm Zeltdache eines wandernden Zigeuners geboren und bis zu seinem zwölften Jahre im Hause eines Dorfgeistlichen erzogen, dem seine Mutter eine treue Magd gewesen. Dann klingt in der Brust des Knaben die räthselhafte Stimme des Bluts und treibt ihn fort aus dem Hause seines Wohlthäters, ein wildes Wanderleben zu beginnen, wie sein Vater es geführt. Nachdem er ein kecker, wagehalsiger Zigeuner geworden, kehrt er an den Tummelplatz seiner Kindheit zurück und findet seine Gespielin, des Pfarrherrn einzige Tochter, weinend am Grabe ihrer Mutter. Ellen Brooke wird die Seinige und folgt ihm ins Zigeunerlager. Hier erwacht sie aus dem Traume, der ihre Sinne umstrickt, entflieht, sieht die traute Heimat wieder und stirbt. Harry Lee verfolgt die gewählte Bahn, wird zum Könige ausgerufen und herrscht bis an seinen Tod, der unerschrockene, grundsatzlose Führer eines wilden Geschlechts. Dann schließt das Gedicht mit den Zeilen:

Thenceforth what of their king became?
He had the fate of other kings —
To his last gasp his power he kept —
He reigned his time — then soundly slept
Amongst forgotten things.

Yet was not totally forgot —
Amongst his tribe he left a name,
With stains of deepest dye defaced,
Yet with some traits that would have graced
The greatest in their fame. 74.

Mancherlei.

Der nicht trennende Unterschied und nicht mischende Zusammenhang, wovon C. L. Reinhold seiner Zeit viel gesprochen, kommt jetzt durch seinen Sohn und den jüngern Fichte in der Philosophie wieder zum Vorschein und sie bezeichnen damit die philosophische Auffassung jenes ursprünglichen Dualismus des Idealen und Realen, Gottes und der Welt, wodurch Wandelbares am Unwandelbaren, Leibliches als Wirklichkeit des Geistigen, außerdem nur unter dessen Möglichkeit stehend, wie bei Bardili unter dem prius κατ' ἐξοχήν — gesetzt wird. Mit allem diesen wird das Wesen des logischen Grundes und seiner Folge ausgedrückt; denn beide sind unterschieden und nicht getrennt, zusammenhängend und nicht gemischt, verhalten sich wie Allgemeines und Besonderes, können genannt werden Manifestation des Innern am Äußern, des Unendlichen am Endlichen, des Urbildes am Abbilde u. s. w., das Eine und Alle. Folgt dann die Philosophie der sinnlichen Auffassung des Gegebenen, so läßt sie das Bewußtvolle aus dem Bewußtlosen *werden*; folgt sie der geistigen Auffassung, so läßt sie das Bewußtvolle sich einbilden, *einschaffen*, verwirklichen im Bewußtlosen. Nach jenem Proceß entsteht die Persönlichkeit als Erscheinung, nach diesem scheint sie durch in der entstandenen Wirklichkeit. Beiderlei Ansichten sind eigentlich eine Transsubstantiation des logischen Verhältnisses von Grund und Folge, von Allgemeinem und Besondern, der die Philosophen vielleicht unvermeidlich entgegengetrieben werden, da sie doch nur mit logischen Begriffen etwas einsehen und begreifen.

Kirchenväter haben gesagt: „Die Philosophie ist nützlich, um einzusehen, daß sie nichts nützt." Dennoch haben sie Philosophie in ihre Theologie hineingetragen und dieser dadurch eine Haltung gegen das Heidenthum gegeben. Heutzutage wird die solchergestalt entstandene und in spätern Zeiten noch weiter ausgebildete dogmatische Theologie in die Philosophie hineingetragen, damit diese eine Haltung gewinne, welche sie außerdem verloren zu haben scheint.

Eitelkeit ist eine Selbstgenügsamkeit, die leicht befriedigt wird, Hochmuth ein solche, die nicht befriedigt werden kann. Die meisten Menschen tadeln und verfeinden die Eitelkeit, verehren aber und hätscheln den Hochmuth, jenes aus Neid und Eifersucht, dieses aus Feigheit und Scheu; sodaß Jemand durch Eitelkeit dem Spott sich preisgibt, durch Hochmuth gefällige Umgebungen gewinnt. Der Weise — das heißt Einer, der nicht selbst in Eitelkeit und Hochmuth verfallen will — lobt sich die Vergnüglichkeit der Eitlen und meidet die spröde Gegenwart der Hochmüthigen. Nur dann wird die Eitelkeit lästig und widerlich, wenn sie in Prahlsucht umschlägt, wie bei den Juden.

Philosophie läßt sich beschreiben als die Wissenschaft, nicht blos Alles *besser* zu wissen als Andere, sondern *umgekehrt*. Nach Copernikus bewegt sich nicht der Himmel, sondern die Erde; nach der Theorie des Sehens steht das Bild der Gegenstände auf der Netzhaut des Auges kopfunten statt kopfoben; nach einer Theorie der Passatwinde, die jüngst irgendwo gegeben worden, bewegt sich der Wind nicht gegen das Haus, sondern das Haus gegen den Wind; gleichwie bei einer nach Westen abgeschossenen Kanone nicht die Kugel gegen die Festung, sondern die Festung gegen die Kugel fliegt. Mithin wäre Hegel's Behauptung nicht ohne Analogie, die philosophische Wahrheit erscheine dem gewöhnlichen Menschenverstande absurd. Streng genommen, folgt daraus, man habe in allen Dingen das Absurde aufzusuchen, um philosophische Wahrheit zu finden, was allerdings für das Verständniß moderner Systeme, z. B. des Hegel'schen, den Schlüssel gibt.

Alle Gotteserkenntniß, wornach Philosophen und Theosophen streben, wird nie über die Worte im Gebet des Herrn hinausreichen: „Vater Unser, der du bist im Himmel!" 50.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 139. — 19. Mai 1841.

Das System der deutschen Constitutionen. Erster Theil. Das Volk. — Auch u. d. T.: Die allgemeinen politischen Rechte und Pflichten der Staatsgenossen in den constitutionnellen Staaten des deutschen Bundes. Dargestellt von Eduard Hermsdorf. Leipzig, Enobloch. 1840. Gr. 8. 1½ Thlr.

Wie die vergleichende Statistik zwar vielleicht unmittelbar zur Übersicht über die statistischen Verhältnisse eines einzelnen Staates nur wenig beiträgt, dagegen das allgemeine statistische Wissen, die statistische Kunst ungemein gefördert und dadurch auch auf die bessere statistische Darstellung der einzelnen Staaten den wesentlichsten Einfluß gehabt hat: so wird auch aus einem vergleichenden Staatsrechte nicht unmittelbar für die Kenntniß der positiven Gesetzgebung des einzelnen Staats, aber wol für die allgemeine Gesetzgebungswissenschaft gar Vieles gewonnen. Man hat wol früher solche Zusammenstellungen versucht, oder in Vorschlag gebracht, in der Hoffnung, daß sich daraus ein allgemeines Staatsrecht, auf das man im Zweifel recurriren, das man als subsidiarisches benutzen könne, entwickeln werde. Aber, abgesehen davon, daß es sehr zu bezweifeln ist, ob jemals die Gültigkeit eines solchen doctrinellen Staatsrechts anerkannt werden würde, sind auch die staatsrechtlichen und politischen Einrichtungen vielfach durch den Charakter, die Geschichte und die sonstigen Zustände jedes Landes und Volkes wesentlich bedingt, und wenn sie nicht der treue Ausdruck des von den Verhältnissen Geforderten und Getragenen sind, so ist das eben ein Fehler und sie passen überall gleich, aber nirgend recht hin.

Der Verf. der vorliegenden Schrift hat sich eine weniger anspruchsvolle, aber hoffnungsreichere und nützlichere Aufgabe gestellt und das mit Liebe unternommene und mit Sorgfalt ausgeführte Werk wird gewiß zur politischen Bildung der Freunde des constitutionnellen Lebens und zu mancher Bereicherung der constitutionnellen Gesetzgebungspolitik recht nützlich beitragen. Er ordnet die Bestimmungen der Verfassungsgrundgesetze nach den Angelegenheiten, die sie betreffen, hebt in zweckmäßiger Weise die Punkte hervor, auf die es in jedem Falle besonders ankam, stellt nun die verschiedenen Versuche zur Lösung der einzelnen Aufgaben zusammen und fügt oft einen eigenen Vorschlag bei, durch welchen er die von ihm bemerkten Mängel zu heben glaubt. Hier wird man durch die Vergleichung erst recht auf die Bedeutung der verschiedenen Fassung aufmerksam. Wenn man so diese Bestimmungen nebeneinander liest, fühlt man recht, daß in der That die Gesetzgebung in unserer Zeit, unter unsern so vielfach ineinander eingreifenden Verhältnissen und mit einer Sprache, die, zum Theil wol in Folge der Einführung der fremden Rechte, an Tauglichkeit zu einer Rechtssprache wol mehr verloren als gewonnen hat, eine sehr schwierige Sache ist. Wollte man so manche dieser allgemeinen Sätze, wie sie in vorliegendem Werke verzeichnet sind, durchnehmen und die einzelnen Worte premiren, was könnte man nicht alles herausdeuten?

Der Verf. stellt das hier Geleistete als den ersten Theil eines „Systems der deutschen Constitutionen" dar. Im gegenwärtigen hat er es mit den allgemeinen Bestimmungen über Rechte und Pflichten der Staatsbürger zu thun, die, nach dem Vorgange der ersten französischen Constitution, in die meisten neuern Staatsgrundgesetze aufgenommen worden sind. Er beschränkt sich auf die deutschen Verfassungen, führt aber doch in diesem Theile aus guten Gründen auch die Bestimmungen der französischen Verfassungen mit auf, deren Nebeneinanderstellung an sich schon interessant und ergötzlich ist. Der Verf. vertheidigt die Aufnahme jener allgemeinen Bestimmungen in die Verfassungsurkunden. Wir können aber dieser Vertheidigung in dem Sinne, in dem sie gefaßt ist, nicht beitreten. Denn er geht von der Annahme aus, daß man dadurch das Volk über seine Rechte und Pflichten habe aufklären wollen. Aber ist das wirklich geschehen und konnte es in dieser Weise geschehen? Wir können den Werth dieser Bestimmungen nur da anerkennen, wo sie, in einer Zeit erlassen, die vielfache Reformen für nöthig hielt, zu Richtschnuren an der Gesetzgebung dabei dienen sollten, zum Theil Versprechungen waren, die erst durch eine umfassende Gesetzgebung gelöst werden müssen. Sie sind bindend und bestimmend für Regierung, Stände, Behörden; der Bürger aber kennt den Umfang und die innere Natur seines Rechtes und seiner Pflicht noch lange nicht, wenn er weiter nichts als diese Bestimmungen kennt.

Der Verf. beginnt mit einer Einleitung, in der er sich über einige wichtige staatsrechtliche und politische

Vorfragen auf eine Weise ausspricht, die unverkennbar zeigt, wie gründlich und selbständig er darüber nachgedacht hat und wie tüchtig seine Gesinnung ist. Hier kommt zuerst die soeben besprochene Schutzrede. Er bezeichnet darauf als den Zweck des Staats: daß der Staat vorhanden sei, „um das wahre, das äußere wie das innere Wohl der Staatsgenossen durch Gemeinschaftlichkeit besser zu erzielen, als dies durch Einzelwillen und Einzelkraft möglich ist". Wir können es nur billigen, daß er sogleich die Natur des staatlichen Wirkens charakterisirt und sich nicht, wie gewöhnlich geschieht, begnügt hat, irgend eine Aufgabe als den Zweck des Staats zu nennen, für welche der Staat allerdings ein Mittel, aber nicht das einzige Mittel ist. Zugleich liegt in seiner Fassung die Anerkennung des richtigen Grundsatzes, daß der Einzelwille, die Einzelkraft die Regel bilden, und nur da, wo sie untauglich zur Lösung der Aufgabe sind, die Gemeinschaftlichkeit eintritt. Der Verf. versucht weiterhin eine Classification der verschiedenen Regierungsformen, wobei wir bei der Demokratie den Unterschied zwischen reiner und repräsentativer, sowie überhaupt die Rücksicht auf die Verhältnisse föderativer Staatsverbände vermissen. Er spricht sich zu Gunsten der erblichen Monarchie und gegen die Theilung der Staatsgewalt, wol aber für eine Beschränkung der letztern in der Ausübung aus. Von der Vertragstheorie hat er sich dagegen nicht trennen können und bringt sie auch mit einer Volkssouverainetät in Verbindung, wobei er jedoch beide, mit andern, besonders den deutschen Anhängern derselben, in einer Weise auslegt, wo sie in der That die praktische Gefährlichkeit verlieren, um derer willen sie von manchen Seiten her verfolgt wurden, und wo sie ziemlich künstliche und mystische Dinge werden. Gelungen scheint uns seine Beweisführung nicht. Er behauptet: die Souverainetät stelle sich ursprünglich als Eigenthum der Gesammtheit der Staatsgenossen, des Volks, dar. Als Beweis dieser, z. B. durch die Geschichte der germanischen Staaten sehr zweifelhaft werdenden Behauptung führt er nur an: „Aller Wille im Staate ist ein Wille, der auf Erreichung der Gemeinwohlfahrt gerichtete. Die Macht, diesen Willen zur That zu machen, geht von letzterm (dem Volke) aus und ist demnach nicht minder der Gesammtheit." Was nun den erstern Satz betrifft, so würden wir ihn nur richtig finden, wenn er hieße: aller Wille im Staate soll auf Beförderung der Gesammtwohlfahrt gerichtet sein. Und dem zweiten Satze widersprechen Geschichte und Erfahrung nur zu vielfach. Wollen wir auf die factischen Zustände sehen, so finden wir fast immer und überall die Herrschaft Weniger über Viele, meist staatsrechtlich begründet, außerdem thatsächlich vorhanden. Wollen wir uns aber zu dem Reiche der Idee flüchten, so können wir nicht den Gesammtwillen, sondern müssen den Gesammtzweck für die höchste Richtschnur erklären und das Recht zur Herrschaft den Weisesten, wie die Alten sagten, den Geeigneten zusprechen. Denen, überhaupt der Vernunft zu folgen, ist für Alle sittliche Pflicht. Der Verf. sagt selbst, es sei „in jeder Beziehung unmöglich, daß diese Macht in der Wirklichkeit von der Gesammtheit ausgeübt werde", was wir nicht unbedingt behaupten möchten, sobald wir z. B. an kleine schweizerische Cantone denken; er sagt ferner, es sei dies „ebenso unmöglich, als das Motiv der Macht, der Gesammtwille durch die Gesammtheit selbst ermittelbar" sei; und er sagt endlich, „niemals würde ein Gesammtwille in dem Sinne vorhanden sein, daß jeder einzelne Staatsgenosse denselben theilen müßte, wenn er als solcher erkannt werden sollte". Wenn also dieser sogenannte Gesammtwille gar nicht als solcher ausgeübt, gar nicht als solcher ermittelt werden kann und endlich gar nicht ein wahrer Gesammtwille ist, sondern die Abweichung vieler einzelner Mitglieder der Gesammtheit davon zuläßt, was sollen wir da mit dem ganzen Begriffe anfangen? In der That scheint es, daß es hier blos um das Wort zu thun ist, und daß die Gegner unter dem Gesammtwillen auch weiter nichts verstehen, als die von der verfassungsmäßigen Staatsgewalt gefaßte Überzeugung über die Mittel zur Erstrebung des Gesammtwohls. Der Verf. sagt sogar: „dieser abstracte Gesammtwille ist im monarchischen Staate das Staatsoberhaupt". Er sagt ferner: der König handhabe „den Gesammtwillen, die Staatsgewalt". Wir dächten, man könnte sich beruhigen, wenn man allseitig anerkennt, daß nicht der Vortheil einzelner Menschen, oder Stände, oder selbst der augenblickliche Vortheil der Mehrzahl, sondern einzig das bleibende Gesammtwohl — was natürlich nur in Übereinstimmung mit dem Rechts- und Sittengefühle der Nation erstrebt werden kann — das Ziel und höchste Gesetz aller Staatsthätigkeit sein soll; daß aber die Entscheidung über die Mittel zu seiner Förderung staatsrechtlich den nach dem im Volke bestehenden Rechtszustande verfassungsmäßig wirksamen Autoritäten zustehe; aus dem Gesichtspunkte der Politik aber dahin zu streben sei, daß sie möglichst durch solche Gewalten und Institute und unter solchen Formen und Einflüssen geübt werde, bei denen sich die richtige Erkennung des unter den gegebenen Verhältnissen wahrhaft Besten am sichersten erwarten läßt. Das System, dem der Verf. sich zuneigt, führt im Wesentlichen auch auf dasselbe Resultat; aber indem es an dem Ausdrucke „Wille" festhält, unterliegt es großen Bedenken. Zuvörderst dürften manche Leser nicht geneigt und befähigt sein, diesem Ausdrucke den höhern, fast mystischen Sinn beizulegen, in dem das System ihn nimmt; sondern sie werden sich an den Wortsinn halten und der Meinung sein, es komme auf den Willen des Volks an, zu bestimmen, was recht und gut sein solle, und alle Autorität unterliege diesem höchsten Forum. Es wird auch in der That jenes System sich nur dann vom Vorwurfe der Zweideutigkeit und eines Eingehülltseins in mystische Fictionen frei machen können, wenn es mit strenger Consequenz darauf hinarbeitet, alle Staatsgewalt und alles gesetzliche Recht immer weiter dem Einflusse der größten Mehrzahl offen zu stellen und dem in Urversammlungen zusammentretenden Volke die Endentscheidung der höchsten Fragen zu vertrauen. Gleichwol ist der einsichtsvolle Verf. weit entfernt, die Entscheidung über Recht

und Staatswohl wirklich von dem Willen der Mehrzahl abhängig zu machen, deren Recht, auch das Unvernünftige durchzusetzen, ja nur aus dem Rechte des Stärkern abgeleitet werden könnte. Man könnte willig anerkennen, daß es einem Jeden möglich gemacht werden müsse, nach seinen Kräften und Verhältnissen einen Einfluß auf das öffentliche Leben zu versuchen, und daß gar häufig eine Maßregel dadurch zweckmäßig wird, daß sie mit den Wünschen der Meisten und mit der öffentlichen Meinung übereinstimmt. Darum soll für das Erkennen dieser Momente gesorgt sein; aber als höchstes Forum können sie nicht gelten, vielmehr ist es eben wegen der factischen Bedeutung, die sie immer mehr erlangen, höchst wichtig, es allseitig anzuerkennen und durch starke Einrichtungen zu verbürgen, daß auch der Einzelne sein Recht gegen Alle erhalten und daß das wahre Staatswohl auch durch solche Maßregeln gefördert werden könne, die von der höhern Staatsweisheit als nothwendig erkannt werden, wenn sie auch momentan gegen zahlreiche Interessen und herrschende Ansichten verstoßen. Es ist schon richtig, daß ein Zustand nicht haltbar wäre, der die Interessen der Mehrzahl bleibend und wahrhaft verletzte. Aber eben in ihrem eigenen wohlverstandenen Interesse geschieht es, daß auch die Rechte der Minderzahl in den einzelnen Fällen, wo sie vorübergehend mit denen der Mehrzahl collidiren, gewahrt werden. Die Entscheidung der Stimmenmehrheit muß in gewissen Fällen als letztes Auskunftsmittel, bis ein besseres Mittel gefunden ist, wol noch angenommen werden; doch sind diese Fälle möglichst zu beschränken und die Sache wird um etwas unbedenklicher, wenn sie in einer nicht zu großen Versammlung im Wesentlichen gleich Berufener und bei Angelegenheiten eintritt, bei denen es weniger auf die absolute Güte der Entscheidung, als auf ihre Übereinstimmung mit den Ansichten und Wünschen der Mehrzahl ankommt. (Bei den ständischen Verfassungen bekommt der Beschluß der Mehrzahl ein Gegengewicht, theils durch die Abtheilung in mehre Kammern, theils dadurch, daß die Einwilligung der Regierung erfodert wird.) An sich aber bleibt es ewig wahr, daß man, wo es sich darum handelt, das Wahre und Rechte zu finden, die Stimmen wägen und nicht zählen soll. Daß nichts Ersprießliches zu erwarten wäre, wenn der Mehrzahl des gesammten Volks, mit gleichem Stimmrechte, die Endentscheidung oder die Bestimmung der wahren Herrschaft überlassen würde, gilt auch nicht blos für den heutigen Staat. Die Menschheit mag vorschreiten und es mögen Weisheit und Tugend sich immer weiter unter den Menschen verbreiten, immer tiefer dringen: so werden auch immer Mehre geschickt sein, nützliche Bürger des Staats zu sein, seine Zwecke an ihrem Theile zu fördern, sich selbst in allen ihren Beziehungen zu leiten, frei und der Freiheit würdig zu sein, und der Staat wird, dem Volke gegenüber, immer weniger zu regieren brauchen; daß aber die Fähigkeit zur Regierung des Staates, daß auch nur das richtige Urtheil über jede Staatsangelegenheit und die Kraft, dabei allen Versuchungen zum willig angenommenen Irrthume zu widerstehen, in völliger Gleichheit sich unter dem Volke verbreiten sollten, liegt außer aller menschlichen Voraussicht. Wie nicht Alle Dichter, Philosophen, Mechaniker, große Handelsgenies u. s. w. sein können, so können auch nicht Alle Staatsmänner sein, am wenigsten mit gleichem Berufe, und außer der Fähigkeit sind auch die Verhältnisse zu berücksichtigen, die auf die Ausbildung dieser Fähigkeit, auf die Gesichtspunkte, aus denen man die Dinge anzuschauen liebt, und auf den Willen so wesentlich einwirken. In Rom ward das Volk nach dem Census abgetheilt und die wenigen Reichen erhielten eine gleiche Stimme mit der vieler Armen. Wichtiger noch möchte es sein, es nach der Tauglichkeit zur gediegenen Ausübung politischer Rechte abzutheilen, was freilich nicht so leicht und nicht durch mechanische Einrichtungen, sondern nur auf organischem Wege geschehen kann und annäherungsweise geschieht.

(Der Beschluß folgt.)

Romanenliteratur.

1. Novellen und Erzählungen. Aus hinterlassenen Papieren der Frau Amalie Bezerédy. Zwei Bände. Pesth, Heckenast. 1840. Gr. 12. 3 Thlr.

Den Namen Novellen würden diese Erzählungen mit Unrecht führen. Es fehlt allen die Geschlossenheit und Präcision, die wir von der Novelle verlangen, als Erzählungen läßt man solche Federübungen schon eher passiren. Die Verfasserin hat ein geschmeidiges Talent für leichte, gefällige Darstellung, wenn man sich durch die Weitschweifigkeit in den schildernden Partien sowol wie in den eingeflochtenen Gesprächen nicht abschrecken läßt. Schreibende Frauen, wenn es ihnen an Übung und Durchbildung gebricht, verfallen immer in diesen Fehler und eine Menge lesender Frauen, dünkt uns, fühlen sich gerade dadurch angezogen. Da nun diese Bände, wie es scheint, großentheils für einen weiblichen Leserkreis bestimmt sind, so werden sie sicherlich ihr Publicum finden. Die Wahl der Gegenstände spricht schon dafür. Der erste Band enthält drei Erzählungen: „Die Pädagogen", „Die Mädchenschule" und „Die Schicksalsschule". Diese letztere ist die interessanteste darunter, ungeachtet der mancherlei Unwahrscheinlichkeiten, die sich darin vorfinden, und des ziemlich wohlfeilen Romanapparats, der dabei angewendet worden ist. Eine Personenverwechselung und geschickte Benutzung des günstigen Zufalls bilden den Haupthebel. Sonst ist wenig Empfehlendes darüber zu sagen. Bei den Erzählungen des zweiten Bandes: „Die Brautschau", „Musikalische Bekanntschaften" und „Cäcilie", ist die Einkleidung unglücklich, oder doch dem Geschmack unsers jetzigen Publicums nicht mehr angemessen. Sie sind sämmtlich in Briefen geschrieben. Das schreckt heutzutage ab, das bringt ein Buch um, wenn nicht der Name des Autors etwa für die Güte desselben einsteht, und selbst dann dürfte es noch immer precair sein! Auch in diesen Erzählungen dehnt sich eine langweilige Breite gewaltig aus und ermüdet über die Gebühr. Die Briefform begünstigt noch den unnöthigen Wortschwall, zu dem die Verfasserin ohnedies hinneigt. Zu loben ist die sittlich-praktische Tendenz, die allen diesen Proben zu Grunde liegt. Auch der Styl erfreut durch Einfachheit und gemessene Haltung. Wir werden nicht durch Bilderprunk und Bombast überschüttet, worin so viele Autoren die echte Poesie irrthümlich genug suchen.

2. Agay-Han. Roman nach dem Polnischen des A. K. von Emil Brachvogel. Leipzig, Einhorn. 1840. 8. 1 Thlr.

Alle polnischen Romane, die uns noch zu Gesicht gekommen sind, zeichnen sich durch ein Übermaß von Schwulst und Bildertand aus. Mit dem vorstehenden ist es ebenso. Das ist aber nicht poetisch, das ist blos geschmacklos. Die polnische Phantasie ist keck, verwegen, tollkühn, verrätherisch, just wie

das polnische Volk. Man weiß nicht, wie man diese Tollheiten liebgewinnen, wie man sie bändigen soll. Die hier erzählte Geschichte spielt zur Zeit der polnischen Siege und Triumphe über die Russen oder Moskowiter, wie man sie damals nannte. Sie strotzt von Greueln aller Art und macht Einen wüst und wirr. Mit Blut und Mord beginnt das Buch und mit Blut und Mord schließt es. Manche Schilderungen könnte man gelungen nennen, hätte der Verf. nur des Guten nicht zu viel gethan. Kommt er einmal ins Ausmalen, dann nimmt er nicht etwa einen Pinsel, nein, er fährt am liebsten mit einem Strohbesen in den Farbentopf und streicht Alles auf einmal auf. Das glänzt und gleißt nun allerdings, nur gefallen kann es nicht. Mancher wird sagen, darin offenbare sich orientalische Glut, Phantasie und Bilderpracht des Morgenlandes. Mit nichten! geben wir zur Antwort. Farbenhäufung ist keine Glut, es ist nur ein unreifes, phantastisches Durcheinander. Das Buch ist übrigens mit einer stürmischen Hitze geschrieben, die, wenn sie der Übersetzer dem Originale treu nachgebildet haben sollte, alle Anerkennung verdiente. Wir vermuthen aber stark, daß Hr. Emil Brachvogel nur die Körner aus dem Polnischen geholt und in seinem Kopfe großgezogen haben mag. Was das Buch der deutschen Literatur nützen soll, ist uns nicht klar geworden. 10.

Miscellen.

Etwa — partout comme chez nous?

Die sehr achtenswerthe nordamerikanische Zeitschrift „New York mirror" enthält einen Paragraphen, überschrieben: „Living upon air" (von der Luft leben), der vielleicht auch in Deutschland als „Spiegel" dienen kann. Paragraph und Spiegel sehen aus wie folgt: „Es hat sich die merkwürdige Idee verbreitet, daß die Herausgeber und Verleger von Zeitschriften, die contribuirenden Schriftsteller, die Papierfabrikanten, die Setzer, die Drucker und mit einem Worte sämmtliche beim Drucken, Herausgeben und Verlegen concurrirenden warmblütigen und lebendige Junge zur Welt bringenden Geschöpfe die Eigenthümlichkeiten des Chamäleon besitzen. Auf Gottes weiter Erde gibt es keinen größern Irrthum. Theorien mögen hierüber sagen und behaupten, was sie wollen, so viel steht fest, daß nicht ein Einziger jener Zahllosen von den Gesetzen des Menschseins entbunden ist, sondern sie insgesammt, um ihr Menschenleben zu fristen, den natürlichen Abgang ihrer Kräfte von Zeit zu Zeit durch nahrhafte Speisen ersetzen müssen. Diesem zoologischen Unverstande ähnelt eine andere verkehrte Ansicht, die sich mehrer unserer Subscribenten bemächtigt zu haben scheint. Es scheint nämlich, daß sie eine Zeitschrift für eine gemeine Pflanze halten, die, einmal in den Boden gesetzt, von selbst fortwächst, blüht und Früchte trägt, sodaß man, um die Blüten und Früchte zu bekommen, jene nur zu brechen, diese höchstens aufzuheben braucht. Wie eine solche stupide Vorstellung bei den erleuchteten Lesern des „Mirror" Raum gefunden haben kann, ist uns plötzlich unbegreiflich. Inzwischen hoffen wir allen Ernstes, daß diejenigen unserer Subscribenten, welche wir im Verdachte solcher lächerlichen Unwissenheit haben, sich schleunigst beeilen werden, uns vom Gegentheile zu überzeugen, d. h. ihren gesunden Verstand, an welchem wir übrigens nicht zweifeln, durch Entrichtung der schuldigen Beträge uns thatsächlich zu beweisen."

Présence d'esprit.

Die Damen der Halle in Paris, die sogenannten poissardes, von denen ein „wiederkäuender" Artikel im „Morgenblatt", betitelt: „Die pariser Hallen", vor kurzem ebenso scharfsinnig als glaubbar versicherte, daß sie nicht dieselben seien, die sie im letzten Jahrhundert gewesen, bildeten unter der Regierung Ludwig's XIV. (und bilden jetzt noch) eine Corporation, die bei eintretenden Gelegenheiten sich auszusprechen verstand. Eine solche Gelegenheit war die Genesung des Dauphin von einer lebensgefährlichen Krankheit. Ganz Frankreich schickte Beglückwünschungen, die Damen der Halle sendeten eine Deputation. Der König befahl, sie in die Appartements des Dauphin einzulassen, wo er ihre Adresse entgegennahm. „Und so danken wir Gott auf unsern Knien für die Erhaltung unsers theuern Dauphin", schloß die Sprecherin, „denn sagen Eure Majestät selbst, was hätte aus uns Armsten, was aus dem Ruhme Frankreichs werden sollen, wäre unser geliebter Dauphin gestorben?" Mit ihm wären wir, wäre ganz Frankreich begraben worden." Eine Wolke überzog des Königs Stirn. Von Schmeichlern gewöhnt, in sich den Repräsentanten von Frankreichs Ruhm zu sehen, hörte er diese Repräsentation ungern auf den Sohn übergetragen. „Deshalb", sagte der französische Berichterstatter, „sammelte der Donner sich auf seiner Stirn, der Blitz sich in seinen Augen." Eine, der Sprecherin zunächst stehende poissarde bemerkte das und setzte schnell hinzu: „Ja, Sire, mit dem Dauphin wären wir und Frankreich begraben worden, denn ihn, der Frankreich ist, unsern guten König Ludwig, würde der Schmerz um den geliebten Sohn getödtet haben."

Justizmord.

Bei Gelegenheit des neuerdings in England wieder vors Parlament gebrachten Antrags auf Abschaffung der Todesstrafe wurde als abermaliger Beleg für die Unsicherheit des Beweises aus Indicien — the uncertainty of circumstantial evidence — folgendes actenmäßige Factum erzählt. Vor zwölf Jahren kam ein Neger, der seinem Herrn entlaufen war, auf einem nordamerikanischen Schiffe nach London. Hier lernte er eine Wäscherin kennen, die im Districte Wapping wohnte und vielleicht wegen zwei goldener Ringe, die sie meist an einem Finger trug, in den Ruf gekommen war, einiges Geld erspart zu haben. In Folge dieses Gerüchts faßte der Neger den Entschluß, sie zu berauben. Die Frau war Witwe und lebte in einem kleinen Hause allein mit ihrem Neffen. Eines Abends bemerkte der Neger, daß Letzterer betrunken nach Hause taumelte, und glaubte dies zur Ausführung seines Vorhabens benutzen zu müssen. Also stieg er des Nachts durchs Fenster in die Schlafkammer der Wäscherin und, getäuscht in der Erwartung, Geld zu finden, knebelte er die Frau und schnitt ihr, da er anders der Ringe nicht habhaft werden konnte, den Finger ab. Ein lauter Schrei zeigte ihm seine Gefahr; sein Messer gab der Frau den Tod. Das Geräusch hatte den Neffen geweckt. Seines Rausches zur Hälfte ledig, eilte er herbei und faßte den Neger, der sich eben zum Fenster hinausschwingen wollte. Dieser schleuderte ihn zurück und entkam. Die Berührung hatte das Hemd des Neffen mit Blut befleckt. Seine Erzählung fand keinen Glauben; die Blutflecke zeugten wider ihn; sein unordentlicher Wandel und ein früher begangenes Verbrechen unterstützten den Verdacht und das Schuldig der Jury brachte ihm den Strick. Vierzehn Tage später verrieth sich der Neger durch den Verkauf der Ringe und sein Geständniß enthüllte den Justizmord. 74.

Literarische Anzeige.

Soeben erschien in meinem Verlage und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Indische Gedichte

in deutschen Nachbildungen von

Albert Hoefer.

Erste Lese.

Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

Alle Freunde der Poesie werden auf diese interessante Sammlung aufmerksam gemacht. Eine zweite Lese folgt bald.

Leipzig, im Mai 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 140. — 20. Mai 1841.

Das Syſtem der deutſchen Conſtitutionen. Erſter Theil. Dargeſtellt von Eduard Hermsdorf.

(Beſchluß aus Nr. 139.)

Wenn der Verf. im Weitern den Regenten als ſolchen als nicht mit zum Volke gehörig betrachtet, ſo mag man ſich das in gewiſſer Beziehung gefallen laſſen. Allein wo es ſich um den vom Verf. angenommenen Urvertrag des Staats und um das von ihm dem Volke zugeſchriebene Souverainetätsrecht handelt, ſcheint es doch ſehr nahe zu liegen, daß auch hierbei Demjenigen ein beſonderer Antheil an jenen Acten einzuräumen iſt, der mehr und durch ſtärkere Intereſſen als irgend ein Anderer an den Staat gebunden und in erblichen Reichen mit deſſen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft verwachſen, der ferner, in unſern heutigen Staaten wenigſtens, zugleich der Ausdruck eines Standes iſt, in welchem ſich die meiſte Erfahrung in Staatsgeſchäften findet, der ſich planmäßig auf dieſelben vorbereitet und der ihren Betrieb zu ſeinem Lebensberufe gemacht hat. Jedenfalls ſcheint ihm mehr zu gebühren, als daß er blos einen ohne ihn gefaßten Beſchluß in Empfang zu nehmen habe, wie denn auch bei der vertragsmäßigen Gründung neuer Verfaſſungen wenigſtens in Deutſchland die Rolle der Regierungen eine ganz andere geweſen iſt. Der Verf. ſagt nun:

Iſt die Souverainetät urſprünglich in dieſem Geſammtvereine, dem Volke, beruhend, ſo muß auch ein Urvertrag gedacht werden, mittels deſſen der Monarch in den Beſitz und die Handhabung der Souverainetät und der aus ihr fließenden Rechte geſetzt worden iſt, mag nun ein ſolcher Vertrag poſitiv vorhanden ſein oder nicht.

Er ſagt ſelbſt:

Er iſt wol in dem Sinne, welchen wir gewöhnlich mit dem Worte Vertrag verbinden, in keinem Staate vorhanden geweſen, nur die neuen vertragsmäßig ins Leben getretenen Conſtitutionen erſt haben dieſe Annahme zur oſtenſiblen Wirklichkeit gemacht.

Auch das möchten wir in Abrede ſtellen. Auch die pactirten Staatsverfaſſungen ſind in keiner Weiſe ein Vertrag zwiſchen einem Fürſten und einem Volke über einen zu gründenden Staat; wollen wir ſie als Verträge anſehen — denn eigentlich ſind ſie auf dem Wege einer Übereinkunft zu Stande gekommene Geſetze —, ſo müſſen wir doch berückſichtigen, daß ſie zwiſchen den Fürſten und gewiſſen andern verfaſſungsmäßigen Gewalten im Volke, innerhalb eines bereits beſtehenden Staats, verabſchiedet waren und nicht den Staat ſelbſt, nicht alles Wichtige und Charakteriſtiſche in ihm, ſondern nur einzelne Grundſätze und Einrichtungen für ſeine Regierung betrafen.

Aber — fährt der Verf. fort — wo er eben nicht vorhanden iſt, da würde keine von allen Staatsformen da ſein, wenn ein Urvertrag nicht zur Baſis in hypothesi gelegt wäre.

Statt eines überzeugenden Beweiſes, führt er nun aus, daß auch, wenn ein Monarch durch Uſurpation ſich die höchſte Gewalt erworben hätte, man entweder eine ſtillſchweigende Übertragung, alſo, wie der Verf. ſagt, einen Vertrag annehmen, oder ſeinen Beſitz für einen unberechtigten erklären müſſe. Nicht darauf komme es an, wie die Geſchichte die verſchiedenen Staaten habe entſtehen laſſen, ſondern darauf, wie die Wiſſenſchaft den Begriff des Staates ſtelle. Aber die Staatswiſſenſchaft ſoll ja von dem Staate ſelbſt und ſeinem Weſen ausgehen. Wir können von dem Obigen nur ſo viel einräumen, daß, abgeſehen vom poſitiven Rechte, nur eine ſolche Herrſchaft als eine rechtliche gelten kann, deren Beſtehen von dem Volke als berechtigt anerkannt, oder wenigſtens nicht als unberechtigt verworfen wird. (Vorkommen kann es auch, daß eine ſolche Herrſchaft dem poſitiven Rechte gegenüber doch keine rechtmäßige iſt. Ebenſo auf der andern Seite, daß eine rechtmäßige Regierung in ihrem zeitweiligen Träger dem Volke verhaßt iſt und von demſelben nur geduldet wird, weil es eben das Recht anerkennt und von einer Rechtserſchütterung für ſich ſelbſt nur größeres Unheil fürchtet.) Ein Staat und eine Herrſchaft im Staate, die blos auf Zwang beruhten und durch keine entgegenkommenden Gefühle des Volks zugleich mit gehalten würden, wären eben nur Thatſachen, nicht rechtliche Zuſtände, und würden ſchwerlich Beſtand haben. Aber das aus dem erſt im Staate entſtandenen Privatrecht heraufgenommene Bild des Vertrags paßt auf dieſes Verhältniß gar nicht. Ein Vertrag ſetzt vor allen Dingen völlige Freiheit des Entſchluſſes voraus und daß man das Thun und Laſſen habe. Der Staat an ſich — denn die Theorie, der ſich der Verf. in dieſen Punkten anſchließt, legt den Urvertrag dem Staate ſelbſt, nicht blos der Herrſchaft im Staate zum Grunde; ſie unterſcheidet die pacta unionis, constitutionis und subjectionis — kann nicht auf einen Vertrag

gestützt werden. Denn er ist ein natürlich-nothwendiges Verhältniß, eine Grundbedingung der rechtlich-sittlichen Existenz, eine sittliche Pflicht für den Menschen. Wer nicht als Einsiedler auf eine Insel der Südsee ziehen wollte, der muß im Staate leben, er mag wollen oder nicht. Man kann den einen Staat mit dem andern vertauschen, dem Staate selbst kann man nicht entrinnen. Das in herrenlosen Wäldern geborene, von wilden Thieren aufgenährte Kind mag eine Art von Wahl haben. Wir aber gehörten dem Staate schon vor unserer Geburt an, und alle Verhältnisse, unter denen wir aufwuchsen, machten den Staat für uns zu einer Nothwendigkeit, lange bevor wir zu einem vollen Bewußtsein und wahrer Entschlußfähigkeit gereift waren. Wie kann man nun sagen, ein solches Verhältniß erlange seine rechtliche Geltung für uns erst dadurch, daß wir unsere Einwilligung darein geben, die wir doch gar nicht zurückhalten können? Was aber den einzelnen concreten Staat anbelangt, so mag hier eine gewisse Wahl, ob man ihm angehören will oder nicht, wol anzunehmen sein. Daraus resultirt aber weiter nichts als die Auswanderungsfreiheit, die gleichfalls für die Meisten durch ihre ganzen Verhältnisse zu einem bloßen Rechte, an dessen Ausübung sie nicht denken können, wird. Aber wer möchte behaupten, daß das Verhältniß des Einzelnen zum Staate auf einem zwischen ihnen bestehenden Vertrage beruhe, wo der Einzelne schon durch den bloßen Aufenthalt im Staate zur Beobachtung seiner Gesetze genöthigt wird, mit seiner Geburt sofort in Rechtsverhältnisse eintritt und Verpflichtungen gegen den Staat und Andere erhält, die gar nicht auf seinem Willen beruhen, in einen altbegründeten, innig verflochtenen Organismus sich hineinlebt, der weder sein noch seiner Väter Werk ist, und der auf alle seine Gedanken, Gefühle und Entschlüsse durch tausendfache Kräfte bestimmend einwirkt und wo er nur die Wahl hat, sein Vaterland zu verlassen, oder es mit Allem, was darin ist, so wenig ihm auch Vieles davon behagen mag, anzuerkennen und sich ihm zu unterwerfen? Das ist höchstens ein Sichgefallenlassen, ein nicht Nichtwollen, kein freier Vertrag. Dazu nun diese große Mehrzahl des Volks, die niemals zu einem wahren freien Bewußtsein ihrer Stellung zum Staate gelangt und der der Staat aus Naturgefühl ist, was er dem Gebildeten aus Überzeugung wird: eine unverrückliche Nothwendigkeit. Dazu die geschichtliche Ausbildung der Staaten. Der Verf. meint, es sei wol bei den meisten Staaten anzunehmen, daß die höchste Gewalt durch Usurpation erworben worden sei. Das möchten wir keineswegs behaupten und am wenigsten von unsern germanischen Staaten, bei denen sich vielmehr recht wohl nachweisen läßt, wie allmälig das Staatsrechtliche sich aus privatrechtlichen Anfängen herausentwickelt, die Staatsgewalt selbst mit der Herrschaft fortgewachsen ist und dabei jenes obenerwähnte Sichgefallenlassen von Seiten des Volks, sowie eine Übereinstimmung und Wechselwirkung mit den neuentstehenden Bedürfnissen des Lebens stattfanden. Der Verf. sagt selbst, daß der von ihm supponirte Urvertrag wol niemals irgendwo wirklich vorgekommen sei. Ist er es aber bei der ersten Bildung des Staats nicht, so wird er es noch weniger bei dessen Fortgange, wo gar keine Wahl mehr zwischen Staat und Nichtstaat möglich ist und auch in dem einzelnen Staate tausendfache Verhältnisse und Grundsätze aller Wahl entrückt sind, selbst die Wahl zwischen diesem und jenem Staate für Viele eine factische Unmöglichkeit ist. Der Vertrag der von uns bekämpften Theorie ist in der That nur ein Gleichniß, das zu den künstlichsten Fictionen nöthigt und nur in einem sehr uneigentlichen Sinne angewendet werden kann. Dazu kommt nun, daß wir ihn gar nicht brauchen, um dem Staate sein vernünftig-sittliches Fundament zu geben. Er hat das edelste: seine sittliche Bedeutung und seine unumgängliche Beziehung zu allen Zwecken der Menschheit. Er ist nach der ganzen Natur des Irdischen nothwendig und das Leben in ihm und für ihn ist sittliche Pflicht des Menschen. Was aber die Herrschaft im Staate anbelangt, so erhält sie ihre rechtliche Begründung durch ihre Übereinstimmung mit dem in jedem Volke bestehenden Rechtsstande. Gleichviel aus welchen Anfängen sie entstanden sei, sobald sie sich mit der rechtlichen Ordnung im Staate so vermählt hatte, daß Niemand mehr war, der sie aus einem bessern Rechte beanspruchen konnte, und daß alle im Volke die Überzeugung haben mußten, das Bestehen dieser Regierung sei mit den im Völkerleben geltenden Gesetzen und Rechtsnormen in Einklang, so war sie eine legitime, wie unzufrieden man auch mit ihrem zeitweisen Verhalten sein mochte. Das Recht der concreten Erscheinung kann nur nach dem positiven Rechte beurtheilt werden, das allein ein mit Sicherheit Erkennbares und nicht von individuellen Meinungen Abhängiges ist. Ausnahmsweise mag eine Regierung, die nicht auf den positiven Rechten beruht, durch den Willen des Volks gehalten werden, bis sie sich nach längerm Bestehen in die Rechtsordnung hineinlebt. Aber sind etwa die revolutionnairen Regierungen die rechtmäßigsten? Die Schwierigkeiten, die jede revolutionnaire Regierung zu bestehen hat, bis sie sich auf ein festeres Fundament gestellt hat, als der Wille, der sie berief, sind durch so viele Erfahrungen erwiesen. Erhalten unsere Regierungen, mit denen zugleich unsere Staaten erwachsen sind und deren Recht auf denselben Stützen beruht wie unser Aller Recht im Staate, unter deren Schutze die Jetztlebenden, wie ihre Väter und Urväter geboren wurden und aufwuchsen, und welche die Träger und Repräsentanten, der Ausdruck und die Bürgschaft für diese Masse von Grundsätzen, Gesetzen und Instituten sind, an denen Jahrhunderte gearbeitet haben und die weit in die Zukunft hinausgreifen, vielfach zugleich unsere ganzen Ansichten und Gefühle beherrschend: erhalten sie erst dadurch den Stempel der Rechtmäßigkeit, daß die gerade jetztlebenden Mitglieder des Volks das Recht dieser Regierungen anerkannten? Und wer gäbe den gerade Jetztlebenden das Recht, den kommenden Generationen Gesetze vorzuschreiben, während sie selbst sich an die von den Vorfahren gegebenen nicht gebunden hielten? Oder soll der Vertrag bei jeder Generation

einer Reviſion unterworfen werden? Den allgemeinen Zuſtand der Freiheit des Staatslebens und daß das Volk, ſo weit es eines politiſchen Bewußtſeins fähig iſt, die Hauptſachen in ſeinem Staatsleben billigt, in Anderes als in Nothwendigkeiten ſich fügt und auch dem Mißfälligen und Überflüſſigen ſo lange Gehorſam leiſtet, als es noch Geſetz iſt, das kann man doch nur ſehr uneigentlich einen Vertrag nennen. Mit dem Allen ſoll übrigens natürlich der Heiligkeit wirklicher im Staate und über wichtige Verhältniſſe deſſelben geſchloſſenen Übereinkommen kein Einſpruch gethan und ebenſo wenig der unter gegebenen Verhältniſſen eintretenden Zweckmäßigkeit einer vertragsmäßigen Feſtſetzung bedeutender Grundnormen und einer vertragsmäßigen Fortbildung des Staatslebens widerſprochen werden.

Der Verf. verbreitet ſich ferner mit Wärme über die Vorzüge conſtitutionneller Garantien und bemerkt mit Recht, daß hier das Meiſte auf die Geſinnung des Volks zu bauen ſei, und daß daher in dem conſtitutionnellen Staate vorzugsweiſe auf Beförderung geiſtiger und moraliſcher Bildung der Geſammtheit hingewirkt werden müſſe. Freilich wenn die conſtitutionnelle Geſinnung, von der unſer Verf. meint, nicht blos ein oberflächliches, gedankenloſes und parteimäßiges Erhitzen für Namen und Formen ſein ſoll, ſo muß auch der ganze Charakter des Staatslebens von der Art ſein, daß der Bürger des conſtitutionnellen Staats täglich und überall, bis in die kleinſte Beziehung herab, in die er mit dem Staate kommen kann, es fühlt, daß er einem freien Staatsweſen angehört. Wenn der Unterſchied zwiſchen dem abſoluten und dem conſtitutionnellen Staate nur eben darin beſteht, daß in letzterm zu einem übrigens ganz gleichen Staatsleben noch eine Conſtitution und das blos periodiſch wirkſame Inſtitut der Landtage hinzukommt — alſo nur eine unter Umſtänden nicht einmal ganz ſichere Garantie für die Erhaltung des Beſtehenden und eine veränderte Art der Geſetzberathung —, ſo kann man das als ein Pfand des Vertrauens, als eine Bürgſchaft mehr und als eine Mäßigung der Einſeitigkeit bloßer Beamtenregierung immer recht nützlich finden, man wird aber eine ausdauernde Begeiſterung für dieſes Staatsleben, ein immer freudigeres Hineinleben des Volkes in die Verfaſſung, eine grundandere Geſinnung des Volks zum Staate, als in dem abſoluten ſtattfindet, auch nicht erwarten können. Und wo Verfaſſung und Verwaltung nicht im Einklange ſind, wo die Verfaſſung dem Volke unverſtändlich bleibt, den natürlichen Verhältniſſen und Richtungen deſſelben nicht entſpricht, kein lebendiger Ausdruck derſelben, ſondern eben nur etwas Gemachtes iſt, auf nichts ruhend als auf dem Willen einiger Menſchen und einer Zeit, da wird ſie auch nicht von Segen ſein, und es geſchieht dann, was Hanſemann mit dem Ausdrucke: „mit dem conſtitutionnellen Leben gemartert werden", bezeichnete. Und wenn ſich das Volk gar in einem conſtitutionnellen Staate ſchlechter befindet als in einem abſoluten — natürlich von den vom Staate unabhängigen, oder blos zeitweiſen Calamitäten abgeſehen — da wird ſich die conſtitutionnelle Geſinnung ſchwerlich ausbreiten, und was man etwa dafür anſehen möchte, wird nicht die echte, ſondern eine fieberhafte Bewegung des Haſſes, des Neides und der Unzufriedenheit ſein. Darin kann ich dem Verf. nicht beiſtimmen, daß er in der Vorrede (S. VI) die Freiheit des conſtitutionnellen Staats als eine die „bequeme Selbſtſucht zum Opfer fodernde und wol in dieſer Hinſicht auch gefahrvolle" charakteriſirt und über die „an aller Entwickelung des freien Staatslebens nagende Bequemlichkeitsliebe" klagt, ſofern darin, wie in einigen andern Stellen, die auch ſonſt nicht ungewöhnliche Anſicht durchzuleuchten ſcheint, als ſei etwas Läſtiges und Unbequemes, was nur durch den guten Willen des Volks dieſe Eigenſchaften verliere, ein charakteriſtiſches Merkmal des conſtitutionnellen Staats. In England wenigſtens ſpürt man nichts davon. Das iſt nicht der rechte conſtitutionnelle Staat, der ſich durch ein Mehr von Geboten und Verboten von dem abſoluten unterſcheidet und die Bürger zwangsweiſe zur Ausübung ihrer Rechte anhält, wobei ſie ſchwerlich Luſt dazu bekommen werden; ſondern er ſoll nur der öffentlichen Theilnahme recht bereite Gelegenheiten eröffnen, recht würdige Zielpunkte ſtecken. Der Bequeme mag immer zurückbleiben, der Strebende wird deſto eifriger arbeiten und ſein Beiſpiel immer mehre ſpornen. England zeigt uns, daß das Volk deſto mehr leiſtet, je weniger von ihm verlangt wird.

Der Verf. geht nun auf das Geſchichtliche über und gibt eine ſehr zweckmäßige Überſicht der äußern, auf die deutſchen Verfaſſungen bezüglichen Momente. Darauf kommt er zur Hauptſache und handelt erſt von dem Begriffe der Staatsgenoſſenſchaft, dann von den allgemeinen politiſchen Rechten der Staatsgenoſſen. Hier betrachtet er zuerſt die bürgerliche Sicherheit, nach Perſon, Eigenthum und Rechten; dann die bürgerliche Freiheit; theils im Allgemeinen, theils in Bezug auf die beſondern, unter dieſen Begriff gehörigen Rechte; ebenſo die bürgerliche Gleichheit, unter welche er namentlich auch die den Rechtsſchutz betreffenden Beſtimmungen reiht. Hierauf ſtellt er die allgemeinen Pflichten der Staatsgenoſſen zuſammen und zählt zum Schluſſe noch die mittelbaren, durch die Vertreter des Volks geübten und einige beſondere, in einzelnen Verfaſſungen gewährleiſtete Rechte von Staatsgenoſſen auf. Es iſt ſchon erwähnt worden, daß der Verf. bei jedem einzelnen Punkte die einſchlagenden Beſtimmungen der Geſetze aufführt, einige kritiſche und auf die zu erfaſſenden Geſichtspunkte hinleitende Bemerkungen beigibt und öfters einen eigenen Vorſchlag zur beſſern Faſſung hinzufügt. Überall zeigt ſich der ernſte, gründliche Denker, überall iſt mit Sorgfalt und ſichtbar mit großer Liebe zur Sache gearbeitet worden, ſodaß man nur wünſchen kann, daß die Idee des conſtitutionnellen Staats viele ſolche Freunde beſitzen möge. Möge auch das Buch viele Leſer finden! Daß ſie in jeder einzelnen Meinung ihm beiſtimmen, verlangt gewiß der Verf. in ſeiner überall ſichtbaren Beſcheidenheit am wenigſten; aber wenn ſie ſich nur eifrig damit beſchäftigen und ernſtlich darüber nachdenken, ſo werden ſie und es wird das Ganze ge-

wonnen haben. Von der Fortsetzung des Werks versprechen wir uns aber noch manche interessante und lehrreiche Beiträge zur praktischen Staatskunst. 57.

Historische Literatur in Spanien.

In keinem Fache der literarischen Thätigkeit hat die freiere Bewegung, welche derselben durch die neugestalteten politischen Verhältnisse gestattet ist, in Spanien erfreulichere Fortschritte gemacht, als in dem historischen. Namentliches Verdienst hat sich auf diesem Gebiete die königliche Akademie für Geschichte erworben, was um so mehr anzuerkennen ist, da dieselbe von Seite der Regierung fast ohne alle Unterstützung gelassen worden ist. Die meiste Anerkennung verdient unstreitig eine ebenso sehr mit dem wissenschaftlichen als dem praktisch-politischen Interesse in Einklang stehende Unternehmung derselben, eine Ausgabe der Verhandlungen der alten castilischen Cortes zu besorgen. Für die Geschichte des Repräsentativsystems sind diese von besonderer Wichtigkeit, da sich von einer Vertretung des eigentlichen Volkselements fast in keinem der heutigen Staaten so frühzeitige Spuren auffinden lassen wie gerade in Spanien. Denn während in Deutschland die Reichsstädte erst in der Zeit um das große Interregnum eine positive politische Stellung erlangten, in England Mitglieder aus dem Bürgerstande nicht vor 1265 in das Parlament berufen wurden und in Frankreich städtische Deputationen nicht früher als 1303 bei den Etats généraux vorkommen, findet man, daß in Spanien der dritte Stand bereits 1169 bei den Verhandlungen zu Burgos zur Berathschlagung zugelassen ist. Dabei war die von den Cortes ausgeübte Gewalt größer, als sie irgend eine ähnliche Körperschaft in andern Staaten besaß. Die castilischen Cortes, mit Einschluß ihrer Bestandtheile aus dem Bürgerstande, beschränkten sich nicht auf Geldbewilligungen oder auf Überwachung der Verwendung derselben, sondern alle, sowol auswärtige als innere Verhältnisse unterlagen ihren Urtheile und Aufsehen, und sogar die Bestellung der höchsten Staatsgewalt unterwarfen sie häufig ihrer Bestätigung und Machtertheilung. Lange waren die Quellen, aus welchen die Kenntniß dieser geschichtlichen Zustände zu schöpfen ist, verschlossen; auch die Werke von Marina und Sempere ließen mannichfache Lücken und Dunkelheiten. Erst während der constitutionnellen Periode von 1820—23 begann die königliche Akademie zur Ausführung des obengenannten Unternehmens zu schreiten, welches aber, nachdem einige wenige Bände erschienen waren, durch den Sieg des Absolutismus ebenso, wie andere ähnliche Projecte, unterbrochen und erst nach dessen abermaligem Sturze wieder aufgenommen wurde. Es sind bis jetzt davon 33 Theile erschienen unter dem Titel: „Coleccion de Cortes, publicada par la real academia de la historia." Der zuletzt ausgegebene Theil enthält die Verhandlungen der Cortesversammlung zu Medina del Campo und zu Valladolid unter Ferdinand IV., genannt El Emplazado, in den Jahren 1305 und 1307. Ein in genauer Parallele mit diesem Unternehmen stehendes ist ein in der neuesten Zeit begonnenes Werk über constitutionnelle Alterthümer Aragoniens, von welchem der erste Band erschienen ist unter dem Titel: „Discursos politicos sobre la legislacion y la historia del antiguo reyno de Aragon", von Quinta. Es kann auf Aragonien das von den Cortes Castiliens Gesagte fast in noch höherm Grade übertragen werden: das um seines Stoffes, wie um seines Zweckes willen an sich lebenswerthe Werk verdient daher um so mehr hervorgehoben zu werden, da es mit gründlicher Kenntniß und kritischem Scharfsinne geschrieben ist. Noch umfassender ist das Gebiet, welches eine, bis jetzt freilich nur in der Ankündigung existirende „Geschichte der spanischen Gesetzgebung von der westgothischen Eroberung bis auf die Gegenwart" behandeln wird. Ebenso ist ein Supplement zum „Diccionario de hacienda" von Canga-Argüelles versprochen. Endlich ist noch die Herausgabe einer „Chronik Heinrich's IV." von Alonso de Palencia aus dem 15. Jahrhunderte zu erwähnen, welche gleichfalls von der historischen Akademie ausgegangen ist. Alle diese Erscheinungen sind, abgesehen von dem wissenschaftlichen Interesse, um so beachtenswerther, da sie dafür zeugen, daß sich bei den Spaniern ein Streben regt, bei Feststellung der politischen Ordnung nicht allein nach sogenannten theoretischen Abstractionen zu verfahren, oder ein Zerrbild ausländischer Institutionen zu schaffen, sondern sich auf den historischen Boden zu stellen und durch Erweckung vaterländischer Erinnerungen an Zustände, die organisch aus dem Charakter des Volks herausgebildet sind, die Schöpfungen der Gegenwart und Zukunft zu begründen. 57.

Nordamerikanische Miscellen.

(Auszüge aus den öffentlichen Blättern der Vereinigten Staaten von den Monaten Januar und Februar 1841.)

Der Indianerkrieg in Florida.

Der unermüdliche Oberstlieutenant Harney hat mit einem Commando von Dragonern, die mit acht Mal schießenden Patentbüchsen bewaffnet sind, und einer Abtheilung Matrosen und Marinesoldaten, Key Neß gegenüber, an der Küste von Florida die Indianer sehr in die Enge getrieben. Einer der furchtbarsten Häuptlinge derselben Thatika wurde von einem Dragoner Hall erschossen. Er war gerade mit dem Umhauen einer Kohlpalme beschäftigt, als die Soldaten landeten, und da er sich bald entdeckt sah, ergriff er die Flucht nach dem langen Sumpfgras, um seinen Verfolgern zu entrinnen. Von den Vielen, welche ihm nachsetzten, ermüdeten die meisten; nur Hall folgte seinen Fußtapfen unablässig und es gelang ihm, den Häuptling endlich so nahe zu kommen, daß er ihn mit seiner Büchse zu erreichen vermochte. Diese Expedition hat den Indianern Schrecken und Furcht eingejagt, indem sie nun die Erfahrung gemacht, daß die Sümpfe im südlichen Florida ihnen keine sichere Zuflucht mehr gewähren. Eine Schwester des berüchtigten Indianerhäuptlings Tiger Tail hat sich dem alten General Armistead als Friedensvermittlerin angeboten. Die Zeitungen aus dem Süden haben jetzt von neuem Hoffnung, daß sich ein großer Theil der Indianer in Florida bereden lassen werde, auf friedlichem Wege das Gebiet zu verlassen und den schon ausgewanderten Stämmen nach der Gegend jenseit des Mississippi zu folgen. Auf mehren Militairposten ist die Anzahl derjenigen Indianer, welche sich dort einfanden, angeblich zu erklären, daß sie zur Auswanderung bereit seien, sehr groß und sie stellen sich wie gewöhnlich sehr friedfertig und willig fortzuziehen. Allein der große Fehler, welchen die Offiziere der Vereinigten Staaten von Anfang dieses Indianerkrieges an begangen haben, bemerkt eine Zeitung aus Philadelphia, ist der, daß sie den Versicherungen der Indianer zu viel Glauben schenken und sich nicht gewöhnen können, denselben andere Gesinnungen und Handlungen zuzumuthen, als Cooper und andere Romanschreiber ihren Helden andichten. Nur erst, wenn der Indianer seine Waffen ausliefert — und das ist, so viel wir wissen, noch nicht allgemein geschehen — läßt sich mit gutem Grunde annehmen, daß es ihm mit den zur Schau getragenen Gesinnungen wirklich Ernst sei.

Der vom „Redeverein freier Arbeiter" in Philadelphia erwählte Ausschuß macht in den Tageblättern bekannt, daß am 13. Jan. in der evangelischen Kirche in der Juniatastraße Professor K. Minnigerode eine Vorlesung „über Erziehung" halten wird. Der Zutritt zu dieser Vorlesung ist, den Statuten des Vereins gemäß, frei und unentgeltlich. 117.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 141. — 21. Mai 1841.

Memorabilien von Karl Immermann. Erster Theil. — Auch u. d. T.: Karl Immermann's Schriften. Zwölfter Band. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 1840. 8. 2 Thlr.

Studien enthält das Buch, von welchem hier der erste Theil erscheint, „Studien in einer Doctrin, in der Niemand über den Schüler hinauskommt. Diese Doctrin ist das Leben. Wie das Leben mich an einzelnen Punkten berührte; besonders wie Kunst und Wissenschaft sich mir in das Leben verschlangen, wollte ich erzählen." Diese wenigen Worte, mit denen die kurze Vorrede der „Memorabilien" beginnt, charakterisiren diese am treffendsten; denn nicht das Stoffliche, die äußern Erlebnisse, sondern der geistige Gehalt derselben, den der Verfasser durch Denken sich errang, ist das Vorwaltende in dem Buche. In dieser Hinsicht bildet es den wirklich entgegengesetzten Pol zu Arndt's „Erinnerungen aus dem äußern Leben", obwol es auf der andern, sowol was Gesinnung, als was Zeit und Gegenstand der Darstellung betrifft, aufs innigste mit denselben verwandt ist. Beide Schriften ergänzen sich wechselseitig, indem sie nach verschiedenen Seiten und auf verschiedene Weise das deutsche Leben schildern, wie es zu Anfang dieses Jahrhunderts während der französischen Zwingherrschaft sich gestaltete. Dieses ist im Grunde das gemeinsame Thema derselben; ein Thema, das der aufmerksamen Theilnahme aller Zeitgenossen, aller Solcher, die mit ihrer geistigen Thätigkeit in dem gemeinsamen Leben der Nation wurzeln, gewiß sein kann, wenn es einem Manne anheimfiel, der Geist und Herz genug besaß, um es auf eine würdige Weise zu behandeln. Daß dieses bei Immermann der Fall gewesen, braucht für Die, welche ihn aus seinen Werken kennen, keines Beweises; aber auch wenn er nichts weiter geschrieben hätte als vorliegendes Buch, so würde dieses doch schon hinreichen, um in ihm einen Mann zu erkennen, der mit der feinsten Beobachtungsgabe, mit einem offenen, unverdorbenen Sinn für alles natürlich Gute, Schöne und Wahre, mit einem durch Studium und Erfahrung gebildeten treffenden Urtheil und einem geläuterten Kunstsinn, der ebenso sehr aus angeborener Befähigung zur Kunst wie aus energischem geistigen Ringen hervorging, endlich mit einem umfassenden Wissen eine Kraft des Charakters, eine Reinheit des Willens, einen Adel der Gesinnung, eine Regsamkeit des Strebens verbindet, wie man sie selten in einem und demselben Individuum anzutreffen gewohnt ist. Bei der Menge von Schofel, originalem wie übersetztem, womit die deutsche Leselwelt Jahr ein Jahr aus im Gebiete der schönen Literatur überschüttet wird, ist es wirklich eine Genugthuung der erfreulichsten Art, wenn man auf ein Buch wie die „Memorabilien" stößt, das durch geistigen Werth wie durch die darin sich aussprechende Gesinnung wahrhaft eine Oase im Sande der Tagesliteratur bildet und nur Eines uns bedauern läßt: nämlich daß Der, welcher so Vorzügliches leistete und noch mehr versprach, durch den Tod so frühzeitig uns entrissen werden mußte. In der That, die Wissenschaft und die schöne Literatur Deutschlands haben im verflossenen Jahre einen herben Verlust zu beklagen, denn noch sieht man nicht, wer Otfried Müller oder Immermann ersetzen könnte.

Wir nannten oben die „Memorabilien" den entgegengesetzten Pol von Arndt's „Erinnerungen aus dem äußern Leben"; es möge uns erlaubt sein, diese Parallele etwas weiter zu verfolgen, da sich aus ihr die Eigenthümlichkeit von Immermann's Werk am besten herausstellen wird, denn Tüchtiges bewährt sich am meisten neben Tüchtigem. Nicht leicht kann es wol zwei verschiedenartigere Charaktere geben als die Arndt's und Immermann's: der Eine starr befangen in der gewohnten Auffassungs- und Darstellungsweise, seinem Gefühls- und Geistesleben eher abgewandt als zugewandt, gegen Kunst wenigstens gleichgültig, aber ausdauernd in Haß wie in Liebe, von beschränktem, aber in seiner Sphäre treffendem Urtheil, nicht vielseitig, aber um so energischer in seiner geistigen Thätigkeit, mehr an das Stoffliche sich haltend, als es bis zu seinem innersten geistigen Grunde durchdringend, und auf dem einmal errungenen geistigen Standpunkte unbeweglich verharrend; der Andere dagegen eine allen Eindrücken offene, in immerwährendem geistigen Proceß begriffene Natur, nicht starr abgeschlossen, sondern Alles verarbeitend und sich assimilirend, von der feinsten Beobachtung, geistig in Alles eindringend, bis zur Sensibilität mitunter reizbar, die Kunst und das Kunstschöne als Zielpunkt seines geistigen Strebens stets im Auge haltend, von ebenso vielseitiger Thätigkeit als umfassendem Wissen, Alles vergeistigend und nur auf den innersten geistigen Kern der Dinge gerichtet; — und dennoch welche Übereinstimmung im Innersten die-

ſer beiden, ihrer äußern Erſcheinung nach ſo verſchiedenartigen Naturen! Beide, vor Allem, ſtehen auf gleichem materiellen Boden, in welchen der Baum ihres Geiſtes aufs tiefſte Wurzel geſchlagen hat, um aus ihm ſeine lebenvollſten Säfte zu ziehen und mit ihm Blätter, Blüten und Früchte zu treiben, die zwar verſchiedener Art ſind, aber doch darin übereinſtimmen, daß ſie nur auf deutſchem Boden wachſen konnten. Mehr als in ſeinen frühern Werken zeigt ſich dieſes echt deutſche Gewächs von Immermann's Geiſte in ſeinen ſpätern, den „Epigonen" und dem „Münchhauſen", ganz unmittelbar aber in dem uns vorliegenden. Wie in jenen beiden Romanen die eigenthümlichen Probleme und Conflicte des neueſten deutſchen ſocialen, nebenbei auch des politiſchen Lebens — denn beides iſt ja ſo nahe verwandt — den Vorwurf der Darſtellung bilden und ihr hauptſächlich den Stoff liefern, der in ihnen durch die poetiſche Form vermittelt zur Erſcheinung kommt, ſo werden in den „Memorabilien" vor allem deutſche Zuſtände direct beſprochen und erörtert. Aber nicht blos im Stofflichen, im Boden, auf dem ſie ſtehen, ſondern noch mehr in dem innerſten Weſen ihres Charakters zeigt ſich das Analoge ihrer Naturen, deren Eigenthümlichkeit eben darin beſteht, daß ſie — trotz aller Verſchiedenheit in der äußern Entwickelung — immer echt deutſche Naturen blieben. Bei beiden bildet eine tiefe ſittliche Gemüthlichkeit den Grundzug ihres Charakters, der ſich insbeſondere in einer Ehrenhaftigkeit, die ſich nie zur Handlangerin von Nebenzwecken herabwürdigt, in einem Pflichtgefühl, das nie die eigene Perſon, ſondern immer die Sache ſucht, in eine Selbſtgerechtigkeit, die das Bewußtſein, recht zu thun, über das Urtheil der Welt ſetzt und in einer Gewiſſenhaftigkeit ausſpricht, der die innere Wahrheit, die geiſtige Redlichkeit, die keiner Partei oder Coterie dient, über Alles geht. Wenn ſich dieſe Eigenſchaften bei Arndt eintöniger und mit einer gewiſſen rauhen Starrheit ausſprechen, ſo zeigen ſich dagegen ihre Strahlen bei Immermann, im Auge der Poeſie, der Wiſſenſchaft und des ſocialen Lebens gebrochen, in einer farbigern, durch Mittelſtufen von Licht und Schatten gemilderten Mannichfaltigkeit, die um ſo erquickender wirkt, als ſie deſſenungeachtet jene Eigenſchaften ſelbſt im Hintergrunde in ungeſchwächter Stärke zeigt.

Ein glückliches Zuſammentreffen iſt es daher zu nennen, daß dieſe Werke, die, indem ſie ſich gegenſeitig ergänzen und erweiternd berichtigen, einen werthvollen Beitrag zur ſocial-politiſchen Geſchichte Deutſchlands in der neueſten Zeit liefern, gerade in dieſem Augenblicke gleichzeitig erſchienen ſind. Allein nicht blos für den Geſchichtsforſcher iſt dieſes Zuſammentreffen erfreulich, noch mehr iſt dies der Fall für den echten Vaterlandsfreund, der, wenn er auch manchmal in dem Gewirr des Alltagstreibens und in der beängſtigenden Maſſe des Einzelſtoffs keinen leitenden Faden, keine fortſchreitende Entwickelung erblicken zu können meint, doch hier, wo ſich die Zeitgeſchichte in zwei charakteriſtiſchen Erſcheinungen zuſammenfaßt, im Ganzen und Großen den deutlichen Beweis erhält von dem Fortſchritt, den das deutſche Leben in ſeiner ſtillen Entwickelung, im Einzelnen unmerklich, ſeit 25 Jahren gemacht hat. Denn wenn auch die Selbſtbiographie des Rugiers und die Denkwürdigkeiten des jüngern Magdeburgers zu gleicher Zeit erſchienen ſind, ſo gehören ſie doch verſchiedenen Zeiten an, nicht nur nach dem darin waltenden Geiſt und der Auffaſſung der Dinge, ſondern auch nach der wirklichen Zeit ihres Entſtehens, da bekanntlich Arndt's „Erinnerungen" beiweitem früher geſchrieben als herausgegeben ſind. Wir erhalten daher in beiden Schriften zwei Documente, die den Geiſt der Zeit von 1815 u. 1840 ganz unmittelbar zur Erſcheinung bringen; eine Erſcheinung, die, wie geſagt, den erfreulichen Beweis liefert, wie voller, ſubſtantieller, mannichfacher der Gehalt des deutſchen Lebens geworden iſt. Wenn Arndt's Deutſchthum zwar intenſiv ſtark, in jeder Hinſicht ehrenwerth, doch häufig abſtract ins Leere gehend und darum erkünſtelt und unwahr iſt, ſo erblicken wir es dagegen bei Immermann mit den gegebenen Verhältniſſen verwachſen, aus ihnen hervorgegangen und ſie wieder geſtaltend. Immermann's Deutſchthum iſt nicht der abſtracte, in idealiſtiſcher Höhe geſtaltlos ſchwebende Enthuſiasmus, ſondern es iſt die concrete Geſinnung, die ſich in beſtimmten Geſtaltungen ausſpricht, in Sitte, Wiſſenſchaft, Kunſt, Staat, Kirche, ſocialem und gewerblichem Leben, mit einem Worte in allen beſtimmten Erſcheinungen menſchlicher Thätigkeit, mögen ſie nun mehr den Geiſt, oder das Gemüth, oder die Sinne betreffen. Dieſe concrete Geſinnung zeigt ſich nun zwar nicht ſo nackt und unumwunden als jener deutſche Patriotismus vor 25 Jahren, aber ſie iſt deshalb nicht minder intenſiv; ohne Vergleich aber iſt ſie einflußreicher und nachhaltiger, da ſie nicht nur in den Herzen und Köpfen einer Anzahl edler Enthuſiaſten exiſtirt, ſondern fähig iſt, auf das Volk überzugehen, ſich ſeiner Denk-, Gefühls- und Handelsweiſe zu aſſimiliren und ſo daſſelbe heranzubilden, während es früher durch eine große Kluft von jenen idealiſtiſchen Vaterlandsfreunden getrennt war und nur wenig ſelbſtthätigen Antheil an den Beſtrebungen der Zeit zur Geſtaltung eines ſelbſtändigen und eigenthümlichen Volks- und Staatslebens nahm.

Doch beſſer als allgemeine Reflexionen wird eine Durchmuſterung des Inhalts des Immermann'ſchen Werks den Geiſt und die Bedeutung deſſelben für die Gegenwart an den Tag legen; ſie wird die beſte Kritik deſſelben liefern, indem ſie die Ausſprüche und Folgerungen des Verf. an den Thatſachen und Reſultaten der Zeitgeſchichte prüft, mit welcher er es zu thun hat und die er uns zum Theil ſelbſt liefert.

Der uns vorliegende Theil, welchen allein von ſeinen „Memorabilien" auszuarbeiten Immermann vergönnt war, umfaßt nur Einen Abſchnitt, „Die Jugend vor fünfundzwanzig Jahren" überſchrieben. Ein „Avisbrief" eröffnet denſelben, um den Leſer gleich von vornherein über Plan und Abſicht des Verf., über Das, was er zu erwarten und nicht zu erwarten hat, ins Klare zu ſetzen.

Unter der „Jugend von fünfundzwanzig Jahren" verſteht der Verf. die,

welche am 14. Oct. 1806 mindeſtens 10 Jahre und höchſtens

16 Jahre alt war, welche also am 3. Febr. 1813 die siebenzehnjährigen bis zu den dreiundzwanzigjährigen Menschen des Volks ausmachte.

Man sieht — fährt er fort — daß hier die Jugend Norddeutschlands gemeint ist; denn am ersten Tage wurde Norddeutschland umgeworfen und, so weit es den Fremden möglich war, in seinem Dasein zerstört, am zweiten aber begann der Wiederaufbau durch die Gesammtkraft der Nation in Sichtbarkeit zu treten. Ich will unternehmen zu schildern, wie und auf welche Weise die norddeutsche Jugend von den beiden Tagen, von Dem, was zwischen ihnen lag, und von Dem, was dem letzten unmittelbar folgte, berührt worden ist, welche Gestalt des Geistes und des Herzens ihr dadurch zukam, und in welchen Folgen sich diese Gestalt abdrucken mußte.

(Die Fortsetzung folgt.)

Schriften über Amerika.

1. Voyage à Surinam, par *P. J. Benoit*. Mit Abbildungen. Brüssel 1839.
2. Brasilianische Zustände. Nach gesandtschaftlichen Berichten bis zum Jahre 1837, von *F. Tieh*. Berlin, Voß. 1839. Gr. 12. ⅔ Thlr.

Über keinen der den Europäern fremden Welttheile ist in den letzten drei Jahrhunderten eine so staunenswerthe Menge von Büchern erschienen, als über Amerika. Menschen von den verschiedensten Nationen und der ungleichsten Befähigung haben sich zur Abgebung ihres Urtheils berechtigt geglaubt, oder mindestens das Erlebte zu erzählen versucht, und daher wechseln mit den bessern und gehaltvollen Werken zahlreiche Erzeugnisse, die kaum im Augenblicke ihres Erscheinens Werth hatten. Eine ähnliche Ungleichheit und Buntheit findet sich weder in der Literatur über Asien noch Afrika; sie bezeichnet aber keineswegs allein die Berichte der schreibseligen Zeit, in der wir leben, sondern auch im Verhältnisse die an sich weit weniger zahlreichen Werke, welche über die neue Welt im 16. und 17. Jahrhunderte gedruckt wurden. Diese Schreibsucht der amerikanischen Reisenden erregt dann besonderes Erstaunen, wenn man bedenkt, daß der westliche Continent das Schauspiel einer uralten Civilisation nirgend darbot, daß große Städte und kolossale Bauwerke nur in zwei beschränkten Reichen gefunden wurden und somit jene Gegenstände fehlten, welche den gewöhnlichern Beobachter am ersten auffallen und zur Beschreibung weder gelehrte Verkenntniß noch tiefe und mühsame Forschung erheischen. Der wesentlichste Grund dieser Erscheinung dürfte in dem Eindrucke zu suchen sein, welchen von jeher die amerikanische Natur auf die Europäer jedes Standes machte und der auch bei verlängertem Aufenthalte an Bestimmtheit nichts verliert, sondern vielmehr bei gleichzeitig gesteigerter Empfänglichkeit an Tiefe gewinnt. Zwischen den Wendekreisen regt die unbesiegbare Zeugungskraft des Bodens, die großartige, an das Unbegreifliche grenzende Entwickelung, die Menge und Wunderbarkeit der Geschöpfe wol die stumpfste Einbildungskraft auf; aber für den gebildeten Beobachter haben diese Erscheinungen eine neue, heilige Bedeutung. Wir finden die unverkennbaren Spuren eines aus solchen Quellen entsprungenen Enthusiasmus ebenso in den ältesten von meist ungebildeten Abenteurern verfaßten Berichten, die jetzt nur noch ein archäologisches Interesse besitzen, als in den Werken dieses Jahrhunderts, in welchen die glänzenden Ergebnisse wissenschaftlicher Forschungsreisen niedergelegt wurden. Wenn in den kältern Ländern Amerikas die Natur dem Fremden in minder überraschender und bestechender Gestalt entgegentrat, so mußte die leichte Erkenntniß der zahllosen Vortheile, die sie dem Ansiedler versprachen, Verwunderung rege machen und zu Versuchen der Beschreibung reizen. Großer Scharfsinn war nirgend erforderlich, um den Überfluß an Hülfsquellen aller Art zu entdecken, durch welche Amerika Handel und Ackerbau mehr begünstigt als alle übrigen Welttheile. Die Überzeugung, daß nirgend weiter ein gleich großer und geeigneter Raum der vereinten Thätigkeit fleißiger Colonisten sich darbiete, und daß der Grund mächtiger Staaten in keinem Lande mit größerer Sicherheit gelegt werden könne, leitete schon frühzeitig manche der Ansiedler auf die schriftstellerische Laufbahn.

In allen ältern Werken vermissen wir aber Nachrichten über das Wesen und Treiben der eingewanderten Fremdlinge, die ungeachtet der Geringfügigkeit ihrer Kräfte dennoch verstanden hatten, sich zu Herren großer Länder zu machen. Ihr Charakter tritt nur dann, und gleichsam zufällig hervor, wenn sie unter sich in bürgerliche Zwiespalte zerfallen, mit Colonien einer anderer Abstammung in Kriege verwickelt oder im Kampfe mit den unglücklichen Ureinwohnern erscheinen. Eine Culturgeschichte der amerikanischen Pflanzorte, namentlich der südlichern, möchte bei der Geringfügigkeit historischer Nachweise eine kaum lösbare Aufgabe sein. Daß in den spanischen und portugiesischen Colonien die weiße Bevölkerung geraume Zeit derjenigen der Mutterländer in allen innern Beziehungen sehr ähnlich geblieben sein möge, läßt sich mit ziemlicher Wahrscheinlichkeit vermuthen; allein es ist nicht möglich, den langsamen Gang der Veränderungen zu verfolgen, die damit endeten, daß vor etwa 40 Jahren die ganze Masse der Creolen in Sitte und Kenntniß selbst hinter jenen wenig fortgeschrittenen Staaten Europas zurückgeblieben waren, von welchen sie abhingen. Seit dem Beginn der Revolutionen haben Charakter und Cultur des Volks dort eine neue Gestalt angenommen und entfernen sich immer mehr von den ursprünglichen Vorbildern; neben früher seltenen Tugenden sind neue Gebrechen heimisch geworden. Die offenkundige Geschichte dieser Zeit gibt zur Erklärung den Schlüssel. In den ehemaligen englischen Colonien verfolgt man zwar mit größerer Leichtigkeit die eigenthümliche Entwickelung des Volks, allein noch bleiben manche der Züge unerklärt, welche den gegenwärtigen Bürger der Vereinigten Staaten auf das schroffste vom Engländer trennen.

Das Studium der amerikanischen Weißen gehört allein unserer Zeit an. Es ist von um so größerm Interesse, als es nothwendig auf die der mannichfachsten Beantwortungen fähige Frage über die Macht klimatischer Einflüsse führen muß. Versuche zur Schilderung des Volkscharakters und zur Erklärung seiner Eigenthümlichkeiten nehmen in den meisten der erscheinenden Werke einen ansehnlichen Raum in Anspruch, allein nur in seltenern Fällen sind sie mit philosophischem Geiste niedergeschrieben. Je schwieriger die Aufsuchung der Grundursachen ist, die zum großen Theile in den ältern politischen Verhältnissen der Colonien liegen, um so mehr neigt man sich zu materialistischen Herleitungen. Montesquieu's übertriebene Sätze über directe Einwirkung des Klimas finden noch jetzt zahlreiche Anhänger, denn sie sind äußerst bequem und überheben der schärfern Forschung. Man vergißt, daß Klima allein niemals die menschlichen Handlungen bestimmte und daß die Eigenthümlichkeiten manches Volks mehr als scheinbar im Widerspruche mit jenen Einflüssen seines Himmelsstriches stehen, welche eine einseitige Theorie annimmt. Der Brasilier wohnt in einem Klima, das an Heiterkeit hinter den gerühmtesten des südlichen Europa nicht zurückbleibt, an Gleichförmigkeit aber sie weit übertrifft. Die Leichtigkeit, mit welcher die Bedürfnisse des Lebens zu erlangen sind, steht sich an beiden Orten ungefähr gleich. Dennoch mangelt den brasilischen Weißen der Sinn für das Schöne, der von jeher ein Erbtheil griechischer und italienischer Völker ausmachte; zu bildenden Künsten zeigten die erstern niemals eine Neigung. Im Großen aufgefaßt, weist sich der Gang der Bildung im tropischen Amerika dem in Europa gewöhnlichen als gerade entgegengesetzt aus. Bei zunehmendem Reichthume und vergrößerter Bevölkerung wendet sich dort die Aufmerksamkeit vorzugsweise auf Alles, was das Leben bequem und im Äußern angenehm machen kann, und schreitet bis zum Luxus und den feinern Sinnesreizen fort. Nur erst wenn diese Verhältnisse einen hohen Grad von Ausbildung erreicht haben und in solcher Beziehung kaum noch Wünsche zu befriedigen

bleiben, begannen Einzelne an Ernsteres zu denken. Unter den Völkern Europas hingegen sind verfeinerte Genüsse und Verschönerung der äußern Lebensformen stets erst die Folgen einer allgemeiner verbreiteten wissenschaftlichen Cultur gewesen. Die europäische Civilisation gleicht einem langsam entstandenen, auf festen Grundlagen errichteten Gebäude; den amerikanischen Colonisten wurden die reifen Früchte tausendjähriger Anstrengung, eine zur Aufnahme gleichsam vorgerichteter Cultur dargeboten. Gleichgültig gegen das mühelos erlangte Gut und ohne eigene Anstrengung dennoch gegen seinen Verlust gesichert, dabei von den vorwärtsschreitenden Mutterländern in Abhängigkeit erhalten, eigneten sie sich von europäischer Bildung nur das Äußere an, zogen das Glänzende, die Sinne Bestechende vor. Der Stammcharakter der Völker, welche die Pflanzorte anlegten, ist von großer Bedeutung bei Würdigung der transatlantischen Nachkommen. Wenn auch im Ganzen noch erkennbar, hat er doch in einem andern Welttheile und im Laufe der Zeiten manche höchst merkwürdige Abänderung erlitten. Scharfsinnige Vergleichung würde vielleicht die Art und das Maß der Kräfte kennen lehren, die jene Modificationen hervorriefen.

Der Amerikaner kaukasischer Abkunft hat bisher noch nicht das Thema zu tiefen, von solchen Gesichtspunkten ausgehenden Untersuchungen geliefert. In Ermangelung derselben begnügt man sich gern mit Beobachtungen über seine Erscheinung, wie sie im Ganzen sich darstellt. Sind erst Materialien genug vorhanden, so wird früher oder später eine Hand sich finden, um sie zu sichten und zu einem lehrreichen Ganzen zu ordnen. Als dergleichen Beiträge sind die oben genannten Werke nicht unwillkommen, die sich vorzugsweise mit Beschreibung der socialen Verhältnisse in tropischen Colonien beschäftigen, ohne indessen in die Tiefe zu dringen, oder mehr als Eindrücke wiederzugeben. Das deutsche Buch entsprang, dem Titel nach, aus vornehmer Quelle. Es verräth zwar weder diplomatische Geheimnisse, noch bietet es besondern Reichthum neuer Thatsachen oder geistreicher Anschauungen, indessen gibt es in gefälliger Manier eine Übersicht mancher Einrichtungen des Staats- und Privatlebens in Brasilien. Nicht weil gerade Umfang oder Bedeutung der an sich kleinen Schrift es erheischt, sondern weil manche der darin ausgesprochenen Ansichten in vielen andern, flüchtiger geschriebenen, oder auf Compilation beruhenden Reiseberichten sich wiederfinden, ist es nöthig, auf gewisse alte Vorurtheile aufmerksam zu machen, deren Beibehaltung jede richtige Erkennung des Grundcharakters unmöglich machen muß. In vergangenen Zeiten war es stehende Sitte aller nicht katholischen Seereisenden, die Erzählung ihrer Landung in einem spanischen Hafen mit Tiraden gegen den Schwarm von Bettelmönchen zu beginnen, der sie angeblich empfing, und weil einmal die Volksmeinung im nördlichen Europa die Bewohner der Halbinsel zu einem bigoten, stolzen und faulen Menschenschlage gestempelt hatte, so fanden die meisten Reisenden es bequem, entweder die Belege zu dieser Charakteristik aufzusuchen, oder hielten wol gar jede Untersuchung in Bezug auf eine so allgemein herrschende Ansicht für überflüssig. Begebenheiten der neuern Zeit haben Allen, die da zum Sehen geneigt waren, bewiesen, daß eine mittelalterlich unbedingte Unterwerfung unter den Willen der Kirche den Spanier diesseit und jenseit des Oceans auszuzeichnen aufgehört habe, und die südamerikanische Geschichte lehrt, daß dieser Widerstand im Geheimen schon von jeher thätig gewesen ist. Völker, die Jahre lang die Partie der Civilregierung gegen die Kirche ergreifen und die übermüthigen Bischöfe mit gewaffneter Hand verjagen konnten, waren sicherlich nicht bigot, und daher dürfen auch die Eigenthümlichkeiten ihres Charakters und ihre Uncultur nicht aus der Gefangenschaft hergeleitet werden, in welcher sie angeblich der mächtige Klerus hielt. Ein anderes Vorurtheil setzt den Stand der Bildung in den portugiesischen Colonien weit unter denjenigen der spanischen Pflanzorte. Man dichtet der madrider Regierung eine zärtliche Vorsorge für ihre Unterthanen in Amerika an, die sie in der Wirklichkeit entweder nie empfand, oder viel zu schwach war, zu Thaten werden zu lassen. Das Mutterland „behandelte die Bewohner der Colonien wie Kinder" allerdings wol, allein nicht wie leibliche, sondern wie Stiefkinder. Man stützt sich auf die unglaublich kostbaren Expeditionen, die Spanien nach 300jährigem Besitze der neuen Welt mit großem Pomp zur Untersuchung seiner Länder abschickte, auf die wissenschaftlichen Anstalten, die unter Karl IV. in drei oder vier Hauptstädten angelegt wurden. Welche Erfolge die erstern gehabt, weiß jetzt jeder mit der amerikanischen Geschichte vertraute Mann. Ihre Früchte waren entweder sehr geringfügig, oder sie wurden im entgegengesetzten Falle sorgfältig verheimlicht. Eine erstaunliche Menge von sogenannten „Informes", Berichten von Provinzialbeamten und Mönchen, die zum Theil nicht ohne Werth sind, lag modernd in Archiven, vergessen von der Regierung, ohne Nutzen für das Volk. Manche kommen erst jetzt an das Licht; wir erinnern an Barry, Parish, Funes, Angelis u. A. Das Schicksal des eingekerkerten Malaspina beweist, wie sehr die spanische Regierung die Bekanntwerdung der Resultate tüchtiger und zuverlässiger Arbeiten zu verhindern strebte. Der Einfluß der sorgfältig überwachten Universitäten erstreckte sich nicht über die Grenzen ihrer Provinzen; ihre Einrichtung und die anbefohlenen Studien konnten an sich schon einer allgemeinern geistigen Erhebung nicht förderlich sein. Portugal verlor noch viel zeitiger als Spanien seine politische Bedeutung; es nahm augenscheinlich, wenigstens bis zur Zeit der Auswanderung seines Könighauses, noch geringern Antheil an der Civilisation Brasiliens, als Spanien an der Bildung seiner Colonisten, und stellte allerdings nicht einmal die glänzenden Phantome hin, die in Mexico und Bogota den Fremden blendeten und noch jetzt einzelne irrige Urtheile veranlassen. Allein die Masse des Volks stand vor 30 Jahren, abgesehen von gewissen Zügen der Nationalität, in Brasilien auf derselben Stufe der Bildung wie in dem spanischen Gebiete von Chile bis Neumexico. Was die Südamerikaner damals an guten Eigenschaften auszeichnete, die geringen Kenntnisse, die sie besaßen, verdankten sie nirgend den Regierungen, vielmehr hatten sie die letztern aus andern Quellen empfangen.

Der Beschluß folgt.)

Literarische Notizen.

Pitre-Chevalier, welcher vor kurzem die Stücke der Prinzessin Amalie von Sachsen übersetzte, begann schon früher eine Reihenfolge von historischen Romanen, welche den Gesammttitel „Études sur la Bretagne" führt, mit dem Romane „Jeanne de Montfort". Hiervon erschien jetzt ein neuer Roman: „Michel Columb, tailleur d'images; époque des arts et de la décadence 1490." Der Roman spielt unter Karl VIII. und Ludwig XII. Außer dem originellen Hauptheiden treten in dem Rahmen einer anziehenden Erfindung noch folgende interessante Personen auf: Herzog Franz II. und Anna von Bretagne, dessen Tochter; der berühmte Herzog von Orleans, Madame de Beaujeu, die Herzöge von Rohan und noch 20 andere französische und bretagnische Herren, deren ruhmvolle Namen durch ihre Nachkömmlinge bis auf die jetzige Zeit fortgepflanzt worden sind. Die Geschichte des großen Bildhauers Michel Columb ist dem großen Maler Paul Delaroche gewidmet. Als Fortsetzungen werden erscheinen: „Alléaor de Lock-Maria, 1524"; „Conan-le-Têtu, 1094"; „Mlle. de Kersac, 1793"; „Alix-les-Yeux-Bleus"; „Fées et revenants, traditions fantastiques".

Von einer „Histoire de la lutte des papes et des empereurs de la maison de Souabe, de ses causes et de ses effets", von C. de Cherrier, erschien der erste Band, welcher die Periode von 1152—97 umfaßt. J.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Digitized by Google

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonnabend, — Nr. 142. — 22. Mai 1841.

Memorabilien von Karl Immermann. Erster Theil.

(Fortsetzung aus Nr. 141.)

Wir sehen, daß der Verf. uns in den interessantesten, wenn auch zum Theil unheilvollsten Abschnitt der neuesten Geschichte Deutschlands durch seine Schilderungen und Betrachtungen einführen will; ein Unternehmen, das er gerade im gegenwärtigen Zeitpunkt für zeitgemäß hält, da der Gegenstand desselben im Laufe der Zeit und im Wechsel der Stimmungen und Ereignisse für das Volk zwar ein Abgethanes, an dem es mit keinem Affecte mehr, als an einem Fortzeugenden, theil nehme, geworden, die Erinnerung daran aber noch frisch sei und die Erfolge noch unverwerrenes Zeugniß geben.

Doch nicht allein über die formelle Seite des Buchs verbreitet sich der einleitende „Avisbrief", vielmehr enthält er auch noch eine Menge der treffendsten Bemerkungen und Ansichten über die Stellung der Gegenwart und besonders der gegenwärtigen wie der damaligen Jugend zu den großen Ereignissen, die den stofflichen Vorwurf des Ganzen bilden. So heißt es unter Anderm:

Der Gegenstand ist von der Art, daß er in Deutschland früher nie vorgekommen war und allem Vermuthen nach kaum wieder vorkommen kann. Eine Napoleon'sche Überziehung war unerhört und kann sich nicht wiederholen, sollte auch in spätern Zeiten ein neuer Eroberer auf eine neue Schwäche treffen, weil dann doch Held und Überwundene in andern Farben spielen werden. Nun brachte jene Tyrannis auch eine nie gesehene Wirkung hervor. Unsere Jugend ging vor der Eroberung ihren mäßigen Lebens- und Bildungsschritt. Die Weltereignisse traten nicht an sie heran; die Stille des Hauses umgab ihre ersten Entfaltungen, zugeschnitten war der Unterricht, und dieser überlieferte sie nach gelindem Brausen und Schäumen in den akademischen Jahren einem gearbneten Berufe, indem sie nun das wurden, was sie vorher verachtet hatten, nämlich Philister. Zwischen der Gewalt des öffentlichen Lebens und ihr war bis dahin eine unübersteigliche Kluft befestigt gewesen. Gegenwärtig lebt zwar die Jugend seit dem Erwachen ihrer Aufmerksamkeit mehr in den Weltbegebenheiten, weil diese alle Verstellungen und Verhältnisse zu durchdringen angefangen haben; allein sie empfängt dieselben doch nur in einer Rückspiegelung und gestaltet sie sich in einer oft sehr verschnellen Reflexion, sodaß zwischen ihr und dem Öffentlich-Wirklichen abermals ein breiter Strom fließen bleibt, nämlich der Strom ruhiger Friedenstage. — Ganz im Gegentheil zu beiden Zuständen sah die Jugend, welche beschrieben werden soll, ihrer ersten Blüte die furchtbarsten Erschütterungen in materiellster Aufdringlichkeit nahen, und wenige Jahre später hörte sie sich berufen zu dem Eingreifen in das öffentliche Leben, über welches hinaus es kein tieferes gibt, nämlich die Waffen zu nehmen, um Thron und Vaterland retten zu helfen. Die Jugend vor der Eroberung war daher politisch null, die gegenwärtige Jugend ist im glücklichsten Falle (wenn nämlich keine phantastischen Verirrungen sie hinreißen) politisch contemplativ; die Jugend vor 25 Jahren war politisch leidend und handelnd. Gewiß ein Phänomen, welches, nur einmal so vorgekommen und von den weitest greifenden Folgen gewesen, ernste Betrachtung verdient. Und was zu letzterer noch mehr auffodert, ist: die Jugend litt damals als Jugend, handelte als Jugend. Jugendstimmungen wurden angerührt und jugendliche Motive in Bewegung gesetzt.

Das Ereigniß — heißt es ferner — welches 1813 für uns in die Wirklichkeit treten wollte, war, daß die Deutschen, und zwar zuerst die Norddeutschen, eine Nöthigung ausführten, ein Volk zu sein, nachdem sie lange nur ein Conglomerat von Haushaltern, Gelehrten, Dienenden oder Befehlenden gewesen waren.

Dann zeigt der Verf., wie die große That von 1813 rein aus dem Volke hervorging, nicht aus dem Entschluß eines Einzelnen, oder dem Beschluß eines Cabinets. Diesem eigenthümlichen Charakter des Befreiungskrieges, der „dadurch groß war, daß er keiner eigentlichen Größe eines Einzelnen bedurfte, sondern viele sonst geringe Menschen trieb, an ihrer Stelle groß zu handeln", haben wir hauptsächlich die erfreulichen Erscheinungen, die uns seitdem im deutschen Nationalleben begegnen, zu danken.

Zuvörderst läßt sich die Trennung, welche allerdings noch zwischen den deutschen Volksstämmen in manchen Dingen besteht, mit dem frühern Haß, Hader, Spott und Schimpf nicht vergleichen. Das Gefühl der germanischen Einheit ist ohne Zweifel größer geworden. Die häuslichen Beziehungen, welche die Deutschen über ihre lange Nichtigkeit hinüberlullten, sind in einer großen Umbildung begriffen.... Ganz beschäftigt sich fast Keiner mehr blos mit sich und seinem Vergnügen, sondern etwas ein Jeder mit dem Öffentlichen und Allgemeinen. In der herrschenden Leidenschaft, Monumente zu setzen, selbst bis zu Hermann dem Cheruskr hinauf, stammt der Drang des Volkes, mit seiner Geschichte wiederanzuknüpfen. In der nicht mindern Begier, Associationen aller Art zu knüpfen, ist der Lebenstrieb neuer gesellschaftlicher Bildungen thätig.... Die Gelehrten haben aufgehört, oder hören auf, eine vom Leben zurückgezogene Priesterkaste zu sein. Ganz antiquirt ist die Meinung, es könne Jemand im Besitze von Zeichen und Wundern sein über Dinge, die Allen Noth thun. Das Königthum wollen Alle, die Republik nicht Einer. Die Fremden wünscht Niemand ins Land herein, selbst die Hambacher haben sich gegen die Unterstellung eines solchen Wunsches verwahrt. Man will aber die Majestät binnen der Schranken, binnen welcher sie, wie man glaubt, allein Majestät bleibt, und über welche hinaus — so glaubt man — sie eine Art erhabner Klopffechterei wird. Gewaltsam ist einigen Regenten ein veränderter öffentlicher Zustand

abgedrungen worden, an andern Orten hat der bestehende zu heftigen Reibungen zwischen Fürst und Volk geführt; das Schlimmste aber, was aus solchen Dingen entsprang, war etwa ein Aufruhr, der von einer Revolution auch keine Farbe trug. Politische Sympathien haben unter den Deutschen begonnen, zwar noch schwach, aber doch regsam.

Nachdem Immermann nun auch noch den thätigen Antheil, den Deutschland an den materiellen Tendenzen nimmt, geschildert und auch darin die Möglichkeit nationellen Fortschritts gesehen hat, sieht er sich doch auch genöthigt, neben jenen Lichtern, die aus dem Befreiungskriege herstammen, auch tiefe Schatten zu bemerken.

Der trübste ist, daß Deutschland noch immer des rechten vollen Selbstvertrauens entbehrt. — Dreißig Millionen Menschen fürchten! — Das allgemeine Selbstvertrauen fehlt aber, oder ist noch nicht so stark, wie es sein könnte, weil der Einzelne sich nicht genugsam zu vertrauen weiß. Noch immer, wenn auch schwächer als früher, regt sich die alte Wuth, zu dienen, sich wegzuwerfen und ein abgeleitetes Dasein zu leben, statt eines eigenen.

Was wird jener gute Preuße gegen diese Stelle sagen, der sich neulich in einem öffentlichen Blatt mit so officieller Entrüstung gegen das Wort eines viel verheißenden jungen Dichters: „Mein Volk verlern den krummen Rücken!“... erzürnte. Einen andern Schatten leitet der Verf. ab aus dem
historischen Unglück, daß nicht Deutsche allein die Rettungsschlachten schlugen, sondern der Kampf eine gemischte Natur hatte.

Es mögen diese Anführungen hinreichen, um den Leser d. Bl. auf den Standpunkt zu setzen, von welchem aus Immermann seinen Stoff betrachtet und vermöge der Doppelnatur seines poetisch-verständigen Geistes mit den socialen, wissenschaftlichen und poetischen Zuständen und Bestrebungen der Zeit zu verbinden und Eines aus dem Andern zu erläutern und in seinen innern wechselseitigen Beziehungen ins rechte Licht zu setzen weiß. Wen also jene traurige Periode der Erniedrigung unsers Volkes, sowie jene spätere der Erhebung desselben sammt den Nachwirkungen, die beide an die Gegenwart knüpfen, noch interessirt, wer eine ungeschminkte Darstellung, freimüthige Betrachtung und belehrende Anwendung der Geschichte liebt, wird das Immermann'sche Buch mit dem größten Interesse lesen. Solchen also möge die nachstehende resumirende Charakteristik desselben ein Anreiz sein, sich näher mit demselben bekannt zu machen. Den für das politische Wohl und Wehe ihres Volks Gleichgültigen aber — seien sie es nun aus vornehmem Dünkel, oder aus beschränkter Kleinmüthigkeit, oder aus machiavellistischer Berechnung — möge folgende Abfertigung Immermann's nachgerufen sein:

Daß aber der 14. Oct. (1806) und der 3. Febr. (1813) zusammengehören, wird der Geschichte wol unverboten bleiben zu sagen, wenn auch Einige die Erinnerung an den ersten Tag unbequem finden. Diese verrathen dadurch, daß sie von dem letzten ebenfalls nichts wissen, oder nichts mehr wissen wollen. Denn eine glorreiche Erhebung fand nur statt, weil eine schmähliche Niederlage vorangegangen war. Die also von der Niederlage zu hören tauben Ohres sind, legen Zeugniß ab, daß ihnen die Erhebung vorübergegangen ist wie etwa ein Sturm, vor dem sich der für seine Gesundheit besorgte Mann unter einem Wetterdache birgt. Am consequentesten unter diesen verfahren denn auch Diejenigen, welche die Jahre 1813, 1814 u. 1815 geradezu für schädliche Wetterereignisse ausgeben. — Für solche werden die nachfolgenden Blätter nicht beschrieben. Da wir nur durch jene Jahre als Deutsche vorhanden sind, so zeigen sie, daß sie an diesem Zustande nicht Theil haben wollen, sondern überhaupt nur als sogenannte Weltbürger dasein, oder sich bei andern Völkern naturalisirt haben wollen.... Ob die Wahlvölker nun solchen Übergängern das Naturalisationspatent auszufertigen geneigt sein möchten, ist eine Frage, auf welche nur die Ironie die verneinende Antwort in Zweifel stellen würde. Sonach wären die Genannten lediglich an das Weltbürgerthum verwiesen, über welches die öffentliche Überzeugung sich dahin geeinigt hat, es für eine Negation, d. h. für ein reines Nichts zu erklären.

Der nun folgende Abschnitt „Knabenerinnerungen“ führt uns, mehr schildernd als betrachtend, ins Innere der Immermann'schen Familie und des damaligen Lebens und Treibens des höhern Mittelstandes Norddeutschlands ein. Wir erhalten darin ein vortreffliches Genrebild, das zu den historischen Ereignissen den passenden Hintergrund liefert, sie in die richtige Beleuchtung stellt und dadurch, daß es viele ihrer innern Motive und Beziehungen versinnlicht, ihnen erst Leben und Farbe leiht. Viele auffallende Erscheinungen in den damaligen Weltbegebenheiten werden uns erst erklärlich, wenn wir sie mit dem Familienleben und den die Masse des Volks beherrschenden und beseelenden Gesinnungen und Ansichten zusammenhalten. Daß Immermann bei diesen Schilderungen immer den im „Avisbrief“ ausgesprochenen Zweck seines Werkes in Augen behält und sich nicht in Zufälligkeiten verliert, vielmehr immer die Verbindung mit der Idee, die das bewegende geistige Princip seines Buches bildet, festhält — dies gibt diesen Schilderungen selbst da, wo sie zum täglichen Leben und zu scheinbaren Kleinigkeiten hinabsteigen, ein Gepräge der Geistigkeit, die es neben der darin waltenden Naturtreue schwer macht, die Darstellung auszugsweise wiederzugeben, da in ihr nothwendig der gestaltende künstlerische Geist, der das Ganze innerlich durchdringt, obwol er in der einfachen, anspruchslosen Form sich gar nicht auffallend hervordrängt, verloren gehen müßte. Wir bemerken daher nur so viel, daß die strenge, aber dabei doch väterlich liebevolle, höchst biedere und tüchtige Persönlichkeit von Immermann's Vater nebst den an ihn sich knüpfenden Erinnerungen an Friedrich den Großen, ferner ein Besuch der Königin Luise in Magdeburg — der Vaterstadt Immermann's —, dann die politische Stimmung der Magdeburger bei den damaligen Zeitereignissen, insbesondere den Niederlagen der Östreicher gegenüber, endlich die Katastrophe von 1806 die Hauptmomente der ganzen Darstellung bilden. Bei den beiden letzten Gegenständen verfehlt Immermann nicht die gänzliche Gleichgültigkeit für alles eigentlich politische Leben und besonders für alle nationaldeutschen Interessen, welche vor dem Schlag von Jena in Deutschland — hier speciell in Preußen — herrschte, aufs anschaulichste in ihrem Wesen und Folgen darzustellen und zu zeigen, wie vorzüglich aus ihr einestheils die grenzenlose Verblendung über die eigenen Kräfte und die eigene Tüchtigkeit, welche jene Katastrophe herbeiführte, sowie andernttheils jene schmähliche Kopf- und Haltungslosigkeit hervorging, die nach dem Fall an die Stelle der frühern Überhebung trat.

Der dritte Abschnitt, „Die Familie" überschrieben, ist mehr reflectirender Natur und gibt eine ziemlich vollständige Metaphysik der deutschen Familie. Er bildet gewissermaßen einen Ruhepunkt nach den Ereignissen von 1806 und bereitet durch eine geistreiche Analyse der Elemente, auf denen das deutsche Familienleben beruht, zu den nachfolgenden Abschnitten vor, in welchen sich zeigt, wie das über Deutschland gekommene Unglück aus dem Familienleben heraus jenen Geist entwickelte, der 1813 geharnischt aus dem zum Volksbewußtsein vorgeschrittenen Familienbewußtsein plötzlich und unerwartet hervorsprang. Darum ist dies Thema von Wichtigkeit für den Gang, den der Verf. in seiner Darstellung eingeschlagen hat. Er hat sich in der Behandlung desselben — gegen seine sonstige Gewohnheit — mehr an die reine Idee, mit Abstrahirung von der gemeinen Wirklichkeit gehalten, sodaß dieser Abschnitt ein abstract ideales, ja häufig idealisirtes Gepräge trägt, dessen ideelle Wahrheit zwar nicht bestritten werden kann, das aber in vielen Stücken, wenn man es an die gemeine Wirklichkeit halten wollte, sich verwischen und in Nebendingen modificiren müßte. Doch muß man bedenken, daß es dem Verf. eben nicht darum zu thun war, ein vollständiges und allseitiges Bild des deutschen Familienlebens zu geben, sondern nur den Grund zu zeigen, auf welchem, im charakteristischen Unterschiede von dem französischen, englischen ꝛc. Familienleben, die deutsche Familie im Ganzen und Großen ruht, wobei er natürlich nicht auf mehre oder mindere Ausnahmen von der Regel und Veränderungen des Princips im Einzelnen eingehen konnte.

(Die Fortsetzung folgt.)

Schriften über Amerika.

(Beschluß aus Nr. 141.)

Der künftige Geschichtschreiber der amerikanischen Civilisation wird es schwer finden, die außerordentlichen Einflüsse zu entwickeln, welche der Umsturz aller alten Einrichtungen und das unvorbereitete Eindringen neuer Begriffe auf Umgestaltung des Volkscharakters in kurzer Zeit gehabt haben. Wohin man blickt, sind Bürgerkriege die nächsten Folgen des Sieges über die europäischen Regierer gewesen, und in Provinzen, wo, nach einer ältern Erzählung, die Milizoffiziere unter dem von Negern getragenen Sonnenschirme seufzend zur Parade gingen, hat sich ein so kriegerischer Geist ausgebildet, daß man sich jahrelang hartnäckig mit dem allgemeinen Feinde schlug und nach seiner Vertreibung eine Kriegsmacht übrig blieb, der es wenigstens im spanischen Amerika nie an Freiwilligen fehlt, sobald eine neue Revolution beginnt und Aussicht zur Beute vorhanden ist. Wie ein Alp drückt sie die gesetzlich geordnete Gesellschaft, die zu verschiedenen Malen sich zu befreien gesucht hat. Von der sklavischen Unterwürfigkeit gegen Europäer, die zur Zeit der Colonialregierungen streng verlangt wurde, sind keine Spuren mehr übrig, vielmehr sind die Creolen hin und wieder zum andern Extrem geschritten; sie fühlen sich und treten sogar mit übermüthigem Wesen gegen den Fremden auf. Es ist leicht möglich, daß am Ende der großen Gährung aus diesem Stolze des rohen Menschen sich ein edles Nationalgefühl entwickele, eine bis jetzt dort nur dem Namen nach bekannte, in der Wirklichkeit vermißte Eigenschaft, ohne welche politische Selbständigkeit ein Schattenspiel bleibt, Erlangung wahrer Größe und Macht unmöglich ist. Bisher ist noch nirgend eine allgemeine Theilnahme des Volks an den Fortschritten des Staats bemerkbar geworden. Die Gleichgültigkeit und der Egoismus aller Classen sollten aber nicht, wie es immer geschieht, als Folgen des müheloſen, durch die Gunst des Klimas erleichterten Lebens betrachtet werden. Sie sind Ausdrücke von Gesinnungen und von Gewöhnungen, deren Entstehen und Fortdauer die Regierungen von jeher hauptsächlich bezweckten und die während der bürgerlichen Unruhen fester einwurzeln mußten. Der Stolz der Farbe ist mächtiger als die den tropischen Menschen herkömmlich zugeschriebene Neigung zur Bequemlichkeit, um die Mehrzahl zu veranlassen, sich, wo es irgend geschehen kann, öffentlichen Leistungen zu entziehen. Die Weißen verschmähen alle tiefere Stellungen, und da sachgemäß nur eine kleine Anzahl im Besitze der obersten und einträglichsten Posten sein kann, so versuchen sie es stets einander zu verdrängen und bedienen sich hierzu der Erregung bürgerlicher Unruhen als des sichersten und schnellsten Mittels. Aus demselben Grunde ist auch der Militairdienst durchaus nicht populair, dessen nothwendige Subordination außerdem einer Classe zuwider sein muß, welcher von der Regierung der Mutterländer fast niemals Plätze anvertraut wurden, die auf der einen Seite Pflichttreue erheischen, auf der andern an Abhängigkeit gewöhnen. Wenn die Soldateska Brasiliens als ein unzuverlässiger, häufig als ein durch Zügellosigkeit gefährlicher Haufen auftritt, so liegt dieses nicht in der Weichlichkeit oder Verdorbenheit des ganzen Volks, sondern in der Zusammensetzung der Truppen aus dem niedrigsten Pöbel. Was irgend auf bessere Herkunft oder einige Bildung Anspruch machen kann, weiß auf eine oder die andere Art dem Dienst sich zu entziehen, oder verlangt die höhern Offizierstellen, und unter allen Maßregeln, durch welche der launenhafte und unvorsichtige Don Pedro sich um die Gunst der Brasilier brachte, war keine so gehässig als die Anordnung einer nie in volle Wirksamkeit getretenen Conscription. Selbst die jetzige Regierung findet es unmöglich, diesem Übelstande abzuhelfen und ein brauchbares Nationalheer zu begründen; sie hat sorben Abgeordnete nach Europa geschickt, um einige Regimenter zu werben, und wird ihre Absicht ohne Zweifel erreichen. Die Verrätherei und Gewissenlosigkeit, die sich weit mehr im Militairdienste als in der, übrigens keineswegs guten, Civilverwaltung offenbaren, können unter solchen Umständen nicht in Verwunderung setzen. Der Krieg gegen Buenos Ayres (1826—30) ist kein Beweis der volksthümlichen Feigheit der Brasilier, sondern der Schlechtigkeit und des Feilseins der Offiziere. Im Übrigen sollten besonders die Niederlagen der brasilischen Flotte in solcher Beziehung unerwähnt bleiben. Wenn die größere Hälfte einer Bemannung aus zusammengerafftem farbigen Gesindel besteht, welches zum Theil noch nie das hohe Meer befahren hatte, so muß der erfahrenste Admiral die Schlacht verlieren. Ein undisciplinirter Haufen hat ungleich mehr Aussicht, zu Lande sich einige Zeit dem Feind gegenüber zu erhalten und vielleicht sogar kleine Siege zu erlangen als auf der See, wo ohne größte Präcision und Thätigkeit des Dienstes Nachtheile in einem Augenblicke eintreten können, denen keine spätere Anstrengung Grenzen setzt. Die Brasilier hatten es damals ebenso wenig mit argentinischen Seeleuten zu thun, als einst die Spanier mit colombischen oder peruanischen. Wo irgend in Südamerika ähnliche Kämpfe entbrennen, sind Nordamerikaner, Franzosen und Engländer bei der Hand, welchen das Unwesen der Kaperei besser gefällt als die friedliche Schiffahrt des Handels. Sie bilden den größten Theil der Mannschaften und commandiren die Schiffe, und selbst der Admiral von Buenos Ayres, Brown, besetzte die Offizierstellen bis auf den Lieutenant herab fast nur mit Fremden. Die pomphaften Phrasen und die offenbaren Lügen der öffentlichen Actenstücke sind nur ebenso viele Nothbehelfe, um Verrath oder gewissenlose Verletzung auferlegter Pflichten zu bemänteln. Man hat diesen geschmacklosen amerikanischen Bombast häufig getadelt und sehr mit Unrecht als eine Ausgeburt einer angestammten poetischen Neigung südlicher Völker betrachtet. Wenn die Bürger der südamerikanischen Staa-

ten die elenden Motive solcher schwülstigen Anreden übersehen und an der Form kein Mißfallen äußern, so erklärt sich dieses theils aus der sonderbaren Art des Schulunterrichts, theils aus der Liebe zu Allem, was äußerlich repräsentirt und stattlich läßt. Antworten, wie sie einst Palafox auf den Ruinen von Saragossa gab, sind nirgend eine Seltenheit, wo Spanier oder Portugiesen herrschen oder geherrscht haben, nur sind wenige Male die Thaten dem Worte ebenso angemessen gewesen wie bei jener Gelegenheit. Es sähe schlimmer um beide Völker und ihre creolischen Nachkommen aus, als es leider schon der Fall ist, wenn jene im Innersten der Staatseinrichtungen begründeten Übelstände nicht auszureiten wären, von welchen der politische Schwulst nur eine geringfügige Darlegung ist.

Die Zukunft der südamerikanischen Colonien läßt sich in dieser Zeit noch nicht mit annähernder Wahrscheinlichkeit voraussagen. Wenn man die Möglichkeit europäischer Einmischung und erneuter Eroberung nicht in Anschlag bringen wollte, so ist doch die Umänderung noch viel zu wenig bekannt und abgeschätzt, welche der Volkscharakter der Spanier und Portugiesen in den Creolen jedenfalls erfahren hat und die in dem Verhältnisse sich befestigen und steigern muß, als die Einwanderung aus den Mutterländern immer seltener wird. Vieles berechtigt zu der Hoffnung, daß der Erfolg des noch fortdauernden Bildungsprocesses der südamerikanischen Volksthümlichkeit am Ende günstig sein werde, wenn nicht, als ein alle Berechnung zernichtendes Element, die farbige und schwarze Bevölkerung in die Mitte tritt. Ihr Einfluß, obgleich nur passiv, ist nirgend, wo Sklaven in großer Zahl gehalten werden, zu bezweifeln, und die Gefahr eines Krieges der Farbe ist keineswegs so eingebildet, wie der Berichterstatter über Brasilien es will. Sind bisher die Sklavenaufstände mit geringer Mühe unterdrückt worden, so verdankt man dieses nur dem Umstande, daß Neger, die ebenein meist in Afrika geboren waren, die Waffen ergriffen und die Mulatten und ähnliche civilisirtere, aber ungleich gefährlichere Kastenmenschen sich allgemeiner Theilnahme enthielten. Sollten diese, wie einst in Domingo, Partei gegen die Weißen nehmen, so würde sich der Kampf ernster gestalten und, im Falle des besten Ausganges, die Civilisation für lange Zeit am Fortschreiten gehindert werden.

Wir wenden uns von den deutschen Fragmenten über Brasilien, in welchen jedoch der philosophische und geschichtliche Standpunkt nicht so behauptet worden ist, wie die Beurtheilung von Völkern es verlangt, zu einem französischen Werke, dessen vorzügliche Absicht die künstlerische Darstellung von Volkseigenthümlichkeiten zu sein scheint. Die Schule, die man mit vielem Rechte die Humboldt'sche genannt hat, besitzt unter vielen andern auch das Verdienst, auf die Nothwendigkeit und den Nutzen getreuer Abbildungen von der tropischen Natur aufmerksam gemacht zu haben. Solche Mahnungen sind nicht erfolglos geblieben. Deutsche, Engländer und Franzosen haben Kunstwerke geliefert, deren Treue man selbst in andern Welttheilen mit Überraschung anerkannte, und gegen welche die willkürlich oder abenteuerlich zusammengesetzten Bilder früherer Zeiten wie Caricaturen erscheinen. Daß jedoch zur richtigen und dabei schönen Auffassung einer so fremdartigen Natur einfaches Malertalent nicht ausreiche, sondern naturhistorische Kenntniß bis zu einem gewissen Grade erfodert werde, beweist Benoit, sobald er an landschaftliche Ansichten sich wagt. Zu den meisten derselben könnten die Originale ebenso wol in irgend einem ebenen und waldigen Lande Europas vermuthet werden als in Surinam. Eine Palme im Vordergrunde macht ebenso wenig eine Äquatoriallandschaft, als eine Tanne eine norwegische Ansicht allein andeutet. Unser Rugendas hat den Charakter der Tropen ganz anders, und zwar mit schwer erreichbarer Meisterschaft wiedergegeben. Hingegen spricht aus den Volksgruppen Benoit's ganz die schnelle Auffassung der äußern Lebensverhältnisse, die dem Franzosen eigen ist, und insofern verdienen seine Leistungen rühmende Anerkennung. Der Text läuft übrigens nur nebenbei und zeugt gerade nicht von bessern Kenntnissen. Notizen wie folgende, daß der Surinamfluß in den Bergen entspringe, welche das holländische Guyana von dem östlichen Peru trennen, sind garstige Flecken. Daß das ganze Guyana eine und dieselbe Beschaffenheit habe, ist eine kühne Behauptung, die bei deutschen Lesern auch ohne Schomburgk's neue Berichte keinen Glauben gefunden haben würde. 77.

Notizen.

Die Bibliotheken des mittäglichen Frankreich.

Die Bibliothek von Carpentras besitzt fast nichts von Allem, was in den letzten 50 Jahren erschienen ist, aber sie hat 25—30,000 Bände der besten ältern Werke, großentheils in den kostbarsten Ausgaben. Unter ihren 800 Manuscripten ist manches Merkwürdige, zumal Documente für die Geschichte der Provence und Briefe berühmter Italiener, z. B. Galilei's, der sich in einem Schreiben weitläufig über seine Verhältnisse und über die ihm widerfahrenen Widerwärtigkeiten ausläßt.

Marseille und Toulon besitzen nur unbedeutende Bibliotheken, die der letztgenannten Stadt zählt nicht mehr als 15,000 Bände und existirt erst seit ein paar Jahren.

Über die Bibliothek von Aix ist wenig zu sagen, außer daß sie eine vollständige Abschrift der Correspondenz Peiresc's und die Handschriften zweier Werke von Boccaccio „La Teseide" und „Il corbaccio" besitzt.

Die 30,000 Bände starke Bibliothek von Nimes ist besonders reich an naturhistorischen und archäologischen Werken und bietet in der Correspondenz des gelehrten Séguier mit vielen seiner berühmtesten Zeitgenossen, wie Muratori, Maffei, Montfaucon u. s. w. interessanten Stoff für die Literaturgeschichte.

Die im Ganzen unbedeutende Bibliothek von Narbonne besitzt einen großen Schatz in der vollständigen Sammlung der auf die Verwaltung dieser Stadt, die bekanntlich lange eine selbständige Republik bildete, bezüglichen Documente. Viele derselben sind in provençalischer Sprache abgefaßt.

Die Bibliothek von Toulouse besitzt 40,000 Bände und 500 Manuscripte. Viele ihrer Bücher haben der Bibliothek Racine's angehört und man findet in manchen derselben Noten von der Hand des Hofdichters Ludwig's XIV.

Die Bibliothek von Montpellier ist reich an wichtigen Handschriften, die größtentheils aus Italien herrühren. Besondere Erwähnung verdienen 15 Bände Briefe der Königin Christine von Schweden an die ausgezeichnetsten Männer ihrer Zeit; Abschriften mehrer Werke Galilei's; ein Band autographischer Briefe verschiedener Personen, namentlich von Tasso, Muret, Sigonius u. s. w. an Aldus und Paulus Manutius; zwei Bände autographischer Briefe von Peiresc; ein Band Beobachtungen über das Alterthum von der Hand Winckelmann's. Montpellier besitzt außerdem die ganze Bibliothek Alfieri's, welche ihm von dem Maler Fabre zum Geschenk gemacht worden ist. Sie besteht aus 3000 griechischen, lateinischen und italienischen Büchern, unter denen sich nur ein einziges französisches, die Werke Marot's, befindet.

Das „Journal asiatique" gibt folgende Notiz von H. Leſſon über die Malayensprache. Man muß das Malayische als beinahe unentbehrlich für die heutigen schiffahrenden Nationen ansehen. Da es auf den Ufern aller Länder des Ostens von den Sundainseln bis nach Neuguinea von den Philippinen bis nach Timor und Malacca geredet wird, so ist es von der größten Wichtigkeit für die Handelsverbindungen mit jenen weiten Erdstrichen. Auch die Geschichte der Menschheit hat viel bei dem Studium der Annalen dieses Volks zu gewinnen. Das Malayische ist das Spanisch Australiens. Mit seiner Hülfe läßt sich der Schleier zerreißen, welcher noch die Geschichte von Borneo und Sumatra bedeckt. Wenn die Schiffahrer die malayische Sprache verständen, so würden die Handelsoperationen weit sicherer sein als bisher und nicht mehr so oft durch Mord und Plünderung gestört werden, welche nur zu oft aus bloßen Mißverständnissen entstehen. 9.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 143. — 23. Mai 1841.

Memorabilien von Karl Immermann. Erster Theil.

(Fortsetzung aus Nr. 142.)

Was ist nun aber die Ansicht Immermann's von der deutschen Familie? Polen und Russen, meint er, haben nur eine Art Contubernium, Spanier und Italiener allenfalls den Instinct, der sich der Kinder annimmt; bei den Franzosen herrsche zwar umgekehrt eine ehrfurchtsvolle Pflege des Alters, dagegen sei die Ehe selbst, welche doch immer der eigentliche Pulsschlag des Hauses bleibe, auch unter ihnen entzaubert, dürr und heruntergebracht; Grisetten und Freundinnen befriedigen bei den Franzosen — nicht etwa blos die Wollust — nein, das Herz. Blicke man nach England, so scheine das häusliche Leben sehr glänzend; allein sähe man schärfer zu, so möchte sich doch Alles zuletzt auf das Gefühl des Comfort beschränken. Der Hausvater sei dort nur der durch die Hausverfassung beschränkte König, der zwar innerhalb dieser Schranken des höchsten Ansehens sicher sein könne, aber sein Reich auch nur unter der Bedingung habe, daß er Frau, Kinder, ja selbst Gesinde als constituirte Gewalten achte. Der Spruch, daß eines Engländers Haus seine Festung sei, sei bezeichnend, denn er deute doch nur auf einen Werth der Sache nach außen, nicht auf eine Befriedigung im Innern hin. Daher komme es, daß die feinern Zauber der ehelichen Liebe, die tiefern Conflicte, die im Hause nur entstehen können, wenn es den ganzen Menschen absorbire, der Schmelz, der über das Verhältniß der Ältern zu den Kindern gehaucht sei, wenn es in seiner zartesten Gefühligkeit vorhanden ist, dem englischen häuslichen Leben fremd seien.

Ich glaube — fährt der Verf. hingegen fort — daß die Familie nur in Deutschland sich zur höchsten Gestalt durchbildete.... Die Basis, über welcher sich das eigenthümlich deutsche Familiengefühl erhob, ist das Urgefühl des Germanen, daß in dem Weibe etwas Heiliges sei. Aus diesem Urgefühle entsprang eine durch Reflexion vermittelte Ahnung, daß auf das, was von dem Weibe in seiner innersten und ihm eigensten Thätigkeit ausgeht, nämlich auf das Kind, auch etwas von dem Heiligen der Hervorbringenden übergehe. Beides, das Urgefühl und die abgeleitete Empfindung haben die beiden unterscheidenden Kennzeichen der deutschen Familie hervorgebracht. Das erste derselben ist, daß, wie ich glaube, nur bei uns die Ehe als Sacrament geknüpft wird, nicht im Sinne der katholischen Kirche, sondern im menschlichen, aber eben deshalb göttlichern Sinne;..... denn bei uns vereinigen Mann und Weib nicht abgesonderte Geschmacksrichtungen, Neigungen, geistige oder gemüthliche Sympathien, sondern die Personen, d. h. das ganze, ewige, unberechenbare Wesen des Menschen.... Das zweite unterscheidende Kennzeichen unserer Familie ist, daß die Ältern in dem Kinde gleichfalls die Person erkennen und es darnach behandeln. Sie betrachten es daher, sobald sich nur der leiseste Anknüpfungspunkt für diese Überzeugung darbietet, als ein in die Fortsetzung der ideellen Menschheit eingeordnetes Wesen, als zur Zukunft des Menschengeschlechts gehörig, und sich verpflichtet, es für diese Zukunft zu erziehen. Zwischen diesen beiden göttlichern Momenten wächst und quillt unsere Familie. Es folgt daraus, daß, während sie bei andern Völkern mehr Mittel zum Zweck oder äußere Veranstaltung ist, sie bei uns den Zweck selbst bildet und alles Äußerliche in ihr zum Innerlichsten eingeschrieben und aufgetragen erscheint. Es folgt ferner, daß der Deutsche über sie hinaus sich schwerlich einen Zweck setzen kann, denn zu allen Zeiten kam es dem Volke in seinen besten Repräsentanten nur darauf an, daß diese sich als Person hatten und besaßen und folglich auch Andere als Personen erkannten, in dieser Erkenntniß aber sie hatten und besaßen. Mithin wird die deutsche Familie die unselbstische, erweiterte Person. Endlich folgt, daß, wenn gesagt worden ist, auf den Familien ruhe der Staat und solle darauf ruhen, dies für uns nur folgende Bedeutung haben kann: Staat und Familie sollen auch bei uns in das engste Bündniß geschlungen werden, so jedoch, daß der Staat das nothwendige Mittel bildet, um das Familiendasein zu erschaffen. Von den Beziehungen zum Staate aus soll die Familie entledigt werden aller Kleinlichkeit, in den Staat hinüber soll dagegen der Mann alle Wärme tragen, die er in seinem Hause empfing, und für Alles, was er draußen leistete, soll ihn wieder die Blüte des Hausgeistes belohnen. Dies wäre wol die richtigste und schönste Wechselwirkung zwischen germanischem Staat und germanischem Hause.

Dies ungefähr wäre in kurzem Abriß der Inbegriff der Immermann'schen Theorie von der deutschen Familie, bei dem wir freilich alle nähere Begründung und weitere Ausführung der aufgestellten Sätze bei Seite lassen und uns lediglich an die Resultate halten mußten. Doch diese genügen, um zu Dem hinüberzuleiten, worin Immermann mit der Wirklichkeit anknüpft und die Anwendung seines Raisonnements auf die Gegenwart macht. Vor Allem fragt er:

War nun aber die deutsche Familie während der Unterdrückung verschieden von der jetzigen? — Ja, antwortet er — nicht dem Wesen, aber der Beleuchtung nach, in welcher die Gruppe jetzt steht und damals stand.... Um mit zwei Worten anzugeben, wohin ich steuere, sage ich: die deutsche Familie hatte während der Unterdrückung absoluten Werth und gegenwärtig nur relativen.

Diesen relativen Werth der gegenwärtigen deutschen Familie leitet Immermann von der Unbefriedigtheit, dem

Skepticismus und der Zerrissenheit her, welche sich der Gemüther bemächtigt haben und wesentlich die Folge der seit dem Freiheitskriege in dem socialen und öffentlichen Leben waltenden Widersprüche seien, die daraus entstanden, daß selbst die Erwartungen von dem Nothwendigen nicht erfüllt und die naturgemäße Entwickelung des öffentlichen und socialen Lebens zurückgedrängt worden sei. Unvermeidlich habe dadurch in den Einzelnen ein Sehnen nach jenen vorenthaltenen Gütern entstehen müssen, das eine unbedingte Hingabe an das Familienleben, wie sie nur bei einem gesicherten, harmonischen Dasein bestehen könne, unmöglich mache. Die Ausführung dieser Ansicht gehört zu den geistreichsten Auseinandersetzungen dieses Buches, welche voll der überraschendsten Schlaglichter auf einzelne Seiten des deutschen Lebens, voll treffender Urtheile über die gegenwärtigen Zustände ist und überall von gesunder Auffassung der socialen wie politischen Verhältnisse der Gegenwart zeugt. Auszüge daraus zu geben, würde zu weit führen; nur um anzudeuten, was alles in den Kreis der Besprechung gezogen wird, erwähnen wir, daß da unter Anderm das aus dem Bedürfniß universeller Bildung hervorgegangene Journalwesen, die jetzt herrschende Reisewuth, das Streben, sich zu Associationen zu einigen, die gegenwärtige Geselligkeit, die jämmerliche Dressur der Mädchen zu Schein und Flitter, die Frauenvereine ꝛc. ihre Würdigung finden. Schade ist bei alledem, daß der Verf. manche Verhältnisse mehr in abstracto berührt und im Hintergrunde seiner Betrachtung ahnen läßt, statt ihnen direct auf den Leib zu gehen und sie bei ihrem wahren Namen zu nennen. Den Schluß des Abschnitts macht eine Charakteristik der Familie, wie sie noch unmittelbar vor der Umgestaltung des deutschen Lebens durch die Ereignisse von 1806—15 bestand.

In Betreff der beiden folgenden Abschnitte: „Pädagogische Anekdoten" und der „Oheim", müssen wir die Leser d. Bl. auf das Buch selbst verweisen, da jene Capitel keinen Auszug erlauben. Beide sind in noch höherm Grade Das, was wir oben von den „Knabenerinnerungen" sagten, nämlich Genrebilder, in denen der Hauch der Poesie die höchste Naturwahrheit durchdringt und immer mit den Zeitverhältnissen in Verbindung setzt, auf diese Weise ein Gemälde liefert, das in seiner Art ebenso viel zur Erkenntniß der Zeit beiträgt als das directe Raisonnement des vorhergehenden Capitels; denn überall hat Immermann den lobenswerthen Entschluß treu befolgt, in der Schilderung seiner persönlichen Verhältnisse und Erlebnisse das mehr Zufällige auszuscheiden und seine eigene Person mehr in den Hintergrund treten und sie nur als Vermittlerin der auf das Allgemeine sich beziehenden Schilderungen gelten zu lassen. Ja, man kann wol sagen, daß er in letzterer Beziehung zu weit gegangen und die Entwickelung seiner Individualität viel zu wenig hervorgehoben hat; viel zu wenig — ich will gar nicht sagen für seine Verehrer, sondern für alle Die, welchen jede bedeutende Persönlichkeit von Interesse ist und die in deren Entwickelung einen Beitrag zur Entwickelung der allgemeinen Bildung der Nation erkennen.

Natürlich ist es, daß Immermann, nachdem er in den vorhergehenden Abschnitten den Beginn seiner akademischen Laufbahn geschildert, nun auch einen Blick auf das geistige Leben der damaligen und der Jetztzeit und über ihr Verhältniß zueinander und zu den äußern Zuständen wirft. Dies geschieht in dem „Lehre und Literatur" überschriebenen Abschnitt, ohne Zweifel dem bedeutendsten des ganzen Werkes, denn hier ist der Verf. völlig auf einem Felde, wo er mit vollen Händen Samen aus dem reichen Schatz seiner — durch eigene Erfahrung geprüften und vermittelten — literarischen Erkenntniß ausstreut. Niemand wird diesen Abschnitt — selbst wenn er nicht überall der Meinung des Verf. wäre — ohne Interesse lesen, so viel des Anregenden, Geistreichen und Treffenden enthält er. Zwar kann der Verf. vermöge des Plans seines Werkes, da er keine Literaturgeschichte schreiben will, nur mehr rhapsodisch und behauptend als deducirend und beweisend verfahren; dennoch weiß er seine Gedanken mit solcher Nettigkeit und dabei Prägnanz darzustellen, daß die Einsicht in Das, was begründet oder minder haltbar an ihnen ist, auch ohne weitläufige Ausführung jedem Unbefangenen leicht wird.

Zuvörderst beginnt Immermann mit der Lehre. Sie ist, äußert er,

wenn man von ihr im strengsten Sinne reden darf, etwas Fixes; sie gibt den Niederschlag der Forschung in einem gewissen Stadio der geistigen Gährung. In diesem Sinne existirt jetzt kaum eine Lehre. Das zweifelnde Jahrhundert läßt nirgend einen eigentlichen Abschnitt zu. . . . Je beschränkter die Lehre, desto selbstzufriedener der Lehrling. Desto gewisser gibt sie ihm den Glauben, daß er in ihr das wahre Wissen für sich und seines Geistes Kraft erobert habe. Desto weiter entfernt sie ihn von dem Zusammenhange mit dem Fortschritt oder mit den Nachbargebieten. Die Lehre in jener Drang- und Kriegesperiode nun war eine zugeschnittene. Große Arbeiten waren zwar geschehen auf dem Boden der Wissenschaften, welche den Geist am meisten erregen, aber sie hatten den gangbaren Lehrbegriff noch wenig berührt, in den sie erst jetzt eingebrochen waren. Die jungen Leute wandelten daher in einer Art von wachem wissenschaftlichen Traume umher, zu vergleichen mit dem praktischen Traume von politischer Größe, dessen Einbildungen so rauh entscheucht worden waren. In den Disciplinen, die vorgetragen wurden, war Alles für einen guten Kopf bezwingbar; über den Verhack der Lehrsätze hinaus wurde sein Blick nicht gelockt; er durfte daher meinen, wenn er den Vortrag gefaßt, die Sache zu besitzen. Ein strebsamer Anfänger glaubte damals immer zu wissen, woran er war in der Wissenschaft, jedes abgemachte Compendium wies ihm in seiner Meinung die Rangstufe im Reiche der Geister an. Schwerlich möchte dem jetzigen Geschlechte diese bornirte Unschuld des Erkennens eigen sein.

Nach einer kurzen Charakteristik des damaligen Burschenlebens und seiner Beziehungen zur übrigen Welt geht Immermann dann von der Art des Lehrens und Lernens zu Dem über, was gelehrt wurde, den Wissenschaften, um auch hier das Damals und Jetzt nebeneinander zu stellen. Von diesen faßt er besonders drei ins Auge, das Studium der Alten, die Geschichte und die Philosophie, als diejenigen, welche am unmittelbarsten das Reinmenschliche zum Gegenstande haben und am geeignetsten sind, es im Menschen zur Ausbildung zu bringen. Zuerst beginnt er mit der Philologie.

Faßt man alles Das — sagt er in dieser Beziehung — was jetzt in vielfältigster Zusammenstellung, Combination, Gen-

jectur für die Erkenntniß der Alten geschieht, unter einem einfachen Gesichtspunkte auf, so wird man finden, daß das Forschen sie als Gewächse eigener Structur, auf eigenem Boden entsprossen, verstehen lernen will. Offenbar ist die Überzeugung vorhanden, daß jede Meinung, Auffassung, Form, ja jede Construction, jedes Wort und jeder Accent der Alten etwas sei, was aus irgend einem politischen, religiösen, Cultur- oder Localmomente ihres Lebens entsprang, und daß gerade die hohe Vortrefflichkeit der uns gebliebenen Denkmäler in dem innigen Zusammenhange derselben mit dem Realismus des antiken Zustandes bestehe. Die Alten wollen uns werden etwas im größten Sinne Abgethanes, in der Zeit Untergegangenes, von uns Grundverschiedenes, eben deshalb aber nun einer reinen Betrachtung Gewonnenes. In dieser Überzeugung ist der deutsche Geist den andern Nationen vorgesprungen; bei den Engländern und Franzosen herrscht noch die ältere Behandlung. Die erste Stufe derselben war die grammatische Tagelöhnerarbeit. In ihr waren (nämlich noch damals, in der Kriegs- und Drangperiode) die Deutschen stark und Viele kamen nicht darüber hinaus. Meldete sich ein Bedürfniß nach stofflicher Ausbeute, so stillte es der bekannte oder verschwiegene Irrthum, daß modernes Wissen, Denken, Sein eigentlich nur eine Fortsetzung des Alterthums sei. Er veranlaßte das Bestreben, unter jenen ehrwürdigen Falten unsere Gestalt, unsere Züge, nur in idealer Verklärung, zu erblicken. Ihre Sentenzen sollten für unsere Verhältnisse die leitendsten Normen abgeben, ihre Tugenden waren der unserigen Vorbilder, ein Gleiches galt von ihren Formen. Und da denn doch eine Herstellung ihrer Volks- und Staatseinrichtungen durchaus nicht mehr gelingen wollte, so begegnete man sich wenigstens mit ihnen auf einem allgemeinen Gebiete, welches von ihren Vortrefflichkeiten bevölkert war, denen nur leider die eigentliche Spitze und Das, was sie gerade zu ihren Vortrefflichkeiten gemacht, hatte abgebrochen werden müssen. . . .

Nun aber ist es freilich klar, daß, so sehr die neuere Betrachtung die wahrere Erkenntniß zeugt, sie doch auch wieder die betrachteten Muster uns ferner stellt. Auf gewisse Weise hatte man von den Alten sonst mehr als jetzt. In Allem, was ein Menschengeschlecht zu seiner besten Zeit hervorbrachte, ist nämlich ein allgemeiner Gehalt, der freilich nicht das Höchste der Sache gibt, dagegen den Betrachtenden rascher erwärmt als die historische Beobachtung; der allgemeine Gehalt der Alten besteht in dem Festen, Palpabeln ihrer Thaten und Gedanken, erkennbar auch ohne das specielste Wissen von den einstigen Bedingungen dieser Tugenden. Diesen allgemeinen Gehalt brachte nun die ältere Lehre rascher und erwärmender herzu.

(Die Fortsetzung folgt.)

Fräulein Keaou Lwan Wang, eine chinesische Novelle.

Das „Foreign quarterly review" bringt einen interessanten Bericht über „Wang Keaou Lwan Pih Néen Chang Han, or the lasting resentment of Miss Keaou Lwan Wang, a chinese tale, founded on fact. Translated from the original by *Robert Thom*, Resident at Canton" (Kanton 1838). In der Einleitung wird gesagt, daß die so reichhaltige dramatische, lyrische und besonders Romanliteratur der Chinesen eine gründlichere Anschauung der Sitten und des Empfindungszustandes dieses sonderbaren Volks verschaffe, als irgend ein anderer Theil ihrer Literatur. Ref. hat bei dieser Gelegenheit darüber nachgedacht, welche Kenntniß deutscher Sitten wohl künftige Zeiten aus unserer poetischen Literatur, wie sie gegenwärtig beschaffen ist, schöpfen könnten, und er muß gestehen, daß die oft verlachten Chinesen wenigstens durch die nationale und locale Bedeutsamkeit ihrer poetischen Literatur einen Vorzug vor uns zu haben scheinen. Der Deutsche ist aber überall mehr zu Hause als in seiner Heimat, und er thut sich sogar darauf etwas zugute; der Chinese denkt, fühlt, schreibt, handelt eben nur als Chinese, und so wird die Literatur dieses barocken Volks, auch abgesehen von allen dichterischen Eigenschaften, für den Ausländer schon immer darum von hohem Interesse sein, daß sie der vollkommenste, wenn auch engherzige Ab- und Ausdruck der nationalen Existenz nach jeder Richtung hin ist. Dieses Lob muß man auch dem Roman, der von der unglücklichen Miß Keaou Lwan Wang handelt, zugestehen. Es ist darin Alles echt chinesisch, und wenn man auch nicht selten über den einfach schönen Ausdruck, die poetische Empfindung in den eingeflochtenen Versen, über die Zartheit der Darstellung, über das tragische Pathos erstaunt, so wird man doch ebenso oft über die halb kindische, halb greisenhafte Naivetät, über die nationale Steifigkeit vieler Situationen, über das wunderliche porcellanene Geschnörkel, welches überall angebracht ist, lächeln müssen und nicht begreifen, wie so ganz heterogene Elemente in dieser grotesken Mischung nebeneinander bestehen können. Die Erzählung ist aus dem elften Bande von „Kin Koo Kee Kwan" (Merkwürdige Beobachtungen aus der neuern Zeit) ausgezogen, und es möchte schwierig sein, das Werk irgendwohin zu rangiren, da es weder in dem Style der Classiker noch in der Mandarinensprache, sondern im „Halb- oder Bastardclassischen" geschrieben ist. Der Übersetzer zog einige von den Sien Sang oder Lehrern zu Rathe, aber selbst der talentvollste von ihnen, welcher Äsop's Fabeln in das Chinesische übersetzt hat, verstrickte ihn nur noch tiefer in Schwierigkeiten. Er lieferte dem Übersetzer Randglossen zu den wichtigsten Stellen; leider aber war die Erklärung, welche er heute gab, von der, welche er morgen gab, gänzlich verschieden, und wenn man ihm diese Inconsequenz vorwarf, pflegte er nur zu sagen, daß jeder Leser die chinesische Poesie auf seine eigene Weise zu lesen pflege; also: „quot homines tot sententiae", wie viel Leser, so viel Auslegungen. Hierdurch bewogen, hielt es der Übersetzer für zweckmäßig, viele für den englischen Leser ohnehin anstößige Stellen wegzulassen, den seltsam abrupten Styl zu mildern und so dem Werke eine mehr literarische Form zu geben. Wir fürchten jedoch, daß durch dieses Verfahren, besonders da die englische Pruderie überall Anstößigkeiten findet, viel von der Localfärbung des Urtextes verloren gegangen ist; und wenn auch der Inhalt und der Geist des Ganzen noch chinesisch genug sind, so trägt den Styl in den von dem Reviewer mitgetheilten Auszügen fast eine modern europäische Glätte zur Schau. Übrigens ist die Übersetzung mit einer ganz erträglichen, von einem dort eingeborenen Künstler gefertigten Lithographie geschmückt worden. Zarte verrathene Liebe ist der Gegenstand der Erzählung und Fräulein Keaou Lwan Wang, die Hauptheldin, in ihrer glühenden Hingebung, ihrer Naivetät, endlich in ihrer Trauer und Verzweiflung vortrefflich geschildert. Ihr schwächlicher Liebhaber, Namens Ting-chang, ein junger Student der Künste, erinnert ein wenig an manche Goethe'sche Liebhaber, welche es mit der Treue so genau nicht nehmen; aber der chinesische Dichter geht moralischer und kräftiger zu Werke, als z. B. Goethe in der „Stella", und verhängt über den Schändlichen, doppelt Verheiratheten eine schreckliche Buße. Ming-hea, das Kammermädchen des Fräuleins, spielt die Vermittlerin, aber Wang-chung, ein Ehehwuy (Oberst), der Vater der jungen Dame, und Chow, der gelehrte Vater des jungen Menschen, verhindern die Liebenden, sich zu sehen und zu sprechen, sodaß Fräulein Lwan krank wird und sogar keine Nahrung zu sich nehmen will. Endlich besticht Ting-chang die alte Tante und Aufseherin der Geliebten und diese gibt beide in heimlicher Ehe zusammen, wobei sie unter Anderm die Worte in den Ehecontract schreiben läßt: „Wenn die Frau den Mann betrügt, so möge der hurtige Blitz ihr Haupt treffen! Wenn der Mann die Frau betrügt, so mögen zahllose Pfeile seinen Körper zerreißen! und dann mögen er oder sie die Strafe für ihr Verbrechen empfangen in der Stadt des Todes, hinunterstürzend in den Abgrund der Finsterniß für ewig und ewig!" Ein halbes Jahr vergeht, die Liebenden haben sich öfters heimlich besucht, als Ting-chang's Vater plötzlich versetzt

wird. Später ersieht der junge Mensch aus einer Zeitung, daß sein Vater geschwächter Gesundheit wegen sich vom Dienste zurückgezogen und in seiner Geburtsstadt angesiedelt hat. Es überfällt ihn eine heiße Sehnsucht, seine Ältern zu sehen. Er reist ab, sie zu besuchen, zur größten Betrübniß seiner Geliebten. Er kommt zu Hause an, wo man für ihn ein gewisses Fräulein, Namens Wei, zur Gattin ausersehen hat, welche ausnehmend reich und schön ist. Gegen so viele Reize bleibt der Treulose nicht gleichgültig und nach einem halben Jahre ist die junge Dame seine Frau. Die arme Verlassene wartet und wartet, aber der ungetreue Geliebte kommt nicht, auch antwortet er nicht. Und sie schreibt ihm doch so süße Verse, in denen es z. B. heißt: „Seit du mich verlassen, Herr, thue ich nichts als die Augenbrauen runzeln, ich kümmere mich nicht mehr um Schminke und Schmuck und mein Haupt ist struppig. Braut und Bräutigam in zwei verschiedenen Ländern — o, peinvoll ist der Gedanke! Eine Nacht träumte ich, mein Geliebter wäre mit einer Andern verheirathet, und als der Morgen anbrach, hatte der Kummer, ohne daß ich es gewahr wurde, mein Gesicht verwandelt, aus der Jugend in das Alter. Wir schwuren, daß, wenn einer falsch, die Götter ihre Donner schleudern und ihre rächenden Blitze werfen sollten, und die Göttin Heuen-neu theilte unsere Eide durch alle neun Himmel mit" u. s. w. Endlich erhängt sie sich in Verzweiflung. Der treulose Tingchang wird vor den kaiserlichen Richter Fan-che beschieden; dieser erkennt ihm 50 Schläge mit dem Bambus zu und läßt ihn im Gefängniß verwahren, bis er zu Nang-yang neue Befehle erhalten. Diese kommen nach einigen Tagen an und der Richter theilt sie ihm folgendergestalt mit: „Die Tochter eines Mandarinen leichtsinnig behandeln oder beleidigen, ist ein Verbrechen. Noch verheirathet sein und eine andere Ehe schließen, ist ein zweites Verbrechen. Ehebrecherischen Umgang pflegen, welcher den Tod einer der betreffenden Parteien veranlaßt, ist ein drittes Verbrechen. In Euerm Ehecontract steht geschrieben, wenn ein Mann sein Weib täuscht, so mögen zahllose Pfeile seinen Körper zerreißen! Ich habe hier keine Pfeile, um dich damit zu treffen, aber" — fügte er hinzu, seine Stimme erhebend — „du sollst geschlagen werden wie ein Hund, zum warnenden Beispiel für alle künftigen kaltherzigen Schurken!" Sogleich stürzten die Gerichtsdiener und Büttel mit ihren Bambusstöcken gleichzeitig auf Ting-chang los und hieben den Unglücklichen nieder. Stücke seines Körpers flogen bald nach allen Richtungen der Halle und in wenigen Augenblicken war sein Körper in eine blutige und widerliche Masse verwandelt. Mit diesem Beispiel chinesischer Gerechtigkeit schließt die Erzählung, aber nicht ohne eine nüchterne Moral in Versen anzuknüpfen, deren Inhalt etwa dieser ist:

„Leser! Warum bewarb er sich auch um den Reichthum und die Schönheit einer zweiten Braut und wurde seinen frühern Eiden untreu? Was hatte er davon für einen Nutzen? Wie der Vers sagt: Wer Mann und Weib für einen einzigen Tag gewesen, bleibe auch Mann und Weib für immer! Was könnt ihr für einen Gewinn erwarten, wenn ihr eines zärtlichen Mädchens zu vertrauensvolles Herz betrügt? Solltet ihr meinen, daß den falschen und grausamen Liebhaber keine Rache erwartet, so leset diese in vergangenen Tagen vorgefallene Geschichte!" 70.

Literarische Notizen.

Die Fabelpoesie, welche in Deutschland bereits vollständig abgestorben zu sein scheint, findet in Frankreich noch immer ihre Producenten und Consumenten. Hr. Lavalette, Mitglied der Deputirtenkammer, die in ihrer jetzigen Gestalt auch etwas Fabelhaftes hat, gab ein „Recueil de fables" heraus, wovon es in einem französischen Journale heißt: „Es dürfte in einem Lande, welches den Lafontaine hervorgebracht hat, immer ein sehr bedenkliches Unternehmen sein, Fabeln zu verfassen und noch dazu herauszugeben. Wir sind jedoch überzeugt, daß es die Leser Hrn. Lavalette Dank wissen werden, wenn er diese Bedenklichkeit nicht geschreut hat. Wol wird Niemand unsern unsterblichen Fabulisten und sein unnachahmliches Werk vergessen machen; aber die Laufbahn, auf welcher Lafontaine Ruhm erwarb, ist nicht geschlossen und kann selbst nach Lafontaine noch betreten werden. Lavalette's Fabeln sind das Werk eines delikaten Beobachters und gewandten Schriftstellers. Die Schlußstücke der Sammlung, wovon einige aus dem Virgil übersetzt sind, beweisen, daß sich Hr. Lavalette zur poetischen Schilderung zu erheben weiß und Leichtigkeit genug besitzt, die einfachste und familiairste Fabelsprache zu handhaben." Die Sammlung ist übrigens durch Grandville und Gérard Séguin prachtvoll illustrirt, sodaß Diejenigen, welche keine Fabeln lesen, eine niedliche Entschädigung haben.

Das große Werk des Hrn. du Sommerard „Les arts au moyen-âge" nähert sich seinem Ende immer mehr. Der Atlas ist seit drei Monaten vollendet und die 60. Lieferung des Album bereits erschienen. Die letzten Lieferungen enthalten Zeichnungen von Denkmälern, welche Sommerard in Italien selbst von mehren ihn begleitenden ausgezeichneten Künstlern copiren ließ. Der Verf. hat sich besonders zur Aufgabe gestellt, der französischen Kunst das Recht auf Originalität und Ursprünglichkeit zu vindiciren, welches ihr zukommt. Er beginnt sein Werk mit der Epoche Konstantin's, sodaß es auch zugleich die Kunstgeschichte anderer Länder umfaßt. Es sind darin nicht blos die Bau- und Bildhauerkunst, die Malerei, die Glas- und Manuscriptenmalerei, sondern auch die Buchdruckerkunst, die Waffenschmiederei, die Costume, die Uhrmacherkunst, die Arbeiten in Email, Mosaik, Fayence, die Goldarbeiterkunst u. s. w. behandelt. 5.

Literarische Anzeige.

Lloyd's Werke zur Erlernung der englischen Sprache.

Lloyd, H. E., Theoretisch-praktische englische Sprachlehre für Deutsche. Mit faßlichen Übungen nach den Regeln der Sprache versehen. Sechste verbesserte Auflage. 8. 1841. 1½ Thlr.

— —, Englisch-deutsche Gespräche; ein Erleichterungsmittel für Anfänger. Nach **J. Perrin** bearbeitet. Nebst einer Sammlung besonderer Redensarten. Achte Auflage. 8. 1838. ⅔ Thlr.

— — und **G. H. Nöhden**, Neues englisch-deutsches und deutsch-englisches Handwörterbuch. Zweite Auflage. 2 Theile. Gr. 8. 1836. Cart. 2⅔ Thlr.

Auch unter dem Titel:

A new Dictionary of the English and German languages. In two parts. By **H. E. Lloyd** and **G. H. Noehden.**

— —, Übersetzungsbuch aus dem Deutschen ins Englische. 8. 1832. ½ Thlr.

— —, Englisches Lesebuch. Eine Auswahl aus den besten neuern englischen Schriftstellern.

Auch unter dem Titel:

Gems of the english literature. 8. 1832. ⅚ Thlr.

Hamburg, Verlag von **A. Campe.**

Zu beziehen durch

F. A. Brockhaus in Leipzig.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Montag, —— Nr. 144. —— 24. Mai 1841.

Memorabilien von Karl Immermann. Erſter Theil.

(Fortſetzung aus Nr. 143.)

Von der Alterthumswiſſenſchaft geht Immermann zur Geſchichte über. Als Dichter, dem das Individuelle und die Berechtigung der perſönlichen Freiheit über das Allgemeine und die Gewalt der Dinge, die unter dem Geſetz der Naturnothwendigkeit ſtehen, gehen muß, hat er mit feinem Takt den verſchiedenen Charakter der frühern und gegenwärtigen Geſchichtſchreibung dahin zu beſtimmen gewußt, daß die erſtere vielmehr in der Geſchichte ein Erzeugniß menſchlichen Wollens, ja menſchlicher Willkür, die letztere dagegen in ihr die nothwendige Entwickelung eines Princips aus gegebenen Verhältniſſen, wobei die einzelnen Individuen nur als Werkzeuge des erſtern, nicht als Beſtimmer der letztern erſcheinen, erblicke; daß demgemäß die erſtere mehr Perſonen ſchildere und den Pragmatismus aus Thaten entwickele, während die letztere mehr Zuſtände darſtelle und das Geſchehene aus Principien herleite. Ein Unterſchied, der, wie Ref. ſcheint, bis jetzt nicht die gehörige Beachtung erfahren hat, obgleich er augenfällig begründet iſt und im engſten Zuſammenhange mit der verſchiedenen Weltanſicht ſteht, welche früher und welche gegenwärtig im praktiſchen wie im theoretiſchen Leben beſonders Deutſchlands und Frankreichs ſich geltend macht. Wir brauchen hier nur hindeutend an das jetzt im wiſſenſchaftlichen Leben Deutſchlands — ſelbſt außerhalb der Hegel'ſchen Schule — herrſchende Streben, jede Erſcheinung aus ihrer innern Nothwendigkeit zu begreifen, ſowie an die in Frankreich vorwaltende fataliſtiſche Anſicht von den menſchlichen Dingen zu erinnern, die nicht blos auf die hiſtoriſche Auffaſſungsweiſe Mignet's und Thiers' ſich beſchränkt, ſondern bereits vielfach ins praktiſche Leben übergegangen iſt. Nimmt man noch die auffallende Erſcheinung dazu, wie wenig entſchieden beſtimmend ſeit dem Abtreten Napoleon's einzelne Perſönlichkeiten in den Gang der Geſchichte eingegriffen haben, wie ſehr vielmehr alle geſchichtlichen Reſultate faſt mit Naturnothwendigkeit ſich aus dem Leben der Maſſen entwickelten, ganz im Gegenſatze zum vorigen Jahrhundert bis zur franzöſiſchen Revolution, wo aller Impuls von einzelnen hervorragenden Perſönlichkeiten ausging, und wo natürlich in der Geſchichtsbehandlung wie in der Philoſophie überhaupt eine Anſicht vorherrſchte, die alle Erſcheinungen inductiv aus einzelnen Thatſachen herzuleiten ſuchte und nicht ſelten bei dieſer Manipulation Alles am Ende ins Gebiet des Zufalls und der Willkür ſchob — bedenkt man dieſes, ſo wird einem erſt recht klar werden, wie richtig und mit philoſophiſchem Geiſt Immermann den Charakter der jetzigen und frühern Behandlung der Geſchichte aufzufaſſen gewußt hat.

Wichtiger noch als Das, was Immermann über Philologie und Geſchichte — denn die Philoſophie beſpricht er ſpäter in einem eigenen Abſchnitt — ſagt, iſt ſeine nun folgende Anſicht über die ſchöne Literatur; hier iſt er ja in ſeinem eigenſten Reich und iſt durch Selbſterfahrung befugt, ein entſcheidendes Wort zu ſagen. Wir geben zuvörderſt auszugsweiſe ſeine desfalſige Anſicht, um am Schluſſe einiges Erläuternde hinzuzufügen.

Die deutſche Poeſie — beginnt er — hat eine Entſtehung gehabt, welche von dem Urſprunge der andern europäiſchen Dichtungen ganz verſchieden war. Dieſe brachten ihre höchſten Geſtalten hervor theils im Mittelalter, theils in Zeiten, welche wenigſtens noch den Reflex des Mittelalters aufwieſen. Bei den Italienern folgen einander binnen dieſer Grenzen in einem wunderbar ſchönen Reigen Dante, Boccaccio, Petrarca, Arioſt, Taſſo; bei den Portugieſen tritt Camoens auf unter dem ritterlich religiöſen Sebaſtian. Bei den Spaniern blühen Cervantes und Lope unter Philipp II., der noch einmal mit ganzer Kraft die Würde der alten Kirche und des gothiſchen Königthums aufrecht zu halten unternimmt, hier in ſeinem Volke nicht wie eine Singularität verkommt, ſondern den Spaniern der Kluge, der Gerechte heißt. Calderon glänzt unter dem dritten und vierten Philipp, unter welchen jene Richtungen, wenn auch bei weit geringern Gaben, verfolgt wurden. Bei den Engländern hat Shakſpeare noch alle Nachklänge des alten „luſtigen" Landes und der Feudalkriege im Ohr; bei den Franzoſen endlich erſcheinen Corneille und Racine unter Ludwig XIV., dem geiſtigen erſten Ludwig. Der erſte Ludwig hatte die großen Vaſallen gedemüthigt oder vernichtet, der vierzehnte ſchlug die idealen Befugniſſe des ſpaniſch-franzöſiſchen Ritterthums: Galanterie und Bigoterie, zur Krone. Ludwig's Hof war das Mittelalter in einer Abbreviatur, welche die Züge der alten Schrift freilich ſchon etwas verſtümmelt hatte. Den Sinn dieſer Abbreviatur gaben die großen franzöſiſchen Dichter wieder, wenn ſie auch ihren Helden römiſche oder griechiſche Namen beilegten. Und ſo waren auch ſie wenigſtens mittelalterlicher Nachfärbung....

So ergibt ſich, daß die Literaturen aller übrigen tonangebenden europäiſchen Völker romantiſchen Urſprungs ſind, aus romantiſchem Boden ihre edelſten Säfte zogen, in ihm zu einer noch nicht wieder erreichten Blüte aufwuchſen. Dort hatte ſich bei ihnen der Begriff der Claſſicität feſtgeſtellt. Die romantiſchen Motive ſind aber aus dem Leben verſchwunden. Die Dichter jener Völker empfindend zogen den Zwang, entweder zurück-

zugreifen auf abgeschlossene Muster ohne Anfrischung durch einen fortquellenden Strom der wirklichen Dinge, oder sich zu versuchen in neuen Gebieten mit dem niederschlagenden Bewußtsein, daß unleugbar der Nation früher schon einmal ein Allerbestes geboten worden sei. . . .

Ganz verschieden lautet nun das Taufzeugniß der deutschen Literatur. Wir haben zwar auch eine Poesie des Mittelalters und seiner Nachzeiten: Nibelungen, Tristan, Parcival, Minnegesang, dann die Meistersänger, Hans Sachs, die scharfen Satiriker der Reformationszeiten, endlich die schlesische Schule und Flemming. Ich theile die Verehrung für diese alten Denkmale, allein wer möchte behaupten, daß sie unter Umständen entstanden seien, unter welchen Classiker möglich sind? Diese entstehen nur, wenn ein Volk den Kern seines Wesens in seinen Zuständen empfunden hatte und die Sprache so weit gebracht worden war, daß sie für bevorzugte Geister zum Instrument mustergültigen Ausdrucks werden konnte. Italien besaß Eleganz des Wissens und des Lebens, die Durchbildung der Einzelverhältnisse, welche für die Entwickelung der Eigenschaften so günstig ist; Spanien seinen insularischen grandiosen Fanatismus; Portugal berühmte Seefahrer und fabelhafte Küstenfernen; England ein reiches Volkswesen und die mannichfachste Gliederung der öffentlichen Verhältnisse, Frankreich die hohe Komödie der Repräsentation, als die Classiker dieser Nation erschienen. Das deutsche Volk war aber weder im Mittelalter, noch in den Zeiten, welche diesem folgten, eines solchen Kernes sich bewußt geworden, auch hatte ein entsprechendes Idiom sich nicht hinreichend vorbereitet. Die romantischen Elemente waren wol alle vorhanden in Deutschland, aber theils waren sie mehr angeeignet, wie das Ritterthum, theils aber und hauptsächlich fehlte das Etwas verbreiteter Bildung, durch welches alle jene Elemente erst für den großen Schriftsteller zubereitet werden müssen.... Die deutsche Literatur des Mittelalters blieb ein großer Ansatz, ein kühner Handstreich, sie konnte nicht für den Sieg des deutschen Geistes in einer Hauptschlacht gelten. . . .

Dem 18. Jahrhundert mußte es vorbehalten bleiben, das Geburtsjahr der eigentlich großen Literatur der Deutschen zu werden. Über den politischen und patriotischen Unwerth dieser deutschen Zeit sind wir einverstanden. Aber gerade in dem Unwerthe konnte nur eine eigenste Seite der Deutschen erst zum Vorschein kommen: ihre Subjectivität. In dem Chaos des aufgelösten Staates, der verwesten Kirche, der zerrütteten leitenden Begriffe entsprang eine Unzahl von Individualitäten, deren Gemeinsames nur war, daß eben das Individuum sich mit allen seinen Berechtigungen und Launen voll in die Wirklichkeit hinausleben wollte. Diesen Stoff subjectivster Angriffe ergriff nun der Geist großer Männer durch eine Sprache, welche gerade so weit mannbar geworden war, um unter dem Kusse der Meister Mutter werden zu können. Alle unsere großen Schriftsteller gehen von Standpunkten aus, die nur ihnen, nicht einem Vaterlande, einem Kirchendogma, einer stabilen öffentlichen Meinung angehören. . . .

Sonach ist unsere große Literatur entstanden aus völlig antiromantischen Stimmungen, nach dem Verschwinden des letzten Widerscheins des Mittelalters; sie ist die vorzugsweise moderne. Das moderne Leben mit seinen feinsten Nuancen, mit seiner Anatomie der Seele, mit allem Zauber und Elend der Gegenwart ist nur in ihr zu seinem vollen Ausdruck gelangt. Während die andern Nationen nach genuinen Schöpfungen aus der Fülle ihres modernen Lebens heraus umhertasten und nur zu solchen mittlern Maßes gelangt sind, besitzen wir in Symbolen des modernen Gerstes unsere Hauptwerke.

Mit dieser ganz subjectiven Poesie trat nun die Mehrzahl der Empfangenden von jeher in ein subjectives Verhältniß. Während bei den andern Völkern sich rasch das Gefühl erzeugte, daß die Dichtkunst ein heiteres Spiel, eine Form sei, blieb bei uns vorwiegend der stoffartige Antheil, hervorgegangen aus dem Glauben, daß Dichten eigentlich ein Handeln in Versen vorstelle. . . .

Dieser Antheil wird so lange immer wieder emportauchen, bis die deutsche Poesie die Form findet, die sie bei ihrem subjectiven Ursprunge noch nicht rein erlangen konnte. Die deutsche Poesie als Kunst will mir als eine zweite Möglichkeit unserer großen Literatur erscheinen.

Vielen wird diese Ansicht von dem „romantischen" Ursprung der italienischen, spanischen, englischen und selbst französischen Literatur im Gegensatz zur deutschen, gelind gesagt, paradox erscheinen, da wir umgekehrt gewohnt sind, den Charakter des Romantischen vorzugsweise in unserer Literatur zu erblicken. Sehen wir aber genauer zu und bleiben wir nicht bei dem äußerlichen Worte stehen, so werden wir finden, daß Immermann in der Sache durchaus Recht hat. Allerdings ist der Ausdruck „romantisch" nicht der rechte; selbst „mittelalterlich" würde man die italienische wie französische Literatur nicht nennen können, und Immermann ist in Bezug auf den erstern Ausdruck von einer Sünde am Sprachgebrauch nicht freizusprechen. Der Begriff des Romantischen im engern Sinne, wie er sich jetzt festgesetzt und aus dem Gegensatz zum Classischen entwickelt hat, liegt nämlich für uns nicht sowol im Stoff, als in der Behandlung, in der Form; nun nennt aber Immermann gerade des Gehalts wegen die nichtdeutschen Literaturen vorzugsweise romantische: man sieht daher, daß es sich mehr um eine Differenz im Wort als in der Sache handelt. Hätte Immermann, statt des zu einer besondern ästhetischen Gattung gewordenen Romantischen, das damit verwandte Wort: romanisch gewählt, so würde er die Beziehung, welche ihn offenbar veranlaßt das Wort: romantisch zu wählen, ausgedrückt und doch das Misverständniß, das er durch Nichtachtung des einmal geltenden Sprachgebrauchs herbeigeführt, vermieden haben. Das, was er wirklich meint, ergibt sich am deutlichsten aus dem Gegensatze Dessen, worein er das Eigenthümliche der modernen deutschen Literatur setzt. Dieses findet er bekanntlich in ihrem subjectiven Charakter, in der subjectiven Weltansicht, die sich in ihr ausspricht, d. h. in ihrem Beruhen nicht auf etwas äußerlich Gegebenem, auf bestimmten Formen, in welchen sich das sinnliche wie das geistige, das sociale wie das sittliche Leben einer Nation, oder eines Gliedes derselben zu einer bestimmten Zeit bewegt, sondern lediglich in ihrem Beruhen auf dem rein menschlichen geistigen Gehalte des Individuums. Im Gegensatze zu diesem Subjectiven, das kein äußeres Gesetz, keine Form, die nicht aus dem innersten Wesen des freien Geistes hervorgeht, anerkennt, würde nun der Charakter der übrigen europäischen Literaturen auf dem Gesetz von außen her gegebener Formen beruhen, d. h. nicht der menschliche Geist in seiner Unendlichkeit, sondern in seiner endlichen Bestimmtheit, wie er sich zu gewissen Zeiten und an gewissen Orten in conventionellen Sitten, Gewohnheiten, Meinungen, Ansichten, Betrachtungs- und Redeweisen fixirt hat, bildet mehr oder minder ihren ausschließlichen Inhalt. Wir sagen absichtlich mehr oder minder, denn es wäre eine Ungerechtigkeit, wenn man in dieser Hinsicht z. B. Shakspeare — dieses bisher unübertroffene Beispiel von Vereinigung der Foderungen des subjectiven Geistes mit den objectiv in Zeit und Raum gegebenen Formen — mit Corneille und Ra-

eine, die nichts als die geschickten poetischen Interpreten des äußern Lebens und Treibens, nicht etwa eines Volkes, nein nur eines Hofes waren, auf eine Stufe setzen wollte. Auch hierin kann man Immermann einen Vorwurf machen, daß er, um den Gegensatz recht scharf zu machen, keine Stufenleiter vom objectiven Pol zum subjectiven anerkannt hat. Nichtsdestoweniger muß man den begrifflichen Unterschied, wie er ihn feststellt, sowie seine Anwendung auf die verschiedenen Literaturen im Ganzen als völlig begründet ansehen. Denn Niemand wird leugnen wollen, daß sämmtliche romanische Literaturen von einer Weltansicht durchdrungen sind, die nichts als der Reflex der jeweilig in socialem wie politischem, religiösem wie sittlichem, wissenschaftlichem wie künstlerischem Leben zur Autorität gelangten Form ist; mit mehr Recht als „romantisch" hätte Immermann daher das Grundelement dieser Literaturen romanisch nennen können, um so mehr, als es ja überhaupt ein Grundzug im Leben und Wesen der romanischen Völker ist, daß ihr Geist mehr auf die äußere Form, auf das positiv Gegebene gerichtet ist und in ihm seine Befriedigung findet. Auch in der englischen Literatur — ja zu gewissen Zeiten in der deutschen selbst — waltet dieses Element in bedeutendem Maße, findet aber in noch bedeutenderm in dem subjectiven germanischen sein Gegengewicht, mit dem es denn auch, wie schon erwähnt, in der bedeutendsten poetischen Erscheinung Englands, zu einem unvergleichlichen Ganzen verschmilzt. So bildet die englische Literatur den Übergang zu der deutschen, ganz analog der Bildung des englischen Volks, die, obwol das germanische Element ihr Grundelement bleibt, doch mit verschiedenen romanischen Ingredienzen stark versetzt ist.

So gefaßt und modificirt, glauben wir, wird die Immermann'sche Ansicht wenig Widerspruch finden; denn auch Das, was er von dem mittelalterlichen Ursprung der nichtdeutschen Literatur sagt, findet hierdurch seine Erledigung, da es deutlich wird, daß er nicht an den mittelalterlichen Geist an und für sich, sondern nur an die positiven Verhältnisse denkt, wie sie sich aus den mittelalterlichen Zuständen — oft mit gänzlicher Verkehrung ihres eigentlichsten Wesens — entwickelten.

Gern gingen wir noch weiter auf Das ein, was Immermann Treffendes im Einzelnen über die Koryphäen unserer Literatur und ihre Einwirkung auf das Volk, insbesondere die Jugend, sagt; allein wir müßten befürchten, die Anzeige des Buchs in eine Excerpirung desselben zu verwandeln, wenn wir alle die einzelnen Gedanken des Verf. würdigend anführen wollten. Es genüge daher an dem Mitgetheilten, das seine Grundansicht enthält und zu dem das Übrige nur das Complement bildet. Auch in Betreff des folgenden Capitels, „Fichte" überschrieben, in welchem der Verf. einen geistreichen Abriß der damaligen philosophischen Bestrebungen in Deutschland gibt, müssen wir, so geistreich und tief gedacht es auch ist, den Leser auf das Buch selbst verweisen, da die speculative Natur des Abschnittes am allerwenigsten eine kurze Inhaltsangabe zuläßt.

Ganz kurz erwähnen wir des kurzen Abschnitts, worin der alte Jahn eine ebenso mäßige als gerechte Würdigung erfährt. Was an ihm tüchtig und bedeutend ist, findet darin ebenso seine Anerkennung, als das Schwache und Verfehlte in seinem Treiben unbemäntelt zugestanden wird. Das ganze Urtheil über ihn gewinnt ebenso sehr durch die Leidenschaftlosigkeit wie durch die Unbefangenheit und den gesunden Sinn, die in ihm walten.

(Der Beschluß folgt.)

Kaiserin und Sklavin. Ein historischer Roman aus dem dritten Jahrhundert der christlichen Kirche. Drei Theile. Leipzig, Engelmann. 1840. 8. 4⅓ Thlr.

Als Ref. nur wenige Seiten dieses Romans gelesen, beschlich ihn ein unheimliches Gefühl. Das ist ein fremder Hauch, der uns entgegenweht! Das ist nicht echt Deutsch, weder an Gesinnung, noch Sprache, noch Styl, noch Inhalt. Wir lasen weiter; — es gemahnte uns wie französisches Modegerede, überall fanden sich Anklänge an die Dinge, die à l'ordre du jour in der Weltstadt sind. Wir lasen weiter; — freilich, Jesuitismus gibt's genug in Deutschland, aber der rhetorische Klang, die süße Phraselei, die er hier hat, die hat er nur in Frankreich. Endlich kamen wir an eine Stelle, wo der Papst Fabian (denn aller Geschichte zum Trotz wird hier der Bischof der christlichen Römer schon unter Heliogabalus mit diesem Titel als einem Vorzug ausgeschmückt), wo also Fabian Bekehrungsapostel in alle Lande schickt, und fanden eine bedenkliche Vorliebe des Autors für die gallischen Missionnaire, von denen einer ein Dutzendmal Denis genannt wird. Nun war kein Zweifel mehr: der Roman, der sich als ein Originalwerk gibt, der ein Stück aus Börne statt der Vorrede enthält, ist nichts als eine Übersetzung aus dem Französischen, wobei der Mann, der hierzu seine Feder gebrauchte, nicht einmal wußte, daß dieser Denis in Deutschland Dionys heißt und derselbe sein soll mit dem nachher heilig gewordenen St.-Dionys, dem Schutzpatron Frankreichs! Eine Übersetzung, sagen wir, und nicht eine Bearbeitung; denn aus jeder Zeile leuchtet die französische Construction, das Eigenthümliche der französischen Wendungen hervor. Gutes Publicum, so geht man mit dir um!

Der Inhalt — nun, der Inhalt läßt sich errathen, wenn man an die Epoche denkt, in welcher der Roman spielt: die Zeit Heliogabal's und der Gordiane. Blut, Mord, Nothzucht, der tiefste Schmuz des Lasters auf einer Seite, von der andern christliche Reinheit, Tugend, Liebe, als das exclusiv Christliche. Der Prätor Flavian wird geliebt von seiner Christensklavin Neodamia und liebt sie ganz; er wird geliebt von der Kaiserin Mutter Faustina und liebt sie halb: daher der Titel des Buchs. Wer eine Epoche, die dem Historiker eine der wichtigsten ist, auf eine halbwahre Weise dargestellt sehen will, der lese „Kaiserin und Sklavin". Er wird dann gar schiefe Ideen über Dinge bekommen, die er bisher vielleicht gar nicht kannte; aber er wird sich ein paar Stunden immerhin unterhalten haben. Denn das hat dieser Roman wenigstens, langweilig ist er nicht. Zugleich kann man sich dabei auf wohlfeile Art erbauen, denn der Prätor und die Kaiserin bekehren sich; Jener, nachdem er mit einem Heiligen der Wüste zusammen auf einem Krokodill geritten (NB. dies ist ein Wunder), wird ein Einsiedler und Faustina wird Nonne. Damit ist das wahre Ziel der Menschheit, also auch das Ende des Buchs erreicht. Wir könnten noch viel von Gladiatoren, Prätorianern, Parasiten, Philosophen, Senatoren, Kaisern, Feldherren, Anachoreten und so fort und fort berichten; aber wir würden dann des Guten — nein des Schlechten zu viel thun. Also genug. 68.

Literarische Notizen.

Über den Druck von Urkunden, namentlich englischer.

Das „Athenaeum" macht bei Gelegenheit der Beurtheilung einer englischen Localgeschichte der Herrschaft Holderneß in East Riding, Yorkshire, von George Poulson, die ein selbst für den englischen Historiker ziemlich trockenes Material enthält, folgende Bemerkung über das in England gebräuchliche Verfahren beim Abdrucke von Urkunden, welche in mancher Beziehung auch anderwärts Beachtung verdienen möchte. „Es ist wirklich nöthig, daß ein gleichförmiges System beim Abdrucke von Urkunden, seien es lateinische, oder französische, oder englische, angenommen werde. Beinahe jedes Wort ist in Urkunden abgekürzt: verschiedene Zeichen bezeichnen genau die besondern ausgelassenen Wörter; dabei wechselt die Orthographie solcher Documente, wie im Englischen, nicht blos zu verschiedenen Zeiten, sondern fast auf jeder Zeile. Will man Urkunden buchstäblich abdrucken, so bedarf man nothwendig Lettern, welche die verschiedenen Zeichen darstellen. Da indessen wenige Provincial- und nicht einmal alle londoner Pressen damit versehen sind, so hat man zur Einschaltung eines Komma von dieser Art [ʻ] seine Zuflucht genommen, um die Elisionen zu bezeichnen. So bekommt man Stellen, wo nur der Eingeweihte, und selbst dieser nicht allemal die Bedeutung entziffern kann; in manchen Fällen ist es völlig unmöglich, die zu ergänzenden Buchstaben oder Sylben zu errathen. Dagegen findet es in hundert Fällen kaum einmal statt, daß man bei Einsicht des Originals noch den mindesten Zweifel behalte oder auf Schwierigkeit stoße, das volle Wort zu schreiben. Es sollten daher alle Urkunden in typographischen Werken ohne alle Abkürzungen gedruckt werden; in zweifelhaften Fällen sollte das dunkle Wort in seiner abgekürzten Form in einer Note angefügt sein. In Bezug auf englische Documente wäre es sehr wünschenswerth, daß man die Sprache in allen Artikeln aus der Zeit nach Heinrich VII. modernisire und dabei die zweifelhaften Worte gleichfalls in Noten genau so, wie sie vorkommen, anführe. Hätte die Society of antiquaries vor 30 Jahren einige bestimmte und fühlbare Gesetze über diesen Gegenstand festgestellt, so würden diese seit jener Zeit in allgemeinen Gebrauch gekommen sein und das Studium der englischen Geschichte ungemein erleichtert haben."

Ein literarisches pium desiderium.

G. Poulson macht in seiner kürzlich erschienenen „History of the seignory of Holderness" bei Gelegenheit der Anführung einer Taxationsliste über die Effecten eines Sir Thom. Boynton aus Barmston, aufgenommen am 28. Febr. 1581, die treffende Bemerkung, von welchem Verdienste die Abfassung eines guten Werkes über Vergleichung des Geldwerthes aus verschiedenen Zeiten sein müsse. Alle Benennung der Münzen vermag keine bestimmte Idee von dem Werthe der durch sie ausgedrückten Summe zu geben, wenn nicht ihr Werth ein fast stehender oder genau ermittelter ist. In dem jeweiligen Preise der Lebensmittel findet man den besten Maßstab zu einer solchen Werthbestimmung, und in England betrachtet man die Weizenpreise dazu am geeignetsten. Fast von der frühesten Zeit an bekam ein Arbeiter im Feldbau in den Kirchspielen, welche die Geschichte von Holderneß berührt, für die Arbeit einer Woche den Preis von zwei Scheffeln (bushels) Weizen, was sich in fetten oder dürren Jahren steigerte oder minderte. In der Beschaffung dieses Bestandes liegt ein Normalmaß, nach welchem man Generation für Generation die sichersten Berechnungen anstellen kann, und durch diese einfache Annahme findet die Nationalökonomie in Bezug auf den Werth des Circulationsmittels die leichteste Lösung. Aus der angeführten Liste ließen sich noch mancherlei Beispiele anführen. So nimmt man in der Regel an, daß seidene Strümpfe erst unter der Regierung Elisabeth's aufgekommen und eine lange Zeit eine Seltenheit gewesen seien; doch besaß unser Landjunker deren 11 Paar, nebst 13 Paar Jernsey- (Guernsey-) Strümpfen, zusammen 15 Pf. St., jedes Paar einzeln 12 Schilling werth. Vom literarischen Material findet sich in der höchst minutiös abgefaßten Liste nichts, als ein halbes Ries Papier; nur in des Sohnes, Francis Boynton's, Gemache finden sich 40 Bücher und ein Paar Spinette, zusammen 3 Pf. 10 Sch. werth. Auch durch Bischof Fleetwood's „Chronicon preciosum" wird das genannte Bedürfniß nicht befriedigt; aber es ist auch nicht abzusehen, wer sich in einer Zeit, wo mühsame Werke kaum die Kosten tragen, für dieses antiquarische Desiderium aufopfern soll.

Johnson und Gibbon, parallelisirt von Colman.

Der englische Schauspieldichter und Theaterdirector George Colman entwirft folgende, von Peake in dessen „Memoirs of the Colman family" mitgetheilte Schilderung des Eindrucks, welchen seine erste Bekanntschaft mit Johnson und Gibbon auf ihn gemacht habe. „Bei unserm Eintritte fanden wir Johnson auf einem Fauteuil von rosafarbenem Atlas sitzen, dessen ganzes Aussehen von der höchsten Eleganz zeugte. Desto schreiender war der Contrast zwischen Johnson und seinem Sitze; ein ungewaschner Kohlenträger vis à vis wäre hier nicht mehr am unrechten Platze gewesen als Johnson selbst. Seine alte gelbe Perücke hatte ungeheure Dimensionen; das gelehrte Haupt, welches sie trug, drehte sich in einer scheinbar paralytischen Bewegung herum, neigte sich aber beträchtlich nach einer Schulter zu, ob nach der rechten oder linken, kann ich mich nicht erinnern. Der gelehrte Gibbon war ein merkwürdiges Gegenstück zu Johnson. Ihr Benehmen und Geschmack waren sowol im Schreiben wie in der Unterhaltung ebenso verschieden wie ihre Kleidung. An demselben Tage, da ich Johnson zum ersten Male in seinem rostbraunen Rocke und seinen schwarzen wollenen Strümpfen sah, stand mir Gibbon in einem Anzuge von geblümtem Sammt, mit dem Degen versehen, gegenüber. Beide hatten eine gemessene Ausdrucksweise und Johnson's berühmte Parallele zwischen Dryden und Pope konnte gewissermaßen auf ihn selbst und Gibbon parodirt werden. Johnson's Styl war erhaben, der Gibbon's zierlich; der Prunk des erstern war zuweilen pedantisch, die Glätte des letztern gelegentlich geziert. Johnson marschirte nach Pauken und Trompeten, Gibbon bewegte sich nach Flöten und Hoboen; Johnson hieb sich Pässe durch die Alpen, während Gibbon durch Parke und Gärten wandelte."

Englische Poesien.

Obgleich sich die Erzeugnisse der poetischen Literatur auch in der neuesten Zeit nicht über den Standpunkt erheben, den sie seit längerer Zeit eingenommen haben, nämlich den der Mittelmäßigkeit, so läßt sich doch bei einer Übersicht der letzterschienenen englischen Gedichte und Gedichtsammlungen nicht alles dichterische Talent vermissen. In dieser Beziehung ist zu nennen: „Ecco", von Edward Royce Browne, die romantische Geschichte eines Wanderers behandelnd, welcher zur Linderung eigner Schmerzen fremdes Unglück aufsucht und zu lindern sucht. Obgleich weder mit Ansprüchen auf poetische Kraft noch auf eigne Erfindung hervortretend, sind doch P. Scott's „Oriental musings", welche viele Nachbildungen, namentlich persischer Dichtungen enthalten, über viele Originalerzeugnisse zu stellen und für die beste Gabe des Augenblicks zu achten. Über den Standpunkt gewöhnlicher akademischer Preisgedichte erhebt sich „The ministry of angels; a Seatonian prize poem", von Thom. F. Hankinson, welcher die Aufgaben der genannten Anstalt bereits zu wiederholten Malen gelöst hat. Die „Scraps from the mountains, by Christabel" lassen zum guten Theile Mrs. Hemans als Dichterin erkennen, welche hier ein glücklich fortschreitendes Talent zeigt, von dem die Überwindung einzelner es noch verdunkelnder Mängel zu hoffen steht. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, —— Nr. 145. —— 25. Mai 1841.

Memorabilien von Karl Immermann. Erſter Theil.

(Beſchluß aus Nr. 144.)

Natürlich iſt der Übergang von Jahn zu deſſen Erzfeinde Napoleon. Das Capitel „Despotismus", das den eigentlichen Schluß des Bandes bildet (denn der letzte Abſchnitt: „Die Jugend", führt in Kürze das allgemeine Thema nur auf das beſondere Object zurück, das den ſpeciellen Vorwurf dieſes Bandes ausmacht), iſt dieſem gewaltthätigen Heber und Beweger der neueſten Geſchichte gewidmet. Nachdem der Verf. den Umſturz der Dinge in Deutſchland und die Einwirkung, die derſelbe auf alle Bereiche des geiſtigen Lebens geäußert, uns vor Augen geführt hat, iſt es ganz in der Ordnung, daß er auch auf die Urſache dieſer Wirkung, auf den Dränger und Treiber Deutſchlands zurückkommt und ſeine Anſicht über ihn ausſpricht. Zu dieſem Zwecke leitet er mit einigen Bemerkungen über das Weſen der Revolutionen im Allgemeinen und über die Phaſen der franzöſiſchen insbeſondere ein. Der Sinn derſelben iſt folgender: Alle Revolutionen an ſich ſind negativer Art und können zu nichts führen, wenn nicht aus ihrem Ringen ſich ein poſitiv Neues hervorarbeitet, das das Alte nicht blos verneint, ſondern ihm eine neue geiſtige Subſtanz, organiſch entwickelt, gegenüberſtellt. Dies kann aber nicht geſchehen, indem man nur den alten entgegengeſetzte Begriffe, Abſtractionen, aufſtellt, ſondern indem Geſinnung, Gefühle, Anſchauungs-, Denk- und Handlungsweiſe des Volkes, alſo die Perſönlichkeiten, die deſſen wahre Subſtanz bilden, umgewandelt werden. Dies konnte die franzöſiſche Revolution nun nicht mit einem Male thun, ſondern es bedurfte dazu eines Proceſſes, der die verſchiedenen Phaſen in dieſem welthiſtoriſchen Ereigniſſe herbeiführte. Das Zurückgehen auf das altfranzöſiſche Staatsrecht in den Verſammlungen der Parlamente, der Hofliberalismus in der Berufung der Reichsſtände, das beſchränkte Königthum der conſtituirenden Verſammlung, der idealiſirte Demokratismus der geſetzgebenden Verſammlung, die Dictatur einzelner Demagogen während der rohen Demokratie des Convents und die Oligarchie der Directorialregierung, dies ſind die hauptſächlichſten Stadien im Verlauf dieſes Proceſſes.

Ein Element — führt Immermann fort — war noch nicht zur Herrſchaft gekommen: das gothiſche. Dieſes ſollte nun an die Reihe gelangen, um endlich ebenfalls an dem Sinne des Jahrhunderts unterzugehen. . . .

Napoleon, zuſammengeſetzt aus Mathematik und Phantaſie, Penetration und äußerſter Beſchränktheit, Schwulſt und Simplicität, jenes kalte Feuer, jene ſchwere Leichtigkeit, die Elaſticität mit der Zähigkeit des Bleis, und wie ſonſt die Antitheſe ſich ſchildernd an ihm abmühen möchte, wird noch lange ein Räthſel bleiben. Nicht um ihn zu entziffern, ſondern um die Hauptſeite ſeiner öffentlichen Erſcheinung einigermaßen zu charakteriſiren, ſage ich: das gothiſche Element kam im Empire durch ihn zur Geſtalt. Ich verſtehe darunter jene Begeiſterung dunkler, thatkräftiger, kriegeriſcher Naturen von ſich ſelbſt, welche ſie treibt, in ſich den Ausgangspunkt einer neuen Welt zu ſehen; eine Begeiſterung, zu welcher ſich dann die getreue Heermannſchaft bald hinzuzufinden pflegt. Da wird denn der Boden, ſo weit er erreichbar iſt, für herrenlos angeſehen und die Bewohnerſchaft für von Rechtswegen tributair. Es erfolgt eine Austheilung zu Lehen, der Oberlehnsherr und die Vaſallen ſind Gipfel und Stützpfeiler einer friſchen geſellſchaftlichen Ordnung . . .

Kein anderer als dieſer gothiſche Gedanke iſt wirklich der Gedanke des franzöſiſchen Heerführers geweſen. . . . Er konnte natürlich nicht wie ein Dſchingiskhan durch Völker, die Philoſophie und Literatur hatten, hindurchfahren; er mußte ſich civiliſirt zeigen, und das philoſophiſche Jahrhundert übte inſofern auch auf dieſen Starken ſeinen Einfluß, daß er ſich wenigſtens anſtellen mußte, als wolle er den Nationen beſſere Begriffe unter Donner und Blitz beibringen. Jedoch nur in Äußerungen gothiſchen Sinnes, in der Schöpfung der Ehrenlegion, in der Gründung des Erbkaiſerthums, im Familienſtatut, in der Stiftung der großen Reichslehen, in der Beſchlagnahme von einem Theile des Grundes und Bodens zur Belohnung guter Dienſte, in der öſtreichiſchen Heirath, endlich in der Dotirung der Napoleoniden durch Reiche ſpricht ſeine ganze Seele. In dieſen Dingen iſt er ſich immer gleich geblieben, in allem Übrigen widerſpricht er ſich, ohne irgend eine Verlegenheit zu zeigen; er wirft weg, was er noch eben erhob, er nimmt das Weggeworfene wieder auf, je nachdem das Bedürfniß des Augenblicks gebietet. Er hat in dem einen Fache freies, unabhängiges Gericht, in dem andern Specialcommiſſion; in dem einen Sinn für die Bildung der Nation, in dem andern Lob der Barbarei. Wie hat man alſo nur ſagen können, Napoleon habe etwas Anderes vor ſich geſehen als ſich?

Dieſer Egoismus iſt die Begabung aller großen Männer. In dem Sinne waren Cäſar, Alexander, Otto, Friedrich auch Egoiſten. Ihr Unterſchied von Napoleon war nur, daß ihre Egoismen ſich an ſociale Keime anheften durften, Napoleon's grandioſe Selbſtſucht aber in das Leere, oder in das Widerſprechende fiel. . . . Nur die Kritik des Nichtigen iſt ſeine Stärke. Die Nichtigkeiten der frühern europäiſchen Verhältniſſe kritiſch beleuchtet zu haben, ſcheint mir ſein welthiſtoriſcher Nutzen zu ſein. Dagegen iſt alles Tiefſte, Wahrſte wie zugedeckt vor ſeinem adlerſcharfen Auge. Was über die Einſicht in das Schlechte, oder über einen glänzenden Irrthum in den öffentlichen Verhältniſſen hinausliegt, verhöhnt er mit einem ſelbſtgeſchaffenen Worte: Ideologie. . . .

Der Schatten dieses Riesen war der Despotismus. Zwar hat man den Schatten leugnen, Napoleon gleichsam zu einem ungeheuern Peter Schlemihl machen wollen. Nachdem der Haß und Abscheu sich an ihm ersättigt hatte, begann eine kindische Vergötterung vor ihm zu keimen. Er war nach der Meinung mancher Menschen eigentlich ein durchaus guter und braver Mann gewesen, ein Apostel vernünftiger, gemäßigter Ideen; man begriff schwer, warum dieser sanfte Charakter nicht Landprediger geworden war. In ähnlicher Art sprach er selbst von sich zuweilen auf seinem Felsen, freilich wol nur, um sich einen Spaß mit seiner Umgebung zu machen. . . .

Napoleon war ein Despot. Es ist abgeschmackt, beweisen zu wollen, daß das Feuer brenne und das Wasser nässe. Ich ersparе mir daher die gleich abgeschmackte Mühe, Napoleon's Despotismus beweisen zu wollen. Wer jene Zeit noch mit Bewußtsein durchlebt, oder wer auch nur einige Zeilen Geschichte gelesen hat, weiß, daß in ihr Alles unsicher, depravirt, vereitelt und verkäuflich war, daß die Schmeichelei sich an die Stelle der Gesinnung gedrängt hatte, daß den Schwachen und Schlechten wohl, den Starken und Guten übel zu Muthe war, und daß alles dieses von dem Einzigen herrührte, der nichts an seinem Platze gelassen hatte. Mit diesen Sätzen habe ich zugleich schon bewiesen, daß Napoleon's Despotismus ein schlechter war.

Wir schließen hier unsere Anzeige. Leider sind wir dazu gezwungen, da es dem Verf. nicht vergönnt war, sein Werk weiter fortzuführen. Doppelt zu beklagen ist dieser gezwungene Schluß darum, da er den Faden der Mittheilungen gerade da abschneidet, wo diese, sowol wegen der wachsenden Bedeutung der zur Besprechung bestimmten Begebenheiten als wegen des immer selbstthätigern Antheils, den der Verf. von nun an an ihnen nahm, erst recht interessant zu werden versprachen. Sollten sich nicht vielleicht noch Vorarbeiten oder Materialien zur Folge des Werkes im Nachlasse Immermann's vorfinden? Wären sie vorhanden, so glauben wir nicht unberufen zu handeln, wenn wir an Die, welche über seinen Nachlaß zu verfügen haben, die Auffoderung ergehen lassen, solche dem Publicum nicht vorzuenthalten. *) 106

Über Theaterschule. Eine Mittheilung an das Theaterpublicum von Eduard Devrient. Berlin, Jonas. 1840. Gr. 12. ⅓ Thlr.

Es ist nicht zu leugnen, daß der Schauspieler jetzt in einem ganz andern Verhältniß zur bürgerlichen Gesellschaft steht als vor 40—50 Jahren, wenngleich die Histrionen nach dem Wort des Gesetzes in Baiern noch jetzt mit den Dienstboten in eine Kategorie gestellt und vor Gericht als personae miserabiles behandelt werden. In der Schweiz waren früher die Schauspieler wahrhaft gefürchtet; sie galten sammt und sonders für Schwarzkünstler; Niemand ging mit ihnen um; kein größeres Unglück für einen Ort, als wenn daselbst Einer starb; sogar an seiner Leiche wollte man des Teufels Insiegel entdecken. Das hat sich jetzt geändert. Histrionen haben überall Zutritt; sie fraternisiren mit Fürsten.

Nach meinem Gefühl liegt etwas Mysteriöses über diesem Stande. Trotz allen Neides, aller Kabale und Intrigue, wovon das Schauspielerleben die großartigsten und raffinirtesten Beispiele liefert, findet man unter diesen Leuten ein merkwürdig festes Zusammenhalten; es ist mir immer, als wenn sie sich an geheimen Zeichen erkennten, als wenn eine geheimnißvolle Übereinkunft betreff eines unbekannten Etwas unter ihnen existirte wie unter den Juden, den ersten Christen und den Freimaurern. Es hat mir auch immer sehr gefallen wollen, daß die Schauspielkunst durch Tradition, so zu sagen, sich fortpflanzt. Jeder dramatische Künstler hat von einem andern Anweisung und Lehre empfangen; jeder hält sich daher in seinem Gewissen verbunden, die Neulinge auch seinerseits zu bilden und zu fördern. Und gerade dies Aphoristische in der Bildung des Schauspielers, gerade das Phantastische, welches in seinem Leben herrscht, macht es ihm möglich, Schauspieler zu sein und zu bleiben. Ich setze den Fall, man errichtet jetzt hier und dort Theaterschulen, so wird es doch lange dauern, daß die Schauspielkunst sich in die Reihe der übrigen Künste und Carrieren gestellt sieht; es wird so bald noch nicht geschehen, daß ein Jüngling, sowie er sich dem Baufach oder der Mechanik widmet, sich also der Schauspielkunst zuwendet. Ich glaube, es wird mit der Theaterschule gehen wie mit jener Poetenschule, von welcher Fr. v. Schlegel einst so viel redete und deren Zweckmäßigkeit er mit Scharfsinn deducirte. Sollte übrigens die projectirte Theaterschule errichtet werden, so wird man, unsers Bedünkens, zwei bedeutende Vortheile davon erleben. Erstens: daß das Publicum nicht gezwungen wird, die theatralischen Erstlingsversuche aller der Mädchen ansehen zu müssen, welche der Herr Director, oder welche die Frau Directrice protegirt und gleich auf die Hofbühne stellt. Zweitens: daß man dann vielleicht nicht mehr nöthig hätte zu den Knabenrollen Mädchen zu nehmen, was immer einen störenden, gewiß keinen Natureindruck gibt. Doch da Ref. in dem Gegenwärtigen nicht selbst eine Broschüre über Theaterschule schreibt, so wird er weniger seine eigenen Ansichten darzulegen, als die in der vorliegenden Schrift aufgestellten zu prüfen haben.

Zuerst spreche ich von dem ästhetischen Principe, welches der Hr. Verf. adoptirt hat. Leider spricht er dasselbe nicht ohne Inconsequenz aus; er sagt nämlich, es falle ihm nicht ein, das Theater geradehin für eine Bildungsanstalt des Publicums zu halten, aber er habe die Überzeugung, daß die Künste dem menschlichen Geschlechte zu seiner Veredlung und Vergeistigung gegeben seien. Ferner sagt er, daß die Verbreitung eines schlechten Geschmacks entsittlichend wirke; da nun der Verf. schon seine Theaterschule mit einem Seminar für Prediger und Lehrer verglich, so scheint sein ästhetisches Princip jener Zeit anzugehören, wo man Bühne und Kanzel zu parallelisiren pflegte. Da nun der Verf. sagt, die Kunst solle die Menschen veredeln und vergeistigen, und da veredeln und vergeistigen ebenso viel bedeutet als bilden, so dürfen wir sagen, daß Hr. Devrient über den Satz, daß die Bühne eine moralische Anstalt sei, eigentlich nicht hinauskomme, wenn er auch darüber hinauszukommen strebt. Dies eben bezeichnete Princip aber ist ein durchaus untergeordnetes und darum falsches. Die Kunst steht nicht im Dienste der Wahrheit, des Rechtes oder der Moral: die Kunst stellt in vollendeter Form das Schöne dar, sie ist sich selbst ihr höchster Zweck.

Ich gehe nun zu dem Buche über. Der erste Theil desselben sucht den Beweis zu führen, daß eine Theaterschule nothwendig sei. Der Verf. sagt, daß jetzt dem Theater die größten Geister ihren Antheil und ihre Thätigkeit zugewandt hätten; daß man gegen den Schauspieler jetzt endlich gerecht sei; daß man jetzt einen allgemeinen Antheil am Theater nehme, daß es also einen allgemeinen Einfluß gewonnen haben müsse — und nun verlangt er, man müsse den Schauspielerstand ins Niveau der Zeitbildung bringen und ihm dieselbe Basis geben, welche die übrigen Stände haben. Ist darin aber nicht ein offenbarer Widerspruch enthalten? Wenn die Schauspielkunst einen allgemeinen Einfluß gewonnen hat, kann dann der Schauspieler unter dem Niveau der Zeitbildung stehen? Entweder muß Hr. Devrient zugeben, daß die Schauspielkunst noch keinen allgemeinen Einfluß hat, dann mag die Theaterschule nothwendig sein; oder er muß bei seiner Behauptung bleiben, daß die Schauspielkunst einen allgemeinen Einfluß ausübe, dann sind aber Theaterschulen nicht nothwen-

*) Wir werden nächstens noch zwei Artikel über Immermann von Friedrich von Uechtritz mittheilen: „Immermann als Theaterdirector" und „Der Dichter Immermann". D. Red.

dig, weil die Schauspieler schon bewirken, was sie bewirken wollen oder sollen. Ferner sagt Hr. Devrient, es müsse dem Schauspielerstande eine gleiche Basis mit allen übrigen gegeben werden, damit der Schauspielerstand seines Antheils an den Fortschritten menschlichen Lebens gewiß sein könne. Dazu fügt er auf die Behauptung, daß die Universitäten der Ort nicht seien, wo die Schauspieler ihre Bildung gewinnen könnten. Nun hat aber die Universität gerade von der Allgemeinheit der Bildung, die sie gibt, den Namen; Hr. Devrient verlangt allgemeine Bildung für seinen Stand, und doch verschmäht er die Universitäten und äußert, daß ein Schauspieler mit der Last der Gelehrsamkeit, die man ihm dort auflade werde, nichts anfangen könne. Freilich kann ich mit Hrn. Devrient nicht über das Wesen der Universitäten streiten; allein wenn derselbe eine allgemeine Bildung für den Schauspielerstand fodert, die Universitäten verwirft und die Theaterschulen vorschlägt, so ist diese Inconsequenz eine der größten, die uns in seiner Schrift frappirt hat.

Nachdem nun Hr. Devrient zugegeben hat, daß die Theaterschule nicht lauter Genies bilden könne, so sagt er, es reiche auch schon aus, wenn durch die Theaterschule nur das Falsche und Verkehrte von der Bühne verschwinde. Wenn nun Hr. Devrient anfangs sagte, die Theaterschule werde eine Bildung gewähren, welche die Universität nicht gebe, was wirft ihn plötzlich von der Höhe hinunter, daß er spricht: es ist schon genug, wenn nur das Verkehrte von der Bühne dadurch entfernt wird? Gibt Hr. Devrient nicht damit jedem Leser das volle Recht zu behaupten, der Verf. habe selbst nicht klar gedacht, was die Theaterschule eigentlich wolle und solle. Ferner sagt Hr. Devrient, daß die Art der Direction Iffland's, Goethe's und Immermann's als eine bestimmte Foderung, als eine Art Anfang einer Theaterschule zu betrachten sei. Über Iffland's und Immermann's Leistungen wird gar nichts Charakterisirendes beigebracht; von Goethe wird weiter nichts gesagt, als daß dessen Bemühungen vornehmlich auf eine ebenmäßige Glätte, Unanstößigkeit und formelle Übereinstimmung der Rede und der Bewegung gerichtet gewesen sei; er habe mehr als irgend ein anderer Bühnenleiter auf das Erlernbare und Schulmäßige in der Schauspielkunst gehalten. Diesen Aussprüchen fügt Hr. Devrient ungefähr Folgendes hinzu: Was würden diese Männer ausgerichtet haben, wenn ihrer Leitung Schauspieler anvertraut gewesen wären, denen das zum Handwerke der Kunst Gehörige geläufig gewesen wäre; die hinlänglich wissenschaftlich gebildet, angeregt und erweckt zu poetischem Leben jeden Wink verstanden und mit Gewandtheit ausgeführt hätten". Was nun Ref. betrifft, so ist demselben wirklich unerklärlich, was Hr. Devrient unter dem „hinlänglich wissenschaftlich gebildet" und „zu poetischem Leben angeregt und erweckt" sich gedacht habe. Meiner unmaßgeblichen Meinung nach können Männer, die das Eine wie das Andere wirklich sind, jener „Winke" und wären sie selbst von Iffland, Goethe oder Immermann gegeben, durchaus entbehren.

Der zweite Haupttheil der Broschüre handelt von der Einrichtung der Theaterschule. Als Vorbedingung der Aufnahme wird festgestellt für Jünglinge das vollendete sechszehnte Lebensjahr und eine Schulbildung, die in den besten Schulen bis dahin zu erreichen ist. Eine solche wissenschaftliche Schulbildung, sagt der Verf., muß mit Strenge gefodert werden. Allein, was mag sich der Hr. Verf. unter einer wissenschaftlichen Schulbildung, die bis zum sechszehnten Jahre fortgesetzt ist, denken? Da unsere Jünglinge, welche diese Bildung bekommen, schon zwei Jahre nach dem sechszehnten die Universität zu beziehen pflegen, so kann dieselbe nicht gering sein. Und doch sagt Hr. Devrient in dem Capitel von der Einrichtung der Theaterschule, daß man den Unterricht in der Theaterschule beginnen müsse mit Regulirung der Aussprache der einzelnen Laute und Sylben, Übung im richtigen Interpungiren, Phrasiren und Moduliren. Das heißt doch wol einem wissenschaftlich gebildeten Sechzehnjährigen gar zu wenig zugetraut! Ferner sollen die Versarten erklärt und ein Anfang gemacht werden mit dem Lesen metrischer Gedichte. Da nun in unsern Schulen Knaben von 14 Jahren ihren Ovid, Virgil, Horaz und Homer lesen, so ist es wirklich auffallend, daß man in der Theaterschule den wissenschaftlich gebildeten Sechszehnjährigen erst die Versarten erklären muß. Ferner verlangt Hr. Devrient unter der Überschrift „Sprachkenntniß", daß der Zögling in der Syntax geübt werde, damit er, selbst unvorbereitet, über die verschiedensten Gegenstände einen freien Vortrag zu halten im Stande sei. Diese Verbindung nun, in welche Hr. Devrient die grammatische Syntax mit der seltenen Gabe und Kunst des Unvorbereitetredens stellt, ist wirklich unerklärlich. Hr. Devrient scheint zu behaupten, daß, wer die Syntax verstehe, auch schon ohne Vorbereitung werde einen Vortrag halten können; schriftliche Arbeiten, sagt er, sind in der Theaterschule nur als Behelfe und Krücken für unbehülfliche Zöglinge zu dulden. Ferner soll in der Theaterschule, nach dem Vorschlage des Hrn. Devrient, nur die Aussprache und der eigenthümliche Accent des Französischen, des Englischen und des Italienischen gelehrt werden, der Unterricht beschränkt sich auf das formelle Lautlesen. Indeß da als Vorbedingung der Aufnahme eine wissenschaftliche Schulbildung festgestellt ist, so möchte dieses formelle Lautlesenlehren vielleicht überflüssig erscheinen, da man auf unsern Schulen wenigstens Französisch und Englisch, wenn auch nicht Italienisch, zu lehren pflegt. Allein die Zöglinge sollen noch mehr lernen, sagt Hr. Devrient, sie sollen eine allgemeine Kenntniß von dem Charakter der fremden Sprachen erhalten. Wie es nun aber möglich ist, Jemanden, der keine andere als seine Muttersprache, und auch diese eigentlich nur oberflächlich, kennt, mit dem Charakter von zwei, drei fremden Sprachen bekannt zu machen, das ist uns wirklich durchaus unverständlich.

Gegen das Ende seiner Arbeit sagt der Hr. Verf., daß es nicht gut sein möchte, einen Gelehrten an die Spitze der Theaterschule zu stellen; der Director müsse vielmehr aus den ersten Schauspielern gewählt werden. Allein da Hr. Devrient in seiner Broschüre die Behauptung ausspricht, daß die Schauspieler einer Theaterschule bedürfen, so sieht man nicht recht ein, wie Schauspieler, und selbst erste Schauspieler, im Stande sein möchten, die Theaterschule zu leiten und dadurch den ganzen Stand auf das Niveau der heutigen Bildung zu erheben, was doch Hr. Devrient von der Theaterschule verlangt. Die wissenschaftliche Schärfe, die dieser Broschüre fehlt, müßte dem Director einer Theaterschule durchaus zu Gebote stehen. Sonst würden die Schauspieler in der projectirten Theaterschule am Ende ebenso oberflächlich gebildet werden oder gebildet bleiben, wie es jetzt, nach Hrn. Devrient's Meinung, die meisten sind. Dazu kommt, daß, wenn die Theaterschule sich blos um die Novizen der Kunst bekümmert, ein arges Misverhältniß unter den in der Theaterschule Gebildeten und Denen, die es nicht sind, entstehen würde. Und doch kann man's nicht machen wie Moses, der sich 40 Jahre in der Wüste aufhielt, um die alte Generation erst aussterben zu lassen.

Übrigens wird Jeder, der die Broschüre liest, mit Achtung vor den redlichen Bestrebungen des Verf. erfüllt werden; namentlich wenn man auf Stellen trifft wie die, mit der wir unsere Relation schließen wollen: „Für das künftige theatralische Leben streue man in der Theaterschule den Samen einer ehrenhaften Gesinnung, eines gewissenhaften Kunststrebens. Man pflanze die Achtung für das Gedicht, die Treue gegen seine Motive, den feinen Takt und das willige Hingeben für die Harmonie der Darstellung. Man versäume keinen Anlaß, die Erkenntniß zu befestigen, daß die Schauspielkunst ganz auf Socialität beruhe, daß also jedes Jagen nach falschen Effecten eine Feindseligkeit gegen die Kunst sei. Man suche die jungen Seelen für die sittliche Würde ihres Berufs zu begeistern, damit sie ein Gegengewicht gegen die Anfechtungen der Selbstsucht, der Eitelkeit und Sinnlichkeit erhalten, welche von ihrem Stande untrennbar sind."

21.

Literarische Notizen.

Von des Baron Guiraud großem Werke „La philosophie catholique de l'histoire" ist soeben der zweite Band und eine neue Auflage des ersten Bandes erschienen. Wenn man nach der Leichtigkeit, womit in Frankreich ein belletristisches sowol wie ein streng wissenschaftliches Buch von einiger Bedeutung eine zweite, dritte, selbst vierte Auflage erlebt, schließen und sie mit der Schwierigkeit vergleichen will, womit ein deutsches Werk, welches nicht gerade ein anerkannter Classiker, ein Nachschlages-, Hand- oder Schulbuch oder sonst ein fauler Rechenknecht irgend einer Art ist, zweite oder dritte Auflagen erlebt, so stiegen uns gegen den Vorzug der allgemeinen Volksbildung und des Lesetriebes, dessen wir Deutsche uns so selbstgefällig rühmen, doch billige Bedenken auf. Es kommt nicht darauf an, wieviel und wie Verschiedenartiges man durcheinander liest, sondern was und in welchem Geiste man es liest. Verf. dieser Zeilen erstaunt jedesmal, wenn er die Bücheranzeigen in englischen oder französischen Journalen mustert und so viele derselben in neuen Auflagen angekündigt findet; er gedenkt dabei mit Trauer so mancher tüchtiger literarischer Originalunternehmungen, welche in Deutschland mit großen Aufopferungen betrieben wurden und aus Mangel an Theilnahme nicht reussirten, während jedes mittelmäßige ausländische Werk in deutscher Übersetzung ebenso viele Leser als Käufer findet, als manches gediegenere Originalwerk. Es ist eben die Fremdlandssucht, welche uns nicht weniger in der Literatur als in der Politik und Industrie Abbruch thut.

Der Vicomte von Arlincourt schrieb einen neuen Roman unter dem Titel „Ida", welcher, wie ein französisches Journal sagt, auf einer „croyance mistérieuse et germanique" beruht, die alle menschlichen Schicksale gern auf eine bizarre Weise erklären möchte. Die Handlung soll voller Interesse und der Roman überhaupt das Merkwürdigste sein, was der Verf. des „Solitaire" bisher geschrieben hat. Er hat auch eine Fortsetzung davon „Nathalie" vollendet, die Geschichte einer bekannten Person, welche in den höhern Kreisen der pariser Gesellschaft bewundert wurde. Einige Fragmente, die in mehren Salons vorgelesen wurden, erregten lebhaftes Aufsehen.

Das Leben des phantastischen Künstlers Jacques Callot diente der Mad. Elise Voiart zum Gegenstande eines neuen Romans, an dem man den einfachen und natürlichen Styl, die lebhafte Erzählung und die darin enthaltenen Kunsturtheile rühmt. Überhaupt sind die schriftstellernden Frauen sehr thätig in Frankreich. Auch von Mad. Bawr erschien ein neuer Roman „La fille d'honneur", wovon die erste Auflage in wenigen Tagen fast erschöpft war. Eug. Sue's „Mathilde, mémoires d'une jeune femme" erscheint in zwei Lieferungen, jede zu zwei Bänden. Sue's Productivität ist zu erstaunlich, um noch natürlich zu sein.

Hr. Lacretelle, der Sohn des bekannten Geschichtschreibers Lacretelle, gab einen Band Gedichte unter dem Titel „Les cloches" heraus. Beigedruckt ist eine Art Epistel in Versen, an den jungen hoffnungsvollen Dichter gerichtet, von A. de Lamartine. Ferner erschien von E. Alletz, bekannt durch mehre Werke philosophischen und sittengeschichtlichen Inhalts, eine Reihe poetischer Erzeugnisse unter dem Titel: „Esquisses poétiques de la vie." Auch die „Bibliothèque-Charpentier" vermehrte sich mit einem Bande Gedichte von A. Delatour, welcher die dritte Ausgabe von dessen „Vie intime" und ein neues poetisches Erzeugniß desselben Dichters unter dem Titel „Loin du foyer" enthält. Letzteres spiegelt die Naivetät und Treuherzigkeit der Empfindung, wodurch sich des Dichters frühere Poesien auszeichnen, vollkommen wider, läßt jedoch eine Mischung von Schmerz und Bitterkeit durchblicken, welche von größerer Reife, Lebenserfahrung und Enttäuschung zeugt. Man rühmt an diesem neuen Erzeugnisse die glückliche Verbindung von Leidenschaft und Reflexion, von Anmuth und Strenge. Zu nennen sind noch die „Chants du Danube" von A. Corradini.

S.

Bibliographie.

Adalbert vom Berge. Das Leben Napoleons. 1ster Band. 1stes Heft. Mit Kupfern. Gr. 8. Berlin, Recht. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Bibliothek der gesammten deutschen National-Literatur von der ältesten bis auf die neuere Zeit. 21ster Band: Altteutsche Schauspiele. — Auch u. d. T.: Altteutsche Schauspiele. Herausgegeben von F. J. Mone. Gr. 8. Quedlinburg, Basse. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Das Burgverließ, oder: Die blutrothe Todtenfackel. Rittergeschichte aus dem vierzehnten Jahrhundert. 2 Thle. 2te Aufl. Quedlinburg, Basse. 2 Thlr. 20 Ngr. (2 Thlr. 16 Gr.)

Busch, G. F., Amerello, der gefürchtete Räuberhauptmann. Oder: die lebende Leiche im Sarge. Romantisches Räubergemälde. 8. Quedlinburg, Basse. 1 Thlr. 5 Ngr. (1 Thlr. 4 Gr.)

Drieberg, F. v., Die griechische Musik auf ihre Grundgesetze zurückgeführt. Eine Antikritik in drei Büchern. Gr. 4. Berlin, Trautwein u. Comp. 15 Ngr. (12 Gr.)

Est! Est! Est! Anekdoten, Curiosa, Charakteristiken, Meinungen, Buntes und Puffs von und für Weintrinker. Ein launiges Quodlibet und unentbehrliches Vademecum für Alle, die nicht Muselmänner sind. 8. Quedlinburg, Basse. 10 Ngr. (8 Gr.)

Fuchs, F. A., Philosophische Kritiken. Zur Einleitung in das Studium der Philosophie. 1stes Heft. — Auch u. d. T.: Das Hamburger akademische Gymnasium und die Philosophie. Gr. 8. Hamburg, Nestler u. Melle. 15 Ngr. (12 Gr.)

Günther, J., Thüringische Bilder. Eine Sammlung von Schilderungen der wichtigsten Ereignisse aus der thüringischen Geschichte. 1stes Bändchen. 8. Eisenberg, Schöne. 20 Ngr. (16 Gr.)

Hildebrandt, C., Der preußische Dragoner. Eine Geschichte aus dem siebenjährigen Kriege. 8. Quedlinburg, Basse. 1 Thlr. 5 Ngr. (1 Thlr. 4 Gr.)

Koch-Sternfeld, J. E. Ritter v., Betrachtungen über die Geschichte, ihre Attribute, und ihren Zweck; als über eine der fürwährenden Aufgaben der bayerischen Akademie der Wissenschaften: vom Jahre 1759 bis zur Gegenwart. Gelesen in der öffentlichen Sitzung der königl. Akademie der Wissenschaften zur Feyer ihres zweyundachtzigsten Stiftungstages. Gr. 4. München. 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.)

Mises, Dr., Gedichte. 8. Leipzig, Breitkopf und Härtel. 1 Thlr.

Münch, E. v., Margariten. Frauen-Charaktere aus älterer und neuerer Zeit. 1ster, 2ter Theil. Gr. 8. Cannstatt, Vereins-Buchh. 1840, 41. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Orlich, L. v., Geschichte der schlesischen Kriege nach Original-Quellen. Mit Plänen und mit 1 Operationskarte. 1ster Theil. Gr. 8. Berlin, Gropius. 2 Thlr. 20 Ngr. (2 Thlr. 16 Gr.)

Schütz, W. v., Ueber Kirchen-Staatsrecht in der preußischen Rheinprovinz. Betrachtungen zum Geiste der Gesetzgebungen und zum jetzigen Weltzustande. Gr. 8. Würzburg, Voigt u. Mocker. 12½ Ngr. (10 Gr.)

Storch, L., Neueste Novellen. 8. Stuttgart, Hoffmann. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Taschenbuch für Geschichte und Alterthum in Süd-Deutschland. Herausgegeben von H. Schreiber. 3ter Jahrg., mit 3 Tafeln Abbildungen. Gr. 12. Freiburg im Br., Emmerling. 1 Thlr.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 146. — 26. Mai 1841.

Der Somnambulismus. Von Friedrich Fiſcher. Drei Bände. Baſel, Schweighäuſer. 1839. Gr. 12. 3¾ Thlr.

Das menſchliche Leben nach ſeiner geiſtigen wie nach ſeiner körperlichen Seite hat gewiſſe Tiefen, welche von Beobachtung und Forſchung nicht ganz durchdrungen werden und dadurch ſtets neue Aufgaben für wiſſenſchaftliche Zurechtlegung und Erklärung des theilweiſe Erkannten darbieten. Weder Pſychologie noch Phyſiologie kommen in dem Sinn zu Ende, daß ſie nicht für berichtigte Einſicht und weitere Verfolgung des Gegebenen von vorn wieder anfangen und mit erneuerter Begriffscombination ihre Unterſuchung fortſetzen müßten. Für beide Wiſſenſchaften, die ſelbſt Zwillingsbrüder ſind, bildet der Somnambulismus eine große Merkwürdigkeit. Schlafen, und dennoch wahrnehmen, denken und ſprechen, ſogar nach gewiſſen Beziehungen in höherm Maße als ſonſt, dann beim Erwachen Nichts von dem Allen ſich erinnern, Entzücktſein bei Unempfindlichkeit der Sinne, ſich ſelbſt (und zum Theil auch Andere) heilen in Krankheiten ohne ärztliche Kenntniſſe, Entferntes und Künftiges, ja manchmal auch Unſichtbares, nämlich Geiſter, in den Kreis ſeiner Anſchauung ziehen u. ſ. w. — iſt etwas der gewöhnlichen Lebenserfahrung Fremdes und darum Staunenerregendes. Leicht wird darüber abgeſprochen, wenn man es als Täuſchung und unbewährte Sage aus dem Kreiſe wirklicher Erfahrungen verbannt, leicht wird es über ſich ſelbſt hinausgetrieben, wenn man mit metaphyſiſchen und religiöſen Vorausſetzungen eine Offenbarung himmliſcher Welten darin zu finden meint, die außerdem der Erkenntniß verſchloſſen bleiben. Von zu vielen glaubwürdigen Zeugen wird die Wirklichkeit des Somnambulismus beſtätigt, um vernünftigerweiſe jenes Erſte zu thun, und von zu vielen Seltſamkeiten und Widerſprüchen ſind die Offenbarungen der Somnambulen begleitet, um ohne haltloſe Schwärmerei das Zweite zu wagen.

Ref. hat ſchon an andern Orten ſeine Anſicht der Sache geäußert. Geiſtiges und Körperliches, Seele und Leib bilden als Einheit das perſönliche Daſein des Menſchen und werden vom Bewußtſein zwar als ein Verſchiedenes, aber nicht als ein Getrenntes aufgefaßt, beziehen ſich wechſelſeitig und wirken aufeinander. Will man den Unterſchied ſich vergegenwärtigen, ſo iſt freilich die Seele das innerlich Thätige, Herrſchende, der Leib das Abhängige, Beherrſchte, aber nicht ohne Gegeneinfluß des letztern und ſeiner Zuſtände, und die Doppelwirthſchaft beider mag nie verkannt werden. Wir ſehen, hören, erkennen u. ſ. w. die Außenwelt durch leibliche Sinne, aber dieſe ſind nicht das Sehen, Hören, Erkennen ſelbſt, ſondern letztere folgen einer innern Thatkraft der Seele, welche zugleich durch Dasjenige, was Gedächtniß und Phantaſie genannt wird, eine Reproduction und Combination des ſinnlich Wahrgenommenen und Erkannten möglich macht. Hieraus erwächſt ein Bewußtſein von zwei Welten, der ſinnlichen Erfahrungswelt und der Gedankenwelt, und das perſönliche Menſchenweſen lebt in beiden. Im allnächtlichen Schlafe verſchwindet die erſte Welt, allein darum nicht die zweite, vielmehr läßt ſich annehmen, die Thätigkeit der Seele dauere hierfür im Schlafe fort, obwol wir uns erwachend nichts davon erinnern. Grund für dieſe Vorausſetzung gibt der Traum, ein Übergangszuſtand vom Schlafen ins Wachen und umgekehrt; auch manche Übertragung Deſſen, was der Schlafwelt angehört, in die Wachwelt durch beſondere Stimmungen, Ahnungen, dunkle Erinnerungen, ja ſogar durch Viſionen ſpricht für die Annahme. Darum dürfte man buchſtäblich von einer Nachtſeite (Schlafſeite) und Tagſeite (Wachſeite) unſers Lebens reden. Zu vermuthen ſteht gleichfalls, daß die Seelenthätigkeit der Nachtſeite ungebundener und freier in ihrer Welt ſchaltet, als dies bei der Tagſeite der Fall ſein kann; daß dadurch Vorſtellungen und Combinationen des Denkens entſtehen, welche der letztern fehlen. Im gewöhnlichen Schlafe nimmt dies Niemand an dem Andern wahr, es bleibt verſchloſſen im Innerſten jeder Perſönlichkeit und ſelbſt dem Schläfer nach dem Erwachen unbekannt. Der Somnambulismus iſt nun ein Zuſtand, der durch Sprachmittheilung und Schlafwachen Einiges von dieſem Verborgenen Andern entdeckt, und indem eine gewiſſe Verbindung mit der Außenwelt eintritt, ohne den Schlafzuſtand aufzuheben, dieſe in ganz andern Verhältniſſen und Formen zeigt als im Tagwachen. Dies erſcheint dem Beobachter als etwas Außerordentliches und Wunderbares, gehört aber im Grunde — nur unentdeckt — zum gewöhnlichen Verlauf des Lebens, und wollte man den Andeutungen ſcharfſinniger Biologen folgen, geſtützt auf die geringere Theilnahme des Alters für die Tagwelt, ſo wäre im Fortgange der Jahre ein geſteigertes Verſchlungenwerden der

Tagwelt in die Schlafwelt zu erkennen, bis eine gänzliche Lösung derſelben mit dem Aufhören der Sinnenexiſtenz eintritt.

Schöne Überſicht des Ganzen, was in Frage kommt, gewährt die vorliegende Schrift unſers ſchon durch andere pſychologiſche Werke bekannten Verfaſſers. Der erſte Band handelt vom Schlafwandeln und der Viſion, der zweite vom thieriſchen Magnetismus und der dritte vom Hellſehen und der Beſeſſenheit. Da neuerdings böſe Geiſter wieder in die Leute fahren und manche Gemüther ein Grauen vor ſolchem Schickſal anwandeln möchte, ſo iſt zu deren Beruhigung und überhaupt zur allgemeinern Verbreitung nützlicher Einſicht eine nähere Darſtellung auch in d. Bl. zweckmäßig.

Wenn der Verf. ſagt, im Somnambulismus kehre ſich eine neue Seite der Seele ans Tageslicht, ſo deutet dies Ref. in ſeinem oben erwähnten Sinne, möchte aber lieber nicht von einer Seite der Seele ſprechen. Es werden mit dem Somnambulismus theils künſtlich bewirkte Zuſtände des thieriſchen Magnetismus, theils von ſelbſt entſtandene des Schlafwandels, der Viſion, der Metamorphoſen des Bewußtſeins in Krampfanfällen bezeichnet. Sie haben miteinander gemein das Erwachen innerhalb des Schlafes, nicht aus dem Schlafe.

Drei Stufen ſind zu unterſcheiden: 1) ſomnambuler Traum, im Traumkreiſe weilend, ſelten redet der Träumer und geräth ins Traumwachen und einen gewiſſen beſchränkten Verkehr mit der Außenwelt, ſieht dann, wenn dieſes eintritt 2) als Viſionnair ſelige Geiſter, Verſtorbene, Kobolde und Geſpenſter; 3) im Schlafwachen oder Hellſehen iſt ein anderer ſinnlicher Zuſammenhang mit der Außenwelt wie der gewöhnliche, es wird geſehen mit den Fingerſpitzen, mit andern Theilen des Körpers, es zeigt ſich ein Rapport mit dem Magnetiſeur, eine Fernſicht, Durchſchauen des eigenen Körpers. Die Wirklichkeit ſolcher Zuſtände iſt nicht in Zweifel zu ziehen, obgleich manche willkürliche und unwillkürliche Täuſchungen dabei vorfallen. War auch Mesmer ein Charlatan, die ſpätern Beobachter, Wienholt und Heineken in Bremen, Gmelin in Heilbronn, Kritſchler in Kannſtadt, Kluge in Berlin, Kieſer in Jena u. A. brachten die Sache wieder zu Ehren.

Schlafwandel iſt allgemein bekannt, er beginnt mit Schlafreden, kann ſo weit ſteigen, daß man ihn kaum vom Tagwachen unterſcheidet, die Augen ſind geſchloſſen, die übrigen Sinne unempfindlich. Der Verf. unterſcheidet nach der Stufe des Erwachens Schlafredner, Traumwandler, Traumhandler, Nachtarbeiter und Tagwandler.

Zu den Schlafrednern gehörte die Somnambule bei La Croix, ſie unterhielt ſich mit einem Kreiſe um ſie her verſammelter Traumgeſtalten. Ein anderes Mädchen, wenn ſie des Abends einſchlief, gab Antworten, ward immer lebhafter, je tiefer ſie ſchlief, lachte, ſpielte und ſang Muſikſtücke, welche ſie am Tage gehört, zeichnete und ſtickte. In einer Steigerung zur religiöſen und ſittlichen Stimmung wiederholte ein Korbmacher ſchlafend die ganze Predigt, welche er am Tage gehört. Oft laſſen ſich dem Träumer Träume einflüſtern; ein verſchmähter Liebhaber erhielt von ſeiner Angebeteten die Erlaubniß, ihr im Schlaf ſeinen Namen ins Ohr flüſtern zu dürfen, ſie ward ihm gewogen und gab ihm ihre Hand.

Den Traumwandlern fehlt Conſequenz und Beſonnenheit, ſie rennen umher, machen tolle Sprünge, klettern nach regelloſen Traumvorſtellungen. Der Verf. erzählt von einem Seminariſten in Tübingen, der alle Abend dieſen Anfall hatte, er ſprang über die Betten und gewöhnlich alle 60 Seminariſten hinterher, um ihn zu fangen, was durch ſeine Behendigkeit nicht gelang. Es verunglücken nur wenige Nachtwandler.

Negretti's Bedienter 1762 war Traumhandler. Er entſchlief auf einem Stuhl, nahm Priſen Taback, leuchtete die Treppe hinunter, trug Stühle, füllte Waſſerflaſchen, aß Kuchen als Salat, trank Waſſer als Wein, prügelte einen Muff ſtatt eines Hundes.

Nachtarbeiten iſt ähnlich dem Vorgange des gewöhnlichen Traumes, in welchem wir unſere Tagsarbeiten fortſetzen. Prof. Wähner ſtand einmal des Nachts auf und ſchrieb ſchlafend zwei griechiſche Verſe, die er vorher ſich abgequält hatte zu finden. Ein junger Geiſtlicher im Seminar ſchrieb ſchlafend Predigten und Muſikſtücke, corrigirte das Geſchriebene und wußte, ob Tinte in der Feder ſei oder nicht.

Unter den Tagwandlern fand ein Landmädchen mit geſchloſſenen Augen den Geſang in der Kirche geſungen, brachte ein Recept in die Apotheke und empfing dafür die Arzenei. Einen 23jährigen Mann überfiel oft mitten in ſeiner Hantirung der Schlaf, er war dann unempfindlich gegen Kneipen und Stechen, hörte nichts, ging über Feld von Naumburg nach Weimar, wich Wagen aus, ritt ſogar und tränkte ſein Pferd, wiederholte im Schlaf erzählend ganze Tagsgeſchichten.

Der Verf. gibt eine von der Anſicht des Ref. unterſchiedene Erklärung dieſer Erſcheinungen, worüber denn in ſo verhülltem Gebiet eben nicht mit ihm zu rechten. Er ſetzt Seele und Lebenskraft als ein und daſſelbe geiſtige Weſen, letztere ohne Bewußtſein, worin der Schlaf zurückſinkt. Es erwacht dieſe Lebenskraft aus ihrer Bewußtloſigkeit zur Seele, aus naturgeſetzlicher Intelligenz zum Denken. Somnambulismus erweiſt ſich als eine Entbindung und ein Erwachen der Lebenskraft zur Bewußtheit, zu Anfängen der Freiheit, alſo gewiſſermaßen zu einer neuen von der Tagſeele verſchiedenen Nachtſeele, welche den vegetativen inſtinctartigen Charakter der Lebenskraft nicht verleugnet. Das Erwachen geſchieht theils innerhalb des Gehirns (Gehirnſomnambulismus), theils in andern Organen an verſchiedenen Stellen der Haut. Beides iſt eine krankhafte Löſung der ſonſtigen Gebundenheit der Lebenskraft. Viele Phyſiologen haben das Ganglienſyſtem als Organ für gewiſſe Wahrnehmungen bezeichnet, der Verf. nennt die Haut mit einem ſie umgebenden Medium. Es ſtehen die Verrichtungen der Lebenskraft unter Leitung des Inſtincts, der ſicherer führt als der Verſtand. Es iſt dabei ein volles Gedächtniß des wachen Lebens, nicht umgekehrt ein Gedächtniß des Traumzuſtandes im Wachen.

(Die Fortſetzung folgt.)

Erzählungen und Novellen. Von C. v. Wachsmann. Neue Folge. Siebenter bis zehnter Band. Zweite Folge. Erſter bis vierter Band. Leipzig, Focke. 1840. Kl. 8. 6 Thlr.

Wir haben wenige ſo rüſtige und gebildete Erzähler in Deutſchland, wie C. v. Wachsmann iſt, und es möchte an der Zeit ſein, ihm, deſſen Rede ſo reichlich gefloſſen iſt, nunmehr einen beſtimmten Standpunkt in unſerer Literatur, ſeinen geiſtigen Rang unter den Mitbrüdern anzuweiſen. Wachsmann iſt zunächſt ein kritiſcher Geiſt; viele treffliche Arbeiten dieſer Gattung haben ſein äſthetiſches Bewußtſein und einen Geiſt des guten Geſchmacks bei ihm bekundet, der ihm, da er mit der Fülle ſchaffender Kraft gepaart iſt, einen bedeutenden Platz unter den Jüngern der Kunſt ſichert. Er iſt ein Autor von mannichfaltigem Ton, deſſen jugendliche Rüſtigkeit in Erfindung und Geſtaltung jeden Gedanken von Erſchöpfung und Wiederholung, jede Abnahme der Kräfte verleugnet, wie zahlreich ſeine Arbeiten auch geworden ſeien. Wachsmann greift immer friſch in den unausgeſchöpften Born der Natur und findet darin immer neue Geſtalten und Situationen, ſein Styl kann in verſchiedenen Arbeiten ſich ähneln, der Inhalt iſt meiſtens ein anderer. Die Kunſt der gefälligen Erzählung verſtehen wenige beſſer als er; es iſt ſtets das rechte Maß in Dem, was er gibt, und unter allen ſeinen zahlreichen Novellen iſt keine, die wir geſchmackwidrig nennen dürften. Mit dieſen negativen Vorzügen verbinden ſich die poſitiven eines reinen deutſchen Styls, Gewandtheit und Mannichfaltigkeit der Darſtellung. Das Gebiet des reinen Gedankenromans, das Feld des Phantaſtiſchen iſt ihm fremd; er bedarf, um ſeine Erfindungskraft in Thätigkeit zu ſetzen, eines äußerlichen Anſtoßes, eines Anknüpfungspunktes im Gegebenen. Irgend ein hiſtoriſcher Zug, eine Sage oder Legende, eine Anekdote iſt ihm nöthig, um ſeine Phantaſie in Bewegung zu ſetzen; er findet dieſen Antrieb, nicht wie Andere, innerlich, ſondern außer ihm. Aber den kleinſten Impuls dieſer Art hält er feſt, pflegt ihn mit Liebe und bearbeitet ihn mit Ernſt. Seine Moral iſt rein, er iſt ein Freund und Wortführer der Gerechtigkeit; doch wie er ein Kenner der menſchlichen Natur iſt, ſo iſt er auch ein ſanfter Richter ihrer Schwächen. Die große Verworfenheit, wie überhaupt alles Schroffe, Übertriebene und Gewaltſame in der Geſtaltung ſeiner Charaktere widerſteht ihm; er ſieht den Himmel blau, glaubt an den Menſchen und ſtößt die hypochondriſche Lebensanſicht als krankhaft zurück. Meiſt heiter, zuweilen ernſt, niemals düſter, breiten ſeine Gemälde — oftmals die Ausbeute tüchtiger Studien — ein lebenvolles bewegtes Bild menſchlicher Thaten, eine heitere, gefällige Naturſcene, niemals den Anblick gewitterhafter Umkehrung aller Elemente oder Bilder einer Hölle auf Erden vor uns aus, wie ſie den Nachahmern der Franzoſen gefallen.

Nach dieſen Andeutungen iſt es leicht, ſeine Stelle zu bezeichnen. Wachsmann gehört nicht zu den Heroen der pſychologiſchen und philoſophiſchen Erzählung; er faßt ſeine Kräfte anders zuſammen. Er iſt kein Tieck, kein Immermann, kein Sternberg; aber er nimmt unter den gefälligen und geſchmackvollen Novelliſten unſerer Tage eine der erſten Stellen ein. Gedankentiefe iſt nicht ſein Ziel, aber der ſanfte Fluß ſeiner Erzählung, mit poetiſchen Zügen reich gemiſcht, leitet uns durch einen Naturgarten voll Anmuth und voll Intereſſe und milder Rührung. In der Energie der Empfindung ſteht er Wenigen nach, im guten Ausdruck derſelben Keinem; Weisheitslehre, Ergründung und was dem philoſophiſchen Epos unſerer Zeit angehört, überläßt er begabtern Geiſtern, zufrieden mit dem Beifall Derer, die bei ihm geſchmackvolle Unterhaltung ſuchen. Viele können von ihm lernen; er beneidet Niemand ſeine größern Ruhmesanſprüche.

So iſt der Autor anzuſehen, der uns in vier Bänden die jüngſten Früchte ſeines Erzählertalents vorlegt, welche denn unſer Urtheil über ihn beſtätigen werden. Es gibt tiefere Beſtrebungen, Wachsmann findet ſeine Kräfte für dieſe nicht geeignet. Vielleicht hat er Unrecht; aber er glaubt ſich ſelbſt treu zu bleiben, wenn er nur nach dem ihm Zugänglichen ringt, nach Dem, was ſich ihm als erreichbar ſchon bewährt hat. Gefälliger Reiz iſt ſein Ziel.

So eröffnet er ſeinen Bilderſaal im erſten Bande dieſer neuen Reihe mit zwei hiſtoriſchen Novellen, denen der Charakter reizender Erzählungen nicht abzuſprechen ſein wird. Der Ausgang des italieniſchen Mittelalters am Schluß des 16. Jahrhunderts, das Bild der Eigenmacht der römiſchen Großen um dieſe Zeit, gegenüber dem ihm widerſtrebenden Bandenführergeiſt und Banditenmuth der Plebejer, bilden den Inhalt der Novelle „Montalto". Mit jenem Vorwurf iſt ein ſpecielles Thema, der hiſtoriſche Act der Aufrichtung des Sonnenobelisken durch Fontana, in eine freie und glückliche Verbindung gebracht. Der junge, feurige Fontana hat, eine Ehrenkränkung zu rächen, im Palaſt Sixtus' V. ſelbſt das Schwert gezogen und ſoll ſterben, oder ein Werk verrichten, das die Strenge des Geſetzes zu beugen vermögend iſt. Er richtet den Obelisk des Nero auf. Die Beſchreibung dieſer in ihrer Zeit wunderwürdigen That nimmt den Reſt der Erzählung ein. Wir haben hierzu eine vielleicht nicht allgemein bekannte hiſtoriſche Anmerkung zu machen. Die Erzählung von der Benetzung der Taue im letzten Augenblick, wodurch die Aufrichtung des Koloſſes bewirkt ſein ſoll, iſt ganz populair; allein der Gedanke kam, wie verſichert wird, nicht von Fontana oder von ſeiner geliebten Antonia, wie Wachsmann erzählt, ſondern von einem alten Weibe aus San-Remo an der liguriſchen Küſte her, und zum Danke dafür ward ihrer Familie das Monopol ertheilt, Rom am Palmſonntage ausſchließlich mit Palmenzweigen aus ihrer Heimat zu verſorgen, was, wie weiter verſichert wird, noch heutzutage geſchieht. Die zweite Erzählung „Laura Veraſtegny" ſchildert uns die Zeiten der letzten Erben der arabiſchen Herrſchaft in Spanien. Auch dieſem Thema wohnt das natürliche Intereſſe bei, das ſich an den Untergang einer glorreichen Zeitepoche knüpft. Der Verf. kennt das Local aus eigener Anſchauung und erfüllt das Übrige durch gute Studien. So hat er gewiſſermaßen ein Recht, uns von den Abenteuern zu unterhalten, und er benutzt dies Recht zu unſerer Zufriedenheit. Der Charakter der heldenmüthigen Laura iſt mit ebenſo viel Phantaſie aufgefaßt, als gut motivirt und conſequent durchgeführt.

Im zweiten Bande treffen wir auf „Die letzten Frangipani", eine Erzählung im beſten Styl und zu des Verf. vorzüglichern Arbeiten zu rechnen. Er hat ſich darin kräftiger Charakterzeichnung befleißigt und in dem jüngern Frangipani, deſſen Untergang die alte Blutſchuld des Hauſes rächt, die an Friedrich, dem letzten Hohenſtaufen, verübt wurde, beſonders ein anziehendes Charakterbild geliefert. Zugleich lehrt dieſe Erzählung, was die Ungarn ein großes Volk zu werden gehindert hat: es iſt die Familienfeindſchaft, der Familienneid, wie er in keiner andern Volksgeſchichte ein ſo hervortretendes Element geworden iſt; jene zügelloſe Leidenſchaft, welche auch die Polen politiſch vernichtete und die den Ungar, bei allem ritterlichen Geiſt und aller Tapferkeit, zu einem ewigen unzuverläſſigen Vaſallenthum verurtheilte. Dieſe Seite der ungariſchen Volksgeſchichte findet ſich in dieſer Erzählung ſehr eindringlich beleuchtet und verklärt. Die Novelle „Der Sturm auf Ismail" findet ihre Entwickelung unter der Erde, nämlich in den Bergwerken von Nertſchinſk. Die Begebenheit iſt, ohne eben reich erfunden zu ſein, gut gruppirt und anſprechend erzählt und läßt uns einen Blick in die Greuel jener verrufenen Colonie thun, die uns mit Theilnahme an Fedor's Looſe erfüllen. Gelungen iſt hier beſonders das Charakterbild des alten Oberbeamten, für den die Menſchen aufgehört haben, Perſonen zu ſein, indem ſie ihm nur noch als Nummern erſcheinen; Fedor iſt Nr. 76; was er ſonſt iſt, geht ſpurlos an ihm vorüber.

Der dritte Band gibt die Novellen „Der Brautraub" und „Die Tochter der Pharaonen"; die erſte eine aus gewöhnlicheren Ingredienzen zuſammengeſtellte venetianiſche Geſchichte; die

zweite eine geistreiche, mit Schwung erfundene und gut vorgetragene Erzählung. Historische Verbrämungen, wie sie die erste Geschichte umkleiden, scheinen uns immer auf eine träge oder ermattende Erfindung bei dem Novellisten hinzudeuten; denn dieser soll uns in die Mitte der Dinge versetzen und an den Personen die Geschichte erläutern, nicht sie erzählen. Von diesem Gesetz weicht der Verf. in dem „Brautraub" ab. Desto besser aber findet er sich in der „Tochter der Pharaonen" zurecht, die vielleicht ein Recht hat, für eine classische Frucht vom Baume der Novelle zu gelten und für musterhaft in ihrer Gattung. Ehrn Ambrosius ist ein Prototyp alles beschränkten Sammlergeistes, wie er, indem er sich selbst täuscht, Andere zur Täuschung herausfodert. In dem kleinen, enggehaltenen Rahmen des Gemäldes finden feurige Liebe, Laune, Eifersucht, List und die betrogene Thorheit jede ihre rechte Stelle, und die muntere Erzählungsweise steht mit dem kecken und freien Inhalte der Geschichte in gutem Einklang. In dieser Gattung von Novellen liegt Etwas, das an ihren Ursprung erinnert, an Boccaccio und Cervantes, von deren Mustervorbild die Mehrzahl der deutschen Novellen sich so weit entfernt wie Grillenfängerei von Jovialität und heiterer Laune.

Der vierte Band endlich gibt zunächst in den „Rächern" wieder eine sittenmalende Erzählung, die einen ernstern Vorwurf nimmt. Die tiefglühende Leidenschaft der Rache, jener dunkeln Gewalt, die das Gemüth des Corsen beherrscht, ist ihr Gegenstand. Der Verf. bringt uns dies Gefühl nahe, macht es uns verständlich und adelt es durch den Beisatz der Ehre, den er damit verschmilzt. Der Erzählung, die ihrer ergreifenden Momente nicht entbehrt, liegt ein historischer Stoff zum Grunde, wenn auch die Erhebung der Corsen gegen die genuesische Macht unter Sampiero niemals einen bedeutenden Umfang gewann. „Das Fest von Merzburg" entfaltet sich gleichfalls auf einem historischen Boden und malt uns das Leben am üppigen Hofe des Kurfürsten von Sachsen mit seinen Rococovergnügungen, symbolischen Festen und seiner steifen Unsittlichkeit, die dem Deutschen, der den französischen Leichtsinn nachahmen will, immer so schlecht steht. Die stille Liebe eines spanischen Pagen zu der stolzen Gräfin Aurora Königsmark ist der Inhalt dieser Novellette, die wol zu den frühesten Arbeiten des Verf. gehört und von seiner Unfreiheit noch mancherlei Andeutung gibt. Den Beschluß macht eine Sage „Hakelberg", die populaire Form der Legende vom wilden Jäger, wie sie am Fuße des Harzes lebt. Die Erzählung ist frisch und lebensvoll, sie läßt der Phantasie freien Spielraum und gefällt durch die kurze und körnige Vortragsweise, sowie durch ihren mystischen Ausgang.

Indem wir diese Arbeiten des Verf. kurz überblickten, haben wir Gelegenheit gehabt, auf die Mannichfaltigkeit seiner Erfindungen hinzudeuten. Sein Verdienst ist, in allen Richtungen hin gutes Maß zu halten, durch sein Beispiel der Vorliebe für neufranzösischen Greuel und sittliche Verkehrtheit entgegenzuwirken, überall eine gewisse schöne Natur walten zu lassen, Excentricitäten zu vermeiden und den Ton gefälliger, anziehender und erfrischender Erzählung festzuhalten. Etwas Typisches in den Charakteren, die Wiederkehr gewisser Gruppirungen, einige Gleichmäßigkeit in der Mischung der guten und der bösen Elemente ist in seinen Erzählungen nicht zu verkennen; indeß sinkt diese Umschränkung niemals bis zur Selbstcopie herab — und seine Art müssen wir jedem Autor lassen. Ist doch auch Jean Paul überall wiederzuerkennen und Tieck oder L. Schefer haben ebenso gut ihr typisches Gesetz, aus welchem her sie ihre Wirkungen suchen. Die gedankenlose Novellistik aber ist ihm fremd. 39.

Literarische Notizen.

Ainsworth schreibt für die „Sunday times" einen historischen Roman „Old Saint Paul's". In jeder Wochennummer erscheint ein Abschnitt. Das soll durch das ganze Jahr gehen, und neben dem Rechte, das Manuscript dann anderweit zu verkaufen, erhält Ainsworth 1000 Pf. St. Ähnelt jedoch das Bisherige dem Künftigen, schreitet der Roman in derselben Weise fort, wie er durch die ersten 13 Nummern geschritten ist, so dürfte zweierlei gewiß sein: einmal, daß die Eigenthümer der „Sunday times" von Ainsworth angeführt sind, und zweitens, daß kein Verleger sich au même mit „Old Saint Pauls" anführen lassen wird. Ein anderer Roman desselben Verfassers, der gleich dem „Tower of London" mit Zeichnungen von George Cruikshank in monatlichen Lieferungen erscheinen sollte und dessen erstes Heft für Ende Januar angekündigt war, ist auf „unbestimmte Zeit" vertagt.

Von der in „Blackwood's magazine" bis zum Jahresschlusse fortgesetzten Erzählung „Zehntausend jährlich", welche in England ein ungewöhnliches Aufsehen erregt hat, wird der jetzige Jahrgang noch fünf Capitel bringen, diese aber nicht in fortlaufenden Nummern, sondern dergestalt, daß sie wieder bis zum Jahresschlusse reichen. Das heißt, wenn nichts Buchhändlerisches, jedenfalls Spannung der Neugier with a vengeance. Später soll die Erzählung in zwei Bänden zusammengedruckt werden.

Das „Metropolitan magazine" bringt in seinem Januarhefte den Anfang einer Novelle von Mistreß Trollope unter dem anziehenden Titel: „The blue bells of England" (bluebell die Glockenblume). Eine vollständige Ausgabe in drei Bänden soll noch vor Jahresschluß erscheinen.

Die in den letzten Monaten vorigen Jahres erschienene dritte Serie von „Sam Slick" hat den für ein Werk dieser Art in der Jetztzeit ungeheuern Absatz von 2000 Exemplaren gehabt. 74.

Literarische Anzeige.

In meinem Verlage ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Lehrbuch der Geometrie

von

Karl Snell,

Lehrer der Mathematik an der Kreuzschule zu Dresden.

Mit sechs lithogr. Tafeln. Gr. 8. Geh. 1⅓ Thlr.

Der Verfasser bezeichnet die herrschende Form der Darstellungen der niedern Geometrie, die fast nur durch Rücksicht auf die Consequenz der Demonstration einzelner isolirt stehender Sätze bestimmt wird, als eine solche, welche von Seiten ihrer wissenschaftlichen Vollendung als eine niedere erscheint, und von Seiten ihrer Zweckmäßigkeit für die Bedürfnisse der Lehrmethode voller Gebrechen und Übelstände sich zeigt. Sein Bestreben ging deshalb dahin, den gesammten Stoff der geradlinigten Planimetrie, nach der innern Verwandtschaft des Inhalts geordnet, in eine so naturgemäße Folge zu bringen, daß der Lernende nicht blos, indem er den Stoff der Wissenschaft in jedem Augenblick freithätig aus sich selbst zu produciren glaubt, denselben wie alles von ihm selbst Erfundene mit der größten Leichtigkeit sich aneignet und mit Sicherheit behält, sondern auch ein wissenschaftliches Ganze nach innern Gesetzen sich bilden und entwickeln sieht und dadurch eine höhere Übersicht und größern Zusammenhang der Erkenntnisse gewinnt.

Leipzig, im Mai 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, —— Nr. 147. —— 27. Mai 1841.

Der Somnambulismus. Von Friedrich Fiſcher.

(Fortſetzung aus Nr. 146.)

Viſionen ſind ſchon den Alten bekannt, als Tempelſchläfe, Incubationen und Orakel. Sie können durch narkotiſche Gifte (auch telluriſche Ausdünſtungen) erzeugt werden. Von Helmont verſuchte die Wurzel des blauen Eiſenhuts (Napellus) mit der Zungenſpitze, und fühlte dann, daß er nichts mehr im Kopfe, ſondern in der Herzgrube und um den Magenmund dachte, und zwar mit beſonderer Seligkeit und Klarheit. Der orientaliſche Opiumrauſch gewährt Tagesviſionen; die Araber brauchen den Hrachich, fühlen dann ihren Kopf vom Rumpf ſich löſen, fliegen, halten ſich für geſtorben. Agrippa von Nettesheim empfiehlt Räucherungen als Mittel für Viſionen und Dämonenerſcheinungen. Eckartshauſen hatte von einem Schottländer ein Recept, wodurch man jede beliebige Perſon im Rauch ſehen konnte. Horſt (Verf. der „Dämenologie") machte damit einen Verſuch an ſich ſelbſt und glaubte wirklich Geſtalten aus dem Boden aufſteigen zu ſehen. Durch betäubende Körperdrehungen und Kopfbewegungen bewirken ein Ähnliches die ſibiriſchen Schamanen und türkiſche Derwiſche; Wiederholung erhöht ihre Reizbarkeit und Auftregbarkeit.

Als Arten der Tagesviſionen bezeichnet der Verf.: 1) Hallucinationen. Hiermit ſind die Geſichte des Säuferwahnſinns verwandt, und Nicolai erfuhr ſie in einer Krankheit, während welcher eine Menge Geſtalten ihm folgten, mit ihm redeten. 2) Geſpenſter. Die trivialſte Schöpfung der ſomnambulen Phantaſie iſt hierbei das Sehen ſeiner ſelbſt; andere Geſtalten erſcheinen bekanntlich auf Gräbern, in Kirchen, über Moorgründen ꝛc. Baczko ſah trotz ſeiner Blindheit Phantasmen in ſtehender Form von Geſpenſtern und litt ſehr davon. Jung-Stilling in ſeiner „Geiſterkunde" läßt objective Spuren der Geſpenſter, eingebrannte Löcher in Bibel und Schnupftuch entſtehen. Weil für Erfahrung Mehrer keine ſchlagenden Beweiſe gegeben werden, hält der Verf. dieſes für betrügeriſchen Spuk, und ebenſo das geſpenſtiſche Rutſchen und Klatſchen an der Wand in Weinsberg, welches nur von der Betrügerin vernommen wird. Ein Glaube daran wirkt anſteckend. 3) Religiöſe Viſionen. Hierher gehören die Genien, Schutzgeiſter, Dämonen des Alterthums, die Viſion der Johanna von Orleans (1431 verbrannt), auch was Swedenborg vom Umgange mit Geiſtern erzählt, wobei er nur zwei oder dreimal in einen Zuſtand der Entzückung gerieth. Jene ihm zugeſchriebene Entdeckung verborgener Papiere und Angabe, was die verwitwete Königin von Schweden einſt mit ihrem verſtorbenen Bruder geſprochen, erklärt der Verf. für Märchen. 4) Zweites Geſicht. Es kommt vor in der Volksſage, bezieht ſich auf trübſinnige Vorahnung kleiner häuslicher Ereigniſſe, denen ſo wenig als Träumen ein wirklich Prophetiſches inwohnt. Viele ſolcher Geſichte gingen nicht in Erfüllung, von andern wird hinterher behauptet, ſie ſeien nicht verſtanden worden.

Zur vorläufigen Erklärung verweiſt der Verf. auf Krämpfe. Sie ſpielen allenthalben eine Hauptrolle und ſcheinen bei der Tagesviſion auf das Gehirn und die Sehnerven zu wirken. Ref. hält die Krämpfe ſelbſt einem dunkeln Gebiet angehörig, indem dabei Willkürliches und Unwillkürliches auf eine ſonderbare Weiſe ineinandergreifen.

Als Schlafviſionen laſſen ſich die Entzückungen und Extaſen der Schwärmer, die Viſionen der Scheintodten und die Hexenfahrten betrachten. So lag Hans Engelbrecht (1639) nach ſtarkem Faſten acht Tage lang im Bett ohne Nahrung außer im Abendmahl, erſtarrte dann, wurde vor die Hölle und ins Paradies gebracht, konnte aber das Erfahrene nicht ausſprechen. Scheintod iſt vielleicht ein Starrkrampf, und dahin gehört die Sage von den Vampyren, welche nicht verweſen, weil ſie nicht tief begraben wurden. Man hörte bei der Execution der Vampyre durch einen Pfahl ihr Ächzen. Hexerei, als Überbleibſel des Heidenthums, iſt von der chriſtlichen Kirche verfolgt worden, und die Hexen geſtanden ihre Schuld, freilich nach Tortur. Im 17. Jahrhundert gab es Hexenepidemien und die Leute erzählten vom Teufel auf irgend einem Berge (in Deutſchland dem Blocksberge), wie er grauen Rock, rothe Beinkleider, blaue Strümpfe, hohen Hut mit bunten Federn trage, luſtig ſei, auftiſche, einmal ſogar dem Tode nahe geweſen ꝛc. In den meiſten Fällen beſtand die Hexerei aus ſomnambulen, mehr oder weniger lebhaften Träumen, gefärbt durch den Wahn der Zeit, wohin auch der empfindungsloſe Hexenſchlaf und was bei Märtyrern mit Viſionen vorkommt, deutet. Narkotiſche Tränke konnten dazu helfen.

Unter alle dieſe Erſcheinungen miſcht ſich ſeit dem vorigen Jahrhundert die Entdeckung des thieriſchen Magne-

tismus. Die menschliche Hand ist zur Erzeugung desselben zwar nicht das einzige, doch das wirksamste Mittel. Abwärtslaufende Striche schläfern ein, aufwärtslaufende erwecken, doch wird eine Disposition (eine krankhafte) des Organismus stets dazu erfodert. Wirkungen der Manipulation sind: Steigerung organischer Lebensthätigkeit, Vertheilung örtlicher Überreize, Krampfzufälle oder deren Beruhigung, magnetischer Schlaf und somnambules Erwachen nach verschiedenen Stufen der hellsehenden Vision und des Hellsehens. Zum letztern kommt es selten. Ist der somnambule Zustand erzeugt, so wirkt der Magnetiseur auch durch Hauch, Blick, Befehl, ja durch bloße Willensrichtung, die sich auf Entfernungen erstrecken soll. Franzosen wollen hundert und mehre Meilen weit Einwirkung geübt haben; Wienholt getraute sich eine deutsche Meile seine Willenskraft fühlbar zu machen. Nur sind die Berichte darüber oft etwas zweifelhaft, aber Mitwirkung des Willens wird jederzeit erfodert, sowie auch Zutrauen und Glaube Alles verstärken.

Handauflegung ward von jeher wirksam erkannt, Könige von England und Frankreich heilten dadurch Kröpfe, Kaiser Hadrian Blinde, Vespasian Lahme, Apollonius von Thyana alle Krankheiten. Belebende und heilende Kraft körperlicher Einwirkung erfuhr schon der alternde König David, und zu Zeiten nannte man Gerokomik die Methode, abgelebte Personen durch die Nähe junger zu stärken. Wirkt dabei eine durch keinen Sinn wahrnehmbare geistige Atmosphäre, oder eine im Blick und Befehl liegende psychische und psychologische Gewalt? Daß Glaube und Aberglaube vielen Einfluß haben, beweisen die Heilungen des Pater Gaßner (1774—77), wenn auch Manches ihm mislang.

Des Verf. Ansicht ist folgende. Er setzt Bewußtsein und Willen als Grundkräfte aller Geistes- und Seelenvermögen; im gesunden Zustande sind sie nicht gesondert, doch kann Eines das Andere überwiegen. Diese zwei Pole des Seelenlebens sind auch in der Lebenskraft, nur in gebundener Form, als Organisation und Leben. Organisation ist Bewußtsein in gebundener Form, sie geht mit Sensibilität ins Bewußtsein über. Dies ist im gesunden Zustande hauptsächlich nur innerhalb der Nerven der Fall, doch erstreckt es sich auch auf die Haut; im kranken Zustande kann Alles empfindlich werden bis in die Knochen. Leben ist Willenspol der Seele, hat Bezug auf alle Organe, tritt besonders hervor in Muskelreizbarkeit oder Irritabilität. Leben und Irritabilität sind Wille, nur in körperlichen Organen gebunden. Bei krankhafter Entbindung vom körperlichen Stoffe werden Bewußtsein und Wille mehr oder weniger frei, zugleich verwandelt sich das Bewußtsein aus blinder Bildungskraft in bewußte Vorstellkraft, der Wille dagegen aus gesetzmäßigem Leben in gesetzlosen Willen, namentlich innerhalb der Muskeln in gesetzlose Irritabilität. Krampf ist das zu gesetzloser Irritabilität gewordene Muskelleben; Somnambulismus ist die zur bewußten Vorstellkraft gewordene organische Bildungskraft. Auf ähnlicher Lösung des natürlichen Bandes der Seelenelemente beruht der Wahnsinn. In Verrücktheit fehlt der Wille, in der Tollheit tritt das Bewußtsein zurück. Der Somnambule gleicht dem Verrückten, der Krampfichte dem Tollen.

Im Wahnsinn und im Traume des gesunden Seelenlebens fallen die einseitigen Lösungen nicht in die Region der Lebenskraft. Innerhalb derselben zeigt sie der Somnambulismus. Dadurch trägt das Bewußtsein den Instinct und dessen plastische Schöpferkraft als visionnaire Phantasie in sich. Die polaren Entbindungen, wenn sie in demselben Grade fortdauerten, müßten zum Tode führen; allein sie erschöpfen sich, gleichen sich aus und darin liegt die heilende Kraft des thierischen Magnetismus, er heilt den Krampf als Gegengewicht, wirkt wohlthuend und lindernd bei örtlichen Zufällen, ist unanwendbar bei allgemeiner Überreizung der Sensibilität in Fieberdelirien. Männliche Activität wirkt am leichtesten auf weibliche Empfänglichkeit, daher in Deutschland kein Beispiel eines erwachsenen männlichen Somnambulen.

Erste magnetische Wirkung ist Einschläferung, oft ruhig, oft mit Krämpfen. Wienholt brachte es unter 56 Subjecten nur bei 8 zu Spuren somnambulen Wachens. Dieses erscheint durch fortgesetztes Magnetisiren. Verdächtig sind die Erzählungen von magnetischem Anziehen der Glieder. Selbstmagnetisirung ist selten und nie ganz rein, indem entweder fremde magnetische Hülfe oder entschiedene Disposition die Hauptsache that. Selbsterweckung kommt vor bei ungeduldigen Somnambulen. Der Verf. nimmt eine animalische Lebensatmosphäre an (Andere sprechen von Nervengeist), die etwas vom Ausdünstung Verschiedenes ist und welche von Somnambulen als Schwefel oder Blumenduft gerochen und als Funken, Glanz oder Nebel gesehen worden.

Im Rapport zeigt sich wirklicher Übergang und eine übergreifende Vereinigung der in Wechselwirkung getretenen Seelen- und Lebenselemente; denn er bezieht sich auf Bewußtsein und Willen, sodaß die Somnambule weiß und mitfühlt, was im Magnetiseur vorgeht, dieser aber davon nichts weiß, obgleich er auf sie wirkt. Der Verf. erklärt sich dies aus einem gemeinsamen Geist, der die Menschheit als gemeinsame Substanz zusammenhält; Ref. gesteht indeß, daß ihm die logischen Fächer des Allgemeinen und Besondern für Auffassung und Erklärung geistiger Persönlichkeit unangemessen scheinen, wiewol sie aus einem natürlichen Hange des Denkens sich aufdringen. Einzelnheiten jener Erscheinung sind, daß die Somnambule Empfindungen des Magnetiseurs, Stiche, Kopfweh, Geschmack von Salzen, ja selbst Gedanken, Gefühle und Stimmungen mit dem Magnetiseur theilt. In Bezug der letztern gibt es jedoch nur einzelne Gemeinschaft in Sprachfertigkeit, Kenntniß gewisser Arzneien, Traurigkeit oder Fröhlichkeit, das innere Eigenthum der Gedanken scheint hiervor sicher zu sein. Entschiedener stillt der Wille des Magnetisirenden Krämpfe, überträgt Körperleiden und Bewegungen. Hr. Bendsen richtete seine Gedanken auf einen 18 Meilen weit entfernten Postmeister Hanemann, sogleich sah ihn die Somnambule und entwarf dessen Portrait. Nur sind solche angeführte Facta nicht gegen alle Zweifel gesi-

chert. Von Ansteckung des Somnambulismus machte man Erfahrungen, auch Dinge, besonders Wasser, werden magnetisirt, und darauf beruht Mesmer's Baquet. Mineralien, besonders Metalle, äußern Einfluß und hieraus erwuchs die Rhabdomantie, deren genaue Erforschung bei Campetti einer münchner Akademie der Wissenschaften nicht gelingen wollte. Niemand brachte es darin weiter als Katharina Beutler (1817), deren Finger sich bogen, wenn zufällig die Hand über dem Kopfe auf einen Planeten deutete; deren Daumen vom Monde, Kleinfinger von Sonne und Kometen angezogen wurden!!!

Hellsehen entwickelt sich allmälig aus dem magnetischen Schlaf, verbunden mit Unempfindlichkeit der Tagessinne, sodaß man im somnambulen Zustande schmerzhafte Operationen unternommen. Hier ist die erste Stufe der Halbschlaf, worin die Sinne halb geschlossen sind, das Urtheil sich verwirrt und die Phantasie in Visionen spielt. Der Verf. nennt diesen Zustand Gehirnsomnambulismus. Die zweite Stufe zeigt Versetzung der Sinnenempfänglichkeit auf Herzgrube, Fingerspitzen und andere Körpertheile; innere Stimme für Heilung der Krankheit, Rapport, Voraussicht von Begebenheiten, Einblick ins Innere: vegetativer Somnambulismus. Auf der dritten Stufe kommen Visionen der Entzückung, Hochschlaf, Doppelschlaf, Erscheinungen, Geister oder Gespenster, Führer. Bei Kerner's Christine dauerte der Halbschlaf vom 24. Oct. 1822 bis 1. Nov. Darauf tritt Umstimmung ein, und am 22. Nov. beginnt der vegetative Somnambulismus mit Visionen vor der Herzgrube, prophetischen Bildern, sie sieht sich selbst sitzen. Am 24. Nov. verfällt sie in Hochschlaf, sieht alle Theile ihres Körpers, ein Stück Perlmutter im Magen, im fünften Lebensjahre verschluckt, welches abgeht und von Kerner als Reliquie aufbewahrt wird; am 5. Dec. kommt Fernsehen (der Mutter im hintern Zimmer), sie sieht das Innere Kerner's, das Denken versetzt sich in die Herzgrube. Inzwischen bemerkt der Verf., bis zu Anfang Januars scheine das Mädchen ziemlich wahrhaft, doch hätten sich schon früh Kerner'sche Ideen gezeigt, wozu dieser sie durch Fragen veranlaßte und die Antworten niederschrieb, und wir lesen den Zusatz: „Wäre der Verlauf ein erfundenes Spiel, so veranschaulicht er doch sehr gut die Stufen und Grade des Hellsehens."

(Der Beschluß folgt.)

Handbuch der Weltgeschichte von Friedrich Straß, fortgesetzt von Wilhelm Havemann. Vierter Theil. — Auch u. d. T.: Handbuch der neuern Geschichte vom Prof. Havemann. Erster Theil. Jena, Frommann. 1841. Gr. 8. 1⅓ Thlr.

Die bisherigen Bestrebungen der Bearbeiter der Geschichte haben hauptsächlich zwei Richtungen verfolgt. Zunächst hat man sich bemüht den Stoff herbeizuschaffen, ihn kritisch zu sichten und das Gewonnene in genießbarer Form darzulegen. Dann aber hat man den Stoff philosophisch zu durchdringen und in dem scheinbar bunten und planlosen Gemisch der Begebenheiten Geist und Vernunft zu erkennen gesucht. Von der Vereinzelung dieser Richtungen ist ein befriedigendes Resultat nicht zu erwarten; der bloße Stoff wird nur die Neugier reizen; das den Stoff vernachlässigende Raisonnement wird sich in das Gebiet der Einfälle und Vermuthungen verlieren. Beide Richtungen müssen sich daher vereinigen. Aus ihrer Vereinigung sind die Kunstwerke der Geschichtschreiber des classischen Alterthums hervorgegangen, welche uns heute für unerreichte Muster gelten. Je mehr wir in den Stand kommen, das Material, dessen Massenhaftigkeit die geistige Durchdringung erschwerte, zu beherrschen, desto erreichbarer werden uns diese Muster. Jetzt sind wir so weit gediehen, daß das Ansammeln neuen Materials den Quellensammlungen und Specialgeschichten überlassen und ein bloßes Wiedererzählen und Aufteischen des Bekannten und allgemein Zugänglichen für überflüssig gehalten werden kann. Auf diesem Standpunkte ist uns jene höhere Auffassung der Geschichte ein dringendes Bedürfniß geworden. Die blos empirische Behandlung derselben kann interessant sein, aber, näher erwogen, gewährt dieses Interesse nur Unterhaltung; die Neugier wird gereizt und befriedigt. Historiker, die auf diese Weise arbeiten, können wol die massenhafteste Gelehrsamkeit anhäufen, werden aber außer einem anständigen Zeitvertreibe keinen Gewinn davon haben. Am leichtesten werden ihnen Anekdoten, Scandalosa und Curiositäten zur Hauptsache. Gegen den Standpunkt der Reflexion bewahrt sie meistens die Freude am Sammeln und Erforschen des Details; sie bleiben also auf dem dogmatischen Standpunkte der Gläubigkeit, wo ihnen Recht und Geschichte merkwürdig zusammenlaufen. Historische Gewißheit und Begründung ist ihnen das Nächste; sie finden in leichter Selbsttäuschung auch die Befriedigung darin, die im Erkennen des Rechts und der Vernunft liegt. Der fernere Standpunkt des kritischen Nachdenkens liegt der großen Menge der Gebildeten näher als dem Geschichtsforscher ex professo. Er wird sich jedem Leser eines das bloße Material liefernden Geschichtswerks von selbst darbieten. Die Trostlosigkeit, zu der dieser trügerische und deshalb von der Wissenschaft zu besiegende Standpunkt führt, liegt zu Tage, und es wäre thöricht, sie aus Mangel an Freimüthigkeit und Aufrichtigkeit nicht erkennen und bezeichnen zu wollen. Die Freiheit ist nirgend von Dauer gewesen; der ganze Weltwirrwarr reducirt sich auf einen Kampf, in dem sie fortwährend besiegt, endlich gefesselt, bewacht und an jeder Regung gehemmt wird. Einzelne Familien haben ein hohes Maß von Macht, Ehre und Reichthum erlangt. Gilt nun ihr Bestreben der Erhaltung dieser Güter, oder der dieselben gefährdenden Freiheit und dem Interesse der Völker? Das einfache Nachdenken sieht als Grund der Begebenheiten, des Krieges, des Friedens, der Aufklärung und Verdunkelung nur Launen, Eitelkeit und Selbstsucht der Mächtigen, und es ist zu bewundern, daß die Völker die Möglichkeit, welche jener Hofnarr mit den Worten: wie, wenn Alle einmal nein sagten? anzudeuten sich herausnahm, niemals geahnet haben. In diesen Zweifeln des rationalistischen Liberalismus soll dann die ewigtäuschende Hoffnung auf den Sieg der Freiheit, oder die noch ärgere Täuschung, als habe sie schon gesiegt und die moderne Zeit mehr als mildere Formen gewonnen, Trost gewähren! Rotteck's Werk ist ein Beispiel dieser zur Verzweiflung führenden reflectirenden Auffassung der Geschichte und dieses Haschens nach einem ewig entfliehenden Troste.

Der bezeichnete Standpunkt steht einem Jeden als nothwendiger Übergangspunkt bevor und allein die Wissenschaft kann und muß schnell darüber hinweghelfen. Darf nun auch die Kritik bei neuen Geschichtswerken diese Aufgabe der Wissenschaft nicht unerwogen lassen, so würde sie doch zu strenge richten, wenn sie über jede Arbeit, welche nicht als Fortschritt zu dem bezeichneten Ziele gelten kann, das Verdammungsurtheil ausspräche. Der Autor hat alsdann seine Leser bis vor jene Klippe geführt und überläßt es den Gedankenlosen, liegen zu bleiben, den Denkenden aber, sich nach einem Führer umzusehen, der sie über die gefährliche Stelle hinwegleitet. Sein Werk kann daher immer für den Unterricht oder die Selbstbelehrung von Nutzen sein. So ist auch das vorliegende Buch — in welchem die bekannte Straß'sche „Weltgeschichte" fortgesetzt

wird — immer eine achtungswerthe Arbeit, obgleich es jenen höhern Ansprüchen nicht entfernt genügt. Es umfaßt in zwei Abtheilungen die Geschichte des 16. Jahrhunderts. Der Verf. beschränkt sich dabei auf eine Darstellung des Materials, und zwar zu ausschließlich auf das Thun und Treiben der Regentenfamilien, sodaß die Völker nur in Betracht kommen, sofern sie für Hofstaat und Krieg Geld und Soldaten liefern. Das 16. Jahrhundert enthält doch Vieles, womit man sich über diesen Unfug trösten kann. Man wird heute wol behaupten können, daß die Völker sich damals zum geistigen Erwachen regten, zumal sie jetzt die ihnen aufs neue zurechtgelegten Polster wieder bequem zu finden scheinen. Jene Dürre des Materials hat der Verf. aber durch eine belebte Darstellung erträglich zu machen gewußt. Man findet bei ihm nicht blos ein Gerippe von Namen und Thatsachen, sondern die Personen und Begebenheiten werden so lebendig zur Anschauung gebracht, daß sein Buch Interesse und Anregung darbietet. Diese frische und lebendige Darstellung halten wir für das Hauptverdienst des Werks. Der Verf. besitzt in dieser Hinsicht — was er bereits durch seine „Braunschweigische Geschichte" bewiesen hat — ein mehr als gewöhnliches Talent, und sein Buch zeichnet sich vor ähnlichen, welche oft durch die matte und trockene Darstellung ungenießbar werden, sehr vortheilhaft aus. 102.

Literarische Notizen.

Die „Revue critique" von Cherbuliez beurtheilt eine Reihe von französischen Romanen folgendermaßen: „Gelüstet es euch nach gewaltsamen Scenen, seltsamen Abenteuern, wilden Leidenschaften, so nehmt die „Deux histoires" von E. Sue oder „Les gentilshommes de l'Ouest" des Baron Régis de Trobriand zur Hand. In dem erstern von beiden Werken findet ihr ein stark gefärbtes Gemälde, dessen Hauptpersonen Negersklaven, Mulatten, barbarische Indier und europäische Pflanzer sind, letztere trotz der zur Schau getragenen Bildung noch roher als die übrigen. Es sind Gemälde, worin das Roth vorherrscht und Alles von der Liebe bis zum Haß barbarisch ist. Der Dolch, die Klapperschlange, die Riesenschlange sind die Werkzeuge der Intrigue, und man begreift, wie anmuthige Ereignisse mit solcherlei Mitteln bewirkt werden können. Die Handlung ist eine bloße Reihenfolge von Katastrophen und der Verfasser schlachtet zum größten Vergnügen der Leser ich weiß nicht wie viele Neger, Mulatten und Indier. Des Contrastes wegen ist der Held ein Schwachkopf, ein halb einfältiger holländischer Offizier, mitten in diese bizarre Welt geschleudert, deren Spielball er ist. Hr. Sue hat damit eine sehr originelle und fesselnde Wirkung hervorzubringen geglaubt; aber der Zweck ist verfehlt, man fühlt sich nur versucht, über seine Albernheit zu lachen, gegenüber jenen trostlosen Scenen, die nur ein ekelhaftes Mitleid hervorbringen. Die zweite Erzählung des Hrn. Sue geht auf einer Bühne vor, welche uns näher liegt. Es ist eine Episode, entlehnt den Salons des Kaiserreichs, dem Leben dieser improvisirten Noblesse, bei welcher allein der Ehrgeiz alle großherzigen Gefühle, alle edeln Empfindungen ersetzt zu haben schien." Hierauf folgt eine Analyse der in der That höchst dürftig erfundenen und unwahrscheinlichen Erzählung, die mit allen bekannten Hausmitteln der modernen französischen Romantik reichlich versehen ist. „Der Roman ‚Les gentilhommes de l'Ouest'", heißt es weiter, „gehört demselben Genre an. Hr. v. Trobriand beabsichtigte, die Sitten der Chouans zu schildern, und er verfiel in einen ähnlichen Irrthum, indem er mitten in die civilisirte Welt die wilde Entwickelung der heftigsten Leidenschaften verpflanzte. Hätte er noch den ersten Aufstand zum Sujet gewählt, jene fanatischen Bauern, deren abergläubische Unwissenheit alle jene Ausschweifungen herbeiführte, die in ihrer brutalen Überspannung den Phantasien des Verfassers den Anschein von Wahrheit geben konnten! Aber Hr. v. Trobriand hat seinen Roman in die Wirren verlegt, welche der Revolution von 1830 gefolgt sind; er schildert uns ein Weib aus den höhern Kreisen der modernen Gesellschaft als eine mitleidlose Messalina, welche vor keiner Missethat zurückschreckt, ihren Leidenschaften keinen Zügel anlegt und ihnen ohne Erbarmen das Leben und die Ruhe der Menschen opfert. Diese Gräfin von Halgue ist gänzlich unnatürlich. Es ist immer dieselbe Querköpfigkeit, welche die modernen Romanschriftsteller bezeichnet; die Wahrheit kümmert sie nicht, wenn sie nur Wirkung machen. Sie begreifen nicht, daß dieses Mittel sich schnell abnutzt und daß in der Literatur wie in den Künsten das Falsche nur einen ephemeren Erfolg hat und die modische Laune nicht überdauert." Wer aber Gemälde aus dem wirklichen, alltäglichen Leben sucht, dem empfiehlt der Berichterstatter de Lavergne's „Course au clocher", eine gut erzählte die Leidenschaften wenigstens nicht carikirende und übertreibende Kleinigkeit, welche mit desselben Verfassers Roman „Le comte de Mansfeld" ein Werkchen von zwei Bänden bildet. Selbst Lamothe-Langon's Roman „Les deux familles" ist von den gerügten Fehlern frei, nur arbeitet der Verf. zu flüchtig, läßt sich zur Zeichnung der Charaktere keine Zeit, häuft Ereignisse auf Ereignisse, Personen auf Personen und versteht wenig, neue Intriguen zu erfinden. Die „Revue critique" gehört zu den wenigen französischen Journalen, welche die Auswüchse der französischen Romantik scharf controliren, wennschon sie ihren Antipathien zuweilen zu sehr den Zügel schießen läßt. Die Feuilletons der politischen Journale dagegen sind der wahrhafte kritische Himmel für die Schriftsteller und es ist bekannt, durch welche Mittel man oft darin Einlaß findet.

Auf dem Gebiete der französischen Reiseliteratur ist zu nennen: „Voyage en Afrique, au royaume de Barcah et dans la Cyrénaïque à travers le désert, traduit par *Ad. Pezant.*" Der Verf. dieses Werkes ist von dem Übersetzer nicht genannt, scheint aber ein Sardinier zu sein, welcher begierig war, die noch sehr wenig bekannten Küsten Afrikas zu besuchen und zu diesem Zwecke als Arzt den Sohn des Pascha von Tripolis bei einer Expedition begleitete, welche dieser gegen seinen ältern Bruder unternahm, der an der Spitze eines drohenden Aufruhrs stand. So fand der Reisende Schutz gegen den treulosen und grausamen Charakter der wilden Völkerschaften, welche diese Gegenden bewohnen. Aber seine Stellung als Arzt, die ihm bei dem Anführer der Truppen ein großes Ansehen verschaffte, weckte ihm bald nicht minder furchtbare Feinde. Der muselmännische blinde Glaubenseifer konnte es ihm nicht verzeihen, daß er, ein Christ, die Gunst des Heerführers genoß; glücklicherweise diente seine ärztliche Kenntniß als Gegengewicht gegen diese hinterlistigen Intriguen, die endlich durch einige glückliche Erfolge seiner Kunst beschwichtigt oder wenigstens unschädlich gemacht wurden. Sein Reisebericht bringt manche merkwürdige Details über die Sitten der afrikanischen Völkerschaften, deren Gebiet er durchreiste. Einige Schreckens- und Blutscenen, lebendig und naiv erzählt, geben Kunde von der furchtbaren Wildheit, welche ein Hauptzug im Charakter dieser Menschen ist. Außerdem findet man einen Bericht über die Erzeugnisse des Bodens, eine Naturgeschichte des Landes und eine Erwähnung der verschiedenen Denkmäler, deren Trümmer noch an die alte Civilisation dieser Landstrecken erinnern, wohin die Einbildungskraft der Griechen die Gärten der Hesperiden verpflanzte. Im Allgemeinen sind jedoch seine Bemerkungen sehr unvollständig und sein Reisebericht würde nur ein unbedeutendes Interesse darbieten, hätte ihn nicht der Übersetzer mit zahlreichen Anmerkungen, mit sinnreichen Erläuterungen und mit mehren Abhandlungen über das Königreich Barka, über das Gebiet von Cyrene und andere von dem Reisenden nur beiläufig erwähnte Gegenstände versehen. Erst in dieser Gestalt bietet das Werk eine ebenso anziehende als sehr unterrichtende Lecture.

Der Vicomte de Marcellus, Verf. der „Souvenirs de l'Orient" gab heraus: „Vingt jours en Sicile." *b.*

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 148. — 28. Mai 1841.

Der Somnambulismus. Von Friedrich Fiſcher.

(Beſchluß aus Nr. 147.)

Bei dem durch Baquet hervorgebrachten Somnambulismus will der Verf. einen umgekehrten Verlauf entdecken und warnt deshalb vor einer gleichzeitigen Anwendung der Manipulation.

Bei dem Krampfſomnambulismus in Erſtarrung zeigt ſich Unwillkürlichkeit und Exaltation des Dichtens, Denkens, Wollens, Wechſel zwiſchen Narrheit und Verzückung, viſionnaire Geſtaltung, Höllengeſicht, Unempfindlichkeit des Taſtſinns und Gefühls, Rapport durch Berührung und Fortleitung, Wechſel zwiſchen dem Gehirn und vegetativen Somnambulismus. Hierauf bezieht der Verf. die Verzückungen und Weiſſagungen in den Cevennen (1688), die Convulſionen auf dem Grabe des Abbé Paris (1727), den tunguſiſchen Schamanenzuſtand mit dunkeln Orakelſprüchen.

Es gibt auch eine ſomnambuliſtiſche Exaltation im wachen Zuſtande als Folge des Schlafes. Solches war gewöhnlich der Fall bei der Seherin von Prevorſt (1827), welche Kerner behandelte. (Der Verf. nennt dies den verhungertſten Somnambulismus.) Ihre Geiſter und Geſpenſter wurden blos von ihr ſelbſt, ihrer Schweſter und einigen Wärterinnen geſehen, ihre Reimereien waren in Kerner'ſcher Manier, den Seſſel, der ſich in freier Luft an die Decke des Zimmers erhob und dann langſam niederſank, ſah ſie allein. Nur Kerner ſah der Seherin einen Stiefel vom Fuß fahren und wie mit Geiſterhand durchs Zimmer getragen, vor kritiſchen Beobachtern ſcheuten ſich die Geiſter. Scharren, Klopfen ꝛc. wurde von der Seherin hervorgebracht, Anderes vorgegeben.

Selbſt die Sternenreiſen würden einer Stufe hellſehender Viſion angehören, wenn ſie echt wären, worüber eine „Reiſe in den Mond" (1834) erſchien. Ein 17jähriges Mädchen, Philippine Bäuerlin, aus einer pietiſtiſchen Familie in Weilheim, wird wegen Schlafſucht magnetiſch behandelt und ſchwebt nun nach ihrer Ausſage binnen vier Minuten in den Mond, braucht drei Minuten, um einen Mondberg zu beſteigen, ſie iſt in der Venus und Sonne, während ſie mit ihren Umgebungen ſpricht, ſchluckt in Weilheim, während ſie in der Ceres einen Becher Waſſer trinkt, ſchildert Gegenden der Sonne und Planeten der Erde ähnlich mit Wieſen, Wäldern, altteſtamentlich gebildeten Namen, wie Bethel, Sinao ꝛc., bevölkert die Planeten mit würtembergiſchen Pietiſten, die beten und Lieder aus Hiller's „Schatzkäſtlein" und dem würtemberger Geſangbuch ſingen; Bengel iſt in der Nähe Gottes in Bundſtiefeln mit rothen Maſchen, ſchreibt Bücher, Jung-Stilling iſt Lehrer im Jupiter, Sokrates in der Venus, Goethe im Jupiter u. ſ. w.

Hochſchlaf iſt der höchſte Zuſtand, die darin Verſetzten ſprechen von Entzückung und Klarheit, Erhabenheit über das Irdiſche, ſehen im Himmel Geiſter. Das Ferngefühl erklärt der Verf. aus empfindlich gewordener Lebensatmoſphäre. Ein Ähnliches findet ſich bei Blinden und Fledermäuſen, denen Spallanzani die Augen ausſtach. Der Verf. ſelbſt merkte in gewiſſen Fieberzuſtänden Schälle früher, als er ſie hörte. In Mancheſter war ein ſeit ſeiner früheſten Kindheit blinder Fuhrmann, diente Nachts als Wegweiſer auf ungebahnten Wegen, machte Plane für Gartenanlagen und Straßen. Die Fräulein Paradies in Wien, ſeit dem zweiten Jahre blind, war Clavierſpielerin, ſtrickte, ſpielte Karten, tanzte, konnte die Größe unbekannter Zimmer unterſcheiden, unterſchied die Gegend des Augartens und Praters ꝛc. Dies läßt ſich kaum ohne Annahme einer viſionnairen Wahrnehmung der Außenwelt erklären. Bei dem Einblick ins Innere wird die Viſion hierauf verſetzt, es entſtehen Schaubilder, viſionnaire Producte der entbundenen Lebenskraft. Durchſchauen Anderer hat weniger factiſche Wahrheit, als innere Stimme wirkt der Inſtinct, ſie verwandelt ſich oft in das viſionnaire Traumbild des Führers.

Fernſehen iſt eine ſeltene Erſcheinung und entwickelt ſich theils aus dem Naheſehen, theils aus dem Ferngefühl. Kerner's Somnambule, Karoline St* 1822, ſieht in die Küche der mehre Häuſer entfernten Apotheke, was Apotheker und deſſen Frau dort machen und was ſich durch einen hingeſchickten Boten bewährt findet. Dann kommt ſie in Zug, ſieht in Stuttgart eine Dame über die Straße gehen und weiß, was in dem Briefe ſteht, den dieſe trägt; aber aus der Erzählung iſt nicht zu entnehmen, wie dies eingetroffen. In andern Dingen irrte ſie ſich. Daß von Kaſſel aus eine Somnambule, Ramer, Europa und ſelbſt Amerika überſchaute, erwähnt der Verf. lediglich.

Die prophetiſchen Geſichte ſind Zweifeln ausgeſetzt. Selbſt der auf den 30. Oct. 1818 vorausgeſagte Tod des Kö-

nigs von Würtemberg scheint dem Verf. ein zufälliges Eintreffen unbestimmter Aussage, da die eine Somnambule schon auf den 20. April das Ereigniß festsetzte und die zweite den Termin auf ½ Jahr verlängerte. Am allerzweifelhaftesten ist, daß Somnambulen sich entfernten Personen bemerklich machten, Gedanken eingaben, sichtbar erschienen, was sogar Kieser und Passavant nacherzählten. So behauptete Auguste Müller 1814 ihren Bruder in Wien besuchen zu können, und besucht ihre Freundin geisterhaft des Nachts im Bett, die heroisch ruhig neben ihr einschläft. Außer den beiden Frauenzimmern gibt es natürlich keine Zeugen.

Besessenheit endlich ist eine somnambule Verrückung der Persönlichkeit, wie solche im krampfichten Halbschlaf vorkommt. Schon bei Krampfanfällen können die Umgebungen auf den Gedanken einer fremden dämonischen Gewalt gerathen, diese Vermuthung geht über in die exaltirte Stimmung des somnambul Verrückten und er wirft sich in die Rolle eines Dämons oder fremder Persönlichkeit. In Weinsberg sind es abgeschiedene Seelen, die einfahren und erlöst sein wollen, welches auf die katholische Annahme des Fegefeuers deutet. Kerner und Protestanten suchten den Verstorbenen zu bekehren und auf diesem Wege zu erlösen. Oft sogar fahren zwei Geister ein, wie bei Kerner's Bäuerin ein Schmied, ein Wirth und noch Andere. Schneider Dürr macht mit magnetischen Gegenstrichen dem Dinge ein Ende, bedarf aber viel Wein zur Stärkung und hat mit einigen Besessenen Gaukelspiele aufgeführt. Zu der Besessenheit gesellen sich auch Tagesvisionen von weißen und schwarzen Geistern ꝛc., und sie bildet einen Übergang in Wahnsinn, nämlich eine wahnsinnige Verrückung der Persönlichkeit, daß sich Jemand z. B. für Gott Vater hält u. s. w. Nur haben die Wahnsinnigen Erinnerung ihres Thuns und Treibens.

So gibt uns der Verf. eine belehrende Übersicht der bewährten Erfahrungen des Somnambulismus mit den weniger bewährten Zusätzen und versucht eine mögliche Erklärung. Über verschiedenen Glauben und verschiedene Ansicht darf Niemand sich wundern. Wenn aber ein Hereinragen der unsichtbaren Geisterwelt in die sichtbare körperliche von Manchen angenommen und in den Erscheinungen erkannt worden, so hat Ref. oft gewünscht, gleich Kerner einen Stiefel vom Fuß fahren und wie mit Geisterhand durchs Zimmer getragen zu sehen (nach Andern geschah dies auch mit Lichtputzen vom Tische), um dadurch seinen Glauben an Besessenheit und sinnlich wahrnehmbare Gestalt und Thatkraft der Geister zu stärken. 28.

Wie ist in einer Übersetzung Dante's das Metrum zu behandeln? *)

Nicht die in der Überschrift ausgesprochene Frage zu entscheiden, sondern nur sie ihrer Entscheidung näher zu bringen, oder vielmehr zu zeigen, daß es schwerlich zu einer Entscheidung kommen werde, schreibe ich die hier folgenden Bemerkungen nieder.

Wenn zuvörderst Hr. Graul annimmt, Dante habe den zu herben Stoff der „Divina commedia" durch den Gebrauch unvermischter weiblicher Reime mildern wollen, so kann ich mich hiervon nicht überzeugen. Denn einmal sind die Hendekasyllaben das stehende Versmaß, nicht blos in Dante's, sondern in allen Terzinen, und nicht blos in den Terzinen, sondern ebenso im Sonett, in der Canzone, der Sestine, der Ottave und den reimlosen Dramen, z. B. den Tragödien Alfieri's. Sodann führte die italienische Sprache, welche in zwei- und mehrsylbigen Wörtern so selten die letzte Sylbe betont, ganz von selbst auf den fast ausschließenden Gebrauch des weiblichen Reimes. Endlich mag auch den Italiener wol sein musikalisches Gefühl bei diesem Versmaaße geleitet haben. Dieses fodert eigentlich einen zwölfsylbigen Vers von drei Takten:

∪ _ ∪ _ ∪ _ ∪ _ ∪ _ ∪ _ ‖ ∪ _ ∪ _ ∪ _ ∪ _

deren letzter immer durch den Auftakt des folgenden Verses ergänzt wird, — es versteht sich im Epos, das ohne Pausen fortschreitet wie der Hexameter, und im Drama, dessen antiker Trimeter ebenfalls akatalektisch ist, wie es denn auch der ältere deutsche (Hans Sachs') iambische Vers von acht oder neun Sylben ist, nicht in der lyrischen Poesie, die nicht nur die Sylben beliebig dehnen, sondern auch Pausen anwenden darf. Aber auch von diesen Gründen abgesehen, kann ich nicht finden, daß Dante seinen Stoff mildern wollte, vielmehr denke ich, wenn er ihn ungemildert lassen konnte, mußte er ihn nicht einmal mildern, wenigstens nicht durch die Form, da Schiller's Wort:

Denn wo das Strenge mit dem Zarten,
Wo Starkes sich und Mildes paarten,
Da gibt es einen guten Klang —

wol für Glockenspeise und andere Speisen seine Richtigkeit haben mag, aber nicht für Kunstwerke, deren Inhalt und Form ja einander entsprechen und ein gleichmäßiges Ganze darstellen sollen. Gestattete also die italienische Sprache den männlichen Reim, so würde er in der „Divina commedia" den Vorzug vor den weiblichen verdienen und hierin für eine deutsche Übertragung die Rechtfertigung wechselnder weiblicher und männlicher Reime gegeben sein, und zwar um so mehr, als unsere Muttersprache nicht blos reich an männlichen Reimen ist, sondern auch die Folge ungemischter weiblicher Reime durch kein Herkommen begründet.

Was Hr. Graul vom zehnsylbigen Verse sagt, daß er nämlich zum elfsylbigen das Verhältniß des Pentameters zum Hexameter habe, gilt kaum von der Verkürzung überhaupt, keineswegs aber von der Art der Verkürzung. Denn der Pentameter ist kein verkürzter Hexameter, sondern ein ganz neuer, und noch dazu ein lyrischer, ein asynartetischer Vers, während der moderne zehnsylbige Vers dem Hendekasyllabus nur am Ende eine Sylbe entzieht. Daher verändern die Italiener ihren Hendekasyllabus (verso piano) nicht nur durch Verlängerung zum zwölfsylbigen (verso sdrucciolo), sondern auch durch Verkürzung zum zehnsylbigen (verso tronco), welches letztern sich auch Dante mit männlichem Reime bedient: „Inferno" IV, Noè, re, fè; XX, può, cò, Pò; XXXII am Ende posò, levò. Insofern aber die antiken Distichen den Übergang zur lyrischen Strophe bilden und der Wechsel männlicher und weiblicher Reime allerdings lyrischer ist als lauter männliche und lauter weibliche Reime, sind unsere Terzinen mit gemischten Reimen minder episch als die italienischen; nur daß dem Deutschen dieser Wechsel nicht so auffällt als dem Südländer. Der Deutsche steht auch hier in der Mitte zwischen der südlichen Weichlichkeit und der nordischen Härte. Italien hat Gedichte mit lauter weiblichen, England mit lauter männlichen Reimen, wenn man die mit rechnet, welche nur für das Auge, nicht für das Ohr weiblich sind, z. B. Shakspeare's tongue und wrong, I und die, boar und wore und so durch die ganze englische Poesie. So gewinnt denn der Wechsel männlicher und weiblicher Reime bei uns fast das Ansehn

*) Bei dem Abdruck des nachstehenden Aufsatzes glaubt die Redaction erklären zu müssen, daß der Raum ihr nicht gestattet, noch mehr Mittheilungen dieser Art zu veröffentlichen. D. Red.

eines Naturgesetzes — eines Naturgesetzes, dem aber ein anderes entgegensteht, nämlich die volle Entäußerung unserer Deutschheit, wenn es gilt die poetischen Erzeugnisse fremder Völker in unsere Literatur zu verpflanzen. Unser Bestreben möglichst treuer Nachbildung verlangt also andererseits in einem deutschen Dante lauter weiblich reimende Terzinen, da gemischte Reime den Charakter dieser italienischen Versart ganz aufheben würden. Aber auch der Charakter des italienischen Sonetts, der Ottave und der Canzone wird durch den männlichen Reim aufgehoben. In dem Wesen aller dieser Formen an sich liegt jedoch nichts, was den männlichen Reim ausschlösse. Denn der Unterschied, welchen Hr. Graul in diesem Punkte zwischen der Ottave und der Terzine macht, scheint mir von keinem Einflusse, da ja die Regelmäßigkeit der Terzinen durch den männlichen Reim nicht aufgehoben, sondern nur anders modificirt und ihr dreizeiliger Cyklus in einen sechszeiligen verwandelt wird.

Wird denn nun aber in einer deutschen Übersetzung Dante's der italienische Charakter durch unvermischte weibliche Reime wirklich gerettet? Ich muß es leugnen. Oder findet man den Unterschied zwischen vita, smarita und Mitte, Tritte, zwischen trovai, entrai, abbandonai und gefunden, bekunden, verschwunden, zwischen punto, giunto, compunto und übernommen, gekommen, beklommen nicht sehr merklich und höchst bedeutend? Dante hat im ersten Gesange der „Hölle" nur 14 Reime mit einem e in der zweiten Sylbe; Kannegießer (Ausgabe von 1825) deren 34, obschon er sich nicht selten der männlichen Reime bedient, ohne welche jene Zahl noch größer sein würde; Streckfuß (Ausgabe von 1834) 23, eine Zahl, die sich verdoppeln würde, wenn nicht die Hälfte seiner Reime männliche wären. Zu der Monotonie unsers e kommt aber noch seine prosodische Schwäche. Dante's Reime gelten über drei Moren (⏑–), die unsern, mit wenigen Ausnahmen, unter drei Moren (–⏑). Man beruft sich zwar auf unsere weiblichen Reime auf ung (Trennung), heit (Mannheit), niß (Geheimniß), sam (einsam), bar (mannbar), haft (mannhaft) und einige andere. Allein einmal sind diese Reime ziemlich selten und noch seltener passen ihrer drei zu dem Gedanken. Sodann sind einige schwerfällig und daher nicht allenthalben anwendbar, wie namentlich die Reime auf sam, haft, bar und schaft. Endlich gewinnt gerade das Verb, das doch oft die Reimstelle einnehmen muß, durch alle diese Endungen gar nichts, sondern bleibt in allen Theilen auf das armselige e beschränkt. Streckfuß schließt im ersten, aus 136 Versen bestehenden Gesange 80 Verse mit einem Verb, zu welchem ich natürlich das Particip und das dem Infinitiv gleiche Substantiv, z. B. schreibend, geschrieben und das Schreiben rechne. Bei Kannegießer findet sich in eben dem Gesange das Verb 69 Mal so gestellt, bei Dante nur 37 Mal.

Ferner werden die weiblichen Reime mit der Bemerkung vertheidigt, daß Dante's Wohlklang uns Deutschen überall unerreichbar sei, mithin auch von den weiblichen Reimen nicht dürfe gefodert werden. Sehr wahr. Wenn wir aber an Wohlklang mit Dante nicht wetteifern können, sollen wir da nicht um so mehr wenigstens den erreichbaren Wohlklang erstreben? Dazu kommt, daß die unserer Poesie fremde Folge von lauter weiblichen Reimen dem gebildeten Ohre desto mehr auffällt, und wegen der klanglosen Ausgänge höchst unangenehm auffällt. Voß verpönt im Hexameter die häufige unmittelbare Wiederkehr des stummen e in der zweiten Sylbe des sechsten Fußes, und doch reimen die Hexameter nicht, sodaß ein minder gebildetes Ohr den Übelstand dort überhört, während er in Reimen, zumal von drei Wörtern, auch dem rohern Ohre sich aufdrängt. Zwar sagt Hr. Graul, die Stammsylbe nehme unsere ganze Aufmerksamkeit so sehr in Anspruch, daß die accentlose Anhängesylbe fast überhört werde, woher es denn komme, daß die ganze Kraft des Reims auf jene Stammsylbe falle. In den deutschen Stammsylben herrsche aber eine ebenso große Klangverschiedenheit als in den italienischen, ja eine noch größere, vermöge unserer Doppellauter und, setze ich hinzu, vermöge unserer Umlaute ö und ü, denn ä ist von dem breiten e nicht verschieden. Allein das Überhören der accentlosen Schlußsylben gilt nur von Leuten, welche die Werke in Versen ungefähr wie in Prosa, ja wie im trivialsten Gespräch behandeln und z. B. in Kannegießer's Dante, „Hölle", IV, 63 mit viermaliger Auslassung des e: „Der heis'r schien von weg'n lang'n Schweig'ns" aussprechen. Leider herrscht diese Aussprache, die ganz geeignet ist unsere Muttersprache allmälig um allen Wohllaut zu bringen, ziemlich allgemein auf der Bühne wie auf der Kanzel, in Versen wie in Prosa; die Schuld aber tragen die Schulen, welche dieser fehlerhaften Aussprache nicht auf alle Weise entgegenarbeiten und sogar ἐσι'ν, ελι'ν, ἐπωπα'ν und Ähnliches durchgehen lassen. Will man nun auch deutsche Terzinen so nachlässig aussprechen, so hört man etwas, das man gewohnt ist für Verse hinzunehmen, eigentlich aber keine, und Reime, die männlich klingen, obschon man sie für weibliche gelten läßt.

Wenn endlich Hr. Graul schreibt, daß es nur in wenigen Fällen Schwierigkeit mache, dasselbe Wort für einen männlichen oder weiblichen Versausgang zu benutzen, so kann ich auch das nicht zugeben. Es hilft nämlich nichts, daß man Stand, genannt, fand, Hand und Rand, welche Wörter untadelhaft aufeinander reimen, um eine Sylbe verlängern kann; Stande, genannte, fanden, Hände und Ränder reimen dennoch nicht, wogegen die Verwandlung des weiblichen Versausganges in einen männlichen ein oft anwendbares Mittel zur Gewinnung des Reimes gewährt. Überdies ist die Verwandlung des Singulars (Stadt, fiel) in einem Plural (Städte, fielen) in der That nur selten gestattet, und meistens nimmt man behufs der Verlängerung zur leidigsten aller Formen, dem Infinitiv auf en, mit Einschiebung eines Hülfsverbum müssen, mögen, können, wollen, dürfen u. s. w., seine Zuflucht. Da übersetzt man denn mit Kannegießer: „che venne da Troja", „der Troja mußte meiden", „s' ell' è possente", „ob sie's mag erlangen", „Me degno n ciò nè io, nè altri il crede", „Mich kann nicht ich, noch wer deß würdig glauben", „Che del bel monte il corto andar ti tolse", „Das dir die schöne Anhöh wollte wehren" (vielmehr: dich zu einem Umwege nöthigte), „Nè lo profondo Inferno gli riceve", „Die tiefe Höll' auch darf sie nicht empfangen", „Dicerolti molto breve", „Deß sollst du schnelle Kund' erlangen". Zu gleichem Verfahren sieht sich auch Streckfuß genöthigt: „Questa mi porse tanto di gravezza", „Vor dieser mußte so mein Muth sich neigen", „Mi ripingeva", „Mußte ich zurück mich ziehen", „Si ch' i' vegga la porta di San Pietro", „Sodaß ich Petri Thor erschauen möge". Sind nun solche Dehnungen und Umschreibungen langweilig, so sind sie obendrein nicht die einzigen, sondern nur eine Art aus den vielen andern, die hier zu besprechen nicht der Ort ist. Allein man will es einmal nicht gelten lassen, daß bei einem Kunstwerke nach den Schwierigkeiten, dem Zeitaufwande und der Anstrengung gefragt werde. Das ist schon recht. Wenn wir jedoch Männer von entschiedenem Talent und ungewöhnlicher Fertigkeit hinter ihrer Aufgabe zurückbleiben sehen, trotz den Erleichterungen, die sie sich der herkömmlichen Ansicht gemäß gestatten, so ist die Gefahr, durch Vermeidung eines fraglichen Übels in ein ganz entschiedenes zu gerathen, wol der ernstesten Betrachtung werth. Gewinnen wir wirklich durch einen rein weiblich reimenden und schon dadurch monotonen Dante, wenn wir bei seiner Lesung bald auf Auslassungen und Zusätze, bald auf Halbes und Schiefes, bald auf Hartes und Schlaffes, bald auf Umschreibungen und Zusammenziehungen, bald auf Überbietungen und Abschwächungen, bald auf undeutsche und unpassende Worte, Wendungen und Wortstellungen, auf Albernes und Lächerliches, auf unreine und in den Vocalen zu wenig wechselnde Reime, auf schlecht gemessene und kakophone Verse, unerlaubte Apostrophe, zahlreiche Hiatus und andere Übelstände treffen und fast keine Seite ohne Anstoß lesen können? Denn es ist doch

Schon will es tagen. Ich sah Gestern Abendroth
Mit Morgenroth sich mählen hier am Himmel.
Nun kommt sie selber, die Verbundne, Rosig
Hervor, und Thau wird ihre Hochzeitzähre.

Romeo.

Dann muß von meiner Julia Wange ich
Auch Thau mir trinken, daß ich sterbend werde.

Julia.

Du willst doch nicht? Es ist noch nicht so Tag,
Es war die Nachtigall, die eben schlug.
Sie singt des Nachts auf jenem Granatbaume.
Glaub mir, Geliebter, sie war's, die schlug.

Romeo.

Es war die Lerche, Bote des Tages war sie.
Nicht war's die Nachtigall. Ihr Ohr, mein Lieb,
Hat sie mit ihrem grellen Ton erschreckt.
Sie singt, sagt man, recht lieblich mit einander
Auf jenem Granatbaume. Glaub mir, Lieb,
Es war die Lerche.

Julia.

Mehr noch als der Tag, mein Freund,
Mehr noch als der Tag ist's die Nachtigall.
Bleib, Romeo, bleib noch, du sollst nicht gehen.
Sieh, Liebster, wie das Licht dort, das der Tag
Durch jene Wolken in die Ferne wirft,
Die Lampen dort am Himmel sind, die Nacht
Auszulöschen. Bleib noch, du sollst nicht gehen.
Ich will, daß du ergriffen werdest, will
Lieber sterben, als daß du gehst.

Romeo.

Ich will bleiben,
Ich will hier bleiben, will erwarten Tod
Und Alles, was du willst. Ich sage, daß
Das Licht nicht Tag ist, sondern Meteor,
Das dir allein zu Fackel ward, damit
Du Nachtherberg' in Mantua suchen mögest.
Drum bleib ich gern.

Julia.

Es ist Tag, es ist Tag, fort, Liebster, fort!
Hörst du die Lerche nicht, wie sie so falsch
Und rauh ihr Lied singt? Sagt man doch, daß sie
Recht lieblich singe. Ich glaub's nicht, denn sie
Hat mir dich fortgesungen. Sagt man doch,
Daß sie und häßlich Wesen Augentausch
Getrieben. Ich glaub's nicht, denn sie hat mir
Dich fortgesungen. Sagt man doch, daß sie
Ihr Lager hoch am Himmel sich gewählt.
Ich glaub's nicht, denn sie hat mir dich fortgesungen.
Ich wollte, sie hätt's nicht gethan. Fort, fort!
Es ist Tag, es ist Tag, fort, fort!

Romeo.

Es ist Tag, es ist Tag, fort, fort!
Ich will fort, will leben oder sterben.

Julia.

Es ist Tag, es ist Tag, fort, fort!
Ich will fort, will leben oder sterben.

Beilage zu den Blättern für literarische Unterhaltung.

Nr. 3. 28. Mai 1841.

Saint-Sylvan. Von A. v. Sternberg. Zwei Theile. Frankfurt a. M., Sauerländer. 1839. 8. 3 Thlr.

Den meisten Producten Sternberg's sieht man die Abstammung ihres Verfassers an. Eine aristokratische Atmosphäre, eine gewisse Hofmannsluft weht in allen seinen Schriften, und das Parquet der Gesellschaft ist die Arena, wo er am liebsten seine Figuren miteinander kämpfen läßt. Bei manchem andern Schriftsteller könnte dies Festhalten an einem gewählten Terrain ermüden und eintönig werden, bei Sternberg aber sieht man den alten Tummelplatz immer gern sich wieder aufthun, weil man so leicht keinen Autor finden möchte, der mit gleicher Leichtigkeit, mit gleicher Anmuth und Grazie auf diesem glatten Boden sich bewegen dürfte. Auch in dem vorstehenden Buche führt uns Sternberg abermals in die Gemächer, in die Cirkel der Großen, nur daß es diesmal keine modernen Socialen sind, keine Raisonneurs über Frauenemancipation, über Judenthum und Börnianismus, keine Weltverbesserer nach dem neuesten Zuschnitt, überhaupt keine Mißvergnügten. Nehmen wir den Helden des Buches und seinen Freund Dionys aus, so haben wir hier eine Compagnie der lustigsten, emancipirtesten, heiter-frivolsten Männer und Frauen beisammen. Der Verf. führt uns nämlich an den frivolen sächsischen Hof zur Zeit, wo die berüchtigte Frau v. Cosel mit Fürst und Volk nach Belieben schaltete. Was diesen Auftritten vorangeht, ist von geringer Bedeutung, obwol das Schicksal des jungen Grafen von St.-Sylvan eng damit verknüpft ist. St.-Sylvan wurde nämlich im Saalthale unweit Schulpforta im Hause eines Pfarrers erzogen. Dort lernt er den Sohn eines andern Predigers kennen und schließt eine enge Freundschaft mit ihm. Dionys ist ein stiller sinnender Mensch, trotzdem aber der heftigsten Leidenschaft fähig, und so kommt es denn, daß sowol Dionys als der junge Graf sich beide in die Tochter ihres Lehrers verlieben. Das Mädchen zeigt sich dem Grafen geneigt, Dionys wird mißtrauisch gegen seinen Freund, doch liebt er ihn immer mit gleicher Wärme. Nun zeigt sich ein unheimlicher Jesuit in der Nähe, Dionys tritt mit diesem in geheimnißvolle Verbindungen; man spürt dem nach, es kommt zu Entdeckungen, Dionys wird eingezogen. Er glaubt, St.-Sylvan sei daran schuld, dieser kann ihn von dem Gegentheil nicht überzeugen und so verlieren sich Beide aus dem Gesicht, bis der junge Graf in einer stürmischen Nacht den Jugendfreund als blutige Leiche wiedererblickt.

Bald darauf kommt Sylvan an den Hof Friedrich August's. Hier nun eröffnet sich für Sternberg ein erwünschtes Feld zu den gelungensten Schilderungen von Personen und Sitten. Man kann die Frivolität, die liebenswürdige Liederlichkeit der Weiber, die galante Frechheit der Männer, den schamlosen Leichtsinn der Adeligen damaliger Zeit nicht frischer, nicht treuer, nicht kecker gezeichnet wünschen. Und thut auch Sternberg hin und wieder ein klein wenig zu viel, reißt ihn zuweilen die Sicherheit, mit der er bei solchen Gelegenheiten im Allgemeinen seinen Pinsel zu führen versteht, etwas zu weit über die erlaubten Grenzen fort, eigentlich unschön wird er doch nirgend. Nur scheint es uns, als gefalle sich der Autor manchmal am Cynischen, wenn es doch blos seine Aufgabe war, das Cynische von Ehemals zu schildern. Davor muß sich ein Schriftsteller hüten, sonst kann er leicht bei unserm sittenrichterlichen Publicum in Miscredit kommen. Wir erwähnen hier nur die Scene, wo der eifersüchtige Marquis seine Gattin zwingt, am hellen Tage vor seinen und des Grafen v. Dohna Augen in einem Bassin zu baden, während er sich mit seinem Rivalen duellirt. Die Scene ist zwar mit aller möglichen Feinheit durchgeführt, an sich aber schon so raffinirt übercivilisirt, daß Niemand an die Wahrheit derselben glauben kann. Auch meinen wir, es würde selbst die frivolste Frau sich eher umbringen lassen, als einer solchen Zumuthung Genüge leisten. Müssen wir dieses Ausschweifen der Phantasie des Autors rügen, so können wir dagegen die detaillirten Schilderungen von dem damaligen Leben am sächsischen Hofe zu Dresden nicht genug loben. An diesen möchten wir Alles gelungen nennen, von der Beschreibung des Einzugs Sylvan's in Dresden bis zur ersten Audienz bei dem Könige und dem bald darauf folgenden Bacchanal. So pöbelhaft die Situationen zuweilen sind, die Erzählung hüpft mit graziöser Leichtigkeit und dennoch erschöpfend darüber hin. Das Nämliche gilt von der Charakteristik einzelner Personen, die im Verlauf dieser memoirenartigen Mittheilungen auftreten. Sie zu nennen und näher zu betrachten, würde uns zu weit führen. Um aber sowol unser Urtheil zu rechtfertigen, als auch dem Leser einen Köder hinzuwerfen, heben wir einige kürzere Stellen aus, die ein treues Bild von der Demoralisation des Hofes, von der gewissenlosen Verwaltung des Landes und der schauderhaften Messalinenherrschaft geben, die damals in Sachsen so arg war wie später am französischen Hofe. Ein Höfling läßt sich über die Gesellschaft bei Hofe folgendermaßen aus:

„Was finden Sie besonderes an unsern Gesellschaften? Lassen Sie uns einmal ein vertrauliches Wort sprechen. Sie sehen da den Feldmarschall, Grafen Flemming, einen Mann voll eingebildeter Verdienste, einen prahlerischen und geschwätzigen Großen, einen unermüdlichen Zänker und Rechthaber; Sie sehen den Grafen Bizthum, den Liebling und das Factotum seines Königs. Haben Sie je bemerkt, daß eine ernsthafte Miene in dem Gesichte dieses Mannes Platz finde? Immer Lächeln, immer Gehorsam und Bereitwilligkeit, und hinterm Rücken die kleinlichste Ränkespinnerei, der maßloseste Eigennutz. — Sie finden da ferner einen Minister, der den unbegreiflichen und lächerlichen Stolz hat, sich mit einer Thatsache zu brüsten, die ihm so wenig Ehre macht. Sie kennen ohne Zweifel die Geschichte der Frau v. Cosel? Sie war, was man eine tugendhafte Frau nennt, die, bescheiden auf dem Lande lebend, ihren Pflichten aufs beste nachkam. Da fällt es dem Minister, ihrem Manne, ein, den man betrunken gemacht hat, zu behaupten, seine Frau sei die schönste Dame in ganz Sachsen. Der König sieht das für eine Aufforderung seiner Unfehlbarkeit an und befiehlt dem Statthalter v. Fürstenberg, dem Manne eine Wette von 1000 Dukaten anzubieten, die dem Minister ausgezahlt werden sollen, wenn sich fände, daß die Frau wirklich so schön sei, als der Mann geprahlt. Was geschieht? Die Dame muß zur Stadt und an den Hof. Sie ist wirklich schön, die 1000 Dukaten werden gezahlt, und Madame Hoym hört auf, eine Frau zu sein, die tugendhaft und auf dem Lande lebt. Statt ihrer kommt eine Reichsgräfin Cosel zum Vorschein, ein Teufel — was Intrigue, Putzsucht und Libertinage betrifft. Was glauben Sie, daß der Palast kostet, in dem sie jetzt wohnt? Allein 500,000 Thaler für das Ameublement. Zu meiner Zeit durfte eine Maitresse nicht mehr kosten wie ein Reitpferd. Es ist ein adeliges Vergnügen wie jedes andere; ich sehe nicht ein, warum man dafür den Preis so übermäßig erhöhen soll. — Sie finden ferner einen Herrn v. Wellmann, einen gemeinen, pöbelhaften Menschen, der sich vom Stallknecht bis zu einem Großen des Hofes aufgeschwungen; ferner einen Grafen Covenzel, dem der König eine Rente von 6000 Thaler bezahlt, lediglich, damit er sein kurzes Gedächtniß behalte und sich nicht erinnere, eine junge, hübsche Frau zu haben. Sie finden einen Finanzminister, der die Pächter aussaugt, um die verwachsene Schulter seiner Frau mit Brillanten zu bedecken. Sie finden endlich ruinirte Spieler, Verschwender, die fürstliche Titel führen und das Brot, das sie essen, schuldig bleiben; Väter, die

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 149. —— 29. Mai 1841.

Die Elemente des Staatsverbandes von Georg Siemens. Leipzig, Brockhaus. 1841. Gr. 8. 1¼ Thlr.

Lange genug haben die Betrachtungen über den Staat, beſonders wenn ſie nicht auf dem wahren Boden der eigentlichen Staatswiſſenſchaft fußten, ſondern von Tagespolitikern, oder von Solchen herrührten, die im Gefolge einer philoſophiſchen Schule einherzogen und der Meinung waren, man könne über den Staat wie über ein metaphyſiſches Problem raiſonniren, ohne etwas von ihm zu wiſſen — lange genug haben dieſe Betrachtungen von den wirklich im Staate beſtehenden Verhältniſſen, von ſeinen Unterlagen, den in ihnen wirkenden Kräften, den Bedingungen, unter denen ſich die Geſellſchaft bewegt, den bleibend oder zeitlich gegebenen Zuſtänden abſtrahirt und ſich unwillkürlich Menſchen und Verhältniſſe fingirt, wie man ſie gerade für das Syſtem brauchte. Machte man nicht reine Fictionen, ſo beugte man doch wenigſtens die Zuſtände nach beſter Bequemlichkeit, verſchloß dem ſein Auge und ſah jenes durch eine gefärbte Brille an. Freilich die ſogenannte hiſtoriſche Schule verfolgte einen ganz andern Weg. Aber ihre eifrigſten Wortführer verfielen in ein entgegengeſetztes Extrem und die Extreme berühren ſich überall. Allerdings iſt das Studium der Vergangenheit ſchon an ſich für die Staatswiſſenſchaft von unendlicher Wichtigkeit. Ihre große Aufgabe iſt: das Weſen der Verhältniſſe und Einrichtungen, und aus ihren Wechſelbeziehungen die Geſetze ihres Wirkens zu ergründen. Sie hat zu forſchen, welches die Verhältniſſe waren, durch welche, oder um deren willen ein Inſtitut entſtand und beſtehen — oder auch nicht beſtehen konnte; worin es lag, daß ſein Wirken dieſen oder jenen Charakter annahm; welchen Einfluß andere oder ſich ändernde Verhältniſſe auf dieſelbe Einrichtung äußerten; wie eine jede unter ihren Verhältniſſen gewirkt hat, folglich unter denſelben Verhältniſſen ebenſo, unter andern anders wirken muß. Zu dieſen Forſchungen liefert uns die Vergangenheit um ſo ſchätzbarere Anhaltepunkte, je ſicherer dieſe Erfahrungen bereits abgeſchloſſene ſind, der ganze Verlauf der Erſcheinung vor uns liegt und all der Schein, die künſtliche Haltung, der vorübergehende Wechſel, wodurch die Beurtheilung der Zeitmomente erſchwert wird, hier nicht mehr irren können. Zu dieſer Schule der praktiſchen Politik, welche die Geſchichte eröffnet, geſellt ſich die andere, die uns die Völkerkunde darbietet und die uns eine unendliche Mannichfaltigkeit von Verhältniſſen, Einrichtungen, Anſichten und Grundſätzen vorlegt, an denen der politiſche Blick ſich üben und bilden, die Staatskunſt nützliche Erfahrungen ſammeln, der Geiſt ſich vor der Einſeitigkeit bewahren kann, welche das Product der Zeit und des Ortes als ewig und allgemeingültig und unverrückt nothwendig betrachtet. Intereſſante Studien ſind das alles und doppelt nützliche, wenn ſie nicht als gelehrte Liebhaberei, ſondern mit ſteter Beziehung auf das unter gegebenen Zuſtänden praktiſch Brauchbare betrieben werden. Allein nicht zu ſolchem Zwecke betrat die hiſtoriſche Schule die Hallen der Geſchichte. Sie wollte wiſſen, was da geweſen iſt, nicht warum und wofür es beſtand und vergangen iſt. Nun auch ſo iſt das Studium der Entwickelung eines Zuſtandes ein wichtiges Mittel, ihn richtig erkennen, klar begreifen, ſicher erklären und behandeln zu können, und die Geſchichte des Staats in ſeinen Inſtituten und Zuſtänden hat den doppelten Nutzen: eine Schule der praktiſchen Politik zu bilden und zugleich, nicht blos wie hierdurch im Allgemeinen, ſondern auch im Beſondern, nicht blos durch Schärfung des politiſchen Blickes, ſondern auch durch poſitive Mittel, das Verſtändniß der Gegenwart, des Beſtehenden und Vorhandenen zu erleichtern. Zum vollen Wiſſen, was eine Sache iſt, gehört auch, daß man weiß, wie ſie geworden und geweſen iſt. Allein die an die hiſtoriſche Schule ſich anlehnende hiſtoriſche Partei vergötterte das Geweſene und wollte auch das Abgeſtorbene wieder aufleben machen. Sie betrachtete die abſterbenden oder bereits erloſchenen Inſtitute nur in der Zeit ihrer höchſten Blüte und ſah auch dieſe meiſt in idealer Verſchönerung an. Sie ſah nur die Lichtſeiten, nicht die Schattenſeiten der ihren weitern politiſchen Tendenzen entſprechenden Geſtaltungen und wog nicht Vortheil und Nachtheil in unparteiiſcher Schale ab. Sie verfolgte die Inſtitute nicht in ihrer Wechſelbeziehung zu den allmälig ſich verändernden Verhältniſſen, ſah nicht, wie ihre urſprüngliche Zweckmäßigkeit ſich nach und nach verlor, wie es verſäumt ward, ihnen einen den veränderten Verhältniſſen entſprechenden höhern Geiſt einzuhauchen, ihre Formen den Verhältniſſen gemäß zu bilden, wie ihr Geiſt ſich verkehrte, entwich und ſie zuletzt als unbequeme, hinderliche Trümmer eines untergegangenen Zuſtandes mitten in einer veränderten Welt nur zum Unheil noch forterhal-

ten, oder von weiser Reform entfernt, oder im Sturm der Ereigniſſe umgeſtürzt wurden. Wie ihre Antipoden ſich Menſchen und Verhältniſſe willkürlich ſo dachten, oder zu machen ſtrebten, wie ſie ſein müßten, wenn die von Jenen für vortrefflich gehaltene Einrichtung auch nur mit einigem Nutzen, mit einiger Kraft beſtehen ſollte, ſo dachten auch ſie ſich das Leben fortwährend ſo geſtaltet, wie es geweſen war, als die von ihnen geprieſenen Inſtitute, nach ihrer Meinung, mit Segen geblüht hatten. Oder wenn ſie die veränderte Geſtalt der Dinge nicht zu verkennen vermochten, ſo ſahen ſie doch die Änderung nur im ſchlimmſten Lichte, verſchloſſen ihre Augen vor ihrer Nothwendigkeit und Natürlichkeit, ſchoben alle Schuld auf den Untergang alter Grundſätze und Inſtitute und meinten, mit deren Herſtellung werde auch ſofort die gute alte Zeit zurückkehren. Dabei waren ſie Buchſtaben- und Formendiener und ſie, wie ihre Gegner, ſahen in der Form — der dem Syſteme, oder der der Geſchichte entlehnten — alles Heil, ſtatt ſich einzig an das Princip zu halten und es in den Verhältniſſen gemäßen Formen auszuprägen. Vor Jenen haben ſie voraus, daß das von ihnen Empfohlene wenigſtens einmal wirklich und vielleicht gut geweſen iſt. Dagegen haben Jene vor ihnen voraus, daß wider die von Jenen erſehnten Geſtaltungen nicht immer bereits eine Erfahrung zeugt, während bei den Idolen der hiſtoriſchen Partei die Thatſache vorliegt, daß ſie aufgehört haben, gut und wirklich zu ſein.

Zu dieſen Betrachtungen gab uns die Lecture der vorliegenden Schrift einen erwünſchten Anlaß, da wir in dieſer Schrift der einzig zweckgemäßen Methode begegnen, die ſie zwar nicht in dem Ganzen der hierher gehörigen Unterſuchungen, wol aber in einem Theile derſelben anwendet und zu deſſen Feſtſtellung wichtige Beiträge liefert. Der Verf. geht nicht, oder wenig und nur im Vorbeigehen auf die einzelnen Inſtitute des Staats ein, er verfolgt ſie nicht in ihrem factiſchen Wirken, oder in ihrer geſchichtlichen Entwickelung, er vergleicht nicht die verſchiedenen Zuſtände vieler Völker und Zeiten, er ſetzt ſelbſt ſeine Betrachtungen nicht auf die unendlich mannichfaltigen feinen Schattirungen fort; er nimmt nicht Alles auf einmal vor, aber er legt einen tüchtigen Grundſtein, er betrachtet wichtige Grundverhältniſſe, er will den Menſchen zeichnen, wie er unter unſern Zuſtänden wahrhaft iſt und wie er ſich unter den auf ganze Claſſen von Menſchen gleichförmig wirkenden Einflüſſen ihrer Lage, ihrer Verhältniſſe, ihrer Lebensart in charakteriſtiſchen Eigenthümlichkeiten darſtellt. Dieſe Unterſuchung aber erfolgt in einfacher, geiſtvoller und meiſtens unbefangener Weiſe. Der Verf. bewährt ſich als denkender Kopf, als gemüthvoller Menſch, als ſcharfer Beobachter und erfahrener Menſchenkenner.

Eins möchten wir wiſſen, ob ihm das Motto, das er auf dem Titel anbringt: Mittelſtand goldener Stand, erſt in den Sinn kam, wie er ſein Werk geſchrieben hatte, oder ob er es bereits in der Seele trug, als er an die Abfaſſung ſeines Werkes ging. Denn allerdings ſcheint uns in der praktiſchen Ausführung dieſes Satzes, als welche das ganze Buch gelten kann, noch am erſten etwas Tendenz zu liegen und eben deshalb, wie in ſolchen Fällen allemal zu geſchehen pflegt, nicht in allen Punkten das Wahre getroffen worden zu ſein. Auch ſcheint ſich der „goldene" Stand in der Auffaſſung des Verf. allmälig in den „beſten" Stand und das Glück in Tugend verwandelt zu haben. Denn das wollte jenes Sprüchwort wol eigentlich ſagen: daß in dem Mittelſtande das ſicherſte Glück zu ſuchen, nicht: daß er zu allen Dingen der tüchtigſte ſei.

Die Schrift zerfällt in acht Abhandlungen, die miteinander im innigſten organiſchen Zuſammenhange ſtehen und alle zum Ganzen wirken. Die erſte, „Die Erkenntniß" überſchrieben, mag zugleich für das fehlende Vorwort genommen werden. Der Verf. unterſcheidet ſehr ſcharfſinnig Erkenntniß von Aufklärung, welche letztere mehr dem Aberglauben als der Unwiſſenheit entgegengeſetzt, mehr negativer als poſitiver Art ſei. Der „modige" Aufgeklärte ſuche weniger nützliche wahre Sätze zu wiſſen, als falſche Sätze ſich nicht aufbürden zu laſſen. Er ſei immer im Mistrauen befangen und im Widerlegen begriffen; er helfe mehr die alte Wiſſenſchaft einreißen, als die neue aufbauen. (In dieſen Sätzen iſt gewiß viel Wahres. Doch zeigt ſich der „modige" Aufgeklärte allerdings nicht blos im Negiren, und ganz beſtimmt ſtellen wir in Abrede, daß er ſtets im Mistrauen und Widerlegen begriffen ſei. Es wäre gut, wenn er es mehr wäre. Er iſt es gegen alte Sätze und gegen Sätze, die ſeiner Faſſungskraft zu tief ſind und die der Nichtaufgeklärte auf guten Glauben hinnahm, während nur der Denker ſie begreift. Aber er iſt es nicht gegen neue, verbreitete, ſeiner Sinnesart und ſeinen Strebungen zuſagende und ſeinem auf der Oberfläche der Erſcheinungen haftenden Verſtand entſprechende Sätze. Er vertauſcht ein Vorurtheil mit dem andern, leider auch manche Wahrheit dabei aufgebend.) Der Verf. ſucht den Grund dieſer Richtung zum Theil darin, daß bei unſern Vätern mehr das Gedächtniß als das Denkvermögen ausgebildet worden ſei. (Gerade das wird aber der heutigen Schule vorgeworfen.) Darum ſei pedantiſche Sectirerei der herrſchende Ton geweſen, und nun habe die erwachende Denkkraft überall Stoff zur Kritik in Menge gefunden, wodurch eben das Mistrauen den Gemüthern eingeprägt worden ſei. Aber Alles könne übertrieben werden, und dies ſei es worden. Die Nachtheile der hier von ihm bekämpften Richtung ſtellt er in ſcharfen, treffenden Zügen dar. Dies um ſo wirkſamer, je gewiſſer er nicht zu Denen gehört, als welche die Aufgeklärten ſich ihre Gegner denken. Er iſt ein heller Kopf und gehört der Zeit an. Mit kräftigen Worten ſtellt er den Werth, das Verdienſt einer wahren Erkenntniß ans Licht und bezeichnet dann, ſich allmälig näher zu dem Politiſchen wendend, die vorurtheilsfreie Erörterung, „welcher Zuſtand in den Staaten dieſelben feſtſtehend und glücklich machen, welcher Zuſtand dagegen ihr Beſtehen den Zufällen ausſetzen und ihnen die echte duftende Blüte nehmen würde", als eine hochwichtige Unterſuchung, von welcher er ſelbſt ſein Werk nur ein Bruchſtück nennt.

Nun jenes Thema iſt von Vielen aufgeſtellt worden.

Aber der Vorzug des Verf. beſteht zuvörderſt in dem richtigen Wege, den er zu ſeiner Löſung einſchlägt: daß er nämlich, wie bemerkt, die Elemente der Geſellſchaft und die Wirkungen in ihr waltender Einflüſſe und Verhältniſſe unterſucht, von einer Art Phyſiologie der Geſellſchaft ausgeht. Er betrachtet in der zweiten Abhandlung die „Sitte". Hier unterſcheidet er Sitten und Sitte und verſteht unter letzterer die gute Sitte, die Sittlichkeit. Sitte und Erkenntniß hebt er mit Recht als die Grundſäulen öffentlicher Wohlfahrt hervor und bezeichnet es als die wichtigſte Frage, wie ein Staat durch ſichere Mittel wahre Erkenntniß und Veredlung der Sitten befördern könne. Der Unterricht ſei in dieſer Beziehung nur von geringem Nutzen. Grundſätze lerne der Menſch im Unterrichte wol herſagen und zolle ihnen auch einen kalten Beifall, aber ſie grüben ſich nicht feſt ein, ſie hielten die Seele nicht zur Zeit des ſtechenden Reizes, oder wenn ſie mächtig gezogen werde, und es würden mehr die Worte gedacht als die Sachen. Zum Unterricht müſſe Erfahrung und ſinnliche Anſchauung kommen und die Reizungen müßten dem Sittentriebe „vorgeſpannt" werden, daß die Sittlichkeit Gewohnheit und ſtark werde. Nun macht er auf den großen Einfluß, welchen die Lage auf die Entwickelung der Sitte äußere, aufmerkſam und bemerkt, was ſich diejenigen Philoſophen, die Alles auf den Geiſt und das Wiſſen zurückführen, geſagt ſein laſſen mögen: daß öfterer die richtige Erkenntniß die Folge einer guten Sitte, als die gute Sitte ein Ergebniß und die nothwendige Folge der tiefern Einſicht ſei. Nachdem er an einigen bekannten und deutlichen Beiſpielen gezeigt, daß es äußere Lagen gebe, welche der Klugheit und Sittlichkeit widerſtreben, und auf der andern Seite Verhältniſſe, welche die Erwerbung richtiger Erkenntniß und die Ausübung guter Sitte erleichtern und die Gewöhnung zur Tugend unterſtützen, findet er darin den Übergang zur Betrachtung ſolcher Lagen.

Hier tritt ihm zuerſt die Lage des Proletariers entgegen, oder wie er, ſich eines doch zu widerwärtigen Ausdrucks bedienend, ſagt, die des Pöbels. Mit ſcharfen und genauen pſychologiſchen Zügen zerlegt er den Zuſtand „eines ſehr dürftigen Mannes, welcher kaum und kümmerlich die erſten Bedürfniſſe der Natur befriedigen kann". Das Einzige nur vergißt er, nicht in der Unterſuchung ſelbſt, aber gleich bei der Aufſtellung ſeines Themas anzugeben: daß dieſer Mann zu denken iſt mitten in einer verfeinerten, reichen, üppigen, ſtreng policirten Geſellſchaft. Denn vielleicht befindet ſich kaum ein Armer in unſern Ländern, in Betreff der gemeinen Lebensbedürfniſſe, wie ſie ſich jetzt bei uns geſtellt haben, unter ſolchen Entbehrungen, wie in der frühern Zeit des Mittelalters Millionen, und wie noch jetzt ſo viele Tauſende ſogenannter Wilden, ohne daß dieſe ſich unglücklich fühlten und ohne daß aus ihrer Entblößung für ſie noch andere Übel hervorgingen, als eben die Thatſache der Entbehrung. Der Contraſt iſt hier mit in Anſchlag zu bringen und die Entfernung von dem Naturleben. Der Verf. nimmt den Armen unter unſern Zuſtänden und zeigt, wie ein in Noth hingebrachtes Leben meiſtens ſtumpf, roh, ſelbſtſüchtig und träge mache. Hier entwirft er eine Schilderung, in der nur zu viele Wahrheit iſt und wo wir wenigſtens das Schlimme, was darin geſagt wird, nicht in Abrede ſtellen, nicht einmal mildern können, wenn wir gleich einige neben dem Schlimmen doch auch befindliche Lichtſchimmer dem Gemälde hinzugefügt gewünſcht hätten. Namentlich betrachtet der Verf. den Proletarier mehr in dem Verhältniſſe zu den über ihm ſtehenden, als in dem zu ſeinen Genoſſen und kommt, nach dem ganzen Plane ſeines Werks, nicht darauf, die nationellen Verſchiedenheiten in dem Charakter des Proletariers zu berühren, deren Betrachtung ſehr gute Anhaltepunkte zu deſſen Beurtheilung darbietet. Der Verf. hebt die Gefährlichkeit des Pöbels, die er am ſchlimmſten für Staaten hält, die nicht militairiſch regiert werden, hervor, wirft einen beſondern Blick auf die Manufacturſtaaten, bemerkt ſehr richtig, daß man dem Proletarier ſeine Gebrechen nicht zur Laſt legen, ſondern ihn auch um ihretwillen nur mitleidswürdig finden dürfe und legt es den Staatsmännern ans Herz, dem Übel ihr Augenmerk zuzuwenden.

Sofort geht er zu einem Gegenſatz über und beſpricht in der vierten Abhandlung die „Verfeinerung". Auch ſie beleuchtet er zuerſt in ihren pſychologiſchen Gründen, wobei er allerdings zu ſehr von den blos ſinnlichen Gefühlen ausgeht, aber gewiß mit Recht hervorhebt, daß mit dem Aufhören der ſtärkſten Gefühle der Natur die ſchwächern deſto mehr empfunden würden. Er hat darum in einem Betrachte ganz recht, wenn er eine erhöhte Reizbarkeit für den unzertrennlichen Genoſſen der Verfeinerung erklärt. Der Verfeinerte wird für Vieles empfindlich ſein, wofür es ſein Gegenſatz nicht iſt, und er wird auch manche ſinnliche Gefühle, wenn ſie ihn einmal doch berühren, ſtärker empfinden. Aber wenn der Verf. unter den Gefühlen noch ſchärfer unterſchieden hätte, ſo würde er auch beſſer haben erklären können, warum der Verfeinerte für manche ſtarke Gefühle weniger empfänglich zu ſein pflegt als der Naturmenſch. Den Wohlſtand bezeichnet er als die Bedingung der Verfeinerung, geht aber wol zu weit, wenn er nur da Sittlichkeit zu finden glaubt, wo durch den Wohlſtand Verfeinerung ſei. Wenigſtens darf er hier den Begriff des Wohlſtandes und der Verfeinerung nicht zu hoch nehmen, und namentlich von der Selbſtſucht, die er als den Begleiter des Elends ſchildert, ließe ſich wol eher behaupten, daß ſie nicht ſelten in Wohlſtand und Verfeinerung zugenommen habe. Doch er unterſcheidet gar wohl zwiſchen Wohlſtand und Überfluß und findet die Folgen des letztern keineswegs heilſam. Wer im Überfluß lebe, gewöhne ſich immer Genuß zu haben und Vergnügen als ſeine Beſtimmung anzuſehen. Sinnlichkeit ſei zwar an ſich nichts Übeles, werde aber zu einem Übel, wenn ſie faſt einzige Herrin der Seele geworden ſei. Sie vernachläſſige denjenigen Theil der wahren Verfeinerung, der nicht in dem Aufnehmen feinerer ſinnlicher Reize, ſondern in dem Bewußtſein erfüllter Pflichten und in der Fähigkeit für die geiſtigen, mit der Sittlichkeit näher verwandten Anregungen beſtehe. Im Wechſel von Arbeit und Bequemlichkeit, Entbehrung und Genuß beſtehe der wahre Stein der Weiſen. Dem Pöbel gehe die Verfeinerung

aller Gefühle gänzlich ab, die Folge des Überflusses aber sei die Vernachlässigung der sittlichen Verfeinerung, und so berührten sich auch hier in manchen Beziehungen die Extreme. Echte Cultur herrsche, richtige Erkenntniß werde gesucht und gute Sitte geübt, wo richtige Verfeinerung, nämlich Empfänglichkeit für leisere edlere Eindrücke vorhanden sei. Deshalb werde die Frage so wichtig, ob es eine Lage gebe, in welcher sie mehr als anderwärts heimisch sei.

(Die Fortsetzung folgt.)

Alterthümer und Sprache in Griechenland.

Auch der Verf. der höchst interessanten Bilder von der Donau, Türkei, Griechenland, Ägypten, Palästina, Syrien, dem Mittelmeere, Spanien, Portugal und Südfrankreich, die unter dem Titel „Morgenland und Abendland" (3 Bde., Stuttgart 1841) erschienen sind, spricht über die, aus Griechenland in neuerer Zeit weggeführten alten Sculpturen auf dieselbe Weise, wie wir selbst in d. Bl. gethan haben. So sagt er Bd. 1, S. 291 fg., wo er vor dem Apollotempel in Phigalia im Peloponnes steht, nachdem er die Bemerkung vorausgeschickt, daß alle Sculpturwerke, die auf Entfernung berechnet seien, nirgend weniger zu sehen seien als in Galerien: „Das englische Nationalmuseum (wo die von dem genannten Tempel weggeführten Basrelief-Friesen sich befinden) würde nicht viel verlieren, wenn es seine schöne Beute an die ursprüngliche Behörde (an Griechenland nämlich) zurückgäbe. Wenn in den Zeiten der Zerstörung die Entfremdung dieser Werke als ein Rettungswerk anzusehen war, so wäre es jetzt, nach Griechenlands Wiedererstehung, eines großen kunstliebenden Volks würdig, das aus dem Schiffbruche geborgene Gut den Eigenthümern wiederzuerstatten und sich selbst dadurch ein ruhmvolles Denkmal zu errichten." Der Verf. bemerkt dabei, daß Lord Palmerston ein Ansuchen der griechischen Regierung um Rückgabe jener Friese mit der Äußerung abgelehnt haben solle, er dürfe über ein von der englischen Nation erworbenes Eigenthum nicht verfügen, so lange ihn kein Parlamentsbeschluß dazu ermächtige. (Nun wohlan! ist denn kein Brougham da, diesen Gegenstand gehörigen Orts zur Sprache zu bringen und mit der Kraft seiner Rede zu unterstützen? Freilich müßte der Antrag zugleich mit auf die von dem Parthenon u. s. w. weggeführten Sculpturarbeiten erstreckt werden, und für diese Sammlung Elgin'scher Bildwerke gestand das englische Parlament im J. 1816 die Summe von 35,000 Pf. St. zu!). Selbst Engländer, wenn anders wir die Worte von H. W. Williams in einer Note zu der bekannten Philippica Byron's auf Lord Elgin (s. „Lord Byron's sämmtliche Werke, deutsch von W. Böttger", S. 748) recht deuten, scheinen für eine solche Rückgabe zu sein. Übrigens ist der Verf. von „Morgenland und Abendland" (a. a. O.) der Meinung, daß, wenn schon die Architraven in Phigalias Tempel den Einsturz drohten, dennoch die Herstellung dieses Tempels mit Hülfe jener Friese leicht so weit zu bewirken sei, daß der ganze Effect dieser Götterhalle wie zur Zeit ihrer Blüte anschaulich würde. Er erstreckt auch diese Meinung nicht nur auf den Parthenon und den Niketempel auf der Akropolis (S. 200), sondern er meint zugleich (S. 184), daß es leicht sei, den größten Theil des Athenetempels auf dem Vorgebirge Sunium aus den ungeheuern Substructionen, Blöcken von Säulenschäften, erhaltenen Metopen und Knäufen, sowie Bruchstücken von Stufen, die alle chaotisch durch- und übereinanderliegen, mit geringen Kosten wiederherzustellen, wenigstens die vier äußern Säulenreihen, um das Ganze vom Verfalle zu retten. Mit geringen Kosten! Hat denn aber, muß man leider fragen, die griechische Regierung, welche andere, näherliegende Bedürfnisse zu befriedigen hat, die Mittel zu solchen Unternehmungen, die mehr der Vergangenheit, wenn auch der schönsten für das griechische Land und Volk, angehören?

Schon 1834 schrieb ein Engländer aus Griechenland: „Die griechische Sprache bildet sich schnell wieder auf ihrer alten Grundlage", und der deutsche Verf. von „Morgenland und Abendland" sagt Bd. 1, S. 205, wo er von den in Athen für Griechenland errichteten Anstalten zur Pflege der einzelnen Zweige des Wissens spricht und namentlich der dortigen Universität („die", bemerkt er, „schon jetzt mit mancher europäischen in die Schranken treten kann") gedenkt, daß „durch dieselbe die Sprache bereits auf eine Weise gereinigt worden, daß ausländische Griechen Mühe haben, sich verständlich zu machen". Und von anderer Seite her ist uns die Bemerkung eines wohlunterrichteten deutschen Gelehrten mitgetheilt worden, daß sich jetzt im Königreiche Griechenland, namentlich in Athen, die Sprache schneller und höher erhebe, als man je erwartet habe; Frauen sogar schwärzten nach Kräften Dative in die Rede ein u. s. w., und viele Verständige behaupteten, daß Lieder, wie sie Fauriel u. A. herausgegeben, nicht einmal neugriechisch, sondern in dem epirotischen Pöbeldialekte abgefaßt, mithin dem größern Theile des griechischen Volks unverständlich und unwürdig des jetzigen Standes seiner Sprache und Bildung seien. Dürfte nun auch in dieser Behauptung jener Verständigen insofern eine offenbare Übertreibung nicht zu verkennen sein, als die von Fauriel u. A. gesammelten und herausgegebenen Volkslieder, wenn auch eben Volkslieder und in den verschiedensten Dialekten gedichtet, dennoch das neugriechische oder vielmehr ein, nur unter dem Einflusse der Zeit und so mancher äußerer Einwirkungen etwas unscheinbar gewordenes, mehr oder weniger altgriechisches Gepräge in Form und Geist an sich tragen, so ist doch das nicht zu verkennen, daß bei der Verschiedenheit der mannichfaltig entstellten Dialekte der niedern Volksclassen in Epirus, Attika, dem Peloponnes, im Archipelagus u. s. w. die jetzt überall sichtbar werdende Annäherung an das Altgriechische als ein Mittel angesehen werden muß, die getrennten Stämme des griechischen Volks durch ein allgemeines Band wieder zu verbinden. Den unsichtbaren Banden der Sprachverwandtschaft kann, muß und wird die Vereinigung dieser getrennten Stämme gelingen, und auch eine Art politischer Einheit kann, muß und wird aus dieser Sprachvereinigung in sichrer und kräftiger Lebensfülle hervorgehen. Gewisse Anzeichen im Schooße der griechischen Bevölkerung außerhalb des Königreichs Griechenland lassen auf das in jener Bevölkerung lebende kräftige Bewußtsein von der Macht des Beispiels, das ihr in der Errichtung des Königreichs Griechenland gegeben ist, mit Sicherheit schließen. Das Wort, das von manchen Seiten her laut geworden ist, daß die griechische Revolution mit ihrer Beendigung in der Anerkennung und Errichtung eines selbständigen Königreichs Griechenland noch nicht vollendet sei, beginnt sich zu bewähren und zu erfüllen. 17.

Literarische Anzeige.

Skizzen aus dem Alltagsleben.

Aus dem Schwedischen.

Sechstes Bändchen: **Streit und Friede.**

Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

Diese neueste Dichtung der beliebten Verfasserin erscheint soeben in meinem Verlage und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen. Von dem 1. Bändchen: „Die Töchter des Präsidenten", und dem 2. und 3. Bändchen: „Die Nachbarn", sind **neue wohlfeile Auflagen** unter der Presse. Das 4. und 5. Bändchen: „Das Haus" (1840), kostet 3 Thlr. **Binnen kurzem erscheint auch noch von derselben Verfasserin: „Nina" (3 Theile).**

Leipzig, im Mai 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 150. — 30. Mai 1841.

Die Elemente des Staatsverbandes von Georg Siemens.

(Fortsetzung aus Nr. 149.)

Unter den „Vornehmen", denen der Verf. die fünfte Abhandlung widmet, findet er diese Lage nicht. Er betrachtet als die Vornehmen „Diejenigen, welche, ohne den Fleiß und eine wirthschaftliche Aufmerksamkeit nöthig zu haben, dennoch die Mittel besitzen, allen Verlangungen einer ausgebildeten Sinnlichkeit zu genügen, und welche außerdem nach den Verfassungen der Staaten einen vorzüglich hohen Rang in der menschlichen Gesellschaft einnehmen". Es sei die leichteste und süßeste Art, sich selig zu fühlen, wenn man sich mit scharfen und buntwechselnden Sinnengenüssen umgebe. Jeder, welcher die Mittel dazu in den Händen habe und von keinem Anstande, der zuweilen wohlthätig herrsche, zurückgehalten werde, pflege sich lieber auf diese Art glücklich machen zu wollen. Völliges Hingeben an entnervende Üppigkeit nähere mehr, als man glaube, den Eigenschaften des Pöbels, und dieser habe wenigstens noch die körperliche Stärke voraus, welche Muth und eine gewisse Geradheit erzeuge. In unsern Zeiten besonders sei die Lust weit verführerischer, habe sich das Genießen zu einer Kunst herangebildet und finde weit mehr Gelegenheiten zu seiner Weckung und Befriedigung als im Mittelalter. So sei die Üppigkeit auch dem südlichen Europa gefährlicher als dem nördlichen. Ferner verbreitet sich der Verf. darüber, daß die Vornehmen weniger Veranlassung hätten, sich zur thätigen Theilnahme an Anderer Wohl zu bilden, weil diese Theilnahme vorzüglich dann belebt werde, wo eine gewisse Gleichheit der Lage stattfinde. Auch werde an den Vornehmen schon das Gleichgültige als Vorzug betrachtet, und damit falle für sie ein Sporn zum Besserwerden hinweg. Wenn ferner großer Reichthum der Einzelnen auf rohe kriegerische Zeiten folge, so erzeuge derselbe stolze, kraftvolle und kriegerische Charaktere, so bereite er den Boden, auf welchem der Ehrgeiz üppig wachse, der Ehrgeiz aber sei ein sehr gefährlicher Trieb und der Stand, dessen herrschende Leidenschaft er wäre, werde mehr schädlich als nützlich sein. Rang ohne Reichthum endlich befördere bei starken Charakteren den Ehrgeiz, bei schwachen eine kleinliche Eitelkeit. Reichthum ohne Rang vermindere den Fleiß, die Mäßigkeit, Häuslichkeit, nähre Stolz und Ostentation.

Wir haben zu dem Allen wol Einiges zu bemerken, wollen aber erst anführen, was der Verf. in dem sechsten Artikel über den „Mittelstand" sagt. Er zieht seine Grenzen folgendermaßen:

Unter unserm Himmelsstriche kann der schon zum Mittelstande gerechnet werden, welcher in den Umständen ist, sich hinreichend stärkend und gesund nähren zu können, welcher eine schirmende Wohnung, bedeckende Kleidung und beruhigende Sicherheit sowol seiner Person als der eben genannten Vortheile auch für die Zukunft hat. Über die so angegebenen Umstände erstreckt sich der Mittelstand noch ein Beträchtliches nach oben hinaus. Der gehört noch immer zu demselben, welcher die Mittel hat, manche Bequemlichkeiten zu genießen, manchen feinern sinnlichen Genuß sich zu verschaffen, vorausgesetzt, daß diese Vortheile, um erworben oder erhalten zu werden, von Arbeitsamkeit, Wirthschaftlichkeit, genauer Aufmerksamkeit und mancher Entsagung begleitet sein müssen.

Vorrechte, großer Reichthum, in seltenen Fällen auch die Natur erheben nach dem Verf. über den Mittelstand.

Der Mittelstand ist der Noth und ihren hart andringenden Empfindungen entnommen, welche die übrigen sanftern Gefühle verdrängen und endlich alles Gefühlsvermögen abstumpfen. Die mildern Reize erhalten sich bei ihm bemerkbar, rühren ihn zu Freude und Leide, er ist rührbar und verfeinert.

Seine Verfeinerung sei aber weniger eine Verfeinerung der Sinne als des Herzens und die letztere bezeichnet der Verf. in schönen Zügen. Mit Recht sagt er: „Das Mitgefühl hauptsächlich macht das Herz aus." Diese Gefühle aber, meint er, vernichteten sich durch herrschende Noth, schwächten sich durch die übermäßige Verfeinerung der stärkern Sinnenempfindungen, wie durch den Stolz und durch Alles, was diesen nährt. Sie bedürften zu ihrer Entwickelung der Ruhe und einer gewissen Einform der Umgebungen. Hier bespricht der Verf. wahr und schön den Einfluß kleiner häuslicher oder freundschaftlicher Cirkel. Ein wechselvolles Leben, sagt er ferner, sei am besten geeignet, die Gefühle der Theilnahme recht lebhaft werden zu lassen. Beständiges Glück raube nicht nur das Gefühl des guten Zustandes, sondern auch die zarte Theilnahme am Wohle Anderer. Der Mittelmann müsse immer in einiger Befürchtung leben, ob das Nothwendige, welches er besitzt, ihm nicht entgehen könne.

Und diese Befürchtung hält ihn in der Weisheit, ein solches aus Gutem und Bösem zusammengesetztes Schicksal erhält ihm das Unglück immer bekannt als einen misgestalteten aber wahren, warnenden Freund. Die Widerwärtigkeiten, welche ihm nicht fern sind, erhalten ihn selbst gefühlvoll, machen ihn

sein überwiegendes Glück mit recht einsaugendem Bewußtsein dankbar gegen einen großen Geber genießen, machen ihn des vielen Guten, das ihm widerfährt, innig sich freuen. Seine rege Freude und seine zwischenfallenden Leiden drängen durch natürlichen Trieb, sich mitzutheilen, ihn dichter an Andere. Wie werth hält er seine theilnehmend helfende, mittragende Gattin, wie liebt er seine Kinder, an die sein fühlendes Herz ihn inniger anschließt, ihn, welcher dem süßen Zuge der Natur ganz folgt, welcher durch keine getümmelvolle Lebensart zerstreut, durch keinen Ehrgeiz abgezogen, durch keine Überfüllung mit sinnlichen Genüssen abgestumpft wird. Er ist reich an redlicher, warmer Freundschaft für Einzelne, an Wohlwollen für alle Menschen, deren große Mehrheit nicht ganz ihm ungleich aussehende Geschöpfe sind. Er hat Mitleiden und Hülfe für Leiden, die er auch aus Erfahrung kennt, deren bekümmernder Zustand ihm eine mögliche und eine geläufige Vorstellung ist. Im Mittelstande sind daher die gutartigen, die wohlwollenden Gefühle zu Hause, welche den Einen sich selbst im Andern finden und fühlen machen. Hier gibt's treue, häusliche Anhänglichkeit, uneigennützige, zärtliche, dauernde Freundschaft, mühsame Dienstfertigkeit ohne gesuchten Vortheil, und wahre, weniger eitele Wohlthätigkeit.

Der Verf. zeigt nun weiter die Wichtigkeit der Verfeinerung der wohlwollenden Gefühle. Auch der Wechsel, der Gegensatz ist ein Vortheil des Mittelstandes, wie er weiter bemerkt, da „einzelne Unfälle die guten Vorfälle empfinden lassen und von Besorgnissen die frohen Hoffnungen ausgehen". Die meiste Freude mache der Genuß des Nothwendigen und zwar am meisten dann, wenn wirkliche Entbehrungen vorangingen oder zu fürchten waren. Die Lage des Mittelstandes erzeuge Sorgsamkeit, Enthaltung, Fleiß, Ordnung, Sparsamkeit, Selbstbeherrschung. Die Sorge sei die Würze jedes Genusses. Jene Nüchternheit erhalte die Fähigkeit des Genießens. Der Eigenliebe schmeichele es, selbst Schöpfer des Erwünschten zu sein. Ein thätiges und abwechselnd mit Genuß umgebenes Leben lasse weder Neid noch Misgunst aufkommen. Der Mittelstand sei mäßig in seinen Vergnügungen, denn schon die Thätigkeit, die auch zum Bedürfniß werde, zügele den übertriebenen Hang. Der Mittelstand sei der gerechtere, weil er mehr zur Gerechtigkeit angehalten werde als der vornehmere Stand, in welchem sich leicht die Überzeugung von einem Stärkerecht ausbilde, und weil er öfterer Ungerechtigkeit zu erleiden habe, folglich auch das Übel im Unrecht stärker empfinde, auch der Gerechtigkeit nichts so sehr schade als die Schmeichelei. Den Mittelstand knüpfe ein stärkeres Band an seine Familie. Er sei rechtschaffen und ehrlich, schon aus Rücksicht auf seinen Credit. Fern von Frömmelei, liebe er die Gewissensfreiheit und, gewohnt mehr das Wesen als die Form im Auge zu haben, dulde er gern andere Überzeugungen neben sich, sofern sie einem edeln Ziele sich zuwenden und nicht die Sitte verletzen. Seine Anschauung des höchsten Wesens beruhe mehr auf der natürlichen, durch die Umstände erregten Gedankenfolge als auf dem gelernten Glauben, der gewöhnlich mit Unduldsamkeit verbunden ist. (Ich bemerke gleich hier, da ich im Weitern nicht auf diesen Punkt komme, daß man nach Dem, was der Verf. von der Verfeinerung des Herzens bei dem Mittelstande behauptet hat, eher erwarten sollte, er werde die Religion des Mittelstandes auf das Gefühl, als auf „die natürliche, durch die Umstände erregte Gedankenfolge" stützen. Er verfällt hier in einen Widerspruch, den er unerklärt läßt.) Der Mittelstand schätze eine vernünftige bürgerliche Freiheit, d. h. er wünsche sich von den zahllosen, zwar oft geringen, aber vielfach lästigen, oft dem Erwerbe nachtheiligen Beschränkungen frei zu fühlen, die von oben herab zur Erreichung kleiner Vortheile und Bequemlichkeiten eingeführt worden und seinem Streben hinderlich seien. Im Mittelstande erhielten sich alte Gewohnheiten, werde die Liebe für der Väter Gesetze bewahrt. Auch sein Widerstand sei wenigstens von Anfang an gemäßigt und besonnen. Der Verf. erkennt aber an, daß manche von ihm an dem Mittelstande gerühmten Vorzüge in dichtbevölkerten Städten sich sehr verminderten. Dagegen rühmt er die kleinern Städte und das Land.

(Der Beschluß folgt.)

Eduard Alleyn's „Memoirs".

Aus England ward bereits früher die vor einigen Monaten stattgefundene Bildung eines Shakspeare-vereins gemeldet, welcher sich die Herausgabe theils handschriftlicher, theils gedruckter, aber seltener, auf das Leben und die Arbeiten des Dichters, auf die Geschichte der gleichzeitigen Literatur und auf die Bühne seiner Zeit bezüglicher Werke zum Zwecke gesetzt hat. Neuere Berichte zeugen sowol von der Theilnahme, die er gefunden hat, als von seiner eigenen Lebensthätigkeit. Schon sind ihm genügende Mittel zu Gebote gestellt worden, um einen glücklichen Fortgang seiner Bemühungen hoffen zu lassen. Ebenso liegt die erste Frucht dieser Bemühungen bereits vor in den unter den Auspicien des Vereins von J. Payne-Collier herausgegebenen „Memoirs" Eduard Alleyn's, des Gründers von Dulwich-College, welche die beste Lebensgeschichte bilden, die man von einer auf die Bühne jener Zeit bezüglichen Persönlichkeit bis jetzt hat. Viele Umstände aus Alleyn's Leben waren zeither theils völlig unbekannt, theils ließen sich darüber nur Vermuthungen aufstellen. Bedenkt man, daß fast bei allen gebildeten Völkern mit der Entstehungsgeschichte des Nationalschauspiels die Verhältnisse der dieser Epoche angehörenden Schauspieler im innigsten Zusammenhange stehen, so versteht sich der Werth jener „Memoirs" von selbst; und es dürfte somit nicht überflüssig scheinen, einige Notizen aus denselben zusammengestellt folgen zu lassen.

Alleyn war am 1. September 1566 zu St.-Botolph bei Bishopsgate geboren. Er stammte auf beiden Seiten aus ziemlich begüterten Familien, und namentlich hinterließ sein Vater, gleichfalls Eduard Alleyn geheißen, in seinem Testamente von 1570 ein nicht unansehnliches Vermögen. Nach dessen Tode verheirathete sich die Mutter, eine Tochter John Towneley's, aus Towneley in Lancashire, zum zweiten Male an einen Schauspieler, Namens Brown. Ob diese Verbindung die erste Berührung war, in welche die Familie mit dem Theater kam, bleibt ungewiß; indessen ist zu bemerken, daß Alleyn der Vater in dem erwähnten Testamente als „Bürger und Gasthofsbesitzer" vorkommt, und daß zu seinen Lebzeiten die Sitte, Gasthaushöfe zu theatralischen Zwecken zu benutzen, in England noch nicht abgekommen war und wol zunächst eine solche Berührung vermittelt haben mag. Noch wahrscheinlicher ist es, daß der Stiefvater frühzeitig die Fähigkeiten des jungen Alleyn benutzte. Im J. 1592 spricht Nash von diesem bereits als von einem großen Schauspieler von höchst verdientem Ruhme. In dem handschriftlichen Nachlasse zu Dulwich befindet sich die für Alleyn von dem Theaterschreiber ausgeschriebene Rolle des Orlando in Greene's „Rasendem Roland"; an manchen Stellen, die der Schreiber auslassen hatte, von Alleyn selbst ausgefüllt. Sie

enthält eben gerade nur die Rolle des Orlando nebſt den, ganz, wie heutzutage bemerkten, Stichwörtern, und iſt ihrer Merkwürdigkeit halber in dem Anhange vollſtändig abgedruckt: ſie zeigt bedeutende Abweichungen von dem Texte, wie er 1594 und zum zweitenmale im darauf folgenden Jahre erſchien, wie man aus einer Vergleichung des von Dyce in ſeiner Ausgabe von Greene's poetiſchen Werken (2 Bde., 1834) gegebenen genauen Abdrucks der erſten Ausgabe erſehen kann, woraus man ſich zugleich eine Vorſtellung von der liederlichen Art zu bilden vermag, mit der die alten engliſchen Stücke gewöhnlich unter der Preſſe behandelt wurden. Eine andere berühmte Rolle Alleyn's war Barabas in Marlowe's „Juden von Malta"; noch in ſpäterer Zeit, bei Wiedervorführung des Stücks 1633, ſpielte Heywood in einem dazu gedichteten Prologe auf ihre Vollendung an und erwähnte dann die Alleyn zu Theil gewordenen Beinamen des „Unvergleichlichen" und des

> Proteus for shapes, and Roscius for a tongue:
> So could he speak, so vary.

In jener Zeit waren förmliche Wettkämpfe unter den Schauſpielern ſehr gewöhnlich: ſo erzählt Malone, daß ein Freund Alleyn's darauf wettete, dieſer werde in einer Rolle, die vorher Bentley und Knell gegeben hatten, den Schauſpieler Peele übertreffen. Einen gleichen Umſtand berührt eine poetiſche Epiſtel eines Genoſſen Alleyn's an dieſen: jener hatte gewettet, daß Alleyn in einer nicht näher bezeichneten Rolle den Sieg über Kempe, welchen Naſh in der Zeit um 1589 in der Widmung zu ſeinem „Almond for a Parrot" den Vice-gerent General to the Ghost of Dick Tarlton nennt, davontragen werde; er bittet Alleyn, durch ſeine Leiſtung zum Gewinnen der Wette beizutragen, erinnert ihn daran, daß er bereits die Schauſpieler Tarlton, Bentley und Knell übertroffen habe, daß Philipps und Pope ſich vor ihm beugen werden, und ſicher auch an Kempe nun die Reihe kommen werde.

> Feare not, the victorie is thyne:
> Thou still as macheless Ned shall shyne.
> If Roscius Richard foames and fumes,
> The Globe shall have but emptie roomes,
> If thou doest act; and Willes newe playe
> Shall be rehearst some other daye.

Alleyn ſpielte damals auf dem Theater The Hope, welches unmittelbar an den Globe grenzte, wo Roſcius Richard, unter welchem Namen Alleyn's Nebenbuhler, Burbage, verſtanden iſt, zu ſpielen pflegte, und neben dem Blackfriarstheater Shakſpeare's Stücke gegeben wurden. Letzterer iſt der in den angeführten Verſen erwähnte Will, unter welchem Namen er nach Thomas Heywood's Verſicherung in ſeiner „Hierarchie of the blessed angels" (1635) bei ſeinen Genoſſen bekannt war. Zugleich geht aus jener Epiſtel hervor, daß Alleyn gleich ausgezeichnet in der Komödie wie in der Tragödie war; denn alle genannten Schauſpieler gehörten mit Ausnahme Burbage's und Shakſpeare's, der nur als Dichter erwähnt iſt, der erſtern an. Nicht minder in Bezug auf ſeine theatraliſche Laufbahn ſteht ſeine Verheirathung mit Joh. Woodward, der Stieftochter Philipp Henſlowe's, welche ihm ein anſehnliches Vermögen zubrachte; von dieſer Zeit an betrieben Alleyn und Henſlowe, welchen Erſterer immer „Vater" nennt, ihre theatraliſchen Unternehmungen gemeinſchaftlich. Man iſt in Zweifel geweſen, ob Alleyn in Stücken von Shakſpeare geſpielt habe, aber aus einem Verzeichniſſe ſeiner Garderobe geht ganz ſicher hervor, daß dies der Fall geweſen iſt, widrigenfalls er in ältern, daſſelbe Sujet, wie die Shakſpeare's, behandelnden und von dieſem Dichter benutzten Stücken aufgetreten ſein müßte. So finden ſich „ein Scharlachmantel mit zwei goldenen Streifen mit goldenen Knöpfen an den Seiten, für Lear"; „ein purpurnes Atlasgewand mit Sammt und Silberſchnur beſetzt, für Romeo"; „ein Mantel Heinrich's VIII.", ſowie Stücke für den „Mohren in Venedig" und „Perikles" darin vor. Hierzu kommt noch folgender Umſtand: der Contract zwiſchen Burbage und dem Zimmermeiſter Street über die Erbauung des Globetheaters iſt am 22. Dec. 1593 abgeſchloſſen, ſodaß der Bau ſelbſt erſt 1594 begonnen worden ſein kann. Wie lange er gedauert habe, weiß man nicht; aber in Henſlowe's Tagebuche findet ſich eine mit dem 3. Juni 1594 beginnende und mit dem 15. Nov. 1596 ſchließende Berechnung, aus welcher ſich ergibt, daß während dieſer Zeit die Schauſpieler des Lordadmirals und die des Lordkämmerers, zu welchen auch Shakſpeare gehörte, zuſammen auf dem Theater in Newington-Butts ſpielten: ob gemeinſchaftlich an denſelben Tagen, oder an verſchiedenen Tagen abwechſelnd, iſt ungewiß; doch geht die Liſte Henſlowe's über die Einkünfte für ſeinen Theil dahinaus, daß ihm von jeder Einnahme, welche Geſellſchaft auch geſpielt, ein Antheil zugeſtanden habe. In derſelben Zeit wurden vom 9. Juni 1594 bis zum 22. Juni 1596, in welche Periode jedenfalls die Ausführung des Globetheaterbaus fällt, wie ebendaſelbſt bei Henſlowe ſich ergibt, nicht weniger als zehn Stücke aufgeführt, welche gleiche, oder ähnliche Sujets wie die Shakſpeare'ſchen betreffen: nämlich 1594 Hamlet, the Tamynge of a Shrowe, Andronicus, the Venesyon Comodey (muthmaßlich „Der Kaufmann von Venedig"), Palaman and Arsett und Seser and Pompie; 1595 Antony and Vallea, the 2pte of Seaser und Harry V.; 1596 Troye. Von dieſen Stücken waren ſicher fünf, nämlich das vierte bis ſechste und die beiden letzten neu; denn nicht nur ſind die bei ihnen bemerkten Einnahmen Henſlowe's, ohne Zweifel in Folge des vollen Beſuchs im Theater, weit bedeutender als bei den andern, ſondern Henſlowe bemerkt dies auch ausdrücklich durch ein ihm dafür gebräuchliches Zeichen. Allerdings läßt ſich der Gegenſtand nur bis zur höchſten Wahrſcheinlichkeit, nicht bis zur unumſtößlichen Evidenz erweiſen; war aber wirklich keines der genannten Stücke von Shakſpeare, ſondern ſolche, die er ſelbſt bei Verfaſſung ſeiner eigenen benutzte, ſo war er doch jedenfalls bei deren Darſtellung irgendwie betheiligt und mag beſonders dadurch auf ſie geleitet worden ſein.

Zweimal, 1592 und 1593 ward Alleyn's theatraliſche Thätigkeit in der Hauptſtadt unterbrochen, indem in Folge der daſelbſt herrſchenden Peſt die Bühnen geſchloſſen wurden; während dieſer Zeit machte er Streifzüge durch das Land. Aus einem ſeiner Briefe an ſeine Gattin in dem erſteren Jahre läßt ſich auf einen Vorfall ſchließen, welcher einen intereſſanten Beitrag zur damaligen Sittengeſchichte Englands gibt. Seine Gattin hatte es abgelehnt, ihm auf ſeinen Fahrten zu begleiten; ihrem Beiſpiele waren mehre Mitglieder ſeiner Truppe gefolgt. Dieſe zuſammen hatten die Verordnung hintergangen, welche Vorſtellungen während der Dauer der Krankheit unterſagte; zur Strafe wurden ſie auf Befehl des Lordmayors auf einem Karren zur öffentlichen Schau ausgeſtellt. Alleyn's und Henſlowe's Speculationen beſchränkten ſich übrigens nicht auf ihren Antheil an verſchiedenen Theatern, ſondern ſie waren zugleich Eigenthümer eines Bärengartens und 1600 kauften ſie von Sir William Stuart das privilegirte Amt als Master of the King's Games of Bears, Bulls and Dogs, in Folge deſſen ſie das ausſchließliche Recht in Anſpruch nahmen, Bärenwärter in die Provinzen ſchicken zu dürfen, ſowie ſich aller ihnen beliebiger Doggen unter dem Vorwande zu bemächtigen, ſie ſeien zum Dienſte des Königs erforderlich, worüber ein Streit entſtand, welchen der Lordkämmerer faſt in eigener Perſon zu ihren Gunſten zu ſchlichten und die Widerſetzlichen zu beſtrafen für geeignet gefunden hätte.

Eines der wichtigſten Ereigniſſe in Alleyn's Leben, welches zugleich gewiſſermaßen den Schluß ſeiner Laufbahn bildet, iſt die Gründung des God's-Gift-College zu Dulwich. Man iſt zweifelhaft darüber geweſen, woher er das dazu erforderliche Vermögen gehabt habe; aber es iſt ſchon angedeutet worden, daß ſowol ſein urſprüngliches Familienvermögen beträchtlich war, als auch das von ſeiner Frau zugebrachte. Zwar ging 1596 eines ſeiner Beſitzthümer, zu Firle in Suſſex, an einen gewiſſen Langworth für 3000 Pf. St. über, was in Betracht des

Schwarzen Meeres, Kaukasien, Persien und Turkestan, Sibirien, Nordchina, Japan, Nordamerika, Grönland, Island, Skandinavien, Lappland, Finnland, Nordrußland, Deutschland, Frankreich, Spanien, Portugal, Italien, Griechenland, Kleinasien, Syrien, Palästina, Arabien, Nordafrika, Abessinien, Nubien, Ägypten, Nordostafrika, Kapland, Madagaskar, Mauritius, Bourbon, Ostindien, Ceylon, Hinterindien, Sundainseln, Philippinen, Australien, Neuseeland, Südsee-Inseln, Südamerika, Westindien, Mexiko, Mittelamerika, Kalifornien, Neuholland

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 151. — 31. Mai 1841.

Die Elemente des Staatsverbandes von Georg Siemens.

(Beschluß aus Nr. 150.)

Wir sehen also, wie der Verf. den Mittelstand und die Vornehmen betrachtet. Gewiß ist in seiner Schilderung des Mittelstandes viel Wahres, und ebenso mögen die Großen zu manchen Zeiten und in manchen Ländern dem Bilde, das er von ihnen entwirft, entsprochen haben und auf solche Zeiten und Länder beruft er sich auch. Indeß gibt seine Darstellung doch zu manchen Bemerkungen Anlaß. Zuvörderst wenn er die von ihm den Großen zur Last gelegten Übel hauptsächlich von der sinnlichen Verfeinerung, zu welcher der Überfluß führe, ableitet, so beachtet er wol nicht genug, daß in dieser Beziehung die Classen sehr ineinander fließen. Er selbst hat bemerkt, daß die neuere Zeit die sinnlichen Genüsse sehr vervielfältigt und ihre Befriedigung erleichtert habe. Aber sie hat sie auch dem Mittelstande in sehr erhöhtem Grade zugänglich gemacht und Vieles ist jetzt gemeines Bedürfniß, was sonst Luxus der Reichsten war. Hieraus hätte der Verf. wol die Besorgniß schöpfen können, daß auch der Mittelstand einer gesteigerten Verfeinerung der Sinne verfallen möge und hätte bedenken müssen, daß dies im Mittelstande doppelt gefährlich sei, weil es hier eben nicht auf einen Überfluß der Mittel zur Befriedigung gestützt ist, folglich zu wirthschaftlichem Ruin führen kann. Ferner wird die höchste sinnliche Verfeinerung nicht blos bei Denen gefunden, die einen fortwährenden Überfluß haben, und Mancher aus dem Mittelstande, dem momentan ein großes Einkommen zu Theil wird, macht denselben Aufwand wie Der, der dasselbe Einkommen aus einem sichern, bleibenden Vermögen zieht. Die heutige Erfahrung bestätigt uns eben nicht, daß der Luxus gerade unter den vornehmsten Ständen am höchsten gesteigert würde, und gerade die höchsten Classen unserer Nation, die der fürstlichen Familien und der hohen Aristokratie, bieten uns jetzt zahlreiche Beispiele jener von dem Verf. an dem Mittelstande gerühmten Verfeinerung des Herzens und einer Vorliebe für edlere, einfache Freuden, für Familienleben, Kunst, Natur und geistige Genüsse. Auch unterscheidet der Verf. zu wenig unter den einzelnen Classen des Mittelstandes und manche von ihm gerühmten Vorzüge finden sich nur unter dessen höhern, andere nur unter dessen niedern Classen. Im Allgemeinen wird aber auch wol anerkannt werden müssen, daß er ein Ideal des Mittelstandes entworfen hat. In einzelnen Familien dieses Standes, vielleicht in manchen Ländern in vielen, vielleicht in gewissen Classen des Mittelstandes in den meisten, mag es Wahrheit, oder nur etwas verschönerte Wahrheit sein. Als allgemeine oder vorherrschende Erscheinung ist es doch wol idealisirt. Es mag, der Sitte zu Danke, vielleicht Wahrheit gewesen sein, und wir hoffen, daß es Wahrheit werden wird; aber daß es jetzt gerade die volle Wahrheit sei, wagen wir nicht zu behaupten. Daß z. B. die Gefahr, in der der Mittelstand schwebe, theilnehmender für die Leiden Anderer mache, wird nicht immer durch die Erfahrung bestätigt. Vielmehr bemerken wir, daß gerade die Classen des Mittelstandes, welche dem Proletarier am nächsten stehen, folglich am ersten in Gefahr sind, zu ihm herabzusinken, am härtesten gegen ihn sind, während das Mitleid mit seinem Elend sich in den höhern Classen mehr bethätigt. Ebenso wird das zarte Bild, was der Verf. von der Häuslichkeit und dem Familienleben des Mittelstandes entwirft, in dessen niedern Classen weit seltener Wahrheit sein als in den höhern Stufen desselben Standes, während hier wieder die von ihm gerühmte Einfachheit und Anhänglichkeit an das Alte weniger häufig ist. Sollte ferner der Verf. nicht Beispiele vor sich haben, wo auch in dem höhern Mittelstande das Geschäft, der Verkehr, der Erwerb zur alles verschlingenden Sucht wurde, der Familien dem geistigen Genuß, den edlern Freuden entfremdete? Sollte er wirklich aus Erfahrung behaupten können, daß Neid und Mißgunst im Mittelstande nur selten vorkämen? Ferner Duldsamkeit gegen abweichende Meinungen und Lebensweisen möchten wir weit eher unter den höhern Ständen suchen. Dann hat er auch den Kreis des Mittelstandes so weit gezogen, daß er gar Viele umfaßt, bei denen die Mittelmäßigkeit ihrer Lage keineswegs in einer solchen Bildung ein Gegengewicht findet, daß sie nicht in eine Mittelmäßigkeit und oft Beschränktheit des Geistes, in eine Enge des Gesichtskreises bannen sollte, mit welcher manche Kleinlichkeit, manches engherzige Urtheil und selbst manche Härten verbunden zu sein pflegen. Er hat überhaupt hier nur die Lichtseiten gezeichnet und gar keine Schatten beigefügt, während er bei „dem Pöbel" und „den Vornehmen" das Gegentheil that. Er hat uns einen gebildeten und veredelten Mittel-

stand gezeichnet und als natürliches Product der Lage desselben dargestellt und muß uns daher erlauben, daß auch wir einen edeln Stand der Großen uns denken und in der Lage der „Vornehmen" Manches bemerklich machen, was auf den Charakter derselben vortheilhaft wirken kann. Hier heben wir nur Einiges hervor. Es ist wahr, der Vornehme, den der Verf. sich denkt, ist im Überfluß aufgewachsen und hat von früh an die mannichfaltigsten sinnlichen Genüsse befriedigen können. Der Verf. selbst jedoch bemerkt, daß zuweilen der Anstand eine wohlthätige Schranke bilde, und gerade die vornehmsten Stände sind am öftersten von solchen Anstandsschranken umgeben. Ferner finden wir, daß nicht immer Der den stärksten Sinnesgenüssen am eifrigsten fröhnt, der sie von Jugend auf am üppigsten befriedigen konnte; vielmehr sehen wir bei ganzen Stämmen, die ein sehr wechselvolles, unter Entbehrung und Genuß getheiltes Leben zu führen haben, daß sie sich in den Momenten des Genusses demselben mit doppelter Gier und Unersättlichkeit hingeben, während z. B. dem Orientalen, um den die Natur so viele Lockungen ausbreitet, Mäßigkeit nachgerühmt wird. Was wir hier bei Nationen sehen, davon finden sich auch in dem Leben von Individuen Beispiele: daß ein selten und spät erlangter Sinnengenuß gar verführerisch wird, während wer ihn früh und leicht befriedigen konnte, bald übersättigt wird und sich nach edlern, Gemüth und Geist mit größerer Stärke ansprechenden Empfindungen sehnt. Hebt ferner der Verf. die wohlthätigen Folgen hervor, welche aus der wechselvollen und unsichern Lage des Mittelstandes hervorgehen können, so läßt sich doch auch denken, daß das unverrückliche Gefühl der Sicherheit, in welchem die Großen aufwachsen, eine gewisse sichere Haltung, eine Unabhängigkeit des Charakters, einen edeln Stolz und wahre Würde befördern kann. Manchen Versuchungen und schlechten Trieben sind die Großen, die der Verf. denkt, durch ihre Lage gleich gänzlich entrückt. Ihr Überfluß setzt sie in den Stand, ihre Wünsche zu befriedigen, ohne in Versuchung zu kommen, den eigenen Vortheil oder die Rechte und Interessen Anderer zu gefährden. Sie haben ihr Einkommen nicht in jenem Kampfe mit der Concurrenz zu erringen, der nicht selten so manchen schlimmen Charakterzug ausbildet. Sie sind den Verstrickungen der Habsucht und des Geizes weniger ausgesetzt und ihre Lage wenigstens fördert bei ihnen die Ausbildung einer moralischen Unfähigkeit zu dem Niedrigen und Gemeinen, welche gewiß die edelste Bürgschaft ist. Wol hat der Verf. Recht, wenn er das Gefühl preist, womit der thätige Mann auf das redlich und mühevoll erworbene Gut blickt. Aber wenn, wie man doch wol nicht so selten sieht und was sich unter Umständen in ganzen Ständen ausbilden kann, der Erwerb zum Hauptziel des Lebens wird und dieses sich lediglich um ihn dreht, sollten da nicht die Stände am längsten von der allgemeinen Seuche unberührt und die Bewahrer der höhern Interessen bleiben, die auf das Haben gestützt und nicht auf das Erwerben gewiesen sind? Ebenso ist es eine bekannte Erscheinung, daß die Vornehmsten, eben weil ihre Stellung eine jedem Zweifel enthobene ist, am wenigsten hochmüthig zu sein pflegen und ihr Stolz am wenigsten drückend ist. Die Vornehmen, die der Verf. sich denkt, ruhen auf einem sichern Überfluß, einem Vorrath von Reichthum, Ansehen und Macht, an dessen Begründung lange Generationen gesammelt haben, und welchen in gleicher Sicherheit für kommende Geschlechter zu bewahren durch viele Rücksichten ihnen zur natürlichen Pflicht und zum Interesse gemacht wird. Sie haben also mehr als Andere Veranlassung, der Vergangenheit und der Zukunft zu gedenken, und da es eine hochwichtige Aufgabe des Staats ist: sich als ein ewiges Institut zu denken und die Verknüpfung von Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft zu vermitteln, so sind sie die geeignetsten Bürgen und Träger dieser Richtung, dieser Pflichten. Und so finden wir denn auch, daß für die Seiten der Politik, in denen hauptsächlich die Festhaltung und umsichtige, ausharrende Durchführung erprobter Maximen und langdauernder, in kleinen Schritten allmälig zu verwirklichender Plane von Wichtigkeit wird, die hohe Aristokratie der wichtigste Stand gewesen ist, wie namentlich bei der auswärtigen Politik in Rom, in Venedig, in Östreich und in England sich gezeigt hat. Auf eine erhabene Stelle von Jugend auf gerückt und vielen kleinen Sorgen und Mühen, vielen Händeln um Armseligkeiten enthoben, können die Großen einen freiern Umblick über hohe und weite Verhältnisse gewinnen und sich vorzugsweise für das Wirken in großen Dingen berufen halten. Viele bewerben sich um ihre Gunst, Vielen können sie nützen und mögen durch Schmeichelei verdorben werden; aber es kann sich auch eine Freude an der Begründung fremden Glücks aus der reichen Veranlassung dazu, eine Gewohnheit der Großmuth bilden. Und gewiß ist es ein schönes Bild, wenn wir uns z. B. einen großen Grundherrn denken, der auf väterlichen Besitzungen lebt, unter Verhältnissen aufwuchs, die ihm einen nobeln und würdigen Sinn zur andern, vielmehr zur wahren Natur machten, durch eine weise und freisinnige Erziehung auf das Wirken in großen Dingen vorbereitet wurde, dabei nicht durch irgend ein persönliches Interesse, dem ihn seine ganze Lage entrückt, sondern durch die Erinnerung großer Vorfahren, das Beispiel der Nächsten, das Bedürfniß unabhängiger Wirksamkeit für Menschenwohl getrieben wird, nie sich um Kleinliches mühen mußte, mit Sicherheit in den höchsten Kreisen sich bewegt, der Führer, der Vertheidiger und Wohlthäter seiner schwächern Nachbarn, der Träger großer, eine lange Zukunft mit Segen umfassender Interessen, seinen Nachkommen wie Allen im Volk ein Musterbild echter Großmuth, Würde und Menschenliebe ist. Hat es niemals solche Große gegeben und liegt in der Lage dieser Stände gar nichts, was auf eine solche Entwickelung hinführen könnte, zumal wenn das Gesammtleben des Volkes ein edles ist? Denn auch das ist zu beachten, daß die verschiedenen Stände des Volks auch aufeinander wirken und ihrer aller Charakter von den Zuständen des Ganzen mit abhängt. Auch wir haben ein Ideal gezeichnet, was nur in einzelnen Fällen Wahrheit gewesen ist. Aber wenn das Ideal des Verf. verwirklicht sein, wenn der ganze, von dem Verf. so weit gezogene

Mittelstand, in allen seinen Theilen und Abstufungen, die Vorzüge, die er ihm nachrühmt, ganz besitzen und die Schattenseiten, die er zu bemerken vergaß, entfernt haben wird, kann auch unser Ideal das treue Bild eines ganzen Standes werden. Und wenn es in beiden Fällen auch nur die Mehrzahl träfe!

Was den Ehrgeiz anlangt, den der Verf. besonders als Standeseigenschaft so gefährlich findet, so hängt das auch sehr von den Umständen ab. Hat z. B. die Aristokratie ein monarchisches Haupt, also eine Grenze, über die sie nicht hinauskann, eine Gewalt, die ihr unerreichbar bleibt, so wird, wie England zeigt, derselbe Ehrgeiz, der in Republiken und Wahlreichen das Volk in ewiger, fieberhafter Bewegung umtreibt, zu einer dem Gemeinwesen nützlichen Triebfeder.

Wenn endlich der Verf. den Mittelstand der kleinen Städte dem der Großstädte vorzieht, so möchten wir doch bemerken, daß die Kleinstädterei gar vieles Unerquickliche liefert und Großstädter des Mittelstandes weniger beschränkt und engherzig zu sein pflegen als Kleinstädter. Der Proletarier freilich ist in großen Städten in seiner schlimmsten Gestalt zu finden. Endlich die Vorzüge der ländlichen Bevölkerung, neben denen sich doch auch manche eigenthümliche Gebrechen finden, sind hauptsächlich in der Natur des Landbaus und Landlebens begründet und machen sich bei allen Classen der ländlichen Bevölkerung geltend.

In der siebenten Abhandlung kommt der Verf. zum „Staat" und bemerkt, daß sein Bestehen und die Erreichung seiner Zwecke wesentlich von der „Artung" der Menschen abhänge, weshalb man der Form der Staaten keinen zu hohen Werth beilegen dürfe. Gewiß wahr, indeß ist auch hier Wechselwirkung und die Staatsform, die doch auch nicht bloße Form, sondern etwas Wirkendes ist, bleibt auch auf die „Artung" der Menschen nicht ohne Einfluß. Der Verf. sucht nun besonders auszuführen, daß der Mittelstand hauptsächlich die Seele des Staatslebens sein müsse, daß er sein wohlthätigstes Element sei. Man kann ihm das zugeben, auch wenn man eine innere Organisirung dieses Mittelstandes für gut hält und auch für Solche, die über ihn hinausragen, eine nützliche Stelle im Staatsleben weiß. Von den Fürsten sagt der Verf.: sie seien von jeher Freunde des eigentlichen Volkes und Beschützer desselben vor dem Drucke Derjenigen gewesen, welchen ein parteiisches Glück übergroßes Vermögen und dadurch viele Mittel in die Hände gegeben, ihren Zustand auf Kosten der verachteten Classe noch reichlicher und hervorragender zu machen. Die Ursachen der Übelstände, der Revolutionen sucht der Verf. dagegen besonders in den Vornehmen, und zwar nicht sowol in dem durch sie geübten Drucke, als in ihrem Ehrgeiz. So z. B. bei der französischen Revolution, die ein Prinz des königlichen Hauses, die aus Vornehmen bestehenden Parlamente und der Adel der nördlichen Provinzen begonnen, und in welcher Mirabeau, Lafayette, Lameth und andere Vornehme gewirkt hätten. (Freilich kann man da fragen, warum dieselben Bemühungen der Parlamente und eines viel mächtigern Adels zur Zeit der Fronde, eben nur zur Fronde, 1789 aber zur Revolution führten.) In einer übermächtigen Aristokratie findet der Verf. die größte Gefahr für die Monarchie; von der Republik aber sagt er, sie könne mit Pöbel und mit übermäßig reichen Familien gar nicht bestehen. Mit Wärme und Klarheit vertheidigt er übrigens die Monarchie und neben ihr die bürgerliche Freiheit. Beide werden ohne Frage durch einen Ruhe, Fleiß, Sitte und das Gesetz liebenden Mittelstand wesentlich unterstützt und gesichert. Stellt er dagegen die Aristokratie mehr von einer gefährlichen Seite dar, so erkennt er doch an, daß sie, unter gewissen Bedingungen, moralische Stärke haben und eine Stütze des Thrones sein könne.

Gelegentlich kommt er auch auf das parlamentarische Institut zu sprechen. Er meint, es habe neben großem Guten auch viel Gefährliches, und über seinen Nutzen lasse sich zur Zeit ein sicheres Urtheil noch nicht fällen; es könne jedenfalls entbehrt werden, wo die Regierungen in keinem speciellen Interesse, sondern zu des Landes Wohl den Scepter führten, ohne Unterschied sich das Talent zu erhalten und die öffentliche Meinung zu heben suchen würden. Der Verf., den wir für einen Preußen halten, scheint an dieser ganzen Stelle nicht genug unter den verschiedenen Arten, in welchen sich ein Einfluß parlamentarischer Gewalten äußern kann, unterschieden zu haben. Es gibt keinen Staat, in welchem nicht das Princip einer solchen Gewalt seinen Nutzen haben würde. Wo es mehr Übel als Gutes, oder gar nichts schafft, da liegt die Schuld an der Modalität der Verwirklichung des Princips. Welche Modalität in jedem Staate die geeignetste sei und bestehen und wirken könne, das hängt von allen Elementen, mit denen man es in dem betreffenden Volks- und Staatsleben zu thun hat, von allen einschlagenden Bedingungen, Einrichtungen und Einflüssen ab. Im Übrigen sagt der Verf.: daß alle Staaten äußerst darüber zu wachen haben, ihre Verfassungen festzumachen, „denn abändern werden sie sich schon von selbst. Besser ein Misbrauch bleibe, als das Ändern werde Gewohnheit."

Die achte Abhandlung widmet der Verf. der „Gesetzgebung" und faßt dabei besonders die Mittel ins Auge, durch welche, wie er hofft, eine glückliche Mittellage sehr vieler Einwohner herbeizuführen wäre. Er empfiehlt in kurzer Ausführung thätige Fürsorge für Erziehung und Unterricht, Freiheit der Presse, Gerechtigkeit in dem Verfahren des Staats, Erhaltung bürgerlicher Freiheit, Erhöhung des Selbstgefühls der Bürger, Beförderung und freigebige Ausstattung gemeinnütziger Anstalten, Vertrauen zum Volk.

Gewiß enthält diese Schrift viele treffende Beobachtungen, viele schöne und bedeutungsvolle Ideen und auch, wo sie im Einzelnen Widerspruch anregen mag, wird sie doch zu weitern, fruchtbringenden Betrachtungen führen. Jedenfalls hat der Verf. einen sehr richtigen Weg zum Ziele gewählt und es ist zu wünschen, daß er von ihm und Andern recht oft und eifrig betreten werde. 57.

Moderne Liebe. Roman von Julian Chownitz. Pesth, Kilian u. Comp. 1840. Gr. 12. 1 Thlr.

Der Verf. erzählt uns in einem Vorwort voll gewaltsamen Witzes, daß dieser Roman das Product einer achttägigen Arbeit sei. Mit allem Respect vor einer solchen Federfertigkeit können wir nicht sagen, daß wir dem unausgetragenen Kinde seiner Muse besondern Geschmack abgewonnen hätten; denn obgleich wir an den acht Tagen Zweifel hegen, so zeigt sich die Spur der Flüchtigkeit nur allzu sehr in diesem Product. Es mag sein, daß der Verf. wirklich ethische Intentionen bei einem Gemälde hatte, das uns nur vernachlässigte sittliche Bildung zeigt; allein diese Intentionen sind versteckt und das unsittliche Element überdeckt sie beiweitem. Cäsar ist ein in seinem Grunde verderbener Charakter, und wir zweifeln, ob das Leben, das Unglück oder sein Engel ihn retten könne. Wäre die Verachtung des Weibes die einzige Sünde seines selbstgeschaffenen Wahnes, so möchte seine Besserung annehmbar sein; allein das Verderben liegt tiefer. Der Verf., eine gewandte Feder, huldigt dem beliebten Sichgehenlassen etwas allzu sehr; wir haben ihm Intentionen zuerkannt; aber er muß seiner eigenen Bestrebung etwas treuer bleiben, wenn er sie verwirklichen will. Er legt mit großer Leichtigkeit an, erfindet mit Frische und Glück, erzählt belebt und rasch und stürzt gleichsam durch die Begebenheit dahin. Allein alles bleibt Skizze, er gibt sich selbst über nichts Rechenschaft, tieft nirgend aus und folgt zu sehr der Verführung eines leichtfertigen Styls. Hierin liegt es, daß seine Arbeit ein frivoleres Ansehen gewinnt, als es eigentlich seine Meinung ist, und daß ihr Verdienst rascher und talentvoller Erzählung minder gewürdigt wird. Wo eine gute Anlage sichtbar wird, da haben wir stets Neigung, sie vor ihrem Abwege sicherzustellen. Wir rathen dem Verf. daher zu einer ruhigern Behandlung seines Stoffs, zu größerm Ernst und besserer Würdigung seines eigenen Talents; denn wenn es wirklich, wie es scheint, Grundsatz bei ihm ist, alle Prüfung zu beseitigen und seine Feder gehen zu lassen, wohin sie will, so würden wir ihn verloren geben. Es fehlt ihm nicht an Reflexion, Lebenskenntniß und Geschick; allein die erste streift auf der Oberfläche hin, die zweite hat eine kranke, gallsüchtige Anlage und mit dem letzten treibt er Mißbrauch. 39.

Bibliographie.

Anthologie aus den Poesieen von Sophie Albrecht. Erwählt und herausgegeben von F. Clemens. Mit 1 Portrait und 1 Vignette. Gr. 12. Altona, Hammerich. 1 Thlr.

Angely, L., Neuestes komisches Theater. 3ter Band. 8. Hamburg, Berendsohn. 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.)

Benedix, R., Gedenkbuch für das Leben. Mit Randzeichnungen von Levi Elkan. Kl. 4. Wesel, Bagel. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Betrachtungen eines Militairs über einen bevorstehenden Krieg zwischen Deutschland und Frankreich. Gr. 8. Leipzig, O. Wigand. 20 Ngr. (16 Gr.)

Bolzano's Wissenschaftslehre und Religionswissenschaft in einer beurtheilenden Übersicht. Eine Schrift für Alle, die dessen wichtigste Ansichten kennen zu lernen wünschen. Gr. 8. Sulzbach, v. Seidel. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Burmeister, C. C. H., Die Bürgersprachen und Bürgerverträge der Stadt Wismar. Zum ersten Male vollständig herausgegeben. Gr. 4. Wismar, Schmidt u. v. Cossel. 1840. 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.)

Clemens, F., Leben Napoleon Bonaparte's. Erste Periode. Von seiner Geburt bis zum Kaiserthum. 16. Hamburg, Berendsohn. 1840, 41. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Mémoires et lettres inédits du Chevalier *de Gentz*. Publiés par *G. Schlesier*. In-8. Stoutgart, Hallberger. 3 Thlr. 15 Ngr. (3 Thlr. 12 Gr.)

Glaser, J. C., Die Metaphysik des Aristoteles nach Composition, Inhalt und Methode dargestellt. Gr. 8. Berlin, Trautwein. 1 Thlr. 5 Ngr. (1 Thlr. 4 Gr.)

— —, M. C., Ueber Gemüths-Bewegungen und Leidenschaften. Ein wissenschaftlicher Versuch in deren Benennung und Begriff. 8. Sulzbach, v. Seidel. 1840. 11¼ Ngr. (9 Gr.)

Greverus, J. P. C., Würdigung der Iphigeneia auf Tauris des Euripides mit Rücksicht auf die Bearbeitung Goethe's nebst Bemerkungen über den griechischen Text. Gr. 4. Oldenburg. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Der fliegende Holländer. Zauberposse mit Gesang in drei Aufzügen. Auf dem zweiten Theater in Hamburg 40 Mal nach einander mit immer steigendem Beifall aufgeführt. Gr. 12. Hamburg, Berendsohn. 10 Ngr. (8 Gr.)

Kock, C. P. de, Der Mann aus den Zeiten der Republik, des Kaiserreichs und der Restauration. Aus dem Französischen von Ed. Brinckmeier. 4 Bände. 8. Braunschweig, G. C. C. Meyer sen. 3 Thlr.

Lengerke, A. v., Landwirthschaftliche Statistik der deutschen Bundesstaaten. 2ter Band. 2te Abth. Gr. 8. Braunschweig, Westermann. 4 Thlr.

Lorenz, Wilhelmine, Schloß Tornitz. Romantisches Gemälde aus dem siebzehnten Jahrhundert. 2 Theile. 8. Leipzig, Wienbrack. 2 Thlr. 15 Ngr. (2 Thlr. 12 Gr.)

Mühlbach, L., Bunte Welt. Roman. 2 Bände. Mit 1 Musikbeilage. 8. Stuttgart, Krabbe. 3 Thlr.

Müller, A., Die deutschen Auswanderungs-, Freizügigkeits- und Heimaths-Verhältnisse. Eine vergleichende Darstellung der darüber in den Staaten des deutschen Bundes besonders in Östreich, Preußen und Sachsen bestehenden Verträge, Gesetze und Verordnungen, zugleich mit literarischen Nachweisungen und Bemerkungen für die Gesetzgebungs-Politik. Zur Selbstbelehrung für deutsche und ausländische Staatsbürger jeden Standes. Gr. 8. Leipzig, Wienbrack. 2 Thlr. 7½ Ngr. (2 Thlr. 6 Gr.)

— —, R., Der Streit der Gegenwart in religiöser, ethischer und politischer Hinsicht, mit Beziehung auf Vergangenheit und Zukunft entwickelt und dargestellt. Herausgegeben und bevorwortet von F. Richter. Gr. 8. Berlin, Richter. 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.)

Ranz, K. F., Der Pietismus in Württemberg. Eine historische Skizze. 8. Stuttgart, Etzel. 11¼ Ngr. (9 Gr.)

Penseroso, Die Verwandten in Copenhagen. Novelle. 3 Bände. 8. Leipzig, Wienbrack. 4 Thlr.

Phantasien nach Tiedge's Urania. Ein poetischer Versuch nach derselben. Kl. 8. Leipzig, Wienbrack. 10 Ngr. (8 Gr.)

Prutz, R. E., Der Göttinger Dichterbund. Zur Geschichte der deutschen Literatur. Gr. 8. Leipzig, O. Wigand. 2 Thlr.

Soulié, F., Die Eisenhütte. Aus dem Französischen von W. Schultze. 2 Theile. 8. Braunschweig, G. C. C. Meyer sen. 2 Thlr.

Spindler's, C., sämmtliche Werke. 60ster, 61ster Band. Enthält: Mancherlei. I., II. — Auch u. d. T.: Mancherlei. Von C. Spindler. 2 Bände. 8. Stuttgart, Hallberger. 3 Thlr. 7½ Ngr. (3 Thlr. 6 Gr.)

Werg, A., Der Freigraf. Eine Erzählung aus den Zeiten der heimlichen Gerichte. 8. Berlin, Lüderitz. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Wolf, F., Über die Lais, Sequenzen und Leiche. Ein Beitrag zur Geschichte der rhythmischen Formen und Singweisen der Volkslieder und der volksmässigen Kirchen- und Kunstlieder im Mittelalter. Mit Fac-similes und Musikbeilagen. Gr. 8. Heidelberg, C. F. Winter. 3 Thlr. 20 Ngr. (3 Thlr. 16 Gr.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. XII.

Zur Literatur überhaupt, wie zu allen ihren Zweigen, besonders zur Theologie, Philologie, Philosophie, Geschichte, Pädagogik, Medicin, Jurisprudenz, Cameralwissenschaft, Naturkunde, Mathematik, Technologie, Landwirthschaft, Kriegswissenschaft, Handlungswissenschaft, Schönen Künsten, Romanen, Jugendschriften, Erbauungsschriften, Gebetbüchern, Kalendern, Landkarten, Musikalien, Kupferstichen, Lithographien, Modejournalen, Intelligenzblättern, Zeitungen, Zeitschriften, Anzeigen, Ankündigungen, Recensionen, Nachrichten, Verzeichnissen, Preiscouranten, Bücherauctionen, Bücherpreisen, Bücherverkäufen, Bücherversteigerungen, Bücherverzeichnissen, Bücherverbindungen, Bücherverlag, Bücherhandel, Bücherantiquariat, Bücherbedarf, Bücherbenutzung, Bücherbesitz, Bücherbestand, Bücherbezug, Bücherdruck, Bücherfabrikation, Bücherfreunden, Bücherkäufern, Bücherkenntniß, Bücherkunde, Bücherliebhabern, Bücherlust, Bücherpapier, Bücherpreisen, Bücherrecensionen, Bücherrecensenten, Bücherrecensirung, Bücherrecht, Bücherrevision, Bücherschreibern, Bücherschreiberei, Bücherschreibkunst, Bücherschreibwesen, Bücherschreibzeug, Bücherschreibzeugfabrikation, Bücherschreibzeughandel, Bücherschreibzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugfabrikation, Bücherschreibzeugmacherzeughandel, Bücherschreibzeugmacher, Bücherschreibzeugmacherei, Bücherschreibzeugmacherkunst, Bücherschreibzeugmacherwesen, Bücherschreibzeugmacherzeug, Bücherschreibzeugmacherzeugmacherzeugmacherzeugmacher

Buchhandlung in deutscher Literatur und Kunstsachen
von
Th. Fiorillo. in Neapel.
Strada Trinità Maggiore No. 12.

Deutschland.

Conversations-Lexikon der neuesten und dringendsten Fragen der Zeit.
Herausgegeben von einer Gesellschaft von Gelehrten. Redigirt von Dr. Hermann Marggraff. Mit Beiträgen von Dr. Ludwig Bamberger, Dr. Gustav Diezel, Dr. Ludwig Eckardt, Dr. Ferdinand Gregorovius, Dr. Julius Grosse, Dr. Hermann Hettner, Dr. Karl Hillebrand, Dr. Julian Schmidt, Dr. Theodor Schwarzkopf, Dr. Wilhelm Wolfsohn. Leipzig, Verlag von Otto Wigand. 1847. Lief. 1—3. à 10 Sgr.

Wigand, Otto, Geschichte der Polnischen Revolution. Leipzig, Verlag von Otto Wigand. 1845. 2 Bde. 8. 3 Thlr. 15 Sgr.

Wigand, Otto, Der Process der Geschichtschreibung. Leipzig, Verlag von Otto Wigand. 1845. 8. 1 Thlr. 15 Sgr.

Wigand, Otto, Der Process der Publicität. Leipzig, Verlag von Otto Wigand. 1845. 8. 1 Thlr. 15 Sgr.

Wigand, Otto, Der Process der Volksjustiz. Leipzig, Verlag von Otto Wigand. 1846. 8. 1 Thlr. 15 Sgr.

Wigand, Otto, Der Process der Geschichtschreibung. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Otto Wigand. 1846. 8. 1 Thlr. 15 Sgr.

Wigand, Otto, Der Process der Publicität. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Otto Wigand. 1846. 8. 1 Thlr. 15 Sgr.

Wigand, Otto, Der Process der Volksjustiz. Zweite Auflage. Leipzig, Verlag von Otto Wigand. 1846. 8. 1 Thlr. 15 Sgr.

Bei **Karl Gerold's** Sohn, Buchhändler in Wien, ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Memoiren
des
Fürsten Metternich.
Herausgegeben
aus den Originalhandschriften
von
Dr. Alfr. Klinkowström.
Erster Band. Preis 1 Thlr. 15 Sgr.

Der Fürst Metternich hat seine Memoiren selbst geschrieben, und sie sind nicht für die Oeffentlichkeit bestimmt gewesen. Sie sind nur für seine Familie und für seine Freunde geschrieben worden. Der Herausgeber hat sie mit Genehmigung des Fürsten Metternich aus dessen Originalhandschriften herausgegeben. Sie werden in 4 Bänden erscheinen, und jeder Band wird einzeln verkauft.

Der erste Band enthält die Memoiren des Fürsten Metternich bis zum Jahre 1815. Sie sind in der Form von Briefen an einen Freund geschrieben, und enthalten die Geschichte seiner Jugend, seiner Familie, seiner Gesandtschaft in Berlin, seiner Ehe mit der Tochter des Grafen Kaunitz, seiner Gesandtschaft in Dresden, seiner Ernennung zum Minister des Auswärtigen, seiner Gesandtschaft in Paris, seiner Ehe mit der Tochter des Kaisers Franz, seiner Gesandtschaft in Dresden, seiner Ernennung zum Staatskanzler, seine Verhandlungen mit Napoleon, seine Verhandlungen mit Alexander, seine Verhandlungen mit Preußen, seine Verhandlungen mit England, seine Verhandlungen mit Frankreich, seine Verhandlungen mit Schweden, seine Verhandlungen mit Bayern, seine Verhandlungen mit Sachsen, seine Verhandlungen mit Württemberg, seine Verhandlungen mit Baden, seine Verhandlungen mit Hessen, seine Verhandlungen mit Hannover, seine Verhandlungen mit Oldenburg, seine Verhandlungen mit Mecklenburg, seine Verhandlungen mit Braunschweig, seine Verhandlungen mit Nassau, seine Verhandlungen mit Frankfurt, seine Verhandlungen mit Lübeck, seine Verhandlungen mit Bremen, seine Verhandlungen mit Hamburg, seine Verhandlungen mit Lippe, seine Verhandlungen mit Schaumburg-Lippe, seine Verhandlungen mit Waldeck, seine Verhandlungen mit Reuß, seine Verhandlungen mit Schwarzburg, seine Verhandlungen mit Sachsen-Weimar, seine Verhandlungen mit Sachsen-Gotha, seine Verhandlungen mit Sachsen-Meiningen, seine Verhandlungen mit Sachsen-Hildburghausen, seine Verhandlungen mit Sachsen-Coburg, seine Verhandlungen mit Sachsen-Altenburg, seine Verhandlungen mit Anhalt-Bernburg, seine Verhandlungen mit Anhalt-Dessau, seine Verhandlungen mit Anhalt-Köthen, seine Verhandlungen mit Hohenzollern-Hechingen, seine Verhandlungen mit Hohenzollern-Sigmaringen, seine Verhandlungen mit Liechtenstein, seine Verhandlungen mit Reuß-Greiz, seine Verhandlungen mit Reuß-Schleiz, seine Verhandlungen mit Reuß-Lobenstein, seine Verhandlungen mit Reuß-Ebersdorf, seine Verhandlungen mit Reuß-Gera, seine Verhandlungen mit Reuß-Untergreiz, seine Verhandlungen mit Reuß-Obergreiz, seine Verhandlungen mit Reuß-Mittelgreiz, seine Verhandlungen mit Reuß-Oberlangenau, seine Verhandlungen mit Reuß-Unterlangenau, seine Verhandlungen mit Reuß-Oberlangenau, seine Verhandlungen mit Reuß-Unterlangenau.

Für den Druck. 15.

Bei **Gebrüder Reichenau** in Innsbruck, Tyrol, ist soeben und durch alle Buchhandlungen zu beziehen erschienen:

Katholisches Gebet- und Gesangbuch zur allgemeinen Andacht für Kirche und Haus. Mit Approbation des hochwürdigsten Fürstbischöflichen Ordinariates von Brixen. Brix. 1846. 8. 1 Thlr. 15 Sgr.

Hochwürdigster, Fürstbischöflicher Gnaden! Ich habe das Gebet- und Gesangbuch zur allgemeinen Andacht für Kirche und Haus, welches Sie mir zur Approbation vorgelegt haben, mit Vergnügen durchgelesen, und finde es ganz geeignet, die Andacht des Volkes zu befördern. Ich approbire es daher gerne, und wünsche, daß es recht viele Verbreitung finde.

Brixen, 1. Juli 1846.

Joseph Ludwig,
Fürstbischof.

Bei **Karl Gerold's** Sohn, Buchhändler in Wien, ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Mémoires
du
Prince de Metternich.
Publiés
d'après les manuscrits originaux
par
Dr. Alfr. Klinkowström.
Premier Volume. Prix 1 Thlr. 15 Sgr.

Le Prince de Metternich a écrit ses mémoires, et ils ne sont pas destinés à la publicité. Il les a écrits pour sa famille et pour ses amis. L'éditeur les a publiés avec l'autorisation du Prince de Metternich d'après ses manuscrits originaux. Ils paraîtront en 4 volumes, et chaque volume se vend séparément.

Le premier volume contient les mémoires du Prince de Metternich jusqu'à l'année 1815. Ils sont écrits sous la forme de lettres à un ami, et contiennent l'histoire de sa jeunesse, de sa famille, de son ambassade à Berlin, de son mariage avec la fille du comte Kaunitz, de son ambassade à Dresde, de sa nomination au ministère des affaires étrangères, de son ambassade à Paris, de son mariage avec la fille de l'empereur François, de son ambassade à Dresde, de sa nomination au chancelier d'état, de ses négociations avec Napoléon, de ses négociations avec Alexandre, de ses négociations avec la Prusse, de ses négociations avec l'Angleterre, de ses négociations avec la France, de ses négociations avec la Suède, de ses négociations avec la Bavière, de ses négociations avec la Saxe, de ses négociations avec le Wurtemberg, de ses négociations avec le Bade, de ses négociations avec la Hesse, de ses négociations avec le Hanovre, de ses négociations avec l'Oldenbourg, de ses négociations avec le Mecklenbourg, de ses négociations avec le Brunswick, de ses négociations avec le Nassau, de ses négociations avec Francfort, de ses négociations avec Lübeck, de ses négociations avec Brême, de ses négociations avec Hambourg, de ses négociations avec Lippe, de ses négociations avec Schaumburg-Lippe, de ses négociations avec Waldeck, de ses négociations avec Reuß, de ses négociations avec Schwarzbourg, de ses négociations avec Saxe-Weimar, de ses négociations avec Saxe-Gotha, de ses négociations avec Saxe-Meiningen, de ses négociations avec Saxe-Hildburghausen, de ses négociations avec Saxe-Cobourg, de ses négociations avec Saxe-Altenbourg, de ses négociations avec Anhalt-Bernbourg, de ses négociations avec Anhalt-Dessau, de ses négociations avec Anhalt-Cöthen, de ses négociations avec Hohenzollern-Hechingen, de ses négociations avec Hohenzollern-Sigmaringen, de ses négociations avec Liechtenstein, de ses négociations avec Reuß-Greiz, de ses négociations avec Reuß-Schleiz, de ses négociations avec Reuß-Lobenstein, de ses négociations avec Reuß-Ebersdorf, de ses négociations avec Reuß-Gera, de ses négociations avec Reuß-Untergreiz, de ses négociations avec Reuß-Obergreiz, de ses négociations avec Reuß-Mittelgreiz, de ses négociations avec Reuß-Oberlangenau, de ses négociations avec Reuß-Unterlangenau, de ses négociations avec Reuß-Oberlangenau, de ses négociations avec Reuß-Unterlangenau.

In unserm Verlage ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Revue
de la Littérature Française.
Journal des gens de monde.

Ce journal paraît tous les quinze jours, à partir du 1er Janvier 1847. Il forme un volume de 24 numéros. Prix 5 Thlr.

Prix de l'abonnement pour l'année 1847.
Un volume de la Revue de la Littérature Française. 5 Thlr.

Sommaire du No. 1. Le vieux mot de la Marseillaise. Par Alexandre Dumas. — Le Roi Lear. Par Victor Hugo. — Le Roi Lear

Auf Befehl Sr. Majestät des Königs.
Im Namen des Königs.
Der Justiz-Minister
Uhden.

Bericht über die Verwaltung der Kriegsangelegenheiten für 1841

Berlin, 1842. Verlag der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei (R. v. Decker).

Inhalt.

I. Die neuen Gesetze und Verordnungen, welche während des Jahres 1841 für das Kriegswesen erlassen worden sind. Seite 1.

II. Die Verwaltung des Kriegsministeriums. Seite 3.

III. Die Verwaltung der Militair-Oekonomie-Angelegenheiten. Seite 4.

IV. Die Verwaltung der Militair-Medizinal-Angelegenheiten. Seite 5.

V. Die Verwaltung der Militair-Justiz-Angelegenheiten. Seite 6.

VI. Die Verwaltung der Militair-Bau-Angelegenheiten. Seite 7.

VII. Die Verwaltung der Militair-Remonte-Angelegenheiten. Seite 8.

VIII. Die Verwaltung der Militair-Pferde-Depot-Angelegenheiten. Seite 9.

IX. Die Verwaltung der Militair-Invaliden-Angelegenheiten. Seite 10.

X. Die Verwaltung der Militair-Pensions-Angelegenheiten. Seite 11.

XI. Die Verwaltung der Militair-Gnaden-Angelegenheiten. Seite 12.

XII. Die Verwaltung der Militair-Ehren-Angelegenheiten. Seite 13.

XIII. Die Verwaltung der Militair-Kirchen-Angelegenheiten. Seite 14.

XIV. Die Verwaltung der Militair-Schul-Angelegenheiten. Seite 15.

XV. Die Verwaltung der Militair-Kunst- und Wissenschafts-Angelegenheiten. Seite 16.

XVI. Die Verwaltung der Militair-Literatur-Angelegenheiten. Seite 17.

XVII. Die Verwaltung der Militair-Statistik-Angelegenheiten. Seite 18.

XVIII. Die Verwaltung der Militair-Geographie-Angelegenheiten. Seite 19.

XIX. Die Verwaltung der Militair-Topographie-Angelegenheiten. Seite 20.

XX. Die Verwaltung der Militair-Kartographie-Angelegenheiten. Seite 21.

XXI. Die Verwaltung der Militair-Archiv-Angelegenheiten. Seite 22.

XXII. Die Verwaltung der Militair-Bibliothek-Angelegenheiten. Seite 23.

Mr. Edgar Allan Poe's sämtliche Schriften. Zweite Lief. 8. (I. 2 Thlr.)

Inhalt: Die Mordthat in der Rue Morgue. Der Brief. Das Geheimniß der Marie Rogêt. Der Goldkäfer. Der Mann in der Menge. Der Mann, der sich zurückzog. Der Teufel in der Glocke. Der Sturz in den Maelstrom. Der Mann, der sich nicht

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. XIII.

Dieser literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

№ I.

Neuigkeiten und Fortsetzungen,

versendet von

F. A. Brockhaus in Leipzig.

1841. Januar, Februar und März.

1. **Allgemeine Bibliographie für Deutschland.** Eine Übersicht der Literatur Deutschlands, nebst Angabe künftig erscheinender Werke und andern auf den literarischen Verkehr bezüglichen Mittheilungen und Notizen. Mit Register. Sechster Jahrgang. 1841. 52 Nummern. Gr. 8. 2 Thlr.

Wird Freitags ausgegeben.

Jahrgang 1836 kostet 2⅓ Thlr., Jahrgang 1837—40 jeder 3 Thlr.

2. **Repertorium der gesammten deutschen Literatur.** (Achter Jahrgang, für das Jahr 1841.) Herausgegeben im Verein mit mehreren Gelehrten von ***Ernst Gotthelf Gersdorf.*** (Beigegeben wird: Allgemeine Bibliographie für Deutschland.) Siebenundzwanzigster Band. Gr. 8. Jeder Band etwa 50 Bogen in 14tägigen Heften 3 Thlr.

Das Repertorium erscheint monatlich zweimal in Heften, deren Umfang sich nach den vorhandenen Materialien richtet.

Der Allgemeinen Bibliographie für Deutschland und dem Repertorium der deutschen Literatur wird ein beiden Zeitschriften gemeinschaftlicher

Bibliographischer Anzeiger

beigegeben, der für literarische Anzeigen aller Art bestimmt ist. Die Insertionsgebühren betragen 2 Ngr. für die Petitzeile oder deren Raum. Besondere Beilagen, als Prospecte, Anzeigen u. dgl., werden mit der Bibliographie wie mit dem Repertorium ausgegeben und dafür die Gebühren mit 1½ Thlr. bei jeder dieser Zeitschriften berechnet.

3. **Blätter für literarische Unterhaltung.** Jahrgang 1841. 365 Nummern. Nebst Beilagen. Gr. 4. 12 Thlr.

Wird Dienstags und Freitags ausgegeben, kann aber auch in Monatsheften bezogen werden.

4. **Isis.** Encyklopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, vergleichende Anatomie und Physiologie von **Oken.** Jahrgang 1841. 12 Hefte. Mit Kupfern. Gr. 4. 8 Thlr.

Zu den unter Nr. 3 und 4 genannten Zeitschriften erscheint ein

Literarischer Anzeiger.

für literarische Ankündigungen aller Art bestimmt. Für die gespaltene Petitzeile oder deren Raum werden 2½ Ngr. berechnet.

Gegen Vergütung von 3 Thlrn. werden Anzeigen und dergl. den Blättern für literarische Unterhaltung, und gegen Vergütung von 1½ Thlr. der Isis beigelegt oder beigeheftet.

5. **Das Pfennig-Magazin** für Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse. Neunter Jahrgang. 1841. 52 Nummern. (Nr. 405—456.) Mit vielen Abbildungen. Schmal gr. 4 2 Thlr.

Der erste bis fünfte Jahrgang, Nr. 1—248, kosten jetzt zusammengenommen statt 9⅓ Thlr. im herabgesetzten Preise nur 5 Thlr., einzelne Jahrgänge aber 1⅓ Thlr. Der sechste bis achte Jahrgang (1838—40) kosten jeder 2 Thlr.

Ebenfalls im Preise herabgesetzt sind folgende Schriften mit vielen Abbildungen:

Pfennig-Magazin für Kinder. Fünf Bände. Früher 5 Thlr. Jetzt 2⅓ Thlr. Einzelne Jahrgänge ⅔ Thlr.

Sonntags-Magazin. Drei Bände. Früher 6 Thlr. Jetzt 2 Thlr.

National-Magazin. Ein Band. Früher 2 Thlr. Jetzt ⅔ Thlr.

Unterhaltungen eines Vaters mit seinen Kindern. Zwei Bändchen. Früher 1 Thlr. Jetzt ⅓ Thlr.

In das dem Pfennig-Magazin beigefügte

Intelligenzblatt

werden Ankündigungen aller Art aufgenommen. Für die gespaltene Petitzeile oder deren Raum werden 5 Ngr. berechnet. Anzeigen und dergl. gegen Vergütung von ⅓ Thlr. für das Tausend beigelegt.

6. **Leipziger Allgemeine Zeitung.** Jahrgang 1841. 365 Nummern nebst vielen Beilagen. Hoch 4. Pränumerationspreis vierteljährlich 2 Thlr.

Wird Abends für den folgenden Tag ausgegeben. Anzeigen aller Art finden in der Leipziger Allgemeinen Zeitung eine weite Verbreitung. Die Insertionsgebühren betragen für den Raum einer gespaltenen Zeile 2 Ngr.

Beim Schluß des Jahres erscheint ein vollständiges Register zu dem Preise von ⅓ Thlr.

7. **Analekten für Frauenkrankheiten,** oder Sammlung der vorzüglichsten Abhandlungen, Monographien, Preisschriften, Dissertationen und Notizen des In- und Auslandes über die Krankheiten des Weibes und über die Zustände der Schwangerschaft und des Wochenbettes. Herausgegeben von einem Vereine praktischer Ärzte. Dritten Bandes erstes und zweites Heft. Gr. 8. Geh. 1⅓ Thlr.

Der erste und zweite Band (1837—40) kosten jeder 2⅔ Thlr.

8. **Bilder-Conversations-Lexikon für das deutsche Volk.** Ein Handbuch zur Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse und zur Unterhaltung. In vier Bänden. Mit bildlichen Darstellungen und Landkarten. Vierter Band: S—Z. Achte Lieferung. Gr. 4. Geh. ⅓ Thlr.

Erster Band in 12 Lieferungen: A—E. Mit 820 Abbild. und 17 Landkarten. 1837. 3 Thlr.

Zweiter Band in 14 Lieferungen: F—L. Mit 868 Abbild. und 11 Landkarten. 1838. 3½ Thlr.

Dritter Band in 14 Lieferungen: M—R. Mit 284 Abbild. und 10 Landkarten. 1838—40. 3½ Thlr.

Es sind auch sauber cartonnirte Exemplare zu haben, wofür der Einband besonders mit ⅓ Thlr. für den Band berechnet wird.

Auf dem Umschlage des Bilder-Conversations-Lexikon werden Anzeigen ꝛc gegen Berechnung von 5 Ngr. Insertionsgebühren für die gespaltene Petitzeile oder deren Raum abgedruckt, sowie gegen eine Vergütung von 1 Thlr. für das Tausend demselben beigeheftet.

Die Beendigung dieses Werkes ist bestimmt in diesem Jahre zu erwarten.

9. ***Brockhaus* (Dr. *Herm.*), Über den Druck sanskritischer Werke mit lateinischen Buchstaben.** Ein Vorschlag. Gr. 8. Geh. ⅔ Thlr.

10. **Conversations-Lexikon der Gegenwart.** Zwei- und dreißigstes und dreiundreißigstes Heft. (Steinbüchel—Vereinigte Staaten.) Gr. 8. Preis eines Heftes von 10 Bogen auf Druckp. ⅓ Thlr., auf Schreibp. ½ Thlr., auf Velinp. ¾ Thlr.

Mit dem 8. Hefte (A—C) war der erste (1835), mit dem 16. Hefte (D—J) der zweite (1839), mit dem 24. Hefte (K—O) der dritte Band (1840), mit dem 32. Hefte (P—S) die erste Abtheilung des vierten Bandes (1840) dieses für sich bestehenden, in sich abgeschlossenen Werkes beendigt, das zugleich ein Supplement bildet zur achten Auflage des Conversations-Lexikon, sowie zu jeder frühern Auflage, allen Nachdrucken und Nachbildungen.

Die achte Originalauflage des Conversations-Lexikon in zwölf Bänden, wovon ein neuer Abdruck erschienen, ist fortwährend zu den Subscriptionspreisen von 16 Thlr. auf

Druckp., 24 Thlr. auf Schreibp. und 36 Thlr. auf Velinp. zu erhalten. Auch ist sie durch jede Buchhandlung in einem

neuen Abonnement,

in das zu jeder Zeit eingetreten werden kann, in einzelnen Bänden zu den Preisen von 1⅓ Thlr. auf Druckp., 2 Thlr. auf Schreibp. und 3 Thlr. auf Velinp. zu beziehen.

Zu der achten Auflage erschien 1839 ein

Universalregister,

das auf 18 Bogen in dreispaltigen Columnen gegen 70,000 Personen und Gegenstände nachweist, über die kürzere oder ausführlichere Mittheilungen im Conversations-Lexikon sich finden. Es ist für jeden Besitzer der achten Auflage unentbehrlich und kostet auf Druckp. ⅔ Thlr., auf Schreibp. 1 Thlr., auf Velinp. 1⅓ Thlr.

11. ***Gobée (Dr. Karl)*, Die sogenannte ägyptisch-contagiöse Augenentzündung**, mit besonderer Hinweisung auf ein neues Curverfahren. Gr. 8. Geh. ⅓ Thlr.

12. **Herold (Georg Eduard), Die Rechte der Handwerker und ihrer Innungen.** Nach den im Königreiche Sachsen gültigen Gesetzen zusammengestellt. Zweite vermehrte und verbesserte Auflage. Gr. 8. Geh. 1 Thlr.

13. **Indische Gedichte** in deutschen Nachbildungen von **Albert Hoefer.** Erste Lese. Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

14. ***Most (Dr. G. F.)*, Über alte und neue medicinische Lehrsysteme im Allgemeinen und über Dr. J. L. Schönlein's neuestes natürliches System der Medicin insbesondere.** Ein historisch-kritischer Versuch. Gr. 8. Geh. 1⅓ Thlr.

15. **Raumer (Friedr. v.), Geschichte der Hohenstaufen und ihrer Zeit.** Zweite verbesserte und vermehrte Auflage. In 6 Bänden oder 24 Lieferungen. Sechste bis achte Lieferung. Preis der Lieferung auf Velinp. ½ Thlr., des Bandes 2 Thlr.; auf extrafeinem Velinp. die Lieferung 1 Thlr., der Band 4 Thlr.

Jeden Monat erscheint eine Lieferung, alle vier Monate ein Band.

16. **Scipio Cicala.** Zweite ganz umgearbeitete Ausgabe. Vier Bände. 8. 6⅔ Thlr.

17. **Siemens (Georg), Die Elemente des Staatsverbandes.** Gr. 8. Geh. 1⅓ Thlr.

18. ***Winkler (Ed.)*, Vollständiges Real-Lexikon der medicinisch-pharmaceutischen Naturgeschichte und Rohwaarenkunde** etc. In zwei Bänden. Neuntes Heft. (Schleichera trijuga — Thea chinensis.) Gr. 8. Subscriptionspreis eines Heftes von 12 Bogen ⅔ Thlr.

Mit dem fünften Hefte schloß der die Buchstaben A—L enthaltende erste Band; das Ganze wird 10 Hefte füllen.

Durch alle Buchhandlungen ist *gratis* zu erhalten:

Verzeichniss

einer Auswahl von Romanen, Erzählungen, Schauspielen, Gedichten, Briefen, Biographien, Denkwürdigkeiten, Reisen, historischen und andern werthvollen Schriften aus dem Verlage von *F. A. Brockhaus* in Leipzig, welche sich zur Errichtung und Ergänzung von Privat- und Leihbibliotheken eignen und zu bedeutend ermässigten Preisen unter vortheilhaften Bedingungen erlassen werden.

☞ *Die Bedingungen sind aus dem Verzeichniss selbst zu ersehen.* ☜

Dieses Verzeichniss, welches auch die neuern und vorzüglichsten Werke enthält, kann allen Freunden der Literatur, besonders aber den Besitzern grösserer Privatsammlungen, sowie Leihbibliotheken mit Recht empfohlen werden.

☞ Mein sorgfältig gearbeiteter und mit einem Autorenregister versehener

Verlagskatalog,

welcher durch einen fünften Nachtrag bis zu Ende 1840 vervollständigt wurde, ist von jeder Buchhandlung auf Verlangen zu erhalten.

Im Verlag der Unterzeichneten wird vom Juli d. J. an in dreimonatlichen Zwischenräumen erscheinen:

Polytechnische Mittheilungen

unter Mitwirkung von Professoren der polytechnischen Schule in Karlsruhe

herausgegeben durch

Dr. W. L. Volz,

großherzogl. badischem Hofrath, Professor des Maschinenbaues und der Mathematik an genannter Anstalt ꝛc.

Den Professoren der polytechnischen Schule zu Karlsruhe ein Organ zu gründen, dessen sich auch gerne unsere Collegen in ganz Deutschland, unsere ehemaligen Schüler und alle gebildeten Techniker bedienen möchten, hiermit aber kräftig zu der Förderung des eigentlichsten Verständnisses höherer Polytechnik und zu der Erringung der Stellung, welche sie zum Wohle der Menschheit einnehmen muß, beizutragen, das ist der Zweck unsers Unternehmens.

Möge unser ernster Wille ernsten Anklang finden, damit uns nachhaltige Hülfe aus allen Theilen des großen Vaterlandes erfreue.

Die polytechnischen Mittheilungen erscheinen in zwanglosen Heften in 4. und mit sorgfältigst ausgearbeiteten Lithographien in Querfolio. Es werden in der Regel jährlich 4 Hefte ausgegeben, sodaß dieselben hierdurch in die Classe der Vierteljahrsschriften treten; je 4 Hefte bilden einen Band.

Ihr Inhalt besteht durchaus in Originalabhandlungen, welche sich über alle, die Technik und das industrielle Leben betreffende Gegenstände erstrecken können; Schule und Literatur, Statistik und Gesetzgebung sind ihnen zugewiesen. Die Verfasser nennen sich öffentlich.

Gefällige Beiträge wollen portofrei an die Redaction der Polytechnischen Mittheilungen in Karlsruhe eingeschickt werden, dieselben werden nach ihrer Publication durch die Verlagshandlung angemessen honorirt.

Die Redaction.

* * *

Der Preis eines jeden Heftes wird 1 Fl. 30 Kr. oder 26¼ Ngr. (21 Gr.) nicht viel übersteigen.

Stuttgart und **Tübingen**, im April 1841.

J. G. Cotta'sche Buchhandlung.

In **Karl Gerold's** Buchhandlung in **Wien** ist soeben erschienen und daselbst, sowie in allen Buchhandlungen Deutschlands zu haben:

Zur Diätetik der Seele.

Von

Ernst Freih. v. Feuchtersleben,

Doctor der Medicin, Mitglied der Facultät und der k. k. Gesellschaft der Ärzte zu Wien.

Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage.

Wien 1841.

12. In Umschlag cartonnirt. Preis ⅞ Thlr.

Wir freuen uns, dies Buch, welches keiner weitern Empfehlung mehr bedarf, indem es gleich bei seinem ersten Erscheinen die lebhafteste und allgemeinste Theilnahme fand, welches so vielen Leidenden Rath und Trost brachte und bringen wird, — dem Publicum in einer vermehrten und verbesserten Auflage bieten zu können. Der Herr Verfasser war bemüht, den Inhalt reicher, manchen dunkeln Punkt verständlicher und so das Ganze gemeinnütziger zu machen.

Das Büchlein dürfte sich auch besonders zu einem Weihgeschenke der Freundschaft und Erinnerung eignen.

Lloyd's Werke zur Erlernung der englischen Sprache.

Lloyd, H. E., Theoretisch-praktische englische Sprachlehre für Deutsche. Mit faßlichen Übungen nach den Regeln der Sprache versehen. Sechste verbesserte Auflage. 8. 1841. 11/12 Thlr.

— —, Englisch-deutsche Gespräche; ein Erleichterungsmittel für Anfänger. Nach **J. Perrin** bearbeitet. Nebst einer Sammlung besonderer Redensarten. Achte Auflage. 8. 1838. 2/3 Thlr.

— — und **G. H. Nöhden**, Neues englisch-deutsches und deutsch-englisches Handwörterbuch. Zweite Auflage. 2 Theile. Gr. 8. 1836. Cart. 2 2/3 Thlr.

Auch unter dem Titel:

A new Dictionary of the English and German languages. In two parts. By **H. E. Lloyd** and **G. H. Noehden.**

— —, Übersetzungsbuch aus dem Deutschen ins Englische. 8. 1832. 1/2 Thlr.

— —, Englisches Lesebuch. Eine Auswahl aus den besten neuern englischen Schriftstellern.

Auch unter dem Titel:

Gems of the english literature. 8. 1832. 5/6 Thlr.

Hamburg, Verlag von **A. Campe.**

Zu beziehen durch

F. A. Brockhaus in Leipzig.

Soeben ist erschienen:

Kurzgefasstes exegetisches Handbuch

zum Neuen Testament.

Von

Dr. *W. M. L. de Wette.*

II. Bandes 2. Theil.

Erklärung der Korintherbriefe.

Gr. 8. Preis 1 1/3 Thlr.

Die nächste Lieferung wird die Briefe an die Galater und Thessalonicher enthalten.

Von des I. Bd. 4. Lief., Apostelgeschichte, wird demnächst die zweite Auflage, und von des II. Bd. 1. Lief., Römerbrief, die dritte Auflage erscheinen und das Werk dann wieder vollständig zu haben sein.

Leipzig.

Weidmann'sche Buchhandlung.

Bei **Joh. Ambr. Barth** in Leipzig ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Das

gemeine deutsche

Criminalrecht,

als Grundlage der neueren deutschen Strafgesetzgebungen.

Von

Dr. Theodor Marezoll.

Gr. 8. 34 Bogen. 2 Thlr. 6 Sgr. (7 1/2 Ngr.)

Dieses Lehrbuch, bestimmt die Verbindung der Theorie des gemeinen deutschen Strafrechtes mit der particularen irgend eines deutschen Staates bei den akademischen Vorträgen zu erleichtern, soll dadurch theils für die Darstellung des particularen Strafrechtes mehr Zeit und Raum schaffen, theils zu den so interessanten Vergleichungen des gemeinen Rechtes mit den aus demselben hervorgegangenen neuern Legislationen Gelegenheit bieten, und darf daher mit voller Überzeugung um so dringender empfohlen werden, als außer ihm kein anderes der vorhandenen diesen Ansprüchen Genüge leistet. Der billige Preis wird seiner allgemeinen Einführung nur förderlich sein.

Zugleich wird wiederholend auf

desselben Verfassers Lehrbuch der Institutionen des römischen Rechtes. Gr. 8. 1 Thlr. 18 Sgr. (22 1/2 Ngr.)

aufmerksam gemacht.

In **Karl Gerold's** Buchhandlung in Wien ist soeben erschienen und daselbst, sowie in allen Buchhandlungen Deutschlands zu haben:

Die Epistel

des

Quintus Horatius Flaccus

über

die Dichtkunst.

Für

Dichter und Dichterlinge

gedolmetscht

von

M. Enk.

8. Wien 1841. In Umschlag broschirt. Preis 5/12 Thlr.

Bei **E. Anton** in Halle ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu erhalten:

Eisenhart, J. F. G., Geschichte des Lützow'schen Freicorps. 8. Geh. Preis 1 Thlr.

Keineswegs eine Copie der 1827 in Berlin erschienenen Geschichte des Lützow'schen Freicorps! — Der Herr Verfasser wählte sich einen durchaus andern Standpunkt, von welchem aus er das Corps in seiner ganzen auffälligen Eigenthümlichkeit zeichnete, und, getreu und wahr, Licht- und Schattenseite vor dem Blick des Lesers offen enthüllte, nicht ohne Hinzufügung charakteristischer und pikanter Anekdoten.

Bei uns ist erschienen:

Lotze, Dr. Herm., Metaphysik. Gr. 8. 1 1/3 Thlr.

Steinacker, G. F., Animadversiones et emendat. in Ciceronis de republ. libros. (Gratulationsschrift für G. Hermann.) Gr. 4. Brosch. 1/3 Thlr.

Leipzig.

Weidmann'sche Buchhandlung.

Soeben erschien bei uns und ist durch alle Buchhandlungen von uns zu beziehen:

***Bavoux (Evariste)*, Alger.**

Voyage politique et descriptif dans le Nord de l'Afrique. 2 vols. In-8. 5 Thlr.

Leipzig, im April 1841.

Brockhaus & Avenarius,

Buchhandlung für deutsche und ausländische Literatur.

(*A Paris, même maison, Rue Richelieu, No.* 60.)

Steendel Nomenclator botanicus
Editio secunda
Nomina sed plenus Reformog.
Im Verlag von Schweizerbart'sche Verlagshandlung und Druckerei in Stuttgart

Nomenclator botanicus

Synonymia plantarum universalis,
enumerans
cetera alphabetico nomina atque synonyma,
tum generica tum specifica, systematum botanicorum et in hortis colitarum
recentissimorum
Auctore E. Steudel, Med. Dr.
Tomus primus
Nomina sed plenus Reformog. Editio secunda. Stuttgart. Schweizerbart. 8. Bd. 1. Th. Bog. Text Bogen und 1 Titelbogen in gr. royalen 8 Bogen Schreibpapier und Druckpapier mit 1 Titel- und 1

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. XIV.

Dieser literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Durch alle Buchhandlungen ist von mir zu beziehen:

Die Rechte der Handwerker
und ihrer Innungen.
Nach den im Königreiche Sachsen gültigen Gesetzen zusammengestellt
von
Georg Eduard Herold.
Zweite vermehrte und verbesserte Auflage.
Gr. 8. Geh. 1 Thlr.

Leipzig, im Mai 1841.

F. A. Brockhaus.

Bei uns ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu finden:

Gellert's
sämmtliche Schriften.
Neue rechtmäßige Taschenausgabe
in 6 Bänden.
Mit Gellert's Bildniß
in Stahlstich von Karl Barth.
Brosch. Preis 2⅔ Thlr.

Leipzig.

Weidmann'sche Buchhandlung.

Bei **Braumüller & Seidel** in Wien ist erschienen:

Das **3te Heft** der
Oestreichischen militairischen Zeitschrift. 1841.

Inhalt dieses Heftes:

I. Aus der Geschichte des Feldzugs 1759 in Schlesien und Sachsen. Ereignisse bei den beiderseitigen Armeen nach der Schlacht bei Kunnersdorf. (Zeitraum vom 13. August bis 5. September.)
II. Der Feldzug 1075 in Deutschland. (Montecuccoli gegen Turenne.) Fortsetzung.
III. Militairische Geschichte des Rheines. — Zweiter Abschnitt. Das Mittelalter. Erstes Hauptstück. Zeitraum von 814—1039.
IV. Literatur.
V. Neueste Militairveränderungen.

Preis des Jahrgangs 1841 in 12 Heften 8 Thlr.

Die ältern Jahrgänge sind durch die obige Buchhandlung für folgende Preise zu erhalten:

Die dritte Auflage der Jahrgänge 1811, 1812 und 1813 in vier Bänden vereinigt 6⅔ Thlr.

Jeder einzelne Jahrgang von 1818—39 für 6⅔ Thlr.

Der Jahrgang 1840 für 8 Thlr.

Bei Abnahme einer ganzen Sammlung der ältern Jahrgänge werden die 3te Auflage der Jahrgänge 1811, 1812 und 1813 zusammen für 6⅔ Thlr., die übrigen Jahrgänge aber von 1818—39 jeder zu 5⅓ Thlr. berechnet.

In allen Buchhandlungen ist zu haben:

Die chronischen Krankheiten,
ihre eigenthümliche Natur und homöopathische Heilung.
Von Dr. **Samuel Hahnemann.**
3ter Theil. Subscriptionspreis 2⅙ Thlr. 4ter Theil 2⅙ Thlr. 5ter Theil 2 11/12 Thlr.

Antipsorische Arzneien.
Düsseldorf, bei **J. E. Schaub.**

Mit dem 5ten Bande ist dieses großartige Werk nun geschlossen.

In unserm Verlage ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen des In- und Auslandes zu haben:

***Laycock, John*, New dialogues, english and german.** For the use of both nations. Preceded by a variety of initiatory lessons and a large collection of idiomatical phrases, well calculated to accelerate the progress of the respective learners. In two parts. I. Preliminary lessons and idiomatical Phrases. II. Dialogues in the modern style of conversation. Third edition, newly revised and corrected. Hamburgh, 1841. Preis 1 Thlr., oder 1 Fl. 48 Kr. Rhein.

Diese ausführliche Titelanzeige macht alle weitere Empfehlung überflüssig; die zweckmäßige innere Anordnung und die Reichhaltigkeit des Buches haben ihm in kurzer Zeit eine solche Verbreitung verschafft, daß zwei sehr starke Auflagen vergriffen wurden, und wir diese **dritte Auflage** veranstalten mußten, die wir Lehrern wie Lernenden, namentlich aber Denen, welche sich durch **Selbstunterricht** forthelfen wollen, mit dem Wunsche übergeben, sie möchten sich derselben auch ferner mit dem besten Erfolge bedienen.

Hamburg, im April 1841.

F. H. Nestler & Melle.

In meinem Verlage erschien und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Indische Gedichte
in deutschen Nachbildungen von
Albert Hoefer.
Erste Lese.
Gr. 12. Geh. 1 Thlr.

Alle Freunde der Poesie werden auf diese interessante Sammlung aufmerksam gemacht. Eine zweite Lese folgt bald.

Leipzig, im Mai 1841.

F. A. Brockhaus.

In Unterzeichnetem ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versandt worden:

Das 2te Heft der deutschen Vierteljahrs-Schrift für 1841.

April—Juni.

Preis des Jahrgangs von 4 Heften 12 Fl., oder 7⅛ Thlr.

Inhalt:

Frankreichs Nord- und Ostseite militairisch betrachtet. — Das südwestliche Deutschland als Kriegsschauplatz betrachtet. — Die westliche Grenzfrage. — Der Kunsthandel in Deutschland. — Eine deutsche Vereinsakademie der Wissenschaften. — Das evangelische Missionswesen, welthistorisch und in seinem Verhältniß zur deutschen Nationalität. — Zur Orientirung in den religiösen Kämpfen des gegenwärtigen Deutschlands. — Die Studentenverbindungen auf deutschen Universitäten. — Unmaßgebliche Ansichten und Vorschläge über den Betrieb und den Geschäftsgang der jährlichen Versammlung deutscher Landwirthe. — Das deutsche Postwesen und die Idee eines großen deutschen Postvereins. — Berücksichtigung der Individualität bei Unterricht und Erziehung. — Kurze Notizen.

Stuttgart und **Tübingen**, im April 1841.

J. G. Cotta'scher Verlag.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Blätter für literarische Unterhaltung.

Preis des Jahrgangs 12 Thlr.

1841. April. Nr. 91—120.

Inhalt:

Nr. 91. Bulgarin über Rußland. (Nr. 91—94.) — Wie soll Dante übersetzt werden? Von Graul. — **Nr. 93.** Eine pariser Familiengeschichte. Von S. Hänle. — **Nr. 95.** Neapel und die Neapolitaner, oder Briefe aus Neapel in die Heimat von Karl August Mayer. Erster Band. — **Nr. 96.** Über Goethe's Wahlverwandtschaften und ihre neuesten Beurtheilungen. Von Ch. H. Weiße. Zweiter und letzter Artikel. (Nr. 96—98.) — Correspondenznachrichten aus dem Elsasse. — **Nr. 97.** Die Dioskuren. Novelle von G. O. Marbach. — Chaucer in modernem Gewande. — **Nr. 98.** England under the reigns of Edward VI. and Mary, by Patrick Fraser Tytler. — **Nr. 99.** Nikolaj Alexiewitsch Polewoj. Von J. P. Jordan. (Nr. 99—101.) — Gräfin Faustine von Ida Gräfin Hahn-Hahn. — **Nr. 100.** Der Proceß Lafarge, beleuchtet nach preußischem Strafrechte durch J. D. H. Temme und G. A. Noerner. — **Nr. 101.** Aileen A-Roon. Von W. Seyffarth. — **Beilage Nr. 2.** Die Culturverfassung von Nassau, Hessen-Darmstadt und Rheinpreußen, gerechtfertigt gegen die Verleumdungen des Hofraths Thiersch in München. Von Friedrich Schmitthenner. — Russen und Mongolen. Bilder aus dem Wechselkampfe dieser Völker von Wilhelm Müller. Zweiter und dritter Band. — **Nr. 102.** Über die Literatur der jüngsten Säcularfeier der Buchdruckerkunst. Von A. E. Umbreit. Zweiter Artikel. (Nr. 102—105.) — Du Rhin et de la Syrie, par Lortet. — **Nr. 103.** Der Diamant. Ein Spiel der Phantasie. Von C. Terpen. — **Nr. 104.** Spanisch Paternoster. Deutsches Schmähgedicht aus dem 16. Jahrhundert. — **Nr. 105.** Augenblinde englische Dichter. — **Nr. 106.** Reise in das Morgenland in den Jahren 1836 u. 1837 von G. H. v. Schubert. Dritter und letzter Band. Von F. A. Koethe. (Nr. 106—110.) — Romanenliteratur. — **Nr. 109.** Kritische Darstellung der Socialtheorie Fourier's von A. L. Chuvoa. Herausgegeben durch Gustav Bacherer. — **Nr. 110.** Englische Quacksalberei. — **Nr. 111.** Gedichte von Nikolaus Becker. (Nr. 111, 112.) — Neugriechische Literatur. — **Nr. 112.** Babel. Herausgegeben von dem Literaten-Verein zu Paris. Deutsch von D. L. B. Wolff. Erster bis vierter Band. — **Nr. 113.** Cours de philosophie fait à Paris sous les auspices du gouvernement par H. Ahrens. Cours de droit naturel ou de philosophie du droit, fait d'après l'état actuel de cette science en Allemagne par H. Ahrens. (Nr. 113—115.) — Kleine theologische Schriften dogmatischen, homiletischen und geschichtlichen Inhalts. Von Joh. Fr. Röhr. Erste Sammlung. — **Nr. 114.** Neue englische Literatur. 1. Floreston, or the new lord of the manor. A tale of humanity. Comprising the history of a rural revolution from vice and misery to virtue and happiness. 2. Emily, or the Countess of Rosendale. By Mrs. Maberly. 3. The banker lord; a novel. 4. The dream, and other poems. By Mrs. Norton. (Nr. 114, 115.) — **Nr. 116.** Die neuesten Erscheinungen in der Literatur über Schiller. Zweiter Artikel. (Nr. 116—118.) — Die europäische Triarchie. — **Nr. 117.** Grumbach. Von Ludwig Bechstein. — Aus Italien. — **Nr. 118.** Prophetische Stimmen aus Rom, oder das Christliche im Tacitus und der typisch-prophetische Charakter seiner Werke in Beziehung auf Roms Verhältniß zu Deutschland. Ein Beitrag zur Philosophie der Geschichte und zur tiefern Würdigung des römischen Geschichtschreibers von W. Böttticher. Erster Theil. — **Nr. 119.** Vermischte Schriften von Friedrich Theodor Schubert. Neue Folge. Erster bis dritter Theil. Von Dr. J. Nürnberger. Erster Artikel. (Nr. 119, 120.) — Romanenliteratur. — **Nr. 120.** Literarische Werkstätten. — **Notizen, Miscellen, Bibliographie, Literarische Anzeigen** ꝛc.

Leipzig, im Mai 1841.

F. A. Brockhaus.

Im Verlage der **Schulze'schen Buchhandlung** in **Oldenburg** ist soeben erschienen und durch alle Buchhandlungen Deutschlands zu beziehen:

Deutsches eheliches Güterrecht

von **Dr. C. L. Runde,**

großherzogl. oldenburgischem Geheimrathe und Oberappellations-Gerichts-Präsidenten ꝛc.

Gr. 8. 2⅔ Thlr.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Repertorium der gesammten deutschen Literatur. Herausgegeben von ***E. G. Gersdorf.*** **1841.** Siebenundzwanzigsten Bandes viertes und fünftes Heft. (Nr. IV, V.) Gr. 8. Preis eines Bandes 3 Thlr.

Allgemeine Bibliographie für Deutschland. Jahrgang **1841.** Monat April, oder Nr. 14—18, und Bibliographischer Anzeiger: Nr. 14—18. Gr. 8. Preis des Jahrgangs 2 Thlr.

Leipzig, im Mai 1841.

F. A. Brockhaus.

Bei **J. H. Meßler & Melle** in **Hamburg** ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen des In- und Auslandes zu haben:

Kurzgefaßte gründliche **Anweisung zur Erlernung der Reitkunst** für Reitliebhaber und angehende Reiter, besonders zum **Selbstunterricht** anwendbar, von **Heinrich Wolff,** königl. preuß. Stallmeister. Taschenformat. Elegant cartonnirt. Preis 15 Ngr. (12 Gr.), oder 54 Kr. Rhein.

Dieses Werkchen wird unter allen bisher erschienenen den angegebenen Zweck zunächst erreichen. Der Verfasser benutzte seine eigenen langjährigen Erfahrungen und die Ansichten der besten Meister, um dem Laien und dem angehenden Reiter eine Anweisung zu geben, wie er ohne fremde Anleitung in kurzer Zeit ein guter, praktischer Reiter werden kann.

Bei **A. Wienbrack** in **Leipzig** erschien soeben und wurde an alle Buchhandlungen versandt:

Phantasien nach Tiedge's Urania.

8. Brosch. ⅓ Thlr.

Diese gemüthlichen Phantasien, in welchen Gott, Tugend und Unsterblichkeit besungen werden, sind den Besitzern der Urania insbesondere zu empfehlen; Niemand möchte sie wol unbefriedigt und ohne Achtung und Theilnahme für den Verfasser, der viel erduldete, aus der Hand legen.

In Unterzeichnetem ist soeben erschienen und an alle Buchhandlungen versandt worden:

Geschichte des englischen Deismus

von

Gotthard Victor Lechler,

Dr. der Philosophie.

Gr. 8. Brosch. Preis 4 Fl. 12 Kr., oder 2½ Thlr.

Der Verfasser hat eine in der Geschichte des Christenthums und der europäischen Cultur Epoche machende Erscheinung aus den Quellen neu bearbeitet. Er ging von der Überzeugung aus, der englische Deismus des 17. und 18. Jahrhunderts biete, zumal in unserer Zeit, für Deutschland eine Parallele dar, sodaß eine möglichst umfassende, authentische und unparteiische Darstellung desselben in seiner Entstehung, Blüte und Auflösung von mannichfaltigem Interesse sein dürfte.

Stuttgart und **Tübingen,** im April 1841.

J. G. Cotta'scher Verlag.

Anzeige für Freunde deutscher Classiker.

Soeben ist bei **Th. Chr. Fr. Enslin** in **Berlin** erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Abr. Gotth. Kästner's

gesammelte

Poetische und Prosaische

Schönwissenschaftliche Werke.

1ster Theil, Velinpap., brosch., mit dem Bildniß des Verfassers. Subscriptionspreis (ohne Vorausbezahlung) für alle 4 Theile, nebst der Biographie des Verfassers, 2 Thlr.

Im Herbst des laufenden Jahres werden alle 4 Theile in den Händen der Käufer sein.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Das Pfennig-Magazin

für Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse.

1841. April. Nr. 418—421.

Nr. 418. Napoleon's Todtenfeier. Die englisch-chinesischen Händel. Marie Lafarge. Aufbau der Häuser vermittels Dampf. Kampf gegen die Heuschrecken. Seltsamer Proceß. Französisches Deutsch. — **Nr. 419.** Napoleon's Todtenfeier. (Fortsetzung.) Die versteinernde Quelle. Über den Königsstuhl von Rhense. Strenge und gelinde Winter. Die Republik Texas. Die Fortschritte der Photographie. — **Nr. 420.** Napoleon's Todtenfeier. (Beschluß.) Peking und der Golf von Petschili. Von den Mikroskopen. Die Marquesasinseln. Ein neues Brennmaterial. — **Nr. 421.** Jacquard, der Erfinder des Webstuhls. Amerikanische Riesenzeitung. Die chinesischen Würdenträger. Reiseskizzen aus einigen griechischen Inseln. Zur Geschichte der englischen Marine. Herschel's Verbesserung der Argandschen Lampe. Eine neue Locomotive. Toglakabad.

An **Abbildungen** sind in diesen Nummern enthalten:

1. Napoleon's Todtenfeier. a) Der neue Ebenholzsarg. b) Batterie auf der Fregatte Belle-Poule. c) Das Katafalkschiff. d) Der Trauertempel bei Courbevoie. e) Der Leichenwagen. f) Die Decoration des Triumphbogens de l'Etoile. g) Der Platz vor dem Invalidenhause. h) Die Vorhalle der Invalidenkirche. i) Der Katafalk in der Invalidenkirche. — 2. Jacquard, der Erfinder des Webstuhls. — 3. Toglakabad.

Preis dieses Jahrgangs von 52 Nummern 2 Thlr.

Der Preis der ersten fünf Jahrgänge von 1833—37, Nr. 1—248 enthaltend, ist von 9⅓ Thlr. **auf 6 Thlr. ermäßigt.** Einzeln kostet jeder dieser Jahrgänge 1⅔ Thlr.; die Jahrgänge 1838—40 kosten jeder 2 Thlr.

Von den früher schon im Preise herabgesetzten

Sonntags-Magazin. Drei Bände. 2 Thlr.
National-Magazin. Ein Band. ⅔ Thlr.
Pfennig-Magazin für Kinder. Fünf Bände. 2½ Thlr.

sind noch fortwährend Exemplare zu haben.

Leipzig, im Mai 1841.

F. A. Brockhaus.

Im 40. Jahrgange (1. Januar 1877) erscheint unter Herausgeberschaft des Unterzeichneten:

Revue
de la littérature française.

Recueil mensuel de critique, d'histoire et de bibliographie.

Diese französische Zeitschrift, welche sich in den Kreisen der Gebildeten, namentlich auch der Damen, einer ausgedehnten Verbreitung erfreut, bringt in jedem Monatshefte von 5 Bogen: Kritiken, Abhandlungen, Biographien, Bibliographie, Correspondenzen, Miscellen, Anekdoten, Rätsel, Charaden, Logogryphen, Conversationsbriefe, Sprachecke, Literaturberichte, Anzeigen.

Preis des Jahrganges mit 12 Heften: 9 Thlr.

Zu 2 Bänden sind bisher erschienen:

Lessing, Minna von Barnhelm. — **Gutzkow**, Uriel Acosta. — **Goethe**, Hermann und Dorothea. — **Schiller**, Wilhelm Tell. — **Lessing**, Emilia Galotti. — **Goethe**, Iphigenie auf Tauris. — **Schiller**, Maria Stuart. — **Goethe**, Egmont. — **Schiller**, Die Jungfrau von Orleans. — **Lessing**, Nathan der Weise. — **Schiller**, Die Räuber. — **Schiller**, Kabale und Liebe. — **Goethe**, Torquato Tasso. — **Schiller**, Wallenstein. — **Goethe**, Faust. — **Schiller**, Don Carlos. — **Goethe**, Götz von Berlichingen. — **Schiller**, Die Braut von Messina. — **Goethe**, Iphigenie auf Tauris. — **Schiller**, Wilhelm Tell.

Die Herausgeberin des Artikelheftes
Dr. Elise Rieger
in Mannheim.

Conversations-Lexikon der Gegenwart.

Von der 3ten vollständig neu- und 10 Bände umfassenden Auflage, welche die Ereignisse der letzten Jahrzehnte bis Ende des Jahres 1876 berücksichtigen wird, kommen jetzt Subscriptionen an.

Subscriptionspreis 6½ Thlr. (Ladenpreis 8 Thlr.) bei gleichem Erscheinen der einzelnen Bände.

Wesentliche Verbesserungen sind: Jeder Band wird mit Inhaltsverzeichniß, Register und Nachträgen versehen. Jeder Band ist selbstständig. Illustrationen, Karten, Pläne, Stammtafeln, Tabellen, Abbildungen, Facsimile's, Münzen, Wappen, Siegel, Trachten, Porträts, Autographen, Musikbeilagen, Ansichten, Grundrisse, Pläne, Karten

Verlags-Bericht

der Buchhandlung von

Friedrich Fleischer in Leip.

vom Jahre 1840 bis mit Ostern des Jahres 1841.

(Die Preise sind in Preußischen Thalern und Neugroschen nach Conventions-Münze angegeben.)

Bibel.

Die Bibel, nach der Übersetzung Martin Luthers, mit Erklärungen und Anmerkungen für Schule und Haus. Herausgegeben von Dr. Joh. Heinr. Kurtz. Mit 1 Stahlstich. Lex.-8. 1840. 3 Thlr.

Dasselbe. Mit 1 Stahlstich. Lex.-8. 1841. 3 Thlr.

Die Evangelischen Bücher.

Die Evangelischen Bücher, nach der Übersetzung Martin Luthers, mit Erklärungen und Anmerkungen für Schule und Haus. Herausgegeben von Dr. Joh. Heinr. Kurtz. Mit 1 Stahlstich. Lex.-8. 1840. 1 Thlr. 15 Ngr.

Die Psalmen.

Die Psalmen, nach der Übersetzung Martin Luthers, mit Erklärungen und Anmerkungen für Schule und Haus. Herausgegeben von Dr. Joh. Heinr. Kurtz. Mit 1 Stahlstich. Lex.-8. 1840. 1 Thlr. 15 Ngr.

Die Sprüche Salomonis.

Die Sprüche Salomonis

Flora Brasiliensis

sive

enumeratio plantarum

in

Brasilia

actenus detectarum, quas cura Musei Caes. Reg. Palat. Vindobonensis suis aliorumque botanicorum studiis descriptas et methodo naturali digestas sub auspiciis Ferdinandi I. Austriae Imperatoris et Ludovici I. Bavariae Regis

ediderunt

Stephanus Endlicher

et

Carolus Fr. Phil. de Martius.

Fasciculus I.

Musci et Lycopodineae p. 1—136. T. 1—8.
Tabulae physiognomicae p. I—VIII. T. I—V.
gr. Fol. 7 Thlr.

Der wohlerfahrene

Liqueur-, Branntwein-, Rum-, Cognac-, Bischof-, Punsch-, Wein- und Eau de Cologne-Fabrikant,

oder

gründliche und anschauliche Lehre, nach den neuesten und besten Methoden wohlschmeckende Liqueure, doppelte und einfache Branntweine, Rum, Cognac u. s. w. ohne Destillirgeräthe vermittelst ätherischer Oele und Extracte auf kaltem Wege in jedem Locale mit leichter Mühe äußerst billig darzustellen.

Herausgegeben

von **Friedrich Heinrich Fuchs,**

Königl. Preuß. Steuer-Einnehmer.

8. geh. 16 gr. — 20 Ngr.

Der

letzte Abend Jesu

im Kreise seiner Jünger.

Ein

Communionbuch für gebildete Christen.

Von

Dr. Aug. Richard Fischer,

Archidiacon an der Nicolaikirche zu Leipzig.

8. 12 Bogen. 192 Seiten mit 1 Stahlstich. 1841.
12 gGr. — 15 Ngr.

Rechnungsvortheile

beim Gebrauche des Leipziger Courszettels.

oder

Anleitung zur schnellsten Berechnung der Geld- und Wechselpreise.

Nebst einigen Tabellen über die Preise der Louisd'or, der Ducaten und des Conventionsgeldes.

Von

Osmar Fort.

gr. 8. 1 Bogen. geh. 4 gGr. — 5 Ngr.

Gebet-

und

Sammlung

wichtiger Erfahrungen

auf dem Felde

der thierärztlichen Praxis

von

Dr. Gillmeister.

Fürstl. Thurn- u. Taxischer Marstalls-Roßarzt.

Nomenclator entomologicus.

Verzeichniss

der europäischen Insecten;

zur Erleichterung des Tauschverkehrs mit Preisen versehen.

Herausgegeben von

D. G. A. W. Herrich-Schäffer.

Heft 1 u. 2. mit 8 lith. Tafeln.

8. 23½ Bogen. (I. 12 Gr. II. 2 Thlr. 4 Gr. 2 Thlr. 16 Gr. — 2 Thlr. 20 Ngr.

Lehrbuch

der

höhern Baukunst

für Deutsche

von

A. M. Heigelin.

Drei Bände mit 66 Kupfertafeln.

gr. 4. 63 Bogen, (15 Thlr.) herabgesetzter Preis 8 Thlr.

Salomon Geßner's

sämmtliche

Schriften.

Neueste Stereotyp-Ausgabe.

2 Bände mit dem Bildniß des Verfassers.

16. 38 Bogen. 1 ℳ 4 gℳ. — 1 ℳ 5 Ngℳ.

Ausgabe in Taschenformat. 17te Aufl. 3 Thle. mit des Verf. Bildniß. 1824. 1 Thlr. 12 gGr. 1 Thlr. 15 Ngr.

Ausgabe in 2 Bänden. 8. 1827. 1 Thlr.

Prachtausgabe mit Kupfern u. Vignetten von dem Verf. selbst. 2 Bde. gr. 4. 1777 u. 1778. 12 Thlr.

Von demselben Verfasser erschienen ferner:

Der Tod Abels. 8. 1825. 6 gGr. 7½ Ngr.

sämmtliche radirte Blätter 2 Bände. Fol. Velinp. 30 Thlr.

Gemachezeichnungen und Landschaften, radirt durch C. W. Kolbe. 25 Blätter. gr. Folio. 12 Thlr.

auch werden von Geßner's Portrait extra Abdrücke auf chin. Pap. in 4. zu 8 gGr. 10 Ngr. abgelassen.

J. Gould's

Monographie

der

Ramphastiden

oder tukanartigen Vögel.

Aus dem Englischen übersetzt

mit Zusätzen und einigen neuen Arten vermehrt

von

J. H. C. F. Sturm

und

Die

praktische Homöopathie

von Dr. **Jacob Jeanes.**

Aus dem Englischen übersetzt

von Dr. **E. F. Rückert.**

Was wir bringen!

Festworte

zur

Huldigungs- und ersten Geburtstags-Feier

des

Friedrich Wilhelm IV.

von **Aug. Heinr. Kiehl.**

Zweite Auflage.

gr. 8. 1½ Bogen. 3 Ngr.

Der

schnell lernende Franzose

und der

fertige Engländer,

oder:

Der kleine Plauderer.

Ein

Doppel-Schlüssel zur schnellen, sichern und vollkommenen Erlernung

der

englischen und französischen Sprache

von

Fr. Kesting.

gr. 8. 8½ Bogen. geh. 12 gGr. 15 Ngr.

Neueste

Post- und Reisekarte

von den wichtigsten und besuchtesten Theilen

Europa's.

Enthaltend: Deutschland, Holland, Belgien, die Schweiz, Oberitalien, Toscana, den Kirchenstaat ꝛc. ꝛc.

Entworfen und gezeichnet

von

Fr. W. Kliewer.

Neue bis auf die neueste Zeit berichtigte Ausgabe.

Aufgezogen, in Futteral. Preis 1 Thaler.

Deutschlands

Crustaceen, Myriapoden und Arachniden.

Ein

Beitrag zur deutschen Fauna.

Herausgegeben von

C. L. Koch,

Kreis-Forstrath.

Heft 1—30. mit illum. Abbildungen.

qu. 16. in Etui à 22 gGr.—27½ Ngr.

Dr. Wm. Tr. Krugs

Doppelte

oeconomische Buchhaltung

zum

Selbstunterrichte

für

Rittergutsbesitzer, Oeconomen und Cameralisten

von

A. Lanzac.

kl. fol. 45 Bogen. 1840. 4 ℛ 12 gℛ. 4 ℛ 15 Nℛ.

Leben

des Königl. Preuß. Staatsministers

Carl Freiherrn vom und zum Stein.

Ein Denkmal.

Zwei Theile.

12. 25 Bogen. 589 Seiten. geh. 3 Thlr.

The

COMPLETE WORKS

of

Captain Marryat.

Vol II.

Japhet, in Search of a father.

a new edition.

gr. 12. 20½ Bogen. geh. 1 Thlr.

Vol XIII.

Poor Jack

gr. 12. 19½ Bogen. geh. 1 Thlr.

Von demselben Werke erscheinen 1838 — 1840.

Subscr.-Preis für jeden Band 1 Thlr.

Vol. I.: Peter Simple.
Vol. II.: The Pacha of many tales.
Vol. IV.: Newton Forster; or the merchant service.
Vol. V.: Jacob Faithful.
Vol. VI.: The Naval Officer.
Vol. VII.: The King's Own.
(with the portrait of the autor.)
Vol. IX.: Mr. Midshipman Easy.
Vol. X.: Rattlin the Reefer.
Vol. XI.: Snarleyyow, or the Dogfiend.
Vol. XII.: The Phantom Ship.

Carlsbads

Memorabilien

vom

Jahre 1325 bis 1839.

von ***Jos. Joh. Lenhart.***

Bürgermeister zu Carlsbad.

gr. 8. 32½ Bogen. 2 Thlr.

Lexicon

EURIPIDEUM

ab

Aug. Matthiae

inchoatum

confecerunt Const. et Bernh. Matthiae filii.

8maj. Vol. I.

Neue Beiträge

zur Geschichte

der Re

egesta
sive
vicarum Autographa
sideliter in Summas contracta.
Opus
***I. de Lang* inceptum**
nunc autem cura
I. Bar. de Freyberg
continuatum
Vol. VIII.
ontinuationis IV.)
39. 3 Thlr. 8 gr. — 3 Thlr. 10 Ngr.

---

ie und Praxis
utisch-chemischen Arbeiten.
zweckmäßigen Bereitung der wich-
ten chemisch-pharmaceutischen Prä-
den neuesten Erfahrungen bearb.
C. G. Quarizius.
drei Bänden.
5 Thlr. 18 gGr. 5 Thlr. 22½ Ngr.

---

versal-Lexicon
delswissenschaften,
enthaltend:
Gewichtskunde, das Wechsel-, Staatspa-
erwesen; das Wichtigste der höhern Artil-
senschaft, Waarenkunde und Technologie,
Handelsgeographie und Statistik, des See-
ufrecht und Finanzwissenschaft, des Handels-
rechts ꝛc.
Herausgegeben von
g. Schiebe,
entl. Handels-Lehranstalt zu Leipzig,
im Vereine mit:
f. Dr. Bülau, Prof. O. L. Erd-
E. G. Flügel, J. E. Hauschild,
or Klügmann, F. A. O. v. Ma-
hes, Dr. Nischwitz, Director Ro-
öhls, Prof. Dr. Weiske u. A.
s-Ausgabe. Drei Bände in 12 ma-
en 4. jede 18—20 Bog. à 1 Thlr.
ogleich vollständig in 3 Bän-
13 Thlr.

---

haulichungs-Tafel
scheinbaren Laufes
Mondes und der Planeten
am Himmel,
Jahre 1841.
Entworfen von
. Schlimbach.
ulehrer in Wernigshausen.
mit ¼ Bogen Text. 8 gN. 10 NN.

---

iera et species
ulionidum,
nymia hujus familiae
. J. Schönherr.
pars 2. Tom. VI. pars 1.
Bogen 5 f. 8 gN. 10 NN.
in 9. partes 1830—1839. 24 Thlr.
befindet sich unter der Presse und er-
scheint in Kurzem.

Rechenbuch
ementarschulen
Fr. Schürmann,
eminarlehrer in Meurs.
ebungsbuch.
Species in ganzen (reinen und be-
n. Dritte Auflage. gr. 12. 4 Bogen.
ruchrechnung. Zweite Auflage. gr. 12.
gr. 2½ Ngr.
erschiedenen Rechnungsarten des bür-

Gutenbergs-Archiv
oder
Sammlung für Kunde deutscher Vorzeit
in allen Beziehungen.
Unter Mitwirkung Mehrerer herausgegeben
von **O. F. H. Schönhuth.**
Nr. 1.
gr. 8. 1. Bogen. 1840. 4 Ngr.

Uebungsbuch
im Kopf- und Tafelrechnen
für sächsische Volksschulen.
von **G. Schütze,**
Schullehrer in Dresden.
Zwei Abtheilungen.
8. 25 Bogen. 12 gGr. 15 Ngr.

Grabreden
von **Friedr. Wm. Schulte,**
emeritirtem frühern Pastor
der größern evangelischen Gemeinde zu Hörde.
gr. 8. 5½ Bogen. 81 Seiten 1840. 10 gGr. 12½ Ngr.

Staats-Handbuch
für das Königreich Sachsen 1841.
Unter Genehmigung der Staatsregierung
herausgegeben vom
Directorium des statistischen Vereins.
gr. 8. cartonnirt.

Stamm-
und
Rang-Liste
der Königl. Sächs. Armee.
1840.
8. 11 Bogen. cart. 18 gGr. 22½ Ngr.

Königlich Sächsische
Sportel-Taxe,
nach welcher
die Gerichts-, Advokaten- und Notariats-
auch Copial-Gebühren
gefordert und bezahlt werden sollen,
vom 26. November 1840.
Alphabetisch geordnet
von einem praktischen Juristen.
gr. 8. 3½ Bg. geh. 4 gGr. 5 Ngr.

Die
Königlich Sächsischen
Stempelgesetze
mit
Zusätzen und amtlichen Erläuterungen
nebst einem vollständigen Register
herausgegeben
von **Ferd. Heinr. Schulze,**
Finanz-Secretair.
gr. 8. 14 Bogen. 12 gGr. 15 Ngr.

Deutschlands Flora
in Abbildungen nach der Natur
mit Beschreibungen von
Jac. Sturm.
1. Abthlg. 81. und 82. Heft.
3½ Bogen u. 24 illum. Kupf. 1840. in Etui.
1 Thlr. 8 gGr. 1 Thlr. 10 Ngr.
1798—1839 sind erschienen: 1. Abth. Heft 1—80. 2. Abth. Heft 1—31. 3. Abth. Heft 1—18.
Preis jeden Heftes 16 gGr. 20 Ngr.

Taschenbuch
der Wasserheilkunde
nach der Prießnitzischen Heilmethode mit geschicht-
lichen, physiologischen, pathologischen, diätetischen
und therapeutischen Bemerkungen
nebst
einer vorausgeschickten Beschreibung der Wasserheilanstalt
zu Kreischa bei Dresden
für
Kurgäste und für alle Diejenigen, welche sich mit
der Wirksamkeit dieser Methode bekannt zu
machen wünschen
von
Friedrich Stecher.
16. 9½ Bogen. geh. 18 gGr. 22½ Ngr.

Biblische Geschichte
nebst
Denkwürdigkeiten aus der Geschichte der
christlichen Kirche
von
Franz Ludwig Jahn,
Director des Schullehrer-Seminars zu Meurs.
10. Auflage mit Stereotypen.
8. 35½ Bogen. 12 gGr. 15 Ngr.

Jahn's
Biblische Historien
nach
dem Kirchenjahre geordnet
mit
Lehren und Liederversen versehen.
8. 21 Bogen. 8 gGr. 10 Ngr.
Die bibl. Historien ohne Lehren und Liederverse 12. 8 Bogen. 1835. 5 Gr. 6½ Ngr.

Lateinische
Formenlehre
von
C. F. Typka.
Ein praktischer Lehrgang
in den Formen der lateinischen Sprache nach Anschauung
der deutschen Sprachformen
mit vielen Beispielen,
welche aus den in der Formenlehre gegebenen Vokabeln
gebildet sind.
Erster Theil: die Formenlehre.
gr. 8. 9½ Bogen. 6 gGr. 7½ Ngr.

Der Uebergang
zum
Vierzehnthalerfuß
im Königreiche Sachsen
am 1. Jan. 1841.
Ein Hülfsbüchlein zu besserer Verständigung dessen,
was dabei zu beobachten ist,
abgefaßt von
Jacob Heinrich Thieriot,
K. Sächs. Kammerrath im K. Ministerio des Innern.
8. 5½ Bogen. 6 gGr. 7½ Ngr.

Entomologische Zeitung
herausgegeben
von dem
entomologischen Vereine
zu
Stettin.
2ter Jahrgang.
Redigirt von Dr. Schmidt.
8. 12 No. von 1 Bogen. 1841. 1 Thlr.

Geschichte
des Appenzellischen Volkes.
Neu bearbeitet von
Joh. Casp. Zellweger.

☞ Der Verleger bittet dieser Anzeige, die nicht raisonnirend ist, sondern Auszüge aus dem geistvollen Buche bringt, gefällige Aufmerksamkeit zu schenken.

Im Verlage

von

3te

vermehrte und verbesserte Auflage nebst 2 Charten und 3 lithographierten Tafeln. Auf Velindruckpapier fl. 2. 20 kr. oder Thlr. 1. 8 ggr.

C. G. Kunze in Mainz

37

Bogen auf größtem Octavformat, enthalten durch zweckmäßige und gefällige typographische Eintheilung, mehr als andere Bücher in gr. 8. auf 48 Bogen.

erschien, und ist in allen Buchhandlungen Deutschlands und des Auslands zu haben:

Lehrbuch der Geographie

alter und neuer Zeit,

mit besonderer Rücksicht auf politische und Kulturgeschicht.

Von

Dr. Th. Schacht.

Großherzoglich Hessischer Oberstudienrath.

Inhalt.

Einleitung, Vorbegriffe und Planzeichnen, Karte der Heimath ꝛc. I. Abschnitt

Die deutschen Länder und ihre Nachbarschaft, oder Mitteleuropa (Gebirge, Fluß- und Küstengebiete nebst Städten). II. Abschnitt

Enthält die mathematische und physische Geographie, die Meere, Continente, Inseln ꝛc., Unterschied der Menschenstämme, Angabe über ihre Verbreitung, Entwickelung und Epochen ihrer Kulturgeschichte. III. Abschnitt

Die Länder und Staaten der Erde. 1) Asia. Beschreibung des Landes. Aus der Geschichte Asiens. Die einzelnen Staaten ꝛc. 2) Afrika Das Land. Klima und Producte. Geschichtlicher Ueberblick. 3) Europa. Allgemeine Uebersicht, Lage, Größe ꝛc. Ueberblick der europäischen Geschichte. Jetzige Sprachen Europas. Die europ. Länder und Staaten. Der deutsche Bundesstaat. Natur des Landes. Ueberblick des Ganzen. Verschiedene Höhe der Länder. Producte. Naturschönheit. Das Volk. Deutsche Erfindungen und Entdeckungen. Ueberblick der Geschichte. Reichsverfassung. Einwohner, Handel, Verkehr, Universitäten. Die einzelnen Bundesstaaten. Die Schweiz. Königreiche Holland und Belgien. Brittisches Reich in Europa. Gewerbthätigkeit und Kultur des Volkes. 1. England. 2. Schottland. 3. Irland. Skizze der englischen Geschichte. Dänemark, Schweden und Norwegen. Geschichtliche Skizze. 1. Die heidnische Vorzeit der drei nordischen Reiche. 2. Das Mittelalter. 3. Neuere Zeit. Polen und Freistaat Krakau. Kaiserthum Rußland. 4) Amerika. Ansicht des Landes. Geschichtliches. Die einzelnen Theile Südamerikas. IV. Abschnitt

V. Australien. Skizze der Entdeckungen. Abtheilungen Australiens.

Aus dem Inhaltsverzeichniß, welches aus Mangel an Raum nur eine kurze Uebersicht liefert, ersieht man zugleich auch des Verfassers eigenthümliche Behandlung der geographischen Wissenschaft, die von dem bekannten Geographen Karl Ritter und vielen ausgezeichneten Pädagogen bereits verdiente Anerkennung gefunden hat. Ersterer zählt das hier angezeigte Werk unter die brauchbarsten Bücher für den geographischen Unterricht, und dürfte dasselbe deshalb um so mehr die Aufmerksamkeit der Herren Lehrer verdienen.

Freunde geistvoller geographischen und historischen Lektüre wollen bei der Bezeichnung Lehrbuch nicht blos an ein Schulbuch denken. Es ist in diesem trefflichen Werke auch Vieles für Erwachsene Interessante zu finden und für sie zu lernen.

Hier folgen einige Auszüge, die zugleich Proben der lebendigen Darstellung und des meisterhaften Styls des gelehrten Verfassers sind, und die dieses Buch selbst am besten empfehlen.

Gebiet der Elbe pag. 88

Unterhalb Pirna endet die Gebirgswelt und beginnt wellenförmige Thalung, links die große Flur von Dörfern und Aeckern von anmuthigen Hügelgruppen verschönert, und rechts eine Kette von Weinhügeln und hübschen Landgütern. Darin prangt die Hauptstadt Dresden. Aber nicht blos dicht am Flusse ist's schön, seitwärts an den Bächen und Flüssen hinauf gibt es gepriesene Thäler, vorzüglich am rechten Ufer in einem großen Halbkreis um den Lilienstein her zwischen den Orten Lohmen, Hohenstein, Sebnitz, Schandau und dem kleinen und großen Winterberg. Man nennt diese in reizender Unordnung umherliegende Masse von Felsen, engen Thälern, Waldhöhen und Schluchten, nur die kleine Schweiz der Dresdner oder sächsische Schweiz. Vom großen Winterberg ist sie ganz zu überblicken, indem man die Elbe dicht seitwärts in der Tiefe hat. Steigt man südlich vom Berge nach dem nächsten böhmischen Dorfe hinunter, so kann man auf einem Kahn die angenehmste Fahrt nach Schandau hinab und eine Stunde weiter nach Königstein machen. — Dresden 68000 Einw. Hauptstadt von Chur- oder Königreich Sachsen, eine der schönsten Städte Deutschlands. Die steinerne Brücke, wodurch Alt- und Neustadt verbunden sind, wölbt sich in 16 großen Bögen über 17 mächtigen Pfeilern hin, 552 Schritt lang, mit eisernen Geländern eingefaßt. Zu den Merkwürdigkeiten gehört das sogenannte grüne Gewölbe, das in 8 großen Zimmern Sachen enthält von eben so kostbarem Stoff als von künstlicher Arbeit, denn an edeln Gesteinen und Metallen ist kein Mangel. Es befindet sich im königl. Schlosse, nebst der berühmten Gemäldegallerie, die 14000 Gemälde von 370 Meistern zählt. Im japanischen Palast findet man eine Sammlung Gefäße aus japanischem, chinesischem und meißnischem Porzellan, ferner das Münzkabinet, den Antikensaal und die 220,000 Bände starke Bibliothek. Die Dresdner galten stets für Leute von feiner Bildung; Maler Mengs (gest. 1779 zu Rom) und Theodor Körner gingen aus ihrer Mitte hervor. Auch am Hofe wird Wissenschaft und Kunst mit Liebe gepflegt; Prinz Johann ist bekannt als geistvoller Bearbeiter Dante's, und Prinzessin Amalia als Verfasserin angenehmer sittenreiner Schauspiele. Noch sind nennenswerth die Akademie der bildenden Künste und Blochmanns Erziehungsanstalt.

Alpen p. 136

b. Aussichten und Ansichten. — Welche Aussicht, wenn man von der nächsten Riesenwelt das Auge seitab in die Ferne wendet! Da ragen von den Mittelgebirgen nur die nächsten noch aus den tiefern Umgebungen hervor; die fernern verlieren sich sammt allen untern Landen in blauen Duft, worin die Seen und Ströme einzelne blitzende Punkte und lichte Fäden bilden. Die unermeßliche Landschaft scheint mit in den fernen Himmel zu zerfließen, und alles menschliche verschwindet in der ungeheuren Natur. Vom Montblanc soll man das Ligurische Meer bei Genua erblicken können. Aber Aussichten von

so hohen Gipfeln sind zu ungeheuer und zu fern, um Einzelnes darin zu unterscheiden. Schön ist daher unstreitig der Hinblick auf die Alpen selbst, von Gipfeln der Mittel- und Vorderge, und aus nahe gelegenen Thälern; vor allem herrlich am frühen Morgen und am Ende des Tags, denn die aufgehende Sonne trifft zuerst die höchsten Spitzen, wenn noch alle niedern Berge in Dämmerung und die Tiefen in Nacht liegen, und die untergehende Sonne erleuchtet sie noch Abends, wenn ebenfalls die untere Welt schon umdunkelt ist. Man nennt solche feurige und rosenroth Beleuchtung der Schneeberge das Alpenglühen. — Wegen ihrer Höhe sind die Alpen in erstaunlicher Weite noch überm Horizonte erkennbar. Man erblickt ihre Gipfel als dunkelblaue Kegel und Pyramiden von vielen hochgelegenen Punkten des Oberrheins und der obern Donau.

Coblenz, starke Festung mit 15000 Einw. in herrlicher Gegend, wo der Rhein die Mosel aufnimmt. Ueber die Mosel führt eine steinerne und über den Rhein eine Schiffbrücke, wodurch die Stadt mit Ehrenbreitstein verbunden ist, dessen Veste auf beträchtlichem Felsen liegt. Fürst Metternich, Oestreichs großer Staatsmann, ist ein Coblenzer; auch J. Görres. Rense, ein Dorf 2 Stunden oberhalb Coblenz links am Rhein, wo die Uferfläche zwischen Strom und Bergen breit genug ist, um eine große Versammlung halten zu können. Deshalb und weil ehedem die Besitzungen der rheinischen Churfürsten Pfalz Mainz Trier und Köln sich hier berührten (Rense selbst war kölnisch) hielt man ehmals daselbst wichtige Zusammenkünfte, wo die 7 Churfürsten auf steinernem von 7 Gewölbpfeilern gestützten Hochsitz Platz nahmen, und öffentlich den neugewählten König der Deutschen dem umhergelagerten Volke zeigen konnten. Dieser Sitz, Königstuhl genannt, ist in den neuesten Kriegen mit Frankreich zerstört worden. Zum erstenmal versammelte Balduin, Erzbischof von Trier, die Churfürsten zur Wahl seines Bruders Heinrich 1308 auf dem Königstuhle zu Rense, jedoch, wie die Gesta Balduini sagen, nach alter Gewohnheit. Kaiser Max war der letzte, der dort auf seiner Reise zur Krönung nach Aachen von den Churfürsten gezeigt und in Eid und Pflicht genommen wurde. — Bonn, links am Rhein mit 13000 Einw., Geburtsort Beethovens, und Preußens Rheinuniversität. Schräg gegen Bonn über erhebt sich das Siebengebirg, dessen Anblick die ganze Gegend verschönert. Der Rhein p. 173

Viele tausend Menschen beschäftigen sich in Fabriken und Manufakturen verschiedener Art, wie auch mit dem Handel, denn Wien ist die größte Fabrikstadt des Reichs und Mittelpunkt des östreichischen Handels, der jetzt durch Dampfschiffahrt und Eisenbahnen (eine nach Raab, die andre, Ferdinands Nordbahn, durch Mähren nach Gallizien) noch mehr gehoben wird. Unter den bildenden Künsten ist die am meisten zu Wien geliebte die Musik: sie wurde dort im vorigen Jahrhundert durch J. Haydn (geb. 1732 zu Rohrau an der Leitha) und durch Mozart (geb. zu Salzburg 1756) sehr gefördert. In der literarischen Welt sind mehrere Wiener rühmlich bekannt, wie Alxinger, Collin, Schreckh; ferner die jetztlebenden: Ehmel, Grillparzer, Halm, Zedlitz, u. s. w. — Ueber die Umgegend Wiens siehe oben Seite 50. Gebiet der Donau p. 105.

Das östreichische Reich umfaßt verschiedene Volkschaften mit verschiedenen Sprachen, Deutsche, Slawen, Magyaren, Italiener, Wallachen u. s. w. Die kluge und milde Regierung versteht sie indeß alle in Ruhe und Ordnung zu erhalten. Die Namen Maria Theresia, Josef II, Leopold II, und Franz (gest. 1835) werden unvergeßlich sein. Kaiser Franz, ein billig denkender, Wahrheit liebender, einfacher Mann, war von seinem Volke fast angebetet; der Arme wie der Reiche konnte ihn wöchentlich zweimal in Person sprechen, keiner wurde abgewiesen. Der Fremde der ein Wiener Vivat Kaiser

Franz hörte (sagt ein Reisebeschreiber), mußte ein hartes Herz haben, wenn er nicht mit rief. Die Liebe der Unterthanen ist der größte Schatz der Regenten.

Vom Klima pag. 278

5. Mit der Menge des Regens steht das seltnere oder öftere Fallen (die Vertheilung im Jahreslaufe) in gewissem Verhältniß. Wie bedenklich wäre der Anbau des Getraides, Obstes, Weins, und der Küchenpflanzen, wenn die 22" Regen bei uns rasch hintereinander, etwa in einem Frühlings- oder gar Herbstmonat herab fielen! Zum Glück steht es anders, es regnet wenig bei uns, aber desto öfter, und so findet ein stäter Wechsel zwischen trockner und nasser Witterung statt. Eine Regel darin entdecken, wird wohl zu schwierig sein. Nur soviel ergiebt sich aus vielen in unsrer Zone gemachten Beobachtungen, daß es in den westlichen Küstenstrichen Europas mehr zur Herbstzeit, entfernter davon (z. B. im östlichen Frankreich und im Innern Deutschlands) mehr im Frühling und Sommer regnet. Je weiter nach Osten, desto weniger feucht die Winter. Zu Irkuzk und Jakuzk hat man fast den ganzen sehr kalten Winter durch hellen Himmel.

Kulturfähigkeit der Racen pag. 293

Daß Klima und Lage der Länder darauf Einfluß gehabt, ist nicht zu läugnen, denn am Eismeer kann das Menschengeschlecht nicht so gedeihen, als am mittländischen, und in den Oststeppen Rußlands wird schwerlich jemals solche Kultur gefunden werden, als an den Ufern der Themse. Warum aber am indischen Meere früher Handelplätze und prachtvolle Tempel entstanden, und früher reichhaltige Dichterwerke gefertigt wurden, als auf den gesegneten Fluren Campaniens und Siciliens oder auf den Inseln des mexikanischen Golfs; und warum Japier und Chineser nie dasjenige erreichten, was den Griechen und andern Europäern gelang, das ist räthselhaft. Fast scheint es, daß Völker im Ganzen, wie Menschen im Einzelnen, verschiedenes Talent haben; und wenn auch Kenntnisse und Begriffe wie von Menschen auf Menschen, so von Völker auf Völker übergingen, so waren es doch nur gewisse besonders begabte Völker, die eine neue Anwendung davon zu machen und neue Entdeckungen und Gedanken daran zu reihen verstanden.

Schilderung des französischen Volks pag. 503

Merkwürdig ist es auf jeden Fall, daß in der Kultur des Geistes nur der chinesische, indische, arabische, kaukasische und europäische Stamm sich ausgezeichnet haben; nur unter ihnen sind Kulturstaaten entstanden.

Frankreich ist nicht wie Britannien von andern Ländern abgesondert, nicht einmal so wie Spanien, dennoch haben die Franzosen ihren eignen stark kenntlichen Volkskarakter, und es ist merkwürdig, die Grundzüge desselben schon in der altceltischen Geschichte wahrzunehmen. Den Römern erschien der Gallier als lebhaft, rasch auflodernd in Liebe und Zorn, doch unschwer zu besänftigen, veränderlich in seinen Neigungen, gar neuerungssüchtig, rerum novarum cupidissimi, heißen sie beim Cäsar. Tapferkeit gestand man den Galliern zu, vor allen war ihr Angriff hitzig und stürmisch, im Unglück aber zeigten sie mindere Ausdauer. Dies Celtische sticht in ihrem Naturell noch jezt hervor, obgleich sich römisches und deutsches Blut beigemischt und die Kultur vieler Jahrhunderte auf sie eingewirkt hat. Es ist ein ausgezeichnetes Volk, mit gewissen Eigenschaften begabt, die es unter den Europäern besonders anziehend machen, und die man sogar liebenswürdig nennen könnte, wenn sie nicht von andern Eigenschaften begleitet wären, die keineswegs liebenswürdig sind. Schon die Sprache der Franzosen, die fließendste unter allen romanischen, hat etwas Einnehmendes, mehr noch ihr muntrer leichter Sinn, der nur zu oft frivol wird, ihr Witz, ihre Politesse und Unterhaltungsgabe. Für's gesellige Leben sind sie wie geschaffen; grade deshalb stellen sie aber das äußere Erscheinen, die äußere Ehre zu hoch, und sind gegen nichts empfindlicher als gegen die Pfeile des Lächerlichen; ein bon mot geht ihnen leicht über eine Wahrheit.

Wie der Franzos fein zu ſchmeicheln verſteht, ſo will auch die Nation als ſolche geſchmeichelt ſein, und man ſagt nicht zuviel, wenn man ihr ein Uebermaß von Eitelkeit, eine grenzenloſe Selbſtſchätzung vorwirft. Löblich iſt ihre praktiſche Anſtelligkeit, ihre Thatkraft, doch ſind ſie häufig zu raſch im Entſchließen und Unternehmen, ungleich uns Deutſchen, die ruhiger überlegen, aber aber oft zu lange zaudern und noch berathen, wenn längſt gehandelt ſein ſollte. Ueberhaupt ſucht der lebensfrohe Franzos, was er denkt, auch ſchnell ans Leben zu knüpfen, während der Deutſche gern in der Welt der Ideen und Fantaſien verweilt, und im gelehrten Suchen wie im Erörtern von Begriffen ſich nicht genug thun kann.

Scharfſinn, logiſch tadellariſches Abtheilen, geiſtreiche Wendungen, Klarheit und Eleganz im Ausdruck ſind Vorzüge der franzöſiſchen Literatur, aber an Gediegenheit ſteht ſie der engliſchen, an Tiefe der Deutſchen nach. Der Franzos iſt mehr räſonnirende als filoſofirend, mehr Memoiren- als Geſchichtſchreiber, mehr Redner als Dichter; aber auch in der Beredſamkeit tritt der Character des witzigen und ſprechluſtigen Volkes hervor. Wo ſie wortreich, iſt der Engländer gehaltvoll; in parlamentariſchen Angriffen verſchießt der Franzos die buntgefiedertſten Pfeile, während der Engländer gedankenſchwere Keulenſchläge austheilt. Ihre Dichter haben geglättete Formen, rhetoriſche Schönheiten, witzige Pointen, ja Voltaire's Ironie, Moliere's Komik, Lafontaine's zierliche Naivetät, können für unerreichbar gelten, allein in dem hohen epiſchen und tragiſchen Gebiete halten ſie mit Shakespeare und Milton, mit Göthe und Schiller, mit Dante und Taſſo, keinen Vergleich aus, ſo wenig als ihre Kritiker mit Leſſing und A. Schlegel. An Niklas Pouſſin und Claude Lorrain beſaßen ſie Maler von höchſtem Genie; daß aber ihre Muſik hinter der italiſchen und deutſchen ſteht, iſt allgemein anerkannt, und ſchwerlich möchte einer ihrer Hiſtoriker an Umfang des Wiſſens und Treue der Auffaſſung vergangener Zeiten, unſerm Johann Müller (welchen Voltaire un monstre d'érudition nannte), oder einer von ihren Filoſofen an Tiefe des Denkens einem Spinoza und Kant gleich kommen. Dagegen fallen ſie freilich auch ſehr ſelten in den Fehler mancher Deutſchen, nebelhaft und verworren, ſtatt wahrhaft tief zu ſein; wo die Klarheit franzöſiſcher Schriftſteller ausartet, wird ſie eher zur Oberflächlichkeit.

Die Franzoſen ſind eigentliche Weltkinder, ſie wollen aber Weltherren ſein. Wir ſind das civiliſirteſte Volk der Erde, ſagen ſie, wir ſind die grande nation. Und die grande nation möchte alle Völker nach ſich umformen, ſie macht neue Moden, neuen Kunſtgeſchmack, neue Redensarten, und ſeit der Revolution auch neue Verfaſſungen, bald monarchiſche mit und ohne veto, völlig demokratiſche bis zur Pöbelherrſchaft, dann wieder aufwärts ſteigend: Directorien, Conſulgewalt, vollendete Deſpotie, und jezt ſcheinen ſie wieder nahe daran zu ſein, den Nachbarn eine republikaniſche anzubieten. Ungleich den Engländern, die an der Ehre, freie Britten zu heißen, ſich genügen, treten die Franzoſen als politiſche Proſelytenmacher auf. Wehe aber dem Volke, das nicht erſt unterſucht was ſie bringen, das blind ihrer Sprache traut, das ihrer Fahne folgt; denn ſie bekehren nicht blos, ſie gehen auf Eroberungen aus, und das Eroberte muß ihren Uebermuth ſchwer empfinden. Holland, die Schweiz, Italien, Spanien, und vor allen wir Deutſche haben es von 1792 bis 1813 erfahren; nie war Deutſchland ſchmählicher herabgewürdigt als damals. Man vergeſſe nicht, wie Napoleon Zungen und Federn in Ketten hielt und wir in unſerm unſäglichem Unglück nicht einmal mehr klagen durften. Man vergeſſe nicht den Buchhändler Palm, den der fremde Deſpot wegen der Schrift „Deutſchland in ſeiner tiefſten Erniedrigung erſchießen ließ. Das war der Zu-

stand, dem das Aufpflanzen der Freiheitsbäume am Rhein nur um ein Jahrzehend voraus ging. Ob den Franzosen la liberté oder la gloire höher stehe, und was die gloire bedeute, kann keinem Zweifel unterliegen. Die erstere haben sie gar bald der letzteren geopfert, und erst als die gloire ihnen untreu ward, kehrten sie zur liberté zurück. Sie sind die Rivalen Britanniens. Wie England die Seeherrschaft errungen, so strebten sie nach der Herrschaft zu Lande, und da dieses mißglückt ist, trösten sie sich einstweilen damit, doch den Vorzug der Freiheit vor Alt England gewonnen zu haben. „Jenseit des Canals, sagen sie, lebt noch die Aristokratie, bei uns ist auch diese nicht wieder errichtet, wir haben Pairs, doch keine erbliche, wie die Herrn im Oberhaus zu London. Frankreich ist freier als England.“ Allein im Uebermaße der Freiheit liegt grade der Keim ihres baldigen Todes. Was die jetzige brittische Verfassung schon 1½ Jahrhunderte erhielt und ferner noch erhalten kann, ist eben jene festgewurzelte Aristokratie, die ihr größtes Interesse an der Erhaltung der englischen Freiheiten hat, und den Bürgerstand keineswegs beeinträchtigt. In England halten sich aristokratisches und demokratisches Element das Gleichgewicht, beide der Krone untergeordnet, beide der Krone zugethan. Und was noch mehr den Bestand Englands verbürgt, ist der ernstere Karakter des Inselvolks, dem zwar das Einnehmende unter den französischen Eigenschaften fehlt, dem aber Unbeständigkeit und Neuerungssucht nicht vorzuwerfen sind.

Deut. Bund Preußen p. 437 und folgende

Preußen ist kein Staat von so reichen natürlichen Hülfsmitteln wie Oestreich. Doch gewährt der Boden genug zur Nahrung, und manche Strecken Landes sind besonders fruchtbar, z. B. die Tilsiter Niederung, und die an der untern Weichsel, der Warthebruch in der Mark, die Börde unweit Magdeburg, die Ebene östlich vom Riesengebirg, die güldene Aue in Thüringen, die Soester Börde in Westfalen, u. a. m. — Wie man **Getreide** sogar zur Ausfuhr hat, so wird auch **Flachs** und **Hanf** in großer Menge gebaut, doch nicht so viel als man im Lande verarbeitet. Die Rhein- Mosel- und Nahe-Gegenden liefern **Wein**, doch bei weitem nicht genug für den Bedarf. Die unfruchtbarsten Landstriche sind auf der Eifel und auf dem Hunsrück. **Rindviehzucht** wird möglichst gepflegt, doch zählt man nur 4½ Mill. Stück; die Seenachbarten Küstenländer Mecklenburg Holstein und die altfriesischen Marschen sind reicher daran. Das gleiche ist mit der **Pferdezucht** der Fall. An **Schafen**, zum Theil veredelten, zählt man 11½ Mill. also im Verhältniß mehr als in Oestreich. Die in den wärmsten Gegenden versuchte **Seidenzucht** liefert den Fabriken einen Zuschuß von etwa 50000 ℔ Cocons. Preußen hat keine Schätze edeln Metalls. Die Ausbeute an Silber ist gering, an Kupfer schon etwas mehr, **Eisen** und **Steinkohlen** aber gewinnt man in hinreichender Masse, besonders in Oberschlesien und in den Flußgebieten der Sieg, Ruhr und Saar. Salz ist genug, selbst zur Ausfuhr.

Die **Vertheidigung** des Staats ist schwierig, wegen der Ausdehnung der Grenzen und wegen der Trennung in 2 Theile. Der Osten steht den Russen offen, die ihn, seit kein polnischer Mittelstaat mehr vorhanden ist, von Memel bis Schlesien umklammern. Hier schützen erst die Wälle von Thorn, Graudenz und Danzig, und die neu angelegte Befestigung von Posen. Die meisten schlesischen (Kosel, Neiße, Silberberg, Glatz) richten sich nicht gegen Rußland sondern gegen Böhmen und Mähren, da sie aus einer Zeit stammen, wo dies nöthig war. Nur Glogau kann Russen beschäftigen, und weiter abwärts an der Oder: Küstrin, Stettin, Colberg am Meere. — Im Westen berührt **Frankreich** die Grenze, wird aber erst gefährlich, wenn Belgien sich ihm verbündet. Hier gewähren Sarlouis und die Bundesfeste Luxemburg einigen Schutz, auch das holländische Mastricht, am Rhein aber Coblenz,

Wesel und Cöln; das letztere ist durch Forts zum Waffenplatz umgeschaffen. Die Bundesfeste Mainz hilft den linkel Flügel decken. Im Innern finden sich noch die Festen Minden, Erfurt, Torgau, Wittenberg, Magdeburg vorzüglich, Spandau, Stralsund. Das Kriegswesen steht auf achtbarem Fuße. Jeder Jüngling ist dienstpflichtig, doch nur auf 3, freiwillige auf 1 Jahr; hernach treten sie in die Landwehr. Dies geschieht um dem Landbau, den Gewerben und Studien, nicht die nöthigen Kräfte zu rauben, und durch den öfteren Wechsel die ganze männliche Bevölkerung in den Waffen zu üben. Und weil der Geist eines Heers so wichtig ist als der Leib, so ist für Kriegswissenschaft und für Bildung überhaupt vielseitig gesorgt, durch Kriegs- Artillerie- Ingenieurschulen, durch Divisions- Brigade- Regiments- Bataillonsschulen und Cadettenhäuser. Wenn es gilt, kann Preußen 300000 Mann ins Feld stellen; zum Bundesheer ist es nur für 80000 Mann (nach jetziger Bevölkerung für 110000) verpflichtet. Obwohl sparsam eingerichtet kostet doch die Kriegsmacht nebst den Festungen 23½ Mill. Thaler jährlich; 9 Mill. braucht man zur Verzinsung der Staatsschuld, und 19½ Mill. bleiben von der Staatseinnahme übrig für Justiz, Civilverwaltung, u. s. w.

Vorhin ist des steigenden Nationalwohlstandes und des trefflichen Kriegswesens erwähnt. Auch in der Pflege des Unterrichts wetteifert Preußen mit denjenigen deutschen Staaten, wo er am besten besorgt wird. Volks- und höhere Schulen und Seminare sind in hinlänglicher Anzahl vorhanden, selbst die Provinz Posen fühlt sich auch dadurch gehoben. Die Universitäten und Akademien verdienen volle Anerkennung; man hat nicht, wie in Frankreich, alle höchste Bildung in der Hauptstadt versammelt. — Löblich ist es, daß kein Stand devorzugt wurde, daß Fähigkeiten und bewährtes Verdienst zu den ersten Aemtern führten — ein System, das überall, wo man ihm folgte, goldne Früchte getragen. Auch sind die christlichen Confessionen derselben Sorge der Regierung gewiß; die 5800000 katholische Unterthanen sehen sich vollkommen gleich gestellt mit den 8700000 evangelischen, so daß Friedrichs des Großen entschiedene Toleranz nicht mit dem aufgeklärten 18. Jahrhundert vergangen ist. Denkt man noch dazu die Achtung, worin sich die Justiz erhalten, und die Milde der Regierung, so begreift sich's leicht, daß auch die neuen Provinzen am Rhein sich dem Preußischen Scepter befreundeten und es bereits zu schätzen wissen, unter seine Leitung gekommen zu sein.

Was die Staatsverfassung betrifft, so hat das regierende Haus den Grundsatz, nicht die Stände des ganzen Reichs, vom Pregel und von der Mosel, nach Berlin zu berufen, sondern den Provinzen eigne selbständige Bewegung zu lassen. Für allgemein wichtige Angelegenheiten besteht neben dem Ministerium ein aus bedeutenden Personen zusammengesetzter Staatsrath, während für Angelegenheiten der verschiedenen Provinzen besondere Provinzialstände angeordnet sind — ein Institut, dem noch eine weitere Ausbildung bevorsteht. Der jetzige als geistvoll und sittlich hervorleuchtende König heißt Friedrich Wilhelm IV. Wie diesem Fürsten große Muster unter seinen Ahnherrn vorleuchten, so ruhen um so mehr große Hoffnungen auf ihm.

a) Das Großherzogthum Weimar, nur ein kleinerer Staat Deutschlands mit 245000 Bew. jedoch glänzend in der Geschichte unsrer Literatur. Die Periode von 1759 bis 1831 wird unvergeßlich sein, denn von 1759 führte die herzogliche Witwe Amalie die Vormundschaft bis 1775, von da regierte ihr Sohn Karl August bis 1828. Der jetzige Regent heißt Karl Friedrich. — Städte: Weimar an der Ilm mit 12400 E. und dem Lustschloß Belvedere. Man pflegt diese Stadt das deutsche Athen, wie Dresden das deutsche Florenz zu nennen. Dresden ist jetzt, bezüglich der Kunst, von München über- Groß. Weimar pag. 443

boten; die Poesie wird aber sobald kein zweites Weimar wieder finden. Herder ward von der Fürstin Amalie mit nach Italien genommen, der alte Wieland hatte seinen Platz in der herzoglichen Theaterloge, und in der herzogl. Gruft ruhen Göthe und Schiller neben dem bronzenen Sarkofage Carl Augusts. — Jena Universität mit 5200, Eisenach mit 9900 Einwohnern. Ilmenau und Ostheim vor der Rhön waren ehmals hennebergisch.

Brittisches Reich p. 265

Die bürgerliche Gewerbthätigkeit übertrifft noch bei weitem die landwirthschaftliche. Englands Fabrikation, Handel, Nationalreichthum sind sprüchwörtlich geworden, als das Höchste, was ein Volk in dieser Beziehung erreichen kann. Wolle, Baumwolle, Seide, Leder, Metalle, Thon, kurz was die drei Reiche der Natur liefern, wird vom Auslande, wenn die Heimath es nicht oder nicht genug erzeugt, herbeigeschafft, und auf die mannigfaltigste Weise in Waaren verwandelt, wodurch der Vertrieb im Innern und draußen mit allen Welttheilen in lebhaftester Bewegung erhalten wird. Die brittische Industrie fabrizirt jährlich für 1500 Mill. Thaler, die französische nur für 620 Mill. so daß jene sich zu dieser wie 24 : 10 verhält. Man verdankt dies allerdings den Staatseinrichtungen und dem Besitze großer Colonien in fernen Welttheilen, aber auch dem englischen Erfindungsgeiste, der wiederum durch die Fortschritte der Wissenschaften in der neuesten Zeit geweckt und gefördert worden ist. Vornemlich wirkten die Theilung der Arbeit, die Spinnmühten, die Dampfwerke, die vielfachen Anlagen von Canälen und Eisenbahnen. 1. Theilung der Arbeit ist die Grundlage des Fabricirens, weil eine kleinere Menschenzahl, so bald jeder nur einen Theil des Fabrikats arbeitet, viel mehr leistet als eine viel größere, von denen jeder das ganze Fabrikat allein fertigen muß. — 2. Die Spinnmühle (Baumwoll-Spinnmaschine) wurde zu Warrington unweit Liverpool vom Uhrmacher Kay und dem Barbier Arkwirth 1769 erfunden. Ein einziges Wasserrad setzte 50000 Spulen in Bewegung, wobei Menschen beschäftigt blieben. Arkwright erwarb sich dadurch ein Vermögen von mehr als 5 Millionen Gulden; reicher aber ward ganz Großbritannien, da sich die Maschinen überaus vermehrten und fast kein andres Land zuletzt so wohlfeile Baumwollzeuge liefern konnte. Noch im Jahr 1771 brauchte England keine 6 Mill. ℔ Baumwollzeuge, u. jezt mehr als das 40fache.

Von demselben Verfasser erscheint in zweiter Auflage:

Kleine Schulgeographie.

8. 30 kr. oder 7 ggr.

Nicht ein Auszug, sondern eine eigene Ausarbeitung, wie sie für den Unterricht in den Volksschulen und Elementarklassen anderer Lehranstalten sein muß, ist dieser Leitfaden. Die Einführung in vielen Schulen ist bereits erfolgt und der Verleger erlaubt sich, sämmtliche Herren Lehrer auf dieses gute Buch aufmerksam zu machen.

Mainz, Ostermesse 1841.

C. G. Kunze.

Bericht

Vorlagenuntersuchungen für 1941

D. M. Wolffsonn in Virolin.

Blätter für literarische Unterhaltung.

1841.

Wochentlich Sonntag.

Inhalt der Nummern 1 bis 104 vom 1. Januar bis 31. Dezember.

Zur Nachricht.

Die neue Ausgabe erscheint wieder unter dem Verlage Unserer alten Firmanten und ist in Unserer Expedition, Querstraße No. 9, zu haben.

Mit Zuversichtlichkeit auf Ihr und Unserer ehemaligen Verbindung auf recht lebhafte Art, durch Ihre Theilnahme, hoffen wir, daß diese Blätter, wie ehedem, Ihnen eine angenehme Unterhaltung gewähren werden.

Leipzig, Januar 1841.

F. A. Brockhaus.

Die Redaktion: Heinrich Brockhaus.

Leipzig,
F. A. Brockhaus.
1841.

Nr. 27. Bekanntmachung, betreffend einen Nachtrag zu dem Verzeichnis der Apotheken, welche zur Anfertigung von Arzneien für die Kaiserlichen Schutztruppen in Deutsch-Ostafrika ermächtigt sind. Vom 15. Juli 1907. S. 1

Nr. 28. Bekanntmachung, betreffend die Ausgabe neuer Reichsbanknoten. Vom 15. Juli 1907. S. 1

Nr. 29. Bekanntmachung, betreffend die Ausgabe neuer Reichsbanknoten. Vom 15. Juli 1907. S. 2

Nr. 30. Bekanntmachung, betreffend die Ausgabe neuer Reichsbanknoten. Vom 15. Juli 1907. S. 2

Nr. 31. Bekanntmachung, betreffend die Ausgabe neuer Reichsbanknoten. Vom 15. Juli 1907. S. 3

Nr. 32. Bekanntmachung, betreffend die Ausgabe neuer Reichsbanknoten. Vom 15. Juli 1907. S. 3

Nr. 33. Bekanntmachung, betreffend die Ausgabe neuer Reichsbanknoten. Vom 15. Juli 1907. S.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, —— Nr. 152. —— 1. Juni 1841.

Zur Nachricht.

Von dieſer Zeitſchrift erſcheint außer den Beilagen täglich eine Nummer und iſt der Preis für den Jahrgang 12 Thlr. Alle Buchhandlungen in und außer Deutſchland nehmen Beſtellung darauf an; ebenſo alle Poſtämter, die ſich an die königl. ſächſiſche Zeitungsexpedition in Leipzig oder das königl. preußiſche Grenzpoſtamt in Halle wenden. Die Verſendung findet wöchentlich zweimal, Dienſtags und Freitags, aber auch in Monatsheften ſtatt.

Was ſoll unſerer Jugend die Bekanntſchaft mit dem Staatsweſen des claſſiſchen Alterthums.

Der nicht blos als gelehrter Schulmann, ſondern auch in mehrfachen andern Beziehungen rühmlichſt bekannte Profeſſor Chriſtian Friedrich Wurm am Gymnaſium zu Hamburg hat als derzeitiger Rector deſſelben in dem diesjährigen, in Hamburg, wie es ſcheint, zum erſten Male in deutſcher Sprache abgefaßten Oſterprogramm einen Gegenſtand zur Sprache gebracht, der ſowol wegen ſeines allgemeinen Intereſſes, wie in Rückſicht der ganzen Art und Weiſe der Auffaſſung, Darſtellung und Durchführung auch in weitern Kreiſen verbreitet zu werden verdient, und unzweifelhaft die Beachtung finden wird, auf welche er den gerechteſten Anſpruch hat.

Was ſoll — ſagt der Verfaſſer — unſerer Jugend die Bekanntſchaft mit dem Staatsweſen des claſſiſchen Alterthums? Unſerer Jugend: ich meine ganz ſpeciell die Jugend unſeres Freiſtaats, und zwar, ſofern ſie, nach durchlaufenem Curſus der Gelehrtenſchule, dem Gymnaſium zum Zweck der weitern Vorbereitung für die Facultätsſtudien anvertraut wird. In dieſem Sinne ſcheint es mir an der Zeit, die Frage, die mein Beruf mir nahe gelegt hat, auch öffentlich zur Sprache zu bringen.

Der Sprachgebrauch (dem wir ſeine Geltung möglichſt erhalten wollen) bezeichnet die Beſtimmung des Gymnaſiums, die vermittelſt der öffentlichen Vorleſungen dem Publicum gewidmet iſt, als eine „gemeinnützige". Der Beſtand unſerer Anſtalt aber in ihrer gegenwärtigen Einrichtung und ihre unverkümmerte Wirkſamkeit iſt auf die Dauer weſentlich dadurch bedingt, daß auch die andere, die urſprüngliche und früher ausſchließliche Beſtimmung derſelben als eine zweckmäßige und nützliche vor der allgemeinen Überzeugung ſich bewähre. Und in dieſer Beziehung ſind die Vorſtellungen nicht ſehr klar, denen man im Geſpräch und hin und wieder in den Tagblättern begegnet. Wenn auf dem Gymnaſium Daſſelbe getrieben wird, was die Schule, oder Daſſelbe, was die Univerſität lehrt: wozu dann eine beſondere Anſtalt? Iſt's aber etwas Anderes, was mag es denn eigentlich ſein?

Die Wahrheit zu ſagen, es fehlt dem Publicum nicht ſowol der Maßſtab für ein Urtheil, als vielmehr die Grundlage dazu, die Kunde von Dem, was wirklich geſchieht. Es liegt dies theils in der Natur der Sache, theils aber auch liegt es an unſern Gewohnheiten. Alljährlich ein (lateiniſches!) Programm, mit den Überſchriften der Arbeiten, welche von den zur Univerſität Abgehenden eingereicht ſind, und mit dem in den W. G. Nachrichten wiederholten Lectionsverzeichniß — das iſt Alles, was über die Thätigkeit im engern Kreiſe der Anſtalt dem Publicum mitgetheilt zu werden pflegt.

Ich habe längſt gewünſcht, dies Schweigen zu brechen. Möge man es denn nicht unangemeſſen finden, wenn ich die ſich darbietende Gelegenheit benutze, um meinen Mitbürgern einige Rechenſchaft *) zu geben über den Geſichtspunkt, der mir bei der Erfüllung eines Theils meiner Berufspflichten durch das Zeitbedürfniß im Allgemeinen und durch die beſondern Verhältniſſe unſerer Anſtalt vorgezeichnet ſchien.

Daß beim Vortrag der alten Geſchichte auf dem Gymnaſium fortwährend auf die Quellen zurückgegangen werden muß; daß die Schriften der Alten (und beiweitem nicht ihre hiſtoriſchen Schriften allein) dieſe Quellen bilden; daß die zum Verſtändniß erforderlichen Sprachkenntniſſe dabei vorausgeſetzt werden müſſen — das ſind Dinge, die ſich von ſelbſt verſtehen.

„Alſo die Alten, und immer wieder die Alten!" Allerdings; ungeachtet mir nicht verborgen iſt, mit welcher entſchiedenen Ungunſt in unſern Tagen das größere Publicum die Beſchäftigung mit den Alten betrachtet. Denn ich trage nicht das geringſte Bedenken, dieſe Stimmung des Publicums lediglich für die Folge eines Mißverſtändniſſes zu erklären. Dieſe Überzeugung, weit entfernt nur aus individuellen Eindrücken zu entſpringen, ſtützt ſich mir vielmehr darauf, daß ich nie, und unter keinem Volke, einen Mann angetroffen habe, der die Alten gekannt und ſie doch nicht hochgeſchätzt hätte.

Übrigens iſt jene weitverbreitete Ungunſt des Publicums keineswegs unerklärlich. Sie rührt, ſoweit meine Beobachtung reicht, vornehmlich von zwei Urſachen her: 1) von der maßloſen Überſchätzung der Alten, die man auf Koſten aller andern Bildungsmittel hat geltend machen wollen; 2) von dem Umſtande, daß bei der großen Mehrzahl Derjenigen, welche die Alten zu

*) Ich weiß recht wohl, wie ſtolz Einer bei dem alten Komiker ſingt („Weſpen", 567): „und Keinem legen wir Rechenſchaft ab; nicht wir; doch müſſens die Andern". Ich ſchätze die Lehrfreiheit, deren wir genießen und die uns zukommt, und liebe die Unabhängigkeit ſo ſehr als Einer; aber geſichert ſcheint mir nur die Unabhängigkeit, die ſich der Controle des öffentlichen Urtheils nicht entzieht.

kennen glauben, diese Bekanntschaft auf die Schulzeit beschränkt, in reifern Jahren nicht erneuert und deshalb auch die Erinnerung mit fremdartigen Eindrücken vermischt ist.

Wenn man die Vertrautheit mit den alten Classikern für die Gebildeten unentbehrlich hielt, so hatte diese Behauptung einen Sinn in den Zeiten, als die Völker des neuern Europa noch keine selbständige Nationallitteratur besaßen. Es ist uns nicht ganz leicht, uns in jene Zeiten zurückzuversetzen. Die Erinnerung an die gelehrten Frauen des 16. Jahrhunderts dient am ehesten dazu, uns das Verhältniß anschaulich zu machen. Ein scharfsinniger Schriftsteller *) hat seine Landsleute über den Untergang der classischen Bildung bei dem spätern Frauengeschlecht getröstet und bei dieser Gelegenheit treffende Wahrheiten gesagt: — „Wer zur Zeit Heinrich's VIII. oder Eduard's VI. nicht Griechisch und Latein las, der konnte Nichts lesen, oder wenig mehr als Nichts. Das Italienische war die einzige Sprache, von der man sagen konnte, sie besaß eine eigene Literatur. England hatte noch nicht Shakspeare's Dramen, noch die „Fairy queen"; Frankreich noch nicht seinen Montaigne; Spanien noch keinen „Don Quixote". Wenn man eine wohlausgerüstete Sammlung durchgeht, wie wenig englische und französische Bücher findet man, die bereits vorhanden waren, als Lady Jane Gray und die Königin Elisabeth unterrichtet wurden. Chaucer**), Gower, Froissart, Comines, Rabelais — das ist fast Alles. Eine Frau mußte also entweder keine, oder eine classische Bildung erhalten. Bei welchem Trauerspiel konnte sie weinen, bei welchem Lustspiel lachen, wenn in ihrem Bücherschatz die Bühnendichter des Alterthums fehlten?"

Diese Betrachtung hat ohne Zweifel etwas Überraschendes. Für Viele mag sie den Reiz der Neuheit haben. Nicht minder wahr, aber geläufiger sind uns die folgenden Bemerkungen: „Ohne die Kenntniß einer der alten Sprachen konnte Keiner deutliche Kunde haben von Dem, was in der politischen, der literarischen, der religiösen Welt vorging. Das Latein war im 16. Jahrhundert Alles, und mehr noch, als im 18. das Französische. Es war die Sprache der Höfe sowol als der Schulen. Es war die Sprache der Diplomatie, der theologischen und der politischen Controvers. Wer nicht Latein verstand, der war ausgeschlossen von aller Bekanntschaft, nicht allein mit Cicero und Virgil, nicht allein mit gewichtigen Erörterungen des kanonischen Rechts oder der Scholastik, sondern mit den interessantesten Denkwürdigkeiten, Staatsschriften und fliegenden Blättern seiner Zeit; selbst die gefeierte Poesie der Zeitgenossen, selbst ihre glücklichsten Einfälle über die Zeitereignisse waren ihm unzugänglich; selbst Buchanan's Lobgedichte, Erasmus' Gespräche, Hutten's Episteln. Dies ist nicht mehr der Fall. Jedes politische, jedes religiöse Interesse wird in den lebenden Sprachen durchgesprochen. Die großen Werke des atheniſchen und römischen Geistes sind noch, was sie waren. Aber wenn gleich ihr absoluter Werth unverändert bleibt, so ist doch ihr relativer Werth, im Verhältniß zum gesammten Geistesreichthum der Menschheit, fortwährend gefallen. Sie waren das ganze geistige Erbtheil unserer Vorväter; sie sind nur ein Theil unserer Schätze. Wir glauben nicht eines Mangels an Ehrfurcht uns schuldig zu machen für die großen Völker, denen die Menschheit Kunst, Wissenschaft, Geschmack, bürgerliche und geistige Freiheit verdankt, wenn wir sagen, mit dem Pfunde, das sie uns anvertraut, ist so trefflich gewuchert, daß die anschwellenden Zinsen den Hauptstuhl übersteigen."

Man sieht, hier spricht ein Freund der Alten. Die Überschätzung, gegen die er kämpft, mußte zu einem Rückschlag in der öffentlichen Meinung führen. Billigerweise hätte dieser aber nur die Gelehrten treffen müssen, die sich selbst das Monopol der Bildung anmaßten, indem sie die Kenntniß der Alten als einzige Grundlage aller Bildung ausposaunten. Es ist zu hoch am Tage, um ein solches Monopol mit einiger Hoffnung auf Erfolg zu Markte zu bringen. Wer heutzutage nur den lateinisch und griechisch Gelehrten echte Bildung zugestehen will, der setzt sich mindestens dem dringenden Verdachte aus, daß er selbst Nichts weiter wisse als Latein und Griechisch. Aber anstatt die Bescheidenheit der Gelehrten zu bezweifeln, bezweifelte man den Werth der Alten. Gewiß, es war nicht sehr logisch; doch war der Unwille verzeihlich, wenn Einer sich selbst nicht eben schlechter wußte als uns Andere, denen die Schule die Sprache der Alten ins Gedächtniß, denen die Vertrautheit der reifern Jahre die Liebe zu den Alten ins Herz gepflanzt hat. Aber bei einigem Nachdenken sieht Jeder, daß die Überschätzung (ob sie nun auf übertriebenem Respect für das eigene Wissen, oder auf wirklicher Hingebung beruht) den wahren Werth der Alten nicht im Mindesten berühren kann.

Die Behauptung von der Unentbehrlichkeit der Alten tritt noch verletzender auf, wenn sie nicht nur als allgemeines Bildungsmittel, sondern als die beste, sittliche Vorschule fürs Leben einzig in ihrer Art sein sollen. Daß ihre Schriften reich sind an Lehren der Weisheit und Tugend, an Schilderungen von Männerstolz und Seelengröße, wer hat es geleugnet? Aber hilf Himmel, wenn wir erst von den Alten zu lernen haben, wie man die Ältern ehren, ein Hauswesen regieren, dem Vaterlande dienen soll!

Und gerade zur Erweckung des Bürgersinns, der Vaterlandsliebe hat man ihre Schriften als unfehlbares Mittel angepriesen. Schade nur, daß sie's nicht sind, noch mehr Schade, daß die Geschichte unseres eigenen Volkes den leidigen Gegenbeweis liefert. Oder jene gehorsamen Diener der Rheinbundfürsten, Jene, die unbekümmert um die Vernichtung der Verfassungen, um den Sturz des Reiches, um die Schmach des deutschen Namens, dem Herrendienst und dem „Bauchdienst" fröhnten, Werkzeuge rechtloser Willkür, sollten sie nicht auf Schulen den Tacitus gelesen haben? Ihre Schulzeugnisse weiß ich freilich nicht beizubringen; aber sollten nicht Manche von ihnen in humanioribus wohl bewandert gewesen sein? Wiederum aber, als endlich unser Volk sich ermannte, als die zurückgedrängte Flut deutscher Gesinnung wieder zu strömen begann, als die Jugend die goldenen Zeichen von Freiheit, Ehre, Vaterland in ihre Fahnen schrieb; will man das etwa, kann man es für classische Reminiscenz ausgeben?

Kurz vor der Schlacht von Austerlitz ließ Niebuhr einen deutschen Auszug der ersten Philippischen Rede drucken. Im Vorwort sagt er unter Anderm: „Demosthenes hat Vieles gesprochen, was eine schwergefährdete Zeit für sich vernehmen, sich daran erbauen und dadurch belehren sollte. Wenn das nicht geschieht, so *haben wir in diesem Jahrhundert die philologischen Studien nutzlos ausgebreitet*, und die Vervielfältigung der Classiker in Hunderttausenden von Exemplaren klagt unsere Zeit nur an, daß, was sie schafft, *ganz äußerlich bleibt*."

Es war eine schlechte Zeit, der Niebuhr den Spiegel vorhielt. Doch trifft der Vorwurf, wenn mich nicht Alles täuscht, zugleich alle Vorstellungen von einer unfehlbaren Wirkung dieser oder einer andern Lectüre, als eines sittlichen Bildungsmittels. Erstaunlich gering ist der Einfluß auf das Handeln, den das aus Büchern Erlernte auszuüben pflegt. Die Einsicht fördert es wol; aber kömmt es denn in Augenblicken ernster Entscheidung auf die Einsicht allein an, oder zumeist auf die Einsicht? Da muß Ehrgefühl, Gewissen, Gottesfurcht das Beste thun. Und wenn einmal vom Einfluß des früh Erlernten die Rede

*) In einer Anzeige von Montagu's „Bacon", im „Edinburgh review", Nr. III, S. 10 (Juli 1837). Man hat Lord Brougham den Aufsatz zugeschrieben; er ist aber von J. Babington Macaulay (dem jetzigen Kriegssecretair).

**) Ich möchte doch zweifeln, ob Lady Jane Gray den Chaucer gelesen. Nicht daß er es nicht neben den Alten verdient hätte; denn er möchte im guten Ernst (nicht nur wie Ennius halb im Scherz) alter Homerus heißen. Aber der Nimbus der Classicität umfließt am spätesten die einheimischen Namen. Dasselbe Verhältniß gilt natürlich auch für die Anfänge des deutschen Schriftwesens.

sein soll, so bekenn' ich mich zu dem einfältigen Glauben, daß ein einfacher Bibelspruch häufiger einen Menschen vom Uebelthun zurückgehalten hat, als alle Sentenzen der Classiker; die moderne Weisheit geb' ich in den Kauf.

So viel von der Unfehlbarkeit, die zugleich für die Unentbehrlichkeit des Mittels zeugen sollte. Ist es darum überflüssig? Liegt denn nicht zwischen dem Unentbehrlichen und dem Überflüssigen, in vielfachen Abstufungen, das Nützliche?

Wenn irgend Einer, so war Luther durchdrungen von dem Bewußtsein, wie überwiegend für die Förderung seines eigensten Werkes die Kunde der alten Sprachen, in ihrer Anwendung auf die Schrifterklärung, sich bewährt. Sollte die freie Forschung, die er mächtig angeregt, nicht wieder dem blinden Autoritätsglauben weichen, sollte der eröffnete Lebensquell nicht im Sande einer unerquicklichen Beschränktheit versiegen, so war er aufs lebhafteste überzeugt, daß auf diesem Wege fortgeschritten werden müsse. So waren ihm denn die Sprachen „die Scheide, darin das Schwert des Geistes steckt". Doch war er sehr weit entfernt, bei dieser Anwendung stehen zu bleiben. Wie ernstlich ermahnt er die Rathsherren aller Städte Deutschlands (1524), Schulen einzurichten, nicht allein für den Zweck, der ihm über Alles ging, sondern auch für die Kenntniß der Alten. „Darnach die Poeten und Oratoren, nicht angesehen, ob sie Heiden oder Christen wären, griechisch oder lateinisch." Wie grimmig ist er darüber, daß er seine Jugend bei der unfruchtbaren Scholastik verloren. „Ja, mir leid ist mir's jetzt, daß ich nicht mehr Poeten und Historien gelesen habe, und mich auch dieselben Niemand gelehret hat. Und habe dafür müssen lesen des Teufels Dreck, die Philosophen und Sophisten, mit großen Kosten, Arbeit und Schaden, daß ich genug habe daran auszusetzen." Sein Schulplan ist ein umfassender; die „freien Künste", die Musik, Mathematik, sollen nicht darin vermißt werden. Das Vorbild der Alten, das Ziel und die Frucht ihrer Erziehung, schwebt ihm lebhaft vor Augen. Was die griechische Jugend lernte, scheint „eitel Kinderspiel", „dadurch doch wundergeschickte Leute daraus geworden, zu allerlei hernach tüchtig". Ähnlich hat die Stadt Rom ihre Söhne ausgestattet, „darnach alsbald in den Krieg und Regiment, da wurden witzige, vernünftige und treffliche Leute daraus, mit allerlei Kunst und Erfahrung geschickt, darum ging auch ihr Ding von statten". *) Und nicht allein im Alterthum sollte die Jugend heimisch werden; die Vorzeit des deutschen Volkes müßte, mit gleichem Gewinn, ihrer Betrachtung dargeboten sein; schmerzlich und bitter beklagt er die Unachtsamkeit der Deutschen, wenn es sich um die Geschichten ihrer Heimat handelt. „Mit unter den vornehmsten aber sollten sein die Chroniken und Historien, welcherlei Sprachen man haben könnte; denn dieselben wundernützlich sind, der Welt Lauf zu erkennen und zu regieren, ja auch Gottes Wunder und Werke zu sehen. O wie manche feine Geschichten und Sprüche sollte man jetzt haben, die in deutschen Ländern geschehen und ergangen sind, deren wir jetzt gar keins wissen. Das macht: Niemand ist dagewesen, der sie beschrieben, oder, ob sie schon beschrieben gewesen wären, Niemand die Bücher behalten hat; darum man auch von uns Deutschen Nichts weiß in andern Ländern, und müssen in aller Welt die deutschen Bestien heißen u. s. w." So gesund hat auch in diesen Dingen des Mannes Urtheil sich erwiesen. Sein Sinn war vaterländisch; aber er wollte kein Abschließen, nicht gegen das Ausland, nicht gegen das Alterthum. „Mich wundert, warum wir nicht auch einmal sagen: Was soll uns Seide, Wein, Gewürze und der fremden ausländischen Waaren, so wir doch selbst Wein, Korn, Wolle, Flachs, Holz und Steine in deutschen Landen nicht allein die Fülle haben zur Nahrung, sondern auch die Kür und Wahl zu Ehren und Schmuck? Die Künste und Sprachen, die uns ohne Schaden, ja größerer Schmuck, Nutzen, Ehre und Frommen sind, beide zur heiligen Schrift zu verstehen und weltlich Regiment zu führen, wollen wir verachten, und der ausländischen Waaren, die uns weder noth noch nütz sind, der wollen wir nicht zu gerathen (entbehren) u. s. w." Überblicke man doch die Grundzüge von Luther's Schulplan; wie wenig wäre noch jetzt hinzuzuthun, wenn man nur mit der Zeit fortgehen will in den Richtungen, die er selbst angegeben hat. Gestehen wir uns zugleich: ein Monopol für die Alten läßt sich aus seinen Rathschlägen nicht begründen; der überwiegende Aufwand von Zeit, den man für sie in Anspruch genommen, läßt sich durch sein Ansehen nicht rechtfertigen; ebenso wenig aber kann man für eine Geringschätzung der Alten Luther's Autorität anführen. Sie waren ihm nicht das Ein' und All; nicht den Pulsschlag der Gegenwart wollt' er, aus Ehrfurcht für die Marmorbilder der Vergangenheit, zurückhalten; aber er war auch nicht gleichgültig gegen das Vermächtniß der Jahrhunderte; wohlbewahrt und wohlbenutzt sollt' es die Thätigkeit jedes kommenden Geschlechts ermuntern; denn, verbunden mit Dem, was der Fortgang der Zeiten heischt, erschien ihm das Studium der Alten auch als treffliche Vorschule fürs praktische Leben.

Seitdem sind wir um drei Jahrhunderte vorwärtsgeschritten. Sollte seiner Ansicht wol eine nationale Gesinnung in unsern Tagen widerstreiten? Sollte Denjenigen, die für die Vorzeit des deutschen Volkes am stolzesten fühlen, die am schwersten zürnen über Jedes, was wir eingebüßt, die uns am eifrigsten anspornen, den alten Ruhm, die alte Macht wieder zu gewinnen, — sollte ihnen das Studium der Alten eine Thorheit sein? Unter den Männern dieser Gesinnung, und, ich meine, nicht unter den Letzten aus ihren Reihen, wäre Ernst Moritz Arndt zu nennen. Schlagt sein jüngstes Buch auf; er läßt sich seine Alten nicht nehmen. In Freud' und Leid haben sie ihn auf bewegter Lebensbahn begleitet.

(Die Fortsetzung folgt.)

*) Merkwürdig, mit welcher Sicherheit Luther darauf zählt, daß wohlgeübte Kräfte aus der Schule der allgemeinen Bildung, auch ohne specielleres Vorbereitung für ein Lebensgeschäft, im praktischen Leben leicht heimisch werden und tüchtig eingreifen würden. Die englischen Universitäten sind bekanntlich ganz auf diese Voraussetzung gebaut; sie würden ihre Einrichtungen nicht bis heute behauptet haben, wenn die Erfahrung jene Annahme widerlegt hätte.

Starozytności Galicyjskie zebrał i wydał *Zegota Pauli*. (Galizische Alterthümer, gesammelt und herausgegeben von Zegota Pauli.) Lemberg 1840.

Die Polen haben erst in neuerer Zeit angefangen, den in ihrem Vaterlande zerstreuten Überresten einer glorreichen Vorzeit nähere Aufmerksamkeit zu widmen und dieselben vor dem Untergange zu sichern. Beschreibungen und Abbildungen solcher historischer Denkmäler fehlen in der polnischen Literatur fast noch gänzlich, nur hin und wieder begegnet man dergleichen in den neuesten Zeitschriften. Um diese sehr fühlbare Lücke in der Literatur wenigstens zum Theil auszufüllen, hat Zegota Pauli, der seine Befähigung dazu schon durch mehre treffliche Schriften bekundet hat, ein Werk vorbereitet, in dem er sämmtliche historisch wichtige Denkmäler Galiziens zu beschreiben und allgemeiner bekannt zu machen gedenkt. Ein Probeheft dieses großen Werkes, mit 20 Lithographien illustrirt, liegt vor uns. Das meiste historische Interesse gewähren in demselben die Abbildungen und Beschreibungen alterthümlicher Waffen, Werkzeuge und Urnen, welche in den heidnischen Mogillen (Grabhügeln) aufgefunden worden sind und in der sehr schätzbaren Ossolinski'schen Sammlung in Lemberg einen Platz gefunden haben. Neben ihnen stehen Biographien berühmter Polen, deren Grabmäler, Bildsäulen oder Bildnisse in Galizien befindlich sind. Die Biographien sind mit Sorgfalt nach bekannten Quellen abgefaßt. Unter andern begegnet man denen der Geschwister Oswiecim, welche durch ihre unglückliche Liebe in ganz Polen bekannt sind. Im Anfang des 17. Jahrhunderts lebte Stanislaw Oswiecim, aus einem angesehenen Geschlechte ent-

pressen und wegen seiner Tapferkeit und Geistesbildung am Hofe Wladislaw's IV. sehr wohl gelitten. Dieser entbrannte in so heftiger Liebe gegen seine Stiefschwester Anna, daß er eine Reise nach Rom unternahm, um vom Papste die Erlaubniß zur Ehelichung seiner Schwester einzuholen. Aber die unerwartete freudige Nachricht von dem glücklichen Erfolge seiner Bemühungen tödtete die Geliebte und ihr folgte der trostlose Bruder bald im Tode nach. Eine Vorstellung davon, wie mit den historischen Reliquien in Polen umgegangen wird, erhält man durch des Verfassers Beschreibung des in Krosno in Galizien befindlichen Grabmals dieser Geschwister. Von Anna's Leichnam ist nur noch der Schädel und ein Theil der Gebeine vorhanden, weil jeder Reisende, deren eine große Anzahl jährlich das Grabmal besucht, ein Andenken mitzunehmen pflegt, und vor nicht langer Zeit befand sich in Lemberg die Hälfte eines bronzenen, stark vergoldeten Stirnbandes, das der habsüchtige Kirchendiener von dem Haupte der Anna abgenommen und zerbrochen hatte. Ferner bringt das vorliegende Heft eine Biographie der Sultanin Roxolane, Gemahlin Soliman's II., die nach des Verfassers Annahme aus Galizien (der Rus) stammt, worauf schon der Name hindeutet. Sie wäre hiernach eine Tochter eines russischen Geistlichen in dem Städtchen Rohatyn und im Anfange des 16. Jahrhunderts von den Tataren aus ihrem Vaterlande geraubt worden. Inmitten der Intriguen am türkischen Hofe, an dem sie bekanntlich einen großen Einfluß ausübte, gedachte sie doch ihres Vaterlandes, und auf ihre Verwendung bestätigte Soliman 1532 von neuem die mit Polen eingegangenen Verträge, verbot sogar dem Khan der Krim Sahibgiraj das polnische Land zu verwüsten. Zu einigen Biographien hat der Verf. nicht unbefangen genug die Quellen studirt. Die Hinrichtung des Samuel Zborowski, eines angesehenen Edelmanns, schreibt er der Rachsucht des Großkanzlers Zamojski allein zu, während doch erwiesen ist, daß Zamojski durch Aufopferung des in ungestümen Trotz gegen Stephan Bateri verharrenden Zborowski dem Gesetz Ansehen zu verschaffen gedachte. Ebenso wenig kann die Biographie des der Reformation zugethanen Kanonikus Orzechowski befriedigen. Da der Verf. aber sonst sehr gründliche Studien zu dem beabsichtigten Werke gemacht hat, so ist zu wünschen, daß er zur Herausgabe desselben hinlängliche Unterstützung finde. 7.

Literarische Notizen.

Die Bühnenstücke des Hrn. Empis, welche, ohne gerade rauschenden Beifall auf dem Theater zu finden, doch wohl aufgenommen wurden und im Repertoire der Bühnen Platz genommen haben, erschienen unter dem Titel: „Théâtre de *A. S. Empis*" (Paris, 2 Bde.). Seine Dramen fesseln die Aufmerksamkeit und vielleicht die des Lesers noch mehr als des Zuschauers; es bedarf wenigstens eines sehr intelligenten Zusammenspiels, wenn sie auch auf der Bühne Wirkung machen und nicht kalt erscheinen sollen. Ihr Gang ist im Allgemeinen einfach und natürlich, die Auflösung des Knotens wenn auch unerwartet, doch nicht gezwungen. Einige von ihnen, z. B. „La mère et la fille", „Une liaison" ꝛc., sind Sittengemälde voll Wahrheit und Natur. Mehr Dramen als Lustspiele, weisen sie das komische Element, welches überhaupt des Verfassers starke Seite nicht zu sein scheint, in den Hintergrund. Er prüft die Gesellschaft von einem ernsten Standpunkt; er sondirt ihre Wunden als Moralist, nicht als bösartiger Tadler. Er ist der gewaltsamen und zügellosen modernen Schule durchaus nicht angehörig, und es gehört jetzt offenbar mehr Muth und Originalität dazu, einfach moralisch statt pikant unmoralisch zu schreiben. So konnte dem Schwulste der Lohenstein'schen Schule gegenüber die Nüchternheit der Gottsched'schen eine Zeit lang als Verdienst und Originalität gelten. Die historischen Stücke des Hrn. Empis sind viel schwächer als diejenigen, deren Sujet dem socialen Leben entlehnt ist; besonders fehlt es ihnen an Localfärbung, ein Vorwurf, welcher alle historischen Dramen der Franzosen und unter andern auch Scribe's neues und gern gesehenes Bühnenstück „Das Glas Wasser" in reichlichem Maße trifft. Es ist eben die Tugend und das Laster des Franzosen, daß er überall nichts weiter sein kann oder will als Franzose und zwar in der engherzigsten Bedeutung und Form.

Während die deutsche Kritik sich darin gefällt, boshaft, skeptisch, zerstörend und terroristisch aufzutreten, wird die französische im Allgemeinen immer gläubiger und gemüthlicher. So zeigt ein französisches Journal die neue französische Übersetzung der in Deutschland kaum noch gelesenen „Messiade" mit folgenden bequemen Phrasen an: „Das eigenthümliche Genie Klopstock's besteht darin, daß es den Leser zwingt zu sich selbst zu kommen und sich über Das, was er jenseits hofft oder fürchtet, zu befragen. Der glänzenden Copie, welche die Frau Barenin von Carlowitz in französischer Sprache von diesem Meisterwerke geliefert hat, haben wir es zu danken, daß sich das französische Publicum dieses Meisterwerks, wovon der Verleger eine zweite Auflage vorbereitet, zum ersten Male erfreuen kann. Was ist die „Messiade" anders als die ohne Aufhören dem Leser vor Augen gerückte Bestimmung des ganzen Menschengeschlechts? Die französische Akademie hat dies anerkannt, als sie Klopstock unter die Zahl ihrer Ehrenmitglieder aufnahm, und doch kannte sie damals das Gedicht nur durch den Ruf, den es in Deutschland hatte. Alle frühern Übersetzungen gaben von dem Original nur eine unvollkommene oder bizarre Idee. Das einfache Verständniß des Sinnes und der Worte reicht nicht hin; der Übersetzer bedarf auch nothwendig der dichterischen Begeisterung. Mit einer in ihren Formen so regelmäßigen Sprache wie die unserige, welche Hindernisse hat man da nicht zu besiegen? Wo soll man alle Ausdrücke finden, um diese so zarten und feinen Ideen, diese urplötzlichen und erhabenen Inspirationen, diese Absprünge der Einbildungskraft wiederzugeben, welche uns in eine von Wolken umgebene Welt versetzen? Wohlan! diese Absprünge und Wolken sind in der doch immer treuen Übersetzung der Frau von Carlowitz verschwunden!" 5.

Literarische Anzeige.

Schriften von Ernst Schulze.

Neu erscheint soeben in meinem Verlage und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Vermischte Gedichte von **Ernst Schulze.** Zweite Auflage. Gr. 12. Geh. 1⅓ Thlr.

Von **Ernst Schulze** sind ferner bei mir erschienen:

Sämmtliche poetische Werke. Neue Auflage. 4 Bände. 8. 6 Thlr. Mit 16 Kupfern 8 Thlr. Prachtausgabe mit Kupfern 18 Thlr.

Cäcilie. Ein romantisches Gedicht in 20 Gesängen. Neue Auflage. 2 Bände. 8. 3 Thlr. Mit 8 Kupfern 4 Thlr. Prachtausgabe mit Kupfern 9 Thlr.

Die bezauberte Rose. Romantisches Gedicht in drei Gesängen. Sechste Auflage. 8. 1 Thlr. Mit 7 Kupfern 2 Thlr. Prachtausgabe mit Kupfern 2½ Thlr.

Psyche. Ein griechisches Märchen in sieben Büchern. 8. 1 Thlr.

Leipzig, im Mai 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 153. — 2. Juni 1841.

Was ſoll unſerer Jugend die Bekanntſchaft mit dem Staatsweſen des claſſiſchen Alterthums?

(Fortſetzung aus Nr. 152.)

Oder wollen wir ein praktiſches Volk — eins, das vorzugsweiſe, im Sinn unſerer Zeit, den Namen verdient? Den Amerikanern wird man nicht ſtreitig machen, daß ſie ſtark darin ſind, nutzloſen Ballaſt über Bord zu werfen. Sind denn etwa die Beſten des Volkes übereingekommen, daß das Studium der Alten für werthlos gelten ſoll? Vielmehr kommen uns Stimmen übers Meer her, eine nach der andern, die der claſſiſchen Litteratur kräftig das Wort reden. Channing, ein Mann von hellem und ſcharfem Geiſte und den man wol zu den erſten Proſaikern unſerer Zeit, in irgend einer Sprache, zählen darf, hat, in ſeiner berühmten Charakteriſtik Milton's, dieſen ſo hoch geſtellt, weil er, von Jugend an den Claſſikern vertraut, ihnen nicht einſeitige Bewunderung gezollt, ſondern, ohne doch der frühern Neigung untreu zu werden, der Anſchauungsweiſe anderer Völker und den großen Intereſſen ſeiner Zeit die friſcheſte Theilnahme gewidmet. Dieſe Geiſtesfreiheit, die Channing, im Gegenſatze einer vorurtheilsvollen Überſchätzung der Alten, ſo hoch hält, die den Alten neben dem Trefflichſten aller Zeiten und Völker die ehrende Stelle anweiſt, waltet auch in den Äußerungen anderer Männer aus dem Volke, das unter allen zuletzt zur Selbſtändigkeit gereift, am unbefangenſten den Vorrath geiſtiger Schätze überſchauen mag. Und wie warm haben ſie zugleich für die Alten geſprochen! Keiner beredter als Joſeph Story. Ich brauche nicht zu ſagen, daß der Mann an der Spitze der Rechtsgelehrten ſeines Welttheils ſteht.

In einer ſeiner Feſtreden ſpricht er von den Urſachen, die, zumal in England und Amerika, die Vorſtellung von der Bedeutung der claſſiſchen Gelehrſamkeit zurückgedrängt.*) „Der ungemeine Erfolg, der die Unternehmungen in der Mechanik, der Chemie, der bürgerlichen Baukunſt, den Naturwiſſenſchaften begleitet, hat auf die beſten Köpfe in beiden Ländern großen Einfluß geübt. Zugleich findet ſich in der öffentlichen Meinung eine entſchiedene Neigung, für Alles eine praktiſche Anwendung zu begehren, der Gelehrſamkeit ſich zu entziehen und Alles mehr empiriſch zu betreiben; endlich, ein geſichertes äußeres Wohlleben den Genüſſen eines rein geiſtigen Luxus vorzuziehen. Auf der andern Seite iſt das Material dergeſtalt angewachſen und die kritiſche Kunſt dergeſtalt erweitert, daß gründliche Gelehrſamkeit in dieſem Fache ein ſchwer zu erreichender Preis des Strebens bleibt; und iſt ſie erreicht, ſo darf ſie ſpät erſt auf anerkennende Gunſt, noch ſpäter auf äußere Belohnung hoffen. Dazu kömmt bei Gelehrten dieſes Faches leicht ein von der Welt abgezogenes, ſchüchternes Weſen, oder ein Selbſtgefühl, das wenig Rückſichten nimmt und keinen Widerſpruch verträgt. Die Auszeichnungen der Welt werden ihnen ſeltener zu Theil und ſie hegen mit beſonderer Wärme gerade diejenigen Empfindungen, die im Geſchäftsleben abgeſtumpft, wenn nicht ganz verdrängt werden. Die Hingebung an ſolche Studien wird oft zur ausſchließlichen Leidenſchaft; die Befriedigung derſelben, anſtatt als Mittel zum Zweck zu dienen, wird oft als Lebenszweck ſelbſt betrachtet. Außerordentliches Glück auf einer Laufbahn dieſer Art iſt ſeltener als auf jeder andern. Kein Wunder denn, wenn die Weltklugheit des Einen und der Ehrgeiz des Andern die Mühen ſcheut, die arbeitvollen Tage und die durchwachten Nächte, denen nur ein ferner Lohn, nur ein geiſtiger Genuß verheißen iſt. Solche Urſachen, in einer Zeit wie die unſerige, haben mitgewirkt, wenn der Nutzen und Werth der claſſiſchen Studien in Frage geſtellt worden. Es iſt nicht meine Abſicht, hier ihre Anſprüche zu verfechten, ihr Verdienſt zu preiſen. Das wäre eine Aufgabe für einen unſerer gelehrten Männer. Aber mein freudiges Zeugniß für die Trefflichkeit jener Studien will ich nicht verſchweigen, noch mag ich die Sehnſucht vergeſſen, mit der ich von den trauten Führern meiner Jugend mich trennte, um mich in eine Schule von weniger anziehenden Lehrmitteln zu begeben.“

Darauf ſpricht der Redner von der Nothwendigkeit der alten Sprachen für Diejenigen, die ſich der Gottesgelehrtheit, den Rechten, der Heilkunde widmen. Sie iſt unbeſtritten, und was er darüber ſagt, gilt für unſere Verhältniſſe nicht weniger, es gilt, mit Bezug auf das römiſche Recht, noch mehr.

Von dem innern Werthe der alten Litteratur will er nicht reden — und redet doch davon. „Ich verweile nicht bei jenen bewunderten Schriften, aus welchen, wie mit einer Himmelsſtimme, die Weisheit ſpricht; bei den Blüten des Dichtergeiſtes, die ewig friſch von einem Jahrhundert zum andern blühen; bei den vollendeten Geſchichtswerken, die noch jetzt den Staat über ſeine Pflichten und ſein Geſchick aufklären; bei jenen unübertroffenen Reden, welche die Nationen zu den Waffen riefen und den lauſchenden Senat an den Donnerwagen der ſiegenden Worte feſſelten. Sie ſind alle jetzt in unſerer Mutterſprache zu leſen.

*) „Discourse pronounced before the Phi Beta Kappa Society“ (Boston 1826). Ich verdanke dieſe Schrift der freundlichen Mittheilung von Dr. Julius. — Bekannt iſt die Cause célèbre in der gelehrten Welt, zu Ende des 17. Jahrhunderts, über den Werth der alten Litteratur im Vergleich mit der neuern. Der Angriff auf die Alten ging von Fontenelle und Perrault aus und ward ſchneidend erwidert von Sir William Temple und Swift. Perrault ward zum Widerruf gebracht. Minder bekannt iſt, daß dieſe Controvers die Veranlaſſung ward zu der berühmteſten Streitſchrift von Bentley. Temple hatte die älteſten proſaiſchen Schriften von Proſaſchriftſtellern zugleich für die beſten erklärt: Äſop's Fabeln und Phalaris' Briefe. William Wotton war beſchäftigt gegen Temple zu ſchreiben, als Bentley gegen ihn ein Wort fallen ließ, er wolle wol beweiſen, daß die beiden Bücher, die Temple ſo hoch geſtellt, weder alt ſeien noch gut. Wotton drang in ihn, das Verſprechen wahr zu machen, und Bentley erwies triumphirend die Unechtheit des Phalaris. („Bentley's Leben“ von Monk; vergl. „North-American review“, October 1836.)

Ja, wie man das Antlitz des todten Freundes aus den vereinzelten Zügen seines Bildes sich zusammensetzt — wie man im Plätschern des Baches das Rauschen des Meeres vernimmt — wie man im Zwielicht den vollen Mittagsstrahl noch ahnt."

Einen Einwurf macht unser Redner sich selbst, von dem er sagt, daß er ihn häufig vernommen, und von dem ich nicht weiter untersuchen will, wiefern derselbe auch bei uns Anwendung findet. Wie kömmt es, daß Gelehrte nicht selten nachlässig und unschön, oder steif und schwerfällig schreiben, während mancher Andere, ohne alle classische Bildung, sich einen ausgezeichneten Platz unter den heimischen Schriftstellern erworben hat? Story's Antwort ist sehr bündig: die Thatsache werde nicht zu leugnen, ebenso wenig aber zu erweisen sein, daß die classische Bildung im einen Fall, der Mangel derselben im andern, als Grund jener Erscheinungen betrachtet werden dürfe. Sofort berührt er noch eine wesentliche Empfehlung der classischen Studien. „Ich leugne nicht, daß eine Literatur denkbar ist, glänzend und lehrreich, anziehend durch die Form und inhaltschwer durch Gedanken, und die keine Verwandtschaft mit der classischen hätte; daß im weiten Zeitenstrom eine solche Literatur unvermischt mit den umgebenden Sprachen ihren Lauf nehmen, daß die alte Fabel zur Wahrheit werden könnte:

Doris amara suam non intermiscet undam —

daß all ihr Eigenthümliches und all' ihre salze Bitterkeit ihr verbleiben möchte. Aber dies leugne ich, daß eine solche Nationalliteratur im neuern Europa besteht, oder in der großen Völkergemeinde, von der wir einen Theil ausmachen, an deren Leistungen in Literatur und Kunst wir durch unsere Gewohnheiten, unsere Empfindung, unsere Interessen uns anschließen. Kein Volk lebt vom Norden bis zum Süden Europas, vom Gestade der Ostsee bis zu den sonnigen Ebenen Italiens, kein Volk, dessen Literatur nicht inmitten der fördernden Lebenskeime des classischen Alterthums aufgesproßt wäre."

Merkwürdig genug scheint mir diese Stimme aus dem fernen Westen und aus dem Munde eines Mannes, dessen Ruf sich auf Leistungen gründet, die dem praktischen Gebiete angehören. Darf ich dabei erinnern, daß für die Philologen durch die größere Anzahl höherer Schulen und die Universitäten, für die Laien durch besser gelungene Übersetzungen in Deutschland besser im Ganzen gesorgt ist als in Amerika; darf ich, im Rückblick auf das Erörterte und, wie mir scheint, im Einklang mit Story's Bemerkungen, das Resultat ziehen, daß allerdings die classischen Studien, als allgemeines Bildungsmittel, weder unfehlbar noch unentbehrlich sind; daß sie aber Demjenigen, der aus dem Schriftwesen irgend eines neuern Volkes ein eigenes Studium machen will, nicht fremd sein dürfen; daß endlich die Vertrautheit mit den Alten einen geistigen Genuß gewährt und einen „geistigen Luxus"*) in sich schließt, der mindestens Denen, die durch ihre Berufsbildung auf die alten Sprachen angewiesen sind, nicht zu misgönnen, und von Denen, die der alten Sprachen nicht bedürfen, nicht geringzuschätzen ist.

Es entsteht nun die Frage, ob dieser geistige Luxus wirklich Denen zu Theil wird, welche in den Schulen Latein und Griechisch lernen? Wenn es sich so verhielte, so würde auch im größern Publicum der alte Glaube an den Werth dieser Studien nicht erschüttert worden sein. Aber es fehlt viel, daß es sich so verhielte. Von Allen, die auf Schulen die alten Sprachen erlernt, sind nur Wenige, die später im Leben aus eigener Wahl zur alten Literatur einmal zurückkehren, die auch nur Einem der Alten in derselben Weise, wie etwa einem neuern Lieblingsschriftsteller, Erheiterung, Genuß und Belehrung verdanken.

Einer und der Andere wird sich wundern, wenn ich nicht von vornherein zu Gunsten der Engländer eine Ausnahme statuire. Und ich habe Altengland nicht vergessen. Zu meinen liebsten Erinnerungen zähl' ich die Wanderjahre, die ich unter Engländern, im tagtäglichen Verkehr mit den gemeinsamen Freunden, den alten Classikern, verlebt. Doch kann ich die Ausnahme so unbedingt nicht zugeben, als man wol verlangt.

Fragt man, worauf die Meinung sich gründet, daß den Engländer die classische Literatur durchs Leben geleite, so antworten die Meisten: man sieht es schon an den Reden im Parlament. Dabei hat es gewöhnlich sein Bewenden.

Don Antonio Alcalá Galiano, der bekannte spanische Liberale, der in langer und wiederholter Verbannung nur den Wissenschaften lebte, hatte einmal angefangen bei den Cortes seinen Reden nach der englischen Gewohnheit classische Citate einzuflechten. Er und, ich glaube, Arguelles blieben fast die Einzigen, die es thaten. Im Parlament ists eine alte und stehende Gewohnheit. Aber wie viele Redner sind es denn unter der großen Anzahl, denen die glücklichen Reminiscenzen zur Hand sind? Und wo steht geschrieben, daß sie vom ganzen Hause auch nur verstanden werden? Fox soll gesagt haben, als er den Demosthenes citirt: ich will es übersetzen for the benefit of the country gentlemen, denn es ist Griechisch! Thomas Moore erzählt eine närrische Anekdote von Sheridan. Dieser sagte einmal in Bezug auf das gelehrte Citat eines vorigen Redners: „Hätte der ehrenwerthe Herr nur ein paar Seiten weiterhin zusehen wollen, er würde eine Stelle gefunden haben, in welcher sein Autor jener Ansicht geradezu widerspricht." Als er nach beendigter Rede sich wieder gesetzt, sagte einer seiner Freunde: „Wie habt Ihr Euch nur darauf so schnell besinnen können? Es ist wahr, das ist schlagend; mir wär' es nimmermehr eingefallen". Sheridan aber hatte keinen Autor citirt, hatte kein Griechisch gesprochen, sondern nur etwas weniger artikulirt als gewöhnlich, hinlängliche Ai's und Da's, Oi's und Au's hervorgesprudelt. In guter Gesellschaft rühmte er sich später der kecken Improvisation, die das Haus für Griechisch genommen. Diese Dinge mögen in den Kreis der „Mythenbildung" gehören. Möglich; aber daß sie geglaubt werden konnten, bezeugt, daß man wohl thun wird, für die Geläufigkeit der classischen Erinnerungen sich nach andern Beweisen umzusehen.

Einen zuverlässigern Maßstab und einen günstigern Erfund als die gelegentlichen Citate im Parlamente bietet die Geläufigkeit der classischen Anspielungen in der Journalliteratur, die einflußreichen politischen Tageblätter nicht ausgenommen. Ich bin auch weit entfernt, die Thatsache in Abrede zu stellen*), daß man unter den Engländern häufiger Solche antrifft, die der classischen Literatur im Leben nicht ganz entfremdet werden. Aber wer die Verhältnisse in Erwägung zieht, der wird billigerweise zugeben müssen, daß nicht den Schulen in England ein Verdienst zukömmt, das man den gelehrten Schulen Deutschlands zur Nacheiferung vorhalten könnte. Denn man muß in Betracht ziehen, 1) daß auf den englischen Universitäten nicht Facultätsstudien getrieben werden, sondern daß auch hier neben der Mathematik die Classiker vorwalten **), wodurch denn

*) Intellectual luxury ist Story's Wort. Erinnern wir uns, daß der Luxus Sache des Geschmacks und tadelnswerth nur dann ist, wenn er mit Hintansetzung Dessen getrieben wird, was als nützlich und nothwendig und als Pflichtgebot erscheint.

*) Ungeachtet sie öfters bestritten ist, z. B. in einem Aufsatze im „Westminster review", Juli 1825 (von Dr. Southwood Smith), der seiner Zeit viel Aufsehen machte, weil man ihn durch Bentham's Autorität veranlaßt glaubte, der aber freilich Alles übertreibt und auf die Spitze stellt. Da heißt es unter Anderm: „Nicht Einer von Tausend liest einen lateinischen Autor seinem Inhalt zu lieb, nicht Einer von Zehntausend einen griechischen; die Wenigen, die eine vollständigere Kenntniß der alten Sprachen erwerben, oder zu erwerben scheinen, sind just Diejenigen, die einen Autor nie zu anderm Zweck studiren, als um mit Accenten, Quantitäten und Partikeln herumzukramen (to haberdash) u. s. w."

**) Fast das Seltsamste für uns bei der Disciplin dieser Universitäten (von der wir uns überhaupt nur mit Mühe einen richtigen Begriff bilden) ist dies, daß das Abschreiben einer ge-

dem Engländer die Beschäftigung mit den Classikern bis zum Übertritt ins bürgerliche Leben ununterbrochen sich fortsetzt; 2) daß die Universitäten von sehr vielen Begüterten besucht werden, die in gar keinen äußern Beruf eintreten, sondern einer literarischen, oder einer nichtsthuenden Muße, oder der Politik leben, die also auch später, wenn sie die classische Literatur einmal liebgewonnen haben, nicht, wie bei uns die Meisten, durch unabweislichen Drang des Geschäftslebens von derselben sich abgezogen finden.

Kehren wir zu den deutschen Verhältnissen zurück. Die Klage über die Vernachlässigung der Alten nach vollbrachter Schulzeit ist nichts weniger als neu. Westenrieder eiferte 1790 gewaltig darüber, „daß zwar Knaben, daß aber weder Jünglinge noch Männer die Schriftsteller der Griechen und Römer lesen, verstehen und ihren hohen Gehalt kennen lernen, sie auch eben darum als Männer nie wieder lesen, nie zu Rathe ziehen.“*)

Wollen wir nun auch nicht mit Westenrieder hauptsächlich daraus den Mangel an „großem, mannhaftem, classischem Sinn“ herleiten, so müssen wir uns doch gestehen, es ist ein großer Übelstand. Hat Einer mindestens die reine Hälfte seiner Schulzeit über den alten Sprachen zugebracht, und der Sinn für die alte Literatur ist ihm doch nicht aufgegangen, und der Gewinn, den er aus einer wirklichen Vertrautheit mit den Alten ziehen könnte, ist ihm fremd geblieben, so würde Franklin, in seiner einfachen Weise, sagen (und leicht möchte das Publicum ihm Recht geben): „der hat zu theuer für seine Pfeife bezahlt“.

Die Hauptursache dieser kläglichen Erscheinung hat man längst in der Methode der Schulen gefunden.**) Ich werde mit Absicht verschiedene Beobachter nacheinander reden lassen, um zu zeigen, wie einstimmig verschiedene Individualitäten in dieser Überzeugung sich begegnen.

Nur historisch führ' ich auch hier zum Anfang einige Worte von Luther an. „Ist's nicht ein elender Jammer bisher gewesen, daß ein Knabe hat müssen zwanzig Jahr oder länger studiren, allein, daß er so viel böses Latein hat gelernt, daß er möchte Pfaffe werden und Messe lesen. Und ist doch ein armer, ungelehrter Mensch sein Lebenlang geblieben, der weder zu glucken, noch zum Eierlegen getaugt hat ..... So sprichst du: ja, wer kann seine Kinder alle zu Junkern ziehen? Antwort: ist's doch auch nicht meine Meinung, daß man solche Schulen anrichte, wie sie bisher gewesen sind, da ein Knabe zwanzig oder dreißig Jahr hat über dem Donat und Alexander gelernet, und dennoch Nichts gelernet. Es ist jetzt eine andere Welt, und gehet anders zu.“

Dem Himmel sei Dank, es gehet jetzt anders zu. Aber wie ging es noch zu Ende des vorigen Jahrhunderts zu?

Rehberg, nachdem er, wir Alle wissen wie kräftig und treffend, für das Studium der Alten (1788) das Wort genommen, hat dem neuen Abdruck jener Abhandlung (1828) die Bemerkung hinzugefügt: „Die Pedanterie, mit welcher die Jugend so viele Jahre lang gequält ward, um eine unfruchtbare Sprachkenntniß zu erwerben, war längst für verderblich erkannt: und bessere Methoden wurden schon damals emsig gesucht. Die Bemühungen einsichtsvoller Gelehrten, eine würdigere Behandlung der alten Schriftsteller einzuführen, waren nicht ohne Erfolg. Aber Denen, welche sich als Reformatoren des menschlichen Geschlechts ankündigten, sollte der gegründete Tadel der Lehrart dazu dienen, die Beschäftigung mit den Geist und Herz erhebenden Werken zu verdrängen, die ihren Ansichten und Entwürfen hinderlich war.“

(Die Fortsetzung folgt.)

---

wissen Anzahl von Zeilen aus einem Classiker, eine bekannte Schulstrafe, auch den Studenten auferlegt wird. Ich habe einige Reliquien dieser Art aufbewahrt. Hier ist eine vom Jahr 1826 von Trinity College, Cambridge: „— to transcribe 100 lines of Virgil's Aeneid, beginning at line 300 book 6 and to deliver it to the Senior Dean after Morning Chapel on Friday.“ Das Formular ist gedruckt, die Zahlen werden ausgefüllt. Was mein Freund verbrochen, ist mir entfallen; ich glaube, er ist zu spät zur Morgenandacht gekommen. Für die Privilegirten wird dann wiederum das Erscheinen bei dieser Andacht zur Strafe. Z. B. „— to go 5 mornings to Chapel, by order of the Junior Dean.“ — Mit wehmüthiger Erinnerung suche ich die vergelbten Zettel hervor. Der, dem die Sentenz dictirt worden, ist nicht mehr. Wie sein Bild vor mir steht, geb' ich mich gerne dem Glauben hin, daß er nicht Schwereres verschuldet, als was durch diese Art von Disciplin abgebüßt werden mochte. Have, cara anima, anima candida; have cara anima.

*) Die ganze Stelle, sammt der famosen bairischen Instruction von 1584, durch welche Osorius und Prudentius an der Stelle „der gelehrten Heiden und Ungläubigen“ eingeführt werden sollten, findet sich bei Thiersch, „Gel. Schulen“, 1, 184 fg.

**) Nur wer sie nicht kennt, würde die englischen Schulen ausnehmen. Ihre Methoden sind abscheulich und weichen langsamer, als bei uns, dem Bessern. Byron war nicht der Einzige, dem man in Harrow den Horaz so verleidet, daß er ihn sein Lebenlang nicht wieder aufschlagen mochte.

Lenchen im Zuchthause. Von W. Reinhard. Karlsruhe, Bielefeld. 1840. Gr. 12. 1½ Thlr.

Victor Hugo schrieb bekanntlich vor Jahren: „Le dernier jour d'un condamné.“ Das kleine Buch ist eine Tendenzschrift. Der Verf. wollte nichts Anderes als sagen: „Seht, so gräßlich ist die Todesstrafe; Schimpf und Schande der Menschheit, daß man sie nicht längst schon aufgehoben hat!“

Hr. W. Reinhard hatte — bewußt oder unbewußt — eine ähnliche Tendenz, als er sein „Lenchen im Zuchthause“ schrieb. Er wollte nichts Anderes, als über Zuchthäuser sprechen und über die mancherlei Verbesserungen, welche dergleichen Anstalten, namentlich in Deutschland, noch bedürfen. Der Verf. zeigt in seinem Buche, wie schwer zu ermitteln oftmals der Grad der Schuld, die Schuld selbst sei. Er zeigt, wie manche Handlung von der Justiz als Verbrechen bestraft, ja mit Zuchthausstrafe geahndet wird, welche vor dem Richterstuhle der Moral ein ganz anderes Urtheil würde empfangen haben. Wenn in dem vorliegenden Buche Lenchen aus der Schatulle ihrer Gebieterin 108 Gulden nimmt, um einen Unglücklichen zu retten, wenn sie ihrer Herrin die Summe nimmt, weil sie in Abwesenheit der Dame nicht darum bitten konnte; wenn Lenchen, sobald ihre Gebieterin nach Hause kommt, sagt, was sie gethan hat, und das Ganze ehrlich ersetzen zu wollen verspricht — so ist es wahrhaft gräßlich, daß das unglückliche Mädchen kein Gehör findet, sondern den Gerichten übergeben und ins Zuchthaus abgeliefert wird. Mögen auch viele ähnliche Fälle vorkommen, so kann der Gang der Justiz nicht geändert werden; in unserm jetzigen Staatsleben sind die Zuchthäuser ein nothwendiges Übel. Allein man muß — und daß es nicht überall geschieht, darüber klagt der Verf. mit Recht — unterscheiden zwischen Detentionsgefängnissen und Strafgefängnissen. Schon Plato in seinem Buch von den Gesetzen hat einen Gedanken, der auf die richtige Ansicht hinleitet: er verlangt ein Strafgefängniß und ein Besserungsgefängniß. Die christliche Zeit hat in ihrem ersten Jahrhundert im Gefängnißwesen mehre heilsame Verbesserungen durchgesetzt. Die Kaiser Konstantin, Theodosius und Justinianus befahlen, daß die Gefangenen nach Geschlechtern gesondert, und daß selbst die Gefangenwärter unter eine scharfe Aufsicht sollten gestellt werden; jeden Sonntag mußten die Richter sich die Gefangenen einzeln vorführen lassen und Sorge tragen, daß ihnen Belehrung und Zurechtweisung von Geistlichen gegeben würden. So streng nun auch in der ersten Zeit auf Erfüllung dieser Gesetze gehalten wurde, so schnell kamen sie in der christlichen Welt in Vergessenheit. Namentlich in England stellte man im 16. Jahrhundert den Grundsatz auf, daß die Gefangenen nicht hart und schlecht genug gehalten wer-

den könnten, allein eine pestartige Krankheit, welche sich von den Gefängnissen aus über ganz England verbreitete, lehrte das Gräßliche und Unzweckmäßige dieser Idee.

Hierauf kam die Mode des Deportirens, namentlich in England und in Portugal auf; noch in neuerer Zeit hat Preußen einen Theil seiner Verbrecher nach Rußland deportirt; Mecklenburg hat einige nach Brasilien geschickt; allein die Deportirten kommen nicht selten und um Vieles schlimmer in ihre Heimat zurück. Colquhoun sagt, diejenigen Deportirten, welche nach England zurückkehren, gehören entweder zu den jetzigen londoner Dieben, oder sie sind schon am Galgen aufgeknüpft.

Von der Anwendung der sogenannten Gefangenschiffe ist man zurückgekommen; sie gewähren nicht die nothwendige Sicherheit gegen das Ausbrechen der Detinirten. Man hat, glaube ich, im gegenwärtigen Augenblick, in den sämmtlichen Häfen Englands nur 12 solcher Gefangenschiffe.

Das vorzüglichste, eine Art Normalgefängniß, hat man seit 1823 in Millbank; das Ganze ist in Form eines Sternes angelegt; in der Mitte ist die Wohnung des Aufsehers, vier bis fünf Fuß höher gelegen als das Gefängnißhaus selbst; ein ungeheueres Gefangenhaus in Neuyork ist von einem andern größern Gebäude überbaut und also von außen ganz verschlossen; so sicher das sein mag, so schädlich wird es dem Gesundheitszustande sein.

Wenn nun der Verf. von „Lenchen im Zuchthause" allerlei spezielle Verbesserungsvorschläge macht, so möchte Ref. noch folgende Punkte hinzufügen. Es ist zu unbestimmt gesprochen, wenn man sagt, die Nahrung der Gefangenen muß gut sein; sie soll der jedesmaligen Arbeit der Gefangenen angemessen sein. Der Verf. verlangt, daß die Detinirten in Betten schlafen; der Reinlichkeit wegen würde es vorzuziehen sein, man ließe sie in Hangematten schlafen. Ferner müssen durchaus die jugendlichen Verbrecher, deren Zahl jetzt in auffallender Progression zunimmt, von den alten getrennt werden. Ferner muß Schweigen und Einsamsein als harte Strafe auferlegt werden, wie man das in England und Nordamerika anwendet; oftmals ist das Nichtarbeitendürfen eine Schärfung der Strafe. Gewiß ist es löblich, den Gefangenen auch Anleitung zu ihrer Besserung zu geben und sie auf den Rücktritt ins bürgerliche Leben damit vorzubereiten, theils indirect durch Arbeit, theils direct durch Belehrung. Es dürfte an dieser Stelle nicht unerwähnt bleiben, daß Elisabeth Fry vor einem Jahre in Deutschland war, um daselbst auf eine bessere Organisirung der Gefängnißhäuser, namentlich in moralischer und religiöser Hinsicht, zu wirken. An mehren Orten sind ihre Bemühungen nicht ohne Resultat geblieben.

Wenn nun der Verf. des vorliegenden Buches diese und ähnliche Ideen, welche Mirabeau in seinem Werke: „Des lettres de cachet et des prisons d'état", auch Dr. Julius in seinen „Vorlesungen über Gefängnißkunde" (Berlin 1828) weiter entwickelt und begründet hat, einer abermaligen Revision unterworfen hätte, so würden wir von ihm gewiß einen schätzenswerthen Beitrag zur Gefängnißkunde erhalten haben. Der Verf. hätte dann gar nicht nöthig gehabt auf sein Buch zu schreiben: „La mère ne le donnera pas à la fille", weil es wahrscheinlich gar nicht in Frauenhände gekommen wäre; ja, ich sage noch mehr, es wäre dann ein Buch gar nicht geschrieben worden, welches als Erzählung so mager und dürftig ist, wie man wenige findet, und welches durch seine ausführlichen und schauflichen Schilderungen halbunterdrückter Wollust zu dem Ekelerregendsten gehört, was in jüngster Zeit dem Druck übergeben ist. 21.

Beiträge zum ältesten Kalenderwesen.

Zur Vervollständigung der in Nr. 90 d. Bl. über den Astronomen Johann Nyder von Gmünd mitgetheilten Notizen bemerken wir noch, daß in der Abtei St.-Florian in Oberösterreich dem Papiercodex, welcher das Directorium simplicium curatorum des Magisters Johann von Ambach enthält, eine Flugschrift Johann's von Gmünd beigegeben ist, in welcher derselbe das Gerücht eines von Jakob von Erfurt (wahrscheinlich Jakobus de Ausa, Prior der Karthause von Erfurt) auf das Jahr 1432 verkündeten concursus planetarum und daraus entspringenden großen Unheils widerlegt. Diese in deutscher Sprache geführte Widerlegung ist durchweg wissenschaftlich gehalten und zeigt, daß die Prophezeiung „all planetten werden zusamchömen in dem traken zogl wann dy sunn ster in der wag" falsch ist. Lehrreich für den Astronomen dürfte die Durchführung dieses Gegenbeweises sein; Ehre aber bringt sie dem Verfasser, der vom Standpunkte der Wissenschaft den Trug beleuchtet und von seinem höhern Wissen zum Besten des Volks Gebrauch macht. In diesem Geiste schließt er mit den Worten: „Was Gott in seinen Rathschlüssen verhängen will, das hat er ihm (dem falschen Propheten) nicht kund gethan; derselbe hat es auch nicht aus der Kunst, ebenso ist nicht abzusehen, daß diese Trugschrift ausgegangen sey von einem Gelehrten und Weisen, sondern daß sie eines Narren Machwerk sey und hervorgebracht um das Volk zu betrügen."

Diese Flugschrift ist datirt Wien den 2. August 1432 und lautet im Eingange „Ich Maister Hanns von Gmund", was für Schwäbisch-Gmünd wol besser als für Gmunden am Traunsee spricht. Die Abtei St.-Florian besitzt überdies in ihrer Manuscriptensammlung von Johann von Gmünd einen Kalender in 4. auf Pergament in 20 Blättern. In M. Koch's Buchdruckergeschichte wird das einzige in der wiener Hofbibliothek befindliche Mondseer Exemplar dieses Kalenders angeführt, nachdem das Khaup'sche in Verlust gerathen ist. Wie dieses und das Mondseer fängt auch das Florianer vom Jahre 1439 an, ist aber auf 380 Jahre, mithin verschieden von beiden, eingerichtet. Die Schlußschrift lautet: „Explicit Kalendarium hoc cum suis canonibus et tabulis Wienne compositum per Reverendum M. Joannem *Gmünd* Canonicum Eccle. S. Stephani ibidem in Laa quoque plebanum *Rescriptum* per Matthiam Gau de Rochliez Anno 1461." Da aus dieser Schlußschrift erhellt, daß dieses Kalendermanuscript 1461 abgeschrieben wurde und dasselbe gemäß der Schlußschrift im verlorenen Khaup'schen Manuscripte auch noch 1472 geschah, so ist der Beweis doppelt gegeben, daß der Kalender Johann's von Gmünd kein vorgutenbergisches Druckwerk ist. Es ist überdies alle Wahrscheinlichkeit vorhanden, daß dem Kalender dieses Astronomen noch ein älterer, der ebenfalls ihn zum Verfasser hat, vorangeht. In der Manuscriptensammlung der Abtei St.-Florian findet sich nämlich auch ein deutscher Kalender von 1415 in 13 Octavblättern auf Pergament, dessen Einrichtung dem Kalender Johann's von Gmünd von 1439 ziemlich entspricht. Hieraus ergibt sich, daß die ältesten bekannten Kalender, mit dem von Koch in Wien aufgefundenen zu beginnen, datiren wie folgt: 1400, 1415, 1439 und daß die beiden ersten in deutscher Sprache verfaßt sind. Der von Regiomontanus verfaßte, lange Zeit für den ersten gegoltene Kalender ist demnach jetzt in der Reihe der vierte. Die Abtei St.-Florian besitzt von Regiomontanus' Kalender gleichfalls ein chylographisches Exemplar, ganz gleich mit dem bei Panzer und Heller („Geschichte der Holzschneidekunst") beschriebenen; nur ist der Name des Verfassers darin, wie bei den in Wien in Hrn. Küppitsch's Sammlungen befindlichen drei Exemplaren, nicht genannt.

Die wiener „Jahrbücher der Literatur", 41. Bd., Anzeigeblatt S. 26—30, enthalten die nähern Details über die hier erwähnten Manuscripte der Abtei Florian.

Wien, im April 1841.

M. Koch.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 154. — 3. Juni 1841.

Was ſoll unſerer Jugend die Bekanntſchaft mit dem Staatsweſen des claſſiſchen Alterthums.

(Fortſetzung aus Nr. 153.)

Gervinus ſagte 1834 und wiederholte das Wort vier Jahre ſpäter, in ſeinen kleinen Schriften: „Wir wollen trotz unſerer großen Verehrung der alten Sprachen ſie nicht zum Zweck gemacht wiſſen als Sprachen. Je mehr unſere Philologen engherzig dies Mittel zum höchſten Ziele alles Unterrichts machen, weil ſie eben aller eigentlich pädagogiſchen Bildung ermangeln, deſto entſchiedener weiſſagen wir ihnen und ihren Sprachen den Anwachs der Gegner, die durch dieſe verkehrte Behandlung der Sache ein Recht bekommen; und wir müſſen bekennen, daß wir, obgleich wir mit bitterer Wehmuth die altclaſſiſche Bildung aus unſerer Nation würden ſchwinden ſehen, doch gegen das Überhandnehmen dieſer unfruchtbaren Sprachcultur am Ende mit Partei nehmen würden."

Jedes Wort dieſer letzten Erklärung möcht' ich unterſchreiben; nur nicht die Anklage gegen die Philologen, weil ſie gar zu allgemein und ohne Unterſcheidung gefaßt iſt. Die Philologen ermangeln keineswegs alle ſo ganz der pädagogiſchen Bildung, oder vielmehr des verſtändigen Urtheils, daß der ſchreiende Misſtand ihnen hätte verborgen bleiben können. Vermißt man etwa Zeugniſſe von Philologen, welche die Verkehrtheit erkennen und ihr den Stab brechen? Ich kann auch damit dienen. Bei Mager *) finden ſich deren mehre zuſammengeſtellt. Kühner z. B. ſpricht es ſehr beſtimmt aus: „die durch das Gedächtniß gelernten Formeln und Regeln ſind dem Schüler ein todter, werthloſer Schatz". Und Auguſt Grotefend: „Die wunderbare Erſcheinung, welche auf Schulen nicht ſelten vorkömmt, daß Knaben drei oder vier Jahre lang Latein gelernt haben und doch nicht im Stande ſind, die leichteſten deutſchen Sätze fehlerfrei zu überſetzen u. ſ. w., hat, wo ſie vorkömmt, ihren Grund lediglich darin, daß die Schüler zu lange mit dem Declinirn und Conjugiren, mit dem Auswendiglernen der Geſchlechtsregeln und was dahin gehört, geplagt werden. Was die Knaben auf jenem Wege lernen, lernen ſie am Ende nur durch die bis zum Ekel getriebenen Wiederholungen wie die Papageien, und ſie wiſſen von dem Gelernten weiter keine Anwendung zu machen, als es herzubeten."

Man ſieht, hier iſt von Extremen die Rede, von welchen ſich vorausſetzen läßt, daß ſie nur noch ſelten vorkommen. Die Erſcheinung aber, daß die Claſſiker nach vielen auf die Erlernung der alten Sprachen verwendeten Schuljahren von der Mehrzahl gänzlich vernachläſſigt werden, iſt eine allgemeine. Es ſteht dahin und die bisherige Erfahrung läßt bezweifeln, ob es anders werden wird, wenn nicht die Schulen zu noch weitern Conceſſionen hinſichtlich der Methode ſich entſchließen.

Es ſind 100 Jahre und darüber, ſeitdem unter den deutſchen Philologen Johann Matthias Gesner die Grundzüge einer Reform des Unterrichts in den alten Sprachen mit feſter und ſicherer Hand gezeichnet hat. In ſeiner Vorrede zum neuen Abdruck von le Clerc's Livius *) geißelt er die Gewohnheit einer minutiöſen Zergliederung und Überladung des Textes mit grammatiſchen und andern Erklärungen, wobei man nicht von der Stelle kömmt. Es iſt ein ſchlimmerer Proceß, ſagt er, als derjenige, den Medea mit ihrem Bruder Abſyrtus vorgenommen. Fragt man nach dem Inhalt des auf dieſe Weiſe Geleſenen und Erklärten, ſo iſt auch ſelbſt bei den Fleißigſten davon faſt keine Erinnerung zurückgeblieben. „Daher", fährt Gesner fort, „rührt denn auch, wenn mich nicht Alles täuſcht, jener ſprüchwörtliche stupor paedagogicus: man ſieht Leute, die einen guten Theil ihrer Zeit gewiſſermaßen im Umgang der weiſeſten Männer aller Jahrhunderte verlebt und Nichts als Worte davon mitgebracht, während ſie doch Jenen in Sinnesart und Gedankengang und Ausdruck hätten ähnlich werden ſollen..... Während der Reiz der Lectüre allein hinreicht, um ſelbſt weniger Aufgeweckte den Telemach, Robinſon, Gulliver verſchlingen, und, bis ſie ihn durchgeleſen, nicht aus der Hand legen zu laſſen, wendet unſere Jugend mit Gleichgültigkeit, ja mit Widerwillen von Schriftſtellern ſich ab, die nicht minder anziehend ſind, von Homer, Virgil, Plautus, Terenz, Ovid, Sueton, Curtius — nur darum, weil ſie niemals ein anſehnliches Stück eines derſelben in ununterbrochenem Fluß und gleichſam in einem Athem zu leſen bekömmt." Nichts kann lebendiger ſein als die Schilderung des Eindrucks, wie er auf der Thomasſchule in Leipzig den Terenz curſoriſch und ein Stück des Euripides ſtatariſch mit denſelben Schülern geleſen. **) Übrigens will Gesner die ſorgfältigere Lectüre irgend eines Buches von geringerm Umfang keineswegs verwerfen; er hält ſie für zweckmäßig, um der Gründlichkeit des Verſtändniſſes ihr Recht widerfahren zu laſſen; Nichts müßte dabei unerörtert, kein Gewinn aus dem angehäuften Vorrath der neuern For-

*) „Moderne Philologie", 39 (Stuttgart 1840). Ich nenne meine Quelle um ſo dankbarer, da Mager ſich auf einen Theil der Literatur bezieht, in welchem ich mich eben keiner Beleſenheit rühmen kann: auf die Vorreden von Sprachunterrichtsbüchern.

*) Dieſe Vorrede, datirt vom 1. Nov. 1734, ſcheint das Erſte geweſen zu ſein, was Gesner in Göttingen ſchrieb; im Eingang erwähnt er, ſeine Bücher ſeien noch nicht alle aufgeſtellt; daher wähle er eine Materie, die ohne librorum praesidio abzuhandeln ſei.

**) Erneſti rühmt den Erfolg, mit welchem er ſelbſt die raſchere Lectüre der Autoren auf der Thomasſchule getrieben. Erſt nach mehren Jahren habe er mit einem der Inſpectoren, Deyling, über dieſe ſeine Gewohnheit geſprochen. „Cum ei exemplo factum instituerem, ille vero etiam me prudenter fecisse ajebat. Nam consulendo saepe bona consilia corrumpi. Me vero rectius Inspectoribus omnibus intelligere, certe debere, quid esset utile juventuti." Narratio de J. M. Gesnero ad Dav. Ruhnkenium (Biograph. acad. Gotting. 1, 211).

Sinn verstehst schon.“ Er „fee“ und er so: Wild, wenn i dieses alte verfluchte, noch in Betracht sind und sind nicht mehr da, und wenn i dieses alte verfluchte Weib nicht hätte, wo i mein Geld hinlegen könnte, wo i mein Geld hinlegen könnte, wo i mein Geld hinlegen könn

Art. 20. Jede von Privatpersonen gegründete Anstalt, welche sich mit Erziehung, Unterricht oder Verpflegung von Kindern befasst, steht unter der Aufsicht der Gemeinde, in welcher sie sich befindet.

Art. 21. Die Gemeinde übt diese Aufsicht durch eine aus drei Mitgliedern bestehende Kommission, welche vom Gemeinderat gewählt wird.

Art. 22. Diese Kommission hat sich von Zeit zu Zeit von dem Zustande der Anstalt zu überzeugen. Sie kann jederzeit Einsicht in die Bücher verlangen und Auskunft über die Verhältnisse der Anstalt einholen.

Art. 23. Wenn sich Mängel zeigen, so hat die Kommission dem Vorsteher der Anstalt Vorschläge zu deren Beseitigung zu machen. Wird diesen nicht Folge geleistet, so hat sie dem Gemeinderat Bericht zu erstatten.

Art. 24. Der Gemeinderat kann, wenn die Mängel nicht beseitigt werden, die Schließung der Anstalt verfügen.

Art. 25. Gegen diese Verfügung kann binnen 14 Tagen Rekurs an den Regierungsrat ergriffen werden.

Kantonsverfassung

1. Januar 1861 (Auszug)

Art. 1. Der Kanton Aargau, Mitglied der Schweizerischen Eidgenossenschaft, bildet eine Republik.

Art. 2. Die Souveränität beruht auf der Gesamtheit der stimmfähigen Kantonsbürger.

Art. 3. Die Ausübung der Souveränität wird durch die Verfassung und die Gesetze geordnet.

Art. 4. Alle Kantonsbürger sind vor dem Gesetze gleich. Es gibt keine Vorrechte der Geburt, der Familien, der Personen oder des Standes.

Art. 5. Die Freiheit der Person, des Gewissens, der Meinung, der Presse, des Petitionsrechtes, des Vereinsrechtes, der Niederlassung, des Gewerbes, der Auswanderung, der Ehe, der Familie, des Eigentums, des Unterrichtes, des Verkehrs, der Benutzung öffentlicher Anstalten und Einrichtungen ist gewährleistet.

Art. 6. Jeder Kantonsbürger ist verpflichtet, die Verfassung und die Gesetze zu beobachten, die Behörden in Ausübung ihrer Amtspflichten zu unterstützen, Steuern und Abgaben zu entrichten, persönliche Dienste zu leisten, Militärpflichtersatz zu bezahlen und Militärdienst zu tun.

Art. 7. Die Kantonsbürger sind berechtigt, sich zu versammeln, Vereine zu bilden, Petitionen zu machen, die Presse frei zu gebrauchen, Gewerbe zu betreiben, auszuwandern, Ehen einzugehen, Eigentum zu erwerben und zu veräußern, Unterricht zu erteilen, Verkehrsanstalten zu benutzen, Niederlassung zu nehmen, Gemeinde- und Bürgerrechte zu erwerben, Ämter zu bekleiden, Stimmrecht auszuüben, Militärdienst zu tun.

Art. 8. Die Kantonsbürger sind berechtigt, sich zu versammeln, Vereine zu bilden, Petitionen zu machen, die Presse frei zu gebrauchen, Gewerbe zu betreiben, auszuwandern, Ehen einzugehen, Eigentum zu erwerben und zu veräußern, Unterricht zu erteilen, Verkehrsanstalten zu benutzen, Niederlassung zu nehmen, Gemeinde- und Bürgerrechte zu erwerben, Ämter zu bekleiden, Stimmrecht auszuüben, Militärdienst zu tun.

Art. 9. Die Kantonsbürger sind berechtigt, sich zu versammeln, Vereine zu bilden, Petitionen zu machen, die Presse frei zu gebrauchen, Gewerbe zu betreiben, auszuwandern, Ehen einzugehen, Eigentum zu erwerben und zu veräußern, Unterricht zu erteilen, Verkehrsanstalten zu benutzen, Niederlassung zu nehmen, Gemeinde- und Bürgerrechte zu erwerben, Ämter zu bekleiden, Stimmrecht auszuüben, Militärdienst zu tun.

Art. 10. Die Kantonsbürger sind berechtigt, sich zu versammeln, Vereine zu bilden, Petitionen zu machen, die Presse frei zu gebrauchen, Gewerbe zu betreiben, auszuwandern, Ehen einzugehen, Eigentum zu erwerben und zu veräußern, Unterricht zu erteilen, Verkehrsanstalten zu benutzen, Niederlassung zu nehmen, Gemeinde- und Bürgerrechte zu erwerben, Ämter zu bekleiden, Stimmrecht auszuüben, Militärdienst zu tun.

zeigt die Liebe zweier Schwestern zu dem einen Mann; während der Glücklichen, mit dem Geliebten vereint, ein Ständchen gebracht wird, stürzt die Andere sich ins Wasser und endigt ihr Leben, an der Brust die Wasserrose, die man auch Todtenblume nennt, weil, wenn sie Jemand mit nach Hause nimmt, eins im Hause sterben muß. Auch „Das Verbrechen der Großmutter" ist erschütternd erzählt; die ganze Sammlung, voll Geist und Phantasie, voll höhern Schwunges, verlieh Ref. einen Genuß, wie wenige der neuern Novellen ihm geboten.

5. Die Belagerung von Bonifazio und der Untergang des Hauses Leca. Zwei Erzählungen von Adolph Strahl. Wien, Rohrmann. 1840. 8. ⅔ Thlr.

Beides mehr Bruchstücke aus der Geschichte Corsicas als Erzählungen. Ersteres, die Vertheidigung Bonifazios gegen die Aragonier 1420 darstellend, schildert die Tapferkeit der Männer, den Muth und Heldensinn der Frauen, die Ausdauer beider bei Treffen, Angriffen und Ausfällen mit großem Feuer, bis der Entsatz der Genueser nach langem Zögern und Zaudern die große eiserne, den Hafen sperrende Kette sprengt und eine spätere Rettung gewährt. Die beiden Enden dieser Kette wurden zwischen Genua und Bonifazio getheilt und als Symbol der gebrochenen Knechtschaft an den Thoren dieser Stadt aufgehangen, wo sie noch heutigen Tages zu sehen sind. Die leidenschaftliche Beharrlichkeit der Corsen, die sich noch jetzt durch die Vendetta oder Familienrache kund thut, spricht sich auf jeder Seite in der Geschichte dieser Insel aus und wird in der zweiten Erzählung dieses Bändchens: „Der Untergang der Familie Leca", durch die mörderischen Hinrichtungen der Genueser, auf Befehl und vor den Augen des Burgherrn Rafael Leca, auf furchtbare Weise dargethan. Im J. 1450 fiel dessen Haupt und mit diesem erlosch die Familie. Dieser Band historischer Abrisse ist für die der Geschichte der Corsen Unkundigen sehr interessant. 44.

Literarische Notizen.

Die Gletscher und die verschiedenen damit zusammenhängenden Phänomene sind seit einiger Zeit ein Hauptgegenstand der geologischen Betrachtung geworden. Man glaubte darin einige Aufklärung über den Ursprung der sogenannten erratischen Felsblöcke und über die geheimnißvolle Ursache ihrer Zerstreuung zu finden. Man meinte, die Gletscher seien die Triebkräfte gewesen, welche diese erratischen Granitblöcke, deren Existenz so vielen mehr oder weniger sinnreichen Hypothesen die Entstehung gegeben, fortgeschoben und versprengt hätten. Man kannte aber das Terrain nicht genau, von dem aus man operiren wollte, und man wird daher folgende beide Schriften nur willkommen heißen können: „Observations sur les glaciers du Spitzberg comparés à ceux de la Suisse et de la Norvège", von Ch. Martins; und „Notice sur les glaciers, les moraines et les blocs erratiques des Alpes", von Ch. Godeffroy. Letzterer sucht mit gründlicher Gelehrsamkeit und eindringlicher Beobachtungsgabe, welche auf dem an Ort und Stelle gewonnenen Augenschein beruht, die oben angeführte Hypothese zu widerlegen. Die Entstehungs- und Fortbildungsweise der Gletscher, welche der Verf. auf eine anschauliche Art erklärt, widerspricht überhaupt dieser Annahme; endlich auch die gar zu langsame und verhältnißmäßig kaum bemerkbare Bewegung derselben. Um jener Hypothese einige Wahrscheinlichkeit zu geben, nahm man an, daß vor sehr langer Zeit ausgedehnte Gletscher die ganze Alpenkette bedeckten, dann müßte man aber annehmen, daß die Alpen selbst beträchtlich höher gewesen als jetzt, denn wie hätten sie sonst von ihren Seiten Geschiebe entlassen können in Entfernungen, welche die Grenze der gegenwärtigen Gletscher um 20—30 Lieues überschreiten. Martins, der Vers. der ersten oben angezeigten Schrift, begleitete die Expedition des Hrn. Gaimard und war zweimal auf Spitzbergen. Aus seiner Arbeit geht hervor, daß die Eisberge auf Spitzbergen mit denen in der Schweiz viel Ähnlichkeit haben, wenn auch manche durch die verschiedene geographische Lage bedingte Abweichungen von der Gletschernorm in der Schweiz stattfinden. Das kalte Klima auf Spitzbergen erlaubt den Gletschern nicht, sehr zu schmelzen, und diese bieten daher lange nicht den chaotischen Anblick der schweizer Gletscher dar; ihre Bewegung ist ohne Zweifel geregelter, einförmiger. Ein merkwürdiges, von Martins constatirtes Factum ist dies, daß die Gletscher nicht, wie einige andere Naturforscher glaubten, sich bis zum Grunde des Meeres hinabsenken; an der Oberfläche angekommen, halten sie vielmehr ein, hängen darüber weg und bilden zuletzt, durch ihr eigenes Gewicht gebrochen, kleine schwimmende Inselchen. Hiermit vergleiche man noch einen interessanten Artikel über denselben Gegenstand von Hrn. Viridet, im vorigen Jahrgange der „Revue de Genève".

Von Interesse sind die „Archives de voyages, ou collection d'anciennes relations inédites ou très-rares de lettres, mémoires, itinéraires et autres documens relatifs à la géographie et aux voyages", von H. Ternaux-Compans. Der Sammler hat den ersten Theil des ersten Bandes in drei Abtheilungen gebracht; die erste enthält noch unedirte Berichte, die zweite Übersetzungen, die dritte Wiederabdrücke von sehr selten gewordenen Werken oder interessante Auszüge aus andern, die außerdem manche nutzlose Details enthalten. Unter den letztern sind folgende zu nennen, deren alterthümliche Titel wir hier anführen: „Copie de quelques lettres sur la navigation du chevalier de Villegaignon es terres de l'Amérique oultre l'aequinoctial, jusques soubs le tropique de Capricorne; contenant sommairement les fortunes encourues en ce voyage, avec les moeurs et façons de vivre des sauvages du païs envoyées par un des gens dudict seigneur" (1557). „Nouvelle de la venue de la royne d'Algier à Rome, et du baptisme d'icelle, et de ses six enfans, et des dames de sa compagnie avec le moyen de son départ" (1587). „La conversion du plus grand roy des Indes orientales à présent régnant à la foy catholique. Avec six millle habitans de son royaume par les révérends pères de la compagnie de Jésus. Avec la lettre par lui escripte au roy d'Espagne sur le subject de sa conversion. Ensemble les cérémonies qui ont esté faictes à son baptesme et les miracles qui y sont arrivés" (1621). „Advis moderne de l'Estat et grand royaume de Mogor, situé entre la Tartarie, l'Inde et la Perse: de la personne, qualité et manière de vivre du roy et du prince son filz et de ses peuples, et des bons signes et espoirs qu'ilz donnent, de se convertir à la foy chrétienne, et autres singularitez des païs" (1598). Diese Titel mit ihrer alterthümlichen Abfassung und Orthographie dürften pikant genug sein, um die Aufmerksamkeit auf dieses Sammelwerk zu lenken. 5.

Les reflets, par Mlle. *Sophie Niviani.*

Sophie Niviani, welche während mehren Jahren die einzige Stütze ihres 70jährigen Vaters gewesen und diesen theils durch ihrer Hände Arbeit, theils durch Stundengeben ernährte, erlag endlich der allzu großen Anstrengung und starb am 11. Sept. 1840. Ihre Gedichte und Aufsätze hat sie als Vermächtniß für den aller Hülfsquellen beraubten Vater zum Druck bestimmt; sie sind in einzelnen Heften à 1 Fr. zu haben. Subscriptionen übernimmt M. Ita, rue Jacob, No. 41 zu Paris. Möchte doch auch in Deutschland das rührende Mühen der Tochter Interesse und ihr edles Streben durch zahlreiche Subscriptionen Unterstützung finden. 44.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 155. — 4. Juni 1841.

Was soll unserer Jugend die Bekanntschaft mit dem Staatswesen des classischen Alterthums?

(Beschluß aus Nr. 154.)

Ferner: wenn auch unsere innern Verhältnisse geräuschlos ihren Gang gehen, so ist es anderwärts anders. Die Staaten, in welchen die am meisten besuchten Universitäten liegen, sind mehr oder weniger von politischen Bewegungen und Parteiungen berührt. Wem diese Bemerkung entgeht, wen sie nicht zu einigem Nachdenken auffoderte, wer nach keiner Art von öffentlicher Discussion hinhörte, von dem möchte ich nicht sagen, daß er eifrig studirt, oder harmlos*) seiner Jugend sich freut, sondern daß er Gefahr läuft, sich um den Verstand zu studiren, oder in Genußsucht unterzugehen.

Unter diesen Umständen scheint es mir nicht unwichtig, auf die Bildung eines gesunden Urtheils, soweit die Gelegenheit sich darbietet, einzuwirken. Und ich behaupte, die alte Geschichte bietet dazu die geeignetste Veranlassung.

Am unbefangensten können wir das Alterthum betrachten, weil es uns fern liegt. Fern und doch nahe genug, um bald zu der Beobachtung zu leiten, daß, so lange die menschlichen Leidenschaften sich gleich bleiben, auch denselben Ursachen dieselben Wirkungen entsprechen werden.

Es sind im Wesentlichen dieselben Interessen, um welche im Alterthum gekämpft ward, die noch heute die Welt bewegen. Man braucht die Parallelen nicht aufzusuchen. Um sie zu verfehlen, müßte man ihnen absichtlich aus dem Wege gehen.

Freilich, man hat es ungereimt finden wollen, daß die Jugend um die Zeiten der Griechen und Römer sich bekümmern soll. Die Ungereimtheit liegt aber in der Voraussetzung, daß die alte Geschichte aus Namen und Zahlen bestehe, oder, wenn's hoch kömmt, aus etlichen großen Bataillen.**)

Auch ist ordentlich Protest eingelegt gegen die alte Geschichte, weil sie, wie Hobbes***) meint, die Jugend revolutionssüchtig mache. Es gibt auch deutsche Schriften †), in welchen diese Besorgniß durchblickt. Es hat zu allen Zeiten Leute gegeben, welche Gespenster sehen.

Woran unsere Zeit nicht am wenigsten leidet, das ist eine schwachsinnige Überschätzung der Formen des Liberalismus; schwachsinnig, weil sie im Grunde nicht geneigt ist, etwas Namhaftes daran zu setzen. Überspannten Begriffen aber und politischen Täuschungen vorzubeugen, wüßt' ich in der That kaum ein besseres Mittel, als gründliche Bekanntschaft mit den Verfassungsgeschichten der Griechen und Römer.

Nicht daß ich an und für sich ihre Institutionen so hoch stellte. Es ist nicht zu leugnen, die Griechen zumal haben viel experimentirt. Aber wir haben den Vortheil, zu sehen, wie die Experimente abgelaufen sind. Auf welchem Wege Staaten groß werden und wieder vergehen, lehrt am besten die Geschichte der Völker, die ihren Lauf vollendet haben.

Dazu kömmt der Schatz von politischer Erfahrung und Staatsweisheit, der in den Schriften der Alten niedergelegt ist. Man möchte sagen, kein Verhältniß war ihnen fremd.*) Den überraschendsten Wahrheiten, recht wie für unsere Tage gesprochen, begegnet man überall.

*) „Es puer es, nec te quidquam, nisi ludere, oportet. Lude, decent annos seria nulla tuos." Aber dem Knabenalter ist ein Ziel gesetzt, und es wäre kindisch, von dem Jüngling verlangen zu wollen, daß er ein Knabe bleibe.

**) Wenn Bolingbroke sagt: „Bis zum Ende des 15. Jahrhunderts laßt uns die Geschichte *lesen*, von da an bis auf unsere Zeit laßt uns sie *studiren*", so zeigen seine frühern Briefe und der Spott, den er auf unfruchtbare und alberne Streitfragen grundgelehrter Leute ausgießt, genugsam, welche Art von Studium der alten Geschichte ihm werthlos schien. Zugleich aber läßt sich nicht leugnen, daß er mit einer gewissen Einseitigkeit, die in seiner ganzen Denkungsart liegt, die Bedeutung der mittlern Geschichte verkannt hat.

***) Leviathan II, 29, S. 170.

†) Ich will nur eine der anständigsten nennen: „Die Republiken des Alterthums: ob sie glücklicher als die heutigen Staaten waren?" (Leipzig 1798.) „Sollte man", sagt die Vorrede, „denn nicht endlich einmal die Scene verändern, und die Republiken des Alterthums auch von ihrer schlimmen Seite darstellen?" Als ein Übungsstück in dieser Beziehung ist die Schrift nicht schlecht ausgefallen.

*) Für die jüngste unter den Staatswissenschaften gilt mit Recht die politische Ökonomie. Doch hat das Licht, das ein Deutscher zuerst über den „athenischen Staatshaushalt" verbreitet, die Bekanntschaft der Alten mit manchen Hauptsätzen außer Zweifel gestellt. Ein junger holländischer Gelehrter, N. C. Calkoen, unternahm eine Zusammenstellung der Grundsätze, die sich bei den Alten finden. Er starb, nachdem er nur einen Theil der Arbeit vollendet. Was sich unter seinen Papieren vorfand, hat sein Lehrer C. A. den Tex den „Bijdragen tot Regtsgeleerdheid en Wetgeving" (Th. 6, Nr. 3; Amsterdam 1833), die er mit J. van Hall herausgibt, einverleibt. Der Aufsatz führt den Titel: „Over eenige Staatshuishoudkundige gevoelens en stellingen in de geschriften der Ouden en vooral in die van Cicero voorkomende." Durch ein Citat in Rau's Handbuch aufmerksam gemacht, verschaffte ich mir ohne Schwierigkeit das einzelne Heft auf dem Wege des Buchhandels. Es ist zu bedauern, daß es dem Verfasser nicht vergönnt war, die wohl angelegte Arbeit nach dem umfassendern Plan zu Ende zu führen. Möchte sich eine geschickte Hand für die Übersetzung und Ergänzung des Bruchstücks (besonders mit Rücksicht auf Xenophon und Aristoteles) finden. Es würde sich zeigen, daß in einigen Stücken die Griechen die richtigere Ansicht hatten; wie z. B. Cicero in der bekannten Stelle Pro Flacco (C. 28) gegen die Goldausfuhr eifert, während Xenophon De vectig. (C. 3) die edeln Metalle ganz einfach als Waare betrachtet.

Für die Bearbeitung der alten Geschichte mit steter Beziehung auf neuere Verhältnisse hat unter den Deutschen Niebuhr die Bahn gebrochen. Keine seiner Entdeckungen, keine seiner Hypothesen ist, die nicht angefochten wäre; aber das Verdienst hat Keiner ihm streitig gemacht, daß die umfassende Kenntniß der neuern Zustände, und vor Allem der staatsmännische Blick, ihn in den Stand gesetzt hat, die Verhältnisse des Alterthums aufzuhellen, wie es keinem Deutschen vorher gelungen war. Seine Gelehrsamkeit war höhern Zwecken dienstbar als denen der antiquarischen Kritik. Sein Herz war in Dem, was er schrieb. Seine Wärme läßt uns vergessen, daß er von längst verschwundenen Zeiten redet. Wir fühlen, es sind unsere Interessen, unsere Bestrebungen, die auf dem Spiele stehen. Der Dank wird ihm bleiben, wenn das Getöse der gelehrten Waffen, die für und wider seine einzelnen Behauptungen sich emsig gerührt haben, längst verhallt ist.

Doch verhehle ich mir nicht, daß das frühe Studium von Niebuhr's Schriften etwas Bedenkliches hat. Es erregt leicht, auch bei sehr viel geringern Fähigkeiten und bei beschränkten positiven Kenntnissen, eine Lust an neuen Hypothesen und verführt (was es ebenso wenig soll) zu willkürlicher Behandlung alter Zeugnisse. Die Keckheit seines kritischen Fluges hat manchen Ikarus zu Fall gebracht. Die beste Warnung (und man darf es in der That daran nicht fehlen lassen) besteht meines Erachtens darin, wenn man, wenigstens in einzelnen, wichtigern Fällen, eine Abhör der sämmtlichen alten Zeugen anstellt. Mag immerhin das Ergebniß, wie es in manchem Fall nicht ausbleiben kann, das ehrliche Bekenntniß sein, daß irgend eine Frage mit Bestimmtheit sich nicht entscheiden läßt; immer besser, als die Gewohnheit rascher und wenig gerechtfertigter Voraussetzungen; und des Unbestrittenen, des unbezweifelt Lehrreichen bleibt immer genug.

Die Ausländer, die uns an politischer Bildung voranstehen, bieten auch auf diesem Feld uns Führer, die sich den Alten verbunden wußten und wiederum die Lehren der neuern Geschichte für die Aufklärung der alten Verhältnisse benutzten. Machiavel und Montesquieu wird man leicht obenan stellen. Englische und französische Geschichtschreiber des Alterthums haben das Ihrige gethan und durch nützliche, lebensvolle Leistungen die nicht selten stattlichere Gelehrsamkeit der Deutschen beschämt. Soll ich noch einzelne Schriften nennen, so möchte ich an das jetzt wenig gelesene Buch von Edward Wortley Montague, über die alten Republiken, erinnern. Ein Holländer hat Betrachtungen über die Geschichte seines Vaterlandes hinzugethan.*) Auch die Amerikaner sind nicht zurückgeblieben. John Adams hat als Gesandter in London eine „Vertheidigung der amerikanischen Verfassungen" ausgearbeitet, die sehr schätzbare Gesichtspunkte für die, durchgängig berücksichtigte alte Geschichte aufstellt.**) Die Art und Weise, wie die politische Controvers, zumal bei den Engländern, geführt wird, bringt es mit sich, daß Erörterungen über das Alterthum sehr häufig angetroffen werden, wo man sie nicht sucht, aber auch gewiß nicht verschmähen wird. Wie viele treffliche Winke hat Brougham da und dort im „Edinburgh review", in den Zeiten seiner fast ununterbrochenen Theilnahme, niedergelegt. Das Trefflichste aber in dieser Art, was mir neuerdings bekannt geworden, ist eine bündige Übersicht der atheniſchen Demokratie im „New York review"*), das, unter Cogswell's Leitung, mit den ersten europäischen Instituten wetteifert.

Ich gestehe, daß ich, nächst den Schriften der Alten selbst, solchen Führern unter den Neuern die meiste Belehrung verdanke. Ich glaube nichts Unnützes zu thun, wenn ich das auf diesem Wege Gewonnene beim Vortrag der alten Geschichte einzuflechten suche und zugleich meine Zuhörer auf bewährte Führer verweise. Wenn die Geschichte des Alterthums nicht unsere bürgerliche Erziehung fördern soll, was soll sie denn unserer Jugend?

Nachdem ich von dem Gesichtspunkt Rechenschaft gegeben, bleibt mir noch übrig zu sagen, daß ich keinen Werth darauf lege, ein weites Feld in dem Vortrag eines Semesters zu durchlaufen. Es würde dabei nicht viel mehr als das Bekannte wiederholt werden und für fruchtbare Erörterungen wenige Zeit bleiben. Ist es nicht überall wichtiger, daß in Vorlesungen die Art erlernt werde, wie man Geschichte zu studiren hat, und der Zweck, zu welchem sie dient, als daß im ungenügenden Umriß wiedergegeben wird, was Jeder mit Muße, zum Theil vielleicht ausführlicher, in jedem guten Handbuch lesen kann?

Besonders geeignet zur umständlichern und quellenmäßigen Behandlung scheinen mir solche Abschnitte wie die Verfassungsgeschichte Athens und Spartas, die Demosthenische Zeit und der achäische Bund, die Geschichte der römischen Verfassung von den Gracchen bis auf August. Auch habe ich öfters das sechste Buch des Polybius erklärt und denke künftig mit ausgewählten Stücken der Politik des Aristoteles abzuwechseln.

Diese Wahl zu motiviren, läßt der Verf. in der zweiten Hälfte des Programms eine Abhandlung: „Der politische Standpunkt des Polybius", folgen, in der er ausführlich 1) die Verhältnisse, unter welchen Polybius sein Geschichtswerk schrieb, 2) den Kreislauf der Verfassungen, 3) das Gleichgewicht der Gewalten im Staat, 4) daß nicht in den Formen das Heil liege, in genialer Weise behandelt und mit den Worten schließt:

Ich meine, von diesem Alten (Polybius) ist Etwas zu lernen, für jede Zeit, auch für die unserige.

Ballades et chants populaires (anciens et modernes) de l'Allemagne, traduction nouvelle par *Séb. Albin*. Paris 1841.

Läßt sich denn überhaupt Poesie übersetzen? Und nun gar Volkspoesie, Volkslieder? Die Seele und zugleich der Leib, die Umrisse und zugleich die Färbung, der Sinn und zugleich der Ton des innersten Volkswesens, das Alles wiederzugeben, ist unmöglich. Jedes Lied, jeder aus dem Innersten kommende Seufzer eines Volkes ist etwas so echt Eigenthümliches, daß alle Kunst der Welt nicht im Stande wäre, ihn aus einer Sprache in die andere vollkommen zu übertragen. Man kann nur andeuten, was der Dichter ausgearbeitet gibt, hier den Umriß des Bildchens, dort nur den Schatten des Körpers zu zeigen versuchen. Gelingt es auf diese Weise auch nur halbwegs eine Idee des Urbildes zu geben, gelingt es dem poetischen Gemüthe des Auslandes nur einen Anhalt zu reichen, an dem es selbst, den Rest ahnend ausmalen kann, so ist schon sehr viel gewonnen.

Die vorliegende Übersetzung deutscher Volkslieder und volksthümlich gewordener Poesien beabsichtigt nicht mehr und erreicht

---

*) Er hatte eigentlich diese seine unabhängige Arbeit fertig, als ihm das Buch van eenen Engelschen Heer zu Gesicht kam, waarin ik, sagt er, zo veel smaak vond, dat ik de Drukkers verzocht eene vertaaling door eene bekwaame hand te bezorgen. Der Titel lautet: „De Opkomst en Bloei van de Republiek d. V. N., voorafgegaan door eene Verhandeling over de opkomst en den ondergang van oude en hedendaagsche republieken" (Amsterdam 1774).

**) Einer französischen Bearbeitung (2 Bde., Paris 1792), welche die Betrachtungen über die italischen Freistaaten des Mittelalters in sehr verjüngtem Maßstab wiedergibt, sind Anmerkungen von de la Croix beigefügt.

*) Nr. XIII, Jul. 1840. Den Eingang bildet eine sehr rühmliche Anerkennung der griechischen Alterthümer von Wachsmuth und C. F. Hermann; beide Werke liegen in englischen Übersetzungen vor. Als Verfasser des Aufsatzes wird mir Hr. Legaré genannt, früher amerikanischer Geschäftsträger in Brüssel.

dieſe Abſicht vollkommen. In einfach ſchlichter Proſa ſucht Hr. Albin die Umriſſe der Gedichte, die er in ſeine Sammlung aufgenommen hat, wiederzugeben und überſetzt ſie zu dem Ende ſo wörtlich als möglich. Daß hierbei die feinen Schönheiten der Form, Ton und Färbung gänzlich verloren gehen, verſteht ſich von ſelbſt. Dagegen bleibt immer noch ſo viel übrig, daß der Franzoſe, der die ganze Sammlung durchgeleſen hat, am Ende ſicher mehr deutſchem Geiſt begegnet iſt, als wenn er Alles las, was bis jetzt Marmier, Philarete Chaſles u. A., wie ſie alle heißen, die in der letzten Zeit deutſches Weſen und deutſche Poeſie zu ihrer Milchkuh zu machen wußten, geſchrieben haben. Das Werk Hrn. Albin's iſt ein verdienſtliches, Deutſchland und Frankreich ſind ihm gleich viel Dank ſchuldig, um ſo mehr, als die Sammlung, die uns vorliegt, die ältere und neuere lyriſche und Geſangslitteratur Deutſchlands umfaßt und kein großer Name der deutſchen Dichter, kein ausgezeichnetes Lied in derſelben fehlt.

Die Franzoſen glauben nun einmal das Recht zu haben, in Bezug auf neuere Sprachen Ignoranten zu ſein. Dagegen wäre von Seiten des Auslandes wenig zu ſagen, denn das Recht, Ignorant zu ſein, gehört mit zur perſönlichen Freiheit. Wer nichts lernen will, mag dies mit ſich ſelbſt abmachen. Aber es hat das doch auch ſeine böſen Folgen für den Nachbar des Ignoranten; denn die Ignoranz führt meiſt zur Selbſtüberſchätzung. So etwas iſt den Franzoſen Deutſchland gegenüber widerfahren. Sie kennen Deutſchland nicht, und deswegen ſchufen ſie ſich eins nach ihrem Geſchmacke und ihrem Bedürfniſſe, ſetzten daſſelbe aus einer großen Doſis Nebel, etwas Philoſophie, Sentimentalität, dummer Ehrlichkeit, innerer Zerriſſenheit, gräßlicher politiſcher Tyrannei und ägyptiſcher Preßfinſterniß zuſammen, und kneteten an dem Teige herum, bis er nach ihrem Herzen und fertig war. Daher kam es, daß ſich die ſehr ſpitzfindigen, ſehr tiefblickenden und ſehr geiſtreichen Franzoſen in der letzten Zeit ſo furchtbar in Bezug auf Deutſchland verrechnen konnten. Man kann nichts Beſſeres thun, als den hohen Herren der Kammer und der Preſſe dies Büchlein der Lieder in der Überſetzung Hrn. Albin's zuſchicken. Da würden ſie ahnen gelernt haben, daß in dieſem nebeligen, philoſophiſchen, ſentimentalen, dummehrlichen, zerriſſenen und tyranniſirten Deutſchland ein einiges, kerniges, freidenkendes, frohes, tapferes und, wo es Noth thut, ſtolzkecks Volk wohnt. Freilich würden ſie nicht begreifen, was es heißt:

Eine feſte Burg iſt unſer Gott,
Eine gute Wehr und Waffen,
Er hilft uns ſtets aus aller Noth,
Die uns jetzt hat betroffen.

Aber Hr. Albin würde ihnen zuflüſtern: „Notre Dieu est un château fort; il est une bonne arme et une bonne défense. Il nous delivrera de tous les meaux, qui viennent nous accabler!" und dann könnte er ihnen vielleicht gar noch ſagen, daß vor Zeiten die Deutſchen das Lied ſangen, ehe ſie in die Schlacht gingen, und dann gerade ſo tapfer waren wie die Franzoſen, wenn ſie die Marſeillaiſe berauſcht hatte; doch iſt das vielleicht zu lange her für das Gedächtniß eines Franzoſen, und ſo würde denn die neue Zeit der alten zu Hülfe kommen müſſen, mit ihrem:

Vater, ich rufe dich,
Brüllend umwölkt mich der Dampf der Geſchütze,
Sprühend umſprudeln mich raſſelnde Blitze;
Lenker der Schlachten, ich rufe dich,
Vater, du führe mich.

Und Hr. Albin würde es ſeinen Landsleuten überſetzen: „Père je t'invoque, la vapeur de l'artillerie m'envéloppe, les éclaires bruyants se croissent autour de moi. Guide des armées, je t'invoque. Père conduis-moi!" Das iſt freilich oft etwas ſehr proſaiſch, aber es läßt doch ahnen, was ein Volk vermag, das noch betend kämpfen und kämpfend beten kann. Und ein anderes Lied, ein anderes Gebet würde noch klarer in Frankreich ſprechen, denn es iſt weniger poetiſch, einfacher und daher beſſer überſetzbar. Ich meine jenes gewaltige „Hör' uns, Allmächtiger", das Hr. Albin den Franzoſen in folgender Weiſe zugänglich macht:

„Ecoute-nous, Tout-Puissant; écoute-nous, Dieu bon, guide céleste des armées! Père nous te glorifions, père nous te bénissons! Tu nous as réveillés pour la vertu.

Que l'enfer se soulève. Dieu ta main forte renverse l'édifice du mensonge. Conduis-nous, Seigneur Sébaoth! Conduis-nous, Trinité sainte, conduis-nous de la bataille à la victoire!

Conduis-nous, et si notre sort tombe dans le sein profond du tombeau, gloire et louange à ton nom; Empire, force, honneur sont à toi pour l'Eternité. Conduit-nous, Tout-Puissant."

Aber auch 1813 gehört für die Franzoſen ſchon zur alten Geſchichte und wenigſtens zum Mittelalter. Da würde nun Hr. Albin aushelfen müſſen und ſtill antworten: „Die Deutſchen haben ein bösartig gutes Gedächtniß, ſchlagen Sie in meinen „Chants populaires" nach und Sie werden finden, daß es deren in Deutſchland aus dem 12., 13. Jahrhundert gibt, die noch heute geſungen werden."

Das Buch Hrn. Albin's iſt ein ſehr verdienſtliches und man kann es den Franzoſen nicht genug anempfehlen. Wenn ſie es es nur ſchon vor einiger Zeit hätten leſen können, wer weiß, die Sachen ſtänden vielleicht heute anders. Lützow's „Wilde Jagd" würde ihnen vielleicht doch die J. 1813, 1814 und 1815 näher gerückt haben. Auch die Rheinfrage würde ſelbſt ohne das neue „Sie ſollen ihn nicht haben" ihnen viel kitzlicher vorgekommen ſein, wenn ſie ſchon vorhergewußt, daß bei Jung und Alt in Deutſchland, ſo oft das Herz voll iſt, der Mund überläuft und ſingt: „Am Rhein, am Rhein, da wachſen unſre Reben", oder auch mit Schenkendorf: „Un mot sublime, un mot allemand est répété dans tous les hymnes des Allemands. C'est le nom d'un vieux roi d'illustre naissance, auquel nos coeurs ont prété serment. Quelque souvent que ce nom revienne, il ne revient jamais assez. C'est le Rhin sacré!" Auf alle Fragen gibt dies Büchlein der Lieder Antwort, für alle Zweifel hat es eine Löſung. Jede Seite aber hat für die Franzoſen eine große Lehre und könnte ſie ihren deutſchen Nachbarn gegenüber vorſichtiger machen. Das „zerriſſene" Deutſchland würde ihnen weniger zerſplittert vorkommen nach dem Liede: „Was iſt des Deutſchen Vaterland", nach der Strophe:

Qu'elle est la patrie de l'Allemand?
Nomme-la donc cette grande patrie.

Ecoute: c'est tout le pays où retentit le langage Allemand, où les chants célèbrent Dieu dans le ciel. Brave Allemand, voici ce que tu dois nommer ta patrie.

Là est la patrie allemand, où presser la main vaut un serment, où la félicité brille dans les yeux, où l'amour chauffe le coeur. Voilà où doit être la patrie allemande!

Là est la patrie allemande, où la colère poursuit les frivolités étrangères, où tout criminel s'appelle ennemi, où tout homme noble s'appelle ami. Voilà quelle est ta patrie, brave Allemand, voilà l'Allemagne entière.

Oui, la patrie doit être l'Allemagne entière. O Dieu du ciel, regarde-la d'un oeil favorable! Donne-nous le vrai courage allemand, que nous l'aimions avec force et fidélité. La patrie doit être l'Allemagne tout entière."

Leider aber wird dann auch Frankreich in dieſen Liedern ſehen, daß die Hoffnungen des Jahres 1813 nicht erfüllt wurden, denn Uhland's Lied vom 18. Oct. dürfte nicht in der Sammlung fehlen. Das könnte dann freilich Frankreich glauben machen, daß es ihm wieder leicht ſein würde, Deutſchland gegen Deutſchland zu führen. Aber auch gegen dieſen Irrthum würden Hrn. Albin's Überſetzungen vielfach warnen, denn der Geiſt, der 1813 ſchuf, der ein einiges Vaterland will, der Deutſchland gegen jeden Feind, ob aus dem Süden oder aus dem Norden kommend, vertheidigen wird, iſt derſelbe.

Das Haus mag zerfallen,
Was hat's denn für Noth?
Der Geist lebt in uns Allen,
Und unsere Burg ist Gott!

„La maison peut tomber; quel en sera le mal? L'esprit est en nous, et Dieu est notre château fort!"

Die Franzosen sollten Hrn. Albin eine Bürgerkrone schenken, denn wenn er dazu beiträgt, Deutschland im Geiste und in der Wahrheit bei den Franzosen bekannt zu machen, so bringt er zwei Völker sich näher, von deren Freundschaft oder Feindschaft das Heil der Welt, die Zukunft der europäischen Civilisation abhängt. Noch einmal, das Werk ist, wenn auch die Kritik Tadelnswerthes in Einzelnheiten finden könnte, im Ganzen ein sehr verdienstvolles; Deutschland und Frankreich zugleich sind Hrn. Albin Dank schuldig, den wir ihm, mit gutem Beispiele vorangehend, hiermit abtragen wollen! 35.

Notizen.

Das magnetische Observatorium zu Kairo.

Über den Zustand des magnetischen Observatoriums zu Kairo enthält ein Schreiben Hrn. Caldecott's, der Zeit Astronomen im Dienste des ostindischen Radschas von Travancore, datirt vom Dampfschiffe Berenice in der Nähe von Aden, unter dem 4. März 1841, mitgetheilt im „Athenaeum", folgende Schilderung. In einer eine Stunde dauernden Unterredung mit dem Pascha von Ägypten zu Alexandria, welche sich über dessen wissenschaftliche Bemühungen in Ägypten, über die für dieselben zu Gebote stehenden Mittel, sowie über den Beifall verbreitete, welchen die Errichtung eines magnetischen Observatoriums zu Kairo in Europa gefunden habe, erhielt Hr. Caldecott von dem Vicekönige sowol Schreiben an die Behörden von Kairo mit der Weisung, ihm alle wissenschaftlichen Merkwürdigkeiten der Stadt zu zeigen, als auch eines an den Director des Observatoriums, Hrn. Lambert, mit dem Auftrage an diesen, mit dem Überbringer sich über die zur Vollendung des Observatoriums zu treffenden Einrichtungen zu berathen; außerdem lud der Pascha Hrn. Caldecott ein, ihm etwa aufstoßende Bemerkungen über die geeignete Leitung der Beobachtungen mitzutheilen. Dieser fand den Zustand der Anstalt, wie er ihn antraf, nicht ganz geeignet zur Aufnahme der Instrumente. Diese bestand aus einer Anzahl kleiner, übereinander befindlicher Gemächer, deren größtes nur 8 – 10 Fuß im Durchmesser hatte. Hr. Lambert hatte bereits vergebliche Vorstellungen über diesen Übelstand gemacht; Hr. Caldecott benutzte daher die von dem Pascha ihm ertheilte Erlaubniß, erhielt die geforderte Bewilligung und war selbst zu deren Verwirklichung thätig, die bald in vollem Gange war. Sind die beabsichtigten Erweiterungen ausgeführt, so wird das Observatorium den Stand der Vollkommenheit erreicht haben. Das große Gemach wird einen Umfang von ungefähr 35 Fuß in der Länge und 25 Fuß in der Breite haben. Im ganzen Gebäude findet sich kein einziges Stück Eisen; ebenso in einer beträchtlichen Strecke der Umgebung keines, was eine Einwirkung äußern könnte. Hrn. Lambert schildert der Verfasser des Briefs als einen vortrefflichen, anspruchslosen, talentvollen Mann; nur glaubt er ihn zu beschäftigt, um die Beobachtungen ganz vollständig führen zu können. Er hat zugleich die Oberaufsicht über die polytechnische Schule, in welcher sich mehre sehr gebildete arabische Lehrer und Zöglinge befinden, welche er hoffentlich ganz gut zu den Beobachtungen wird gebrauchen können. Hr. Caldecott gab ihnen selbst einige Anweisung über den Gebrauch der Instrumente; an den vorgenommenen Operationen nahmen sie den lebhaftesten Antheil. Die Erweiterungsbauten sollten gegen Ende Aprils vollendet sein und Hr. Caldecott hoffte für den Fall, daß die noch rückständigen Instrumente von den Adressaten seines Briefes ohne Verzug befördert würden, mit Hrn. Lambert gleichzeitig, dieser zu Kairo, er selbst zu Travancore, seine Beobachtungen beginnen zu können.

Bei der Versteigerung der Münzsammlung Baron Holland's zu London kam am ersten Tage unter schätzbaren Stücken auch folgendes höchst seltene und interessante vor. Es ist dies ein „Groat" von Perkin Warbeck, dem falschen Richard unter Heinrich VII. Die Vorderseite trägt die Worte: „Domine * Salvum * Fac Regem ; ", den vierten Theil des englischen Wappens, darüber eine gewölbte Krone in einem Doppelkreis von je fünf Punkten; zur Rechten befindet sich die Rose von York, zur Linken eine Lilie, bezüglich auf das Herzogthum Burgund: über beiden eine Krone. Auf der Kehrseite stehen die Worte aus Daniel 5, 25: „Mani ; Techel ; Phares ; 1494 ; ", eine Anspielung, welche die Zerrissenheit des englischen Reiches in jener Zeit in Vergleich mit der Herrschaft Belsazer's, des Chaldäerkönigs, stellt. Im Felde findet sich wieder eine Lilie für das Haus Burgund mit einem aufrecht stehenden Löwen und einer Rose für das Haus York, darüber eine kleine gewölbte Krone; auf beiden Seiten ein aufrecht schreitender Löwe. Die Münze ward für 11 Pf. St. versteigert. Der ganze Ertrag der Versteigerung am ersten Tage betrug für 129 Partien fast 300 Pf. St.

Englische Schriftsteller lassen sich bei ihren Versuchen, den in Irland herrschenden Dialekt der englischen Sprache in ihren Werken wiederzugeben, oft bedeutende Verstöße zu Schulden kommen. Besonders häufig drängt sich diese Bemerkung in Novellen und dramatischen Stücken auf. In der letzten Zeit namentlich ist es Mode geworden, das verderbene, unverständliche Kauderwelsch der niedrigsten Classen in den großen Städten Irlands für „gut Irisch" zu halten. Die besondern Eigenthümlichkeiten des irischen Dialekts rühren auf der einen Seite von der Übertragung ursprünglicher irischer Wortfügungen ins Englische, auf der andern davon her, daß sich ursprünglich englische Idiome in Irland länger erhalten haben als in England selbst, wo sie ganz veraltet sind. Überdies wird das Englische in den verschiedenen Theilen Irlands verschieden gesprochen, am schlechtesten merkwürdigerweise gerade in dem England zunächst gelegenen östlichen Theile, in Leinster. Am vollkommensten hat sich Lady Morgan unter allen neuern englischen Schriftstellern das irische Englisch zu eigen gemacht und behandelt.

Am 16. April starb der Patriarch der englischen Bühnenschriftsteller, Frederick Reynolds, in dem Alter von ungefähr 77 Jahren. Noch im vergangenen Jahre schrieb er für das Adelphitheater dessen Pantomime. Seine dramatischen Versuche belaufen sich auf ein volles Hundert. Durch die Verhältnisse seines Vaters, sowie durch seine Erziehung auf der Westminsterschule, die damals im höchsten Ansehen war, erhielt er Zutritt zu der feinen Gesellschaft Londons, in welcher er sich jeder Zeit der freundlichsten Begegnung und voller Achtung erfreute. Manche seiner Stücke waren zu ihrer Zeit beliebt; aber kein einziges trägt in sich eine Bürgschaft, daß es den Verfasser überleben werde; selbst die besten darunter sind seicht, mehr Farcen als Lustspiele, entsprachen den Modethorheiten des Augenblicks und wurden mit diesen vergessen.

Das „Provident institution" der englischen Buchhändler erfreut sich, dem zuletzt erstatteten Jahresbericht zufolge, einer höchst glücklichen Entwickelung. Die Fonds des Vereins belaufen sich auf 10,000 Pf. St.; die Verwendung von Unterstützung an Solche, die deren bedürftig und würdig, hat bereits viele segensvolle Wirkungen gehabt.

Im Monate April ward die neue ornithologische Galerie des britischen Museums eröffnet. Bei ihr befindet sich eine gut geordnete Sammlung von Muschelthieren. 47.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 156. —— 5. Juni 1841.

Humoriſtiſche Erinnerungen aus meinem akademiſchen Leben in Heidelberg und Kiel in den Jahren 1817—19, von Theodor v. Kobbe. Zwei Bändchen. Bremen, Kaiſer. 1840. Gr. 12. 1½ Thlr.

Glückſelige Zeiten, wo ſeid ihr, als der deutſche Burſch ein Weſen war, das ſich erhaben dünkte über die gewöhnlichen Menſchen und auf die Philiſterwelt herabblickte mit unſaglicher Geringſchätzung und Verachtung, etwa wie Titanengeſchlechter auf das kleine Geſindel, das über die Erde läuft und kriecht und meint, ſie gehöre ihm, wie den Ameiſen. Der Burſch in Kanonen, die Pfeife mit den allgewaltigen, buntfarbigen Quaſten tief herabhängend, die kleine Mütze ſchief über das Lockenhaupt, was war der Burſch, was war ihm die Welt! Saß er im Keller, in der Kneipe und ſeine Stimme dröhnte beim Gaudeamus, beim Landesvater, der Hieber fuhr durchbohrend durch ſeinen Hut und die Gläſer klirrten, die Arme verſchlungen ſich zum Schmollis und Fiducit, wie tief und tiefer verſanken da die Dinge um ihn in Proſa, Gemeinheit und Nichtigkeit. Oder er ſaß in ſeinem niedrigen Kämmerlein, ſein Bett, der Schemel, die aufeinander gethürmten Pandekten, wo er Platz fand, es war ein Thron; der Bierkrug neben dem Tintefaß, auf dem zerbrochenen Teller, wie das Lied ſagt, „zu den Kartoffeln ein Hering", der Tiſch war ein Altar; der Rauch aus ſeiner Pfeife ein magiſcher Duft, der die Philiſterwelt ihm verbarg. Oder gar der berauſchende Moment, wo er vor die Menſur trat und die blankgeſchliffenen Hieber kreuzten, Welt, du begriffſt nicht das Hochgefühl. Oder die noch größere Seligkeit, wenn ſie dem alten Burſchen das Comitat gaben. Da ſaß er in ſeinem Flaus nachläſſig in der Rücklehne, das Rohr im Munde, die Mütze mit verwitterten Farben auf dem Scheitel und vor ihm, ſchwarz von Kopf bis Fuß, mit Manſchetten und Gekraus, den Clack unterm Arm, den Galanteriedegen an der Seite, ſeine Chapeau d'honneurs, wie Kammerherren der Winke ihres Sereniſſimus gewärtig; und vier oder ſechs Roſſe zogen die Kutſche, blaſende Poſtillone, Ehrenmarſchälle, Wagen an Wagen hinter ihm, und Seniores und Präſides zu Pferd, eine Schar in bunter Tracht. Der Burſch ein König zum letzten Male, zum letzten Male ein freier Menſch, ein Auserwählter; und ſie läuteten ihn aus in Ehren in die Philiſterwelt. Da war er todt für ſie.

Nur in Deutſchland, in dem Lande der Ideenwelt, konnte das alte Burſchenthum entſtehen, exiſtiren. Nur in dem alten Deutſchland konnte es ſo excluſive Freie geben; nur wo keine Freiheit war, fühlte man ſich zu dieſer Fiction der Freiheit gedrungen. Wie viele alte Männer blicken noch jetzt mit Sehnſucht auf die goldenen Tage ihrer Jugend; ſie ſeufzen, daß es nicht mehr ſo iſt, daß die Jugend anders ward. Iſt es denn anders möglich? Läßt ſich ein Zuſtand zurückerzwingen, deſſen Bedingungen untergegangen ſind. Wenn wir auch nicht politiſch frei ſind, ſo fühlen wir doch, wir denken uns dieſe Freiheit. Nicht mehr der Gelehrtenſtand allein hat dies Privilegium. Wir nehmen Alle, die wir zum Bewußtſein unſerer Exiſtenz im Staate erwacht ſind, Theil an ſeinem Wohl und Weh, wir denken, wer überhaupt denkt, nicht mehr allein an uns, ſondern an das Allgemeine. Und wer täglich gewohnt iſt Wein zu trinken, dem iſt das Glas am Feſt- und Feiertage nicht mehr etwas Außerordentliches, was ihn berauſcht. Das Burſchenthum als Repräſentation der geiſtigen Freiheit, des ſich Erhebens über die Alltagswelt hat ſeine Bedeutſamkeit verloren. Wo man es noch pflegt in alter Weiſe, ſind es hohle Formeln ohne Sinn und Geiſt, ein Tummelplatz der Roheit und Ausgelaſſenheit, alſo gerade das Gegentheil von Dem, was in ſeiner Stiftung, wenn man es ſo nennen darf, lag.

Die Geſchichte des deutſchen Burſchenthums umfaßt etwa zwei Jahrhunderte, vom dreißigjährigen Kriege bis zum deutſchen Befreiungskriege. Seine Wurzeln, weiß ich wol, ſind älter; aber ſeine unveränderlichen Formen dürfte es erſt mit dem weſtfäliſchen Frieden angenommen haben. Erſt mit jener Epoche, wo das Nationalgefühl zerdrückt und verkümmert wurde, rettete ſich der Stolz und die Freiheit, oder, will man's ſo nennen, der ritterliche Jugendſinn auf die Univerſitäten, und wovon man ſein Lebelang keinen Abſchmack bekam, davon wollte man wenigſtens in den drei Jahren der Univerſitätsſtudien einen Rauſch haben. Dahin artete denn auch meiſt die Univerſitätsfreiheit aus: die geſetzten Alten approbirten das Inſtitut, weil die Jugend darin austoben, ſich die tollen Hörner abſtoßen müſſe. Je toller je beſſer, hieß es; und was ſeinem urſprünglichen Gedanken nach die Seele frei machen ſollte und den Geiſt erheben über das Conventionnelle, damit er Kraft gewinne für das kommende Leben, ward eine Art

Opiumessen, das die freien Kräfte, den edlern Aufschwung verzehrte und eine gehörige Nüchternheit und Hohlheit zurückließ, welche der Staat, wie er nach jenem unseligen Kriege in Deutschland geworden, am besten gebrauchen konnte, Maschinenarbeiter. Aus diesem unseligen Standpunkte hört man noch jetzt zuweilen die Universitätsfreiheit von alten Leuten preisen als eine Heilanstalt, wo die Tobsucht die bösen Säfte abführt und aus tollwüthigen Jungen zahme Philister hervorgehen. Diese drei Jahre haben denn auch in der deutschen Sittengeschichte Wunder gethan; durch zwei Jahrhunderte wurde die Kraft der deutschen Jünglinge hier zuerst ins Kochen und Gähren gebracht und so lange abgeschäumt, wieder aufgekocht und wieder abgegossen, bis solide Männer daraus hervorgingen, nüchtern, fügsam, geschmeidig, wie das Leben und die Staatsmaschine sie brauchte; und es bedurfte erst solcher Umwälzungen wie die französische Revolution, die Fremdherrschaft und die Befreiungskriege, um zur Erkenntniß zu kommen, daß es anders sein könne, und die Jugend nicht isolirt vom Mannesalter dastehen, daß die dort entwickelten Triebe auch für das Leben des Einzelnen wie des Staates fortdauern und wirken müßten.

Das wiedererwachte deutsche Nationalgefühl belebte die Studentenwelt mit neuem Geiste, mit neuen Ideen. Wie sie thatkräftig mit Blut und Gut und ihrem Tode in jener großen Zeit mitgewirkt, braucht nicht erwähnt zu werden. Es steht in den Tafeln der Geschichte niedergeschrieben, was auch viele staatskluge Männer, die ihr bessrer Theil in jener ältern Heilanstalt zurückgelassen, sich bemüht haben, es von diesen Tafeln auszulöschen und die Begeisterung, die Opfer und die Erfolge hämisch zu verkleinern. Aber auch auf sie selbst, ihr inneres Treiben zurück wirkte die nationale Aufregung. Diesen Jünglingen, die für das Vaterland gefochten und in Schlachten und Gefechten dem ernsten Tod ins Auge gesehen, wollte, auf ihre Hochschulen zurückkehrend, das Spiel mit todten Formen nicht mehr gefallen. Zwar hatten schon Viele vor ihnen sich bemüht, in die abgestorbenen neuen Geist zu gießen, aber es war immer wieder Spielerei geworden, weil ein mächtiger Grundgedanke fehlte. Der war nun da: das deutsche Vaterland. Sie wollten vom kühnen frischen Jugendtreiben die Brücken bauen ins Leben des Mannes, des Volkes, des Staates; sie wollten die sittlichen Keime, ohne die kein großes gesundes Leben, keine wahre Freiheit ist, auch in die Studentenwelt pflanzen, sie wollten aus den Tummelplätzen der Roheit, der Rauferei und Sauferei Ringerschulen edlerer Bestrebungen, edlerer Lust bilden. Ihre Formationslust ging zu weit, sie war wieder vom pedantischen deutschen Geiste begleitet und unwillkürlich fanden sich neue Formen ein, die eben nichts Anderes waren als Formen wie jene, über die man lachen, spotten und hinter denen die Roheit und Flachheit sich verbergen, die Gemeinheit und Furchtsamkeit sich verschanzen konnte. Sie überhoben sich hier und dort, und Dünkel und Übermuth fanden sich hier wie anderwärts ein. Sie hatten zu kämpfen mit der alten Roheit, der diese neuen Sittengesetze sehr unbequem wurden, die in diesem ernsten Spiele eine Tyrannei sah, die ihre alte Lust und Freiheit beeinträchtigte; sie hatten zu kämpfen mit dem Argwohn der Regierungen. Aber ihre gefährlichsten Feinde waren in ihren eigenen Reihen, jene Schwärmer, die über die kaum angefangene Brücke fortgaloppirten ins wilde Blaue; die, umgekehrt mit jenen alten Säufern und Raufern, welche ganz vom bürgerlichen Leben abstrahiren zu können vermeinend nur ihrer Phantasie und Lust lebten, jenes, Staat, Nation, Wissenschaft und Erfahrung, Alles, was die letzte Errungenschaft eines durchgekämpften Lebens ist, schon vollauf in sich zu haben wähnten und, aufgebläht von unverdauten Stoffen, in der schönen Vorbereitungswelt zum Leben, dieses schon selbst in ihre Kreise zogen. Über die volksthümlichen Frohen, Frischen, Frommen, Freien und ihren spielerischen Kram von Worten und Farben konnte man lächeln, aber die unverdauten geistigen Genüsse erzeugten in den schwachen Magen böse Dünste, eine gefährliche Schwärmerei, und Sand's unselige That vernichtete mit einem Dolchstoß die frühreife Geburt eines neuen Universitätslebens.

Es kann nur bedauert werden, daß von Seiten der Regierungen gegen die deutsche Burschenschaft mit unerbittlicher Strenge verfahren wurde. In ihrer Begründung, in ihrer ersten Erscheinung hatte sie weder in Jena, noch in Heidelberg, noch an den meisten andern Orten eine staatsgefährliche Beimischung und Tendenzen. Diese kamen erst mit den Verfolgungen. Indem man ihnen eine feindliche Bedeutung beimaß, schlich sich diese wie von selbst ein. Ein Mann, der seine unschuldige Frau mit Eifersucht plagt, ward sehr oft der Anlaß, daß sie die unbekannte Sünde versuchte. Die möglichste Öffentlichkeit war ihr Princip; hätten die Regierungen mit weiser Milde die deutschen Burschenschaften zu behandeln, zu lenken gewußt, es wären traurige Misverständnisse, böse Irrungen vermieden worden. Der Gedanke geistiger Einheit, den man zwanzig Jahr später mit Geschenken, Gaben und Ehren zu wärmen, zu hegen und pflegen versucht, lag so unschuldig und rein zum Grunde. Wie mächtig und natürlich er war, beweisen die Wunder, welche ein einziges Lied erweckte, nachdem man so lange Jahre mit Keulen auf den unschuldigen Gedanken geschlagen, als jugendliche Gemüther ihn nährten. Auch ohne den Widerstand und die Interdicte der Gewalt hatten die Burschenschaften der Feinde genug. Offen standen ihnen die Landsmannschaften gegenüber. In diesem ehrlichen und offenen Kampfe hätten sie gesiegt; die Sitte überwindet die Roheit. Da wurden in unbegreiflicher Verblendung von Obrigkeitswegen die Landsmannschaften direct oder indirect begünstigt. Der Schutz half ihnen wenig; wenn sie auch noch hier und da existiren, ihrem Wesen nach sind sie längst untergegangen, sind verschollene Mächte. Fragt man, was hätte sich aus den Burschenschaften entwickelt, wenn sie geduldet worden, so ist die Antwort schwerer. Sie hätten sich selbst überhoben und wären in ihrer eigenen puritanischen Thorheit untergegangen, möchten Einige sagen. Der Turnerdünkel, das altdeutsche Wesen, die puritanischen volksthümelnden Albernheiten wären zur entsetzlichsten Despotie

ausgeartet; wir wären geradesweges rückwärts gegangen in die deutschen Wälder zu unsern Eicheln freſſenden Altvordern. Das wol nicht. Das Weſen, oder vielmehr das Unweſen fing gerade ſchon an lächerlich zu werden und den Witz auf ſich zu reizen, der es niedergeſchlagen hätte, als die Policei ihn der Mühe überhob und denuncirte, einſperrte, verfolgte. Die langen Löwenmähnen, die weißen Hemdkragen, die polniſch-deutſchen Röcke zeigten ſich noch eine geraume Weile als Symbole des Märtyrthums. Als die Policei endlich, wenngleich ſpät, erkannte, daß unter den Mähnen und Kragen keine Catilinas und Guy Fawkes ſteckten, ſondern unſchuldige Jungen, verkürzten und verſteckten ſie ſich von ſelbſt. Geht heute noch eine ſolche Erſcheinung über die Straßen, ſo guckt man ſie als Revenant an.

Aber was trat in die Stelle der Burſchenſchaften, der Altdeutſchthümler? Die gepflegten Landsmannſchaftler meine ich nicht; ſie haben niemals wieder eine wahrhafte Weſenheit und Bedeutung gewonnen. Sie ſind Überbleibſel einer Vergangenheit, die nicht wiederkommen kann. Auch nicht die gefährlichen Verbindungen auf den deutſchen Univerſitäten, welche nur vermöge des Drucks und des Zwanges, geheim zu bleiben, gefährlich wurden, bis ſie zu dem undeutſchen frankfurter Attentate gediehen. Auch das ſind Ausnahmen, Erſcheinungen in der Zeit, Symptome ihres Krankheitsſtoffes, aber keine Symbole der Zeit ſelbſt. Aber ſtatt der frommen Altdeutſchen wuchſen die negirenden jungen Deutſchen auf, ſtatt der germaniſchen Chriſten, oder chriſtlichen Germanen, die beim revolutionnairen Wartburgfeſte noch das Abendmahl nahmen, die Kosmopolitiker und Philoſophen. Keine geheime Verbindungen mehr, mit verborgenen Wahrzeichen, mit Bundeshemden und Bundeskragen; ſie tragen ſich wie andere Leute und kein Kreuz, kein Dolch ſteckt in ihrem Buſen. Nicht im Verborgenen iſt ihre Thätigkeit, ſie reden und predigen ſie und laſſen ſie drucken; aber kein Cenſor kann ſie verbieten, kein Gensdarme ſie ergreifen, keine Policei ſie verfolgen, keine Macht ſie unterdrücken, als die ebenbürtig iſt; nur mit Waffen des Geiſtes wird der Geiſt bekämpft. Ich will damit nicht behaupten, daß, wenn man die Burſchenſchaften und ihr Wirken nicht unterdrückt hätte und die Deutſchthümler gewähren laſſen, die neueſten Lehren und Erſcheinungen in der Wiſſenſchaft ungeboren geblieben wären, daß Hegel's Schüler und Strauß niemals ihre Stimmen ins Volk getragen hätten; aber das weiß ich, daß die Gewalthabenden den ſchlimmen und verderblichen Feind dadurch ſchneller aufriefen, indem ſie jenen, einen harmlos phantaſtiſchen Schwärmer, mit dem Aufwand aller Kräfte zu tödten für nöthig hielten. Die Waffenvorräthe ſind verbraucht, die Zeughäuſer ſtehen leer. Einen drohenden Feind haben ſie zertreten und erſchlagen, und dafür ſteht ein anderer auf, den keine Waffe trifft, wenigſtens keine von den Waffen, die ſie zu führen wiſſen. Jetzt möchte man ſogar den alten Feind wieder aufſuchen, armiren, die Arndt, Jahn u. ſ. w. Der Zauber iſt gebrochen; ihre Stimme war kräftig, aber die kräftigſte Stimme dringt nicht durch den Sturm. Von dorther iſt keine Hülfe gegen die wachſende Heeresmacht der Ungläubigen.

Das ſind Kämpfe der Gegenwart und mehr noch der Zukunft. Wir reden hier von der Vergangenheit, an die uns Theodor v. Kobbe's Buch erinnert, von der Vergangenheit der deutſchen Univerſitäten, des deutſchen Burſchenlebens und meinen, es ſei an der Zeit, daß eine Geſchichte derſelben geſchrieben werde. Noch haftet Vieles nur noch in Traditionen, die mit den nächſten Generationen ausſterben werden. Man ſammle ſie, da man ſie noch weiß, ſchon Manches mag verloren gegangen ſein, und der Gegenſtand iſt, als eine ganz eigenthümliche Emanation des deutſchen Geiſtes, wol der ſorgſamſten Forſchung, der aufmerkſamſten Behandlung würdig.

Die Kobbe'ſchen „Erinnerungen" mahnten uns lebhaft an dieſen Gegenſtand und an die eigenen Erinnerungen. Es ſind nur vereinzelte Memorabilien, wie ſchon das Beiwort zu den Erinnerungen „humoriſtiſche" anzeigt; aber es ſind ſchätzenswerthe, lebenvolle Beiträge zu einem Werke, wie wir es wünſchten, und wir empfehlen ſie daher, abgeſehen von ihrem Werthe für die heutige Leſewelt, als gute Collectaneen dem künftigen Geſchichtſchreiber. Nicht, daß ſie uns aus jenem alten burſchenſchaftlichen Leben Charakterzüge bringen, der Verfaſſer ſtudirte vielmehr in jener angedeuteten Reſtaurationsperiode; ſein Leben gehört der Studentenwelt nach den Befreiungskriegen an, als die Burſchenſchaft ihr Haupt erhob und ihre Kämpfe mit den alten Landsmannſchaften auszufechten hatte. Seine Anſchauungsweiſe iſt nicht die eines Maßmann, Follen oder gar, die höchſte Potenz im Fanatismus jener Tage, die eines Sand; er war auch mit ganzer, aber mit ungekünſtelt froher Seele bei der Sache und ſo betrachtet er ſie noch jetzt, in der Reife der Jahre, humoriſtiſch. Sein Herz erfreut ſich bei den Erinnerungen und die Jugendluſt iſt noch nicht ſo weit in dem Manne erloſchen, daß er nicht noch bei Gelegenheit in das Spiel der Jugend ſich gern zurückverſetzte. Er macht gelegentlich Beſuche nach dem Hauptſchauplatz derſelben, nach Heidelberg, und ſammelt dort mit Pietät die Eindrücke, die Rudera der frohen Zeit. Als er ſelbſt dort thätig war, war es gleichfalls ſein Beſtreben, in dem löblichen Ernſt des burſchenſchaftlichen Treibens den Humor nicht ausgehen zu laſſen, wovon er uns intereſſante Belege liefert. Die heidelberger Burſchenſchaft erhielt ſich, wie bekannt, am längſten frei von den einſeitigen, fanatiſchen Richtungen, in die andere zu ihrem und dem allgemeinen Unglück verfielen. Das glückliche Klima, die ſchöne Gegend, der ſüddeutſche Lebensſinn und zum Theil wol auch der Umſtand, daß Söhne aus gebildeten, angeſehenen und reichen Familien hier eine ſchon gebildetere Lebensumſicht und -Anſicht mitbrachten, bewahrte ſie vor pedantiſcher Verknöcherung und puritaniſcher Strenge. Wie der Humor in den Parlamenten und Kammern, wo er zugelaſſen iſt, ſo oft glückliche Brücken über ſchroffe Klüfte baut, wirkt er auch im Studentenleben, ja er iſt eine unerlaßliche Bedingung des Gedeihens deſſelben. Darin verſahen es die ſtrengen Burſchenſchaftler nur zu oft. Auch ſie wollten Frohſinn, aber es war ein gezwungener, er ſollte keuſch, chriſtlich, deutſch ſein; er war in den Schul- und Predigerſtuben fabricirt, in ſtrenge

Die Fernsprech-Teilnehmer werden ersucht, Aenderungen ihrer Eintragungen, die bis zum 15. Juli 1908 nicht eingehen, erst im Nachtrage berücksichtigen zu können.

Berlin, 1. Juli 1908.

Kaiserliches Postamt für Fernsprech-Angelegenheiten.

Bekanntmachung, betr. Fernsprech-Verkehr mit Kopenhagen.

Vom 15. Juli 1908 ab wird der Fernsprech-Verkehr mit Kopenhagen auf Grund der Bestimmungen des Internationalen Fernsprech-Vertrages vom 14. September 1908 eingerichtet.

Die Gebühr für ein Gespräch beträgt 3 Mk. Sie ist im voraus zu entrichten. Gespräche können nur nach vorheriger Anmeldung vermittelt werden. Die Anmeldung kann schriftlich oder mündlich erfolgen. Die Gebühr für eine schriftliche Anmeldung beträgt 1 Mk. Sie ist im voraus zu entrichten.

Gespräche können nur zwischen den Fernsprechstellen in Berlin und Kopenhagen vermittelt werden. Die Gebühr für Gespräche mit anderen Fernsprechstellen in Kopenhagen ist besonders zu entrichten.

Gespräche können nur zwischen Teilnehmern vermittelt werden. Gespräche mit Nichtteilnehmern sind ausgeschlossen.

Die Gebühr für ein Gespräch mit Kopenhagen

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 157. — 6. Juni 1841.

Humoriſtiſche Erinnerungen aus meinem akademiſchen Leben in Heidelberg und Kiel in den Jahren 1817—19 von Theodor v. Kobbe. Zwei Bändchen.

(Beſchluß aus Nr. 156.)

Schreiber dieſes hat nicht ſelbſt in Heidelberg ſtudirt, nur beſuchsweiſe war er dort um jene Zeit, die Herr v. Kobbe uns ſo lebendig vorführt. Aber er hat die Mittheilungen mit der regſten, ſteigenden Theilnahme verfolgt, denn er war den Thatſachen und vielen Perſonen nicht fremd. Die Erinnerungen des Verf. haben auch in ihm lebendige, wenngleich trübe angeregt, an einen jüngſt geſchiedenen theuern Freund, der in Heidelberg in denſelben Jahren ſtudirt, in denſelben Kreiſen mit dem Verf. lebte, und ſich unter den Studenten und der Burſchenſchaft einen ebenſo ehrenvollen Ruf erworben, als ſpäter in ernſtern Berufskreiſen als Mann und Beamter. Was iſt ſchneller vergänglich als der Ruhm auf Univerſitäten! Der tüchtigſte Schläger, der begeiſtertſte Redner, die ſchönſte Perſönlichkeit, der liebevollſte Bruder — und das muß man anerkennen, in der Burſchenſchaft iſt die freie Arena, wo die Eigenſchaften den Mann machen und einen Namen ſchaffen — ein Heros, vor dem Alles weicht, wenn er die Straße daherſchreitet, deſſen Name als Autorität gilt, deſſen Wort ein Schwert iſt, in die Wagſchale gelegt, für den ſie wachen, ſchwören, ſich für ihn ſchlagen, dem ſie Comitate geben und von dem ſie ſprechen, wenn er fort iſt, ſein Andenken werde ewig dauern, nur drei Generationen brauchen zu vergehen, oft kaum die, und er iſt vergeſſen. Ja, die Tradition, und das iſt noch trauriger, bewahrt weit eher die Andenken an ausgelaſſene und ſchlechte Subjecte, von denen Carcer und Pedelle ſprechen, als die der leuchtenden Erſcheinungen der Humanität.

Eine zergliedernde Kritik paßt zu dieſem Werke ſo wenig als eine vollſtändig referirende. Für Den, welcher nicht die vergangene Burſchenwelt daraus ſtudiren will, iſt es ein intereſſantes Compoſitum launiger und ernſthafter Vorfälle aus einer friſchen, hoffenden Vergangenheit; Launiges und Ernſtes bunt gemiſcht. Den Faden muß ſich Jeder ſelbſt machen. Es fehlt nicht an charakteriſtiſchen Bemerkungen und Beobachtungen, die von allgemeinerm Werthe ſind. Beiſpielsweiſe fällt mir die Charakteriſtik der einzelnen Landsmannſchaften (d. h. ihre Nationalität, nicht ihre Bundesverbrüderung) bei, die treffend iſt und manches Neue enthält, wenngleich nicht Alles, was der Verf. von den Einzelnen berichtet, dieſe ſelbſt, z. B. die Kurländer und Hanoveraner, ſehr erfreuen wird. Die Kurländer auf den deutſchen Univerſitäten ſind weltbekannt; was er aber über die Letztern berichtet, möchte Vielen ſehr ſeltſam klingen.

Gar ergötzlich zu leſen iſt Hrn. v. Kobbe's authentiſcher Bericht über die von ihm geſtiftete Brüderſchaft, Cerevisia genannt. Das Bierſaufen war zu einer grauenerregenden Höhe geſtiegen (wie es denn auch neuerdings wieder auf einigen Univerſitäten furchtbar ſpuken ſoll, und in ſeinen Folgen noch verderblicher, ſeit die ſtarken bairiſchen Bierſorten überall die ältern ſchwächern Biere verdrängt haben); es gab ſogenannte „Staatsbierſchwaben", welche es bei einem Commers bis auf 72 Schoppen brachten. Vergebens eiferten dagegen die Profeſſoren der Medicin; der Nachtheil auf die Geſundheit (viele der Bierſäufer ſtarben und ſtarben nachmals an der Schwindſucht) zeigte ſich ſchon bei mehren Jünglingen ſichtlich, aber vergebens, und die wüſte Roheit ſchien wieder um ſich zu greifen. So — kaum glaublich, aber der Verf. erbietet ſich, ſie namhaft zu machen — gaben ſich ſieben Studenten das Ehrenwort, ſich zu Tode zu trinken, oder wenigſtens beim Pereat, einem Kartenſpiel, wobei ſtets geſungen und gezecht wird, die Ewigkeit zu belauern! So ſpielten und zechten ſie uno tenore (während abwechſelnd Dreie auf Stroh neben dem Tiſche ſchliefen) vier Tage und fünf Nächte, bis die akademiſche Policei dem Skandal ſteuerte und die wüſten Geſellen ſtrafte. Auch in der Burſchenſchaft, wiewol dort der Genuß des Bieres „noch Trinken zu nennen war", überſchritt er doch das Maß. Das veranlaßte Hrn. v. Kobbe, die Cerevisia zu ſtiften, um das Biertrinken in gewiſſe geſetzliche Schranken zu bringen. Er erfand die Biermythe, daß er der Sohn der Biervernunft ſei, die ſich ſozuſagen in ihm verkörpert habe, und legte ſich den Titel Eminenz bei. Zugleich erließ er ein Geſetz der 12 Tafeln, deren erſtes: Eminentia errare nequit, auf die Tendenz der andern ſchließen läßt. Er führte Orden ein pour le mérite, den St.-Kannenorden, den Orden des Bierviießes, und unter den Eminenten verſchiedene Grade. Jeder Rauſch führte eine Degradation herbei. Seine Eminenz war ſo reſpectirt, daß er den Trinkern und Schlägern ſeinen Bierſegen ertheilen mußte, z. B. Einem, den die Ärzte verurtheilt Waſſer zu trinken, legte er die Hände aufs

Glas mit dem Spruch: Sit aqua tua cerevisia! Von Mitternacht bis 1 Uhr durfte kein Bier getrunken werden, weil die Mythe lehrte, dann habe die Cerevisia keine Eminenz. Diese sei dann, wie einst Numa Pompilius bei der Nymphe Egeria, bei der Biervernunft im Odenwalde. Der Stifter hatte den Triumph, viele Jünglinge von dem ärgsten Biergesöff frei gemacht zu haben, und erntet noch jetzt häufig von ergrauenden Familienvätern deshalb Dank ein. Einst suchte man seine Souverainetät zu stürzen, indem man eine bierständische Verfassung verlangte. Der Legitimus, gedrängt selbst von einigen seiner Großkreuze, versprach die Einführung, sobald die Cerevisianer dafür reif seien, stellte ihnen Mancherlei vor, temporisirte und hielt die Sache so lange hin wie möglich.

Die Großkreuze — erzählt er — gewann ich durch Freigebigkeit und einige neu creirte Ehrenstellen, wie die eines Biervaters, Bierkanzlers und Adoption eines königlichen Sohnes, und als ich endlich meiner Sache gewiß war, erklärte ich, daß es von nun an bei Strafe der Bieracht verboten sei, von bierständischer Verfassung zu reden. In diesem Sinne handelte ich sofort, ich führte eine geheime Bierpolicei ein, welches natürlich zu vielen humoristischen Denunciationen und Debatten Anlaß gab, unsere Zusammenkünfte würzte, und erlebte endlich das hohe Glück, mich als souverainer unumschränkter Bierfürst anerkannt zu sehen.

Der Verf. besuchte später, als Abgeordneter der heidelberger Burschenschaft, den allgemeinen Burschentag in Jena. Was er uns von den Verhandlungen mittheilt, erweckt die Lust, mehr davon zu hören; mancherlei des Ernsten und Guten, aber dazwischen auch genug launige Intermezzos. Überhaupt beschränken sich seine Mittheilungen nicht allein auf die Studentenwelt, auch die Professoren und sonstigen Philister in Heidelberg, Frankfurt, Jena, Kiel und andern Orten, z. B. Jean Paul und Goethe, werden uns vorgeführt. Z. B. ein Besuch bei Letzterm, als er in Jena verweilte. Nichts gerade Neues, aber doch ein Charakterzug mehr der wohlbekannten Art, wie Goethe in jenen Jahren Andringlinge, d. h. Jeden, der kein jus quaesitum hatte, ihn zu sprechen, abführte, nämlich das Gespräch sofort auf Nebendinge leitete, um die der glühende Verehrer des Dichters ihn nicht besuchte. In spätern Jahren änderte sich das. Jean Paul's Besuch in Heidelberg hat historische Bedeutung erhalten. Es war eine späte, aber erste publike Nationalweihe des gefeierten Dichters. Als Ref. einige Zeit darauf in Baireuth war, meinte Jean Paul's bekannte Freundin, die originelle Frau Rollwenzel, trotz aller möglichen eigenen Verehrung für den großen Dichter, daß ihm die Aufnahme dort doch etwas zu Kopf gestiegen sei. Übrigens war die Feier von Seiten der Studirenden in der Art der Ausführung nur ein Impromptu. Die Burschenschaft, von der sie ausging, wollte sich, da es eine gemeinsame Nationalsache betreffe, mit den Corps der Landsmannschaften zusammenthun. Da aber deren Bedingungen gar zu unbillig, hinsichtlich des Ehrenantheils, ausfielen und, als man nicht einig werden konnte, der Senat die ganze Feier untersagte, unternahmen es die Burschenschaftler auf eigene Hand und eigene Gefahr, ihre Gefühle der Verehrung dem gefeierten Manne in einem stürmischen Anlaufe darzubringen. Es lief über Erwarten gut ab, und Jean Paul war drauf und dran, in der Aufwallung eigener Jugendgefühle den jungen Leuten in die Hirschgasse zu folgen und mit ihnen beim Bier zu commersiren.

Heidelberg bildet den Hauptpunkt in den „Erinnerungen", zumal für die ehemaligen Commilitonen des Verf. An lustigen und charakteristischen Anekdoten über das kieler und sonstige holsteiner Leben, über hamburger Verhältnisse, das dortige Theater und öffentliche Charaktere aus den ersten Jahrzehnden dieses Jahrhunderts fehlt es dem zweiten Bändchen übrigens so wenig als dem ersten, und neben dem Unterhaltenden ist darin mancher Schatz von Lebenserfahrungen und Warnungen, wie ein junger Mensch, der ins Leben tritt, sich nicht den Jugendträumen hingeben darf und die edeln Wallungen, die er von der Hochschule mitbringt, unterdrücken muß, wenn er nicht gefährlich anstoßen will. Von sich selbst sagt der Verf. zum Schluß:

Einen sauern Richterdienst verwaltend, habe ich nur sehr wenige Freistunden, welche meine Muse oder meine Freunde, deren ich mehre und vortreffliche besitze, in Anspruch nehmen. Ich habe die Liebe für die Welt und meinen Respect vor dem Himmel frisch behalten, wie ich beide von Kindheit her in meinem Herzen trug, lache und weine dabei über die Thorheit des Menschen, und werde mein Rittergut, das ich nächstens in der Lotterie gewinne, Heraklitsruhe oder Demokritslust nennen. Mein Jugendland Holstein liegt wie eine glückliche Insel vor den Blicken meiner Erinnerung, nichtsdestoweniger fühle ich mich ganz oldenburgisch und weiche in dieser Gesinnung keinem Eingeborenen, gebe einigen sogar auf die Partie Patriotismus mehre Points vor.

Übrigens ist dem Humor des Verf. durch den Setzer der ärgste Streich gespielt, oder vielmehr das ganze Buch sind fortgesetzte Setzerstreiche (es wurde während der Abwesenheit des Autors zur gräfenberger Wassercur gedruckt), so drolliger Art oft, daß sie Alles überbieten, selbst was man in Deutschland in der Art zu lesen gewohnt ist, und zu dem mitgebrachten Humor eine neue Zuthat liefern, auf die der Verf. am wenigsten rechnete. 41.

Neue englische Literatur.

1. Lyra urbanica. By Captain *C. Morris*. Zwei Bände. London 1840.

Die Klänge dieser „städtischen Leyer" sind einigermaßen Grabeslaute. Der Name des Capitain Charles Morris ist mit der Jugendgeschichte Georg's IV. vergesellschaftet und erinnert an manches in England volksthümliche Lied. Nachdem aber seit 40 Jahren der Sänger für todt gegolten, ähnelte schon das einer Auferstehung, als voriges Jahr die Zeitungen seinen Tod anzeigten, und nun, eine zweite Auferstehung, erscheint das Beste, was er gedichtet, in vorliegenden zwei Bänden zum ersten Male vollständig gesammelt. Charles Morris wurde am 18. Mai 1746 unweit Longtown in einem Distrikte geboren, welcher das streitige Land heißt — the debateable land. Sein Vater war Offizier, und zwar einer

whose naked sword
Bara'd the poor pittance of his daily board.

Der Sohn trat jung in die Armee und erlangte mit der Zeit eine Compagnie in der Leibgarde. Wie und wann er mit dem Prinzen von Wales bekannt worden ist, wissen die Götter; jedenfalls war er mehre Jahre lang in Carltonhouse ein täglicher und willkommener Gast. In vorgerücktem Alter vertauschte er das Schwert gegen die Feder, oder, wie er sich aus-

drückt, „left the field for the haunts of the muse"; doch ging es ihm wie Andern, die Feder trug noch weniger ein als das Schwert. Unwesentliche Unterstützung empfing er vom Prinz Regent, wesentliche vom Herzoge von Norfolk, der ihm auf seinen Gütern in Surrey einen so heitern Aufenthalt anwies, daß die von Curran vor einigen Jahren zu ihm gesagten Worte: „Magst du sterben, wenn du willst, Charles, jung stirbst du doch", auch ungeachtet der 93 Jahre, welche Charles erreichte, in Erfüllung gegangen sind. Die nun von einem seiner Freunde veranstaltete Sammlung ist nicht blos eine angenehme, sondern auch, was mehr bedeutet, eine angenehm täuschende Gabe. Die bisher bekanntesten von Morris' Liedern sind zu bacchantisch gefärbt, als daß sie dem ruhigen Leser gefallen könnten, und läßt sich auch nicht leugnen, daß viele der minderbekannten die Freuden der Geselligkeit etwas zu stark loben, so läuft doch manche gute und heilsame Lehre mit unter und zeigt es sich recht deutlich, daß der Sänger die Geselligkeit des Lebens ohne dessen Liederlichkeit liebte. Der ist gewiß kein wilder Bacchant, der die Strophen dichten konnte:

For me I shun what stirs the breast
Of proud and busy man,
Those fruits that leave the soul unblest,
And mark life's little span.
I cull not in those joyless fields
A crop of weeds and woe,
But pick the flowers that nature yields,
And seek them where they grow.

No wealth to me is worth a sigh,
But pure responsive love,
And man can neither bribe nor buy
That blessing from above:
From nature's heavenly hand it flows,
Not dealt by earthly will —
The palmy plant for human woes,
Unforced by human skill.

I ask but sprightly hope at morn,
To wake at night my glee;
A life of health, through honour borne,
With love and liberty.
While fate these precious gifts supplies,
Which heaven ne'er meant to part,
High shall my mantling goblet rise,
And grateful beat my heart.

Mit Morris ist vielleicht der beste Horaz gestorben, den England je gehabt, denn obwol er selbst erwähnt, daß der römische Lyriker ihm Lehrer gewesen,

In childhood I prattled about him,
In youth he was ever my charm,
In manhood I ne'er stirred without him,
In age he lies under my arm —

so ist er ihm doch keineswegs sklavisch nachgetreten. Schon das Gedicht „Experience" — zur Mittheilung zu lang — beweist das. Was aber Ref. oben in sittlicher Beziehung von Morris' Gesellschaftsliedern sagte, behauptet er ohne Ausnahme von allen seinen Gedichten. In beiden Bänden dürfte nicht ein einziges Wort Zucht und Sitte verletzen. Man lese „The power of love", und man wird gestehen müssen, daß die Macht der Liebe reiner und zarter sich nicht besingen läßt. Gleich rein und zart ist der Rath an einen Freund, der über unerwiderte Liebe klagt. Nur eine Stanze zum Beweis und Schluß:

Safe is the trust and fair the plea
When sorrow seeks the skies;
And sweet the holy hope must lee
From power where mercy lies.
The hand that binds can 'like restrain
Thy darken'd bosom's strife,
And throw around thy days again
The light of joy and life.

2. The Arabs in Spain. An historical narrative. Zwei Bände. London 1840.

Daß dieses zweibändige Machwerk hier erwähnt wird, ist lediglich Folge zweier lobposaunenden englischen Beurtheilungen, die, weil auf einen vornehmen Verf. hindeutend, leicht in Deutschland Gehör finden könnten. Der vornehme Hr. Verf. hat also ein Buch in die Welt gesetzt, das, nach Ref. unmaßgeblichem Bedünken, weder den ernsten Geschichtforscher noch den leichtfertigen Romanleser befriedigen wird, jenen nicht wegen seiner Oberflächlichkeit, diesen nicht wegen seiner Tiefe. Was die Natur, richtiger die Geburt dem Verf. an Scharfsinn und Ausdauer versagt hat, das ist ihm an Selbstgenügsamkeit überreich zu Theil worden. Hätte er sich daher begnügt, aus zehn Büchern ein eilftes zu machen, so besaß er hinreichende Fähigkeit, etwas Interessantes zu compiliren. Die Schlachten, Heerzüge, Belagerungen, Hinrichtungen, Überfälle und persönlich tapfere Thaten, die er aus Gibbon abgeschrieben, lesen sich vortrefflich. Bietet er dann aber seine eigene Genialität auf, um Ursachen zu erörtern und Wirkungen herauszustellen, da hinkts oder thut etwas noch Schlimmeres. Vorzüglich ist das der Fall in dem Theile des Buchs, den er „Prefatory introduction" genannt hat, eine Überschrift, die durch einleitendes Vorwort sich um deswillen nicht verdeutschen läßt, weil die Sache ein Traktat ist, der zum Buche paßt wie die Faust aufs Auge. In sothanem einleitenden Vorworte nämlich versinkt der vornehme Hr. Verf. in grundtiefe, aber ganz pudelnärrische Speculationen über das Dasein Gottes und den Ursprung sämmtlicher Religionen, unter denen er, wenn Ref. den Wischiwaschi richtig verstanden hat, der Hindureligion den Vorzug einräumt. Dabei bespricht er jedoch sämmtliche Religionen, die christliche eingeschlossen, mit Cavalier-Nonchalance, was ein Beweis seiner Unparteilichkeit sein soll. Übrigens geht es bei dieser Untersuchung fürchterlich gelehrt zu. Sogar Griechisch kommt vor. Gleich im Eingange bemerkt er, daß das griechische βέλος die Sonne bedeute und Homer sehr im Irrthume gewesen, wenn er damit einen Pfeil bezeichnet habe. Was verstand auch Homer vom Griechischen! Dann heißt es: „In den ältesten Zeiten, will sagen, zu der Zeit, wo Religion zuerst importirt wurde — when religion was first imported —, glaubten alle Heiden an einen Gott." Woher wol die Leute zu einer Zeit, wo es nach des Verf. Versicherung überall Heiden gab, die Religion — gleichviel, ob in Fässern oder Ballen — importirt haben mögen? „Wenn dieser Gott blitzte", fährt der Verf. fort, „nannten sie ihn Jupiter." Superb! „War er zur See, nannten sie ihn Neptun. Saß er im Rathe, nannten sie ihn Minerva." Punktum.

3. The letter-bag of the Great Western. By the author of Sam Slick. London 1840.

Die „Sayings and doings of Samuel Slick of Slickville" haben auch außerhalb Englands durch Laune und Witz sich so zahlreiche Gönnerschaft erworben, daß der von derselben Hand gefüllte „Briefbeutel des großen Western" nicht unbeachtet bleiben kann. Schon in dem Worte Briefbeutel liegt etwas unwiderstehlich Anziehendes. Wer indessen vermuthet, daß der fragliche Beutel Briefe enthalte, aus England für Amerika oder aus Amerika für England, der irrt. Es sind Briefe von Passagieren am Bord des großen Dampfschiffes während einer der letzten Überfahrten von Bristol nach Neuyork. Ein zweiter Irrthum würde der sein, in diesen Briefen ebenso angenehme Unterhaltung zu erwarten wie in den „Sayings and doings". Nach Ref. Dafürhalten steht dieses zweite Product dem ersten an Witz und Laune nach. Schon Zuschrift wie Vorrede sind einigermaßen langweilig und taktlos. Wenigstens will das keinen guten Takt anzeigen, ein Werk der leichten Literatur mit bittrer, boshafter politischer Satire einzuleiten. Suum cuique. Demnächst erscheint auch im Allgemeinen der Ton und Inhalt der Briefe etwas verfehlt. Man muß bis zur Ungerechtigkeit schlecht von den Menschen denken, soll man glauben, daß eine lange Passagierliste eine gleich lange Liste von Narren und

Böswichtern sein könne. Aber zu einer dieser zwei Classen gehören die Contribuenten des Briefbeutels. Kann daher Ref. auch nicht umhin, getäuschte Erwartung als Endurtheil abzugeben und der Meinung zu sein, daß das forte des Verf. in der Darstellung amerikanischer Eigenthümlichkeiten liege, so ist er doch weit entfernt, den mitgetheilten Briefen allen Witz und alle Laune abzusprechen. Ein in dieser Beziehung gar nicht zu verachtender ist Nr. 15: „Letter from an old hand." Die alte Hand schreibt unter Anderm Folgendes: „Gewöhnlich besteht die Gesellschaft: aus jungen Offizieren, die zu ihren Regimentern gehen; sprechen von Gibraltar, vom Cap, von Halifax, dem Kriegsminister, von Avancement und Jagd — aus Seeleuten; sprechen von beleidigter Flagge, auswärtigem Dienst, Prachtfregatten, Hinter- und Vordertheilen und vom alten Admiral — aus Speculanten; sprechen von Baumwolle, Tabak und Mehl — aus Provinzialen; sprechen von Durham, Head, Colborne und Poulett Thompson — aus Reisenden; sprechen vom Mississippi, Niagara und Mahone Bai — aus Frauen; sprechen von Kopfweh, Vergnügungen und Byron — aus Yankees; sprechen von Loco-Focos, vom Vorwärtskommen und von Dollars — aus Fabrikanten; sprechen von Dampf, Agenten und Maschinenwesen — aus Dummköpfen; plappern von Allem. Die gewöhnlichen Vorkommenheiten sind Gemeingut; ausgleiten und fallen — durch und durch naß — seekrank — schlechter Wein — kaltes Essen — stürmisches Wetter — Wellenschlag und eine Tasse Fleischbrühe — riefen ein Schiff an, konnten die Antwort nicht hören — sahen einen Walfisch, der so fern war, daß er wie ein schwarzer Punkt aussah — sind verdrüßlich. Da sehen Sie, daß, was ich Ihnen auch sagen möchte, schon tausendmal gesagt worden ist und beim ersten Male nicht hätte gesagt zu werden brauchen. Doch ein Paar Regeln verdienen Erwähnung. Rufe den Steward; frage nach deiner Kajütennummer; er wird vielleicht Nummer eins nennen. So antworte: „Ach ganz recht, Nummer eins. Doch vor allen Dingen, Steward, hier ein halber Sovereign, und vergessen Sie nicht, daß es Nummer eins ist. Am Ende der Fahrt ein Mehres." Nun verliert er Nummer eins nie aus den Augen; bei Tische steht zufällig die beste Schüssel vor dir, die beste Bedienung hinter dir u. s. w. Solches thue ich stets. — Mußt du die Kajüte mit Jemand theilen, so wähle dir einen jungen Menschen, den kannst du dir nach deiner Hand ziehen. Ich thue das stets. — Sind die Betten übereinander, so nimm das unterste. Laß den jungen Menschen hinaufklettern und statt deiner den Hals brechen. Ich thue das stets. — Alles nicht zum Handgebrauch nöthige Gepäck soll mit „hinunter" bezeichnet werden. Zeichne das deinige gar nicht und du behältst es in deiner Kajüte, weißt dann, wo es ist, und es wird nicht von Hunderten von Kisten zu Tode gequetscht. Hat es aber in der Kajüte nicht Raum, so bedeute den jungen Menschen, daß er zu viel Gepäck habe und einiges davon „hinunter" müsse. Ich thue das stets. — Sprich nie mit einem Kinde oder du wirst das kleine dreckige Ding nie wieder los. Ich beobachte das stets. — Nimm jederzeit an, daß die Reisegenossen das Gegentheil von dem sind, was sie scheinen wollen. Ein Offizier braucht nicht händelsüchtig zu sein, Niemand zweifelt an seinem Muthe; ein Schneider ist es. Ein Geistlicher braucht nicht überreligiös zu sein; Niemand bezweifelt seine Frömmigkeit; ein Betrüger ist es. Ein Advocat disputirt nicht; wol aber ein Schauspieler. Eine Frau, die ganz freundlich und gutmüthig aussieht, ist im Herzen ein Zankeisen; Schlangen bezaubern. Ein Fremder, der ohne sichtbaren Grund fügsam und überhöflich, ist ein Verräther; Katzen, die schnurren, krallen und beißen. Stolz ist eins, Hochmuth ist auch eins. Letzterm drehe stets den Rücken, denn ein Hochmüthiger ist kein Gentleman. Männer affectiren nie, was sie sind, stets, was sie nicht sind, und wer wirklich ist, was er scheint, der allein ist ein Gentleman. Das war stets meine Meinung. — Laß kein Geld in deinen Taschen. Wenn die Kleider des Morgens ausgebürstet werden, ist das Geld — hm; hm, — sehr geneigt herauszufallen. Ich beobachte das stets. — Sprich nie von Religion oder Politik mit Andersdenkenden; das sind Gegenstände, die sich in der Hand erhitzen, bis sie die Finger verbrennen. Sprich nie gelehrt von Sachen, die du verstehst; die Leute fürchten sich vor dir. Sprich nie von Dingen, die du nicht verstehst; die Leute verachten dich. Suche nie etwas zu beweisen. Niemand lohnt die Mühe einer Beweisführung, und je voller du beweisest, desto halsstarriger wird der Gegentheil. Mache nie aus Dem, was Jemand sagt, ein Wortspiel. Du könntest ihm ebenso gut ins Gesicht spucken. Mit einem Worte, so lang es möglich, laß Andere handeln und sieh du zu. Ein Sitz in der Loge ist bequemer als ein Stehplatz im Parterre. Das ist meine Maxime. — Sei stets höflich und Niemand wird mit Vorsatz unhöflich gegen dich sein. Benimm dich mit Anstand und Niemand wird ihn gegen dich verletzen. Uneingeladen kehrt Unverschämtheit mit keinem Besuche; wenigstens habe ich das immer gefunden. — Spiele nie Karte, manche Leute verstehen davon weniger, als dein Blut, andre mehr, als dein Beutel vertragen kann. Ich spiele nie."

(Der Beschluß folgt.)

Nordamerikanische Miscellen.

(Auszüge aus den öffentlichen Blättern der Vereinigten Staaten von den Monaten Januar und Februar 1841.)

Der „National intelligencer" meldet aus Washington, daß unter den die Bundesstadt besuchenden Fremden sich auch ein junger Chinese befinde. Derselbe kam mit Dr. Parker, welcher lange Zeit in Kanton gewohnt hat, nach Amerika. Sein Name ist Chin-tung und er führt den Titel Tutsch-schu-jin, d. h. Student der schönen Wissenschaften. Am 22. Januar wurde er dem Präsidenten van Buren vorgestellt und er richtete an denselben unter anderm die Frage: wie lange Se. Excellenz schon der Schutz des Volks (d. i. Präsident) gewesen sei? Dieser junge Chinese ist aus Peking gebürtig, 21 Jahr alt und seiner Religion nach ein Buddha.

Aus dem Berichte der Directoren des Irrenhauses im Staate Connecticut geht hervor, daß seit dessen Errichtung 1001 Wahnsinnige aufgenommen worden sind. Etwa die Hälfte dieser Anzahl war erst kurz vor der Aufnahme in die Anstalt wahnsinnig geworden und es gelang, 450 davon vollständig zu heilen. Von der andern Hälfte, welche aus Personen bestand, die schon länger wahnsinnig gewesen waren, ist ebenfalls eine große Anzahl geheilt worden. In den 16 Jahren, seit welchen diese Anstalt besteht, haben sich nur 60 Todesfälle ereignet.

Die Zahl der verwahrlosten Kinder, welche in der Rettungs- und Besserungsanstalt zu Neuyork seit deren Stiftung im J. 1825 Aufnahme gefunden, beläuft sich auf 2621. Im verflossenen Jahre 1840 wurden 190 aufgenommen und es befinden sich in diesem Augenblicke im Ganzen 238 in dieser Anstalt. Die meisten, welche dieselbe als Lehrlinge verließen, wurden bei Landwirthen untergebracht.

Die Zeitungen aus Luisiana melden, daß man jetzt damit umgeht, einen Tunnel unter dem Mississippi auszugraben, um die Stadt Neuorleans mit dem gegenüberliegenden Ufer zu verbinden. Man beabsichtigt jedoch nicht, wie bei dem Tunnel unter der Themse in London, den Gang mit Steinen auszumauern, sondern das Gewölbe mit Gußeisen auszulegen.

Das Dampfschiff Columbia brachte jüngst 30,000 Briefe von England nach Amerika. Das ist wol die größte Anzahl von Briefen, die je mit einem Schiffe versandt worden sind.

Im Repräsentantenhause des Staats Indiana ist das vorgeschlagene Gesetz, wodurch die Todesstrafe aufgehoben werden soll, durchgegangen. 117.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 158. — 7. Juni 1841.

Französische Lustschlösser von Heinrich Laube. Drei Bände. Manheim, Hoff. 1840. Gr. 12. 6 Thlr.

Der Titel dieses Buches läßt kaum errathen, was hinter ihm verborgen ist. Keine Dichtung in der Form des Romans oder der Novelle (obwol auch diese Schrift gewissermaßen zu den „Reisenovellen" des Verf. gehört), sondern Geschichte, und zwar Hauptepochen der französischen Geschichte, an die Geschichte der königlichen Lustschlösser geknüpft. Denn diese dem Vergnügen der Herrscher geweihten Orte haben vielleicht häufiger die Entladung finsterer Verhängnisse in Blut und Thränen als Scenen der Lust gesehen, und so ist der Gedanke ganz glücklich, auf diesen Schauplätzen denkwürdiger und selbst hochtragischer Ereignisse uns das Leben berühmter Könige und Hauptmomente aus der Geschichte des Landes zu vergegenwärtigen. Aber nicht blos die Lustschlösser französischer Könige sind geeignet zu Rückblicken auf ihr Leben und ihre Thaten, sondern vielleicht noch mehr ihre Gräber in der Abtei St.-Denis, und wirklich, wie Ref. bestimmt weiß, dürfen wir unter diesem Titel einer Geschichte Frankreichs aus der Feder eines geachteten Forschers entgegensehen. Standpunkte solcher Art gewähren der Auffassung und Darstellung einen freiern Spielraum, den gelegentlich auch die Phantasie des Autors betreten und durch poetische Färbung beleben darf, von welchem Rechte wir denn auch Hrn. Laube einen zweckmäßigen Gebrauch machen sehen. Sein Buch bietet darum des Interessanten mancherlei dar, was hier nur in wenigen Worten andeutend berührt werden kann.

Wir sehen uns zunächst an die Seite eines Reisenden versetzt, der weder welt- oder europamüde, noch als blasirter Verstorbener und Vergnügling, sondern als Mann mit gesundem Geist und Sinn sich Land und Leute besieht und aus jenem und der natürlichen Gestaltung desselben sich Geist und Charakter des Volkes klar zu machen strebt. Aus der Gegenwart führt er uns in die Vergangenheit zurück und zwar durch die Thore alter Königsschlösser, die wir aber nicht eher betreten dürfen, als bis die Provinz und Landschaft, in der sie liegen, mit ihren Bewohnern auf das vollständigste gezeichnet ist. Hier leitet den Verf. die Autopsie und eine glückliche Beobachtungsgabe für Naturgegenstände, die vielleicht durch seine sich öfters bemerklich machende Liebe zur Jagd genährt worden ist. So begeben wir uns denn zuerst nach dem berühmten Fontainebleau, wohin uns der Verf. aus Paris, auf dessen Leben und Treiben er zuvor einige flüchtige, aber dennoch treffende Blicke geworfen, mitnimmt. Der gefeierte Wald von Fontainebleau erscheint unter seiner Feder weder in der Ausdehnung, noch in der feierlichen Pracht, die wir nach unsern deutschen Waldvorstellungen erwarten. Statt 25 Lieues, wie die officiellen Beschreiber angeben, hat er nur 7—8 Lieues im Umfange, ein zwar immer noch bedeutender Raum, der auch theilweise mit den stattlichsten Buchen geschmückt, aber mehr noch mit niedrigem Holze besetzt ist und in trockene Flächen ausläuft. In diesem Walde nun fand es der Verf. „todtenstill, aber nicht still wie in unsern Wäldern, wo man immer ein leises Gebären der Schöpfung zu hören glaubt, nein, hier war es todtenstill". Diese tiefe Stille hat ihren Grund in dem Mangel aller — Vögel. Dies scheint unglaublich und doch ist es so. Ganz Frankreich ist arm an Vögeln. Man hat die Schuld daran den vielen Katzen zugeschrieben, die allerdings auch der Verf. sehr oft sich ungestört mit der Vögeljagd belustigen sah. Aber die eigentliche Schuld trägt der Franzose selbst, „der die Jagd mehr wie eine rasche Zerstörung, als wie einen lieblichen wiederkehrenden Krieg betrachtet. Deshalb ist bei aller Vernichtung des Wildes das Raubthier dort noch viel mehr verbreitet als bei uns, in allen Theilen von Frankreich gibt es noch Wölfe, in den Pyrenäen noch Bären." Hr. Laube hat also nicht Unrecht, wenn er die Behauptung der Franzosen, daß wir in einem Bärenlande wohnen, auf sie selbst zurückwirft, da unsere Wälder rein sind von Wolf und Bär, die der „gründliche deutsche Jäger, der sich noch poetisch vertieft in die Geheimnisse des Waldes und des Thierlebens, nicht bestehen läßt", während die Franzosen in Waldstrichen von einigen Lieues Ausdehnung des Wolfes nicht Herr werden können.

Fontainebleau, der Schauplatz großer historischer Ereignisse, besitzt das älteste Lustschloß Frankreichs, welches in Bezug auf seine Bauart von einem Engländer sehr richtig ein Rendezvous von Schlössern genannt worden ist. Vorherrschend jedoch ist in den Gebäuden der Styl der Renaissance, den es Franz I. verdankt, in dessen Geschichte überhaupt Fontainebleau eine große Rolle spielt. Der Verf. gibt uns eine plastisch-dramatische Schilderung des Schlosses, die man lesen muß; der Eindruck, den diese Galerien

von einem so kühnen Wurfe, diese verschwenderischen Treppen, diese Säle im großartigsten Geschmack der Renaissance machen, darf wol ein außerordentlicher genannt werden.

Wenn ich — um den Verf. selbst reden zu lassen — aus dem langen, schönen Eindrucke, den mir das Innere dieses Schlosses gewährt, noch einige Hauptpunkte herausheben will außer den Gemächern Napoleon's und der Maintenon, so ist es immer wieder die glänzende, wie ein Freudentag schimmernde Galerie der Diana, wo die meisten Bilder Heinrich IV., le roi chevalier, feiern, wo vor kurzem unsere nordische Prinzessin Helene eine Hochzeittafel fand, an der gegen 300 Franzosen saßen. Es ist ferner der Raum unter dieser Galerie, den man nicht sieht, der aber düster mit seinen gewaffneten Hirschköpfen vor der Phantasie aufstrigt. Da unten in der Galerie des cerfs nämlich ließ die schwedische Christine den Monaldeschi ermorden. — Es ist endlich ein wunderlich Zeichen der Zeit, was nicht aus dem Gedächtnisse will. Die Wiederherstellung des Schlosses muß den König Ludwig Philipp sehr große Summen gekostet haben und kosten; da ist unter Anderm ein großer Saal mit großer Mühe und schwerem Aufwande wieder in Stand gebracht und reich ausgeschmückt worden, sehr reich und theuer; dieser Saal heißt der Saal Ludwig Philipp's und wird von schweren dorischen Säulen getragen; diese Säulen, mitten in dem massiven, stattlich und echt hergestellten Fontainebleau, sehen wie Marmor aus, und wenn man die Hand daran legt, so erfährt man, daß sie von Holz sind. In Frankreich, wo der Marmor jedem Bürger zu Gebot steht! Wäre das nöthig für den Saal des Bürgerkönigs!

Unter den Erinnerungen, welche Fontainebleau erweckt, nimmt die Ermordung Monaldeschi's eine Hauptstelle ein. Der Verf. erzählt sie mit den Worten des Pater Lebel, der die ganze Begebenheit von Anfang bis zu Ende angesehen. Diese Hinrichtung eines verrätherischen Geliebten gehört zu den Lustschloßscenen jener Zeit, bei welchen sich heute das Haar sträubt. Als Mazarin der Königin Christine darüber im Namen seines Königs das höchste Mißfallen bezeigt hatte, antwortete sie in einem Briefe, der an Frechheit und Übermuth Alles übertrifft. Und was war die Folge? Vierzehn Tage nach diesem Briefe erschien Ludwig XIV., begleitet von seinem Premierminister Mazarin, in Fontainebleau, um der schwedischen Majestät einen feierlichen Besuch abzustatten!...

Um den herben Eindruck dieser Begebenheit zu mildern oder zu verwischen, schließt uns der Verf. die Gärten des Schlosses auf, von welchen aber wenig Rühmliches zu sagen ist. Wenn, nach Hrn. Laube, der Garten ein Gedicht ist, was mit jedem Frühjahr neu gefeilt sein will, so fehlt den Gärten von Fontainebleau diese wiederkehrende poetische Hand und sie haben darum „etwas Unordentliches, vielfach Trockenes und wenig Erquickliches". Es fehlt an systematischer Pflege und Talent, an jenem feinkünstlerischen Sinn und großartigen Geschmack, worin gewiß Niemand den Fürsten Pückler übertrifft. Der Verf. verweist darum die Franzosen auf Muskau, wo sie in die Schule gehen und lernen sollen; dort gibt es einen schlechtern Erdboden und gar keinen geschichtlichen Boden mit behülflichem Reize, und dort ist eine Gewalt der Naturkunst entwickelt, von welcher das begabtere, aber nicht benutzte Fontainebleau nichts weiß. Diese Naturkunst ist nun freilich sehr verschieden von der französischen Gartenkunst Le Nôtre's, welche durch architektonischen Reiz und vielleicht noch den Reiz der Übersichten und Farben sich geltend macht. Viele Könige haben in den Gärten Fontainebleaus Denkmale ihres Geschmacks zurückgelassen, zuletzt noch Napoleon, welcher, „überall England hassend, nur nicht in Poesie und Garten", hier eine nicht gelungene englische Anlage schuf. Aber was will dies Vermächtniß dort sagen, wo er ein weltgeschichtliches Andenken hinterlassen hat! Dort spielte der letzte Act seines politischen Lebens und der Verf. hat die verschiedenen Scenen desselben sehr anziehend dargestellt.

Vorzugsweise jedoch knüpft der Verf. an Fontainebleau die Geschichte Franz I., die er gleichsam ab ovo, von dessen Geburt in Cognac, beginnt und in einigen der folgenden Schlösser weiter fortführt. Die Liebe, mit der er sie behandelt, ist nicht zu verkennen. Chroniken, Memoiren und Traditionen scheinen neben den sichersten Quellen der Geschichte benutzt worden zu sein, um auch die kleinsten Züge zum Bilde dieses ritterlichen und kunstliebenden Königs zu sammeln. Es fehlt dabei nicht an glücklichen Blicken in die Vergangenheit und Gegenwart, selbst in die geheimnißvollen Tiefen der Natur und des Geistes, aus welchen die Geschichte ihren Faden spinnt, wenngleich vieles mehr pikant und blendend, als innerlich wahr ist. Gewiß hat für Manche auch des Verf. Darstellungsweise ihren besondern Reiz, da derselben eine Art bequemer Haltung, ein gewisses nachlässiges Sichgehenlassen eigen ist, welches indessen selbst auf Kosten der Correctheit mitunter etwas zu nachlässig erscheint. Aber Geist, oder wenigstens Esprit mit ehrbar deutschem Anstande, wird man nirgend vermissen.

Auf Fontainebleau folgen die Schlösser Chambord, Eu, Pau, St.-Germain, Versailles und, als eine Art hors d'oeuvre, die Kaschba. Hr. Laube hat nämlich a trip to Algier gemacht, oder Neufrankreich, wie man es wol nennen hört, und theilt unter der Firma dieses ehemaligen Residenzschlosses das im französischen Afrika Erlebte und Gedachte in anziehender Weise mit. Wir geben statt weiterer Auszüge oder Andeutungen des Inhalts hier blos die Versicherung, daß der Leser in jedem der genannten Schlösser die interessantesten Thatsachen und Reflexionen in lebendiger Zusammenstellung antreffen wird. Eine angenehme Zugabe bilden noch die den einzelnen Bänden vorgehefteten lithographirten Abbildungen der Schlösser Chambord, Pau und St.-Germain, eine Karte Frankreichs nach der Provinzeintheilung vor 1789 und eine Karte von Algier.

Was endlich die Originalität des Buches und die zu demselben gemachten Studien betrifft, so vermag Ref. nicht anzugeben, welchen Einfluß auf jene ein kürzlich in Paris erschienenes Werk: „Souvenirs historiques des résidences royales de France", von J. Vatout, ausgeübt hat, da er dasselbe nur durch Anzeigen und nicht aus eigener Anschauung kennt. Auffallend jedoch ist es ihm gewesen, daß Hr. Laube sehr bekannte, besonders italienische Namen stets nach französischer Orthographie schreibt, z. B. Primatice statt Primaticcio, Vignolle statt Vignola u. s. w. Sciativa soll wol Xativa in Spanien sein. Daß Baldassarre

Caſtiglione „der tapferſte Spanier" jener Zeit genannt wird (1, 258), dürfte Kennern der italieniſchen Literatur unverzeihlich erſcheinen, wenn auch wirklich dieſer berühmte Mantuaner ſpäter von Karl V. als Spanier naturaliſirt worden iſt. 53.

Neue engliſche Literatur.

(Beſchluß aus Nr. 157.)

4. Visits to remarkable places: old halls, battle-fields and scenes illustrative of striking passages in english history and poetry. By *William Howitt*. London 1840.

Auf, galante Herren Landsmänner, und wer von Ihnen einer ſchönen Freundin, die Engliſch verſteht —, und welche ſchöne Deutſche lernt jetzt nicht Engliſch? — ein engliſches Buch zu Füßen oder in die Hände legen will, der wähle ſtatt Ackermann's „Vergißmeinnicht" oder Heath's „Buch der Schönheit" Howitt's „Beſuche merkwürdiger Plätze". Zuvörderſt iſt das Buch ein fühlbarer Octavband, 500 Seiten ſtark, das ſchönſte Papier, der ſchönſte Druck, goldener Schnitt, der die Blätter nicht verklebt, 40 Holzſchnitte von Samuel Williams' Meiſterhand, und eingebunden und wie! Demnächſt iſt der Inhalt allenthalben empfehlenswerth. Er beginnt mit Penshurſt, dem ehrwürdigen Sitze der Sydney, berühmt durch Sir Philip, verherrlicht durch ſeine Schweſter, Pembroke's Mutter, gefeiert durch Ben Jonſon und andere Würdenträger des 16. und 17. Jahrhunderts. Bald darauf Stratford am Avon; dann Combe Abbey, Compton Winyates, Hampton Court und das große Jeſuitencollegium zu Stonyhurſt. Weiter die Wahlſtätten von Edge-hill und Culloden. Dann ein Aufſatz über Wincheſter, dann einer über Tintagel, die alte Felſenburg König Arthur's, dann Staffa und Jona, und Ref. meint, für fünf Thaler iſt ſchon das genug. Welchen Artikel man aber auch aufſchlage, jeder iſt intereſſant, und wem der eine beſſer gefällt als der andere, der ſei gerecht und bringe ſeinen Geſchmack nicht dem Verf. in Anrechnung. Wie in ſeinem „Ländlichen Leben in England" hat Howitt die Darſtellungsweiſe gewählt, die das Gefühl anſpricht und den Verſtand beſchäftigt, und Ref. möchte behaupten, daß ihm das hier in ausgezeichneter Weiſe gelungen. Für die Beſchreibung alter Burgen bot Compton Winyates den gehaltreichſten Stoff und das hebt natürlich dieſen Artikel hervor. Aber unter den merkwürdigen Plätzen lockt Shakſpeare's Name nach Stratford. Neue Thatſachen in Shakſpeare's Leben hat auch Howitt nicht entdeckt; dagegen dürfte die commerzielle Wichtigkeit neu ſein, welche Shakſpeare's Ruhm dem Hauſe ſeiner Geburt gegeben hat. „Dem Rathhauſe gegenüber wohnt ein Hr. Reaſon, der mittels Anſchlags ſich als Beſitzer einer Sammlung von Gegenſtänden ankündigt, die früher in dem Hauſe geweſen, wo der Dichter geboren und dort geblieben, bis Mary Homby, Mutter der derzeitigen Mrs. Reaſon, in Folge des vom Eigenthümer über die Maße geſteigerten Zinſes das Haus verlaſſen. Sie hatte zuerſt 10, ſpäter 20, endlich 40 Pf. St. jährliche Miethe gezahlt. Je höher aber die Flut der Beſucher ſchwoll, deſto höher ſtieg die Begehrlichkeit des Wirthes, bis er entweder den Ertrag oder Mary Homby's Geduld überſchätzte. Sie kündigte auf und eine andere Perſon miethete ein. Da entſpann ſich eine gewaltige Fehde zwiſchen der fortgehenden und der ankommenden Anſtellerin. Mary Homby nahm Alles und Jedes hinweg, was bisher als Shakſpearisch gezeigt worden war. Und damit noch nicht zufrieden, ergriff ſie ſehr überlegt, oder vielmehr, nach dem Erfolge zu urtheilen, ſehr unüberlegt einen Pinſel und einen Eimer Kalkwaſſer und überpinſelte die Millionen an die Wände geſchriebene Namen, Verehrung durchdrungener Fremden. Mit einem Striche verſchwanden die Namenszüge von Königen und Königinnen, von Prinzen und Prinzeſſinnen, von Geſandten und Geſandtinnen, von Lords und Ladies, von Rittern, Dichtern, Philoſophen, Staatsmännern, Tragöden, Komödianten, Biſchöfen, Lord Kanzlern, Lord Oberrichtern, Geheimenräthen, Senatoren und Rednern, und auch die ſüßen Namen von Herzoginnen, Gräfinnen, Baroneſſen, von hochachtbaren und gar nicht achtbaren Damen; — ſie verſchwanden alle zuſammen, gleich als habe ſtatt Mary Homby's kalkwaſſerigem Pinſel des Todes ſchonungsloſer Beſen ſie weggefegt. Nachdem Mary Homby dieſe erhabene Vertilgung bewirkt, trat ſie über die Hausſchwelle, ſtolz auf die Leere, die ſie zurückließ, denn auch die Albums hatte ſie nicht vergeſſen mitzunehmen. Sprachberaubt ſtand bei ihrem Eintritte die neue Miethsfrau. In des unſterblichen Barden eigenen Worten waren alle die tröſtlichen Reliquien

Vanished like the baseless fabric of a vision.
And left not a wreck behind.

Nichts da als vier kahle Wände. Was nun thun? Freilich war es immer noch das Haus, wo Shakſpeare geboren worden, aber ein nacktes Haus — all die lockenden Reliquien fort, drüben von einer Rivalin ausgeſtellt. Die Gute achtete ſich für betrogen. Auf der einen Seite ein höherer Zins, auf der andern verringerte Valuta und eine fürchterliche Nebenbuhlerin, — lautes Geſchrei kreiſchte ſie in die Ohren des Hauswirthes. Dieſer gab es an Mary Homby und foderte die Rückgabe des Mobiliars sub titulo Erbſtück, oder Wand-, Band-, Nied- und Nagelfeſtes Hauszubehör. Die Richter waren einer andern Meinung. Dann klagte er auf Rückgabe der Albums, ohne beſſern Erfolg. Dann wollte er die Albums kaufen; ſeine Gebote wurden verſchmäht, und ſo blieb zuletzt nichts übrig, als mit leeren Wänden und leeren Büchern das Geſchäft neu anzufangen. Es war ein trübſeliger Wechſel. Wo war der Stuhl, Shakſpeare's Stuhl, der in einer Niſche des Zimmers geſtanden und für deſſen Arme allein 23 Guineen bezahlt worden? Wo waren jene zwei ſchönen, alten, hochlehnigen Stühle, die der Graf von Southampton Shakſpeare geſchenkt haben ſoll, mit des Grafen Krone und Wappenhaltern? Wo war der kleine Stuhl, Hamnet's Stuhl, Shakſpeare's zwölf Jahre alt geſtorbenen Sohnes? Wo war jene koſtbare alte Laterne, gefertigt aus einer Fenſterſcheibe des Hauſes, in welchem Shakſpeare geſtorben? Wo die Büſte, gefermt und bemalt nach der Büſte in der Kirche? — — — Wo das Gemälde, welches Shakſpeare als Petruchio darſtellt und von Shakſpeare's Neffen, William Shakſpeare Hart, gemalt ſein ſoll? Wo der Becher und der Knotenſtock, geſchnitzt aus dem Stamme des wilden Obſtbaumes, unter welchem Shakſpeare auf den Bidfordfeldern geſchlummert? Wo das alte Schwert mit dem Korbgriffe, das genau ausſah, als habe es ein oder zwei Jahrtauſende auf dem Blachfelde von Edge-hill verſcharrt gelegen, das aber in Treu und Wahrheit das identiſche Schwert war, womit Shakſpeare als Hamlet ſich die Lenden gegürtet und welches der Prinz Regent im J. 1815 zu kaufen wünſchte, weil, wie er ſagte, „er die Familie, die es Shakſpeare geſchenkt, ganz genau kenne". Wo war das? Und wo vor Allen war das alte, grandioſe Schnitzwerk, das bunt gemalt und vergoldet über dem Feuerherde gehangen, David verſtellend im Kampfe mit Goliath zwiſchen den feindlich geſcharten Heeren, und darüber ein fliegendes Strumpfband, worauf laut Sage, verbürgt durch den Glanz der Verſe, der unſterbliche Barde mit ſelbſteigener Hand die Zeilen geſchrieben:

Goliath comes with sword and spear,
And David with his sling;
Although Goliath rage and swear,
Down David doth him bring.
Samuel, XVII. An. Dom. 1596.

Wo der eiſerne Behälter von Shakſpeare's Teſtament? Wo die Shakſpeare's Bank? Wo Stücke von ſeinem Maulbeerbaume? — — — Wo die Hälfte des Feuerſchloſſes, mit welchem er das Reh erlegt? — — Wo war alles dies? — — Standen indeſſen auch die Verwüſtungen dieſer modernen Ge-

thin und Vandalin, Mary Homby, nicht zu ersetzen, so warn sie doch vielleicht zu mildern, und wie die trostlose Nachfolgerin über diesfallsige Mittel nachgrübelte, siehe da blitzte ein glücklicher, begeisterter Gedanke in ihr auf. Mary Homby hatte in der Leidenschaft gehandelt und also, wol möglich, den Leim zum Kalkwasser vergessen. Rasch fuhr ein Kehrbesen über die Wand; die Vermuthung wurde zur Gewißheit; Mary Homby hatte den Leim vergessen, und durch sanfte Frottirung erschienen die Millionen angeschriebener Namen in aller Pracht und Herrlichkeit von sonst. — — — Dies Haus, das nebst anderm Grundeigenthum Shakspeare's Nachkommen, den Harts, vor Jahren für 250 Pf. St. abgekauft wurde, kostet 2000."

Literarische Notizen aus Dänemark.

Von allgemeinem Interesse ist folgendes Werk: „Antiquitates Americanae sive scriptores septentrionales rerum Ante-Columbianarum in America. Edidit Societas Regia Antiquariorum Septentrionalium" (Kopenhagen 1837). Es enthält eine Sammlung der in den historischen Sagen des Nordens enthaltenen Nachrichten von den Entdeckungsreisen der alten Nordbewohner nach Amerika vom 10. bis zum 14. Jahrhundert. Nur so viel scheint aus den neuern Forschungen besonders amerikanischer Gelehrten als einigermaßen sichere Resultate hervorzugehen, daß die neue Welt ihre Bevölkerung von den verschiedenen Küsten der alten, wie von dem nordöstlichen und südöstlichen Asien, so von dem westlichen Afrika ursprünglich erhalten hat; daß eine solche Einwanderung in einer Zeit stattgefunden haben muß, welche hinter der Bildung der bekannten Sprachen und hinter der Erfindung der meisten mechanischen Künste, also vor der historischen Zeit liegt; endlich, daß die meisten cultivirten Völker der neuen Welt, Mexicaner und Peruaner, ihre eigene Civilisation vollführt haben, welches ihre eigenthümliche Zeitrechnung und selbständige Schreibart zu beweisen scheint. Von der Untersuchung über Amerikas ursprüngliche Bevölkerung unterscheidet sich dagegen die Frage, inwieweit in einem fernen Zeitalter, wiewol nach der Bildung cultivirter Staaten, ein Verkehr zwischen den Einwohnern Amerikas und den Bewohnern der alten Welt denkbar ist. Betrachtet man die weitausgedehnten Küsten jenes ungeheuern Festlandes, welche so viele Landungspunkte darbieten; die geringe Entfernung zwischen Afrika und Amerika, theils von Oberguinea, wo jener Welttheil sich nähert, theils von Brasilien, wo dasselbe mit Amerika der Fall ist, so kann es wol als möglich gedacht werden, daß einzelne Seefahrer, sogar vor Erfindung des Compasses, entweder von den canarischen Inseln, oder von Afrika, ja selbst von Spanien und Irland, mit Hülfe des Passatwindes Amerikas Ostküste erreicht haben können, ungeachtet weder eine beständige Schiffahrt zwischen den beiden Continenten noch eine feste Niederlassung von dem einen auf dem andern stattgefunden. Die Meinung, daß die Seefahrt der Alten sich immer auf die Küsten beschränkt habe, ist jedenfalls Zweifel unterworfen. Was den Phöniziern und Griechen im Alterthum durch Zufall oder Kühnheit gelingen konnte, kann auch für die Völker, welche sich im Mittelalter durch Seefahrt und Handel auszeichneten, nämlich für die Araber, die italienischen Seestädte und die Hansestädte als möglich gedacht werden. Wenn nun aber auch die Frage von Amerikas Zustand und Entwickelung in dem langen Zeitraum vor der Entdeckung des Colombo noch zur Zeit nicht beantwortet werden kann, so steht doch zu hoffen, daß auch dieses, wie viele andere historische Probleme, vorzüglich durch den in Amerika selbst erwachten Forschungsgeist und die Aufmerksamkeit auf Alles, was mit der Geschichte vor Colombo in Verbindung steht, sich einer, wenn nicht vollkommenen, doch einigermaßen befriedigenden Lösung allmälig nähern wird. Es ist bekannt, daß Amerikas sowol nördlicher als südlicher Theil einen großen Reichthum an Denkmälern und Hervorbringungen der Kunst darbietet, als Trümmer alter Städte und Festungswerke, Grabhügel und Begräbnißplätze, Pyramiden und Prachtgebäude, Basreliefs und Felseninschriften u. s. w., welche großentheils auf keins der in der neuen Welt bekannten Völker bezogen werden können. Eine kritische Zusammenstellung dieser Denkmäler mit ähnlichen, nicht blos asiatischen und ägyptischen, sondern auch im westlichen Europa und östlichen Afrika würde vielleicht zu neuen und interessanten Resultaten über die Verbindung zwischen den verschiedenen Welttheilen in einer uralten Periode führen. Bis ein neueres und helleres Licht über Amerikas Vorzeit einmal aufgeht, kann also in dem unbestimmten Zeitraum vor dessen Entdeckung nicht mit genügender historischer Wahrscheinlichkeit dargethan werden, daß dieses oder jenes Volk einen Theil jenes Festlandes besegelt hat, ausgenommen vielleicht die Waliser (aus England) und die Irländer, und von keinem Volke weiß man dies mit historischer Gewißheit, ausgenommen von den Norwegern oder, richtiger gesprochen, von den Isländern und den norwegisch-isländischen Colonisten von Grönland. Das in Rede stehende Werk enthält nun die Quellen der Geschichte von den Fahrten der Skandinavier nach Grönland und Nordamerika. Es hat drei Haupttheile. Der erste enthält Quellenschriften, sowol norwegische als fremde, der zweite einen geographischen und antiquarischen Commentar derselben, der dritte monumentale Erläuterungen. Unter den nordischen Quellenschriften, von denen einige zum erstenmal hier hervortreten, sind die isländischen natürlich die wichtigsten.

Die größte Beachtung verdient folgende Arbeit: „Euripides oversat af Christian Wilster" (Kopenhagen 1840). Nachdem dieser ausgezeichnete Philolog seine meisterhafte Übersetzung von Homer vollendet hatte, beschloß er, auch den Euripides zu übersetzen; aber kaum hatte er den ersten Theil dieser großen Arbeit beendigt, als ihn der Tod am 11. Jan. 1840 wegraffte. Dieser jetzt im Druck erschienene Theil enthält folgende acht Stücke: „Alkestis", „Medea", „Iphigenia in Aulis", „Iphigenia in Taurien", „Hekuba", „Andromache", „Die Bacchantinnen" und „Hippolytos". Ein jedes der übersetzten Stücke ist ein Ganzes für sich, geeignet Diejenigen, welche diese Werke in der Originalsprache nicht lesen können, mit der Eigenthümlichkeit des Dichters bekannt zu machen, sowie sie auch, jedes insbesondere, die seltene Kunst zeigen, womit der Übersetzer diese Arbeit ausgeführt hat. Dieselbe zeugt nicht allein von philologischer Gelehrsamkeit und technischer Fertigkeit, sondern auch von dichterischem Geiste und poetischer Auffassung des Originals, welches Hr. Wilster in einer Form wiedergegeben hat, die durch ihre Leichtigkeit, Freiheit und Schönheit geeignet ist, Leser in weit größern Kreisen zu interessiren, als Übersetzungen, sogar die bessern, zu finden pflegen. Kaum dürfte man eine Übersetzung von einem classischen Schriftsteller des Alterthums finden, die uns mehr vergessen macht, daß wir eine Übersetzung lesen. Sie ruft den Eindruck eines mit Talent, Liebe zur Sache und technischer Fertigkeit geschriebenen Originals hervor; Eigenschaften, wodurch diese Arbeit allgemeine Anerkennung verdient und eine unverwelkliche Blume im Kranze des zu früh heimgegangenen Dichters bleibt.

Im letztvergangenen Jahr erschienen in Kopenhagen: „Lyriske Digte" von P. L. Möller, und „Digte" von H. P. Holst. Die beiden hier erwähnten Dichter sind zwar sehr verschieden in Hinsicht auf den eigentlichen geistigen Gehalt; bei Möller ist viel Gedankenreichthum und seine Gedichte zeugen von einer kämpfenden und in sich selbst gährenden Subjectivität, dagegen ist das Charakteristische bei Holst eine leichte und gefällige Behandlung von den Gedanken und Gefühlen Anderer; aber Beide offenbaren doch, jeder in seiner Weise, ein unverkennbares poetisches Talent. 13.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 159. — 8. Juni 1841.

Gefängnißverbeſſerung

Die immer größere allgemeine Scheu vor Verhängung der in früherer Zeit nur allzu häufig angewendeten Todesſtrafe, der nicht mindere Widerwille gegen beſchimpfende oder ſchmerzhafte, ſtrafweiſe vollzogene Züchtigungsmittel und die große und widerrechtliche Ungleichheit, mit der Geldſtrafen auf die Übertreter drücken, je nachdem ſie arm, bemittelt oder reich ſind, haben für die Geſetzgebung der Gegenwart faſt keine andere Strafe mehr übrig gelaſſen, als die der Freiheitsentziehung oder der Gefangenſchaft.

So mußten ſich, auch abgeſehen von den Wirkungen der im Öffentlichen ſtets weiter ausgebildeten Policeieinrichtungen, der ſyſtematiſchen Trennung von Juſtiz und Verwaltung, ſowie der in den Familien erſchlaffenden Bande der älterlichen, lehrherrlichen und Schulzucht, nebſt dem dieſelben begründenden Anſehen und der Autorität, erſt die Unterſuchungs- und dann die Strafgefängniſſe immer mehr füllen. Aus allen Ländern erſcholl und erſchallt der Klageruf, daß deren Räume nicht mehr ausreichen für die ihnen Zugewieſenen, deren Anzahl ſich allenthalben in weit raſcherm Fortſchreiten mehrt, als dies durch die bloße Zunahme der Geſammtbevölkerung der Staaten eintreten könnte. Geſteigert wird dieſer Übelſtand, deſſen bisher aufgezählte Urſachen nicht ausreichen würden, eine wirkliche Vermehrung der Verbrecher geradehin anzunehmen, durch die bei deren Miſſethaten in allen Ländern im geraden Verhältniſſe mit ſteigender Civiliſation ſich äußernde Abnahme der blutigen, ich möchte ſagen plötzlichen Verbrechen, bei weit ſtärkerer Zunahme der langerwogenen Übertretungen der Liſt, des Betrugs und der Eigenthumsverletzungen. Hierzu kommt noch, als Quelle der nicht ganz zu leugnenden Thatſache der Verbrecherzunahme, der Verfall der Gottesfurcht, die Erſchlaffung der Familienbande und die bei Hinwegnahme jener wohlthätigen Zügelungen der Leidenſchaften ſtets ſichtbarer hervortretende Ausgelaſſenheit und Unſittlichkeit, welche mit Handlungen enden muß, die ſämmtlich das Gemeinwohl ſchädigen, beeinträchtigen, verletzen, und deshalb von allen guten Geſetzgebern verpönt werden.

So iſt demnach die Vermehrung der Gefängniſſe unabweislich und ihre Wichtigkeit ſtets geſteigert worden. Ihre Gebrechen aber traten immer häufiger, greller und fühlbarer ans Licht und führten auf die Nothwendigkeit ihrer Verbeſſerung, ſowol hinſichtlich der Baulichkeit als der Zucht. Im britiſchen Reiche, in den Vereinigten Staaten von Amerika, in Belgien, in einigen Schweizercantonen iſt für dieſe Zwecke mehr oder weniger geleiſtet worden. In unſerm deutſchen Vaterlande war es nach Wagnitz, der blos den Zuſtand der Zuchthäuſer, wie er ihn vorfand, ſchilderte, ohne noch Mittel zur Abhülfe angeben zu können, Spangenberg zuerſt, der vor zwei Jahrzehnden, ſich an den auch als Geſchichtſchreiber berühmten liverpooler Kaufmann Roscoe anlehnend, den Ruf nach Gefängnißverbeſſerung, insbeſondere durch das einzig wahre Zuchtmittel des Buß- und Beſſerungsſyſtems ertönen ließ. Ihm folgte nach wenigen Jahren Julius, der, durch große Reiſen zu dieſem Zwecke und durch ſeine ärztliche Vorbildung dazu befähigt, ſowol jene Mittel zur Beſſerung als die nicht minder wichtigen Fortſchritte einer neuerſtandenen Gefängnißbaukunſt in ſeinen verſchiedenen Werken und Aufſätzen verkündete.

Jetzt endlich ſcheint ſich für die in allen deutſchen Ländern nöthig befundene Gefängnißverbeſſerung, für welche durch den Miniſter Lindenau in Sachſen, durch Mittermaier in Baden, durch v. Wieck in Mecklenburg, ſowie durch den Miniſter Rochow in Preußen Manches, wenngleich nicht immer auf die rechte Weiſe geſchehen iſt, ein neues, reiches und fruchtbringendes Leben zu entfalten. Der großgeſinnte König des letztgenannten Reiches hat gleich in den erſten Wochen nach ſeiner Thronbeſteigung den beiden dort die Gefängniſſe beaufſichtigenden und verwaltenden Miniſtern eine Reform derſelben anbefohlen, und zu dieſem Behufe auch den vorbenannten, aus den Reihen der Ärzte hervorgegangenen Schriftſteller berufen und demſelben, dem Vernehmen nach, umfaſſende Arbeiten aufgetragen.

In dieſem Zeitpunkte der für Gefängnißverbeſſerung günſtigſten, jemals über unſerm Vaterlande aufgegangenen Conſtellation treten ſoeben zwei Werke ans Licht, welche wir den Leſern dieſer Blätter nicht dringend genug empfehlen können. Dieſe Schriften *) ergänzen

*) 1. Über Strafe und Strafanſtalten, von S. K. H. Oskar, Kronprinzen von Schweden und Norwegen. Aus dem Schwediſchen überſetzt von A. v. Treskow. Mit Einleitung und Anmerkungen von R. H. Julius. Mit

Ich bin überzeugt, auf diese Art Kriegsgefangene, welche sich nicht ausdrücklich weigern, zu arbeiten, zu einer Arbeit verwenden zu können, welche ihnen nicht verboten ist. Ich bin ferner überzeugt, daß auf diese Art die Kriegsgefangenen Arbeit finden werden, und daß sie nicht, wie es jetzt der Fall ist, in Gefangenenlagern müßig sitzen müssen. Ich bin überzeugt, daß auf diese Art die Kriegsgefangenen mit weniger Kosten, als sie jetzt dem Staate verursachen, ihren Unterhalt finden werden. Ich bin überzeugt, daß auf diese Art die Kriegsgefangenen nicht, wie es jetzt der Fall ist, einen Teil ihrer Zeit in Müßiggang verbringen werden, sondern daß sie sich, wenn sie wollen, eine Arbeit finden werden, durch welche sie sich einen Verdienst erwerben können, und daß sie, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Haager Landkriegsordnung, nicht mehr als den Unterhalt ihrer Arbeitskraft verbrauchen. Ich verstehe darunter, daß sie nicht mehr als den Unterhalt verbrauchen, den sie sich durch ihre Arbeit verdienen können, und

lichkeit durchzuführen ist, das ohne die rohesten und härtesten Strafen nicht bestehen kann, und das die Herzen der zu bessernden Sträflinge mit den häßlichsten Leidenschaften erfüllt. Oder ist es denn möglich, daß ein Gefangener sich moralisch bessere, wenn sein Geist sich in steter Aufregung befindet, in Folge der Strafen, welche er bei dem ersten Wort, Zeichen oder Blick erhält oder doch fürchtet? Dieser Zwang jedes Augenblicks hindert die Bewegungen seines Geistes wie die seines Körpers, und wenn er solchergestalt ermüdet Abends in seine Zelle kommt, fühlt er mehr das Bedürfniß des Schlafs als des Nachdenkens. Ist aber sein Geist hierzu noch frei genug, so denkt er sicher nur an den Kampf des Tages und in seinem Herzen nimmt Haß die Stelle der Reue ein. Oder macht man in vollem Ernste dem philadelphischen Systeme den Vorwurf, daß, indem es jede Versuchung zur Verletzung der Hausordnung entfernt, es auch das Verdienst des Widerstehens und die Gelegenheit zur Besiegung der Leidenschaften wegnehme? Glaubt man, daß Menschen, welche in der äußern Welt nicht sowol deswegen gefehlt haben, weil sie nicht gewußt hätten, das Gute von dem Bösen zu unterscheiden, als vielmehr weil die Kraft ihrer Tugend, weil ihr Wille zeitweise nicht stark genug war, ihre Begierden und Leidenschaften siegreich zu bekämpfen; — glaubt man wirklich, sage ich, daß solche Menschen, um zur Tugend zurückgeführt zu werden, nur in ein Gefängniß gesteckt und dort steter Versuchung, stetem Kampf zwischen schlechten Trieben und gutem Willen oder gar nur der Furcht vor der Strafe ausgesetzt zu werden brauchten!

Noch nie ist es Jemand eingefallen, auf solche Weise die Erziehung eines moralischreinen Kindes einzuleiten oder zu vollenden; wie viel weniger soll man einen schon gefallenen schwachen Menschen so rauhen gefährlichen Weg führen. Setzt man denn etwa den an körperlicher Krankheit Leidenden allen möglichen Schädlichkeiten in Temperatur und Diät aus, um seinen Körper gegen diese schlimmen Einflüsse zu stählen? Entfernt man diese nicht vielmehr selbst, mit früher unnöthiger Sorgsamkeit! Ebenso kann unmöglich das einzig wahre Besserungssystem dasjenige sein, welches den Sträfling in stete Versuchung führt, und das einzig falsche das, welches ihn hindert zu unterliegen. Wahrlich nur aus Systemconsequenz kann solche Behauptung hervorgehen, die jeder psychologischen Wahrheit entgegentritt, ja jeder fernern Analogie ermangelt.

Das schon bei nicht der Ahndung der Gesetze Verfallenen so nützliche und bessernde Alleinsein des Menschen, wie es z. B. noch heutigen Tages in Rom, in dem von Z. Werner so ergreifend beschriebenen geistlichen Exercitien der Passionswoche vorkommt, ist doppelte Wohlthat für Verbrecher, die einander nur ermuthigen, verhärten und verderbend zu gleicher Tiefe in den Abgrund des Bösen versenken können. Die Unentbehrlichkeit solches, allein durch öftere Besuche der Gefängnißbeamten sowie weniger auserlesener, die Liebespflicht Übender, unterbrochenen Alleinseins für die Sträflinge hat aber unser Verfasser in folgende schlagende Worte zusammengefaßt, welche den Beschluß dieser leichten Andeutungen über einen Gegenstand der höchsten und schwersten Bedeutung und Verantwortlichkeit für jeden Machthaber bilden mögen:

Die Isolirung von den andern Gefangenen dürfte wol als der unerläßliche Grundstein eines jeden wirksamen Besserungssystems zu betrachten sein. Sie ist so innig mit diesem verwachsen, daß Isolirung vertheidigen, überhaupt nichts Anderes heißt, als für Herstellung einer systematischen Besserung der Gefangenen streiten. Die Wichtigkeit der Isolirung des Einzelnen von dem schlimmen Einflusse seiner Mitgefangenen ist so groß, daß die mehr oder minder vollkommene Erreichung dieses Zieles geradezu auch für die Vorzüglichkeit des einen oder des andern Systems spricht, und daß dieser Punkt nicht für sich besprochen werden kann, ohne damit zugleich über das ganze System zu urtheilen. L.

Neue Fahrten des alten Musikanten. Herausgegeben von Elsner. Zwei Bände. Chemnitz, Binder. 1841. 8. 2½ Thlr.

Die humoristischen Romane sind der Deutschen vollkommenes Eigenthum. Das beweise ich aus dem Charakter des deutschen Volks. In dem humoristischen Romane findet sich so ein bedächtlicher Gang, so ein überlegter, ruhiger Fortschritt; es lehnt sich Alles darin an das uns umgebende Leben; auch an Reflexionen fehlt es nicht; oft wird dazu nur eine Anleitung gegeben, oft aber werden dieselben ausgesprochen und begleiten die Handlung, wie es der Chorus in der alten Tragödie that. Ferner zieht sich durch einen humoristischen Roman, wie durch den Charakter des deutschen Volks, ein tiefes Bewußtsein von der Thorheit der meisten Wünsche, von der Verkehrtheit der meisten Bestrebungen, von der Unbeständigkeit des Gewonnenen, von der Flüchtigkeit der Glücksgüter, kurz von der Nichtigkeit aller menschlichen Dinge. Dies Alles bringt mich zu der Behauptung, daß der humoristische Roman des Deutschen besonderes Eigenthum sei. Nichtsdestoweniger sind die humoristischen Romane der Deutschen noch nicht Gemeingut des Volks geworden; namentlich verlangt Jean Paul eine seltene Schärfe des Geistes, eine glückliche Combinationsgabe und eine ungewöhnliche Kraft der Divination für seine vielen flüchtigen Andeutungen; ja, man hat oft und nicht mit Unrecht bemerkt, daß Jean Paul schwer trage an der Last der Gelehrsamkeit. Die Zeit, wo dieser Dichter von Allen verstanden wird, ist noch nicht hier; aber sie wird kommen, dafür bürgt die ewige Wahrheit und die Großartigkeit seiner Dichtungen.

Ähnlich wie den Jean Paul'schen Romanen geht es dem „Vater Blasedow und seine Söhne". Dies Buch trägt zwar keine Last von Gelehrsamkeit, aber es setzt das vollste Lebendigsein in der Gegenwart voraus. Wer nicht unserer Zeit und ihren Bestrebungen Herz und Auge zuwendet, der findet in jenem Romane manches Unverständliche und Ungehörige; wer aber seine Zeit versteht, der findet viel Wahrheit und freut sich, daß auch mit den scharfen Waffen des Spottes, des Scherzes und des Muthwillens gekämpft wird gegen die goldenen Kälber, die man unter uns angebetet werden sieht. Derjenige, welcher nach dem Verständniß seiner Zeit strebt, der findet in „Blasedow" viel Aufklärung und Licht, theils angedeutet, theils in unverschleierter Reinheit und Kraft strahlend.

An der Grenze des humoristischen Genre liegt das oben angezeigte Buch: „Neue Fahrten des alten Musikanten." Von dem Humor verlangt man, daß er eine Welt in seinem Kreis ziehe und umfasse; eine kleine Welt oder eine Welt im Kleinen zu begreifen und darzustellen, dazu hat auch unser Verfasser Geist und Kraft. Es war des Verfassers Absicht nicht, einen humoristischen Roman im höchsten Sinne des Worts zu schreiben; er wollte ein ganz leichtes Werk geben, worin neben der höchsten Wahrheit die höchste Freiheit herrscht. Diesen Zweck hat des Verfassers unleugbares Talent erreicht. Seine Darstellung zeigt, wenn er will, die Vollendung der dramatischen Form; das sieht man gleich aus dem ersten Capitel, „Bekanntschaften" überschrieben; ferner aus dem zweiten „Die Nacht", aus dem vierten „Der Todes-Candidat". Doch ich kann unmöglich eine Aufzählung der gelungenen Partien der zwei Bände versuchen, ich müßte sonst die sämmtlichen Capitel, die darin enthalten sind, hier aufzeichnen. Vorzüglich interessant sind die als Intermezzo bezeichneten Erinnerungen an Ernst Theodor Amadeus Hoffmann. Ich möchte sagen, das ganze Buch ist von einem Hoffmann'schen Geiste angeweht; aber keineswegs von jenem wilden, koboldartigen, ängstigenden, sondern von

jenem Geiste der Neckerei, der Laune und des Muthwillens, den wir an der Hoffmann'schen Muse kennen. Dies Buch wird sich nicht blos das Lob der Kenner, sondern auch den Beifall des lesenden Publicums erwerben. 24.

Notizen.

Während Mill's indische Geschichte fortwährend neue Auflagen erlebt, sind neuerdings auch von einer „History of India" von Mountstuart Elphinstone zwei Bände erschienen; der erste Theil behandelt die Geschichte der unabhängigen Hindus und der von den Gaznawiden unter Mahmud gestifteten mohammedanischen Herrschaft: der zweite hauptsächlich die des Reichs von Delhi. Das in ihnen zusammengedrängte Material zeugt von dem jahrelangen Eifer, den Elphinstone auf die Bearbeitung verwendet haben muß. Hauptsächlich sind die einheimischen Quellen nicht nur genau benutzt und geprüft, sondern auch der Volksgeist der Hindus scharf aufgefaßt. Bei der Fortsetzung ist zu wünschen, daß Elphinstone insofern von Mill sich entfernen möge, daß er, wie in den ersten Bänden, mehr orientalische, als europäische Quellen benutzen möge, indem gerade die Darstellung des Ursprungs und der Geschichte des britisch-indischen Reichs vom Standpunkte einheimischer Schriftsteller aus ein erhöhtes Interesse gewähren muß.

Für den laufenden Monat Mai waren als bevorstehende literarische Erscheinungen in England angekündigt: der erste Band einer Sammlung der poetischen Werke James Montgomery's, Verf. von „World before the flood"; die Fortsetzung (3ter Band) von „The life and times of Henry Grattan", von seinem Sohne; eine neue Geschichte der britischen Herrschaft in Indien von Eduard Thornton, welcher bereits früher ein Werk über einen ähnlichen Gegenstand: „India, its state and prospects" geschrieben hat; „Journal of a residence of two years and a half in Great Britain", von Jehangeer Nowrojee und Hirjeebhoy Merwanjee aus Bombay, beide Schiffsbaumeister; Buckingham's „America, historical, statistic and descriptive" (3 Bde.); David Roberts' „Views in Palestine, Egypt, Arabia and Syria", mit historischen und erläuternden Bemerkungen von George Croly.

Wie in der Dichterwelt Homer und Ossian, in der geschichtlichen Zell, auf andern Gebieten andere Persönlichkeiten ihre Existenz durch die tödtenden Waffen der Kritik eingebüßt haben, so ist auch im juristisch-philosophischen Kreise ein Angriff auf die Beccaria's gemacht worden. Nach Edward Mangin's „Parlour window; or, anecdotes, original remarks on books etc." soll dessen Abhandlung „Dei delitti e delle pene" von einem gewissen Porcau herrühren und dieser sie auch als sein Werk in Anspruch genommen haben. Das erwähnte vor kurzem erschienene Buch Mangin's ist übrigens zwar eine ziemlich bunte Sammlung von Miscellen, wie sie bei Gelegenheit einer etwas vagen Lecture entstanden ist, enthält aber manche Merkwürdigkeiten und viele scharfe, originelle, wenn auch nicht immer richtige Bemerkungen.

Der „Devonport independent" und nach ihm das „Athenaenm" hatten die Nachricht mitgetheilt, daß zu Plymouth für Bestreitung der Kosten der daselbst abzuhaltenden heurigen Versammlung der British association eine Sammlung von 6000 Pf. St. veranstaltet worden sei. Das Secretariat der Association fühlt sich jetzt verpflichtet, diesem und andern übertriebenen Gerüchten zu widersprechen mit der Angabe, daß bis jetzt nur 600 Pf. zu dem genannten Zwecke eingekommen seien, eine Summe, welche die Geschäftsführung der Versammlung allein erfodere. 47.

Bibliographie.

Almeida. Militärische Skizze aus dem Befreiungs-Kriege auf der pyrenäischen Halbinsel in den Jahren 1807—1814. Aus den neuesten französischen Original-Werken zusammengetragen von Hoecken. Gr. 12. Münster, Haßt u. Riese. 3¾ Ngr. (3 Gr.)

Drei anonyme Aufsätze über das Berlinische Gymnasium zum grauen Kloster und die Verwaltung der Streitschen Stiftung aus der Leipziger Allgemeinen Zeitung vom 7., 15. und 21. April 1841 abgedruckt. Mit Anmerkungen begleitet von F. Bellermann. Gr. 8. Berlin, Förstner. 5 Ngr. (4 Gr.)

Marie Lafarge, verurtheilt als Giftmischerin und angeklagt als Diamantendiebin. Criminalgeschichte der neuesten Zeit. 8. 1 Thlr.

Blohm, H., Versuch einer nähern Erörterung der Mittel, durch welche der Handelsverkehr in den Elbgegenden des Fürstenthums Lüneburg erhalten und gehoben werden kann. Gr. 4. Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht. 1 Thlr.

Bulwer's sämmtliche Romane. Aus dem Englischen. 13ter bis 17ter Theil. Devereux. I—V. — Auch u. d. T.: Devereux. Ein Roman von E. L. Bulwer. Aus dem Englischen von F. Notter. 5 Theile. Gr. 16. Stuttgart, Metzler. 25 Ngr. (20 Gr.)

Gleim's, J. W. L., sämmtliche Werke. Erste Originalausgabe aus des Dichters Handschriften durch W. Körte. 8ter oder Supplementband. — Auch u. d. T.: Vater Gleim's Zeitgedichte, von 1789—1803. Erste Originalausgabe. Gr. 12. Leipzig, Brockhaus. 20 Ngr. (16 Gr.)

Kästner's, A. G., gesammelte poetische und prosaische schönwissenschaftliche Werke. 4 Theile. Mit dem Bildniß des Verfassers. 8. Berlin, Th. Enslin. 2 Thlr.

Knapp, A., Christen-Lieder. Eine Auswahl geistlicher Gesänge aus älterer und neuerer Zeit. Ein Nachtrag zu dessen evangelischem Liederschatz. Gr. 8. Stuttgart, J. F. Steinkopf. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Kratander, Anti-Strauß. Ernstes Zeugniß für die christliche Wahrheit wider die alte und neue Unglaubenslehre. Gr. 8. Stuttgart, J. F. Steinkopf. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Die Geheimnisse der Mnemonik oder leichtfaßliche Methode, wodurch bei Kindern und Erwachsenen ein scharfes Gedächtniß erzielt wird. Nach pädagogischen und rationellen Grundsätzen bearbeitet von Lafèvre. Gr. 12. Prag, Haase Söhne. 12½ Ngr. (10 Gr.)

Liebrsch, B., Bilder des ärztlichen Lebens, oder: die wahre Lebenspolitik des Arztes für alle Verhältnisse vom Beginn seiner Vorbildung bis zu Ende seines Wirkens. 8. Berlin, Liebmann u. Comp. 1842. 1 Thlr.

Lyell, C., Die neuen Veränderungen der unorganischen Welt, oder Geschichte der durch Ueberlieferung nachgewiesenen Einwirkungen des Wassers und des Feuers auf die Gestaltung des festen Theils der Erde, zur Erläuterung geologischer Erscheinungen. Aus dem Englischen von *C. Hartmann*. Mit 33 lithographirten Tafeln. 8. Weimar, Voigt. 2 Thlr. 25 Ngr. (2 Thlr. 20 Gr.)

Schacht, Th., Lehrbuch der Geografie alter und neuer Zeit mit besonderer Rücksicht auf politische und Kulturgeschichte. 3te vermehrte verbesserte und theilweis umgearbeitete Auflage nebst 2 Karten und 3 lithograf. Tafeln. Gr. 8. Mainz, Kunze. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Skizzen aus dem Alltagsleben. Aus dem Schwedischen. 6tes Bändchen. Streit und Friede. — Auch u. d. T.: Streit und Friede. Aus dem Schwedischen. Gr. 12. Leipzig, Brockhaus. 1 Thlr.

Winter, Amalie, Diadem und Zepter. Eine Gallerie großer Herrscherinnen zur Unterhaltung für Frauen. 2 Bändchen. 8. Weimar, Voigt. 1 Thlr. 22½ Ngr. (1 Thlr. 18 Gr.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 160. — 9. Juni 1841.

Die Rebellen von Irland. Novelle von F. G. Kühne. Drei Bände. Leipzig, Engelmann. 1840. Gr. 12. 4½ Thlr.

Ohne die Apologie oder Orientirung einer Vorrede führt uns der Verfasser der „Rebellen von Irland" sogleich in medias res, dem Interesse vertrauend, welches der von ihm gewählte Gegenstand und wol auch seine Behandlung desselben für den Leser haben werde. Und in der That, neben dem bekannten Namen des Verf. ist auch der Stoff ganz geeignet, die Gebildetern, für die wichtigsten Fragen der Zeit Empfänglichern anzuziehen; denn Irland mit seinem großen Agitator ist ein wichtiger Anziehungspunkt für Alle, die der Geschichte und Politik der Gegenwart mit Aufmerksamkeit folgen; und wenn gerade im jetzigen Zeitpunkte England ganz besonders die Wage der europäischen und der Weltpolitik in seiner Hand zu haben scheint, so gibt bekanntlich in seiner innern Politik, in den die Erhaltung oder den Sturz der gegenwärtigen Administration betreffenden Fragen häufig die irische Partei im Unterhause den entscheidenden Ausschlag. So übt das langunterdrückte und noch jetzt nicht zu gänzlicher Gleichstellung mit dem übrigen Reiche gelangte, noch unter einer Menge von Mißständen leidende Land dennoch eine gewaltige Rückwirkung auf die englische Regierung und mittelbar auf den Gang der Weltereignisse überhaupt. Aber die jetzigen Vorkämpfer Irlands sind die Söhne und Enkel von Kühne's „Rebellen"; und Irlands dermaliger Held, sein Befreier und Agitator tritt in dem vorliegenden Buche noch nicht als handelnd, sondern nur flüchtig am Schlusse als kraftvoller, zu Großem tüchtiger und sich vorbereitender Jüngling auf.

Der Titel unsers Buches erinnert wol Jeden sogleich an Tieck's berühmten „Aufruhr in den Cevennen"; aber wenn auch Kühne durch dies Werk, das bis jetzt leider Fragment geblieben, zu der Wahl gerade dieses Titels, ja vielleicht dieses Gegenstandes veranlaßt worden sein sollte, so kann dies für sich dem Anspruch auf Originalität noch keinen Eintrag thun, so wenig als man diese einem biographischen Romane darum absprechen wird, weil er schon viele Vorgänger habe. Kriege, besonders aber Bürger- und Religionskriege, Revolutionen und Aufstände sind ein so günstiger und einladender Stoff für den historischen Roman, daß, seitdem dieser aufgekommen, wir von denselben reichlich Gebrauch gemacht sehen, namentlich von Engländern und Nordamerikanern, aber auch von Deutschen und Franzosen. Welch ein ergiebiger Schacht für die Romandichter sind die beiden englischen Revolutionen und die Aufstände zu Gunsten der Stuarts, die französischen Bürger- und Religionskriege, die Revolution von 1789, der Krieg in der Vendee, der nordamerikanische Unabhängigkeitskrieg und selbst schon der letzte polnische Aufstand geworden! Während jedoch meist solche historische und politische Ereignisse nur als Hintergrund und Scenerie für die Darstellung des Schicksals von Einzelnen, zur Motivirung außerordentlicher Ereignisse und Fügungen geschichtlich untergeordneter oder ganz fingirter Personen benutzt werden, wodurch jedoch eine sehr klare, lebendige und belehrende Anschauung, Darstellung und Würdigung solcher großen historischen Begebenheiten gar nicht ausgeschlossen ist, vielmehr in der anspruchslosesten Weise geboten werden kann: scheinen Benennungen, wie die von Tieck und jetzt von Kühne gewählten, ganz entschieden auszusprechen, daß das historische Ereigniß selbst der Gegenstand, man möchte beinahe sagen der Held, ihrer Darstellung werden solle, daß das Gewicht des Hauptinteresses auf der solche Kämpfe hervorrufenden und nährenden Idee beruhe, und die auftretenden Personen dasselbe nur insoweit in Anspruch nehmen sollen, als sie nähere oder entferntere Träger und Repräsentanten dieser Idee sind. Nun hat freilich Tieck, wie Jedermann weiß, in seinem berühmten Werke keineswegs dem Allgemeinen und Abstracten der Idee, des historischen Factums zu viel eingeräumt; er hat mit gewohnter poetischer Meisterschaft das Allgemeine concret dargestellt, individualisirt und in lebendigen, anziehenden Charakteren ausgeprägt; aber daß sein „Aufruhr" so lang unvollendet bleibt, dürfte doch die Ansicht zu bestärken dienen: daß er der gesammten geschichtlichen Erscheinung keine ihn selbst ganz befriedigende Gestaltung und Begrenzung abzugewinnen wisse; daß es ihm schwer werde, für die geschichtliche Entscheidung, für die Austheilung von Sieg und Unterdrückung eine poetische Versöhnung zu finden und das erschütternde Schauspiel mit einiger Beruhigung und Erhebung abzuschließen. Die Frage liegt sehr nahe, ob eine solche Aufgabe nicht überhaupt über das Gebiet des Romans oder der Novelle hinausliege? ob es nicht ein allzu kühner

Übergriff in das Gebiet der Geschichte sei, oder sich dann durch nothwendiges Zurückbleiben hinter den Anforderungen der Kunst, durch Mangel an innerer Abgeschlossenheit und Vollendung räche? Die Geschichte verzichtet auf das Abschließen, auf das Feststellen eines vollendeten Resultats, auf den Gewinn eines ganz reinen, harmonischen Eindrucks, sie gleicht dem Strome, dessen Wesen Bewegung und Unruhe ist; die Schöpfungen der Kunst aber sollen abgeschlossen, übersehbar, in gewissem Sinne ruhig sein, wie ein nur leise bewegter See. Zuweilen zwar kann es dem Dichter, wie z. B. einem Shakspeare, gelingen, die Geschichte selbst entweder ganz treu oder nur mit leisen Modificationen poetisch zu bewältigen, in ihrem bewegten Strome versöhnende und befriedigende Ruhepunkte zu finden, durch geniale Betonung gewisser Ereignisse und großartige Auffassung und Deutung von Charakteren die Geschichte idealisirend und doch mit einer gewissen Wahrheit wiederzuschaffen; aber doch ist es häufig nur das gewaltige Genie des Dichters, das Alles zu beleben und zu adeln vermag, was uns unvermerkt über die wirkliche Geschichte hinüberträgt; bei seinem „Heinrich VIII." verzweifelte er selbst, wie der Prolog und Epilog zeigt, beinahe an einem günstigen Eindrucke, und gewiß hätte selbst er nicht jedes große geschichtliche Ereigniß poetisch zu behandeln unternommen. Tieck's Vorwurf, so reich an ergreifenden und erschütternden Motiven, zumal unter der Hand eines solchen Meisters, hat den großen Misstand, daß der Erfolg gegen die Partei war, auf deren Seite das Mitgefühl jedes humanern Gemüths sein muß, was ihnen auch im Einzelnen zur Last fallen mag; der Erbarmungslosigkeit und Neutralität der Geschichte (so erscheint sie wenigstens in einzelnen Perioden), mochte nun Tieck glauben auch als Dichter sich annähern und in besonnener Unparteilichkeit über den kämpfenden, erbitterten Parteien stehen zu müssen, die Sache und Überzeugung der übermächtigen Unterdrücker ebenso sehr, neben den darauf fallenden Schatten, ins möglichst günstige Licht stellen zu müssen, wie den Glaubensmuth und die Tapferkeit der von unduldsamer Gewalt Verfolgten; und mit dieser Bemerkung kommen wir zurück auf Kühne's Novelle, welche gerade in diesem Punkte wesentlich contrastirt mit Tieck's „Aufruhr". Unser Verfasser nimmt ganz entschieden Partei für die „Rebellen von Irland"; oder eigentlich ist ihm das Gegentheil gar nicht denkbar, und wir nehmen keinen Augenblick Anstand, uns für dies entschiedene, unverhohlene Parteinehmen, mit welchem Gerechtigkeit gegen die Gegenpartei immer noch vereinbar ist, als für die des Dichters würdigere Rolle, als Bedingung eines tiefern und lebendigern Eindrucks zu erklären. Nach diesen Vorbemerkungen treten wir der Novelle selbst näher.

Unser Buch behandelt die Anstrengungen und Auflehnungen der Irländer, um gegenüber von England, welches theils Irland überhaupt durch harte und nachtheilige Gesetze, die Handel und Gewerbe lähmten, theils insbesondere die den größten Theil ausmachende katholische Bevölkerung durch harte Gesetze und schwere Kirchensteuern für die protestantische Hochkirche drückte, Gerechtigkeit und Gleichstellung zu erlangen, gegen Ende des vorigen Jahrhunderts. Seit Jahrhunderten als ein erobertes Volk, wenigstens wie ein Stiefkind des Reichs behandelt, war Irland, obgleich seine Söhne durch lebhaftes Naturell, poetischen Sinn und in frühern Zeiten durch Bildung und Gelehrsamkeit sich auszeichneten, wovon noch manche Spur selbst unter den niedern Volksclassen sichtbar geblieben und ihrer Volkspoesie oft einen Anhauch classischer Gelehrsamkeit verleiht, hinter dem bevorzugten England in Industrie, Wohlstand und, in Folge hiervon, auch in Bildung und Aufklärung weit zurückgeblieben; aber so arm, roh, zerlumpt, schmuzig und hungrig auch die rasch anwachsende große Masse der dürftig von Kartoffeln lebenden, nur an seltenen Festtagen im Whiskey Vergessenheit ihrer Noth und flüchtige Freude suchenden Bevölkerung war, so war sie doch nicht in stumpfe Fühllosigkeit und gemeine Gleichgültigkeit versunken; der Sinn für das Poetische, das Religiöse, für Vaterland und für das Ideale überhaupt schlummerte leicht erweckbar in diesen rohen, aber empfänglichen Herzen; und die Hand, die am Schlusse eines trunkenen Gelages gern nach dem schweren Knittel griff und ihn auf die Schädel der Zechgenossen in erbittertem Kampfe niederschmettern ließ, die in der Wuth der Rache und Verzweiflung am Bedrücker meuchlerisch sich vergriff, theilte gutherzig und erbarmend die letzte Kartoffel mit dem noch ärmern Bruder. Ein leicht entzündliches Blut, ein poetischer Hang zu Abenteuern und Kraftäußerungen, ein lebhafter Familiengeist und eine instinctartige Anhänglichkeit an den heimischen Boden machten den armen Irländer leicht geneigt zu gesetzwidrigen Thaten; er hatte wenig oder nichts zu verlieren und seine Priester konnten mit großem Erfolg die Beweggründe der Religion und auch des Aberglaubens bei ihm anwenden. Mit solchen Zügen schildert das vorliegende Buch bei vielen Gelegenheiten den Nationalcharakter des gemeinen Irländers und fügt dazu noch den komischen Humor und die blumenreiche Beredtsamkeit, wodurch Pabd sich auszeichnet, die irish bulls, die freilich im Deutschen nicht genügend wiedergegeben werden können; er führt uns die Irländer vor, wie sie auf den Straßen und Plätzen von Dublin, hungernd die Einen und die Andern zechend, umherliegen; wie sie sich zur Wallfahrt anschicken, aus welcher eine ländliche Lustbarkeit improvisirt wird; wie sie von der Fröhlichkeit zur Balgerei übergehen; wie sie den Wagen eines verhaßten Feindes zertrümmern; wie sie mit ihren Knütteln gegen die Bayonnete und Flintenläufe der Soldaten anstürmen; er führt uns einen Stamm vor, der den grauen Ahnherrn, einen Wildschützen und Mörder, welcher sich freiwillig stellen will, nach Dublin begleitet, um Zeuge von dessen Tode zu sein. Die Erzählung dieses alten Mannes von seiner Armuth, seinem Elende, von der Noth, die ihn zur Verletzung der Gesetze, der Grausamkeit, die ihm zum Mord trieb, gehört zu dem Ergreifendsten und Ansprechendsten des Buches. Ist es nun aber bei diesem Antrim (wie bei Unzähligen seiner Landsleute) die physische Noth, der grausame Druck und barbarischer Hohn, was zur Auf-

lehnung gegen die Geſetze, zur Rebellion treibt, ſo ſind bei Andern ganz verſchiedene, ſehr mannichfaltige Beweggründe wirkſam. Die innere Einheit des Buchs iſt, kann man ſagen, die Darſtellung des iriſchen Unabhängigkeitsſinnes und Patriotismus, des Nationalgefühls, das ſich, verletzt und beengt, gewaltſam Luft macht; aber der Verf. verdient großes Lob dafür, daß er dies in gewiſſer Art freilich Allen gemeinſame Gefühl doch aufs mannichfaltigſte gefärbt und individualiſirt, daß er die unendliche Verſchiedenheit der menſchlichen Natur erkannt und geſchildert hat, welche auch da ſich geltend macht, wo ein gemeinſames Intereſſe die Eigenthümlichkeiten zurückzudrängen und zu verſchlingen ſcheint. Zum Beleg hiervon wollen wir eine kurze Skizze der hauptſächlichſten in dem vorliegenden Buche auftretenden „Rebellen" und Patrioten ohne beſtimmte Ordnung geben. Beide Begriffe, Rebellion und Patriotismus, fließen nämlich in unſerer Erzählung häufig ineinander, und bei dem eigenthümlichen Verhältniſſe Irlands (damals noch mit einem eigenen Parlament) zu England war der Begriff der Rebellion ſelbſt nicht ſo leicht mit Sicherheit zu beſtimmen; während Einzelne ein Gelüſten nach der Rebellion an ſich empfanden, betrachteten Andere, eifrige Patrioten ſie nur als das äußerſte Mittel; und noch Andere wollten nie über geſetzliche Maßregeln hinausgehen, ſo lebhaft ſie den Druck und das Unrecht fühlten. Als eigentlicher Rebell gegen irdiſche Macht und gegen Kirche und Himmel tritt auf der grimmige, am Ende halb wahnſinnige Exprieſter O'Coigley, der den Namen Capitain Jones führt, mit dem tigerhaften Blick, der ſcheinbaren Ruhe im Geſicht, der durch vielfache Erfahrung erworbenen Maske rückſichtsloſer Wildheit und verzweifelten, nichts heilig haltenden Trotzes. Bei den Feſten der Radicalen in Belfaſt trug dieſer Prieſter die Standarte der Vernunft, er ſchrieb heftige Broſchüren, er trieb ſich ſeit Jahren, ein Überallundnirgends, in verſchiedenen Geſtalten in Paris, Dublin, London und Schottland um, beſtrebt Filialclubbs zu gründen und die Geſellſchaft der vereinigten Irländer mit den Jakobinern aller Nationen in Verbindung zu ſetzen. Dieſer O'Coigley erwartet die Befreiung Irlands erſt nach und von der Befreiung des Volks vom Aberglauben und — Glauben; er ſieht in den Irländern betrogene Sklaven, in ihren Prieſtern Betrüger; er hat den Drang zu raſtloſer Thätigkeit, und doch verachtet er wieder alle Thätigkeit; er iſt überall, wo das Volk zuſammenläuft, und doch ſcheint ihm jedes Motiv zum Zuſammenſtrömen der Menge ungenügend, lächerlich oder verderblich. Witzige und bittere Blasphemien ſtrömen über ſeine Lippen, aber dann benutzt er doch auch wieder ſeinen alten prieſterlichen Charakter, um den Haufen, den er um ſich verſammelt und der blind ſeinem Befehle folgt, zu lenken, zu begeiſtern. Halb mit Mitleid, halb mit Verachtung betrachtet er die Unterdrückten und die in ihrem Glauben ungeirrt Dahinliebenden und iſt beinahe ebenſo begierig, ſie gegen den Himmel rebelliſch, als auf Erden frei zu machen; und dieſer kecke Verächter des irdiſchen Treibens und Wahnes, der mit ſcheinbar kaltem Blute mordet und mit der Ruhe der Verzweiflung dem Tode durch den Strick entgegengeht, fröhnt doch noch gelegentlich der Wolluſt und kann nicht ohne Segen, den Segen eines Laien, aus der Welt ſcheiden. So viel Abſtoßendes und Schauerliches dieſer Charakter hat, ſo kann man ihm doch die Wahrheit gewiß nicht abſprechen; gerade ſolche Zeiten der Gährung und der Revolution erzeugen ſolche moraliſche Phänomene, und ein katholiſcher Prieſter iſt vielleicht am eheſten einem ſolchen Extrem von höhniſcher Skepſis ausgeſetzt; aber wünſchenswerth wäre gerade bei dieſem Charakter, welcher doch nur das Ergebniß vieler Erfahrungen und Erlebniſſe ſein kann, eine hiſtoriſche oder pſychologiſche Erklärung und Nachweiſung ſeiner Bildung. Ihm gegenüber ſtellen wir den iriſchen, katholiſchen Prieſter O'Leary, der, ein aufrichtiger und warmer Patriot, doch von Gewalt und Rebellion nichts wiſſen will, ſo freimüthig er für die Wahrheit zeugt und die Unterdrückung anklagt. O'Leary iſt ein tiefgelehrter, frommer, menſchenfreundlicher Franziskaner, der durch die treffende Widerlegung einer naturaliſtiſchen, materialiſtiſchen Schrift ſich ſelbſt den Beifall und die Achtung der proteſtantiſchen Geiſtlichkeit erworben hat, der über Toleranz geſchrieben, mit welchem, als einer höchſt einflußreichen Perſon, die engliſche Regierung unterhandelt, Caſtlereagh Briefe gewechſelt hat, der wie ein Wunderthäter und Heiliger verehrt, predigend, tröſtend, Segen ſpendend durchs Land zieht. Dieſer Prieſter, eine edle, rührende Geſtalt, eine Veranſchaulichung der Liebe, der Hoffnung, des Glaubens, demüthig, ohne gleichgültig und ſich erniedrigend, friedliebend, ohne das Rechtsgefühl verleugnend zu ſein, nimmt hauptſächlich in zwei Situationen das Intereſſe des Leſers in Anſpruch: zuerſt wie er dem Lord Caſtlereagh, und dann wie er Wolfe Tone (von dem unten die Rede ſein wird) gegenüberſteht. Gegen den Letztern, einen Proteſtanten, der den katholiſchen Prieſter für ſeine Sache, die ja hauptſächlich die Sache der am meiſten unterdrückten Katholiken ſei, zu gewinnen ſucht, der auf Krieg hinweiſt und England mit der Republik Irland droht, ſpricht er ſich ſo aus:

Freiheit, brüderliche Gleichheit, Republik! Das ſind entweder Gottheiten, zu denen wir beten ſollen, um unſer Herz zu ihrem Tempel einzuweihen, oder es ſind Dämonen, die den Sinn verwirren zu eitela Greuelthaten... Du, mein Sohn, biſt ihr rechter Prophet nicht, denn du haſt ihren Namen mißbraucht. Hüte dich, daß du nicht den Dämonen erliegſt, während du einer Gottheit zu dienen wähnſt.... Der Herr ſei mit dir! Ein Republikaner aber biſt du nicht.

Auch gegen Caſtlereagh bleibt er bei ſeiner Anſicht, daß das Chriſtenthum die Menſchen dulden und leiden lehre, daß ſeine Prieſter nur beſchwichtigen, über Elend und Unglück des Erdendaſeins nur die Hände breiten können. Aber von dem Staatsmanne befragt über die Mittel, die Katholiken Irlands zu beſchwichtigen und zu verſöhnen, der Volksnoth auf dem Wege Rechtens zu begegnen, aufgefodert, ſich als Menſch darüber auszuſprechen, entwirft er mit großem Freimuthe eine Schilderung von dem Zuſtande der Irländer, zumal der Katholiken, welche ſelbſt den kalten Staatsmann erſchüttert, betäubt

und verwirrt, dem er scheidend noch zuruft: „Bleib Irländer auch in Englands Dienst! Sonst ist dein Leben eine lange, wenn auch glänzende Täuschung, bis die Wahrheit plötzlich dir das Herz zerbricht!“ Der schon genannte Theobald Wolfe Tone, der erste Stifter der Gesellschaft der vereinigten Irländer, ist der unternehmungslustige, intriguante Abenteurer, unbekümmert um Religion und metaphysische Grübeleien, aber auch unfähig, der bittern Skepsis des Exprieſters etwas entgegenzusetzen, außer dem praktischen Einwurfe, daß man die Menschen nehmen müsse, wie sie seien, und ihre Ansichten und ihren Glauben, wahr oder falsch, als Hebel benutzen, um sie zur Freiheit zu führen. Für sein Vaterland Alles aufs Spiel setzend, führt er die Unterhandlungen mit Frankreich, wie er zuvor mit dem katholischen Prieſter unterhandelt (von dem er sich jedoch unsers Bedünkens leichter, als wahrscheinlich ist, aus der Fassung bringen läßt), aber er wurzelt nicht so tief in seinem Vaterlande, daß er nicht ein fremdes annehmen sollte, und tritt in französische Kriegsdienste, was ihn jedoch nicht vor dem Tode des Rebellen schützt, wie er in englische Gefangenschaft fällt.

(Die Fortsetzung folgt.)

Literarische Notizen.

In der Librairie polonaise in Paris erschien: „Semaine d'exil“, von Christian Ostrowski. Eine französische kritische Stimme läßt sich hierüber äußerst anerkennend vernehmen wie folgt: „Hr. Ch. Ostrowski ist ein Pole, welcher den französischen Vers mit einer, bei einem Ausländer äußerst seltenen Leichtigkeit handhabt. Seine lebhafte und kühne Einbildungskraft wußte in unserer Sprache alle Hülfsmittel aufzufinden, welche nothwendig sind, um den Träumereien der nordischen Muse Form und Ausdruck, ihren kräftigen, zuweilen wilden Inspirationen Gestalt zu geben. Man findet in seinen Dichtungen ein starkes Gepräge des romantischen Geistes, wovon die neufranzösische Schule bisher nur bleiche Nachahmungen hervorgebracht hat, und doch ist die Reinheit des Styls nie der Bildersucht geopfert, der Gedanke nie unter der Dunkelheit seltsamer und verworrener Formen versteckt. Edle und zarte Gefühle, Schilderungen voll Frische ertheilen seiner Poesie einen ganz besondern Reiz, welcher noch durch das Verdienst eines immer klaren, anmuthigen und correcten Ausdrucks gesteigert wird. Mit Sainte-Beuve, welcher diese Dichtungen mit einem einleitenden Vorworte versehen hat, möchten wir nicht sagen, daß Ostrowski versucht habe, seine Empfindungen eines Verbannten in solche Formen und solche Farben zu kleiden, welche ihn fast als einen Zögling Victor Hugo's erscheinen ließen. Vielmehr möchten wir der französischen Schule das gute Beispiel empfehlen, welches er ihr gegeben hat, indem er die Verirrungen des Meisters vermied und Eleganz des Styls mit Originalität des Gedankens zu verbinden wußte.“ Erinnerungen an sein Vaterland, die Heldenthaten und Mißgeschicke Polens, die Bedrängnisse und Schmerzen des Exilirten sind die Hauptgegenstände dieser Dichtungen. Wie gewandt sich der Dichter in der französischen Versſprache bewegt, davon zeugt folgende Stelle:

Les feux avaient cessé; le Russe est aux barrières,
Où sont donc les fusils? Leurs balles meurtrières
Ont mille fois autant résonné ce matin
Qu'aux combats simulés du grand-duc Constantin.
Pourquoi se taisent-ils? Ah! c'est qu'une poignée
Dans le sang des milliers aujourd'hui s'est baignée;
C'est que les bataillons à la crainte étrangers
N'entendent que la voix qui leur dit: Feu! chargez.
C'est que leur sein brûlant aspire la fumée,
Que leur bras défaillant soutient l'arme enflammée,
C'est que depuis le jour, sans reculer d'un pas,
Le héros fantassin affronte le trépas:
Alors, ivre de sang, muet, presque en délire,
Sans crainte et sans mémoire, il charge, il arme, il tire;
Ses bras, comme agités par un secret ressort,
Font mouvoir son fusil, et l'instrument de mort
Semble emprunter l'instinct de l'oeil qui le gouverne.
Lorsqu'enfin en fouillant au fond de sa giberne
Il cherche une cartouche, il n'y trouve plus rien,
Il sent que le fusil s'embrase dans sa main,
Une pâleur mortelle a couvert son visage,
Et le soldat succombe en écumant de rage.

Außer den Originalgedichten enthält diese Sammlung noch einige Nachahmungen polnischer Dichtungen und eine sehr gewandte Übersetzung von Th. Moore's „Liebe der Engel“.

Unter den neuesten in England erschienenen historischen Werken sind zu nennen: „History of Scotland“, von Miß Julia Corner; „Memorials of the rebellion of 1569“; „The civil wars of Charles the first and his Parliament“, von T. Cattermole, mit Illustrationen von R. Cattermole; „Narrative of the first abdication of Napoleon“, von Captain Sir T. Usher; „The chief of Glenorchy“; „Highland manners in the middle ages“.

Aus den „Times“ besonders, aber mit Zusätzen abgedruckt ist folgende Schrift: „The ports, arsenals and dockyards of France, by a traveller.“ Hiervon sagt die „Naval and military gazette“: „Als ein Werk, welches mit merkwürdigen und schätzbaren Nachrichten über alle Gegenstände, die auf die Reorganisation der französischen Marine Bezug haben, angefüllt ist, sollte dieser Band in Aller Händen sein, welche es mit den „hölzernen Festungen“ Englands gut meinen.“ 5.

Literarische Anzeige.

Kupfer und Karten

zu

Friedrich von Raumer's

Geschichte der Hohenstaufen

und ihrer Zeit.

Preis 2 Thlr.

Die zweite verbesserte und vermehrte Auflage dieses Werks wird, um sie durch einen billigern Preis allgemeiner zugänglich zu machen, ohne Kupfer und Karten ausgegeben; es sind aber Abdrücke von den frühern Platten von mir zu beziehen.

Der Druck der zweiten Auflage (6 Bände oder 24 Lieferungen) schreitet rasch vor; monatlich erscheint seit dem 1. Aug. 1840 eine Lieferung, alle vier Monate ein Band; das ganze Werk wird (ohne Kupfer und Karten) in der Ausgabe auf Maschinenpelinp. 12 Thlr., in der Ausgabe auf extrafeinem Pelinp. 24 Thlr. kosten.

Leipzig, im Mai 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 161. — 10. Juni 1841.

Die Rebellen von Irland. Novelle von F. G. Kühne. Drei Bände.

(Fortſetzung aus Nr. 160.)

Archibald Rowan, mit ſeiner mächtigen Körperkraft, ſeinem rieſigen Wuchs, ſeiner ungefügen Berſerkerwuth, iſt, wie der Verf. ſelbſt ihn einmal bezeichnet, ein Repräſentant, ein verſpäteter Nachzügler mittelalterlichen Heldenthums und zügelloſer Romantik; der Patriotismus iſt bei ihm ſo zu ſagen Naturinſtinct und unbändiges Kraftgefühl, verbunden mit den primitiven Empfindungen natürlicher Pietät und Treue. Von höherm Stande, Cavalier, iſt er zwar populair, aber nicht beſonnen und gereift genug, um an die Spitze geſtellt zu werden. Der wahre Mann, der Liebling des Volks dagegen iſt Lord Edward Fitzgerald, jüngerer Sohn des Herzogs von Leinſter, ein lebenskräftiger, ja übermüthiger, thatluſtiger Mann, ausgeſtattet mit allen Gaben der Natur und des Glücks, hinter leichtblütiger, ſcherzender Heiterkeit die Entwürfe ſeiner für Irlands Unabhängigkeit, Ehre und Wohl glühenden Seele verbergend, der geborene Ariſtokrat, der den nordamerikaniſchen Unabhängigkeitskrieg mitgemacht, in Frankreich ſich einfach Bürger genannt und für die Gleichheit geſchwärmt hat, die „Blume Irlands", vermöge ſeiner Schönheit, Leutſeligkeit und Großmuth der Abgott des Volkes, im Parlament den engliſchen Miniſtern freimüthig gegenübertretend und ſie zur Rechenſchaft ziehend, aber zugleich entſchloſſen, die Unabhängigkeit Irlands ſelbſt durch einen Bund mit der Republik Frankreich und mit Gewalt der Waffen zu erringen. Iſt Edward Fitzgerald das Herz und der Arm des iriſchen Unabhängigkeitsſinnes, der nationalen Beſtrebungen, ſo iſt Arthur O'Connor, ſein inniger Freund, Vertrauter und Berather, der ordnende und organiſirende Kopf. Dem Volke ſeiner Perſon und Thätigkeit nach weniger bekannt, obgleich früher Parlamentsmitglied, übt er doch einen mächtigen Einfluß auf die gemeinſame Sache durch ſeine ſchriftſtelleriſche Thätigkeit, als Herausgeber der „Preſſe", als Organiſator des Bundes, als Vorbereiter des bewaffneten Aufſtandes und hauptſächlich auch als Prediger und Vermittler der Eintracht und des übereinſtimmenden Handelns, die Voreiligen und Haſtigen zügelnd, die Trägen anſpornend, die Intereſſen des Nordens und Südens zu vereinigen beſtrebt, durch ausgebreitete Correſpondenz im Beſitz der klarſten Überſicht, aber auch am klarſten die überlegene Klugheit Englands begreifend und in ſeiner „Preſſe" das Verfahren Englands gegen Irland aus einem verderblichen Nützlichkeitsprincipe, das unbeabſichtigt zum Inbegriff der ſcheußlichſten Tyrannei geworden, ableitend. Er predigt nicht die Revolution, ſondern nur Vaterlandsliebe; aber er ſcheut vor jener nicht zurück; er befördert den Bund mit Frankreich, obgleich er für Irland nicht die jakobiniſchen Grundſätze will; er tritt, nachdem die iriſche Sache geſcheitert, in franzöſiſche Kriegsdienſte. Der ſtreng in den Grenzen des Rechts und der Geſetze ſich haltende, aber innerhalb dieſer Grenzen mit unermüdetem Eifer und Scharfſinn arbeitende und ringende Patriotismus iſt vertreten von den berühmten Parlamentsmitgliedern und Advocaten, Curran und Grattan, von welchen jener das getreue Auge von Irland, dieſer die Blume der Beredtſamkeit, die Zunge von Irland heißt. Curran, im hohen Grade häßlich und zwerghaft, vereinigt in ſeinem Weſen eine Menge echt iriſcher Nationalzüge, die ihn zum Liebling des Volks machen, beſonders zeigt er den derben Humor Irlands und haßt die Flaſche nicht; ein Mann des Geſetzes, ein Vogt der Ordnung, weiß er das buchſtäbliche Recht in ſeinen eigenen Fallſtricken zu fangen. Äußerlich contraſtirt mit ihm der feine, vornehme, ſchöne Henry Grattan, der aber in nationaler Geſinnung ganz mit ihm ſympathiſirt. Ihm werden die prophetiſchen Worte in den Mund gelegt, die auf den ſoeben weggegangenen Daniel O'Connell, welcher im Auslande ſeine Bildung vollenden will, hindeuten: „Ein Advocat muß es ſein (nämlich der Held und Retter Irlands), der eine langwierige Lunge und eine heroiſch zähe Seele hat, um auf geſetzlichem Wege zu revolutionniren, um einen conſtitutionnellen Krieg von ewiger Dauer zu entwickeln."

Noch verſchiedene untergeordnete Repräſentanten des irländiſchen Patriotismus, junge Advocaten, Studenten u. ſ. w. treten auf, aber wir müſſen nun zu den Vertretern der entgegengeſetzten Geſinnung uns wenden. Hier aber haben wir eigentlich nur Henry Robert Stewart, bekannter unter dem Namen Lord Caſtlereagh zu nennen, den „Narciß von Dublin", wie man ihn nannte, da er geborener Irländer war, — jedoch äußerlich und innerlich kein Zoll und kein Blutstropfen an ihm irländiſch. Der Verf. ſchildert ihn ſo:

Ab jetzt in den Abend zu gehen, ist ein Ding der Unmöglichkeit. Wenn man sich nicht in Gefahr begeben will, so muß man sich in Gesellschaft begeben, wo man sich gegenseitig schützt. Ich habe mich in Gesellschaft begeben, und ich bin in Gefahr gekommen. Ich habe mich in Gefahr begeben, und ich bin in Gesellschaft gekommen. Ich habe mich in Gesellschaft begeben, und ich bin in Gesellschaft gekommen. Ich habe mich in Gefahr begeben, und ich bin in Gefahr gekommen

Verhältniß scheint uns ganz seinem Charakter gemäß gehalten zu sein, und auch den Unterredungen, die er mit den Obengenannten hat, läßt sich Feinheit und Schärfe nicht absprechen; aber ob sie gerade im Charakter dieses Staatsmannes, oder eines Staatsmannes überhaupt gehalten sind — darüber trauen wir uns kein competentes Urtheil zu, und geben es nur als einen subjectiven Eindruck, daß sie uns zum Theil etwas schwankend und leer erschienen sind. So ziemlich in der Mitte zwischen den Patrioten und den Zwingherren Irlands steht endlich Sir Edmund Wardon, der Gatte der obengenannten Dame, in Bally-Castle residirend, ein geborener katholischer Irländer, der aber, um Elisabeth's Hand zu gewinnen, zur protestantischen Kirche übergetreten ist, ohne doch die Sympathie für seine katholischen Landsleute verloren zu haben, und der seine Pächter hart und streng behandelt, um seine zerrütteten Vermögensumstände wieder zu verbessern.

(Die Fortsetzung folgt.)

Historische Volkslieder aus dem 16. und 17. Jahrhundert, nach den in der königlichen Hof- und Staatsbibliothek zu München vorhandenen fliegenden Blättern gesammelt und herausgegeben von Ph. Max Körner. Mit einem Vorworte von J. A. Schmeller. Stuttgart, Ebner und Seubert. 1840. 8. 1⅓ Thlr.

Herausgeber und Vorredner, beide Beamte der auf dem Titel genannten Bibliothek, haben in den wenigen dem Buche vorausgeschickten Worten die hohe Bedeutung der Volkspoesie gewürdigt; jener, indem er in der Volkspoesie „den ersten Repräsentanten der Volksempfindungen und Gefühle" findet; dieser, indem er von dem Volksliede sagt: „Muß es, was Thatsachen betrifft, ohne Zweifel hinter der Urkunde zurückstehen, so gibt es doch, was diese weniger thut, das Licht oder den Schatten an, in welchem sich Personen und Handlungen in der Meinung der Mitlebenden abgespiegelt haben. Und welch' eine Macht die Meinung, und wie sie öfter die Mutter als die Tochter der That sei, lehrt fort und fort die Geschichte." Auf der Basis dieser Ansicht wird eine sehr förderliche und lebendige Kenntniß dieses Elements unserer Literatur- und Culturgeschichte sich bilden, für welche ein reichhaltiges, doch noch wenig gesichtetes und geistig durchdrungenes Material vorliegt. Wir befinden uns jetzt in dem zweiten Stadium des Weges, der zu einer solchen Kenntniß führt. Nachdem am Schlusse des vorigen Jahrhunderts zuerst auf den Werth dieser Studien der Volkspoesie aufmerksam gemacht und einzelne Momente derselben mit einzelnen Beispielen hervorgehoben und geistreich beleuchtet worden waren, wandte man sich zur gründlichern Erforschung und Ausbeutung der mannichfach zerstreuten Schätze, deren umfassende Erkenntniß erst dazu führen kann, die richtige Charakteristik der Volkspoesie nach ihren historischen und nationellen Verschiedenheiten zu gewähren. Noch ist dieser Standpunkt nicht genügend und allseitig ins Auge gefaßt worden, vielleicht ist der Weg zu ihm aber auch noch nicht genügend gebahnt. Die Verdienste der neuern Thätigkeit namentlich in Bezug auf deutsche Volksdichtung bestehen hauptsächlich in dem Sammeln des Materials; ein Sammeln, das aber dadurch einen viel höhern Werth vor frühern Studien hat, daß es mit diplomatischer Sorgfalt betrieben wird und diese Denkmale der frühern Zeit getreu in dem sprachlichen Typus dieser Zeit wiedergegeben werden. Dieser Gesichtspunkt ist es, von welchem auch die Beurtheilung vorliegender Sammlung stattfinden muß. Sie hat aber zugleich darin einen Vorzug vor ähnlichen Arbeiten, daß der Herausgeber geschichtliche Erläuterungen beigegeben hat. Erstrecken sich dieselben bisweilen auch auf allgemeiner bekannte Punkte, wie in Betreff der Kurfürsten Maximilian I. und Maximilian Emanuel von Baiern (S. 335 u. 342), wobei patriotische Interessen den Herausgeber geleitet haben mögen, so sind sie doch zum größten Theil namentlich für einzelne geschichtliche Data von Werth; der Herausgeber hat aber zugleich seine Sorgfalt und Belesenheit in den beigefügten literargeschichtlichen Notizen an den Tag gelegt, worin er auf analoge Gedichte oder andere Textrecensionen der von ihm mitgetheilten hinweist, die in frühern, besonders der Soltau'schen Sammlung enthalten sind.

Der Zählung des Herausgebers zufolge hat er 40 Lieder mitgetheilt; in der That sind es aber 50. Er hat nämlich, wo Ein fliegendes Blatt zwei oder mehre Lieder enthielt, diese unter Einer Nummer abdrucken lassen. Dagegen wäre weniger einzuwenden, obwol bei aller Identität des Gegenstandes es doch immer verschiedene Lieder sind, wenn nur diese zweiten und dritten Lieder in der That stets historische wären. Das ist aber weder bei 5a („Zart etler Gott"), noch bei 23a („Es ist nit Tag, es taget schier"), noch bei 25b („Ich armer Sünder klag mich sehr"), noch bei 13a (von dem Danhuser) der Fall. Das erste und dritte sind geistliche Lieder, das zweite könnte man den Schämperliedchen beizählen; der Charakter des letzten bedarf für den Kundigen keiner nähern Darlegung. Bei Nr. 15 und 15a findet das umgekehrte Verhältniß statt; hier ist das erste Lied nicht, sondern blos das angefügte historisch. Der Titel beider ist freilich etwas zweideutig: „Zwei schöne Lieder, eyn geistlichs vnnd ein weltlichs, von der Königin von Hungern, Frawen Maria" u. s. w.; allein unverkennbar ist in dem erstern der Typus des geistlichen Liedes ohne weitere Beziehung. Ein ferneres, unter Nr. 28a mitgetheiltes „eines Armen wolgeplagten Mannes, wie er so vber sein vngezogenes böses Weib klaget", entbehrt nicht minder alles historischen Hintergrundes; 33a „wie der Türck mit den gefangenen Christen handelt" wird mehr als ein ethnographisches Schreckenbild unter dem Reflex behaglicher, obwol beschränkter Civilisation anzusehen sein; und bei Nr. 36, 36a tritt der obenerwähnte Fall wieder ein, daß zwar das zweite, nicht aber das erste Lied „von den funffzehen Tagen, was für Wunderzeichen vor dem Jungsten Gericht geschehen sollen" historisch ist. So bleiben von jenen Bei-Liedern nur zwei (Nr. 25a und 40a) als historische Volkslieder übrig.

Aber auch aus der Stammzahl der 40 muß Ref. noch mehre ausscheiden. Er kann nicht das für ein historisches Volkslied gelten lassen, was, obwol der geschichtlichen Grundlage nicht entbehrend, doch durch Form und Behandlung des Stoffes in die Art des Meistergesanges, oder in den Ton der Ballade übergeht; er kann ebenso wenig das für ein historisches Volkslied ansehen, was blos als der Ausdruck einer im Volke sich offenbarenden Richtung gegen gewisse Stände, oder im besondern Falle als der Ausdruck entgegengesetzter Richtungen in religiöser Hinsicht erscheint, wenn dieser Ausdruck keine Beziehung auf ein bestimmtes geschichtliches Factum hat. Der erstern Classe werden die Nummern 8, 9, 13, 23 und vielleicht auch 24, der zweiten die Nummern 28—30 zuzutheilen sein; Nr. 8 und 9 sind zwei lange Gedichte, die wir schlechthin als Meistergesänge bezeichnen müssen: die Geschichte des Alexanders von Meß, aus den Zeiten der Kreuzzüge entnommen, und die eines Ritters aus „Stärmarck, wie er ein König in Dannemarck ward, auch wie es im erging mit einer Königin in Frankreych", welche letztere auch umgearbeitet in Veit Weber's „Sagen der Vorzeit" (Th. 3) enthalten ist. Das 13. Lied „von dem Bentzenawer im Beyerland, wie es im zu Kopffstein ergangen ist", nicht minder als Nr. 23 „von dem Eppele von Gaylingen" sind den Balladen beizuzählen. In allen diesen Gedichten ist das eigentlich Geschichtliche verwischt; sie werden nicht deshalb gedichtet und gesungen, um die Mähr von einem neuen oder alten Factum als einen Theil der Geschichte des Volks unter das Volk zu bringen, sie sind ebenso wenig die Träger der Gefühle und Ansichten des Volks in politischer Hinsicht, sondern sie stellen

ein durch Tradition oder sonst überkommenes Ereigniß, unbekümmert um dessen historische Bedeutung in einen dichterischen Reflex, und eines ihrer charakteristischen Momente liegt in dem Nichtzusammenhange des Stoffes mit der Gegenwart, für welche er dichterisch behandelt wird. Bei dem 24. Liede, dessen Inhalt in dem Titel bezeichnet wird: „Von der Königin von Frankreich, vnnd von ihrer falschen Vnschafft, wie sie neun Studenten vmb ihr Leben bracht hat", möchte es zweifelhaft bleiben müssen, ob der Charakter des Meistergesanges oder des Volksliedes vorherrsche. Daß das eigentlich Geschichtliche hier verwischt ist und aus der Geschichte ein Zauberspuk des Albertus Magnus wird, könnte man auf politische Rücksichten schieben, die auch allein die Weglassung des Namens der Königin rechtfertigen können. Gewiß wußte die große Mehrzahl Derer, für die das Lied bestimmt war, was jetzt, wenn Ref. nicht irrt, nur in den geheimen Geschichten Frankreichs geschrieben steht, daß Margarethe von Navarra zumal bei ihrem Aufenthalt in Aachen ein solches Messalinenleben führte, wie in dem fraglichen Liede geschildert wird.

Ein zweites Veto muß Ref. als literarischer Volkstribun gegen die Einreihung der Lieder 28—30 in die Classe der historischen Volkslieder einlegen. „Es hat ein Bawer sein Frewlein verlohrn" (Nr. 28) wird in der Überschrift des nächsten gleich als „schandt Hurnlied" bezeichnet, und in der des dritten als „das schändliche, dieser Zeyt allermeists vnnd allenthalben bräuchige spott vnd läster Liedlein, so man das Pfaffenliedlein nennt". Hierdurch ist ebenso das Lied bezeichnet, wie die beiden Gegenlieder und Ref. braucht kaum noch hinzuzusetzen, daß in den letztern, namentlich in Nr. 30, das sich als ein „Obendrauff" auf jenes ankündigt, den evangelischen „Prädicanten" ebenso viel zur Last gelegt wird, wie den „Pfaffen" in dem erstgedachten. Dieser Typus gehört allerdings den Religionsstreitigkeiten des 16. Jahrhunderts an, aber so wenig er sich an ein einzelnes historisch bestimmtes Factum knüpft, so wenig kann er als dem historischen Volksliede eigenthümlich betrachtet werden. Vielleicht trifft aber der Eingang des letzten Liedes analoge Erscheinungen in der Gegenwart:

Man höret jetzt zu dieser Zeyt
Viel seltzam Liedlein singen:
Ein jeder will auß Geschickligkeit
Was newes an Tag bringen:
Man fragt auch eben nit darnach
Ob es schon gschicht zu spot vnd schmach,
Zu leid, zu leid
Gott vnd der Obrigkeit.

Wenden wir uns nun zu dem nach diesen Subtractionen noch übrig gebliebenen Inhalte des Buches, so finden wir zuerst sieben in Zürich bei Augustin Fries, also in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts gedruckte Lieder, welche Tell, die alten Eidgenossen, den König „Losla" (Ladislaus von Böhmen), die Eroberung von „Bünterlie" (Pontarlier, im J. 1475), den Einsiedler Nicolaus von der Flüe (gest. 1487), den Sieg der Eidgenossen auf der Malserheide (1499) und bei Dorneck (in demf. Jahre), feiern. Ähnliche Lieder hat theilweise schon Rochholz in seiner eidgenössischen Liederchronik gegeben; doch ist es sehr dankenswerth, hier Seitenstücke zu jenen zu erhalten, und namentlich ist der Originaltext des sonst schon bekannt gemachten Liedes auf Losla beachtenswerth. Aus derselben Officin ging auch das 10. Lied „von der Schlacht geschehen vor Nawerrea" (gegen die Franzosen durch Herzog Maximilian 1513 gewonnen) hervor; unbekannt ist aber der Druckort von Nr. 11, welches die Niederlage der Franzosen bei „Terwan" (Terruenne bei St.-Omer), die in demselben Jahre erfolgte, feiert; letzteres, aus Hormayr's „Taschenbuch" (1833), steht auch in v. Soltau's Sammlung. Dieser Reihe gehört auch noch Nr. 18 und gewissermaßen Nr. 32 an. — Ein in Landshut gedrucktes Lied (Nr. 12), für das der Dichter, Hieronymus Ell, vom Rathe eine Verehrung von 2 Flor. erhielt, „die außschaffung der Juden von Regelspurg bezeichende" (1519), stellen wir gleich mit einem andern ähnlicher Tendenz zusammen (Nr. 26), das Andre Saunner auf den Judenmord in Deggendorf (1337) dichtete und in Straubing 1582 druckte; ein dem letztern analoges steht gleichfalls aus Hormayr's „Taschenbuch" (1832) bei v. Soltau. — Eine andere Reihe von Liedern verherrlicht Glanzpunkte der österreichischen Geschichte, namentlich die Kämpfe gegen die Türken. Hierher gehören die Lieder Nr. 15, 16, 17; ferner Nr. 25, 25a (beide auf den Grafen Zriny, hier „Serin" genannt), und Nr. 33 (auf die Eroberung der Festung Hotuan in Ungarn durch Maximilian 1596). Die drei letztern sind in Östreich gedruckt, die Lieder auf Zriny von Lorenz Wessel von Essen gedichtet. Seine Weise scheint sehr beliebt geworden zu sein, denn nicht blos die schon erwähnte Nr. 33, sondern auch Nr. 34 und 38 sind in dem Tone des Grafen von Serin gedichtet. Nr. 34 feiert die Eroberung der Festung Raab durch Schwarzenberg (1598), Nr. 35 beklagt den Verlust von Stuhlweißenburg an die Türken (1602), endlich Nr. 40, unter welcher Nummer ein Triumphgesang auf Kurfürst Maximilian Emanuel und ein Lied „zu unser lieben Frawen, für alle christliche Potentaten vmb sigreiche Progressen wider den Erbfeind den Türcken" enthalten sind. Dichter wie Drucker dieser drei Lieder sind unbekannt; nur bei dem erstgenannten ist Augsburg als Druckort angegeben. Bei Nr. 16 (einem regensburger Druck) spricht der Herausgeber die Vermuthung aus, daß Hans Sachs dessen Dichter sei; sie stützt sich aber blos darauf, daß am Schlusse des Liedes die Buchstaben H. S. S. stehen. — Eine dritte Serie endlich bezieht sich auf die deutschen Kriege, besonders des 16. Jahrhunderts. Das erste derselben, Nr. 19, jubelt über die Gefangennehmung Herzog Heinrich's von Braunschweig durch Philipp von Hessen im J. 1545; im 20. Liede wird zum Widerstande gegen die „Bäpstischen" durch Hanns Wigstat ermuntert; Nr. 21 (auch in Wolff's Sammlung, jedoch nicht orthographisch treu aufgenommen) ist ein Lied für die Lanzknechte; Nr. 22 bezieht sich auf die Grumbach'schen Händel (etwas abweichend auch bei v. Soltau). Sind diese Lieder gut protestantischer Gesinnung entsprossen, so erhebt sich in Nr. 31 der Pfarrer Reutinger zu Gerending in Östreich wider den „treulosen Augustiner Mönch" Martin Luther. Mehr vereinzelt stehen Nr. 14, das den Tod des wiener Bürgers Kaspar Tauber beklagt, der 1524 als Ketzer hingerichtet wurde, und Nr. 27, das gegen den gewesenen Kurfürsten zu Köln, Gerhard Truchseß eifert; letzteres ist aus dem J. 1583. Der deutschen Geschichte des 17. Jahrhunderts gehören die Lieder 37, 38 und 39 an, deren erstes (Olmütz 1621) die „große Theurung und Hungersnoth während des großen Krieges", das zweite den Tod des Herzogs Tilly (1632) beklagt, das dritte „dem Kurfürsten zu Ehren, dem Schweden zum Spott", im J. 1632 geschrieben ist. 29.

Anekdoten.

Sheridan's Geldverlegenheiten sind bekannt. Eines Tages beorderte ein Handwerker mit der Warnung, Geld zu bringen oder Prügel zu bekommen, seinen Lehrling, den Betrag einer Rechnung von Sheridan einzukassiren. Der Lehrjunge bat erst bescheiden um die Zahlung, wurde dann dringender und blieb zuletzt, sich den Kopf krauend, an der Thür festgebannt stehen. „Meinst du, ich will mit dem Gelde entlaufen?" fuhr Sheridan auf. „Ne, ne, antwortete der Junge, „aber mein Meister will's und dazu braucht er's Geld.

Ein nach Schriftstellerruhm lüsterner Friedensrichter in Sussex schrieb seine Memoiren, theilte sie aber vor der Herausgabe dem jetzigen Lord Brougham mit und bat um seine Ansicht. Der damalige barrister legte dem Manuscripte die Zeilen bei: „Ihr Leben würde ansehnlich gewinnen, wenn es in die Correctionsanstalt käme." 74.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 162. — 11. Juni 1841.

Die Rebellen von Irland. Novelle von F. G. Kühne. Drei Bände.

(Fortſetzung aus Nr. 161.)

Dieſe Mannichfaltigkeit von Charakteren iſt geſchickt benutzt, um die Idee des Buches, das Streben Irlands nach Unabhängigkeit, von verſchiedenen Seiten in ein möglichſt klares Licht zu ſetzen und nach den vielen Elementen, die ſich darin zur Einheit verknüpfen, zu veranſchaulichen, zu individualiſiren. Eine Reihe lebendiger, abwechſelnder Gemälde aus jener ſtürmiſch bewegten Zeit wird unſerm Auge vorübergeführt und Jeder wird mit Intereſſe die Scenen im Kerker, auf den öffentlichen Plätzen in Dublin, auf den Waldhöhen bei Kildare, in Bally-Caſtle und in der ſeligen Harfe zu Dublin verfolgen. An einer moraliſchen Einheit fehlt es dem Buche, wie geſagt, nicht, und auch an einem verſöhnenden Abſchluß inſofern nicht ganz, als prophetiſch hingewieſen wird auf die Zeit der Emancipation, von welcher jene Rebellion ein blutiges, aber fruchtloſes Vorſpiel war. Aber, hiermit faſſen wir unſere Hauptausſtellung zuſammen: es fehlt dem Buche an einer künſtleriſchen, poetiſchen Einheit. Ohne den Gang der Erzählung hier zu verfolgen, wollen wir nur ſo viel erwähnen, daß nach langen und vielfachen Vorbereitungen und Rüſtungen zum einmüthigen, gewaltſamen Aufſtande am Ende Alles ohne einen Hauptſchlag, ohne eine gewaltige Kataſtrophe abläuft; die Landungen der Franzoſen werden vereitelt; partielle Aufſtände brechen aus, aber davon wird nur ganz flüchtig berichtet; die vornehmſten Verbündeten werden, ehe ſie einen großen Schlag verabredet, bei einer Verſammlung ſämmtlich, außer Fitzgerald, verhaftet; dieſer macht Anſtalten, ſie zu befreien, wird aber auch am Vorabend des Aufſtandes entdeckt, einzeln angegriffen und nach blutigem Widerſtande ſchwerverwundet gefangen. Er ſtirbt im Gefängniß. Mit den Gefangenen tritt die Regierung in Unterhandlung und gewährt ihnen, gegen Entdeckung der Verbindungen und Plane der vereinigten Irländer, allgemeine Amneſtie. In magnis voluisse sat est! gilt wol im ſittlichen Sinne, aber nicht ebenſo im poetiſchen, und nur ein glorreiches Unterliegen gilt in der Poeſie dem Siege gleich!

Ebenſo wie ein befriedigender Schluß, fehlt dieſer Novelle ein gemeſſener Fortſchritt, eine künſtleriſche Entwickelung. Man wird von einer Scene zur andern verſetzt, ohne genügenden Übergang; an keine einzelne Perſon knüpft ſich der Fortſchritt der Erzählung und das Hauptintereſſe; man weiß den Helden der Novelle nicht mit Beſtimmtheit anzugeben. Vielleicht kann am eheſten Lord Fitzgerald dafür gelten, ſofern er vorzüglich der Vermittler zwiſchen dem hiſtoriſch-politiſchen und dem romantiſch-phantaſtiſchen Elemente des Buches iſt. Eine ſeltſame Familiengeſchichte geht nämlich neben der Erzählung von den Beſtrebungen der Rebellen und Patrioten her und verflicht ſich damit. Sir Edmund Warden hat Bally-Caſtle ſammt allen Gütern der Familie O'Bally, deren Erbe eigentlich ſein Vetter, Freund und Milchbruder William Bally war, der aber die ſchwer verſchuldeten und von den Gläubigern bedrohten Güter verlaſſen hatte und nach Indien als Soldat gegangen war, zuerſt für den Abweſenden eifrig verwaltet, nachmals aber, als ſie zur Verſteigerung ausgeſetzt worden, um einen Spottpreis erſtanden, und gilt für den rechtmäßigen Beſitzer und Erbherrn. Aus heftiger Leidenſchaft für Eliſabeth iſt er zur proteſtantiſchen Kirche übergetreten, um ihre Hand zu gewinnen; dieſe Leidenſchaft iſt aber längſt einer ſtillen Trauer gewichen, unter deren Aſchendecke ſein Gemüth ſich langſam zu verzehren ſchien. Seine Ehe blieb kinderlos und geheimer Kummer und Reue nagte an ihm. In frühern Jahren hatten die beiden Milchbrüder zwei Schweſtern geliebt, welche ſchon dem Kloſter geweiht waren, und ſie waren beglückte Liebende, bis der entſcheidende Wille der Angehörigen dazwiſchentrat und den verbotenen Doppelbund löſte. Auch mit aus Trauer über dies Ereigniß war William Bally nach Indien gegangen, und Edmund Wardon vergaß über der ſpätern Leidenſchaft für Eliſabeth wenigſtens auf einige Zeit die frühere Geliebte.

Die Novelle nun verſetzt uns in den Zeitpunkt, wo Capitain Bally nach vieljähriger Abweſenheit aus ſeinem Vaterlande, durch Strapazen und Genuß früh gealtert, in Begleitung ſeines treuen alten Dieners und Freundes, des Sergeanten Muff, wieder in Irland angekommen iſt und mit einem ſeltſamen, ſchweren Kaſtenwagen ſeinem Geburtsorte Bally-Caſtle zuſtrebt — einem Wagen, worin er neben einer kleinen Menagerie von indiſchen, krächzenden Vögeln auch fünf braune Kinder mitbringt, die er in Indien gezeugt. Bei Nacht im Dorfe angekommen,

wo er in einem leerstehenden, ausgepfändeten Hause ein dürftiges Unterkommen findet, erfährt er den Stand der Dinge, den Besitz seines Erbes betreffend, und vernimmt zugleich von einem alten zigeunerhaften Weibe, Susy (die etwas stark an Scott's Meg Merrilies erinnert), einer frühern Geliebten Muff's, die jetzt im Lande herumzieht, Bänder und Reliquien verkauft und einen seltsam aufgeputzten, halb türkisch gekleideten, sehr zarten Knaben, Rory genannt, mit sich führt, welcher die Maultrommel spielt und die Gaben einsammelt, daß dieser Knabe das Kind seiner bald nach seiner Entfernung gestorbenen Stora, sein Sohn sei. Der Knabe wird von dem Vater und den fünf braunen Brüdern freundlich begrüßt, erschreckt aber vor dieser neuen Verwandtschaft und entflieht gleich in der ersten Nacht. Er findet sich in dem Schlosse bei Sir Edmund und Mistreß Elisabeth Wardon mit einer geheimnißvollen Empfehlung ein; er wird der Page, so zu sagen, der Dame und ihr und des ganzen Hauses Liebling. Er zeigt viele Sonderbarkeiten und Grillen, schläft allein auf einer Thurmkammer und fabelt seiner Gebieterin, die sich wunderbar von dem schönen Wesen angezogen fühlt, gar Vieles vor von seinem frühern Leben, wie er an wunderschönen Seen mit einem Gespielen Phelim unter der Obhut eines blinden Königs aufgewachsen sei; beim Baden einmal aber habe ihn Phelim in unerklärlicher Zornesaufwallung mishandelt; dann sei er in ein Kloster gekommen und habe als Chorknabe functioniren sollen, — aber unter dem Ankleiden habe man ihn plötzlich wie mit Abscheu weggeschickt; hierauf sei er mit der alten Susy im Lande herumgezogen. Eine Zofe faßt eine zärtliche Neigung für Rory, welche dieser nur mit freundlichem Wohlwollen erwidert; einmal muß sie seinem Verlangen nachgeben und ihn als Mädchen ankleiden. In dieser Verkleidung sehen ihn der auf Besuch in Bally-Castle anwesende Fitzgerald und der ihn rastlos aufsuchende, unter dem fabelhaften Namen des Capitain Rack in das Schloß seiner Väter eingedrungene, unter so vielen schmerzlichen Gefühlen und Erschütterungen fast wahnsinnig gewordene Capitain Bally. Rory entflieht vor ihm, kehrt Nachts noch einmal ins Schloß zurück, um von dessen Bewohnerinnen Abschied zu nehmen, und wird durch das Benehmen und die Worte der überraschten Elisabeth aus dem Wahne hinsichtlich seines Geschlechts, worin er bisher, jedoch schon die Wahrheit ahnend, gelebt, gänzlich geweckt: Rory ist ein Mädchen und nur von Susy für einen Knaben ausgegeben worden, um das Erbe nicht in andere Hände fallen zu lassen. Nach längern Wanderungen mit der Maultrommel durchs Land, kommt Rory nach Dublin und in Fitzgerald's Haus. Mit dem treuen Mohren von diesem hat sich Rory schon in Bally-Castle befreundet und für den Lord eine Leidenschaft gefaßt; durch einen Besuch Rory's in Fitzgerald's Versteck wird dieser auch am Ende ausgekundschaftet und gefangen. Rory setzt sich ebenfalls zur Wehre und wird verwundet; aber ihr Vater, der sie ausgespürt, bekommt sie jetzt, als Nora, in seine Hände; Phelim hat sich auch gefunden, — er ist der Sohn Edmund's von Agathe, der noch im Kloster lebenden frühern Geliebten, die jedoch, bald nachdem sie den wiedergefundenen Phelim gesehen und gesegnet, ihr kummervolles Leben schließt. Die alte Liebe erwacht in Phelim und Nora, die so lang getrennt gewesen; die Milchbrüder, Capitain Bally und Sir Edmund, haben sich versöhnt.

(Der Beschluß folgt.)

Zur Shakspeare-Literatur.

Das „Edinburgh review" brachte vor einiger Zeit einen interessanten, von einer tiefen und umfassenden Kenntniß des Gegenstandes zeugenden Aufsatz über Shakspeare's Leben und Werke unter dem Titel: „Recent Shakspearian literature". Das Material dazu gaben nicht weniger als 14 deutsche und englische Werke, welche mit ihren Titeln an der Spitze der Abhandlung aufgeführt werden. Wir nennen sie hier, weil ihr — wie der Berichterstatter selbst gesteht — immer noch unvollständiges Register einen Maßstab für den großen Zuwachs abgibt, welchen die Shakspeare-Literatur in speciellern oder allgemeinern Literaturwerken in der letzten Zeit erhalten hat. Es sind: Collier's „New facts regarding the life of Shakspeare" (1835), und „New anecdotes regarding the works of Shakspeare" (1836); Beaden's „On the sonnets of Shakspeare" (1837); Brown's „On the autobiographical poems of Shakspeare" (1838); De Quincey's „Life of Shakspeare" („Encyclopaedia britannica", 1840); Collier's „History of english dramatic poetry" (1831); Dyce's Ausgaben von George Peele's (1829) und Robert Greene's (1831) dramatischen Werken; Courtenay's „Commentaries on the historical plays of Shakspeare" (1840); „The pictorial edition of the works of Shakspeare, edited by *Charles Knight*" (unvollständig); Mistreß Jameson's „Characteristics of women" (1832); Coleridge's „Literary remains" (1836); Hallam's „Literature of the fifteenth, sixteenth, and seventeenth centuries" (1839). Von deutschen Werken, welche sich ganz oder theilweise auf Shakspeare beziehen, werden in Betracht gezogen: Tieck's „Dramaturgische Blätter", Horn's „Erläuterung der Shakspeare'schen Schauspiele" und Ulrici's Buch „über Shakspeare's dramatische Kunst und sein Verhältniß zu Calderon und Goethe".

England wird ebenso wenig jemals seine allgemeine Nationalschuld wie seine Nationalschuld gegen Shakspeare tilgen können. Man muß zufrieden sein, wenn nur die Interessen richtig bezahlt werden. Die englische Kritik hat viel gethan, die Zinsen von Englands Nationalschuld gegen Shakspeare abzutragen. Auch der Berichterstatter über die Shakspeare-Literatur hat hierzu seinen dankenswerthen Beitrag geliefert, indem er Das, was an so vielen Orten zerstreut über Shakspeare gesagt ist, resumirt, bald bestätigt, bald in Zweifel zieht, neue Ansichten und Behauptungen aufstellt und die Art und Weise der Shakspeare-Kritiker charakterisirt. Er ist, wie man auch nicht anders erwarten kann, ein warmer Bewunderer Shakspeare's, und wenn er auch hier und da andeuten zu wollen scheint, daß es Kritiker gegeben, welche in ihrer Bewunderung für Shakspeare maßlos und excentrisch gewesen seien, so findet sich doch auch bei ihm wesentlich nichts, was seine staunende Bewunderung für Shakspeare in irgend einem Punkte zweifelhaft machen könnte.

Der Berichterstatter findet den stärksten Beweis für die Erhabenheit des Shakspeare'schen Genius in den Urtheilen, welche über Shakspeare in denjenigen Zeiten gefällt wurden, als man ihn am meisten mißachtete, weil man ihn am wenigsten verstand. Das waren die Zeiten, als man die staatlichen Institutionen, die philosophischen Meinungen, die Literatur- und Kunstdenkmäler, kurz Alles, was auf Ehrerbietung Anspruch machte, vor das Gericht des nackten Verstandes zog. Pope

Kraft und neue Stärkung erhielt. Nach der Mahlzeit ging der Kaiser in sein Zimmer, um sich zu ruhen. Um 4 Uhr Nachmittags kam Dr. Wegner, um den Verband zu erneuern. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Wegner über Verschiedenes. Um 5 Uhr Nachmittags kam Dr. Leuthold, um den Kaiser zu rasiren. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Leuthold über Verschiedenes. Um 6 Uhr Abends kam Dr. Wegner, um den Verband zu erneuern. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Wegner über Verschiedenes. Um 7 Uhr Abends kam Dr. Leuthold, um den Kaiser zu rasiren. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Leuthold über Verschiedenes. Um 8 Uhr Abends kam Dr. Wegner, um den Verband zu erneuern. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Wegner über Verschiedenes. Um 9 Uhr Abends kam Dr. Leuthold, um den Kaiser zu rasiren. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Leuthold über Verschiedenes. Um 10 Uhr Abends kam Dr. Wegner, um den Verband zu erneuern. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Wegner über Verschiedenes. Um 11 Uhr Abends kam Dr. Leuthold, um den Kaiser zu rasiren. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Leuthold über Verschiedenes. Um 12 Uhr Nachts kam Dr. Wegner, um den Verband zu erneuern. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Wegner über Verschiedenes. Um 1 Uhr Nachts kam Dr. Leuthold, um den Kaiser zu rasiren. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Leuthold über Verschiedenes. Um 2 Uhr Nachts kam Dr. Wegner, um den Verband zu erneuern. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Wegner über Verschiedenes. Um 3 Uhr Nachts kam Dr. Leuthold, um den Kaiser zu rasiren. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Leuthold über Verschiedenes. Um 4 Uhr Nachts kam Dr. Wegner, um den Verband zu erneuern. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Wegner über Verschiedenes. Um 5 Uhr Nachts kam Dr. Leuthold, um den Kaiser zu rasiren. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Leuthold über Verschiedenes. Um 6 Uhr Nachts kam Dr. Wegner, um den Verband zu erneuern. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Wegner über Verschiedenes. Um 7 Uhr Nachts kam Dr. Leuthold, um den Kaiser zu rasiren. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Leuthold über Verschiedenes. Um 8 Uhr Nachts kam Dr. Wegner, um den Verband zu erneuern. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Wegner über Verschiedenes. Um 9 Uhr Nachts kam Dr. Leuthold, um den Kaiser zu rasiren. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Leuthold über Verschiedenes. Um 10 Uhr Nachts kam Dr. Wegner, um den Verband zu erneuern. Der Kaiser war sehr heiter und sprach mit Dr. Wegner über Verschiedenes. Um 11 Uhr Nachts

Art. 1. Die Bestimmungen des Artikels 1 des Gesetzes vom 1. Juli 1911, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Kriegsleistungen vom 13. Juni 1873, finden auf Kriegsleistungen, welche in Gemäßheit des Gesetzes vom 13. Juni 1873 in Anspruch genommen werden, auch dann Anwendung, wenn die Inanspruchnahme vor dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 1. Juli 1911 erfolgt ist.

Art. 2. Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Verkündigung in Kraft.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Kaiserlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 3. Juli 1914.

(L. S.) Wilhelm.

Bethmann Hollweg.

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Kriegsleistungen vom 13. Juni 1873. Vom 3. Juli 1914.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Deutscher Kaiser, König von Preußen usw. verordnen im Namen des Reichs, nach erfolgter Zustimmung des Bundesrats und des Reichstags, was folgt:

Art. 1. Der Artikel 1 des Gesetzes vom 1. Juli 1911, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Kriegsleistungen vom 13. Juni 1873, wird dahin abgeändert:

Die Vergütung für Kriegsleistungen, welche in Gemäßheit des Gesetzes vom 13. Juni 1873 in Anspruch genommen werden, ist nach den Preisen zu bemessen, welche zur Zeit der Inanspruchnahme für Lieferungen gleicher Art und Menge an Ort und Stelle gezahlt werden. Ist ein solcher Preis nicht vorhanden, so ist der Durchschnittspreis zu vergüten, welcher für Lieferungen gleicher Art und Menge an Ort und Stelle in den letzten sechs Monaten vor der Inanspruchnahme gezahlt worden ist. Ist auch ein solcher Preis nicht vorhanden, so ist der Preis zu vergüten, welcher für Lieferungen gleicher Art und Menge an Ort und Stelle in den letzten sechs Monaten vor der Inanspruchnahme gezahlt worden wäre, wenn solche Lieferungen stattgefunden hätten.

Art. 2. Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Verkündigung in Kraft.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Kaiserlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 3. Juli 1914.

(L. S.) Wilhelm.

Bethmann Hollweg.

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Kriegsleistungen vom 13. Juni 1873. Vom 3. Juli 1914.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Deutscher Kaiser, König von Preußen usw. verordnen im Namen des Reichs, nach erfolgter Zustimmung des Bundesrats und des Reichstags, was folgt:

Art. 1. Der Artikel 1 des Gesetzes vom 1. Juli 1911, betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Kriegsleistungen vom 13. Juni 1873, wird dahin abgeändert:

Die Vergütung für Kriegsleistungen, welche in Gemäßheit des Gesetzes vom 13. Juni 1873 in Anspruch genommen werden, ist nach den Preisen zu bemessen, welche zur Zeit der Inanspruchnahme für Lieferungen gleicher Art und Menge an Ort und Stelle gezahlt werden. Ist ein solcher Preis nicht vorhanden, so ist der Durchschnittspreis zu vergüten, welcher für Lieferungen gleicher Art und Menge an Ort und Stelle in den letzten sechs Monaten vor der Inanspruchnahme gezahlt worden ist. Ist auch ein solcher Preis nicht vorhanden, so ist der Preis zu vergüten, welcher für Lieferungen gleicher Art und Menge an Ort und Stelle in den letzten sechs Monaten vor der Inanspruchnahme gezahlt worden wäre, wenn solche Lieferungen stattgefunden hätten.

Art. 2. Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Verkündigung in Kraft.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Kaiserlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 3. Juli 1914.

(L. S.) Wilhelm.

Bethmann Hollweg.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 163. —— 12. Juni 1841.

Die Rebellen von Irland. Novelle von F. G. Kühne. Drei Bände.

(Beſchluß aus Nr. 162.)

Dies die kurze Skizze der romantiſchen Zuthat. Aber obgleich auch hier manche Züge zur Veranſchaulichung irländiſchen Lebens und Treibens vorkommen, können wir doch nicht umhin zu geſtehen, daß uns die Verknüpfung etwas locker und willkürlich, die Erfindung mitunter ſehr unwahrſcheinlich, gerade im Contraſt mit der hiſtoriſchen Wirklichkeit allzu phantaſtiſch erſcheint und der Eindruck im Einzelnen und im Ganzen mehr ein quälender und peinigender als ein erfreulicher iſt. Der groteske Einzug des Capitain Bally mit dem alten Muff und dem Menageriekaſten, mit den fremden Vögeln und den braunen Bajaderenkindern, mag in eine phantaſtiſche Erzählung taugen, aber ſchwerlich in eine hiſtoriſche Novelle; Muff mit ſeinen deutſchen Flüchen und Witzen kann kaum den Eindruck eines Irländers machen; Rory-Nora erinnert gar zu ſtark an Goethe's Mignon, und die Steigerung des Täuſchenden und Zweideutigen in der Erſcheinung dieſes Weſens, mit den daraus entſpringenden Folgen, hat etwas unſerm Geſchmack und Gefühl Zuwiderlaufendes. Die Leidenſchaft, die ſie am Ende für Fitzgerald faßt, berührt uns wie ein ſtörender Miston; es iſt verletzend, daß ſie, ehe ſie mit dem Jugendgeſpielen Phelim wieder vereinigt wird, dem ältern, verheiratheten Mann mit ſchwärmeriſcher Liebe ſich aufdrängt, und kaum natürlich, daß dies Gefühl denn doch ſo leicht wieder verſchwinden ſoll, wie der Verf. es mit bequemer Leichtigkeit erzählt: „Ihr Bedürfniß nach Liebe feſſelte ſich an Phelim's dunkles Augenpaar, und die Schwärmerei der irren, flüchtigen Seele fand an ſeinem Herzen Heimat und Wirklichkeit.“ Und nicht minder ſtörend iſt es, daß Fitzgerald dieſe Leidenſchaft, wennſchon nur aufs leiſeſte, erwidert, — Fitzgerald, der Vater von drei Kindern und der Gatte Pamela's, die er aus freier Neigung geheirathet, die ihn mit unnennbarer Zärtlichkeit und begeiſtertem Stolze liebt, welcher er ſich aber, ohne einen zureichenden Grund, entfremdet hat. Und gleich als ob dem Leſer jedes harmoniſche, befriedigende Gefühl vergällt werden müßte, wird ſelbſt die Liebe Pamela's zu Fitzgerald am Ende noch verdächtigt, zweifelhaft gemacht. Fitzgerald hat ihr gutmüthig und vertrauensvoll das Bekenntniß alter Sünden abgelegt, im Gefühle „ſeiner eigenen Sicherheit, ſie ſei ihm als treues Pfand einer unſterblichen Liebe vom bunten Herzenswechſel einzig und allein geblieben“ (was freilich mit ſonſtigen Angaben in einigem Widerſpruch ſteht), und fragt ſie dann in freundlichem Spotte, ob ſie ihm nie, auch in Gedanken nie untreu geweſen? Auf dies ſtarrt ſie ihn ſprachlos an;

ſie hatte nie aufgehört, ihn zu lieben, weil der Reiz, ihn zu feſſeln, der Stolz über ſeinen Beſitz täglich neu und lebendig blieb; aber ſeitdem Arthur O'Connor mit der ruhigen Kraft einer großen Seele ſich als der Herr und Meiſter Deſſen erwies, den ſie bisher ausſchließlich für den Inbegriff männlicher Tugenden gehalten, ſeitdem war ſie irre geworden an der alleinſeligmachenden Zuverſicht ihres Glaubens. Wenn ſie Fitzgerald auch noch liebte, ein Höherer ſtand neben ihm, vor dem ſie ſich beugte. Die Frage Edward's riß das ſtill verſchleierte Geheimniß herauf an das helle Licht der Entſcheidung. Als Schuld, als Unglück fühlte ſie jetzt erſt, was längſt als Zwieſpalt in ihr arbeitete, die Harmonie der Seele längſt in ihr aufhob. Es gab keine Beichte für dieſe Gefühle, noch weniger wußte ſie, was Schuld in dieſem Unglücke zu nennen war. Sie ſank, als er ſcherzend die Frage wiederholte, vor ihm nieder ins Knie, und als er ſeine Lippen auf ihren Scheitel preßte und ſie ſeine unſterbliche Liebe nannte, da brach ſie in heftiges Schluchzen aus und ſank, trunken von Schmerz, zu ſeinen Füßen nieder. Er wußte nicht mehr, was in ihrem Herzen vorging, elegiſche Zuſtände waren ihm unverſtändlich, fabelhaft, ſein Weib war ihm fremd geworden. Er hielt ſie für krank und trieb ſie von ſich; es war ihm nicht gegeben ſich mit leidenden Naturen zu beſchäftigen, er hatte nur Sinn für geſunde Geſchöpfe, lachende Geſichter u. ſ. w.

Man hat es doch erſtaunlich weit gebracht in der pſychologiſchen Anatomie und in der Dialektik der Gefühle, ſo weit, daß man bald wird beweiſen können, kein Herz könne ganz geſund und tüchtig, kein Gefühl ganz rein und harmoniſch ſein; überall lauere der Keim eines Gegenſatzes, das Ei eines tödtlichen Wurmes! Wir aber nehmen uns dennoch die Freiheit, zu glauben, daß eine echte, innige, tiefe Liebe einer kräftigen und edeln Seele, wie die Pamela's zu ihrem Gatten, der als würdig dieſer Liebe geſchildert wird, als ein Mann von Thatkraft, Geiſt, Großmuth, männlicher Würde, daß eine ſolche Liebe nicht der Gefahr ausgeſetzt iſt, durch eine Neigung zu einem nach geiſteskräftigern, intellectuell noch höher ſtehenden Manne ſofort verdrängt und entwurzelt zu werden; ſo berechnet, ſo vergleicht die wahre Liebe nicht! Auch ohne blind zu ſein gegen die Vorzüge Anderer, ſtellt

ſie ihren Gegenſtand, wie er nun einmal iſt, mit dem ganzen Complex ſeiner Tugenden und Schwächen, über jede Vergleichung hinaus und läßt ſich nicht durch Eitelkeit, Stolz u. dgl. aus dem Zauberkreiſe ihres innern Cultus hinauslocken.

Überhaupt, ſo manche feine und treffende pſychologiſche Züge und Betrachtungen Kühne in ſeinem Buche einſtreut, finden wir darin doch keine uns ganz befriedigende, in ihrer Totalität anſchauliche und lebendige Charaktere; am meiſten ſpricht uns noch Sir Edmund Wardon an, der freilich keine große Rolle ſpielt. Mit großer Gewandtheit zwar und vielem Geiſte gibt der Verf. hiſtoriſch Bericht von ſeinen Perſonen, aber nicht immer mit gleichem Glücke läßt er ſie ſich ſelbſt durch ihr Thun und ihre Reden ſchildern und erklären, — wo etwa Caſtlereagh eine Ausnahme macht. Auch die Rebellen ſprechen ihrem Charakter und Weſen gemäß; aber bei den romantiſchen Perſonen kommt es oft gar wunderlich heraus; man leſe z. B. die Erzählung Rory's von ſeinen frühern Schickſalen, wo der Verf. ſelbſt am Ende bemerkt: „So im Zuſammenhange kam es nun wol nicht eigentlich zum Vorſchein, wenn Rory beichtete"; oder gar, was der Mohr Tony ſagt, von welchem Kühne folgende Beſchreibung gibt:

Das ſchwarze Antlitz blickte ihr (Pamela) zu gleicher Zeit ſo klug und ſo dumm entgegen, daß dies Gemiſch voll unbeholfener Herzensgüte faſt rührend erſchien ... Die ſchlaffe Lippe war nicht im Stande zu ſagen, was die Seele ſtill für ſich fühlte. Pamela hatte niemals viel mit ihm verkehren mögen, er erſchien ihr wie ein todtgeborenes Atom (?), ein farbloſer (?) Automat, ein Stück halb unorganiſch verbliebener Natur, in dem das Bewußtſein der Menſchenwelt nur ſpärlich dämmert; und dennoch ſpricht dieſer Mohr alſo:

Ganz heimlicher König im Lande iſt lieber Herr. Arm Menſchenherz muß immer was lieben, und was man liebt, iſt König von einem. Hab' als verlorenes Mohrenkind ſtummen Stein und dummen Baumklotz angebetet und geſagt: Komm, ſei mein Gott! Und war's auch, war mir Gottheit, weil ich wollte, weil ich's dachte. Anderes Volk hat geſagt: Lieber Stern, ich lieb' dich, alſo biſt mein Gott! Anders Gevölk ereirt ſich Lilie als liebe Göttin. Stern iſt ewig, iſt wunderbar hingeſtellt in dunkeln Schoos Unendlichkeit. Darum kann Stern Gottheit vorſtellen, wenn man's glaubt. Lilie iſt Unſchuldsbild, keuſch, rein, kann Gott bedeuten für arm Volk, das Gottheit ſehen will. Eigentliche Gottheit aber iſt heimlich doch, und kriegt ſie Niemand nicht zu ſchauen. Und liebe katholiſche Chriſtenheit hat Mutter Maria zur Königin, und Mutter Maria iſt mehr wie Stern und Lilie in Eins gethan u. ſ. w.

Wo in aller Welt hat der arme Mohr, deſſen „ſchlaffe Lippen nicht ſagen können, was ſeine Seele fühlt", dieſe Suade, ſeine Gelehrſamkeit, ſeine poetiſche Philoſophie her? Kindern, gänzlich Ungebildeten, Narren und auch wol Schwachſinnigen einzelne treffende Worte in den Mund zu legen und den einfachſten und beſchränkteſten Sinn durch einen gewiſſen Inſtinct der Wahrheit einmal über den feinſten Verſtand triumphiren zu laſſen, mag immerhin geſtattet, ſelbſt effectvoll und erſchütternd ſein, aber ein arger Misbrauch, dem man freilich in manchem modernen Buche begegnet, iſt es gewiß, ſolchen lange, tiefſinnige und gar gelehrte Reden zu leihen! Den gemeinen Irländern, dem Sergeanten Muff z. B. werden häufig deutſche Redensarten aus dem gemeinen Leben in den Mund gelegt, die aber eben aus der gemeinen Volksſprache Deutſchlands genommen und daher für einen Irländer nicht charakteriſtiſch ſind, wie: „wir ſind gleich vor Gott und vor der Natur, oder es ſoll Euch und mir gleich das prachtvollſte Fegefeuer wie Sodbrennen in die Kaldaunen ſchlagen!" und noch weniger behagt es uns O'Connell alſo deutſch reden zu hören:

Halten zu Gnaden, lieber alter Meiſter John Philpot Curran, aber ich weiß es halt nit beſſer, die Optimiſten ſind eitel unpraktiſche Volksführer, herzig brave Jungen mögen's alle ſein, wie ſie da ſind, und Gott ſtrafe mich hunderttauſend Mal, wenn ich ſie verkennen wollt' mit ihrer guten Sach', aber ſie helfen mit nichts zu nichts. Verzeihen, Meiſter Curran, ich weiß's nit beſſer.

Im Ganzen ſcheint uns Kühne weit glücklicher den Ton des hiſtoriſchen Berichts, der geiſtreichen, erläuternden Reflexion, der Analyſe und Kritik von Charakteren und Ereigniſſen, als den Ton des lebendig darſtellenden Dichters zu treffen; es iſt ihm nicht überall gelungen die hiſtoriſchen Ereigniſſe und den Stand und Gang der Dinge in die eigentliche romantiſche Erzählung, in die Motive und Geſpräche ſeiner Perſonen hineinzuverweben; vielmehr ſtehen ſie allzu oft äußerlich, als Einleitung und Erklärung da; der Erzähler beherrſcht ſeinen hiſtoriſchen Stoff nicht mit völliger Freiheit, ſo gut er auch damit bekannt iſt. Man findet überall intereſſante Geſichtspunkte, geiſtvolle Betrachtungen, lebendige Schilderungen, anziehende Situationen, aber man vermißt die eigentlichen großen poetiſchen Effecte, die überraſchenden und ergreifenden Momente, in welche ſich, bei den ausgezeichnetern hiſtoriſchen Romanen, wie überhaupt beim Roman, entſcheidende Ereigniſſe zuſammendrängen, wo wichtige Colliſionen der Verhältniſſe oder der Charaktere die Seele ſpannen und die Entſcheidung entweder beruhigt oder erſchüttert; der geiſtreiche Verf. ſcheint ſich mit der poetiſchen Ökonomie nicht befaſſen zu mögen, mittels welcher doch das Größte geleiſtet werden kann. Auch in ſeinem Style dünkt er uns zu verſchwenderiſch, nicht gemäßigt und gehalten genug; wenn die Sprache für gewöhnlich ſchon in ſolchem Schmuck und Glanz dahinſchreitet, wird es dann ſchwer, am rechten Orte die paſſende Erhebung und Steigerung zu finden. Wie einfach erſcheint Goethe's Sprache, und wie gemäßigt ſelbſt Tieck's blühende Proſa gegen den in Bildern, Anſpielungen, Übertreibungen, Metaphern und uneigentlichen Ausdrücken jeder Art ſchwelgenden Styl mancher modernen Schriftſteller, deſſen Stempel auch „Die Rebellen von Irland" nicht ganz verleugnen. Der humoriſtiſche, von Geiſt und Witz überſprudelnde Jean Paul hat unter uns Deutſchen mit dieſen Styl einführen helfen; aber was bei ihm natürlicher Erguß war, iſt bei Andern künſtliche Angewöhnung; was dem humoriſtiſchen Autor wohl anſteht, ziemt nicht ebenſo dem ernſten Erzähler, und ein gebildeter Geſchmack wird gar bald eine körnige Einfachheit, eine bezeichnende, bei der Sache und bei der gewohnten Ausdrucksweiſe bleibende Kürze jenem ſcheinbaren, blendenden Reichthum vorziehen. Kühne's Styl in dieſem Buche iſt nach unſerm Dafürhalten zu lyriſch, zu epi-

grammatiſch, zu humoriſtiſch und manchmal ſogar zu rebelliſch gegen den hergebrachten Sprachgebrauch; wir vermiſſen den Charakter der epiſchen Ruhe. Beinahe immer iſt von den Irländern, den „Padds" in einer humoriſtiſchen, halbſpöttiſchen Weiſe die Rede, die zu dem Ernſte des Gegenſtandes nicht ganz zu paſſen ſcheint, noch auch zu dem warmen Eifer, mit welchem der Verf. ſelbſt die Sache Irlands, in ſcharfer Oppoſition gegen das feindſelige Syſtem, behandelt. Der Hiſtoriker, der Erzähler, der Dichter wird gar zu häufig vom geiſtreichen Journaliſten, vom haſtigen Kritiker zurückgedrängt, und die einzeln ſo anziehenden Darſtellungen, Fragmente und Skizzen verlieren bedeutend, wenn man ſie unter dem Geſichtspunkte eines künſtleriſchen, großen Ganzen betrachtet. Indeß mögen dem Verf. billig die Schwierigkeiten des Stoffes an ſich und zumal für einen Fremden als Entſchuldigung zugute kommen; und vielleicht veranlaßt ihn die dabei gemachte Erfahrung ſelbſt, in Zukunft ſeinen Vorwurf ſich im deutſchen Vaterlande zu ſuchen, wo die Aufgabe leichter und für die glückliche Löſung die Anerkennung und der Beifall beiweitem lohnender ſein wird. 23.

Shakſpeare-Literatur.

(Beſchluß aus Nr. 182.)

Wenn der Kritiker den genannten großen Geiſtern Deutſchlands volle Gerechtigkeit, wenn auch nur andeutungsweiſe angedeihen läßt, ſo iſt er dagegen auf Tieck weniger gut zu ſprechen. Er drückt zwar ſeine „aufrichtig und herzlich gemeinte" Bewunderung für deſſelben frühere Werke aus, er erkennt an, daß Tieck's Bekanntſchaft mit dem alt-engliſchen Theater für einen Ausländer wahrhaft ſtaunenswerth ſei; er beſitze eine ſo tiefe und überraſchende Kenntniß der engliſchen Sprache, daß er ſogar ein paar glückliche Verbeſſerungen im Text vorgeſchlagen habe, obgleich ſie immer noch nicht hinreichend ſei, um ihn vor manchen poſſirlichen Deutungen ſicher zu ſtellen; ſeine Anſichten in Betreff der Diction Shakſpeare's ſeien zwar hypothetiſch bis zum Exceß, aber doch ſcharf ſichtend und brauchbar, und überall, wo es auf die Kritik des Styls und der Sprache ankomme, wäre ſeine Beobachtung von großem Gewicht. Nur das Eine kann der Brite Tieck nicht vergeben, daß er die Engländer oberflächlich, unkritiſch, unphiloſophiſch nennt. Zur Vergeltung macht er ſich über einige Annahmen Tieck's luſtig, z. B. daß er aus Hamlet's Benehmen gegen Ophelia ſchließe, dieſe ſei früher von Hamlet verführt worden, daß er in Timon's Worten, er habe nur Einen ehrlichen Mann angetroffen „and he's a Steward" ein Compliment für den König Jakob finde, daß er in der berühmten Stelle im „Sturm": „and the great globe itself", eine Anſpielung auf den Brand des Globetheaters wahrnehme u. ſ. w. Er fährt fort: „Ehe wir über dieſe und ähnliche Punkte aufgeklärt ſind, möge es uns erlaubt ſein, zu ſagen, daß der Kritiker, von deſſen Commentirkunſt dies ſo hübſche und angemeſſene Beiſpiele ſind, kein Führer iſt, welchen wir Denjenigen, die Shakſpeare ſtudiren, unbedingt empfehlen möchten."

Beiläufig heißt es von Franz Horn, dieſer ſei ein im Denken und Leben excentriſcher Mann geweſen, der zwar hin und wieder in ſeinen breiten Speculationen manches Sinnreiche und Schätzbare geliefert habe, aber der leitende Faden verſchwände zu oft in der ängſtlichen Prüfung der Details. Seine Erläuterungen hätten etwas Seltſames, das man zwar nicht geradezu myſtiſch, noch ſelbſt paradox nennen könne, das aber doch eine bei einem kränkelnden, fleißigen und einbildungskräftigen Manne nicht nur natürliche phantaſtiſche und unpraktiſche Lebensanſicht bekunde; auch ſei des Kritikers Bewunderung für Shakſpeare grenzenlos.

Ein wenig ausführlicher und anerkennender wird über Ulrici's Schrift geſprochen. Sie ſcheint dem Berichterſtatter nicht nur im Allgemeinen eins der beſten Bücher zu ſein, welche aus der Schule der deutſchen philoſophiſchen Kritik hervorgegangen, ſondern auch im Speciellen ein ungewöhnlich werthvoller Beitrag zur Shakſpeare-Literatur. „Freilich", fährt er fort, „die Theorie, innerhalb welcher die Abhandlung verharrt, iſt ſicherlich befangen und unvollkommen, ſelbſt falſch, wenn ſie über die ſchon feſtgeſtellten Meinungen hinausgeht. Aber die Seite, die er dem Dichter abgewinnt, iſt eine nur zu oft unter den Engländern ſelbſt überſehene und von einigen hochberühmten Landsleuten Ulrici's gröblich misverſtandene. Der Kritiker erkennt in Shakſpeare's Dramen, wenn auch nicht einen förmlich theologiſchen oder ethiſchen Grundgedanken, ſo doch die Lehren von der allgemeinen Sündhaftigkeit der Menſchen und der göttlichen Gnade bei ihrer Erlöſung — Lehren, welche in der Anſicht, die Goethe vom Leben hatte, vermißt werden, und von Calderon entweder misverſtanden oder unpoetiſch angewendet worden ſind." Natürlich triumphirt das orthodoxe Altengland oder Hochſchottland, daß auf dieſe Weiſe der chriſtliche Dichter in Shakſpeare gerettet, Goethe verketzert und Calderon als ein myſtiſcher und poetiſcher Schwindler aufgefaßt iſt. Der Reviewer meint, es möchte wol Mancher über dieſen Standpunkt ſtaunen, aber er verhülle doch eine mächtige Wahrheit, welche in einem oder dem andern Sinne den Schlüſſel zu einigen der dunkelſten Räthſel in des Dichters Werken an die Hand gebe.

Nachdem der Berichterſtatter Tieck beſchnüffelt, Ulrici ſeines Standpunktes wegen gelobt, ſeine Irrthümer nachgewieſen, aber auch geſtanden hat, daß ein Mann, der ſo von der Poeſie denke wie Ulrici, nie verdienſtlos und unwürdig ſchreiben könne, kommt er auf Shakſpeare's Leben und Werke zu ſprechen. Alle übrigen Mythen, welche ſich auf Shakſpeare's Jugendleben beziehen, bei Seite ſchiebend, bekennt er ſich zu der Anſicht, daß der Dichter einige Zeit Gerichtſchreiber geweſen ſei und als Knabe die Freiſchule zu Stratford beſucht habe. Daß er „small Latin" gewußt habe, wie Ben Jonſon behauptet, glaubt er auch, aber nicht, daß er gar keine Kenntniß des Lateiniſchen beſeſſen habe, vielmehr ſei ſie größer geweſen, als daß er wie Sir Hugh Evans hig, hag, hog hätte ſchreiben können. In Bezug auf Shakſpeare's frühe und muthmaßlich unglückliche Ehe iſt bekanntlich im „Gentleman's magazine" (September 1836) ein offenbar echtes Actenſtück veröffentlicht worden, welches auf die frühern Vermuthungen ein beſtätigendes Licht wirft. Es iſt die Ehelicenz für „William Shagſpere" und Anne Hathway. Die Fabel, daß der Dichter anfangs in London die Pferde der Vornehmen vor den Theaterthüren gehalten habe und dem Ähnliches, weiſt der Reviewer entſchieden zurück. Das Früheſte, was wir von ſeiner Verbindung mit dem Theater wiſſen, iſt das Patent von 1603. Im Nov. 1589, wenige Monate nachdem er ſein 25. Jahr vollendet hatte, war er einer von den „Queen's players" im Blackfriarstheater und hatte zugleich als Eigenthümer einen Antheil an der Unternehmung und rangirte als der Zwölfte unter Sechszehn. Im J. 1596 erſcheint er unter den acht Theilnehmern, welche um die Wiederherſtellung des Gebäudes petitionnirten. Der Gewinn des Theaters wurde 1608 in 20 Theile getheilt, wovon Shakſpeare und Burbage, die bedeutendſten Eigenthümer, jeder vier Antheile hatten, während dem Dichter auch die Garderobe und das ſonſtige Zubehör gehörten. Shakſpeare ſchätzt ſeinen Gewinn in Allem auf 1400 Pf. St., was zwiſchen 6—7000 Pf. St. jetzigen Geldwerthes beträgt. Dieſe intereſſanten und neuen Angaben rühren alle von Collier her.

Der Reviewer verhandelt hierauf die einzelnen Stücke und die Zeit wie die Art ihrer Entſtehung. Dieſe wichtige, aber weitſchweifig gelehrte Unterſuchung, deren Grundzüge und Facten auch zum Theil bereits in Deutſchland bekannt ſind, mag

Derjenige nachlesen, welcher sich speciell mit Shakspeare beschäftigt. Über Tieck's fast krampfhafte Sucht, altenglische Stücke Shakspeare als Jugendarbeiten zu vindiciren, wird hier und da gespöttelt und der Gegenbeweis zu führen versucht. Von den anerkannten Jugendarbeiten Shakspeare's wird gesagt: „Die Unvollkommenheiten, welche die Werke Shakspeare's aus seiner Jugendperiode verunstalten, sind zweierlei Art; die eine entspringt aus des Dichters jugendlicher Unerfahrenheit, technischer Ungeschicklichkeit und Unreife des Verstandes; die andere ist ihm mit allen seinen Zeitgenossen gemein und bezeichnet seine Bestrebungen als eine Erscheinung der Übergangszeit" u. s. w. Auch von den Meisterwerken der spätern Periode Shakspeare's entwirft der gründliche Berichterstatter, welcher alles nach allen Seiten hin über Shakspeare Gesagte auf dem Raume von nahe 50 enggedruckten Reviewseiten zusammenzudrängen sucht, nicht uninteressante wenn auch kurze Charakteristiken. Nur ist es uns auffallend, daß der Berichterstatter dem „Othello" vor allen übrigen Meisterwerken den Vorzug gibt. So resumirt er seine Charakteristiken: „Lear" ist origineller in der Erfindung, ruhiger in der Einbildungskraft; „Romeo und Julia" hat mehr rein poetische Elemente; „Macbeth" ist eine innigere Verschmelzung der tragischen Action mit dem eigentlich ethischen Grundgedanken; und „Hamlet" wühlt eine Welt von Gedanken auf, an deren Grenze alle andern vorhandenen Dramen anstreifen. „Othello" dagegen vereinigt mehr als jedes andere Drama Gewalt und Natürlichkeit in der tragischen Bewegung und Wahrheit und Kraft in der Charakterzeichnung. Dieses Stück bringt beide Elemente mehr als jedes andere zur harmonischen Wechselwirkung und bildet so das Gegenstück, die Ergänzung und Bedingung für die Existenz jedes andern." Was uns, den deutschen Berichterstatter über den britischen Berichterstatter, betrifft, so geben wir in jeder Hinsicht dem „Macbeth" den Vorzug. Im „Othello" begegnet uns, auch in der Charakteristik, manches Abrupte, manche etwas gewaltsame Gruppirung und Situation, manches gesuchte und äußerliche Motiv, das zu kleinlich ist, um einen so geistig hochgestellten Mann wie Othello in die brutale Tiefe seiner blinden Eifersucht stürzen zu können, wenn nicht unsere Achtung, unsere Theilnahme einen Stoß erleiden soll; im Macbeth wächst Alles aus sich heraus, rein tragisch, echt groß, psychologisch nothwendig, innerlich motivirt, wenn man die Zauberschwestern, Banquo's Geist u. s. w. als die vorbestimmten oder nachwirkenden bösen Geister in Macbeth's Brust, die ihm nur vor das Auge treten wie die Erscheinung des Dolches, betrachten will. Kein verlorenes Schnupftuch, kein belauschtes zufälliges Gespräch u. s. f. stört hier den reinen tragischen Eindruck; und offenbar hat der Dichter selbst auf diese wunderbare Tragödie einen besondern Werth gelegt, da er jede Unzüchtigkeit, jedes Witz- und Wortspiel, jede komische Situation, und angenommen, daß der Thürhüter eine Interpolation ist — sogar jede komische Figur, kurz Alles vermied, was der keuschen psychologischen Wirkung der Tragödie Abbruch thun könnte. 70.

Mancherlei.

Philosophie hat heutigen Tages eine andere Stellung zum geistigen Menschenleben wie einst bei den Alten. Diese fanden ihr Heidenthum für Dichter ersprießlicher als für Denker, und weil doch Denken dem Erdendasein Halt und Sicherheit geben muß, so fanden sie diese in philosophischen Lehren, welche aus der fabelnden Vielgötterei hinausführten, oder ihr wenigstens eine mit Gedanken übereinstimmende Deutung gaben. So mochten Xenophanes mit dem Gedanken des unwandelbaren Seins, Heraklit mit dem ewigen Fluß der Dinge, Sokrates und Plato mit der Idee des höchsten Guts und göttlicher Intelligenz, die Stoa mit dem Bewußtsein des unbezwingbaren freien Willens, ja selbst die Skepsis mit der Unsicherheit alles Wissens sich trösten und bei Betrachtung des Weltlaufs beruhigen. Wir Neuern suchen und finden Trost und Beruhigung im Christenthum, welches recht eigentlich dafür verkündigt worden und reich ist an Gedanken und Geschichtanschauungen für diesen Zweck. Der Gläubige bedarf keines andern Schwunges für seine Geisteshaltung, keiner andern, mehr und Besseres verheißenden Lehre, und nur wenn der Glaube schwankt, wenn im christlichen Gedankenreich Ungefügigkeit und schwer auszugleichende Gegensätze hervortreten, entspringt das Bedürfniß nach Philosophie, hervorgegangen aus einem Unbehagen, wie bei den Heiden. Aber Philosophie kann den Christen nicht leisten, was sie den Heiden leistete, weil jene ursprünglich Alles besaßen, was diese suchten, weil ihr philosophisches Bedürfniß mit einer Störung des vollen Besitzes anhob, sonach auch die Philosophie nichts Besseres zu geben vermag als Wiederherstellung des vollen Besitzes, ihn selber aber weder ursprünglich gewährt hatte noch gewähren sollte. Die Gläubigen haben also nicht Unrecht, wenn sie Philosophie im Gefolge des Unglaubens erblicken, sich vor ihr scheuen, sie unbrauchbar achten; die Philosophen aber müßten eingestehen, sie hätten etwas verloren, was sie wiedersuchten, ihr Zustand sei, wie Fichte sagt, ein widerlicher, aus welchem man Befreiung verlange. Kommt nun diese gar nicht oder unvollkommen zu Stande, so stehen die Philosophen unserer Zeit gegen die alten im Nachtheil; denn sie haben nicht, wie diese, etwas gewonnen gegen das Aufgegebene, sondern trachten nur wiederzugewinnen, was sie hatten und wofür ihnen der Erwerb heidnischer Philosophen keinen Ersatz bieten kann. Nimmt der Philosoph seine Vernunft gefangen im Glauben, so möchte der ursprüngliche Besitz hergestellt erscheinen, und doch war der Philosoph nur dadurch, was er ist, daß ein Zwiespalt für ihn ausbrach und entgegengesetzte Kräfte in Kampf geriethen, der Besitzverlust zur Folge hatte.

In seiner „Selina" wollte Jean Paul für Unsterblichkeit zuerst die Gründe der Philosophie, dann die Druck- und Feuerwerke der Poesie aufführen, und ist während der Vorbereitungen zu letztern gestorben, ohne welche die erstern etwas kahl dastehen. Er wählte den umgekehrten Gang des Lebens, welches mit Poesie anfängt und mit Philosophie endet, und analogisch mag das künftige Leben gleichfalls mit Poesie anfangen, aber, weil es ewig ist, von dieser nie zur Philosophie kommen, für welche die abgeschiedenen Seelen eines Plato, Aristoteles, Kant und Hegel weniger Zuhörer finden als hienieden, weil die Seligen durch Jahrhunderte unvollkommener für Philosophie gereift sind, als unsere Studenten durch einige Gymnasialjahre. So geschieht denn die Fortsetzung der „Selina" am besten im ewigen Leben selber und wir haben auf Erden freilich von ihr nur das Halbe und Letzte, was ein künftiger Zustand weder braucht noch versteht, unser jetziger aber nur im Alter, welches über Gräbern wandelt, nämlich denen der Menschen und der Poesie.

Kleine Geschenke, heißt es, erhalten die Liebe, große verstärken sie. Aber die wahre große Liebe bedarf keiner großen oder kleinen Geschenke, sie sieht nichts als das zweite Auge, in welchem sie sich spiegelt, sie hat mit sich Alles gegeben und geschenkt; so auch ist sie über den Kreis des Rechthabens emporgestiegen, sie will kein anderes Gesetz und Recht, als das eigenste ihrige, welches sie im zweiten Auge lieset und welches ein mildes göttliches der reichsten Versöhnung ist, wofür in irdischen Gesetzbüchern kein Raum gefunden wird. So ist auch nur eine kleine Liebe voll Eifersucht, die wahre große kennt blos unerschütterliches Vertrauen, fürchtet keinen Verrath, den sie im eigenen Herzen nicht findet, ist fern von allem Neide, aus welchem doch die Eifersucht zum Theil besteht, weil wahre Liebe im Bewußtsein ihres überschwänglichen Reichthums und Glückes über alles Sinnen, Zweifeln und Vergleichen hinausgehoben wird. 50.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 164. — 13. Juni 1841.

Dramatische Bücherschau für das Jahr 1840.

Erster Artikel.

Das Bestreben unserer modernen Poeten und Schriftsteller, sich neue Formen zu erobern, hat der Literatur ein ganz neues Gepräge aufgedrückt. Eine kecke Zuversichtlichkeit, eine muntere, frische Lebendigkeit regt sich in den bessern Producten der modernen Literatur, und muß man einerseits anerkennen, daß dieser Umschwung im Allgemeinen ein Fortschritt für die Literatur sei, so läßt sich doch auf der andern Seite auch wieder nicht bestreiten, daß sich des Bedenklichen bei dieser Umgestaltung viel mit eingeschlichen hat. Reinen Gewinn von dem Streben der jüngern Literatur zog nur die Novelle und der Roman, die Lyrik verlor an Innigkeit, Zartheit und echter Poesie, was sie am Glanz des Ausdrucks, an rhetorischem Schwunge gewann. Der Roman ging aber wirklich vorwärts, da man seiner Formenwilligkeit Alles zumuthen durfte. Zur Kunstform freilich erhob er sich dadurch nicht, aber er eroberte sich ein weites Feld, dessen spätere Abgrenzung ihm zur entschiedenen künstlerischen Form verhelfen kann. Anders war es mit dem Drama. Das Drama vernachlässigte die junge Literatur lange Zeit geflissentlich. Man hatte es sich zur Regel gemacht, vom Drama nur nebenbei zu sprechen, es streng genommen gar nicht zur Literatur zu rechnen. Jetzt ist das anders geworden, jetzt fällt es der jungen literarischen Welt auf einmal ein, das Drama nicht allein zu begünstigen, sondern es auch schlechthin für den einzigen Mittelsweg zwischen den Ideen des Jahrhunderts und dem Publicum zu erklären. Es will uns scheinen, als läge dieser Ansicht mehr Caprice als Zeitbedürfniß, als literarische Überzeugung zum Grunde. Die Literatur hat seit Jahren ganz die Miene der Politik angenommen, beide schneiden sich gegenseitig Gesichter, ohne etwas zu thun. Die Literatur gefällt sich in Demonstrationen, wie die Politik im Notenwechsel. Eine solche neue, auf gut Glück unternommene Demonstration ist das Anpreisen und Anbauen der deutschen dramatischen Literatur von heut. Man beabsichtigt, damit zu gewinnen, was man früher mit novellistischen Batterien und mit den Congreve'schen Raketen der Lyrik attaquirte. Nur hat man leider einen ganz falschen Weg dabei eingeschlagen! Die neuern Dramatiker sind nämlich auf den unglücklichen Einfall gekommen, das deutsche Drama durch ein gänzliches Umgießen der Form zu regeneriren. Dieser Güsse liegen uns hier eine solche Menge vor, daß uns bei deren Betrachtung unheimlich zu Muthe geworden ist. Wir beklagen nicht sowol diese stümpernden Poeten, als vielmehr die dramatische Literatur. Denn reißt dies Unwesen, wie es sich in den neuesten Producten ausspricht, mehr und mehr ein, so muß das so schon tief genug gesunkene deutsche Drama völlig zu Grunde gehen. In der Mehrzahl dieser Arbeiten gibt es keine Regel, kein Gesetz, hier schaltet die unbändigste Willkür, und um so toller, ausgelassener und unverzeihlicher, je mehr Talent die Autoren besitzen. Wollte man doch bedenken, daß unter allen Dichtarten das Drama diejenige ist, die der geregeltsten Form bedarf! Diese Herren bedenken aber gar nichts, und so erhalten wir denn Producte, von denen wir glauben sollten, daß sie in Bedlam geschrieben seien. In der That, es hat zuweilen das Ansehen, als flüchte sich der gestörte Geist bei den Deutschen unter die dramatischen Dichter. Denn so viel sinnlos verschwendetes Talent möchte man in andern literarischen Zweigen vergebens suchen.

Die Kritik befindet sich dabei in einer mislichen Lage. Vieles liegt hier eigentlich ganz jenseit der Grenzen aller Kritik. Denn was soll der Kritiker sagen, wenn die Form, der Gedanke, die Charakteristik, die Sprache, kurz, wenn Alles so beschaffen ist, daß sich gar kein Maßstab mehr daran legen läßt? Hier müßte der Kritiker Caricaturist sein, wenn er Wirkung machen soll. Er dürfte nur das Portrait eines jeden Poeten so hinzeichnen, wie es ihm aus den Producten entgegenblickt, und wir stehen dafür, daß sich eine kostbarere Narrengalerie gar nirgend auftreiben ließe. Gibt es auch unter dieser Anzahl höchst wunderlicher Geister einige verständige Menschen, so können diese allein doch dem wilden Strome nicht widerstehen. Und mit diesen ganz verfehlten, tollhäuslerisch ausstaffirten Producten gedenkt man die Bühne zu erobern! Es gehört wirklich eine ungeheuere Dosis Arroganz und Selbstvertrauen dazu, um diesen wahnwitzigen Gedanken festzuhalten! Eine Schwalbe macht keinen Frühling, ein dramatischer Dichter noch kein Drama. Wir fürchten, der Rausch, in dem sich gegenwärtig mehre unserer sogenannten Dramatiker befinden, wird fürchterlich rasch verschwinden und dann dürfte die Nüchternheit eine entsetzliche Leere zeigen.

Man hatte früher ein Recht, sich über die Saumseligkeit der Bühnendirectoren zu beschweren, man hat es vielleicht noch, denn manche Dramen, die des Aufführens wol werth wären, weist man mit Unrecht von der Hand; im Allgemeinen aber zeigen die Directoren jetzt mehr guten Willen als früher. Dies braucht ihnen nicht als Verdienst angerechnet zu werden, es kann der Drang der Noth, das Bedürfniß nach neuen Producten sein. Ist dem so, warum benutzt man diese Noth nicht, indem man darstellbare Dramen schreibt? blos weil der deutsche Poet zu stolz, zu eingebildet ist und der Meinung lebt, die Bühne müsse und könne darstellen was ihm gutdünkt. Man irrt sich, man frevelt sogar an Kunst und Poesie. Dramen, wie sie das verflossene und der Anfang des laufenden Jahres gebracht, kann keine Bühne aufführen. Die Bühne verlangt Klarheit, Einfachheit, Verstand; der Schauspieler will und muß wissen, was er spricht, er will den Sinn fassen und ihn wiederzugeben, zu beleben suchen. Glaubt Ihr denn, daß Eure Sprache verständlich, daß Eure Verse sprechbar, daß sie lernbar sind? Wenn Ihr dies wirklich glaubt, so seid Ihr zu bedauern, noch mehr aber Diejenigen, die aus diesem chaotischen Allerlei von verrenktem Talent, toller Willkür, sprachlicher Unnatur und vollständiger Formlosigkeit Gutes für die dramatische Literatur erwarten. Der Verfall des Theaters ließe sich noch ertragen, der Verfall der dramatischen Literatur ist ein Unglück. Und diesem Unglück gehen wir spornstreichs entgegen.

Dies klingt hart; wer aber noch Sinn für dramatische Literatur hat, der wird, folgt er uns auf unserer kritischen Revue der letztjährigen Erzeugnisse in diesem Fache, mit Bedauern zugestehen müssen, daß wir ein Recht haben, hart zu sein. Möchten die wenigen Talente, die aus diesem Chaos als erleuchtete Geister hervorragen und die wir als solche zu bezeichnen hatten, unverrückt ihre Bahn verfolgen, um der Barbarei noch bei Zeiten die Spitze zu bieten!

---

1. Taschenbuch dramatischer Originalien. Herausgegeben von Dr. Franck. Fünfter Jahrgang. Mit einem Bildniß und acht colorirten Costumbildern. Leipzig, Brockhaus. 1841. 8. 3¼ Thlr.

Ein Trauerspiel in fünf Aufzügen von A. Pannasch: „Irrgänge des Lebens", eröffnet diesmal das Taschenbuch. Der Dichter gibt, wahrscheinlich weil er sich nicht ganz sicher gefühlt hat, am Schluß des Stücks eine Art Analyse desselben, die genau wie eine Entschuldigung aussieht. Wir begreifen den Grund dieses Thuns nicht, denn ist das Product schlecht, so machen es diese „Nachträglichen Bemerkungen" nicht besser, eher tragen sie noch zur Verminderung des Werthes bei, und ist es gut, wozu bedarf es dann noch der Rechtfertigung, der Vermittelung? Lasse man doch dem Leser freies Feld. Wie er mit einem Poem zurechtkommt, das ist seine Sache. Pannasch mag gefühlt haben, daß man seinem Trauerspiel den Vorwurf machen könne, es sei eine leidige Schicksalstragödie von der unangenehmen Müllner'schen Sorte. Diesem Vorwurfe will er begegnen, allein es wird ihm nicht gelingen. Die „Irrgänge des Lebens" sind wirklich eine Schicksalstragödie und noch dazu keine von den bessern. Ein junger Mann Julius, ein ungestümer Jüngling, der dem Kaiser Rudolf II. ähnlich sieht und deshalb spottweise „des Kaisers Sohn" genannt wird, soll hingerichtet werden, entflieht, um sich zu retten, und wird von einem Arzte, der zugleich Theosoph ist und dessen Tochter der Flüchtling liebt, in Gewahrsam genommen. Ein von des Kaisers Astrologen gestelltes Horoskop verheißt diesem Julius den Tod und gibt ziemlich Tag und Stunde seines Endes durch Henkerbeil an. Diesem Ausgange will der Arzt vorbeugen. Wie es nun aber in solchen Schicksalsgeflechten geschieht, jagt gerade die Vorsicht den Feinden ihr Opfer in die Hände. Dies geht so zu. Julius, ungläubig und wild, hat den Oheim Mariens, seiner Geliebten, erschlagen und wird deshalb von den Dienern der Gerechtigkeit verfolgt. Um das Mädchen von dem Dränger zu befreien, beschließt der Arzt den Jüngling zu täuschen, gibt seiner Tochter einen Schlaftrunk und behauptet, sie sei gestorben. Julius will es nur glauben, wenn er die Todte sieht, und der Arzt verheißt ihm dies. Jetzt folgt eine vollständige Beschwörungsscene, die bei einem Haare unglücklich endigt, den betäubten Jüngling aber doch täuscht. Hierauf will sich Julius, nachdem er in einem langen Monologe des Weitesten über Gott, Ewigkeit u. s. f. gesprochen hat, ermorden; sein Diener, Robert, als Deus ex machina auftretend, verhindert ihn daran und verräth dem Betrogenen, daß Maria noch am Leben ist. Später wird diese Behauptung von Robert widerrufen und durch ein paar Zeilen, die Maria mit eigener Hand geschrieben, bestätigt. Mittlerweile ist Julius ergriffen worden und weil er auf keine Weise zu retten, gibt ihm der Arzt ebenfalls einen Schlaftrunk, den der Gefangene für Gift hält und trinkt. So entrinnt er abermals dem Tode und wird nun über die Grenze gebracht. Schon früher hat der Arzt seine Tochter entfernen lassen, er glaubt sie gesichert, da kehrt sein Diener mit der Nachricht zurück, daß eine plötzliche Krankheit die Weiterreise unterbrochen habe und das Mädchen sogleich wiederkommen werde. Julius streicht in der Gegend herum, und damit das Schicksal sich erfülle, müssen Beide einander begegnen. Der Jüngling setzt Maria zur Rede über ihren Tod und verlangt zu wissen, ob sie selbst oder der Vater die Schuld dieses Scheintodes trage. Maria, um den Vater zu retten, den Julius zu erstechen droht, nimmt schweigend die Schuld auf sich und Julius ermordet sie. Während sich die Sterbende mit ihrem Mörder noch über einige Dunkelheiten verständigt und ihn zur Reue bewegt, kommt der Arzt hinzu und ersticht Julius mit eigener Hand, und so behält denn doch der Astrolog Recht.

Wenn dies keine Schicksalstragödie ist, so gibt es keine. Wozu aber jetzt noch solche Jeremiaden? Wo ist in diesem Trauerspiel ein wahrhaft menschlicher Charakter, wo eine echte tüchtige Willensfreiheit? Julius ist nur eine Spektakelmensch, dessen ganze Wildheit in eitel stolzen Worten besteht, der Arzt ist ein närrischer Phantast, Theosophie haben wir in seinen Reden nicht finden können, und die alte Nachteule, die in der Gestalt von dem Vater des Arztes die Rolle der Weisheit spielen soll, eigentlich aber nur in den Zwischenscenen lamentabel krächzt und jammert, diese kann doch wahrhaftig für keinen Charakter gelten? In einem Drama verlangen wir tüchtige Menschen, die allein durch den Widerstreit ihres persönlichen Willens mit dem Leben zu Grunde gehen. Ein solcher Wille läßt dem Menschen seine volle individuelle Freiheit und erniedrigt das Leben nicht zum blinden Ungefähr, das sein Opfer verschlingt, weil es so bestimmt ist. Es gibt keine Bestimmung als in der Freiheit des menschlichen Handelns. Sein Thun allein ist sein Schicksal. Wenn aber ein paar Menschen, wie in diesem Trauerspiele, am blöden Schicksale sterben, wie sie sich auch dagegen sträuben, so wird dies lächerlich. Die Tragödie tritt aus ihren Grenzen heraus und verliert gänzlich ihre Bedeutung. Wir möchten solche Stücke am liebsten moderne Lamentationen nennen. Was hilft es uns, daß Pannasch, der sonst Talent genug besitzt, zierliche Verse drechselt, daß er den Dialog zu handhaben weiß, daß seine scenische Anordnung Lob verdient? Das Alles macht noch nicht den Dichter, das sind nur Sprossen, an denen der Poet den Parnaß zur Noth erklimmen kann. Pannasch hat früher bessere Sachen geschrieben, wie kommt es, daß er jetzt auf einmal wieder zu müllnern

Ausgabe vom 1. Juli 1911 (Gesetzblatt Nr. 27) — Ausgegeben und versandt am 3. Juli 1911

Nr. 27 — Gesetzblatt — 165

Gesetz über die Verwendung von Mitteln des Kriegsfonds

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Preußen, verordnen mit Zustimmung des Landtags der Monarchie, was folgt:

§ 1. Zur Deckung außerordentlicher Ausgaben, die durch den Krieg gegen Frankreich 1870/71 entstanden sind, werden aus dem Kriegsfonds bereitgestellt:

1. für Kriegsdenkmäler 1 200 000 Mark,
2. für Kriegsgräber 800 000 Mark,
3. für Kriegsgefangenenlager 1 500 000 Mark,
4. für Kriegsgefangenenlazarette 2 000 000 Mark,
5. für Kriegsgefangenenbegräbnisse 500 000 Mark,
6. für Kriegsgefangenenentschädigungen 3 000 000 Mark,
7. für Kriegsgefangenenverpflegung 4 000 000 Mark,
8. für Kriegsgefangenenbewachung 2 500 000 Mark,
9. für Kriegsgefangenenbekleidung 1 000 000 Mark,
10. für Kriegsgefangenenbeförderung 1 500 000 Mark,
11. für Kriegsgefangenenverwaltung 1 000 000 Mark,
12. für Kriegsgefangenenseelsorge 500 000 Mark,
13. für Kriegsgefangenenschulen 500 000 Mark,
14. für Kriegsgefangenenbibliotheken 500 000 Mark,
15. für Kriegsgefangenenmusikkapellen 500 000 Mark,
16. für Kriegsgefangenenzeitungen 500 000 Mark,
17. für Kriegsgefangenenlotterien 500 000 Mark,
18. für Kriegsgefangenenbälle 500 000 Mark,
19. für Kriegsgefangenenfeuerwerke 500 000 Mark,
20. für Kriegsgefangenenillumination 500 000 Mark,
21. für Kriegsgefangenenfahnen 500 000 Mark,
22. für Kriegsgefangenenorden 500 000 Mark,
23. für Kriegsgefangenenmedaillen 500 000 Mark,
24. für Kriegsgefangenenehrenzeichen 500 000 Mark,
25. für Kriegsgefangenenehrenbürgerbriefe 500 000 Mark,
26. für Kriegsgefangenenehrenbürgerrechte 500 000 Mark,
27. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
28. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
29. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
30. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
31. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
32. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
33. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
34. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
35. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
36. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
37. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
38. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
39. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
40. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
41. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
42. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
43. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
44. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
45. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
46. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
47. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
48. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
49. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
50. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
51. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
52. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
53. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
54. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
55. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
56. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
57. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
58. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
59. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
60. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
61. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
62. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
63. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
64. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
65. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
66. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
67. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
68. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
69. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
70. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
71. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
72. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
73. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
74. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
75. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
76. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
77. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
78. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
79. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
80. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
81. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
82. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
83. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
84. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
85. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
86. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
87. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
88. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
89. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
90. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
91. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
92. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
93. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
94. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
95. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
96. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
97. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
98. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
99. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark,
100. für Kriegsgefangenenehrenbürgerschaften 500 000 Mark.

§ 2. Die Verwendung der Mittel ist durch den Minister der Finanzen zu überwachen.

§ 3. Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Verkündung in Kraft.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 1. Juli 1911.

(L. S.) Wilhelm

Fürst zu Hohenlohe-Langenburg. Graf von Posadowsky-Wehner. Dr. Lentze. Graf von Roon. Dr. Studt. Dr. Delbrück. Dr. Beseler. Dr. Nieberding. Graf von Rex. Dr. Schmidt. Dr. Schwartzkopff. Dr. Wermuth. Dr. Kühn. Dr. Bethmann Hollweg.

Verordnung über die Einrichtung von Postanstalten

Auf Grund des § 1 des Gesetzes vom 1. Juli 1911 (Gesetzblatt Nr. 27) wird verordnet:

§ 1. Postanstalten können eingerichtet werden:

1. in Orten mit mehr als 2000 Einwohnern,
2. in Orten mit weniger als 2000 Einwohnern, wenn ein Bedürfnis besteht,
3. in Bahnhöfen,
4. in Gasthäusern,
5. in Privatwohnungen,
6. in Schulen,
7. in Kirchen,
8. in Rathäusern,
9. in Gefängnissen,
10. in Krankenhäusern,
11. in Irrenanstalten,
12. in Taubstummenanstalten,
13. in Blindenanstalten,
14. in Waisenhäusern,
15. in Armenhäusern,
16. in Altersheimen,
17. in Kasernen,
18. in Lazaretten,
19. in Pulvermagazinen,
20. in Leuchttürmen,
21. in Signalstationen,
22. in Telegraphenstationen,
23. in Fernsprechstationen,
24. in Funkentelegraphenstationen,
25. in Rohrpostanstalten,
26. in Luftschiffhäfen,
27. in Flugplätzen,
28. in Seebädern,
29. in Heilbädern,
30. in Kurorten,
31. in Sommerfrischen,
32. in Wintersportplätzen,
33. in Jagdhütten,
34. in Forsthäusern,
35. in Bergwerken,
36. in Hüttenwerken,
37. in Salinen,
38. in Torfstichen,
39. in Steinbrüchen,
40. in Kiesgruben,
41. in Sandgruben,
42. in Lehmgruben,
43. in Ziegeleien,
44. in Kalkbrennereien,
45. in Glashütten,
46. in Porzellanfabriken,
47. in Papierfabriken,
48. in Druckereien,
49. in Buchbindereien,
50. in Lithographischen Anstalten,
51. in Photographischen Ateliers,
52. in Kunstgewerbeschulen,
53. in Gewerbeschulen,
54. in Handelsschulen,
55. in Landwirtschaftsschulen,
56. in Forstschulen,
57. in Bergschulen,
58. in Seefahrtsschulen,
59. in Navigationsschulen,
60. in Maschinenbauschulen,
61. in Elektrotechnischen Schulen,
62. in Chemischen Schulen,
63. in Pharmazeutischen Schulen,
64. in Medizinischen Schulen,
65. in Veterinärschulen,
66. in Tierärztlichen Schulen,
67. in Zahnärztlichen Schulen,
68. in Hebammenschulen,
69. in Krankenpflegeschulen,
70. in Diakonissenanstalten,
71. in Klosterschulen,
72. in Seminaren,
73. in Lehrerbildungsanstalten,
74. in Gymnasien,
75. in Realgymnasien,
76. in Oberrealschulen,
77. in Realschulen,
78. in Progymnasien,
79. in Vorschulen,
80. in Kindergärten,
81. in Horten,
82. in Spielplätzen,
83. in Turnhallen,
84. in Schwimmbädern,
85. in Eislaufbahnen,
86. in Rodelbahnen,
87. in Skiläufen,
88. in Schießständen,
89. in Fechtsälen,
90. in Reitbahnen,
91. in Ställen,
92. in Scheunen,
93. in Speichern,
94. in Kornhäusern,
95. in Mühlen,
96. in Sägewerken,
97. in Brauereien,
98. in Brennereien,
99. in Molkereien,
100. in Käsereien.

§ 2. Die Einrichtung ist durch den Minister der Finanzen zu überwachen.

§ 3. Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 1. Juli 1911.

(L. S.) Wilhelm

Fürst zu Hohenlohe-Langenburg. Graf von Posadowsky-Wehner. Dr. Lentze. Graf von Roon. Dr. Studt. Dr. Delbrück. Dr. Beseler. Dr. Nieberding. Graf von Rex. Dr. Schmidt. Dr. Schwartzkopff. Dr. Wermuth. Dr. Kühn. Dr. Bethmann Hollweg.

Digitized by Google

wieder mit Füßen getretenen, als ein jämmerliches Machwerk geschmähten „Richard Savage, oder der Sohn einer Mutter", Trauerspiel in fünf Aufzügen von Karl Gutzkow. Nur blinde Parteilichkeit, kleinlicher Neid oder Bosheit können behaupten, dies erste Bühnenstück Gutzkow's sei ein ganz verfehltes, elendes Machwerk. Gutzkow hat zu viel Verstand, um mit einem entschieden schlechten Producte vor ganz Deutschland zu debutiren; er ist aber auf der andern Seite wieder viel zu wenig Dichter, überhaupt zu wenig eigentlich productiver Kopf, um als Poet ein bedeutendes Product liefern zu können. Es ist viel entlehnt in diesem „Savage", nur die Benutzung des Entlehnten, die pikanten Situationen, die epigrammatische, treffende Sprache, der gewandte, von Geistesblitzen durchleuchtete Dialog gehören Gutzkow an. Man sage nicht, daß dies wenig sei, im Gegentheil, diese kräftige, ursprüngliche Sprache ist sehr viel. Sie schafft zwar kein neues Drama, aber sie reißt den Schauspieler aus dem Schlendrian heraus, in den ihn die schlammigen Verse und die zahme, dürre Prosa unserer bekanntesten Theaterschriftsteller eingewindelt haben. Dieser „Savage", dünkt uns, muß eiskalt lassen, wenn er von mittelmäßigen, wenig begabten Schauspielern dargestellt wird. Ref. kann von der Wirkung des Stücks auf der Bühne nicht urtheilen, da er nicht die Gelegenheit hatte, einer Aufführung desselben beizuwohnen. Gang, Sprache und Leben des Stücks sagen ihm aber, daß hier in den Hauptrollen jedem denkenden Schauspieler Gelegenheit gegeben worden ist, den Dichter zu suppliren, ohne ihm zu schaden. Darin, dünkt uns, liegt der dramatische Erfolg des „Savage", nicht im Stoff, und daß diese Feinheit in der Sprache und in Anlage der Charaktere Gutzkow geglückt ist, beurkundet sein bedeutendes Talent. Den Stoff finden wir für ein Trauerspiel gar nicht glücklich, wenigstens ist die Wendung im Stück nichts weniger als anlockend. Ein Sohn, der seine Mutter sucht und in seiner Schwärmerei so weit geht, daß er mit unbeschreiblicher Innigkeit, ja fast mit Hundegeduld an einem so sittenlosen Weibe, wie diese Lady Macclesfield es ist, hängt, ein solcher charakterloser, unmännlicher Mann kann das Publicum nicht für sich einnehmen. Noch unbegreiflicher ist es, wie dieser Savage die vielen beleidigenden und seine Mutter schmähenden Bemerkungen des ironischen Steele so ruhig hinnehmen kann. Ein Kerl von Herz und Charakter müßte auf solche Bemerkungen nur mit Ohrfeigen antworten. Dadurch, daß er sich nach dem Ausrufe: „O, meine Mutter hat ein großes Herz!" sagen läßt: „Und einen so kleinen Ruf, daß freilich davon nicht mehr viel weggenommen werden kann. Höchstens müßte man vielleicht befürchten, du dürftest ihr als Liebhaber willkommener sein, denn als Sohn", und als Savage in seiner Schwärmerei von dem Glücke faselt, das er in der Einsamkeit ihres verborgensten Gemachs zu genießen gedenkt, Steele die infamirende Bemerkung: „Falls du dies nicht von einem ihrer jüngern oder ältern Freunde besetzt findest", mit einem lauen: „Carriere nur zu!" hingehen läßt, verliert Lady Macclesfield schon vor ihrem Auftreten unsere Achtung und Savage sinkt zu einer charakterlosen Memme herab. Sein erstes Zusammentreffen mit der Lady rechtfertigt freilich Steele's Worte, allein das kann den unverschämten Spötter vor dem Sohne nicht entschuldigen. Wir geben jetzt in der Kürze den Verlauf des Stücks an und kommen später wieder auf unsere Einwürfe zurück. Der Dichter Savage hat Papiere aufgefunden, die unbestreitbar darthun, daß Lady Macclesfield seine Mutter ist. Er schwärmt nun in dem Vorgenuß des Glücks, das seiner wartet, glaubt bestimmt, die Lady werde ihn, den berühmten Dichter, mit offenen Armen aufnehmen und anerkennen. Steele, der Journalist, des Dichters Freund, macht seine malitiösen Glossen darüber, doch Savage läßt sich dadurch nicht stören, geht zur Lady und wird auf die herzloseste Weise zur Thür hinausgewiesen. Im zweiten Act ist London bereits über die Grausamkeit der Lady empört, alle Welt hält Savage für ihren Sohn. Sie darf sich nirgend mehr sehen lassen, ohne sich Beschimpfungen auszusetzen. Lord Tyrconnel, ein abgedankter Liebhaber von Lady Macclesfield, kommt zu Steele und versucht diesen zur Unterstützung Savage's zu verlocken. Steele sagt weder ja noch nein, will sich aber erst dann ernstlich in die Geschichte mischen, wenn er den Dichter wirklich unglücklich sieht. Eine wunderliche Grille! Mittlerweile gibt Savage unermüdlich den geprügelten Pudel ab, steht Wache vor der Lady Palast, besticht die Bedienten, um sie nur vorbeifahren zu sehen, und was der Thorheiten mehr sind. Lady Macclesfield fährt ins Theater, wo ein Stück von Savage gegeben wird. Ein paar Lords freuen sich des skandalösen Handels in der Loge der Lady, diese wird vom Publicum beunruhigt und geht wüthend ab. In diesem Augenblick, wo das ganze Haus tobt, stürzt Savage herein, um die Bedrohte zu schützen. Vicecount Marischall schmäht ihn, Gefecht, der Lord wird von Savage erstechen, welcher hierauf das Volk unter Beifallsjauchzen anredet und gefangen abgeführt wird. Im dritten Act finden wir den unglücklichen Dichter im Kerker, Steele tröstet ihn in seiner widerlich-brutalen Manier, Miß Ellen, die inzwischen die Königin gesprochen und für Savage gebeten hat, erwirkt seine Freisprechung. Unter dem Hurrah des Volks wird Savage aus dem Gefängnisse geführt. Der vierte Act schildert das glänzende Leben, das Lord Tyrconnel Savage bereitet. Ein Maskenball wird arrangirt, um Lady Macclesfield mit Savage zusammenzubringen und so eine Anerkennungsscene zu improvisiren. Die Lady läßt sich auf sehr plumpe Weise täuschen, da man sie in ein ihr ganz fremdes Haus führt, während sie bei einer bekannten Herzogin zu sein glaubt. Als sie den Irrthum bemerkt, ist es zu spät. Savage nennt sie Mutter, die Lady geht empört und ihm fluchend ab. Savage steht an den Grenzen des Wahnsinns. Im fünften Act ist der Dichter verarmt, ohne Wohnung, geistesirr. Er kehrt zuweilen bei einem Schneider ein, um sich zu wärmen und einige Verse niederzuschreiben. Die Frau des Schneiders ist die Amme Richard Savage's gewesen. Diese wird jetzt von Lady Macclesfield aufgesucht, während der Unglückliche eben wieder im Zimmer ist. Es ergibt sich, daß Savage wirklich ihr Sohn ist. Die Überraschung tödtet ihn unter dem Bedauern des herbeistürzenden Steele und Miß Ellen's.

(Die Fortsetzung folgt.)

Literarische Notiz.

Von dem berühmten Simonde de Sismondi erschienen im letztvergangenen Jahre in Paris der 22. und 23. Theil seiner „Histoire des Français", welche vornehmlich von der Regierung Heinrich's IV. und der Verwaltung des Cardinals Richelieu handeln. Die Verwaltung des Letztern insbesondere hat er mit der größten Genauigkeit und seinem wohlbekannten großen Talent dargestellt. Aber als eifriger Vertheidiger der Rechte der Menschheit hat er vielleicht das Herrschergenie dieses gewaltigen Ministers nicht genug gewürdigt. Sismondi sagt: „Die Politik Richelieu's war nicht ganz egoistisch; es war die eines Ehrgeizigen, nicht die eines Ränkemachers; es war Frankreichs Größe, die er sich vorsetzte: er wollte es mächtig und geachtet sehen; er wollte, daß dessen Einfluß sich über alle Theile der Welt erstreckte; er wollte es so hoch erheben, daß es vom Hause Östreich, seinem Nebenbuhler, nichts zu fürchten hätte. Um dieses Ziel zu erreichen, setzte er den Staatsgrundsatz über die Moral und die Religion, er suchte seine beständigsten Bundesgenossen unter den Mitgliedern einer Kirche, welche derjenigen, welcher er diente, entgegengesetzt war; er zog ohne Bedenken, ohne Gewissensbisse den Krieg, die Verheerung, die Hungersnoth und die Pest über die Hälfte von Europa herbei und er hatte sowol Ludwig XIII. als seine Höflinge und Generale und ganz Frankreich daran gewöhnt, in dieser verhaßten Politik nichts als Ruhmliebe zu sehen. Daher kommt, daß sein Andenken noch Ehrfurcht gebietet, und man denkt nicht daran, ihm etwas Anderes vorzuwerfen als die Strenge, welche er gegen einige Große, deren tragisches Schicksal die Blicke auf sich zieht, ausübte." 13.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Montag, — Nr. 165. — 14. Juni 1841.

Dramatiſche Bücherſchau für das Jahr 1840.

Erſter Artikel.

(Fortſetzung aus Nr. 164.)

Dies die jetzige Geſtalt des Dramas. Früher war der Schluß ein anderer, indem Lady Macclesfield den Dichter nicht für ihren Sohn anerkannte. Die Mängel des Stücks ſpringen in die Augen. Bis zu Ende des dritten Acts wächſt das Intereſſe, der Dichter weiß theatraliſch zu ſchließen und durch die pikanten Situationen am Ende der Acte das Publicum in hoher Spannung zu erhalten. Dies gilt beſonders vom Schluſſe der beiden erſten Acte. Das erſte Zuſammentreffen Richard's mit ſeiner Mutter, der abweiſende Stolz dieſer, das epigrammatiſche Zwiegeſpräch: dies Alles iſt ſehr gut, ſehr effectreich erfunden. Hier nur die letzten Worte:

Lady.

Was iſt das? Welch' eine ſchändliche Betrügerei? Entfernen Sie ſich — fort, augenblicklich!

Savage (aufſtehend).

Mutter!

Lady.

Sie ſind ein unverſchämter Betrüger!

Savage.

Mutter, die Stimme der Natur!

Lady.

Die Stimme der Geſetze werde ich reden laſſen — (eilt an den Tiſch und klingelt).

Savage.

Mutter! (Ein Bedienter erſcheint an der Thür.)

Lady.

Ruf' das Haus zuſammen! (Bedienter winkt nach hinten!) Was hat man mit mir vor? (Zu den Dienern.) Daß dieſer Herr nie wieder meine Schwelle betritt! (Zu Savage.) Elender! (ab.)

Savage.

Allmächtiger Gott! Iſt es möglich?

Von gleich draſtiſcher Wirkung iſt der Schluß des zweiten Acts. Man wird erſchüttert, wenn Savage, nachdem er Viscount, der Lady Schwager, erſtochen hat, an die Brüſtung der Loge tritt und zu dem verſammelten Publicum hinaufruft: „England! du willſt mir Lorbern geben? Gib mir die Palme der Verſöhnung, gib mir den Ölzweig des Friedens, den du mit meiner armen Mutter ſchließeſt. Kann mich eine Krone beglücken, deren Perlen die Thränen eines Weibes (?) ſind. Kann mich ein Altar ehren, auf dem man mir eine Mutter opfert? England, die Unſterblichkeit, mit der du belohnſt, wiegt nicht eine einzige Stunde des Elends auf, wenn du zürnſt! Zürne nicht! Verzeihe der Mutter, um des Sohnes willen!" Der dritte Act hält ſich durch Ellen's Geſpräch mit der Lady, durch Steele's Unterhaltung mit Savage im Kerker, ſo widerlich auch die Worte des höhniſchen Journaliſten klingen, ſo tief ſie jedes Herz verletzen müſſen. Der vierte Act iſt aber durchaus matt, die Maskerade, obſchon nöthig, doch zu gewaltſam herbeigezogen, die ganze Anlage überhaupt zu plump. Wir begreifen nicht, wie Lady Macclesfield in dieſe Falle gehen kann. Und was ſoll man zu dem letzten Acte ſagen? Savage, auf einmal aus ſeinen Himmeln gefallen, iſt zum irrſinnigen Bettler herabgekommen, der bei einem Schneider um einen Tropfen Tinte betteln muß, um ein paar armſelige Gedanken aufzuzeichnen. Wenn nun der Schneider keine Tinte hätte? würde Journaliſt Steele ſagen. Wie iſt es möglich, daß man den Unglücklichen ſich ſo lange ſelbſt überlaſſen kann? Daß ſich nicht einmal ſein Buſenfreund Steele, der doch weiß, wie es mit ihm ſteht, um ihn kümmert? Und nun dieſe ſchnelle Bekehrung der Mutter, die jetzt ganz ebenſo ex abrupto kommt wie Richard's Tod. In der That, hier begreifen wir Gutzkow ebenſo wenig wie in den ſpitzgefeilten Reden des armen Dichters, wenn er Betrachtungen über ſich ſelbſt anſtellt. So eigenthümlich die Sprache, ſo gekünſtelt iſt ſie auch. Das iſt ein fortwährendes Jongleurſpiel, das Gutzkow vor uns aufführt. Es blitzt und funkelt Alles und doch hat man nichts davon als das Ergötzliche des Anblicks. Ein anderer Mangel, der äußerſt fühlbar wird, iſt das fehlende Element der Liebe, das dieſem eiſigkalten, liebloſen Drama vorzüglich Noth gethan hätte. Man führe uns als Entgegnung ja nicht Miß Ellen's Verhältniß zu Savage an. Dies Verhältniß ahnt man nur, es iſt ſo unreif, ſo kühl, ſo mit Verdruß eingeſchachtelt, daß es weder erwärmen noch intereſſiren kann. Man kann ſogar verſucht werden, die für Savage bittende Ellen als bloßen Einfall einer hübſchen Schauſpielerin anzuſehen. Der gelungenſte Charakter iſt ohne Frage Steele. Jeder Zoll an ihm iſt ein Journaliſt und zwar einer von jener Sorte, in deren Augen Alles, ſei es nun heilig oder profan, nur Stoff für einen Journalaufſatz iſt. Steele iſt der Abſud der modernen Journaliſten und offenbar Gutzkow's Lieblingsfigur. Ihm legt er Alles in den Mund, was er über Welt, Menſchen, Literatur u. ſ. f. zu ſagen hat. Steele weiß das mit Leichtigkeit an den Mann zu bringen. Dieſer galante Grobian nun ſoll der Freund Richard's ſein, bewährt ſich auch als ſolcher, und doch, wie behandelt er ſeine Mutter, wie tractirt er den armen Poeten! Vielleicht hält Gutzkow dieſe Sprechweiſe für Humor und muthet Savage zu, ſie ebenfalls dafür hinzunehmen. Savage muß aber ein Stock ſein, oder ein guter, dummer Teufel, wenn er ſich Tröſtungen, wie folgende im Kerker, von Steele gefallen läßt.

Steele.

Nun, (bei Seite) ich muß ihn zerſtreuen — du wirſt doch noch immer nicht gehängt. Sieh einmal, ich bemitleide dich und mich, daß du uns aus der Stickluft Londons entführt wirſt; aber Botany Bay, mein Freund, (bei Seite) ich muß ihn zu tröſten ſuchen — verlohnt wirklich einmal ein gründliches Studium. Für mein Journal iſt es mir ungeheuer viel werth, dort einen Correſpondenten zu haben. Nimm an, der Zuſtand unſerer Colonie ſoll ſchauderhaft ſein, die Gouverneure ſaugen ihnen, hungriger als die Spanier in Mexiko, das Blut aus, kein Schutz der Geſetze, keine Hülfe beim Parlament

ist für die unglücklichen Bewohner derselben gegeben. Alles geht durch den Gouverneur, die Beweisführung und der Hülferuf des Klägers durch die Hände des Beklagten — das muß einmal ans Tageslicht, da kann ich, wenn ich ins Parlament komme, drei Ministerien mit in Schach halten. Und wie lange wirst du dort bleiben? Du kommst mir vor wie Portwein; er wird erst gut, wenn er 'mal die Linie passirt hat.

Sei damit einverstanden, wer da wolle, wir können es nicht billigen, so willig wir die consequente Durchführung des Charakters anerkennen. Über Savage haben wir schon gesprochen. Er ist in unsern Augen ein schwacher, gutmüthiger, eingebildeter Schwärmer. Männlichkeit steckt wenig in ihm, und er würde ohne Interesse an uns vorübergehen, höben ihn nicht die pikanten Situationen. Diese sind die eigentliche Seele des Stücks. Am Helden selbst ist nichts verloren. Wenn er nicht schwärmt, so raisonnirt er, und geht ihm dabei auch der Athem aus, stellt er geistreiche Betrachtungen über sich selbst an, die nur zu geschraubt sind, um treffend genannt zu werden. Kein bald Wahnsinniger spricht zu sich: „Gut gelebt hab' ich! Geboren in der Stille, heimlich, mit bösem Gewissen der Ältern, wie ein Diebstahl begangen wird; geboren so niederträchtig schimpflich, wie ein Sprachfehler (!!!), über den man roth wird, wie eine Null, die der Knabe beim Rechnen vorn statt hinten ansetzt." In der That, sehr spitzfindig, aber sehr unnatürlich. Wir könnten noch viele ähnliche Stellen ausheben, hätten wir nicht schon zu lange bei diesem Drama verweilt. Das Aufsehen, das es eine Zeit lang erregte, und das unableugbar große Talent, dem es seine Entstehung verdankt, berechtigten uns dazu. Gutzkow hat seitdem wieder zwei Stücke auf die Bühne gebracht: „Werner", und vor kurzem „Patkul". Auch über diese sind die Stimmen getheilt. Nach „Richard Savage" zu urtheilen, könnten wir in Gutzkow einen bedeutenden dramatischen Dichter erwarten, stände nicht zu besorgen, daß er sich den Anforderungen der heutigen Bühnenkünstler zu bereitwillig hingeben dürfte. Unparteiische Stimmen sprechen dies wiederholt aus. Gutzkow's „Savage" ist ein interessanter, kein glücklicher Wurf. Als Kunstwerk ist dieses Trauerspiel sehr unbedeutend, als Situationsstück, überhaupt als ein Versuch, ohne große Gefühlserregung nur durch die Tragik der Scenerie, der pikanten Composition, der Epigrammatik der Sprache genau die Wirkungen einer wahrhaften Tragödie hervorzubringen, kann es blenden und verblenden. Gutzkow hat damit gezeigt, was er kann, jetzt zeige er einmal, was er weiß und soll.

Die colorirten Bilder sind keine Zierden des Buchs. Das Portrait von Pannasch steht dem Titelblatte voran. Es ist sauber gearbeitet und scheint getroffen zu sein. Den Beschluß des Taschenbuchs macht eine etwas breit und schwerfällig geschriebene Abhandlung: „Die dramatische Literatur und das Theater der Deutschen" u. s. w., von G. Reinhold. Neues erfahren wir darin nichts, es ist großentheils das Alte nur wieder neu aufgewärmt. Schiller, Goethe, Kleist u. A. werden ausführlich zum hundertsten Male gerichtet. Die Absicht des Verf. dabei ist, unsere Zeit vor dem Vorwurfe des Epigonenthums zu schützen.

2. Dramatischer Salon. 1841. Von Alexander Cosmar. Berlin, Klemann. 16. 1½ Thlr.

Drei französische Lustspiele, nicht eben von der ersten Sorte, bilden nebst einem Schwank, der auf deutschem Boden gewachsen sein mag, den Inhalt dieses Büchleins. Es läßt sich von diesen Übertragungen oder Bearbeitungen nicht viel Gutes sagen. Die Literatur, in die man sie mit Gewalt einschmuggeln will, hat mit so loser Waare von Rechtswegen nichts zu thun. Man sollte, hätte man noch einige Scheu vor der Literatur, Sachen von so untergeordnetem Werthe dem Theater allein überlassen. Nur dort erfüllen sie ihren Zweck. „Molière als Liebhaber", Lustspiel in zwei Acten nach Colomb, zeigt uns den berühmten Lustspieldichter als begünstigten Nebenbuhler zweier Lüstlinge, die begütert und einflußreich sind. Seine Geliebte, eine Schauspielerin, läßt den Dichter einige Zeit ungewiß über ihre Neigung. Molière will sie auf die Probe stellen und läßt sich zu diesem Behufe scheinbar Schulden halber verhaften. Die Schauspielerin opfert Alles, um den Geliebten zu befreien. Die lüsternen Nebenbuhler werden abgewiesen, der Dichter triumphirt. „Die Getrennten", Lustspiel in einem Act, frei nach Arvers und Davrecourt. Ein paar Eheleute leben wie Hund und Katze und haben sich durch Übereinkunft stillschweigend getrennt. Ihre Tochter will heirathen, und da es doch nothwendig wird, über diesen Fall sich zu besprechen, kommen die beiden feindlichen Hälften interimistisch zusammen. Das Kind soll nichts von der Zwietracht seiner Ältern erfahren, damit es keinen Abscheu vor der Ehe bekommt. Der Zufall führt einen Jugendfreund des Mannes herbei, dem man das leidige Verhältniß ebenfalls verbergen will. Dadurch leitet sich die Versöhnung der Eheleute ein und die bereits der Lösung nahe Verbindung der Tochter wird geschlossen. „Mädchen und Frau", Lustspiel in zwei Acten, frei nach Dartois, zeichnet sich durch seine Langweiligkeit aus, gewiß ein außergewöhnliches Verdienst bei einem Lustspiel. Den Beschluß macht „Der Gemahl an der Wand", Schwank in einem Act. Inhalt: Ein junger Mann, verarmt, von Gläubigern verfolgt, aber hübsch und keck, kommt durch sein eigenes Portrait, das ein junges Mädchen auf dem Trödel gekauft hat und das sie benutzt, um ihre Freier, denen sie nicht gewogen ist, abzuweisen, zum Besitz dieses liebenswürdigen Mädchens. Es bedarf kaum der Erwähnung, daß diese Stückchen sammt und sonders aufgeführt worden sind, und zwar mit Beifall, was uns immer kopfscheuer macht und uns leider täglich deutlicher erkennen läßt, daß trotz unserer echauffirten Schreier das Drama immer tiefer sinkt.

3. F. A. von Kurländer's dramatischer Almanach für das Jahr 1841. Fortgesetzt von C. W. Koch. Einunddreißigster Jahrgang. Leipzig, Baumgärtner. 12. 1½ Thlr.

Abermals vier den Franzosen entlehnte Dramen, an denen wir nichts eigenthümlich finden, als hier und da das Raffinement. Um mehr Raum für die Besprechung deutscher Originalien zu gewinnen, erwähnen wir diese Bastarde, denn das sind sie durch das unglückliche Germanisiren geworden, nur beiläufig. Es wird ihnen damit ihr volles Recht. „Der Student und die Dame", Lustspiel in zwei Acten nach dem Französischen der Hrn. Scribe und Melesville von J. F. Castelli. Ein Student liebt ein Bürgermädchen, erhält aber von Zeit zu Zeit auch Besuche von einer sehr vornehmen Dame, was die Geliebte eifersüchtig macht. Das Verhältniß ist schon der Lösung nahe, da ergibt sich, daß die reiche Dame die Mutter des Studenten ist. Eine lustige Heirath bleibt zu hoffen. „Qualen des Wahnes", Schauspiel in zwei Acten, frei nach Scribe von C. W. Koch. Hrn. Koch's Talent liegt uns noch vom vorigen Jahre her in den Gliedern. Auch diesmal unterscheidet sich sein Geschmack radical von dem unserigen. Was er für ein gutes Schauspiel hält, nennen wir ein modernes französisches Quälstück, denn alle psychologische Wahrscheinlichkeit mangelt. Ein reicher Mann behandelt seine Tochter mit wahrem Abscheu, ohne ihr den Grund dieser Behandlung wissen zu lassen. Ein Freund bewegt ihn endlich zum Reden, und so erfahren wir denn, daß der melancholische finstere Mann der Meinung lebt, seine Tochter sei das Kind eines Andern, was sich als unwahr erweist. Schließlich Versöhnung und Heirath. Noch schlimmer geht es zu in „Diana von Chiori", Drama in fünf Acten nach Friedrich Soulié von C. W. Koch. Soulié's zweite Seele ist die Nothzucht. Eine Nothzucht wird demnach auch in diesem Drama zum Hebel der Ereignisse benutzt. Diana von Chiori ist entehrt worden, angeblich von Leonhardt von Asthon. Das Mädchen ist blind und kann daher ihren Verführer nur an der Stimme erkennen. In Folge dieses Frevels beschließen ihre Brüder Rache an dem Elenden zu nehmen. Sie treffen mit Asthon zusammen, zwei davon bleiben im Zweikampfe. Nun kommt die ganze abscheuliche Geschichte vor das Geschworenengericht. Als Diana die Stimme Asthon's vernimmt, bekennt sie, daß dieser nicht ihr Verführer sei. Leon-

hardt trägt Diana seine Hand an, um ihr einigen Ersatz für den Tod der Brüder zu geben. Es ergibt sich, daß ein Anderer das scheußliche Verbrechen begangen hat. Dieser erliegt noch während der Gerichtsverhandlungen dem Degen des letzten übriggebliebenen Bruders von Diana, die nunmehr wirklich Asthon's Gattin wird. Wir halten es für unnöthig, uns des Weitern über diesen Stoff auszulassen, nur können wir nicht begreifen, wie es möglich ist, derartige Gegenstände aufs Theater zu bringen, ohne vor sich selbst zu erröthen. „Hans Michel", Lustspiel in einem Act nach Bayard von Koch, fanden wir zu langweilig, um es durchzulesen. Ist dies schon nicht ganz gewissenhaft gehandelt, so glauben wir diesen kleinen Frevel doch schon deshalb verantworten zu können, weil wir dadurch unsere Leser nicht mit der Anzeige eines schlechten Stücks zu langweilen brauchen. Für ein künftiges Jahr wünschen wir Hrn. Koch aufrichtig bessere Materialien zur Versorgung seiner Garküche.

4. Dramatisches Vergißmeinnicht auf das Jahr 1841 aus den Gärten des Auslandes nach Deutschland verpflanzt von Theodor Hell. Achtzehntes Bändchen. Dresden u. Leipzig, Arnold. 8. 1 Thlr.

Th. Hell, der Nestor unter dem Heere der Übersetzer, zeigt wenigstens Takt in der Wahl der Stücke, die er nach seiner blumenreichen Phrase „aus den Gärten des Auslandes nach Deutschland verpflanzt". Man kann dem Herausgeber unmöglich bös werden, sein gemüthliches „Vergißmeinnicht", das er zutraulich wie ein Blumenmädchen aller Welt anbietet, muß Beachtung finden. Zartes Vergißmeinnicht, bescheidenes Blümchen, wie würdest du erröthen, wüßtest du, was für unsaubere Geschichten man mit deinen zarten Blättern bedeckt! Die Blumen sind aber geduldig wie das Papier, sie fühlen nicht, obschon sie glänzen, blühen und verwelken, und so lassen sie sich ebenso misbrauchen wie das Papier. „Sei uns willkommen, Hell'sches Vergißmeinnicht!" können wir nicht sagen, „aber, komm, laß dich betrachten!" das dürfen wir ihm schon zurufen. Es enthält ein interessantes Lustspiel „Der Mulatte", in drei Aufzügen, nach Melesville und Beauvoir, das auf allen Bühnen entschiedenes Glück gemacht hat. Wie alle französische Schauspiele von Werth zeichnet sich auch dieses durch die äußerst geschickte und spannende Verwickelung aus. Was die Leute dabei sagen, ist nur Beiwerk, nur Kitt, um die Bausteine, die Spalten und Risse des Planes zu verkleben. Die Pointe, die Ver- und Entwickelung liegt immer in den Situationen. Thut der Charakter noch etwas dazu, so ist es gut, die Franzosen arbeiten nicht schlechtweg darauf hin. Dies Lustspiel nun, ohne Zweifel eins der besten, das neuerdings geschrieben worden ist, enthält die Schicksale eines abenteuerlichen, kecken, ritterlichen, liebenswürdigen Mulatten, der unter dem Namen „Ritter von Saint-Georges" in Paris das größte Aufsehen erregt, der gesammten Frauenwelt den Kopf verdreht, überall als Sieger auftritt. Er ist ein von S.-Domingo entlaufener Sklave, wie sich späterhin ergibt, der in Frankreich die Tochter seiner ehemaligen Herrin als Witwe und Gräfin von Prèsle wiederfindet. Beide liebten sich und lieben sich noch, und Alles, was nun in dem Stücke geschieht, dreht sich um die Erlangung der schönen Witwe, die mit dem geckenhaften Baron von Tourvel, Sohn des Herrn von Boulogne, verlobt ist. Diesen Tourvel um die Braut zu prellen, ist Zweck und Ziel des Mulatten. Die Einfälle, die er zu diesem Behufe hat, sind prächtig, am glücklichsten aber ohne Zweifel der, wo er den Baron in die Kutsche praktizirt, die ihn (den Mulatten) in die Bastille bringen soll. So gewinnt der Ritter freien Spielraum, um sich der jungen Witwe zu entdecken. Zu gleicher Zeit führt aber dieser kecke Übermuth auch seine Entlarvung herbei und das Stück nimmt von nun an eine fast tragische, ja empörende Wendung. Saint-Georges fodert den Baron zum Zweikampfe, Tourvel's Vater will diesen Ausgleich nicht gestatten und muß, um den Mulatten davon abzubringen, diesem das Geständniß ablegen, daß er, Boulogne, sein Vater, der Baron Tourvel sein Bruder sei. Was diesem Geständnisse folgt, ist zwar sehr tief gefühlt und wahr, allein es empört doch auch gegen diesen Schuft von Vater, der sein Kind im Mutterleibe der Sklaverei hingibt, um sich einer Last zu überheben. Hier haben die Poeten die Grenzen des Lustspiels gänzlich überschritten. Es streift hart ans Trauerspiel. Daß es dennoch ein glückliches Ende nimmt, kann nicht entschuldigen, zumal, da dies Ende, so erwünscht es sein mag, nicht befriedigt, nicht versöhnt. So dicht nebeneinander, wie hier, darf der Dichter Tragisches und Komisches nicht rücken, ohne sich selbst zu prostituiren. Aber die Herren Franzosen arbeiten nur auf den Effect hin, und weil sie wohl wissen, daß sie dadurch großer Erfolge gewiß sind, ohrfeigen sie links und rechts alle Aesthetik. Was ist die Folge davon? Daß auch die Deutschen, um nur einigermaßen beachtet zu werden, sich ähnliche Sünden zu Schulden kommen lassen. Die andern beiden Dramen dieses Bändchens: „Der Verbannte", Drama in fünf Aufzügen, nach Soulié und Dehay, und „Ein Gewissensfall", Schauspiel in drei Aufzügen, nach Lafont, beide bearbeitet von Th. Hell, verschwinden neben diesem Stück. Pikant sind sie aber auch, pikant bis zum Unerlaubten. Im erstgenannten Drama will eine junge Frau, deren erster Mann im Kriege geblieben sein soll, einen jungen Grafen heirathen. Am Tage der Hochzeit kommt ihr noch lebender Gatte zurück, es folgt eine raffinirte Scene auf die andere, seine Gattin will mit ihm fliehen und doch auch dem Grafen angehören, der sie liebt. In dieser Doppelquälerei martert uns das Stück fünf Acte hindurch und die Verwickelung löst sich nur dadurch, daß die von zwei Männern begehrte junge Frau Gift nimmt. Der „Gewissensfall" beschäftigt sich wieder mit einer Nothzucht und den daraus hervorgehenden Folgen. Es ist erstaunlich, wie reich die französische Literatur an fleischlichen Verbrechen ist! Entweder müssen sie in Frankreich so häufig sein, daß die Schriftsteller wider Willen zu Behandlung solcher Stoffe gedrängt werden, oder es muß zum guten Ton gehören, in dem vielleicht sittlicher gestalteten Gesellschaftsleben die Sünde, die Frivolität und die Schamlosigkeit als gaumenkitzelndes Dessert aufzutischen. Wie dem auch sei, der Geschmack an solcher Kost ist nicht zu loben, am wenigsten aber nachzuahmen.

5. Theater von Karl Blum. Zweiter Band. Berlin, Schlesinger. 1841. 8. 1⅓ Thlr.

Über den Inhalt dieses Buchs brauchen wir nichts zu sagen. Die beiden Dramen, die es uns bringt, haben wir schon im verflossenen Jahre bei dem von demselben Verf. herausgegebenen „Theateralmanach" besprochen. Es enthält das Schauspiel „Die Herrin von der Else" und das Lustspiel „Ich bleibe ledig".*) Unsere Ansicht über den Verf. und seine Verdienste als Bühnendichter haben sich zeither nicht verändert. Wir verweisen daher auf jenen Artikel und erlauben uns hier nur zu bemerken, daß es uns doch etwas verwegen erschienen ist, ein und dieselben Arbeiten in zwei verschiedenen Büchern innerhalb eines Jahres Wort für Wort wiederabdrucken zu lassen. Kommt der Verleger dabei auf seine Rechnung, so kann es uns gleich sein, der Autor befindet sich vermuthlich besser dabei als das Publicum, das auf diese Weise leicht hintergangen werden kann.

6. Original-Beiträge zur deutschen Schaubühne. V. Dresden u. Leipzig, Arnold. 1841. 8. 2⅔ Thlr.

Die hohe Verf. beschenkt uns hier abermals mit drei Bühnenstücken in jener an ihr schon gewohnten belehrenden, zuweilen sogar moralisirenden Manier, die sich in kurzem ein so großes Publicum und einen bleibenden Werth auf der Bühne gewonnen hat. Eine allgemeine Charakteristik von der Dichtweise unserer Prinzessin haben wir früher schon gegeben. Sie ist sich auch in diesem Drama gleich geblieben. Nur vermissen wir die frühere Frische, die anziehende Lebendigkeit und die schöpferische Kraft in den vorliegenden Producten. Hier zeigt sich nirgend eine Neugestaltung des Stoffs, nur Variationen, aber schwache,

*) Vergl. Nr. 126 d. Bl. f. 1840. D. Red.

matte Variationen eines ursprünglich glücklichen Themas klingen an unser Ohr. Wir werden nicht mehr innig bewegt, nicht ergriffen, nicht fortgerissen. Dies ist ein Übelstand, dem schwerlich auf andere Weise als durch ein minder rasches Produciren abzuhelfen sein möchte. Schon in den besten Productionen der königlichen Dichterin entdeckten wir nicht die Weihe der Poesie, die wir bei dramatischen Arbeiten doch zu fodern berechtigt sind, allein ein Anhauch davon, ein leises Flügelwehen des Genius ahnten wir heraus. Diesmal ist auch dieser poetische Duft verschwunden. Hier ist Alles nackte Prosa, und bringt diese noch poetische Wirkungen hervor, so kann nur eine sehr glückliche Darstellung einen wesentlichen Mangel durch die belebende Zauberkraft der Kunst ersetzen. „Die Unbelesene", Lustspiel in vier Aufzügen, schildert die abhängige Stellung eines Mädchens von ihrem geizigen Vormund, der den Entschluß gefaßt hat, seine Mündel ihres Vermögens halber zu heirathen, und sie zu diesem Behufe möglichst beschränkt erzieht. Das Mädchen ist auch damit zufrieden, weil es an nichts Besseres gewöhnt ist. Als sie nun aber einen Mann kennen lernt, der Geist, Kenntnisse und Liebenswürdigkeit in sich vereinigt, und die Schliche und Kniffe des alten Vormundes offenkundig werden, sodaß er seine Verbindung mit Sophie von selbst aufgeben muß, wählt diese nicht den ihr zugeführten Bräutigam, sondern bestimmt sich trotz ihrer Unbelesenheit für den Gelehrten. „Die Stieftochter", Lustspiel in vier Aufzügen, biegt fast ganz in das hergebrachte Gleis der Verf. ein. Katharina Eichler, die Stieftochter des Baron Wilden, opfert ihr Vermögen, um die dummen Liebhabereien ihres Stiefvaters zu befriedigen. Darüber wird dieser bankrott, und als er sich nicht mehr zu retten weiß, soll eine Bildergalerie, in die er ungeheuere Summen gesteckt hat, dem Mangel abhelfen. Dabei kommt nun an den Tag, daß der Baron lauter werthlose Wirthshausschilder und anderes nichtsnutziges Gerumpel für echte Rembrandt, Giulio Romano, Van Dyk u. A. angekauft hat. Die Stieftochter hat diese Ankäufe großentheils geleitet, sogar begünstigt, über sie bricht also das Donnerwetter los, die es denn auch gelassen über sich ergehen läßt. Der Baron muß, um den Gläubigern zu entfliehen, mit seiner Familie auf ein nahes Landgut ziehen, das ein Freund und Rechtsanwalt von ihm zu diesem Zwecke wohnlich hat einrichten lassen. Dem Herrn Baron und seinem verzogenen Töchterlein Thekla, einem vollendeten, koketten Stadtpüppchen, kommt dies sauer genug an; wie es sich nun aber ergibt, daß dies Landgut nebst allem Zubehör ihm selbst (dem Baron) gehört, indem die kluge Vorsicht der Stieftochter und die väterliche Sorgsamkeit des Rechtsanwalts die angeblich für Gemälde verausgabten Summen zum Ankauf dieses Besitzthums verwendet haben, geht der Alte in sich. Dank und Rührung überwältigen ihn und Tochter und Stieftochter kommen beide zu ihrem Recht, d. h. zu einem Manne. Ist in diesen Lustspielen, vornehmlich in dem letzten, eine gefällige Erfindung, eine leichte Verwickelung, eine gehaltene Charakteristik und sprachliche Gewandtheit, namentlich im Dialoge, anzuerkennen, so müssen wir in dem Schauspiel „Pflicht und Liebe", das diesen Band schließt, nicht allein den Mangel dieser Vorzüge, sondern auch das allzu sichtliche Hinarbeiten auf eine moralisirende Tendenz tadeln. Der Schauspieldichter soll auf die Moralität wirken, doch nur auf künstlerischem Wege; was darüber hinausliegt, gehört in das Bereich des Lehrers. In dem genannten Schauspiel will zwar die Verf. durch Darstellung verwickelter Lebensverhältnisse der Kunst ihr Recht widerfahren lassen, diese Verhältnisse selbst sind aber schon so künstlich erfunden, daß es schwer sein dürfte, dem Publicum Glauben dafür abzugewinnen. Die Behandlung dieses Stoffes erheischt Kräfte, die dem weiblichen Geiste von der Natur versagt worden sind. Hier der Inhalt. Der Minister eines Fürsten will ein junges Mädchen ohne Stand und Namen ehelichen. Julie ist die Tochter des frühern Ministers, welcher durch die Intriguen des gegenwärtigen Ministers gestürzt und von dem Fürsten verbannt worden ist. Am Tage der Hochzeit kommt der Verbannte als Bettler zurück, entdeckt sich der Tochter als ihren Vater und Julie weigert sich, dem fungirenden Minister ihre Hand zu reichen, ohne doch den Grund dieser Weigerung anzugeben. Der Fürst wird von dem Handel unterrichtet, der verbannte Minister beweist seine Unschuld, er erhält seine frühere Stellung wieder und sein Gegner dankt freiwillig ab, indem er sich schuldig bekennt. Er will auch seiner Braut entsagen, allein der Fürst, die Reue ehrend und dem Frevler verzeihend, legt Julien mit Beistimmung des Vaters in die Arme seines verabschiedeten Freundes. Aus diesem Stoffe war viel zu machen, die hohe Verf. hat nur ein Rührspiel zu Stande gebracht, das, wie gesagt, zu trocken moralisirend verläuft, um wahrhafte Theilnahme zu erwecken.

(Die Fortsetzung folgt.)

Literarische Notizen.

John Kitto, Verfasser des unter dem Titel „Pictorial bible" von Charles Knight und Comp. verlegten Bibel-Commentars, nähert sich der Beendigung seines großen Werkes über Palästina. Es wird in 18 Monatsheften erscheinen und der Verfasser für jedes Heft von demselben Verleger 70 Guineen erhalten, ein Beweis, daß ungeachtet der Walter Scott'schen Wahrheit: „Schriftstellerei ist eine lahme Krücke, aber ein fester Stab", es doch noch Buchhändler gibt, welche das Verdienst nicht allein würdigen, sondern auch belohnen. In seinem elften Jahre verlor Kitto durch einen Fall das Gehör. Dennoch ist er viel gereist, hat in Bagdad die traurige Zeit durchlebt, wo Pest, Krieg, Hungers- und Wassersnoth die Stadt der Khalifen verödeten, und während seines Aufenthalts im Orient durch Beobachtung und Vergleichung die reichen Materialien zu seinem Bibel-Commentar gesammelt. Dieses Werk erfreut sich in England einer so vielseitigen Beachtung, daß der Verleger einen, von den künstlerischen Illustrationen getrennten Abdruck veranstaltet hat, während die „Pictorial bible" selbst in verschiedenen Formaten verkauft wird.

Die bekannte Verlagshandlung der Herren Blackwood zu Edinburg hat in London, Straße Pall-Mall, ein Zweiggeschäft etablirt und will daselbst ebenfalls nur Originalwerke herausgeben. 74.

Literarische Anzeige.

Aus dem Verlage des Herrn **Heinrich Hoff** in Mannheim habe ich nebst Verlagsrecht übernommen und ist jetzt von mir zu beziehen:

Denkwürdigkeiten
und
vermischte Schriften
von
K. A. Varnhagen von Ense.
Erster bis vierter Band.
Gr. 8. Geh. 9 Thlr.

An die im Jahr 1837—38 erschienenen vier Bände dieser Denkwürdigkeiten schließt sich
die neue Folge,
deren erster Band (1840) 2½ Thlr. kostet, das ganze aus fünf Bänden bestehende Werk daher 11½ Thlr.

Leipzig, im Juni 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Dienstag, — Nr. 166. — 15. Juni 1841.

Dramatische Bücherschau für das Jahr 1840.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 165.)

7. Jahrbuch deutscher Bühnenspiele. Herausgegeben von F. W. Gubitz. Zwanzigster Jahrgang. Berlin, Vereinsbuchhandlung. 1841. 8. 1½ Thlr.

Nächst den „Dramatischen Originalien" von Dr. Frank ist das „Jahrbuch" von Gubitz, dem Gehalt der mitgetheilten Dramen nach, jedenfalls das werthvollste. Schon daß es nur deutschen Dichter seine Blätter öffnet, verdient unter den jetzigen Umständen Anerkennung. Ein deutsches Talent ist beinahe immer gänzlich verlassen, das dramatische Talent unter allen am verlassensten. Wie schwer es fällt, die Aufmerksamkeit der Bühnendirectoren auf sich zu lenken, wissen Alle, die je einmal auf den Gedanken kamen, für die Bühne zu schreiben, und wie beinahe unmöglich es ist, ein Drama von wirklich dramatischem Werth dem Drucke zu übergeben, ohne noch bedeutende Geldopfer zu bringen, ist allen einigermaßen in die Literatur, in ihre Leiden und Freuden Eingeweihten zur Genüge bekannt. Was soll nun ein strebendes Talent beginnen, wenn ihm die Bretterwelt verschlossen bleibt und der nur auf vielen und schnellen Verdienst speculirende Buchhandel sich weigert, bei der Frucht eines schaffenden Geistes Pathenstelle zu vertreten? Verstummen, ist und bleibt gewöhnlich der letzte, traurige Ausweg. Hr. Gubitz scheint seit einiger Zeit meist nur deutsche Talente berücksichtigen zu wollen. Hier nur Gutes oder gar Bedeutendes zusammenzutragen, kann als etwas Unmögliches nicht gefodert werden. Auch dieser Jahrgang bringt nicht blos Lobenswerthes, das Mittelmäßige herrscht hier, wie überall, allein die gebotenen Gaben zeugen sämmtlich von Talent, und renommirte Namen bilden eine geschlossene Phalanx. Eduard Devrient eröffnet mit seinem funfactigen bürgerlichen Schauspiel „Verirrungen" den Reigen. Wiederholte Aufführungen haben diesem Drama einigen Ruf verschafft, die Kritik hat es nicht unterlassen, Kluges und Superkluges in den gelesensten Blättern darüber auszusprechen, allzu bestechene Richter wollten sogar Shakspeare'sche Elemente darin wittern. Wir haben durchaus keinen Shakspeare'schen Geist darin entdeckt, was dem Stücke auch keinen Abbruch thut. Unsere Zeit bedürfte vielleicht eines Shakspeare, nur fehlt ihr das scharfe Gepräge, um sich Shakspearisch handhaben zu lassen. Devrient wollte ein bürgerliches Schauspiel geben. Verstand er darunter das Ausmalen bürgerlicher, klein- und großstädtischer Verhältnisse, die Schilderung des Gebahrens, des Ringens, Strebens und Schürzens im Kreise der rangsüchtigen Beamtenwelt, und das Charakterisiren des abgeschmackten, geschwätzigen, herz- und geistlosen Becomplimentirens der Räthe X. mit den Räthinnen Y., so ist ihm dies vortrefflich gelungen. Die Gespräche, das Geklatsch und Getratsch dieser Banquiers, Geheimeräthe, Tribunalräthe, Hofräthe und ihrer respectiven Ehehälften sammt Anhang ist in seiner kolossalen Absurdität classisch. Aber es langweilt auch, es verlängert nutzlos die Handlung, es lähmt sie und quält nebenbei den Zuschauer. Hr. Devrient hätte sich kürzer fassen sollen. Nur durch ein Zusammendrängen der Sprache kann sein Dialog gewinnen und wirken, dies Zerfaserungs- und Ausdrieselungssystem seiner Gedanken zerstört zum Theil seine besten Intentionen. Gehen wir nun speciell auf den Inhalt des Stücks ein, so glauben wir dem Verf. nicht Unrecht zu thun, wenn wir behaupten, daß die Fehlerhaftigkeit des Ganzen dem Drama seinen Erfolg gesichert habe. Das kann seltsam klingen, und dennoch ist es wahr. Das deutsche Publicum will im Schauspiele gequält sein; je mehr es mit dem Helden oder der Heldin auf der Bühne gefoltert wird, je mehr es sich abängstigt, je anhaltender es weinen und jammern kann, desto herzlicher und innerlicher amusirt es sich. Die gesammte deutsche dramatische Literatur ist Zeuge dieser sentimental-nationalen Wunderlichkeit. Nun, und in diesen „Verirrungen" wird was Ehrliches zusammengequält. So viel Thränen hat selten ein Bühnendichter zusammengequirlt! Erst wird Mariane, des Kammerrath Engelhaus Tochter, von ihrem Verlobten, dem Assessor Born, nicht genug geliebt, sodaß sie es für ganz anständig hält, ihm den Korb zu geben. Große Jammerscene, Betheurung, Vermahnungen — erste Qual! Nun tritt stille Reue ein, idyllisches Landleben, Bekanntschaft mit einem hübschen Bauer, dem ein grausamer Vater ein armes Mädchen, Namens Lehnchen, zu heirathen verbietet. Mariane verliebt sich aus Ärger in den brüsken Jungen. Papa und Mama sagen zu, es soll die Verlobung stattfinden. Da erinnert sich Mariane, wie sie in die Stadt zurückkommt, daß ihr neuer Bräutigam doch gar zu bengelhaft sei, daß sie ihn unmöglich heirathen könne. Neuer Trotz, große Scene, noch größerer Skandal, Bruch und zweite, vermehrte Qual! Mariane braucht aber doch einen Mann, und Born, der inzwischen Rath, Ritter und ein wohlhabender Mann geworden ist, läßt sich nicht mehr sehen. Da gibt es einen Banquier Relling, der zwar kein angenehmer, aber doch scheinbar ein vermögender Mann ist. Er weiß so hübsch die Ältern Marianens, die unterdeß auch von ihrer glänzenden Stellung herabgekommen sind, zu trösten, er schmänzelt und lispelt so beckszärtlich um das verkümmernde Mädchen herum, die Ältern reden Mariane nicht zu, aber sie schildern das Glück der Frau, die einen Relling zum Manne bekommt. Genug, nichts als eitel Jeremiä Klagelieder und die dritte noch größere Qual. Zuletzt kommt gar Born wieder ins Haus, wie Relling eben Mariane, die Verzweifelnde, heirathen will. Er sagt zu sich selbst, es werde nichts draus, und siehe da, es wird auch nichts draus! Relling ist bankrott, er muß flüchten, und um dies zu können, verkauft er gewissermaßen Born seine Braut. Vierte und letzte Qual, nach deren Beseitigung Mariane Born's Gattin wird. Diese quälerische Manier ist uns in der Seele zuwider, allein sie kann uns nicht verhindern, das Gute an dieser Composition anzuerkennen. Der Kammerrath Engelhaus und seine Frau sind ein paar prächtige Exemplare von schwachen, charakterlosen, gutmüthigen Ältern, die eine kleine Schufterei für keine Sünde halten. Das rang- und streitsüchtige, ränkevolle, schadenfrohe, raisonnirungslustige Volk, das mit diesem kammer-

räthlichen Ehepaar verwandt, verschwägert und verspriszettelt ist, kann in seiner trostlosen Nichtigkeit kaum treffender geschildert werden. Nur gelingt es Devrient nicht, im Individuum die ganze Classe zu repräsentiren, er muß die Classe hinstellen, um das Individuum zu schildern. Componirt ist das Stück gut, das versteht Devrient, das hat er hinter den Coulissen erlauschen können. Ein gutes Bühnenstück aber wird deshalb doch noch lange nicht aus diesem Drama, wenn man nämlich unter gut ein Ensemble von richtiger Charakteristik, geschmackvoller Composition, dramatischer Einsicht und ästhetischer Reife versteht. Man nehme diesen „Verirrungen" die leidige moderne Tortur und das Stück wird ohne alle Wirkung über die Bühne gehen. Der Jammer, die Quälerei hält es allein aufrecht, wir aber lieben keine „Verirrungen", die zugleich als eine dramatische Verirrung angesehen werden müssen.

Der fleißige Raupach unterhält uns mit einer dreiactigen Posse „Die Brautführer". Eine Posse macht nur auf erheiternde Unterhaltung Anspruch, künstlerische Zwecke liegen ihr fern. Die Kritik hat also kein Recht, etwas Anderes von ihr zu fodern. Uns hat immer bedünken wollen, Raupach bewege sich am ungezwungensten, natürlichsten in Possen und Schwänken. Die Erfindung setzt ihn nie in Verlegenheit, und da er einen überwiegenden dramatischen Verstand besitzt, so paßt und klappt auch die Erfindung immer, so lange sie eben nur auf Unterhaltung abzweckt. Wir sehen dies recht deutlich an dieser Posse. Hier entwickelt sich eine burleske Scene, eine komische Verwechselung aus der andern, und die ergötzlichsten Balgereien entstehen so ungezwungen, daß man seine Freude an dem Spaße haben muß. Natürlich dreht sich die ganze Geschichte um ein hübsches Mädchen, die von mehren Liebhabern bestürmt wird und gerade dem gewogen ist, den sie nicht bekommen soll. Ein Kammerzöfchen und ein bestechlicher Diener fehlen auch nicht. Alles dies rumort, intriguirt und quinkeliert so lange durcheinander, bis die bedrängte Donna ihren Geliebten bekommt und zwar auf die komischste Manier von der Welt, indem nämlich Diejenigen, die alles Mögliche anwenden, um das Mädchen von einer Heirath abzuhalten, die Brautführer der Verliebten abgeben. Wir fragen nicht, ob dergleichen Dinge vorkommen können, wir lachen über den kecken Unsinn und sind zufriedengestellt.

Ganz in ähnlicher Weise, nur deutscher und studentikoser, verläuft „Der verwunschene Schneidergesell", ein Fastnachtsschwank in drei Acten von W. Alexis. Ein relegirter Student, der auf dem Jahrmarkt ein reiches Bauermädchen kennen gelernt hat, benutzt den dummen Aberglauben ihres Vaters, der sich vor dem Geist eines als Selbstmörder gestorbenen Schneidergesellen fürchtet und außerdem noch ein Pinsel und Pantoffelheld ist, um sich das Mädchen zu erobern. Er spielt mit Hülfe seiner losen Genossen den Schneidergesellen, Prügel und andere derbe Mittel müssen sowol den Scherz zusammenhalten als das Publicum ergötzen helfen. Wir glauben es W. Alexis gern, daß dieser grobgesponnene Schwank seiner Zeit auf dem königsstädter Theater in Berlin das Volk außerordentlich ergötzt hat, doch wozu eine solche Kleinigkeit, das Product einer übermüthigen Laune, dem Druck übergeben? Man kann aus Papierschnitzeln kein Buch, man soll aus locker zusammengeleimten Einfällen keine Literatur machen. „Der verwunschene Schneidergesell" gehört auf die wiener Vorstadttheater, dort wird er Furore machen, in der Literatur kann er leicht ausgepocht werden. Das hätte W. Alexis bedenken sollen, und es hätte der entschuldigenden Vorworte, die ihn doch nicht entschuldigen können, nicht bedurft. Warum ist ein so gewitzigter Kopf nicht klug genug, um klug zu sein!

„Das Lustspiel", dramatischer Scherz in einem Aufzuge von Franz Maria, ist ein guter Einfall, nur schlecht ausgeführt. Drei junge poetisirende Leute kommen zusammen in der Absicht, ein Lustspiel zu machen. Jeder soll seine Gedanken dazu schon in Reih' und Glied gestellt mitbringen, allein, wie das Poeten so zu gehen pflegt, es hat sich Einer auf den Andern verlassen. Während nun die drei Dichter über die nöthigen Motive sich streiten, erzählt jeder von einer artigen Bekanntschaft, die er vor kurzem gemacht hat; indem erscheint das Modell dieser Bekanntschaft selbst und alle drei Poeten erkennen ihre schöne Unbekannte. Jeder sucht sich der Schönen bemerklich zu machen und sie zu vermögen, ihm den Vorzug zu geben. Statt dessen tritt nach manchem kecken Manoeuvre der Poeten ein Herr, der sich als Gemahl der Dame zu erkennen gibt, auf. Nach ziemlich derbem Wortwechsel rechtfertigen die Poeten ihr Benehmen, indem sie dem Herrn ihr Vorhaben kund machen. Man versöhnt sich und — erklärt das Lustspiel für gefunden, für gedichtet! Es ist ein sehr dürftiges, geistloses Lustspiel geworden, das nicht einmal auf dem Theater ansprechen dürfte.

Nach so vielen unbedeutenden, seichten, verfehlten und vor Allem unpoetischen Productionen freut es uns wahrhaft, am Schlusse der dramatischen Almanache noch ein Stück nennen zu können, das von poetischem Geiste durchhaucht ist und das unter allen dramatischen Erzeugnissen des Jahres zu den wenigen bedeutsamen gehört. Dies ist „Elfride", Trauerspiel in fünf Aufzügen von Hermann Marggraff. Dies Drama erschien schon vor Jahr und Tag als Bühnenmanuscript im Druck, der Dichter versäumte unsers Wissens nichts, um seine Schöpfung auf die Bühne zu bringen, aber unbegreiflicherweise hat bis jetzt noch keine einzige Bühne Deutschlands Rücksicht auf diese ganz vorzügliche Arbeit genommen. Ja, es ist uns sogar durch Hörensagen bekannt geworden, daß nur zwei Bühnendirectoren es der Mühe werth gehalten haben, dem Dichter zu antworten. Sollte dem wirklich so sein, was wir zur Ehre der Herren Intendanten bezweifeln wollen, so bleibt freilich dem deutschen Dramatiker wenig zu hoffen übrig. Marggraff's Arbeit ist nicht fehlerfrei, allein sie enthält durchaus keine Schwierigkeiten, die sich nicht besiegen oder behufs der Aufführung beseitigen ließen. Läßt man Producte dieser Art außer Acht, so fehlt es ohne Zweifel an gutem Willen. Gegründete Einwände gegen die Darstellung dieser „Elfride" lassen sich nicht erheben. Weder ist das Stück zu lang, noch gibt es zu viele Personen, noch sind undankbare oder undarstellbare Rollen darin. Aber freilich geschickte Schauspieler werden erfodert, ohne Fleiß und Studium läßt sich dies Drama nicht aufführen, und wir fürchten sehr, daß gerade dies ein Stein des Anstoßes für die meisten Bühnen ist. Es wundert uns nur, daß noch keine Schauspielerin Lust bekommen hat, diese tigerartige Kokette, die unsers Dafürhaltens auf der Bühne die entschiedenste Wirkung machen muß, zu spielen. Elfride ist nämlich jene bekannte Königin von England, die aus Haß und gekränkter Ruhmsucht ihren Gatten Athelwold, der, von ihrer Schönheit geblendet, sie selbst zum Weibe erkor, als er für den König um sie werben sollte, dem Tode preisgibt, indem sie den König Edgar zum Morde stachelt. Edgar wird von Gewissensqualen gefoltert und erliegt diesen, während die verführerische Elfride bereits mit seinem Sohne Eduard ein neues Liebesverhältniß anzuknüpfen sucht. Die gelungenste, eigenthümlichste und gewissermaßen als verkörperte Nemesis durch das Stück hindurchlaufende Person ist Ingwar, ein natürlicher Sohn des Königs. Edgar hat seine Mutter verstoßen, diese kommt elend um und Athelwold erbarmt sich des verlassenen Knaben. Der Jüngling Ingwar, der eine Ahnung seiner hohen Geburt in sich trägt, verliebt sich in Elfride, die den Bastard mit Hohn von sich weist. Von diesem Augenblick an beginnt Ingwar's Rachwerk. Er ist es, der dem König von Elfridens Schönheit spricht, der ihn vermag, Athelwold's Schloß zu besuchen. Der überraschte Than weiß in seiner Verzweiflung nichts Besseres zu thun, als seiner Gattin sich zu entdecken und sie zu vermögen, daß sie sich durch künstliche Mittel häßlich mache und so dem Könige verstelle. Sie verspricht es, doch kaum betritt Edgar das Schloß, als Elfride in höchst vortheilhafter Kleidung, umflossen von dem Zauber und verführerischen Liebreiz ihrer ungewöhnlichen Persönlichkeit, erscheint. Edgar liebt Elfride nicht ohne Erwiderung, Athelwold, von Eifersucht gequält, trägt sich mit Mord-

gedanken. Auf einer Jagd kommt der König dem Than zuvor und Elfride wird Königin. Nach Edgar's unter furchtbaren Gewissensqualen erfolgtem Tode begehrt Elfride als Königin im Reiche zu schalten und zu walten. Dem widersetzt sich der greise Primas Dunstan, eine eherne, willensstarre Persönlichkeit, die Marggraff zu einem trefflichen Charakterbilde zu erheben verstanden hat. Elfride wird auf ihre Güter gewiesen. Sie geht, nachdem sie vorher den jungen Eduard, dessen Liebe zu Edburge, der Nichte Dunstan's, ihre Eifersucht und Mordlust aufs neue weckt, zu sich eingeladen, um mit ihm Rücksprache über wichtige Angelegenheiten zu nehmen. Eduard geht und wird von Ingwar hinterrücks ermordet. Nun erwacht aber auch bei Elfride das Gewissen, der Traum verräth die Unruhe ihres Herzens. Ingwar, der glücklich seinen Bruder beseitigt, hat jetzt nur noch an Elfride Rache zu nehmen — die Rache ist sein Geschäft, und indem er die Rache vollzieht, übt er zugleich die tragische Gerechtigkeit. Er vergiftet Elfride. Mit ihrem Tode sind alle verübten Frevel gebüßt, Ethelred, ihr Sohn, wird von Dunstan als zukünftiger König eingesegnet und das Stück endigt mit vollkommener Versöhnung.

Der kunstvoll verschürzte Plan, auf dessen Einzelnheiten wir hier nicht eingehen können, befriedigt beinahe die strengsten Anfoderungen, die wir an eine Tragödie im höhern Style zu machen haben. Überall begegnet uns Besonnenheit, Einsicht, tiefe Kenntniß künstlerischer Gesetze, ein Vorzug, den wir schon deswegen hervorheben, weil die meisten bessern Talente in regelloser Willkür ihre Kraft zu bethätigen und zu vergeuden pflegen. Der erste Act kann für musterhaft gelten, auch der zweite und dritte lassen wenig zu wünschen übrig. Das Interesse steigert sich, die Handlung schreitet rasch fort und die Gipfelung des Stücks erreicht mit dessen Schluß seine größte Höhe. Nur im vierten Act spürt man, daß der Dichter des Stoffs nicht Herr geworden ist. Hier finden sich Längen, die uns ebenso unpraktisch als unnütz erscheinen. Uns dünkt, es hätten einige Scenen gekürzt oder in eine zusammengezogen werden müssen. Zwar sind alle einzelnen Scenen an sich interessant, sogar nicht bedeutungslos, aber ihr Zusammenhang mit dem Verlauf des Stücks ist zu lose, um den Zuschauer in der nöthigen Spannung zu erhalten. Vielleicht hätte sich Manches erzählungsweise in der Kürze abmachen lassen, was hier auf mehren Seiten behandelt wird. Hier müßte die Regie oder der Dichter selbst bedeutend kürzen, sollte eine Darstellung noch ermöglicht werden, und gewiß würden sich dieser Abänderung keine unübersteigbaren Hindernisse entgegenstellen. Nächst der trefflichen Charakteristik, die sich bis auf unbedeutende Personen, z. B. auf die alte Amme Athelgive erstreckt, und die doch nie, wie dies jetzt ebenfalls Sitte ist, die Grenzen des menschlich Möglichen überschreitet, müssen wir bei diesem Stück vor Allem auf die Sprache aufmerksam machen. Es kann Viele geben, die Anstoß an dieser Diction nehmen, weil sie nur selten melodisch säuselt, weil sie fast nie in zierlicher Glätte von selbst über die Lippen gleitet. Allein gerade darin finden wir einen Vorzug. Diese Verse wollen gesprochen, nicht blos declamirt sein, und da der Schauspieler doch wol auf der Bühne zu sprechen, nicht zu singen und zu lamentiren hat, so halten wir just diese Sprache für echt dramatisch. Einige Proben werden dies am besten bethätigen.

Vorzüglich gut gelingen Marggraff Schilderungen gewaltiger Leidenschaften oder heftiger Erregtheit, wie denn das Gewaltige, Kräftige, ans Grauenhafte Streifende seiner echt nordischen Natur mehr als das Zarte zuzusagen scheint. Wer möchte nicht tief erschüttert werden, wenn sich Ingwar über den sterbenden König wirft und ausruft:

Laßt ihn nicht sterben! Tod,
Halt' ein in deiner Hast!
(Edgar streckt matt seine Hände gegen Ingwar aus und stirbt.)

Eduard.
Sein Auge bricht!

Edburge.
Sein Puls steht still!

Ingwar.
Noch nicht! — Es darf nicht sein!
Er muß zuvor mich anerkennen — König,
Gesteh's, ich bin dein Sohn! — Was schaust du mich
So gläsern an? — Todt? Wirklich todt? Ich bin
Zu spät zu dieser Posse Schluß gekommen —
Der Vorhang fällt — und ich steh' da, ein Bettler,
Getäuscht, betrogen, übervortheilt — ich,
Ein eitler Geck, verspottet — u. s. w.

Oder wenn Dunstan, gegen Elfride auftretend, seinen Fluch über seinen Gegner ausspricht:

Dunstan.
Nun, so richtet euch
Empor, ihr alten Glieder! Wurzle fest,
Mein matter Fuß! Auf, meine Zunge, die du
Vor Alter zitterst, sammle deine Laute,
Die stärksten, die du hast! Ich strecke aus
Den Stab hier über Euch! Wie meinem Leib
Er dient zur Stütze, sei er nun die Stütze,
Der Stab des Rechts und der Gerechtigkeit!
Kein Frieden zwischen Euch und mir, Elfride,
Beugt Euer Stolz sich in Gehorsam nicht!
Kein Frieden, Eduard, zwischen mir und dir,
Wenn du so feig der Weisheit Spruch verletzest!
Kein Frieden zwischen mir und dir, Edburge,
Wenn du der Schlang' ein Wort noch sprichst zu Gunsten —
Und Euer Jedem dreifach meinen Fluch,
Neunfacher Fluch, wenn Ihr der Hand des Rechts
Den Finger, nur den kleinsten, krümmen wollt.

So selbständig und aus des Dichters Eigenthümlichkeit hervorgegangen die Sprache im Allgemeinen ist, sind uns doch noch häufig Wortfügungen und namentlich Wortscherze und Spiele aufgefallen, die, wenn auch keine Nachahmung Shakspeare's sind, doch leicht dafür genommen werden können. Diese in Zukunft zu vermeiden, möchten wir Marggraff rathen. Es kann ihm nicht schwer fallen, leichte Schlacken, die der so gediegene Strom seiner Sprache noch trägt, auszuwerfen. So können wir z. B. eine Redeweise, wie folgende, nicht gutheißen:

Athelwold.
Du hassest mich.
Weil ich dich liebe, Weib?

Elfride.
Ja, Herr! Wenn Liebe
So Hassenswerthes thut, darf man sie hassen,
Wie Haß man lieben darf, wenn je er thäte,
Was werth der Liebe ist.

Athelwold.
Wohlan, so denke,
Daß ich dich haßte — nun, und so im Haß
That ich, was werth der Liebe ist, und führte
Dich liebend heim. Und du, in deinem Haß,
Thu', was der Liebe werth, und liebe mich.

Oder an einer andern Stelle, wo Ingwar von Elfride sagt:

So liebt' ich sie, daß Liebe ward zum Haß,
So haß' ich sie, daß Haß zur Liebe wird,
Daß ich als meines Hasses Ziel sie liebe.

Ebenso störend, unpoetisch und unschön finden wir eine zu große Häufung von Bildern und Gleichnissen. Shakspeare thut dies auch oft, damals aber lag es im Charakter der Zeit, im Geschmack des Hofes. So spricht Elfride, bevor sie den Hof verläßt:

Ein stolzer Strom, verlan' ich nun im Sand,
Ein sonn'ger Gipfel, beug' ich mich herab,
Ein blühend Leben, senk' ich mich ins Grab,
Ein prächtig Wild, bin ich zu Tod gehetzt,
Ein glänzend Luftbild, bin ich Nebel jetzt,

Ein Meteor, in Asche nun gekehrt,
Ein Becher edlen Weins, nun ausgeleert —
Was übrig bleibt, ist bloße Nichtigkeit;
Zeittropfen, schwind' ich nun im Golf der Zeit,
Vergessen, fortgespült, verrauscht, versunken —
Ach, unter Asch' ein halb erstickter Funken!

Oder wenn Aella Elfride schildert:

Und schön wie Morgenleuchten auf der Flut,
Wie Abendpurpur auf des Himmels Wange,
Wie Sternenzittern in des Himmels Auge,
Wie Mond, die Krone auf des Himmels Scheitel.

Das Häufen dieser an sich schönen und poetischen Bilder schwächt die Wirkung, abgesehen davon, daß auch der begeistertste Mensch nie in ähnlicher Weise sprechen wird. Die angeführten Stellen ließen sich wol noch vermehren, indeß bei so vielem Trefflichen schließen wir unsere Anzeige lieber mit einigen Worten, in denen Ingwar sich selbst portraitirt und die den besten Beweis von Sprachkräftigkeit des Dichters und seinem Talent, Menschen zu zeichnen, geben. Athelwold hat Ingwar einen hülflosen Wurm genannt. Darauf Ingwar:

Ein Wurm? — Nun wohl! Er sticht, wird er getreten,
Wenn die Natur ihm Stachel gab und Gift.
Ich übe Rache aus Naturtrieb nur.
Wie jeglich Thier, das man zum ärgsten reizt.
Zieht Jeder Nutzen doch aus seinem Ich,
Wie ihr Gewebe aus ihrem Leib die Spinne,
Die aus Ernährungstrieb und nicht aus Mordlust
Ihr Fangnetz webt. Krieg ist im Reich der Wesen
Die allgemeine Losung, Fraß und Krieg!
Auf Atzung gehn wir Alle aus, wir zehren
Der Eine von dem Andern, vom Vasallen
Der König, der Vasall vom Knecht, der Kluge
Vom Dummen und vom Dümmeren der Dumme.
Ich will nicht blos der Andern Zehrstoff sein,
Wo ich so eifrig Alle wühlen seh'
In dunklen Maulwurfsgängen, Einen stets
Dem Andern lauern auf den Dienst und rechnen
Den Einen auf des Andern Untergang.
Ich denk' und merke fast, mit meinem Ursprung
Will's hoch hinaus. Auf alle Fälle mach' ich
Verantwortlich für meiner Mutter Elend
Den ganzen Hof und räche meine Schmach.
Wenn's sein muß, an der allgemeinen Menschheit.

„Elfride" bezeichnet einen bedeutenden Fortschritt in Marggraff's dramatischem Streben. Um so mehr sollte so viel Talent, mit dem sich Fleiß und Kenntniß paaren, unterstützt werden. Daß dies bis jetzt noch nicht geschehen ist, machen wir mit Recht unsern Bühnenvorständen zum Vorwurf. Es wäre schmerzlich zu bedauern, ließe sich Marggraff durch diese sich ihm entgegenthürmende Hindernisse abschrecken, seine Bahn als dramatischer Dichter zu verfolgen. Täuscht uns nicht Alles, so muß er durchdringen.

(Die Fortsetzung folgt.)

Nordamerikanische Miscellen.

(Auszüge aus den öffentlichen Blättern der Vereinigten Staaten von den Monaten Januar und Februar 1841.)

In der ersten Woche des Januar wurde in Philadelphia die Werkstätte des Bildhauers Ferd. Pettrich stark besucht, um das von demselben vollendete Modell einer Gruppe zu betrachten, welche er in Marmor auszuführen gesonnen ist. Die Hauptfigur stellt ein 18jähriges Mädchen vor in halbliegender Stellung, welches, wie die umherliegenden Fragmente andeuten, dem ihm zu Füßen knienden weinenden Amor, mit dem sie zu zürnen Ursache gehabt haben mochte, die Flügel beschnitten und Pfeile und Bogen zerstört hat. Aus den Zügen seines Gesichts und der ganzen Haltung geht aber hervor, daß das Mädchen sich über Das, was es gethan, keineswegs freuen könne. Gesicht, Körperbau und Haltung sind gleich schön und unaussprechlich anmuthig, berichtet eine Zeitung von Philadelphia. Das leichte Gewand liegt in so lieblicher Nachlässigkeit über den zarten Gliedern, daß man den Künstler, der so etwas schuf, und sein Werk nicht genug bewundern kann. Vergeblich wäre es zu versuchen, den Eindruck, den die Figur auf uns machte, oder die einzelnen Theile, welche uns besonders gefielen, zu beschreiben. Das Mädchen ist in allen Theilen so schön und alle Theile bilden ein so herrliches Ganze, daß es, ohne eine besondere Abhandlung zu schreiben, nicht möglich ist, den Künstler und seinem Werke Gerechtigkeit widerfahren zu lassen.

Der „Harrisburg Telegraph" vom 21. Januar enthält den Bericht über den Bau einer ununterbrochenen Eisenbahn von Harrisburg bis Pittsburg in Pennsylvanien. Ein geschickter Ingenieur, Charles L. Schlatter, war bereits im August 1839 damit beauftragt worden, das Terrain für eine solche Anlage zu vermessen und nunmehr ist die Ausführbarkeit durch sehr ausgedehnte Vermessungen, die sich auf eine Strecke Wegs von nicht weniger als 1060 englische Meilen erstreckt haben, gründlich dargethan. Auf dem vorgeschlagenen Wege ist Pittsburg von Philadelphia nur 348 Meilen entfernt. Von dem Kanale zu Huntingdon bis nach Johnstown ist der Weg für eine Eisenbahn vermessen, auf welchem alle die steilen Stellen auf einem Umwege von blos vier Meilen vermieden werden können und die Erhöhung höchstens 45 Fuß per Meile beträgt. Wenn diese Bahn vollendet wird, dürfte sich ein großer Theil des ganzen Handels mit dem Westen, der jetzt über Neuyork geht, nach Philadelphia ziehen.

In neun verschiedenen Staaten der Union besitzen die Vereinigten Staaten noch gegenwärtig 154 Millionen Acker unverkauften Landes. 84 Millionen Acker sind bereits verkauft und die Bundesregierung hat daraus 97 Millionen Dollars gelöst. Für den Ankauf von Luisiana und Florida, sowie für den von Ländereien der Indianer, sowie an Kosten, um diese nach ihren neuen Wohnsitzen jenseits des Mississippi zu transportiren, für Agenturen bei den Indianerstämmen und andere Ausgaben sind von der Schatzkammer der Vereinigten Staaten bis jetzt 109 Millionen Dollars verausgabt worden. Die noch unverkauften 154 Millionen Acker kosten demnach den Vereinigten Staaten circa 12 Millionen Dollars.

Eine große Anzahl der im Districte Wisconsin wohnhaften Müller hat sich geweigert, Getreide auf ihren Mühlen für die dortigen Branntweinbrenner zu schroten, weil sie der Meinung sind, daß das Gewerbe derselben der Gesellschaft große Nachtheile bringe. Den bestehenden Gesetzen zufolge dürfen sie sich indessen nicht weigern, für irgend Jemand zu schroten, und es wurden daher von den Branntweinbrennern mehre Processe wegen Schadenersatz gegen die Müller eingeleitet. Die Volksstimme aber hat sich allgemein zu Gunsten der Müller erhoben und verlangt die Aufhebung des Gesetzes, wodurch diese Classe von Bürgern in der Ausübung eines natürlichen Rechts beschränkt wird.

Mit dem 1. Januar 1841 ist eine neue deutsche Zeitung: „Der Ohio-Volksfreund", herausgegeben von R. Maltitz, erschienen, die von andern deutschen Zeitungen in Philadelphia und Neuyork allen Deutschen in den Vereinigten Staaten empfohlen wird.

Im verflossenen Jahre sind auf den Schiffswerften von Baltimore erbaut worden: 1 Sloop, 54 Schooner, 11 Briggs, 4 Barken, 4 andere Fahrzeuge und 1 Dampfboot, im Ganzen 75 Schiffe mit einem Gehalte von 1356 Tonnen. 117.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 167. — 16. Juni 1841.

Dramatische Bücherschau für das Jahr 1840.

Erster Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 166.)

Des Gegensatzes wegen eröffnen wir die Reihe der selbständig erschienenen dramatischen Schriften mit einem Trauerspiele, das auf der königlichen Bühne in Berlin zur Darstellung gekommen ist. Wunderten wir uns, daß Marggraff's „Elfride" von den Bühnen unberücksichtigt geblieben ist, so erstaunen wir über die Möglichkeit, ein Stück wie

8. Clotilda Montalvi. Romantische Tragödie in fünf Aufzügen von J. M. Firmenich. Berlin, Klemann. 1840. Kl. 8. ¾ Thlr.

zur Aufführung bringen zu können. Nicht etwa, weil der Dichter dem Schauspieler oder der Bretterwelt überhaupt Ungewöhnliches zumuthet, sondern vielmehr, weil er beiden gerade gar nichts zutraut! Solche leichtfertig zusammengefudelte Stücke aufführen, heißt seine eigene Schwäche gestehen, wenn nicht etwa die geheime, versteckte Absicht zum Grunde liegt, gerade durch die Wahl unbedeutender Productionen die gesammte neuere dramatische Poesie zu verdächtigen. Man kann immer nicht wissen. Was nun diese „Clotilda Montalvi" anbelangt, so ist Alles an diesem Stück gewöhnlich, nachgeahmt und zwar schlecht nachgeahmt, Vieles lächerlich und nichts daran tragisch. Clotilda soll einen Jüngling heirathen, den sie nicht ausstehen kann, sie liebt einen Feind ihrer Familie, Roffredo, und hofft ihn zu besitzen. Dieser Roffredo ist aber ein schlechter Kerl, ein herzloser, wollüstiger Mensch. Durch Verrath Clotilda's dringt Roffredo am Tage der Vermählungsfeier in Montalvi's Haus und tödtet Clotilda's Verlobten. Der alte Montalvi wüthet, vermuthet Verrath, fällt aber in seinem Verdacht auf einen unschuldigen Diener. Mittlerweile kommt Clotilda hinter die niedrige Gesinnung Roffredo's, sie will sich ebenfalls rächen, wird ein wenig wahnsinnig, der Vater verflucht sie, sperrt sie ein und vergibt ihr wieder. Dabei werden viele hochstelzige Worte verbraucht. Zuletzt entspinnt sich ein Kampf zwischen Roffredo nebst seinen Anhängern und Montalvi's Partei, Clotilda stürzt unter die Kämpfenden, Roffredo wird erschlagen, Clotilda, tödtlich verwundet, stirbt versöhnt in Montalvi's Armen. Da gibt es nun viel zu rügen. Zuvörderst müssten wir freimüthig bekennen, daß die feindlichen Parteien aus „Romeo und Julie" nachgerade unter die verbrauchten Effectmittel gehören. Ferner sind uns solche alberne schuftige Charaktere, die gleichsam vom Himmel herunterfallen, sehr widerlich, sodann interessirt ein Charakter wie der der Clotilda gar nicht, weil er unser Mitgefühl nicht in Anspruch nimmt, noch weniger aber der alte Montalvi mit seinem unmotivirten Trotz; und endlich ist uns diese leiernde Sprache, die bald an dem Himmel rüttelt, bald die Erde streichelt, so in der Seele zuwider, weil sie ganz undramatisch ist, daß es gar nicht erst der zahllosen lächerlichen Ausdrücke bedürfte, in denen Hr. Firmenich wahrscheinlich Poesie gefunden hat, um sie uns vollkommen zu verleiden. Da heißt es:

Im Parke, wallst du trüben Blicks umher,
Der Taube gleich, die sehnsuchtgirrend winselt.

Seit wann, fragen wir, gibt es winselnde Tauben, die zugleich sehnsüchtig girren? Bisher waren uns blos Hunde und ähnliches vierbeinige Gethier als winselnd bekannt. Hr. Firmenich muß aber durchaus andere Erfahrungen gemacht haben, denn an einer andern Stelle lesen wir:

Ein Käuzchen ist's, das dort sein Nachtlied winselt.

Ein anderes wunderliches Bild kommt vor, als Roffredo den Zorn seiner Geliebten beschreibt.

Ihr Busen schwoll vor wilder Leidenschaft
Und wogte brandend an dem schnee'gen Halse,
Wie wenn die Windsbraut auf den Fluten saust.

Wenn Hr. Firmenich Leidenschaften schildern will, wird er ganz Shakspearisch, nur schade, daß man im „König Lear" die Originalstellen seiner leidenschaftlichen Wuth findet. Clotilda ruft einmal „mit fürchterlicher Wuth" aus:

Auf, auf, ihr Schrecken alle der Natur!
Erzittre, Erde, in dem tiefsten Mark!
Vulkane, schleudert donnernd euren Gischt
Und feur'gen Lavastrom auf mich herab!
Orkane, braust und heult aus allen Zonen!
Ihr Wirbelwinde, sattelt eure Rosse,
Treibt schäumend, zischend himmelan das Meer!
Brüllt, brüllt, ihr wilden Wogen, die Musik,
Denn mir, Clotilda, gilt der graufe Tanz!

Wer soll denn jetzt tanzen? Clotilda oder die Natur? Was doch Hr. Firmenich einer hübschen Schauspielerin Alles zumuthet! Unser Dichter ist unvergleichlich großartig in seinen Bildern. Montalvi zürnt seiner Tochter. Wie, denken nun wol unsere Leser, daß ein zürnender Mensch aussieht? Firmenich meint:

Dem Ätna gleich, hebt er das Feuerhaupt,
Und an der Felsenstirne düstern Brauen
Hängt seines Ingrimms schaurige Lawine
Und droht die Tochter krachend zu zermalmen.

Wenn unsere Poeten doch bedächten, daß stelz klingende Worte keine Poesie sind, daß übertriebene Bilder lächerlich werden und Diejenigen, die sich ihrer bedienen, vor der ganzen Welt lächerlich machen! Wir möchten Hrn. Firmenich gern seine Schwungfedern unberupft lassen, allein er sündigt zu viel und mit zu großem Selbstvertrauen, als daß wir allzu schonend mit ihm verfahren sollten. Deshalb erlauben wir uns noch das Liedchen mitzutheilen, das Clotilda in einem Anfall von Wahnsinn singt. Dies wundersame Lied, das wir hiermit allen Wahnsinnigen empfehlen, lautet so:

Es war einmal ein stolzer Frosch,
Gleich Lerchen wollt' er singen,

Er quakte, bis sein Flämmchen (?) losch,
Und that zu Tod sich singen:
Koax, koax!

Ob es Hr. Firmenich wol übel nehmen würde, wenn sich Einer oder der Andere einfallen ließe, vorstehendes Liedlein auf ihn und seinen Turteltaubenwinselgesang anzuwenden? Der Gedanke liegt nahe.

9. Karl I., König von Großbritannien. Trauerspiel in fünf Acten von Franz Bermoth. Magdeburg, Rubach. 1840. 8. ⅞ Thlr.

Trauerspiel heißt hier, den Helden sterben lassen. Dies ist nicht die einzige Eigenthümlichkeit des Verf., Bermoth geberdet sich durchgehends als echtes Genie. Er denkt und schreibt so neu, so kolossal genial, daß wol einige Interpreten zum Verständniß des Stücks nöthig sein werden. Wir hätten gern selbst dieses schwere und undankbare Geschäft übernommen, wäre uns so viel Geist beschieden gewesen, als unerläßlich ist zu tieferm Eindringen in dieses Buch voll Hieroglyphen. Der Verf. sagt in der Vorrede: „Inwiefern Inhalt und Sprache dem angemessen (nämlich dem Stoffe), möge das vorurtheilslose Publicum entscheiden.“ So sei es! Nicht wir, das Publicum entscheide, und diese Proben sollen es dazu auffodern. Wir schlagen das Buch willkürlich auf, da es durchweg in gleichem Style geschrieben ist.

Lord Capel

Auf, hier funkeln Schwerter hohngewetzt. O, flieht,
Mein königlicher Herr! Als Schatten
Stieren diese Mauern noch . . . Entzündet
Ist der Tag im Höllenlicht. —
— — — — — — — —
Plötzlich hör' ich eine Stimme, die mein Herz
Mit Schrecken sägt. . . .

Noch eigenthümlicher läßt sich Cromwel vernehmen:

Nachdem den gestr'gen Tag ich streng gefastet,
So gewint, daß in mir sich mein Leben
Bis zur Wuth empörte, nackt das Fleisch dahing
Im letzten Seufzer, nackt in Feuerblitzen
Schrie der Geist — wie der Abendhimmel,
In Jehovah tief von Sternen silberfunkelnd,
Bleiches Weh verdunkelt — also glühte
Ich von Thränen . . .
Töne hohl und wimmernd,
Die aus tief zerfleischter Brust sich brachen,
Unnennbar Gezische, durcheinander
Und verworren, so, als sei ein Fleisch
Von Schlangen, gift'gem Gewürm umwunden,
Durchwühlt und schäumend athemlos zerfleischt. . . .

Auch humoristisch kräftig kann unser Dichter sein. Ausgezeichnetes in diesem Genre leistet ein betrunkener Schreiber, Namens Contenance. Diese liebenswürdige Person läßt sich in einer Scene, wo sie sich die Perücke ausstäubt, folgendermaßen vernehmen:

— — Viel Dreck! Mir ist
So schwangrig zu Muthe und viele Nachfrag'
In der Welt nach dir, erlauchter Dreck,
Sonst — zum Umkommen wär's, man würde stets
Von Selbstmord hören. —

Schade, daß Platen nicht mehr lebt, er könnte von Bermoth Verse machen lernen! Wir unsererseits haben uns lange mit der Frage beschäftigt: Ob dieser Franz Bermoth nicht aus Bedlam entsprungen sein sollte? Wahnsinn oder Genie, nur diese beiden Mächte können so schreiben und noch überdies den Muth haben, dergleichen Sachen drucken zu lassen. Deutsches Drama, dir wird bald geholfen sein! Die neuen Heilande melden sich in Menge!

10. Die jüngsten Feigenblätter. Schauspiel in fünf Acten von Graf Chr. Ernst v. Bentzel-Sternau. Zürich, Höhr. 1840. 8. 1¼ Thlr.

Die Frucht des Alters ist Weisheit, wenn aber die Weisheit zu weise sein will, kann es ihr passiren, daß sie wider Willen kindisch wird. Graf Bentzel-Sternau ist gewiß ein kluger Mann — gewesen, dies Zeugniß geben ihm seine frühern literarischen Arbeiten, jetzt aber, wo ihm die Klugheit nicht mehr genügt, wo er sie zu prophetischer Weisheit steigern will, schlägt er geradezu ins Gegentheil um. Wenn man diese „Feigenblätter“ liest, ist Einem nicht anders zu Muthe, als läst man sybillinische Bücher. Es ist unmöglich, die Intention des Verf. ganz zu errathen, schon deshalb unmöglich, weil man in das Dunkel seiner Sprache vergeblich Licht und Klarheit zu bringen sucht. Folgender Proleg eröffnet das Schauspiel:

Stark ringen Kraft und Räthsel um das Leben
(Das Paar von freundlich-feindlichen Gewalten)
Sich wechselseitig siegreich zu gestalten,
Loos dienend, Lösung herrschend zu erschweben;
Doch Ohnmacht auch und List will Kampf erheben,
Die Waffenschrot hüllen sich in Falten,
Und Kennermacht zum Besten schlau zu halten,
Ist ihres Lärmendaseins feig-fein Streben;
Der Kraft zollt That und Thatenecho Sprache,
Im Bund mit Herz und Geist erwirbt sie Kränze,
Und kennt im Meinungskrieg nur Lache-Rache;
Sie wirbte denn aus heuchelsam Geglänze
Dich, possenhaftiger Flüsterdrache!
Trotz deiner tausend tausend Rattenschwänze.

Kann das Jemand verstehen? Heißt das deutsch oder karaibisch reden? Und in dieser verzwickten, verschränkten und verrenkten Sprache ist das ganze Drama geschrieben. Möglich, daß der Hr. Graf unendlich viel Tiefsinniges darin niedergelegt hat, allein wer soll diese versenkten Schätze aus diesem Sprachsumpfe herausholen! Denn versumpft muß man eine Sprache nennen, die gegen alle Regeln der Grammatik verstößt, die sich so ungeberdig steif geberdet, so künstlich-unkünstlerisch zusammengeschachtelt ist, daß uns beim Lesen oft der Verstand stille gestanden hat. So viel wir errathen können, soll das Schauspiel eine Satire auf die Frauenemancipation sein. Dies Thema zieht sich wenigstens als leitender Faden durch das ganze unverständliche und unerquickliche Kauderwelsch. Zur Abwechselung figuriren auch Muckerchöre und singen schöne Verslein ab, Philosophen und anderes Gelichter quängelt und quirlt dazwischen, aber der Henker werde klug daraus. Sollten wir dem alten Herrn mit diesem harten Urtheile zu nahe treten, so möge er uns verzeihen! Wir können nicht anders. Einmal gewohnt in deutschen Büchern auch eine deutsche, verständliche Sprache zu finden, macht es uns unwirsch, wenn der baare Unsinn auf 250 Seiten herumläuft. Wir müssen wenigstens Das, was allem Verständniß spottet, Unsinn nennen. Einige Proben sollen unser Urtheil rechtfertigen.

Mein Freund, hier unterm Mond das Tollerwer
Muß Ruthenstreiche nach dem Tausend tragen,
Soll's uns nicht selbst zu Paaren jagen!
Drum wacker hinterher mit Birkenlanzen
Und philosophisch dichten Knuten,
Und wohlgeweihten Dornenruthen,
Daß Pharisäer und Philister tanzen,
Und die exlogue (?) Himmelsschranzen
Und erdengöttliche Polypenpflanzen
Nach wohlgespickt-gespitzten Noten bluten;
Daß Maulthierschaft, die taktfest-eloquente,
Und an dem Steiß heraldisch angebrennte,
Ganz comme il faut, auch Winkelsultanin,
Sich in ihr Paradies mag sputen
Mit spargel-heuchelhaftem Dillelsinn,
Und dort virtuosir' im systematisch Tuten.

Aus dieser Tonart geht das ganze Buch. Man versteht allenfalls die Worte, aber einen Zusammenhang, einen Sinn hineinzubringen, möchte vergebliche Mühe sein. Eine auffallende Eigenthümlichkeit, die uns noch bei keinem Poeten vorgekommen, besitzt der Verfasser. Er hält nämlich im Vers den Ac-

tikel vor dem Hauptwort für total überflüssig. Dieses Weglassen des Artikels nimmt sich höchst komisch aus und wird oft vollkommen lächerlich. Man hört:

Wie ruhig mag ich enden? Bahe.
Sie sangen alle neu mich an.
Gastlich ist noch Frauenschwinge. —
— — — — — — — —
Woher der Armbrustschuß aus Blauem?

Oder:

Betreibt das Werk mit Eifer, Kinder.
Wir wissen nicht, wenn Stunde schlägt,
Wir ahnen nur, daß kommen Finder,
Und Finder, tief in Brust bewegt.

Und an einer andern Stelle:

Ich fall' aus Wolken!
— Rührt mich Blitz?

Was um des Himmels willen soll es heißen, wenn der Verfasser sagt:

Fort jetzt, zu Inquisitengichtern!

worauf ein Anderer ergänzend hinzufügt:

Hinauf zu klaren Nordlichtstrichtern,
Dem freien deutschen Kautgemunkel.

Darf man sich wundern, wenn die Franzosen behaupten, wir Deutschen verständen nicht zu schreiben? wenn unsere eigene Nation einen Ekel an aller Literatur bekommt? Der Schriftsteller schreibt ja nicht für sich oder für ein paar exclusive Pedanten, er schreibt fürs Volk und dessen Belehrung. Da ist Deutlichkeit die erste Forderung, die man an ihn machen muß, und wer zu stolz ist, dieser Forderung nachzukommen, der hat auch kein Recht, sich über Vernachlässigung oder gar über gänzliche Nichtbeachtung zu beklagen. Wer so schreibt wie Hr. Graf Benzel-Sternau, der ohrfeigt seine Muttersprache auf eine unverantwortliche Weise, was immer auch eine Beleidigung der Nation ist.

11. Maria von Medici. Trauerspiel von J. L. Klein. Berlin, Klemann. 1841. 8. 2 Thlr.

Dieses Trauerspiel nahmen wir mit großen Erwartungen in die Hände. Hatten doch die „Halleschen Jahrbücher", diese Zeitschrift der Untrüglichen, einen langen, langen Lobdithyrambus darüber aufgenommen, in dem ziemlich deutlich der Messias des neuen Dramas begrüßt ward. Man versäumte nicht, Palmblätter und Blumen aller Art auf seinen Weg zu streuen, um ihn mit gebührenden Ehren in den Tempel der Unsterblichkeit zu geleiten. Bald darauf erscholl auch in der „Zeitung für die elegante Welt" eine ähnliche Stimme. Die Phrasen waren nicht gar so lang wie in den „Halleschen Jahrbüchern", aber nicht minder mit Weihrauch parfumirt. Was beabsichtigten wol beide Recensenten mit ihren Lobhudeleien? Aus Überzeugung konnten sie nicht so sprechen, wenn sie im vollen Besitz ihres Verstandes waren, und gegen seine Überzeugung loben, überallermaßen loben, heißt nicht ehrlich mit der Literatur umgehen. Vielleicht haben jene Herren das dicke Buch nicht durchgelesen. Denn wer es gelesen hat, der wird zwar Hrn. Klein keineswegs Talent absprechen, noch weit weniger aber in diesem kolossalen Confusionsrathe einen Wiederhersteller des deutschen Dramas erblicken. Da jene Vergötterer dem Publicum die Belege zu ihrem Urtheile schuldig geblieben sind, wollen wir sie dem unserigen beifügen. Hr. Klein hat von jeher sehr geistreich und sehr unverständlich geschrieben, die Phantasie ging ihm stets mit dem Verstande durch, und da war es kein Wunder, daß oft tolles Zeug zum Vorscheine kam. Diesem seinen phantastischen Geistreichthun ist Hr. Klein auch in dem genannten Trauerspiele treu geblieben. Schon im Vorwort hängt er diese Fahne heraus, indem er das Publicum über seine Absichten unterrichtet. Er sagt: „Es ist hier versucht worden, die Urgewalten, die, in dem staatsidealen Sühnespiel (?) Fundament und Begrenzung bildend, mit der Zeit selbst wieder in Frage kamen, vom Hintergrunde gleichsam losgelöst und in den Vorplan herumgeschieben, in Handlung und Conflict zu bringen; das dort Vorausgesetzte mit in den tragischen Kreis zu ziehen und einem Bewährungsproceß zu unterwerfen". Wir gestehen bescheiden, daß wir dies nicht verstehen, und daß uns nach diesen Worten wo möglich Zweck und Ziel des Verf. noch unklarer geworden sind. Hr. Klein beabsichtigt die Geschichte der Maria von Medici in einer Trilogie zu behandeln, wovon dieses 375 Seiten lange Trauerspiel den ersten Theil bildet. Es beschäftigt sich mit den Wirren, den Intriguen, den Empörungen unter der Regierung des Günstlings Concini, Marschalls von Ancre, und endigt mit dessen von dem Bischof von Luçon, dem nachmaligen Herzog Richelieu, herbeigeführten Sturz. Alle historischen Notabilitäten Frankreichs haben in diesem Gedicht, wenn man es so nennen soll, eine Rolle, wodurch denn die Personenzahl so ungeheuer anschwillt, daß ein Riesengeist dazu gehören würde, jeder einzelnen ein entschiedenes Charaktergepräge zu verleihen. An einer solchen Aufgabe würde selbst Shakspeare gescheitert sein. Daß es dessenungeachtet Hrn. Klein gelungen ist, durch manche fein angebrachte Züge Diesen und Jenen doch als Charakter zu signalisiren, rechnen wir ihm willig als Verdienst an. Da er die ganze Geschichte mit hineinflicht und seine Ungeübtheit, sein Hang, viel zu raisonniren und raisonniren zu lassen, ihn über alle Gebühr breit werden läßt, ist natürlich aus dem Trauerspiele kein Drama geworden, sondern dies ein Convolut von ewig langen Scenen, die durch nichts als durch ihre Überschriften zusammenhängen. Überhaupt scheint Hr. Klein in der Formlosigkeit die Genialität, in Wortschwulst die Poesie zu suchen. Er gehört zu den jetzt nicht gar seltenen Autoren, die da meinen, ein Genie müsse nothwendig auf allen Vieren laufen, um sich von dem übrigen gemeinen Menschenpack zu unterscheiden. Daß des Genies charakteristischstes Kennzeichen in weiser Mäßigung bestehe, daß ihm nichts heiliger sei als gerade die Form, nämlich die Kunstform, das begreift man jetzt nicht, oder will es nicht mehr begreifen, und so machen wir denn in der Literatur meist die betrübende Erfahrung, daß gerade begabte Menschen ihr ganzes Streben durch die abstoßendste Formlosigkeit zu Grunde richten. Im Drama wird diese Formlosigkeit, diese abscheuliche Willkür am unausstehlichsten, weil sie Alles zur entsetzlichsten Misgeburt verzerrt. Eine solche Misgeburt ist nun auch Hrn. Klein's Tragödie geworden. Hat der Verf. wirklich einen Begriff von Dem, was ein Drama sein soll, so hat er dies Wissen in dieser Arbeit nicht durchblicken lassen. Am mislungensten, weil am willkürlichsten, sind die ersten beiden Acte. Vom dritten an kann man sich noch eher orientiren. Ein anderer Fehler sind die endlosen Reden, die fast alle Personen, selbst im Dialoge, halten. Es kommt häufig vor, daß Einer zwei ganze Seiten in Einem fort spricht und dabei eine Menge nutzloser Worte, grandiöser, oft völlig abgeschmackter Bilder verbraucht, um die einfachste Sache von der Welt zu bezeichnen. Im Phrasengebrauch bleiben sich alle Personen gleich, wenigstens so lange sie in Versen oder in Dem, was Hr. Klein Verse nennt, sprechen. Da sagt Luines, beiläufig einer der gelungeneren Charaktere:

So hebt auch er, ein finster mahnender
Verweis, das Kreuz empor, das geißgeschmähte,
Vor dessen blut'gem Schein des Tages Licht
Erlischt; und wie die Sonnenfinsterniß
Das blutbenetzte Strahlgefilm (sic?),
Des Himmels blankgeschliffnes Victorbeil (sic?),
Ins Aug' des Erdballs bittre Ströme geißelnd,
Dem schulderbangenden Geschlecht enthüllt:
Verdunkeln diese hehren Priesterschatten
Des lauten Tages bunten Freveiglanz,
Durch allverschlingende Verfinsterung
Aufbellend Gottes Strafgericht!

Herr von Verdun spricht:

Es mög' die Majestät darin vielmehr
Die eifervolle Kraft ersehn, womit,
Verpflichtet unterwürfigen Gewoges,

Je näher heilsam-schaffendem Gewerk
Die Flut so mächt'ger in die Räder greift,
Je frohndrewegter, um so heft'ger schwillt:
So daß ihr Ungestüm leibeigen keucht;
Ihr Widerstand in schweren Dienstes Joch
Mit schweiß'gem Nacken heißbestrebsam wühlt,
Und Knechtesmüd nur scheinbar Herrschaft braust.

Wir fragen hier nicht mehr, wo der Sinn steckt, wir fragen: wo Hr. Klein den Verstand gelassen hat? Und solcher Stellen könnten wir hundert und mehr anführen! Ist das die Weisheit eines neuen dramatischen Messias? Oder sollten es die wilden Zuckungen des Genius sein, der seiner Schöpferkraft nicht Herr werden kann? Wir wollen es annehmen. Auch der Bischof von Luçon hat genau dieselbe Ausdrucksweise:

Man spürt ein Etwas, wird ein flüchtig Bild
Gewahr, gleich jenem, das dem bangen Huhn,
Wenn er als Punkt noch schwebt, den Sperbersturz
Im Wasserspiegel ansagt. Kurz, die Zeh',
Gewohnt mit horchbegier'gem Seckengang
Des Cabinetes Vorgemache zu
Beschleichen, eignet sich ein Vorgefühl,
Ein so prophet'sches, an, daß jeder Laun'
Sich selber unbewußtes Wimperregen
Sie, zuckend, mahnt, es möchte wol sich bald
In einen Feuerstrahl entladen.

Bassompierre sagt zum Marschall Ancre:

Bald schwellt Ihr übermüthig
Wie eine Wasserhos' empor, mit wild
Aufsahrendem Getös die Lüfte scheltend,
Bald stürzt Ihr ganz verzweifelnd in Euch selbst
Zurück, ein tief erschrockner Wirbelschlund.

Abgesehen von dieser vollkommenen Gleichheit der Sprache bei allen Personen, die sich sogar im Schuster Picard nicht ganz verleugnet, hat Hr. Klein Alles zusammengehäuft, was sich an riesenhaften Bildern und unschicklichen Gleichnissen auftreiben läßt. Seine Phantasie hat statt der Flügel Windmühlenflügel, und unbekümmert um den Sinn, schreibt er nieder, was ihm gerade einfällt, fest überzeugt, es sei dies Alles vortrefflich. Schon die angeführten Stellen geben glänzende Beweise von dieser seltsamen Bildersprache, als Ergänzung fügen wir noch eine hinzu, die zugleich den Versbau des Verf. bezeichnet:

Die Zwietracht liegt
Gefesselt; die Empörung hast du mit
Berechnet kluger Übersüllung so
Gesättiget, daß sie gleich jenem Fraß-
Geschwellten Riesenschaft des Unthiers, das
Von Baumes Thürmen, wie von Warten, lauernd
Atlantis Stämme furchtbar überragt,
Den dauungsträgen (!) Leib vor üpp'ger Mast
Nicht regen kann, von dem, was sie verschlang,
Bewegungslos gebannt und überwunden.

Nein, Hr. Klein, mit solchem wahnsinnigen Bilderpomp lockt man keinen Hund vom Ofen, damit verführt man höchstens einige verschrobene Köpfe. Wer acht Verse — und was für Verse —! machen muß, um eine Boaschlange zu schildern, wer die einfachsten Dinge, die schalsten Gedanken in Walfisch-, Krokodil- und Rhinozeroshäute einwickelt, um ihnen Bedeutung zu geben, wer von der Riesenschildkröte spricht, wenn er den Frosch meint, wer die Wogen des Weltmeeres aufrührt, wenn er kurz sagen könnte, es weint ein Mädchen: ein solcher Phrasenfabrikant ist kein Poet. Das ist blos schlechte Manier, greulicher Ungeschmack! Der arg getadelte Hoffmannswaldau schreibt einfach gegen diesen barbarischen Klein. Überhaupt ist unsere Literatur auf dem besten Wege, in die Geschmacklosigkeit Hoffmannswaldau's zu verfallen. Die Zeit ist da, wenn die Kritik so ganz verfehlte Producte, wie dieses Trauerspiel, lobt. Wir müßten das ganze dicke Buch abschreiben, wollten wir dem Publicum ein anschauliches Bild der Verirrungen geben, aus denen es zusammengesetzt ist. Jede Seite fodert uns zu hartem Tadel auf, der um so härter ausfallen muß, weil wir eben in diesen Verirrungen die Spuren eines bedeutenden Talentes erkennen. Gern geben wir zu, daß Hr. Klein viele sehr gute Züge angebracht, daß manche Scenen glücklich gedacht sind, z. B. jene, wo der König Ludwig XIII. in der Berathung der Stände einschläft, einzelne Scenen zwischen der Königin und Luines, die Volksscenen, in denen der Schuster Picard seinen Humor und beißenden Witz, nur zu grell, zu grob, zu berlinisch-frivol, an aller Welt, zumal am Adel, ausläßt. Scheint es doch, als gelänge Hrn. Klein das Cynische, das Gemeine immer am besten. Wo er irgend kann, läßt er ein Stückchen Saurüssel herausgucken, auch bei dem hohen Adel. Wir leben der festen Überzeugung, daß solche Producte der dramatischen Literatur nur schaden können. Gewiß ist wenigstens, daß jede Bühne einen Poeten fliehen muß, der solches Zeug zusammenschreibt. Den Schauspieler möchten wir auch kennen lernen, der diese Verse zu lernen, zu sprechen, zu verstehen vermöchte! Und wie würde das Publicum die Ohren spitzen, wenn es diesen Schwulst vernähme! Wie Hr. Klein der Dichter aus Bedlam zu sein scheint, dürfte er wol auch nur für Bedlam verständlich sein. Damit wollen wir aber nicht bestreiten, daß er unsern Genies von heute, die kritischen nicht ausgenommen, sehr klar vorkommen kann. Man sagt, Hr. Klein beabsichtige das Stück für die Bühne zu bearbeiten. Wie er das anfangen will, ohne Alles umzugestalten, sehen wir nicht ein. Indeß ist das seine Sache. Nur den Rath wollen wir ihm geben, alsdann deutsch zu schreiben, verständlich, einfach, und, falls er beim Verse stehen bleiben will, zuvor sich um die deutsche Prosodie ein wenig zu bekümmern. Dies Drama ist zu drei Theilen in Versen, wie folgende geschrieben:

Sitzt ganze Nächte drinnen schlaflos, blickt vor
Sich hin und spricht kein Wort, und hört nicht auf
Mein Bitten; hört nicht, was ihm auch
Der alte Glaube, der ihn wie seinen Sohn
Liebt, sagen mag, es hilft nichts; wie ein Bild
Des Schmerzes bleibt er stumm. Und wenn ich in
Ihn dringe, ihn mit heißen Thränen bitte —

Oder:

— — Bin ich?
Läßt mich mein Weib im Stich? Wo ist sie? Bei
Der Königin? Sie stürze zitternd ihr
Zu Füßen, krümme, winde sich und laß'
Die bleichgeschreckte Blässe u. s. w.

Wer keine bessern Verse machen kann, sollte es ganz bleiben lassen. Das ist die Folge der Verachtung aller Form. Ist die Form an sich schon etwas sehr Bedeutendes, so ist sie die halbe Seele beim Drama. Ein so fein gegliedertes, so zart organisirtes Ganze wie das Drama, in dem sich eine abgeschlossene Welt in handelnder Fülle zeigen soll, läßt sich mit dem bloßen guten Willen, mit einigen pikanten Einfällen und ähnlichen Dingen nicht machen. Und nun gar ein historisches Drama! Versteht Hr. Klein unter einer historischen Tragödie wirklich Das, was er in diesem Concini gibt, dann Gnade Gott der Geschichte und der deutschen Poesie!

(Der Beschluß folgt.)

Literarische Notiz.

Von dem bekannten Romanschreiber Jules Lacroix erschien in Paris ein neuer Roman unter dem Titel „Lucie", ein düsteres dramatisch belebtes Gemälde voll Thränen und Leidenschaft. Der Roman spielt in England. Die Intrigue soll verwickelter und geschickter durchgeführt sein als je in einem frühern Romane desselben Verfassers. S.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 168. — 17. Juni 1841.

Dramatische Bücherschau für das Jahr 1840.

Erster Artikel.

(Beschluß aus Nr. 167.)

12. Meister Albrecht Dürer. Drama in vier Aufzügen von Karoline Leonhardt-Lyser. Mit drei Abbildungen und einer Musikbeilage. Nürnberg, Winter. 1840. 8. 1 Thlr.

Eine gemüthliche, in wohlklingenden Versen geschriebene dramatisirte Biographie des berühmten Malers, die wol allenfalls aufführbar wäre. Poesie fanden wir keine, aber viele sehr schöne Verse, ein zartes Gemüth, eine edle Gesinnung. Die Verf. goetheſirt gern, wie es scheint; wo sie belehrend auftritt, borgt sie von Goethe Form und Gedanken.

Wie oft war Eure Meinung Leitstern mir!
Denn unbewußt das Wahre aufzufinden,
Liegt tief und klar in edler Frauen Brust.

Die beigegebenen Abbildungen vergegenwärtigen uns Dürer's Standbild, sein Haus und sein Grabmal.

13. Kaiser Heinrich IV. Ein Trauerspiel von Theodor Schliephake. Mannheim, Schwan und Götz. 1841. Gr. 12. ⅔ Thlr.

Heinrich IV. muß doch ein sehr verführerischer Stoff für den dramatischen Dichter sein, denn dies ist schon das dritte oder vierte Trauerspiel, das sich in einem Zeitraum von wenigen Jahren mit ihm beschäftigt. Die Vorläufer Schliephake's, Rogge und Marggraff, haben mehr geleistet. Sie schufen, sie waren Dichter, Schliephake versificirt nur die Geschichte. Auch sind seine Figuren nicht zu Charakteren erwachsen. Sie sprechen viel, meist gut, zuweilen schön und dichterisch, wie denn die schöne, gebildete Sprache das größte Verdienst Schliephake's sein möchte. In den meisten Scenen, die sich aneinander reihen wie Stunde an Stunde, wird in langen Reden verhandelt, was geschehen soll, oder erzählt, was geschehen ist. Der Dialog gelingt Schliephake gar nicht. Eine einzige Scene hat uns angesprochen, es ist die, wo der Kaiser abdankt. Will Hr. Schliephake lesen, wie ein Poet Scenen von so weltgeschichtlicher Bedeutung großartig, ergreifend entwerfen muß, so verweisen wir ihn auf Rogge, der für sein Theil wieder von unserm Verf. im Versbau etwas lernen könnte. Zuweilen erlaubt sich aber Hr. Schliephake Freiheiten mit der Sprache, die wir ihm nicht können durchgehen lassen. So sagt er:

Es wird ein Stern zur Sonne, ach und doch
Er war so schön schon, als er lernend glühte.

Oder er schreibt:

— man forscht
Selbst für Gewohntes immer neuen Grund

für „nach dem Grunde forschen". Indeß könnten wir ihm diese Nachlässigkeiten und Freiheiten nachsehen, hätte er nur als Poet mehr geleistet. Ein minder verwickelter historischer Stoff wird ihm vielleicht besser gelingen.

14. Don Juan. Trauerspiel in fünf Acten von S. Wiese. Leipzig, Brockhaus. 1840. 8. 1 Thlr.

Wer Mozart's unsterbliche Tonschöpfung „Don Juan" kennt, dem wird jede neue Erscheinung, die denselben Namen trägt, bedenklich vorkommen. Es geht uns mit Don Juan wie mit Faust; wie dieser seine höchste Vollendung durch Goethe's Dichtung erhalten, so hat Mozart die Don-Juan-Sage durch die Poesie der Musik erschöpft. Man hat wohl darauf zu achten, denn es ist charakteristisch für beide Sagen, daß Faust der Poesie der Worte, Don Juan jener der Töne verfiel. Es ist dies kein Zufall, sondern eine Nothwendigkeit. Faust, der Denker, der ringende Zweifler, der nach dem Unendlichen Strebende der geistige Genußmensch, ist nur ein Gegenstand für die Poesie. Die Frevel und Sünden des Gedankens kann die Musik nicht malen, aber Don Juan, der schwelgende Sinnenmensch, der Faust des Südens, der die Vollendung des Menschen im unversiegbaren, stets gesteigerten Sinnengenusse sucht, der nicht zweifelt, sondern in genialem Übermuthe, in lachendem Trotz die Gotteslästerung bis zur furchtbarsten Frivolität steigert: ihn kann, dünkt uns, die Musik weit tiefer erfassen als die Poesie. Das zarteste, feinste, wie das schauerlichste Gefühl vermag die Tonkunst zu malen, in unserm Herzen widerklingen zu lassen. Sie kann das Jauchzen der Freude und das Heulen des Jammers, die süße Ausgelassenheit wonnetrunkenen Glückes und das Zähneklappen der Verdammniß schildern. Auch die Poesie vermag Ähnliches, ihr stehen sogar bedeutendere Kräfte zu Gebote, nur im Reiche des Gefühls überragt sie die Musik. Und darum ist die Don-Juan-Sage der Musik wesentlich verfallen. Bemächtigt sich ihrer dessenungeachtet auch die Poesie, so wird sie doch immer hinter der Musik zurückbleiben. Wenigstens hat es bis jetzt noch kein Dichter vermocht, sie hierin zu überflügeln. Interessant bleiben aber solche Versuche immer, und entspringen sie befähigten Köpfen, so erhalten sie sogar einen literarischen Werth. So weit uns die poetischen Versuche, die Sage von Don Juan zu behandeln, bekannt geworden sind, müssen wir den vorliegenden von Wiese für den bedeutendsten halten. Wiese ist ein eigener, man könnte sagen, ein eigensinniger Geist. Seit Jahren hat er lesenswerthe, interessante, aber seltsam construirte Producte aus seinem Versteck in die Welt geschleudert, bald Romane, bald Dramen. Niemand kennt ihn, von Wenigen dürfte er gelesen werden und doch trägt er mehr Poesie, jedenfalls mehr Originalität in sich als mancher lautgepriesene Literaturheros. Es scheint, der Ruhm ist ihm Nebensache, das bloße Bedürfniß, sich auszusprechen, genügt ihm. Wie dem auch sei, das vorliegende Trauerspiel zeugt nicht allein von einem Dichter, es gehört auch unter die besten dramatischen Erscheinungen dieses Jahres. Mit einigen Kürzungen müßte es sogar zur Aufführung gebracht werden können. Wiese hat sich nur bei Behandlung des Stoffs nicht sehr an die Sage gebunden. Der geniale, geistig belebte Wüstling und sein Diener Leporello sind die einzigen der Sage entlehnten Charaktere. Wir wollen mit dem Dichter nicht darüber rechten, da ihm die Mo-

delung des Stoffs frei gegeben sein muß, nur die Vernachlässigung eines Moments, auf das wir später zurückkommen, können wir ihm nicht verzeihen. Wiese hat nun in der Auffassung, Gestaltung und Durchführung des Stoffs eine höchst bedeutende Erfindungskraft, in der Steigerung der aufgestachelten Leidenschaften eine Tiefe der Poesie, eine Innigkeit und Gewalt des Gefühls entwickelt, die uns Achtung vor seinem Talent abgewinnt. Daß er darum ein Dichter sei, wollen wir nicht sagen. Nur das dichterische Vermögen haben wir in ihm erkannt, die wahrhaft poetische Benutzung dieses Vermögens wird der Zukunft vorbehalten sein.

Der Dichter schildert uns Don Juan in vier seltsam verworrenen Liebesabenteuern, in denen sich seine unersättliche Natur gleichsam nach den vier Himmelsgegenden hin austobt. Alexandra, Mathilde, Isabelle und Clara heißen die vier Opfer seiner dämonischen Liebeswuth. Alexandra, das am glühendsten liebende Mädchen, fällt ihm am Vermählungstage mit Fernando, Herzog von Cordova, anheim. Nachdem er sie verführt, verläßt er sie hohnlachend, die Verzweifelnde hängt sich an ihn, ruft nach Hülfe, ihr Vater kommt, zwingt Don Juan zum Zweikampf und fällt von dessen Hand. Auch Fernando, den Bräutigam, trifft ein ähnliches Schicksal, Alexandra wird wahnsinnig. In derselben Nacht noch entführt Don Juan Mathilde, Fernando's Schwester. Die zarte, hingebende, ganz in dienende Liebe, in schmiegsame Anmuth aufgelöste Weiblichkeit bemeistert in der That den Dämon in Don Juan's Brust auf längere Zeit. Er wird ihr Gatte. Nach ein paar Jahren aber treibt ihn das wilde Blut wieder fort. Seine Liebe erkaltet, er will auf Reisen gehen. Vor der Abreise begehrt er alle Glieder seines Hauses zu sehen. Mercado, Haushofmeister, stellt ihm seine Tochter Isabella vor und fleht um seine Einwilligung zu deren Verheirathung. Das witzige, etwas kokette Kind fesselt Don Juan, er weiß sie zu kirren, sie fällt und stürzt sich aus Verzweiflung in den Brunnen. Währenddem hat Mathilde, Don Juan's Gemahlin, ihrem Leben durch den Dolch ein Ende gemacht. Der Sünder fühlt das Nahen der Nemesis, er flieht und kommt in den Palast der Herzogin von Cordova. Hier lebt Alexander, sein Jugendfreund und Bruder Alexandra's. Don Juan's frevelhafte Gesinnung hat ihn, den Denker, den religiös Gesinnten, von sich gescheucht. Clara, Mathilde's Schwester, ist Alexandern verlobt, kaum aber erblickt sie Don Juan, so wendet sich ihre ganze Liebe dem Frevler zu. Alexander wird verstoßen, Don Juan tritt siegend an seine Stelle. Das Vermählungsfest wird gefeiert. Hier nun tritt Alexandra, Don Juan's erste Geliebte, die bisher in stillem Wahnsinn bei Clara gelebt hat, als Rachengel auf. Sie vergiftet den Wein der Neuvermählten und beide trinken sich den Tod. Sie selbst endigt ebenfalls durch Gift. Bei jeder andern Tragödie würde diese Gestaltung, dramatisch genommen, alles Lob verdienen, allein bei Don Juan, als einem sagenhaften Stoffe, genügt sie nicht nur nicht, sie frevelt sogar willkürlich an der Poesie der Sage. Die grauenhafte Vergeltung, welche die verhöhnte Geisterwelt an dem Frevler vollzieht, darf der Dichter um keinen Preis fallen lassen. Wiese hat es gethan und damit den Kern, die Seele der Sage ohne Noth zerstört. Den Mord des Herzogs, die Statue, die man ihm errichtet, und die Einladung dieser Statue zum Gastmahl von Don Juan: diese drei Hauptmomente muß der Dichter des „Don Juan" festhalten. Uns geht Alles an ihm verloren, nimmt man uns jenen fürchterlichen Ausdruck genial-frivolen Sinnenübermuthes, der den steinernen Koloß des erschlagenen Feindes zu Gaste ladet. Ohne diesen „steinernen Gast", ohne das Eingreifen der herausgeforderten Geisterwelt ist die poetische Vollendung der Sage selbst nicht denkbar. Hat ja doch Spanien bis auf den heutigen Tag noch in Cordova jenen Steinkoloß, der in der Sage wie im Munde des Volks fortlebt; ja, die ersten spanischen Bearbeitungen der Sage gehen noch weiter, indem sie den geladenen Comthur oder Commandanten erscheinen und von diesem Don Juan in die Todtengruft einladen lassen. Erst hier, wo die Geisterwelt erscheint, ereilt den Sünder die Strafe. Es bleibt dahingestellt, ob nicht eine geschickte Benutzung dieses ursprünglichen sagenhaften Moments auch jetzt noch der Dichtung erlaubt wäre, ob nicht gar in ihm die poetische Vollendung der Sage verborgen liegen dürfte. Dadurch, daß Wiese den steinernen Gast ganz außer Acht gelassen, hat er zwar einen recht hübschen Trauerspielschluß gewonnen, der Sage aber den Kopf abgeschnitten und somit seiner so talentvollen Dichtung den literarischen Werth zum Theil verkümmert.

Sehen wir von dieser unzulässigen Willkür ab, so haben wir an Wiese's Trauerspiel des Lobenswerthen viel gefunden. Die genannten vier Frauen und ihr Verhältniß zu Don Juan sind mit seltener Umsicht, mit poetischer Glut geschildert und zeichnen sich, was viel sagen will, durch ihre verschiedene individuelle Haltung aus. Daß unser Interesse an diesem schnell wechselnden Liebesleben Don Juan's nicht ermüdet, spricht für das Talent, für die Erfindung des Dichters. Aus Don Juan selbst hat Wiese gemacht, was sich eben aus ihm machen läßt. Er ist kein günstiger Charakter für den dramatischen Dichter. Nur der Wechsel und ein ihm eingeimpftes dämonisches Element, das ihm auch Wiese reichlich zugetheilt hat, können ihn aufrecht halten. Kehrt man den Wüstling zu sehr hervor, so dürfte er leicht einen widerlichen Eindruck machen. Und doch darf er, der Mensch des Genusses par excellence, auch wieder nicht mit allzu vielen edeln Eigenschaften ausgestattet werden. Sehr originell, bald komisch, bald feig, bald travestirend, bald liederlich-gottlos tritt Leporello auf, eine gut gelungene Figur. Die übrigen Männer sind unbedeutend. Ein Poet, dessen Arbeit die Kritik zu so genauer Beleuchtung auffodert, hat auch ein Recht, ein Urtheil über seine Sprache zu verlangen. Wiese's Styl war von jeher eigenthümlich, oft schroff, ungefügig, seltsam. Er hatte ein naturwüchsiges, aber äußerst frisches Ansehen. Diese Frische ist ihm geblieben, das zu Seltsame hat der Dichter bis auf einige wilde Schößlinge glücklich entfernt. Um durch die gesunde Kraft, durch die poetische Glut und die dramatische Wirksamkeit dieser Sprache das Publicum zur Lectüre des Buchs aufzufodern, heben wir zum Schluß einige der prägnantesten Stellen aus, sie können zugleich mit die Charakterisirung der sprechenden Personen vertreten. Zuerst eine zarte Stelle

Don Juan und Alexandra (maskirt).

Don Juan.

Vergebens ringt nach Worten meine Seele,
Ich finde Zunge nicht der vollen Brust.

Alexandra.

Und du suchst Freude und Geselligkeit?
Zurück doch, Fakir, fort in deine Wüste.

Don Juan.

In meine Wüste! Schöne Huri, nein.
An deiner Seite bin ich wie im Himmel.
Weg wich, was sinnlich uns beengt und bannt,
Zu Palmengipfeln schlugen auf die Säulen
Und der Azur des Himmels strahlt herein.
Arome würzen wollustwarme Lüfte,
Die riesigen Gewächse mächtig rauschen,
Fern ziehet des Gefieders fremde Pracht,
Und Feuerglocken wiegen auf und ab!
O Herz, so weh bethört, so hoch entzückt u. s. w.

Worte, wie sie die Leidenschaft, die Rachsucht, der halbe Wahnsinn den Menschen auf die Zunge legen, stehen dem Dichter in seltener Kraft zu Gebote. Als Alexandra den Treulosen um Clara werben sieht, ruft sie aus:

Er selbst! Mir dunkelt's! Sinne, haltet doch! —
Er eilt ihr zu! Ha, schöner, schöner Unhold,
So flogst du Alexandra einst entgegen —
Vorbei, vorbei! — Sie fliegt an seine Brust! — —
(Sich erhebend.)

So viele eurer diese Trümmerwelt
Durchwühlet und zerstört, der Rache Geister,
Hervor, mit Adlerschwingen um mein Haupt!
Führt mich zu Thaten an, die schwarz, scheusslig,
Wild wie die Nacht den heißen Trieb mir sühnen!
Die Welt erfahr' entsetzt, die höhnende,
Wie tief zerrüttet ein entehrtes Weib,
Wohl tiefer sich gekränkt fühlt, daß das Thun
Der Hölle selbst ihr Leiden nicht ermißt! u. s. w.

Sehr zart ist der Gesang der Brautjungfern und tief ergreifend durch seine unschuldige Naivetät, wenn man bedenkt, daß er vor den Fenstern der eben verführten, verzweifelnden Isabella in scherzenden Tönen gesungen wird:

Wer küßt gewährend
Den schönsten Mund;
Wer schweigt lustnährend
Im reichsten Bund?
Der Himmel und die Erde, schmachtend schön,
Eins in dem Tode sel'ger Wehn!

Wer senkt sich sprühend
In Meeresschoos;
Wer sehnet glühend
Vom Dunkel los?
Der Tag, die Nacht, wie schmachtend schön,
Eins in dem Tode sel'ger Wehn!

Wer heischt verlangend
Der Sehnsucht Ruh';
Wer zittert bangend
Der Fälle zu?
Der Mann, das Weib, so schmachtend schön,
Eins in dem Tode sel'ger Wehn!

Manche Eigenthümlichkeiten im Ausdruck, sprachliche Wendungen und Eigenheiten wollen wir nicht zu hoch anschlagen, obwol wir Einiges geradezu für falsch halten. So sagt Wiese für „besser" stets „guter". Auch Provinzialismen stören den reinen Fluß der Sprache. In gebundener Sprache sollten diese streng vermieden werden. „Verquiemen" z. B. für „verkommen" können wir nicht für gutes Hochdeutsch gelten lassen. Im Allgemeinen aber ist die Sprache kräftig, ungezwungen, geschmeidig, und der Dichter strebt sichtbar nach einem dramatischen Styl, den er sich gewiß in kurzem erobern wird. Wir sind überzeugt, daß, träte Wiese frei und frank in die Literatur, stürzte er sich mit seiner unverdorbenen Kraft unter die ringenden Kräfte der Zeit, er der glücklichsten Erfolge gewiß sein dürfte. Unserm Dafürhalten nach wird er im Drama Besseres leisten als im Romane. Seine Romane sind dem sinnlichen Eindruck zu verschlossen, um größere Aufmerksamkeit zu erregen.*)

10.

Theophrastus Paracelsus, oder der Arzt. Historischer Roman aus den Zeiten des Mittelalters. Nach dem Französischen des Fabre d'Olivet von E. Liber. Drei Bände. Magdeburg, Rubach. 1840. 8. 3 Thlr.

Wie der Übersetzer in seinem Vorworte richtig bemerkt, muß es auffallen, daß eine der merkwürdigsten deutschen Individualitäten auf der Grenze des Mittelalters und der neuern Zeit einen französischen Bearbeiter findet, einen Franzosen, der sich überall als Kundiger jener verhängnißvollen Zeit bewährt, namentlich auch in Bezug auf die deutschen Zustände. Dennoch müssen wir darauf verzichten, einen Paracelsus, der etwa das Mittel zwischen den bekannten Biographien und einem Ideale hielte, hier zu finden, und ebenso vermissen wir den Arzt: es wird nur gesagt, sein Ruf erfülle die Welt, nicht aber, wie das eigentlich gekommen ist. Paracelsus wird vielmehr nur als idealische Maschine benutzt, um das rohe und unheimliche Leben in Paris zur Erscheinung zu bringen, um ihn sodann zwischen den Bauern- und Wiedertäuferaufständen in Deutschland hin- und herzuschieben. Der Verf. sucht zu zeigen, wie der Herd dieser verwüstenden Aufstände im Schooße einer geheimen Gesellschaft zu Paris und in der Nähe dieser Stadt ruhte, einer Gesellschaft, deren Äußeres manche maurerische Formen trägt, wie sie in Frankreich üblich sein mögen, Formen, die dann durch Paracelsus, welcher in den Besitz eines Pergaments mit geheimnißvollen Charakteren gekommen ist, zu spät veredelt werden sollen, indem er das Princip, welches überhaupt der Freimaurerei zum Grunde liegt, geltend machen will, nämlich: Versöhnung des Kampfes zwischen Freiheit und Nothwendigkeit. Paracelsus kommt zu spät, oder, wenn man will, auch zu früh; denn wie die Menschen überhaupt geneigt sind, in der Außenwelt zu suchen und zu bekämpfen, was nur eine Aufgabe für die Macht des Geistes ist, so war namentlich in jener Zeit die Menschheit noch zu sehr an die materielle Kraft gewöhnt, als daß der geheime Bund nicht hätte zum Schwert greifen sollen, um die Flamme der Revolution anzufachen und in blutigen Kämpfen unterzugehen. Ob eine solche Gesellschaft, in welcher unserm Paracelsus der Grad eines Rosenkreuzers vom Verf. angewiesen wird, damals wirklich existirte, bleibt immer noch zu ermitteln. Nur vermuthen läßt es sich, wenn wir manche Erscheinungen jener Zeit ins Auge fassen und den eben damals sehr lebendigen und weitverbreiteten Hang der Menschen zum Geheimnißvollen zu Hülfe nehmen; wenn wir ferner annehmen wollen, daß 100 Jahre später die fama fraternitatis roseae crucis von Valentin Andreä doch nicht so geradezu aus der Luft gegriffen sein konnte. Gibt es doch in dem Leben dieses Mannes selber manche Punkte, welche leicht auf geheime Verbindungen schließen lassen. Überhaupt sind die Untersuchungen über die Existenz solcher Gesellschaften in jener Zeit immer noch nicht als geschlossen anzusehen, und ihre eifrige Fortsetzung ist um so wünschenswerther, als das Resultat derselben jedenfalls eine klarere Einsicht in das Leben und die Ereignisse des 15., 16. und 17. Jahrhunderts gewähren muß; wie denn, beiläufig erwähnt, Derjenige das Deutschland des vorigen Jahrhunderts nur halb versteht, welcher das Studium der Freimaurerei in in ihrer Erscheinung auf deutschem Boden zurückweist.

Der Verf. benutzt ein überall zart und edel gehaltenes Verhältniß des Paracelsus zu einem jungen Mädchen und einer Gräfin, ihn mit den Lenkern der Parteien in mannichfacher Weise zu verflechten. Dennoch steht er stets außer ihrem Kreise. Seine Erscheinung bei Freund und Feind, bei Mann und Weib ist immer dämonisch: er kommt und verschwindet, wir verlieren ihn oft genug ganz aus den Augen; wir wissen am Ende nicht, was er will, und wundern uns, ihn mit einem Male im Siechenhause zu Salzburg sterbend zu finden. Diese ganze Haltung des Paracelsus wäre an sich durchaus die rechte, wenn Paracelsus nicht zu sehr in der Luft stände, wenn ihm ein weniger episch-elegischer Charakter gegeben wäre. Überhaupt aber hängt das ganze Buch nur locker zusammen; der Verf. führt uns zu viele Personen und Verhältnisse vor, als daß es seinem redlichen Willen und edeln Streben möglich werden wollte, sie in stets gleicher dramatischer Lebendigkeit für den Leser festzuhalten. So ist auch die Zeichnung im Allgemeinen zu unbestimmt, zu weitläufig: wir müssen uns beim Wiedererscheinen einer Person darauf besinnen, was sie eigentlich war, was sie wollte, in welchen Verhältnissen wir sie zuletzt gesehen. Da es nicht wahrscheinlich ist, daß die Übersetzung den französischen Charakter gänzlich aufgehoben habe, so müssen wir annehmen, dem Verf. sei dieser Charakter, welcher sich durch feste Zeichnung und rasche Handlung manifestirt, im eifrigen Studium deutschen Lebens zurückgedrängt worden. Wir sind ihm für diesen Eifer dankbar verpflichtet, wir ehren seine krystallreine Gesinnung, die er auf jeder Seite bethätigt: gleichwol muß eben sein Buch den Wunsch sehr lebhaft erwecken,

*) Ein zweiter Artikel folgt im Monat August. D. Red.

[illegible] Ausgabe [illegible] Ausgabe [illegible] Ausgabe [

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 169. — 18. Juni 1841.

Histoire de la Vendée militaire. Par *J. Crétineau-Joly*. Zwei Bände. Paris 1840.

Eine ſehr verdienſtliche Arbeit. Zwar hat der traurig denkwürdige Bürgerkrieg der Vendée bereits mehre franzöſiſche Geſchichtſchreiber gefunden, doch waren noch nirgend alle Nachrichten darüber ſo ſyſtematiſch geordnet und in ſo klarem Zuſammenhange dargeſtellt, wie es hier der Fall iſt. Abgeſehen von dem Localintereſſe, hat dieſes Buch auch noch einen allgemeinen Werth als Beitrag zur franzöſiſchen Revolutionsgeſchichte; es iſt aus reichen und neuen Quellen geſchöpft und nicht, wie die ſeither erſchienenen Vergötterungs- oder Verketzerungsſchriften über die Vendée, von dem finſtern Dämon der Religions- oder der Revolutionsſchwärmerei angeſteckt. Anſichten und Würdigung der Perſonen und Ereigniſſe ſind die eines Mannes ohne verzehrenden Feuereifer und Factionsgeiſt; was der Verf. von den ſtreitenden Theilen ſagt, zeigt eine humane, aufgeklärte Parteiliebe, die nicht unverſtändig Verbrechen bemäntelt oder gar in tugendhafte Handlungen verkehrt, wie das viele Parteimänner thun, die zu glauben ſcheinen, ohne Blindheit gebe es keine Liebe und keine Gerechtigkeit.

Herr Crétineau-Joly iſt ein gemäßigter Legitimiſt, und als ſolcher hat er ſeine eigenen politiſchen Anſichten, welche ihn bisweilen in ſeinen ſubjectiven Äußerungen zu weit führen.

Cathelineau, Charette, Stoffiet, Bonchamp, Lescure, Laroche-Jacquelin — bemerkt der Verf. — ſind preiswürdige Namen, auf welche Frankreich mit demſelben Rechte ſtolz ſein darf wie auf Kleber, Marceau, Championnet, Hoche und alle übrigen republikaniſchen Generale, welche ehrenvoll ſtritten und ihren Degen nur in der Schlacht mit Blut färbten; die Helden der Vendée fielen nicht, indem ſie gegen das Vaterland, ſondern für daſſelbe und für die gute Sache kämpften.

Alle Achtung vor Cathelineau's, Charette's, Stoffiet's Tugenden, Genie und Verdienſten! Aber war Frankreich und deſſen gute Sache in dem royaliſtiſchen oder in dem republikaniſchen Lager? Wir wollen von den Alten nicht reden, denen das Vaterland noch etwas mehr geweſen iſt als den Modernen, nicht von Themiſtokles, der ſich am größten zeigte, da er für ſein undankbares Vaterland lieber ſterben, als ſich an ihm rächen wollte; nicht von Coriolan, der ſtreng und mit Recht getadelt ward, daß er Rom durch die Fremden demüthigte. Selbſt unſere Zeit, ſonſt ſo geſchickt, mit behender Taſchenſpielerkunſt, Wahr in Falſch, Ehre in Schande, und Falſch in Wahr, Schande in Ehre zu verwandeln, hat die Treue gegen ſein Volk geehrt. Ward nicht Dumouriez getadelt, weil er den Feinden Frankreichs ſich gewogen zeigte, ohne es darum mit ihnen zu bekämpfen? Und wie hoch ſteht Lafayette, der lieber in den Kerker von Olmütz gehen, als die Waffen gegen Frankreich tragen und den Bürgerkrieg im Vaterlande entzünden wollte? Und doch hatten Dumouriez und Lafayette eher eine Beſchwerde dagegen zu führen als Laroche-Jacquelin und Bonchamp, wie ſie ſich an die Spitze von empörten Bauern ſtellten, die ſich der Militairpflicht nicht unterwerfen wollten. Leider muß oft ein moraliſches Verbrechen zur politiſchen Tugend werden; und in der That kann je eine Sünde gegen die Menſchheit vergeben werden, ſo iſt es einzig des Vaterlandes wegen.

Die franzöſiſche Revolution wollte eine neue, von der großen Mehrzahl ſtürmiſch geforderte bürgerliche und politiſche Freiheit begründen. War dieſer Zweck nicht ſo erhaben und heilig als der Zweck der Vendéeinſurrection, den alten Glauben und die alten Inſtitutionen zu ſchützen, wobei ſich nur eine kleine Minorität glücklich befand? Daß die Mittel gemisbraucht worden, durch die man zum vorgeſteckten Ziele gelangen wollte, kann bei der franzöſiſchen Revolution nicht mehr als bei jeder andern Revolution in Anſchlag kommen; die wohlgemeinteſten Reformverſuche werden übertrieben und die rechtmäßigſten Revolutionen haben ſich Verirrungen vorzuwerfen; allein ſie ſind nichtsdeſtoweniger in Dem, was ſie gewollt und gefollt, Gottes Werk, wie es alles Edle, Wahre, Große und Gerechte iſt. Nur die Lüge, die Willkür, die Intoleranz, die Gewaltthat und der Irrthum ſind nicht von ihm, ſondern Zugabe des Menſchen. Wie in jenen heftigen Zuckungen der lebloſen Natur bei Erderſchütterungen ihre verſchloſſenen Tiefen wol auf Augenblicke ſich dem aufmerkſamen Auge öffnen; wie bei jenen furchtbaren Influenzen, die auf große Strecken das organiſche Leben in ſcharfem Brand entzünden, ſeine dunkelſten Geheimniſſe, durch die Glut beleuchtet, vorübergehend enthüllt zu Tage treten: ſo muß in leidenſchaftlich bewegten, revolutionnairen Zeiten in der Führung ihres Rechtshandels auch die moraliſche Natur ſich blosgeben, und indem

die Nachtseite der Gesellschaft in der Lohe sich erhellt, ist das ganze Getriebe ihres innersten Baues, das ruhige Friedenszeiten schamhaft zu verhüllen pflegen, von unten bis oben hin aufgeschlossen.

Von diesem Standpunkte aus muß man die französische Revolution sowol im Allgemeinen als in ihrer besondern Beziehung zu dem Vendéekriege betrachten, wenn man sie im Ganzen oder im Einzelnen beschreiben oder auch nur verstehen will. Das vorliegende Geschichtswerk ist zwar nicht in diesem Sinne aufgefaßt, jedoch gefällt uns daran, daß der Verf. ein verständiger, gescheiter Mann ist, der Menschen und Dinge kennt und nach ihrem Werthe zu schätzen weiß: die Thaten und Tugenden der Royalisten werden zwar mit besonderm Nachdruck hervorgehoben, indeß finden auch einzelne Züge Erwähnung, welche die Tapferkeit und Menschlichkeit der Republikaner in einem sehr günstigen Lichte zeigen. Der Verf. berichtet zuerst über die Ursachen des Vendéekriegs, gibt alsdann in allgemeinen Umrissen eine Beschreibung der Eigenthümlichkeiten des Kriegsschauplatzes, des Buschlandes (Bocage) und seiner Erdwälle, womit die Äcker eingefriedigt sind, des Moorlandes (Marais) und seiner Gräben und Kanäle, welche die Felder durchschneiden, schildert den Charakter der Bevölkerung der westlichen Provinzen von Frankreich, des Maine, Anjou, Poitou und der Bretagne, endlich folgt die ausführliche Darstellung des ganzen Krieges, der sieben Jahre (1792 — 99) wüthete und der Republik nicht wenig zu schaffen machte und mehr als einmal der Untergang drohte.

Die Vendée war seit Jahrhunderten ein stilles, anspruchsloses Land: nach außen streng abgeschlossen, von wenigen großen Heerstraßen durchschnitten, mit Dörfern, Weilern und Edelhöfen übersäet, hatte es sich in seinem alten Feudalzustande erhalten und fühlte sich dabei zufrieden. Neben dem Adel und Klerus, der mit dem Volke ganz innig lebte, galt auch der freie Bauer etwas. Geistescultur und Civilisation waren nicht bis in die Vendée vorgedrungen, da es in dieser Gegend wenig oder keine Städte und folglich keinen bürgerlichen Mittelstand gab, bei dem die neuen Ideen hätten Eingang finden können. Das an sich heilsame Streben der Revolution nach Einheit ging in der Ausführung auf Vernichtung alles Besondern aus und wollte die Eigenthümlichkeit weder einzelner Provinzen noch einzelner Stände dulden, sondern Alles planiren und nivelliren. Ein Gleichmachungsschwindel hatte damals alle Geister ergriffen. Die alten Vorurtheile sollten mit einem Male aus den Köpfen aller Leute herausgerissen werden, und in dem Eifer, das Licht der Aufklärung über ganz Frankreich zu verbreiten, glaubte man die liberalen Reformen auch auf die Vendéer anwenden zu müssen, die, hinter ihren Hecken und Gräben gegen alle äußern Einflüsse abgesperrt, in alter Einfalt abergläubisch, aber fromm und unverdorben geblieben, und bei denen eine heroische Cur von einem ohnehin als feindselig und gottlos betrachteten Ärzte übel angebracht war. In andern Provinzen Frankreichs wimmelte es von fetten Klöstern und geistlichen Pfründen, deren Einkünfte von einer verdorbenen, liederlichen Klerisei am Hofe und in der Hauptstadt vergeudet wurden; in der Vendée dagegen gab es nur eine patriarchalische Geistlichkeit, wenig zahlreich, sittenrein und thätig. Warum sie aufs tiefste kränken und ihre Güter für Nationaleigenthum erklären? Der vendéesche Adel war allerdings im Besitz wesentlicher Vorrechte, zeigte sich jedoch human und wohlwollend gegen die Bauern und Tagelöhner, welche keine Steuern zu bezahlen, sondern mit ihren Gutsherren ziemlich einerlei Interesse hatten. Für die einfachen Verhältnisse der Vendée reichte das alte Herkommen völlig aus; wozu also einer Bevölkerung von fünf Millionen, die auf eine fast beispiellose Weise mit ihrem aus grauem Alterthume herstammenden Zustande zufrieden war, alle Verbesserungen auf einmal aufdringen und somit für sie den Segen der Civilisation in einen Fluch umwandeln? Das Recht und die Wahrheit, und das Gebiet Dessen, was sich ziemt und schickt und fügt, ist wie der Rosengarten in Worms blos mit einem seidenen Faden umhegt, den die Gewalt leicht zerreißen mag; aber sie thut wohl, den mislichen Versuch zu unterlassen, weil, sowie der Hag gebrochen ist, bewaffnete Mächte aus dem dunkeln Dickicht hervorstürzen, um für das Attentat Rache zu nehmen. Alle Wege, die von dem des schlichten Rechts ausweichen, leiten, wenn die Gewalt sie einschlägt, steil und schnell auf abschüssiger Bahn zur Tyrannei; jede erste Verfehrung der Gerechtigkeit führt unausbleiblich eine zweite herbei, um die Folgen der ersten zu decken und abzuwenden, die dann ihrerseits, indem sie nur Widersprüche auftreibt, wieder zu neuen Ausweichungen drängt. Das Unrecht, das zuerst Einzelne betroffen, wird bald auf Classen ausgedehnt, die man in Masse rechtlos erklärt, um auch, was den Gesetzen unerreichbar, zu treffen; wenn die unblutigen Vexationen ihre Wirkung verfehlen, entschließt die Verzweiflung und Erbitterung zuletzt sich auch zum Blutvergießen, und so kann selbst ein sonst rechtliches Gemüth eines Machthabers von Stufe zu Stufe bis zur äußersten Gewaltthätigkeit getrieben werden, wie es in der französischen Revolution viel Hunderten sonst unbescholtener und gewissenhafter Menschen ergangen, die auf diesem Wege bis zu den furchtbarsten Greueln sich verirrten.

Der Revolutionskrieg gegen die Vendée bestätigt die Wahrheit des Ebengesagten aufs schlagendste. Die Vendée ließ sich die ersten revolutionnairen Maßregeln ohne Murren gefallen; denn die gewöhnliche Annahme, daß die Begeisterung für Gott und König die veranlassende Ursache des Aufstandes in der Vendée gewesen, scheint uns unhaltbar; obwol der Verf. der vorliegenden Geschichte der gewöhnlichen Ansicht huldigt, beweisen die Documente, welche er mittheilt, seinen Irrthum. Vergebens bemühen sich die in der Vendée nicht ausgewanderten Adligen und Geistlichen ihr Ansehen bei dem Landvolke geltend zu machen; weder die bürgerliche Verfassung des Klerus, noch die Beraubung des Adels, nicht einmal die Abschaffung des Königthums und die Hinrichtung des Königs können die Vendée zum Aufruhr bewegen. Der Graf Armand Tuffin de la Rouerie, ein Ex-Gardeoffizier, welcher in

der Vendée und Bretagne eine allgemeine Verschwörung anzuzetteln suchte, starb aus Gram, als er die westlichen Provinzen beim Tode Ludwig's XVI. ruhig bleiben sah; erst von dem Augenblicke an, wo der Nationalconvent sie zwingen will, die neue, ihren Meinungen, Interessen, Begriffen und Gefühlen durchaus fremde Ordnung der Dinge mit ihrem Blute zu besiegeln, treibt sie die Anhänglichkeit an die Scholle, worauf sie das Licht der Welt erblickt, zu den Waffen. Die vom Nationalconvent decretirte Aushebung von 300,000 Mann ward die Losung zum Kampfe. Die militairpflichtigen Bursche verjagten am 10. März 1792 die Gendarmen bei St.-Florent, rotteten sich in Haufen zusammen und nahmen auf verschiedenen Punkten zu Führern den Hausirer Cathelineau, den Marineoffizier Charette und den Jägermeister Stofflet. In kurzer Zeit verbreitete sich die Insurrection über das ganze Land; 900 Gemeinden standen beim Schall der Sturmglocken und nun vereinigten sich die adeligen Anführer Bonchamp, Lescure, d'Elbée, Larochejacquelin, der Prinz Talmont mit den Übrigen. Die Insurgentenarmee belief sich bald auf 40,000 Mann. Muth und Entschlossenheit waren die Hauptwaffen dieses größtentheils in Holzschuhen und nur mit Sensen, Knitteln, Heugabeln und Bratspießen kämpfenden Heeres. So bewaffnet, warfen sich die durch die Eingebungen ihrer Priester erhitzten kühnen Krieger den republikanischen Armeen, selbst ihrer Artillerie entgegen, erbeuteten Kanonen mit ihren Stecken und thaten Wunder der Tapferkeit. Die Priester hatten die Streitenden bis zu einem Grade fanatisirt, wovon man nur in den Zeiten des Mittelalters ähnliche Beispiele kennt. Sie hielten sich selbst für unverwundbar, oder doch keinen von den Streichen der Waffen dieser von Gott und der Jungfrau verlassenen Republikaner für tödtlich. Dagegen wähnten sie, daß selbst die leichteste Verwundung mit ihren geweihten Waffen unfehlbaren Tod bringe. Die Weiber holten ihre erschlagenen Männer vom Schlachtfelde, in der festen Überzeugung, daß die Erschlagenen am dritten Tage wiederaufleben würden.

(Die Fortsetzung folgt.)

Über Originalität der indischen Literatur.

Im Gegensatze zu den Übertreibungen hinsichtlich des Alters der indischen Culturzeugnisse machte sich, namentlich zu Beginn unsers Jahrhunderts, eine Meinung geltend, welche den Ursprung der indischen Civilisation ganz auf den Verkehr mit den Griechen zurückführen wollte, das Sanskrit für ein dem Griechischen nachgemodeltes Sprachfabrikat erklärte und die Philosophie und Literatur der Hindus als Erzeugnisse einer späten Zeit darstellte. Allerdings kann für kein Ereigniß der indischen Geschichte vor dem Zeitalter Alexander's des Großen eine feste Bestimmung gefunden werden; doch lassen sich manche bemerkenswerthe Epochen durch gewisse Kennzeichen annäherungsweise bestimmen, wie z. B. die Zeit der Abfassung der Vedas. In jedem Veda befindet sich eine Art von astronomischer Abhandlung, in welcher die Einrichtung des Kalenders zu dem Zwecke erklärt wird, um die für die Verrichtung der religiösen Pflichten gehörigen Zeiten festzustellen. Natürlich bediente sich der letzte Herausgeber dieser Abhandlungen stets der zu seiner Zeit im Gange befindlichen Beobachtungen und stützte seine Erklärungen auf Berechnungen, die seinen Lesern am verständlichsten waren. Das in jenen Abhandlungen angewendete Zeitmaß bildet nun an sich selbst ein Kennzeichen für deren Alterthum. Es besteht nämlich in einem Cyklus von fünf Mondmonatjahren mit verworrenen Eintheilungen, Einschaltungen und andern Berichtigungen, und es lassen sich darin die ersten rohen Bestandtheile des nach mannichfaltigen Verbesserungen jetzt bei den Hindus gültig gewordenen Kalenders erkennen. Die in diesen Abhandlungen den Solstitialpunkten angewiesene Stelle entspricht genau der im 11. Jahrhundert v. Ch. Gegen die Echtheit des Textes liegen keine Verdachtsgründe vor; die alte Form des Kalenders liegt über die Möglichkeit einer berechneten Erfindung hinaus, und es läßt sich kein Grund für Einschwärzung einer Stelle denken, die für ein Werk das 14. Jahrhundert v. Ch. bestimmt, welches alle Hindus in das 31. derselben Zeitrechnung setzen. Ein solcher Beweis für das Alterthum der Vedas zeigt die ohnedies haltlose Ableitung des Sanskrits von dem Griechischen in ihrer Nichtigkeit; außer diesen äußern Kennzeichen spricht aber auch der innere Gehalt deutlich für ihre Ursprünglichkeit und Eigenthümlichkeit. Die Hauptlehre der Vedas ist die Einheit Gottes; an mehren Stellen wird gesagt: „Es ist in Wahrheit nur Eine Gottheit, der höchste Geist, der Herr des Weltalls, dessen Werk das Weltall ist.“ Unter den Schöpfungen des höchsten Wesens gibt es solche, die erhabener sind als der Mensch und verehrt werden sollen: von ihnen kann man durch Gebet Schutz und Gnade erlangen. Am häufigsten sind als solche die Götter der Elemente, Sterne und Planeten genannt; daneben treten aber auch Personificationen von Tugenden und Kräften auf. Auch die drei Hauptmanifestationen der Gottheit: Brahma, Wischnu und Siwa, nebst andern personificirten Attributen und Thätigkeiten, sowie die meisten andern Götter der Hindumythologie sind in den Vedas erwähnt oder wenigstens angedeutet; aber die Verehrung vergötterter Heroen findet in diesem theologischen System keine Stelle. Brahma, Wischnu und Siwa sind überdies nur selten genannt, haben keine hervorragende Stellung und sind keineswegs Gegenstände einer besondern Verehrung; auch findet sich in den Vedas keine Stelle, aus welcher sich ihre Incarnation folgern ließe. Die Gegenstände des Cultus haben allem Anscheine nach keine bildlichen Darstellungen, noch sonst einen sichtbaren Ausdruck. Einer viel spätern Zeit gehören dagegen die Satzungen Menu's an; sie fallen nämlich höchst wahrscheinlich in die Zeit zwischen die Abfassung der Vedas und die Züge Alexander's. Sie bilden die Grundlage aller nachfolgenden politischen Systeme der Hindus und sind offenbar aus ältern Gesetzbüchern entlehnt; aber alle Abweichungen von der frühern Gesetzgebung in ihnen, namentlich in Sachen der religiösen Doctrin und des Ceremonienwesens, bekunden eine Tendenz zur Deteriorirung. Diese scheint in dem Kastensysteme ihren eigentlichen Stützpunkt zu haben. Die vier von Menu eingeführten, der Priester-, Krieger-, Gewerb- und Sklavenstand, können mit Ausnahme der ersten, keine unbestrittene Existenz nachweisen; die Brahminen sprechen den Radschputen geradezu die Abkunft von der Kriegerkaste ab. Die beiden niedrigsten Kasten, welche in Menu's Zeit existirten, haben jetzt einer großen Zahl anderer von gemischter und oft dunkler Abkunft Platz gemacht, halten aber ihre Unterschiede noch strenger aufrecht als selbst die alten Kasten: sie essen weder miteinander, noch verehelichen sie sich gegenseitig, noch haben sie irgendwie gemeinschaftliche Gebräuche. In der Umgebung von Puna, wo sie gerade nicht besonders zahlreich zu sein scheinen, gibt es gegen 150 verschiedene Kasten. Das jetzige Religionssystem der Hindus kann im Vergleich mit dem der Vedas geradezu als eine neue Glaubenslehre betrachtet werden. Seine schriftlichen Quellen sind die Puranas, 18 an der Zahl, nach der Annahme ihrer Anhänger sämmtlich Werke Vyasa's, des Sammlers der Vedas; in Wahrheit aber stammen sie aus der Zeit zwischen dem 8.—16. Jahrhundert, wennschon manche Stellen Material aus älterer Zeit

Bücher, die gratis verteilt werden, Bücher, die nicht gekauft werden können, Bücher, die nicht gelesen werden können, Bücher, die nicht gelesen werden sollen, Bücher, die nicht gelesen werden dürfen, Bücher, die nicht gelesen werden müssen

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 170. —— 19. Juni 1841.

Histoire de la Vendée militaire. Par *J. Crétineau-Joly*. Zwei Bände.

(Fortſetzung aus Nr. 169.)

Eine der glänzendſten Waffenthaten dieſer erſten Inſurrectionsarmee war die Einnahme von Saumur, am 6. Juni 1792. Gewiß wird es vielen unſerer Leſer nicht unangenehm ſein, wenn wir aus dem Werke eine Schilderung mittheilen, welche den Geiſt deſſelben ganz beſonders charakteriſirt und zugleich als Probe dienen kann, wie der Verf. ſeinen Gegenſtand behandelt.

Man beſchließt die Belagerung von Saumur. Um die verſchiedenen republikaniſchen Truppencorps, welche die Royaliſten von allen Seiten umzingeln, in Schach zu halten, macht Laroche-Jacquelin den Vorſchlag, einige Detachements auf die Straße auszuſenden, welche zu dieſer Stadt führt. Er wird mit der Ausführung ſeines Plans beauftragt. Er braucht blos einige Hundert Mann; die ganze Armee erbietet ſich ihm zu folgen. „Es lebe der König! Auf nach Saumur!" erſchallt es aus tauſend begeiſterten Kehlen. Dieſe Stadt liegt am linken Ufer der Loire und iſt einer der wichtigſten Schlüſſel am ganzen Fluſſe. Ihre natürlichen Schutzwehren ſind ein hohes Felſenſchloß, eine echt mittelalterliche Burg, durch Lage und Geſchütz gegen jeden Überfall geſichert, der Fluß Thouet, dann die Feſtungswerke von Bournon und eine Menge Verſchanzungen, welche man nach der Einnahme von Thouars bei der noch entfernten Gefahr aus Furcht vor einem Überfall errichtet hatte. Damit die Bauern ſich nicht hinter die Gartenmauern verſtecken und als Plänkler ſtreiten können, iſt Befehl erlaſſen worden, die Mauern der Weinberge niederzureißen. Die Commiſſaire des Convents, deren Übermuth die Niederlage bei Fontenay keineswegs gedemüthigt hat, entfalten in Saumur einen großen Aufwand von Streitkräften. Die Diviſionen Berruyer's, Santerre's, Berthou's, Menou's, ſelbſt die Diviſion, deren Commando die Volksrepräſentanten ſeeben dem General Ligonnier entriſſen, werden in einem engen Raume zuſammengezogen. Am 9. Juni trifft auch der General Couſtard ein, ohne Pferde, ohne Waffen, von Allem entblößt, und wenn der Ausſage Philippeaux's, eines Conventsmitgliedes, zu trauen iſt, ſo hat der revolutionnaire General Ronſin „an der Brücke von Gé ſämmtliche Equipirungen dem Couſtard wegſtibitzt". Die Nacht vom 9.—10. Juni verging faſt die Waffen in der Hand; allein welche Kluft zwiſchen dem Benehmen beider Lager! Die Royaliſten ſangen und beteten die Strophen des Vexilla regis, ſöhnten ſich alsdann am Vorabend der Schlacht durch Buße und Beichte mit ihrem Gotte aus; am Tage darauf konnten ſie getroſt dem Tode entgegenſehen. Der 9. Juni fiel auf einen Sonntag, und nie iſt vielleicht ein Tag des Herrn mit ſolcher Andacht und Frömmigkeit begangen worden. Zu derſelben Stunde, jedoch einige Schritte weiter, weihte die Revolution in Saumur die rothe Mütze ein, jenes widrige Symbol ihrer Freiheit. Bei Gelegenheit dieſer Feierlichkeit werden die tollſten Reden gehalten. Man hetzt das gemeine Volk gegen die Reichen auf und bezeichnet die Ariſtokraten, welche es ſich nach dem Siege vom Halſe ſchaffen ſoll, um ſich in ihre Habe zu theilen. Man heult die Wonne der Gleichheit und das Verderben der Royaliſten durch die Straßen. Die erſten Kanonenſchüſſe der Armee machen allein dieſer Orgie ein Ende.

In ihrer Ungeduld, zu ſiegen, haben die Vendéer ihren Generalen nur ſo viel Zeit gelaſſen, um die unentbehrlichſten Anſtalten zu treffen, und laufen Sturm mit einer Verwegenheit und Zuverſicht, die einen glücklichen Erfolg verſprechen. Der General Menou, unter deſſen Befehlen Berthier, Santerre, Couſtard und Berruyer ſtehen, hat das Obercommando der Stadt und der republikaniſchen Truppen übernommen und ſeine Kräfte und ſeine Generale auf die Punkte vertheilt, wo er, nach der Vorausſicht, am leichteſten geworfen werden kann. Laroche-Jacquelin wird der in den Wieſengründen von Varin lagernden Diviſion entgegengeſtellt. Lescure rückt über die Brücke Fouchard vor; Cathelineau und Stofflet beſetzen die Höhen, um durch einen Scheinangriff auf das Schloß dem Feinde an mehren Orten zugleich zu thun zu geben und die Belagerer zu decken. Lescure beginnt den Angriff. Er wird verwundet. Bei dieſem Anblick entſinkt ſeinen Soldaten der Muth; ſie weichen zurück. „Es iſt nicht der Rede werth, meine Freunde," ruft er ihnen zu, „ich bleibe im Feuer." Er bleibt in der That. Ein Regiment republikaniſcher Küraſſiere, von dem Oberſten Chaillou befehligt, hat die rückgängige Bewegung bemerkt; es ſtürmt heran, um den entſcheidenden Ausſchlag zu geben. Die Kugeln der Bauern gleiten unſchädlich von den Rüſtungen ab, welche im Sonnenſchein blinken. Die Bauern verzagen und ſtehen auf dem Sprunge, die Flucht zu ergreifen. Dommaigné, an der Spitze ſeiner Reiterei, attakirt den Feind: tödtlich getroffen, ſtürzt er vom Pferde, jedoch im Sinken legt er auf den Oberſten Chaillou an und verwundet ihn gefährlich. Verwirrung herrſcht in den royaliſtiſchen Reihen. Ein günſtiges Ungefähr thut mehr als die größte Bravour, um das Gefecht wieder in Ordnung bringen. Die Weißen flohen. Auf der Brücke Fouchard ſind zufällig zwei Pulverwagen umgeſtürzt und halten die Küraſſiere auf, welche man dem fliehenden Feinde nachgeſchickt hatte. Lescure ſammelt ſeine zerſtreuten Truppen. Lopſeau, aus dem Dorfe Trementine, derſelbe, welcher bei Fontenay, im Verein mit Forêt, Marie-Jeanne *) den Blauen

*) Marie-Jeanne nannten die Bauern einen Zwölfpfünder, der in der Geſchichte des Vendéekrieges eine anſehnliche Rolle ſpielt. Die Republikaner hatten dieſe zierlich gearbeitete Kanone im Schloſſe des Cardinal Richelieu gefunden, dem ſie Ludwig XIII. zum Geſchenk gemacht; die Vendéer eroberten ſie nebſt vielem andern Geſchütz bei der Einnahme von Chollet am 15. März 1792 und glaubten darauf ein Bildniß der heiligen Jungfrau wahrzunehmen, weshalb ſie dieſen Zwölfpfünder wie eine Reliquie heilig hielten.

entrissen und dem hier bei der Vertheidigung Dommaigné's drei Pferde unter dem Leibe erschossen wurden, der aber dafür drei republikanische Reiter erschlagen, — Lopseau wird verwundet. Er rafft sich wieder auf und stellt sich mit Lescure an die Spitze der Fußgänger.

Die Kugeln der Vendéer prallten von den Kürassen ab. Die Royalisten stecken ihre Flinten durch die Radspeichen der Pulverwagen und zielen auf die Pferde und ins Gesicht der Reiter. Die Taktik Cäsar's gegen die Soldaten des Pompejus bei Pharsalus ward somit diesen armen Bauern offenbart. Die Kürassiere, auf diese Weise von guten Schützen aufs Korn genommen, die selten ihren Mann fehlen, weichen zurück. Eine geschickt und schnell aufgepflanzte Batterie Kanonen entscheidet ihren Rückzug.

Unterdeß ist auf andern Punkten der glückliche Ausgang des Tages in Gefahr. Bei der übereilten Kampflust der Vendéer hat man nicht die Maßregeln ergreifen können, welche Dommissan und Cathelineau angerathen. Es muß ein rascher Entschluß gefaßt werden, wenn man nicht vielleicht erleben will, daß die Blauen alle vereinzelt agirenden Divisionen vernichten. Es bleibt kein anderes Mittel, sich mit Ehren aus dieser Lage zu helfen, als das verschanzte Lager bei Varin wegzunehmen. Laroche-Jacquelin hat nicht, wie der große Condé, einen Commandostab in die Verschanzungen zu werfen; er wirft seinen Hut hinein mit den Worten: „Wer holt ihn mir wieder?" darauf von Cathelineau, Laville-Baugé und seinen Soldaten begleitet, springt er zuerst in die Redoute. Coustard sieht, daß der Plan der Republikaner vereitelt ist, er eilt dem Lager zu Hülfe. Eine von den Batterien Marigny's sperrt ihm den Weg. Er befiehlt einem Regiment Reiterei, dieselbe wegzunehmen. „Wo schickst du uns hin?" sagt kaltblütig der Oberst Weissen. „Zum Tode", erwidert Coustard; „es lebe die Republik!" Der Oberst Weissen gehorcht, er stürmt die Batterie, allein seine Reiter werden von den Vendéern zerschmettert.

Die Verbindungen zwischen den verschiedenen Abtheilungen der königlichen Armee stellen sich wieder her. Die Blauen werden von allen Seiten angegriffen: ihr Centrum, ihr rechter Flügel werden geworfen. Verruyer, welcher mit außerordentlichem Muthe ficht, stürzt verwundet zu Boden. Der junge Marceau, damals noch einfacher Offizier in der deutschen Legion, entreißt den Conventsdeputirten Bourdotte dem Tode: man hört ein allgemeines „Rette sich, wer kann"; jedoch drei Compagnien von dem Regimente der Picardie, welche lieber sterben als die Schmach einer solchen Niederlage überleben wollen, stürzen sich in die Loire. Berthier und Menou, welche die Bauern vorrücken sehen, machen eine letzte Kraftanstrengung, um dieselben zurückzuschlagen. Berthier stellt sich auf die Brücke an der Spitze zweier Bataillone von Orleans, die durch eine Batterie gedeckt sind, und sucht vorzudringen, um die Colonne des Centrums und einen Theil des linken Flügels der Vendéer zurückzuwerfen. Seine Bataillone können jedoch dem Angriffe des Feindes nicht widerstehen. Dem Generale wird sein Pferd unterm Leibe getödtet. In demselben Augenblicke sieht seine Cavalerie, welcher die Royalisten in die Flanke gefallen sind, auseinander und verbreitet Schrecken und Unordnung in den Reihen der Colonne, welche Menou zum Angriff führt. Menou, welchem in dem Handgemenge zwei Pferde unterm Leibe bleiben, wird, wie Verruyer und Berthier, verwundet. Sein Flügeladjutant Cambon sprengt mit dem zwölften Bataillon der Republik zu seiner Hülfe heran; allein bei dem Anblicke der Vendéer ergreift dieses Bataillon ein panischer Schrecken, es weicht zurück. Wie ein reißender Bergstrom ergießen sich die Royalisten über die Anhöhe von Notre-Dame, die Vorstadt Fenet, den Berg Tarare und die Gueule de Loup. Indeß am Eingange der Stadt wird noch gefochten und die Artillerie des Schlosses hat ihr Feuer nicht eingestellt. Laroche-Jacquelin, von Laville-Baugé begleitet, dringt im Galopp in die Stadt ein, ohne sich darum zu bekümmern, ob sein Armeecorps hinter ihm ist. Er sieht den Feind in voller Unordnung fliehen. Er lehnt sich an das Schauspielhaus, feuert auf die Truppen, von denen er kaum zwanzig Schritte weit entfernt ist, haut mit seinem Säbel einen Dragoner nieder, der seine Pistolen auf ihn abfeuert, drehet zwei Stück Geschütz um und richtet sie gegen das Schloß; nachdem einige Fußgänger von seiner Division zu ihm gestoßen, pflanzt er auf der Brücke vom grünen Kreuz vier Kanonen auf und eilt zu den Seinigen zurück, um zu fragen, ob die Stadt eingenommen sei. Seit länger als zwei Stunden war er darin. Allein die Redouten halten dem Marigny noch Stand. Laroche-Jacquelin sprengt im Galopp weiter. Am Tage darauf capitulirten die Redouten, sowie auch das Schloß, wo die wüthendsten Revolutionnaire sich nicht länger zu vertheidigen wagen; 80 Kanonen, 100,000 Flinten und 11,000 Gefangene fallen den Vendéern in die Hände.

Verdienen diese Thaten nicht ebenso allgemein gekannt zu sein wie die Schlachten Bonaparte's? Dieser Vendéekrieg hat ganz das Fabelhafte wie einzelne Napoleonische Feldzüge. Auf funfzig verschiedenen Punkten schlug man sich in der Vendée zu gleicher Zeit. Es sind daselbst in den sieben Kriegsjahren mehr als 700 kleine Gefechte und Scharmützel und 17 große Feldschlachten geliefert worden. Die Vendée hatte zu verschiedenen Zeiten 70 — 75,000 Mann unter den Waffen, lauter Landeskinder, einige wenige Deutsche ausgenommen, die in ihren Heeren dienten. Die Insurgenten schlugen, zerstreuten oder vernichteten 300,000 Mann regulaire Truppen und an 6 — 700,000 requirirte Soldaten oder Nationalgarden, erbeuteten mehr als 500 Kanonen und 200,000 Flinten. Die Thaten dieser schlechtbewaffneten, unerfahrenen Bauern gegen kriegsgeübte, disciplinirte und vom Freiheitsschwindel begeisterte Truppen setzen die kühnste Einbildungskraft in Erstaunen und Verlegenheit und ihre übermenschliche Ausdauer und Beharrlichkeit ist noch wunderbarer als ihre wunderbare Tapferkeit und Entschlossenheit. „Die räthselhafte Vendée!" rief Barrère im Convent einmal über das andere aus, und zwar mit Recht; denn einem Atheisten, der weiter keinen Allmächtigen anerkannte als den Henker, der wie seine Collegen von dem Grundsatze ausging, die Religion sei reine Dummheit, und eine Art von geistigem Idiotismus und Cretinismus liege der Hartnäckigkeit zum Grunde, mit der die Vendée noch auf diesen Aberglauben halte, — einem solchen mußten die heroischen Gesinnungen und Thaten der Insurgenten wie unerklärliche Räthsel erscheinen. Der Heldenmuth, welchen die Bauern in den ersten Gefechten an den Tag legten, versteinerte die ungläubigen republikanischen Soldaten so sehr, daß sie die Streitenden alle für Priester oder Edelleute hielten. Der religiöse Fanatismus däuchte ihnen pure Verzweiflung.

Der Krieg wurde übrigens von beiden Seiten mit gleicher Tapferkeit und Erbitterung, von republikanischer Seite jedoch mit einer Grausamkeit und Barbarei geführt, wovon das Andenken in Europa seit dem dreißigjährigen Kriege erloschen war. Die ersten republikanischen Generale, welche gegen die Vendée ausgeschickt wurden, wollten die Bauern als bloßes Diebsgesindel behandeln und ihnen nicht die Rechte ehrlicher Krieger zugestehen; sie ließen nicht nur die Anführer, die sie gefangen bekamen, ohne Weiteres erschießen, sondern gestatteten den Soldaten

auch jede Grausamkeit und Niederträchtigkeit gegen die wehrlosen Dörfer und Flecken, wo diese ein greuliches Blutbad anrichteten, ihre Rachelust sättigten und ohne Unterschied des Alters und Geschlechts mordeten, was ihnen in der ersten Wuth vorkam. So grausam handelten die Vendéer nie. Als man den Vorschlag machte, die vielen gefangenen Blauen mit einem abgeschnittenen Ohr heimzuschicken, um sie, falls sie je wieder gegen die Vendée dienten, wiederzuerkennen, wurde diese Grausamkeit mit entschiedener Entrüstung von allen Führern zurückgewiesen. Nach der unglücklichen Schlacht bei Cholet (am 13. Oct. 1793) rettete Bonchamp, der hier mit Lescure und d'Elbée tödtlich verwundet wurde, 5000 republikanischen Kriegsgefangenen das Leben, welche die über ihre Niederlage wüthenden Bauern mit Kartätschen niederschießen wollten. Der Verf. erzählt viele Beispiele, wo Laroche-Jacquelin und andere Anführer sich mit eigener Lebensgefahr der Mordgier der Bauern widersetzten. Und diese Anführer, welche unter ihren Soldaten die Manneszucht aufrechthielten und bei jeder Gelegenheit Beweise von Menschlichkeit gaben, wurden von der Republik als „Räuberhauptleute" geächtet, welchen Ehrentitel bekanntlich auch unsere deutschen Heiden Schill, Hofer, Speckbacher von Napoleon erhielten. In Bürgerkriegen und bei Eroberungen verlieren die Worte ihre eigentliche Bedeutung. Alle Leidenschaftlichkeit ist ungerecht, im Hasse wie in der Begeisterung; was ihr dient, nennt sie unschuldig, lobenswerth, was ihr entgegen ist, verbrecherisch und strafbar. In stürmischen Zeiten wird Mäßigung und Aufopferung in den Augen der Parteimenschen zum Vergehen, vor dem Richterstuhle der Nachwelt erst wieder zur Tugend.

(Die Fortsetzung folgt.)

Streit und Friede. Aus dem Schwedischen. — Auch u. d. T.: Skizzen aus dem Alltagsleben. Sechstes Bändchen. Leipzig, Brockhaus. 1841. Gr. 12. 1 Thlr.

Die Verf. bittet, an vorliegenden Skizzen nicht auf strengen Zusammenhang und Entwickelung des Romans Ansprüche zu machen, sondern sie wie Grashalmen oder Blumen auf einer Wiesenscholle im Winde auf getrennten Stielen schaukelnd, die aber ihre Wurzeln in derselben Erde haben und sich dem Lichte einer gemeinsamen Sonne zuwenden, zu beurtheilen. Und wahrhaftig, wer ihr süßduftendes Aroma eingeathmet, kann nicht daran denken, das Seciermesser der Kritik daran zu setzen, und das Gefühl, womit man das Büchlein aus der Hand legt, ist Dankbarkeit für den gewährten Genuß.

Da haben nun Gelehrte, geniale und talentvolle Schriftsteller schon seit Jahren ihre Noth mit den Romanen, zu denen man weder neuen Faden noch neues Stoffinteresse finden kann, da Alles schon verbraucht ist; sie lesen ganze Bibliotheken aus, arbeiten sich durch langweilige Chroniken, um der Geschichte etwas Neues abzugewinnen, martern Philosophie und die Wissenschaften, um deren Essenz durch die Liebesangelegenheit hindurchströmen zu lassen, spannen alle Gefühle der Leidenschaften auf die Folter, um das Interesse des Lesers zu erwecken, geben Greuel aller Art, um Gemüthsbewegungen hervorzubringen, und reißen alle Schranken des Anstandes, der Sitte und der Religion nieder, um Eindruck zu hinterlassen — und werden hier von dieser anspruchslosen Frauenfeder, mit ihren „Skizzen aus dem Alltagsleben", aus dem Sattel gehoben, und jeder Leser greift eifrig nach diesen Schilderungen der Scenen und Gegenstände, die er täglich sehen kann und wol täglich gesehen hat, die ihm aber hier auf besonders ansprechende Weise in Wahrheit und Poesie entgegentreten.

Die Heldin in „Streit und Friede" ist eine schlichte schwedische Bürgermeistertochter, die, um für ihr geliebtes Schwesterchen sorgen zu können, in Dienste geht und einer interessanten unglücklichen Frau die Wirthschaft führt. Der stete Streit, den sie mit Harald, dem Verwalter, kämpft, ist über Norwegen und Schweden, da jedes das eigene Vaterland als das vorzüglichste preist; durch eine eheliche Verbindung wird der ewige Friede geschlossen. Der Roman ist Nebensache. Die Entführung des Schwesterkindes der Oberstin, deren fünfundzwanzigjähriges Suchen darnach, Grämen und wunderliches Benehmen, sowie das plötzliche Wiederfinden desselben im Verwalter Harald, der in ihren Diensten steht, sind zwar die Hauptbegebenheiten, nehmen jedoch das Interesse des Lesers am wenigsten in Anspruch, weil die reizende Ausschmückung die ganze Aufmerksamkeit an sich reißt. Sie umfaßt die Schilderungen der Sitten und Gebräuche in Norwegen, sowie die der Gegenden des Klimas und der Vegetation; Nationaltänze, Nationalspeisen und Nationalfeste werden vorgeführt, Sagen und Aberglaube auf anziehende Weise erzählt; die Entwickelung der Charaktere ist vollendet, die Gespräche und Streitigkeiten der Hauptpersonen mit viel Humor gewürzt, mit jenem Humor, der ein Familienleben zu erheitern vermag. Besonders die Poesie des Hühnerhofes ist mit Liebe behandelt, denn unter dem Federvieh beginnt die Erzählung und man folgt mit ebenso viel Interesse den Begebenheiten des Hühnerlebens, der Charakteristik des Hahns, der Truthühner, Enten und Gänse, wie denen der Menschen. Zuletzt schließt der Roman noch auf tragikomische Weise, durch den Tod der grauen und weißen Gänseriche, die eine Rolle im Laufe der Erzählung gespielt haben. Sie werden zum Hochzeitsschmaus geschlachtet.

Ein edler Geist waltet in diesen „Skizzen aus dem Alltagsleben", und ohne zu den gefürchteten Tendenzromanen zu gehören, sieht man immer das Edle in den Vordergrund gestellt und Schlechtes und Gemeines ganz ausgeschlossen. Besonders wohl versteht sich die Verf. auf die Schilderung der weiblichen Charaktere, und Susanna steht in „Streit und Frieden" so lebendig vor des Lesers Augen, mit ihrer Heftigkeit und Versöhnlichkeit, mit ihrem gutmüthigen und etwas plumpen Äußern, mit der vernachlässigten Bildung des Verstandes und der so vollendeten des Gemüths, mit ihrem Stolz und ihrer Demuth, daß man überzeugt ist, sie hat gelebt und lebt, und ihr das Interesse nicht wie einem Phantasiegebilde, sondern wie einem fühlenden lebenden Menschen zuwendet. Das Ganze ist eine Apotheose des menschenliebenden Herzens; eine Kanonisation der dienenden Martha — welcher Susanna gleicht —, in „Streit und Friede" hat Susanna jedoch das beste Theil erwählt. Diese „Skizzen aus dem Alltagsleben" sind auch für alle Leser, für die jungen Mädchen, für welche jetzt oft so schwer etwas abfällt, und für die ältern Frauen, sie sind für Stadt und Land, für Mann und Frau, für Herrn und Diener; sie gehören zu jenen Genregemälden, vor denen in der Bildergalerie ein Jeder stehen bleibt, und es wäre zu wünschen, daß die schwedische Feder uns recht oft mit solchen erfreue. 44.

Brautschau.

König Heinrich's VII. von England Gemahlin war 1503 gestorben und er scheint den Plan gehabt zu haben, sich mit einer neapolitanischen Prinzessin aus dem aragonischen Hause wieder zu vermählen. Eine andere Prinzessin aus diesem Hause, Katharina, war an seinen Thronerben Arthur und, nach dessen bald darauf erfolgtem Tode, an dessen Bruder, den nachmaligen Heinrich VIII., vermählt. Die Überbringung von

Briefen derselben nach Neapel gab Veranlassung, damit einen Auftrag an die Abgesandten in Bezug auf jenes Heirathsproject zu verbinden und so entstand die nachfolgende Instruction und Berichterstattung, aus denen unsere Leser ersehen wollen, mit welcher Gründlichkeit schon damals dergleichen Hausangelegenheiten der Fürsten betrieben wurden. Die beiden Actenstücke sind aus einer alten handschriftlichen Sammlung in Peignot's kürzlich erschienenem „Livre des singularités" (S. 244) abgedruckt worden. Wir fügen nur noch hinzu, daß die beabsichtigte Verbindung aus Gründen, welche unbekannt geblieben sind, nicht zu Stande kam. 86.

---

1. Instruction des Königs an seine getreuen und geliebten Diener Francys Marsyn, James Braybrcke und John Stile, wie sie sich vor der alten Königin von Neapel und der jungen Prinzessin verhalten sollen.

Nach Überreichung der Briefe, die sie von Seiten der Lady Katharina, Prinzessin von Wales überbringen, an die Königinnen, haben sie auf ihren Hof und Hofstaat aufmerksam zu sein, sowie darauf, ob sie in einem Palast oder jede besonders Hof halten, wie sie umgeben und welches die Herren und Damen sind, die sie um sich haben.

Finden die gedachten Diener des Königs, daß sie in einem Palast beisammen sind, so haben sie auf die Einrichtung des Haushaltes und die Art, wie solcher geführt wird, Acht zu geben. Sie werden das Benehmen, die Haltung und Mienen beobachten, mit welchen die von ihnen überbrachten Briefe aufgenommen werden und sich die mündlichen Antworten merken, sowie den Grad der Discretion, Klugheit und Ernsthaftigkeit, womit solche ertheilt werden.

Sie werden zu erfahren suchen, ob die junge Prinzessin keine andere Sprache als Spanisch oder Italienisch spricht, und ob sie das Französische oder Lateinische versteht.

Besonders werden sie auf das Alter, den Wuchs und die Züge der Prinzessin achten, auf die Farbe ihres Gesichts, ob es geschminkt ist oder nicht, ob sie von starkem Körperbau oder nicht, ob sie dick oder schlank ist, ob sie lebendig und angenehm, oder verdrüßlich und melancholisch aussieht, ob sie behend oder schwerfällig ist, ob sie ein freches Wesen hat oder noch schamroth werden kann.

Item. Sie haben aufmerksam wahrzunehmen, ob sie eine helle Gesichtsfarbe hat.

Item. Sie werden sich sorgfältig die Farbe ihrer Haare merken.

Item. Sie werden genau bemerken, wie ihre Augen, Augenbrauen, Zähne und Lippen beschaffen sind.

Item. Sie werden sich die Zeichnung und den Schnitt ihrer Nase, Höhe und Breite der Stirn merken.

Item. Vor Allem werden sie auf ihre Haut sehen.

Item. Auf die Arme ist Acht zu geben, ob sie stark oder mager, lang oder kurz sind.

Item. Sie müssen nach ihrer bloßen Hand sehen, und namentlich wie sie gebildet, ob sie stark oder fein, fett oder mager, lang oder kurz ist.

Item. Sie werden ihre Finger beobachten, ob sie lang oder kurz, dick oder fein und an den Spitzen breit oder schmal sind.

Item. Sie haben wahrzunehmen, ob ihr Hals lang oder kurz, dick oder schlank ist.

Item. Ob sie Barthaar um die Lippen hat oder nicht.

Item. Sie werden sich der Prinzessin, wenn sie nüchtern ist, zu nähern und eine Unterhaltung mit ihr dergestalt anzuknüpfen suchen, daß sie ihrem Munde so nahe kommen, als irgend schicklich ist, um ihren Athem prüfen zu können, ob er angenehm ist oder nicht und ob sie aus dem Munde nach Gewürz, Rosenwasser oder Muskat riecht.

Item. Sie werden sich die Höhe ihrer Statur merken und sich erkundigen, ob sie Pantoffeln trägt, in welchem Fall sie sich einen zu verschaffen und das Maß ihres Fußes zu nehmen haben.

Item. Sie werden zu erfahren suchen, ob sie von Natur mit einem Übel oder einer Mißbildung, es bestehe worin es will, behaftet, ob sie stets von guter Gesundheit ist, oder nicht zuweilen an Krankheit leidet.

Item. Sie werden sich erkundigen, ob sie nicht etwa besondere Intriguen mit dem König von Aragonien, ihrem Onkel, unterhält und ob sie ihm gleicht.

Item. Sie werden von ihrer Lebensart Kenntniß nehmen, ob sie gern trinkt, stark ißt, häufige Mahlzeiten hält, ob sie Wein oder Wasser oder beides zugleich trinkt.

Item. Werden die genannten Diener durch den geschicktesten Maler, welchen sie finden können, ein so treues Bildniß der Prinzessin als möglich machen, und wenn es nicht durchaus ähnlich geworden, noch einmal machen lassen.

---

2. Der Bericht der Abgesandten hierauf lautet so:

Soweit wir uns dabei auf unsere eigenen Sinne verlassen können, die jedoch der Täuschung und dem Irrthum unterworfen sind, ist uns die Prinzessin nicht geschminkt vorgekommen.

Ihre Gestalt und Gesichtszüge schienen uns angenehm.

Ihre Haut zeigt etwas Rundliches und Quabbliches.

Ihr Gesicht ist die Heiterkeit selbst und hat nichts Sauertöpfisches, sie ist halb ernst (aus Schicklichkeit) und leichtfertig (aus Naturanlage, d. h. in ihren Bewegungen und nicht etwa von Leichtfertigkeit des Charakters zu verstehen).

Sie ist nicht schwatzhaft und hat eine gesetzte Haltung, in der sich weibliche Züchtigkeit malt.

Übrigens glauben wir, daß sie nur darum wenig gesprochen, weil die Königin, ihre Mutter, bei ihr und zugegen war.

Sie hatte ein jungfräuliches Ansehen und schien sich nicht an uns zu kehren, um mit ihren Hoffräulein Scherz und Kurzweil (mündlich) zu treiben.

Ihre Augen sind braun, ihre Augenbrauen schwarz oder fallen ins Schwärzliche.

Ihre Nase hat eine ziemliche Länge, der mittlere Theil ist hervorragend, unten geht sie etwas spitz zu und sucht sich mit der Oberlippe zu vereinigen und sie zu berühren, ungefähr wie bei der Königin, ihrer Mutter.

Wir haben häufig die bloßen Hände der Prinzessin gesehen und sie geküßt, sie waren weich anzufühlen, rein von Haut und von angenehmer Rundlichkeit.

Übrigens haben wir kein Haar (außer einigen Flaumen) um ihre Lippen bemerkt, die eine sehr reine Haut haben.

Was ihren Athem betrifft, so haben wir ihr zwar nicht so nahe kommen können, um über diesen Punkt völlige Gewißheit zu erlangen, wir haben jedoch, ohne uns etwas merken zu lassen, so nahe, als es uns der Anstand erlaubte, mit ihr gesprochen und versichern, daß wir weder von Gewürz noch Rosenwasser etwas gerochen haben, vielmehr aus den Rosen ihrer Lippen, den Lilien ihrer Gesichtsfarbe und der Frische ihres Mundes nur auf Wohlsein, Gesundheit und Lebensfreude schließen (wenigstens dem Anschein nach) können.

Was die Größe ihrer Gestalt betrifft, so haben wir nicht erfahren können, wie hoch sie die Hacken trägt; was wir von ihrem Fuß, von dem sich freilich wegen der langen Kleider nur im Gehen die Spitze zeigte, gesehen haben, so schien er uns, soweit wir uns darauf verstehen, schön und besonders klein, was Dasselbe ist.

Endlich ißt gedachte Prinzessin viel, sie hält zwei starke Mahlzeiten täglich, gewöhnlich trinkt sie Wasser, mit einer Zimmtauflösung, zuweilen auch wol Hypocras *), aber selten.

---

*) Der mit süßen und gewürzhaften Zuthaten versetzte Wein, wie er damals gewöhnlich getrunken wurde.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonntag, —— Nr. 171. —— 20. Juni 1841.

Histoire de la Vendée militaire. Par *J. Crétineau-Joly*. Zwei Bände.

(Fortſetzung aus Nr. 170.)

Nach der Einnahme von Saumur hatten die Vendéer beſchloſſen Nantes anzugreifen, um den Beſitz ihres eigenen Landes zu ſichern und vom Laufe der Loire Herr zu werden; allein ſie wurden vor Nantes zurückgeſchlagen und erlitten einen unerſetzlichen Verluſt durch den Tod Cathelineau's, den ſie bei Saumur zu ihrem Generaliſſimus erwählt hatten. In ſeiner groben, einfachen Tracht, durch einen frommen Wandel ausgezeichnet, als hauſirender Krämer im ganzen Lande bekannt, ſchon vor dem Aufſtande in allgemeiner Achtung bei ſeinen Landsleuten, im Aufſtande ſelbſt unverzagt, genoß Cathelineau eine Verehrung, wie kein anderer Anführer der Vendéer, welche ihn den Heiligen aus dem Anjou nannten. Selbſt als Obergeneral überhob er ſich nicht über Seinesgleichen und lebte nach wie vor ganz einfach. Der wackere Mann duldete keine Plünderung, keinen Unfug; er wachte ſtreng über die Sitten und Religionsübungen der royaliſtiſchen Armeen und beherrſchte durch ſeine Perſönlichkeit, wie durch ſeine populaire Beredtſamkeit die Bauern in ſo hohem Grade, daß dieſe ihn für kugelfeſt hielten und ſich während der Schlacht alle an ſeine Seite zu drängen ſuchten, weil ſie in ihrer abergläubiſchen Einbildung wähnten, daß die feindlichen Kugeln in der Nähe eines ſo gottesfürchtigen Mannes keine Gewalt über ſie haben könnten.

Der Tod Cathelineau's war das Ende der angreifenden und ſteigenden Bewegung der vendéer Inſurrection. Die Royaliſten gingen über die Loire zurück, räumten Saumur und Angers und bezogen ihre frühern Cantonnirungen. Sie ſchlugen zwar in der Vendée aufs neue die ihnen nachgeſchickten republikaniſchen Generale, deren Angriffsverſuche aus Mangel an Übereinſtimmung in den Maßregeln und Zuſammenhang in den Bewegungen fehlſchlugen. Allein während der Wohlfahrtsausſchuß dieſem Übelſtande abhalf, indem er einen einzigen Obergeneral ernannte und den Krieg mit großen concentrirten Maſſen in der Vendée einführte, bricht Neid und Hader unter den Anführern der Inſurgenten aus und man beſchließt, daß jeder den Krieg auf eigene Hand fortſetzen könne. Dieſe Vereinzelung der Streitkräfte von royaliſtiſcher Seite, während der Convent gerade die entgegengeſetzte Methode befolgte, gab dem Kriege eine andere Wendung, zum großen Nachtheile der Royaliſten. Dieſe erlitten nacheinander vier Niederlagen, zwei bei Chatillon, zwei bei Cholet. Die in der obern Vendée völlig aufs Haupt geſchlagenen Inſurgenten fürchteten, wenn ſie in die niedere Vendée flüchteten, ausgerottet zu werden, und beſchloſſen, 80,000 an der Zahl, mit Weib und Kind ihr Land zu verlaſſen und den Krieg aufs rechte Ufer der Loire hinüberzuſpielen. Dieſe Auswanderung in den Maine und die Bretagne, welche ſie aufzuwiegeln hofften, ward ihr Verderben. Noch einige Male lächelte ihnen das Kriegsglück, wie bei Laval, wo Henri Laroche-Jacquelin, nach dem Übergange über die Loire zum Obergeneral ernannt, als geſchickter Anordner des Schlachtfeldes ein bedeutendes Feldherrntalent entwickelte und einen entſcheidenden Sieg über die republikaniſchen Armeen errang; allein von engliſchen Agenten durch Verſprechungen von Hülfstruppen und Munition getäuſcht, von einem deutſchen Juden, Namens Oppenheim, einem im Solde des Nationalconvents ſtehenden Spion, beſchwatzt, ließ ſich der Kriegsrath der royaliſtiſchen Armee verleiten, die Eroberung eines feſten Platzes an der Küſte vorzunehmen. Sie wurden vor Granville zurückgetrieben, bei Lemans von Kleber und Marceau in volle Flucht geſchlagen und bei Savenay von Weſtermann aufgerieben; kaum einige Hunderte kamen von den Trümmern der großen royaliſtiſchen Armee in die Vendée zurück. Laroche-Jacquelin hatte zwar glücklich mit einigen Getreuen die Loire paſſirt und ſich mit Stofflet vereinigt, fiel aber bald darauf in einem Gefecht bei Nuaillé. Man hielt ſeinen Tod längere Zeit geheim; denn dieſer einundzwanzigjährige Generaliſſimus war, nach dem Tode Cathelineau's, der Abgott der Bauern und der Schrecken der Blauen geworden. Die Republik hatte damals 900,000 Soldaten unter den Fahnen und war faſt überall ſiegreich gegen ihre Feinde; und doch ſchrieb der in der Vendée commandirende General Turreau unterm 9. März 1794 an den Wohlfahrtsausſchuß: „Ich habe dem General Cordelier Befehl gegeben, den Laroche-Jacquelin ausgraben zu laſſen und ſich Gewißheit über ſeinen Tod zu verſchaffen.“ Dieſe Worte ſind die ſchönſte Leichenrede auf den jugendlichen Helden der Vendée: eine ſolche Vorſicht hatte die römiſche Republik nur einmal gebraucht: beim Tode ihres größten Feindes, Hannibal.

Die Vernichtung der Insurgenten auf dem rechten Loireufer, die Zerstreuung der Truppen Charette's, der mit seinem Armeecorps in der Vendée zurückgeblieben, ganz besonders aber der Tod Laroche-Jacquelin's, der unter den Bauern bekannt wurde und allgemeine Trauer und Niedergeschlagenheit verbreitete, machte die Republik zu Herrn des Landes. Der Nationalconvent beschloß ein Exempel zu statuiren und nahm, auf den Vorschlag des Wohlfahrtsausschusses, ein schreckliches Ausrottungssystem an. Der General Turreau umgab die überwältigte Vendée mit 16 verschanzten Lagern; 12 wahre „Höllencolonnen" durchstrichen das Land in die Kreuz und Quer mit Feuer und Schwert und verbreiteten scheußlichen Jammer in dieser unglücklichen Gegend. In dem Augenblicke, wo diese Bluthorden sich in Marsch setzten, hielt der General Grignon, ein Metzger, der die erste Colonne befehligte, folgende Anrede an seine Soldaten:

Kameraden, wir stehen an der Schwelle eines Landes, welches sich gegen die rechtmäßige Obrigkeit empört hat. Ich befehle euch in Brand zu stecken, was sich Verbrennbares vorfindet, und mit dem Bayonnete niederzustoßen oder mit dem Säbel niederzuhauen, was euch Lebendiges begegnet. Ich weiß recht gut, daß vielleicht einige Patrioten hier zu Lande hausen; thut nichts, wir müssen Alles opfern. Hoch lebe die Republik!

Dieser schreckliche, echt metzgerhafte Lakonismus dient als Musterrede für die eilf andern Generale, deren Namen an den Schandpfahl der Geschichte angeschlagen zu werden verdienen; sie heißen: Huchet, Dufour, Caffin, Amey, Charlery, Beaufranchet, Chalbos, Grammont, Cordelier, Commaire und Dalliac. Jeder von ihnen übernimmt das Commando einer von jenen Höllencolonnen, und den Feuerbrand in der einen, den gezogenen Säbel in der andern Hand, bringen sie in grausenerregender Ordnung ins Innere der Vendée.

Die Soldaten, von ihren Obern gehetzt, fielen unter die Bauern wie Jagdhunde unter das Wild und eröffneten diesen Feldzug gegen ein wehrloses Land mit einer barbarischen Verheerung; sie begnügten sich nicht mit Sengen und Brennen, sondern gingen auch darauf aus, in Städten und Dörfern keinen Stein auf dem andern zu lassen; sie schleppten die Einwohner nicht gefangen mit fort, sondern plünderten sie aus, entehrten die Weiber oder schnitten ihnen die Brüste ab; die Männer wurden fusillirt oder mit Kolbenschlägen umgebracht; man umzingelte die Dörfer, zündete sie unter türkischer Musik an und schoß Alles nieder, was sich aus den Flammen retten wollte. Jede Grausamkeit, jede noch so raffinirte Marter war gestattet. Die Schandthaten und die Kannibalenstreiche, welche zu jener Zeit in der Vendée begangen worden, sind so gräßlich, daß sich die Feder sträubt, sie zu beschreiben.

Der Verf. theilt zahlreiche Berichte von damaligen republikanischen Behörden und Volksrepräsentanten in der Vendée mit, welche doch gewiß für unverdächtige, unbestochene Zeugen gelten können, und die ein schauderhaftes Gemälde von dieser Mordbrennerei und Würgerei entwerfen. Wir zeichnen zwei Stellen aus. Die Municipalbeamten von Aizenay, Palluau, Laroche sur Thou beklagen sich in folgenden Ausdrücken:

Mitbürger, nach der Abreise des General Grignon hofften wir, daß unsere Cantons fortan von Blutvergießen und Brand verschont bleiben würden. Wir haben eigenhändig alle Räuber (Royalisten) in unsern Gegenden umgebracht; allein Grignon hat das bürgerwidrige Beispiel gegeben, die Patrioten zu massacriren; man hat ihn kleine Kinder von der Mutter Brust reißen und, zum Zeitvertreib und um die Schärfe seines Säbels zu probiren, entzweihauen sehen; er nannte das eine patriotische Zerstreuung. Commaire ist noch weiter gegangen und hat aus dieser patriotischen Zerstreuung eine Bürgerpflicht gemacht. Wir sahen ihn jeden Tag die ersten besten Kinder aufgreifen, gleichviel ob Söhne von Republikanern oder Räubern; er faßt sie bei einem Beine und haut sie mitten auseinander, wie ein Metzger einen Hammel auseinanderhaut. Seine Soldaten thun ein Gleiches. Wenn die Behörden dagegen Einsprüche erheben wollen, droht man ihnen sie erschießen zu lassen, und wir melden euch Beigehendes, um diesen beklagenswerthen Excessen ein Ende zu machen.

Diese Actenstücke sind höchst merkwürdig, indem sie den Geist der damaligen öffentlichen Beamten charakterisiren und den traurigen Beweis liefern, bis zu welchem Grade von schamloser Niederträchtigkeit, grenzenloser Schwachheit und unglaublicher Herzlosigkeit die Menschen während der kurzen Schreckensherrschaft herabgesunken; in den Klagen, welche ihnen die Greuelthaten in der Vendée auspressen, finden sich kaum sichtbare Spuren von sittlicher Entrüstung, kein Funke von Menschlichkeitsgefühl; dagegen stößt man jeden Augenblick auf die nichtswürdigste Furcht, Verdorbenheit und Verstocktheit. Zum Beweis diene folgender Auszug aus dem Schreiben zweier Municipalcommissaire bei den Höllencolonnen an den Nationalconvent, vom 4. Germinal des Jahres II:

Wir wenden uns an Euch in der Verzweiflung; allein es ist hohe Zeit, daß alles dies ein Ende nimmt. Turreau besteht darauf, er habe Befehl, Alles zu vernichten, Patrioten und Räuber; er wirft Alles in Eine Prescription zusammen. In Mentournais, in Epesses und an mehren andern Orten läßt Amey die Backöfen heizen, und wenn sie recht glühend sind, schiebt er Frauen und Kinder hinein und seine Soldaten erfreuen sich mit ihm des erbärmlichen Geschreis der Gebratenen. Wir haben ihm gebührliche Vorstellungen gemacht und von ihm zur Antwort erhalten, daß die Republik auf solche Weise ihr Brot backen lassen wolle. Zuerst verurtheilte man die Räuberweiber zu dieser Todesart und wir sagten weiter nichts dazu; allein das Geschrei dieser Elenden hat den General Turreau und seine Soldaten so sehr ergötzt, daß sie dieses Vergnügen haben fortsetzen wollen. Da die royalistischen Weibchen (femelles) ausgegangen, vergreifen sie sich an den Gemahlinnen (épouses) der echten Patrioten. So viel wir wissen, haben bereits 23 diese schreckliche Marter erlitten, welche, wie wir, nichts Anderes verschuldet, als die Nation anzubeten. Die Witwe Pacaud, deren Mann in der letzten Schlacht bei Chatillon gegen die Räuber geblieben, ist mit ihren vier kleinen Kindern in den Backofen geworfen worden. Wir haben uns dagegen aufstehen wollen: die Soldaten haben uns mit gleichem Loose bedrohet.

Doch alle diese Grausamkeiten beugten die Standhaftigkeit der Vendéer nicht; im Unglück zeigt sich ihr Heldengeist in ungetrübter Reine. Jene Barbareien, die nur Menschenfressern und wilden Karaiben, nimmer aber cultivirten Leuten ziemten, erregten im Herzen der Bauern einen solchen Unwillen, daß die Empörung aufs neue und heftiger wie zuvor ausbrach. In diese zweite Epoche des

Aufstandes fallen die eigentlichen Heldentage der Vendée. Von nun an ist Empörung die heiligste Bürgerpflicht; denn geduldige Unterwerfung unter eine ebenso unmenschliche als ungesetzliche Willkür muß als ein wahrer Verrath nicht blos am Vaterlande, sondern selbst an der Autorität, die sie geübt, erachtet werden. Der zweite Band des Werkes, welcher diese Epoche umfaßt und den Ausgang der vendéer Insurrection schildert, übertrifft den ersten womöglich noch an Interesse des Stoffes und Reichhaltigkeit des Inhalts.

(Der Beschluß folgt.)

Ein Engländer über deutsche Theologie.

In einem Hefte des „Foreign quarterly review" des vorigen Jahres wird bei Gelegenheit einer Kritik der Tholuck'schen Schriften eine Charakteristik der deutschen Theologie gegeben, in der sich so treffend die borniirte Bigoterie und der wegwerfende Hochmuth der englischen Kirche abzeichnet, daß wir nicht anstehen, die Hauptgedanken hier mitzutheilen. Die Deutschen sind über das schnöde Urtheil, welches der englische Pfründner über ihre Wissenschaft und ihr geistiges Leben fällt, nicht zu beklagen, aber eine Nation, deren gebildete Lebenspraxis sich mit einer so außerordentlichen Roheit in den höchsten geistigen Angelegenheiten, mit dem Dunkel des 15. und 16. Jahrhunderts paart, die ist in der That zu beklagen. Der englische Kritiker hat sich seine Weisheit in Deutschland selbst geholt. Wohl gewarnt vor dem Unglauben und „der geistigen Finsterniß dieser beinahe apostatischen Nation", verläßt der fromme englische Theologe seine Insel, um sich von dem religiösen Zustande der in „Blut und Säften" verwandten sächsischen Nation zu überzeugen: und wiewol er versichert ist, daß er selbst in Sachsen „viel vagen Mysticismus, fanatische Systeme und anmaßende Speculationen" antreffen werde, über Gegenstände, die über den Bereich menschlichen Verstandes gehen, so kann er immer nicht glauben, daß die Landsleute Luther's, die Abkömmlinge der Reformatoren gänzlich die Weise ihrer Vorfahren würden aufgegeben haben. „Mit diesen Gefühlen", fährt er fort, „besuchten wir die Hochschulen Deutschlands — und was war das Resultat unserer Betrachtungen? — sehr bestürzend gewiß, voll angstvollen Zweifels, voll Furcht, zuweilen Kleinmuth, darnach aber nicht ganz unerheitert von Hoffnungsstrahlen. Ob diese Hoffnung selbst eine Täuschung war, ein bloßes subjectives Gefühl, nicht entnommen aus dem verderblichen Anblicke der Welt, sondern von den Grundsätzen des Glaubens und Herzens, ein Gefühl, das die Farben seines eigenen Glanzes über die Leerheit und Falschheit einer Gesellschaft wirft, die gänzlich in Materialismus und praktischen Unglauben versunken ist — dieses sind Fragen, die kaum noch klar beantwortet werden können, da ihre Lösung großentheils von der Zukunft abhängt."

Diese außerordentliche und gewissenhafte Verzweiflung, welcher sich der englische Theologe aus christlicher Liebe zur deutschen, stammverwandten Nation hingibt, motivirt er nun in folgender Weise:

„Wir hörten (in Deutschland) den Deismus öffentlich in Schulen lehren. De Wette's „Einleitung", ein Werk, das alle Wunder gänzlich zurückweist und alle Gläubigen mit herablassendem Mitleid als Finsterlinge behandelt, oder mit sarkastischem Hohne als Bigote und Heuchler, war in der Wirklichkeit das Textbuch für die theologischen Studenten auf der ersten Universität, die wir besuchten. In den Vorlesungen eines berühmten Professors, der sich herabließ, etwas von seiner Erleuchtung über die sonderbaren Legenden und die wilde Poesie eines untergeordneten Zweiges der semitischen Race, der Juden, zu verbreiten, psychologisch merkwürdig wegen ihrer Verirrungen von dem gesunden Verstande, wegen ihrer absurden Leichtgläubigkeit — denn das war das Licht, in welchem der Bewunderer des Koran die Bücher der heiligen Schrift betrachtete — in diesen Vorlesungen hörten wir die heiligen Prophezeiungen geleugnet, corrigirt, erklärt, oder als unecht verworfen. Ich kann mich kaum des Lächelns enthalten, wenn ich mir das schreckenvolle Staunen zurückrufe, womit zwei meiner englischen gelehrten Reisegefährten zuerst der Erklärung des Professors über den zweiten Psalm zuhorchten, den er unbedenklich in das Zeitalter von Cyrus verwies. Obgleich unsere Überzeugung durch solche Behauptungen einen harten Stoß erhielt, durch Behauptungen, die ohne Prahlerei als eine ausgemachte Thatsache von Jemand aufgestellt wurden, der wegen seines moralischen Charakters und seiner ausgebreiteten Gelehrsamkeit geachtet war, so fanden wir doch endlich heraus, daß diese und andere Entdeckungen grundlose Hypothesen seien, und, wol schmerzlich ergriffen und beinahe erschöpft durch den Geisteskampf, kehrten wir zurück zu dem wahren Glauben der Kirche. Freilich fürchten wir aber, dies war nicht bei Allen der Fall; solche Wunden eitern lange im Herzen, und wenn sich nicht im Innern eine wohlbegründete, gesunde Überzeugung befindet, kräftig genug dem Gifte zu widerstehen und es auszuwerfen, so verbreitet es sich schnell durch den geistigen Körper und erzeugt den furchtbarsten Tod, den Tod des Geistes."

Der orthodoxe Engländer hat, wie wir sehen, die ganze Salbung seiner deutschen Geistesverwandten und alle deren Pointen, nur zeichnet er sich als Sohn Altenglands dadurch aus, daß er gegen die Freiheit des Gedankens und des wissenschaftlichen Resultats, nicht, wie es bei uns geschieht, die Polizei und den Bann der Könige zu Hülfe ruft, sondern die Abhülfe des Übels, das Denken und Forschen zuwege gebracht, in den Sieg des Glaubens selbst setzt.

„Was für Lehren", fährt er fort, „wurden aber auf den Kanzeln Deutschlands vorgetragen? Die Prediger an den Universitäten waren meistens Männer von außerordentlicher Gelehrsamkeit, beredte Redner, ausgezeichnet durch Scharfsinn ihrer fluchtvollen Interpretation, und durch einen reichen Fluß anziehender und herrschender Sprache: aber ihre Doctrinen waren ein blos nominelles Christenthum, denn obgleich sie mit nicht erröthender Unverschämtheit beständig von den heiligen Wahrheiten der lebendigen Religion sprachen und häufigen Gebrauch von den anerkannten Glaubenssymbolen machten, so verbanden sie doch damit eine ganz andere Bedeutung. Doch bei all diesen gegründeten Ursachen zum Kleinmuthe konnten wir doch nicht ganz an der Nation verzweifeln, wir sahen, daß die Herzen des Volks reiner waren als die ihrer Geistlichen; auch unter den Studirenden fanden wir edle Geister, die das Knie vor dem Baal gebeugt hatten. Bei unsern Wanderungen durch die Dörfer und Landstädte trafen wir manchen frommen und einfachen Pastor, der, obgleich unfähig, es mit den stolzen Glaubensantagonisten an Gelehrsamkeit und dialektischer Schärfe aufzunehmen, doch mit ungetheilter Treue an der Wahrheit festhielt, unangreifbar durch die scharfen Waffen weltlicher Sophistereien. Wir fanden das Gotteshaus von dem ehrlichen und wohlunterrichteten Landvolke angefüllt, wenn nur ein Diener mit Ernst und Einfachheit die unverdünnten Wahrheiten der Bibel erklärte, und dieses nämliche Haus verlassen, wenn es durch noch so fein vermummten Unglauben und Falschheit entweiht wurde."

Mit diesen Thatsachen vor den Augen, kann der englische Theologe doch die Hoffnung nicht sinken lassen, der wiedererweckte Geist Deutschlands (nämlich der Geist des 16. Jahrhunderts) werde endlich die schmachvollen Fesseln abwerfen, Gelehrsamkeit, bis auf den rechten Grad verfolgt, werde die historischen Beweise der Offenbarung stärken und wieder befestigen. „In der finstersten Epoche des Unglaubens" konnte unser fromme Mann die Hoffnung auf einen „neuen Ritter des Kreuzes" in Deutschland nicht aufgeben; und — seine Erwartung ist nun auch in einem „gewissen Umfange" in Erfüllung gegangen.

„Aufgezogen in der Schule der Rationalisten, genau bekannt mit allen ihren Windungen und schlauen Künsten der Täuschung, haben Tholuck, Olshausen, Storr, Knapp, Hengstenberg den Helm und das Panzerhemd wieder angelegt und die scharfen Waffen des christlichen Glaubens; der Kampf zwischen ihnen und der Partei des Unglaubens ist eben jetzt inmitten seines vollen Laufes. Viele, wie der schmutzige Pasquillant, dessen sogenanntes „Leben Jesu" eine wohlverdiente Züchtigung (im „Foreign quarterly review") erfahren, haben einen letzten Angriff gewagt und die kleine Schar der Gläubigen kämpft jetzt gegen ein zahlreiches Heer verzweifelter und gewissenloser Feinde. England muß aber dieser kleinen Schar seine laute Sympathie bezeugen, denn sollte sie zum Stillschweigen gebracht werden, sollte das verdiente Gewicht gänzlich geistiger Finsterniß auf diese abtrünnige Nation fallen, fürchterlich würden die Folgen sein, nicht blos für Deutschland, sondern, wie wir fest glauben, auch für unsere Kirche und Nation!"

In dieser declamatorischen, schimpfenden Entrüstung und Verzweiflung und wiederum Hoffnung affectirenden Weise läuft die lange Abhandlung fort. Von einer Widerlegung solcher crassen Verketzerungen kann deutscher Seits keine Rede sein, denn wir haben es nicht mit einzelnen beschränkten Subjecten, sondern mit dem ganzen finstern Pfaffenthume der englischen Kirche zu thun, das seine Nation in den Dingen des Geistes gefangen hält und die alte verrostete Dogmatik ebenso wenig hergeben will als die fetten Pfründen und unchristlichen Sinecuren; so hat die Hierarchie stets declamirt, sei es zu welcher Zeit, unter welchem Volke, in welcher Kirche. Eins aber ist wahr und von allen, so auch von den englischen Finsterlingen zu fürchten! Die deutsche Nation ist das Licht der Welt — sie protestirt immerfort gegen die Fesseln des Gedankens und freier, wissenschaftlicher Forschung; sie ist die Trägerin und Bildnerin der Reformation und hat durch leise und stetige Propagation seit drei Jahrhunderten dem geschichtlichen Geiste seine Richtungen und seine Principien gegeben. Auch die orthodoxe Theologie Englands wird endlich dieser Macht des deutschen freien Geistes unterliegen! 36.

Literarische Notizen.

Zu Genf erschien im letztvergangenen Jahre: „Essai sur la poésie moderne, par *L.-Félix Bungener.*" Der Verf. handelt nur von der neuern französischen Poesie. Er fängt in seiner Einleitung damit an, den Charakter zu bestimmen, welchen, nach seiner Ansicht, alle Poesie, besonders alle neuere Poesie nothwendig annehmen muß. Dieser Charakter ist Allgemeinheit, d. h. Sympathie mit der Menschheit und allen ihren Interessen. Von diesem Charakter, den er menschheitlich nennt, geht er zu den Regeln der poetischen Sprache über. Hierauf beschäftigt er sich mit der Kritik der Kunstwerke; er studirt die entgegengesetzten Misbräuche, die man von ihr macht, indem man sie entweder in kleinliche Bemerkungen und in kindische Schikanen entarten läßt oder sie in Allgemeinheiten irre führt, oder sie zu leeren und unfruchtbaren Abstractionen erhebt; er zeigt den Zweck der Kritik, ihren Nutzen und ihre wesentlichen Bedingungen an. Nachher bringt er die Regeln in Berührung mit der Begeisterung; er zeigt, wie sie sich miteinander vereinigen, wie sie bestimmt sind zusammenzugehen, wie sie gegenseitig von Unfruchtbarkeit getroffen werden, wenn man sie trennt; er widerlegt nacheinander sowol die alte (französische) Schule, deren einzige Sorge war, Ketten zu schmieden, als die neue, die nur darauf bedacht ist, sich von ihnen zu befreien. Nachdem die Regeln so gestellt sind, betrachtet Hr. Bungener den Dichter bei seiner Arbeit. Er will ihn gewissenhaft, arbeitsam, den Ernst und die Tiefe des Nachdenkens mit der Begeisterung, mit dem sich Gehenlassen der dichterischen Phantasie vereinigend; er gibt ihm die Hülfsmittel an, welche er der Nachahmung entlehnen darf, und welche die Natur dieser Hülfsmittel sein muß; er zeigt ihm die Quellen, aus denen er schöpfen soll; er öffnet ihm die reichen Schätze der Natur, der Religion, der Geschichte; er lehrt ihm, welche Art Reichthümer diese Schätze ihm darbringen sollen; endlich will er den Dichter nicht verlassen, ohne ihn an seine Pflichten erinnert zu haben: diese Pflichten sind, eine nützliche Mission zu erfüllen, einen hohen Begriff von seiner Rolle in der geselligen Welt zu fassen, sich in einer unabhängigen Stellung zu halten, die ihn frei läßt und immer bereit, auf den Ruf der Menschheit, des Vaterlandes, des Glaubens zu antworten.

Zu einer Zeit, wo die Blicke von ganz Europa auf den Orient geheftet sind, muß ein Werk wie folgendes: „La Turquie d'Europe etc., par *Ami Boué*" (4 Bde., Paris 1840) große Aufmerksamkeit erregen. Ohne weder eine politische noch eine religiöse Partei zu nehmen, hat der Verf. das Wenige, was man über dieses schöne Land öffentlich bekannt gemacht hatte, an Ort und Stelle selbst verglichen. Wünschend, die Menschen und Dinge gründlich kennen zu lernen, suchte er sich mit den verschiedenen Einwohnern zu identificiren; ohne es zu unterlassen Konstantinopel und die großen Städte zu besuchen, widmete er jedoch den größten Theil seiner Zeit einem gewissenhaften Erforschen des ganzen Innern und selbst der wildesten, besonders von Slawen und Albanesen bewohnten Gegenden. Sein Werk zerfällt in drei Theile: der erste Theil ist der Geographie, der Geologie, der Naturgeschichte und der Meteorologie geweiht. Der zweite ethnologische und statistische Theil bildet zwei Bände, wovon der erste von den Einwohnern, ihren Sprachen, ihren Eigenthümlichkeiten, ihren Kleidertrachten, ihrer Nahrung, ihren Wohnungen, ihren Denkmälern, ihren befestigten Plätzen, ihrer Geselligkeit, ihren Sitten und ihren Gewohnheiten handelt. Ein zweiter Band enthält Alles, was auf den Ackerbau, die Industrie, die verschiedenen Gewerbe, den Handel, die Schiffahrt auf der Donau, die verschiedenen Regierungen des Landes, die Armeecorps, die Rechtspflege, die Polizei, die Brücken und Landstraßen, die Posten, die türkische und christliche Geistlichkeit, den öffentlichen Unterricht, das Medicinalwesen und die Krankheiten Bezug hat. Ein dritter historischer und politischer Theil hat zum Zweck, den politischen Zustand der acht Völker der Türkei, sowol unter sich als Europa gegenüber, zu schildern.

Im J. 1839 erschien zu Dijon: „Essai historique sur l'abbaye de Cluny, par M. *P. Lorain.*" Man sieht in der Erzählung diese berühmte, 909 n. Chr. gegründete Abtei entstehen, groß werden und untergehen. Ihre Geschichte wird in zwei Abtheilungen getheilt; die erste derselben nimmt das Kloster bei seiner Gründung und folgt ihm in dessen erstaunenswerthen Entwickelungen bis in die Mitte des 12. Jahrhunderts; die zweite umfaßt die Periode des Verfalls von dem Tode Peter's des Ehrwürdigen, gegen die Mitte des 12. Jahrhunderts, bis zu der französischen Revolution, welche, nachdem sie die in Cluny noch lebenden Mönche verjagt und zerstreut hatte, die Abtei einriß und nachher die prachtvolle Kirche, deren riesenhafte Dimensionen nur der Peterskirche in Rom nachstanden, wie eine alte verfallene Scheune nach dem Klaftermaß verkaufte. Unter den frommen Äbten der schönen Zeit von Cluny ragt der milde und Ehrfurcht gebietende Peter der Ehrwürdige besonders hervor. Man muß ihn lieben und bewundern. Seine Briefe an Bernhard den Großen haben einen besondern Zauber, welcher auf dem Contraste der Charaktere und der Freundschaft dieser beiden großen Männer beruht. Aber man wird vielleicht die beiden folgenden Briefe mit einem noch lebhaftern Interesse lesen: den ersten an den Papst Innocenz II. gerichtet, um von ihm die Erlaubniß zu erhalten, den müden und seinen Ruhm bereuenden Abelard in Cluny aufzunehmen; den zweiten, in welchem der liebreiche Abt der Heloise die letzten Tage des, nach so vielen Kämpfen und Stürmen zum Frieden des Klosters bekehrten Philosophen erzählt. 13.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 172. — 21. Juni 1841.

Histoire de la Vendée militaire. Par *J. Crétineau-Joly*. Zwei Bände.

(Beschluß aus Nr. 171.)

Die Vendéer, von Charette und Stofflet angeführt, errangen in kurzer Zeit so unerwartete Vortheile und bereiteten den republikanischen Armeen mit einzelnen Streifcorps so großes Verderben, daß der Nationalconvent, die Nutzlosigkeit der verübten Greuelthaten einsehend, den „Räuberhauptleuten" ehrenvolle Friedensvorschläge machen ließ, um den Zorn der Vendée zu besänftigen. Stofflet wollte nichts von diesen Anträgen hören; allein es bestand schon lange Uneinigkeit zwischen beiden Führern, von denen jeder die Vendée auf eigene Hand vertheidigen wollte. Charette willigte ein mit der Republik zu unterhandeln, und am 27. Febr. 1795 ward zwischen ihm und dem Convente der Frieden von La Jaunais abgeschlossen. Über diesen ziemlich mysteriösen Vertrag verbreitet der Verf. ein ganz neues Licht. Die royalistischen Geschichtschreiber hatten seither immer behauptet, daß die republikanische Regierung in den geheimen Artikeln dieses Vertrags sich verbindlich gemacht, die legitime Monarchie wiederherzustellen, die katholische Religion als Staatsreligion anzuerkennen und den beim Schuhmacher Simon in die Lehre gegebenen Ludwig XVII. nebst seiner Schwester an Charette auszuliefern. Der einzige Beweis für die Existenz eines geheimen Tractats dieser Art war ein von Tallien, Treilhard, Sieyès, Doulcet, Cambacérès und zwei andern Mitgliedern des Wohlfahrtsausschusses unterzeichneter und an einen Volksrepräsentanten gerichteter Brief, welchen Désoteux, Baron von Cormatin, in seinen Memoiren mittheilt und welchen die liberalen Geschichtschreiber der Revolution für untergeschoben erklären. Nach den Forschungen des Verf. aber findet sich, daß nicht Cormatin, sondern Charette zuerst diesen zufällig in die Hände der Vendéer gefallenen Brief hat abdrucken lassen, und zwar in einem Documente, gegen dessen Echtheit kein Zweifel erhoben werden kann. Dieses für die Geschichte der Vendée, wie für die Annalen Frankreichs überhaupt sehr wichtige und merkwürdige Actenstück, welches hier in seinem ganzen Umfange und zum ersten Male der Öffentlichkeit übergeben wird, ist eine von Charette, Stofflet und den übrigen Generalen und Offizieren der royalistischen Armeen unterzeichnete und vom 22. Juni 1795 datirte Adresse an die empörten westlichen Provinzen, von der bis jetzt noch kein Autor gesprochen hat. Diese Adresse, in welche jener obenerwähnte Brief der sieben Mitglieder des Wohlfahrtsausschusses eingeschaltet ist, enthält außer einem prächtigen royalistischen Glaubensbekenntnisse und einer klaren, umständlichen Darlegung des fraglichen Thatbestandes schwere Beschuldigungen und officielle Details, welche durch das Ehrenwort aller Vendéer verbürgt sind; und es tritt nunmehr klar an den Tag, was die Revolution bis dahin stets zu leugnen oder in ein zweifelhaftes Licht zu stellen gesucht hat. Ist es denn, wie die liberalen Historiker der französischen Revolution meinen, so unglaublich, daß Conventsmitglieder, welche alle für den Umsturz des Throns und für den Tod Ludwig's XVI. thätig mitgewirkt, zwei Jahre darauf eingewilligt haben sollten, seinem Sohne die Krone aufzusetzen? Wenn man einige Jahre später die größten Tugendhelden des Convents vor Bonaparte kriechen und mit unersättlicher Gier nach Geld und Ehrenstellen rennen sieht, darf man da nicht annehmen, daß einige Conventsmitglieder, die, wie Tallien, Cambacérès, Sieyès, Treilhard nicht zu den reinsten gehörten, sehr wohl im Stande waren, bereits 1795 zu versuchen, was ihnen die Motive ihres Ehrgeizes und ihrer Habsucht von 1800—14 eingaben? Das Volk hätte sich damals, wie später, die Legitimität gefallen lassen. Es ist ganz natürlich, daß Menschen, die in tollen Freudesprüngen die Carmagnole um die Guillotine tanzten und unter dem wilden Geheule des Ça-ira das Blut der wirklichen und eingebildeten Aristokraten foderten, über kurz oder lang, feierlichen Schritts und mit gesenktem Haupte, andächtig in Processionen wallen und ein De profundis oder das Erlöse uns, o Herr! beten. Waren es doch dieselben Menschen, die Europa mit Töchterrepubliken der einen und untheilbaren Republik bevölkern wollten und dann den Waffen des Kaiserreichs, auf den Wink eines unumschränkten Herrn, die Welt von einem Ende bis zum andern unterworfen wissen wollten! Bei der Rückkehr der Bourbons verlangten dieselben Menschen für ganz Europa eine einzige unfehlbare Kirche, und an die Stelle der gottlosen Clubs und der gefürchteten demokratischen Propaganda ließen sie die andächtige Congregation und eine mönchische Propaganda treten. Es wechselten nur die Stücke und

der Schauplatz; die Schauspieler waren dieselben und das Stück von 1815 hätte schon 1795 aufgeführt werden können.

Man arbeitete damals unverhohlen für die Wiedereinsetzung der Monarchie. Wir finden in diesem Werke interessante Einzelheiten über die Umtriebe der royalistischen Agentschaften in Paris, welche mit den Provinzen und dem Auslande in Verbindung standen. Selbst die Orleans'sche Partei rührte sich nicht wenig und suchte Hülfe und Anhang in der Vendée zu gewinnen, wie aus einem langen, merkwürdigen Schreiben Dumouriez's an Charette hervorgeht, welches der Verf. mittheilt. Dumouriez macht dem vendéer General bedeutende Lobeserhebungen, Versprechungen u. s. w.; er sucht ihm zu beweisen, daß die ältere Linie der Bourbons regierungsunfähig sei und die Zeit nicht begriffe, während die jüngere Linie, die Orleans'sche Dynastie, alle Garantien darböte und die neuen Ideen mit den alten auszusöhnen verspreche, und beschwört ihn, im Namen des Herzogs von Orleans, sich zum Atlas des neuen Königthums zu machen. Die Antwort Charette's an den Sieger von Jemappes war ein einzeiliges Billet, in bündiger Kernsprache à la Blücher abgefaßt und folgenden Inhalts, der durch die Übertragung ins Deutsche seine ursprüngliche Energie einbüßen würde und hier französisch folgen mag:

Mon cher Dumouriez, Dites au fils du citoyen Egalité d'aller se faire f.....!

Von großem historischen Interesse ist, was der Verf. über den verunglückten Landungsversuch des Grafen Artois (Karl X.) an der Küste vom Poitou, sowie über die englische Politik in Bezug auf die Vendée beibringt. Natürlich ist in diesem Werke auch von den Uneinigkeiten zwischen den verschiedenen royalistischen Anführern die Rede, jedoch wird darüber wenig Neues gesagt und die eigentlichen Ursachen dieser fatalen Mißhelligkeiten bleiben uns noch bis heute verborgen. Der Verf. erschöpft sich, wie seine Vorgänger, in Vermuthungen und wagt nicht zu entscheiden. Dagegen erhalten wir ein klares, anschauliches Bild von den beiden letzten Hauptanführern Stofflet und Charette, wie von ihren Umgebungen, ihren Rathgebern, ihren untern Offizieren u. s. w.

Stofflet und Charette erlebten den Anfang und Ausgang des Vendéekrieges, der mit ihrem Tode erlosch. Die Vendée war zur Unterwerfung geneigt. Das Verwüstungssystem der Höllencolonnen hatte ein Ende genommen; die Verheerung der Vendée war die Leichenfeier des Wohlfahrtsausschusses; er verschied, wie die Hyäne, unter Knochen und Moder. Das Directorium änderte das von seinem Vorgänger befolgte Mord- und Plünderungssystem und übertrug dem General Hoche die Beendigung des Vendéekrieges. Dieser sah ein, daß man durch Zugeständnisse die Menge des Landvolks den Führern abwendig machen und diese dann vernichten müßte; er sonderte die Sache der Royalisten geschickt von der der Religion und gebrauchte die Priester gegen die Generale, indem er ihnen die Kirchengüter wieder zurückstellte und sich auf jede Weise nachsichtig gegen den katholischen Gottesdienst zeigte. Er besiegte die Vendéer ebenso sehr durch sein Spionirsystem als durch seine gewandte Kriegstaktik; er ließ den bewaffneten Heerhaufen weder Ruhe noch Rast, verfolgte die Anführer von einem Schlupfwinkel zum andern und bemächtigte sich endlich derselben. Stofflet wurde den Republikanern ausgeliefert und am 25. Febr. 1796 zu Angers erschossen. Dieser Stofflet, ein Lothringer von Geburt, hatte lange in der Gendarmerie des Königs Stanislaus gedient und war vom Grafen Colbert in die Vendée mitgenommen und als Wildmeister im Walde von Maulevrier angestellt worden; allein in diesem schlichten Förster wohnte eine kühne Seele; er vertheidigte mit Löwenmuth das Schloß seines Herrn, stellte sich an die Spitze der Insurgenten und vollbrachte Thaten unerhörten persönlichen Muths, daß die Bauern, wenn es zum Treffen kam, gewöhnlich fragten: „Ist Stofflet voran?" und alsdann ihm furchtlos nachstürzten. Er war von herculischer Stärke, jedoch vom schwachem Charakter und wurde von Pfaffen beherrscht. Wie Hofer in allen Stücken dem Pater Donay Gehör gab, so ließ sich Stofflet in seines Herzens Einfalt von dem Abbé Bernier zu manchen übereilten Schritten bereden, welche sein Andenken bei den Royalisten in bösen Ruf gebracht haben; und wie der Sandwirth am Passeyr in seiner Alpenhütte vermuthlich vom Priester Donay verrathen worden, so hat auch wahrscheinlich der Abbé Bernier den Wildmeister von Maulevrier ausgeliefert; er wurde bei Nacht in einem entlegenen Gehöfte, wohin ihn Bernier zu einer Unterredung beschieden, überfallen, geknebelt nach Angers gebracht und dort schnell erschossen im Alter von 43 Jahren: er starb mit Heldenmuth und unter dem Rufe: „Es lebe die Religion! es lebe der König!"

Unterdessen hatte Charette viele flüchtige Bauern gesammelt und sich aus seiner zerstreuten Armee einen Heerhaufen gebildet, womit er den Republikanern von neuem die Spitze bot, so viel es die schwachen Hülfsmittel, die ihm zu Gebote standen, gestatten wollten. Charette war der genialste Held dieses Kriegs. Ausgezeichnet durch persönlichen Muth, gelangte er bald zum Rufe des kühnsten royalistischen Parteigängers, und unbegrenzt war das Zutrauen, das seine Untergebenen und Freunde in ihn setzten. Er hielt noch zuletzt mit einigen Hundert Braven den zahlreichen Feinden Stand, ja, er schlägt noch einige Mal republikanische Truppenabtheilungen und erbeutet mehre Fahnen; doch seine Offiziere fallen um ihn her; das Häuflein wurde zu schwach und zerstreute sich. Der republikanische General Gratien läßt ihm und allen seinen Angehörigen, wie seinen Begleitern freien Abzug und eine Million Francs anbieten, die ihm auf der Rhede von Douvres ausgezahlt werden solle, wenn er sich nach England einschiffen wolle. Der Vendéer verwirft alle Anträge, und Hoche selbst berichtet in seiner Correspondenz über diese Weigerung folgendermaßen:

Ich will mit den Waffen in der Hand sterben, erwiderte der royalistische Anführer dem General Gratien: allein fliehen und die Braven, welche ich befehlige, im Stiche lassen, nun und nimmermehr! Alle Schiffe eurer Republik würden nicht ausreichen, sie nach England hinüberzubringen. Weit entfernt,

mich durch eure Drohungen einschüchtern zu lassen, werde ich euch in eurem Lager angreifen!

Er sammelte abermals einen kleinen Haufen Bewaffneter und lieferte ein letztes glückliches Gefecht gegen die Blauen; allein sobald die Republikaner mit starken Heerhaufen anrückten, vermochten die Royalisten nicht länger das Feld gegen die Übermacht zu behaupten. An einen dauernden Erfolg war ohnehin nicht mehr zu denken. Die Unteranführer Charette's wollen Frieden mit der Republik stiften; Charette verabschiedet sie: es bleiben ihm nur noch 32 Mann, welche der General Valentin, an der Spitze von 200 Grenadieren und Chasseurs, drei Stunden lang bei la Guyonnière angreift. Mit Wunden bedeckt, stürzt Charette besinnungslos zu Boden und wird vom General Travot gefangen genommen. Dieser wichtige Fang erregte einen allgemeinen Jubel in der republikanischen Armee. Der General Grigny schrieb an Hoche: „Charette ist in unsern Händen. Ich wünsche dir von Herzen Glück, werther General, wir sind wahrhaft närrisch vor Freude über diese gute Nachricht." In Paris wurde die Gefangennehmung Charette's auf allen Theatern verlesen, wie wenn das Vaterland gerettet wäre. Charette wurde zuerst nach Angers, von da auf der Loire nach Nantes gebracht, in allen Straßen der Stadt herumgeführt und nach grausamen Martern erschossen. Sein Benehmen war des Führers eines Heldenvolkes würdig. Wie Stofflet, duldet er nicht, daß man ihm ein Tuch um die Augen bindet; er stellt sich vors Peloton auf, verfolgt die verschiedenen Absätze des Commandos, zieht beim letzten seine verwundete Hand aus der Schärpe, legt die heile Rechte aufs Herz und ruft den Soldaten zu: „Gut gezielt! Hier muß ein Braver getroffen werden!" Sein Körper wurde in einem Acker an der Straße von Rennes eingescharrt. Niemand hat ihn reclamirt. Undankbare Restauration! Doch das ist gerade das Schöne an den Helden der Vendée, wie Stofflet und Charette, daß sie um keinen Lohn dienten!

Wir schließen unsere Beurtheilung der beiden ersten Bände dieses schätzbaren Werkes mit dem aufrichtigen Wunsche, daß es dem Verf. gefallen möge, den versprochenen dritten und vierten Band, welche die Chouannerie in der Bretagne umfassen sollen, recht bald nachfolgen zu lassen. 56.

Aus dem Jugendleben Friedrich's des Großen. Von August Lewald. Zweiter Theil. — Auch u. d. T.: Rheinsberg. Stuttgart, Krabbe. 1841. S. 3½ Thlr.

Gegenwärtiger Roman ist eine Fortsetzung von desselben Verf. „Katte" und gehört zu einem ganzen Cyklus von romanhaften Gemälden, welchen der Verf. unter dem Titel „Aus dem Leben Friedrich's des Großen" nach und nach liefern will. Dies Unternehmen sieht einer bloßen Speculation zu ähnlich, als daß man einen besondern litterarischen Accent darauf legen möchte, man muß es eben gehen lassen, wie es geht, und nur zufrieden sein, wenn es nicht gänzlich ungeschickt geht. Hat der Verf. durch sein Versprechen, Friedrich's des Großen Lebensgeschichte in den einzelnen Details romanartig zu verarbeiten, sich eine Zwangsjacke angelegt, so weiß er sie doch mit hinlänglichem Anstande zu tragen. Es läßt sich allerdings gegen den Gedanken, das Leben großer Helden und außerordentlicher Menschen zu einer fortlaufenden Reihe von Romanen zu zerschmelzen und auszudehnen, Erhebliches einwenden. Diese Ausdehnungsmanier, welche auf Rellstab's „1812" ein Stolle'sches „1813", „1815" u. s. f. folgen ließ, nutzt vielleicht dem Verfasser und dem Verleger, aber nicht der Literatur. Indeß wollen wir die guten Seiten, die damit in Verbindung stehen, doch auch nicht verkennen. Mancher vergessene Charakterzug, mancher versteckte, aber für das innere Leben der verarbeiteten Personen wichtige Moment wird dem Publicum, vorzüglich demjenigen, welches aus der Quelle der Leihbibliotheken seine geistige Nahrung schöpft, näher geführt oder wieder in Erinnerung gebracht. Friedrich's des Großen Jugendleben zumal liegt in einem romantischen Helldunkel, das sich späterhin, als er in den lichten Tag der Weltgeschichte hinaustrat, freilich verlor, auf der ganzen Laufbahn Napoleon's aber, der sich wie ein wandelnder Montblanc mit eisigem, aber erhabenem und sonnenbeschienenem Gipfel fortbewegte, weniger wahrzunehmen ist. Diese helldunkeln Partien in Friedrich's des Großen Jugendleben hat Lewald in seinem „Katte" und in dessen Fortsetzung „Rheinsberg" verarbeitet. Als eigentliche Romane sind beide nicht zu betrachten; aber Lewald hat zu Genreschilderungen ein sehr glückliches Talent, und das Leben am Hofe Friedrich Wilhelm's I. und des Kronprinzen Friedrich Aufenthalt in Rheinsberg boten hinlängliche Gelegenheit zur Entfaltung jenes angenehmen Talentes dar. Wie der Verf. späterhin mit den größern geschichtlichen Massen, auf die er im Fortgange seines Unternehmens nothwendig stoßen muß, fertig werden wird, müssen wir abwarten, ohne uns im voraus ein Urtheil zu erlauben. „Rheinsberg" ist mehr ein gemüthliches Stillleben, ein Genrebild, als ein historisch-romantisches Gemälde; „Katte" bot eine größere Fülle von dramatischen Momenten, die zum Theil allerdings noch effectvoller benutzt werden konnten. In der Vorrede zu vorliegendem Buche sagt Lewald selbst, bescheiden genug: „Ich fühle zu wohl, daß das große Thema Rheinsberg in diesem Rahmen jedoch nicht erschöpft werden konnte. Nur in einzelnen detachirten Bildern vermochte ich zu zeigen, was sich dort Jahre lang gestaltete, um so die Übergänge zur Ausgleichung und Versöhnung des blutigen Zwiespalts zu bilden, der Vater und Sohn trennte." Indeß tritt in der Fortsetzung Friedrich bereits selbständiger und wirksamer hervor, während er im „Katte" sehr passiv und von Andern abhängig erscheint; doch fehlt ihm auch dort noch jede Andeutung der genialen Kraft, die in ihm lag und sich in manchen Tollheiten und Jugendstreichen zeigte, welche zu berühren Lewald nur zu schüchtern war. Wirklich vortrefflich ist die Gestalt des königlichen Vaters, Friedrich Wilhelm's I. Sein von den versöhnlichsten Folgen begleiteter Besuch, welchen er dem Sohne in Rheinsberg abstattete, hat etwas Rührendes, sein Tod, gewiß den geschichtlichen Urkunden getreu nacherzählt, etwas Großartiges. Nachdem er dem Sohne die Reichskleinode und seine letzten Instructionen in Betreff seines Leichenbegängnisses übergeben hat, läßt er sich vom Propste Roloff eine feurige Straf- und Ermahnungsrede halten und aus seinem Lehnstuhl zu Bette bringen. Er ruft den Arzt, Hofrath Ellert, zu sich und fragt ihn, ob er nun bald überstanden haben werde. Der Arzt, von so viel Seelenstärke gerührt, antwortet „Bald!" „Und wenn dann der Todeskampf beginnen wird", nimmt der König das Wort, „wird der mir auch noch lange zu schaffen machen? Spreche Er unverhohlen, wird der schwere Kampf bald eintreten?" Der Arzt antwortet, darüber sich auszusprechen, liefe gegen seine Pflicht. „Nun so befehle ich Ihm denn bei meiner Ungnade", spricht der König sich ermannend, „mir seine Meinung zu sagen. Ich will von dieser Hoffnung nichts mehr wissen; ich habe Abschied genommen von dieser Welt und meine Hoffnung steht auf Jenseits. Sag' Er mir offen die Wahrheit, Er ist ein vernünftiger Mann und spricht ja zu keinem Kinde." Der Arzt erwidert nun mit festem Tone: „Eurer Majestät wird

der letzte Augenblick leicht werden. Sie haben Ihren letzten Kampf schon angetreten.“ „Woher weiß Er das?“ fragt der König. „Der Puls hat sich bereits zurückgezogen; die Extremitäten sind kalt, ich fühle ihn jetzt schon hier unterhalb des Ellenbogens“, sagt der Arzt. „Unterhalb des Ellenbogens?“ wiederholt der König ernst. „Das ist doch seltsam! Aber wo bleibt denn am Ende der Puls?“ „Er zieht sich immer weiter nach dem Herzen zurück, bis auch dieses still steht“, spricht dumpf der Arzt, „in einer halben Stunde werden alle Leiden geendet sein.“ Der König seufzt tief auf, lehnt den Kopf in die Kissen zurück und sagt sehr vernehmlich: „Gottes Wille geschehe!“ Mit dieser Klarheit, dieser Gewissensruhe, diesem Drange nach Wissen und Aufklärung, dieser heroischen Stärke eines gläubigen Christen starb König Friedrich Wilhelm I. In seinen letzten Instructionen hieß es noch ausdrücklich: „Man soll mich in den Leichenpredigten zwar nicht verachten, aber auch nicht loben.“ An Theilnahme kann es dem Lewald'schen Cyklus von Friedrichs-Romanen nicht fehlen, da, aller forcirten Bewunderung für Napoleon zum Trotz, der Ruhm des großen deutschen Königs neuerdings im Wachsen begriffen ist. Friedrich's Glorie ist auch die Glorie Preußens. Selbst seine Abneigung gegen die deutsche Literatur und Sprache war mehr ein Irrthum als ein Unrecht. Unsere Literatur und Sprache wuchsen ihm über den Kopf, ehe er sich dessen versah, und er hätte in seinem hohen Alter eine ganz neue Sprache, einen ganz neuen unerhörten Gedankengang lernen müssen, um sie gerecht würdigen zu können. Er entschädigte uns durch die freisinnige Richtung, die er im Ganzen und Großen allein in Deutschland vertrat, und wenn er auch in seiner bekannten Schrift über die deutsche Literatur die Gegenwart noch nicht begriff, so ahnte doch sein prophetischer Geist die glänzende Zukunft, der sie entgegenreifte. 16.

Notizen.

Bei den der Geographischen Gesellschaft zu London vorgelegten Beobachtungen Dr. Scouler's über die einheimischen Stämme der amerikanischen Nordwestküste befindet sich ein Wörterverzeichniß über deren verschiedene Sprachen von Hrn. Tolmie, welches, seiner Genauigkeit nach zu schließen, ganz zuverlässig ist. Aus Dr. Scouler's Darlegung geht hervor, daß alle Sprachen auf der Nordwestküste vom nördlichen Polarkreise bis zum Flusse Umpqua unter dem 46. Breitengrade innig untereinander verwandt sind: will man sie nicht für Modificationen einer einzigen Ursprache ansehen, so kann man doch nicht mehr als zwei verschiedene Sprachen nachweisen, welche eine nach allen nur denkbaren Richtungen hingehende Vermischung erlitten haben müßten. Aus sprachlichen Gründen läßt sich auf die Ausbreitung dieser Indianer von Nordwest nach Südost schließen; allmälig nur gelangten sie längs der Küstenflüsse zu den sprachlich verschiedenen innern Stämmen, mit denen sie sich zum Theil vermischten. Das Wörterverzeichniß der californischen Indianer ist von Dr. Coulter, welcher mehre Jahre unter ihnen gelebt hat.

Da es bekanntlich vorzüglich in England ziemlich schwer und mit bedeutenden Kosten verknüpft ist, Leichname zu anatomischen Sectionen zu bekommen, so bedient man sich nicht leicht irgendwo mehr als auf den dortigen anatomischen Anstalten der Modelle, und zwar theils aus Wachs, theils aus feinem Gyps gefertigter. Beide führen aber mannichfache Uebelstände mit sich: erstere sind nicht nur zu kostspielig, sondern erfodern auch eine zu zarte Behandlung, um nicht leicht Beschädigungen ausgesetzt zu sein; die letztern bilden eine zu schwere Masse und sind wegen ihrer Zerbrechlichkeit gleichfalls leicht verletzbar. Hierdurch ward Hr. Simpson, ein am anatomischen Theater zu Westminster angestellter Chirurg, bewogen, auf die Auffindung eines passenden Surrogats zu denken, und er glaubt dies in papier mâché gefunden zu haben. An den daraus gefertigten Modellen wird ihre große Leichtigkeit gerühmt, wobei sie doch fest genug sein sollen, um sie ohne Gefahr frei behandeln zu können. Die äußere Oberfläche ist mit allen, den natürlichen Verhältnissen genau entsprechenden Farben gemalt. Vorzüglich geeignet hält Hr. Simpson seine Modelle für das Studium der Anatomie in warmen Gegenden, wo nicht nur Figuren von Wachs unbrauchbar sind, sondern auch die Section natürlicher Leichname unthunlich. Aus letzterer Rücksicht stellte er mehre Exemplare zur Verfügung der Ostindischen Compagnie, welche auch alsbald 40 Modelle kaufte und in ihre verschiedenen Besitzungen absandte, sowol zum Behufe der europäischen, als namentlich zum Unterricht der eingebornen Wundärzte, die in den Militairhospitälern der Compagnie angestellt sind, indem diesen das Studium der Anatomie nach wirklichen Sectionen durch religiöse Vorschriften verboten ist. Auch mehre andere öffentliche Behörden und Anstalten sind diesem Vorgange gefolgt, und die Society of arts hat in ihrer letzten Versammlung Hrn. Simpson ihre goldene Isismedaille votirt.

Während Dieffenbach seine Operationen zur Heilung des Stotterns eingestellt hat, kündigt nach den von Yearsley vorgenommenen Versuchen ein Mr. Hilliers zu London ebenfalls ein sicheres, einfaches, erfolgreiches und auf jedes Alter wie jeden Fall anwendbares Heilverfahren der auf die Sprachorgane bezüglichen Gebrechen an, bei welchem eigenthümlicher Weise alle chirurgischen Operationen ausgeschlossen sein sollen.

Englischen Zeitungen zufolge soll Nicholas Carlisle eben im Begriffe stehen, eine Professur der englischen Literatur auf der Universität zu Wien zu begründen, nachdem dieser Plan daselbst 1835 und zu andern Zeiten an andern Orten des Festlandes fehlgeschlagen sei. Der Ausdruck „begründen“ ist etwas dunkel gefaßt, indem man nicht weiß, ob man darunter die Beschaffung der materiellen Mittel zu verstehen habe oder nicht; ebenso ungewiß ist es, ob Carlisle der Anerkennung jener angeblichen Bestrebungen seine Titelreihe als Ritter mehrer außerenglischer Orden und als Mitglied einer Masse gelehrter Gesellschaften in ganz Europa verdanke. 47.

Bibliographie.

Balitzki, B. v., Wodurch wird der römische Katholicismus bis jetzt gehalten? Eine Zeitfrage. — Send- und Antwortschreiben an den Verfasser des Freiherrn v. Wiesau. — Zwei Abhandlungen. Darmstadt, Leske. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Haurenski, E., Die Obscurantensecten dieser Zeit in ihrer Gefahr drohenden Stellung gegen die Throne, die Religion und die Menschheit, und wie sie entstanden sind, und wodurch ihr Aufhören zu bewirken ist. Gr. 8. Weimar, Voigt. 15 Ngr. (12 Gr.)

Hirsch, R., Balladen. Gr. 12. Leipzig, Wösenberg. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

— —, Buch der Sonette. 8. Ebendas. 25 Ngr. (20 Gr.)

Ideler, K. W., Biographieen Geisteskranker in ihrer psychologischen Entwickelung dargestellt. Gr. 8. Berlin, Schroeder. 10 Ngr. (8 Gr.)

Rau, H., Girandolen. 2 Bände. 8. Stuttgart, Gast. 2 Thlr.

Scheele, C., Der Christenjüngling. Ein Gedicht. II. Die Kriegserklärung. Gr. 8. Magdeburg, Heinrichshofen. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Scherr, H., Der Student von Ulm. Zeit- und Sittengemälde aus dem Anfange des sechszehnten Jahrhunderts. Ulm, Wagner. 20 Ngr. (16 Gr.)

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 173. — 22. Juni 1841.

Jagdbrevier von Heinrich Laube. Leipzig, G. Wigand. 1841. 16. 1½ Thlr.

Laube hat es in neueſter Zeit mit manchen ſeiner frühern Freunde verdorben. Man hört von da- und dorther herbe Äußerungen gegen ihn, bezeichnet ihn als einen Principloſen und verdächtigt zugleich die Wahrheit ſeiner jetzigen Richtung, indem man dahinter Koketterie oder gar eigennützige Abſichten ſucht. Ich glaube, man thut ihm mit ſolchen Anſchuldigungen Unrecht. Hat er ſich bisher auch nicht als einen Charakter erwieſen, der mit ſicherm, conſequentem Schritte einem beſtimmten Ziele zuſchreitet, ſo ſcheint mir doch ſein Hin- und Herſchwanken, ſein Abſchweifen nach verſchiedenen Seiten keineswegs aus einer totalen Haltloſigkeit zu entſpringen, ſondern vielmehr ſeinen Grund in einer Eigenſchaft zu haben, die unter den modernen Zeitumſtänden nothwendig eine metamorphoſenartige Entfaltung zur Folge haben mußte. Dieſe Eigenthümlichkeit iſt ein Drang nach Einswerdung mit der Natur. Es lebt in ihm als urſprünglichſter Keim das romantiſch-germaniſche Element, dem die doppelte Sehnſucht inwohnt, die Natur in ſich zu vergeiſtigen und den Geiſt in der Natur zu verſinnlichen. Wäre er mit dieſem Drange in das Mittelalter verſetzt, ſo möchte ſich dieſe doppelte Luſt zu einer wirklichen Einheit vermittelt haben; ja, wenn er auch nur ein Altersgenoſſe Tieck's geweſen wäre, möchte wol in ſein Weſen eine tiefere Einheit gekommen ſein und wir würden ihn wahrſcheinlich als einen Dichter der romantiſchen Schule aufzuführen haben. So aber war er in eine Zeit hineingeworfen, die zwiſchen den geiſtigen und natürlichen Intereſſen eine gewaltige Kluft geriſſen. Der Geiſt war durch dieſe Trennung zum abſtracten Begriffe, die Natur zur todten Materie herabgeſunken; jener erſchien in ſeiner Abſtraction als poeſiewidrig, weil er dem Dichter keine ſinnliche Anſchauung gewährte, dieſe zeigte ſich als unpoetiſch, weil ſie von keiner Idee durchdrungen ſchien. Dieſe Kluft war ſchon eine Weile dageweſen, aber man hatte ſie nicht bemerkt. Wer ſich in der Sphäre des Geiſtes hielt, kümmerte ſich wenig um die Natur; wer ſich der Natur hingab, machte ſich nichts mit dem Geiſte zu ſchaffen; auf beiden Seiten glaubte man in Einem Beides zu beſitzen, und in gewiſſem Sinne beſaß man es auch, weil Natur und Geiſt in ihren innerſten Tiefen doch eigentlich Eins ſind und trotz allen Riſſen und Abgründen ſtets bleiben werden. Da erſchien Heine und wies zuerſt auf den klaffenden Abgrund hin. Er brachte ſeiner Zeit, namentlich der Jugend, zum Bewußtſein, daß ſie, wie ſie's auch anfangen möge, immer um Eins geprellt werde, er erweckte das vernichtende Gefühl der Halbheit und Zerriſſenheit, und um dies Gefühl auf die höchſte Spitze zu treiben, ſpannte er über den Abgrund das Seil ſeiner Poeſie und führte darauf die halsbrechendſten Tänze auf, daß den Alten, die dergleichen nicht gewohnt waren, die grauen Haare zu Berge ſtanden, die Jungen aber aufſchrien vor Luſt, weil ſie in dieſem tollen Spiele eine Vereinigung beider Seiten gefunden zu haben glaubten. Unter dieſen Jungen war Laube einer der begeiſtertſten, eben weil der Drang ſeines durch die Zeitverhältniſſe gewaltſam in die Abſtraction hineingetriebenen Geiſtes nach Einswerdung mit der Natur beſonders kräftig in ihm war und den innerſten Keim ſeines Weſens bildete. Auch er wagte ſich daher auf das Heine'ſche Seil und ſuchte hinüber und herüber zu balanciren; aber wenn er dabei auch in einzelnen Luftſprüngen ſeinen Vorgänger zu überbieten wußte, ſo merkte man ihm doch bald an, daß das Schweben über dem Abgrunde nicht ſein eigentliches Element war, ſondern daß er es ſich nur angeeignet hatte, um ſeinem Drange, für deſſen Befriedigung er keinen andern Weg ſah, nachkommen zu können. Hielt er ſich anfangs bei ſeinen Equilibrationen mehr auf der abſtracten, negativen Seite, weil hier der Abgrund noch ſchwindelnder und folglich die Bewunderung der Menge größer war, ſo zog es ihn doch nach und nach immer weiter zur Natur hinüber, ja nach einzelnen ſeiner jüngern Productionen und äſthetiſch-kritiſchen Bekenntniſſe zu urtheilen, ſcheint er dort feſter Fuß faſſen und ſich zum Geiſt hinüber, ſtatt des bisherigen Seiles, eine Brücke bauen zu wollen.

Keines ſeiner bis jetzt erſchienenen Werke ſpricht ſeine Neigung, ſich in die Natur hineinzuleben und dieſelbe geiſtig in ſich wiederzugebären, ſo unverkennbar aus wie das vor uns liegende „Jagdbrevier". Es hat eine durchaus romantiſche Färbung, wenn auch in einer etwas andern Schattirung, als wir ſie bei den ältern Romantikern gewohnt ſind. Man fühlt ihm durchweg an, daß es ſeinem Innerſten entſprungen, und bleibt er dieſem ſeinem eigenſten Weſen treu, ſo bildet es in ſeiner literariſchen Lauf-

bahn einen Wendepunkt und ist insofern weit bedeutsamer, als er selbst in der Vorrede zugestehen will. Überhaupt ging es nach dieser Vorrede, so dürfte in d. Bl. gar nicht vom „Jagdbrevier" die Rede sein.

Es ist — sagt er — kein Buch für Literaturzeitungen und Literaturgeschichte, diese werden auch am besten thun, keine Notiz davon zu nehmen; sie thun dann sich und mir einen Gefallen. Den etwanigen Reiz des Büchleins empfinden sie nicht, und die wirklichen Fehler erkennen sie auch nicht. Denn wie mag ich Jemand vorwerfen, er habe das Innere des Mondes unrichtig und mangelhaft geschildert, der ich selbst den Mond nicht anders gesehen habe als in einer Entfernung von so und so viel tausend Meilen! Wer aber im Inhalte einer Schrift nicht Fehler noch Vorzüge erkennen kann, einer Schrift, die in seinem Bereiche keinen Anspruch macht, der thut ja doch wol besser, ohne Weiteres daran vorüberzugehen. Dies scheint mir räthlicher, und ich bin dafür dankbarer als für ein Kritisiren, was sich nur an die literarisch-formelle Oberfläche halten kann, mit der natürlich jedes Buch eine Berührung hat, so lange es in Worten, Sätzen und logischem Zusammenhange abgefaßt ist.

Es hat etwas Rührendes, daß Laube, ein so alter Praktikus, hat glauben können, dieser Wunsch würde ihm erfüllt werden. Wie möchte sich die Kritik auch nur ein Jota entgehen lassen, zumal von einer Notabilität, wie Laube ist. Ein Kritiker hält so gut auf seine Jagdgerechtigkeit als ein Jäger, und Laube, der beides ist, hätte das nicht wissen sollen? Wir glauben daher kaum, daß es ihm mit seiner Vorbitte Ernst gewesen ist, und es wird ihn daher nicht Wunder nehmen, daß er bei uns eine Fehlbitte gethan. Übrigens ist des Verf. Besorgniß, das Büchlein würde nur dem Waidmann von Profession ein Interesse abgewinnen, eine durchaus ungegründete; wenigstens muß ich, der ich weder Jäger bin noch jemals gewesen, der ich auch niemals den sogenannten Jagdliebhabern, den Sonntagsjägern, den modernen Lateinern zugehört habe, aus aufrichtigem Herzen bekennen, daß mir das „Jagdbrevier" ein reich sprudelnder Quell des Ergötzens geworden ist; ja, es scheint mir fraglich zu sein, ob unter den eigentlichen Jägern, wie sie jetzt nun einmal sind, sich viele finden werden, die einen gleichen Genuß daraus schöpfen. Beiweitem die Mehrzahl der Gedichte bewegt sich in einem Gebiet, das zwar stets Jagdgebiet, aber dem Laien ebenso zugänglich ist als dem Jäger, und das daran geknüpfte Interesse ist weit öfter ein poetisches als ein reinwaidmännisches; ja, es sind nicht wenige unter den Gedichten, die der Auffassung und dem gewohnten Ideenkreise des Jägers von Fach ziemlich fern zu liegen scheinen und selbst in das Gebiet der philosophischen Reflexion überschweifen. Von dieser Art ist z. B. der Schluß von Nr. 19: „Jagdkunst", worin er, um den Ausdruck „Jagdkunst" zu rechtfertigen, sagt:

Also ist die freie Kunst:
Erst des Genius frische Gunst,
Dann den Blitz behende fassen,
Brechen, nicht mehr fahren lassen!

Wie wenige Jäger mögen diesen kunsttheoretischen Satz in seinem vollen Sinne fassen! Ähnlich ist Nr. 50, wo es von der Hirschkuh heißt:

Es senkt den Kopf, was mag es denken?
Mag es den Sinn auf Vergangnes lenken?
Hat es Geschichte? Denkt es auf morgen?
Sind die Gedanken nur Leibesorgen?
Die Freiheit hat es, so lang' es sie beschränkt,
Das Leben will stündlich erworben sein —
Die Welt ist weit, das Einzelne beengt,
Der Geist ist groß, die That ist klein.

und außer manchen andern besonders Nr. 79:

Unsere Gedankenschlüsse sind Formen, welche der Natur entnommen sind, welche der Natur und deren Gange und Gesetze entsprechen, so weit wir Gang und Gesetz der Natur kennen. Unsere Gedankenschlüsse wechseln und verfeinern sich also, je nachdem wir neue und verborgene Gesetze der Natur auffinden. Darum liegt im sinnigen Jagdleben, was mit der Natur intim verkehrt, eine so interessante und würdige Welt.

Freilich werden Gedichte und Reflexionen dieser Art gerechtfertigt durch das Bild, welches sich Laube von einem vollkommenen Jäger macht. So beantwortet er die Frage, was der Jäger suche, in Nr. 73 folgendermaßen:

Das ist's Geheimniß der Jägerei:
Mit Fuchs und Hirsch und Auerhahn,
Mit Büchs' und Schuß ist's nicht gethan,
Es ist ein Geist dabei.
Ein Leben und Weben in Drang und That,
Ein Schwellen der Kraft, ein Lauschen und Winden,
Wo sei der Gottesgeist zu finden,
Das treibt den Jäger früh und spat.
Thun will er, thun, es soll geschehn!
Geheimnißvoll dämonisch Walten,
Und der Natur verborgne Falten,
Beschleichen will er sie und sehn.

Aber wenn er dann dies tiefere Nachspüren der Natur als das eigentliche Wesen der Jägerei erkennt, erhebt er sich damit weit über den realen Jäger, er faßt die Jagd von ihrer idealen Seite, die dem poetischen Gebiete näher liegt als dem Bereiche der niedern Praxis. Nur von dieser Auffassung aus rechtfertigt sich ferner auch das Überspielen des vorliegenden Stoffes in die Kreise der Literatur, der Politik u. s. w. Dies scheint mir durchaus über den Standpunkt des eigentlichen Jägers hinauszugehen. Dieser hält sich unmittelbar an die Sache selbst. Ihm ist der Hirsch ein Hirsch, der Fuchs ein Fuchs, der Auerhahn ein Auerhahn; in den Thieren selbst, wie sie sind, liegt ihm die volle Poesie, und wenn er die natürlichen Erscheinungen sich ja unter allegorischen Bildern vorstellt, so wird er sich schwerlich in sehr fernliegende Sphären verlieren.

Hiermit soll nun keineswegs gesagt sein, als ob das Publicum, welchem Laube das „Jagdbrevier" ausdrücklich gewidmet hat, für eine derartige Auffassung der Natur durchaus kalt und unempfänglich wäre; wir wollten vielmehr nur andeuten, daß sie dem allgemein-poetischen Interesse ebenso nah, wo nicht noch näher liege, und daß es daher von Laube nicht politisch gewesen sei, selbst denjenigen Laien, die das Jagdleben poetisch auffassen, die Lecture des Büchlein mehr abzurathen als anzuempfehlen.

Wenden wir uns von der Tendenz und Bestimmung des Buches zum Buche selbst, so haben wir zunächst über seine äußere Anordnung zu sagen, daß dieselbe durchaus dem Verlauf der waidmännischen Beschäftigungen angepaßt ist. Der Dichter führt uns nach und nach durch die vier Jahreszeiten und die zwölf Zeichen des Thierkreises, gibt

von jeder Jahreszeit und jedem Monat ein allgemeines, in der Regel sehr charakteristisches und wahrhaft poetisches Bild der vegetabilischen und animalischen Erscheinungen, namentlich insofern sie mit dem Jägerleben in Beziehung stehen, und reiht daran eine Darstellung der verschiedenen Jagden und derjenigen Thiere, die in verschiedenen Zeiträumen gejagt werden. So wird im Frühling der Auerhahn, der Birkhahn, die Schnepfe, der Specht, der Holzhäher u. a. besprochen; der Sommer bringt uns Sagen und Reflexionen über das Reh, den Damhirsch, den Kukuk, die Ente, eine ausführliche Charakteristik Reineckes und ein Idyll des Rebhühnerlebens; im Herbst erhalten wir Genrebilder aus dem Hasenleben, Darstellungen der Hirschbrunst, der hohen Jagd u. s. w., und der Winter endlich gibt uns neben manchen Reflexionen, Jagdliedern und Jagdgeheimnissen eine Rittergeschichte der Sauen und zum Schluß eine Geschichte des Hundes.

(Der Beschluß folgt.)

Die Literary Fund Society zu London.

Am 12. Mai sollte, erfolgter Ankündigung zufolge, zu London die Jahresversammlung der Literary Fund Society unter dem Vorsitze des Grafen Ripon und unter dem Beistande der angesehensten Individuen aus den Kreisen des englischen Adels, der Kirche, der gelehrten und überhaupt der gesammten gebildeten Welt Englands stattfinden, woraus sich auf eine reiche Einnahme für den Fonds des Vereins hoffen ließ. Die so umfassende als edle Wirksamkeit des Vereins rechtfertigt bei dieser Gelegenheit hinlänglich einen Rückblick auf dessen Geschichte, welche zugleich ein weiterer Beleg dafür ist, wie muthige Ausdauer für einen einmal als edel und erstrebenswerth anerkannten und erfaßten Zweck jederzeit, wenn auch spät und nach unzähligen Hindernissen eines endlichen Erfolgs sicher ist.

Nach vorhandenen schriftlichen Quellen zufolge war es David Williams, von welchem 1773 in der Versammlung eines kleinen, gewählten literarischen Vereins, welche in der Prinz-Wales-Taverne auf Conduit-Street stattfand, der erste Vorschlag zur Gründung der Literary Fund Society ausging. Vorsitzender bei dieser Gelegenheit war der in England als Geschäftsträger von Massachusetts und andern amerikanischen Provinzen anwesende Benj. Franklin; aber gerade von der Seite, woher es am wenigsten zu erwarten wäre, erhob sich Widerspruch gegen den Vorschlag: von ihm. Franklin sprach bei der Verhandlung über das Verdienstliche in dem Vorschlage von Williams mit großem Bedauern seine Meinung dahin aus, daß ein irgend einigermaßen beträchtlicher Fonds für den, auch von ihm als höchst edel anerkannten Zweck sich nicht zusammenbringen lassen werde, indem voraussichtlich ein zu diesem Behufe an die Öffentlichkeit zu erlassender Aufruf keinen großen Eindruck verspreche. „Gewöhnliche mildthätige Anstalten", waren seine Worte, „entspringen aus gewöhnlichen Gefühlen; oder sind zu einer von ihnen einige Ideen und Urtheile erforderlich, so kann sich diese auch ein gewöhnlicher und unvollkommen gebildeter Verstand zusammenstellen; aber eine Anstalt, zur Unterstützung von Elend, welches zu fern steht, um eindringlich und handgreiflich zu sein — zu fern, um sich den Sinnen aufzudringen, sodaß es dem Gesichtskreise sich entzieht — das ist eine Anstalt, deren Zweck der gewöhnlichen Classe von Unterzeichnern für öffentliche mildthätige Zwecke jederzeit verloren gehen wird." Der Gegenstand erschien allen Vereinsgliedern so wichtig, daß man die Vertagung der weitern Verhandlung beschloß, und Franklin löste die Versammlung mit den wenigen, charakteristischen Worten auf: „Ich bemerke, daß unser Freund sich nicht bei unsern Ansichten beruhigt und diese Anstalt unternehmen wird. Der Erfolg, sei er, welcher er wolle, wird ehrenvoll für ihn sein; aber er wird so viel Zeit, Ausdauer und Geduld erfodern, daß der Amboß wol den Hammer abnutzen kann." Hierauf wendete sich Williams an Pitt, Fox, Burke u. A. in der Hoffnung, deren Unterstützung zu erlangen; aber er bemerkt selbst in noch vorhandenen Briefen, daß sein Plan als eine schöne Speculation betrachtet wurde, deren Verwirklichung man für unmöglich hielt. Die Sache schlummerte für einige Zeit, bis 1788 ein trauriges Ereigniß sie wieder ins Leben rief, indem in Folge dessen Viele, die mit Williams' Bemühungen bekannt waren, die Erfolglosigkeit derselben bedauerten. Floyer Sydenham, eine ebenso liebenswürdige Persönlichkeit, wie ein fleißiger, aber keiner Gönnerschaft sich erfreuender Gelehrter, welcher durch Übersetzungen Platonischer Werke sich einen ansehnlichen Ruf erworben hatte, starb nämlich im genannten Jahre in Folge eines Arrests, welchen er wegen einer geringen Schuld an einen Speisewirth zu erdulden hatte, von dem er mit seiner mäßigen Mahlzeit versehen worden war. Williams erwog jetzt die Schwierigkeiten, welcher er in seiner Bemühung, große Namen als Autoritäten für sein Unternehmen zu gewinnen, erfahren hatte; deshalb entschloß er sich, zu einer anonymen Bekanntmachung seine Zuflucht zu nehmen, worin er sich nicht an die Gerechtigkeit und Dankbarkeit des Publicums, sondern an die Humanität der Individuen wandte. In der nächsten Vereinsversammlung wurden acht Guineen zur Bestreitung der Kosten für eine Bekanntmachung gezeichnet; aber der Erfolg war hinreichend, seine eigenen Kosten zu decken und die Verfassung der zu errichtenden Gesellschaft drucken zu können. Williams beschloß nun eine öffentliche Versammlung für seinen Zweck zusammenzuberufen, welche am 18. Mai 1790 gehalten ward und die Begründung der Literary Fund Society mit sich brachte. Gegen Ende des Jahres hatte sich die Gesellschaft bereits so weit ausgedehnt, daß sie nicht nur ihre laufenden Ausgaben decken, sondern auch den Ausschuß zur Vertheilung ihrer Wohlthaten ermächtigen konnte. Nur zwei Gesuche liefen im Laufe dieses Jahres ein, und zwar mußte sogleich das erste zurückgewiesen werden, indem es von einem Offizier herrührte, welcher zwei kleine Werke geschrieben hatte, die der Ausschuß als keinen genügenden Anspruch auf den Unterstützungsfonds ansehen konnte. Der zweite Fall hatte weit höhere Berechtigungen für sich, indem er einen Schriftsteller von bedeutendem Rufe anging, dessen geschichtliche Werke noch jetzt geachtet werden: der Ausschuß bewilligte ihm verschiedene, in Betracht seiner verfügbaren Mittel freigebige Unterstützungen. Der stehende Fonds ward 1797 begonnen und die Kassenverwaltung war im folgenden Jahre im Stande, das erste Grundcapitel zu erwerben. Durch sehr gute Haushaltung ward es der Gesellschaft trotz ihrer beschränkten Hülfsquellen in den ersten zehn Jahren ihres Bestehens möglich, 1179 Pf. St. auf Unterstützungen zu verwenden und ein Capital von ungefähr 1000 Pf. St. herzustellen. Der reichste Beitrag, den der Verein während seines Bestehens erhielt, war eine vom Obersten Kirkpatrick 1803 zu Hyderabad veranstaltete Sammlung von über 474 Pf. St. 1805 ward der Prinz von Wales, nachmals Georg IV., der Patron der Gesellschaft, gegen die er sich jederzeit sehr freigebig bewies. Im J. 1818 erhielt die Gesellschaft eine Corporationsacte, ein Ziel, welches Williams als den Endpunkt seiner Wünsche erstrebt hatte, aber leider nicht mehr erlebte, wennschon er selbst seine Bemühungen mit hinlänglichen Erfolgen anderer Art gekrönt sah. Seit seinem Bestehen hat der Verein bereits mehr als 26,000 Pf. St. vertheilt. Mit Recht kann sich daher der Ausschuß in seinem Berichte zu der Hoffnung für befugt halten, „daß eine Anstalt, die so viel wesentliches Gute verbreite und ihre Wohlthaten mit ebenso viel Zartheit als Schnelligkeit vertheile, ihr eigene Empfehlung in sich selbst führen und kräftiger für sich selbst sprechen müsse, als sie (die Ausschußglieder) es können". Als

Zweck der Gesellschaft ist in ihrer Verfassung ausgesprochen, „Personen von Genie und Gelehrsamkeit und deren Familien, welche sich in Dürftigkeit und Noth befinden, zu unterstützen", und zwar, wie es in der Adresse weiter heißt: „dem ehrenwerthen und gebildeten Geist aufzuhelfen, der durch Unglücksfälle, die menschlicher Voraussicht trotzen, niedergebeugt ist — Die vom Verderben zu retten, deren Untergang eine Schande für die literarische Ehre des Landes sein würde — Denjenigen zu helfen, welche sich nicht selbst helfen können — zu verhüten, daß augenblickliche Verlegenheit sich nicht zu verzweiflungsvoller Dürftigkeit steigere — Krankheit nicht bis zum Tode — und da, wo der Tod unvermeidlich ist, dem Scheidenden die Sterbestunde durch das Gefühl zu erleichtern: die Witwe und die Waisen des Mannes von Genie werden nicht den bittern Wechselfällen der Welt bloßgestellt werden". Dabei ist es Grundsatz des Vereins „das Gute nur im Stillen zu thun", und nicht blos die Namen, sondern auch alle Nebenumstände zu verheimlichen, welche die Personen bekannt werden lassen könnten, die sich an den Verein um Unterstützung gewendet und diese erhalten haben. Darunter befinden sich, was seinerseits zu bedauern ist, eine nur zu große Zahl ausgezeichneter Männer, Engländer, wie Ausländer, Historiker, Dichter, Theologen, Philosophen, deren Namen zum Theil das höchste Ansehen genießen und zum Ruhme ihres Landes reichlich beigetragen haben und gleichmäßig Zeugniß für den Werth einer solchen Anstalt ablegen können; aber keinen hat der Verein verrathen; er setzt seine Mildthätigkeit nur schweigsam ins Werk. So ehrenwerth dieser Grundsatz ist, so hat er doch auch seine nachtheiligen Wirkungen für den Verein; denn während alle andern mildthätigen Anstalten ihren Aufruf an die Mildthätigkeit des Publicums durch ein Gemälde des von ihnen gelinderten Elends unterstützen können, ist die Literary Fund Society gebunden, selbst alle Beweise ihrer Wohlthaten und mithin ihres Nutzens zu unterdrücken. Aus eben diesem Grunde aber wäre ihr auch eine Erweiterung ihrer Hülfsquellen zu wünschen: diese sollten nicht auf diesen einen Tag der Jahresfeier, nicht auf den engen Kreis einer verhältnißmäßig geringen Zahl von Individuen, nicht auf die durch Subscription nach dem herkömmlichen Festmahle zusammengebrachten Summen beschränkt sein: aus allen gebildeten Ständen, namentlich den der Wissenschaft und der Literatur zugehörigen, besonders von Seiten gelehrter Körperschaften und Universitäten sollte der Anstalt unter die Arme gegriffen werden; man sollte auch außerhalb Londons und selbst Englands Localcomités bilden, welche den doppelten Nutzen stiften könnten, das Hauptinstitut sowol in den Besitz reichlicherer Mittel zu setzen, als ihm zur weisen und umsichtigen Vertheilung seiner Wohlthaten behülflich zu sein. 80.

Danziger Bilder. Von Heinrich Döring. Danzig, Gerhard. 1840. 8. 1½ Thlr.

Der als fleißiger Biograph bekannte Verf. zeigt sich hier von einer neuen Seite als Topograph und Geschichtschreiber seiner Vaterstadt Danzig und zwar in einem nicht ungünstigen Lichte. Man darf zwar keine urkundliche Geschichte von Danzig nach der Weise der vortrefflichen Stadtgeschichten, an denen unsere Literatur seit den letzten 20 Jahren einen gewissen Reichthum besitzt, erwarten, wol aber eine lesbare Schrift aus guten Quellen. Die Verhältnisse Danzigs zum preußischen Boden, die Streitigkeiten mit den polnischen und schwedischen Königen, die Händel bei der Königswahl Stanislaus Leszinski's, die Mißhelligkeiten mit Friedrich dem Großen, die preußische Besitznahme, die verschiedenen Belagerungen, welche Danzig in den Jahren 1806, 1807 und 1813 auszustehen hatte, der furchtbare Druck unter der französischen Herrschaft: alles dies ist übersichtlich geschildert, mit besonderer Ausführlichkeit die Noth der Stadt unter Rapp's Gouvernement in der französischen Zeit. Auch die innern Angelegenheiten, die Irrungen zwischen Magistrat und Bürgerschaft in verschiedenen Zeiten, die Einführung der Reformation, die Strauch'schen Händel, der Volksaufstand des Gymnasiasten Bartholdi im J. 1797, vor Allem das Steigen und die Abnahme des Handels haben überall die verdiente Berücksichtigung gefunden. Manches würde noch anschaulicher geworden sein, wenn Hr. Döring die lebensvollen Schilderungen aus Danzig im ersten Theile von Johanna Schopenhauer's „Jugendleben und Wanderbilder" (Braunschweig 1839) hätte benutzen können. Endlich wird auch die Beschreibung des heutigen Danzig, seiner merkwürdigsten Gebäude und Anstalten und der Umgegend gern gelesen werden. Auffallend ist, daß der patriotische Verf. bei Gelegenheit des jüngsten Gerichts im Artushofe seiner obengenannten kunstsinnigen Landsmännin und ihrer Schrift über jenes Gemälde gar nicht gedacht hat. Ebenso fehlt auch die Erwähnung des neu aufgeführten, geschmackvollen Gymnasiums und der von Th. Hirsch 1837 herausgegebenen Geschichte desselben, die ein wichtiger Beitrag zur Kenntniß der literarischen Bildung in Danzig ist. H.

Notizen.

In der am 17. April d. J. gehaltenen Sitzung der Akademie der Inschriften und schönen Wissenschaften zu Paris theilte Hase Auszüge aus einem Briefe des Hrn. Paul Prieur mit, welcher Kriegszahlmeister in Oran ist und von derselben Akademie bereits vor mehren Jahren eine goldene Medaille erhalten hat. Hr. Prieur berichtet darin über eine römische Stadt in einem Theile der alten Regentschaft. Sie ist von beträchtlicher Ausdehnung, bisher noch nicht erforscht und, besonders seit zwei Jahren, durch die Kriege mit Abd-el-Kader unzugänglich geworden. Diese Ruinen, acht Lieues im Süden von Oran, scheinen die von Gilva, einer römischen Colonie zu sein, welche man bisher an die Meeresküste oder nach Oran selbst verlegte, wie Lapie that, oder nach dem Westen zwischen dieser Stadt und der Mündung der Tafna, wie Mannert. Wenn die Identität dieser Ruinen mit der Colonie Gilva sich bestätigt, so wird man vielleicht in den Stand gesetzt sein, einige im Itinerarium des Antoninus enthaltene Angaben näher zu bestimmen, welche vor dieser Entdeckung große Schwierigkeiten darboten. Die Capitaine Castelnau und Martinprey, welche mit den topographischen Dienstleistungen zu Oran beauftragt sind, haben Hrn. Paul Prieur vorzüglich unterstützt. Hr. Hase wird Seitens der Akademie Letzterm die Lobsprüche über das Interesse und den Erfolg seiner Untersuchungen zufertigen.

Zwei interessante und gelehrte, in Paris erschienene Werke sind folgende: „Oracula Sibyllina; textu ad codices manuscriptos recognito, Majanis supplementis aucto", erster Band, mit verbesserter metrischer lateinischer Übersetzung und einem weitläufigen Commentar, herausgegeben vom Prof. Alexandre, Generalinspecteur der Studien, und „Histoire de l'Afrique sous la dynastie des Aglabites, et de la Sicile sous la domination musulmane", arabischer Text von Ebn-Khaldoun, mit einer französischen Übersetzung und Commentar, von Noël Desvergers.

Lecour de Liney veranstaltete eine neue wohlfeile und hübsche Ausgabe der „Cent nouvelles nouvelles" in zwei Bänden, nach den Originaltexten revidirt. Interessante Beigaben sind eine historische Abhandlung über Ludwig XI., welcher der Hauptverfasser der „Cent nouvelles" ist, Notizen über die übrigen Erzähler, eine Bibliographie der „Cent nouvelles", ein Glossar, ein Index, worin die alten nicht mehr verständlichen Ausdrücke erklärt sind u. s. w. 5.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, —— Nr. 174. —— 23. Juni 1841.

Jagdbrevier von Heinrich Laube.

(Beſchluß aus Nr. 173.)

Was den ſtofflichen Gehalt dieſer Dichtungen betrifft, ſo zeugt er durchweg von Reichthum neuer Gedanken, Sorgfalt der Beobachtung und Innigkeit der Auffaſſung. Durch dieſe Eigenſchaften zeichnet ſich beſonders der Frühling und Sommer aus. Von vorzüglicher Schönheit iſt ſogleich das Eingangsgedicht: „Die Sonne ſteht im Widder", welches trotzdem daß es das ausgebeutetſte aller Themen, den Eintritt des Frühlings behandelt, einen ſo friſchen, ungeſchwächten Eindruck macht, wie der Frühling in ſeiner ewigen Jugendlichkeit ſelbſt. Hier iſt es:

Die Sonne ſteht im Widder.

Gregoriustag ſtand im Kalender,
Da kam der Storch klipp klapp, klipp klapp!
Da ſang ohne Feuer der Bratenwender,
Der Wind bauſcht voll den Schornſtein herab;
Der Wind geht hin, der Wind geht her,
Es treibt im Walde, als ſei's ein Meer —
Was iſt? Was wird?
Dem Jäger iſt's bald leicht, bald ſchwer!
Ihm iſt's, als wolle ein Wunder geſchehn,
Und Gras und Schilf meint er wachſen zu ſehn:
Sobald ein neuer Morgen graut,
Begegnet er einem neuen Kraut,
Dem Lungenkraut, dem Leberkraut,
Den Scharbock ſelber hat er geſchaut!
Der Hirſch trollt hin zum Waldesſaum,
Und äugt hinaus in den Felderraum,
Das ſtarke Geflügel ſtreicht umher,
Es ſtreicht ſo dreiſt, es ſtreicht ſo ſchwer;
Die Nadeln fallen herab wie Regen,
Die Kieferſpitze ſchwillt wie Segen —
Was iſt? Was wird?
Ei, der Frühling kommt!
Der ſo Buſch, wie Thier, wie Menſchen frommt;
Es erwacht all Leben in allem Revier,
Der alte Gott lebt, bald iſt er hier.

Von nicht minderer Tiefe iſt Nr. 6:

Das Gewiſſen im Walde.

Wenn der Menſch kein Gewiſſen hat,
Schickt ihn in den Wald —
Wenn zittert Blatt an Blatt,
Wenn's heimlich ſchallt,
Wenn das Wild ſcheu vorüberfliegt,
Täuſchender Dämmer das Auge trügt,
Bei jedem Athemzug wartet er,
Daß was geſchieht.
Nicht was er hört und ſieht,
Nein, Ungeſehnes, Unerhörtes erwartet er,
Gottes Hand fühlt er nahen —
Will ſie ſtreicheln, will ſie fahen?
Sie iſt ſchon ganz nahe an ſeinem Nacken:
Wird ſie ſchmeicheln, wird ſie packen?
Er fällt in die Knie hin,
Auf ſchließt ſich der verborgenſte Sinn.
Und der Stille muß er's geſtehen,
Was ihm je im Herzen geſchehen.
In der Waldesſtille zwingt Gott
Wahrheit empor, nieder den Spott.

Mit demſelben Glück, wie ſich in dieſen Gedichten der Ernſt darſtellt, wird in andern der Scherz gehandhabt, in vielen auch beides nach modern-humoriſtiſcher Weiſe verſchmolzen. Unter den letztern zeichnet ſich beſonders Nr. 9 aus, von dem wir uns nicht enthalten können, wenigſtens den Anfang mitzutheilen.

Der Auerhahn balzt.

Unter hohen Bäumen ſitzt der Jäger,
Wenn der Sonnenball hinabgeſunken;
An der Tagesſcheide regt ſich, ſchwingt ſich
Alles noch einmal im Walde, eh' es ſchlummert.
Vögel ziehen eilig nach den Ständen,
Wo ſie ſchlafen von des Tages Freude,
Wo ſie träumen von der Himmelsheimat;
Denn ſie ſind nur Gäſte hier auf Erden.
Wißt ihr denn, warum ſie Gäſte ſind?
Ei, der Herrgott denket auch der Weſen,
Die auf einem Nebelſterne wohnen,
Einem fernen feuchten Nebelſterne,
Erde nennen ihn die Erdbewohner,
Menſchen nennen ſich die Weſen ſelber,
Und ſie gehen hinkend auf zwei Beinen,
Und ſie flögen gar ſo gern wie Vögel,
Sitzen Abends lauernd unter Bäumen,
Große Vögel tödtlich zu berücken. —
Denkt der Herrgott nun an dieſe Weſen,
Dann eröffnet ſich von dem Gedanken
Jenes Thor am Himmel, das hinabführt
Auf die Erde; denn zu jedem Sterne
Geht ein Thor vom Himmel, nach der Sonne
Führen zwei. — Das Erdenthor war offen,
Und der ganze Himmel ſah zur Erde:
Dies gibt die Epochen auf den Sternen,
Alſo wird der Genius geboren,
Große Pläne und die Nachtgedanken
Wachen auf in dieſem Augenblicke,
Und das Glück entſteht in aller Form —
Wer ein Loos nimmt, zieht das große Loos,
Wer ein Weib, zieht eine, die nicht zankt,
Und wer ſeinen Hausſchlüſſel vergeſſen,
Der entdeckt ihn plötzlich in der Taſche.

Von der Vogelperspective sieht die Erde
Äußerst artig aus, und viele Vögel,
Die im Himmel sonst Orchester bilden,
Flogen neubegierig aus dem Thore,
Wollten sich den fernen Stern besehen,
Hoffend, der Gedanke Gottes werde
Diesmal ein beträchtlich Weilchen dauern.
Aber nein, es fiel damals auf Deutschland
Das Genie der großen Politik,
Und das Thor des Himmels schloß sich schnelle.
Also waren an die tausend Vögel
Ausgesperrt, verfielen an die Erde.
Was der Rabe auch für Schlüssel stahl,
Keiner wollte passen für den Himmel:
Der Sanct-Peter's war zu gut verwahrt,
Und den Philosophenschlüssel stiehlt kein Rabe.
Arme Vögel! — Die am schwersten leiden
Vom Exil, die ziehen im Herbste fort,
Nicht blos nach dem Süden, wie wir glauben,
Nach dem Himmel steigen sie empor,
Ob das Thor sich wieder öffnen werde u. s. w.

An solchen legendenartigen Erzählungen ist das „Jagdbrevier" sehr reich. So wird auf eine ergötzliche Weise mitgetheilt, warum das Reh seine Begattung geheim hält, warum der Damhirsch von den andern Hirschen verachtet wird, von welcher Abstammung der Fuchs ist u. s. w. Wir wissen nicht, wie viel hiervon Erfindung des Dichters und was volksthümliche Sage ist. Der Fassung nach zu urtheilen, gehört das Meiste dem Dichter an, wenigstens haben sonst die Volkssagen selten einen so pointirten und allegorischen Charakter. Die Neigung zur Allegorie führt den Dichter denn auch dazu, in den Thieren und Pflanzen verschiedene Persönlichkeiten, Stände, Gewerbe u. s. w. zu erblicken. So ist ihm die Schnepfe eine feine Prinzessin, der Fuchs ein Schriftsteller, ein Diplomat, ein Humorist; der Specht ein Handwerksmann, der Holzhäher ein Komödiant u. s. w. Von besonderer Lieblichkeit ist das Idyll, worin das ländliche oder kleinbürgerliche Treiben der Rebhühner geschildert wird: ihre Sorge für die Jungen, ihre Angst, wenn eins derselben verloren gegangen, ihre häusliche Beschränktheit, ihre eheliche Liebe. Es thut uns leid, hiervon keine Mittheilungen machen zu können.

Minder reich an solchen Darstellungen sind der Herbst und der Winter. Sie bringen uns mehr Jagdlieder, meist frisch und lebendig gehalten, aber weniger neue Vorstellungen bietend. Hervorgehoben zu werden verdienen Nr. 61: „Die Hirschfuhre", worin sich Janock, ein achtzigjähriger Wende, auf rührend-überraschende Weise beklagt, daß es die Bäume besser haben als der Mensch, und Nr. 75: „Die Sonne steht im Wassermann", worin uns ein Tannenwald im Winter in gelungenem Bilde vorgeführt wird. Auch die „Rittergeschichte der Sauen" und „Der Hund" enthalten viel Interessantes und Pikantes; jedoch leiden sie mehr als die meisten der übrigen Gedichte an einer etwas zerflossenen Form und die Diction streift oft an das Prosaische.

Überhaupt steht die formelle Seite des „Jagdbrevier" beiweitem nicht so hoch als die stoffliche. Es fehlt vielen der Gedichte an der rechten Einheit und Abrundung, der Gedankengang ist ein gar zu lockerer und zufälliger, und die Hauptidee des Gedichts tritt oft gegen unverhältnißmäßig ausgesponnene Episoden allzu weit in den Hintergrund. Dieser Mangel an innerer Form tritt noch fühlbarer dadurch hervor, daß auch die äußere Form mehr als erlaubt vernachlässigt ist. Es soll hiermit nicht gesagt sein, daß die Verse an sich zu viel Härten darböten, daß sich das Bedürfniß einer größern Glätte und Gefeiltheit geltend machte; im Gegentheil, ein Mehr in dieser Beziehung wäre für ein „Jagdbrevier" vielleicht ein Zuviel gewesen. Aber der Versbau krankt von einer andern Seite, nämlich an Bequemlichkeit in Fortführung der ursprünglichen Rhythmen und Reimverschlingungen. Wäre die Behandlung des Rhythmus eine völlig freie, wie wir sie z. B. in Heine's „Nordseebildern" finden, so wäre nichts dagegen zu sagen, es liegt in dieser Ungebundenheit, wenn sie an der rechten Stelle ist, ein ebenso großer Reiz und jedenfalls eine noch größere Kunst als in den völlig regelmäßigen Rhythmen. Statt eines äußern Gesetzes tritt hier ein inneres ein, welchem sich das Material der Sprache in den feinsten Modificationen und Nuancen anschmiegen muß. Ist aber einmal ein äußerliches Gesetz, dem sich der Ausdruck der Gedanken fügen soll, hingestellt und dem Ohre fühlbar gemacht, so muß dasselbe auch bis zum Schluß festgehalten werden; nur ganz besondere Fälle dürften hier eine Ausnahme gestatten. Laube aber behauptet in einer großen Anzahl dieser Gedichte das zum Grunde gelegte Versmaß nur so lange, als es ihm bequem ist. Daher ist der Anfang der Gedichte meist gesetzmäßig, die Folge dagegen fahrlässig und willkürlich. Laube deutet diesen Mangel selbst an, scheint aber der Meinung zu sein, als ob derartige Ansprüche an ein Buch wie das „Jagdbrevier" ungerecht wären. Wir theilen diese Ansicht nicht. Welcher Art auch die Poesie sein möge: zur eigentlichen Formlosigkeit darf sie niemals herabsinken; ja, mir scheinen Dichtungen, die für populaire Zwecke bestimmt sind, weniger eine freie Behandlung der Rhythmen zu vertragen als solche, die mit einer höhern Bildung auch ein mannichfaltiger ausgebildetes Takt- und Reimgefühl voraussetzen dürfen. Das Volk erfaßt die Regel nur, wenn sie ihm einfach und bestimmt vorgeführt wird; hat es dieselbe aber einmal ergriffen, so läßt es sie nur ungern wieder fahren. Darum ist dem Dichter anzurathen, daß er für eine etwanige spätere Ausgabe des „Jagdbrevier" den Versbau einer nochmaligen Durchsicht unterwerfe und ihn entweder noch freier oder völlig dem Gesetz entsprechend gestalte, je nachdem es dem Charakter dieses oder jenes Gedichtes angemessen ist.

Richard Morning.

Romanenliteratur.

1. Licht- und Schattenbilder von Wilhelm Wagner. Darmstadt, Heyer. 1840. 8. 1 Thlr.

„Es gibt nichts Neues unter der Sonne, aber immer wieder neue Menschen, denen das Alte neu ist." Dieses Wort der geistreichen Rahel ist ungefähr der Sinn der Vorrede zu diesem Büchelchen, das aus Aufsätzen, Gedichten und bunten Betrachtungen besteht. Die Gedichte sind unbedeutend, doch anmuthig, größtentheils Gelegenheitsgedichte, die auch bei den verschiedenen

Gelegenheiten erfreut haben müssen. Unter den bunten Betrachtungen sind manche oberflächlich, wenn auch einem gesunden Verstand, einem rechtlichen Sinn und edelm Streben angehörend; unter den Aufsätzen ist aber viel Gutes und Wohldurchdachtes zu finden. Die Betrachtungen über Schlafröcke humoristisch; der Brief an den jungen Mann, der Sänger werden will, dürfte von allen mit solchen Planen umgehenden Künstlern beherzigt werden; am meisten fühlt sich Ref. durch den Aufsatz „Bücher und Menschen" gefesselt. Die Parallele zwischen beiden ist sehr gut durchdacht und durchgeführt und mit gutmüthiger Satire gewürzt. Er meint, eine Hauptsache bei Büchern und Menschen sei der Titel; bei Büchern und Menschen tadelt er lange Vorreden; Bücher und Menschen bieten verschiedenen Inhalt und Goldschnitt und eleganter Einband machen bei beiden Glück; Menschen und Bücher sind nicht ohne Druckfehler. Der Verf. stellt auch die Bücher vergangener Jahre mit kernhaftem Werth und Pergamenteinband höher als die broschirten der neuern Zeit, die man nicht mehr studirt, sondern durchfliegt, nicht mehr kauft, sondern leiht. Er entwickelt die verschiedenartigen Ansprüche der verschiedenen Menschen an die Bücher und erklärt dadurch die große Masse der Bücher, da jedem Leser genügt werden muß. Ein anderer Aufsatz über das Recensiren ist nicht ohne einige Bitterkeit, doch durchaus wahr, daß es leichter ist zu recensiren als zu produciren; daß dieses Geschäft oft gewissenlos betrieben wird; daß es den Recensenten oft mehr darum zu thun ist, ihren Witz leuchten zu lassen, als wahr zu sein; daß sie oft nur tadeln, um die Kritik pikant zu machen und an Werken, die mit Kraft und liebevoller Begeisterung von Autoren, welche lange vorher mit ihren Ideen ernst verkehrten, im schönsten Streben niedergeschrieben wurden, herumkritteln und in unselige Dialektik zu verwenden und zu verdrehen suchen. Er hat in allen Recht und läßt sich so gemäßigt darüber aus, daß das ganze Recensentenheer ihm nichts darüber anhaben kann. Denn wenngleich er die Recensirerei in der Literatur mit der Klatscherei des gewöhnlichen Lebens auf eine Stufe stellt, so ist er doch weit entfernt, den Austausch der Gedanken abzuweisen und eine gediegene Opposition verdächtig zu machen; er redet nur gegen die Misbräuche, und daß er diese nicht alle aufgeführt, daß er der durch vieles Lesen ermüdeten Kritiker, der gelangweilten, nur überblätternden, unwissenden, gewissenlosen nicht erwähnt, daß er das Thema nicht ganz erschöpft, ist das Einzige, was Ref. an diesem Aufsatz auszusetzen hat.

2. Menschen und Zeiten, in novellische Rahmen eingefaßt von Ladislaus Tarnowski. Drei Bände. Braunschweig, Meyer sen. 1840. 8. 3 Thlr.

Diese Sammlung enthält sieben Novellen, und der Verf. zeigt ein gründliches Studium der Zeiten, wenn auch nicht der Menschen, welches letztere den in Irland verlegten Novellen besonders abgeht, da der irländische, leicht bewegliche Nationalcharakter ganz aus den Augen gelassen ist. Das Interesse des Romans ist in Allem verfehlt, da im Streben nach dem Romantischen lauter Unnatur herbeigeführt wird. Möge „Der Prior", die erste Novelle des dritten Theils, als Beweis davon dienen. Die schöne Gräfin Cinthia d'Arlincourt verfolgt mit ihrem glühenden Haß Theresina de Roncavero, der sie den Geliebten Roussillon geraubt und die, nachdem sie diesen vor den Netzen der Buhlerin gewarnt hat, geflohen ist. Roussillon hat nach vier Jahren die Buhlerin durchschaut und verlassen und die Sehnsucht nach der ersten Geliebten ist in ihm erwacht, er will von Cinthia Theresina's Zufluchtsort erfahren und packt sie in der Wuth bei der Kehle, daß die zarte Dame beinahe den Geist aufgibt und nur mit Mühe die Spuren des Druckes verbergen kann. Theresina hat sich indessen in ein Kloster geflüchtet und zwar in ein Mönchskloster und ist Prior geworden, der sich durch Predigen, frommen Lebenswandel — und auch im Schlachtgewühl vortheilhaft auszeichnet. An des verwundeten Roussillon Krankenbett, in der einsamen Zelle, gibt Theresina sich dem Sterbenden zu erkennen, durch Worte und Küsse der Liebe, nachdem sie ihm früher (als er sie suchte) durch eine Todesnachricht jede Hoffnung benommen; sie schluchzt auf seiner Leiche; gleich darauf läßt sie Cinthia zu sich kommen, die durch die Zufälligkeiten der Welfen- und Ghibellinenfehde im selben Gebäude wohnt. Sie hat zu dem schönen Prior eine heiße Liebe gefaßt und erklärt sie ihm. Er ladet sie zum Sitzen, befiehlt ihr das schwarze Tuch von der Ottomane wegzuziehen, „da kein Weibsbild darauf sitzen dürfe", und Roussillon's Leiche wird enthüllt. Der Prior kommt aber nicht außer Fassung, sondern nöthigt die Todfeindin, „sich nur auf die Schienbeine ihres Geliebten niederzulassen". „Er ist mein Todes Lieb", sagt er, nebst noch manchen in diesem Augenblicke ebenso unnatürlichen Worten; dann streift er die Kutte bis zum Gürtel herab, daß nackte weibliche Formen zum Vorschein kommen, und ruft mit einer Mädchenstimme und den Blicken eines zürnenden Engels: „Ich bin Theresina de Roncavero!" Die Vicomtesse Cinthia d'Arlincourt stirbt vor Schreck. Die Schilderung des Frohnleichnamsfestes und alles auf Sitten und Gebräuche der Zeit Bezug Habende ist lebhaft, und wenn auch keine der sieben Novellen frei von Taktlosigkeit und Geschmacklosigkeit ist, so bietet doch jede ein gewisses Interesse, das manchen Leser fesseln und unterhalten kann.

3. Spenden der Wohlthätigkeit. Novellen und Gedichte von einer Dame. Berlin, Stange u. Brandus. 1840. Gr. 12. 1 Thlr.

„Spenden der Wohlthätigkeit", warum dieser Titel? den hätte füglich eine Vorrede erörtern sollen. Wahrscheinlich ist der Ertrag dieses Büchelchens für Arme bestimmt, für Hungernde, Frierende. O da kaufe man es ja, eins, zwei, sechs Exemplare, je mehr je besser. Der Titel hätte auch sein können: Wenig mit Liebe, denn es gibt wenig, aber doch etwas, harmlose, unbedeutende, doch anmuthige Erzählungen, die mit einigen Unwahrscheinlichkeiten gewürzt sind. Eine nicht mehr ganz junge Frau liest im Wochenblatt den Tod der Gattin ihres einstigen Geliebten, der sie verlassen, sie meldet sich als Wirthschafterin und führt ein Jahr lang das Haus und erzieht seine Kinder, ohne erkannt zu werden. In einer andern Novelle verläßt eine Schauspielerin ihren vornehmen Gatten und reist als berühmte Künstlerin mit einem andern durch die Welt, ohne daß der erste etwas von ihrem Schicksal und ihrer Namensveränderung erfährt; solches ist in jetzigen Zeiten nicht wohl möglich, wenn es auch zur Entwickelung eines Romans nöthig sein mag. Die Gedichte sind hübsch, fromm, gut, wie eine Mutter sie gern von der Tochter, ein Bruder von der Schwester, ja sogar ein Mann von der Gattin, und das will viel sagen, liest; das ganze Werkchen läßt auf eine liebenswürdige gescheite, anmuthige Verf. schließen, welcher Ref. indeß den Beruf der Schriftstellerin absprechen muß.

4. Daguerreotypen und Chausséegestalten. Von K. L. Henke. Zwei Bände. Leipzig, Weber. 1840. 8. 3 Thlr.

Vorliegende Bände enthalten einzelne Aufsätze über Menschen und Menschentreiben; es sind deren 18, von mehr oder weniger Interesse, gut erzählt, aber oberflächlich aufgefaßt, oft sehr Alltägliches bietend, eine unterhaltende, wenn auch nicht belehrende Lectüre. „Die hannöversche Ständesitzung aus dem Jahre 1837" möchte wol das interessanteste sein, durch die genaue Schilderung einzelner bekannter Männer. „Die Dichter an der Leine" ist ein gewöhnlicher Journalartikel ohne Werth. „Hanover's Junitage", ein Volksgemälde, recht lebendig geschildert. „Die Chausséegestalten, eine gemischte Reisegesellschaft", gemein gehalten. Die Lebens- und Leidensgeschichte von Karl Bahrs zog Ref. vor allen an, sie trägt den Stempel der Wahrheit und ist eine Tragödie des täglichen Lebens, worin verkanntes Verdienst, nicht emporkommendes Talent, vergebenes Streben, vereitelte Hoffnungen und unerfüllte Wünsche sich dem armen Autor zur Märtyrerkrone winden und sein Leben verbittern. Solche Alltagstragödien wiederholen sich so oft in jetzigen Zeiten, da bei der sich immer höher steigernden

Bildung der einzelne Gebildete so schwer auftauchen kann und das wahre Verdienst so leicht erstickt wird. Der hier in schlichter Erzählung mitgetheilten Lebensgeschichte von Karl Bahrs fehlt auch nicht der tragische Schluß, denn als er endlich im achtunddreißigsten Jahre seines Lebens dazu gelangt, sein erstes Werk gedruckt zu sehen, zwar unentgeltlich, doch gewürdigt, anerkannt, gut aufgenommen — stirbt er. „Die alte Susanne und der Witwer", „Der allerneueste Kartusch", „Erfindung der Braunschweiger Mumme" fand Ref. matt an Erfindung, ohne alle Phantasie und Poesie und in keiner Hinsicht aus der Reihe des Gewöhnlichen heraustretend.

5. Zeitbilder von Karoline Pichler. Zweiter Band. Wien, Pichler. 1840. 8. 1½ Thlr.

Die erste Abtheilung, welche ein Ganzes für sich ist, spielt im Anfang des 19. Jahrhunderts, zwischen 1807 und 1809, und gibt ein treues Gemälde der damaligen Lebensweise, Einrichtungen und Ansichten der gebildeten Welt zu Wien: in den geselligen Kreisen sieht man Werner, Frau von Stael, Collin auftreten, die schönen Damen in den eng anliegenden Gewändern, die Häuser in griechischem Geschmack, im Theater die neuen Producte Iffland's und am Theetisch hört man Conversationen und Disputationen über Goethe und Schiller; dann kommen die Kriegsjahre, verlorene Schlachten und patriotische Gefühle und zwischen hindurch windet sich ein Roman von entstehender, vergehender und endlich beglückter Liebe. Die zweite Abtheilung ist eine Fortsetzung der ersten, da man bekannte Gestalten und bekannte Namen findet; sie spielt seit 1830 und bietet kein historisches Interesse, dagegen hebt sie die Contraste in Einrichtung, Geselligkeit, Toiletten, Lebensansichten und Streben zwischen dem jetzigen Wien und dem damaligen sehr lebhaft heraus. Der Faden dieses zweiten Romans gleicht dem des erstern, insofern in beiden eine junge Dame durch allzu weltliche Bildung und Richtung Anderer Glück trübt und ihr eigenes verscherzt. Die Verschiedenheit der Bildung der erstern im J. 1807 und der zweiten 1830 gehört auch zu den aufgestellten Contrasten; während die erste, Sophie, vergnügungslustig war und aus Wahlverwandtschaft das Gift saugte, das ihr Glück zerstört, tritt ihre Tochter Adelasia viel bestimmter auf und schlägt die Richtung der emancipirten Frau ein, durch Denken, Grübeln, Streben, Vorurtheilewerfen, Schrankenniederreißen und Zweifelaufkommenlassen; die Erste führt ein unbefriedigtes Leben, nachdem sie ihren ersten Gatten durch den Tod nach wenig glücklicher Ehe verloren und sich vom zweiten scheiden läßt. Die Tochter macht zwei Versuche zum Selbstmord und heirathet endlich einen alten, reichen Mann. Die beiden Männer, welche beide Frauen zuerst geliebt und die wegen Mißverstehens und Nichtverstandenwerdens die Verhältnisse lösten, haben einfache, liebende Frauen und ein häusliches Glück gefunden und der dadurch in Mutter und Tochter erregte dépit amoureux äußerte sich bei jeder in ihrer eigenthümlichen Weise. Diese der Zeit zuzuschreibende Eigenthümlichkeit gibt der Gleichheit der Umstände und Begebenheiten ein Interesse, das die Aufmerksamkeit des Lesers durch den ganzen Roman wach erhält. 41.

Notizen.

Persische Alterthümer.

Der neueste Bericht Hrn. Layard's an die Geographische Gesellschaft zu London über seine Reise in Persien, datirt aus Karak vom 31. Dec. v. J., enthält mehre Notizen über Überbleibsel von Alterthümern in jenem Lande, welche die frühern Angaben des Majors Rawlinson theils ergänzen, theils berichtigen. In der Mitte des vorigen Septembers reiste Hr. Layard von Ispahan ab und gelangte über die bakhtiarischen Gebirge nach Kala Tal, von wo er seinen Weg zunächst nach Manjanik richtete, ohne daselbst derartige Ruinen zu finden, wie sie Rawlinson nach mündlichen Erkundigungen beschrieben hat. Es finden sich daselbst wol Überreste einer ziemlich ausgedehnten Stadt; sie tragen aber ganz den Charakter der sassanidischen Zeit an sich. Durch diese Ruinen fließt der Abi Zard, welcher sich in den weit bedeutendern Ali Allah ergießt. Die Ebene von Mel Amir enthält Ruinen zweierlei Art, antike Mauern sowie sassanidische Ruinen. In den benachbarten Bergen befinden sich verschiedene keilförmige Inschriften. Der von Rawlinson erwähnte Shekasti Salmán liegt westlich von Mel Amir und nicht auf der Straße nach Susan. Bei der natürlichen Höhle befinden sich vier Tabulate mit Bilderwerken; auch existirten vordem daselbst beträchtliche keilförmige Inschriften, die aber bis auf eine, von Layard copierte, gänzlich zu Grunde gegangen sind. Die Bildhauerarbeiten sind allem Anscheine nach von hohem Alter, der Charakter der Inschriften ist ein sehr gemischter. Die kolossalen Figuren scheinen magische Priester darzustellen; zwischen ihnen befindet sich in dem Felsen eine natürliche Nische, welche ein Altarplatz gewesen zu sein scheint. Sowol auf der Ebene als auf der Straße nach Susan befinden sich noch andere Bildwerke und große Inschriften. Zu Susan deuten nur noch wenige Überbleibsel das frühere Vorhandensein einer großen Stadt an: man findet weder Mauern von beträchtlicher Größe noch Säulen, nicht einmal bearbeitete Steine und Ziegel. Die noch vorhandenen Ruinen befinden sich sämmtlich auf dem nördlichen Ufer des Flusses — des Karun, dem Zusammenhange des Berichts nach zu schließen. Dieser drängt sich durch schmale und kaum zu passirende Schlünde in das Thal von Susan und aus ihm hinaus. Auf seinen beiden Ufern trifft man Überreste alter Straßen; er selbst war ehedem von einer Brücke überbaut, von welcher noch vier von dem staunenswerthen Baue zeugende Pfeiler übrig sind. Das Grab Daniel's ist ein verhältnißmäßig neuer Bau aus rohen Steinen, an welchem sich weder der angeblich weiße Marmor, noch ein heiliger Fisch findet. Indessen steht es in großer Verehrung unter dem Namen des größern Daniel, Gebr Daniel Akkar, zum Unterschiede so genannt zu dem von Schus. Layard hörte noch von einem andern Susan in den von dem erwähnten nordöstlich liegenden Bergen, wo sich gleichfalls Trümmer einer großen Stadt nebst dem Durchstich eines Bergs zum Behufe des Durchzugs eines ansehnlichen Flusses befinden sollen. Es ist zum Unterschiede von dem andern mit dem Namen Susan Sir Ab bezeichnet. Hr. Layard hoffte auch diesen Ort besuchen zu können und alsdann mit Aufgebung seiner Reise durch das südliche Persien und Seistan über Buzra in das Innere von Arabien zu gehen.

Die Zahl der englischen Zeitschriften ist durch ein „Journal of civilization" vermehrt worden, welches in Wochennummern und Monatsheften erscheint. Der erschienenen ersten Nummer sind Karten von Neuseeland und der in dem Elliot'schen Friedensvertrage an England überlassenen chinesischen Insel Hongkong beigegeben.

Hr. Charles hat eine historische Liste über die Erscheinungen der Sternschnuppen vom J. 538—1123 entworfen, aus welcher hervorgeht, daß in jenen sechs Jahrhunderten die geringste Zahl derselben im Monat November vorgekommen sei, wornach zu schließen wäre, daß sich seitdem die Bahnfläche dieser Asteroiden bedeutend verändert haben müsse.

Die bereits erwähnte Versteigerung der Münzsammlung Baron Bolland's gab im Verlaufe von sechs Tagen einen Ertrag von 1194 Pf. St. 12 Sch. Unter den später vorgekommenen Münzen verdient noch Simon's silberne Medaille auf die Republik mit dem Hause der Gemeinen auf der Rückseite erwähnt zu werden, welche für den Preis von 13 Pf. St. zugeschlagen wurde. 47.

Verantwortlicher Herausgeber [illegible]. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Donnerstag, — Nr. 175. — 24. Juni 1841.

Über die Geſchichte der europäiſchen Staaten, herausgegeben von Heeren und Ukert.

Zweiter Artikel. *)

Indem wir von den allgemeinen Bemerkungen, zu denen der europäiſche Staatencyklus nach ſeiner Zuſammengehörigkeit und Einheit auffoderte, uns zu den einzelnen während der letzten Jahre erſchienenen Werken wenden, nimmt Ref. ſchon um des begrenzten Raumes willen die Vergünſtigung in Anſpruch, die Bände, welche Fortſetzungen ſchon früher begonnener Hiſtorien enthalten, nur in kürzerer Weiſe zu beſprechen, um deſto mehr Raum für die Völker zu gewinnen, welche jetzt in den Kreis der Sammlung eben eintreten.

Geſchichte von Portugal von Heinrich Schäfer. Zweiter Band.

Eine all des Lobes, das ſchon von anderer Hand in Nr. 120 d. Bl. f. 1838 dem erſten Bande geſpendet, ſowol was das gründliche Quellenſtudium und den eindringenden Blick als die claſſiſche Darſtellung betrifft, in verſtärktem Maße würdige Fortſetzung, welche die Geſchichte Portugals vom Erlöſchen der echten burgundiſchen Linie (1383) bis zum Schluſſe des Mittelalters (hier 1495) führt, nicht viel über ein Jahrhundert alſo, doch es iſt die Periode eines jugendlich reichen Aufſtrebens in dem Freiheitskriege gegen die Caſtilier, in den Kreuzzügen gegen die Mauren, in kühn begonnenen Entdeckungsreiſen die afrikaniſche Küſte entlang.

Vorher wirft Hr. Prof. Schäfer einen Rückblick auf das Staatsweſen vom Regierungsantritt des König Diniz bis zum Erlöſchen König Ferdinando's. In den erſten Tagen des Reiches waren die Gemeinden die Elemente des Staates und in ihren Inſtituten lagen auch zugleich alle Äußerungen des Volkslebens und die Summe der bürgerlichen und politiſchen Zuſtände beſchloſſen. Seit Diniz, in der zweiten Periode, tritt vorzüglich das Beſtreben der königlichen Gewalt hervor, dem Adel, der in Feld und Lager übermüthig geworden, und dem Klerus, der über weltliche Dinge nicht weniger als über die Gemüther zu herrſchen ſtrebte, in ihrem ungemeſſenen Umſichgreifen Schranken zu ſetzen und mit Geſchick Alles zu benutzen, was die Richtung und Macht des Zeitgeiſtes und der Gang der allgemeinen Cultur zu Gunſten der königlichen Macht und zur Steigerung des Anſehens der Krone mit ſich brachte. Beſtrebungen, die in alle Glieder und Nerven des Staatskörpers eindringen, ihm ein gedrungeneres Weſen, eine abgemeſſenere Thätigkeit und ein feſteres Ziel geben, welche die Mittelgewalten ſchaffen, durch die der König nunmehr ſchneller, durchgreifender und ſicherer bis in die unterſten Claſſen hinab und nach allen Richtungen hin wirken konnte. Gleichſam einige Stufen höher wendet ſich die Betrachtung jenen höhern Gewalten zu, die über den Gemeinden ſich gebildet: den Ricoshommes, die der Gemeinde nicht mehr angehörig oder unterthan, vielmehr ſelbſt Gerichtsherren derſelben ſind; den Räthen des Königs, den höchſten Würden des Staats und der Krone, den Umgebungen des Hofes; den Reichsſtänden, die an der königlichen Gewalt Theil haben und beziehungsweiſe die geſetzliche Beſchränkung derſelben bilden: wobei denn das Königthum ſelbſt und ſeine Stellung zur Kirche und Geiſtlichkeit, ſein größerer Einfluß auf die Rechtspflege der Lage der Sachen gemäß erörtert wird.

Darauf beginnt unſere Periode mit der ebenſo gefahrvollen als glänzenden Regierung König Joao I., deren Skizzirung wir mit den Worten des Hrn. Verf. einſchalten:

Im Vordergrunde das wirre Drängen der Parteien, aus dem die ruhige Geſtalt des Ordensmeiſters hervorragt, das Auge allmälig feſſelnd, bis es nicht mehr von ihm läßt und ihn die Stufen hinan bis auf den Thron begleitet. Den Mittelgrund bildet der blutige Kampf von Aljubarota, weiterhin ſeitwärts von Strecke zu Strecke die Geſandten, die den Frieden unterhandeln. Im fernen Hintergrunde prangt Ceuta mit ſeinen hohen Mauern und Thürmen, auf der Burg die Fahne des heiligen Vincenz; rechts verliert ſich der Blick im endloſen Meer, das Portugals Entdeckungen birgt und ſeine Größe.

Trübe Zeiten folgen auf den König guten Andenkens, Denn ſo vielverſprechend auch die Perſönlichkeit ſeines Sohnes Duarte, von einem kräftigen unternehmenden Volke getragen, ſo ſcheitern doch alle Plane der kurzen Herrſchaft, wie namentlich die Eroberung Tangers, König Duarte „iſt wie auserſehen, das Loos der Menſchheit — das Gute zu erſtreben, ohne es zu erreichen, und darin allein des Wirkens Ziel und Werth auszudrücken — perſönlich an ſich darzuſtellen", und ſein Tod, den er früh und gebrochenen Herzens ſtirbt, ſtürzt das Reich in die unſeligſten Händel einer vormundſchaftlichen Verwaltung. Kämpfe um die caſtiliſche Krone und die feſten Plätze im

*) Vgl. Nr. 130 d. Bl. D. Red.

mauriſchen Afrika erfüllen die Regierung Affonſo's V.: mehr Ritter als Feldherr und mehr Krieger als Staatsmann, wendete er, was von Kraft in ihm war, auf Verfolgung dieſer Lieblingsplane, oft nur zu ſehr des eigenen Landes Wohlfahrt außer Acht laſſend und des Volkes Kraft in der Fremde aufreibend. Doch waltete über Portugal ein wohlthätiges Geſtirn, das einem Affonſo nicht einen gleichen, ſondern einen Joao II. folgen ließ: als er die Macht des bevorrechteten und begüterten Adels, der Donatarios, mit harter Strenge durch den Tod ihrer Häupter gebrochen, ſteht Portugal in feſtbegründeter königlicher Gewalt am Vorabend ſeines kurzen welthiſtoriſchen Tages.

Die leuchtenden Helden dieſer Zeit, ein Nuno Alvares Pereiroo und ſeine Heldenſchar bei Aljubarota, König Joao I. ſelbſt, des Infanten Pedro tragiſches Geſchick, Leben und Leiden Fernando's — als Calderon's ſtandhafter Prinz bekannt — gewähren eine erwünſchte Veranlaſſung zu den gelungenſten Charakterbildern, die wir als ein eigenthümliches Werthvolle auch dieſes Bandes noch beſonders hervorheben. Warum entſchuldigt ſich Hr. Prof. Schäfer darüber?

Geſchichte von Frankreich, von E. Alex. Schmidt. Zweiter Band.

Man kann nicht leugnen, die Lecture dieſes Werkes iſt nicht ſo erquicklich als Schäfer's Portugal. Das liegt natürlich nicht an dem Hrn. Verfaſſer, deſſen Verdienſte auch ſchon in der letzten Anzeige in Nr. 119 d. Bl. f. 1838 der Gerechtigkeit gemäß anerkannt wurden. Die Geſchichten ſelbſt, die hier beſchrieben werden, die engliſchen Invaſionen unter den erſten Valois, die Conſolidirung, oft höchſt mechaniſche Einrichtung des Königthums unter Karl VII. und Ludwig XI., die Kriege der franzöſiſchen Könige um den Beſitz Neapels und Mailands tragen jene Leerheit und Langeweile herein, die überhaupt dem engliſch-franzöſiſchen Staatenkreiſe in jenen Jahrhunderten eigenthümlich iſt, während der deutſch-italieniſche die tiefſten Ideen des Mittelalters in reichen politiſchen und kirchlichen Bildungen ausſpricht.

Für Leſer, denen es um einen allgemeinen Geſchichtsüberblick, um eine Hiſtorie Frankreichs in nuce zu thun, iſt durch die Einleitung geſorgt: in ſcharfen treffenden Zügen umreißt ſie die ſpäter ausführlich beſchriebenen Begebenheiten und Zuſtände. Sonſt nehme Niemand das Buch als leichte Lecture zur Hand: der Geſchichtsforſcher wird Hrn. Schmidt Dank wiſſen für die beharrliche Sorgfalt, mit der die verwickelten — weil eben in öden Endlichkeiten und nur weltlichen Intereſſen umhergetriebenen — Bezüge dieſer Hofintriguen, Empörungen und Kriege auseinandergelegt ſind. Die Partien über die geſetzgebende, auf die innern Verhältniſſe gerichtete Thätigkeit Karl's VII. und ſeine Reformen in Juſtiz und Finanzweſen, Handel und Gewerbfleiß, die Freiheiten der galliſanischen Kirche und die franzöſiſche Literatur während ſeiner Herrſchaft, woran die völlige Vernichtung des Lehnsweſens und die feſte Begründung königlicher Macht unter Ludwig XI. ſich anhebt, zeichnen wir als die belehrendſten und intereſſanteſten aus.

Ein Blick auf die noch vor uns ſtehenden fünf wohlgenährten Werke, die der Beſprechung harren, gebietet der Feder des Ref. Einhalt, daher wir uns beſchränken, aus dem ſchon erwähnten Abſchnitt über die franzöſiſche Literatur die Charakteriſtik Froiſſart's mitzutheilen:

Die Beſchaffenheit der in franzöſiſcher Sprache abgefaßten Schriftwerke des 14. und 15. Jahrhunderts wurde großentheils durch die Leſer bedingt, für welche ſie beſtimmt waren: die Verfaſſer wollten vornehmlich dem Adel Unterhaltung gewähren und ſich deſſen Beifall gewinnen. Dies war der Zweck der Contes und Fabliaux, ſowie noch mehr der großen Anzahl von Ritterromanen, welche in Proſa abgefaßt und meiſt verkürzende Bearbeitungen der ältern nordfranzöſiſchen epiſchen Gedichte waren. Dies war auch der Zweck des bedeutendſten franzöſiſchen Geſchichtſchreibers oder Chroniſten des Mittelalters, Johann Froiſſart's. ... Schon im zwanzigſten Lebensjahre begann er, auf Veranlaſſung Robert's von Namur, Hrn. v. Beaufort, die Thaten und Ereigniſſe der Kriege zwiſchen Frankreich und England zu beſchreiben, denn ſeit der Zeit des guten Königs Karl's des Großen hätten ſich ſo große Kriegsereigniſſe im Königreiche Frankreich nicht zugetragen. Er wollte die edeln Abenteuer und Waffenthaten dieſer Kriege aufzeichnen und einem beſtändigen Gedächtniß überliefern, damit die Wackern Beiſpiele hätten, durch welche ſie zu guten Thaten aufgemuntert würden, und damit Alle, welche ſein Buch läſen und hörten, erfreut und ergötzt und ihm ihre Gunſt zu Theil werde. Er fand ſeinen Lohn in der gewiſſen Hoffnung, daß auch in Zukunft und nach ſeinem Tode ſeine hohe und edle Geſchichte an großen und edeln Höfen geleſen werden und alle tapfern Männer aus derſelben Vergnügen und Vorbilder ſchöpfen würden.... Froiſſart's Sinnesweiſe bedingte die Gegenſtände ſeiner Erkundigungen, beſchränkte den Inhalt ſeines Werkes auf Ereigniſſe, bei welchen das Ritterthum in ſeinem ganzen Glanze ſich zeigen konnte, auf Schlachten, Waffenthaten Einzelner und Feſte, und veranlaßte ihn, dieſelben in weitläufigſter Ausführlichkeit darzuſtellen; allein dieſe Sinnesweiſe und die Art, wie er ſeine Nachrichten ſammelte, verſchafften auch der Form ſeines Werkes große Lebendigkeit und Anſchaulichkeit, er verſetzte den Leſer in die Mitte der Ereigniſſe, er führte ihm die handelnden Perſonen unmittelbar vor das Auge, er gab ſeinem Buche einen Charakter, welcher dem Geſchmacke Derjenigen, für die er ſchrieb, beſonders zuſagte, den Charakter des Ritterromans. Berückſichtigung der allgemeinen Zuſtände und des tiefern Zuſammenhangs der Begebenheiten, ſtete Genauigkeit in den Angaben und prüfende Vergleichung der verſchiedenartigen Nachrichten fehlten ſeiner Darſtellung; allein dies waren Mängel, welche ſeine Leſer kaum bemerkten, und wenn man ihn der Vorliebe für die Engländer beſchuldigt, ſo iſt dies nur Vorliebe für die Kriegsthaten Königs Eduard III. und ſeines älteſten Sohnes. Froiſſart's Werk war das Erzeugniß einer Zeit, in welcher das Ritterthum ſchon zu ſeinem Verfall ſich neigte, aber noch nicht allein in dem Glanze äußerer Formen fortbeſtand, ſondern in einzelnen Männern auch auf kräftige Weiſe fortlebte. Das Abſterben dieſes Lebens des Ritterthums ſpricht ſich in der franzöſiſchen Geſchichtſchreibung des 15. Jahrhunderts aus, und allmälig tritt eine ruhige, verſtändige Auffaſſung und Behandlung an die Stelle einer von Bewundrung ritterlichen Weſens erfüllten Phantaſie.

(Die Fortſetzung folgt.)

Préludes. Poésies par Mlle. *Marie Carpentier*. Paris 1841.

Wir fühlen ein Bedürfniß, ehe wir zum Leſen der Dichter übergehen, uns von allem Weltgetümmel zu reinigen; wir ſuchen ſtille Gärten, das ferne gleiche Rauſchen eines Waſſerfalls ſoll alles abwechſelnde Geräuſch dämpfen, das Licht ſoll nicht blenden, nicht brennen, ein Veilchenbeet mag die Luft erfüllen. Alles umſonſt, wenn nicht ein ſelbſtthätiges Leben die Ruhe

gibt, welche mit Andern und in Andern fühlt, denkt und handelt. Was aber ein selbstthätiges Leben sei, das läßt sich Denen nicht deutlich machen, die sich dazu unfähig machten, ehe sie dazu reif wurden. Sie werden darunter bald elende Außerordentlichkeit sich denken, die tief unter der Ordentlichkeit steht, bald Trotz im Laster. Viel besser thun sie, es ganz abzuleugnen, als hätten sie sinnlich eine Scheu davor; denn wer dieses selbstthätige Leben nicht ergreifen kann, der muß es fürchten; es vernichtet ihn unerbittlich. Wie viele Beurtheiler von Gedichten dieses Weltsinns entbehren, ist leider bekannt und, in Frankreich besonders, eine der gewöhnlichsten Erfahrungen; aber meist fehlt dieser Sinn den Menschen nicht allgemein, sondern entzieht sich ihnen in der sündlichen Verkettung äußerer Parteiung. Wer mit Klarheit prüfen und urtheilen will, muß sich frei fühlen von äußerer Parteiung, wie von innerer Gefangennehmung; der unparteiisch, unbefangen Sehende sieht Licht und Schatten und gefärbte Schatten zugleich; der Parteiblinde, wie der Liebesblinde, spürt blos den heißen Strahl. Die französischen Kritiker begehen in ihrer einseitigen Beurtheilung eine um so größere Sünde, als sie vor allen Dingen Gott danken sollten, daß er auf ihr schönes Vaterland, in der Zeit der Noth und in dem tiefen Dunkel, worin es durch Unglauben und Frivolität gekommen, einen hellen Strahl der Poesie fallen ließ, der wieder neues Licht und Leben erweckt hat und fort und fort erwecken wird.

Die lyrische Poesie war mit dem 15. und 16. Jahrhundert in Frankreich so gut wie ausgestorben. Im Classicismus existirt sie kaum und beschränkt sich fast allein auf Ode und Chanson; denn Epistel und Elegie, in welchen die Dichter sich persönlich darstellen, haben meist, gelinde ausgedrückt, einen dürftigen Inhalt, kahle Reflexionen und Gefühle; die Elegien von Lebrun, Parny, Millevoye u. A. haben biographischen, aber keinen poetischen Werth. Man kann aus der classischen Lyrik der Franzosen mehre schöne Strophen, aber wenige schöne Gedichte anführen. Racine, ein hervorstechend lyrisches Talent, verkannte seine Bestimmung. Was J. B. Rousseau Gutes hat, verdankte er der Bibel, dem Horaz u. A. Boileau ist lächerlich, Voltaire gar nichts als lyrischer Dichter. Im 18. Jahrhundert ist nur Lebrun von eigentlicher Bedeutung. Die französische Lyrik hört mit Clotilde von Surville, Charles von Orleans, Louise Labé, Mathurin Regnier auf, und fängt bei A. Chénier, Lamartine, V. Hugo, Sainte-Beuve wieder an. Sie ist jetzt nicht mehr Eigenthum weniger Menschen, sie kann nicht wohl mehr aussterben, sie klingt mit Freude und Erhebung an vielen Orten und aus vielen Kehlen. Wer hätte noch vor 30 Jahren, wo sich in Frankreich kaum ein Musenalmanach sammeln konnte, wo das Beste in tausend elenden Rothversen versteckt war, wer hätte es sich damals träumen lassen, daß in demselben Lande eine Dichterschule, gleich der heutigen romantischen, aufstehen könnte? Wir meinen damit nicht blos die berühmten lyrischen Poeten in Paris, als Lamartine, V. Hugo, A. de Musset u. A., sondern auch die wenig oder gar nicht bekannten jungen Lyriker in der Provinz, wie in der Hauptstadt, die zum poetischen Nachwuchs der modernen Schule gehören, alle mehr oder minder Talent zeigen und, was am erfreulichsten ist, den Beweis liefern, daß das Einheimische, der stürmischen Zeiten und der kämpfenden Gegensätze ungeachtet, fort und fort gedeiht, während das Fremde sich immer mehr akklimatisirt, und beides in einer Sprachfertigkeit, die auch das Unbedeutende uns schätzbar macht, in einer Freiheit, welche die Zuversicht gewährt, daß künftighin die Poesie in allen gebildeten Theilen von Frankreich mit Fleiß und Erfolg angebaut sein wird, wie es einer Nation ziemt, die sich die gebildetste von Europa nennt. Schon jetzt wird die Lyrik in Frankreich auf ganz verschiedenen Punkten unverdrossen cultivirt, nur einige Dichternamen wollen wir vorbeigehend erwähnen: A. Brizeux, in Marseille, ist Verfasser einer Sammlung Elegien, die unter dem sonderbaren Titel: „Marie, roman" erschienen sind; J. de Rességuier in Toulouse, ein heißer Katholik, der Übersetzer des „Athanasius" von Görres, hat „Tableaux poétiques" herausgegeben, worin das ritterlich-mönchische Mittelalter mit großem Farbenaufwand geschildert und mit wahrer Begeisterung gepriesen und verherrlicht wird. Turquety in Rennes dichtet ebenfalls, und zwar nicht ohne Talent, in gut katholischem Sinne; überhaupt sind die jüngern Poeten in Frankreich willig katholisch und dem Mittelalter mit aufrichtiger Liebe zugethan; wir könnten noch viele Autoren dieser Farbe nennen, wenn sie nicht alle ungefähr Dasselbe sagten und für Deutschland so wenig Anziehendes hätten, da wir aus der Periode des kunstliebenden Klosterbruders glücklicherweise heraus sind. Ulric Guttinguer in der Normandie und Edouard Richer in Nantes zeigen in ihren Gedichtsammlungen ein schönes lyrisches Dichtertalent. Charles Brugeot aus der Bourgogne, der leider früh gestorben, hat zarte, elegisch-milde Gedichte hinterlassen. Wer französische Departementalrevuen und Journale liest und überhaupt Zeit und Gelegenheit hat, alle Erzeugnisse der modernen französischen Lyrik anzusehen und durchzulesen, dem werden von Zeit zu Zeit noch manche andere Namen aufstoßen, die wir hier mit Stillschweigen übergehen.

Für eine Zahl von Menschen, die blos als Registratoren der Menschheit leben, die also in der Poesie nur das ganz Neue, den Fortschritt achten, mag dies ein schlimmes Zeichen des Verfalls, eine Calamität des poetischen Überflusses scheinen, daß so viel lyrische Gedichte, ungefähr von gleicher Art und gleicher Güte, an verschiedenen Orten erscheinen können, nicht uns, die wir jeden neuen poetischen Anwachs wie einen Festtag begrüßen, aber hoch und in stiller Verehrung auch das gewöhnliche Alltägliche des höhern Lebens achten, gleichwie kein Kinderfreund müde wird, in die Augen des Kindes, und das Kind in die Flamme zu sehen. Wir bleiben unserm Grundsatz treu: Im Höchsten ist kein Überdruß und sind gegen die vorliegenden Gedichte dankbar, daß sie uns in manchen Theilen die Wahrheit jenes Grundsatzes fühlbar machen konnten. Was unsere Aufmerksamkeit und unser Vertrauen zunächst zu diesen Gedichten hinwandte, war das am Schluß angehängte Inhaltsverzeichniß, auf das wir zuerst einen Blick werfen; denn es scheint uns eine zwar etwas hinterrückige, indeß ganz leidliche Manier, sich, ehe man zum Lesen eines neuen Buchs schreitet, zuerst das Schlußregister anzusehen; ein solcher vorläufiger Hinblick gibt einen gewissen Maßstab für das Werk, wenigstens für den allgemeinen Inhalt und die Gesammthaltung. Der vorliegenden Sammlung fehlt es, wie sich aus einer flüchtigen Übersicht des Inhaltsverzeichnisses ergibt, weder an Interesse des Stoffs, noch an Reichhaltigkeit des Gegenstandes: den „Schöpfungen Satans" stehen „die Engel" zur Seite; auf „Sturm und Nordwind" folgt sofort „ein schöner Tag". Wir haben hier einen Rahmen, worin sich Schwarz und Weiß, Himmel und Hölle, Hoffnung und Verzweiflung gegeneinander absetzen, indeß finden sich diese Extreme nicht etwa schroff nebeneinander gestellt, sondern die schreienden Partien der wildern Gemüthsbewegungen sind durch Abstufung von Übergängen in weichere Gefühle glücklich verschmolzen und gemildert, und die Darstellung geht durch alle Schattirungen von dem tiefsten Gefühl der Wehmuth bis hinauf an jene Ausbrüche der Freude und Laune, welche in dem sinnlichsten, reizendsten Costum auf der feinen Grenze des weiblichen Anstandes gaukeln. Nach dem herben Schmerz der „Enttäuschung" und dem weinenden Unmuth der „Klage und Verzweiflung" sieht die Dichterin ruhigen Behagens dem Flug der „Schwalbe" nach, besingt in freudigem Aufjauchzen die jubelnde Feier der „Wiederkehr des Frühlings", oder schwelgt mit heiligem Entzücken im Genuß der Gegenwart des „Ideals", oder in der genußreichen Erinnerung einer süßen, eiteln „Chimäre". Alle die Farbenlichter, die durch eine weibliche Phantasie durchschießen, sind hier aufgehascht, und wie sich die Welt in dem kleinen Converspiegel eines Mädchenherzens zusammenbricht, ist hier im Bilde dargestellt. Fragt man uns, welche Gefühle und Stimmungen in diesen Gedichten überwiegend sind, so lautet unsere Antwort:

Bei Bestellungen wird um Angabe der Nummer gebeten.

Die Preise verstehen sich ohne Porto und Verpackung.

Bei Bestellungen unter 10 Mark wird ein Zuschlag von 10 Pfg. berechnet.

Bei Bestellungen über 10 Mark wird Porto und Verpackung nicht berechnet.

Bei Bestellungen über 50 Mark wird ein Rabatt von 5 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100 Mark wird ein Rabatt von 10 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200 Mark wird ein Rabatt von 15 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500 Mark wird ein Rabatt von 20 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000 Mark wird ein Rabatt von 25 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000 Mark wird ein Rabatt von 30 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000 Mark wird ein Rabatt von 35 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000 Mark wird ein Rabatt von 40 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000 Mark wird ein Rabatt von 45 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000 Mark wird ein Rabatt von 50 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000 Mark wird ein Rabatt von 55 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000 Mark wird ein Rabatt von 60 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000 Mark wird ein Rabatt von 65 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000 Mark wird ein Rabatt von 70 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000 Mark wird ein Rabatt von 75 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000 Mark wird ein Rabatt von 80 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000 Mark wird ein Rabatt von 85 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000 Mark wird ein Rabatt von 90 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000 Mark wird ein Rabatt von 95 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000 Mark wird ein Rabatt von 100 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000 Mark wird ein Rabatt von 105 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000 Mark wird ein Rabatt von 110 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000 Mark wird ein Rabatt von 115 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000 Mark wird ein Rabatt von 120 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000 Mark wird ein Rabatt von 125 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000 Mark wird ein Rabatt von 130 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000 Mark wird ein Rabatt von 135 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000 Mark wird ein Rabatt von 140 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000 Mark wird ein Rabatt von 145 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000 Mark wird ein Rabatt von 150 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000 Mark wird ein Rabatt von 155 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000 Mark wird ein Rabatt von 160 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000 Mark wird ein Rabatt von 165 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000 Mark wird ein Rabatt von 170 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000 Mark wird ein Rabatt von 175 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000 Mark wird ein Rabatt von 180 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000 Mark wird ein Rabatt von 185 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000 Mark wird ein Rabatt von 190 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000 Mark wird ein Rabatt von 195 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000 Mark wird ein Rabatt von 200 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 205 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 210 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 215 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 220 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 225 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 230 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 235 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 240 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 245 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 250 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 255 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 260 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 265 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 270 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 275 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 280 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 285 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 290 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 295 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 300 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 305 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 310 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 315 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 320 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 325 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 330 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 335 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 340 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 345 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 350 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 355 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 360 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 365 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 370 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 375 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 380 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 385 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 390 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 395 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 400 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 405 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 410 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 415 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 420 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 425 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 430 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 435 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 440 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 445 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 450 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 455 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 460 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 465 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 470 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 475 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 480 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 485 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 490 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 495 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 500 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 505 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 510 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 515 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 520 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 525 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 530 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 535 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 540 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 545 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 550 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 555 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 560 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 565 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 570 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 575 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 580 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 585 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 590 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 595 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 600 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 605 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 610 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 615 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 620 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 625 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 630 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 635 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 640 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 645 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 650 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 655 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 660 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 665 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 670 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 675 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 680 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 685 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 690 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 695 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 700 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 705 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 710 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 715 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 720 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 725 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 730 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 735 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 740 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 745 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 750 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 755 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 760 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 765 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 770 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 775 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 780 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 785 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 790 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 795 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 800 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 805 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 810 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 815 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 820 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 825 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 830 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 835 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 840 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 845 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 850 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 855 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 860 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 865 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 870 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 875 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 880 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 885 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 890 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 895 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 900 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 905 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 910 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 915 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 920 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 925 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 930 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 935 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 940 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 945 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 950 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 955 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 960 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 965 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 970 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 975 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 980 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 985 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 990 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 995 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1000 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1005 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1010 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1015 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1020 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1025 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1030 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1035 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1040 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1045 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1050 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1055 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1060 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1065 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1070 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1075 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1080 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1085 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1090 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1095 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1100 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1105 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1110 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1115 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1120 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1125 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1130 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1135 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1140 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1145 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1150 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1155 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1160 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1165 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1170 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1175 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1180 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1185 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1190 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1195 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1200 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1205 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1210 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1215 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1220 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1225 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1230 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1235 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1240 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1245 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1250 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1255 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1260 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1265 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1270 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1275 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1280 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1285 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1290 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1295 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1300 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1305 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1310 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1315 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1320 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1325 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1330 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1335 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1340 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1345 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1350 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1355 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1360 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1365 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1370 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1375 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1380 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1385 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1390 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1395 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1400 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1405 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1410 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1415 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1420 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1425 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1430 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1435 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1440 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1445 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1450 % gewährt.

Bei Bestellungen über 200000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1455 % gewährt.

Bei Bestellungen über 500000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1460 % gewährt.

Bei Bestellungen über 1000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1465 % gewährt.

Bei Bestellungen über 2000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1470 % gewährt.

Bei Bestellungen über 5000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1475 % gewährt.

Bei Bestellungen über 10000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1480 % gewährt.

Bei Bestellungen über 20000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1485 % gewährt.

Bei Bestellungen über 50000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rabatt von 1490 % gewährt.

Bei Bestellungen über 100000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000000 Mark wird ein Rab

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Freitag, — Nr. 176. — 25. Juni 1841.

Über die Geschichte der europäischen Staaten, herausgegeben von Heeren und Ukert.

Zweiter Artikel.

(Fortsetzung aus Nr. 175.)

Geschichte Frankreichs im Revolutionszeitalter, von W. Wachsmuth. Erster Band.

Das theilnehmende Publicum war schon durch frühere Anzeigen der Verlagsbuchhandlung benachrichtigt, daß Hr. Schmidt nur bis zum Tode Ludwig's XV. die französische Geschichte fortführen werde, während die Revolution als ein abgesondertes Werk dem Hrn. Prof. Wachsmuth anheimgefallen. Der vorliegende erste Band schildert die Jahre der königlichen Unumschränktheit Ludwig's XVI. und die constituirende Nationalversammlung in zwei Büchern. Im ersten Buche finden wir einige einleitende Bemerkungen über Frankreichs bürgerliche und geistige Zustände zur Zeit von Ludwig's XV. Ableben (1774), hierauf Ludwig XVI. im ungestörten Besitze der königlichen Machtvollkommenheit, d. i. bis zu Necker's Entlassung (1781), und die Zeit der Verlegenheiten und Nothmittel der Monarchie bis zur Versammlung der Reichsstände (1789). Dem Buche über die constituirende Nationalversammlung sind die inhaltsreichen, der Zeit nach langsam fortschreitenden Capitel untergeordnet: Übergang der Macht von der Aristokratie und Monarchie an die Nationalversammlung und das Volk (4. Mai — 13. Juli 1789); Umsturz des mittelalterlichen Staatswesens, ideale Anfänge des Neubaus, brutale Dazwischenkunft der Anarchie (bis Oct. 1789); die Zeit des Organisirens und des scheinbaren Einverständnisses zwischen König und Nationalversammlung (19. Oct. 1789 — 14. Juli 1790); die Zeit der Erbitterung (bis zu Mirabeau's Tode, 2. April 1791); endlich die Flucht Ludwig's XVI. und die Erhaltung des Throns durch die Constitutionnellen (bis zum Schluß der Nationalversammlung, 21. Sept. 1792). Zehn Beilagen sind hinzugefügt, deren erste über die Halsbandgeschichte die interessanteste, und die letzte, eine Zeittafel der Begebenheiten, die belehrendste. Der nächste noch für das laufende Jahr versprochene Band wird die Zeit des Nationalconvents und des Directoriums umfassen, die Geschichte des Consulats und des Kaiserthums wird den Inhalt des dritten Bandes bilden, der vierte die Geschichte der Restauration und eine Übersicht der nachfolgenden politischen Umwandlungen Frankreichs enthalten.

In der Vorrede — und dies ist für unsere spätern Bemerkungen von Wichtigkeit — stellt Hr. Prof. Wachsmuth eine Verzichtleistung auf die Vortheile aus, die seinem Werke als einem Theile der Staatengeschichte, eines mit verdientestem Beifalle der Nation aufgenommenen Ganzen zuständen, er spricht vielmehr geradezu den Wunsch aus, daß diese Geschichte der französischen Revolution nach den innern Gründen, durch die sie eine selbständige Existenz in Anspruch nehme, beurtheilt werden möge. Als solche werden zwei genannt, daß der Verf. nämlich bemüht gewesen, jegliche Thatsache durch Zeugnisse aus sichern Quellen zu beglaubigen und die Ergebnisse der Quellenforschung mit voller Wahrhaftigkeit und Parteilosigkeit darzustellen. Dabei finden wir noch mancherlei über die Schwierigkeiten beigebracht, welche bei solcher Aufgabe zu lösen, über die kaum übersehbare Masse der literarischen Vorräthe sowol als über den Geist der Parteiung, der, wie es eben nicht schmeichelhaft heißt, verbrüdert mit dem im menschlichen Geiste immer regen Wohlgefallen an Berichten von Skandal, Frevel und Greuel, es bewirkt habe, daß bis auf den heutigen Tag eine Wuchersaat von falschen Angaben und Vorstellungen fortdauere. Der geneigte Leser findet diese Betrachtungen billig: es versteht sich auch natürlich von selbst, daß ein Historiker, der so viele ausgezeichnete Werke schon dem Publicum übergeben, allen diesen Anfoderungen — wie eben dort bemerkt ist, nichts mehr als was jedes gediegene Geschichtswerk leisten soll — nach Kräften erfüllt habe.

Ist aber damit schon Alles geschehen, was Noth thut? Genügt nach der Sicherstellung der historischen Glaubwürdigkeit ein Gedankenapparat, wie er in den allgemeinen und eigentlich beiderseits nur negativen Bestimmungen von Wahrhaftigkeit und Parteilosigkeit enthalten ist, zu dem geistigen Verständniß der Revolution? Ein so in die innersten Tiefen des politischen Lebens hineingreifendes Ereigniß kann nur auf der Grundlage einer positiven, bestimmten, politischen Überzeugung beurtheilt und gewürdigt werden. Doch urtheilen wir nicht zu rasch! Bedarf es endlich, erklärt die Vorrede, zu der Ankündigung einer glaubhaften und unparteiischen Geschichte der Revolution eines politischen Glaubensbekenntnisses, so ist dies S. 96

zu finden. Wir ſchlagen nach und finden die eben erwähnte Nothwendigkeit beſſer, als wir es vermochten, durchgeführt:

Eine Geſchichte der franzöſiſchen Revolution läßt ſich nicht ſchreiben, ohne daß ein politiſches Glaubensbekenntniß durchblickte; es iſt wohlgethan, dies von vornherein auszuſprechen; die Auffaſſung der folgenden Begebenheiten iſt abhängig von dem zu Anfang genommenen Standpunkte, das Urtheil über die Conſequenzen wird durch die Anſicht von den erſten Gründen bedingt.

Darauf paſſiren die vornehmſten Theorien über die Revolution die Revue: das oberflächliche und kaum der Beachtung werthe Reden Derer, die nur an das Deficit und die Verlegenheiten der Regierung in dieſer Beziehung denken, oder in entgegengeſetzter Weiſe ſich bemühen darzuthun, daß die finanziellen Zuſtände gar nicht ſo troſtlos geweſen; die bedenkliche fataliſtiſche Anſicht, daß Alles ſo habe kommen müſſen:

Mag man den Theologen die unerfreuliche Lehre von dem servum arbitrium mit ſammt der dazu gehörigen, daß dem Menſchen dennoch die Schuld zugerechnet werde, überlaſſen; in der Geſchichte iſt der Fataliſmus furchtbar, wenn derſelbe den Menſchen der Zurechnungsfähigkeit entrückt und eine gliederreiche Verkettung von Rath und That mit entſetzlicher Verwilderung und Laſterhaftigkeit außer dem Bereiche des Willens und der Abſicht des handelnden Menſchen beſtehen läßt.

Die Theorie endlich, der volle Wahrheit und Gültigkeit zugeſchrieben wird, daß die Revolution ſich als die Macht eines Ideenſtromes darſtelle, der den Widerſtand der Anhänger der alten Zeit überwältigt, weil dort die Maſſe, hier nur ein geringes Häuflein kämpfte, und weil aus den alten Formen der belebende und befruchtende Geiſt gänzlich entwichen war. Sei's darum! Wir eilen dem Heiligthum des eigenen Glaubensbekenntniſſes zu, das zuletzt in folgenden Worten uns aufgeſchloſſen wird:

Wie in der geſammten Weltgeſchichte, ſo iſt in der Geſchichte der franzöſiſchen Revolution, und gerade hier am meiſten Freiheit des Willens mit Bewußtſein und Abſichtlichkeit des Handelns zu ſtatuiren, ohne daß verkannt werde, daß in der Verkettung der Begebenheiten und in dem oft unerwarteten Ausgange die Hand der Vorſehung ſich zu erkennen gibt. Ein gerechtes Urtheil kann hier nicht anders als über das geſammte menſchliche Weltleben lauten, daß die dem menſchlichen Geiſte räthſelhafte Miſchung von Freiheit und Nothwendigkeit ihre Aufklärung nur in dem Geiſte Gottes hat. Wird die göttliche Waltung in der franzöſiſchen Revolution abgeleugnet, ſo iſt die Verwilderung derſelben ein Werk des Teufels; wird der Menſch als willenloſes Organ in der Hand Gottes dargeſtellt, ſo muß das menſchliche Nachdenken einer troſtloſen Niedergeſchlagenheit über den Weltplan Gottes verfallen. Dem Menſchen und dem Chriſten geziemt es, dem Unbegreiflichen Raum zu laſſen; Der iſt voll Dünkel, der da wähnt, Alles aus irdiſchen Bedingniſſen, aus menſchlichem Wollen und Treiben erklären zu können; wer aber den Menſchen zur bloßen Maſchine macht, verleugnet den Adel der Menſchheit; der eine ſo wenig als der andere gibt den Schlüſſel zur Löſung des Geheimniſſes der Weltbegebenheiten. So ſoll denn auch hier auf die Erörterung des vielbeſprochenen Satzes, ob und wie ſich der Ausbruch der Revolution habe abwenden laſſen, verzichtet werden; mag es wahr ſein, daß Einſchränkung in den Ausgaben, Aufhebung der Privilegien, rechtliche und humane Steuerhebung u. ſ. w. geholfen haben könnten, ſo bleibt doch das Facit ſolcher Rechnungen unſicher und es iſt der echten Geſchichte zuwider, auf die Möglichkeiten, die ein Wenn zum Principe haben, einzugehen; vermag ſie nachzuweiſen, wo gefehlt worden ſei und was daraus ſich ergeben habe, und iſt ſie unbefangen, ohne Geiſt der Parteiung die Fehler aufzudecken, ſo genügt ſie ihrem Berufe. Die folgende Geſchichte wird ſich darauf beſchränken, darzuthun, wie Das geworden ſei, was ward, unparteiiſch in der Bezichtigung der Schuldigen, gewiſſenhaft und im Intereſſe der Humanität. Die Menſchen beſſer zu machen und vor Irrthümern ſicher zu ſtellen, iſt der Geſchichte bis jetzt noch nicht gelungen; ſie iſt eine vortreffliche Lehrerin, aber Wenige lernen aus ihr; was aber die Geſchichte der franzöſiſchen Revolution lehrt, ergibt ſich aus der vorurtheilsfreien Darſtellung der Thatſachen ohne Doctrin und Declamation und ohne Bemühen und Anſpruch, auf der Höhe irgend eines politiſchen Syſtems zu ſtehen, von welcher aus das Treiben und Thun der Menſchen, zumal in Revolutionsſtürmen, hinter einer Blende politiſcher Ideen dem Urtheile der Moral und Humanität ſich entzieht und nach divergirenden Principien bald in zu ſchwarzem Schatten, bald in zu hellem Licht erſcheint.

Faſt gereut es uns, die Geduld des Leſers mit der Abſchrift dieſer ganzen langen Stelle bemüht zu haben, denn wahrlich nicht ſolcher Bemerkungen über die Unbegreiflichkeit der göttlichen Nothwendigkeit und der menſchlichen Freiheit, mitten unter denen noch dazu der Teufel gewiß zu ſeinem eigenen höchſten Erſtaunen figurirt, nicht dieſer weitläufig aufgebauten Schranken bedurfte es, um auf dem leergewordenen Theater der Welt die alte Jungfer Humanität zu produciren, die den aufgewärmten Kohl à la Lafontaine an die Geſchichte austheilt. Das gute liebe Mädchen! Nach den gewöhnlichen ſtatiſtiſchen Angaben war ſie ſchon bedeutend heruntergekommen, namentlich ſei es ſich ergeben, daß Licht und Recht und ſonſtiger Schmuck nur böhmiſche Steine geweſen. Doch auf ſolche Angaben iſt nicht zu bauen; Ref. erinnert ſich ſoeben eines Wirthshauſes, in welchem ſie noch täglich in ſchwarzer Schürze Bier und Kaffee präſentirt; — es findet ſich doch immer noch ein wackerer Junggeſell aus guter alter Zeit, der liebend ihr geſteht: Ich bin ein Menſch.. und wie es weiter in Terentio zu leſen.

(Der Beſchluß folgt.)

Préludes. Poésies par Mlle. *Marie Carpentier.*

(Beſchluß aus Nr. 175.)

Wir wollen die heiligſte Myſtik des Herzens, die hiernach ſelbſt in Verſen nicht über die Lippen ſchallen ſoll, auch in Proſa unentweiht laſſen und die Offenherzigkeit der Dichterin nicht zu indiscreten Schlüſſen misbrauchen. Hören wir lieber die Verf. ſelbſt über ihren Lebenslauf in folgenden ſchönen Verſen:

— — — — — Née au bruit des orages,
Sa voix s'est inspirée à leurs accords sauvages;
Lorsqu'elle ouvrit au jour son regard enfantin,
D'une guerre intestine infâme auxiliaire,
La trahison féroce avait frappé son père,
Et l'enfant naissait orphelin.

Et, près de son berceau, sous ses maux abattue,
Sa mère, pâle, sombre, et de noir revêtue,
Veillait seule ! et cedant aux terreurs de l'amour,
Tremblait pour cette enfant vouée à l'indigence,
L'étreignait sur son coeur, déplorait sa naissance,
Pleurant et priant tour à tour!

— — — — — — — — —

Mais rien n'est si fécond que les pleurs d'une mère:
L'enfant saisit bientôt, sous leur rosée amère,
Sa raison s'épurer, son âme s'agrandir.

Nue et morne à ses yeux apparut l'existence,
Et pour encourager sa mère à la souffrance,
Elle se hâta de souffrir!

Solche Verse, herrlichduftende Blumen, können nur auf dem Grunde leiddurchpflügter Seelen entsprießen: das sind rührende, einschneidende Accente, wahre, tiefgefühlte Schmerzen, die alle Welt begreifen und nachfühlen kann. Jetzt ist kein Grund zur Verwunderung mehr da; wo die Wehmuth und Klage so gerabehin aus dem Herzen übertritt, wie die Thräne, wenn die Augen übergehen, ausbricht und überfließt, oder wie ein Schluchzen aus innerster Brust hervor, das der Weinende lieber zurückhalten möchte, wenn es ihm nicht das Herz abdrückte — da durchzuckt uns der elektrische Blitzesfunken der Poesie; wir fühlen uns erregt und gerührt und weinen mit.

Der Weg des äußern Lebens unserer Dichterin ist, wie aus ebenangeführten und andern schönen Versen in diesen Gedichten erhellt, nicht über Rosen gegangen. Allein eben diese traurigen Verhältnisse, die uns bei andern lyrischen Dichtern in der Regel darum so wenig rühren, weil damit kokettirt und Parade gemacht wird, weil es gewöhnlich nicht das Herz ist, das sie fühlt und ausströmt, sondern der Kopf, der sie erfindet und uns anempfindeln will, — eben diese traurigen Verhältnisse, sage ich, sind es, welche diesen Gedichten einen ganz besondern Reiz verleihen, weil das junge Mädchen dadurch zur Dichterin geworden. Sie ist die Dichterin der leid- und kummervollen Existenz, der klagenden und weinenden Liebe. Für sie ist die Poesie eine Gabe, melodische Thränen zu vergießen, ein Bedürfniß, ihren Schmerz in sanfttönenden Reimaccorden auszuhauchen; könnte sie ihr Leid nicht in Versen klagen, so würde sie unter der schweren Lebensbürde erliegen. Sie ist nicht Dichterin, wie Goethe, Pindar, Petrarca, Anakreon Dichter waren, d. h. Dichter, deren Genius, Talent und Kunst keineswegs von ihren persönlichen Erlebnissen abhing. Die Poesie ist bei ihr kein besonderes Talent; ihr persönliches Leid und ihre Poesie sind eins. Nicht weil sie Dichterin ist, leidet sie, sondern weil sie leidet, ist sie Dichterin; unglückliche Lebensschicksale haben diese weibliche Intelligenz im Feuer harter Prüfungen und rauher Erfahrungen gestählt und zu einer Reife ausgebildet, die sie unter glücklichen Lebensverhältnissen vielleicht nie erreicht und gewonnen hätte. . . . Man declamirt und lamentirt viel über den Druck des äußern Unglücks, der auf den Menschen so erniedrigend, herabwürdigend wirke. Gibt es denn etwas Glücklicheres und zugleich Erhebenderes, Heiligeres und Achtbareres, als wenn das äußere Unglück und die bittere Noth einem an sich schwachen Geiste die Weihe der Kraft gibt und ihn des Süßesten, des Höchsten, kurz des Himmelreichs auf Erden, der Poesie, theilhaftig macht? Diese Gedichte sind ein reines Unglücksgeschenk. Wir fühlen mit Wohlgefallen, daß sie nicht für Kunstgenossen geschrieben sind, sondern daß jedes unbefangene Gemüth darin Erquickung und Erbauung finden kann, weil das Meiste in gutem, edelm Sinne gedacht ist.

So viel von dem innern Gehalt dieser Gedichte; jetzt die Frage, ist die Darstellung eine des schönen Edelsteins würdige Fassung, entspricht die Form im Allgemeinen der zu Grunde liegenden Idee? André Chénier sagt: „L'art ne fait que des vers, le coeur seul est poète", was insbesondere von unserer Dichterin gilt, die am ausgezeichnetsten da, wo sie mit Montaigne sagen kann: „Je suis moy-même la matière de mon livre." Schöne, hohe Gedanken haben das Eigenthümliche, daß sie in voller glänzenden Rüstung und in der angemessensten Form mit einem Male aus dem Kopfe springen, und das Zeichen einer echten Poesie ist, daß sie auch das rechte Wort findet, in dem der Gedanke sich ausdrückt, das sich gleichsam fest auflegt auf das Bild, welches in der Tiefe des Gemüths ruht und es bedeckt. Wenn unsere Dichterin so ganz von einem Gefühle durchdrungen und von einem Gedanken beseelt ist, so quillt auch das Wort freiwillig, ungezwungen und, so zu sagen, unerschrocken, wie in der zuletzt ausgezeichneten Stelle und vielfach anderwärts. Indeß darf man den etwas hyperbolischen Ausspruch A. Chénier's eben nicht buchstäblich nehmen. Die das thun, suchen in der Kunst etwas Anderes als die Kunst, etwa die bewußtlose Naturinfalt oder die materielle Wärme der Empfindung oder Leidenschaft, wogegen die wahrhaft großen Lyriker, wenigstens in den lyrischen Gedichten von höherm Schwung, tieferm Inhalt und gediegenerer Bildung, sich ausdrücklich als Dichter einführen und nicht etwa blos als empfindende und begehrende Herzen. Selbst die Volksliederdichtung steht bei aller Trefflichkeit, spielender Naivetät und ergreifender Innigkeit und Tiefe doch nicht auf der eigentlichen, idealen Höhe der lyrischen Kunst. Man kann alle Volkslieder hochachten und in ihrer Art unübertrefflich finden, aber altdeutsche oder altfranzösische, serbische oder lettische Lieder den Gedichten von Goethe und Béranger, Pindar und Horaz gleichstellen, — das ist ein bedeutender Mißgriff. Mit schwerer Mühe leichte Verse machen, ist der höchste Grad von Kunstvollendung.

Die Form der vorliegenden Gedichte, allerdings gefeilt und überdacht, ist im Durchschnitt zart und ungezwungen, und wo sie mitunter an Leichtigkeit und Fluß verliert, gewinnt sie an Kraft und Consistenz, wie z. B. in folgenden Versen von Corneille'schem Styl und Zuschnitt:

Si tu le veux, Seigneur, il peut se repentir,
C'est toi qu'il offensa, c'est toi qui peux l'absoudre;
Brise-le de douleur, plutôt que de ta foudre!

Hier ist die Versification gedrängt, nervig; anderwärts, wo die Umrisse weniger fest gehalten sind, ist sie lockerer, loser, weiterhin fest begrenzt, ohne Steifheit, sanft und weich, ohne Mattigkeit und Schlaffheit, wie in nachstehenden Versen:

Un pâtre, accablé du poids de la chaleur,
Vers le milieu du jour, sous les tilleuls en fleur,
Non loin de ses troupeaux, va sommeiller à l'ombre . . .

Hier ist der Ausdruck fließend und tadellos und erinnert fast an das mollesque sub arbore somni, welches den Fénélon bis zu Thränen rührte.

Das hätten wir im Allgemeinen über Form und Inhalt dieser Gedichte zu sagen, die wir gelobt, weil sie durchgehends eine aufrichtige Religiosität, ein wahres, zartes Gefühl athmen und in Hinsicht auf Form ein glückliches Gemisch von Kunst und Spontaneität darbieten. Sollen wir jetzt noch ein Wort des Tadels hinzufügen, so geht solches insbesondere darauf, daß das Gefühl der Dichterin hier und da zu lyrisch-individuell, zu empirisch-subjectiv ist; das liebe Ich, das „gehässige Ich", wie es ein französischer Autor nennt, der in seinem Leben viel gehaßt, der „dunkle Despot", wie es in Dschelaleddi Rumi heißt, tritt zu sehr hervor in einzelnen Gedichten, die für Diejenigen, welche die Dichterin näher kennen, immerhin Werth haben mögen, aber für die große Lesermenge uninteressant sind. Wir verlangen keineswegs von dem lyrischen Dichter, daß er sich seines Ichs ganz entäußern, sein eigenes Selbst total aufgeben solle; allein wir fodern von ihm doch etwas mehr als versificirte Memoiren seines Herzens. Diejenigen, welche an den lyrischen Dichter die einseitige, einzige Anfoderung stellen, er solle nur sein individuelles, particulares Gefühl, sein Eigenerlebtes darbringen, wissen nicht, was sie thun, denn ihre Foderung, wenn sie durchginge und getreue Erfüllung fände, würde alle Kunst geradezu aufheben und jeden Liebesbrief, jedes Zettergeschrei zu einem lyrischen Gedicht, zu einem Hymnus stempeln. Lyrische Gedichte sind allerdings immer nur Kinder der Gelegenheit und des Moments, den man abwarten muß; aber es ist bekannt, daß man im Affect, so lange man unter der Gewalt des Gefühls steht, keine Verse machen kann, daß die Unmittelbarkeit des Schmerzes, wie der Freude, stumm macht. Nicht nur den Begriff, auch die Erfahrung hat jene Anfoderung gegen sich: die großen Lyriker aller Zeiten und Völker stellen sich in ihren schönsten, gelungensten, tiefsten Gedichten nicht etwa blos als empfindende Individuen, sondern ausdrücklich als Dichter dar. Indem wir also dem lyrischen Dichter gern erlassen, was die Vertheidiger der sogenannten „wahren

Empfindungen" von ihm verlangen, ohne ihm jedoch darum zu verwehren, von irgend einem rein persönlichen Verhältniß oder Ereigniß die Veranlassung zu einem Gedichte herzunehmen, sondern wir nur dieses von ihm, daß er solches Besondere und Individuelle darstelle, was ebenso sehr ein Allgemeines und somit von jedem gebildeten Bewußtsein nachgedacht und nachempfunden werden kann. Das Unpoetische so vieler Gedichte der modernen französischen Lyrik liegt eben darin, daß die Dichter zu getreu jene Foderung erfüllen; anstatt poetische Individuen zu sein, sind sie in ihren Gedichten empirische Individuen, die von jedem kleinen Gefühle in sich mehr ergriffen werden als von den größten Begebenheiten in der Mitwelt oder Vergangenheit, und denen die ganze Geschichte nur zum Rahmen dient, um ihre winzige Individualität darin auszuspannen. Dieser Gemüthsfehler stört uns auch hin und wieder in vorliegenden Gedichten, indeß beiweitem nicht so sehr als in vielen andern Bänden leerer lyrischer Ergießungen, wo dieses Geisteseunkraut stark wurzelt und wuchert, und die Keime alles Bessern, das sich nur mit Mühe fristet und durch Buße erringt, erstickt und niederhält.

Von den Gedichten philosophischen Inhalts, wie „Der Mann des Jahrhunderts" u. a., wollen wir nicht reden; Frauen sollen bei der subjectiven Lyrik bleiben, versteht sich innerhalb der Grenzen, die wir eben für den lyrischen Dichter gezogen. Verschweigen wollen wir indeß nicht, daß die Arbeit stellenweise etwas mühsam und die Phantasie bisweilen zu hastig; sagen wir endlich noch, daß hier und da einige incorrecte Reime und Wiederholungen vorkommen, und daß der Dichterin in dem Sylbenmaß einiger Verse mit der Metrik in Streit geräth, — und damit sei Alles gesagt. Das Schlechtere hier auszustellen, scheint unwürdig, weil das Meiste gut gedichtet ist.

Schließlich noch ein Wort. Diese Gedichte tragen den Titel „Vorgesänge"; die eigentlichen „Gesänge" bleiben also noch übrig: hoffentlich werden sie recht bald nachfolgen und das bereits Geleistete verbürgt, daß Mlle. Marie Carpentier sich künftighin den Damen Desbordes-Valmore, Amable Tastu, Delphine Gay, Louise Collat anreihen wird, da ihr die vorliegende Sammlung schon einen ehrenvollen Platz unter den besten lebenden Dichterinnen Frankreichs anweist. 56.

Miscellen.

Milton und Scott.

In der literarischen Raritätensammlung des englischen Dichters Rogers, the poet of memory, befindet sich der Originalvertrag zwischen Milton und dem Buchhändler Samuel Simmons, das Verlagsrecht des „Verlorenen Paradieses" betreffend. Er füllt eine Folioseite und ist, außer von den contrahirenden Parteien, von zwei Zeugen unterschrieben: John Fisher und Benjamin Greene, servant to Mr. Milton. Milton's Autographie ist, seiner Blindheit ungeachtet, ausnehmend scharf und deutlich. Unter Glas und Rahmen ziert diese interessante Reliquie aus dem J. 1686 das Bibliothekzimmer in Rogers' ebenso classischem als gastfreiem Hause, St.-James Platz in London, und kostete ihn in einer Auction 70 Guineen, nahe an 500 Thlr. Laut des für sothane 70 Guineen zugeschlagegen Contracts verkaufte Milton sein Gedicht für 10 Pf. St., noch keine 70 Thlr., die erste Hälfte bei Ablieferung des Manuscripts, die andere zwei Jahre später zahlbar. Außerdem sollte der Dichter für jede folgende, nicht über 1500 Abdrücke starke Auflage anderweit 5 Pf. St. erhalten. Milton starb sieben Jahre nach der ersten Ausgabe, ehe eine zweite erschienen war, seine Witwe aber entsagte allen Rechten und Ansprüchen gegen ein Bauschquantum von 7 Pf. St., sodaß das „Verlorene Paradies" Milton und seiner Familie netto 17 Pf. St. eingetragen hat. Milton war über die Funfzig, als er blind, krank und einsam sein großes Werk begann. Ziemlich so alt war Walter Scott, als er sich verpflichtete, eine Schuldenlast von 120,000 Pf. St. durch literarische Arbeiten zu tilgen. Auf sein spät begonnenes Werk stützte Milton die Erfüllung seiner Sehnsucht nach dauerndem Ruhme. An die Erfüllung seines riesenhaften Versprechens setzte Walter Scott einen bereits erlangten Ruhm. Mit charakteristischem Eifer gingen Beide an ihre großen Unternehmungen und trotz Alter und Krankheit verlor keiner das gesteckte Ziel aus den Augen. In sieben Jahren hatte Milton seinen göttlichen Gesang vollendet und die Rolle war ein vollgültiger Paß zur Unsterblichkeit. In sieben Jahren hatte Scott die Schuldenlast bis auf ein Sechstel getilgt, da kam der Tod und erlöste ihn von der ungeheuern Anstrengung. Die Annalen der Literatur sind nicht überreich an solchen heldenmüthigen, von glänzendem Erfolg gekrönten Entschließungen.

Königlicher Rechtsspruch.

Unter der Regierung des Königs Dom Pedro von Portugal, des Gerechtigkeitsfreundes, nahm ein hochgestellter Prälat an einer, ihn betreffenden Äußerung eines Schuhmachers so gewaltiges Ärgerniß, daß er den armen Mann ohne Weiteres ermorden ließ. Der Sohn des Ermordeten erhob deshalb vorm geistlichen Gerichtshofe Klage. Wie indessen leicht zu erwarten, begünstigten die Richter ihren reichen, mächtigen Bruder und verhängten keine schwerere Strafe über ihn, als daß er ein Jahr lang keine Messe lesen solle. Der Sohn, durch diesen Ausspruch sich, wo möglich, noch tiefer verletzt fühlend, legte seine Beschwerde am Fuße des Thrones nieder. Der König verhehlte nicht, daß er das Urtheil ungerecht, weil die Strafe in keinem Verhältniß zum Verbrechen stände, wies aber den Beschwerdeführer ab, indem es außerhalb der Grenzen der sich selbst gesteckten Macht, gegen das Urtheil einzuschreiten. Wenige Tage nachher fungirte der Prälat bei einer öffentlichen Procession. Sie mußte unter den Fenstern des königlichen Palastes vorübergehen, und inmitten seines Hofes erschien der König auf dem Balcon. Unweit davon wähnte der Sohn des Schuhmachers seinen Stand, und sobald der Prälat in seine Nähe kam, stürzte der junge Mann auf ihn zu und stieß, ehe Einer es zu verhindern vermochte, ihm zweimal den Dolch in die Brust. Solche That, bei solcher Gelegenheit an einem hohen Prälaten verübt, erregte ungeheueres Aufsehen. Der Mörder wurde sofort ergriffen und auf Dom Pedro's Befehl unmittelbar vor ihn gebracht. „Wie konntest du wagen, solches zu thun?" fragte der König. „Wie konnte der Prälat wagen, meinen Vater ermorden zu lassen?" versetzte der Andere. „Ich habe Gerechtigkeit gesucht, und sie ist mir verweigert worden. So habe ich es für Pflicht geachtet, mir selbst Recht zu schaffen." Darauf entgegneten die Richter und Freunde des Prälaten, daß dem jungen Manne Gerechtigkeit geworden, sie den Prälaten verurtheilt hätten, ein Jahr lang keine Messe zu lesen. Der König hörte es schweigend, wendete sich dann zum Mörder und sagte: „Welches ist dein Gewerbe?" „Ich bin ein Schuhmacher", war die Antwort. „So gebiete ich dir ein Jahr lang kein Schuhwerk zu machen", sprach der König, „und deinen Unterhalt sollst du aus dem Nachlasse des Prälaten empfangen. Das ist mein Rechtsspruch." 71.

Literarische Anzeige.

Soeben erscheint in meinem Verlage:

Vater Gleim's Zeitgedichte, von 1789—1803. Erste Originalausgabe aus des Dichters Handschriften durch **Wilh. Körte.** Gr. 12. Geh. ⅔ Thlr.

Diese Sammlung bisher ungedruckter Gedichte bildet zugleich den achten Band von **J. W. L. Gleim's** Werken.

Leipzig, im Juni 1841.

F. A. Brockhaus.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Sonnabend, —— Nr. 177. —— 26. Juni 1841.

Über die Geſchichte der europäiſchen Staaten, herausgegeben von Heeren und Ukert.

Zweiter Artikel.

(Beſchluß aus Nr. 176.)

Wäre es der Ort, ſo hätten wir viel zu ſagen, wie die Humanitätstheorie gleich von vornherein den Menſchen falſch anſieht als ein Abſtractum, während er ein beſtimmtes — durch Geburt wie durch Schickſal und Bildung beſtimmtes Individuum iſt, wie dieſer eine Leiſten, über den Alles geſchlagen wird, viel zu ſchmal und dürftig ſei für wirkliche, ſittliche, alſo auch für hiſtoriſche Verhältniſſe, die ſtets in der ſcharfausgeprägten und eckigen Geſtalt einer beſtimmten Zeit und Volksthümlichkeit ſich darſtellen; — ihres praktiſchen Benehmens nicht zu gedenken, denn da hindert nur die zahme Gutmüthigkeit, die ihr einwohnt, daß ſie ihre kosmopolitiſchen Conſequenzen in kraſſen Liberalismus und Rationalismus umſetze.

Doch dies gehört hierher und iſt ſchon als Probe der hiſtoriſchen Anwendbarkeit nicht ohne Intereſſe, die Geſchichte der franzöſiſchen Revolution unter dieſer Beleuchtung, wenigſtens einzelne dieſem Ereigniſſe zugehörige Momente in dem Farbenſpiele des humanen Dämmerlichtes zu beſchauen. Hier beim erſten Bande namentlich die kurz vorhergegangenen Zeiten, die Urſachen der franzöſiſchen Revolution, wie man zu ſagen pflegt. Da ruht das Mittelalter in ſchwarzer dunkler Nacht, denn in ſeinem Schooſe hat die unglücksſchwangere Erbſchaft, welche Ludwig XV. ſeinem Enkel hinterließ, die Verkümmerung des öffentlichen Weſens und der Wohlfahrt des Volkes durch Feudalität, Kirchenthum und Despotismus ſich aufgeſammelt. Frankreichs bürgerliche Zuſtände, von dem Roſte der Feudalität allenthalben angefreſſen, dieſes „Inbegriffs von Beſchränkungen menſchlicher und bürgerlicher Freiheit", erſcheinen demnach höchſt troſtlos, als ein Unſtaat mit phyſiſcher Belaſtung des Volkes und dennoch drohendem Ruin des Staatshaushalts, mit frivoler und grauſamer Willkür der Tyrannei und frecher Verhöhnung von Recht und Sitte. Auch die damalige katholiſche Kirche gibt gerechten Grund zur Klage, darüber nämlich, daß ſie ihre Stärke nicht gehabt in der Hervorbringung einer Seelenſtimmung, die auch in profanem Lebensverkehr bei den Unvollkommenheiten der irdiſchen Dinge und bei hartem Mühſal ſich durch den Blick auf den Himmel zufrieden zu ſtellen und hierin Troſt und Beruhigung zu finden vermöchte. Und die franzöſiſche Philoſophie, die mehr als jene Übelſtände, unter deren Laſt Völker und Staaten aller Zeiten beſtanden, die — daß wir es gerade herausſagen — allein den giftigen Samen der Revolution ausgeſtreut hat? Nun ja — allerdings — nicht zu leugnen — ſie hat poſitive Elemente der Zerſtörung, wie es im Buche heißt, zu der Negation hinzugebracht, welche in dem hohlen Formelweſen des gemüthsleeren und geiſtig verfallenen Kirchenthums ſich darbot: „dieſe geiſtige Oppoſition, welche ſeit der Zeit Ludwig's XIV. ſich emporgebildet hatte, iſt wie der Factor bei der Berechnung der Urſachen, aus denen die franzöſiſche Revolution hervorgegangen iſt". Wie aber und durch welche hohle Abſtractionen über ſociale, bürgerliche und politiſche Zuſtände die ſogenannte franzöſiſche Philoſophie ein derartiger Factor geworden, das ſuchen wir in vorliegender Geſchichte vergebens, die auf kaum drei Seiten in den gewöhnlichen Formeln einen Anlauf nimmt zu einer Charakteriſtik der franzöſiſchen Aufklärung, die uns z. B. erzählt, daß Voltaire in der vollkommenſten Wahlverwandtſchaft mit dem Volksgeiſte Tonangeber in dem Gebiete des Esprit und Reihenführer eines Geſchlechtes geworden, das mit muthwilliger Keckheit und zugleich mit einer Art Fanatismus in Wort und That gegen das geiſt- und gemüthloſe Kirchenthum, gegen das morſche Staatsweſen und gegen die dadurch bedingten Zuſtände des humanen und bürgerlichen Lebens ankämpfte; daß Rouſſeau nur kurze Zeit zu der Schule der Philoſophen der vornehmen Welt und ihrem ariſtippiſchen Lebensſyſtem ſich bekannt, darauf aber von ihnen und der ihnen befreundeten vornehmen Geſellſchaft ſich losgeſagt, um als Philoſoph des Volkes Herold einer totalen Umgeſtaltung der Zuſtände des menſchlichen und bürgerlichen Lebens und Lehrer von Principien eines Unrechts auf demokratiſcher Grundlage zu werden; daß Mably durch gründliche hiſtoriſche Forſchung mit der Tendenz auf Ermittelung der Nationalrechte dem denkenden Freunde des Vaterlandes willkommene Geiſtesnahrung gegeben. Hier und da iſt allerdings dieſen Charakteriſtiken ein Geringes an tadelnden Worten beigemiſcht, wie namentlich auch im Allgemeinen geſagt wird:

Iſt nun anzuerkennen, daß dieſe Oppoſitionsliteratur eine Fackelträgerin in den durch Jahrhunderte alten Nebel künſtlich

verdunkelten Räumen des geistigen Lebens war, so gewann doch die Sittlichkeit und wahre Religiosität keinen Trost, keine Stärkung aus ihr; die Wahrheiten, welche sie verkündete, ermangelten aller sittlich befruchtenden Kraft; ihre Wirkung war nur zerstörend.

Nicht allein aber, daß solche einem Privatleben wohl anstehende Normen hier auf politisch historischem Grund und Boden für die Werthschätzung der französischen Philosophie nicht in Anschlag zu bringen, so heißt es überdies noch ebendaselbst:

Also hatte das wankende Staats- und Kirchengebäude in der Literatur seine beschämenden Gegenbilder in der Größe und Tugend des römischen Freistaats, in der politischen und gewerblichen Prosperität Englands, der Voltaire und Montesquieu zusammen das Wort redeten, darauf in der Reinheit, Freiheit und rechtlichen Begründung eines Naturstaats, den Rousseau im „Contrat social" darstellte, desgleichen, zum Gefolge der Religionsverachtung und der Verachtung gegen Pfaffenthum, Glaubensbann, Verketzerung, jesuitische Umtriebe und jansenistischen Rigorismus, in Rousseau's „Emile" eine Erziehung mit Naturreligion zunächst ohne Zuthat irgend eines positiven Glaubenssystems.... Auf den Geist der bloßen Negation war die Production von positiven Musterbildern gefolgt, bei deren Anschauung der Geist des Mismuths über das Bestehende bestimmte Größen aus dem Reiche der Wünsche ins Auge fassen lernte und Dessen, was Noth that, sich lebhaft bewußt wurde.

Verlangt man noch die ausdrückliche Erinnerung, daß demnach der französischen Aufklärung die Frevel und Greuel der Revolution nicht zuzurechnen?

Daß der Gang der französischen Revolution ein dämonischer wurde, daß Frevel und Greuel auftauchten, während die Verhandlungen der französischen Volksvertreter sich um ideale Zwecke drehten, das ist nicht als Folge der neuen Philosophie, sondern als Folge einer weitverbreiteten Depravation der Sitten, die nicht erst durch jene erzeugt ward, der unlautersten Demagogie, die im Finstern arbeitete, der Beweglichkeit und fanatischen Glut im französischen Nationalcharakter und der geistigen Roheit und Unwissenheit der ohne Erziehung und Unterricht aufgewachsenen Masse zu betrachten.

Wir halten inne, nicht blos um äußerlicher Rücksichten willen, sondern insbesondere, weil erst im weitern Fortschritte des Werkes, nach der Darstellung des Nationalconvents und Directoriums, genügender und bequemer entwickelt werden kann, inwiefern humane Anschauungen der Geschichte der Revolution selbst zuträglich sind, oder vielmehr wie sie das Urtheil dahin beschränken, links und rechts die Extreme und Auswüchse des revolutionnairen Fanatismus als etwas Unmoralisches zu beschneiden, ohne an dem innern, durch und durch verdorbenen Kerne dieser meinetwegen idealen Bestrebungen aller, auch der subjectiv edelsten Männer das historische Richteramt zu üben. Eine von diesem Standpunkte aus geschriebene Geschichte der französischen Revolution mag — bei vorliegendem Werke können wir gleich sagen, sie wird — den verwickelten Stoff, die aufgehäuften Massen von Parteibestrebungen, Gesetzesvorschlägen, Begebenheiten, so weit kritische und chronologische Bemühungen ausreichen, klar und anschaulich darlegen: was die Hauptsache ist, nachzuweisen, wie die revolutionnairen Tendenzen mit jedem errungenen Siege in noch hohlere Abstractionen umschlagen, bis mit Robespierre's Tode die entgegengesetzte Bewegung zu concretern Zuständen hin beginnt, eine durch diese Idee gegliederte Geschichte werden wir aus humanen Händen nicht empfangen. Wie aber das Urtheil auch schon über Einzelnes dadurch verfälscht wird, daß man überall, auch gegen die Sünde und das Unrecht human sein will, ersehen wir z. B. an den Worten über den Herzog von Orleans, die fast wie eine Entschuldigung dieses neben Marat wol gemeinsten Helden der Revolution lauten:

Damals (Ende 1787) zuerst trat der Herzog von Orleans als Gegner der Regierung offen hervor; gewiß nicht mit weitreichenden politischen Entwürfen, nicht mit dem Streben nach einer Staatsveränderung zu seinen Gunsten und auf Kosten des Königthums; er folgte dem Impuls, der aus dem Verkehr mit Oppositionsmännern, woran er sich schon bei seinen häufigen Besuchen in England gewöhnt hatte, und vielleicht aus Rathschlägen derselben in seine Seele gekommen war; zerfallen mit dem Hofe, insbesondere mit der Königin, mit Abgeneigtheit und Argwohn angesehen, fand er in der Opposition, welche diesesmal in der Ordnung und dem bestehenden Staatsrechte gemäß war, seine rechte Bahn. Es bedarf nicht der Annahme von Intriguen und Complotten, um diese Erscheinung zu erklären; auch das Streben des Herzogs nach Popularität hatte schwerlich mehr als das Wohlgefallen an dem Genusse derselben und etwas Schadenfreude über die Verlegenheiten der Dynastie, die ihn von sich entfremdet hatte, zur Begleitung.

Unsere Conversation ist etwas polemisch geworden. Doch auch im täglichen Verkehr geht's wol schärfer hinüber und herüber, um so mehr, wenn es ein Ereigniß gilt, von dessen Folgen wir noch selbst ergriffen, über das schroffe Meinungsverschiedenheiten also völlig an ihrer Stelle sind. Bei Hrn. Prof. Wachsmuth können wir noch dazu einer humanen Aufnahme gewiß sein: sollten hier und da unsere Ansichten mittelalterlich und servil erscheinen — nun der Mensch kann viel tragen, und aus manchem Munde ist dergleichen ein Ehrentitel.

Geschichte von Dänemark, von F. C. Dahlmann. Erster Theil.

Tandem aliquando! Die lange erwartete Geschichte Dänemarks (denn schon 1830 sah Leo's „Handbuch des Mittelalters" für das nächste Jahr ihr entgegen) ist endlich in den Cyklus der Staatengeschichte eingetreten, der erste Band wenigstens, der die Anfänge der Staatsbildung bis auf den großen Waldemar und das Zeitalter der Waldemare in zwei Büchern abhandelt, ein halbes Jahrtausend auf dreißig Bogen zusammengedrängt.

Daß man einem Historiker wie Dahlmann, der noch dazu auf diesem Felde gerade, durch die Einleitung in die Kritik der Geschichte von Altdänemark als Meister sich bewährt, nur ein ausgezeichnetes, die historische Literatur wesentlich bereicherndes Werk erhalten konnte, bedarf keines Beweises, kaum der Erinnerung. Waren unsere Erwartungen vielleicht eben darum zu hoch gespannt, als daß sie in alle Wege befriedigt werden konnten? Die Hauptsache, bemerkt der verehrte Hr. Verf. in der Vorrede, muß immer eine lebendige, innerliche Auffassung des historischen Stoffes thun, ohne welche alle Stylistik mit ihren alten und neuen Künsten verlorene Arbeit ist: dieser Hauptsache ist doch in jeder Weise genügt, und selten möchte eine Aufgabe sich so trefflich decken mit ihrer gelungensten Ausführung! Irren wir aber nicht, so tritt

in den beſchriebenen Geſchichten eben jenes Innerliche, das dem Stoffe einwohnt, nicht in aller ſeiner Schärfe, nicht klar und anſchaulich genug hervor; die Thatſachen ſind einfach, nur den Erforderniſſen der pragmatiſchen Hiſtorik gemäß aneinandergereiht, und nirgend wird das mannichfaltige Einzelne, etwa in einem Rückblick, einer allgemeinen Betrachtung unter einen umfaſſendern Geſichtspunkt gebracht. Zu eifriges Streben nach Objectivität kann rückwärts zur Chronik führen. Darin liegt es wol, daß die Erzählung oft recht eintönig und mühſam fortſchleicht unter der Laſt der Facta und ſtatt der alten und neuen Künſte der Styliſtik ein gar alterthümliches Gepräge zeigt, wie z. B.:

Eben damals kehrte Erzbiſchof Eskil von einer Reiſe nach Rom zurück, in deren letztem Stadium ihn auf ſeinem Wege durch Deutſchland Plünderung und Gefangenſchaft betraf, aus welcher der Kaiſer keine Sorge trug, ihn zu befreien, in welchem er einen Mann ſah, der ſich erzbiſchöflicher Ehren, die zur Verminderung des Reichs dienten, blos anmaße.

Bei Hrn. Prof. Dahlmann's eigenthümlicher Richtung auf die ſtaatswirthſchaftlichen, rechtlichen und politiſchen Verhältniſſe in der Geſchichte liegt es nahe, auf das Capitel über die innern Zuſtände während der älteſten Zeit genauer einzugehen. Nach einem Überblick über des Landes Naturbeſchaffenheit und die Lebensweiſe ſeiner Einwohner befinden wir uns in einem altdäniſchen Dorfe: der Einzelne — dies iſt der Grundſatz, auf dem alle dörflichen Verhältniſſe ruhen — beſitzt nur, inſofern er gleichberechtigtes Mitglied des Ganzen iſt, und das Dorf iſt gewiſſermaßen die Darſtellung einer gemeinſamen Unternehmung.

Sie beruht räumlich zunächſt auf der Abſonderung des Dorfplatzes, auf welchem jeder ſein Haus und ſeine Wirthſchaftsräume finden ſoll, und zweitens auf der Auswahl und Eintheilung der verſchiedenen Ackerfelder, welche dem Anbau gewidmet ſein ſollen. Jeder ſolche Ackergrund (Kamp) ward als ein gemeinheitliches Ganze behandelt, mit dem Meßtau ausgemeſſen und in ſo viele ſchmale Acker vertheilt, als Dorfunternehmer da waren. So beſitzt jeder von ihnen in jedem Kamp ſeine gleichgemeſſene Ackerbreite, gewöhnlich 9—12 Ellen oder 24 Furchen breit, und wird ein neuer Kamp ſpäter hinzugenommen, ſo erhält er ſeinen Acker davon. Darum überall gemeinſchaftliche Feldmarken, überall aber auch die Gebundenheit des Einzelnen an das Syſtem der Bewirthſchaftung, welches die Dorfgemeinde gut heißt.... An Gemeinwaldungen und Gemeinweiden, inſofern ſie noch ungetheilt waren, übte der Bestmann blos das Recht der Mitbenutzung; ſein Pflugland ſtand unter ſtraffem Gemeinderecht; völlig Herr war er nur in ſeinem Toft, d. h. in ſeiner Hausſtelle, die das Haus, die Wirthſchaftsgebäude, Hof und Garten, Alles befriedigt, umfaßte. Die Geſammtheit der Tofte ſtellte das Dorf in der Gegend dar. Die umzäunten Tofte, nicht die Häuſer ſtießen aneinander, aber auch hier ſchrieb das Gemeinderecht gewiſſe beſondere Ordnungen vor. Jedes Dorf ward von einem Kreuzweg durchſchnitten, den die Umzäunungen der Tofte gaſſenartig umgaben; die vier Ausgänge waren, wie man verſichert, in der Regel nach den vier Himmelsgegenden gerichtet. Der ſo gebildete innere Dorfraum, mit dem freien Platze in der Kreuzung, Alles zuſammen Forta geheißen, war Gemeindegut, durfte nicht geſchmälert werden, durfte nicht unter 12 Klafter oder 72 Fuß breit ſein, denn er diente zum Fahrwege, zum Wege für Menſchen und Vieh, zum Brunnen, zum Tränken u. ſ. w.

Das ganze Königreich war politiſch in Bezirke, Harden genannt, etwa 200 an der Zahl, eingetheilt, dem Namen nach eine Reihe Genoſſenſchaften von urſprünglich gleicher Berechtigung der Mitglieder; je eine Anzahl von Harden war einem Amte, Syſſel, untergeordnet. Neben dieſen, auf ſtaatswirthſchaftlichen Intereſſen beruhenden Inſtituten bemerken wir das eigenthümliche militairiſche Withenlagsrecht, zunächſt für König Knud's engliſche Haustruppen beſtimmt, das auch in Dänemark durch acht Regierungen bis auf König Niels ſich fortpflanzte und von dem berühmten Erzbiſchof Abſalon, wie von den beiden zeitgenöſſiſchen Hiſtorikern Svend Ageſon und Saxo Grammatikus aufgezeichnet wurde, eine Art Lagerordnung, welche Strafen und gerichtliches Verfahren für die bevorrechtete königliche Leibwache feſtſetzte, deren Geſetzen der König ſelbſt unterworfen war.

Es geſchah aber, daß Knud zu der Zeit, da er nach hergeſtelltem Frieden ſich noch in England befand, ſelbſt ſein Geſetz zuerſt verletzte; er tödtete in der Leidenſchaft einen ſeiner Hauskerle. Sogleich berief er die Verſammlung, verließ ſeinen Hochſitz und bat fußfällig um ſein Straferkenntniß. Die Thingmannen aber erwogen die nothwendige Ehre des Königthums, ſprachen Strafloſigkeit aus, führten den König zu ſeinem Sitze zurück. Dieſer legte ſich nun ſelbſt ſtatt der geſetzlichen Mannbuße von 40 Mark Pfennigen eine neunfache Mannbuße von 360 Mark Pfennigen Silbers auf, und als Überbuße 9 Mark Gold, wovon ein Drittheil dem Könige, das zweite den Leibwächtern, das dritte den Blutsfreunden des Getödteten zufiel. Sein Drittel aber wandte der König den Kirchen und den Armen zu. Das ward nun die Mannbuße für jeden gleichen Fall.

Die däniſche Staatsverfaſſung ſtand noch zu König Knud's Tagen in alter, ehrwürdiger Einfachheit da. Die höchſte Gewalt war beim Volke, d. h. dem damals einzigen Stande freier angeſeſſener Bauern und dem Volkstinga, den Iſora-Reichstagen, denn zu Iſöre am Iſſefiord von Seeland kamen die Bauern aller Lande zuſammen. Die Wahl des Königs war im Ganzen an das Erbrecht geknüpft, doch wurde dies Erbrecht erſt durch die Wahl des Volkes lebendig. Das Recht des altſkandinaviſchen Königthums, in dem auch der Norden germaniſcher Art getreu den feſten lebendigen Mittelpunkt des Gemeinweſens erblickte, war, Oberopferer, Oberrichter und Oberfeldherr zu ſein: nachdem durch das Chriſtenthum der prieſterliche Charakter verloren gegangen, blieb ihm noch die richterliche Würde, die durch die Amtleute (Ombolzmaend) verwaltet wurde, und das Recht, die Kriegsmacht aufzubieten und ſelbſt oder durch einen beſtellten Feldherrn zu führen; zur heiligen Weihnachtszeit wurde die Freundſchaftsgabe entrichtet, neben der noch die Erträge königlicher Güter, der Frieſenzins, das Danafee nebſt dem Strandgut, Gerichtsgelder, Haus- oder Hofſtellengelder und der Antheil an Fang und Beute als ſtehende Einkünfte zu nennen ſind.

Der nächſte Band wird die drei Zeiträume der Union, der Reformation und der königlichen Unumſchränktheit behandeln, und hier, wo das Zuſammentreten der drei Reiche dazu auffodert, jedes zurückſchauend in ſeiner Eigenthümlichkeit zu begreifen, ſoll, wie die Vorrede verſpricht, eine noch ausführlichere Darſtellung der innern Zuſtände gegeben werden. *) 81.

*) Der dritte Artikel folgt im nächſten Monate. D. Red.

Angeklagten zum Freispruch. Das Urteil lautete auf 4 Jahre Zuchthaus, 10 Jahre Ehrverlust und Stellung unter Polizeiaufsicht.

Der Angeklagte Hermann Schulz, Arbeiter in Berlin, ist am 1. Juli 1850 zu Berlin geboren, katholischer Religion, ledig, hat bis zu seiner Verhaftung am 1. Juli 1870 bei seinen Eltern gewohnt, ist seit dem 1. Juli 1870 Soldat gewesen, hat den Feldzug gegen Frankreich mitgemacht, ist am 1. Juli 1873 zur Reserve entlassen worden und hat seitdem bis zu seiner Verhaftung am 1. Juli 1876 bei seinen Eltern gewohnt. Er ist bisher unbestraft gewesen.

Der Angeklagte Wilhelm Schulz, Arbeiter in Berlin, ist am 1. Juli 1850 zu Berlin geboren, katholischer Religion, ledig, hat bis zu seiner Verhaftung am 1. Juli 1870 bei seinen Eltern gewohnt, ist seit dem 1. Juli 1870 Soldat gewesen, hat den Feldzug gegen Frankreich mitgemacht, ist am 1. Juli 1873 zur Reserve entlassen worden und hat seitdem bis zu seiner Verhaftung am 1. Juli 1876 bei seinen Eltern gewohnt. Er ist bisher unbestraft gewesen

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Sonntag, — Nr. 178. — 27. Juni 1841.

Mahlmann's sämmtliche Schriften. Acht Bände. Nebst Mahlmann's Biographie. Leipzig, Volckmar. 1840. Kl. 8. 2⅔ Thlr.

Vielen deutschen Geistern ergeht es wie Mahlmann, der in seiner Epoche ein bedeutender Mitbeförderer der Literatur, einige Decennien nach seinem Tode nur noch einer allgemeinen Richtung nach, oder etwa durch eine oder die andere kleine Schrift, welche immer zu seinem Namen genannt wird, bekannt bleibt. So kann Mahlmann's unter uns nicht gedacht werden, ohne daß man des „Herodes vor Bethlehem" erwähnt, allerdings eine charakteristische, aber doch nicht die einzige bedeutende Hervorbringung dieses schönen Geistes. Hieraus folgt nun, daß der uns oft gemachte Vorwurf der Unerkenntlichkeit gegen unsere ausgezeichneten Geister nicht gänzlich unverdient ist, oder, daß unser Reichthum so groß sei, daß wir der Genien zweiten Ranges schnell zu vergessen berechtigt sind. Wir halten das letzte Motiv für richtiger. Ein Geist wie Mahlmann, in der heutigen italienischen oder spanischen Literatur auftauchend, würde ohne Frage an der Spitze derselben stehen; in Deutschland ist sein Verlust kaum wahrgenommen worden.

Nichtsdestoweniger ist es ein schöner, mannichfaltiger und kunstgeweihter Geist, der mit ihm schlafen ging; ein Mann, dessen Hinterlassenschaft zu sammeln, nicht ein Werk der Coterie oder der Freundschaft, sondern eine Pflicht der Pietät und ein Verdienst um die Literatur ist. Der Sammler und der Biograph Mahlmann's bleibt ungenannt — er bezeichnet sich nur als K. L. —, aber er hat unsern vollen Dank verdient. Eine mit Liebe und mit Geschick geschriebene Biographie erinnert uns zunächst an den Werth des Mannes, den ein gutes Portrait uns wieder vor Augen bringt. Mahlmann, 1771 in Leipzig geboren, im elften Jahre verwaist, auf der Fürstenschule zu Grimma gleichzeitig mit Seume und Fischer gebildet, dann auf der Universität Leipzig weniger der positiven Rechtswissenschaft, als der Philosophie, Geschichte und den Sprachstudien lebend, von Weiße in die Hallen der Dichtkunst eingeführt, dann Hauslehrer in Liefland (bis 1798), hierauf Redacteur der „Eleganten Zeitung", später als Besitzer der „Leipziger Zeitung" von dem Gewalthaber hart verfolgt und sogar auf die Festung nach Erfurt abgeführt, endlich zurückgezogen seiner Muse lebend, in glücklicher Ehe auf seinem Gute bei Leipzig den Naturfreuden hingegeben, Hofrath, Ritter, begeisterter Freimaurer, sein reiches Geistesleben am 16. Dec. 1826 in Frieden beschließend, behauptete sich stets als ein Mann von unbescholtenem Biedersinn und als ein rüstiger Förderer der echten geistigen Bergmannsarbeit, die in Deutschland nicht entschlummern kann, und als ein gänzlich unabhängiger Literaturfreund. Seine lyrischen Poesien athmen erhabensten Sinn, Naturliebe, Gottvertrauen, odenähnlichen Schwung, Fülle und Reinheit der Seele; in der Satire, im Aristophanischen Lustspiele hat er Werke hinterlassen, die noch lange Zeit für Muster in der Gattung gelten müssen; sein „Herodes", dem die größte Bedeutung sogleich zuerkannt wurde, reinigte unsere Literatur von dem Kobold-geist der Hypersentimentalität mit einem Schlage. Im Märchen, diesem mystischen Literaturkinde unerkennbaren Geschlechts, reiht er sich dicht an den unvergleichlichen Musäus an, sein „Marionettentheater" steht fast einzig da und in der prosaischen Erzählung leistete er, was in seiner Zeit und bei der Beschränktheit, in der diese Literaturform damals noch lebte, zu dem Hervorragendsten zu rechnen war. Dies sind Mahlmann's Anrechte auf Nachruhm, oder wenigstens auf eine fortlebende und dankbare Erinnerung, so oft von den Bestrebungen unserer Literatur im ersten Decennium des Jahrhunderts die Rede ist, in dem er seine Stelle hat.

Die vorliegende Sammlung seiner Schriften gibt nun zunächst im ersten und zweiten Bande Mahlmann's Poesien. Manches Lied darunter ist zum deutschen Gemeingute geworden. Wer kennte beispielsweise nicht die durch edeln Ernst, religiöse Erhebung und Sangbarkeit hervorstechenden Lieder: „Ich denk' an euch, ihr himmlisch schönen Tage", oder das „Gebet der Kinder", den „Vater Martin" und so viele andere von Naumann und Andern in Musik gesetzte Lieder, oder hätte die geselligen Gesänge: „Freude, holdes Götterkind", und „Was ist's, das unsterbliche Geister entzückt", nicht mit innerer Lust einmal mitgesungen? Es herrscht ein eigener Geist inniger Gottergebenheit und reiner Naturliebe in Mahlmann's Gedichten, der freilich von unserer in verschiedenste Richtungen zersplitterten Zeit weder recht genossen noch recht gewürdigt wird. Aber seine einfache Kraft, schwellende Fülle, Anmuth der Gedanken, der Bilder und des Worts muß

auch jetzt noch seiner Muse Freunde gewinnen. Der „Kirchhof von Ottensen" und „Saul und David" schienen Mahlmann selbst seine besten Errungenschaften zu sein; wir möchten jedoch andern, wie dem „Jüngling und Wanderer" im ersten Bande, „Ali's Lehren", Schwermuth und Gebet" ein größeres Gewicht beilegen. Von Nachahmung findet sich in Mahlmann keine Spur, wie es denn zu seinen anzuerkennenden Eigenthümlichkeiten gehörte, eine durchaus selbständige Literaturstellung zu behaupten; nur im Liede trifft er mit dem angefochtenen Matthisson und mit Hölty in demselben Geiste zusammen, gewiß aber ohne sie zu Vorbildern oder gar zu Vorbildnern zu nehmen. Die Lyrik Mahlmann's erscheint niemals anders als im Gewande des Wohllauts und der Harmonie; natürlich, wie der Gedanke, ist auch sein Ausdruck, harmonisch, wie jener, findet er stets eine harmonische Form; alles Gewaltsame, Erzwungene, Fremdartige und Fernliegende vermeidet er; das Nahe, Innige, Gefühlte ist sein Element.

Die prosaischen Schriften Mahlmann's beginnen im dritten Bande mit den Erzählungen „Benno", „Die Urne" und „Eduard's Wanderung". Derselbe Geist der Innigkeit und des Friedens, wie in seiner Lyrik, wie er zu den Zerrissenheiten einer spätern Periode im grellsten Contraste steht, ist als Grundton auch hier festgehalten. „Die Urne" ist ein Familiengemälde, in dem nur die Gesprächsform störend ist; „Eduard's Wanderung zum Ehestande" spricht wenig an und steht ähnlichen Erzählungen von Horn nach. Mit diesem ringt Mahlmann glücklich um den Preis im Märchen. „Prinz Bambu" im vierten Bande steht der „Gläsernen Kutsche" wenig nach und zeigt sich in launiger Erfindung überlegen. Der rasche feenhafte Wechsel der Scenerie, die sorgfältig verborgene Tendenz, die märchenhafte Zwecklosigkeit der Ereignisse, die treffliche, ganz harmonische Diction bilden bei Mahlmann ein entschiedenes Übergewicht in dieser Gattung. Seine Phantasie ist durchaus die eines schuldlosen Kindes, niemals tritt der Denker in der Verkleidung hervor. Dies gerade ist die schwere Aufgabe des Märchens, das ein Gedankenwerk sein soll, in dem der Gedanke sich so verbirgt, daß er nur dem Auge des Eingeweihten erkennbar wird. Die phantastische Erzählung „Biographie eines Engels" spricht dagegen die Reflexion an; Veredlung ist die höchste Aufgabe des Menschen. Ähnlicher Tendenz ist die Erzählung „Unschuld und Verdorbenheit", in welcher der Verf. zwar gegen den spröden Stoff einigermaßen zu kämpfen hat, jedoch der Naturliebe ein schönes Denkmal setzt.

Im fünften Bande begegnet uns unter den Erzählungen: „Cur der Eitelkeit", „Almanzina", „Adelheid von Montmorency" und „Stiller Gram", wieder ein liebliches Märchen: „Liamande", von der Gattung, in der Mahlmann den Meisterrang gewonnen hat. Für die philosophische Erzählung, für die Kunstnovelle, wie wir sie jetzt begreifen, fehlt ihm der Sinn; er hält nur den Ton der Allegorie fest, der entweder in der Erzählung mit symbolischer Tendenz, oder im Märchen seinen Ausdruck findet. Die Tieck'sche Novelle, welche in der Mitte liegt und die Gesellschaft aufnimmt, wie sie in poetischer Wirklichkeit da ist, bleibt ihm dagegen fremd. Die Charakterentwickelung, die breite und gemächliche Schilderung geht ihm ganz ab, es ist, als hielte er sie der Mühe nicht werth, oder als ließe das poetische Element in ihm ihre Entwickelung nicht zu. Er dichtet, aber er erzählt nicht.

Im sechsten Bande treffen wir mit dem „Herodes vor Bethlehem" auf die dramatische Hinterlassenschaft Mahlmann's. Diese in Aristophanischem Geiste geschriebene, eine scharfe Geißel schwingende Tragikomödie machte gleich bei ihrem ersten Erscheinen das größte Aufsehen; es war der Todesstreich für das Thränendrüsenstück, für die sich breit machende Jämmerlichkeit. Den Zweck spricht der Prolog deutlich aus:

Sag ihm: über Niobe's Schmerzen
Werd' ich nicht scherzen.
Denn, wo das ewige Schicksal den Menschen erreicht,
Mit mächtigem Arm ihn niederbeugt,
Da ist ein Tempel, da steht ein Gott,
Da schweigt der Witz, da verstummet der Spott.
Aber das sentimentale Weh
Der Naumburger modernen Niobe? —
Gibt es doch bei allen Soupers
Ein Dutzend solcher Niobes!...
Und Laokoon, o Herr und Meister,
War der auch ein sächsischer Viertelsmeister?

Allen Schulen und allen Schulmeistern,
Allen zwölftausend erhabenen Geistern,
Die alphabetisch Herr Meusel uns nennt,
Mache gebührend dein Compliment.
Doch die unzähligen zärtlichen Seelen,
Die sich den Jammer zum Labsal erwählen,
Mit Ach und Weh und Thränenvergießen,
Sich das arme Bischen Leben versüßen,
Die überlasse du allzumal
Ihrer wunderseligen Qual,
Ihrer curiosen nassen Freude.

Wie es mit der Entstehung dieser köstlichen Satire herging, erzählt uns der Biograph auf anziehende Art. Mahlmann wohnte mit Kotzebue einer Vorstellung der „Hussiten vor Naumburg" bei. Reichlich flossen die Thränen der Zuschauer, reichlich schluchzte das Parterre. Auch Mahlmann wischte sich eine Thräne aus den Augen; da drückte der glückliche Autor neben ihm dankgerührt ihm die Hand. Dies aber war das Signal zu einer totalen Peripetie bei Mahlmann. Der Genius der Kunst zuckte in ihm empor und auf der Stelle beschloß er das falsche Unmaß durch die Geißel des Witzes zu strafen: „Herodes, der triumphirende Viertelsmeister" entstand. Nichts beweist mehr als dieser Vorgang, daß die echte Kunst in Mahlmann einen lebendigen Jünger hatte. Dem Ref. begegnete ganz Dasselbe bei einer Darstellung der Müllner'schen „Schuld". Den Erbfeind aller echten Kunst, das Unmaß zu strafen, ward auch ihm Bedürfniß, und nach langer Prüfung ist er noch heute der Meinung, daß alle Kunst ihr Urgesetz im Maße habe, dem der Genius selbst unterworfen ist. Mahlmann kam, nachdem dies Thema im „Herodes" abgethan war, niemals wieder auf dasselbe zurück, er schätzte Kotzebue, der noch immer seine nicht eroberte Stelle in unserer Literatur hat, vielmehr hoch, was nur für die Unabhängigkeit und die Reinheit seines

Urtheils Zeugniß gibt, wie es für die Mannichfaltigkeit ſeines Geiſtes ſpricht. Seine übrigen Arbeiten dieſer Gattung, ſeine Marionettenſchauſpiele, verfolgen alle ein anderes Thema. Mit dieſen Stücken, in welchen Mahlmann faſt einzig daſteht, war es ihm ein großer Ernſt. Er beſtimmte ſie mit Bewußtſein dazu, nicht blos ſeiner Laune Luft zu machen, ſondern durch ſie unſere Schaubühne zu reinigen, ein tiefergeſchöpftes, echt deutſches Luſtſpiel auf Ariſtophaniſchen Ideen zu gründen, den Deutſchen zu zeigen, was das Luſtſpiel in ſeiner nationalen Selbſtändigkeit ſein und werden könne. Seine Bemühungen ſind verloren gegangen; ſie fielen in eine unglückliche, der Kunſt ungünſtige Zeit; aber er hat uns die Bahn vorgezeichnet, Spuren und Fußtapfen hinterlaſſen, und es wäre der Mühe werth, daß ſich unter unſern jüngern kritiſchen Geiſtern ein Fortſetzer ſeines gutbegonnenen Werkes fände. Freiheit, Lebendigkeit, groteske Charakterzeichnung, die Elemente dieſer Gattung, meinen wir, müßten für einen Genius wahrhaft verführeriſch ſein, und ſo benutzt, wie Mahlmann dies im „Bezauberten Prinzen" gethan hat, erfreuliche Erſcheinungen hervorrufen. Die Lauge geiſtreichen Spottes iſt bei den aſthenischen Zuſtänden unſerer Bühne ein wahres Zeitbedürfniß, und wo kann dieſe freier wirken als in geiſtreichen Marionettenſpielen, wie Mahlmann ſie für große und kleine Puppen uns hinterlaſſen hat. Haben auch die Intereſſen ſich verloren oder geändert — das Übel iſt geblieben und heißt noch eben wie damals: Übermaß. Mag die Negation der Satire auch endlich einem Geiſte zweiter Ordnung angehören, dieſes plötzliche Erwachen und Sichzurechtfinden, wie es bei Mahlmann eintrat, deutet immer auf einen wahren Künſtler.

Der ſiebente Band enthält das allerliebſte Trauerſpiel für Marionetten „König Violon und Prinzeſſin Clarinette", und das geniale Luſtſpiel „Simon Lämmchen oder Hanswurſt und ſeine Familie". Sind die literariſchen und theatraliſchen Verkehrtheiten, welche dieſe Stücke geißeln, auch dermalen faſt vergeſſen, wir können dieſe geiſtreichen Satiren doch nicht anders als mit äſthetiſchem Vergnügen wiederleſen. Horaz und Ariſtophanes gewähren uns aus keinem andern Grunde Genuß. Beſonders iſt im „Simon Lämmchen" Alles friſch, lebendig und von geiſtigem Reiz vom Prolog, welcher die Wirthshausſchilder des deutſchen Journalismus ſo ergötzlich malt, bis zum „Gelt, Hanswurſtel hat's gut gemacht?"

Erhabne Kinder des erhabenen Lichts,
Ihr Wortemacher über das wortreiche Nichts!
Die ihr, früh wenn der Morgen graut,
Bis ſpät, wenn der Abend niederthaut,
Am Pulte ſitzt und an der Feder kaut —
Bald traurig wimmert, bald luſtig fiedelt,
Mit Einfällen wuchert, mit Gedanken jüdelt,
Mit euern Werken, die kein Peru bezahlt,
Um billigen Preis auf den Märkten prahlt —
Ihr großen Geiſter, mit geſchäftigen Händen,
Verehrungswürdige deutſche Scribenten!

Wer hat denn ſeit langer Zeit die deutſchen Journaliſten ſo geiſtreich neckend angeredet? Oder ein ſo witziges Geſpräch geſchrieben wie das zwiſchen Baniſe und Johannes Wurſtius im zweiten Aufzuge dieſes Luſtſpiels:

Baniſe.
Wo ſind denn Ihre Kritiken zu leſen?

Hanswurſt.
Hinter der Zeitung, da brauch' ich meinen kritiſchen Beſen.
So — zwiſchen Steckbriefen und Todesfällen
Pfleg' ich ſo meine Urtheile hinzuſtellen —

Baniſe.
Sagen Sie, Beſter, lieben Sie die Griechen?

Hanswurſt.
O Typto, Typteis, Typteton,
Da weiß ich viel zu erzählen von!

Baniſe.
Himmel, welche glückliche Stunde!
Vater, das Griechiſche fließt ihm vom Munde ...

Baniſe.
Sie lieben wol die Trauerſpiele nicht.

Hanswurſt.
Ha, ha, hab manchmal in einer Nacht
Drei, vier ſolche Dinger mit einmal gemacht.

Baniſe.
Wie! Alſo treiben Sie auch Poeſie?

Hanswurſt.
Und daran, meine Beſte, zweifeln Sie?
Blitz! Ich treib' ſie die Kreuz und die Quer
Wie ein geduldiges Schaf, ſo vor mir her.
Denn, offenherzig muß ich es ſagen,
Das gute Thier kann viel vertragen u. ſ. w.

Sollte die deutſche Leſewelt, die ſich an „Berlin wie es iſt" erfreut, wirklich zu ernſt und zu gallſüchtig geworden ſein, um ſich an ſolcher liebenswürdiger Laune zu freuen? Oder aus welchem andern Grunde hat Mahlmann keinen Nachfolger in dieſem heitern Gebiete gewonnen? Jede Zeit ſammelt ihren Schatz von Verkehrtheiten auf; es fehlt nur daran, daß Jemand komme, der den Schatz zu heben im Stande ſei.

Im achten und letzten Bande ſehen wir Mahlmann als Dramaturgen und Kritiker. „Vom Vorurtheil gegen Schauſpieler", „Über die Wiedereinführung des Hanswurſt", „Über Emporbringung der deutſchen Bühne", „Über das Komiſche", „Über die Oper", „Über die Liebe bei den deutſchen Dramatikern" — über dieſe und verwandte Gegenſtände hat Mahlmann zu ſeiner Zeit gewürdigte, aber längſt verhallte Worte geſprochen, den Denker, wie den gemüthlichen Menſchen und den Kunſtjünger gezeigt, und wir ſind ihm dafür Dank ſchuldig geworden.

Doch es mag an dieſer Erinnerung genügen. Mahlmann, wir hoffen es, hat nicht umſonſt gelebt. Seine geiſtreichen dramatiſchen Satiren ſichern ihm einen Platz in unſerer Literatur, ſeine Märchen einen Rang neben den Erſten, ſeine lyriſchen Gedichte einen ſolchen unter den Geiſtern zweiter Ordnung, ſeine Selbſtändigkeit und ſein liebenswürdiger Charakter einen Ort in unſerer bleibenden Erinnerung. Die Sammler und Herausgeber ſeiner Nachlaſſenſchaft aber haben unſern Dank verdient und der Augenblick war ihrem zu rechter Stunde begonnenen Unternehmen günſtig. 39.

an Mitt. an d. Redaction erbeten. Red. d. Z.

Ueber Bestimmung der Brennweite von Linsen. Von Dr. Ad. Wüllner. (Pogg. Ann. Bd. 133, S. 1—30.) Die Methode, die Brennweite einer Linse aus der Vergrößerung zu bestimmen, welche ein Object durch die Linse erfährt, wenn es aus der Entfernung der deutlichen Sehweite in die Brennweite der Linse gebracht wird, ist nicht genau, weil die Vergrößerung nicht nur von der Brennweite, sondern auch von der Dicke der Linse abhängt. Verf. hat daher eine Methode ausgearbeitet, welche diesen Fehler vermeidet. Sie besteht darin, daß man die Linse in zwei Lagen vor einem Spiegel aufstellt, in welchen man durch die Linse hindurch sieht, und in jeder Lage die Entfernung des Objectes und seines Bildes mißt. Ist die Linse dünn, so sind diese Entfernungen in beiden Lagen gleich, ist sie dick, so sind sie verschieden. Aus den Differenzen dieser Entfernungen und der Dicke der Linse berechnet sich die Brennweite. Verf. hat diese Methode auf Linsen angewandt, deren Dicke bis zu 0,3 ihrer Brennweite betrug, und gefunden, daß sie auch bei solchen Linsen noch sehr genaue Resultate giebt. Sie ist auch anwendbar, wenn die Linse nicht in Luft, sondern in einer Flüssigkeit sich befindet, und wenn sie nicht symmetrisch ist, d. h. wenn ihre beiden Flächen nicht gleiche Krümmungsradien haben. Sie ist endlich

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Montag, — Nr. 179. — 28. Juni 1841.

Die Unzulänglichkeit des Symbolzwanges in der evangelischen Kirche. Aus den symbolischen Büchern und deren Beschaffenheit selbst nachgewiesen von K. G. Bretschneider. Leipzig, Vogel. 1841. Gr. 8. ⅞ Thlr.

Die Reformation ist die erste Thatsache des freien denkenden Geistes, der die moderne Welt durchdringt, sie ist aber auch ihrer Natur nach die folgenreichste. Aus ihrem Schooße sind alle Phasen und alle Gestaltungen des neuen europäischen Lebens emporgestiegen, das Schicksal und die Bildung der Völker, unsere gesellschaftlichen und staatlichen Bewegungen und unsere Wissenschaft — Alles hat in ihr Ursprung, Anstoß und seine geschichtliche Taufe erhalten. Von diesem universellen Gesichtspunkte aus die Reformation angesehen, stellen sich die Bemühungen, die theologische Wissenschaft und die kirchliche Praxis des Protestantismus fernerhin den Lehr- und Bekenntnißschriften des 16. Jahrhunderts, den symbolischen Büchern, zu unterwerfen, in ihrem ganzen traurigen Lichte dar; sie sind nicht allein ein Abfall von dem lebendigen Geiste der Gegenwart, sondern auch der unmittelbarste Angriff auf sein Freiheitsprincip und auf die erste und größte Thatsache desselben, auf die kirchliche Reformation selbst.

In der That! die verschiedenen Männer und Parteien, die der protestantischen Wissenschaft mit dem Joche des Symbolzwanges drohen, lassen uns auch nicht im Zweifel, daß ihre Anstrengungen und Tendenzen überhaupt gegen das moderne Leben und sein Freiheitsprincip gerichtet sind; ihre Namen bezeugen hinlänglich, wie sie alle im Lichte und in dem Rechte der Gegenwart eine traurige Rolle spielen. Obenan stehen die Freunde einer neuen Hierarchie, die gern auf den Trümmern des 16. Jahrhunderts ein neues geistliches Reich mit Mütze und Gewalt des Papstes gründen möchten. Sie gehen Hand in Hand mit den politischen Jesuiten, denen der freie Staat und die freie Gesellschaft ein Greuel ist, und die recht wohl wissen, daß die protestirende Kirche auch den protestirenden Staat geboren hat. Beide Parteien bemühen sich aus Grundsatz die beschränkte und von der starren Äußerlichkeit der katholischen Welt inficirte Bildung des 16. Jahrhunderts geltend zu machen; aber ihnen zur Seite steht das große combinirte Heer aller Derer, die aus geistiger Ohnmacht oder Rohheit von der hellen Vernunft und der Bildung der Gegenwart verlassen sind: die sogenannten Frommen. Die Glaubenshelden der alten Kirchendogmatik und ihre Gegenfüßler, die frommen Herzen, sonderbar! das Lutherthum und das Muckerthum begegnen sich hier und verklagen als ungebildete Theologen, als verworrene und kurzsichtige Rechts- und Staatslehrer, oder als eifernde Dilettanten in der Religionswissenschaft, laut den sittlichen, religiösen und wissenschaftlichen Zustand unsers Jahrhunderts, um an dessen Stelle nach Belieben die rohe Zucht und die Willkür ihres eigenen Geistes zu setzen.

Für die modernen Jesuiten, welche es planmäßig dunkel machen und, wie die Hengstenbergische „Kirchenzeitung" offen gestanden, „die Lüge", das heißt unsere protestantische Wissenschaft und Bildung, mit den Waffen der Lüge bekämpfen wollen, gelten keine Gegengründe; sie werden sich trotz aller Logik der gebildeten Vernunft, der Geschichte und des gesunden Menschenverstandes vom Egoismus nicht curiren lassen. Aber Denen, die aus geistiger Faulheit und Abneigung vom Denken und Untersuchen, mit Abneigung gegen die fortgesetzte Protestation und Befreiung des Geistes befangen sind, glaubt der aufgeklärte Verfasser der vorliegenden Schrift einen Dienst zu erweisen, wenn er ihnen die Nichtigkeit und Unmöglichkeit ihrer Wünsche und Bestrebungen an der Sache selbst zu Gemüthe führet. Und er hat Recht; eine Berufung auf die speculative Wahrheit wäre eine Berufung auf Gründe, die von dem befangenen Kirchengläubigen und dem frommen Herzen hartnäckig von der Hand gewiesen werden: der Proceß muß immer wieder mit der Reflexion über das Factum anfangen und der gesunde Menschenverstand, den Niemand ganz verleugnen kann, seine Kritik an dem historischen Thatbestande vollziehen. Wenn indessen der hochgeschätzte Verf. die historische Kritik der symbolischen Schriften als die siegreichste und unwiderstehlichste Waffe gegen den Symbolzwang bezeichnet, so müssen wir ihm widersprechen, denn diese Kritik ist rein negativ und fördert vor der Hand in kein anderes Stadium der Wahrheit, als in den Zweifel.

Die Geschichte, die Grund- und Lehrsätze der Reformatoren und der symbolischen Bücher, wie deren Verhältniß zu einer unbefangenen Auffassung der heiligen Schrift selbst bilden demnach in der vorliegenden Schrift den Gegenstand der Untersuchung. Der Verf. stellt die historische Wahrheit an die Spitze, daß den Reformatoren die Bi-

beilehre über Alles galt, und daß diese die Basis war, auf welcher die Trennung von dem katholischen Dogma und Kirche allein vor sich ging. Bei seiner meisterhaften Bekanntschaft mit dem Stoffe hätte es ihm nicht schwer werden können, diesen obersten Grundsatz der Reformatoren mit ihren wörtlichen Aussprüchen vielfach zu bezeugen; besonders dürfte aber die Erklärung Luther's auf dem Reichstage zu Worms hierher gehören: „daß er nicht widerrufen könne, er werde denn durch die Zeugnisse der heiligen Schrift, oder durch helle und klare Gründe und Ursachen überwiesen". Darauf geht der Verf. auf die Entstehung und die Geschichte der Symbole ein; die trefflichen Aufklärungen, die er hierüber gibt, lassen sich in folgende Sätze zusammenfassen:

Die augsburger Confession ist eine Staatsschrift, welche auf Befehl des Kurfürsten von Sachsen von einigen wittenberger Theologen abgefaßt und von den protestirenden Ständen allein unterzeichnet und dem Kaiser in der Absicht übergeben wurde, die vorgenommenen kirchlichen Veränderungen damit zu rechtfertigen; ihr ursprünglicher Zweck ist also nicht die Darstellung der protestantischen Glaubensartikel, selbst dann nicht, wenn ihr die zur Abfertigung von ketzerischen Beschuldigungen beigefügte Apologie Melanchthon's als Ergänzung zugestanden wird. Erst auf dem Convente der Protestirenden zu Schmalkalden bekam der augsburger Aufsatz den Charakter eines kirchlichen Bekenntnisses, indem die abgeordneten Theologen der protestirenden Stände unterzeichneten und aussprachen: daß alle Geistliche nach der augsburger Confession und der von Melanchthon gefertigten Apologie dächten und lehrten. Damit waren aber wol die schmalkalder Artikel als Glaubensnorm, aber auf keinen Fall als Lehrnorm öffentlich anerkannt worden. Vielmehr wuchs der augsburger, in Schmalkalden wiederholten Confession die Qualität einer Lehrnorm zuerst als eine Privatsache der theologischen Facultät zu Wittenberg zu, welche in dem, von Melanchthon verfaßten und 1535 vom Kurfürsten genehmigten Statut festsetzte: „es solle die reine Lehre des Evangeliums übereinstimmend mit der augsburger Confession treu (pie et fideliter) vorgetragen werden; woraus sich aber die Folgerung ergibt, daß die Bekenntnißschrift als solche angenommen wurde, weil ihre Harmonie mit der heiligen Schrift vorausgesetzt ward: ferner, daß das Symbol als Lehrnorm nur für die kursächsischen Lande vorerst Verbindlichkeit haben konnte. Erst 1580, nach den heftigsten (und bekanntermaßen skandalösen) Streitigkeiten der verschiedenen Theologen und kirchlichen Parteien, wurde auf Anregung der protestantischen Fürsten von einigen gelehrten Theologen in der sogenannten Formula concordiae das augsburger Glaubensbekenntniß und die übrigen bis heute als symbolische geltenden Schriften für die lutherischen Protestanten zur Glaubensnorm erhoben und bestätigt. Zur gründlichen Einigkeit in der lutherischen Kirche, erklären die Verfertiger der Concordanz, sei ein summarischer, einhelliger, aus der heiligen Schrift gezogener Begriff und Form nothwendig; diese Summe dürfe sich aber nicht auf Privatschriften, sondern auf solche gründen, die in den Kirchen, welche zu einer Lehre und Religion sich bekennen, approbirt und angenommen seien. Für solche normative Schriften erklären sie nun: 1) die Bücher der heiligen Schrift selbst, „weil dieselben allein die einzige und wahrhaftige Richtschnur sind, nach der alle Lehre und Lehrer zu richten und zu urtheilen"; 2) aber erklären sie auch die bekannten symbolischen Schriften als normativ, „weil sie aus Gottes Wort gezogen sind", sowie unter der Voraussetzung, daß sie dem allgemeinen Bekenntnisse der Gemeinden entsprechen.

(Die Fortsetzung folgt.)

---

1. Belgium, by *J. Emerson Tennent*. Zwei Bände. London 1841.
2. On the copyright of designs, by *J. Emerson Tennent*. London 1841.

Das Mitglied des britischen Unterhauses J. Emerson Tennent hat während der Dauer der diesjährigen Parlamentssitzung Muße genug gefunden, das Publicum mit zwei Schriften zu beschenken, welche jedoch keineswegs den Vorwurf begründen, als vernachlässige er die ihm durch seine politische Stellung zur Pflicht gemachte Thätigkeit zu Gunsten der schriftstellerischen, sondern mehr oder minder in Bezug auf parlamentarische Interessen stehen. Überhaupt mag hier die gelegentliche Bemerkung nicht zurückgehalten werden, daß es nicht allein darauf ankommt, einer Maßregel in der Mitte einer gesetzgebenden Versammlung den Sieg zu gewinnen, sondern daß es von ebenso großem Belange ist, für dieselbe in der Masse des Volks, bei welchem sie soeben zur Ausführung gebracht werden soll, eine Überzeugung zu schaffen; daß mithin Derjenige seiner Stellung als Mitglied repräsentativer Körperschaften am meisten gewachsen sein möchte, der nicht blos durch seine Stimme sich Majoritäten im Hause zu erkämpfen, sondern auch außer demselben durch seine Feder die Beistimmung der öffentlichen Meinung sich zu sichern weiß. Wenn es daher auf der einen Seite als eine Einseitigkeit getadelt werden muß, daß Cormenin, in immer gleicher Ferne von der Tribune sich haltend, nur in dem Pamphlet eine Oppositionswaffe zu finden glaubt, so würde es auf der andern nur eine, in ihrer Art nicht anders als aristokratisch zu nennende Vornehmthuerei sein, einzig und allein für parlamentarische Voten eine Bedeutung gelten zu lassen; im Gegentheil, wo Fähigkeit zur vereinten Übung beider Thätigkeiten vorhanden ist, wird Tennent's Beispiel Beachtung und Nachahmung verdienen. Leider ist dabei zu beklagen, daß Tennent sich auf beiden Gebieten, und zwar auf dem literarischen vielleicht noch mehr als auf dem parlamentarischen, den Erfolg seiner Wirksamkeit selbst abgeschnitten hat, aus dem einfachen Grunde, weil er kein fester politischer Charakter ist. Ohne Rücksicht auf den Standpunkt seiner politischen Meinung in Vergangenheit, Gegenwart oder Zukunft zu nehmen, liegt es doch sehr nahe, daß plötzlicher Wechsel in derselben zwar mit moralischer Unbescholtenheit sich vertragen könne, aber immerdar das Vertrauen auf die intellectuelle Befähigung der betreffenden Persönlichkeit untergraben muß. Erfahrung kann politische Meinungen modificiren, gereiftes Alter das Streben nach Extremen verleiden; aber die bedeutendern Grenzlinien moralischer Fragen sind zu scharf bezeichnet, als daß sie sich in einem Geiste, welcher sie sich scharf eingeprägt hat, ganz und gar verwischen ließen, und ein plötzliches Umspringen von einem Extreme zum andern läßt allemal auf Mangel an ursprünglicher Auffassungsgabe schließen, oder auf Unfähigkeit, zwischen dem Wesen und den Zufälligkeiten einer Sache, zwischen dem Werthverhältnisse einer bedeutenden und einer untergeordneten Frage einen Unterschied zu machen.

Nicht in unmittelbarem Zusammenhange mit irgend einer der schwebenden Parlamentsfragen steht die erste der

angedeuteten Schriften Tennent's. Aber gerade hieran bethätigen sich die über seinen persönlichen Charakter vorausgeschickten Bemerkungen; denn sie enthält eine seltsame Vermischung von Wahrem mit Falschem, zahlreiche Fehlschlüsse aus theilweise richtigen Thatsachen, welche nur von Mangel an gesunden und tiefdurchdachten Grundsätzen herrühren können: ein Vorwurf, der um so stärker hervortritt, da der Verf. das ihm zu Handen liegende Material so gut als immer möglich benutzt und dem schon ziemlich erschöpften Gegenstande durch Anführung der ihm zu Gebote stehenden statistischen Angaben den Reiz der Neuheit zu geben gesucht hat. „Belgium" charakterisirt sich durch eine in unsern Tagen mehr und mehr seltenwerdende Animosität gegen Belgien, nicht als Nation, sondern als Staat: der Hauptgrund, den es gegen die belgische Revolution geltend macht, ist der angebliche unglückliche Einfluß auf Handel und Manufactur. Dieser wird aus dem Factum erwiesen, daß die Manufacturisten von Gent heftige Gegner der Revolution gewesen seien, theils wegen der dadurch herbeigeführten Gefährdung des Markts für ihre Erzeugnisse, theils aus persönlichen Rücksichten auf König Wilhelm und die große Gunst, mit welcher dieser ihre Industrie ermuthigt und an deren Gewinnsten Theil genommen hatte. Es spiegelt sich in dieser Beweisführung der erste Eindruck, den Tennent auf seiner Reise von dem Lande gerade in Gent erhielt, ab, und dieser macht ihn völlig unempfänglich gegen die Ansicht der besten Ökonomiker des Landes, daß das Baumwollengeschäft 1830 sich in einem ziemlich unersprießlichen Zustande befunden habe, indem es trotz des königlichen Schutzes und der unverhältnißmäßigen Geldbewilligungen, die man ihm von dieser Seite aus zu machen geneigt war, sich doch nicht aufrechthalten konnte. Die unmittelbaren Folgen der Revolution, die Verringerung der einheimischen Consumenten und die Ausschließung von den niederländischen Colonien waren jedenfalls ein harter Schlag für die belgische Industrie; aber aus Tennent's eigener Darstellung folgt, daß die Belgier in keinem Falle bei ihrer unmäßigen Speculationssucht bestehen konnten. Er constatirt nach Briaxionne's Vorgange die Abnahme der Baumwollenmanufacte während der Jahre 1833—39 um 60 Procent, während sich die Einfuhr der feinern baumwollenen Waaren, in denen die Belgier den Engländern und Franzosen nachstehen, wesentlich gar nicht vermindert hat; dabei hat sich aber doch die Zahl der Webemaschinen in Gent seit 1830 um 2000 vermehrt; dessenungeachtet, so unerklärlich für Tennent selbst dieser Umstand ist, so findet er die Ansprüche der belgischen Baumwollenmanufacturisten nicht außer der Ordnung, welche in einer Petition an die Kammern verlangten, die Regierung solle einen jenem überspannten Verhältnisse entsprechenden Zustand schaffen, indem sie der Industrie denselben Schutz zukommen lasse, den diese vor der Revolution genossen habe, und, bis dahin, außerordentliche Anstrengungen mache, um das Geschäft überhaupt aufrecht zu erhalten. Im seltsamen Widerspruche hiermit steht Tennent's Bemerkung, nur die Industrie verspreche einen Erfolg, welche sich auf einheimische Producte stütze; daß dagegen aller Vortheil verschwinde, sobald das rohe Material erst von außen eingeführt werden müsse, oder man mit dem Maschinenwesen mehr bevölkerter Länder zu concurriren habe. Selbst auf ihrem einheimischen Markte können sich die belgischen Manufacturisten nur durch das falsche System von Schutzzöllen, mithin durch eine Belastung der Bevölkerung erhalten. Kurz, der Vorwurf, welcher der gegenwärtigen Ordnung der Dinge in Belgien gemacht wird, beschränkt sich darauf, daß man einen unnatürlichen Zustand, der entweder vor ihr entstanden, oder wenigstens durch frühere Vorgänge angeregt worden ist, nicht zu erhalten vermag. Der Opposition der industriellen Interessen gegen die Revolution könnte mit gleichem Rechte der Widerwille der übrigen Classen der Bevölkerung, namentlich der landbauenden, gegen die holländische Regierung entgegengesetzt werden; eine gleiche Gesinnung gegen die jetzige Ordnung auch unter diesen könnte nur von Enttäuschung unrichtiger Erwartungen von der Kraft der Nationalregierung zur Hebung aller Übelstände herrühren. Tennent hält mit vollem Rechte die Zersplitterung großer Völker für ein moralisches, sociales, politisches und commercielles Unglück, vergißt aber dabei, daß die von ihm selbst verlangte Nationaleinheit der Bevölkerung in den vereinigten Niederlanden keineswegs vorhanden war; und aus diesem Grunde verliert die Antwort, welche er aus einer Vergleichung der Vergangenheit und der Gegenwart zieht, indem er sagt: „Hatte Belgien, als integrirender Theil Hollands, nicht die poetische Genugthuung, eine Nation, statt einer Provinz, zu sein, so hatte sie mindestens den substantiellen Genuß von Freiheit, Wohlstand und einträglicher Industrie", alle Bedeutung. Gerade aber die Bedeutung und die Folgen von Auflösung bestehender Völkerunionen zu erweisen, das ist der Zweck, wozu Belgien als Mittel gebraucht wird: die daraus gezogenen Schlußfolgerungen erhalten dann alsbald ihre praktische Anwendung auf die heimischen politischen Verhältnisse, und zwar auf die irische Repealbewegung; aber eine solche Vermischung politischer Abstractionen mit Darstellung und Beurtheilung thatsächlich gegebener Verhältnisse und praktischer Verfolgung politischer Tendenzen vermag keinen Gesammteffect hervorzubringen, indem sie von vornherein jeden der untergeordneten Zwecke in ein ihm ursprünglich nicht eigenthümliches Licht stellt. Auch ist die genannte praktische Tendenz des Buchs mit einer Heftigkeit durchgeführt, die jede andere Wirkung, als gerade die beabsichtigte, hervorbringen muß. Während bei Beurtheilung der niederländischen Verhältnisse der übel berechnete religiöse Eifer Wilhelm's I. als Fehler anerkannt wird, vermag Tennent doch zur Erhaltung der irischen Union zur Wiederaufnahme feindlicher Maßregeln gegen die Religion der Irländer zu rathen.

In Parallele mit Tennent's persönlichem Auftreten während der laufenden Parlamentssitzung steht seine Schrift: „A treatise on the copyright of designs" etc. Der dem Anscheine nach minder wichtige Gegenstand gewinnt an Bedeutung, wenn man ihn mit den Bemühungen zusammenstellt, welche der Geist in den verschiedensten, namentlich in den constitutionellen Ländern macht, sich für die äußern Erzeugnisse seiner Productivität durch die Gesetzgebungen ein bestimmt ausgesprochenes, mehr oder minder umfangreiches persönliches Recht sicherstellen zu lassen. Sind auch die Erfolge dieser Bemühung zum Theil vereitelt worden, theils durch überwiegende Oppositionen, wie bei der Talfourd'schen Bill, theils durch reine Zufälligkeiten, wie man sich deren leider in den letzten Tagen bei parlamentarischen Verhandlungen mehr hat zu Schulden kommen lassen als früher, wie bei dem Gesetzentwurf über literarisches Eigenthum in der französischen Deputirtenkammer, so dürfen doch solche Niederlagen des Augenblicks keineswegs für völlige Beendigung des Kampfes angesehen werden. Es mag vielleicht gelehrter Kastenstolz sich einigermaßen dadurch verletzt fühlen, wissenschaftliche Werke und Erzeugnisse der Literatur mit so geringfügigen Sachen wie Fabrikmustern auf einen Fuß gestellt zu sehen; Buchhändler und Buchdrucker finden es im ersten Augenblicke vielleicht nicht ganz ihrer Würde entsprechend, vor dem Gesetze über geistiges Eigenthum mit der Musterdrucker in eine Kategorie geworfen zu werden; aber mag auch die Thätigkeit der letztern Branche mit der Production der erstern höchstens annäherungsweise sich vergleichen lassen, die Rechtsquelle jedoch, aus welcher sich die gesetzlichen Bestimmungen für beide herleiten lassen, fließt aus demselben Boden. Mit dieser nun, nämlich mit Aufsuchung der Principien aus der sogenannten Metaphysik des Rechts beschäftigt sich Tennent weniger; die Behandlung der Frage nimmt alsbald die unmittelbar praktische Richtung dahin: soll der Staat dem Arbeiter im Kunstfache den Gewinn seiner Arbeit sichern, oder ihn ferner eine Beute der Gewissenlosigkeit bleiben lassen, welche entnimmt, wo sie nichts niedergelegt, erntet, wo sie nicht gesäet hat. Tennent will in einem Gesetze über das Eigenthumsrecht nicht blos ein Mittel zur Sicherung eines mäßigen Gewinns für die Unternehmungen eines talentvollen Mannes erblicken, sondern in

Mann geschrieben. Gedichte. Leipzig 1889. 8. 2 M. — Ferner: Ein Sommer in Leipzig. Von Adolf Glaser. Leipzig 1889. 8. 3

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Dienſtag, — Nr. 180. — 29. Juni 1841.

Die Unzulänglichkeit des Symbolzwanges in der evangeliſchen Kirche. Aus den ſymboliſchen Büchern und deren Beſchaffenheit ſelbſt nachgewieſen von K. G. Bretſchneider.

(Fortſetzung aus Nr. 179.)

Die wichtigen Folgerungen, welche der Verf. an verſchiedenen Stellen ſeiner Schrift aus dieſer hiſtoriſchen Betrachtung unſerer Symbole zieht, ſind etwa in Kürze folgende. Die Reformatoren ſelbſt haben eigentlich die ſymboliſchen Bücher nicht zur Lehrnorm, ſondern vielmehr nur zu ihrem und ihrer Zeit Glaubensbekenntniſſe erhoben. Indem die ſpätern Theologen auf Befehl der Fürſten in der Concordienformel die Bekenntniſſe der Reformatoren zur Lehrnorm der proteſtantiſchen Kirche gemacht, ſo haben ſie entſchieden dem Grundſatze der Reformation und ihrer Begründer widerſprochen, nach welchem alle Tradition und Kirchenlehre zu verwerfen und nur eine „klare", vernünftige Auslegung der heiligen Schrift als oberſte Richtſchnur für den neuen Glauben anzunehmen iſt. Dieſe Abweichung von dem Grundſatze der Reformation hört um ſo mehr auf für uns verbindliche Kraft zu haben, als jene Theologen wiederholt vorausſetzten: daß die ſymboliſchen Bücher nichts Anderes als Gottes Wort enthielten, während doch die philologiſchen und hiſtoriſchen Wiſſenſchaften der neuern Zeit nun darthun, daß ſich nicht allein die Verfertiger der Concordanz, ſondern auch die Reformatoren ſelbſt in ihren zeitigen Anſichten vom Inhalte der heiligen Schrift vielfach geirrt haben. Die Beſtimmung, daß die ſymboliſchen Schriften der lutheriſchen Kirche einzig und allein die wahre Bibellehre enthielten, war eine ſehr eigenmächtige und willkürliche der Verfaſſer der Concordanz, da alle andern in jener Zeit geſchulten und gegen die päpſtliche Kirche ſtreitenden theologiſchen und kirchlichen Parteien mit eben dem Rechte und mit eben der Umgehung wiſſenſchaftlicher Beweiſe die Bibel als die Quelle ihrer Glaubensformeln in Anſpruch nahmen; wie die reformirten Theologen, die Schule Melanchthon's, die Flaccianer, die Oſiandriſten u. ſ. w. Die Verfertiger der Concordanzformel haben aber auch laut und deutlich erklärt, daß ſie die ſymboliſchen Schriften nur darum für allgemeine und bindende Normen wollen gelten laſſen, weil ſie keine Privatmeinungen, ſondern das allgemeine und überall bekannte Glaubensbekenntniß enthalten; ſie haben auf das allgemeine Bedürfniß, die allgemeine Praxis und die allgemeine Bildung bei Beſtimmung des Lehrbegriffs Rückſicht genommen und damit auch für uns das Recht und die Pflicht ausgeſprochen, daß wir an die Faſſung eines neuen Lehrbegriffs gehen müſſen, wenn wir ſehen, daß die alten Symbole mit dem religiöſen Geiſte unſerer gegenwärtigen Gemeinden nicht mehr übereinſtimmen.

Der Verf. geht von der Geſchichte der Symbole zur Beleuchtung der Hauptgründe über, die gewöhnlich im Intereſſe des Symbolzwanges angegeben werden. Der erſte iſt der oft gemachte, vielbeliebte, aber das Weſen des Streites ſelbſt gar nicht berührende ſtaatsrechtliche Einwand: „die Proteſtanten Deutſchlands hätten ihre politiſch-rechtliche Anerkennung im deutſchen Reiche nur als Bekenner der augsburger Confeſſion 1555 und 1648 im weſtfäliſchen Frieden erhalten; auch ſei in gleicher Weiſe auf dem wiener Congreſſe 1815 ihre Anerkennung erfolgt". Hr. Dr. Bretſchneider fertigt dieſen Grund umſtändlicher ab als er es eigentlich verdient: er macht nämlich Folgendes geltend: Abgeſehen davon, daß nach dieſer Behauptung nur die augsburger Confeſſion, nicht aber die andern Symbole in den verſchiedenen proteſtantiſchen Kirchen rechtliche Verbindlichkeit haben — eine Thatſache, die für die kirchliche Dogmatik die weſentlichſten Folgen haben würde —, ſo haben 1530, bei Überreichung der Confeſſion die Proteſtanten auf das feierlichſte erklärt und dieſe Erklärung ſtets wiederholt, daß ſie dieſes Bekenntniß allein darum zu dem Ihrigen gemacht, weil ſie gefunden, daß es der heiligen Schrift angemeſſen; worin von ſelbſt der Vorbehalt eingeſchloſſen iſt, daß die Proteſtanten nur ſo lange an dem Bekenntniſſe feſthalten können, als wie lange und inwieweit ſie die Confeſſion mit der heiligen Schrift übereinſtimmend finden. 2) Die Proteſtanten haben ſich 1530 und 1555 ausdrücklich das Recht vorbehalten, noch anderweitige Lehrbeſtimmungen zu treffen, und haben dieſes Recht 1537 und 1580 mit Fertigung der ſchmalkalder Artikel, mit Aufnahme der lutheriſchen Katechismen und der Concordanzformel ohne Widerſpruch von Kaiſer und Reich geübt: ſie haben ſelbſt das, noch in der augsburger Confeſſion für nothwendig erklärte dritte Sacrament und die Privatbeichte abgeſchafft, ohne daß die katholiſche Seite des Reichs dagegen Einſpruch erhoben hätte. 3) Es iſt hiſtoriſch unwahr, daß 1530 oder 1555 oder 1648 die Proteſtanten von Kaiſer und Reich, d. h. von den katholiſchen Ständen, als Kirche anerkannt worden ſind; denn

wiewol die protestirenden Stände amtlich nach der augsburger Confession benannt wurden, so hat doch der Kaiser 1530 die augsburger Confession gemisbilligt, dieselbe von katholischen Theologen widerlegen lassen und die Apologie Melanchthon's gar nicht angenommen. Auch haben weder die folgenden Kaiser noch die katholischen Stände die protestantische Kirche formell und rechtlich anerkannt und neben die katholische im Reiche gestellt, schon darum nicht, weil sie dies als Laien nicht thun konnten; der Papst selbst aber hat es noch viel weniger gethan. Erinnern müssen wir hier, daß der Verf. die nothwendige Anführung und Auslegung der geschichtlichen Documente unterlassen hat, auf welche gerade in diesem Falle seine Gegner ihre Behauptung stützen. 4) Weder 1555 noch 1648 haben die katholischen Stände mit den protestantischen auf diese Weise Frieden geschlossen, daß die Ursache und Bedingung des Friedens das Festhalten an der augsburger Confession gewesen wäre; sondern die katholischen Mächte sind durch Waffengewalt dahin gebracht werden, daß sie das friedliche Versprechen gegeben, den protestantischen Ständen in Sachen der Religion nichts mehr anzuhaben. Schließlich führt aber auch der Verf. noch mit Recht an, daß, nachdem das alte deutsche Reich aufgelöst und die protestantischen Fürsten und Staaten von den katholischen, von dem Kaiser und dem Papste völlig unabhängig geworden, von einer solchen staatsrechtlichen Verpflichtung, wo überhaupt die contrahirenden Parteien fehlen, nicht mehr die Rede sein kann. Was jedoch die absurde Berufung auf den wiener Congreß und die deutsche Bundesacte betrifft, so resumirt sich der Einwurf des Verf. etwa in den Fragen: von Wem hätten sich die protestantischen Staaten und Regierungen ihre Religion und ihre Kirche sollen sanctioniren lassen! vom Papste, von Sardinien, von Modena, die ihre erneuerte Existenz den protestantischen Waffen verdanken? oder vom besiegten Frankreich, von Portugal, von Spanien? Und wo ist die Clausel, die für England, Preußen und die andern protestantischen Staaten und Kirchen deren Existenz zugesteht unter der Bedingung, daß sie an gewisse kirchliche Glaubenssymbole halten? Wo ist endlich in der deutschen Bundesacte der Paragraph, welcher der protestantischen Kirche ein ewiges Festhalten an ihren frühern Bekenntnißschriften auferlegt? Ob die deutsche Bundesacte überhaupt einen solchen Paragraph enthalten könne, sowie, ob die Weise, mit welcher von den frühern deutschen Reichsfürsten die symbolischen Bücher zu gesetzlichen Lehrnormen erhoben wurden, mit den protestantischen kirchenrechtlichen Begriffen übereinstimme, diese wichtigen Punkte läßt der Verf. merkwürdigerweise ganz unberührt.

Zu diesen vielen Gründen können wir aber nicht hinzuzufügen unterlassen, daß es im Allgemeinen ein Zeugniß von Beschränktheit, Gemeinheit und Feigheit sei, wenn man sogar in neuester Zeit, abgesehen von der innern Wahrheit des Gegenstandes, durch solche äußere Gründe und mit den verrosteten Waffen früherer Jahrhunderte die Fortbildung und Entwickelung der heiligsten Interessen der Menschheit zu hindern gedenkt. Eine solche Anwendung des Staatsrechtes aufgelöster und abgelebter Verhältnisse, möge sie sogar den Schein historischer Berechtigung tragen, würde bei consequenter Durchführung die ganze Weltgeschichte und alle Kirchengeschichten in die ärgsten und wildesten Rechtsverletzungen auflösen. Namentlich würde es aber dabei dem Christenthume schlecht ergehen, das sich fast überall zuerst gegen die bestehenden Ordnungen und Gesetze geltend gemacht hat; die Reformation selbst aber müßte, sollte nicht jederzeit der Spruch gelten, daß man Gott mehr als den Menschen gehorchen muß, von staatsrechtlicher Seite als eine rechtlose Revolution verdammt werden, da sie, ganz gegen die Verträge und Bestimmungen des heiligen römischen Reiches, vielfach mit Waffengewalt geltend gemacht wurde und mehr als alles Andere die Auflösung des Reichsorganismus befördert hat. Indessen angenommen, wir wären durch den letzten wiener Frieden, oder durch einen neuern politisch-rechtlichen Act an die Glaubens- und Lehrsysteme des 16. Jahrhunderts in Sachen der Religion gebunden worden, müßte es nicht in dem Augenblicke, wo wir das Gewicht dieser Fessel auf unser Gewissen und unsere Überzeugung drücken fühlten, unserer protestantischen Fürsten und Staaten heiligste und erste Pflicht sein, aufs Neue das Recht des freien Geistes geltend zu machen und gegen einen solchen Zwang zu protestiren? Wie schlecht ist es, sich auf Verbindlichkeiten zu berufen und das Wesen der Verbindlichkeit außer Acht zu lassen!

Ein anderer, aus der Sache selbst entnommener und darum würdigerer Grund für den Symbolzwang liegt in der Behauptung: „das Wesen einer Kirche fodert ein gemeinschaftliches, öffentliches Bekenntniß, an welchem die Gemeinschaft erkannt werde". Zuvörderst hätten wir hier gewünscht, daß der Herr Verf. tiefer in seinen Gegenstand eingegangen und den Begriff der protestantischen Kirche aus ihrem Principe und ihren leitenden Grundsätzen, den Ansichten und Dogmen der hierarchischen Partei gegenüber, näher bestimmt hätte. Es würde ihm, dem in die Sache trefflich Eingeweihten, nicht schwer geworden sein, durch eine Reihe von Documenten und geschichtlichen Aussprüchen der Reformatoren zu beweisen, wie es nicht in ihrem Willen lag, noch dem Principe nach, das in ihnen lebte, liegen konnte, eine äußere, geschlossene, lehrende Kirchencorporation, mit dem Charakter der materiellen Einheit und Unfehlbarkeit, mit traditionellen Dogmen und Formen zu stiften, sondern wie sie vielmehr auf die apostolischen Zeiten des Christenthums zurückzugehen suchten und den Begriff der neuen Kirche als die unsichtbare Gemeinschaft aller Derer faßten, die in der Erkenntniß und dem Glauben an die Wahrheiten der heiligen Schrift und der Offenbarungen durch Christum miteinander verbunden sind. Er mußte ferner, ohne daß er sich dabei auf den Geist und das wahrhaft innere Princip des Protestantismus einlassen durfte, aus den Bestimmungen der Reformatoren über die äußere Constituirung der evangelischen Kirche beweisen, daß ihre Ansichten und Verordnungen untereinander schwankend, ihren Hauptgrundsätzen, nach welchen sie die Reformation vollzogen, widersprechend und vielfach von den Zeitumständen und dem noch frischen Einflusse des Katholicismus bedingt worden seien. Aus dem reformatorischen Grundsatze allein, daß nur eine freie und klare Erforschung der heiligen Schrift zum wahren christlichen Glauben und

darum zur wahren Kirche führen könne, hätte der obige Einwurf ſchon ſeine gänzliche Erledigung gefunden. In dieſem Grundſatze liegt die Folgerung, daß die Bibel nicht einmal ſelbſt ein Symbol ſei, ſondern daß ſie die einzige Quelle, aus welcher der Chriſt jeder Zeit und jeder Bildungsſtufe ſeinen Lehr- und Glaubensbegriff ſchöpfen müſſe: aber auch, daß die proteſtantiſche Kirche, um die Freiheit der Forſchung und des Glaubens ungeſchmälert zu bewahren, jede unmittelbare, äußere Lehrnorm, möge ſie auch zu welcher Zeit, von welchen Männern, unter welcher Bildungsſtufe abgefaßt ſein, nicht anders als verwerfen könne. Merkwürdig iſt die Begriffsverwirrung, in welche der Verf. gerade über dieſen Punkt gerathen iſt. Anſtatt durch hiſtoriſche Beweiſe darzuthun, daß die proteſtantiſche Kirche nach ihren leitenden Grundſätzen weder eine äußere, das Leben roh ſpaltende Kirchengemeinſchaft, und darum auch kein äußeres Band in der Form von beſtimmten Lehrbegriffen bedürfe, läßt er den Begriff der proteſtantiſchen Kirche unerörtert, ſondern ſucht nach „einfachen", feſten und „ſichern" Merkmalen, die dem evangeliſchen Chriſtenthume als ein gemeinſchaftliches Eigenthum zum gemeinſchaftlichen Bande dienen ſollen. Er thut hiermit nichts Anderes, als daß er ſeinen, an einem andern Orte angeregten Plan realiſiren und die proteſtantiſche Kirche mit einem neuen Symbole beſchenken will: und wir verſehen uns nun auch keines Andern, als daß er auf ſeinem hiſtoriſchen Standpunkte diejenigen Lehren und religiöſen Vorſtellungen anführen werde, die ſich ſeiner Anſchauung als die Stamina des Chriſtenthums ergeben haben. Aber plötzlich verläßt er den hiſtoriſch-empiriſchen Standpunkt und bricht in den Satz aus: „die allen monotheiſtiſchen Religionen zu Grunde liegende Glaubenseinheit iſt der Glaube an einen Gott". Das iſt wol wahr, aber dieſe philoſophiſche Reflexion gehört in die Religionsphiloſophie; ſie umfaßt kein poſitives Glaubensbekenntniß, ſondern die Kategorien des Seins und der Einheit. Wenn er nun, um den chriſtlichen Monotheismus näher zu charakteriſiren, fortfährt: „der ſpecifiſche Charakter einer chriſtlichen Religion iſt der Glaube an Jeſus Chriſtus, den göttlichen Geſandten", ſo iſt dieſes in gleicher Weiſe eine inhaltsloſe Abſtraction, welche die Juden und die Türken und die Bekenner noch mancher andern Religion machen können. Solche Abſtractionen wird Jedermann unangefochten laſſen müſſen, aber ſie enthalten weder die Momente einer wahrhaft objectiven, feſten, begriffsmäßigen Auffaſſung des Chriſtenthums, noch die dogmatiſchen Beſtimmungen und Vorſtellungen, welche einem gläubigen Gemüthe ein für alle Mal aus der hiſtoriſchen Quelle des Chriſtenthums, aus den bibliſchen Schriften entgegentreten. Dieſes Schwanken aber zwiſchen Begriff und Vorſtellung, zwiſchen hiſtoriſcher und ſpeculativer Auffaſſung und Beſtimmung des Chriſtenthums iſt der Zuſtand des reflectirenden Verſtandes, dem die äußere, rohe Thatſache nicht genügt, dem aber die höhern Kategorien der gebildeten Vernunft abgehen, um zu einer wahrhaften, objectiven, begriffsmäßigen Religionswiſſenſchaft zu gelangen. Indem der Verf. nach ſeinen allgemeinen Beſtimmungen über das Chriſtenthum zum Unterſchiede von proteſtantiſcher und römiſcher Kirche fortgeht, iſt ebenfalls erſichtlich, wie er das Princip des Proteſtantismus nicht ſchlagend auszudrücken vermag. „Es muß aber dieſes Unterſcheidende", ſagt er, nicht nothwendig im Dogma geſucht werden, ſondern es kann auch nur im Cultus und in der Kirchenverfaſſung liegen; es bedarf auch dazu nicht einer Menge Merkmale, ſondern nur eines oder weniger, welche den Charakter unſerer Kirche beſtimmen und ihren Unterſchied von der Kirche, aus welcher ſie ſchied, ſcharf bezeichnen." Nach dieſem Vagiren kommt er nun in der That auf die Grundſätze der Reformation und findet die charakteriſtiſchen Merkmale des Proteſtantismus darin: daß er allein die Schrift als Regel des Glaubens und Lebens annehme und jedes ſichtbare Oberhaupt der Kirche, namentlich den römiſchen Papſt, verleugne. Das Innerliche, das treibende Princip und das Weſen des Proteſtantismus iſt in dieſen Grundſätzen freilich noch nicht ausgeſprochen; aber das wird auch hier nicht gefodert, denn der Verf. will vielmehr durch geſchichtliche Aufklärungen über die Reformation und ihre Grundſätze die traditionnellen Anſichten erſchüttern und auf eine tiefere Auffaſſung des Proteſtantismus hinleiten: hätte er nur immer dieſes Ziel feſt im Auge behalten!

(Der Beſchluß folgt.)

Einiges über die neueſten Abdrücke deutſcher Claſſiker.

Es war lange Zeit eine hergebrachte Klage in Deutſchland, daß die trefflichſten Schriftſteller unſers Volkes ihre Werke in einer Geſtalt müßten erſcheinen laſſen, die ihrem innern Gehalte durchaus nicht entſpreche: müßten erſcheinen laſſen, weil ſich die Verlagshandlungen aus wer weiß welchen ſchlechten Gründen zu einer würdigern Ausſtattung ihres Eigenthums nicht verſtänden. Um dieſe Klage vollkommen begründet zu finden, braucht man nur an die ältern Taſchenausgaben von Goethe und Schiller, an die erſte Geſammtausgabe von Jean Paul, ſowie an die des Schlegel-Tieck'ſchen Shakſpeare zu erinnern. In den letzten Jahren iſt dieſe Klage nicht nur verſtummt, ſondern es iſt im Gegentheil von vielen Seiten das Lob der Verleger verkündigt worden, die auch in dieſer Beziehung für die Würde unſerer Literatur ſorgten, eine Rückſicht, die allerdings den geſchmackvollen, in allem Formweſen ſo genauen Engländern, den ſo vielfach an der Form haftenden Franzoſen gegenüber gar wohl beachtet zu werden verdient. Wir beſitzen jetzt in der That eine recht zierliche Ausgabe des Schlegel-Tieck'ſchen Shakſpeare, wir erhalten ſoeben einen Jean Paul in demſelben Gewande, wir haben endlich instar omnium einen Leſſing, wo es fraglich iſt, ob die äußere Ausſtattung oder die innere Trefflichkeit der Ausgabe größeres Lob verdient, die zugleich das erſte erfreuliche Beiſpiel iſt, daß ein Mann von Lachmann's Verdienſt und ſeltener Tüchtigkeit ſich einem ſo mühſamen Geſchäft für einen vaterländiſchen Schriftſteller der neuern Zeit unterzieht. Das meiſte Lob aber hat in dieſer Beziehung diejenige Verlagshandlung eingeerntet, die die Fürſten der deutſchen Dichtung unter ihren Preſſen hat, die J. G. Cotta'ſche. So wenig nun auch zu leugnen iſt, daß dieſe Buchhandlung mancherlei Verdienſte um Verſchönerung unſerer Dichterwerke hat, ſo iſt doch gerade von ihr, die überall zur allerhöchſten Buchhändlerariſtokratie gerechnet wird, zu verlangen, daß ſie das Publicum nicht blos mit weißem Papier und ſcharfen Lettern abſpeiſe, hinter dieſem zierlichen Aushängeſchild aber mancherlei arge Übelſtände in der Ausſtattung von Ausgabe zu Ausgabe fortſchleppe. Wir betrachten es als ein gutes Werk, dieſe, gleich zu ſpecificirenden Übelſtände öffentlich

§. 1. Jeder, welcher sich über Verletzung des §. 1 des Gesetzes vom 17. März 1887, RGBl. Nr. 45, betreffend die Verwendung von Kindern in gewerblichen Betrieben, beschwert, hat seine Beschwerde binnen 14 Tagen nach Zustellung des Bescheides der politischen Bezirksbehörde bei dieser einzubringen.

§. 2. Die politische Bezirksbehörde hat die Beschwerde mit ihrer Äußerung und den Akten des Verfahrens der politischen Landesbehörde vorzulegen.

§. 3. Die politische Landesbehörde hat, wenn sie die Beschwerde nicht sofort abweist, eine Verhandlung anzuordnen, zu welcher die Beschwerdeführer, die politische Bezirksbehörde und die Gewerbeinspektoren zu laden sind.

§. 4. Die Verhandlung ist mündlich zu führen und hat sich auf die Beschwerdepunkte zu beschränken. Sie ist nicht öffentlich.

§. 5. Die politische Landesbehörde hat ihre Entscheidung binnen 14 Tagen nach Schluß der Verhandlung zu fällen und zu verkünden.

§. 6. Die Entscheidung ist schriftlich auszufertigen und den Beschwerdeführern, der politischen Bezirksbehörde und den Gewerbeinspektoren zuzustellen.

§. 7. Gegen die Entscheidung der politischen Landesbehörde ist eine weitere Beschwerde nicht zulässig.

§. 8. Die Vollziehung dieser Verordnung ist Meinem Minister des Innern übertragen.

Graf Taaffe m. p.

124. Gesetz, betreffend die Einführung der Gewerbeordnung in Dalmatien.

Vom 19. Dezember 1888.

Mit Zustimmung beider Häuser des Reichsrathes finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§. 1. Die Gewerbeordnung vom 20. Dezember 1859, RGBl. Nr. 227, tritt mit 1. Jänner 1889 in Dalmatien in Wirksamkeit.

§. 2. Mit dem Zeitpunkte der Einführung der Gewerbeordnung in Dalmatien treten außer Kraft:

1. die Verordnung vom 15. Juni 1860, RGBl. Nr. 132, betreffend die Einführung der Gewerbeordnung vom 20. Dezember 1859 in Dalmatien;
2. die Verordnung vom 15. Juni 1860, RGBl. Nr. 133, betreffend die Einführung der Gewerbeordnung vom 20. Dezember 1859 in Dalmatien;
3. die Verordnung vom 15. Juni 1860, RGBl. Nr. 134, betreffend die Einführung der Gewerbeordnung vom 20. Dezember 1859 in Dalmatien;

Blätter
für
literariſche Unterhaltung.

Mittwoch, — Nr. 181. — 30. Juni 1841.

Die Unzulänglichkeit des Symbolzwanges in der evangeliſchen Kirche. Aus den ſymboliſchen Büchern und deren Beſchaffenheit ſelbſt nachgewieſen von K. G. Bretſchneider.

(Beſchluß aus Nr. 180.)

Als einen dritten Einwurf im Intereſſe des Symbolzwanges bekämpft der Verf. die Behauptung: „Die Nothwendigkeit, in der Kirche der Lehrwillkür zuvorzukommen, erfodert ein kirchliches Symbol.“ Eigentlich findet dieſer Einwurf ſeine Erledigung ſchon in der Widerlegung des vorhergehenden. Denn iſt es erwieſen, daß die proteſtantiſche Kirche die Forſchung und klare Auslegung der heiligen Schrift allein zum Grunde ihres Glaubens macht, ſo muß ſie nicht allein jedem proteſtantiſchen Religionslehrer die Auffaſſung der bibliſchen Lehre frei geben, ſondern ſie hat damit auch nothwendigerweiſe die menſchliche Vernunft ſelbſt anerkannt und ausgeſprochen, daß ſie in ihrer Auffaſſung nicht willkürlich, ſondern nur mit innerer Nothwendigkeit zu Werke gehen könne. Der Verf. macht indeſſen, indem er das Geſchichtliche des Proteſtantismus im Auge behält, in Bezug auf dieſen Einwurf eine Reihe von Bemerkungen, die das Reſultat liefern, daß wenigſtens unſere ſymboliſchen Bücher nicht geeignet ſind, der Willkür und Diſſolution in der Religionslehre abzuhelfen. Er deutet beſonders auf die Dogmengeſchichten der chriſtlichen Kirchen hin und ſagt mit Recht, daß gerade der hartnäckigſte Poſitivismus und die beſtimmteſten, weitſchichtigſten Beſtimmungen der Kirchenlehre Hader, Trennung, Willkür und Wirrniſſe angerichtet haben. Er ſetzt das entſchiedenſte Gewicht gegen die Subjectivität und Willkür des Geiſtlichen bei Auslegung und Auffaſſung der heiligen Schrift in den religiöſen Geiſt und das allgemeine Bedürfniß der Gemeinden und fodert von jedem Religionslehrer, daß er ſich ſeines Amtes begebe, wenn er ſehe, daß ſeine gewonnene Überzeugung mit der Überzeugung ſeiner Gemeinde nicht übereinſtimme; er hält aber eine Abweichung des proteſtantiſchen Geiſtlichen von dem Dogma der ſymboliſchen Bücher für keinen Grund, das Amt niederzulegen, denn nach allen Ordinationsformeln ſei das Feſthalten und die Treue an der heiligen Schrift die Hauptbedingung: der proteſtantiſche Geiſtliche, ſagt er, würde als „Diener des Wortes Gottes“ verpflichtet, aber „kein Conſiſtorium hätte je die Unverſchämtheit gehabt, das Lehramt als Dienſt an den ſymboliſchen Büchern und die Lehrer als Diener der Kirchendogmatik“ zu bezeichnen. Wolle man aber geltend machen, daß die Auslegung der Schrift zwieſpaltig ſei und mannichfachen Täuſchungen und Irrthümern unterliege, ſo werde man dieſe Schwierigkeiten am wenigſten durch die Wiſſenſchaft des 16. Jahrhunderts, ſondern vielmehr durch die unendlich vervollkommneten exegetiſchen Mittel unſerer Zeit weit eher beſeitigen können. Zum Schluß fertigt er auch noch die Anfoderung des durch ſeine Anhänglichkeit an die alte Kirchenlehre bekannten Dr. Bickell ab: „der Geiſtliche ſolle ſich nicht an alle Worte und Sätze, ſondern an die Subſtanz der Lehre, die in den ſymboliſchen Büchern enthalten iſt, binden“. Welches iſt die Subſtanz! fragt er, und wer ſoll entſcheiden, was nicht zur Subſtanz gehört, die Fürſten, die Staatsmänner, einzelne Theologen?

Nach Behandlung dieſer Einwürfe im Intereſſe des Symbolzwanges entwickelt der Verf. Grundſätze und Ausſprüche der ſymboliſchen Schriften ſelbſt, nach welchen die Vereidung auf ſie als Lehrnormen unerlaubt und nichtig iſt. Er beweiſt durch unzweideutige Anführungen, daß dem Symbolzwange geradezu alles Das widerſpricht, was die ſymboliſchen Bücher über das Anſehen und die Geltung der heiligen Schrift ſagen. Ferner thut er aus den Ausſprüchen jener Bücher über die Rechte, welche ſie dem evangeliſchen Lehramte zugeſtehen, dar, daß ſie mit der Aufſtellung dieſer Rechte eigentlich ſelbſt jeden Symbolzwang in der Kirche von der Hand weiſen. Zum Dritten aber weiſt er die Unſtatthaftigkeit jeder Vereidung in Religionsſachen auf Autorität aus den Stellen der ſymboliſchen Bücher nach, wo ſie ſich über den Cölibateid und über das Anſehen des Papſtes ausſprechen.

Um nun aber noch deutlicher zu zeigen, was man eigentlich den Theologen und den kirchlichen Lehrern zumuthe, wenn man von ihnen verlangt, ſie ſollen „aus eigener Überzeugung, vollſtändig und ohne Rückhalt, in Sachen ſowol als in Redensarten“ (in rebus et in phrasibus), die ſymboliſchen Bücher als Lehrvorſchriften annehmen und feſthalten, ſo geht der Verf. jetzt in eine Kritik des Inhalts der vorzüglichſten proteſtantiſchen Symbole, namentlich aber der lutheriſchen ein: und wer den geſunden Menſchenverſtand überhaupt nicht von der Hand weiſt, den wird dieſe Kritik nicht allein gegen die Auf-

rechthaltung des Symbolzwanges ſtimmen, ſondern ſie wird ihm gewiß auch die Augen über den Werth und die Bedeutung derſelben für unſer Zeitalter öffnen. Zuerſt wird die Kritik der Symbole als Lehrnormen nach ihrem Verhältniß zueinander ſelbſt vorgenommen und dafür das Kriterium feſtgeſtellt: die Symbole dürfen ſich untereinander nicht widerſprechen, ſollen ſie als Lehrvorſchrift benutzt werden können. Aus der unbefangenſten Vergleichung ergeben ſich hier dem Verf. eine Reihe greller und unausgleichbarer Widerſprüche. Die Punkte, welche er beſonders hervorhebt, ſind: die Lehre vom dritten Sacramente, von der Wiedergeburt durch den Glauben und durch den heiligen Geiſt, von dem natürlichen Vermögen des Menſchen, Gott zu erkennen, vom freien Willen und von den Wirkungen des Geſetzes und des Evangeliums auf das Gemüth. Er beweiſt auch durch eine Zuſammenſtellung des deutſchen und des lateiniſchen Textes unſers Hauptſymbols, der augsburger Confeſſion, daß der Annahme deſſelben in rebus et in phrasibus ſchon die gänzliche Disharmonie dieſer beiden Texte im Wege ſtehe.

Hiernach geht der Verf. zu einer Kritik der ſymboliſchen Bücher als Lehrvorſchriften nach ihrem Verhältniſſe zur heiligen Schrift über, indem er folgende, den Symbolen in ihren Beſtimmungen über die Bibel ſelbſt entnommene Kriterien aufſtellt: Alles, was in den Symbolen wider die Schrift iſt, muß ohne Widerrede als verwerflich erachtet werden; Alles, was ſie ohne Berechtigung durch die Schrift und über dieſelbe hinaus enthalten, darf zu keinem nothwendigen Glaubensartikel gemacht werden; Alles, was ſich in den ſymboliſchen Büchern als eine willkürliche, aus vorgefaßter Meinung oder falſcher Schrifterklärung hervorgegangene Lehre oder Behauptung erweiſt, muß von uns, ohne Rückſicht, wer es gelehrt, verworfen werden. Kritiſche Grundſätze und Ausſprüche der Reformatoren unterſtützen dabei dieſe Kriterien. Der Raum geſtattet uns hier nicht, auf die einzelnen Punkte der Kritik einzugehen, aber wir müſſen zugeſtehen, daß die außerordentliche Sachkenntniß und Gelehrſamkeit, die Ruhe, Unparteilichkeit und Unverfänglichkeit des Hrn. Dr. Bretſchneider ihm ſelbſt zur Anerkennung und den Freunden des Lichts und der Wiſſenſchaft zur Freude gereicht. In dem Lichte, welches unſere heutige exegetiſche Wiſſenſchaft auf die heilige Schrift wirft, erſcheinen die ſymboliſchen Bücher als die Reflexe der beſchränkten, fragmentariſchen und vom Papſtthum und den alten Kirchenlehrern vielfach inficirten Theologie des 16. Jahrhunderts.

Endlich geht auch der Verf. bei der Unterſuchung der ſymboliſchen Bücher auf eine dritte Beziehung ein, indem er ihren Inhalt mit allgemeinen Wahrheiten aus den Erfahrungswiſſenſchaften vergleicht; er nennt ſie die hiſtoriſche Kritik der Symbole. Unter die auffallendſten Punkte dieſer mit der empiriſchen Wiſſenſchaft ſtreitenden Dogmatik ſind zu rechnen: das Dogma der augsburger Confeſſion von dem Nahen der letzten Zeiten. Die Behauptung des lutheriſchen und des heidelberger Katechismus, der heilige Geiſt wirke ſchon bei den kleinen Kindern, wenn ſie getauft würden, den Glauben. Die Behauptung des großen lutheriſchen Katechismus, Gott ſelbſt wiſſe nichts Beſſeres zu lehren als den Katechismus, und alle Heiligen wüßten nichts Beſſeres zu lernen als ihn. Die Behauptung eben dieſes Symbols, daß, wer die zehn Gebote kann, der verſtehe und wiſſe die ganze heilige Schrift, und könne „in allen Fällen rathen, helfen, tröſten, urtheilen, richten, geiſtlich und weltlich Weſen, und möge ſein ein Richter über alle Lehre, Stände, Geiſter, Recht und was in der Welt ſein mag“. Die abergläubiſchen, ſchriftwidrigen Vorſtellungen vom Teufel und den böſen Geiſtern; wohin zu rechnen folgende Stelle der ſchmalkaldiſchen Artikel gegen die Seelenmeſſen: „zum Andern iſt das daraus gefolgt, daß die böſen Geiſter viel Büberei haben angerichtet, daß ſie als Menſchenſeelen erſchienen ſind, Meſſen, Vigilien, Wallfahrten und andere Almoſen geheiſcht mit unſäglichen Lügen und Schalkheiten“. Eine Stelle des großen Katechismus, wo es heißt: „unter die Abgötterei gehört auch, wenn Manche mit dem Teufel einen Bund machen, daß er ihnen Geld genug gebe, oder zur Buhlſchaft helfe, ihr Vieh bewahre, verlorenes Gut wiederſchaffe“ u. ſ. w. Eine andere Stelle dieſes Symbols, wo es heißt: „fürnehmlich iſt dies Gebot auch geſtellt gegen unſern höchſten Feind, den Teufel — — er richtet Hader, Mord, Aufruhr, Krieg an; item Ungewitter, Hagel, das Getreide und Vieh zu verderben, die Lüfte zu vergiften“ u. ſ. w. Außer dieſen und noch vielen andern Stellen der ſymboliſchen Bücher, durch welche der Verf. ihren craſſeſten Aberglauben vom Teufel, böſen Geiſtern, Hölle, Bezauberung, Beſchwörung und Exorcismus darthut, verdient aber eine ganz beſondere Beachtung deſſen Entwickelung der Erbſündenlehre nach den ſymboliſchen Büchern. Es gibt kein kirchliches Dogma, welches mehr gegen unſere pſychologiſchen, phyſikaliſchen und gewöhnlichen Lebenserfahrungen ſtreitet und das, abgeſehen, was die gebildete Vernunft dazu ſagt, in ſeinen Behauptungen von den Kräften und Fähigkeiten der Menſchen, von der Liebe der Geſchlechter, ſo roh und barbariſch, ſo ganz gegen unſere Lebenspraxis, gegen unſere Sitte, Sittlichkeit und Humanität gerichtet wäre als dieſe Lehre der ſymboliſchen Bücher von der Erbſünde. Wer dieſes Urtheil nicht angemeſſen findet, der prüfe nur Das ſelbſt, was der Verf. vorliegender Schrift darüber zuſammengeſtellt hat.

Aus dieſer vielſeitigen und fruchtbaren Kritik ergibt ſich nun Hrn. Dr. Bretſchneider der Schluß, daß die Vereidung der Lehrer auf die ſymboliſchen Bücher unproteſtantiſch und nutzlos ſei, und daß dieſen Eid kein Religionslehrer, weder ein Rationaliſt noch ein Supranaturaliſt leiſten könne, am wenigſten aber „mit voller und inniger Überzeugung und in rebus et phrasibus“, wie man verlangt hat. Man ſoll darum die directe Verpflichtung auf die ſymboliſchen Schriften aufheben und ihre Berückſichtigung und Erwähnung nur als eine Sache der Pietät gegen die Religion unſerer Väter anempfehlen. Beharre man aber beim Gegentheile, ſo werde man, anſtatt Einheit des proteſtantiſchen Lehrbegriffs und Übereinſtimmung unter den Geiſtlichen zu erzielen, dem theologiſchen Zelotismus und religiöſer Heuchelei einerſeits Thor und Riegel

öffnen, andererseits aber unabsehbare Streitigkeiten und eine neue gewaltsame Trennung in der protestantischen Kirche herbeiführen, indem sich durch solche Zwangsmaßregeln die allgemein verbreitete Wissenschaftlichkeit von der Kritik eines aufgedrungenen Lehrbegriffs gewiß nicht werde zurückhalten lassen. Und der freimüthige und aufgeklärte Verf. hat vollkommen Recht. Der Indifferentismus innerhalb der protestantischen Welt hat aufgehört; die protestantische Gesellschaft, durch Wissenschaft und Literatur erweckt, wird sich dem Absolutismus und der Willkür in der höchsten menschlichen Angelegenheit, in der Religion, ebenso wenig unterwerfen wie dem politischen Absolutismus. Sie wird zwar mit den grundsatzmäßigen und capricirten Anhängern des 16. Jahrhunderts keine neue Streitigkeiten über die Persönlichkeit des Teufels, über die Erbsünde und die Prädestination beginnen, aber sie wird ihren eigenen, unaufhaltbaren Weg gehen und sich über diesen Weg um so bewußter und klarer werden, je schärfer und schroffer ihr die Pretensionen des Jesuitismus und gläubiger Bornirtheit gegenübertreten.

Im Allgemeinen erinnern wir über die Schrift noch, daß sie nicht allein mit gründlicher und umfassender Gelehrsamkeit, sondern auch durchgehends mit einer Freimüthigkeit geschrieben ist wie wenige theologische Streitschriften. Nur können wir die Bemerkung nicht unterdrücken, daß ihr nicht selten dialektische Schärfe und, wo der Verf. auf den Begriff des Protestantismus eingehen will, die Zucht des Gedankens und die wahrhaft objective Auffassung des Gegenstandes fehlt — Mängel, die in dem reflectirenden Standpunkte desselben begründet sind. Es ist seltsam, welche ungeheure Anstrengungen der gesunde Menschenverstand macht, um die Kategorien der gebildeten Vernunft nicht zu gebrauchen; und der Wunsch liegt nicht fern, die würdigen Vertreter der rationalen Theologie möchten den letzten Schritt aus der Reflexion über die geschichtliche Thatsache in die speculative Anschauung derselben thun: denn nur in dem reinen Äther des Geistes ist Wahrheit, Klarheit und völlige Objectivität der Geschichte. Der Einwurf, daß die Theologie nicht Philosophie und die Philosophie nicht Theologie sei, ist weggefallen, seitdem die Speculation dargethan hat, daß ihre höchsten Resultate keine andern als die substanziellen Wahrheiten der christlichen Religion, und der Unterschied allein ein formaler, der Unterschied des Begriffs und der Vorstellung sei.

A. Kurzel.

Eine Fabel von Viennet.

Hr. Viennet hat die liebe Gewohnheit, das durch die gelehrten Vorträge der Akademie der politischen und moralischen Wissenschaften gelangweilte und eingeschläferte Publicum am Schlusse der Sitzungen durch einige pikante und satirische versifizirte Fabeln wieder aufzuwecken und heiter zu stimmen. Auch in der Sitzung vom 3. Mai trug er fünf Fabeln vor, von denen die pikanteste folgenden Inhalts ist: „Der Magen wollte einen Minister haben, und an Candidaten dazu war wie immer kein Mangel. Das Hirn, die Zunge und das Herz bewarben sich um diese Ehre und jedes strich seine Ansprüche auf das glänzendste heraus. Um so mehr wußte die Zunge von ihnen Böses zu reden. Wollte das Hirn geltend machen, daß es der Sitz der Vernunft, der Weisheit und des Genies sei, so warf ihm die Zunge Irrthum und Narrheit vor. Auch hatte der König Magen zu viel Gewalt über ihn, und wenn er an Indigestionen litt, konnte der Ministercandidat Hirn seine Pflichten nicht erfüllen. Das Herz dagegen rühmte sich seines Gefühls für Größe, seines Patriotismus, seines Edelmuths, seiner Tapferkeit; aber es konnte im Übermaße seiner Nachsicht, seines Mitleids, seiner Schwäche und Empfindsamkeit fehlgehen. Die Zunge schwatzte so viel davon, daß der Magen endlich glaubte, daß gut handeln nichts Anderes sei als gut zu sprechen wissen, und die Zunge wurde Minister. Die machte nun ein gewaltiges Geräusch von Worten, welche bald gewichtig, bald leichthin klangen; sie schwatzte, schwatzte, bald gut, bald böse, sie plauderte über Alles und noch Etwas, sie plauderte, aber sie that nichts; bis endlich nach 100 nutzlosen Debatten der König Magen einsah, daß dieses Plauderinstrument nicht herrschen dürfe, sondern von der übrigen intelligenten Maschine beherrscht werden müsse." Hr. Viennet machte hiervon die moralische Anwendung auf unsere phrasenreiche, schwatzhafte Gegenwart und schloß mit den Worten:

> Je ne veux pas plus loin pousser la conséquence;
> Mais, avant que mon siècle ait terminé son cours,
> Mes survivants, s'ils ne sont déjà sourds,
> En diront plus que je n'en pense.

Die Fabel ist offenbar nicht übel empfunden, treffend und ganz mit jener altfranzösischen classischen Leichtigkeit geschrieben, welche sich in den gewichtiger auftretenden germanischen Sprachen nur schwer wiedergeben läßt. Philarète Chasles bemerkt bei dieser Gelegenheit: „Man hat sich oft über Hrn. Viennet lustig gemacht; und er macht sich wieder lustig, ohne Mitleid, ohne Aufhören; man glaubte ihn getödtet; und da steht er wieder aufrecht, die Lunte in der Hand, wie ein Kanonier, welcher sich einer Batterie bemächtigte, die ihn in Verlegenheit setzte. Es ist ein lustiges und lebhaftes Schauspiel, diesen Deputirten über die Deputirten spotten, diesen Redner über die Redner scherzen, diesen Akademiker die Akademiker nicht verschonen, diesen Pair die Pairs durchhecheln, diesen Poeten über die Poeten lachen zu sehen."

S.

Bibliographie.

Barth, K., Teutschlands Urgeschichte. 2ter Theil. 2te, ganz umgearbeitete Auflage. Gr. 8. Erlangen, Palm u. Enke. 2 Thlr. 5 Ngr. (2 Thlr. 4 Gr.)

Böttger, H., Baur's historische Kritik in ihrer Consequenz. Ein Beitrag zur Religionsgeschichte der ersten Jahrhunderte unserer Zeitrechnung. 2te Abth. — Auch u. d. T.: Unächtheit der sogenannten Briefe des Apostels Paulus an die Römer, Korinther und Galater, resp. aller paulinischen und neutestamentlichen Briefe. Ein Beitrag zur Förderung des Glaubens und der Wissenschaft. Gr. 8. Braunschweig, Leibrock. 27½ Ngr. (22 Gr.)

Breier, E., Der Fluch des Rabbi. Sittengemälde aus dem ersten Viertel des XV. Jahrhunderts. Gr. 12. Wien, J. Stöckholzer u. Hirschfeld. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Carl, G., Die Verfolgung der Juden durch Emicho. Trauerspiel in fünf Aufzügen. Gr. 12. Manheim, Schwan u. Götz. 26¼ Ngr. (21 Gr.)

Cicero. Cato über das Alter. Deutsch herausgegeben mit angefügten Bemerkungen über Eigenthümlichkeiten des höhern Alters von K. G. Bauer, einem im 76ten Lebens- und 55ten Amts-Jahre stehenden Alten. Gr. 8. Leipzig, Hinrichs. 12½ Ngr. (10 Gr.)

Corvin-Wiersbitzki, O. v., Kurzer Abriß der Geschichte der Niederlande bis auf Philipp den Zweiten nebst einer Beschreibung des Landes im Jahr 1560. Gr. 16. Leipzig, F. Fleischer. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Ellendorf, J., Der Primat der Römischen Päpste. Aus den Quellen dargestellt. 1ster Band. Die vier ersten Jahr-

hunderte. (1ster Theil.) Gr. 8. Darmstadt, Leske. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Erdmann, J. E., Grundriss der Logik und Metaphysik. Für Vorlesungen. Gr. 8. Halle, Lippert. 26⅔ Ngr. (21 Gr.)

Erhard, A., Handbuch der Moralphilosophie, zum Behufe für Vorlesungen und Selbstbelehrung. Gr. 8. München, Lindauer. 27½ Ngr. (22 Gr.)

Fenner v. Fennenberg, O., Belletristische Schriften. 3 Bändchen. — Auch u. d. T.: Humoristische Skizzen und Gedichte. — Vermischte Gedichte. — Erzählungen und Novelletten. Gr. 16. Cassel, Fischer. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Feuchtersleben, E. Freih. v., Beiträge zur Literatur, Kunst- und Lebenstheorie. 2ter Band. — Auch u. d. T.: Lebensblätter. Gr. 12. Wien, J. Stöckholzer v. Hirschfeld. 1 Thlr. 10 Gr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Feuerbach, L., Das Wesen des Christenthums. Gr. 8. Leipzig, O. Wigand. 2 Thlr. 10 Ngr. (2 Thlr. 8 Gr.)

G. v. C., Dreißig Fragen, gerichtet an alle theologische Facultäten, Consistorien und protestantische Geistliche Deutschlands, um deren ruhige, gründliche und baldige Beantwortung gehorsamst gebeten wird. 8. Leipzig, Schreck. 5 Ngr. (4 Gr.)

Genthe, F. W., Deutsche Dichtungen des Mittelalters in vollständigen Auszügen und Bearbeitungen. 1ter Band. Gr. 8. Eisleben, Reichardt. 2 Thlr.

Hagen, F. W., Beiträge zur Anthropologie. Gr. 8. Erlangen, Palm u. Enke. 25 Ngr. (20 Gr.)

Haupt, E. F., Carmina X Goethii latine reddidit etc. 8. Lipsiae, Weidmann. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Henrici, G., Ueber die Unzulänglichkeit eines einfachen Strafrechts-Princips. 2te sehr vermehrte und verbesserte Auflage. Gr. 8. Braunschweig, Leibrock. 20 Ngr. (16 Gr.)

Hoffmann v. Fallersleben. Verzeichniss der altdeutschen Handschriften der k. k. Hofbibliothek zu Wien. Gr. 8. Leipzig, Weidmann. 3 Thlr.

Hoffmann, J. G., Die Zeichen der Zeit im deutschen Münzwesen als Zugabe zu der Lehre vom Gelde und mit besonderer Rücksicht auf den Preussischen Staat vorgetragen. Gr. 8. Berlin, Nicolai. 25 Ngr. (20 Gr.)

Jerrmann, E., Die Jüdin von Toledo. Historische Novelle aus dem neunten Jahrhundert. 8. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 1 Thlr. 10 Ngr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Lennep, J. van, Hollands romantische Geschichte. Aus dem Holländischen übersetzt von J. H. F. Lerx. 5ter bis 7ter Band. Die Abenteuer Ferdinand Huyck's. — Auch u. d. T.: Die Abenteuer Ferdinand Huyck's. 3 Theile. Uebersetzt von J. H. F. Lerx. Gr. 12. Aachen, Mayer. 3 Thlr.

Loh, G., Die inhaltschwere Depesche, historischer Roman nach Bulwer's Drama „Richelieu". 8. Hamburg, Herold. 25 Ngr. (20 Gr.)

Loewenigh, W. v., Die Landschaft Pozzueli. (Regnum Puteolanum.) Ein Gegenstück der Reise nach Spitzbergen. Nebst 1 Plane. Kl. 16. Aachen. Mayer. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Merckel, W. v., Das Denkmal Hermanns. Gedicht. Gr. 8. Magdeburg, Heinrichshofen. 5 Ngr. (4 Gr.)

Möhl, A., Ueber das Naturrecht. Gr. 8. Manheim, Schwan u. Götz. 15 Ngr. (12 Gr.)

Das Nibelungen-Lied nach der reichsten und ältesten Handschrift des Freiherrn Joseph von Laßberg mit einem Wörterbuch, einem getreuen Facsimile der alten Handschrift und einem Stahlstich herausgegeben von O. F. H. Schönhuth. — Daz ist der Nibelunge liet. Gutenberg's Manen geweiht. Gr. 16. Heilbronn, Class. 1 Thlr.

Pölitz, K. H. L., Das positive Europäische Staatsrecht nach den Verfassungsurkunden dargestellt. Ergänzungsband, vom Prof. Bülau zur zweiten Auflage bearbeitet und von 1828—41 fortgeführt. — Auch u. d. T.: Darstellung der Europäischen Verfassungen in den seit 1828 darin vorgegangenen Veränderungen von F. Bülau. Gr. 8. Leipzig, Hinrichs. 1 Thlr.

Prüfung und Berichtigung der Krahmerschen Schrift: Preußische Zustände von K. H. S. R***l. Gr. 8. Berlin, Dümmler. 5 Ngr. (4 Gr.)

Reinhard, K. v., Norddeutsche Mährchen und Sagen. 1ster Theil. — Auch u. d. T.: Sagen und Mährchen aus Potsdams Vorzeit. 2te Auflage. 8. Potsdam, Stuhr. 22½ Ngr. (18 Gr.)

Riemer, F. W., Mittheilungen über Goethe. Aus mündlichen und schriftlichen, gedruckten und ungedruckten Quellen. 2 Bände. Gr. 8. Berlin, Duncker u. Humblot. 5 Thlr.

Rückert, F., Die Weisheit des Brahmanen, ein Lehrgedicht in Bruchstücken. 3tes Bändchen. 2te Auflage. Gr. 12. Leipzig, Weidmann. 1 Thlr. 10 Gr. (1 Thlr. 8 Gr.)

Scheibe, K. F., Die oligarchische Umwälzung zu Athen am Ende des peloponnesischen Krieges und das Archontat des Eukleides. Nach den Quellen dargestellt. Gr. 8. Leipzig, T. O. Weigel. 25 Ngr. (20 Gr.)

Schiller und Goethe. Ein psychologisches Fragment. 8. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Schiller's Lied von der Glocke. Lateinisch im Metrum des Originals, mit Reimen und Beobachtung der römischen Sylben-Quantität von *Ost. von Diepenbrock-Grüter.* 16. Hamm, Schulz. 7½ Ngr. (6 Gr.)

Schleifer, M. L., Gedichte. 8. Wien, Haas. 1 Thlr. 20 Ngr. (1 Thlr. 16 Gr.)

Schweizer, A., Das Evangelium Johannes nach seinem innern Werthe und seiner Bedeutung für das Leben Jesu kritisch untersucht. Gr. 8. Leipzig, Weidmann. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Sporschil, J., Geschichte der Völkerschlacht bei Leipzig. Ein Erinnerungsbuch für das Deutsche Volk. Mit 20 Stahlstichen und 4 Schlachtplänen. Lex.-8. Braunschweig, Westermann. 1 Thlr. 15 Ngr. (1 Thlr. 12 Gr.)

Sternberg, X. v., Alfred. 8. Dessau, Aue. 1 Thlr. 3¼ Ngr. (1 Thlr. 3 Gr.)

Titot, H., Beiträge zur Geschichte der Reichsstadt Heilbronn, von Anfang der französischen Revolution (1789) an, bis zur Mediatisirung der Stadt (1803), aus Archivalurkunden und aus den Berichten mehrerer Zeitgenossen gesammelt und herausgegeben zum Besten des Fonds der Sophien-Pflege (Kleinkinder-Bewahr-Anstalt) in Heilbronn. Gr. 8. Heilbronn. 15 Ngr. (12 Gr.)

Tscherkessenlieder. 8. Hamburg, Hoffmann u. Campe. 20 Ngr. (16 Gr.)

Urkundliches zur Geschichte und Verfassung der Provinz Preußen. Gr. 8. Berlin, Eichler. 25 Ngr. (20 Gr.)

Versuch über die Principien der bürgerlichen Gesetzgebung; in besonderer Beziehung auf das bürgerliche Recht des preußischen Staates. Gr. 8. Berlin, Crantz. 2 Thlr. 20 Ngr. (2 Thlr. 16 Gr.)

Vogel, C. F., Historisch-juristisches Gutachten über die Beibehaltung der Zunft- und Innungsverfassung beim deutschen Handwerksstande. Gr. 8. Leipzig, Schreck. 15 Ngr. (12 Gr.)

Wagner, K., Poetische Geschichte der Deutschen. Vorzüglich für den Unterricht in der deutschen Sprache und Geschichte herausgegeben. 3te, vermehrte Auflage der „deutschen Geschichten aus dem Munde deutscher Dichter." Gr. 8. Darmstadt, Leske. 1 Thlr. 5 Ngr. (1 Thlr. 4 Gr.)

Wittmann, J. C., Die Geschichte der Deutschen. Vom Anfange der französischen Revolution bis auf unsere Zeit. Mit besonderer Berücksichtigung der deutschen Befreiungskriege. Nach den sichersten Quellen bearbeitet. Gr. 12. Ulm, Wagner. 15 Ngr. (12 Gr.)

Wolffs, Ch., eigene Lebensbeschreibung. Herausgegeben mit einer Abhandlung über Wolff von H. Wuttke. Gr. 8. Leipzig, Weidmann. 1 Thlr.

Wolff, O. L. B., Allgemeine Geschichte des Romans, von dessen Ursprung bis zur neuesten Zeit. 8. Jena, Mauke. 3 Thlr.

Verantwortlicher Herausgeber: Heinrich Brockhaus. — Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. XV.

Dieser literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Ausgewählte Bibliothek der Classiker des Auslandes,

in neuen Uebersetzungen mit biographischen und literarischen Einleitungen.

Duodezformat, auf schönem Papier, geheftet.

Leipzig, bei F. A. Brockhaus.

„Das Übersetzen ist und bleibt eines der wichtigsten und würdigsten Geschäfte in dem allgemeinen Weltverkehr." Diesen Ausspruch Goethe's in der besondern Beziehung erfassend, in welcher er ihn selbst zu der Ansicht von einer sich bildenden Weltliteratur stellte, kündigen wir ein Unternehmen an, das dazu bestimmt ist, für die Verwirklichung dieser Ansicht in dem Sinne jenes Ausspruches wenigstens von einer Seite her zu wirken.

Wäre es allein ein mercantilischer Gesichtspunkt, von dem hierbei ausgegangen würde, so fände auch die Tendenz eines solchen Unternehmens ihr nächstes Maß, ja ihre Grenzen in der vorübergehenden, durch Zeitereignisse aufgeregten oder beschwichtigten Theilnahme an modernen oder modernisirten Autoren fremder Literaturen, wie sie sich in mannichfaltigen Chancen in dem größern Theile des gebildeten Publicums kundgibt. Aber erhaben über solchen Wechselfällen, in dem Lichte höherer Reinheit und objectiver Würdigung, und zugänglich wie erwünscht allen wahrhaft Gebildeten stehen die Schriftsteller, welche seit Wiederherstellung der Wissenschaften, seit der Wiedergeburt der neuern Literatur bei allen Völkern europäischer Cultur als die Ersten erscheinen, als **Classiker** da, und der Gedanke einer Weltliteratur knüpft sich zunächst an die Anerkennung derselben als solcher, — eine Anerkennung, die nicht durch gelegentliche oder temporaire Einflüsse, sondern durch das kritische Bewußtsein des unbestechlichen Richters, des Gemeingefühls, zu jeder Zeit bestimmt wird.

Nur diese, aber auch so weit möglich alle diese Classiker fremder Literaturen der deutschen Nation nach und nach so zugänglich zu machen, daß die Scheidewand der Sprache in dieser Beziehung in dem allgemeinen Weltverkehr gesunken ist, — das ist die Aufgabe, deren annähernde Erreichung dem Plane dieses Unternehmens zu Grunde liegt. Nicht also blos die Literaturen unserer nächsten stammverwandten Nachbarn, nicht blos der Völker germanischen oder romanischen Stammes, sondern auch der slawischen und fernerer Stämme, werden **in ihren würdigsten Repräsentanten** in dieser Sammlung erscheinen und der Unterschied der Zeiten wird da nicht in Betracht kommen können, wo der Charakter der Classicität eben das Überdauern temporairer Geltung mit sich bringt und einen Platz in der Reihe der geistigen Denkmäler anweist, die unvergänglich und für alle Zeiten bedeutend sind. Eben darum werden aber auch nicht blos Werke der sogenannten schönen Literatur, in der engen Begrenzung dieses Begriffs auf nicht-fachwissenschaftliche Producte, sondern auch solche Werke z. B. der Geschichtschreibung oder der höhern Politik hier ihren Platz finden, welche durch ihre anerkannte Classicität sich einen Anspruch auf Einreihung in jene Serien erworben haben.

Die Möglichkeit, eine solche Aufgabe zu erreichen, findet aber ihre zweite Bedingung in dem Charakter der Übersetzungen. Es wird hierbei nicht erst der Versicherung bedürfen, daß ganz in diesem Sinne auch das Einzelne werde behandelt, die vorzüglichsten Kräfte zu diesem Zwecke in Anspruch genommen und die stete Rücksicht darauf genommen werden, das **Classische auch so classisch als möglich wiederzugeben.** Um aber nächstdem die allgemeine Beziehung der einzelnen Erscheinung zu ihrer Epoche sowie zu dem Cyklus des Bedeutenden in der Literatur

Bekanntmachung, betreffend die Ausführung des Gesetzes, betreffend die Abänderung des Gesetzes vom 21. Juni 1869, wegen Ausdehnung der Gewerbeordnung auf den Norddeutschen Bund, vom 17. Juli 1871. (Gesetz-Blatt für das Herzogthum Braunschweig 1871 S. 153.)

Bekanntmachung, betreffend die Ausführung des Gesetzes, betreffend die Abänderung des Gesetzes vom 21. Juni 1869, wegen Ausdehnung der Gewerbeordnung auf den Norddeutschen Bund, vom 17. Juli 1871. (Gesetz-Blatt für das Herzogthum Braunschweig 1871 S. 153.)

Auf Grund vorstehend abgedruckten Gesetzes wird hierdurch zur Kenntniß gebracht, daß die Ausführung des Gesetzes, betreffend die Abänderung des Gesetzes vom 21. Juni 1869, wegen Ausdehnung der Gewerbeordnung auf den Norddeutschen Bund, vom 17. Juli 1871, dem Staatsministerium übertragen worden ist.

Braunschweig, den 19. Juli 1871.

Herzogliches Staatsministerium.
v. Schleinitz.

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes vom 21. Juni 1869, wegen Ausdehnung der Gewerbeordnung auf den Norddeutschen Bund, vom 17. Juli 1871. (Gesetz-Blatt für das Herzogthum Braunschweig 1871 S. 153.)

Gesetz, betreffend die Abänderung des Gesetzes vom 21. Juni 1869, wegen Ausdehnung der Gewerbeordnung auf den Norddeutschen Bund, vom 17. Juli 1871. (Gesetz-Blatt für das Herzogthum Braunschweig 1871 S. 153.)

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Herzog zu Braunschweig und Lüneburg, Prinz von Preußen, Regent des Herzogthums Braunschweig, thun kund und fügen hiermit zu wissen, daß Wir mit Zustimmung Unserer getreuen Stände beschlossen haben, wie folgt:

Einziger Artikel.

Das Gesetz, betreffend die Ausdehnung der Gewerbeordnung auf den Norddeutschen Bund, vom 21. Juni 1869, wird dahin abgeändert, daß die Ausführung desselben dem Staatsministerium übertragen wird.

Urkundlich Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedruckten Herzoglichen Insiegels.

Gegeben Braunschweig, den 17. Juli 1871.

(L. S.) Wilhelm.

v. Schleinitz.

Bekanntmachung, betreffend die Ausführung des Gesetzes, betreffend die Abänderung des Gesetzes vom 21. Juni 1869, wegen Ausdehnung der Gewerbeordnung auf den Norddeutschen Bund, vom 17. Juli 1871. (Gesetz-Blatt für das Herzogthum Braunschweig 1871 S. 153.)

Bekanntmachung, betreffend die Ausführung des Gesetzes, betreffend die Abänderung des Gesetzes vom 21. Juni 1869, wegen Ausdehnung der Gewerbeordnung auf den Norddeutschen Bund, vom 17. Juli 1871. (Gesetz-Blatt für das Herzogthum Braunschweig 1871 S. 153.)

Auf Grund vorstehend abgedruckten Gesetzes wird hierdurch zur Kenntniß gebracht, daß die Ausführung des Gesetzes, betreffend die Abänderung des Gesetzes vom 21. Juni 1869, wegen Ausdehnung der Gewerbeordnung auf den Norddeutschen Bund, vom 17. Juli 1871, dem Staatsministerium übertragen worden ist.

Braunschweig, den 19. Juli 1871.

Herzogliches Staatsministerium.
v. Schleinitz.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Das Pfennig-Magazin

für Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse.

1841. Mai. Nr. 422—426.

Nr. 422. Bukarescht. Chronik der Eisenbahnen im Jahre 1840. Peter der Große und sein Sohn Alexej. Die Insel Tschusan. Seltener Gemeinsinn. Die Leuchtthürme in Großbritannien und Irland. — **Nr. 423.** Johann Gottfried Herder. Chronik der Eisenbahnen im Jahre 1840. (Beschluß.) Die Landenge von Suez. Die Elfen. Saint-Omer. — **Nr. 424.** Smolensk. Der artesische Brunnen in Paris. Der Frosch. Vom Magnetismus. Die Sklaven in Brasilien. Literarischer Vandalismus in Frankreich. Zur Statistik der wilden Thiere. — **Nr. 425.** Leith. Vom Magnetismus. (Fortsetzung.) Erdbeben im Jahre 1840. Montenegro und die Montenegriner. Die Schraubendampfschifffahrt. Technische Notizen. Mittel zur Erhaltung der Eier. Bedschapur. — **Nr. 426.** Saint-Aubin auf der Insel Jersey. Vom Magnetismus. (Beschluß.) Siméon Denis Poisson. Zuckerfabrikation in den Zollvereinsstaaten. Einiges Merkwürdige vom Kernbeißer. Seidenbau in China. Die Speisenfabrik zu Leith. Hyères. Der Narwal.

An **Abbildungen** sind in diesen Nummern enthalten:

Ansicht der Hauptkirche von Bukarescht. — Glengariff. — Johann Gottfried Herder. — Das Stadthaus in Saint-Omer. — Smolensk. — Der Frosch. — Froschlaich und Kaulquappen. — Der Hafen von Leith. — Wasserbehälter der großen Moschee in Bedschapur. — Saint-Aubin auf der Insel Jersey. — Der Narwal.

Preis dieses Jahrgangs von 52 Nummern 2 Thlr.

Der Preis der ersten fünf Jahrgänge von 1833—37, Nr. 1—248 enthaltend, ist von 9½ Thlr. **auf 5 Thlr. ermäßigt.** Einzeln kostet jeder dieser Jahrgänge 1½ Thlr.; die Jahrgänge 1838—40 kosten jeder 2 Thlr.

Von den früher schon im Preise herabgesetzten

Sonntags-Magazin. Drei Bände. 2 Thlr.
National-Magazin. Ein Band. ⅔ Thlr.
Pfennig-Magazin für Kinder. Fünf Bände. 2½ Thlr.

sind noch fortwährend Exemplare zu haben.

Leipzig, im Juni 1841.

F. A. Brockhaus.

Im Verlage der **C. F. Mast**'schen Buchhandlung in Ludwigsburg ist erschienen und in allen Buchhandlungen vorräthig zu finden:

Telemach ins Deutsche übersetzt nach Fénélon. Fünfte Auflage. X und 307 Seiten. 8. 1 Fl. 12 Kr.

Contes à ma fille par Bonilly mit erläuternden Noten und einem Wortregister, für die weibliche Jugend bearbeitet von **G. Kissling**, Professor. Zweite verbesserte Auflage. XVI und 290 Seiten. 8. Preis 1 Fl. 12 Kr.

Der deutsche Horaz. Übersetzung sämmtlicher lyrischen Dichtungen des Quintus Horatius Flaccus, in den Versmaßen der Urschrift von Dr. **W. Binder**, Professor. VIII und 278 Seiten. Gr. 16. Elegante Ausgabe. Brosch. 1 Fl. 12 Kr.

☞ Die nöthig gewordenen neuen Auflagen, correcter und guter Druck, verbunden mit sehr billigen Preisen, sind wol die beste Empfehlung für diese Ausgaben.

Publications nouvelles
de
Hauman & Co. à Bruxelles.
Avril 1841.

Littérature.

d'Arlincourt, Ida. — Nathalie. 2 vols. In-18. 2¼ Thlr.
de Balzac, H., Les deux frères. 1 vol. In-18. ⅚ Thlr.
de Bawr, Me., La fille d'honneur. 2 vols. In-18. 2¼ Thlr.
David, J.-A., Un prétendant. 1 vol. In-18. ⅚ Thlr.
Dumas, A., Nouvelles impressions de voyage (Midi de la France). 3 vols. In-18. 3⅓ Thlr.
——, Crimes célèbres. T. 3, 4. In-18. 2¼ Thlr.
Dusillon, E., Jeanne la Flamande. 1252. 1 vol. In-18. 1⅓ Thlr.
Gozlan, L., Le plus beau rêve d'un millionnaire. 1 vol. In-18. ⅚ Thlr.
Sand, G., Un hiver au midi de l'Europe. 1 vol. In-18. ⅚ Thlr.
Souvestre, E., Une colonie. 1 vol. In-18. ⅚ Thlr.
de Viel Castel, H., La noblesse de la province. Bertrand de Kergoët. 2 vols. In-18. 2½ Thlr.

Sciences.

Lamé Fleury, J., La mythologie racontée aux enfants. 4e édition. In-18. ⅚ Thlr.
Maine de Biran, Nouvelles considérations sur les rapports du physique et du moral de l'homme. Ouvrage posthume; publié par **V. Cousin.** 1 vol. In-18. 1⅓ Thlr.
Phillips, Ch., Du strabisme. 1 vol. In-18. ⅔ Thlr.
Rogron, J.-A., Code de procédure civile expliqué par ses motifs, par des exemples et par la jurisprudence, avec la solution etc., suivi d'un formulaire. Nouvelle édition. 1 vol. gr. in-8. à deux colonnes. 2 Thlr.

Soeben erschien mit Eigenthumsrecht die mit grösstem Beifall in Paris aufgenommene neue Oper:

Der Guitarrenspieler (Le Guitarrero) von Halévy.

Franz. Text von *Scribe*, deutsch von *Grünbaum*.

Partitur mit französischem und untergelegtem deutschen Text, die completen Orchesterstimmen, der Clavierauszug 5¼ Thlr. Ouverture und die Gesangsnummern einzeln à 7½—25 Ngr.

Berlin.
Schlesinger'sche Buch- und Musikhandlung.

Durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes kann folgende neu bei mir erschienene **interessante Schrift** bezogen werden:

Über alte und neue medicinische Lehrsysteme
im Allgemeinen und über
Dr. J. L. Schönlein's
neuestes natürliches System der Medicin insbesondere.

Ein historisch-kritischer Versuch von
Dr. G. F. Most.
Gr. 8. Geh. 1⅚ Thlr.

Leipzig, im Juni 1841.

F. A. Brockhaus.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Blätter
für
literarische Unterhaltung.

Preis des Jahrgangs 12 Thlr.

1841. Mai. Nr. 121—151.

Inhalt:

Nr. 121. Europa und China. (Nr. 121—124.) — Ludwig Haitsch's literarischer Nachlaß. Herausgegeben von J. G. Seidl. — **Nr. 122.** 1. Lebensnachrichten über Barthold Georg Niebuhr aus Briefen desselben und aus Erinnerungen einiger seiner nächsten Freunde. Dritter Band. 2. Barthold Georg Niebuhr's Brief an einen jungen Philologen. Mit einer Abhandlung über Niebuhr's philologische Wirksamkeit und einigen Excursen, herausgegeben von K. G. Jacob. Von Friedrich Köppen. (Nr. 122, 123.) — **Nr. 123.** Nordamerikanische Miscellen. — **Nr. 124.** Der innere Mensch. — Literarische Notizen aus Dänemark. — **Nr. 125.** Gedichte von L. A. Frankl. — Einiges aus der französischen und englischen Regentengeschichte im 16. Jahrhundert. — **Nr. 126.** Neue römische Briefe von einem Florentiner. (Nr. 126—128.) — Französisches Urtheil über H. Blaze's Übersetzung des Goethe'schen „Faust". — Notizen über neugriechische Literatur. — **Nr. 127.** Versuch einer Darstellung der Christologie des Koran von C. F. Gerock. (Nr. 127, 128.) — **Nr. 129.** Geschichte der römischen Staatsverfassung von Erbauung der Stadt bis zu C. Cäsar's Tod. Von K. W. Göttling. (Nr. 129, 130.) — Grillenfang auf 1840. Von Graf Chr. E. von Bentzel-Sternau. — **Nr. 130.** Erzählungen von G. H. v. Schubert. (Nr. 130, 131.) — **Nr. 131.** F. Marlow. Erster Artikel. 1. Faust. Ein dramatisches Gedicht in drei Abschnitten. 2. Dichter-Rachtwege. Novellistische Blätter. (Nr. 131, 132.) — **Nr. 132.** Sir Humphry Davy's Salmonia oder neun Angeltage. Unterhaltungen über naturgeschichtliche und verwandte Gegenstände, insbesondere über Fische aus dem Salmengeschlechte. Deutsch bearbeitet von C. Neubert. — Lady Flora Hastings. Von J. Wilfert. — **Nr. 133.** Gerhard Anton v. Halem's Selbstbiographie. Zum Druck bearbeitet von seinem Bruder L. W. Ch. v. Halem und herausgegeben von C. F. Strackerjan. (Nr. 133—135.) — Die beiden Grundprobleme der Ethik, behandelt in zwei akademischen Preisschriften, von A. Schopenhauer. — **Nr. 134.** Literarische Notizen aus Dänemark. — **Nr. 135.** Romanenliteratur. — **Nr. 136.** Über die Geschichte der europäischen Staaten, herausgegeben von Heeren und Ukert. Erster Artikel. — **Nr. 137.** Ein deutsches Colonisationsproject des 17. Jahrhunderts. Aus französischen Gesandtschaftsberichten auf der pariser königlichen Bibliothek. Von G. B. Depping. (Nr. 137, 138.) — **Nr. 138.** The gipsy king, and other poems. By R. Howitt. — Mancherlei. — **Nr. 139.** Das System der deutschen Constitutionen. Erster Theil. Dargestellt von Ed. Hermsdorf. (Nr. 139, 140.) — Romanenliteratur. — **Nr. 140.** Historische Literatur in Spanien. — Nordamerikanische Miscellen. — **Nr. 141.** Memorabilien von K. Immermann. Erster Theil. (Nr. 141—145.) — Schriften über Amerika. 1. Voyage à Surinam, par P. J. Benoit. 2. Brasilianische Zustände. Nach gesandtschaftlichen Berichten bis zum Jahre 1837, von F. Tieß. (Nr. 141, 142.) — **Nr. 143.** Fräulein Keaou Lwan Wang, eine chinesische Novelle. — **Nr. 144.** Kaiserin und Sklavin. Ein historischer Roman aus dem dritten Jahrhundert der christlichen Kirche. — **Nr. 145.** Über Theaterschule. Eine Mittheilung an das Theaterpublicum von Ed. Devrient. — **Nr. 146.** Der Somnambulismus. Von F. Fischer. (Nr. 146—148.) — Erzählungen und Novellen. Von C. v. Wachsmann. Neue Folge. Siebenter bis zehnter Band. Zweite Folge. Erster bis vierter Band. — **Nr. 147.** Handbuch der Weltgeschichte von F. Straß, fortgesetzt von W. Havemann. Vierter Theil. — **Nr. 148.** Wie ist in einer Übersetzung Dante's das Metrum zu behandeln? Von Gotthold. — **Beilage Nr. 3.** Saint-Sylvan. Von A. v. Sternberg. — Oriental outlines; or, a Rambler's recollections of a tour in Turkey, Greece and Tuscany in 1838. By W. Knight. — Jüdische Sagen und Dichtungen nach den Talmuden und Midraschen, nebst einigen Makamen aus dem Divan des Alcharisi. Von C. Krafft. Erstes Bändchen. — **Nr. 149.** Die Elemente des Staatsverbandes von Georg Siemens. (Nr. 149—151.) — Alterthümer und Sprache in Griechenland. — **Nr. 150.** Eduard Allen's „Memoirs". — **Nr. 151.** Moderne Liebe. Roman von J. Chamnitz. — **Notizen, Miscellen, Bibliographie, Literarische Anzeigen** ꝛc.

Leipzig, im Juni 1841.

F. A. Brockhaus.

Interessante neue Romane

im Verlage von **E. Leibrock** in Braunschweig soeben erschienen und in allen Buchhandlungen und Leihbibliotheken zu finden:

Pickwick in der Fremde
oder
die Reise in Frankreich.

Fortsetzung des Romans: „Die Pickwickier", von **Boz (Dickens)**. Nach dem Englischen bearbeitet von **Dr. L. Herrig.**

Ausgabe in 8 Heften (4 Bänden) mit Federzeichnungen à Heft ⅓ Thlr.

Die einzige Tochter. Roman aus dem Englischen übersetzt von Dr. F. Steger. 3 Bände. 4 Thlr.

Die Gouvernante. Von Lady Blessington. Übersetzt von Dr. F. Steger. 2 Bände. 3 Thlr.

Der Herzog. Roman aus der Gesellschaft. Von Mistreß Grey, übersetzt von W. Schulze. 3 Bände. 4 Thlr.

Claudie oder die Stiefmutter. Von J. Selten. 1⅓ Thlr.

Soeben ist erschienen:

Zeitschrift für deutsches Alterthum.

Herausgegeben von

Moriz Haupt.

Ersten Bandes erstes Heft.

Mit Beiträgen von *Jacob* u. *Wilhelm Grimm*, *Lachmann*, *Benecke*, *Th. v. Karajan*, *W. Müller*, *Franz Pfeiffer* u. d. Herausgeber.

Gr. 8. Brosch. Preis 1 Thlr.

☞ Von dieser Zeitschrift soll jährlich ein Band erscheinen, welcher aus Heften, jedes zu 12—13 Bogen, bestehen wird.

Leipzig.

Weidmann'sche Buchhandlung.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Repertorium der gesammten deutschen Literatur. Herausgegeben von ***E. G. Gersdorf.*** **1840.** Sechsundzwanzigsten Bandes sechstes Heft. (Nr. XXIV.) Gr. 8. Preis eines Bandes 3 Thlr.

Leipzig, im Juni 1841.

F. A. Brockhaus.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Literarischer Anzeiger.

1841. Nr. XVI.

Dieser literarische Anzeiger wird den bei F. A. Brockhaus in Leipzig erscheinenden Zeitschriften: Blätter für literarische Unterhaltung und Isis beigelegt oder beigeheftet, und betragen die Insertionsgebühren für die Zeile oder deren Raum 2½ Ngr.

Schriften von Ernst Schulze.

Neu erscheint soeben in meinem Verlage und ist durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Vermischte Gedichte von **Ernst Schulze.**
Zweite Auflage. Gr. 12. Geh. 1⅓ Thlr.

Von **Ernst Schulze** sind ferner bei mir erschienen:

Sämmtliche poetische Werke. Neue Auflage. 4 Bände. 8. 6 Thlr. Mit 16 Kupfern 8 Thlr. Prachtausgabe mit Kupfern 18 Thlr.

Cäcilie. Ein romantisches Gedicht in 20 Gesängen. Neue Auflage. 2 Bände. 8. 3 Thlr. Mit 8 Kupfern 4 Thlr. Prachtausgabe mit Kupfern 9 Thlr.

Die bezauberte Rose. Romantisches Gedicht in drei Gesängen. Sechste Auflage. 8. 1 Thlr. Mit 7 Kupfern 2 Thlr. Prachtausgabe mit Kupfern 2½ Thlr.

Psyche. Ein griechisches Märchen in sieben Büchern. 8. 1 Thlr.

Leipzig, im Juni 1841.

F. A. Brockhaus.

Bei **Liebmann & Comp.** in Berlin ist erschienen und durch alle soliden Buchhandlungen zu beziehen, in Leipzig durch **Eduard Eisenach:**

Stricker*, Dr. *W.*, Allgemeines Reise- und Taschenbuch für Ärzte und Naturforscher.** Mit einer Vorrede von Dr. ***A. F. von Ammon. 2 Bändchen von 100 und 120 S. Sauber geheftet. Preis ⅚ Thlr.

☞ Bei **E. Fernbach jun.** in Berlin ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Sammlung der medicinal-policeilichen
Gesetze und Verordnungen
für
Handel- und Gewerbtreibende
in den k. preuß. Staaten.
Herausgegeben
von dem k. preuß. Kreisphysicus Dr. **E. H. Müller.**
23 Bogen. Preis 1⅓ Thlr.

Das Bedürfniß, die einzelnen Zweige der Gesetzgebung durch eigene Sammlungen dem Publicum zugänglicher und übersichtlicher zu machen, wird in unserer Zeit so allgemein gefühlt, daß Niemand den Nutzen solcher Sammlungen bezweifeln möchte. Der amtliche Wirkungskreis des Verfassers ließ ihn erkennen, wie den Übertretungen der Medicinalgesetze seitens Handel- und Gewerbetreibenden nur zu häufig gänzliche Unbekanntschaft mit diesen zum Grunde liegt, und dies veranlaßte ihn, eine Sammlung der jetzt in den preuß. Staaten gültigen medicinal-policeilichen Gesetze und Verordnungen — so weit sie den Handel und die Gewerbe betreffen — herauszugeben. Dieselbe enthält daher nicht nur die Verordnungen in Betreff der Nahrungsmittel und Materialwaaren, der Handhabung der Gewerbe und Fabriken, des Arzthandels durch Nichtapotheker, der Gifte, sondern auch in Betreff des Handels mit Thieren, des Haltens der Thiere, der ansteckenden Thierkrankheiten genau und vollständig, und eignet sich so zum Gebrauche für Kaufleute, Fabrikanten, Gewerbetreibenden und Ökonomen.

In unserm Verlage erschienen mit Eigenthumsrecht die berühmten

Pianoforte-Compositionen
von ***Ad. Henselt.***

Op. 13. Air russe; dito à 4 mains.
Op. 6. Deux Nocturnes (der Kaiserin von Russland gewidmet); dito à 4 mains.
Op. 3. Poëme d'amour (H-Dur Etude); dito à 4 mains.
Preis à 22½ Ngr.

La Gondola, Etude de perfectionnement ist im einzelnen Abdruck unter der Presse.

Durch alle Buch- und Musikhandlungen zu beziehen.

Berlin, Schlesinger'sche Buch- und Musikhandlung.

Aus dem Verlage des Herrn **Heinrich Hoff** in Mannheim habe ich nebst Verlagsrecht übernommen und ist jetzt von mir zu beziehen:

Denkwürdigkeiten
und
vermischte Schriften
von
K. A. Varnhagen von Ense.
Erster bis vierter Band.
Gr. 8. Geh. 9 Thlr.

An die im Jahr 1837—38 erschienenen vier Bände dieser Denkwürdigkeiten schließt sich

die neue Folge,

deren erster Band (1840) 2½ Thlr. kostet, das ganze aus fünf Bänden bestehende Werk daher 11⅓ Thlr.

Leipzig, im Juni 1841.

F. A. Brockhaus.

Allen Freunden gediegener Unterhaltungslecture wie auch Leselrkeln und Leihbibliotheken zur geneigten Beachtung empfohlen.

Im Verlage von **Ed. Meyer** in Kottbus ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Weltgegenden.

Herausgegeben von Chlodwig.

Eine Sammlung schöngeistiger Producte der beliebtesten und berühmtesten Dichter und Schriftsteller Deutschlands.

Mit Beiträgen von Apel, Auerbach, Bechstein, Dr. Duller, Bernd v. Guseck, K. Heller, *Isidorus orientalis*, K. Morning, Mügge, E. v. Münch, Pandira, Peters, Fürst Pückler-Muskau, L. Rellstab, Fr. v. Sallet, L. Schefer, H. Seidel, M. v. W. ꝛc. ꝛc. Erster Jahrgang. Erster Band. **Osten.** 22½ Bogen geheftet in elegantem Umschlag. Preis 1⅓ Thlr. Beiträge von L. Schefer, Pandira, K. Morning, Bernd v. Guseck, L. Bechstein und Maria v. R. enthaltend.

Diese Quartalschrift, welche als ein **echtes Nationalwerk der schöngeistigen deutschen Literatur** betrachtet werden kann, hat bereits von vielen Seiten Anerkennung und Beifall gefunden und verdient durch die Gediegenheit ihrer Beiträge eine stets wachsende Verbreitung. Der zweite Band — **Süden** — erscheint im Laufe des Juni und enthält Beiträge von **M. v. W., K. Morning, Dr. E. v. Münch, Dr. Ad. Peters, Dr. Ed. Duller, L. Schefer, Fr. v. Sallet** ꝛc., 17 Bogen geheftet in elegantem Umschlag Preis 1⅓ Thlr. Jeder Band ist für sich vollständig abgeschlossen und kann auch einzeln abgegeben werden. Der 3. Band erscheint im September, der 4. im November 1841.

Bei **A. M. Mayer** in Aachen ist soeben erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Nacht und Morgen.

Ein Roman

von

Edw. Litton Bulwer.

Aus dem Englischen von **O. v. Czarnowsky.**

8. 3 Bände. Elegant geheftet. Preis 3 Thlr., oder 5 Fl. 24 Kr.

Auch unter dem Titel:

E. L. Bulwer's sämmtliche Werke. 38., 39. u. 40. Band.

Der berühmte Verfasser hat sich in diesem seinem neuesten Werke jenen Leistungen wieder zugewendet, die ihm den meisten Ruhm erworben. Der Titel ist allegorisch, indem der Held des Romans sich aus der Nacht des Unglücks zu der Morgenröthe des Glückes emporarbeitet. Die vortrefflich gezeichneten Charaktere und Situationen — der Schauplatz der Handlung (England und Frankreich, meist London und Paris) mit sehr gelungenen Schilderungen neuerer Zustände — werden diesem Roman gewiß um so mehr allgemeine Theilnahme sichern, als das Talent des Verfassers, in höherer Reife, und doch mit derselben Glut und Wärme sich darlegt.

Bei **C. L. Fritzsche** in Leipzig ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

***Marciani* Periplus. *Menippi* Peripli fragmentum quod Artemidori nomine ferebatur.** Peripli quid Stadiasmus magni maris inscribi solet fragmentum. Graece et latine, edidit addita Dodwelli dissertatione, scripturis codicum, Hoeschelii, Hudsoni, aliorum et suis notis **S. F. Guil. Hoffmann.** 8maj. Brosch. Preis 1⅓ Thlr.

Diatribe in *Platonis* Politicum. Edit. ***God. Stallbaumius***, Dr. Philos. aa. ll. Mag. Prof. Philos. extraord. design. Scholae Thomanae Rector. 8maj. Brosch. Preis ⅓ Thlr.

Lohmann* Dr. *C. (Lehrer d. engl. u. franz. Sprache in Leipzig), **Praktischer Wegweiser** die französische Sprache in acht Monaten richtig und geläufig sprechen und in derselben correspondiren zu lernen, bestehend in sechzig Aufgaben. Bearbeitet nach einer neuen Methode zum Schul-, Privat- und Selbstunterricht, auch zur Wiederholung manches Vergessenen, für Herren und Damen. 8. Brosch. Preis ⅓ Thlr.

In meinem Verlage ist erschienen und durch alle Buchhandlungen zu beziehen:

Lehrbuch der Geometrie

von

Karl Snell,

Lehrer der Mathematik an der Kreuzschule zu Dresden.

Mit sechs lithogr. Tafeln. Gr. 8. Geh. 1⅓ Thlr.

Der Verfasser bezeichnet die herrschende Form der Darstellungen der niedern Geometrie, die fast nur durch Rücksicht auf die Consequenz der Demonstration einzelner isolirt stehender Sätze bestimmt wird, als eine solche, welche von Seiten ihrer wissenschaftlichen Vollendung als eine niedere erscheint, und von Seiten ihrer Zweckmäßigkeit für die Bedürfnisse der Lehrmethode voller Gebrechen und Übelstände sich zeigt. Sein Bestreben ging deshalb dahin, den gesammten Stoff der geradlinigten Planimetrie, nach der innern Verwandtschaft des Inhalts geordnet, in eine so naturgemäße Folge zu bringen, daß der Lernende nicht blos, indem er den Stoff der Wissenschaft in jedem Augenblick freithätig aus sich selbst zu producirn glaubt, denselben wie alles von ihm selbst Erfundene mit der größten Leichtigkeit sich aneignet und mit Sicherheit behält, sondern auch ein wissenschaftliches Ganze nach innern Gesetzen sich bilden und entwickeln sieht und dadurch eine höhere Übersicht und größern Zusammenhang der Erkenntnisse gewinnt.

Leipzig, im Juni 1841.

F. A. Brockhaus.

In Unterzeichnetem ist soeben erschienen und versandt worden:

Das nationale System
der
politischen Oekonomie.
Erster Band.

Der internationale Handel, die Handelspolitik
und
der deutsche Zollverein.

Von

Dr. Friedrich List.

Et la patrie et l'humanité.

Gr. 8. Brosch. Preis 3 Fl. 30 Kr., oder 2 Thlr.

Die Tendenz dieser Schrift ist zugleich eine wissenschaftliche und eine praktische. In ersterer Beziehung spricht sich darüber der Herr Verfasser in seiner Vorrede folgendermaßen aus: „Daraus ist, wie ich hoffe,

„ein System entstanden, das, wie mangelhaft es zur Zeit noch erscheinen mag, doch nicht auf bodenlosem Kosmopolitismus, sondern auf die Natur der Dinge, auf die Lehren der Geschichte und die Bedürfnisse der Nationen gegründet, und wodurch die Möglichkeit gegeben ist, die Theorie mit der Praxis in Einklang zu stellen und die politische Ökonomie, an welcher bisher durch ihre scholastische Schwülstigkeit, ihre Widersprüche und ihre grundfalsche Terminologie der gesunde Menschenverstand irre geworden, jedem gebildeten Verstand zugänglich zu machen."

Die praktische Tendenz der Schrift geht dahin, in das Ökonomiesystem der mächtigsten Nationen (Frankreichs, Nordamerikas, Rußlands, vorzüglich aber Englands) dem deutschen Publicum eine klare Einsicht zu verschaffen, und das ökonomische System des deutschen Zollvereins theoretisch und praktisch zu begründen. Der Herr Verfasser hat darin alle die großen nationalökonomischen Fragen anticipirt, die gegenwärtig in England, Nordamerika, Frankreich, Holland und Deutschland discutirt werden und sie vom nationaldeutschen Standpunkt aus zu beleuchten gesucht.

Inhaltsanzeige.

Vorrede. Einleitung.

Erstes Buch. Geschichte. — Die Italiener. — Die Hansen. — Die Niederländer. — Die Engländer. — Die Spanier und Portugiesen. — Die Franzosen. — Die Deutschen. — Die Russen. — Die Nordamerikaner. — Die Lehren der Geschichte überhaupt.

Zweites Buch. Theorie. — Die politische und die kosmopolitische Ökonomie. — Die Theorie der Werthe und die Theorie der productiven Kräfte. — Die nationale Theilung der Geschäftsoperationen und die Conföderation der Nationalproductivkräfte. — Die Privatökonomie und die Nationalökonomie. — Nationalität und die Ökonomie der Nation. — Volks- und Staatswirthschaft, politische und Nationalökonomie. — Die Manufacturkraft und die persönlichen socialen und politischen Productivkräfte. — Die Manufacturkraft und die natürlichen Productivkräfte. — Die Manufacturkraft und die Instrumentalkräfte (materiellen Capitale). — Die Manufacturkraft und das Agriculturinteresse. — Die Manufacturkraft und der Handel. — Die Manufacturkraft und die Schiffahrt, die Seemacht und die Colonisation. — Die Manufacturkraft und die Circulationsinstrumente. — Die Manufacturkraft und das Princip der Thätigkeit. — Die Manufacturkraft und die Reizmittel zur Production und Consumtion. — Die Douane als Hauptmittel zu Pflanzung und Beschützung der Manufacturkraft. — Die Douane und die herrschende Schule.

Drittes Buch. Die Systeme. — Die italienischen Nationalökonomen. — Das Industriesystem (von der Schule fälschlich Mercantilsystem genannt). — Das physiokratische oder Agriculturssystem. — Das Tauschwerthsystem (von der Schule fälschlich Industriesystem genannt). — Adam Smith. — J. B. Say und seine Schule.

Viertes Buch. Die Politik. — Die Insularsuprematie und die Continentalmächte. — Nordamerika und Frankreich. — Die deutsche Handelsunion. — Die Continentalpolitik überhaupt. — Die Ökonomie der deutschen Nation insbesondere. — **Nachtrag.**

Stuttgart und **Tübingen**, 27. Mai 1841.

J. G. Cotta'scher Verlag.

En vente chez **Brockhaus & Avenarius** à **Leipzig**:

ÉCHO
de la littérature française.
Journal des gens du monde.

Ce journal paraît tous les quinze jours, à partir du 15 Janvier 1841 par cahiers d'au moins 2 à 3 feuilles d'impression grand in-8. et formera un gros volume par année.

Prix de l'abonnement pour l'année 5⅓ Thlr.

On s'abonne chez tous les libraires et à tous les bureaux de poste.

Sommaire du No. 9. Madame de la Guette, par **P. de Musset.** (Suite.) — La jeunesse de Scarron, par **H. Lucas.** — *Tableaux de moeurs et de genre:* Esquisses des moeurs anglaises, par le baron **d'Haussez.** De la musique des voisines, par **P. Smith.** Les visites industrielles, par **E. Guinot.** — *Revue littéraire:* La misère des classes laborieuses en Angleterre et en France etc. par Eugène Buret, etc. etc. — *Arts:* Une messe en musique exécutée le jour de Pâques, dans l'église de Bicêtre, par des aliénés de cet hospice, par **Th. Roussel.** — *Tribunaux:* Un pêcheur qui se confesse au tribunal. — *Mélanges.*

Sommaire du No. 10. Du gouvernement répresentatif en France et en Angleterre, par **M. L. de Carné.** — La petite Lydia, par **A. des Essarts.** — L'Ile de Jersey, par **E. Hangar.** — *Tableaux de moeurs et de genre:* La foire aux ânes à Landérouat, par **V. D.** — *Arts:* Critique musicale, par **Specht.** — *Tribunaux:* Un philanthrope. — *Mélanges.*

In unserm Verlage ist erschienen und durch alle Buchhandlungen um den beigesetzten Preis zu erhalten:

System der positiven Logik.

Von

Emil August von Schaden.

Preis 1¼ Thlr., oder 2 Fl. Rhein.

Erlangen, im Mai 1841.

J. J. Palm und **Ernst Enke.**

Bei **Braumüller & Seidel** in **Wien** ist erschienen:

Das **4te Heft** der

Oestreichischen militairischen Zeitschrift. 1841.

Inhalt dieses Heftes:

I. Ereignisse bei der Reichsarmee vom Anfang Juni bis Ende September 1759. Aus der Geschichte des Feldzugs 1759 in Schlesien und Sachsen.
II. Der Feldzug 1675 in Deutschland. (Montecuculi gegen Turenne.) Fortsetzung.
III. Militairische Geschichte des Rheines. Zweiter Abschnitt. Das Mittelalter. Zweites Hauptstück. Zeitraum von 1040 — 1273.
IV. Saint-Jean d'Acre 1291 — 1840. 1. Eroberung durch Sultan Chatil 1291. — 2. Belagerung von Saint-Jean d'Acre durch das vom General Bonaparte befehligte französische Heer 1799.
V. Karten-Ankündigung.
VI. Neueste Militairveränderungen.

Preis des Jahrgangs 1841 in 12 Heften 8 Thlr.

Die ältern Jahrgänge sind durch die obige Buchhandlung für folgende Preise zu erhalten:

Die dritte Auflage der Jahrgänge 1811, 1812 und 1813 in vier Bänden vereinigt für 6⅔ Thlr.

Jeder einzelne Jahrgang von 1818—39 für 6⅔ Thlr.

Der Jahrgang 1840 für 8 Thlr.

Bei Abnahme einer ganzen Sammlung der ältern Jahrgänge werden die 3te Auflage der Jahrgänge 1811, 1812 und 1813 zusammen für 6⅔ Thlr., die übrigen Jahrgänge aber von 1818—39 jeder zu 5⅓ Thlr. berechnet.

Durch alle Buchhandlungen und Postämter ist zu beziehen:

Isis. Encyklopädische Zeitschrift, vorzüglich für Naturgeschichte, Anatomie und Physiologie. Von **Oken.** Jahrgang **1840.** Elftes und zwölftes Heft. Gr. 4. Preis des Jahrgangs von 12 Heften mit Kupfern 8 Thlr.

Repertorium der gesammten deutschen Literatur. Herausgegeben von ***E. G. Gersdorf.*** **1841.** Siebenundzwanzigsten Bandes sechstes Heft. (Nr. VI.) Gr. 8. Preis eines Bandes 3 Thlr.

Allgemeine Bibliographie für Deutschland. Jahrgang **1841.** Monat Mai, oder Nr. 19—22, und Bibliographischer Anzeiger: Nr. 19—22. Gr. 8. Preis des Jahrgangs 2 Thlr.

Leipzig, im Juni 1841.

F. A. Brockhaus.

Bei **G. Fincke** in **Berlin** ist erschienen:

Des Aschylos Werke,

übersetzt

von **Dr. Droysen.**

Zweite Auflage.

1½ Thlr.

Die **Schnuphase**'sche Buchhandlung in **Altenburg** hat mir mit dem Verlagsrechte überlassen und ist jetzt von mir durch alle Buchhandlungen des In- und Auslandes zu beziehen:

Ulfilas* veteris et Novi Testamenti versionis gothicae fragmenta** quae supersunt, ad fidem codd. castigata, latinitate donata, adnotatione critica instructa cum glossario et grammatica linguae gothicae conjunctis curis ediderunt ***H. C. de Gabelentz et **Dr. *J. Loebe.*** Volumen I. Textum continens. 4maj. cum tabulis II. Weisses Druckpapier 5⅓ Thlr. Velinpapier 6¾ Thlr.

Der Druck des zweiten Bandes, den Schluß des Textes, ein vollständiges Glossar und eine Grammatik der gothischen Sprache enthaltend, hat begonnen und es wird die erste Abtheilung desselben noch dieses Jahr erscheinen können.

Leipzig, im Juni 1841.

F. A. Brockhaus.

Druck und Verlag von F. A. Brockhaus in Leipzig.

Braunschweig. **PROSPECTUS.** *März* 1841.

Im Verlage der Unterzeichneten ist erschienen:

J. H. Hellmuth's

Volks-Naturlehre

Neunte Auflage.

Nach dem Tode des Verfassers zum zweiten Male bearbeitet

von

J. G. Fischer,

Lehrer am Schullehrer-Seminarium zu Neuzelle.

Auch unter dem Titel:

Elementar-Naturlehre

für

Lehrer an Seminarien und gehobenen Volksschulen,

wie auch zum

Schul- und Selbstunterrichte

methodisch bearbeitet

von

J. G. Fischer.

8°. 28¼ Bog. Druck-Velinpap. mit 3 Kupfertafeln in Folio, 87 Gegenstände enthaltend. 18 Sgr. (22 Sgr. 6 Pf.)

Braunschweig, Druck und Verlag von Friedrich Vieweg und Sohn.

Es bedarf hier kaum der Anführung, wie unendlich wichtig dermalen ein gutgeleiteter Unterricht in den Naturwissenschaften — namentlich der Physik — für Real- und Bürgerschulen geworden ist, wie er tief in das bürgerliche Leben, in die künftige Existenz der Schüler eingreift. Der Staat hat die Frage über den Nutzen des Unterrichts in den Naturwissenschaften beantwortet; er ist überall eingeführt, wo von aufgeklärten und sorgsamen Behörden das Schulwesen überwacht wird, und damit ist zugleich die hohe Bedeutung guter Lehrbücher dieser Richtung ausgesprochen.

Das eben angeführte Lehrbuch nimmt auf die Bedürfnisse der höheren Volksschulen in so vorzüglich geeigneter und practischer Weise Rücksicht, daß es sich, wie die zahlreichen Auflagen es belegen, einer sehr großen Verbreitung erfreut. Um diese noch zu vermehren, glauben wir nur auf seinen Inhalt, auf die klare, verständliche Sprache,

auf die Empfehlung vieler hohen Behörden und die höchst erfreulichen Recensionen hinweisen zu dürfen, welche demselben zu Theil geworden sind.

Das Königlich Preußische Provinzial Schulkollegium zu Berlin schrieb dem Verfasser:

»Die von Ihnen kürzlich herausgegebene Elementar-Naturlehre ist für den Gebrauch in Seminarien, so wie in höhern und niedern Volksschulen vorzüglich geeignet befunden worden. Wir haben daher auf dieselbe nicht nur im Allgemeinen durch die Amtsblätter der Königlichen Regierungen zu Potsdam und Frankfurt a/O aufmerksam gemacht, sondern sie auch noch besonders durch die Schul-Deputation des Magistrats den Vorstehern der hiesigen Parochial- und Privat-Schulen, wie auch allen Lehrern, welche in der Naturlehre unterrichten, empfehlen lassen. Wir danken Ihnen u. s. w.«

In ähnlicher Weise ist das Buch noch von anderen Behörden zur Anschaffung und nähern Kenntnißnahme empfohlen worden.

Von den vielen Recensionen, welche über dasselbe erschienen und ohne Ausnahme sehr günstig sind, führen wir nur die neueste an, welche der geistreiche Seminar-Direktor Diesterweg in das dritte Heft des einundzwanzigsten Bandes der neuen Folge seiner gehaltvollen »rheinischen Blätter« hat einrücken lassen. Daselbst heißt es unter anderen:

»Der Verfasser redet mit dem jungen Leser; er erinnert ihn an Erfahrungen, die er gemacht hat; er führt ihm neue vor; er entwickelt aus denselben allgemeine Sätze, er wendet sie an, indem er Aufgaben und Fragen stellt. Die Sprache ist natürlich, anregend, eindringlich und anziehend. Das Buch ist sehr reichhaltig. Der Verfasser hat die Fortschritte der Wissenschaft treu benutzt, sie dem Verständniß junger Leute leicht zugänglich gemacht, und Maschinen und Werkzeuge, mit denen jetzt im Leben so viel ausgerichtet wird, z. B. die Dampfmaschine, ausführlich beschrieben. Die Zeichnungen sind deutlich und fein. Das Ganze ist eine treffliche, höchst gelungene Arbeit; wir stellen sie daher unter allen uns bekannten ähnlichen Schriften für Lehrer gehobener Elementarschulen, und für solche Jünglinge, die sich eine vollständige Kenntniß der Naturlehre aneignen wollen, ohne sich gerade dem Studium der Naturwissenschaften zu widmen, oben an.«

Fügen wir dem Allem noch hinzu, daß der Preis des Buches ein Minimum ist, nämlich nur 18 Ggr. (22 Sgr. 6 Pf.) für 28¼ engedruckte Bogen nebst den zahlreichen Abbildungen, so dürfen wir wol berechtigt erscheinen, das Buch als ein sehr ausgezeichnetes allen deutschen Schulbehörden und Schulmännern zu empfehlen.

Braunschweig den 1. März 1841.

Friedrich Vieweg und Sohn.

Literarische Anzeigen.

Im Verlage von Friedrich Vieweg und Sohn in Braunschweig erschienen noch folgende Schulbücher:

Neue vollständige und auf die möglichste Erleichterung des Unterrichts abzweckende

Englische Sprachlehre

für die Deutschen,

von

Dr. K. F. Ch. Wagner,

Kurhessischem Geh. Hofrathe, der griech. und römischen Literatur, ordentlichem Professor an der Universität zu Marburg.

Erster oder theoretischer Theil. 5. Aufl. Preis: 1 Thlr. Zweiter oder practischer Theil, welcher Uebungen über die einzelnen Regeln enthält. 4. Aufl. Preis: 10 Sgr.

Vereinfachte

Englische Sprachlehre.

Erste Studien

vor dem Gebrauche der Wagner'schen Neuen Englischen Sprachlehre für die Deutschen.

Von

Dr. H. M. Melford,

Lector und Lehrer der neueren Sprachen an der Universität Göttingen.

Mit einem Vorworte

von

Dr. K. F. Ch. Wagner,

Geheimen Hofrathe und Professor zu Marburg.

8. geh. Preis: 10 Sgr.

Englisches Lesebuch,

enthaltend eine zweckmäßige, zur Beförderung der Fertigkeit im lesen dieser Sprache besonders dienliche

Sammlung von Lese- und Uebersetzungsstücken,

aus den besten neuern englischen Prosaisten und Dichtern gezogen.

nach stufenweiser Schwierigkeit geordnet und mit zahlreichen, unter dem Texte angebrachten Bedeutungen der Wörter, sowie mit sachlich-sprachlichen Anmerkungen versehen

von

Dr. H. M. Melford,

Lector und Lehrer der neueren Sprachen an der Universität Göttingen.

Mit einem Vorworte von

K. F. Ch. Wagner.

Zweite vermehrte Ausgabe.

gr. 8. Preis: 16 Sgr.

Synonymisches Handwörterbuch der

Englischen Sprache

für die Deutschen,

Nach den besten Originalwerken bearbeitet und durch zahlreiche Beispiele aus älteren und neueren Musterwerken erläutert von

Dr. H. M. Melford,

Lector und Lehrer der neueren Sprachen an der Universität Göttingen.

gr. 8. geh. Preis: 2 Thlr. 16. Sgr.

MAZEPPA,

A POEM BY LORD BYRON.

Mit Worterklärung und einer Lebensskizze des Dichters,

von

Dr. H. M. Melford,

Akadem. Lehrer der engl., franz., ital. und span. Sprache in Göttingen.

12. geh. Preis: 6 Sgr.

Englische

Sprachlehre für Deutsche,

mit Beispielen zur Erläuterung und Uebungen zur Anwendung der gegebenen Regeln

von

G. Poppleton und J. Bettac.

Achte vermehrte und verbesserte Auflage.

8. Preis: 10 Sgr.

THE BEAUTIES

OF THE

POETS OF GREAT BRITAIN,

with explanatory notes, selected and arranged by

THOMAS COLLINS-BANFIELD,

LATE PROFESSOR AT THE CAROLINE-COLLEGE BRUNSWICK.

8. Preis: Vol. I. 1 Thlr. 18 Sgr. Vol. II. 1 Thlr. 8 Sgr.

CONSEILS AUX JEUNES FILLES,

par

MME. CAMPAN,

SURINTENDANTE DE LA MAISON D'ÉCOUEN, PREMIÈRE FEMME DE CHAMBRE DE LA REINE.

Ouvrage couronné par l'Académie française.

Nouvelle édition.

12. Preis: 14 Sgr.

CONTES OFFERTS

aux enfans de France,

par

J. N. BOUILLY,

MEMBRE DE PLUSIEURS SOCIETES LITTERAIRES.

12. Preis: 14 Sgr.

LE NOUVEAU ROBINSON

par

J. H. CAMPE.

Traduction nouvelle, revue et corrigée

par

M. LEBAS,

PROFESSEUR A L'UNIVERSITÉ DE PARIS, MAITRE DE CONFERENCE A L'ECOLE NORMALE ETC. ETC.

Septième édition avec un vocabulaire.

8. Preis: 18 Sgr.

ROBINSON THE YOUNGER
BY
J. H. CAMPE.
Translated from the german
A NEW EDITION BY CHARLES WAGNER.
8. Preis: 1 Thlr.

Robinson der Jüngere.
Ein Lesebuch für Kinder von
Joachim Heinrich Campe.
30. Auflage. 2 Thle. 8. Preis:
Auf Druckpapier 18 Sgr.
Mit 7 schwarzen Kupfern 1 Thlr. 18 Sgr.
Mit 7 illum. Kupfern 2 Thlr.
Schulausgabe
gr. 8. Preis bei Partien von 25 Exemplaren 12 Sgr.

Die
Entdeckung von Amerika.
Ein Unterhaltungsbuch für Kinder und junge Leute von
Joachim Heinrich Campe.
15. sechsmalige Auflage.
3 Theile mit Kupfern und Karten
8. Preis cart: 2 Thlr.

Kleines Schulbuch
für Anfänger im Lesen und Denken von
F. A. Junker.
70. Auflage. 8. Preis: 1 Sgr. 4 Pf.

Ein-, zwei-, drei- und vierstimmige
Schullieder
für gebildete Volksschulen componirt
von
F. A. Schulz,
Lehrer in Rollsdorf bei Königslutter.
Anhang zu Junkers kleinem Schulbuche für Anfänger im Lesen und Denken.
8. Preis: 3 Sgr.

M. TULLII CICERONIS
de officiis libri tres.
Ad solum priorum exemplarium fidem recensuit adnotationesque
J. MICH. HEUSINGER
et suis adnotationibus explicationes editorum orat
JACOBUS FRIDERICUS HEUSINGER.
EDITIONEM A CONR. HEUSINGERO,
JAC. FR. FILIO, CURATAM
repetivit suisque animadversionibus auxit
CAR. TIMOTH. ZUMPTIUS.
gr. 8. geh. Preis: 2 Thlr. 12 Sgr.

M. TULLII CICERONIS
de officiis libri tres.
CUM SELECTIS
J. MICH. ET J. FRID. HEUSINGERORUM
suisque notis scholarum in usum edidit
CAR. TIMOTH. ZUMPTIUS.
8. geh. Preis: 20 Sgr.

OVIDS METAMORPHOSEN
im Auszuge, zum Gebrauch auf Schulen bearbeitet
von
A. C. MEINECKE.
Dritte Auflage, durchgesehen und berichtigt von
DR. F. G. SCHNEIDEWIN,
Professor der alten Sprachen an der Universität Göttingen.
8. Preis: 12 Sgr.

Leitfaden
zum Schulunterrichte nach Funke's technologischer Naturgeschichte.
Erster Leitfaden
Sechste verbesserte Auflage mit einer Kupfertafel.
8. Preis: 2 Sgr.
Zweiter Leitfaden
Fünfte verbesserte Auflage. 8. Preis: 6 Sgr.
Dritter Leitfaden
Vierte verbesserte Auflage.
8. Preis: 6 Sgr.

J. H. Ustacker's
Exempel-Buch
für Anfänger und Liebhaber der Algebra.
Sechste verbesserte und mit mehreren neuen Aufgaben vermehrte Auflage herausgegeben von
Dr. J. Hilzheimer.
gr. 8. Preis: 12 Sgr.
Auflösungen zu demselben
Dritte nach der sechsten Auflage des Exempel-Buches eingerichtete, verbesserte und vermehrte Auflage.
gr. 8. Preis: 1 Thlr.

Die Größenlehre.
Handbuch für Gymnasien und den auf dieselben vorbereitenden Unterricht.
Von
Joh. Chr. Koken.
Professor und Director der Herzogl. Kloster- und Stadtschule in Holzminden.
Erster Theil Zahlenlehre (Arithmetik).
gr. 8. Preis: 1 Thlr. 8 Sgr.
Zweiter Theil Raumlehre (Geometrie).
gr. 8. Preis: 1 Thlr. 4 Sgr.

Anfangsgründe der
Mathematik
zum Gebrauch für Schulen und für Selbstlehrlinge in sokratischer Lehr-Art abgefaßt von
M. A. von Winterfeld,
Königl. Preußischem Major.
Erster Theil, welcher den Anfang der Geometrie enthält. Vierte verbesserte Auflage von
Dr. Stern.
8. Preis: 20 Sgr.
Zweiter Theil, welcher die Arithmetik enthält. Dritte verbesserte Auflage
8. Preis: 2 Thlr.
Dritter Theil, welcher die Fortsetzung der Geometrie enthält. Dritte verbesserte Auflage.
8. Preis: 16. Sgr.
Vierter Theil, welcher Trigonometrie enthält.
8. Preis 20 Sgr.

J. H. Campe's
sämmtliche Kinder- und Jugendschriften 4te wohlfeile Gesammt-Ausgabe der letzten Hand, in 37 Theilen, 32 theils colorirten, theils schwarzen Kupfern und Karten 8. Preis 11 Thlr.

Verlag

Verlagsveränderungen für 1941

G. M. Koschkull in Leipzig

Deutsche Reichspost
in Verbindung mit der
Reichsdruckerei
Berlin SW 68, Oranienstraße 91
Fernsprecher: Amt Dönhoff 2506
Postscheckkonto: Berlin NW 7, Nr. 1
Bankkonto: Reichsbank-Giro-Konto
Verantwortlich: A. G. Hartlieb

UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 07790 3444

Digitized by Google